B 11
3
53
TECA NAZIONALE
RALE - FIRENZE

Digitized by Google

DICTIONNAIRE FRANÇOIS-ITALIEN

EXTRAIT DE CELUI

DE M.r L'ABBÉ

FRANÇOIS ALBERTI

DE VILLENEUVE

ENRICHI D'UN SUPPLÉMENT

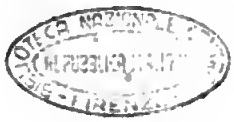
CONTENANT

LA DÉFINITION ET L'EXPLICATION DES PRINCIPAUX TERMES DE DROIT

LA GEOGRAPHIE MODERNE

ET LES TERMES ADOPTÉS APRÈS LA RÉVOLUTION.

TOME PREMIER



FLORENCE

CHEZ MOLINI, LANDI ET COMP.

1810

Digitized by Google

B°11. 3. 453

Digitized by Google

PRÉFACE

QUI PRÉCEDE L'EDITION DE TURIN.

La langue Française, qui était déjà regardée comme universelle du temps de Montesquieu, de Voltaire, et de Rousseau vient encore de se répandre beaucoup plus de nos jours. Si elle a été jusqu'ici utile et agréable aux habitans de la France Italienne, elle est devenue au 19.me siècle d'une nécessité indispensable pour eux. Les personnes les plus versées dans l'étude des langues ignorent souvent les termes, qui tiennent particulièrement à une science et notamment ceux du Barreau, lesquels ont été en très-grande partie oubliés, et ignorés par les Auteurs les plus célèbres des Dictionnaires mêmes, et qui sont aussi augmentés dans les nouveaux Codes Civil et de Procédure.

C'est dans la vue sortout de faciliter la connoissance et l'usage des termes du Barreau Français, que nous avons entrepris une nouvelle édition du Dictionnaire Français et Italien composé particulièrement sur le Dictionnaire de M.r l'Abbé Alberti de Villeneuve, dont l'ouvrage d'ailleurs à déja mérité l'accueil le plus étendu sous le rapport de la considération littéraire et de l'utilité générale.

Nous avons rendu notre travail plus complet en y ajoutant entr'autres dans un Supplément la définition et explication des principaux termes de Droit, que nous avons extraits soigneusement du nouveau Dictionnaire de M.r Ferrière, ainsi que des Commentateurs des nouvelles loix; nous l'avons en outre enrichi des termes nouveaux, admis dans la langue Française après la Révolution, et de la Géographie d'après l'état politique actuel de l'Europe. Sous ce rapport ce Dictionnaire nous a paru plus digne encore d'être présenté au Public, auquel nous en faisons l'hommage.

Digitized by Google

TABLE

Des Abréviations qui se trouvent dans ce Dictionnaire.

s. m.	Substantif masculin.
s. f.	Substantif féminin.
sing.	singulier.
pl.	pluriel.
v. a.	verbe actif.
v. n.	verbe neutre.
v. r.	réciproque.
adj.	adjectif.
adj. d. t. g.	adjectif de tout genre.
adverb.	adverbe.
part.	particip.
Dict.	Dictionnaire.
Fig.	Figurément.
Subst.	Substantivement ou Substantif.
Prov.	Proverbe ou proverbialement.
T.	Terme.
V.	Voiez.
G. V.	Grand Vocabulaire.
T. d'Agr.	Terme d'Agriculture.
T. d'Anat.	— d'Anatomie.
T. d'Arch.	— d'Architecture.
T. d'Arts méch.	— d'Arts méchaniques.
T. d'Astr.	— d'Astrologie.
T. d'Astron.	— d'Astronomie.
T. de Blas.	— de Blason.
T. de Botan.	— de Botanique.
T. de Boul.	— T. de Boulangerie.
T. de Chap.	— de Chapelier.
T. de Charp.	— de Charpentier.
T. de Chauderonn.	— de Chauderonnier.
T. de Chym.	— de Chymie.
T. de Chir.	— De Chirurgie.
T. de Chron.	— de Chronologie.
T. de Comm.	— de Commerce.
T. de Cordonn.	— de Cordonnerie.
T. de Cout.	— de Coutume.
T. Didact.	— Didactique.
T. d'Econ. rur. ou rust.	— d'Economie rurale ou rustique.
T. de Fauconn.	— de Fauconnerie.
T. de Géog.	— de Géographie.
T. de Géom.	— de Géométrie.
T. de Gram.	— de Grammaire.
T. d'Hydraul.	— d'Hydraulique.
T. d'Hist.	Terme d'Histoire.
T. d'Hist. anc.	— d'Histoire ancienne.
T. d'Hist. mod.	— d'Histoire moderne.
T. d'Hist. nat.	— d'Histoire naturelle.
T. d'Hist. Eccl.	— d'Histoire Ecclésiastique.
T. d'Horlog.	— d'Horlogérie ou d'Horlogers.
T. de Jard.	— de Jardinage.
T. d'Impr.	— d'Imprimerie.
T. de Jurisp.	— de Jurisprudence.
T. de Jurisp. cout.	— de Jurisprudence coutumière.
T. de Lith. ou de Lithurg.	— de Lithurgie.
T. de Littérat.	— de Littérature.
T. de Luth.	— de Lutherie.
T. de Maçonn.	— de Maçonnerie.
T. de Manuf.	— de Manufacture.
T. de Mar.	— de Marine.
T. de Maréch.	— de Maréchal.
T. de Mathém.	— de Mathémstique.
T. de Méchan.	— de Méchanique.
T. de Méd.	— de Médecine.
T. de Menuis.	— de Menuiserie
T. de Monn.	— de Monnoyeur.
T. de Mus.	— de Musique.
T. d'Opt.	— d'Optique.
T. d'Ornithol.	— d'Ornithologie.
T. de Pal.	— de Palais.
T. de Papét.	— de Papéterie.
T. de Peint.	— de Peinture.
T. de Pharm.	— de Pharmacie.
T. de Philos.	— de Philosophie.
T. de Physiol.	— de Physiologie.
T. de Phys.	— de Physique.
T. de Prat.	— de Pratique.
T. de Riv.	— de Rivière.
T. de Sculpt.	— de Sculpture.
T. de Serrur.	— de Serrurérie.
T. de Teint.	— de Teinture.
T. de Théol.	— de Théologie.
T. de Verr.	— de Verrerie.
T. de Vén.	— de Vénerie.

Le paragraphe § et les deux points: sont pour marquer la distinction des articles, lorsqu'on doit faire passage aux différentes significations d'un même mot.

On n'a pas apposé l'Astérisque aux termes nouveaux, parce que il y-en-a trop.

Digitized by Google

CONJUGAISONS

DES VERBES, TANT RÉGULIERS QU'IRRÉGULIERS

Conjugaison du Verbe auxiliaire Avoir. *Avere*.

INDICATIF

PRÉSENT.

SINGULIER.

J'ai, *io ho*. Tu as, *tu hai*. Il ou elle a, *egli ha*.

PLURIEL.

Nous avons, *noi abbiamo*. Vous avez, *voi avete*. Ils ou elles ont, *eglino hanno*.

IMPARFAIT.

J'avais, *io aveva*. Tu avais, *tu avevi*. Il avait, *egli aveva*.
Nous avions, *noi avevamo*. Vous aviez, *voi avevate*. Ils avaient, *eglino avevano*.

PRÉTÉRIT.

J'eus, *io ebbi*. Tu eus, *tu avesti*. Il eut, *egli ebbe*.
Nous eûmes, *noi avemmo*. Vous eûtes, *voi aveste*. Ils eurent, *eglino ebbero*.

PRÉTÉRIT INDÉFINI.

J'ai eu, *io ho avuto*. Tu as eu, *tu hai avuto*. Il a eu, *egli ha avuto*.
Nous avons eu, *noi abbiamo avuto*. Vous avez eu, *voi avete avuto*. Ils ont eu, *eglino hanno avuto*.

PRÉTERIT ANTÉRIEUR.

Quand j'eus eu, *quando io ebbi avuto*. Tu eus eu, *tu avesti avuto*. Il eut eu, *egli ebbe avuto*.
Nous eûmes eu, *noi ebbama avuto*. Vous eûtes eu, *voi aveste avuto*. Ils eurent eu, *eglino ebbero avuto*.

PLUSQUE-PARFAIT.

J'avais eu, *io aveva avuto*. Tu avais eu, *tu avevi avuto*. Il avait eu, *egli aveva avuto*.
Nous avions eu, *noi avevamo avuto*. Vous aviez eu, *voi avevate avuto*. Ils avaient eu, *eglino avevano avuto*.

FUTUR.

J'aurai, *io avrò*. Tu auras, *tu avrai*. Il aura, *egli avrà*.
Nous aurons, *noi avremo*. Vous aurez, *voi avrete*. Ils auront, *eglino avranno*.

FUTUR PASSÉ.

Quand j'aurai eu, *quand io avrò avuto*. Tu auras eu, *tu avrai avuto*. Il aura eu, *egli avrà avuto*.
Nous aurons eu, *noi avremo avuto*. Vous aurez eu, *voi avrete avuto*. Ils auront eu, *eglino avranno avuto*.

CONDITIONNEL PRÉSENT.

J'aurais, *io avrei*. Tu aurais, *tu avresti*. Il aurait, *egli avrebbe*
Nous aurions, *noi avremmo*. Vous auriez, *voi avreste*. Ils auraient, *eglino avrebbero o avrebbono*.

CONDITIONNEL PASSÉ.

J'aurais ou j'eusse eu, *io avrei avuto*. Tu aurais ou tu eusses eu, *tu avresti avuto*. Il aurait ou il eût eu, *egli avrebbe avuto*.
Nous aurions, ou nous eussions eu, *noi avremmo avuto*. Vous auriez ou vous eussiez eu, *voi avreste avuto*. Ils auraient eu, *eglino avrebbero avuto*.

IMPÉRATIF.

PRÉSENT OU FUTUR.

Aie, *abbia tu*. Qu'il ait, *abbia egli*.
Ayons, *abbiamo noi*. Ayez, *abbiate voi*. Qu'ils aient, *abbiano coloro*.

SUBJONCTIF ou CONJONCTIF.

PRÉSENT OU FUTUR.

Il faut que j'aie, *che io abbia*. Que tu aies, *che tu abbi o abbia*. Qu'il ait, *ch' egli abbia*.
Que nous ayons, *che noi abbiamo*. Que vous ayez, *che voi abbiate*. Qu'ils aient, *ch' eglino abbiano*.

IMPARFAIT.

Il fallait que j'eusse, *che io avessi*. Que tu eusses, *che tu avessi*. Qu'il eût, *ch' egli avesse*.
Que nous eussions, *che noi avessimo*. Que vous eussiez, *che voi aveste*. Qu'ils eussent, *ch' eglino avessero*.

PRÉTÉRIT PARFAIT ou COMPOSÉ.

Il a fallu que j'aie eu, *ch' io abbia avuto*. Que tu aies eu, *che tu abbia avuto*. Qu'il ait eu, *ch' egli abbia avuto*.
Que nous ayons eu, *che noi abbiamo avuto*. Que vous ayez eu, *che voi abbiate avuto*. Qu'ils ayent eu, *ch' eglino abbiano avuto*.

PRÉTÉRIT PLUSQUE-PARFAIT.

Il aurait fallu que j'eusse eu, *ch' io avessi avuto*. Que tu eusse eu, *che tu avesti avuto*. Qu'il ait eu, *ch' egli avesse avuto*.
Que nous eussions eu, *che noi avessimo avuto*. Que vous eussiez eu, *che voi aveste avuto*. Qu'ils eussent eu, *ch' eglino avessero avuto*.

INFINITIF.

PRÉSENT.

Avoir, *avere*.

PRÉTÉRIT.

Ayant eu, *avere avuto*.

PARTICIPE ACTIF.

PRÉSENT.

Ayant, *avente o avuto*.

PRÉTÉRIT.

Ayant eu, *avendo avuto*.

PARTICIPE PASSIF.

PRÉSENT.

Eu, eue, *avuto*, *avuta*.

GERONDIF.

Ayant, *avendo*.

Conjugaison du Verbe Auxiliaire Etre. *Essere*

INDICATIF.

PRÉSENT.

Je suis, *io sono*. Tu es, *tu sei*. Il ou elle est, *egli è*.
Nous sommes, *noi siamo*. Vous êtes, *voi siete*. Ils ou elles sont, *eglino sono*.

IMPARFAIT.

J'étais, *io era*. Tu étais, *tu eri*. Il était, *egli era*.
Nous étions, *noi eravamo*. Vous étiez, *voi eravate*. Ils étaient, *eglino erano*.

PRÉTÉRIT.

Je fus, *io fui*, *e sono stato*. Tu fus, *tu fosti*, *e sei stato*. Il fut, *colui fu*, *ed è stato*.
Nous fûmes, *noi fummo*, *e siamo stati*. Ils

Digitized by Google

furent, *coloro furono*, *e sono stati*.

PRÉTÉRIT INDÉFINI.

J'ai été, *io sono stato*. Tu as été, *tu sei stato*. Il a été, *egli è stato*.
Nous avons été, *noi siamo stati*. Vous avez été, *voi siete stoti*. Ils ont été, *eglino sono stati*.

PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR.

Quand j'eus été, *quando io fui stato*. Tu eus été, *tu fosti stato*. Il eût été, *egli fu stato*.
Nous eûmes été, *noi fummo stati*. Vous eûtes été, *voi foste stati*. Ils eurent été, *eglino furono stati*.

PLUSQUE PARFAIT.

J'avois été, *io era stato*. Tu avais été, *tu eri stato*. Il avait été, *colui era stato*.
Nous avions été, *noi eravamo stati*. Vous aviez été, *voi eravate stati*. Ils avaient été, *eglino erano stati*.

FUTUR.

Je serai, *io sarò*. Tu seras, *tu sarai*. Il sera, *colui sarà*.
Nous serons, *noi saremo*. Vous serez, *voi sarete*. Ils seront, *coloro saranno*.

FUTUR PASSÉ.

Quand j'aurai été, *quando io sarò stato*. Tu auras été, *tu sarai stato*. Il aura été, *egli sarà stato*.
Nous aurons été, *noi saremo stati*. Vous aurez été, *voi sarete stati*. Ils auront été, *eglino saranno stati*.

CONDITIONNEL PRÉSENT.

Je serais, *io sarei*. Tu serais, *tu saresti*. Il serait, *colui sarebbe*.
Nous serions, *noi saremmo*. Vous seriez, *voi sareste*. Ils seraient, *eglino sarebbero*.

CONDITIONNEL PASSÉ.

J'aurais été ou j'eusse été, *io sarei stato*. Tu aurais ou tu eusses été, *tu saresti stato*. Il aurait ou il eût été, *colui sarebbe stato*.
Nous aurions ou nous eussions été, *noi saremmo stati*. Vous auriez ou vous eussiez été, *voi sareste stati*. Ils auraient ou ils eussent été, *eglino sarebbero stati*.

IMPÉRATIF.

PRÉSENT OU FUTUR.

Sois, *sii o sia tu*. Qu'il soit, *sia colui*.
Soyons, *siamo noi*. Soyez, *siate voi*. Qu'ils soient, *sieno coloro*.

SUBJONCTIF ou CONJONCTIF.

PRÉSENT OU FUTUR.

Il faut que je sois, *che io sia*. Que tu sois, *che tu sii*. Qu'il soit, *che colui sia*.
Que nous soyons, *che noi siamo*. Que vous soyez, *che voi siate*. Qu'ils soient, *che coloro sieno*.

IMPARFAIT.

Il fallait que je fusse, *che io fossi*. Que tu fusses, *che tu fossi*. Qu'il fût, *che colui fosse*.
Que nous fussions, *che noi fossimo*. Que vous fussiez, *che voi foste*. Qu'ils fussent, *che coloro fossero*.

PRÉTÉRIT.

Il a fallu que j'aie été, *che io sia stato*. Que tu aies été, *che tu sii stato*. Qu'il ait été, *che colui sia stato*.
Que nous ayons été, *che noi siamo stati*. Que vous ayez été, *che voi siate stati*. Qu'ils aient été, *che coloro sieno stati*.

PLUSQUE-PARFAIT.

Il aurait fallu que j'eusse été, *che io fossi stato*. Que tu eusses été, *che tu fossi stato*. Qu'il eût été, *che colui fosse stato*.
Que nous eussions été, *che noi fossimo stati*. Que vous eussiez été, *che voi foste stati*. Qu'ils eussent été, *ch'eglino fossero stati*.

INFINITIF.

PRÉSENT.

Etre, *essere*.

PRÉTÉRIT.

Avoir été, *essere stato*.

PARTICIPE ACTIF.

PRÉSENT.

Étant, *essendo*.

PRÉTÉRIT.

Ayant été, *essendo stato*.

PARTICIPE PASSIF.

PRÉSENT.

Été, *stato*.

GÉRONDIF.

Étant, *essendo*.

Exemples des verbes des quatre Conjugaisons.

PREMIÈRE CONJUGAISON.

INDICATIF.

PRÉSENT.

J'aime, *amo*. Tu aimes, *ami*. Il aime, *ama*.
Nous aimons, *amiamo*. Vous aimez, *amate*. Ils aiment, *amano*.

IMPARFAIT.

J'aimais, *amava*. Tu aimais, *amavi*. Il aimait, *amava*.
Nous aimions, *amavamo*. Vous aimiez, *amavate*. Ils aimaient, *amavano*.

PRÉTÉRIT.

J'aimai, *amai*. Tu aimas, *amasti*. Il aima, *amò*.
Nous aimâmes, *amammo*. Vous aimâtes, *amaste*. Ils aimèrent, *amarono*.

PRÉTÉRIT INDÉFINI.

J'ai aimé, *ho amato*. Tu as aimé, *hai amato*. Il a aimé, *ha amato*.
Nous avons aimé, *abbiamo amato*. Vous avez aimé, *avete amato*. Ils ont aimé, *hanno amato*.

PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR.

Quand j'eus aimé, *quand'io ebbi amato*. Tu eus aimé, *tu avesti amato*. Il eut aimé, *colui ebbe amato*.
Nous eûmes aimé, *noi ebbimo amato*. Vous eûtes aimé, *voi aveste amato*. Ils eurent aimé, *eglino ebbero amato*.

PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR INDÉFINI.

Quand j'ai eu aimé, *dopo che io ebbi amato*. Tu as eu aimé, *tu avesti amato*. Il a eu aimé, *egli ebbe amato*.
Nous avons eu aimé, *noi ebbimo amato*. Vous avez eu aimé, *voi avete amato*. Ils ont eu aimé, *eglino ebbero amato*.

PLUSQUE-PARFAIT.

J'avais aimé, *io avevo amato*. Tu avais aimé, *tu avevi amato*. Il avait aimé, *colui avevo amato*.
Nous avions aimé, *noi avevomo amato*. Vous aviez aimé, *voi avevate amato*. Ils avaient aimé, *eglino avevano amato*.

FUTUR.

J'aimerai, *amerò*. Tu aimeras, *amerai*. Il aimera, *amerà*.
Nous aimerons, *ameremo*. Vous aimerez, *amerete*. Ils aimeront, *ameranno*.

FUTUR PASSÉ.

Quand j'aurai aimé: *quando avrò amato*. Tu auras aimé, *avrai amato*. Il aura aimé, *avrà amato*.
Nous aurons aimé, *avremo amato*. Vous aurez aimé, *avrete amato*. Ils auront aimé, *avranno amato*.

CONDITIONNEL PRÉSENT.

J'aimerais, *amerei*. Tu aimerais, *amereste*. Il aimerait, *amerebbe*.
Nous aimerions, *ameremmo*. Vous aimeriez, *amereste*. Ils aimeraient, *amerebbero*

CONDITIONNEL PASSÉ.

J'aurais ou j'eusse aimé, *io avrei amato*. Tu aurais ou tu eusses aimé, *tu avresti amato*. Il aurait ou il eût aimé, *egli avrebbe amato*.
Nous aurions ou nous eussions aimé, *noi avremmo amato*. Vous auriez ou vous eussiez aimé, *voi avreste amato*. Ils auraient ou ils eussent aimé, *eglino avrebbero amato*.

Digitized by Google

IMPÉRATIF.

PRÉSENT OU FUTUR.

Aime, *ama tu*. Qu'il aime, *ami egli*.
Aimons, *amiamo noi*. Aimez, *amate voi*.
Qu'ils aiment, *amino eglino*.

SUBJONCTIF ou CONJONCTIF.

PRÉSENT OU FUTUR.

Il faut que j'aime, *che o ch'io ami*. Que tu aimes, *che tu omi*. Qu'il aime, *che o ch'egli ami*.
Que nous aimions, *che amiamo*. Que vous aimiez, *che amiate*. Qu'ils aiment, *che o ch'amino*.

IMPARFAIT.

Il fallait que j'aimasse, *che o ch'io amassi*. Que tu aimasses, *che tu amassi*. Qu'il aimât, *che o ch'egli amasse*.
Que nous aimassions, *che amassimo*. Que vous aimassiez, *che amaste*. Qu'ils aimassent, *che o ch'amassero*.

PRÉTÉRIT.

Il a fallu que j'aie aimé, *che o ch'io abbio amato*. Que tu aies aimé, *che tu abbi amato*. Qu'il ait aimé, *che o ch'egli abbia amato*.
Que nous ayons aimé, *che noi abbiamo amato*. Que vous ayez aimé, *che voi abbiate omato*. Qu'ils aient aimé, *che o ch'eglino abbiano amato*.

PLUSQUE-PARFAIT.

Il aurait fallu que j'eusse aimé, *che io avessi amato*. Que tu aisses aimé, *che tu avessi amato*. Qu'il eût aimé, *ch'egli avesse amato*.
Que nous eussions aimé, *che noi avessimo amato*. Que vous eussiez aimé, *che voi oveste omato*. Qu'ils aussent aimé, *ch'eglino ovessero amato*.

INFINITIF.

PRÉSENT.

Aimer, *amare*.

PRÉTÉRIT.

Avoir aimé, *aver omato*.

PARTICIPE ACTIF.

PRÉSENT.

Aimant, *omando*.

PARTICIPE PASSIF.

PRÉSENT.

Aimé, aimée ou étant aimé, aimée, *amato*, *amata*, *o essendo amato*, *essendo amata*.

PRÉTÉRIT.

Ayant été aimé ou aimée, *essendo stato amato*, *o amata*.

GÉRONDIF.

En aimant, ou aimant, *amando*, *coll'amare*, *con amare*, *nell'amare*, *in amare*.

SECONDE CONJUGAISON.

INDICATIF.

PRÉSENT.

Je finis, *io finisco*. Tu finis, *finisci*. Il finit, *finisce*.
Nous finissons, *finiamo*. Vous finissez, *finite*. Ils finissent, *finiscono*.

IMPARFAIT.

Je finissais, *finivo*. Tu finissais, *finivi*. Il finissait, *finiva*.
Nous finissions, *finivamo*. Vous finissiez, *finivate*. Ils finissaient, *finivono*.

PRÉTÉRIT.

Je finis, *io finii*. Tu finis, *tu finisti*, *ed hai finito*. Il finit, *egli finì*, *ed ha finito*.
Nous finîmes, *noi finimmo*. Vous finîtes, *voi finiste*. Ils finirent, *eglino finirono*

PRÉTÉRIT INDÉFINI.

J'ai fini, *io ho finito*. Tu as fini, *hoi finito*. Il a fini, *ho finito*.
Nous avons fini, *abbiamo finito*. Vous avez fini, *avete finito*. Ils ont fini, *hanno finito*.

PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR.

Quand j'eus fini, *quand'io ebbi finito*. Tu eus fini, *tu avesti finito*. Il eût fini, *egli ebbe finito*.
Nous eûmes fini, *noi ebbimo finito*. Vous eûtes fini, *voi aveste finito*. Ils eurent fini, *eglino ebbero finito*.

PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR INDÉFINI.

Quand j'ai eu fini, *quando ho avuto finito*. Tu as eu fini, *tu hai avuto finito*. Il a eu fini, *egli ha avuto finito*.
Nous avons eu fini, *noi abbiamo avuto finito*. Vous avez eu fini, *voi avete avuto finito*. Ils ont eu fini, *eglino hanno avuto finito*.

PLUSQUE-PARFAIT.

J'avais fini, *io aveva finito*. Tu avais fini, *tu aveva finito*. Il avait fini, *egli aveva finito*.
Nous avions fini, *noi avevamo finito*. Vous aviez fini, *voi avevate finito*. Ils avaient fini, *eglino avevano finito*.

FUTUR.

Je finirai, *io finirò*. Tu finiras, *tu finirai*. Il finira, *egli finirà*.
Nous finirons, *noi finiremo*. Vous finirez, *voi finirete*. Ils finiront, *eglino finiranno*.

FUTUR PASSÉ.

Quand j'aurai fini, *quando io avrò finito*. Tu auras fini, *tu avrai finito*. Il aura fini, *egli avrà finito*.
Nous aurons fini, *noi avremo finito*. Vous aurez fini, *voi avrete finito*. Ils auront fini, *eglino avranno finito*.

CONDITIONNEL PRÉSENT.

Je finirais, *io finirei*. Tu finirais, *tu finireste*. Il finirait, *egli finirebbe*.
Nous finirions, *noi finiremmo*. Vous finiriez, *voi finireste*. Ils finiraient, *eglino finirebbero*, *o finirebbono*.

CONDITIONNEL PASSÉ.

J'aurais, ou j'eusse fini, *io avrei finito*. Tu aurais ou tu ausses fini, *tu avresti finito*. Il aurait ou il eût fini, *egli avrebbe finito*.
Nous aurions ou nous aussions fini, *noi avremmo finito*. Vous auriez ou vous aussiez fini, *voi avreste finito*. Ils auraient ou ils eussent fini, *eglino avrebbono finito*.

IMPÉRATIF.

PRÉSENT OU FUTUR.

Finis, *finisci*. Qu'il finisse, *finisca*.
Finissons, *finiamo*. Finissez, *finite*. Qu'ils finissent, *finiscano*.

SUBJONCTIF ou CONJONCTIF.

PRÉSENT OU FUTUR.

Il faut que je finisse, *che io finisca*. Que tu finisses, *che tu finisci*. Qu'il finisse, *ch'egli finisca*.
Que nous finissions, *che noi finiamo*. Que vous finissiez, *che voi finiate*. Qu'ils finissent, *ch'eglino finiscano*.

IMPARFAIT.

Il fallait que je finisse, *che io finissi*. Que tu finisses, *che tu finissi*. Qu'il finît, *che egli finisse*.
Que nous finissions, *che noi finissimo*. Que vous finissiez, *che voi finiste*. Qu'ils finissent, *ch'eglino finissero*.

PRÉTÉRIT.

Il a fallu que j'aie fini, *che io abbia finito*. Que tu aies fini, *che tu abbi finito*. Qu'il ait fini, *ch'egli abbia finito*.
Que nous ayons fini, *che noi abbiamo finito*. Que vous ayez fini, *che voi abbiate finito*. Qu'ils aient fini, *che eglino abbiano finito*.

PLUSQUE-PARFAIT.

Que j'eusse fini, *che io avessi finito*. Que tu eusses fini, *che tu avessi finito*. Qu'il eût fini, *ch'egli avesse finito*.
Que nous aussions fini, *che noi avessimo finito*. Que vous aussiez fini, *che voi aveste finito*. Qu'ils eussent fini, *ch'eglino avessero finito*.

INFINITIF.

PRÉSENT.

Finir, *finire*.

PRÉTÉRIT.

Avoir fini, *aver finito*.

Digitized by Google

PARTICIPE ACTIF.

PRÉSENT.

Finissant, *finiendo, e finendo.*

PRÉTÉRIT.

Ayant fini, *avendo finito.*

PARTICIPE PASSIF.

PRÉSENT.

Fini, finie, ou étant fini, finie, *finito, e finita.*

PRÉTÉRIT.

Ayant été fini, ou finie, *essendo stato finito, o finita.*

GÉRONDIF.

En finissant, ou finissant, *finiendo, o finendo.*

TROISIÈME CONJUGAISON.

INDICATIF.

PRÉSENT.

Je reçois, *io riceve.* Tu reçois, *tu ricevi.* Il reçoit, *egli riceve.*
Nous recevons, *noi riceviamo.* Vous recevez, *voi ricevete.* Ils reçoivent, *eglino ricevono.*

IMPARFAIT.

Je recevais, *io riceveva.* Tu recevais, *tu riceveva.* Il recevait, *egli riceveva.* Nous recevions, *noi ricevevamo.* Vous receviez, *voi ricevevate.* Ils recevaient, *eglino ricevevano.*

PRÉTÉRIT.

Je reçus, *io ricevetti, e ricevei.* Tu reçus, *tu ricevesti.* Il reçut, *egli ricevè.*
Nous reçûmes, *noi ricevemma.* Vous reçûtes, *voi riceveste.* Ils reçurent, *eglino riceverono.*

PRÉTÉRIT INDÉFINI.

J'ai reçu, *io ho ricevuto.* Tu as reçu, *tu hai ricevuto.* Il a reçu, *egli ha ricevuto.*
Nous avons reçu, *noi abbiamo ricevuto.* Vous avez reçu, *voi avete ricevuto.* Ils ont reçu, *eglino hanno ricevuto.*

PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR.

Quand j'eus reçu, *quand'io ebbi ricevuto.* Tu eus reçu, *tu avesti ricevuto.* Il eut reçu, *egli ebbe ricevuto.*
Nous eûmes reçu, *noi avemmo ricevuto.* Vous eûtes reçu, *voi aveste ricevuto.* Ils eurent reçu, *eglino ebbero ricevuto.*

PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR INDÉFINI.

Quand j'ai eu reçu, *quand'io ho avuto ricevuto.* Tu as eu reçu, *tu hai avuto ricevuto.* Il a eu reçu, *egli ha avuto ricevuto.*
Nous avons eu reçu, *noi abbiam avuto ricevuto.* Vous avez eu reçu, *voi avete avuto ricevuto.* Ils ont eu reçu, *eglino hanno avuto ricevuto.*

PLUSQUE-PARFAIT.

J'avais reçu, *io aveva ricevuto.* Tu avais reçu, *tu avevi ricevuto.* Il avait reçu, *egli aveva ricevuto.*
Nous avions reçu, *noi avevamo ricevuto.* Vous aviez reçu, *voi avevate ricevuto.* Ils avaient reçu, *eglino avevano ricevuto.*

FUTUR.

Je recevrai, *io riceverò.* Tu recevras, *tu riceverai.* Il recevra, *egli riceverà.*
Nous recevrons, *noi riceveremo.* Vous recevrez, *voi riceverete.* Ils recevront, *eglino riceveranno.*

FUTUR PASSÉ.

Quand j'aurai reçu, *quando io avrò ricevuto.* Tu auras reçu, *tu avrai ricevuto.* Il aura reçu, *egli avrà ricevuto.*
Nous aurons reçu, *noi avremo ricevuto.* Vous aurez reçu, *voi avrete ricevuto.* Ils auront reçu, *eglino avranno ricevuto.*

CONDITIONNEL PRÉSENT.

Je recevrais, *io riceverei.* Tu recevrais, *tu riceveresti.* Il recevrait, *egli riceverebbe.*
Nous recevrions, *noi riceveremmo.* Vous recevriez, *voi ricevereste.* Ils recevraient, *eglino riceverebbero, o riceverebbono.*

CONDITIONNEL PASSÉ.

J'aurais ou j'eusse reçu, *io avrei ricevuto.* Tu aurais ou tu eusses reçu, *tu avresti ricevuto.* Il aurait ou il eût reçu, *egli avrebbe ricevuto.*
Nous aurions ou nous eussions reçu, *noi avremmo ricevuto.* Vous auriez ou vous eussiez reçu, *voi avreste ricevuto.* Ils auraient ou ils eussent reçu, *eglino avrebbero ricevuto.*

IMPÉRATIF.

PRÉSENT OU FUTUR.

Reçois, *ricevi.* Qu'il reçoive, *riceva.*
Recevons, *riceviamo.* Recevez, *ricevete.* Qu'ils reçoivent, *ricevano.*

SUBJONCTIF ou CONJONCTIF.

PRÉSENT OU FUTUR.

Il faut que je reçoive, *che io riceva.* Que tu reçoives, *che tu ricevi.* Qu'il reçoive, *ch'egli riceva.*
Que nous recevions, *che noi riceviamo.* Que vous recevriez, *che voi riceviate.* Qu'ils reçoivent, *ch'eglino ricevano.*

IMPARFAIT.

Il fallait que je reçusse, *che io ricevessi.* Que tu reçusses, *che tu ricevessi.* Qu'il reçût, *ch'egli ricevesse.*
Que nous reçussions, *che noi ricevessimo.* Que vous reçussiez, *che voi riceveste.* Qu'ils reçussent, *ch'eglino ricevessero.*

PRÉTÉRIT.

Il a fallu que j'aie reçu, *che io abbia ricevuto.* Que tu aies reçu, *che tu abbi ricevuto.* Qu'il ait reçu, *ch'egli abbia ricevuto.*
Que nous ayons reçu, *che noi abbiama ricevuto.* Que vous ayez reçu, *che voi abbiate ricevuto.* Qu'ils aient reçu, *ch'eglino abbiano ricevuto.*

PLUSQUE-PARFAIT.

Il aurait fallu que j'eusse reçu, *ch'io avessi ricevuto.* Que tu eusses reçu, *che tu avessi ricevuto.* Qu'il eût reçu, *ch'egli avesse ricevuto.*
Que nous eussions reçu, *che noi avessimo ricevuto.* Que vous eussiez reçu, *che voi aveste ricevuto.* Qu'ils eussent reçu, *ch'eglino avessero ricevuto.*

INFINITIF.

PRÉSENT.

Recevoir, *ricevere.*

PRÉTÉRIT.

Avoir reçu, *aver ricevuto.*

PARTICIPE ACTIF.

PRÉSENT.

Recevant, *ricevendo.*

PRÉTÉRIT.

Ayant reçu, *avendo ricevuto.*

PARTICIPE PASSIF.

PRÉSENT.

Reçu, reçue, ou étant reçu, reçue, *ricevuto, o essendo ricevuto.*

PRÉTÉRIT.

Ayant été reçu, ou reçue, *essendo stato ricevuto, o ricevuta.*

GÉRONDIF.

En recevant, ou recevant, *ricevendo.*

QUATRIÈME CONJUGAISON.

INDICATIF.

PRÉSENT.

Je rends, *io rendo.* Tu rends, *tu rendi.* Il rend, *egli rende.*
Nous rendons, *noi rendiamo.* Vous rendez, *voi rendete.* Ils rendent, *eglino rendono.*

IMPARFAIT.

Je rendais, *io rendeva.* Tu rendais, *tu rendevi.* Il rendait, *egli rendeva.*
Nous rendions, *noi rendevamo.* Vous rendiez, *voi rendevate.* Ils rendaient, *eglino rendevano.*

Digitized by Google

PRÉTÉRIT.

Je rendis, *io rendei, o resi.* Tu rendis, *tu rendesti.* Il rendit, *egli rendè.*
Nous rendîmes, *noi rendemmo.* Vous rendîtes, *voi rendeste.* Ils rendirent, *eglino renderono, o resero.*

PRÉTÉRIT INDÉFINI.

J'ai rendu, *io ho renduto.* Tu as rendu, *tu hai renduto.* Il a rendu, *egli ha renduto.*
Nous avons rendu, *noi abbiamo renduto.* Vous avez rendu, *voi avete renduto.* Ils ont rendu, *coloro hanno renduto.*

PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR.

Quand j'eus rendu, *quand' io ebbi renduto.* Tu eus rendu, *tu avesti renduto.* Il eut rendu, *egli ebbe renduto.*
Nous eûmes rendu, *noi ebbimo renduto.* Vous eûtes rendu, *voi aveste renduto.* Ils eurent rendu, *eglino ebbero renduto.*

PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR INDÉFINI.

Quand j'ai eu rendu, *quand' io ho avuto renduto.* Tu as eu rendu, *tu hai avuto renduto.* Il a eu rendu, *egli ha avuto renduto.*
Nous avons eu rendu, *noi abbiamo avuto renduto.* Vous avez eu rendu, *voi avete avuto renduto.* Ils ont eu rendu, *eglino hanno avuto renduto.*

PLUSQUE-PARFAIT.

J'avais rendu, *io aveva renduto.* Tu avais rendu, *tu avevi renduto.* Il avait rendu, *egli aveva renduto.*
Nous avions rendu, *noi avevamo renduto.* Vous aviez rendu, *voi avevate renduto.* Ils avaient rendu, *eglino avevano renduto.*

FUTUR.

Je rendrai, *io renderò.* Tu rendras, *tu renderai.* Il rendra, *egli renderà.*
Nous rendrons, *noi renderemo.* Vous rendrez, *voi renderete.* Ils rendront, *eglino renderanno.*

FUTUR PASSÉ.

Quand j'aurai rendu, *quando io avrò renduto.* Tu auras rendu, *tu avrai renduto.* Il aura rendu, *egli avrà renduto.*
Nous aurons rendu, *noi avremo renduto.* Vous aurez rendu, *voi avrete renduto.* Ils auront rendu, *eglino avranno renduto.*

CONDITIONNEL PRÉSENT.

Je rendrais, *io renderei.* Tu rendrais, *tu renderesti.* Il rendrait, *egli renderebbe.*
Nous rendrions, *noi renderemmo.* Vous rendriez, *voi rendereste.* Ils rendraient, *eglino renderebbero.*

CONDITIONNEL PASSÉ.

J'aurais ou j'eusse rendu, *io avrei renduto.* Tu aurais ou tu eusses rendu, *tu avresti renduto.* Il aurait ou il eût rendu, *egli avrebbe renduto.*
Nous aurions ou nous eussions rendu, *noi avremmo renduto.* Vous auriez ou vous eussiez rendu, *voi avreste renduto.* Ils auraient ou ils eussent rendu, *eglino avrebbero renduto.*

IMPÉRATIF.

PRÉSENT OU FUTUR.

Rends, *rendi.* Qu'il rende, *renda.*
Rendons, *rendiamo.* Rendez, *rendete.* Qu'ils rendent, *rendano.*

SUBJONCTIF ou CONJONCTIF.

PRÉSENT OU FUTUR.

Il faut que je rende, *che io renda.* Que tu rendes, *che tu rendi.* Qu'il rende, *ch' egli renda.*
Que nous rendions, *che noi rendiamo.* Que vous rendiez, *che voi rendiate.* Qu'ils rendent, *ch' eglino rendano.*

IMPARFAIT.

Il fallait que je rendisse, *che io rendessi.* Que tu rendisses, *che tu rendessi.* Qu'il rendît, *ch' egli rendesse.*
Que nous rendissions, *che noi rendessimo.* Que vous rendissiez, *che voi rendeste.* Qu'ils rendissent, *ch' eglino rendessero.*

PRÉTÉRIT.

Il a fallu que j'aie rendu, *che io abbia renduto.* Que tu aies rendu, *che tu abbi renduto.* Qu'il ait rendu, *ch' egli abbia renduto.*
Que nous ayons rendu, *che noi abbiamo renduto.* Que vous ayez rendu, *che voi abbiate renduto.* Qu'ils aient rendu, *ch' eglino abbiano renduto.*

PLUSQUE-PARFAIT.

Il aurait fallu que j'eusse rendu, *che io avessi renduto.* Que tu eusses rendu, *che tu avessi renduto.* Qu'il eût rendu, *ch' egli avesse renduto.*
Que nous eussions rendu, *che noi avessimo renduto.* Que vous eussiez rendu, *che voi aveste renduto.* Qu'ils eussent rendu, *ch' eglino avessero renduto.*

INFINITIF.

PRÉSENT.

Rendre, *rendere.*

PRÉTÉRIT.

Avoir rendu, *aver renduto.*

PARTICIPE ACTIF.

PRÉSENT.

Rendant, *rendendo.*

PRÉTÉRIT.

Ayant rendu, *avendo renduto.*

PARTICIPE PASSIF.

PRÉSENT.

Rendu, rendue, ou étant rendu, rendue, *renduto, renduta, o essendo renduto.*

PRÉTÉRIT.

Ayant été rendu, ou rendue, *essendo stato renduto.*

GÉRONDIF.

En rendant ou rendant, *rendendo.*

Fin des Conjugaisons des Verbes Réguliers.

Digitized by Google

Les différentes terminaisons des Temps primitifs, sont les suivantes:

PREMIÈRE CONJUGAISON.

er.		ant		é		e		ai	
aimer.	*Amare*	aimant	*amando*	aimé	*amato*	j'aime	*io amo*	j'aimai	*io amai*

Tous les Verbes de la première Conjugaison, qui sont en très-grand nombre, suivent cette régle générale pour leurs primitifs, excepté seulement, Aller et Puer.

SECONDE CONJUGAISON.

ir.		issant.		i.		is.		is.	
Finir.	*Finire*	finissant	*finendo*	fini	*finito*	je finis	*finisco*	je finis.	*io finii*

PREMIÈRE DIFFÉRENCE.

ir.		ant.		i.		s.		is.	
Sentir.	*Sentire*	sentant	*sentendo*	senti	*sentito*	je sens	*io sento*	je sentis	*io sentii*

Les Verbes de cette première différence perdent au Présent de l'Indicatif la consonne qui précède *ir* de l'Infinitif. Bouillir, je bous. Dormir, je dors. Mentir, je mens. Partir, je parts. Se repentir, je me repens. Servir, je sers. Sortir, je sors.

SECONDE DIFFÉRENCE.

enir.		ensant.		enu.		iens.		ins.	
Tenir.	*Tenere*	tenant.	*tenendo*	tenu.	*tenuto*	je tiens	*io tengo*	je tins	*io tenni*
Venir.	*Venire*	venant	*venendo*	venu	*venuto*	je viens	*io vengo*	je vins	*io venni*

Bénir, *Benedire*, a ses inflexions, comme Finir, *Finire*.

TROISIÈME DIFFÉRENCE.

rir.		rant.		ert.		re.		ris.	
Couvrir.	*Coprire.*	couvrant	*coprendo*	couvert	*coperto*	je couvre	*io copro*	je couvris	*io coprii*
Souffrir.	*Soffrire*	souffrant	*soffrendo*	souffert	*sofferto*	je souffre	*io soffro*	je souffris	*io soffrii*

Appauvrir, a ses Temps primitifs comme Finir.

Les Verbes irréguliers de la seconde Conjugaison, c'est-à-dire, ceux dont les Temps primitifs ne peuvent se ranger sous aucune des quatre espèces précédentes, sont: Courir, Cueillir, Faillir, Fuir, Haïr, Mourir, Ouir, Quérir, Acquérir, Saillir, Tressaillir, Vêtir, Revêtir.

TROISIÈME CONJUGAISON.

evoir.		evant.		u.		ois.		us.	
Recevoir.	*Ricevere*	recevant	*ricevendo*	reçu	*ricevuto*	je reçois	*io ricevo*	je reçus.	*io ricevei*

Les Verbes irréguliers de cette troisième Conjugaison sont: Avoir, Choir, Déchoir, Echoir, Falloir, Mouvoir, Pleuvoir, Pouvoir, Savoir, Séoir, s'Asséoir, Surséoir, Valoir, Voir, Pourvoir, Vouloir.

QUATRIÈME CONJUGAISON.

dre.		dant.		du.		ds.		dis.	
Rendre.	*Rendere*	rendant	*rendendo*	rendu	*renduto*	je rends	*io rendo*	je rendis	*io rendetti*
Répondre.	*Rispondere*	répondant	*rispondendo*	répondu	*risposto*	je réponds	*io risponde*	je répondis	*io risposi*

Digitized by Google

Les Verbes Irréguliers de cette quatrième Conjugaison, sont: Battre, Boire, Braire, Bruire, Circoncire, Clore ou Clorre, Conclure, Confire, Coudre, Croire, Dire, Maudire, Ecrire, Etre, Exclure, Faire, Frire, Lire, Luire, Mettre, Moudre, Naître, Nuire, Prendre, Rire, Rompre, Soudre, Absoudre, Résoudre, Suffire, Suivre, Traire, Vaincre, Vivre.

PREMIÈRE DIFFÉRENCE.

indre.		ignant.		int.		ins.		ignis.	
Craindre.	*Temere*	craignant	*temendo*	craint	*temuto*	je crains	*io temo*	je craignis	*io temetti*
Peindre.	*Dipingere*	peignant	*dipingendo*	peint	*dipinto*	je peins	*io dipiago*	je peignis	*io dipinsi*
Joindre.	*Congiungere*	joignant	*congiungendo*	joint	*congiunto*	je joins	*io congiungo*	je joignis	*io congiunsi*

SECONDE DIFFÉRENCE.

aire.		aisant.		u		ais.		us.	
Plaire.	*Piacere*	plaisant	*piocendo*	plu	*piaciuto*	je plais	*io piaccio*	je plus	*io piacqui*
Taire.	*Tacere*	taisant	*tacendo*	tu	*tacinto*	je tais	*io taccio*	je tus	*io tacqui*

TROISIÈME DIFFÉRENCE.

aire.		aisant.		ait.		uis.		uisis	
Produire	*Produrre*	produisant	*producendo*	produit	*prodotto*	je produis	*io produco*	je produisis	*io produssi*

QUATRIÈME DIFFÉRENCE.

{ aître / os / oître. }		{ aissant / ou / oissant }				{ ais / ou / ois }			
Repaître.	*Pascere*	repaissant	*pascendo*	répa	*pasciuto*	je repais	*io pasco*	je repus	
Connaître.	*Conoscere*	connaissant	*conoscendo*	conna	*conosciuto*	je connais	*io conosco*	je connus	
Paraître.	*Porere*	paraissant	*parendo*	para	*poruto, e parso*	je parais	*io pajo*	je parus	

Verbes Irréguliers de la première Conjugaison.

Aller.	*Andare*	allant	*andando*	allé	*andato*	je vais	*io vado*	j'allai	*io andai*
Puer.	*Puzzare, o putire*	puant	*puzzando, o putendo*	pué	*puzzato*	je pue	*io puto*	je pui	*io puzzai, o putii*

Verbes Irréguliers de la seconde Conjugaison.

Courir.	*Correre*	courant	*correndo*	coura	*corso*	je cours	*io corro*	je courus	*io corsi*
Cueillir.	*Cogliere*	cueillant	*cogliendo*	cueilli	*colto*	je cueille	*io colgo*	je cueillis	*io colsi*
Faillir.	*Fallire*	faillant	*fallendo*	failli	*fallito*	je faux	*io fallisco*	je faillis	*io fallii*
Fuir.	*Fuggire*	fuyant	*fuggendo*	fui	*fuggito*	je fuis	*io fuggo*	je fuis	*io fuggii*
Haïr.	*Odiare*	haïssant	*odiondo*	haï	*odiato*	je haïs	*io odio*	. . . . .	. . . . .
Mourir.	*Morire*	mourant	*morendo*	mort	*morto*	je meurs	*io muojo*	je mourus	*io morii*
Ouir.	*Udire*	oyant	*udendo*	oui	*udito*	j'ois.	*io odo*	j'ouis	*io udii*
Quérir.	V. ce mot dans le dictionn.								
Acquerir.	*Acquistare*	acquérant	*acquistondo*	acquis	*acquistato*	j'acqueris	*io acquisto*	j'acquis	*io acquistai*
Saillir.	*Montare*	faillant	*montando*	saillí	*montato*	{ je saille / ou / je saillis }	*io monto*	je saillis	*io montai*
Tressaillir.	*Saltare*	tressaillant	*saltondo*	tressailli	*saltato*	je tressaille	*io salto*	je tressaillis	*io saltoi*
Vêtir.	*Vestire*	vêtant	*vestendo*	vêtu	*vestito*	je vêts	*io vesto*	je vêtis	*io vestii*
Revêtir.	*Rivestire*	revêtant	*rivestendo*	revêtu	*rivestito*	je revêts	*io rivesto*	je revêtis	*io rivestii*

Verbes Irréguliers de la troisième Conjugaison.

Avoir.	*Avere*	ayant	*avendo*	eu	*avuto*	j'ai	*io ho*	j'eus	*io ebbi*
Choir.	*Cadere*	. . . . .	. . . . .	chu	*caduto*	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
Déchoir.	*Decodere*	. . . . .	. . . . .	déchu	*decoduto*	je déchois	*io decodo*	je déchus	*io decaddi*
Échoir.	*Toccare in sorte*	échéant	*toccando in sorte*	échu	*toccato in sorte*	. . . . .	. . . . .	j'échus	*io toccai in sorte*
Falloir.	*Bisognare*	. . . . .	. . . . .	falla	*bisognato*	il faut	*bisogna*	il fallut	*bisognò*
Mouvoir.	*Movere*	mouvant	*movendo*	mu	*mosso*	je meus	*io muovo*	je mus	*io mossi*
Pleuvoir.	*Piovere*	pleuvant	*piovendo*	plu	*piovuto*	il pleut	*piove*	il plut	*piovve*
Pouvoir.	*Potere*	pouvant	*potendo*	pu.	*potuto*	je puis	*io posso*	je pus.	*io potei*

Digitized by Google

Savoir.	*Sapere*	sachant	*sapendo*	su	*saputo*	je sais	*io so*	je sus	*io seppi*
Seoir.	*Sedere*	seant ou seyant	*sedendo*	sis	*seduto*	je sieds	*io siedo*	. . . . .	
S'asseoir.	*Sedere*	s'asseyant	*sedendo*	assis	*seduto*	je m'assies	*io siedo*	je m'assis	*io m'assisi, o sedei*
Surseoir.	*Soprassedere*	surseoyant	*soprassedendo*	sursis	*soprasseduto*	je sursois	*io soprassedo o soprasseggo*	je sursis	*io soprassedei*
Valoir.	*Valere*	valant	*valendo*	valu	*valuto*	je vaux	*io vaglio o valgo*	je valus	*io valsi*
Voir.	*Vedere*	voyant	*vedendo*	vu	*veduto*	je vois	*io vedo, o veggo*	je vis	*io vidi o viddi*
Pourvoir.	*Provvedere*	pourvoyant	*provvedendo*	pourvu	*provveduto*	je pourvois	*io provvedo, o provvego*	je pourvus	*io provviddi*
Vouloir.	*Volere*	voulant	*volendo*	voulu	*voluto*	je veux	*io voglio*	je voulus	*io volli*

Verbes Irréguliers de la quatrième Conjugaison.

Battre.	*Battere*	battant	*battendo*	battu	*battuto*	je bats	*io batto*	je battis	*io battei*
Boire.	*Bere*	buvant	*bevendo*	bu	*bevuto*	je bois	*io bevo*	je bus	*io bevvi*
Braire.	*Rugghiare*	. . . . .				je brais	*io rugghio*	. . . . .	
Bruire.	*Romoreggiare*	bruyant	*romoreggiando.*			. . . . .			
Circoncire.	*Circoncidere*	. . . . .		circoncis	*circonciso*	je circoncis	*io circoncido*	je circoncis	*io circoncisi*
Clore ou Clorre	*Chiudere*	. . . . .		clos	*chiuso*	je clos	*io chiudo*		
Conclure	*Conchiudere*	concluant	*conchiudendo*	conclu	*conchiuso*	je conclus	*io conchiudo*	je conclus	*io conchiusi*
Confire.	*Confettare*	confisant	*confettando*	confit	*confettato*	je confis	*io confetto*	je confis	*io confettai*
Coudre.	*Cucire*	cousant	*cucendo*	cousu	*cucito*	je couds	*io cucio*	je cousus	*io cucii*
Croire.	*Credere*	croyant	*credendo*	cru	*creduto*	je crois	*io credo*	je crus	*io credetti*
Dire.	*Dire*	disant	*dicendo*	dit	*detto*	je dis	*io dico*	je dis	*io dissi*
Maudire.	*Maledire*	maudissant	*maledicendo*	maudit	*maledetto*	je maudis	*io maledico*	je maudis	*io maledissi*
Ecrire.	*Scrivere*	écrivant	*scrivendo*	écrit	*scritto*	j'écris	*io scrivo*	j'écrivis	*io scrissi*
Etre.	*Essere*	étant	*essendo*	été	*stato*	je suis	*io sono*	je fus	*io fui*
Exclure.	*Escludere*	excluant	*escludendo*	exclus	*escluso*	j'exclus	*io escludo*	j'exclus	*io esclusi*
Faire.	*Fare*	faisant	*facendo*	fait	*fatto*	je fais	*io fo*	je fis	*io feci*
Frire.	*Friggere*	. . . . .		frit	*fritto*	je fris	*io friggo*	. . . . .	
Lire.	*Leggere*	lisant	*leggendo*	lu	*letto*	je lis	*io leggo*	je lus	*io lessi*
Luire.	*Splendere*	luisant	*splendendo*	lui	*splenduto*	je luis	*io splendo*	. . . . .	
Mettre.	*Mettere*	mettant	*mettendo*	mis	*messo*	je mets	*io metto*	je mis	*io missi*
Moudre.	*Macinare*	moulant	*macinando*	moulu	*macinato*	je mouds	*io macino*	je moulus	*io macinai*
Naître.	*Nascere*	naissant	*nascendo*	né	*nato*	je nais	*io nasco*	je naquis	*io nacqui*
Nuire.	*Nuocere*	nuisant	*nocendo*	nui	*nociuto*	je nais	*io nuoccio*	je nuisis	*io nocqui*
Prendre.	*Prendere*	prenant	*prendendo*	pris	*preso*	je prends	*io prendo*	je pris	*io presi*
Rire.	*Ridere*	riant	*ridendo*	ri	*riduto*	je ris	*io rido*	je rise	*io risi*
Rompre.	*Rompere*	rompant	*rompendo*	rompu	*rotto*	je romps	*io rompo*	je rompis	*io rupp*
Soudre.	*Sciogliere o sciorre*								
Absoudre.	*Assolvere*	absolvant	*assolvendo*	absous	*assoluto*	j'absous	*io assolvo*	. . . . .	
Résoudre.	*Risolvere*	résolvant	*risolvendo*	résous ou résolu	*risoluto*	je résous	*io risolvo*	je résous	*io risolvei*
Suffire.	*Bastare*	suffisant	*bastando*	suffi	*bastuto*	je suffis	*io basto*	je suffis	*io bastai*
Suivre.	*Seguire*	suivant	*seguendo*	suivi	*seguito*	je suis	*io seguo, o ssegno*	je suivis	*io seguii*
Traire.	*Mugnere*	trayant	*mugnendo*	trait	*munto*	je trais	*io mungo*	. . . . .	
Vaincre.	*Vincere*	vainquant	*vincendo*	vaincu	*vinto*	. . . . .		je vainquis	*io vinsi*
Vivre.	*Vivere*	vivant	*vivendo*	vécu	*vivuto*	je vis	*io vivo*	je vécus	*io vissi*

Fin des Conjugaisons des Verbes Irréguliers.

Digitized by Google

VOCABULAIRE
FRANÇAIS-ITALIEN

A, s. m. Première lettre de l'Alphabet: *A*. A avec l'accent grave est un article, une preposition, une particule qui a différentes significations: À qui est cette maison? Elle est à Antoine. *Di chi è questa casa? Ella è di Antonio*. Cette maison est à moi: *Questa casa è mia*. À droite: *A destra*. Demeurer à Venise: *Stare in Venezia*. Travailler à l'aiguille: *Lavorar coll'ago*. Faites-le faire à vos amis: *Fatelo fare da' vostri amici*. C'est à vous: *Tocca a voi*. Papier à brûler. *Carta da fuoco*. Pas à pas, un à un: *A passo a passo, ad uno ad uno*. ¶ À entre deux noms de nombre: *All'incirca, circa*. Un homme de quarante à cinquante ans: *Un uomo di circa quaranta o cinquanta anni*. Il a d'autres significations qu'il est presque impossible de déterminer, et qu'on apprend par la lecture.

A, sans accent, troisième personne singulière du présent de l'indicatif du verbe Avoir. Il a. *Egli ha*.

Ab, s. m. *Mese degli Ebrei, corrispondente al nostro Luglio*.

Abab, s. m. *Villano Turco impiegato sul mare*.

Abaca. *Specie di lino d'America*.

Abaco, s. m. V. Abaque.

Abacot, s. m. *Sarta d'ornamento di testa degli antichi Re d'Inghilterra*.

Abada, s. m. *Animale feroce dell'Etiopia*.

Abadir, ou Abdir, s. f. *Nome d'una pietra divorata da Saturno*.

Abajour et Abat-jour, s. m. *Abbaino, spiraglio*. ¶ *Persiana*, s. f. *cioè quel riparo di piccole tavole orizzontali, che si usa in Italia di porre alle finestre*.

Abaisse, s. f. *Pasta da far pasticci*.

Abaissé, m. ée, f. part. *Abbassato, ec*.

Abaissement, s. m. *Abbassamento, diminuzione*. Fig. *depressione, avvilimento*.

Abaisser, v. a. *Abbassare, calare*. Fig. *Deprimere, avvilire*. ¶ T. de Jardin. *Tagliare un ramo vicino al tronco*. S'abaisser, v. r. tant au propre qu'au figuré, *Abbassarsi, umiliarsi*.

Abaisseur, s. m. Nom de différens muscles. *Depressore*.

Abalourdi, m. ie, f. part. *Stordita, sbalordito*.

Abalourdir, v. a. *Stordire, sbalordire*.

Abandon, s. m. *Abbandono*. A l'abandon: *in abbandono, in balia di tutti*.

Abandonné, m. ée, f. part. *Abbandonato*. ¶ Il est aussi adj. lieu désert. *Luogo deserto, solitario, disabitato*.

Abandonné, ée, s. m. et f. Homme libertin, et plus souvent une femme qui se prostitue. *Uomo dissoluto, Donna di mala vita*.

Abandonnement, s. m. *Abbandonamento*. ¶ *Cessione, rinunzia di beni*, s. f. ¶ *disalutezza, disordine*.

Abandonner, v. a. *Abbandonare, lasciare*. ¶ *Cedere, dare*. S'abandonner, v. r. *abbandonarsi, darsi in preda, prostituirsi*.

Abaque, s. m. V. Tailloir. Petite table couverte de poussière, sur laquelle les anciens Mathématiciens traçaient leurs figures. Table de Pithagore, ou table de nombres. *Abbaco*. Chez les Italiens l'Arithmétique même: *Abbaco*. Espèce d'armoire ou de buffet: *Credenza*. Le grand abaque ou espèce d'auge. *La gran tramoggia*. ¶ T. de Physiq. Abaque foudroyant. Table dont on tire le foudre électrique. *Abbaco fulminante*. T. d'Architect. la partie supérieure du chapiteau des colonnes. *Abbaco, cimasa*.

Abas, s. m. *Sorta di peso in Persia*.

Abasourdi, m. ie, f. part. V. Abalourdi.

Abasourdir, v. a. V. Abalourdir.

Abassis, Abassi, et Abbassi. *Sorta di moneta Persiana del valore di due reali di Spagna*.

Abatage, s. m. *La fatica e spesa pel taglio degli alberi*.

Abatant, s. m. *Imposta di finestra in alcune botteghe*, s. f. Abatant de comptoir. *Mastietta a' banchi de' Mercanti*.

Abâtardi, m. ie, f. part. *Imbastardito, ec*.

Abâtardir, v. a. et r. fig. *Imbastardire, degenerare, tralignare*.

Abâtardissement, s. m. *Alterazione, corruzione, degenerazione*, s. f.

Abat-chavée, s. m. *Sorta di lana di bassa qualità*.

Abatée ou Abbatée, s. f. *L'ondeggiar della nave in panna*.

Abatellement, s. m. *Sentenza, colla quale in Levante si vieta ad alcuno il commercio*.

Abat-faim, s. m. *Satolla*, s. f. *quantità di cibo, che può satollare*.

Abat-jour, s. m. V. Abajour.

Abatis, s. m. *Tagliamento d'alberi*. ¶ *Demolizione, rovina*, s. f. Abatis de gibier, de volaille, etc. *uccisione*. Abatis: *luogo dove si ammazzano gli animali ne' macelli*. En. T. de Chasse. *Traccie degli animali ne' boschi*. Cuir d'abatis. *Cuojo in carne*.

Abattement, s. m. *Abbattimento, scadimento, infralimento*.

Abatteur, s. m. *Abbattitore, distruttore*. Par ironie: *millantatore, parabolano*.

Abattre, v. a. *Abbattere, atterrare, demolire*. Fig. *affievolire, fiaccare, far perdere il coraggio*. Au jeu de Trictrac: Abattre de bois: *Far molte case*. Abattre les cuirs: *Scorticare*. Un chapeau: *levar le pieghe*. v. r. Le vent s'abat: *il venta s'acqueta*. ¶ Abattre T. de Mar. *appartarsi del filo del vento*. *Mettere un vascello alla banda per carenarla*. v. n. *Lasciarsi trasportare dal vento*. Abattre un cheval: *tirar a terra, tergergli l'acqua, e il sudore col coltellaccio*.

Abattu, m. part. *Abbattuto, ec*.

Abattuë, s. f. Vieux mot. V. Retombée.

Abattures, s. f. pl. *Traccie, peste del cervo*.

Abat-vent, Abbavent, s. m. *Coperta a foggia di tetto di finestre, ec*. ¶ *Stuoja per riparare gli alberi dal vento*, s. f. ¶ *Coperchio de' fornelli nelle fabbriche di zucchero*, s. m.

Abaul, s. m. *Abavo, albero dell'Etiopia*.

Abbatial, m. ale, f. adj. *Abbaziale*.

Abbavant, s. m. V. Abat-vent.

Abbaye, s. f. *Badia, Abbazia*.

Abbé, s. m. *Abate*. ¶ Jouer à l'Abbé. *Il Giuoco del maestro, in cui ciascuno deve fare ciò che fa il Direttore*.

Abbec, s. m. *Esca per pesci*.

Abbécher, *au* Abbecquer, V. Abéquer.

Abbée, s. f. V. Abée.

Abbesse, s. f. *Badessa, Abbadessa*.

Abc, prnn. Abécé, s. m. *L'Abbicci, l'Alfabeto*. Fig. *I principj*.

Abceder, v. n. *Far postema*.

Abcès, m. *Ascesso, apostema*.

Abdalas, s. m. pl. *Religiosi Persiani*.

Abder, s. m. *Officiale che porge l'acqua al Sofì di Persia*.

Abdest, s. m. *Purificazione legale de' Turchi, e Persiani*.

Abdication, s. f. *Abdicazione, rinunzia*.

Abdiqué, m. ée, f. part. *Rinunziato, ec*.

Abdiquer, v. a. *Rinunziar la Corona, il Regno, o qualunque impiego*. T. de Jurispr. *diseredare*.

Abdomen, s. m. *Addomine, basso ventre*.

Abducteur, adj. et s. m. *Epiteta di certi muscoli, abducente, abduttore*.

Abduction, s. f. T. d'Anat. *Abduzione*.

Abécédaire, s. m. *Abbecedario, tavola dell'alfabeto*, adj. *Chi è all'abbicci*.

Abécédariens, *ou* Abécédaires, s. m. pl. *Abbecedarj, sorta di eretici*.

Abée, s. f. *La cateratta della gora d'un mulino*.

Abeille, s. f. *Ape, pecchio*.

Abelicée, s. m. *Abelicea, ou Santalos adulterina, ou Pseudosantalus, Albera in Creta*.

Abel-mosc. V. Ambrette.

Abélonites, s. m. pl. *Abeloniti, sorta di eretici*.

Abéoévis, s. m. *Facoltà di servirsi delle pubbliche acque per irrigare le terre, e per i mulini*.

Abéquer, Abécher qui n'est guère en usage, v. a. *Imbeccare uccelletti*.

Aber, s. m. Mot. Breton. La chute d'un ruisseau dans une riviere. *Aber, cateratta, o confluente*.

Aberhouse, Embouchure de rivière. *Imboccatura d'un fiume*.

Aberration, s. f. Mouvement des étoiles. *Aberrazione*.

Abêti, m. ie, f. part. *Reso stupido, ec*.

Abêtir, v. a. *Rendere stupido, sciocco*, v. n. *istupidire, divenire melenso*.

Ab hoc et ab hac. Mots fam. *Confusamente, imbrogliatamente*.

Abhorré, m. ée, f. part. *Abborrito, ec*.

Abhorrer, v. a. *Abborrire, odiare, detestare, anche v. r.*

Abject, m. ecte, f. adj. *Abbietto, vile*.

Abjection, s. f. *Abbiezione, avvilimento*.

Abigeat, s. m. *Abigeato, furto di bestiami*.

Abîme ou abisme. V. Abyme.

Ab-intestat. *Ab-intestato, senza testamento*.

Abjt, s. m. Faux Ceruse V.

Abjuration, s. f. *Abjurazione*.

Abjuré, m. ée, f. part. *Abjurato, ec*.

Abjurer, v. a. *Abjurare, detestare, rinunziare*.

Ablab, s. m. *Arboscello d'Egitto*.

Ablais, s. m. *Biade mietute*, s. f.

Ablaque, adj. f. Soie ablaque. *Seta della Persia*.

Ablatif, s. m. *Ablativo* ¶ On dit prov. et bass. pour dire avec désordre. *Alla rinfusa*.

Able, ou Ablette, s. m. *Argentino, piccolo pesce*.

Ablégat, s. m. *Vicario del Legato, Vice-Legato*.

Ablems, s. m. *Bilancia*, s. f. *sorta di rete per pesci piccoli*.

Ablette, V. Able.

Abluer, v. a. *Lavar una scrittura, per farla ricomparire*.

Ablution, s. f. *Ablazione, purificazione*.

Abnégation, s. f. *Abnegazione, rinunzia*.

Aboi, Aboiement, s. m. *Abbajamento, Latrato*. Abois, au pl. se dit proprement de l'extrémité où le cerf est réduit. *Debolezza, ambascia*, s. f.

Aboier, V. Aboyer.

Aboli, m. le, f. part. *Abolito, ec.*

Abolir, v. a. et r. *Abolire, levare, annientare*

Abolissement, s. m. *Abolizione, annullazione, cassazione*, s. f.

Abolition, s. f. V. Abolissement. Pardon du Prince. *Perdono*, s. m. *grazia*, s. f.

Abomasus, s. m. *Ventricino*. L'un des estomacs des animaux qui ruminent, appelé Caillette, V.

Abominable, adj. de t. g. *Abominabile, detestabile*.

Abominablement, adv. *Abbominevolmente, detestabilmente*.

Abomination, s. f. *Abbominio*, s. m. *esecrazione, abbominazione*, s. f.

Abominer, v. a. *Abbominare, aver in orrore*.

Abondamment, adv. *Abbondevolmente, copiosamente*.

Abondance, s. f. *Abbondanza, copia, ridondanza*. Prov. De l'abbondance du cœur la bouche parle: *la lingua batte dove il dente duole*.

Abondant, m. ante, f. adj. *Abbondante, dovizioso, fertile*: part. D'abbondant, T. de Prat. *di più, o sovrabbondanza*.

Abonder, v. a. *Abbondare*. Fig. Abonder en son sens: *esser pertinace*.

Abonné, m. ée, f. part. du v. Abonner. *Apprezzato*. Il est aussi subst. Un abonné pour le Théâtre: *appaltato, associato*. V. Four Evelué, Cheval abonné à tant: *stimato, apprezzato*.

Abonnement, s. m. *Patto, oppalto, convenzione, associazione*, s. f.

Abonner, v. r. et a. *Far patto, appaltarsi, pagar un tanto*.

Abonni, m. ie, f. part. *Migliorato*.

Abonnir, v. a. *Migliorare*. T. de Patier. Faire sécher à demi. *Prosciugare*. v. r. et a. *migliorare, e divenir migliore*.

Abonnissement, s. m. *Miglioranza*, s. f.

Abord, s. m. Accès. *Arrivo, ingresso nel porto, affluenza, concorso*. Fig. *accesso, incontro, accoglienza*. Adv. D'abord, et tout d'abord: *subito, a prima vista*.

Abordable, adj. du t. g. *Accessibile*. Fig. Homme point abordable. *Uomo ruvido, scortese*.

Abordage s. m. *Arrembaggio, abbordo* ¶ *Urto delle navi nell'abbordare*.

Abordé, m. ée, f. part. *Abbordato, ec.*

Aborder, v. n. *Approdare, sbarcare, arrivare, accostarsi*: v. a. *abbordare, assalire, urtare*. T. de Mar. Aborder de haut ou corps ou en belle: *urtar di fianco un vascello colla sperone, arrembare adescolato*. Fig. Aborder quelqu'un: *presentarsi altrui*.

Aborner, Abhorrer. V.

Aborigènes, s. m. pl. *Aborigeni*.

Abornè, m. ée, f. part. *Limitato*.

Abornement. s. m. *Limitare, limitazione*, s. f.

Aborner, v. a. *Limitare, por confini*.

Abortif, m. ive, f. adj. *Abortito*.

Abouché, m. ée, f. part. *Abboccato*.

Abouchement, s. m. *Abboccamento, colloquio*.

Aboucher, v. a. *Far abboccare*. v. r. *abboccarsi, venir a colloquio*.

Abouconchou, s. m. *Sorta di panno di Francia*.

Abouement, ou Aboument, s. m. T. du Menois. Arrasement: *Commesso, o intaccature al pari*.

Abougri, adj. V. Rabougri.

Abouquement, s. m. *Giunta di nuovo sale ad un mucchio di vecchio*.

Abouquer, v. a. Faire l'abouquement. V.

Abournement, ou Abonnage, Abonnement, V.

About, s. m. *Ugnatura nella testata d'un pezzo di legname*, s. f.

Abouté, m. ée, f. adj. T. de Blas. *contrapposto*.

Aboutir, m. le, f. part. *Terminato ec.*

Aboutir, v. n. *Terminarsi, finire, riuscire*. En parlant des apostèmes, clous, etc. *Far capo, marcire*. T. de Jard. *Fiorire*.

Aboutissant, m. ante, f. adj. *Finito, confinante*: s. m. pl. Tenans aboutissans: *limiti, confini*. Fig. *particolarità, raggiri d'un affare*.

Aboutissement, s. m. *Suppurazione*, s. f.

Aboyant, m. ante, f. adj. *Abbajante, che latra*.

Aboyé, m. ée. f. part. Il ne se dit qu'au fig. Débiteur aboyé par ses créanciers. *Debitore molestato da' creditori*.

Aboyer, v. n. *Abbajare*. Fig. *sgridare*. ¶ Aboyer après quelque chose: *anelare, aspirare*. Prov. A la Lune: *fare sforzi inutili*.

Aboyeur, s. m. *Abbajatore*. Fig. *Importuno, ciarlone*.

Abra, s. m. *Certa moneta d'argento di Polonia del valore di tredici soldi e mezzo di Francia*.

Abracadabra. *Parola superstiziosa*.

Abraculus, T. de cabale.

Abrasion, s. f. *Ulcerazione superficiale*.

Abraxas, s. m. *Parola superstiziosa*.

Abrégé, s. m. *Ristretto, compendio, abbreviatura*. Adv. En abrégé. *brevemente, compendiosamente*.

Abrégement, s. m. *Abbreviatura*, s. f.

Abréger, v. a. *Abbreviare, ristringere*.

Abréuoncio, mot Latin. *Abreauncio*.

Abréviateur, s. m. *Abbreviatore*.

Abréviation, s. f. *Abbreviamento*, s. m.

Abréviature, s. f. *Abbreviatura*.

Abreuvé, m. ée, f. part. *Abbeverato, ec.*

Abreuver, v. a. *Abbeverare, adacquare*. Fig. et Fam. *informare, istruire, prevenire*.

Abreuvoir, s. m. *Abbeveratojo*. ¶ Prov. pop. Abreuvoir à mouches: *Piaga sulla testa, o sul volto*.

Abri, s. m. *Luogo riparato, ricovero, rifugio*. Adv. A l'abri, à couvert: *in salvo, in sicuro*.

Abricon, s. m. Coquin. *Briccone*.

Abricot, s. m. *Meliaca, albicocca*, s. f.

Abricotié, s. m. *Confetto di Meliaca*.

Abricotier, s. m. *Meliaco, albercocco*.

Abrier, Abriter, v. a. T. de Jard. Mettre à l'abri: *riparar dalle ingiurie del tempo*. Fig. *proteggere, difendere*.

Abrié, Abrité, m. ée, f. part. *Riparato, ec.*

Abrivent, s. m. *Riparo contra il vento*.

Abriver, Mot ancien. *Approdare*.

Abrogation, s. f. *Annullazione, cassazione*.

Abrogé, m. ée, f. part. *Abrogato, ec.*

Abroger, v. a. et r. *Abrogare, cassare*.

Abrohani, V. Mallemolle.

Abrotanoide, s. f. Plante pierreuse, maritime.

Abrotone, Femelle, s. f. Plante, V. Santoline Mâle, s. m. V. Aotone.

Abrouti, m. ie, f. adj. *Dicesi degli alberi, i cui polloni sono stati mangiati, o guasti da' bestiami*.

Abrupto, s. m. Mot. Lat. Sur le champ. *Ex abrupto, all'improvviso*.

Abrus, V. Pois de bedean.

Abruti, m. ie, f. part. *Reso simile ai bruti*.

Abrutir, v. a. *Rendere simile a' bruti*. v. r. *istupidire, divenir insensato*. V. Abêtir.

Abrutissement, s. m. *Istupidezza*, s. f.

Abscéder, v. a. *Cangiarsi in apostema*.

Abscisse, s. f. partie de l'axe d'une courbe. *Ascissa*.

Abscons, m. se, f. adj. Absconser, v. a. Du Lat. *Abscondere*.

Absence, s. f. *Assenza, lontananza*. Fig. *distrazione, inavvertenza*.

Absent, m. ante, f. adj. et s. *Assente, lontano*.

Absenter, s'absenter, v. r. *Assentarsi, allontanarsi*.

Abséi, Absrés, V. Abcés.

Abside, s. m. T. d'Astr. V. Apsides. T. d'Arch. *La porte circolare che termina il Santuario d'una Chiesa*.

Absinthe, ou Aluine, s. f. Plante. *Assenzio*.

Absolu, m. ue, f. adj. *Assoluto, indipendente* ¶ *Imperioso, magistrale*. Jeudi absolu: *il Giovedì Santo*.

Absolument, adv. *Assolutamente, intieramente*. T. de Gram. *senza reggimento*. Absolument parlant: *in generale*.

Absolution, s. f. *Assoluzione*

Absolutoire, adj. de t. g. *Assolutorio*.

Absorbant, s. m. *Assorbente*.

Absorbé, m. ée, f. part. *Assorbito*. En Dieu, dans l'étude: *assorto in Dio, nello studio*.

Absorber, v. a. *Assorbire, inghiottire, attrarre*. Fig. *consumare, dissipare*. En Chym. *temperare, scemare l'attività*. v. r. *consumarsi, immergersi*.

Absorption, s. f. *Assorbimento*, s. m. *attrazione*.

Absoudre, v. a. *Assolvere, prosciorre*.

Absous, m. oute, f. part. *Assoluto*.

Absoute, s. f. *Assoluzione generale*.

Abstème, s. m. Qui ne boit point de vin. *Astemio*.

Abstenir, s'abstenir, v. r. *Astenersi, contenersi*.

Abstergent, ente, s. m. et adj. *Astergente*.

Absterger, v. a. *Nettare una piaga, tergere*.

Abstersif, m. ive, f. adj. *Astersivo*.

Abstersion, s. f. *Astersione, nettamento*.

Abstinence, s. f. *Astinenza, continenza, moderazione*.

Abstinent, m. ente, f. adj. *Astinente, sobrio, moderato, astegnente*.

Abstraction, s. f. *Astrazione*. Avoir des abstractions: *essere astratto*.

Abstractivement, adv. *Astrattivamente*.

Abstraire, v. a. *Astraere, separare*.

Abstrait, m. aite, f. part. et adj. *Astratto*. Subst. L'abstrait, et le concret: *l'astratto, e il concreto*.

Abstrus, m. use, f. adj. *Astruso, oscuro*.

Absurde, adj. *Assurdo, ridicolo, improprio*.

Absurdement, adv. *Assurdamente, ec.*

Absurdité, s. f. *Assurdità, ripugnanza*.

Abus, s. m. *Sorta di pianta d'Egitto*.

Digitized by Google

Abynthe, V. Absinthe.
Abocco, Aboco, ou Abocchi. Poids dans le Pégu. *Sorta di peso.*
Abukosh, V. Assani.
Abuna, ou Abouna, s. m. T. Arabe. En parlant des Religieux: *Padre.*
Abus, s. m. *Abuso, errore, inganno.* Abus de soi-même: *polluzione volontaria.*
Abusé, m. ée, f. part. *Ingannato, ec.*
Abuser, v. a. *Ingannare, sedurre.* Abuser d'une fille: *violare.* v. n. *abusare, servirsi male.* S'abuser, v. r. *ingannarsi.*
Abuseur, s. m. *Ingannatore, ec.*
Abusif, m. ive, f. adj. *Abusivo.*
Abusivement, adv. *Abusivamente.*
Abuter, v. n. Jeter une boule, une quille, etc. vers un terme convenu pour décider qui jouera le premier. *Tirar palle, piastrelle ec.*
Abutilon, s. m. Plante. *Abutilo.*
Abyme, s. m. *Abisso, profonda voragine, inferno.* Fig. Abyme de malheur: *somma miseria*; de doctrine: *mostro di dottrina.* En T. de Blas. *il centro dello scudo.*
Abymé, m. ée, f. part. *Inabissato, rovinato, avvilito.*
Abymer, v. a. *Inabissare, sommergere.* Fig. *rovinare, distruggere*, v. n. *profondare, inabissarsi*, v. r. Fig. S'abymer. *perdersi dietro a qualche cosa.*
Acabit, s. m. Qualité bonne, ou mauvaise de certaines choses: il ne se dit guères que des fruits. *Certa qualità ne' frutti.*
Acacalis, s. m. *Sorta d'arboscello d'Egitto.*
Acacia, s. m. *Acacia, acacia, albero d'Egitto.* Acacia, ou Caffia des Jardiniers. *Gaggia.* ¶ Acacia, petit sac ou rouleau long, qui se voit dans les médailles. *Sacchetto, ruotolo, che si vede in alcune medaglie.*
Acacieos, s. m. pl. Sorte d'Hérétiques. *Acaciani.*
Académicien, s. m. *Accademico.*
Académie, s. f. *Accademia.*
Académique, adj. de t. g. *Accademico.*
Académiquement, ad. *Accademicamente.*
Académiste, s. m. *Accademista, alunno d'un' Accademia.*
Acagnardé, m. ée, f. part. *Infingardito, ec.*
Acagnarder, v. a. *Infingardire, impigrire.* Plus souvent réciproque.
Acajo, s. m. *Albero Americano.*
Acajou, ou Anacarde, arbre d'Amérique. *Acaja.*
Acaldourchonné, m. ée, f. adj. *Colui ch'è, o sta a cavalcione*
Acanthacé, m. ée, f. adj. *Spinoso.*
Acanthabole, s. m. Instrument, pour tirer d'une plaie tout ce qui est étranger. *Sorta d'istrumento.*
Acanthe, Branche-ursine; Plante. *Acanto, brancorsina.*
Acapathi, s. m. *Sorta di pianta.*
Acare ou Ciron, s. m. *Specie d'insetto.*
Acarer, et Accarer, v. a. Vieux mot de Palais. *Confrontare testimonj, e rei.*
Acariation, et Accariation, s. f. *Confronto*, s. m. *ec.*
Acarintre, adj. *Fastidioso, increscevole.*
Acarne, Acarnan, s. m. *Sorta di pesce di mare.*
Acatalecte, Acatalectique, adj. Espèce de Vers. *Acatalettico.*
Acatalepsie, s. f. Incompréhensibilité. *Impossibilità di sapere, e di capire*
A cause. Prép. *Per, per rispetto.*
A cause que. Conj. *Perchè.*
Acazement, s. m. *L'azione di dare il feudo.*
Acazer, v. a. Donner en fief. *Infendare.*
Accablant, m. te, f. adj. *Pesante, gravoso, importuno, molesto, ec.*
Accablé, m. ée, f. part. *Oppresso, ec.*
Accablement, s. m. *Oppressione, aggravamento.* T. de Méd. Dérèglement de pouls: *disordine del polso.*
Accabler, v. a. et r. *Opprimere, aggravare.* Accabler de bienfaits. *Colmar di benefizj.* Accabler de reproches: *caricar d'improperj.*
Accaparé, m. ée, f. part. du verbe Accaparer, V.
Accaparement, s. m. *Monopolio.*
Accaparer, v. a. *Far un monopolio.*
Accarement, s. m. V. Accariation.
Accarer, v. a. T. de Pol. *Confrontare.*
Accariation, s. f. *Confronto* s. m.
Accastillage, et Accastellage, s. m. *I Castellani della poppa e della prua d'una nave. Accastellamento.*
Accastillé, et Accastellé, adj. *Che ha castelli da poppa e da prua. Accastellato*
Accéder, v. n. T. de Droit Pub. *Aderire con altri.*
Accélérateur, m. trice, f. adj. *Acceleratore, ec.*
Accélératif, m. ive, s. m. ad. V. Accélérateur.
Accélération, s. f. *Acceleramento, prestezza.*
Accéléré, m. ée, f. part. *Accelerato.*
Accélérer, v. a. *Accelerare, affrettare.*
Accense, s. f. V. Accensement.
Accenser, V. Acenser.
Accenses s. m. pl. Officiers publics. *I sostituiti nelle centurie, e gli ajutanti di campo. Donzello*, improprement. *Maziere.*
Accent, s. m. *Accento, pronunzia.* Petite marque sur une voyelle. Accent aigu, grave, circonflexe. *Segno apposto alle vocali, acuto, grave, circonflesso.*
Accentué, m. ée, f. part. *Accentuato.*
Accentuer, v. a. *Accentuare.*
Acceptable, adj. *Accettabile.*
Acceptant, m. ante, f. adj, et part. En style de Palais. *Stipulante, a accettante per se, a suoi, ec.*
Acceptation, s. f. *Accettazione, ricevimento*, s. m.
Accepté, m. ée, f. part. *Accettato.*
Accepter, v. a. *Accettare, ricevere.*
Accepteur, s. m. *Accettatore.*
Acceptilation, s. f. Remise d'un créancier à un débiteur sans aucun paiement de la part de celui-ci. *Rilascio d'un debito, quitanza.*
Acception, s. f. Acception de personnes. *Rispetto, riguardo.* En T. de Gram. *significato, senso.* T. de Méd. Tout ce qui est reçu dans le corps. *Ricevimento* s. m.
Accès, s. m. *Accesso, entrata, adito.* Accès de fièvre, *Parosismo.* Fig. *Impeto interno.*
Accesseur, *Accessore.*
Accessible, adj. de t. g. *Accessibile.*
Accession, s. f. Consentement. *Accessione.* Adjection. *Accrescimento, aggiunta.* L'action d'aller dans un lieu. *Accesso, andata.*
Accessit, s. m. Du Lat. Cet écolier a eu un accessit. *S'accostò, fu vicino ad ottenere il premio.*
Accessoire, adj. de t. g. *Accessorio, avvantizio.* Il est aussi, s. m. *Accessorio.*
Accident, s. m. *Accidente, caso, avvenimento.* Adv. Par accident. *Per accidente, a caso.*
Accidentel, m. elle, f. adj. *Accidentale.*
Accidentellement, adv. *Accidentalmente.*
Acclise, s. f. Tonne qui se lève sur le v e, le bière etc. en Angleterre. *Assisa, balzello,*
Accisme, s. m. Refus dissimulé de ces mêmes choses, dont on a très-grande envie. *Certo rifiuto.*
Acclamation, s. f. *Acclamazione, applauso.*
Acclampé, m. ée, f. part. *Afforzato.*
Acclamper, v. a. *Rinforzare un albero, un' antenna, ec.*
Accointable, adj. Mot ancien. *Grazioso, affabile.*
Accointance, s. f. Habitude. *Pratica, amicizia, corrispondenza, commercio.*
Accointer, v. a. *Praticare.*
Accoisé, m. ée, f. part. *Calmato, ec.*
Accoisement, s. m. L'accoisement des humeurs. *La tranquillità degli umori.*
Accoiser, v. a. *Acquetare, mitigare* ¶ *Calmare gli umori.*
Accolade, s. f. *Abbracciamento*, s. m. Dans un compte, trait de plume. *Grappa.* Accolade du lapereau: *una coppia di conigli arrostiti.* Dans les cérémonies de l'ancienne Chevalerie: *Abbracciata.*
Accolage, s. m. *Lo attaccar la vite ai pali.*
Accolé, m. ée, f. part. *Avviticchiato.* En T. de Blas. *Accollato.*
Accoler, v. a. fam. *Abbracciare.* Accoler la vigne: *legar al palo.* Fig. Accoler plusieurs articles dans un compte: *Unire articoli per via d'una grappa.* Accoler des lapereaux: *accoppiar due conigli per farli arrostire.*
Accolure, s. f. Lien pour accoler les espaliers et la vigne. *Vinchi, traversa che unisce i legami d'una zatta.*
Accommodable, adj. *Che si può aggiustare, accomodabile.*
Accommodage, s. m. L'apprêt des viandes. *Apparecchio delle vivande.* T. de Perruquier. *Acconciatura*, s. f.
Accommodant, m. ante, f. adj. *Facile, trattabile, manieroso.*
Accommodation, s. f. *Accomodamento*, s. m. Fig. *Conciliazione.*
Accommodement, s. m. *Accomodamento, ristoro, riparo* ¶ *Convenzione, componimento, accordo.*
Accommoder, v. a. *Convenire, esser confacevole, adattare, assettare.* T. de Peint. *la disposizione de' panni.* Accommoder son goût, etc. *Conformarsi.* Apprêter à manger. *Apparecchiare, condire.* Iron. Je l'accommoderai comme il faut. *Maltrattare, accordare, pacificare.* Accommoder quelqu'un de quelque chose. *Vendere, imprestare.* v. r. S'accommoder. *Adagiarsi, accomodarsi, esser contento.* En plaisantant. S'accommoder de tout ce qu'on trouve sous sa main. *Prendere, involar con franchezza ogni cosa che si trova.*
Accommodé, m. ée, f. part. *Convenuto ec.*
Accompagnateur, s. m. *Accompagnatore.*
Accompagné, m. ée, f. part. *Accompagnato ec.*
Accompagnement, s. m. *Accompagnamento, corteggio.*
Accompagner, v. a. *Accompagnare, scortare, unire, accoppiare.* S'accompagner, v. r. *accompagnarsi.*
Accompli, m. ie, f. part. *Compito, terminato.* Adj. il signifie: *Perfetto, squisito.*
Accomplir, v. a. *Compire, terminare, adempiere, effettuare, soddisfare la promessa.* Accomplir la loi. *Osservar la legge.* S'accomplir, v. r. *compiersi, effettuarsi.*
Accomplissement, s. m. *Compimento, adempimento, perfezione.*
Accon, s. m. Bateau plat. *Piatta, o barchetta con fonda piano*, s. f.

Digitized by Google

Accord, s. m. *Accordo, convenzione* ¶ *Consenso, unione*. D'accord : *sibbene, è vero*. En musique. *Concento, accordo, armonia, proporzione*.
Accordable, adj. *Accordevole*.
Accordailles, s. f. pl. *Sponsalizie*.
Accordant, m. ante, f. adj. *Accordante*.
Accorde, s. f. Commandement de mar. *Voga insieme*.
Accordé, m. ée, f. part. *Accordato*. Subst. *Lo sposo, la sposa, promesso in matrimonio*.
Accorder, v. a. *Concedere, accordare, conciliare* ¶ *Convenire*. S'accorder, v. r. *Confarsi, concordare*.
Accordement, s. m. *Accordo, patto*. V. Accord, Convention.
Accordeur, s. m. *Accordatore di strumenti musicali*.
Accordoir, s. m. Espèce d'outil pour accorder les instrumens de Musique. *Chiave*, s. f.
Accords, s. m. pl. Consonances de sons, ou de voix. *Consonanze, ec.* Deux pièces de bois qui soutiennent un vaisseau dans le chantier. *Puntelli*.
Accorer, v. a. *Puntellare*.
Accorné, m. ée, f. adj. Animal dans un écu avec ses cornes. *Con corna*. T. de Fort. Défendu par un ouvrage à corne. *Cornuto*.
Accort, m. orte, f. adj. *Civile, cortese*.
Accortise, s. f. Mot suranné, *Civiltà, cortesia*.
Accostable, adj. *Affabile, dolce, benigno*.
Accoster, v. a. Fam. *Avvicinarsi, presentarsi*. S'accoster, v. r. *Aver dimestichezza con qualcuno, praticarlo*.
Accotar, Accotard, s. m. Pièce de bordage. *La sola*.
Accotepot, s. m. Petite pièce de fer courbée en demi-cercle, au pied d'un pot, pour empêcher qu'il ne tombe. *Appoggio*.
Accoté, m. ée, f. part. *Appoggiato, accostato*.
Accoster, v. a. et r. Fam. *Appoggiare, accostare*.
Accoudoir, s. m. *Appoggio, sostegno*. *Accentoir* d'un fauteuil. *Bracciuolo*.
Accouché, m. ée, f. part. *Partorita*.
Accouchée, s. f. *Puerpera, partoriente*.
Accouchement, s. m. *Parto, puerperio*.
Accoucher, v. n. *Partorire, figliare*. Fig. *Produrre, dare in luce*. Actif. *ricogliere il parto, assistere alla partoriente*.
Accoucheur, s. m. *Raccoglitore del parto*.
Accouchears, s. m. pl. *Sorta di vermi*.
Accoucheuse, s. f. *Levatrice, comare*.
Accoudé, m. ée, f. part. *Appoggiato col gomito*.
Accouder, v. r. *Appoggiarsi col gomito*.
Accoudoir, s. m. *Appoggio*.
Accoué, m. ée. f. part. *Cervo senza garetto*.
Accouer, v. a. *Tagliar il garetto al cervo*.
Accouple, s. f. Lieu pour accoupler des chiens. *Guinzaglio*, s. m.
Accouplé, m. ée, f. part. *Accoppiato, ec.*
Accouplement, s. m. *Accoppiamento, congiugnimento*. Pour la conjonction du mâle, et de la femelle. *La copriture, la monta*.
Accoupler, v. a. *Accoppiare*. Accoupler des bœufs. *Aggiogare*. Accouples du lin ge. *Attaccar insieme le bancherie*. En parlant des animaux mâle et femelle : *appajare*. Le quand ils se joignent pour la génération, *Congiungersi*.
Accourci, m. ie, f. part. *Accorciato, ec.*
Accourcir, v. a. *Accorciare, diminuire, scortare*. En T. de Chasse. Plier le trait *accorciar il guinzaglio a' cani*, v. r. *accorciarsi*.
Accourcissement, s. m. En parlant d'un chemin et des jours. *Accorciamento, abbreviamento*.
Accourir, v. n. *Accorrere*.
Accoursie, s. f. *Galleria, corsia d'un bastimento*.
Accouru, m. ue, f. part. *Accorso*.
Accousiner, v. a. Traiter de cousin. *Chiamar cugino*.
Accoutré, m. ée, f. part. *Messo in arnese*.
Accoutrement, s. m. Vieux mot. *Abito da gala, ornesi militari d'un Soldato, d'un Cavaliere*.
Accoutrer, v. a. *Metter in arnese*. En ce sens il est vieux. Prov. et fig. Homme bien accoutré, accoutré de toutes pièces. *Malconcio*.
Accoutumance, s. f. *Usanza, costume*.
Accoutumé, ée, f. part. *Avvezzo ec.* A l'accoutumée. Fam. *Secondo il solito*.
Accoutumer, v. a. *Avvezzare, assuefare, accostumare*. S'accoutumer, v. r. *Avvezzarsi*.
Accouvé, m. ée, f. adj. *Infingardo, neghittoso*.
Accravanté, m. ée, f. part. *Schiacciato ec.*
Accravanter, v. a. Vieux mot. *Schiacciare, opprimere*.
Accrédité, m. ée, f. part. *Accreditato, ec.*
Accréditer, v. a. *Accreditare, lodare*. Fig. *Autorizzare*.
Accrétion, s. f. V. Accroissement.
Accroc, s. m. *Squarcio, straccio* ¶ *gancio, unione*.
Accroche, s. f. *Inciampo, ritardo*.
Accroché, m. ée, f. part. *Appiccato ec.*
Accrocher, v. a. *Appiccare, sospendere*. Accrocher un vaisseau. *Uncinare, aggrappare*. Fig. *Ritardare, frastornare*, pop. *carpire con astuzia*. S'accrocher, v. r. *aggrapparsi*.
Accroire, v. n. Faire croire à quelqu'un ce qui n'est pas. *Dare ad intendere, piantar carote*. S'en faire, s'en vouloir faire accroire *presumere, spacciarsi d'assai*.
Accroissement, Accroissance, s. m. et f. *Accrescimento* s. f.
Accroître, v. a. *Accrescere, ampliare*. T. de Droit : une chose accroît à quelqu'un : *cadere ad utile ad alcuno*.
Accroupi, m. ie, f. part. *Accocolato*. En T. de Blas. *Aggrappato*.
Accroupir, s'Accroupir, v. r. *Accocolarsi, mettersi a sedere sulle calcagna*.
Accroupissement, s. m. *Lo star coccoloni, seduto sulle calcagna*.
Accru, m. ue, f. part. *Accresciuto, ec.*
Accrue, s. f. *Accrescimento d'un bosco oltre i suoi confini*. Jeter accrues : *far un' aggiunta alle reti*.
Accubitear, s. m. Officier des Empereurs de Constantinople. *Accubitore*.
Accueil, s. m. *Accoglienza, ricevimento*.
Accueilli, m. ie, f. part. *Accolto ec.*
Accueillir, v. a. *Accogliere, ricevere*. Fig. être accueilli de la tempête. *Esser sorpreso dalla tempesta*.
Accul, s. m. *Angiporto, via senza capo, fondo d'una Baja, pali affondati per sostenere il cannone*.
Acculé, m. ée, f. part. *Stretto, ec.*
Acculement o Aculement, s. m. T. de Mar. *Pezzi posati d'ogni madiere*.
Acculer, v. a. *Stringere, serrare in luogo d'onde non si possa fuggire*. S'acculer, v. r. *Rincantucciarsi, stringersi al muro*. T. de Manag. *arretrarsi*.
Accults, s. m. pl. *Tana, buca di certi animali*.
Accumulateur, s. m. Mot. fam. *Accumulatore*.
Accumulation, s. f. *Accumulazione, mucchio*.
Accumulé, m. ée, f. part. *Accumulato, ec.*
Accumuler, v. a. *Accumulare, ammontare*. S'accumuler, v. r. *accumularsi*.
Accurbitaive. *Verme solitario*.
Accusable, adj. *Biasimevole, reprensibile*.
Accusateur, s. m. *Accusatore, incolpatore*.
Accusatif, s. m. *Accusativo, il quarto caso*.
Accusation, s. f. *Accusa* ¶ *Taccia, biasimo*.
Accusatoire, adj. *Accusatorio, che contiene accusa*.
Accusatrice, s. f. *Accusatrice*.
Accusé, m. ée, f. part. *Accusato, ec.*
Accuser, v. a. *Accusare, incolpare, accagionare*. Accuser son jeu : *Accusare, dir le sue carte*. Accuser, v. r. *Accusarsi, confessar le proprie colpe*.
Acedama, s. m. Mot. Hébr. qui signifie un héritage ou portion de sang *Vaccebrea*.
Accensement, s. m. *Affitto a censo, oppodiazione*.
Accenser, v. a. *Accensare, porre a censo, appodiare*.
Acéphale, adj. de t. g. *Acefalo, senza capo*.
Acerin, adj. *Ferro che partecipa dell'acciajo*.
Acerbe, adj. de t. g. *Acerbo, aspro*.
Acéré, m. ée, f. part. *Ferro temperato con acciajo*.
Acérer, v. a. *Attaccare, bollire, mettere l'acciajo a un ferro*.
Acerides, s. m. pl. *Aggiunto d'impiastro, in cui non entra cera*.
Acerra, s. f. *Urne da profumi degli antichi*.
Acertainer, v. a. *Convincere, accertare*. Il est vieux.
Acesmes, et Achèmes, s. pl. *Acconciature femminili*.
Acétabule, s. m. *Acetabolo, cavità in cui entrano, e si volgono alcune ossa* ¶ *Sorta di misura Romana* ¶ *Sorta di piatto*.
Acéteux, m. euse, f. adj. *Acetoso, acido*.
Acétum, s. m. T. de Chim. *Aceto*.
Achaisonner, v. a. *Vessare, inquietare*.
Achalandé, m. ée, f. part. *Accreditato*. Boutique achalandée : *bottega ben avviata*.
Achalander, v. a. *Allettar gli avventori*. S'achalander. *Accreditarsi*.
Acheovan, ou Achaova, s. m. *Certa pianta*.
Acharné, m. ée, f. part. *Accanito, ec. Accornato, dato, intento*.
Acharnement, s. m. *Furore, rabbia, ec.*
Acharner, v. a. *Accanire, istizzare*. S'acharner, v. r. *Avventarsi con furore alla preda*.
Achat, s. m. *Compera*, s. f.
Ache, s. f. *Ipposelino, sorta d'oppio*. L'ache : *Petroselino, prezzemolo*. Ache du marais, ou ache royale. *Appio palustre, oppiorto, acquatico, o ranino*.
Achées, s. m. pl. *Lombrichi, vermini, che si generano nella terra*.
Achemeas, s. m. pl. Lambreqaies découpés, V.
Acheminé, m. ée, f. part. *Incaminato, ec.*
Acheminement, s. m. *Incaminamento*.
Acheminer, v. a. *Incaminare, dirigere*. Au récip. *Avviarsi*.
Acheron, s. m. *Acheronte*. Fig. *Morte*.
Acheté, m. ée, f. part. *Comprato*.
Acheter, v. a. *Comprare*.
Acheteur, s. m. *Compratore*.
Acheteuse, s. f. *Compratrice*.

Digitized by Google

Achetiver, v. a. Captiver, V.
Achevé, m. éo. f. part. *Finito ec.*
Achévement, s. m. *Compimento ¶ perfezione.*
Achever, v. a. *Compire, finire, terminare.* Achever quelqu'un: *Finir d'uccidere.* Prov. Achever de peindre quelqu'un: *acconciare pel di delle feste.*
Achiar, s. m. *Sorto di canna.*
Achier, s. m. Ruche des mouches à miel. *Arnia.* s. f.
Achille (Tendon d') *Il tendine d' Achille, la corda magna.*
Achilléa, Achille, s. f. *Achilleo, Pianta.*
Achiote, s. f. *Albero della nuova Spagna.*
Achioti, s. m. T. d' Hist. nat. *Oriana*, s. f.
Achit, Achith, s. m. *Sorta di vite.*
Achoppement, s. m. Pierre d'achoppement. *Inciampo, ostacolo.*
Achores, s.m. pl. Petites ulcères. *Lattin s, acori.*
Achnuton, s. m. *Legno d' India.*
Achronique, Acronique, adj. T. d' Astr. *Acronico.*
Aciculaire, aciculé, s. f. *Litofito.*
Acide, s. m. *L' acido.*
Acidu, adj. m. et f. Aigre. *Acido.*
Acidité, s. f. *Acidezza, acetosità.*
Acidule, adj. de t. g. *Acidetto ¶ agretto.*
Acidulé, m. ée, f. ad et part. *Fattoacido, o acetoso per mescolanza di cosa acida.*
Aciduler, v. a. *Mescolar acidi in qualche cosa.*
Acier, s. m. *Acciajo.*
Aciérie, s. f. *Fucina dell' acciajo.*
Aciuiforme, adj. Il se dit d'une membrane de l' œil, V. Uvée.
Aclaste, adj. *Irrefrangibile.*
Acme, s. m. le plus haut point d'une maladie. Le paracme en est le déclin. *Acme*
Acmelle, s. f. *Pianta Americana così detta.*
Acolstan, ou Acolou, s. m. *Grossa cimice dell' Africa.*
Acolytat, s. m. *Acolitato.*
Acolyte, s. m. *Acolito.*
Acomas, s. m. *Sorta d'albero Americano.*
Acon, V. Accon.
Aconit, s. m. *Aconito, pianta velenosa.*
Aconties, s. m. certaine Comète, ou plutôt Météore. *Sorta di Comete crinite.* Espèce de serpent. *Aconzia, saettone.*
Acopis, s. m. *Acope*, s f. *pietra preziosa.*
Acopum, s. m. Fomentation pour dissiper la secousse de la lassitude. *Medicamento per gli stanchi.*
Acoquinant, adj. Qui attire. *Che alletta, impigrisce.*
Acoquiné, m. ée, f. part. *Impigrito, ec.*
Acoquiner, v. a *Impigrire, infingardire.* v.r. S'acoquiner: *impoltronirsi, darsi all'ozio, a' piaceri, ec.*
Acore, s. m. *Specie di litofito.*
Acores, V. Accords.
Acorl, s. m. *Il corallo turchino.*
Acorna, s. f. *Acorna, sorta di cardo salvatico.*
Acorus, s. m. *Calamo odoroso, radice.*
Acoustique, s. f. *Scienza, o teoria dei suoni.* En T. de Méd. Remèdes acoustiques: *Buoni per l' udito.*
Acouter, v. a. V. Ecouter.
Acoutreur, s. m. T. de Tireur d'or. *Colui che ristrigne i fiori della trafila.*
Acoury, s. m. *Animale Americano.*
Acouvé, m. éa, f. adj. Mot vieux et très-bas. *Annoghittito.*

Acquéreur, s. m. pl. *Sorta di strumenti.*
Acquéreur, s.m. *Acquistatore, compratore.*
Acquérir, v. a. *Acquistare, ottenere.*
Acquêt, s.m. T. de Pal. *Beni acquistati ¶ utilità ¶ compra, acquisto.*
Acquêté, m. ée, f. part. *Acquistato.*
Acquêter, v. a. T. de Pal. *Acquistare.*
Acquiescement, s. m. *Consenso, approvazione.*
Acquiescer, v. o. *Acconsentire, contentarsi.*
Acquis, m. ise, f. part. *Acquistato, ec.*
Acquis, s. m. *Acquisto, la cosa acquistata.*
Acquisition, s. f. *Conseguimento.* s. m.
Acquit, s. m. *Quitanza, ricevuta*, s. f. *pagamento.* Au jeu de billard. *L' acchitto.* V. ce mot dans le T. Ital. Jouer à l'acquit. *Giuocare a chi dee pagar tutto.* Acquit-à-caution. T. de Bureau. *Bolletta di transito.*
Acquit-Patent. V. Patent.
Acquitté, m. ée, f. part. *Pagato.*
Acquitter, v. a. *Pagar i debiti, francarsi.* Au jeu du billard, s'acquitter, *Acchittarsi.*
Acre, adj. de t. g. *Acre, aspro.*
Acre, s. f. *Sorta di misura di terreno.*
Acremont, s. f. *Nome che si dà a certe pelli di bue o di vacca di Costantinopoli.*
Acreté, s. f. *Agrezza, asprezza, amarezza.*
Acridophages, s. m. pl. *Mangiatori di locuste.*
Acrimonie, s. f. *Acrimonia.*
Acrobate, s. m. *Specie di ballerini da corda.*
Acrobatique, adj. *Macchine per salire, o montar pesi.*
Acrome, s. m. *Acromo, che ha i capelli lunghi.*
Acromion ou Acromium, s. m. *Acromio, la sommità delle spalle.*
Acronique, V. Achronique.
Acrostiche, s. m. et adj. de t. g. *Acrostico, sorta di poesia.*
Acrotères, s. m. pl. *Acroterj, specie di piedistalli.*
Acte, s. m. *Atto, azione, operazione ¶ disputa, difesa, tesi*, s. f. Chacune des principales parties d'une pièce de théâtre. *Atto, intermezzo.* Actes au pl. *Atti, decisioni, registri pubblici.*
Acteur, s. m. *Attore da commedia.* Fig. *Attore, principal attore.*
Actif, m. ive, f. adj. *Attivo, che agisce, che ha attività, operoso, pronto.*
Action, s. f. *Azione, opera, atto, gesto, vivacità ¶ Dimanda fatta in giudizio.* Action de grâce. *Ringraziamento.*
Actionnaire, Actionniste. Qui a une ou plusieurs actions. *Azionario.*
Actionné, m. ée, f. part. *Chiamato in giudizio.*
Actionner v. a. Agir en justice. Il vieillit. *Chiamare in giudizio.*
Activement, adr. *Attivamente.*
Activité, s. f. *Attività.* Fig. *destrezza, vivacità.*
Actrice, s. f. *Attrice.*
Actuel, m. elle, f. adj. *Vero, reale, attuale ¶ presente, presentaneo.*
Actuellement, adr. *Ora, al presente.*
Acudia, s.m *Insetto volante dell' America.*
Acul, s m. *Specie di porta.*
Acut, T. d'Impr. Lettre marquée d'un accent aigu. *Acuto.*
Acuts, s. m. pl. Les extrémités des forêts.
Acutangle, Oxigone, adj. *Acuziangolo.*
Adad, s. m. Les Assyriens sous ce nom adoraient le Soleil. *Adad.*

Adæquat, m. ate, f. ou total adj. *Adequato.*
Adage, s. f. Proverbe. Il ne se dit qu'en badinant. *Proverbio.*
Adagio, adv. Il signifie qu'on doit jouer ou chanter fort lentement. *Adagio.*
Adalor. T. Arabe. *Sorta di reuto.*
Adam. On dit prov. qu'un homme n'est pas de la côte d'Adam, pour marquer qu'il n'est pas d'une qualité fort considérable.
Adamique, adj. Terre Adamique. *Terra Adamica.*
Adamites, s. m. pl. *Adamiti, sorta d'Eretici.*
Adane, s. m. Poisson du Pò. *Adello*, ou *Adeno.*
Adaptation, s. f. *Adattamento*, s. m.
Adapté, m. ée, f. part. *Applicato*, ec.
Adapter, v. a. *Adattare, accomodare ¶ applicare, far un' applicazione.*
Ador, s. m. *Uno de' mesi degli Ebrei.*
Adarce, s. f. Espèce d'écume dans les lieux marécageux. *Adarce.*
Adariga, s. m. Nom que les Chimistes donnent au sel ammoniac. *Sale ammoniaco.*
Adarme, s. m. *Sorta di piccolo peso dell' America Spagnuola.*
Adatis, s. m. *Mossolina di Bengala.*
Addiction, s.m. L'action de faire passer des biens à un autre. *Assegnazione.*
Additin, s. f. *Addizione, giunta.* Additins, au pl. *Note in margine.*
Additionné, m. ée, f. part. *Sommato.*
Additionner, v. a. *Sommare i numeri.*
Adducteur, s. m. Nom de différens muscles. *Adduttore.*
Adduction, s. f. Action des muscles adducteurs. *Addazione.*
Ademption, s. f. Révocation d'un privilège, d'une donation, etc. *Adenzione.*
Adénographie, s. f. Description des Glandes. *Adenografia.*
Adénoides, adj. pl. *Adenoideo, glanduloso.*
Adénologie, s. f. Traité des glandes. *Adenologia.*
Adéno-Pharingien, adj. *Adenofaringeo, epiteto di certi muscoli.*
Adéras, s. m. *Bambagia d' Aleppo.*
Adénotomie, s. f. La dissection des glandes. *Adenotomia.*
Adent, s. m. T. de Charp. et Menuis. *Intaccature a dente, o a dente in terzo.*
Adenter, v. a. *Rovesciare.*
Adepte, s. m. Initié. *Adetto.* Adeptes au pl. Bonss. nomme les Auteurs de Théâtre.
Adéquat, V. Adæquat.
Adestré, m. ée, f. adj. Il se dit des pièces qui en ont une entre à leur droite. *Addestrato.* Marot nomme, Adextré, un *astuto.*
Adhérence, s. f. *Aderenza, unione.*
Adhérent, m. ente, f. adj. *Attaccato, unito.*
Adhérer, v. n. *Esser attaccato, unito ¶ aderire.* En T. de Prat. *Ratificare con nuovo atto le prime istanze*
Adhésion, s. f. *Congiunzione ¶ Acconsentimento, confermazione.*
Ad-honores. Du Lat. Il se dit de ceux qui se sont décorés d'un titre sans en faire les fonctions, ou sans les appointemens. *Per l'onore.* Plus communément: *ad honorem.*
Adjacent, m. ente, f. adj. *Adjocente, vicino.*
Adiante, s. m. *Adianto, capelvenere.*
Adiaphore, s. m. *Spirito di tartaro.*
Adiaphoristes, V. Antiadiaphoristes.
Adjectif, s. m. *Addiettivo, aggiunto.*
Adjection, s. f. *Aggiunzione ¶ accozzamento*, s. m.

Digitized by Google

Adjectivement, adv. *Addiettivamente*.
Adieu. *Addio*. Le dernier adieu. *Il congedo di partenza*. Adieu-va. *Lesti a girar di bordo, orza alla banda*.
Adjoindre, v. a. *Aggiugnere, associare*.
Adjoint, m. ointe, f. part. *Aggiunto, ec.* s. m. Sorte d'officier: *aggiunta, luogotenente*.
Adjonction, s. f. T. de Pol. *Aggiunta* ¶ *intervenzione, presenza*.
Adipeux, m. euse, f. adj. *Adiposo*.
Adiré, m. ée, f. part. *Smarrito, ec.*
Adirer, v. n. Égarer, V.
Adires, s. m. pl. *Razza di cani Africani*.
Addition, s. f. *L'adizione d'una eredità, lo entrarne in possesso*.
Adjudant, s. m. *Ajutante*.
Adjudicataire, s. m. et f. *Aggiudicatario, appaltatore*.
Adjudicatif, m. ive f. adj. *Aggiudicatario*. Arrêt: *sentenza d'aggiudicazione*.
Adive, s. m. *Animale Africano*. On donne ce nom en Espagne à une espèce de petits chiens de Barbarie.
Adjugé, m. ée, f. part. *Aggiudicato*.
Adjuger, v. a. *Aggiudicare, assegnare per sentenza* ¶ *deliberare*.
Adjuration, s. f. *Esorcismo, scongiuro*, s. m.
Adjuré, m. ée, f. part. *Esorcizzato, scongiurato*.
Adjurer, v. a. *Scongiurare, esorcizzare*.
Adjutorium, s. m. L'os du bras, ou de l'humerus. *Adjutorio*.
Admettre, v. a. *Ammettere, ricevere, approvare*.
Administrateur, trice, s. m. et f. *Amministratore, direttore, ministra* ¶ *governatore*.
Administration, s. f. *Amministrazione, governa*.
Administré, m. ée, f. part. *Amministrato ec.*
Administrer, v. a. *Amministrare, governare* ¶ *somministrare, produr testimonj, prove, ec.*
Admirable, adj. de t. g. *Ammirabile, maraviglioso*.
Admirablement, adv. *Ammirabilmente, ottimamente*.
Admiral, V. Amiral.
Admirateur, trice, s. m. et f. *Ammiratore, ammiratrice*.
Admiratif, m. ive, f. adj. *Ammirativo d'ammirazione*.
Admiration, s. f. *Ammirazione, maraviglia*.
Admiré, m. ée, f. part. *Ammirato, ec.*
Admirer, v. a. *Ammirare, stupirsi* ¶ *venerare*.
Admissible, adj. m. et f. *Ricevibile, ammissibile*.
Admission, s. f. *Ammissione, ricevimento*.
Admittatur, s. m. Lat. Approbation. *Certificato*.
Admodier, etc. V. Amodier, etc.
Admoniteur, s. m. *Ammonitore*.
Admonition, s. f. *Ammonizione, avviso, ripresione*.
Admonitrice, s. f. *Ammonitrice, superiora di certe monache*.
Adolescence, s. f. *Adolescenza, giovinezza*.
Adolescent, s. m. *Adolescente, giovine*.
Adone, adv. pour alors, au donc, V.
Adonien, Adonique, adj. *Adonico, specie di verso*.
Adonis. *Sorta di arbusto*.
Adonisé, m. ée, f. part. *Affettato, ec.*
Adoniser, v. a. *Azzimarsi, ossettarsi con affettazione*.

Adonisseur. Celui qui adonise. *Colui che aggiusta, assetta*.
Adonné, m. ée, f. part. *Dato, applicato, ec.*
Adonner, s'adonner. *Addarsi, applicarsi con calore* ¶ *attaccarsi, affezionarsi*. T. de Mar. Le vent adonne. *Il vento diventa largo*.
Adopté, m. ée, f. part. *Adottato*.
Adopter, v. a. *Adottare, prender alcuno per suo figliuolo*. Fig. *Ricevere, approvare*.
Adoptif, m. ive, f. adj. *Adottivo*.
Adoption, s. f. *Adozione*.
Adorable, adj. de t. g. *Adorabile, amabile, gentilissima*.
Adorateur, trice, s. m. et f. *Adoratore, amante, vagheggiatore* ¶ *ammiratore* ¶ *adoratrice, ec.*
Adoration, s. f. *Adorazione, sommo ossequio*.
Adoré, m. ée, f. part. *Adorato, ec.*
Adorer, v. a. *Adorare, venerare*.
Ados, s. m. *Ajuola*, s. f. *solco di terra contro una maraglia ben espasta*.
Adossé, m. ée, f. part. Il se dit de deux pieces d'armoirie, mis dos à dos. *Addossato*. Les Peintres, Sculpteurs, Antiquaires le disent de deux têtes mises sur une même ligne en sens opposé. *Posto a ritraso*.
Adosser, v. a. *Appaggiar il dosso*.
Adouber, v. a. Mot qui n'a guère d'usage qu'au trictrac et aux échecs. J'adoube, c'est à dire, ne touche une pièce que pour l'arranger et non pour la jouer. *Toccare per accomodare, non per giuocare*.
Adouci, m. ie, part. *Addolcita, ec.*
Adoucir, v. a. *Addolcire, mitigare*: Adoucir sa voix, son expression. *Abbassare la voce* ¶ *correggere, moderare un'espressione*. En. T. de Peint. *Ammorbidare, tor via la durezza*. v. n. *Ruddolcirsi, calmarsi*.
Adoucissage, s. f. *Moderazion d'un colore*.
Adoucissant, m. ante, f. adj. m. et f. Che addolcisce, *mitigativo*. Subst. m. *Rimedia valevole a ruddolcire*.
Adoucissement, s. m. *Addolcimento* Fig. *Mitigazione*, s. f.
Adoucisseur, s. m. *Mitigatore*.
Adoubé, m. ée, f. part. T. de Chasse. *Appajato*.
Adoux, T. de Teint. Il se dit des fleurs bleues que jette le pastel mis dans la cuve. *Fiorita, o crespo*. Venir à doux: *venir a colore, o nascere*.
Ad Patres. Du Lat. Aller ad patres. *Morire*.
Adragant (la gomme d') s. f. *Gomma adragante*.
Adrachne, s. f. Plante dont on fait du papier à la Chine. *Adracne*.
Adressant, m. ante, f. adj. *Patenti dirette al Parlamento*.
Adresse, s. f. *Indirizzo*, s. m. ¶ *destrezza, sagacità, abilità*. Tour d'adresse: *giuoco di mano, una burla*.
Adressé, m. ée, f. part. *Indirizzato, ec.*
Adresser, v. a. *Indirizzare, mandare*. S'adresser. *Indirizzarsi, far capo*: Adresser, v. n. *Coglier la mira, dar nel segno*.
Adrogation, s. f. *Arrogazione*.
Adroit, m. oite, f. adj. *Destro, accorto, abile, ingegnoso*.
Adroitement, adv. *Destramente, ec.*
Advénement, V. Avénement.
Adventif, m. ive, f. Adventice. adj. *Avventizio*.
Adverbe, s. m. *Avverbio*.

Adverbial, m. ele, f. adj. *Avverbiale*.
Adverbialement, adv. *Avverbialmente*.
Adverbialité, s. f. *Avverbialità*.
Adversaire, s. m. *Avversario, nimico*.
Adversatif, m. ive, f. adj. *Avversativo*.
Adverse, adj. *Avverso, contrario, la parte avversaria*.
Adversité, s. f. *Avversità, contrarietà*.
Advertance, s. f. *Avvertenza*. Il est vieux.
Adulateur, trice, s. m. et f. *Adulatore*.
Adulation, s. f. *Adulazione, lusinga*.
Adulte, adj. de t. g. *Adulto*.
Adultération, s. f. *Adulteramento*, s. m. *alterazione*.
Adultere, s. m. *Adulterio*. Adj. de t. g. *Adultero*.
Adultéré, m. ée, f. adj. et part. pass. *Adulterato, falsificato*.
Adultérer, v. a. *Adulterare, falsificare, commettere adulterio*.
Adultérin, m. ine, f. adj. *Adulterina, illegittimo*.
Advolsteur, s. m. *Colui che piglia gli altrui bestiami, che danneggiano le sue possessioni*.
Advouateur, s. m. *Colui che reclama i suoi bestiami tolti, mentre danneggiavano le altrui possessioni*.
Adoste, adj. de t. g. *Abbruciato, adusto, riarso*.
Adustion, s. f. *Adustione, infiammazione*.
Aegilops, s. m. *Malattia dell'occhio*.
Aegiptiac, s. m. *Sorta di droga nera*.
Aégoléron, ou Chamorodendros, s. f. *Sorta di pianta*.
Aélapide, s. m. *Strumento per dissipare il fuoco*.
Aémers, adj. de t. g. Saints Aémers. *Santi di cui non si sa il nome*.
Aénante, s. f. *Sorta di pianta*.
Aéré, m. ée, f. adj. *Arioso*.
Aérer, v. a. *Dare, far prender aria*.
Aérien, m. enne, f. adj. *Aereo, d'aria*.
Aériennes, s. f. pl. *Sorta di vespe*.
Aérier, v. a. Il n'est guère en usage. *Purificar l'aria, profumarla*.
Aérographie, s. f. Description de l'air. *Aerografia*.
Aérologie, s. f. *Aerologia*.
Aéromancie, s. f. Art de deviner par le moyen de l'air. *Aerimanzia*.
Aéromètre, s. m. Instrument qui sert à mesurer la condensation ou la raréfaction de l'air. *Aerometro*.
Aérométrie, s. f. Science des propriétés de l'air. *Aerometria*.
Aérophobe, s. m. T. de Méd. Celui, ou celle qui craint l'air. *Aerofoba*.
Aérophobie, s. f. Crainte de l'air. *Aerofobia*.
Aes ustum, s. m. du Lat. *Rame calcinato*.
Aéthiopis, s. f. *Certa pianta*.
Aétite, s. f. Minéral connu sous le nom de Pierre d'aigle, V.
Affabilité, s. f. *Affabilità, benignità*.
Affable, adj. de t. g. *Affabile, grazioso*.
Affablement, adv. Peu usité. *Affabilmente, ec.*
Affadi, m. ie, f. part. *Reso insipido*.
Affadir, v. a. *Rendere insipido, torre il sapore*.
Affadissement, s. m. *Insipidezza*, s. f.
Affaire, s. f. *Affare, occupazione* ¶ *lite, briga* ¶ *commercio, intrigo, sciocchezza amorosa*. Oiseau de bonne affaire. *Ben addestrato*. Ironiq. Votre affaire est faite: *Ella è finita per voi*. Fam. Faire ses affaires: *Bisogni naturali*. Chaise d'affaires: *Seggetta del Re*. Ce médecin m'a tiré d'affaire. *Il Medico m'ha guarito*. Je

Digitized by Google

n'ai point affaire de vos conseils! *Non ho bisogno de' vostri consigli.*

Affaité, m. ée, f. adj. *Affaccendato, occupato.*

Affaissé, m. ée, f. part. *Sprofondato, ec.*

Affaissement, s. m. *Sprofondamento, divallamento.*

Affaisser, v. n. *Cader sotto il peso, sprofondare, dargiù* ¶ *Addestrar il falcone.*

Affaitage, s. m. T. de Fauconne. *La cura di conciar un uccello di rapina.*

Affaiter, v. a. C'est apprivoiser un oiseau de proie. *Agevolare, dimesticare.*

Affaiteur, s. m. *Colui che addestra un uccello di rapina.*

Affalé, adj. m. *Dicesi di vascello, che non può andar oltre.*

Affaler, v. a. Abaisser. *Ammainare, calare.*

Affamé, m. ée, f. part. *Affamato, ec.* Fig. Affamé de gloire: *Vago di gloria.*

Affamer, v. a. *Affamare, tedur carestia.* Fig. Affamer son écriture. *Assottigliare.* Habit Affamé: *Abito meschino per scarsezza di panno.*

Affameures, s. f. pl. *Biade accordate a' mietitori.*

Afféagé, m. ée, f. part. *Appodiato.*

Afféagement, s. m. *Appodiazione*; s. f.

Afféager, v. a. *Appodiare.*

Affectant, m. ante, f. adj. Il vaut mieux dire qui affecte.

Affectation, s. f. *Affettazione, artifizio, cura soverchia* ¶ *ipoteca.*

Affecté, m. ée, f. part. *Affettato, commosso, delicato, offitto.*

Affecter, v. a. *Applicare, o destinare qualche fondo, o altro ad un certo uso* ¶ *Mostrar affetto, preditezione* ¶ *Affettare* ¶ *Far pompa* ¶ *Ambire, aspirare* ¶ *Commovere, far impressione.* S'affecter. v. r. *commoversi.*

Affectif, s. ive, f. adj. *Affettivo, che muove gli affetti.*

Affection, s. f. *Affezione, benevolenza* ¶ *desiderio, ec*

Affectionné, m. ée, f. part. *Amato, ec. affezionato.*

Affectionnement, adv. *Affezionatamente.*

Affectionner, v. a. *Amare, portar affezione.* Au récip. *Affezionarsi.* Affectionner quelque chose: *Interessarsi, bramar con calore.*

Affectueusément, adv. *Affettuosamente, amorevolmente.*

Affectueux, m. euse, f. adj. *Affettuoso, benevolo.*

Afférent, T. de Prat. *Parte de' coeredi.*

Affermé, m. ée, f. part. *Affittato.*

Affermer, v. n. *Affittare, prender o fitto.*

Affermi, m. ie, f. part. *Stabilito, ec.*

Affermir, v. a. *Stabilire, fortificare, consolidare.*

Affermissement, s. m. *Appoggio, sostegno.* Fig. *Sicurezza, stabilità.*

Affecté, m. ée, f. adj. *Affettato.*

Affectation, s. f. *Affettazione.*

Affetto, Affettuoso, T. de Mus. *Affettuoso.*

Affeurage, V. Afforage.

Affeuré, m. ée, f. part. *Che ha il prezzo fisso.*

Affeurer, v. a. T. du Cout. *Fissar il prezzo.*

Affiche, s. f. *Cartello, avviso al pubblico.*

Affiché, m. ée, f. part. *Attaccato, ec.*

Afficher, v. a. *Porre, affiggere un cartello.* Fig. S'afficher pour bel esprit: *Far il bello spirito.* Afficher sa honte: *pubblicar la nostra vergogna.*

Afficheur, s. m. *Colui, che attocca i cartelli.*

Affidé, m. ée, f. adj. *Fiduto, fedele.*

Affilé, m. ée, f. part. *Arrotato, ec.*

Affiler, v. a. *Arrotare, dar il filo, aguzzare i ferri.*

Affiliation, s. f. Il se dit d'une communauté qui en affilie d'autres. *Filiazione, figliolanza.*

Affilié, m. ée, f. part. *Adottato, ec.*

Affilier, v. a. *Adottare.*

Affinage, s. m. *Affinamento, raffinamento.* Affinage des aiguilles. *Appuntatura degli aghi.*

Affine, T. de Mar. *Rischiaramento nel cielo.*

Affiné, m. ée, f. part. *Raffinato, ec.*

Affinement, V. Affinage.

Affiner, v. a. *Affinare, depurare.* Affiner le riment. *Smiuzzolare, tritore* ¶ *aguzzare, far punta alle spille.*

Affinerie, s. f. *Ferriera, fucina, ove si raffina.*

Affineur, s. m. *Affinatore.*

Affinité, s. f. *Affinità, alleanza, parentado* ¶ *convenienza* ¶ *unione, lega.*

Affinoir, s. m. *Pattine per raffinar il lino.*

Affiquet, s. m. *Bastoncino forato per tener al fianco uno de' ferri ne' lavori di maglia.*

Affiquets, s. m. pl. Par raillerie. *Ornamenti da donna.*

Affirmant, m. ante, f. adj. T. de Log. *Affirmante.*

Affirmatif, m. ive, f. adj. *Affermativo.*

Affirmation, s. f. *Affermazione, asseveranza.*

Affirmative, s. f. *Affermativa.* Prendre l'affirmative pour quelqu'un: *abbracciare il partito, o la difesa di alcuno.*

Affirmativement, adv. *Affermativamente.*

Affirmer, v. a. *Affermare, confermare, ratificare, accertare.*

Affistolé, m. ée, f. adj. et part. T. de Blas. *Accomodato, accomodato.*

Affleurage, s. m. T. de Boulang. Bonne mouture. *Spolvero.*

Affleurer, v. a. *Congeagliare, pareggiare*

Afflictif, m. ive, f. adj. *Afflittivo.* Au fém. seulement: peine afflictive. *Penale.*

Affliction, s. f. *Afflizione, travaglio, ambascia.*

Affligé, m. ée, f. part. *Afflitto, ec.*

Affligeant, m. ante, f. adj. *Acerbo, doloroso, discaro.*

Affliger, v. a. *Affliggere, travagliare.* S'affliger, v. r. *affliggersi.*

Affluence, s. f. *Affluenza, abbondanza, copia.*

Affluent, m. te, f. adj. *Affluente, abbondante.*

Affluer, v. n. *Abbondare, concorrere, unirsi, metter foce.*

Affoibli, m. ie, f. part. *Indebolito.*

Affoiblir, v. a. *Indebolire, fioccare.* Affoibler les espèces: *alterar le monete, tosarle.*

Affoiblissant, m. ante, f. adj. *Che indebolisce, debilita, ec.*

Affoiblissement, s. m. *Debolezza, fievolezza.*

Affolé, m. ée, f. part. *Ebbro d'amore.*

Affoler, v. a. Dans le style fam. et en part. *Far impazzire d'amore.*

Affolir, v. a. *Impazzire.*

Affurage, s. m. *Diritto che si paga per poter vender vino.*

Afforer, V. Affeurer.

Affouage, s. m. *Catastro d'una parrocchia per levar le imposizioni.*

Affouagement, s. m. *Registro delle famiglie d'un luogo per regolare le imposizioni.*

Affuéguer, v. a. *Trasportar con somma forza.*

Affourragé, m. ée, f. adj. *Provveduto di fieno, paglia, ec.*

Affourragement, s. m. *Il dare il foraggio.*

Affourager, v. a. *Dar il foraggio al bestiame.*

Affourche, s. f. *Seconda ancora di posta.*

Affourché, m. ée, f. part. *Ormeggiato a due, o a barba di gatto.*

Affourcher, v. a. *Dar fondo ad una seconda ancora di posta.*

Affraîcher, v. n. Le vent affraîche. *Il vento rinfresca.*

Affranchi, m. ie, f. part. *Affrancato, ec.* Subst. *Schiavo, o schiava fatta libera.*

Affranchir, v. a. *Affrancare, donare la libertà.* Affranchir la pompe: *asciugar la sentina.* Affranchir un héritage: *liberar da qualche peso un'eredità.*

Affranchissement, s. m. *Atto col quale si libera altrui dalla servitù.*

Affre, s. m. On ne s'en sert qu'au plur. *Orrore, spavento.* Les affres de la mort: *i terrori della morte.*

Affrétement, s. m. *Nolo.*

Affréter, v. a. *Noleggiare una nave.*

Affréteur, s. m. *Noleggiatore.*

Affreusement, adv. *Spaventevolmente.*

Affreux, m. euse, f. adj. *Spaventevole, orribile.*

Affriandé, m. ée, f. part. *Allecornito, ec.*

Affriander, v. a. *Far goloso o leccurdo, allettare* ¶ *adescare il falcone.*

Affrialé, m. ée, f. part. *Adescato, ec.*

Affriuler, v. n. *Allettare, adescare, attrorre.*

Affrité, m. ée, f. adj. et part. *Vedi il significato del suo verbo.* Affriter.

Affriter, v. n. *Racconciare le padelle da friggere.*

Affrodille, s. f. Plante. *Asfodillo.*

Affrodion. En. T. de Chim. *Rame.*

Affront, s. m. *Affronto, ingiuria.*

Affrontailles, s. m. pl. *Confini, limiti.*

Affronté, m. ée, f. part. *Assalito, ec.*

Affronter, v. a. *Affrontare, assalire.* Fig. *cimentarsi, farsi incontro.* Pour tromper: *ingannare, sorprendere.*

Affronterie, s. f. *Truffetta, frode.*

Affrontés, adj. pl. T. de Blas. Deux animaux dans un écu, opposés de front. *Affrontati.*

Affsanteur, m. euse, f. s. *Giuntatore, ingannatore.*

Affublé, m. ée, f. part. *Imbacuccato, ec.* ¶ *invaghito, arciecato.*

Affublement, s. m. *Velame, inviglio* ¶ *veste, ec.*

Affubler, v. a. *Coprire, inviluppare, imbacuccare, ec.*

Affusion, s. f. *Spruzzo, aspersione.*

Affût, s. m. *Carretta da cannone.* Fig. et prov. Etre à l'affût. *Essere in agguato.*

Affûtage, s. m. *Lo allestir il cannone* ¶ *Affilatura di ordigni di ferro* ¶ *Racconcio di cappello vecchio.*

Affûté, m. ée, f. part. V. Affûter.

Affûter, v. a. *Metter il cannone sul suo carro, allestirlo.*

Afilager, s. m. *Uffiziale che presiede o' pubblici incanti in Amsterdam.*

Afin, Conj. *Affine, affinchè, per, acciocchè.*

Afinoue, s. m. *Certo lino.*

Africanisme, s. m. *Africanismo.*

Africus, s. m. Un des principaux vents. *Africo, libeccio.*

Agà, s. m. Parmi les Turcs. *Agà, comandante, custode.*

Agaçant, m. ante, f. adj. *Aizzante, che provoca, seduce, ec.*

Digitized by Google

Agace, s. f. V. Pie.
Agacé, m. ée, f. part. *Allegata, ec.*
Agacement, s. m. *Allegamento de' denti.*
Agacer, v. a. *Allegare i denti.* Fig. *accitare, importunare, sollecitare* ¶ *allettare, smuovere.* Il est aussi récip.
Agacerie, s. f. *Vezzi, lusinghe.*
Agacin, s. m. *Callo a' piedi.*
Agalori, s. m. *Paggio d'onore del Gran Sultano.*
Agante. T. de Mar. Prends. *Prendi.*
Agape, s. f. *Agape, pasto che i primitivi Cristiani facevano nelle Chiese.*
Agapètes, s. f. *Agapete, specie di Religiose antiche.*
Agarenieas, s. m pl. *Agareni, sorta di apostoti dello Religione Cristiana.*
Agaric, s. f. *Agarico, pianta, e minerale.*
Agaste, s. f. Une agaste d'eau: *un diluvio di pioggia.*
Agate, s. f. *Agato, pietra dura.*
Agatis, s. m. T. de Cour. *Danao cagionato dal bestiame.*
Agaty, s. m. *Agoti, albero del Malabar.*
Age, s. m. *Età.* Age d'homme: *età virile.* Être sur l'âge: *essere attempato.* Cheval hors d'âge: *cavallo che non marca più.* L'âge de la Lune: *età, giorni della Luna.*
Agé, m. ée, f. adj. *Attempato, vecchio.* Il est agé de vingt ans: *egli è in età di vent'anni.*
Agence, s. f. *Agenzia.*
Agencé, m. ée, f. part. *Accomodato, ec.*
Agencement, s. m. *Ordine, disposizione, artifizio.*
Agencer, v. a. Fam. *Accomodare, aggiustare.*
Agende, s. f. du Lat. *Libro de' ricordi.*
Agenouiller, s'agenouiller, v. r. *Inginocchiarsi.*
Agenouilloir, s. m. *Inginocchiatojo.*
Agent, s. m. *Agente, operante* ¶ *ministro.* Agent de change et de banque: *sensale, agente di cambio.*
Agéométrie, s. f. *Ignoranza della Geometria.*
Agérate, s. m. *Agerato, erba.*
Agératoide, s. f. Plante. *Ageratoide.*
Aggravante, m. ante, f. adj. *Aggravante.*
Aggrave, s. m. Aggravatione, s. f. *La seconda solenne fulminazione d'un monitorio Eccles.*
Aggravé, m. ée, f. part. *Aggravato, ec.*
Aggraver, v. a. et réc. *Aggravare, aumentare.*
Agiao, s. m. *Sorta di leggio.*
Agile, adj. de t. g. *Agile, snello.*
Agilement, adv. *Agilmente, prontamente.*
Agilité, s. f. *Agilità, leggerezza* ¶ *disposizione di corpo.*
Agio, s. m. *Aggio, o profitto sulle monete.*
Agiographe, adj. *Scrittore, autore di cose di pietà.*
Agiologique, adj. de t. g. *Discorso che concerne cose sante.*
Agionites, s. m. pl. *Agioniti, sorta di Eretici.*
Agiot, s. m. Mot fam. On dit à Paris: ce sont des agiots d'une mariée de village. *Certe maniere affettate nel vestire, o altrimenti.*
Agiotage, s. m. *Traffico, usura di viglietti, promesse, ed altre scritture di commercio.*
Agioté, m. ée, f. par. V. Agioter.
Agioter, v. a. *Far traffico, usura di viglietti, altre scritture, ec.*
Agioteur, euse, s. m. et f. Qui fait l'agiotage. V. Agiotage.
Agir, v. a. *Fare, operare* ¶ *agire, influire* ¶ *trattare, maneggiarsi.*
Agissant, m. ante, f. adj. *Attivo, operoso.*
Agitation, s. f. *Agitazione.* Fig. *Inquietudine, turbazione* ¶ *fermentazione, movimento interno.*
Agité, m. ée, f. part. *Agitato.*
Agiter, v. a. *Agitare, smuovere* ¶ *scuotere.* Fig. *Agitare, commuovere* ¶ *discutere, trattare.*
Aglaïa, s. f. *Sorta di pianta.*
Aglutinatif. adj. *Conglutinativo, che risalda le piaghe.*
Aglutination, s. f. *Conglutinazione, risaldamento, unione di parti del corpo divise.*
Aglutiné, m. ée, f. part. *Saldato, ec.*
Aglutiner, v. a. *Saldare, riunire parti del corpo divise.*
Agnat, s. m. *Agnato, parente in linea mascolina.*
Agnation, s. f. *Agnazione, parentela in linea mascolina.*
Agnatique, adj. *Degli agnati.*
Agneau, s. m. *Agnello, pecorino.*
Agnel, s. m. Monnoie, V. Agnela.
Agneler, v. n. *Far un agnello.*
Agnelet, s. m. Il est vieux. *Agnellino.*
Agnelin, adj. f. La laine des agneaux *Agnellina*, m.
Agnelins, s. m. pl. *Pelli agnellina col pelo.*
Agnela, s. m. *Agnelo, sorta di moneta.*
Agnès, s. f. *Ragazza semplice.*
Agnus, s. m. *Agnusdeo.*
Agnus castus, ou vitex, s. m. Arbuste. *Agno casto.*
Agon, s. m. *Agone, lotta, s. f.*
Agonales, s. et adj. pl. *Agonali, feste degli antichi in onore di Giano.*
Agonicélites, s. m. pl. *Agoniceliti, sorta d'Eretici.*
Agonie, s. f. *Agonia.* Fig. *Angoscia, affanno.*
Agonisant, m. ante, f. s. et adj. *Agonizzante.*
Agoniser, v. n. *Agonizzare.*
Agonistarque, s. m. *Presidente della palestra de' lottatori.*
Agonistique, s. f. *L'Agonistica, la ginnastica*, adj. de t. g. *Agonistico, che appartiene a' combattimenti.*
Agonothète, s. m. Officier qui présidait aux jeux sacrés. *Sorta d'Ufficiale.*
Agonyclite, s. m. et f. *Agoniclito, che non si mette mai in ginocchioni.*
Agouty, ou Acouty, s. m. *Certo piccolo animale dell'America.*
Agrafe, s. f. Sorte de crochet. *Fibbiaglio*, s. m.
Agrafé, m. ée, f. part. *Affibbiato.*
Agrafer, v. a. *Affibbiare*, v. r. *Afferrarsi, aggrapparsi.*
Agraire, adj. de t. g. Loix agraire. *Legge agraria, che riguarda la distribuzione de' terreni.*
Agrandi, m. ie, f. part. *Aggrandito, ec.*
Agrandir, v. a. *Aggrandire, amplificare* Fig. *Ingrandire, arricchire.* Avec le pron. pers. *Slargarsi, distendere i suoi poderi.* Fig. *arricchirsi.*
Agrandissement, s. m. *Amplificazione*, s. f. *aumento.* Fig. *Ingrandimento, innalzamento.*
Agréable, adj. *Gradevole, accetto, leggiadro.* Agréable, s. m. Faire l'agréable: *Fare il galante.* Sacrifier l'utile à l'agréable: *sacrificar l'utile al dilettevole.*
Agréablement, adv. *Lietamente, giocondamente, soavemente.*
Agréage, s. f. Courtage. *Senseria.*
Agréé, m. ée, f. part. *Gradito, ec.*
Agréer, v. a. *Gradire, accettare, ricevere volentieri* ¶ *permettere, soffrire, acconsentire* ¶ *corredare una nave.* Prov. Il faut payer, ou agréer. *O pagare o dar cauzione.* Agréer, v. n. *piacere, andar a genio.*
Agréeur, s. m. T. de Mar. *Attrazzatore.*
Agrégat, s. m. *Aggregato di più corpi.*
Agrégation, s. f. *Aggregazione.* En chim. *Aggregamento*, s. m.
Agrégatives (pilules). *Pillole di Mesue.*
Agrégé, m. ée, f. part. *Aggregato, ec.* Subst. *Aggregato, unione di più cose.* Agrégé s'appelle un Docteur en droit. *Dottor Collegiato.*
Agréger, v. a. *Aggregare, associare.*
Agreils, V. Agrés.
Agrément, s. m. *Approvazione* s. f. *assenso* ¶ *grazia, vezzo, vaghezza* ¶ *piacere, soddisfazione* ¶ *certe guernizioni, e ornamenti di abiti* ¶ *Parti delicati, uscite gustose, grazie nella musica, e nel ballo.*
Agrés, s. m. pl. *Attrezzi, arredi ec. d'una nave.*
Agresser, v. a. V. assalir, attaquer.
Agresseur, s. m. *Aggressore, assalitore.*
Agression, s. f. *Assalimento*, s. m.
Agreste, adj. *Campereccio* ¶ *acerbo, agro.* Fig. *zotico, incivile.*
Agrestie, Rudesse, V.
Agriculture, s. f. *Agricoltura.*
Agrie, s. f. *Agria, malattia.*
Agrier, s. m. Agrière, s. f. *Canone, che si paga sopra i terreni*, s. m.
Agriffé, m. ée, f. part. *Agarappato, ec.*
Agriffer, s'agriffer, v. r. *Aggrancire, ugraffare.*
Agrimensation, s. f. *Misura di terra.*
Agrimonoide, s. *Agrimonoide, erba.*
Agrionies, s. f. pl. *Agrionie, feste di Bacco.*
Agriophage, s. m. et f. *Agriofago, che vive di bestie.*
Agriotte, s. f. *Sorta di ciriegia.*
Agripaume, Cardiaque, s. f. Plante. *Cardiaca.*
Agrippé, m. ée, f. part. V. Agriffé.
Agripper, V. Agriffer.
Agrippeur, s. m. *Colui, che aggraffa.*
Agrouper, v. a. T. de Peint. *Aggruppare.*
Aguapa, s. m. *Albero delle Indie orientali.*
Aguerri, m. ie, f. part. *Agguerrito, ec.*
Aguerrir, v. a. *Agguerrire* ¶ *avvezzare ad alcuna cosa, far pratico.* Il est aussi réc. dans le propre, et dans le fig. *Agguerrirsi.*
Aguet, s. m. Au seul pl. Être aux aguets, se tenir aux aguets, mettre aux aguets. *Agguato, essere in agguato, porre in agguato.*
Aguilles, s. m. pl. *Sorta di tele di Aleppo.*
Aguimpé, m. ée, f. part. *Bendato.*
Aguimper, v. a. Fam. *Metter le bende.*
Aguitrame, s. m. *Catrame.*
Ah, interj. *Ah, deh, ahimè.*
Ahan, s. m. *Affanno, stento, fatico*, s. f.
Ahaner, v. a. *Penare.*
Aheurté, m. ée, f. adj. Mot non encore hors d'usage. *Pertinace, testardo.*
Aheurtement, s. m. *Ostinazione, caparbietà*, f.
Ahenrter, s'ahenrter, v. r. *Ostinarsi, intestarsi.*
Ahi. Interjection de douleur. *Ahi.*
Ahot. T. de Chim. *Latte.*
Ahouel, s. m. *Sorta d'albero del Brasile.*
Ahurri, m. ie, f. part. *Stupefatto ec.*
Ahurrir, v. a. *Stordire, sbalordire.*
Ai, s. m. *Ai, animal quadrupede dell'America.*
Aiabutipita, s. m. Arbrisseau du Brésil. *Sorta d'arboscello.*

Digitized by Google

Aide, s. f. *Ajuto, soccorso* ¶ *sostegno, rifugio, appoggio*, s. m. Aide à Maçon, garçon qui sert sous un Maçon. *Bardotto*. A l' aide: *per mezzo, per via*. Aides, s. f. pl. *Sussidj*. Cour des Aides. *Tribunale di sussidj*. A l'aide, adv. *coll'ajuto*.

Aide-Major, *Ajutante maggiore*.

Aide-Majorité, s. f. *La carica d'ajutante maggiore*.

Aidé, m. ée, f. part. *Ajutato, ec.*

Aider, v. a. *Ajutare, sovvenire*. Prov. Aider à la lettre: *Aggiugnere, supplire*. Dieu aidant: *coll'ajuto di Dio*, v. r. On s'aide de ce qu'on a. *Valersi del suo*.

Aidoiologie, s. f. *Aidiologia, che tratta delle parti della generazione*.

Aidoiotomie, s. f. *Aidoiotomia, anatomia delle parti della generazione*.

Aie, interj. *Ah, oh oh*. Expression des rouliers pour faire avancer leurs chevaux.

Aieul, s. m. *Avolo, Nonno*, Au pl. Aieuls, *Avolo paterno, a materno*. Aieux. *Antenati*.

Aieule, s. f. *Avola, nonna*.

Aigail, s. m. T. de Chasse. Rosée. *Rugiada*, s. f. *guazzo*.

Aigayer, v. a. *Guazzare, sciacquare*.

Aiglentier, s. m. Arbrisseau. *Sorta di spina*

Aigle, s. m. *Aquila*, s. f. Fig. Avoir des yeux d'aigle. *Aver occhi di lince, grande ingegno*. Bois d'aigle, sorte de bois: *legno d'aquila*. Prov. Crier comme un aigle: *Strillare*. En T. d'Armairie il est fém. L'Aigle Impériale, *l'Aquila imperiale*. Un aigle de cuivre. *Leggio*. Hist. Nat. *Aquila pesce del Mediterraneo*.

Aiglette, s. f. *Aquilotto*, s. m.

Aiglon, Aiglonneau, s. m. *Aquilino*.

Aigluses, s. f. pl. *Macchie rosse, o nere negli uccelli di ropina*.

Aigoceros, V. Feneg ec.

Aigre, adj. de t. g. *Agra, acerbo, aspro*. Son aigre: *stridente, acuto*. Couleurs aigres: *crudi*. Aigre de cèdre: *giulebbe di cedra*. Aigredoux, douce: *agro dolce*.

Aigre, s. m. *L'agro*. Ce vin sent l'aigre: *sa d'acetto*.

Aigrefin, s. m. Mat de mépris, et fam. *Cavalier d'industria*. Aigrefin, ou Egelfin. *Pesce simile all'Asello*.

Aigrelet, m. ette, f. adj. dim. *Agretto, acerbetto*.

Aigrement, ad. *Agramente, acerbamente*.

Aigremoine, s. f. *Agrimonia, pianto*.

Aigremore, s. m. *Sorta di carbone per fuochi artifiziali*.

Aigres, m. esse, f. V. Aigrelet.

Aigrette, s. f. *Gorza bianca, beccarivale, sorta d'uccello* ¶ *Piumino, pennacchio, fiore di piuma* ¶ *pennino di gemme* ¶ *Pennacchio di crini, che si mette in testa a' cavalli* ¶ *Certi raggi di fuochi artifiziali*.

Aigreur, s. f. *Agrezza, acerbezza, acetosità*. Fig. *amarezza, ruvidezza* ¶ *rancore, dissapore*, s. m.

Aigri, m. ie, f. part. *Inagrato, ec.*

Aigrir, v. a. *Far inagrire*. S'aigrir: *diventar agro*. Fig. *inasprire, esacerbare*. S'aigrir fig. *inasprirsi, esacerbarsi*.

Aigris, s. f. *Sorta di pietra d' Africa*.

Aigrun, s. Toutes sortes de choses aigres. *Agrume*.

Aigu, m. ue, f. adj. *Acuto, tagliente, affilato*. Fig. *acuto, penetrante*.

Aiguade, s. f. Faire aiguade. *Far acqua, provveder d'acqua dolce una nave*.

Aigue marine, ou Béril. *Acqua marina, o Berillo, pietra preziosa*.

Aiguière, s. f. *Mescirobe, vaso da tener acqua per la tavola, brocca*.

Aiguièrée, s. f. *Una piena brocca*.

Aiguillade, s. f. *Pungolo*, s. m. *stimolo da pungere i bovi per farli camminare*.

Aiguille, s. f. *Ago*, s. m. ¶ *Obelisco, guglia* ¶ *ago, o guglia, sorta di pesce*. En T. de Chirurg. Aiguilles d'essai. *Saggi di lega d'oro, ed argento*.

Aiguillat, s. m. V. Chien de mer.

Aiguillée, s. f. *Gegliata, quella lunghezza di filo, seta ec. che s'infila nell'ago per cucire*.

Aiguiller, v. a. *Toglier la cateratto dagli occhi*.

Aiguillette, s. f. *Cordellina, aghetto, stringa ferrata alle estremità*.

Aiguilleté, m. ée, f. part. *Allacciato*.

Aiguilleter, v. a. *Allacciare colle stringhe*.

Aiguilletier, s. m. *Stringajo*.

Aiguillier, s. m. *Stucchio da aghi* ¶ *Agorajo, fabbricator di aghi*.

Aiguillon, s. m. *Pungiglione, stuzzicatojo, bastone con punta di ferro per stimolare i bovi* ¶ *Aguglione, pungolo delle api, vespe, ec.* Fig. *Incitamento, stimolo*.

Aiguillonné, m. ée, f. part. *Stimolato, ec.*

Aiguillonner, v. a. Dans le seul Fig. *Stimolare, spronare, ec.*

Aiguisé, m. ée, f. part. *Affilato, ec.*

Aiguisement, s. m. *Aguzzamento*.

Aiguiser, v. a. *Aguzzare, affilare*. Fig. *Stuzzicar l'appetito* ¶ *Assottigliar l'ingegno*.

Ail, s. m. *Aglio*. Gousse, tête d'ail. *Spicchio, capo d'aglio*.

Aile, s. f. La partie de l'oiseau qui lui sert à voler. *Ala*. Prov. et fig. voler de ses propres ailes: *non aver bisogno di nessuno*. Les ailes d'une église: *le parti laterali d'una chiesa*. Les ailes d'une armée: *ala, corno dell' esercito*.

Aile, m. ée, f. adj. *Alato*.

Aileron, s. m. *Punta dell'ala* ¶ *Pinna, ala de' pesci*, s. f.

Aillade, s. f. *Agliata*.

Ailleurs, adv. *Altrove, altronde* ¶ *Di più, inoltre*.

Ailetes, s. f. pl. V. Hilaires.

Aimable, adj. de t. g. *Amabile*.

Aimant, s. m. *Calamita*, s. f.

Aimanté, m. ée, f. part. *Calamitato*.

Aimanter, v. a. *Calamitare*.

Aimantin, m. ine, f. adj. Il est peu usité. Magnétique. *Magnetico*.

Aimé, m. ée, f. part. *Amato ec.*

Aimer, v. a. *Amare, voler bene*. Les animaux, les plantes s'aiment en un lieu: *Stare, alligner volentieri*. Aimer à lire, à chasser etc. *Amar la lettura, la caccia, ec.*

Aimoragie, V. Hémoragie.

Aimarrhous, Serpent d'Afrique. *Emorroo*.

Aine, s. f. *Angnimaja* ¶ *Certo bacchetta da infilar le arseglie*.

Aîné, m. ée, f. adj. et s. *Primogenito*. Il se dit aussi par extension de toute personne plus âgée qu'une autre.

Ainesse, s. f. Il ne se dit qu'en cette phrase: droit d'ainesse. *Primogenitura*.

Ains, Conj. adv. Il n'est en usage, qu'en cette phrase. Ains au contraire: *Ma al contrario*.

Ainsi, adv. *Così, in questo*. Ainsi soit-il: *così sia, amen*. Comme ainsi soit: *posto che, mentreché*. Ainsi que, adv. *come, ugualmente che, in quel modo che, ec.*

Ajol, s. m. *Scaro, sorta di pesce*.

Ajons, s. m. pl. *Luogo dove i candelai appendono le candele*.

Ajouré, m. ée, f. T. de Blas. *Finestrato*.

Ajourné, m. ée, f. part. *Citato*.

Ajournement, s. m. *Citazione*, s. f.

Ajourner, v. a. Assigner. *Citare*.

Ajoutage, s. m. *Legno di metalli*, s. f.

Ajouté, m. ée, f. part. *Aggiunto, ec.*

Ajoutée, s. f. T. de Géom. *Linea aggiunta ad un'oltra*.

Ajouter, v. a. *Aggiugnere*. Ajouter foi. *Prestar fede*.

Ajoutoir, s. m. V. Ajutage.

Air, s. m. *Aere, aria* ¶ *maniera, portamento*. On d'un homme, que c'est un homme du grand air, et d'une chose qu'elle a un grand air: *bell'aria, bell'apparenza*. Avoir l'air bas, l'air mauvais: *aver buono o cattivo aspetto*. Avoir l'air à la danse: *aver buona disposizione, esser svelto, destro*. Les gens du bel air, *le persone del gran mondo, del bel mondo*. Prendre des airs, se donner des airs de Maître, de Savant, de bel esprit, etc. *arrogarsi, assumere, affettare*. On dit, que tout y va du bel air, du grand air: *trattar nobilmente, graziosamente*. Air en T. de Mus. *Aria, arietta*, s. f.

Airain, s. m. *Rame*. Fig. Avoir un front d'airain: *essere sfacciato*.

Aire, s. f. *Aja, nido*, s. m. L'aire d'un bâtiment: *Plateo*. Une aire de vent: *Rombo*. En T. de Géom. *Area, superficie*.

Airée, s. f. *Ajata, quantità di covoni, che si mette nell'aja*.

Airelle, ou Mirtille, s. f. Arbrisseau. *Mortella*.

Airer, v. n. Faire son nid. Il ne se dit que des Faucons et des Autours. *Fare il nido, parlandosi di falconi, ec.*

Airométrie, V. Aérométrie.

Ais, s. m. *Asse, tavola di legno*

Aisance, s. f. *Facilità, prontezza, agevolezza*. Homme qui vit avec aisance, qui a de l'aisance: *uomo che vive negli agi, ne' comodi, ec.* Pour le lieu où l'on va faire ses nécessité, V. Garderobe.

Aisceau, Essau, s. m. Assaitte, Assette, ou Gachette, s. f. *Sorta d'ascia*.

Aise, s. f. *Piacere*, s. m. ¶ *gioja, ogio, opportunità, ozio, tempo*. Aises: *agi, comodità*. Homme qui est à son aise: *uomo agiato, comodo, opulento*. Adv. A l'aise: *facilmente, a bell'agio, senza stento*.

Aise, adj. de t. g. *Contento, soddisfatto*.

Aisé, m. ée, f. adj. *Facile, comodo*: en s. Les aisés: *i meglio stanti, i più ricchi*. En T. de peint. Le génie aisé, *fantasia fecondo, facile o inventare*. Une pointe aisée: *scalpello, bulino facile, andante*. Vers aisés: *versificazione naturale*. Taille aisée: *taglio dello vito sciolto*.

Aisément, adv. *Facilmente, agevolmente* ¶ *comodamente, a bell'agio*.

Aisément, s. m. Latrine, ou Garderobe. V. en T. de Mar. Lieu de commodité. *Luoghi comuni*.

Aissade, s. f. *Porte della poppa, ove comincia la stella*.

Aissente, V. Bardeau.

Aisseau, s. m. *Assicella*, s. f.

Aisselier, s. m. Il se dit d'une pièce de bois à deux tenons. *Razzi, raggi, che spranano il trave del tirante ai vivi*.

Aisselle, s. f. *Ascella* ¶ *ascella delle piante*.

Aisses, V. Esses.

Aissette, V. Aisseau.

Aissieu, V. Essieu.

Aisseu, s. m. *Ancora da quattro mani o raffi*, s. f.

Aitiologie, s. f. T. de Méd.

Digitized by Google

Aitre, s. m. fam et pop. *Luoghi d'una casa*. Savair les aitres d'une maison: *saper l'uso d'una casa*.
Ajudent, V. Adjudent.
Ajuratiba, s. m. *Sorta di arboscello del Brasile*.
Ajustage, s. f. T. de Monn. *Aggiustamento delle monete*, s. m.
Ajusta, s. f. T. de Mer. et de Rir. *Due corde annodata insieme*.
Ajusté, m. ée, f. part. *Accomodato*, ec.
Ajustement, s. m. *Acconciamento, assetto*.
Ajuster, v. a. *Aggiustare, accomodare*. En T. de bijoutiers: *Incastonare* ¶ *acconciare, adornare, abbellire*. Ajuster des passages à l'amis: *accomodare, conciliare*. Ajuster une pièce au théâtre: *adattar un'opera al teatro*. En T. de Mon. *Ritondare*. T. de Chasse. *Cogliere di mira*. Ironiquement, Railler, maltraiter *Conciar male, motteggiar alcuno, villaneggiarlo*. Fig. *di chi racconta una cosa a suo piacere. Accomodarla a suo modo*. v. r. *Aggiustarsi, acconciarsi, abbellirsi, prepararsi*.
Ajusteur, s. m. Ouvrier qui ajuste le poid des monnayes. *Aggiustatore*.
Ajustoir, s. m. *Bilancino per aggiustar le monete*.
Ajutage, ajutoire, s. m. *Sorta di canna di metallo da cui esce l'acqua da una fontana*.
Alabandine, V. Almendine.
Alabastrite, s. m. *Alabastro di Volterra*.
Alabe, nom d'une pension que donne l'Empereur. *Stipendio*.
A le fin, adv. *In fine, finalmente*.
Alaibegler, s. m. *Sorta d'offiziale Turco*.
Alaire, adj. de t. g. *Vene alari*.
Alais, s. m. *Specie d'uccello da preda*.
Alaise, ou aleze, s. m. *Lenzuolo, o pannilini, in cui s'involgono certi infermi* ¶ *Giunta che si mette ad una tavola*.
Alamatou, s. m. *Sorta di pragna di Madagascar*.
Alambic, s. m. f. *ombicco*.
Alambiqué, m. ée, f. part. *Troppo ricercato, studiato*.
Alambiquer, v. a. Alambiquer, s'alambiquer l'esprit. *Lambiccarsi il cervello*.
Alan, s. m. *Alano, sorta di cane*.
Alanfate, s. f. *Certa vena*.
Alangouri, m. ie, f. adj. *Estenuato, fiacco*.
Alanier, s. m. *Colui che addestra gli alani*.
Alaque, s. f. *Plinto*, s. m. *zoccolo, orlo della colonna*.
Alaqueca, s. f. *Pietra delle Indie che ristagna il sangue*.
Alaigué, m. ée, f. part. *Allontanato*, ec.
Alorguer, v. a *Allontanarsi dalla riva, allargarsi*.
Alarme, s. f. *All'arme*. Fig. *Spavento, terrore*, au pl *inquietudini, pena*.
Alarmé, m. ée, f. part. *Allarmato*.
Alarrer, v. a. *Allarmare, spaventare*, v. r. *Spaventarsi*.
Alaterne, s. m Abrisseau. *Alaterno*.
Albanais. s. m. pl. *Albanesi, sorta d'Eretici*.
Albarazin, Albazeria, s. m. *Lana albazarina*, s. f.
Albatre, s. m. *Alabastro*. Albatre-cotanine *Sorta d'agata*
Albe, ne Albette, s.f. *Certo pesciolino*, s.m.
Alberge, s. f. *Pesca primaticcia, frutto*.
Albergeage, Albergement, s. m. *Appodiazione*, s. f. *Enfiteusi*.
Albergier, s. m. *Pesco primaticcio, albero*.
Albette, ou Able, V. Able. ou Ablette.
Albicoro, s. m. *Albicoro, pesce*.
Albigeois, s. m. pl. *Albigesi, Eretici*.
Albique, s. f. *Specie di creta, o terra bianchiccia*.
Albo, s. m. *Albo, pesce*.
Albogalerus, s. m. *Albogalero, sorta di tiara del Sacerdote di Giove*.
Albore, s. f. *Albora, specie di rogna, o di lebbra*.
Albarnas, s. m. *Sorta di cappotto*.
Albnar, Albanrg, Arbrauconna seus le nom d'Ebenler, V.
Albran, s.f. *Ancitrocco, anitroccolo*, s. m.
Albrené, m. ée, f. adj. T. de Fauc. *Uccello colle penne macstra rotte*.
Albroner, v. a. *Andar a caccia degli anitroccoli*.
Albuginé, m. ée, f. adj. *Albugineo*.
Albagineux, m. euse, f. adj. *Albuginoso*.
Albugo, s. f. *Albugine, macchia bianca nell'occhio*.
Album, s. m. f. *libro de' ricordi*.
Albumineux, adj. *Albumiaoso*.
Albus, s. m. *Certa moneta di Colonia*.
Alca, s. m. *Specie di smergo*.
Alcale, s. m. *Alcado, nome di certo Giudice in Ispagna*.
Alcahest, s. m. *Alcaeste, dissolvente universale*.
Alcaipe, s. m. *Titolo di Governatore di città o castelli del Re di Marocco*.
Alcaique, s. m. *Alcaico, sorta di verso*.
Alcalescence, s. f. *Alcalescenza, effetto prodotto dagli Alcali*.
Alcalescent, m. ente. f. qui approche de la nature du sel lissiviel. *Alcalescente*.
Alcali, s. m. *Alcali, certo sale che si trae dalle ceneri di piante*.
Alcalin, m. ine, f. adj. *Alcalino, alcalica*.
Alcalisation, s. f. *Lo alcalizzare*.
Alcalisé, m. ée, f. part. *Alcalizzato*.
Alcaliser, v. a. *Alcalizzare, depurare il sale alcalico*.
Alcanna, s. m. *Alchenna, polvere delle frondi del Cipro, o Henna*, s. f.
Alcantere, s. m. Ordre militaire d'Espagne, *Alcantara*.
Alcar, s. m. *Nome d'una stella*.
Alca, s. f. Elan, V.
Alcée, s. f. Plante. *Alcea*.
Alchimelech, ou Melilot Egyptien, Plante *Trifolio*.
Alchimie, s. f. *Alchimia*.
Alchimille, V. Pied de Lean.
Alchimique, adj. de t. g. *Alchimico*.
Alchimiste, s. m. *Alchimista*.
Alcohol, s. m. *Polvere impalpabile*. Impropr. *Spirito di vino raffinatissimo*.
Alcoholisé, m. ée, f. part. *Ridotto in polvere*, ec.
Alcoholiser, v. a. *Ridurre in polvere impalpabile* ¶ *Raffinare lo spirito di vino*.
Alcoran, s. m. *Alcorano, libro della legge di Maometto*.
Alcoranise, s. et adj. de t. g. *Seguace di Maometto*.
Alcove, s. f. *Alcovo*, s. m. *luogo separato in una stanza per riporvi un letto*.
Alcrebit, s. m. *Bucolare, certo strumento di ferro in alcune fucine*.
Alcyon, s. m. *Alcione, uccello*.
Alcyonien, adj. Les jours alcyoniens. *Giorni Alcionidi nel solstizio d'inverno*.
Alcyonium, s. m. *Alcionio, certa sostanza marina*.
Aldebaram, s. m. *Aldebaram, nome di una stella*.
Alderman, s. m. *Certo officiale municipale in Londra*
Aldin, m. ine, f. adj. T. d'Impr. Caractère. *Aldino, corsivo*.
Ale, s. f. *Sorta di birra*.
Alectorienne, Pierre de coq *Alettoria*.
Alectoromancie, ou Alectryomancie, s. f. *Alettoromanzia, divinazione per mezzo di un gallo*.
Alégre, adj. de t. g. *Allegro, snello, agile*.
Alégrement, adv. *Lietamente, giocondamente, con brio*.
Alegresse, s. f. *Allegrezza, gioja*.
Aleioe. s. f. *Pesce di mare, specie di razza*.
Alencontre, adv. *Contro*.
Aléne, s. f. *Lesina*.
Alénier, s. m. *Fabbricator di lesine*.
Alénais, s. m. *Specie di crescione, erba*.
A l'entour, Alentour, adv. *Circonticino, d'intorno*.
Aléphangine, adj. f. *Alefangina, epiteto di certe pillole*.
Alérion, s. m. T. de Blas. Petit aiglon représenté avec les ailes étendues, et sans bec ni pied. *Alerione* ¶ *Rondone*.
Alerte, add. *All'erta, state attenti*.
Aleste, adj. de t. g. *Accorto, vigilante* ¶ *vivace, lesto*. Pris subst. il est fem. Donner un'alerte. *Mettere in allarmi*.
Aléthe, Alais, V.
Aloette, s. f. T. d'Archit. Le côté d'un trumeau pasé entre deux arcades. *Aletta*.
Alevin, s. m. Menu poisson *Avannotto, pesciolini*.
Alevinage, s. m. *Il mettere pesciatelli in un serbatojo, affinchè moltiplichino*.
Aleviner, v. a. *Mettere pesciatelli in peschiera*.
Alexandrin, adj. Vers Alexandrins, et aussi Vers Héroïques. *Versi eroici, Alessandrini*.
Alexipharmaque, ou Alexitère, adj. de t. g. *Alessifarmaco, amuletto, alessiterio, contravveleno*.
Alexiphyrétique, adj. et s. m. *Febrifugo*.
Alezan, m. ane, f. adj. *Sauro, color rossiccio de' cavalli*.
Alèze, s. f. Grand linge. V. Alaise.
Alezé, m. ée, f. adj. T. de Blas. Il se dit des pièces retrontes, et accourcies. *Scorciato*.
Alezer, v. a. Nettoyer l'ame d'un canon et l'agrandir. *Trapanare*. En T. d'Hidraul. *Lisciare, pulir l'interiore de' tubi, canali*, ec. En T. d'Horlog. *Allargare, e lisciare un foro*.
Alezoir, s. m. *Specie di trapano, o allargatojo a diversi usi*.
Alezure, s. f. *Ciò che si cava da' cannoni nel trapanarli*.
Alfane, s. f. *Cavalla, alfana*.
Alfange, s. f. *Certa lattuga*.
Alfaquin, s. m. *Sacerdote della Mauritania*.
Alfénis, V. Alphénix.
Alfière, s. m. Mot Esp. Porte-enseigne. *Alfiere*.
Alfonsin, V. Alphonsin.
Alfos, V. Alphos.
Algalie, s. f. T. de Chir. *Teota scannellata*.
Alganon, s. m. *Catena, che si mette a' galeotti*, s. f.
Algarade, s. f. T. fam. *Bravata*.
Algerot, s. f. *Sorta di vomitivo*.
Algarone, s. f. *Algotrane, sorta di pece*.
Algèbre, s. f. *Algebra*.
Algébrique, adj. de t. g. *D'algebra*.
Algébriser, v. a. et n. Mot fam. *Parlare spesso dell'algebra, scriverne*.
Algébriste, s. m. *Algebrista*.
Algenit, s. m. *Nome d'una stella*.
Algorithme, s. m. L'art de calculer. *Algorismo*.

Algnazil, s. m. Pron. Algauezil. Il se dit par plaisanterie d'une Exempt ou d'un Archer. *Alguazile*.

Algue, s. f. *Alga, aliga, sorta d'erba marina*.

Aliaire, s. f. *Scordeo, alliaria, erba*.

Alibanies, s. f. *Preculisi, certa tela di bambagia*.

Alibi, mot. Lat. Prouver l'Alibi, *Provar l'Alibi, cioè provar la presenza d'una persona in luogo diverso, da quello in cui si pretende, ch'essa fosse in certo tempo*.

Alibiforain. Chercher des alibiforains. *Cercar pretesti, scuse*.

Aliboton, V. Maître.

Aliboufier, s m. *Albero, che dà una specie di storace*.

Alica, s. f. *Alica, specie di grano, e pane degli Antichi*.

Alicare, s. m. *Strumento de' pittori in smalto*.

Alicon, s. m. *Ale della ruota di mulino a acqua*.

Aliconde, s. m. *Grand' albero fruttifero dell' Africa*.

Alidade, s. f. *Alidade, riga per misurare gli angoli*.

Aliénable, adj. *Alienabile*.

Aliénation, s. f. *Alienazione, vendita, traslazione di dominio*. Aliénation des volontés, des esprits, etc. *Ripugnanza, avversione*. Aliénation d'esprit. *Alienazione di mente, distrazione, pazzia*.

Aliéné, m. ée, f. part. *Alienato, ec*. Etre aliéné d'esprit. *Essere fuor di sè*.

Aliéner, v. a. *Alienare, vendere, trasferir in altri il dominio*. Aliener l'esprit. *Far impazzire*.

Alier, V. Allier.

Aligné, m. ée, f. part. *Livellato, ec*.

Alignement, s.m. *Livellamento, diritura*, s.f.

Aligner, v. a. *Livellare, disporre in linea retta*. T. de Vener. se dit du mâle, qui couvre la femelle: *coprire*.

Alignoirs, Alignouetr, s. m. pl. T de ceux qui travaillent l'ardoise. *Conio di ferro*.

Aliment, s. m. *Alimento, cibo*.

Alimentaire, adj. de t. g. *Alimentario*, Pension, provision alimentaire: *per gli alimenti, attinente agli alimenti*.

Alimenté, m. ée, f. part. *Alimentato, ec*.

Alimenter, v. a. *Nutrire, alimentare*.

Alimenteur, m. euse, f. adj. *Alimentoso, nutritivo*.

Alimus, s. m. *Nome di certo arbusto*.

A linea, adv. A la ligne, ou subst. Lisez jusqu'au premier à linea. *Paragrafo, cominciamento, allinea*.

Aliner, v.a. *Provvedere della biancheria*.

Aliquante, adj. f. et s. T. de Mathém. *Aliquanto*.

Aliquote, adj. et s. *Aliquoto*.

Alisma, s. m. *Alismo, nome di varie piante*.

Alité, m. ée, f. part. *Ammalato*.

Aliter, s' aliter, v. r. *Star infermo a letto* V. a. *Obbligar a stare a letto*. La fièvre l'a alité.

Alives, V. Aoges.

Alivier, v. a T. de Cirier. *D'un numero di candele formarne tante libbre separate*.

Alize, s. f. *Frutto del loto, bagolaro*.

Alizé, adj Au seul pl. Certains vents. *Venti regolari, etesie*.

Alizier, s. m. *Loto, bagolaro, albero*.

Alkakengi. V. Coqueret.

Alkermès, s. m. Alchermes, s. m. *Alchermes, confezione d'alchermes*. Alkermès ou grains d'écarlate: *Kermes, o grana di scarlatto*.

Allaité, m. ée, f. part. *Allattato*.

Allaitement, s. m. *Allattamento*.

Allaiter, v. a. *Allattare, dar il latte*.

Allant, s. m. sans fém. Qui va qui vient. Cette maison est ouverte à tous allans, et venans. *A chi va, e viene, a tutti*. Allant, m. ante, f. adj. *Che ama di andare, di correre, ec*.

Allantoïde, s. f. *Allantoide, membrana, che rinconda il feto*.

Allêché, m. ée, f part. *Allettato*.

Allêchement, s. m. *Allettamento, attrattiva*, s. f.

Allêcher, v. a. *Allettare, adescare, attrarre*.

Allée, s. f. *Andito, corritojo* ¶ *Viale d' alberi*.

Allégateur, s. m. *Allegante, che addnce autorità*.

Allégation, s. f. *Allegazione, citazione* ¶ *Proposta*.

Allége, s. f. *Scofa, battello*, s. m.

Allégé, m ée, f. part *Alleggerito*.

Allégeance, s. f. Il est vieux. *Sollievo, sollevamento*, s. m. Serment d'allégeance. *Giuramento che si fa al Re d' Inghilterra, come a Signor temporale*.

Allégea s. *Stoffe dell' Indie orientali*.

Alléger, v. a. *Alleggerire, sgravare*. Fig. *Sollevare, ricreare*. Alléger le cable, c'est en marine, soulager le cable. *Ormeggiarsi con raggiro, mollare della gomena*.

Allégerir, Allégir, v. a. *Alleggerire un cavallo*.

Allégorie, s. f. *Allegoria*.

Allégorique, adj. de t. g. *Allegorico*.

Allégoriquement, adv. *Allegoricamente*.

Allegorisé, m. ée, f. part. *Allegorizzato*.

Allégoriser, v. a. *Allegorizzare*.

Allégoriseur, s. m. *Allegorista, che fa allegorie*.

Allégoriste, s. m. *Allegorista, che spiega allegoricamente*.

Allegretto, T. de Mus. Il se dit d' une gaieté gracieuse. *Allegretto*.

Allegro, adv. T. de Mus. qui doit être joué vivement et gaiement. *Allegro*.

Allégué, m. ée, f. part. *Allegato, ec*.

Alléguer, v. a. *Allegare, citare, produrre*.

Alleluja. s. m. Petite plante. *Acetosella, alleluia*, s. f. C'est aussi une expression Hébraïque qui signifie, loez le Seigneur. *Alleluia*, s. m.

Allemande, s. f. *Aria, e danza Tedesca*.

Aller, v. n. *Andare, camminare, far viaggio, passare, venire* ¶ Aller droit: *proceder bene, rettamente* ¶ Aller signifie quelquefois faire ses nécessités naturelles: *andar del corpo* ¶ Il y va de la vie, de la réputation. *Si arrischia la vita, la riputazione* ¶ S'en aller: *andarsene, partirsi* ¶ Faire en aller: *far andar via, cacciare* ¶ On va commencer: *si sta per cominciare* ¶ Se laisser aller: *accondiscendere* ¶ On a eu l'aller pour le venir: *si sono gettati via i passi, la fatica* ¶ Le pis aller: *il peggio che posso accadere* ¶ Au pis aller, adv. *al peggio andare*. ¶ Dans les jeux des cartes: s'en aller d'une carte: *dar via una carta*. Va mon rest, va tout: *va del resto, va tutto*. ¶ N'allez pas vous imaginer: *non si date a pentare*.

Allesser, etc. V. Allazer, etc.

Alleu, s. m. On ne dit que Franc-alleu. *Allodio, beni allodiali, libero*.

Alliage, s. m *Lega di metalli, legatin*. s. f. En T. d' Arith. Règle d' alliage. *Regola d'alligazione*.

Alliaire. V. Aliaire,

Alliance, s. f. Union par mariage. *Alleanza, parentado*. Fig. *mescuglio, unione* ¶ *Alleanza, lega, confederazione* ¶ *Fede, anello matrimoniale*.

Allié, m. ée, f. part. *Allegato, ec*. Au subst. *Parente di affinità, affine, alleato, confederato*.

Alliement, s. m. *Cappio o nodo in una corda per alzar pesi*.

Allier, s. m. usité au pl. *Paretella, sorta di rete per pigliar pernici*.

Allier, v. a. *Allegare, far lega di metalli* ¶ *Apparentare* ¶ *Far alleanza, lega, confederarsi*.

Alligation, s. f. V. Alliage.

Alligator, s. m. *Alligatore, specie di coccodrillo*.

Allingues, s. f. pl. *Pali affondati in un fiume per arrestare i legnami trasportati dalla corrente*, s. m.

Allioth, s. f. *Una delle stelle dell' Orsa minore*.

Allitération, s. f. Fig. de Rhét. *Alliterazione, bisticcio*, m.

Allobroge, s. m. *Allobrogo, uom grossolano*.

Allouation, s f. *Approvazione d' una partita in conto*.

Allocution, s. f. *Aringa, parlata*.

Allodial, m. ale, f. adj. *Allodiale*.

Allodialité, s. f. T. de Droit. *Allodialità*.

Allonge, s. m. *Fani per la costruzione dei ponti militari*.

Allonger, etc. V. Alonger, etc.

Allouable, adj. *Che deve passarsi in conto*.

Alloué, m. ée, f. part. *approvato parlandosi di conti*.

Alloué, s. m. *Sorta di Giudici in Francia*.

Allouer, v. a. *Approvare un conto*.

Allouvi, m. ie, f. adj. pop. *Allupato, affamato come un lupo*.

Allouchon, s. m. *Dente d' una ruota*.

Allume, s. f. T. de Boul. Flambart pour éclairer dans le four. *Ardenti*.

Allumé, m ée, f. part. *Acceso, ec*.

Allumer, v. a. *Accendere, infiammare, appiccar fuoco*. Fig. allumer la guerre: *eccitar la guerra*.

Allumette, s. f. *Zolfanello*, s. m.

Allumeur, s. m. *Colui che accende*.

Allumoir, s m. *Accenditojo*.

Allure, s. f. *Andamenti, andatura del cavallo*. Fig. *andamento, portamento*, s. m.

Allusion, s. f. *Allusione*.

Alluvion, s. f. *Alluvione, terreno portato in qualche sito da' fiumi*.

Almadie, s. f. *Almadia certa barchetta degli Africani* ¶ *Specie di vascello Indiano*.

Almageste, s. m. *Almagesto, raccolta d' osservazione astronomiche*.

Almanac, s. m. Calendrier. *Almanacco, Effemeride*. Fig. et en raillant, faire des almanachs: *almanaccare, far disegni in aria*.

Almandine, et Alabandine, s. f. *Alamandina, pietra preziosa*.

Almême, s. m *Sorta di peso delle Indie*.

Almicantarat, Almucantarat, s m. *Almucantaro, almicantarotto, anna dei piccoli cerchi della sfera paralelli all' orizzonte*.

Almonde, ou Almude. *Sorta di misura per l' olio in Portogallo*.

Almugie, s. f. *Almugia: due piante sono in almugia, quando si mirano nel medesimo aspetto delle loro case*.

Aloès, s. m. *Aloè, albero e legno di diverse qualità, e medicinale*. Aloès succo-

Digitized by Google

trin. *Aloè succotrino, miglior di tutti.* Aloès hépatique: *aloè epatico, color di fegato.* Aloès cobalin: *aloè caballino ad uso de' cavalli.*

Aloetique, adj. *Aloetico.*

Alogea, s. m. pl. *Sorta di eretici.*

Aloi, s. m. *Lega*, s. f. *o grada di finezza dell'oro, dell'argento, delle monete.* Fig. Homme du bas-aloi: *uomo vile, di bassa estrazione.* Marchandise de mauvais aloi. *Mercanzia d'inferior qualità.*

Aloigne, s. m. Bouée.

Alonge, s. f. *Giunta, che si fa ad una cosa per allungarla.* En. Term. du Mar. ¶ *Scalmo, pezzo di legno per allungarne un altro*, s. m.

Alongé, m. ée, f. part. *Allungato.*

Alongement, s. m. *Allungamento, aggiunta*, Fig. *Indugia, ritardo.*

Alonger, v. a. *Allungare* ¶ *Differire, indugiare.* Alonger un coup d'épée, une estocade: *dar una staccata.*

Alopécia, s. f. *Alopecia, pelotina, malattia.*

Alors, adv. de temps. *Allora, in quel tempo.*

Alose, s. f. *Cheppia, laccia, pesce.*

Alouchi, s. m. *Gomma assai odorifera.*

Alouette, s. f. *Allodola, lodola.* Alouette huppée: *allodola cappelluta.*

Alourdi, m. ie, f. part. *Stordito, ec.*

Alourdir, v. a. Au fim. *Stordire, sbalordire.*

Aloyage, s. m. *Lega per far vasi di stagno*, s. f.

Aloyau, s. m. *Dorso, pezzo di carne di bue preso nella schiena.*

Aloyé, m. ée, f. part. *Allegato.*

Aloyer, v. a. *Allegare, aggiustar la lega delle monete.*

Alpagne, s. m. *Animale Peruviano così detto.*

Alpam, s. m. *Sorta di pianta.*

Alpargates, s. m. pl. *Scarpe fatte di canapa intrecciata*, s. f.

Alpeu, ou Alpage, s. m. *Terra incolta*, s. f.

Alpes, s. f. pl. *Le alpi, montagne.*

Alpha, s. m. *Alfa*, s. f. *prima lettera de' Greci.* Alpha et omega: *principio e fine.*

Alphabet, s. m. *Alfabeto: l'abbicci.* Fig. *I primi principj, gli elementi.*

Alphabétique, adj. de t. g. *Alfabetico.*

Alphaont, s. m. *Sparviere tunisino, uccello di rapina.*

Alphange, s. f. *Lattuga romana.*

Alphanix, s. m. *Zucchera d'orzo.*

Alphesin, s. m. qu'à Marseille on appelle Canado. *Sorta di pagaro, o granciporro, pesce.*

Alphonsin, m. *Tirapalle, strumento per estrarre le palle da schioppo dal corpo.*

Alphonsines, adj. f. pl. Tables Alphonsines. *Favole Alfonsine di computi astronomici.*

Alphos, T. de Chir. *Alfa, morfea, vitiligine, sorta di malattia.*

Alpion, et Alpiou, s. m. Faire un alpiou au jouant. *Far parole, raddoppiar la posta dopo averla guadagnata.*

Alpiste, s. m. *Falaride*, s. f. *sorta di grano per i canarini.*

Alquifoux, s. m. *Specie di piombo agevole a polverizzarsi, ma difficile a fondersi.*

Alsine, s. f. *Orecchia di topo, pianta.*

Altarèle, s. f. *Altarela, pesce.*

Alte, V. Haute.

Altérable, adj. de t. g. *Alterabile.*

Altérant, m. ante, f. adj. *Che muove la sete.*

Altératif, m. ive, f. adj. T. de Chim. *Alterativo.*

Altération, s. f. Changement. *Alterazione, mutazione* ¶ *alterazione della moneta.* Altération, grande soif: *sete ardente.*

Altercas, s. m. Vieux mot. *Altercazione* s. f.

Altercation, s. f. *Altercazione, contesa di parole.*

Altéré, m. ée, f. part. *Alterato, ec.*

Altérer, v. a. *Alterare, mutare* ¶ *guastare.* Fig. Altérer l'amitié, les esprits, un discours: *raffredar l'amicizia, commuovere, perturbare, alterare il significato di un discorso.* Altérer les monnoies: *falsificarle.* Pour causer de la soif: *assetare*, v. r. En parlant des choses physiques ou morales: *alterarsi, corrompersi, ec.*

Alternatif, m. ive, f. adj. *Alternativo, che opera a vicenda.*

Alternation, s. f. *Alternazione, combinazione.*

Alternative, s. f. *L'alternativa, scelta or di una, or di altra cosa a soggetto.*

Alternativement, adj. *Alternativamente, a vicendo.*

Alterne, adj. de t. g. *Alterno, scambievole.*

Alterné, m. ée, f. adj. T. de Blas. qui se dit des pièces qui se correspondent en alternative. *Alterno.*

Alterner, v. a. *Alternare, operare a vicendo.*

Altesse, s. f. Titre d'honneur. *Altezza.*

Althéa, V. Guimauve.

Altier, m. ère, f. adj. Prononcez l'r. *Altiero, arrogante.*

Altièrement, adv. *Altieramente.*

Altimétrie, s. f. *Altimetria, arte di misurar le altezze.*

Altise, s. m. *Sorta di scarafaggio, insetto.*

Aluco, s. m. *Allocco, barbagianni, uccello.*

Alude, s. f. *Alluda, bosina, pelle per coprir libri.*

Alodel, s. m. T. de Chim. Espèce de chapiteau qui n'a point de fond. *Capitello senza fondo.*

Alvéolaire, adj. de t. g. *Alveolare.*

Alvéole, s. m. *Celle delle pecchie.* Il se dit aussi des trous des dents: *alveoli dei denti.*

Aluine, V. Absinthe.

Alumelle, s. m. Vieux mot. *Lama di coltello.*

Alumineux, m. euse, f. adj. *Allaminoso, che ha la qualità di allume.*

Alumière, s. m. *Fabbrica dell'allume*, s. f.

Alun, s. m. *Allume, certo sale.* Alun de plume: *allume di piuma, o pietra di amianto.* Alun de roche: *allume di rocca.*

Alunage, s. m. T. de Teinture. *Allumatura*, s. f. *operazione di dar l'allume alla seta.*

Aluné, m. ée, f. part. *Alluminato.*

Aluner, v. a. *Alluminare, dar l'allume.*

Alyps, s. f. *Sorta d'erba della Libia.*

Alypon, s. m. *Alipe, frutice purgativo.*

Alysse, s. f. *Cert'erba contro le morsure de' cani.*

Amabilité, s. f. *Amabilità, piacevolezza.*

Amades, s. f. T. de Blason. *Amaidi, tre fasce parallele in uno scudo, che non toccano i bordi.*

Amadis, s. m. *Manica stretta, o mezza manica, che s'affibbia sul pugno*, s. f.

Amadou, s. m. *Sorta di pero così detto tanto l'albero, che il frutto.*

Amadou, s. m. *Esca fatta d'una specie di fungo per accender il fuoco*, s. f.

Amadoué, m. ée, f. part. *Carezzato.*

Amadouement, s. m. Fam. *Carezza*, s. f. *vezzo.*

Amadouer, v. a. *Carezzare, lusingare.*

Amadoueur, s. m. Fam. *Lusinghiero.*

Amadouri, s. m. *Sorta di bambagia di Alessandria.*

Amadouvier, s. m. v. Agaric.

Amaigri, m. ie, f. part. et adj. *Dimagrato, ec.* Il se dit encore d'une terre usée et point bonne à la production: *Sfruttato.*

Amaigrir, v. a. *Dimagrare, smagrare* ¶ *assottigliare, scemare.*

Amaigrissement, s. m. *Smagrimento, emaciazione*, s. f.

Amakoziok, s. m. *Sorta d'albero dell'Indie Spagnuole.*

Amalgamation, s. f. *Amalgamazione, scioglimento, o incorporazione di metallo.*

Amalgame, s. m. *Amalgama, unione di metalli col mercurio, calcinazione, mollificazione*, s. f.

Amalgamer, v. a. *Amalgamare, unire metalli col mercurio.*

Amambluée, s. f. *Sorta di bambagina di Levante.*

Amande, s. f. *Mandola, mandorla, frutto* ¶ *Anima, o seme che è nel noccuolo di alcuni frutti.* Amande liée: *mandorla inzuccherata.*

Amandier, s. m. *Mandorlo, albero.*

Amandouri, V. Amadouri.

Amant, m. ante, f. s. *Amante, innamorato, amico.*

Amantissime, adj. de t. g. *Amantissimo.*

Amaranthe, s. f. *Amaranto*, s. m. *sciamita, fiore.* Adj. de t. g. *Amaranto, sciamito, colore.*

Amaranthoïde, s. f. *Amarantoide, pianta.*

Amarinthine, s. f. *Specie di anemone, fiore.*

Amariné, m. ée, f. part. *Marinato.*

Amariner, v. a. *Marinare, cioè metter sopra bastimento predato altri marinari in luogo di quelli che sono fatti schiavi.*

Amerque, s. f. *Segnale per avvertire le navi de' banchi di sabbia*, V. Balise et Bouée.

Amarrage, s. m. *L'azione di legar un vascello.*

Amarre, s. f. *Cavo*, s. m. *gomena.*

Amarré, m. ée, f. part. *Legato con un canape.*

Amarrer, v. a. *Legare con un canape.*

Amas, s. m. *Mucchio, monte* ¶ *moltitudine, concorso.*

Amassé, m. ée, f. part. *Accumulato, ec.*

Amasser, v. a. *Accumulare, ammassare* ¶ *ranunare* ¶ *raccogliere.* Au récip. *ragunarsi, ec.*

Amassette, s. f. *Bestichino*, m. *spatoletta.*

Amatelotar, v. a. *Accoppiare i marinaj.*

Amateur, s. m. *Amante, amatore.* "Amateur de beaux arts: *dilettante.*

Amethyste, V. Ametiste.

Amati, m. ie, f. part. *Che ha il color del metallo.*

Amatir, v. a. *Abbattere, ammorzare la lucentezza del metallo.*

Amaurose, Amaurosis, s. f. Maladie des yeux. *Goccia serena.*

Amazone, s. f. *Amazzone, femmina coraggiosa e guerriera.* Fetus d'amazone. *Sorta di tabacco.*

Ambacht, s. m. *Sorta di giurisdizione.*

Ambages, s. f. pl. Mot peu en usage. *Ambage, parlar dubbiosa, oscura.*

Ambaiba, s. m. *Albero Americano.*

Ambaitinga, s. m. *Albero del Brasile, che stilla balsamo.*

Ambalam, s. m. *Sorta d'albero delle Indie.*

Ambara, ou Ambrasan, s. m. *Nome d'un albero delle Indie, e di un pesce grossissimo dell'Oceano.*

Digitized by Google

Ambarvales, s. f. pl. *Feste in onore di Cerere.*
Ambassade, s. f. *Ambasceria, legazione, imbasciata.* Dans le discours fam. *ambasciata, nuova, avviso.*
Ambassadeur, s. m. *Ambasciadore.* Fig. et fam. *messaggiere.*
Ambassadrice, s. f. *Imbasciatrice.* Fig *messaggiera.*
Ambesas, s. m. Il se dit quand avec deux dez on amène deux as. *Ambassi.*
Ambi, s. m. *Macchina per le lussazioni.*
Ambient, m. ante, f. adj. *Ambiente.*
Ambidextre, adj de t. g. *Ambidestro*
Ambigène, adj. T. de Geom. *Ambigena.*
Ambigu, m. ue, f adj. *Ambiguo, dubbio, equivoco.*
Ambige, s. m. *Pasto in cui si serve nel tempo stesso carni e frutta, merenda a guisa di cena ¶ miscuglio.*
Ambiguité, s. f. *Ambiguità, dubbiezza.*
Ambiguement, adv. *Ambiguamente, dubbiosamente.*
Ambité, adj. On le dit d'un verre qui est mou par défaut de sable. *Vetro troppo molle.*
Ambitieusement, adj. *Ambiziosamente.*
Ambitieux, m. euse, f. adj. et subst. *Ambizioso, borioso.*
Ambition, s. f. *Ambizione, fasto, boria.*
Ambitionné, m. ée, f. part. *Ambito, ec.*
Ambitionner, v. a. *Ambire, brogliare.*
Ambla, s. m. *Ambio, sorta di andatura del cavallo fra il passo e il trotto.*
Ambler, v. o. Il vieillit. *Andar di portante.*
Ambleur, s. m. *Cert' Offiziale della cavallerizza reale.*
Amblygone, adj. Obtus-angle. *Ottusangolo.*
Amblyopie, s. f. *Abbagliamenti continui della vista.*
Ambon, s. m. *Tribuna*, s. f. ¶ *labbro, o sopracciglio della cavità dell'ossa, che ricevono le protuberanze di alcune altre.*
Amboucboir, s. m. *Forma da stivali.*
Amboutir, v. a. *Render una cosa concava da una parte, e convessa dall'altra.*
Amboutissoir, s. m. Outil pour Ambouir, V. Amboutir. Et pour former la tête des gros clous. *Chiodaja*, s. f.
Ambracan, s. m. *Ambracane, sorta di pesce grossissimo.*
Ambre, s. m. *Ambra*, s. f. *certa sostanza resinosa, e odorifera.*
Ambre Renardé. *Ambra ordinaria.*
Ambré, m. ée, f. part. *Ambrato.*
Ambreade, s. f. *Ambra falsa, o fattizia.*
Ambrer, v. a. *Ambrare, profumare coll' ambra.*
Ambrette, s. f. *Ambretta, piccolo fiore.*
Ambraisie, s. f. *Ambrosia, vivanda degl' Iddij secondo la favola* ¶ *Il del Messico.*
Ambulance, s. f. *Impiego nelle rendite reali di un agente chiamato* Ambulant, V
Ambulant, m. ante, f. adj. *Ambulante, che cammina* Homme ambulant: *uomo che è sempre in cammino.* Hôpital ambulant: *ospedale ambulante, che segue l' armata.* Ambulant, s. m *Ministro delle regie rendite, il cui officio è di andar quà e là dove richiede il bisogno.*
Ambulatoire, adj. de t. g. *Aggiunto di giurisdizione che non è fisso in uno stesso luogo.* La volonté de l'homme est ambulatoire jusqu'à la mort. *La volontà dell' uomo è variabile e incostante.*
Ame, s. f. *Anima, vita, spirito* ¶ *Coscienza* ¶ *Vivacità, spirito, brio, parlando di poesia, eloquenza, pittura ec.*
¶ *Ciò che sta nell' interno di alcune cose, modello, forma, anima.*
Amé, m. ée, f. adj. Aimé. Vieux mot. *Ben amato, diletto.*
Amelanche, s. f. *Sorta di nespola, o bacca dolce.*
Amelanchier, s. m. *Sorta di nespolo, albero.*
Ameleon, s. m. *Sorta di sidro di Normandia:*
Amelette. V. Omelette.
Amélioration, s. f. Amélioriss ement. *Ristorazione, riparazione* ¶ *purificazione, affinamento de' metalli.*
Amélioré, m. ée, f. part. *Migliorato ec.*
Améliorer, v. a. *Migliorare* ¶ *ristorare, racconciare.*
Amellus, s. m. *Amello, pianta.*
Amelotes, V. Amolettes.
Amen, T. Hébr. Ainsi-soit-il, *Amen, così sia* ¶ *fine.* Attendez jusqu'à Amen. *Aspettate al fine.*
Amenage, s. m. *Vettura: condotta*, s. f. *porto* ¶ *Carica, o quantità di roba condotta* ¶ *Mercede per porto, vettura di roba.*
Aménagé, m. ée, f. adj. et part. pass. V. Aménager.
Aménagement, s. m. L'action d'aménager. *Acconciamento de' legnami recisi.*
Aménager, v. a. *Acconciar il legname reciso, e separarlo per i diversi usi a cui si destina.*
Amendable, adj. de t. g. *Meritevole di ammenda* ¶ *Che può racconciarsi, ammendabile*, m.
Amende, s. f. *Ammenda, pena pecuniaria, multa.* Amende honorable. *Ammenda onorevole, cioè confessione pubblica ordinata dalla giustizia che fa un reo di qualche delitto, con domandarne perdono* ¶ *Ritrattazione per riparar l'altrui onore.*
Amendé, m. ée, f part. *Ammendato.* Cheval amendé. *Cavallo ingrossato, rifatto.*
Amendement, s. m. *Correzione, emendazione*, s. f. Il se dit aussi de l'engrais des terres: *calorìa, letame.*
Amender, v. a. *Condannare alla multa, all' ammenda* ¶ *Emendare, correggere:* s'amender: *emendarsi, correggersi.* Amender des terres: *Letamare, ingrassare un terreno* ¶ *Scemare, calar di prezzo.*
Amené, m. ée, f part. *Condotto, ec.* Au subst. Un amené sans scandale: *Licenza di catturar senza scandalo.*
Amener, v. a. *Condurre, menare* ¶ *Tirare a se* ¶ *Introdurre, metter in uso qualche cosa.* Amener les voiles. *Ammainare.*
Aménité, s. f. *Amenità, piacevolezza di paese.* Fig. *giocondità, soavità.*
Aménuisement, s. m. *Assottigliamento.*
Aménuisé, m ée, f. part. *Assottigliato, ec*
Aménuiser, v. a. *Assottigliare.*
Amer, m ere, f. adj. *Amaro* Fig. Douleur amère. *Acerbo.* Subst. m. L'amer et le doux: *l'amaro, e'l dolce.* Prendre des amers: *pigliar brodi amari.*
Amèrement, adv. *Amaramente, dolorosamente.*
Amertume, s. f. *Amarezza.* Fig. *Amaritudine, affanno, afflizione.*
Amessé, m. ée. f. adj. *Che ha inteso la messa.* C'est un terme qu'on ne dit qu'en badinant, mais doit-on jamais badiner, en parlant de choses si respectables?
Améthé, m. ée, f. adj. V. Abonné.
Améthiste, s. f. Pierre précieuse. *Amatista.*
Ameublement, s. m. *Addobbo, fornimento da camera, ec.*
Ameubler, emmeubler, v. a. V. Meubler.
Ameubli, m. ie, f. part. *Investito.*
Ameublir, v. a. *Investir in beni mobili i danari provenienti da' beni stabili* ¶ *sminuzzolare, spolverizzar una terra.*
Ameublissement, s m. *Lo investir in mobili i denari provenienti da beni stabili, ed i mobili stessi comprati.*
Amenté, m. ée, f. part. *Avvezzato, parlando di cani.*
Amentement, s. m. Mot qui n'est guère usité. *Accoppiamento de' cani da caccia.*
Amenter, v. a. *Avvezzar i cani a cacciar insieme.* Fig. *Sollevare, far gente.* S'amenter, ou v. *Avvezzarsi.*
Amigouri, s. m. fam. *Tontafera*, s. f. *discorso senz' ordine, e privo di senso.*
Ami, m. ie, f. s. *Amico, ca.* Ami jusqu' aux autels: *per l' amico quarto porta la coscienza.* Mon petit ami, je veux que etc. *Io voglio, birboncello ec.* Il est pris quelque fois dans la signification d' amant, de maîtresse: *amico, amante, amica, druda.* On se sert d'amie aussi prov. Nous verrons qui aura belle amie: *vedremo chi sarà favorito dalla sorte.* On dit en abrégé: M' amie: *mia cara.* Adj. Il n'est usité qu'en poesie: *amico, favorevole, propizio*
Amiable, adj. de t. g. *Amorevole, cortese, amico.* A l'amiable, prov. *all' amichevole.* Vente à l'amiable, celle où les prix sont marqués sur chaque effet: *vendita privata.*
Amiablement, adv. *Amichevolmente.*
Amiante, s. m. *Amianto, materia minerale.*
Amical, adj. *Amichevole.*
Amicalement, adv. *Amicamente.*
Amict, s. m. Suite de linge bénit. *Amitto.*
Amidon, s. m. *Amido.*
Amidonner, v. a. *Inamidare, dar la salda a' pannilini.*
Amidonier, s. m. *Amidajo.*
Amiettes, s. f. pl. *Certe tele dell' Indie.*
Amigdales, s. f. pl. *Gavigne, due glandule alla radice della lingua.*
Amignarder, m. ée, f. part. *Vezzeggiato, ec.*
Amignarder, Amignoter, v. a. Mot pop. et fam. Flatter: *far le parelline, carezzare.*
A-mi-la. On désigne la note la. *A-mi-la.*
Amiri, m ie, f. part. *Assottigliato.*
Amincir, v. a. *Assottigliare.*
Amineur, s m. *Misuratore del sale.*
Amiral, s. m. *Ammiraglio Generale delle armate navali* ¶ *Ammiraglio, vascello primario di una flotta.* Amirale, s. f. *Moglie di Ammiraglio.* Galare Amirale. *Galera Capitana.*
Amirauté, s. f. *Ammiragliato*, s. m.
Amissible, adj. T. de Théol. *Amissibile, che si può perdere.*
Amissibilité, s. f. *Amissibilità.*
Amitié, s. f. *Amicizia, affetto, amore*, s. m. On dit fam. Faites-moi l'amitié de parler, etc. *fatemi il piacere.* L'amitié passe le gant, pour s'excuser, lorsqu'on ne se dégante point, touchant la main d'une personne: *l'amore passa il guanto.* En peinture on dit: l'amitié des couleurs: *convenienza de' colori.* Aminés, au pl. signifient caresses: *finezze, gentilezze.* Dans la Comm. on dit, qu'en drap, une étoffe n'ont point d'amitié: *non son maneggevoli, morbidi.* Les Marchands de grains disent: ce blé a de l'amitié: *questo grano è pesante, bene stagionato*
Amman, s m. *Titolo di dignità, che dagli Svizzeri si dà a' capi di alcuni Cantoni.*

Digitized by Google

Ammoiure, s. m. Écherin de Strasbourg. *Scabbino.*

Ammi, s. m. Pianta ombellifère. *Ammi.*

Ammité, s. f. *Materia pietrosa formata di granellini attaccati insieme.*

Ammodite, s. m. *Sorta di vipera.*

Ammon (Corne d'). *Specie di conchiglia petrificata* ¶ *Soprannome di Giove.*

Ammoniac, m. que, f. adj. Sel ammoniac: *Sale ammoniaco, o armoniaco.* Gomme ammaniaque: *Gomma ammoniaca.*

Amnian, amnios, s. m. *Amnio, membrana, che circonda il feto nell'utero.*

Amnistie, f. *Amnistia, perdono generale.*

Amodieur, s. m. *Affittuale, conduttore.*

Amodiation, s. f. *Affitto*, s. m.

Amodié, m. ée, f. part. *Affittata, ec.*

Amodier, v. a. *Condurre, pigliare a fitto terreni.*

Amoindri, m. ie, f. part. *Minorato, ec.*

Amoindrir, v. a. *Diminuire, scemare.*

Amoindrissement, s. m. *Diminuzione*, s. f.

A moins que, Conj. *Se non.*

Amoise, V. Maise.

Amoises, s. f. pl. *Pezzi di legno che servono per tener uniti certi lavori al grosso legname.*

Amoirir, v. a. *Umettare, render umido.*

Amolettes, s. f. pl. T. de Mar. *Buchi dell'argano, dove si mettono le stanghe.*

Amolli, m. ie, f. part. *Mollificato, ec.*

Amollir, v. a. *Mollificare, intenerire.* Fig. *effeminare.*

Amollissement, s. m. *Mollificamento.*

Amome, s. m. *Amomo, frutto.*

Amoncelé, m. ée, f. part. *Ammucchiato, ec.*

Amoncélement, s. m. *L'ammonticchiare, mucchio.*

Amonceler, v. a. *Accumulare, ammucchiare.*

Amoncter, v. a. T. de Pol. *Avvertire, ammonire.*

Amonition, V. Admonition.

Amont, adv. T. qui signifie le côté d'où vient la riviere, avec la particule de. *Di sopra, l'insu del fiume.* Vent à amont. *Levante.*

Amorce, s. f. *Esca* ¶ *Polverino nelle armi da fuoco.* Fig. *Allettamento*, s. m. *sezzi, lusinghe.*

Amorcé, m. ée, f. part. *Adescato, ec.*

Amorcer, v. a. *Adescare, allettare.* Fig. *tiror alcuno con lusinghe, allettar con inganno.* Par extension, il se dit des fusils, canons, etc. *Mettere il polverino.*

Amorçoir, s. m. *Succhiellino*

Amorti, m. ie, f. part. *Ammorzato, ec.*

Amortir, v. a. *Spegnere, estinguere.* En parlant des herbes: *macerare, ammollire.* Des couleurs: *diminuire la troppa vivacità de' colori.* Des feux de la jeunesse: *calmar il bollor delle passioni.* Des rentes, des pensions, et des devoirs des fiefs: *liberarsi dal carico d'un censo, estinguerlo.* Le Roi amortit une terre. *Dare una terra in possesso alle Manimorte.*

Amortissable, adj. de t. g. *Che si può estinguere.*

Amortissement, s. m. *Riscotto, estinzione d'un censo.*

Amovibilité, s. f. *Stato di una cosa amovibile.*

Amovible, adj. de t. g. *Amovibile.*

Amour, s. m. *Amore.* On dit fam. à une femme, m'amour, et en ce cas, amour est fém. V. Mon. Etre avec ses amours: *Essere colla innamorata.* Les livres sont ses amours: *egli è vago de' libri.*

Amouracher, s'amouracher, v. r. fam. *Innamorarsi, invaghirsi.*

Amouraché, m. ée, f. part. *Innamorato, ec.*

Amourette, s. f. Dim. Amour de pur amusement. *Innamoramento, amore impudico*, s. m. Se marier par amourette: *prender moglie per innamoramento.*

Amoureusement, adver. Avec amour. *Amorosamente, affettuosamente.*

Amoureux, m. euse, f. adj. *Innamorato, invaghito, acceso.*

Ampasteler, v. a. T. de Teint. *Impinmar di guado.*

Ampelite, s. f. *Ampelite, terra nera bituminosa.*

Amphiam, mot chez les Turcs pour désigner l'opium, V.

Amphiarthrose, s. f. Articulation mixte. *Anfiartrosi.*

Amphibie, adj. de t. g. *Anfibio, animale che vive sulla terra, e nell'acqua.*

Amphiblestroide, s. f. V. Retine.

Amphibologie, s. f. *Anfibologia, discorso che ha sentimento equivoco.*

Amphibologique, adj. de t. g. *Anfibologico, equivoco.*

Amphibologiquement, adv. *Anfibologicamente.*

Amphibraque, s. m. *Anfibraco, nome d'un piede di verso.*

Amphibronchia, Amphibronches, s. f. pl. *Anfibronchie, certi spazj intorno alle gengive, alle glandule.*

Amphictions, s. m. pl. *Anfitrioni, presso gli antichi Greci dicevansi i rappresentanti delle città.*

Amphidée, s. f. *Secondo alcuni la parte superiore dell'orifizio della vulva.*

Amphidramie, s. f. *Anfidromia, festa de' Pagani nel quinto giorno dopo la nascita di un figlio.*

Amphimacre, s. m. *Piede d'un verso formato d'una breve tra due lunghe.*

Amphimalle, s. m. *Veste peloso dalle due parti, usata dagli antichi Romani.*

Amphisbène, s. m. *Amfesibena, sorta di serpente.*

Amphisciens, adj. m. pl. *Gli Anfici, cioè abitanti della zona torrida.*

Amphismile, s. m. *Bistori, gammautte, stramento di chirurgia.*

Amphisbène, s. m. T. de Blas. *Serpente alato.*

Amphithéâtre, s. m. *Anfiteatro.*

Amphitryon. Nom d'un Roi de Mycènes et de Thèbes, employé par les Français en une maniere proverbiale, pour exprimer celui qui donne à manger, ou qui paye pour plusieurs. *Anfitrione.*

Amphore, s. f. *Anfora, grande misura de' liquidi appo gli antichi.*

Amphyprostyle, s. m. *Tempio degli antichi con due facciate simili.*

Ample, adj. de t. g. *ampio, vasto, spazioso.*

Amplement, adv. *Ampiamente, largamente.*

Ampleur, s. f. *Ampiezza.*

Amplexicaule, adj. *Foglia, che attorzia il fusto della sua pianta.*

Amplistif, m. ive, f. adj. *Ampliativo.*

Ampliation, s. f. *Ampliazione, numero*, m.

Amplier, v. a. T. de Palais. *Differire una condanna sino a maggiore informazione* ¶ *Dare qualche libertà ad un carcerato.*

Amplificateur, s. m. *Amplificatore, esagerante.*

Amplification, s. f. *Amplificazione.* Dans les Colléges. *Tema.*

Amplifié, m. ée, f. part. *Amplificato, ec.*

Amplifier, v. a. *Amplificare, aggrandire.*

Amplissime, adj. *Amplissimo, illustre, titolo d'onore.*

Amplitudine, s. f. *Amplitudine, linea che descrive la bomba* ¶ *Arco dell'orizzonte dal punto ove si leva un astro sino dove tramonta.*

Ampoule, s. f. *Ampolla* ¶ *vescichetta, bolla acquajola.*

Ampoulé, m. ée, f. adj. fig. *Ampolloso, gonfio*

Ampoulette, s. f. *Ampolletta, orologio a sabbia.*

Amputation, s. f. *Troncamento*, m. *amputazione.*

Amputé, m. ée, f. part. *Ampatato, troncato* ¶ T. de Vaches. Vesu amputée. *Pelle ammorbidita per fermentazione.*

Amputer, v. a. *Ampulare, troncare.*

Amulette, s. m. *Amuleto, rimedio superstizioso di caratteri, o figure.*

Amurca, V. Amurgue.

Amurer, v. n. T. de Mar. *Tirar la fune in una nave.*

Amures, s. f. pl. *Buchi praticati nelle navi per passarvi le funi.*

Amurgue, s. f. *Amurca, morchia, feccia dell'olio.*

Amusant, m. ante, f. adj. *Sollazzevole, dilettevole.*

Amusé, m. ée, f. part. *Trattenuto, ec.*

Amusement, s. m. *Trastullo, passatempo* ¶ *sutterfugio, inganno.*

Amuser, v. a. *Trattenere, tenere a bada* ¶ *sollazzare, ricreare.* S'amuser: *passar noja, tempo, spassarsi.*

Amusette, s. f. Fam. *Trattenimento*, m. *bagattella.*

Amuseur, s. m. *Trastullatore.*

Amusoir, s. m. Amusoire, s. f. *Cosa che serve per trastullarsi.*

Amygdale, s. f. *Gavigne, certe glandule alla gola.*

Amygdaloide, s. f. *Pietra che rassomiglia alla mandorla.*

An, s. m. *Anno.* Le bout de l'an: *anniversario.* Par an: *annualmente, ogni anno, all'anno.*

Ana, s. m. *Terminazione latina, di cui i Francesi si servono per titolo di certi libri, come Menagiana, Perroniano, ec. formati di squarci, o frammenti di Menagio, di Perrone, ec.*

Ana. *Termine significante che in una medicina li prescritti ingredienti devono essere in egual quantità.*

Anabaptisme, s. m. *Anabattismo, eresia.*

Anabaptiste, s. m. *Anabattista, eretico.*

Anabasien, s. m. *Nome di certi corrieri degli antichi.*

Anabasses, s. m. *Nome di una sorta di coperte.*

Anabibazon, s. m. *In astronomia diceci alla coda del dragone.*

Anabrokisme, s. m. *Operazione che si fa sul pelo delle palpebre che offende l'occhio.*

Anacalipe, ou Anacalife, s. m. *Insetto velenoso del Madagascar.*

Anaclyptérie, s. f. *Festa che si faceva da' Pagani nel giorno, in cui una sposa comparivа in pubblico senza velo.*

Anacandef, s. m. *Serpentello che s'insinua nell'uno.*

Anacarde, s. m. *Anacarda, frutto.*

Anacathartique, adj. et s. Remède qui fait cracher. *Anacatartico.*

Anacéphalose, s. f. *Anacefaleosi, epilogo.*

Anachorète, s. m. *Anacoreto, solitario.*

Anachronisme, s. m. *Anacronismo, error di Cronologia.*

Anaclastique, s. f. *Anaclastica, parte dell'Ottica, che ha per oggetto le refrazioni.*

Digitized by Google

Anseleteres, s. m. pl. *Anacleterrie, festa ad onor de' Principi quando assumevano il governo.*
Anacnithe, s. f. *Sorta di figura gramaticale.*
Anaconti, s. m. *Sorta d'albero del Madagascar.*
Anacoste, s. f. *Sorta di saja di lana lustra.*
Anacréontique, adj. de t. g. *Anacreontico, sul gusto delle Odi d'Anacreonte.*
Anadiplose, s. f. *Anadiplosi, proposizione, che comincia dalla stessa parola con cui finisce la precedente.*
Anagallis, V. Mouron.
Anagaris, ou Bois puant. *Anagaride, albero dell'America.*
Anagogie, s. f. *Anagogia, elevazione dell'anima a Dio.*
Anagogies, *Certe feste degli abitanti di Erice.*
Anagogique, adj. de t. g. *Anagogico, misterioso.*
Anagrammatiser, v. a. *Anagrammatizzare.*
Anagrammatiste, s. m. *Che fa anagrammi.*
Anagramme, s. f. *Anagramma*, s. m. *disposizion delle lettere di una parola in modo che ne formi un'altra con diverso senso.*
Anagrammer, v. a. V. Anagrammatiser.
Anagyris, s. f. V. Anagiris.
Analabe, s. m. *Analabo, parte dell'abito de' Monaci Greci.*
Analectes, s. m. pl. *Raccolta, o frammenti scelti di qualche autore.*
Analème, s. m. *Analemma, figura, che rappresenta la sfera sonra i coluri dei Solstizj.*
Analepsie, s. f. *Ricuperamento di forze.*
Analeptique, adj. de t. g. Il se dit d'un remède qui fortifie. *Rimedio corroboratino.*
Analogie, s. f. *Analogia, proporzione ¶ convenienza, similitudine.*
Analogique, adj. de t. g. *Analogico.*
Analogiquement, adv. *Per analogia.*
Analogisme, s. m. *Analogismo, argomento dalla causa all'effetto.*
Analogue, adj. de t. g. et s. *Analogo.*
Analyse, s. f. *Analisi, riduzion d'un corpo ne' suoi principj.* Faire l'analyse d'un discours: *epilogare un discorso.*
Analysé, m. ée, f. part. *Compendiato, ec.*
Analyser, v. a. *Far l'analisi, compendiare.*
Analyste, s. m. *Versato nell'analisi.*
Analytique, adj. de t. g. *Analitico.*
Analytiquement, adv. *Per via d'analisi.*
Anamnétiques, s. m. pl. *Anamnetici, medicamenti per fortificar la memoria.*
Anamorphose, s. f. *Anamorfosi, figura, o quadro, che in diversi aspetti, rappresenta cose diverse.*
Ananas, s. m. *Ananas, pianta e frutto del Perù.*
Anapaste, s. m. *Anapesto, sorta di piede in poesia.*
Anapestique, s. m. *Verso composto di anapesti.*
Anaphore, s. f. Fig. de Rhét. *Anafora, ripetizione.*
Anaplerose, s. f. supplément. *Supplemento*, s. m.
Anaplérotique, adj. *Sarcotico, incarnativo per le piaghe.*
Anarchie, s. f. *Anarchia, stato senza vero capo.*
Anarchique, adj. de t. g. *Anarchico.*
Anargire, subst. masc. Qui est sans argent. *Senza denaro.*
Anasarque, s. f. *Anasarca, sorta di enfiagione del corpo.*
Anastase, s. f. T. de Méd. *Anastasi.*
Anastomose, s. f. *Anastomosa, orifizio de' vasi del corpo.*
Anastomoser, s'anastomoser, v. r. *Unirsi, imboccarsi un nell'altro.*
Anastomotique, s. m. *Anostomotico, sorta di medicamento.*
Anate, ou Attola, s. f. *Certa materia nelle Indie che fa il color rosso.*
Anathématisé, m. ée, f. part. *Scomunicato.*
Anathématiser, v. a. *Scomunicare.*
Anathématisme, s. m. *Anatematismo.*
Anathème, s. m. *Scomunica*, f. *anatema.*
Anatifere, s. m. *Sorta di conchiglia.*
Anatocisme, s. m. *Anatocismo, interesse dell'interesse.*
Anatomie, s. f. *Anatomia.*
Anatomique, adj. de t. g. *Anatomico.*
Anatomiquement, adv. *Anatomicamente.*
Anatomisé, m. ée, f. part. *Notomizzato.*
Anatomiser, v. a. *Notomizzare.*
Anatomiste, s. m. *Notomista.*
Anatron, V. Natron.
Anaze, s. m. *Albero del Madagascar.*
Aubourt, s. m. *Erba nutritiva del Madagascar.*
Ancêtres, s. m. pl. *Antenati, maggiori.*
Ancettes de coulines, ou cobes de boulines. *Pezze di burrina, certi capi di corda di vela.*
Anche, s. f. *Linguetta di alcuni strumenti da fiato ¶ Cannello d'ottone negli organi ¶ Canaletto per cui passa la farina nello madia del mulino.*
Anché, adj. T. de Blas. Il se dit d'un cimiterre recourbé. *Torto.*
Anchean, s. m. *Vaso da ripor calcina.*
Ancher, v. n. *Metter la linguetta ad uno strumento di musica.*
Anchilops, s. m. *Tumore dell'occhio.*
Anchois, s. m. *Accinga, pesce*, s. f.
Anchalie, s. f. *Sorta di pianta.*
Anchuse, ou Lycopse, s. f. *Sorta di pianta.*
Aechylose, s. f. *Anchilosi, unione di due ossi.*
Ancien, m. enne, f. adj. *Antico, vecchio ¶ anziano, decano.*
Anciennement, adv. *Anticamente.*
Anciennes, s. f. pl. *Le Monache anziane d'un monastero.*
Ancienneté, s. f. *Antichità ¶ anzianità.*
Anciles, s. m. pl. *Ancile, rotello, piccolo scudo.*
Ancolie, s. f. *Aquilegia, pianta.*
Anconé, s. m. *Aggiunto, che si dà a' muscoli del gomito.*
Ancrage, s. m. V. Monillage. Droit d'ancrage. *Ancoraggia.*
Ancre, s. f. *Ancora, ferro.* Gouverner sur l'ancre: *virare a picco.*
Ancré, m. ée, f. part. *Ancorato, ec.* Fig. *bene assodato.*
Ancrer, v. n. *Gettar l'ancora, ancorare.* Fig. s'établir: *stabilirsi bene.*
Ancrier, s. m. *Calamajo.*
Ancrure, s. f. *Grinza, piega nel panno.*
Ancycomele, s. m. Instr. de chirurgie. *Tenta piegata, curva*, s. f.
Aeda, s. m. *Albero del Brasile.*
Andabate, s. m. *Gladiatore, combattente alla cieca.*
Ardaillots, V. Daillots.
Andain, Ondain, s. m. *Falciata*, f.
Andante, adv. T. de musique. *Andante.*
Andantino, dim. T. de Mus. *Andantino.*
Andira, ou Angelia, s. m. *Andira, albero del Brasile.*
Andouillé, s. f. *Specie di sanguinarcio.*
Andouillé, m. ée, f. adj. *Dicesi del cervo, a cui sono spuntate le corna.*
Andouiller, s. m. *Certo corno piccolo di cervo.*
Andouillette, s. f. *Polpetta di carne di vitello.*
Andrainomie, V. Aedrotomie.
Andrienne, s. f. *Adrienne, veste donnesca.*
Androgyne, s. m. *Androgino, ermafrodito.*
Androide, s. m. *Figura umana, che per via di molle parla, e cammina.*
Andromède, s. f. *Andromeda, costellazione.*
Androsace, s. m. *Androsace, specie di giunco, pianta.*
Androsemum, s. m. *Androsemo, pianta.*
Androtomie, ou Andratomie, s. f. *Androtomia, cioè anatomia de' corpi umani.*
Ane, s. m. *Asino*, cieco. Fig. *uomo ignorante.*
Anéanti, m. ie, f. part. *Annientato, ec.*
Anéantir, v. n. *Annientare, distruggere.* S'anéantir devant Dieu: *abbassarsi, umiliarsi.*
Anéantissement, s. m. *Annichilamento, annientamento.* Fig. *Scadimento di fortuna, rovina.* En T. de Devot. *abbassamento, umiliazione.*
Anecdote, s. f. *Aneddoto, tratto particolare di storia.*
Anée, ou Asnée, s. f. *Sorta di misura per le bande ¶ La soma d'un asino.*
Anegyrapha, adj. de t. g. *Che è senza titolo.*
Anémomètre, s. m. *Anemometro, strumento per misurar la forza del vento.*
Anémone, s. f. *Anemone, fiore.*
Anemoscope, s. m. *Anemoscopio, strumento che serve a predire il cangiamento de' venti.*
Anerie, s. f. *Asinità.*
Anesse, s. f. *Asina, miccia.*
Anet, s. m. *Aneto, pianta.*
Anevrismal, m. ale, f. adj. *Che ha dell'aneurisma.*
Anevrisme, s. m. *Aneurisma, sorta di tumore.*
Anfractueux, m. euse, f. *Torto e intrigato.*
Anfractuosité, s. f. *Giri, intrighi*, En T. d'Anat. au pl. *Disuguaglianza nella superficie delle ossa.*
Angar, s. m. *Sito per tener carri, e carrette.*
Ange, s. m. *Angelo, angiolo.* Lit d'ange: *letto senza colonne.* Ange. *Palle di cannone attaccate a due capi di una catena.* Rire aux Anges. *Ridere senza motivo.* Ange bouffi: *bambino carnaccinto.*
Ange, s. f. *Squadro, sorta di pesce*, s. m.
Angel, s. m. *Sorta di uccello.*
Angélique, adj. de t. g. *Angelico.* Prov. Une chèse angélique: *trattamento squisito.*
Angélique, s. f. *Angelica, erba ¶ Angelica, strumento musicale di corde.*
Angéliquement, adv. de peu d'usage. *Angelicamente.*
Angélites, s. m. pl. *Angeliti, eretici.*
Angelot, s. m. *Sorta di formaggio di Normandia ¶ Angelo, antica moneta di Francia.*
Angelus, s. m. *L'Ave maria*, s. f. *cioè quella preghiera che al suono della campana si fa alla mattina, a mezzo dì, e alla sera.*
Angemma, **Angéne**, **Angénin**, s. m. T. de Blas. *Quattro foglie, fiore immaginario.*
Anchive, s. m. *Sorta d'albero del Madagascar.*
Angina, s. f. *Angina, scheranzia, malattia nella gola.*
Angiographie, s. f. *Angiografia, descrizione de' vasi del corpo.*
Angiologie, s. f. *Angiologia, che tratta de' vasi del corpo umano.*

Digitized by Google

Angiosperme, adj. de t. g. *Angiospermatico*, *e si dice di certe piante*.
Angiotomie, s. f. *Angiotomia*, *incisione de' vasi del corpo*.
Angle, s. m. *Angolo*. Angles d'un bataillon. *Fianchi*.
Anglé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Angolato*.
Angler, v. a. Former exactement les moulures dans les plus petits angles du contour. *Contornare*.
Anglet, s. m. *Intaglio scavato ad angolo retto*.
Angleux, m. euse, f. adj. Il ne se dit guère que des noix. *Malescia*.
Anglican, m. ane, f. adj. et subst. *Anglicano*, *Inglese*.
Anglicisme, s. m. *Anglicismo*.
Anglais, s. m. *L' Inglese*, *linguaggio degli Inglesi*.
Angoisse, s. f. *Angoscia*, *affanno*, s. m. Poire d'angoisse: *sorta di pere*, *e sorta di strumento di ferro*. Fig. Avaler des poires d'angoisse: *trangugiar disgusti*.
Angon, s. m. javelot, V.
Angoure de lin, V. Cuscute.
Angoumois, s. m. *Cocomero*, *specie di mellone*.
Angrois, s. m. *Biette*, *o piccoli conj per tenere il martello fermo nel manico*.
Angnichure, s. f. *Fracolla*, *a cui si attacca il corno da caccia*.
Anguillade, s. f. *Stoffilato*.
Anguille, s. f. Poisson. *Anguilla* ¶ *anguillette che si scoprono col microscopio in certi liquori*.
Anguilles, s. m. pl. ou Anguillées, s. f. pl. T. de Mar. *Anguille*, *lumiere*, *cioè canali in fondo alla stiva per condurre l'acqua alla tromba*.
Anguillère, s. f. *Anguilliera*, *ove si conservan le anguille*.
Angulaire, adj. de t. g. *Angolare*. Au subst. Il se dit d'une artère dans l'œil: *angolare*.
Anguleux, m. euse, f. adj. *Angoloso*.
Angusticlave, s. m. *Sorta d'abito equestre*.
Angustié, m. ée, f. Il se dit d'un chemin. *Stretto*, *angusto*.
Anhéler, v. n. *Mantener fuoco nella fornace da vetri*
Anhima, s. f. *Uccello di rapina del Brasile*.
Anicroche, s. m. Fam. *Ostacolo*, *intoppo*.
Anier, s. m. Anière, f. *Asinajo*, *o guidator d'asini*.
Anil, s. m. *Anil*, *pianta dell' indaco*.
Anille, s. f. T. de Blas. *Ferro da mulino*.
Animadversion, s. f. T. de Pal. *Riprensione*.
Animal, s. m. *Animale*, *bestia*. Adj. m. et f. *Animale*, *animalesco*. Dans le langage de l'Ecriture Sainte. Sensuel: *carnale*.
Animalcule, s. m. *Animaletto*.
Animalistes, s. m. pl. *Animalisti*, *sorta di fisici*.
Animation, s. f. *Animazione*.
Animé, m. ée, f. part. *Animato*, *ec*. Une beauté qui n'est point animée: *bella persona senza spirito*.
Animelles, s. f. *Testicoli o granelli di montone*, s. m.
Animer, v. a. *Animare* ¶ *incoraggiare*, *eccitare* ¶ *irritare*, *incollerire*. Fig. *animare*, *commuovere* ¶ *ravvivare*. Chez les Sculpteurs et les Peintres: *animare*, *dar spirito*, v. r. *incoraggiarsi*.
Animosité, s. m. *Animosità*, *odio*, m.
Aninga, s. f. *Aninga*, *sorta di radice*.
Anis, s. m. *Anice*, *pianta*, *ed il suo seme inzuccherato*.
Anisé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Aniser, v. a. *Coprir d' anici*.
Ankiloglosse, s. m. *Anchiloglossi*, *vizio nel filetto della lingua*.
Ankylose, s. f. *Anchilosi*, *privazion di moto nelle articolazioni*.
Anna, s. m. *Certo animaluccio puzzolente del Perù*.
Annabaises, s. m. et f. pl. *Sorta di coperte di Normandia*.
Annal, m. ale, f. adj. *Annuo*.
Annales, s. f. pl. *Annali*, m.
Annaliste, s. m. *Annalista*.
Annate, s. f. *Annata*, *certo dritto del Papa*.
Anneau, s. m. *Anello*. Les anneaux d' un rideau: *campanelli*. Fig. *anelli*, *ricci*. Anneau du péchene: *anello pontificale*.
Année, s. f. *Anno*, m. Année de probation: *anno di prova*, *del noviziato*. Année Méthonique: *spazio di diciannov'anni inventato da Metonico*.
Annelé, m. ée, f. part. *Arricciato*, *ec*.
Annoler, v. a. *Arricciare i capelli*.
Annelet, s. m. Petit anneau. En T. de Blas. et d' Arch. *Anelletti*, *listelletti*.
Annelure, s. f. *Inanellamento*, m. *ricciatura*.
Annexe, s. f. *Annesso*, *unito*.
Annexé, m. ée, f. part. *Annesso*, *ec*.
Annexer, v. a. *Attaccare*, *unire*.
Annexion, s. f. *Unione*, *connessione*.
Annihilation, s. f. V. Anéantissement.
Annihiler, v. a. V. Anéantir.
Annion, s. f. T. de Droit. *Dilazione*, *proroga di un anno al pagamento*.
Anniversaire, adj. de t. g. et subst. *Anniversario*, *annuale*.
Anno se, s. f. Plante que le peuple appelle l'herbe de la Saint Jean. *Artemisia*, *pianta*.
Annominatinn, s. f. Fig. de Rhét. *Paranomasia*, *bisticcio*.
Annonaire, adj. de t. g. *Annonario*, *che provede vettovaglie*.
Annonce, s. f. *Avviso ed invito de' commedianti* ¶ *proclama di matrimonio*, s. m.
Annoncé, m. ée, f. part. *Annunziato*, *ec*.
Annoncer, v. a. *Annunziare*, *far sapere* ¶ *predicare* ¶ *avvisare*.
Annonciade, s. f. *Annunziata*, *nome di alcuni ordini*, *monastici e militari*.
Annonciation, s. f. *Annunziazione della B. V.*, *ed il giorno che se ne celebra il mistero*.
Annone, s. m. *Sorta d' albero dell' America* ¶ s. f. *annona*, *vettovaglie*.
Annotateur, s. m. *Glossatore*, *comentatore*.
Annotation, s. f. *Annotazione* ¶ *nota*.
Annoté, m. ée, f. part. *Inventariato*, *ec*.
Annoter, v. a. *Far un inventario di beni sequestrati*.
Annontine, s. f. Pâque annontine. *L' annua pasqua*.
Annuales, ou emblis, s. f. pl. *Specie di miroboloni*.
Annuel, m. elle, f. adj. *Annuo*, *d' un anno* ¶ *annuale*.
Annuel, s. m. *Messa annuale*, *anniversario perpetuo*.
Annuellement, adv. *Annualmente*, *ogni anno*.
Annuité, s. f. *Prestito annuo con obbligo di pagar annualmente gl' interessi e una porzione del capitale*.
Annulaire, adj. Doigt annulaire. *Dito anulare*.
Annullé, m. ée, f. part. *Annullato*, *ec*.
Annuller, v. a. *Annullare*, *cassare*.
Annullation, s. f. *Annullazione*, *cassazione*.
Annus, s. m. *Radice del Perù*.
Anoblé, m. ie, f. part. *Nobilitato*.
Anoblir, v. a. *Nobilitare*, *render nobile*.
Anoblissement, s. m. *Lo annobilire*, *rescritto*, *patente di nobiltà*.
Anoche, s. f. *Atrepice*, *pianta*.
Anodin, m. ine, f. adj. *Anodino*, *lenitivo*, *e dicesi di medicamento*.
Anoli, s. m. *Specie di lucertone*.
Anomal, adj. *Anomalo*, *che non serba regola nella conjugazione*, *e dicesi di alcuni verbi*.
Anomalie, s. f. T. de Gram. *Anomalia*, *irregolarità nella conjugazione*, *o declinazione* ¶ C'est aussi un terme d'astron.
Anomalistique, adj. Année anomalistique. *Tempo della terra impiegato nel suo annuo giro periodica*.
Anoméen, enne, s. m. et f. *Differente*, *dissimile*.
Anomien, enne, s. m. et f. *Che vive senza legge*.
Anomies, s. f. pl. *Conchiglie fossili*.
Anon, s. m. *Anuello*.
Anon, s. m. *Certo frutto Americano*.
Anonné, m. ée, f. part. *Biasciato*, *ec*.
Anonner, v. n. Fam. *Biasciare*, *favellar rotto*, *smozzicar le parole*.
Anonyme, adj. *Anonimo*, *senza nome*.
Anordie, s. f. *Tramontanata*, *burrasca*.
Anorexie, s. f. *Anoressia*, *inappetenza*.
Anormal, m. ale, f. adj. *Sregolato*, *senza norma*.
Anquilleuse, s. f. *Femmina furba*, *che ruba ai mercanti*.
Antamatique, s. m. *Sorta di pianta del Madagascar*.
Anse, s. f. *Manico di vaso*, *di bomborda*, *anello di campane*, s. m. ¶ *Cala*, *seno di mare*.
Anséstique, adj. *Anseatico*, *e si dice di certe città unite per il commercio*.
Anser, v. a. T. de Boisselier. *Accerchiare di ferro*.
Ansette, s. f. *Anelletto attaccato ad una croce od altro per passarvi il nastro*, s. m.
Anspect, s. m. T. de Mar. *Manovello*, f.
Anspessade, s. m. *Lancia spezzata*, *basso officiale d' infanteria*.
Anta, s. m. *Sorta d' animale del Paraguai*.
Antagonisme, s. m. *Antagonismo*, *azione d' un muscolo opposta a quella d' un altro*.
Antagoniste, s. m. et f. *Antagonista*, *rivale*, *emulo*.
Antale, s. m. *Sorta di conchiglia*.
Antalgique, s. et adj. V. Anodin.
Antamba, s. m. *Sorta di fiera del Madagascar*.
Antan, s. m. L' année qui précédait celle qui court. Mot vieux.
Antanaclase, s. f. Fig. Rhét. *Antanaclasi*, *ripetizione d' una parola in diverso senso*.
Antanaire, adj. *Falcone con ancora le sue penne*.
Antanatisme, s. m. *Errore di chi sostiene la mortalità dell' anima*.
Antaphrodisiaque, s. m. et adj. *Antafrodisiaco*, *rimedio*, *che modera gli appetiti venerei*.
Antaphroditiques, s. m. pl. *Rimedj contra i mali Venerei*.
Antarctique, adj. de t. g. *Antartico*, *e dicesi del Polo*.
Antarès, s. m. *Nome d' una stella fissa nello Scorpione*.
Antécédemment, adv. *Antecedentemente*, *prima*.
Antécédent, m. ente, f. adj. *Antecedente*.
Antécédentia. Une planete se meut en antécédentia, lorsqu'elle paraît aller vers l'Occident contre l' ordre des signes. *Antecedentia*.

Digitized by Google

Antécesseur, s. m. *Antecessore, predecessore.*
Antechrist, s. m. *Anticristo, seduttore.*
Antenaln, s. m. Espèce d'oiseau de mer. *Sarta d'uccello.*
Antenne, s. f. *Antenna, e penanne, che sostiene la vela ¶ Antenne, dicousi pure certe corna mobili d'alcuni insetti.*
Antépénultième, adj. de t. g. *Antepenultima.*
Antéphialtique, adj. *Rimedio contro l'incubo.*
Antéprédicamens, s. m. pl. *Predicamenti preliminari, in Logica.*
Antérieur, m. eure, f. adj. *Anteriore.*
Antérieurement, adv. *Anteriormente.*
Antériorité, s. f. *Anteriorità.*
Antes, s. m. pl. *Certi pilastri, che usavansi negli angoli degli edificj.*
Antoisiens, s. m. pl. *Antisci, termine di Geografia.*
Antestature, s. f. T. de guerre. *Trinceramento di palafitta e arena.*
Antévorte, s. f. Déesse des Romains. *Antevorta.*
Antheliu, s. m. *Antelite, circuito interiore delle orecchie esterne.*
Anthelmintique, adj. de t. g. *Antelmintico, rimedio contraria a' vermi.*
Anthère, s. f. *Il gialio, che è nel mezzo della rosa.*
Anthesphories, s. f. *Festa fra' Greci in onore di Proserpina.*
Anthestéries, s. f. pl. *Festa fra gli Ateniesi in onor di Bacco*
Anthissites, s. m. pl. *Sorta di eretici, che tenevano per peccato il lavorare.*
Anthologe, s. m. Nom d'un livre appelé Fleurs des Saints. *Florilegio.*
Anthologie, s. f. *Antologia, o raccolta d' epigrammi Greci.*
Anthore, V. Antore.
Anthracoin, Anthrax, s. f. *Antrace, certa malattia degli occhi.*
Anthropographie, s. f. *Antropografia, descrizione delle parti del corpo umana.*
Anthropologie, s. f. *Antropologia, o discorsa sopra l'uomo ¶ figura, colla quale si attribuiscono a Dio, azioni, ed affetti umani.*
Anthropomancie, s. f. *Antropomanzia, o divinazione per mezzo delle viscere umane.*
Anthropométrie, s. f. *Antropometria, osservazione delle parti dell' uomo secondo la loro dimensione.*
Anthropomorphite, s. m. *Antropomorfita, colui che attribuisce a Dio la figura umana.*
Anthropopathie, s. f. *Antropopatia, discorsa, con cui si attribuisce a Dio ciò che conviene soltanto all' uomo.*
Anthropophage, adj. de t. g. *Antropofago, colui che mangia carne umana.*
Anthropophagie, s. f. *Antropofagia, l'azione di mangiar carne umana.*
Anthyllis, s. m. *Certa pianta vulneraria.*
Anthypnotiques, s. m. *Sorta di medicamenti contra il sonno.*
Anti, prep. qui marque opposition, contrariété. Ainsi on dit: Anti-scorbutique, Anti-pyrétique etc. *Rimedj contra lo scarbuto, contra la febbre, ec.*
Antie, s. f. *Sorta di pesce.*
Antiscide, adj. et s. *Rimedio contro gli acidi.*
Antiapoplectique, adj. et s. *Antiapoplettico.*
Antiarthritique, adj. et s. *Antiartritico, contro la gotta.*
Antiasthmatique, adj. et s. *Rimedio contro l' asma.*
Antichambre, s. m. *Sala, salotto.*

Antichambre, f. *Anticamera.*
Antichrèse, s. f. *Anticresi, convenzione.*
Antichrétien, m. enne, f. *Anticristiano.*
Antichrétienisme, s. m. *Anticristianesimo.*
Anticipation, s. f. *Anticipazione ¶ usurpazione.*
Anticipé, ée, f. part. *Anticipata.*
Anticiper, v. a. *Anticipare, prevenire ¶ usurpare.*
Anticœur, s. m. *Tumore, che viene ai cavalli dirimpetto al cuore.*
Anticour, s. f. *Anticorte.*
Anti-constitutionnaire, adj. et s. *Dicesi in Francia di chi è contrario alla Bolla Unigenitus.*
Antidate, s. f. *Antidata, data falsa anteriore alla vera.*
Antidater, v. a. *Antidatare.*
Antidémoniaque, s. m. *Eretico, che nega l'esistenza de' demonj.*
Antidicomarianites, ou Antimariens, s. m. pl. *Eretici, che negavano la verginità di M. V.*
Antidotaire, s. m. *Antidotario.*
Antidote, s. m. Contrepoison. *Antidoto.*
Antidissentérique, adj. et s. *Antidissenterico, contro la dissenteria.*
Antiémétique, adj. et s. *Antiemetico, contro il vomito.*
Antienne, s. f. *Antifona.*
Antiépileptique, adj. et s. *Antiepilettico.*
Antifébriles, s. m. pl. *Rimedj contro la febbre.*
Antigorium, s. m. *Vetriera, f.*
Antihectique, adj. et s. *Rimedio contro la tisichezza.*
Antihydropique. V. Hidropique.
Antihypocondriaque, adj. et s. *Rimedio contro l' ipocondria.*
Antihystérique, adj. et s. *Antisterico.*
Antillis. V. Antyllis
Antilogarithme, s. m. T. de Math. *Antilogaritmo.*
Antilogie, s. f. Contradiction. *Antilogia.*
Antiloimique. V. Antipestilentiel.
Antilope. V. Gazelle.
Antimense, s. f. *Tovaglia di un altare.*
Antimoine, s. m. *Antimonio.*
Antimonial, s. m. au pl. Antimoniaux. *Antimoniale, d' antimonio.*
Antiophrétique, adj. et s. *Antinefritico.*
Antinomie, s. f. *Antimonia, contrarietà di leggi.*
Antinomine, ienne, s. m. et f. *Sorta di eretici.*
Antipape, s. m. *Antipapa.*
Antiparalytique, adj. et s. *Antiparalitico.*
Antiparastase, s. f. Fig. de Rhét. *Antiparastasi.*
Antipathe, s. m. Corail. *Antipate, corallo nero.*
Antipathie, s. f. *Antipatia, avversione.*
Antipathique, adj. *Antipatico, ripugnante.*
Antiperistase, s. f. *Antiperistasi, contrasto, s. m.*
Antipéristaltique, adj. Qui est opposé, au mouvement péristaltique. V. ce mot.
Antipestilentiel, m. elle, f. adj. *Rimedio contro la peste.*
Antiphonaire, Antiphonier, s. m. *Antifonario.*
Antiphrase, s. f. *Antifrasi, dizione contraria.*
Antiprurigineux, s. m. pl. *Rimedj contro la prurigine.*
Antipodal, m. le, f. adj. Le méridien antipodal. *Il meridiano opposto.*
Antipode, s. m. *Antipodo.*
Antiptose, s. m. T. de Gram. *Posizione d' un caso per un altro.*

Antipuritains, s. m. pl. *Antipuritani, eretici.*
Antiputride, adj. et s. *Antiputrido.*
Antipyogène, adj. et s. *Che arresta la suppurazione.*
Antiquaille, s. f. T. du mépris. *Anticaglia, anticagliacce.*
Antiquaire, s. m. *Antiquario.*
Antiquariat, s. m. *Scienza di cose antiche.*
Antique, adj. de t. g. *Antico.*
Antique, s. f. *Anticaglia.*
Antiquer, v. a. *Ornare il taglio de' libri con colori a oro.*
Antiquité, s. f. *Antichità.* Il se dit aussi mais au pl. des choses qui nous restent de l'antiquité. *Anticaglia.*
Antirrhinum, s. m. *Sorta di pianta.*
Antisalle, s. f. *Antisala.*
Antiscorbutique, adj. *Antiscorbutico.*
Antispase, s. f. *Rivolsione d' umori*
Antispasmodique, s. et adj. *Antispasmodico.*
Antispastique, adj. *Revellente.*
Antispode, s. f. *Spodio falsificato*, m.
Antistrophe, s. f. *Antistrofe.*
Antithenar, Nom donné à plusieurs muscles, autrement appelés Abducteurs, V.
Antithèse, s. f. Fig. de Rhét. *Antitesi, contrapposto*, m.
Antithète, adj. T. de Rhét. *Antiteto.*
Antithétique, adj. *Che è contrapposto.*
Antitorn, s. f *Sorta di pianta.*
Antitrinitaire, s. m. *Antitrinitario, eretica.*
Antype, s. f. C' est le même chose que figure et Type, V.
Antivénérien, adj. *Antivenereo.*
Antofin, de girofin. *Garofana, che rimane sull' albero dopo la raccolta.*
Antoiser, v. a. *Ammucchiare, stivare, e dicesi del letame.*
Antait, s. m. *Galloccio*, f. *strumento per la costruzion de' vascelli.*
Antologie, V. Anthologie.
Antonomase, s. f. Fig. de Rhét. *Antonomasia.*
Antora, s. f. *Antora, pianta.*
Antre, s. m. *Antro, caverna*, f.
Antrique, s. m. *Sorta di pianta.*
Antropoforme, adj. *Antropoforme, figura somiglianta all' uomo.*
Anuer des perdrix. *Certo modo di prender le pernici.*
Anuité, m. ée, f. part. pass. et adj. *Rimasto di notte in cammino.*
Anuiter, s' anuiter, v. r. *Incontrar viaggiando la notte.*
Anus, s. m. *Forame, ano, orificio dell' intestino retto.*
Anxiété, s. f. *Ansietà, affanno*, m.
Aoriste, s. m. T. de Gram. *Aorista, perfetto assoluto, non composto.*
Aorte, s. f. *Aorta, grande arteria.*
Août, s. m. *Agosto.* La mi-Août. *Li quindici d' Agosto.*
Aoûté, m. ée, f. part. *Maturato.*
Aoûter, v. n. Il n'est usité qu'en participe. *Far maturare.*
Aoûteron, s. m. *Mietitore.*
Apagogie, s. f. *Apagogia, sorta di dimostrazione.*
Apaisé, m. ée, f. part. *Calmato ec.*
Apaiser, v. a. et r. *Placare, acquetare, tranquillare ¶ Placarsi, ec.*
Apalanchine, s. f. *L' apalanchina, il corsina, pianta.*
Apalath, s. m. *Sorta di pianta odorosa medicinale.*
Apanage, s. m. *Appannaggio ¶ Assegnamento, provvisione*, f.
Apanagé, m. ée, f. part. *Provveduto d'appannaggio.*
Apanager, v. a. *Assegnare, o dare un appannaggio.*

Digitized by Google

Apanagiste, s. m. *Colui che ha un appannaggio.*
Apantropie, s. f. *Specie d'infermità.*
Aparitoire, s. f. *Parietaria erba.*
Aparté, s. m. sans s. au pl. *A parte, termine che esprime ciò che un attore dice in modo d'esser inteso dagli spettatori, ma che sappono non esser inteso dogli altri attori.*
Apas, s. m. *Pane de' Persi.*
Apathie, s. f. *Apatia, indolenza.*
Apathique, adj. de t. g. *Spassionato, privo d'affetti.*
Apaturies, s. f. pl. *Feste all'onor di Bacco.*
Apechéma, V. Contrecoup.
Apédeute, s. m. *Ignorante.*
Apedeutisme, s. m *Ignoranza*, f.
Apellites, s. m. pl. *Apelliti, settatori di Apelle.*
Apennin, s. m. *Appennino, monti di Europa.*
Apepsie, s. f. *Malattia, che impedisce la digestione.*
Apercevable, adj. de t. g. *Visibile.*
Apercevoir, v. a. *Scorgere.* Au récip. *Avvedersi, accorgersi.*
Apercher, v. a. *Postare un accello.*
Aperçu, m. ue, f. part. *Scorto ec.*
Aperitif, m. ive, f. adj. *Apritivo.*
Apertement, adv. *Apertamente.*
Apetissé, m. ée, f. part. *Appiccinito.*
Apetissement, s. m. *Appiccolamento.*
Apetisser, v. a. *Appicciolire.* Au récip. *Una stoffa qui s'apetisse à l'eau: un panno, che bagnandolo si ristringe.*
A peu près, adv. *Quasi tutto* ¶ *Quasi.*
Aphelie, s. m. *Afelio, cioè maggior lontananza d'un pianeta, rapporto al sole.*
Aphérèse, s. f. *Aferesi, cioè troncamento nel principio d'una parola.*
Aphonie, s. f. *Afonia, privazion di voce.*
Aphorisme, s. m. *Aforismo, massima*, s. f.
Aphoristique, adj. *Aforistico.*
Aphractes, s. f. pl. *Burchj, barche degli antichi.*
Aphrodille, s. f. *Afrodillo*, m. *pianta.*
Aphrodisies, s. f. pl. *Afrodisie, feste in onor di Venere.*
Aphronille, s. f. *Afronille, sorta di pianta.*
Aphronitre, s. m. *Schiuma di nitro,*
Aphte, s. m *Certo ulceri nella bocca.*
Api, s. m. *Mela appiuola*, s. f.
Apios, s. m. *Sorta di pianta.*
Apiquer, v. a. En T. de Mar. *Andare, o essere a picco.*
Aplani, m. ie, f. part. *Spianato, ec.*
Aplanir, v. a *Appianare, pareggiare.* Fig. *dichiarare, spiegare, facilitare.*
Aplanissement, s. m. *Spianamento, pareggiamento.*
Aplati, m. ie, f. part. *Stiacciato ec.*
Aplatir, v. a. *Stiacciare, ammaccare, far piatto.*
Aplatissement, s. m. *Lo spianamento, la schiacciatura.*
Aplester, ou Aplestrer, v. a. *Spiegar le vele, far vela.*
Aplets, s. m. pl. *Rete per pesca delle aringhe.*
Aplomb, s. m. *L'appiombo, il perpendicolo.* Adj. *Perpendicolare.*
Aplome, s. f. *Certa tovaglia d'Altare nella Chiesa Greca.*
Aplustre, s. m. *Sorta d'ornamento delle antiche navi.*
Apné, s. f. *Apnea, mancanza di respiro.*
Apocalypse, s. f. *Apocalisse.*
Apocalyptique, adj. m. et. f. Prophétique *Profetico.*
Apocarites, s. m. pl. *Sorta d'eretici.*
Apocinum, s. m. pl. *Arboscello così detto.*
Apocope, s. f. fig. de Gram. et T. d'Anatom. *Apocope, troncamento*, m.
Apocrès, s. f. *Appresso i Greci la settimana corrispondente alla nostra settuagesima.*
Apocrisiaire, s. m. *Apocrisiario, cioè deputato di Chiesa, o monastero oppo gli antichi.*
Apocroustique, s. m. *Sorta di medicamento.*
Apocryphe, adj. de t. g. *Apocrifo, non autentico* ¶ *Sospetto.*
Apocyn, s. m. *Apocino, pianta.*
Apode, s. m. *Certa rondine di mare.*
Apodictique, adj. de t. g. *Apodittico, evidente.*
Apodipne, s. m. Complies dans l'Église latine. *Compieta.*
Apodytérion. *Spogliatojo nelle Terme, o nella Palestra.*
Apogée, s. m. *Apogeo, punto della maggior distanza d'un pianeta dalla terra.*
Apographe, s. m. *Copia d'uno scritto.*
Apointer, v. a. *Appuntare, far punti coll'ago.*
Apolitique, s. m. Sorte de refrain dans l'office divin de l'Église Grecque. *Apolitico.*
Apollinares, s. m. pl. *Apollinarj, feste in onor d'Apollo.*
Apollinaristes, s. m. pl. *Apollinaristi, eretici.*
Apollon, s. m. *Apollo, Apolline.*
Apologétique, adj. de t. g. *Apologetico, difensivo.*
Apologie, s. f. *Apologia, difesa.*
Apologique, Apologétique, V.
Apologiste, s. m. *Apologista.*
Apologue, s. m. *Apologo, favola morale.*
Apoltronir, v. a. *Tagliar le anghie a un uccello di rapina.*
Apolytique, V. Apolitique.
Apométométrie, s. f. *Apomecometria, arte di misurare la distanza degli oggetti lontani.*
Aponévrographie, s. f. *Aponeurografia, descrizione degli Aponeurosi.*
Aponévrologie, s. f. *Aponeurologia.*
Aponévrose, s. f. *Aponeurosi, espansione membranosa di un tendine.*
Aponévrotique, adj. *Aponeurotico.*
Aponévrotomie, s. f. *Aponeurotomia.*
Apophlegmatismes, Apophlegmatismes, s. m. pl. *Apofematismo.*
Apophorètes. *Apoforete, certe mancie degli antichi Romani.*
Apophthegme, s. m. *Apoftegma, motto breve, acuta sentenza.*
Apophyges, s. f. *Cembra, cinta, imoscapo della Colonna.*
Apophyse, s. f. *Apofisi, parte eminente delle ossa.*
Apoplectique, adj. *Apopletico.*
Apoplexie, s. f. *Apoplessia, gocciola.*
Apore, Aporisme, Aporon, s. f. *Aporisma, problema difficile da risolversi in Geometria.*
Aposiopèse, s. f. Fig. de Rhét. *Aposiopesi, reticenza.*
Apostasie, s. m. *Apostasia, rinegamento di religione.*
Apostasier, v. a. *Apostatare.*
Apostat, adj. et s. *Apostata.*
Aposté, m. ée, f. part. *Appostato, corrotto, ec.*
Apostème, s. m. *Apostema.*
Aposter, v. a. *Corrompere, subornare, appostare.*
Apostillateur, s. m. *Glossatore.*
Apostille, s. f. *Postilla.*
Apostillé, m. ée, f. part. *Postillato.*
Apostiller, v. a. *Postillare, far postille.*
Apostis, s. m. *Appoggio de' remi sulle galee.*
Apostolat, s. m. *Apostolato.*
Apostolicité, s. f. *Apostolicità, uno de' caratteri della Chiesa.*
Apostolique, adj. de t. g. *Apostolico.*
Apostoliquement, adv. *Apostolicamente.*
Apostrophe, s. f. *Apostrofe, figura rettorica.* ¶ *Apostrofo, segno che dinota l'elisione*, m.
Apostrophé, m. ée, f. part. *Motteggiato, ec.*
Apostropher, v. a. *Far un apostrofe, indirizzar la parola ad alcuno in un discorso, in uno scritto.* Apostropher quelqu'un. *Pugnere, motteggiare, dir villania ad alcuno.*
Apostume, V. Apostème.
Apostumé, m. ée, f. part. *Apostemato.*
Apostumer, v. n. *Impostemire, marcire.*
Apothéme, s. m. *Cateto, certo linea geometrica.*
Apothéose, s. f. *Apoteosi, deificazione.*
Apotheosé, m. ée, f. adj. *Deificato.*
Apothicaire, s. m. *Speziale.* Fig. Parties d'apothicaire: *conti da speziale.*
Apothicairerie, s. f. *Spezieria, bottega dello speziale* ¶ *l'arte dello speziale.*
Apothicairesse, s. f. *Moglie dello speziale, o Monaca, che ha cura dello spezieria del convento.*
Apotome, s. m. *Apotoma, differenza di due quantità incommensurabili.*
Apôtre, s. m. *Appostolo, Apostolo.* Prov. Faire le bon Apôtre: *far l'ipocrita, il bacchettone.*
Apotropéen, m. éenne, f. adj. *Che scaccia il male.*
Apoyomatli, s. m. *Certa pianta Americana.*
Apozème, s. m. *Aposema, decotto.*
Appaiser, v. Appaisé, part. V. Apaiser, Apaisé.
Apparat, s. m. *Apparato, pompa*, s. f.
Apparaux, s. m. pl. *Attrezzi, arredi.*
Appareil, s. m. *Apparecchio, apparato, pompa*, s. f. On dit prov. Faute de bon appareil: *per mancanza delle necessarie attenzioni.* Par rapport aux personnes qui ont la pierre, on dit: Tailler au grand appareil, ou au petit appareil: *far l'operazion della pietra.*
Appareillé, m. ée, f. part. *Accompagnato, ec.*
Appareillé, ée, adj. f. Voile appareillée: *vela spiegata, data a' venti.*
Appareiller, v. a. *Accompagnare, accoppiare.* Mettre à la voile: *spiegar le vele.* S'appareiller: *unirsi.*
Appareiller, en T. de bâtimens: *dar le misure allo scarpellino.*
Appareilleur, s. m. *Colui, che segna pietre allo scarpellino.*
Appareilleuse, s. f. T. injur. *Ruffiana.*
Apparemment, adv. *Apparentemente, verisimilmente.*
Apparence, s. f. *L'apparenza, il di fuori.*
Apparent, m. ente, f. adj. *Apparente, chiaro* ¶ *riguardevole, rimarchevole.*
Apparenté, m. ée, f. part. bien apparenté, mal apparenté: *bene o male imparentato.*
Apparenter, s'apparenter, v. r. *Imparentarsi.*
Appareser, v. a. *Infingardire.*
Apparié, m. ée, f. part. *Appajato, ec.*
Apparier, v. a. *Appajare, accoppiare, accompagnare.*
Appariteur, s. m. *Cursore, messo* ¶ *Bidello.*
Apparition, s. f. *Apparizione, visione.*
Apparoir, v. n. T. du Palais. *Apparire, esser manifesto.* Il n'est usité qu'à l'infinitif et à l'indicatif.

Digitized by Google

Apparoître, v. n. *Apparire, apprentiarsi*, En T. de Prat. *Sembrare, parere*.
Apparenté, m. ée, f. adj. *Segnato dagli Stoziatori*.
Appartement, s. m. *Appartamento, quartiere*. Pris pour étage: *piano*.
Appartenance, s. f. *Appartenenza, attenenza*.
Appartenant, m. ante, f. adj. *Appartenente, pertinente*.
Apparteoir, v. n. *Appartenere, spettare* ¶ *riguardare, concernere* ¶ *esser parente, attenente*. Impersonnellement, il appartient: *conviene, tocca, si richiede*. En termes de formule: *esser di dovere* ¶ *aver causa, diritto*.
Apparu, m. ue, f. part. *Appareo, ec.*
Appas, s. m. pl. *Bellezze, attrattive*.
Appât, s. m. *Esca, c. f. Attrattiva, lusingo*.
Appâté, m. ée, f. part. *Adescato, ec.*
Appâter, v. a. *Adescare*. Donner à manger à quelqu'un: *imboccare*.
Appatelé, m. ée, f. adj. V. le verbe.
Appateler, v. a. *Imboccare fanciulli, animali, ec.*
Appaumé, adj. T. de Blas. qui signifie une main ouverte, et qui montre la paume. *Appalmato*.
Appauvri, m. ie, f. part. *Impoverito*.
Appauvrir, v. a. *Impoverire*. V. récip. *divenir povero*.
Appauvrissement, s. m. *Riducimento a povertà, a miseria*. Fig. *Povertà d'una lingua, mancanza di vocaboli*.
Appaan, s. m. *Fischio, fistio*. En parlant des oiseaux: *richiamo*.
Appel, s. m. *Appello, appellazione*, s. f. ¶ *rassegna, mostra, chiamata* ¶ *disfido in duello*.
Appellant, m. ante, f. adj. et subst. *Appellante*. Rapport aux oiseaux: *richiamo*.
Appéle, V. Appelle.
Appellatif, s. f. *Appellativo*.
Appellation, s. f. *Appellazione*. On dit appellation des lettres: *accoppiamento delle lettere, il compitare*.
Appelle, s. f. *Chiama, o risponde, termine di marina*.
Appelé, m. ée, f. part. *Chiamato*.
Appeler, v. a. Nommer. *Nominare, chiamare, appellare* ¶ *avvertire*. Fig. *Chiamare, invitare*. Il signifie aussi citer: *citare, chiamare in giudizio*. Naut. *appellare, appellarsi di una sentenza*. On dit appeler comme d'abus: *appellarsi al tribunal secolare da una sentenza data da un Giudice ecclesiastico*.
Appendice, s. f. *Appendice, giunta*. En T. d'Anat. il est subst. m. Appendice vermi-forme désigne un petit intestin extrêmement grêle. *Appendice vermicolare*. Au plur. il est f. Les appendices graisseuses du Colon: *le appendici, ec.*
Appendre, v. a. *Appendere, sospendere*.
Appendu, m. ue, f. part. *Appeso, ec.*
Appeus, V. Guet-appens.
Appentis, s. m. *Tettoja*, s. f.
Appert. *Manifesto, provato*.
Appesanti, m. ie, f. part. *Aggravato, ec.*
Appesantir, v. a. *Aggravare, render pesante*. Fig. *Indebolir il cervello, affievolire*. Dans le récip. *aggravarsi*.
Appesantissement, s. m. *Aggravamento*.
Appété, m. ée, f. part. *Bramato, ec.*
Appetence, s. f. *Appetenza, propensione*.
Appéter, v. a. Désirer par instinct. *Appetere, desiderare*.
Appétissant, m. ante, f. adj. *Appetitoso, ghiotto, gustoso*. Personne appétissante: *grassa, fresca, rotondetta*.
Appétit, s. m. *Appetito, voglia*, s. f. ¶ *appetito, fame*. A l'appétit, adv. et fam. *per avarizia, per risparmiare*.
Appétitif, m. ive, f. adj. *Appetitivo, appetitoso*.
Appétition, s. f. V. Appétence.
Appétrir, v. pass. *Scemar di prezzo, deteriorare*.
Applaudi, m. ie, f. part. *Applaudito, ec.*
Applaudir, v. n. *Applaudire, acclamare*. Fig. *lodare, confermare*.
Applaudissement, s. m. *Applauso, acclamazione*, s. f.
Applaudisseur, s. m. *Acclamante*.
Applicable, adj. de t. g. *Applicabile, adattabile*.
Application, s. f. *Applicazione, apposizione* ¶ *adattamento* ¶ *studio, diligenza*.
Applique, s. f. T. qui n'a guère d'usage que dans les phrases suivantes. De l'or d'applique. *Oro in foglia*. Pièces d'applique: *pezzi da incastrare*.
Appliqué, m. ée, f. part. V. le verbe.
Appliquée, s. f. T. de Géom. *Applicata, o ordinata*.
Appliquer, v. a. *Applicare, adattare*. Fig. *applicarsi, darsi o checchessia* ¶ *appropriare*. En ce sens il est aussi récip. *applicarsi, appropriarsi*.
Appoint, s. m. *Appunto, resto per compire un pagamento*.
Appointé, m. ée, f. part. *Decretato*. Appointé, au morte paye. *Piazza morta, uomo che tira una paga senza alcun offizio*.
Appointement, s. m. *Decreto di assegnazione a sentenza*. Appointement en droit, *decreto, ingiunzione*. Et appointement à mettre. *Ordinanza*, f. Pour pension, gages, etc. *Stipendio, assegnamento, provvisione*, f.
Appointer, v. a. *Appuntare, decretare, ingiugnere, ordinare*.
Appointisser, v. a. T. pop. *Aguezzare*.
Apport, s. m. *Mercato, piazza del mercato*. Apport de pièces: *deposizione di scrittura in una Cancellaria, o presso un Notajo*. Apportes, s. m. pl. T. du Cour. *mobili o beni stabili che una donna porta in casa del marito*.
Apportage, s. m. *Porto, nolo*.
Apporté, m. ée, f. part. *Recato, ec.*
Apporter, v. a. *Portare, recare* ¶ *Produrre*. Apporter des difficultés, des obstacles, etc. *apporre difficoltà, far nascere ostacoli, ec.*
Appose, m. ée, f. part. *Apposto, ec.*
Apposer, v. a. *Apporre, applicare*.
Apposition, s. f. *Apponimento*, s. m. *apposizione*.
Appraver, v. a. *Far prato, ridurre a prato*.
Appréciateur, s. m. *Estimatore, apprezzatore*.
Appréciatif, adj. m. Il n'est en usage qu'en cette phrase: aimer Dieu d'un amour appréciatif plus que toute autre chose: *amar Dio sopra ogni cosa*.
Appréciation, s. f. *Estimazione, estimo*, s. m.
Apprécié, m. ée, f. part. *Apprezzato, ec.*
Apprécier, v. a. Mettre à prix. *Stimare, apprezzare*.
Appréhendé, m. ée, f. part. *Catturato, ec.*
Appréhender, v. a. *Catturare, arrestare* ¶ *Temere, spaventare*. Appréhender une succession: *dichiararsi erede, accettar un'eredità*.
Appréhensif, m. ive, f. adj. *Apprensivo*.
Appréhension, s. f. *Timore*, s. m. *apprensione*. En T. de Pal. *Cattura, arresto*.
Apprendre, v. a. *Studiare, apprendere* ¶ *insegnare, far conoscere, ammaestrare, avvertire, comunicare*.
Apprenti, Apprentie, s. et adj. *Fattore, garzon di bottega*. Au fém. *Ragazza, lavorante che impara*. Fig. *scolara, principiante*.
Apprentissage, s. m. *Scuola, occupazione*; s. f. *stato di chi impara un'arte, e tempo che dee stare o impararla*. Fig. *prova, saggio*.
Apprêt, s. m. *Apparecchio, preparazione*, f. Chapeau sans apprêt: *cappello senza colla*. Apprêt, assaisonnement des viandes: *apparecchio, acconciamento delle vivande*. Apprêt: *pittura di vetri*.
Apprête, s. f. *Fetta, fettolina di pane*.
Apprêté, m. ée, f. part. *Apprestato, ec.*
Apprêter, v. a. *Apparecchiare, allestire*.
Apprêter à rire: *rendersi ridicolo*.
Apprêteur, s. m. T. d'Arts. *Apparecchiatore*.
Appris, m. ise, f. part. *Ammaestrato, ec.*
Apprivoisé, m. ée, f. part. *Agevolato, domesticato, ec.*
Apprivoisement, s. m. peu usité. *Addimesticamento, dimesticazione*, s. f.
Apprivoiser, v. a. *Agevolare, addimesticare, addolcire, ammansare*. Fig. *render familiare, sociabile*. En ce sens il est aussi récip. *addimesticarsi, ec.*
Approbateur, s. m. *Approvatore* ¶ *revisore, che ha approvato un libro*.
Approbatif, m. ive, f. *Approvativo, confermativo*.
Approbation, s. f. *Approvazione, assenso*, ¶ *applauso*, s. m.
Approbatrice, s. f. peu usité *Approvatrice*.
Approchant, m. ante, f. adj. *che pende, tende, c'accosta, consimile*. Comme préposition il signifie environ: *presso a poco, circa*.
Approche, s. f. *Avvicinamento, accostamento*, s. m. ¶ *vicinanza*. En T. de guerre. Approches au pl. *Approcci*.
Approché, m. ée, f. part. *Avvicinato, ec.*
Approcher, v. a. *Avvicinare, appressare, confrontare*, v. n. et r. *Avvicinarsi, accostarsi, assomigliarsi*.
Approfondi, m. ie, f. part. *Affondato, ec.*
Approfondir, v. a. *Affondare, cavare, scavare alto*. Fig. *internarsi, esaminare a fondo*.
Approfondissement, s. m. action d'approfondir. *Cavatura, c. f. l'affondare*.
Appropriance, s. f. *Appropriazione*.
Appropriation, s. f. *Appropriazione, la appropriarsi una qualche casa*.
Approprié, m. ée, f. part. *Appropriato, ec.*
Approprier, v. a. Il n'est usité qu'avec le pron. pers. *Appropriarsi, usurpare, arrogarsi* ¶ *lustrare* ¶ *assettare* ¶ *ripulire*.
Approprieur, s. m. *Lustratore*.
Approvisionné, m. ée, f. part. *Provveduto*.
Approvisionnement, s. m. *Provvista*, s. f.
Approvisionner, v. a. *Far le provviste, provvedere*.
Approuvé, m. ée, f. part. *Approvata, ec.*
Approuver, v. a. *Approvare, confermare*.
Approximation, s. m. s. f. *Approssimazione*.
Appui, s. m. *Appoggio, sostegno*. Fig. *ajuto, protezione*, s. f. ¶ *punto d'appoggio del bilico*.
Appuimain, s. m. *Carta bacchetta, che serve a' pittori per appoggiar la mano nel maneggiar i pennelli*.
Appulse, s. m. *Appulso, movimento d'una pianeta, che s'avvicina alla congiunzione*.
Appuyé, m. ée, f. part. *Appoggiato, ec.*

Digitized by Google

Appuyer, v. a. *Puntellare, appoggiare.* Appuyer le pistolet, l'éparon à un cheval. *presentar la pistola, spronare.* Fig. *proteggere, favorire, appoggiarsi, far capitale* ¶ S'appuyer sur l'autorité de quelqu'uno. *stabilire, fondare il suo potere, ec.* Appuyer est aussi neut. et signifie poser: *appoggiarsi, essere appoggiato, essere posto, sostenuto* ¶ *calcare, premere, insistere.* On dit d'un cheval, qu'il appuye sur le mords: *va incontro al morso.*

Apre, adj. de t. g. *Aspro, lazzo* ¶ *crudo* ¶ *difficile, disastroso.* Fig. *fiero, severo.* On dit, c'est un homme âpre à l'argent, au gain, au jeu, à la chasse: *attaccato, affezionato.* Aussi on dit. Un chien âpre à la curée. Un oiseau trop âpre: *avido, ghiotto.*

Apre, s. m. *Aspro, moneta di Turchia* ¶ *Sorta di piccolo pesce.*

Après, s. f. *Specie di pianta.*

Apremient, ad. *Rigidamente, stronomente, opertamente.*

Après, prép. *Dopo, in seguito.* Courir après, *correr dietro* ¶ Après nature: *al naturale* ¶ Tableau fait d'après Raphael. *Quadro copiato da Rafaello* ¶ Etre après quelque chose: *esser dietro, fare o dir qualche cosa.* Etre après quelqu'uno: *badare, stare appresso a qualcuno* ¶ Adv. Après tout: *per altro, tuttavia.* Après coup: *troppo tardi, dopo il fatto.* Ci après. *Dopo, più sotto, in seguito, appresso*

Après-demain, adv. *Doman l'altro, posdomani.*

Après-dinée, s. f. *Il dopo pranzo*, s. m.

A présent, adv. *Presentemente.*

Après-midi, s. f. *Il dopo pranzo*, s. m.

Après-soupée, s. f. *Dopo cena.*

Apreté, s. f. *Acerbità.*

Aprise, s. f. Prisée, V.

Apron, s. m. *Sorta di pesce d'acqua dolce.*

Apsides, s. m. pl. *L'Apogeo, e'l Perigeo.*

Apte, adj. de t. g. *Abile, atto.*

Aptitude, s. f. *Attitudine, abilità.*

Apuré, m. ée, f. part. *Ultimato, ec.*

Apurement, s. m. *Saldo d'un conto.*

Apurer, v. a. *Saldar un conto.*

Apyre, adj. de t. g. Mot qui se dit des terres, ou pierres qui résistent au feu, *Incombustibile.*

Apyrésie, s. f. *Cessazion della febre.*

Aquarius, s. m. *Acquario, uno de' segni del Zodiaco.*

Aquatile, adj. de t. g. *Acquatico, acquajuolo.*

Aquatique, adj. de t. g. *Paludoso, umido* ¶ *Acquajuolo, che ama le acque, che vive nell'acqua.*

Aquatiques, s. m. pl. *Eretici, che credevano l'acqua esser un principio coeterno a Dio.*

Aqueduc, s. m. *Acquidotto.*

Aquérecy, acquérecy, haut, il a passé ici, T. dont on se sert à la chasse du lièvre, lorsqu'il est à quelque belle passée. *Badalo, badalo.*

Aqueux, m. euse, f. adj. *Acquoso, acqueo.*

Acquilices, s. m. *Acquilici, sacrifizj a Giove per ottenere la pioggia.*

Aquile-alba. Du Lat. *Aquila alba, sublimato bianco.*

Aquilin, adj. Nez aquilin. *Naso aquilino.*

Aquilon, s. m. *Aquilone, tramontana*, f. *Borea.*

Aquilonaire, adj. *Aquilonare.*

Aquiqui, Aqeis, s. m. *Scimia del Brasile.*

Arabe, s. m. *Arabo*, fig. *uom bestiale, intrattabile.*

Arabes, ou Arabins, s. m. pl. *Eretici, che negavano l'immortalità dell'anima.*

Arabesques, s. f. pl. *Rabeschi, arabeschi, ornamenti.*

Arabique, s. f. *Arabico, gomma arabica.*

Araca, s. f. *Sorta di pera del Brasile.*

Aracadep, s. m. *Sorta di pesce Brasiliano.*

Arachidna, s. m. *Sorta di pianta Indiana.*

Arachnoide, s. f. *Aracnoide, certo membrana del cervello.*

Arack, s. m. *Liquore spiritoso tratto dal zucchero.*

Araignée, s. f. *Ragno, ragnatelo.* Araignée de mer: *sorta di gambero marino, tele di ragno.*

Aralia, s. f. *Specie di pianta del Canadà.*

Arambé, m. ée, f. part. *Arrembato, ec.*

Aramber, v. a. *Arrembare, uncinare una nave per abbordarla.*

Aranata, s. m. *Sorta d'animale d'India.*

Arantelles, s. f. pl. *Filetti simili a tele di ragno ne' piedi del cervo.*

Arase, s. f. *Pietre per conguagliare.*

Arasé, m. ée, f. part. *Conguagliato, ec.*

Arasement, s. m. *Agguagliamento, conguaglio.*

Arasser, v. a. *Agguagliare una muraglia.*

Arate, V. Arobe.

Araticepana, s. m. *Specie d'albero del Brasile.*

Arbalestrille, s. f. *Balestriglio, strumento per misurar l'altezza degli astri.*

Arbalète, s. f. *Balestra, sorta d'arma da tiro.* Cheval d'Arbalète: *trapelo, terzo cavallo attaccato ad una vettura avanti a' due del timone.*

Arbalétrier, s. m. *Balestrajo, tirator di balestra.*

Arbalétriers, s. m. *Pontoni.*

Arbitrage, s. m. *Arbitrio, giudicio di un arbitro.*

Arbitraire, adj. *Arbitrario.*

Arbitrairement, adv. *Arbitrariamente, o suo talento.*

Arbitral, m. ale, f. adj. Il n'est usité qu'en deux phrases. Sentence arbitrale, jugement arbitral. *Arbitrato, sentenza d'arbitri.*

Arbitralement, adv. *Per via d'arbitri.*

Arbitrateur, s. m. *Arbitratore, giudice.*

Arbitration, s. f. T. de Palais. *Compromesso*, s. m.

Arbitre, s. m. *Arbitrio.* Franc arbitre: *libero arbitrio* ¶ *Arbitro, compromissario* ¶ *Arbitra, padrone assoluto.*

Arbitré, m. ée, f. part. *Arbitrato.*

Arbitrer, v. a. *Arbitrare.*

Arbolade, s. f. C'est, en T. de Cuis. un flanc composé de plusieurs ingrédiens. *Erbolato.*

Arbouré, m. ée. f. part. V. le verbe.

Arborer, v. a. *Inalberare, alberare.* Fig. *dichiararsi, segnare, ec.*

Arborisée, adj. f. T. de Lithol. *Deatrite, alberino, pietra che rappresenta foglioni d'albero.*

Arbousier, s. m. *Corbezzolo, albero.*

Arbre, s. m. *Albero, arbore.* Arbre à vis: *Copaja.* En T. de papéterie. Le grand arbre, l'arbre de chevilles: *fusello, stile.* Arbre d'un moulin à vent: *stegolo, trovone.*

Arbrisseau, s. m. *Arboscello.*

Arbrot, s. m. Arbre de glaux. *Froschetta, froschette, fantoccio di mocchia.*

Arbuste, s. m. *Arbusto.*

Arc, s. m. *Arco, saeppolo.*

Arcade, s. f. *Arco, volta.*

Arcana, s. m. *Arcano, così gli alchimisti, e farmacisti chiamano alcune loro operazioni.*

Arcanée, s. f. T. d'hist. nat. *Siaopia, sorta di creta minerale di color rosso.*

Arcasse, s. f. *La parte esteriore della poppa d'una nave.*

Arc-boutant, s. m. *Pilastro, puntello.* Fig. *Sostegno, la principal persona.*

Arc-bouté, m. ée, f. part. *Puntellato, ec.*

Arc-bouter, v. a. *Puntellare, sostenere.*

Arc-dubleau, s. m. *Arco doppio.*

Arceau, s. m. *Arco, volta.* Arceau T. de Chirurg. demi-caisse de tambour, dont on se sert dans les fractures ou autres maladies: *cassetta, o canale.*

Arc-en-ciel, s. m. *Iride*, s. f. *arcobaleno.*

Archaisme, s. m. T. de Gramm. *Arcaismo, vocabolo antico.*

Arcal, s. m. Voyez Fil.

Archange, s. m. *Arcangelo.*

Archangélique, s. f. Plante, en Lat. *Lamium, Arcangelica.*

Arche, s. f. *Volta, arco di ponte, arca.* L'Arche de Noè: *l'Arca di Noè.* L'Arche d'alliance: *l'Arca del testamento.*

Archée, s. f. *Fuoco centrale*, s. m.

Archelet, s. m. diminutif. *Archetto, archettino, strumento.*

Archelogie, s. f. *Archelogia, principj della medicina.*

Archer, s. m. *Arciere, frecciatore* ¶ *birro.*

Archesot, s. m. Mot qui n'est plus en usage. *Arciero, foretrato.*

Archet, s. m. *Archetto del violino.* Il se dit aussi de certains chassis de bois courbés en arc: *archetto, arcuccio.*

Archétipe, s. m. Il n'est usité qu'en cette phrase. L'Archétipe du monde. *Archetipo, modello, prima forma.*

Archevêché, s. m. *Arcivescovado* ¶ *Palazzo Arcivescovile.*

Archevêque, s. m. *Arcivescovo, Metropolita.*

Archi, Mot Grec. *Arci, cioè più che, come Arci-Vesco o, Arci-Prete.*

Archicamerier, ou Archichambellan, s. m. *Arciciambellano, dignità in Alemagna.*

Archichantre, s. m. *Arcicantore.*

Archichancelier, s. m. *Gran Cancelliere.*

Archiconfraternité, s. f. *Arciconfraternita.*

Archidapifer, s. m. *Intendente dell'Imperio.*

Archidiaconat, s. m. *Arcidiaconato.*

Archidiaconé, s. m. *Territorio sotto la spiritual giurisdizione dell'Arcidiacono.*

Archidiacre, s. m. *Arcidiacono.*

Archiduc, s. m. *Arciduca.*

Archiduché, s. m. *Arciducato.*

Archiduchesse, s. f. *Arciduchessa.*

Archiéchanson, s. m. *Il gran Coppiere dell'Imperatore.*

Archiépiscopal, m. ale, f. adj. *Arcivescovile.*

Archigrelin, T. de Corderie. *Sorta di fune ben attortigliata, e composta di più funicelle.*

Archilath, s. m. *Arcilinto, strumento a corde.*

Archimage, s. m. *Capo della religione fra' Persiani.*

Archimandritat, s. m. *Archimandritato.*

Archimandrite, s. m. *Archimandrita, Superior d'un monistero.*

Archimaréchal, s. m. *Arcimaresciallo.*

Archimime, s. m. *Capo de' buffoni.*

Archiministre, s. m. *Primo Ministro di Stato.*

Archinoble, adj. *Nobilissimo.*

Archipatelin, s. m. La Font. *Ipocritone.*

Archipel, Archipélage, Archipélague, s. m. *Arcipelago.*

Digitized by Google

Archipompe, s. f. *Sentina*.
Archibresbytéral, adj. *Arcipresbiterale*.
Archipresbyterat, Archiprêtre, s. m. *Arcipresbiterato, giurisdizione dell' Arciprete*.
Archiprêtre, s. m. *Arciprete*.
Archiprêtré, s. m. *Arcipretato*.
Archiprieur, s. m. *Gran Maestro de' Cav. Templarj*.
Archisynagogue, s. m. *Arcisinagogo*.
Architecte, s. m. *Architetto*.
Architectonique, adj. Ce qui donne à quelque chose une forme réguliere. *Architettonico*.
Architectonographe, s. m. *Colui che descrive alcuna fabbrica*.
Architecture, s. f. *Architettura*.
Architrave, s. m. *Architrave*.
Architriclin, s. m. *Direttore d'un convito*.
Archives, s. m. pl. *Archivj*.
Archiviole, s. f. *Sorta di gravicembalo*.
Archiviste, s. m. *Archivista*.
Archivolte, s. f. T. d'Arch. *Archivolta*, m.
Archoutat, s. m. *Dignità dell' Arconte*.
Archonte, s. m. *Arconte, principal dignità in Atene*.
Archure, s. f. *Cerchj intorno alle macine*.
Arciténens, mot Lat. V. Sagittaire.
Arco (l') *Metallo versato nelle ceneri della fornace*.
Arçon, s. m. *Arcione*. En T. de Chapel. *Arco*.
Arçonner, v. n. T. de Chapel. *Battere a corda*.
Arçonneur, s. m. *Battitore o cordo*.
Arent, s. m. *Feccia dell' ottone*.
Arctique, adj. de t. g. On ne le dit qu'en ces deux phrases. Pole arctique, cercle arctique. *Artico, settentrionale*.
Arctitude, s. f. T. d'Anat. *Scorciamento*.
Arctium, s. f. V. Bardane.
Arctophilax. *Boote, costellazione*.
Arcturus, s. m. Du Lat. et dérivé du Grec, *Arturo, certa stella*.
Arcuation, s. f. *Inarcamento*, s. m. *incurvatura dell' ossa presso i chirurgi*.
Ardasses, s. f. pl. *Telegrossolane di Persio*.
Ardassines. V. Ablaque.
Ardélion, s. m. Fam. *Appaltone, faccendone*.
Ardemment, adv. Fig. *Ardentemente*.
Ardent, m. ente, f. adj. *Ardente, acceso*. Fig. *Desiderosissimo* ¶ *Sollecito, focoso, vivissimo*.
Arder, Ardre. Vieux mot. V. Brûler.
Ardeur, s. f. *Ardore, incendio*, s. m. Fig. *impeto, desiderio intenso*.
Ardière, s. f. *Grossa corda, che s' avviluppa al subbio nella fabbrica de' tappeti*.
Ardillon, s. m. *Ardiglione, puntale della fibbia*.
Ardoise, s. f. *Pietra lavagna, Lastra*.
Ardoisé, m. ée. f. adj. *Color di lavagna*.
Ardoisière, s. f. *Cava della lavagna*.
Ardo, m. ue, f. adj. Il est vieux. *Arduo*.
Areca, s. m. *Certo frutto d' India*.
Aréciam, s. m. *Sorta di pianta*.
Arène, s. f. *Arena, sabbia*.
Aréner, v. pass. T. d'Arch. Il se dit d'un bâtiment qui s'est affaissé, qui a baissé. *Venir giù*.
Aréneux, m. euse, f. adj. *Arenoso, sabbionoso*.
Aréole, s. f. En T. d'Anat. le cercle colorié qui entoure le mammelon. *Areola, piccola aja*.
Aréomètre, s. m. Instrument appelé autrement pèse liqueur. *Areometro*.
Aréopage, s. m. *Areopago, Tribunale d' Atene*.
Aréopagite, s. m. *Areopagita*.
Aréostile, s. m. T. d'Arch. *Areostilo; una delle cinque sorti d' intercolonj*.
Aréotectonique, s. f. *Quella parte d' architettura militare, che risguarda l' attacco delle piazze*.
Aréotiques, s. m. pl. T. de Méd. *Alessifarmaci, rimedj per oprire i pori della pelle*.
Arer. T. de Mar Chesser sur les ancres. *Arare*.
Arête, s. f. *Resta de' pesci, che lor serve in vece dell' asso*. Une piece de bois taillée à vive arête: *legno tagliato o canto vivo*. Arêtes, ou quaues de rat: *certe escrescenze nelle gambe de' cavalli, reste, galle*.
Arêtier, s. m. T. de Charp. *Saettile, o diagonale del tetto*.
Arêtiers, s. f. *Intonacaturo di gesso, che i conciatetti danno agli angoli della cima d' un colmo coperto di tegola*.
Arganau, s. m. T. de Mar. *Grosso anello di ferro, o cui si attaccano dei canapi*.
Argéma, ou Argemon, s. m. *Certo ulcere nell' occhio, argemone*.
Argemone, s. m. *Argemone, pianta detta pure papavero spinoso*.
Argent, s. m. *Argento* ¶ *il denaro*. On dit payer argent sec, argent bas, argent sous corde: *pagar in contanti, in specie, in effettivo*. Argent mignon: *denaro di riserva, di risparmio* ¶ Argent blanc: *moneta bianco*. Un bourreau d' argent: *un gran scialacquatore*. Argent en barre: *danaro morto*.
Argent-acié. *Composizione di un colore tra l' argento, e l' acciaja*.
Argent-plaqué. *Intonacatura d' argento data ad altri metalli, per cui sembrano vero argento*.
Argenté, m. ée, f. part. *Inargentato*.
Argenter, v. a. *Inargentare*.
Argenterie, s. f. Vaisselles d'argent. *Argenteria, suppellettile d' argento*.
Argenteur, s. m. *Argentatore*.
Argenteux. V. Pécunieux.
Argentier, s. m. Officier préposé pour distribuer certains fonds d'argent. *Tesoriere*.
Argentifique, adj. T. d'Alchim. *Che ha la virtù di convertire in argento*.
Argentin, m. ine, f. adj. *Argentino, d'argento*.
Argentine, s. f. *Bodentilla, pianta*.
Argenture, s. m. *Arte d' inargentare, e le foglie d' argento attaccate*.
Argile, s. f. *Argilla, creta*.
Argileux, m. euse, f. adj. *Argilloso, di specie d' orgilla*.
Argon, s. m. *Archetto, baston curvo per prender uccelli*.
Argot, s. m. *Gergo, parlar farbesco*. En T. de Jard. *Quel seccume ch'è al di sopra della gemma*.
Argoter, v. a. T. de Jard. *Togliar la parte secco d' un ramo*.
Arganet, s. m. Autrefois il se disait d'un Corabin. et fig. il se dit d'un homme de neant. *Arfasatello, uomo vile*.
Argousin, s. m. *Aguzzino, comito*.
Argue, s. f. *Argano*, s. m. *filiera dell' oro*.
Argué, m. ée, f. part. V. Arguer.
Arguer, v. a. On ne s'en sert qu'au palais. *Arguire, contraddire*. En T. de Tireur d' or: *arganare*.
Argument, s. m. *Argomento, sillogismo* ¶ *indizio, prova, ragione*.
Argumentant, s. m. *Argomentante*.
Argumentateur, s. m. Il ne se dit qu'en mauvaise part. *Disputatore, quistionatore, sofistico*.
Argumentation, s. f. *Argomentazione*.
Argumenter, v. a. *Argomentare*.
Argus, s. m. *Argo, invigilatore* ¶ *specie di conca marina*.
Argutie, s. f. peu usité. *Argutezza, sottigliezza*.
Argyraspides, s. m. *Gli Argiraspidi, coloro che nelle armate antiche portavano gli scudi d' argento*.
Argyrocome, adj. T. d'Astron. *Certa cometa di color d' argento*.
Argyrodamas, s. m. *Sorta di talco bianco che resiste al fuoco*.
Argyrogonie, s. f. *La pietra filosofale*.
Argyropée, s. f. *Argiropea, arte di far argento*.
Ariadne, s. f. *Stella nella corona settentrionale*.
Arianisme, s. m. *Arianismo, l' eresia degli Ariani*.
Aridas, s. f. *Taffettà delle Indie Orientali*.
Aride, adj. de t. g. *Arido, secco*. Fig. *sterile, ingrato*.
Aridité, s. f. *Aridezza, siccità*.
Aridure, s. f. *Aridezza magrezza*.
Arien, m. enne, f. s. *Ariano, sorta d' eretico*.
Ariés, V. Belier.
Ariette, s. f. *Arietta, Canzonetta*.
Arigot, s. m. *Sorta di piffero*.
Arindrato, s. m. *Sorta d' albero del Madagascar*.
Arisarum, s. m. *Sorta di pianta d' Egitto*.
Ariser, v. a. T. Mar. *Mandar giù, calare*.
Aristarque, s. m. *Aristarco, severo, mordace*.
Aristocratie, s. f. *Aristocrazia, governo d' uno Stato in mano della nobiltà*.
Aristocratique, adj. de t. g. *Aristocratica*.
Aristocratiquement, adv. *In forma aristocratica*.
Aristodémocratie, s. f. *Governo d' uno Stato in mano della nobiltà, e popolo insieme*.
Aristodémocratique, adj. m. et s. *Aristodemocratico*.
Aristoloche, s. f. *Aristologio*, s. m. *pianta medicinale*.
Aristotélicien, adj. *Aristotelico, seguace della dottrina di Aristotele*.
Arithmantie, s. f. *Aritmanzia, arte d' indovinare per via di numeri*.
Arithméticien, s. m. *Aritmetico, abbachista*.
Arithmétique, s. f. *Aritmetica, abbaco*, s. m.
Arithmétiquement, adv. *Aritmeticamente*.
Arlequin, s. m. *Arlecchino*.
Arlequinade, s. f. *Buffoneria, azion d' Arlecchino*.
Armadille, s. f. *Armatella*. Il se dit aussi d'une espèce de petits vaisseaux de guerre chez les Espagnols. *Armadillos*.
Armadille, s. m. Tatou, V.
Armand. *Certa pozione per i cavalli*.
Armarinthe, ou Cachis, s. m. *Sorta di pianta*.
Armateur, s. m. *Armatore* ¶ Le capitaine d' un vaisseau, et le vaisseau même: *nave armata per corseggiare, Armatore*.
Armature, s. f. *Armatura*.
Arme, s. f. *Arme, arma* ¶ Faire des armes, tirer des armes: *giuocar di scherma, far d' armi* ¶ Maître d' armes: *schermidore* ¶ Suivre les armes: *militare, guerreggiare*. Armes. *Insegna*, V. Armoiries.
Armée, s. f. *Esercito*, s. m. *armata*.
Armélustries. *Armilustria, certe purificazioni delle armate Romane*.

Digitized by Google

Armement, s. m. *Armamento*.
Arménienne, s. f. Sorte de pierre médicinale.
Armé, m. ée, f. part. *Armato*, ec. A main armée: *Armata mano*.
Armer, v. a. *Armare* ¶ *assoldar gente* ¶ *metter in arme* ¶ *prender l'armi*. Fig. *munirsi*, *difendersi*, *armarsi*. En T. de Manége. *Incoppocciarsi*.
Armet, s. m. *Elmo*, *celata*, s. f.
Armillaire, adj. de t. g. On ne s'en sert qu'en cette phrase. Sphère armillaire, c'est à dire bordée, et composée de plusieurs cercles. *Sfera armillare*.
Armilles, s. f. pl. *Smoniglie*. T. d'Arch. *Listelli nel capitello d'ordine Dorico*.
Armistice, s. f. *Armistizio*, s. m. *tregua*.
Armogan, s. m. *Tempo adattato alla navigazione*.
Armoire, s. f. *Armario*, s. m. *credenza*.
Armoiries, s. f. pl. *Arme*, *stemma*, *scudo gentilizio*.
Armoise, s. f. *Artemisia*, *sorta d'erba odorifera*.
Armoisin, s. m. *Specie di taffettà ermisino*.
Armon, s. m. *Uno di que' pezzi di legname tramezzo a' quali è fermato il timone della carrozza*.
Armoriel, s. m *Raccolta d'armi gentilizie*, s. f.
Armorier, v. a. *Far le armi gentilizie*.
Armoriste, s. m. *Chi fa l'armi gentilizie*.
Armure, s. f. *Armatura*, *armi*.
Armurier, s. m. *Armajuolo*.
Arbalte, s. m. *Sorta d'albero delle Indie orientali*.
Arobe, V. Arrobe.
Aromate, s. m. *Aromato*, *aromo*.
Aromatique, adj. de t. g. *Aromatico*.
Aromatisation, s. f. *Lo aromatizzare*.
Aromatisé, m. ée, f. part. *Aromatizzato*.
Aromatiser, v. a. *Aromatizzare*, *condir con aromati*.
Aromatite, s. f. *Aromatite*, *pietra preziosa*.
Aronde, s. f. *Rondine*. Il n'est usité qu'en cette phrase: A queue d'aronde, qui se dit d'un certain ouvrage de bois. *A coda di rondine*.
Arondelet, s. f. *Randisino*, *rondinello*, s. m.
Arondelière, s. f. Plante. Chélidoine, V.
Arondelles, s. f. pl. *Rondini di mare*, *vascelli leggieri di mediocre grandezza*.
Arone, s. f. V. Arrobe.
Arongbam, s. m. *Specie d'animale della Virginia*.
Arpailleur, s. m. *Colui che cerca le mine*.
Arpegement, s. m. T. de Mus. *Arpeggio*.
Arpéger, v. n. *Arpeggiare*.
Arpent, s. m. *Jugero*.
Arpentage, s. m. *Agrimensura*, s. f.
Arpenté, m. ée, f. part. *Misurato*.
Arpenter, v. a. *Misurar le terre*.
Arpenteur, s. m. *Agrimensore*.
Arquebusade, s. f. *Archibugiata*.
Arquebuse, s. f. *Archibuso*, *arcobugio*, s. m. Arquebuse à croc. *Spingarda*.
Arquebusé, m. ée, f. part. *Archibusato*.
Arquebuser, v. a. *Archibusare*.
Arquebusier, s. m. *Archibusiero*, *ch'è armata d'archibugio*, *e colui che li fabbrica*.
Arqué, m. ée, f. adj. *Curvato in arco*.
Arquer, v. n. *Archeggiare*.
Arquet, s. m. T. de Paper. *Colatoja*.
Arraché, m. ée, f. part. *Strappato*, ec.
Arrachement, s. m. *Strappamento*, *svellimento*. T. d'Arch. *Spigoli*, *peducci delle volte*.
Arracher, v. a. *Strappare*, *svellere*. Adv. D'arrache-pied: *incessantemente*, *di seguito*.
Arracheur, s. m. Il n'est usité qu'en ces phrases: Arracheur de dents, de cors. *Cavadenti*, *colui che spicca i calli*.
Arrachoire, s. f. *Donna che occoppa il pelo vuno al Castoro*.
Arrachis, s. m. T. d'eaux, et forêts. *Disvellimento*, *sradicamento de' boschi giovani*.
Arraisonner, v. n. Vieux mot. V. Raisonner.
Arrangé, m. ée, f. part. *Assettato*, *acconcio*, ec. Homme bien arrangé: *uomo ben regolato*.
Arrangement, s. m. *Acconciamento*, *disposizione*, *ordine*, *collocazione*, Prendre des arrangemens pour ec. *pigliar le giuste misure per*, ec.
Arranger, v. a. *Assettare*, *ordinare*, *disporre* ¶ *accomodare*, *aggiustare*. Au r. S'arranger chez soi: *accomodarsi bene in casa*.
Arras, s. m. *Sorta di pappagallo*.
Arrasement, V. Arasement.
Arraser, V. Araser.
Arrenté, m. ée, f. part. *Affittato*, ec.
Arrentement, s. m. *Pigione*, s. f. *affitto*.
Arrenter, v. a. *Affittare*, *appigionare*, *dare*, *o pigliare a pigione*.
Arrérager, v. n. *Non pagar le rendite annuali*.
Arrérages, s. m. pl. *L'arretrato*; *frutti decorsi*, *e non pagati*.
Arrêt, s. m. *Decreto*, *sentenza*, *arresto*. Mettre aux arrêts: *vietar l'uscita d'un luogo a qualcheduno*.
Arrête, s. f. *Ostacolo*, *impedimento*, *inciampo*, s. m.
Arrêté, s. m. *Decreto*, *ordinanza*. Arrêté de compte. *Conto saldato*, *approvato*.
Arrêté, m. ée, f. part. *Arrestato*, ec.
Arrête-bœuf, s. m. *Anonide*, s. f. *bonagra*, *sorta d'erba*.
Arrêter, v. a. *Arrestare*, *impedire*, *ritenere*, *fermare*, *catturare*, *decidere*, *stabilire*. Arrêter un Laquais, un Cuisinier, une maison, un carrosse: *prender al suo servizio*, *fermar una casa*, *una carrozza*. Pour résoudre, déterminer quelque chose: *risolvere*, *decidere*, *stabilire*. Arrêter un compte: *aggiustar un conto*, v. r. S'arrêter: *arrestarsi*, *fermarsi*, *trattenersi* ¶ *Cessar di fare*, *desistere*, v. n. *fermarsi*, *far alto*.
Arrêtiste, Arrêtographe. *Compilatore*, *raccoglitore d'arresti*, *decreti*, *e sentenze*.
Arrhé, m. ée, f. part. *Caparrato* ec.
Arrhement, ou Enharrement, s. m. *Caparramento*.
Arrher, v. a. *Innarrare*, *comperar dando l'arra*, *la caparra*.
Arrhes, s. f. pl. *Arra*, *caparra*, *pegno*. Fig. *segno*, *testimonianza*.
Arrière, s. m. L'arrière d'un vaisseau c'est la Poupe, V.
Arrière, adv. En arrière. *Indietro* ¶ Etre en arrière. *Non aver pagato alla scadenza*.
Arriéré, adj. *Indebitato*, *che non paga regolarmente*.
Arriéré, m. ée, f. part. V. son verbe.
Arrière-ban, s. m. *Ultimo bando*.
Arrière-boutique, s. f. *Bottega di dentro*, *fondaco*, s. m.
Arrière-change. *L'interesse dell'interesse*.
Arrière-corps, s. m. *Parti dell'edificio con meno sporto*.
Arrière-cour, s. f. *Il cortile di dietro*.
Arrière-faix, s. m. *Secondina*, *membrana nella quale sta involto il feto*.
Arrière-fief, s. m. *Feudo dipendente da un altro feudo*.
Arrière-fleur, s. f. *Quel buccio che resta sopra le pelli dopo che si sono scalfite*.
Arrière-garde, s. f. *Retraguardia*.
Arrière-main, s. m. *Manrovescio*, *rovescione nel giuoco della palla*.
Arrière-neveu, s. m. *Bisnipote*, *figliuol del nipote*.
Arrière-petit fils, s. m. *Pronipote*, *Pronepote*.
Arrière-point, s. m. *Sorta di punto indietro*.
Arrièrer, s'arrièrer, v. r. *Restar indietro*, Fig. *restar debitore*, *non pagar a suo tempo*.
Arrière-saison, s. f. *L'autunno*, *fine dell'autunno* ¶ *Gli ultimi mesi*, *che precedono le raccolte di biade e vini*.
Arrière-vassal, s. m. *vassallo d'un altro vassallo*.
Arrière-voussure, s. f. *Aperture a volta delle porte o finestre*.
Arrimage, s. m. *La disposizion delle mercanzie in un vascello*.
Arrimer, v. a. *Disporre il carico d'una nave*.
Arrimeurs, s. m. pl. *Offiziali preposti alla collocazion delle mercanzie ne' bastimenti*.
Arrisé, m. ée, f. part. *Ammainato*.
Arriser, v. a. T. de Mar. *Ammainare*, *calare*.
Arrivage, s. m. *Arrivo in porto*, *l'approdare*.
Arrivé, m. ée, f. part. *Venuto* ec.
Arrivée, s. f. *Arrivo*, s. m. *venuta*.
Arriver, v. n. et imperf. *Arrivare*, *afferrare*, *approdare* ¶ *Accadere*, *avvenire*.
Arrobe, s. f. *Arroba*, *sorta di peso*.
Arroche, s. f. *Atrepice*, *sorta di pianta*.
Arrogamment, adv. *Arrogantemente*, *superbamente*.
Arrogance, s. f. *Arroganza*, *alterigia*.
Arrogant, m. ante, f. adj. *Arrogante*, *presuntuoso*, *sfacciato*.
Arrogé, m. ée, f. part. *Arrogato*.
Arroger, s'Arroger, v. r. *Arrogarsi*, *attribuirsi*, *ascriversi arrogantemente*.
Arroi, vieux mot. Train, équipage, V.
Arrondi, m. ie, f. part. etc. *Ritondato*.
Arrondir, v. a. *Ritondare*, *tondare*. Arrondir un cheval: *rendere un cavallo sì che sappia formar il cerchio perfetto*. Arrondir son champ, sa terre, etc. fig. et prov. *accrescere*, *aumentare un campo*, *prata*, ec. Arrondir une phrase, une période, etc. *aggiustar una frase*, *render armonioso un periodo*.
Arrondissement, s. m. *Il ritondare*, *ritondezza*, s. f.
Arrondisseur, s. m. *Colui che ritonda*.
Arrosage, Arrosement, s. m. *Spruzzo*, *infusion d'acqua* ¶ *Adacquamento*, *innaffiamento*.
Arrosé, m. ée, f. part. *Innaffiato* ec.
Arroser, v. a. *Innaffiare*, *bagnare*.
Arroseur, s. m. *Innaffiatore*.
Arrosoir, s. f. *Innaffiatojo*.
Arromage, V. Arrimage.
Arrumer, V. Arrimer.
Arrumeur, V. Arrimeur.
Ars, s. m. pl. Membres. Il ne se dit guère que dans cette phrase seulement: saigner un cheval des quatre ars: *cavar sangue a un cavallo per le quattro vene delle gambe*.
Arsenal, s. m. *Arsenale*, *armeria*, f.

Digitized by Google

Arsenic, s. m. *Arsenico*.
Arsenical, m. ale, f. adj. *Che ha le qualità dell' arsenico*.
Arsis, m. is, f. *Arso, bruciato*.
Arsins, V. Bois arsins.
Aris, s. f. T. de Gram. ou de Prosod. *Elevazion della voce nel principio d'un verso*.
Arsis, s. m. *Vino gagliardo, e secco*.
Art, s. m. *Arte, mestiere, m.professione*. Fig. *artifizio, industrio*. Arts, au pl. *belle lettere, e filosofia*. Art-notoire. Manière superstitieuse d' acquerir les sciences: *arte notoria*.
Artemon, s. f. *Artimone*, m. *macchina per alzar pesi*.
Artenua, s. f. *Uccello acquatico*.
Artère, s. f. *Arteria*.
Arterieux, m. euse, f. adj. *Arterioso*.
Artériel, m. elle, f. adj. Qui appartient à l'artère. *Arteriale*.
Arteriole, s. *Arteruzza*.
Artériologie, s. f. *Arteriologia*.
Artériotomie, s. f. *Arteriotomia, cioè apertura d'uno arteria*.
Arthritique, adj. de t. g. *Artetico, articolare*.
Arthrodie, s. f. T. d'Anat. *Artrodia, articolazione, congiunzione*.
Arthron, s. m. *Giantatura, commessura dell'ossa*, s. f.
Arthrose, s. f. V. Articulation.
Artichaut, s. m. *Carciofo, artichiocco*.
Article, s. m. *Articolo, giuntura*, f. *nodo* ¶ *Copi, o parti d'uno scritto* ¶ En Grammaire. *Porticolo che precede i nomi* ¶ Articles préliminaires: *articoli preliminari d'un trattato di pace ec*.
Articulaire, adj. de t. g. *Articolare*.
Articulation, s. f. *Articolazione, articolo*.
Articulé, m. ée, f. part. *Articolato*.
Articuler, v. a. *Dividere per articoli, in capi* ¶ *Profferire, pronunziare*.
Artieo, s. m. T. de Collége. *Studente di Filosofia*.
Artifice, s. m. *Artifizio, arte, industria*, s. f. ¶ *Stratagemma, malizia*.
Artificial, m. elle, f. adj. *Artifiziale, artificioso*.
Artificiellement, adv. *Artificiosamente, con arte*.
Artificier, s. m. *Ingegnere*.
Artificieusement, adv. *Artificiosamente, astutamente, maliziosamente*.
Artificieux, m. euse, f. adj. *Artificioso, astuto*.
Artillé, m. ée, f. adj. *Proveduto di tutto il necessario*.
Artilier, oo Artillier, s. m. *Artigliere*.
Artillerie, s. f. *Artiglieria*.
Artilleur, s. m. *Artigliere*.
Artimon, s. m. T. de Mar. *Mezzana*, s. f. *Albero di mezzana*.
Artisan, e m. *Artigiano, artista, artefice*.
Artison, s. m. V. Artuson.
Artisoné, adj. *Tarlato, corroso da' tarli*.
Artiste, s. m. *Volente artefice*.
Artistement, adv. *Artificialmente, ingegnosamente*.
Artonites, s. m. pl. *Sorta d' Eretici*.
Artos, s. m. *Certo animale, Artos*.
Artre, oiseau, V. Martin-Pêcheur.
Artuson, artoison, ertison, artu. *Tignuola*, f. *tarlo*.
Arum, s. m. *Specie di Dragontea, pianta*.
Arure, s. f. *Certa misura geografica d'Egitto*.
Aruspice, s. m. *Aruspice, indovino*.
Aruspicine, s. f. *Aruspicio*, s. m.
Arythénoides, s. m. pl. T. d'Anat. *Aritnoide, picciole cartilagini nel lariage*.
Arythénoidien, adj. T. d'Anat. *Aritnoideo, nome de' tre muscoli del laringe*.
Arythme, s. m. *Indebolimento del polso*.
Arsenaques, s. m. pl. *Mazze ferrate in ambe le estremità*.
Arsal, adj. Epithète qu'on donne à quelques chevaux. *Balzano dal piede della staffa*.
As, s. m. *Asso, oa sol punto sopra un dado, o carta*.
Asarine, s. f. *Sorta di pianta*.
Asarum, s. m. *Asaro, spigo salvatico*.
Asbeste, s. m. *Asbesto, certa pietra della natura dell'amianto*.
Ascarides, s. m. pl. *Ascaridi, certi piccoli vermi rotondi*.
Ascendant, m. ante, f. adj. s. m. T. d'Astr. *Ascendente* ¶ *Oroscopo* ¶ *Indole, inclinazione* ¶ *Fortuna*. Fig. *Superiorità, predominio* ¶ Nos ascendants: *i nostri ascendenti, antenati*.
Ascension, s. f. *L'ascensione, la salita al Cielo di N. S. G. C.* ¶ *Il giorno dell' Ascensione*. En T. de phys. *Ascensione, salita, ascendimento*.
Ascensionel, m. elle, f. adj. T. d' Astr. *Ascensionario*.
Ascète, s. m. *Ascetico, contemplativo*.
Ascétère, s. m. V. Monastère.
Ascétique, adj. de t. g. *Ascetico, contemplativo, attenente alla contemplazione*.
Asciens, s. m. pl. *Gli abitanti della zona torrida*.
Ascite, s. f. *Ascite, specie d'idropisia*.
Asclépiade, adj. *Asclepiadeo, sorta di verso*.
Asclépias, s. m. *Asclepiade, pianta*.
Ascolies, s. f. pl. *Certe feste dedicate a Bacco*.
Ascutum, s. m. *Sorta di pianta*.
Asiarchat, s. m. *L'Asiarcato, antico dignità nell' Asia*.
Asiarque, s. m. *L' Asiarca*.
Asiatique, adj. de t. g. *Asiatico* ¶ Style asiatique: *stile asiatico, diffuso* ¶ Luxe asiatique: *lusso asiatico, eccessivo* ¶ Mœurs asiatiques: *costumi asiatici, effeminati*.
Asile, s. m. *Asilo, luogo di rifugio* ¶ *ricovero*.
Asile, s. m. *Asillo, sorta d'insetto*.
Asine, adj. f. T. de Prat. qui n'est usité qu'en cette phrase: bête asine: *bestia asinina*.
Asiani, s. m. *Sorta di moneta dell' Olanda, e Germania*.
Asmodée ou Roi des serpens, s. m. *Asmodeo*.
Asodés, s. f. *Sorta di febbre*.
Aspalathe, s. m. *Aspalato, legno*.
Aspe, s. f. *Nospo, s. m. sul quale s' avvolge il filo per far le matasse*.
Aspect, s. m. *Vista, s. f. Aspetto*. Objet de vue: *aspetto, apparenza*.
Asper. *Sorta di pesce*.
Asperge, s. f. *Sparagio, asparago*, s. m.
Asperge, m. ée, f. part. *Asperso, ec*.
Asperger, v. a. Il n' est usité que dans les choses de la Religion: *Aspergere, spruzzare*.
Aspergès, s. m. *Aspersorio, aspergolo*.
Aspergoute, s. f. *Sorta di pianta*.
Aspérité, s. f. *Ruvidezza, scabrosità, asprezza*.
Aspersion, s. f. *L'aspersione*.
Aspersoir, s. m. Aspergès, V.
Aspérule, s. f. *Asperugine, pianta*.
Asphalte, s. m. *Asfalto, sorta di bitume*.
Asphodèle, s. m. *Asfodillo, assula regia, pianta*.
Asphyxie, s. f. *Mancamento di polso*.
Aspic, s. m. *Aspe, aspide*. Fig. *lingua maledica* ¶ Espèce de lavande: huile d'espic: *olio di spigo*.
Aspirant, m. ante, f. adj. Il n'est usité au propre que dans cette phrase: pompe aspirante, qui élève l'eau en l'attirant. *Trombo aspirante*. Au subst. *Postulante, candidato*.
Aspiration, s. f. *L'aspirazione dell' aria opposta all' espirazione, o esalazione*. ¶ Une pompe agit par aspiration, et l'autre par compression: *una tromba agisce per aspirazione, l' altra per compressione* ¶ En. T. de Gram. prononcer en aspirant: *pronunziare con aspirazione* ¶ L'aspiration de l'ame à Dieu: *l' aspirazione dell' anima a Dio*.
Aspiré, m. ée, f. part. *Aspirato, ec*. Adj. T. de Gram. Lettre aspirée: *lettera aspirata*.
Aspirer, v. a. *Aspirare*. En. T. de Gram. Prononcer de la gorge: *aspirare*. Fig. *bramare*.
Aspre, s. m. *Aspro, sorta di moneta presso i Turchi*.
Assa, s. f. *Assa, sorta di pianta*.
Assablé, m. ée, f. part. et adj. *Coperto di sabbia, sabbioso*. En parlant des vaisseaux *Arrenato*.
Assablement. V. Ensablement.
Assabler, v. a. *Riempir di rena*. Avec le pron. pers. Demeurer sur la mble: *arenare*.
Assaillant, s. m. *Aggressore, assalitore*.
Assailli, m. ie, f. part. *Assalito, ec*.
Assaillir, v. a. *Assalire, attaccare, affrontare*.
Assaisonné, m. ée, f. part. *Condito, ec*.
Assaisonnement, s. m. *Condimento*. Fig. *Grazie*.
Assaisonner, v. a. *Condire, acconciare*. Fig. *accompagnare con maniere, parole dolci, cortesi, ec*.
Assaisonneur, s. m. *Cuoco, cuciniere*.
Assaki, s. f. *Titolo della Sultana favorita*.
Assapenix, s. m. *Sorta di scojattolo*.
Assarabaca, s. m. *Tabacco, pianta della Virginia*.
Assassin; s. m. *Assassino, malandrino, capo bandito*.
Assassin, m. ine, f. adj. Il n'est usité qu'en Poesie. Des yeux assassins. Une mouche assassine. *Micidiale*.
Assassinant, m. ante, f. adj. figuré familier. *Noioso, increscevole, importuno, molesto*.
Assassinat, s. m. *Assassinio, assassinamento*.
Assassiné, m. ée, f. part. *Assassinato, ec*.
Assassiner, v. a. *Assassinare, uccidere alla strada*. Par extension, et fig. *maltrattare, oltraggiare* ¶ *importunare*.
Assation, s. f. T. de Pharm. *Assazione, certa preparazione di medicina, ec*.
Assaut, s. m. *Assalto, attacco*. Faire assaut: *giocar d' armi, for assalto*. Fig. *sentazione* ¶ Faire assaut d' esprit, de Grec, de Géographie, etc. *Gareggiare, contendere*.
Assence, s. f. *Sorta d' erba d' Abissinia*.
Assecher, v. n. T. de Mar. *Rimanere in secco*.
Assécation, s. f. *Conseguimento d' un benefizio*, m.
Assécur, s. m. T. de la Cour des aides *Colui, che fa la tassa*:
Assemblage, s. m. *Unione, ec*. s. f. V. Amas. En. T. de Menuis. *Commessura, commettitura*.

Digitized by Google

Assemblé, m. ée, f. part. *Ranunto, ec.*
Assemblée, s. f. *Assemblea, conversazione.* On dit: battre l'assemblée, pour dire, battre le tambour: *chiamar a raccolta.*
Assembler, v. a. *Riunire, raccogliere, mettere insieme* ¶ Récip. *riunirsi.* En T. de Ménais. *Commettere, combacinare, congegnare.* Récip. *riunirsi, adunarsi.*
Assemblur, s. m. *Ingunatore.*
Assené, m. ée, f. part. *Scaricato, ec.*
Assener, v. a. *Scaricar un colpo.*
Assentateur, s. m. Flateur, V.
Asseoir, v. a. *Mettere, porre a sedere.* Avec le pron. pass. *sedere, mettersi a sedere.* En T. du bâtim. Il signifie quelque chose de ferme, mais activ. *Porre, collocare, fermare, stabilire.* On dit asseoir les tailles, gabelles, etc. *Ordinare, imporre, metter la tassa.* Fig. Asseoir un jugement: *fondar il giudicio, parere, ec.* Aussi en ce même sens: il ne peut asseoir aucun fondement sur ce que dit, *ne promet une persuasion, c'est-à-dire: non può fidarsi, fondare speranza, giudizio, ec.* En. T. de Teint. Asseoir une cuve, c'est la préparer: *porre il vagello.* T. du Manége. Asseoir un cheval sur les anches. *Mettere il cavallo su l'anche.*
Assermenter, v. a. *Dimandare il giuramento.*
Assertour, s. m. Do Let. *Difensore della libertà.*
Assertion, s. f. *Asserzione, affermazione.*
Assertivement, adv. *Assertivamente.*
Asservi, m. ie, f. part. *Soggettato, ec.*
Asservir, v. a. *Sottomettere, soggettare.*
Asses. Dix asses étaient l'équivalent du denier Romain. *Assi.*
Assesseur, s. m. *Assessore.*
Assessorial, m. ale, f. adj. *Diritto dell'assessore.*
Assette, s. f. *Picozza.*
Asses, adv. *Abbastanza, assai.*
Assidu, m. ue, f. adj. *Assiduo, incessante* ¶ *esatto, diligente.* Au subst. *cortigiano, servente.*
Assiduité, s. f. *Assiduità, diligenza.*
Assidument, adv. *assiduamente, continuamente.*
Assiégeant, m. ante, f. adj. *Assediante, assediatore.*
Assiégé, m. ée, f. part. *Assediato, ec.*
Assiéger, v. a. *Assediare, circondar d'assedio.* Fig. *importunare, stare, esser sempre attorno.*
Assiente, s. f. T. Esp. *Assiento, s. m. Nome di una certa compagnia per il traffico de' Negri.*
Assientiste, s. m. *Assientista, partecipe della compagnia dell'assiento.*
Assiette, s. f. *Situazione, positura* ¶ *sito, luogo proprio.* En. T. de Manége. *positura, bel modo di star in sella.* Fig. *disposizione dell'animo, situazione.* Assiette, sorte de vaisselle plate qu'on sert à table: *tondo, piattello.* En T. de Mar. *Stiva della nave.* En. T. de Teint. *Governo del vagello.* En. T. d'Horlog. *la virola.*
Assiettée, s. f. *Un tondo pieno, m.*
Assignat, s. m. *Assegnazione, provvisione, s. f. appannaggio.* Les assignats. *Cedole, o biglietti dell'assemblea nazionale, simili ai biglietti di banco in Italia, che servivano per moneta.*
Assignation, s. f. *Assegnamento, s. m. assegnazione* ¶ *citazione, polizzetto di citazione.* Pour Rendez-vous, V.
Assigné, m. ée, f. part. *Assegnato, ec.*
Assigner, v. a. *Assegnare, dar in assegnamento* ¶ *indicare, far conoscere* ¶ *citare.*
Assimilation, s. f. T. de Phys. *Assimilazione.*
Assimiler, v. a. *Assimilare, contraffare, imitare.*
Assis, m. ise, f. part. *Che sta a sedere, adagiato* ¶ *situata, collocato.* Subst. m. barin d'impôt ou gabelle: *sorta di tassa.*
Assise s. f. *Filare di pietre.* Au pl. Séances extraordinaires tenues par les Officiers des Seigneurs du fief: *le assise, o corte.*
Assistence, s. f. *Assistenza, presenza.* Il se dit aussi d'une compagnie assemblée en quelque lieu: *assemblea, uditario,* s. m. En. quelques Ordres Religieux. *Il Definitorio.*
Assistant, m. ante, f. adj. *Assistente, presente.* Assistante, la Religieuse qui, au défaut de la Supérieure, en fait les fonctions: *la Vicaria.*
Assistant, s. m. *Assistente:* plus souvent au pl. *Gli astanti. Negli Ordini Regolari, e nelle assemblee, i destinati ad ajutare il Capo, Assistenti.*
Assisté, m. ée, f. part. *Assistito, ec.*
Assister, v. n. *Assistere, esser presente.*
Actif, il signifie, secourir, aider: *ajutare, sovvenire.* Assister un malade, un criminel à la mort: *assistere un infermo, un condannato a morte, esortarlo, ajutarlo a ben morire.*
Association, s. f. *Società, compagnia.*
Associé, m. ée, f. part. *Associato, ec.* Au subst. *Associato, compagno* ¶ *socio.*
Associer, v. a. *Associare, prendere un compagno, un collega* ¶ *Ascrivere nel numero de' membri componenti una società, una compagnia.* S'associer avec quelqu'un: *associarsi* ¶ *legar amicizia.*
Assogne, s. f. Mot Espagn. *Argento vivo, mercurio,* s. m. ¶ *Galeone destinato al trasporto del mercurio in America.*
Assommé, m. ée, f. part. *Accoppato, ec.*
Assommer, v. a. *Accoppare, ammazzare, uccidere* ¶ *battere, far mal governa.* Fig. *Dar noja, opprimere, angustiare.*
Assommoir, s. m. *Trappola da topi, ec.* f.
Assomption, s. f. *Giorno in cui la Santa Vergine fu trasportata in cielo* ¶ *la festa dell'Assunzione.* En T. de Log. *La minore assunta, seconda parte del sillogismo.*
Assonance, s. f. *Consonanza di voce, simile desinenza.*
Assorah, ou Assonah, s. m. *Assoritte, libro della tradizione de' Maomettani.*
Assortiment, s. m. *Assortimento, concordanza,* f. *Scompartimento,* Amas, assemblage: *sortimento.*
Assorti, m. ie, f. part. *Assortito, ec.*
Assortir, v. a. *Assortire, accompagnare, scompartire, ordinare* ¶ *unire, provvedere gli assortimenti necessarj.* Neutr. *Confarsi, convenire, accompagnarsi, andar bene insieme.*
Assortissant, m. ante, f. adj. *Confacente, convenevole.*
Assoté, du v. Assoter, qui n'est plus en usage, V. Infatué.
Assoupi, m. ie, f. part. *Sopito, ec.*
Assoupir, v. n. *Addormentare, indur sopore, assonnare.* Il se dit aussi en parlant des douleurs aiguës, et Fig. *Addormentare, calmar il dolore* ¶ *sopire, acchetare.* Récip. il signifie s'endormir: *addormentarsi.*
Assoupissant, m. ante, f. adj. *Che topisce, cancilin il sonno, soporifero.*
Assoupissement, s. m. *Sopore, sonnolenza.* Fig. *letargia, indolenza, pigrizia.*
Assouplé, m. ie, f. part. *Ammorbidato, ec.*
Assouplir, v. a. *Ammorbidare, rammollare.* Assouplir un cheval. *addestrar un cavallo.* Fig. *Addolcire, far mansueto.*
Assourdi, m. ie, f. part. *Assordito, ec.*
Assourdir, v. a. *Assordare, indur sordità.*
Assouvi, m. ie, f. part. *Satollato, ec.*
Assouvir, v. a. *Satellare, saziare.* Fig. *appagare, contentare.*
Assouvissement, s. m. Il ne se dit qu'au fig. *Satollamento, sazietà,* s. f. *intiero sfogo delle passioni.*
Assujetti, m. ie, f. adj. *Soggettato, ec.*
Assujettir, v. a. *Soggettare, sottomettere* ¶ *frenare, reprimere.* En Mécanique, c'est arrêter une chose: *fermare, arrestare, far tener saldo.* Au récip. *Assoggettarsi.*
Assujettissant, m. ante, f. adj. *Stringente, obbligante, che soggetta, o stringe violentemente.*
Assujettissement, s. m. *Sottoponimento, soggezione,* s. f. *obbligo.*
Assurance, s. f. *Sicurezza, certezza* ¶ *assicurazione, cauzione, malleveria* ¶ *franchezza, fiducia, possesso,* s. m. ¶ *fermezza, ardire.*
Assuré, m. ée, f. part. *Sicuro, fermo, franco.* Moints fors assurés: *Molto sicuro ne' piedi.*
Assurément, adv. *Sicuramente, certamente.*
Assurer, v. a. *Assicurare, affermare, accertare* ¶ *testimoniare* ¶ *cautelare* ¶ S'assurer un quelqu'un, du quelqu'un: *fidarsi, riposarsi sopra ...* *Procacciarsi, procurarsi la protezione, la benevolenza di alcuna* ¶ S'assurer de quelqu'un: *imprigionare, catturare.* Assurer. signifie encore: *far perder la paura, rassicurare, incoraggiare* ¶ Assurer une muraille, un plancher: *puntellare, fermare.* T. de Comm. Assurer un vaisseau, une marchandise. *Assicurare una nave, una mercanzia.*
Assurette, s. f. Assurance, V.
Assureur, s. m. *Assicuratore di merci.*
Astelle, s. f. *Sorta d'appoggio presso i Chirurgi.*
Aster, s. m. *Astera, asteroide, pinata.*
Astérie, s. f. *Asteria, occhio di gatto, specie d'opalo.*
Asterisme, s. m. T. d'Astron. *Asterismo, costellazione.*
Astérisques, s. m. *Asterisco, stelletta,* s. f.
Astéroïde, V. Aster.
Asthmatique, adj. de t. g. *Asmatico, bolso.*
Asthme, s. m. *Bolsaggine, asma,* s. f.
Astie, s. m. *Canna,* s. f. *e osso da Calzolaj.*
Astragale, s. m. T. d'Arch. *Astragalo, bastoncino, bottacina.* On le dit aussi d'un des os du talon. *Astragalo.*
Astral, m. ale, f. Il est peu en usage, mais quelquefois on s'en sert rapport aux étoiles. *Astrale.*
Astre, s. m. *Astro.*
Astreindre, v. a. *Costringere, obbligare, violentare.*
Astreint, m. einte, f. part. *Astretto, ec.*
Astringant, m. ante, f. adj. *Astringente, stitica.* Au subst. Les astringens: *astringenti, rimedj astringenti.*
Astroc, s. m. T. de Mar. *Grosso canapo.*
Astroite, s. f. *Astroite, pietra stellaria, vittoria* ¶ *pietra tenuta per molto virtuosa da' magi orientali.*
Astrolabe, s. m. *Astrolabio, strumento astronomico.*
Astrologie, s. f. *Astrologia.* On l'appelle aussi judiciaire: *Astrologia giudiciaria.*
Astrologique, adj. de t. g. *Astrologico, d'astrologo.*

Digitized by Google

Astrologue, s. m. *Astrologo*.
Astronome, s. m. *Astronomo*.
Astronomie, s. f. *Astronomia*.
Astronomique, adj. de t. g. *Astronomico*.
Astronomiquement, adv. *Astronomicamente*.
Astuce, s. f. *Astuzia, furberia, inganno*, m.
Asure, s. m. *Asura, verme*.
Asymptote, s. f. *Asintote, asintoto, certa linea geometrica*.
Atable, s. m. *Atabulo, tamburo alla moresca*.
Atabule, s. m. *Certo vento di Puglia*.
Atanaire, V. Aotaneire.
Ataraxie, s. f. *Atarassia, imperturbazione, indolenza*.
Ataxie, s. f. *Irregolarità nelle crisi, o giorni critici delle febbri*.
Atelier, s. m. *Luogo di lavoro*. Collect. on le prend pour tous les ouvriers qui travaillent sous un même maitre: *i garzoni, o i lavoranti*. Atelier de Teinture: *la Tintoria*.
Atellanes, s. f. pl. *Atellane, l'Atellane, commedie degli antichi Romani*.
Atemadaulet, s. m. *Titolo del primo ministro in Persia*.
Atermoyé, m. ée, f. part. *Prorogato, ec.*
Atermoyement, s. m. *Dilazione, che i creditori danno a un debitore*, s. f.
Atermoyer, v. a. *Accordar proroga al debitore*. Verb. r. S'accomoder avec ses créanciers: *venir a composizione co' creditori*.
Athanor, *Atonar, Atanor, forno di riverbero*.
Athée, s. m. *Ateo, Ateista*.
Athéisme, s. m. *Ateismo, professione d'ateista, d'ateo*.
Athéromateux, adj. T. de Chir. *Che è della natura dell'ateroma*.
Athérome, s. m. *Ateroma, sorta d'apostema*.
Athlante, s. m. T. d'Arch. *Atlante, statua che sostiene il cornicione*
Athlete, s. m. *Lottatore, atleta*. Fig. corps d'Athlète: *corpo atletico, di perfetta sanità*.
Athlétique, s. f. *La lotta, l'arte degli Atleti*. Il est aussi adj. *Atletico*.
Athlothète, s. m. *Sorta di Officiale presso i Greci*.
Athoriens, s. m. pl. *Sorta d'eretici*.
Attaché, m. ée, f. part. *Attillato, ec.*
Attacher, v. a. T. pop. *Acconciare, assettare* ¶ S'attacher: *attillarsi*.
Atlas, s. m. *Atlante, raccolta di carte geografiche*. En T. d'Anat. c'est la première vertèbre du cou: *atlanzio*.
Atle, s. m. *Sorta d'albero d'Arabia, e d'Egitto*.
Atmosphère, s. f. *Atmosfera*.
Atome, s. m. *Atomo, corpuscolo indivisibile*.
Atomisme, s. m. *Il sistema degli atomi*.
Atomiste, s. m. et f. *Atomista*.
Atonie, s. f. *Infermità de' nervi, indebolimento*, s. m.
Attor, et à travers, adv. *Inconsideratamente, alla stordita*.
Atour, s. m. Il ne se dit que des femmes, et au pl. *Le gioie, ogni sorta d'ornamento donnesco*. Dame d'Atour c'est une Dame, dont la charge est de coiffer, et d'habiller la Reine, la Princesse, etc. *Certa Dama nelle Corti*.
Atourner, v. a. Orner, V.
Atout, V. Tout.
Atrabilaire, adj. de t. g. *Atrabiliare, stizzoso*.
Atrabile, s. f. *Atrabile, umor nero*.

Atramentaire, s. f. *Pietra di vitriuolo*.
Atre, s. m. *Focolare, camino*.
Atroce, adj. de t. g. *Atroce, enorme, crudele*.
Atrocité, s. f. *Atrocità, enormità, crudeltà*.
Atrophie, s. f. *Atrofia, somma magrezza*.
Atrophié, m. ée, f. adj. T. de Méd. *Disseccato*.
Attabler, s'Attabler, v. r. *Porsi a tavola per restarvi assai*.
Attachant, m. ante, f. part. *Che lega*. Fig. *Che adesca*.
Attache, s. f. *Legame*, m. Un chien, un cheval à l'attache: *un cane alla catena, un cavallo legato*. Attache de diamans: *fermaglio di diamanti*. Attache, fig. *attacco, passione, inclinazione*.
Attaché, m. ée, f. part. *Attaccato, ec.*
Attachement, s. m. *Attaccamento, affetto, inclinazione* ¶ *applicazione*, s. f.
Attacher, v. a. *Attaccare, legare, appiccare*. Fig. *obbligare, tener soggetto*.
Attaquable, adj. de t. g. *Che può attaccarsi, esser assalito*.
Attaquant, s. m. Assaillant. Il ne se dit que au pl. *Assalitore, aggressore*.
Attaque, s. f. *Attacco, assalto*, s. m.
Attaqué, m. ée. f. V. Attaquée.
Attaquer, v. a. *Assalire, attaccare l'inimico, investirlo* ¶ *insultare, provocare, irritar con ingiurie*. On dit en récip. S'attaquer à quelqu'un: *prendersela contro qualcuno, e in bene. Affezionarsi, attaccarsi ad alcuno*.
Atteindre, v. a. *Cogliere* ¶ Attraper en chemin: *raggiugner uno camminando*. On dit, atteindre un certain âge. *Arrivare a una certa età*. Il signifie aussi: *arrivare, raggiugnere*. Et fig. *giugnere, pervenire*.
Atteint, m. einte, f. part. *Colto, ec.* On dit, atteint de maladie, de peste, etc. *Attaccato, assalito da infermità, tocco di peste*. Atteint de crime: *accusato*.
Atteinte, s. f. Coup dont on est atteint. *Colpo, percossa co' piedi*. Fig. Donner atteinte à quelque chose: *attaccare, nuocere, pregiudicare*. Atteinte, fig. *attacco, tocco, assalto*. ¶ Une atteinte mortelle: *colpo mortale*.
Attelage, s. m. *Muta di cavalli, buoi, ec.* Un attelage de six chevaux: *una muta a sei cavalli*.
Attèle, s. f. *Sorta d'instrumento presso i vasai di terra*.
Attelé, m. ée, f. part. *Attaccato, ec.*
Atteler, v. a. etc. *Attaccare, attaccar i cavalli alla carrozza, o attaccar sotto*.
Attèles, s. f. pl. *Pezzi di legno che si attaccano al collo de' cavalli da tiro, da carretta*.
Atteloire, s. f. *Sorta di caviglia rotonda per le carrette de' cannoni, ed altri carri*.
Attenant, m. ante, f. adj. *Congiunto, vicino, attinente*. Adv. *vicino, accanto, allato*.
Attendre, v. a. *Aspettare, attendere*. On le dit encore avec la prép. après. Il y a long temps qu'on attend qu'après vous, on n'attend plus qu'après ce là: *già è gran tempo che siete aspettato, non s'aspetta più altro fuorchè, ec.* Attendre signifie aussi: *sperare, aspettare, promettersi*. S'attendre, v. r. *aspettarsi, credere, lusingarsi, far conto, far capitale, fondarsi*. Adv. on attendant: *frattanto, intanto* ¶ *fino a che, finchè*.
Attendri, m. ie, f. part. *Intenerito, ec.*
Attendrir, v. a. *Intenerire, mollificare*. Fig. *muovere compassione*. S'attendrir, v. r. *Intenerirsi, esser tocco di compassione*.
Attendrissant, m. ante, f. adj. *Compassionevole, che intenerisce*.
Attendrissement, s. m. *Tenerezza, compassione, pietà*, s. f.
Attendu, m. ue, f. part. *Atteso, aspettato*. Attendu, adv. *per riguardo, rispetto, a cagione*: Attendu que: *attesochè, conciossiachè, perciocchè*.
Attentat, s. m. *Attentato, delitto, eccesso*.
Attentatoire, adj. de t. g. *Attentatorio*.
Attente, s. f. *Aspettamento*, s. m. *aspettazione* ¶ *espettazione, speranza di buona riuscita*, s. f. *desiderio*. Table d'attente: *tavola, pietra, ec. apparecchiata per pittura, o iscrizione*.
Attenter, v. n. *Commettere, fare un attentato*.
Attentif, m. ive, f. adj. *Attento, intento*.
Attention, s. f. *Attenzione, applicazione d'animo, officiosità*. Homme qui a des attentions infinies: *uomo obbliguoto, officioso con tutti*.
Attentativement, adv. *Attentamente*.
Atténuant, adj. et subst. T. de Méd. *Attenuante*.
Atténuation, s. f. *Debolezza, fiacchezza, scadimento di forze*. En T. de phys. atténuation: *Diminuzione d'accuso* ¶ En T. de Phys. *attenuazione*.
Atténué, m. ée, f. part. *Estenuato, ec.*
Atténuer, v. a. *Estenuare, attenuare, affievolire*. En T. de Méd. *rendere fluidi, sciolti gli umori*.
Atterage, s. m. *Il luogo dell'ancorar di un vascello*.
Atteri, m. ie, f. part. *Atterrato, ec.*
Attérir, v. n. *Atterrare, prendere terreno*.
Atterrage, V. Atterage.
Atterré, m. ée, f. part. *Atterrato, ec*
Atterer, v. a. *Atterrare, abbattere*. Fig. *rovinare affatto*. Pour accabler: *affliggere, conquidere*.
Atterrir, V. Attérir.
Atterrissement, s. m. *Alluvione, adunamento di fango o di arena*.
Attestation, s. f. *Attestato*, s. m. *deposizione*.
Attesté, m. ée, f. part. *Attestato, ec.*
Attester, v. a. *Attestare, affermare, certificare* ¶ *chiamare per testimonio*.
Attieisme, s. m. *Atticismo, eleganza*, f.
Atticurges, s. f. En T. d'Arch. *Colonne quadre*.
Attiédi, m. ie, f. part. *Intiepidito, ec.*
Attiédir, v. a. *Raffreddare alquanto, rattiepidire*. Au récip. *rattiepidirsi, divenir tiepido*. Au fig. en matière de dévotion: *raffreddarsi*.
Attiédissement, s. m. Fig. parlant de refroidissement d'activité, d'amour, de diminution de ferveur dans la dévotion. *Scemamento d'amore, tiepidezza*, s. f. *diminuzion di fervore*.
Attifé, m. ée, f. part. *Ornato, ec.*
Attifer, v. a. Fam. *Ornare, pettinare, agginstare, acconciar le chiome*.
Attifet, s. m. Mot vieux. *Ornamento da capo per le donne*.
Attique, adj. de t. g. *Attico, elegante, pulito*. Attique faux, s. m. T. d'Arch. *piccolo piano sopra la base delle colonne, attica, attica falsa*, s. f.
Attirail, s. m. T. collect. *Apparecchio, treno* ¶ *bagagliume, masserizie*.
Attirant, m. ante, f. adj. Au fig. seulement. *Lusinghevole, attraente*.
Attiré, m. ée, f. part. *Tratto, ec.*

Attirer, v. a. *Trarre, attrarre, tirare a se.* Fig. *lusingare, allettare.* Au récip. *attirarsi, meritarsi, conciliarsi.*

Attiser, v. a. Attiser le feu: *Attizzare, destar il fuoco.* Au fig. *incitare, stimolare, aizzare.*

Attisonnir, s. m. *Attizzatojo per i fonditori.*

Attitrer, v. a. Au participe s'est son plus ordinaire usage. *Incaricare, dar una commissione, un impiego.* En mauvaise part. Témoins assassins attitrés: *testimonj venduti, corrotti, assassini, che uccidono per altrui ordine.*

Attitude, s. f. *Atteggiamento*, m. *positura.*

Attolon, s. m. *Nome con cui l' Isole Maldive vengono chiamate dagli abitanti.*

Attombisseur, s. m. *Sorta d' uccello.*

Attoucherment, s. m. *Tatto, contatto.*

Attractif, m. ive, f. adj. *Attrattivo, atto ad attrarre.* Attractifs, s. m. pl. *Sorta di medicamenti.*

Attraction, s. f. *Attrazione, attraimento*, m.

Attractionnaire, s. m. *Colui che sostiene il sistema Neutoniano circa l'attrazione de' corpi.*

Attractrice, adj. f. *Forza attrattrice, attrattiva.*

Attraire, v. a. Attirer. *Attrarre, allettare.*

Attrait, m. aite, f. part. *Attratto, ec.*

Attrait, s. m. *Attrattiva*, s. f. *vezzi, allettamento* ¶ *inclinazione.*

Attrape, s. f. Tromperie. Fam. *Bustocherio, furberia.* En T. de Mar. Certaine corde qui sert à retenir le vaisseau: *catena di ritegno o da carena.*

Attrapemignon, s. m. *Bacchettone, baciapile.*

Attrape-mouche. *Piglia mosche, uccello.* C'est aussi le nom d' une plante.

Attrapé, m. ée, f. part. *Colto, preso, ec.*

Attraper, v. a. Prendre à une trappe. *Pigliare, cogliere al laccio, o calappio.* Obtenir par industrie: *conseguire, ottenere per via d' industria.* Fig. *giuntare, truffare, ingannare.* Dans le style fam. Attraper un rhume, une fièvre, *pigliar un' infreddatura, una febbre, ec.*

Attraper, v. a. Atteindre au courant après: *Raggiungere.* Fig. Attraper le sens, la pensée d' un auteur, le caractère, les manières, etc. *cogliere il vero senso d' un autore, cogliere, imitar bene, ritrarre al naturale.*

Attrapoire, s. f. Piège. Il n' est point usité en ce sens. *Lacciuolo*, m. *trappola.* Fig. et fam. *troppola, aggiramento.*

Attrayant, m. ante, f. adj. *Attraente, lusinghevole.*

Attrempance, s. f. Vieux mot. *Moderazione.*

Attrempé, adj. *Nè magro, nè grosso.*

Attremper, v. a. *Dar la tempra.* En T. de Verrerie, se dit des pots. Attremper un pot. *Riscaldare a poco a poco.*

Attribué, m. ée, f. part. *Attribuito, ec.*

Attribuer, v. a. *Unire un privilegio, ec.* Rapporter, référer: *attribuire, ascrivere, riputare* ¶ *incolpare, accagionare.* Au récip. *attribuirsi, arrogarsi, ascriversi, ec.*

Attribut, s. m. *Attributo, proprietà, condizione*, s. f. En T. de Log. *attributo, predicato.* Chez les Peint. Sculp. et Antiqu. *Attributo, simbolo.*

Attributif, m. ive, f. adj. T. de Pal. *Attributivo.*

Attribution, s. f. *Concessione di privilegio.* Lettres d' attribution: *rescritto regio con facoltà.*

Attristant, m. ante, f. adj. *Attristante, afflittivo, dolaroso.*

Attristé, m. ée, part. *Attristato, ec.*

Attrister, v. a. *Attristare, accorare, affliggere.* Au récip. *attristarsi, sconfortarsi.*

Attrition, s. f. *Attrizione, dolor d' aver offeso Dio causato dal timor della pena.*

Attroupé, m. ée, f. part. *Attruppato, ec.*

Attrouper, v. a. *Raunare, far gente.* Au récip. *adunarsi in truppo, in calca.*

Attroupées, adj. f. pl. En T. d' Anat. Il se dit des glandes voisines. *Conglomerate.*

Attroupement, s. m. *Raunata tumultuosa, sedizione*, s. f.

Au. Particule formée par contraction de la prép. A, et de l'article Le. *Al, allo.* Au, fait au plur. Aux, par contraction d'a, et de l' article plur. les.

Avachir, s'avachir, v. recip. *Indebolirsi, infralirsi, annullarsi, incurvarsi.*

Avage, s. m. *Sorta di diritto de' correfici in Francia.*

Aval, s. m. *Girata*, f. *cauzione per far valere una lettera di cambio.*

Aval, adv. *All' ingiù, abbasso, a secondo.* Vent d'aval. *Ponente.* A vau l'eau: *giù per la corrente.* Fig. Cette affaire est allé à vau l'eau. *L' affare è andato in fumo.*

Avalage, s. m. *Discesa*, s. f. *atto di calare il vino nelle cantine, avvallamento.*

Avalaison, s. f. *Rovescio d' acqua, torrente impetuoso*, m.

Avalanche, ou Avalange, s. f. *Cadute di neve che si staccano da' monti, e cadono nelle valli.*

Avalant, partic. En T. de Rivière. *Che discende.*

Avalé, m. ée, f. part. *Inghiottito, ec.* Il est aussi adj. et signifie: *vizzo, cadente.*

Avalée, s. f. T. de manif. *Ciò che può fare un operajo senza avvoltolare nel subbio.*

Avaler, v. a. *Inghiottire, trangugiare.* Pour Abaisser: *avvallare, abbassare, calare.* On dit qu'un bateau avale, qu'il va en avalant: *andar a seconda della corrente.* Avaler un bras: *troncare, tagliare.* En T. de Comm. Avaler une lettre, un billet de change: *accettare una cambiale.*

Avaleur, s. m. *Trangugiatore, ingojatore.* Avaleur de sharsettes: *ammazzasette, divoro monti, spaccone.* Avaleur des pois gris: *ghiottone.*

Avalies, s. f. pl. *Lane di bestie morte.*

Avaloire, s. f. T. de plaisanterie, et fam. *Gola disabitata* ¶ *Broca, arnese de' cavalli.* T. de Chap. s. m. *Pozzacordone, strumento.*

Avalure, s. f. *Cerchio dell' ugna nuovo del cavallo, che scaccia la vecchia.*

Avance, s. f. *Vantaggio di cammino*, m. ¶ *Sporto in fuori d' uno fabbrico* ¶ être en avance: *essere in avanzo.* Fig. Faire des avances: *prevenire, esser il primo o usar cortesia* ¶ *anticipata.* D' avance, adv. *anticipatamente.*

Avancé, m. ée, f. part. *Avanzato.*

Avancement, s. m. *Avanzamento* ¶ *progresso* ¶ *vantaggio* ¶ *promozione* ¶ *fortuna*, f. *innalzamento* ¶ *assegnamento anticipato.*

Avancer, v. a. *Portar innanzi, avvicinare, stendere, anticipare, asserire* ¶ Pour faire du progrès: *avanzare, promuovere* ¶ Payer par avance: *anticipare, pagar anticipatamente, pagar del suo per un altro*, v. n. *avanzare, accostarsi*, v. récip. *innoltrarsi, portarsi più avanti, sporgere in fuori.* Fig. *avanzarsi, far progressi.* En matière d'affaires et de négociation: *esibire, offerire, proporre.*

Avanie, s. f. *Avania, estorsione*, fig. fam. *torto, affronto*, s. m.

Avant, Prép. *Prima, innanzi, avanti oltre, addentro.* Avant-corps, avant-bras: *la parte davanti del corpo, e del braccio.* Avant, adv. aller avant: *andar innanzi.* En T. de Mar., l'avant, subst. *la prora.* Avant, adv. de temps. Du ce jour là en avant: *da quel giorno innanzi, in poi.* Fig. mettre en avant: *allegare, addurre, produrre.*

Avantage, s. m. *Vantaggio, utilità*, s. f. ¶ *superiorità* ¶ *comodo.* Etre monté à l' avantage, pour dire, être bien monté: *vantaggiosamente.* Avantage, éperon, poulaine, en T. de Mar. *tagliamare, polena.* A l' avantage, maniere, adv. *a vantaggio, a cavaliere.*

Avantagé, m. ée, f. part. *Avvantaggiato.*

Avantager, v. a. *Avvantaggiare.*

Avantageusement, adv. *Vantaggiosamente, utilmente.*

Avantageux, m. euse, f. adj. *Utile, vantaggioso.* Une taille, une couleur, une parure avantageuse: *bella statura, nobile presenza, calore, ornamento, ec. che sta bene, si affà bene alla persona.* Homme avantageux en paroles: *baldanzoso, presontuoso.*

Avant bec, s. m. *Le pigne, cioè gli angoli delle pile d' un ponte di pietra.*

Avant-bras, s. m. *Il cubito.*

Avant-cœur, s. m. *Sorta di tumore nel petto del cavallo.*

Avant-corps, s. m. *Sporto, parte d' un edifizio che s' avanza fuori dell' ordine.*

Avant-cour, s. f. *Anticorte.*

Avant-coureur, s. m. *Anticorriere, foriere.* Fig. *annunzio, precursore.*

Avant-courrière, s. f. Il n' est usité qu'en parlant de l' aurore. *La foriera del dì, l' aurora annunzia del dì.*

Avant-dernier, m. ère, f. adj. et s. *Penultimo.*

Avant-fossé, s. m. *Antifosso.*

Avant-garde, s. f. *Vanguardia.*

Avant-gout, s. m. *Saggio.*

Avant-hier, adv. de temps. *Jeri l' altro, l' oltr' jeri.*

Avantis, m. V. Grussette.

Avant-jour, s. m. *Quello spazio di tempo che precede il nascer del sole.*

Avant-main, s. m. *Colpo che si fa nel giuoco della palla detto vavescione* ¶ *incollature, parte dinanzi del cavallo.*

Avant-mur, s. m. T. de Fortif. *Antimuro.*

Avant-pêche, s. f. *Pesca primaticcia.*

Avant-pieu, s. m. T. de Charp. *Pezzo di travicello che mettesi sopra la corona d' un piuolo per tenerlo a piombo.*

Avant-poignet, s. m. T. d'Anat. *Palma della mano.*

Avant-portail, s. m. *Primo portone.*

Avant-propos, s. m. *Prefazione*, s. f. *preambolo.*

Avant-quart, s. m. T. d'Horlog. *Quarti d' ora.*

Avant-scène, s. m. *Proscenio.*

Avant-toit, s. m. *Gronda*, s. f.

Avant-train, s. m. *La parte davanti d' una carrozza.*

Avant-veille, s. f. *Antivigilio.*

Avare, adj. de t. g. *Avaro, stretto, pitacchera.* Au subst. C'est un avare: *egli è un avaro, l' avaro.*

Avaremment, adv. Vieux mot. *Avaramente.*

Avarice, s. f. *Avarizia, spilorceria.*

Avaricieux, m. euse, f. adj. et subst. *Avaro, spilorcio, ec.*

Digitized by Google

Avarié, s. f. *Avaria, danno accaduto ad un vascello ¶ dritta che si paga in un porto.*

Aubade, s. f. *Mattinata, suonata di musica che si fanno all'alto sotto le finestre, ovvero alle parte d'alcuno.* Fig. *beffa, villanía, oltraggio.*

Aubain, s. m. *Forestiere, straniero non naturalizzato nel paese, che abita.*

Aubaine, s. f. *Sorta di diritto del principe sopra un forestiere, profitto casuale.*

Aubau, s. m. *Certo diritto in Francia per aprir bottega.*

Aube, s. f. *Camice del Sacerdote,* s. m ¶ *l'alba del giorno,* s. f. ¶ En T. de mar. *Certo spazio di tempo fra'marinari nel far le guardie* ¶ En T. d'Hydraul. *Ala, pala delle ruote da mulino.*

Aubépin, s. m. ou Aubépine, s. f. *Biancospino, certo arboscello.*

Aubera, adj. de t. g. *Cavallo che ha il colore tra il bianco, e il baio.*

Auberge, s. f. *Locanda, albergo,* s. m. *osteria.*

Aubergas, s. f. pl. *Sorta di persici della Turena.*

Aubergine, s. f. pianta, V. Mélongène.

Aubergiste, s. m. *Locandiere, oste,* f. *Locandiera, ostessa*

Auberon, V. Aubron.

Auberonière, V. Aubronière.

Aubessin, s. m. *Sorta d'arboscello.*

Aubier, s. m. Sorte d'arbre. *Oppio, alburno, la sugna dell'albero.*

Aubifoin, s. m *Fioraliso, sorta di pianta.*

Aubin, s. m *Traino, l'andar d'anchetta e spalletta, di traina del cavallo.* Le blanc de l'œuf. *Albume.*

Aubinet, s. m. *Sorta di ponte di corde de' vascelli.*

Aubours, s. m. Labuvna, V.

Aubrier, ou Hubereau, s. m. *Pigardo, specie d'aquila.*

Aubron, ou Auberon, s. m. T. de Sarr. *Boncinello della serratura, attraverso del quale passa il chiavistello.*

Aubronnière, ou Aubetunière, s. f. *Maniglia con uno o più boncinelli.*

Auction, s. f. *Vendita sotto l'asta, all'incanto praticata dagli antichi Romani.*

Auctuarie, s. m. T. de Bibliot. *Supplemento.*

Aucun, m. una, f. adj. *Nessuno, niuno, veruno.*

Aucunefois, adv. *Qualche volta.*

Aucunement, adv. *In verun modo.*

Audace, s. f. *Ardire,* s. m. *arroganza.* En bonne part, *animo, coraggio.*

Audacieusement, adv. *Audacemente, arditamente.* En bonne part. *francamente, coraggiosamente.*

Audacieux, m. euse, f. adj. et quelquefois subst. *Audace, temerario.*

Au decà, Prép. *Al di qua.*

Au-delà, Prép. *Di là.*

Audience, s. f. *Audienza, ascolto,* s. m. ¶ *udienza, auditorio, gli ascoltanti, astanti, tribunale, ec.*

Audiencier, adj. *Donzello che chiama i litiganti, perchè vengano all'udienza.* Grand Audiancier. *Auditor maggiore.*

Auditeur, s. m. *Ascoltante, uditore* ¶ *scolaro, discepolo* ¶ *Auditore, Segretario del Nunzio, o di Nunziatura.* Auditeur de Rota, V. Rota des comptes: *Maestro auditore*

Auditif, m. iva, f. adj. *Auditorio, che serve all'udito.*

Audition, s. f. L'audition des témoins, audition de compte. *Esame de' testimonj, revisione d'un conto.*

Auditoire, s. f. *Tribunale,* m. Il se dit aussi d'une assemblée. *Uditorio, udienza.*

Avé, ou Avé Maria, subst. m. T. Lat. *L'Ave, l'Avemaria.*

Avec, Prép. conj. *Con, insieme, unitamente.*

Avaindre, v. a. Fam. *Cavare, levare.*

Aveine, s. f. V. Avoine.

Aveint, m. ainte, f. part. *Cavato ec.*

Avelanède, ou Velanède. *Guscio della ghianda.*

Aveline, s. f. *Noccinolo, avellana.*

Avelinier, s. m. *Noccinolo, albero.*

Avenage, s. f. *Canone che si paga con veno.*

Avenant, m. ante, f. adj. *Avvenente, leggiadro,* adv. A l'avenant: *proporzionatamente, in proporzione.* Part. act. du verbe Avenir: *succedendo, venendo il caso, ec.*

Avénement, s. m. *Avvenimento, assunzione, esaltazione al trono, alla corona* Il ne se dit guère que de l'élévation à une dignité suprême. L'avénement du Messie: *la venuta del Messia.*

Avenir, v. n. Il ne se conjugue que dans les troisiemes personnes. *Avvenire, succedere, occorrere.*

Avenir, m. *L'avvenire, il futuro.* En T. de Prat. Assignation: *citazione,* s. f. adv. A l'avenir: *in appresso.*

Avent, s. m. *L'avvento.* Prêcher l'Avent: *Predicar l'Avvento.*

Aventure, s. f. *Avventura, caso, accidente,* s. m. Dire la bonne aventure: *predir altrui l'avvenire.* Pour hasard: *caso, accidente, sorte.* Mettre à la grosse aventure: *rischiar grossa somma di danaro.* Mal d'aventure: *panericcio.* Adv. d'aventure: *a caso, a sorte, per ventura.*

Aventuré, m. ée, f. part. *Arrischiato, ec.*

Aventurer, v. a. *Avventurare, azzardare.* Au récip. *avventurarsi, cimentarsi, ec.*

Aventureux, m. euse, f. adj. mot qui vieillit: *arrischiante, ardita.*

Aventurier, m. ière, f. subst. *Avventuriere* ¶ *uomo, o donna, che vive d'industria.* Fem. *civettone.*

Aventurine, s. f. *Avventurina, sorta di pietra preziosa.*

Avenu, m. ue, f. part. *Avvenuto ec.*

Avenue, s. f. *Adito,* m. *entrata* ¶ *viale d'alberi.*

Avéré, m. ée, f. part. *Avverato, ec.*

Avérer, v. a. *Avverare, verificare, confermare.*

Averne, s. m. *Averno, inferno.*

Averse, s. f. *Pioggia diretta.*

Aversion, s. f. *Aversione* ¶ *odio intenso* ¶ *antipatia naturale.* En T. de Méd. *diversione d'umori.*

Averti, m. le, f. part. *Avvertito, ec.* Averti, adj. T. de Manége. Pas averti, écouté, réglé, et soutenu, un pas d'école: *attento agli ajuti del cavaliere.*

Avertin, s. m. *Fantasticaggine,* s. f.

Avertir, v. a. *Avvertire, avvisare.* Avertir un cheval: *tener il cavallo svegliato.*

Avertissement, s. m. *Avvertimento, avviso, ammonimento, ricordo* ¶ En T. de Pal. *Scrittura di giure, e di fatto.*

Avertisseur, s. m. *Certa carica di corte.*

Avette, s. f. Abeille, V.

Aveu, s. m. *Confessione,* s. f. ¶ *approvazione* ¶ De l'aveu de tout le monde: *di comun consenso* ¶ homme sans aveu: *vagabondo, birbone.*

Avenar, ou Avuer, v. a. *Adocchiar la pernice.*

Aveugle, adj. de t. g. *Cieco.*

Aveuglement, s. m. *Cecità, cecherza, cecaggine, privazione della vista* s. f. Aujourd'hui au prop. on dit cécité. Fig. *Accecamento dell'intelletto, cecità della mente.* Aveuglement, adv. *ciecamente, alla cieca, senza considerazione, a chiusi occhi.*

Aveugle-né, *Cieco nato:* l'avarice, l'ambition l'a rendu aveugle: *accecato dall'avarizia, dalla superbia.*

Aveuglé, m. ée, f. part. *Accecato, ec.*

Aveugler, v. a. *Accecare.* Par exagération, éblouir: *accecare, abbagliare.* Fig. Troubler la raison: *confondere, abbacinare.*

Aveuglatta, à l'Aveuglette, adv. et fam. A tâton: *alla cieca, a tentone, a chiusi occhi.*

Auge, s. f. *Trugolo, abbeveratojo per il bestiame,* s. m. En T. de Maçon. *Mastello da impastare il gesso, tramoggia, certi canali che portan l'acqua alle ruote del mulino, ec.*

Augée, s. f. *Un trougolo pieno.* En T. de Maçon. *un pien cestello di gesso.*

Auget, s. m. *Beccatojo dell'uccello.* En T. de Méchanic: *cassetta della tramoggia.*

Augite, s. f. *Certa pietra preziosa di colore verde.*

Augment, s. m. Il ne se dit qu'en cette phrase, augment de dot. *Aumento di dote.*

Augmentatif, m. iva, f. adj. *Accrescitivo, aumentativo.*

Augmentation, s. f. *Aumento, accrescimento, incremento,* s. m.

Augmenté, m. ée, f. part. *Aumentato, ec.*

Augmenter, v. a. *Aumentare, accrescere, ampliare,* v. n. *aumentarsi, dilatarsi, andar crescendo, ec*

Augural, m. ale, f. adj. *Augurale.*

Augure, s. m. *Auguria, presagio, pronostico, indizio* ¶ *Augure, aruolo.* Fig. Rapport à un homme odieux, on dit, qu'il est un oiseau de mauvais augure: *uccello di cattivo augurio.*

Augeré, m. ée, f. part. *Augurato, ec.*

Augurer, v. a. *Augurare, presagire.*

Augustal, adj. *Augustale.*

Auguste, adj. de t. g. *Augusto, venerabile, sacro* ¶ *Ordine sacro.*

Augustin (St.) T. d'Imprim. *Silvio, carattere fra il grosso Testo, e il Cicerone.*

Augustiniens, s. m. *Sorta d'Eretici, e Ordine Religioso.*

Avictuaillement, Avictuailleur, V. Avitaillement, Avitailleur.

Avide, adj. de t. g. *Avido, ghiotto, ingordo.* Fig. *bramoso, vago.*

Avidement, adv. *Avidamente, anziosamente, ingordamente.*

Avidité, s. f. *Avidità, ingordigia.*

Avili, m. ie, f. part. *Avvilito, ec.*

Avilir, v. a. *Avvilire, abbassare.*

Avilissement, s. m. *Avvilimento, depressione,* s. f.

Avillonné, m. ée, f. part. *Afferrato cogli artigli.*

Avillonner, v. a. *Afferrar cogli artigli.*

Avillons, s. m. pl. *L'ugne degli uccelli di rapina, artigli.*

Aviné, m. ée, f. part. *Avvinato* ¶ *avvinazzato.*

Aviner, v. a. *Far avvinato, usar al vino.*

Aujourd'hui, adv. du temps. *Oggi* ¶ *aggidì, al dì d'oggi.*

Avir, v. n. T. du Chaudr. Fabbrentiev. *Ribadire un orlo lasciato in una parte d'un lavoro per meglio commetterla coll'altra.*

Aviron, s. m. *Sorta di remo.*

Digitized by Google

Avironner, v. a. *Spigner col remo.*
Avis, s. m. *Avviso, parere, consiglio* ¶ *avvertenza, avvertimento* ¶ *ragguaglio, notizia* ¶ *progetto, gazzetta.*
Avisé, m. ée, f. adj. *Prudente, cauto, savio.*
Avisé, m. ée, f part. *Avvisato, ec.*
Aviser, v. a. *Avvisare, avvertire, partecipare, dar ragguaglio.* Nautre. Faire attention: *badare, osservare, stare attento* ¶ S'immaginer quelque chose, l'inventer pour quelque fin: *idearе, imaginare, trovare.*
Avise, s. f *Qualunque cosa fatta a vite.*
Avisure, s. f. En T. de Chaudr. Ferblant. *Ribaditura d'un orlo.*
Avitaillement, s. f. *Il vettovagliare.*
Avitaillé, m. ée, f. part. *Vettovagliato, ec.*
Avitailler, v. a. *Vettovagliare.*
Avitailleur, s. m. *Somministrator di viveri.*
Avirage, s. m. T. de Miroitier. *Preparazione dello stagno per adattarvi sopra il mercurio.*
Avivar, v. a. *Ravvivare, pulire* ¶ *avvivare un colore.*
Avives, s. f. pl. *Vivole, certe glandole nella gola de' cavalli.*
Avivoir, s. m *Avvivatojo, stromento da indoratori.*
Aulique, s. f. *Tesi Teologica, che si sostiene da un uditore quando si laurea un Dottore* ¶ Adj. *Consiglio aulico in Alemagna*, m.
Aumailles, adj. f. pl *Bestie bovine.*
Aumône, s. f. *Limosina.*
Aumôné, m. ée, f. V. le verbe.
Aumôner, v. a. *Dar per limosina.*
Aumônerie, s. f. *Sorta di benefizio per la distribuzion delle limosine.* La grande Aumônerie de France: *la carica del gran Limosiniere.*
Aumônier, s. m. *Limosiniere, cappellano.*
Aumônier, m. ière, f. adj. *Limosiniere, caritatevole.*
Aumusse, s. f. *Mozzetta de' Canonici*
Aunage, s. m. *La misura delle stoffe.*
Aunaie, s. m *Bosco d'ontani.*
Aune, s. f. *Aana sorta di misura in lunghezza nella Francia.* Prov. Mesurer les autres à son aune, c'est juger d'autrui par soi même *misurar gli altri colla sua cauna, e col suo patetto.*
Aune, s. m. *Ontaan, alno, albero.* Aune noir, V. Bourdaine.
Aunée, s. f. *Eleno, enula campana, pianta,*
Aunié, m. ée, s. f. part *Misurato coll'auna.*
Aunier, v. a. *Misurar coll'auna.*
Auneur, s. m. *Sorta di ministro sopra le misure.*
Avocasser, v. a *Avvocare.*
Avocasserie, s f. *Avvocazione, avvocaria.*
Avocat, s. m. *Avvocato, giurisconsulto, legista.* Fig. *protettore, intercessore.*
Avocatoire, adj. T. de Jur. V. Evocatoire.
Avocette, s. f. V. Bec courbé.
Avoine, s. f. *Biada, vena.* Au pl. *le biade.*
Avoir, v. a. *Avere, possedere, tenere.* En menaçant, on dit: vous en aurez: *ne ho cherete, vi coglierò.* Et par veillerie. Il en a: *ne ha tocco, avuto le sue.* Avoir, se met sou cui avec la prép. à, devant un infinit. J'ai à faire une visite. J'ai à vous remercier, etc. *io ho da fare una visita, ho da ringraziarvi, ec.* Impers. il a le sens d'être. Il y a un an: *è già un anno.*
Avoir, s. m. Fam. *Gli averi, e i beni ec.*
Avoisiner, v. a. *Confinare, esser contiguo.*
Avoisinement, s. m. V. Approche.
Avortement, s. m. *Aborto, sconciatura.*
Avorté, m. ée, f. part. dans le seul Fig Dessein avorté. *Sventato.*
Avorter, v. a. *Abortire, sconciarsi.* Par extension il se dit encore des fruits qui ne parviennent pas à la grosseur et à la maturité requise: *imbozzacchire, dar addietro, non attecchire.* Fig. *Sventare, guastarsi.*
Avorton, s. m. *Aborto, sconciatura.* Il se dit aussi des animaux, des arbres et des plantes: *aborto, fiore, frutto mostruoso.* Au fig. Il se dit des productions d'esprit trop précipitées, et aussi d'un petit homme mal fait: *sconciatura, aborto.*
Avoué, s. m. *Protettore de' diritti d'una Chiesa, o Monastero.*
Avoué, m. ée, f. part. *Confessato ec.*
Avouer, v. a. *Confessare, dire schiettamente, riconoscere.* Avouer un ouvrage d'esprit: *dichiararsi autor di un libro.* S'avouer de quelqu'un: *servirsi, prevalersi dell' altrui nome, dell' altrui autorità.*
Avoutre, ou Avouetre, s. m. Mot vieux. *Bastardo adulterino.*
Avparavant, adv. *Innanzi, prima, primieramente.*
Au pis aller, adv. *Al peggio andare.*
Auprès, prép. du lieu. *Vicino, presso.*
Aoin, Galinasse, ou Coquant, oiseau d'Amérique. *Sorta d'uccello.*
Aurillon, s. m. *Orecchione, parte d'un telajo di stoffe di seta.*
Auréole, s f. *Aurrola, Corona de' Santi.*
Auriculaire, adj. du t g. Témoin auriculaire, Confession auriculaire: *Testimonio d'udito, confessione sacramentale.* En T. d'Anat. Il se dit de tout ce qui a rapport à l'oreille: *auricolare.*
Auriculaire, s. m. *L'auricolare, il dito mignolo.*
Aurifique, adj. Vertu aurifique. *Facoltà di convertire qualcosa in oro.*
Auriga, s. m. *Nome di certa costellazione*
Avril, s. m. *Aprile, mese.*
Aurilla, adj. Chevaux aurillas: *Cavalli trojani.*
Auripeau, V. Oripeau.
Aurore, s. f. *Abruntano, abruotino, pianta*
Aurore, s. f. *Aurora, alba.* En T. d'Hist. nat. *Specie di bellissima farfalla.* Aurore boréale: *Aurora boreale, fenomeno.*
Auspice, s. m. T. générique, qui désignait chez les Romains diverses manières de consulter et de connaître l'avenir. *Auspicio* ¶ *Auspicio, protezione.*
Auspicine, s. f. *Arte d'indovinare per mezzo degli Auspicj.*
Aussi, Conj. *Anche, ancora, parimente, pure* ¶ *Perciò, ma, quindi è.* Aussi bien que: *così bene come, altrettanto, egualmente che, del pari.* Je ne veux point y aller, aussi-bien est il trop tard: *tanto più che, massime che.* Je n'ai aussi peu que vous: *così poco.*
Aussière, s. f. *Grossa fune di vascello.*
Aussitôt, adv. et prép. *Subito, tosto.*
Auster, s. m. *Austro, noto, vento.*
Austère, adj. du t. g. *Austero, rigido* ¶ *severo, fiero.* En T. de Phys. Il se dit d'une certaine saveur âpre et astringente: *aspro, lazzo.*
Austèrement, adv. *Austeramente, con austerità.*
Austérité, s. f. *Austerità, mortificazione.*
Austral, m. ale, f. adj. *Australe, meridionale.*
Autan, s. m. Vent du Midi: au Poésie: Les furies d'autans. *Austro, ostro, noto.*
Autant, adv. *Altrettanto, tanto quanto, quanto, per quanto, secondo che.* Autant, comme autant: *in gran quantità.* Autant bien que, autant mal que: *così bene, così male.* D'autant, adv. est du style fam. Boire d'autant: *bere assai.* D'autant plus, d'autant mieux: *tanto più, tanto maggiormente.* D'autant moins: *tanto meno.* D'autant que, conj. est le seul style du Pratique et de Chancell. *perchè, perciocchè.*
Autel, s. m. *Altare, ara*, s. f. Maître-Autel: *altar maggiore.* Fig. élever autel contre autel: *fare uno scisma nella Chiesa.* On dit dans le même sens: les Autels, pour dire, la Religion: *gli Altari, la Religione.*
Auteur, s. m. et f. *Autore, cagione, artefice.* En T. de Jurisp. on dit: les auteurs de sa race: *maggiori, antenati.*
Authenticité, s f. *Legalità, autenticità.*
Authentique, adj. du t. g. *Autentico, approvato, valido* ¶ *Celebre, autorevole.*
Authentiqué, m. ée, f part. *Autenticato, ec.*
Authentiquée, s. f. *Doana convinta d' adulterio.*
Authentiquement, adv. *Autenticamente, in forma autentica.*
Authentiquer, v. a. *Autenticare, far autentico.* Authentiquer une femme: *dichiarar rea d'adulterio una donna.*
Autocéphale, s. m. Nom d'un Evêque, chez les Grecs, qui n'était point sujet à la jurisdiction des Patriarches. *Autocefalo.*
Autochthone, s. m. V. Aborigènes.
Auto da-fé, s. m. mot. Espag. *Sentenza dell' Inquisizione in Ispagna.*
Autographe, adj. de t. g. et s. m. Qui est écrit de la main même de l'Auteur. *Autografo, originale.*
Autoir, Autoise, s. m. Coëffure en usage en Picardie, chez les femmes du peuple: *sorta d'acconciatura di capo.*
Automate, s. m. Il se dit plus communément d'une machine, qui imite le mouvement des corps animés. *Automa, automato.* Fig. C'est un automate: *egli è uno stupido.*
Automatique, adj. Mouvemens automatiques. *Moti involontarj del corpo.*
Automnal, m. ale, f. adj. *Autunnale, di autunno.*
Automne, s. m. et f. *Autunno*, m
Autonome, adj. du t. g. Titre qu'on donnait aux Villes Grecques qui se gouvernaient par leurs propres loix. *Autonomo.*
Autonomie, s. f. Liberté de se gouverner par leurs propres loix. *Autonomia.*
Autopsie, s. f. *Sorta di contemplazione della divinità appresso gli antichi.*
Autorisation, s. f Il ne se dit guère qu'en ces phrases: l'autorisation d'un mari, d'un tuteur. *Consenso, approvazione.*
Autorisé, m. ée, f. part. *Autorizzato, ec.*
Autoriser, v. a. *Autorizzare, dare autorità.* Au récip. *arrogarsi, assumersi, prendere l'autorità.*
Autorité, s. f. *Autorità.*
Autour, Prép. *Intorno, d'intorno* ¶ *Addosso, appresso.*
Autour, s. m. On appelle la femelle Autour, le mâle, Tiercelet. *Astore, augello.*
Autourserie, s. f. L'art de dresser les autours. *L'arte dello strozziere.*
Autoursier, s. m. Qui dresse les autours. *Strozziere.*

Au-travers, Prép. per le milieu. *Tra, per in mezzo.*

Autre, Pron. rel. de t. g. *Altro*, en mas. *altra*, au fem.

Autrefois, adv. *Altrevolte, un tempo, ai tempi andati.*

Autrement, adv. *Altrimente, in altro modo ¶ Se nò, senza di che.*

Autre-part, adv. Ailleurs, V. D'autre part, d'ailleurs. *Di più, per altra parte.*

Auruche, s. f. Espèce de grand oiseau: *struzzo, struzzolo.*

Autrui, s. sans plur. *Gli altri, altrui.* En T. de Chanc. On dit: l'autrui vent, pour dire le droit d'autrui.

Auvent, s. m. petit toit en saillie, au dessus des boutiques. *Tavolato.*

Auvernat, s. m. *Sorta di vino d'Orleans.* Auvernat-de Meunier, s. m. *sorta d'uva.*

Auvergne, s. m. *Sorta di Sidro.*

Auste ou Ajuste, s. f. Nœud de deux cordes attachées l'une au bout de l'autre, *Sorta di nodo.*

Auster, ou Ajuster, T. de Mar. *Annodar due funi ne' loro capi.*

Auxiliaire, adj. de t. g. *Ausiliario.* Il se dit aussi de certains verbes: *verbo ausiliario.*

Avaba, s. m. *Sorta d'albero.*

Axe, s. m. Ligne droite qui passe par le centre d'un globe. *Asse.* En Géom. l'axe d'une courbe: *l'asse d'una curva.* L'axe d'une parabole: *l'asse d'una parabola.*

Axi ou Cerise, Noms que les Indiens donnent au poivre de Guinée, V. Poivre.

Axifuge, adj. Centrifuge, V.

Axillaire, adj. de t. g. *Attenente all'ascella.* Chez les Anat. Nerf, Glande, Veine, Artère axillaire: *ascellare.*

Axinomancie. *Sorta di divinazione per via di una accetta.*

Axiome, s. m. *Assioma, sentenza.*

Axipète, adj. *Centripeta.*

Axoloti, s. m. *Sorta di pesce del Messico.*

Axomètre, s. m. *Strumento che indica la direzione del timon d'un naviglio.*

Axonge, s. f. *Sogna.*

Ay, interj, Aïe.

Aynet, s. m. V. Aina.

Ayri, s. m. *Sorta d'albero.*

Azala ou Azari, espèce de garance, V. Garance.

Azamoglan, s. m. *Certo fanciulla straniero impiegato nel Serraglio de' Turchi.*

Azarum, V. Asarum.

Azazimit, s. m. *Sorta di terra sigillata del Malabar.*

Aze, s. f. *La femmina della lepre, quand'è pregna.*

Azébre, s. m. Cheval sauvage qu'on croit être une espèce de Zèbre, V.

Azé-lorac, s. m. Sorte d'arbre. *Azadarac.*

Azerbe, s. f. C'est la muscade mâle, V.

Azerole, s. f. *Lazzeruola, frutto.*

Azeroliar, s. m. *Lazzeruolo, albero.*

Azi, s. m. sorte de présure. *Sorta di caglio.*

Azimut, subst. masc. T. d'Astron. *Azzimutto.*

Azimutal, adj. Qui représente ou qui mesure les azimuts. *Azimutale.*

Azoovelala, s. m. *Specie d'uva spina.*

Azoth, s. m. Nom que les Alchimistes donnent au mercure, V.

Azoufe, s. m. *Sorta d'animale creduto l'Iana.*

Azuba, s. m. *Sorta d'albero.*

Azur, s. m. Sorte de minéral. *Azzurro.* Il se dit aussi de sa couleur: *azzurro, turchino.* Pierre d'azur: *lapislazzolo.* En T. de Blas. Émail bleu. *Azzurro.*

Azuré, m. ée, f. part. *Azzurriccio, di color d'azzurro.*

Azurer, v. n. *Tinger d'azzurro.*

Azigos. *Vena azigos, vena impari.*

Azyme, adj. Les pains azymes. *Azzima, cioè senza lievito, a fermento.* Subst. au plur. La fête des azymes: *la festa degli azzimi.*

Azymi ns, s. m. *Coloi che usa il pane azzimo.*

B

B, s. m. Seconde lettre de l'Alphabet. On dit d'un homme très-ignorant qu'il ne sait ni A, ni B. *Non sa nemmeno l'abbicci.* Fam. Un homme marqué en B. *Uomo difettoso*, fig. *maligno.*

B-carre, V. Bécarré.

B-mol, V. Bémol.

Babel (la tour de) Express. fam. grande confusion d'opinions et de discours. *La torre di Babilonia.*

Babette, s. f. *Sorta di danco.*

Babeurre, s. f. *Resto del latte dopo estrattone il burro.*

Babiche, s. f. *Cagnuola.*

Babil, s. m. *Ciarla, chiacchera, ciancia, loquacità*, s. f. En T. de chasse: *lo squittir del seguggio.*

Babillard, adj. *Berlinghiere, ciarlone, chiacchrone.*

Babillarde, adj. et s. f. *Cicaliara, ciaramella.*

Babiller, v. n. *Chiaccherare, ciarlare ¶ squittire, e dicesi del seguggio.*

Babine, s. f. *Labbra di certi animali ¶ barbozza.*

Babiole, s. f. *Crepuede, cosarelle da fanciulli.* Fig. *frascherie, inezie, bagatelle.*

Babord, s. m. Le côté gauche d'un vaisseau. Il est opposé à stribord: *basso bordo.* On dit sur mer, sala est à babord: *a basso bordo, alla sinistra.*

Babords, Babordis, s. m. pl. *Guardie del basso bordo della nave.*

Baboneche, s. f. *Pantofola, pianella, babucce.*

Babouin, s. m. *Babbuina, scimione, bertuccione ¶ scaraboccio dipinto sul muro.* Enfant étourdi, badin, sot. *babbuino:* et en parlant des filles, babouine *babbuina.*

Babouiner, v. n. *Scherzare, far smonfir.*

Bac, s. m. Espèce de bateau plat. *Barca da traghettar fiumi, chiatte.*

Baccalas, s. m. Certaines pièces de bois d'un vaisseau. *Bacculari.*

Baccaliau, s. m. *Baccalà, nasello salato.*

Baccalauréat, s. m. *Dignità, grado di Baccelliere.*

Baccaris, s. f. Plante odoriférante. *Bacchera, bacchero*, V. Genetlée.

Baccassas, s. f. m. *Sorta di battello.*

Bacchanale, s. f. *Quadro rappresentante le feste di Bacco ¶ baccanale, stravizzo.* Au plur. *Baccanali, feste di Bacco ¶ carnovale.*

Bacchanaliser, v. n. *Stravizzare.*

Bacchante, s. f. Femme qui célébrait les fêtes de Bacchus: *baccante.* Fig. *donna furiosa.*

Bacchas, s. f. *Feccia del sugo di cedro.*

Bacchionites, s. m. pl. *Bacchioniti, setta di filosofi.*

Bacrifère, adj. de t. g. *Bacchifero, che produce bacche.*

Bacha, s. m. Titre d'honneur parmi les Turcs. *Bassà, Bascià.* Les Turcs pron. Pacha.

Bachasson, s. m. T. de Papéterie, Petite caisse de bois qui donne l'eau aux piles. *Troncarello.*

Bacher, V. Mortier, Pile.

Bache, subst. fém. *Tinozza da trombe che innalzano l'acqua.* Grande couverture, dont on couvre les marchandises en voyage; *coperta da vetturali.*

Bacheste, Vieux mot. *Ragazza nubile.*

Bachelier, s. m. *Baccelliere ¶ giovane Gentiluomo che militava al servizio d'un altro.*

Bacher une voiture, v. a. Étendre la bache sur la voiture. *Coprir la vettura.*

Bachique, adj. *Bacchico, di Bacco.*

Bachole, s. f. Casserolle de cuivre des papetiers, avec laquelle on transvide la pâte. *Tozzo, ramajuolo.*

Bachot, s. m. *Barchetta, battello.*

Bachottage, s. m. *Condotta di un battello ¶ Diritto che si paga pel trasporto dei fiumi.*

Bachoteur, s. m. *Navichiere, barcajuola.*

Bachoue, s. f. *Sorte di botte.*

Bacile, ou Fénouil marin, s. m. Plante. *Erbacali*, V. Christe-marine.

Bacinet, s. m. Sorte d'armure ou de chapeau de fer. *Baccinella, cappelletto.*

Baclage, s. m. *Disposizione di nave in un porto, e diritto che si paga per la medesima.*

Baclé, m. ée, f. part. *Stangato, ec.* Fig. cela est baclé: *la cosa è conchiusa.*

Bacler, v. a. Fermer une porte, une fenêtre par derrière avec une barre, etc. *Chiudere, stangare ¶* Bacler un bateau: *dar luogo ad un battello in un porto.* Bacler les ports: *serrare i porti con catene.*

Bacquet, V. Baquet.

Bactréole, s. f. Chez les batteurs d'or, Rognures de feuilles d'or qu'on emploie à faire l'or au coquille. *Resta de' fogli d'oro.*

Bacul, s. m. Ample croupière des bêtes de voiture, battant aux les cuisses. *Posolitra.*

Baculer. *Bastonare.*

Baculométrie, s. f. Art de mesurer avec des bâtons. *Baculometria.*

Badaud, aude, s. m. et f. *Alocco, balorda.*

Badaudage, V. Badauderie.

Badauder, v. n. *Farla da goffo, ec. ¶ baloccare.*

Badauderie, s. f. Badaudisme, s. m. *Stoldezza, sciptezza*, f.

Badelaire, s. m. Mot vieux, mais conservé dans le Blas. *Sciabla, scimitarra.*

Badiane, ou Aine de Chine, s. f. *Anice della China.* L'arbre s'appelle: *pansipanti.*

Badigeon, s. m. *Intonaco gialliccio onde si pingono le muraglie.* En T. de Sculpt. Mélange de plâtre, et de pierre pulvérisée.

Badigeonné, m. ée, f. part. *Intonacato.*

Badigeonner, v. a. *Dar un intonaco gialliccio sul muro.* En T. de sculp. s'est enduire: *intonacare, dar il color di pietra.*

Badin, m. ine, f. adj. et subst. *Faceto.*

Badinage, s. m. *Scherzo, passatempo.* Fig. Il est fait en badinage: *egli è avvezzo alla beffa, agli scherzi.* Un homme qui a un joli badinage: *uom grazioso, piacevole.* Badinage: *dicesi ancora una bacchetta che portano i giovinotti.*

Badinant, s. m. Cheval surnuméraire dans un attelage de six chevaux. *Scapolo.*

Badin, s. f. pl. Pincettes légères. *Mollette.*

Badinement, adv. *Giocosamente, scherzevolmente.*

Digitized by Google

Badiner, v. n. *Scherzare, foleggiare, voneggiare* ¶ *esser foceto, piacevole nel conversare, nello scrivere.* En parlant d'ajustemens et d'ornemens, on dit qu'ils badinent pour dire qu'ils voltigent: *svolazzare.*

Badinerie, s. f. *Baja, inezia.*

Beddnkka, s. m. *Cappero dell' Indie.*

Baffetas, s. m. *Grosse bambagina dell' India orientali.*

Bafoné, m. ée, f. part. *Beffato ec.*

Bafouer, v. a. *Maltrattare, beffare, dileggiare.*

Bafra, s. f. *Gozzoviglio, strozzizzo.* Pour l'action de manger: *pappacchiata, mangiata.*

Bafrer, v. n. Pop. *Mangiare strabocchevolmente, pocchiare, sguazzare.*

Bafreur, s. m. *Ghiottone, parasito, leccone.*

Bagace, s. f. Cannes de sucre, passé en moulin, *Canne dello zucchero.*

Bagage, s. m. *Bogaglio, cariaggio, fardello.* Menu bagage: *piccol bagoglio.* Plier bagage: *levar campo, raffordellare* ¶ *far fagotto, fuggirsene.* Cet homme-là a plié bagage: *se n'è ito all' altro mondo.*

Bagans, s. m. pl. *Sorta di guardiani di bestie.*

Bagarre, s. m. Fam. *Baruffa*, s. f. *subuglio.*

Bagasse, s. f. T. pop. *Bagascia, puttana.*

Bagatelle, s. f. *Bagattella, cosa da nulla.* Fig. *sciocchezze, baja, inazia.* Bagatelle absol. signifie, *oibò* ¶ *non è vero, niente affatto.*

Bagende, s. m. Rébelle. *Rubello.*

Bagne, s. m. Lien, où l'on renferme les esclaves. *Bogno.*

Bagnolette, s. f. Espèce de coiffure de femme. *Serratesta, cresta a cannoni.*

Bague, s. f. *Anello*, s. m. Sortir vin et bagues sauves: *uscir al pulito.* En T. de Mar. Petite corde mise en rond, dont on se sert pour faire la bordure d'un œil de pied, ou œillet de voile: *occhio.*

Bagué, m. ée, f. part. V. Bagner. Bien bagué: *che ha belli anelli.*

Baguenade, s. f. *Solano, solatro, frutto* s. m.

Baguenauder, v. n. *Baloccare, frascheggiare.*

Baguenendier, s. m. Arbre. *Solano, solatro.* C'est aussi une espèce de jeu d'enfans: *sorta di giuoco.*

Bagner, v. a. Arranger les plis d'un habit, et les arrêter avec une aiguillée de fil. *Far le pieghe d'una veste.*

Baguette, s. f. *Bacchetta, vergo.* En T. d'Arch., une petite moulure ronde, en forme de baguette: *toudino, bottaccino.*

Baguier, s. m. *Cassettino, forzieretto da gioja.*

Bahot, s. m. *Forziere, cofano, baule.* En T. d'Arch. *l'estremità, o cresta convessa d'un muro, d'un parapetto*, ec. En T. de Jard., *ajuola fatta a dosso.*

Bahutier, s. m. Ouvrier qui fait des bahuts. *Cassettajo, che fa bauli.*

Bai, adj. Couleur de cheval. *Bajo.*

Bajanisme, s. m. *Bajanismo, dottrina di Bajo.*

Bajanista, s. m. *Bajanista, seguace della dottrina di Bajo.*

Baje, s. f. *Golfo, seno di mare*¶*baja.* Ouverture qu'on laisse dans les murs: *vano.* Pour tromperie: *baja, beffo, burla.* Graine de certains arbres: *bacca, coccola.*

Baigné, m. ée, f. part. *Bagnato, ea.*

Baigner, v. a. *Mettere, far entrare nel bagno, far prendere i bagni* ¶ *Bagnare, tuffare nell'acqua o altro liquore.*

Baigneur, euse, s. m. et f. *Colui, colei, che si bagna* ¶ *Stuffajuolo, bagnajuolo.*

Baignoir, s. m. *Bagno, luogo da lavarsi.*

Baignoire, s. f. *Vinozza, bagno, mastello.*

Baiga, V. Bégue.

Bail, s. m. *Affitto, istromento d' affitto.* Fig. Cela n'est pas du mon bail: *io non ci aveva interesse.* Bail d'amour: *contratto di matrimonio.*

Baile, s. m. Titre de l'Ambassadeur de Venise à la Porte, et au quelques endroits, d'un Jaga Royal. *Bailo, Giudice Regio.*

Bailie, s. f. Charge, office de Baile. *Balaggio.*

Baillard, s. m. *Sorta di barella do tintori.*

Baille. *Specie di tino par l'acqua dolce sulle navi.*

Baillé, m. ée, f. part. *Sbadigliato, ec.*

Baillement, s. m. *Sbadigliamento, sbadiglio*, En T. de Grain. Élisino, Euphoaie, V.

Bailler, v. n. *Sbadigliare.* Fig. *Aprirsi, spaccarsi.* En T. de Prat. on dit bailler à ferme: *offittare, dor ad offitto.* En style fam. on dit: vous me la baillez belle: *voi me ne volete far bere, mostrarmi bianco per nero.*

Bailleresse, s. f. *Colei, che affitta.*

Baillet, adj. m. Il se dit de la couleur d'un cheval. *Specie d'Isabella.*

Bailleul, s. m. Chirurgien qui remet les os, côtes, etc. disloqués, rompus, etc. *Sorta di chirurgo.*

Bailleur, s. m. *Colui che sbadiglia.* En T. de Prat. qui baille à ferme: *colui, che affitta* ¶ *affittatore.*

Bailli, s. m. Officier Royal d'épée. *Nome di una carica in Francia* ¶ Officier-Royal de robe-longue: *Podestà, Giudice Regio* ¶ *Bailo, Boll.* Dans l'Ordre de Malte: *Ball, Balivo.*

Bailliage, s. m. *Magistrato, Giurisdizione, tribunale del Bailo, o Podestà.*

Baillie, s. f. Tutelle. *Tutela.*

Baillistre, s. m. Vieux mot. V. Tuteur.

Baillive, s. f. *La moglie del Podestà.*

Baillon, s. m. Pièce de bois, ou de fer qu'on met dans la bouche d'un homme ou d'un animal, pour l'empêcher de parler, crier, et mordre. *Sbarra*, s. f.

Bailloné, m. ée, f. part. V. son verbe. Et T. de Blas. Tout animal avec un bâton entre les dents. *Bailonnato.*

Bailloner, v. a. *Porre altrui in bocca una sbarra.*

Bailloques, s. f. *Piume di varj colori.*

Baillotte, s. f. En T. de Mar. C'est un seau. *Bugliolo.*

Bain, s. m. *Bagno, bagni.* Bain-marie: *Bagnomario, certa maniera di distillare.* Il y a en Angleterre un Ordre qu'on appelle l'Ordre des Chevaliers du Bain: *l'Ordine de' Cavalieri bagnati.* Bain-vaporatoire: *bagno evaporativo.*

Bajoire, s. f. *Medaglia con due teste.*

Bajonette, s. f. *Bajonetta, ormo.*

Bajoque, s. f. *Bajocco, m. moneta.*

Bajon, s. m. *Sorta d' albero delle Indie.* T. de Charp. *L' osse superiore di una chiotta.*

Bajoue, s. m. *Grifo, ceffo, muso, grugno di porco.*

Bajoyers, ou Joaillières, s. f. pl. T. d'Hydraul. Ailes de maçonnerie. *Sponda di muro.*

Bairam, s. m. Fête solemnelle des Turcs. *Il Bairam.*

Baisemain, s. m. En matière féodale. *Baciamano, omaggio.* Au plur. signifie complimens: *baciamano, ossequio.*

Baisé, m. ée, f. part. *Baciato, ec.*

Baisement, s. m. Il ne se dit guère que de l'action de baiser les pieds au Pape. *Bacio.*

Baiser, v. a. *Baciare, imprimer baci.* En T. de Géom. le contact de deux courbes qui ont la même courbure au point du contact. *Baciare.* On dit fig. de certaines choses, qu'elles se baisent: *si combaciano, si toccano.*

Baiser, s. m. *Bacio, il baciare.* Prov. Baiser de Judas: *bacio da traditore.*

Baiseur, m. euse, f. *Colui, colei, che bacia.*

Baisotter, v. Baiser-souvent. *Baciucchiare.*

Baisse, s. f. *Discredito, calo delle monete, viglietti, o scritture di commercio*, ec.

Baissé, m. ée, f. part. *Abbassato*, ec. Tête baissée: *arditamente, volonterosamente, acremente, vigorosamente.*

Baisser, v. a. *Abbassare, calare.* Baisser la main à un cheval. *sprouar un cavallo*, v. n. *Calare, consumare, scemare.* On dit qu'un vieillard, qu'un malade baisse: *egli casco fra la vecchie* ¶ *peggiora*, v. r. Se baisser: *abbassarsi, curvarsi, piegarsi.*

Baissière, s. f. *Fondiglinolo, fondaccio del vino.*

Baissoire, s. m. pl. *Serbatoj d' acqua.*

Baissure, s. f. L'endroit par le quel un pain a touché un autre dans la four. *Orliccio, attaccatura.*

Bal, s. m. *Ballo, festa di ballo, tresca.*

Baladin, ine, s. m. et f. *Ballerino, saltatrice.*

Balafre, s. f. *Sfregio, taglio*, m. *e cicatrice rimasta sul viso.*

Balafré, m. ée, f. part. *Sfregiato.*

Balafrer, v. a. *Sfregiare, fare un taglio sul viso.*

Balai, s. m. *Scopo, granota*, s. f. Prov. Rotir le balai: *menar una vita sfrenata, vivere sottilmente* ¶ *menar una vita oltremodo dissoluta* ¶ *essere stato lungamente in un impiego.* En T. de Fauconn. Balai est la queue de l'oiseau. *Codo.*

Balais, adj. m. avec le mot rubis. Sorte de rubis. *Balascio.*

Balance, s. f. *Bilancia.* Fig. *esame giusto, rigoroso, minuto.* Faire pencher la balance: *dar il tracollo, o 'l tratto alla bilancia.* En T. de Commer. *bilancio.* Balance, est le nom d'un des signes du Zodiaque. *Libra.*

Balancé, s. m. *Sorta di passo nel ballo.*

Balancé, m. ée, f. part. *Contrappesato, ec.*

Balancement, s. m. *Barcollamento, tentennamento.*

Balancer, v. a. *Contrappesare, tener in equilibrio.* Se balancer: *ciondolare, barcollare* ¶ *altalenare.* Rapport à un oiseau. Se balancer en l'air: *brillare con l'ale.* Balancer en Peinture, signifie: *compartir le figure.* Une figure est balancée: *posa bene*, v. n. Etre en suspens: *esser in dubbio, esitare.*

Balancier, s. m. pièce d'horloge. *Tempo d' orologio, bilancirre.* Machine avec laquelle on monnoie des pièces d'or, d'argent, etc. *torchio* ¶ *Bilanciajo, che fa bilancie.*

Balanciaes, V. Valancines.

Balançoire, s. f. Pièce de bois en équilibre. *Altolena.*

Balançons, s. m. pl. *Pezzi di abete preparati per mettar in opera.*

Balandran, Balandras, s. m. *Palandrano, gabbano.*

Digitized by Google

Balendre, s. f. *Palandra, sorta di nave.*
Balant, s. m. T. de Mar. *Manovra non impiegata.*
Balanus, s. m. V. Gland.
Balou, s. m. *Sorta di pesce.*
Balasse, s. f. *Coltrice di letto ripiena di paglia d'avena.*
Balessor, s. m. *Stoffa dell' Indie fatta di scorza d' albero.*
Balast, s. m. T. de Mer. *Zavorra*, s. f.
Balstet, s. m. *Sorta d'albero dell' America.*
Balaoste, s. f. *Melagrana selvatica.*
Baloustier, s. m. *Melagrano selvatico.*
Balayé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Balayer, v. a. *Spazzare, scopare.*
Balayeur, m. euse, f. subst. *Scopatore.*
Balayures, s. f. pl. *Spazzatura, immondizia.*
Balasées, s. f. pl. *Tele di cotone di Suratte.*
Balbutié, m. ée. f. part. *Balbettato, ec.*
Balbutiement, s. m. *Balbuzie, il balbettare.*
Balbutier, v. n. et quelque fois act. *Balbettare, tartagliare, cinguettare.* Fig. *Barbugliare, parlar inettamente.*
Balcon, s. m. *Balcone, sporto di casa* ¶ *Poggiuolo* ¶ *Ferrata.* En T. de Mar. *Balconi, gallerie de' uccelli.*
Baldaquin, s. m. Dais, qu'on porte sur le Saint-Sacrement. Mot point en usage en Français, que pour un ouvrage d'Architecture, orné de colonnes, et servant à environner et à couvrir l'Autel d'une Eglise. *Baldacchino.* On dit aussi le baldaquin d'un catafalque et un lit à baldaquin.
Baleine, s. f. Le plus gros des poissons de mer. *Balena* ¶ *Osso di balena.* En Astr. c'est une constellation: *la balena.*
Baleineau, s. m. *Balena giovine.*
Baleines, s. m. *Membro della balena, che serve alla generazione.*
Balestrille, s. f. V. Arbalestrille.
Balévres, s. f. pl. T. d'Arch. L'excédent d'une pierre qui s'avance plus qu'une autre dans un mur. *Risalto* m. En Fonderie en grand. Les inégalités sur la surface des pièces fondues: *bave.*
Bali, s. m. ou balie, s. f. *Sorta di lingua de' Bramini.*
Balin, s. m. *Il panno, che si mette sotto il vaglio, per ricevere il grano mondato.*
Baline, s. f. Grosse étoffe de laine pour faire des emballages. *Terzone*, s. m.
Balise, s. f. *Certo segno a' naviganti per iscansare i scogli e le secche* ¶ *Viottolo presso i fiumi, perchè si possa tirar l' alzaja.*
Baliser, v. a. T. de Mer. et de Riv. *Mettere i segni in vicinanza degli scogli e delle secche.*
Baliseur, s. m. Officier qui a l' inspection des bords des rivieres navigables. *Sorta d'uffiziale.*
Balisier, s. m. *Sorta di pianta o di canna Indiana.*
Balistaire, s. m. *Officiale degli antichi, che avea cura delle armi, e macchine da guerra.*
Baliste, s. f. Machine de guerre usitée chez les Anciens. *Balestra, bombarda.*
Balistique, s. f. Science du mouvement des corps pesans jetés en l'air. *Balistica.*
Balivage, s. m. Marque des baliveaux à conserver. *Certo segno sulle piccole querce.*
Baliveau, s. m. Arbre réservé pour le laisser croître. *Querciuolo riservato.*
Baliverne, s. f. Mot fam. *Ciarla, baja.*

Baliverner, v. n. *Beffare, frascheggiare, chiacchierare.*
Ballade, s. f. Espèce d'ancienne Poësie Française. *Ballata.*
Ballarin, s. m. *Specie di falcone.*
Balle, s. f. *Palla, palla da giuocare, palla di piombo, di ferro ec.* ¶ Enfant de belle. *Figliuolo che fa la professione del padre.* Fig. prendre la balle au bond. *prender la palla di balzo, profittar dell' occasione.* A vous la balle: *torca a voi.* Balle d'avoine: *pula, loppa, lolla della vena* ¶ Balle, gros paquet de marchandises. *Balla, ballotto.* Fig. raison, nouvelles de balles: *ragioni, nuove di piazza* ¶ Balle, T. d'Impr. Certain instrument, avec lequel on touche les formes, après l'avoir trempé dans l'encre. *Mazzo*, s. m.
Baller, v. n. mot vieux. *Ballare, danzare.* Aller les bras ballans: *camminar colle mani ciondoloni.*
Balles-ramées, s. f. pl. Ce sont plusieurs balles enfilées dans une aiguille de fer. *Palle incatenate.*
Ballet, s. m. *Balletto, ballo figurato.* Pour une espèce d'Opéra: *specie di burletta.*
Ballon, s. m. *Pallone.* Pour une sorte de vaisseau à plusieurs rames. *Balniere*, ou *Baloniere* des Italiens. En Chim. c'est un gros matras, ou une bouteille ronde: *boccia.* Ballon volant: *pallon volante, macchina aereostatica.*
Ballonnier, s. m. *Chi fa e vende palloni.*
Ballot, s. Petite balle de marchandise. *Balletta, balla.* On dit fig. et fam. Voilà votre vrai ballet. *Ecco il fatto vostro.*
Ballotte, V. Marube.
Ballottage, s. m. *Ballottaziona.*
Ballotte, s. f. *Pallottola* ¶ *Suffragio.*
Ballotté, m. ée, f. part. *Ballottato ec.*
Ballotter, v. n. *Ballottare, mandar a partito, a bossoli, a ballotte.*
Ballottin, s. m. *Ragazzo, che riceve le pallottole de' suffragj, o voti.*
Balneable, adj. *Acqua propria per bagni.*
Baloires, s. f. *Sorta di pezzi grandi di legno, che dan la forma alle navi.*
Baloise, s. f. *Specie di tulipano.*
Baloe, s. m. *Nome di un piccolo vascello di Siam.*
Balotade, s. f. Sorte de saut d'un cheval entre deux piliers. *Ballottata.*
Balotes, s. f. pl. Vaisseaux de bois pour transporter le rendange. *Sorta di mastello.*
Balotin, Espece de citronnier. *Pallottino.*
Balourd, de, s. m. et f. *Balordo, sciocco.*
Balourdise, s. f. *Balordaggine, goffaggine.*
Balsamine, s. f. Plante. *Balsamina.*
Balsamique, adj. de t. g. *Balsamico.*
Balsamite, V. Tanaisie.
Balsamum, s. m. *Albero, da cui stilla il balsamo.*
Balse, s. f. *Sorta di zattera del Perù.*
Balustre. En T. d'Arch. *Ghiera della voluta ionica.*
Baltrucan, s. m. *Sorta d'erba di Tartaria.*
Balustrade, s. f. *Cancello*, s. m. *inferriata, balustrata.*
Balostre, s. m. *Balustro, cuscello, inferriata*, s. f. En T. d'Arch. *Mole, e base superiore della colonna.*
Balustié, m. ée, adj. *Ornato di balustre.*
Balzan, adj. Il se dit d'un cheval, qui a des marques blanches aux pieds. *Cavallo balzano.*
Balzane, s. f. C'est la marque de poil blanc aux pieds de plusieurs chevaux. *Balzana.*

Bambaye, s. m. Oiseau de l'île de Cuba. *Sorta d' uccello.*
Bambin, s. m. Mot fam. *Bambino, bambinello, bambolo.*
Bamboochade, s. f. Nom donné à certains tableaux dans le grotesque. *Bamboccata.*
Bamboche, s. f. *Bamboccio, fantoccio, nano, pigmeo*, s. m. Sorte de canne des Indes: *specie di canna.*
Bambou, s. m. *Specie di canna Indiana.*
Ban, s. m. *Proclama, bando* ¶ *Bando, denunzia di matrimonio, bando di guerra.* Four à ban, Moulin à ban, etc. *forno, mulino del Signore, del Feudatario.*
Banal, m. ale, f. adj. Qui se dit d'un lieu public qu'un Seigneur a droit d'établir pour y faire le pain, moudre la farine, etc. *Feudale del Signore.* Fig. Témoin banal. *Testimonio subornato, comprato.*
Banalité, s. f. Le droit qu'a un Seigneur d'assujettir ses vassaux à moudre à son moulin, à cuire à son four, etc. *Certo diritto d' un Signore.*
Banane, s. f. Le fruit du Bananier. *Banano.*
Bananier, ou Figuier d'Adam, s. m. *Fico d' Adamo, l' albero de' banani.*
Banc, s. m. *Banco, scanno.* On appelle au Palais, Grand-Banc. *Il corpo dei Prasidenti a mortajo.* On dit dans les Universités, être sur les bancs, se mettre sur les bancs: *pigliar la licenza, il grado de' Licenziati.* Banc pour un écueil, un rocher sous l'eau, etc. *Banchi, secche.* Bancs de glace: *pezzi di ghiaccio galleggianti sopra l'acqua.* En T. d'Arch. C'est la hauteur des pierres parfaites dans les carrières: *banco, strato.*
Bancalle, s. f. Pop. *Donna sbilenca, che ha le gambe a balestrucci.*
Bancelle, s. f. *Banchina.*
Banche, s. f. *Fondo di pietra tenera nel mare.*
Banco, V. Banque.
Bancroche, s. m. *Bilenco, storto, che ha le gambe a balestrucci.*
Bandage, s. m. *Benda, fascia*, f. ¶ *Fasciatura, il fasciare* ¶ *Cerchj delle ruote.*
Bandagiste, V. Chirurgien.
Bande, s. f. *Benda, fascia, striscia* ¶ *Lista* ¶ *Banda* ¶ *Banda, truppa, compagnia.* On dit, le Prevot des Bandes: *Il gran Prevosto dell' armata.* En T. de Mar. on dit bande du Nord, bande du Sud: *banda, parte.* Bandes, chez les Imprimeurs: *lame del torchio.* Bandes ligamenteuses, en Anat: *legami.*
Bandé, m. ée, f. part. *Fasciato ec.*
Bandeau, s. m. Bande qu'un met sur le front, ou sur les yeux. *Benda, striscia, fascia*, s. f. En T. d'Arch. *Fascia dell' architrave, ec.*
Bandége, s. f. ou Cabaret. Sorte de plateau sur lequel on sert les tasses à café. *Vassojo.*
Bandelette, s. f. dim. *Picciola benda, bendarella* ¶ *Bendone.* En T. d'Arch. Moulure plate, nommée filet ou listeau: *listello.*
Bandement, s. m. *Tensione de' nervi.*
Bander, v. a. *Legare, fasciare, bendare* ¶ *Tendere, stringere*, fig. Bander son esprit: *mettere tutto il suo spirito, attendere daddovero.* En T. de Fauc. *brillar con l' ali.* En T. d'Arch. Bander un arc, ou un plate-bande. *far gli spigoli e l'arco o il volto.* En T. d'Horl. Bander un ressort de montre: *stringer forte una molla.* Fig. Se bander: *opporsi ostinata-*

Digitized by Google

mente, v. n. *Esser teso*, *gonfiare*. Cette corde bande trop. Bander se dit de l'érection de la verge. *Rizzare*.

Bandeteau, s. m. Cordon qui sert à pendre la trompette. *Cordone*.

Banderole, s. f. *Bandieruola*, *pennoncello*.

Baudière, V. Bannière.

Bandine, s. m. T. de Mer. *Appoggiatoj*, *spunde della poppa*.

Bandit, s. m. *Bandito*, *masnadiero*, *assassino*.

Baudoir, s. m. *Stanga da telajo di gallinai*.

Baudouilier, s. m. *Bandito*, *assassino nelle montagne*.

Bandouilière, s. f. Espèce de baudrier. *Bandoliero*.

Bandure, s. f. *Specie di pianta Americana*.

Bang, s. m. *Albero de' Negri*, *che dà una specie di vino*.

Bange de Bourgogne, s. m. *Sorta di stoffa*.

Bangeiner, s. m. *Specie di ciombellotto*.

Bangua, s. m. *Sorta d'albero d'India*.

Banians, s. m. pl. *Banioni*, *sorta d'Idolatri*.

Banlieue, s. f. *Distretto d'una città*.

Banoe, s. f. Grosse toile qui sert à couvrir les marchandises dans les bateaux. *Coperta*. Banue, voiture à deux roues, pour transporter le charbon: *carretto*. Chez les Marchandes Lingères: *coperte che servon di mostro alla loro bottega*.

Banoé, m. ée, f. part. *Coperto*.

Banneau, est quelque fois en diminutif de la banoe, quelque fois un vaisseau propre à transporter des liquides, et quelque fois une mesure des mêmes. *Tinello*, *misura de' liquidi*, *barile*, *ec*.

Bannée, V. Banalité.

Banner, v. a. *Coprire*, *porre una tela*.

Banneret, adj. *Alfiere*, *Vessillifero*.

Banoetto, s. f. *Sorta di paniera*.

Banoetoo, s. m. Bascula, ou boutique. Espèce de coffre percé, qui sert à conserver le poisson dans l'eau. *Sorta di tinozza*. Chez les Boulangers: *sorta di paniera*.

Banni, s. m. Exilé. V. à la suite du verbe Bannir.

Bonni, m. ie, f. part. *Sbandito*. Subst. *Bandito*, *fuoruscito*.

Bannie, s. f. V. Publication.

Bannière, s. f. *Bandiera*, *stendardo*, *insegna*, *gonfalone*.

Bannir, v. a. *Bandire*, *esiliare*. Fig. *scacciare*, *rimuovere*. On dit se bannir d'une compagnie: *astenersi d'andar più in qualche luogo*.

Bannissable, adj. *Degno di bando*.

Bannissement, s. m. *Bando*, *esilio*, *sfratto*.

Banque, s. f. *Banca*, *luogo*, *e funzione di colui che fa commercio di danaro* ¶ *Banco di giuocatore* ¶ Caisse publique. *Banco*. Lieu où les Banquiers s'assemblent. *Banco*, *loggia*, *borsa*.

Banqué, m. ée, f. adj. Un navire qui va pêcher la morue sur le grand banc. *Bacalaro*, *nave di baccalà*. On dit aussi, au est banqué, et debanqué, *essere sulla costa di Terra nuova*, *essere partito*.

Banqueroute, s. f. *Fallimento*, m. *il far banca rotta*. Fig. Faire banqueroute à l'honneur: *far cosa disonorevole*, *mancar di parola*.

Banqueroutier, m. ntière, f. subst. Négocient qui fait banqueroute. *Fallito*, *donna che ha fatto fallimento*.

Banquet, s. m. *Banchetto*, *convito*. Banquet en T. de Manège. La petite partie de la branche de le bride qui est au-dessous de l'œil: *l'osse del barbazzale*, *staughetta*.

Banqueter, v. n. *Banchettare*, *tener corte*, *far tavola*.

Banquette, s. f. T. de Fortif. Un degré ou deux qui règnent tout le long des parapets. *Zoccolo*, *banchino* ¶ Une sorte de banc remboarré: *sgabello*. Banquets. Les endroits relevés d'un chemin, d'un pont, ou il n'y a que les gens de pied qui passent: *marciapiede*.

Banquier, s. m. *Banchiere*, *colui che tien banco*.

Bans, s. m. pl *Canili*, *letti de' cani*.

Bouse, s. f. *Paniera ad uso de' calderai*.

Bauvin, s. m. *Diritto d'un feudatario di vender il suo vino a preferenza degli altri*.

Baptême, s. m. *Battesimo*. Baptême du tropique ou de la ligne en T. de Mar. c'est une cérémonie ridicule parmi les gens de mer. *Battesimo*.

Baptisé, m. ée, f. part. *Battezzato*.

Baptiser, v. a. *Battezzare*, *dar il Battesimo*.

Baptismal, m. ale, f. adj. Qui appartient au Baptême. *Battesimale*, *del Battesimo*. Les fonts baptismaux: *il sagro fonte battesimale*.

Baptistère, s. m. *Battistero*, *il fonte battesimale* ¶ *Fede di Battesimo*. Adj Registre Baptistère: *il libro de' Battesimi*. Extrait-Baptistère: *la fede di Battesimo*.

Baquet, s. m. Espèce de petit cuvier de bois. *Tinozza*, *conca*, s. f.

Baqueter, v. n. Oter l'eau d'une tranchée avec le pelle, etc. *Asciugar un fosso*. En T. de Jardin. *annaffiar colla padella*.

Baquette, s. f. *Sorta di tanaglia degli Agorai*.

Baquetures, s. f. pl. Le vin qui tombe d'un tonneau en perce dans un vase placé au dessous. *Colature di vino*.

Baquier, s. m. C'est ainsi qu'on appelle à Smyrne, du coton de basse qualité. *Bambugin d'infima sorte*.

Bar, en T. de Bâtiment. *Barella*.

Baradas, s. m. *Sorta di garofano*.

Baragouin, Baragouinage, s. m. *Favella*, *linguaggio corrotto*, *inintelligibile*.

Baraguiner, v. n. *Parlar corrottamente*. Abusivement: *favellar da non farsi intendere*.

Baragouineur, euse, s. m. et f. *Chi parla*, *pronunzia male un linguaggio*.

Baralou, Balisier, V.

Barandage, s. m. *Sorta di pesca proibita*.

Baraque, s. f. Hutte des soldats. *Tenda*, *barocca*.

Baraqué, m. ée, f part. *Baraccato*.

Baraquer, v. a. *Baroccare*, *rizzare baracche*.

Barat, s. m. *Baratterio*, *truffa*, s. f.

Baratas, s. m. *Specie di sorcio*.

Barate, s. f. Vaisseau fait de douves, dans lequel on bat le beurre. *Zanzola*.

Baratté, m. ée, f. part. *Dignazzato*.

Baratter, v. a. Agiter du lait pour faire du beurre. *Dignozzare*.

Baratterie, s. f. Tromperie d'un Patron de navire. *Baratteria*, *inganno*.

Barbacole, s. m. Jeu d'hasard. V. Hocca, ou pharaon.

Barbacane, s. f. Petite ouverture dans les murs des Chateaux, forteresses etc pour pouvoir tirer à couvert sur les ennemis. *Bidestriera*, *feritoja*.

Barbare, adj. de t. g. *Barbaro*, *crudele*, *inumano*, *spietato*. Fig. et subst. *barbaro*, *incivile*, *rozzo*, *incolto*.

Barbarement, adv. *Barbaramente*, *crudelmente*, *fieramente*.

Barbaresque, adj. *Barbaresco*.

Barbaricaire, s. m. *Pittore d'arazzi*, *o parati*.

Barbarie, s. f. *Barbarie*, *crudeltà*, *tirannia* ¶ *Zotichezza*, *inciviltà*. Barbarie de langage: *sgoorganza nella foggia di scrivere e parlare*.

Barbarin, s. m. V. Sermolet.

Barbariser, v. n. Faire des fautes contre la pureté de la langue. *Far barbarismi*.

Barbarisme, s. m. *Barbarismo*.

Barbe, s. f. *Barba*. Fam. Faire quelque chose à la barbe de Pantalon. *Far una cosa in presenza*, *e come o dispetto di uno*. On dit prov. qu'un homme rit dans sa barbe: *sottoridere*, *ghignare*, *sogghignare*. On appelle barbes, des bandes de toile ou de dentelle, qui pendent aux cornettes des femmes, *barbe* ¶ Des cartilages, qui servent de nageoires à certains poissons plats: *barbe*. Fig. les pointes des épis: *barba delle biade*. En T. de Serrurier Barbe est une partie du pène: *gambetti della stanghetta*. Barbe ou sous-barbe. La partie de le tête du cheval, qui porte la gourmette: *barbetta*.

Barbu, s. m. *Barbero*, *cavallo barbero*.

Barbe de bouc, s. m. Plante laitaue. *Barbo di becco*, *sassifrica*.

Barbe du chevre, s. f. *Barba di capra*, *pianta*.

Barbe de Jupiter, s. f. *Barba di Giove*, *arbusto*.

Barbe de moine, ou cuscute, s. f Plante. *Cuscuta*.

Barbe de renard, s. f. *Pianta spinosa detta drogonte*.

Barbé, adj. m. T. de Blas. qui se dit des coqs et des dauphins quand leur barbe est d'un autre émail que leur corps. *Barbato*.

Barbeau, s. m. Poisson d'eau douce. *Barbin*: et pop. *Barbo*. Aussi, Plante. V. Bluet.

Barbéier, Barboter, Friser, v. n. On dit en Marine, le voile barbeie. *La vela batte*, *il vento batte la vela in ralinga*.

Barbelé, m. ée, f. adj. Il se dit des flèches qui ont des dents, ou des pointes. *Dentato*.

Barberie, s. f. *L'arte de' barbieri*.

Barberot, s. m. Mot. burl. *Cattivo barbiere*.

Barbes, s. f. pl. Pustules qui viennent aux cheveux sous la langue, qui les empêchent de croître. *Barbone*.

Barbet, m. ette, f. subst. *Barbone*, *cane barbone*, *cane d'acqua*.

Barbette, s. Espèce de plate-forme sans épaulement, d'où on tire du canon à découvert. *Barbetta* ¶ La femelle d'un barbet, *cagna della razza de' barboni* ¶ Sorte de guimpe qui couvre le sein de la Religieuse: *gorgiera*.

Barbichon, s. m. Dim. *Cagnuolo di razza de' barboni*.

Barbier, ière, s. m. et f. *Barbiere*, *la moglie del barbiere*. Boutique de Barbier: *barberia*.

Barbifier, v. a. *Far la barba*.

Barbillon, s. m. Petit barbeau. *Piccol barbio*. Il se dit aussi de la barbe ou pendant charnu qui fait partie du corps de certains poissons: *barbetto*.

Barbon, s. m. Vieillard sévère, austère. *Barbone*.

Barbonnage, s. m. *Vaneggiamento*, *delirio di vecchio*.

Barbonne, s. f. *Sorta di pesce.*
Barbote, s. f. *Sorta di pesce d'acqua dolce.*
Barboter, v. n. Il se dit des oiseaux aquatiques, lorsqu'ils boivent ou fouillent dans la bourbe. *Imbrodolarsi, eguazzar nel fango.* Il se dit encore de ceux qui marmottent entre leurs dents: *brontolare.*
Barboteur, s. m. Canard pirié: *Anotra domestica.*
Barbotine, s. m. Semence qu'on donne aux enfans pour tuer les vers. *Seme santo, assenzio marino.*
Barbouillage, s. m. Mauvaise peinture. *Pitturaccia*, f. *scarabocchio* ¶ *Discorso senza capo, nè codu.*
Barbouillé, m. ée, f. part. *Macchiato ec.* On dit prov. et bas. Il se moque de la barbouillée: *si cura poco, vi bada poco, ei se la ride.*
Barbouiller, v. a. *Macchiare, sporcare, imbrattare* ¶ Peindre grossièrement: *schiccherare, scorabocchiare.* Barbouiller du papier: *sporcare, scarabocchiare.*
Barbouilleur, s. m. *Cattivo pittore, o scrittore.*
Barbu, m. ue, f. adj. *Barbato.* Subst. Barbon, poisson de mer plat. *Rombo.* Marcotte, sarment avec sa racine. *Sarmento barbicatu*, volg. *margotto.*
Barbuquet, s. m. Écorchure, ou petite gelle sur le bord des lèvres. *Bollu, cosso.*
Barbures, s. f. Inégalités qu'on apperçoit sur une pièce fondue. *Bavs.*
Barcellon, s. m. Espèce de morue. V. Morue.
Barcelon, s. m. Titre de premier Ministre de la Cour de Siam. *Certo titolo.*
Barca, s. m. Canon semblable au Fauconneau, V.
Barco-longo, s. m. *Sorta di barca a remi in Ispagno.*
Barda, s. m. Civière à bras. *Barella*, s. f.
Bardache, s. m. jeune garçon dont on abuse honteusement. *Bardassa, zanzero.*
Bardane, ou Glouteron, s. f. Plante. *Lappola maggiore, bardana.*
Barde, s. f. Autre fois une espèce d'armure de cheval. *Barda, armadura de' cavalli.* Aujourd'hui, une tranche de lard, dont on enveloppe les volailles qu'on veut rôtir: *fetta di lardo, lardello.*
Bardé, m. ée, f. part. *Bardato, ec.* Il se dit aussi d'un cheval caparaçonné: *bardato.*
Bardeau, s. m. Petits ais dont on couvre des maisons. *Assicelle, schegge*, s. f.
Bardelle, s. f. *Bardella, sorta di basto.*
Bardenoche, s. f. *Sorta di stoffa.*
Barder, v. a. Mettre une barde à un cheval. *Bardare, porre la bardella* ¶ *caricar una barella.* Mais il est plus usité pour signifier, couvrir de bardes de lard: *Lardellare.*
Bardes, s. m. Prêtres des anciens Gaulois. *Bardi.*
Bardeur, s. m. *Facchino, che porta la bardella.*
Bardis, s. m. T. de Mar. Séparation de planches à fond de cale. *Assito, tavolato* ¶ Bardeau de planches sur le haut du bord d'un vaisseau: *cassa per carenare.*
Bardot, s. m. Petit mulet. *Bardotto.*
Barer, v. a. V. Berrer.
Barer s. m. Le cri d'un éléphant ou d'un rhinocéros. *Il grido dell' elefante.*
Barfouls, s. m. *Sorta di stoffa, di cui si vestono i Mori.*
Bargache, s. m. *Sorta di musica.*
Barge, oiseau. V. Petit Corbeau. En T. de Mar. *Burchetta.*
Bargellin, s. m. Antique monnoie de Florence. *Bargellino.*

Bargeinage, s. m. *Irresoluzione*, f. *indugio.*
Bargeigner, v. n. Hésiter. Il est fam. *Indugiare, badare, dubitare.*
Bargeineur, euse, s. m. et f. *Tardo, lento, irresoluto.*
Baricot, s. m. *Certo frutto, e bevanda del Madagascar.*
Baricutier, s. m. *Albero, che porta il baricot.*
Barigare. Vieux mot. V. Fondrière.
Barige de mare, s. f. *Sorta di testa dell' Indie orientali.*
Barigel, s. m. Sorte d'Officier à Rome. *Bargello.*
Baril, s. m. *Barile, caratello.* Baril à feu. *Certa macchina militare.*
Barillage, s. m. *L'azione di metter il vino nelle bottiglie.*
Barillar, s. m. *Sorta d'Uffiziale di galera.*
Barillats, s. m. T. de Mar. Ouvriers qui travaillent aux futailles. *Bottaj.*
Barillet, s. m. dim. *Barilletto.* En. T. d'Horlog. Le tambour qui contient le grand ressort, *barile, tambura.* Barillet ou casse: *cassa, tamburo dell' orecchio.*
Bariolage, s. m. *Miscuglio di più colori.*
Bariolé, m. ée, f. part. *Dipinto a più colori, screziato.*
Barioler, v. a. *Pignere a più colori.*
Barlaria, s. f. *Sorta di pianta d' America.*
Barlung, m. gue, f. adj. *Bislungo.*
Barnabites, s. m. pl. *Barnabiti, sorta di Chierici Regolari.*
Barnacle, Barnache, s. f. *Specie d'ostrica, o di conchiglia.* Sorte de oiseau aquatique. *Bernacla, branta.*
Baromètre, s. m. Baroscope. *Barometro.*
Baron, s. m. *Barone, Grande del Regno* ¶ Gentilhomme qui a une terre avec titre de Baronnie. *Barone.*
Baronage, s. m. Mot. fam. et burl. Etat, qualité de Baron, et marque de mépris. *Baronaggio.*
Baronet, s. m. Degré d'honneur en Angleterre. *Baronetto.*
Baronne, s. f. *Barona, Baronessa.*
Baronnie, s. f. *Baronia, baronaggio.*
Baroque, adj. Il ne se dit que des perles qui sont d'une rondeur fort imparfaite. *Scaramuzzo che non è ben tondo.* Fig. Irrégulier, Inégal, V.
Baroscanème, s. m. Machine pour savoir les poids du vent. *Sorta di macchina.*
Baroscope, Baromètre, s. m. Machine pour connaître les changemens de l'atmosphère. *Baroscopio, barometro.*
Barotins, V. Barrotins.
Barque, s. f. *Barca, barchetta, battello.*
Barquerolle, Barquette, s. f. dim. de Barque. *Barchetta, schifo, palischermo.*
Barracan, V. Bouracan.
Barrage, s. m. *Dazio, o pedaggio sopra i carri e bestie da soma pel mantenimento delle strade e ponti.*
Barrager, s. m. celui qui reçoit le droit de barrage. *Esattore del suddetto dazio.*
Barre, s. f. *Barra, stango.* Ligne qu'on tire avec le plume: *linea.* Mettre au envoyer à la barre. T. de l'A. N. *mettere, o mandare alla porta della sala d'udienza, soggettare a giudizio.* T. de Mar. *Banco scoglio.* Barre, en T. de Comm. Mesure des étoffes: *braccio di panno.*
Barré, m. ée, f. adj. Voè la suite du verbe Barrer.
Barré, m. ée, f. part. *Sbarrato, ec.* En T. d'Anat. L'os barré. *Osso pube.*
Barreau, s. m. *Cancelli, ferrata*, f. ¶ *Foro, tribunale.* Il désigne aussi tout le corps des Avocats: *tutta la toga.* En T. d'Impr.

Pièce de fer en forme de cianche, qui fait boisser le platine pour presser: *mazza.*
Barrer, v. a. *Sbarrare, stangare, chiudere* ¶ *Afforzare con istanga o barra* ¶ *Tirar linee, cancellare.* Barrer un port T. de Mer: *tirar su le catene, con cui si chiudono i porti, impedirne l'entrata.*
Barrette, s. f. Bonnet. *Berretta.* Pour petite barre: *Barretta.*
Barreur, s. et adj. m. et f. chien barreur, *Sorta di cane da caccia.*
Barricade, s. f. *Barricata.*
Barricadé, m. ée, f. part. *Stangata.*
Barricader, v. n. *Sbarrare, stangare.* Se barricader: *abbertescarsi, fortificarsi* ¶ *Chiudersi, serrarsi dentro.*
Barrier, s. m. adj. *Operajo che dà volta alla barra del bilanciere nelle zecche.*
Barrière, subst. f. *Barriera, steccato*, m. ¶ *Argine, riparo.* Fig. *ostacolo.* Il se dit aussi d'un lieu couvert, pour les Sergens, *cancello.*
Barrilat, V. Barillet.
Barriqueut, s. m. *Sorta di piccola botte.*
Barrique, s. f. *Carratello, barile*, m.
Barriquet, s. m. *Buriletto.*
Barroir, s. m. *Succhio de' bottaj.*
Barrots, ou Baux, T. de Mar. V. Bau.
Barrotins, s. m. pl. T. de Marine. Lattes à baux. Petits solivaux mis entre les baux et les barrots sous les ponts, pour les soutenir. *Latte.*
Barses, s. pl. Sorte de boîtes d'étain. *Scatole del tè.*
Bartavelle, s. f. Espèce de perdrix rouge. *Pernice.* La perdrix grise plus rare s'appelle *starno.*
Bas, m. Basse, f. adj. *Basso, bassa.* Vue basse: *debole, o corta vista.* Fig. *basso, vile, umile, infimo.* Maîtres des basses œuvres: *rotacessi.* Bas or, bas argent: *oro, argento basso.* De bas aloi: *di bassa lega, di minor perfezione.* Adv. A basse note: *sotta voce, sommessamente.* Mettre bas les armes: *posar l'armi.* Mettre chapeau bas: *cavarsi il cappello.* Jouer argent bas: *giuocar col danaro alla mano.* Cette femelle a mis bas: *figliato, partorito.* Il est en bas: *egli è giù.* Il est là-bas, venez ici-bas: *egli è laggiù, venite quaggiù.*
Bas, s. m. *Calza*, s. f.
Bas, s. m. La partie inférieure des choses. *Il basso, il di sotto.*
Basal, s. f. *Sorta d'albero dell' Indie.*
Basalte, s. m. Espèce de marbre noir. *Basalte*, ou *Basolte.*
Basane, s. f. Peau de mouton préparée. *Alluda.*
Basané, m. ée, f. adj. *Bruno, fosco, morello.*
Bas-bord (vaisseau de). *Navi di basso bordo.*
Bascule, s. f. Contrepoids. *Leva o bilico d'un ponte levatojo, altalena* ¶ Sorte de jeu d'enfans. *Altalena.*
Base, s. f. *Imbasamento*, m. *base* ¶ *pie lestalla* ¶ *zocrolo.* En T. de Géom. *La base del triangolo.* Fig. *base, fondamento, appoggio.*
Bas-fond, s. m. Où il y a peu d'eau. *Basso fondo.*
Basiglosse, s. m. Muscle abaisseur de la langue. *Basiaglosso.*
Basilaire, s. f. Nom d'un artère. *Basilare.*
Basilic, s. m. Herbe odoriférante, *Basilica, ozzimo* ¶ Serpent fabuleux, *Basilisco.*
Basilicon, s. m. *Sorta d'unguento.*
Basiliens, s. m. pl. *Basiliani, monaci.*

Digitized by Google

Basilique, s. f. *Basilica, tempio*, m. *chiesa principale*. Autrefois. *Basilica, sala reale, pubblica*. On appelle aussi Basilique une sorte de veine: *basilica, epatica*.

Basin, s. m. Étoffe de coton, où il entre un peu de fil. *Bambagino*.

Basilidion, s. m. *Specie di cerotto*.

Basoche, s. f. sorte de jurisdiction à Paris. *Nome di un tribunale a Parigi*.

Basque, s. f. Petite pièce du bas d'un pourpoint. *Falda*. On appelle Basques les quatre parts du juste au corps: *i faldini*.

Basqin, s. m. Nom de Nation ¶ Aller, courir comme un basque. *Battersela, andar con gran prestezza*.

Bas-relief, s. m. *Basso rilievo*.

Basse, s. f. Partie de musique la plus basse. *Il basso*, s. m. Pour l'Instrument de musique: *basso, bassetto*. Une basse de viole, une basse de violon: *basso, contrabasso*. Basse continue: *basso continuo*. Basse contrainte, *basso rivoltato*.

Basse-contre, s. f. *Contrabbasso*, m.

Basse-cour, s. f. *Cortile*, m. *bassa corte*. De basse cour, poules de basse-cour; *del cortile, galline di casa*.

Basse, eau, ou Basse mer. La mer retirée. *Basse acque*.

Basse-lice V. Lice.

Basse-lisier, s. m. *Che lavora arazzi di basso liccio*.

Bassement, adv. Seulement au fig. *Bassamente, abbiettamente, vilmente*. Rapport à la naissance: *di bassa estrazione*.

Bassement, s. m. *Acqua d'orso tancetita*.

Basser, v. a. *Lo imbrattar la trama di lana di certa colla*.

Basses, s. f. pl. *Secche, banchi di sabbia*.

Bassesse, s. f. *Dappocaggine, viltà, bassezza d'animo, codardia* ¶ *ignobiltà, bassezza della nascita*. Faire des bassesses: *far azioni indegne, vili*. Bassesse du style, d'expressions, etc. *modi bassi*.

Basses-voiles. *Vele maggiori o sieno le vele maestra e trinchetto*.

Basset, s. m. Sorte de chien de chasse. *Bassotto* ¶ Dans la conversation: *uomo di basso statura, bassotto*.

Basse-taille, s. f. T. de Mus. *La parte del basso* ¶ *colui che fa il basso* ¶ Sorte d'ouvrage de sculpture: *basso rilievo*.

Bassette, s. f. Sorte de jeu. *Bassetta*.

Bassi, s. m. *Cert' albero dell' America*.

Bassiers, s. m. pl. *Banchi di sabbia, di rena*.

Bassile, s. m. Plante, V. Passepierre.

Bassin, s. m. *Bacino, bacile*. On appelle bassin dans le jardin, une pièce d'eau. *Bacino, peschiera*. Bassin de fontaine: *vasca*. Bassin, les deux plats d'une balance: *guscio della bilancia*. Bassin à barbe: *catino per far la barba*. Bassin de chambre: *cantero*. On dit aller au bassin: *andar al cantero, al cesso*. Fig. beau bassin: *bel piano, bella pianura*. En T. d'Anat. on appelle Bassin, la partie inférieure du tronc: *la pelvi*. Vente au bassin T. de Comm. à Amsterdam. *Vendita all'incanto*. Bassin: *dicesi ancora dello scavo, in cui si fabbricano i vascelli, e poi si riempie d'acqua*.

Bassine, s. f. *Catinella, bacino grande*.

Bassiné, m. ée, f. part. *Umettato*, ec.

Bassiner, v. a. Chauffer le lit avec une bassinoire. *Scaldar il letto*. Pour fomenter: *umettare, bagnare*. Bassiner une plaie: *lavare, astur una piaga*.

Bassinet, s. m. La partie d'un arme à feu proche de la lumière. *Scodellino*. T. d'Anat. *condotto membranoso, o cavità detta pelvi*. Espèce de renoncule: *ranuncolo*.

Bassinoire, s. f. *Scaldaletto*.

Basson, s. Instrument de musique, basse de hautbois. *Basso*. Il se dit aussi de l'homme qui le joue: *suonator di basso*.

Bassora, s. f. *Sorta di gomma*.

Bastant, m. ante, f. part. et adj. *Bastante, sufficiente*.

Basta, s. m. L'as de trèfle au jeu de l'hombre. *Basto*.

Baster, v. n. Il est vieux, hormis dans quelque phrases, baster pour cela, ou baste, simpl. *Bastare, essere a sufficienza*.

Basterne, s. f. Espèce de char. *Basterna*.

Bastide, s. f. Nom donné en Provence aux maisons de plaisance. *Villa, casa di campagna*.

Bastille, s. f. Petit château à l'antique avec des tours. *Castello*. Ce nom est demeuré seulement à un semblable château dans Paris, les traducteurs diminuent: *prigione, o castello detto la bastiglia, ora distrutto*.

Bastillé, m. ée, f. adj. En T. de Blas. *Contramerlato*.

Bastiagne, s. f. Toiles matelassées qui servent comme de remparts sur les vaisseaux. *Impagliatura*.

Bastiagué, m. ée, f. part. *Impagliato*.

Bastinguer, se bastinguer, v. r. *Far un'impagliatura*.

Bastion, s. m. *Bastione, riparo, baluardo*. En T. de Méd. Le crâne qui défend la tête, la thorax qui couvre le cœur et les poumons s'appellent aussi bastions: *riparo*.

Bastionné, m. ée, f. adj. *Fortificato con bastioni*.

Bastir, V. Bâtir.

Bastonnade, s. f. *Bastonata*.

Bastonner, v. a. V. Bâtonner.

Bastuda, s. f. T. de Mar. *Sorta di rete pescherecia*.

Bas-ventre, s. m. V. Abdomen.

Bât, s. m. *Coda del pesce*. Petite monnoie: *piccola moneta presso gli Svizzeri*. Selle pour les bêtes de somme. *Basto*.

Bataloir, s. m. *Sorta di banco nelle Cartiere*.

Bâtage, s. m. *Sorta di diritto sulle bestie da soma*.

Bataille, s. f. *Battaglia, fatto d'armi*. Pour une espèce de jeu de cartes: *Sorta di giuoco*.

Batailé, adj. Il se dit, en T. de Blas. d'une cloche dont le battant est d'un autre émail que la cloche. *Battagliato*.

Batailler, v. n. Il est vieux dans le sens de donner bataille, ne se disant que dans le fig. *Contrastare, disputare*.

Batailleur, s. f. *Fune attaccata al battaglinolo d'un mulino*.

Batailloa, s. m. *Battaglione di soldati*.

Batonnes, s. f. pl. *Sorta di tele del Cairo*.

Bâtard, m. arde, f. adj. et s. *Bastardo, illegittimo*. Fruits bâtards: *bastardo, salvatico*. En T. de Mar. la plus grande des voiles d'une galère s'appelle bâtarde. *Bastarda*.

Bâtardeau, s. m. Espèce de digue faite pour détourner l'eau d'une rivière. *Argine*. Dans la fortification c'est un massif de maçonnerie qui traverse toute la largeur du fossé: *traversa*.

Bâtardière, s. f. Plant d'arbres greffés. *Semenzajo, o selvatichi per innestare*.

Bâtardise, s. f. *Bastardaggine*.

Batate, s. f. Espèce de rave, V. Pomme de terre.

Batayoles, s. f. pl. T. de Mar. Pièces de bois posées de bout, qui servent à soutenir les filarets. *Battagliuola*.

Bate, s. f. La partie polie et luisante d'un corps d'épée. *La parte più larga della lama d'una spada*. Le cercle d'une boîte de montre qui paraît dès qu'on a ouvert la lunette: *cerchio*.

Bâté, m. ée, f. part. *Imbastato*. Prov. et fig. C'est un âne bâté: *un asino imbastato*.

Bateau, s. m. Espèce de barque. *Battello, barchetta, naviglio* Il se dit aussi de la Menuiserie d'un corps de carrosse: *l'ossatura d'una carrozza, cassa d'una carrozza*.

Batelage, s. m. Métier ou tour de bateleur. *Ghermiaella, giuoco di mano, bagattella* ¶ Droit, que l'on paye pour être conduit dans un bateau: *sorta di dazio*.

Batelée, s. f. *Barcata, il carico d'un battello*.

Batelet, s. m. *Barchetta*, s. f. *legnetto*.

Bateleur, euse, s. m. et f. *Giocolare, bagattellieri, cantambanco, commediante*.

Batelier, ière, s. m. et f. *Barcajuolo, navicellojo*.

Bâtême, V. Baptême.

Bâter, v. a. *Imbastare, porre il basto*.

Bateuil, s. m. Partie du harnois des bêtes de somma. *Posola dello straccials*.

Bâtier, s. m. *Battajo, bastaro*. On dit prov. et pop. Voilà un sot bâtier, un grand bâtier: *sciocco, stupido, goffo*, ec.

Batifoler, v. n. *Scherzare, fraschegiare*.

Bâtiment, s. m. *Edificio, fabbrica*, f. ¶ *Nave, bastimento*.

Bâti, s. m. *Imbastitura*, f. *imbastimento d'un abito*. T. d'Horlog. chassis d'une machine à fendre les roues. T. de Menais. *Telajo*.

Bâti, m. ie, f. part. *Fabbricato*, ec.

Bâtir, v. a. *Fabbricare, costruire*. En T. de Tailleur, Agencer: *imbastire, abbozzare con punti grossi*.

Bâtisse, s. f. *La fabbrica, l'edificazione*.

Bâtisseur, s. m. Fam. *Colui che si diletta di far fabbricare*.

Batisoir, s. m. *Certo stromento da battai*.

Batiste, s. f. *Tela batista*.

Bâton, s. m. *Bastone, mazza*. Bâton de pavillon ou enseigne, en T. de Mar *asta di bandiera*. Bâton de la Croix: *asta della Croce*. On dit prov. Bâton ferrat et non ferrat: *mazza, armi offensive*. Bâton de Jacob, Instrum. de Mathém. V. Arbalestrille. Il se dit aussi de diverses choses. Bâton de cire d'Espagne: *bacchetta di ceralacca*. Prov. et fig. Faire une chose à bâtons rompus: *far una cosa in più volte*. Fig. Le sort du bâton: *gl'incerti*. Bâton à deux bouts. *Gorbia, mazza ferrata a due capi*.

Bâtonné, m. ée, f. part. *Bastonato*.

Bâtonnée d'eau, s. f. *Quantità d'acqua, che sale alla pompa ogniqualvolta si rialza la manovella*.

Bâtonner, v. a. *Bastonare, dar bastonate*. En T. de Chanc. c'est, canceller, rayer, V.

Bâtonnet, s. m. Sorte de petit bâton amenuisé par les deux bouts qui sert à un jeu d'enfans. *Bastoncino*.

Bâtonnier, s. m. Celui qui a le bâton d'une confrérie, et le porte aux Processions. *Mazziere, bastonaire*. Aux palais, on appelle Bâtonnier des Avocats: *il priore, o il capo de' Causidici*.

Batrachite, s. f. Pierre dans la grenouille,

Digitized by Google

l'ce qu'en dit. *Batrachite*. V. Crapaudine.

Batrachomyomachie, s.m. Combat des grenouilles et des rats, titre d'une poème burlesque. *Batracomiomachia*, f.

Batrachus, s.m. *Bottoncino che nasce sulla lingua, massime di ragazzi*.

Battage, s. m. *Trebbiatura*, f. *il trebbiare*, *battitura*.

Battant, s. m. Espèce de marteau de cloche. *Battaglio*, *bottoccio*. Il se dit aussi de chaque partie d'une porte qui s'ouvre en deux: *battente*, *battitojo*. Adj. Métier battant: *telajo attualmente in opera*. Porte battante: *uscio con serratura a sdrucciolo*. Adv. un habit tout battant neuf: *abito nuovo*, *tutto nuovo*. Battant de loquet: *saliscendo con testa e coda*. Tambour battant. V. Battre.

Batte, s. f. *Mazzeranga*, *pestano* ¶ Un sabre de bois dont l'Arlequin se sert: *la frusta d'Arlecchino*.

Battellement, s. m. Dernier rang des tuiles doubles par où on tait égoute. *Gronda*, s. f.

Battement, s. m. Il ne se dit que dans ces phrases. Battement des mains, de cœur, d'artères. *Battimento di mani per allegrezza*, *batticuore*, *battimento d'arterie*. En T. d'Arch. Une barre qui cache l'endroit où les deux vantaux d'une porte se joignent: *stipite*. En T. de Musique: *trillo*.

Batterie, s.f. Querelle avec des coups. *Baruffa*, *subuglio* ¶ *Batteria di cannoni*. La pièce d'acier qui couvre la bassinet des armes à feu. *Martellina*. Batterie de Cuisine. *Stoviglie*.

Batteur, s. m. Celui qui aime à battre. En style fam. Batteur de gens, de paysans. *Percuotitore*, *battitore*. Batteur en grange, c'est un homme qui fait sortir le grain de la paille avec un fléau: *battitore*. Batteur d'or: *battitoio*. Batteur d'estrade: *battistrada*.

Battitures, s. f. pl. Écailles des métaux. *Scaglie*.

Battoir, s. m. Espèce de palette dont on se sert pour jouer à la paume. *Mestolo* ¶ *Paletta*, s. f. Il se dit aussi d'une grosse palette, avec laquelle on bat la lessive: *pila*, *pestone*.

Battologie, s. f. *Battologia*, *ripetizione inutile*, *il parlar prolisso*.

Battre, v. a. *Battere*, *dar busse*, *dar espale*, *pestare*, *percuotere*, *martellare*, *palpitare*, *dibattersi*. Fig. Prov. Battre un homme dos et ventre: *dar come in terra*, *menar a mosca cieca*. Battre la terre: *mazzeruogare*. Battre les cartes: *mescolar le carte*. Battre l'assemblée, la marche, etc. *suonar a raccolta*, *suonar la marcia*, *ec.* On dit par rapport à une ville assiégée: battre la chamade: *suonare*, *o far la chiamata*. Battre l'estrade: *batter la strada*, *la campagna*, *scoprir il paese*. Battre à l'aiçon. T. de Chap. *batters a corda*, *all'arca*. Battre le bois, la plaine: *scorrere le foreste*, *le pianure*. Battre les ennemis: *batterè*, *sconfiggere*. Battre des œufs: *sbattere l'uova*. Fig. Battre la campagne: *uscir dal seminato*, *saltar di palo in frasca*.

Battu, m. ue, f. part. *Battuto*, *ec.* Avoir les oreilles battues et rebattues d'une affaire. *Aver l'orecchie piene d'una cosa*. An subst. Les battus payeront l'amende: *essi avranno le beffe*, *e 'l danno*.

Battue, s. f. *Caccia clamorosa*.

Batture, s. f. *Vernice d'oro*. En T. de Marine. *Basso fondo*, *secca*.

Battus, s. m. pl. *Battuti*, *disciplinanti*.

Batz, ou Bats. *Piccola moneta di Germania*.

Bau ou Barrot, s. m. Solive pour affermir les bordages et soutenir les tillacs d'un vaisseau. *Taglio*, *bagliettto*.

Bavard, m. arde, f. adj. et subst. *Ciarlone*, *parabolano*.

Bavarder, v. n. *Cicalare*, *garrire*, *anfanare*.

Bavarderie, s. f. *Castroneria*, *smemoraggine*, *imprudenza*.

Bavardin, ine, s. m. et f. V. Babillard.

Bavaroise, s. f. *Bevanda di tè con siroppo*.

Baud, s. m. *Bracco da seguito per la caccia del cervo*.

Baudet, s. m. *Asino*, *asinello*. Fig. et par injure. *Asino*, *ignorante*. Baudet c'est ainsi que les sciaurs du pluches appellent les tretneux ou chevalets sur les quels ils placent leurs pièces élevées pour travailler, mais les Italiens se servent de le *Piedica*.

Baudi, s. m. *Bracco da seguito per lepri*, *volpi*, *ec.*

Baudi, m. ie, f. part. *Incitato*.

Baudir, v. a. *Incitar i cani*. On baudit aussi les oiseaux.

Baudouinage, s. m. et f. *L'accoppiamento degli asini*.

Baudrier, s. m. *Balteo*, *cinta della spada*.

Baudroit, s. f. Poisson de Mer. A Rome, on l'appelle, *Martin pescatore*: et ailleurs: *diavol marino*.

Baudrouche, ou Badroche, s. m. Pellicule de boyau de bœuf, propre à reduire l'or en feuilles. *Minugia*, *pelle de' Battiloro*.

Bave, s. f. *Bava* ¶ *schiuma*.

Baver, v. n. *Far bava*. En T. du Jardin. *acqua che non ha alzata*.

Bavette, s. f. Petite pièce de toile par devant des enfans. *Bavaglia*. Sorte de plate-bande de plomb, *lastra di piombo*.

Bavoise, s. f. *Sorta di pesce*.

Bavoux, m. euse, f. adj. *Bavoso*, *che fa la bava*. Omelette baveuse: *frittura mal catta*.

Bauffrer, v. a. V. Befrer.

Baufreur, s. m. V. Bafreur.

Bauge, s. f. *Covo del cignale*. Un certain mortier de terre grasse, mêlée de paille: *sorta di terra*. A bauge, prov. *abbandantemente*, *in copia*.

Bauge, s. f. Herbe. *Carice*.

Baume, s. m. *Sorta di menta* ¶ *Balsamo*.

Baumier, s. m. Balsamier, V.

Bavoché, m. ée, f. adj. T. de Gravure et d'Imprim. *Tratto steatato*, *che non è franco*, *netto*. En T. de Peint. *affocalistiato*, *apocalistiata*: par rapport à un coloriur mal executé.

Bavochure, s. f. *Steatatura*.

Bavois, s. m. *Certa tavola d'estimo de' diritti feudali*.

Bavolet, s. m. *Coffia de contadina*, s. f.

Bauque, s. f. *Specie d'algn*.

Bauquie, s. m. *Estremità della canna de' sistrai*.

Bavure, s. f. *Bava di cosa fusa di metallo*.

Bayer, v. n. *Star riguardando colla bocca aperta*, *balocchare*. Fig. et fam. *anelare*, *aspirare*.

Bayette, s. f. T. de comm. Espèce de flanelle. *Bajetta*.

Bayeur, m. euse, f. subst. *Che sta colla bocca aperta fissamente guardando*.

Bazac, s. m. *Certo cotone filato che viene da Gerusalemme*.

Bazar, s. m. Nom des marchés publics, et des lieux où l'on enferme les esclaves en Orient, *Bazar*, *o bazars*.

Bazze, s. m. *Piccola moneta di Germania*.

Bdelium, s. m. Arbre. *Bdello*.

Bé, T. indecl. *Belamento*, *il belare dei montoni*.

Béant, m, ante, f. adj. *Spalancato*. Fig. Gueule béante: *bocca affamata*.

Béat, m. ate, f. subst. *Bacchettone*, *baciapile*, *graffiasanti*. Celui qui ne joue pas et cependant a sa part à ce qu'on joue: *chi si esente dal pagar la sua parte del giuoco*.

Béatification, s. f. *Beatificazione*.

Béatifier, v. a. *Beatificare*, *dar il culto di beato*.

Béatifié, m. ée, f. part. *Beatificato*.

Béatifique, adj. *Beatifico*, *che fa beato*, *felice*.

Béatilles, s. f. pl. Petites viandes délicates. *Animelle*, *granelli*, *ec.*

Béatitude, s. f. *Beatitudine*, *felicità*, *buona sorte*.

Beau, m. belle, f. adj. *Bello*, *avvenente*, *leggiadro*. Fig. Mettre une chose, un raisonnement dans un beau jour: *spiegar la cosa con chiarezza*, *metter in chiara luce*. Autrefois on disait Bel, qui est demeuré en usage dans ces noms Philippe-le-Bel, Charle-le-Bel. *Filippo il Bello*, *ec.* Devant un subst. sing. qui commence par une voyelle, on le dit encore aujourd'hui, bel esprit, bel homme, etc. Le beau monde: *gente colta*, *ben nato*. Cela n'est pas beau, ni honnête: *questa cosa non conviene* ¶ En T. de mépris. C'est un beau fripon, un beau coquin: *egli è un bel birbone*, *un bel briccone*. Beau et belle, subst. *il bello*, *la bella*. Il fait beau: *fa bel tempo*. Vous avez beau faire, beau dire, etc. *tu hai bel fare*, *bel dire*, *ec. la cosa va casi*. Bien et beau, bel et beau, adv. pop. *affatto*, *intieramente*. Tout beau: *non vi date tanta fretta*. De plus belle, fam. *maggiormente*, *al bel ouavo*.

Beaucoup, adv. *Molto*, *assai*, *in quantità*. On dit, il s'en faut beaucoup: *assai manca*, *v'è una gran differenza*.

Beau-fils, s. m. *Figliastro*, *genero*.

Beau-frère, s. m. *Cognato*.

Beauge, V. Bauge.

Beau-lieu, on dit qu'un cheval porte en beau lieu. *Cavallo che porta bene la testa*.

Beau-partir de la main, s. m. T. de manège. *Vigor d'un cavallo che corra in linea retta*.

Beau-père, s. m. *Suocero*, *patrigno*.

Beau-pré, s. m. Nom d'un des mâts d'un vaisseau. *Bompresso*.

Beau-revoir, s. m. *L'ardor d'un cane versa la fiera*.

Beauté, s. f. *Bellezza*, *bellà*, *leggiadria*.

Beby, s. f. *Certa tela di bambagia di Aleppo*.

Bec, s. m. La partie qui tient lieu de bouche aux oiseaux. *Becco*. On dit que une personne a bon bec, *lingua affilata*. Elle a le bec bien affilé: *lingua sciolta*. Vous avez du bec: *non siete matolo*. Se prendre de bec avec quelqu'un: *attaccar lite*. Donner un coup de bec: *dare una fiancata*. Prov. prendre une personne par le bec: *convincere una ca'suai proprj detti*.

Bécabunga, s. m. Pleotn equatique. *Becabungia*.

Bécarre, s. m. et adj. de t. g. Caractère de musique en forme de petit quarré. *Bisquadra*.

Bécasse, s. f. *Beccaccia*, *uccello*.

Bécasseau, s. m. Sorte de petite bécasse. *Sciacora*, *beccaccino*.

Digitized by Google

Bécassine, s. f. Oiseau plus petit que la bécasse. *Beccaccino reale*. Tirer la bécassine, tromper au jeu: *mettere in mezzo, far l'addormentato, truffare*.

Beccade, s. f. Faire prendre la beccade à l'oiseau. *Pascer l'uccello*.

Bec-courbé, ou avocette, s. m. Oiseau aquatique. *Moriglione*.

Beccard, s. m. La femelle du saumon. *La femmina del salamone*.

Bec-d'âne, s. m. *Certo scalpello da falegname*.

Bec-de-canne, s. m. *Piccola serratura che s'apre con un bottone*.

Bec de corbin, s. m. Espèce de hallebarde. *Labarda a nasello*, f. Bece de corbins. *Alabardieri*. Canne à bec-de-corbin: *mazza con capocchia a becco di civetta*. Bec-de-corbin, est aussi un certain instrument de Chirurgie pour tirer des plaies les corps nuisibles. On dit aussi, Bec-de-canne, bec-de-lézard, bec-de-cigne. *Pincette per tor via dalle piaghe corpi stranieri*.

Bec-de-oeillier, s. m. *L'eminenza osseo ch'è nella cassa dell'orecchio*.

Bec-de-grue ou geranium, s. m. Sorte de Plante. *Geronio*. Espèce de pincettes pour tirer des parties les esquilles d'os fracturés, les balles, etc. *Becco di grue*.

Bec-de-lézard, V. Bec-de-corbin.

Bec de-perroquet, s. m. T. de chirurg. V. Bec-de-grue.

Bec-de-oye, V. Dauphin.

Bec-figue, s. m Oiseau. *Beccafico*.

Bécharu, s. m. Oiseau aquatique de passage, *Fenicottero*.

Bêche, s. f. *Vanga*.

Bêché, m. ée, f. part *Vangato*.

Bêcher, v. a. *Vangare*.

Bêchet, s. m. *Specie di cammello con due gobbe*.

Bêchevater, v. n. *Disporre candele, fascine, o altro, metà per un verso, e metà per un altro*.

Béchique, adj. de t. g. et s. on le dit des plantes, et de tous les remèdes propres à guérir les maux de poitrine, surtout le toux. *Becchico*.

Béchotter, V. Béquiller.

Becqué, adj. En T. de Blas. se dit des oiseaux dont le bec est d'autre émail que le corps. *Imbeccato*.

Becquée, s. f. Ce qu'un oiseau prend avec le bec pour donner à ses petits. *Beccata*.

Becqueté, m. ée, f. part. *Beccato*.

Becqueter, v. a. *Beccare, dar di becco*

Bécune, s. f. *Lucio marino*, m.

Bedaine, s. f. *Ventroccio*, m.

Bedeau, s. m. Bas-Officier, *Donzello, o birro, bidello*.

Bedégar, V. Eglantier.

Bedon, s. m. Autrefois signifioit tambour, aujourd'hui il n'est usité qu'en cette phrase, un gros bedon. *Grasso, corpacciuto, panciuto*.

Bee, adj. Gueule bée, par rapport aux tonneaux. *Aperto, spalancato, sfondato*.

Bé-fa-si, T. de Mus. *Bi-fa-si, si*.

Beffroi, s. m. Tour, d'où l'on fait le guet. *Torre*, f. *campanile*. On le dit aussi de la cloche qui y est: *campana*. Le beffroi sonne.

Bégaiement, s. m. *Balbuzie, il balbettare*.

Bégayé, m. ée, f. part. *Balbettato, ec.*

Bégayer, v. n. et a. *Tartogliare, balbettare, ec. esprimere imperfettamente*.

Bége, s. m. *Sorta di tela bigiccia, che non si può imbiancare*.

Beglierbey, V. Bey.

Bégu, m. ue, f. adj. Cheval qui marque toujours, quoiqu'il ait passé l'âge. *Sorta di cavallo*.

Bègue, adj. de t. g. et subst. *Balbo, scilinguato, balbuziente*.

Begueule, s. f. *Sciocca ¶ pettegolo, zacca al vento, baderla*.

Beguin, s. m. *Cuffio da bambino*, f.

Beguine, s. f. Mot fam. *Pinzochera, beghina*.

Bégum, s. m. Titre d'honneur des Princesses de l'Indoustan. *Titolo d'onore*.

Bêhen, ou Béchen, s. m. Plante alexitère du Mont Liban. *Been*.

Béjaune, s. m. *Uccello giovone, nidiuco*. On dit fig. et pop. Montrer à quelqu'un son béjaune: *mostrar altrui i suoi difetti*.

Beige, s. f. *Sorta di lana rozza*.

Beignet, s. m. *Frittella di pasta*, f.

Bélandre, s. f. *Sorta di barca*.

Belchire, adj. *Aggiunto di certa lana di Spagna*.

Bêlement, s. m. Le cri des brebis. *Belamento*.

Bélemnite, ou Pierre de tonnerre, s. f. *Belemnite*.

Bêler, v. n. Il se dit du cri de la brebis, et des agneaux. *Belare*.

Bêlant, m. ante, f. part. *Belante*.

Belette, s. f. Petit animal. *Donnola*.

Belin, ou Belif, s. m. T. de Blas. Il signifie couleur rouge, V. Gueule.

Bélier, s. m. *Montone, costrato, becco, ariete*. Pour une sorte de machine ancienne de guerre: *ariete, montone, balcione*. Le premier des douze signes du Zodiaque: *Ariete, montone celeste*.

Bélière, s. f. Anneau ou dedans d'une cloche, pour suspendre le battant. *Grosso anello*.

Belilli, s. m. *Sorta di medicine dell'Indie*.

Belitraille, s. f. *Canaglia, truppa di furfanti*.

Belître, s. m. *Mascalzone, barone, furbo*.

Belitrerie, s. m. *Birbonerìa, furfanteria*.

Belle-donne, ou Belle-dame, s. f. Sorte de plante. *Belladonna*.

Bellâtre, s. m. et adj. Qui a une beauté fausse. *Belloccio, belluccio*.

Belle, fem. de Beau, V.

Belle-Dame, V. Belladonne.

Belle-de-jour ou Emerocale, s. f. Espèce de lys. *Emerocalle*.

Belle-de-nuit, jalap, ou Merveille du Pérou. *Gelsomin di notte*.

Belle et bonne, s. f. *Bella buona, sarta di mela*.

Belle-fille, s. f. *Nuora, la moglie del figliuolo ¶ figliastra*.

Bellement, adv. Fam. *Piano, adagio, bel bello*.

Belle-mère, s. f. *Matrigna, noverca ¶ Suocera*.

Belleries, V. Myrobolans.

Belle-sœur, s. f. *Cognata*.

Belle, embolin, s. f. T. de marine. La partie du pont d'en haut, qui regne entre les haubans de misène et les grands haubans. *Da un descoloto all'altro*.

Bellicule, s. f. *Specie di chiocciolo marina*

Belligérant, m. ante, f. adj. *Belligerante*.

Belliqueux, m. euse, f. adj. *Bellicoso, guerriero, marziale*.

Bêllisse, ou Marguerite, V.

Bellissime, s. f. *Specie di pero ¶ sorta di tolipano*.

Bellissime, adj. fam. *Bellissimo*.

Bellon, s. m. Maladie commune en Derbyschire. *Sorta d'infermità*.

Bellot, m. otte, f. adj. Dim. et fam. *Bellino, belluccio*.

Belneux, s. m. pl. *Carretti pel trasporto de' conci o letami*.

Belvéder, ou Belveder, s. m Sorte de plante. *Linaria*.

Belomancie, s. f. *Sorta di divinazione per via di freccie*.

Belontil, s. m. V. Bigorne.

Belvéder, s. m. Lieu pratiqué au haut d'un logis. *Terrazzo ¶* Plante, V. Belvéder.

Belotte, s. m. *Albero dell'Arabia*.

Bémol, s. m. caractère de Musique. Il est aussi adj. de t. g. *Bimmolle*.

Ben, ou Bélen, s. m. Arbre en Arabie. *L'albero del Ben*, qui est son fruit.

Ben-albam, s. m. Plante. *Been bianco*.

Benari, oiseau, V. Ortolan.

Benate, s. f. Espèce de raisse d'osier. *Paniera in uso nelle saline*.

Bénédicité, s. m. du Lat. Prière avant le repas. *Benedicite*. En T. de Pharm. Electuaire purgatif: *benedetta*.

Bénédiction, s. f. *Benedizione ¶ grazia, favore del Cielo*.

Bénédictionnaire, s. m. *Rituale delle benedizioni*.

Bénéfice, s. m. Privilége accordé par le Prince, ou par les loix. *Privilegio, grazia*, s. f. Pour profit: *guadagno, beneficio, utilità*. En T. de Méd. bénéfice de nature, *benefizio del corpo*. Pour titre, dignité ecclésiastique: *benefizio*.

Bénéficence, s. f. *Beneficenza*.

Bénéficiable, adj. T. de Chim. Il se dit ordinairement d'une mine, V. Profitable.

Bénéficiaire, adj. de t. g. héritier bénéficiaire. *Beneficiario*.

Bénéficial, m. ale, f. adj. Qui concerne les bénéfices. *Beneficiale*.

Bénéficier, s. m. Qui a un bénéfice. *Benefiziato, che ha un benefizio ecclesiastico*.

Bénéficier, v. n. *Trar utile dalle miniere*.

Bénêt, adj. m. et s. Niais, Sot, V.

Bénévole, adj. de t. g. Il n'est en usage qu'en ces phrases, en badinant, Lecteur, auditeur bénévole. *Benigno, cortese lettore, ascoltatore*.

Bénibel, s. m. *Mercurio ermetico*.

Bénignement, adv. *Benignamente, cortesemente*.

Bénignité, s. f. *Benignità, affabilità*.

Bénin, m. igne, f. adj. *Benigno, amorevole*. Fig. Propice, V.

Benjoin, sub. m. gomme aromatique. *Belzuino, belgioino*.

Bénir, v. a. *Benedire ¶ consecrare ¶ benedire, dar la benedizione ¶ benedire, lodare, ringraziare*. Pour rendre heureux, et il ne se dit que de Dieu: *benedire, prosperare, condurre a buon fine*. Dieu vous bénisse: *Iddio vi assista*.

Bénit, m. ite, f. part. *Benedetto, consacrato*.

Béni, m. ie, f. autre part. *Benedetto, ec.*

Bénitier, s. m. Vase, l'eau bénite. *Pila*, f. *vaso dell'acqua santa*.

Bénoite, s. f. Sorte de plante: *Erba benedetta*.

Bêquette, T. de Chaînitiers, serrur. etc. *Tanagline tonde*.

Béquillard, s. m. Mot comique. *Colui che va colle gruccie*.

Béquille, s. f. *Gruccia, stampella*.

Béquiller, v. a. *Smuover la terra*.

Béquillon, s. m. *Foglietta appuntata, becco d'uccelli*.

Béreos, s. m. *Sorta di tela di bombagia*.

Berberie, V. Epine-vinette.

Berçail, s. m. *Ovile, pecorile, gregge*.

Berce, ou Gorge-rouge. Petit oiseau. *Pettirosso ¶* Plante: *sfondiglio*.

Digitized by Google

Bercé, m. ée, f. part. *Cullato*, *ta*.

Berceau, s. m. *Culla*, *cuna*. Berceau de vigne: *pergola*, *pergolato*. En T. d'Archit: *arco*, *volto o tutto sesto*.

Bercelles, s. f. pl. *Molle per maneggiar lo smalto*.

Bercer, v. a. *Cullare*, *dimenar là cuna*. Fig. et fam. Amuser: *dar canzone*, *lusingare*. Se bercer, se dit d'un cheval qui se laisse aller nonchalamment, au pas, et au trot: *camminar trascurato*. Fig. J'ai été bercé de cela: *ho gli orecchi pieni dalla tal cosa*.

Berche, s. f. *Piccol cannone*.

Bergame, s. f. *Sorta d'arazzi di poco valore*.

Bergamote, s. f. Espèce de poire fondante. *Bergamotta*. Espèce d'orange: *Bergamotto*.

Berge, s. f. *Argine*, *riparo*, m. *sponda di fiume* ¶ Espèce de chaloupe étroite: *barca*, *barchetta*. En T. de Mar. *Secca che regna*, *scoglio a piramide*.

Berger, s. m. *Pastore*, *pecorajo*. Fig. L'heure du berger: *l'ora*, *il momento favorevole agli amanti*.

Bergère, s. f. *Pastorella*, *villanella*.

Bergerette, s. f. *Vino mescolato col miele*.

Bergerie, s. f. *Stalla di pecore*, *ovile*.

Bergeronnette, s. f. Mot vieux. Petite Bergère. *Pastorella* ¶ Petit oiseau noir et blanc: *Cotrettolo*.

Bergerot, s. m. *Pastorello*.

Béricot, s. m. *Sorta d'uccello*.

Béril, s. m. Pierre précieuse. *Berillo*, V. Aigue-Marine.

Berle, s. f. Plante ombellifère. *Sio ou gorgolestro*.

Berline, s. f. Sorte de carrosse. *Berlina*.

Berlingot, mieux Brélingot, s. m. Berline coupée. *Specie di berlina*.

Berlue, s. f. Mot fam. *Bagliore*, m. *traveggole*. Avoir la berlue: *offuscarsi*, *aver le traveggole* ¶ *travedere*.

Berme, s. f. T. de fortif. Chemin de quatre pieds de large, entre le pied du rempart et le fossé. *Sorta di sponda o viottolo*.

Bermudienne, s. f. Plante des Iles Bermudes. *Specie di pianta*.

Berouble, adj. Qui mérite d'être berné et moqué. *Ridicolo*.

Bernacle, s. f. *Bernacla*, *sorta di conchiglia*.

Bernage, s. m. *Ferrana*, s. f. *grani per nutrir le bestie*.

Berne, s. f. Espèce de jeu. *Il trabalzare in una coperta*. En T. de Marine. Mettre le pavillon en berne. *Issare la bandiera in derno*.

Berné, m. ée, f. part. *Trabalzato*, ec.

Bernement, s. m. *L'azione del trabalzare*.

Berner, v. a. Faire sauter quelqu'un en l'air par le moyen d'une couverture. *Trabalzare*. Fig. *berteggiare*, *burlare*.

Berneur, s. m. *Derisore*, *dileggiatore*.

Berniesque, adj. Il se dit d'une sorte de style burlesque. *Burlesco*.

Berniquet, s. m. Pop. On dit, être en berniquet, pour dire, être à la Bernace, V.

Bertonneau, Poisson, V. Turbot.

Bertos, s. m. *Manico di cordo*, *o di ferro*.

Bérubleau, s. m. *Terra verde*.

Béruse, s. f. *Sorta di stoffa*.

Besace, s. f. Espèce de sac ouvert par le milieu, fermé par les deux bouts, en sorte qu'il forme deux poches. *Bisaccia*, *carniere*. Fig. on dit, qu'un homme est à la besace: *spiantato*, *ridotto in miseria*.

Besacier, s. m. Fam. par rapport à certaines Moines. *Colui che porta la bisaccia*.

Besaigre, adj. Il se dit de vin, qui est un bas. *Inforzato*, *acetoso*.

Besaigue, s. f. Sorte d'instrument de Charpentier. *Bicciacuto*, m.

Besant, s. m. Monnoie de l'ancienne Constantinople. *Bisanto* ¶ En T. de Blas. Une pièce d'or, ou d'argent. *Bisante*.

Beset, s. m. Au jeu de Trictrac. *Ambassi*, *ambo gli assi*.

Besi, s. m. Nom générique qu'on donne à plusieurs especes de poires, en y ajoutant le nom du pays, comme Besi d'Heri, de Lamotte etc. V. Poire.

Besicles, s. f. pl. Sortes de lunettes attachées à un bandeau lié autour de la tête. *Occhiali*. m.

Besoche, s. f. *Certo stromento d'agricoltura*.

Besogne, s. f. *Opera*, *negozio*, m. *faccenda*, *lavoro*. L'effet de travail: *lavorio*, *fattura*.

Besoin, s. m. *Bisogno*, *necessità*, *carestia*, *penuria*, *scarsezza*.

Besson, m. onne, f. adj. Mot vieux. *Gemelli*. En T. de Mar. C'est la rondeur des baux et des tilleas: *l'arcatura*, *tontura*, *e germellatura dei bagli*, *ponti*, *e cassero*, *o castelli*.

Bestiaire, s. m. Celui parmi les Romains qui combattait dans le cirque contre les bêtes féroces. *Bestiario*.

Bestial, m. ale, f. adj. *Di bestia*, *ferino*.

Bestialement, adv. *Bestialmente*, *alla foggia de' bruti*.

Bestialité, s. f. *Bestialità*.

Bestiaux, s. m. pl. V. Bétail.

Bestiole, s. f. Dim. *Bestiuola*, *animaletto*. Fig. et fam. *Bestiuolo*, *ignorantello*, m.

Bestion. T. de Mar. *Figura di prua alle navi*.

Bêta, s. m. Fem. *Bestiaccia*, f. *ignorantone*.

Bétail, s. m. *Bestiame*, *armenti*.

Bête, s. f. *Bestia*, *belva*, *bruto*, s. m. Fig. Personne stupide: *bestia*, *balordo*, *sciocco*, *scempiato*. La bête, sorte de jeu de cartes: *sorta di giuoco*. Bête, se dit aussi de la somme que l'on a perdue: *la rimessa*, *la bestia*.

Bétel, s. m. Sorte de plante des Indes. *Betel*.

Bêtement, adv. Follement V.

Betille, s. f. *Sorta di mussolina*.

Bêtise, s. f. *Stupidezza*, *mellonaggine*.

Bétoine, s. f. Plante fort commune. *Bettonica*, *brettonico*.

Béton, s. m. *Smalto che si getta nelle fondamenta*.

Betre, s. f. Plante potagère, dite aussi poirée. *Bietola*, *bieta*.

Betterave, s. f. Espèce de poirée. *Barbabietola*.

Bétuse, s. f. *Sorta di carrozza*, *da un sol cavallo*.

Betyle, s. m. Espèce de pierre. *Sorta di pietra*.

Bétuses, s. f. pl. *Certe botti per trasportar il pesce vivo*.

Beveste, ou Beuvante, s. f. *Dritto spettante al commercio marittimo*.

Beveau, s. m. *Strumento matematico*.

Beuglement, s. m. *Muggito*, *mugghio*.

Beugler, v. n. *Muggire*, *far la voce del bue*.

Beurre, s. m. *Butirro*, *burro*. Beurre noir: *burro strutto nella padella*. Beurre fort, mauvais beurre: *burro sopiente*. Prov. promettre plus de beurre que de pain: *dar erba trastulla*, *promettar molto*, *ed attender nulla*.

Beurré, s. m. *Sorta di pera*. V. Poire.

Beurrée, s. f. *Pane unto col butirro*.

Beurrer, v. a. *Ammollare col burro stretto*.

Beurrier, m. ière, f. subst. *Colui*, *o colei*, *che vende burro*.

Bévue, s. f. *Errore*, *follo*, s. m. *mancamento per ignoranza*.

Beureau. V. Biveau.

Bey, s. m. Les Turcs disent Beg. Gouverneur d'une ville. Il signifie Seigneur, et Beglierbey, c'est Seigneur des Seigneurs. *Il Bey*.

Bezans, s. m. *Sorta di tela di Bengala*.

Bezanté, adj. T. de Blas. Il se dit d'une pièce chargée de bezans. *Bisontato*.

Bezestan, s. m. Nom des marchés publics en Turquie. *Il bezestan*, *il mercato*.

Bezette, s. m. *Sorta di crespone*.

Bezier, s. m. *Pero selvatico*.

Bézoard, s. m. Pierre médicinale *Belzuar*. Il y a encore le bézoard fossile et minéral: *belzuar fossile*, *minerale*.

Bie, s. m. Coquille blanche qui sert de monnoie aux Indes. On l'appelle aussi Coris, V.

Biais, s. m. *Obliquità*, *tortuosità*, s. f. Couper une étoffe de biais en biais: *a sbieco*, *o traverso*. Biais, fig. *mezzo*, *maniero*, *verso*.

Biaisement, s. m. *Storcimento*, *l'andar sbieco*. Fig. *Astuzia*, s. f. *rigiro*.

Biaiser, v. n. *Sbiecare*, *storcere*. Fig. *rigirare*, *simulare*, *operar con astuzia*. Prendre quelque tempérament dans une affaire: *pigliar il panno pel verso*, *governarsi*, *saper fare il suo conto*.

Biambonnées, s. f. pl. *Stoffe d'Indio di scorzo d'albero*.

Biaris, s. m. *Sorta di balena dentata*.

Biarque, s. m. *Intendente de' viveri presso il Gran Sultano*.

Biasse, s. f. *Sata cruda del Levante*.

Biberon, onne, s. m. et f. *Bevitore*, *imbriacone*. Petit vase d'argent, etc. *zampilletto*, *vaso*, *che ha un beccuccio*.

Bible, s. f. *Bibbia*, *la Sacra Scrittura*.

Bibliographe, s. m. Qui s'entend des livres. *Bibliografo*.

Bibliographie, s. f. *Bibliografia*.

Bibliographique, adj. *Bibliografico*.

Bibliomane, adj. de t. g. *Bibliomane*.

Bibliomanie, s. f. Passion d'avoir des livres. *Bibliomania*.

Bibliothécaire, s. m. *Bibliotecario*.

Bibliothèque, s. f. *Libreria*, *biblioteca*.

Bibus, T. de mépris employé avec le dim. Fam. un Poëte de Bibus. *Cattivo poeta*, *poetastro*. Une raison de bibus: *una ragione di niun peso*, ec.

Bica, s. f. *Pesce della Biscoglia*.

Bices, s. m. Rapport aux muscles. *Bicipite*.

Biche, s. f. *Cerva*, *cervia*.

Bichenage, ou Bichetage, s. m. *Diritto*, *che pagasi sul grano ne' mercati*.

Bichet, s. m. *Sorta di misura de' grani*.

Bico, ou Bicins, s. m. Ver qui s'engendre sous la peau. *Biscio*.

Bichon, onne, s. m. et f. *Cagnuolo*, *cagnoletto*.

Bichoque, s. f. *Castelluccio*, m. *terraccinola*, *bicocca*.

Bidaut. V. Soie.

Bidens. V. Tête corone.

Bidet, s. m. *Puledro*, *ronzino*, *cavallino*. Double bidet: *cavallino forte* ¶ Un meuble de garde-robe, qui sert à la propreté.

Bidon, s. m. Espèce de broc de bois sur les vaisseaux. *Sorta di barile*.

Bien, s. m. *Bene, utile, vantaggio* ¶ *opera buona, di pietà, di misericordia* ¶ *il bene, i beni, l'avere*. Prov. en tout bien et en tout honneur: *a bilon fine, con buona intenzione*. Pour approbation et consentement. Allez, je le veux bien: *io acconsento, vel permetto*. Pour exhortation, et interrogation. Hé bien, qu'a-t-il dit? *ben, che diss'egli?* Hé bien, continuez: *su via, proseguite*. Pour à peu près, environ. Il y a bien trois ans, trois lieues: *circa, intorno, pressochè, quasi*.

Bien, adv. *Bene, saviamente*. Fort-bien: *ottimamente, benissimo*.

Bien-aimé, m. ée, f. adj. et s. *Diletto, amato* ¶ *dilettissimo, amatissimo*.

Bien-dire, s. m. Fam. et burl. *Facondia, parlare elegante*. Se mettre sur son bien dire: *mettersi sui quinci, e quindi*.

Bien-disant, m. ante, f. adj. *Eloquente, facondo*.

Bien-être, s. m. Subsistance aisée, et commode. C'est un homme qui a le nécessaire et le bien-être: *egli è un uomo agiato*.

Bienfaiteur, s. m. *Benefattore, benemerito, sovvenitore*.

Bienfaitrice, s. m. *Benefattrice*.

Bienfaisance, s. m. *Bontà, beneficenza, liberalità, generosità*.

Bienfaisant, m. ante, f. adj. *Benefico, liberale, cortese*.

Bienfait, s. m. *Benefizio, grazia*, f. *servigio*.

Bienfait, m. aite, f. adj. *Benfatto, buono*.

Bienheureux, m. euse, f. adj. *Beato, felice* ¶ Béatifié: *beato, beatificato*.

Bien-loin, Conjonct. *Invece*.

Biennal, m. ale, f. adj. *Di due anni, che dura due anni*.

Bienséamment, adj. *Decentemente, per convenienza*.

Bienséance, s. f. *Convenienza, decenza*. On dit, qu'une chose est à la bienséance de quelqu'un: *esser comodo, utile*.

Bienséant, m. ante, f. adj. *Decente, convenevole*.

Bien-tenant, ante, m. et f. Possesseur des biens d'une succession. *Possessore*.

Bientôt, adv. *Quanto prima, ben presto, fra poco, subitamente*.

Bienveillance, s. f. *Benevolenza, amore, cordialità, amicizia*.

Bienveillant, m. ante, f. adj. *Benivolente, amarevole, affettuoso*.

Bienvenu, m. ue, f. adj. et subst. *Gradito, amato, ben visto, caro*. Soyez le bienvenu, la bienvenue: *siate il ben venuto, il ben tornato, la ben venuta*, ec.

Bienvenue, s. f. *Felice arrivo, la ben venuta*. On dit payer sa bienvenue, donner un repas pour sa bienvenue: *regalo, festa, pranzo dato a' colleghi nell'esser ricevuto in un impiego, in un corpo*.

Bienvoulu, m. ue, f. adj. V. Vouloir.

Biére, s. f. *Bara, cataletta*, s. m. ¶ Espèce de boisson: *birra, cervogia*.

Biévre, s. m. Le nom des castors d'Europe. V. Castor ¶ *Sorta d'anatra*.

Bief, s. m. Canal d'eau, qui tombent sur la roue d'un moulin. *Canale*. Arrière-bief, canal au de-là du bief: *gora*.

Biffé, m. ée, f. part. *Cancellato*, ec.

Biffer, v. a. En T. de Prat. *Cancellare, cassare*.

Bifurcation, s. f. T. d'Anat., et il se dit encore des arbres. *Biforcamento, separamento*, s. m.

Bifurquer, v. r. *Biforcarsi, spartirsi in due*.

Bigaille, s. f. *Nome generico degl'insetti volatili*.

Bigame, adj. de t. g. et subst. Qui est marié à deux personnes en même temps, ou qui a été marié deux fois. *Bigamo*.

Bigamie, s. f. Mariage avec deux personnes en même temps, et l'état de ceux qui ont passé à un second mariage. *Bigamia*.

Bigarade, s. f. *Sorta di melarancia*.

Bigarreau. *Ciriegia duracina*.

Bigarreautier, s. m. Arbre. *Ciriegio duracino*.

Bigarré, m. ée, f. part. *Screziato*, ec.

Bigarrer, v. a. Diversifier des couleurs qui tranchent. *Variare, screziare*.

Bigarrure, s. f. *Screzia*, m. *varietà di colori*. Bigarrures: *macchie rosse o nere nelle piume di un uccello di rapina*.

Bigéatre, V. Bizzarre.

Bigle, adj. de t. g. *Guercio*, s. m. *Cane Inglese da lepri*.

Bigler, v. a. *Guardar con occhi bieschi, da guercio, sbiecare*.

Bigne, s. f. Tumeur au front. Il est vieux.

* *Enfiato, bitorzolo*, s. m.

Bigoine, s. m. T. d'Arts et métiers. Sorte d'enclume en pointe. *Bicornia*.

Bigorné, m. ée, f. part. *Lavorato sulla bicornia*.

Bigorneau, s. m. Dim. *Ancudinuzza a due corni*, s. f.

Bigorner, v. a. *Lavorar ferrami su la bicornia*.

Bigot, ote, adj. et s. m. et f. *Bacchettone, ipocrita, bacchettona*, ec.

Bigot, s. m. T. de Comm. *Misura dei liquidi, bigoncio*, m.

Bigoterie, s. f. *Bacchettoneria, ipocrisia*.

Bigotisme, s. m. *Profession di pinzocherone*, ec.

Bigots, s. m. pl. T. de Mar. *Bigotto, legname, per cui passano certe corde*.

Biguer, v. a. T. de jeu. *Cambiare, scartare*. On dit aussi, biguer un cheval: *cambiare, far permuta*.

Bigues, s. f. pl. T. de Mar. Pièces de bois, pour soutenir. *Puntelli*.

Bihai, s. m. *Sorta di pianta d'America*.

Bijou, s. m. *Sorta di ragia*.

Bijou, s. m. Petit ouvrage précieux. *Gioje, giojello*, m. ¶ *mobili preziosi, ricchi, gentili*.

Bijouterie, s. f. *Commercio di gioje*, m.

Bijoutier, s. m. *Orefice, giojelliere, venditor di gioje* ¶ *Amante di gioje, di mobili preziosi*.

Bilan, s. m. *Bilancio*.

Bilboquet, s. m. *Strumento di trastolla fanciullesco* ¶ *figurina piombata, che si rizza sempre in piedi* ¶ Instrument dont les Perruquiers se servent pour friser les cheveux, qu'ils destinent à faire des perroques: *Piombino*.

Bile, s. f. Humeur jaune et acre, *Bile, collera*.

Biliaire, adj. de t. g. *Bilifero, della bile*.

Bilieux, m. euse, f. adj. et s. *bilioso, iracondo, collerico*.

Bilimbi, s. m. *Albero del Malabar*.

Bill, s. m. T. Angl. *Progetto d'un atto in Parlamento*.

Billard, s. m. Sorte de jeu. *Bigliardo, mazza del Bigliardo*, f.

Billardé, part. pass. indécl. du verbe Billarder, V.

Billarder, v. a. Toucher deux fois sa bille avec le billard. *Amligliardare*. T. de Manège: *gedar mancino*.

Bille, s. f. Petite boule d'ivoire, avec laquelle on joue au billard. *Pallottola, palla, biglia*. On dit. Faire une bille: *Caciar la palla del fuco*. En T. d'Agr. Billes sont des rejetons aux pieds de arbres: *rimessiticci*. En T. de Mar. Bille, Eguillette d'escouet, au de couvet: *stroppolo da reggere la contre*. Chez les emballeurs. *Mazza, bastone nodoso*.

Billebarré, m. ée, f. part. *Vergato*.

Billebarrer, v. a. Fam. *Vergare, variare*.

Billebaude, s. f. Fam. Confusion, V. A la Billebaude. Sans ordre et en confusion. V. Confusément.

Billependoute, s. f. *Certo legno nelle macchine idrauliche*.

Biller, v. a. *Stringer la corda colla mazza* ¶ T. de Mar. *Ingroppare* ¶ T. de Batelier. *Attaccar cavalli a due a due per tirar una barca*.

Billet, s. m. *Biglietto, viglietto* ¶ *cambiale* ¶ *Bolletta, bollettino*. Billet doux: *biglietto amoroso*. Billet de santé: *polizzino, passaporto*.

Billette, s. f. T. de Blas. *Plinto, bigliatto*, m.

Billetté, m. ée, f. adj. *Bigliettato*.

Billeter, v. a. *Porre il numero, e la misura alle stoffe*.

Billettier, s. m. *Commesso, che dà le bollette*.

Billeversée, s. f. *Inezia, baja, frottola*.

Billion, s. m. T. d'Arith. Mille millions. *Billione*.

Billon, s. m. *Lega di metalli, biglione* ¶ *moneta che non ha corso* ¶ *la zecca*, s. f. ¶ *tralcio, sermento di vite, ciglione*.

Billonage, s. m. *Delitto di chi sostituisce monete alterate alle buone*.

Billonner, v. a. *Sostituir monete alterate alle buone*.

Billonneur, s. m. *Chi sostituisce monete alterate in vece delle buone*.

Billot, s. m. Tronçon de bois. *Ceppo* ¶ *Sbarra applicata al collo de' cani*, s. f.

Bimauve, s. f. Plante. V. Guimauve.

Bimbelot, s. m. *Trastulli da bambini*.

Bimbelotterie, s. f. *Trastulli da bambini*.

Bimbelotier, s. m. *Che fa o vende trastulli da bambini*.

Binage, s. m. *La seconda aratura dei terreni*, f.

Binaire, adj. de t. g. *Binario, di due, che è in ragion di due*. Arithmétique binaire est celle qui n'emploie que deux chiffres, etc. *Aritmetica binaria*.

Binard, s. m. Sorte de Charrit. *Carretto*.

Biné, m. ée, f. part. *Intraversato*, ec.

Binement, s. m. *Seconda aratura delle vigne*.

Biner, v. a. *Far la seconda aratura alle terre, intraversare*. En T. d'Eglise, biner, dans un sens neut. signifie: *dir due messe in un giorno col permesso del vescovo*.

Binet, s. m. Petit instrument qu'on met dans les chandeliers, pour brûler une chandelle jusqu'au bout. *Cannello* ¶ Faire binet: *mettere un pezzo di candela sull'altro, bruciare i moccoli*.

Binocle, s. m. Telescope, ou moyen du quel on voit un objet avec les deux yeux en même temps. *Binocolo*.

Binoculaire. On dit Télescope binoculaire, pour nommer la binocle, V.

Binome, s. m. Quantité algébrique composée de deux termes. *Binomio*.

Binot, s. m. *Aratolo da dirompere la terra*.

Binotis, s. m. *Il primo lavoro fatto al campo dopo la raccolta*.

Digitized by Google

Bintabaru, s. m. *Pianta del Malabar*.
Biographe, s. m. Auteur d'une vie particulière. *Biografo*.
Biographie, s. f. Histoire de la vie des particuliers. *Biografia*.
Bipartition, V. Bissection.
Bipédal, m. ale. f. adj. *Di due piedi*.
Bipède, adj. de t. g. *Bipede, che ha due piedi*.
Bipenne, s. f. *Bipenne, scure a due tagli*.
Biquadratique, adj. *Biquadrato, quadrato-quadrato*.
Bique, s. f. *Capra*.
Biquet, s. m. *Capretto* ¶ Espèce de trébuchet: *bilancetta da pesar moneta*, f.
Biqueter, v. n. V. Chevroter ¶ v. a. *Pesear col saggiuolo*.
Birambrot, s. m. *Sorta di zuppa*, f.
Bire, s. f. *Sorta di nassa per pigliar pesci*.
Biréme, s. f. Sorte de vaisseau ancien, *Bireme*.
Birette, s. f. *Berretta da uuvizio Gesuita*.
Biribi, s. m. Sorte de jeu de hasard. *Biribissa*.
Birloir, s. m. Tourniquet. *Spranghetta*, s. f.
Birotine, s. f. *Sorta di seta di levante*.
Bis, m. se, f. adj. *Bigio, nero*. Adv. du Lat. On s'en sert en Musique: *due volte, di nuovo*.
Bisaco, s. m. *Animale del Perù*.
Bisage, s. m. T. de Teint. *Il ritignere*.
Bisaieul, s. m. *Bisavolo, bisavo*. Bisaieul du bisaieul: *quintavolo*.
Bisaieule, s. f. *Bisavola*.
Bisannuel, m. elle, f. adj. Rapport aux plantes. *Che vive due anni*.
Bisarre, V. Bizarre.
Bisbille, s. f. Mot fam. Querelle, V.
Biseapit, s. m. *Raddoppiamento d'una stessa partita in un conto*.
Bisché, adj. Œuf bisché. *Uovo da cui comincia a spuntare il pulcino*.
Biscornu, m. ue, adj. Mot fam. *Contraffatto, storto, malfatto*. En parlant de l'esprit: *goffo, sconcio*.
Biscotin, s. m. *Biscottino*.
Biscuit, s. m. *Biscotto, biscottino*.
Bise, s. f. Vent du Nord, V. Borée.
Bisé, m. ée, adj. Etoffe bisée. *Ritinto, ritinta*.
Biseau, s. m. Extrémité coupée en talus. *Ugnatura*, f. Il se dit aussi de ce qui tient et arrête la pierre d'une hague dans le chaton: *rampone, grano*. T. d'Impr. *Biette, zeppe*, f.
Biseigle, V. Bizegle.
Biser, v. a. *Bisignere*, v. a. T. d'Agr. Par rapport particulièrement au froment. *Tralignare, degenerare*.
Biset, s. m. *Palombo, colombo selvatico*.
Bisette, s. f. *Sorta di merletto ordinaria*, m.
Biseurs, s. m. Autrefois, les maîtres teinturiers du petit-teint. *Tintore in pezza*.
Bislingue, V. Hoax.
Bismuth, s. m. Ou étain de glace. *Bismuto*.
Bison, s. m. *Bisonte, Toro, bue selvatico*.
Bisqoain, s. m. *Pelle di montone in lana*, f. *Vello*, m.
Bisque, s. f. Au jeu de la Paume c'est un coup que l'on donne gagné au joueur le plus faible. *Un fallo, l'di giuoco* ¶ *Sorta di zuppa*. Demi bisque. *Zuppa con meno ingredienti*.
Bissac, s. m. *Bisaccia*, s. f. *bisnèca*.
Bisse, s. f. T. de Blas. De l'Ital. *Biscia*.
Bissection, s. f. *Bisezione, o divisione per metà*.
Bissextre, s. m. Pop. Malheur. *Calamità, disgrazia*, f.
Bissexte, s. m. Année de 366 jours, qui arrive de quatre ans en quatre ans. *Bisesto, bisestile*.
Bissextil, m. ile, f. adj. *Bisestile*.
Bistoquet, s. m. Instrument de billard. *Stecco*.
Bistorte, s. f. Sorte de plante. *Bistorta*.
Bistortier, s. m. *Sorta di pestello*.
Birtouri, s. f. Instrument de Chirurgie. *Gammonte, bistori*, m.
Bistourné, m. ée, f. part. V. son verbe.
Bistourner, v. a. *Torcere i testicoli agli animali*.
Bistre, s. f. *Fuliggine stemperata*.
Bisulqué, m. ée, f. adj. T. d'Hist. nat. *Salcato, fesso*.
Bitcheinare, s. m. *Sorta di pesce*.
Biti, s. m. *Albero del Malabar*.
Bitard, s. m. Corde à deux fils. *Cordicina funicella*, f.
Bitter le cable. T. de Mar. C'est lui faire un tour sur les bittes, et l'y arrêter. *Abbittare la gomena*.
Bittern, s. m. Liqueur qui reste après la cristallisation du sel. *Acqua madre*, f.
Bittes. grandes et petites. T. de Mar. C'est la machine coniste des bittes. *Bitta*.
Bittoa, s. m. Sorte de pièce de bois, par où l'on amarre une galère en terre. *Colonna, e bittone da colonna*.
Bittonières, s. f. pl. *Anguille, certi canali per far scorrer le acque nelle navi*.
Bitture, T. de Mar. Prendre bitture. *Allungare la gomena per dar fondo*.
Bitume, s. m. *Bitume, asfalto*.
Bitumineux, m. euse, f. adj. *Bituminoso*.
Bivac, V. Bivouac.
Bivalve, s. f. *Bivalve, conchiglie, che s'aprono in due parti*.
Bivau, s. m. Sorte d'instrument. *Piffero, squadra zoppa*, f.
Biviaire, V. Biviac.
Bivoie, s. f. *Bivio*. s. m. *strada, che si spartisce in due*.
Bivouac (prononc. Bivac) s. m. de l'Alem. Garde extraordinaire. *Sentinella*, f.
Bizarre, adj. de t. g. V. Fantasque. Fig. Extraordinaire. *Stravagante, bizzarro*.
Bizarrement, adv. *Capricciosamente, stranamente*.
Bizarrerie, s. f. *Fantasticaggine, stiticheria, stravaganza*.
Bizegle, s. m. T. de Cordon. Morceau de bois pour lisser les semelles. *Lisciapiante, bisegolo*.
Bizert, s. m. *Certo uccello*.
Blafard, m. arde, f. adj. *Pallido, scolorito*.
Blaireau, s. m. Sorte de bête. *Tasso*.
Blâmable, adj. de t. g. *Biasimevole, riprensibile*.
Blâme, s. m. *Biasimo, disonore*. Rapport à un Juge: *correzione, riprensione*, f.
Blâmé, m. ée, f. part. *Biasimato*, ec.
Blâmer, v. a. *Biasimare, incalpare*. En T. de Palais: *riprendere, far una correzione*. En matière de haras: *castrare, tacciare*.
Blanc, m. che, f. adj. *Bianco* ¶ *netto, pulito*. On appelle Blanc-manger, certain pressis de viande, avec de lait, du sucre et des amandes: *Bianco-mangiare*, s. m.
Blanc, s. m. *Il bianco, il color bianco*. Livre en blanc: *libro scialto*. Vaner au blanc: *Far voto di vestir di bianco un figliuolo in onor della B. V.* Blanc, une sorte de fard: *biacca, cerusa*, s. f. Le blanc de l'œil, d'un œuf: *Cornea, albugine, bianco dell' occhio, albume, chiara, bianco dell' uovo*. Blanc se dit aussi du but où l'on tire: *scopa, bersaglio, segno*. Prov. et bass. Mettre un homme en blanc: *mettere un uomo in canicia*. Au jeu des cartes: Avoir blanche: *aver carte bianche, cioè senza figure giovevoli* ¶ De but en blanc. *Inconsideratamente*.
Blanc, s. m. *Moneta, che valen cinque denari: non si usa che in plurale, bianchi*.
Blancards, s. m. pl. *Tele mezze candide*, f.
Blanc-bec, s. m. *Giovinetto inesperto, sbarbatello*.
Blanc-de-baleine, de la cervelle de baleine. *Bianco di balena, sperma-ceti*.
Blanchaille, s. f. *Pesce minuto, io. pesciolini*.
Blanchâtre, adj. de t. g. *Bianchiccio, biancastro*.
Blanchement, adv. Il n'est usité qu'en cette phrase: Tenir blanchement, rapport aux cofans. *Nettamente, politamente*.
Blancherie, V. Blanchisserie.
Blanchas, ou Blanchets, s. m. pl. *Sorta di mellettone*.
Blanchet, s. m. *Sorta di camicciola*, f. T. d'Impr. *Panno che si mette sul timpano* ¶ *Calitore di panno pel zucchero*.
Blancheur, s. f. *Bianchezza, candidezza*. Rapport aux cheveux. *Canizie, canutezza*.
Blanchi, m. ie, f. part. *Imbiancato*, ec.
Blanchissement, s. m. *Bianchimento, imbiancamento*.
Blanchir, v. a. *Imbiancare, carare*. Blanchir, se dit aussi des personnes: *incanutire, divenir canuto*. Par rapport aux choses: *bianchire, divenir bianco*. Blanchir, fig. à l'actif. *comparire innocente*. Fig. au neut. *Invecchiar in una professione*. Ce coup de mousquet, de pistolet a fait que blanchir: *toccar senza ferire, senza colpire*.
Blanchissage, s. m. *Imbiancamento*.
Blanchissant, m. ante, f. adj. *Biancheggiante*.
Blanchisserie, s. f. *Cura, pargo*, s. m.
Blanchisseur, s. m. *Curandajo, purgatore*.
Blanchisseuse, s. f. *Lavandaja*.
Blancs, s. m. pl. *Bianchi, e dicesi dei pani di zucchero raffinato*.
Blanc-seign, Blanc-seigné, s. m. *Bianco-segno, carta sottoscritta in bianco*, f.
Blandices, s. f. T. de Palais. Cajoleries artificieuses. *Lusinghe*.
Blanque, s. f. *Sorta di giuoco, o di lotto*. On dit prov. et fig. hasard à la blanque: *in ogni caso, checchessia per accadere*.
Blanquette, s. f. V. Poire. Pour une espèce de fricassée blanche. *Sorta di fricassea*.
Blasqoille, s. f. *Piccola moneta di Marocco*.
Blaque, s. f. *Vescica, o borsa da tabacco*.
Blare, s. m. *Moneta erosa di Berna*.
Blasé, m. ée, f. part. *Smagrito, macilento*.
Blaser, se blaser, v. a. et r. S'user à force de boire. *Rovinarsi lo stomaco*.
Blason, s. m. Armoire. *Blasone, arme* ¶ *araldica*, f.
Blasonné, m. ée, f. part. *Divisato*, ec.
Blasonner, v. a. *Pinger le armi di una famiglia, divisare*.

Digitized by Google

Blasonneur, s. m. *Che sa l'arte del Blasone*.
Blasphémateur, s. m. *Bestemmiatore*.
Blasphématoire, adj. ds t. g. *Di bestemmia, blasfematario*.
Blasphème, s. m. *Bestemmia* s. f.
Blasphémé, m. ée, f. part. *Bestemmiato*.
Blasphémer, v. n. *Bestemmiare*.
Blatier, s. m. Marchand de blé. *Granajuolo, grouajolo*.
Blaude, s. f. *Sorta di zimarra di tela grossolana*.
Blé, s. m. *Grano, framento*. Blé noir, ou blé sarasin: *saggina*.
Blèche, adj. de t. g. et s. T. d'injure. *Molle, debole, fiacco*. Il est fam.
Blé de vache, ou Melampirum, s. m. *Sorta di pianto*.
Bléer, v. a. *Seminar biade*.
Bleime, s. f. Sorte de teal au sabot d'un cheval. *Specie di ammaccatura*.
Blême, adj. de t. g. Pâle, V.
Blêmir, v. n. Pâlir, V.
Blêmissement, s. m. *Pallidezza*, s. f.
Bléreau, V. Bleireau.
Blessé, m. ée, f. part. *Ferito, ec.* On dit qu'un homme a le cerveau blessé: *egli ha il cervello nelle calcagna* ¶ Subst. Les blessés: *i feriti*.
Blesser, v. a. *Ferire, piagare, colpire*, Fig. et poétiq. *Ferire, ferir il cuore, impiagarlo* ¶ *offendere, far male* ¶ *nuocere, danneggiare*. On dit d'une femme grosse qu'elle s'est blessée: *sconciarsi, abortire*.
Blessure, s. f. *Ferita, piaga, percossa o taglio*. Fig. *Ferita, macchia*.
Blet, ette, adj. m. et f. Il ne se dit que des fruits. *Vizzo, troppo maturo*.
Blette, s. f. Plante. *Bietola*.
Bleu, m. eue, f. adj. *Turchiao, azzurro, celeste, smeraldino*. Cordon bleu, grand ruban de tabis bleu que portent les Chevaliers de l'ordre du Saint-Esprit: *tracolla*, f. On appelle de même un tel Chevalier: *Cavaliere dello Spirito Santo*. Bleu, s. m. La couleur bleue: *il turchino, il cilestro*. Bleu pâle ou mourant, céleste, turquin: *azzurro dolce, vivo, bel turchino*. Bleu de montagne, de saffre, o d'empois, *Azzurro di vena, di smalto*. Bleu de Prusse, de Berlin, d'outremer. *Azzurro di Berlino, d'Allemagna, oltramarino*. Mettre une carpe au bleu: *marinar un carpio*. En T. de Guerre. Porti bleu: *volontari*. Lieutenante ou enseigne bleu, en T. de Mar. *Uffiziale d'ordine*.
Bleuâtre, adj. de t. g. Tirant sur le bleu. *Turchiniccio, azzurrognolo*.
Bleui, m. ie, f. part. V. le verbe.
Bleuir, v. a. *Dar il color turchiao*.
Blin, Belin, s. m. T. de Mar. *Leva da varare*, f.
Blindage, s. m. *Ciò che coacerne le blinde*.
Blindé, m. ée, f. part. *Riparato con blinde*.
Blinder, v. a. *Riparar la trincea colle blinde*.
Blindes, s. f. pl. Pièces de bois, sabres entrelassés pour soutenir les fascines d'une tranchée. *Blinde*.
Bloc, s. m. Amas, V. On dit acheter, vendre en bloc, etc. *Tutto insieme, all'ingrosso*. Bloc, gros morceau de marbre: *massa, ceppo*. T. de Mar. *testa di moro, pezzo di legno, che serve a coprire la testa degli alberi di un vascello*.
Blocage, s. m. Blocaille, s. f. *Rottame di pietre, scaglie*. En T. d'Impr. *Lettera posta a rovescio in luogo di un'altra*.
Blochet, s. m. T. de Charp. Pièce de bois mise sur les plateformes. *Puntone*. Blochets de recrue: *sproni*.
Blocus, s. m. Siège d'une ville. *Bloccatura*, s. f. *blocco, assedio alla larga*.
Blond, m. onde, f. adj. *Biondo, giallo*. Blond subst. *Il color biondo, dorato*. Une belle blonde: *una bella bionda*.
Blonde, s. f. *Sorta di merletto di seta*.
Blondin, m. ine, f. subst. *Biondetta*. Fig. et fam. Blondin: *giovane, che fa il bello, il vagheggino*.
Blondir, v. n. *Biondeggiare, imbiondire*.
Blondissant, m. ante, f. adj. *Biondeggiante, doroto*.
Bloqué, m. ée, f. part. *Bloccato, ec.*
Bloquer, v. n. *Bloccare, assediare alla larga*. En T. de Maçon. Remplir de moilon et de mortier les vides entre les pierres: *empir vuoti*. En T. d'Impr. Mettre une lettre renversée: *metter una lettera sottosopra*. En T. de jeu de Billard: *cacciar la biglia nella buca*. En T. de Mar. *Impeciare*.
Blot, s. m. Instrument à mesurer le chemin d'un vaisseau. *Misuratore*. En T. de Fauc. Sorte de chevalet: *posatojo*.
Blotti, m. ie, f. part. *Rannicchiato*.
Blottir, se blottir, v. r. S'accroupir. *Rannicchiarsi*.
Blouse, s. f. *Buca del bigliardo*.
Blousé, m. ée, f. part. *Fatto biglia*.
Blouser, v. a. Au jeu du billard. *Far biglia*. Fig. se blouser, c'est se tromper, V.
Blousse, s. f. *Lana corta*.
Bluet, ou Barbeau, s. m. Aussi, Casse-lunettes. Sorte de plante. *Fioraliso, battisegola*.
Bluette, s. f. *Farilla, scintilla*.
Bluté, m. ée, f. part. *Abbarattato*.
Bluteau, ou Blutoir, s. m. *Staccio da fior di farina*.
Bluter, v. a. *Stacciare, abburattare*.
Bluterie, s. f. Lieu où l'on blute. *Burattaria*.
Boa, s. m. *Sorta di Serpente*.
Boasque, s. m. *Sorta d'animaletto quadrupede*.
Bobèche, s. f. *Canna del Candeliere* ¶ *Bogginolo, che si mette al candeliere*, m.
Bobine, s. f. *Rocchetto da incannare seta, filo, ec.* m.
Bobiner, v. a. T. de Tireurs d'or. *Incannare*.
Bobineuse, s. f. *Donna, che incanna il filo sopra il rocchetto*.
Bobo, s. m. Mot enfantin. *Bua, male, dolore*.
Bocage, s. m. *Boschetto, selvetta*, s. f.
Bocager, m. ère, f. adj. Qui hante les bois. T. usité seulement en Poesie. Les Dieux bocagers. *Boschereccio, i Dei boschereccio*.
Bocal, s. m. *Orcio da vino, boccale* ¶ Sorte de bouteille ronde remplie d'eau, dont on se sert pour voir mieux en travaillant: *boccia di cristallo*, f.
Bocane, s. f. Sorte de danse grave, qui n'est plus en usage. *Sorta di ballo*.
Bocard, s. m. Machine pour écraser une mine avant que de la fondre. *Sorta di macchina*.
Bocardé, m. ée, f. part. *Acciaccato*.
Bocarder, v. a. Passer au bocard. *Acciaccar il minerale*.
Bochet, s. m. T. de Méd. c'est la seconde décoction des bois sudorifiques: *Seconda decozione*, f.
Bodine, s. f. T. de Mar. *Chiglia del vascello*.
Bodinerie, s. f. *Sorta d'imprestito assicurato sopra il corpo del vascello*.
Bodinere, s. f. T. de Mar. *Funicella attortigliata all'argano*.
Bodrache, s. f. Parchemin très-fin, fait de boyau de bœuf. *Sorta di carta pecora, miangio*.
Boëme, s. f. *Stromento de' monetieri, scultori, ec.*
Boëser, v. a. *Rinettare i tratti d'metalli*.
Bœuf, s. m. *Bue, bove*. Œil de bœuf, c'est une lucarne ronde ou ovale, dans la couverture d'un bâtiment: *occhio di bue*.
Bogue, s. f. *Il riccio della castagna*, m.
Bohême, ou Bohémien, s. m. un Egyptien. *Zingano, zingaro*.
Bohémienne, s. f. *Zingarella*.
Bohémillon, s. m. *Zingarello*.
Boiard, s. m. Nom qu'on donne aux Seigneurs et Sénateurs de Russie, et aux parens des Voïvodes de Transilvanie. *Bojardo*. En T. de Commer. ¶ *Barella da trasportar il merluzzo*, f.
Boire, v. a. *Bere, Bevere*. Boire à la santé de quelqu'un: *far brindisi, bere alla salute d'alcuno*. Prov. boire à tire-larigot, en tire-larigot, boire comme un Templier: *bere senza modo, azzuffarsi col vino*. Fig. Boire un affront: *bere, sopportar un ingiuria*. Prov. Qui fait le faute, le boit: *chi fa il male, fa la penitenza*. On dit que le papier boit: *la carta suga*.
Boie, s. f. *Sorta di stoffa d'Amiens*.
Boire, s. m. *Bevanda, pozione*, s. f.
Bois, s. m. *Legno, legname* ¶ *le corna del cerva* ¶ *Bosco, selva, foresta*, s. f. Garde-Bois, bas-Officier: *guarda-boschi*. Bois de lit: *lettiera*.
Boisage, s. m. *Bosco dell'intarsiato*.
Boisé, m. ée, f. part. *Intavolato ec.* Adj. Terre bien boisée: *boscoso, selvoso*.
Boiser, v. a. Garnir de menuiserie. *Intarsiare*.
Boiserie s. f. Ouvrage de menuiserie. *L'intarsiato*, m.
Boiseux, m. euse, f. adj. *Legnoso*.
Boisilier, s. m. T. de Mar. *Boscajuolo, che taglia la legna*.
Boisseau, s. m. *Staio, moggio*.
Boisselée, s. f. *Uno staio, un moggio*, s. m
Boisselier, s. m. *Colui, che fa i moggi*.
Boisson, s. f. *Bevanda, beveraggio*, s. m. *pozione*.
Boîte, s. f. *Vasetto, bossolo*, s. m. *scatola*. Boîte du gouvernail, T. de Mar. *l'occhio della manovella del timone*. Boîte, f. *Beva, il tempo di bere il vino*.
Boitement, s. m. *Zoppicamento*.
Boiter, v. n. *Zoppicare*.
Boiteux, m. euse, f. adj. et s. *Zoppo, sciancato, storpiato*. Il faut attendre le boiteux: *bisogna aspettar lo zoppo, cioè la confermazion delle nuove sparse*.
Boîtier, s. m. *Scatola da Chirurgo* ¶ *Bossolajo, che fa scatole*.
Boitout, s. m. Fam. *Bicchiere senza piede*.
Bokas, s. f. pl. *Tele di Surate*.
Bol, ou Bolus, s. m. *Pillola*, s. f.
Bol, s. m. Terre médiocrement grasse, feible, astringente, etc. *Bollo*. Bol d'Armenie. *Bollo armeno*.
Bolaire, adj. de t. g. Espèce de terre chez les Egyptiens. *Terra sigillata, o sia terra lemnia*. Avec les terres bolaires on fait les terres sigillées: *terra bolare*.
Boletite, s. f. *Pietra argillosa cinericcia*.
Bolsi, s. m. *Cart'albero di America*.
Bolses, s. m. Coutil fabriqué de fil de coton aux Indes. *Bambagia, sorta di tela*.

Digitized by Google

Bombance, s. m. Fam. *Gozzoviglia, stravizzo*, m.
Bomberde, s. f. *Bombarda*.
Bombardement, s. m. *Il bombardare*.
Bombardé, m. ée f. part. *Bombardato*.
Bombarder, v. a. *Bombardare*.
Bombardier, s. m. *Bombardiere*.
Bombasin, s. m. Étoffe de soie ¶ Futaine à deux envers. *Bambagino, fustagno a due rovesci*.
Bombe, s. f. *Bomba*.
Bombé, m. ée, f. part. *Curvo, piegato, convesso*.
Bombement, s. m. *Curvità*, s. f. *il convesso*.
Bomber, v. a et n. *Curvare, far curvo, convesso*. En T. de Bijoutier, c'est emboutir ou creuser les fonds d'un bijou: *incavare*.
Bomerie, s. f. T. de Mar. Prêt à la grosse aventure. *Sorta di prestito*.
Bon, s. m. *Il buono, la buona qualità: di una cosa, l'essenziale, il sostanziale*.
Bon, m. bonne, f. adj. *Buono, affabile* ¶ Bon homme: *buon uomo, semplicio, di buona pasta*. Bon, signifie aussi, *utile, atto, proprio* ¶ *vantaggioso, convenevole*. En T. de Finances. Faire les deniers bons: *entrar mallevadore di una somma di danaro*. On dit absolument, trouver bon, tenir bon, sentir bon, sentir bon: *approvare, resistere con costanza, aver soave odore, costar assai caro*. Dans les jeux. Faire bon. *Far buono*. prov. bon an, mal an: *un anno per l'altro*: Bon jour, signifie aussi un jour de fête: *un giorno di solennità*. Faire son bon jour: *comunicarsi*.
Bonace, s. f. *Bonaccia di mare, calma*.
Bonasse, adj. de t. g. Fam. *Semplice, di poco ingegno, dolce, di buona pasta*.
Bombane, s. m. *Sorta di pietra bianca*.
Bonbon, s. m. Terme d'enfant pour dire Bdes friandises. *Chicche*.
Bon-chrétien, V. Chrétien.
Boncorre, s. m. *Sorta di narciso*.
Bond, s. m. Réflexion, rejaillissement d'un corps dur en tombant à terre. *Balzo*. Fig. Prendre le bond: *pigliare, aspettar la palla al balzo*. Bond, saut fréquent de certains animaux: *balzo, salto*.
Bonda, s. m. *Albero Affricano*.
Bonde, s. f. *Imposta della cateratta*. Fig. Lâcher le bonde à ses larmes, à sa colère: *sciorre il freno alle lagrime, alla collera*.
Bondir, v. a. *Saltare, soltellare, far salti*. ¶ *Balzellare, andar balzelloni*. Les agneaux bondissent dans les campagnes. Fig. Cela fait bondir le cœur. *Commovere, sollevar lo stomaco*.
Bondissement, s. m. Il ne se dit que du cœur. *Sollevamento di cuore, nausea*, f.
Bondissant, m. ante, f. adj. *Saltellante, balzellante*.
Bondon, s. m. *Turacciuolo, chiusa*. s. f. *cocchiume di botte*.
Bondonné, m. ée, f. part. *Turato, ec.*
Bondonner, v. a. Mettre un bondon. *Chiudere, turare, serrare, stoppare*.
Bondonnière, s. m. *Succhiello da bottaj*.
Bondrée, s. f. Oiseau de proie. V. Bose.
Bonduc. *Certa pianta americana*.
Bon-heur, V. Patte d'oie.
Bonheur, s. m. *Felicità, prosperità, ventura*, s.f. Événement heureux, s. *buona ventura*. Depuis que je n'ai le bonheur de vous voir: *da che non ho avuta la sorte, la fortuna di vedervi, ec.* Adv. Par bonheur: *per buona sorte, fortunatamente*.

Bonhomie, s. m. Mot fam. *Dabbenaggine, bonarietà, bontà*
Bonifié, m. ée, part. *Migliorato, ec.*
Bonifier, v. a. Il ne se dit guère que des Terres. *Migliorare, render migliore*.
Bonjour, s. *Buondì, buon giorno, addio, la salute*.
Bonite, s. f. *Sorta di pesce marino*.
Bonne, s. f. Nom donné à la gouvernante d'un enfant. *Ajo*.
Bonneau, s. m T. de Mar. *Segnale dell'ancora*.
Bonne-dame, s. f. V. Arroche.
Bonnement, adv. *Alla buona, schiettamente*. Dans le style fam. On ne saurait dire bonnement ce que c'est: *precisamente*.
Bonnet, s. m. Espèce d'habillement de tête. *Berretto, faggia*, s. f. *cappello*. Prendre le bonnet de Docteur, ou absolument le bonnet: *prender la laurea dottorale*. Et donner le bonnet à quelqu'un: *addottorare*. En style de Palais: la chose a passé, a volée de bonnet: *a pieni voti, di comune consenso e gradimento*. Fig. et fam. Avoir la tête près du bonnet: *essere stizzoso, collerica, pronto all'ira*.
Bonnet à prêtre, s. m. T. de Fortif. *Doppia tenaglia*, s. f.
Bonnetade, s. f. Révérence, mais on ne le dit qu'en riant. *Sberrettata, cappellata, riverenza, inchino*, s. m.
Bonneté, m. ée, f. part. *Sberrettato*.
Bonneter, v. a. Il est du style bas et fam. *Sberrettare, corteggiare, far riverenze, inchini*.
Bonneterie, s. f. *L'arte del berrettajo*.
Bonneteur, s. m. Il est fam. *Berrettino, briccone, marinolo, truffattore*.
Bonnetier, s. m. *Berrettajo*.
Bonnette, s. f. T. de Fortif. *Sorta di riparo così detto*. Bonnettes, s. f. pl. T. de Mar. Sorte de petites voiles: *coltellacci*, m.
Bonne-voglie, s. m. De l'Ital. Marinier de rame. *Buonovoglia, galeotto volontario*. Adv. de bonne-voglie: *di buona voglia, di buon animo*.
Bonsoir, s. m. *Buona sera, buona notte*, f.
Bonté, s. f. *Bontà, eccellenza* ¶ *benignità, liberalità, dolcezza, amorevolezza* ¶ *cortesia, piacevolezza* ¶ *semplicità, bonarietà, scempiaggine*.
Bonze, s. m. *Bonzo, sacerdote Cinese o Giapponese*.
Boop, V. Borgne.
Boope, s. m. *Specie di tonno, pesce*.
Boot, s. m. *Boot, sorta di schifo*.
Booses, s. m. *Boate, costellazione*.
Boquillon, s. m. Vieux mot. zozeron, V.
Brex, s.m. *Crisoccola*, s. f. *borace, sorta di sale*.
Borborygme, ou Borborisme, s. m. Sorte de vent dans les intestins. *Gorgoglio, gorgogliamento*.
ord, s. m. *Estremità*, s. f *orlo, lembo*.
Bmarca, *margine, orlicrio*. Bord d'un vaisseau: *bordo, fianchi d'una nave*. Poetiq. Bords: *le spiagge*. A bord, sans rien ajouter, on entend toujours parler du bord d'une riviere, ou de la mer: *ripa, riva, sponda*. Si c'est de la mer, on dit aussi: *lido, spiaggia*. On appelle Rouge bord, un verre plein de vin jusqu'au bord. Courir le bon bord, c'est piraterie, V. Fig. *bordellare, puttoneggiare*. Bord à bord, pris adv. se dit des liqueurs: *sino all'orlo*.
Bordage, s. m *Legnami che riveston di fuori il bordo d'una nave*.
Bordas, s. m. T. de comm. Petite étoffe ou tissu étroit. *Bordato*.

Bordoyer, v. n. T. de Mar. *Bordeggiare, star sulle volte*.
Bordée, s. m. *Sorta di merletto d'oro, d'argento, di seta, ec.* ¶ *nastro o trina d'oro, d'argento, ec.* Bordé, adj. en T. de Blas se dit des choses qui ont des Bbords de différens émaux: *bordato*.
ordée. *Bordata*. La decharge de tous les canons rangés d'un des côtés du vaisseau. Il signifie aussi le chemin, la route que fait un vaisseau, Faire diverses bordées: *quel cammino che fa una nave nel bordeggiare, bordata*.
Bordé, m. ée, f. part. *Circondato, ec.*
Bordel, s. m. *Bordello, postribola, baccano, lupanare*.
Bordelière, s. f. Poisson des lacs de Savoie. *Sorta di pesce*.
Bordement, s. m. *L'orlo di adoperare gli smalti in piana pittura*.
Border, v. a. *Orlare, circondare, fregiare* ¶ *attorniare*. En T. de Mar. Il signifie côtoyer, V.
Bordereau, s. m. Mémoire des espèces diverses qui composent une certaine somme. *Nota*.
Bordier, adj. de t. g. T. de Mar. On nomme vaisseau bordier, celui qui a un côté plus fort que l'autre. *Aggiunto di vascello*.
Bordigue, s. m. T. de Pêche. *Specie di chiusa per pigliar pesci*.
Bordoyer, v. a. *Certa maniera di lavorare in smalto*.
Bordure, s. f. Ce qui borde quelque chose. *Orlo*, s. m. *cornice* ¶ *bordura*.
Boréal, m. ale, f. adj *Boreale, settentrionale, aquilonare*.
Borée, s. m. *Borea, aquilone, tramontana*, s. f. *greco, rovajo*.
Borgne, adj. de t. g. et subst. *Cieco d'un occhio*. Fig. Maison borgne, *casa oscura*. Cabaret borgne: *bettola, osteria da mal tempo*. Compte borgne: *conto imbrogliato* ¶ Conte borgne: *fola, racconto da vecchiarella*.
Borgnesse, s. f. T. bas et injur. qui se dit d'une femme borgne. *Cieca da un occhio*.
Bornage s. m T. de Pal. *Terminazione de' campi, il porre i limiti*.
Borne, s. f. *Limite, termine, confine*, s. m. ¶ *pilastrino*.
Borné, m. ée, f part. *Limitato, ec.*
Borner, v. a. *Porre i limiti, i termini* ¶ *terminare, limitare, circondare, ristringere, circoscrivere*.
Borgnyé, m. ée, f. part. *Sbiecato*.
Bornoyer, v. a. Viser d'un seul œil. *Sbiecare*.
Bornoyeur, s. m. *Colui che prende la mira con un occhio per vedere se una cosa è diritta*.
Borosail, s. m. *Specie di morbo venereo fra gli Africani*.
Borrou, s. m. *Albero delle Indie*.
Bosan, s. m. *Specie di bevanda fatto con miglio bollito nell'acqua*.
Bosel, s. m. T. d'Arch. C'est le même chose que Tore. Astragale, V.
Bosphore, s. m. *Bosforo, stretto di mare*.
Bosquet, s. m. *Boschetto*.
Bossage, s. m. T. d'Arch. Une pierre qui a quelque saillie, laissée exprès. *Bozzo, bozze*.
Bosse, s. f. *Gobba, scrigno*, s. m. ¶ *tumore, enfiatura, bozzo*. Terrain plein de bosse: *terreno a monticelli disuguali*. Ouvrages de ronde bosse: *opera, immagine di rilievo, ornato d'architettura*. En T. de Vener. *le prime corna d'un cervo*

che manda. En T. de Peint. Travailler d'après la bosse: *ritrarre dal modello*. En T. de Mar. *boccia da fuoco*.

Bosselage, s. m. Travail en bosse sur de la vaisselle. *Lavoro d'incavo*.

Bosselé, m. ée, f. part. V. son verbe. En T. d'Agr. Il se dit de certaines feuilles des plantes qui sont comme cisellées naturellement: *bernoccoluto, riccioto*.

Bosseler, v. a. Travailler en bosse sur de la vaisselle, sur de l'argenterie. *Lavorar d'incavo*.

Bosselure, s. f. *Lavoro naturale, che sorgono sopra le foglie di certe piante*.

Bosseman, s. m. T. de Mar. second contre maître dans un vaisseau. *Bosman*.

Bosser et debosser un cable. T. de Mar. *Abbozzare, e sbozzare una gomena*.

Bosses, s. m. pl. T. de Mar. *Certi cordami*.

Bossette, s. f. Petit rond élevé en bosse sur deux côtes du mord d'un cheval. *Borchia*.

Bossoirs, ou Bosseurs, s. m. pl. T. de Mar. Deux pièces de bois pour soutenir l'ancre. *Grue di cappone*.

Bosson, V. Boogn.

Bossu, m. bossue, f. adj. et subst. *Gobbo, scrignuto, gibboso* ¶ à l'égard d'un terrein: *disuguale, pieno di monticelli*.

Bossué, m. ée, f. part. *Acciaccato, ec.*

Bossuet, l'Acad. écrit Bosuet, V.

Bossuer, v. a. faire des bosses. Il ne se dit que rapport à le vaisselle qu'on laisse tomber: *acciaccare, far qualche bozza sui metalli*.

Bossy, s. m. *Certo albero d' Africa*.

Bostangi-bachi, s. m. Intendent des Jardins du Grand Seigneur. *Bostangibasci*.

Boutrychite, s. f. *Sorta di pietra*.

Bosuel, s. m. *Quel tulipano ch'è odoroso*.

Bot, adj. sans. fém. Il n' est usité qu'en cette phrase fam. Pied-bot: *piè storto, distorto, stravolto*. Subst. En T. de Mar. Espèce de gros bâteau. *Botto Olandese*.

Botel, adj. m. T. d' Anat. Le trou botel. *Apertura, che trovasi tra le due auricole del cuore*.

Botanique, s. f. *Bottanica*.

Botaniste, s. m. *Bottanico, semplicista*.

Botanomancie, s. f. Divination par le moyen des plantes. *Botanomanzia*.

Bothrion, s. m. T. de Méd. *Certe ulceri nella cornea*.

Botiche, s. m. *Certa misura del vino in uso al Chilì*.

Botrye, s. m. Plante. *Botri*.

Botryte, s. m. Espèce de Cadmie brûlée. *Boirite*.

Botte, s. f. *Mazzo, fascello, fascetto, fascio*, s. m. En T. de Botan. *gombo, radice*. En T. de Chasse: *guinzaglio*. T. d' Escrime: *botta* ¶ *stivale*. En Bottes: *stivalato*. Il se dit au pl. de la terre qui s' attache aux souliers, quand on marche dans un terrein gras: *fango*.

Botté, m. ée, f. part. du verbe Botter, V.

Bottelage, s. m. Action de lier en bottes. *Il far fastelli di fieno, paglia, ec.*

Botteli, m. ée, f. part. *Affastellato, ec.*

Botteler, v. a. *Affastellare, affasciare*.

Botteleur, s. m. *Colui che affastella*.

Botter, v. a. *Fare stivali*. Se botter: *mettersi gli stivali* ¶ *empirsi le scarpe di fango*.

Bottier, s. m. *Colui che fa stivali*.

Bottine, s. f. Dim. *Stivaletto*, m.

Bouerd, s. m. *Sorta di grosso martello da zecca*.

Boubax, s. m. *Sorta di animale quadrupede*.

Boubie, s. f. *Uccello acquatico dell'America*.

Bouc, s. m. *Becco, caprone*. Bouc, en T de Comm. *otre*.

Boucage, s. m. *Specie di pianta*.

Boucan, s. m. *Luogo presso i Selvaggi, ove fanno abbrustolire, e seccar le carni, e dicesi della stessa graticola, che usano a tal effetto*. Il se dit aussi en T. Bles, et pap. d' au lieu de debauche: *postribolo, bordello, lupanare*.

Boucané, m. ée. f. part. *Affumato*.

Boucaner, v. a. *Affumare, seccar carni come i Selvaggi*. Neut. il signifie: *andar a caccia de' buoi salvatici*. Dans le style comique et satyr. *bordellare, puttaneggiare*.

Boucanier, s. m. *Cacciatore di buoi salvatici*.

Boucara, s. m. *Sorta di terra sigillata*.

Boucassie, s. f. *Sorta di bambagina*.

Boucassiné, m. ée, f. adj. Toile boucassinée *Certa tela di bambagina*.

Boucaut, s. m. *Mezza botte, piccola botte da mercanzie*, f.

Bouchant, s. m. T. de Mar. *Imboccatura di fiume*.

Boucharde, s. m. T. de Sculp. *Gradina*, f. *sorta di scalpello*.

Bouche, s. f. *Bocca*. Dire quelque chose de bouche: *di viva voce*. On dit d'un vassal, qu' il ne doit à son Seigneur que le bouche et le maie: *onore e rispetto*. Prendre sur ce bouche: *risparmiarsi dalla bocca*. Vin de la bouche: *vino della regia mensa*. On dit chez le Roi, bouche, pour dire, *salone, dove s' imbandisce la real mensa*. Officiers de la bouche. *Gentiluomini di bocca*. Bouche se dit aussi des personnes mêmes, par rapport à la nourriture. *Bocca, persona da nudrire*. Cheval fort en bouche: *cavallo duro di bocca, che non obbedisce al morso*. On dit bouche essuyée, fraiche, sensible: *bocca sofferente, fresca, dilicata*. Bouche pour l' ouverture d'une pièce d'artillerie. *bocca, boccatura*. Au pl. *bocche, imboccatura de' fiumi*.

Bouché, m. ée, f. part. *Turato, ec.* Fig. Esprit bouché: *ingegno ottuso*.

Bouchée, s. f. *Boccone, morsello*, s. m. *Boccata*.

Boucher, v. a. *Turare, chiudere, stoppare*. En T. de Blas On dit que des chevrons bouchent sur des burelles. *attraversare*.

Boucher, s. m. *Beccajo, macellajo, bocciere*.

Boucherie, s. f. *Beccaja, la moglie del Macellajo*.

Boucherie, s. f. *Macello*, s. m. *beccheria*. Fig. *uccisione, macello, strage, strazio, sterminio*.

Bouchet, s. m. *Bevanda fatta d'acqua, zucchero e canella*.

Boucheture, s. f. En T. de Couture. Tout ce qui sert à boucher un pré, une terre, etc. *Chiusanda, chiusa, riparo*, s. m.

Bouchin, s. m. T. de Mar. la partie le plus large du corps d' un vaisseau. *Larghezza estrema d'una nave*, f.

Bouchoir, s. m. T. de Boulang. Plaque de fer pour boucher le four. *Chiusino*.

Bouchon, s. m. *Teracciolo, zaffo*. Bouchon de paille, de foin: *strofinaccio, tortoro*. Pour un rameau de verdure, qu'on attache aux cabarets, etc. *frasca*, s. f. C'est aussi un terme fam. dont on se sert en caressant les enfans: *carino, bimbo*. En T. de Comm. *pallottole di lana d' Inghilterra in bioccoli*.

Bouchonné, m. ée, f. part. V. son verbe.

Bouchonner, v. a. Mettre en bouchons. V. chiffonner, Fig. Cajoler. V. Bouchanner un cheval. *Stropicciare un cavallo con un tortoro di paglia*.

Bouchot, s. m. *Luogo sul lido del mare costrutto per pescare*.

Boucles, s. f. Espèce d'anneau à divers usages. *Fibbia, fibbiaglio, fermaglio*, s. m. Boucles d'oreille: *Orecchino, pendente*. Fig. les anneaux que font des cheveux frisés, *riccio, anello*. Boucle gibecière: *martello o campanella de' portoni*. En T. de Mar. Il se dit pour clef au prisan, V. Mettre un Matelot sous boucle. *mettere un marinaro a' ferri*.

Bouclé, m. ée, f. part. *Affibbiato, ec.*

Bouclement, s. m. *Affibbiamento per impedir la generazione*.

Boucler, v. a. *Affibbiare, fibbiare*. Boucler une cavalle, pour l' empêcher d' être saillie: *mettere una campanella a una cavalla*. Boucler des cheveux: *arricciar i capegli*. Boucler un port: *chiudere un porto, l' entrata d' un porto*.

Bouclette, s. f. T. de Chasse, pentière à boucle: *Campanella, sorta di rete*.

Bouclier, s. m. *Scudo, rotella, targa*, s. f. *clipeo*. Fig. Il se dit aussi des personnes: *scudo, appoggio, sostegno*.

Boucon, s. m. marcasu, ou breuvage empoisonné. *Boccone, acquetta*, f. Ainsi au direct, donner le boucon.

Boudé, m. ée, f. part. *Corrucciato, ec.*

Bouder, v. n. Témoigner par son silence, au par sa mauvaise humeur, qu'on est fâché de quelque chose. *Corrucciarsi, brontolare*.

Boudeur, s. f. *Cattivo umore*, m. *stizza, capriccio*.

Boudeur, m. euse, f. adj. et subst. *Barbottone, ec.*

Boudin, s. m. *Sanguinaccio*. En T. d'Arch. c' est le gros cordon de la base d'une colonne: *toro, bastone*. En T. de Mineur: *sorta di razzo*. Ressort à boudin, V. Ressort.

Boudine, s. f. Nœud du milieu d'un plat de verre. *Sorta di nodo*.

Boudinière, s. f. *Imbuto per i sanguinacci*.

Boudinure de l'argenau, emboudinure. T. de Mer. *La cicala o ghirlanda dell'ancore*.

Boudoir, s. m. Mot Fem. *Gabinetto, spogliatojo*.

Boue, s. f. *Fango, loto, limaccio*, m. Fig. Tirer quelqu'un de la boue: *cavar dalla miseria*.

Bouée, s. f. T. de Mar. *Segnale dell'ancora*. En T. de Chapel. *vapore che s'alza nello sbuffare la pezza*.

Bouer, v. a. T. de Monnoie. *Uguagliare la fluidità delle monete*.

Boueur, s. m. Vidangeur, qui enlève les boues des rues. *Paladino*.

Bouen, m. euse, f. adj. *Fangoso, lotoso, limaso*. Estampe boueuse: *stampa in rame macchiata*.

Bouffant, m. ante, f. adj. Qui bouffe, qui paroit gonflé. Il se se dit que rapport aux étoffes. *Che sta gonfio, alzato*.

Bouffée, s. f. *Buffo*, s. m. bouffée de vent, de chaleur, de fièvre: *soffio di vento, vampa di calore, effimera, febbre passeggiera*.

Bouffer, v. n. Pour enfler les joues, il a'a guère d'usage: *gonfiar le guancie*. On dit fam. qu'un homme bouffe de colère: *sbuffare*. Bouffer se dit plus ordinairement des étoffes, qui se courbent en rond: *gonfiare, sollevarsi*.

Bouffette, s. f. *Nappa, fiocco da cavalli*,

Digitized by Google

m. ¶ *Terza vela dell' albero maestro nelle galere.*

Bouffi, m. ie, f. part. *Gonfiato*, ec. ou fig. Homme bouffi d'orgueil et de vanité: *gonfio, tumido, pieno d'orgoglio*. Style bouffi, V. Ampoulé.

Bouffir, v. a. et n. Il ne se dit ao propre que des chiens, V. Enfler.

Bouffissure, s. f. *Enfiaggine, gonfiezza*. Fig. Bouffissure du style: *Ampollosità*.

Bouffoir, s. m. *Soffietto da beccai*.

Bouffon, s. m. one, f. *Buffone*. s. m. *zanni, commediante*.

Bouffonner, v. a. *Buffonare, far il buffone*.

Bouffonnerie, s. f. *Buffoneria, gagliofferia, zannata*.

Bouge, s. m. Espèce de petit cabinet auprès d'une chambre. *Camerino, stanzetta*, s. f. En T. de Tonneliers: *la pancia, il gonfio delle botti*. En T. de Mer. La rondeur des baux et des tillacs d'un navire. *Germellatura*.

Bougeoir, s. m. *Sorta di candeliere senza piede e col manico*.

Bouger, v. a. *Muoversi, cangiar sito*. Il s'emploie avec la négative. Ne se bouger d'une place: *non muoversi da un luogo*.

Bougette, s. f. *Bolgia, valigia*.

Bougie, s. f. *Candela di cera, cero*, s. m. En Chirurg. *tenta incerata*.

Bougie, m. ée, f. part. *Incerato*, ec.

Bougier, v. a. Mettre de la cire sur les bords d'une étoffe coupée. *Incerare*.

Bougran, s. m. *Bugrane sorta di traliccio*.

Bougranée, adj. f. Toile bougranée. *Tela apprestata come il bugrane*.

Bouillant, m. ante, f. adj. *Bollente, fervente*. Fig. *bollente, ardente, vivo, pronto, fervido*.

Bouillard, s. m. T. de Mar. Certain nuage qui donne du vent et de la pluie. *Nuvolo di burrasca*.

Bouille, s. f. *Pertica da pescatori* ¶ *Certo bolla, che si mette alle stoffe di lana*, m.

Bouille-charmoy et Bouille-cotonie. *Aggiunto, che si dà a certo vaso d' India*.

Bouiller, v. a. *Intorbidar l'acqua colla pertica*.

Bouilli, m. ie, f. part. *Bollito*.

Bouilli, s. m. *Lesso, bollito, carne allesso*.

Bouillie, s. f. Sorte de mets pour la nourriture des enfans. *Pappa*.

Bouillir, v. n. *Bollire* ¶ *Lessare, far bollire*. Le pot bout: *la pentola, la pignatta bolle*.

Bouilloire, s. f. Espèce de vaisseau propre à faire bouillir de l'eau. *Ramino*.

Bouillitoire, s. m. T. de Monnoie: donner le bouillitoire. *Gettar i pezzi di metallo nel ramino*.

Bouilloir, s. m. T. de Monnoie, *Ramino de' fabbricatori di monete*.

Bouillon, s. m. *Bolla*, f. *suono, che forma l'acqua bollendo* ¶ *Brodo*. On dit d'une chose qu'il ne faut pas faire bouillir long-temps, qu'il n'y fait qu'un bouillon ou deux: *una o due bolliture*. Fig. on dit: dans les premiers bouillons de sa colère: *nel primo impeto dello sdegno*. En T. de Maréch. *escrescenze carnose nel cavallo*. Bouillon d'eau: *bulicame d'acqua*.

Bouillon-blanc ou Molène, s. m. Plante. *Tassobarbasso*.

Bouillonnement, s. m. *Bollimento, bolicamento*.

Bouillonner, v. n. *Bollire, crosciare, far bolle*.

Bouin, s. m. *Certa quantità di matasse unite insieme per darle la tinta*.

Bouis, V. Buis.

Bouleio, s. f. *Campo piantato di betulle*.

Boulengé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Boulanger, s. m. ère, f. *Fornaio, panattiere*.

Boulanger, v. a. *Far il pane, far pasta, impastare*.

Boulangerie, s. f. *L'arte di far il pane*. Le lieu, où l'on fait le pain. *Forno*, m.

Bouldura, s. f. *Fossa sotto la ruota de' mulini d'acqua*.

Boule, s. f. *Globo*, s. m. *palla, sfera, grumo*. Jouer à la boule, sorte de jeu, jeu de boule, le lieu où l'on joue à la boule: *giuocar alle boccie, giuoco di boccie*. Pied à boule, au jeu de quilles: *mettere il piede al segno*. Fig. Faire quelque chose à boule vue, à la boule vue: *inconsideratamente, alla balorda*. Boule d'amortissement. T. d'Arch. Corps sphérique qui termine quelque décoration: *mela, palla*.

Bouleau, s. m. *Betulla*, s. f. *albero molto candido*.

Boulée, s. f. T. de Chandelier. *Feccia di sevo*.

Bouler, v. n. Rapport aux Pigeons. *Gemere, gemire*.

Boulet, s. m. *Palla di cannone*. Boulet-rouge. *Palla infocata*. Boulet-ramé: *palla incatenata* ¶ *Giuntura del piede de' cavalli*.

Bouleté, m. ée f. adj. T. de Manég. *Dicesi d'un cavallo che ha un piede slogato*.

Boulette, s. f. *Polpetta*.

Boulevers, s. m. *Baluardo, bastione, riparo, terrapieno, propugnacolo*.

Bouleversé, m. ée, f. part. *Distrutto, ec.*

Bouleversement, s. m. *Disordine, scompiglio, rovina*, s. f. Fig. *sconcerto negli affari*.

Bouleverser, v. a. *Distruggere, atterrare, demolire* ¶ *Rovesciare, scompigliare, disfare*. Fig. Cela a bouleversé ses affaires: *quella cosa ha rovinato le sue faccende*.

Bouleux, s. m. *Cavallo forte per lo strapazzo*.

Bouli, s. m. *Vaso de' Siamesi per il tè*.

Bouliche, s. m. *Certo vaso di terra in uso sopra le navi*.

Boulier, s. m. *Sorta di rete pescherecia*.

Boulimie, s. f. Grande faim, fréquente et avec défaillance. *Bulimo*, s. m.

Boulin, s. m. Trou dans un colombier pour donner entrée aux pigeons. *Occhi delle colombaje*. Trous de boulin dans les bâtimens: *buchi de' ponti*.

Bouline, s. f. T. de Mar. Aller à la bouline, pour dire sur le côté. *Orzare, andar a orza, alla banda*.

Bouliné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Bouliner, v. a. Mot pop. V. Voler. Rich. *Orzare*.

Boulineur, s. m. *Soldato che ruba nel campo* V. Voleur.

Boulingrin, s. m. Pièce de gazon dans un jardin. *Verdura*, f.

Boulingue, s. f. *Certa piccola vela*.

Boulinier, s. m. T. de Mar. On dit d'un vaisseau qui est bon boulinier, *Che va alla bulina*.

Bouloir, s. m. T. de Méglissiers. Sorte d'instrument pour delayer la chaux, *Bolloro*.

Boulon, s. m. T. de Charp. Sorte de cheville de fer. *Chiavarda*, s. f.

Boulonné, m. ée, f. V. son verbe.

Boulonner, v. a. T. de Charp. *Fermar con una cavicchia di ferro*.

Boulouchbchi, s. m. *Capitano dei Gianizzeri*.

Bouque, s. f. T. de Navig. *Stretto di mare*, m.

Bouquer, v. n. et a. Boire par force ce qu'on présente, mais il ne se dit qu'en parlant d'un singe. *Baciare*. Fig. Céder à la force: *cedere*.

Bouquet, s. m. *Mazzo, mazzetto di fiori* ¶ Assemblage de certaines choses: *grappolo, mezzo pennino, gruppo*.

Bouquetier, s. m. *Vaso di fiori*.

Bouquetière, s. f. *Colei che vende fiori*.

Bouquetin, s. m. *Stambecco, capra salvatica*, f.

Bouquin, s. m. Vieux bouc. *Becco*. Sentir le bouquin: *sentir di becco, di caprone*. Vieux bouquin, rapport à un vieux débauché: *caprone lussurioso* ¶ *Libro vecchio e cattivo*.

Bouquiner, v. a. *Montare, coprire, ma dicesi delle lepri*. Fam. *Cercare, leggere libri vecchi, e cattivi*.

Bouquinerie, s. f. Fam. Grand ramas de citations et de passages de vieux livres. *Pedanteria*.

Bouquineur, s. m. *Venditore di libri vecchi*.

Bouquiniste, s. m. *Chi si diletta di libri vecchi*.

Bouro, s. f. *Certa stoffa di seta e lana*.

Bouracan, s. m. Gros camelot. *Baracano*.

Bouracanier, s. m. *Fabbricatore di baracano*.

Bourasque, s. f. V. Bourrasque.

Bourbe, s. f. Le fond des eaux croupissantes des étangs et des marais. *Multa, melma, fango, pantano*, m. *mota*.

Bourbelier, s. m. T. de chass. *Petto del cinghiale*.

Bourbeux, m. euse, f. adj. *Fangoso, limaccioso, lutolento*.

Bourbier, s. m. Lieu creux et plein de bourbe, *Pantano, pantanaccio*.

Bourbillon, s. m. *Marcia*, s. f. *marciume*.

Bourcer, v. n. T. de Mar. V. Cingler.

Bourset, s. m. T. de Mar. *Nome che si dà all' albero di mezzana colle sue vele*.

Bourcette, s. f. V. Mèche.

Bourdaigne, s. m. *Sorta di pastello*.

Bourdaine, s. fem. Arbrisseau, *Specie d'ontano*, m.

Bourdalou, ou Bourdalu, s. f. *Cordone di cappello*. Subst. m. Une sorte de pot-de-chambre oblong *Cantero*.

Bourde, s. f. Pop. *Menzogna, bugia, baja*. T. de Mar. *la vela maestra maggiore delle galere*.

Bourdelage, s. m. *Diritto signorile*.

Bourdelais, s. m. *Sorta d'uva*, f.

Bourder, v. n. Dire des mensonges, se moquer. *Mentire, burlarsi*.

Bourdeur, euse, s. m. et f. Mot pop. *Mentitore*.

Bourdillon, s. m. *Leganne, doghe da botti*.

Bourdio, s. m. *Sorta di pesca*.

Bourdon, s. m. *Bordone, bastone de' pellegrini*. Espèce de mouche guêpe: *pecchione, fuco, calabrone*. Fens Bourdon, T. de Musiq. *Falso bordone*. T. d'Imprim. *Lasciatura*, f.

Bourdonnant, s. m. *Uccello d' America*.

Bourdonné, m. ée, f. adj. Il se dit en T. de Blas. des croix garnies de pommes ou bâtons semblables à ceux des pélerins: *bordonato*.

Bourdonnement, s. m. Le bruit des bourdons etc. *Rombo, ronzio, ronzio*: Fig. *rombo, mormorio, susurro, bisbiglio* ¶ *buciamento, zufolamento d' orecchi*.

Digitized by Google

Bourdonner, v. n. *Ronzare*, *rombare* ¶ *mormoreggiare*, *bordellare*.

Bourdonner, s. m. T. de Chir. c'est un petit rouleau de charpie. *l'asta*, s. f. *stuello*.

Bourg, s. m. *Borgo*, *castello*, *terra*, s. f.

Bourgade, s. f. *Borgo*, s. m. *borgata*.

Bourgène, s. m. *Sorta di arboscella*.

Bourgeois, m. oise, s. f. Citoyen d'une ville. *Borghese*. On dit absol. les Bourgeois. *I Borghesi*, *il corpo de' Cittadini*. bourgeois, se dit aussi pour Roturier: *colui che non è nobile*, *ma vive assai civilmente*. Par mépris. *Persona che non si trattar nobilmente*.

Bourgeois, m. oise, f. adj. Il se dit en bien, et en mal. Vin bourgeois. *Vino di casa*, *schietto*.

Bourgeoise, s. f. *Sorta di tulipano*.

Bourgeoisement, adv. *Alla maniera dei Borghesi*, *cittadinescamente*.

Bourgeoisie, s. f. *Cittadinanza*.

Bourgeon, s. m. Le bouton qui pousse aux arbres. *Gemma*, s. f. *bottone*. Le nouveau jet de la vigne: *pollone*, *germoglio*. Fig. *bolla*, *pustula*, *vescichetta*, f.

Bourgeonné, m. ée, f. part. *Che ha bolle sul viso*, *bitorzoluto*.

Bourgeonner, v. n. Jeter des bourgeons. *Gemmare*, *germogliare*. Le visage lui bourgeonne: *eglihà bernoccoli nel viso*.

Bourg-épine, V. Nesprun.

Bourgeteur, s. m. *Casi chiamanti a Lilla gli operaj delle manifatture di lana*.

Bourguemestre, s. m. Un des principaux Magistrats de certaines villes. *Borgomastro*.

Bourgogne, s. m. Nom donné au Sainfoin, V.

Bourguignotte, s. f. *Borgognotta*, *sorta di armatura di testo*.

Bourjassote, s. m. Espèce de figue. *Borgiotto*.

Bouriquet, s. m. *Sorta di macchina per alzar pesi*

Bourlet, V. Bourrelet.

Bourrache, s. f. Plante potagère. *Borragine*, *borrana*.

Bourrade, s. f. L'atteinte qu'un lévrier donne à un lièvre qui court. *Presa* ¶ *colpo dato col calcio dell' archibugio*.

Bourras, s. m. Voyez Bure.

Bourrasque, s. m. *Borrasca*, *tempesta*, *turbine*, s. m. *fortuna*. Fig. *capriccio*, *mal umore*, *modi sconcj o villani*.

Bourre, s. f. Poil de plusieurs animaux. *borra* ¶ *stoppacciolo delle armi da fuoco*.

Bourre-laine: *borra di lana*. Bourre-tontine, le laine qui tombe des draps: *cimatura*, *borra*. Fig. *Stoppa*, *superfluità vile*.

Bourré, m. ée, f. part. V. son verbe ¶ On dit d'un arbre, qu'il est bien bourré. *Che ha molti germoglj*.

Bourreau, s. m. *Boja*, *carnefice*, *giustiziere*, *manigoldo*. Fig. *crudele*, *barbaro*, *tiranno*, *spietato*, *chi si fa pagare innanzi*.

Bourrée, s. f. *Sorta di fascina* ¶ *Sorta di ballo*, *e la sua aria*.

Bourrelé, m. ée, f. part. *Straziato*, *ec.*

Bourreler, v. a. Il ne se dit qu'au fig. *Straziare*, *tormentare*, *affliggere*, *crucciare*.

Bourrelet ou Bourlet, s. m. Espèce de coussin rond et vide par le milieu. *Cuscino*, *cercine* ¶ Enflure qui survient autour des reins à un hydropique: *enfiato*, *gonfiezza*, f.

Bourrellier, s. m. *Valigiajo*.

Bourrelle, s. f. La femme du Bourreau, *Bojessa*.

Bourrellerie, s. f. *Strazio*, *scempio*, *supplizio*, s. m.

Bourrer, v. a. *Metter lo stopacciolo nell' archibuso* ¶ *strappar il pelo*, *e dicesi del cane*, *che inseguendo la lepre le strappa del pelo co' denti* ¶ *Percuotere col fioretto*

Bourriche, s. f. *Paniera de' pollami*.

Bourriers, s. m. pl. Pailles et ordures dans le blé. *Streppole*, f.

Bourrique, s. m. Ane, anesse, V. Il se dit aussi de toute sorte de méchans petits chevaux. *Roazino*, *cattiva cavallo*, s. m.

Bourriquet, s. m. *Asinello*.

Bourrir, v. n. T. de Chasse Il se dit du bruit que font les ailes des perdrix, quand elles partent. *Strepitare*.

Bourru, m. ue, f. adj. *Bisbetico*, *ritroso*, *stravagante*, *fantastico*, *dispettoso*, *burbero*. Moine bourru, à Paris: *fantasma*, *brfano*. Vin bourru. *Vino bianco*, *che non ha bollito*.

Boursault, s. m. *Sorta di salice*.

Bourse, s. f. *Borsa*, *tasca*, *scarsella*. Coupeur de bourse: *Tagliaborse*, *borsajolo*. Bourse en Turquie, se prend pour la somme de cinq-cents écus: *borsa*. Bourse où les graines de certaines plantes sur pied sont renfermées: *guscio*, *baccello*, m. *borsa*. Il se dit encore en plusieurs villes, du lieu où s'assemblent les Marchands, et Banquiers: *borsa*, *loggia*. Bourse se dit aussi d'une pension dans un College. *Posto per uno scolare povero in un Collegio*. Au pl. il se dit de la peau qui enveloppe les testicules: *borsa*, *coglia*. Bourse à Pasteur ou Tabouret, s. f. Plante, V. Tabouret.

Boursean, s. m. *Lastre di piombo nelle aperture de' tetti di lavagna*.

Boursette, s. f. *Borsetta*: il est bas.

Boursier, ière, s. m., et f. *Borsajo*, *che fa e vende borse* ¶ *Chi è mantenuto in un Collegio*.

Boursiller, v. n. fam. *Mettere ciascun la sua parte in una spesa*.

Boursin, V. Bousin.

Bourson, s. m. *Borsellino de' calzoni*.

Boursouffler, v. a. *Gonfiare*, *e dicesi della pelle*.

Boursouflé, m. ée, f. part. *Gonfiato*. Il se dit fig. et fam. du style: *stile gonfio*, *ampolloso*. Subst. Cet homme est un gros boursouflé: *pallone da vento*.

Bouse ou Bouze, s. f. *Bovina*, *sterco di bue*, m.

Bousillage, s. m. *Muro o altro castrutto di fango o di terra*. Il se dit encore fig. de tout ouvrage mal fait.

Bousiller, v. a. *Costruire un muro di terra*. Il se dit aussi fig. d'un ouvrage qui est mal fait: *acciarpare*, *accubattare*.

Bousillé, m. ée, f. part. *Acciabattato*.

Bousilleur, m. euse, f. s. *Muratore di sole mura di terra*. Fig. *Ciabattino*, *guastamestieri*.

Boussin, s. m. *Scorza delle pietre di cava*.

Bousquier, V. Butiner.

Boussoirs, s. m. T. de Mar. et de Charp. *Travi dello sperone*.

Boussole, s. f. *Bussola della calamita*. Fig. Guide, V.

Boustorin, s. m. Nom qu'on donne à un gros homme dans quelques Provinces de France.

Boustrophédon, s. m. Du Grec. Il se dit de la manière d'écrire alternativement de droit à gauche, et de gauche à droite, sans discontinuer la ligne: *certa maniera di scrivere*.

Bout, s. m. Ce qui termine une quantité étendue, *capo*, *estremità*, s. f. *fine*, *punta*. Un bout d'homme ou de garçon: *un omiciattolo*, *un bambolino*. Le bout de la mamelle, le bout du teton: *capezzolo*, *papilla*, *punta della mammella*. Bouts d'ailes: *le grosse penne dell'ali d'un uccello*, *che servono per iscrivere*. Un bout de flambeau, de bougie, de chandèle: *moccolo*. Pour un morceau, une petite portion de certaines choses: *pezzo*, *pezzuolo*, *boccone*. On dit adv. A chaque bout de champ: *ogni momento*, *ogni poco*, *a tutto passo* ¶ Mettre bout à bout: *accumulare*, *mettere insieme*. Le haut bout, le bas bout: *il primo e l'ultimo luogo o posto*. Bout de fleuret, *bottone del fioretto*. Bout se dit aussi en parlant du temps et des choses qui ont de la durée, et il signifie la fin: *il fine*, *il termine*. Bout de l'an: *anniversario*. Etre à bout: *essere agli estremi*, *non saper più a qual partito appigliarsi*. De bout en bout: *da un capo all'altro*. Haie au bout, fam. *ancor di più*, *avanti*. Voir à bout de quelqu'un: *venir a capo di metter alcuno alla ragione*, *di piegarlo*.

Boutade, s. f. *Gricciolo*, *capriccio*, *ghiribizzo*, s. m. *bizzarria*.

Boutaleux, euse, s. m. et f. *Capriccioso*, *fantastico*.

Boutane, s. f. *Sorta di stoffa*.

Boutant, adj. T. d'Arch. Mot qui n'est d'usage qu'avec les mots Arc et Pilier, V.

Boutargue, s. f. Œufs de poisson salés. *Butturga*, *botturica*.

Bout hors, T. de Mar. C'est une sorte de petit mât. *Trave da incappellare coffe e cappelletto* ¶ *buttafuori da allargare*.

Boute, s. f. T. de Mar. Baille, V.

Bouté, m. ée, f. adj. T. de Manège. *Cavallo che ha le gambe diritte*.

Bouteau, ou bot de quivre, s. m. T. de Mar. *Sorta di rete da pescare*.

Boute-dehors, T. de Mar. V. Boute-hors.

Boutée, s. f. T. d'Architect: *Sorta di sperone*, m.

Boute-en-train, s. m. Espèce de petit oiseau, autrement nommé Tarin. *Richiamo*. En T. de Haras. Cheval entier: *reffiano delle cavalle*. Fig. *Il primo che eccita*.

Boute-feu, s. m. *Incendiario* ¶ *canna da dar fuoco al cannone* ¶ *colui che gli dà fuoco*. Boute-feux, fig. *Seminator di discordie*.

Boute hors, s. m. Jouer en boute-hors en parlant de deux hommes qui tachent à se débusquer l'un l'autre de quelque emploi, charge, etc. *Fare a scavallarsi*. Fig. et fam. *Facondia*, *facilità di esprimersi*. T. de Mer. *Baston di coltellaccio*.

Bouteillage, s. m. *Dazio che pagasi al Bottigliere del Re d'Inghilterra per l'introduzione de' vini forestieri*.

Bouteille, s. m. *Fiasco*, *bottiglia*, s. f. Prov. Etre dans la bouteille. *Esser del segreto* ¶ Ampoule ou vessie pleine d'air, qui se forme sur l'eau, quand il pleut: *bolla*, *sonaglio*.

Bouteillier, V. Boutillier.

Boute-lof, s. m. T. de Mar. Pièce de bois ronde, au devant des vaisseaux de charge qui n'ont point d'éperon: *buttafuori di mura*.

Bouter, v. a. Mot vieux, V. Mettre. Bouter un ennemi. T. de Corroy. *Scorcare* ¶ Bouter de lof, T. de Mar. *andar alla banda*, *e orza*.

Digitized by Google

Boutérolle, s. f. *Puntale di spada*, m. En T. de Doreurs. *Puntone liscio*. En T. de Serruriers. *Castello cua l'ago che gira colla chiave*.

Boute-selle, s. m. T. de Guerre. *Segnale per montar a cavallo*.

Boute-tout-cuire, s. m. Fam. et bas. *Dilapidatore, scialacquatore*.

Boutillier, s. m. Grand Boutillier de France. *Bottigliere, Officiale nella corte di Francia*.

Boutique, s. f. *Bottega, fondaco*, s. m. ¶ *fondo di bottega* ¶ *la bottega, gli utensili, gli stromenti d'un bottegajo*.

Boutiquier, s. m. *Bottegajo*.

Boutis, s. m. T. de Chasse. *Luogo dove ruffolano i cignali*.

Boutise, s. f. *Pietra in un muro che colla sua larghezza porge in fuori*.

Boutoir, s. m. Sorte d'instrument des maréchaux. *Incostro, rosola*, s. f. ¶ *grugno del cignale*. En T. de Corroyeurs: *ferro da scarnare, da pelare e da purgare*.

Bouton, s. m. *Bottone, gemma degli alberi*. Fig. *Bolla che nasce in varie parti del corpo* ¶ *bottone, bottoncino, pullino degli abiti*. Bouton de feu: *bottone di cautterio*.

Boutonné, é, f. part. *Abbottonato*, ec.

Boutonner, v. n. Il se dit des arbres. *Germogliare, spuntare*, v. a. Lier, serrer avec des boutons: *abbottonare, affibbiare, allacciare*.

Boutonnerie, s. f. *Il lavorio de' bottoni*.

Boutonnier, s. m. *Bottonajo*.

Boutonnière, s. f. l'entre taillade dans un habit. *Asolo, occhiello*.

Bouts-rimés, s. m. pl. *Rime date, rime sforzate*.

Bout-saignaux, s. m. Le cou d'un veau, d'un mouton, tel qu'on le vend à la boucherie. *Collo di montone*, ec.

Bouture, s. f. Branche séparée de l'arbre, et qui étant plantée en terre, y prend racine. *Barbatella*.

Bouvard, s. m. Marteau dont on se servait pour frapper les monnaies. *Sorta di martello*. En T. de Manége. *Braccio del cavallo*.

Bouvement, s. m. *Stromento de' falegnami*.

Bouverie, s. f. *Bovile*, m. *stalla da buoi*.

Bouvet, s. m. Sorte de rabot. *Incorsatojo*.

Bouvier, m. ère, f. s. *Bifolco, bovaro* ¶ *villano*. Les Astronomes donnent ce nom à une constellation. *Il carro, Boote, Arturo*.

Bouvillon, s. m. dim. *Giovenco, torello*.

Bouvreuil, s. m. Pivoine. Espèce d'oiseau. *Frisguello marino*.

Bousin, V. Bousin.

Boyard, V. Boiard.

Boyau, s. m. *Budello, intestino*. Descente de boyaux: *ernia, rottura, allentatura, crepatura*, s. f. Cheval qui a du boyau, qui n'a point de boyau: *che ha buoni fianchi, che è senza fianchi*. Corde à boyau, une corde d'instrument de Musique: *corda di minugio*.

Boyaudier, s. m. *Colui che fa le corde di minugia*.

Boyer, s. m. *Navicella fiamminga*, f.

Boyez, s. m. *Prete Americano*.

Brac, s. m. *Bracco, sorta di cane*.

Bracelet, s. m. *Broccialetto, maniglia*, s. f.

Bracher, v. a. *Schiamazzare*.

Brachet, s. m. *Sorta di cane da caccia*.

Brachial, ale, f. adj. T. d'Anat. *Del braccio, attinente al braccio, braccico*. Nerfs brachiaux: *nervi brocciali*.

Brachin, s. m. *Ossicello*.

Brachypnée, s. f. T. de Méd. Respiration courte. *Brachipnea*.

Bracmana, Bramina, ou Bramin, s. m. Philosophe, ou Prêtre Indien. *Brocmano Bromino*.

Braconner, v. n. Chasser furtivement sur les terres d'autrui. *Cacciare nelle altrui terre*.

Braconnier, s. m. *Cacciatore che caccia furtivamente, che fa una grande strage di cacciagione*.

Bractéole, s. f. *Ritaglio di foglie d'oro*, m.

Bradypepsie, s. f. T. de Méd. Digestion lente et imparfaite. *Bradipesia*.

Bragan, Bragues, Braque, Braque, T. de Mar. Corde passée au travers des affûts de canon. *Bracu*.

Braguer, v. n. T. burlesque. *Gozzovigliare* ¶ *millantarsi*.

Bragues, s. f. pl. *Vezzi amorosi, moine*.

Brai, s. m. Espèce de goudron. *Catrame, pece*.

Braie, s. f. Linge dont on enveloppe le derrière des enfans. *Brache da fanciulli*. Chez les Imprimeurs: *pergamena pel timpano*. Braies, s. f. pl. Haut de chausses, mais en ce sens il est vieux: *Brache*.

Braillard, m. arde, f. adj. et s. *Gracchiatore, chi grida sempre*.

Braille, s. f. T. de Pêche. *Pala di legno*.

Brailler, v. n. *Gracchiare, strillare, gridare, alzare la voce*. En T. de Pêcheurs *saleggiare*.

Brailleur, se eure, f. adj. V. Braillard. En T. de Manége. Cheval qui hennit très-souvent. *Nitritore*.

Braillerie, V. Braillard.

Braiement, s. m. Cri des ânes. *Ragghio, iragghiare*.

Braire, v. n. Il ne se dit que pour signifier le cri de l'âne. *Ragghiare, ragliare*.

Braise, s. f. *Bragia, brace, carboni accesi*.

Braisier, s. m. *Braciajo, dove è fornaj mettono la bragia spenta*, m.

Braisière, s. f. *Bracture de' fornaj per estinguer la bragia*.

Bramer, v. n. Il ne se dit que du cri du cerf. *Gridare*.

Bran, Bran, s. m. *Merda, squecchera*, s. f. *sterco*. Bran de son: *crusechello, stuccatura*.

Brancader, s. f. *Branca, gruppo di catene da schiavi*.

Brancard, s. m. *Barella, sorta di lettiga* ¶ *stanghe di certe vetture*, f.

Brancardier, s. m. *Colui che conduce una barella*.

Branchage, s. m. *I rami d'un albero*.

Branche, s. m. *Ramo d'albero*, m. ¶ pl. *Rami delle vene* ¶ *rami d'una famiglia d'uno stesso ceppo* ¶ *rami delle corna d'un cervo* ¶ *asta della briglia*. Branche de commerce: *ramo, capo di commercio*. On dit qu'une question, une affaire a plusieurs branches: *rami, parti*. Branches d'ogives, T. d'Arch. Ce sont les nervures des voûtes gothiques, qui saillent sur le nœud de ces voûtes: *spigoli*, m.

Branché, m. ée, f. part. *Appiccato ad un albero*.

Branscher, v. a. Il ne se dit qu'en parlant d'un voleur, déserteur, etc. *impiccar ad un albero*, v. n. En parlant des oiseaux: *posarsi su un ramo, imbroccare*.

Branche-ursine, s. f. V. Acanthe.

Branchier, s. m. *Uccello di rapina che va di frasca in frasca*.

Branchies, s. f. pl. Les nages des poissons. *Branchie*.

Branchu, m. ue, f. adj. Qui a des branches. *Ramoruto, ramoso*.

Brande, s. Sorte de petit arbuste. *Scopa*. Une campagne pleine de ces arbustes: *macchia*.

Brandebourg, s. f. *Talarro, mantello a maniche, gabbano*, m. Une espèce de boutonnière. En ce sens il est masc. *Alamaro*.

Brauderie, s. f. *Luogo in Olanda, dove si fa l'acquavite di grano*.

Brandevin, s. m. de l'Allem. Eau-de-vie. *Acquavite*.

Brandevinier, m. ère, f. s. *Chi va vendendo acquavite*.

Brandi, m. ie, f. part. et adj. V. le verbe. On dit prov. et fam. Enlever un gros fardeau tout brandi. *Alzar o un tratto*.

Brandillé, m. ée, f. part. *Agitato*, ec.

Brandillement, s. m. *Agitazione*, f. *moto*.

Brandiller, v. a. *Agitare, scuotere, dondolare*. Se Brandiller: *muoversi in qua e in là ciondolando*.

Brandilloire, s. f. *Fune in cui oltri si dondola*.

Brandir, v. a. Secouer, brandir en sa main un épieu, une hallebarde, etc. En ce sens il est vieux. *Vibrare, muovere scuotendo con prestezza, brandire*. En T. de Charpent. Pour arrêter, affermir, V.

Brandon, s. m. *Tortoro di paglia accesa* ¶ *Corpi o materie accese portate via dal vento in occasione d'incendio* ¶ *Tortori di paglia che mettonsi ne' campi per iscacciare che sono sequestrati*.

Brandonner, v. a. Brandonner un champ. *Metter tortori di paglia*.

Branlant, m. ante, f. adj. *Vacillante, crollante, tremolante*.

Branle, s. m. *Vacillamento, crollamento, scossa*, s. f. On dit fig. et fam. Être en branle: *essere in moto per fare una cosa* ¶ *essere in farsi*. Donner le branle aux autres: *avviare, metter in moto*. Mettre en branle: *incamminar gli affari, avviargli*. Branle. Espèce de lit suspendu dans les vaisseaux: *branda*. Branlebas, T. de Mar. Commandement. *Ordine di metter giù le brande* ¶ Branle, espèce de danse. *Trescone, tripudio, ballo in rotondo*.

Branlé, m. ée, f. part. *Scosso*, ec.

Branlement, s. m. *Dimenamento, crollo, scossa*, s. f. *vacillamento*.

Branler, v. n. *Muovere, scuotere, dondolare*, v. a. *Barcolare, ondeggiare, tracolare, tentennare*. Il s'emploie encore en plusieurs phrases. Ainsi on dit: *ne branler pas delà: non vi muovete, fermatevi là*.

Branleur, euse, s. m. et f. *Tremonte, tremoloso*.

Branlois, e. f. *Tavola o asse biticato, cosa che si fa all'altalena*. On dit en T. de Chasse: un héron est à la branloise: *l'airone va in alto col suo volo a ruote*.

Brante, s. f. *Specie di anitra*.

Braque, s. m. Chien de chasse. *Bracco*.

Braqué, m. ée, f. part. *Appuntato*.

Braquemart, s. m. *Scimitarra storta*, s. f.

Braquement, s. m. *Situazione d'una cosa posto in mira*.

Braquer, v. a. *Appuntar un cannone, prender la mira*.

Bras, s. m. *Braccio*. Avoir les bras retroussés: *essere sbracciato*. Fig. Bras de

mer: *braccio, stretto di mare* ¶ Canal, ou rivière qui se sépare en deux, en trois, *Braccio di un fiume* ¶ Bras. Chandeliers qu'on attache à une muraille. *Braccio, ventola* ¶ T. de Manég. *La gamba davanti del cavallo* ¶ A bras, adv. *a forza di braccia*. A tour de bras. *Con tutta sua forza*. A plein bras. *A bracciata*. Bras dessus, bras dessous: *con confidenza*. A bras ouverts: *a braccia aperte*. Chaise à bras: *sedia a bracciuoli*. Bras de balance, bras de levier: *linea, o raggio pesatore della bilancia, lievo d'un bilico*.

Brasé, m. ée, f. part. *Saldato*, ec

Braser, v. a. T. d'Armurier. Joindre deux morceaux de fer ensemble. *Saldare, afferruminare*.

Brasier, s. m. *Brace, bracia*, f. ¶ *braciere*.

Brasillé, m. ée, f. part. *Abbruciacchiato*, ec.

Brasiller, v. a. Faire griller un peu de temps sur de la braise. *Abbrustolire*.

Brasque, s. m. Mélange d'argille et de charbon pilé, dont on enduit l'intérieur des fourneaux des fonderies: *Sorta d'intonaco*.

Brassage, s. m. Droit du Fermier des monnoies pour les frais de la fabrication. *Sorta di diritto*.

Brassard, s. m. La partie de l'armure qui couvre le bras. *Bracciale*.

Brasse, s. f. *Braccio*, m. *misura di diverse lunghezze*. Pain de brasse est un fort grand pain: *pane da zuppe* ¶ T. de Mar. *Misura di sei piedi*.

Brassé, m. ée, f. part. *Rimenato*, ec.

Brassée, s. f. Autant qu'on peut contenir entre ses bras. *Bracciata*.

Brasser, v. a. Remuer avec le bras. *Rimenare, intridere, mescolare*. Brasser de la bière: *far la birra*. Fig. mais en mauvaise part: *macchinare, tramare, ordire*. Brasser les vergues, T. de Mar. *braccare i pennoni*.

Brasserie, s. f. *Luogo dove si fa la birra*.

Brasseur, m. euse, f. *Colui che fa la birra*.

Brassicourt, s. m. *Cavallo nato colle gambe in arco*.

Brassières, s. f. pl. *Sorta di stretto giubbone, giubbettino*, m. Tenir quelqu'un en brassière, pour dire dans un état de contrainte: *tener corto, stretto*.

Brassin, s. m. *Tino della birra, a la stessa birra contenutavi*.

Brassoir, s. m. T. de monnoie. *Canna da rimescolar l'oro e l'argento nel bagno*.

Brathite, ou Sabinite, s. f. *Sorta di pietra*.

Bravache, s. m. Faux brave. *Bravaccio, spaccone, divora monti*.

Bravade, s. f. *Bravata, sgridamento*, m.

Brave, adj. de t. g. *Coraggioso, intrepido, bravo*. On dit au subst. dans un sens odieux: *bravo, sgherro*. Fig. fam. Brave. *Onesto, dabbene*. Pour bien paré. *Attilato*.

Bravé, m. ée, f. part. *Bravato*, ec.

Bravement, adv. fam. *Bravamente, con coraggio, destramente*.

Braver, v. a. *Bravare, minacciare altieramente*. Braver les dangers, la mort: *affrontare, andar incontro ai pericoli, alla morte, non paventarla*.

Braverie, s. f. Fam. *Sfoggio negli abiti*, m.

Bravoure, s. f. *Bravura, valore, coraggio*, m. Au pl. *Prodezze*.

Brave, s. f. *Broca, sorta di calzoni di tela*.

Breyé, m. ée, f. part. *Spalmato*, ec.

Brayer, s. m. *Brachiere*. Faiseur de brayers: *brachierajo*.

Brayer, v. a. Enduire de brai un vaisseau. *Impeciare, spalmare, ungere, impiastrar di catrame*.

Brayette, s. f. La fente de devant d'un haut de chausse. *Brachetta*.

Brayon, V. Broyon.

Bréanne, s. f. *Sorta di tela*.

Bréant, s. m. *Auto, uccello*.

Brebiage, s. m *Diritto, che si esigeva sulle pecore*.

Brebis, s. f. *Pecora, pecorella*.

Bréche, s. f. *Breccia, apertura, rottura*. Fig. *Attacco*, m. *scossa, urto, ferita*. Breche, sorte de marbre: *breccia*.

Bréche-dent, s. de t. g. Qui a perdu quelqu'une des dents de devant. *Sdentato*.

Brechet, s. m. *Sterno, osso del petto*.

Breciou, s. m. *Uncino di ferro*.

Brédi-bréda, T. Burlesque. *Focoso, pronto di parole e di fatti*.

Bredindin, s. m. T. de Mar. Petit palan pour enlever des fardeaux. *Paranchino*.

Bredouille, s. m. T. du jeu de Trictrac, ou l'on dit avoir bredouillé. *Esser nel caso di vincer doppio*. Fig. et fam. Sortir bredouille d'un lieu, d'une assemblée: *uscir come si è entrato, senza conclusione di niente*.

Bredouillé, m. ée, f. part. *Barbugliato*, ec.

Bredouillement, s. m. *Borbottamento, barbugliamento*.

Bredouiller, v. n. *Borbottare, parlar in gola*.

Bredouilleur, m. euse, f. e. *Tartaglione, borbottone*.

Bref, m. Breve, f. adj. *Breve, corto*. Adv. *in somma, per darla in breve, alle corte*. Fam. parler bref: *parlar presto, speditamente*. Bref, s. m. Lettre du Pape. *Breve* ¶ *Calendario, direttorio, ordinario*.

Bregin, s. m. T. de Mar. Espèce de filet. *Brongino, tartrello*.

Brébaique, adj. f. Il se dit des femelles des animaux stériles, et pop. des femmes. *Sterile*.

Brehis, s. f. *Animale del Madagascar*.

Brelan, s. m. Sorte de jeu de revui. *Bisca, biscaccia*, f. Tenir brelan chez soi: *dar da giuocare continuamente*.

Brelander, v. n. Jouer sans cesse aux cartes. *Biscazzare*.

Brelandier, m. ère, f. e. T. injur. *Biscajuolo, biscazziere*.

Brelle, s. f. *Zatto, zattera*.

Bréloque, s. f. Curiosité de peu de valeur. *Bagattelle*.

Breluche, s. f. Droguet de fil et de laine. *Droghetto*, m.

Bréme, s. f. Poisson d'eau douce. *Reina*.

Breneux, m. euse, f. adj. *Sporco, imerdato*.

Brenne, s. f. *Sorta di stoffa*.

Brente, s. f. *Brenta, certa misura di vino*.

Brequin, Villebrequin, s. m. T. de Charp. Sorte d'outil. *Verrinetta*, s. f.

Brésil, s. m. *Brasile, legno del Brasile*.

Brésillé, m. ée, f. part. *Sbrizzato*.

Brésiller, v. n. *Sbrizzare, sminuzzare, ammiutare* ¶ *Tinger col Brasile*.

Brésillet, ou Hoematoxylum, m. *Legno del Brasile d'inferior qualità*.

Bressin, s. m. ou Guinderesse. T. de Mar. *Paranchine di dirizza*.

Breste, s. f. *Caccia col richiamo, e'l visco*.

Brétailler, v. n. Fréquenter les salles d'armes. *Armeggiar spesso, giuocar di scherma*.

Brétailleur, s. m. *Chi è vago di far d'armi, e della scherma*.

Bretander, v. a. *Diminuir le orecchie del cavallo*. Au neut. T. de Tondeurs de drap: *cimare mal uguale il panno*.

Bretelle, s. f. *Sorta di cinghia o cordone*.

Bretessé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Merlato, doppio merlato*.

Bretesses, s. f. pl. T. de Blason. *Merli*.

Bretun, s. m. *Sorta di conchiglia*.

Brette, s. m. Fam. *Cinquedèa, spadaccia*.

Bretté, m. ée, f. part. *Dentato*.

Brettellé, m. ée, f. part. *Intaccato*, ec.

Bretter, ou Bretteler, v. a. T. d'Arch. Tailler une pierre, ou grater un mur avec des instrumens à dents. *Far tacche*.

Bretteur, s. m. *Spadaccino*.

Bretture, s. f. Dentelure de certains outils d'Artisans. *Dentatura, intaccatura*. Les marques faites par ces outils s'appellent de même.

Bréve, s. f. *Sillaba breve* ¶ *Breve, nota di marico*.

Brevet, s. m. *Brevetto, diploma* ¶ *Rescritto*. Obligation par brevet: *obbligo, viglietto, scrittura privata*. T. de Teint. *concia del vagello o del vagellino*.

Brevetaire, s. m. T. de Prat. Il ne se dit qu'en parlant du porteur d'un Brevet du Roi, en matière bénéficiale. *Portatore di certo Brevetto*.

Breveté, m. ée, f. part. *Che ha ottenuto un Brevetto*.

Braveter, v. a. *Dar un Brevetto*.

Bréviaire, s. m. Livre contenant l'office divin. *Breviario, ufficio*.

Bréviateur, s. m. *Abbreviatore, officiale nella Corte di Roma*.

Breuil, s. m. Bois taillis. *Bosco, selva cedua*. f. Breuils. En T. de Mar. Petites cordes, V. Cargues.

Breuiller, ou brouiller les voiles. T. de Mar. *Imbrogliare le vele*.

Breuilles, s. f. pl. *Budella di pesce*.

Breuvage, s. m. *Bevanda*, e. f. *beveraggio, medicina che si da a certi animali*.

Bribe, s. f. Fam. *Tozzo di pane*, m. Bribes, au pl. certains morceaux de viande: *briciola, resto*. Bribes. Fig. mais toujours en mauvaise part. Des bribes du Latin, citations en phrases prises deçà et delà sans choix: *squarcj*.

Bricole, s. f. Partie du harnois d'un cheval de carrosse. *Sopraspalle*. Au pl. Certaines longes de cuir: *cinghie de' portantini*. Au jeu de la paume Bricole est le retour de la balle quand elle s'frappé une des murailles des côtés: *rimbalzo*. Au jeu de Billard, est le chemin que la bille fait après avoir frappé une des bandes: *rimbalzo, riflessione*. Bricoles: *reti per pigliar cervi, daini*, ec. Fig. et adv. de bricole, par bricole, V. Indirectement.

Bricoler, v. n. Jouer de bricole. *Giuocar di rimbalzo* ¶ *Dimenar nella bocca il cibo troppo caldo*.

Bricouteaux, s. m. pl. *Certi legni del telajo de' tessitori*.

Bride, s. f. *Briglia, freno, morso*, ec. e. m. Fig. et fam. Brides à veaux: *ragioni insulse, scipite*. Bride se dit aussi de diverses autres choses qui servent à l'habillement. *Nastro, legaccio, punti che fermano un occhiello* ¶ Fig. Aller bride en main: *operar costantemente* ¶ tourner bride: *mutar pensiere*.

Bridé, m. ée, f. part. *Imbrigliato*.

Brider, v. a. *Imbrigliare*.

Digitized by Google

Bridoire, s. m. *Striscia di panolino in alcune cuffie.*

Bridon, s. m. Espèce de bride légère. *Bridone, specie di filetto.*

Bref, m. ève, f. adj. T. de Prat. Court, de peu de durée, prompt. *Breve, corto.* V. Bref.

Brièvement, adv. *Brevemente, succintamente.*

Brièveté, s. f. *Brevità, cortezza.*

Brifable, adj. Fam. *Buono a mangiare.*

Brifé, m. ée, f. part. *Divorato, ec.*

Brifer, v. a. T. bas et pop. *Divorare, mangiar disordinatamente, pacchiare.*

Brifeur, m. euse, f. s. *mangione, diluvione, ghiottone, pappacchione.*

Brigade, s. f. *Brigata, squadrone d'esercito* ¶ Brigade d'Archers, de Gensles, du Guet à cheval: *truppa, brignta, compagnia di sbirri, di guardie, ec.*

Brigadier, s. m *Brigadiere, comandante d'una brigata.*

Brigand, s. m. *Malandrian, ladrone, assassino di strada, masnadiero* ¶ *Colui che fa estorsioni.*

Brigandage, s.m. *Assassinio, ladroneccio* ¶ *Estorsione, esazion violenta*, f.

Brigandeau, s. m. *Ladroncello.*

Brigander, v. n. *Assassinare, assaltare, andare alla strada.*

Brigandine, s. f Haubergeon. V.

Brigantin, s. m. Sorte de petit vaisseau. *Brigantino.*

Brigeole, s. f. V. Prune.

Brigue, s. f. T. usité dans un sens odieux Poursuite vive faite par le moyen de plusieurs personnes qu'on engage dans ses intérêts. *Broglio, maneggio.* Jeur cabale, faction, V.

rigué, m. ée, f. part. *Brogliato, ec.*

Briguer, v. a. Poursuivre par brigue. *Brogliare, brigare* ¶ *chiedere, cercare ardentemente.*

Brigueur, s. m. T. peu usité. *Brigante, che briga.*

Brillant, m. ante, f. adj. *Brillante, sfavillante, rilucente, risplendente, fulgido.* Fig. Vertu brillante: *virtù cospicua, riguardevole.* Fig. et subst. Le brillant d'un diamant: *brillante.* Diamant brillant: *diamante brillantato.* Il y a du brillant dans cette pièce d'éloquence: *pulitezza, proprietà di un discorso.* Faux brillans. *Concetti, concettini.*

Brillanté, m. ée, f. part. *Brillantato.*

Brillanter, v. n. *Brillantare, tagliar a faccette sotto e sopra un diamante.*

Briller, v. n. *Brillare, risplendere, sfolgoreggiare, scintillare.* Fig. *Spiccare, fare spicco, distinguersi.*

Brimbale, s. f. *Manovella.*

Brimbalé, m. ée, f. part. *Dondolato.*

Brimbaler, v. a. Fam. Agiter, pour secouer par un branle réitéré. *Dandolare.*

Brimborion, s. m. Fam. *Cosa da nulla, bagattella*, s.

Brin, s. m. Ce que le grain pousse d'abord hors de terre. *Gambo* ¶ *pollone, fusto, pedale dritto d'albero.* T. de Charpent. Bois de brin: *legname intiero.* Brin. T. d'Evantaillistes: *bacchette di ventaglio.* Il se dit aussi des cheveux, du poil, du vin, de la paille, du foin, fourage, bois, etc. *pelo, capello, crine, filo di paglia, strame, erba, scheggia, fuscellino, festuca di legno, ec.* Brin: *a filo o fino.* Brin d'estoc: *stocco, bastone, mazza ferrata.*

Brinde, s. m. *Brindisi, il bere alla salute di qualcheduno.*

Brindille, s. f. En T. de Jard. Petit rameau de bois poussé par la tige d'un arbre. *Rimessiticcio*, m.

Bringue, s. f. T. de Manége. *Cavallo di cattiva presenza, e di cattivo pelame.*

Brinche, s. f. *Sorta di focaccia.*

Brinine. V. Caulenvrée.

Brinn, s. m. *Borraccino*, f. *musco di quercia.* Brion et brion. T. de Mar. C'est la pièce du haut de l'étrave, au sun allonge: *piè di ruota.*

Brinte, s. f. *Sorta d'anemone a pinna.*

Brinu, s. m. T. de Mar. V. Brion.

Brique, s. f. *Mattone, quadrello*, m.

Briquet, s. m. petit instrument d'acier, pour tirer du feu d'un caillou. *Fucile.*

Briquetage, s. m. Brique contrefaite. *Mostre dei mattoni.*

Briqueté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Briquater, v. a. Contrefaire de la brique avec du plâtre et de l'ocre: *far le mostre de' mattoni.*

Briqueterie, s. f. *Fornace di mattoni.*

Briquetier, s. m. Celui qui fait ou vend de la brique. *Mattoniero.*

Bris, s. m. T. de Pal. Fracture. *Rottura*, f. *frattura di porta, stracciatura d'un sigillo.* Il signifie aussi les pièces d'un vaisseau brisé en mer: *naufragio*, m. *avanzi del naufragio.* En T. de Blas. *Spranga d'uscio.*

Brisans, s. m. pl. T. de Mar. *Ondette frangenti*, f. ¶ *scogli pericolosi.*

Brisé, m. ée, f. part. *Spezzato, ec.*

Brise, s. f. T. de Mar. *Certo venticello Regolare.*

Brise-cou, s.m. Fam. *Scala ripida a petto, rompicollo.* En T. de Manége. Homme hardi qui monte les poulains et les jeunes chevaux. *Scozzone.*

Brisées, s. f. pl. *Rami spezzati, sparsi per segnale ne' boschi.* On dit reprendre ses brisées, revenir sur ses brisées: *rimettersi all'intralasciata lavoro, ad un'impresa che s'era abbandonata.* Suivre les brisées de quelqu'un: *seguire le pedate, l'esempio di alcuno.*

Brisement, s. m. *Infrangimento, spezzamento di onde.* Fig. en matière de piété: *dolor vivo, contrizione*, f.

Brise-pierre, s. m. *Sorta di rimedio contro il mal di pietra.*

Briser, v. a. *Rompere, spezzare, infrangere, fracassare.* Fam. Brisons-là: *lasciamola così, finiamola.* Au récip. *rompersi, spezzarsi ec.*

Brise-vent, s. m. T. d'Agric. Clôture de paille en forme de petit mur. *Chiusa*, f. *riparo.*

Briseur, s. m. Il ne se dit qu'en parlant des Hérétiques, qui brisaient les images. *Iconoclasta.*

Brisis, s. m. T. d'Arch. *L'angolo d'un tetto a più pendenze.*

Brisoir, s. m. Instrument à briser. *Macciulla*, f.

Brisque, s. f. *Sorta di giuoco di carte.*

Brissus, s. m. *Specie di riccio.*

Brisure, s. f. T. de Blas. Toute pièce d'armoirie que les cadets ajoutent à l'écu. *Brisura.*

Brisomence, ou Brizomancie, s. f. Art de deviner par des songes. *Brisomanzia.*

Broc, s. m. Gros vaisseau d'étain, ou de bois qui a une anse. *Brocca*, s. f. Il est dit autrefois pour Broche. *Spiedo.* Manger de la viande de broc-en-broche, pour dire, la manger sortant de la broche.

Brocanter, v. n. Acheter, vendre et troquer des curiosités. *Rivendere, permutare, barattare.*

Brocanteur, s. m. Qui achète, vend, et troque des curiosités. *Barattatore, cambiatore.*

Brocard, s. m. *Bottone, motto che punge.*

Brocardé, m. ée, f. part. *Sbottoneggiato, ec.*

Brocarder, v. a. *Sbottoneggiare, motteggiar per offendere.*

Brocardeur, m. euse, f. s. *Beffatore.*

Brocart, s. m. Suite d'étoffe. *Broccato.*

Brocatelle, s. f. *Broccatello, sorta di stoffa, e specie di marmo*, m.

Brochant, adj. m. Term. d'Armoirie, qui se dit des pièces qui passent d'un côté de l'écu à l'autre. *Attraversante.*

Broche, s. f. *Spiedo, schidione*, m. ¶ Une espèce de cheville de bois, pointue: *zipolo.* Broche se dit encore de certaines petites verges de fer, dont les fileuses se servent: *ago.* Drap à double broche: *panno ben tessuto.* Broche. Une pointe de fer dans la serrure: *pernio.* Il se dit aussi de cette petite verge de fer, qui sort du milieu d'un cartan, qu'on met pour tirer au blanc: *ago, stile.* Dans les arts et métiers, on donne le nom de broche généralement à tout outil, un instrument d'une figure longue et menue: *ago, spina, pernio, fuso, bacchetta.* T. d'Impr. *Barra di ferro attaccata alla manovella del torchio.*

Broché, m. ée, f. part. *Tessuto.*

Brochée, s. f. Toute la quantité de viande qu'on fait rôtir. *Un pieno spiedo*, m.

Brocher, v. n. Passer de l'or, de l'argent, etc. de côté, et d'autre dans l'étoffe. *Tessere, intrecciare, infilare tessendo.* Brocher, en parlant de reliure de livres: *legar in rustica* ¶ *scrivere in fretta, comporre in furia* ¶ Brocher des éperons: *dar di sprone.* Il est vieux. T. de Maréchal. *ferrare un cavallo.*

Broches, s. f. pl. *Zanne del cinghiale.*

Brochet, s. m. Poisson d'eau douce. *Luccio.* Brochet-de-terre: *specie di lucerta.*

Brocheton, s. m. *Luccetta, pesce.*

Brochette, s. f. *Stanghetta dello spiedo.* On dit: élever des oiseaux à la brochette: *imbroccar gli uccelli col fuscella.* Brochettes: *pezzuoli di fegatelli, animelle, ec. infilati, ed arrostiti in piccoli schidioni.* Brochette, en général, et au propre: *ago, perniuzzo, fuso, fusello*, m. T. d'Impr. *Chiavette, che tengono la fraschetta sul timpano.*

Brochetté, m. ée, part. *Infilzato, ec.*

Brochetter, v. a. *Infilzare.* Au sent. En T. de Mar. Mesurer les membres et les bordages d'un vaisseau: *misurar le staminare, e le tavole di una nave.*

Brocheur, m. euse, f. s. *Legatore de' libri alla rustica* ¶ *chi fa lavori di maglia.*

Brochoir, s. m. *Martello da ferrar cavalli.*

Brochure, f s. *Libretto legato alla rustica.*

Brocoli, s. m. Espèce de chou. *Brocoli.*

Brodé, m. ée, f. part. *Ricamato, ec.*

Brodequin, s.m. *Calzare, stivaletto a mezza gamba* ¶ *Coturno.* Au pl. Sorte de question: *sorta di tartura.*

Broder, v. a. *Ricamare.* Fig. *Abbellire, ornare.*

Broderie, s. f. *Ricamo*, m. Fig. *Ornamenti, abbellimenti, grazie del discorso.*

Brodeur, m. euse, f. s. *Ricamatore, ricamatrice.*

Brodoir, s. m. T. de Chapel. Sorte de bobine avec de la soye, dont on se sert pour broder les chapeaux. *Sorta di rocchetto.*

Broie, s. f V. Broyoire.

Broiement, V. Broyement.

Bromos, s. m Plante. *Sorta di gramigna.*

Digitized by Google

Bronchade, f. Bronchement, s. m. *Inciampo*, m.

Bronaher, v. n. *Inciampare* ¶ *titubar predicando*.

Bronches, s. f. pl. T. d' Anat. Les vaisseaux du poumon qui reçoivent l'air. *Bronchi*, m.

Bronchial, m. ele, f. Bronchique, adj. T. d'Anat. *Bronchiale*.

Broncocéle, s. m. T. de Méd. *Scrofola*, s. f. *Broncocele*.

Broncotomie, ou Laryngotomie, s. f. T. de Chir. Sorte d'incision qu'on fait à la trachée-artère. *Broncotomia, laringotomia*.

Bronze, s. m. *Bronzo, sorta di metallo*.

Bronzé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Bronzer, v. a. *Dar il color di bronzo* ¶ *Tignare di nero*.

Broquart, s. f. *Lepre, cervo, ec. d'un anno*, m.

Broque, s. f. *Punta de' germogli*.

Broquette, s. f. *Bulletta, agutello, chiodetto*, m.

Broqueteur, s. m. Sorte de trou pratiqué sur le devant des tonneaux. *Foro del zipolo*.

Brossailles, V. Broussailles.

Brosse, s. f. *Setola, spazzola*. Brosse à panser, à repasser les chevaux: *brusca, pelazza*. Pour une sorte de gros pinceau: *pennello grosso*, m.

Brossé, m. ée, f. part. *Spazzato, ec.*

Brosser, v. a. *Spazzolare, setolare*. Brosser un cheval: *ripassar un cavallo colla pelazza*. Brosser, v. n. *correre a traverso dei boschi, e delle spine*.

Brossier, s. m. *Colui che fa le spazzole, le setole*.

Brossure, s. f. *Certa tintura, che si dà alle pelli*.

Brottes, s. f. pl. *Sorta di cucchiai di legno*.

Brou, s. m. T. de Mar. L'écorce qui est sur le coco. *Erba da far cavi, spurto da cavi*. En T. de Teint. la coque verte de la noix. *Mallo*.

Brouaillot, s. f. pl. *Intestini di pollami o pesci sventrati per la cucina*, m.

Brouée, s. f. Brulne, brouillard, V.

Brouet, s. m. Espèce de bouillon au lait et au sucre. *Brodetto* ¶ prov. et fig. tout s'en est allé en brouet: *tutto è andato a male*.

Brouette, s. f. *Carretto, carrettino*, m. *carriuola*.

Brouetté, m. ée, f. part. *Trasportato, ec.*

Brouetter, v. a. *Trasportar in carretto* ¶ *condurre in un carrettino*.

Brouetteur, s. m. *Chi tira un carretto*.

Brouetier, s. m. *Chi trasporta terre o altro in un carretto*.

Brouhaha, s. m. Fam. *Chiasso, schiamazzo, frastuono, romor, che fan gli applausi degli spettatori al teatro*.

Brouï, s. m. *Sorta di soffietto da smaltatori*

Brouï, m. ie, f. part. *Riarso, ée*.

Brouillamini, s. m. *Confusione*, s. f. *disordine, sconcerto*.

Brouillard, s. m. Vapeur épaisse. *Nebbia*, f. adj. Papier brouillard: *carta suganta, carta straccia*.

Brouille, s. f. V. Brouillerie.

Brouillé, m. ée, f. part. *Mescolato, ec*

Brouiller, v. a. *Mescolare, confondere, scompigliare, imbrogliare, guastare*. Fig. et fam. *Guastar il cervello, fargli dar la volta, far impazzire*, v. r. *Entrare in discordia*. Se brouiller, rapport à un cheval: *imbriacarsi, accecarsi dall' ardenza*.

Brouillerie, s. f. *Contrasto*, m. *dissensione, discordia*.

Brouillon, m. onne, f. adj. *Turbolento, rissoso*. Subst. m. *quadernaccio, straccafoglio*.

Brouir, v. a. Il se dit des blés, et des fruits. *Annebbiare, intristire, riardere*.

Broissore, s. f. *Danno che fa il gelo, la bruma, alla biade, e o' frutti*.

Broussailles, s. f. pl. *Macchia, prunaje, cespugli*, m.

Broussin d'erable, s. m. *Escrescenza dell' acero*.

Brout, s. m. Ce que le bois des jeunes taillis commence à pousser au printemps. *Messa, pollone, rimessiticcio*.

Broutant, m. ante, f. adj. Bêtes broutantes, le cerf, le dain, etc. *Ragumante*.

Brouté, m. ée, f. part. *Pascolato*.

Brouter, v. a. *Pascolare, pascersi d' erbe*.

Broutilles, s. f. pl. Menues branches d'arbres. *Frasconi, vettone*, m. ¶ *bagattelle, cose da nulla*.

Broye, s. f. T. de Blas. Sorte d'instrument à broyer. *Macinella*.

Broyé, m. ée, f. part. *Tritato, ec.* Pain broyé, qui est pétri fort dur. *Cacchiarella*.

Broyement, s. m. *Maciuamento, tritamento*.

Broyer, v. a. *tritare, sminuzzare* ¶ *macinare*.

Broyeur, s. m. *Macinatore*.

Broyoire, s. f. *Macinella per romper la canapa*. En T. de Blason. Espèce de feston.

Broyon, s. m. Espèce de mollette chez les Imprimeurs. *Macinella*.

Bru, s. f. *Nuora*.

Bruant, ou Bruand, V. Bréant.

Bruculaque, s. m. Nom du cadavre d'un excommunié chez les Grecs. V. Revenant.

Brugnotte, s. f. *Brugiotto, sorta di fico*, m.

Brugnon, s. m. *Pesca noce*, f. *frutto*.

Bruine, s. f. *Brinata, spruzzaglia fredda*.

Bruiné, m. ée, f. part. En parlant des blés. *Riarso, abbruciato dalla brinata*.

Bruiner, V. impers. *Piovigginare, spruzzolare*.

Bruire, v. a. Il n'est usité qu'à l'infinitif et à la troisième personne de l'imperf. de l'indicatif ou l'on dit, il bruyait. *Romoreggiare, rombare, susurrare, mormoreggiare*. Bruyant: *rimbombante, sonoro, strepitoso, fragoroso*.

Bruissement, s. m. *Mormorio, strepito, fragore, susurro*.

Bruit, s. m. *Romore, strepito, susurro, mormorio, tumulto*. On dit, le bruit court, s'est répandu le bruit que.... *Corre voce, s'è sparsa nuova che*.... A grand bruit: *con gran treno, pompa, fasto*. Avoir bon, ou mauvais bruit: *essere in buona, o cattiva riputazione*.

Brûlant, m. ante, f. adj. *Cocente, ardente, abbruciante*.

Brûlé, m. ée, f. part. *Bruciato, ec.* Fig. Cerveau brûlé, cervelle brûlée: *uom focoso, fanatico*. Subst. Il sent ici le brûlé. Cette bouillie sent le brûlé: *sa d' arsiccio, di bruciato*.

Brûlement, s. m. *Incendio, abbruciamento*.

Brûler, v. a. *Ardere, abbruciare* ¶ *far fuoco*. On dit brûler la cervelle, tuer: *mandar le cervella all' aria*. Brûler du vin: *distillar del vino*. Pour échauffer excessivement: *bruciare, riardere, disseccare*. Par extension: *riardere, cuocere, consumare, rodere*, v. n. *Ardere, abbruciarsi, esser divorato dal fuoco*. Simplement. Etre chaud: *ardere, bruciare, aver gran caldo*. On n. fig. Etre possédé d'une violente passion: *ardere, esser divorato da qualche passione*. Pour exprimer un grand désir, impatience, etc. *ardere di desiderio, morir di voglia di fare, di dire, ec.* Au récip. il signifie, être brûlé: *bruciarsi, scottarsi*. Fig. Fam. Brûler un gîte, une poste etc. *Passar per un luogo senza fermarvisi*.

Brûleur, s. m. Bruleur de maisons. *Incendiario, che mette fuoco alle case*.

Brûlot, s. m. Sorte de bâtiment incendiaire. *Brulotto*. En parlant d'un homme: *uomo ardente, inquieto* ¶ Pour un morceau trop salé, etc. *Boccone molto salato*.

Brûlure, s. f. *Scottatura, abbruciamento*, m.

Bromal, m. ale, f. adj. *Brumale, vernereccio*.

Brume, s. f. *Nuvolo di Burlasca, nebbione*, m.

Brun, m. une, f. adj. *Bruno, fosco, nereggiante*. En T. de Manége. Bai-brun: *Bajo scuro, o sia bajo castagna vecchia*. On dit fam. Sur la brune, *sul far della notte*.

Brunâtre, adj. m. et f. *Alquanto bruno, o bruna*.

Brunelle, s. f. Plante vulnéraire. *Brunella*.

Brunet, m. ette, f. s. dim. *Brunetto, brunotto*. Brunette: *canzonetta amorosa*.

Bruni, m. ie, f. part. *Brunito, ec.*

Brunir, v. a. *Abbrunire, imbrunire, abbronzare* ¶ *brunire, pulire col brunitojo*; v. n. *Imbrunire, annerirsi, divenir bruno*.

Brunissage, s. m. *Brunitura*, f.

Brunisseur, s. m. *Brunitore*.

Brunissoir, s. m. Sorte d'instrument pour brunir. *Brunitojo*.

Bruniture, s. m. Se dit, en T. de Peint. de la manière d'éteindre l'éclat d'une couleur. *Incupimento*.

Brusc, s. m. *Mirto salvatico*.

Bruscus, s. m. *Sorta di radice*.

Brose, s. m. Sorte d'asbrisseau. *Brusco, rusco, pugnitopo*.

Brusque, adj. de t. g. *Brusco, rigido, austero, crucciosa*.

Brusqué, m. ée, f. part. *Trattato duramente, ec.*

Brusquembille, s. m. *Sorta di giuoco di carte*.

Brusquement, adv. *Bruscamente, rigidamente, agramente*.

Brusquer, v. a. *Trattar duramente, incivilmente, fare una cattiva accoglienza*. Et parlant d'une petite place de guerre, on dit: c'est une place qu'il faut brusquer: *attaccare, assalir subito, di primo lancio*.

Brusquerie, s. f. *Scortesia, cattivo tratta, insulto*, m.

Brusquet. Prov. A brusquin, brusquet. *A botta, risposta*.

Brut, m. ute, f. adj. Qui n'est pas poli. *Greggio, rozzo, informe, di primo getto* ¶ Brut ou urt. T. de Comm. *Tara, brutto del peso*.

Brutal, m. ale, f. adj. *Brutale, bestiale, salvatico, feroce, animalesco*. Au subst. *Brutale, uom bestiale*.

Brutalement, adv. *Brutalmente, bestialmente*.

Brutaliser, m. ée, f. part. *Villaneggiato, ec.*

Brutaliser, v. a. *Dir villanie, trattare duramente, bruteggiare*.

Brutalité, s. f. *Brutalità, bestialità, ferocia, eccesso*. s. m. ¶ *rusticchezza, ruvidezza*.

Bruta-manna, s. f. *Sorta di pero*.

Brute, s. f. *Bruto*, m. *Bestia, animal irragionevole, strepitoso*. On le dit aussi

d'un homme qui n'a ni esprit, ni raison. *animale, pecorone.*

Brutier, s. m. Oiseau de proie. V. Buse.

Broyant, m. ante, f. adj. V. Bruite.

Broyère s. f. Sorte de petit arbuste. *Erica.* Il se dit aussi du lieu où croissent les petits arbustes. *Macchia.*

Bryone, s. f. T. de Botan. *Vite bianca, succa salvatico, brionia.*

Bu, m. ue, f. part. du verbe Boire, V.

Bude, s. f. T. de Manège. *Briglia d'asta lunga.*

Buanderie, s. f. Lieu où on fait la lessive.

Buandier, m. ère, f. *Curandajo.*

Buantepatie, ou Chapite, Arbre d'Amérique. *Sorta d'albero.*

Bubale, s. m. V. Buffle.

Bube, s. f. *Bulla, enfiato*, m. *pustula.*

Biberon, s. m. Petit vaisseau pour donner à boire aux petits enfans. *Vasetto col becco.*

Buboe, s. m. Tumeur maligne. *Bubbone, ciccione.*

Bubonocele, s. m. T. de Chir. Espèce de hernie, *Bubbonocele.*

Buccales, adj. f. T. d'Anat. *Glandole, arterie appartenenti alla bocca.*

Buccellation, s. f. T. de Chimie. *Spartizione a gran pezzi*

Bucchiante, s. f. Plante qui est une espèce de cassyze, V.

Buccin, s. m. Espèce de coquille. *Bucciua*, f.

Buccinateur, s. m. T. d'Anat. Muscle entre les deux machoires. *Bucciuatorio.*

Bucentaure, s. m. Nom d'un grand vaisseau à Venise. *Bucentoro, bucentorio.*

Bucéphale, s. m. *Bucefalo, cavallo di parata.* Par raillerie: *cattivo cavallo.*

Buche, s. f. Pièce de gros bois de chauffage. *Legno, pezza di legno.* On dit au fig. d'un homme stupide, que c'est une buche: *Babaccione, sciocco*, m. T. de Jard. on appelle buche la tige des oeillets étalés. *Fusta senza corona.*

Bucher, s. m. *Legnaja*, f. *stanza delle legna* ¶ *Rogo*, m. *pira*, f.

Bucheron, s. m. *Falegname, tagliolegna.*

Buchette, s. f. dim. *Ramicelli*, m. *legnume minuto.*

Bucolique, adj. de t. g. *Boccolico, pastorale.*

Buée, s. f. Vieux mot. Lessive, V.

Buffet, s. m. *Buffetto, credenza*, f. ¶ *cassa degli argani.* Buffet d'orgues: *organetta.*

Buffetter, v. a. *Far un boco alle botti, ed applicarvi le labbra per bere.*

Buffetteur, s. m. *Colui che beve alla botte.*

Buffle, s. m. *Buffalo, bufolo.*

Bufflotin, s. m. Petit buffle. *Bufolotto.*

Bugle, s. f. Plante vulnéraire. *Bugala.*

Buglose, s. f. Herbe potagère. *Buglossa.*

Bugrane, s. f. V. Arrête-bœuf.

Buhors, s. m. *Sorta di piume d'oca di piante.*

Buire, s. f. *Coraffina, boccetta.*

Buir, s. m. Espèce d'arbrisseau. *Basso, basso.*

Buisart, ou Busart, s. m. *Sparviero, uccello.*

Buisse, s. f. T. de Cordier. *Mormatta, ceppo incavato da batter la suola*

Buisserie, s. f. *Legnome per far doghe.*

Buisson, s. m. *Boscaine, macchia*, f. *prunaja, cespuglio* ¶ *boschetto.* Buisson ardent, ou pyracante, arbrisseau épineux. *Licio.*

Buissonnet, s. m. *Piccol cespuglio.*

Buissonnier, m. ère, f. adj. Lapins Buissonniers. *Conigli che hanno la tana fra' cespugli.* Faire l'école buissonnière: *mancar la scuola.*

Buissonnier, s. m. T. de Mar. Sorte d'Officier de ville, ou Garde de la navigation. *Custode.*

Bul, s. m. T. Turc d'origine. Sceau de l'Empire. *Sigillo dell' Imperio.*

Bulbe, s. f. T. de botan. *Bulbo*, m. *cipolla.* En T. d'Anat. *Bulbo dell'occhio, bulbo dell' uretro.*

Bulbeux, m. euse, f. adj. *Bulboso.*

Bulbo-caverneux, ou Accélérateurs, adj T. d'Anat. Épithète de deux muscles de la verge. *Acceleratori.*

Bulbocase, s. m. *Sorta di pianta.*

Bulimie, ou Boulimie, s. f. T. de Méd. *Bulimo*, m. *fame canina.*

Bullaire, s. m. *Bollario, raccolto di bolle*

Bulle, s. f. Lettre du Pape. *Bolla*, Au pl. *Bolle, spedizioni.* La bulle d'or, ou la Constitution de l'Empereur Charles IV. *La bolla d'oro.* Bulle d'eau, ou bulle d'air, en Phys. *Bolla d'acqua, bollicella, bollicina.*

Bullé, m. ée, f. adj. *Bollato, spedito in forma autentica.*

Bulletin, s. m. *Bullettino, polizzino* ¶ *viglietto d'avviso.* ¶ *cedola.* En T de Mar. *Bolletta di servizio* ¶ *bolletta di gabella* ¶ *bolletta di sanità*, f.

Bulteau, s. m. *Albero cimato in tondo.*

Bunias, s. m. *Sorta di rapa.*

Buphtalmum, s. m. V. Œil de bœuf.

Buplevrum, s. m. V. Oreille de lièvre.

Buprestes, s. m. Insecte ailé. *Bupresto.*

Burail, s. m. *Sorta di panno.*

Buraliste, s. m. *Ministro di gabella, ricevitore.*

Burat, s. m. *Sorta di panna grossolano.*

Buratin, ou Buratine, s. m. et f. *Sorta di stoffa.*

Bure, s. f. Étoffe grossière *Bigello*, m. ¶ *lo scavo, a pozzo delle miniere.*

Bureau, s. m. Comptoir. *Banco, tavolino* ¶ Une espèce de table à plusieurs tiroirs et tablettes: *serratojo.* Fem. l'air du Bureau est bon. *Le apparenze son buone* ¶ Lieu destiné pour travailler à l'expédition de certaines affaires: *uffizio.*

Burelé, adj. Se dit, en T. de Blas. d'un écu rempli de longues listes. *Burellato.*

Burelle, s. f. T. de Blas. Espèce de fasce. *Burella.*

Buret, s. m. *Sorta di pesce.*

Burette, s. f. *Carafina, bomboletta, ampollina.*

Burettier, s. m. *Colui che porge le ampolline al celebrante.*

Burgalèse, s. f. *Lana di Burgos.*

Burgande, s. m. *Sorta di pesce.*

Burgandine, s. f. *Guscio d'una specie di chiocciola Americana.*

Bargau, s. m. *Chiocciola Americana*, f. V. Burgandine.

Burgrave, s. m. Titre d'un Seigneur d'une Ville en Allemagne. *Burgravio.*

Burgraviat, s. m. *Dignità del Burgravio.*

Burin, s. m. Instrument d'acier fait pour graver. *Buliano, bolino.*

Burinè, m. ée, f. part. *Intagliato col buliano.*

Buriner, v. a. *Intagliare col buliano.*

Burlesque, adj. de t. g. *Burlesco, faceto, giocoso* ¶ *ridicolo, stravagante.*

Burlesque, s. m. *Stile burlesco.*

Burlesquement, adv. *Burlescamente, solazzevolmente.*

Bursal, adj. Avec le mot d'Édit, c'est un Édit fait par le prince pour tirer de l'argent dans une nécessité publique. *Pecuniario.*

Busc, s. m. *Stecca ne' busti da donna*, f. En T. d'Arch. Hydraulique. Le busc est un certain assemblage de charpente: *armaturo.*

Buse, s. f. Espèce d'oiseau de proie. *Abozzaga, bozzaga, bozzagro*, m. On dit d'un sot ignorant que c'est une buse: *goffa, scioccone, asinaccio*, ec. ¶ Buse dans les forges: *doccia, canale che porta l'acqua sulla ruota.* T. d'artillerie. *tubo che dà aria alla mina.*

Busqué, m. ée, f. part. V. son verbe.

Busquer, v. a. Busquer fortune. Fam. *Cercare, tentar fortuna* ¶ Mettre un busc dans un corps de jupe: *mettere una stecca.*

Busquière, s. f. *Luogo dove si caccia la stecca nel busto*

Bussard, s. m. *Specie di botte o barile per i liquori.*

Buste, s. m. Ouvrage de sculpture. *Busto.*

Bustrophe, s. f. Boustrophédon, V.

Bustaire, s. m. *Sarto di gladiatore.*

But, s. m. *Bersaglio, brocco, segno, mira*, f. Fig. *fine, intento, scopo.* On dit fig. et adv. particulièrement dans le jeu: but à but: *del pari.* Troquer but à but: *cambiar cosa per cosa.*

Bute, subst. f. Instrument de maréchal. *Incastro.*

Buté, m. ée, f. adj. On dit d'un chien qui a le jointure de la jambe grosse, qu'il est buté, V. Butore.

Buté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Buteur, s. m. *Uno stupido, un balordo.*

Buter, v. n. Toucher le but, en jeu de billard. *Caglier la biglia.* Se buter, v. réc. *prender la mira, aggiustar il colpo, fissarsi.* Buter, fig. signifie: *mirare, pigliar di mira, tendere a un fine, contraddire, opporsi.*

Butin, s. m. sans pl. *Bottina, spoglio, preda.*

Butiner, v. a. *Saccheggiare, mettere a ruba, a sacco, abbottinare.*

Butireux, m. euse, f. adj. *Burroso, grasso, dello natura del burro.*

Butor, s. m. Espèce de gros oiseau. *Tarabuso.* Fig. on dit d'un homme, d'une femme stupide, que c'est un vrai butor, une butarde, V. Bête, buse, âne.

Butarde, s. f. V. Butor.

Butte, s. f. *Monticello*, m. *greppa, elevazione di terra.* Être en butte: *essere esposto.*

Butté, m. ée, f. part. *Barbacanato*, ec.

Buttée, s. f. *Barbacane, pietra che si mette alle due estremità d'un ponte.*

Butter, v. a. T. de Maçon. et de Jard. Butter un mur, une voûte: *barbacanare.* Butter un arbre: *rincalzar un albero.*

Buttière, adj. f. *Archibuso per tirar al bersaglio.*

Butune, s. f. T. de Chasse. *Enfiato che viene ai piedi dei cani da caccia.*

Buvable, adj. de t. g. Fam. *Bevibile, potabile.*

Buvant, m. ante, f. part. act de v. Boire. Il est bien buvant, et bien mangeant. *Vivo, e sano.*

Buveau, s. m. *Certo stromento da muratore.*

Buvetier, s. m. *Colui che tiene bettola.*

Buvette, s. f. *Bettola.* Fam. au plur. *Bevere, pranzo geniale.*

Buveur, m. euse, f. s. *Bevitore, beone, bevitrice.* En T. d'Anat. Il se dit du muscle droit de l'œil: *bibitorio.*

Buvotter, v. a. Fam. *Sorsare, centellare, bere a centellini.*

Digitized by Google

Buze, V. Buse.
By, s. m. *Sarta di fosso grande*.
Byssc, s. m. T. qui dans l'Ecriture signifie una maniera preciosa, dont certains vêtemens étaient tissus. *Bisso*.

C

C, s. m. C'est la troisième lettre de l'Alphabet. C'est aussi une lettre numérale qui signifie cent.
Ca, adv. Ici. *Qua, in questo luogo*. Viens-ça, venez-ça, Interj. ça travaillons, ça allons: *orsu, su via*: ça et là. *qua e là*. Prépos. par de ça de la rivière. *di qua dal fiume*. C' est bien encore par de ça: *egli è ancora molto di qua*. En style de Palais, on dit: depuis deux mois, deux ans en ça: *da due mesi o questa parte, da due anni in qua*.
Cablé, adj. m. V. Chablis.
Cachire, ou Coachire, s. m. V. Aail.
Caccice, s. m. *Pianto del Brasile*.
Caa-étimai, s. m. *Pianto del Brasile*.
Caapouga, s. f. *Specie di cresta marina*.
Caaroba, s. m. *Albero del Brasile*.
Cab, s. m. *Sorta di misura degli Ebrei*.
Cabal, ou Caban, s. m. *Sorta di negozio tra mercanti*.
Cabale, s. m. *Cabala, tradizione Ebraica* ¶ *magia, cabala* ¶ *cospirazione, congiura, trama segreta*, f. *partito*.
Cabalé, m. ée, f. adj. *Acquistato con rigiri*.
Cabaler, v. n. *Macchinare, cospirare, congiurare, tramare*.
Cabaleur, s. m. *Faziosa, turbolento, sedizioso*.
Cabaliste, s. m. *Cabalista*.
Cabalistique, adj. de t. g. *Cabalistico*.
Cabelleros, s. m. *Sorta di lana di Spagna*.
Cabane, s. f. *Capanna, tugurio*, m. *gabbia grande*. En T. de Mar. c'est un petit logement pratiqué le long des côtés de vaisseau: *camerino*, m. *batello coperto, copertino*.
Cabaner, v. a. T. de Mar. *Fare i camerini*.
Cabanon, s. m. *Cappanella*, f.
Cabaret, s. m. *Osteria, taverna*, f. Cabaret borgoe: *bettola, osteria da mal tempo*. On appelle aussi cabaret une espèce de petite table ou plateau, sur lequel on met des tasses de thé, de café, etc. *Vassojo*. Cabaret. Plante fort commune, dite aussi oreille d'homme. *Asaro*.
Cabaretier, m. ière, f. s. *Oste, ostiere, treccone, taverniajo*.
Cabaretique, adj. Style comique. *D'osteria*.
Cabas, s. m. *Sorta di paniero, cesto* ¶ *carrettuna di giunchi*.
Cabasser, v. a. *Macchinare qualche inganno*.
Cabasset, s. m. Vieux mot. *Morione*.
Cabat, s. m. Mesure de blé. *Misura*.
Cabeliau, s. m. *Sorta di pesce*.
Cabestan, s. m. T. de Mar. *Argano delle navi*.
Cabillaud, s. m. Espèce de morue, V.
Cabille, s. f. *Orda, tribu d' Arabi, o Tartari*.
Cabillots, s. m. pl. T. de Mar. *Bonciuelli* ¶ *cavigliette di scotte di papofico*.
Cabinet, s. m *Gabinetto, studiolo, camerino* ¶ *museo*. Cabinet d'orgue: *organo portatile*. Pour les secrets les plus cachés de la cour: *Gabinetto, segreti di gabinetto*.
Cable, s. m. *Canopo, gomona*, f. *cavo*.
Cabié, m. ée, f. adj. T. de Blas. Il se dit d'une pièce faite de cables tortillés. *Attorcigliato*. En T. d'Arch. Il se dit de certaines cannelures: *striato o baccelli*.
Cableau, s. m. T. de Mar. Sorte de petit cable. *Cavo del ferro d'una lancia* ¶ *alzaja*. f.
Cabler, v. a. *Commettere la gomona, far un cavo, una corda*.
Cabocha, s. f. Tête. Fam. *Testa, capo* m. *succa*.
Cabochon, s. m. *Pietra preziosa ancora informe*.
Cabosse, s. f. *Boccello del cacao*, m.
Cabotage, s. m. T de Mar. Navigation le long des côtes. *Cobottaggio*.
Caboter, v. a. Naviguer le long des côtes, etc. *Navigar da costiere*.
Cabotier, s. m. *Bastimento per navigar da costiere*.
Cabotière, s. f. T. de Mar. *Sorta di navicello*, m.
Cabre, s. f. T. de Mar. *Specie di copra, che alle volte si chiama triangolo per alzar pesi*.
Cabrer, se cabrer, v. r. Par rapport à un cheval. *Impennarsi*. Fig. *dar nei lumi, inalberarsi, andar in collera*.
Cabri, s. m. Chevreau. *Capretto*.
Cabriole, s. f. *Cavriola, capriola, salto*, m.
Cabriolet, v. n. *Far capriole, saltare*.
Cabriolet, s. m. *Biroccio, sorta di vettura*.
Cabrioleur, s. m. *Che fa capriole*.
Cabrions, s. m. pl. T. de Mar. *Cunei di rinforzo*.
Cabron, s. m. *Pelle del capretto*.
Cabuia, s. f. *Sorta d' erba d' America*.
Cabus, adj. m. Chou cabus. *Cavolo cappuccio*.
Caca, s. m. *Cacca, merda*, f.
Cacaber, v. n. *Lo stridere delle pernici*.
Cacade, s. f. fig. *Cacata, frittata*.
Cacagogue, s. et adj. m. *Sorta d'unguento*.
Cacalia, s. f. *Cacalia, cancano*, m. *cervisalvatico, pianta*.
Cacao, s. m. *Cacao, caccao, sorta di amandola*.
Cacaoyer, s. m. *Caccao, l' albero del caccao*.
Cacaoyère, s. f. *Bosco d' alberi del Brasile*.
Cachalot, s. m. *Il maschio della balena*.
Cachasia, s. m. *Sorta di lacca, che ci viene da Smirne*.
Cache, s. f. Fam. *Ripostiglio, nascondiglio*, m. Cache-cache: *sorta di giuoco fanciullesco*.
Caché, m. ée, f. part. *Nascosto*, ec. Un esprit caché, dissimulé: *uomo finto, simulato*. Une vie cachée: *una vita privata*.
Cachetique, adj. se pl. *Rimedj cachettici, buoni per la cachessia*.
Cachement, s. m. *Nascondimento*.
Cacher, v. a. *Nascondere, celare* ¶ *coprire, velare*. Au rec. *nascondersi, involarsi allo sguardo altrui*.
Cachet, s. m. *Sigillo* ¶ *impronto*. Lettre de cachet: *ordine regio*.
Cacheté, m. ée, f. part. *Suggellato*, ec.
Cacheter, v. a. *Sigillare, suggellare, apporre il sigillo*.
Cachette, s. f. Fam. *Nascondiglio*, m. V. Cache. En cachette, adv. *di nascosto, occultamente*.
Cachexie, s. f. T. de Méd. *Cachessia*.
Cachimeat, s. m. *Sorta di frutto Americano*.
Cachimentier, s. m. Arbre, V. Cachimant.
Cachonde, s. m. *Pasticche di cacciu, cacciundé*.
Cachou, s. m. *Specie di pianta del Perù*.
Cachot, s. m. *Prigione oscura, segreta*, f.
Cachotterie, s. f. T. Fam. *Segreto, mistero, parlare all' orecchio*, m.
Cachou, s. m. *Cuccia, sugo d' un albero dell' Indie*.
Cacique, s. m. *Titolo di dignità nel Perù, ed altrove, che equivale a Principe, Generale*.
Cacis, s. m. *Sorta di pianta*.
Cacis, s. m. *Dottor della Legge Maomettana*.
Cacochylie, s. f. T. de Méd. *Digestione depravata*.
Cacochyme, adj. de t. g. *Cachettico, malsanaccio*. En raillerie: *fantastica*.
Cacochymie, s. f. *Strabboadanza d' umori*.
Cacodémon, s. m. *Spirito maligno*.
Cacoéthe, adj. T. de Méd. *Maligno, inveterato, parlando d' ulceri*.
Cacophonie, s. f. *Cacofonia, discordanza nelle voci, e ne' suoni*.
Cacotrophie, s. f. T. de Méd. *Nutrizion cattiva, depravata*.
Cacoéle, vieux mot. *Zelo indiscreto*.
Cacrel-blanc, s. m. *Sorta di pesce*.
Cadacomi, s. m. *Sorta di drogo*.
Cadastre, s. m. *Catastro, pubblico registro*.
Cadavéreux, m. euse, f. adj. *Cadaveroso, cadaverico*.
Cadavre, s. m. *Cadavero, cadavere, corpo morto*.
Cadeau, s. m. *Tratto di penno ordito, ornamento di lettera* ¶ *pasto d'allegria, festino*. Fig. et fam. Je m' en fais un grand cadeau: *io me ne fo una gran festa*.
Cadeler, v. a. *Tratteggiare sulla carta* ¶ *dar pasti, e festini*.
Cadenas, s. m. *Specie di serrotara, lucchetto* ¶ *Guaina*, f. *astucchio, cossetta da coltelli, cucchiaj, e forchette*.
Cadenassé, m. ée, f. part. *Chiuso con lucchetto*.
Cadence, s. f. *Concerto, numero*, m. *misura, cadenza* ¶ *posa* ¶ *suono* ¶ *armonia*. En T de Manège: *attentato, galoppo attentato di un cavallo*.
Cadencé, m. ée. f. part. *Armonioso*, ec.
Cadencer, v. a. Cadencer ses périodes. *Rendere armonioso, sonoro un periodo*.
Cadéna, s. f. T. vieux *Catena da schiavi*.
Cadenette, s. f. *Treccia di capelli, coda*.
Cadet, m. ette, f. adj. *Cadetto, il più giovane, secondogenito, il minore*. Branche cadette d'une maison: *ramo di famiglia provegnente da un cadetto*. Il se dit aussi au subst. *volontario, cadetto nelle truppe*.
Cadette, s. f. *Selce, selice, lastra di pietra*.
Cadetter, v. a. *Selciare, lastricare con pietre di taglio*.
Cadi, s. m. *Cadì, giudice Turco*.
Cadilesker, s. m. *Gran prevosto, auditor generale di guerra fra' Turchi*.
Cadi, s. m. *Cadi, sorta di sajo*.
Cadise, s. m. *Sorta di drogheto*.
Cadmie, s. f. *Cadmia, bolrite, sorta di fuligine*.
Cadole, s. f *Saliscendo d' uno porta*.
Cadrau, s. m. *Orologio o Sole, quadrante, mostra d'orologio* ¶ *quadrante, stromento di lapidario*.
Cadrature, s. f. *Lavoro tra il quadrante e la piastra d' un orologio*.
Cadre, s. m. *Cornice*, f. *quadro*. En T. de Mar. *quadro da rancio*.
Cadrer, V. Quadrer.

Digitized by Google

Caduc, m. uque, f. adj. *Caduco*. Voix caduque, *voto che non conta, che non fa numero*, m.
Caducée, s. m. *Caduceo, verga di Mercurio* ¶ *Mazza, insegna di capitanato, magistrato*, ec. f.
Caducité, s. f. *Caducità, età caduca* ¶ *cosa caduca*. En style de Pal. *decadimento, scadimento*, m.
Cafard, m. arde, f. adj. *Ippocrito, bacchettone*. Damas cafard *damasco a seta a fiaretto*. En T. de Comm. Cafard du village: *drappo di tutta lana, o d'acca e lana*.
Cafarderie, s. f. *Ippocrisia*.
Café, s. f. *Caffè, frutto*. ¶ *bottega da caffè*.
Cafatan, s. f. *Sorta di abito Turchesco*.
Cafetier, s. m. *Caffettiere*.
Cafetière, s. f. *Caffettiera*.
Cafier, s. m. *Albero che produce il caffè*.
Caffa, s. m. *Sorta di tela di bambagia*.
Cagarel, s. m. *Menola*, f. *piccolo pesce*.
Cage, s. f. *Gabbia d'uccelli* ec. ¶ *gabbia o specie di loggia sulle navi* ¶ *castello, in cui stanno le ruote di un orologio*, m.
Cagée, s. f. *Gobbiata, una gabbia piena*.
Cagier, s. m. *Colui, che vende uccelli*.
Cagnard, m. arde, f. adj. et s. Fam. *Poltrone, infingardo*.
Cagnarder, v. n. Fam. *Star ozioso*.
Cagnardise, s. f. Fam. V. Fainéantise.
Cagneux, m. euse, f. adj. *Strambo, sbilenco, storto di gambe*.
Cagnot-blen, s. m. Grand poisson, V. Chien de mer.
Cagot, m. ote, f. adj. et s. *Bacchettone, collotorto*.
Cagoterie, s. f. *Bacchettoneria, santocchieria*.
Cagotisme, s. m. *Ippocrisia, bacchettonismo*.
Cagou, s. m. T. has. *Uomo selvaggio, che schiva la società*.
Cagne, s. f. T. de Mer. *Sorta di nave Olandese*.
Cahier, s. m. *Quinterno di carta, quaderno così bianco come scritto*.
Cahimitier, s. m. *Sorta d'albero dell'America*.
Cahin-caha, adv. Fam. *Malvolentieri, a malincorpo*.
Cahohane, s. f. *Sorta di testuggine*.
Cahot, s. m. *Balzo, alto, scossa d'una vettura*. On dit aussi nous avons trouvé bien des cahots: *vie, strade cattive, disuguali*.
Cahotage, s. m. *Balzo, trabalzo, sbattimento*.
Cahoté, m. ée, f. part. *Trabalzato*.
Cahoter, v. a. *Trabalzare, balzare, scuotere*.
Cahute, s. f. *Capanna, casuppola*.
Caïc, s. m. T. de Mar. V. Caique.
Cajeput, s. m. *Certo olio aromatico dell'Indie*.
Caïeu, s. m. *Prole, figliuoli delle cipolle*.
Caille, s. f. *Quaglia, uccello*.
Caillé, m. ée, f. part. *Rappreso*, ec. Du Caillé, s. *Quaglio, latte rappreso, quagliato*.
Caillebotis, s. m. T. de Mar. *Carabottino, cancelli sulle navi*.
Caillebotte, s. f. *Latte rappreso, quagliato*, m.
Caille-lait, ou gallinu, s. m. *Gaglio, presame, pianto, che quaglia il latte*.
Caillament, s. m. *Rappigliamento, quagliamento*.
Cailler, v. a. *Rappigliare, quagliare*, v. r. *quagliarsi*.
Cailletaan, s. m. *Quaglia giovane*, f.
Cailletot, s. m. *Rombo, pesce*.
Caillette, s. f. *Ventricino del capretto, che quaglia il latte*. Caillette de quartier: *pettegola, donnicciuola di strada*. On le dit aussi d'un homme frivole: *bubbolone*.
Caillot, s. m. *Sangue rappreso, grumoso*.
Caillotis, s. m. *Specie di soda*.
Caillot-rosat, s. m. *Sorta di pera*.
Caillou, s. m. *Pietra focaja, selce*, f. *ciottolo*.
Cailloutage, s. m. *Opera, lavoro fatto con ciottoli, pietruzze*.
Caimacan, s. m. *Titolo di dignità in Turchia*.
Caimecani, s. m. *Tela fina di Bengala*.
Caiman, s. m. *Caimane, coccodrillo delle Indie*.
Caimand, m. ande, f. s. Gaeun est plus usité. *Barone, birbone, paltoniere, pitocco*.
Caimandé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Caimander, v. n. *Baronare, birboneggiare, paltoneggiare*. V. Mendier. Fig. et fam. Actif. caimander des récommandations. *mendicare raccomandazione*.
Caimandeur, m. euse, f. s. V. Caimand.
Cajolé, m. ée, f. part. *Careggiato*, ec.
Cajoler, v. a *Lusingare, far vezzi, careggiare* ¶ *amoreggiare, vagheggiare*. En T. de Mar. *navigar con vento contrario a seconda della corrente, stare su i bordi*.
Cajolerie, s. f. *Caccabaldole, carezzine, moine, vezzi, lusinghe, paroline dolci*.
Cajoleur, m. euse, f. s. *Lusinghiere, che careggia, che dice parole dolci*.
Cajou, s. m. *Sorta di noce del Brasile*.
Caique, s. m. *Caico, sciacca, sorta di barchetta*, f.
Caisse, s. f. *Cassa, tamburro*, m. Battre la caisse: *assoldar gente, far leva di soldati*. En Anat. Caisse du tambour: *conca dell'orecchia*. Caisse de poulie. T. de Mar. V. Mouffle.
Caissier, s. m. *Cassiere*.
Caisson, s. m. *Cassone*.
Cajute, ou Camagne, s. f. *Letti fissi, letti nelle navi*, m.
Cal, s. m. *Callo*.
Calabe, s. m. *Nome d'un albero dell'Indie*.
Calabris, s. f. *Tele di bambagia di Bengala*.
Calade, s. f. *Scesa, pendio d'un terreno*.
Calef, s. m. *Sorta d'albero d'Egitto*.
Calaison, s. m. T. de Mar. *Profondità d'un vascello*.
Calambe, ou Calambou, s. m. *Agalocco, legno d'aloè*.
Calament, s. m. *Nepitella, pianta*, f.
Calamineire, adj. qui appartient à la calamine. *Calaminario*.
Calamine, ou pierre calamineire, s. f. *Giallamina, pietra calaminaria*.
Calamister, v. a. *Aricciarre, innanellare, increspare, e dar la polvere ai capegli*.
Calamita, s. f. *Calamita*.
Calamité, s. f. *Calamità, infelicità, miseria*.
Calamiteux, m. euse, f. adj. *Calamitoso, infelice*.
Calamus scriptorius, s. m. *Calamo scrittorio, parte del cervello*.
Calandre, s. f. *Calandra, uccello* ¶ *gorgoglione, tocchio, sorta di verme* ¶ *manganno per lustrar panni*, m.
Calandré, m. ée, f. part. *Manganato*, ec.
Calandrer, v. a. *Manganare, dar il lustro*.
Calandreur, s. m. *Lustratore*.
Calange, Calangue ou cale, s. f. *Calanca, cala, luogo di ricovero per piccoli bastimenti*.
Calasie, s. f. T. d'oculiste. *Rilasciamento della cornea*, m.
Calastique, V. Cholastique.
Calatrave, s. m. *Calatrava, ordine militare di Spagna*.
Calbas, T. de Mer. V. Calabas.
Calcaire, adj. de t. g. *Di calcina, epiteto di materia che si può calcinare, calcare*.
Calcamor, Calcamor, s. m. *Uccello Brasiliano così detto*.
Calcaneum, s. m. T. d'Anat. *Calcagno*.
Calcanthum, s. m. *Vitriolo rosso*.
Calcédoine, s. f. *Calcedonio*, m. *pietra*.
Calcédoineux, m. euse, f. adj. Il se dit d'une pierre, qui a quelque teche blanche.
Calcas, s. m. T. de Mer. *Calcese, recinto sopra gli alberi di Galea*.
Calcination, s. f. *Calcinazione*.
Calcinelle, s. f. *Calcinello*, m. *specie di conchiglia*.
Calciné, m. ée, f. part. *Calcinato*.
Calciner, v. a. *Calcinare*.
Calcite, V. Chelcita.
Calcographe, V. Chalcographe.
Calcul, s. m. *Calcolo, conto, computo, scandaglio*. T. de Méd. *Calcolo, pietra che si genera nella vescica*.
Calculable, adj. de t. g. *Che può calcolarsi, che si può contare*.
Calculateur, s. m. *Calcolatore*.
Calculé, m. ée, f. part. *Calcolato*, ec.
Calculer, v. a. *Calcolare, contare, far i calcoli*.
Calculeux, m. euse, f. adj. T. de Méd. *Calcoloso, sabbionoso*.
Calderon, s. m. *Sorta di balena*.
Cale, s. f. *Seno di mare, per ricovero de' bastimenti*, m. ¶ *stiva, luogo più profondo in una nave* ¶ *sorta di berretta, e di cuffia* ¶ *Scalo* ¶ *Sorta di castigo, che si da nelle navi*.
Calé, m. ée, f. part. *Ammainato*, ec.
Calabas, Calbas, Cargnebas, s. m. T. de Mar. *Cordaggio detto carica basso per le vele de' stragli* ¶ *paranchine da straglio*, f.
Calebasse, s. f. *Zucca lunga, specie di bottiglia*.
Calchassier, s. m. *Sorta d'albero d'America*.
Calebotin, s. m. *Sorta di canestro da calzolari*.
Calèche, s. f. *Calesso*, s. m. *Sorta di Cuffia*.
Caléçon, s. m. *Mutanda*, f. *sottocalzoni*.
Caléçonnier, s. m. *Colui che fa sottocalzoni, mutande*.
Calefaction, s. f. *Riscaldamento*, m. *calefazione*.
Calemer, V. Calmar.
Calembourg, s. m. *Sorta di legno dell'Indie*.
Calencar, ou Calencas, s. m. *Calancà, tela dipinta*.
Calendaire, s. m. *Vermicello che rode il grano*.
Calender, s. m. *Nome di una specie di Religiosi in Turchia*.
Calendes, s. f. pl. *Calende, calendi, il primo giorno del mese* ¶ *adunanza di parrochi*.
Calendrier, s. m. *Calendario, calendaro*.
Calenture, s. f. *Sorta di febbre*.
Calepin, s. m. *Calepino, raccolta di voci, di note che uno forma a proprio uso*.
Caler, v. a. *Ammainare, calar le vele*. Caler, dit absol. et fig. *sottomettersi, cadere*.

Digitized by Google

Calc tout, T. de Mar. *molla in bando.*
Calfat, s. m. T. de Mer. *Calafato, calafaa.* On le dit aussi de l'ouvrage du Calfat. *Intiero ripara.* Encore de son instrument: *maglia di calafato.*
Calfotage, s. m. *Le stuppe da calafatare.*
Calfaté, m. ée, f. part. *Calafatata, ec.*
Calfater, v. a. *Ristoppare navigli, calafatare.*
Calfateur, V. Calfat.
Calfatin, s. m. T. de Mer. *Ragazzo alla pece, garzone di calofata.*
Calfeutrage, s. m. *Ritaramenta.*
Calfeutré, m. ée, f. part. *Ristoppato, ec.*
Calfeutrer, v. a. *Ristoppare, turare le fissure d'una porta, o finestra.*
Calibre, s. m. *Calibro, diametro della bocca d'una arma da fuoco e della sua palla* ¶ fig. et fam. *Calibro, qualità, carattere d'una persona.* En T. d'Arch. *diametro, grossezza, modano, sagama.* En T. de Mar. *modello per la costruzione d'un vascello.* En T. de Charp. *squadraccia, compasso torto.*
Calibré, m. ée, f. part. *Misurato.*
Calibrer, v. a. *Misurare, calibrar le palle.* En T. d'Horlog. *misurare, ed eguagliar i denti delle ruote, ec.*
Calice, s. m. *Calice, vasa sacro.* En T. de Fleuriste: *calice, calicetto, boccia, bottoni di fiori.*
Calico, s. m. Espèce de toile de coton, qui vient du Calicot. *Sorta di tela.*
Califette, s. f. *Specie di fungo.*
Califat, s. m. *Califfato, dignità di califfa.*
Califo, s. m. *Califfo, vicario, nome che si dava a' sovrani Maomettani.*
Califourchon, s. m. A califourchon. *A cavalcioni, a cavalcione.*
Caline, s. m. *Babbeccio, babbaccione, perdigiorni, melensa* ¶ *Sorta di metallo artificiato appresso i Cinesi.*
Caliner, se Caliner, v. réc. *Balloccarsi, perder il tempo.*
Calingue. T de Mer. V. Carlingue.
Caliorne, s. f. T. de Mar. *Paranchino a tre occhi.*
Callemandre, V. Calmandre.
Calleux, m. euse, f. adj. *Calloso, pien di calli.*
Calligraphe, s. m. *Copista di scritti.*
Callosité, s. f. *Callosità.*
Calmande, s. f. *Durante, sorta di staffa di lana lustra.*
Calmant, s. m. *Calmante, che calma i dolori.*
Calmar, ou Cornet, s. m. *Calamajo, pesce calamajo, seppia femmina.* Pour un étui où l'on met les plumes à écrire, il est vieux. *Calamajo.*
Calme, adj. de t. g. *Tranquilla, che non è inquieta.*
Calme, s. m. *calma, bonaccia,* f.
Calmé, m. ée, f. part. *Calmato, ec.*
Calmer, v. a. *Abbonacciare, tranquillare, calmare, placare.* Au réc. *abbonacciarsi.*
Calmi. *Tele dipinte del Mogol.*
Calotte, s. f. *Sorta di sopravvesta.*
Calomniateur, trice, s. m. et f. *Calunniatore, calunniatrice, maldicente.*
Calomnie, s. f. *Calunnia, accusa falsa.*
Calomnié, m. ée. f. part. *Calunniato, ec.*
Calomnier, v. a. *Calunniare, apporre altrui qualche fallo.*
Calomnieusement, adv. *Calunniosamente, con calunnia.*
Calomnieux, m. euse, f. adj. *Calunnioso, pien di calunnia.*
Calomnière, s. f. *Specie di piccola verbottana.*
Calotte, s. f. *Berrettino,* m. Calotte, T. d'Arch. Cavité ronde en forme de bonnet *stuoja.*
Calottier, s. m. *Berrettajo* ¶ Arbre qui porte des noix, V. Noyer.
Calottin, adj. Un transport calottin *Un trasporto di pazzia.*
Caloyer, s. m. *Monaco Greco.*
Calque, s. m. Trait legar d'un dessein qui a été calqué. *Calco.*
Calqué, m. ée, f. part. *Calcato.*
Calquer, v. a. Contretirer un dessein, le copier par trait. *Calcare.*
Calvagi, s. m. *Officiale che provede le frutta a' gran Signore.*
Calvaire, s. m. *Calvario, monticello con una croce.*
Calvanier, s. m. *Uomo di giornata in tempo di raccolta.*
Calville, s. m. *Calvilla, carovella bianca e rossa; sorta di mela,* f.
Calvinisme, s. m. *Calvinismo, dottrina di Calvino.*
Calviniste, s. m. et f. *Calvinista.*
Calvitie, s. f. *Calvizie, calvezza.*
Calumet, s. m. *Sorta di pipa dei Selvaggi.*
Calus, s. m. *Callo.* Fig. *callo, assuefazione,* f.
Calybite, s. m. et f. *Povero che abita in qualche capanna.* C'est un mot qu'on donne à quelques Saints, qui vivaient dans des chaumières.
Camagne, T. de Mer. V. Cajute.
Camaieu, s. m. *Cammea, camea, pietra dura.* Il se dit plus particulièrement d'un tableau peint avec une seule couleur. *Chiaroscuro.*
Camail, s. m. *Mantelletta,* f. *mantellina da Prelato.* Par rapport au Clergé: *capperuccio.*
Camaldoli, s. m. *Camaldoli, nome di un ordine monastico.*
Camaldules, Camaldolites, s. m. et f. *Camaldoli religiosi, monache camaldolesi.* Subst. m. Sorte de rasoire: *la corona del Signore.*
Camanail, s. m. Espèce de Maniot, V.
Camarade, s. m. *Camerata, compagno, socio* ¶ *amico.*
Camard, m. arde, f. adj. et s. *Cameso, camoscio, ricagnato, col naso schiacciato.*
Cambage, s. m. *Dazio che si paga sulla birra, luogo ove si vende la birra.*
Cambiste, s. m. *Banchiere, cambista.*
Cambouis, s. m. *Grasso, untume delle ruote.*
Cambrassinet, s. f. *Sarta di tele d'Egitto.*
Cambré, m. ée, f. part. *Curvato, ec.*
Cambrer, v. a. Courber en arc. *Curvare, piegare, archeggiare.* Chez les Charpent. *garbare, centinare.* Au réc. *inarcarsi, incurvarsi, piegarsi in arco.*
Cambresine, s. f. *Cambraja, sorta di tela.*
Cambrure, s. f. Courbure en arc. *Garbo,* m. *curvatura.*
Came, s. f. *Cama, sorta di conchiglia.*
Camée, s. m. *Cammeo, cameo, sorta di pietra dura scolpita a rilievo.*
Camède, s. f. *Pepe salvatico.*
Camélée, s. f. *Camelea, calmolea, pianta.*
Caméléon, s. m. *Camaleonte, animale, e castellazione.*
Caméléopard. Girafe, s. m. Animal. *Giraffa.*
Cameline, s. f. *Alassa,* m. *pianta.*
Camelot, s. m. *Cambellotto, ciambellotto, stoffa di lana.*
Camelotté, m. ée, f. adj. T. de Manuf. *fatto a guisa di ciambellotto.*
Camelotter, v. a. *Lavorare a guisa di ciambellotto.*
Camelotier, s. m. *Sorta di carta ordinaria.*
Camelotine, s. f. *Camojarda, sorta di stoffa.*
Camelotte. *Legatura ordinaria di libri.*
Camérier, s. m. Officier de la chambre du Pape. *Cameriere del Papa.*
Camériste, s. f. Titre des femmes qui servent des Princesses dans leur chambre. *Camerista.*
Camerlingat, s. m. Dignité de Camerlingue. *Camerlingato.*
Camerlingue, s. m. Un des premiers Officiers de la cour de Rome. *Camerlingo.*
Cames, s. f. pl. *Chiavelli, che nelle cartiere servono ad innalzare i pestelli.*
Camini, s. f. *Cert'erba del Paraguai.*
Camion, s. m. Port petite épingle. *Spilletto.* T. de Maçons etc. Espèce de petite voiture à quatre roues: *carretto.*
Camisa, s. m. Morceau de toile dont les femmes cassibes cachent leur nudité. *Sorta di camicia.*
Camisade, s. f. *Incamiciata, assalto militare avanti giorna.*
Camisard, s. m. *Nome di certi fanatici.*
Camisole, s. f. Chemisette, V.
Camomille, s. f. *Camomilla sorta d'erba.*
Camouflet, s. m. Fumée épaisse soufflée au nez de quelqu'un, avec un cornet de papier allumé. *Fumacchio.* Fig. et fam. *affronto, onta, ingiuria.* Donner un camouflet dans l'art militaire, c'est écraser le mineur ennemi.
Camoyard, s. f. *Sorta di stoffa di pelo di capra.*
Camp, s. m. *Campo* ¶ *Armata,* f. *esercito accampato.* Mestre-de-Camp: *Colonnella di cavalleria.* Camp: *lizza, steccato, campo di battaglia.*
Campagnard, adj. *Campagnuolo.* Au subst. *un campajuolo, un rustico.*
Campagne, s. f. *Campagna rasa.* Pièce de campagne: *cannone da campagna.* On appelle à la bassette et en phiraon paroli de campagne, un paroli que quelqu'un marque en fraude, sans que sa carte soit venue en gain. *Paroli volante.*
Campagnol, s. m. *Topo di campagna.*
Campanaire, s. m. *Portatore di campane.*
Campane, s. f. *Sorta di fringia.* En T. d'Arch. il se dit du chapiteau corinthien et composite: *vaso, tamburo,* m. T. de Phys. *Boccia di vetro o campana.*
Campanelle, s. f. *Campanella, fiore.*
Campanette, s. f. *Narcisa campestre,* m.
Campaniforme, adj. de t. g. T. de Botan. Il se dit d'une fleur. *Campaniforme.*
Campanille, s. f. T. d'Arch. *Lanterna, pergamena, la parte superiore d'una cupola.*
Campanini, s. m. *Campanini sorta di marmo.*
Campanole, ou Gantelée, s. f. *Baccaro,* m. *pianta.*
Campe, s. m. *Sorta di droghetto.*
Campé, m. ée, f. part. *Accampato, ec.*
Campêche, s. m. Arbre d'Amérique. *Campeggio.*
Campement, s. m. *Campo, l'accampare.*
Camper, v. n. et a. Se dit d'une armée. *Campeggiare, por campo, attendarsi, accamparsi.* En un autre sens: *porsi, collocarsi, situarsi* ¶ *Metterli in un certo atteggiamento o pasturn.*
Camperche, s. f. *Certo ordigno d'un telajo d'arazzi.*
Campestre, s. m. *Sorta di veste de' soldati Romani.*
Camphorata, s. f. V. Camphrée.
Camphre, s. m. *Canfora,* f. *specie di gomma.*

Digitized by Google

Camphré, m. ée, f. adj. On ne le dit qu'en ces phrases: Du l'esprit-de vin camphré, de l'eau-de-vie camphrée. *Spirito di vino canforato, acquavita canforata.*

Camphrée, s. f. *Canforata, sorta di piasta.*

Campine, s. f. *Sorta di pollone.*

Campo, s. m. *Sorta di lana di Spagna.*

Canapos, s. m. Du Lat. *Licenza, che si da agli scolari.*

Campote, s. m. *Certa staffa di cotone della Filippine.*

Camus, m. use, f. adj. *Camuso, che ha il naso schiacciato.*

Camusette, s. f. *Ragazza camusa, che ha il naso schiacciato.*

Can, V. Kan.

Canabil, s. m. *Certa terra medicinale.*

Canacopole, s. m. *Catechista dell'Indiani.*

Canade, s. m. *Sorta d'uccello Americano.* En T. de Mar. rhez les Portugais: *porzione di vino, o d'acqua che si da ogni giorno all'equipaggio.*

Canaille, s. f. Coll. T. de mépris. *Canaglia, bruzzaglia, plebaglia, gentaccia.* En badinant: *marmaglia.*

Canal, s. m. *Canale, doccio ¶ canale, letto d'un fiume.* En T. de Mar. *l'incannalatura, o canale dello puleggia.* Canal de l'étrave, T. de Mar. *il canale del bompresso nella ruota.* Canal de fut de mousquet ou de fusil: *incannalatura d'un fucile.* Canal de la verge: *uretra, meato orinario, condotto dell'orina.* Fig. *canale, mezzo, via, f.*

Canapé, s. m. *Canapè, lettuccio.*

Canepse, s. m. *Bisaccia, tasca, f. sacco di pelle.*

Canard, s. m. *Anitra, f. germano.* Canard privé: *anatra domestica.* Bois canards: *legni gettati in un fiume per esser trasportati dalla corrente, ma rimasti al fondo, e farmi alle sponde.*

Canardé, m. ée, f. part. *Sparato ¶ maltrattato co' spari.*

Canarder, v. a. *Sparare da luogo sicuro.*

Canardière, s. f. *Sorta di capannuccio per la caccia dalle anitre salvatiche, feritoja balestriera, archibusiera.*

Canarie, s. f. *Sorta di ballo.*

Canario, s. m. *Canarino, uccello.*

Canasse, s. m. *Tabacco minuto da fumare.*

Canastre, s. m. *Sorta di baule di cuojo.*

Cancame, s. m. *Sorta di gomma.*

Cancan, s. m. Mot popul. *Schiamazzo, strepito di parole aspre, ec.*

Cancanias, s. m. *Raso dell'India.*

Cancel, s. m. *Balustrata, f. balaustro, cancello.*

Cancellation, s. f. T. de Jurisp. *Annullazione.*

Cancelle, s. m. *Sorta di granchio.*

Cancellé, m. ée, f. part. *Cancellato, ec.*

Canceller, v. a. T. de Palais. *Annullare, cassare, dannare.*

Cancer, s. m. *Cancchero, cancro.* En Chirurg. Cancer de Galien: *sorta di fisciatura detto Cancro di Galeno.* Pour un des signes du Zodiaque: *cancro.*

Cancre, s. m. *Gambero, granchio di mare.* On le dit aussi à un homme méprisable par son avarice: *spilorcio, gusto, pitacchera.*

Cande, T. de Mar. V. Confluent.

Candelabre, s. m. *Candelabro, gran candeliere.* En T. d'Arch. C'est un amortissement en forme de grande balustre: *urna, f.*

Candelette, s. f. T. de Mar. *Paranchino di cappone, m. sorta di cordaggi da navigli.*

Candeur, s. f. *Candore, m. purità, ingenuità.*

Candi, s. m. *Sorta di battello sulla Senna.*

Candi, m. ie, f. part. *Candito.*

Candidat, s. m. *Candidato, aspirante alla laurea dottorale, o a qualche carica.*

Candide, adj. de t. g. *Schietto, sincero.*

Candidement, adv. *Candidamente.*

Candiote, s. f. *Sarta di anemone.*

Candir, se candir, v. r. Il ne se dit proprement que du sucre. *Candire lo zucchero.* On dit aussi que des confitures se candissent, lorsqu'elles viennent à se gâter: *guastarsi, andar a male.*

Candon, s. m. *Sorta di legno delle Isole Maldive.*

Candy, s. m. *Sorta di barca.*

Cane, s. f. *Anitra femmina.*

Caneficier. V. Cassier.

Canepetière, s. f. *Oca grannjola.*

Canepin, s. m. *Pelle finissima di montone.*

Caneter, v. a. *Zoppicare, camminar male, come le anitre.*

Canette, s. f. Canetou, s. m. Dim. Le petit d'une cane. *Anatrocco, anitrocco, m.* Il se dit aussi d'une petite cane: *anitrella, f.*

Canevas, s. m. *Cannavaccio, canovoccio.* Il se dit aussi fig. du premier projet de quelque ouvrage d'esprit: *il primo schizzo, abbozzo, ec.*

Cangréne. V. Gangréne.

Canicbe, s. f. *Cagna della razza de' barbetti.*

Caniculaire, adj. de t. g. *Canicolare, di canicola.*

Canicule, s. f. ou le grand chien Constellation. *Canicola, cane ¶ la canicola, il tempo, in cui domina questa costellazione.*

Canide, s. m. *Sorta di pappagallo.*

Canif, s. m. *Temperino.*

Canificier, s. m. V. Cassier.

Canin, m., ine, f. adj. *Canino.* Faim canine, dent canine: *fame canina, dente canino.*

Caninana, s. m. *Serpente Americano.*

Caninga, s. m. *Albero dell'Isola Cuba.*

Canirain, s. m. *Albero del Malabar.*

Canistre, s. f. T. de Comm. *Canestro, panare, m.*

Canneaux, s. m. pl. *Selci grosse ne' pavimenti delle strade, f.*

Canivet, s. m. Dim. de canif. *Temperinetto.*

Cannage, s. m. *Misura de' panni, tele, ec. colla canna.*

Cannaie, s. f. *Canneto, luogo piantato di canne.*

Cannamelle, s. f. Canne de sucre. *Cannamele, canna di zucchero.*

Canne, s. f. *Canna ¶ canna, bastone, m. mazza.* Pour mesure *canna.* Canne d'Inde: *canna d'India.* Canne odorante: *calamo.*

Canneberge, s. f. *Specie di pianta acquatica.*

Cannelade, s. f. T. du Fane. *Sorta di vivanda per gli uccelli di rapina.*

Cannelas, s. f. *Cannellini, confettura.*

Cannelé, m. ée, f. part. *Scannlato, accannalato, scannellato, striato.* En T. d'Anat. Les corps cannelés, ou striés, du cerveau, etc. *Stria.*

Canneler, v. a. T. d'Arch. *Scanalare, accannalare.*

Cannelle, s. m. *Cannella, f. aromato noto ¶ Cannella di vino o di botte.*

Cannellier, s. m. *Albero della cannella.*

Cannelure, s. f. *Scanalatura, scannellatura, stria.*

Cannequin, s. m. *Sarta di tela bianca, e dell'India.*

Canner, v. a. *Misurar colla canna.*

Cannetille, s. f. Petite laine très-fine d'or ou d'argent. *Cannatiglia di lana d'oro o d'argento.*

Cannetiller, v. a. *Legare con cannatiglia.*

Cannette, s. f. T. de Manufact. Petit tuyau de roseau ou de buis fait au tour. *Cannella, m.*

Cannibale, s. m. Nom de certains peuples d'Amérique, qui mangent de la chair humaine. *Cannibale.*

Canon, s. m. Grosse et longue pièce d'Artillerie. *Cannone ¶ f. artiglieria, s. cannoni ¶ la canna d'archibugio, pistola, ec.* Pour le corps d'une seringue: *canna da serviziale.* Canon, Décret, Réglement: *Canone, decreto.* Droit-Canon: *Gius canonico, diritto canonico ¶ Canone della Messa ¶ Il canone, la cartella del canone.* En T. d'Impr. C'est une sorte de caractère: *Canon.* En T. de Manége: *stinco della gamba del cavallo.* Canon des Écritures: *catalogo de' Libri sacri.* T. de Chant. Certain morceau de fer fait et à tête large: *tassetto a mano.* T. de Mus. *Fuga in conseguenza.*

Canonial, m. ale, f. adj. de t. g. *Canonico, canonicale.* Maison canoniale: *la Canonica, f.*

Canonicat, s. m. *Canonicato.*

Canonicité, s. f. *Autenticità, canonicità.*

Canonique, adj. de t. g. *Canonico, legittimo, secondo i Canoni.*

Canoniquement, adv. *Canonicamente, regolarmente.*

Canonisation, s. f. *Canonizzazione.*

Canonisé, m. ée, f. part. *Canonizzato.*

Canoniser, v. a. Mettre dans le catalogue des Saints. *Canonizzare.*

Canoniste, s. m. *Canonista, dottore, o datto in ragion canonica.*

Canonnade, s. f. *Cannonate, colpi di cannone.*

Canonnage, s. m. *Arte di sparare i cannoni.*

Canonné, m. ée, f. part. *Cannoneggiato, ec.*

Canonner, v. a. *Tirar cannonate, sparar il cannone.* En T. de Mar. Tirer le canon ou sa bordée: *cannoneggiare, tirar la fiancata.*

Canonnier, s. m. *Cannoniere.* En T. de Mar. Maître Canonnier. *Capo Cannoniere.*

Canonnière, s. f. *Cannoniera ¶ Tenda del Cannoniere.* Petit bâton de sureau, dont les enfans se servent pour chasser des petits tampons de papier: *cannello.*

Canot, s. m. *Scuitta, Lancia, s. f. canoe, canoa, specie diverse di piccole barche.*

Canschy, s. m. *Sorta d'albero Giapponese di cui si fa una specie di carta.*

Cantal, s. m. *Sorta di cacio dell'Alvernia.*

Cantabile, adj. de T. de Musique. *Cantabile.*

Cantanettes, s. f. pl. T. de Mar. *Sportelli del timone delle galere, m.*

Cantate, s. f. *Cantata.*

Cantoille, s. f. *Piccola cantata.*

Cantharide, s. f. Espèce de mouche venimeuse. *Cantarella.*

Canthus, s. m. *Angolo dell'occhio.*

Cantilot, s. m. T. de Mar. *Legname pieno di spaccature.*

Cantimarons ou Cantimorons, s. m. pl. T. de Mar. *Battelli da' Negri sulla costa di Coromandel.*

Cantine, s. f. Petit coffre divisé par compartimens. *Cantinetta da trasporto.* Dans les places de guerre, le lieu où l'on vend du vin et de la bière aux soldats. *Cantina.*

Digitized by Google

Cantinier, s. m. *Cantiniere*.
Cantique, s. m. *Cantico*, f. *cantico*, *canzone sacra*. Cantique des Cantiques, un des Livres de Salomon: *la cantica*, *la sagra cantica*, f.
Canton, s. m. *Regione*, *quartiere*. Les treize Etats, qui composoient le Corps Helvétique. *Cantoni Svizzeri*. En T. de Blas. *Cantone*.
Cantonade, s. f. Le coin du Théâtre *Canto*, *cantone del Teatro*, *dell'opera*, m.
Cantonné, m. ée, f. adj. T. de Blas. et d'Arch. *Contonato*, *accantonato*.
Cantonné, m. ée, f. Part. V. son verbe. Pour les autres significations. V. ci-dessous à sa place.
Cantonnement, s. m *Cantonamento*, *luogo di riposo per la truppa*.
Cantonner, v. a. T. de Guerre. *Tener o quartiere le truppe*, *far gli alloggiamenti per isvernare*, *o per apparecchiarsi ad entrar in campagna*. Au récip. *ritirarsi*, *munirsi*, *fortificarsi*, *rinforzarsi*.
Cantonnière, s. f. *Bandinella*, *cortina di un letto*.
Canule, s. f. *Cannello del serviziale*, m. T. de Chir. *tubo*, *cannellino*.
Caoba, s. m. *Sorta di legno delle Indie*.
Caobetinguo, s. f. *Sorta d'erba vulneraria del Brasile*.
Cap, s. m. Tête. On ne le dit qu'en ces phrases. De pié en cap. *Da capo a piedi*. Armé de pié en cap: *armato di tutto punto*. Parler cap à cap: *ragionar da solo a solo*. Pour promontoire: *capo*, *promontorio*.
Capable, adj. de t. g. *Capace*, *atto*, *idoneo* ¶ *Intelligente*, *abile*. Avoir l'air capable: *aver l'aria d'un presuntuoso*.
Capacité, s. f. *Capacità*, *intelligenza*, *abilità*, *idoneità*.
Capade, s. f. T. de Chapel. *Falda*.
Capage, s. m. C'est la même chose que Capitation, V.
Caparaçon, s. m. *Copertina*, *guaidrappa da cavallo*, f.
Caparaçonné, m. ée, f. part. V. son verbe.
Caparaçonner, v. a *Porre la copertina od un cavallo*, *bardare*.
Cap de Mouton, s. m. T. de Mar. *Capo di becco*.
Cape, s. f. *Cappa*. Rire sous cape: *rider sott'occhi*. En T. de Mar. *vela di maestra*.
Caper, v. n. T. de Mar. Mettre à la cape, c'est-à-dire ne faire usage que de la grande voile. *Metter alla cappa*.
Capelage, s. m. T. de Mar. *Corde alle estremità degli alberi delle navi*.
Capelan, s. m. On le dit pas mépris d'un Prêtre pauvre ou cagot. *Prete povero*, *e poco stimato* ¶ *sorta di pesciatello di mare assai gustoso*.
Capelet, s. m. T. de Manége. *Cappelletto*, *mulattio de' cavalli*.
Capelets, s. m. Soldats Albanois. *Cappelletti*.
Capeline, s. f. Espèce de Chapeau. *Capello da donna*, m. ¶ *fasciatura che usasi nelle amputazioni di qualche membro*.
Capeller les Hembans, T. de Mar. *Incappellare le sorchie*.
Capeluche, s. f. V. Caperon.
Capendu, s. m. *Sorta di mela*, *e sorta di pero*.
Caphar, s. m. *Sorta di gabella che pagano i Cristiani in Turchia*.
Capi-Aga, s. m. *Governatore delle porte del serraglio del Gran Signore*.
Capigi, s. m. *Guardiano del Serraglio*.
Capillaire, adj. de t. g. Délié comme des cheveux. Il se dit principalement des certaines plantes. *Capillare*. Fracture capillaire. T. de Chirurg. *frattura capillare*. Aussi, un tuyau fort étroit d'une veine, etc. *capillare*. Subst. m. *Capillare*, *erba*, *Capelvenere*.
Capilament, s. m. Capillature, s. f. *Capellamento*, *capellatura delle piante che hanno radici a guisa di capelli*.
Capilotade, s. f. Sorte de ragoût. *Ammorsellato*, m Prov. et fig. Mettre quelqu'un en capilotade: *lacerar con mormorazioni*, *maldicenze*.
Capion, s. m. T. de Mar. Capion de proue, et de poupe, ou l'étrave et l'étambord. *Capione di prua e di poppa*.
Capiscole, s. m. Titre d'une Dignitaire dans quelques Chapitres. *Sorta di titolo*.
Capitaine, s. m. *Capitano*. Capitaine-Lieutenant: *Tenente Capitano*. Capitaine de Voleurs, de Bohemes, etc. *Capo di ladri*, *capo squadra di banditi*, *ec*. Capitaine de flûte, T. de Mar. *Capitano di trasporti*. Capitaine de matelots. T. de Mar. *Nocchiere*, *o Bosman*, *o Nostr'omo*. Capitaine de marine: *Capitan delle guardie in porto*.
Capitainerie, s. f. Charge. *Capitananza*, *Capitaneria*, *custodia d'un real castello o villa* ¶ *uffizio d'uno de' Capitani della caccia*, *o sia d'un capocaccia*. Capitainerie des Chasses. *Distretto della giurisdizione d'un capocaccia*.
Capitainesse, adj. f. Galère capitainesse, *Capitana*.
Capital, m. ale, f. adj. Principal. *Principale*, *primario*, *essenziale*. Lettres capitales: *lettere capitali*, *iniziali*. Ennemi capital: *nimico capitale*, *giurato*, *mortale*. Au subst. on dit. Faire son capital de quelque chose: *far sua occupazione primaria*, *principale*. Capital signifie encore, la principal d'une dette: *capitale*, *fondo*, *sorte principale*. Capitale, s. f. Ville Capitale: *Capitale*, *città capitale*.
Capitan, s. m. T. de mépris, V. Fanfaron.
Capitan-bacha, s. m. *Comandante generale della marineria Turca*.
Capitana, s. m. La première Galère de l'Armée. *La capitana*.
Capitation, s. f Taxe par tête. *Capitazione*.
Capite, s. m. T. de Mer. Lit de certain vaisseau. *Sorta di letto*.
Capitel, s. m. *Sorta di ranno per far il sapone*.
Capiteux, adj. Qui porte à la tête. En parlant de vin. *Che fa male al capo*.
Capitole, s. m. *Campidoglio*.
Capitolin, Surnom de Jupiter. *Capitolino*.
Capiton, s. m. Soie grossière. *Capitone*, *seta ordinaria*.
Capitoul, s. m. V. Échevin.
Capitoulat, s. m. *Consolato*.
Capitulaire, adj. *Capitolare*, *di capitolo*. Capitulaire, s. m. il n'est usité qu'au pl. Les Capitulaires de Charle-magne, de Charles le-Chauve: *le costituzioni*.
Capitulairement, adv. *In Capitolo*.
Capitulant, m. ante, f adj. et s. *Capitolante*, *che ha voce in capitolo*.
Capitulation, s. f. *Capitolazione*, *convenzione*.
Capitule, s. m. *Capitolo*.
Capituler, v. n. *Capitolare* ¶ *convenire*, *entrar in trattato*.
Capiverd, s. m. Animal amphibie du Brésil. *Capiverde*.
Caplan, s. m. *Sorta di piccolo pesce*, *che serve d'esca per prendere il merluzzo*.
Capoomancie, s. f. *Sorta di divinazione per via del fumo*.
Capoc, s. m. *Sorta di bambagia fina*.
Capolin, s. m. *Sorta d'albero del Messico*.
Capon, s. m. *Birba*, *giuocator di vantaggio*. En T. de Mer. *Gancio di cappone col suo paranchino*.
Caponne, T. de Mas. *Cappona*.
Caponner, v. n. Pour user de finesse en jeu, il est populaire. En T. de Mar. c'est accrocher l'arganeau de l'ancre avec le croc du capon. *Capponare l'ancora*.
Caponnière, s. f. T. de Fortif. Logement creusé en terre. *Copponiero*.
Capoquier, s. m. *Sorta d'albero di cottone*.
Caporal, s. m. *Caporale*, *basso ufficiale di truppe e di marina*.
Caposer, v. a. T. de Mar. Mettre la navire à la cape. *Cappeggiare*.
Capot, s. m *Cappotto* ¶ *cappa*, f. Au jeu de piquet, on dit, faire capot: *dar cappotto*. Fig. fam. *stupido*, *confuso*.
Capote, s. f. *Cappotto da donna*, m.
Capre, s. f. Espece de petit fruit vert. *Cappero*, m. Capre, s. m. *Corsale*, *armatore particolare*.
Capsice, s. m. *Capriccio*, *grillo*, *fantasia*, *arzigogolo* ¶ *bella invenzione*, *bel trovato*.
Capricieux, m. euse, f. adj. *Capriccioso*, *fantastico*, *bizbetico*.
Capricieusement, adv. *Capricciosamente*, *fantasticamente*.
Capricorne, s. m. *Capricorno*, *uno de' segni del Zodiaco*.
Capriers, s. m. *Cappero*, *arbusto*.
Caprification, s. f. *Caprificazione*, *maniera per rendere uno specie di fichi buoni da mangiare*
Capriant, adj. m. T. de Méd. Il se dit d'un pouls dur et inégal. *Capriziante*.
Caprou, s. m *Fravola grossa*, *magiostra*, f.
Capse, s. f. Espèce de boîte. *Cassettino*, m.
Capsulaire, adj. T. d'Anat. *Cassolare*, *epiteto di certi ligamenti o vene*
Capsule, s. f. T. de Botan. partie de la plante qui renferme les semences. *Capsula*. Capsule de la veine porte, ou capsule de Glisson: *Capsula del Glissonio*. Capsules atrabilaires, ou glandes surrénales: *capsule atrabiliari*, *glandule renali*, *reni succenturiate* ¶ Capsule: *involucro delle articolazioni*, m.
Captal, s. m. Titre. Chef, V.
Captateur, s. m. T. de Pal. *Colui che con artificio carpisce testamenti*, *o donazioni*.
Captation, s. f. *Lusinga ed artifizio per conseguire qualche donazione o legato*.
Capté, m. ée, f. part. V. son verbe.
Capter, v. a. *Cercar tutti i modi di guadagnarsi qualcheduno*.
Captieusement, adv. *Frandolentemente*, *con inganno*.
Captieux, m. euse, f. adj. Il ne se dit que des raisonnemens, des discours etc. *Capzioso*, *fallace*, *sofistico*, *ingannevole*, *fraudolento*.
Captif, m. ive, f. adj. *prigione*, *schiavo*, *cattivo* ¶ Tenir captif: *tenere in soggazione*, *in schiavitù*.
Captivé, m. ée, f. part. *Cattivato*, *ec*.
Captiver, v. a. Il ne se dit qu'au fig. dans ces phrases: La beauté qui me captive, ses yeux ont captivé ma liberté. *La beltà che m'innamora*, *i suoi occhi m'han fatto schiavo* ¶ Captiver la bienveillance de quelqu'un: *cattivarsi*, *procacciarsi l'affetto*, *ec*.
Captiverie, s. f. T. de Comm. *Luogo dove si rinchiudono i Mori*.
Captivité, s. f. *Cattività*, *schiavitù*. Fig *soggazione*.

Digitized by Google

Capture, s. f. *Cattura*, *presura*, *imprigionamento*, m. fam. *bottino*, *preda*, *spoglio*, m.
Capuche, Capochon, s. m. *Cappuccio*.
Cappuchonné, m. ée, f. adj. *Imbacuccato*.
Capucin, ine, s. m. et f. *Cappuccino*, *Cappuccina*, *Religioso*.
Capucine, s. f. *Nasturzio d'India*, *fiore*, m.
Caput mortuum, s. m. T. de Chimie. V. Tête morte.
Caquage, s. m. *La concia dell'aringhe nel caleggiarle*.
Caque, s. m. *Sorta di barile*, *barilotto*.
Caqué, m. ée, f. part. V. son verbe.
Caquer, v. a. *Metter l'aringhe ne' barili*.
Caquerolle, s. f. *Pentola di rame a tre piedi*.
Caquessangue, s. f. Style comique. *Flusso di sangue*, m. *dissenteria*.
Caquet, s. m. Babil. V. Fig. et fam. Rabattre le caquet. *Far tacere*, *far ammutolire*, *confondere*.
Caquête, s. f. *Vinozza da salumi*.
Caqueter, v. n. Babiller, V.
Caqueterie, s. f. *Ciarla*, *cicaleccio*, m.
Caqueteur, m. euse, f. s. V. Babillard.
Caquetoire, s. f. *Seggiuola bassa senza bracciuoli*.
Caqueur, s. m. *Marinajo*, *che mette le aringhe ne' barili*.
Car, conj. *Perchè*, *perciocchè*, *postochè*, *poichè*, *essendochè*.
Carabé, s. m. *Carabe*, *ambra gialla*.
Carabin, s. m. Aujourd'hui on dit Carabinier, V. Carabin au fig. se dit d'un homme qui au jeu hasarde peu, et il s'en retire facilement. *Giuocator prudente*.
Carabinade, s. f. Fam. un tour de carabin. *Azione da carabina*.
Carabine, s. f. *Carabino*, *arma da fuoco*.
Carabiné, m. ée, f. part. *Scanalato*.
Carabiner, v. a. Tracer en-dedans d'un canon de fusil, des lignes creuses. *Scanalare*.
Carabiner, s. m. *Combattere alla maniera de' Carabini*. Fig. *Giuocar con prudenza*.
Carabinier, s. m. *Carabina*, *soldato armato di carabina*.
Carache, ou Carag, s. m. *Sorta di tributo*, *che si paga al Gran Signore*.
Caracol, s. m. T. d'Arch. Escalier en caracol. *Scala a chiocciola*.
Caracole, s. f. Mouvement en rond au un demi-rond, par rapport à un cheval. *Caracollo*.
Caracoler, v. n. *Caracollare*.
Caracoli, s. m. *Sorta di composto metallico*.
Caracolla, s. f. *Fagiuolo d'Indio*, m.
Caracore, s. f. *Sorta di nave delle Molucche*.
Caracouler, v. a. La manière de crier des pigeons mâles. *Tubare*.
Caractère, s. m. *Carattere*, *scrittura*, f. ¶ Pour la distinction d'une personne: *carattere*, *qualità*. En T. d'Imprim. Il se dit des formes des lettres: *carattere*.
Caractériser, m. ée, f. part. *Caratterizzato*.
Caractériser, v. a. *Caratterizzare*, *esprimere al vivo*, *al naturale*.
Caractérisme, s. m. *Somiglianza d'alcune piante con qualche parte del corpo umano*.
Caractéristique, adj. de t. g. *Caratteristico*.
Caradh, s. m. *Sorta di foglie d'acconciar marocchini*.
Carafe, s. f. *Caraffa*, *caraffino*, m.
Carafon, s. m. Sorte de vaisseau de liège, ou d'autre bois. *Cantimplora*, *cantinetta*, f. Pour carafe qu'on met dans le carafon. *Caraffone*, m.
Caragach, s. m. *Sorta di cotone*.
Caragne, s. f. Résine aromatique. *Caranna*.
Caraguata, s. m. *Sorta di cardo del Brasile*.
Caraite, s. m. *Setta d'Ebrei*.
Carambolas, s. m. *Certo frutto dell'India*.
Caramel, s. m. *Zucchero d'orzo*, *zucchero cotto*.
Caramoussal, Caramoussal, Caramoussat, s. m. T. de Mar. Sorte de vaisseau marchand de Turquie. *Sandali*.
Carangue, s. f. *Sorta di pesce*.
Carânguer, v. n. T. de Mar. V. Agir.
Caranguier, s. m. T. de Mar. *Attivo*.
Carapace, s. f. *Guscio della testuggine*, m.
Caraque, s. f. *Baracca*, *sorta di nave*.
Carmonne, s. m. *Piccola carracca*.
Carat, s. m. Certain titre, dans l'or. *Carato*. Prov. c'est un homme impertinent à vingt-quatre carats: *impertinente in supremo grado* ¶ *Carato*, *peso di quattro grani* ¶ Petit diamant. *Diamantino*.
Carata, ou Karata, s. m. *Specie di aloe*.
Caraturn, s. f. T. de Chim. *Allegamento di metalli*, m.
Caravane, s. f. *Caravana*, *cioè truppa di viaggiatori in Levante* ¶ *Campagne de' Cavalieri di Malta sul mare* ¶ *Numero di vascelli mercantili*, *che vanno di conserva*.
Caravanier, s. m. Voiturier des caravanes du Levant. *Carovaniere*.
Caravanserai, s. m. *Ospizio per le carovane*.
Caravanserakier, s. m. *Sovrintendente all'albergo delle carovane*.
Caravelle, s. f. *Caravella*, *naviglio*.
Carbarine, s. f. *Pelle di bestia in carne*.
Carbet, s. m. *Camera destinata per il Diavolo presso i Selvaggi Americani*.
Carbouele, ou Carbon, s. m. T. de Méd. Gros bubon pestilentiel. *Carabonchia*.
Carbonnade, s. f. Viande grillée. *Carbonata*.
Carbouillon, s. m. T. usité en Normandie. *Imposizione sulle saline*.
Carcailler, v. n. *Lo stridere delle quaglie*.
Carcaise, s. f. T. de Verrerie. Sorte de fourneau particulier aux manufactures en glaces et en crystal. *Calcara*.
Carcamusse, s. f. *Antica macchina da guerra*.
Carcan, s. m. Cercle de fer avec lequel on attache par le cou à un pôteau celui qui a commis quelque crime. *Gogno*. Pour une espèce de collier de pierreries: *vezza*, *monile*.
Carcasse, s. f. *Scheletro*, *carcame*, m. Carcasse de poulardes, etc. *Catriosso*, *arcame di pollanca*, *ec.* ¶ Vaisseau ébauché. *Scafo del bastimento*. En T. de Mach. des Modes, on sent certaines branches de fil de fer, couvertes d'un cordonnet: *gabbia*. En T. d'Arch. de Chârp. et de Menuis. Il se dit du seul assemblage d'un bâtiment: *assatura*, *intelajatura* ¶ *carcassa*, *sorta di bomba*, f.
Carcinome, s. m. T. de Méd. *Carcinoma*, *canchero*.
Carcinomateux, m. euse, f. adj. *Canchero*.
Cardamine, s. f. ou Cresson des prés. *Cardamindo*, *crescione*, m. *pianta*.
Cardamome, s. m. *Cardamomo*, *aromato*.
Cardasse, s. f. Raquette, ou figuier de l'Inde. *Fico d'India in pianta*.
Carde, s. f. *Cardo*, *cardone*, m. Pour le peigne d'un Cardeur: *Cardo*, *scardasso*, m.
Cardé, m. ée, f. part. *Cardato*, *ec.*
Cardée, s. f. *Quella quantità di lana*, *o bambagia*, *che si è scardassata in una volta*.
Carder, v. a. *Cardare*, *scardassare*, *carminare*.
Cardeur, m. euse, f. s. *Scardassiere*, *cardatore*.
Cardiaire, adj. Ver cardiaire. *Verme*, *che si genera nel cuore*.
Cardialgie, s. f. T. de Méd. *Anticuore*, *cardialgia*.
Cardialogie, s. f. T. d'Anat. *Cardialogio*, *che tratta del cuore*.
Cardiaque, adj. de t. g. T. de Pharm. *Sorta di cardiale*. En T. d'Anat. *del cuore*. Au subst. *un buon cordiale*; V. Agripaume.
Cardier, s. m. *Che fa o vende gli scardassi*.
Cardinal, s. m. *Cardinale*, *porporato* ¶ *Sorta d'uccello rosso*. Adj. *cardinale*, *principale*.
Cardinalat, s. m. *Cardinalato*, *la sagra porpora*.
Cardinale, s. f. ou Rapontium. *Sorta di pianta d'America*.
Cardiaque, s. m. Picotement à l'orifice de l'estomac. *Anticuore*.
Cardon, s. m. *Cardone*, *cardo*, *pianta*.
Cardonette, s. f. *Cardo*, m. *fiore*, *che quaglia il latte*.
Carême, s. m. *Quaresima*, f. En style fam. Carême prenant. *I tre ultimi giorni di carnovale*, *e dicesi pure delle maschere*, *che vanno per la città in tali giorni*.
Carénage, s. m. *Luogo da carenare*, *carenaggio di navi*.
Caréné, s. f. Le quille, et les flancs du vaisseau jusqu'à fleur d'eau. *La carena*. Mettre un vaisseau en carène, c'est-à-dire, sur le côté: *metter il naviglio alla banda*.
Caréné, m. ée, f. part. *Carenato*.
Carener, v. a. *Carenare*, *metter un naviglio alla banda*.
Caressant, m. ante, f. *Carezzante*.
Caresse, s. f. *Carezze*, *vezzi*, *lusinghe*.
Caressé, m. ée, f. part. *Accarezzato*, *ec.*
Caresser, v. a. *Carezzare*, *careggiare*, *far vezzi*. Fig. à l'égard d'un Prince: *far buona*, *far grata accoglienza*.
Caret, s. m. *Sorta di testaggine o tartaruga*.
Cargadors, s. m. pl. Entrepreneurs pour la chargement des vaisseaux. *Caricatori*.
Cargaison, s. f. T. de Mar. *Il carico d'una nave*. m.
Cargue, s. f. Il se dit d'une des cordes qui servent à troussar et accourcir les voiles. *Cariche*.
Cargué, m. ée, f. part. V. le verbe.
Carguer, v. a. Trousser et accourcir les voiles par le moyen des cargues. *Imbroglior le vele* ¶ *Caricar a orza*.
Carguoir, s. m. T. de Mar. Poulie qui sert particulièrement pour amener et guinder le perroquet. *Bozzella di ghindazzo*, *de' papafichi*.
Carintide, s. f. Figure de femme, qui soutient une corniche sur la tête. *Cariatide*.
Caribou, s. m. *Sorta d'animale del Canadà*.
Caricature, s. f. T. de Peint. de l'Ital. V. Charge.
Carie, s. f. Pourriture qui attaque les os. *Carie*, *tarlo*, m. Par rapport aux blés: *ruggine*.

Digitized by Google

Carié, m. ée, part. *Intarlato*, *ec.* Bois carié. *legno tarlato*, *cariroso*.
Carier, v. a. et r. *Intarlare*, *tarlare*, *pertiforè*, *produr carie*.
Carine, s. f. C'est le nom que les Romains donnaient aux femmes, qu'on louait pour pleurer dans les funerailles. *Carina*.
Cariophillate, V. Benoite.
Cariqueuse, adj. T. de Chir. *Tumore*, *porroso*.
Carisel, s. m. *Sorta di cassavoccio*.
Caristade, s. f. Fam. *Carità*, *limosina*.
Carla, s. m. *Carla*, f. *nome di certa tela delle Indie*.
Carlet, V. Carrelet.
Carlin, s. m. *Carlino*, *moneta di Napoli*.
Carline, V. Caroline.
Carlingue, s. f. Pièce de bois que l'on met au pied de chaque mât. *Poramezzale*, m. *Carlinga*, f. Carlingue, ou Ecarriage de pied de mât: *scassa dell'albero*.
Carme, s. m. Sorte de Religieux mendiant. *Carmelitano*.
Carmelino, adj. Laine carmelite. *Lana di Vigogno di seconda qualità*.
Carmelite, s. f. *Carmelitana*, *Monaca* ¶ Sorte de poire. *sorta di pera*. adj. Couleur Carmelite. *Color da Carmelitano*, *bigio*.
Carmes, s. m. On donne ce nom au jeu de Trictrac aux deux quatre amenés d'un seul coup. *Quaderno*.
Carmin, s. m. Drogue d'une couleur rouge *Carminio*.
Carminatif, ia. ive, f adj. Il se dit des remèdes contre les maladies venteuses. *Carminativo*.
Carnage, s. m. *Macello*, *strage*, *scempio*, *uccisione*, f.
Carnassier, m. ière, f. adj. Qui se paît de chair crue. *Carnivoro*. Par rapport aux animaux. Qui mange beaucoup de chair: *ghiotto della carne* Par rapport aux hommes.
Carnassière, s. f. Espèce de petit sac. *Carniera da cacciatore*, m.
Carnation, s. f. T. de Peint. *Carnagione*, *color di carne naturale*.
Carnau, s. m. T. de Mar. *Vela latina*.
Carnaval, s. m. *Carnovale*, *carnascialе*.
Carne, s. f. *Canto vivo*, *angolo d'una pietra*, *ec.*
Carné, m. ée, f. adj. T. de Fleuriste. *Incarnato*, *incarnatino*.
Carnèle, s. f. *L'orlo d'una moneta*.
Carneler, v. a. *Far l'orlo d'una moneta*.
Carner, v. a. T. de Fleuriste. *Diventar di color incarnatino*.
Carner, s. m. *Libro di compro tra' mercanti*.
Carnifier, se Carnifier, v. n. *Convertirsi in carne*.
Carnosité, s. f. *Carnosità*.
Carole, ou Prime, s. f. Poids de 24 minutes. *Sorta di peso*.
Carogne, s. f. Il est bas. On le dit à une méchante femme. *Carogna*.
Caroline, s. f. *Carlina*, *pianta*.
Carolus, s. m. *Sorta di moneta antica*.
Carouncules, s. f. *Caruncula*, *carnosità*.
Carossier, s. m. *Sorta di palma dell' Affrica*.
Carotides, s. f. pl. *Carotidi*, *nomi d'arterie*.
Carotique, s. m. T. d'Anat. Trou de l'os temporal qui donne passage à l'artère carotide. *Foro ovale*.
Carotte, s. f. Sorte de racine. *Carota*.
Carotter, v. n. Jouer marquisement. *Far picciol giuoco*.
Carottier, m. ière, f. subst. *Colui*, *che fa piccol giuoco*.
Caroube ou Baronge, s. m. *Caruba*, *carruba*, f. *frutto*.
Caroubier, s. m. *Carrubo*, *guainella*, *albero*.
Carpe, s. f. *Carpione*, m. *pesce reina*. Le saut de la carpe: *salto del carpione*. En T. d'Anat. Carpe, s. m. La partie qui est entre le bras et la paume de la main. *Carpo*, m.
Carpeau, s. m. dim. *Piccolo carpione*.
Carpèse, s. m. *Sorta di pianta*.
Carpette, s. f. *Tela da imballare mercanzie*.
Carpillon, s. m. Autre dim. *Carpioncino*.
Carpin, s. m. *Carpine*, *albero*.
Carpobalsame, s. m. Fruit d'un arbrisseau appelé baume. *Carpobalsamo*.
Carquois, s. m. *Faretra*, f. *turcasso*.
Carrare, s. m. *Marmo di Carrara*.
Carre, s. f. La carre d'un chapeau, d'un soulier. *La cima del cappello*, *la punta delle scarpe*. Fam. il a une bonne carre: *è un uomo traverso*, *ben complesso*.
Carré, adj. *Quadrato*. Bonnet carré, *berretta da dottore*. Partie carrée, fam. *divertimento tra quattro persone metà uomini e metà donne*, subst. m. *quadrato*. Carré de mouton ou un haut côté: *un quarto davanti di castrato*. Carré de toilette: *cassettina*, *scatola*.
Carré, m. ée, f. part. *Quadrato*, *ec.*
Carreau, r. m. Le pavé des chambres. *Quadrello*, *mattone*. Coucher sur le carreau: *distender per terra*. Carreau: une des couleurs du jeu des cartes: *quadri*. Coussin carré. *Carrillo*, *cuscino*. Pour une sorte de fer à repasser: *quadrella*, *ferro da Sarti*. Brochet carreau: *Luccio grosso*. T. de Méd. *Sorta d'ostruzione*.
Carrefour, s. m. *Croce via*, *capo croce*, *Cangoli della città*.
Carreger, v. n. T. de Mar. V. Louvoyer.
Carrelage, s. m. Ouvrage de celui qui pose le carreau. *Ammattonamento*.
Carrelé, m. ée, part. *Ammattonato*.
Carreler, v. a. Paver de carreaux: *Ammattonare*.
Carrelet, s. f Sorte de poisson de mer. *Passerino*, m ¶ Sorte de filet à prendre le poisson: *bilancia*. En T. de Chapel C'est une espèce de petite rarde: *cardino*, m.
Carrelettes, s. f. pl. *Lime per polire il ferro*.
Carreleur, s. m. *Colui che ammattona*.
Carrelure, s. f. *Le nuove suola poste a scarpe vecchie*. *Stivale vecchio*, m
Carrement, adv. *In quadrato*, *o ad angoli retti*.
Carrer, v a. *Quadrare*, *render quadro*, *riquadrare*, v. r. *sbracciare*, *andar colle mani ai fianchi*.
Carret, s. m. T. de Corderie. Fil de carret: *Filassa*, f. T. de Mar. *comando a mano*.
Carrier, s. m. *Colui che scava le pietre dalle cave*.
arriere, s. f. Lice. *Ariego*, m. *lizza*, *campo dove si giostra*, *si tien carriera*. Se donner carrière: *abbandonarsi*, *lasciarsi trasportare*, *darsi carriera*. Fig. *Carriera*, *corso della vita*, *tempo*, *corso d'un impiego*, *d'una carica*. Carrière, le lieu d'où l'on tire de la pierre: *cava*, *petriera*.
Carrillon, s. m. *Suono di campane a festa*, *a suon giulivo*. Fig. *stiamazzo*, *strepito*, *chiasso*, *romore*.
Carrillonnement, V. Crietie.
Carrillonner, v. n. *Suonar le campane a doppio*, *a festa*, *a martello* ¶ *Far stiamazzo*.
Carrillonneur, s. m. *Colui che suona le campane a festa*, *a suon giulivo* ¶ *Che fa stiamazzo*.
Carriole, s. f. *Carriuola*, *carretto*, m.
Carrosse, s. m. *Carrozza*, *cocchio*, m.
Carrossier, s. m. Faiseur de carrosses. *Carrozzajo*. Cheval bon carrossier: *buon cavallo da carozza*.
Carroussel, s. m. *Carosello*, *giostra*, f. ¶ *Ariego*, *campo dove si giostra*.
Carroussa. Faire carroussa. Fam. *Tresca*, *gozzoviglia*.
Carrure, s. f. *Larghezza delle spalle*.
Cartager, v. n. T. d'Agric. *Far la quarta aratura d'una vigna*.
Cartahu, s. m. T. de Mar. Sorte de Manœuvre. *Una ghia*, f.
Cartame, s. m. *Cartama*, *pianta*.
Cartaux, s. m. pl. *Carte idrografiche*.
Cartayer, v. n. Il se dit en parlant d'un Cocher. *Andar di quarto in una carrozza*.
Carte, s. f. *Cartone sottile*, m Carte de jeu, *carta da giuoco*. Au pl. *I danari per le carte*. Apportez la carte: *portate la lista*, *la nota della spesa*. Fig. Crouiller les cartes: *seminar mazzanta*, *discordie*, *imbrogliar le carte*. Carte géographique: *carta geografica*. Carte, T. de Chapel. *Calcatoja da cappellajo*.
Cartel, s. m, *Cartello di disfida* ¶ *Convenzione*, *patto*, *accordo pel riscatto o cambio de' prigionieri*.
Cartelade, s. f. *Certa misura degli Agrimensori*.
Cartelet, s. m. *Certa stoffa di lana*.
Cartelette, adj. f. Ardoise cartelette. *Pezzo di lavagna assai piccolo*.
Cartaroe, V. Quarteron.
Cartésianisme, s. m. *Filosofia di Cartesio*.
Cartésien, s. m. *Cartesiano*.
Carthame, Safran bâtard, ou semence de perroquet, s. m. Plante. *Cartamo*, *zafferano saracinesco*.
Cartier, s. m. *Colui che fa o vende carte da giuocare* ¶ *Inviglio delle carte da giuoco*.
Cartilage, s m. T. d'Anat. *Cartilagine*, f.
Cartilagineux, m. euse, f. adj. *Cartilaginoso*.
Cartisane, s. f. Fil, soie, or ou argent tortillé sur des petits morceaux de carton fin. *Cartolino*, m.
Carton, s. m *Cartone* ¶ *Foglietto ristampato per errori*, *o cangiamento fattovi*.
Cartonner, v. a. *Metter il cartone nelle piegature d'una stoffa per darle il lustro*.
Cartonnier, s. m. Ouvrier qui fait ou vend le carton. *Cartolajo*.
Cartonnières, s. f. pl. *Sorta di Vespe*.
Cartouche, s. m. Sorte d'ornemens de Sculpture, ou de Peinture. *Cartella*. *cartoccio* ¶ Cartouche, s. f. *Carica del cannone*, *o altra arma da fuoco*, *cartoccio*, m.
Cartouchier, s. m. *Tasca di cuojo del soldato*, *ove custodisce i cartocci da caricare il fucile*, *bandoliera*, *pudrona*, f.
Cartulaire, s. m. *Cartolare*, *registro*, *atti e scritture d'un monastero*, *ec.*
Carvi, s. m. Plante. *Carvi*.
Carus, s. m. T. de Méd. *Sonnolenza*, f. *sopore senza febbre*.
Carybde, s. m. Gouffre vers la Sicile. *Cariddi*, f. Proverb. Eviter Carybde, et tomber en Scylla.
Caryocostinum, s. m. *Sorta d'Elettuario*.

Digitized by Google

Caryophillate, s. f. *Sorta di pianta.*
Caryophiloide, s. f. *Sorta di pietra.*
Cas, s. m. *Caso, accidente, avventura*, f. *successo, occorrenza.* En T. de Gram. *caso.* En cas, ou en cas que: *caso che, supposto che.* En tout cas. *in ogni caso, checchè ne avvengo.* Faire cas de quelque chose: *far conto, capitale, avere in istima.* Cas, en matière criminelle, pour un fait, une action: *Delitto, reità.* On dit aussi, pour les cas résultans de procès: *per quel che risulta dagli atti.* Cas réservés. *Casi riservati.* Cas de conscience: *caso di coscienza, dubbio.*
Cas, Cassé, adj. Qui sonne le cassé. Il est vieux. *Roco, fioco.*
Cassanier, m. ière, f. adj. *Casalingo per pigrizia, infingardo.* Mener une vie casanière: *storsene sempre in casa, far vita ritirata.* Il se dit aussi au subst.
Casque, s. f. *Casacca.*
Casaquin, s. m. dim. *Giubba da donna.* f.
Cascale, s. f. *Cascata d'acqua, cateratta.*
Cascanes, s. f. pl. T. de fortif. *Sorta di fossa.*
Cascarille, s. f. Écorce d'une espèce de Ricin. V.
Case, s. f. Maison. En style badin. Patron de la case. *Padron di casa.* Au jeu de trictrac: *casa, asto.* Au jeu des échecs: *scacco, quadretto dello scacchiere*, m.
Casemate, s. f. T. de fortif. Lieu voûté sous terre. *Casamatta.* Adj. Bastion casemate. *Bastione con casematte.*
Caser, v. n. T. de trictrac. Remplir une case avec deux dames. *Far casa, casare.*
Caserette, s. f. *Forma delencio.*
Caserne, s. f. Logement des soldats. *Caserma.*
Caserné, m., ée f. part. V. son verbe.
Caserner, v. n. et a. *Alloggiar nelle caserme.*
Caseux, m. euse, f. adj. de la nature de fromage. *Cacioso.*
Casil eux, adj. Il se dit du verre, qui se casse en lime de se couper, en y appliquant le diamant. *Fragile.*
Casque, s. m. *Coschetto, elmo.* Fleurs en casque, chez les Botan. *Fiori a campana.*
Casqué, m. ée, f. adj. *Armato di elmo.*
Cassade, s. f. Mensonge, pour plaisanter. *Baja.* On dit à certains jeux, comme le brelan: faire une cassade: *dar la caccia, cacciare.*
Cassaille, s. f. *Il primo lavoro in una terra, la prima oratura.*
Cassant, m. ante, f. adj. *Fragile, facile a rompersi.* Par rapport à certains métaux: *vetrino, crudo.* Poires cassantes: *pere di polpa dura, pere sode.*
Cassation, s. f. T. de Prat. Acte juridique. *Cassazione, annullazione.*
Cassave, s. f. Farine faite de la racine de manioque. *Cassava.*
Casse, s. f. *Cassia, frutto medicinale.* En parlant des gens de guerre, on dit, il crabet la casse, pour dire, d'être cassé: *teme l'erba cassia.* Lettres de Casse: *ordine per cassar un ufficiale.* En T. d'Impr. *Cassa da caratteri.* T. de Fonderie. *Fassa.*
Cassé, m. ée, f. part. *Rotto, spezzato*, ec. Fig. *vecchio, fiocco.*
Casse-cou, s. m. *Rompicollo, luogo in cui facilmente si cade.*
Casse-cul, s. m. Se donner un casse-cul. *Culata, batter una culata.*
Casse-lunette, s. f. *Battisegola, pianta.*
Casse-motte, s. f. T. d'Agric. *Mazzuolo da terra per schiacciare le zolle*, m.

Casse-museau, s. m. *Pugno, sorugnone.*
Casse-noisette, s. m. *Strumento da rompere le noccuole.*
Casse-noix, s. m. *Sorta di merlo, o gazzero.*
Casse-noisette, s. f. *Galluzza, galla da tintori.*
Casse-pierre, s. f. V. Saxifrage.
Casser, v. a. *Rompere, spezzare, infrangere.* Casser un testament, contrat, etc. *cassare, annullare.* Casser des gens de guerre: *cassare, licenziare* ¶ *indebolire, snervare, ruinar la salute*, v. n. *spezzarsi, rompersi.*
Casserole, s. f. *Casserola, utensile di cucina.*
Casseron, s. m. *Pesce Calamajo.*
Cassetée, s. f. *Una piena cassetta.*
Casse tête, s. m. Fam. *Rompicapo.* En parlant d'un vin fameux: *vino che dà al capo* ¶ *sorta d'orme de' selvaggi Americani.*
Cassettin, s. f. T. d'Impr. *Cassettino di caratteri.*
Cassette, s. m. *Cassetta.*
Casseur, s. m. Prov. Un grand casseur de vaisselles. *Uom prode, forte, robusto.*
Cassi-ascher, s. m. *Gran Prevosto nelle armate turche.*
Cassidoine, s. m. *Murro, sorta di pietra preziosa.*
Cassin, s. f. *Gaggia, acacia, albera.*
Cassin, s. m. *L'albero della cassia.*
Cassin, s. m. *Sorta di telajo presso i tessitori* ¶ *Certo padiglione de' tintori.*
Cassine, s. f. *Casino di villa.*
Cassiopée, s. f. Constellation. *Cassiopea.*
Cassis, s. m. *Sorta d'albero.*
Cassolette, s. f. *Braciere da profumi.* En T. d'Archit. *Urna, pira, donde esalano finti profumi.*
Cassonade, s. f. *Rottame, zucchero non raffinato*, m.
Cassoureau, s. m. *Sorta di piccolo pesce delle Indie.*
Cassure, s. f. *Spezzatura, frattura.*
Castagnette, s. f. *Castagnetta, sorta di nocchera.*
Castagneux, s. m. *Smergo, uccello.*
Castanette, s. f. *Certa pietra che ha figura di castagna.*
Caste, s. f. *Casta, nome di certe Tribù Idolatre.*
Castellan, s. m. Titre de dignité en Pologne. *Castellano.*
Castellane, s. f. *Sorta di susina.*
Castulogne, s. f. *Sorta di coperta di lana, Manta.*
Castille, s. f. Fam. Ils ont toujours quelque castille ensemble, ils sont toujours en castille. *Briga, litigio, contrasto*, m.
Castine, s. f. *Sorta di pietra bianchiccia.*
Castor, s. m. *Costoro, castorio, animale.* Il se dit aussi d'un chapeau fait avec le poil du castor: *cappello di castoro.* Demi castor: *mezzo castoro.* Castor et Pollux, noms propres, et T. de Mythologie.
Castoreum, s. m. T. de Pharm. *Castorio, materia che produce il costoro.*
Castramétation, s. f. *Costrometazione, accampamento degli antichi.*
Castrat, s. m. *Castrato.*
Castration, s. f. T. de Chirur. *Castratura.*
Castrense, adj. *Corona castrense.*
Casualité, s. f. *Casualità.*
Casuel, adj. *Casuale, accidentale, fortuito.* Il est aussi subst. m. *il casuale, le rendite casuali.* Casuel *sorta d'uccello grossissimo.*
Casuellement, adv. *Casualmente, fortuitamente, a sorte.*

Casuiste, s. m. *Casista.*
Catacaustique, s. f. T. de Géom. *Catacaustica.*
Catachrèse, s. f. Figure, qui consiste dans l'abus d'un terme, comme ferré d'argent. *Catacresi.*
Catacombes, s. f. pl. *Catacombe, certe grotte sotterranee.*
Catadioptrique, adj. *Catadiottrica, parte dell'Ottica.*
Catadoupe ou Cataclope, s. f. *Cateratta d'un fiume.*
Catafalque, s. f. Décoration funèbre. *Catafalco*, m.
Cataglottisme, s. m. *Sorta di bacio.*
Catagmatique, adj. du t. g. T. de Méd. *Consolidante, buono per le fratture, e dicesi di medicamenti.*
Cataire, s. f. *Sorta di pianta.*
Catalepsie, s. f. *Catalessia, sorta di malattia.*
Cataleptique, adj. de t. g. *Catalettico.*
Catalogue, s. m. *Catalogo, registro, lista, nota*, f.
Cataloique, s. m. Remède pour applanir les marques des cicatrices. *Catalotico.*
Catamance, s. m. *Sorta di pianta.*
Cataplasme, s. m. *Cataplasma, impiastro.*
Catapuce, ou Epurge, s. f. Plante. *Catapuzza.*
Catapulte, s. f. Machine de guerre, pour lancer des traits. *Catapulta, briccola.*
Cataracte, s. f. *Cateratta, certo umore negli occhi* ¶ *cateratta, cascata d'acqua.* Au pl. *cateratte del Cielo.*
Cataracte, adj. *Attaccato da cateratta negli occhi.*
Cataracter, ou cataracter, v. r. *Dicesi degli occhi, allorchè vi si forma la cateratta.*
Catarre, s. m. *Catarro.*
Catarreux, m. euse, f. adj. *Catarroso, che patisce di catarro.*
Catastase, s. f. Dans une pièce de théâtre, le nœud de la fable. *Catastasi, sorta d'atto comico.*
Catastrophe, s. f. Le dernier, et principal événement d'une Tragédie. *Catastrofe, scioglimento*, m. Fig. Une fin malheureuse: *catastrofe.*
Catau, s. f. dim. de Cathérine. *Catarinella.*
Catechèse, s. f. Explication de la Doctrine Chrétienne, *Sacra spiegazione.*
Catéchisé, m. ée, f. part. *Catechizzato, ee.*
Catéchiser, v. a. *Catechizzare, insegnar il Catechismo.* Fig. et fam. *catechizzare, indur con ragioni, cercar di persuadere alcuno.*
Catéchisme, s. m. *Catechismo.*
Catéchiste, s. m. *Catechista.*
Catéchistique, adj. *in forma di Catechisto.*
Catéchumène, s. m. *Catecumeno.*
Catéchuménie, s. f. *Luogo dove stavano i Catecumeni.*
Catégorie, s. f. T. de Logique. *Categoria, ordine, serie* ¶ *classe, calibro, natura, qualità.*
Catégorique, adj. de t. g. *Categorico, che è in regola.*
Catégoriquement, adv. *Categoricamente.*
Catel, ou Cateux, adj. T. de Cons. Chose qui tient le milieu entre les meubles et les immeubles. *Cosa tra gli stabili e mobili.*
Caterolles, s. f. *Tane de' conigli.*
Cathartique, adj. de t. g. T. de Pharm. *Catartico, purgante.*
Cathédrale, adj. f. Église Cathédrale. *Chiesa cattedrale.* Au subst. *la cattedrale.*
Cathédrant, adj. *Cattedrante, che insegna in cattedra.*

Digitized by Google

Cathédratique, s. et adj. *Cattedratico, sorta di diritto episcopale.*
Cathédrer, v. n. *Presiedere, tener cattedra.*
Cathérétique, adj. de t. g. *Corrosivo, epiteto di certi medicamenti.*
Cathète, s. f. T. d'Arch. et Géom. *Cateto, linea o perpendicolo.*
Cathéter, s. m. Instrument de Chirurgie. *Sonda scanalata, catetere.*
Cathétérisme, s. m. Opération de tirer l'urine de la vessie. *Cateterismo.*
Cathétique, adj. Ligne cathétique. Toute ligne qui tombant sur une autre, forme un angle droit. *Linea catetica.*
Catholicisme, s. m. *Cattolicismo.*
Catholicité, s. f. *Cattolicità, il mondo cattolico.*
Catholicon, s. m. Espèce de remède. *Diacattolicon.*
Catholique, adj. de t. g. *Cattolico, universale.* Il est aussi subst. *Un cattolico.*
Catholiquement, adv. *Cattolicamente, da cattolico.*
Cati, s. m. Apprêt propre à rendre les étoffes plus fermes et plus lustrées. *Cartone.*
Catiche, s. m. T. d'Hist. nat. Tavernes, ou trous des animaux amphibies. *Tana, caverunzza*, f.
Catilinaire, s. f. Oraison de Cicéron contre Catiline. *Catilinaria.*
Catilinettes, s. f. *Prateliae doppie, fiori.*
Catillac, s. m. *Sorta di pesca.*
Catimini, adv. *Furtivamente, di nascosto.*
Catin, s.f. Fille ou femme de mauvaise vie, V. Putain.
Catin, s. m. Espèce de bassin. *Catino.*
Catir, Donner le lustre à une étoffe. *Dar il lustro, il cartone ad una stoffa.*
Catisseur, s. m. *Lustratore di stoffe.*
Catsdon, s. m. *Specie di balena.*
Caton, s. m. *Un catone, un savio, uom che fa il prudente.*
Catoptrique, s. f. Science qui explique les effets de la réflexion de la lumière. *Catottrica.*
Catoptromancie, s.f. Divination par le moyen des miroirs. *Catottromanzia.*
Catsurs, catburs, s. m. T. de Mar. *Certi bastimenti Indiani*, V. Almadie.
Cavagnole, s. m. *Sorta di giuoco consimile a quel del biribisso.*
Cavalage, s. m. Accouplement des tortues pour la génération. *Cavallaggio.*
Cavalcade, s. f. *Cavalcata, passeggio a cavallo.*
Cavalcadour, adj. m. Écuyer Cavalcadour. *Scudiere.*
Cavale, s. f. *Cavalla, giumenta.*
Cavalerie, s. f. *Cavalleria.* Cavalerie légère: *i cavalleggieri.*
Cavalerisse, s. m. *Cavalerizzo.*
Cavalier, s. m. *Cavaliere, uomo o soldato a cavallo* ¶ *cavaliere, gentiluomo* ¶ *cavaliere, sorta di fortificazione.*
Cavalier, m. ère, f. adj. Avoir l'air cavalier, le mina cavalière. *Aver una bell' aria, un portamento nobile.* Traiter d'une réponse cavalière: *rispondere bruscamente, imperiosamente.* En cavalier: *da cavaliere.* Cela est un peu cavalier: *incivile, scortese, troppo libero.*
Cavalièrement, adv. *Cavallerescamente, nobilmente, con bel garbo.* Il signifie plus souvent, d'une manière brusque: *agremente, fieramente, scortesemente.*
Cavalquet, s. m. T. de Guerr. *Certo suon di tromba.*
Caucali, s. m. *Caucale, sorta d'erba.*
Cauchemar, s. m. *Incubo, fantasima*, f. *certa oppressione, che viene nel sonno.*
Cauchois, pigeons cauchois. *Piccioni grossi.*
Caudataire, s. m. *Caudatario.*
Caudé, m. ée, f. adj. Qui a la queue. *Caudato.* En T. de Blas. par rapport aux comètes: *baedato, crinito.*
Candebec, s. m. *Sorta di cappello di lana.*
Cave, s. f. *Cantina* ¶ *conavetta, cantina da trasporto.* En T. d'Anat. *vena cava.* T. de jeu. *Fondo, banca de' giuocatori.* T. d'Astron. et de Cron. Lune cave: *luna cava, o mese lunare.*
Cavé, m. ée, f. part. *Scavato.*
Caveau, s. m. *Cantinetta* ¶ *sepoltura*, f. *sepolcro*, m. *tomba.*
Cavée, s. f. *Strada, cammino a doccia.*
Caver, v. a. *Scavare, incavare, affossare.* En T. de Jeu: *far fondo, metter fuori una somma di danaro per fondo o capitale del giuoco.* Caver en plus fort, faire bon à chaque coup de jeu: *far buono.* Fig. et Prov. Caver en plus fort: porter tout à l'extrême: *portar ogni cosa all' eccesso, andar sempre agli estremi.* T. d'Escrime, v. n. *cavare.*
Caverne, s. f. *Caverna, spelonca, antro*, m. *grotta.*
Caverneux, m. euse, f. adj. *Cavernoso.* En T. d'Anat. corps caverneux: *corpi cavernosi, nervosi.*
Cavernosité, s. f. *Cavernosità.*
Cavesse de more, ou cap. T. de Manége. C'est un cheval de poil rouhan avec la tête et les extrémités des pieds noires. *Cavallo, cavezza di moro.*
Cavessoo, s. m. *Cavezzone da poledro.*
Cavet, s. m. T. d'Arch. *Cavetto, guscio, trochilo.*
Caviel, ou Cavior, s. m. Nom des œufs d'esturgeons salés. *Caviale.*
Cavillation, s. f. *Cavillazione, cavillo*, m. *sofisticheria.*
Cavin, s. m. T. de Guer. Chemin creux. *Fosso.*
Cavité, s. f. *Cavità, cavo, buco*, m.
Caulicoles, ou Tigétes, s. f. pl. T. d'Arch. *Caulicoli, caricoli, cartocci, viticcj, caperuoli.*
Cauris, ou Coris, s. m. Petite coquille qui sert de monnoie dans plusieurs contrées de l'Inde et de l'Afrique. *Coris.*
Causal, m. ale, f. V. Causatif.
Causalité, s. f. *Causalità.*
Causatif, m. ive, f. T. de Gramm. *Causativo.*
Cause, s. f. *Cagione, causa, principio, motivo, soggetto*, m. *ragione, occasione, incentivo*, m. en style de Pratique on dit: ayant cause: *a chi di ragione.* Dans les Édits et Lettres-Patentes, on met à ces causes: *perciò, però, quindi è.* Il se dit aussi d'un procès qui se plaide: *causa, lite, processo.* A cause: proposition: *a cagion di, per amor di, in riguardo*, per.
Causé, m. ée, f. part. *Cagionato, ec.*
Causer, v. a. *Cagionare, causare, produrre, esser cagione*, v. o. *parlare, ciarlare, trattenersi parlando famigliarmente.*
Causerie, s. f. Fam. *Garrulità, ciarla, ciancia.*
Causeur, euse, adj. et s. m. et f. *Ciancia-tore, ciarlone, garrulo, berlinghiere, linguacciuto, chiacchierone. Ciarliera, loquace, ciaramella, ec.*
Causticité, s. f. *Mordacità, malignità nel dire o scrivere.*
Caustique, adj. de t. g. T. Didact. *Caustico, che ha forza d'abbruciar e consumar le carni.* Subst. le caustique lunaire: *sale caustico, alcalino.* Fig. on dit qu'un homme est caustique, qu'il a l'humeur caustique: *mordace, satirico, maligno, pungente.* En Géom. C'est la courbe sur laquelle se rassemblent les rayons réfléchis: *caustica.*
Cautèle, s. f. T. vieux. *Cautela, accortezza, sagacità.* En T. de Droit: *precauzione, cautela.*
Cauteleusement, adv. *Cautamente, accortamente, astutamente.*
Cauteleux, m. euse, f. adj. T. usité en mauvaise part. *Scaltrito, astuto, maliziato, furbo.*
Cautère, s. *Cauterio, rottorio, inceso* ¶ *bottone da cauterio.*
Cautérétique, adj. *Caustico.*
Cautérisation, s. f. *Il cauterizzare, il far un cauterio.*
Cautérisé, m. ée, f. part. *Cauterizzato.* En T. de Spiritual. Conscience cautérisée: *coscienza ulcerata, indurita, incallita nel male.*
Cautériser, v. a. *Cauterizzare, far cauterii.*
Caution, s. f. Qui s'oblige pour un autre. *Mallevadore*, m. *sicurtà.* Fig. Être, ou se rendre caution d'une chose: *entrar mallevadore della verità d'una cosa.* Homme sujet à caution: *uomo da non fidarsene, solito a mancar di parola.*
Cautionné, m. ée, f. part. *Mallevato, ec.*
Cautionnement, s. m. *Atto di malleveria, di sicurezza.*
Cautionner, v. a. *Mallevare, star cauzione o pegno.*
Cayapie, s. f. *Sorta d'erba del Brasile.*
Ce, cet, cette, et au plur. ces. Pron. démonstr. adj. Ce, se met devant les noms qui commencent par une consonne, et Cet devant ceux qui commencent par une voyelle. *Questo, questa, quello, quella, ciò.* Ce est aussi subst. Ce que je vous dis: *ciò che vi dico.* On le met quelque fois devant est ou être. C'en est fait. C'est-à-dire. C'est-à-savoir. *è finita, spedita: vale a dire: resta a sapere.*
Céans, adv. Ici dedans. Il ne se dit que de la maison où l'on est quand on parle. *Qui, quà, in questa casa.*
Cécale, adj. *Epiteto di vena.*
Ceci, Pron. démonstrat. qui se dit pour cette chose-ci. *Questo, questa cosa.*
Cécité, s. f. *Cecità, cecaggine.*
Cédant, m. ante, f. adj. Il n'est point usité qu'en subst. en style de Prat. *Cedente, che si ritira.*
Cédé, m. ée, f. part. *Ceduto, ec.*
Céder, v. a. *Cedere, abbandonare.* Absol. *Cedere, ritirarsi, arrendersi.* Neut. *Cedere, riconoscersi inferiore in alcuna cosa.*
Cédille, s. f. Petite marque sous la lettre ç, pour la faire prononcer comme une S. *Virgoletta.*
Cédon, s. m. *Nome d'una piccola pianta o d'un arboscello* ¶ *aggiunto di fiore.*
Cedrat, m. Arbre et fruit. *Cedrato.*
Cédre, s. m. *Cedro.*
Cédrie, s. f. *Gomma cedrina.*
Cédule, s. f. *Cedola, polizza, obbligo*, m.
Ceignant, m. ante, f. adj. *Che circonda, che cinge* ¶ s. f. *Nome della duodecima vertebra dorsale.*
Ceindre, v. a. *Cignere, circondare, attorniare.*
Ceint, m. Ceinte, f. part. *Cinto, ec.*
Ceintes, Perceintes, Préceintes, Chaintes, Carrasne, lisses. T. de Mar. Longues pièces de bois mises bout à bout à l'une de l'autre, en manière de ceinture dans le corps du bordage d'un vaisseau pour

Digitized by Google

lier. *Incinte, se sono esteriori, rinvegole, serrette, se sono interiori, e se per sola cegola alle maestranze, son dette forme.*

Ceintrage, s. m. T. de Mer. Il se dit de tous les cordages, qui ceignent, ou lient le vaisseau: *Trinche ed insenature.*

Ceinture, s. f. *Cintola, cingolo*, m. *cintura* ¶ *circeita, giro, contorno.* Ceinture de deuil: *fascia funebre.* Ceinture de la Reine à Paris: *sarta di dazio.*

Ceinturette, s. f. *Benda di cuojo attorno al carna di caccia.*

Ceinturier, s. m. *Facitore o venditore di cinture.*

Ceinturon, s. m. dim. *Cinturino della spada.*

Cela, Pron. demonstr. *Quello, quella cosa, questa.* Fem. Il se dit aussi des personnes, d'un enfant, cela ne fait que jouer: *quel fanciullo, quella persona, egli, colui, costui.*

Celadon, s. m. *Verdazzurra.* On dit d'un homme que c'est un Celadon: *Cicisbeo molto galante.*

Célé, m. ée, f. part. V. Céler.

Célébrant, s. m. *Celebrante, Sacerdote celebrante.*

Célébration, s. f. *Celebrazione.*

Célébre, adj. de t. g. *Celebre, famoso, rinomato.*

Célébré, m. ée, f. part. *Celebrato*, ec.

Célébrer, v. a. *Celebrare, esaltare, vantare, lodare, decantare, solennizzare* ¶ *dir la Messa, celebrare.* Célébrer un Concile: *celebrare, tener un Concilio.*

Célébrité, s. f. *Solennità, celebrità, fama, riputazione.*

Céler, v. a. *Celare, nascondere, coprire, tener segreto.* Cet homme se fait céler: *fa dire che non è in casa, si nasconde.*

Céleri, s. m. ou persil de Macedoine. Herbe potagère. *Appio*: Céleri-rave: *Sorta di Seduno.*

Célerin, s. m. *Specie di sardella.*

Célérité, s. f. *Celerità, velocità, prontezza.*

Céleste, adj. de t. g. *Celeste, celestiale, divino.*

Célestiel, m. elle, f. adj. *Celestiale.*

Célestin, s. m. Ordre Religieux. *Celestino.*

Céliaque, adj. de t. g. *Soccorrenza, flusso di corpo.* Il se dit aussi d'une artère. *Celiaca.*

Célibat, s. m. *Celibato, vita celibe.*

Célibataire, s. m. *Celibe, chi mena vita celibe.*

Celle, Pron. fém. V. Celui.

Cellererie, s. f. *L'affizio del Cellerajo, canovajo.*

Cellerier, m. ière, f. s. *Cellerajo, camarlinga d'un monastero.*

Cellier, s. m. Endroit d'une maison, où l'on serre le vin, et autres provisions. *Cella, celliere.*

Cellulaire, adj. de t. g. T. d'Anat. *Cellulare.*

Cellule, s. f. *Cella, stanza d'un Frate, o d'una Monaca, d'un Cardinale in Conclave* ¶ Petits alvéoles des Abeilles: *cellina, buco di fiale* ¶ Petites cavités du cerveau: *cellule.* En T. de Botan. des loges ou cavités des fruits: *casella.*

Celui, m. Celle, f. Pron. Démonstr. *Colui, colei, quello, quella.* Celui-ci, celle-ci, et au pl. ceux-ci, celles-ci: *costui, costei, questa, cotesto, cotesta.* Celui-là, celle-là, et au pl. ceux-là, celles-là. Cet homme-là, cette chose-là: *colui, colei, quello, quella.*

Cement, s. m. ou Poudre cémentatoire. T. de Chim. *Cemento.*

Cémentation, s. m. *Cementazione, calcinazione.*

Cémentatoire, adj. de t. g. T. de Chim. On appelle Poudre cémentatoire, le mélange, qui compose le cément. *Cemento.*

Cémenter, v. a. *Cementare, purificar l'oro.*

Cimétérial, adj. *Appartenente o cimiterio.*

Cénacle, s. m. *Cenacolo.*

Cenchres, s. m. Sorte de serpent. *Cencro.*

Cendre, s. f. *Cenere.* Cendre de plomb: *migliarola.* Au pl. *le ceneri, le sagre ceneri.* Cendre-verte, s. f. *Sorta di colore.*

Cendré, m. ée, f. adj. *Cenerino, di color di cenere.*

Cendrée, s. f. *Fungo*, m. *scoria del piombo.* Pour la dragée ou le menu plomb dont on se sert à la chasse: *migliarola.*

Cendreux, m. euse, f. adj. *Ceneroso, pien di cenere.*

Cendrier, s. m. *Luogo dove stanno le ceneri ne' fornelli.*

Cendrures, s. f. plur. T. de Metallurg. Petites veines qui rendent l'acier de mauvaise qualité. *Sfalature.*

Cène, s. f. Le dernier repas de Notre Seigneur. *La cena del Signore, la sagra cena.* Faire la cene le Jeudi-Saint: *far la funzione del lavamento de' piedi ai poveri.* Les Calvinistes disent: Faire cène: pour dire, la Communion: *far la communione.*

Cenelle, s. f. Sorte de fruit. *Bacca dell' agrifoglia.*

Cénobite, s. m. *Cenobita, Religioso claustrale, e discesi di certi Monaci antichi.*

Cénobitique, adj. *Cenobitico.*

Cénotaphe, s. m. Tombeau vide, dressé à la mémoire d'un mort. *Mausoleo, tomba.*

Cens, s. m. *Censo, rendita*, f.

Censal, s. m. T. de Comm. *Sensale.*

Censa, s. f. Métairie, Ferme, V.

Censé, m. ée, f. adj. *Riputato, stimato, creduto, tenuto, o avuto per ... considerato, riguardato come...*

Censerie, s. f. T. de Comm. *Senseria.*

Censeur, s. m. *Censore, critico* ¶ *Censore aome di un Magistrato, e parimente d'un Officiale nelle università.*

Censier, adj. *Censualista, appodiatore.*

Censier, m. ière, f. s. *Fittajuolo.*

Censitaire, s. m. *Censuario.*

Censive, s. f. Redevance que certains biens doivent au Seigneur de fief. *Ricognizione.* Il se dit aussi de l'étendue des terres roturières qui dépendent d'un fief: *distretto, beni, terre soggette a canone, a ricognizione, a livello.*

Censuel, m. elle, f. adj. *Censuale, appartenente a censo.*

Censurable, adj. de t. g. *Censurabile, riprensibile.*

Censure, s. f. *Censura, correzione, riprensione, condannazione.* Censures Ecclésiastiques: *Censure Ecclesiastiche* ¶ *La censura, l'affizio del Censore.*

Censuré, m. ée, f. part. *Censurato*, ec.

Censurer, v. a. *Censurare, correggere, criticare* ¶ Censurer un livre, une proposition: *censurare, condannare un libro, una proposizione.*

Cent, adj. numeral de t. g. *Cento.* Au subst. Un cent: *un centinaja.*

Centaine, s. f. *Centinojo.* Adv. A centaines, par centaines: *a centinoja, in gran numero* ¶ *bundolo.*

Centaure, s. m. Animal fabuleux, et une des Constellations australes. *Centauro.*

Centaurée, s. f. Plante, la petite et la grande. *Centurea maggiore e minore* ou *Bioadella.*

Centenaire, adj. de t. g. *Centenario, che ha cent' anni, di cent' anni.*

Centenier, s. m. Centurion. Capitaine de cent homme chez les anciens Romains. *Centurione* ¶ *Modernamente capitano di milizia.*

Centième, adj. de t. g. *Centesimo, centesima.* Au subst. Le centième: *il centesima.*

Centinode, s. f. V. Renouée.

Centon, s. f. Sorte d'ouvrage de poësie. *Centone.* Par extension: *opera composta di squarci rubati da varj autori.*

Cent-pieds, s. m. *Sorta di serpente.*

Central, m. ale, f. adj. *Centrale, del centro.*

Centre, s. m. *Centro.* Le centre de Royaume, d'une armée, etc. *il centro, il cuore, il mezzo.*

Centrifuge, adj. de t. g. T. de Phys. Qui tend à s'éloigner d'un centre. *Centrifugo.*

Centrine, s. f. *Pesce porca.*

Centripète, adj. de t. g. T. de Phys. Qui tend à approcher d'un centre. *Centripeto.*

Cent-suisses, s. m. pl. Espèce de Garde particulière du Roi de France. *Sorta di guardia.*

Centrobarique, adj. de t. g. Méthode centrobarique, en Méchanique, est celle, qui consiste, à mesurer la quantité d'une surface. *Centrobarica.*

Centroscopie, s. f. l'artie de la Géometrie, qui traite du centre. *Centroscopia.*

Centumvir, s. m. Sorte d'Officier de l'ancienne Rome. *Centumviri.*

Centumviral, m. ale, f. adj. Qui est du ressort des Centumvirs. *Centumvirale.*

Centumvirat, s. m. *Il Magistrato Centumvirale, o de' Centumviri.*

Centuple, s. m. *Il centuplo, cento volte tanto*, adj. *Numero centuplo.*

Centuriateur, s. m. Il se dit de ces Auteurs Allemands Luthériens, qui ont composé une Histoire Ecclésiastique, et l'ont rédigée, par centaines d'années. *Centuriatore, centuriatori.*

Centurie, s. f. Centaine. *Centuria.* En T. de Chron. *Secolo.*

Centurion, s. m. *Centurione, Capitano di cent' uomini nell' antica milizia Romana.*

Cep, s. m. *Ceppo di vite.* Ceps au plur. *Ceppi, ferri.* Cep est aussi un nom qu'on donne aux singes caudés, et de plusieurs couleurs. *Cercopiteco, di più colori.*

Cépée, s. f. *Sorta di semprevivo.*

Cépeau, s. m. *Ceppo.*

Cépée, s. f. *Gruppo d' alberi nati da una stessa ceppaja.*

Cependant, adv. *Frattanto, intanto, in questo mezzo, nulladimeno, per altro, con tutto ciò.*

Céphalalgie, s. f. *Cefalolgia, sorta di dolor di capo.*

Céphalologie, s. f. Traité du cerveau. *Cefalalogia.*

Céphalotomie, s. f. T. d'Anat. *Cefalotomia, descrizione della testa.*

Céphalée, s. f. *Dolor di capo diuturno.*

Céphalique, adj. T. didact. qui appartient à la tête. *Cefalico, capitale.* Veine céphalique: *vena cefalica.*

Céphée, s. f. Constellation. *Cefeo.*

Céraste, s. f. Espèce de serpent à deux cornes. *Cerasta.*

Cérat, s. m. *Cerotto*.
Cération, s. f. *Preparazione d'una materia ad esser liquefatta*.
Cératoglosse, s. m. *Sorta di muscolo della lingua*.
Cerbere, s. m. *Cerbero, cane favoloso con tre teste* ¶ *I Chimici danno questo nome al salnitro*.
Cerceau, s. m. Cercle de bois. *Cerchio* ¶ *Sorta di rete da uccellare*. Au plur. Il se dit des plumes du bout de l'aile des oiseaux de proie: *coltelli*.
Cercelle, s. f. Oiseau aquatique. *Arzavola, beccaccio di palude*.
Cercle, s. m. *Cerchio, circolo, circonferenza, sfero*, f. Fig. Chercher la quadrature du cercle: *cercar ciò, che non si è mai trovato*. Cercle se dit aussi de plusieurs Principautés, Villes et Etats, qui formaient ensemble le corps politique d'Allemagne: *circolo dell'Imperio*. Cercle: *assemblea, conversazione, Senato, ec*.
Cercler, v. a. hercler un tonneau. *Cerchiare una botte*.
Cercher, s. m. *Cerchinjo*.
Cercopes, s. m. pl. *Popoli favolosi*.
Cercopithèque, s. m. *Cercopiteco, specie di scimia*.
Cercueil, s. m. *Bara*, f. *feretro, cataletto*.
Cérdales, s. f. pl. *Feste in onor di Cerere*.
Cérébral, m. ale, f. adj. T. d'Anat. *Cerebrale, del cerebro*.
Cérémonial, s. m. *Ceremoniale, ritaale*. Il est aussi adj. *Cerimoniale*.
Cérémonie, s. f. *Cerimonia, cirimonia, rito sacro, formalità*. En cérémonie: *in pompa, solennemente*. Pour civilité, déférence, etc. *cerimonia, atto cortese, di civiltà*. Sans cérémonie: *senza cirimonia, o soggezione, liberamente*.
Cérémonieux, m. euse, f. adj. *Cirimonioso*.
Cérès, s. f. Divinité du Paganisme qu'on prend en Poésie pour le bled. *Cerere*.
Cerf, s. m. *Cervo, cervio, animal noto*.
Cerf-volant, s. m. V. Escarbot. On appelle aussi cerf-volant une espèce de machine faite avec du papier étendu et collé sur des baguettes, et que les enfans font aller en l'air par le moyen d'une ficelle. *Cervo volante*.
Cerfeuil, s. m. *Cerfoglio, erba*.
Cérlaca, s. m. *Sorta d'albero*.
Cérinthéens, s. m. plur. *Eretici, seguaci di Cerinto*.
Cerisaie, s. f. Lieu planté de cerisiers. *Cirregeto*.
Cerise, s. f. *Ciriegio, ciliegia*. Cerise gommeuse. Fruit d'un arbre de la nouvelle Espagne. *Sorta di frutto*.
Cerisette, s. f. *Sorta di prugna*.
Cerisier, s. m. *Ciriegio, albero*.
Cerna, s. m. Rond tracé sur la terre, sur le sable, etc. *Cerchio*. Il se dit aussi d'un rond livide autour d'une plaie, et des yeux: *cerchio, lividura*, f.
Cerné, m. ée, f. part. V. son verbe. Yeux cernés. *Occhi pesti*.
Cerneau, s. m. *Noci fresche spartite in due, e sgusciate*, f. Vin de cerneaux: *sorta di vino rosato*.
Cerner, v. a. *Far un cerchio intorno a qualcosa*. Cerner des noix: *spaccar le noci fresche, e sgusciarle*.
Céroferaire, s. m. *Acolito, che porta il cero*.
Céromancie, ou Ceromancé, s. f. Espèce de divination faite par le moyen de certaines figures de cire. *Ceromanzia*.
Cérapiase, s. m. *Empiastro di pece, e cera*.
Cerquemanneur, s. m. *Agrimensore*.
Cerre, s. m. *Cerro, albero*.
Certain, m. aine, f. adj. En sens d'indubitable, il ne se dit que des choses. *Certo, indubitato, infallibile*. En parlant des personnes, il signifie assuré. Être certain d'une chose: *esser certo, sicuro d'una cosa*. Pour préfix, et déterminé, il se dit des choses. *certo, prefisso, invariabile*. Pour le pronom quelque. *Certe persone, certe cose*, ec. Subst. le certain pour l'incertain: *il certo per l'incerto*.
Certainement, adv. *Certamente, in verità, indubitatamente, senza dubbio*.
Certesa, s. m. *Sorta di pero*.
Certes, adv. On ne s'en sert que dans le style soutenu. V. Certainement.
Certificat, s. m. *Attestato*.
Certificateur, s. m. En T. de Pratique d'affaires. *Mallevadore unitamente ad un altro. Testimonio de' bandi*.
Certification, s. f. T. de Pal. *Attestazione*.
Certifié, m. ée, f. part. *Attestato, ec*.
Certifier, v. a. *Attestare, far fede*. En T. de Prat. *Entrar mallevadore per un altro mallevadore*.
Certitude, s. f. *Certezza*. Pour Stabilité, V.
Cervaison, s. f. *Stagione per la caccia del cervo*.
Cerveau, s. m. *Cervello, cerebro, celabro* ¶ *intelletto, giudizio*.
Cervelas, s. m. Espèce de saucisse. *Cervellata*.
Cervelet, s. m. Partie postérieure du cerveau. *Cerebello*.
Cervelle, s. f. La matière du cerveau. *Cervello*, m. Fig. Mettre quelqu'un en cervelle, le tenir en cervelle: *mettere altrui il cervello o partito, tenerlo in dubbio, farlo star sospeso* ¶ Cervelle de palmier: *midollo della palma, cefoglione*.
Cervical, m. ale, f. adj. T. d'Anat. Qui appartient au cou. *Cervicale*.
Cervier. V. Loup-Cervier.
Cérumen, s. m. Matière épaisse et jaunâtre dans l'oreille. *Cerume*.
Céramineux, m. euse, f. adj. Qui tient de la cire. *Ceruminoso*.
Cervoise, s. f. Espèce de boisson. *Cervogia*.
Céruse, s. f. Couleur blanche faite avec du plomb. *Biacca, ceruso*.
Césarienne, adj. f. T. de Chir. Opération, par le moyen de laquelle on tire l'enfant du corps de la mère. *Operazione cesarea*.
Cessant, m. ante, f. adj. *Cessante*.
Cessation, s. f. *Cessazione, interruzione, intralasciamento*, m.
Cesse, subst. f. dans cette seule phrase. Sans cesse: *senza interruzione, incessantemente, continuamente* ¶ Fem. N'avoir point de cesse: *non aver noja*.
Cessé, m. ée, f. part. *Cessato*, ec.
Cesser, v. n. *Cessare, desistere, fermarsi*.
Cessible, adj. de t. g. *Cessionario*.
Cession, s. f. *Cessione*. Faire cession: *far cedobanis*.
Cessionnaire, adj. de t. g. *Cessionario*.
Ceste, s. m. Espèce de gantelet des anciens Athlètes. *Cesto*.
Césure, s. f. Sorte de repos dans certains vers. *Cesura*.
Cet. V. Ce.
Cétacé, adj. de t. g. et subst. qui se dit des grands poissons: *Cetaceo*.
Cetérac ou Doradille, s. m. Plante capillaire. *Cetracea, citracea*, f.
Chablage, s. m. *Ajuto, che si dà ai vetturini nel passare i fiumi*.
Chableau, s. m. Longue corde qui sert à remonter les bateaux sur les rivières. *Alzajo*.
Chabler, v. a. et n. T. de Riv. et de Mar. Attacher un tardeau à un cable pour la lever. *Alzar un peso in oria*.
Chableur, s. m. *Colui, che ajuta i Vetturini nel passaggio de' fiumi*.
Chablis, s. m. *Alberi atterrati dal vento nei boschi*.
Chabot, s. m. *Ghiozzo, sorta di pesce* ¶ Au plur. *Piccole corde de' muratori per fare i ponti*.
Chaculas, s. m. *Sorta d'uva bianca*.
Chaconne, s. f. Certain air de symphonie. *Ciaccona*.
Chacril, ou cascarille, V. Ricia.
Chacun, m. une, f. Pron. distrib. sans plur. *Ciascuno, ciascuna, ognuno* ¶ Un chacun: *un tale, un uomo*.
Chaudec, s. m. *Antacio d'America*.
Chafoin, m. ine, f. s. T. fam. *Sparutino, tristanzuolo, di poca presenza, arfasatto*.
Chagrin, s. m. *Affanno, angoscia, cordoglio, dispiacere, pena*, f. adj. *malinconico, mesto, stizzoso*. Subst. m. Il se dit d'une espèce de cuir: *Zigrino*. Encore d'une certaine étoffe de soie: *zigrina, sorta di moerre*.
Chagrinant, m. ante, f. adj. *Afflittivo, tormentoso, penoso*.
Chagriné, m. ée, f. part. *Afflitto, ec*.
Chagriner, v. a. *Affliggere, angustiare, affannare, accorare*; r. r. *Attristarsi, affliggersi*.
Chaiar, s. m. *Melone d'Egitto*.
Chaie, ou Blandre. V.
Chaine, s. f. *Catena*. Chaine de diamans: *frenello, collana di diamanti*. Mettre à la chaine: *mandar in galera*. Fig. Servitude: *catena, schiavitù, cattività, giogo*, m. Chaine de montagnes: *giogajo, catena di montagne*. Chaine de Tisserand: *trama*. Huissiers à la chaine: *Usciere del real consiglio*.
Chainotier, s. m. *Colui che fa catenazze, fermagli*, ec.
Chainette, s. f. *Catenella, catenuzza*. T. de Géom. *La curva catenaria*.
Chainon, s. m. *Anello di catena*.
Chair, s. f. *Carne*. Chairs baveuses: *carni marte d'una piaga*. Le péché de la chair, *peccato carnale di lussuria*.
Chaire, s. f. *Cattedra, sedia Pontificale, pulpito*, m. Au fig. la Chaire Apostolique: *la Sede Apostolica, la santa Sede, la cattedra di S. Pietro*.
Chaise, s. f. *Sedia, seggiolo*. Chaise à porteurs: *seggiola, sedia portatile*. Chaise percée: *Seggetta per iscaricare il corpo*.
Chaland ou Bac, s. m. T. de Riv. *Sorta di battello chiatto*.
Chaland, m. ande, f. s. *Avventore di bottega* ¶ *compratore*. Adj. Pain chaland: *pane di bottega, venale*.
Chalandise, s. f. *Usanza d'andar sempre dallo stesso bottegajo o mercante* ¶ *avventori di bottega*.
Chalastique, adj. de t. g. Il se dit des médicamens qui relâchent les fibres. *Rilassante*.
Chalcite, s. m. Minéral qui tient de l'airain. *Calciti*.
Chalcographe, s. m. *Calcografo, intagliatore in rame*.
Chalet, s. m. Bâtiment plat, uniquement destiné à faire des fromages. *Capanuetto per il cacio*.

Digitized by Google

Chaleur, s. f. *Calore, caldo*, m. Fig. *calore, fervore, ardore, zelo, affetto*. Les chaleurs d'une personne sont passeggiere *passioni sono ammortite, ammorzate*.

Chaleureux, m. euse, f. adj. T. inusité. *Caloroso*.

Chalibé, m. ée, f. adj. En Méd. il se dit des préparations où il entre de l'acier. *Calibeato, acciojato*.

Chalingue, s. f. T. de Mar. *Sorta di bastimento Indiano*.

Chalit, s. m. Bois de lit. Il vieillit. *Lettiera*.

Challala, s. m. ou chalua. *Sorta di pesce del Perù*.

Chaloir, v. n. Il ne m'en chaut. T. vieux. *Non me ne importa, non me ne curo*.

Chalon, s. m. *Sorta di rete pescherecciа*.

Chaloupe, s. f. Petit batiment de mer. *Scialuppo, bargio, caicco, schifo*, m. Chaloupe bonne de nage: *lancia valente*.

Chalque, s. f. *Peso di due grani*.

Chalumeau, s. m. Tuyau de paille, de roseau, etc. *Cannello*. En Poésie c'est toutes sortes d'instruments à vent: *sampogna, fistola*, f.

Chamade, s. f. T. de Guerre. Certain son du tambour ou de la trompette pour demander à capituler. *Suono di tromba, chiomato*.

Chamailler, v. n. Fam. On se le dit qu'en parlant d'une émeute. *Abbarufarsi, accapigliarsi, accuffarsi*. Il est quelquefois rec. Fig. *Disputar con calore*.

Chamaillis, s. m. Mêlée. *Barufa, capiglia*, f. *sabaglio*.

Chamaras, s. m. *Scordeo, pianta*.

Chamarré, m. ée, f. part. *Listato, fregiato*.

Chamarrer, v. a. *Listare, fregiar di passamani, galloni, ec. un abito*.

Chamarrure, s. f. *Fregio di trine, galloni ec. f. i galloni, le trine ec. d'un abito*.

Chambellan, s. m. Officier de la chambre d'un Prince. *Ciambellano* ¶ *menso, tavola de' Ciambellani*.

Chambellanie, s. f. *La dignità di camerier maggiore*.

Chambourin, s. m. Espèce de pierre qui sert à faire les verres de crystal. *Sorta di pietra*.

Chambranle, s. m. *Intelajatura*, f. *ornamento delle porte, finestre ec.* ¶ *Bassola della porta*.

Chambre, s. f. *Stanza, camera*. Garder la chambre. *esser ammalato*. Chambre noire, dans les Monastères: *stanza oscura, prigione*. La chambre, absolument: *Camera Regia*. Chambre haute, ou la chambre des Seigneurs. Chambre basse, ou la chambre des Communes, dans le Parlement d'Angleterre: *camera alta, camera bassa*. Chambre se dit aussi de plusieurs autres Tribunaux: *Camera, Magistrato, Tribunale*. En T. d'Anat. C'est l'espace compris entre le crystallin et la cornée: *camera*. Chambre de port. T. de Mar. *darsena*. Chambre d'écluse T. d'Arch. Hydraul. *canale di caterratta*. En T. d'Optique. Chambre obscure: *camera ottica, camera oscura* ¶ Chambre dans un canon, dans une étuve: *caverna, vuoto rimasto nel fondere*. Chambre d'un mortier, d'un canon: *camera, cavità per tener la polvere*. T. de Chasse. *Trappola*.

Chambré, m. ée, f. part. V. son verbe. Adj. En T. d'Artil. Il se dit d'un canon qui n'a pas été bien fondu. *Cannone camerato*.

Chambrée, s. f. *Camerata di soldati* ¶ *concorso*, m. *spettatori, e ciò che si è ricavato in una recita d'un'opera, o commedia*.

Chambrelan, s. m. *Artigiano, che lavora in casa non potendo aprir bottega*.

Chambrer, v. a. *Esser d'una stessa camerata*; v. a. *condurre, tirare alcuno in luogo appartato per ingannarlo*.

Chambrerie, s. f. *Officio d'un procurator claustrale*.

Chambrette, s. f. Dim. et fam. *Cameretta, camerella*.

Chambrier, s. m. Certain Officier claustral. *Procuratore*. Grand-Chambrier autrefois. *Gran Ciambellano*.

Chambrière, s. f. *Cameriera* ¶ *sorta di stafile da cavalli*.

Chanre, ou cane, s. f. Nom générique de coquillage. *Cano*, m.

Chaimeau, s. m. *Cammello, animale noto, e sorta di macchina, o vascello*.

Chamerisse, s. f. *Sorta di pianta amara*.

Chamaeleucée, s. m. *Unghia cavallina, erba*.

Chamelier, s. m. *Custode di camelli*.

Chameopite, s. f. *Iva, sorta d'erba*.

Chames, s. f. *Sorta di conchiglie di mare*.

Chamfrain, s. m. *Fronte del cavallo*. En T. d'Arch. C'est un demi-creux: *scanalatura, stria*.

Chamfrainer, v. a. T. de Ménois. *Togliar una tavola per isghembo*.

Chamico, s. m. *Sorta di semenza del Perù*.

Chamois, s. m. *Camoscio*. Chamois femelle: *camoscio, capra salvatica* ¶ *Camoscio, pelle di camoscio*.

Chamoiserie, s. f. *Luogo dove si conciano le pelli di camoscio*.

Chamoiseur, s. m. *Conciatore di pelli di camoscio*.

Champ, s. m. Pièce de terre labourable. *Campo*. Fig. *campo, soggetto, occasione, comodo, materia*, f. Au plur. *i campi, la campagna, la villa*. On dit, battre aux champs: *batter la cassa, la marcia*. Champ-clos: *campo, steccato*: Fig. fam. rien le met aux champs: *ogni cosuccia gli fa salir la mosca*. En Méca. Roue de champ: *ruota orizzontale, ruota a corona*. Sur le champ, adv. *immantinente, incontanente, subito*. A chaque bout de champ: *a ogni tratto, a tutto pasto*.

Champart, s. m. Sorte de droit des Seigneurs de fief. *Decima*.

Champarter ou Champartir, v. a. Lever le droit de champart. *Raccorre la decima*.

Champartresse, adj. La grange seigneuriale, où se mettent les champarts. *Luogo dove si porta la decima*.

Champarteur, s. m. Fermier commis pour lever le droit de champart. *Collettore*.

Champêtre, adj. de t. g. *Campestre, campereccio, villereccio, rusticale, contadinesco*. Subst. ce champêtre est agréable: *questo luogo così campestre è amano*.

Champi, s. m. *Carta da impannate*.

Champignon, s. m. *Fungo, specie di pianta* ¶ *Fungo, o bottone del lucignolo d'una candela* ¶ *Fungo, o escrescenza carnosa che viene in qualche parte del corpo*.

Champignonnière, s. f. Fumier préparé pour y faire venir des champignons. *Funghiera*.

Champion, s. m. *Campione, uom prode in arme*.

Champlure, s. f. *Brinata*.

Chance, s. f. *Sorta di giuoco di dadi*. Fig. Livrer chance à quelqu'un: *sfidare, provocare alla disputa*. Chance: fig. *fortuna, sorte felice*.

Chancelant, m. ante, f. adj. *Vacillante, titubante, barcollante, ondeggiante, fluttuante*.

Chancellement, s. m. *Vacillamento, tentennamento*.

Chanceler, v. n. *Vacillare, titubare, traballare, barcollare, fluttuare, ondeggiare, tentennare*.

Chancelier, lière, s. m. et f. *Cancelliere, sua moglie*. Il se dit aussi en f. d'une petite caisse de bois, garnie de peau d'ours, où on met les pieds pendant l'hiver: *panierina da piedi, manne*, f.

Chancellerie, s. f. *Cancelleria*.

Chanceux, m. euse, f. adj. Qui est en bonheur. Pop. *Fortunato*.

Chanci, m. ie, f. part. *Muffato*.

Chancir, v. a. et r. *Muffare, divenir muffato, intanfare, pigliar di tanfo*.

Chancissure, s. f. *Muffa*.

Chancre, s. m. *Canchero, cancro* ¶ *Carie de' denti*, f.

Chancreux, m. euse, f. adj. *Cancheroso*.

Chandeleur, s. f. *Il dì della Candelaja, della Purificazione della Madonna*.

Chandelier, s. m. Celui qui fait et vend de la chandelle: *Candelajo, cerajuolo*. Ustensile qui sert à mettre de la chandelle: *candeliere, lumiera*. Chandeliers de chaloupes, deux fourches de fer qui servent à soutenir tout ce qui est de la chaloupe *piè ritto a forchetta*. Chandeliers de petits bâtiments, certaines appuis de bois: *potenza*. Chandeliers d'échelles. T. de Mar. *candelieri della scala*. Chandelier de lisses, T. de Mar. *pie ritti*. Chandelier de fanal: *bracciuolo di fanale*: Chandeliers de pierrier: *buchi o fori di petriero*. Chandelier de fer de pierrier: *candelliere di petriero*.

Chandelle, s. f. *Candela* ¶ T. de Charpent. Poteau placé du bout à plomb, sous une poutre, etc. pour le soutenir horisontale: *candela, vivo*.

Chanée, s. f. *Grondaja per dar l'acqua alla ruota nelle Cartiere*.

Chanelette, s. m. *Canaletto, che porta l'acque ne' trogoli delle Cartiere*.

Chanfrein, s. m. V. Chamfrain.

Chanfreiner, v. a. T. de Charp. *Smontare un legno*.

Change, s. m. *Cambio, permuta*, f. *baratto* ¶ *Interesse, agio sulle monete* ¶ *Banco pubblico, e luogo dove si radunano i mercanti* ¶ *Cambio, cioè luogo dove si cambiano le monete*. Prendre le change: *dicesi di uomo, che in un discorso si svaga, batte la campagna, esce del seminato* ¶ En T. de Vener. *dicesi de' cani, che lasciano una fiera per correr dietro ad un'altra*. Garder le change: *stare sulla pastoia, e dicesi de' cani, che cacciano la prima fiera, senza correr dietro ad un'altra*. Donner le change: *una bête donne le change, lorsqu'elle fait lever une autre bête, dont les chiens suivent le voie: la fiera ha ingannato i cani*.

Changé, m. ée, f. part. *Cambiato, ec.*

Changeant, m. ante, f. adj. *Cangiante*. Tafetas changeant: *Taffettà cangiante*.

Changement, s. m. *Cambiamento, mutazione*, f.

Changer, v. a. et n. avec la prep. de. *Cambiare, cangiare, mutare, permutare, trasformare, convertir in altra cosa*. Actif. En T. de Mer. il a plusieurs usages.

Digitized by Google

Changer les voiles de l'avant et les mettre sur le mât: *bracciare sopravvento le vele di prua*. Changer de bord, virer de bord: *girare di bordo*. Changer l'artimon: *fare il carro alla mezzana*. Changer le quart: *render la guardia*, ec.

Changeur, s. m. *Cambiatore di moneta*.

Chanlatre, s. f. T. d'Arch. *Certi pezzi di gronde*.

Chanoine, esse, s. m. et f. *Canonico, Canonichessa*.

Chanoinie, s. f. Canonicat, V.

Chanson, s. m. *Canzone, canzona, canzonetta*. Fig. *canzone, baja, corbelleria, freddura*, f.

Chansonné, m. ée, f. part. *Satireggiato*.

Chansonner, v. a. *Satireggiare, far canzoni contro qualcheduno*.

Chansonnette, s. f. Dim. *Canzonetta, canzoncina*.

Chansonnier, m. ière, f. s. Fam. *Compositor di canzoni, Poeta che fa canzoni*.

Chant, s. m. *Canto*. Plein-chant, ne Chant Grégorien, et Chant d'Eglise: *Canto fermo, Gregoriano*. Pièce qui n'a point de chant: *componimento senza grazia*. Chant royal. *Componimento di sei strofe d'undici versi col ritornello*.

Chantant, m. ante, f. adj. *Cantabile, da cantarsi*.

Chantan, s. m. Morceau coupé d'un grand pain. *Tozzo di pane* ¶ Morceau d'étoffe coupé d'une plus grande pièce: *gherone*.

Chantelage, s. m. *Sorta di dazio sulla vendita del vino*.

Chantepleure, s. f. Sorte d'entonnoir. *Pevera, imbuto*, m. ¶ Fente pratiquée dans les mers pour laisser écouler les eaux: *sfogatojo, spiraglio*.

Chanter, v. a. *Cantare*. Maître à chanter *Maestro di musica*: chanter injures, pouilles, gognettes à quelqu'un. Fam. *Svillaneggiare, oltraggiar altrui con parole, dir villanie*. Pain à chanter: *Ostia da celebrar la messa* ¶ *cialda per sigillar lettere*.

Chanterelle, s. f. La corde d'un luth, violon, etc. *Cantino*, m. ¶ Un oiseau en cage qui avec son chant attire les autres dans les filets: *canterella*.

Chanterille, s. f. *Sorta di rocchetto per l'oro e argento filato*.

Chanteur, euse, s. m. et f. *Cantatore, cantore, canterino, musico, cantatrice*.

Chantier, s. m. *Recinto, dove si tiene il legname, e le pietre da metter in opera* ¶ *Trave, toppe che sostiene le botti in cantina*. Grosse pièce de bois, qui sert de chevalet à un charpentier: *cavalletto, toppo* ¶ En T. de Mer. *cantiere, luogo dove si costruisce un vascello*.

Chantignole, s. f. *Pietra per sostenere una trave o corrente superiore*.

Chantourné, s. m. Pièce d'un lit qui se met entre le dossier et le chevet. *Asse centinata*.

Chantourné, m. ée, f. part. *Scorniciato*.

Chantourner, v. n. T. d'Arch. et de Menuis. *Scorniciare*. En Peint. *far tondeggiare, rinnalzare, rilevare i contorni*.

Chantre, s. m. *Cantore*. Fig. et poet. *cantore, Poeta*. Les Chantres des bois: *gli augelletti canori*.

Chanterie, s. f. *La dignità del cantore*.

Chanvre, s. m. *Canapa*, f. canape ¶ *filo della canapa*.

Chanvrier, s. m. *Chi lavora il canape*.

Chaomantie, s. f. *Divinazione per mezzo dell'aria*.

Chaos, s. m. *Caos* ¶ *Confusione*, f.

Chape, s. f. *Piviale*, m. ¶ *Coppa* Prov. Chercher chape chute: *cercar di approfittarsi della trascuraggine, o delle disgrazie di alcuno*. Chape. Couvercle d'un alembic: *cappello di lambicco* ¶ La partie de la boucle, par laquelle elle tient au soulier ou à la ceinture: *coda della fibbia*.

Chapé, adj. T. de Blas. Il se dit de l'ecu qui s'ouvre en chape ou en papillon. *Incappato*.

Chapeau, s. m. *Cappello*. Chapeau de fleurs: *corona, ghirlanda di fiori*. On dit fam. Il y avoit plusieurs femmes, et pas un chapeau. *v'erano molte donne, e non v'era un sol uomo*. Chapeau d'étaie, T. d'Arch. Pièce de bois horisontale qu'on met au haut d'une ou plusieurs étaies. *cappello*.

Chapelain, s. m. Bénéficier titulaire d'une Chapelle. *Cappellano*.

Chapelé, ée, f. part. *Scrostato*.

Chapeler, v. a. Chapeler du pain. *Scrostare, rastiare*.

Chapelerie, s. f. *L'arte, il commercio dei cappelli*.

Chapelet, s. m. Grains enfilés pour compter le nombre des Pater et des Ave. *Corona* ¶ Une couple d'étrivières: *staffile, staffetta per salir a cavallo* ¶ *cappelletto da bindolo, ingegno per innalzar le acque* ¶ *certe pustule, o bolle intorno alla fronte*.

Chapelier, ière, s. m. et f. *Cappellajo, e sua moglie*.

Chapelle, s. f. *Cappella, chiesetta*. La Chapelle du Roi: *la Regia cappella, gli uffiziali della real cappella* ¶ *cappellania, benefizio semplice* ¶ *la cappella, le suppellettili d'una cappella*. Chapelle ardente: *catafalco*. Tenir Chapelle, à l'égard des Princes: *assistere a' divini uffizj*. Chapelle, T. de Boulang. *cielo del forno* ¶ Chapelle ardente: *i torchi accesi intorno a un catafalco*. Faire chapelle, en T. de Mar. Virer malgré soi: *pigliar in faccia*. La Chapelle. En T. de Mar. Le coffre dans lequel sont gardés les ornemens qui servent pour dire la Messe: *cassa da cappella* ¶ *Cappa che copre il perno dell'ago calamitato*.

Chapellenie, s. f. *Cappellania*.

Chapelure, s. f. *Briciole, rastiature di pane*.

Chaperon, s. m. *Cappuccio* ¶ Une bande de velours, de satin, etc. *bendone, striscia*, f. Fig. Grand chaperon, et absol. chaperon: *donna attempata, che accompagna le donzelle* ¶ *Cresta della muraglia, schiena di un muro*.

Chaperonné, m. ée, f. part. V. le verbe. T. de Blas. *Incappellato*.

Chaperonner, v. a. Chaperonner une muraille, *Far la schiena, la cresta ad un muro comune, o di divisione*. Chaperonner un oiseau. *Incappellare l'uccello di preda*.

Chaperonnier, s. m. *Uccello di rapina assuefatto al cappello*.

Chapier, s. m. *Chi è parato con piviale*.

Chapiteau, s. m. *Capitello di colonna* ¶ Un morceau de carton en forme d'entonnoir, qui se met vers le haut d'une torche: *cartoccio*. En T. de Menuis. *capitello, cornice*. En Chim. *Antenitorio, cappello che si mette sulla cucurbita*.

Chapitre, s. m. Une des parties en quoi certains livres sont divisés. *Capo, capitolo*. Fig. *capitolo, materia, proposito, punto, soggetto*. Le chapitre, *il capitolo, il corpo de' Canonici* ¶ L'assemblée des mêmes: *capitolo, i Canonici in capitolo*. Chapitre. Un trait de l'Ecriture, entre le dernier Pseaume et l'Hymne: *capitolo, parte del divino officio* ¶ Pain de Chapitre: *sorta di panno*.

Chapitré, m. ée, f. part. *Ripreso*. ec.

Chapitrer, v. a. *Far una correzione in pien capitolo*. Fig. *Far una bravata, riprendere, correggere agramente*.

Chapon, s. m. *Cappone*.

Chaponné, m. ée, f. part. *Capponato*, ec.

Chaponner, v. a. *Capponare, castrar i polli*.

Chaponnière, s. f. *Sorta di pajuola da capponi*.

Chapper, s. m. *Corriere del Sofi di Persia*.

Chapu, s. m. *Ceppo sul quale si squadrano le Ardesie*.

Chaque, adj. de t. g. sans plur. *Ciascuno, ciascheduno, ognuno*.

Char, s. m. *Carro*.

Charac, s. m. V. Cerache.

Charançon, s. m. Sorte de petit ver qui ronge les blés. *Punteruolo*.

Charbon, s. m. *Carbone* ¶ *Carbone, enfiato pestilenziale, carbonchio*.

Charbonné, m. ée, f. part. *Tinto, scarabocchiato con carbone*. Adj. T. de Peint. se dit d'un dessein dont les traits ne sont pas nets et distincts: *affocaltitiato*. En T. d'Agric. C'est un épithète qu'on donne à un blé qui ne germe pas, et répand une poudre noire sur le bon grain: *che ha carbonchio, o sia carbone*.

Charbonnée, s. f. *Costola di bue*.

Charbonner, v. a. *Tignere, annerire, scarabocchiare con carbone*.

Charbonnier, ière, s. m. et f. *Carbonajo, carbonaja* ¶ *Carbonaja, buca dove si fa il carbone*.

Charbouillé, m. ée, f. part V. le verbe.

Charbouiller, v. n. T. d'Agr. Qui se dit de l'effet que le nielle produit sur les blés. *Involpare*.

Charcenes, s. m. *Stoffa di seta e bambagia dell'Indie*.

Charcuté, m. ée, f. part. *Tagliuzzato*, ec.

Charcuter, v. a. Découper de la chair et le mettre en pieces. Au propre il n'est plus en usage. Au fig. il signifie, couper mal-proprement de la viande à table. *Tagliuzzare, stroppiare, scinpare, stagliare*. Charcuter rapport à un Chirurgien mal adroit: *macellare, stagliare*.

Charcutier, m. ière, s. f. Qui vend de la chair de porceau, des boudins, saucisses, etc. *Pizzicagnolo*.

Chardon, s. m. *Cardo salvatico*, Chardon à Bonnetier ou à Foulon: *lubbro di venere, cardo da cardare*. Chardon bénit: *cardosanto*. Chardon étoilé, ou Chausse-trape, plante: *tribolo*. Chardon de Notre-Dame, chardon-Marie, ou chardon-laité: *spina alba*. Chardon-Hémorroidal, ou Cirsium, plante: *sorta di pianta che giova all'emorroidi*. Chardon-Roland, ou à cent têtes. V. Panicaut ¶ Chardon. *Punte di ferro fra i cancelli*.

Chardonneret, s. m. *Cardellino, calderugio, cardelletto, uccello*.

Chardonnet, s. m. Fort montant de bois qu'on met aux portes des formes. *Bassa d'appoggio*.

Chardonnette, ou cardonnette, s. f. Espèce d'artichaut sauvage. *Carciofo, cardo salvatico*, m. *pressame*.

Chardonnière, s. f. *Luogo pieno di cardi*.

Charge, s. f. *Carico, peso*, m. Fig. *spesa*,

Digitized by Google

peso, *incomodo*, *gravezza*, *carica*, *uffizio*, *impiego*, *commissione*, *ordine*, *incumbenza*. A la charge, adv. *a condizione*, *con patto*. Femme de charge: *donna di servizio*, *che ha cura delle biancherie*, *del vasellame*, *ec*. Fig. Revenir, retourner à la charge: *rientrare di nuovo*, *caricare*, *gravare*, *pressare*, *importunare*. Charge En T. de Peint. et Belles-Lettres: *caricatura* ¶ *Carica d'un'arma da fuoco*, *zaffa*.

Chargé, ée, f. *Caricato*, *ec*. On appelle Des chargés, des faux dés: *dadi di vantaggio*. Monnoie chargée: *moneta alterata*. En T. de Mar. On dit, qu'un vaisseau est chargé à la côte lorsqu'il a été forcé par le gros vent à se tenir près de la terre: *la nave è sotto la terra*, *sotto la costa*.

Chargeant, m. ante, f. adj. *Caricante*, *incomodo*. Fig. *Molesto*, *importuno*.

Chargement, s. m. ou Cargaison. Marchandises chargées sur un vaisseau. *Carico*. Police de chargement: *polizza di carico*.

Chargoir, s. m. T. d'Ar. et de Mar. Instrument, par le moyen duquel l'on charge un canon sur mer. *Cucchiara*, f.

Charger, v. a. *Caricare*, *por carico addosso*, *o sopra*. Pour poser sur... *posar sopra*, *gravitare*, *aggravare*, *far dar gin*. Pour imposer quelque charge, quelque condition onéreuse: *caricar*, *imporre un peso*, *una gravezza*. Pour donner commission, ordre: *incaricare*, *commettere*, *dar incumbenza*. Avec le pron. pers. *incaricarsi*, *addossarsi*, *prender l'assunto di*, *assumersi l'incombenza*. On dit, que les témoins, les informations chargent un accusé: *accusare*, *dar carico*. Charger un registre, ou compte: *registrare*, *notare*, *scrivere al registro*, *scrivere al libro*. Charger quelqu'un: *deporre contro di alcuno*, *esagerare*. Charger un grenier, c'est charger un vaisseau dans son fond de cale, comme du sel, plomb, et autres choses semblables: *caricar a cassa* ¶ *Attaccar l'inimico*. Fig. *esagerare*.

Chargeur, s. m. *Caricatore*. En T. de Mar. Officier d'Artillerie, commis pour charger le canon: *il secondo del cannone*.

Chargeuse, s. f. T. de Blas. Il se dit des pièces qui en chargent d'autres. *Soprapponimento*, m. *incavalcatura*.

Chariage, s. m. *Vettura*, f. *porto*, *condotta*.

Charié, m. ée, f. part. *Vetturegiato*.

Charier, v. a. *Vetturegiare*, *portare*, *trasportare un carico*. Fig. et fam. Charier droit: *far il dovere*, *l'obbliga sua*, *stare*, *venir al dovere*. On dit par ellipse, qu'une rivière charie, lorsque dans une grande gelée on y voit beaucoup de glaçons aller au courant de l'eau: *il fiume porta diaccioli*.

Chariot, s. m. *Carro* ¶ Certaine constellation: *l'Orsa*, f.

Charitable, adj. de t. g. *Caritatevole*, *caritativo*, *misericordioso*, *affettuoso*, *compassionevole*, *limosiniere*, *fraternevole*, *amichevole*.

Charitablement, adv. *Caritatevolmente*, *per carità*, *misericordiosamente*, *affettuosamente*.

Charitatif, adj. *Caritatevole*. Subside charitatif: *sussidio caritatevole*, *dritto de' Vescovi*.

Charité, s. f. *Carità*, *amore verso Dio*, *e verso il prossimo* ¶ *Carità*, *limosina*.

Charivari, s. m. *Chiasso*, *e romor grande con padelle*, *fischiate*, *ec. chiasso*, *bordello*, *chiucchiurlajo*, *baccano*. En parlant d'une mechante musique, on dit, que c'est un charivari: *gargagliata*, *fratuano*, *musico arrabbiata*, *da gatti*.

Charlaton, s. m. *Ciarlatano*, *cerretano*, *cantambanco*, *ciarmatore* ¶ Médecin bavard: *ciarlatano*. Fig. *frappatore*, *dandolone*, *aggiratore*, *carotaja*.

Charlatané, m. ée, f. part. *Abbindolato*.

Charlatanner, v. a. *Ciarmare*, *uccellare*, *barare*, *infinocchiare*, *trappolare*.

Charlatanerie, s. f. *Ciarmeria*, *furberia*, *ciarlataneria*.

Charlatanisme, s. m. *Ciarlatanismo*.

Charmant, m. ante, f. adj. *Vezzoso*, *piacevole*, *che incanta*, *innamora*.

Charme, s. m. *Incanto*, *incantesimo*, *magia*, *malia*, Fig. *vaghezza*, *leggiadria*, *attrattiva*. Il est de plus grand usage au pl. *Attrattive*.

Charme, s. m. Arbre de haute tige. *Carpino*, *carpine*.

Charmé, m. ée, f. par. V. le verbe.

Charmer, v. a. *Incantare*, *ammaliare*, *offuscinare*. Fig. *incantare*, *rapire*, *allettare*, *invaghire*. Charmer la douleur, l'ennui, etc. *Calmare*, *mitigare*, *addolcire*, *disacerbare*.

Charmeur, s. m. *Ammaliatore*.

Charmeuse, s. f. Style burlesque. *Incantatrice*, *che si fa amare*.

Charmille, s. f. collect. *Piantone di carpini*, *viali*, *spalliere di carpini*.

Charmoie, s. f. *Luogo piantato di carpini*.

Charnage, s. m. Temps où il est permis de manger de la viande. Pop. *Giorni di grasso*.

Charneigre, s. m. *Sorta di cane da caccia*.

Charnel, m. elle, f. adj. *Carnale*, *sensuale*.

Charnellement, adv. *Carnalmente*, *lussuriosamente*.

Charneux, m. euse, f. adj. T. de Méd. *Carnoso*.

Charnier, s. m. Lieu auprès des Églises Paroissiales, où l'on met les os des morts. *Cimiterio*, *carnajo* ¶ Galerie autour des mêmes Eglises, où l'on donne la Communion les jours des grandes Fêtes: *bolanstrata* ¶ Certain lieu où l'on garde des chairs salées: *dispensa*.

Charnière, s. f. Ce sont deux pièces de métal, enclavée l'une dans l'autre. *Cerniera*. Charnière d'un compas: *nocella*. Charnière. En T. de Serrur. C'est en général, certaine fermeture de fer: *cerniera*.

Charoon, s. m. T. de Bijout. Serrur. etc. *Pezzo*, *anello di mastietto*. Les Horlogers disent: *cannello da cerniera*.

Charnu, m. ue, f. adj. *Carnoso*, *carnacciuto*, *carnuto*, *polputa*.

Charnure, s. f. La chair, les parties charnues. *Coroa*, *carnagione*. Plus souvent, il se dit de la peau: *carnagione*, *pelle*.

Charogne, s. f. Corps de bête morte corrompu. *Corogna* ¶ *Carcame*, m.

Charpente, s. f. Sorte d'ouvrage. *Legname*, *armadura di legname*.

Charpenter, v. a. *Digrassar il legname*, *tagliarlo all'ingrosso*. Fig. *tagliuzzare*.

Charpenterie, s. f. *L'arte de' legnajuoli*, *di grosso legname*.

Charpentier, s. m. *Carpentiere*, *legnajuolo di grosso legname*.

Charpie, s. f. Filets de vieille toile. *Filaccia*, *faldella*. Fig. par rapport à une vieille de trop cuite. *carne sfilacciata*.

Charrée, s. f. Cendre qui a servi à faire la lessive. *Ceneraccio*.

Charretée, s. f. *Carrettata*, *carrata*, *carro*, m.

Charretier, s. m. *Carrettiere*, *carrettajo*, *bifolco*, *oratore*.

Charretière, s. f. *Carrettiera*.

Charretin, s. m. *Carrettino*.

Charrette, s. f. *Carretta*.

Charrier, s. m. Pièce de grosse toile, dans laquelle on met la cendre sur dessus du cuvier quand on fait la lessive. *Ceneraccio*.

Charroi, s. m. Voiture par chariots, charrettes, etc. *Corriaggio*.

Charron, s. m. *Carradore*, *carpentiere*, *legnajuolo che fabbrica carri*, *carrozze*, *ec*.

Charronage, s. m. *Opera*, *lavoro di carradore*.

Charrage, s. m. T. de Coutumes. *Terra lavorativa*.

Charrue, s. f. *Aratro*, *arotolo*, m. Fig. Tirer la charrue: *tirar l'aratro*, *durar fatica*, *stentare assai* ¶ *Spazio di terra*, *che si può lavorare in un anno con un aratro*.

Charte, V. Chartre.

Charte-Partie, s. f. T. de Comm. Mar. *Contratto di noleggio*.

Chartil, s. m. Endroit destiné à mettre les charrettes. *Stanzone*, *rimessa* ¶ Longue charrette pour transporter les gerbes. *Carrettone*.

Chartre, ou charte, s. f. Anciens titres, anciennes Lettres-Patentes des Rois, Princes, etc. *Antico diploma*. Pour Prison, V. Fig. Enfant en chartre: *fanciullo che dà nel tisico*, *che non profitta*.

Chartreuse, s. f. Maison des Chartreux *Certosa*.

Chartreuses, s. f. pl. *Monache Certosine*.

Chartreux, s. m. *Certosino*. Le peuple appelle chartreux, une sorte de chat de poil tirant sur le bleu: *sorta di gatto*.

Chartrier, s. m. *Archivio* ¶ Celui qui le garde: *Archivista*.

Chas, s. m. Le trou d'une aiguille *Cruna*, f. En T. de Tisserand. Espèce de colle: *bozzina*.

Chasoret, s. m. Petit châssis dont on se sert pour faire des fromages. *Zana*, *fiscello*, f.

Châsse, s. f. Sorte de caisse. *Cassa*, *custodia di reliquie*, *reliquiario*. sub. m. *sorta di passo di danza*.

Chasse, s. f. *Caccia*, *cacciagione* ¶ *I cacciatori*, *gli arnesi della caccia*, *la preda*. Fig. Chasse morte: *affare arrenato*, *incagliato*. Chasse de proue, ce sont des canons logés à l'avant des vaisseaux: *cacciatori*. T. de Mar. Donner la chasse: *dar la caccia*, *inseguire*. Prendre chasse: *essere inseguito*, *ritirarsi* ¶ On dit d'une chaise de poste, qu'elle a plus ou moins de chasse: *Malleggiare bene* ¶ Chasse ou jeu de paume. *Caccia*.

Chassé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Chasse-bosse, s. f. V. Corneille.

Chasse-cousin, s. m. Fam. *Cattivo vino*, *posca*. On l'étend à d'autres choses.

Chasse-las, s. m. Sorte de raisin, V. Raisin.

Chasse-marée, s. m. Voiturier qui apporte la marée. *Pescivendolo* ¶ *Ostrica*.

Chasse-mouches, s. m. *Moscajuolo*, *paramosche*.

Chasse-moulet, s. m. *Garzone di magnajo*.

Chasse poignée, s. f. Chasse-pommeau, s. m. *Stromento da spadajo*.

Chasser, v. a. *Cacciare*, *scacciare*, *mandar via*, *spignere fuori* ¶ *licenziare* ¶ *condurre*, *far andar innanzi*, *spignere*. Au neut. En T. d'Impr. Le caractère chasse plus qu'un autre: *occupar più spazio*,

Digitized by Google

tener più di luogo ¶ En T. de Mar. Voisseau qui chasse sur ses ancres: *arare*.
Chasseresse, s. f. Poetiq. *Cacciatrice*.
Chasseret, s. m. V. Caseratte.
Chasseur, m. euse, s. f. *Cacciatore*.
Chassie, s. f. *Cispa, caccole, cacca d'occhi*.
Chassieux, m. euse, f. adj. *Cisposo, caccoloso, brulazzo*.
Châssis, s. m. *Sorta di telajo*. Châssis de papier: *impannata*. Châssis de vitre: *invetriata*. Châssis dormant: *finestra che non s'opre*. Châssis d'une table: *i piedi d'un tavolino* ¶ *Carta tagliuzzata per iscrivere in cifre*.
Chassoir, s. T. de Tonnelier. *Sorta di cuneo di legno de' bottaj*.
Chassoire, s. m. *Bacchetta, che portano gli strozzieri*.
Chaste, adj. de t. g. *Casto, pudico, continente, puro, onesto*.
Chastement, adv. *Castamente, pudicamente*.
Chasteté, s. f. *Castità, continenza*.
Chasuble, s. f. *Pianeta da prete*.
Chasublier, s. m. Ouvrier qui fait toute sorte d'ornemens d'Eglise. *Banderojo*.
Chat, s. m. *Gatto, animal noto*. Fig. Maniqua de chat: *musica arrabbiata*. Chat, en T. d'Artill. c'est un racloir à graver le long de l'ame d'une pièce de canon nouvellement fondu: *gatto*.
Châtaigne, s. f. *Castagna, marrone*.
Châtaigne d'eau, s. f. *Sorta di pianto acquatico*.
Châtaigneraie, s. f. *Castagneto*, m. *bosco di castagne*.
Châtaignier, s. m. *Castagno, albero*.
Châtain, adj. m. Chevaux châtains. *Pelo, capegli castagnini, di color castagno*.
Château, s. m. *Castello*. Prov. foire des châteaux en Espagne: *far castelli in aria*. Château de poupe, de proue d'un vaisseau: *castello di poppa, e di prua, cassero* ¶ Château d'eau: *serbatojo*.
Châtelain, s. m. Autrefois, celui qui commandait dans un Château, aujourd'hui un Seigneur d'une certaine étendue de pays. *Castellano*. Juge Châtelain: *Castellano, Podestà*.
Châtelé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Costelloto*.
Châtelet, s. m. Petit Château. *Castelletto* ¶ *la giurisdizione, e tribunale del castelletto in Parigi*.
Châtellenie, s. f. *Castellania* ¶ *distretto, giurisdizione della castellania*.
Chat-huant, s. m. *Barbagianni, gufo*.
Châtiable, adj. *Degno di gastigo*.
Châtié, m. ée, f. part. *Castigato*, ec.
Châtier, v. a. *Castigare, punire, correggere*. Fig. par rapport à une pièce de Prose, et de vers: *limare, correggere*.
Châtière, s. f. Trou qu'on laisse dans les maisons pour les chats. *Gattajuola*.
Châtiment, s. m. *Gastigo, punizione, pena*, f.
Chaton, s. m. *Gattino, gattuccio* ¶ *castone d'un anello*.
Chatons, s. m. T. de Botan. les fleurs de certains arbres. *Fiocchi pannocchiuti pendenti da salci, noci, ec.*
Chatos, s. m. *Sorta d'albero del Perù*.
Chatouillé, m. ée, f. part. *Solleticato*, ec.
Chatouillement, s. m. Action de chatouiller. *Solletico, diletico*. Le chatouillement des sens: *titillamento, prurito gradevole*.
Chatouiller, v. a. *Solleticare, dileticare, far solletico, lusingare, piacere*. Fig. *solleticare, prurir agli orecchi, grattar le orecchie*.
Chatouilleux, m. euse, f. adj. *Che teme il solletico*. Fig. homme chatouilleux: *permaloso*. Cette affaire, cette question est bien chatouilleuse: *pericoloso, delicato, difficile*.
Chat-pard, s. m. *Gatto pardo*.
Châtré, m. ée, f. part. *Castrato*. Au subst. C'est un châtré: *è un castrato, egli è menno*.
Châtrer, v. a. *Castrare, capponare, cavar i testicoli*. Fig. Châtrer un livre: *castrare, mutilare, sopprimere il cattivo*. Châtrer des carreaux, des fagots: *torre un qualche ramo da un fascello*.
Châtreur, s. m. *Castraporcelli*.
Chatte, s. f. *Gatta, mucia, muscia* ¶ Bar que qui a les hanches, et les épaules rondes: *chiatta*.
Chatremite, s. f. *Bacchettone, ipocrito, fagnone*, m. *gatta di masino*.
Chatter, v. n. *Partorire, figliare, parlandosi della gatta*.
Chaud, m. aude, f. adj. *Caldo*. Au fém. *calda*. On dit des femelles de quelques animaux, qu'elles sont chaudes, pour dire en amour: *andar in frega, in amore*. Fig. *caldo, collerico, pronto all'ira, fervido, ardente*. Au subst. *calore, caldo*.
Chaudeau, s. m. Sorte de bouillon chaud que l'on porte quelque fois aux mariés, le matin du lendemain de leurs nôces. *Brodo che si dà alla sposa nuova*.
Chaudement, adv. *Caldamente, caldo caldo*. Fig. *caldamente, vivamente, fervente*. A la chaude: *sul campo, nel fervore, nel caldo, nel bollor della passione*.
Chaudepisse, s. f. T. de Chir. C'est le premier degré, ou le premier état du mal vénérien, V. Gonarrhée.
Chauderat, s. m. *Forma de' battitori*.
Chandière, s. f. *Calderone*, m.
Chaudrée, s. f. T. de Teint. *Una piena caldaja*.
Chaudron, s. m. *Caldaja*, f. *pajuolo*. Chaudron de pompe. T. de Mar. *graticola da tromba*.
Chaudronnée, s. f. *Una piena caldaja*.
Chaudronnerie, s. f. *Lavori del Calderajo*.
Chaudronnier, m. ière, f. s. *Calderajo*.
Chauffage, s. m. *Provision di legna da bruciare per un anno*. En T. de Mar. bourrées de menus bois, pour chauffer le fond d'un vaisseau, pendant qu'on lui donne la carène: *fagotti di stipa da carena* ¶ *Dritto di tagliar legna per suo uso*.
Chauffe, s. f. T. de Fonderie. Lieu où se jette et se brûle le bois qu'on emploie à la fonte des pièces. *Fornace da fondere*.
Chauffé, m. ée, f. part. *Riscaldato*, ec.
Chauffe-chemise, s. m. *Scaldacamicie*.
Chauffe-cire, s. m. Officier de Chancellerie, qui chauffe la cire pour sceller. *Certo ministro di Cancelleria*.
Chauffe-pied, s. m. V. Chaufferette.
Chauffer, v. a. *Riscaldare, scaldare*. Il est aussi neut. Le four chauffe: *il forno si riscalda*.
Chaufferette, s. f. Espèce de boîte dans laquelle on met du feu. *Caldanino*.
Chaufferie, s. f. Forge destinée à forger le fer. *Ferriera*.
Chauffeur, s. m. *Colai, che ha cura del fuoco delle fornaci*.
Chauffoir, s. m. *Scaldatojo, stanza comune con cammino ne' conventi per scaldarsi*. Au pl. Linges chauds, avec lesquels on couvre, ou essuie un malade, un homme en sueur: *panni caldi* ¶ *Pannolina danuesco*.
Chaufour, s. m. ou Four à chaux. *Fornace da calcinar*.
Chaufournier, s. m. Ouvrier qui fait le chaux. *Fornacinjo*.
Chaufure, s. f. T. de Forg. *Quelle scaglia che si staccano do metalli arroventati*.
Chavirer, ou trévirer, v. a. *Cappeggiare, volger le manovre, o le gomene*.
Chaulé, m. ée, f. part. *Concio con calcina*.
Chauler, v. a. *Dar la calcina al grano per seminarlo*.
Chaulier, s. m. *Proprietario d'una fornace da calcina*.
Chaume, s. m. *Stoppia*, f. *selcia del grano* ¶ Un champ où le chaume est encore sur pied: *stoppie, campo selciato*.
Chaumé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Chaumer, v. a. *Sveller la stoppia dalla terra*.
Chaumette, s. m. *Falcetto*.
Chaumiere, s. f. *Casuccia, capanna*.
Chaumiun, s. f. *Capannuccia, tugurio* m.
Chaussage, s. m. *La spesa per mantener le scarpe*.
Chaussant, m. ante, f. adj. Il se dit des bas. *Calzante*.
Chaussé, adj. En T. de Blas. *Calzato*.
Chaussé, m. ée, f. part. *Calzato*.
Chaussée, s. f. Levée de terre au bord de l'eau. *Argine, alzata o rialto di terra posticcia*. On appelle, la rue du-chaussée: *quartiere a terreno, a pian di terra*.
Chausse-pied, s. m. Long morceau de cuir pour chausser plus facilement un soulier. *Calzatoja*.
Chausser, v. a. *Calzare, calzarsi*. Ce Cordonnier chausse bien: *Calzolaro, che fa bene le scarpe*. Fig. Chausser de près les éperons à quelqu'un: *inseguire, essere quasi addosso ad un uom che fugge*. Prov. et fig. Se chausser son opinion dans la tête: *cacciarsi in capo una cosa*. Chausser. En T. de Jard. Becher la pied des arbres, et les fournir d'amendement: *scalzare intorno intorno per mettere il letame*.
Chausses, s. f. *Calzoni, brache*. Au sing. C'est une pièce d'étoffe que les Suppots des Universités portent sur l'épaule. *Batolo*. Chausse d'aisance. C'est le tuyau des latrines: *cappellina, doccione da cesso*. Chausse d'Hyppocras. C'est une pièce de drap, taillée en capuchon pointu, dans laquelle on passe des liqueurs: *manica d'Ippocrate*.
Chaussetier, s. m. *Mercante di calze, e berrette*.
Chausse trape, s. f. Instrument de fer à quatre pointes disposées de façon qu'il y en a toujours trois qui portent à terre une plante, V. Chardon étoilé.
Chaussette, s. f. *Sottocalza*.
Chaussou, s. m. *Scappino, pedule* ¶ *Scarpino de' giuocatori, e spadaccini*.
Chaussure, s. f. *Calzamento, calzare*, m.
Chauve, adj. de t. g. *Calvo*.
Chauve souris, s. f. *Pipistrello*, m. *nottola*.
Chauvité, s. f. *Calvezza*.
Chauvir, v. n. Chauvir des oreilles. Il ne se dit que des chevaux, ânes, etc. *Drizzar l'orecchie*.
Chaux, s. f. *Calcino, calce*.
Chef, s. m. Tête. Il ne se dit que de l'homme, et il n'est usité qu'en Poésie. On s'en sert aussi en parlant de la tête des Saints. *Testa, capo*. Fig. le Chef d'un Corps, d'une assemblée: *il capo*. En T. de Guerre: *capo, condottier d'esercito, General dell'armata*. Chef de file, de demi-file, le

Digitized by Google

fantassin qui est le premier de la file, de la demi-file: *Capo* Chef d'Escadre: *capo-squadra*. En parlant de biens, d'héritages etc. on dit: De son chef: *dal canto suo, per eredità paterna, diretta*, aussi *di suo capo, di propria autorità*. On dit encore. Crime de Lèze Majesté au premier chef: *delitto di lesa maestà in primo grado*. En T. de Blas. Chef est une pièce qui est au haut de l'écu: *fronte dello scudo*. En T. de Chir. C'est un bandage pour le seigneée du front: *fasciatura del fronte*.

Chef-d'œuvre, s. m. Ouvrage que les aspirans à la Maîtrisse doivent faire en présence des Jurés par forme d'examen. *Capo d'opera, saggio*. Fig. Ouvrage parfait: *capo d'opera, lavoro perfetto nel suo genere*.

Chelacier, V. Clevacier,

Chef-lieu, s. m. *Luogo principale, capoluogo*.

Chelidoine, s. f. V. Eclaire.

Chelin, s. m. *Sorta di moneta d' Inghilterra*.

Chélonite, s. f. *Chelonite, pietra*.

Chêmar, v. r. *Dimagrar assai, dar nel tisico, nel mal sottile*.

Chemin, s. m. *Strada, via*, f. *sentiero, cammino*. Fig. *strada, via, mezzo, modo, verso*. Le vulgaire appelle chemin de Saint Jacques, la voie lactée, qu'on voit au milieu du ciel, *ammasso di stelle*. T. de Mar. *stalo*.

Cheminée, s. f. C'est l'endroit où l'on fait du feu. *Camino*, m.

Cheminer, v. a. *Camminare, fare strada*.

Chemise, s. f. *Camicia*. Chemise de maille: *giacco di maglia* ¶ Chemise ardente: *camicia impeciata*. En T. de Fortif. Chemise d'un bastion, ou d'un autre ouvrage: *incamiciatura*.

Chemisette, s. f. Dim. *Camiciuola, farsetto, imbottito* ¶ *giubbarello, farsettino*, m.

Chenaie, s. f. Lieu planté de chênes. *Querceto*.

Chenal, s. m. Courant d'eau bordé de terres. *Canale*.

Chenaler, v. n. Chercher un passage dans la mer, ou un lieu où il y a peu d'eau. *Corraggiare un canale con lo scandaglio alla mano*.

Chenapan, s. m. T. de l'Allem. qui désigne un brigand des Montagnes noires. En Francais, il signifie un vaurien, un bandit. *Un bandito, un malandrino*.

Chêne, s. m. *Quercia, f. albero*.

Chêneau, s. m. Jeune chêne. *Querciuolo* ¶ *Gronda, o sia doccia di gronda*.

Chênet, s. m. ustensile, sur quoi on met le bois dans le cheminée pour brûler. *Alare, alari*.

Chênateau, s. m. Jeune chêne, V. Baliveau.

Chêne-vert, ou Yeuse. Espèce de chêne. *Falce, leccio*. Chêne-vert petit, V. Germandrée.

Chênevière, s. f. Champ semé de chênevis *Canapaja*.

Chênevis, s. m. Graine de chenevre. *Canapuccia*.

Chênevotte, s. f. *Lisca del canape*.

Chênevottier, v. n. T. d'Agric. *Metter deboli ramuscelli, sterlire*.

Chenil, s. m. *Canile, stanza da' cani*.

Chenille, s. f. Sorte d'insecte reptile à plusieurs pieds. *Bruco*, m. ¶ Tissu de soie velouté: *cimiglia* ¶ Plante de la grosseur et figure d'une chenille: *Scorpioide*.

Chenu, m. ue, f. adj. *Canuto, bianco per vecchiezza*. En Poésie: montagnes chenues: *montagna coperte di neve*.

Cheptel, ou Chapteil, s. m. Bail des bestiaux. *Affitto di bestiami*.

Chaptalier, s. m. *Chi prende bestiami ad affitto*.

Cher, m. ère, f. adj. *Caro, amato, diletto, pregiato, prezioso, di gran valore*.

Chère année: *anno di carestia*. Marchand cher: *mercante che vende caro*. Cher, adv. *Caro, caramente, a gran prezzo*.

Cherapis, s. m. *Certa moneta Turca*.

Cherche, ou Cerce, s. f. *Figura d'un arco disegnata a punti*.

Cherché, m. ée, f. part. *Cercato, ec.*

Cherche-pointe. *Punternola da Clavajuolo*.

Chercher, v. a. *Cercare, ricercare*. Par rapportaux choses inanimées. L'eau cherche un passage. L'aiguille aimantée cherche le Nord: *cercare, tendere a, verso*.

Chercheur, s. m. euse, f. Il se dit ordinairement en mauvaise part. *Cercatore, investigatore*.

Chère, s. f. *Trattamento*, m. Il se dit des repas. Faire bonne, grande chère, maigre, petite chère: *viver bene, lautamente, delicatamente, far vita magna, viver male, far vita stentata*. Chère entière: *festino compito*. Chère de commissaire: *desinare, o cena di grasso e magro*. Tant pour la bonne chère, signifie chez les cabaretiers, tant pour le couvert et les autres menus frais: *tanto per il vitto, per il trattamento*.

Chèrement, adv. *Caramente, affettuosamente*: aussi: *a prezzo alto, grande*.

Chéri, m. ie, f. part. *Amato, ec.*

Chérif, s. m. Nom donné à un descendant d'Aly. *Scheriffo, nome Turco* ¶ Prince chez les Arabes et les Maures: *titolo dei Principi Arabi e Mori*.

Chérir, v. a. *Amare teneramente, con passione*.

Chérissable, adj. *Amabile*.

Cherlesker, s. m. Lieutenant-général des Armées Ottomanes. *Luogotenente generale, seraschiera*.

Chersonese. Nom que les Grecs donnoient aux presqu'îles. *Chersoneso*.

Cherté, s. f. Prix excessif. *Carestia, penuria, difalta*.

Chérubin, s. m. *Cherubino*.

Chervis, s. m. Sorte de racine. *Sisaro*.

Chétif, m. ive, f. adj. *Misero, vile, spregievole* ¶ *cattivo, magro, sparuto, di poco o niun pregio*.

Chétivement, adv. *Meschinamente, miseramente, poveramente*.

Chetron, s. m. T. de Coffretier-Malletier. *Cassetta praticata in un baule*.

Cheval, s. m. *Cavallo*. Commencer un cheval: *dar la prima scuola a un cavallo*. Cheval fondu: *sorta di giuoco fanciullesco*. Prov. et fig. Monter sur ses grands chevaux: *dar in ascandescenza, dar ne' lumi*. Fam. Ecrire une lettre à cheval: *scrivere una lettera da fuoco*. Chevaux: *cavalli, soldati a cavallo*. Chevaux-légers: *Cavalleggieri, cavalli leggieri, sorta di milizia a cavallo*. Cheval de bois: *cavalletto*. Cheval de frise: *cavallo di frisa*. Cheval marin: *cavallo marino, pesce*. T. de guerre au pl. *Soldati a cavallo*. Fig. Gros cheval, cheval de bât etc. *uomo stupido, moccione, ec.*

Cheveler, v. n. T. vieux. *Far più gite per una cosa*.

Chevalerie, s. f. Dignité et grade de chevalier. *Cavalleria*. Desactes de chevalerie: *azioni di cavalleria, da cavalieri*. Ordre de chevalerie: *ordine cavalleresco, militare, di cavalieri*.

Chevalet, s. m. Sorte de supplice des Anciens. *Eculeo, cavalletto* ¶ Morceau de bois, qui sert à tenir élevées les cordes d'un violon etc. *posticello* ¶ Instrument de bois, sur lequel les Peintres posent leur tableaux pour y travailler: *leggio*. Au pl. Ce sont les étaies qu'on met aux batimens que on veut reprendre sous œuvre: *puntelli, calzatoie*. En général, chevalet se dit de ce qui sert à quelques artisans à tenir l'ouvrage élevé, et à le baisser pour travailler plus commodément, chevalet des Charpentiers, des Corroyeurs, etc. *Pietica, cavallotto*. En T. de Mar. Clou qui attache l'alhidade à l'astrolabe: *perno dell'indice, o riga mobile d'un instrumento* ¶ pl. Tréteaux qui servent pour scier de long: *cavalletto* ¶ Machine avec un rouleau mobile, qui sert à passer des cables d'un lieu à un autre: *cavalletti da gomena*.

Chevalier, s. m. *Cavaliere, gentiluomo*. Chevalier du guet: *comandante della pattuglia*. Chevalier d'une Dame: *cavaliere servente d'una Dama*. Fig. Chevalier de l'industrie: *scroccone* ¶ Chevalier est une pièce du jeu des échecs: *cavaliere, cavallo*.

Chevaline, adj. f. Bête chevaline. *Bestia cavallina*.

Chevalis, s. m. T. de Riv. Passages pratiqués dans les rivières. *Calloni*.

Chevance, s. f. T. vieux. Le bien qu'on a. *Gli averi, ... che si possiede*.

Chevauchée, s. f. T. usité dans quelques phrases en style de Pratique. *Cavalcata*.

Chevauchon, adv. *A cavalcione*.

Chevaucher, v. n. T. vieux, qui n'est usité qu'en ces deux phrases. Chevaucher court, chevaucher long. *Cavalcare colla staffe corte o lunghe*. En T. de Mar. Bois qui se chevauchent: *legni che si traversano*.

Chevecier, ou Chefecier, s. m. C'est celui dans quelques Eglises Collégiales, qui a la première dignité et qui a soin de la cire. *Capicerio*.

Chevelé, masc. ée, fém. adject. En Terme de Blason. Il se dit d'une tête dont les cheveux sont d'autre émail ou couleur que la tête. *Crinito*.

Chevelu, m. ue, f. adj. *Cappellato, zazzeruto*. Fig. Comète chevelue: *cometa crinita*.

Chevelu, s. m. *Barba, o capellatura delle piante*.

Chevelure, s. f. *Capellatura, chioma, zazzera, chioma delle comete*. Chevelure de Bérénice, constellation. *chioma di Berenice*.

Chevet, s. m. *Capezzale del letto*. Chevet de traversin des hittes. T. de Mar. *lapazza della traversa delle hitte*. Chevet de canon: *letto del cannone* ¶ Chevet de l'Eglise: *il fondo della chiesa dietro l'altar maggiore*. Droit de Chevet: *sorta di regalo*.

Chevette, s. m. T. vieux. Lisou, V. Aujourd'hui, certaine pièce de bois. *Trancello, piana corrente*. En T. de Chirurg. *fasciatura per le frattura, o lussazioni della mascella inferiore*.

Cheven, s. m. Poil de la tête *Capello*.

Cheveux de Venus, s. m. *Capelvenere, pianta*.

Cheville, s. f. *Cavicchio*, m. *caviglia, pinolo*. Cheville ouvrière: *chiavardo da carrozza*. Par rapport aux luths, vio-

Digitized by Google

les, etc. c'est ce qui sert à tendre on à détendre les cordes: *bischero*. La cheville du pied: *noce del piede*. Cheville à tourniquet: *randello*. Etre en cheville. T. de jeu de l'hombre, du quadrille, etc. n'être ni le premier ni le dernier en carte: *esser in mezzo* ¶ En poésie: *riempimenta*.

Chevillé, m. ée, f. part. *Incavigliato*. En T. de Blason. Il se dit des rainures d'un bois de cerf: *ramoso*. En T. de Vénerie. Tête de cerf bien chevillée: *Cervo che ha na bel palco, belle ramore*.

Cheviller, v. a. *Incavigliare, attaccare, congegnar con cavicchie*. T. de Teint. *Torcer la seta per lustrarla, accavigliare*.

Chevillette, s. f. *Cavigliella, pernio*, m.

Chevillon, s. m. T. de Tourneur. *Bastone del dosso delle sedie di paglia*.

Chevillots, s. m. T. de Mar. Petits morceaux de bois tournés. *Cuneo*.

Chevillure, s. f. T. de Chasse. *Rami delle corna de' cervi*.

Chevir, v. n. Pop. *Ridurre alcuno a fare quel che si desidera*.

Chevissance, s. f. Chevissement, s. m. T. de Pol. *Trattato, convenzione con alcuna*.

Chèvre, s. f. *Capra*. Prov. Prendre la chèvre: *recarsi a male, dispettarsi* ¶ Une machine propre à élever des poids: *argano da tirar pesi*. En Astr. Constellation, aussi, une étoile du Cocher: *la capra*.

Chevreau, s. m. *Capretto*.

Chèvre feuille, s. m. sorte de Plante. *Caprifoglio, madreselva*.

Chèvre-pied, adj. *Che ha il piè caprino*.

Chevrette, s. f. *Cavriuola, capriuola*. Il se dit d'un petit chenet bas sans branches devant: *alari*. En T. de Pharm. Espèce de vaisseau, ayant un bec: *Barattolo*.

Chevreuil, s. m. *Cavriuolo, capriuolo, capra salvatica*, f.

Chevrier, s. m. *Caprajo*.

Chevrillard, s. m. Petit chevreuil. *Caprioletto*.

Chevron, s. m. Pièce de bois qui sert à la couverture d'une maison et qui soutient les lattes sur lesquelles on pose la tuile ou l'ardoise. *Piana, travicello, corrente*. En T. de Blas. *Cavalletto d'arme, scaglione*. Dans le même terme: *cavalletto rotto, capriolo*

Chevronné, m. ée, f. adj. En T. de Blas. Il se dit des pièces et de tout l'écu, chargé de chevrons. *Capriolato*.

Chevrotage, s. m. *Dazio sulle capre*.

Chevroté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Chevroter, v. a *Partorir capretti*, v. n. Fam. *andar in collera, dar nelle impazzieaze*. Aller par sauts, et par bonds: *balzellare, saltellare*. Chevroter en chantant: *cantar con voce tremula*.

Chevratin, s. m. *Pelle di capretto coacia*.

Chevratine, s. f. Plomb à tirer le chevreuil. *Pallini di caprinoli*.

Chez, Prép. En la maison de... Au logis de... *in casa, a casa, appresso, tra*, Subs. Avoir un chez soi; *aver una casa da se*.

Chi, s. m. *Carta della Cina*.

Chiantanlli, s. m. *Sorta di pianta del Messico*.

Chiaoux, s. m. Espèce d'Huissier chez les Turcs. *Chiausso*.

Chiasse, s. f. *Rosticci, schiuma di metalli*. Chiasse de mouche, de ver, etc. *cacatura di mosche, bachi, ec.* ¶ Fig. fam. *feccia del popolo, cessame*.

Chiboat, s. m. *Sorta di resina*.

Chicabaut ou boutelof, s. m. Pièce de bois mise à l'avant d'un petit bâtiment, pour lui servir d'éperon. *Battafori*.

Chicane, s. f. Subtilité captieuse en matière de procès. *Cavillo, rigiro*, m. Gens de Chicane. *Curiali*.

Chicané, m. ée, f. part. *Cavillato, ec.*

Chicaner, v. n. *Cavillare, litigar con rigiri, sofisticare*. Actif. *far litigare mal a proposito, ingiustamente*. Chicaner, pour reprendre, critiquer, etc. *biasimare, criticare*. Fig. Cela me chicane: *mi dà naja, mi spiace, mi cuoce*.

Chicanerie, s. f. Taux de Chicane, V. Chicane.

Chicaneur, m. euse, s. f. Qui chicane. *Cavillatore*.

Chicanier, m. ière, s. f. adj. Il n'est usité qu'en fem. *Beccalite, cattabriga, rissoso, litigioso*.

Chiche, adj. de t. g. Trop Ménager. *Spilorcio, stretta, stitico, guitto, mignatta*. Chiche-face: *viso squallida, smunto*. Pois chiche, espèce de pois ou pois gris. *Cece*.

Chichement, adv. Avec avarice: *Tenacemente, scarsamente, a stecchetto*.

Chicon, s. m. *Lattuga Romana*, f.

Chicoracée, adj. de t. g. *Cicoraceo, della natura della cicoria*.

Chicorée, s. f. Sorte d'herbe potagère. *Cicoria, radicchio*.

Chicot, s. m. Il se dit d'un arbre coupé au chaton par le vent. *Ceppaja*, f. *toppa* ¶ D'un petit morceau de bois rompu: *scheggia, stiappa* ¶ D'un morceau qui reste d'une dent rompue: *radica, o pezzo di dente rimasto nelle gengive*.

Chicoter, v. a. Pop. Contester sur des bagatelles: *Disputar della lana caprina, dell'ombra dell'asino*.

Chicoria, s. m. *Aloe, ruga amaro*.

Chié, m. ée, f. part. *Cacato, ec.*

Chien, m. enne, f. *e. Cane, cagna*. Rompre les chiens. T. de chasse: *richiamar i cani*, fig. *entrar di mezzo, interrompere un cattivo discorso*. Fig. Chien: *cane, can rinegato, vituperato*. Prov. et fig. Faire le chien couchant: *andare a' versi, darle vinte, grattar gli arecchi*. Entre chien et loup: *sul far della notte, allo spuntar del giorno*. Chien. Pièce qui tient la pierre d'une arme à feu: *cane dello schiappo*. En Astr. Grand et petit chien, deux Constellations: *can celeste*.

Chiendent, s. m. Espèce d'herbe. *Gramigna*.

Chien-fou, s. m. *Sorta di droga della Cina*.

Chien-marin, s. m. *Pesce cane, pesce spinello*.

Chiener, v. n. Faire des chiens. *Far i catellini*.

Chier, v. n. et actif. *Cacare, andar del corpo, tartire, andar a zambra, a a sella*. Chiens-en-lit: *maschera sedicia, marcheraccia*.

Chieur, euse, s. m. et f. *Cacatore, cacatrice*.

Chiffe, s. m. T. de mépris par rapport à une étoffe faible et mauvaise. *Panno debole, e cattivo*.

Chiffon, s. m. *Cencio, straccio* ¶ *zaffera posticcia delle donne*.

Chiffonné, m. ée, f. part. *Spiegazzato, ec. scapigliato, mal concio*.

Chiffonner, v. a. Bouchonner. *Spiegazzare, scipare, conciar male*.

Chiffonnier, m. ière, s. f Qui ramasse des chiffons par la ville. *Cenciajuolo*. Fig. *Novelliere, novellista* ¶ *cavillatore, litigioso*.

Chiffre, s. m. *Numero, figura dell'abbaco* ¶ Maniere secrette d'écrire: *cifera, cifra*, f. La clef du chiffre. Sorte d'Alphabet: *chiave della cifera, cautrocifera*. Fig. pour certaines façons de parler: *cifra, gergo, favellar in cifera, in gerga, cangiamento delle iniziali di più nomi, cifra*.

Chiffré, m. ée, f. part. *Computato, ec.*

Chiffrer, v. a. *Far d'abbaco, computare, far de' conti* ¶ Ecrire en chiffre: *scrivere in cifera*.

Chiffreur, s. m. *Computista, abbachista*.

Chignon, s. m. Le derrière du cou. *Collottola, cervice* ¶ *sorta di acconciatura de' capelli di dietro di una donna*.

Chiliade, s. f. *Migliajo*.

Chiliarque, s. m. Sorte d'officier chez les Grecs. *Colonnello, chiliarca*.

Chilingone, s. m. T. de Géom. *Figura millelatera*.

Chimère, s. f. Monstre fabuleux. *Chimera*. Fig. des imaginations vaines: *chimera, invenzione fantastica*.

Chimérique, adj. de t. g. *Pieno di chimere, ghiribizzoso* ¶ *chimerico, vano, aerea, insussistente*. Chimériquement: *stravagantemente, favolosamente*.

Chimériser, v. n. *Chimerizzare*.

Chimie, s. f. *Chimica, alchimia*.

Chimique, adj. de t. g. *Chimico, alchimico*.

Chimiste, s. m. *Chimico, alchimista*.

Chine, V. Sqeine.

Chincilla, s. m. *Animaluccio Peruviano*.

Chiner, v. a. Chiner une étoffe. *Far i drappi alla Cinese, vergare, screziar un drappo alla foggia di quelli della Cina*.

Chinfrenean, s. m. T. bas. Coup d'épée ou de bâton en travers du visage. *Sfregia, scirignata*.

Chiquer, v. n. Boire du vin en débauche. T. bas. *Cioncare, tracannare, sbevazzare*.

Chint, s. m. *Tele bambagine che ci capitan dall'Indie in bianco, per esser dipinte*.

Chions de Marticles, V. Marticles.

Chinurme, s. f. coll. Les forçats, etc. *Ciurma*.

Chipahaarzil, s. m. *Sorta di pianta dell'America*.

Chiqueter, v. n. Fam. Faire peu à peu et lentement ce qu'on a à faire. *Far a spilinzico, tentennarla, trimpellare, indugiare, ciondolare*.

Chipetier, m. ière, f. s. Fam. *Ciondolone, tentennone, uomo lungo, lento, irresoluto*.

Chique, s. f. Espèce de Ciron qui entre dans la chair. *Specie di pellicello*.

Chiquenaude, s. m Coup donné du doigt du milieu après l'avoir serré contre le pouce. *Buffetto*.

Chiquet, s. m. *Particella*, f. fam. Chiquet. *A poca a poca*.

Chiquetter, v. a. *Scardassar la lana*. En T. de Pâtissiers. *Taglinzare, far un contorno di pasta*.

Chiragre, s. f. *Chiragra, ciragra*. Qui en est attaqué, s. m. et f. *Chiragroso*.

Chirite, s. f. *Sorta di pietra figurata*.

Chirographaire, adj. de t. g. Qui est créancier en vertu d'un acte sous seing-privé. *Chiragrafario*. Il se dit aussi de la dette fondée sur un acte sous seing-privé.

Chirologie, s. f. L'art d'exprimer ses pensées par des figures, que l'on fait avec les doigts. *Chirologia*.

Digitized by Google

Chiromancie, s. f. Art de deviner par l'inspection de la main. *Chiromanzia*.
Chiromancien, s. m. Qui fait profession de prédire par l'inspection de la main. *Chiromante*.
Chironien, adj. T. de Chir. Épithète qu'on donne aux ulcères malins et invétérés. *Chironio*.
Chironium, s. m. *Sorta di pianta*.
Chirotonie, s. f. Imposition des mains en conférant les Ordres sacrés. *Chirotonia*.
Chirurgical, m. ale, f. *Chirurgico*.
Chirurgie, s. f. *Chirurgia*, *cirurgia*, *cirugia*.
Chirurgien, s. m. *Chirurgo*, *cerusico*.
Chirurgique, adj. de t. g. *Chirurgico*, *appartenente a chirurgia*.
Chiste, s. m. V. Kyste.
Chites, s. f. *Tele indiane dipinte*.
Chitome, s. m. *Gran Sacerdote dei Negri*.
Chiure, s. f. *Cacatara di mosche*.
Chlamyde, s. f. Espèce de manteau des Anciens. *Clamida*.
Chlorose, s. f. T. de Méd. Sorte de maladie, V. Pale.
Choc, s. m. *Urto*, *scossa*, f. *colpo*, *percossa*, *zuffo*. Fig. *crollo*, *tracollo*, *scossa*.
Chocailler, v. n. pop. *Inebbriarsi accanto alla botte*.
Chocolat, s. m. *Cioccolata*, f. Baton de Chocolat: *bastoncello*, *bollo di cioccolata*.
Chocolatier, s. m. *Che vende cioccolata*.
Chocolatière, s. f. *Cioccolattiera*.
Chœur, s. m. Troupe de musiciens. *Coro* ¶ La partie de l'Eglise, où l'on chante: *coro*. Enfans de Chœur: *ragazzi che cantano in coro*, *cantori*.
Choin, s. m. *Selce*, *pietra dura*.
Choise, s. f. *Sorta d'albero del Brasile*.
Choir, v. n. Il ne se dit guère qu'à l'infinitif, et au part. Chu-tomber. *Cadere*.
Choisi, m. ie, f. part. *Scelto*, *ec*.
Choisir, v. a. *Scegliere*, *scernere*, *trascegliere*, *eleggere*. Choisir quelqu'un de l'œil: *cogliar di mira*.
Choix, s. m. *Scelta*, *deletto*, m. *elezione*.
Cholagogues, s. m. pl. Remèdes, qui purgent le bile par évacuation. *Sorta di rimedj*.
Cholédologie, s. f. *Quella parte della medicina che tratta della bile*.
Cholidoque, adj. m. *Aggiunto che si dà al canale della bile*.
Chomable, adj. de t. g. Fête chomable. *Festa di precetto*.
Chomage, s. m. *Tempo che si passa senza lavorare*.
Chomé, m. ée, f. part. *Celebrato*, *ec*.
Chomer, v. n. *Lasciar di lavorare*, *astenersi dal lavoro* ¶ *riposare*, *far festa*, v. a. *celebrare*, *osservar la festa*; *astenersi dal lavoro in dì festivo*.
Chomet, s. m. *Sorta d'accelletto d'un sapore delicatissimo*.
Choncar, s. m. *Sorta d'uccello di rapina*.
Chondrille, s. f. Plante. *Terracrepolo*, m. *radichella*, *radicchio salvatico*.
Chondiologie, s. f. *Quella parte dell'Anatomia che tratta della cartilagini*.
Chopine, s. f. *Certa misura di liquidi*, *foglietta*.
Chopiner, v. a. T. Bas. Boire chopine. *Sbevazzare*, V. Chinquer.
Chopinette, s. f. T. de Mar. *Canaello di tromba d'acqua*, m.
Choppement, s. m. *Inciampo*, *lo inciampare*.
Chopper, v. n. Il vieillit. *Inciampare*. Fig. et fam. *fallire*, *commetter un errore massiccio*.
Choquant, m. ante, f. adj. *Spiacevole*, *increscevole*, *noioso*, *molesto*.
Choqué, m. ée, f. part. *Urtato*, *ec*.
Choquer, v. a. Donner un choc. *Urtare*. Par rapport aux gens de guerre: *urtarsi*, *incontrarsi*, *azzuffarsi*. Choquer le tournevire. T. de Mar. *Ripigliare il tornavire*.
Chorégraphie, s. f. Art de noter les pas et les figures d'une danse. *Coregrafia*.
Chorévêque, s. m. Nom de certains anciens Prélats. *Carepiscopo*.
Choriambe, s. m. Sorte de pied au mesure des vers. *Coriambo*.
Chorion, s. m. Nom d'une des membranes du fœtus. *Corion*.
Choriste, s. m. *Corista*, *cantore*.
Chorobate, s. m. T. de Méchan. *Stromento antico da livellare*.
Chorographie, s. f. *Corografia*, *descrizione d'un paese*.
Chorographique, adj. de t. g. *Corografico*.
Choroïde, s. f. Tunique de l'œil, dans laquelle est la prunelle. *Coroide*.
Chorus. Du Lat. Faire chorus. *Far coro*, *bere in compagnia*.
Chose, s. f. *Cosa*. Comme un seul mot, quelque chose, il est toujours masc.
Chou, s. m. *Cavolo*. Chou-chou-là, T. du Chasseur pour exciter son chien à quêter: *badalo*, *badalo*. Chou de chien. Plante, *Mercorella*, *bastarda*. Chou-navet, s. m. Plante: *carota*, f. Chou-Rave, ou Chou de Siam, s. m. *Cavol rapa* ¶ Petit chou, espèce de gateau: *fogaccia*, *pasticcietto*.
Choucas, s. m. *Granello che entra nella composizion del carmino*.
Chouette, s. f. Oiseau. *Civetta*, *nottola*. On dit au jeu de piquet, faire la Chouette: *giuocar al picchetto*, *solo contro due*.
Chou-pille, T. de Chasse. Pour exciter un chien à se jeter sur le gibier.
Chouquet, s. m. un Bloc, tête de more. T. de Marine. Gros billot de bois. *Cappelletto*.
Choyé, m. ée, f. part. *Vezzeggiato*, *ec*.
Choyer, v. a. *Vezzeggiare*, *accarezzare*, *aver cura*. Se choyer trop: *ascoltarsi troppa*, *o aver soverchia cura della sua salute*, *degli agi*, *ec*. Chayer quelqu'un, *lisciare*, *accarezzare*, *andar colle buone*, *trattar con riguardo*.
Chrême, s. m. Huile sacrée. *Cresima*.
Chrémeau, s. m. Sorte de petit bonnet, de toile fine, qu'on met sur la tête de l'enfant, après l'onction du saint Chrême. *Berrettino*.
Chrétien, m. enne, f. adj. *Cristiano*, *cristiana*. On appelloit le Roi de France, le Roi très-Chrétien: *il Re cristianissimo*. Bon Chrétien: *sorta di grossa pera*.
Chrétiennement, adv. *Cristianamente*.
Chrétienté, s. f. *Cristianità*, *il cristianesimo*, m.
Chrie, s. f. T. de Rhét. *Cria*, *amplificazione*.
Christmation, s. f. Action d'imposer le Chrême. *Cresima*.
Christ, s. m. Ce mot veut dire, Oint, mais on ne s'en sert jamais que pour signifier le Messie. *Gesù Cristo*. On dit un Christ: *crocefisso*, *immagine di Gesù Cristo crocifisso in croce*.
Christe marine, saliaot, bacile ou fenouil marin. Plante. *Erbacali*.
Christianiser, v. a. *Far cristiano* ¶ *attribuire ad autor pagano sentimenti cristiani*.
Christianisme, s. m. *Cristianesimo*, *la religione cristiana*.
Chromatique, adj. de t. g. T. de Mus. *Cromatico*. Au subst. *Canto cromatico*.
Chronique, s. f. *Cronica*, *cronoca*. Maladie chronique: *male cronico*, *lungo*, *inveterato*.
Chroniqueur, s. m. Il vieillit. *Cronichista*, *scrittor di croniche*.
Chronogramme, ou chronographe, s. m. Inscription dans la quelle les lettres numérales forment la date de l'événement dont il s'agit. *Cronogramma*.
Chronologie, s. f. *Cronologia*.
Chronologique, adj. de t. g. *Cronologico*.
Chronologiste, Chronologue, s. m. *Cronologista*.
Chronomètre, s. m. Nom des Instrumens qui servent à mesurer le tems. *Cronometro*.
Chronoscope, s. m. Il signifie le même que Chronomètre. *Cronoscopo*.
Chrysalide, s. f. État d'un insecte renfermé dans une coque. *Aurelia*, *crisalida*.
Chrysanthémum, s. m. Plante. *Crisantemo*.
Chrysites, s. m. *Sorta di pietre minerali*.
Chrysocalle, s. f. Matière minérale. *Crisocolo*. Pour Borax, V.
Chrysocome, s. f. Plante. *Crisocomo*, m.
Chrysolite, s. f. Sorte de pierre précieuse. *Grisolito*, *crisolito*.
Chrysopée, s. f. T. d'Alchim. *L'arte di far l'oro*.
Chrysophrase, s. f. Pierre précieuse. *Crisopasso*, *grisopazio*.
Chu, m. ue, f. part. du verbe Choir. *Caduto*. Au lieu de chue, on a dit autrefois Chute: Chercher chape-chute, V. ce mot.
Chucheter, v. a. *Imitar la voce della passera*.
Chuchoter, v. a. T. fam. Parler bas à l'oreille de quelqu'un. *Bisbigliare*, *parlottare*, *sussurrare all'orecchio*.
Chuchoteur, m. euse, f. ou Chucheteur, s. *Bisbigliatore*, *colui che ha costume di parlar all'orecchio*.
Chuchoterie, s. f. Fam. Entretien de ceux qui se parlent à l'oreille. *Sussurro*, *bisbiglio*, *sufolamento*, m.
Chu-ku, ou Ko-chu. *Specie di Sicomoro della China*.
Chupire, s. m. *Sorta d'albero dell'America*.
Chupiri, s. m. *Sorta d'arbuscello Americano*.
Churle, s. f. *Sorta di piccola pianta*.
Chut. Particule pour imposer silence: *Zitto*, *silenzio*.
Chute, s. f. *Caduta*. Chute d'homme: *scesa d'umori*. Chute, en Poésie: *Chiusa di un Sonetto*, *Madrigale*, *ec*. La chute d'une période: *cadenza*, *numero*, *armonia d'un periodo*. Fig. *caduta*, *peccato*, *disgrazia*. Chute de voile. T. de Mar. Il se dit de la longueur d'une voile: *tombata delle vele*.
Chyle, s. m. Suc blanc qui se forme des alimens digérés. *Chilo*.
Chilifère, adj. de t. g. Il se dit des vaisseaux qui portent le Chyle. *Chilifero*.
Chylification, s. f. Opération de la nature en faisant le chyle. *Chilificazione*.
Chylose, s. f. L'action par laquelle les alimens se tournent en chyle. *Chilificazione*.
Chyme, s. m. Suc animal, le même que le chyle, V.

Digitized by Google

Chymose, s. f. Opération de la nature par rapport au Chyme, V.

Ci, adv. de lieu. *Qui, quà, in questo luogo.* Ci-present: *qui presente.* Ci-gît, Cette. *qui giace, ec.* On s'en sert aussi dans les comptes et dans les parties, comme. Quatre aunes d'étoffe à vingt francs, ci 80 livres. Avec l'interrogent. Qui est ceci, se met immediatement après. Qui est ceci? *cos'è questo?* Il se joint encore ou avec le pronom démonstratif, celui, celui-ci, ceux-ci, celles-ci, ou avec les substantifs, précédés par le démonstratif, ce ou cet: ce livre-ci, cet homme ci, cette femme-ci: *questo, cotesto.* Avec la prép. par. Par-ci, par là: *qui e là.* Et avant les prép. dessus, dessous, devant, après: ci-dessus, ci-dessous, ci-devant, ci-après. *Qui sopra, quà sotto, prin, o gid, o per l'addietro, più sotto, o in seguito.* Ci, se met encore après la prép. entre: entre-ci et demain. *di qui a dimani.*

Ciboire, s. m. *Pisside*, f. *ciborio.*

Ciboule, s. f. *Cipolletta.*

Ciboulette, s. f. Dim. *Cipollina, cipollino*, m.

Cicatrice, s. f. *Cicatrice, margine delle piaghe.*

Cicatricule, s. f. *Piccola cicatrice.*

Cicatrisant, Cicatrisatif, adj. *Rimedio che cicatrizza.*

Cicatrisé, m. ée, f. par. *Cicatrizzato*, ec.

Cicatriser, v. a. *Cicatrizzare.* Au recip. Par rapport à une plaie presque guérie: *ammarginarsi, rammarginarsi.*

Cicada, s. m. *Sorta di locusta, sorta di cantra selvatica.*

Cicero, s. m. Sorte de caractère d'imprimerie. *Cicerone, lettera.*

Cicerole, s. f. Espèce de pois chiche. *Cicerchia.*

Ciceronien, m. enne, f. adj. Qui est en bon Latin. *Ciceroniano.*

Ciclamen, s. f. V. Pain de Pourceau.

Cicutaire, ou Cigue aquatique, s. f. Sorte de plante semblable à la ciguë. *Mirride.*

Cid, s. m. De l'Arabe. *Capo, comandante.*

Cidre, s. m. Boisson de jus de pommes. *Sidro.*

Ciel, s. m. Au plur. Cieux. *Cielo* ¶ *cielo, pianeti, elementi dell'aria.* Ciel embrumé: *tempo preso, fosco.* Ciel fin: *tempo chiaro, bello.* Gros ciel: *nuvoloni.* Ciel, signifie aussi le Paradis: *il cielo empireo, il paradiso.* Le Ciel, Dieu même: grâce au ciel: *grazie al cielo, a Dio.* Le Ciel a voulu: *così piacque al Cielo, così ha voluto Iddio!* O Ciel! *Oh cieli! oh stelle! oh numi!* Ciel se dit aussi pour climat, pays: *clima, cielo, paese.* Encore, pour le haut d'un lit, et en peinture, la partie de tableau qui représente l'air, en ce sens on dit au plur. Ciels. *Cielo del letto, l'aria il cielo.*

Cierge, s. m. *Cero, torchio di cera.* Cierge du Pérou, sorte de plante: *sorta d'aloè.*

Ciergie, s. m. *Sorta di grosso cardo.*

Ciergies, s. m. *Cerajuola.*

Cigale, s. f. Espèce d'insecte qui vole. *Cicala.*

Cigogne, s. f. *Cicogna, uccello.* Prov. Contes de la cigogne: *favole di vecchiastella.*

Cigoineau, s. m. *Cicognino, piccola cicogna.*

Cigue, s. f. Herbe venimeuse. *Cicuta.*

Cil, s. m. Il est plus usité au plur. *Ciglio.*

Cilliaires, adj. pl. En T. d'Anat. *Ciliari.*

Cilice, s. m. *Cilizio, ciliccio.*

Cillé, m. ée, f. part. *Ammiccato*, ec.

Cillement, s. m. Action de ciller. *Sorta di malattia che fa spesso ammiccare, batter le ciglia.*

Ciller, v. a. *Ammiccare; muover frequentemente le ciglia*, v. n. Il ne se dit que des cheveux: *aver le ciglia bianche.*

Cimbalaire, s. f. Plante. *Cimbularia.*

Cime, s. f. Le sommet d'une montagne, d'un rocher etc. *Cima, giogo*, m. *vetta, sommità.*

Ciment, s. f. Brique ou tuile battue et pilée. *Calcistruzzo.*

Cimenté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Cimenter, v. a. *Murare con calcistruzzo.* Fig. *Confermare, assodare.*

Cimentier, s. m. *Colui che fa o vende il calcistruzzo.*

Cimiterre, s. f. *Scimitarra.*

Cimetière, s. m. *Cimiterio.* Fig. *Paese malsano.*

Cimier, s. m. L'ornement du haut de casque. *Cimiere, cimieri* ¶ Une pièce de bœuf charnue, prise sur le quartier de derrière: *lombo.*

Cimolie, s. f. Espèce d'argile. *Cimolia.* Adj. Matière cimolie, est le dépôt qui se trouve sur les meules à aiguiser.

Cinabre, s. m. *Cinabro, sorta di color rosso.*

Cinquelle, ou Chableau. Espèce de petit cable des Galiaires. *Gomonetta, alzajo.* V. Cinquenelle.

Cinéraire, adj. Il se dit d'une urne qui renferme des cendres. *Cenerario.*

Cinération, s. m. Réduction de quelque combustible en cendres. *Cinerazione.*

Cinématique, s. f. *La scienza del moto in generale.*

Cingleg, s. m. Le chemin qu'un vaisseau fait en vingt-quatre heures. *Il cammina d'una nave* ¶ Le loyer des gens de Marins: *paga de' marinaj.*

Cinglé, m. ée, f. past. V. son verbe.

Cingler, ou Singler, v. n. T. de Mar. *Far rotta, correre, solcare, fare strada, correre a forza di vele.* Artif. *dar una sferzata, una batucchiata ec.* Il se dit aussi d'un vent, d'une pluie, etc. *vento, neve, pioggia, ec. che da nel viso.*

Cinnamome, s. f. V. Cannellier.

Cinq, adj. num. de t. g. *Cinque.* Au subst. Un cinq: *un cinque.*

Cinquantaine, s. f. *Cinquantina.*

Cinquante, adj. num. de t. g. *Cinquanta.*

Cinquantenier, s. m. *Capo di cinquanta uomini.*

Cinquantième, adj. de t. g. *Cinquantesimo.*

Cinquenelle, s. f. *Cavi da artiglieria.*

Cinquième, adj. de t. g. *Quinto.* Au subst. *un quinto, la quinta parte.*

Cinquièmement, adv. *in quinto luogo.*

Cintrage, T. de Mas. V. Ceintrage.

Cintre, s. m. Figure en demi-cercle. *Arco, volto, centina.* A plein cintre: *a tutto sesto.*

Cintré, m. ée, f. part. *Centinato.* En T. de Blas. Globe, *un monde impérial entouré d'un cercle et d'un demi-cercle en forme de cintre: centrato.*

Cintrer, v. a. Faire un cintre. *Centinare, dar il garbo della centina.*

Ciontat, s. m. Sorte de voisin. V. Raisin.

Cippe, s. m. T. d'Arch. et de Antiquaire. *Ceppa, colonna inalzata sopra sepolcri con iscrizione.*

Cirage, s. m. *L'incerare, e l'incerato istesso* ¶ Appartement ciré. *Palco, pavimento incerato.* T. de Peint. *Chiaro oscuro, color di cera.*

Circée, s. f. Plante. *Circea.*

Circlo, s. m. *Uccello dell'Indie.*

Circoncire, v. a. *Circoncidere.*

Circoncis, m. ise, f. part. *Circonciso.*

Circoncireur, s. m. *Colui che fa la circoncisione.*

Circoncision, s. f. *Circoncisione.*

Circonférence, s. f. *Circonferenza* ¶ *circuito, giro*, m.

Circonflexe, adj. Il n'est d'usage que pour dire: accent circonflexe. *Accento circonflesso.*

Circonlocution, s. f. *Circonlocuzione, circuito di parole.*

Circonpolaire, adj. T. d'Astr. Qui est autour du Pole, *Circompolare.*

Circonscription, s. f. *Circoscizione, limitazione.*

Circonscrire, v. a. *Circoscrivere, circondare, chiudere, serrare.*

Circonscrit, m. ite, f. part. *Circoscritto.*

Circonspect, m. ecte, adj. *Circonspetto, prudente, cauto.*

Circonspection, s. f. *Circonspezione, accorgimento*, m. *avvertenza, cautela.*

Circonstance, s. f. *Circostanza, qualità accompagnante.* En style de Prat. on dit: les circonstances et dépendances: *le dipendenze, e pertinenze.*

Circonstancié, m. ée, f. par. *Circostanziato.*

Circonstancier, v. n. *Circonstanziare, dir tutte le circostanze.*

Circonvallation, s. f. *Circonvallazione.*

Circonvenir, v. a. *Circonvenire, sorprendere, ingannare.*

Circonvention, s. f. *Frode, inganno concertato*, m. *insidia.*

Circonvenu, m. ue, f. past. *Circonvenuto.*

Circonvoisin, m. ine, f. adj. *Circonvicino, vicina, intorno intorno.*

Circonvolution, s. f. T. d'Arch. qui signifie les tours de la colonne spirale. *Giro spirale.*

Circuit, s. m. *Circuito, giro, cinta*, f. Fig. *circuito di parole.*

Circulaire, adj. de t. g. *Circolare, tondo.* Pour une sorte de lettre d'information: *lettera circolare.*

Circulairement, adv. *Circolarmente, in giro, in tondo.*

Circulateur, s. m. Bâteleur, V.

Circulation, s. f. *Circolazione.*

Circulatoire, adj. T. de Chim. Un certain vaisseau. *Circolatojo.*

Circuler, v. n. *Circolare, circulare.* Fig. *circolare, girare.* Faire circuler les billets: *far girare, dar corso in commercio.*

Circum circa, adv. lat. *Incirca, presso a poco.*

Circumambiant, adj. T. de Phys. inusité. *Circumambiente.*

Circumincession, s. f. T. de Théol. par lequel on exprime l'existence intime et mutuelle des personnes divines l'une en l'autre dans le Mistère de la Trinité. *Circumincessione.*

Circus, s. m. *Certo uccello di rapina.*

Cire, s. f. Matière que font les abeilles. *Cera.* ¶ La bougie, qu'on brûle dans une chambre, etc. *cera candela.* Cire d'espagne: *ceralacca, cera di Spagna.* Certain humeur épaisse et jaune dans les oreilles: *cerume.*

Ciré, m. ée, f. part. *Incerato.*

Cirer, v. a. *Incerare.*

Cire-vierge, s. f. *Cera vergine.*

Cirier, s. m. Ouvrier, qui travaille en cire. *Cerajuolo.*

Cirôme, s. f. *Impiastro per contusioni, o ammaccature.*

Digitized by Google

Ciron, s. m. Sorte de petit insecte qui s'engendre, entre suir et abair. *Pellicello* ¶ La petite ampoule causée par le ciron: *bollicciottola*, *bollicina*.

Cirque, s. m. Certain lieu chez les anciens Romains, pour les jeux publics et les courses. *Circo*.

Circesus, s. m. *Stoffa di seta e bambagia dell' Indie*.

Cirsion, s. m. *Sorta di pianta*.

Cirsocèle, s. f. ou Hernie sariqueuse, Tumeur. *Cirsocele*.

Cirure, s. f. *Incrostatura di cera preparata*.

Cisaillé, m. ée, f. par. V. son verbe.

Cisailler, v. a. *Tagliar le monete false o culanti*.

Cisailles, s. f. pl. Gros ciseaux à couper des plaques de métal. *Forbici*. De la cisaille en parlant des rognures du métal. *ritagli delle monete*.

Cisalpin, m. ine. f. *Cisalpino*.

Ciseau, s. m. *Scarpello*. Ouvrage de ciseau: *opere*, *lavori di scultura*. Au plur. *cesoie*, *forbici*, f.

Ciselé, m. ée, f. part. *Cesellato*. Velours ciselé: *vellato in opera*.

Ciseler, v. a. *Cesellare*, *lavorare con cesello* ¶ T. de cuisine. Inciser: *bucare*.

Ciselet, s. m. Petit ciseau. *Cesello*.

Ciseleur, s. m. *Orefice lavorante di minuteria*, *di cesello*.

Ciselure, s. f. *Opera di cesello*.

Cislev, s. m. *Mese Ebraico corrispondente al Novembre*.

Cisoir, s. m. *Cisoia*, f. *forbici d' orefice*.

Cisoire, s. f. *Stromento per intagliare i punzoni delle monete*.

Cissite, s. f. *Sorta di pianta figurata*.

Cissoide, s. f. T. de Géom. *Cissoide*, *nome di certa linea curva*.

Ciste, s. m Sorte de Plante. *Ciste*, *imbrentina*, f.

Cistophore, s. m. T. d'Antiqu. Médaille où l'on voit des corbeilles. *Medaglia così detta*, *perchè vi si vede scolpita una o più ceste*.

Cistre, V Sistre.

Citadelle, s. f. Forteresse qui commande à une ville. *Cittadella*.

Citadin, m. ine, s. f. Bourgeois. Il se dit des habitans de certaines villes d'Italie. *Cittadino*.

Citation, s. f. Ajournement. *Citazione* ¶ Allégation d'un passage: *citazione*, *autorità*, *testimonianza*, *allegazione*.

Citatoire, adj. T. de Pal *Che cita*.

Cité, s. f. Ville. T. qui n'est usité que dans la Poésie, et dans le style oratoire. *Città* ¶ *La città*, *il corpo della città*, *de' cittadini* ¶ *La parte della città*, *o terra*, *che è più vicina alla Chiesa Parrocchiale*.

Cité, m. ée, f. part. *Citato*, *ec*.

Citeaux, s. m. *L'ordine Religioso Cisterciense*.

Citer, v. a. Ajourner. *Chiamar in giudizio*. Citer les chevaliers à Malte: *citare*, *convocar i Cavalieri*. Citer son auteur. *citare*, *allegare il suo autore*.

Citérieur, m. eure, f. adj. T. de Géogr. *Citeriore*, *di quà*.

Citerne, s. f. *Cisterna*.

Citernaux, s. f. *Cisternetta*, f.

Citise, s. m. Sorte d' Arbrisseau. *Citiso*.

Citoyen, enne, s. m. et f. *Cittadino*.

Citrin, m. ine, f. adj. De la couleur de citron. *Citrino*.

Citron, m *Cedro*, *frutto*.

Citronnat, s. m. Espèce de confiture. *Cedronata*.

Citronné, m. ée, f. adj. *Cedrato*.

Citronelle, s. f. *Acqua cedrata* ¶ Sorte de plante, V. Mélisse.

Citronnier, s. m. L'arbre qui porte le citron. *Cedro*.

Citrouille, s. f. *Zucca*.

Civade, s. f. *Sorta di piccolo pesce di mare*.

Civadière, s. f. Voile du mât Beaupré. *Civada*.

Cive, s. f. *Cipolletta*.

Civelle, s. f. *Specie d' anguillette*.

Civer. *Certi pezzi di vetro per finestre rotondi*.

Civet, s. m. Ragoût fait de sheir de lièvre: *Sorta d' intingolo*.

Civette, s. f. *Cipollina*, *cipolla maligia* ¶ Sorte d'animal: *Zibetto*, m.

Civière, s. f. *Barella*.

Civil, m. ile, f. adj. *Civile*, *politico*, *cittadinesco*. Droit civil. *Gius civile*. En T. de Pal. par opposition à criminel: *civile*, *che non è criminale*. Fig Mort civile, le retranchement des droits et des fonctions de la société civile: *morte civile*. Civil, pour Courtois: *civile*, *cortese*, *manieroso*, *affabile*.

Civilement, adv. *Civilmente*, *in materia civile* ¶ *civilmente*, *cortesemente*, *compitamente*, *con civiltà*.

Civilisé, m. ée, f. part *Polito*, *ben costumato*, *reso civile*, *manieroso*.

Civiliser, v. a. *Render civile una cosa criminale* ¶ *dirozzare*, *render civile*, *affabile*, *manieroso*.

Civilité, s. f. *Civiltà*, *cortesia*, *onestà*, *finezza*, *accoglienza*. Prov. il n'a pas la civilité postile. *Non ha letto il Galateo*.

Civique, adj. Couronne civique. *Corona civica*.

Civisme, s. m. (T. de l' Ass. Nationale) *amore*, *zelo cittadinesco*.

Clabaud, s. m. *Cane o bracco che ha lunghi orecchi*, *e squittisce mal a proposito*. Fig. pop. V. Sot.

Clabaudage, s. m. *Abbajamento*, *latrato di più cani insieme*.

Clabauder, v. n. *Abbajare*, *squittire*, *bociare*. Fig. et fam. *schiamazzare*, *far gran chiasso*.

Clabauderie, s. f. *Schiamazzo*, *grido continuo*.

Clabaudeur, m. euse, s. f. *Gridatore*.

Clais, s. f. *Graticcio*, *canniccio*, m. ¶ *Sorta di rete de' pecoraj*.

Clain, s. m. T. de Tonnelier. *Ugnature delle doghe di botti*.

Clair, s. m. *Chiaro*, *chiarore*, *lume*. Le clair de la Lune: *il chiarore della Luna*. Parmi les peintres on appelle clair obscur certains desseins: *chiaroscuro*, *monocromuto*. Peintre qui entend bien le clair obscur: *ombreggiar bene*.

Clair, m. aire, f. adj. *Trasparente*, *chiaro*, *netto*, *pulito*, *limpido*, *cristallino*, *puro*, *luminoso*, *splendente*. Vin tiré au clair: *vino travasato*, *invasellato*. Voix, son clair, *chiaro*, *sonoro*, *acuto*. Temps clair: *tempo chiaro*, *sereno*. Fig. *chiaro*, *agevole*, *intelligibile*, *piano*, *manifesto*, *aperto*, *evidente*. Clairs-deniers, argent clair: *danari lampanti*.

Clairon, s. m. T. de Maréchal. *Squilla*, f. *sonaglio*, *campanello da cavalli*, *ec*.

Clairongue, s. f. T. de Pêche. Sorte d'instrument, V. Verveux.

Claircs, s. f. *Zucchero purgato*, *ma non cotto*, m.

Clair-champ, T. de Briquetier. *Il primo ordine di mattoni posti in distanza gli uni dagli altri*.

Claire, s. f. *Ceneri lavate o ossa calcinate di cui si fanno le capelle*.

Clairement, adv. *Chiaramente*, *manifestamente*, *apertamente*, *francamente*. Fig *intelligibilmente*, *evidentemente*.

Clairet, adj. Dim. Il ne se dit que du vin rouge: *claretto*. Eau clairette, sorte de liqueur: *chiarcu*.

Claire-voie, s. f. Semé, tissu à claire-voye. *Seminato rado*, *tessuto largamente*, *a graticci*, *non fitto* ¶ *Ceste*, *graticci*, *o simili* ¶ *Apertura d' un viale chiuso da cancelli*.

Clairière, s. f. *Luogo in un bosco sfornito d' alberi*.

Clairon, s. m. *Tromba*, *chiarina*. f. En T. de Mar. Endroit du Ciel qui paroit clair dans une nuit obscure: *chiarore*.

Clair semé, m. ée, f. adj. *Largo*, *che non è fitto*, *o denso*.

Clair-voisé, m. ée, f. adj. T de Megissier. Se dit des peaux trop minces et transparentes. *Trasparente*, *sottile*.

Clair voyance, s. f. *Perspicacità*, *acutezza d' ingegno*.

Clair-voyant, m. ante, f. adj. *Perspicace*, *intelligente*, *d' acuto ingegno*.

Clairures, s. f. pl. *Difetti che si scorgono nella tessitura de' panni*.

Clamevi, s. m. Nom d'une espèce d'acier. *Nome d' una sorta d' acciajo*.

Clameur, s f. *Clamore*, *schiamazzo*, m. *esclamazione*, f. Clameur de Haro. T. de Justice: *citazione in giudizio*.

Clameuse, adj. f. Chasse clameuse. *Caccia strepitosa*.

Clamp, s. m. T. de Mar. C'est une pièce de bois, qu'on met en lieu de poulie, dans une mortaise. *Mezza puleggia*, f. Clamp, pour Jumelle, V.

Clamponnier, ou Cloponnier, s. m. Il se dit d' un cheval long-jointé. *Cavallo giuntato lungo*.

Clan, s. m. *Nome d' una Tribù nella Scozia*, *e nell' Irlanda*.

Clanculaires, s. m. pl. *Sorta di Anabattisti*.

Clandestin, m. ine, f. adj. Qui se fait en cachette et contre les loix. *Clandestino*.

Clandestine, l' Herbe cachée, ou l' Herbe à la matrice, s. f. *Specie di matricaria*.

Clandestinement, adv. *Clandestinamente*, *in modo clandestino*.

Clandestinité, s. f. T. de Pal. *Vizio*, m. *difetto d' un matrimonio contratto clandestinamente*.

Clapet, s. m. *Animella*, f. *o coperchio a cernieru*.

Clapier, s. m. *Conigliera*, f. *bocha*, *tana de' conigli* ¶ *Sorta di conigliera di legno*. Lapins de clapier, ou simplement clapiers: *conigli domestici*.

Clapir, v. n. Se dit du cri des lapins. *Stridere*. v. r. Se clapir, se blottir. Il se dit des lapins. *Rannicchiarsi*, *accovacciarsi*, *acquattarsi*.

Claque, s. f. Coup de plat de la main. Une claque sur les fesses. *Sculacciata*. Une espèce de sandale. *Ciacche*, *galoscie*.

Claquebois, s. m. *Sorta di gravicembalo*

Claquedent, s. m. T. de mépris, et bas. *Pezzente*, *mendico*. Fam. *gracchiatore*, *parolajo*.

Claquement, s. m. Claquement des dents, des mains. *Stridor de' denti*, *battuta di mani*

Claquemuré, m. ée, f. part. *Imprigionato*, *ec*.

Digitized by Google

Claquemurer, v. a. et r. T. de plaisanterie. *Imprigionare, chiuder fra quattro mura.*
Claque-oreilla, s. m. T. bas. *Cappello aperto, a penadente, e chi lo porta.*
Claquer, v. n. Frapper l'air d'une manière à faire du bruit, faire claquer un fouet. *Scoppiare, scoppiettare.* Claquer des dents, des mains: *battere i denti, batter le mani.*
Claquet, s. m. Petite latte dans un moulin qui fait un bruit continuel. *Nottolino.*
Clarencieux, s. m. Nom du second Héraut d'armes d'Angleterre. *Sorta d'Araldo.*
Claret, s. m. Toute sorte de vin rouge. *Ogni sorta di vin rosso.*
Claricorde, s. f. *Certo clavicembalo antico.*
Clarification, s. f. *Chiarificazione.*
Clarifié, m. ée, f. part. *Chiarito, ec.*
Clarifier, v. a. *Chiarire, far diventar chiaro, limpido.*
Clarine, s. f. Sonnette au cou des animaux. *Campanello*, m.
Clariné, m. ée, f. Adj. Il se dit, dans le Blas. des animaux qui ont des sonnettes. *Squillato.*
Clarinette, s. f. Sorte de Hautbois. V. ce mot.
Clarté, s. f. *Chiarezza, luce, splendore*, m. Au fig. *Chiarezza, purità di stile.*
Classe, s. f. Distinction de personnes ou de choses. *Classe, ordine, grado* ¶ *Classe, scuola.*
Classique, adj. Auteur Classique, qui fait autorité. *Classico.*
Clatir, v. n. Il se dit d'un chien qui en poursuivant le gibier, redouble son cri. *Squittire, bociare.*
Claudication, s. f. *Zoppicamento*, m. *lo zoppicare.*
Clavean, s. m. Maladie contagieuse qui attaque les brebis et les moutons. *Fuoco di S. Antonio.* En T. d'Arch. C'est une des pierres en forme de coin, qui sert à fermer une platebande: *serraglio, chiave dell'archivolto.*
Clavecin, s. m. Instrument de Musique. *Gravicembalo, buonaccordo, clavicembalo.* Clavecin organisé: *gravicembalo, che ha un organo.*
Clavelé, m. ée, f. adj. Qui a le clavean. *Infetto, ammorbato.*
Clavelée, s. f. Clavean V.
Clavette, s. f. Espèce de clou. *Chiavetta.*
Clavicule, s. f. Il se dit de chacun des deux os qui attache la poitrine aux épaules. *Clavicola* ¶ *Clavicola di Salomone.*
Clavier, s. m. Ce qui sert à porter plusieurs clefs ensemble. *Mazzuolo* ¶ La rangée des touches d'une épinette, d'un clavecin, etc. *tastiera*, f. *tasti.*
Clause, s. f. *Clausola, clausala.*
Clausion, s. f. Jurisp. V. Appointement.
Clausoir, s. m. En T. de bâtiment, c'est le plus petit carreau, ou la boutisse qui ferme une assise dans un mur continu. *Quadrello, a mattone.*
Claustral, m. ale, f. adj. *Claustrale, di chiostro.*
Clayon, s. m. *Graticcio, canniccio*, f. Chez les Pâtissiers: *panera.*
Clayonnage, s. m. *Palafitta*, f.
Clebé, m. ée, f. T. de Blas. *Traforato.*
Clef, s. f. *Chiave.* Clef d'un pressoir: *madrevite.* Fig. Les clefs de Saint Pierre, la puissance des clefs: *chiavi di S. Pietro, la potestà delle chiavi della chiesa.* T. d'Archit. *Serraglio.*
Clématite, s. f. Plante. *Clematide.*
Clémence, s. f. *Clemenza, benignità, moderazione.*
Clément, m. ente, f. adj. *Clemente, buono, pio, dolce, piacevole.*
Clémentines, adj. f. pl. Pris subst. Recueil de Décrétales de Clement V. *Clementine.*
Clepsydre, s. f. *Clisudra, orinolo a acqua.* Il se dit aussi d'un Sablier, V.
Clérugre, s. f. T. de Fauconn. Espèce de goutte des oiseaux de proie. *Podagra.*
Clerc, s. m. *Chierico.* Conseiller-Clerc: *Consigliere ai parlamenti, incaricato d'un impiego proprio degli Ecclesiastici.* Clerc signifiait autrefois un homme lettré: *letterato, dotto, dottore.* Et plus ordinairement celui qui écrit et travaille sous un homme de pratique: *scrivano, scritturale.* Maître-Clerc. *il primo scritturale d'un Avvocato, d'un Procuratore, ec.* Vice de Clerc: *errore di copista, o scritturale.* Prov. Pas de clerc, *errore commesso per ignoranza.* Clercs: dans les Corps des Marchands, Metiers, etc. *serviente.* Dans les Paroisses, Clerc de l'autre. *Chierico, serviente d'una Parrocchia.*
Clergé, s. m. *Clero.*
Clérical, m. ale, f. adj. *Clericale, chericale, presbiterale.*
Cléricalement, adv. *Clericalmente, chericalmente.*
Clérical, s. m. *L'officio del chierico della Camera Apostolica.*
Cléricature, s. f. *Chericato, chiericato* m.
Cléromancie, Espèce de Divination par le jet des dés ou des osselets. *Claromanzia.*
Client, m. ente, s. f. *Cliente.* Autrefois, chez les Romains: *aderente, partigiano.*
Clientèle, s. f. Nom collect. *Clienti, aderenti, partigiani* ¶ *Clientela, protezione, patrocinio*, m.
Cligné, m. ée, f. part. *Ammiccato, ec.*
Clignement, s. m. L'action de cligner les yeux. *L'ammiccare, il batter gli occhi, il far d'occhio.*
Cligne-musette, s. f. jeu d'enfans: jouer à cligne-musette. *Far capo a nascondere.*
Cligner, v. a. Il ne se dit que des yeux. *Ammiccare, far d'occhio, accennar cogli occhi, socchiuderli.*
Clignotement, s. m. Mouvement involontaire des paupières. *Il batter delle palpebre degli occhi.*
Clignoter, v. n. *Batter gli occhi.*
Climat, s. m. *Clima.* Pour tout pays différent. *Clima, cielo, paese.*
Climatérique, adj. de t. g. An, année climatérique, et Absol. la Climatérique. *Anno climaterico.*
Clin, s. m. Clin d'œil. *Cenno d'occhi, un batter d'occhio.* Faire un clin d'œil à quelqu'un: *ammiccare, far d'occhi.* Fig. En un clin d'œil: *in un batter d'occhio, in un attimo.*
Clinquaille, Cliquailler, Clinquaillerie, V. Quincaille, etc.
Clincart, s. m. *Sorta di battello.*
Clinche, s. f. T. de Serrurier. *Ferro che serve ad alzar il saliscendo.*
Clinique, adj. de t. g. Qui reçoit le Baptême au lit de la mort. *Clinico.* Épithète commune à la Médecine, aux Médecins. *Clinico.*
Clinopodium, ou Faux basilic, s. m. V. Basilic.
Clinquant, s. m. *Laminette, o strisciolina d'oro, o d'argento per le guernizioni d'abiti, canutiglia*, f. Par rapport aux ouvrages d'esprit, fig. faux brillant: *concettino.*
Clinquanter, v. a. Charger un habit de clinquant. *Ornare di soverchio un vestito.*
Cliquart, s. m. *Sorta di pietra da fabbrica presso a Parigi.*
Clique, s. f. Fam. Société de gens qui s'aiident pour cabaler. *Frotta, società, fazione.*
Cliquet, s. m. C'est une pièce de moulin à grain. *Nottolino.*
Cliqueter, v. n. Faire un bruit à la manière d'un cliquet de moulin. *Scricchiolare, scoppiare.*
Cliquetis, s. m. *Scricchiolata*, f. *squillo, strepito d'armi percosse insieme.* En T. d'Anat. *Crepollo, crepito delle ossa.*
Cliquette, s. f. Sorte d'instrument de deux os qu'on se met entre les doigts, et dont on tire quelque son mesuré, en les battant l'un contre l'autre. *Bottiglioolo.*
Clisse, s. f. Clayon, V. ce mot.
Clissé, m. ée, f. adj. *Incannucciato, coperto di graticci.*
Clitie, s. f. *Clizia, sorta di anemone.*
Clitoris, s. m. Petit corps rond situé au haut des parties naturelles de la femme. *Clitoride*, f.
Cliver, v. a. Cliver un diamant. *Dividere un diamante senza segarlo.*
Cloaque, s. f. et m. *Cloaca, chiavica, fogna* ¶ *Pozzo nero, bottino*, m.
Cloche, s. f. *Campana* ¶ *Certo fornello.* Fleurs en cloche: *fiori a campana, o campaniformi.* En T. de Mar. Cloche, est une machine, dans laquelle un homme peut demeurer quelque temps sous l'eau: *campana da marangone* ¶ *Bolla, o vescica sulla pelle.*
Cloché, m. ée, f. adj. T. de Jar. *Coperto con campana di vetro.*
Clochement, s. m. *Zoppicamento.*
Cloche pied, s. m. *Sorta d'organzino.* Marcher à cloche-pied, adv. *Camminar con un sol piede.*
Clocher, s. m. *Campanile* ¶ *Parrocchia*, f.
Clocher, v. n. *Zoppicare*, ¶ Fig. ne procéder pas bien. *Trattar male.* T. de Jard. v. a. *coprire una pianta con una campana di vetro.*
Clocheton, s. m. *Campanelluzzo.*
Clochette, s. f. Dim. *Campanello*, m. *campanella*, V. Grottes.
Cloison, s. f. *Tramezzo, assito, palancato, separazione*, f. Cloison de serrure. Espèce de boîte qui renferme la garniture d'une serrure: *lati della piastra inginocchiati.* T. de Botan. *Scompartimento dei gusci, o siliqua.* T. d'Anat. *Separazione.*
Cloisonnage, s. m. *Assito, palancato*, ec.
Cloisonné, m. ée, f. adj. *Tramezzato, separato.*
Cloître, s. m. *Chiostro, claustro, monistero, convento, canonica*, f.
Cloîtré, m. ée, f. part. V. son verbe. ¶ En parlant des Religieux. *Obbligato a clausura.*
Cloîtrer, v. a. *Sforzare a farsi frate o monaca.*
Cloîtrier, s. m. *Religioso affigliato ad un convento.*
Clopin-clopant, Fam. et prov. *Zoppicando.*
Clopiner, v. n. Fam. *Arrancare, zoppicar alquanto.*
Cloporte, s. m. Espèce d'insecte. *Porcellino terrestre.*
Clopteux, m. euse, f. adj. T. de Mar. *Burrascoso.*
Clorre, v. a. *Chiudere, serrare.* Pour environner de haies, murs, etc. *circondare, cingere, ec.* Pour achever: *conchiudere, finire, terminare.* Porte, fenêtre qui ne clôt pas bien: *uscio, finestra, che non serra bene.*

Digitized by Google

Clos, m. ose, f. part. du verbe clorre. A bois, à yeux clos. *A porte chiuse, a chiusi occhi.* Au fig. Se tenir clos et couvert: *starsene in sicuro, in luogo di sicurezza*: aussi: *far il mesone, star in sulle sue*.

Clos, s. m. *Orto chiuso, assiepato, affossato*.

Closeau, s. m. *Orto assiepato, o cinto*.

Closerie, f. s. *Piccolo podere*.

Clusif, s. m. *Sorta d'uccello d'Africa*.

Clussement, s. m. *Il chiocciare della gallina*.

Clusser, v. a. Il se dit de la poule. *Chiocciare*.

Clôture, s. f. Enceinte de murailles, haies etc. *Chiusura, ciato, riciato*, m. En matière de Monastère de filles: *clausura*. Clôture d'un compte, d'un inventaire: *salto d'un conto, fine d'un inventorio*. Clôture d'une Assemblée: *l'ultima session d'un'assemblea*.

Clou, s. m. *Chiodo, chiovo, aguto, agutello, chiavello*. Clo de girofle, de genebre: *garofano, chiovo di garofano, cinabro in granelli, o chiovi*. Clous à trois têtes, chez les Cordonniers. *bollettone*. Clou de l'œil, T. de Méd. Espèce de staphylome: *stafiloma*. Fig. fam. Cirer le clou à quelqu'un. *Ribadir il chiodo, rispondere per le rime*. T. de Méd. *fignolo, ciccione*.

Cloucorde, s. f. Herbe gris-de-lin. *Sorta d'erba fra le biade*.

Cloué, m. ée, f. part. *Inchiodato, ec.*

Clouer, v. a. *inchiodare, attaccare, conficcar con chiodi*.

Clouet, s. m. T. de Tonneliers. Espèce de petit ciseau. *Tagliuolo*.

Clouiere, s. f. Instrument qui sert à former les têtes des clous. *Chiodaja*.

Clouté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Clouter, v. a. *Guarnir di chiodetti o bollette*.

Clouterie, s. f. Commerce de clous ¶ Le lieu où on les fabrique. *Chioderia, fabrica di chiodi*.

Cloutier, s. m. *Chiodajuolo, facitor, o mercante di chiodagione*.

Cloutière, clouvière, V. Clouière.

Club, s. m. *Conciliabolo, adunanza di un partito*.

Cloupée, s. f. *Sorta di pesce*.

Close, s. f. *Voce del falconiere, allorchè invita i cani a levar la perdice*.

Cluser le perdrix, c'est exciter les chiens à le faire sortir de buisson. *Metter a leva, accannare*.

Clyméne, s. f. Plante. *Climeno*.

Clyssus, s. m. *Sorta di composizione chimica*.

Clystère, s. m. *Servisiale, cristero, cristeo*.

Cnéoron, s. m. *Sorta di pianta*.

Co, s. f. *Erba della China*.

Coa, s. f. *Certa pianta d'America*.

Coaccusé, s. m. T. de Pal. *Coaccusato, accusato insieme ad un altro*.

Coactif, m. ive, f. adj. *Coattivo*.

Coaction, s. f. *Coazione, sforzamento, costringimento*, m.

Coadjuteur, s. m. *Coadjutore, coajutore*.

Coadjutorerie, s. f. *Coadjutoria*.

Coadjutrice, s. f. Religieuse adjointe à une Abbesse ou Prieure pour l'aider. *Coadjutrice*.

Coagis, s. m. T. de Commerce, V. Commissionaire

Coagulation, s. f. *Coagulazione, presa, quagliamento*.

Coagulé, m. ée, f. part. *Rappreso, ec.*

Coaguler, v. a. *Coagulare, rappigliare, quagliare*. Au récip. *coagularsi, rappigliarsi, ec.*

Coagulum, s. m. T. de Chim. *Coagulo*. T. de Chirurgie: *la parte globulare del sangue*.

Coassement, s. m. *Il gracidare delle rane*.

Coasser, v. n. *Gracidare, e dicesi delle rane*.

Coati, s. m. *Sorta d'animal d'America*.

Coatli, s. m. *Albero di legno nefritico*.

Cobalt, ou Cobolt, s. m. Demi-métal, dont on tire l'arsenic. *Cobalto*.

Cobes, ou Aacettes, s. f. pl. T. de Mer. Bouts de cordes jointes à la ralingue de la voile. *Stropoletti da imbroglio*.

Cobite, s. m. *Sorta di pesce*.

Coca, s. m. *Sorta di pianta del Perù*.

Cocagne, s. f. Pays de cocagne, pour dire, fertile et abondant. *Paese di cocagna*.

Cocarde, s. f. Nœud de rubans au retroussi du chapeau. *Fiocco*, m. *nappa*.

Cocasse, s. m. *Colui che dice, o fa cose ridicole*.

Cocatre, s. m. *Gallione, cappone mal capponato*.

Coccigien, adj. T. d'Anat. relatif aux coccix. *Coccigeo*.

Coccix, s. m. Petit os attaché à l'extrémité de l'os sacrum. *Coccige*.

Coche, s. m. *Carro coperto*. Coche d'eau, certains bateaux de voiture: *barca*. Fig. Grosse coche, s. f. *Donnone*.

Coche, s. f. Entaillure faite en un corps solide. *Tacca, intaccatura, taglio*, m. La coche d'une arbalète, d'une flèche, *cocca, tacca della freccia*. En T. de Mer. Poster les hunier en coche: *portar la gabbia sulla testa di Moro*.

Coché, m. ée, f. part. *Calcato dal gallo*.

Cochées, adj. f. Pilules cochées. T. de Pharm. *Sorta di pillole che sono un idragogo violentissimo*.

Cochenillage, s. m. *L'azione di tinger in cocciniglia, bagno di cocciniglia*.

Cochenille, s. f. *Cocciniglia, insetto che serve alla tintura*.

Cocheniller, v. a. T. de Teint. *Tinger colla cocciniglia*.

Cocher, s. m. *Cocchiere, carrozziere*. Cocher du Corps: *cocchiere reale*. Pour une Constellation: *il cocchiere*.

Cocher, v. a. Il se dit des coqs, et des mâles des oiseaux qui couvrent leurs femelles. *Calcare*.

Cochet, s. m. Petit coq. *Galletto*.

Cochevis, s. m. *Allodola cappelluta*. f.

Cochléaria, s. f. ou Herbe aux Cuillers. *Coclearia*.

Cochoir, s. m. *Sorta di acetta de' bottaj*.

Cochon, s. m. *Porco*. Cochon de lait: *porchetto, porcello da latte*. Cochon d'Inde: *porcellino d'India*. En T. de Métallurgie: *scoria di metallo*.

Cochonnée, s. f. Ce qu'une truie fait de petits cochons en une portée. *Ventrata d'una scrofa*.

Cochonnerie, s. f. T. pop. *Sudiceria, sporcizia, porcheria*.

Cochonnet, s. m. Espèce de boule à douze faces. *Pallotta da dodici facce segnata con altrettanti numeri* ¶ Ce que des gens qui jouent à la boule jettent devant eux en hazard, pour leur servir de but: *lecco, morella*.

Coco, s. m. *Cocco, frutto delle Maldive*.

Cocon, s. m. Le coque qui enferme le ver à soie. *Bozzolo*.

Cocotier, s. m. *L'albero del cocco*.

Coction, s. f. *Cocitura, cocimento*, m. Pour la digestion des alimens, la coction des humeurs et des metaux: *cozione, coazione degli umori, perfezione de' metalli*.

Coco, s. m. Il se dit par dérision de celui dont la femme manque à la fidelité conjugale. *Becco*.

Cocuage, s. m. Il se dit un peu librement de l'état d'un homme qui est cocu. *Lo stato d'uomo, cui la moglie fa le fusa torte, ha fatto becco*.

Cocufier, v. a. Faire quelqu'un coca. *Far becco*.

Cocyte, s. m. *Cocito, fiume favoloso*.

Code, s. m. compilation des Loix, constitutions, etc. *Codice* ¶ *Statuti, costituzioni*.

Coadebitmors, s. m. pl. T. de Jurisp. Ceux qui sont obligés à une même dette. *Coadebitori*.

Condécimateur, s. m. Qui percoit des dimes avec un autre Seigneur. *Chi decima con un altro*.

Codicillaire, adj. de t. g. *Codicillare*.

Codicillant, adj. pris subst. Celui qui fait un codicille. *Codicillante*.

Codicille, s. m. Un écrit par lequel un ajoute ou l'on change quelque chose à son testament. *Codicillo*.

Codille, s. m. T. du jeu de l'Hombre. *Codiglio*.

Codonataire, adj. de t. g. Associé avec un autre dans une même donation. *Codonatario*.

Cœcale, adj. Il se dit de l'artère et de la veine qui se distribuent au cœcum. *Cecale*.

Cœcum, s. m. Du Lat. T. d'Anat. *L'intestino cieco*.

Coefficient, s. m. T. d'Algèbre. *Coefficiente*.

Coégal, m. ale, f. adj. *Coeguale*.

Coemption, s. f. *Compra reciproca*.

Coéné, s. f. *Coagolo*, m. *o crosta bianchiccia, che si scorge galleggiar sul sangue*.

Coercitif, m. ive, f. adj. T. de Pal. *Coercitiva, che raffrena, reprime*.

Coercition, s. f. T. de Pal. *Raffrenamento, costringimento*, m.

Co-état, s. m. *Stato, principato, di cui si gode la padronanza unitamente ad un altro*.

Coéternel, m. elle, f. adj. Qui existe de toute éternité avec un autre. *Coeterno*.

Cœur, subst. m. Partie noble de l'animal. *Cuore* ¶ *Vigore, coraggio*. Cœur pour l'estomac. Mal de cœur, ou cœur: *mal di cuore, nausea*. Avoir du cœur, être sans cœur: *esser di cuore, di gran cuore, esser di povero cuore, d'animo vile*. Fam. remettre le cœur au ventre à quelqu'un: *far cuore, riconfortare*. Cette affaire tient au cœur: *star a cuore*. Prov. Le cœur en dit à quelqu'un: *esser d'umore, disposto a far una cosa*. Cœur, pour affection: *cuore, affetto*. Pour l'intérieur, le fond, les dispositions de l'ame. *cuore, animo, mente*. Par cœur adv. *a memoria, a mente*. Cœur se prend encore pour le milieu de quelque chose: *cuore, centro, mezzo*: cœur de cheminée: *il centro, il mezzo del cammino*. Le cœur d'un arbre, d'un fruit: *nocchio dell'albero, il torso della pera, o mela*.

Coexistence, s. f. *Esistenza di più cose nel tempo istesso*.

Coexister, v. n. *Esistere insieme, nel tempo istesso*.

Coffin, s. m. Il est vieux. *Cestino*.

Coffine, adj. f. *Lavagna convessa*.

Digitized by Google

Coffiner, v. n. T. de Jard. qui se dit des œillets. *Arroncigliarsi*.

Coffre, s. m. *Cofano, forziere, cassa*. Coffre fort: *forziere, cassa dove si chiudono i danari*. Coffre du carrosse: *cassetto*. Fig. Les coffres du Roi: *l'erario*. En T. de Chirurg. Coffre *la cavità formata dalle coste*. Cavalle qui a un grand coffre: *cavalla che ha i fianchi assai larghi*.

Coffré, m. ée, f. part. *Imprigionato*.

Coffrer, v. a. Mettre dans un coffre. Fig et fam. *Imprigionare*.

Coffret, s. m. *Cofanetto, forzieretto, cassettina*.

Coffretier, s. m. *Chi fa i forzieri*.

Cofidéjusseur, s. m. *Coffidejussore, cammallevadore*.

Cogoasse, s. f. *Cotogna salvatica*.

Cognassier, s. m. arbre. *Cotogno*.

Cognat, s. m. *Cognato, cioè congiunto per cognazione*.

Cognation, s. f. *Cognazione, congiunzione di parentado*.

Cognatique, adj. Succession cognatique. *Successione per parte di donne*.

Cogné, m. ée, f. part. *Battuto ec.*

Cognée, s. f. Sorte d'outil. *Scure*.

Cogné-fétu, s. m. Prov. et fam. Celui qui se donne bien de la peine pour ne rien faire. *Affannone, appaltone*.

Cogner, v. a. Frapper fort sur une chose. *Battere, dar sopra, cacciare*. Pour Frapper, V.

Cognoir, s. m. T. d'Impr. *Pezzo di legno che serve a serrare i caratteri nel telajo*.

Cohabitation, s. f. *Coabitazione*.

Cohabiter, v. n. Vivre ensemble comme mari et femme. *Coabitare*.

Cohérence, s. f. *Coerenza, convenienza, unione*.

Cohéritier, m. ère, f. s. *Coerede*.

Cohésion, s. f. T. de Phys. Adhérence, force par laquelle des corps sont unis ensemble. *Coesione*.

Cohier, s. m. *Sorta di quercia*.

Cohobation, s. f. Opération de Chimie. *Rimescolamento*, m.

Cohober, v. a. T. de Chimie. *Rimescolare la feccia d'un licore distillato per distillarlo di nuovo*.

Cohorte, s. f. Corps d'Infanterie parmi les Romains. *Coorte*. En Poésie: *schiera, truppa*.

Cohue, s. f. Lieu de petites justices. *Tribunale*, m. Fig. Assemblée tumultueuse: *baccanella, chiassata, triocco, combibbia*.

Coi, m. ie, f. adj. *Tranquillo, pacifico* ¶ Se tenir coi, demeurer coi: *starsi cheto, tacere*. Faire coi, en T. de Rivière, c'est s'arrêter un moment: *far alto*.

Coiffe, s. f. *Cuffia, berrettina*. Coiffe de chapeau: *fodera di cappello* ¶ *sorta di membrana sul capo del fetondi fresco nato*. En T. de Botan. Une sorte de calice: *buccio o corteccinola esterrore della pannocchia di certe biade*.

Coiffé, m. ée, f. part. V. son verbe. Enfant né coiffé. V. Coiffe. Bien coiffé, en T. de Manége. *Cavallo ben impostato d'orecchj*. Chien bien coiffé: *impostato basso d'orecchj*. Vin, liqueur coiffée: *vino, licore conciato, mescolato*.

Coiffer, v. a. *Coprir il capo con cuffia, cappello, cappuccio*, ec. Orner la tête: *acconciar il capo*. Perruque, chapeau qui coiffe bien: *parrucca, cappello, che si affà bene al capo*. Coiffer une bouteille: *turarla*. Fig. et fam. Se coiffer de quelqu'un, d'une opinion: *incapricciarsi, cacciarsi nel capo, in testa*. Coiffer une liqueur. *Dar la concia ai vini, licori*, ec.

Coiffeur, euse, s. m. et f. *Acconciatore, acconciatrice, che arriccia i capelli, ed acconcia il capo alle donne*.

Coiffure, s. f. *Acconciature di capo*.

Coin, s. m. *Angolo, canto*. Les quatre coins du monde: *le quattro parti del mondo*. Regarder du coin de l'œil: *guardar colla coda dell'occhio, sottocchj* ¶ Une pièce de fer ou de bois, propre à fendre du bois, des pierres: *zeppa, conio, biette*. T. d'Artillerie. Coin de mire: *conio di mira* ¶ En parlant d'os bas. *Conio di una calza, quel pezzo che copre la clavicola del piede* ¶ En T. de monnoie: *conio, tortello, punzone* ¶ Poinçon qui sert à marquer de la vaisselle: *punzona*. Médaille à fleur de coin: *medaglia ben conservata*. Fig. Chose marquée au bon coin: *cosa eccellente, squisita nel suo genere*. Coins, au pl. se dit des quatre dents du cheval, qui poussent lorsque il a quatre ans et demi: *fogiuoli*. Coin. Une sorte de gros fruit à pepin: *cotogno*.

Coïncidence, s. f. *Coincidenza*.

Coïncident, m. ente, f. adj. *Coincidente*.

Coïncider, v. n. T. de Géom. S'ajuster l'un sur l'autre. *Coincidere*.

Coion, s. m. T. libre et fam. *Poltrone, vigliacco, coglione*.

Coionné, m. ée, f. part. *Coglionato*, ec.

Coionner, v. a. et n. Fam. et libre. *Coglionare, beffare, burlare, corbellare*.

Coionnerie, s. f. *Codardia, poltroneria, viltà* ¶ Libre et fam. *coglionerie, balordaggine*.

Coit, s. m. Accouplement du mâle avec la femelle pour la génération. *Coito*.

Coite, V. Couette.

Col, s. m. V. Cou. Col s'emploie en différentes phrases, par analogie au corps humain: le col de la vessie, de la matrice. *Il collo della vescica, della matrice*. Col de chemise, de robe, de pourpoint: *collo, collare, crovatta*, f. ¶ Passage étroit entre deux montagnes: *gola, fauci, serre*.

Colachon, s. m. Instrument de Musique. *Colascione*.

Colarin, s. m. Frise du chapiteau de la colonne Toscane et Dorique. *Collarino della colonna*.

Colas, s. m. *Corvi domestici*.

Colature, s. f. *Colatura*.

Colchique, ou Tuschien, s. m. Plante bulbeuse. *Colchico*.

Colcotar, s. m. C'est la substance, qui reste au fond de la cornue, qui a servi à distiller l'huile de vitriol. *Sorta di sostanza*.

Colere-morbus, s. m. Du Lat. volg. Troutse galant. C'est un epanchement de bile subit. *Colera-morbus*.

Colère, s. f. *Collera, ira, stizza*. Adj. de t. g. *collerico, iracondo, stizzoso*.

Colérique, adj. de t. g. T. qui n'est usité que dans le style didact. *Collerico* ec.

Colia, s. m. *Pesce simile allo sgombro*.

Coliart, s. m. *Sorta di pesce simile alla razza*.

Colibri, s. m. Très-petit oiseau. *Colibri*. Il se dit aussi fam. d'une personne de petite taille: *uom piccolo*.

Colifichet, s. m. Babiole, bagatelle, comme marmousets, petits émaux, vases de crystal etc. *Frascherie, cianfrusaglie, mine*, f. Au fig. *ornamenti superflui, vani, e mal collocati*. Au plur. En T. de Monnoie, sorte de petite machine: *castelletto*.

Colimaçon, s. m. T. pop. *Lumacone*.

Colinil, s. m. *Sorta d'albero Americano*.

Colin-Maillard, s. m. Sorte de Jeu, où l'un des joueurs a les yeux bandés. *Mosca cieca*.

Colique, s. f. *Colica, dolori colici*.

Colir ou Coli, s. m *Ministro o censor generale della Cina*.

Colis, s. m. Ballot, balle, f. etc. *Collo*.

Colisée, s. m. Amphithéâtre de Rome. *Colisseo*.

Colleteire, s. m. *Investito d'un beneficio*.

Collatéral, m. ale, f. adj. Il se dit de parenté et de succession hors de la ligne directe. *Collaterale*. Au subst. Il se prend pour parent collatéral: *collaterale*. En T. de Géogr. Points collatéraux, les points qui sont au milieu des deux points cardinaux: *collaterale, che è allato*.

Collateur, s. m. Qui a droit de conférer un bénéfice. *Collatore*.

Collatif, m. ive, f. adj. *Che si conferisce*.

Collation, s. f. Droit de conférer un bénéfice. *Collazione* ¶ La provision d'un Collateur: *ciò che il collatore esige per la collazione* ¶ Repas léger: *collazione, colleziona* ¶ *merenda*. En T. de Pratique: *collazione, riscontro di scritture*.

Collationné, m. ée, f. part. *Collazionato*.

Collationner, v. a. *Collazionare, riscontrar scritture*.

Colle, s. f. Matière gluante, et tenace. *Colla*.

Collé, m. ée, f. part. *Incollato*. On dit qu'un homme est collé sur ses livres: *uomo attaccato sui libri*.

Collecte, s. f. Levée des deniers des impositions. *Colletta, aggravio*, m. *imposizione* ¶ L'oraison que le Prêtre dit à la Messe avant l'Épître. *Colletto*.

Collecteur, s. m. Qui recueillit les tailles, ou quelque autre imposition que ce soit. *Collettore, esattore delle imposizioni*.

Collectif, m. ive, f. adj. T. de Gram. qui désigne plusieurs personnes, ou choses, sous un nom singulier. *Collettivo*.

Collectivement, adj. *Collettivamente*.

Collection, s. f. *Raccolta, compilazione*.

Collégataire, s. Celui, ou celle à qui un legs a été fait en commun avec une ou plusieurs personnes. *Collegatario*.

Collége, s. m. *Collegio, congregazione, adunanza d'uomini d'autorità*. Lieu destiné pour enseigner les lettres, sciences, etc. *collegio*. Cela sent le collége: *ciò ha del pedante, ell'è una cosa da scolare*.

Collégial, m. ale, f. adj. Église collégiale, ou au subst. Une Collégiale. *Collegiata*.

Collègue, s. m. *Collega, compagno nel magistrato, o uffizio*.

Coller, v. a. *Incollare, appiccar insieme con colla*. Au jeu de billard, coller une bille, ou simplement coller, c'est pousser ou placer une bille de manière qu'elle demeure tout près de la bande: *mettere a mattonello* ¶ Coller du vin: *coaciar il vino con colla di pesce*. Fig. fam. Se coller contre un mur: *star dritto in piè contro il muro*.

Collerette, s. f. *Collaretto*, m. *gorgiera, gorgierina*.

Collet, s. m. La partie de l'habillement qui joint le cou. *Collare, collarino, bavero*. Fam. les petits collets, gens à petit collet: *ecclesiastici*. Prêter le collet

Digitized by Google

à quelqu'un, prov. et fam. *far fronte, star uppetto, a confronto, non paventare*. Collet de mouton, de veau: *collo di castrato, vitello*; ec. ¶ Collet. Une sorte de lacs à prendre des lièvres, des lapins: *lacciuolo, laccio, calappio*. En T. d'Arch. C'est la partie plus étroite, par laquelle une marche tournante tient au noyau d'un escalier: *collo*.

Colletia, s. m. *Giubbone senza maniche*.

Collétiques, adj. Ce sont des remèdes qui réunissent les parties séparées. *Riunitivi*.

Colleté, m. ée, f. part. V. son verbe. En T. de Blas. Il se dit d'un animal qui a un collier. *Collarinato*.

Colletter, v. a. Prendre quelqu'un au collet. *Prender al collare, lottare* ¶ Tendre des collets, néatre: *tender lacciuoli, calappi per prender lepri, conigli, ec.*

Collier, s. m. *Collana*, f. *monile* ¶ *collare di cani, schiavi* ¶ *tracolla, collare dell' ordine equestre*. Chevel de collier, chevel franc de collier: *buon cavallo da tiro* ¶ Fig. fam. Homme franc de collier: *uomo che ama di far servizio*.

Colligé, m. ée, f. part. *Estratto*.

Colliger, v. a. Faire des collections. *Estrarre, raccogliere*.

Colline, s. f. *Collina, collinetta, poggio, colle*, m.

Colliquation, s. f. Décomposition des parties fibreuses et conglutineuses du sang. *Colliquazione, liquefazione*.

Colliquatif, adj. Il se dit des maladies qui dans le cours font perdre aux humeurs leur consistance naturelle. *Colliquativo, liquefattivo*.

Collision, s. f. T. Didact. Le choc de deux corps. *Collisione*.

Collitigans, adj. pris subst. *Collitiganti*.

Collocasie, s. f. Pied de veau, V.

Collocation, s. f. T. de Prat. *Collocazione, graduazione*.

Colloque, s. m. *Colloquio, conferenza*, f.

Colloqué, m. ée, f. part. V. son verbe.

Colloquer, v. a. Placer, V. Il n'est usité qu'en parlant des créanciers que l'on met en ordre, afin qu'ils puissent toucher leurs deniers sur le prix d'un bien qui se décrète en Justice. *Graduar i creditori*.

Colluder, v. n. T. de Pal. S'entendre avec sa partie, au préjudice d'un tiers. *Colludere*.

Collusion, s. f. Intelligence des parties, au préjudice d'un tiers. *Collusione, inganno*.

Collusoire, adj. de t. g. T. de Prat. *Collusivo, che importa collusione*.

Collusoirement, adr. *Collusivamente*.

Collyre, s. m. *Collirio, rimedio da occhi*.

Colombe, s. f. dans le style soutenu. *Colombo, colomba*, m. T. de Tonnelier. *Piatta de' bottaj*.

Colombage, s. m. Rang de solives posées à plomb dans une cloison de charpente. *Palancato*.

Colombier, s. m. *Colombaja*, f. *colombajo*. Colombiers, T. de Mer. Ce sont deux pièces de bois cadentées, dont on se sert pour mettre quelque bâtiment en eau. *Sorta di colonnette*. T. d'Impr. *composizione che ha troppi spazj*.

Colombin, s. m. Minéral. *Matita nera*.

Colombin, m. ine, f. adj. T. vieux. Aujourd'hui, gorge de pigeon, sorte de couleur. *Colombino, cangiante*.

Colombine, s. f. T. de Jard. Fiente de pigeon: *colombina*.

Colon, s. m. *Colono, agricoltore, abitator di colonia* ¶ L'un des gros intestins qui soit le cæcum: *Colon*.

Colonel, s. m. Sorte d'officier d'armée. *Colonnello*. Adj. Compagnie colonelle, c'est la première compagnie d'un régiment qui a pour Capitaine le colonel: *colonnella* ¶ Il est f. *la colonnella*.

Colonie, s. f. *Colonia*.

Colonnade, s. f. *Colonnato*.

Colonnaison, s. f. Ordonnance de colonnes. *Colonnato*, m.

Colonne, s. f. *Colonna*. Les colonnes d'Hercule, les deux montagnes du Détroit de Gibraltar: *le colonne d' Ercole*. Livre écrit ou imprimé par colonnes: *colonna, colonnello, colonnino*. Au fig. Colonnes de l'Eglise, de l'Etat, *colonna, appoggio, sostegno*, m.

Colophane, s. f. *Terebintina, pece, colofonia*.

Coloquinte, s. f. Espèce de citrouille. *Colloquintida*.

Colorant, m. ante, f. adj. *Colorante, che colora*.

Coloré, m. ée, f. part. *Colorato*, ec. Homme, vin coloré: *vin colorato, tinto di vermiglio, vino carico di colore, colorito*.

Colorer, v. a. *Colorire, tingere con colore*. Au récip. *colorirsi, pigliarsi colore*. Au fig. *colorire i visi, ricoprire, simulare*.

Colorié, m. ée, f. part. *Colorito*.

Colorier, v. a. *Colorire, dar il colore*.

Coloris, s. m. *Il colorito delle pitture*. Beau coloris: *bel colorito, freschezza di carnagione, bel color delle frutta*.

Colorisation, s. f. T. de Pharm. *Mutazione di colore*.

Coloriste, s. m. *Pittore, maestro che ha un buono, un bel colorito*.

Colossal, m. ale, f. adj. *Colossale, gigantesco*.

Colosse, s. f. *Colosso, gigante*, m. *uomo o statua d'eccedente grandezza*.

Colostre, s. m. *Il primo latte che vien dopo il parto*.

Colportage, s. m. *Mestiere, affizio dei merciajuoli*.

Colporté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Colporter, v. a. *Far il merciajuolo, portar attorno mercanzie*.

Colporteur, s. m. *Merciajuolo che porta attorno piccole merci, libri, ec. da vendere*.

Colti, ou Coltie, s. *Piccolo gabinetto*.

Coltie d'un ruisseau. T. de Mer. Sorte de retranchement fait au bout de chaque d'avant. *Paratie da magazzini*.

Colure, s. m. Il se dit de deux grands cercles qui passent par les poles. *Coluro*.

Colythes, V. Bagenaudier.

Colybes, s. m. plur. Pain, qu'on offre dans l'Eglise Grecque, en l'honneur des Saints et en mémoire des morts. *Sorta di pasta*.

Colytée, s. m. Arbre du Levant. *Colitea*.

Coliza, s. m. *Cavol rapa*.

Coma, s. m. *Sorta di malattia soporifera*.

Comateux, m. euse, f. adj. *Che indica, o cagiona la malattia detta Coma*.

Combat, s. m. *Combattimento, zuffa, pugna, battaglia*, f. *conflitto, certame*, Au fig. *combattimento, agitazione, guerra, contrarietà, opposizione, contesa, contrasto, disputa* ¶ *giostra, torneamento, giuoco olimpico, del circo*, ec.

Combattant, s. m. *Combattente, battaglintore, giostrante, combattitore*.

Combattre, v. n. *combattere, pugnare, azzuffarsi*. Au fig. *combattere, resistere, opporsi, contrastare, contendere, ondeggiare, essere irresoluto*.

Combatte, m. ue, f. part. *Combattuto*.

Combien, adv. de quantité. Il y avait je ne sais combien de gens. *V'erano to non so quante persone*. Combien vaut cela? *quanto vale*? En combien de temps: *in quanto tempo*? A quel point: *quanto, fino a qual segno, come*? Au subst. on s'en sert dans le style fam. Nous en sommes sur le combien: *noi ne siamo sul quanto* ¶ Combien que, conj. il est vieux. *Quantunque, abbenchè*.

Combination, s. f. *Combinazione, combinamento*, m. ¶ *Unione*.

Combiné, m. ée, f. part. *Combinato*, ec.

Combiner, v. a. *Combinare, accozzare, unire, metter insieme*.

Combles, Comblens, s. m. *Canapo, fune grossa da tirar cannoni*.

Comble, adj. de t. g. *Colmo, traboccante, pieno a soprabbondanza*. Subst. m. *Colmatura, colmo, sommità, cima, il sommo, la parte più alta d'una casa*. Au fig. Ruiner de fond en comble: *ruinare affatto, intieramente*. Comble, fig. *il colmo, il sommo, altezza, grandezza, elevazione, auge, prosperità*. Pour comble, adv. *di più, aggiunta, per sovrappiù*.

Comblé, m. ée, f. part. *Colmato*, ec.

Combler, v. a. *Colmare, empir a trabocco*. Au fig. Combler de biens, de bienfaits, etc. *colmare, ricolmar di beni, di benefizj, di favori*, ec.

Comblette, s. f. T. de Chasse. *Fessura del piede del cervo*.

Combourgeois, s. m. *Socio o interessato in un bastimento mercantile*.

Combrière, s. f. Filet propre à prendre des grands poissons. *Sorta di rete*.

Combugé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Combuger, v. a. Remplir d'eau des futailles pour les imbiber. *Metter in molle il bottame*.

Combustible, adj. de t. g. *Combustibile, atto a potersi bruciare*.

Combustion, s. f. avec la prép. En, signifie proprement grand désordre, tumulte etc. *Combustione, dissensione, scompiglio, disordine, sconquasso*, m.

Comédie, s. f. *Commedia*. Au fig. *commedia, burletta, cosa da ridere* ¶ Le lieu où l'on joue la comédie: *il Teatro*.

Comédien, m. ienne, f. s. *Commediante*. Au fig. *uom che fa bene il suo personaggio, che sa ben fingere, simulare*.

Comète, s. f. Corps céleste et lumineux. *Cometa* ¶ Une espèce de jeu des cartes. *Cometa*.

Comété, m. ée, f. adj. T. de Blas. qui se dit des pièces qui ont des rayons ondoyans et mouvans du chef. *A cometa*.

Comices, s. m. pl. Assemblées pour faire des élections importantes. *Comizio, squittinio, scrutinio*.

Comiegie, s. f. *Sorta di grossa bomba*.

Comique, adj. de t. g. *Comico, appartenente a commedia*. Pour plaisant: *lepido, faceto, allegro, piacevole*.

Comiquement, adr. *Comicamente*.

Comite, s. m. Officier de galere. *Comito*.

Comité, s. m. De l' Angl. Un Bureau composé de plusieurs membres, commis pour examiner une affaire. *Delegazione*.

Comma, s. m. T. de Mus. *Comma, intervallo dal tuono maggiore al minore*. En T. d' Impr. *due punti*.

Commandant, adj. et s. *Comandante*.

Commande, s. f. *Comando*, m. Il se dit aussi des ouvrages qu'on a ordonné de fai-

Digitized by Google

re à un artisan: *lavoro di comando*. Commandes. En T. de Mar. ce sont de petites cordes de merlin. *Trinelle*.

Commandé, m. ée, f. part. *Comandato*.

Commandement, s. m. *Ordine, comando, autorità*, f. Avoir une chose à commandement: *aver una cosa a sua disposizione*. Secrétaire d'Etat des Commandemens. *Secretario di Stato, di gabinetto*, ec. Lettres signées en commandement: *lettere, ordini*, ec. *sottoscritti da un Secretario di stato*.

Commander, v. a. *Comandare, imporre, ingiugnere, prescrivere, ordinare*: v. n. *aver imperio, signoreggiare, regnare*. Au fig. *signoreggiare, raffrenare*. Actif. Cette éminence, cette montagne commande une place: *signoreggiare, soprastare, dominare*.

Commanderie, s. f. Il se dit des bénéfices affectés à l'Ordre de Malte, etc. *Commenda*.

Commandeur, s. m. Chevalier pourvu d'une de ces Commanderies. *Commendatore*.

Commanditaire, s. m. *Associato in una Commandita*.

Commandite, s. f. *Commandita, sorta di società mercantile*.

Comme, adv. de comparaison. *Come, in quella guisa, in quel modo che, secondo che*. Comme si: *come se, quasi che*. Comme aussi. T. de Prat. *e parimente, e di più inoltre*. Comme. En quelque façon: *quasi come, a un certo modo, in certa guisa* ¶ En qualité de: *come, in qualità di*. Comme, adv. de temps. Lorsque: *mentre, sul mentre, nel tempo, nel punto*, ec. Comme. Conj. Parce que, vu que: *siccome, posto che, perciocchè, essendo che*. Comme ainsi soit que, pour dire: puisque, d'autant que. V. ces mots.

Commémoraison, s. f. On le dit de Jour des Morts. *Commemorazione*.

Commémoration, s. f. *Commemorazione, ricordanza*. Faire commémoration: *far menzione*.

Commencant, ante, f. s. *Principiante, cominciante*.

Commencé, m. ée, f. part. *Cominciato*, ec.

Commencement, s. m. *Cominciamento, principio, origine, cagione*, f. Au commencement: *do principio*. Les commencemens: *principj, elementi, le prime istruzioni*.

Commencer, v. a. *Cominciare, principiare, incominciare* ¶ *dar i primi ammaestramenti, le prime lezioni*, ec. Je ne fais que de commencer: *appena ho cominciato*: v. n. l'année commençait. *Cominciava l'anno*. Quelque fois imp. il commence à faire jour. *Comincia a schiarir il giorno*.

Commendataire, adj. de t. g. Qui possède un Bénéfice en Commende. *Commendatario*.

Commende, s. f. Titre de Bénéfice que le Pape donne à un Ecclésiastique. *Commenda*.

Commensal, adj. *Commensale*.

Commensurabilité, s. f. T. de Géom. *Commensurabilità, correlazione di due numeri, o grandezze che hanno una misura comune*.

Commensurable, adj. de t. g. T. de Géom. *Commensurabile, che può misurarsi insieme*.

Comment, adv. De quelle manière. *Come? in che modo, per qual cosa? in che guisa? in che maniera?*

Commentaire, s. m. *Comento, esposizione, interpretazione, chiosa*. f. Au fig. *dicerie, maligni, calunnie*.

Commentateur, s. m. *Comentatore*.

Commentatrice, s. f. *Comentatrice*.

Commenter, v. a. *Comentare, far comento*. Au néutre avec la prép. Sur: *inventare, fingere*. Absol. *aggiugnere maligamente*.

Commer, v. n. T. fam. *Far de' paragoni, delle similitudini*.

Commerçable: adj. de t. g. *Di traffico, commercio, che si può trafficare, che può servir in commercio*.

Commerçant, m. ante, f. s. *Negoziante*.

Commerce, s. m. *Commercio, mercatura*, f. *traffico*. Fig. mechant, vilain commerce: *pratica, o commercio cattivo, illecito*. Pour communication et correspondance. *commercio, corrispondenza, unione*. Homme d'agréable commerce, de bon commerce: *uomo di buona compagnia, da fidarsene*.

Commercer, v. n. *Negoziare, trafficare, far commercio*.

Commère, s. f. *Comare*. Fam. Il se dit de toute femme de basse condition, qui parle de tout, et veut savoir tout: *pettegola*.

Commettant, s. m. T. de Comm. Qui charge un autre d'une affaire. *Commettente*.

Commettre, v. a. *Commettere, fare, o operar male* ¶ *commettere, dar commissione*. En T. de Prat. Commettre un Rapporteur: *nominar il Relatore d'una causa, d'una lite* ¶ Confier: *commettere, confidare, affidare, raccomandare, dar in custodia*. Commettre quelqu'un, pour dire, l'exposer à recevoir quelque déplaisir: *compromettere, esporre*. Dans le même sens on dit, se commettre: *compromettersi, esporsi, cimentarsi*. Commettre le nom et l'autorité de quelqu'un: *servirsi dell'altrui nome, ed autorità*. Commettre les armes de Prince, la forteresse de l'État, etc. *esporre, mettere a ripentaglio, a rischio*.

Comminatoire, adj. de t. g. T. de Prat. Il se dit d'un acte portant une peine, en cas de contravention. *Comminatorio*.

Commis, m. ise, f. part. V. Commettre.

Commis, s. m. *Sostituito, preposto, ajutante*. Commis de Douane, de Négociant: *ministro di dogana, gabella*, ec. *giovane di banco*.

Commise, s. f. Fief tombé en commise. *Feudo confiscato, o sia soggetto al demanio*.

Commisération, s. f. *Commiserazione, compassione, pietà*.

Commissaire, s. m. *Commissario, delegato* ¶ Qui est établi pour gouverner, régir les biens saisis, etc. *commissario, amministratore, curatore*. Commissaire au châtelet, ou simpl. Commissaire: *commissario, scrivano criminale*. Commissaire de Guerre: *Commissario di guerra*. Commissaire des vivres: *abbondanziere*.

Commission, s. f. Fait, action, péché de commission qui s'oppose à celui d'omission: *Commissione* ¶ Charge donnée à quelqu'un: *commissione, ordine, comando* ¶ Mandemens du Prince, etc. *commissione, potere, autorità commessa*. T. de Mar. *Patenti di corso*.

Commissionaire, s. m. qui est chargé d'une commission. *Fattore, agente, commissionario*. Commissionaires, ce sont des gens qu'on prend au coin des rues, pour faire des messages: *sorta di messi*.

Commissoire, adj. de t. g. Il se dit d'une clause dont l'inexécution opère la nullité d'un contrat. *Clausola non eseguita*.

Commissure, s. f. *Commessura, commettitura*.

Committimus, s. f. Lettres de committimus. *Privilegio di poter portare una lite in prima istanza o un dato Tribunale*. Committimus: *ciò che si paga per il privilegio detto del Committimus*.

Committitur, s. m. T. de Formule. Une sorte d'Ordonnance. *Si commette, si ordina, memoriale di committitur*.

Commodat, s. m. T. de Jurisp. Prêt gratuit d'une chose qu'il faut rendre en nature. *Comodato*.

Commodataire, s. m. T. de Jurisp. Qui emprunte quelque chose à titre de commodat. *Comodotario*.

Commode, adj. de t. g. *Comodo, convenevole, proprio, opportuno, confacente, agiato*. Homme fort commode: *uomo dolce, trattabile, facile*.

Commode, s. f. Espèce d'armoire faite en bureau. *Armadio*, m.

Commodement, adv. *Comodamente, acconciamente, bene, agiatamente*.

Commodité, s. f. *Comodità, comodo, agio*, m. ¶ Espèce de voiture: *vettura, malattiere, che va da un luogo all'altro per servizio del pubblico* ¶ La proximité des lieux où l'on peut aller: *vicinanza, comodo, facilità, prossimità*.

Commotion, s. f. *Commozione*.

Commué, m. ée, f. part. *Commutato*, ec.

Commuer, v. a. Commuer la peine. *Commutare, scambiar la pena*.

Commun, m. une, f. adj. *Comune, che è d'ognuno*. Lieux communs, en Rhétorique: *luoghi comuni* ¶ *Cose trite, volgari, triviali*. Sens comm. *buon senso, giudizio*. Pour général, universel: *comune, ordinario, generale, universale*. Le droit commun: *il gius-comune*. Délit commun, en T. de Jurisp. *delitto ordinario, che non è privilegiato*. Commun, pour ordinaire: *comune, volgare, ordinario, trito*. Expédier en forme commune: *senza remissione, in forma comune*.

Commun, s. m. *Comune, comunanza, comunità* ¶ *la maggior parte degli uomini*. Dans l'Office Ecclésiastique, on appelle le commun des Apôtres, des Martyrs, etc pour qui l'Eglise n'a point réglé l'Office particulier: *comune degli Apostoli, Martiri*, ec. ¶ Domestiques les moins considérables: *famigli, bassa famiglia*.

Communal, m. ale, f. adj. T. de Cout. *Appartenente al comune o a comunità*.

Communauté, s. f. *Comunità, società* ¶ *corpo di comunità, il comune*. m. *comunione*. Dîner à la communauté, pour dire dîner au Réfectoire, V.

Communaux, s. m. pl. *Il comune, pascoli comuni*.

Commune, s. f. *Il popolo d'una città, cittadini, il comune*. Communes: *il popolo d'un contado, pievi* ¶ *Il comune, beni, pascoli della comunità, del pubblico*.

Communément, adv. *Comunemente, ordinariamente, volgarmente*.

Communiant, subst. *Chi riceve la sacra Comunione*. Il se dit aussi de ceux qui sont capables de communier: *comunicante*.

Communicabilité, s. f. Les orientaux ne croient point la communicabilité de la peste. *Comunicabilità*.

Communicable, adj. de t. g. *Communicabile, che può comunicarsi*.

Communicatif, m. ive, f. adj. *Comunica-*

Digitized by Google

tivo, atto a farsi comune. Homme communicatif: *uom che comunica facilmente e volentieri ciò ch'ei sa.*

Communication, s. f. *Comunicazione, participazione, accomunamento*, m. *intelligenza, corrispondenza, intrinsichezza, famigliarità, usanza.*

Communier, v. n. *Comunicarsi, ricevere la sacra comunione* ¶ actif: *comunicare, amministrare il sacramento dell'altare.*

Communié, m. iée, f. part. *Comunicato.*

Communion, s. f. Union de plusieurs personnes dans une même Foi. *Comunione* ¶ La réception du Corps de Notre-Seigneur Jésus-Christ: *Comunione* ¶ l'Antienne, le Verset que le Chœur chante pendant que le Prêtre communie. *antifona o versetto, ec.*

Communiqué, m. ée, f. part. *Comunicato ec.*

Communiquer, v. a. Rendre commun à... faire part. de... *Comunicare, far parte, conferire, compartire* ¶ Absolument: Avoir commerce, et relation: *comunicare, aver commercio, frequentare, praticare, conversare.* Avec le pron. pers. *ragionare, trattar famigliarmente.*

Commutatif, m. ive, f. adj. Justice commutative. *Commutativo.*

Commutation, s. f. Commutation de peine. *Commutazione, scambiamento di pena.*

Compacité, s. f. T. de Didact. *Qualità di ciò che è compatto.*

Compacte, adj. de t. g. *Compatto.*

Compagne, s. f. *Compagna, consorte.*

Compagnie, s. f. *Compagnia, società, adunanza, assemblea.* On dit aussi de quelqu'un que l'on voit rarement, ou qu'on reçoit avec quelque cérémonie, il est compagnie. Vous me traitez comme si j'étais compagnie: *persona che si vede raro, che si tratta con cerimonie.* Compagnie franche, une compagnie franche, une compagnie qui n'est incorporée dans aucun Regiment: *compagnia franca.* Une compagnie de perdrix ou de perdreaux, etc. *un branco di pernici o di starnotti.* En T. de Chasse: bête de compagnie, ce sont les sangliers jusqu'à l'âge de deux ou trois ans: *porchetti.*

Compagnon, s. m. *Compagno, socio, collega* ¶ *lavorante in qualche arte* ¶ *uguale, compagnone, uomo gioviale, piacevole.* Faire le compagnon: *far il saputello, il sersaccente.*

Compagnonage, s. m. T. d'Arts. Méch. Cet espace de temps où les ouvriers sont obligés de rester avec leur chef: *Certo spazio di tempo.*

Compan, s. m. *Sorta di moneta d'argento delle Indie.*

Comparable, adj. de t. g. *Comparabile, paragonabile.*

Comparaison, s. f. *Comparazione, paragone, paralello, agguaglio*, m. Sans comparaison: *senza pari.* Comparaison, signifie aussi Similitude: *comparazione, similitudine* ¶ Le parallèle qu'on fait de deux choses: *somiglianza.* Comparaison d'écriture: *confronto di scritture.*

Comparant, m. ante, f. adj. On l'emploie au subst. *Chi comparisce innanzi a un giudice o Notajo.*

Comparatif, m. ive, f. adj. et s. T. de Gram. degré qui est entre le positif et le superlatif. *Comparativo.*

Comparativement, adv. *Comparativamente, respettivamente, a paragone.*

Comparé, m. ée, f. par. *Paragonato, ec.*

Comparer, v. a. *Comparagonare, paragonare, confrontare, uguagliare, adeguare.* Comparer des écritures: *confrontar le scritture prodotte in giudizio.*

Comparoir, v. n. *Comparire, rappresentarsi in giudizio, appresentarsi alla ragione.*

Comparaître, V. Comparoir.

Comparse, s. f. *Ingresso delle quadriglie nel garossello.*

Compartiment, s. m. Assemblage de plusieurs figures, disposées avec symmétrie. *Compartimento, distribuzione*, f. *spartimento, compasso.* Il se dit aussi de certaines dorures à petits fers: *indoratura de' libri.*

Compartir, v. a. Il n'est plus en usage. *Compartire, distribuire.*

Compartiteur, s. m. Celui des Juges, qui n'est pas de l'avis du Rapporteur. *Compartitore.*

Compara, m. ue, f. part. et adj. *Comparso.*

Comparuit, s. m. mot lat. T. de Pal. *Atto che fa fede d'essersi una parte presentata in giustizia.*

Comparution, s. f. présentation en Justice.

Compas, s. m. Instrument qui sert à mesurer, à décrire des cercles, etc. *Seste, compasso.* On appelle, Compas de proportion, un certain instrument de Mathématique: *compasso di proporzione.* Fig. Faire toutes choses par règles et par compas: *far ogni cosa con regola e misura.* En t. de Mar. il se dit de la Boussole V.

Compassage, s. m. T. de Cartier. *Divisione che si fa col compasso.*

Compassé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Compassement, s. m. *il compassare o sia il misurar col compasso.* Compassement, de feux. T. de l'Art. Milit. *distribuzione, scompartimento delle batterie.*

Compasser, v. a. *Compassare, misurar col compasso, proporzionar bene.* En T. de Guerre Compasser des feux: *dispor bene i fuochi e le batterie.* Fig. Compasser ses actions, démarches, etc. *compassare, misurare, regolare, diriger bene le sue azioni.*

Compassion, s. f. *Compassione, pietà, misericordia.*

Compatibilité, s. f. *Compatibilità, convenienza.*

Compatible, adj. de t. g. *Compatibile, accoppiabile, naibile.*

Compatir, v. n. *Compatire, aver compassione, esser mosso a pietà* ¶ *Sopportare, tollerare, comportare* ¶ *Convenire, conformarsi, sussister insieme.*

Compatissant, m. ante, f. adj. *Compassionevole.*

Compatriote, s. de t. g. *Compatriotta, compatriotto.*

Compendium, s. m. Du Lat. *Compendio, ristretto.*

Compénétration, s. f. *Compenetrazione.*

Compensation, s. f. *Compensazione, compensamento*, m.

Compensé, m. ée, f. part. *Compensato.*

Compenser, v. a. *Compensare, dar il contraccambio.*

Compérage, s. m. C'est l'action par laquelle on devient compère. *Comparatico.*

Compère, s. m. *Compadre, compare.* Fam. Homme adroit, fin, etc. V. ces termes.

Compersonnier, s. m. *Socio, compadrone.*

Compétant, m. ante, f. adj. Qui appartient, qui est dû. T. de Prat. Portion compétante, pour Suffisante, V. Juge compétant: *legittimo, competente.* Partie compétante: *parte capace di contestar in giudizio.*

Compétemment, adv. T. peu usité. *Competentemente, legittimamente.*

Compétence, s. f. *Competenza, giurisdizione, autorità legittima.* Au fig. *capacità, intelligenza* ¶ *Competenza, gara, coerenza.*

Compéter, v. o. T. de Prat. *Competere, appartenere, spettare, toccare.*

Compétiteur, s. m. *Competitore, concorrente, rivale.*

Compilateur, s. m. *Compilatore.*

Compilation, s. f. *Compilazione, raccolta.*

Compilé, m. ée, f. part. *Compilato.*

Compiler, v. a. Faire un recueil, un amas. *Compilare.*

Compitales, s. f. pl. Fêtes chez les anciens en l'honneur des Dieux domestiques. *Compitali.*

Complaignant, m. ante, f. adj. T. de Pret. *Querelante.*

Complaire, v. n. *Compiacere, andar ai versi.*

Complainte, s. f. *Querela.*

Complaisance, s. f. *Compiacenza.* Au plur. dans les termes de l'Ecriture, amour, affection: *compiacenza, diletto, gusto, piacere.* Pour l'effet et les marques de la complaisance: *compiacenza, carezze.*

Complaisant, m. ante, f. adj. et s. *Compiacente, piacevole, cortese.*

Complant, s. m. *Vignajo, vigneto.*

Complanter, v. a. *Piantar viti, alberi, ec.*

Complément, s. m. *Compimento, finimento, perfezione, colmo.*

Complet, m. ette, f. adj. *Completo, intiero, finito.*

Compléter, v. a. *Mettre un numero, render compiuto.*

Complétement, adv. *Compitamente, intieramente, perfettamente.*

Complexe, adj. de t. g. *Complesso, complicato, composto.*

Complexion, s. f. *Complessione, temperatura, qualità, stato del corpo.*

Complexionné, m. ée, f. adj. Qui est d'un certain tempérament. *Complessionato.*

Complication, s. f. *Complicazione, adunamento, ammassamento di più cose insieme*, m.

Complice, adj. de t. g. et s. *Complice, correo, compagno nel delitto.*

Complicité, s. f. *Complicità, partecipazione in un delitto.*

Complies, s. f. pl. Partie dernière de l'Office Divin. *Compieta.*

Compliment, s. m. *Complimento, atto di riverenza, d'ossequio.* Au fig. et ironiqo. *rabbuffo, maltrattamento di parole, cattivo complimento.*

Complimentaire, s. m. Nom donné dans une société marchande à celui des Associés, sous le nom duquel se font toutes les opérations de commerce. *Complimentario.*

Complimenté, m. ée, f. part. *Complimentato.*

Complimenter, v. a. *Complimentare, far complimenti.*

Complimenteur, m. euse, f. adj. *Cerimonioso, complimentoso.*

Compliqué, m. ée, f. adj. *Complicato, unito insieme, imbrogliato, implicato.*

Complot, s. m. *Cospirazione, macchinazione, trama, congiura*, f.

Comploté, m. ée, f. part. *Macchinato, ec.*

Comploter, v. a. *Macchinare, cospirare, congiurare.*

Componction, s. f. *Compunzione, pentimento degli errori commessi*, m.

Composé, m. ée, f. adj. T. de Blas. Il se dit des bordures, lambrequins, sautoirs, etc. *Composto.*

Digitized by Google

Componende, s. f. *Convenzione che si fa circa certi diritti dovuti alla Corte di Roma.*

Comporté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Comportement, s. m. Il vieillit. *Andamento, modo, maniera*, f.

Comporter, v. a. et n. *Comportare, sofferire, permettere, volere, consentire.* Au récip. *Regolarsi, condursi, procedere, operare.* En T. de prat. *trovarsi, essere.*

Composé, m. ée, f. part. *Composto*, ec. Homme composé, fort composé: *composto, grave, serio, che non è ventato.*

Composer, v. a. *Comporre, componere* ¶ *Scrivere, comporre in musica*. T. d'Impr. *comporre, metter insieme i caratteri.* On dit composer son geste, sa mine, etc. *comporre, accomodare il gesto, il volto*, ec. v. n. *accordarsi, aggiustarsi, restar d'accordo, convenire.*

Compositeur, s. m. etc. *Cattivo autore, scrittore*, ec.

Composite, adj. de t. g. T. d'Arch. Ordre composite. *Ordine composto.*

Compositeur, s. m. Qui compose en Musique, et qui, en T. d'Impr. assemble les caractères, pour en former des mots, lignes, pages. *Compositor di Musica, compositore.* Aimable compositeur: *mezzano, colui che compon differenze, o litigj all'amichevole.*

Composition, s. f. *Composizione, composturn, accozzamento di più cose insieme* ¶ *Componimento*, m. *lo coso composta* ¶ *Composizione, composto, mescolanza di cose.* Pour une production d'esprit: *composizione, componimento, opera.* Pour le thème que fait un écolier sur quelque sujet: *temu, composizione.* En Musique: *contrappunto, composizione.* Pour accommodement: *composizione, aggiustamento, accomodamento, patto, convenzione, accordo.* En T. d'*Impr.* C'est l'arrangement des lettres, *composizione.*

Compost, s. m. L'art de connaître l'établissement des marées dans un port. *Sorta d'arte.*

Compostier, v. a. T. d'Agr. *Ridurre un terreno in buono stato.*

Compositeur, s. m. T. d'Impr. Instrument sur lequel le compositeur arrange les lettres. *Compositojo.*

Compote, s. m. Espèce de confiture. *Composta, conserva*, f. Prov. Avoir les yeux, la tête à la compôte, ou compôte: *aver il copo, gli occhi pesti, lividi.*

Compotier, s. m. *Piatti, o vasi per le composte.*

Compréhenseur, s. m. *Comprensore, che gode della vista beatificante di Dio in cielo.*

Compréhensible, adj. de t. g. *Comprensibile, intelligibile.*

Compréhension, s. f. *Comprensione, comprensiva.* Dans le style Didact. *comprensione, cognizione perfetta.*

Comprendre, v. a. *Comprendere, contenere, abbracciare, capire* ¶ Faire mention: *comprendere, far parola, menzione.* Fig. *comprendere, intendere, conoscere, capire.*

Compresse, s. f. Sorte de linge, chez les Chirurgiens. *Guanciolino, piumacciuolo.*

Compressibilité, s. f. *Qualità di ciò che può esser compresso.*

Compressible, adj. T. Didact. *Che può esser compresso, o si può comprimere.*

Compressif, m. ive, f. part. T. de Chir. *Che strigne, comprime bene.*

Compression, s. f. *Compressione, strignimento*, m.

Comprimé, m. ée, f. part. *Compresso.*

Comprimer, v. a. *Comprimere, ristrignere, pigiare, calcare.*

Compris, m. ise, f. part. V. Comprendre. Compris non compris. *Compreso non compreso.*

Compromettre, v. n. Se rapporter de la décision d'un différend au jugement de quelques uns. *Compromettere.* v. actif. Compromettre quelqu'un: *compromettere, cimentare, porre a pericolo, a rischio, ec.*

Compromis, m. ise, f. part. *Compromesso.*

Compromis, s. m. Traité par lequel on donne pouvoir à des arbitres de juger des procès. *Compromesso.* Au fig. Mettre quelqu'un en compromis avec un autre. *mettere in cimento, mettere in compromesso.*

Compromissaire, s. m. T. de jurisp. *Compromissario.*

Comprovincial, adj. *Ch'è della medesima provincia.*

Comptabilité, s. f. T. usité dans les chambres des comptes. *Obbligo di render conto di certe riscossioni e spese.*

Comptable, adj. et subst. de t. g. *obbligato a render conto.* Quittance comptable: *quittanza approvabile, che non può essere rigettata.*

Comptant, adj. m. Argent comptant. *Danari contanti*, ou absol. *contanti.*

Compte, s. m. *Conto, numero, calcolo.* Compte rond: *conto giusto.* Compte borgne, V. ce mot. Au bout du compte. Fam. *in fine, per fine, ogni cosa ben considerato.* Chambre des comptes: est une Cour supérieure: *camera de' conti.* Fig. Faire compte: *far conto, lusingarsi* ¶ Faire, tenir compte: *far conto, apprezzare, custodir una cosa.*

Compté, m. ée, f. part. V. Compter.

Compter, v. a. *Contare, numerare, annoverare.* On dit: compter sur quelqu'un: *far capitale, far conto.* Pour calculer: *contare, fare i conti, calcolare.* Compter signifie aussi: *contare, istimare, credere, immaginare, far conto, proporsi.* Pour réputer, estimer, avec la prép. pour: *contare, istimare, riputare, guardare, considerare, aver come, o per*, ec.

Compteur, s. m. Mot peu usité. *Calcolatore, che conta.*

Comptoir, s. m. *Banco de' mercanti.*

Comptoriste, s. m. T. de Comm. *Scritturale che tiene i conti, i libri de' conti.*

Compulsé, m. ée, f. part. *Costretto*, ec.

Compulser, v. a. T. de Prat. *Compulsare, costringere.*

Compulsoire, s. m. Sorte d'acte de Justice. *compulsorio*, f. *ordine.*

Comput, s. m. T. de Chron. Supputation des temps. *Computo, supputazione*, f.

Computiste, s. m. *Computista, che fa conti, computi.* C'est aussi le nom qu'on donne à Paris à dix Officiers de police: appellés Jurés-Compteurs.

Comte, esse, s. m. et f. *Conte, contessa, o moglie d'un conte.*

Comté, s. m. *Contea, contado.* Pour le titre d'une terre, on le fait féminin.

Concassé, m. ée, f. part. *Acciaccato*, ec.

Concasser, v. a. *Acciaccare, pestare, tritare, sbriciolare, infragnere.*

Concatenation, s. f. T. peu usité. *Concatenazione.*

Concave, adj. de t. g. *Concavo.* Il est aussi subst. *Il concavo.*

Concavité, s. f. *Concavità, concavo*, m.

Concédé, m. ée, f. part. *Concesso*, ec.

Concéder, v. a. *Concedere, accordare.*

Concentration, s. f. *Concentramento*, m. *concentrazione.*

Concentré, m. ée, f. part. *Concentrato.*

Concentrer, v. a. *Concentrare, spigner al centro.* Au récip. *concentrarsi.*

Concentrique, adj. de t. g. *Concentrice, che ha il medesimo centro.*

Concept, s. m. *Concetto, idea*, f.

Conceptif, m. ive, f. adj. *Abile a concepire.*

Conception, s. f. *Concezione, concepimento*; m. ¶ *ingegno, facoltà di concepire, di comprendere le cose.*

Concernant. Participe ind. *Concernente, appartenente.*

Concerné, m. ée, f. part. V. son verbe.

Concerner, v. a. *Appartenere, spettare, toccare, concernere, riguardare.*

Concert, s. m. *Concerto, musica.* Fig. Concert de louanges, d'oiseaux: *concerto di lodi, d'uccelli* ¶ Accord de plusieurs personnes pour l'exécution de quelque dessein: *concerto, accordo, intelligenza.* Adv. De concert: *di concerto, d'accordo.*

Concertant, m. ante, f. s. Qui chante ou joue sa partie dans un concert. *Concertante, che concerta.*

Concerté, m. ée, f. part. *Concertato*, ec. Il signifie aussi, ajusté, composé, affecté, V. ces mots.

Concerter, v. a. Répéter ensemble une pièce de musique. *Concertare*, v. n. *far un concerto.* Fig. *concertare, ordire pensatamente, ordinare, macchinare*, réc. *consultarsi insieme.*

Concerto, s. m. De l'Ital. Pièce de symphonie. *Concerto.*

Concession, s. f. *Concessione, permissione, diploma*, m. ¶ *Terre da dissodare.* Fig. de Rhét. *concessione.*

Concessionnaire, s. m. Qui a obtenu une concession. *Concessionario.*

Concetti, s. m. De l'Ital. Il se dit des pensées brillantes et sans justesse. *Concettino, concetto.*

Concevable, adj. *Comprensibile, concepibile.*

Concevoir, v. a. *Concepire, divenire gravida parlando di femmina.* Il se dit encore des opérations de l'esprit: *comprendere, concepire, capire, intendere, conoscere.* Pour exprimer en certains termes: *esprimere, enunziare, specificare.*

Conche, s. f. T. vieux. *Arredo, arnesi*, m ¶ Réservoir des marais salans: *serbatojo, o peschiero di stagni salsi.*

Conchi, s. m. *Sorta di aromato.*

Conchites, s. f. pl. *Nicchj, o conchiglie impietrite.*

Conchoïde, s. f. Courbe géométrique qui a une asymptote. *Concoide.*

Conchyliologie, s. f. Partie de l'Histoire naturelle qui traite des coquillages. *Conchigliologia.*

Concierge, s. m. Qui a la garde d'un Hôtel, d'un château, etc. *Castellano, carceriere.*

Conciergerie, s. f. La charge de garder une prison, un palais, etc. *Castelloneria, l'abitazione del Castellano, palazzo delle prigioni.*

Concile, s. m. Synode. *Concilio.*

Conciliabule, s. m. *Conciliabolo, concilio clandestino.* Assemblée de gens qui complotent: *conciliabolo, conventicolo, adunanza segreta.*

Conciliant, m. ante, f. adj. *Che concilia*.
Conciliateur, m. trice, f. s. *Conciliatore, pacificatore*. En T. de Jurisp. Conciliateur des Antinomies: *conciliatore di leggi*.
Conciliation, s. f. *Riconciliazione, accordo, accomodamento*, m. ¶ *conciliazione delle leggi*, ec.
Concilié, m. ée, f. part. *Conciliato*, ec.
Concilier, v. a. *Conciliare, unire, accordare, appaciare, riconciliare*. Pas rapport à la disposition favorable des esprits: *conciliare, rattivare, acquistare*. Il est aussi réc.
Concis, m. ise, f. adj. Il se dit du discours. *Conciso, breve, succinto*.
Concision, s. f. *Concisione, precisione*.
Concitoyen, m. enne, f. s. *Concittadino, concittadina*.
Conclave, s. m. Le lieu où s'assemblent les Cardinaux pour l'élection d'un Pape. *Conclave, conclavi*.
Conclaviste, s. m. Qui s'enferme dans le Conclave avec un Cardinal. *Conclavista*.
Conclu, m. ue, f. part. *Conchiuso*, ec.
Concluant, m. ante, f. adj. *Concludente*.
Conclure, v. a. *Concludere, stabilire, finire, fermare, terminare*. Pour tirer une conséquence: *conchiudere, giudicare, dedurre*. En T. de Prat. *venir a conchiusione, proder le ragioni d'una domanda*.
Conclusif, m. ive, f. adj. *Conclusivo, conchiudente*.
Conclusion, s. f. *Conclusione, conchiusione*.
Concoction, s. f. T. Didact. *Concozione*.
Concombre, s. f. *Cetriuolo, citrinolo*. Concombre sauvage: *cocomerello, cocomero asinino, salvatico*.
Concomitance, s. f. Accompagnement, *Concomitanza*.
Concomitant, m. ante, f. adj. *Concomitante, che accompagna*.
Concordance, s. f. *Concordanza, conformità, accordo*, m. Concordance de la Bible, index alphabétique: *concordanza della Bibbia*. En Gramm. C'est la manière d'accorder les mots, les uns, avec les autres. *Concordanza*.
Concordant, s. m. T. de Mus. La voix qui est entre la taille et la basse-taille, et qui peut chanter l'une et l'autre. *Concordante*.
Concordat, s. m. *Concordato, accordo, convenzione*, f.
Concorde, s. f. *Concordia, accordo*, m. *unione, volontà uniforme*.
Concourir, v. n. *concorrere, cooperare, unirsi ad una cosa per produrre un effetto* ¶ Etre en quelque égalité de droit ou de mérite, pour disputer quelque chose: *concorrere, gareggiare*. En T. de Phys. et de Géom. se rencontrer: *concorrere, incontrarsi in un punto*.
Concourme, s. f. *Sorta di droghe da tintore*.
Concours, s. m. *Concorso, cooperazione*, f. *concorrimento*. Mettre au concours une Chaire de Théologie, de Droit, etc. *mettere a concorso*. Pour affluence de monde; *concorso, calca, moltitudine di gente concorsa*. Pour Rencontre, en Phys. et en Gram. Le concours des atomes, des voyelles: *concorso degli atomi, delle vocali*.
Concret, m. ète, f. adj. T. Didact. Assemblé, joint et composé. *Concreto*. En Chim. *Concreto, congulato, congelato*.
Concrétion, s. f. T. de Phys. Il se dit de l'action par laquelle les corps mous se rendent plus durs. *Concrezione*.
Concu, m. ue, f. part. *Concepito*, ec.
Concubinage, s. m. *Concubinato*.
Concubinaire, s. m. Qui entretient une concubine. *Concubinario*.
Concubine, s. f. *Concubina*.
Concupiscence, s. f. *Concupiscenza, concupiscibilità*.
Concupiscible, adj. T. Dogm. Appétit concupiscible, *Concupiscibile, concupiscivo*.
Concurremment, adv. *In concorrenza, a gara*.
Concurrence, s. f. *Concorrenza, competenza, gara* ¶ Jusqu'à concurrence, à la concurrence: *sino alla concorrente di ec. cioè sino al compimento di una tal somma*.
Concurrent, m. ente, s. f. *Concorrente, competitore, rivale*.
Concussion, s. f. Vexation d'un Magistrat, Officier public, etc. *Concussione, angheria*.
Concussionnaire, s. m. *Concussionario*.
Condamnable, adj. de t. g. *Condannabile, condannevole*.
Condamnation, s. f. *Condannagione, condannazione, condanna*. Passer condamnation: *consentir che la parte avversaria riporti il giudicato favorevole*: au fig. *confessar il suo torto*
Condamnatoire, adj. *Condannatorio*.
Condamné, m. ée, f. part. *Condannato*, ec.
Condamner, v. a. *Condannare, condannare, sentenziare, biasimare, disapprovare, censurare, toccare, dannare*. Fig. Condamner une porte, une fenêtre: *accecar una porta, una finestra, murarla, turarla* ¶ v. s. *condannarsi, confessar il suo reato*.
Condensateur, s. m. T. de Phys. *Macchina pneumatica di compressione*.
Condensation, s. f. T. de Phys. *Condensazione, condensamento*, m.
Condensé, m. ée, f. part. *Condensato*, ec.
Condenser, v. a. *Condensare, addensare, spessire*. Au sécip. *condensarsi*, ec.
Condescendance, s. f. *Condescendenza, condiscendenza, condescendimento*, m. *indulgenza*.
Condescendant, m. ante, f. adj. *Condescendente, indulgente*.
Condescendre, v. a. *Condiscendere, condescendere, secondare, acconsentire*. Condescendre aux faiblesses, besoins de quelqu'un: *condiscendere, piegarsi, accomodarsi* ¶ T. de Prat. *liberarsi dal carico di una tutela*.
Condescendu, part. pass. *Condisceso*, ec.
Condescente, s. f. *L'atto di scaricarsi d'una tutela*.
Condiction, s. f. *Azione, che si ha di ripetere qualche cosa da alcuno*.
Condigne, adj. de deux genres. T. de Théol. Satisfaction, mérite condigne, c'est-à-dire, proportionné à la récompense due. *Condegno*.
Condignement, adv. *Condegnamente*.
Condignité, s. f. *Condegnità*.
Condisciple, s. m. *Condiscepolo, compagno di scuola*.
Conditi, s. f. *Elleboro bianco, pionta*.
Condition, s. f. La nature, l'état et la qualité d'une chose ou d'une personne. *Condizione, grado, stato*, m. *qualità, essere, nascita, professione, partito* ¶ Homme de condition: *uomo nobile, d'alto rango*. Pour domesticité: *servigio* ¶ Pour les clauses, charges, obligations, moyennant les quelles on fait quelque chose: *condizione, patto, limitazione, clausula*.
Conditionné, m. ée, f. part. *Condizionato*.
Conditionnel, m. elle, f. adj. *Condizionale, limitato*.
Conditionnellement, adv. *Condizionalmente, con condizione*.
Conditionner, v. a. *Far che una mercanzia sia ben condizionata*.
Condoléance, s. f. *Condoglianza*.
Condor, s. m. Grand oiseau du Pérou. *Condore*.
Condouloir, s. m. se condoolois, v. r. T. vieux. *Condolersi, passar atti di condoglienza*.
Condormant, m. ante, f. s. *Sorta di Eretici*.
Conducteur, m. trice, f. s. *Conduttore, guida, maestro*. Fém. *Conduttrice*. En T. de Chir. Sorte d'instrument dont on se sert dans l'opération de la taille: *guida*.
Conduire, v. a. *Condurre, guidare, menare, essere scorta, accompagnare*. Pour avoir inspection: *condurre, dirigere, over soprintendenza*. Il se dit aussi des choses morales, et des ouvrages d'esprit: *condurre, maneggiare, o trattar bene un soggetto*, ec. Conduire quelque chose, en ouvrage à sa perfection: *condurre un lavoro, farlo, perfezionarlo*. Se conduire: *condursi, comportarsi, regolarsi*.
Conduiseur, s. m. *Conduttore, certo operajo nelle cave di lavagna*.
Conduit, m. ite, f. part. *Condotto*, ec.
Conduit, s. m. *Condotto, acquidoccio, canale*.
Conduit de la pudeur, s. m. *Il collo della matrice*.
Conduite, s. f. *Condotta, condurimento*, m. *guida, scorta, economia, direzione, governo, capitaneria, regolamento, contegno, maniera di governarsi nel vivere*. En parlant des eaux: *acquidoccio, canale di fontana, goro*, ec.
Condyle, s. m. T. d'Anat. qui se dit de toutes les éminences des articulations. *Condilo*.
Condyloïde, adj. Qui a la figure d'un Condyle. *Condiloide*.
Condyloïdien, adj. Il se dit des parties relatives à des éminences. *Condiloideo*.
Condylome, s. m. *Condilomo, escrescenza carnosa*.
Cone, s. m. T. de Mathém. Pyramide ronde. *Cono* ¶ Moule de fer fondu de forme conique: *specie di cono, in cui si versano i metalli fusi per purgarli*.
Confabulateur, s. m. *Favoleggiatore* ¶ *chi favella, che si trattiene famigliarmente*.
Confabulation, s. f. T. de plaisant. *Confabulazione, ragionamento famigliare*.
Confabuler, v. n. T. fam. *Confabulare, ragionare, trattenersi favellando famigliarmente*.
Confarréation, s. f. Sorte de cérémonie chez les anciens Romains. *Confarrazione*.
Confecteur, s. m. *Gladiatore, o combattente contro le fiere*.
Confection, s. f. *Confezione*. En T. de Prat. Confection d'un papier terrier, d'un inventaire: *formazione*.
Confédération, s. f. *Confederazione, alleanza, lega*.
Confédéré, m. ée, f. adj. et s. Allié. *Confederato, alleato*.
Confédérer, se confédérer, v. r. *Confederarsi*.

Digitized by Google

Conféré, m. ée, f. part. *Conferito*, ec.

Conférence, s. f. Comparaison de deux choses. *Conferenza*, *confronto*, *paralello*, m. Pour entretien: *conferenza*, *ragionamento*, *intertenimento familiare*.

Conférencier, s. m. *Che presiede ad una conferenza*.

Conférer, v. a. *Conferire*, *paragonare*, *comparare*, *confrontare* ¶ *conferire*, *dare altrui cariche*, *dignità*, ec. v. n. Parler, raisonner ensemble: *conferire*, *comunicar altrui i suoi pensieri*, *ragionare insieme*, *trattar affari*.

Confesse, s. La confession qu'on fait au Prêtre. Il n'a nul genre, ni article. Aller à confesse, être à confesse, etc. *Andar a confessarsi*, *esser andato a confessarsi*.

Confessé, m. ée, f. part. *Confessato*.

Confesser, v. a. *Confessare*, *affermare*, *concedere*. Confesser Jesus-Christ, la Foi: *confessare*, *professar la fede di Gesù Cristo*. Récip. *confessarsi*, *dir i suoi peccati al Confessore*. Confesser, v. a. *Confessare*, *star a udir il penitente in confessione*.

Confesseur, s. m. *Confessore*, *Sacerdote*, *che ascolta le altrui confessioni* ¶ *Cristiano*, *che patisce per la fede*.

Confession, s. f. *Confessione*, *affermazione*, *o dichiarazione d'un fatto*, *o detto*. Confession de foi: *professione di fede*. Déclaration de ses péchés: *confessione sagramentale*; ou simplement: *confessione*.

Confessionnal, s. m. *Confessionale*, *confessionario*.

Confessionniste, s. m. et f. Luthérien de la Confession d'Angsbourg. *Confessionista*.

Confiance, s. f. *Confidenza*, *confidanza*, *ferma speranza*, *fiducia*. Homme de confiance: *uomo di confidenza*, *discreto*, *secreto*, *amico*. Pour une liberté honnête: *confidenza*, *familiarità*. Pour sécurité, Hardiesse, V.

Confiant, m. ante, f. adj. *Presontuoso*, *ardito*.

Confidemment, adv. *In confidenza*.

Confidence, s. f. *Confidenza*, *comunicazion d'un segreto* ¶ *accordo*, *o convenzion segreta ed illecita in materia di benefizj ecclesiastici*.

Confident, m. ente, s. f. *Confidente*, *amico*, *famigliare*.

Confidentaire, s. m. Qui tient un Bénéfice par confidence. *Confidenziario*.

Confié, m. ée, f. part. *Confidato*, ec.

Confier, v. a. *Affidare*, *fidare*, *commettere*, *raccomandare*. Au récip. *confidarsi*, *aver confidenza*, *fiducia*.

Configuration, s. f. *Configurazione*, *figura*, *forma particolare d'un corpo*.

Confiné, m. ée, f. part. *Confinato*, ec.

Confiner, v. n. *Confinare*, *esser contiguo*. Actif. *confinare*, *rilegare*, *sbandire*. Se confiner: *confinarsi*, *ritirarsi*, *rintanarsi*.

Confins, s. m. pl. *Confini*, *limiti*, *termini*, *frontiere*.

Confire, v. a. *Confettare*, *far confezione* ¶ *Mettere in crusca*.

Confirmatif, m. ive, f. es. *Confermativo*, *che conferma*.

Confirmation, s. f. *Confirmazione*, *ratificazione*, *rafferma*, *assicuramento*, m. *conferma*. T. de Rhét. *confermazione*, *prove*. Confirmation, un des sept Sacremens de l'Eglise. *Confirmazione*, *cresima*.

Confirmé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Confirmer, v. a. *Confermare*, *rassodare*, *render più fermo*, *mantenere*, *ratificare*, *stabilir viemmeglio* ¶ Pour confesser la sacrement de la Confirmation: *cresimare*, *dar la cresima*, *la confermazione*.

Confisable, adj. de t. g. *Confiscabile*, *soggetto a confiscazione*.

Confisant, adj. de t. g. T. de Pal. *Che può esser soggetto di confiscazione*.

Confiscation, s. f. Adjudication au fisc. *Confiscazione*, *i beni confiscati*.

Confiserie, s. f. *L'arte del confettiere*.

Confiseur, s. m. *Confettiere*.

Confisqué, m. ée, s. part. *Confiscato*, ec. Cet homme est confisqué, fam. *uom perduto*, *condannato da' medici*, *uom ridotto al lastrico*, *al verde*.

Confisquer, v. a. *Confiscare*, *applicare al fisco* ¶ *Render soggetto a confiscazione*.

Confit, m. ite, f. part. *Confettato*. De fruits: *appassito*, *vizzo*. Fig. fam. confit en dévotion: *dato alla divozione*.

Confit, s. m. T. de Pelletiers. *Crusca per la concia delle pelli* ¶ La cuve où l'on tient cette préparation: *l'uno della crusca*.

Confiteor, s. m. Sorte de prière. *Confessione*, *il confiteor*.

Confiture, s. f. T. plus usité au plur. *Confetti*, *confettare*.

Confiturier, ière, s. m. et f. *Confettiere*, *confettatore*, *colei che fa o vende confetti*.

Conflagration, s. f. *Conflagrazione*, *incendio generale*.

Conflit, s. m. T. vieux. *Conflitto*, *scontramento*, ec. V. Au fig Contestation entre diverses jurisdictions: *conflitto di giurisdizione*.

Confluent, s. m. Lieu où deux rivières se joignent. *Confluente*, *congiunzione di due fiumi*.

Confluente, adj. f. T. de Méd. Petite vérole confluente. *Confluente*, *assai abbondante*.

Confondre, v. a. *Confondere*, *mescolar insieme*, *imbrogliare*, *pigliar una cosa per l'altra*, *convincere*, *far rimaner confuso*, *coprir d'ignominia*, *svergognare*.

Confondu, m. ue, f. part. V. le verbe.

Conformation, s. f. *Conformazione*, *costruzione*, *figura*.

Conforme, adj. de t. g. *Conforme*, *somigliante*, *di simil forma*.

Conformé, m. ée, f. part. *Conformato*, *costituito*.

Conformément, adv. *Conforme*, *conformemente*, *siccome*.

Conformer, v. a. *Conformare*, *o conformarsi*, *far conforme*, *uniformarsi*.

Conformiste, s. m. Qui fait profession de la Religion dominante en Angleterre. *Conformista*. Non-Conformistes, sont tous ceux d'une autre communion. *Non conformisti*.

Conformité, s. f. *Conformità*, *concordanza*, *congruenza*, *somiglianza*.

Confort, s. m. T. vieux. *Conforto*, *sollievo*, *alleviamento*.

Confortatif, m. ive, f. adj. et s. *Corroborante*, *che fortifica*, *rinvigorisce*, *rinforza*.

Confortation, s. f. Il ne se dit guère qu'en parlant de l'estomac, des nerfs, etc. *Confortazione*, *conforto*, *corroboramento* m.

Conforté, m. ée, f. part. *Corroborato*, ec.

Conforter, v. a. *Corroborare*, *fortificare*, *rinvigorire*, *ristorare*. Dans le sens d'encourager, consoler, etc. il commence à vieillir.

Confraternité, s. f. Le Corps de la Confrérie. *Affratellanza*, *sodalizio*, m.

Confrère, s. m. *Confratello*, *confrate della medesima Compagnia*, *Congregazione*, *o professione*, *collega*.

Confrérie, s. f. *Confraternità*, *congregazione religiosa*.

Confrontation, s. f. *Confrontazione*, *confronto*, *paragone*, *riscontro*, m.

Confronté, m. ée, f. part. *Confrontato*, ec.

Confronter, v. a. *Confrontare*, *riscontrare*, *paragonare*.

Confus, m. use, f. adj. *Confuso*, *disordinato*, *scompigliato*. Bruit confus: *romor confuso*, *strida confuse*. Confus, pour honteux, embarassé, V.

Confusément, adv. *Confusamente*, *scompigliatamente*.

Confusion, s. f. *Confusione*, *mescuglio*, *scompiglio*, *disordine*, m. *vergogna*, *rossore*, *obbrobrio* ¶ *Moltitudine*.

Confutation, s. f. *Confutazione*.

Confuter, v. a. *Confutare*, *riprovare*.

Conge, s. m. Sorte de mesure ancienne pour les liqueurs. *Congio*.

Congé, s. m. *Congedo*, *licenza di partire*, *di ritirarsi*. Prendre congé: *pigliar congedo*, *o licenza*, *o commiato*. Pour une espèce de passeport, ou permission de naviguer: *patente mercantile*, *o passaporto*, T. de Prat. *assolatoria*.

Congéable, adj. de t. g. T. du Cout. Il se dit d'un Domaine où le Seigneur peut toujours rentrer. *Possessioni ritoglibili*.

Congédié, m. ée, f. part. *Licenziato*, ec.

Congédier, v. a. *Congedare*, *licenziare*, *mandar via*.

Congélation, s. f. *Congelazione*, *agghiacciamento*, *coagelamento*, m.

Congelé, m. ée, f. part. *Congelato*, ec.

Congeler, v. a. *Aggelare*, *coagelare*, *diacciare*. Au récip. *congelarsi*, ec.

Congénère, adj. Muscles congénères qui concourrent à un même mouvement. *Congenere*. Plantes congénères: *congeneri*, *o dello stesso genere*.

Congestion, s. f. T. du Méd. *Ammassamento d'umori*, m.

Congiaire, s. m. Distributions extraordinaires qu'on faisait par ordre des Empereurs. *Congiario*.

Conglobation, s. f. Fig. de Rhét. par laquelle on entasse plusieurs preuves. *Conglobazione*.

Conglobé, m. ée, f. adj. T. d'Anat. Il se dit de plusieurs glands réunis, qui n'en font qu'une. *Conglobato*.

Conglomeré, m. ée, f. adj. Il se dit des glandes amassées en pelotons. *Conglomerato*, *aggomitolato*.

Conglutination, s. f. Attache de deux corps ensemble, par des parties glutantes. *Conglutinazione*.

Conglutiné, m. ée, f. part. *Conglutinato*, ec.

Conglutiner, v. n. *Conglutinare*, *attaccare*, *unire*.

Congratulation, s. f. *Congratulazione*.

Congratulé, m. ée, f. part. *Congratulato*, ec.

Congratuler, v. n. *Congratularsi*, *rallegrarsi con alcuno*.

Congrégation, s. f. *Congregazione*, *compagnia*, *adunanza per opere di pietà*.

Congrès, s. m. Assemblée des Ministres de différentes puissances. *Congresso*. Autrefois, Épreuve de la puissance ou impuissance des gens mariés: *congresso*.

Congru, m. ue, f. adj. *Congruo*, *conve-*

Digitized by Google

niente, *dicevole*, *cangruente*, *proprio* ¶ Portion congrue: *la congrua*, *la rendita di un benefizio*.

Congruaire, s. m. *Parroco*, *che ha la sola congrua*.

Congruant, m. ante, f. adj. *Congruente*, *convenevale*.

Congruence, s. f. T. de Mathém. *Congruenza*.

Congruisme, s. m. T. de Théol. *Congruismo*.

Congruiste, s. m. *Fautore del congruismo*.

Congruité, s. f. Conformité au rapport de convenance d'une chose avec une autre. *Congruità*, *cangruenza*.

Congrumeat, adv. *Cangruamente*, *in modo congruo*.

Conjectural, m. ele, f. adj. *Conghietturale*, *cangetturale*.

Conjecturalement, adv. *Congetturalmente*, *per via di congetture*.

Conjecturé, s. f. *Congettura*, *conghiettura*.

Conjecturé, m. ée, f. part. *Congetturata*, *ec.*

Conjecturé, v. a. *Congetterore*, *inferire*, *arguire*.

Conifère, adj. de t. g. Il se dit des arbres dont le fruit approche de la figure d'un cône. *Conifero*.

Coaille, s. m. *Sito praticato a' lati d'una galea*.

Conjoindre, v. a. *Congiungere*, *unire*, *attaccar insieme*.

Conjoint, m. inte, f. part. *Congiunta*, *ec.* Au subst. et au pl. en T. de Prat. *congiunti*, *marito*, *e moglie*. En T. de Musique: *grado cangiunto*.

Conjointement, adv. *Congiuntamente*, *unitamente*.

Conjonctif, m. ive, f. adj. T. de Gram. Qui a la force de conjoindre. Particule conjonctive. *Particula congiuntiva*.

Conjonction, s. f. *Congiunzione*, *unione*, *congiungimento*, m.

Conjonctive, s. f. Membrane qui forme le blanc de l'œil. *Cangiuntiva adnata*.

Conjoncture, s. f. *Congiuntura*, *occasione*, *caso*.

Conjouir, se conjouir, v. r. *Congratularsi*, *rallegrarsi con alcuna*.

Conjouissance, s. f. *Cangratulazione*.

Conique, adj. de t. g. Qui a la figure d'un cône. *Canico*.

Conjugaison, s. f. La manière de conjuguer. *Conjugazione*, *congiugazione*.

Conjugal, m. ale, f. adj. *Conjugale*, *coniugale*, *matrimoniale*.

Conjugalement: adv. *A moniera di marito*, *e moglie*.

Conjugué, m. ée, f. part. *Conjugato*.

Conjuguer, v. a. et r. T. de Gram. donner aux verbes différentes terminaisons. *Conjugare*, *congiugare*.

Conjurateur, s. m. *Congiuratore*, *congiurato*, *congiurante* ¶ *Maga*, *stregone*.

Conjuration, s. f. Conspiration. *Congiura*, *conspirazione* ¶ Paroles dont on se sert pour conjurer le Démon, la peste, etc. *incantesimo*. Au plur. On le dit dans le sens de prière: *scongiuro*, *prega efficace*, *stretto*.

Conjuré, m. ée, f. part. *Congiurato*, *ec.* Subst. Les conjurés: *i congiurati*.

Conjurer, v. a. Conspirer contre le Prince, ou l'État. *Congiurare*, *cangiurarsi*, *far congiura*, *cospirare* ¶ Prier instamment: *scongiurare*, *supplicare*, *pregar caldamente* ¶ Se servir de certaines prières pour chasser les Démons: *scongiurare*, *esorcizzare*. Conjurer, se dit aussi, en parlant de superstition: *incantare*, *cangiurare*, *iscongiurare*, *costrigner per incantesimo*. Conjurer contre quelqu'un: *macchinare*, *tramar contro*, *giurar la perdita di alcuna*.

Connétable, s. m. et f. Officier militaire et Titre de dignité. *Canestabile*, *contestabile*, *la moglie del Conestabile*.

Connétablie, s. f. *Giurisdizione del conestabile*.

Connexe, adj. de t. g. *Connesso*, *congiunta*.

Connexion, s. f. *Connessione*, *attaccamento*, m. *unione*.

Connexité, s. f. Disposition récip. qui unit deux choses pour être jointes l'une avec l'autre. *Connessità*.

Connisse, s. f. *Sorto di testaceo*.

Connil, s. m. Vieux mot. V. Lapin.

Connillier, v. n. T. vieux. *Schivarsi*, *cercar cavilli*, *sutterfugj*.

Connillière, s. f. Il est vieux. *Sutterfugio*, m.

Connivence, s. f. *Connivenza*, *dissimulazione*.

Conniver, v. n. *Tollerare*, *dissimulare*, *far le viste di non vedere*.

Connoissable, adj. de t. g. *Conoscibile*, *cognoscibile*.

Connoissance, f. *Cognizione*, *conoscenza*, *notizia*, *contezza*. Avoir perdu toute connoissance: *conoscenza*, *ragione*. Avoir connoissance des tableaux, pierreries, etc. *Aver cognizione*, *esser pratico*, *o intendente di quadri*, *ec.* Pour habitude qu'on a avec quelqu'un: *conoscenza*, *amicizia*. On dit, qu'un homme a bien des connaissances: *cognizione*, *conoscenza*, *scienza*, *sapere*, *dottrina*, *lumi*. Connoissances, en T. de chasse: *segnali*, *tracce delle fiere*.

Connoissement, s. m. T. de Comm. de Mer. *Polizza di carico*.

Connoisseur, euse, s. m. et f. *Conoscitore*, *canoscitrice*.

Connoître, v. a. *Conoscere*, *aver esperienza*, *pratica*, *cognizione*, *intendersi*, *sapere*. Connoître: *conoscere*, *canoscer carnalmente*, *o d'amore*. Connoître, discerner les objets: *conoscere*, *riconoscere*, *ravvisare*, *distinguere* ¶ Éprouver: *conoscere*, *provare*, *sentire*. Se connoître en quelque chose ou à quelque chose: *conoscersi*, *intendersi*, *aver pratica*, *cognizione*, *ec.* Ne se connoître point: *esser fuori di se*.

Connu, m. ue, f. part. V. Connoître.

Conoïde, s. m. T. de Géom. Corps qui tient de la figure d'un cône. *Conoide*.

Conque, s. f. *Conca*, *gran conchiglia*, *corno marino*. Conques Anatifères: *sorta di nicchio*. V. Bernacle, Cravan.

Conquérant, s. m. *Conquistatore*.

Conquérir, v. a. *Conquistare*, *acquistare*, *far suo*.

Conquêt, s. m. T. de Prat. Acquêt fait durant la communauté entre le mari et la femme. *Beni acquistati*.

Conquête, s. f. *Conquista*, *canquisto*, m. Fig. En T. de galanterie: *conquista de' cuori*.

Conquêter, v. n. V. Conquérir.

Conquette, s. f. T. de Fleur. *Nome che si dà a varie specie di viole*.

Conquis, m. ise, f. part. *Canquistato*, *ec.*

Consacrant, adj. m. et s. *Consacrante*.

Consacré, m. ée, f. part. *Consacrato*, *ec.*

Consacrer, v. a. *Consacrare*, *cansagrare*, *far sacro*, *dedicar a Dio*. On dit, que l'usage a consacré une phrase, une façon de parler: *consacrare*, *stabilire*, *fissare*. Consacrer: *consacrare*, *far il sacramento dell'altara*: v. r. Se dévouer: *darsi tutto*, *sacrificarsi*.

Consanguin, adj. m. Parent du côté paternel. *Cansanguineo*.

Consanguinité, s. f. Parenté du côté du père. *Cansanguinità*.

Conscience, s. f. Lumière intérieure, par laquelle l'homme se rend témoignage à lui même du bien et du mal qu'il fait. *Cascienza*, *conscienza* ¶ *Animo*, *cuore*, *mamente*. En conscience, en ma conscience: *in coscienza*, *in buona coscienza*, *in verità*.

Consciencieusement, adv. *Conscienziosamente*, *in coscienza*.

Consciencieux, m. euse, f. adv. *Conscienziato*, *timorato*, *di buona coscienza*, *scrupoloso*.

Conscrit, adj. m. Parlant des Sénateurs Romains. Les Pères Conscrits. *Padri Conscritti*, *senatori*.

Consécrateur, s. m. V. Consacrant.

Consécration, s. f. *Cansacrazione*, *consagrazione*, *consecrazione*.

Consécutif, m. ive, f. adj. *Consecutivo*, *che segue immediatamente*.

Consécutivement, adv. *Consecutivamente*, *di seguito*.

Conseil, s. m. *Consiglio*, *risoluzione*, *determinazione*, f. *partito*. On dit: les Conseils de Dieu sont impénétrables: il faut adorer les Conseils de Dieu: *i secreti della Providenza*, *i contigli divini*, *i decreti di Dio* ¶ Assemblée, Conseil de Guerre, d'État, etc. *Consiglia di guerra*, *di stato*, *ec.* ¶ Lieu où le Conseil s'assemble. *Sala del consiglio*. Prov. La nuit porte conseil: *la notte è la madre de' pensiari*. Cet homme a bientôt assemblé son conseil: *pronto nelle determinazioni*.

Conseillé, m. ée, f. part. *Consigliato*, *ec.*

Conseiller, v. a. *Consigliare*, *dar consiglio*.

Conseiller, s. m. *Consigliere*.

Conseillère, s. f. *Consigliere*, *consultatrice* ¶ *La moglie d'un consigliere*, *d'un Senatore*.

Consens, s. m. T. de Jurisp. *Consenso*.

Consentant, m. ante, f. adj. *Consenziente*, *participe*, *accettante*.

Consentement, s. m. *Consenso*, *assenso*, *accordo*, *consentimento*.

Consenti, m. ie, f. part. *Acconsentito*.

Consentir, v. a. *Consentire*, *acconsentire*, *approvare*, *arrendersi*, *sottomettersi al giudizio di alcuno*. Dans le Prat. il est actif. Consentir la vente, l'adjudication d'une terre: *consentire*, *permettere*, *essere d'accordo*.

Conséquemment, adv. *Con giustezza*, *conseguentemente*, *in seguito*, *perciò*, *in conseguenza*.

Conséquence, s. f. *Conseguenza*, *conclusione*, *seguito*, m. On dit: un homme une charge, etc. de conséquence: *uomo*, *carica ec. d'importanza*, *di considerazione*, *di rilievo*. Adv. Sans conséquence: *senza conseguenza*, *di niun conto*. En conséquence: *in seguito*, *in conseguenza*, *ec.*

Conséquent, s. m. En T. de Log. et de Math. *Il conseguente*. Par conséquent, Conj. *dunque*, *per conseguenza*, *e però*, *perciò*.

Conséquent, m. ente, f. adj. *Che opera o parla con giustezza*.

Conservateur, trice, s. m. et f. *Conservatore*, *protettore*, *difenditore*, *conservatrice*, *ec.* Conservateur des priviléges, titre de dignité: *Anticonsigliere*.

Conservation, s. f. *Conservazione*, *conservamento*, m.

Conservatoire, s. m. *Conservatorio*, *sorta di monastero*, *e di collegia*.

Conserve, s. f. Espèce de confiture. *Con-*

Digitized by Google

serva. Il se dit encore des navires qui vont de compagnie: *navi di conserva*.

Conservé, m. ée, f. part. *Conservato*, *custodito*.

Conserver, v. a. *Conservare*, *serbare*, *custodire*, *sostentare*, *guardare*, *difendere*, *guarentire*, *riparare*, *aver cura*: v. n. *conservarsi*, ec. v. r. *aversi cura*. Se conduire si sagement, que l'on ne se met mal avec personne: *mantenersi in una savia neutralità*.

Conserves, s. f. pl. *Occhiali di conserva*.

Considence, s. f. T. de Phys. Rapport aux fluides seulement. *Sprofondamento*, *di vallamento*.

Considérable, adj. *Considerabile*, *di rilievo*, *d'importanza*, *ragguardevole*, *rimarchevole*.

Considérablement, adv. *Considerabilmente*, *notabilmente*, *molto assai*.

Considérant, m. ante, f. adj. fam. *Riservato*, *circospetto*.

Considération, s. f. *Considerazione*, *attenzione*, *circospezione*, *avvertenza*, *riguardo*, *riflesso*, m. *importanza*, *rilievo*, *conseguenza*, *stima*, *rispetto*. Homme de peu de considération: *uomo che conta poco nel mondo*. Pour raison, motif, vue, intérêt: *considerazione*, *ragione*, *ragione*, *motivo*, *mira*, ec.

Considéré, m. ée, f. part. *Considerato*.

Considérer, v. a. *Considerare*, *osservare*, *esaminare*, *ponderare*, *far riflessione*, *stimare*, *far conto*, *pregiare*.

Consige, ou consive. T. de Comm. A Lim. le livre de Consige est celui sur lequel un Maître de Coches consigne et enregistre les balles, ballots etc. dont il se charge. En Provence, c'est le livre où les Receveurs ou Commis des Bureaux enregistrent les sommes qu'un Marchand ou Voituriers leur dépose. Il se dit aussi de la somme déposée. *Sorta di registro*.

Consignataire, s. m. Dépositaire d'une somme consignée. *Depositario*.

Consignation, s. f. *Consignazione*, *deposito*, m.

Consigne, s. f. L'ordre que donne à une sentinelle, celui qui la pose. *Ordine*, *consegna*.

Consigné, m. ée, f. part. *Consignato*, ec.

Consigner, v. a. *Consignare*, *metter in deposito*. Consigner en papier: *dar un viglietto d'obbligo*. Consigner, signifie aussi donner l'ordre à une Vedette: *consegnare*. Fig. Je l'ai consigné à ma porte, pour dire: J'ai donné ordre qu'on ne le laissât point entrer: *dar ordine di non lasciar entrare*.

Consistance, s. f. L'état où sont certaines choses fluides. *Consistenza*, *spessezza*, *sodezza*, *densità*, *durabilità*. Manière ou état, auquel une chose est ou subsiste: *consistenza*, *stato*, m. *stabilità*. Donner l'état de la consistence d'une terre: *stato di un terreno*, *e sue appartenenze*. État de consistance: *stato di perfezione*. Fig. Etat de stabilité, de permanence: *stabilità*, *permanenza*, *costanza*. Esprit qui n'a point de consistance: *spirito variabile*, *incostante*.

Consistant, m. ante, f. adj. *Consistente*, *che consiste*.

Consister, v. n. *Consistere*, *esser riposto*, *stare*, *esser composto*.

Consistoire, s. m. Assemblée du Pape et des Cardinaux: *Concistorio* ¶ *Concilio*, *assemblea de' Ministri Calvinisti*.

Consistorial, m. ale, f. adj. Qui appartient au Consistoire. *Concistoriale*. Bénéfices consistoriaux: *benefizj concistoriali*.

Consistorialement, adv. *In concistoro*, *alla maniera del concistoro*.

Consolable, adj. *Che può consolarsi*, *che ammette consolazione*.

Consolant, m. ante, f. adj. *Consolativo*, *consolatorio*, *confortante*.

Consolateur, trice, s. m. et f. *Consolatore*, *confortatore*, *consolatrice*, ec.

Consolation, s. f. *Consolazione*, *conforto*, *contento*, *soddisfazione*.

Consolatoire, adj. de t. g. Il vieillit. *Consolatorio*, *consolante*.

Console, s. f. Pièce d'architecture, saillante et ornée. *Mensolo*, *modiglione*, *beccatello*, *peduccio*, m. ¶ Au pluriel: *Sporti nelle cave per servirsene di scala*.

Consolé, m. ée, f. part. *Consolato*, ec.

Consoler, v. a. *Consolare*, *confortare*, *racconsolare*, v. r. *Consolarsi*, *esser meno afflitto*, *riconfortarsi*.

Consolidant, adj. et subst. T. de Chir. *Consolidativo*.

Consolidation, s. f. Au propre T. de Chirurg. *Consolidazione*, *consolidamento*, m. En T. de Prat. *riunione*, *consolidazione*.

Consolidé, m. ée, f. part. *Consolidato*.

Consolider, v. a. Au propre. Il ne se dit que des plaies. *Consolidare*, *riunire*, *saldare*, *rammarginare*. En T. de Prat. Consolider l'usufruit à la propriété: *consolidare*, *riunire*. Fig. Consolider une union, un traité etc. *consolidare*, *confermare*, *assodare*.

Consommateur, s. m. *Consumatore*. Pour celui qui perfectionne: Jésus-Christ est l'Auteur et le Consommateur de notre Foi: *Gesù Cristo è l'autore*, *e'l compitore di nostra fede*.

Consommation, s. f. *Consumazione*, *distruzione*, *struggimento*, m. ¶ *compimento*, *fine*, *perfezione*. Il se dit encore du grand usage qui se fait de certaines choses: *consumamento*, *consumo*, m.

Consommé, s. m. Sorte de bouillon fort succulent. *Consumato*.

Consommé, m. ée, f. part. et adj. *Consumato*. Pour parfait, accompli: *consumato*, *perfetto*, *esimio*.

Consommer, v. a. *Consumare*, *finire*, *terminare*, *spedire*, *compiere*, *maturare*, *formare*, *adempiere*, *effettuare* ¶ *consumare*, *far consumo*, *distruggere*, *dissipare*. On dit: faire consommer de la viande, ainsi que toute la substance soit dans le bouillon: *fare un consumato*.

Consomptif, m. ive, f. adj. et s. Il se dit de certains remèdes. *Consuntivo*, *consumativo*.

Consomption, s. f. V. Consumation. Espèce de maladie. *Consunzione*. Malade de consomption: *tisico*, *che ha il mal sottile*.

Consonance, et consonance, Accord de deux sons et cadence semblable dans les mots. *Consonanza*

Consonant, adj. T. de Mus. *Consonante*, *che risuona*, *uniforme*.

Consonne, s. f. et adj. Lettre qui n'a nul son toute seule. *Consonante*.

Consorts, s. m. pl. T. de Prat. *Compagno*, *partecipe*, *socio*.

Consoude, s. f. Plante vulnéraire. *Consolida*.

Conspirant, m. ante, adj. T. de Méch. *Che si unisce*, *che non è opposto*.

Conspirateur, s. m. *Conspiratore*, *congiurato*.

Conspiration, s. f. *Conspirazione*, *congiura*, *macchinamento*, m. *trama*.

Conspiré, s. m. V. Conspirateur.

Conspiré, m. ée, f. part. *Conspirato*.

Conspirer, v. n. *Conspirare*, *congiurare*, *accordarsi*. Fig. *cooperare*. Il a conspiré ma perte, la ruine de l'État. Actif. *egli ha meditato*, *macchinato*, *tentato*, ec.

Conspué, part. V. Conspuer.

Conspuer, v. a. Fam. et fig. *Sputar addosso*, *dileggiare*, *disprezzare*, *deridere*.

Constamment, adv. *Costantemente*, *perseveratamente*, *invariabilmente*, *certamente*, *indubitatamente*.

Constance, s. f. *Costanza*, *fermezza*, *tolleranza*, *sofferenza* ¶ *perseveranza*, *continuazione*.

Constant, m. ante, f. adj. *Costante*, *forte*, *intrepido*, *fermo*, *perseverante*, *stabile*, *certo*, *indubitato*, *sicuro*, *invariabile*.

Constaté, m. ée, f. part. *Provato*, ec.

Constater, v. a. Vérifier un fait. *Provare*, *stabilire*, *avverare*.

Constellation, s. f. *Costellazione*.

Constellé, m. ée, f. adj. *Fatto*, *noto sotto una qualche costellazione*.

Conster, v. n. Impers. *Constare*, *apparire*, *esser manifesto*.

Consternation, s. f. *Costernazione*, *sbigottimento*, m.

Consterné, m. ée, f. part. *Costernato*, ec.

Consterner, v. a. *Costernare*, *sgomentare*, *avvilire*.

Constipation, s. f. *Costipazione*, *stitichezza*, *durezza di ventre*.

Constipé, m. ée, f. part. *Stitico*, *che non può cacare*. Fig. et s. *Inquieto*, *fastidioso*, *noioso*. Il a la mine d'un constipé.

Constiper, v. a. *Costipare*, *render stitico*.

Constituant, m. ante, f. adj. *Costituente*.

Constitué, m. ée, f. part. *Costituito*, ec. Corps bien ou mal constitué: *bene o mal formato*, *complessionato*.

Constituer, v. a. *Costituire*, *esser composto*, *sussistere*, *formare*, *constituire*. Faire consister en.... *riportare*, *far consistere*. Pour mettre, établir: *costituire*, *stabilire*, *creare*, *istituire*, *assegnare*, *nominare*, *porre*. En T. de Pal. Constituer quelqu'un prisonnier: *far prigione*, *arrestare* ¶ Constituer une rente, ec. *Stabilire*, *assegnare*.

Constitut, s. m. T. de Jurisp. *Costituto*.

Constitutif, m. ive, f. adj. *Costitutivo*.

Constitution, s. f. *Costituzione*, *composizione*, *formazione* ¶ *stato*, *ordine*, m. *complessione* ¶ *constituzion d'una rendita*, *censo*, *pensione* ¶ *costituzione*, *decreto*, *regola*, *ordinanza*, *legge*.

Constitutionnaire, s. m. Nom que l'on donne en France à ceux qui ont accepté la Bolle *Unigenitus*.

Constricteur, s. m. Il se dit des muscles qui resserrent. *Constrittorio*.

Constriction, s. f. T. de Phys. Resserrement des parties d'un corps. *Costrignimento*, m.

Constringent, m. ente, f. adj. *Costrettivo*, *strignente*.

Construction, s. f. *Costruzione*, *fabbrica*. Fig. La construction d'un poème, etc. *la tessitura*, *la disposizione*, ec. En T. de Gramm. Arrangement des mots: *costruzione*.

Construire, v. a. *Costruire*, *edificare*, *fabbricare*, *formare*. Fig. En T. de Gram. Arranger des mots: *costruire*.

Construit, m. ite, f. part. *Costruito*.

Consubstantialité, s. f. T. de Théol. *Consustanzialità*.

Digitized by Google

Consubstantiateurs, s. m. pl. Luthériens, qui soutiennent la consubstantiation: *Luterani*.

Consubstantiation, s. f. T. par lequel les Luthériens expriment leur doctrine, sur la présence réelle de Jésus-Christ dans l'Eucharistie. *Consustanziazione*.

Consubstantiel, elle, s. m. et f. *Consustanziale*.

Consubstantiellement, adv. *Consustanzialmente*.

Consul, s. m. *Console*. Au pl. C'est la Jurisdiction, le Tribunale des Consuls: *giurisdizione, o tribunale de' Consoli*.

Consulaire, adj. de t. g. *Consolare, del Console*.

Consulairement, adv. *Consolarmente*.

Consulat, s. m. Dignité de Consul. *Consolato*.

Consultant, adj. et s. m. *Consultante, che consiglia, che dà consiglio*.

Consultation, s. f. Conférence d'Avocats ou de Médecins. *Consulta, consiglio*, m.

Consultative, adj. f. Avoir voix consultative. *Aver voce consultiva in una assemblea*.

Consulté, m. ée, f. part. *Consultato*, ec.

Consulter, v. a. *Consultare, domandare, prender consiglio, consigliarsi, chieder parere*. Fig. Consulter sa conscience, ses forces etc. *Consultare, esaminare*. Consulter le miroir: *Specchiarsi, aggiustarsi allo specchio*. Absol. *Consultare, deliberare, conferir insieme*.

Consulteur du saint-Office, s. m. *Consultore del santo Officio*.

Consultatrice, s. f. *Consultrice, colei che consiglia*.

Consumant, m. ante, f. adj. *Consumante, che consuma*.

Consumé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Consumer, v. a. *Consumare, dissipare, distruggere, logorare*.

Contact, s. m. *Contatto*.

Contagieux, m. euse, f. adj. *Contagioso, appiccaticcio, pestilenziale*.

Contagion, s. f. *Contagione, infezione*. Abs. *Peste, morìa, pestilenza, bubbone*, m.

Contailles, s. f. pl. *Sorta di borro di seta*.

Contamination, s. f. *Contaminazione, immondezza legale*.

Contaminé, m. é[illegible] *Contaminato*, ec.

Contaminer, v. [illegible]*minare*. Il est vieux.

Conte, s. m. *Conto, novella, favola, storia*, f.

Contemplateur, trice, s. m. et f. *Contemplatore, contemplatrice*.

Contemplatif, m. ive, f. adj. *Contemplativo*. Subst. Les contemplatifs: *i contemplativi* ¶ Nouveaux contemplatifs: *quietisti*.

Contemplation, s. m. *Contemplazione, meditazione, speculazione, considerazione*. En contemplation: *o contemplazione, in considerazione, in riflesso*.

Contemplé, m. ée, f. part. *Contemplato*.

Contempler, v. a. *Contemplare, meditare, speculare, mirare*. Absol. et sans régime: *contemplare, star in contemplazione*.

Contemporain, m. aine, f. adj. et s. *Coetaneo, contemporaneo*.

Contempteur, s. m. Du style soutenu. *Sprezzatore*.

Contemptible, adj. Il vieillit. *Dispregievole, abbietto*.

Contenance, s. f. Capacité d'un vaisseau, étendue. *Capacità, estensione* ¶ Maintien, posture, etc. *ciera, oria, sembiante, garbo, contegno, portamento*, m. *foggia di presentarsi, maniera di stare*. Perdre contenance: *essere impacciato, imbrogliato, confuso, sorpreso, smarrirsi*. Tenir, faire bonne contenance: *mostrar coraggio, fermezza, risolutezza*.

Contenant, s. m. *Continente, contenente*.

Contendant, m. ante, f. adj. et s. *Competitore, concorrente, emolo, rivale*.

Contenir, v. a. *Contenere, capire, racchiudere, comprendere, formare, impedire, tener ne' limiti, trattenere*. Fig. *raffrenare, reprimere, moderare, ritenere*. Se contenir, v. r. *raffrenarsi*, ec.

Content, m. ente, f. adj. *Contento, soddisfatto, appagato, consolato*. Être content. *essere contento, acconsentire, approvare, gradire*.

Contenté, m. ée, f. part. *Contentato*, ec.

Contentement, s. m. *Contento, piacere, contentezza, soddisfazione, allegrezza*, f.

Contenter, v. a. *Contentare, soddisfare, appagare*. Se contenter, v. récip. *Contentarsi, essere contento, pago, soddisfatto, bastare*.

Contentieusement, adv. *Contenziosamente*.

Contentieux, m. euse, f. adj. *Contenzioso, controverso, litigioso, disputabile, contrastabile*.

Contentif, adj. T. de Chir. Bandage qui retient les topiques sur une partie malade. *Costrittivo, che ritiene a suo luogo*.

Contention, s. f. *Contesa, gara, rissa, controsto*, m. *disputa, inemenza* ou *disputare*, ec. Contention d'esprit: *sforzo, travaglio*, m. *applicazione grande*.

Contenu, s. m. *Il contenuto*.

Contenu, m. ue, f. part. *Contenuto*.

Conté, m. ée, f. part. *Raccontato*.

Conter, v. a. *Raccontare, narrare, riferire*. Conter des sornettes: *contar boje, narrar bazzecole, cantafavole*. Fam. Se conter à une femme: *amoreggiare, vagheggiare, far all'amore*.

Contrie, s. f. *Fabbrica di grosso vetro in Venezia*.

Contestable, adj. de t. g. *Disputabile, contrastabile, dubbioso, incerto*.

Contestant, m. ante, f. adj. et s. *Litigante, contenzioso*.

Contestation, s. f. *Contesa, disputa, gara, contrasto*, m. *altercazione*.

Contesté, m. ée, f. part. *Contestato*, ec.

Contester, v. a. *Disputare, litigare, contrastare, piatire, quistionare, contendere*.

Conteur, euse, s. m. et f. Qui fait un conte. *Narratore, dicitore*. Employé seul, il ne se dit qu'en mauvaise part: *cicalone, novellatore, favolone*. En style fam. Conteur des fagots: *dicitor da bazzecole*, ec.

Contexture, s. f. Disposition des parties. *Tessitura*.

Contigu, m. ue, f. adj. *Contiguo, vicino*.

Contiguité, s. f. *Contiguità, vicinanza*.

Continence, s. f. *Continenza*.

Continent, m. ente, f. adj. *Continente, casto*.

Continent, s. m. T. de Géogr. Grande étendue de Pays. *Continente*.

Contingence, s. f. *Contingenza, casualità*. Angle de contingence. T. de Géom. *angolo di contingenza*.

Contingent, m. ente, f. adj. et s. *Contingente, incerto, fortuito*. Portion contingente, ou bien, le contingent: *quella parte che tocca a ciascuno di pagare o di ricevere*.

Contion, m. ue, f. adj. *Continuo, seguito, di seguito, non interrotto, senza intervallo*. Basse-continue, en T. de Mus. *contrabbasso, baritono*. Les Philosophes disent: le continu.

Continuateur, s. m. Qui continue un ouvrage commencé par un autre. *Continuatore*.

Continuation, s. f. *Continuazione, durazione*.

Continu, s. f. Durée sans interruption. A la continue, adv. *Alla lunga, a lungo andare*.

Continuel, m. elle, f. adj. *Continuo, incessante*.

Continuellement, adv. *Continuamente, sempre, senza intermissione*.

Continuement, adv. Pron. Continûment. *Senza interruzione, continuamente*. Continu et continuement se disent des choses qui ne sont pas divisées ni interrompues, continuel et continuellement, de celles qui sont interrompues, mais qui recommencent souvent.

Continué, m. ée, f. part. *Continuato*, ec.

Continuer, v. a. *Continuare, proseguire, seguitare*. Continuer une ligne: *continuare, prolungare, distendere*. Neutre: *durare, continuare, non cessare, persistere*.

Continuité, s. f. Liaison des parties du continu. *Continuità*. En T. de Méd. Solution de continuité: *soluzione di continuità*. Durée continue: *continuità, continuazione, durazione, continuamento*, m.

Contondant, adj. T. de Chir. *Contundente, che ammacca*.

Contorniate, adj. f. On donne ce nom à certaines médailles de cuivre. *Cotrone*.

Contorsion, s. f. *Contorsione, storcimento, divincolamento*, m.

Contour, s. m. T. de Peint. et de Sculpt. *Contorno, dintorno, lineamento, estremo d'una figura*. Le contour d'une colonne, d'un dôme: *contorno, giro*.

Contourné, m. ée, f. part. *Contorniato, delineato* ¶ *obliquato, storto, sghembo, bistorto, traverso*. En T. de Blas. Il se dit de la figure d'un animal, qui a la tête tournée du côté gauche de l'écu: *rivoltato*.

Contourner, v. a. *Contornare, delineare, far i contorni*.

Contractant, m. ante, f. adj. *Contrattante, contraente*. Il est plus usité au subst. m. plur.

Contracté, m. ée, f. part. *Contrattato*, ec.

Contracter, v. a. *Contrattare, far contratto, stabilire, legar alleanza, amicizia, contrarre matrimonio, obbligazione*, ec. Il se dit encore des maladies qui se gagnent par espèce de contagion, etc. *contrarre* ¶ De certaines habitudes: *contrarre, formare, abituarsi*. Des dettes: *indebitarsi*. Se contracter, récip. T. de Phys. *si ritirarsi de' nervi e dei muscoli, raggrinzarsi, contrarsi*.

Contraction, s. f. T. de Phys. Raccourcissement des nerfs, muscles. *Contrazione, ritiramento, raggrinzamento*, m. En T. de Gramm. Réduction de deux syllabes en une: *contrazione, accorciamento*.

Contractuel, m. elle, f. adj. Qui est stipulé par contrat. *Per contratto*.

Contracture, s. f. T. d'Arch. *Restrenazione della colonna*.

Contradicteur, s. m. *Contraddittore, contraddicitore*.

Contradiction, s. f. *Contraddizione, contradicimento*, m. *opposizione, ostacolo*. En T. de Phil. on dit qu'une chose implique contradiction, lorsqu'elle renferme en même temps l'affirmative et la négati-

Digitized by Google

vu: *implicare contraddizione*. Esprit de contradiction: *spirito di contraddizione, uom contraddittoso*.

Contradictoire, adj. de t. g. Il n'est guère en usage qu'en certaines phrases du style didactique. *Contraddittorio, direttamente opposto*. Il se dit aussi des jugemens rendus après que toutes les parties ont été ouies: *contraddittorio, in contraddittorio*.

Contradictoirement, adv. *Contraddittoriamente, in modo contraddittorio*. En style de Pal. Il se dit des jugemens contradictoires: *in contraddittorio*.

Contraignable, adj. T. de Pal. Qui peut être forcé à payer: *Che può esser costretto al pagamento*.

Contraindre, v. a. *Costringere, violentare, sforzare, obbligare* ¶ Gêner: *dar soggezione, obbligare ad una certa ritenutezza*. En T. de Prat. *costringere al pagamento, far condannare in giudizio*. Fig. Presser: *serrare, tener ristretto, incomodare, comprimere*. Au récip. *contenersi, farsi violenza, moderarsi*.

Contraint, m. ainte, f. part. *Costretto*. Adj. Gêné: *affettato, che non è naturale*. Pour serré: *ristretto, rinserrato, racchiuso*. Fig. Style, langage contraint: *affettato, stentato*. Basse contrainte, V. Basse.

Contrainte, f. s. Force majeure, violence. *Forza, violenza, costringimento*, m. Pour retenue: *ritenutezza, severità, contegno, soggezione*. Pour gêne, par rapport aux habits etc. trop étroits: *strettezza, stringimento, angustie*. En T. de Prat. Contrainte, sorte d'acte qui contraint: *sentenza*.

Contraire, adj. *Contrario, ripugnante, opposto, nemico, avversario, nocivo, dannoso, cattivo*. Au subst. *il contrario, l'opposto*. Adv. Au contraire: *al contrario, all'opposto, in pregiudizio, a danno, a disvantaggio*. Contraires, s. m. pl. T. de Philos. Sorte d'opposés. *I contrarj*.

Contrariant, m. ante, adj. *Contrariante, contraddittore*.

Contrarié, m. ée, f. part. *Contrariato, ec.*

Contrarier, v. a. *Contrariare, contraddire, contrapporsi*. Pour s'opposer: *opporsi, attraversare, impedire*.

Contrariété, s. f. *Contrarietà, differenza, discrepanza, ostacolo*, m. *opposizione, difficoltà, impedimento*.

Contraste, s. m. T. de Paint. et de Sculpt. *Contrasto, varietà d'atteggiamenti, di colori, ec.* Il se dit encore des passions, et des caractères: *contrasto di passioni, di caratteri*.

Contrasté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Contraster, v. a. et n. T. de Peint. et de Sculpt. *Fare un contrasto, una varietà d'atteggiamenti, di colori, caratteri, ec.*

Contrat, s. m. *Contratto, patto, convenzione, ec.*

Contravention, s. f. *Contravvenzione, trasgressione, prevaricazione*.

Contraverse, s. f. Plante du Perou. *Contraierva, contraierba*.

Contre, Prép. *Contro, contra, a fronte, dirimpetto, in faccia, vicino, all'incontro, da canto*. Au subst. la pour et le contra: *il pro e il contro*.

Contre-allée, s. f. Sorte d'Allée. *Contraviale, viale, a filar d'alberi laterale ad un altro*.

Contre-amiral, s. m. Officier d'une armée navale ou le vaisseau qui est commandé par cet officier. *Contr'ammiraglio*.

Contre-approches. Ce sont des lignes ou des travaux, faits par les assiégés. *Contrafosse*.

Contre-balancer, v. a. Compenser. Il ne se dit qu'en matière de morale. *Agguagliare, adequare, pareggiare, contrabbilanciare, contrappesare, compensare*.

Contrebande, s. f. *Contrabbando*, m. *cosa, mercanzia di contrabbando*. Faire la contrebande: *far il contrabbando, far traffico di merci vietate*. Fig. et fam. Homme de contrebande: *uomo sospetto, importuno, fastidioso*.

Contrebandé, contrebarré, contrefascé, etc. T. de Blas. *Contrabbandato, contrasbarrato, contrafasciato*.

Contrebandier, m. ière, f. s. *Contrabbondiere*.

Contre-bas, adv. T. de Maçonn. Du bas en haut. *Di basso in alto*.

Contre-basse, s. f. Grosse basse de violon. *Contrabbasso*, m.

Contre-batterie, s. f. *Batteria opposta a batteria, controbatteria*.

Contre-bittes, s. f. Courbes de bittes, V. Bitte.

Contre-brétesse, T. de Blason. *Merli di diverso colore*.

Contre-brétessé, T. de Blas. *Contramerlato*.

Contre-capion de poupe, s. m. T. de Mar. *Controcapione di poppa*.

Contre-carène, s. f. T. de Mar. Pièce de bois posée au-dessus de la carène. *Contra chiglia di galere*.

Contre-carré, m. ée, f. part. *Contrapposto, ec.*

Contrecarrer, v. a. *Contrapporsi, attraversore, resistere*.

Contr'écart, s. m. T. de Blas. Parties d'un écu contr'écartelé. *Contr'inquartatura*.

Contr'écarteler, v. a. *Contr'inquartare*.

Contr'échange, s. m. *Scambio, contraccambio, permuta*, f.

Contre-charme, s. m. *Contr'incanto, contramalia*.

Contre-chassis, s. m. *Contr'invetriata, o contr'impannata*.

Contre-chevron, s. m. T. de Blas. *Cavalletto opposto di diverso colore*.

Contre-chevronné, adj. T. de Blas. *Che ha i cavalletti opposti*.

Contre-clef, s. f. *Contra chiave*.

Contre-cœur, s. f. Fond d'une chemisée. *Frontone* ¶ *nausea* ¶ *ripugnanza*.

Contre-coup, s. m. *Ribattimento, ripercussione*, f.

Contredanse, s. f. Sorte de danse. *Contraddanza*.

Contredire, v. a. *Contraddire, replicare*. En T. de Pal. *Opporsi, rifiutare, combattere*, v. r. *contraddirsi*.

Contredisant, m. ante, f. adj. *Contraddicente, spirito di contraddizione*.

Contredit, m. ite, f. part. *Contraddetto, ec.*

Contradit, s. m. *Confutazione*, f. Sans contradit, *certamente*.

Contrée, s. f. *Contrada, regione, tratto di paese*.

Contre-étambord, T. de Mar. *Contra ruota di poppa*.

Contre-étrave. *Contraruota di prua*.

Contre-extension, s. f. T. de Chirurgie. *Stensione per rimettere una parte dislogata*.

Contrefacon, s. f. T. de Gens de Négoce. *Contraffazione*.

Contrefaction, s. f. V. Contrefaçon.

Contrefaire, v. a. *Contraffare, imitare, infingere, simulare*. Se contrefaire: *contraffarsi, trasformarsi*. Rendre difforme: *contraffare, sfigurare*. En parlant d'un livre: *ristampare, contraffare*. Contrefaire des draps, étoffes, etc, *falsificare, contraffare*.

Contrefaiseur, s. m. *Contrafacitore*.

Contrefait, m. aite, f. part. *Contraffatto, ec.* Homme contrefait: *contraffatto, brutto, guasto, stroppiato della persona*.

Contre-fanon, V. Carguebouline.

Contre-fasce, s. f. T. de Blas. *Controfascia*.

Contrefascé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Contrafasciato*.

Contre-fendis, s. m. *Certa divisione che si fa delle masse nelle cave di lavagna*.

Contre-fenêtre, V. Contrevent.

Contre-feute, s. f. T. de Chirurg. *Fessura fatta per contra colpo*.

Contre-fort, V. Claf des assains.

Contre-finesse, s. f. User de contrefinesse. *Oppor malizia a malizia, o astuzia ad astuzia*.

Contre-flambant, m. ante, f. adj. T. de Blas. *Che manda fiamme opposte*.

Contrefleuré, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Ornato di rosoni opposti*.

Contre-forte, ou Éperon, s. m. Mur contrebutant. *Barbacane, contrafforte, sprone*.

Contre-fraser, v. a. T. de Boulang. *Rimenar per la terza volta la pasta*.

Contre-fugue, s. m. T. de Mus. *Contrafuga*.

Contre-garde, s. f. Espèce de fortification. *Contraguardia*.

Contre-hacher, v. a. T. de Desseln. *Contratagliare*.

Contre-hâtier, s. m. grand chenêt de cuisine. *Sorta d'alare, o capifuoco grande*.

Contre-haut, adv. T. de Maçon. *D'alto in basso*.

Contre-herminé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Contr'armellinato*.

Contre-jour, s. m. L'endroit opposé au grand jour. *Lume falso*. A contre jour: *Controluce*.

Contre-issant, adj. T. de Blas. Il se dit des animaux adossés. *Contra-uscenti*.

Contre-latte, s. f. Sorte de latta. *Panconcello*.

Contre-lassé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Contre-latter, v. a. *Far impalcatare di panconcelli*.

Contre-lattoir, s. m. *Stromento de' conciatetti*.

Contre-lettre, s. f. Sorte d'acte secret. *Controlettera, contrammandato*.

Contre-lisses, V. Barres-traverses.

Contre-maillar, v. a. *Lavorar a maglia doppia*.

Contre-maître, s. m. *Nocchiere, sotto Bosmano, sotto Nostr'omo*.

Contre-mandement, s. m. *Contr'ordine*.

Contre-mander, v. a. *Contrammandare, dare ordine in contrario*.

Contre-marche, s. f. *Contrammarcia*.

Contre-marée, marée différente. *Marea di rovesci*.

Contre-marque, s. f. Seconde marque. *Marca, o contrammarco*. Second billet que donne le Portier d'un Spectacle: *biglietto di teatro, dell'opera*.

Contre-marqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Contre-marquer, v. a. *Metter una seconda marca*.

Contre-mine, s. f. Ouvrage souterrain. *Contramina* ¶ Sorte de mine: *mina*.

Contre-miné, m. ée, f. part. *Contrammionato*.

Contre-miner, v. a. *Contramminare, far contromine*.

Contre-mineur, s. m. *Colui che fa le contrammine*.

Contre-mont. Façon de parler adv. En haut. *In alto, a monte, verso l'alto, su, in su*,

Digitized by Google

allo insù, alla rovescia. Ce bâteau va à contre-mont: *andar contr'acqua*.
Contre-mur, s. m. *Muro di rinfarzo*.
Contre-murer, v. a. *Rinfarzar un muro*.
Contre-ordre, s. m. *Contr'ordine*.
Contre-ouverture, s. f. *Apertura vicino ad una piaga per dar esito agli umori*.
Contre-pal, s. m. T. de Blas. *Palo diviso*.
Contre-palé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Contrapalato*.
Contre-partie, s. f. T. de Mus. *Contraparte*.
Contre-passant, adj. T. de Blas. *Contrapassante*.
Contre-percer, v. a. *Forare, bucare dalla parte opposta*.
Contre-posé, m. ée, f. part. *Contrapposato*.
Contre-peser, v. a. Au fig. seulement. *Contrappesare, bilanciare*.
Contre-pied, s. m. T. de Chasse. *Pigliar il cambia, sbagliar la strada della fiera*. Fig. Au plur. *il contrario*.
Contre-poids, s. m. *Contrappeso*. Fig. *bilancia*.
Contre-poil, s. m. *Contrappelo*. Fig. et fam. Prendre à contre-poil: *al contrario, all'opposto, a contrappelo*.
Contre-poinçon, s. m. *Sorta di scarpello o di subbio*.
Contre-point, s. m. T. de Mus. *Contrappunto*.
Contre-pointer, v. a. Piquer point contre point. *Imbottire*. En parlant d'une batterie: *far una controbatteria di cannoni*. Fig. Contredire, V.
Contrepointier, s. m. *Imbottitore*.
Contrepoison, s. m. *Contravveleno, antidoto*.
Contre-porte, s. f. Seconde porte. *Contrapporta* ¶ Double porte: *Portiera*.
Contre-posé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Contrappasta*.
Contre-poser, v. a. *Portar male una partita al libro*.
Contre-position, s. f. *Il portar male una partita*.
Contr'épreuve, s. m. Sorte d'Image. *Controprova, contrastampa*.
Contr'éprouver, v. a. *Contrastampare, far una controprova*.
Contreqoerer, v. a. *Opporsi, contraddire*.
Contrerose, Contrefinesse, s. f. *Contr'astuzia*.
Contre-sabords, s. m. pl. T. de Mar. *Contrasportelli*.
Contre-sangles, s. m. *Certa soga, coreggia della sella*.
Contrescarpe, s. f. T. de Fortif. *Contrascarpa*.
Contrescarper, v. a. *Far una contrascarpa*.
Contre-seel, s. m. T. de Chanc. *Contrassigillo*.
Contresellé, m. ée, f. part. *Contrassigillato*.
Contresceller, v. a. *Contrassigillare*.
Contre-seings, s. m. *Contrassegnatura*.
Contre-sens, s. m. *Senso contrario*. En parlant des étoffes, du linge, etc. *Il verso contrario d'un drappo, d'un panno, ec*.
Contre-signé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Contre-signer, v. a. Signer un écrit en qualité de Secrétaire. *Contrassegnare, firmare*.
Contre-sommier, s. m. *Voce de' Pergamenaj per significar la pelle che tolgono alle pergamene*.
Contr'espalier, s. m. *Contraspalliera*.
Contre-temps, s. m. *Contrattempo, accidente improvviso*. A contre temps, adv. *a contrattempo, fuor di proposito*.
Contre-tité, part. V. son verbe.
Contre-tirer, v. a. Faire une contr'épreuve. V. Contr'épreuver. Pour copier un tableau, une carte etc. trait pour trait. *Retare*.
Contre-tranchée, s. f. *Trincea opposta a quella degli assalitori*.
Contre-vairé, adj. T. de Blas. *Contravajato*.
Contre-vallation, s. f. *Contravallazione*.
Contrevenant, m. ante, f. adj. et s. *Contravventore*.
Contrevenir, v. a. *Contravvenire, mancare, disubbidire*.
Contrevent, s. m. *Paravento*.
Contre-vérité, s. f. Discours opposé à la vérité. *Contraverità*.
Contrevisite, s. m. *Nuova visita giudiciaria*.
Contribuable, s. m. T. de Finance. *Obbligato a contribuire*.
Contribué, m. ée, f. part. *Contribuito, ec*.
Contribuer, v. a. *Contribuire, cooperare*.
Contribution, s. f. *Tributo*, m. *contribuzione*. En T. de Pret. *quota*.
Contristé, m. ée, f. part. *Contristato, ec*.
Contrister, v. a. *Contristare, affliggere*.
Contrit, m. ite, f. adj. *Contrito, compunto*. T. de plaisanterie. Triste. V.
Contrition, s. f. *Contrizione*.
Controle, s. m. Régistre double. *Registro, riscontro* ¶ Certain office: *l'uffizio di chi tiene i registri*.
Controlé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Controler, v. a. *Registrare* ¶ *far marchiare il vasellame*. Fig. *criticare, censurare, riprendere*.
Controleur, s. m. *Registratore, Siniscalco, Maggiordomo*. Fig. *Critico, censore*. Fam. au dit aussi Controleuse en fém. *Correttrice*.
Controverse, s. f. *Controversia*.
Controversé, m. ée, f. adj. *Disputato, controverso*.
Controversiste, s. m. *Controvertista*.
Controuver, v. a. *Fingere, inventare*.
Contumace, s. f. Refus de se présenter en justice. *Contumacia*.
Contumacé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Contumacer, v. a. *Condannar in, o per contumacia*.
Contumax, adj. *Contumace*.
Contus, m. use, f. adj. *Contuso, ammaccato*.
Contusion, s. m. *Contusione, ammaccamento*, m.
Convaincant, m. ante, f. adj. *Convincente*.
Convaincre, v. a. *Convincere*.
Convaincu, m. ue, f. part. *Convinto*.
Convalescence, s. f. *Convalescenza*.
Convalescent, m. ente, f. adj. *Convalescente*.
Convenable, adj. de t. g. *Convenevole, dicevole, congruente, dovuto*.
Convenablement, adv. *Convenevolmente*.
Convenance, s. f. *Convenienza, convenevolezza, conformità, relazione, proporzione* ¶ Raisons de convenance: *ragioni di convenienza, plausibili*.
Convenant, s. m. *Nome che si è dato alla confederazione degli Scozzesi, o sia alla loro professione di fede*.
Convenant, m. ante, f. adj. V. et dites Convenable.
Convenir, v. n. *Convenire, concordare, consentire* ¶ *esser conforme, andar d'accordo, corrispondere* ¶ *esser convenevole, proprio, dicevole, affarsi, confarsi, aver a grado, toccare, appartenerti, fare per...* ¶ Etre à propos: *bisognare, esser d'uopo, espediente*.
Conventicule, s. m. Petite assemblée secrète, et illicite. *Conventicolo, conventicola*.
Convention, s. f. *Convenzione, accordo, patto*, m.
Conventionnel, m. elle, f. adj. *Convenzionale*.
Conventionnellement, adv. *Per convenzione*.
Conventualité, s. f. *Comunità, società religiosa*.
Conventuel, m. elle, f. *Conventuale, del convento*. Les conventuels: *i conventuali, Religiosi Francescani*.
Conventuellement, adv. *In comunità, in comune*.
Converse, m. ue, f. part. V. son verbe.
Convergence, s. f. T. de Géom. *Convergenza*.
Convergent, m. ente, f. adj. T. de Géom. *Convergente*.
Converger, v. n. T. d'optique. *Dicesi dei raggi che dopo la rifrazione si ravvicinano tendendo allo stesso centro*.
Convers, m. erse, f. adj. Qui a l'habit de Religieux, pour être domestique. *Converso, fratello, laico*. Au fém. *Converse*. T. de Logique. Proposition converse. *Proposizione conversa*.
Conversation, s. f. *Conversazione, famigliare trattenimento*, m.
Converser, v. n. *Conversare, vivere, usare, trattare*.
Conversion, s. f. *Conversione, cambiamento*, m. *trasmutazione*. Mouvement que l'on fait faire aux troupes: *conversione, giro, convertimento*.
Converse, s. m. T. de Mar. *Cassero*.
Converti, m. ie, f. part. *Convertito ec*.
Convertible, adj. de t. g. *Convertibile*.
Convertir, v. a. *Convertire, cambiare, trasmutare, trasformare, cambiar figura, sostanza*. Fig. *convertire, piegare, far arrendere*. v. r. *convertirsi, ec*.
Convertissement, s. m. Il ne se dit que d'affaires, et de fabrique de monnaie. *Convertimento, trasmutazione*, f. *baratto, permuta*.
Convertisseur, s. m. *Uom apostolico, convertitore*.
Convexe, adj. *Convesso*.
Convexité, s. f. *Convessità*.
Conviction, s. f. *Convinzione; evidenza, ferma credenza*.
Convié, m. ée, f. part. *Invitato*. Conviés, s. m. pl. *I convitati, gl'invitati*.
Convier, v. a. *Invitare, convitare, eccitare, provocare*.
Convive, s. m. *Convitato, commensale*.
Convocation, s. f. *Convocazione*.
Convoi, s. m. *Comitiva funebre, che assiste all'esequie*. En T. de Mar. *convoglio*. En parlant d'armée: *vettovaglia, foraggio, munizioni da guerra e da bocca*.
Convoitable, V. et dites Désirable.
Convoité, m. ée, f. part. *Desiderato con gran bramosia*.
Convoiter, v. a. *Desiderare, bramare disordinatamente*.
Convoiteux, m. euse, f. adj. *Cupido, bramoso*. Il vieillit.
Convoitise, s. f. *Cupidigia, brama, desiderio disordinato*.
Convoler, v. n. Convoler en secondes, troisièmes noces. *Convolare, o passare a seconde nozze, ec*.
Convoqué, m. ée, f. part. *Convocato*.
Convoquer, v. a. *Convocare*.

Digitized by Google

Convoyé, m. ée, f. part. *Convojato*, ec.
Convoyer, v. a. Il ne se dit qu'en Marine. *Convojare*, *scortare*, *accompagnar per sicurezza*.
Convulsif, m. ive, f. adj. *Convulsivo*, *convulso*.
Convulsion, s. f. *Convulsione*.
Convulsion-tonique, s. f. T. de Méd. *Convulsione tonica*.
Convulsionnaire, adj. de t. g. *Convulsionario*.
Coonye, ou Herbe aux puces, s. f. *Coniza*.
Coobligé, adj. *Coobbligato*.
Coopérateur, s. m. *Cooperatore*, *cooperante*.
Coopératrice, s. f. *Cooperatrice*.
Coopération, s. f. *Cooperazione*.
Coopérer, v. a. *Cooperare*, *concorrere*.
Cooptation, s. f. *Aggregazione*.
Coopté, m. ée, f. part. V. son verbe.
Coopter, v. a. *Eleggere*, *aggregare*.
Copahu, s. m. *Sorta di balsama che stilla da un albero del Brasile*.
Copaiba, s. m. *L'albero onde stilla il copaha*.
Copal, s. m. Sorte de gomme. *Copale*.
Copartageant, s. m. *Associato che dee ricever la sua parte*.
Copeau, s. m. Eclat, certain morceau de bois. *Copponi*, *toppe*. Vin du copeau. *vino del torchio*.
Copermutant, s. m. *Permutante*.
Copiate, s. m. *Becchino*, *beccamorti*.
Copie, s. f. *Copia*, *esemplare*. En T. d'impr. *Manoscritto*, *l'originale dell'Autore*.
Copié, m. ée, f. part. V. le verbe.
Copier, v. a. *Rescrivere*, *trascrivere*, *copiare uno scritto*, *un quadro*. Fig. *imitare*, *contrafare*.
Copieusement, adv. *Abbondantemente*, *copiosamente*.
Copieux, m. euse, f. adj. *Copioso*, *ricco*, *abbondevole*.
Copiste, s. m. *Copista*.
Copou, s. m. *Tela preziosa della Cina*.
Copreneur, s. m. *Colui che prende ad affitto terreni*, *case*, ec. *insieme con altri*.
Copropriétaire, s. m. Qui possède quelque chose avec un autre. *Comproprietario*.
Copte, ou cophte, s. m. N. des Chrétiens originaires d'Egypte, et de l'ancienne langue Egyptienne. *Coptico*, *Cofto*.
Copté, m. ée, f. part. *Campana rintoccata*.
Copter, v. a. *Tintinnare*, *suonar le campane a tocchi*.
Copulatif, m. ive, f. adj. T. de Gram. *Copulativo*.
Copulation, s. f. *Copula*.
Copule chaînelle, T. de Jurisp. *Copula carnale*.
Coq, s. m. C'est le mâle de la poule. *Gallo*. Coq-faisan: *Fagiano maschio*. Coq des Jardins, sorte de plante toujours verte. *Costo*. Coq de bruyère: *gallo di montagna*, *uccello selvatico*. Coq d'Inde: *gallo d'India*. Coq de la perdrix: *il maschio della pernice* ¶ Fig. fam. le coq du village, de la Paroisse: *Caporione*, *Primasso* ¶ Coq d'une montre T. d'Horlog. *braccinolo* ¶ Coq de clochee: *banderuola*.
Coq-à l'âne, s. m. indecl. Discours sans jugement. *Sproposito*.
Coq du vaisseau, T. de Mar. *Cuoco dell'equipaggio*.
Coque, s. f. Écaille d'œuf, de noix, etc. *Guscio*, *scorza*. En T. de Botan. *buccia*, *follicolo*. Coque de ver à soie: *bozzolo*. En T. de Mar. Faux pli fait à une corde: *una volta ricorda*, *una cocca*.
Coquelicot, s. m. *Papavero salvatico*.
Coqueliner, v. n. *Dicesi del cantar del gallo*.
Coqueloude, s. f. Plante. *Fior di donna*.
Coqueluche, s. f. *Cappuccio*. m. Il est vieux ¶ Espèce de rhume: *mal di catrone*.
Coqueluchon, s. m. *Cappuccio*, *cocolla*, f. *scapolare*.
Coquemar, s. m. Sorte de vase. *Cocoma*, *e cucama*.
Coquereau, s. m. *Sorta di piccola nave*.
Coquerelles, s. f. pl. T. de Blas. *Sorta d'Avellane*.
Coqueret ou Alkekengi, s. m. Plante. *Alchachingi*.
Coquerico, s. m. *Canto del gallo*.
Coqueron, s. m. T. de Mar. *Camerino di cucina*.
Coquesigne, s. f. Petits coquillages de mer. Coquesignes. Pop. *bazzecole*, *ciancie*, ec.
Coquet, m. ette, f. s. et adj. Qui cherche à donner de l'amour. *Civettone*, *civetta*, *zerbino*, *che fa il galante*, *l'innamorato con tutte*, *o con tutti*, *incostante*.
Coqueter, v. n. Fam. *Civettare*. En T. de Mar. *vogare di remo a timone*.
Coquetier, s. m. *l'enditor d'uova* ¶ *Pollajuolo*. Petit vase ou l'on met un œuf pour le manger à la coque: *vovajuolo*.
Coquetterie, s. f. *Civetteria*, *lezj*, *e arti delle donne*.
Coquillage, s. m. *Conchiglie*, *conchiglia*, *chiocciola*, f. *nicchio marino*.
Coquille, s. f. *Nicchio o guscio di lumaca o di pesce marino*, m. Coquille ne se dit ni des huîtres, ni des tortues.
Coquilliere, s. m. *Collezion di conchiglie*, *gabinetto pieno di conchiglie*.
Coquilliere, adj. *Pietra in cui trovansi delle conchiglie*.
Coquin, m. ine, f. s. T. d'injure. *Briccone*, *mariuolo*. Au fém. *meretrice*, *sgualdrina*, *puttana*. Adj. fam. Métier coquin, vie coquine. *Mestiere*, *vita che impoltronisce*, *che rende infingardo*.
Coquinaille, s. f. *Canaglia*, *razza di bricconi*.
Coquinerie, s. f. fam. *Bricconeria*, *baronata*, *furfanteria*.
Cor, s. m. Durillon qui vient aux pieds. *Callo*. En T. de Vener. *corno da cacciatori*. A cor et à cri, adv. *con grande strepito*. Fig. *ad ogni modo*, *a tutto potere*.
Corsaite, s. f. *Sorta di pietra figurata*.
Coracobracial, adj. Nom. d'un muscle du bras. *Coracobracchiale*.
Coracoide, adj. En T. d'Anat. *Coracoide*.
Coradone, coradone, T. de Mar. *Corridore*.
Corail, s. m. au pl. Coraux. *Corallo*.
Coral de Jardin, s. m. V. Piment.
Corailleur, s. m. *Colui che pesca il corallo*.
Coraline, s. m. Plante pierreuse. Espece de chalupe legere. *Corallina*, f.
Corallin, m. ine, f. adj. *Corallino*, *di corallo*, *vermiglio*. Il n'est plus en usage.
Corbeau, s. m. Oiseau. *Corvo*, *corbo*. En Arch. *Mensola*, f. *beccatello*, *modiglione*, *peluccia*. En Ast. une constellation merid. *il corvo*. Corbeau de mer: *sorta di pesce*. Fig. *becchino* ¶ Rieb. *nucino da attrappar le navi*.
Corbeille, s. f. *Panniera*, *cestello*, *canestro*, m. *sporta*.
Corbeillée, s. f. *Una piena cesta*.
Corbeillon, Corbillon, T. de Mar. *Coffa da biscotto*.
Corbillard, s. m. *Sorta di barchetta e di carrozza*.
Corbillat, s. m. *Corvo piccolo*.
Corbillon, s. m. *Cestello*, *cestino*, *corbellino* ¶ Sorte de jeu, ou les joueurs sont obligés de répondre en rimant en On: *sorta di giuoco*.
Corbin, s. m. Bec de corbin, certaines pommes de canons. *Becco di corvo*, *becco di civetta*.
Cordage, s. m. *Cordame*, *sartiame*, *funi*, *cavi* ¶ *misura delle legna*.
Cordager, T. de Mar. *Commettere i cavi*.
Cordets, s. m. pl. *Tele d'invoglia*.
Corde, s. f. *Corda*, *fune*. Corde, se prend pour le supplice de la potence: *laccio*, *forca*. Gens de sac, et de corde: *furfante*, *mangoldo*, *avanzo di forca*, *furbo*. Corde de bois: *misura di legnami*.
Cordé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Cordeau, s. m. Petite corde dont se servent les Maçons, Jardiniers etc. *Cordella*, *corda*.
Cordée, s. f. *Più matasse di seta annodate insieme ad una medesima fune*.
Cordelé, m. ée, f. part. *Intrecciato*.
Cordeler, v. a. *Torcere a guisa di fune*, *attorcigliare*.
Cordelette, s. f. *Cordellina*, *cordicella*, *funerella*, *spago*.
Cordelier, s. m. *Francescano*, e *propriamente i Minori Riformati dell'Osservanza*. Les Cordeliers de la grande manche: *i Minori Conventuali*.
Cordeliere, s. f. Corde à plusieurs nœuds. T. de Blas. *Cordeliera* ¶ Petite tresse à plusieurs nœuds: *cezzo*, *collana*. En T. d'Arch. *cordone*. En T. d'Impr. *fregio*.
Cordelle, s. f. Petite corde. Fig. et fam. Attirer quelqu'un à sa cordelle. V. Attirer. En T. de Mar. *Cavo di tonneggio*.
Corder, v. a. *Torcere*, *far una corda*. Corder du tabac, du bois: *metter tabacco in corda*, *misurar le legna* ¶ En T. d'Embaleur: *legar con corda*, *infunare*. Se corder, v. r. se dit des raves et de quelques autres plantes: *montare*, *andar in seme*, *diventare stoppose*.
Corderie, s. f. *Corderia*, *luogo dove si fanno le funi*.
Cordial, m. ale, f. adj. *Cordiale*. Fig. *cordiale*, *affettuoso*, *sincero*, *affezionato*.
Cordialement, adv. *Cordialmente*, *sinceramente*, *di cuore*.
Cordialité, s. m. *Cordialità*, *sincero affetto*, m.
Cordier, s. m. *Funajo*, *funajuolo*.
Cordillas, s. m. *Sorta di panno grossolano*.
Cordille, s. m. *Tonno*, *pesce appena nato*.
Cordon, s. m. *Cordone*, *cordoncello*, *cordoncino*, *cordella*, *funicella*, f. Cordon-bleu. Chevalier du S. Esprit, et son ruban: *Cavalier dell'Ordine dello Sp. S. e il suo nastro*. Cordon rouge: *nastro vermiglio cui è appesa una Croce dell'Ordine di S. Luigi*. Cordon rouge, ou Commandeur de S. Louis. *Cavaliere Commendatore di S. Luigi* ¶ Cordon de perles: *filo*, *o vezzo di perle*. T. de guerre. *Cordone di soldati* ¶ T. d'Archit. milit. *cordone*.
Cordonné, m. ée, f. part. V. son verbe.
Cordonner, v. a. *Attorcigliare*, *torcere*, *far cordone*, *a guisa di cordone*.
Cordonnerie, s. f. *Calzoleria*, *la bottega*, *e l'arte del calzolajo*.
Cordonnet, s. m. *Cordoncello*, *cordoncino*.
Cordonnier, s. m. *Calzolajo*.
Cordouan, adj. pris subst. Cuir de bouc ou de chèvre, passé en tan. *Cordovano*.

Digitized by Google

Cordonnier, s.m. *Conciator di cordovani.*
Coré, s. m. Pied d'un Vers Grec ou Latin, d'une longue et d'une brève. *Coreo*
Coriace, adj. de t. g. Qui est dur comme du cuir. *Duro, tigliosa, mal cotto.* Fig. et fam. *avaro, tronco.* V. Avare.
Coriambe, s. m. Pied d'un Vers Grec ou Latin, de deux brèves entre deux longues. *Coriambico, coriambo.*
Coriandre, s. f. Plante ombellifère. *Coriandro, coriandolo.*
Cordiele, V. Fometerre.
Cor-indum, V. Pois de merveille.
Corinthien, adj. m. Quatrième ordre d'Archit. *Corintio.*
Coris, s. f. Espèce de vesce. *Fuoraccio* ¶ Coquille, qui sert de monnoie aux Indes Orientales. *Cori.*
Cornue, ou Sorbe, s. m. Fruit très-acide. *Sorba.*
Cornier, s. m. Arbre. *Sorbo.*
Cornière, s. f. T. de Mar. Extrémité de la poupe de vaisseau. *Sola del coronamento.*
Cormoran, s.m. *Sorta d'uccello acquatico.*
Cornachine, adj. Epithète d'une poudre médecinale. *Cornachina.*
Cornaline, s. f. Pierre précieuse rouge. *Cornalina, corniolo.*
Cornard, s. m. T. d'injure et bas, qui se dit à un mari dont la femme est infidelle. *Becco.*
Cornardise, s.f. Etat d'un cornard. *L'esser cornuto.*
Corne, s. f. *Corno*, m. Au pl. *le corna.* Corne du pied d'un animal: *corno, unghia.* Corne du cerf *corno di cervo*: aussi. *Coronopo, erba stella, dente canino.* Corne d'Abondance, ou d'Amalthée. *Cornocopia.* Fig. Avoir des cornes: *esser becco, cornuto, portar le corna.* Bonnet à cornes: *berretta quadrata.* Cornet de croissant: *le corna della Mezza-luna.* Corne de bœuf. V. Fenu Grec ¶ Corne d'Ammon. *Sorta di pietra dura* ¶ Le coin de l'Autel. *Corno dell' Altare* ¶ T. de Fortif. Ouvrage à corne: *opera a corno* ¶ Fig. fam. Faire les cornes: *far le fiche* ¶ Montrer les cornes: *mostrare i denti.*
Corne de vergue, T. de Mar. *Corna dell' antenna d'una lancia, dell'antenna di mezzana.*
Corne de mat, T. de Mar. *Cassetta da calcese.*
Cornée, s. f. Une des tuniques de l'œil. *Cornea* ¶ Pierre de la nature du jaspe: *sorta di pietra.* Peau cornée: *pelle indurita all'aria.*
Corneille, s. f. Oiseau noir. *Cornacchia.* Corneille ecomantelée: *mulacchia, taccola.* Corneille, espèce de plante. V. Lysimache.
Cornement, s. m. Maladie d'oreille. *Boccinamento, zufolamento.*
Cornemuse, s.f. Instrument rustique à vent. *Cornamusa, piva.*
Cornéole, s.f. *Specie di pianta per la tintura.*
Corner, v. a. *Cornare, sonar il corno* Fig. Corner aux oreilles de quelqu'un: *soffiare, zufolar negli orecchi a uno.* Corner, fam. et fig. *trombettare, publicar da pertutto.* Fig. et neutre: *rombar gli orecchi, fischiar gli orecchi.*
Cornet, s. m. Petit cor, ou petite trompe. *Corno, cornetto*, f. ¶ *Cornetta, sorta di flauto.* ¶ *Specie d'imbuto, con che si parla a' sordi* ¶ *Calamaio, botte di calamajo* ¶ *Cartoccio* ¶ *Bossolo dove si agitano i dadi per giuocare* ¶ *Cial lune, cialdoncino* ¶ *Sorta di conchiglia detta cornetta.* Il est encore le produit d'un essai d'or tenant de l'argent. *Cornetto.*
Cornetier, s. m. *Colui che raddrizza e vende le corna.*
Cornette, s. f. *Cuffia di notte.* En T. de Mar. C'est un pavillon quarré et blanc. *Cornetta.* C'est aussi une bande de taffetas que les Conseillers au Parlement portaient autrefois au cou: *sorta di distintivo.* Cornette-Blanche: *come che si dà al primo Reggimento di Cavalleria in Francia.* Cornette, s. m. *Cornetto, alfiere di Cavalleria, ia.*
Cornuche, s. f. Ornement d'Archit. et de Menuis. *Cornice.*
Cornichon, s. m. Petite corne. *Corniciou, corniciuo* ¶ *Cetriuolo da porre nell'aceto.*
Cornière, s. f. *Canale di tegolioi o di piombo*, m. En T. de Mar. Allonge de poupe. *Aletta* ¶ Au plur. T. d'Impr. *Pezzi di ferro attaccati ai quattro angoli del torchio.*
Cornillas, s. m. Le petit d'une Corneille. *Corocchino.*
Cornouille, s. f. *Corniola, frutto del corniolo.*
Cornouiller, s. m. Sorte d'Arbre dur. *Corniolo, cornio.*
Corne, m. ne, f. adj. *Cornuto.* Fig. *angoloso, che ha più punte, irregolare.* Fig. et fam. De raisons, visions cornues: *cattive ragioni, chimere, vistoni.*
Corouau, s. m. *Sorta di pesce marino.*
Cornue, s. f. Sorte de vaisseau de Chimie. V. Retorte.
Corolitique, adj. T. d'Arch. *Colonna ornata di fogliami.*
Corollaire, s. m. T. Didact. Ce qu'on ajoute par surabondance. *Corollario, aggionta.* En Mathém. C'est la conséquence qu'on tire des propositions démontrées: *corollario.*
Coronaire, adj. T. d'Anat. Il se dit de deux sortes d'artères. *Coronaria.*
Coronal, m. ale, f. adj. T. d'Anat. qui se dit de l'os qui forme le front. *Coronale.* On dit aussi, suture, artère coronale.
Coronasolis, V. Tournesol.
Coronille, s. f. *Sorta d'erba.*
Coronoïde, s. f. T. d'Anat. qui se dit de l'éminence pointue des os. *Coronoide.*
Corossol, s. m. *Sorta di melone.*
Corporal, s. m. Linge bénit et quarré. *Corporale.*
Corporelier, s. m. *Borsa del corporale*, f.
Corporéité, s. f. T. de Métaphys. *Corporeità, corporalità.*
Corporel, m. elle, f. adj. *Corporeo, corporale.*
Corporellement, adv. *Corporalmente, sensibilmente.*
Corporification, ou corporisation, s. f. T. de Chym. *Operazione per ridonare agli spiriti lo stesso corpo di prima.*
Corporifié, m. ée, f. part. V. son verbe.
Corporifier, v. a. *Attribuir un corpo alle cose incorporee* ¶ Fixer en corps les parties éparses d'une substance: *ridurre in corpo.* Se corporifier, v. r. *incorporarsi.*
Corps, s. m. *Corpo umano, di animale, o di altra cosa, e particolarmente quella parte del corpo umano fra il collo e le anche* ¶ *Vita, persona, statura.* Au Palais, Condamnation par corps, contrainte par corps: *far prigione, condannar alla prigionia, costringere a far qualche cosa sotto pena del carcere.* A corps perdu, adv. *coraggiosamente, animosamente, con calore.* A son corps défendant: *contra sua voglia.* Corps de cuirasse: *corsaletto, corazza.* Corps de robe: *busto, giustocuore.* Fig. En parlant d'une société, etc. *Ordine, classe, adunanza, qualità, profession d'uomini* ¶ Des gens de guerre: *esercito, squadra, legione, corpo di truppa.* Corps de logis, et en Prat. Corps d'Hôtel: *porzione di casa, di palazzo, la parte principale d'una fabbrica* ¶ Recueil de plusieurs pièces d'un ou de divers auteurs: *corpo, raccolta, collezione.* En T. de Mar. C'est tout le bâtiment sans agrès: *corpo o scafo litrio d'un vascello.* Corps de pompe: *camero della tromba.*
Corpulence, s. f. *Corpulenza.*
Corpusculaire, adj. T. Didact. Qui est relatif aux corpuscules, aux atomes. *Corpuscolare.*
Corpuscule, s. m. T. de Phys. *Corpascolo, corpusculo.*
Correau, T. de Mar. V. Courée.
Correct, m. recte, f. adj. *Corretto, purgato, esatto, emendato.*
Correctement, adv. *Correttamente, purgatamente.*
Correcteur, s. m. *Correttore, riprensore, censore.* Correcteur des comptes: *Revisor de' conti, o Maestro Auditore, Sindaco.* Chez les Minimes: *il Superiore, il Padre Correttore.* Dans les Collèges: *Correttore, chi è destinato a castigare i fanciulli.*
Correctif, s. m. Qui a la vertu de tempérer, de corriger. *Correttivo.*
Correction, s. f. *Correzione, ammenda, perfezione, giustezza* ¶ *Riprensione, avviso, ammonizione* ¶ *Castigo* ¶ Le pouvoir de châtier: *direzione, disciplina, magistero, governa.* Sauf correction, sous correction, adv. *Sia detto con licenza, con permissione, mi si permetta il dire, con buona grazia di chi m'ascolta.* Fig. de Rhét. *correzione.*
Correctrice, s. f. *Correttrice.*
Corrégence, s. f. Office de celui qui est Régent avec un autre. *Correggenza.*
Corrégent, s. m. Régent avec un autre. *Correggente.*
Corrégidor, s. m. *Nome di certo Giudice in Ispagna.*
Corrélatif, m. ive, f. adj. *Correlativo.*
Corrélation, s. f. *Correlazione.*
Correso, s. m. *Sorta di uccello Americano.*
Correspondance, s. f. *Corrispondenza, relazione, accordo*, m. *correlazione, scambievolezza* ¶ *commercio di lettere:* ma correspondance m'écrit: *il mio corrispondente mi scrive, o i miei corrispondenti mi scrivono.*
Correspondant, m. ante, f. adj. *Corrispondente, congruente, conforme.* Subst. m. Celui avec qui on a correspondance: *corrispondente.*
Correspondre, v. n. *Corrispondere, contraccambiare, non degenerare, pagare, soddisfare, assomigliare* ¶ Des choses qui se rapportent ensemble: *rispondere, comunicare, accordarsi, confessarsi, affarsi, esser in faccia, a dirimpetto.*
Corridor, s.m. *Corridojo, corritojo, andito.*
Corrigé, m. ée, f. part. *Corretto*, ec.
Corriger, v. a. *Correggere, riformare, ammendare* ¶ *raffrenare, domare, moderare* ¶ *riprendere, rampognare, sgridare, castigare* ¶ *mitigare, temperare, moderare*, v. r. *correggersi, emendarsi.*
Corrigiale, s. f. *Sorta d'erba.*
Corrigible, adj. de t. g. *Correggevole, che può esser corretto.*
Corrigiole, s. f. V. Renouée.
Corrival, s. m. T. relat. *Corrivale*, V. Rival.

Corroboratif, m. ive, f. adj. et subst. *Corroborativo, corroborante.*
Corroboré, m. ée, f. part. *Corroborato, ec.*
Corroborer, v. a. *Corroborare, fortificare.*
Corrodant, m. ante, f. adj. *Corrosivo, corrodente.*
Corrodé, m. ée, f. part. *Corroso.*
Corroder, v. a. *Rodere, corrodere, consumar a poco a poco.*
Corroi, s. m. *Coacia delle pelli* ¶ Massif de terre glaise: *Argilla ben battuta, o ben impastato per arginar acque.*
Corrompre, v. a. *Corrompere, guastare, putrefare, disformare, viziare, alterare.* Fig. en choses morales: *sedurre, corrompere, violare, dispulzellare* ¶ Corrompre des témoins, un juge: *subornare, sedurre, corrompere per via di danaro.* En parlant de livres, de textes, etc. *alterare, cambiare, falsificare, adulterare.* Au récip. *corrompersi, guastarsi, ec.* En T. de Mor. Se souiller: *cader in polluzione.*
Corrompu, m. ue, f. part. *Corrotto, guasto, ec.* Subst. m. V. Débauché.
Corrosif, m. ive, f. adj. et s. *Corrosivo.*
Corrosion, s. f. *Corrosione, corrodimento*, m.
Corroyé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Corroyer, v. a. *Lustrare, pulir il cuojo.* Battre et pétrir de la terre glaise: *impastar la creta, l'argilla.* Corroyer un bassin de fontaine, un canal, etc. *argiaare con creta impastata.* Corroyer le fer, du bois, de mortier: *battere il ferro mentr' è infocato, piallare, digrossare legnami, impastare la sabbia colla calcina.*
Corroyeur, s. m. *Conciatore di pelli, cuojajo.*
Corrude, s. f. *Sparago salvatico.*
Corrugateur, s. m. T. d'Anat. Sorte de muscle. *Corrugatore.*
Corrupteur, m. trice, f. s. *Corruttore, corrompitore, corruttrice*, f.
Corruptibilité, s. m. *Corruttibilità.*
Corruptible, adj. de t. g. *Corruttibile, corrompevole.* Fig. *Che può esser subornato, sedotto.*
Corruption, s. f. *Corruzione, corrompimento*, m. ¶ *putrefazione, putridume, puzzo, fetore.* Fig. *corruzione, corruttela, depravazione, falsificazione, alterazione, rapporto o qualche testo di libro.*
Cors, s. m. pl. T. de Vén. et de Blas. *Corno di cervo.*
Corsage, s. m. La taille du corps depuis les épaules jusqu'aux hanches. *Corporatura, statura.*
Corsaire, s. m. *Corsale, nave armata in corso, e colui che ne ha il comando.* On nomme ainsi quelquefois un Pirate, V. Pirate.
Corsé, adj. m. T. de Manuf. de laine. *Si dice di un panno che ha corpo, consistenza.*
Corselet, s. m. Corps de cuirasse. *Corsaletto.*
Corset, s. m. *Giubba o giustacore* ¶ *giubbettino da donna.*
Cortège, s. m. *Corteggio, gran comitiva*, f.
Cortical, m. ale, f. adj. Il ne se dit que de la partie extérieure du cerveau, et du cervelet. *Corticale.*
Cortine, s. f. Trépied d'airain consacré à Apollon. *Sorta di Treppiede, o sia Tripode.*
Cortuse, V. Oreille d'Ours.
Corvéable, adj. Il ne se dit qu'au subst. en parlant des vassaux sujets à des corvées. *Coloro, che son soggetti a servitù, o tributo.*
Corvée, s. f. Certain travail et service que le paysan du Tenancier doit à son Seigneur. *Servitù, tributo*, m. Fig. *lavoro, fatica.*
Corvette, s. f. *Sorta di navilio veloce.*
Coruscation, s. f. T. de Phys. *Coruscazione, lampo, balenamento*, m.
Corybante, s. m. Nom des Prêtres de Cybèle. *Coribante.*
Corydale, s. m. *Sorta di pianta.*
Corymbe, s. m. T. de Bot. Il se dit des fleurs ramassées en forme de bouquet, de certaines plantes. *Corimbo.*
Corymbifère, adj. de t. g. T. de Bot. *Corimbifero.*
Coryphée, s. m. Du Grec: Le premier, le plus excellent. *Corifeo.*
Coryse, s. m. T. de Méd. Distillation de tête. *Corizza.*
Cosaques, s. m. pl. Milice en Pologne. *Cosacchi.*
Costumancie, s. f. *Indovinamento che si fa collo staccio.*
Cosenne, s. m. *Sorto d'albero.*
Co-secante, s. f. T. de Géom. *Cosecante.*
Co-seigneur, s. m. T. relat. *Consignore.*
Co-sinus, s. m. T. de Géom. *Coseno.*
Cosmétique, adj. de t. g. Il se dit des drogues. *Cosmetico.*
Cosmogonie, s. f. Science de la formation de l'Univers. *Cosmogonia.*
Cosmographe, s. m. *Cosmografo.*
Cosmographie, subst. fém. Description du monde entier. *Cosmografia.*
Cosmographique, adj. de t. g. *Cosmografico.*
Cosmolabe, s. m. T. d'Astr. Ancien instrument de Mathém. *Cosmolabio.*
Cosmologie, s. f. Science des loix générales. *Cosmologia.*
Cosmologique, adj. de t. g. *Cosmologico.*
Cosmopolite, s. m. *Abitante del mondo, Cosmopolita.*
Cosse, s. f. Enveloppe de certains legumes. *Baccello, guscio. Sorta di frutto amaretto di Gaeta.* Cosse, T. de Mar. V. Delot ¶ T. de Parcheminier. *Ritagli della pergamena* ¶ *Cresta della lavagna, toltane la terra che la copriva.*
Cosser, v. n. Il se dit des béliers. *Coraggiare, cozzare.*
Cossique, adj. Nombre cossique, en T. d'Arit. et d'Alg. *Cossico.*
Cosson, s. m. Espèce de petite vermine. *Tonchio, pinzacchio.*
Cosse, m. ue, f. adj. En parlant des légumes. *Che ha molta scorza.*
Costal, m. ale, f. adj. T. d'Anat. *Costale.*
Coston, s. m. V. Jumette.
Costume, s. m. De l'Ital. Il se dit en parlant des Peintres qui doivent se conformer aux usages de différens temps, lieux, ec. Aussi, en parlant des Poemes, fictions, histoires, etc. *Costume.*
Co-tangente, s. f. de Géom. *Cotangente.*
Cote, s. f. Marque numerale, pour ordonner les pièces d'un procès. *Lettera numerale, che serve di segno.* Sous la cote B, etc. Faire une cote mal-taillée: *far un taccio, stagliare.*
Côte, s. f. *Costa.* Fig. *origine, stirpe, discendenza.* Côte à côte, adv. A côté l'un de l'autre. *A fianco, a lato, a canto.* Prov. fig. Serrer les côtes à un homme. *Prender un uomo alle strette.* Côte de melon, de citrouille: *costa, fetta di mellona, di zucca.* Côtes d'un vaisseau: *stamenore, ossame, o scalmi d'un vascello.* Côte, la panchant d'une montagne, d'une colline: *pendio, pendice, il declive, collino, poggio* ¶ Les rivages de la mer: *costa, lido, spiaggia.*
Côté, s. m. Partie de l'animal. *Lato, fianco, costa*, f. ¶ Les côtés d'une étoffe: *il verso d'una stoffa* ¶ *partito, parte, canto* ¶ La ligne de parenté: *stirpe, razza, famiglia, canto, parte.* Du côté du père: *per linea paterna.* Du côté gauche: *bastardo.* Être sur le côté: *esser ferito, non potersi muovere.* Fig. *Andar alla banda, esser vicino a perdere il credito.* Les bas côtés d'une Eglise: *le parti laterali d'una chiesa, le navate laterali.* A côté, adv. *a canto, a lato.* Prép. *Accanto, vicino, da una parte.* Donner à côté: *scostarsi dal segno, non coglier nel segno.* De côté, adv. *per traverso, da canto.* Fig. Regarder de côté: *guardar con occhio bieco.* De tous côtés: *per ogni lato, d'ogni parte* ¶ Aller de côté, et d'autre: *andare in volta quà e là* ¶ De quel côté? *Da qual parte.*
Coté, m. ée, f. part. *Notato, ec.*
Côteau, s. m. *Colle, collina*, f. *poggio.*
Côtellette, s. f. Côte de certains animaux. *Costolina, Costerella.*
Coter, v. a. *Notare, contrassegnare.*
Coteret, V. Cotret.
Coterie, s. f. Fam. Société de plaisir. *Società, compagnia, brigata.*
Cothurne, s. m. Sorte de chaussure. *Coturno.*
Coti, m. ie, f. part. *Ammaccato, ec.*
Cotice, s. f. T. de Blas. Bande étroite dans l'écu. *Cotissa.*
Coticé, adj. T. de Blas. Écu rempli de dix bandes de couleurs alternées. *Cotissato.*
Côtier, adj. et subst. Qui a la pratique d'une côte. Pilote Côtier. *Piloto costiere.*
Cotiere, s. f. *Costiera, spiaggia, riviera* ¶ Plante de jardinage: *broda.*
Cotignac, s. m. *Cotognato.*
Cotillon, s. m. *Cioppa, gonnella, gonna*, f. Aimer le cotillon: *praticar volentieri colle donne* ¶ Sorte de danse: *sorta di ballo.*
Cotinus, s. m. Arbrisseau, dont le bois sert aux teintures en jaune. *Sorta di arboscello.*
Cotir, v. a. Pop. *Ammaccare, pestare, acciaccare.*
Cotisation, s. f. *Il far la tassa, la quota.*
Cotisé, m. ée, f. part. *Tassato, ec.*
Cotiser, v. a. *Tassare, ordinar la tassa, la quota.* Il est aussi récip.
Cotissure, s. f. *Ammaccatura.*
Cotité, V. Quotité.
Coton, s. m. *Cotone, bambagia*, f. ¶ *Lanugine* ¶ Sorte de duvet qui vient sur quelques fruits, plantes, etc. *lana degli alberi.* On dit qu'une étoffe jette son coton: *mandar fuori la borra, il pelo.* Poétiq. *lanugine, primo pelo d'un giovane.* Cotons, T. de Mar. *lapazze.*
Cotonné, m. ée, f. part. Cheveux cotonnés. *Capegli corti e crespi, o ricciuti.*
Cotonner, v. n. Se cotonner. *Accotonarsi, lo arricciarsi del pelo del panno.* Les artichauts, les raves, les pommes, etc. se cotonnent: *passare, seminire.*
Cotonneux, m. euse, f. adj. Il se dit principalement des raves, artichauts, etc. *Passato, scemo, immezzito, spongioso.*
Cotonnier, s. m. *Pianta, che produce il cotone.*
Cotonnine, s. f. *Cotonina, tela da vele.*
Cotoyer, v. a. *Andar a lato, a fianco, da canto* ¶ *Andar lungo un fiume, un Canale, ec. costeggiare.*
Cotret, s. m. *Fascetto, fastello di legna.* Fig. fam. Huile de cotrets: *olio di rovere.*
Cotto, s. f. *Gostaello, croppa.* Donner de

la cotte verte: *distender su l'erba una donzella, scherzando con lei*. Cotte d'armes: *sopravvesta, sarcotta, sajane, veste militare*. Cotte de mailles: *maglia, giaco di maglia*. Cotte-morte: *la spoglie d'un Religioso morto*.

Cotcrou, s. m. *Gonnellina*, f.

Cotele, s. f. Plante radiée. *Cotula*.

Cotuteur, s. m. *Tutore insieme con un altro*.

Cotyle, s. f. *Certa misura romana di liquidi* ¶ Cotyle, s. m. T. d'Anat. Cavité d'un os, dans laquelle un autre os s'articule: *acetabolo*.

Cotyledon, ou nombril de Vénus: s. m. Plante. *Ombilico di Venere*.

Cotylide, adj. T. d'Anat. *Acetabolo del femore*.

Cou, s. m. La partie du corps qui joint la tête aux épaules. *Collo*. On le dit aussi par ressemblance de plusieurs choses.

Couac, s. m. *Cassova affumata, e ridotta in granelli*.

Couau, s. m. *Sorta di pianta*.

Couard, s. m. T. vieux. *Codardo*. En T. d'Econom. rust. *Capo della falce*.

Couardise, s. f. *Codardia*.

Couchant, s. m. *Occidente, ponente, l'occaso, luogo dove tramonta il sole*.

Couchant, part. *Che si stende, si corica, si mette a giacere, che tramonta*. Chien couchant: *cane da fermo*. Prov. Faire le chien couchant: *andar alle belle, far il lusinghiere, dar l'incenso*. Soleil couchant: *il sole che tramonta*.

Couche, s. f. Couche nuptiale. Couche Royale. *Letto, talamo*, m. ¶ *Lettiera*. Fig. Couche. *Parto, tempo del parto, puerperio, figliatura, il partorire*. Fausse couche: *sconciatura, aborta* ¶ *Pannilini de' bambini*. En T. de Jard. *letto di terra, e pocciame, ajetta*. Couche sourde: *letto di terra pari al terreno* ¶ Une couche de pain: *un suolo di pane*. Couche: *mano di colore, crosta, incrostatura, strato, foglia d'oro o d'argento, sfoglia, lama sottile*. Couche, à certains jeux: *posta, invito*. En T. d'Arquebus. *calcio* ¶ T. de Boulang. *Pannelli su i quali posa il pane*. T. de Mar. etc. *Bietta, scarpa*.

Couchée, s. f. *Osteria, albergo, dove i viandanti si fermano la sera* ¶ Il nous en coûta tant pour notre couchée: *pagammo tanto per la cena e per il letto*. Couchée. Sorte de plante. V. Cucubale.

Couché, m. ée, f. part. V. son verbe. A soleil couché: *al tramontar del sole*. En T. de Blas. En parlant des animaux: *coricato*.

Coucher, v. a. *Metter in letto, spogliar qualchedano che voglia coicarsi* ¶ *colcare, steadere, sdrajare, posare*: v. n. *giacere, dormire*: v. r. *mettersi a letto, distendersi, coricarsi* ¶ *Albergar nella notte, dormir in qualche luogo* ¶ En parlant des Astres: *tramontare, andar sotto, sparire* ¶ *Piegare, far pendere, inclinare* ¶ *Abbattere, atterrare, stendere, gittar a terra, dar morte*. Coucher des galons, dentelles sur une étoffe: *cucir galloni, merletti sovra una stoffa*. Coucher par écrit: *scrivere, metter in carta*. Coucher en joue, mirer avec une arme à feu: *prendere in mira*. Fig. et fam. *avar in vista una cosa*. Coucher au jeu: *mettere in giuoco*. Coucher gros: *giuocar gran giuoco, metter molto s'una carta*.

Coucher, s. m. *il coricarsi, il mettersi in letto* ¶ Le coucher des Astres: *l'occaso, lo sparir degli astri* ¶ L'usage du lit: *concubito, il dormire, lo stare in letto* ¶ Ce petit coucher du Roi: *quel tempo che passa mentre il Re viene spogliato de' suoi abiti per mettersi in letto*. Coucher, se dit aussi de la garniture d'un lit: *coltrice, materasso*, ec.

Couchette, s. f. *Letteccio, letticcinolo*.

Coucheur, m euse, s. *Compagno, o compagna di letto*.

Couchia, s. m. *Travi, ghiaja, e terra, che si mettono sotto il lastrico d'un ponte*.

Couchoir, s. m. *Stromento de' legatori di libri per applicar l'oro*.

Coucou, s. m. Oiseau, *Caculo*. En T. de Jard. *piante di frnvole, che producon più fiori, che frutti*.

Coude, s. m. *Cubito, gomito, gombito*.

Coudé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Coudée, s. f. *Cubito, braccio*, m. *sorta di misura*.

Cou-de-pied, s. m. *Collo del piede*.

Couder, v. a. *Piegar a guisa di gomito*.

Coudoyer, v. a. *Dar gomitate*.

Coudraie, s. f. *Luogo piantato di noccioli*.

Coudre, s. m. Arbre qui porte des noisettes. *Noccinolo, avellano*.

Coudre, v. a *Cucire*.

Coudrement, s. m. T. de Tanneurs. *Concia delle pelli, ch'è il menarle e tornirle in un tino*.

Coudrer, v. a. Brasser les cuirs. *Menare, o tornir le pelli*.

Coudrette, s. f. V. et dites Coudraie.

Coudrier, ou coudre, V.

Coudroir, s. m. T. de Tanneur. *Sorta di tinozza*.

Coveudeur, s. m. *Chi vende insieme ad altri una cosa comune*.

Couenne, s. f. Peau de pourceau. *Cotenna*.

Couenneux, m. euse, f. adj. *Sangue denso, crasso*.

Couets, Écoits, s. m. pl. T. de Mar. Ce sont les quatre grosses cordes. *Contre*.

Couette, s.f. Vieux mot. Lit de plume. *Coltrice*.

Couillard. Vieux T. de Mar. *Bagna di una vela*.

Coulage, s. m. *Colatura*, s. f. *scolo*.

Coulamment, adv. Il se dit des discours, ouvrages de Prose, et de Vers. *Chiaramente, lindamente, con grazia, con facilità*.

Coulant, m. ante, f. adj. *Flaido, liquido, corsivo, sonoro, armonioso, dolce* ¶ Nœud coulant: *nodo o cappio scorsojo*.

Coulant, s. m. *Collana*, f.

Coulé, s. m. En Mus. *Modulato*. C'est aussi un pas de danse: *passo leggiero*.

Coulé, m. ée, f. Part. *Colato*.

Coulée, en T. de Mar. l'évidure qu'il y a depuis le gros d'un vaisseau, jusqu'à l'étambord. *Stella*.

Coulement, s. m. Flux d'une chose liquide. *Scolamento*.

Couler, v. n. *Colare, scorrere, stillare, gocciolare, grondare, spargersi*. La vigne coule: *intristisce, non attecchisce*. On le dit aussi de certains fruits. Actif. Couler à fond un vaisseau: *mandar a picco, sommergere*. Fig. du temps qui passe: *correre, trapassare, fuggire*: d'une période, d'un vers: *esser sonoro, armonioso*. Cela coule de source: *andante, colante, che va o maraviglia*. Couler, Filtrer. V. Fig. *cacciare, fare scorrere, far passar con destrezza, insinuar con garbo*

Couleur, s. f. *Colore*, m. ¶ Faire prendre couleur à un vêtu, au pain, etc. *rosolare* ¶ Aux jeux des Cartes, le pique, le trèfle, le cœur et le carreau sont les couleurs: *seme*. Couleur, fig. *pretesto, colore, apparenza, scusa*. Couleurs, au plur. pour livrées. *Livrea*. On dit au masculin. Le couleur de feu, de rose, etc. *Color di fuoco, di rose*. Bonne couleur, belle couleur se dit du teint: *bella carnagione, bel sangue*.

Couleuvrine, s. f. Pièce d'Artillerie. *Colubrina*.

Couleuvre, s.f. *Serpe, biscia, colubro*, m. Fig. Avaler des couleuvres: *inghiottir bocconi amari*.

Couleuvreau, s. m. *Piccolo colubro, serpentello*.

Couleuvrée, ou brioine, s. f. Plante rampante. *Brionia, vitalba, fescera*.

Coulis, s. m. *Sugo spremuto*. Adj. Vent coulis: *aria, vento colato*.

Coulisse, s. f. Canal de bois, ou longue rainure. *Canale, scanalatura, incastro* ¶ Volet ou autre chose qui va et vient dans ces rainures: *porta levatoja, saracinesca* ¶ Pièces de décoration: *scenarj* ¶ Le lieu, où ces coulisses sont placées: *buchi in cui si fanno scorrere i scenarj*.

Couloir, s. m. Vaisseau pour couler le lait. *Colatojo* ¶ Passage de dégagement: *Corritojo*. En T. de Mar. *corridore di passaggio* ¶ Sorte de panier ovale: *cola, calza*.

Coulpe, s. f. *Colpo, mancanza, peccato*, m.

Coulure, s. f. Il se dit des grains de la grappe qui tombent ou se dessèchent. *L'intristir dell'ava*.

Coup, s. m. *Colpa, botto, percosso*, f. *sparo d'arma da fuoco, tiro, tratto*. Coup de soleil: *solata*. Ce sont là de vos coups: *questo è uno de' vostri tratti*. Chose qui porte coup: *cosa che porta conseguenza*. Un coup: *una volta, due, tre*, ec. Boire un bon coup: *bere un gran bicchiere pieno*. Tout à coup, d'un coup, adv. *di subito, in un istante, a un trotto, in una volta*: A coup sûr: *certamente, senza fallo*. Après coup: *dopo il fatto, troppo tardi*. A tous coups: *a tutto pasto, spesso, ogni poco*. Pour le coup, à ce coup: *per questa volta, per ora*. Encore un coup: *ancora una volta, un'altra volta*.

Coupable, adj. de t. g. et s. *Colpevole, reo*.

Coupée, s. m Fleuret, pas de danse. *Fioretto*. En T. de Blas. *spaccato, recito, trinciato, taglioto*.

Coupe, s. f. *Taglio, taglinmento di legna, pietre, ed altro, segamento*, m. *tagliatura, divisione*. La coupe des cartes: *la toglio, l'alzar la carte* ¶ Sorte de vase: *tazza, coppa*. En T. d'Astr. Constellation: *la tazza*. En T. de Mar. coupe perpendiculaire, horizontale d'un vaisseau: *onza di un vascello, taglio orizzontale di una nave, o gurhato di forma* ¶ Dans le Dogmatique: *Uso del calice*.

Coupé, m. ée, f. part. *Tagliato*, ec.

Coupeau, s. m. *Colmo, sommità, cima*, f. *giogo, vetta*.

Coupe-bourgeon, s. m. *Sorta d'insetto*.

Coupe-cercle, s. m. T. de Mathém. Une des pointes d'un compas *Tagliacerchio*.

Coupe-cu, s. m. Il vieillit. V. Coupe gorge. On dit pourtant, jouer à coupe-cu: *Giuocar una partita, senza dar la rivincita*.

Coupée, adj. pris subst. T. de Géom. *Assissa*.

Digitized by Google

Coupe-gorge, s. m. *Luogo periglioso, strada di ladri*. Fig. *Biscazza, bottega, osteria, o altro luogo dove si fa pagar più del dovere, e si commette ingiustizie, e furfanterie*.

Coupe-jarret, s. m. *Bravo, sgherro*.

Coupellation, s. f. T. de Chim. Opération dans laquelle on affine sur l'or et l'argent. *Il Coppellare*.

Coupelle, s. f. Petit vaisseau. *Coppello per raffinar l'oro*. Fig. Mettre à la coupelle: *metter alla coppella*.

Coupeller, v. a. En T. de Chim. *Far passare per la coppella, coppellare*.

Coupe-pate, s. m. T. de Boulanger. *Raspo*.

Coupe-queue, s. m. *Coltello con uncino in capo del manico*.

Couper, v. a. *Tagliare, dividere, fendere, segare*. Couper la gorge: *assassinare, strozzare, scannare, uccidere*. Couper, T. de Chasse: *attraversare* ¶ Au jeu des cartes: *alzare*. Couper en deux le jeu: *abbandonare il giuoco prima che l'avversario abbia perso tutti i suoi danari*. Se couper: *contraddirsi*. Couper au jeu de Lansquenet: *giuocare, pigliar carta*. Couper par le plus court: *andar alle corte, per la più corta strada*. Fig et fam. Couper court: *dir in breve, in poche parole* ¶ Il est aussi neutre: Couteau qui coupe bien: *coltello che taglia bene*.

Couperet, s. m. *Coltellaccio da cuciao, o da beccaria*.

Couperose, s. f. Espèce de minéral. *Copparosa*.

Couperosé, m. ée, f. adj. *Pieno di cossi, bolle, bitorzoli*.

Coupe-tête, s. m. *Sorta di giuoco fanciullesco*.

Coupeur, euse, s. m. et f. *Vendemmiatore* ¶ Qui joue au Lansquenet: *giuocatore*. Coupeur de bourses: *borsajuolo*.

Coupis, s. m. pl. *Certe tele di bambagia delle Indie*.

Couple, s. f. *Coppia, pajo*, m. *due* ¶ Lien de chiens: *guinzaglio*. Couples, s. m. pl. T. de Mar. *fianchi delle navi*.

Couplé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Coupler, v. a. Attacher des chiens: *Accoppiare, attaccar il guinzaglio* ¶ *alloggiare a due*.

Couplet, s. m. *Strofa, versetto di canzone, stanza di versi*. En T. de Serrur. *gangheri, o mastietti piani soprapposti*. Couplets des presses. T. d'Impr. Deux grosses charnières qui attachent le grand châssis au coffre de la presse: *staffe, ganozze*.

Coupleté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Coupleter, v. a. Fam. *Far canzoni contro qualcheduno*.

Coupoir, s. m. *Forbici di zecca*.

Coupole, s. f. *Il concavo, o la parte interna d'una cupola*.

Coupon, s. m. *Scampolo, resto, avanzo di stoffa, o tela* ¶ *polizza, o biglietto d'interesse*.

Coupure, s. f. L'endroit où une chose a été coupée. *Taglio, incisione*. En T. de l'Art. Milit. *fosse, trinceramenti*.

Cour, s. f. *Corte, cortile*, m. ¶ *corte, palazzo, residenza del Sovrano* ¶ *Curia, senato, parlamento* ¶ *corteggio, lusinghe, vezzi*. Faire la cour aux grands, aux belles, etc. *corteggiare, vagheggiare, amoreggiare*.

Couradoux, s. m. T. de Mar. L'espace entre deux ponts. *Corridore*.

Courage, s. m. *Coraggio, cuore, animo, valore, ardire, audacia, fermezza* ¶ *ardore, affezione, calore, cuore, buona volontà*. Tenir son courage: *conservare l'odio, l'ira, lo sdegno*. Courage, courage: *animo, su su, coraggio*.

Courageusement, adv. *Coraggiosamente, valorosamente, virilmente*.

Courageux, m. euse, f. adj. *Coraggioso, animoso, valoroso*.

Courainment, adv. *In fretta, con prestezza, facilmente*.

Courant, m. ante, f. adj. *Corrente, scorrente, colante, che scorre, cola*. Il est aussi subst. Un courant d'eau: *un canale d'acqua, un ruscello* ¶ *una corrente di mare*. Payez-moi seulement le courant: *l'interesse che corre*. Tout-courant, adv. *presto, facilmente, con franchezza, facilità*. ec.

Courante, s. f. T. de Mus. et de danse. *Una corrente, la corrente*.

Courap, s. m. T. de Méd. *Sorta di scabbia, o rogna*.

Courbatons, s. m. pl. T. de Mar. *Bracciuoli piccoli*.

Courbatu, m. ue, f. adj. Il se dit d'un cheval qui n'a pas le mouvement des jambes bien libre. *Attratto*.

Courbature, s. f. Sorte de maladie du cheval. *Bolsaggine che nasce da stanchezza*. En parlant des hommes: *stanchezza, aggravamento di membra, senz' aver faticato*.

Courbe, adj. de t. g. *Curvo, piegato, torto*. Subst. f. *Linea curva*. Certaine enflure aux jambes des chevaux: *corba*.

Courbé, adj. T. de Blas. *Curvo*. Part. V. Courber.

Courbement, s. m. Action de courber. *Incurvatura*, f.

Courber, v. a. *Curvare, incurvare, piegare, torcere*. Neut. et récip. *incurvarsi, curvarsi*.

Courbet, s. m. T. de Bourrel. *Le parti arcuate d'una sella o d'un basto*.

Courbette, s. f. T. de Manège. Sorte de mouvement d'un cheval. *Corvetta*. Fam. Faire des courbettes: *far delle gran riverenze*.

Courbetter, v. n. T. de Manège. *Corvettare*.

Courbure, s. f. *Incurvatura, inginocchiatura*.

Courceillet, s. m. Appeau de cailles. *Quagliere*.

Cource, s. m. Le bois qu'on laisse à la taille de la vigne. *Il capo della vite*.

Courcive, s. f. *Passavanti, o punti a corda sopra alcuni bastimenti*.

Courcou, s. m. T. de Fond. *Certa spranga di ferro*.

Courée, s. f. T. de Mar. Composition dont on frotte les vaisseaux. *Pattume*.

Coureur, s. m. Léger à la course. *Corridore* ¶ Qui va et vient: *ambulante* ¶ Domestique qui court à pied: *lacchè*. Fam. Coureur d'inventaires, sermons, etc. *che corre, cerca, frequenta certi luoghi* ¶ Cheval de selle propre pour la course: *corridore, corsiero*. Coureurs. Cavaliers en guerre détachés du gros pour aller reconnoître l'ennemi: *esploratori, guastatori*. Coureur de vin. *Uffiziale che fa portare il vino ove va il Re*.

Coureuse, s. f. Femme prostituée. *Cortigiana*. V. Putain.

Courge, s. f. *Zucca*. V. Courdes ou Calebasses.

Courir ou courre, v. a. et n. *Correre, andar dietro* ¶ *saccheggiare, metter a bottino*.

Courir le bal: *andar da un ballo all'altro*.

Courir les rues: *impazzire, esser mezzo matto*. Courir, en parlant de choses liquides: *scorrere, colare* ¶ Du temps: *correre, passare* ¶ Des bruits et des nouvelles: *correr voce, dirsi*. En T. d'Ordon. Courre ou courir sur: *correre addosso a uno, avventarsi*. T. de Mar. Courir sur son ancre: *aorrer sull'ancora per tirarsi a picco*.

Courlieu, courlis, s. m. Sorte d'oiseau aquatique. *Chiurlo*. Le grand courlis: *chiurlo reale*.

Couronne, s. f. *Corona, serto*, m. *diadema* ¶ *Corona, potenza, principe, regno* ¶ *Dominio*: poetiq. *soglio, trono* ¶ La tonsure cléricale: *chierica, tonsura*.

Couronné, m. ée, f. part. *Coronato*, ec. T. d'Archit. Mil. Ouvrage couronné: *opera a corona*.

Couronnement, s. m. *Incoronazione*, f. Couronnement d'un vaisseau, d'un bâtiment: *coronamento, la sommità* ¶ *corona, fine, perfezione*.

Couronner, v. a. *Coronare*. Fig. *rimunerare, guiderdonare, perfezionare, finir gloriosamente, con onore* ¶ *Coronare, dipingere, scolpire*, ec. *una corona*. Les arbres se couronnent: *gli alberi che si seccano sulla cima, che invecchiano*.

Courre, V. Courir.

Courrier, ière, s. m. et f. *Corriero*.

Courroie, s. f. *Correggia*.

Courroucé, m. ée, f. part. *Irritato*, ec.

Courroucer, v. a. et r. *Irritare, muovere a sdegno, adirarsi, corrucciarsi* ¶ *Imperversare, fremere*.

Courroux, s. m. *Collera*, f. *corruccio, furore, sdegno*. Fig. Le courroux de la Mer: *Mare in tempesta, che imperversa*.

Cours, s. m. *Corso*. Cours du temps, de la vie: *l'andar del tempo, il decorso della vita* ¶ Des affaires: *via, corso, incominamento* ¶ Des choses. *corso, voga, modo, esito*.

Course, s. f. *Corso, giro*, m. Fig. Le cours de quelque emploi, etc. *corso, carriera*. Acte d'hostilité fait en courant les mers: *scorreria, ruberia*.

Coursier, s. m. *Corsiere, destriero*. En T. de Mer. *la corsia d'una galea, ed il cannone che vi sta sotto*.

Coursan, s. m. Branche de vigne, d'arbre. *Capo della vite, veltone, pollone* ec.

Court, m. courte, f. adj. Qui a peu de longueur, qui ne dure guère. *Corto, che dura poco*. De finance, d'argent: *scarso di danari*. Couper court: *dir breve, ispedire*. Esprit court: *ingegno ottuso, tardo*. S'en retourner tout court: *subito, immantinenti, senza ritardo*. Demeurer court: *mancar di memoria, restar senza saper più che dire*. Fig. tenir de court: *tenere a freno, contenere*. Prendre quelqu'un de court: *pigliar alle strette*

Courtage, s. m. Métier du courtier. *Sensaria*.

Courtaud, m. aude, f. Qui est de taille courte, grosse et entassée. *Bassotto, caramogio, tongoccio*. Cheval, chien courtaud: *cortaldo, senza coda e orecchie*, Par mépris. *Garzone di bottega, fattorino*.

Courtauder, v. a. *Togliar la coda*.

Court-bouillon, s. m. Façon de faire cuire certains poissons. *In zimino, marinato*.

Courte-botte, s. m. T. badin. Petit homme. *Nanerello*.

Courte-haleine, s. m. V. Asthme.

Courte-paille, s. f. *Giuoco delle buschette*.

Courte-paume, s. f. *Palla corda, giuoco di palla rinchiuso*.

Courte-pointe, s. f. Couverture de perdale.

Digitized by Google

Coltre.
Courte-pointier, s. m. *Colui che fa e vende coltri.*
Courtier, s. m. *Sensale.*
Courtillière, s. f. *Sorta di lombrico.*
Cortine, s. f. Il vieillit. *Cortina di letto.* En T. de Fortif. C'est le mur qui est entre deux bastions: *cortino.*
Court-pointé, adj. Il se dit d'un cheval qui a le poitrain court. *Giuntoto corto.*
Courtisan, s. m. *Cortigiano.*
Courtisane, s. f. *Cortigiana, meretrice.*
Courtisé, m. ée, f. part. *Corteggiato, ec.*
Courtiser, v. a. Fam. *Corteggiare, far all'amore.*
Courtois, m. oise, f. adj. Il vieillit. *Cortese, gentile.*
Courtoisement, adv. *Cortesemente.*
Courtoisie, s. f. Fam. *Cortesia, gentilezza.*
Courtun, s. m. *Terzo filamento della canopa.*
Couru, m. ue, f. part. *Corso ec.* Lièvre, voleur, etc. couru: *inseguito.* Pays couru par les ennemis: *saccheggiato.* Fig. Livre, Prédicateur, etc. couru: *ricercato desiderato.*
Cousin, m. ine, s. f. *Cugino, frutel cugino.* Cousins issus des germains: *figli di cugini.* Dans un sens plus étendu, et fam. *parente, amico.* En France, le Roi traite de cousins, les Princes de son sang, les Princes étrangers, les Cardinaux, etc. *cugino.* Cousin. Sorta de moucheron: *Zanzara.*
Cousinage, s. m. *Parentela, cognozione, affinità di cugino.*
Cousiné, m. ée, f. part. *Trattato da cugino.*
Cousiner, v. a. *Trattarsi, chiamarsi cugini.*
Coussière, s. f. Sorte de gaze autour d'un lit. *Zanzariere.*
Coussoir, s. m. *Tavola che serve a cucire libri.*
Coussin, s. m. *Cuscino, guanciale, piumaccio.*
Coussinet, s. m. *Guancialetto.*
Cousu, m. ue, f. part. du verbe Coudre, V.
Coût, s. m. T. usité au Palais. *La spesa, il costo.*
Coûtant, adj. Le prix coûtant. *Quel che costa, al prezzo ordinario.*
Couteau, s. m. *Coltello.* Couteau de tripière: *coltello a due tagli.* Prov. et fig. *lingua che taglia e cuce.* Coup de couteau: *coltellata.* Fig. *Afflizione estrema, dolor intenso.*
Coutelas, s. m. *Scimitarro, squarciaa,* f.
Coutelure, s. f. T. de Mégissier. *Taglio, che fa il coltello nella superficie della pelle dell'animale.*
Coutelier, s. m. *Coltellinajo.*
Coutelière, s. f. *Coltelliera, guaina da coltelli* ¶ Celle qui vend des couteaux, ciseaux, etc. *Coltellinaja.*
Coutellerie, s. f. *L'arte o la bottega del coltellinajo.* En général: *ciò che si lavora o vende da'coltellinaj.*
Coutille, s. f. Sorte d'arme offensive. *Stocco.*
Coûter, v. a. Valoir. *Costare.* Fig. *Costare, cagionar perdita, danno, dolore, sollecitudine.*
Coûteux, m. euse, f. adj. *Dispendioso, che impegna in gravi spese.*
Coutier, s. m. *Fabbricatore di traliccio.*
Coutil, s. m. Grosse toile, où il y a des barres de couleurs. *Traliccio.*
Coutillade, s. f. *Stoccata.*
Coutillier, s. m. *Soldato armato di stocco.*
Coutumine, s. f. V. Coutumine.
Coutre, s. m. Fer tranchant qui fait partie de la charrue. *Coltella dinanzi per i riscontri, dentale.*
Coûtume, s. f. *Costume, abito, uso, usanza.* A ma coutume: *al mio solito.* Comme de coutume: *secondo il solito.* De ce qu'on pratique ordinairement: *costume, modi, usanze, stile.*
Coutumier, m. ière, f. adj. *Solito, avezzo, usato, assuefatto.* Il est fam. Droit Coutumier, Pays coutumier: *leggi municipali, paese che si governa con tali leggi.*
Coutumier, s. m. *Libro delle leggi municipali.*
Couture, s. f. *Cucitura, l'arte, l'azione, e'l modo di cucire* ¶ *Cicatrice, segno,* m. *cucitura, sfregio, saldatura.* Fig. Armée défaite à plate couture: *affatto, intieramente disfatta.*
Couturerie, s. f. *Stanza dove le sarte lavorano ne'monasterj.*
Couturier, s. m. T. qui n'est guère usité. *Agucciatore, sarto, cucitore.* En Anat. se nomme ainsi un muscle de la jambe: *Sartorio.*
Couturière, s. f. *Sartora, cucitrice.*
Couvain, s. m. *Embrume delle api.*
Couvé, m. ée, f. part. *Covato.*
Couvée, s. f. Tous les œufs qu'un oiseau couve en même temps ¶ Il se dit aussi de tous les petits qui en sont éclos. *Cova, covato.* Fig. *razza.*
Couvent, s. m. *Convento, monastero* ¶ *I Religiosi e le Religiose d'un convento.*
Couver, v. a. a. et r. Il se dit des femelles des oiseaux. *Covare.* Fig. *covare, esser nascosto, alimentare, fomentare in segreto.* Couver des yeux: *mirar con occhio affettuoso e contento.*
Couvercle, s. m. *Coperchio, chinsino.*
Couvert, s. m. Toute chose dont on couvre une table, lorsqu'on veut manger. *Servizio di tavola* ¶ *posata* ¶ Logement: *alloggio, albergo* ¶ Lieu planté d'arbres: *ombroso, folto, coperto, riparato dai raggi del sole* ¶ T. d'Ecrivain: *inviglio* ¶ *Tetto, coperto.* A couvert: adv. *In sicuro.*
Couvert, m. erte, f. part. du verbe Couvrir, V. Homme couvert: *uomo simulato.* Mots couverts: *parole equivoche.* Vin couvert: *vino rosso, oscuro* ¶ Pays couvert: *Paese selvoso.*
Couverte, s. f. Email qui couvre une terre cuite, mise en œuvre. *Vernice.* T. de Mer. Pont ou Tillac: *coverta.*
Couvertement, adv. *Copertamente, segretamente, celatamente.*
Couverture, s. f. *Coperchio,* m. *coperta, coltre, schiavina.* Couverture de cheval: *gualdrappa:* de chataigne: *riccio, scorza spinosa della castagna.* Fig. *pretesto, colore, apparenza, maschera.*
Couverturier, s. m. *Mercante di coperte, o coltri.*
Couvet, s. m. Pat, que les femmes remplissent de feu et mettent sous elles en hiver. *Maritozzo.*
Couveuse, s. f. *Chioccia, che cova.*
Couvé, adj. m. Œuf couvé. *Stantio.*
Couvre-chef, s. m. *Fazzoletto di capo.* En Chirurg. *fasciatura, benda per il capo.*
Couvre-feu, s. m. *Coperchio del fuoco* ¶ Coup de cloche dans les villes de guerre pour se retirer: *la campana dell'armi.*
Couvre-pied, s. m. *Copertina da letto.*
Couvreur, euse, s. m. et f. *Conciotetti. La moglie del Conciatetti, e donna, che copre le sedie di paglia.*
Couvrir, v. a. *Coprire, nascondere, velare* ¶ *ricoprire, vestire.* En parlant des animaux qui s'accouplent avec leurs femelles: *coprire, salire, montare.* Fig. *dissimulare, colorire, mascherare* ¶ *riempire* ¶ *apparecchiare la tavola.* Couvrir la joue: *dare una ceffata.* Au récip. *coprirsi, mettersi il cappello, la berretta,* ec.
Coyaux, s. m. pl. *Piedi di travicelli, che porgono il tetto in fuori.*
Crabe, s. m. *Granchio di mare.*
Crabier, s. m. Oiseau d'Amérique, qui se nourrit de crabes. *Uccello Americano.*
Croc, mot qui se dit du bruit que font les bois qui se fendent, les étoffes qu'on déchire, etc. fem. *cric, croc, crocchio.* C'est aussi le nom d'une maladie des arbres de proie. *Colcinaccio.* Interjection familière: *A un trotto, in un subito.*
Crachat, s. m. *Sputo.*
Craché, m. ée, f. part. *Sputato.* Fig. et fam. C'est le pere tout craché: *egli ha tutte le fattezze del padre.*
Crachement, s. m. *Lo sputare.*
Cracher, v. a. *Sputare, sputacchiare.* Cracher des injures, cracher au nez. fig. fam. *vomitar ingiurie, sputar in faccia.*
Cracheur, euse, s. m. et fam. *Che sputa spesso.*
Crachoir, s. m. *Sputacchiera,* f. *vaso, o cassetta per sputarvi dentro.*
Crachotement, s. m. *Lo sputacchiare spesso.*
Crachoter, v. a. C'est cracher peu et souvent. *Sputacchiare.*
Craie: s. f. *Creta.*
Craignant, adj. Homme craignant Dieu, les loix. *Timorato di Dio, che teme le leggi.*
Craindre, v. a. *Temere, paventare.*
Craint, m. ainte, f. part. *Temuto.*
Crainte, s. f. *Timore,* m. *trepidazione.* Saisir de crainte: *intimorirsi, impaurire.* Sans crainte: *intrepido.*
Craintif, m. ive, f. adj. *Timido, pauroso.*
Craintivement, adv. T. peu usité. *Timidamente, paurosamente.*
Craminer, v. a. T. de Tanneur. *Sbreschiare i cuoi.*
Cramoisi, s. m. *Chermisi, cremisino* ¶ *rosso vivo, scuro.*
Cramoisi, m. ie, f. adj. *Tinto in Chermisi.* Prov. et fig. homme soit ou laid en cramoisi: *sciocco, marcio, bruttissimo.*
Crampe, s. f. Contraction convulsive et douloureuse. *Granchio.* Goute crampe, adj. *specie di podagra,*
Crampiller, se crampiller, v. n. T. de Teint. *Disordinare, sparpagliarsi, e dicesi della seta.*
Crampon, s. m. Pièce de fer recourbée. *Rampone, rampiccone* ¶ *ramponi, ferri da ghiaccio per i cavalli.*
Cramponné, m. ée, f. part. *Attaccato con un rampone.* En T. de Blas. On le dit d'une pièce dont les extrémités sont recourbées comme ayant une demipatence: *Semipotenziato.*
Crampanner, v. a. *Attaccare con un rampone.* Cramponner un cheval: *ferrar a ghiaccio.* Se cramponner: *attaccarsi fortemente a qualche cosa.*
Cramponnet, s. m. *Piccolo rampone.*
Cran, s. f. Entaillure, coche. *Tacca, intaglio, intaccatura.* Fig. et fam. La fortune, le santé, etc. d'un homme, ont baissé d'un cran: *sminuire, mancare.* Faire certaine plante, V. Reifort, T. de Mer. Mettre un vaisseau en crac: *dar carena, abbattere un vascello.*
Crane, s. m. *Cranio.*
Cranequin, s. m. Instrument qui sert à tendre l'arbalète. *Serta d'instrumento.*
Crapaud, s. m. Insect venimeux. *Rospo, botto.* En T. de Maréch. Grosseur molle qui vient sous le talon du cheval. *Fico.*

Crapaudille, s. f. pour Crépodeille. *Velo sottilissimo*.

Crapaudière, s. f. *Luogo pieno di raspi o botte*. Fig. *Luogo umido, pieno di sudiciume*.

Crapaudine, s. f. *Batrachite, pietra* ¶ Plante vulnéraire, *erba giaduica* ¶ Un morceau de fer ou de bronze creux, dans lequel entre le gond d'une porte: *dado di bilichi d'usci*. Pigeon à la crapaudine, T. de Cuisine: *piccioni alla pratella*.

Crapoussin, ine, s. m. et f. Il se dit d'un très-petit homme contrefait, et aussi d'une femme. *Curtcotara, caramogio, cazzatello*.

Crapule, s. f. *Crapula*.

Crapuler, v. n. *Crapulare, mangiar, e bere soverchiamente*.

Crapuleux, m. euse, f. adj. *Crapulone, taverniajo, gorgione*.

Craquelin, s. m. *Sorta di ciambella*.

Craquement, s. m. *Schioppettata, scricchiolata*, f. ¶ *Convulsione dei muscoli delle mascelle che le fa scrosciare*.

Craquer, v. n. *Scricchiolare, scoppiare*. Pop. *sballare, ficcar carote, dar panzane*.

Craquerie, s. f. Meuterie, V.

Craquetement, s. m. V. Craquement.

Craquetter, v. n. *Scoppiettare, tericchiolare sovente*.

Craqueur, euse, s. m. et f. Pop. *Millantatore, ciarlone, bugiardone*.

Crasane, s. f. Sorte de poire, V. Poire.

Crasse, s. f. Ordure qui vient sur la peau. *Succidume*, m. *sporchezza, lordura*. Crasse de métal: *scoria di metallo*. Fig. Crasse de Collège, de l'école: *ruttichezza, zotichezza* ¶ *avarizia, pidocchieria*.

Crasse, adj. *Crasso, grossolano*. Fig. Ignorance crasse: *ignoranza supina*.

Crassas, s. f. pl. *Scaglie de' metalli*.

Crasseux, m. euse, f. adj. et s. *Sporco, sucido, lordo, sordido*. Fig. *Spilorcio, avaro*.

Cratère, s. m. Espèce de tasse chez les Romains. *Cratere*.

Craticulée, v. a. T. de Peint. et de Grav. *Retare, graticolare*.

Cravan, ou oye nonnette, s. m. Sorte d'oiseau aquatique. *Bernacle*. En T. de Mar. *ostriche da carena*.

Cravate, s. m. *Cavallo di Croazio*. Au fém. Linge qui se met autour du cou: *Cravatta* ¶ *Sorta di Milizia a cavallo*.

Cragon, s. m. *Lapis, matita*, f. ¶ Le plan ou le premier dessein d'un portrait, ou d'un tableau qu'on trace avec le crayon: *abbozzo di disegno*. Fig. *pittura, ritratto, pennellata, descrizione, delineamento*.

Crayonné, m. ée, f. part. *Delineato*, ec.

Crayonner, v. a. *Delineare colla matita, abbozzare*.

Crayonneur, s. m. *Delineatore, abbozzatore*.

Créance, s. f. Instruction secrète par rapport à une négociation. *Istruzione*. Lettre de créance: *lettere credenziali*. T. de Vénerie. Chien de bonne créance: *sicuro, ubbidiente*. Créance, signifie aussi dette active: *credito*.

Créancier, ière, s. m. et f. *Creditore, creditrice*.

C ât, s. *Secondo cavalleritzo*.

Créateur, s. m. *Creatore*.

Création, s. f. *Creazione*. Fig. *Stabilimento*, m.

Créature, s. f. *Creatura, le cose create* ¶ *persona protetta*.

Crébèbe, s. m. *Albero, e frutto così detto*.

Crécelle, s. f. Instrument de bois dont on se sert au lieu de cloches le Jeudi et le Vendredi saint. *Tabella*.

Crécerelle, Espèce d'oiseau de proie. *Cheppio, acertello*, m.

Crèche, s. f. *Mangiatoja de' buoi*, ec. La sainte Crèche: *presepio*, m.

Crédence, s. f. l'office table qu'on met à côté de l'Autel. *Credenza*.

Crédibilité, s. f. T. Dogm. *Credibilità, credenza*.

Crédit, s. m. Réputation ou l'on est d'être solvable. *Credito*. Faire crédit: *Fare credito, vender o credito*. Fig. *credito, stima, riputazione, autorità*, f.

Créditer un article, une partie dans un compte, T. de Comm. *Dar credito*.

Créditeur, s. m. T. de Negoz. *Creditore*.

Crédo, s. m. *Il credo, il simbolo degli Apostoli*.

Crédule, adj. de t. g. *Credulo, corrivo*.

Crédulité, s. f. *Credulità*.

Créé, m. ée, f. part. *Creato*, ec.

Créer, v. a. *Creare, cavar dal nulla*. Fig. *stabilire, fondare*.

Crémaillère, s. f. *Catena da fuoco*.

Crémaillon, s. m. *Piccola catena da fuoco*.

Crémaster, s. m. T. d'Anat. Membrane qui environne le cordon des vaisseaux spermatiques. *Cremasteri*.

Crème, s. f. *Crema, fior di latte*. Crème fouettée: *capo di latte*. Crème de tartre *cremor di tartaro*. Crème, Fig. *il meglio, il fiore*.

Crément, s. m. T. de Gram. *Accrescimento di sillabe*.

Crémer, v. a. En parlant du lait. *Schiumare, rappigliarsi o guisa di crema*.

Crémière, s. f. *Donna che vende la crema*.

Créneau, s. m. *Merlo d'un muro*.

Créneler, s. f. A la monnoie. C'est l'action par laquelle on fait le cordonnet ou la légende sur tranche des monnoies. *Far la guarnitura*.

Crénelé, m. ée, f. part. *Merlato*. T. de Blas.

Créneler, v. a. *Merlare, far intagli nelle ruote*.

Crénelure, s. f. *Merlatura*.

Crénon, s. m. *La prima divisione delle masse di pietra di Lavagna*.

Créole, s. m. et f. *Creolo, Europeo nato in America*.

Crêpe, s. m. *Velo, tocca*, f. ¶ Crêpe lisse: *velo liscio*. Crêpe, absol. *velo a lutto*.

Crêpé, m. ée, f. part. *Increspato*.

Crêper, v. a. *Increspare, arricciare*. Au récip. *Incresparti*, ec.

Crêpi, s. m. *Intonaco, incamiciatura*, f.

Crêpi, m. ie, f. part. *Intonacato*, ec.

Crêpin, s. m. fam. Perdre son saint-crépin, pour dire, perdre tout ce qu'on a, façon de parler, tirée des Cordonniers, qui appellent un saint-crépin, le sac, dans lequel ils portent leurs outils. *Il suo avere*.

Crêpine, s. f. *Trino, frangia*.

Crepir, v. a. *Intonacare, rinzaffare un muro*.

Crépissure, s. f. L'action de crépir. *Intonaco*, m.

Crépitation, s. f. Bruit d'une flamme qui pétille. *Schioppetto*, m.

Crépodeille, V. Crapandaille.

Crépon, s. m. Sorte d'étoffe. *Crepone*.

Crépu, m. ue, f. adj. Il ne se dit que des cheveux. *Crespo, ricciuto*.

Crepuscule, s. m. Lumière du jour après le soleil couché, et après le lever du soleil. *Crepuscolo, bruzzolo*.

Crequier, s. m. Pranier sauvage. Terme de Blason. *Vepre*.

Crésesa, s. m. *Sorta di saja*.

Cresson, s. m. Sorte d'herbe. *Crescione, nasterzio, agretto*.

Cressonnière, s. f. *Luogo ove havvi del crescione*.

Crête, s. f. Chair rouge, dentelée sur la tête des coqs, poules, etc. *Cresta* ¶ Huppe de quelques oiseaux: *ciuffo, pennacchio*. Crête d'un fossé: *ciglione*. Crête de coq. T. d'Anat. éminence de l'os ethmoïde: *cresta di gallo*. T. de Botan. *Cresta di gallo, pianto*. Fig. et fam. Lever la crête: *levare, alzare la cresta, insuperbirsi*. Crêtes, en T. d'Arch. *creste di gesso per le grondie*.

Crêté, m. ée, f. part. du V. Crêter. T. inusité. Un coq bien crêté. *Crestato, che ha bella cresta*.

Crêteler, v. n. *Il cantar delle galline dopo aver deposto le uova*.

Crête-marine, V. Christe-marine.

Cretonne, s. f. *Sorta di tela bianca*.

Cretons, s. m. pl. *Sorta di pasto per i polli tratto dal sevo*.

Crevaille, s. f. pop. Repas ou l'on se crève à force de manger. *Strovizzo*, m.

Crevasse, s. f. *Crepaccia, spaccatura, fessura*.

Crevassé, m. ée, f. part. *Crepato*, ec.

Crevasser, v. n. et r. *Crepare, crepolare*.

Crevé, masc. ée, fém. part. *Crepato*, ec. Un gros crevé, une grosse crevée. *Grassaccio, tangoccio, macciaughero*.

Crève-cœur, s. m. Fam. *Crepacuore*.

Crever, v. a. et n. *Crepare, rompere, scoppiare, spezzare, creparsi, aprirsi, spaccarsi*, ec. Fam. *morire, perire*. On dit aussi absol. Se crever: *mangiare a crepapelle, fuor di misura*. Crever d'argent, de biens, etc. *soprabbondare, traboccare*. Crever de rire. *smascellare, scoppiar dalle risa*. Crever les yeux: *acciecare, cavar gli occhi*. Se crever de travail, de fatigue: *ammazzarsi a lavorare* ¶ Prov. Crever le cœur à quelqu'un: *far compassione, intenerire*.

Crevet, s. m. T. d'Aiguill. Sorte de lacet, serré par un bout en forme de croix, et par l'autre, à l'ordinaire. *Passamano*.

Crevette, ou Chevrette, s. f. Petite écrevisse, V. Salicoque.

Creusé, m. ée, f. part. *Cavo, scavato*.

Creusement, s. m. *Scavamento*.

Creuser, v. a. *Scavare, incavare*. Fig. *approfondire, internarsi, sapere a fondo*. Se creuser le cerveau: *lambiccarsi il cervello*.

Creuset, s. m. *Crogiuolo*. Fig. Mis au creuset: *posto ad ogni prova*.

Creux, euse, adj. f. et m. *Cavo, vuoto, incavo* ¶ Peu profond: *cavo, profondo, cupo, alto*. Fig. Viande creuse: *cibo di poca sostanza*. V. Viande. Esprit, cerveau creux, pensée, imagination creuse: *cervel vuoto, pensieri fantastici, spirito sciocaurio*. Cet homme songe creux: *pensar a vote vane, false, fantastiche*.

Creux, s. m. *Cavo, cavità*, f. *il concavo, fosso, buca*. Le creux de l'estomac: *la fontanella dello stomaco*. Avoir un grand creux: *aver buono voce da fare basso*. Creux de la main: *il concavo della mano* ¶ T. de Mar. Creux d'un vaisseau: *puntale, profondità della stiva* ¶ Creux, Moule: *forma per far rilievi*.

Cri, s. m. *Grido, stridore, strillo*. Les cris des Veuves et des Orphelins: *i clamori e i gemiti dell'Orfano, e della Vedova*. Proclamation de la part du Magistrat: *bando*.

Crieiller, v. n. Fam. *Gridare spesso*.

Crieillerie, s. f. Fam. *Gridio*.

Criailleur, euse, s. m. et f. Fam. *Gridatore*.

Digitized by Google

Crieur, m. euse, f. adj. Qui excite à crier. *Ingiusto, iniquo, crudele, che muove a dolersi.*
Criard, m. arde, f. adj. *Gridatore, rampognoso, che grida per nulla.* Dettes, Criardes, V. Dettes. Oiseaux criards: *uccelli, che stridono.*
Criside, s. f. Grosse toile gommée. *Tela gommata.*
Crible, s. m. *Crivello, vaglio, staccio.*
Criblé, m. ée, f. part. *Crivellato, ec.*
Cribler, v. a. *Crivellare, vagliare, staccinare, mondare.*
Cribleur, s. m. *Colui che crivella, vagliatore.*
Cribleux, adj. T. d'Anat. Il se dit d'un petit os qui est au haut du nez. *Cribriforme, cribroso.*
Cribrure, s. f. *Vagliature, mondiglia di grano.*
Cribration, s. f. T. de Chim. *Cribrazione, separazione fatta per cribro.*
Cric, s. m. Machine propre à lever des corps très-pesans. *Martinetto.*
Cric-crac. Mot qui exprime le bruit que fait une chose qu'on déchire, qu'on casse. *Crich.*
Cricoïde, adj. T. d'Anat. Cartilage qui environne le larynx. *Cricoide.*
Crié, m. ée, f. part. V. le verbe.
Criée, s. f. *Bando*, m. *pubblicazione.*
Crier, v. n. *Gridare, strillare, metter clamori, chiamare, parlar forte, dolersi, lagnarsi, sgridare, bravare* ¶ Proclamer par autorité de justice: *pubblicare a suon di tromba, bandire, intimare* ¶ *gridare, vendere per le strade.* Crier à pleine tête: *gridare a tutta potere.* Les boyaux, la porte, les roues crient: *gorgogliare, stridere, cigolare.* Crier à trois briefs jours: *citare, tempo tre giorni.*
Crierie, s. f. *Gridamenta*, m.
Crieur, euse, s. m. et f. *Gridatore, colei che grida, garrirare, garritrice.* Jurés-Crieurs: *banditori.* Crieur, se dit aussi de ceux qui vont crier de fruit, des vieux chrpeaux, etc. *gridatore, o venditore, compratore per le strade.*
Crime, s. m. *Delitto, misfatto, colpa*, f.
Criminalisé, m. ée, f. part. *Reso criminale.*
Criminaliser, v. a. Il ne se dit qu'en pratique. *Render criminale.*
Criminaliste, s. m. Auteur des matières criminelles. *Criminalista.*
Criminel, m. elle, f. adj. et s. *Reo, delinquente, colpevole* ¶ *criminale, peccaminoso, vizioso, dannabile.* Action, pensée criminelle.
Criminellement, adv. *In modo peccaminoso, viziosamente.* Poursuivre quelqu'un criminellement: *criminalmente.* Expliquer, juger criminellement: *criminalmente, maledicamente, in mala parte.*
Crin, s. m. Long poil au cou et à la queue des chevaux. *Crine, chioma.* Plein de crin. *Crinito.* Fam. Se prendre au crin: *acciuffarsi.* ¶ Crin dans les mines: *intervento, interruzione degli strati nelle miniere.*
Crinier, s. m. *Colui che concia i crini.*
Criniere, s. f. Tout le crin qui est sur le cou d'un lion, d'un cheval. *Giubba, chioma.* Couverture qu'on met au cheval à l'écurie: *coperto del cavallo.*
Crinon, s. m. Petit ver qui vient sous la peau. *Crinone.*
Crique, s. m. T. de Mar. C'est une espèce de petit port le long des côtes. *Seno e caletta.*
Criquet, s. m. *Cavollaccio, cavallo di poco valore.*
Crise, s. f. Etat critique d'une maladie et des affaires. *Crisi.*
Crispation, s. f. *Increspamento, raggrinzamento*, m.
Crisser, v. a. V. Grincer.
Cristal, s. m. *Cristallo* ¶ Cristal de roche: *cristallo di rocca.*
Cristallin, m. ine, f. adj. *Cristallino, trasparente come cristallo.*
Cristallisation, s. f. Espèce de congélation qui arrive aux sels. *Congelazione*, et au besoin: *cristallizzazione.*
Cristallisé, m. ée, f. part. *Cristallizzato.*
Cristalliser, v. a. n. et r. *Cristallizzare.*
Critiquable, adj. de t. g. *Che si può criticare.*
Critique, adj. de t. g. Il se dit des jours où se fait la crise. *Giorno critico.* Discours, dissertation critique: *Discorso, dissertazione critica.*
Critique, s. m. *Critico, censore.*
Critique, s. f. *Critica, censura.*
Critiqué, m. ée, f. part. *Criticato.*
Critiquer, v. a. *Criticare.*
Croassement, s. m. *Il crocidare, il canto del corvo.*
Croasser, v. n. *Crocidare, gracchiare.*
Croc, s. m. *Uncino, gancio, rampino.* Crocs: *grossi mustacchj, basette ritorte.* Croc-en-jambe, c'est mettre de telle sorte son pied entre les jambes de quelqu'un, qu'on le laisse tomber: *gambetto.* Poudre ou procès en croc: *lasciar dormire un processo, una lite.*
Croche, adj. de t. g. *Storto, distorto, sghembo* ¶ Croche, s. f. Note de Musique: *Croma.* Double croche: *biscroma.* Petite monnaie de Basle: *piccola moneta di Basilea.*
Crochet, s. m. *Uncinetto, arpione* ¶ *grimaldello* ¶ *arpione, fermaglio.* Crochets, au pl. *coreggiuole da gerla.* En T. d'Impr. *Parentesi* ¶ *gruppe* ¶ Petites boucles de cheveux sur le front auprès des tempes: *capegli posticci.* Crochets d'armes, T. de Mar. *ganci da rastrelliera.* En T. de Menuis. Crochet d'établis. C'est une espèce de crochet de fer à dents: *granchio.* Fig. et prov. Etre sur ses crochets, ou sur les crochets de quelqu'un: *a proprie spese, o a spese d'altri.*
Crochetté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Crocheter, v. a. *Aprir col grimaldello.*
Crocheteur, s. m. *Facchino.* Crocheteur de serrures, portes, etc. *ladro che apre col grimaldello porte, scrigni, ec.*
Crochu, m. ue, f. adj. *Curvato, adunco, uncinato.*
Crocodille, s. f. Espèce d'animal amphibie. *Coccodrillo.*
Crocus, V. Safran.
Croire, v. a. et n. *Credere, prestar fede* ¶ *seguire il consiglio, il parere altrui* ¶ *immaginarsi, pensare, stimare.*
Croisade, s. f. Ligue contre les Infidèles, et les Hérétiques. *Crociata.* T. d'Astron. Certaine constellation: *crocifera.*
Croisat, s. m. *Crostazzo, moneta di Genova.*
Croisé, m. ée, f. part. *Incrocicchiata, ec.* Fam. Demeurer les bras croisés: *star colle mani allo ciotola.* Les Croisés, s. m. pl. *i Crociati.*
Croisée, s. f. *Finestra, a telaja de' vetri di finestra.* Croisée de l'ancre: *ceppa dell'ancora.*
Croiser, v. a. *Incrocicchiare* ¶ *attraversare* ¶ *cancellare, cassar la scrittura.* En T. de Prat. *segnar con una croce una scrittura.* ¶. a. en parlant des habits, rabats, etc. *incavolciare*: v. r. Se croiser: *crociarsi, entrar nella crociata.* Fig. Se traverser, s'opposer: *attraversarsi, opporsi.* T. de Mar. *incrociare uno spazio di mare.*
Croisette, s. f. Sorte de plante. *Pettumbrosa.* En T. de Mar. Certaine clef au bâton d'un pavillon: *crocetta.* T. de Blas. petite croix: *crocetta.*
Croiseur, s. m. Capitaine. *Capitano o vascello che incrocia uno spazio di mare.*
Croisière, s. f. Certaine étendue de mer. *Crociera.*
Croisillon, s. m. *Braccio di croce, traversa*, f.
Croissance, s. f. *Crescenza, aumento in grandezza, incremento*, m.
Croissant, s. m. *Luna crescente, nascente*, f. Fig. et poét. L'empire en Croissant: *l'impero de' Turchi.* En T. de Jardin. Sorte d'instrument de fer pour tendre les palissades: *roncolone.* Branche de fer recourbée aux jambages des cheminées: *ganci.* Branches recourbées de fer ou de cuivre, aux portes et aux rideaux de fenêtre: *uncini, o ganci.*
Croisure, s. f. Tissure d'une étoffe croisée. *Incrocicchiamento*, m.
Croître, v. n. *Crescere, aumentare, ingrandirsi.* En parlant des herbes, plantes, etc. *Crescere, germogliare, allignare.*
Croix, s. f. *Croce.* Fig. *croce, afflizione, tribolazione.* Prov. N'avoir ni croix ni pile: *non aver un quattrino.* Croix de par Dieu, s. f. l'Alphabet, ou l'A, B, C. *la santa croce, l'Alfabeto, l'Abbicci.* Croix de Jérusalem: *fior di color di fuoco.* Mettre en croix: *crocifiggere.*
Cromatique, V. Chromatique.
Cromorne, s. m. Tuyau des jeux de la Trompette. *Nome d'una di' suoni dell'organo.*
Cron, s. m. sable ou amas de petites coquilles qui se trouvent dans le sein de la terre: *sorta di concrezion sabbionoso, o adunanza di ciechi.*
Croue, s. m. T. de Mar. *Macchino da caricare, e scaricar le navi.*
Croquant, s. m. Fam. *povero, pezzente, mendico.*
Croquant, m. ante, f. adj. *Che stride sotto i denti, che scroscia.* ¶ Absolum. Une croquante: *Cialda, cialdone.*
Croque, s. f. Manger quelque chose à la croque-au sel. *Mangiare una cosa senza altro condimento che 'l sale.* Fig. et fam. un homme en mangerait au sucre à la croque-au-sel: *il mangerebbe in insalata.*
Croqué, m. ée, f. part. *Sgretolato, ec.*
Croquelardon, s. m. *Parasito, scroccone.*
Croquer, v. n. Manger quelque chose de sec ou de dur. *Sgretolare, sgranocchiare*: v. a. *mangiar cose che sgretolano, croccare.* Dans le style fam. *Trangugiare avidamente, divorarsi.* En T. de Peint. *schizzare, dipingere con alla grossa.* Fig. En parlant des ouvrages d'esprit: *abbozzare.* En T. de Mar. Croquer, accrocher le croc de Plan. *Incocciare.* Croquer le marmot, V. Marmot.
Croquet, s. m. *Pan pepato, ciambella*, f.
Croquignole, s. f. Espèce de chiquenaude. *Buffetto*, m.
Croquignoler, v. a. *Dar de' buffetti.*
Croqueis, s. m. T. de Peint. *Schizzo, prima pensiero.*
Crosse, s. f. *Bastone, corvo in cima* ¶ *Pastorale, baston di Vescovo, o Abate.* Crosse d'arquebuse: *calcio d'archibugio.*
Crossé, m. ée, f. part. V. le verbe, *Che ha giuto del pastorale.*
Crosser, v. n. Jouer avec une crosse. *Mandar la palla con un bastoncino curvo.* Fig. *trattar con disprezzo.*
Crossette, s. f. T. d'Agr. Branche de vigne, guier, etc. *Barbatella, mazzuola.* T. d'Arch. *risalto*, m.
Crosseur, s. m. *Che manda, spigne la palla*

Digitized by Google

Crotaphite, adj. Il se dit d'un certain muscle des tempes. *Crotafito*.

Crotte, s. f. *Loto, fango*, m. ¶ Fiente de certains animaux: *cacherello, pillacola, caccola*.

Crotté, m. ée, f. part. On dit crotté comme un barbet. *Zaccheroso*.

Crotter, v. a. et r. Salir avec la crotte. *Imbrattare, lordare, infangare*.

Crottin, s. m. Il se dit des excrémens de quelques animaux. *Pillocola, cacherello*.

Crottons, s. m. pl. *Pezzi di zucchero che restano nel crivello*.

Croulant, m. ante, f. adj. *Crollante*.

Croulement, s. m. V. Eboulement.

Crouler, v. n. Tomber en s'affaissant. *Ammottare, franare*. En parlant des bâtimens: *rovinare, sbonzolare*. Crouler un bâtiment, V. Lauter. En T. de Chasse. Crouler la queue: *fuggire a tutta possa*.

Crouliar, m. ière, f. adj. Il se dit des terres dont le fonds est ébranlé. *Sorta di terreno*.

Croupade, s. f. T. de Man. Saut plus relevé que la courbette. *Capannone*.

Croupe, s. f. La partie de derrière des bêtes de monture, de charge. *Groppa*. Sommet d'une montagne: *giogo, cimo, vetta di monte*.

Croupeton, Croupiss, T. de Mar. V. Croupière.

Croupi, m. ie, f. part. *Stagnato*, ec.

Croupiarder, v. n. T. de Mar. Mouiller en Croupière, V. ce mot.

Croupiat, s. m. T. de Mar. *Impiombatura*, f.

Croupier, s. m. Celui qui assiste à une banque de bassette, ou de Pharaon. *Assistente di giuoco*.

Croupière, s. f. Morceau de cuir que l'on passe sous la queue d'un cheval, mulet, etc. *Groppiera*. En T. de Mar. Il se dit d'un certain cable: *ormeggio, o ritegno di poppa*.

Croupion, s. m. Os pointu qui est à l'extrémité de l'épine du dos. *Groppone, culo*.

Croupir, v. n. Se corrompre faute de mouvement, et il se dit des liquides. *Stagnare, covare, non iscorrere, corrompersi*. Fig. Croupir dans le vice: *marcir nel vizio*.

Croupissant, m. ante, f. adj. *Stagnante*.

Croustille, s. f. *Corteccinola, crostino*, m.

Croustiller, v. n. *Mangiar corteccinole di pane dopo pasto*.

Croustilleusement, adv. pop. *Facetamente*.

Croustilleur, m. euse, f. adj. Fig. *Buffone, faceto, giocoso*.

Croûte, s. f. *Crosta, corteccia*. Croûte de plaie, de muraille: *schianza, intonacatura*.

Croutellatte, s. m. V. Croustille.

Crouton, s. m. *Pezzo di corteccia di pane*.

Croyable, adj. de t. g. *Credibile*.

Croyance, s. f. *Credenza, parere*, m. *opinione, fede, religione*.

Croyant, m. ante, f. s. *Credente, fedele*.

Cru, s. m. Terroir ou quelque chose croît. *Terreno, fondi, beni: via*, blé, etc. de mon cru. ¶ Fig. fam. Cela est de votre cru: *di vostra invenzione*. Cela n'est pas de votre cru: *non è farina del vostro sacco*.

Cru, m. ue, f. part. des v. Croire, et Croître, V.

Cru, m. ue, f. adj. qui n'est pas cuit. *Crudo, non cotto*. T. de Méder. *indigesto*. Fig. et fam. En parlant d'une production d'esprit. *imperfetto, non limato*. Botté à cru: *stivalato senza calze*. Discours cru, réponse crue: *acerbo, aspro, duro, incivile*. Monter un cheval à cru: *senza sella*, a *bisdosso*.

Cruauté, s. f. *Spietatezza, crudeltà, inumanità, barbarie* ¶ *tirannia*.

Cruche, s. f. Sorte de vase. *Mezzina, brocca*. Fig. et fam. C'est une cruche. *Un uomo stupido, bestia*.

Cruchée, s. f. *Una pirna brocca*.

Cruchon, s. m. *Piccola brocca*.

Crucial, m. ale, f. adj. Fait en croix. Incision cruciale *Incisione a guisa di croce*.

Crucifère, adj. de t. g. T. de Bot. Il se dit des plantes dont les fleurs sont disposées en forme de croix. *Crucifero*.

Crucifié, m. ée, f. part. *Crocifisso*, ec.

Crucifiement, s. m. *Crocifissione*, f.

Crucifier, v. a. *Crocifiggere, conficcare in sulla croce*. Être crucifié avec Jesus-Christ: *essere morto al mondo*.

Crucifix, s. m. *Crocifisso*.

Crudité, s. f. *Crudezza* ¶ *indigestione*. En paint. lumières, couleurs trop fortes. *crudezze*.

Crua, s. f. *Accrescimento, incremento, ingrandimento*, m.

Cruel, m. elle, f. adj. *Crudele, implacabile, spietato, barbaro, fiero, inumano*.

Cruellement, adv. *Crudelmente, villanamente*, ec.

Crûment, adv. *Crudamente*.

Crural, m. ale, f. adj. T. d'Anat. *Crurale, appartenente alla gamba*.

Crusca. De l'Ital. Son. On ne s'en sert en France, que pour désigner l'Académie de la Crusca, établie à Florence. *Crusca*.

Crustacée, adj. et s. de t. g. Il se dit de certains poissons couverts d'écailles. *Crustaceo, testaceo*.

Cruzade, s. f. Monnoie de Portugal. *Crosazzo*, m.

Crypte, s. f. Lieu souterrain où l'on enterre les morts. *Luogo sotterraneo*. En T. d'Anat. *Cavità*.

Cryptographie, s. f. *Arte di scrivere, e parlare senza essere inteso*.

C-sol-ut, T. de Mus. *Ci-sol-ut*.

Cubature, ou Cubation d'un solide, T. de Géom. *Cubatura o cubazione*.

Cube, s. m. Corps solide qui a six faces carrées. *Cubo, dado, zoccolo*. Adj. pied, toise, etc. cube. *Cubo*.

Cubèbe, s. f. T. de Pharm. Il se dit de certains petits fruits secs. *Cubebe*.

Cuber, v. a. T. de Géom. *Cubare*.

Cubique, adj. de t. g. *Cubico*.

Cubital, m. ale, f. adj. *Cubitale, del cubito*.

Cubitus, s. m. Du Lat. *Gomito*.

Cuboïde, s. m. Un des os du tarse. *Cuboide*.

Cuca, s. m. *Sorta di pianta del Perù*.

Cucaron, s. m. *Insetto che si genera ne' legnami*.

Cucubale, s. m. La paresseuse ou la Couchée. *Sorta di pianta*.

Cucule, s. m. et f. *Cucullo, cappa*, f.

Cucurbitacée, adj. de t. g. Du Lat. Il se dit de certaines plantes. *Cucurbitaceo*.

Cucurbitains, s. m. pl. Espèce de vers plats. *Cucurbitino*.

Cucurbite, s. f. Sorte de vaisseau pour distiller. *Cucurbita*.

Cucurbitins, V. Cucurbitains.

Cueille, s. f. Lez de toile. *Ferzo, o sia tela di velo*.

Cueilleret, s. m. T. de Prat. Certain état de cens et rentes. *Catastro*.

Cueillette, s. f. Récolte. *Raccolta*. En ce sens, il est vieux. Amas de deniers. *Colletta, raccolta*.

Cueilleur, m. euse, f. s. *Raccoglitore*. Il ne se dit que Prov. Homme fait en cueillant de pommes, herbes, etc. *Mal vestito, stracciato*.

Cueilli, m. ie, f. part. *Raccolto*, ec.

Cueillir, v. a. *Raccogliere, staccare, spiccare frutti dagli alberi*. Fig. *mietere*.

Cueilloir, s. m. *Paniero, cestella*, f.

Cuider, v. a. Vieux mot. *Pensare, immaginarsi*.

Cuiller, s. f. *Cucchiajo*. m. Cuiller de bois, à pot, à potage, etc. *mestola*. Cuiller à pot. *Ramajuolo*. Cuiller de pompe. T. de Mar. *pigna da forare la trombe*.

Cuillerée, s. f. *Cucchiajata*.

Cuilleron, s. m. *Il concavo del cucchiajo*.

Cuillier, s. m. ou vulg. Spatule. Sorte d'oiseau. *Aristolone, palettone, ubbardeola*. Nom d'un poisson. *Sorta di pesce*.

Cuine, s. f. T. de Chim. Vaisseau de terre qui sert à distiller de l'eau forte. *Sorta di vaso*.

Cuir, s. m. *Pelle*, f. *cuojo*. Cuir-bouilli: *cuojo duro*. Fig. et pop. Un visage de cuir-bouilli: *figura da cimbalo*.

Cuirasse, s. f. *Corazza, usbergo*, m. *Lorica*. Défaut de la cuirasse: *cognitura della corazza*. Fig. Endosser la cuirasse: *andar o guerreggiare*.

Cuirassé, m. ée, f. adj. et part. *Armato di corazza*. Fig. *apparecchiato alla difesa*.

Cuirasser, v. a. *Armar di corazza*.

Cuirassier, s. m. *Fantaccino, soldato armato di corazza, e di picco*.

Cuire, v. a. et n. *Cuocere*. En parlant des alimens: *concuocere, digerire*. On dit de certains légumes, qu'ils cuisent bien: *esser cottojo, di facil cuocitura*. Cuire, v. n. *frizzare, bruciare, far male, dolere*. Fig. et fam. Il vous en cuira quelque jour: *ve ne pentirete*.

Cuirets, s. m. pl. T. de Mégiss. *I cuoj spelati*.

Cuisant, m. ante, f. adj. *Cocente, ardente, doloroso, penetrante, pungente*.

Cuisine, s. f. *Cucina, Cassetta da cucina*. Faire la cuisine: *cucinare*. Fondre la cuisine: *stabilir le spese per la cucina*.

Cuisiner, v. n. *Cucinare*.

Cuisinier, ière, s. m. et f. *Cuoco, Cucinera*.

Cuissart, s. m. *Cosciale*.

Cuisse, s. f. *Coscia*.

Cuisse-madame, s. f. *Sorta di pero*.

Cuisson, s. f. *Cottura, cozione*. Pain de cuisson: *pane caseraccio* ¶ Douleur d'un mal: *bruciore*, m.

Cuissot, s. m. *Coscio di salvaggina*, f.

Cuistre, s. m. Nom de mépris. *Servo degli scolari, de' Maestri di scuola, pedante*.

Cuit, m. ite, f. part. *Cotto*.

Cuite, s. f. Cuisson. Il se dit des briques, chaux, etc. *cottura, cocitura*: première, seconde cuite.

Cuivre, ou cuivre rouge, s. m. *Rame*. Cuivre jaune, ou laiton: *ottone, rame di Corinto*. Cuivre de rosette, noire: *rame più purgato, meno purgato*. Cuivre blanc, calciné: *Alchimia, rame bianco, ferretto di Spagna, rame abbruciato*.

Cuivrette, s. f. Petite anche de cuivre, qui sert d'embouchure aux instrumens à vent. *Linguetta*.

Cuivreux, adj. pris subst. T. de Teint. *Fiorata, o schiuma, o crespo*.

Cul, s. m. Le derrière. *Culo, forame, la natiche, posteriore* ¶ Le fond d'une chose: *calo, fondo, il di dietro*. Cul de lampe, fleurons que les imprimeurs mettent à la fin d'un chapitre, d'un livre, etc. *vasi, fiori*. Cul de jatte: *uomo senza gambe, cosce, ec. attratto*. Cul-bas: *sorta di giuoco*. Cul de basse fosse: *carbonaja*. Mettre cul au vent: *metter in poppa, alla vela, o a secco*.

Culasse, s. f. *Culata del cannone, del fucile*.

Culbute, s. f. Certain saut. *Capitombolo*, m. Fig. Cet homme a fait une grande culbute: *gran rovescio di fortuna, gran cadata*.

Culbuté, m. ée, f. part. *Fatto cascare col capo in giù*.

Culbuter, v. a. et n. Renverser. *Far fare capitombolo*. Fig. Culbuter un homme, le ruiner: *gettar a basso, rovinar qualcheduno*.

Cule, T. de Mar. *Rinculo*.

Culéas, s. f. pl. *Cosce d'un ponte*. En T. de Mar. Donner des culées. *Toccare di poppa, di calcagnuolo*.

Culer, v. a. T. de Mar. *Rinculare*.

Culeron, s. m. T. de Bourrel. Partie de la croupière. *Codone*.

Culier, adj. m. Boyau culier. *L'intestino retto*.

Culière, s. f. *Certo conaletto di pietra, colatojo*, m.

Culminant, adj. m. T. d'Astr. *Punto della maggior altezza d'un astro*.

Culmination, s. f. T. d'Astr. Moment de passage d'un astre par le méridien. *Culminazione*.

Culminar, v. n. Il se dit d'un Astre, lorsqu'il passe par le méridien. *Culminare*.

Culot, s. m. Le dernier oiseau éclos d'une couvée, et le dernier né des autres animaux. *L'ultimo nato*. Fig. et fam. Le dernier reçu d'une compagnie: *l'ultimo aggregato*.

Culotte, s. f. *Calzoni*, m. *brache*.

Culotter, v. n. *Metter per la prima volta i calzoni ad un ragazzo*.

Culotto, s. m. Pop. *Ragazzo che comincia a portar i calzoni*.

Culte, s. m. *Culto*.

Cultellation, s. f. T. de Géom. *Il misurar altezze, e distanze coll'istrumento universale*.

Cultivateur, s. m. *Coltivatore*.

Cultivé, m. ée, f. part. *Coltivato*.

Cultiver, v. a. *Coltivare, lavorar la terra*. Fig. Cultiver l'esprit, la mémoire: *esercitare*. Cultiver les sciences: *applicarsi*.

Culture, s. f. *Coltura, coltivazione*.

Cumane, s. f. *albero delle Indie*.

Cumin, s. m. Plante. *Cimino, cumino*.

Cumulatif, m. ive, f. adj. T. du Jurisp. *Cumulativo*.

Cumulativement, adv. *Cumulativamente*.

Cumulé, m. ée, f. part. *Cumulato*.

Cumuler, v. a. *Cumulare*.

Cunéiforme, adj. de t. g. Il se dit des os. *Cuneiforme*.

Cunette, ou cuvette, subst. fém. T. de Fortif. Certain fossé. *Cunetta*.

Cuntur, V. Condor.

Cupidité, s. f. *Cupidità, desiderio*, m *brama* ¶ *concupiscenza, appetito disordinato*.

Cupidon. Dieu fabuleux de l'amour. *Cupido*.

Curable, adj. de t. g. *Curabile, sanabile*.

Curage, s. m. *Nettamento* ¶ *idropepe, o pepe acquatico*.

Curatelle, s. f. *Cura, uffizio del Curatore*.

Curateur, trice, s. m. et f. Qui a soin d'une personne émancipée, ou interdite. *Curatore, Curatrice*.

Curatif, m. ive, f. adj. *Curativo, atto a curare*.

Curation, s. f. T. de Méd. *Cura, curazione*.

Curcas, s. m. *Frutto dell'America*.

Curcuma, Souchet, ou Safran d'Inde, s. m. Sorte de plante. *Curcuma, cucuma*.

Cure, s. f. Soin. En ce sens, il est vieux. *Cura, sollecitudine, travaglio*, m ¶ *cura, guarigione di malattia* ¶ Remède donné à un oiseau: *pinmata* ¶ Bénéfice avec charge d'ames. *Cura, pieve*.

Curé, s. m. *Curato, Parroco, Pievano*.

Curé, m. ée. f. part. *Nettato*.

Cure-dent, s. f. *Stuzzicadenti*.

Curée, s. m. Repas donné aux chiens de chasse de la bête qu'ils ont pris. *Pasto de' cani*. Faire curée, en parlant des chiens de chasse. *Mangiarsi la fiera predata*. Mettre les chiens en curée. *Accurnar i cani*. On le dit aussi fig. des hommes: *stuzzicar l'appetito, inanimire*.

Cure-oreille, s. m. *Stuzzicorecchio*.

Cure-pied, s. m. T. de Maréch. Instrument avec lequel on nettoie les pieds aux chevaux. *Curasoatta*, f.

Curer, v. a. Oter les ordures, la terre d'un puits, fossé, canal, etc. *Nettare, vuotare* ¶ Se curer les dents, l'oreille: *stuzzicare o nettar i denti, gli orecchj* ¶ En parlant des oiseaux de proie: *purgare*.

Curette, s. f. Instrument de Chirurgie. *Cucchiaja*. En T. de Mar. Petit fer pour nettoyer la pompe d'un vaisseau. *Linguetta*.

Cureur, s. m. Cureur de puits. *Votapozzo*.

Curial, m. ale, f. adj. *Parrocchiale*.

Curie, s. f. La dixième portion d'une Tribu, chez les anciens Romains. *Curia*.

Curieusement, adv. *Curiosamente, studiosamente*.

Curieux, m. euse, f. adj. *Curioso, vago di sapere* ¶ Il se dit aussi des choses: *particolare, raro, scelto*. Curieux indiscret. *Curioso impertinente*. Au subst. *Amatore, curioso*.

Curion, s. m. Chef et Prêtre d'une Curie, institué par Romulus. *Curione*.

Curiosité, s. f. *Curiosità, vaghezza o voglia di sapere, vedere, imparare ec.* ¶ *curiosità, voglia smoderata di sapere, di ricercare i fatti altrui* ¶ *cosa rara, particolare, curiosa, singolarità*.

Curmi, s. m. Sorte de boisson ancienne. *Curmi*.

Curoir, s. m. *Bastone da nettar l'aratro*.

Curseur, s. m. T. de Math. corps qui glisse dans une fente ou coulisse. *Corsojo*. Curseurs, T. de Mar. Caviains Marteaux: *martelli della Balestriglia*.

Corticone, s. m. T. de Géom. *Cono troncato*.

Curviligne, adj. de t. g. *Curvilineo*.

Courvité, s. f. V. Courbure.

Curule, adj. de t. g. Siége d'ivoire à l'usage de certains Magistrats Romains. *Curule*.

Cutures, s. f. pl. *Lordure, o fanghiglia estratta da' pozzi, ec.*

Cuscute, V. Barbe de Moine.

Cussoné, m. ée, f. adj. Il se dit du bois rougé de certaines vars. *Roto da gorgoglioni*.

Custode, s. f. Rideau. Il est vieux: mais on le dit en parlant des rideaux qu'on met dans de certaines Eglises à coté du Maître-Autel. *Cortina*. Prov. Donner le fouet sous la Custode. *Castigare in segreto* ¶ La couverture qu'on met sur le Ciboire où l'on garde les Hosties consacrées: *Velo di custodia o di pisside*.

Custode, s. m. Chez les Capucins et Récollets, celui qui fait l'office de Provincial en son absence. *Custode*.

Custodie, s. f. Partie d'une Province des Capucins et Récollets. *Certo numero di conventi soggetti ad un custode*.

Custodinos, s. m. Fam. Confidentiaire. *Colui che tiene un benefizio, e ne fa le pensioni per un altro*.

Cutanée, adj. de t. g. *Cutaneo*.

Cuticule, s. f. T. de Méd. Epiderme. *Cuticola*.

Cuvage, s. m. *Tinajo, o quantità di tine*.

Cuve, v. f. *Tino*, m. ¶ T. de Teint. *Vagello, tino, vagellone*.

Cuvé, m. ée, f. part. V. Cuvar.

Cuveau, s. m. Petite cuve. *Tinello, tinella*, f.

Cuvée, s. m. *Un tino pieno*.

Cuvalage, s. m. *Tavolato nell'interior delle mine per impedir che la terra non ammotti*.

Cuveler, v. a. Revêtir de planches. *Far un assito o un tavolato*, ec.

Cuver, v. n. *Lasciar il vino nel tino e bollir coll'uve infranta*. Cuver son vin. *digerir il vino bevuto*. Fig. *calmar la sua collera*.

Cuvette, sub. f. Petite cuve. *Bacino, mastello*, m.

Cuvier, s. m. Cuve où l'on fait la lessive. *Tinello*.

Cyathe, s. m. Mesure Romaine. *Giato, bicchiere*.

Cycle, s. m. T. de Chron. Certain période, ou suite de nombres. *Ciclo*.

Cyclique, adj. de t. g. *Lirico, ciclico*.

Cycloïdal, m. ale, f. adj. T. de Géom. *Cicloidale*.

Cycloïde, s. f. T. de Géom. Certaine ligne courbe. *Cicloide*.

Cyclométrie, s. f. T. de Géom. L'art de mesurer des cercles. *Ciclometria*.

Cygne, s. m. Gros oiseau aquatique et nom d'une Constellation. *Cigno*.

Cylindre, s. m. Corps de figure longue et ronde et d'égale grosseur partout. *Cilindro* ¶ *rullo per ispianar i viali, romper le zolle, ec.*

Cylindrique, adj. de t. g. *Cilindrico*.

Cylindroïde, s. m. T. de Géom. qui approche à la figure d'un cylindre. *Cilindroida*.

Cymaise, s. f. T. d'Arch. *Cimoia, lista*.

Cymbale, s. f. Instrument de musique. *Cambalo, cembolo*, m. ¶ *staffa, staffetta, altro strumento di musica*.

Cynanthrophie, s. f. Frénésie produite par la morsure d'un chien enragé. *Sorta di frenesia*.

Cynique, adj. et subst. *Cinico, mordace*. Fig. V. Impudent, Obscène.

Cynisme, s. m. T. Didact. *La filosofia e i costumi de' Cinici*.

Cynocéphale, s. m. *Sorta di scimia* ¶ *Cinocefalo, animal favoloso*.

Cynoglosse, V. Langue de chien.

Cynosure, s. f. T. d'Astr. *Cinosura, orsa minore*.

Cyprès, s. m. Arbre. *Cipresso*. Cypès petit, V. Garde-robe.

Cyrrhose, s. m. *Sorta di tumore*.

Cystépatique, adj. de t. g. Conduit de la bile. *Cistepatico, o sia epatico*.

Cystiques, s. f. pl. pris adj. Nom de certaines artères. *Cistico*.

Cyzicene, s. m. chez les Grecs. *Cenacolo*.

Czar, rine, s. m. et f. Titre du Souverain de Russie. *Il Czar, la Czarina*.

Czarovite, s. m. Fils du Czar, et héritier présomptif de sa couronne. *Figliuolo del Czar*.

D

D, subst. m. et indecl. Quatrième lettre de l'alphabet et la troisième des consonnes. Le D mis seul signifie. Don. Après un N il veut dire Dame. N.D. Notre Dame, la Sainte Vierge. C'est aussi un cara-

Digitized by Google

ciére de chifre Romain qui signifie cinqcans.

Da, particule. Oui-da, nenni-da. *Certo che si, certo che no.*

D'abord, adv. *Subito.*

Dacouis, s. m. *Sorta di tela di bambagia.*

Dabuch, s. m. *Animale Africano, simile al lupo.*

Daca, s. f. *Dazio*, m. *gabella.*

Dactyle, s. m. Sorte de pied dans la poésie Grecque et Latine, composé d'une longue, et de deux brèves. *Dattilo.*

Dactylogie, s. f. Art de converser par des signes faits avec les doigts. *Sorta d'arte di conversare.*

Dactylomancia, s. f. Divination faite par une bague suspendue à un fil. *Sorta di divinazione.*

Dactylonomie, s. f. *L'arte di contar sulla dita.*

Dada, s. m. T. d'Enfantin. *Cavallo di canna, carta*, ec.

Dadais, s. m. Fam. *Scimunito, alocco, balordo.*

Dagorne, s. f. *Vacca che ha perduto un corno.* Par dérision, bassement. *Donna brutta, fastidiosa.*

Dagua, s. f. *Daga, stiletto, coltellaccio da scannare.* Dague de Prévot T. de Mar. *capo di corda.*

Dagué, m. ée, f. part. *Stilettato*, ec.

Dagner, v. a. T. vieux *Ferir colla daga, stilettare* ¶ v. n. En parlant des oiseaux: *volar presto.*

Dagues, s. f. pl. Premier bois du cerf. *Corno di cerviatto.*

Daguet, s. m. *Cerviatto, cervo di due anni, fesone.*

Daigné, m. ée, f. part. indecl. *Degnato*, ec.

Daigner, v. a. *Degnarsi, compiacersi.*

Daillots, s. m. T. de Mar. *Anelli da legar le vele.*

Daim, s. m. Espèce de bête fauve. *Daino, damma.*

Daine, s. f. la femelle du Daim. *Daina, Damma.*

Daintiers, s. m. pl. T. de Vén. *Testicoli del cervo.*

Dais, s. m. *Baldacchino* ¶ Haut-dais: *Soglio, trono reale.*

Dalle, s. f. *Gronda, grondaja di pietra* ¶ *Cote, pietra da affilar ferri* ¶ Pierre de cuisine: *lavatojo*, m. ¶ En T. de Mar. Petite auge dans un brulot ¶ Dalle de pompe, petit canal: *canaletto, canale.* Dalle de poisson. V. Darne.

Daller, s. m. T. de comm. *Tallero, moneta d'Alemagna*, a *d'Olanda.*

Dalmatique, s. f. *Dalmatica, tunicella dei Diaconi* ec.

Dallon, s. m. *Carta grondaja nelle corriere.*

Dalot, Dalon, Daillon, s. m. T. de Mar. *pezzi di legno nelle opertura dei fianchi di un bastimento per lo scolo delle acque.*

Dam, s. m. Dommage. S'il lui arrive du mal, à son dam. *Se gliene capiterà male, suo danno.* En T. de Théol. la peine du dam: *la pena del danno.*

Dam-Dieu, et Dame-Dieu. Seigneur Dieu. *Domnus Dio.* Vidame pour vice dominus. Dam Chevalier, *Signor Cavaliere.*

Damas, s. m. *Taffettà dall' India.*

Damas, s. m. Étoffe en soie. *Damasco, dommasca.* Damas caffart. *broccatella* ¶ C'est aussi une espèce de prunes: *prugne di damasco, amoscina.* Acier de damas. *Acciajo di damasco.*

Damasonium, s. m. plante. *Damasonio.*

Damasquette, s. f. Espèce d'étoffe. *Damaschetto*, m.

Damasquin, s. f. Sorte de poids. *Sorta di peso del Levante, damaschino.*

Damasquiné, m. ée, f. part. *Damaschinato.*

Damasquiner, v. a. Enchasser de petits filets d'orou d'argent dans du fer entaillé. *Damaschinare.*

Damasquinerie, s. f. *L'arte del damaschinare.*

Damasquineur, s. m. *Colui che damaschina.*

Damasquinure, s. f. *Ornamento damaschino.*

Damassé, m. ée, f. part. *Damascato.* Au Subst. Du damassé: *lingerie di tavola damascata.*

Damasser, v. a. Faire des figures sur le linge. *Damascare, tessere a opere.*

Damassin, s. m. *Mezzo damasco.*

Damassure, s. f. Ouvrage du linge damassé *Damascatura, opera.*

Dame, s. f. *Signora, padrona* ¶ *Dama.* Notre-Dame: *la Madonna* ¶ Sorte d'interjection de surprise ou d'étonnement: *la verità, per certo, capperi! papà! cospetto!* Dame si vous ne vous arrêtez ¶ Au jeu de trictrac, petit morceau de bois plat et rond: *dama, dame.* Jouer une dame: *giuocar alla dama* ¶ Au jeu des cartes Dame: *donna* ¶ Dame Jeanne: *anfora, fiasconc.* Pop. *Damigiana*, Dames-rabattues, sorte de jeu: *scorticalasino.*

Damé, ée, f. part. *Damato*, ec.

Dame-dame. *Sorta di cacio.*

Dame-damée, s. f. *Dama di qualità.*

Damer, v. a. Au jeu de dames, mettre une autre dame par-dessus. *Damare.* Aux Échecs, damer un pion: *andar a dama.* Fig. Damer le pion à quelqu'un, termes burlesques: *far testa, fronte.*

Damerat, s. m. *Damerino, cicisbeo, zerbino.*

Damier, s. m. Échiquier. *Tavellare, scacchiera.*

Damites, ou Damitons, s. m. pl. Toiles de coton de l'Ile de Chypre. *Sorta di tela.*

Damnable, adj. de t. g. *Dannabile, riprovabile, pernicioso.*

Damnablement, adv. *Dannabilmente, biasimevolmente.*

Damnation, s. f. *Dannazione, perdizione.*

Damné, s. m. Qui est aux enfers. *Dannato.* Fig. Damner le pion à quelqu'un, termes burlesques: *far testa, fronte.*

Damner, v. a. *Dannare, mandare all' inferno.* Se damner, v. r. *dannarsi, maritarsi l' inferno.* On dit fam. et par exagération, cela me damne, ma ferait damner: *ciò mi fa disperare, arrabbiare.*

Damoiseau. Damoisel, s. m. Titre autrefois des jeunes Princes, des jeunes Gentilshommes. *Donzello.*

Damoiselle, s. f. Titre en France des filles nobles, dans les Actes publics. Hors de cet usage, on dit toujours Demoiselle, V.

Danché, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Fatto a dente, dentato.*

Dandin, s. m. Fam. *Bescio, bambo, ciondolone.*

Dandinement, s. m. *Ciondolamento.*

Dandiner, v. a. *Ciondolarsi, dondolarsi.*

Danger, s. m. *Rischio, pericolo* ¶ En T. de Jurisp. *la decima parte.* T. de Mar. *scogli, banchi di sabbia, secche.*

Dangereusement, adv. *Pericolosamente, gravemente.*

Dangereux, m. euse, f. adj. *Pericoloso.*

Dans, prép. du lieu, et de temps. *Nel, nello, nella, nei, negli, nelle.* Dans la chambre: *nella stanza.* Dans peu de jours: *di qui a pochi giorni, fra poco.* Dans le dessein, dans la vue, etc. *colla mira, coll' idea*, ec. Dans le sens de saint Augustin: *secondo, giusta il senso di S. Agostino.*

Danse, s. f. *Danza, ballo*, m. *canto, o sonno da ballo, maniera di ballare, danzare.*

Dansé, m. ée, f. part. *Ballato*, ec.

Danser, v. a. et n. *Danzare, ballare, ridare.* Prov. et fig. Faire danser quelqu'un: *dar da fare.* Maître à danser. *Ballerino, maestro di ballo.*

Danseur, euse, s. m. et f. *Danzatore, ballerino, saltatore*, fém. *Danzatrice*, ec. Danseur de corde: *Ballerino da corda, funambolo.*

Dante, s. m. Animal d'Afrique. V. Licorne.

Daphnite, s. f. *Certa pietra figurata.*

D'après, prép. T. de Peint. Dans le goût, au à l'imitation. *Da, dal.* Peindre d'après nature. Colorier d'après le Titien. *A imitazione, sul gusto.*

Darcine, s. f. V. Darsa.

Dard, s. m. Arme de trait. *Dardo.*

Dardanaire, s. m. Ancien nom qu' on donnait à un Monopoleur. *Incettatore, monopolista.*

Dardé, m. ée, f. part. *Dardeggiato*, ec.

Darder, v. n. *Dardeggiare, tirar dardi, saettare* ¶ Blesser avec un dard: *ferir con dardi.* Fig. Lancer ou répandre ça et là: *saettare, vibrar raggi, sguardi*, ec.

Darderur, euse, s. m. et f. *Saettatore, arciere*, fem. *saettatrice.*

Daridas, s. f. T. de Com. *Stoffa leggiera di seta dell' India.*

Darins, s. m. pl. T. de Comm. *Tela di canapa di Sciampagna.*

Dariole, s. f. *Barlungozzo, Pasticcetto*, m.

Darinlatte, s. f. Autrefois, Confidente d'une Héroïne de Roman. *Camariera, Confidente d'una Eroina.*

Darique, s. m. *antica moneta Persiana d'uno da' Darj* ¶ Darique: *ora fica.*

Darnamas, s. m. T. de Comm. *La miglior bambagia di Smirna.*

Darne, s. f. *Fetta di pesce, come di salmone, d' alosa* ec.

Darse, s. f. ou Darsine, T. de Mar. La partie intérieure d'un Port, où l'on garde les navires. *Darsena.*

Dartos, s. m. T. d'Anat. *Darton, membrana muscolosa dello scroto.*

Dartre, s. f. maladie de la peau. *Serpigine, empitigine, volatica* ¶ Sorte d'ulcère: *sorta d'ulcera, che formasi sulla groppa de' cavalli.*

Dartreux, m. euse, f. adj. *Ch' è della specie delle volatiche.*

Dasseri, s. m. *Ministro di Religione nelle India.*

Dataire, s. m. Officier de la cour de Rome. *Datario.*

Date, s. f. Ce qui marque le temps et le lieu d'un écrit. *Data.* Retenir une date chez un Notaire. *fissare il giorno d'un contratto.* Fig. Prendre ou retenir date. *pigliar tempo.*

Dater, v. a. Mettre la date. *Metter la data.*

Daterie, s. f. C'est l'Office du Dataire, et le lieu où il exerce sa jurisdiction. *Dataria.*

Datif, s. m. T. de Gramm. le troisième cas. *Il dativo, il terzo caso.*

Dation, s. f. T. de Droit. C'est l'acte par lequel on donne quelque chose sans qu' il y ait liberalité. *Dazione.*

Dativa, adj. f. Tutelle dative. *Tutela dativa, cioè data per autorità del Giudice*

Datta, s. f. *Dattero, sorta di sutina.*

Dattier, s. m. Palmier qui porte les dattes. *Palma.*

Datnre, s. f. *Sorta di pianta.*

Devantage, adv. *Più, di più, di vantaggio.*

Digitized by Google

Daube, s. f. *Stufato, sorta d'intingolo* ¶ Poer le viande assaisonnée. *Carne stufata.*
Daubé, m. ée, f. part. *Bottuto ec.*
Dauber, v. a. Battre sur le dos. *Battere, dar de' pugni*. Fig. *Motteggiare, sparlare.*
Daubeur, euse, s. m. et f. Fem. *Motteggiatore, maldicente.*
Daucus, s. m. Carotte.
Daugrebot, s. m. T. de Mar. *Sorta di piccolo bastimento da pesca.*
Devier, s. m. Instrument de Dentiste. *Cavodenti, cane.* En T. d'Impr. *Dado, o pirrone.*
Dauphin, s. m. *Delfino, nome di un pesce, di una costellazione, e titolo del primogenito del Re di Francia.* Machine ancienne de guerre, V. Corbeau.
Dauphine, s. f. Femme du Dauphin. *Delfina di Francia.* Espèce d'étoffe: *Delfina.*
Daurade. V. Dorade.
D'autant, V. Autant.
De, prép. insép. *Di, do:* un morceau de pain: *un tozzo di pane.* Cela depend de vous: *ciò dipende da voi.* Parlons de cette affaire: *parliamo di, o circa questa faccenda.* De près, de loin: *da vicino, da lontano.* Adv. de travers, de côté, de concert: *per, o di.* De par, espèce de formula, pour dire au nom de, par l'autorité de. De par le Roi. *per ordine, per parte, per comando del Re.*
Dé, s. m. Petit cube d'os, d'ivoire, qui sert à jouer, et il se dit aussi d'un certain ouvrage d'architecture. *Dado.* Fig. et fam. Tenir le dé dans une compagnie: *volar sempre parlar solo.* On dit fam. A vous le dé: *a voi tocca a parlare, rispondere, ec.* Dé est encore un instrument qu'on met au bout des doigts pour coudre: *ditale.*
Désarticulation, T. d'Anat. V. Diarthrose.
Débacle, s. f. *L'improvviso scioglimento d'un fiume ch'è stato gran tempo diacciato* ¶ Débarassement d'un port: *sgombramento d'un porto, perchè l'accesso vi sia libero.*
Débacle, m. ée, f. part. *Sgomberato, ec.*
Débacler, v. a. Débarasser les ports. *Sgombrare un porto* ¶ En parlant des rivières glacées: *disciorsi, liquefarsi tutto a un tratto.*
Débacleur, s. m. Officier qui commande sur le port, quand il faut débacler. *Sorta d'Offiziale.*
Débagoulé, m. ée, f. part. *Chiacchierato, ec.*
Débagouler, v. a. T. bas. *Chiacchierare, parlar da sciocco.*
Débagouleur, s. m. *Ciarlone.*
Déballer, v. a. *Sballare, aprire le balle.*
Débandade. Aller, vivre à la débandade. *Disordinatamente, confusamente, dissolutamente, sfrenatamente.* Fig. Mettre tout à la débandade: *lasciar ogni cosa in abbandono.*
Débandé, m. ée, f. part. *Sbandato, ec.*
Débandement, s. m. *Rilassazione*, f. *allentamento.*
Débander, v. a. *Sbendare, sfrenare.* Détendre un arc, un pistolet: *allentare, rilasciare.* Fig. Se débander l'esprit: *ricrearsi, sollevarsi.* Le temps se débande: *mitigarsi, addolcirsi.* Il se dit aussi par rapport aux soldats qui se dispersent: *abbandarsi.*
Débanquer, v. a. T. de jeu. *Sbancare, vincer tutto.*
Débaptisé, m. ée, f. part. *Sbattezzato.*
Débaptiser, v. a. Il se feroit plutôt débaptiser, que de faire telle chose. Fem. *Sbattezzarsi.*
Débarbouillé, m. ée, f. part. *Nettato.*
Débarbouiller, v. a. et a. *Netture, lavare, mondare.*
Débarcadour, s. m. *Luogo proprio per sbarcare le merci.*
Débardage, s. m. *Scaricar un battello di legno.*
Débardé, m. ée, f. part. *Scaricato.*
Débarder, v. a. *Lo scaricar un battello di legno, tirar zattere o altri legnami a terra.*
Débardeur, s. m. Homme qui débarde. *Facchino.*
Debarqué, m. ée, f. part. *Sbarcato.* Employé subst. Un nouveau débarqué: *un forestiere.*
Débarquement, s. m. *Lo sbarco.* Troupes de débarquement: *truppe da far uno sbarco, un'invasione.*
Débarquer, v. n. *Sbarcare.* Au débarquer: *allo sbarco, all'uscir di barca:* v. a. *sbarcare, metter a terra, cavar dalla barca.*
Débarrassé, m. ée, f. part. *Spacciato, ec.*
Débarasser, v. a. et récip. *Spacciare, sgombrare, tor l'imbarazzo, disimpegnare.*
Débarrer, v. a. Oter le barre. *Sbarrare.*
Débat, s. m. *Disputa, rissa, quistione*, f.
Débâté, m. ée, f. par. *Sbastato.*
Débâter, v. a. Oter le bât. *Sbastare.*
Débattre, v. a. *Dibattere, contendere, disputare.* Se debattre, v. a. *dibattersi, dimenarsi.*
Débattu, m. ue, f. part. Compte bien débattu, cause bien débattue. *Ben esaminato, ben discusso.*
Débauche, s. f. *Crapula, stravizzo, disordine* ¶ *Dissolutezza, disonestà.* Honnête réjouissance, dans un repas: *gozzoviglia, ricreazione.* Lieu de débauche: *bettola, bordello, chiosso.*
Débauché, s. m. *Uom dissoluto, libertino, bordelliere.* Adj. *sregolato, disordinato, dato a' piaceri.* Part. V. le Verbe.
Débaucher, v. a. *Corrompere, sviare, frastornare, sedurre.* Se débaucher, v. rec. *Darsi alla dissolutezza.* Pris en bonne part: *svagarsi, divertirsi onestamente, sollevarsi alquanto.*
Débet, s. m. T. de Finance. Ce qu'un Comptable doit après l'arrêté de son compte. *Dee, è debitore, resta in debito di ec.*
Débiffé, m. ée, f. part. *Rovinato, guasto ec.*
Débiffer, v. a. *Ruinar lo stomaco, indebolirlo.*
Débile, adj. de t. g. *Debole, frale, spossato.*
Débilement, adv. *Debolmente, fiaccamente.*
Débilitation, s. f. *Debilitamento, infrolimento*, m.
Débilité, s. f. *Debolezza, fievolezza.*
Débilité, m. ée, f. part. *Debilitato, ec.*
Débiliter, v. a. *Debilitare, abbattere, infrolire.*
Débillardé, m. ée, f. part. *Fatto pari*
Débillarder, v. a. T. de Charpent. *Far pari.*
Débillé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Débiller, v. a. T. de Batel. Détacher le corde des chevaux. *Sciogliere i cavalli.*
Débit, s. m. *Spaccio, esito, vendita*, f. Fig. et fam. *facilità di pronuncia, favella elegante.* En T. de Teneur de livres: *debito, partite di debito.*
Débitant, ante, s. m. et f. *Venditore*, fem. *venditrice.*
Débité, m. ée, f. part. V. le verbe.
Débiter, v. a. *Vendere, spacciare, esitare, distrarre.* Fig. Débiter des nouvelles: *divulgare, publicar nuove.* En T. de Charpent. Débiter le bois: *marcare e garbare i pezzi di legno.*
Débiteur, s. m. *Debitore.* Fig. Débiteur de nouvelles: *novelliero, chi spaccia nuove.*
Débiteuse. s. f. *Colei che spaccia novelle.*
Débitrice, s. f. *Debitrice.*
Débittre le cable. T. de Mar. *Sbittare la gomena.*
Déblai, s. m. Bien déblai, voilà un beau déblai. Fem. *Buono fortuna avuta nel liberarsi da persona o cosa noiosa, importuna, ec.* Il se dit aussi par rapport aux terres enlevées: *terra scavata.*
Déblayé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Déblayer, v. a. *Sgombrare, ripulire, metter in ordine una cosa, ec.*
Débloqué, m. ée, f. part. V. le verbe.
Débloquer, v. a. T. d'Impr. *Correggere le lettere rovesciate.*
Déboire, s. m. Le mauvais goût qui reste de quelque liqueur, après qu'on l'a bue. *Cattivo gusto, sapore.* Fig. *noja*, f. *fastidio, disgusto che i piaceri cagionano.*
Déboté, m. ée, f. part. *Dislogato.*
Déboitement, s. m. *Dislogamento d'un osso.*
Déboitter, v. a. et r. *Dislogare.* En T. de Manège. *Disunirsi, scommettersi.*
Débondé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Débonder, v. a. *Dar l'uscita all'acque, alzare la cateratta:* v. n. et r. *traboccare, uscir con impeto, allagare.*
Débondonné, m. ée, f. part. V. son verbe.
Débondonner, v. a. *Torre il cocchiume dalla botte.*
Débonnaire, adj. de t. g. *Mite, benigno, clemente, mansueto, buono* ¶ Fam. Un homme débonnaire: *un buon uomo*, Mari débonnaire: *marito indulgente.*
Débonnairement, adv. Il vieillit. *Benignamente, amorevolmente*
Débonnairité, s. f. Il vieillit. *Bontà, clemenza, mansuetudine.*
Débord, s. m. T. de Méd. *Effusso, effusione, ribocco.*
Débordé, m. ée, f. part. Il s'emploie, fig. comme adj. *Dissoluto, licenzioso.*
Débordement, s. m. Inondation des rivières. *Ribocco, ridondanza, escrescenza d'acque*, f. ¶ En parlant des humeurs, *effusione, sceso d'umori.* Fig. *Invasione, impeto di popoli, soldati, ec.* ¶ *Dissolutezza, eccesso, libertinaggio, ec.*
Déborder, v. a. Sortir hors du bord. Il se dit des rivières. *Traboccare, ridondare, sgorgare.* En parlant des humeurs *spandersi, diffondersi.* Fig. Se déborder en injures: *prorompere in ingiurie, sfogarsi oltraggiando* ¶ En parlant des habits, étoffes, etc. *Sporgere, avanzare in fuori.* Se déborder, En T. de Mar. *scostarsi, allontanarsi.* Déborder, v. a. *Torre l'orlo.*
Debossé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Débosser, v. a. *Sbozzar una gomena.*
Débotté, m. ée, f. part. *Senza gli stivali.*
Débotter, v. a. *Cavar gli stivali.*
Debouché, m. ée, f. part. *Aperto, ec.*
Débouché, s. m. T. de Comm. *Modo, facilità, via da spaccior le mercanzie.*
Déboucherment, s. m. *Lo spacciare, lo sturare una cosa.*
Déboucher, v. a. Oter ce qui bouche. *Aprire, schiudere, disserrare* ¶ *Spacciare, esitare.* En T. de Méd. *evacuare, tor le ostruzioni.* T. de guerre: *uscire, passare, valicare.*
Débouclé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Déboucler, v. a. *Sfibbiare.* Déboucler les cheveux: *disfare i ricci.*
Débouli, s. m. T. de Teint. Opération pour éprouver la qualité du teint d'une étoffe. *Saggio, prova*, f.
Débouli, m. ie, f. part. *Provato.*
Débouilliv, v. a. Faire un Débouli. V.
Débouquement, s. m. *Uscita*, f.
Débouquer, v. a. T. de Mar. *Uscir dall'imboccatura, da uno stretto.*
Débourber, v. a. *Levare il fango, il loto.*

Digitized by Google

Débourré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Débourrer, v. a. *Sborrare, cavar la borra*. Fig. et fam. *dirozzare, ammaestrare, formare*.

Débourgeoiser, v. a. Peu usité. *Togliere altrui la Cittadinanza*. V. Débourrer au fig.

Debours, s. m. *Anticipata*, f. Etre en débours: *aver pagato danaro per un altro*.

Déboursé, m. ée, f. part. et adj. de v. Débourser, V.

Déboursement, s. m. *Sborso, pagamento*.

Débourser, v. a. *Sborsare, pagare*.

Debout, adv. *In piedi, ritto, stante*. Être debout: *essere uscito dal letto, esser levato*. Absol. Debout: *su su, levatevi*. T. de Mar. *vento contrario di prua*. Naviguer debout à la lame, croiser la lame: *navigare di prua al mare*.

Déboutté, m. ée, f. part. *Ricusato*.

Débouter, v. a. T. de prat. Rejeter la demande, qu'on fait en justice. *Dichiarar illegittima la domanda di alcuno*.

Déboutonné, m. ée, f. part. *Sbottonato, ec.* Manger, rire à venire déboutonné: *mangiare a crepapelle, sgangasciarsi dalle risa*.

Déboutonner, v. a. *Sbottonare*: v. r. *Sbottonarsi*.

Débraillé, m. ée, f. part. *Spettorato*.

Débrailler, se débrailler, v. r. Se découvrir la gorge avec indécence. *Spettorarsi, scoprirsi immodestamente*.

Débredouillé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Débredouiller, v. a. T. du jeu du trictrac. Lever le bredouille. *Guadagnar qualche punto onde non perder marcio*. Il se dit par extention de tout jeu.

Débridé, m. ée, f. part. *Sbrigliato, ec.*

Débridée, s. f. *Ciò che si paga all'osteria pel desinare d'un cavallo*.

Débrider, v. n. *Sbrigliare, levar la briglia al cavallo*. Fig. travailler toute la journée sans débrider: *senza interruzione*. Débrider son Bréviaire: *dirlo in fretta, a precipizio*.

Débris, s. m. *Gli avanzi d'una nave naufragata*. Fig. *avanzo, resto, reliquie* ¶ Dégât fait dans les Hôtelleries: *frangimenti, danni, le cose spezzate*.

Débrouillement, s. m. Action par laquelle on démêle. *Scioglimento, dilucidazione*, f.

Débrouiller, v. a. *Sciogliere, dilucidare, spianare*. Fig. *districare, sviluppare*.

Débruti, m. ie, f. part. V. Débrutir.

Débrutir, v. a. *Digrossare i cristalli, cominciare a pulirli*.

Débucher, v. n. Sortir du bois. Il se dit des bêtes fauves. *Scovar la fiera*. Il s'emploie aussi subst.

Débusqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Débusquer, v. a. Chasser quelqu'un d'un poste avantageux. *Scacciare, far uscire*.

Début, s. m. *Cominciamento del giuoco*. Fig. *principio, introduzione, passo*.

Débuté, m. ée, f. part. pass. et adj. *principiato, distolto*.

Débuter, v. n. *Giuocar primo, cominciar il giuoco*. Fig. *principiare, far il primo passo*. Débuter, v. a. Oter du but: *cacciare, torre, portar via*.

Déc, V. Ça.

Décacheté, m. ée, f. part. *Dissuggellato*.

Décacheter, v. a. *Dissuggellare*.

Décade, s. f. *Deco, decino, decade*.

Decadence, s. f. *Scadimento*, m. *caduta*. Au fig. *decadenza, declinamento, rovina*.

Décagé, m. ée, f. part. *Sgabbiato*.

Décager, v. a. *Sgabbiare, cavar dalla gabbia*.

Décagone, s. m. Figure de dix angles. *Decagono*.

Décaissé, m. ée, f. part. *Scassato, ec.*

Décaisser, v. a. *Scassare, cavar dalla cassa le mercanzie*.

Décalogne, s. m. *Il decalogo, i comandamenti della legge di Dio*.

Décamèron, s. m. Ouvrage qui contient les actions de dix journées. *Decamerone*.

Décampé, m. ée, f. part. *Sloggiato*.

Décampement, s. m. *Il levare che si fa del campo*.

Décamper, v. n. *Levare il campo*.

Décanat, s. m. La dignité du Doyen. *Decanato*.

Décanisé, part. V. son verbe.

Décaniser, v. n. T. de Pal. *Far le veci del Decano*.

Décantation, s. f. T. de Chim. *Travasamento*, m. *decantazione*.

Décanté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Décanter, v. a. T. de Chim. et de Pharm. Verser doucement une liqueur au fond de laquelle il s'est fait un dépot. *Decantare, travasare*.

Décapé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Décaper, v. a. *Levar il verderame dal metallo, onde si forma*.

Décapité, m. ée, f. part. *Decapitato*.

Décapiter, v. a. *Decapitare, decollare*.

Décarrelé, m. ée, f. part. *Smattonato*.

Décarreler, v. a. *Smattonare, levar via i mattoni*.

Décastile, s. m. T. d'Arch. Edifice qui a dix colonnes de face. *Di dieci colonne*.

Décasyllabe, adj. de t. g. de dix syllabes. *Decasillabo*.

Décédé, m. ée, f. part. *Defunto, morto*.

Décéder, v. n. Mourir de mort naturelle. *Morire*.

Déceindre, v. a. Vieux mot. *Scignere, discignere*.

Décein, m. inte, f. part. *Scinto, discinto*.

Décélé, m. ée, f. part. *Palesato, ec.*

Décélement, s. m. *Palesamento, scoprimento, rivelazion d'un segreto*.

Déceler, v. a. *Palesare, scoprire, rivelare un segreto*.

Décembre, s. m. Dernier mois de l'année. *Dicembre*.

Décemment, adv. *Decentemente, convenevolmente, acconciamente*.

Décemvir, V. Décemvirs.

Décemviral, m. ale, f. adj. *Decemvirale*.

Décemvirat, s. m. *Decemvirato*.

Décemvirs, s. Dix Magistrats de la République Romaine. *Decemviri*. On appellait Décemvir chacun d'eux.

Décence, s. f. *Decenza, decoro*, m. *convenienza*.

Décennal, m. ale, f. adj. Qui dure ou qui revient tous les dix ans. *Decennale*.

Décent, m. ente, f. adj. *decente, convenevole, dicevole*.

Déception, s. f. T. de Pal. *Inganno*, m. *frode*.

Décerné, m. ée, f. part. *Decretato*.

Décerner, v. a. Ordonner par autorité publique. *Decretare, ordinare, imporre*.

Décès, s. m. Mort naturelle. *Morte*.

Décevant, m. ante, f. adj. *Ingannevole, fallace*.

Décevable, adj. de t. g. *Facile ad esser ingannato*.

Décevoir, v. a. *Sedurre, ingannare, gabbare*.

Déchaînement, s. m. *Furia*, f. *scatenamento, trasporto contro di alcuno*.

Déchaîné, m. ée, f. part. *Scatenato, ec.*

Déchaîner, v. a. *Scatenare, trar di catena*. Fig. *Accanare, aizzare, provocare*. Fig. et rér. *scatenarsi, infuriare, imbestialirsi*.

Déchalander, V. Défachalander.

Déchalasser, v. a. T. d'Econ. rust. Oter les échalas des vignes. *Spalare*.

Déchant, s. m. Ancien T. de Mus. Contrepoint, V.

Déchanté, m. ée, f. part. *Mutato, calato*.

Déchanter, v. n. Changer d'avis, diminuer de prix. *Cambiar d'opinione, calare, diminuire*.

Déchaperonné, m. ée, f. part. *Discapellato*.

Déchaperonner, v. a. Oter le chaperon aux oiseaux de proie. *Discappellare*

Décharge, s. f. *Scaricamento*, m. ¶ *stanzino in una casa da riporvi masserizie di poco uso* ¶ *sparo, tiri d'arme da fuoco*. Décharge du coup de bâton: *bastonata* ¶ Certain acte: *scarico, ricevuta* ¶ *discolpa*. En parlant d'une fontaine, d'un étang: *sbocco, uscita*. Décharge du homeurs: *corso d'umori*. Décharge de la conscience: *sgravio della coscienza*. T. de Maçonnerie *Impostura*. T. de Serur. *Barra di ferro de' cancelli*.

Déchargement, s. m. *Scaricamento, discarico*.

Déchargé, m. ée, f. part. *Scaricato, ec.*

Décharger, v. a. *Scaricare, alleggerire, aggravare*. Décharger sa colère: *sfogar la collera*. Décharger, pour tenir quitte: *liberare, far quittanza*. Se décharger, à l'égard d'une rivière: *scaricarsi, metter foce*. Une couleur se décharge: *stigaare, scaricarsi*. T. de Mar. Décharger une voile: *voltar la vela sì che la gonfi il vento*. T. de Boulang. Décharger un levain: *stemprare il lievito*.

Déchargeoir, s. m. T. de Tisser. *Rullo de' tessitori o cui s'avvolge la tela*.

Déchargeur, s. m. *Colui che scarica i bottelli*.

Décharmer, v. a. *Torre, disfar l'incantesimo*.

Décharné, m. ée, f. adj. *Scarno, magro, stenuato*. Fig. style décharné: *stile incolto, privo di grazie*.

Décharné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Décharner, v. a. *Scarnare, spolpare* ¶ *smagrare*.

Déchaumé, m. ée f. part. *Rotto*, V. le verbe.

Déchaumer, v. a. T d'Econ. rust. Ouvrir une terre. *Rompere, scotsare*.

Déchaussé, m. ée, f. part. du r. Déchaosser, V.

Déchaussée, adj. f. Epithète des pièces jouées par les Muses, chez les anciens Romains. *Epiteto di certe opere teatrali*.

Déchaussement, s. m. *Lo scalzamento degli alberi*.

Déchaussé, m. ée, f. part. *Scalzato*.

Déchausser, v. a. *Scalzare, cavar scarpe, o calze* ¶ *scalzar alberi o viti*. Il se dit aussi des dents, et d'un mur: *disunire i denti della gengiva, scavare un muro*.

Déchaussoir, s. m. Instrument de Chirurgie, pour séparer les gencives d'autour des dents. *Scalzatoja*.

Déchéance, s. f. *Perdita di diritto*.

Déchet, s. m. Diminution de prix. *Colo, diminuzione*, f. T. de Mar. *Deriva*.

Décheveté, m. ée, f. part. *Scapigliato ec.*

Décheveler, v. a. *Arruffare i capegli, scapigliare*.

Déchiffrable, adj. de t. g. *Che può diciferarsi*.

Déchiffré, m. ée, f. part. *Diciferato, ec.*

Déchiffrement, s. m. *Spiegazione, dichiarazion della cifera*, f.

Digitized by Google

Déchiffrer, v. a. *Deciferare, dichiarar la cifera*. Fig. *sviluppare, spianare*.
Déchiffreur, s. m. *Decifratore*.
Déchiqueté, m. ée, f. part. *Smanazzato, ec.*
Déchiqueter, v. a. *Smanazzare, tagliazzare, stagliare*. En T. de Potiere de terre. Faire plusieurs trous à une pièce. *Bucare*.
Déchiqueture, s. f. En parlant d'une étoffe. *Cincischio, frastaglio*.
Déchirage (bois de) C'est à Paris le bois des vieux bateaux que l'on dépèce. *Sorte di legname*.
Déchiré, m. ée, f. part. *Stracciato, ec.*
Déchirement, s. m. *Stracciamento, lacerramento*. Fig. à l'égard du cœur et de la conscience: *squarciamento, strazio, rimorso, rimprovero*.
Déchirer, v. a. *Stracciare, lacerare*. Fig. *offendere, oltraggiar con maldicenza, calunniare, tormentare, squarciare, lacerare le viscere, il cuore per compassione*.
Déchireur, s. m. T. de Riv. *Venditore di legna ricavate da barche vecchie disfatte*.
Déchirure, s. f. *Squarcio, squarciatura*.
Déchoir, v. n. *Decadere, venir in decadenza* ¶ *affrattarsi, diventar infermiccio*. Il se dit des choses. Diminuer, V.
Déchoué, m. ée, f. part. *Scagliato*.
Déchouer, v. a. T. de Mar. *Scagliare, far ritornare a galla un bastimento incagliato*.
Déchu, m. ue, f. part. *Decaduto*.
Décidé, m. ée, f. part. *Deciso, ec.* Homme décidé: *uomo fermo, invariabile*.
Décidément, adv. *Decisivamente, risolutamente*.
Décider, v. a. *Decidere, deliberare, risolvere* ¶ *Fermare, decidere arditamente*. Se décider: *risolversi, determinarsi per una cosa*.
Décimable, adj. des t. g. *Decimabile*.
Décimal, m. ale, f. adj. T. d'Arith. Calcul décimal, arithmétique décimale. *Calcolo decimale, aritmetica decimale*. En T de Jurisp. *decimale, di decima*.
Décimateur, s. m. Qui a droit de lever la dixme. *Decimatore*.
Décimation, s. f. *Decimazione*.
Décime, s. f. la dixième partie des revenus ecclesiastiques. *Decima*.
Décimé, m. ée, f. part. *Decimato*.
Décimer, v. a. Prendre au sort chaque dixième soldat d'un corps qui a failli, pour le punir. *Decimare*.
Décimes, s. f. pl. *Decime sovra i benefizj ecclesiastici*.
Décintré, m. ée, f. part. V. le verbe.
Décintrer, v. a. *Disfare, tor via le centine d'una volta*.
Décintroir, s. m. T. de Maçons. Sorte de marteau. *Gravina a penna*.
Décirer, v. a. Oter le cire. *Levar la cera*.
Décisif, m. ive, f. adj. *Decisivo*.
Décision, s. f. *Decisione, sentenza*.
Déclamation, s. f. *Declamazione* ¶ *discorso, m. orazione, aringa*. Pour invective, V.
Déclamatoire, adj. *Declamatorio*.
Déclamé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Déclamer, v. a. *Declamare, recitare ad alta voce* ¶ v. n. *gridar contro, far invettiva*.
Déclancer, v. a. Déclancer une porte. *Alzar il saliscendo d'una porta per aprirla*.
Déclaratif, m. ive, f. adj. T. de Prat. *Declaratorio*.
Déclaration, s. f. *Dichiarazione* ¶ *legge, ordine, editto*, ec. En T. de Prat. Dénombrement, V.
Déclaratoire, adj. T. de Prat. C'est un certain acte. *Declaratoria*.
Déclaré, m. ée, f. part. *Dichiarato, ec.*
Déclarer, v. a. *Dichiarare, palesare, manifestare, scoprire* ¶ *dichiararsi, ec.*
Déclaveter, v. a. T. de Mus. *Cambiar chiave*.
Déclic, s. m. *Sorta d'arlete a forza di mazzeranga*.
Déclin, s. m. *Decremento, scemamento, decadenza*, f. *fine* ¶ Un ressort d'une arme à feu: *molla del cane*.
Déclinable, adj. T. de Gramm. *Declinabile*.
Déclinaison, s. f. T. de Gram. et d'Astron. *Declinazione*. De l'aimant: *declinazione dell' ago calamitato*.
Déclinant, adj. Il se dit d'un cadran. *Declinante, che declina*.
Déclinateur, s. m. T. de Gnomon. Sorte d'Instrument concernant un cadran. *Declinatore*.
Déclinatoire, adj. et s. m. T. de Prat. qui regarde une jurisdiction. *Declinatorio*.
Décliné, m. ée, f. part. *Declinato, ec.*
Décliner, v. n. *Declinare, calare, cominciar a mancare*. T. de Gramm. Faire passer un nom par tous ses cas: *declinare*. Décliner son nom: *dir il suo nome*. En T. de Prat. *declinare, appellare per illegittimità di giurisdizione*. En T. de Gnomon. *declinare, piegare*.
Déclivité, s. f. *Pendio, m chiusa*.
Déclorre, v. a. *Aprire, torre la chiudenda, le siepi, o altro, che attorna un orto, o simile*.
Déclos, m. ose, f. part. Qui n'est pas clos. *Aperto*.
Décloué, m. ée, f. part. *Schiodato*.
Déclouer, v. a. *Schiodare*.
Décoché, m. ée, f. part. *Scoccato*.
Décochement, s. m. *Scocco, lo scoccare una freccia*.
Décocher, v. a. Lancer une arme de trait. *Scoccare, lanciare*. Il se dit aussi au fig.
Décoction, s. f. *Bollitura, decotto*, m.
Décognoir, s. m. T. d'impr. *Biella da strignere, ed allargar le forme*.
Décoiffé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Décoiffer, v. n. *Torre la cuffia, o altri ornamenti dal capo* ¶ *scapigliare*. Decoiffer une bouteille: *sturare*.
Décollation, s. f. Il ne se dit, que de Martyre de St. Jean-Baptiste. *Decollazione*.
Décollé, m. ée, f. part. *Decollato, ec.*
Décollement, s. m. T. de Charpent. *Intaccatura*, f. ¶ *lo scollare, o scollarsi, staccamento di cosa incollata*.
Décoller, v. a. *Decollare, mozzar la testa* ¶ *scollare, staccar le cose incollate*. Au jeu du billard. Décoller une bille: *scostar dalla mattonella*: v. r. *scollarsi, staccarsi*.
Décolleté, m. ée, f. part. *Scollato*.
Décolleter, v. a. *Scollare, snudar il collo, il seno*.
Décolleur, s. m. *Marinajo che taglia la testa a' merlazzi a misura che si pescano*.
Décoloré, m. ée, f. part. *Scolorito*.
Décolorer, v. a. *Scolorire*.
Décombré, m. ée, f. part. *Nettato, ec.*
Décombrer, v. a. Oter les décombres. *Nettare, turre i rimasugli d'una fabbrica*. V Décombres.
Décombres, s. m. *Moriccia, macerie*, f. *rottame, rimasugli di fabbrica*.
Décomposé, m. ée f. part. V. son verbe.
Décomposer, v. a. T. de Chim Analyser. *Scomporre, ridurre un corpo a' suoi principj*. En Mécan. *scomporre il movimento d'un corpo*. T. de Méthém. *divisione di un atto in più parti*.
Décomposition, s. f. T. de Chim. *Discioglimento, risoluzione di un misto ne' suoi principj*. En Mécan. *division d'un movimento*. En T. de Méd. *scioglimento, disfacimento, rapporto agli umori del corpo*. T. de Mathém. *divisione di un tutto in più parti*.
Décompté, m. ée, f. part. *Scontato, ec.*
Décompte, s. m. *Sconto, sottrazione*, f. *somma da sbattere da un conto*. T. de Palais: *lista, nota delle spese da un debitore per i creditori, ec.*
Décompter, v. a. *Scontare, dedurre da una somma*. Fig. seulement à l'infinitif: *dedurre, calare, scemare*.
Déconcerté, m. ée, f. part. *Sconcertato, ec.*
Déconcerter, v. a. *Sconcertare, sturbare un concerto*. Fig. *guastare i disegni, sturbare*. Au réc. *Sconcertarsi, ec.*
Déconfite, v. a. T. vieux. *Sconfiggere*.
Déconfit, m. ite, f. part. *Sconfitto*.
Déconfiture, s. f. *Sconfitta, rotta, strage*. Fig. *fallimento*, m. *ruina*.
Déconfort, s. m. T. vieux *Sconforto*.
Déconforté, m. ée, f. part. *Snoraggiato, ec.*
Déconforter, v. a. *Scoraggiare, disanimare*. Au récip. *scoraggiarsi, affliggersi, sconfortarsi*.
Déconseillé, m. ée, f. part. *Sconsigliato, ec.*
Déconseiller, v. a. *Sconsigliare, dissuadere, distorre*.
Décontenancé, m. ée, f. part. Qui a perdu contenance. *Imbarazzato, ec.*
Décontenancé, s. f. *Lo scomporsi, turbamento*, m.
Décontenancer, v. a. *Imbarazzare, confondere, turbare*. Au récip. *confondersi, imbrogliarsi, ec.*
Déconvenue, s. f. Fam. *Sventura, mala sorte, cattiva riescita*.
Décorateur, s. m. *Chi fa decorazioni*.
Décoratif, adj. *Atto ad abbellire, ornare, ec.*
Décoration, s. f. *Ornamento, abbellimento*, m. *decorazione* ¶ En parlant du Théâtre: *apparato da scena* ¶ des personnes: *dignità, titolo d'onore, decoro, ec.*
Décordé, m. ée, f. part. *Sciolto*.
Décorder, v. a. *Disfare una corda*.
Décoré, m. ée, f. part. *Decorato, ec.*
Décorer, v. a. Par rapport aux Théâtres, places, etc. *Decorare, ornare, abbellire* ¶ aux titres, dignités, etc. *illustrare, conferir titoli, o dignità*.
Décortication, s. f. Action d'écorcher ou peler des branches, racines, etc. *Scorticamento, lo scorticciare, sbucciare*.
Décorum. De Lat. Gerdes le Décorum. *Decoro*. Il est fam.
Découché, m. ée, f. par. *Scacciato dal suo letto*.
Découcher, v. a. et n. *Dormir fuori di casa*. Cet homme ne découche point d'avec sa femme: *dorme sempre colla moglie*.
Découdre, v. a. et n. *Discucire, scucire*. Il en faut découdre, prov. et fam. *bisogna venire alle strette, alle mani*. Découdre, en T. de Mar. *schiovare una tavola, schiodare un pezzo di veringola, o serrata*. Les affaires sont fort décousues: *gli affari vanno alla peggio*, v r. *scucirsi, disfarsi*.
Découlant, m. ante, f. adj. Au fém. Terre découlante de lait et de miel. *Scorrente, colante*.
Découlement, s. m. *Colamento, distillamento, scorrimento*.
Découler, v. a *Colare, scorrere, stillare*. Il se dit fig. en choses morales.

Digitized by Google

Découpé, m. ée, f. part. *Tagliato, ec.* En T. de Blas. *Seminato, sparso.*

Découper, v. a. *Tagliare a pezzi, minuzzare, trinciare.* On découpe aussi des étoffes, des cartes, etc.

Découpeur, euse, s. m. et f. *Che frastaglia, frappo, cincischia.*

Découplé, m. ée, f. part. *Distaccato, ec.* Cet homme est bien découplé. Fam. *svelto, vigoroso, ben fatto.*

Découpler, v. a. Il ne se dit que des chiens courans. *Squinzagliare, sciorre i brocchi, distaccare.* Subst. le découpler: *lo sciogliere, il distaccar i cani.* Fig. *mandar dietro, spedire.*

Découpure, s. f. Taillade faite pour ornement sur des étoffes, sur du papier, etc. *Frastaglio, taglio.* Il se dit aussi de la chose même découpée: *cosa taglioto, ritaglio.*

Découragé, m. ée, f. part. *Scoraggiato, ec.*

Découragement, s. m. Perte de courage. *Viltà, pusillanimità,* f.

Décourager, v. a. Oter le courage. *Scoraggiare, invilire, disanimare, discoraggiare:* Au récip. *scoraggiarsi, ec.*

Décours, s. m. Décroissement de la lune. *Scemamento di luna, luna scema.* En parlant de maladies: *declinazione delle febbri.*

Décousu, m. ue, f. part. *Scucito.* Style décousu, *stile rotto, non ben concatenato.*

Décousure, s. f. Endroit décousu. *Sdrucito, lo scucito.* En T. de Ven. Par rapport aux chiens blessés du sanglier: *squarcio, ferita fatta colle zanne.*

Découvert, s. f. *Scoperta, ricerca, trovato,* m. *invazione.* T. de Guerre. *Andare a riconoscere il paese nemico.*

Découvrir, v. n. *Scoprire, scoverchiare* ¶ *snudare.* Se découvrir, *covarsi il cappello, la berretta.* En T. de Guer. Découvrir la frontière: *provvedere, sfornire.* Fig. *scoprire, riconoscere, accorgersi* ¶ *palesare, dichiarare, svelare* ¶ *scorgere, cominciar o ravvisare* ¶ *scoprire, e ritrovare, parlando di nuovi paesi, e cognizioni.*

Découvert, m. erte, f. part. *Scoperto, ec.* En T. de Pret. on dit, offrir une somme d'argent à deniers découverts, deniers à découvert: *danari contanti.* A découvert: *allo scoperto.* Au fig. *apertamente, chiaramente, ec.* A visage découvert: *a faccia svelata, senza rigiri, ec.*

Décrampiller, v. a. T. de Teint. *Sviluppare, distrigar la seta.*

Décrassé, m. ée, f. part. *Ripulito, ec.*

Décrasser, v. a. *Ripulire, nettare, torre il sudiciume, sciacquare, risciacquare.* Fig. Cet homme a acheté une charge considérable pour se décrasser: *quest'uomo ha comprato una carica per nobilitarsi.*

Décrédité, m. ée, f. part. et ad. *Discreditato:* étoffe décréditée: *non più alla moda.*

Décréditement, s. m. *Discredita.*

Décréditer, v. a. *Screditare.* Fig. *Far perder la stima, l'autorità, ec.* Il est aussi réc.

Décrépit, m. ite, f. adj. *Decrepito, assai vecchio.*

Décrépitation, s. f. T. de Chim. *Scoppirtio, scoppio de' sali sul fuoco* ¶ *calcinazione de' sali.*

Décrépité, m. ée, f. part. *Disseccato, ec.*

Décrépiter, v. a. T. de Chim. *disseccare, calcinare, bruciare il sal romune.*

Décrépitude, s. f. *Decrepità, estrema vecchiezza.*

Décret, s. m. *Decreto, giudizio, ordine, comandamento* ¶ *sentenza,* f. ¶ Le Décret. Recueil d'anciens Canons, de Conciles, Constitutions, Sentences. *Decreto.*

Décrétale, s. f. Épitre d'un Pape. *Decretale,* et plus souvent: *decretali.*

Décrété, m. ée, f. part. *Decretato.*

Décréter, v. a. T. de Pal. *Decretare, ordinare per decreto.*

Décrétiste, s. m. T. de Jurisp. Canoniste. *Decretalista.*

Décreusement, décreusage, s. m. *Prima cocitura che si fa alla seta per torle via la gomma.*

Décreuser, v. a. T. de Teint. *Cuocer la seta, risciacquarla, e allumarla o freddo.*

Décri, s. m. *Bando, proibizione,* f. Fig. *Discredito, disistima.*

Décrié, m. ée, f. adj. Homme décrié. *Uomo screditato, di fama cattiva.* Conduite décriée: *biasimato, disapprovato.*

Décrié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Décrier, v. a. *Vietare, proibire per via di bando.* Fig. *screditare, diffamare.*

Décrire, v. a. *Descrivere, rappresentare.*

Décrit, m. ite, f. part. V. le verbe.

Décrocher, m. ée, f. part. *Staccato, ec.*

Décrochement, s. m. L'action de décrocher. *Staccamento.*

Décrocher, v. a. *Staccare, spiccare.*

Décroire, v. a. Ne croire pas. *Negare, discredere, dir di no.* Je ne crois, ni ne décrois: *nè credo, nè discredo.*

Décrouser, v. n. T. de Chap. *Untar le pieghe alle falde.*

Décroisement, s. m. *Decremento, scemamento, diminuzione,* f.

Décroître, v. n. *Decrescire, calare, scemare.*

Décrotté, m. ée, f. part. *Ripulito dal fango.*

Décrotter, v. a. *Nettare, levar il fango.*

Décrotteur, s. m. *Colui, che netta le scarpe.*

Décrottoire, s. f. *Spazzola da ripulir le scarpe.*

Décroûté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Décrouter, v. a. T. de Ven. Par rapport aux cerfs. *Ripulir la testa.*

Décru, m. ue, f. part. *Diminuito, ec.*

Décrue, s. m. ée, f. part. V. le verbe.

Decruer, v. a. *Cuocere il filo.*

Décrument, s. m. Action de décruer. *Il cuocere il filo per prepararlo alla tintura.*

Décrusé, m. ée, f. par. V. le verbe.

Décrusement, s. m. *Lo immergere i bozzoli nell'acqua bollente per isvolgerne la seta.*

Décruser, v. a. *Metter i bozzoli nell'acqua bollente per isvolgerne la seta.*

Décu, part. du verbe décevoir, V.

Décuire, v. a. et r. Faire qu'une chose soit moins cuite. Il ne se dit guère que des syrops des confitures, qui faute d'avoir été assez cuits, ils se liquefient. *Liquefarsi, per difetto di cocitura.*

Décuit, m. ite, f. part. *Liquefatto, ec.*

Décuple, adj. et s. m. Dix fois autant. *Decuplo.*

Décupler, v. n. *Aumentar del decuplo.*

Décurie, s. f. Compagnie de dix personnes. *Decurio.*

Décurion, s. m. *Decurione, caporale di dieci.*

Décussation, s. f. T. d'Opt. et de Géom. *Incrocicchiamento di raggio di linee.*

Dédaigné, m. ée, f. part. *Disdegnato, ec.*

Dédaigner, v. a. et n. *Disdegnare, disprezzare, aver a vile.*

Dédaigneur, adj. m. pris subst. et T. d'Anat. qui se dit du muscle abducteur de l'œil. *Indignatorio.*

Dédaigneusement, adv. *Disdegnosamente, sprezzantemente.*

Dédaigneux, m. euse, f. adj. et s. *Disprezzante, sdegnante, ec.*

Dédain, s. m. *Dispregio, disdegno, sprezzamento.*

Dédale, s. m. Labyrinthe. *Labirinto.*

Dédamé, m. ée, f. part. *Sdamato.*

Dédamer, v. n. Au jeu des dames. *Sdamare.*

Dedens, adv. de lieu. *Dentro, entro.* Au-dedens: *al di dentro.* Prep. *dentro, per entro, per mezzo.* Il passa par-dedans la ville. Être ni dedans, ni dehors. *Essere ancora in forse.* T. de Mar. Mettre les voiles en dedans: *serrar le vele, mettere a secco.*

Dedans, s. m. *L'interiore, il di dentro.* Par rapport aux courses de Bigues, avoir deux, trois dedans. *Portar via due volte o tre l'anello.*

Dédicace, s. f. Consécration d'une Église. La fête annuelle de la même consécration. *Dedicazione d'uno chiesa, e il giorno anniversario della medesima.* Il se dit aussi de l'adresse d'un livre: *dedicazione, la dedicatoria.*

Dedicatoire, adj. Epître dédicatoire, V. Dedicace.

Dedié, m. ée, f. part. *Dedicato, ec.*

Dedier, v. a. *Dedicare, consacrare* ¶ *destinare, stabilire.*

Dédire, v. a. *Disdire, disapprovare:* v. a. *disdire, ritrattarsi* ¶ *mancar di parola.* Fig. Il ne peut s'en dédire: *non può far a meno, non può tornare indietro, egli è nella rete.*

Dédit, m. ite, f. par. *Disapprovato, negato, ec.*

Dédit, s. m. Révocation d'une parole donnée. *Disdetta.* La peine contre celui qui se dédite: *disdetta.*

Dédommagé, m. ée, f. part. *Risarcito, ec.*

Dédommagement, s. m. *Compensazione,* f. *risarcimento, riparazione del danno.*

Dédommager, v. a. *Risarcire, rifar dei danni.*

Dédoré, m. ée, f. part. *Disdorato.*

Dédorer, v. a. *Disdorare, torre l'indoratura.*

Dédoublé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Dédoubler, v. a. Oter la doublure. *Discucire la fodera.* En T. de Carriers, dédoubler une pierre: *spartire in due una pietra per lo lungo.*

Déduction, s. f. Soustraction. *Il togliere, il diffalcare, lo scemare* ¶ Enumération en détail: *narrazione, esposizione.*

Déduire, v. a. *Dedurre, sottrarre, diffalcare, tor via* ¶ *esporre perfettamente, raccontare, dedurre, cavare.*

Dédait, m. ite, f. part. *Dedotto, ec.*

Déduit, s. m. *Diletto, divertimento, trastullo.* Terme non pas du bel usage.

Déesse, s. f. *Dea, diva.*

Défâché, m. ée, f. part. *Placato.*

Défâcher, se défâcher, v. r. S'appaiser après la colère. T. peu usité. *Depor l'ira, lo sdegno.*

Défaillance, s. f. *Deliquio, svenimento,* m. En Chim. *scioglimento, liquefazione.* Astron. Eclipse, V.

Défaillant, ante, s. m. et f. T. de Pret. Qui manque à comparaître en Justice. *Chi citato per cause civili, non comparisce.* Ligne défaillante: *linea di famiglia estinta, che manca.*

Défaillir, v. n. Manquer. *Mancare, finire* ¶ *svenire, cadere in deliquio.*

Défaire, v. a. *Disfare, distruggere, abbattere, uccidere* ¶ *scostare, cacciare, liberarsi, spacciarsi.* Se défaire d'un homme, d'une chose, d'un bénéfice, etc. *dar congedo, rimondare, vendere, cambiare, deporre, rinunciar un benefizio, ec.*

Défait, m. aite, f. part. V. le verbe. Homme défait. *Pallido, macilento, smunto.*

Défaite, s. f. *Sconfitta, rotta, eterminio, disfacimento d'un'armata,* m. Il se dit

que certaines choses sont de défaite: *facile ad esser venduto, o spacciato*. Pour une excuse artificieuse: *pretesto, scusa speciosa*.

Défaix, s. m. T. de Cout. *Riserva*, f. *luoghi di riserva*.

Défalcation, s. f. V. Soustractina.

Défalqué, m. ée, f. par. *Diffalcato*, ec.

Défalquer, v. a. *Diffalcare, dedurre, sottrarre*.

Défaveur, s. m. *Disfavore, discredito*.

Défavorable, adj. de t. g. *Disfavorevole, contrario*.

Défaut, s. m. *Difetto, vizio*. Au défaut: *in vece di, in mancanza*. En T. de Prat. *mancanza di comparire*. En T. de chasse, les chiens sont au défaut: *perder il sito, smarrir la traccia*. Défaut des côtes: *l'estremità delle coste*.

Défécation, s. f. T. de Chim. et de Pharm. *La schiarirsi d'un liquore*.

Défectif, adj. T. de Gramm. Verbe défectif. *Difettivo*. En T. de Mathém. V. Déficient.

Défection, s. m. *Abbandono di un partito*. En T. d'Astrolog. V. Eclypse.

Défectueusement, adv. *Difettosamente*.

Défectueux, m. euse, f. adj. *Difettoso, imperfetto, mancante*. En style de Prat. *Che ha nullità, che non ha le condizioni prescritte*.

Défectuosité, s. f. *Difetto*, m. *menda, pecca*.

Défendant, part. actif. Faire une chose à son corps défendant. *Con ripugnanza, contro sua voglia*.

Défendeur, resse, s. m. et f. T. de Pal. Celui, celle à qui on fait une demande en justice. *Reo, rea, difenditrice*.

Défavorablement, adv. *Disfavorevolmente*.

Défendre, v. a. *Difendere, conservare, riportare, resistere al nemico* ¶ *proteggere, sostenere, patrocinare* ¶ *vietare, proibire*: v. r. *Difendersi colla forza* ¶ *piatire, non accordarsi circa il prezzo delle merci* ¶ *difendersi, scolparsi, preservarsi*. Je ne saurais me défendre de l'aimer: *non posso a meno di non amarla*.

Défends, s. m. T. de Jurisp. qui regarde les bois. Un tel bois est en défends. *Il taglio di quel bosco è proibito, i bestiami non possono entrarvi o pascolare*.

Défendu, m. ue, f. part. V. le verbe.

Défensable, adj. de t. g. T. de Jurisp. qui se dit d'un héritage. *Che non è comune, nè è permesso condurvi al pascolo i bestiami*.

Défense, s. f. *Difesa, protezione, sostegno, riparo*, m. ¶ *divieto, proibizione*. Défenses au pl. En T. de Prat. *difese, risposte, scritture* ¶ *sentenza di sospensione dell'esecuzione d'un'altra sentenza* ¶ En T. de Fort. *difese, fortificazioni, ripari* ¶ Défenses: *zanne, sanna, scana del cinghiale*. Défenses, ou boute-hors. T. de Mar. *buttafuori da allargare* ¶ Bouts de mats, de cables, ou de cordes. *Paglietti*.

Défenseur, s. m. *Difensore, protettore*.

Défensif, m. ive, f. adj. Armes défensives. *Armi difensive*. Subst. Etre, se tenir sur la défensive: *star sulla difesa, difendersi*. Défensif, se dit encore de certaines remèdes topiques, *difensivo*.

Déféqué, m. ée, f. part. *Purgato dalla feccia*.

Déféquer, v. a. T. de Chim. Oter les impuretés d'une liqueur. *Purgare, levar la feccia*.

Déférant, m. ante, f. adj. *Condiscendente, docile, pieghevole*.

Déférence, s. f. *Condiscendenza, rispetto*, m. *osservanza*.

Déférant, adj. T. d'Astron. Cercles déférens sont ceux qui portent la planète avec son épicycle. *Deferente*. Vaisseaux déférens, en Anat. *vasi deferenti*. Déférent, subst. En T. de monnoies: *marca della zecca*.

Déférer, v. n. *Condiscendere, secondare, compiacere*, v. a. *dare, ascrivere, decretare onori*, ec. Déférer le serment: *proporre il giuramento*. Pour Dénoncer, V.

Déferlé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Déferler, v. a. T. de Mar. *Spiegar le vele*.

Déferré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Deferrer, v. a. Oter le fer du pied d'une bête de monture. *Sferrare*. Fig. et fam. *turar la bocca, confondere, sconcertare*. Au récip. *sferrarsi, turbarsi*, ec.

Défets, s. m. pl. T. de Libraire. *Esemplari imperfetti*.

Défi, s. m. *Disfida, provocazione*.

Défiance, s. f. *Diffidenza, timore, sospetto*, m.

Défiant, m. ante, f. adj. *Diffidente, sospettoso, ombroso*.

Déficit, s. m. Du Lat. T. usité au palais. *Manca, è mancante, non si trova*: la telle pièce est au déficit.

Défié, m. ée, f. part. *Sfidato*.

Défier, v. a. *Sfidare, chiamare l'avversario a battaglia*. Dans un sens plus doux: je vous défie de deviner. *scommetto che non indovinate*. Au récip. *diffidare, non fidarsi* ¶ *sospettare*. Défier, T. de Mar. *Star in attenzione*. Défier l'ancre du bord: *difender l'ancora dal bordo*. Défier du vent: *Portar in pinao*.

Défiguré, m. ée, f. part. *Sfigurato*, ec.

Défigurer, v. a. *Sfigurare, difformare, svisare*.

Défilé, s. m. Chemin étroit à travers lequel les troupes ne sauraient passer qu'en défilant. *Strette, gole, angustie de' passi*, f.

Défiler, v. a. *Sfilare*, v. r. *sfilarsi, uscir d'un filo, cordoncina*, ec. v. n. En parlant d'une marche de troupes: *marciare alla sfilata*.

Défini, m. ie, f. part. *Definito*, ec. T. de Gramm. *preterito perfetto, diffinito*.

Définir, v. a. *Determinare, fissare, assegnare* ¶ *definire, circoscrivere* ¶ *diffinire, decretare, determinare, decidere*.

Définitaur, fam. Celui, parmi les Religieux, qui est Assesseur, ou Conseiller du Général ou du Provincial. *Definitore*.

Définitif, m. ive, f. adj. *Diffinitivo, determinativo*. En définitive, adv. *diffinitivamente*.

Définition, s. f. *Definizione* ¶ *decisione, determinazione*.

Définitivement, adv. *Definitivamente*.

Définitoire, s. m. Lieu où s'assemblent les principaux Officiers d'un Chapitre général ou provincial. *Definitorio*. L'assemblée des officiers de l'ordre. *Definitorio*.

Déflagration, s. f. T. de Chim. *Abbrucinamento, incendio*, m.

Déflagmation, s. f. *Il purgare, rettificare, il tor via la flemma da una sostanza*.

Déflegmé, m. ée, f. part. *Purificato*, ec.

Déflegmer, v. a. T. de Chim. *Raffinare, tor via la flemma*, s. f.

Defleuri, m. ie, f. part. *Sfiorito*, ec.

Défleurir, v. n. *Sfiorire, perdere il fiore*: v. a. *disfiorare, torre il fiore*.

Déflexion, s. f. T. de Phys. *Piegatura, torcimento*, m. déflexion des rayons de la lumière.

Défloration, s. f. *Deflorazione, svergineamento*, m. *sfiorare*, Fig. V.

Déflurer, v. a. V. Dépucaler.

Déflurer, v. n. T. d'Astron. En parlant d'une planète. *Scostarsi*.

Défoncé, m. ée, f. part. *Sfondato*.

Défoncement, s. m. *Sfondamento*.

Défoncer, v. a. *Sfondare una botte*. En T. de corroyeurs. Fouler aux pieds au cuir pour en ôter les fosses. *Calcare, canculcare*, v. r. *sfondarsi*. T. de Jardin. *Soggrotare*.

Déformé, m. ée, f. part. *Disformato*.

Déformer, v. a. Gâter la forme des chapeaux et des souliers. *Guastar la forma*.

Défouetté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Défouetter, v. a. T. de Relieurs. C'est ôter la ficelle qui a servi à fouetter le livre. *Torre, sciogliere la funicella*.

Défourné, m. ée, f. part. *Sfornato*.

Défourner, v. a. *Diffornare, cavar dal forno*. T. de Billard. *Scostar la biglia*.

Défray, s. m. Payement de la dépense d'une maison, d'un équipage, etc. *Spesa*, f.

Défrayé, m. ée, f. part. *Spesato*.

Défrayer, v. a. *Spesare, dare o far la spesa*. Fig. *intrattenere con facezie, motti*, ec. Défrayer une compagnie de bons mots.

Défriché, V. le verbe.

Défrichement, s. m. *Il dissodare, lavorare un terreno incolto*.

Défricher, v. a. *Dissodare, lavorare un terreno incolto* ¶ *spianare, spiegare una qualche cosa*.

Défricheur, s. m. *Chi dissoda un terreno*.

Défrisé, m. ée, f. part. *A cui i ricci son guasti*.

Défriser, v. a. *Disfare i ricci*.

Défrancer, v. a. *Disfar le pieghe* ¶ Défrancer le sourcil, se dégager le front: *rasserenar la fronte*.

Défroque, s. f. Dépouille d'un Moine. *Spoglia*, m. *spoglie*. Il se dit par extension de la succession mobiliaire des autres personnes: *mobili, eredità*.

Défroqué, m. ée, f. part. *Sfratato*.

Défroquer, v. a. Oter la froc. *Sfratare*. Fig. *spogliare*, v. r. Quitter la froc. *Sfratarsi*.

Défunter, v. a. T. de Mar. *Scappellare gli alberi delle sue manovre*.

Défunt, m. unte, f. adj. et subst. *Defunto, morto*.

Dégagé, m. ée, f. adj. et part. du v. dégager. *Riscosso, liberato, libero, sciolto*. Cet homme a le corps bien dégagé, des airs bien dégagés: *uomo disinvolto, che tratta con soverchia familiarità*. En Arch. Ces chambres sont dégagées: *stanze disimpegnate, libere*.

Dégagement, s. m. *Distaccamento, libertà*, f. *scioltezza*. Escalier dérobé: *scala secreta*.

Dégager, v. a. Retirer une chose qui était engagée. *Riscuotere, ritirar un pegno*. Fig. Pour Débarrasser, Délivrer, Détacher. V. Dégager un soldat, sa parole: *ottener il congedo ad un soldato, ritirar la parola data* ¶ Pour tenir sa parole: je vous avais promis votre argent, je viens dégager ma parole: *mantener la parola*. Dégager un appartement: *disimpegnare una stanza*. Dégager la tête, la poitrine. *Scaricare la testa*, ec.

Dégaine, T. vieux, qui ne s'emploie que prov. dans cette phrase. Il s'y prend d'une belle dégaine. *Con mala grazia, senza garbo*.

Dégainé, m. ée, f. part. *Sguainato*.

Dégainer, v. a. *Sguainare, sfoderare la spada*. Fig. *cavar denaro di tasca*.

Dégaineur, s. m. *Spadaccino*.

Déganté, m. ée, f. part. *Senza guanti*.

Déganter, v. a. et rec. *Cavar i guanti*.

Dégarni, m. ie, f. part. V. le verbe.

Dégarnir, v. a. *Sguernire, levar le guernizioni* ¶ *sgombrare, spogliare de' mo-*

Digitized by Google

bils. Dégarnir une place: *sfornire, sprovedere*. Se dégarnir: *alleggerirsi di panni*.
Dégât, s. m. *Guasto, ruina*, f. *danno* ¶ Consommation de denrée, de vivres, sans économie: *strage, consumo, sciupio*.
Dégauchi, m. ie, f part. V. le verbe.
Dégauchir, v. a. T. d'Artiste. Dresser un ouvrage en bois, en pierre, etc. *Addirizzare, acconciare*.
Dégauchissement, s. m. *Concia*, f. *pareggiamento*.
Dégel, s. m. *Scioglimento del ghiaccio*.
Dégelé, m. ée, f. part. *Disacciato*.
Dégeler, v. a. *Sciogliere il diaccio*, v. n. et r. *disciocciare, struggersi il diaccio*. Impers. Il dégèle: *disiaccia*.
Dégénération, s. f. *Degenerazione, deteriorazione*.
Dégénérer, v. n. *Degenerare, tralignare* ¶ *mutarsi, convertirsi*.
Dégingandé, m. ée, f. adj. *Mezzo rotto, dislogato*. Au fam. Homme de mauvaise contenance: *disadatto, sguajato*.
Dégluer, v. a. Oter le glu. *Spaniarsi, divischiarsi*. Se dégluer les yeux: *fregarsi gli occhi*.
Deglutition, s. f. T de Méd. *Deglutizione*.
Dégobillé, m. ée, f. part. *Vomitato*.
Dégobiller, v. a. Vomir ce qu'on a pris avec excès. Il est bas. *Vomitare*.
Dégobillis, s. m. *Il vomito*.
Dégoiser, v. a. Il se dit des oiseaux. *Garrire, cantare*. Fig. et fam. *Straparlare, ciarlare*.
Dégommage, V. Décreusement.
Dégorgé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Dégorgeoir, s. T. du Chapel. *Dignazzamento*.
Dégorgement, s. m. *Sbocco, sgorgamento*.
Dégorgeoir, s. m. T. d'Artill. *Fil di ferro che serve a nettar il focone del cannone*.
Dégorger, v. a. et n. Déboucher un passage engorgé. *Sgorgare, nettare, stavare*. T. de Chapel. et de Teint. *guazzare, risciacanare una stoffa*.
Dégourdi, m. ie, f. part. *Ravvivato*, ec. Subst. C'est un dégourdi: *scaltro, accorto, svelto*.
Dégourdir, v. a. Oter l'engourdissement. *Ravvivare, torre l'intirizzamento*. Faire dégourdir de l'eau *intiepidirla alquanto*. Fig. et fam. Dégourdir un jeune homme: *dirozzare, impratichire*. On le dit aussi en récip.
Dégourdissement, s. m. *Ravvivamento, riscaldamento*.
Dégoût, m. *Disgusto, nausea, svogliatezza*, f. Fig. *ripugnanza, alienazione, fastidio*.
Dégoûtant, m. ante, f. adj. *stomachevole, nauseoso, fastidioso*. Fig. *increscevole, stomachevole* ¶ *afflittivo, penoso*.
Dégouté, m. ée, f. part. *Inappetente, disgustato*, ec. Subst. Faire le dégouté: *far lo svogliato, il delicato*.
Dégoûter, v. a. *Svogliare, far perdere il gusto, far venire a noja*. Fig. *disgustare, generar fastidio, stomacare*, v. r. *disgustarsi, venire in odio*.
Dégouttant, m. ante, f. adj. *Gocciolante, grondante a stilla a stillo*.
Dégoutter, v. n. *Gocciolare, stillare*. Les cheveux, le front lui dégouttent de sueur: *gli cola il sudor da' capegli, gli grondа il sudor dalla fronte*.
Dégradation, s. f. *Spogliamento*, m. *privazione d'un grado, d'una dignità* ¶ *dorno, guasto* ¶ Affaiblissement de la lumière, des couleurs: *degradamento*.
Dégradé, m. ée, f. part. *Degradato*.
Dégrader, v. a. *Degradare, deporre*. Dans un sens plus doux: *avvilire, deprimere*.
Dégrader un bois, une maison, etc. *vaioare, danneggiare, distruggere, spogliare*. En T. de Peint. *digradare, sfumare, confondere bene i lumi, i colori*. T. de Mar. *spogliare un bastimento vecchio*.
Dégrafé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Dégrafer, v. a. Détacher une agrafe. *Staccare, sfibbiare*.
Degraissage, s. m. *Il digrassar le pelli*.
Dégraissé, m. ée, f. part. *Digrassato*, ec.
Dégraisser, v. a. *Digrassare, levar il grasso*. Dégraisser un habit: *cavar le macchie di grasso, o d'unto*.
Dégraisseur, s. m. *Cavamacchie*.
Dégraissoir, s. m. T. de Manuf. *Sorta di cavigliatojo per isgrondar la lana prima di pettinarla*.
Dégras, s. m. T. de Chamois. *L'olio di pesce dopo che ha servito a scamosciar le pelli*.
Dégravelé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Dégravelee, v. a. T. d'Hydraul. *Nettar i doccioni, i condotti d'acqua*.
Dégravoiment, s. m. Effet d'une eau courante qui dégravoie. *Scavamento, scalzamento fatto dall'acqua corrente*.
Dégravoyé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Dégravoyer, v. a. *Scalzare, scavare, e divertir dell'acqua corrente*.
Degré, s. m. *Scala*, f. ¶ *Scalino*. Fig. *grado, dignità*. Degré de parenté et de consanguinité: *grado di parentela*.
Dégréement, s. m. État d'un vaisseau dont on a ôté les agrés. *Disarmamento*.
Dégréé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Dégréer, ou Désgréer, v. a. *Disarmar una nave, torre ad essa vele, sarte*, ec.
Dégringolé, m. ée, f. part. *Saltato, sceso dalla scala a precipizio*.
Dégringoler, v. a. *Scender le scale a precipizio*.
Dégrossage, s. m. T. de Tireurs d'or. *Assottigliamento delle verghe d'oro e d'argento*.
Dégrosser, T. de Tireurs d'or. V. Dégrossir.
Dégrossi, m. ie, f. part. *Disgrossato*.
Dégrossir, v. a. Oter le plus gros de la matière. *Sgrossare, sbozzare*. En T. de Batteurs d'or: *battere a mazzetto*. T. de Tireurs d'or: *far passare le lastre d'oro o d'argento alla trafila*. Fig. Il se dit aussi des affaires, sciences, etc. *rischiarare, dilucidar alquanto*.
Déguelleux, s. m. T. d'Archit. hydr. Il se dit de gros masques de pierre ou de plomb, dont on orne les cascades. *Mascherone*.
Déguenillé, m. ée, f. adj. *Che ha gli abiti stracciati, laceri*.
Dégnerpi, m. ie, f. part. V. le Verbe.
Déguerpir, v. a. T. de Prat. *Abbandonare un'eredità*. Fig et fam. Déguerpir d'un lieu: *fuggirsi, sloggiare*.
Déguerpissement, s. m. *Abbandonamento, cessione*, f.
Dégoutté, m. ée, f. part. *Vomitato*.
Déguetter, v. n. Il est bas. *Vomitare, vecere*.
Déguisé, m. ée, f. part. et adj. *Immascherato*. Fig. *simulato, finto*.
Déguisement, s. m. *Travestimento*. Fig. *finzione, dissimulazione*, f.
Déguiser, v. a. *Travestire, mascherare* ¶ *Contraffare*. Fig. *celare, nascondere*. Se déguiser: *mascherarsi, fingere, dissimulare*.
Dégustation, s. f. *Assaggio, assaporamento, gustamento*, m.
Dehalé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Déhaler, v. a. n. et r. *Render bianca la pelle imbrunita dal sole*.
Déhanché, m. ée, f. adj. *Sciancato, che va oncajone*.
Déhardé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Déharder, v. a. T. du Chasse. *Sciogliere i bracchi legati a quattro a quattro, e a sei a sei*.
Déharnaché, m. ée, f. part. V. le verbe.
Déharnacher, v. a. *Levar via gli arnesi del cavallo di tiro*.
Dehors, adv. de lieu. *Fuori*. Dehors, s. m. *il di fuori, l'esteriore*: Fig. les dehors, les Apparences, V.
Déjà, adv. de temps. *Già, di già*. Pour Auparavant, V.
Déicide, s. m. T. qui ne se dit qu'en parlant des Juifs. *Deicidio*.
Déjection, s. f. T. de Méd. *Egestione, escrementi d'un ammalato*.
Déjeté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Déjeter, se Déjeter, v. r. Il se dit du bois. *Piegarsi, incurvarsi*.
Déjeûné, ou Déjeûner, s. m. *Colazione*. Déjeûner-dîner: *gran colazione*.
Déjeûner, v. a. *Far colazione*.
Déification, s. f. *Deificazione, apoteosi*.
Déifié, m. ée, f. part. *Deificato*.
Déifier, v. a. *Deificare, divinizzare*.
Déjoindre, v. a. *Distaccare, disgiugnere*: v. r. *distaccarsi*, ec.
Déjoint, m. inte, f. part. *Distaccato*.
Déjouer, v. n. T. de Mar. en parlant d'un pavillon. *Sventolare*.
Déisme, s. m. Système de ceux qui pour toute Religion croyent qu'il y a un Dieu. *Deismo*.
Déiste, s. de t. g. Qui pour toute Religion reconnaît un Dieu, sans rendre aucun culte extérieur. *Deista*.
Déité, s. f. T. de Poésie. *Divinità, deità*.
Déjeu, s. m. T. vieux. *Il tempo dello svogliarsi degli accelli, o degli uomini*.
Déjucher, v. n. Par rapport aux poules. *Uscir di pollajo*. Fig. et fam. Se déplacer d'un lieu haut ou élevé: *saltare, far venir giù*.
Du-là, adv. V. Là.
Délabré, m. ée, f. part. *Lacerato*, ec.
Délabrement, s. m. *Disfacimento, scompiglio*.
Délabrer, v. a. *Lacerare, stracciare*. Fig. par rapport à une armée: *dissipare, guastare, disertare, rovinare*.
Délacé, m. ée, f. part. *Dislacciato*, ec.
Délacer, v. a. *Dislacciare, allentare la striaga*.
Délai, s. m. *Ritardo, indugio*.
Délaissement, s. m. *Abbandonamento, derelizione*, f. T. de Prat. *cessione, abbandono di beni*.
Délaisser, v. a. *Abbandonare, lasciare*. En T. de Prat. *cedere*. Délaisser une poursuite commencée: *desistere*.
Délardé, m. ée, f. part. *Scantonato*, ec.
Délarder, v. a. T. d'Arch. *Scantonare, tagliar a sbieco una pietra o martellarla*.
Delassé, m. ée, f. part. *Riposato*, ec.
Délassement, s. m. *Ricreazione*, f. *riposo, sollievo*.
Délasser, v. a. *Ripotare, torre la stanchezza*: v. r. *ricrearsi, sollevarsi*.
Délateur, s. m. *Delatore, accusatore*.
Délation, s. f. *Accusa*.
Délatté, m. ée, f. part. V. son verbe.
Délattes, v. a. *Torre le assicelle da' tetti*.
Délavé, m. ée, f. adj. Par rapport aux couleurs. *Sbiadito, pallido*.
Délayant, s. m. Il se dit d'un certain remède. *Diluente*.
Délayé, m. ée, f. part. *Stemperato*, ec.
Délayement, s. m. *Stemperamento, liquefazione*.

Digitized by Google

Délayer, v. a. *Stemperare, disciogliere.*
Délectable, adj. de t. g. *Dilettevole.*
Délectation, s. f. *Dilettazione, piacere, gusto*, m.
Délecté, m. ée, f. part. *Dilettato, ec.*
Délecter, v. a. *Dilettare, ricreare.* Se délecter. fam. *Compiacersi, dilettarsi.*
Délégation, s. f. *Delegazione* ¶ Acte de transport. *Assegnamento*, m. *cessione.*
Délégatoire, adj. m et f. T. de Justisp.Can. *Delegatorio.*
Délégué, ée, part. *Delegato, ec.*
Déléguer, v. a *Delegare, Deputare* ¶ En parlant des fonds qu'on assigne *assegnare.*
Délestage, s. m. *Lo scarico della zavorra.*
Délesté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Délester, v. n. *Scaricar la zavorra d' un bastimento.*
Délesteur, s. m. *Quegli che fa scaricar la zavorra.*
Déliaison, s. f. *Sconnessione.*
Délibérant, m. ante, f. adj. *Irresolato, dubbioso, indeterminato.*
Délibératif, m. ive, f. adj. T. de Rhét. Qui raisonne, qui persuade. *Deliberativo.*
Délibération, s. f. *Consiglio*, m. *deliberazione.* Pour Résolution, V.
Délibéré, m. ée, f adj. *Sciolto, libero, franco.* De propos délibéré: *a bello studio.* En T. de Prat. il est s. m. *sentenza*, f. *giudizio.*
Délibérément, adv. *Speditamente, con franchezza, deliberatamente.*
Délibéré, m. ée, f. part. *Deliberato.* Au subst. *Ardito, risoluto.*
Délibérer, v. n. et a. *Deliberare, consultare, esaminare* ¶ *Risolvere, determinarsi.* En T. de Prat. Délibérer sur le Registre: *venir ad una sentenza finale.*
Délicat, m. ate, f. adj. *Delicato, esquisito.* Esprit délicat: *ingegno sottile, acuto.* Fig. Difficile à contenter: *schizzinoso, difficile.* Pour délié, fin: *fino, gentile.* Chose délicate à manier: *fragile.* fig. Matière délicate à traiter: *pericoloso, rischioso.* Délicat, faible: *debole, stranuccio.* Sommeil délicat: *sonno leggiero.* Homme délicat sur l'amitié: *sensibile, geloso.* Fig. Cette personne a la conscience délicate: *scrupoloso, delicato di coscienza.*
Délicaté, m. ée, f. part. *Trattato con soverchia delicatezza.*
Délicatement, adv. *Delicatamente.*
Délicater, v. a. *Carezzar troppo.* Il est aussi réc.
Délicatesse, s. f. *Delicatezza, gentilezza.*
Délices, s. f. pl. *Delizie, piacere.* Au sing Il est m. C'est une délice.
Délicieusement, adv. *Deliziosamente.*
Délicieux, m. euse, f. adj. *Delizioso.* V. Voluptueux.
Délicter, v. r. T. de Manége. *Scapestrarsi.*
Délié, m. ée, f. adj. *Sottile, fino.* Fig. *acuto, disinvolto.*
Délié, m. ée, f. part. *Sciolto.*
Déliennes, s. f. pl *Delie, feste in Atene in onor di Apollo.*
Délier, v. a. *Disciorre, slegare, snodare.* Fig. Absoudre, V.
Délinéation, s. f. *Delineazione.*
Délinquant, adj. *Delinquente, reo, colpevole.* Il n'est guère en usage qu'au subst.
Délinquer, v. n. T. de Prat. *Fallire, peccare, cader in contravvenzione.* Il n' a guère d' usage, qu'au prétérit.
Déliquescence, s. f. T. de Chim. *Deliquescenza, struggimento*, m.
Déliquescent, m. ante, f. adj. *Deliquescente, deliquefattivo.*
Délire, s. m. *Delirio, farneticamento.*
Delit, s. m. T. de Prat. *Delitto.* Etre pris en flagrant-délit: *esser colto sul fatto.*

Délité, m. ée, f. part. V. son verbe.
Déliter, v.a. *Posar le pietre in altro piano che il naturale della falda.*
Délitescence, s. f. T. de Méd. *Rifiutio dell' umor morbifico, di fuori in dentro.*
Délits, s. m.pl. *Commessure nelle masse di pietra nelle cave.*
Délivrance, s. f. *Liberazione, libertà* ¶ *consegnazione.* On dit qu'une femme a eu une heureuse délivrance: *parto felice.*
Délivré, s. m. Arrière faix. *Secondina*, f.
Délivré, m. ée, f. part. *Liberato, ec*
Délivrer, v.a. *Liberare, salvare, tor dalle mani, ec.campare, consegnare* ¶ Délivrer des ouvrages: *dare.* Pour Accoucher V v.r. Se débarasser: *liberarsi, esimersi.* S'accouchar: *partorire.*
Délivreur, s. m. *Garzone di stalla che distribuisce la biada per i cavalli.*
Délogé, m. ée, f. part. *Sloggiato, ec.*
Délogement, s. m. *Sgombramento, mutazion di casa.* En T. de Guer. *uscita dagli alloggiamenti.*
Déloger, v.n. *Sloggiare, mutar casa.* En T. de Guer. *uscir dagli alloggiamenti:* v. a. *disloggiare, far abbandonar una casa.* En T. de Guer. *far abbandonare gli alloggiamenti.*
Déloger, v. a. T. de Faucon. *Sciogliere la lunga ad un uccello.*
Délot, s. m. T. de Mar. *Sorta d' anello concavo.*
Déloyal, m. ale, f. adj. *Disleale, fellone, perfido.*
Déloyalement, adv. *Deslealmente, ec.*
Déloyauté, s. f. *Deslealtà, fellonia, perfidia.*
Delphinium, s. m. V. Pied d' Alouette.
Deltoide, adj. Il se dit d'un muscle qui sert à élever le bras en-haut. *Deltoide.*
Déluge, s. f. Inundation générale. *Diluvio*, m.
Délutté, m. ée, part. f. *Starato, ec.*
Déluter, v. a. T. de Chim. *Torre il loto da un qualche vaso.*
Démagogie, s. f. *Affezione al partito popolare.*
Démagogue, s. m. T.Grec. *Capo d'una fazion popolare.*
Démaigri, m. ie, f. part. *Assottigliato, ec.*
Démaigrir, v. a. T. de Charp. et de Maçon. *Assottigliare, piallare.*
Démaigrissement, s. m. *Assottigliamento, attenuazione*, f.
Démaillotté, m. ée, f. part. *Sfasciato.*
Démaillotter, v. a. *Sfasciar un bambino.*
Demain, adv. de temps. *Domane, dimane.* Au subst. Avant que demain soit passé. Après-demain: *posdimane, dimani l'altro.*
Démanché, m. ée, f. part. V. le verbe.
Démancher, v. a. Oter le manche. *Cavare il manico:* v. s. *uscir del manico.* Fig. Commencer à mal aller: *crollar nel manico.*
Demande, s. f. *Domanda, richiesta, interrogazione.* T. de Charp. et de Mar. La demande du bois: *la richiesta d' un legno per le sue dimensioni.* T. de Mathém. *dimanda, postulato.*
Demandé, m. ée, f. part. *Dimandato, ec.*
Demander, v. a. *Domandare, chiedere, interrogare, cercare, bramare, esigere.* Demander son pain: *mendicare, limosinare.*
Demanderesse, s. f. T. de Pel. *Dimandatrice, attrice in giudizio.*
Demandeur, s. m. *Domandatore, accusatore, importuno.* Son fém. est Demanderesse, V. En. T. de procéd. *attore, dimandatore.* Son fém. est Demanderesse, V.
Demandeuse, s. f. *Addimandatrice, importuna.*

Démangeaison, s. f. *Pizzicore, prurito*, m. Fig. *voglia di far una cosa.*
Démanger, v. n. et r. *Pizzicare, aver prurito, voglia di grattarsi.* On le dit aussi prov. et fig.
Démantelé, m. ée, f. part. *Smantellato, ec.*
Démantèlement, s. m. *Demolizione, spianazione*, f.
Démanteler, v. a. *Smantellare, demolire, spianare.*
Démantibulé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Démantibuler, v. a. Autrefois, rompre la machoire. *Smascellare.* A présent, fam. *guastare, rovinare:* cette montre est démantibulée.
Démarche, s. f. *Andatura, passo.* Fig. *andamento, portamento, costume, modo di procedere.*
Démarié, m. ée, f. part. V. son verbe.
Démarier, v. a. *Cassare, annullare un matrimonio.* On dit aussi se démarier.
Démarqué, m. ée, f part. *Senza il segnale.*
Démarquer, v. a. *Torre il segno, la marca.*
Démarquisé, m. ée, f. part. *Privo del titolo di Marchesato.*
Démarquiser, v. a. *Torre altrui il Marchesato.*
Démarrage, s.f.T.de Mar. *Strappare degli ormeggi.*
Démarré, m. ée, f. part. *Sciolto, ec.*
Démarrer, v. a. T. de Mar *Sciogliere, distaccare.* Pour changer de place: *partire, sgombrare.* En parlant des vaisseaux qui partent du port, et dans ce sens il est neut. *sciogliere.*
Démasqué, ée, part. *Smascherato.*
Démasquer, v. a. et r. *Smascherare*, Fig *scoprire, appalesare.*
Démastiquer, v. a. *levar il mastico, distaccar dal mastico.*
Démâté, m. ée, f. part. *Disarborato.*
Démâter, v. a. et n. Abattre le mât d'un vaisseau. *Disarborare.*
Démêlé, s. m. *Rissa, contesa, querela, disputa*, f.
Démêlé, m. ée, f. part. *Sviluppato, ec.*
Démêler, v. a. *Sviluppare, separare* ¶ *dichiarare, dicifferare.* Fig. Se démêler d'une affaire, d'un combat, etc. *districarsi, uscir felicemente da...*
Démembré, m. ée, f. part. *Smembrato, ec.*
Démembrement, s. m. *Smembramento.*
Démembrer, v. n. *Smembrare, sbranare*, Fig. *separare.*
Demême, V. Même.
Déménagement, s. m *Sgombramento, lo sloggiare.*
Déménager, v. a. Transporter ailleurs des meubles. *Sgombrare.* Fig. et fam. *sloggiare, sgomberare.*
Démence, s. f *Pazzia, follia, stoltezza.*
Démener, v. r. *Dimenarsi, agitarsi.*
Démenti, s. m. *Mentita*, f. Fig. *onta, scorno.*
Démenti, m. ie, f. part. *Smentito, ec.*
Démentir, v. a. *Smentire, dare una mentita* ¶ *negare, far vedere il contrario.* Fig. Démentir sa naissance, profession, etc. *non operar secondo la sua nascita, professione, ec.* Se démentir, fig. *non durar nel bene, rallentarsi.* En parlant des bâtimens et d'autres ouvrages: *cambiare, guastarsi.*
Démérite, s. m. *Demerito..*
Démériter, v. n. *Demeritare.*
Démesuré, m. ée, f. adj. *Smisurato, eccessivo.*
Démesurément, adv. *Smisuratamente, strabocchevolmente.*
Démettre, v. a. Oter un os de sa place. *Dislogare.* Se démettre: *deporre, dissarsi, rinunziare.*

Digitized by Google

Démeublé, m. ée, f. part. *Sgomberato*, *ec.*
Démeublement, s. m. *Sgombero.*
Démeublee, v. a. *Sgomberare* ¶ *smobigliare.*
Demeurant, m. ante, f. adj. *Abitante.*
Demeure, s. f. *Domicilio*, m. *Stanza*, *soggiorno*, *dimoro*, *ritardo*. T. de Palais. Un homme est en demeure avec ses créanciers: *essere in ritardo*, *indietro.*
Demeuré, m. ée, f. part. *Abitato*, *ec.*
Demeurer, v. n. *Abitare*, *stare*, *dimorare*. Fig. *durare*, *persistere* ¶ *restare*, *avanzare*, *rimanere* ¶ *tardare*, *star gran tempo a fare*, *a dire*, *ec* ¶ *fermarsi*, *aspettare*. Demeurer dans une Harangue, dans un Sermon, etc. *impontare*, *venir meno*, *mancar la memoria.*
Demi, m. ie, f. adj. sing. *Mezzo*, *mezza*. On dit, entendre à demi mot: *capir a mezza voce*. Demi-Dieux: *semidei*. Demie, f. absolut. au subst. *la mezz'ora*. Au pl. *le mezz'ore* ¶ A demi, adv. *per metà*, *a metà.*
Demi-cercle, s. m. Instrument de Mathématique, *Mezzo cerchio.*
Demi-clef, T. de Mar. C'est un certain nœud. *Volta semplice*, f.
Demi-fleuron, V. Fleuron.
Demi-lune, s. f. T. de Fortif. *Mezza luna.*
Demi métal, s. m. Substance minérale. *Mezzo metallo.*
Demi-mort, adj. *Semivivo.*
Demi-seiron, s. f. *Primavera*, *e Autunno*, m.
Demi-setier, s. m. Petite mesure de liqueur. *Mezzettino*, *mezza foglietta*, f.
Démission, s. f. *Dimissione*, *rinunzia.*
Démissionaire, s. et adj. *Colui a cui vien fatta una rinunzia.*
Démissoire, V. Dimissoire.
Démocrat, V. Démocratique.
Démocratie, s. f. Gouvernement populaire. *Democrazia.*
Démocratique, adj. *Democratico.*
Démocratiquement, adv. *Democraticamente.*
Démoiselle, s. f. Femme ou Fille de Gentilhomme, il se dit aussi de toutes les filles d'honnête famille, qui ne sont pas mariées. *Damigella* ¶ encore de certains insectes volans: *cavalletta* ¶ Pièce de bois ronde, dont les paveurs se servent pour enfoncer les pavés, appellée autrement Hie. *Mazzaranga.*
Démoli, m. ie, f. part. V. le verbe.
Démolir, v. n. il se dit que des bâtimens. *Ruinare*, *spianare*, *diroccare*, *demolire.*
Démolition, s. f. *Demolizione*, *abbattimento*, m. ¶ *calcinaccio*, *rottami*, *rimasugli di fabbrica.*
Démon, s. m. *Demonio*, *diavolo*. Fam. Faire le démon: *far il diavolo*, *imperversare*. Selon les Anciens, Génie, esprit, soit bon, soit mauvais: *demonio*, *genio.*
Démoniaque, adj. et s. *Indemoniato*, *spiritato*. Fig. *furioso*, *bestiale*, *indiavolato.*
Démonographe, s. m. Qui a écrit sur les démons. *Demonografo.*
Démonomanie, s. f. Traité sur les démons. *Demonomania.*
Démonstrable, adj. de t. g. En T. de Dogmat. *Dimostrabile.*
Démonstrateur, s. m. *Dimostratore*, *Lettore di Notomia*, *e di Botanica.*
Démonstratif, m. ive, f. adj. *Dimostrativo.*
Démonstration, s. f. *Dimostrazione* ¶ *attestato*, m. *espressione*, *prova.*
Démonstrativement, adv. *Dimostrativamente.*
Démonté, m. ée, f. part. *Smontato.*
Démonter, v. a. Oter à quelqu'un sa monture. *Torre la cavalcatura*. Ce cheval a démonté son homme: *rovesciare*, *far cader da cavallo*. Par rapport à tout ouvrage de main: *disfare*. Démonter un canon: *smontar un cannone*. Démonter un gouvernail, T. de Mar. *essere fuori il timone*. Fig. *confondere*, *sconcertare.*
Démonstrable, adj. T. Didact. *Dimostrabile.*
Démontré, m. ée, f. par. *Dimostrato.*
Démontrer, v. n. *Dimostrare*, *provare all'evidenza*. En Anat. *far una dimostrazione anatomica.*
Démordre, v. n. *Lasciar ciò che si era preso co' denti*. Fig. et fam. *cedere*, *cambiarsi d'opinione*, *desistere.*
Démouvoir, v. a. T. de Pal. *Smuovere*, *dissuadere*, *disviare.*
Dému, m. ue, f. part. *Distornato*, *ec.* Il est vieux.
Démuni, m. ie, f. part. *Sprovveduto*, *parlando si d'una piazza.*
Démunir, v. a. *Levar il fornimento*, *le difese d'una piazza.*
Démuré, m. ée, f. part. V. le Verbe.
Démurer, v. a. *Murare una porta*, *o finestra.*
Dénaire, adj. *Decenario*, *di dieci.*
Dénatté, m. ée, f. part. *Strecciato.*
Dénatter, v. a. *Strecciare*, *disfar le trecce.*
Dénaturalisé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Dénaturaliser, v. a. Mot factice. *Privare oltre al privilegio di naturalità.*
Dénaturé, m. ée, f. part. *Che ha venduto*, *o permutato i proprj beni.* Adj. *inumano*, *crudele*, *spietato.*
Denaturer, v. a. *Far vendito*, *o permuta de' proprj beni.*
Dendrite, s. f. T. d'Hist. nat. Sorte de pierre. *Dentrite*, *alberino.*
Dénégation, s. f. Action par laquelle on dénie en Justice. *Negazione*, *disdetta.*
Dénéral, s. m. *Modello per le monete.*
Déni, s. m. Refus d'une chose due, *Negazione*, f. *rifiuto.*
Deniaisé, m. ée, f. part. *Scaltrito*, *ec.* Subst. *accorto*, *furbo*, *malizioso.*
Déniaisement, s. m. *Burla*, f. *inganno.*
Déniaiser, v. a. Rendre quelqu'un moins niais. *Scaltrire*, *pulire*, *dirozzare* ¶ Le tromper: *beffare*, *ingannare.*
Déniaiseur, s. m. *Astuto*, *ingannatore* ¶ *Che rende astuto.*
Déniché, m. ée, f. part. *Snidato.*
Dénicher, v. a. *Snidare*, *cavar del nido*. Fig. *cacciare*. A. ne. neut. *fuggire*, *ec.*
Dénicheur, s. m. *Chi snida gli uccelli*. Fig. et fam. Dénicheur de merles, de fauvettes: *uom accorto e sollecito.*
Dénié, m. ée, f. part. *Negato.*
Dénier, v. a. *Negare* ¶ *ricusare*, *dir di no.*
Denier, s. m. *Denaro*, *denajo*, *sorta di piccola moneta*, *a sorta di peso di 24. grani* ¶ *Danari contanti* ¶ *Interesse*, *parte* ¶ Denier à dieu: *caparra.*
Dénigré, m. ée, f. part. *Diffamato*, *ec.*
Dénigrement, s. m. *Diffamazione*, f.
Dénigrer, v. a. *Diffamare*, *screditare*, *affendere.*
Dénombrement, s. m. *Enumerazione*, *numerazione*, *descrizione*, f. ¶ *Censo.*
Dénominateur, s. m. T. d'Arch. *Denominatore.*
Dénominatif, ive, f. adj. *Denominativo.*
Dénomination, s. f. *Denominazione*, *appellazione.*
Dénommé, m. ée, f. part. *Denominato*, *ec.*
Dénommer, v. a. T. de Prat. *Denominare*, *designare a nome.*
Dénoncé, m. ée, f. part. *Denunziato*, *ec.*
Dénoncer, v. a. *Denunziare*, *far noto*, *intimare*, *accusare.*
Dénonciateur, s. m. *Accusatore.*
Dénonciation, s. f. *Denunziazione*, *intimazione* ¶ *Accusa*. En T. de Pract. *inibitorio*, m.
Dénotation, s. f. *Denotazione*, *indizio*, m.
Dénoté, m. ée, f. part. *Dinotato*, *ec.*
Dénoter, v. a. *Dinotare*, *significare*, *accennare* ¶ *Indicare*, *palesare*, *dar segno.*
Dénoué, m. ée, f. part. V. le verbe.
Dénouement, s. m. Fig. Ce qui développe le nœud d'une pièce de Théâtre. *Scioglimento*, *snodamento*. Il se dit aussi en parlant des intrigues et des affaires de cabinet: *fine*, *termine*, *conclusione.*
Dénouer, v. a. Défaire un nœud. *Disnodare*. Fig. *sciogliere*, *render più agile*, *snello*, *ec.* ¶ *Snodare*, *spiegare*, *manifestare*. A. ne récip. *sciorsi*, *slacciarsi*. Fig. *diventar più agile*, *ec.* cet enfant se dénoue: *snodarsi.*
Denrée, s. f. *Derrata*, *vettovaglia*, *viveri*. Mauvaise denrée: *cattiva mercanzia.*
Dense, adj. de t. g. T. Didac. *Denso*, *spesso.*
Densité, s. f. *Densità*, *spessezza.*
Dent, s. f. *Dente*. Etre sur les dents: *essar consumato*, *indebolito*, *distrutto.* Avoir une dent contre quelqu'un: *aver uno sulle corna*. Fig. Manger de toutes ses dents. *Mangiar a due palmenti* ¶ Montrer les dents: *mostrare i denti*, *resistere*. Etre sur les dents: *essere abbattuto*, *distrutto* ¶ Malgré lui et ses dents: *a suo marcio dispetto*. Dent se dit aussi de plusieurs choses. Les dents d'un peigne, d'une scie, harse, etc. *denti*, *dentello.*
Dent-de chien. Sorte de plante. *Dente canino.*
Dent-de-lion, V. Pissenlit.
Dent-de loup, s. f. *Barra di ferro*, *che attraversa i rignoni della berlina.*
Dentaire, s. f. Plante. *Dentaria.*
Dentale, adj. Il se dit de la prononciation de certaines consonnes. *Dentale* ¶ s. f. *Specie di conchiglia* ¶ Sorte de poisson. *Dentice.*
Denté, m. ée, f. adj. *Dentato.*
Denté, T. de Boten. Il se dit des pétales, feuilles, etc. *Merlato*, *fatto a denti.*
Dentée, s. f. *Dentato*, *morso*, m.
Dentelaire, ou herbe aux cancers, ou Plombage, s. f. Plante. *Piombaggina.*
Dentelé, m. ée, f. adj. *Dentato*, *tagliato a foggia di denti*. En T. de Blason. *dentellato.*
Dentelée, s. f. *Sorta di talipano.*
Denteler, v. n. *Tagliar a foggia di denti.*
Dentelle, s. f. *Merletto di seta*, *o filo.*
Dentelure, s. f. Ouvrage de Sculpture dentelé. *Dentello*, m.
Denticule, s. f. Sorte d'ornement d'Architecture. *Dentello*, m.
Denticulé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Dentellato.*
Dentier, s. m. T. vieux. *Dentaturo*, f.
Dentifrice, s. m. *Medicamento da ripulire i denti.*
Dentiste, s. m. *Cavadenti.*
Dentition, s. f. T. de Méd. *Il mettere i denti*, *lo spuntar dei denti.*
Denture, s. f. *Dentatura*, *ordine de' denti.*
Dénudation, s. f. T. de Chir. *Scoprimento d'un osso.*
Dénué, m. ée, f. part. et adj. *Privo.*
Dénuement, s. m. *Privazione*, f. *spogliamento.*
Dénuer, v. a. *Spogliare*, *denudare*, *privare.*
Depaqueté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Dépaqueter, v. a. *Aprire*, *sviluppare un pacchetto.*
Dépareillé, m. ée, f. part. *Scompagnato*, *ec.*
Déparé, m. ée, f. part. *Sguernito*, *ec.*

Déparer, v. a. *Sparare, sguernire* ¶ *rendere men vistoso, vago, ec. for scomparire.*
Déparié, m. ée, f. part. *Dispajato.*
Déparier, v. a. *Dispajare, scompagnare.*
Déparler, v. n. Cesser de parler. Il ne se dit qu'avec la négative, et fam. *Non cessar di parlare.*
Départ, s. m. *Partenza, andata*, f. T. de Chim. *Spartimento, separazione dell' oro dall' argento.*
Départager, v. a. T. de Pal. Oter le partage. *Torre l'agaaglianza de' pareri.*
Département, s. m. *Distribazione*, f. *ripartimento.* Avoir le département de la guerre, marine, etc. *Aver il maneggio, il governo degli affari della guerra, marineria, ec. Quartiere d'alloggio* ¶ Se dit aussi des lieux distribués. *Distretto.*
Départi, m. ie, f. part. V. le verbe.
Départie, s. f. T. vieux, V. Départ.
Départir, v. a. *Ripartire, spartire*: v. r. Se départir: *rinunziare, cedere, ritirarsi.* Se départir de son dévoir: *mancar al proprio dovere.*
Dépassé, m. ée, f. part. *Cavato, ec.*
Dépasser, v. a. Oter une chose d'un lieu, où elle était passée. *Cavare, tirare, torre* ¶ Au jeu de billard: *doppiare* ¶ Passer outre: *oltrepassare.* Dépasser le tournevite: T. de Mar. *dispassare il tornaviso, o sia il cavo stante.*
Dépavé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Dépaver, v. a. *Levar i selci, il pavimento.*
Dépayser, v. a. Faire sortir quelqu'un de son pays. *Spatriare.* Fig. En matière de dispute: dépayser quelqu'un: *far perdere la tramontana, sviare.*
Dépécé, m. ée, f. part. *Sbranato.*
Dépécement, s. m. *Lo sbranare.*
Dépécer, v. a. *Tagliar a pezzi.*
Dépéceur, s. m. *Mercante di barche vecchie, che le spezza per venderne il legname.*
Dépêche, s. f. *Dispaccio*, m. *spedizione, lettera.*
Dépêché, m. ée, f. part. V. le verbe.
Dépêcher, v. a. *Sbrigare, spedire* ¶ *inviare, mandare.* Dépêcher quelqu'un: *ammazzare, accidere, ec.* ¶ *lavorar presto, malamente.* Se dépêcher, v. r. *se* Hâter, V.
Dépeindre, v. a. *Dipignere, descrivere con parola.*
Dépeint, part. V. le verbe.
Dépenaillé, m. ée, f. adj. *Cenciosa.*
Dépendamment, adv. *Soggettamente.*
Dépendance, s. f. *Dipendenza, soggezione.* Il se dit aussi des terres, qui dépendent d'un autre: *pertinenza.* Dépendances, ce qui fait partie d'un tout: *pertinenze, dipendenze.*
Dépendant, m. ante, f. adj. *Dipendente, subordinato* ¶ Qui relève, V. Relever. En T. de Mar. Ce vaisseau vient, tombe en dépendant: *venir addosso collo stesso vento, arrivar con piccole vele.*
Dépendre, v. n. *Dipendere, esser soggetto.* Pour relever, provenir, s'ensuivre, Dépenir, V. ¶ Dépendre, v. a. *distoccare, calare, spiccare una cosa appesa.*
Dépendu, m. ue, f. part. V. le verbe.
Dépens, s. m. pl. T. de Prat. *Spese.*
Dépense, s. f. *Spesa, dispendio*, m. ¶ *dispensa, guardaroba.*
Dépensé, m. ée, f. part. *Speso.*
Dépenser, v. a. *Spendere.*
Dépensier, m. ère, f. adj. *Prodigo.* Subst. m. *spenditore.*
Déperdition, s. f. Perte qui cause dépérissement. *Deperdizione.* En Chim. par rapport à l'or, l'argent, etc. on dit qu'il y a déperdition: *calo, consumo*, m. *perdita.*
Dépéri, m. ie, f. part. *Deteriorato, ec.*
Dépérir, v. n. *Deteriorare, sminuire, perire* ¶ *peggiorare, decadere, scemar di vigore, debilitarsi, consumarsi, logorarsi.* Et on dit que des dettes dépérissent pour dire qu'elles deviennent plus difficiles à récouvrer.
Dépérissement, s. m. *Peggioramento, scadimento, ruina*, f.
Dépêtré, m. ée, f. part. V. le verbe.
Dépêtrer, v. a. Débarasser, en parlant des pieds. *Dispastojare, distrigare.* Fig. et fam. Délivrer: *liberare, ec.* Il est aussi réc. *distrigarsi, liberarsi.*
Dépeuplé, m. ée, f. part. *Spopolato.*
Dépeuplement, s. m. *Spopolazione*, f.
Dépeupler, v. a. *Spopolare.* Dépeupler un étang de poissons, un pays de gibier, ec. *Distruggere, disertare.*
Dépiété, m. ée, f. adj. *Aggiunto che si dà a' panni cardati ben eguali.*
Dépilatif, m. ive, f. adj. *Che fa cader i peli.*
Dépilation, s. f. *Depilazione.*
Dépilatoire, s. m. *Depilatorio, che fa cader i peli.*
Dépilé, m. ée, f. part. *Depelato.*
Dépiler, v. a. *Depelare, far cader i peli.*
Dépingler, v. a. *Levar le spille.*
Dépiquer, v. a. *Addolcire, dissacerbare.*
Dépit, s. m. *Dispetto, corruccio, stizza*, f. En dépit: *a dispetto, non ostante.*
Dépité, m. ée, f. part. *Adirato, dispettato.*
Dépiter, v. a. et r. *Dispettare, adirarsi, stizzarsi.*
Dépiteux, m. euse, f. adj. *Fastidioso, disdegnoso.*
Déplacé, m. ée, f. part. *Rimosso, ec.* Pour mal placé: *fuor di luogo, mal situato.*
Déplacement, s. m. *Rimovimento d'una cosa dal suo luogo.*
Déplacer, v. a. *Rimuovere, torre una cosa dal suo luogo.* Fig. *levar un impiego, una carica.* En T. de Prat. *sgomberare.*
Déplaire, v. n. *Dispiacere, disgustare, dar noja, far dispiacere*: v. r. *increscere a sè stesso, contristarsi* ¶ Par rapport aux animaux: *soffrire, patire.* Fig. On dit que des plantes se déplaisent en un endroit: *non allignar volentieri, intristire.*
Déplaisance, s. f. Dégoût, V. Prendre quelqu'un en déplaisance *Disgustarsi.*
Déplaisant, m. ante, f. adj. *Dispiacevole, molesto, fastidioso.*
Déplaisir, s. m. *Dispiacere, afflizione*, f.
Déplanté, m. ée, f. part. *Spiantato.*
Déplanter, v. a. *Spiantare.*
Déplantoir, s. m. *Strumento ad uso di spiantare.*
Déplié, m. ée, f. part. *Spiegato.*
Déplier, v. a. *Spiegare, distendere.*
Déplissé, m. ée, f. part. *Disfatto dalle pieghe.*
Déplisser, v. a. et r. *Disfare, torre le pieghe.*
Déplorable, adj. *Deplorabile, compassionevole.*
Déplorablement, adv. *Deplorabilmente, miserabilmente.*
Déploré, m. ée, f. part. *Compianto.* Fig. En T. de Pal. Affaire déplorée: *disperato, che non può riuscire.*
Déplorer, v. a. *Compiangere, deplorare.*
Déployé, m. ée, f. part. *Spiegato, ec.*
Déployer, v. a. *Spiegare, distendere, sciorinare.* Fig. Déployer toute son éloquence, tout son savoir: *far mostra, spiegare, far pompa della sua eloquenza, scienza, ec.* Rire à gorge déployée: *sgangiarsi dalle risa.*
Déplumé, m. ée, f. adj. *Spennato, senza piume.*
Déplumer, v. a. et r. *Spennare, spennarsi, perder le penne.*
Deplus, adv. Outre. *Inoltre.*
Dépocher, v. a. *Levar la morasse di seta dal sacco.*
Dépoiter, v. a. *Togliere i punti d'una pezza di panno.*
Dépoli, v. a. *Torre il lustro, appannare.*
Déponent, adj. m. T. de Gramm. On le dit à certains verbes. *Verbo deponente.*
Déponible, adj. de t. g. *Che può esser deposto.*
Dépopulation, s. f. *Spopolazione.*
Déport, s. m. T. de Prat. Payer sans déport, payable sans déport. *Senza dilazione, immediatamente, issofatto.* Déport: *annata, o privilegio di goder dei frutti d'uno Porrocchio, morto il Parroco.*
Déportation, s. f. Sorte de bannissement chez les anciens Romains. *Deportazione bando*, m. *relegazione.*
Déportement, s. m. *Condotta*, f. *modo di vivere, di trattare.*
Déporter, v. r. T. de Palais. *Desistere, astenersi.*
Déposant, m. ante, f. adj. *Testimonio, che depone in giudizio.*
Déposé, m. ée, f. part. *Deposto, ec.*
Déposer, v. a. *Deporre, privar uno di dignità* ¶ *depositare, metter in deposito, affidare* ¶ *testificare, render testimonianza.*
Dépositaire, s. de t. g. *Depositario.* Chez les Religieux: *Camarlingo.* Dépositaire des secrets de quelqu'un: *confidente.*
Déposition, s. f. *Deponimento*, m *la privazione d'una carica, uffizio, ec.* ¶ *deposizione, testimonianza in giudizio.*
Dépossédé, m. ée, f. part. *Privato di possessione.*
Déposséder, v. a. *Spogliare uno de' beni, cacciarlo dal possesso.*
Dépossession, s. f. T. de Prat. *Privazione, spogliamento de' beni.*
Déposter, v. a. *Cacciare d'un posto, spostare.*
Dépôt, s. m *Deposito* ¶ *deposizione, il depositare* ¶ *depositeria, luogo di deposito, magazzino di deposito.* En T. de Méd. Il se dit d'un amas d'humeurs: *Succaja.* Dépôt d'urine: *sedimento che fa l'urina.*
Dépoter, v. a. T. de Jard. *Torre qualche pianta dal vaso.*
Dépoudré, m. ée, f. part. *Spolverato, ec.*
Dépoudrer, v. a. *Spolverare, levar la polvere da' capelli, o dalla parrucca.*
Dépouille, s. f. *Spoglia, vecchio cuojo della serpe, degli insetti, ec.* ¶ Dans le style soutenu: *pelle di belva feroce.* Le corps d'un homme après sa mort: *la spoglia mortale* ¶ Ce qu'on remporte des ennemis: *preda di spoglie* ¶ La récolte des fruits de l'année: *il raccolto.* Fig. *lo spoglio.*
Dépouillé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Dépouillement, s. m. *Spogliamento, privazion volontario d'ogni cosa* ¶ *ristretto d'un inventorio, sommario d'un processo, ec.*
Dépouiller, v. a. *Spogliare, nudare* ¶ *svoltigiare* ¶ En parlant des animaux: *scorticare* ¶ de ceux qui quittent leur peau: *spogliarsi, por giù il vecchio* ¶ de tout ce qui découvre la chair ou les os: *scorticar fino al vivo, scoprir l'osso* ¶ des arbres: *deporre, cader le foglie.* Fig. se dépouiller des passions, etc. *spo-*

gliarsi d'ogni passione ¶ Pour recueillir les fruits de la terre: *raccogliere*. Déponiller un compte, ou inventaire: *far un ristretto d'un conto, d'un inventario*, V. priver.

Dépourvoir, v. a. *Sfornire, sprovvedere, privare*.

Dépourvu, m. ue, f. part. *Sprovveduto, ec.* Au dépourvu, adv. *alla sprovvista*.

Dépravation, s. f. *Corruzione, depravazione, ec.*

Déprové, m. ée, f. part. Gaté. *Depravato, ec.*

Dépraver. *Corrompere, depravare*.

Déprécatif, m. ive, f. adj T. de Théol. Formule déprécative, à l'égard des Sacremens. *Deprecativo*.

Déprécation, s. f. Figure oratoire. *Deprecazione, imprecazione*.

Déprécié, m. ée, f part. *Svilito*.

Déprécier, v. a. *Abbassare il prezzo, svilire*.

Déprédateur, s. m. *Ladro, predatore*.

Déprédation, s. f. Vol. *Saccheggiamento*, m. *ruberia*.

Déprédé, m. ée, f. part. *Depredato, ec.*

Déprédér, v. a. *Depredare, metter a sacco*.

Déprendre, v. a. et r. *Distaccare, separare*. Au récip. *staccarsi, separarsi*. Fig. *ricredersi*.

Déprés, adv. *Vicino, allato*.

Dépresser, v. a. *Torre il lustro a' panni*.

Dépression, s. f. T. de Phys. *Depressione* ¶ Vivre dans la dépression: *umiliazione, abbiezione*.

Dépressoir, s. m *Stromento di chirurgia per comprimere la dura madre*.

Dépri, s. m. T. de Prat. *Diminuzione che si chiede a un Signore di ciò che si gli dee per vendita o appodiazione*.

Déprié, m. ée, f. part. *Pregato del contrario*.

Déprier, v. a. Opposé à prier: *Disinvitare, mondarsi a scusare presso gl' invitati* ¶ *Comporre, convenire della diminuzione del censo*, ec. V. Dépri.

Déprimé, m. ée, f. part. *Avvilito, ec.*

Déprimer, v. a. *Deprimere, avvilire, abbassare*.

Déptis, m. ise, f. part. *Disgiunto, ec*

Déprisé, m. ée, f. part. *Sprezzato*.

Depriser, v. a. *Disprezzare, biasimare*.

Dépromettre, (se) Desespérer de succès dont on se flattait. *Perder la speranza* ¶ Se dédire: *disdirsi*.

Dépropriement, s. m. T. usité dans l'Ordre de Malthe. *Testamento del Gran Maestro di Malta*.

Dépucelé, m. ée, f. part. *Sverginato*.

Depuceler, v. a. *Sverginare*.

Déporélement, s. m. *Sverginamento, deflorazione*, f.

Depuis, prép. de temps, de lieu et d'ordre. *Dopo, da*. Depuis peu: *non ha gran tempo*. Depuis que vous m'avez quitté: *dal tempo che, da che, ec.*

Dépuration, s. f. T. de Méd. et de Chim. *Depurazione*.

Dépuratoire, adj. de t. g. *Atto a depurare*.

Déporé, m. ée, f. part. *Depurato, ec.*

Dépurer, v. a. *Depurare, purificare*.

Députation, s. f. *Deputazione* ¶ *I deputati, la deputazione*.

Député, s. m. *Deputato, delegato*.

Député, m. ée, f. part. *Deputato, ec.*

Députer, v. a. *Deputare, delegare*.

Déquiller, v. a. Faire sortir de la place la quille la plus proche du but. *Rimovere il birillo più vicino del segno*.

De quoi, Interrog. qui signifie. De quelle chose. *Di che, di quel cosa*: de quoi parliez-vous hier en soir: Sans interrog. *il* signifie. Quelque chose: *qualche cosa*. Cet homme a bien de quoi.

Déracinement, s. m. *Sradicamento, svellimento*.

Déraciné, m. ée, f. part. *Sradicato, ec.*

Déraciner, v. a. *Sradicare, svellere, sbarbare*. Fig. *estirpare, guarire affatto*.

Dérader, v. n. T. de Mar. *Scostarsi dalla pioggia, dopo aver salpato*.

Déraison, s. f. *Maniera di pensare contraria alla ragione*.

Déraisonnable, adj. de t. g. *Irragionevole, ingiusto*.

Déraisonnablement, adv. *Irragionevolmente, scioccamente*.

Déraisonner, v. a. *Ragionar da sciocco, tener discorsi privi di senno*.

Détalinguer, v. a. T. de Mar. *Torre le ralinghe alle vele*.

Dérangé, m. ée, f. part. *Disordinato, ec.*

Dérangement, s. m. *Disordine, confusione*, f. *sconcerto*.

Déranger, v. a. *Disordinare, confondere, dissestare*. Au fig. *scompigliare, ingarbugliare*. Déranger, démailler la bonnette. T. de Mar. *sfibbiare, e sferire la scopamare*.

Dérapé, m. ée, f. adj. T. de Mar. Se dit d'une ancre qui est au fond de l'eau, mais qui n'est plus accrochée à la terre.

Déraper, v. n. T. de Mar. *Ritirar l'ancora dall'acque*.

Dérasé, m. ée, f. part. *Senza milza* ¶ *destro, scaltro*.

Dérater, v. a. *Torre la milza*.

Dérayure, s. f. *Solco che spartisce due campi*.

Derechef, adv. *Di nuovo, da capo, un' altra volta*.

Déréglé, m. ée, f. part. *Sregolato, ec.* Adj. *dissoluto, sviato*.

Déréglement, s. m. *Sregolatezza*, f. *disordine, sconcerto, sregolamento*. Adv. *sregolatamente, dissolutamente, ec.*

Dérégler, v. a. et r. *Sregolare, sconcertare, scomporre*.

Dérider, v. a. *Far sparire le rughe, le grinze*.

Dérision, s. f. *Derisione*. Tourner en dérision: *metter in ridicolo*.

Dérivatif, m. ive, f. adj. T. de Méd. Saignée dérivative. *Derivativo*.

Dérivation, s. f. *Derivazione*. T. de Méd. et d'Hydraul. *derivazione degli umori* ¶ *via che si fa prendere all'acque*.

Dérive, s. f. T. de Mar. Sillage. *Deriva, declinazion dalla strada*.

Dérivé, m. ée, f. part. *Derivato, ec.* Au subst. c'est un T. de Gramm. *il derivato*.

Dériver, v. n. T. de Mar. S'éloigner du bord, du rivage. *Scostarsi da una nave, o dalla spiaggia* ¶ *Derivare, declinar dal cammino* ¶ Venir de, tirer son origine. *venire da... trarre origine*. En T. de Gramm. *derivare*. Pour faire dériver, v. a. *Derivare, far derivare*.

Dermologie, s. f. T. d'Anat. Qui traite de la peau. *Dermologia*.

Dernier, m ère, f. adj. *Ultimo*. L'année dernière: *l'anno scorso, prossimo, passato*. Le dernier des hommes: *il più vile, indegno* ¶ s. m. Ne vouloir jamais avoir le dernier. Fam. *Voler sempre aver l'ultima*. ¶ En dernier lieu, adv. *per ultimo*.

Dernièrement, Adv. de temps. *Ultimamente, non è guari*.

Dérobé, m. ée, f. part. V. Dérober: Escalier dérobé. *Scala segreta*. Fèves dérobées: *sgusciate*. Faire quelque chose aux heures dérobées: *in ore libere dalle ordinarie occupazioni*. A la dérobée, adv. *furtivamente*.

Dérober, v. a. *Rubare, involare, torre*. Se dérober: *sottrarsi, sfuggire, scansare*.

Déroché, m. ée, f. part. *Trarupato, ec.* V. le verbe.

Dérocher, ou déroquer, v. a. T. de Fauconn. Par rapport aux grands oiseaux, qui poursuivent des bêtes à quatre pieds. *Trarupare, precipitare da rupi e balze*.

Dérogation, s. f. *Derogazione, deroga*.

Dérogatoire, adj. *Derogatorio*.

Dérogeance, s. f. Action par laquelle un déroge à la Noblesse. *Derogazione, deroga*.

Dérogeant, m. ante, f. adj. *Derogante, che deroga*.

Déroger, v. a. Statuer quelque chose de contraire à ce qui avait été statué. *Derogare* ¶ Faire quelque action indigne de sa profession: *far disonore*.

Déroidir, v. a. *Ammorbidire*.

Dérompoir, s. m. T. de Papet. *Straccio, ferro da tagliar i cenci*.

Dérompre, v. a. T. de Fauconn. Il se dit d'un oiseau de proie. *Dar di petto ed affondar l'uccello*.

Dérompu, m. ue, f part. *Urtato, parlandosi di un uccello*.

Déroquer, v. a. V. Dérocher.

Dérougi, m. ie, f. part. *Scolorito*.

Dérougir, v. a. *Torre il rosso*: v. n. et r. *divenir men rosso*.

Dérouillé, m. ée, f part. *Srugginito, ec.*

Dérouiller, v. a. *Srugginire* ¶ Au récip. *srugginirsi*. Fig et fam. Par rapport à un jeune homme point façonné: *pulire, dirozzare*.

Déroulé, m. ée, f. part. *Svolto, ec.*

Dérouler, v. a. *Svolgere, svilupparе*.

Déroute, s. f. Perte d'une armée. *Rotta, sconfitta*. Fig. *rovina, perdita, ec.* Mettre un homme en déroute dans une disputé, dans une conversation: *metter in sacco, strigare, o convincere altrui*.

Dérouté, m. ée, f. part. *Sviato*.

Dérouter, v. a. *Distornare, traviare*, Fig. *disviare, storre*.

Derrière, s. m. *Il posteriore d'una cosa, il di dietro* ¶ *Culo, chiappe, natiche* ¶ Adv. Après les autres: *dietro, addietro, dopo* ¶ Prép. qui régit l'acc. A couvert de: *dietro, alla spalle*. Sans devant derrière: *alla rinfusa*. Faire rage des pieds de derrière: *fare ogni sforzo possibile*. Fig. On dit: cet homme a toujours quelque porte de derrière: *egli ha sempre qualche sotterfugio*.

Dervis, ou Derriche, s m. Espèce de moine chez les Turcs. *Dervis*.

Des, particule. *Della, dalle, de', dalli, dalle, da'*, Partitif. *Certi, diversi* ¶ Pour plusieurs: *parecchi, molti, varj, alcuni*.

Dès, Prép. de temps et de lieu. *Da, fin da, dal, dallo, della*. Des que. Conjonct. *Tosto che, come prima* ¶ *Giacchè, postochè*. Dès-là. V. Là.

Désabusement, s. m. *Il disingannare, disinganno*.

Désabusé, m. ée, f. part. *Disingannato*.

Désabuser, v. a. et r. *Disingannare, sgannarsi*.

Désaccord, s. m. *Disunione di sentimenti*, f.

Désaccordé, m. ée, f. part. *Scordato*.

Désaccorder, v. a. *Scordare*.

Désaccoupler, v. a. *Disgiugnere, scappiare, scompagnare*.

Désaccoutumance, s.f. *Disuso*, m. Il vieillit.

Désaccoutumé, m. ée, f. par. *Disusato, ec.*

Désaccoutumer, v. a. *Disusare, disavezzare* Avec le pron. pers. *disusarsi, ec*

Digitized by Google

Désachalandé, m. ée, f. part. *Che non ha avventori.*

Désachalander, v. a. *Torre, sviar gli avventori da una bottega.*

Désafourcher, v. n. T. de Mar. *Levar la seconda ancora di poppa.*

Désagencer, v. a. *Sconciare, disordinare.*

Désagreable, adj. de t. g. *Spiacevole, discaro.*

Désagréablement, adv. *Spiacevolmente.*

Désagréer, v. n. *Dispiacere, non andar a genio.* T. de Mar. V. Dégréer.

Désagrément, s. m. *Disgusto, noja,* f. ¶ *difetto, imperfezioncella nelle persone.*

Désajusté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Désajuster, v. a. *Guastare, sconciare, torre dall'assetto.* Ce cheval est tout désajusté: *sconcertato.*

Désalteré, m. ée, f. part. *Dissetato.*

Désalterer, v. a. *Dissetare.*

Désancrer, v. a. *Salpare.*

Désappareiller, V. Dépareiller.

Désappointé, m. ée, f. part. *Cassato.*

Désappointer, v. a. *Licenziare, cassar dal ruolo un soldato, un officiale.*

Désappliquer, v. a. *Distrarre dalle occupazioni.*

Désapprendre, v. a. *Disimparare.*

Désappris, m. ise, f. part. *Disimparato.*

Désapprobation, s. f. *Sproprizione.* En morale: *rinunzia a se medesimo.*

Désapproprié, m. ée, f. part. *Spropriato.*

Désappropier, v. a. Désapproprier, se désapproprier, v. r. *Spropriarsi, abbandonar ogni cosa.*

Désapprouvé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Désapprouver, v. a. *Disapprovare, biasimare.*

Désarborer, v. a. T. de Mar. *Calar la bandiera.*

Désarçonné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Désarçonner, v. a. *Scavalcare, gittar di sella, e dicesi de' cavalli.* Fig. et fam. Confondre quelqu'un dans une dispute: *metter in sacco.*

Désargenter, v. a. *Torre l'argento dalle cose inargentate* ¶ fem. *sforzir di danari.*

Désarmement, s. m *Disarmamento.*

Désarmé, m. ée, f. part. *Disarmato, ec.*

Désarmer, v. a. *Svestire ogni armadura, metter giù l'arme* ¶ *disarmare* ¶ v. n *disarmare, levar il campo* ¶ *disarmar un ruscello.* Au fig. *disarmare, placare, addolcire.*

Désarrimer, v. a. T. de Mar. *Distivare.*

Désarroi, s. m. avec les prép. En et Dans. Pauvre état, équipage, désordre dans les affaires, etc. *Disordine, scompiglio, cattivo stato.*

Désassemblé, m. ée, f. part. *Disgiunto, ec*

Désassembler, v. a. *Disgiungere, staccare, scommettere.*

Désassocier, v. a. *Sciogliere una società.*

Désassorti, m. ie, f. part. *Scompagnato.*

Désassortir, v. a. *Scompagnare.*

Désassurer, v. a. *Render incerto.*

Désastre, s. m. *Disastro, sventura,* f.

Désastreux, m. euse, f. adj. *Funesto,* infelice.

Désattrister, v. a. *Rallegrare, dissipar la malinconia.*

Désavantage, s. m. *Svantaggio, incomodo* ¶ *danno, perdita,* f.

Désavantageusement, adv. *Con isvantaggio, male.*

Désavantageux, m. euse, f. adj. *Svantaggioso, pregiudicevole.*

Désaveu, s. m. Dénégation. *Negazione,* f. Fig. *cambiamento.*

Désavoué, m. ée, f. part. *Disingannato, ec.*

Désavouer, v. a. fig. *aprir gli occhi, disingannare, illuminare.*

Désavoué, m. ée, f. part. *Negato, ec.*

Désavouer, v. a. Nier d'avoir dit ou fait quelque chose. *Negare* ¶ Ne vouloir pas reconnaître une chose pour sienne: *rifiutare* ¶ Déclarer qu'on n'a pas donné ordre: *disapprovare.*

Décellé, m. ée, f. part. *Spiombato.*

Décceller, v. a. Détacher ce qui est scellé au plâtre. *Spiombare.*

Descendance, s. f. *Discendenza, stirpe, lignaggio,* m. *razza.*

Descendant, m. ante, f. adj. *Scendente, che scende.* Fig. les descendans, subst. pl. m. *schiatta, posterità.*

Descendre, v. n. *Discendere, calare* ¶ *declinare, scadere, abbassarsi* ¶ Pour être issu d'un père commun par une suite de généralisa: *discendere, venire.* En T. de Guerre. Descendre la garde, la tranchée: *smontare la guardia* ¶ Pour faire une irruption à main armée: *scendere, entrar con impeto,* v. a. *calare, portar giù.*

Descendu, m. ue, f. part. V. le verbe.

Descente, s. f. *Discesa, calata.* A la descente: *allo scendere, mentre discende* ¶ *scesa, pendio,* m. ¶ *impeto, scorreria di nemici.* Descente de croix: *immagine che rappresenta il modo con cui G. C. fu deposto dalla Croce* ¶ T. de Méd. *Allentatura.* T. d'Archit. *Tubo, cannone per condur acqua.*

Description, s. f. *Descrizione, inventario, ragguaglio,* m.

Descrois. Vieux mot de Marine. *Stretto.*

Désemballage, s. m. T. de Comm. *Lo sballare.*

Désemballé, m. ée, f. part. *Sballato, ec.*

Désemballer, v. a. *Sballare, aprire, disfare le balle di mercanzie.*

Désembarquement, s. m. *Sbarco.* V. Débarquement.

Désembarquer, v. a. *Sbarcare.* V. Débarquer.

Désembourbé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Désembourber, v. a. *Cavar dal fango.*

Désemparé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Désempaarement, s. m. *Abbandono, partenza dal paese,* f.

Désemparer, v. n. *Partirsi, sbrattar il paese.* Désemparer un vaisseau: *disarmar una nave, far via gli arredi.*

Désempesé, m. ée, f. Vieux mot. *Spennato.*

Désempesé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Désempeser, v. a. *Tor l'amido, la salda.*

Désempli, m. ie, f. part. V. le verbe.

Désemplir, v. a. *Vuotare in parte.* Sa maison ne désemplit point de monde: *la di lei casa è sempre piena di persone.* Se désemplir: *scemare, consumare.*

Désempoisonner, V. Dépoisonner.

Désemprisonné, m. ée, f. part. *Sprigionato.*

Désemprisonner, v. a. fam. *Sprigionare.*

Désenchaîner, v. a. *Scatenare.*

Désenchantement, s. m. *Il torre l'incantesimo, la malia.*

Désenchanter, v. n. *Levar l'incanto.* Fig. *guarir uno dalla sua passione.*

Désenclosé, m. ée, f. part. *Schiodato.*

Désenclouer, v. a. *Schiodare.*

Désenflé, m. ée, f. part. *Sgonfiato.*

Désenfler, v. a. n. et r. *Sgonfiare, sgonfiarsi.*

Désenflure, s. f. *Lo sgonfiarsi.*

Désenivré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Désenivrer, v. a. *Far passare l'ubbriachezza,* v. n. Ne désenivrer point: *essere sempre ubbriaco.*

Désennuyé, m. ée, f. part. *Ricreato.*

Désennuyer, v. a. *Ricreare.* Se désennuyer, v. r. *Sollazzarsi, ricrearsi.*

Désenrayé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Désenrayer, v. a. Oter la corde ou la chaîne qui empêche que la roue d'une voiture ne tourne. *Sciogliere le ruote.*

Désenrhumé, m. ée, f. part. *Guarito dal raffreddore.*

Désenrhumer, v. a. *Guarir il raffreddore.*

Désenrolement, s. m. *Congedo de' soldati.*

Désenroler, v. a. *Dar il congedo ai soldati.*

Désenroué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Désenrouer, v. a. *Guarir dalla raucedine.*

Désensevelir, v. a. *Disotterrare.*

Désensevelis, m. ie, f. part. V. le verbe.

Désensorcellement, s. m. V. Désenchantement.

Désensorcelé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Désensorceler, v. a. V. Désenchanter.

Désentêté, m. ée, f. part. *Sgonnato, ec.*

Désentêter, v. a. Faire cesser l'entêtement. *Disingannare.*

Désentortiller, V. Détortiller.

Désentraver, v. a. *Torre le pastoie ad un cavallo.*

Désérniper, V. Désarmer.

Désert, m. erte, f. adj *Deserto, solitario.* Au subst. m. *deserto, solitudine,* f.

Déserté, m. ée, f. part. *Abbandonato, disabitato.*

Déserter, v. a. et n. *Disertare, scappare, lasciare.* En T. de Mar. *abbandonar alcuno contro sua voglia in terra straniera.*

Déserteur, s. m. Soldat qui quitte le service sans congé. *Disertore.* Fig. *Eretico, che ha abbandonato la vera fede.*

Désertion, s. f. *Il disertare.* Désertion d'appel. T. de Prat. *Scadimento dal gius di poter appellare da un giudicato.*

Désespérade, s. f. A la désespérade. *Alla disperata.*

Désespéré, m. ée, f. adj. part. et subs. *Disperato.*

Désespérément, adv. *Disperatamente, perdutamente.*

Désespérer, v. n. *Disperare,* v. a. *cavar di speranza,* v. r. *disperarsi.*

Désespoir, s. m. *Disperazione,* f. Etre au désespoir: *rincrescere, dolere, spiacer molto di non poter fare, dire, ec.*

Déshabillé, s. m. *Abito da camera negletto delle donne* ¶ *sorta d'abito particolare, ed ancor proprio, che le signore portano in casa.*

Déshabillé, m. ée, f. part. *Spogliato.*

Déshabiller, v. a. *Spogliare, vestire,* v. n. et r. *Spogliarsi.*

Déshabité, m. ée, f. adj. *Disabitato, deserto.*

Déshabitué, m. ée, f. part. *Disassuefatto, ec.*

Déshabituer, v. a. *Svezzare, disusare* ¶ v. r. *Disusarsi, disvezzarsi.*

Déshéréance, s. f. T. de Droit. *Il gius che ha un Signore sovra i beni di chi muore senza legittimo erede.*

Déshérité, m. ée, f. part. et adj. *Diseredato.*

Déshériter, v. a. *Disereditare, diredare.*

Déshonête, adj. de t. g. *Disonesto, osceno, vergognoso.*

Déshonêtement, adv. *Disonestamente, ec.*

Déshonêteté, s. f. *Disonestà, oscenità, laidezza, villania.*

Déshonneur, s. m. *Disonore, infamia, vergogna,* f.

Déshonorable, adj. *Vergognoso, oppribrioso.*

Déshonoré, m. ée, f. part. *Disonorato, ec.*

Déshonorer, v. n. *Disonorare, isvergognare, infamare.*
Déshumaniser, v. n. *Disumanare.*
Désignatif, m. ive, f. adj. *Indicante.*
Désignation, s. f. *Designazione, indicazione, contrassegno*, m.
Désigné, m. ée, f. part. *Indicato*, ec.
Désigner, v. e. *Disegnare, indicare* ¶ *assegnare* ¶ Désigner à quelque dignité, charge, etc. *nominare.*
Désimbriguer, v. e. T. de Jurisp. Affranchir un héritage de quelque charge. *Liberare.*
Désincorporé, m. ée, f. part. *Scorporato*, ec.
Désincorporer, v. a. *Scorporare, smembrare.*
Désinence, s. f. T. de Gramm. V. Terminaison.
Désinfatué, m. ée, f. part. *Disingannato.*
Désinfatuer, v. a. *Disingannare.*
Désinfecter, v. a. *Purgare dall'infezione.*
Désinfection, s. f. *Lo spurgare qualche luogo dall'infezione.*
Désintéressé, m. ée, f. part. *Disinteressato.*
Désintéressement, s. m. *Disinteresse.*
Désintéresser, v. a. *Far che alcuno rinunzi all'interesse che avea in un negozio.*
Désir, s. m. *Desiderio, vaghezza, brama*, f. T. de Prat. Au désir de la coutume: *a tenore dell'ordinanza*, ec.
Désirable, adj. de t. g. *Desiderabile.*
Désiré, m. ée, f. part. *Desiderato*, ec.
Désirer, v. a. *Desiderare, bramare.*
Désireux, euse, s. m. et f. *Cupido, bramoso, vago, desideroso.*
Désistement, s. m. *Il desistere, cessamento, rinunzia.*
Désister, se désister, v. r. *Abbandonare, desistere.*
Dès lors, adv. *Da quel tempo, da quell'ora.* En T. de Pel. Dès-à-présent comme dès-lors: *adesso per allora.*
Desmologie, s. f. T. d'Anat. qui traite des ligaments. *Desmologia.*
Désobéi, m. ie, f. part. *Disubbidito*, ec.
Désobéir, v. n. *Disubbidire.*
Désobéissance, s. f. *Disubbidienza.*
Désobéissant, m. ante, f. adj. *Disubbidiente.*
Désobligé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Désobligeamment, adj. *Disobbligantemente, scortesemente*
Désobligeant, m. ante, f. adj. *Disobbligante, incivile.*
Désobliger, v. e. *Disobbligare, usare scortesia, incivilta.*
Désoccupation, s. f. *Disoccupazione, oziosità.*
Désoccupé, m. ée, f. part. *Disoccupato, ozioso.*
Désoccuper, se désoccuper, v. r. *Disoccuparsi.*
Désœuvré, m. ée, f. adj. *Scioperato, sfaccendato.*
Désœuvrement, s. m. *Osio.*
Désolant, m. ante, f. adj. *Attristante, desolante.*
Désolateur, s. m. *Desolatore, distruttore.*
Désolation, s. f. *Desolazione, gonsto*, m. *rovina* ¶ *dolor eccessivo, afflizione estrema.*
Désoler, v. a. *Desolare, distruggere* ¶ *attristare, angustiare grandemente*
Désopilatif, m. ive, f. adj. T. de Méd. *Deostruente*
Désopilation, s. f. *Lo scioglimento delle ostruzioni.*
Désopilé, m. ée, f. part. *Disoppilato*, ec.
Désopiler, v. a. *Disoppilare, disciogliere le ostruzioni.*
Désordonné, m. ée, f. adj. *Disordinato, confuso, abbattufolato.*
Désordonnément, adv. *Disordinatamente, scapestratamente.*
Désordre, s. m. *Disordine, sconcerto* ¶ *turbamento, passione o commovimento d'animo, dissolutezza di costumi.*
Désorienté, m. ée, f. part. V. son verbe.
Désorienter, v. a. *Far perdere la tramontana.* Fig. *sconcertare, confondere.*
Désormais, adv. *D'or innanzi, in avvenire.*
Désorner, v. n. *Torre gli ornamenti.*
Désossé, m. ée, f. part. *Disossato*
Désosser, v. a. *Disossare, cavar le ossa.*
Désourdi, m. ie, f. part. V. son verbe.
Désourdir, v. e. Il a peu d'usage. *Disfar l'ordito.*
Désposation, s. f. *Promessa di matrimonio.*
Despotat, s. m. *Stato governato dispoticamente.*
Despote, s. m. Qui gouverne despotiquement. *Despota.*
Despotique, adj. de t. g. *Dispotico, signorile.*
Despotiquement, adv. *Dispoticamente.*
Despotisme, s. m. Autorité absolue. *Despotismo.*
Despumation, s. f. T. de Chim. *Despumazione.*
Despumé, m. ée, f. part. *Schiumato.*
Despumer, v. a. *Schiumare.*
Desquamation, s. f. De Lat. *Il torre le squame.*
Dessaigné, m. ée, f. part. *Dissanguinato*, ec.
Dessaigner, v. a. T. de Hongroyeurs. *Dissanguinare i cuoj.*
Dessaisie, s. f. T. de Jurisp. Cont. Dépossession, V.
Dessaisir, se Dessaisir, v. r. Relacher quelque chose qu'on a en sa possession. *Rilasciare, abbandonare, cedere.*
Dessaisissement, s. m. *Rilascio, dimissione*, f.
Dessaisonné, m. ée, f. part. V. le verbe.
Dessaisonner, v. a. T. d'Agr. *Cambiar l'ordine nella cultura delle terre.*
Dessalé, m. ée, f. part. *Dissalato.* Subst. m. Rusé: *scaltro, astuto.*
Dessaler, v. a. *Levar il sale, dissalare.*
Dessanglé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Dessangler, v. a. *Allentare le cinghie.*
Dessoulé, m. ée, f. part. *Che non è più ubbriaco.*
Dessouler, v. a. *Digerir la crapula*, v. n. Il ne dessoule jamais: *egli è sempre ubbriaco.*
Desséchant, m. ante, f. adj. *Disseccante.*
Desséché, m. ée, f. part. V. le verbe.
Desséchement, s. m. *Disseccamento.*
Dessécher, v. a. *Prosciugare, disseccare.* Fig. *inaridire.* En T. d'Affinage, c'est désunir le plomb et l'étain d'avec le cuivre qui n'est pas l'affinage. *Spartire.*
Dessein, s. m. *Disegno, intenzione*, f. *proposito* ¶ *schizzo, delineazione, disegno* ¶ *scenografia, piano, disegno di fabbrica* ¶ *l'idea, il progetto.*
Dessellé, m. ée, f. part. *Dissellato.*
Desseller, v. a. Oter la selle. *Dissellare.*
Desserre, s. f. Dur à la desserre. *Tenace.*
Desserré, m. ée, f. part. *Allentato*, ec.
Desserrer, v. a. Relâcher ce qui est serré. *Allentare, allargare.* Desserrer les dents, un coup de pied, un soufflet, etc. *aprir i denti, dar un buon calcio*, ec.
Dessert, s. m. Le dernier service de table. *La frutta*, ec.
Desserte, s. f. *Gli avanzi di tavola* ¶ L'action de desservir une charge, ou un bénéfice: *ossistenza.*
Desservant, s. m. Qui dessert un Bénéfice en lieu du Titulaire. *Assistente ad un Benefiziato.*
Desservi, m. ie, f. part. *Disservito.*
Desservir, v. a. *Sparecchiare la tavola* ¶ *disservire, nuocere, far cattivo officio* ¶ *amministrar un benefizio.*
Dessicatif, m. ive, f. adj. *Disseccativo.*
Dessiccation, s. f. T. de Chim. *Disseccazione.*
Dessillé, m. ée, f. part. *Disingannato.*
Dessiller, v. a. *Aprir gli occhi.* Fig. Dessiller les yeux à quelqu'un: *disingannare.*
Dessinateur, s. m. *Disegnatore, delineatore.*
Dessiné, m. ée, f. part. *Disegnato*, ec.
Dessiner, v. a. *Disegnare, delineare.*
Dessolé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Dessoler, v. a. *Cavar l'unghie a' cavalli, e simili.*
Dessoudé, m. ée, f. part. *Distaccato.*
Dessouder, v. a. *Distaccare la saldatura.* Se dessouder: *disfarsi la saldatura.*
Dessous, adv. *Sotto.* Subst. m. Le dessous: *il di sotto.* Au-dessous, prép. *al di sotto.*
Dessus, adv. *Sopra, su, di sopra.* Subst. m. Le dessus: *il di sopra*: la suscription: *la soprascritta* ¶ T. de Mar. Gagner le dessus du vent: *il vantaggio del vento.* En T de Mus. un dessus, un beau dessus: *un soprano, un bel soprano.* Par-dessus: prép. et adv. *sopra, oltre, di più.* Audessus, prép. *al di sopra, più su, sovra, oltre, al di là, eccedente o superiore in qualche cosa.* On dit qu'un homme se met au-dessus de tout ce qu'on peut dire de lui: *non curarsi, non prendersi fastidio di ec.* Là-dessus: *circa ciò, in quel mentre, con ciò, ec.*
Destin, s. m. *Destino, fatalità, sorte*, f. ¶ V. Destinée.
Destination, s. f. *Destinazione, deliberazione* ¶ *idea, volontà, intenzione.*
Destiné, m. ée, f. part. *Destinato*, ec.
Destinée, s. f. *Destino*, m. *sorte, pianeta.*
Destiner, v. n. *Destinare, determinare*: v. a. *destinare, assegnare, costituire.*
Destinataire, adj. *Che ha un impiego amovibile.*
Destitué, m. ée, f. part. *Rimosso, deposto, privo.*
Destituer, v. a. *Deporre, privar d'un impiego.*
Destitution, s. f. V. Déposition.
Destrier, s. m. Vieux mot. Cheval de main, de bataille, V. Cheval.
Destructeur, s. m. *Distruttore, esterminatore, desolatore.*
Destructif, m. ive, f. adj. *Distruttivo.*
Destruction, s. f. *Distruzione, desolazione, esterminio*, m.
Désudation, T. de Méd. petits boutons, qui exulcèrent la peau. *Pruzza, riscaldamento.*
Dé sétude, s. f. *Disuso*, m.
Désuni, m. ie, f. part. *Disgiunto.*
Désunion, s. f. *Separazione, disgiunzione* ¶ *disunione, dissensione.*
Désunir, v. n. *Disgiungere, dividere.*
Détaché, m. ée, f. part. *Distaccato*, ec. En T. de Fortif Pièces détachées. *Opere esteriori.*
Détachement, s. m. *Distacco, alienazione*, f. ¶ En T. de guerre: *distaccamento di truppe.*
Détacher, v. a. *Staccare, spiccare, slegare* ¶ *separare.* Fig. *rimuovere, scostare.* En T de Peint. *far risultare, tondeggiare* ¶ *cavar le macchie*, v. r. *distaccarsi, sciorsi, ec. scostarsi*, ec.
Détacheur, V. Dégraisseur.

Digitized by Google

Détail, s. m. T. de Comm. Vendre en détail, V Détailler. Par rapport aux affaires, récits, etc *Particularità*, f. *raccontо*. En détail, adv. *a minuto*, *spartitamente*.

Détaillé, m. ée, f. part. *Spezzato*, *tagliato a pezzi*, *ec.*

Détailler, v. a. Couper en pièces. *Smiuzzare* ¶ Vendre en détail: *vendere al minuto*. Détailler une affaire: *circonstanziare bene*, *narrare partitamente*.

Détailleur, s. m. T. de Comm. *Chi vende al minuto*, *al ritaglio*.

Détalé, m. ée, f. part. *Sparato*, *ec.*

Dételer, v. a. Oter le marchandise qu'on avait exposé en vente. *Sparare*, *chiuder bottega*. Fig. et. pop. *partirsi*, *battersela*.

Détallinguer, v. n. T. de Mar. *Sciogliere il canape dell'ancora*.

Détapper, s. m. *Levar lo stoppaccio d'un cannone*.

Déteindre, v. a. *Stignere*, *scolorare*. Au récip. *svanire*, *scolorarsi*.

Détoint, m. einte, f. pav. *Scolorato*, *ec.*

Dételé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Dételer, v. a. *Distaccare cavalli*, *ec. dalla carrozza*, *dal carro*.

Détendre, v. a. Relâcher ce qui était tendu. *Allentare*, *sciorre* ¶ Oter les choses qui sont tendues: *distaccare*, *sparare*. En parlant des tentes et des pavillons: *levare*, *spiantar le tende*.

Détendu, m. ue, f. part. *allentato*, *ec.*

Détenir, v. a. *Ritenere*, *usurpare*: mais il ne se dit, qu'en ces phrases, détenir le bien d'autrui, quelqu'un en prison: *tener prigione*, *detenere*.

Détente, s. f. Ce qui fait lâcher le ressort d'une arme à feu. *Grilletto* ¶ L'action que fait cette sorte de ressort: *lo scattare*, *scoccare*.

Détenteur, trice, s. m. et f. T. de Prat. *Detentore*, *possessore*.

Détention, s. f. *Cattività*, *prigionia* ¶ Détention d'un bien: *ritenzione*, *possessione ingiusta de' beni altrui*.

Détenu, m. ue, f. part. *Ditenuto*, *imprigionato*.

Déterger, v. a. T. de Méd. *Detergere*, *purgare*.

Détérioration, s. f. *Peggioramento*.

Détériorer, v. a. *Peggiorare*, *ridurre in cattivo stato*.

Déterminatif, m. ive, f. T. de Gram. *Determinativo*.

Détermination, s. f. *Determinazione*, *risoluzione*.

Déterminé, s. m. *Uomo scellerato*.

Déterminé, m. ée, f. adj. et part. *Ardita*, *risoluto*, *animoso*, *arrischiante*. Chasseur, joueur, buveur déterminé: *cacciatore*, *giocatore*, *bevitor di professione*.

Déterminément, adv. *Risolutamente*, *costantemente* ¶ *determinatamente* ¶ *arditamente*, *coraggiosamente*.

Déterminer, v. a. *Determinare*, *decidere* ¶ *conchiudere*, *deliberare* ¶ En T. de Philos. *fissare*, *muovere*, *dirigere*. Déterminer un mot à une signification: *assegnare*, *stabilire*.

Déterré, m. ée, f. part. *Disseppellito*, *ec.* Au subst. *Morto disotterrato*.

Déterrer, v. a. *Disotterrare*, *cavar dal sepolcro*. Fig. *scoprire*, *trovare*.

Détersif, m. ive, f. adj. de Méd. *Astersivo*.

Détestable, adj. de t. g. *Detestabile*, *esecrabile*, *pessimo*.

Détestablement, adv. *Pessimamente*.

Détestateur, s. m. De l'Ital. *Detestatore*.

Détestation, s. f. *Detestazione*, *abbominazione*.

Détesté, m. ée, f. part. *Detestato*, *ec.*

Détester, v. a. *Detestare*, *esecrare* ¶ *bestemmiare*.

Détignoner, v. a. *Scapigliare*.

Détiré, m. ée, f. part. *Stirato*.

Détirer, v. a. Etendre en tirant. *Stirare*, *distendere*.

Détiser, v. a. *Rimuovere i tizzoni dal fuoco*.

Détonation, s. f. T. de Chim. *Strepito fatto da minerali scoppiando nell' infiammarsi ad un tratto*. ¶ *Lo stuonare*, *l'uscir di tuono*.

Détoné, m. ée, f. part. *Stuonato*.

Détoner, v. n. Ne pas chanter juste. *Stuonare*, *scordare*. Au fig. *essere dissonante*, *poco confacevole*. Détoner et fulminer, T. de Chim. *purgare i minerali nel crogiuolo*, *e fargli infiammare con istrepito*.

Détordre, v. a. Détortiller une chose tordue. *Storcere*, *svolgere*. Se détordre le pied, le bras, etc. *slogarsi*, *storcersi*.

Détorquer, v. a. Détorquer un passage. *Torcere*, *stravolgere il senso delle scritture*, *esporle a suo modo*.

Détors, m. orse, f. part. *Sviluppato*, *ec.*

Détorse, V. Entorse.

Détortillé, m. ée, f. part. *Storto*.

Détortiller, v. a. Défaire ce qui était tortillé. *Storcere*, *svolgere*.

Détoupé, m. ée, f. part. *Sturato*.

Détouper, v. a. *Sturare*, *levar la stoppa ad una bottiglia*, *ec.*

Détoupilloné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Détoupilloner, v. a. Couper les petites branches inutiles d'un Oranger. *Diboscare*, *tagliar il seccume degli aranci*.

Détour, s. m. *Gira*, *sinuosità*, f. ¶ Un endroit qui va en tournant: *giri e rigiri*, *viattole*, *piegatura*. Le détour d'un chemin qui éloigne du droit chemin: *circuita*. Fig. *giro di parole*, *digressione* ¶ *circumlocuzione*, *rigiro*, *finzione*.

Détourné, m. ée, f. part. *Allontanato*, *scostato*, *ec* Rues détournées: *strade poco frequentate*, *rimote*. Fig. Prendre des chemins détournés: *vie storte*, *oblique*; Louange détournée: *lode sogegnosa*, *fatta con spirito*.

Détourner, v. a. *Rivoltare*, *traviare* ¶ *rimuovere* ¶ *distrarre*, *dissuadere*, v. n. *Piegare a destra o a sinistra*, *lasciar la strada diritta*, v. s. *lasciare*, *sviarsi*, *scostarsi*.

Détracter, v. n. *Mormorare*, *detrarre*.

Détracteur, s. m. *Maldicente*, *sparlatore*.

Détraction, s. f. *Maldicenza*, *diffamazione*.

Détraqué, m. ée, f. part. *Disordinato*, *ec.*

Détraquer, v. a. Faire perdre à un cheval son allure ordinaire. *Sconcertar un cavallo*. En parlant d'une montre, etc. *disordinare*, *guastare*. Fig. Cet aliment détraque l'estomac: *stemperare lo stomaco*. Fig. détourner d'un train de vie réglée, etc. *rimuovere dalle azioni virtuose*, *pervertire*, v. r. *scomporsi*, *guastarsi*, *sviarsi*.

Détrempe, s. f. T. de peint. *Guazzo*, *acquerello*, m. Peindre en détrempe: *acquerellare*, *toccar i disegni con acquerelli*. Prov. et fam. Un mariage en détrempe: *matrimonio finto*.

Détrempé, m. ée, f. part. *Stemperato*, *ec.*

Détremper, v. a. *Stemperare*, *intridere*. Détremper de l'acier: *levar la tempera*. Détremper de viandes et de poissons, T. de Mar. *L'ajutante del cuoco incaricato di mettere in molle*, *e dissalare le provisioni salate*.

Détresse, s. f. *Cordoglio*, m. *ansietà*.

Détriment, s. m. *Detrimento*, *danno*.

Détroit, s. m. *Stretto*, *braccio di mare* ¶ *Istmo* ¶ *distretto di giurisdizione*.

Détrompé, m. ée, f. part. *Sgannato*.

Détromper, v. a. *Disingannare*, *trar d'errore*, v. r. *disingannarsi*, *ricredersi*.

Détroné, m. ée, f. part. *Deposto dal trono*.

Détroner, v. a. *Deporre un sovrano*, *cacciarla dal soglio*.

Détroussé, m. ée, f. part. V. le verbe. Faire visite en sabo détroussée. *Collo strascico*, *in abito di rispetto*.

Détrousser, v. a. Défaire une chose troussée. *Lasciare andare*, *abbassare*. Les dames se détroussent: *le Dame lasciano andar giù lo strascico*. Fig. *rubare*, *assassinare*.

Détrousseur, s. m. *Ladrone*, *malandrino*. Il est vieux.

Détruire, v. a. *Distruggere*, *demolire*. Fig. *guastare*, *rovinare* ¶ *far perder la stima*, *screditare*.

Détruit, m. ite, f. part. *Distrutto*, *ec.*

Dette, s. f. chose due. *Debito*. Dette active: *credito*. Dette passive: *debito*. Dettes criardes: *mercede degli operaj*, *debiti vergognosi*. Fig. *debita*, *dovere*.

Dévalé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Dévaler, v. a. *Discendere*, *portar giù*. Ce mot est bas.

Dévalisé, m. ée, f. part. *Svaligiato*.

Dévaliser, v. a. Voler. *Svaligiare*.

Devancé, m. ée, f. part. *Precorso*.

Devancer, v. a. *Precedere*, *precorrere*. Fig. *superare*, *avanzare*.

Devancier, s. m. *Predecessore*, *antecessore*. Au plur. *i nostri antenati*.

Devanciere, s. f. *Colei che ha precedutò in una carica*.

Devant, prép. loc. Vis-à vis. *Dirimpetto*, *innanzi*. Prép. d'ordre et de rang: *prima*, *davanti* ¶ *alla presenza*, *al cospetto*, *dinanzi*. Adv. ci-devant: *innanzi*, *poco sopra*. Devant, subst. m. *il dinanzi*. Aller au-devant de quelqu'un: *andare incontro*: au fig. *prevenire l'altrui brama*. Prendre le devant, les devans: *precorrere*, *anticipare*, *preoccupare*.

Devantier, s. m. Pop. *Grembiale*.

Devantière, s. f. *Gonnella aperta dietro*, *ad uso di cavalcare*.

Devanture, s. f. *Il dinanzi d'una seggetta*, *d'una mangiatoja*.

Dévastation, s. f. *Saccheggiamento*, *guasta*, m.

Dévaster, v. a. *Desolare*, *devastare*.

Développé, m. ée, f. part. *Sviluppato*, *ec.*

Développée, s. f. T. de Géom. *Evoluta*.

Développement, s. m. *Disegno*, *scioglimento*. T. de Géom. *sviluppo o evoluzione*, f.

Développer, v. a. *Sviluppare*, *dispiegare*, *sciorre*, *rischiarare*.

Devenir, v. n. *Divenire*, *cangiarsi*. Devenir à rien: *ridursi a nulla*.

Déventer, v. a. T. de Mer. *Strignere*, *piegare*, *volgere le vele*.

Dévergondé, m. ée, f. adj. Fem. *Sfacciato*, *senza freno di vergogna*.

Dévergonder, se dévergonder, v. r. *Perder la vergogna*, *il rossore*, *darsi alla dissolutezza*.

Dévermuiller, v. a. *Aprire il catenaccio*.

Dévers, prép. de lieu. *Verso*. Par devers soi: *presso di sè*, *dal canto suo*.

Dévers, m. erse, f. adj. *Inclinato*, *che piego*, *che non è a piombo*. En T. de Charpent. Marquer le bois suivant son devers: *la sinistro del legno*.

Déversé, m. ée, f. part. *Piegato*, *inclinato*. Du bois déversé: *storto*, *curvato*.

Déverser, v. n. *Volgere*, *piegare*, *non essere a piombo*.

Déversoir, s. m. L'endroit auprès d'un moulin où l'eau trop abondante va se perdre. *Risciacquatojo*.

Dévêtir, v. a. Avec le pron. pers *Svestire*, *alleggerirsi d'abiti*. En T. de Prat. ven-

Digitized by Google

dere, *spropriarsi d'alcuna cosa*, *cedere*.
Dévétissement, s. m. T. de Jurisp. *Rinunzia*, *cessione*, f.
Dévêta, m. ue. f. part. *Svestito*, *ec.*
Déviation, s. f. *Sviamento*, m.
Devidé, m. ée, f. part. *Innaspato*, *ec.*
Dévider, v. a. *Innaspare*, *avvolgere il filato in sul naspo* ¶ *dipanare*, *oggomitolare*, *traendo il filo dalla matassa*.
Dévideur, m. euse, f. adj. *Chi innaspa*, *chi dipana*.
Dévidoir, s. m. *Naspo*, *guindolo*, *arcolajo*.
Deuil, s. m. *Duolo*, *tristezza*, f. *pianto* ¶ *gramaglia*, *corruccio*, *lutto*. Prendre le deuil: *vestirsi o lutto*.
Devin, s. m. *Indovino*.
Deviné, m. ée, f. part. *Indovinato*, *ec.*
Deviner, v. a. *Indovinare*, *presagire*, *congbietturare*.
Devineresse, s. f. *Indovina*.
Devineur, s. m. fam. pour Devin, V.
Dévirer, T. de Mar. Le cable dévire de dessus le cabestan. *Scorrere*, *la gomena scorre*.
Devis, s. m. *Crocchio*, *chiacchierota*, *ciarleria*, f. Il est vieux et bas ¶ *lista delle spese*, *piano delle cose da eseguirsi*.
Devisagé, m. ée, f. part. *Sgraffiato*, *ec.*
Dévisager, v. a. Défigurer. *Svisare*, *difformare*.
Dévise, s. f. *Impresa*, *unione d'un corpo figurato*, *e d'un motto* ¶ La figure qui est le corps de la devise: *la figura dell'impresa*. Les paroles qui en sont l'ame: *il motto*.
Deviser, v. n. T. vieux. *Discorrere familiarmente*
Dévoiement, s. m. *Diarreo*, f.
Devoilé, m. ée, f. part. *Svelato*, *manifestato*.
Dévoilement, s. m. *Svelamento*.
Dévoiler, v. a. *Alzar il velo ad una monaca* ¶ *sciogliere da' voti una monaca*. Fig. *svelare*, *scoprire*.
Devoir, v. a. *Dovere*, *essere debitore* ¶ *essere obbligato*, *tenuto*. Les modernes ne doivent rien aux anciens: *non la cedono*, *non sono inferiori*. A la vie qu'il mène il doit être bien riche: *far di mestiere*, *convenire*.
Devoir, s. m. *Dovere*, *debito*, *carico*, *obbligazione*, f. ¶ En T. de Collège: *il tema*, *ed altre cose ordinate dal Maestro*. Les derniers devoirs: *gli ultimi uffizj*.
Dévole, s. f. T. du jeu des cartes. Faire la dévole. *Perder tutto*.
Dévolu, m. ue, f. adj. *Devoluto*.
Dévolu, subst. m. Provision obtenue du Pape pour un bénéfice vacant par nullité du titre, ou l'incapacité du titulaire, ainsi on dit, obtenir un dévolu, bénéfice tombé en dévolu. *Un devoluto*, *devoluto*.
Dévolutaire, adj. *Chi ottiene un devoluto*.
Dévolutif, m. ive, f. adj. Il se dit principalement d'un appel qui donne la connaissance d'une affaire à un juge superieur. *Di devoluto*.
Dévolution, s.f. *Acquisto di un dritto devoluto*.
Dévorant, m. ante, f. adj. *Divorante*. Air dévorant: *aria sottile*.
Dévorateur, s. m. *Ghiottone*, *mangione*.
Dévoré, m. ée, f. parf. *Divorato*, *ec.*
Dévorer, v. a. *Divorare*. Fig. *consumare*, *rovinare*. Dévorer des yeux, dévorer un affront, un livre: *divorar cogli occhi*, *desiderare vivamente*, *dissimular un affronto*, *leggere speditamente un libro*.
Devoreur de livres, s. m. *Chi legge i libri con prestezza e avidità*.
Dévot, m. ote, f. s. et adj. *Divoto*. Faux dévot: *bacchettone*.
Dévotement, adv. *Divotamente*.
Dévotieusement, V. Dévotement.
Dévotieux, m. euse, f. V. Dévot.
Dévotion, s. f. *Divozione*: Etre à la dévotion de quelqu'un: *dipendere dall'altrui cenno*.
Dévoué, m. ée, f. part. *Dedicato*, *ec.* Etre entièrement dévoué à quelqu'un: *dato*, *pronto al servigio di alcuno*.
Dévouement, s. m. *Divozione*, f. *ossequio*, *obblazione*, *consecrazione*, *sacrifizio di se stesso per ben altrui*.
Dévouer, v. a. *Darsi tutto*, *consecrarsi*, *sacrificarsi all'altrui bene*.
Dévoyé, m. ée, f. part. et a. *Sviato*, *traviato*. En T. de Maçon. Tuyau de cheminée dévoyé: *obliquo*.
Dévoyer, v. a. *Sviare*, *trar di via*. Il vieillit. *Cagionar la diarrea*.
Deutéronome, s. m. Le cinquième livre du Pentateuque. *Deuteronomio*.
Deux, adj. et s. *Due*. Un deux: *un due*. Donner des deux: *dar di sproni con forza*. Au jeu. Porter ses deux: *giocar solo contro due* ¶ Fig. et fam. *esercitar due funzioni diverse*. Au trictrac. Amener un double deux: *duino*. A deux fois: *la seconda volta*.
Deuxième, adj *Secondo*.
Deuxièmement, adv. *In secondo luogo*, *secondariamente*.
Dexterité, f. s. *Destrezza*, *attitudine*. Fig. *accortezza*.
Dextre, s. f. Main droite. *Destra*. En T. de Blas. *Braccio*, m.
Dextrement, adv. Fam. *Con destrezza*, *sottilmente*.
Dextribord, tribord, estribord, tienbord, s. m. T. de Mer. *La parte destra della nave*.
Dextrochère, s. m. T. de Blas. *Braccio destro*.
Dey, s. m. Le chef du Gouvernement de Tunis. *Il Dei*.
Dia. Mot des charretiers et laboureurs, pour faire aller leurs chevaux et bœufs à droite. Hurhac, pour la faire aller à gauche. *A destro*, *a sinistra*.
Diabétes, s. m. Maladie qui empêche de retenir son urine. *Diabete*.
Diabétique, adj. de t. g. Qui a la maladie appellée Diabétes. *Diabetico*.
Diable, s. m. *Diavolo*. *demonio*, *spirito infernale*, Pop. et fam. cette chose est allée à tous les diables: *il diavolo l'ha portata via*. Le diable est aux vaches: *il diavolo s'ha cacciato la coda*. Dire le diable de quelqu'un: *dir tutti i mali d'una persona*. Il n'est pas si diable, qu'il est noir: *ei non è così cattivo come mostra all'apparenza*. Tirer le diable par la queue: *stentar a vivere*. Fig. Ainsi on dit: faire le diable, faire le diable à quatre: *far il diavolo e peggio*: et quelque fois: *far prodigj*, *far il possibile*. C'est là le diable: *la difficoltà consiste*, *ec.* C'est un bon, un pauvre diable: *un buono*, *un brav'uomo*, *un povero uomo*. Au diable celui qui le fera: *sfidi il diavolo a far la tal cosa*. En diable, adv. *forte*, *all'eccesso*.
Diablement, adv. Fam. *Eccessivamente*, *strenuamente*.
Diablerie, s. f. *Diavoleria*, *sortilegio* ¶ *cattivo amore*, *capriccio*, m.
Diablesse, s. f. T. d'injure. *Diavolessa*, *donna oltre misura impertinente*. Bonne, pauvre Diablesse: *buona*, *povera femmina*.
Diablezot. Sorte d'exclamation. Vous conseillez de faire cela, Diablezot! *Se fossi sciocco a far una tal cosa*.
Diablotin, subst. masc. *Diavoletto*. Fig. *facimale*, *fanciulla insolente*. Diablotins: *pasticche di cioccolata*.
Diabolique, adj. *Diabolico*, *da Diavolo*. Fig. *infernale*, *pessimo*.
Diaboliquement, adv. *Diabolicamente*, *perversamente*.
Diabotanum, s. m. Sorte d'emplâtre. *Diabotano*.
Diacartame, s. f T. de Méd. *Diacartamo*, *Elettuario sodo*, *purgativo*, m.
Diachilon, s.m. *Emplastro di mucilagine*.
Diacode, s.m. *Medicamento di sugo di papaveri bianchi*.
Diaconat, s.m *Diaconato*, *ordine sacro*.
Diaconesse, s. f. *Diaconessa*.
Diacre, s. m. *Diacono*.
Diadème, s. m. *Diadema*, *corona*, f.
Diagnostique, adj. T. de Méd. Signes qui indiquent la cause des maladies. *Diagnostico*.
Diagonal, m. ale, f. adj. et s. f T. de Mat. Sorte de Ligne. *Diagonale*.
Diagonalement, adv. *Diagonalmente*.
Diagrède, s. f. *Diagredio*, m. *solutivo gagliardo*.
Dialecte, s. m Langage particulier. *Dialetto*.
Dialecticien, s. m. *Dialettico*, *Logico*.
Dialectique, s. f. *Dialettica*, *Logica*.
Dialectiquement, adv. *Logicamente*.
Dialogiste, s. m. et f. *Dialogista*, *che fa dialoghi*.
Dialogue, s. m. *Dialogo*.
Dialogué, m. ée, f part. *Dialogizzato*.
Dialoguer, v. a. Au seul passif. *Dialogizzare*.
Dialthée, s. m. Sorte d'onguent. *Dialtea*.
Diamant, s. m. Pierre précieuse. *Diamante*. Diamant rosette, ou rose: *diamante sfaccettato*.
Diamantaire, s. m. *Gioielliere*.
Diamargaritum, s. m. *Medicamento di cui le perle sono la base*.
Diamétral, m. ale, f. adj *Diametrale*.
Diamétralement, adv. D'un bout du diamètre à l'autre. *Diametralmente*. Fig. *diametralmente contrario*.
Diamètre, s. m. Ligne droite, qui passant par le centre d'un cercle, le divise en deux parties égales. *Diametro*.
Diamorum, s.m. Syrop de mores. *Diamorum*.
Diane, s. f. Batterie de tambour à la pointe du jour. *Diana*.
Diantre, s. m. T. très-fam. pour éviter de dire Diable, V.
Diannum, s. m. Rob fait avec des noix vertes et de miel *Robbo*.
Diapalme, s. m. Onguent. *Diapalma*, f.
Diapasma, s. m. *Polvere odorifero*.
Diapason, s.m. T. de Mus. Étendue de sons, depuis le ton le plus bas jusqu'au ton le plus haut. *Diapason*
Diapedèse, s. m. T. de Méd. *Uscita di sangue da' pori de' vasi del corpo*.
Diapente, s. f. T. de Mus. Quinte, la seconde des consonnances. *Diapente*.
Diaphane, adj. de t. g. *Diafano*, *trasparente*.
Diaphanéité, s. m. *Diafanità*, *trasparenza*, f.
Diaphœnix, s m. Électuaire purgatif. *Diafinica*, *diafinicon*.
Diapharèse, s. f Evacuation par les pores de la peau. *Dioforesi*.
Diaphorétique, adj. de t. g. *Diaforetico*, *sudorifico*.
Diaphragme, s. m T. d'Anat Muscle qui sépare la poitrine d'avec le bas-ventre. *Diaframma*.
Diaphragmatique, adj. de t. g. *Del Diaframma*.

Digitized by Google

Diapré, m. ée, f. part. du verbe Diaprer qui n'est point usité. T. de Blas. *Picchiato di varj colori*. Prunes diaprées: *sorta di susine*.

Diaprun, s. m Électuaire de prunes. *Diaprunno*.

Disprure, s.f. T. vlees. *Varietà di colori*.

Diarrhée, s. f. *Diarrea*.

Diarrhodon, s. m. Composition au entrent les roses rouges. *Diarodon*.

Diarthrose, s. f. T. d'Anat. Sorte d'articulation mobile. *Diartrosi*.

Diascordium, s. m. Opiat fait de Scordium. *Diascordio*.

Diasébaste, s. m. *Elettuario purgativo di sebaste*.

Diaséne, s.m Électuaire de séné. *Diasena*, f.

Diasostique, s. f. Nom de la médicine préservative. *La Diasostica*.

Diastase, s. m. T. d'Anat. V. Laxation.

Diastole, s. f. C'est quand le cœur se dilate. *Diastole*.

Diastyle, s f. Édifice dont les colonnes sont éloignées l'une de l'autre de trois de leurs diamétres. *Diastilo*.

Diatessaron, s.m. *Compasizione di quattro droghe* ¶ *Sorta di Teriaca*. T. de Mus. Quarte, la troisiema des consonances. *Diatessaron*.

Diatonique, adj. de t. g. Qui procède par les tons naturels de la gamme. *Diatonico*.

Diatragacante, s. m. Électuaire, dont la gomme de ce nom fait son principal ingrédient. *Diadragante*.

Diatribe. V. Dissertation.

Dicélies, s. f. pl. *Dicelie, scene libere*.

Dicélista, s. m. Qui joue des scenes libres. *Dicelista*.

Dichotome, adj. T. d'Astron. La Lune est dichotome, lorsque l'on n'en voit que la moitié. *Dicotomo, dispartito*.

Dichotomie, s. f. état de la lune, lorsqu'on n'en voit que la moitié. *Dicotomia*.

Dictame, s. m. Sorte d'herbe. *Dittamo*.

Dictame de Crète. V. Fraxinelle.

Dictamen, s. m. T. Dogm. *Dettame della coscienza*.

Dictateur, s. m. Souverain Magistrat chez les anciens Romains. *Dittatore*.

Dicté, m. ée, f. part. *Dettato*.

Dictée, s. f. *Lezione, che si detta a' scolari*, ec.

Dicter, v. a. *Dettare* ¶ *Suggerire*. Fig *insegnare, dettare*.

Diction, s. f. *Dizione, elocuzione* ¶ *Detto, motto*, m. *sentenza*.

Dictionnaire, s. m. *Dizionario, vocabolario, lessico*.

Dictum, s. m. T. de Pal. *Decreto, ordinanza*, f.

Didactique, adj. et s. *Didascalico, instruttivo*. La didactique: *l'arte didascalica, instruttiva*.

Diérés, s. f. Opération Chirurgique. *Diaresi*. T. de Gramm. Division d'une Diphthongue en deux syllabes. *Dieresi*.

Dierville, s. m. *Sorta d'arbuscello venutoci dall' America*.

Diése, ou Diésis, s. m. T. de Mus. *Diesi*.

Diéte, s. f. *Dieta, regola di vitto* ¶ Assemblées des quelques états, et de quelques ordres Religieux: *dieta, assemblea*. En T. de Chanc. Rom., *dieta, cammino d'un giorno*.

Diététique, adj. de t. g. *Dietetico, sudorifico ed asciccante*, s.f. La partie de la Médecine qui a pour objet de conserver par la diéte la santé: *la dietetica*.

Dieu, s. m. *Dio, Iddio*. Bon Dieu, grand Dieu: Exclam. *Oh Dio! o Dio buono!* Les Dieux: *gli Dei de' Gentili*. Dieux! Exclam. *Oh Dei! Oh Cieli! Oh Stelle!*

Dieu-donné. Surnom de quelques Princes qu'on croit que Dieu a accordés aux prières de son peuple. *Deodato*

Diffamant, m. ante, f. adj. *Vituperoso, diffamatorio*.

Diffamateur, s. m. *Maldicente, sparlatore*.

Diffamation, s. f. *Diffamazione, mormorazione*.

Diffamatoire, adj. de t. g. *Infame, diffamatorio*.

Diffamé, m. ée, f. part. *Diffamato*, ec.

Diffamer, v. a. *Diffamare, screditare*.

Différemment, adv. *Differentemente*.

Différence, s. f. *Differenza, divario*, m. En Logique. *Differenza, specie, distinzione*.

Différencié, m. ée, f part. *Differenziato*, ec.

Différencier, v. a. *Differenziare, distinguere, diversificare*.

Différent, m. ente, f. adj. *Differente, disuguale, discorde*.

Différent, s. m. Débat. *Disputa, contesa, differenza*.

Différentiel, m. elle, f. adj. T. de Mathém. Quantité différentielle, calcul différentiel. *Quantità, calcolo differenziale*.

Différé, m. ée, f. part. *Differito*.

Différer, v. a. et r. *Differire, indugiare*, v.n. sens différer: *subito, senza indugiare*.

Différer, v. a *Differire, esser dissimile*

Difficile, adj. de t. g. *Difficile, ardito, laborioso*. Homme difficile, absol. Faire le difficile: *difficile, strano, bizzarro*.

Difficilement, adv. *Difficilmente*.

Difficulté, s.f. *Difficoltà, gravezza, ostacolo*, m. ¶ *Obbiezione, dubbio* ¶ *Differenza, contesa*. Faire difficulté de quelque chose: *esser ritroso*. Sans difficulté, adv. *senza fallo, certamente*.

Difficultueux, m. euse, f. adj. *Difficoltoso, inquieto, capriccioso*.

Difforme, adj. de t. g. *Difforme, mostruosa, scontraffatto*. Fig. *Deforme, sozzo, laido*.

Difformé, m. ée, f. part. *Difformato*.

Difformer, v. a. T. de Pal. *Difformare, tor la figura*.

Difformité, s. f. *Difformità, bruttezza, laidezza*.

Diffraction, s. f. T. d'Opt. *Diffrazione, inflessione de' raggi nel correre su la superficie d'un corpo*.

Diffus, m. use, f. adj *Diffuso, prolisso*.

Diffusement, adv. *Diffusamente*.

Diffusion, s. f. *Diffusione, spargimento*, m. Par rapport à un discours prolixe: *prolissità*.

Digastrique, adj. Muscle qui a comme deux ventres. *Digastrico*.

Digéré, m. ée, f. part. V. le Verbe.

Digérer, v. a et n. *Digerire*. Fig. *ordinare, dilucidare* ¶ *Sopportar con pazienza un'ingiuria, affronto*, ec.

Digeste, s. m. *Digesto, raccolta di decisioni d'antichi giureconsulti*.

Digesteur, s. m. Sorte de vase où l'on cuit promptement des viandes, et l'on tire de la gelée des glaces les os mêmes. *Digestore*.

Digestif, m. ive, f adj et s *Digestivo*.

Digestion, s. f. *Digestione, smaltimento*. m. Fig. un mauvais traitement est de dure digestion: *difficile a tollerare*.

Digestaire, V. Digesteur.

Digitale, s. f. plante. *Digitello*, m.

Digne, adj de t. g. *Degno, meritevole*

Dignement, adv. *Degnamente, meritamente* ¶ *egregiamente, eccellentemente, con grazia*.

Dignitaire, s. m. *Dignità*, f. *Canonico fregiato di qualche dignità*.

Dignité, s. f. *Dignità, grandezza* ¶ *Dignità, titolo, posto*, m. *autorità* ¶ *Dignità, maestà, splendore*. Dignités, dans les Chapitres: *dignità, grado*.

Digon, ou Dignan, T. de Mar. *Bastone di banderuola*.

Digressif, m. ive, f. adj. T. de Gens de lettres. *Digressivo*.

Digression, s.f. Discours qui sort du principal sujet. *Digressione, intramessa, incidenza*.

Digue, s. f. Amas de terre, pierres, etc. principalement contre les flots de la mer. *Argine*, m. Pour la Fig. V. Obstacle.

Diguer un cheval. *Sprونare*.

Dilacération, s. f. *Lacerazione*.

Dilacéré, m. ée, f. part. *Lacerato*, ec.

Dilacérer, v. n. *Lacerare, smembrare, dilaniare*.

Dilapidation, s. f. *Scialacquatura, dilapidamento*, m.

Dilapidé, m. ée, f. part. *Dilapidato*.

Dilapider, v. a. *Dilapidare, scialacquare*.

Dilatabilité, s. f. T. de Phys. *Dilatabilità*.

Dilatable, adj. de t. g. *Dilatabile*.

Dilatateur, s. m. *Nome di alcuni muscoli che dilatano*.

Dilatation, s. f. *Dilatazione*.

Dilatatoire, adj. de t. g. pris subst. instrument de Chirurgie. *Dilatatore, speculo*.

Dilaté, m. ée, f. part. *Dilatato*, ec.

Dilater, v. a. *Dilatare, ampliare, allargare* ¶ *Rarefare*.

Dilatoire, adj. de t. g. T. de Pal. Qui fait différer. *Dilatorio*.

Dilayé, m. ée, f. part. *Differito*, ec.

Dilayer, v. a. *Differire, ritardare*, v. n. *procrastinare*.

Dilection, s. f. *Dilezione*.

Dilemme, s. m. *Dilemma, argomento cornuto*.

Diligemment, adv. *Diligentemente, attentamente*.

Diligence, s.f. *Diligenza, sollecitudine* ¶ *Esattezza, attenzione*. Faire ses diligences contre quelqu'un: *litigar con calore*. Voiture établie en plusieurs endroits de la France: *la diligenza*.

Diligent, m. ente, f. adj. *Diligente, esatto, pronto* ¶ *Vigilante, studioso, attento, laborioso*.

Diligenter, v. n. et r. *Affrettare, spedire* ¶ *Far con diligenza*: quelque fois act. f.

Dimachère, s. m. *Sorta di Gladiatore*.

Dimanche, s. m. *Domenica*, m.

Dimension, s. f. *Dimensione, misura*.

Diminué, m. ée, f. part. *Sminuito*, ec.

Diminuer, v. a. *Diminuire, stenuare, alleggerire*. Au n. *diminuire, o diminuirsi, calare*.

Diminutif, m. ive, f. adj. et s. m. *Diminutivo*. Cette chose est le diminutif d'une autre: *questa cosa è un piccolo, ciò ch' è nel grande l'altra*.

Diminution, s. f. *Diminuzione, scemamento*, m.

Dimissoire, s. m. Lettre que donne un Évêque à son Diocésain, le quelle lui permet d'être ordonné par un autre Prélat. *Dimissoria*.

Dimissorial, m. ale, f. adj. Lettres dimissoriales. *Dimissoria*.

Dinanderie, s. f. *Utensili d'ottone*.

Dinandier, s. m. *Ottonajo*.

Dinde, s. f. Poule d'Inde. *Pollanca*.

Dindon, s. m. *Pollo d'India*.

Dindonneau, s. m. *Pollo d'India giovane*.

Dindonnière, s. f. *Custoda de' galli d'India* ¶ Par mépris: *Damigella usata, allevata in campagna*.

Diné, m. ée, f. part. *Desinato*.

Dinée, s. f. *Il pranzo, le spese pel medesimo, e per le cavalcata, ed il luogo ove si pranza viaggiando*.

Digitized by Google

Dinet, ou diné, s.m. *Il desinare, il pranzo*
Diner, v. a. *Desinare, pranzare.*
Dineur, s. m. *Desinatore*. C'est un beau, un grand dineur: *mangiatore, ghiottone.*
Diocesain, aine, s. m. et f. *Diocesano*. Évêque Diocesain, adj. *il Vescovo Diocesano.*
Diocèse, s. m. Territoire de la jurisdiction d'un Evêque. *Diocesi.*
Dionysiaques, s. f. pl. *Festo presso i Greci in onore di Bacco.*
Dioptre, s. m. Instrument de Chir. *Speculo, o dilatatore* ¶ Dioptres, en T. de Mar. *Dioptra, buchi, o incastri do pinnule* ¶ *Tragurdo.*
Dioptrique, s. f. Science de la refraction de la lumière. *Diottrica.* Adj. Ce qui a rapport à la dioptrique: *diottrico.*
Diospyre, s. m. *Sorto d'arbusto.*
Diphthongue, s.m. T. de Gramm. *Dittongo.*
Diploé, s. m. T. d'Anat. Substance spongieuse qui sépare les deux tables du crâne. *Diploide.*
Diplomatique, s. m. *Diplomotico.*
Diplome, s. m. *Diploma, rescritto, patente*, f.
Dipsade, s. f. Sorte de Serpent. *Dipsa.*
Diptère, s. m T. d'Arch. *Che ha due ale, Palogi che haa due ordini di colonne*
Dire, v. a. *Dire, parlare, ragionare.* En Poesie: *cantar in versi, celebrare, vantare.* Dire sa leçon, son chapelet: *recitare.* Dire la Messe: *celebrare.* Prov. Cela s'en va sans dire: *non c'è che dire, certamente.* C'est-à-dire: *vale o dire, cioè.* Qui est ce à dire? *Che vuol dir ciò?* c'est tout à dire: *non si può dir di più.* Cela vous plaît à dire: *è la vostra bontà, che vi fa dir questo* ¶ pour offrir: *offerire, esbire.* Pour juger: *giudicare* ¶ Trouver à dire: *riprendere.* Ne dit rien: *non serve o nulla, nulla significa.*
Dire, s. m. En T. de Prat. *Il detto, o detta.* Le dire des témoins: *le deposizioni de'testimonj.* Au dire des Experts: *a detta de'periti.* Prouver son dire: *provar ciò che si afferma.* Le bien dire: *l'ornato parlare.* Soi-disant, Term de Pal. *se dicente, che si dice.* Un tel soi-disant Docteur.
Direct, m. ecte, f. adj. *Diretto, volto per linea retta.* Seigneur direct: *Signor diretto, immediato.* Seigneurie directe: *dritto feudale, signorile.*
Directe, s. f. *Il distretto d'un feudo.*
Directement, adv. *Direttamente.* Fig. *A drittura.*
Directeur, s. m. *Direttore* ¶ *Confessore.*
Direction, s.f. *Direzione, amministrazione.* Fig. La direction de l'intention: *il dirigere l'intenzione.* La direction de l'aimant: *la direzione della calamita.*
Directoire, s. m. *Direttorio, calendario, ordinario.*
Directrice, s. f. *Direttrice.*
Dirigé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Diriger, v. a. *Reggere, comandare, dirigere* ¶ Diriger ses pas, ses regards, etc. *volgere, dirizzare il passo, gli sguardi, ec.*
Dirimant, m. ante, f. adj. T. de Droit can. Empêchement dirimant qui emporte la nullité d'un mariage. *Dirimente.*
Discale, s.m. T. de Comm. Déchet du poids d'une marchandise qui se vend au poids. *Calo, consumo.*
Discaler, v.a. T. de Teint. *Sminuire, e dicesi del peso della seta dopo esser cotta.*
Disceptation, s. f. *Discettazione, disputa.*
Discerné, m. ée, f. part. V. le verbe.
Discernement, s. m. *Distinzione*, f. Fig. *discernimento, giudizio*, m.
Discerner, v. a. *Discernere, distinguere.*
Disciple, s. m. *Discepolo, scolare.*
Disciplinable, adj. *Disciplinabile, docile.*
Discipline, s f. *Disciplina, magistero, ammaestramento*, m. ¶ *regola, modo di vivere.* Sorte de fouet et sea coupe: *disciplina.*
Discipliné, m.ée, f. part. *Disciplinato, ec*
Discipliner, v. a. *Disciplinare, ammaestrare* ¶ *Disciplinare, percuotere o percuotersi colla disciplina.*
Discobole, s. m. *Sorta di atleta.*
Discontinuation, s. f. *Discontinuazione, intermissione.*
Discontinué, m. ée, f. part. *Discontinuato.*
Discontinuer, v. a. *Discontinuare, intralasciare.* Au neut. *cessare.* La pluie a discontinué.
Disconvenence, s.f. *Disproporzione, discordanza.*
Disconvenir, v.n. *Discrepare, discordare.*
Discord, s. m. T. vieux. V. Discorde.
Discord, Discordant, m. ante, f. adj. *Discorde, discrepante, differente.*
Discorde, s. f. *Discordia, dissensione.*
Discorder, v. n. T. de Mus. *Discordare.*
Discoreur, euse, s.m. et f. *Cicalone, cianciatore, linguacciuto.* Au fém. *ciarlatrice.*
Discourir, v. n. *Discorrere, ragionare.*
Discours, s. m. *Discorso, favella*, f. *parlare* ¶ *Discorso, orazione, predica e simili.*
Discourtois, oise, s m. et f. T. vieux. *Scortese, incivile.*
Discourtoisie, s. f. T. de dérision. *Scortesia, rusticchezza.*
Discrédit, s. m. *Discredito.*
Discrédité, m. ée, f. adj. *Discreditoto.*
Discret, m. ète, f. adj. *Discreto, circospetto, prudente.* En T. de Mathem. Quantité discrète, est celle qui est opposée à le continue: *quantità discreta.*
Discrétement, adv. *Discretamente, prudentemente, saviamente.*
Discrétion, s f. *Discrezione, circonspezione, avvertenza.* Se remettre à la discrétion de quelqu'un: *rimettersi all'altrui giudizio, discernimento, arbitrio.* Se rendre à discrétion: *darsi a discrezione.* Vivre à discrétion: *vivere o spese altrui.* Age de discrétion: *gli anni della discrezione.*
Discrétoire, s. m. Lieu où se tiennent les assemblées des Superieurs de certaines Communautés. *Discretorio.*
Discolpé, m. ée, f. part. *Discolpato, ec.*
Disculper, v. a. et r. *Discolpare, scusare, scagionare.*
Discursif, m. ive, f. adj. T. de Log. *Discorsivo.*
Discussif, m. ive, f. adj. T. de Méd. Il se dit des remèdes *Risolvente.*
Discussion, s. f. *Discussione, disamino, controversia.* En T. de Prat. *discussione, vendita.*
Discuter, v. a. *Discutere, considerar sottilmente.* Discuter les biens d'un débiteur, discuter un homme: *stagnire i beni d'un debitore, e venderli all'incanto.*
Disert, m. erte, f. adj. *Ornato dicitore, facondo.*
Disertement, adv. *Ornatamente, con scelta di voci.*
Disette, s. f. *Penuria, carestia, inopia.*
Disetteux, m. euse, f. adj. T. Vieux. *Bisognoso, disagiato.*
Diseur, euse, s. m. et f. Qui dit. Diseur de bons mots. *Motteggiatore, faceto, piacevole.* Diseur de rien, des sornettes: *cianciatore, che dice freddure, inezie.* Diseur de bonne aventure: *astrologo.*
Disgrâce, s. f. Perte des bonnes grâces d'une personne puissante. *Disgrazia, sdegno*, m. ¶ *Disgrazia, sciagura, infelicità.*
Disgrâcié, m. ée, f. part. *Cadato, venuto in disgrazia.* On dit: cet homme est disgrâcié de la nature: *disavvenente.*
Disgrâcier, v. a. *Privar della grazia, protezione, ec.*
Disgrâcieusement, adv. *Incivilmente, scortesemente.*
Disgrâcieux, m. euse, f. adj. *Spiacevole, incivile, disobbligante.*
Disgrégation, s. f. T. de Philos. La blanc cause la disgrégation de la vue, c'est-à-dire, la blesse, et l'égare. *Disgregamento.*
Disjoindre, v. a. Séparer.
Disjoint, m. ointe, f. part *Disgiunto.*
Disjonctif, m. ive, f. T de Gramm. Particule disjonctive. *Particella disgiuntiva.*
Disjonction, s. f. *Disgiunzione, separazione.*
Dislocation, s. f. Déboitement d'un os. *Dislogazione.*
Disloqué, m. ée, f. part. *Dislogato.*
Disloquer, v. a. et r. *Dislogare, cavar di luogo*: v. récip. *dislogarsi* ¶ Fig. et fam. Cela lui a disloqué la cervelle: *gli ha fatto voltar il cervello.*
Dispaote, s. f. De l'Espagn. V. Écart. Adj. Vuilà des chuses bien dispaotes. *Disparato, disgiunto, dissimile.*
Disparité, s. f. *Disparità, differenza, divario*, m.
Disparition, s. f. *Sparizione, dileguo, recesso*, m.
Disparaître, v. n. *Sparire.* Au fig. *esser sparito, non trovarsi.*
Disparu, m. ue, f. part. *Disparito.*
Dispendieux, m. euse, f. adj. *Dispendioso.*
Dispensateur, s. m. *Dispensatore.*
Dispensation, s. f. *Dispensazione.*
Dispensatrice, s. f. *Dispensatrice.*
Dispense, s. f. *Dispensa, licenza, privilegio*, m.
Dispensé, m. ée, f. part. *Dispensato, ec.*
Dispenser, v. a. *Dispensare, permettere, dar licenza.* Dispensez-moi de faire cela: *perdonatemi, scusatemi* ¶ *Dispensare, distribuire* ¶ En T. de Pharm. *Pesare e scompartire gl'ingredienti.*
Disperé, m. ée, f. part. *Sparso, ec.*
Disperser, v. a *Dispergere, sparpagliare.*
Dispersion, s. f. *Dispersione.*
Disponible, adj. de t. g. T. de Droit. *Beni di cui si può disporre.*
Dispos, adj. m. *Agile, snello, gagliardo.*
Disposé, m. ée, f. part. *Disposto, ec.*
Disposer, v. a. *Disporre, assettare, accomodare* ¶ *Indurre, persuadere, preparar l'animo di alcuno*: v. n. *Disporre, comandar do padrone, alienare.*
Dispositif, m. ive, f. adj. T. de Méd. *Preparativo.* Subst. T. de Pal. *l'enunciativa d'una sentenza.*
Disposition, s. f *Disposizione, ordine, acconciamento*, m. ¶ *Il disporre, et disposto, alienare vendendo o altramente* ¶ *Potestà di dare, arbitrio* ¶ *Attitudine, inclinazione a far agevolmente che si sia* ¶ *Disposizione, pensiero, volontà* ¶ *Disposizione, apparecchio, indizio.* Ces flexions-là sont des dispositions à la goutte ¶ Etre en bonne, ou en mauvaise disposition, c'est se porter bien, ou mal: *essere in buona, o in cattiva disposizione.*
Disproportion, s. f. *Disproporzione, divario*, m.
Disproportionné, m. ée, f. adj. *Disproporzionato, disuguale.*
Disproportionnement, adv. *Sproporzionatamente.*
Disproportionner, v. a. *Sproporzionare.*
Dispotable, adj. de t. g. *Dispotabile.*

Digitized by Google

Dispute, s. f. *Disputa, contesa, rissa* ¶ *Controversia, questione, difesa.*
Disputé, m. ée, f. adj. *Disputato, ec.*
Disputer, v. n. et a. *Rissare, altercare, controstare* ¶ *Dispetare, gareggiare.* Fig. Disputer le terrein: *difender vivamente la sua ragione, le sue cose, ec. Contendere, non cederla in bellezza, bruttezza, bontà, fierezza, ec.* ¶ *Disputare, difender la propria opinione impegnando l'altrui.*
Disputeur, s. m. *Disputatore, contenzioso.*
Disque, s. m. Espèce de palet dont les anciens jouaient. *Disco.* On le dit aussi en parlant des astres. *Disco solare, lunare, ec.* ¶ Et de la partie des fleurs radiées, qui en occupe le centre: *Disco.*
Disquisition, s. f. En T. Didact. *Disquisizione, esame diligente.*
Disséceur, s. m. V. Disséqueur.
Dissection, s. f. *Dissecazione, incision del corpo umano.*
Dissemblable, adj de t. g. *Dissimile, diverso, discorde.*
Dissemblance, s. f. *Dissimiglianza, diversità, disparità.*
Dissention, s. f. *Dissensione, discordia.*
Disséqué, m. ée, f. part. *Notomizzato.*
Disséquer, v. a. T. de Chirurg. *Notomizzare, incidere.*
Disséqueur, s. m. *Anatomista, che fa sezione di cadaveri.*
Dissertateur, s. m. Qui disserte. *Dissertatore.*
Dissertation, s. f. Discours savant. *Dissertazione.*
Disserter, v. a. *Far una disertazione, discorrere scientificamente.*
Dissident, s. m. En Pologne, celui qui professe une autre Religion que la Catholique. *Dissidente.*
Dissimilaire, adj. de t. g. T. Didact. *Dissimilare.*
Dissimulateur, s. m. *Dissimulatore, infingitore.* T. peu usité.
Dissimulation, s. f. *Dissimulazione, finzione, doppiezza.*
Dissimulé, m. ée, f. adj. et subst. *Uom simulato, finto, doppio.* Part. V. le Verbe.
Dissimuler, v. a. *Dissimulare, finger astutamente* ¶ *Infingere di non vedere, udire.*
Dissipateur, trice, s. m. et f. *Dissipatore, dissipatrice.*
Dissipation, s. f. *Dissipamento, scarramento, sprecatura* ¶ *Distruzione, divagamento.*
Dissipé, m. ée, f. part. *Dissipato, ec.* Esprit dissipé: *distratto, disattento.*
Dissiper, v. a. et r. *Dissipare, sciarrare, ridur al nulla, disfare.*
Dissolu, m. ue, f. adj. *Dissoluto, impudico, sfrenato.*
Dissolvant, m. ante, f. adj. et s. T. de Chim. *Dissolvente, dissolutivo.*
Dissoluble, adj. T. de Chimie: *Dissolubile.*
Dissolument, adv. *Dissolutamente, sfrenatamente.*
Dissolution, s. f. *Dissoluzione, scioglimento*, m. La dissolution du corps et de l'ame: *la separazione dell'anima dal corpo.* La dissolution d'un mariage: *lo scioglimento del matrimonio.* ¶ Déréglement de vie: *dissolutezza, sfrenatezza.*
Dissonance, s. f. T. de Mus. *Discordanza.*
Dissonant, m. ante, f. adj. T. de Mus. *Dissonante.*
Dissoudre, v. a. et v. *Disciogliere, stemperare.* Fig. Dissoudre un mariage, etc. *sciorre il matrimonio.*
Dissous, m. oute, f. part. *Disciolto.*
Dissuadé, m. ée, f. part. *Dissuaso.*
Dissuader, v. a. *Dissuadere, sconsigliare.*
Dissuadeur, s. m. Fam. *Disconsigliatore.*
Dissuasion, s. f. *Dissuasione.*
Dissyllabe, adj. de t. g. T. de Gramm. *Dissillabo.*
Distance, s. f. *Distanza, intervallo*, m. Fig. *Differenza.*
Distant, m. ante, f. adj. *Distante, discosto.*
Distendre, v. a. T. de Méd. *Distendere, stirare.*
Distension, s. f. T. de Chir. *Stiramento*, m.
Distillateur, s. m. *Distillatore.*
Distillation, s. f. *Distillazione.*
Distillatoire, adj. Art distillatoire. *La chimica.*
Distillé, m. ée, f. part. *Distillato, ec.*
Distiller, v. a. *Distillare, lambiccare*: v. n. *distillare, gocciolare.* Fig. *spargere*: se distiller en larmes: *disfarsi in lagrime.*
Distinct, m. incte, f. adj. *Distinto, diverso* ¶ *Distinto, chiaro.*
Distinctement, adv. *Distintamente.*
Distinctif, m. ive, f. adj. *Distintivo.*
Distinction, s. f. *Distinzione, divisione* ¶ *Differenza* ¶ *Accoglienza, cortesie, onori particolari.* Homme, action, emploi, charge de distinction: *ragguardevole, di molta considerazione.*
Distingué, m. ée, f. part. *Distinto, ec.* Adj. *distinto, ragguardevole.*
Distinguer, v. a. *Distinguere, discernere, ravvisare* ¶ *Differenziare, separare.* La vertu, le merite, etc. distinguent un homme: *innalzare, rendere ragguardevole.* Se distinguer par sa valeur: *segnalarsi.*
Distique, s. m. Il se dit à deux vers qui renferment un sens. *Distico.*
Distorsion, s. f. *Storcimento*, m.
Distractif, m. ive, f. adj. *Atto a distrarre.*
Distraction, s. f. *Distrazione, svagamento*, m. En parlant des affaires: *distrazione, alienazione, separazione.*
Distraire, v. a. *Distrarre, svagare* ¶ *Distogliere, frastornare* ¶ *Dividere, smembrare, separare.*
Distrait, m. aite, f. part. V. le verbe. Adj. *Disapplicato.*
Distribué, m. ée, f. part. V. le verbe.
Distribuer, v. a. *Distribuire, dividere* ¶ *Ordinare, disporre.*
Distributeur, trice, s. m. et f. *Distributore*, au fém. *distributrice.*
Distributif, m. ive, f. adj. *Distributivo.*
Distribution, s. f. *Distribuzione, dispensazione, divisione.* En T. d'Impr. *lo scomporre le lettere.* En T. de Peint. *scompartimento, accordato.* m.
Distributivement, adv. *Distributivamente.*
District, s. m. T. de Pract. Etendue de Jurisdiction. *Distretto.* Fig. Cela n'est pas de mon district: *non tocca a me il giudicarne.*
Dit, s. m. Bon mot. *Detto, motto, sentenza*, f.
Dit, m. ite, f. part. du verbe dire, V. *Detto, soprannomato.* Charles V. dit le sage.
Dithyrambe, s. m. Sorte de Poésie, en l'honneur de Bacchus. *Ditirambo.*
Dithyrambique, adj de t. g. *Ditirambico.*
Dito, T. de Négoc. *Detto, suddetto.*
Diton, s. m. T. de Mus. Intervalle composé de deux tons. *Ditono.*
Divaguer, v. n. *Vagare.*
Diven, s. m. C'est le Conseil du Grand Seigneur. *Divano.*
Divanistes, s. m. pl. Ceux qui composent le Diven. *Divanisti.*
Dive, adj. f. Mot vieux. Divine V.
Divergence, s. f. T. de Géom. Etat de deux lignes qui vont en s'écartant. *Divergenza.*
Divergent, m. ente, f. adj. *Divergente.*
Divers, m. erse, f. adj. *Diverso, differente.*
Diversement, adv. *Diversamente.*
Diversifiable, adj. *Che si può variare.*
Diversifié, m. ée, f. part. *Variato, ec.*
Diversifier, v. a. *Diversificare, variare.*
Diversion, s. f. *Diversione.*
Diversité, s. f. *Diversità.*
Diverti, m. ie, f. part. *Divertito.*
Divertir, v. a. *Divertire, distornare.* En ce sens il vieillit ¶ *Frastornare, intrattenere, celare* ¶ *ricreare, sollazzare.* Au récipr. *divertirsi, ec.* se divertir de quelqu'un: *prendersi gioco.*
Divertissant, m. ante, f. adj. *Dilettevole, ricreativo.*
Divertissement, s. m. *Divertimento, spasso.* Dans un Opéra et dans une Comédie: *intermezzo, ballo.* Divertissement de deniers, de fonds *Distruzion di denaro.*
Dividende, s. m. T. d'Arith. *Dividendo, numero da dividere.* Par rapport aux Compagnies de Commerce, il signifie le produit d'une action: *il prodotto.*
Divin, m. ine, f. adj. *Divino, di Dio.* Fig. *divino, celeste, singolare, eccellente.*
Divination, s. f. *Divinazione, augurio*, m. *predizione.*
Divinement, adv. *Divinamente, per virtù di Dio.* Fig. et fam. *divinamente, ottimamente, per eccellenza.*
Divinisé, m. ée, f. part. *Divinizzato.*
Diviniser, v. a. *Divinizzare, far divino.*
Divinité, s. f. *Divinità* ¶ *La divinità, Iddio*, m. ¶ *Lo divinità de' Pagani, i falsi Dei.* Fig. abusivement en Poésie, en parlant d'une belle femme: c'est une divinité: *ella è una divinità, una bellezza celeste.*
Diris, V. Indivis, son opposé.
Divise, s. f. T. de Blas. *Divisa.*
Divisé, m. ée, f. part. *Diviso, ec.*
Diviser, v. a. *Dividere, separare.* Fig. *disunire, seminar zizzania.*
Diviseur, s. m. T. d'Arith. *Divisore.*
Divisibilité, s. f. T. Didact. *Divisibilità.*
Divisible, adj. de t. g. *Divisibile.*
Division, s. f. *Divisione, spartizione.* Au fig. *divisione, dissensione.* T. d'Arith. *divisione, partizione.*
Divorce, s. m. *Divorzio, separazione tra marito e moglie.* f. ¶ Simple brouillerie entre mari et femme, et aussi entre amis: *dissensione, controsto, disunione* ¶ Fig. *divorzio, alienazione.*
Diurétique, adj. de t. g. et s. Apéritif, qui provoque l'urine. *Diuretico, apritivo.*
Diurnal, s. m. Livre de prieres qui contient une partie de l'Office Canonial. *Diurno.*
Diurne, adj. T. d'Astr. *Diurno, del dì.*
Divulgation, s. f. *Divolgazione, pubblicazione.*
Divulgué, m. ée, f. part. *Divolgato.*
Divulguer, v. a. *Divolgare, far noto al pubblico.*
Dix, adj. numéral de t. g. *Dieci, dieci.* ¶ Pour dixieme: *decimo.* Subst. m. Le dix du mois: *dieci, o dieci del mese.*
Dix-huit cent. *Mille e ottocento.*
Dixième, adj. de t. g. Nombre d'ordre. *Decimo.* Subst. m. Il a un dixième dans cette affaire: *la decima parte.*
Dixièmement, adv. *In decimo luogo.*
Dîme, s. f. La dixième partie des fruits, etc. que l'on paye à l'église. *La decima.* Grosses dîmes: *decime del grano, e vino.* Menues dîmes: *decime sul bestiame minuto, e su le biade del grano in*

fuori. Verses dixmes: *decime de' legumi, canapa, lino, ec.*
Dixmé, m. ée, f. part. *Decimato*.
Dixmer, v. a. *Decimare, riscuoter le décime*.
Dixmeur, s. m. *Esattore di decima*.
Dix-neuf-cens. *Mille e novecento*.
Dix-sept-cens. *Mille e settecento*.
Dixain, s. m. *Stanza di dieci versi*.
Dizaine, s. f. *Decina, in numero di dieci*.
Dizeau, s. m. *Dieci covoni, o dieci fascetti di strame, o fieno occolti insieme*.
Dizenier, s. m. Chef d'une dizaine. *Capodieci, caporale di quartieri*.
D-la-ré, T. de Mus. C'est le ton de le ré. *D-la-re*.
Do, T. de Mus. *Do*.
Docile, adj. *Docile, addottrinevole, disciplinabile*.
Docilement, adv. *Con docilità, attentamente*.
Docilité, s. f. *Docilità, attitudine, facilità ad imparare*.
Docimasie, Docimastique, s. f. T. de Chim. L'art d'essayer en petit les mines. *La docimastica*.
Docte, adj. de t. g. *Dotto, scientifico*. Subst. les doctes: *i dotti*.
Doctement, adv. *Dottamente, scientificamente*.
Docteur, s. m. *Dottore, laureato*. Docteur-Régent. *Dottore, Professore, Cattedrante* ¶ Fem. *uomo dotto, recente, abile*.
Doctoral, m. ale, f. adj. de t. g. *Dottorale, di dottore*.
Doctorat, s. m. *Laurea dottorale, dottorato*.
Doctorerie, s. f. *Tesi, esame pubblico di chi vuol ricevere il dottorato*.
Doctrinaire, s. m. pl. Clercs réguliers de la Doctrine Chrétienne. *Dottrinarj*.
Doctrinal, m. ale, f. adj. En matière de doctrine *Dottrinale*.
Doctrine, s. f. *Dottrina, sapere, m. massime, insegnamenti*.
Document, s. m. T. de pret. *Documento, titolo, prova*, f.
Dodécagone, s. m. T. de Géom. *Dodecagono*.
Dodécaèdre, s. m. T. de Géom. *Dodecaedro*.
Dodinage, s. m. *Sorta di staccio*.
Dodiner, se Dodiner, v. a. Fam. *Grogiolarsi, careggiarsi, poltroneire*.
Dodo, s. m. T. enfantin. *Andare a dormire*. Faire dodo: *far la nanna*.
Dodu, m. ue, f. adj. *Grassotto, paffuto*.
Doge, s. m. *Dignità di Doge* ¶ *Tempo, o durata di tal carica*.
Doge, s. m. Chef de la République de Venise ou de Gênes. *Doge di Venezia, o di Genova*.
Dogmatique, adj. de t. g. Qui regarde les dogmes. *Dogmatico*.
Dogmatiquement, adv. *Dogmaticamente*.
Dogmatiser, v. a. *Dogmatizzare* ¶ *Fare il saputello, il ser saccente*.
Dogmatiseur, s. m. *Disseminatore di falsi dogmi*.
Dogmatiste, s. m. *Colui che dommatizza*.
Dogme, s. m. Maxime de Religion, ou de Science. *Dogma, domma*.
Dogue, s. m. Gros chien courageux. *Alano*.
Doguer, v. a. Il se dit avec le pron. pers. des béliers et des moutons qui se harrent. *Cozzare*.
Dogues, s. m. pl. T. de Mer. *Certi buchi sulle navi per passarvi le corde delle vele*
Dogaio et Dogaine, s. m. et f. Le petit du Dogue. *Alano giovane*.
Doigt, s. m. Partie de la main ou du pied de l'homme. *Dito* ¶ Mesure égale à la longueur d'un doigt: *dito, misura*. Toucher au doigt: *toccar con mano*. Savoir une chose sur le bout du doigt: *aver una cosa sulle dita*. Mettre le doigt entre le bois et l'écorce: *trovarsi tra l'incudine e 'l martello*. Avoir de l'esprit au bout des doigts: *saper giuocar di mano*. Être pensé au doigt et à l'œil: *esser servito con tutta puntualità*. En T. d'Astr. Doigt, c'est le douzième partie du diamètre du Soleil ou de la lune: *dito*.
Doigtier, s. m. *Ditale*.
Doi, s. m. T. usité au Palais seulement, V. Fraude.
Doilé, m. ée, f. part. *Piallato*.
Doléance, s. f. Du style fam. et au pl. *Doglianza, lamento*, m.
Doleau, s. m. *Sorta di mannaja per tagliar la lavagna*.
Dolemment, adv. *Dogliosamente*.
Dolent, m. ente, f. adj. *Dolente, afflitto*.
Doler, v. a. T. d'Art. *Piallare, squadrare*.
Dolleian, s. m. *Abito turchesco che s'usa in Teatro*.
Doloire, s. f. Outil de Tonnelier. *Mannaja*. C'est aussi une pièce du Blas: *ascia senza manico*.
Dom, ou Don. Titre d'honneur qui vient du Latin Dominus. *Don*.
Domaine, s. m. *Patrimonio, eredità, possessione*, f. Absol. Le Domaine: *il Regio Patrimonio*.
Domanial, m. ale, f. adj. *Domaniale*.
Dôme, s. m. *Cupola*. En Chimie, c'est un vaisseau de terre, nommé aussi Reverbère, V.
Domerie, s. f. *Titolo di alcune Badie*.
Domesticité, s. f. *Qualità di domestico*.
Domestique, adj. de t. g. *Domestico, casereccio*. Subst. *servidore, famiglio*. Collect. Il a changé tout son domestique: *la famiglia, i serviori*. Pour l'intérieur de la maison, je ne veux point qu'on se mêle de mon domestique, qu'on sache ce qui se fait dans mon domestique: *gli affari di casa, ciò che si fa in casa*. Animaux privés, domestiques: *domestico*.
Domestiquement, adv. *A maniera di servo* ¶ *domesticamente, famigliarmente*.
Domicile, s. m. *Domicilio, abitazione, dimora*, f.
Domicilié, m. ée, f. part. *Stabilito, abitante*.
Domicilier, se domicilier, v. r. T. de Prat. *Fissar il domicilio, stanziarsi*.
Dominant, m. ante, f. adj. *Dominante, signoreggiante, predominante*. Dominante, s. f. T. de Mus. *Dominante, la quinta sopra la nota tonica*. Et sous dominante: *sotto dominante, la quarta*.
Dominateur, s. m. *Dominatore, sovrano, signoreggiatore*.
Domination, s. f. *Dominio*, m. *signoria, imperio, dominazione* ¶ *Ordine angelico*.
Dominé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Dominer, v. a. *Dominare, signoreggiare* ¶ Fig. *sovrabbondare, predominare* ¶ *soprastare, dominare* ¶ Des choses spirituelles: *comandare, tener l'imperio*.
Dominical, m. ale, f. adj. *Domenicale, del Signore*. Lettre Dominicale, c'est dans le Calendrier la lettre qui marque le Dimanche: *lettera dominicale*. On dit. Prêcher la Dominicale: *predicar l'annuale*
Domino, s. m. Camail noir des Ecclesiastiques pendant l'hiver. *Cappuccio* ¶ Une sorte d'habit de bal: *cappuccio, baata*, f.
Dominoterie, s. f. *Carte colorate*.
Dominotier, s. m. *Chi vende carte colorate*.
Dommage, s. m. *Danno, scapito, sconcio*. C'est dommage: *egli è gran danno, egli è un peccato che....*
Dommageable, adj. de t. g. *Dannoso, svantaggioso, nocevole*.
Domptable, adj. de t. g. *Domabile*.
Dompté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Dompter, v. a. *Domare, soggiogare, vincere* ¶ On le dit des animaux: *domare, addimesticare, far mansueto* ¶ des passions: *domare, frenare, mortificare le passioni*.
Dompteur, s. m. *Domatore*.
Dompte-venin, ou Asclepias, s. m. Plante. *Asclepiade*.
Don, s. m. *Dono, presente, regalo, donazione*, f. *donativo* ¶ *dono, facoltà, facilità, privilegio*.
Donataire, adj. de t. g. *Donatario*.
Donateur, trice, s. m. et f. *Datore, donatore, donatrice*.
Donation, s. f. *Donazione*.
Donc, particule qui conclue. *Dunque, adunque*.
Dondon, s. f. On le dit à une femme belle et grasse, *Badalona, tarchiata, polpata, grossotta*.
Donilage, s. f. V. Donillage.
Donjon, s. m. Lieu en forme de tour, le plus fort et le plus élevé d'un Château. *Torre, torricella d'una rocca*
Donjonné, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Torricellato*.
Donnant, m. ante, f. adj. *Liberale, generoso*.
Donné, m. ée, f. part. V. le verbe.
Donner, v. a. *Dare, donare* ¶ *consegnare, rimettere* ¶ *cagionare, procurare* ¶ *accordare, permettere, ascrivere, attribuire*. Donner assurance: *prestar fede, credere*. Donner des bornes à ses désirs, à son ambition: *metter freno, limitare*. Donner des cassades, il est fam. *dar bastone, ficcar carote*. Donner assignation: *fissare, assegnare il giorno, l'ora, dar un appuntamento*. Se donner le soin, la peine, la patience: *pigliarsi l'incomodo, ec.* se donner à quelqu'un. *Darsi, attaccarsi ad alcuno*. Donner l'alarme: *metter in allarmi, atterrire*. Donner, dans un sens neutre: *dare, urtare, battere, percuotere, intoppare, abbattersi*. Donner, absol. et simpl. *azzuffarsi, attaccar battaglia*. Donner dans les bâtimens, les tableaux, etc. *spender volentieri in fabbriche, pitture, ec.* Donner dedans, absol. et Fem. *dar nella trappola, incorrere nell'agguato*. Donner, en parlant des fruits de la terre, signifie, rapporter abondamment: *produrre in copia*.
Donneur, m. euse, f. s. Fem. *Datore, ea fém. datrice*.
Dont, particule qui se met en lieu du gen. et de l'abl. du pron. relat. Lequel *Donde, di cui, di che, del quale, dal quale, della quale, dalla quale, dei quali, delle quali, dai quali, dalle quali*.
Donzelle, s. f. T. de mépris, et fem. *Donzella, ma detto per motteggio* ¶ Il est aussi un poisson de mer.
Dorade, s. f. Sorte de poisson de mer. *Orata* ¶ Une constellation, V. Xiphias.
Doradille, V. Cétérac.
Dorage, s. m. T. de Chapell. *Il mettere una pezza o fianchetti a' cappelli per farli comparir più fini* ¶ T. de Pâtissier: *il colorigiallo, che si dà sopra la pasta*.
Doré, m. ée, f. part. *Indorato* ¶ *dorato, biondo come oro, biondeggiante* ¶ T. de Vinaigr. Fameés dorées. *Fatte gialle*.

Digitized by Google

Dorénavant, adv. *D'or innanzi*.
Dorer, v. a. *Dorare, indorare*. En T. de Pâtissiers: *dor l' uovo per ingiallir la pasta*. Les moissons commencent à se dorer: *le messi cominciano a biondeggiare*.
Doreur, euse, s. m. et f. *Dorratore, indoratore*.
Dorien, adj. m. Il se dit d'un des modes de la Musique, et d'un dialecte des Grecs. *Dorio*.
Dorique, adj. C'est le second ordre d'Architecture. *Dorico*.
Dorloté, m. ée, f. part. *Careggiato*, ec.
Dorloter, v. a. Fam. *Careggiare, lusingare*. Au récip. *careggiarsi, viver negli agi, cercar i suoi comodi*.
Dormant, m. ante, f. adj. *Dormiente*. Au subst. il ne se dit que des Martyrs qu'on appelle les sept dormans: *i sette dormienti*. Eau dormante: *acqua stagnante*. Châssis dormant: *finestra, che non si apre*. Pont dormant: *ponte levatojo che non si alza*.
Dormeur, euse, s. m. et f. *Dormiglione, m. dormigliona*, f.
Dormilleu e, V. Torpille. *Sorta di cuffia*.
Dormir, v. n. *Dormire, riposare*. Fig. Agir négligemment: *bellare, trascurare* ¶ Il faut dormir dessus. *Bisogna dormirci sopra, riflettere*. Prov. et fig Dormir comme un sabot: *dormire come un ghiro*: Dormir, fig. par rapport aux eaux: *stagnare, non iscorrere, impaludare*. Dormir, s'emploie quelque fois subst. Le dormir: *il dormire, riposo, sonno*.
Dormitif, adj. et s. *Sonnifero, narcotico*.
Doroir, s.m. *Pannello per dare il color d' oro alla pasta*.
Doronic, ou Doronice, s. f. Plante radiée. *Doronico*.
Dorsel, m. ale, f. adj. T. d'Anat. *Dorsale*.
Dortoir, s. m. *Dormitorio*.
Dorure, s. f. *Daratura*.
Dorychnium, s. m. Plante. *Doriceio*.
Dos, s. m. *Dorso, schiena*, f. Prov. Faire le gros dos: *fare il grosso*. Avoir bon dos. *avver buone spalle*. Tourner le dos. *fuggirsela*. Par mépris. *Volgere le spalle, disprezzare*. Avoir quelqu'un à dos, se mettre quelqu'un à dos: *avere, o farsi un nemico*. Dos, se dit aussi fig. Le dos d'un coteau: *la costola d'un caltello*. Le dos d'une chaise, siège à dos: *spalliera*. Toit en dos d'âne: *Tetto a schiena d'asino*.
Dose, s. f. Certaine quantité de drogues qu'il faut pour un remède. Par extension, il se dit aussi d'autres choses. *Dosa*.
Dosse, s. f. T. de Charp. *Sfasciatura*.
Dosseret, s. m. T. d'Arch. *Pilastrino*.
Dossier, s. m. Partie d'une chaise, d'un banc, d'un lit. *Spalliera*, f. *dossiere, capoletto*. En Prat. Plusieurs pièces ou procédures attachées sous une même cotte ou étiquette: *le scritture*.
Dot, s. f. sans pl. Bien qu'une femme apporte en mariage, ou une fille en religion. *Dote, doto*.
Dotal, m. ale, f. adj. *Dotale*. Deniers dotaux: *denari dotali, portati in dote*.
Doté, m. ée, f. part. *Dotato*.
Doter, v. a. *Dotare, dar la dote* ¶ *assegnar una rendita*.
D'où, adv. *Onde, d'onde*.
Douaire, s. m. *Usufrutto, rendita assegnata alla moglie in caso di vedovanza*.
Douairier, s. m. T. de Prat. *Chi rinunzia ai beni paterni, contentandosi degli assegnati alla madre*.
Douairière, s. f. *Vedova, che gode de' beni assegnatile dal marito*.

Douane, s. f. *Dogana, gabella della dogana*.
Douaner, v. a. *Consegnar le merci alla dogana, e pagarne la gabella*.
Douanier, s. m. *Doganiere, officiale di Dogana*.
Doublage, s. m. T. de Mar. *Fodero di navi*.
Double, adj. de t. g. *Doppio*. Au fem. on dit, double coquin, double fripon, ec. *Bricconaccio, furfantaccio* ¶ Au fig *doppio, simulato, finto, traditore*. Mot à double sens: *parole di diversi intendimenti*. Au subst. Le double, ce double: *il doppio, due volte tanto, assai più*. Double s. m. Espèce de monnoie. *Doppia, monaco che valeva due danari*.
Doublé, m. ée, f. part. *Raddoppiato*, ec. En mathém. Raison doublée, ou raison des carrés: *ragion doppia*. Doublé en cuivre. T. de Mar. *foderato, fasciato di rame*.
Doublesse, s. m. T. d'Arch. Arc-doubleau. *Arco doppio*.
Double-croche, s. f. T. de Mus. *Biscroma*.
Double-feuille, s. f. Sorte de Plante. *Ofrio*, m.
Doublement, adv. *Doppiamente, il doppio*.
Doublement, s. m. T. de Prat. dont on se sert dans les enchères, pour dire, une fois notant. *Raddoppiamento*.
Doubler, v. a. *Addoppiare, duplicare*. Doubler le pas *accelerar il passo*. En T. de Mer. Doubler le Cap. *Passare, oltrepassare*. Doubler, par rapport à une étoffe, etc. *soppannare, foderare*. Doubler en cuivre. T. de Mar. *Fasciar di rame un bastimento*. Au Théâtre, doubler un rôle, *un acteur: far la parte d'un altro, o far due parti*. Au jeu de Paume, la balle a doublé, nous: *toccar due volte terra*.
Doublet, s. m. *Pietra falsa, gioja artificiale*. Au jeu de Trictrac: *parigha*, f.
Doublette, s. f. *Uno de' tasti dell'organo*.
Double-valve, s. f. Périphrase poétique. *Parnasso*.
Doubleur, euse, s. m. et f. *Filatore, filatrice, che doppia la lana, o la seta per farne stoffe*.
Doubli, V. Sous-doubli.
Doublon, s. m. Pistole, monnaie d'Espagne. *Doblone*. En T. d'Impr. Faute de composer deux fois de suite un ou plusieurs mots: *duplicatura*.
Doublure, s. f. *Fodero, soppanno* ¶ T. de Mar. *Fasciamenta di rame*. *Dicesi anche di altre intonacature, dorature, ec.*
Douc, s. m. *Sorta d'animale che ha della scimmia*.
Douce-amère, V. Morelle.
Doucastre, adj. de t. g. *Dolcigno, smaccato*.
Doucein, s. m. *Sorta di melo*.
Doucement, adv. *Adagio, pian piano*. On dit après du grandes douleurs, qu'on est doucement: *esser molto sollevato*.
Doucereux, m. euse, f. adj. *Sdolcinato, smaccato*. Fig. *bellimbusto, affettatuzzo, scipito, che sta sull'attillatura*. Lettre doucereuse, choses doucereuses: *insipido, sdolcinato*: au subst. Cet homme fait les douceurs auprès des femmes: *far il zerbino, il galante*.
Doucet, m. ette, f. adj. et s. Dim. Fam. Faire le doucet, le doucette. *Far il bello, il civettino, e aver alquanto del scemo*.
Doucette, s. f. V. Campanelle.
Douceur, s. f. *Dolcezza*. Au fig. *piacere, gusto, agio*, m. *grazia, affabilità, bontà*. Conter, dire des douceurs à une femme: *parolette dolci, piacevolezze galanti*.

Douche, s. f. Épanchement de certaines eaux minérales qu'on fait tomber sur une partie malade. *Doccia, docciatura*.
Douché, m. ée, f. part. *Docciato*.
Doucher, v. a. *Docciare*.
Douceur, s. m. T. de Mar. l'eau douce mêlée avec l'eau de la mer. *Dolcigno*, f.
Douceur, s. f. T. d'Arch. Certaine moulure. *Gola, onda, intavolato*, m. *stimo*. T. de Monnoie. Espèce de Rabot: *incorzatojo, pialletto da scorniciare*.
Douegne, s. f. *Femmina attempata proposta alla custodia delle giovani*.
Doué, m. ée, f. part. V. le verbe.
Douelle, s. f. T. d'Arch. *Spigolo*, m.
Douer, T. de Prat. *Assicurar alla moglie l'usufrutto d'una parte de' proprj beni* ¶ *dotare, fregiare, privilegiare specialmente*.
Douillage, s.m. T. de Menuf. *Cattiva qualità d'una stoffa per la diversità delle trame*.
Douille, s. m. Manche creux. *Manico di bajonetta, picca, ec.*
Douillet, m. ette, f. adj. Mollet, doux à l'attouchement. *Morbido, pastoso*. Par rapport aux personnes qui affectent trop leur aise: *effemminato, delicato*. Au s. il fait le douillet, c'est un douillet: *lezioso, che si crogiola, si carezza*.
Douilletement, adv. *Mollemente, morbidamente, delicatamente*.
Douleur, s. f. *Dolore, affanno, amarezza*, m.
Douloir, se douloir, V. récip. Vieux mot. *Dolersi*.
Douloureusement, adv. *Dolorosamente, acerbamente*.
Douloureux, m. euse, f. adj. *Doloroso, amaro, acerbo*. Par rapport aux parties du corps: *sensitivo, sensibile*.
Doute, s. m. *Dubbio, incertezza*, f. ¶ *timore, apprensione, sospetto*, V. Scrupule.
Douter, v. a. *Dubitare, essere in dubbio*. Homme qui ne doute de rien: *ardito, risoluto*, ec. Avec le pron. pers. Conjecturer, soupçonner: *sospettare, aver indizio d'una cosa, insospettirsi, avvedersi*.
Douteusement, adv. *Dubbiosamente, incertamente*.
Douteux, m. euse, f. adj *Dubbioso, incerto* ¶ Pour Ambigu, V. Monnoie douteuse: *moneta che si teme non sia falsa*.
Douvain, s. m. *Legno da far doghe*.
Douve, s. f. *Doga, legname per far botti* ¶ *specie di ranocchio, o piè cervino*. En T. d'Hydraul. Mur d'un bassin contre lequel l'eau bat: *muro interiore d'una vasca*.
Doux, m. ouce, f. adj. *Dolce, grato, soave, gustoso* ¶ Par rapport aux viandes, à un potage, etc. *dolce di sale, insipido*. Taille-douce, Tailles-douces: *rame, rami intagliati per far stampe*. Faire les yeux doux: *occhieggiare, far all'amore, vagheggiare*. Cheval doux: *Cavallo che non istanca, quieto, non ombroso*. Voiture douce: *dolce, che non conquassa*. Pluie douce: *pioggia minuta, acquerella*. Doux, pour tranquille: *dolce, tranquillo, placido*: fig. *dolce, affabile, umano, benigno*, ec. Style doux: *stile facile, nudante, naturale*. Une douce vista ameno, grata, gioconda, dilettevole. Billet doux: *viglietto amoroso*. Doux pour agréable: *dolce, gradito, lieto, gustoso, dilettevole, gentile, soave*. En parlant des métaux: *trattabile, pieghevole, agevole a lavorarsi*. Tout doux, adv. *piano piano, adagio*. Entre doux, et hagard, prov. *fra brusco e dolce, nè ben nè male*.

Digitized by Google

Douzaine, s. m. Petite piece de monnoie valant douze deniers Tournois. *Sorta di moneta Francese.*

Douzaine, s. f. Collect. *Dozzina, dodici.* Fig. et fam. Un Poete, un Peintre è la douzaine. *Poeta, pittor da dozzina.*

Douze, Nombre. *Dodici.* Pour douzième, le douze de mois, de la lune. Louis douze, V. Douzième. En T. de Libr. Un livre in douze: *libro in dodici.*

Douze-cens. *Mille e ducenta.*

Douzième, adj. de t. g. *Dodicesimo*, Subst. *una dodicesima.*

Douzièmement, adv. *In duodecimo luogo.*

Doxologie, s. f. T. de Brév. *Il Gloria Patri, e l'ultimo versetto d'un Inno.*

Doyen, s. m. *Decano, il più anziano.*

Doyenné, s. m. *Decanato, dignità del Decano, e la sua casa.* Poires de Doyenne, Poire.

Drachme, s. f. (Pron. Dragme) *Dramma, antica moneta, ed ora peso, ch'è l'ottava parte d'un'oncia.*

Dracoite, s. f. Pierre fabuleuse. *Draconite.*

Dracunculo, s. m. ou Crinon. Petit ver qui s'engendre sous la peau. *Crinone.*

Dragon, s. m. *L'estremità della poppa d'una galea.*

Dragée, s. f. *Piccoli confetti, chicche, dolci.* ¶ Menu plomb, cendrine: *miglia rugla, pallini* ¶ Melange de divers grains qu'on laisse croître pour les chevaux: *ferrana.*

Dragoir, s. m. *Scatola da confetti.* En T. d'Horlog. *Intaccatura*, f.

Dragon, s. m. Bourgeon qui pousse au pied des arbres et des plantes. *Figliuoli, rimestiticci, viticci.*

Dragonner, v. n. Pousser des dragons. *Pollulare, rifigliare.*

Dragon, s. m. Grand Serpent et Constellation. *Dragone, draga.* Fig. et fam. *uomo stizzoso, indiavolato, barbetico* ¶ *Dragone, soldato che combatte a piè e a cavallo* ¶ Dragon ailé: *specie di lucertola alata* ¶ Dragon de mer: *ragana, dragone marino.*

Dragonneau, s. m. V. Draconcule.

Dragonné, adj. T de Blas. *Dragonato, con coda di dragone.*

Drague, s. f. Outil qui sert à tirer du sable des rivières. *Cucchiaja* ¶ En T. de Mar. *cavo da ritenere i cannoni, e da pescare un'ancora perduta nel fondo del mare.* Drague d'aviron: *tre remi legati insieme* ¶ En T. de Pêche: *rete da pigliar astriche.*

Dragué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Draguer, v. a. T. de Mar. *Pescar l'ancora perduta.* En T. de rivière. Nettoyer le fond d'un canal avec la drague: *nettare.*

Dramatique, adj. de t. g. Il se dit des ouvrages de théâtre. *Drammatico.*

Drame, s. m. Pièce de théâtre. *Dramma.*

Dranet, s. m. T. de Pêche. Piles traîné en mer par deux hommes. *Sorta di strascico.*

Drap, s. m. *Panno di lana, lenzuolo.* Drap mortuaire: *panno funebre, di martario.* Drap d'or, se dit d'une sorte de coquillage. *Specie di nicchio.*

Drapaut. En T. de Papet. Planche carrée. *Pandore.*

Drapé, m. ée, f. part. *Coperta, panneggiato.* Bas drapés: *calze feltrate.* Drapé. En T. de Botan. *Lanaginoso.*

Drapeau, s. m. *Cen io, straccio di panno lino o lana.* Drapeaux: *pezze, fasce.* Drapeau, enseigne: *stendarda, bandiera, insegna, vessillo.* En T. de Méd. et de Chirurg. Maladie des yeux: *suffusione.* Fig. Se ranger sous les drapeaux de quelqu'un: *abbracciar il partito di alcuno.*

Draper, v. a. *Coprir di bruna, o da lutto una carrozza, lettiga ec.* En T. de Peint. et de Sculpt. Draper une figure: *panneggiare.*

Draperie, s. f. *Drapperia, drapparia.* En T. de Peint. et de Sculpt. *Panneggiamento.*

Drapier, s. m. *Panaiuolo, fabbricatore o mercante di panni.*

Drastique, adj. de t. g. Il se dit des certains remèdes. *Che agisce prontamente, e con violenza.*

Drave, ou draba, s. f. Plante crucifère. *Draba.*

Drayer, v. a. T. de Corroyeurs. *Scarnare le pelli.*

Drayoire, s. f. *Coltello da scarnare le pelli*, m.

Drayure, s. f. Rognure de cuir tanné. *Carniccio*, m.

Drêche, s. m. Marc de l'orge. *Ciò che resta dell'orzo dopo che se n'è spremuto la birra.*

Drège, s. m. T. de Pêche. *Sorta di rete.* En T. d'Économ. rust. Espèce de peigne de fer, qui sert à separer la graine de lin de la tige: *sorta di pettine.*

Dreger, v. a. T. d'Économ. rust. *Distaccare il linsieme dalla pianta.*

Drelin. Mot inventé pour imiter le son d'une clochette. *Drelin.*

Drenne, s. f. Espèce de grive, V. Litorne.

Dressé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Dressée, s. f. T. d'Epinglier. *Filo d'ottone passato all'argano.*

Dresser, v. a. *Drizzare, alzare, levar su* ¶ *appianare, uguagliare.* Dresser un lit, une tente, une batterie de canon, un échafaud: *assettare un letto, piantare una tenda, una batteria, alzare un palco.* Dresser un mouchoir de cou, des rabats, etc. V. Repasser. Dresser un buffet, le potage, le fruit, un du fruit: *apparecchiar la credenza, la minestra, i frutti pel pranzo, ec.* Dresser un piège, une embuscade, *tendere insidie, agguati.* Dresser un plan, le plan d'un ouvrage, le minute d'un acte, un contrat, etc. *distendere, mettere in iscritto, formare, comporre.* Dresser: *volgere, dirizzare* ¶ *addestrare, formare, instruire* ¶ En T. de Graveurs en pierres fines: *lisciare, lustrare* ¶ de Paveurs: *mazzeranogare* ¶ de Charpent. Maçons, etc. *polire, metter a fila, affacciare* ¶ de Chapel. *stirare per mettere in forma* ¶ de Serrur. *far pari, eguagliare.*

Dresser, s. m. T. de Cardiers. Certain tonau de fer creux. *Drizzatojo.*

Dressoir, s. m. T de Graveurs en pierres fines. *Lastra di ferro, su di cui si lisciano le pietre fine.*

Drille, s. m. Mot de mépris. *Cattivo soldato.* On dit fam. C'est un bon drille. *uomo gioviale.* Un pauvre drille: *meschino.* Un vieux drille: *soldato veterano.*

Drille, s. f. *Cesoie, stroncia.* En T. de Bijout. Serrur. etc. Espèce de porteforêt: *trapano a mano.*

Driller, v. a. Il est bas. *Correr presto*

Drillier, s. m. T. de Paper. Qui ramasse les drilles. *Cencaiuolo.*

Drisse, s. f. T. de Mar. Sorte de cordage. *Dirizza.*

Drogman, s. m. *Drogmanno, interprete.*

Drogue, s. f. *Droga, ingrediente*, m. Fig. et fam. *cattiva roba, mercanzia, moneta, ec. cattiva.*

Drogué, m. ée, f. part. *Che ha preso malti rimedj.*

Droguer, v. a. *Dar troppe medicine.*

Droguerie, s. f. *Drogheria.*

Droguet, s. m. Espèce d'étoffe. *Droghetto.*

Droguier, s. m. *Armadia di droghe, gabinetto di storia naturale* ¶ *scatola da trasportar ingredienti.*

Droguiste, s. m. *Droghiere.*

Droit, m. oite, f. adj. *Dritto* ¶ *perpendicolare* ¶ *ritto.* Ce qui est opposé à gauche: *destro, destra.* Fig. *giusto, sincero, onorato.* A droite, adv. A main droite: *a destra, a mano destra.*

Droit, s. m. *Dritto, ciò ch'è giusto e ragionevole* ¶ *Giustizia, il gius* ¶ *Giurisprudenza, leggi* ¶ *Dritto, potestà, gius.* Prov. et fig. C'est le droit de jeu, etc. *l'uso, lo stile, ciò che si pratica.* Droit: *gabella, dazio, dogana.* A bon droit, adv. *con ragione, meritamente.* A tort ou à droit, adv. *in ogni modo, a torto, o a ragione.*

Droit, adv. *Dritto, a dirittura.* Fig. Faire marcher droit: *tener in dovere.*

Droite, s. m. *La mano destra.* Donner la droite à quelqu'un: *Dar la mano destra per forgli onore.*

Droitement, adv. *Con giustizia, debitamente, rettamente* ¶ *sentitamente, saviamente.*

Droitier, m. ière, f. adj. *Che si serve della mano destra.*

Droiture, s. f. *Dirittura, equità, schiettezza.* En droiture, adv. *direttamente*

Drôle, adj. de t. g. Fam. *Piacevole, giocoso, faceto.* Au subst. Un drôle de corps: *un uom motteggevole, burlicro.* C'est un drôle: *furbo, malizioso, ec.*

Drôlement, adv. Fam. *Con garbo, piacevolmente.*

Drôlerie, s. f. Fam. *Piacevolezza, buffoneria, scherzo*, m.

Drôlesse, s. f. *Cortigiana, puttanella, ec.*

Dromadaire, s. m. Espèce de chameau. *Dromedario.*

Dropax, s. m. Sorte d'emplâtre. *Depilatorio, merdocco.*

Drossart, s. m. Nom de chef de Justice en Hollande et à Liège. *Capogiustiziere.*

Drosse, s. f. T. de Mar. Cordage de canon. *Cardame marinaresco.*

Drosseur, s. m. T. de Manuf. *Battilana e cardatore.*

Droutilottes, s. f. plur. T. de Pêche. Sorte de filet. *Rete da prender alici.*

Drouine, s. f. *Bisarcia, tasca de' calderai che vanno in giro, dove mettono i loro stromenti.*

Dru, m. ue, f. adj. Il se dit des oiseaux prêts à s'envoler du nid. *Uccellino atto a saldare* ¶ Fig. et fam. *vivace, gagliarda, sano* ¶ Par rapport aux blés, herbes, etc. *folto, abbondante.* Dru et menu, adv. *copiosamente, spesso e minuto.* Autrefois *drudo, drudo.*

Druide, s. m. *Druido, Sacerdote, appresso gli antichi Galli.* Vieux Druide: *uomo vecchio accorto, sperimentato, savio.*

Dryade, s. f. Nimphe des bois. *Driada.*

Dryoptéride, s. f. V. Fougère.

Du. Particule. *Della, dello, del.*

Dû, s. m. Ce qui est dû. *Il debito attivo, il credito* ¶ *il dovere, l'obbligo.*

Dubitation, s. f. T. de Rhétor. *Dubitazione.*

Duc, s. m. Autrefois Chef d'armée. *Duca, Capitano, o condottiere d'eserciti.* Aujourd'hui Prince Souverain et Titre de dignité. *Duca* ¶ *Allocco accello.*

Ducal, m. ale, f. adj. *Ducale.*

Ducat, s. m. Espèce de monnoie. *Ducato.*

Ducaton, s. m. Autre espèce de monnoie. *Ducatone.*

Ducénaire, s. m. Officier des armées Romaines. *Capitano di dugent'uomini.*

Duché, s. m. Terre, Seigneurie avec titre

Digitized by Google

de Duché. *Ducea, ducheu, ducato* ¶ Duché-femelle. *Duchea, che passa alle femmine.*

Duchesse, s. f. *Duchessa.*

Ductile, adj. de t. g. Il ne se dit que des métaux. *Duttile, che regge al martello.*

Ductilité, s. f. *Duttilità, proprietà dei metalli di reggere al martello, di assottigliarsi, ec.*

Duegne, V. Douegne.

Duel, s. m. Combat singulier. *Duello.* T. de Gramm. Grec. Nombre des noms et des verbes: *duale.*

Duelliste, s. m. Qui se plaît à se battre en duel. *Duellante.*

Duire, v. n. Vieux mot, fam. *Aggradare, piacere.* Cela ne me duit pas: *ciò non m'aggrada.*

Dulcamara, ou douce-amère, V. Solanum.

Dulcifié, m. ée, f. part. *Dolcificato.*

Dulcifier, v. a. T. de Chim. *Addolcire, dolcificare.*

Dulie, s. f. Culte qu'on rend aux Saints. *Dulia.*

Dûment, adv. T. de Prat. *Debitamente, convenevolmente.*

Dune, s. f. et ordinairement Dunes. *Duna, monticello di rena.*

Dunette, s. f. L'étage le plus élevé de la poupe d'un vaisseau. *Cassero*, m.

Duo, s. m. T. de Mus. *Duetto, canto, suono a due voci.*

Duodénum, s. m. *Duodeno, il primajo intestino.*

Dupe, s. f. *Corrivo, merlotto, balordo, m facile ad esser ingannato.* Il n'y a point de mot Italien qui corresponde précisément aux différentes phrases Françaises où ce mot est employé. Dupe est aussi le nom d'une sorte de jeu de cartes.

Dupé, m. ée, f. part. *Ingannato, gabbato.*

Duper, v. a. *Ingannare, uccellare, pigliarla ad uno.*

Duperie, s. f. *Inganno, m frode, furberia.*

Duplicata, s. m. Seconde expédition de quelque acte. *Il duplicato, copia*, f.

Duplication, s. f. T. de Géom. *Duplicazione.*

Duplicature, s. f. T. d'Anat. *Doppiatura.*

Duplicité, s. f. *Duplicità.* Au fig. *doppiezza, finzione, simulazione.*

Duplique, s. f. T. de Prat. *Risposta, replica, contrarrisposta.*

Dupliquer, v. n. T. de Prat. *Controrrispondere, rispondere al rispondente.*

Dur, m. ure, f. adj. *Duro, fermo, sodo.* Fig. *duro, acerbo, grave, molesto, crudele, rigido, ec.* Vie dure: *vita stentata, austera, disagiata.* Dur à émouvoir, à digérer: *difficile a commuovere, a digerire.* Dur à souffrir: *insopportabile.* Pincean dur, morceau d'architecture dur: *crudo, grossolano.* Tête dure, vin dur, etc. V. ces mots.

Dur, adv. Durement, V.

Durable, adj. de t. g. *Durabile, permanente, stabile.*

Duracine, s. f. Espèce de pêche. *Persico duracino.*

Durant, prép. *Per, nel, durante, in tempo.*

Durci, m. ie, f. part. *Indurito.*

Durcir, v. a. *Indurare:* v. n. et r. *indurire, divenir duro, fortificarsi.*

Dure, s. f. Coucher sur la dure. *Sulla terra, per terra.*

Durée, s. f. *Durazione, lunghezza.*

Durement, adv. *Duramente.* Fig. *rozzamente, crudelmente, con mala grazia.*

Dure-mère, s. f. La membrane qui enveloppe le cerveau. *Duramadre.*

Durer, v. n. *Durare, sussistere, conservarsi* ¶ *continuare, sostenere, resistere.*

Duret, m. ette, f. adj. Dim. fam. *Duretto, un poco duro.*

Dureté, s. f. *Durezza.* Poet. *duro*, m ¶ *callo, durità.* Avoir dureté d'oreille: *esser sordastro.* Fig. Dureté de style: *stile incolto, stentato.* Dureté de pinceau: *maniera stentata, gretta.* Duretés: *parole dure, ravide, villane.*

Durillon, s. m. *Callo, durezza*, f.

Durlascule, adj. de t. g. Dim. *Duretto.*

Dutros, s. m. *Sorta di pianta Americana.*

Duvet, s. m. La menue plume des oiseaux. *Penna matta, calugine.* Fig. *lanugine, prima barba, lanugine de' frutti.*

Duveteux, adj. T. de Fauconn. qui se dit des oiseaux qui ont beaucoup de duvet. *Pieno di peluria.*

Duumvirat, s. m. *Duumvirato.*

Duumvirs, s. pl. m. Nom de différens magistrats de l'ancienne Rome. *Duumviri.*

Dynamique, s. f. *La scienza delle forze moventi.*

Dynaste, s. m. *Signore, o principe precario, dinasto.*

Dynastie, s. f. Suite de Rois d'une même race qui ont régné dans un pays. *Dinastia.*

Dyptiques, s. m. Certain registre des Anciens. *Diptici.*

Dyscole, adj. de t. g. Qui s'écarte de l'opinion reçue, ou une personne avec qui il est difficile de vivre. *Discrepante.*

Dyspepsie, s. f. T. de Méd. *Digestion laboriosa.*

Dyspnée, s. f. T. de Méd. *Dispnea, difficoltà di respiro.*

Dyssenterie, s. f. Devoiement avec douleur d'entrailles. *Dissenteria.*

Dyssenterique, adj. de t. g. *Dissenterico.*

Dystochie, s. f. *Parto laborioso.*

Disurie, s. f. Difficulté d'uriner. *Disuria.*

E

E, Sabst. m. Cinquième lettre de l'Alphabet, et la seconde des voyelles. *E*: e ouvert, e muet, e fermé, e ouvert grave, e ouvert aigu: *e aperto, muto, stretto, e aperto grave, e aperto acuto, per esempio.* Fermeté, *il primo è aperto, il secondo muto, il terzo stretto.*

Eau, s. f. *Acqua.* Eau blanche: *beverone.* Prov. Eau bénite de Cour: *buone parole, ma inconcludenti.* Pour la pluie: *acqua, pioggia* ¶ Pour la mer, rivière, lac, étang, etc. *mare, fiume, lago, palude, ec.* Fig. Battre l'eau: *pestar l'acqua in un mortajo.* Prov. Mettre de l'eau dans son vin: *moderar il suo temperamento, le sue pretensioni.* Prendre les eaux: *prender, bere l'acque, cioè di maniera.* Pour sueur: *acqua, sudore* ¶ Pour urine, faire, lâcher de l'eau: *far acqua, orina, orinare, pisciare.* Eau-de-vie: *acquavite.* Sur, en parlant de quelques fruits: *sugo* ¶ Faire eau, T. de Mar. *far acqua, provvedersi d'acqua* ¶ Couleur d'eau, *color d'acqua, azzurrigno.*

Eaux, et forêts, s. m. pl. *Fiumi, e boschi.*

Ébahi, m. ie, f. part. *Attonito.*

Ébahir, s'ébahir, v. r. Il vieillit. *Stupirsi, smarrirsi.*

Ébahissement, s. m. *Stupore, sbalordimento.*

Ébarbé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ébarber, v. a. *Dibarbare, tosare.* En T. de Graveur: *rinettar i tratti del bolino.*

Ébarboir, s. m. *Cesello, cieppolo da rinettare, tosare, ec.*

Ébarroni, m. ie, f. adj. T. de Mar. Desséché. *Bastimento scommentato.*

Ébat, s. m. Fem. et au seul pl. *Divertimento, sollazzo, ricreazione*, f.

Ébattement, s. m. vieux, V. Ébat.

Ébattre, s'ébattre, v. r. T. vieux. *Sollazzarsi, divertirsi.*

Ébaubi, m. ie, f. adj. Pop. *Attonito, intronato.*

Ébauche, s. f. *Abbozzo, schizzo*, m.

Ébauché, m. ée, f. part. *Abbozzato, ec.*

Ébaucher, v. a. *Abbozzare, adombrare, digrossare.*

Ébauchoir, s. m. *Scarpello da digrossare.*

Ébaudir, s'ébaudir, v. r. T. vieux, qui ne s'emploie, qu'en plaisantant. Se réjouir avec excès. *Esultare, menar festa.*

Ébaudissement, s. m. *Gioja, esultazione.*

Ebe, s. f. T. de Mer. *Riflusso.*

Ébène, s. f. *Legno d'ebano.*

Ébéner, v. a. *Dare al legno il color d'ebano.*

Ébénier, s. m. *Ebano, albero.*

Ébéniste, s. m. Qui travaille en ébène. *Ebanista.*

Ébertauder, v. a. *Far la prima cimatura al panno.*

Éblouites, s. m. pl. *Ebioniti, eretici.*

Éblouï, m. ie, f. part. V. le verbe.

Éblouir, v. a. *Abbagliare, abbacinare, appannar la vista.* Au fig. *incantare, far travedere, infinocchiare.*

Éblouissant, m. ante, f. adj. *Abbagliante, che abbaglia.*

Éblouissement, s. m. *Abbagliamento, offuscamento di vista* ¶ *bagliore, traveggole.*

Éborgné, m. ée, f. part. *Losco, senza un occhio.*

Éborgner, v. a. *Cavar un occhio, far losco.* On dit au fig. qu'un mur, un arbre, éborgne une maison, une chambre: *torre la vista, il lume.*

Ébouilli, m. ie, f. part. *Consumato al fuoco.*

Ébouillir, v. n. Diminuer à force de bouillir. *Consumare, cuocer troppo.*

Éboulement, s. m. Chûte de terre et de murailles. *Frana, scoscendimento.*

Ébouler, s'ébouler, v. r. Tomber en ruine, par rapport aux terres, bâtimens, etc. *Ammottare, franare, scoscendersi.*

Éboulis, s. m. Chose qui s'est éboulée. *frana, scoscendimento.*

Ébourgeonné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ébourgeonnement, s. m. L'action d'ôter des bourgeons. *Spampanazione*, f.

Ébourgeonner, v. a. *Spampanare, torre via i germogli inutili.*

Ébouriffé, m. ée, f. adj. *Arruffato, sparpagliato.*

Ébouriffer, v. a. Il se dit du vent qui met en désordre les cheveux, ec. *Arruffare, disordinare.*

Ébourrer, v. a. T. de Chap. *Levar la borra.*

Ébousiné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ébousiner, v. a. T. de Maçonn. Oter le bousin d'une pierre. *Spogliar delle parti tenere una pietra.*

Ébraisoir, s. m. Espèce de pelle, pour tirer le braise des fourneaux, *Paletta.*

Ébranché, m. ée, f. par. *Diramato.*

Ébranchement, s. m. *il diramare, troncar i rami.*

Ébrancher, v. a. Dépouiller un arbre de ses branches. *Diramare.*

Ébranlé, m. ée, f. part. *Scosso.*

Ébranlement, s. m. *Scossa*, f. *crollo, scuotimento.*

Ébranler, v. a. *Scuotere, crollare, conquassare.* Au fig. *smuovere, commovere.* En parlant des Troupes: *piegare, dar le spalle al nemico.*

Digitized by Google

Ébrasement, s. m. T. d'Arch. *Strombatura dello grossezza d'un muro.*
Ébrasser, v. a, T. d'Arch. *Strombare.*
Ébréché, m. ée, f. part. *Intaccato, ec.*
Ébrécher, v. a. Faire une ébréche à un couteau, etc. *Far tacche, guastare il taglio d'un coltello, ec.*
Ébrené, m. ée, f. part. V. le verbe.
Ébrener, v. a. *Ripulire dalle merda un fanciullo.*
Ébrillade, s. m. T. de Manége. *Sbrigliata.*
Ébrouement, s. m. T. de Manége. *Sbuffo.*
Ébrouer, s'ébrouer, v. récip. *Sbuffare, dicesi del cavallo.*
Ébruité, m. ée, f. part. *Divulgato, ec.*
Ébruiter, v. n. et r. *Divulgare, vociferarsi, dirsi, ec.*
Ébuard, s. m. *Zeppa*, f. *o conio da spaccar legne.*
Ébullition, s. f. *Ebollizione del sangue.* En Chimie: *bollimento di due materie* ¶ Raréfaction que le feu cause dans les liqueurs. *Ebollimento.*
Écaché, m. ée, f. part. *Acciaccato.*
Écachement, s. m. *Ammaccamento, infragnimento.*
Écacher, v. a. *Acciaccare, ammaccare.*
Écacheur, s. m. *Artefice, che suppesta l'oro.*
Écaser, v. a. T. de vannier. *Scamorei vinchi per ordire cesti, ec.*
Écaille, s. f. *Squama, scaglio di pesce.* absol. *covo, guscio di tartaruga, ostrico.* Une boite d'écaille: *una scatola di tartarugo.* En T. de peint. Il se dit des petites parties de couleur qui se détachent d'un tableau: *scaglio, crosto.* Chez le plupart des Ouvriers: *scaglio di mormo, o di pietra, di ferro, lamina, ec.*
Écaillé, m. ée, f. part. A qui on a ôté les écailles. *Scagliato* ¶ Dans un sens contraire, couvert d'écailles: *squamoso, scaglioso.*
Écailler, ère, s. m. et f. Qui vend des huitres à l'écaille. *Ostricajo.*
Écailler, v. a. et r. *Scagliare i pesci.* S'écailler, v. r. On dit qu'un tableau s'écaille, qu'un endait d'or, de bleue, d'azur, etc. s'écaille: *scagliarsi.*
Écailleux, m. euse, f. adj. *Scaglioso, che si scoglia.*
Écaillon, s. m. *Arpione, rampone dei cavalli.*
Écale, s. f. Coque ou couverture extérieure de certains fruits, des œufs, légumes, etc. *Guscio, guscio d'uovo, baccello, ec.* m.
Écalé, m. ée, f. part. *Sgusciato, ec.*
Écaler, v. a. et r. *Sgusciare, cavar dal guscio, sgusciarsi.*
Écang, s. m. T. d'économ. rust. Morceau de bois dont on se sert pour écanguer le lin, chanvre, etc. *Scotola.*
Écanguer, v. a. Oter la paille du lin, chanvre, etc. par le moyen de l'écang. *Scotolare.*
Écanguoir, s. m. Qui écangue le lin, le chanvre, etc. *Chi scotola.*
Écarbouillé, m. ée, f. part. *Schiacciato.*
Écarbouiller, v. a. Pop. *Ammaccare, pestare.*
Écarlate, s. f. *Colore scarlatto* ¶ *scarlatto, panno scarlatto*, m.
Écarlatine, adj. *Febbre scarlattina.*
Écarlingue, V. Carlingue.
Écarner, V. Écharner.
Écarquillé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Écarquillement, s. m. Fam. *Lo allargare, aprir bene gli occhi, o le gambe.*
Écarquiller, v. a. Fam. Écarquiller les jambes, les yeux. *Aprir gli occhi, allargare le gambe.*
Écart, s. m. Action de s'écarter, *Salto, sbalzo.* Fig. Faire un écart dans un discours: *traviare, anfanare.* En parlant des cartes: *scarto, lo scartare.* Écart long, T. de Mar. *Parellatura, parella.* Écart simple ou carré, T. de Charp. *ugnatura, intestatura.* A l'écart, adv. *in disparte, da bando.*
Écartable, adj. T. de Fauc. *dicesi degli uccelli, che pel caldo, prendono il volo.*
Écarté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Écartelé, m. ée, f. part. *Squartato, ec.*
Écartelet, v. a. *Squartare*, v. n. T. de Blas. *inquartare.*
Écartelure, s. f. T. de Blas. *Inquartatura.*
Écartement, s. m. *Allontanamento.*
Écarter, v. a. *Allontanare, scostare, sviare, rimuovere, frastornare.* A certain jeux des cartes: *scartare.*
Écaolique, adj. de t. g. Il se dit d'un remede, *Ecaolique, che accelera il parto.*
Eccantis, s. m. *Escrescenza carnosa nel canto dell'occhio.*
Ecchymose, s. f. T. de Chir. Contusion légere. *Ecchimosi, contusioncella.*
Ecclésiaste, s. m. un des livres de la Bible. *Ecclesiaste.*
Ecclésiastique, s. m. et adj. de t. g. *Ecclesiastico, di chiesa.* ¶ Un des livres de l'Écriture-Sainte. *Ecclesiastico.*
Ecclésiastiquement, adv. *Ecclesiasticamente, da Ecclesiastico.*
Eccope, s. f. T. de Chir. *Taglio, troncamento di parte guasta o superflua.*
Eccoprotique, adj. de t. g. T. de pharm. *Purgante dolce, lento.*
Eccostatique, adj. de t. g. T. de Pharm. *Diaphoretico, e sudorifico.*
Eccrinologie, s. f. La science des excrétions. *Eccrinologia.*
Ecervelé, m. ée, f. adj. Sans jugement. *Scervellato, sventato.* Au subst. *cervellino, frasca.*
Échafaud, s. m. Ouvrage de charpentérie. *Ponte, tavolato, palco.*
Échafaudage, s. m. Construction des échafauds. *Il far ponti, palchi, ec.*
Échafaudé, m. ée, f. part. *Guarnito di ponti, ec.*
Échafauder, v. n. Dresser des échafauds. *Far ponti, palchi, ec.*
Échalas, s. m. Bois pour soutenir un cep de vigne, etc. *Palo, broncone.*
Échalassement, s. m. *Il piccar pali in terra.*
Échalassé, m. ée, f. part. *Palato.*
Échalasser, v. a. Garnir d'échalas. *Palare.*
Échalier, s. m. Clôture d'un champ, faite de fagots liés ensemble. *Chiudenda*, siepe.
Échalotes, s. f. Espèce d'ail. *Cipollina.*
Échampeau, m. *Estremità della lenza da pescar il merluzzo.*
Échampi, m. ie, f. part. *Campito.*
Échampir, v. a. T. de Paint. Couronner. *Campire.*
Échancré, m. ée, f. part. *Incavato.* En T. de Botan: *spaccato.*
Échancrer, v. a. Couper une étoffe, de la toile, du cuir, etc. en forme de croissant. *Incovare.*
Échancrure, s. f. Coupure faite en dedans en forme de demi-cercle, etc. *Incavatura, taglio incavato*, m.
Échandoin, s. f. Petit ais à couvrir les toits. *Scandola.*
Échange, s. m. *Cambio, permuto*, f.
Échangé, m. ée, f. part. *Cambiato.*
Échanger, v. a. *Cambiare, permutare.*
Échangiste, s. m. T. de Pal. *Permutatore.*
Échanson, s. m. Officier qui présente à boire au Roi, ou à un Prince. *Coppiere, pincerna.*
Échansonnerie, s. f. Lieu où l'on garde la boisson du Roi, d'un Prince, et le Corps des officiers qui ont soin d'une telle boisson. *Bottiglieria.*
Échantiller, V. Échantillonner.
Échantillon, s. m. Morceau de quelque chose, qui sert de montre. *Mostra*, f. *scampoletto.* Fig. par rapport à choses d'esprit: *mostra, pezzo, squarcio.* T. de Charp. *Grossezza delle stamineve.* T. de mode. *Mostra di capelli presso le orecchie.*
Échantillonné, m. ée, f. part. *Confrontato.*
Échantillonner, v. a. Conférer un poids, une mesure avec sa matrice originale. *Confrontare, confarire.*
Échanvrer, v. a. *Torre la lisca alla stoppa del canape.*
Échanvroir, s. m. *Stromento per tor la lisca al canape.*
Échappade, s. f. T. de Grav. en bois. Sillon tracé par accident avec l'outil sur une partie déjà gravée. *Fregio*, m.
Échappatoire, s. f. *Sutterfugio, scampo, scuso*, f.
Échappé, m. ée, f. part. *Scappato, ec.*
Échappée, s. f. Action impétueuse d'un jeune homme qui sort de son devoir. *Scappata.* Faire quelque chose par échappées, pour dire, par intervalles: *far come il grillo, che or salta, or sta fermo.* Échappée de vue: *vista rinculata, fuga, lontananza.*
Échappement, s. m. T. d'Horlog. *Scappamento.*
Échapper, v. n. *Scampare, fuggire, salvarsi, schivarsi, fuggire, non esser veduto o colto.* Échapper de la mémoire, de la main: *uscir della memoria, cader di mano.* Rien n'échappe à la prévoyance, aux lumieres de quelqu'un: *badere a tutto, antivedere*, ec. ¶ Au récip. Pour s'emporter contre la raison à dire ou à faire, etc. *scappare, trasandare, uscir de' coavenevoli* ¶ Actif. Échapper le danger, la potence, V. Éviter. Prov. L'échapper belle: *scansare, sfuggir fortunatamente un gran pericolo.*
Échashot, s. m. ou Châtaigne d'eau. *Sorta di pianta.*
Écharde, s. f. Petite épine, ou éclat de bois qui entre dans la chair. *Sverza, scheggio.*
Échardonné, m. ée, f. part. *Ripulito dai cardoni.*
Échardonner, v. a. Oter les cardons. *Torre i cardoni.*
Échardonnoir, s. m. *Stromento per tagliare i cardoni dalla terra.*
Écharner, v. a. *Scorcar le pelli.*
Écharnoir, s. m. *Stromento do scarnare.*
Écharnure, s. f. *Carniccio, che si toglie dalle pelli*, m.
Écharpe, s. f. Grande pièce de taffetas, etc. que l'on portait autrefois en forme de baudrier, et depuis en forme de ceintaison, et sorte de vêtement que les femmes mettaient sur leurs épaules. *Ciarpa.* Bande qui sert à soutenir le bras blessé ou saigné. *fascia.* On dit un coup qui va en écharpe: *un traverso, un manrovescio*, m.
Écharpé, m. ée, f. part. *Sfregiato, ec.*
Écharper, v. a. *Dar una spadacciata, sfregiare.*
Échars, m. arse, f. adj. Trop épargnant. T. vieux. V. Chiche. Échars, adj. m. pl. T. de Mar. *Vento che giuoca, ma sempre stretto o di prua.*
Écharsement, adv. V. Chichement.
Écharser, T. de Mar. *Giuocare che fa il vento di prua.*
Écharseté, s. f. *Scarsezza, difetto d'una moneta scarsa.*

Digitized by Google

Échasses, s. f. plur. Ce sont deux longs bâtons, sur lesquels on pose le pied, pour être plus élevé en marchant. *Trampoli*, m.

Échaubouté, m. ée, f. adj. *Pien di cossi, di rossori.*

Échaubouture, s. f. Petite élevure rouge sur la peau. *Rossure, riscaldamento*, m.

Échaudé, m. ée, f. part. *Scottato.*

Échaudé, s. m. *Ciambella*, f.

Échauder, v. a. *Sciacquare, spruzzare, scottare con acqua calda.*

Échaudoir, s. m. Lieu où l'on échaude, *Luogo dove si danno le scottature, e le caldaje che servono a ciò.*

Échauffaison, s. f. Mal causé par une chaleur excessive. *Bollore, riscaldamento*, m.

Échauffe, s. f. T. de Tonneaux. *Stufa per far cader il pelo a' cuoi.*

Échauffé, m. ée, f. part. *Scaldato, ec.* Au subst. Sentir l'échauffé, exhaler une certaine odeur: *aver sito di riscalduto.*

Échauffement, s. m. *Riscaldamento.*

Échauffer, v. a. *Scaldare, riscaldare.* Fig. *infiammare, accendere il sangue, la bile.* Au neut. *Scaldarsi, prender calore.* Avec le pron. pers. S'échauffer: *scaldarsi* ¶ S'échauffer sur la voie: *inseguir la fiera con calore.* Au fig. *inveleniri, accendersi, infiammarsi d'ira, d'amore*, v. r. *scaldarsi.*

Échauffoirée, s. f. Fam. Emotion, entreprise mal concertée. *Agitazione, impresa mal concertata.*

Échauffure, s. f. Petite rougeur, élevure rouge sur la peau. *Riscaldamento, rossore*, m.

Échauguette, s. f. Guérite. *Vedetta.*

Échauler, V. Chauler.

Échéance, s. f. Le terme où échoit le payement d'une chose. *Scadenza, termine*, m.

Échec, s. m. T. du jeu des Échecs. *Scacco.* Échec et mat: *scacco matto.* Fig. Tenir des troupes, une Place en échec. *Badaluccare, tener a bada, far mostra di voler assediare.* Échec, se dit fig. d'une perte considérable, que font des troupes: *rotta, sconfitta*, f. On dit aussi, fig. c'est un grand échec à sa faveur, à sa fortune, etc. *disgrazia, colpa sfortunata, crollo.* Échecs, sorte de jeu: *Scacchi.*

Échelette, s. f. Petite échelle que l'on attache à côté du bât d'un cheval. *Scaletta.*

Échelle, s. m. *Scaletta a guisa di rastello.*

Échelle, s. f. *Scala a piedi portatile di legno* ¶ Dans les cartes géographiques, et dans les plans: *scala di piedi, braccia, o altra misura* ¶ Pour une place de Commerce sur les côtes, dans les mers du Levant: *Scala, scali di Levante*, m. ¶ Une parure de rubans en forme d'échelle: *guarnizione di nastri.*

Échelon, s. m. Pièce de bois qui traverse l'échelle. *Piuolo di scala portatile.* Fig. *scalino.*

Échenel, échenean, et échenet, s. m. *Grondaja di legno ne' tetti*, f.

Échenillé, m. ée, f. part. *Senza brachi.*

Écheniller, v. a. Oter les chenilles. *Levar i brachi.*

Écheveau, s. m. *Matassa di filo, seta*, f. ec.

Échevelé, m. ée, f. adj. *Scarmigliato, arruffato ne' capelli.*

Échevin, s. m. Sorte d'Officier. *Scabbino.*

Échevinage, s. m. *Consolato, carica dello Scabbino.*

Échif, m. ive, f. adj. T. de vénér. *Vorace, ingordo.*

Échiffre, s. m. Mur rampant. *Muro da scala.*

Échilon, s. m. Nouage qui puise l'eau de la mer. *Scione.*

Échine, s. f. *Schiena.* Pour un membre d'Architecture, V. Ore.

Échiné, m. ée, f. part. *Dilombato.*

Échinée, s. f. *schiena, pezzo di schiena di porco.*

Échiner, v. a. *Dilombare, romper la schiena.*

Échinophore, s. f. *Echinofora, pinuta.*

Échinopus, s. m. Plante. *Echinopo.*

Échiquété, m. ée, f. adj. *Scaccato, fatto a scacchi.*

Échiquier, s. m. *Scacchiere, tavoliere* ¶ *sorta di Tribunale in Inghilterra.*

Échium, V. Vipérine.

Écho, s. m. Son réfléchi et redoublé par quelque corps. *Eco, eco.* Il se dit aussi du lieu où se fait l'écho: *Eco, luogo che fa eco.*

Échoir, v. a. *Toccare in sorte, venire, cader in mano, in potere.* Prov. Si le cas y échoit: *se occorre, se avviene, se si presenterà l'occasione.* Le payement doit échoir, la lettre de change est échue: *scadere, cadere.* Rencontrer fortuitement: *capitar bene, o male, avvenirsi, abbattersi.*

Échoms, échômes, T. de Mar. *Caviglia di legno, o di ferro.*

Échoppe, s. f. Petite boutique en appentis, et adossée contre une muraille. *Bottegaccia.* Échoppe d'Orfèvre: *ciapoletta*: des Sculteurs et des Graveurs: *cesellino e stiletto*: des Serruriers: *taglinolo.*

Échoué, m. ée, f. part. *Arenato, ec.*

Échouement, subst. m. *L'arenare che fa un bastimento, l'incagliarsi.*

Échouer, v. n. Donner sur le sable, sur un écueil. *Arenare, incagliare, dar in secco.* Actif. Ce pilote échoue son vaisseau: *quel piloto fece naufragar la sua nave.* Fig. *inciampare, non riuscire, incagliare.*

Échroides, s. m., V. Viperine.

Échu, m. ue, f. part. du verbe Échoir, V.

Écimé, m. ée, f. part. *Dicimato, ec.*

Écimer, v. a. *Dicimare, scoronar gli alberi.*

Éclaboussé, m. ée, f. part. *Pien di schizzi, zacchereto.*

Éclabousser, v. a. Faire, réjaillir de la boue. *Schizzar il fango.*

Éclaboussure, s. f. Boue qui réjaillit sur une personne *Zacchera, schizzo di fango.*

Éclair, s. m. *Baleno, lampo.* Poetiqu. et fig. Les éclairs de ses yeux: *il folgorar degli occhi.* En Chim. lumière étincelante à la surface du bouton d'or ou d'argent qui reste sur la coupelle. *splendore.*

Éclaircie, s. f. T. de Mar. *Chiarore nel Cielo.*

Éclaircir, v. a. *Schiarare, lustrare* ¶ En parlant de choses liquides: *render più fluido* ¶ Pour diminuer le nombre: *scemar il numero, troncare una parte.* Fig. *di lucidare, spiegare.* Éclaircir quelqu'une: *istruire.*

Éclaircissement, s. m. *Rischiaramento* ¶ *Conferenza per dire ognuno le sue ragioni.*

Éclaircisseur, s. m. T. de mépris. *Saccentone.*

Éclaire, s. f. Plante dite autrement Chélidoine. *Celidonia.*

Éclairé, m. ée, f. part. *Illuminato, ec.* Fig. *istruito, dotto*, Maison, jardin trop éclairés: *troppo scoperto, troppo esposto alla vista.*

Éclairer, v. a. Impers. *Balenare, lampeggiare* v. n. *illuminare, dar luce.* Fig. *illustrar la mente.* Neut. *far luma.* T. de Peint. *lumeggiare.*

Éclanche, s. f. *Locchetta, coscia di castrato.*

Éclat, s. m. *Schreggia*, f. Subst. *splendore, lume, lustro*, m. Fig. *gloria, magnificenza.* Éclat, se dit aussi des sons: *strepito, romore:* un éclat de rire: *scroscio di riso.*

Éclatant, m. ante, f. adj. *Splendido, risplendente, luminoso* ¶ *Strepitoso, sonoro.*

Éclaté, m. ée, f. part. *Schiantato, ec.*

Éclater, v. n. et. r. *Schiantare, spezzarsi* ¶ *Scoppiare, far romore, stridere, risplendere, scintillare.* Fig. S'éclater de rire: *sganasciar dalle risa.* Éclater en injures, etc. *prorompere in ingiurie, ec* ¶ Éclater, Venir tout d'un coup à la connaissance de tout le monde: *manifestarsi.* On dit qu'une personne éclate, *dar nelle furie, far palese il suo sdegno* ¶ Par rapport à l'esprit, à la gloire, etr. *comparire, rilucere.*

É lectique, adj. de t. g. Il se dit des Philosophes. *Aggiunto de' Filosofi, che senza particolare stima scelgono le opinioni più verisimili.*

Éclegme, s. m. *Sorta d'elettuario lambitivo.*

Éclipse, s. f. Obscurissement d'une planète. *Ecclisse, ecclissi, deliquio.* Il se dit au fig.

Éclissé, m. ée, f. part. *Ecclissato, ec.*

Éclisser, v. a. *Ecclissare.* Fig. *Oscurare.* récip. *ecclissarsi, perder il lume, sparire, dileguarsi dinanzi.*

Écliptique, s. f. Ligne au milieu du Zodiaque, et que le soleil ne quitte jamais. *Ecclittica:* adj. de t. g. Qui a rapport aux éclipses: *ecclittico.*

Éclisse, s. f. Petit ais que les Chirurgiens appliquent sur les parties fracturées. *Steccu* ¶ Petit rond d'osier, sur lequel on fait des fromages: *graticcio.*

Éclivé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Éclisser, v. a. *Mettere le stecche a una frattura.*

Éclopé, m. ée, f. part. *Sciancato, zoppetto, malaticcio.* En T. de Blas. *rotto.*

Éclorre, v. n. à l'infinit. En parlant des animaux qui naissent d'un œuf, et des fleurs. *Schiudere, nascere, venir alla luce* ¶ *Allargarsi, aprirsi, sbocciare.* Fig. Le jour vient d'éclorre: *il dì è spuntato, comincia a spuntare.* Par rapport aux pensées, desseins, etc. *apparire, mostrarsi.*

Éclos, m. ose, f. part. de v. Éclorre, V.

Écluse, s. f. *Cateratta, pescaja, imposta, sportello della cateratta.*

Éclusée, s. f. Cette eau qui coule après avoir lâché l'écluse. *L'acqua della gora* ¶ Ce train de pierre, de charpente qui entre dans les différentes écluses: *fodero*, m.

Écobues, V. Écubiers.

Écofroi, écofroi, s. m. Grosse table, sur laquelle plusieurs Artisans taillent et préparent leur besogne. *Banco.*

Écoinson, s. m. *Pietra riquadrata, che forma l'angolo del vano d'una porta o finestra.*

Écolâtre, s. m. Ecclésiastique qui enseigne la Théologie. *Teologale.*

École, s. f. *Scuola.* Petites écoles: *le scuole basse.* Écoles Pies. *Ordine Religioso detto delle scuole Pie, o Piaristi.*

Écolier, ière, s. m. et f. *Scolaro, studente* ¶ *Scolajo, discepolo.* Fem. Prendre le chemin des écoliers: *andar per la più lunga.*

Écondaire, v. a. Refuser ce qu'on demande. *Ricusare.*

Écondoit, part. *Ricusato.*

Digitized by Google

Économat, s. m. Office d'Économe. *Economato*.

Économe, adj. Ménager. *Economo*. Au subst. *economo, spenditore*: au fem. *economa, spenditrice*.

Économie, s. f. *Economia, risparmio*, m. ¶ *Economia, prudenza* ¶ *Economio, ordine, bella disposizione*.

Économique, adj. de t. g. *Economico*. Au subst. Cette partie de la Philosophie morale qui regarde le gouvernement d'une famille: *l'economica*.

Économiquement, adv. *Economicamente*.

Économisé, m. ée, f. part. *Amministrato a dovere*.

Économiser, v. a. *Amministrar a dovere*.

Écope, s. f. Pelle creuse à rebords, pour vider l'eau des bâteaux. *Gocozza*.

Écoperche, s. f. Machine pour élever les poids. *Falcone con taglia che s'aggiugne a un ingegno*.

Écorce, s. f. *Buccia, corteccia, scorza, guscio*, m. Fig. *superficie, apparenza*.

Écorcé, m. ée, f. part. *Dibucciato, ec.*

Écorcer, v. a. *Scorzare, sbucciare*.

Écorce en, (à) adv. En glissant. *A sdrucciolo*.

Écorché, m. ée, f. part. *Scorticato*. En T. de Blas. Par rapport aux animaux rouges: *voiseggiante*.

Écorcher, v. a. *Scorticare* ¶ *Pelare*. Fig. Exiger beaucoup plus qu'il ne faut pour des droits, salaires, etc. *scorticare, far pagare più del dovere*. Fam. Écorcher le Français, le Latin, etc. *cominciar a parlare una lingua, barbugliarla, parlarla male*.

Écorcherie, s. f. Lieu où l'on écorche les bêtes, et au fig. hôtellerie, où l'on fait payer plus qu'il ne faut. *Scorticatojo*, m.

Écorcheur, s. m. *Scorticatore*.

Écorchure, s. f. *Scorticatura*.

Écore, s. f. Escarpement d'une côte. *Costa dirupata*.

Écorné, m. ée, f. Part. *Scornato, ec.*

Écorner, v. a. Rompre une corne. *Scornare*. En parlant des choses qui ont des angles. *scantonare, smussare*. Au fig. *sminuire, troncare*.

Écorneillé, m. ée, f. part. *Scroccato*.

Écorneiller, v. a. Faire. Chercher de fraudes lippées. *Scroccare*.

Écorneillerie, s. f. Action d'écorneiller. *Scrocco, lo scroccare*.

Écorneilleur, m. euse, f. *Parassito, scroccone*.

Écornure, s. f. Éclat emporté du l'angle d'une pierre, etc. *Smusso*.

Écossé, m. ée, f. part. *Sgusciato*.

Écosser, v. a. *Sgusciare*.

Écosseur, euse, s. m. et f. *Colui che sgusciu*.

Écot, s. m. Ce que chacun paye de sa part pour un repas. *Scotto* ¶ La compagnie des personnes qui mangent ensemble dans un cabaret: *brigata*, f. ¶ Tronc d'arbre où il reste encore des bouts de branches coupées: *toppo*.

Écoté, m. ée, f. adj. T. de Blas. par rapport aux troncs, et aux branches. *Nodoroso*.

Écouane, s. f. *Lima da aggiustar le monete*.

Écouané, m. ée, f. part. *Aggiustato, parlandosi di monete*.

Écouaner, v. a. *Aggiustar le monete colla lima*.

Écouets, s. m. pl. V. *Conets*.

Écoufle, s. m. *Sorta di nibbio*.

Écoulé, m. ée, f. part. *Scorso, ec.*

Écoulement, s. m. *Scorrimento, corso, flusso*. Fig. *effusione*, f.

Écouler, v. a. *Scorrere, colare, passare, spandersi*. Fig. *scorrere, svanire, dileguarsi*. On dit qu'une chose s'est écoulée de la mémoire. *fuggir dalla memoria*.

Écourgeon, s. m. Orge carré, ou d'automne, ou de prime. *Orzo*.

Écourté, m. ée, f. part. *Scorciato, ec.*

Écourter, v. a. *Accorciare, scortare*. Écourter un chien, un cheval, etc. *tagliar la coda e le orecchie*.

Écoutant, m. ante, f. adj. *Ascoltante*.

Écoute, s. f. Lieu d'où l'on écoute, sans être vu. *Sorta di tribuna*. Être aux écoutes: *spiare, por mente*. Sous-écoute, dans les Monasteres des filles: *l'ascoltatrice*.

Écoutes, s. m. pl. en T. de Mar. Certaine cordages: *scotte*.

Écouté, m. ée, f. part. *Ascoltato ec.* En T. de Manége. Mouvemens écoutés: *movimenti aggiustati del cavallo*.

Écouter, v. a. *Ascoltare, sentire* ¶ *Dar udienza, orecchio* ¶ *Udir volentieri*. Écouter la raison: *dar ascolto, arrendersi*.

Écouteur, adj. En parlant d'un cheval. *Disattento*.

Écoutille, s. f. Sorte d'ouverture dans un vaisseau. *Boccaporto*.

Écoutillon, s. m. pl. *Sportelli da boccaporto*.

Écouvette, s. f. Vieux mot. V. Vergette. Écouvette de Boulangers. *Granatino col manico*.

Écouillon, s. m. écouillon du four, du canon. *Spazzatojo, lavata per spazzar il forno, il cannone*.

Écouillonné, m. ée, f. part. *Spazzato*.

Écouillonner, v. a. *Spazzare il forno, passar la lavata, o ripassar il cannone*.

Ecpractique, adj. de t. g. Il se dit des remèdes qui débouchent les vaisseaux. *Aperitivo, deostruente*.

Écrau, s. m. Sorte de meuble. *Parafuoco*.

Écrasé, m. ée, f. part. *Ammaccato, infranto, ec.* Il se dit de même au fig. Il a le nez écrasé, le comble de cette maison est trop écrasé: *schiacciato*.

Écraser, v. a. *Schiacciare, pestare, gualcire*. Pour le Fig. V. Ruiner.

Écrémé, m. ée, f. part. *Cosa, da cui s'è tolto il meglio*.

Écrémer, v. a. *Levar il fior del latte*. Fig. et fam. *sfiorare, torre il meglio*.

Écrété, m. ée, f. part. *Decimato, ec.*

Écrêter, v. a. Oter le sommet d'une muraille, palissade, etc. *Decimare, spuntare, tor via la cima*.

Écrevisse, s. f. Sorte de poisson. *Gambero, granchio*, m. Un des signes du Zodiaque nommé autrement le Cancer: *granchio, cancro* ¶ Yeux d'écrevisse. T. de Méd. *occhio di gambero*. Prov. On va en reculon comme les écrevisses: *andar a dietro come i gamberi*.

Écrier, s'écrier, v. r. *Esclamare, gridare*.

Écrin, s. m. Petit coffre. *Scrigno*.

Écrire, v. a. *Scrivere* ¶ *scrivere lettere*. Fig. Composer quelque ouvrage d'esprit: *scrivere, comporre*.

Écrit, m. ite, f. part. *Scritto*.

Écrit, s. m. *Scritto, scrittura*, f. *obbligo in iscritto*. Écrits: *manoscritto, e gli scritti, le lezioni dettate dal Professore, Lettore, ec.*

Écriteau, s. m. *Cartello, iscrizione*, f.

Écritoire, s. f. *Calamajo*, m.

Écriture, s. f. *Scrittura, scritto*, m. *caratteri*. En T. de Pat. Les écritures: *le scritture, gli atti*. L'Écriture, l'Écriture-Sainte, les Écritures: *la Scrittura, la Scrittura Santa, le Sacre Carte*.

Écrivain, s. m. *Maestro di scrittura* ¶ *Scrittore* ¶ *Autore d'un libro* ¶ *Scrivano d'un vascello*.

Écrou, s. m. *Chiocciola*, f. *cavo della vite*. En T. de Mécan. *madrevite, dado, galletto* ¶ *Registro de' carcerati*. Écrous: *articolo della lista, o nota delle provisioni da bocca della Casa Reale*.

Écroué, m. ée, f. part. *Registrato nel libro del carceriere*.

Écrouelles, s. f. pl. Tumeur maligne. *Scrofole, gongole*.

Écrouer, v. a. *Registrare le carcerazioni sul libro del carceriere*.

Écroui, m. ie, f. part. *Indurato*.

Écroupir, v. a. *Batter un metallo a freddo, indurirlo*.

Écroussement, s. m. *Il batter a freddo un metallo, il suo indurimento*.

Écroulé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Écroulement, V. Éboulement.

Écrouler, s'écrouler, v. récip. Tomber, en s'affaissant. *Affondare, profondarsi*.

Écrouté, m. ée, f. part. *Scrostato*.

Écrouter, v. a. *Scrostare*.

Écru, m. ue, f. adj. Fil écru. Soie écrue. *Crudo*.

Ecscrcome, s. m. *Escrescenza carnosa*.

Ectorpion, s. m. V. Éraillement.

Ectylotique, adj. de t. g. Il se dit de certains remèdes. *Corrosivo*.

Ectype, s. f. T. d'Antiq. *Immagine di rilievo*.

Écu, s. m. Espèce de bouclier, la figure de ce bouclier, sur lequel se peignent les armoiries, et une pièce de monnoie. *Scudo*. On dit prov. d'un homme riche, que c'est le père aux écus. *Danajoso*.

Écubier, s. m. Trou rond au côté de l'avant du vaisseau. *Cubia*. Il se dit encore des pièces de bois où le trou est percé: *bittoni da cubie, e traversi da cubie*.

Écueil, s. m. *Scoglio, secca*, f. ¶ Au fig. *Scoglio*.

Écuelle, s. f. *Scodella*. Fig. et fam. Ronger l'écuelle à quelqu'un: *scorciar la pietanza*. Archer de l'écuelle: *birri che arrestano i mendicanti per condurli allo Spedale*.

Écuellée, s. f. *Una scodella piena, una scodellata*.

Écuissé, m. ée, f. part. *Schiantato*.

Écuisser, v. a. *Schiantare un albero*.

Éculé, m. ée, f. part. *Scalcagnato*.

Éculer, v. a. Gâter la chaussure par le derriere. *Scalcagnare*. Au récip. *Scalcagnarsi*.

Éculon, s. m. *Vaso di rame de' cerajuoli*.

Écume, s. f. *Schiuma, spuma, bava*.

Écumé, m. ée, f. part. *Schiumato*.

Écumer, v. a. *Schiumare, spumare*. Actif. *Schiumare, levar via la schiuma*. Écumer les mers, les côtes, exercer la piraterie: *corseggiare*.

Écumeur, s. m. Qui écume. Au fig. un écumeur de marmite. *Parassito*. De mer: *Corsaro*.

Écumeux, m. euse, f. adj. *Spumoso*.

Écumoire, s. f. Ustensile de cuisine. *Scumarola*.

Écuré, m. ée, f. part. *Forbito, ec.*

Écurer, v. a. *Forbire, nettare gli utensili di cucina*.

Écureil, s. m. Petit animal sauvage quadrupède. *Scojattolo*.

Écureuse, s. f. Femme qui écure la batterie de cuisine. *Gattera*.

Écurie, s. f. *Stalla* ¶ L'équipage d'un Prince. *Scuderia*.

Écusson, Ecu d'armoiries. *Scudo* ¶ Une manière d'outer: *impiastrogione, innesto a occhio*.

Écussonné, m. ée, f. part. *Impiastrato*.

Écussonner, v. a. Outer en écusson. *Impiastrare, innestare a occhio*.

Digitized by Google

Écossonnoir, s.m. *Coltello da far gli innesti a occhia.*
Écoyer, s. m. *Scudiere* ¶ *Gentiluomo, patrizia.* Qui e le charge de l'écurie d'un Prince: *Scudiere* ¶ Qui apprend le manége: *Scudiere, cavallerizzo* ¶ Qui donne la main à une dame: *cavaliere servente.* Écoyer tranchant: *Scalco di Principe.* De cuisine: *capocuoco nelle Corti de' Grandi.*
Édda, s. f. *Edda, nome d'una famosa collezione mitologica de' popoli settentrionali.*
Éden, s. m. *Il Paradiso terrestre.*
Édenté, m. ée, f. part. Une vieille édentée. *Vecchia sdentata.*
Édenter, v. a. *Sdentare, rompere i denti d'una sega, d'un pettine, ec.*
Édifiant, m. ante, f. adj. *Edificante, esemplare.*
Édificateur, s. m. *Edificatore.*
Édification, s. f. *Edificazione.* Au Fig. *edificazione, buon esempio.*
Édifice, s. m. *Edificio, fabbrica,* f.
Édifié, m. ée, f. part. *Edificato, compunto.* On dit, mal édifié, pour dire, Scandalisé, V.
Édifier, v. a. *Edificare, fabbricare* ¶ Au fig. *edificare, dar buon esempio* ¶ *appagare, contentare.*
Édile, s. m. Magistrat de l'ancienne Rome. *Edile.*
Édilité, s. m. Dignité des Édiles. *Edilità.*
Édit, s. m. *Editto, ordine del Principe.*
Éditeur, s. m. Qui a soin de l'Impression de l'ouvrage d'un autre. *Editore.*
Édition, s. f. *Edizione, impressione d'un libro.*
Édulcer, v. a. T. de Parfumeur. *Spremer l'acqua dalla superficie delle pelli.*
Édredon, s. m. *Lanugine di certi uccelli del Nord, di cui si fanno cuscini.*
Édulcoration, s. f. *Addolcimento, innacquamento,* m.
Édulcoré, m. ée, f. part. V. le verbe.
Édulcorer, v. a. *Annacquare, per addolcire.*
Éducation, s. f. *Educazione, allevamento,* m.
Éfaufilé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Éfaufiler, v. a. Tirer la soie d'un ruban ou d'un bout d'étoffe. *Sfilacciare, sfilare.*
Effaçable, adj. *Che può scancellarsi.*
Effacé, m. ée, f. part. *Scancellato.* Épaules bien effacées: *spalle proporzionate.*
Effacer, v. a. *Cancellare, cassare* ¶ par rapport à la beauté: *fare smarrire, perdere* ¶ Fig. En parlant de la gloire, et de plusieurs autres choses: *sorpassare, oscurare, vincere, superare.* Effacer le corps, une épaule, etc. dans la danse, l'escrime, le manége: *star bene in guardia.* Effacer, en baguettant, T. de Chapel. *mescolar bene le matrici.*
Effaçure, s. f. *Cancellatura, cassazione.*
Effaner, v. a. V. Effeuiller.
Effaré, m. ée, f. part. *Stravolto, spaventato.*
Effarer, v. a. *Turbar alcuno, ond'abbia l'aria feroce, l'aspetto d'uom turbato, truce, istizzito.*
Effarouché, m. ée, f. part. *Spaventato, ec.*
Effaroucher, v. a. *Spaventare, sgomentare.* Fig. *disgustare.*
Effectif, m. ive, f. adj. *Effettivo.* Homme effectif: *uomo di parola.*
Effectivement, adv. *Effettivamente, realmente.*
Effectué, m. ée, f. part. *Effettuato, ec.*
Effectuer, v. a. *Effettuare, eseguire.*
Effémination, s. f. *Effemminatezza.*
Efféminé, m. ée, f. part. *Effemminato.* Adj. Cœur, air efféminé: *femminile, lezioso, dilicato, molle.*
Efféminer, v. a. *Effemminare, ammollire.*
Effendi, s.m. Homme de loi chez les Turcs. Achmet Effendi, veut dire, Achmet homme de loi. Reis Effendi, le chef des hommes de loi, ce qui répond à Chancelier. *Effendi.*
Effervescence, s. f. *Effervescenza.*
Effet, s. m. Ce qui est produit par quelque cause. *Effetto.* En parlant d'un tableau, on dit, voilà un bel effet de lumière: *bel risalto di luce.* Pour l'exécution d'une chose: *effetto, esecuzione,* f. *successo* ¶ Pour le bien d'un particulier: *beni, roba, mercanzie.* En effet, adv. Réellement, V. En manière de conjonction: *invero, in fatti.* A quel effet? *A che? perchè?* A l'effet de. *Per affine, affinchè, all'effetto di.* A cet effet. *Perciò, per questo, per tal effetto.*
Effeuillé, m. ée, f. part. *Sfogliato.*
Effeuiller, v. a. et r. *Sfogliare, sfagliarsi.* Subst. f. *Efficacia, virtù, potenza.*
Efficacement, adv. *Efficacemente.*
Efficacité, s. f. *Efficacia.*
Efficient, m. ente, f. adj. Cause efficiente. *Causa efficiente.*
Effigie, s. f. *Effigie, immagine, ritratto,* m.
Effigié, m. ée, f. part. V. le verbe.
Effigier, v. a. Exécuter en effigie. *Impiccare, arrotare, ec. in effigie.*
Effilé, m. ée, f. par. *Sfilato, ec.* Avoir la taille effilée, le visage effilé: *sottile, gracile, sfilato.*
Effilée, s. m. Il se dit d'un certain linge. *Manichetti sfilati, da letto.*
Effiler, v. a. Défaire un tissu fil à fil. *Sfilacciare.*
Effiloque, adj. f. *Seta non torta.*
Effilure, s. f. *Filaccia, filo tratto da seta, stoffa.*
Effilé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Effioler, v. a. *Segare, a sfogliar il grano che lussureggia, perchè va in soverchio rigoglio.*
Effianqué, m. ée, f. part. V. le verbe.
Effleurer, v. a. *Dimagrare, stenuar un cavallo.*
Effleurage, s. f. *Lo scalfire le pelli.*
Effleuré, m. ée, f. part. V. le verbe.
Effleurer, v. a. oter un peu de la superficie de quelque chose, de la peau. *Scalfire, calterire.* Effleurer le tuyau, etc. *muovere, sollevar leggermente.* Fig. *toccar, passar leggermente, alla sfuggita.*
Effleuri, m. ie, f. part. *Venuta in efflorescenza.*
Effleurir, v. n. T. de Chim. *Far fiorata, o muffa.*
Effloriscence, s. f. Changement qui arrive à une substance minérale. *Efflorescenza.*
Effondré, m. ée, f. part. V. le verbe.
Effondrement, s. m. T. du Jard. *Affondamento, scavamento.*
Effondrer, v. a. *Affondare, scavare le terre concimando* ¶ *sfandare, spezzare, ec.* ¶ *sbandellare, cavar le interiora a' volatili.*
Effondrilles, s. f. Les ordures au fond d'un vase. *Fondiglinolo,* m. *posatura.*
Efforcer, s'efforcer, v. r. *Sforzarsi* ¶ *procurare, far il possibile per...*
Effort, s. m. Action faite en s'efforçant. *Sforzo, uso.* On dit qu'un cheval a un effort, pour dire, qu'il s'est blessé en faisant un effort: *storcitatura,* f.
Effonceau, s. m. *Carretta formata d'un timone, e di due ruote, barrucola.*
Effraction, s. f. *Frattura, rottura fatta da un ladro per rubare.*
Effrayant, m. ante, f. adj. *Spaventoso, orribile.*
Effrayé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Effrayer, v. a. *Spaventare, sbigottire.* Au récip. *Atterrirsi, inarridire.*
Effréné, m. ée, f. au seul fig. *Sfrenato, licenzioso.*
Effrité, m. ée, f. part. *Sfruttata.*
Effriter, v. a. User une terre. *Sfruttare una terreno.*
Effroi, s. m. *Spavento, terrore.*
Effronté, m. ée, f. adj. *Sfacciato, petulante, sfrontato.* Au subst. *uno sfacciato, un imprudente.*
Effrontément, adv. *Sfacciatamente, protervamente.*
Effronterie, s. f. *Sfacciatezza, arditezza, tracotanza.*
Effroyable, adj. de t. g. *Spaventevole, orribile.* Par exagération: *bruttissimo.*
Effroyablement, adv. *Eccessivamente, oltramodo.*
Effumer, v. a. Peindre les objets moins sensibles. *Toccar leggiermente, tignere con poco colore e molta tempera, sfumare.*
Effusion, s. f. *Effusione, spargimento,* m. Au fig. Effusion de cœur: *effusion di cuore, confidenza.*
Egrégropile, s. f. *Pallottola di peli, crini, a sete, che si formano nello stomaco de' quadrupedi.*
Égal, m. ale, f. adj. *Eguale, pari.* Fig. *inalterabile* ¶ Pour uni: *uguale, piano, liscio.* Subst. Il n'a pas son égal: *non ha l'uguale.*
Égalé, m. ée, f. adj. T. de Fauconn. *Picchiettato, macchiato.* Part. V. le verbe.
Également, s. m. Certaine distribution qui se fait entre des enfans héritiers de leur père ou mère. *Uguagliamento.*
Également, adv. D'une manière égale. *Egualmente, a un modo.* Pour autant, V.
Égaler, v. a. *Agguagliare, render eguale* ¶ *pareggiare, appianare* ¶ *adeguare, andar del pari.* Égaler quelqu'un à un autre: *paragonare, confrontare.*
Égalisation, s. f. Dans le seul style de Prat. *Agguagliamento,* m.
Égaliser, v. a. *Agguagliare.*
Égalité, s. f. *Uguaglianza, proporzione, conformità.* Pour uniformité, V.
Égalures, s. f. pl. *Macchie bianche che i falconi hanno sul dorso.*
Égard, s. m. Considération. *Riguardo, rispetto, considerazione.* En égard: *per rispetto.* A l'égard: *in quanto a... riguardo, a confronto.* A différens égards, *in vario aspetto.* Maîtres et gardes, pour Maître-Égards parmi les Marchands: *Approvatori.* Égard. C'est à Malte un certain Tribunal: *Tribunale, che per deputazione giudica le liti de' cavalieri.*
Égaré, m. ée, f. part. V. le verbe.
Égarement, s. m. *Smarrimento di strada, sviamento* ¶ Au fig. *errore, traviamento* ¶ *disordine, dissolutezza,* f.
Égarer, v. a. *Traviare, sviare.* Fig. *far uscir della dritta via, indurre in errore* ¶ *smarrire, perdere.* Au récip. *smarrirsi, sviarsi, uscir di strade* ¶ *errare* ¶ *farviare, uscir di proposito.* Égarer la bouche d'un cheval: *guastar la bocca d'un cavallo.*
Égaroté, m. ée, f. adj. En parlant d'un cheval. *Ferito nel garetto.*
Égayé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Égayer, v. n. *Rallegrare, divertire.* On dit, qu'un homme, un Auteur s'égaye: *uscir di proposito a bel diletto per divertire.* Égayer un ouvrage, son style, son sujet, etc. *render più giocando, più ameno, sollazzevole.* Égayer un bâtiment, un tableau, une broderie, etc. *adornare, per render più leggiadra, più allegra una fabbri-*

Digitized by Google

ca, aua pittura, ec. Egayer un deoil: *cominciar a portare il piccol bruno*. Égayer du linge, ou arbre: *sciacquare, sfrondare*.

Égide, s. f. *Egida, scudo di Pallade*.

Égilops, s. m. Ulcère au grand angle de l'œil. *Egilops*.

Églantier, s. m. *Rosa canina, pianta*, f.

Églantine, s. f. *Rosa canina, fiore*.

Église, s. f. *Chiesa* Temple consacré à Dieu: *Chiesa, Tempio*, m Homme d'Église. *Ecclesiastico, del Clero*. Cour d'Église. *Giurisdizione Ecclesiastica*.

Églogue, s. f. *Eglogo, Poesia pastorale*.

Égoger, v. a. T. de Tanneur. *Tagliare l'estremità superflua delle pelli*.

Égobine, s. f. Scie à main. *Piccola sega*.

Égoïser, v. a. Parler trop de soi. *Magnificar sopra modo le cose sue, menar vanto*.

Égoïsme, s. m. *Disordinato amor di sè stesso, per cui altri riferisce a sè ogni cosa* ¶ *opinione di alcuni filosofi, che non ammettono altra certezza, che quella della propria esistenza*.

Égoïste, s. m. V. Egoïsme.

Égorgé, m. ée, f. part. *Sgozzato* ec.

Égorger, v. a. *Scannare, sgozzare* ¶ *strozzare, accidere* ¶ Fig. Ruiner la réputation, la fortune, etc. de quelqu'un: *ridurre in cattivo stato, conciar male, rovinare*.

Égosiller, v. a. avec le pron. pers. *Sfiatarsi per lo soverchio gridare*. Il se dit aussi d'un oiseau qui chante beaucoup: *ammazzarsi di cantare*.

Égout, s. m. *Grondajo, cadata d'acqua da alto* ¶ *chiavica, fogna*.

Égoutté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Égoutter, v. a. Faire écouler peu à peu l'eau de certaines choses. *Sgrondare, sgocciolare, asciugare* ¶ Donner la façon à un chapeau avec le piece de cuivre: *spalettare*.

Égouttoir, s. m. T. de Cottonnier, et ustensile de cuisine. *Sgocciolatojo*.

Égrainer, V. Égrener.

Égrannoire, s. f. *Sorta di gabbia*.

Égrappé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Égrapper, v. a. *Sgranellare, spiccar gli acini dell'uva dal grappolo*.

Égratigné, m. ée, f. part. *Sgraffiato*.

Égratigner, v. a. *Graffiare* ¶ Faire une certaine façon sur quelques étoffes de soie avec la pointe d'un fer: *cincischiare* ¶ Il se dit aussi d'une manière de peindre à fresque: *dipignere a sgraffio*.

Égratigneur, m. euse, f. s. Il se dit des Peintres. *Sgraffiatore*.

Égratignure, s. f. *Graffiatura* ¶ *margine, segno d'una graffiatura*, m.

Égravillonné, m. ée, f. part. V. son verbe.

Égravillonner, v. a. T. de Jardin. *Cavar le piante della terra colle sue zolle, e scalzarnele alquanto, prima di trapiantarle*.

Égrené, m. ée, f. *Sgranato*.

Égrener, v. a. *Sgranare*.

Égrillard, m. arde, f. adj. et subst. *Destro, vivace, snello*.

Égrilloir, s. m. Grille pour empêcher que le poisson ne sorte d'un étang. *Inferriata, graticola*, f.

Égrisé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Égriser, v. a. *Sfregar il diamante greggio, lavorarlo*.

Égrisoir, s. m. Boîte dont on se sert, lorsqu'on égrise les diamans. *Tagliajuola*, f.

Égrugeoir, s. m. *Mortajetto per franger il sale*.

Égrugé, m. ée, f. part. *Acciaccato*, ec.

Égruger, v. a. *Acciaccare, pestare*.

Égrugeur, s. f. *Residuo d'un corpo duro ridotto in polvere, raspatura*.

Éguéer, v. a. V. Aiguéer.

Égueulé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Égueuler, v. a. Casser le bout d'un goulot d'un vaisseau de terre ou de verre. *Sboccare, romper il collo d'un vaso*.

Égyptien, enne, s. m. e f. Sorte de vagabonds, V. Bohême.

Éh, Interj. *Ed, oh, eh*.

Éhanché, V. Déhanché.

Eherber, V. Sarcler.

Éhonté, m. ée, f. adj. T. vieux. *Sfrontato*.

Éhoupé, m. ée, f. part. *Dicimato*.

Éhouper, v. a. Couper le cime d'un arbre. *Scoronare, dicimar un albero*.

Éjaculateur, adj. Il se dit de ces parties qui ont rapport à l'éjaculation le semence. *Ejaculatorio*.

Éjaculation, s. f. Émission de la semence. *Ejaculazione* ¶ *Giaculatorio, orazione giaculatoria*.

Éjaculatoire, V. Éjaculateur.

Éjamber, v. a. *Separar la costa dalle foglie del tabacco*.

Éjarrer, v. a. T. de Cher. *Covare i peli vani*.

Éjection, s. f. Éjection des excrémens. *Il mandar fuori gli escrementi*.

Élaboration, s. f. *Elaboratezza*.

Élaboratoir, s. f. T. de Chimie. *Elaboratorio*.

Élaboré, m. ée, f. part. de verbe élaborer, qui n'est plus en usage. Artistement élaboré. *Artificiosamente lavorato, elaborato*.

Élagué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Élaguer, v. a. *Diramare, potare*. Fig. *troncar le soverchie cose, ripulire*.

Élan, s. m. *Alce, gran bestia*.

Élancement, s. m. Impression d'une douleur subite et de peu de durée. *Spasimo, dolor acuto*: mouvement affectueux et subit de l'ame vers Dieu. V. Élans.

Élancé, m. ée, f. part. *Lanciato*. Adj. Il se dit proprement d'un cheval. *stenuato, esperato* ¶ Et par dérision d'une personne: *segaligno, sottile, sparutello*.

Élancer, s'élancer, v. r. *Lanciarsi, sbalzare, saltare*. Au neutre. Causer une douleur aiguë: *spasimar, dar dolore, spasimo*.

Élans, s. m. *Lancio, sbalzo* ¶ Il se dit aussi de l'ame: *lancio, movimento affettuoso verso Dio, spasimo*.

Élargi, m. ie, f. part. *Allargato*, etc.

Élargir, v. a. *Allargare, ampliare, dilatare*. Au récip. *ingrandirsi, distendersi, accrescere, ampliare un giardino o possessione*, ec. *scarcerare, mettere in libertà*. Neutr. Le visage lui est élargi: *è ingrassato*.

Élargissement, s. m. *Allargamento, sprigionamento*.

Élargissure, s. f. *Ciò che si aggiugne per allargare una veste*, ec.

Élasticité, s. f. *Elasticità*.

Élastique, adj. de t. g. Qui a de ressort ou le produit. *Elastico*.

Élaterium, s. m. T. de Pharm. *Elaterio, sugo di cocomeri selvatici*.

Élatine, V. Velvote.

Élagnus, s. m. Sorte d'arbrisseau. *Elagno*.

Électeur, trice, s. m. et f. *Elettore, Elettrice, la Moglie dell'Elettore*.

Électif, m. ive, f. adj. *Elettivo*.

Élection, s. f. *Elezione, scelta* ¶ Un certain Tribunal: *Magistrato delle gravezze, dazj* ¶ *distretto, giurisdizione dello stesso Magistrato*, m.

Électoral, ale, adj. m et f. *Elettorale*. Prince Électoral, le fils aîné d'un Électeur *Principe elettorale*.

Électorat, s. m. *Elettorato*

Électrice, s. f. *Elettrice, la moglie di un Elettore*.

Électricité, s. f. *Elettricità, virtù elettrica*.

Électrique, adj. de t. g. *Elettrico*.

Électrisé, m. ée, f. part. *Elettrizzato*.

Électriser, v. a. *Elettrizzare, comunicare la virtù elettrica*.

Électromètre, s. m. *Elettrometro, instrumento per conoscere la elettricità*.

Électrophore, T. de Phys. *Elettroforo, machina, con cui si ridesta e conserva l'Elettricità*.

Électuaire, s. m. Espèce d'opiat. *Elettuario*.

Élégamment, adv. *Elegantemente*.

Élégance, s. f. *Eleganza, pulitezza di lingua* ¶ *leggiadria, grazia*.

Élégant, m. ante, f. adj. *Elegante, ornato, polito* ¶ *gentile, leggiadro*.

Élégiaque, adj. *Elegiaco*.

Élégie, s. f. Sorte de poésie. *Elegia*.

Élégiographe, s. m. *Elegiaco, scrittor d'elegie*.

Élément, s. m. Corps simple. *Elemento*. Éléments: *elementi, principj*.

Élémentaire, adj. de t. g. *Elementare*.

Élémi, s. m. Résine d'Amérique. *Elemi*.

Éleosaccharum, s. f. En Chimie, sorte d'huile *Olio essenziale, incorporato con dello zucchero*.

Éléphant, s. m. Le plus grande des bêtes à quatre pieds. *Elefante, liofante*.

Éléphantiasis, s. f. Espèce de lepre. *Elefantiasi*.

Éléphantin, m. ine, f. adj. *Elefantino*.

Éléphas, s. m. *Sorta di pianta*.

Élévation, s. f. *Elevazione* ¶ Par rapport à un terrein: *altezza, eminenza* Élévation de pouls, battement plus fort qu'à l'ordinaire. *Elevazione del polso* ¶ Par opposition à plat. *Alzata, disegno della facciata, prospetto di un edifizio*. Fig. *esaltazione* ¶ *innalzamento dell'anima verso Dio* ¶ *grandezza, nobiltà d'animo, di coraggio* ¶ En parlant du style: *elevatezza, sublimità di stile*.

Élévatoire, s. m. Certain instrument de Chirurgie. *Elevatore*.

Élève, s. m. *Allievo, alunno, scolaro*.

Élevé, m. ée, f. part. *Innalzato*, ec. Avoir le pouls élevé. *aver il polso più frequente*.

Élever, v. a. *Elevare, alzare, innalzare*. Fig. *innalzare, promuovere, sollevare* ¶ *allevare, nudrire un fanciullo* ¶ *allevare, coltivare animali, alberi, piante*, ec. Fig. *educare, disciplinare, istruire, formare*. On dit qu'une tempête, un orage s'est élevé: *sorgere, sollevarsi una tempesta*. S'élever, n. et récip. En parlant de la pesa: *gonfiare, generar bollicelle*.

Élevure, s. f. Petite bulle qui vient sur la pesa. *Bolla, enfiato*, m.

Élicroïde, adj Certaine membrane des testicules. *Vaginale*.

Élidé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Élider, v. a. Retrancher une lettre. *Elidere*. Au récip. Cette lettre s'élide, c'est-à-dire, souffre élision et *s'elide, si tronca*.

Éligibilité, s. f. *Capacità di poter essere eletto*.

Éligible, adj. de t. g. *Eliggibile, eleggibile*

Élimé, m. ée, f. part. *Logoro*, ec.

Élimer, s'élimer. *Logorarsi, sdracirsi*.

Élingue, s. m. T. de Mar. *Braca, corda con capio per alzar pesi*.

Élinguer, v. a. T. de Mar. *Attorniare le merci colla borca per imbarcarle, e sbarcarle*.

Élingoer, s. m. *Scontro dell'argano*.

Élire, v. a. *Eleggere, trascegliere, far elezione*.

Digitized by Google

Élision, s. f. Suppression d'une voyelle à la rencontre d'une autre. *Elisione*.
Élite, s. f. Le meilleur de quelque chose. *Scelta, fiore*, s. m.
Élixation, s. f. T. de Pharm. Opération par laquelle on fait bouillir un remède dans une liqueur convenable, et à petit feu. *Elissazione*.
Élixir, s. m. Liqueur spiritueuse. *Elisire, elisirvite*. Fig. *il fore, il pin scelto, il pin squisito*.
Elle, pron. pers. f. *Essa, ella, lei, colei*.
Ellébore, s. m. Herbe médicinale. *Elleboro*.
Ellébrine, s. f. Plante. *Elleborina*.
Ellipse, s. f. Retranchement d'un ou de plusieurs mots, comme, le saint Jean, pour dire, la fête de saint Jean. *Elissi*. Il se dit aussi en Géométrie, d'une certaine courbe: *ellisse, elisse*.
Elliptique, adj. de t. g. *Elittica*.
Elme (feu S.) s. m. Il se dit de certains feux qui voltigent sur la surface des eaux. Les Anciens le nommoient Castor et Pollux. *Fuoco Sant'Elmo*.
Ellorber, v. a. Ebranler une chose qui tient par les racines. *Scnotere*.
Élocution, s. f. *Elocuzione, stile*, m. *dicitura*.
Éloge, s. m. *Elogio, encomio, panegirico*.
Elogiste, s. m. *Autore d'elogj*.
Éloigné, m. ée, f. part. *Allontanato ec.* On dit qu'un homme est bien éloigné de faire une chose: *egli è assai lungi dal fare, ec.* Causes éloignées: *cause remote*.
Éloignement, s. m. *Allontanamento, rimozione*, f. *discostamento, lontananza, distanza* ¶ *alienazione*.
Éloigner, v. a. *Allontanare, scostare, rimuovere*. On dit en peinture, qu'une figure s'éloigne bien dans un tableau: *fuggir bene, sfondar a dovere*. On dit aussi qu'une personne ne s'éloigne pas de quelque chose: *non repugnare, non aver difficoltà di...* Éloigner, signifie encore donner de l'aliénation: *dar avversione, alienare*.
Élongation, s. f. Angle compris entre le lieu du soleil, vu de la terre, et le lieu d'une planete, aussi vu de la terre. *Lontananza apparente d'un pianeta dal sole*.
Élonger, v. a. T. de Mar. *Mettersi a randa*.
Éloquemment, adv. Avec éloquence. *Eloquentemente, facondamente, con eloquenza*.
Éloquence, s. f. *Eloquenza, facondia*.
Éloquent, m. ente, f. adj. *Eloquente, faconda, ornato dicitore*.
Éloquentissime, adj. sup. *Eloquentissimo*.
Élu, s. m. *Eletto, predestinato*. Élu, Élue. Sorte d'Officier: *Uffizioli del Magistrato de' dazj, e gabelle, ec. la maglie d'alcuna di essi*.
Élucubration, s. f. *Elucubrazione, opera fatta con tutta la diligenza*.
Éludé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Éluder, v. a. et r. *Eludere, scansare, ingannare*.
Élusion, s. f. *Inganno*, m.
Elysée, s. m. T. de Mytol. Le séjour des Héros, et des hommes vertueux. Adj. Les champs élysées, ou les champs élysiens: *Gli elisj, i campi elisj*.
Émail, s. m. Composition faite de verre calciné, de sel, de métaux, etc. *Smalto* ¶ Pour l'ouvrage émaillé: *opera di smalto*. Porcelaine d'un bel émail: *di bella vernice, bei colori*. Fig. l'émail des dents: *lustro, smalto dei denti* ¶ Émaux, au pluriel, se dit des couleurs, et des metaux en armoiries: *smalti*.
Émaillé, m. ée, f. part. *Smaltato*.

Émailler, v. a. *Smaltare, coprir di smalto*. Fig. Embellir, Orner. V.
Émailleur, s. m. *Smaltista*.
Émaillure, s. f. *L'arte dello smaltare* ¶ Pour l'ouvrage de cet art: *smaltatura*.
Émanation, s. f. *Emanazione, derivazione*.
Émanché, m. ée, f. adj. Il se dit de certaines partitions de l'écu. *Inchiavato*.
Émancipation, s. f. *Emancipazione*.
Émancipé, m. ée, f. part. *Emancipato, ec.*
Émanciper, v. a. Mettre un fils hors de la puissance paternelle, et un Mineur en état de jouir de ses revenus. *Emancipare*. Avec le pron. pers. *affratellarsi, uscir del dovere, prendersi troppa libertà*.
Émané, m. ée, f. part. *Emanato*.
Émaner, v. e. *Emanare, procedere*.
Émergement, s. m. *Lo scrivere in margine*.
Émarger, v. a. *Scrivere, notare in margine*.
Embabouiné, m. ée, f. part. V. le verbe.
Embabouiner, v. a. Amuser quelqu'un d'espérances chimeriques. Fam. *Allettare, lusingare*.
Emballage, s. m. *Lo imballare, e l'involgia, in cui si legano le mercanzie*, f.
Emballé, m. ée, f. part. *Imballato*.
Emballer, v. a. *Imballare, legar in balla*.
Emballeur, s. m. *Colui che fa le balle*. Pop. *Parabolano*.
Embanqué, T. de Mar. Etre Embanqué *Esser giunto al banco di terra ferma*.
Embarcadere, embarcadour, s. m. *Luogo d'imbarco dei Spagnuoli nel mar pacifico*.
Embarder, T. de Mar. *Scostarsi, allargarsi*.
Embarcation, s. f. *Sorta di diversi navicelli*.
Embargo, s. m. de l'Espagn. Mettre un Embargo. *Serrare il porto e metter l'imbarco sopra i bastimenti, ciò che far vieta la sortita*.
Embarillé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Embariller, v. a. *Rinchiudere in un barile*.
Embarqué, m. ée, f. part. *Imbarcato*.
Embarquement, s. m. *Imbarco*.
Embarquer, v. a. *Imbarcare, metter nella nave*. S'embarquer: *imbarcarsi, entrar nella nave*. Fig. *imbarcare, impegnare*. Au récip. *imbarcarsi, impegnarsi, intrigarsi*.
Embarras, s. m. *Imbarazzo, imbroglio, impedimento*. Fig. *confusione*, f. *intrigo, nodo, impiccio, frangente, inquietudine* ¶ *Irresoluzione, affanno di spirito*.
Embarrassant, m. ante, f. adj. *Incommoda, che dà impaccio*.
Embarrassé, m. ée, f. part. *Imbarazzato, ec.*
Embarrasser, v. a. *Imbarazzare, ingombrare* ¶ *Impedire, scomodare, torre la libertà, la facoltà di far qualche cosa* ¶ Fig. *Imbroglinare, intralciare* ¶ *Inquietare, molestare*. Avec le pron. pers. S'embarrasser de tout: *darsi briga, pensiero d'ogni menoma cosa*. Ne vous embarrassez point dans cette affaire là, de cette affaire là: *non v'intrigate in quell'affare, non ve ne pigliate pensiero, briga*. On dit d'un homme malade, que sa tête, sa poitrine s'embarrasse: *il capo, il petto incomincia ad aggravarsi*.
Embarrure, f. Espèce de fracture du crâne. *Certa frattura del cranio*.
Embasement, s. m. Espace de piédestal d'un bâtiment. *Basamento, base*, f.
Embarge, s. m. *Lo metter cerchioni di ferro ad una ruota*.
Embâté, m. ée, f. part. *Imbastato*.
Embâter, v. a. *Fare un basto*.
Embattre, v. a. *Adattar un cerchione di ferro ad una ruota*.

Embattes, s. m. pl. Vents réglés. *Venti regolari, che spirano nel Mediterraneo dopo la canicola*.
Embattu, m. ue, f. part. *Ribadito*.
Embaucché, m. ée, f. part. V. le verbe.
Embaucher, v. a. Fam. *Impegnar un lavorante, un garzone per un dato tempo in una bottega* ¶ *Indurre con arte qualcuno a farsi soldato*.
Embaucheur, s. m. *Chi obbliga un giovine ad una bottega, o l'induce ad arrolarsi soldato*.
Embaumé, m. ée, f. part. *Imbalsamato*.
Embaumement, s. m. *Lo imbalsamare*.
Embaumer, v. a. *Imbalsamare* ¶ *Dar odore, odore*.
Embéguiné, m. ée, f. part. V. le verbe.
Embéguiner, v. a. Mettre un béguin. *Imbacuccare, cuffare* ¶ Envelopper la tête de linge, etc. *Incappucciare, imbrogliare*. Fig. et fam. Lutiner, persuader: *imbertonare, cacciar in capo, ec.*
Embelle, s. f. Partie du vaisseau. *Parte dell'opera morta detta da un discolato all'altro*.
Embelli, m. ie, f. part. *Abbellito, ec.*
Embellir, v. e. *Abbellire, ornare*, v. n. *Divenir bello, farsi bello*.
Embellissement, s. m. *Abbellimento, ornamento, fregio*.
Emberlucoquer, s'emberluroquer, v. r. Pop. *Imbertonarsi, incapricciarsi*.
Embesogné, m. ée, f. part. du v. Embesogner, fam. *Affaccendato, negazioso*.
Embichetage, s. m. T. d'Horlog. *Sorta di misura presso gli orinolaj*.
Emblavé, m. ée, f. part. *Seminato a grano*.
Emblaver, v. a. *Seminare un terreno a grano, ringranare*.
Emblavure, s. m. *Terreno seminato a grano*.
Emblée, s. f. En fort peu de temps. Ce mot ne se dit pas seul. Prendre une Ville d'emblée. *Prendere una Città di prima giunta*. Au fig. Emporter une affaire d'emblée: *in un tratto, di subito*.
Emblématique, adj. *Emblematico*.
Emblême, s. m. Espèce de figure symbolique. *Emblema*.
Embler, v. a. Ravir avec violence, ou par surprise. Vieux mot. *Rubare, involare*.
Embodiouro, s. f. T. de Mar. *Cicala dell'ancora, ghirlanda*.
Emboire, v. r. T. de Peint. *Imbeversi, prosciugarsi*.
Emboîté, m. ée, f. part. *Adescato ec.*
Emboîter, v. a. Pop. *Adescare, tirar con vezzi e lusinghe, ciurmare*.
Emboîteur, euse, s. m. et f. *Ciarmatore, incantatore*, m. *Ciarmatrice, incantatrice*, f.
Emboîté, m. ée, f. part. *Incastrato, ec.*
Emboîtement, s. m. *Incastro*.
Emboîter, v. e. *Incastrare* ¶ *congegnare, commettere, imbaccare*.
Emboîture, s. m. *Incassatura, cavità*, f. *incastro*.
Emboîtisme, s. m. Intercalatione. *Embolismo*.
Emboîtismique, adj. de t. g. Intercalaire. *Embolismico*.
Embonpoint, s. m. *Grassezza, freschezza di carnagione*, f.
Embrusduré, m. ée, f. part. *Incorniciato*.
Embrusdurer, v. a. *Incorniciare*.
Embosser, v. a. T. de Mar. *Legar un vascello, in modo che non presenti la prua al vento*.
Embossure, s. m. T. de Mar. Nœud sur une manœuvre, auquel on ajoute un amerage. *Intagliatura di un cavo con un altro*.
Embouché, m. ée, f. part. *Imboccato, ec.*

T. de Blas. *Che ha il beccuccio di un altro colore.*

Embouchement, s. m. Action d'emboucher. *Imboccatura*, f.

Emboucher, v. a. *Trombettare, dar fiato a una tromba*. Au fam. *imboccare, metter in bocca le parole, istruire di ciò che si dee dire*. Homme mal-embouché: *sbaccato*. S'emboucher, v r. il on se dit que d'une rivière: *imboccare, riascire, metter capo, o foce*.

Embouchoir, s. m. *Forma da allargare gli stivali*.

Embouchure, s. f. *Imboccatura, foce, bocca di una bajo, di un porto* ¶ *imboccatura, freno del cavallo* ¶ *imboccatura, beccuccio degl'istramenti da fiato*.

Embourdinure, Embodinure, V.

Embouffeté, adj. T. de Mar. Franc bord embouffeté. *Bordo coperto di legnami gli uni dentro gli altri*.

Embouquer, v. n. T. de Mar. *Imboccare*.

Embourbé, m. ée, f. part. *Infangato*.

Embourber, v. n. *Infangare, gettar in un pantano*. Avec le pron. pers. *ammelmare, impantanarsi*. Fig. Embourber quelqu'un dans une mauvaise affaire: *impegnar uno malamente, avvilupparsi in un intrigo*.

Embourrer, v. a. V. Rembourrer.

Embourré, m. ée, f. part. *Imborsato*.

Embourrement, s. m. Action d'embourser. *Imborsamento*.

Embourser, v. a. *Imborsare*.

Embouté, m. ée, f. adj T. de Blas. *Guernito*.

Emboutir, v. a. T. de Chaudr. et d'Orfev. *Far un lavoro convesso da una parte, e concavo dall'altra*.

Embraqué, m. ée, f. part. *Imbraccato*.

Embraquer, v. a. T. de Mar. *Imbraccare, etrar una corda a forza di braccio*.

Embrasé, m. ée, f. part *Infiammato, abbruciato, ec.*

Embrasement, s. m. *Incendio, combustione*, f.

Embraser, v. a. *Abbruciare, ardere, accendere, incendiare*. Avec le pron. pers. *Accendersi, infiammarsi*.

Embrassade, s. f. *Abbracciamento*, m.

Embrassé, m. ée, f. part. *Abbracciato*.

Embrassement, s m. *Abbraccianta*, f. *abbracciamento* ¶ Pour la conjonction de l'homme et de la femme: *congiungimento*.

Embrasser, v. a. *Abbracciare*. Fig. *contenere, comprendere* ¶ *Incaricarsi d'un affare, assumere*.

Embrasure, s. f. Ouverture d'une muraille par la quelle on pointe le canon. *Cannoniera* ¶ *Vano d'una finestra, d'una porta* ¶ *Sguancia, schiancio*, m.

Embrené, m. ée, f. part. *Smerdato*.

Embrénement, s. m. *Lo smerdare, imbrattamento*.

Embrener, v. a. T. bas. *smerdare*.

Embreuvé, m. ée, f. adj. T. de Charp. *Intaccato, indentato*.

Embreuvement, s. m. T. de Charp. *Indentatura, intoccatura*, f.

Embrocation, s f. T. de Chir. Espèce d'arrosement et de fomentation: *Embroccazione, docciatura*.

Embroché, m. ée, f. part. *Infilzata*.

Embrocher, v. a. *Infilzare, porre nello schidione*. Bassement: *passar do banda a banda colla spada*.

Embrouillé, m. ée, f. part. *Imbroglinto*.

Embrouillement, s. m. *Imbroglio, confusione*, f. *scampiglio*.

Embrouiller, v. a *Imbrogliare, intrigare, confondere*.

Embruné, V Bruloé.

Embrumé, m. ée, f. adj. *Tempo fosco, di nebbia folta*.

Embrunoi, m. ie, f. part. *Abbrunato*.

Embrunir, v. a. *Abbrunare, caricar di colore scuro*.

Embryologie, s. f. *Trattato sopra il feto*.

Embryon, s. m. *Embrione, feto informe* Au fig. *un* dit d'un petit homme, ne n'est qu'un embrion: *omiccinolo*.

Embryotomie, s. f. *Dissezione anatomica d'un embrione, d'un feto*.

Embryulkie, s. f *Estrazione del feto ne' parti non naturali*.

Emblu, m. ue, f. part. Il se dit des couleurs d'un tableau. *Prosciugato*.

Embuche, s. f. Il est plus usité en pl. *Imboscata, insidia, agguato*, m.

Embuscade, s.f. *Imboscata, appostamento*.

Embusqué, m. ée, f. part. *Imboscato*.

Embusquer, s'Embusquer, v.r. *Imboscarsi, stare in agguato*.

Emendé, m. ée, f. part. *Corretto, ec.*

Emender, v. a. *Ammendare, riformare*.

Emeraude, s. f. Pierre précieuse. *Smeraldo*, m.

Émergent, adj. Les rayons émergens, qui sont ceux qui sortent d'un milieu après l'avoir traversé. *Emergente*.

Émeri, s m Pierre ferrugineuse fort dure. *Smeriglio*.

Emerillon, s. m Oiseau. *Smeriglio*.

Emerillonné, m ée, f. part du v. émerillonner. *Vivace, lesto, brioso, destro come uno smeriglio*.

Émérite, adj. *Che ha meritato il riposo e gli stipendj*.

Emersion, s. f. Il se dit des Planètes, qui après avoir été cachés commencent à reparaître. *Emersione*.

Émerveillé, m ée, f. part. *Maravigliato*.

Émerveiller, v. a. *Meravigliare, fare strabilire*. Fam. au récip. *Maravigliarsi, trasecolare*.

Émérus, V. Séné bâtard.

Émétique, s et f. adj. de t. g. Certain vomitif. *Emetico*.

Émético-cathartique, s. m. et adj *Sorta di purgativo*.

Émeur, s. m. T. de Fauc. *Cacatore d'uccelli*, f.

Émeute, s. f. *Ammutinamento*, m. *sollevazione*.

Emeutir, v. n. *Cacare, parlandosi d'uccelli da predo*.

Émeutition, s. m. *L'azione di chiedere una digoità*.

Émié, m. ée, f. part. *Sminuzzato*.

Émier, v.a. Froisser entre les doigts. *Stritolare*.

Emietté, m. ée, f. part. *Sbricciolato*.

Émietter, v. a. Émier. *Sbricciolare*.

Emincé, m. ée, f part. *Sminuzzato*. Subst. Une émincée de poularde: *una fettolina*, f.

Émincer, v. a. *Sminuzzare, tagliar a piccole fette*.

Eminemment, adv. *Eminentemente, eccellentemente* ¶ Dans le style didact. par opposition à formellement, V.

Éminence, s. f. *Eminenza, altezza, collina*. Pour un titre d'honneur. *Eminenza*.

Éminent, m. ente, f. adj. *Eminente, eccelso*. Fig. *eccellente, grandissima* ¶ Poce imminent: *imminente, prossimo*.

Éminentissime, adj. superl. Titre des Cardinaux. *Eminentissimo*.

Emir, s. m. Titre, chez les Mahométans, qu'on donne à ceux de la race de Mahomet. *Emir*.

Émissaire, s m. *Mandatario, emissario, spia*. Bouc émissaire, dans l'ancien testament, c'était un Bouc que l'on chassait dans le désert, après l'avoir chargé des malédictions qu'on voulait détourner de dessus le peuple, *Capro emissario*.

Émission, s. f. *Emissione, lo spinger fuora*. Emission des voeux. *Professione religiosa, il fare i voti solenni*.

Emmagasiné, m ée, f. part. *Riposto nel magazzino*.

Emmagasiner, v a. *Porre in un magazzino*.

Emmaigrir, Emmaigri. V. Amaigrir, Amaigri.

Emmailloté, m. ée, f part. *Fasciato*.

Emmailloter, v. a. *Fasciare un bambino*.

Emmanché, m. ée, f. part. *Che ha il manico*. En T de Blas. *manicato*.

Emmanchement, s. m. T. de Dessein. *Attaccatura*, f.

Emmancher, v. a. *Porre il manico*.

Emmancheur, s. f. *Chi pone i manichi agli stromenti*.

Emmantelé, m. ée, f. adj Corneille emmantelée. *Cornacchia di color mezzo bigio e mezzo nero*.

Emmariné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Emmariner, v. a. Garnir un vaisseau de l'équipage nécessaire. *Marinare*. Gens emmarinés. T. de Mar. *Marinari fatti*.

Emmarquiser, s'emmarquisar, v. r. *Prender il titolo di Marchese*.

Emménagé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Emménagement, s. m. *Lo metter in ordine i mobili in una cosa in cui si va ad abitare*.

Emménager, s'Emménager, v. r. *Disporre a loro luogo i mobili in una casa* ¶ *provedersi di mobili ed utensili di casa*.

Emménagogues, s m. pl. *Medicamenti che promuovono i menstrui*.

Emmené, m. ée, f. part. *Condotto, ec.*

Emmener, v. a. *Condurre via, menare, trarre seco*.

Eminénologie, s f *Trattato de' menstrui*, m.

Emmenotté, m. ée, f. part. *Legato colle manette*.

Emmenotter, v. a. *Porre le manette*.

Emmiellé, m. ée, f. part. *Condito con mele*. Fig. Paroles emmiellées: *parole dolci, melate*.

Emmieller, v. a. *Ungere di mele* ¶ *Condir di mele*. Emmieller un état, T. de Mar. *Riempire una struglio*.

Emmiellure, s. f. *Cataplasmo per gli soffiati e ammaccature de' cavalli*, m

Emmitouflé, m. ée, f. part. *Imbavagliato, ec.*

Emmitouffler, v. a. Envelopper. *Imbavagliare, cammuffare*. On dit qu'une femme s'emmitouffle dans ses coiffes: *imbaccuccarsi, coprirsi*.

Emmortaisé, m. ée, f part. V. le verbe.

Emmortaiser, v. a. *Intoccare, incastrare a dente in terzo*.

Emmotté, m. ée, f. adj. Arbre emmotté. *Albero sradicato colla zolla nel ceppo*.

Emmuselé, m. ée, f. *Incapestrato*.

Emmuseler, v. a. *Porre la museliere*

Emoi, s. m. T. vieux. *Affanno, inquietudine*, f.

Émollient, m. ente, f. adj. *Emolliente, mollificativo*.

Émolument, s. m. *Emolumento, utile* Au pl. Pour les profits et avantages casuels: *i casuali, gli utili*.

Emoluementer, v. n. *Guadagnare*.

Émonctoire, s. m. au pl *Glandole escretarie*. L'anus, le nez, la bouche, les pores sont les émonctoires: *emuntorio*, m

Émonde, s f. *Sterco degli uccelli di rapina*, m

Emondé, m. ée, f. part. *Rimandato*.

Emonder, v. a. *Potare, rimondare, rinettar gli alberi*.

Digitized by Google

Émondes, s. f. pl. *Frasche d'alberi*. Émandes d'olivier. *Libbie*.

Emorcaler, v. a. *Sminazzare*.

Emotion, s. f. *Emozione, mozione*. Il y a de l'émotion dans le peuple: *sommossa, commovimento, tumulto*, m.

Emouché, m. ée, f. part. *Ch'è senza mosche*.

Émoucher, v. a. *Cacciar le mosche*.

Emoucher, s. m. Nom du mâle de l'épervier. V. Tiercelet.

Émouchette, s. f. *Rete o copertino da cacciar le mosche a' cavalli*.

Émoucheur, s. m. *Colui che scaccia le mosche*.

Émouchoir, s. m. Queue de cheval, attachée à un manche. *Caccia mosche*.

Émoudre, v. a. *Arrotare, aggazzare coltelli, cesoie, ec.*

Émoulu, m. ue, f. part. *Affilata*. Combattre à fer émoulu: *battersi a spada tratta*.

Émouleur, s. m. *Arrotino, che aguzza coltelli, ec.*

Émoussé, m. ée, f. part. *Ottuso, rintuzzato*.

Émousser, v. a. Oter la pointe à un instrument. *Rintuzzare, spuntare*. Au récip. Les ferrements s'émoussent: *perdere il filo, spuntarsi, divenir ottuso*. Fig. *indebolire, abbattere*. En parlant des arbres. Oter la mousse: *levar la barracina*.

Émouvoir, v. a. *Smuovere, recitare, agitare, commuovere, sollevare, accendere*. Au récip. *turbarsi, alterarsi*. Émouvoir à compassion: *muovere a compassione*.

Empaillé, m. ée, f. part. *Impagliato*.

Empailler, v. a. *Impagliare, avvolger, empir di paglia*.

Empailleur, euse, s. m. et f. *Che copre sedie con paglia*.

Empalé, m. ée, f. part. *Impalato*.

Empalement, s. m. Sorte de supplice, parmi les Turcs. *Impalazione*, f.

Empaler, v. a. Ficher un pal aigu dans le fondement d'un homme, et le faire sortir par les épaules. *Impalare*.

Empan, s. m. Longueur de la main ouverte. *Palmo*.

Empanaché, m. ée, f. part. *Ornato di penacchi*.

Empanacher, v. a. *Guernir di pennacchio*.

Empanner, v. a. T. de Mar. *Metter le vele in panna*.

Empanon, s. m. T. de Charp. *Certo travicello*.

Empaqueté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Empaqueter, v. a. *Affardellare, fare un piego* ¶ v. r. *avvolgersi ne' panni o simile* ¶ Par rapport aux personnes qui sont pressées dans un carrosse, côche, etc. *Essere stivato*.

Emparer, s'emparer, v. r. *Impadronirsi, usurpare, appropriarsi*. Fig. en parlant des passions: *dominarr, signoreggiarr*.

Empasme, s. m. *Polvere profumata*, f.

Empataler, v. a. T. de Tuiss. *Impinmar di guodn*.

Empaté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Empatement, s. m. Epaisseur de Maçonnerie, qui sert de pied à un mur. *Soda, o imbasamento d'un edifizio* ¶ Pièces de bois qui servent de base à une grue: *biche d'una grua, o macchina ad alberare*.

Empater, v. a. *Impiastricciare, impiastrare, intridere* ¶ *Ingrassar il pollame con pasta d'orzo*.

Empature, s. f. T. de Mar. La jonctine de deux pièces de bois, mises à côté l'une de l'autre. *La parellatura, combagiamento*. Faire des empatures: *uporarellare*.

Empaumé, m. ée, f. part. *Impulmato*.

Empaumer, v. a. *Ricever la palla nella palma della mano, e ritignerla fortemente*. Fig. Empaumer une affaire, la parole. *Aver la chiave d'alcun negozio, pigliar la parola* ¶ Empaumer la voie. T. de chasse. *Trovar la traccia*.

Empaumure, s. f. Le haut de la tête de cerf, ou du chevreuil. *Palco*, m.

Empeau, s. m. *Innesto fatto nella corteccia dell'albero*.

Empêché, m. ée, f. part. *Impedito, ec.* Au fam. pour embarassé, occupé. V. ces mots.

Empêchement, s. m. *Impedimento, impaccio*.

Empêcher, v. a. *Impedire, impacciare*. S'empêcher de.... *Astenersi, contenersi, far di meno*.

Empeigne, s. f. La partie de dessus d'un soulier. *Tomaja*, n.

Empeilement, s. m. *Cateratta nelle Cartiere* ¶ *imposta di cateratta*, f.

Empeillé, adj. m. *Uccello che non digerisce ciò che ha trangugiato*.

Empennelle, s. f. Petite ancre. *Ancora da pennello*. Mouiller l'empennelle: *appennellare*.

Empennellées, adj. f. T. de Mar. *Ancore appennellate*.

Empenné, m. ée, f. part. *Impennato*.

Empenner, v. a. Garnir des flèches de plumes. *Impennare*.

Empereur, s. m. *Imperadore, Imperatore*.

Empesage, s. f. *L'inamidarr, il dar la salda*

Empesé, m. ée, f. part. *Inamidito, ec.* Fig. Style empesé: *affettato, freddo, ricercato*.

Empeser, v. a. *Inamidare la biancheria* ¶ *Imbozzimare la tela*. Empeser une voile: *bagnar la vela*.

Empeseur, euse, s. m. et f. *Chi inamida*.

Empesté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Empester, v. a. *Appestare, infettare*. Fig. *Ammorbare, putire di pessimo odore*.

Empêtré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Empêtrer, v. a. et r. Embarasser les pieds. *Impastojare*. En parlant des chevaux: *rimbalzare*. Fig. *intrigare, ingombrare*.

Empetram, s. m. Sorte de plante. *Empetro*.

Emphase, s. f. Expression fort significative. *Enfasi*.

Emphatique, adj. de t. g. *Enfatico*.

Emphatiquement, adv. *Enfaticamente*.

Emphactique, ou Emplastique, adj. de t. g. Il se dit des médicamens visqueux. *Emplastico*.

Emphisème, s. m. Maladie qui fait enfler le corps, tumeur farineé d'air. *Enfisema*.

Emphyteose, s. f. *Enfiteusi, livello*, m.

Emphitenta, s. de t. g. *Enfiteuticaria, livellario*.

Emphitéotique, adj. de t. g. *Enfiteutico*.

Empietant, adj. T. de Blas. Il se dit d'un oiseau de proie. *Afferrante*.

Empiété, m. ée, f. part. *Usurpato, ec.*

Empiéter, v. a. Usurper dans l'héritage d'autrui. *Usurpare*. La mer empiète sur les côtes: *distendersi* Fig. *usurpare, metter piede*.

Empiffré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Empiffrer, v. a. Faire manger excessivement. *Impinzare, empiere fino alla gola*. Au fam. Il s'est bien empiffré depuis peu: *ingrassarsi*.

Empilé, m. ée, f. part. *Stivato*.

Empilement, s. m. *L'ammucchiare, accumulamento*.

Empiler, v. a. *Stivare, ammucchiare*.

Empirance, s. f. T. de Comm. *mar.* V. Déchet, Corruption.

Empire, s. m. *Imperio, regno, dominio, Monarchia*, f. Il se dit aussi de la raison, des passions etc. *imperio, comando, autorità, podestà*.

Empiré, m. ée, f. part. *Peggiorato, ec.*

Empirer, v. a. *Peggiorare, deteriorare*, v. n. *peggiorare, diventar peggiore*.

Empirique, adj. de t. g. Qui ne s'attache qu'à l'expérience dans la Médecine. Médecin empirique. *Medico empirico*. Subst. Un Empirique, V. Charlatan.

Empirisme, s. m. Caractère de l'Empirique. *Empirismo*.

Emplacement, s. m. Espace de terre où on peut faire bâtir. *Sito, luogo, posto* ¶ L'action de placer certaines choses: *Collocazione, il porre alcuna cosa in qualche luogo*.

Emplaigner, V. Lainer.

Emplastration, s. f. *Impiastramenta*, m. ¶ T. de Jard. *Innesta a occhio*.

Emplâtre, s. m. *Impiastro, empiastro*.

Emplâtrer, v. a. *Inverniciar le pelli per attaccarvi l'oro*.

Emplâtrier, s. m. *Luogo da ripor gli empiastri*.

Emplette, s. f. *Compra, incetta*.

Empli, m. ie, f. part. *Empiuto*.

Emplir, v. a. *Empiere, riempiere*. Au récip. *empiere, riempirsi*.

Emploi, s. m. *Impiego, uso, carica*, f. *uffizio*.

Employé, m. ée, f. part. *Impiegato, ec.* Au subst. *ministro, uffiziale*.

Employer, v. a. *Impiegare, adoprare*. Avec le pron. pers. *occuparsi, applicarsi, servirsi, valersi, far uso*.

Emplumé, m. ée, f. part. *Guernito di piume*.

Emplumer, v. a. Garnir de plumes. Il se dit d'un clavecin. *Guernir di piume*.

Empoché, m. ée, f. part. *Imborsato*.

Empocher, v. a. Il est fam. *Imborsare, intascare*.

Empoigné, m. ée, f. part. *Impugnato*.

Empoigner, v. a. *Impugnare, accaffare, abbrancare*.

Empointer, v. a. *Far la punta agli spilli*.

Empointeur, s. m. *Aggazzatore che fa la punta agli spilli*.

Empois, s. m. Espèce de colle d'amidon. *Salda*, f. *amido*.

Empoisonné, m. ée, f. part. *Avvelenato, ec.*

Empoisonnement, s. m. *Attossicamento, avvelenamento*.

Empoisonner, v. a. *Avvelenare, attossicare, dar morte* ¶ *Attoscar d'odore, ammorbare, appestare*. Fig. *Avvelenare, corrompere, travolgere il senso dell'altrui parole*.

Empoisonneur, euse, s. m. et f. *Avvelenatore*.

Empoisser, V. Poisser.

Empoissonné, m. ée, f. part. *Pieno di pesci*.

Empoissonnement, s. m. *Il porre in un serbatojo, canale, ec. pesci, o pescinelli*.

Empoissonner, v. a. *Metter pescinelli in uno stagno, ec. acciò moltiplichino*.

Emporté, m. ée, f. adj. *Impetuoso, stizzoso, furioso*.

Emporté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Emportement, s. m. *Impeto, trasporto*. Emportement de colère: *furore, impeto di colera*.

Emporte-pièce, s. m. Instrument propre à découper. *Stampo*. Au fig. *Satirico, mordace*.

Emporter, v. a. *Portar via, trasportare* ¶ *strascinare, condurre a forza*. Au fig. en parlant des passions: *trasportare, far uscir de' gangheri*. S'emporter, absol. *incollerirsi, adirarsi*. Emporter, avec le pronom. *superare, vincere, prevalere* ¶ Faire d'avantage: *Sbilanciare*. Emporter une place: *impadronirsi* ¶ Pour Attirer, Entraîner. V. ces mots.

Digitized by Google

Empoter, v. a. *Porre piante, ec. in un vaso.*
Empouille, s. f. T. de Pal. *Frutti pendenti non ancor raccolti.*
Empoulatte, s. f. V. Ampoulatte.
Empourpré, m. ée, f. part. *Uve, fiori porporini.*
Empourpier, v. a. En Poésie. *Colorir di porpora.*
Empreindre, v. a. *Improntare.* Au fig. *imprimere, scolpire.*
Empreint, m. einte, f. part. *Improntato, ec.*
Empreinte, s. f. *Impressione, stampa.* Au fig. *impronto,* m.
Empreintes, s. f. pl. Pierres sur lesquelles on trouve la figure de plantes, de poissons, etc. *improntе.*
Empressé, m. ée, f. adj. *Diligente, sollecito, attivo.* Part. V. le verbe.
Empressement, s. m. *Premura, cura, diligenza,* f.
Empresser, s'empresser, v. r. *Affrettarsi, esser sollecito.*
Emprisonné, m. ée, f. part. *Imprigionato.*
Emprisonnement, s. m. *Incarcerazione,* f.
Emprisonner, v. a. *Imprigionare, ingabbiare.*
Emprunt, s. m. *Prestito.* Fig. Une beauté, des vertus, etc. d'emprunt: *che non è naturale, preso in prestito.*
Emprunté, m. ée, f. part. *Chiesto, o ricevuto in prestito.* On dit qu'un livre a paru sous nom emprunté. *nome finto.* Avoir un air emprunté: *aver l'aria d'uomo impacciato.*
Emprunter, v. a. *Chiedere, o ricevere in prestito.* Fig. Emprunter le nom, le bras, la plume, etc. de quelqu'un: *servirsi, valersi.* Emprunter une pensée d'un Auteur: *rubacchiare.*
Emprunteur, euse, s. m. et f. *Chi è avvezzo a prendere in prestito.*
Empuanti, m. ie, f. part. *Fetido, ec.*
Empuantir, v. a. *Puzzare.*
Empuanissement, s. m. *Puzza, cloaca,* f.
Empyème, s. f. Sang épanché dans la poitrine, *Empiema.*
Empyrée, adj. *Il Cielo empireo.*
Empyreumatique, adj. *Empireumatico, che ha odor di bruciato.*
Empyreume, s. m. *Empireuma, odore di liquore bruciato.*
Ému, m. ue, f. part. du verbe Émouvoir, V.
Émulateur, s. m. *Emulo, emulatore.*
Émulation, s. f. *Emulazione.*
Émule, s. m. *Emulo, rivale, antagonista.*
Émulgent, m. ente, f. adj. Il se dit de certaines artères. *Emulgente.*
Émulsion, s. f. Sorte de potion rafraîchissante. *Emulsione.*
Émulsionné, m. ée, f. part. *Apparecchiato a guisa d'emulsione.*
Émulsionner, v. a. *Far un'emulsione.*
En, Prép. *In, dentro, tra, du, nel, nello, nella.* Être en manteau, en deuil, prendre un malheur en patience, etc. *esser coperto con mantello, esser vestito a bruno, sopportar con pazienza una disgrazia.* Agir en Roi, en maître, etc. *far da Re, da padrone.* En tant que: *in quanto, per quanto, come.*
En, pron. rel. ou particule relative, qui répond à de, et qui sert à désigner une chose dont on a déjà parlé, et fait le même effet que si on répétait cette même chose: cette affaire est délicate, le succès en est douteux, c'est-à-dire le succès de cette affaire est douteux. *Questo affare è delicato, l'esito n'è dubbioso, cioè, l'esito di questo affare è dubbio.*
Enallage, s. f. T. de Gramm. Lat. *Enallage.*
Enarbrer, v. a. T. d'Horlog. *Fermar una ruota sul suo albero.*
Enarthrème, V. Arthrème.
Enarther, V. Arther.
Enarthrose, s. f. Cavité d'un os dans laquelle est reçue la tête d'un autre os. *Enartrosi.*
Énas, ou Œnas, s. m. *Colombo selvatico.*
Encabanement, s. m. *Rientrata della banda nell'opera morta di una nave,* f.
Encabé, m. ée, f. part. *Incorniciato.*
Encadrement, s. m. *Lo incorniciare.*
Encadrer, v. a. *Incorniciare.*
Encagé, m. ée, f. part. *Ingobbinto.*
Encager, v. a. *Ingabbiare, mettere in gabbia.*
Encaissé, m. ée, f. part. *In assato.*
Encaissement, s. m. *Lo incassare.*
Encaisser, v. a. *Incassare, adattare, acconciar nelle casse.*
Encan, s. m. Cri public. *Incanto.*
Encanaillé, m. ée, f. part. *Sordido, che vive con canaglia.*
Encanailler, s'encanailler, v. r. *Vivere, trattare con persone vili, con canaglia.*
Encanthis, s. m. T. de Méd. *Sorta di tumore.*
Encapelé, m. ée, f. T. de Mar. *Fermoto, legato.*
Encapuchonné, m. ée, f. part. *Incappucciato, ec.*
Encapuchonner, v. r. fam. *Imbaccuccarsi, incappucciarsi.*
Encaqué, m. ée, f. part. *Posto nel barile.*
Encaquer, v. a. *Acconciar l'aringhe nei barili.* Fig. en parlant des gens: *stivare, calcare.*
Encastelé, m. ée, f. part. *Cavallo incastellato.*
Encasteler, s'encasteler, v. r. Il se dit d'un cheval, qui a le talon trop serré. *Rattrapparsi, o sia incastellarsi.*
Encastelure, s. f. Douleur dans le pied de devant du cheval. *Incastellatura.*
Encastillage, s. m. V. Accastillage.
Encastré, m. ée, f. part. V. le verbe.
Encastrement, s. m. *Incastratura,* f.
Encastrer, v. a. *Incastrare.*
Encavé, m. ée, f. part. *Posto in cantina.*
Encavement, s. m. *Lo mettere in cantina.*
Encaver, v. a. En parlant du vin ou autres boissons. *Mettere in cantina.*
Encaveur, s. m. *Chi ripone i vini o simili nella cantina.*
Encaume, s. m. *Bolla, o cicatrice di scottatura,* f.
Encaustique, adj. de t. g. Il se dit d'une peinture dont les couleurs sont préparées avec de la cire. *Encaustico, pittura a fuoco.*
Encaindre, v. a. *Cignere, circondare, attorniar di mura, fossi, ec.*
Enceint, m. einte, f. part. *Attorniato, ec.* Adj. Femme enceinte: *donna incinta, gravida.*
Enceinte, s. f. *Ricinto, circuito, giro,* m.
Encenies, s. f. pl. Fêtes chez les Juifs. *Encenia.*
Encens, s. m. *Incenso.* Fig. Louange, V.
Encensé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Encensement, s. m. *Incensamento.*
Encenser, v. a. *Incensare.* Fig. *adulare, lusingare.*
Encenseur, subst. m. Au fig. *Chi dà incenso, adulatore, lusinghiero.*
Encensoire, s. m. *Incensiere, turibile.*
Encéphale, adj. de t. g. Il se dit des vers qui s'engendrent dans la tête. *Encefali.*
Encéphalite, s. m. *Sorta di pietra.*
Enchaîné, m. ée, f. part. *Incatenato.*
Enchaînement, s. m. *Serie,* f. *seguito, connessione,* V. Liaison.
Enchaîner, v. a. *Incatenare.*
Enchaînure, s. f. *Incatenatura.*
Enchanté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Enchanter, v. a. *Metter sopra i cantieri.*
Enchantement, s. m. *Incantesimo, malia,* f. Au fig. *incanto, maraviglia.* Enchanter, v. a. *Incantare, ammaliare, affatturare.* Au fig. *lusingare, charmare, allettare.*
Enchanteur, eresse, s. m. et f. *Incantatore,* m. *incantatrice,* f. *maliardo.* Fig. *ciarmadore, ec.*
Enchaper, v. a. *Racchiudere un barile di polvere da fuoco in un altro barile.*
Enchaperonné, m. ée, f. part. *Incappucciato.*
Enchaponner, v. a. Il se dit seulement des cérémonies funèbres. *Incappucciare.* En T. de Fauconn. *Incappellare.*
Encharbonné, m. ée, f. adj. *Scompigliato.*
Enchassé, m. ée, f. part. *Incastrato.*
Enchasser, v. a. *Incastrare, incassare.* Au fig. *attaccare.*
Enchassure, s. f. *Incastratura, commettitura.*
Enchanssé, adj. de t. g. T. du Bl. V. Chapé.
Enchaussoner, v. a. T. de Megis. *Incalcinare le pelli.*
Enchauser, v. a. T. du Jardin. Il se dit des légumes. *Ricoricare.*
Enchausoir, s. m. pl. T. de Megis. *Pila da riporre le pelli in calcina,* f.
Enchenots, s. m. pl. *Canaletti di legno nelle cave di lavagna.*
Enchère, s. f. Augmentation de prix qu'on fait à l'envi les uns des autres. *Incanto, accrescimento,* m. Folle-enchère: *ciò che si paga dall'offerente in una vendita all'incanto, allorchè non può soddisfare a quello ch'egli ha offerto.*
Enchéri, m. ie, f. part. *Rincarato, ec.*
Enchérir, v. a. Faire une offre au-dessus de quelqu'un: *Offrire all'incanto.* ¶ Au fig. *superare, vincere, far più.* ¶ Rendre une marchandise plus chère: *rincarare, crescer di prezzo.*
Enchérissement, s. m. *Il rincarare, l'aumento del prezzo.*
Enchérisseur, s. m. *Il maggiore offerente all'incanto.*
Enchevauchure, s. m. Jonction de quelque partie, ou pièce de bois. *Incavalcatura,* f. *soprapponimento.*
Enchevêtré, m. ée, f. part. *Incapestrato.*
Enchevêtrer, v. a. *Incapestrare.* S'enchevêtrer, en parlant d'un cheval: *incapestrarsi.* Fig. *allacciarsi.*
Enchevêtrure, s. f. Assemblage de deux fortes solives. *Commessura, travatura.* ¶ Par rapport à un cheval: *quel male ch'ei si fa nell'incapestrarsi.*
Enchifrené, m. ée, f. part. *Molestato da corizza.*
Enchifrènement, s. m. Embarras dans le nez. *Corizza, grevedine,* f.
Enchifrener, v. n. Embarrasser le nez. *Cagionar una corizza, ec.*
Enchiridion, s. m. T. Grec. *Libricciuolo portatile.*
Enchymose, s. f. Effusion soudaine du sang dans les vaisseaux entamés. *Enchimosi.*
Enclave, s. f. Les bornes d'une terre, d'une Jurisdiction. *Distretto,* m. ¶ *terreno che si stende dentro un'altra terra.* Cette Paroisse est une enclave d'un tel Évêché: *annesso, dipendente.*
Enclavé, m. ée, f. part. *Rinchiuso, ec. incassato.*
Enclavement, s. m. *Lo unire un terreno ad un altro.*
Enclaver, v. a. Il ne se dit que d'une pièce de terre. *Chiudere, comprendere una cosa, una terra in un'altra.*

Digitized by Google

Enclitage, s. m. T. d'Horlog. *Il moto che fanno insieme varj ordigni negli orologi.*
Enclin, m. ine, f. adj. *Inclinato, dedito.*
Enclitique, adj. T. du Gramm. Grecque. Une enclitique est un petit mot que l'on joint au mot qui le précède. *Enclitico.*
Encloitrer, v. a. *Racchiudere in un chiostro.*
Enclorre, v. a. *Chiudere, attorniare di mura, di siepi, ec.*
Enclos, m. ose, f. part. *Circondato, ec.*
Enclos, s. m. *Recinto, steccata, siepaglia*, f.
Enclotir, v. n. T. de Chasse. *Intanarsi.*
Enclouure, s. f. *Orlatura del ricama.*
Enclosé, m. ée, f. part. *Inchiodato.*
Enclouer, v. a. *Inchiodar un cavallo* ¶ *inchiodare le artiglierie.*
Enclouer, s. f. pl. *Uncinetti che sostengono le grondaje.*
Enclouure, s. m. *Inchiodatura d'un cavallo*, f.
Enclume, s. m. *Incudine* ¶ Osselet de l'organe de l'ouie: *ancudine.*
Enclumeau, ou Enclumot, s. m. T. d'Art. Méc. *ancudinetta, tasselletto* ¶ *tasso o tassetto a mano.*
Encoche, s. f. V. Corbe.
Encoché, m. ée, f. part. *Incoccato.*
Encochement, s. m. *L'incoccare.*
Encocher, v. a. Mettre la corde d'un arc dans la coche d'une flèche. *Incoccare.*
Encochure, s. f. T. de Mar. *Intaccatura.*
Encoffré, m. ée, f. part. *Incassata.*
Encoffrer, v. a. *Incassare*, Fig. *imprigionare.*
Encoignure, s. f. *Cantonata, angolo*, m.
Encollage, s. m. *Il dar la colla alle pelli.*
Encoller, v. a. *Dar la colla di limbellacci* ¶ *imbozzimare.*
Encollure, s. f. *Unione di vari pezzi di ferro attaccati insieme.*
Encolure, s. f. *Il collo, l'aspetto del cavallo*, m. Fig. et fam. mais en mauvaise part: *aria, cera, apparenza.*
Encombre, s. m. Vieux mot. V. Empêchement.
Encombré, m. ée, f. part. *Ingombrato, ec.*
Encombrement, s. m. *Ingombro, imbarazzo.*
Encombrer, v. a. *Ingombrare.*
Encoquer, v. n. T. de Mar. *Intaccare.*
Encorbellement, s. m. T. d'Arch. Saillie. *Sporto, piombatojo.*
Encore, adv. de temps. *Ancora, tuttavia* ¶ *di nuovo, un'altra volta.* Encore que, conj. *ancorchè, quantunque.*
Encorneil, s. m. T. de Mar. Trou au bout d'un mât. *Intaglio.*
Encornailler, s'encornailler, v. r. T. Burlesque. *Prender in moglie una donna sospetta.*
Encorné, adj. de t. g. Fam. *Cornuto.* Juron encorné, jurant qui vient sous la corne du cheval: *giarda*, f.
Encorner, v. a. *Guernir di corna la due estremità di un arco.*
Encoroeter, v. a. *Metter qualche cosa dentro cartocci.*
Encouragé, m. ée, f. part. *Incoraggiato, ec.*
Encouragement, s. m. *Incoraggiamento.*
Encourager, v. n. *Incoraggiare, animare.*
Encourir, v. a. *Incorrere, tirarsi addosso.*
Encourtiner, v. a. *Incortinare, circondar con cortine.*
Encouru, m. ue, f. part. *Incorso.*
Encrassé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Encrasser, v. a. *Macchiare, insudiciare.* S'encrasser: *insudiciarsi.* Fig. et fam. *avilirsi.*

Encre, s. f. *Inchiostro*, m.
Encrier, s. m. *Calamajo.*
Encrosé, adj. Il se dit d'un arbre abattu et tombé sur un autre. *Impacciato nei rami d'un albero.*
Encuirassé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Encuirasser, s'encuirasser, v. r. Il se dit de la peau, du linge, des habits, etc. crasseux. *Indurirsi, incunjare, far callo.*
Enculasser, v. a. T. d'Armurier. *Metter la culatta ad un'arma da fuoco.*
Encuvé, m. ée, f. part. *Posto in un tino.*
Encuvement, s. m. *Il matter nel tino.*
Encuver, v. a. *Metter in un tino.*
Encyclopédie, s. f. Enchaînement de toutes les sciences. *Enciclopedia.*
Encyclopédique, adj. de t. g. *Enciclopedico.*
Endécagone, s. m. T. de Géom. *Endecagono, di undici angoli.*
Endémique, adj. de t. g. *Endemio, proprio d'un paese.*
Endente, s. f. *Commessura di due legni che entrano l'uno dentro l'altro.*
Endenté, m. ée, f. adj. T. du Blas. *Dentato.*
Endenter, v. a. *Porre i denti alle ruote d'un mulino ed altre.*
Endetté, m. ée, f. part. *Indebitato.*
Endetter, v. a. *Indebitare.* Au récip. *indebitarsi.*
Endevé, m. ée, f. adj. Pop. *Collerico, stizzoso.*
Endever, v. n. Pop. *Arrovellarsi, adirarsi.*
Endiablé, m. ée, f. adj. et s. Fam. *Indiavolato, infuriato.*
Endimanché, m. ée, f. part. V. le verbe.
Endimancher, s'endimancher, v. r. Fam. *Vestirsi, conciarsi dal dì della festa.*
Endive, s. f. Plante. *Indivia.*
Endoctriné, m. ée, f. part. *Addottrinato, ec.*
Endoctriner, v. a. *Addottrinare, instruire.*
Endommagé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Endommager, v. a. Il ne se dit que des choses. *Danneggiare, nuocere.*
Endormeur, s. m. Fig. Flatteur, V.
Endormi, m. ie, f. part. *Addormentato.* Esprit endormi: *stupido.*
Endormir, v. a. *Addormentare, assonnare* Fig. *tenere a bada, frastornare.* Avec le pron. pers. *addormentarsi, assonnarsi.* Fig. et fam. *annegliottirsi, infingardirsi.* S'endormir dans le vice, les voluptés, etc. *marcire nel vizio, ec.*
Endosse, s. f. La faix et toute la peau de quelque chose. Fam. *Addossamento*, m. *pena, incomoda.*
Endossé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Endossement, s. m. Ce que l'on écrit au dos d'un acte. Il se dit sur tout des lettres de change. *Girata*, f.
Endosser, v. a. Endosser les harnois, la cuirasse. *Addossare.* Fig. et fam. *dar il carico, lasciar la cura, ec.* Endosser une lettre de change: *far la girata.*
Endosseur, s. m. Qui met son nom sur le dos d'une lettre de change. *Girataria.*
Endroit, s. m. *Luogo, posto, parte*, f. Fig. *lato, canto, verso.* En T. de Prat. Chacun endroit soi: *ciascuna per se, dal canto suo.*
Enduire, v. a. Couvrir d'un enduit. *Intonicare, dar l'intonaco.*
Enduit, m. ite, f. part. *Intonacata.*
Enduit, s. m. Couche de chaux, plâtre, etc. *Intonico, intonacatura*, f.
Endurant, m. ante, f. adj. Qui souffre tout sans murmurer. *Tollerante.* Homme mal endurant, peu endurant: *impaziente.*
Endurci, m. ie, f. part. *Indurito, ec.*
Endurcir, v. n. *Indurire* ¶ *afforzare, render robusto* ¶ *render tollerante della fatica, pena, ec.* ¶ *inasprire, incrudelire.* Au fig. récip. *indurire, divenir duro.* S'endurcir au travail, à la peine, aussi, dans le vice, au crime, encore aux misères d'autrui: *avvezzarsi, ec. ostinarsi, indurirsi, divenir crudele.*
Endurcissement, s. m. Fig. *Indurimento, ostinazione*, f. ¶ *durezza di cuore.*
Endure, m. ée, f. part. *Tollerato, ec.*
Endurer, v. a. *Sopportare, tollerare.* Pour Permettre, V.
Énéorème, s. m. *Enorema, specie di panno che scorgesi nell'orina.*
Énergie, s. f. *Energia, efficacia.*
Énergique, adj. de t. g. *Energico.*
Énergiquement, adv. *Energicamente, con energia.*
Énergumène, s. de t. g. *Energumeno, ossesso.*
Énervation, Débilitation, V. ¶ En T. de Méd. *Intersezione tendinosa de' muscoli retti dell'addome.*
Énervé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Énerver, v. a. *Snervare, indebolire, infiacchire, enervare, affievolire.*
Enfaîté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Enfaîteau, s. m. Tuile creuse. *Tegola*, f.
Enfaîtement, s. m. *Lastra di piombo per le coperture de' tetti*, f.
Enfaîter, v. n. *Coprir una casa con ambrici, a lastre di piombo.*
Enfance, s. f. *Infanzia, puerizia.* Tomber en enfance: *rimbambire.*
Enfant, s. m. *Figlio, figliuolo* ¶ *bambino, fanciullo, infante, ragazzo.* Enfans de France, les Princes, enfans légitimes des Rois, et ceux qui descendent des aînés: *i reali di Francia.* Enfant de Paris, de Vénise, de Rome etc. *nativo.* Enfans de la balle: *figliuoli che segnono a far la professione del padre.* Enfans du Chœur: *Cantori.* Enfans trouvés: *fanciulli esposti.* Belle enfant, s. f. *bella ragazzina.*
Enfanté, m. ée, f. part. *Partorito, ec.*
Enfantement, s. m. *Parto, il partorire.*
Enfanter, v. a. *Partorire, dare alla luce un bambino.* Fig. *produrre, dare alla luce un'opera.*
Enfantillage, s. m. *Bambinaggine, fanciullaggine, ragazzata*, f.
Enfantin, m. ine, f. adj. *Infantile, fanciullesco, bambinesco, puerile.*
Enfariné, m. ée, f. part. *Infarinato.* Fam. homme enfariné de quelque chose, science, etc. *essere infarinato, avere una mediocre cognizione di checchessia.*
Enfariner, v. a. et r. *Infarinare.*
Enfer, s. m. *Inferno.* Il se dit aussi plur. Fig. *i demonj, le potestà delle tenebre.* Enfer de Boyle, en T. de Chim. *circulatorio, sorta di vaso.*
Enfermé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Enfermer, v. a. *Chiudere, serrare dentro* ¶ *cignere, attorniare, serbare, riporre dentro una cosa che si chiuda.* S'enfermer: *chiudersi in casa.* Dans un cloître: *serrarsi in un chiostro.* Enfermer, fig. pour Contenir, Comprendre, V.
Enferré, m. ée, f. part. V. le verbe.
Enferrer, v. a. et r. *Infilzare, passar con un ferro.* Fig. Dire quelque chose contre soi-même: *confondersi.*
Enficeler, v. a. *Mettere il cordone a un cappello.*
Enfilade, s. f. *Riscontro*, m. *fuga di stanze in fila.* Fig. Une longue enfilade de discours: *agliata, cicalata.*
Enfilé, m. ée, f. part. *Infilato, ec.*
Enfilement du cable, s. m. *Avvolitatura della gomona*, f.
Enfiler, v. a. *Infilare, infilzare.* Enfiler un chemin: *andar diritto per una strada.*

Digitized by Google

Fig. et fam. Enfiler un discours: *infilzare, far un'infilzata*.

Enfin, adv. *Finalmente, in fine, in somma*.

Enflammé, m. ée, f. part. *Infiammato*.

Enflammer, v. a. *Infiammare, accendere*. Fig. Au récip. *Affocarsi, ardere d'amore, di collera, ec.*

Enflé, m. ée, f. part. *Gonfiato, ec.* Absol. Un homme enflé: *idropico*.

Enflèchures, s. f. pl. T. de Mer. Certaines cordes. *Grisette*.

Enfler, v. a. *Gonfiare, enfiare*. Fig. Enfler le cœur, le courage: *allargar il cuore, aumentar il coraggio* ¶ Pour énorgueillir: *insuperbire, far divenir vanaglorioso*. Enfler son style: *scrivere in stile gonfio, ampolloso*. Neut. et récip. *enfiare, gonfiarsi, ec.*

Enflure, s. f. *Enfiagione, gonfiezza*. Fig. L'enflure du style, du cœur: *ampollosità, enfiatura di mente, superbia*.

Enfoncage, s. m. T. de Tonnelier. *Il mettar il fondo alle botti*.

Enfoncé, m. ée, f. part. V. le verbe. Avoir les yeux enfoncés dans la tête. *Aver gli occhi affossati, incavati*.

Enfoncement, s. m. Ce qui paroît de plus éloigné. *Lontananza, f. sfondato* ¶ L'action d'enfoncer. *rompimento, atterramento*.

Enfoncer, v. a. *Affondare, immergere, conficcare, far entrare* ¶ *abbattere, sfondare, rompere*. Enfoncer un chapeau, son chapeau dans sa tête: *mettere, aggiustare il fondo alle botti, calcare il cappello in capo* ¶ v. n. *affondarsi, andar a fondo*. Au récip. *internarsi, inoltrarsi*. Fig. *abbandonarsi, ingolfarsi*. Enfoncer un bataillon, un escadron, etc. *sbaragliare, sconfiggere*.

Enfoncoir, s. m. Enfoncoir des portes ouvertes. *Gonfiangoli, arcifanfani*.

Enfonçoir à tête, s. m. T. de Mégiss. *Sorta di pestone*.

Enfonçure, s. f. collect. *Fondo, legname che fa il fondo delle botti*.

Enforci, m. ie, f. part. *Rinforzato, ec.*

Enforcir, v. a. *Rinforzare, rinvigorire*. Neut. et. récip. *infortire, divenir acuto*.

Enformer, v. a. *Metter nella forma*.

Enfouir, m. ie, f. part. *Sotterrato*.

Enfouir, v. a. *Sotterrare, nascondere sotterra*. Fig. Il ne faut pas enfouir le talent: *nascondere, lasciar infruttuosi i talenti*.

Enfourché, m. ée, f. part. *Inforcato*.

Enfourchement, s. m. *Sorta di Mazza*, T. d'Arch. *Spigoli degli angoli*.

Enfourcher, v. a. Fam. Monter à cheval jambe deçà jambe delà. *Inforcare gli arcioni, la sella*.

Enfourchure, s. f. T. de chasse. *Dicesi delle corna di cervo terminate a foggia di forca*.

Enfourné, m. ée, f. part. *Infornato*.

Enfourner, v. a. *Infornare*. Fig. et fam. bien ou mal enfourner: *indirizzare bene o male una cosa*.

Enfreindre, v. a. *Violare, trasgredire*.

Enfreint, m. einte, f. part. V. le verbe.

Enfroqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Enfroquer, v. a. Il ne se dit qu'en plaisanterie. *Incappucciare, far frate*.

Enfuir, s'enfuir, v. r. *Fuggire, battersi in, scappare, darsi alla fuga*.

Enfumé, m. ée, f. part. *Affumato, ec.*

Enfumer, v. a. *Affumicare, dar fumo*.

Enfutailler, v. a. *Ripor mercanzia dentro botti*.

Engagé, m. ée, f. part. *Impegnato, ec.* Sub. Un navire engagé, un esercito arrolato, e

Engageant, m. ante, f. adj. *Attrattivo, lusinghiero*.

Engagement, s. m. *Pegno, promessa, f. accordo, obbligo* ¶ *Arruolamento d'un soldato, d'un marinaro*.

Engager, v. a. *Impegnare, ingaggiare* ¶ *dar in pegno* ¶ *obbligare, mettar in dovere di...* On dit qu'une chose engage le poitrine: *opprimere, aggravare*. En forme de récip. *impegnarsi, obbligarsi, arrolarsi*. Pour s'endetter, s'embarrasser. V. s'engager dans ce bois, dans ce défilé: *impegnarsi, andar troppo innanzi*.

Engagiste, s. m. *Chi tiene in pegno*.

Engainé, m. ée, f. part. *Inguainato*.

Engainer, v. a. *Inguainare*.

Engallage, s. f. T. de Teint. *L'ingallata*.

Engaller, v. a. *Ingallare*.

Engé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Engeance, s. f. Race de certaines espèces d'animaux. *Razza, specie, sorta* ¶ rapport aux hommes. Maudite engeance, engeance de vipères: *maladetta razza, razza di vipera*.

Engelure, s. f. Enflure des mains et pieds causée par le froid. *Pedignone*.

Engendré, m. ée, f. part. *Generato*.

Engendrer, v. a. *Generare, produrre, dar l'essere*. Au récip. L'air s'engendre dans les entrailles de la terre: *formarsi*. Fig. En mauvaise part. *generare, indurre, far venir, nascere, aver cagione*. Les procès s'engendrent aisément dans les familles: *nascere, sollevarsi*.

Enger, v. a. vieux mot, V. Enbatesser.

Engerbé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Engerber, v. a. Mettre en gerbe. *Accovonare* ¶ *ammontare, accumulare*, V. Entasser.

Engin, s. m. Vieux mot. *Ingegno, industria, f. arghano*. Engine de guerre: *machine militari*.

Englobé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Englober, v. a. *Rinsire, conglobare*.

Englouti, m. ie, f. part. V. le verbe.

Engloutir, v. a. *Inghiottire, trangugiare*. Fig. *dilapidare, dissipare* ¶ *appestare*.

Engloué, m. ée, f. part. *Impaniato, ec.*

Engluer, v. a. *Impaniare, invescare*.

Engnoué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Engoncer, v. a. Se dit des habits qui montent trop haut: *esser mal fatto, parlandosi di abiti*.

Engorgé, m. ée, f. part. *Ingorgato* ¶ En parlant d'un cheval: *Impedito, che ha crepacci*. Moulins engorgés: *ingorgato*.

Engorgement, s. m. *Ingorgamento, imbarazzo*.

Engorger, v. a. *Ingorgare, turare, impedir il varco a' fiuti*.

Engoué, m. ée, f. part. *Soffogato*.

Engouement, s. m. État d'une personne enguée. *Affogamento*.

Engouer, v. a. *Affogare, soffogare*. Fig. S'engouer d'une personne: *incapricciarsi, imbertonarsi*.

Engouffrer, s'engouffrer, v. r. Il se dit des tourbillons de vent. *Ingolfarsi, rinserrarsi* ¶ Des rivières, ou ravines d'eau: *sprofondarsi, abissarsi*.

Engoulé, m. ée, f. par. *Ingojato*.

Engouler, v. a. Pop. *Ingojare*.

Engourdi, m. ie, f. part. *Intormentito, ec.*

Engourdir, v. a. *Intormentire, stupefare*. Fig. *annaghittire*. Au récip. *agghiacciarsi, assiderarsi pel freddo*.

Engourdissement, s. m. *Intirizzamento, assidera inne, f. stupore*. Au fig. *stordimento, indolenza*.

Engrais, s. m. *Erbajo, pascolo* ¶ *ciò che si dà al pollame per ingrassarlo* ¶ *letame, concime*.

Engraissé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Engraissement, s. m. *Ingrassamento delle terra*. Assemblez par engraissement, T. de Charp. *Congiunzione fornata di due legni dell'intaglio col dente*.

Engraisser, v. a. *Ingrassare, impingnare* ¶ *concimare, letamare* ¶ Souiller de graisse: *Insudiciare, lordare*. v. n. et r. *divenir grasso, impingnarsi, insudiciarsi*. Fig. et fam. *arricchire*. En parlant de vin, et de certaines liqueurs: *passare, inceronire, guastare*.

Engraugé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Engrauger, v. a. *Riporre il grano nel granajo*.

Engravé, m. ée, f. part. *Arenato, ec.*

Engraver, v. a. Engager un bateau dans le sable. *Arenare, incagliare*. Au récip. *Arenarsi*.

Engrêlé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Dentellato, spinato*.

Engrêler, v. a. *Ricamare a guisa di piccol merletto*.

Engrêlure, s. f. Petit point que l'on met à une dentelle, *Smerlatura*. En T. de Blas. *dentatura*.

Engrenage, s. m. *Incastratura, imbeccature de' denti d'una ruota con un'altra*. f.

Engrené, m. ée, f. part. V. le verbe.

Engrener, v. a. *Porre il grano nella tramoggia per macinare*. Fig. et fam. Il a bien engrené, il réussira dans cette affaire là: *chi ben comincia è alla metà dell'opra*. ¶ Engrener. Mettre un bon point les chevaux: *ingrassare*. Il se dit aussi neut. et récip. des dents d'une roue, qui entrent dans ceux d'une autre: *incastrare*. Engrener la pompe: *agottare la tromba finchè lasci, e non prenda più*.

Engrenure, s. f. T. d'Horlog. *Incastro*, m. *imboccatura*.

Engrl, s. f. *Specie di tigre*.

Engrossé, m. ée, f. part. *Ingrovidato, ec.*

Engrosser, v. a. Fem. *Ingravidare, impregnare*.

Engrumelé, m. ée, f. part. *Aggrumato, ec.*

Engrumeler, s'engrumeler, v. r. *Aggrumarsi, quagliarsi*.

Enguichure, s. f. *Imboccatura del corno da caccia*.

Enguiscope, s. m. V. Microscope.

Enhardi, m. ie, f. part. *Incoraggiato, ec.*

Enhardir, v. a. *Incoraggiare, inanimare*.

Enharmonique, adj. Qui procède par quarts de ton. *Enarmonico*.

Enharnachement, s. m. *Bardamento*.

Enharnacher, Enharnaché, V. Harnacher.

En-haut, adv. *Sopra, su, all'insù*.

Enhoche, V. Huche.

Enjabler, v. a. Mettre les fonds des tonneaux dans leurs jables. *Capruggiare*.

Enjambé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Enjambée, s. f. Espace qui est entre les deux jambes. *Spazio del passo*, m.

Enjambement, s. m. Il se dit lorsqu'un vers enjambe sur un autre. *Il passar che la sentenza fa d'uno ad un altro verso*.

Enjamber, v. n. Étendre les jambes. *Far un gran passo* ¶ Marcher à grands pas: *spaccar il terreno, andar ratto*. Enjamber le ruisseau: *accavalcare un ruscello*. Fig. *stendersi, inoltrarsi*. Vers qui enjambe sur le vers suivant: *verso rotto, interrotto, ec.*

Enjavelé, m. ée, f. part. *Accovonato*.

Enjaveler, v. a. Mettre en javelles. *Ammannare, accovonare*.

Enjauler, ou Enjaler, v. a. T. de Mar. *Attaccar il cavo all'ancora*.

En jeu, s. m. Ce que l'on met en jeu, en le commençant. *La posta*.

Énigmatique, adj. de t. g. *Enigmatico*.

Énigmatiquement, avv. *Enigmaticamente*.

Digitized by Google

Enigme, s. f. *Enigma, indovinella*, m. Fig. *enigma, parlar oscuro*.
Enjoindre, v. a. *Ingiungere, imporre*.
Enjoint, m. tote, f. part. *Ingiunto*, ac.
Enjolisement, s. m. *Abbellimento, ornamento*.
Enjoliver, v. a. *Abbellire, affazzonare*.
Enjoliveur, s. m. *Adornatore*.
Enjolivure, s. f. *Ornamento, fregio*, m.
Enjolé, part. V. le verbe.
Enjoler, v. a. *Abbindolare, adescare*.
Enjeleur, euse, s. m. et f. *Ciurmadore*.
Enjoué, m. ée, f. adj. *Lieto, festevole, leggiadro, ameno*.
Enjouement, s. m. *Allegria, giocondità*, f.
Énivré, m. ée, f. part. *Inebbriato*.
Énivrement, s. m. Au seul fig. *Ebbrezza*, f. *offuscamento*.
Énivrer, v. a. *Ubbriacare, innebbriare*. Au récip. *imbriacarsi*. Fig. *innebriare, dar nel capo, far girare il capo*.
Enkiridion, s. m. Petit livre contenant des remarques, préceptes, etc. *Enchiridio, manuale*.
Enkisté, m. ée, f. adj. T. de Méd. *Chiuso in una pellicola, a membrana*.
Enlacé, m. ée, f. part. *Allacciato, annodato*.
Enlacement, s. m. *Allacciamento, annodamento*.
Enlacer, v. a. *Allacciare, annodare, intralciare, intrecciare*. Enlacer des papiers: *infilzare*.
Enlaidi, m. ie, f. part. *Difformato*.
Enlaidir, v. a. *Difformare, svitare*. Neutre: *divenir brutto*.
Enlaidissement, s. m. *Il divenir brutto*.
Enlangagé, m. ée, f. adj. T. vieux. *Eloquente*.
Enlarme, s. m. *Rami di ligustro, con cui si guerniscono i cegossi*.
Enlasser, v. a. T. de Charpent. *Far un foro per imperniare le intaccature a dente in terza, o a maschio e femmina*.
Enlassure, s. f. *Foro in cui s'imperni una cavicchia nell'intaccatura a maschio e femmina*.
Enlevé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Enlèvement, s. m. Rapt. *Ratto, rapimento*.
Enlever, v. a. *Innalzare, alzare, portar in alto, mandar all'aria* ¶ *rapire, tirare, prendere, portar via*. Enlever un quartier, un régiment, une place: *sorprendere, assalire il nemico alle tende, investir una piazza*, ec. Au fig. pour Ravir, Charmer, V. ces mots.
Enleveurs, s. m. pl. *Soldati, che assaliscono i nemici nel lor campo*.
Enlevure, s. f. V. Élevure.
Enlié, m. ée, f. part. du *Collegato*.
Enlier, v. a. Joindre les pierres ensemble en élevant un mur. *Collegare*.
Enligné, m. ée, f. part. *Pari, spianato*.
Enligner, v. a. Reduire la surface des corps à une même ligne. *Pareggiare, spianare*.
Enluminé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Enluminer, v. a. *Colorire, miniare rami, carte geografiche*, ec. ¶ *tignere, far rassegnare le guance*. Prov. et bass. S'en luminer la trogne: *far il naso rosso, azzuffarsi col vino*.
Enluminur, euse, s. m. et f. *Miniatore di rami, stampe*, ec.
Enluminure, s. f. *Miniatura, l'arte di colorir rami*, ec. *rame*, m. *stampa miniata*, ec.
Ennagone, s. m. Figure de neuf côtés. *Ennagono*.
Ennemi, m. ie, f. s. *Nimico, nemico, inimico*. Il se dit aussi des choses: *nemica, contrario, opposto, avverso*.
Ennobli, m. ie, f. part. *Annobilito*, ac.
Ennoblir, v. a. *Nobilitare, illustrare, ingentilire*.
Ennuie, s. m. C'est le serpent à deux têtes. *Anfesibena*.
Ennui, s. m. *Noja, f. tedia, rincrescimento*.
Ennuyant, m. ante, f. adj. *Nojoso, fastidioso, importuno*.
Ennuyer, v. a. *Annojare, inquietare, stuccare*. Au récip. *annojarsi*, ec.
Ennuyeusement, adv. *Nojosamente, increscevolmente*.
Ennuyeux, euse, adj. m. et f. V. Ennuyant.
Énniseler, v. a. T. de Fauconn. *Addestrar l'uccello*.
Énoncé, m. ée, f. part. *nunciato*, ec. On dit un simpl. énoncé, un faux énoncé: *un semplice detto, una falsità avvenzata*.
Énoncer, v. a. *Enunciare, esprimere, allegare*. Avec le pron. pers. *spiegarsi, esprimersi*.
Énonciatif, m. ive, f. adj. *Enunciativo*.
Énonciation, s. f. *Enunciazione* ¶ *locuzione*.
Enorgueilli, m. ie, f. part. V. le verbe.
Enorgueillir, v. a. *Gonfiare, rendar superbo, orgoglioso*. Au récip. *insuperbirsi, invantarsi*.
Enorme, adj. de t. g. *Enorme, eccessivo*. Fig. *nefando, disonesto*.
Énormément, adv. *Enormemente, smisuratamente*.
Énormité, s. f. *Enormità, smisurata grandezza*. Au fig. *atrocità, eccesso*, m. *gravezza*.
Énouer, v. a. T. de Manuf. des draps. *Tarare i grappi a' panni*.
Enoueuse, s. f. *Colei che toglie i groppi alle stoffa di lana*.
Enquérant, m. ante, f. adj. fam. *Curioso, indagatore*.
Enquérir, s'enquérir, v. r. *Informarsi, investigare, interrogare*.
Enquerre, v. a. Vieux mot qui signifie enquérir, et il n'est usité que dans le Blason. Armes à enquerre. *Che danno luogo ad indagare l'origine, a cercare il principio*. Enquerre, s. f. *ricerca, investigazione*.
Enquête, s. f. *Inquisizione, ricerca, informazione, inchiesta giuridica*. Chambre des enquêtes: *Magistrato per le cause d'appellazione*.
Enquêter, s'enquêter, v. r. *Informarsi*. Prov. il ne s'enquête de rien: *non curarsi di nulla*.
Enquêteur, s. m. Juge qui fait une enquête. *Giudice, inquisitore*.
Enquis, m. ise, f. part. du s. Enquérir, actif., en style de Prat. *Interrogato*.
Enraciné, m. ée, f. part. *Radicato*, ac.
Enraciner, s'enraciner, v. r. Au fig. *Abbarbicare, allignare, inveterare*.
Enragé, m. ée, f. part. *Arrabbiato*, ec. Fam. Un mal enragé, une douleur enragée: *fierissima, crudelissima*. Au sub. Cet homme est un enragé: *disperato*.
Enrageant, m. ante, f. adj. *Disperato, crudele, duro*.
Enrager, v. a. *Arrabbiare, divenir rabbioso*. Fig. et fam. *arrabbiare, morir di dolore, morir di voglia, avere gran desiderio di... ¶ stizzarsi, incollerirsi, disperarsi*.
Enrayé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Enrayer, v. a. *Commettere, incastrar i razzi delle ruote nel mozzo* ¶ *legare, arrestar le ruote*. Fig. *frenar l'impeto, la vivacità di alcuno*. En Agric. *Affolcare*.
Enraynre, s. f. *Legame con cui si fermano le ruote d'una carrozza*.
Enrégimenté, m. ée, f. part. *Ridotto in reggimento*.
Enrégimenter, v. a. *Far un reggimento*.
Enregistré, m. ée, f. part. *Registrato*.
Enregistrement, ou anregitrement, s. m. *Registrazione, f. l'atto di registrazione*.
Enregistrer, v. a. *Registrare*.
Enrhumé, m. ée, f. part. *Infreddato*.
Enrhumer, v. a. Causer du rhume. *Infreddare, accatarrare*. Au récip. *infreddarsi*, ec.
Enrhumer, verb. actif. T. d'Epiegl. *Mettere la capocchia agli spilli*.
Enrichi, m. ie, f. part. *Arricchito*, ec.
Enrichir, v. a. *Arricchire*. Au fig. *ornare, fregiare, abbellire*.
Enrichissement, s. m. Au propr. et au fig. *Ricchezze, f. fregi, abbellimenti, ornamenti*.
Enrochement, s. m. *Fondamento sopra un terreno paludoso*.
Enrolé, m. ée, f. part. *Arrolato*.
Enrolement, s. m. *Arrolamento, ruolo*.
Enroler, v. a. *Arrolare, assoldare*. Au récip. *arrolarsi per soldato* ¶ Par extension: *impegnarsi*.
Enroué, m. ée, f. part. *Affiocato, ranco*. Il parle enroué: *parlare con voce ranca, o roca, fioca*.
Enrouement, s. m. *Fiocaggine, rancedine*, f.
Enrouer, v. a. *Cagionare fiochezza, rancedine*. Au récip. S'enrouer: *affiocare, arrocare*.
Enrouillé, m. ée, f. part. *Arrugginito*, ec.
Enrouiller, v. a. *Arruggiare*. Au récip. *irrugginirsi*. Fig. L'oisiveté enrouille l'esprit: *arrozzire, far razza*.
Enroulement, s. m. Il se dit de ce qui est tourné en spirale. *Spira, voluta*, f.
Enrouler, v. a. Rouler une chose dans une autre. *Avvoltolare*.
Ensac, s. m. Sillon fort large, fait par le charrue. *Parva*, f.
Ensablé, m. ée, f. part. *Arenato* ¶ *incagliato*.
Ensablement, s. m. *Banca d'arena fatta da un fiume*.
Ensabler, v. a. et r. Faire échouer sur le sable. *Arenare*.
Ensaché, m. ée, f. part. *Insaccato*.
Ensacher, v. a. *Insaccare*.
Ensafraner, v. a. *Tigner col zaffrano*.
Ensaisiné, m. ée, f. part. V. son verbe.
Ensaisinement, s. m. *Ricognizione, ed approvazione d'un nuovo censuario, o livellario*, f.
Ensaisiner, v. a. Ensaisiner un contrat. *Riconoscere, ed approvare un nuovo censuario, o livellario*.
Ensanglanté, m. ée, f. part. *Insanguinato*.
Ensanglanter, v. a. *Insanguinare, lordare di sangue*.
Enseigne, s. f. *Insegna, segnale*, m. *bandiera, vessilla, standardo* ¶ *la cabina d'Alfiere*. Enseigne de diamans, de pierreries: *pennina di diamanti, o altre gioje*. T. de Mar. *Bandiera di poppa*.
Enseigné, m. ée, f. part. V. le verbe.
Enseignement, s. m. *Insegnamento, ammaestramento, documento, istruzione*, f.
Enseigner, v. a. *Insegnare, addestrare* ¶ *mostrare, additare*.
Ensellé, m. ée, f. part. du v. Enseller, qui n'est point usité. Il se dit d'un cheval qui a le dos un peu enfoncé comme le siège d'une selle. *Sellato*.
Ensemble, adv. *Insieme, in compagnia* ¶ Subst. Il y a de belles figures dans ce tableau, mais l'ensemble ne vaut rien: *l'insieme, il tutto, la composizione*.
Ensemencé, m. ée, f. part. *Seminato*.

Digitized by Google

Ensemencement, s. m. *Seminamento*.
Ensemencer, v. a. Jeter de la semence sur les terres labourées. *Seminare*.
Enserrer, enserré, V. Enfermer, Enclorre, etc.
Ensevelí, m. ie, f. part. *Sepolto*.
Ensevelir, v. a. *Seppellire* ¶ *rintonarsi*, *immergersi*.
Ensevelissement, s. m. *Sotterramento*, *il seppellirn*.
Ensimage, s. m. *L'immollare la lana con olio*.
Ensimer, v. a. *Cocinar la lana con olio*.
Ensorcelé, m. éa, f. part. V. le verbe.
Ensorcèlement, s. m. *Malia*, *affatturazione*, f. *fascino*. Au fig. *incantatima*.
Ensorceler, v. a. *Ammaliare*, *affatturare*, *incantare*.
Ensorceleur, s. m. *Maharda*, *stregone*.
Ensoufré, m. ée, f. part. *inzolfato*.
Ensoufrer, v. a. V. Soufrer.
Ensoufrair, s. f. Lieu, où l'on expose les cuies, etc. à la vapeur du soufre. *Zolfaratoja*, m.
Ensoyer, v. a. T. de Cordon. *Attoccar la setola all'estremità del filo per cucir le scarpe*.
Ensuble, V. Ensuple.
Ensuite, prép. Après. Ensuite de cela, ensuite de quoi: *Dopo ciò*, *dopo di che*. Adv. Ensuite nous ferons la tête, etc. *dipoi*.
Ensuivant, T. de Prat. Le Dimanche ensuivant. *Seguente*, *dopo*.
Ensuivre, s'ensuivre, v. r. *Seguire*, *venir dopo*, *dietro* ¶ *seguire*, *derivare*, *procedere*, *ec*. Il s'ensuit de là que... etc. *quindi ne segue*.
Ensuple, ensuble, s. f. *Subbio de' telai da tessere*, m.
Entablement, s. m. *Corona dell'edifizio*, f. *cornicione* ¶ L'architrave, la frise, et la corniche, prises ensemble: *sopraorato*.
Entablé, m. ée, f. V. le verbe.
Entablar, s'entablar, v. r. T. du Manége: *intavolarsi*, *essere intavolato*.
Entaché, m. ée, f. part. *Imbrattato*, *lordo*.
Entacher, v. a. Infecter. *Sozzare*, *lordare*, *macchiare*.
Entaille, s. m. Coche faite dans une pièce de bois, pour y en emboîter une autre: *incavo*, *intaglio*, *incastro*, m. Entaille carrée: *intaglio a quadrello o ad agocchiera*. Entaille perdue, ou à hoche pertuis, à siffler: *intaglio*, *o incastro a crescenza*. Entaille pour limer les scies: *morza da limar le seghe*. Entailles, ou dents d'affut de bord: *dente del letto da cannone*.
Entaillé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Entailler, v. a. Tailler, creuser une pièce de bois, en sorte qu'une autre puisse s'y emboîter: *intagliare*, *far una tacca o intaccatura in un legno*.
Entailleur, s. f. V. Entaille.
Entalinguer, V. Talinguer.
Entamé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Entamer, v. a. *Scalfire*, *colterire* ¶ *cominciar a levare una parte di alcuna cosa*, *a farne uso*, *a consumarla*. Fig. Cet homme se laisse entamer: *piegare*, *cadere*, *lasciarsi far torto*. Entamer un corps de troupes: *cominciar a mettere in rotta il nemico*.
Entamure, s. f. *Scolfitura*, *intaccatura*. Le premier morceau qu'on coupe d'un pain, *arliccio*, m. L'entamure d'un jambon: *il cominciar a tagliare un prosciutto*.
En tant que, Conj. *In quanto*, *come*, *in qualità di*, *ec*.
Entassé, m. ée, f. part. *Ammontato*, *ec*.
Entassement, s. m. *Mucchio*, *cumulo*, *ammasso*.
Entasser, v. a. *Ammontare*, *ammassare*, *ammucchiare*.
Ente, s. f. *Innesto*, m. *marza per innestare*.
Enté, m. ée, f. part. du verbe Enter, V.
Entement, s. m. *Innestamento*.
Entélechie, s. f. T. qui signifie la forme essentielle, qui constitue un individu dans son espèce. *Entelechia*.
Entendement, s. m. *Intelletto* ¶ *ingegno*, *mente*, f. *giudizio*, *senno*.
Entendeur, s. m. *Intenditore*.
Entendre, v. a. *Intendere*, *udire*, *sentire*, *ascoltare*, *porgere orecchio* ¶ *comprendere*, *capire* ¶ *avere sperienza*, *esser pratico*. Entendons nous: *intendiamoci fra di noi*, *andiamo d'accordo*. Entendre finesse, malice à quelque chose: *pigliar a mala*, *interpretar sinistramente*. Pour consentir, approuver, s'employe neut. avec la prép. à: *consentire*, *accordare*, *approvare*. Donner à entendre, faire entendre: *intimare*, *mostrare di*... *far capire*. S'entendre à quelque chose, avec quelqu'un: *intendersi*, *aver cognizione*, *pratica di alcuna cosa*, *aver intelligenza segreta con qualcheduno*. Pour vouloir, avoir intention: j'entends que vous fassiez cela: *voglio*, *è mia intenzione*.
Entendu, m. ue, f. part. et adj. *Inteso*, *ec*. Un tableau, un habit bien entendu: *ben fatto*, *ben inteso*, *colle dovute proprietà*: Faire l'entendu: *fare il saccente*, *il dottorello*. Bien entendu que, espèce de conj. *a condizione che*.... *purchè*.
Entenes, T. de Mar. *Appoggi e bighe della macchina da alberare*.
Entente, s. f. *Significato*, *senso*, m. ¶ Pour le goût, l'esprit d'en peindre: *grazia*, *ordine*, *disposizione*, *accordo*.
Enter, v. a. *Innestare*, *far un innesto*. Au fig. *Innestare*, *aggiungere*. En T. de Charpent. *Innestare*. En T. de Fauc. *risquittire*, *riunestar le penne*.
Entérinné, m. ée, f. part. V. son verbe.
Entérinement, s. m. T. du Prat. Jugement qui approuve, reçoit une requête, ou des lettres de Chancellerie. *Ratificazione*, f. ¶ Pour vérification, homologation, V.
Entériner, v. a. *Ratificare*, *dichiarar valida*.
Entérocèle, s. f. Sorte d'Hernie. *Crepatura*.
Entérologie, s. f. T. de Méd. *Trattato su i visceri del corpo umano*, m.
Enterré, m. ée, f. part. *Sepolto*, *ec*.
Enterrement, s. m. *Esequie*, f. *funerali*.
Enterrer, v. a. *Seppellire*, *sotterrare i morti*. Au fig. S'enterrer tout vif: *Appartarsi*, *allontanarsi dal mondo*. Enterrer son secret, ses talents: *nascondere*, *tener celato* ¶ Pour enfouir: *sotterrare*.
Entes, s. f. pl. Pesses d'oiseaux remplies de foin. *Uccelli disseccati per adescar gli altri*, *e fargli coder nella rete*.
Entêté, m. ée, f. part. *Prevenuto*, *impressionato*, *ec*. au subst. *caparbio*, *ostinato*.
Entêtement, s. m. *Ostinazione*, *caparbieria*, f.
Entêter, v. a. *Dar nel capo*, *stordire*, *affascar la mente*. Fig. *far insuperbire*, *invanire*. Au récip. *intestarsi*, *impricciarsi*, *ostinarsi*. Entêter, absol. *esser uomo di prima impressione*, *preoccuparsi*, V. Préoccuper.
Enthousiasme, s. m. Fureur prophétique ou poétique. *Entusiasmo*, *sollevazione di mente*, *estro*, *furor poetico*.
Enthousiasmé, m. ée, f. part. *Incantato*, *rapito*.
Enthousiasmer, v. a. *Incantare d'ammirazione*. Au récip. Cet homme s'enthousiasme aisément: *incapricciarsi*, *andar fuori di cervello*.
Enthousiaste, s. de t. g. On appelait ainsi certains Hérétiques qui se croyaient inspirés. *Entusiasta*.
Enthymème, s. m. Sorte d'Argument. *Entimema*.
Entiché, m. ée, f. part. V. le verbe.
Enticher, v. a. Commencer à gâter. Il s'emploie au part. *Mogagnare*, *intaccare*, *corrompere*.
Entier, m. ère, f. adj. *Intero*, *totale*. En son, en leur entier, subst. *in intero*, *illeso*, *salvo*, *sano*. Pour opiniâtre: *ostinato*, *caparbio*. Un cheval entier, qui n'est pas hongre: *cavallo intero*.
Entièrement, adv. *Interamente*, *affatto*.
Entité, s. f. Ce qui constitue l'être, ou l'essence de quelque chose. *Entità*, *entitade*.
Entoilage, s. m. *Tela rada*, *e per la più fatta a maglia*, *per guarnizioni*, f.
Entoilé, m. ée, f. part. *Incollato sulla tela*.
Entoiler, v. n. Remettre de la toile à la dentelle d'une cravate, d'un mouchoir de cou, etc. *Aggiugnere nuova tela*. Entoiler une estampe, une carte de Géographie *incollar sulla tela*.
Entoir, V. Graffoir.
Entoisé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Entoiser, v. a. T. de Maçonn. *Far mucchi in quadrato per misurarne il cubo*.
Entonné, m. ée, f. part. V. le verbe.
Entonnement, s. m. *L'imbottar i liquidi*.
Entonner, v. a. *Imbottare*. Fam. Cet homme entonne bien: *bere soverchiamente* ¶ Il se dit aussi du vent: *ingolfarsi*, *riserrarsi*. Entonner, v. a. Mettre en ton. *Intonare* ¶ *intonare*, *dar principio al canto*.
Entonnoir, s. m. *Imbuto*. Entonnoir de bois pour les tonneaux: *pevera*, f. En Anatomie. Certaine cavité dans le cerveau: *Infundibulo*, *imbuto*. Certain instrument de Chirurgie: *canello*.
Entorse, s. f. ou Détorse. *Storcilatura*. Se donner un entorse: *storcersi un piede*. Fig. Donner une entorse à un passage: *storcere*, *travolgere*.
Entortillé, m. ée, f. part. *Avviluppato*, *ec*. Fig. Période, style entortillé: *intralciato*.
Entortillement, s. m. *Torcitura*, f. *avvolgimento*. Au fig. *intrecciamento di stile*.
Entortiller, v. a. *Avviluppare*, *avvolgere*. Au récip. *avviticchiarsi*, *ottortigliarsi*. Fig. *intralciare*, *imbrogliare*.
Entour, s. m. *Contorno*, *dintorno*, *vicinanza*.
Entouré, m. ée, f. part. *Attorniato*, *ec*.
Entourer, v. a. *Attorniare*, *cignere*.
Entournure, s. f. Échancrure d'une manche. *Incava*, m. *giro d'una manica*.
Entr'acte, s. m. *Intermedio*, *intermezzo*, *spazio tra gli atti di un dramma o commedia*.
Entr'accuser (s'), v. r. *Accusarsi l'un l'altro*.
Entraider (s'), v. r. *Ajutarsi vicendevolmente*.
Entrailles, s. f. *Viscere*, *intestini*, m. *interiora*. Au fig. des lieux les plus profonds de la terre: *viscere della terra* ¶ Entrailles, affection: *viscere*, *anima*, *cuore*.
Entraimer (s'), v. r. *Amarsi scambievolmente*.
Entraîné, m. ée, f. part. *Trascinato*, *ec*.
Entraîner (s'), v. a. *Trascinare*, *strascinare*, *trarre*. Au fig. *attrarre*, *rapire*, *tirar seco*, *cagionare*, *produrre*.

Digitized by Google

Entrait, s. m. T. de Charp. *Isticcinolo*, f.

Entrant, m. ante, f. adj. Insinuant. T. peu usité. *Entrante*.

Entrapaté, adj. T. d'Architect. Un pignon entrapeté. *Pezzo di muro alla sommità del colmo di un edifizio*.

Entr'appeller (s'), v. r. *Chiamarsi l'un l'altro*.

Entravaillé, m. ée, f. adj. T. de Blas. Il se dit des oiseaux qui ont une bâne entre les ailes ou les pieds. *Tormentato*.

Entravé, m. ée, f. part. *Impastojato*.

Entraver, v. a. Mettre des entraves. *Impastojare*. En T. de réuc. *racconciare i geti dell'uccello*.

Entr'avertir (s'), v. r. *Darsi scambievolmente avviso*.

Entraves, s. f. pl. Fers ou liens qu'on met aux pieds des chevaux. *Pastoja*. Au fig. *Impedimento, ostacolo*, m.

Entravon, s. m. *Il cnojo delle pastoje in cui si serra il piè del cavallo*.

Entre, Prép. *fra, tra, nel numero, in mezzo, con*. Je le remettrai entre vos mains: *nel, nello, nella*. Ôs le retire d'entre ses mains: *dal, dallo, dalla*.

Entré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Entre-baillé, m. ée, f. adj. *Socchiuso*.

Entre-baiser, s'entre baiser, v. r. *Darsi scambievoli baci*.

Entrebandes, s. f. pl. *I due capi d'una pezza di stoffa di lana*.

Entrebas, s. m. *Difetto nelle stoffe per l'ineguaglianza della trama*.

Entrechat, s. m. Sorte de saut. *Capriola*, f.

Entrechoquer (s'), v. r. *Urtarsi l'un l'altro*. Fig. *gareggiare, contraddirsi l'un l'altro con amarezza*.

Entreculonne, ou Entre colonnement, s. m. *Intercolunnio*.

Entrecoupé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Entrecouper, v. a. Couper en divers endroits. *Tagliuzzare*. Fig. Style, discours entrecoupés de digressions, citations, etc. *interrotto, troncato*. Les soupirs entrecoupant la voix. *troncare la voce*. S'entrecouper, en parlant des chevaux, etc. *darsi d'una gamba coll'altra camminando*.

Entre-deux, s. m. *Tramezzo, il mezzo, spartimento*.

Entre donner (s'), v. r. *Darsi scambievolmente*.

Entrée, s. f. *Entrata, ingresso, adito*, m. Fig. *occasione, opportunità, agio*. A l'entrée de l'hiver, dès l'entrée de table: *al cominciamento dell'inverno, dal principio del desinare, o della cena*. Entrée de ballet: *introduzione, comparso di ballo*. L'entrée d'une riv. e: *imboccatura, bocca d'un fiume*. Entrée. Sorte d'impôt *gabella, dazio d'entrata* ¶ Il se dit aussi de certains mets. *Antipasto*.

Entrefaites, s. m. Dans ces entrefaites, sur ces entrefaites. *Intanto, in questo mentre*.

Entre-frapper (s'), v. r. *Battersi, percuotersi insieme*.

Entregent, s. m. Fam. *Disinvoltura*, f. *garbo, destrezza*.

Entregnager (s'), v. r. *Scuoiarsi l'un l'altro*.

Entrelacé, m. ée, f. part. *Intrecciato*, ec.

Entrelacement, s. m. *Intrecciamento, intreccio*.

Entrelacer, v. a. *Intrecciare, commettere insieme*. Fig. *collegare*.

Entrelacs, s. m. Certains ornemens dans l'Architecture. *Intrecciatura*.

Entrelardé, m. ée, f. part. *Lardellato*.

Entrelarder, v. a. *Lardellare*. Fig. *mescere, porre con ingredienti, condire*.

Entre ligne, s. f. L'espace entre deux lignes. *Interlinea* ¶ Ce qui est écrit dans cet espace: *scritto interlineato*.

Entreloire, v. n. *Tralucere, trospirare*.

Entre-manger (s'), v. r. *Mangiarsi, divorarsi l'un l'altro*.

Entremêler, v. a. *Frammischiare, frammettere*.

Entremetteur, euse, s. m. et f. *Mezzano, mediatore*. Au fem. il se prend ordinairement en mauvaise part: *ruffiana*.

Entremettre, s'entremettre, v. r. *Intromettersi, frapporsi* ¶ *impacciarsi, ingerirsi*.

Entremets, s. m. Ce qui se sert sur table après le rôti et avant le fruit. *Tramesso*.

Entremis, m. ise, f. part. *Frapposto*.

Entremise, s. f. *Interposizione, tramessa* ¶ *ministero, mediazione*. Entremises, entremises rimmortisées. T. de Mar. *risentri, e riempimenti indentati, lungo i contradormienti*.

Entrenuire (s'), v. r. *Nuocersi l'un l'altro*.

Entr'ouir, v. a. *Udire alquanto*.

Entrepas, s. m. Certaine allure d'un cheval. *Trapasso*.

Entrepercer (s'), v. a. *Ferirsi l'un l'altro*.

Entreposeur, s. m. *Ministro, che distribuisce il tobacco a coloro, che il vendono a minuto*.

Entrepôt, s. m. *Magazzino di deposito*.

Entreprenant, m. ante, f. adj. *Ardito, audace, coraggioso* ¶ *temerario, usurpatore*.

Entreprendre, v. a. *Intraprendere, imprendere* ¶ *impegnarsi, obbligarsi* ¶ *ingombrare, intrizzare*. Pour attenter, V.

Entrepreneur, m. euse, f. s. *Appaltatore, imprenditore* ¶ *Capo maestro d'una fabbrica*. Au fém. *Donna che ha molte lavoranti sotto di se*.

Entrepris, m. ise, f. part. *Intrapreso*. Adj. Il signifie, Embarrassé, Perclus. V. ces mots.

Entreprise, s. f. *Intrapresa, intraprendimento*. Quelque fois. *Usurpazione, attentato, violenza*.

Entrequeller (s'), v. r. *Piatire, bisticciare, darsene infino a' denti*.

Entrer, v. a. *Entrare, andare, penetrare dentro*. Le parlement n'entre qu'après la Saint Martin. on dit la même chose des autres Cours et Tribunaux. *aprirsi un Tribunale*, ec. Le Prédicateur a fait que d'entrer en Chaire, le Prêtre vient d'entrer à l'Autel. *cominciar la predica, la Messa*. Fig. Entrer dans le sens, dans la pensée d'un Auteur: *capire, penetrar il senso, il pensiero di alcuno*. Entrer dans une affaire, dans les affaires: *aver parte, interesse in un affare*. Entrer dans les secrets, les plaisirs, la douleur, etc. de quelqu'un: *entrare a parte, aver parte*. Il y a un très-grand nombre d'autres phrases, qu'on placera ailleurs, et qui presque toutes se rendent en Italien par les mots: *entrare, o cominciare*.

Entre-répondre, v. a. *Rispondersi a vicenda*.

Entre-sabordé, T. de Mar. *La fodera, o tavole di fodera tra i sportelli*.

Entre-secourir, v. a. *Ajutarsi scambievolmente*.

Entresol, s. m. Logement pratiqué dans la hauteur d'un étage, et plus communément, dans la partie supérieure du rez-de-chaussée. *Soffitta*, f.

Entre-suivre, v. r. *Seguirsi, succedersi*.

Entretaille, s. f. C'est un certain pas de danse. *Triaciata*. En Gravure c'est une sorte de taille légère: *incisura più dolce*.

Entretailler, v. r. S'entretailler. Il se dit d'un cheval: *Ferirsi le gambe, darsi d'un piè contro l'altro*.

Entretaillure, s. f. Blessure au pied d'un cheval qui s'entretaille. *Ferita, piaga*.

Entr'étamps, s. m. *Intervallo*.

Entretènement, s. m. Subsistance. Il est peu en usage, V. Entretien.

Entretenir, v. a. *Reggere, congiugnere, sostenere, tener collegato*. S'entretenir *sostenersi, reggersi a vicenda*. Entretenir: *conservare, mantenere, intrattenere, tener a bada* ¶ *nudrire, sostentare, far le spese*. Au récip. *mantenersi a proprie spese*. S'entretenir du jeu: *guadagnarsi giuocando quanto basta per vivere*. S'entretenir: *ragionare, trattenersi, conversare*. S'entretenir de Dieu, avec Dieu: *ragionar di Dio, delle cose di Dio, ec. trattenersi con Dio*. Entretenir ses pensées, ses rêveries. V. Méditer, Rêver.

Entretenu, m. ue, f. part. *Intrattenuto*, ec. Capitaine entretenu. *Capitano, che ha la paga, senza avere la Compagnia*. En T. de Blas. Il se dit des clefs et autres choses pareilles liées par leurs anneaux: *attaccato*.

Entretien, s. m. *Mantenimento, sostentamento* ¶ *spese di mantenimento* ¶ ce que l'on donne à quelqu'un pour ses menus plaisirs. *spese minute* ¶ *conversazione, ragionamento, conferenza*. Entretiens spirituels: *trattenimenti spirituali*.

Entretoile, s. f. Espèce de roseau ou de dentelle. *Reticello*, m.

Entretoise, s. f. Pièce de bois mise entre d'autres pour les soutenir. *Traversa, traverso*. Entretoise croisée: *traversa o croce*. En T. d'Artill. *Calastrelli*.

Entre tuer (s'), v. r. *Ammazzarsi l'un l'altro*.

Entrevoir, v. a. *Scorgere, vedere un poco*. J'ai entrevu les desseins de cet homme, etc. *accorgersi, veder in aria, presentire*. Entrevoir, s'entrevoir: *accorgersi, abboccarsi* ¶ Se rendre visite: *visitarsi*.

Entrevous, s. m. Espace, dans un plancher, entre deux poutres. *Spazio in un palco, ch'è tra una trave e l'altra*.

Entrevue, s. f. *Conferenza, abboccamento*, m. *conversazione*.

Entr'ouvert, m. erte, f. part. *Socchiuso*.

Entr'ouvrir, v. a. Ouvrir à demi. *Socchiudere*. Au récip. La terre s'entr'ouvre: *schiudersi, spiccarsi*.

Entrure, s. f. L'endroit où l'on place une ente. *Innestagione*. Entrures. Petites pièces de bois qui en traversent une grosse: *traverse*.

Envahi, m. ie, f. part. *Usurpato*, ec.

Envahir, v. a. *Sorprendere, usurpare, impadronirsi, invadere*.

Envaler, v. a. T. de Pêcheur. *Tener il negosso aperto*.

Envélioter, v. a. T. de Paucheur. *Far mucchi di fieno*.

Enveloppe, s. f. *Involglio*, m. *coperta*. En T. de Fortif. Ouvrage qui en couvre un autre. *Paratio*.

Enveloppé, m. ée, f. part. *Inviluppato*. Discours, raisonnement enveloppé: *oscuro, imbrogliato*.

Enveloppement, s. m. *Inviluppamento*.

Envelopper, v. a. *Inviluppare, involgere* ¶ *nascondere, immoscherare*. Fig. Envelopper quelqu'un dans une accusation, dépositions, dans un crime, etc. *intrigare, comprendere alcuno in un'accusa*, ec.

Envenimé, m. ée, f. part. *Avvelenato*.

Envenimer, v. a. *Avvelenare, attossicare*. Au fig. *inasprire, irritare*.

Enverger, v. a. T. de Papet. *Stender a dovere i fogli di carta*. T. de Vannier. *Intrecciare con vetrici*.

Envergué, m. ée, f. part. V. son verbe.

Digitized by Google

Envergier, v. a. Attacher les voiles aux vergues. *Inferire una vela, o fiorire.* Lorsque tout proche de la vergue, sans laisser de jour entre deux: *inferire stretto, con buona volta nel matafione.*

Envergure, s.f. Arrangement des voiles avec les vergues et les mats. *Situazione e dimensione de' pennoni* ¶ Étendue entre les deux extrémités des ailes d'oiseau: *lunghezza d'è da un sommo all'altra dell'ali stese d'un uccello.*

Enverjure, s. f. T. de Papet. *I fili d'ottone, di cui son composte le forme della carta.*

Envers, Prép. A' l'égard de . . . *Verso.*

Envers, s. m. *Il verso, il rovescio.* A' l'envers, façon de parler, adv. *a rovescio.* Tomber à l'envers. *cader supino, colla pancia in aria.*

Envoiser, v a. *Dar l'ultima cardatura a' panni.*

Envi, s. m. A' l'envi. *A gara, a prova.*

Envie, s. f. *Invidia* ¶ *Voglia, desiderio, m.* Il se dit encore des marques que des enfans apportent quelque fois en naissant: *nascenza, voglia* ¶ De certains petits filets, qui s'enlèvent de la peau autour des ongles: *vetala.*

Envié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Envieilli, m. ie, f.adj. Au fig. Perbeue envieilli, habitudes envieillies: *Peccatore ostinato, abiti invecchiati.*

Envier, v. a. *Invidiare, portar invidia* ¶ *bramare, ambire.*

Envieux, m. euse, f. adj. *Invidioso, astioso.*

Environ, Prép. *Circa, incirca, intorno.*

Environné, m. ée, f. part. *Attorniato.*

Environner, v. a. *Attorniare, circondare, cignere.*

Environs, s. m. pl. *Contorni, confini, vicinanze.*

Envisagé, m ée, f. part. V. le verbe.

Envisager, v e. *Guardare in faccia, guardare, mirare* ¶ *considerare, osservare, esaminare.*

Enula-Campane, s. f. Plante. V. Aunée.

Énumération, s. f. *Enumerazione, annovero,* m.

Envoi, s. m. *Spedizione,* f. ¶ Couplet qui termine le hallade, et qui sert à adresser l'ouvrage à celui pour qui il a été fait: *ripresa.*

Envoie, commandement en Timonier. *Il timone alla banda, orza alla banda.*

Envoler, v. r. T. de Serrur. Se courber. *Curvarsi.*

Envoler, s' Envoler, v.r. *Volar via, fuggire, involarsi.*

Envoisiné, m. ée, f. part. Fam. *Che ha vicini.*

Envouter, v e. *Pretender di toglier la vita ad alcuno per mezzo d'un fantoccio di cera.*

Envoyé, m. ée, f. part. *Inviato, ec.* Au subst. C'est un ministre d'un grade inférieur à celui d'Ambassadeur: *Inviato* ¶ Envoyée: *la moglie d'un Inviato.*

Envoyer, v. a. *Inviare, spedire, mandare.*

Éolipyle, s. m. Boule creuse de cuivre, fer, etc. qu'on remplit d'eau, et qu'on met près du feu, pour en faire évaporer la fumée. *Eolipila,* f

Épacte, s. f. Nombre de jours qu'on ajoute à l'année lunaire, pour l'égaler à l'année solaire. *Epatta.*

Épagneul, aule, s. m et f. *Cane di Spagna.*

Épais, m. aisse, f. adj. *Spesso, grasso, sodo* ¶ *folto, denso.* Homme, cheval épais: *attaccato, corpacciuto.* Cet homme a l'esprit épais: *stupido, rozzo, materiale.* Voilà une pierre qui a deux pieds d'épais: *altezza, grossezza.* Adv. Cette graine ne se doit pas semer si épais. *non si dee seminar così fitto.*

Épaisseur, s. f. *Grossezza, l'altezza d'un solido.* L'épaisseur d'une forêt, des brouillards, de l'air, etc. *il folto,* m. *densità.*

Épaissi, m ie, f. part. *Condensato.*

Épaissir, v.e. *Spessare, condensare.* Neut et récip. *spessire, diventar denso, spessirsi* ¶ *ingrossare, diventar stupido, grossolano.*

Épaississement, s.m. *Condensamento, spessezza,* f.

Épampré, m. ée, f. part. *Spampanato.*

Épamprement, s. m. *Spampanazione,* f.

Épamprer, v. a. Oter les pampres. *Spampanare.*

Épanché, m. ée, f. part. *Sparso.*

Épanchement, s.m *Spandimento, effusione,* f.

Épancher, v. a. *Spargere, versare.* Fig. Épancher son cœur: *aprir il suo cuore.*

Épanchoir, s. m. *Buco per dove l'acqua si spande.*

Épandre, v. a *Spargere, dispergere.* Au récip. Les eaux s'épandent par la campagne: *l'acque si stesero, inondarono, ec.*

Épandu, m. ue, f. part. *Disso, ec.*

Épanouissement, s. f. Fig. de Rhét. *Emendazione.*

Épanoui, m. ie, f. part V. le verbe.

Épanouir, s'épanouir, v.r. Se dit des fleurs. *Schiudersi, sbocciare.* Fig. son visage, son front s'épanouit: *serenarsi.*

Épanouissement, s.m. *Aprimento, dilatazione,* f. Fig. Épanouissement de rate, de cœur: *allargamento.*

Éparet, s.m. Espèce de foin. *Spece di cedrangola o trifaglio.*

Éperer, s'éperer, v. r. *Sprangor calci,* e *dicesi del cavallo.*

Épargnant, m. ante, f.adj. *Parco, che risparmia.*

Épargne, s. f. *Risparmio,* m *parsimonia.*

Épargné, m ée, f. part. *Risparmiato.*

Épargner, v. a. *Risparmiare,* Fig. Épargner quelqu'un: *aver riguardo, qualche rispetto, perdonarla.* N'épargner personne: *dir male di tutti, non la perdonar a nessuno.*

Éparpillé, m. ée, f. part. *Sparpagliato.*

Éparpiller, v. a. *Sparpagliare.*

Éparse, m. arse, f. adj. *Disperso, sparso.*

Épervin, ou Épervin, s. m Tumeur dure aux jarrets d'un cheval. *Spavento, spavento.* Pour Exostose, V.

Épaté, m ée, f part. *Senza piede, parlandosi d'un bicchiere.*

Épater, v. a. Usité au seul part. épaté. Au propre, il se dit d'un verre qui a le pied cassé. *Bicchiere senza piede.* Nez épaté *schiacciato.*

Épavé, adj. de t. g. Il se dit des choses égarées, et dont on ne connoît point le propriétaire. *Che non ha padrone.* Droit d'épavé: *dritto d'impadronirsi de' beni derelitti.*

Épaufrure, s. f. T. de Maçon. *Scheggia di pietra.*

Épeulard, s.m. Grand poisson de mer. *Specie d'orca.*

Épaule, s.f. *Spalla, omero,* m. On dit fig. au fem. Prêter l'épaule à quelqu'un: *fare spalla, pargere ajuto.*

Épaulé, m. ée, f. part. *Spallato.* On appelle fig. une fille qui s'est déshonorée, une bête épaulée: *giovenca.*

Épaulée, s. f. *Sforzo fatto colle spalle.*

Épaulement, s. m. T. de Fortif. *Gabbionata, fascinata,* f. En T d'Arch. *muraglia di sostegno.* Épaulement d'un tenon: *taglio a spalla d'un pezzo di legname.*

Épauler, v e. et r. Disloquer une épaule. *Spallare, spallarsi.* Fig *spalleggiare, ajutare.*

Épaulette, s. f *Quella parte d'un busto, a cui s'affibian le maniche.*

Épaulière, s. f. Armure qui couvrait les épaules. *Spallaccio,* m.

Épéautre, s.m ou Froment locce. Sorte de blé. *Farricella, spelda,* f.

Épauvre, s. f. *Travicella, con cui si fanno le panche nelle barche da fiume.*

Épée, s. f *Spada.* Coup d'épée: *spadacciata.* Fil d'épée: *taglio della spada.* Bouterolle de l'épée: *puntale.* Traineur d'épée: *spadaccino,* V. Bretteur.

Épeignée, adj. f. *Doga rotta alla zina.*

Épelé, m ée, f. part. *Compitato.*

Épeler, v a. Nommer les lettres de l'alphabet, et en former des syllabes. *Compitare, accoppiar le lettere.*

Épenthèse, s.f. Figure de diction, en Gram. *Epentesi.*

Éperdu, m. ue, f. adj. *Smarrito, stordito, stupefatto.*

Éperdument, adv. *Svisceratamente, appassionatamente.*

Éperlan, s.m. *Sorta di pesce.*

Éperon, s. m. *Sprone, speranza,* Fig. *stimolo* ¶ Rides au coin de l'œil des personnes qui vieillissent: *grinze, rughe* ¶ Ergot que quelques oiseaux ont au derrière de la jambe vers le bas: *sprone del gallo, o del cane* ¶ Pointe que fait la prone des Galères: *sprone di galea* ¶ Pointe de certaines fleurs. *Sperone.*

Éperonné, m. ée, f. part. et adj. *Che ha gli sproni, sproniato.* Personne éperonnée, qui a les yeux éperonnés: *che ha grinzoso, rugoso l'angolo degli occhi.* Fleurs éperonnées: *fiori a speronella.*

Éperonnier, s. m. *Colui che fa, o vende sproni.*

Épervier, s. m. Oiseau. *Sparviero* ¶ Sorte de filet à prendre du poisson. *Ritrecina* ¶ En Chirurgie. Un certain bandage: *fasciatura per le piaghe,* e *fratture del naso.*

Éphébe, s.m. Jeune homme à l'âge de puberté. *Giovinetto di quattordici anni.*

Éphédre, s.f Sorte d'arbrisseau. *Coda cavallina.* Subst. m. Certain Athlète chez les Anciens: *Atleta che rimaneva senza Antagonista, e che perciò era costretto a combattere coll'ultimo vincitore.*

Éphélides, s. f. pl. Taches noirâtres qui viennent au visage. *Lentigine* ¶ Taches brunes et rouges, qui surviennent aux femmes grosses: *chiose, danajo,* m. *chiazze.*

Éphémère, adj. de t. g. Qui ne dure qu'un jour. *Effimero.*

Éphémérides, s m pl Tables Astronomiques. *Effemeridi,* f. *diario.*

Éphestrie, s. m Sorte d'habit. *Sorta di abito usato nella Grecia* ¶ Ancienne fête à l'honneur de Tirésias: *Efestrie, feste in onore di Tiresia* ¶ *mascherate rappresentanti le feste di Tiresia.*

Éphètes, s.m. Nom de certains Magistrats Athéniens. *Magistrato in Atene, che sentenziava i micidiali.*

Éphialtes, ou Cauchemar, s.m. *Asma notturno,* V. Cauchemar.

Éphippiom, s. m. *Sorta di conchiglia.*

Éphod, s. m. Espèce de ceinture à l'usage des Prêtres Hébreux. *Efod.*

Éphores, s. m. Juges Lacédémoniens. *Efori.*

Digitized by Google

Épi, s. m. *Spiga del grano.*
Épiale, adj. Fièvre épiale. *Specie di febbre continua.*
Épian. Vulg. Pian, s. m. Sorte de maladie. *Malattia endemia nell' Indie occidentali.*
Épicaume, s. m. *Ulcere che si forma nella pupilla dell' occhio.*
Épicarpe, s. m. Sorte de Topique, V. Péricarpe.
Épice, s. f. *Spezie, aromato*, m. Pain d'épice: *pane pepato*. Épices: *sportole, onorario de' giudici.*
Épicée, m. ée, f. part. *Condito con aromati.*
Épicédion, s. m. Pièce de poésie sur la mort de quelqu' un. *Epicedio.*
Épicéon, adj. *Epiceno, comune ai due sessi.*
Épicer, v. a. *Condire con spezierie.* Fig. Le juge épice rodement: *esigere grosse sportule.*
Épicérastique, adj. de t. g. et s. Il se dit de certains médicamens. *Epicerastico, addolcitivo.*
Épicerie, s. f. *Spezierie, spezie, aromati.*
Épichérème, s. f. Il se dit de certains syllogismes. *Epicherema.*
Épicier, ière, s. m. et f. *Droghiere.*
Épicrâne, s. m. Ce qui environne le crâne. *Epicranio.*
Épicurien, s. m. Au prop. un sectateur d'Épicure, et par extension, un voluptueux. *Epicureo.*
Épicurisme, s. m. *Epicurismo, morale di Epicuro* ¶ *vita rilassata, voluttuosa.*
Épicycle, s. m. Petit cercle dont le centre est dans un point de la circonférence d'un plus grand cercle. *Epiciclo.*
Épicycloïde, s. f. T. de Géom. Sorte de courbe. *Epicicloide.*
Épi-d'eau, s. m. Plante aquatique. *Potamogeto.*
Épidémie, s. m. Mal contagieux. *Epidemia.*
Épidémique, adj. de t. g. *Epidemico.*
Épidémium, s. m. *Specie di pianta rinfrescante.*
Épiderme, s. m. La première peau de l'animal et la plus mince. *Epidermide, cuticula.*
Épididyme, s. m. Éminence qui s'élève autour de chaque testicule. *Epididimo.*
Épié, m. ée, f. part. *Spigato, ec.* V. le verbe.
Épier, v. n. *Spigare, far la spiga* ¶ v. a. *spiare, osservare, notare.*
Épierré, m. ée, f. part. *Purgato dalle pietre.*
Épierrer, v. a. *Levar le pietre da un giardino.*
Épieu, s. m. *Spiedo da caccia del cinghiale, ec.*
Épigastre, s. m. Partie supérieure du bas-ventre. *Epigastrio.*
Épigastrique, adj. de t. g. *Epigastrico.*
Épigeonné, m. ée, f. part. *Ingessato.*
Épigeonner, v. a. T. de Maçonn. *Adoperar il gesso quasi sodo.*
Épiglotte, ou Luette, s. f. Languette qui couvre et ferme la glotte. *Epiglottide, ugola.*
Épigrammatique, adj. de t. g. *Epigrammatico.*
Épigrammatiste, s. m. *Epigrammatario.*
Épigramme, s. f. Petite poésie. *Epigramma.*
Épigraphe, s. f. *Epigrafe, titolo, iscrizione.*
Épilepsie, s. f. *Epilessia, mal caduco*, m.
Épileptique, adj. de t. g. qui appartient à l'épilepsie. *D'epilessia.* Au subst. sujet à l'épilepsie: *epilettico.*
Épiler, V. Depiler.
Épilogue, s. m. *Epilogo, conclusione*, f.
Épilogué, m. ée, f. part. *Censurato, ec.*
Épilogner, v. n. Il n'est pas en usage dans le propre. Au fig. Censurer. *Criticare.*
Épilogneur, s. m. Fam. *Censore.*
Épimédium, s. m. *Sorta di pianta.*
Épinards, s. m. pl. Sorte d'herbage. *Spinace.*
Épineuses, a. f. pl. V. Hopenses.
Épincoir, s. m. Gros marteau fendu en angle par les deux bouts. *Sorta di martello con bocca e penna tagliata ad angolo.*
Épine, s. f. Sorte d'arbre. *Spino, pruno*, m. Fig. *spine, pena, fastidj, difficoltà.* Épine-Arab que. Sorte de plante: *Specie di spina bianca.* Épine-Vinette. Espèce d'arbrisseau: *berberi, crespino.* Épines. En T. de Chim. *Lapilli.*
Épinette, s. f. Instrument de Musique. *Spinetta.*
Épineux, m. euse, f. adj. *Spinoso.* Fig. *malagevole, intralciato.* En parlant des personnes: *fastioso, fantastico.*
Épingare, s. m. Pièce de canon qui ne passe pas une livre de balle. *Spingarda*, f.
Épingle, s. f. *Spillo, spilletto*, m. Fig. et Fam. Cet homme est tiré à quatre épingles: *agiettatozzo, attillatozzo.* On le dit aussi d'un discours adecté, etc. *studiato, ricercato, ec.* Épingles, au fig. signifie le présent qu'un fait aux filles ou aux femmes lorsqu'elles ont rendu quelque service: *dono, mancia, spille.*
Épinglette, s. f. *Sorta di spillo da cannoniere.*
Épinglier, ière, s. m. et f. Qui fait ou vend des épingles. *Spillettajo.*
Épinière, adj. Ce qui appartient à l'épine du dos. *Spinale.*
Épiniers, s. m. pl. Bois où fourrées d'épines. *Macchione, spineto.*
Épinoche, s. m. *Caffè di prima sorte.*
Épinyctides, s. f. pl. Petites pustules, qui s'élèvent la nuit sur la peau: *piccole ulcere.*
Épiphanie, s. f. Fête des Rois. *Epifania.*
Épiphonème, s. m. Fig. de Rhét. *Epifonema.*
Épiphore, s. f. Écoulement continuel de larmes. *Epifora, distillazione.*
Épiphyse, s. f. Éminence cartilagineuse unie au corps d'un os. *Epifisi.*
Épiplocèle, s. f. *Sorta d'ernia.*
Épiplnique, adj. de t. g. *Epiploico.*
Épiplomphale, s. f. *Ernia ombilicale.*
Épiploon, s. m. Membrane, qui couvre les intestins en-devant. *Epiploo.*
Épique, adj. de t. g. Poème épique. *Poema epico, eroico.*
Épiscopal, m. ale, f. adj. *Episcopale, vescovile.*
Épiscopat, s. m. *Episcopato, Vescovado.*
Épiscopaux, s. m. pl. En Angleterre ceux qui tiennent pour l' Épiscopat. *Episcopali.*
Épiscopiser, v. n. *Aspirar al Vescovado.*
Épisode, s. m. Toute action détachée qu'un Poète ou Historien insère et lie à son action principale. *Episodio.*
Épisodier, v. a. *Far episodi.*
Épisodique, adj. *Episodico.*
Épispastique, adj. de t. g. Médicamens topiques, qui attirent les humeurs en-dehors. *Epispastico.*
Épissé, m. ée, f. part. *Ingrossato, ec. parlando di una fune.*
Épisser, v. a. Entrelacer une corde avec une autre. *Impiombare un cavo.*
Épissoir, s. m. Cornet à épisser. *Coviglia da impiombare.*
Épissure, s. f. Entrelacement de deux bouts de cordes. *Impiombatura.*
Épistomonarque, s. m. Ancien titre d'Officier dans l' Église Grecque. *Antico titolo d'un Epistate della Chiesa greca.*
Épistolaire, adj. de t. g. *Epistolare, da lettere.* Au subst. Il se dit des Auteurs dont les lettres ont été recueillies: *epistolario.*
Épistyle, s. f. *Epistilio*, m. *architrave.*
Épitaphe, s. f. *Epitafio, epitaffio*, m.
Épitase, s. f. *Epitasi, l' intreccio d'un componimento teatrale.*
Épite, s. f. T. d'Art. Mécan. *Caviglia a conio.*
Épithalame, s. m. *Epitalamio, canto nuziale.*
Épitheme, s. m. Sorte de remède. *Pittima.*
Épithète, s. f. Adj. qui étant uni à un subst. y désigne quelque qualité. *Epiteto, aggiunta.*
Épithyme, s. m. Sorte de fleur médicinale. *Epitimo.*
Épithymbre, s. f. *Epitimbro.*
Épitoes, s. m. T. de Mar. *Cossetta da palle*, f.
Épitoge, s. f. Ornement des Présidens à mortier. *Zimarra*, f.
Épitoir, s. m. Instrument de fer. *Ferro da serrare le caviglie.*
Épitome, s. m. *Epitome, compendio, sommario.* On disait autrefois, Epitomer, pour dire, faire un abrégé. *epitomare, ec.*
Épître, s. f. *Pistola, lettera* ¶ Cette partie de la Messe qui précède l'Évangile. *Epistola.* Le côté de l' Épître: *il corno destro dell' altare.*
Épitrophe, s. f. Fig. de Rhét. *Epistrofe, permissione* ¶ Subst. m. Espèce d'Arbitre, chez les Grecs modernes: *sorte d'arbitro.*
Éplaigner, v. a. *Cardare i panni.*
Éplaigneur, s. m. *Cardatore di panni.*
Éploré, m. ée, f. adj. *Lagrimoso, piangente.*
Éployé, m. ée, f. adj. T. de Blas. Aigle éployée. *Spiegato.*
Éplorbage, s. f. T. de Chapel. *Scelta di peli.*
Épluché, m. ée, f. part. V. le verbe.
Épluchement, s. m. *Mondificamento, nettamento d' erbe e grani.*
Éplucher, v. a. *Mondare, nettare* ¶ Oter le vermine. *spollinarsi.* Fig. et fam. Éplucher un ouvrage, la vie, les actions, etc. *investigare, esaminare.* En T. de Chapel. *accoppare, scerre, svasare.* Eplucher la laine: *spelazzare.*
Épluchoir, euse, s. m. et f. Qui épluche. Au fig. aussi. *Investigatore, sottile.*
Épluchoir, s. m. T. de Vannier. *Coltello de' panieri.*
Épluchure, s. f. *Mondiglia, marame, spazzaturo.*
Épode, s. f. La troisième partie d'un chant divisé en strophe, antistrophe et épode. *Epodo*, m. Les Épodes d' Horace: *l'ultimo libro del Canzoniere d' Orazio.*
Éponté, m. ée, f. adj. Il se dit d'un cheval, d' un chien, etc. lorsqu' ils se sont cassés les os des cuisses. *Sciancato.*
Éponté, m. ée, f. part. *Spuntato.*
Éponter, v. a. *Spuntare, guastar la punta.*
Éponture, s. f. *Slogamento*, m. *o rottura della coscia de' cani.*
Épois, s. m. pl. *Cornicelli in cima a' polchi d' un cervo.*
Épomis, ou Épomide, s. f. *Parte superiore della spalla.*
Éponge, s. f. *Spugna.* Fig. Presser l'éponge sur quelque action: *obbligar alla restituzione, sopprimere, dimenticare, ec.*
Éponge, ce qui forme les talons des animaux: *tallo* ¶ Une tumeur aux jambes des chevaux: *coppelletto.*

Digitized by Google

Éponge, m. ée, f. part. *Ripulita con una spugna*.

Éponger, v. a. *Nettare con una spugna*.

Éponteille, Epontille, s. m. T. de Mar. *Puntello*. Epouilles, ou Pontilles d'entre les ponts: *colonnette e puntelletti*.

Épopée, s. f. Caractère, genre de poeme épique. *Epopeja*.

Époque, s. f. point fixe dans l' Histoire. *Epoca*.

Époudré, m. ée, f. part. *Spolverata*.

Époudrer, v. a. *Spolverare, levar via la polvere*.

Éponffé, m. ée, f. part. *Fuggito nascosamente*.

Epouffer, s'époufler, v. r. *Scappar via*.

Épouillé, m. ée, f. part. *Spidocchiato*.

Épouiller, v. a. *Spidocchiare*.

Epoulle, s. f. *Filo inconnato per riempir l' ardito*, m.

Épouleur, s. m. *Operajo, che incanna il filo sopra i canelli*.

Epoulin, Epoulet, s. m. *Cannello, spolo*, f.

Epoumoné, m. ée, f. part. *Sfiatato*.

Époumoner, v. a. et r. Fam. *Sfiatarsi*.

Epousailles, s. f. pl. *Spasalizio*, m.

Epousé, m. ée, f. part. *Sposato*.

Épousée, s. f. *Sposa*.

Épouser, v. a. *Sposare*. Au fig. *darsi, attaccarsi*.

Epouseur, s. m. Fam. *Scapolo, ch'è in grado di prender moglie*.

Epoussété, m. ée, f. part. *Spazzolato*.

Epoussieter, v. a. *Spazzolare, nettar colla spazzola*. Fig. et fam. *Spazzare, bastonare*.

Epoussette, s. f. *Spazzola, scopetta*.

Eponti, s. m. *Piccolo lardura ne' panni*.

Epontier, v. a. *Tor le macchie da' panni*.

Epontieuse, s. f. *Colei che netta i panni*.

Epouvantable, adj. de t. g. *Spaventevole, orribile* ¶ *Straordinario, eccedente, ec.*

Epouvantablement, adv. *Spaventevolmente, terribilmente, ec.*

Epouvantail, s. m. *Spauracchio*.

Epouvante, s. f. *Spavento*, m. *paura*.

Epouvanté, m. ée, f. part. *Spaventato*.

Epouvanter, v. a. *Spaventare, atterrire*.

Epouse, ouse, s. m. et f. *Sposa, sposo*.

Épreindre, v. a. Presser une chose, pour en tirer le suc. *Spremere*.

Epreint, m. einte, f. part. *Spremuto, ec.*

Épreinte, s. f. Douleur qui donne de fausses envies d'aller à la selle. *Pondi, dolor degli intestini*. Épreintes: *pastura della Contra*.

Éprendre, s'Éprendre, v. r. *Incapricciarsi*.

Epris, m. ise, f. part. *Preso, invaghito, innamorato, acceso*.

Épreuve, s. f. *Prova, saggio*, m. *sperienza*. Vertu qui est à l'épreuve de la médisance: *superiore*. Être, ou n'être pas à l'épreuve de la tentation: *resistere, o saggiacere alla tentazione*. Epreuve en T. d' Impr. *bozze, foglio stampato da correggere* ¶ *Prove, prime stampe d'un rame*.

Éprouvé, m. ée, f. part. *Sperimentato, provato*.

Éprouver, v. a. Essayer, V. ¶ Pour faire expérience. *Provare*.

Éprouvette, s. f. T. de Chir. *Tenta, tasta* ¶ Machine pour éprouver la force de la poudre. *Provino*, m.

Éptacorde, s. m. *Lira di sette corde*.

Éptagone, s. m. Figure à sept côtés et à sept angles. *Ettagono*.

Éparé, m. ée, f. part. *Spolviato*.

Épuer, v. a. *Spolviare, tor le polvi*.

Épuisable, adj. de t. g. *Esauribile*.

Épuisé, m. ée, f. part. *Esausto, ec.*

Épuisement, s. m. Dissipation de forces et d'esprits. *Rifinimento, dissipazione*, f. ¶ *Prosciugamento*.

Épuiser, v. a. *Disseccare, votare, cavar l' acqua, esaurire* ¶ *rifinire, consumare*.

Épuissette, s. f. *Reticella da uccelli*.

Epulie, s. f. Excroissance de chair aux gengives des dents molaires. *Epulide*.

Épulons, s. m. pl. Certains Prêtres de l'ancienne Rome. *Epuloni*.

Épulotique, adj. de t. g. et s. Il se dit de certains médicamens. *Cicatrizzante*.

Épure, s. f. *Disegno in grande d'un edifizio*, m.

Épuré, m. ée, f. part. Sentimens épurés, intentions épurées. *Sentimenti nobili, intenzioni rette, purgate*.

Épurer, v. a. *Purificare, affinare, purgare*. Épurer le goût: *raffinare il gusto, renderlo più squisito*. Au récip. *purificarsi, ec.*

Épurge, ou petite catapace, s. f. Herbe. *Catapezza*.

Équant, s. m. T. d'Astr. *Equante*.

Équarri, m. ie, f. part. *Squadrato, ec.*

Équarrir, v. a. *Squadrare, render quadro*. En T. d'Hort. *allargare*.

Équarrissage, s. f. T. de Charp. *Riquadratura, quadratura*.

Équarrissement, s. m. *La squadratura d' un pezzo di legno*.

Équarrissoir, s. m. T. d'Hort. *Allargatoja*.

Équateur, s. m. Equinoctial. Un des grands cercles de la sphère. *Equatore, equinoziale*.

Équation, s. f. T. d'Astr. *Equazione, pareggiamento*, m. En T. d'Hor. Pendule ou Montre à équation: *mostra o tempo medio*.

Équerre, s. f. Instrument servant à tracer un angle droit. *Squadra*. Fausse équerre. *Squadra zoppa, pifferello*, m. Équerre de bois à épaulement. *Quartabuono*. Équerre, T. de Mar. *parellatura, parella*.

Équestre, adj. de t. g. Statue, figure équestre. *Statua, figura equestre*. L' Ordre équestre. *ordine equestre, cavalleresco*.

Équiangle, adj. Figure qui a les angles égaux. *Equiangolo*.

Équicroral, adj. Il se dit d' un triangle dont deux côtés sont égaux. *Triangolo equicrure, isoscele*.

Équidistant, m. ante, f. adj. *Equidistante*.

Équignettes, ou Équille de girouettes, s. f. T. de Mar. *Spilloni da vrua*.

Équilatéral, m. ale, f. adj. Qui a les côtés égaux. *Triangolo equilatero*.

Équilatéro, adj. de t. g. Il se dit des figures dont les côtés sont égaux à ceux d'une autre. *Equilatero*.

Équilboquet, s. m. T. de Charp. Instrument qui sert à vérifier le calibre des mortoises. *Sarta d'istromento*.

Équilibre, s. m. *Equilibrio, contrappesamento*. Fig. Mettre, tenir dans l'équilibre: *equilibrare*. Oter l'équilibre: *sbilanciare*. Fig. Faire l'équilibre: *pareggiare, adeguare*.

Équimultiple, adj. T. d'Arith. *Equimoltiplice*.

Équinomes, adj. Il se dit des angles et côtés de deux figures, qui s'ensuivent toujours dans le même ordre. *Equinomia*.

Équinoxial, m. ale, f. adj. *Equinoziale*. Au subst. *l' Equinoziale, l' Equatore*.

Équinoxe, s. m. le tems de l'année où les nuits et les jours sont égaux. *Equinozio*.

Équipage, s. m. *Equipaggio, treno, arredo*. Il a un équipage. *Carrozza*, f. Être en bon ou mauvais équipage: *essere bene, o male in arnese*. Au fig. *essere in buono o cattivo stato*. Équipage, se dit de tous ceux qui montent un vaisseau: *equipaggio*. Équipage d' Atelier: *attrezzi, arnesi*.

Équipe, s. f. Nombre de bateaux d' un même voiturier. *Più battelli condotti insieme*.

Équipé, m. ée, f. part. V. le verbe. *Arredato, ec. armato in guerra* ¶ *Fornito*.

Équipée, s. f. *Impresa arrischievole*.

Équipement, s. m. *Armamento, allestimento d' una nave*.

Équiper, v. a. *Fornire, arredare*. Au récip. *mettersi in crociata*. En parlant d'une flotte, d' un vaisseau, etc. *allestire, armare*.

Équipollé, m. ée, f. part. *Paragonato* ¶ *Compensato*.

Équipollence, s. f. *Equipolleza* ¶ *Equivalenza*.

Équipollent, m. ente, f. adj. *Equipollente, equivalente*. Au subst. *equivalente, equivalenza*. Adv. A' équipollent: *a proporzione*.

Équipoller, v. a. *Equivalere*.

Équitable, adj. de t. g. *Giusto, retto, ragionevole*.

Équitablement, adv. *Giustamente, rettamente*.

Équitation, s. f. *La maniera, o l' arte di cavalcare*.

Équité, s. f. *Equità, rettitudine* ¶ *Giustizia*.

Équivalamment, adv. *Equivalentemente*.

Équivalent, m. ente, f. adj. *Equivalente*. Au subst. *l' equivalente*.

Équivalence, s. f. *Equivalenza*.

Équivaloir, v. n. *Equivalere*.

Équivoque, adj. de t. g. *Equivoco, ambiguo* ¶ *Dubbio* ¶ Pour bévue, inadvertence, subst. f. *equivoco, errore*.

Équivoquer, v. n. *Valersi, servirsi d'equivoci*. Au recip. Il est de style fam. *equivocare, sbagliare*.

Érable, s. m. Arbre. *Acero*.

Éradication, s. f. *Sradicamento*, m.

Éradicatif, m. ive, f. adj. Il se dit de certains remèdes. *Eradicativo*.

Éraflé, m. ée, f. part. *Scorticato*.

Éraffer, v. a. Écorcher légèrement la peau. *Scalfire, scorticare*.

Éraflure, s. f. *Scalfittura*.

Éraillement, s. m. T. de Méd. *Arrovesciatura della palpebra inferiore*, f.

Éraillé, m. ée, f. part. *Ragnato*. Œil éraillé: *colle palpebre di sotto arrovesciate*.

Érailler, v. n. Il se dit des toiles et des étoffes de soie, dont le tissu est relâché ou effilé. *Ragnare*.

Éraillure, s. f. La marque qui reste à une étoffe de soie, ou à une toile, quand elle est éraillée. *Il ragnare*.

Ératé, m. ée, f. part. *Senza milza*.

Ériter, v. a. *Torre la milza*.

Ère, s. f. Point fixe, d' où l' on commence à compter les années. *Era*.

Erecteur, adj. et s. nom de certains muscles. *Erettore*.

Érection, s. f. *Erezione, istituzione, fondazione*.

Éreinté, m. ée, f. part. *Dilombato, ec.*

Éreinter, v. a. *Sfilar le reni, dilombare*.

Érémitique, adj. de t. g. *Eremitico*.

Éresio, s. f. *Genere di piante monopetali*.

Érésipélateux, V. Erysipélateux.

Érésipèle, V. Erysipèle.

Éréthisme, s. m. *Tensione violenta delle fibre*.

Ergo-glu, façon de parler familière, dont on se sert pour se moquer des grands raes-

sentimens qui ne concluent rien. *Voce di derisione.*

Ergot, s.m. Pointe dure, qui vient au derrière du pied de quelques animaux. *Sperone.* Fig. et fam. Se lever sur ses ergots: *entrar in collera.* Ergot est aussi le nom d'une maladie qui attaque le seigle, seigle ergoté ou blé corou. *Allogliato*

Ergoter, v.a. Fam. disputer opiniâtrément. *Contendere, pertire, questionare.*

Ergoterie, s. f. *Cavillazione, sofisma,* m.

Ergoteur, s. m. Qui conteste mal-à-propos. V. Pointilleux.

Eridan, s.m. Nom d'une constellation. *Eridano.*

Erigé, m. ée, f. part. *Innalzato, ec.*

Ériger, v.a. *Erigere, innalzare, fabbricare.* Ériger une terre en Comté, Marquisat, Duché: *stabilire, creare.* Au recip. S'attribuer une autorité, un droit, etc. *Arrogarsi, ascriversi, farin da . . .*

Erigne, ou Erine, s.m. Petit instrument de chirurgie terminé par un crochet. *Uncinn.*

Erigone, s.f. *Erigane, costellazione della Vergine.*

Erinacée, s. f. *Sorta d'arboscello.*

Erisson, ou Risson, s.m. Grapin de fer. Ancre à quatre bras. *Grappina, Ancora a quattro patte.*

Ermin, s.m. *Dazio che si paga negli scali del Levante.*

Erminette ou Herminette, s.f. Sorte d'outil de Menuisier et de Charpentier. *Piallella da pulire.* Erminette à marteau: *ascetta da legnajuoli, ascia torta.*

Ermitage, s. m. *Romitario, eremo.* Fig. *Luogo disabitata, solitario.*

Ermite, s. m. *Romita, eremita.*

Érosion, s. f. T. de Méd. *Erosione, corrosione.*

Erotique, adj. de t. g. *Erotico, amatorio.*

Erotomanie, s. m. *Delirio, furnetico amoroso.*

Errant, m. ante, f. adj. *Errante, vagabondo, che erra in materia di fede.* Au subst. *Eretico.*

Errata, s. m. De Lat. Liste des fautes survenues dans l'impression. *Errata.*

Erratique, adj. de t. g. T. de Med. *Erratico, irregolare.*

Erre, s. f. Aller grand erre, aller belle erre, pour dire, aller bon train, aller vite. V. Train. Fig. Aller grand erre, aller belle erre. *Spender troppo.* Erres. *Pedate del cervo.* Suivre, marcher, aller sur les erres de quelqu'un: *seguir le tracce, camminar su l'orme di alcuno, battere l'istesso strada.* Reprendre les dernières erres: *ricominciare, ripigliare un lavoro, un affare intralasciato.* T. de Mar. *l'andar d'un vascello.*

Errements, s. m. pl. Il ne se dit qu'au fig. et en parlant des affaires. V. Erres.

Errer, v. n. *Errare, andar vagando all'avventura* ¶ *errare, ingannarsi, sbagliare*

Erreur, s. f. *Errore,* m. ¶ *colpa, fallo, mancamento, sbaglio.* Au pl. les erreurs d'Ulisse: *le avventure d'Ulisse.*

Errine, s. f. Remède qu'on introduit dans les narines. *Errina, enrino.*

Erroné, m. ée, f. adj. *Erroneo.*

Ers, s. m. ou Vesce noire. Plante légumineuse. *Ervo, veggiolo, loro, arobo, rubiglia,* f. *mavo.*

Érucagne, s.f. Plante. *Specie di ruchetta.*

Éructation, s. f. *Eruttazione, il rattore.*

Érudit, adj. et s. *Eradito.*

Érudition, s. f. *Erudizione.*

Érugineux, m. euse, f. adj. *Rugginosa.*

Éruption, s. f. *Eruzione, sortita, uscita.*

Éryngé, s. m. ou panicaut, ou Chardon à tête Serre de plante. *Eringe.* Eringe maria: *Eringio marino.*

Érysime, s. m. Plante. *Erisimo.*

Érysipélateux, m. euse, f. adj. *Erisipelatosa.*

Érysipèle, s. m. Tumeur superficielle, inflammatoire. *Risipola,* f.

Érytroïde, s. f. T. d'Anat. Membrane qui enveloppe les testicules. *Eritraide.*

Ès, Mot contracté de dans les: Maîtres ès Arts. *Nel, nello.*

Escabeau, s.m. *Sgabello.*

Escabelle, s. f. Le même qu'escabeau, V.

Escache, s. f. *Morso,* m. *freno di cavallo*

Escadre, s. f. *Squadra di vascelli di guerra.*

Escadron, s. m. *Squadrone, schiera di soldati.*

Escadronner, v. a. Se mettre en escadron. *Schierare.*

Escalade, s.m. Assaut que l'on donne avec des échelles. *Scalata.*

Escaladé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Escalader, v.a. Emporter par escalade. *Scalare.* Escalader une maison, une muraille: *scalare, montare con scale in una casa, ec.*

Escale, s.f. Faire escale dans un port. *Dar fondo in un porto, gettarvi l'ancora.*

Escalier, s. m. Grand degré. *Scala,* f.

Escalin, s. m. *Piccola moneta de' Paesi bassi.*

Escamote, s. m. Petite balle de liége, qu'on prend subtilement entre les doigts. *Sorta di pallotta,* f.

Escamoté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Escamoter, v. a. Prendre subtilement entre les doigts l'escamote. *Fare sparire, giocar di mano* ¶ *carpire, rubare.*

Escamoteur, s. m. *Espilatore, che gioca di mano.*

Escampativos, adv. Pop. *Furtivamente.* Faire des escampativos: *scappar furtivamente.*

Escamper, v. n. Pop. *Scappare, fuggire.*

Escampette, s. f. Pop. Il a pris la poudre d'escampette. *Darla a gambe, sbrattare il paese.*

Escandolo, s. m. Chambre de Comité dans une galère. *Escandala,* f.

Escap, s. m. T. de fauc. Faire escap. *Indicar la preda all'uccello di rapina.*

Escapade, s. m. *Scappata,* f.

Escape, s. f. La partie inférieure d'une colonne. *L'imoscapo della colonna,* m.

Escarbille, s.f. Il se dit de certaines dents d'Éléphant. *Avorio,* m. *denti d'elefante.*

Escarbillard, m. arde, f. adj. et s. Fam. *Svelto, faceto, accorto.*

Escarbite, s. f. T. de Mar. Sorte de petit ruisseau de bois creusé. *Certa cassetta, detta gavetta.*

Escarbot, s.m. Sorte d'insecte. *Scarafaggio.*

Escarboncle, s. f. Espèce de rubis. *Carbonchia.*

Escarcelle, s. f. T. de plaisanterie. *Scarsella.*

Escargot, s. m. Gros limaçon à coquille. *Lumaca, chiocciola,* f.

Escarlingue, ou Contrequille, s.f. V. Carlingue.

Escarmouche, s. f. *Scaramuccia.*

Escarmoucher, v.n. *Scaramucciare.* Fig. *disputare.* S'escarmoucher: *difendersi leggermente*

Escarmoucheur, s.m. *Badaluccatore, che scaramuccia.*

Escarotique, ou Escarotiques, s. m. pl. et adj. Remèdes caustiques. *Escorotico.*

Escarpe, s. f. C'est le pied de la muraille. *Scarpa.*

Escarpement, s. m. T. de fortif. *Scarpa,* f. *pendio.*

Escarpé, m. ée, f. part. et adj. *Tagliato a scarpa* ¶ *trarupato, erto.*

Escarper, v. a. *Tagliare o scarpa.*

Escarpin, s. m. Soulier à simple semelle. *Scarpino.* Au pl. Sorte de tortare: *staghetta a dada,* f.

Escarpines, s. f. pl. Pièces d'artillerie. *Trombone da cavalletto,* m.

Escarpolette, s. f. Jeu. *Bindolo,* m. *stromento per dondolarsi.*

Escarre, s. f. *Escara, crosta di piaga.* Au fig. *spaccatura.*

Escarsoé, s. f. V. Escharsoé.

Escaudre, s. f. Sorte de bateau. *Scada.*

Escavessade, s. f. Secousse du cavesson. *Trinciata di cavezzone.*

Eschillon, s.m. C'est un météore fort dangereux. *Tromba d'acqua marina.*

Escient, s. m. Il vieillit. A' son escient. *Scientemente.* A' bon escient: *da senno.*

Esclaire, s. m. *Sorta d'accello da preda.*

Esclandre, s. m. *Disgrazia che reca disonore, infamia,* f.

Esclavage, s.m. *Schiavitudine, schiavitù,* f.

Esclave, s. de t. g. *Schiavo, cattivo.* Fig. *servo, soggetto.* En Poés. *Amante, vago.* N'être pas esclave de sa parole: *mancator di parola.*

Escocher, v. a. T. de Boulang. *Batter la pasta colla palma della mano.*

Escoffion, s. m. T. pop. et de mépris. *Caffia,* f.

Escogriffe, s. m. *Scroccone, ladroncello, sfacciato* ¶ *uomo d'alta statura, e mal fatto.*

Escompte, s. m. *Sconto, diffalco.*

Escompté, m. ée, f. part. *Scontato, ec.*

Escompter, v. a. *Scontare, diffalcare.*

Escoperelle, s. f. *Macchina per alzar pesi.* ¶ *Pertica per la costruzione de' ponti.*

Escopette, s. f. *Specie di schioppo a carabina.*

Escopetterie, s. f. *Salve d'archibusate.*

Escoutable, adj. T. de Pauron. *Che si scosta, e dicesi d'uccelli di rapina, che si allontana dalla sua direzione.*

Escorte, s. f. *Scorta, guido.*

Escorté, m. ée, f. part. *Scortato.*

Escorter, v. a. *Scortare, accompagnare per sicurezza.*

Escot, s. m. *La scotta della vela latina, la parte dell'angolo inferiore.*

Escouade, s. f. *Squadra d'infanteria.*

Escoup, s. m. T. de Mar. *Paletta per gettar l'acqua.*

Escourgée, s. f. *Scuriada, sferza.*

Escourgeon, s. m. *Specie d'orzo marzajuolo.*

Escousse, s.f. Fam. Mouvement, course qui sert à mieux sauter. *Riacorsa.*

Escrime, s. f. *Scherma.*

Escrimer, v.n. et r. Se battre avec des fleurets. *Schermire.* Fig. *dispatare.*

Escrimeur, s. m. Qui entend l'art d'escrimer. *Schermidore.*

Escroc, s. m. *Scroccone, barattiere.*

Escroqué, m. ée, f. part. *Scroccato, ec.*

Escroquer, v.a. *Scroccare, truffare, giuntare.*

Escroquerie, s. f. *Truffa, frode, giunteria.*

Escroqueur, euse, s. m. et f. *Colui che scrocca, rabacchia, truffa.*

Esi-mi, T. qui désigne le mode ou ton de Mi. *Mi.*

Espace, s. m. *Spazio, distanza,* f.

Espacé, m. ée, f. part. *Distinto con qualche spazio.*

Digitized by Google

Espacement, s. m. V. d'Arch. *Spazio, distanza.*
Espacer, v. a. *Separare, porre qualche spazio, qualche distanza.* En T. d'Impr. *Spazieggiare.*
Espade, ou espadon, s. m. Palette, pour espader le chanvre ou le lin. *Scotola*, f.
Espader. Se servir de l'espade pour faire tomber les chènevottes. *Scotolare.*
Espadon, s. m. *Spadone* ¶ Sorte de poisson, *pesce spada, glave.*
Espadonner, v. n. *Mineggiar lo spadone.*
Espagnolette, s. f. *Sorta di rascia finissima* ¶ Espèce de ferrure pour les fenêtres: *spagnoletta.*
Espale, s. f. Certain espace dans une galère. *Spalliera.*
Espallier, s. m. Certain rameur. *Portallato, spalliere* ¶ Rangée d'arbres fruitiers. *Spalliera*, f.
Espallement, s. m. V. Jeugeage.
Espalmé, m. ée, f. part. *Spalmato.*
Espalmer, v. a. Enduire le dessous d'un vaisseau avec du suif. *Spalmare.*
Espalondu, s.m. *Animale che ha sembianza umana.*
Espargoutte, ou petit Muguet, s. f. Plante. *Aster attico, buhonio, tagetinale, asteroide.*
Espart, s. m. *Cilindeo ad uso di attorcigliare la seta.*
Espatule, s. f. Vulg. Glaieul puant. Plante. *Spatulo fetida.*
Espavre, s. m. Il se dit de certaines sollives. *Leva*, f.
Espèce, s. f. *Specie, specie* ¶ *sorta, razza, qualità* ¶ *caso*, m. *fatto particolare*: aussi: *moneta, monete.* Payer en espèce d'or, d'argent, et non pas en papiers: *pagar in contanti.* Espèce. En Philos. *specie, idea.* Au pl. En Pharm. *polveri composte, mistura di polveri.*
Espérance, s. f. *Speranza, speme.*
Espéré, m. ée, f. part. *Sperato.*
Espérer, v. a. *Sperare, aver speranza.*
Espiègle, adj. et s. *Scaltro, furfantello.*
Espiéglerie, s. f. Fam. Petite malice que fait un enfant vif. *Astuzia, sagacità.*
Espinsce, s. f. T. de Mar. *Piouzza, sorta di nave.*
Espingard, s. f. Petite pièce d'artillerie. *Spingarda.*
Espion, s. m. *Spione, spia.*
Espionné, m. ée, f. part. *Spiato*, ec.
Espionner, v. a. *Spiare, osservare.*
Esplanade, s. f. T. de Fortif. *Spianata.*
Espoir, s. m. *Speranza, fiducia*, f. ¶ Faconneau, ou petite pièce de bronze qui est montée sur le pont d'un vaisseau. *Boccaccia, tromboni.*
Espontille, V. Épontilles.
Esponton, s. m. Arme d'hast. *Spontone.*
Espriagelle, s. f. *Sorta di balestra.*
Esprit, s. m. *Spirito*: le saint Esprit: *lo Spirito Santo.* Esprits Célestes: *Spiriti Celesti, Angeli.* Esprits bienheureux: *Spiriti beati, anime.* Esprit des ténèbres: *Spirito delle tenebre, demonio.* Esprit follet, démon familier: *spirito folletto.* Esprit familier, bon ou mauvais genie: *spirito familiare, genio, demonio.* Esprit: *spirito, virtù, potenza* ¶ *grazie, favori, doni di Dio* ¶ *Spirito, anima* ¶ *spirito, intelletto, ingegno, immaginativa, cervello, mente* ¶ *giudizio, discernimento* ¶ *genio, umore* ¶ *abilità, disposizione, attitudine naturale.* Beaux esprits: *bello spirito, bell'ingegno.* Esprits forts: *spiriti forti, increduli.* Esprit, sens, caractère d'un Auteur: *spirito, mente, senso, pensiero, idea, carattere d'un autore.*
Esquain, Esquein, Esquiu, s. m. T. de Mar. *Fodera di poppa.*
Esquif, s. m. Petit canot. *Schiffo, lancetta, pola, viola*, f. *paliscalmo.*
Esquille, s. f. Petit éclat d'un os rompu. *Scheggia.*
Esquimau, ou Quartier-maître, s. m. Nom d'un certain officier Marinier, chez les Hollandais. *Quartier Maestro.*
Esquinancie, s. f. Sorte de maladie de la gorge. *Scheranzia, angina.*
Esquine, s. f. Cheval fort faible d'esquine. *Cavallo forte, debole di schiena.*
Esquine, s. f. Plante, V. Squine.
Esquipot, s. m. Espèce de petit tronc. *Cassetta de' barbieri*, f.
Esquisse, s. f. *Schizzo, primo concetto, abbozzo* ¶ Premier modèle d'un Sculpteur. *Bozzetto.*
Esquissé, m. ée, f. part. *Schizzato.*
Esquisser, v. a. *Schizzare, accennare con leggerissimi tocchi il primo concetto.*
Esquivé, m. ée, f. part. *Schivato.*
Esquiver, v. a. et r. *Schivare, evitare, eludere, sfuggire.*
Esquives, s. m. pl. T. de raffinage du sucre. *Pezzi di terra da modellare.*
Essai, s. m. *Prova*, f. *saggio.* Faire l'essai des viandes, du vin, etc. *assaggiare.* Coup d'essai: *la prima prova, il primo saggio.*
Essaie, s. f. Sorte de racine. *Radice con cui si tigne di scarlatto nell'Indie.*
Essaim, s. m. Volée de jeunes mouches à miel. *Sciame.* Fig. *gran numero d'uomini, soldati, ec.*
Essaimer, v. n. *Far lo sciame.*
Essangé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Essanger, v. a. laver du linge avant que de le mettre à la lessive. *Sciacquare, di guazzare nell'acqua.*
Essarté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Essarter, v. a. Défricher en arrachant bois, épines, etc. *Diverre, svellere.*
Essayé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Essayer, v. a. *Assaggiare, provare, sperimentare, tentare, cercare.* Au recip. *provarsi.*
Essayeur, s. m. Affineur, Officier des monnoies. *Saggiatore.*
Esse, s. f. Cheville de fer torse. *Acclarino, ritegno dell'asse*, m. ¶ *uncino* ¶ *gauci della bilancia* ¶ *picchetto da sollevar le pietre, smuoverle, spezzarle, ec.*
Essieu, s. m. *Arcia incurvata*, f.
Essence, s. f. *Essenza, natura* ¶ En Chimie: *essenza, estratto*, m.
Esséniens, s. m. pl. Fameuse secte de Philosophes Juifs. *Essenii.*
Essentiel, m. elle, f. adj. *Essenziale, assolutamente necessario* ¶ *importante, di gran rilievo.* Homme, ami essentiel: *uomo, amico di forte capitale, da contarvi sopra.* Au subst. L'essentiel: *l'essenziale.*
Essentiellement, adv. *Essenzialmente.*
Essera, ou Sora, s. m. Pustule écailleuse qui s'élève sur la peau. *Ampolla, bolla escarotica*, f.
Essenté, m. ée, f. adj. *Abbandonato.*
Essieu, s. m. Pièce des carrosses, etc. qui entre dans le moyeu des roues. *Sala dello carrozza*, f.
Essimé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Essimer, v. a. Amaigrir un oiseau. *Smagrire, macerare.*
Essonnier, s. m. T. de Blas. *Quadrato.*
Essor, s. m. Certain vol d'un oiseau de proie. *Volo.* Fig. donner l'essor à son esprit, à sa plume: *dar carriera, lasciar libero il varco allo spirito, alla penna.*
Essoraot, m. ente, f. adj. T. de Blas. Il se dit d'une certaine posture des oiseaux. *Sorante.*
Essoré, m. ée, f. part. *Seccato.* En T. de Blas. Il se dit de certains toits: *tegolato.*
Essorer, v. r. *Spiccar un volo.* Act. Exposer à l'air pour sécher. *far asciugare.*
Essorillé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Essorilier, v. a. *Mozzar l'orecchie.* Fig. et fam. *tosare ossa.*
Essoufflé, m. ée, f. part. *Anelante, ansante.*
Essoufler, v. a. Mettre presque hors d'haleine. *Far perder il fiato.*
Essouriné, m. ée, f. part. *Cavallo colla froge tagliata.*
Essourisser, v. a. Couper à un cheval un cartilage nommé Souris. *Tagliar quella cartilagine ch'è nelle nari de' cavalli.*
Essuéqué, m. ée, f. part. *Seccato.*
Essuequer, v. a. Tirer le moût d'une cuve. *Svinare.*
Essuil, s. m. Lieu propre à sécher quelque chose. *Stenditojo.*
Essuie main, s. m. *Bandinella*, f. *asciugatojo.*
Essuié, m. ée, f. part. *Asciugato.*
Essuyer, v. a. Oter l'eau, la sueur, etc. *Asciugare, tergere, asciugare, seccare.* Fig. *sopportare, essere esposto a...* Essuyer des affronts, des reproches, etc. *tollerare, mandar giù.*
Essuyeur, V. Écouvillon.
Est, s. m. Orient. *Levante.* Vent qui vient de l'orient: *Levante, euro.* Est-nord-Est: *Greco-Levante.* Est-sud-Est: *Scirocco-Levante.* Est-quart de Nord-Est, ou Quart au Nord-Est: *Quarto di Levante a Greco.* Est quart de Sud-Est, ou quart au Sud-Est: *Quarto di levante a Scirocco.*
Estacade, s. f. Sorte de digue. *Palizzata.*
Estaffette, s. f. Sorte de courier. *Staffetta.*
Estafier, s. m. Domestique qui porte la livrée. *Staffiere.*
Estafilade, s. f. *Sfregio*, m. *Stafilata.* Fam. *Stracciatura, squarcio*, m.
Estafilé, m. ée, f. part. *Sfregiato.*
Estafilader, v. a. *Sfregiare, far un taglio sul viso.*
Estains, s. m. pl. T. de Mar. *Alette*, f. *travi.*
Estame, s. f. Certain ouvrage de fils de laine. *Stame*, m.
Estaminet, s. m. *Bettola da birra*, f.
Estaminir, s. m. *Asse coperto di lama di ferro ad uso de' vetraj.*
Estampe, s. f. *Stampa, imagine.*
Estampé, m. ée, f. part. *Stampato.*
Estamper, v. a. *Stampare, imprimere.*
Estampille, s. f. *Stampatella, e impronta, o marca della carta, o mercanzie.*
Estampillé, m. ée, f. part. *Marcato*, ec.
Estampiller, v. a. *Marcare, imprimere.*
Estanc, adj. m. Un navire estanc. *Bacchioso.*
Estances, s. f. T. de Mar. Certains piliers. *Colonnetto, e puntelletti.* Estance à taquets: *scala a puntello.*
Estateur, s. m. *Cedente, che cede i suoi beni a' creditori.*
Ester, v. n. On dit au Palais: ester en jugement. *Stare in giudizio, ester à drott: comparire in giustizia.*
Estère, s. f. Nitre de jonc. *Stuoja.*
Esterie, s. m. T. de Mer. Espèce de petit Port, V. Cale, ou Calangue.
Esterlac, s. m. *Uccello di palude dell'Arcadia.*
Esterlin, s. m. *Peso di vent'otto grani, e mezzo.*
Esteuble, s. f. V. Éteule.
Estimable, adj. de t. g. *Stimabile, pregevole.*
Estimateur, s. m. *Stimatore, apprezzatore.*

Estimatica, s. f. *Estimazione.*
Estime, s. f. *Stima, conto, prezzo*, m. En T. de Mar. *Stima della distanza, e corso della nave.*
Estimé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Estimer, v. a. *Stimare, apprezzare, valutare* ¶ *pregiare, considerare, far conto* ¶ *credere, giudicare, presumere.*
Estiomène, adj. de t. g. Il se dit des ulcères corrosifs. *Corrosivo.*
Estive, s. f. Il se dit principalement des galères. Contrepoids. *La stiva, la vera stiva.*
Estoc, s. m. *Stocco, punta della spada* ¶ *stirpe*, f. *legnaggio.* Ceux des Noteises, biens de côté, estoc et ligne: *beni di famiglia.* Fam. Dites vous cela de votre estoc! Cela ne vient pas de son estoc: *da sè.* Coup d'estoc: *mazza ferruta.*
Estocade, s. f. Autrefois, une longue épée, aujourd'hui, un grand coup d'épée allongé. *Stoccata.* Fig. fam. *domanda di denari.*
Estocader, v. n. *Stoccheggiare, battersi colla stocco.* Fig. et fam. *disputare, questioneggiare.*
Estocage, s. m. *Sorta di diritto signorile.*
Estomac, s. m. *Stomaco.* Pour sein, poitrine: *bocca dello stomaco.*
Estomaqué, m. ée, f. part. Il est tout estomaqué. *Egli ha il broncio.*
Estomaquer, s'estomaquer, v. r. fam. *Offendersi, recarsi per male, pigliar il broncio.*
Estomper, v. n. *Disegnare con colori in polvere.*
Estoquieu, s. m. *Certo anelletto in una serratura.*
Estrac, adj. Il est vieux. Un cheval estrac. *Istracco, sgropponato.*
Estrade, s. f. T. de guerre. Battre l'estrade. *Battere la strada.* Batteurs d'estrade, V.
Estragon, s. m. Herbe odoriférante. *Serpentaria.*
Estramaçon, s. m. Sorte d'épée. Un coup d'estramaçon. *Stramazzone, fendente.*
Estramaçonné, m. ée, f. part. *Ferito di taglio.*
Estramaçonner, v. a. Point usité. *Dar di taglio, di fendente.*
Estrapade, s. f. *Carda, supplizio della corda* ¶ *strappata, tratto di corda.* Double estrapade, c'est un certain tour que font les danseurs de corde: *doppia strappata.*
Estrapadé, m. ée, f. part. *Che ha avuto la corda.*
Estrapader, v. a. *Dar la corda.*
Estrapassé, m. ée, f. part. *Strapazzato.*
Estrapasser, v. a. T. de Manége. *Strapazzare un cavallo.*
Estraper le chanvre, v. a. *Segar la stoppia.*
Estrapoire, s. f. *Falciuola.*
Estrapontin, Hamac, s. m. T. de Mar. Espèce de lit. *Strapunto, che serve per dormire nella brauda.*
Estresse, s. f. *Borra di seta.*
Estrolage, s. m. *Pedaggio pel sale.*
Estribord, T. de Mar. V. Stribord.
Estrope, T. de Mar. V. Étrope.
Estropiat, s. m. Fam. *Pezzente, stroppiato, o che finge di esserlo.*
Estropié, m. ée, f. part. *Stroppiato, ec.*
Estropier, v. a. *Storpiare, guastar le membra.* Estropier un passage, une pensée, etc. *guastare.*
Esturgeon, s. m. Gros poisson de mer. *Storione.*
Esule, s. f. Plante, *Esula.*
Et, (On ne pron. pas le T.) Conj., *Ed, e.* Et cætera (On prononce le T.) *eccetera, e simili.*

Etablage, s. m. Lo loosage d'une étable. *Stallaggio.*
Etable, s. f. *Stalla.* Étable à cochons: *porcile*, m. Étable, T. de Mar. *piè di ruota.* S'aborder de front étable. *abbordarsi di punta, dar di punta in una galera.*
Établé, m. ée, f. part. *Messo nella stalla.*
Etabler, v. a. *Mettere nella stalla.*
Etableries, s. f. pl. *Scuderie.*
Etabli, s. m. Table des ouvriers. *Banco.*
Établi, m. ie, f. part. *Stabilito.*
Établir, v. a. *Stabilire, fissare* ¶ *creare, dar principio, avvalorare* ¶ *fondare.* Établir une fille: *maritare, collocare o stabilir in matrimonio.* Établir les voiles. V. Dresser les voiles. Établir un fait, l'état de la question: *posare, stabilire.*
Établissement, s. m. *Stabilimento* ¶ *statuto* ¶ *posto, carica*, f. *impiego* ¶ *istituzione, principio.* L'établissement des quartiers: *distribuzione de' quartieri.* L'établissement d'un fait, d'une question, etc. *fondamento, esposizione.*
Etablere, T. de Mar. V. Étrave.
Etadou, s. m. *Stromento per fare i dentelli a' pettini.*
Étage, s. m. *Appartamento*, f. *piano*, Fig. *grado, ordine, condizione*, f.
Etagé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Etager, v. a. Il se dit seulement de la coupe des cheveux. *Raffilare i capelli.*
Étague, Itaque, Étaque, Itaque. T. de Mar. V. Etable.
Étai, s. m. V. Étay.
Etaie, s. f. Ce qui sert à étayer quelque chose. *Puntello.* En T. de Blas. *capriolo dimezzato.*
Étain, s. m. La partie la plus fine de la laine cardée. *Stame.*
Étaiment, V. Etayment.
Étain, m. Métal blanc. *Stagno.* Étain de glace, V. Bismuth.
Étal, s. m. *Banco del Beccajo.*
Étalage, s. m. *Mostra di mercanzie*, f. ¶ *dazio che pagasi per esporle alla vendita.* Faire étalage de son esprit, de ses richesses, etc. *far pompa, far mostra.*
Étalé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Etaler, v. a. *Esporre, metter in vendita.* Étaler son jeu: *mostrare il suo giuoco, far vedere le sue carte.* Fig. *spiegare, far pompa, o mostra.* Étaler ses raisons, son savoir, etc. *produrre, metter fuori.* T. de Mar. Étaler la marée: *dar fondo per la marea o flusso.*
Étalier, s. m. *Merciajuolo.*
Étalier, s. m. *Beccajo che vende la carne al banco.*
Étalinguer, etc. V. Talinguer.
Étalon, s. m. Cheval entier. *Stallone.* Modèle, prototype de poids, de mesures: *modello, misura*, f.
Étalonné, m. ée, f. part. V. le verbe.
Étalonnement, s. m. *Prova*, f. *aggiustamento d'una pesa o misura.*
Étalonner, v. a. *Aggiustar i pesi o le misure.*
Étalonneur, s. m. *Ufficiale che aggiusta i pesi e le misure.*
Étamage, s. m. L'action d'étamer. *Lo stagnare.*
Etambot, s. m. T. de Mar. *Ruota di poppa.*
Etambraie, s. m. Etambraies, étambaies, étambrais, étambres, series de mats, s. m. *Boccaporti e mastre degli alberi.* Etambraie du cabestan: *baco dell' argano, delle tromba.*
Étamé, m. ée, f. part. *Stagnato.*
Étamer, v. a. Endaire d'étain fondu. *Stagnare.*
Etament, s. m. *Stagnatore.*
Etamine, s. f. Petite étoffe travaillée comme la toile, *Stamigna* ¶ Tissu peu serré, fait de crin, de soie, où de fil: *buratto*, m. Fig. Passer par étamine: *staccciare, vederla fil filo, scandagliare, esaminarla per minuto* ¶ Etamines. Petits filets qui s'élèvent du centre de la fleur: *stami.*
Étampe, s. f. Sorte d'outil d'acier ou de fer. *Stampo*, m.
Etampé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Étamper, v. a. Etamper un fer de cheval. *Far i buchi, o fori de' chiodi a' ferri d'un cavallo.* Etamper. Passer sur les bords des chapeaux l'outil qu'on appelle pièce: *passare colla paletta.*
Étamure, s. f. *Stagnatura.*
Étanché, m. ée, f. part. V. le verbe.
Etanchement, s. m. *Stagnamento, ristagno del sangue.*
Étancher, v. a. Arrêter ce qui découle. *Stagnare.* Au fig. Étancher les larmes, la soif: *asciugar le lagrime, frenare il pianto, dissetare, cavar la sete.*
Étancheir, s. m. *Coltello per calafattare le botti.*
Étançon, s. m. Pièce de bois que l'on met au pied d'une muraille pour la soutenir. *Puntello.*
Étançonné, m. ée, f. part. *Puntellato.*
Étançonner, v. a. *Puntellare.*
Étanfiche, s. f. Hauteur de plusieurs lits de pierre, qui font masse ensemble. *Altezza di più strati nella cava di pietre.*
Etang, s. m. Reservoir d'eau. *Stagno.*
Étant, s. m. Il se dit du bois qui est debout sur sa racine. *In piedi, sul suo posto.*
Étape, s. f. Lieu dans une ville dans, un port, où l'on décharge ce qu'on y apporte de dehors. *Scaricatojo*, m. ¶ Amas de vivres et de fourrages: *viveri e foraggi distribuiti a' soldati in marcia, e luogo dov' essi distribuiscansi.* Brûler l'étape: *passar oltre senza fermarsi, bruciar gli alloggiamenti.* Etape. Ce qu'on distribue aux troupes pour leur subsistance: *paga.*
Etapier, s. m. *Chi distribuisce viveri, o foraggi a' soldati* ¶ *provvisoniere.*
Étaque, T. de Mar. V. Itaque.
Étareure, s. f. T. de Mar. *La tombata delle vele.*
État, s. m. *Stato, condizione*, f. *grado* ¶ *nascita, impiego, uffizio* ¶ *Dominio, Stato, Signoria, Regno.* Etat du Ciel: *stato, disposizione de' Cieli, degli astri.* Tenir une chose en état: *fermare, tener saldo, tener pronto, all'ordine.* Tenir les choses en état, absol. *tener in sospeso.* Procès en état: *processo, lite matura.* On dit qu'un criminel se met en état: *costituirsi prigione.* Faire état: *far capitale, contare.* Faire estimer, faire cas, V. Estimer. Faire état de venir en tel temps: *far conto, proporre di venir in tal tempo.* Les Bourgeoises portent aujourd'hui un aussi grand état que les femmes de qualité: *lusso, sossiego* ¶ *Lista, registro.* État Major: *Stato Maggiore, i principali Uffiziali.* États généraux: *Stati generali.* États Provinciaux: *Stati provinciali.*
Étater, v. n. T. de Pal. *Tener registro de' denari per dare conto a' creditori.*
Étau, s. m. Sorte de petite machine. *Morsa*, f. *banco.*
Étavillon, s. m. T. de Gantier. *Pezzo di cuojo proprio per formare un guanto.*
Étay, ou étai, s. m. T. de Mar. Certain gros cordage. *Straglio.*
Étayé, m. ée, f. part. *Puntellato.*
Étayement, s. m. *Il puntellare, e lo stato della cosa puntellata.*

Digitized by Google

Etayer, v. a. *Puntellare, sorreggere*, Fig. *sostenere, reggere*.

Été, s. m. La plus chaude des saisons de l'année. *State, estate*.

Eteller, V. Éteter.

Éteignoir, s. m. Instrument pour éteindre les chandelles. *Spegnitojo*.

Éteindre, v. n. *Spegnere, smorzare*. Éteindre les couleurs, les lumieres d'un tableau: *ammortire i colori, le luci*. Au récip. Ce feu s'éteint: *quel fuoco si spegne*. Fig. *estinguere, far cessare, sedare, rintuzzare, acchetare, abolire, cancellare*. Éteindre une race: *sterminare, distruggere*.

Éteint, m. einte, f. part. *Estinto*, ec. Voie éteinte: *voce fioca*.

Étomper, v. a. T. d'Hort. *Far prendere a un pezzo la figura d'un altro*.

Étendage, s. m. T. d'Impr. Assemblage de cordes, sur les quelles les Imprimeurs font secher les feuilles imprimées. *Stenditojo*.

Étendard, s. m. *Bandiera*, f. *stendardo, insegna*.

Étendoir, s. m. Petite pelle à long manche, qui sert à placer les feuilles imprimées sur l'étendage: *sorta di paletto*, f.

Étendre, v. a. *Stendere, distendere* ¶ *Dilatare, assottigliare*. Étendre les ailes, les bras: *spiegar l'ali, sborrarsi nelle braccia*. Étendre un homme sur le carreau: *ammozzare*, ec. ¶ Augmenter. Aggrandir, V. S'étendre: *stendersi, allargarsi, andar lontano*. Cette somme peut s'étendre: *ascendere, andare sino a....* Fig. S'étendre sur quelque sujet: *distendersi, ragionare alla distesa su qualche soggetto*. S'étendre, pour Durer V.

Étendu, m. ue, f. part. V. le verbe.

Étendue, s. f. *Estensione, ampiezza, giro*, m.

Éternel, m. elle, f. adj. *Eterno*. Au subst il ne se dit que de Dieu: *L'Eterno*.

Éternella, s. f. Plante. *Sempreviva*.

Éternellement, adv. *Eternamente*.

Éternisé, m. ée, f. part. *Eternato*.

Éterniser, v. a. *Eternare*.

Éternité, s. f. *Eternità*. De toute éternité: *da tempo immemorabile*.

Éternuer, v. n. *Starnutare*.

Éternuement, s. m. *Starnuto*.

Étésies, s. f. pl. *Etesie, venti regolari*.

Étessillon, s. m. *Certo puntello nelle miniere*.

Étêté, m. ée, f. part. *Scapezzato*.

Étêtement, s. m. *Lo scapezzare*.

Étêter, v. a. *Scoronare, scapezzar un albero*.

Étenf, s. m. (On ne prononce point l'F.) Petite balle dont on joue à la longue paume. *Palla*, f.

Éteule, ne estouble, s. f. *Stoppia*.

Éther. Du Grec. L'étendue immense d'une substance subtile et fluide, dans laquelle on suppose que sont les corps célestes, etc. *Etere, etera*, m. En Chimie. *Etere, spirito di vino raffinato*.

Éthérée, adj. de t. g. *Etereo, aereo*.

Éthiops, ou Étiops minéral, s. m. Mélange de mercure et de soufre. *Etiope, misto di mercurio e di zolfo*.

Étique, s. f. De Grec. *Etica, morale*.

Éthmoïdal, m. ale, f. adj. *Appartenente all'etmoide*.

Éthmoïde, s. m. T. d'Anat. L'un des huit os du crâne. L'os ethmoïde. *L'etmoide*.

Éthnarque, s. m. Nom de dignité. *Etnarca, Comandante d'una Provincia*.

Éthnarchie, la Province où l'Ethnarque se commande. *Etnarchia*.

Éthnique, adj. de t. g. *Etnico, pagano*.

Éthologie, s. f. *Discorso, o trattato sopra i costumi ed usanze*.

Éthopée, s. f. Description des mœurs et des passions de quelqu'un. *Etopea*.

Étier, s. m. Sorte de fossé. *Fogna* ¶ Le canal qui conduit l'eau de la mer dans les marais salans. *Sorta di fossa*.

Étincelant, m. ante, f. adj. *Scintillante, brillante*.

Étincelet, v. n. *Scintillare, sfavillare*.

Étincelette, s. f. *Scintilletto*.

Étincelle, s. f. *Scintillo, sfavilla*.

Étincelé, adj. En T. de Blas. Écu étincelé. *Sfavillato*.

Étincellement, s. m. *Scintillamento*.

Étioler, s'étioler, v. r. Il se dit des plantes et des branches. *Mettere sen liser o rusa sottili, stenuati, lunghi e scoloriti*.

Étiologie, s. f. Science qui traite des maladies. *Etiologia*.

Étique, adj. de t. g. *Etico, tisico* ¶ *stenuato, macilento*.

Étiqueté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Étiqueter, v. a. Mettre une étiquette. *Notare, segnare, porre una soprascritta*.

Étiquette, s. f. Petit écriteau. *Soprascritta, bolletta* ¶ *Ceremoniale di Corte*.

Étire, s. f. T. de Corroy. *Ferro da sbrescare*.

Étirer, v. a. Il se dit de l'action de battre les métaux sur l'enclume. *Mettere in fondo, distendere*. Marteau à étirer: *Cortola da mettere in fondo*. Etirer en T. de Corroy: *sbrescare*.

Étoeze, s. m. *Sorta di cardatura de' panni*, f.

Étoffe, s. f. *Stoffa, drappo*, m. Donner dans l'étoffe. Fam. *spendere molto in abiti e mobili*.

Étoffé, m. ée, f. part. *Guernito*, ec. Homme bien étoffé: *uomo ben vestito, agiato, con alto ricco di pelo*.

Étoffer, v. a. *Guarnir bene, corredare, fornire di stoffe*.

Étoile, s. f. *Stella, astro*, m. Étoile du berger, ou du matin. *Diana*. Étoile du soir. *Espero*. Prov. Coucher à la belle étoile: *dormir all'aria, allo scoperto*.

Étoilé, m. ée, f. adj. *Stellato, sereno*.

Étoilé, s. m. *Fasciatura per le fratture dello sterno e le lassazioni degli omeri*.

Étoilé, s. f. *Sorta di tulipano*.

Étole, s. f. Ornement Sacerdotal. *Stola*.

Étonamment, adv. fam. *Maravigliosamente*.

Étonnant, m. ante, f. adj. *Maraviglioso, stupendo*.

Étonné, m. ée, f. part. *Attonito*, ec.

Étonnement, s. m. *Stupore, sorpreso*, f. Pour le fig. V. Ébranlement.

Étonner, v. n. *Sbigottire, impaurire*. Fig. *scuotere, crollare*. Au récip. *stupirsi*, ec. *maravigliarsi*.

Étoquerresse, s. f. *Sorta di scordasso*.

Étouffade, s. f. T. de Cuisine. *Sorta d'intingolo*.

Étouffant, m. ante, f. adj. *Che affoga, soffoca, toglie il riposo* ¶ *Ansante, anelante*.

Étouffé, m. ée, f. part. *soffocato*, ec. En T. de l'Écriture Sainte: viandes étouffées: *carne d'animale soffocato*.

Étouffement, s. m. *affogamento, soffocamento*.

Étouffer, v. a. *Affogare, soffogare*. Neutre: *far perdere il respiro*. Au fig. Pour Supprimer, Détruire, V. ces mots.

Étouffoir, s. m. Instrument pour éteindre des charbons. *Fornacella*, f.

Étoupage, s. f. T. de Chapel. *Pezza da raggiugnere*.

Étoupe, s. f. *Stoppa*.

Étoupé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Étouper, v. a. Boucher avec de l'étoupe, etc. *Stoppare, turare*. T. de Chap. *raggiugnere*.

Étouperie, s. f. *Tela di stoppa*.

Étoupille, s. f. *Lucignolo ne' fuochi artificiali*, m.

Étoupiller, v. a. *Mettere i stoppini a' fuochi d'artificio*.

Étoupin, s. m. T. de Mer. *Filassa per spiegar la polvere ne' cannoni*, f.

Étourderie, s. f. *Stolidezza, stupidità*.

Étourdi, m. ie, f. adj. et s. *Insensato, stolto, scempio*. Part. V. Étourdir.

Étourdiment, adv. *Storditamente, inconsideratamente*.

Étourdir, v. a. *Sbalordire, stordire*. Fig. *Far rimanere attonito*. S'étourdir en quelque chose: *divagarsi, distrarsi*. Étourdir la grosse faim, la douleur, l'affection, etc. *calmar la fame, addormentar il dolore, far diversione, distrarre*. Cette viande n'est qu'étourdie: *ha avuto una leggiera cottura*.

Étourdissant, m. ante, f. adj. *Che stordisce, assorda*.

Étourdissement, s. m. *Stordimento, sbalordimento*. Fig. *stupore*.

Étourneau, s. m. Sorte d'oiseau. *Storno, stornello. Cavallo stornello, grigio*.

Étouteau, s. m. T. d'Horlog. *Cavicchia fitta alla ruota della sonerie d'un orologio*, f.

Étrange, adj. de t. g. *Estraneo, forestiere, straniere*. Au fig. *strano, stravagante*.

Étrangé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Étrangement, adv. *Strannamente*.

Étranger, m. ère, f. adj. *Straniero, forestiero, che non è del casato, della compagnia*, ec. Ce fait est étranger à la cause: *straniero, aggiunto, che non ha che fare con....*

Étranger, v. a. et r. Chasser d'un lieu. *Scacciare, allontanare*.

Étranglé, m. ée, f. part. *Strangolato*, ec. Au fig. Habit, pourpoint étranglé: *troppo stretto, meschino*.

Étranglement, s. m. Resserrement de quelque chose. *Contrazione*, f. Il se dit aussi en parlant de certains insectes, tel que l'ersignée, la guêpe, etc. dont le corps est composé de deux parties unies par un filet très-délié, nommé Étranglement: *strettura*.

Étangler, v. a. *Strangolare, strozzare* ¶ *Restringer troppo, serrare*. Fig. Étrangler une affaire: *spacciare, spedire, giudicar con troppa fretta* ¶ Neutre. Secourez-moi, j'étrangle: *soccorretemi, io affogo*. Étrangler de suif: *morir di sete*.

Étranguillon, s. m. Sorte de maladie. *Stranguglioni*.

Étrape, s. f. Petite faucille. *Falcetto*, m.

Étraque, s. m. T. de Mar. *Larghezza del bordo*.

Étresse, V. Éstrasse.

Étreve, ou Établure, ou Étable, s. f. T. de Mar. *Ruota di prua*.

Être, v. r. et auxil. *Essere, stare, trovarsi, durare, trattenersi*. Fig. Le bien être gli agi, i comodi. Quand il l'aurait maltraité, qu'en serait il? *accadere, risultare*. Pour appartenir: tout est à Dieu: *ogni cosa è di Dio*. C'est à vous à parler: *tocca a voi a parlare*, ec. Je suis tout à vous: *io son tutto vostro, a' vostri comandi*.

Être, s. m. *Essere, ente*. Être de raison: *Ente di ragione*. Être réel: *Ente reale*. Le non être: *il nulla* ¶ Êtres, s. m. pl. Il sait tous les êtres de cette maison, il connaît les êtres: *luoghi, parti d'una casa*.

Étreci, m. ie, f. part. *Ristretta*, ec.

Étrecir, v. a. et n. *Stringere, ristringere, ristrignersi, risecrarsi*.

Étrécissement, s. m. *Stringimento*.

Digitized by Google

Étreignoirs, s. m. pl. T. de Menu's. *Sargente, stromenta da legnajolo.*
Étreindre, v. a. *Stringere, serrare.*
Étreint, m. eintu, f. part. *Stretto, ec.*
Étreinte, s. f. Il est vieux. *Stretta, nodo*, m.
Étrenne, s. f. Présent qu'on fait le premier jour de l'année. *Regola*, m. *mancia* ¶ Fig. *La prima vendita che nel dì o nella settimana fa un Mercante, il primo uso che si fa d'una cosa.*
Étrenné, m. ée, f. part. V. le verbe.
Étrenner, v. n. *Regalare, dar la strenna* ¶ *Ricevere il primo denaro, ec. essar il primo a servirsi d'una cosa.*
Étrésillon, s. m *Puntello da sostenere muraglie.*
Étrésillonné, m. ée, f. part. *Puntellato.*
Étrésillonner, v. a. *Puntellar un muro che pauda.*
Étresses, s. f. pl. T. de Cartier. *Fogli di carta incollati insieme.*
Étrier, s. m. *Staffa*, f. Bas à étrier: *calze a staffa.* Étrier, sorte de bandage: *fasciatura per le cavate di sangue dal piede* ¶ Un des quatre osselets de la caisse du tambour dans l'oreille: *staffa.* Étriers, T. de Mar. *cavetti impiombati.*
Étrière, s. f. Petite bande qui sert à attacher les étriers à la selle. *Staffile*, m.
Étrille, s. f. Espèce de peigne de fer. *Streghia, striglia da cavalli.*
Étrillé, m. ée, f. part. *Strigliato*, ec.
Étriller, v. a. Frotter avec l'étrille. *Streghiare, fregare.*
Étrippé, m. ée, f. part. *Sventrato.*
Étripper, v. a. *Sventrare.* Fig. Aller à étrippe cheval: *andar a sprone battuti.*
Étrivière, s. f. La courroie des étriers. *Staffile*, m.
Étroit, m. oite, f. adj *Stretto, angusto.* Au fig. *rigido, rigoroso.* Front, crâne, genie, esprit étroit: *senza senno, ingegno corto, limitato.* Adv. A l'étroit: *in luogo ristretto.* Fig. Etre à l'étroit, reduit à l'étroit, vivre à l'étroit: *essere alle strette, ridotto alle strette, vivere nelle strettezze.*
Étroitement, adv. *Strettamente.* Fig. *rigorosamente* ¶ *espressamente, precisamente, singolarmente.* Étroitement joint: *perfettamente congiunto.*
Étron, s. m. Matière fécale. *Stronzo.*
Étronçonné, m. ée, f. part. *Scoronato.*
Étronçonner, v. a. T. de Jard. *Scoronare, tagliar a corona un albero*
Étrapes, s. f. T. de Mar. Bouts de cordes épissés, avec une cosse de fer à l'extremité. *Stroppoli*, m.
Étroussé, m. ée, f. part. *Aggiudicato.*
Étrousser, v. a. *Aggiudicare, assegnar per sentenza.*
Étroffé, m. ée, f. adj. Il se dit d'un chien. *Azzoppato, sciancato.*
Étroffure, s. f. *Difetto d'un cane sciancato*, m.
Étude, s. f. *Studio, lavoro*, m. *applicazione di spirito* ¶ *cognizioni.* Fig. *studio, arte, cura, diligenza particolare a fare alcuna cosa* ¶ *studio, scrittojo, banco* ¶ *Scrittura che sono in deposito negli studj de' Notaj e Procuratori.* Il a vendu son Étude douze mille francs: *egli ha venduta le sue Scrittura per dodici mila lire.*
Étudiant, s. m. *Studente.*
Étudié, m. ée, f. part. *Studiato* ¶ *simulato, affettato* ¶ *ben lavorato.*
Étudier, v. n. *Studiare, imparar a mente.* Fig. *osservare, esaminare.* Avec le pron. pers. *studiarsi, ingegnarsi, procurare di....*

Étudiole, s. f. Petit cabinet à plusieurs tiroirs. *Studiolo, stipa*, m.
Étui, s. m. *Astoccio, guaina*, f. Étui de chapeau, à peigne, à couteaux: *cappelliera, pettiniera, coltellisra.*
Étuve, s. f. *Stufa.* Étuve de cuiderie. *Stufa da catrame, per incatramare i fili.*
Étuvé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Étuvée, s. f. Sorte de cuisson de viandes, les viandes mêmes assaisonnées de la sorte, *Stufata*, m.
Étuver, v. a. Il ne se dit guere que d'une partie malade. *Fomentare, spruzzare, lavare.*
Étuvement, s. m. *Fomentazione*, f. *suffumigio.*
Étuviste, s. m. Barbier étuviste. *Stufajuolo.*
Étymologie, s. f. Origine d'un mot. *Etimologia.*
Étymologique, adj. *Etimologico.*
Étymologiste, s. m. *Etimologista.*
Évacuant, m. ante, f. adj. et s. *Evacuativo.*
Évacuation, s. f. *Evacuazione, la evacuazioni.*
Évacué, m. ée, f. part. *Evacuato, ec.*
Évacuer, v. a. et r. *Evacuare, espellere.* Actif. *torre una guarnigione, lasciar libera una città.*
Évadé, m. ée, f. part. *Fuggito.*
Évader, v. r. Echapper. *Fuggire.*
Évadation, s. f. *Svagamento*, m. *distrazione.*
Évaltonné, m. ée, f. part. V. le verbe.
Évaltonner, (s') v. r. Fam. Prendre des airs, des manières trop libres. *Trattar con troppa famigliarità, o abusare della propria forza.*
Évalué, m. ée, f. part. *Valutato, ec.*
Évaluation, s. f *Estimazione, il valutare.*
Évaluer, v. a. *Stimare, valutare.*
Évangélique, adj. de t. g. *Evangelico.*
Évangéliquement, adv. *Evangelicamente.*
Évangelisé, m. ée, f. part. *Evangelizzato.*
Évangeliser, v. a. *Evangelizzare.*
Évangéliste, s. m. *Evangelista, Vangelista* ¶ En T. de Pal Celui qu'on donne pour assistant à un Rapporteur. *Ajutante.*
Évangélisme, s. m. Ancien nom d'une fête de l'église Chrétienne. *Evangelisma.*
Évangile, s. m. *Vangelo, Evangelio.*
Évanoui, m. ie, f. part. *Svenuto, ec.*
Évanouir, v. s. *Svenire, tramortire* ¶ *sparire, svanire.* En T. d'Algèb. Faire evanouir une inconnue d'une équation: *far isparire un incognita.*
Évanouissement, s. m. *Deliquio, svenimento.*
Évaporatino, s. f. *Evoparazione, esalazione.* Fig. *vanità, leggerezza di mente, di cervello.*
Évaporé, m. ée, f. part. *Evaporato.* Homme, esprit evaporé: *vano, leggiera.* Au subst. C'est un evaporé: *dissipato, sventato, volubile.*
Évaporer, s'Évaporer, v. r. *Evaporare, esalare, sfumare.* Fig. Cet homme s'evapore en vaines idées: *pascersi di chimere* On dit abusi. qu'un jeune homme s'evapore, qu'il commence à s'évaporer: *svaporarsi, cominciar a darsi al bel tempo, ai piaceri, ec.* Fig. Évaporer son chagrin, sa bile: *svampare, calmare, mitigare, addolcire.*
Évasé, m. ée, f. part. *Dilatato*, etc. Nez évasé: *naso di larghe narici.*
Évasément, s. m. T. d'Archit. *Dilatamento.*
Évaser, v. a. *Dilatare, allargare.*
Évasion, s. f. *Fuga, scappato, repente partita.*
Eobagra, s. m. pl. *Nome d'una classe de' Druidi.*

Eucharistie, s. f. Le très-Saint-Sacrement. *Eucaristia.*
Eucaristique, adj. de t. g. Qui appartient à l'Eucaristie. *Eucaristico.*
Eucologe, s. m. Livre où se trouve tout l'Office des Dimanches et des principales Fêtes de l'année: *certo libro sacro.*
Eucrasie, s. f. T. de Med. *Buon temperamento conforme all'età e al sesso della persona.*
Évêché, s. m. *Vescovado, Diocesi*, f. ¶ *Vescovado, dignità vescovile* ¶ *Vescovado, Città vescovile, palazzo vescovile.*
Éveil, s. m. Fam. *Nuova interessante che giunge impensata.*
Éveillé, m. ée, f. part. Au fig. Gai, Vif, V. ¶ Pour ardent, soigneux. *Sollecito, ardente.* Femme fort éveillée: *vanarella, civettuola.*
Éveiller, v. a. *Svegliare, destare.* Fig. *scuotare, ravvivare, rallegrare, dar brio.* Au récip *svegliarsi*, ec.
Événement, s. m. *Evento, esito, successo, accidente, avvenimento, avventura*, f. *gran caso.*
Event, s. m. *Sapor di stantio, di rancido, di guasto.* Mettre à l'event: *sciorinare, sventare.* Fig et fam. Avoir la tête à l'event: *essere sventata, volatile.* Tête à l'event: *cervel d'oca, non leggiero.* En T. d'Art. Boulet qui a trop d'event: *palla che ha assai poca diametro.* Events, s. m. pl. Conduits formés dans le fondation des fourneaux des fonderies. *Sfiatatoj.*
Eventail, s. m. *Ventaglio* ¶ *rosta, ventola*, f.
Éventailliste, s. m. *Colui che fa i ventagli.*
Éventaire, s. m. Plateau d'osier. *Paniera di vetrice*, f.
Éventé, m. ée, f. part. *Ventilato, ec.* Adj. et subst. *Avventato, sventato, stordita, cervellina.*
Éventement, s. m. *Il ventilare.* Éventement de vin: *vino sventato.*
Éventer, v. a. *Ventilare, far aria, spiegare il vento* ¶ Donner de l'air, déboucher, ouvrir, *sventare, aprire, sturare, dar aria.* Éventer le grain, *sventolare.* Fig Éventer un secret, un complot, la mine: *scoprire, palesare, sventar la mina.* Éventer les voiles: *dar le vela a' venti.* S'éventer: *alterarsi, guastarsi.*
Éventiller, s'éventiller, v. r. T. de Fauc. *Dibattar l'ali.*
Éventoir, s. m. Gros éventail d'osier au plumes. *Ventarola*, f.
Éventré, m. ée, f. part. *Sviscerato, ec.*
Éventrer, v. a. *Sventrare, sviscerare.* Fig. S'éventrer: *for gli ultimi sforzi.*
Éventuel, m. elle, f. adj. *Eventuale, casuale.*
Éventuellement, adv. *Caso che.*
Évêque, s. m. *Vescovo.*
Évertuer, v. a. T. de Confiseur. *Tinger di verde.*
Évertué, m. ée, f. part. *Snervato.*
Évertuer, v. a. T. de Meute. *Tagliar il filetto a un cane.*
Éversion, s. f. Ruine d'une ville, d'un état, etc. *Distruzione, sterminio*, m.
Évertuer, (s') v. r. S'exciter soi même. *Sforzarsi, adoprarsi, mettere studio.*
Éveux, adj. Terrein éveux. *Terreno che ritien l'acqua, soggetto a impantanarsi.*
Eufrasie, s. f. Petite plante. *Eufrogia.*
Éviction, s. f. Action d'evincer. T. de Pal. *Evizione.*
Évidé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Évidemment, adv. *Evidentemente, manifestamente.*

Digitized by Google

Évi'ance, s. f. *E. idenza, chiarezza, certezza.*

Évident, m. ente, f. adj. *Evidente, chiaro, apparente.*

Évidentissima, superl. Mot nouveau, et fort en vogue. *Evidentissimo.*

Éviler, v. a. Faire sortir l'empoix qu'on a mis dans le linge en le frottant. *Rammorbidire, levar la salda.* En T. de Tuill. *Incavare.* En T. de Fourbiss. Serrur. Tourn. etc. *Assottigliare, attirare.*

Évier, s. m. Conduit par où s'écoulent les eaux, les immondices, etc. d'une maison, d'une cuisine, etc. *Acquaio.*

Evilasse, s. m. *Sorta d'ebano.*

Évincé, m. ée, f. part. V. la verbe.

Évincer, v. a. T. de Pal. *Ripeterr il suo da altri posseduto.*

Éviré, adj. T. de Blas. *Castrato.*

Evitable, adj. de t. g. Mot peu usité. *Evitabile.*

Évité, m. ée, f. part. *Evitato, ec.* V. Éviter.

Éviée, s. f. T. de Mar. *Canale da navigare in un fiume* ¶ *L'acqua che ha un bastimento all'ancora per girar tutta gonfiata ed orneggi* ¶ *Lo scopo che prende un vascello girando colla sua gonfiata intorno all'ancora.*

Éviter, v. a. *Evitare, schivare, fuggire.* En T. de Mar. Éviter au vent: *mettere, o presentar la prua al vento.* Éviter à marée: *mettere la prua allo corrente.*

Éternité, s. f. *Eternità, che ha avuto principio, e non avrà fine.*

Évènides, s. f. pl. Nom des Furies d'Enfer. *Furie infernali.*

Eunuque, s. m. *Eunuco, castrato* ¶ Espèce de flûte qui n'a que trois trous: *sorta di flauto.*

Évocable, adj. *Che può essere avocato o evocato ad un altro tribunale.*

Évocation, s. f. *Il chiamar fuori l'ombre de' morti, i demonj, o altro spirito* ¶ En T. de Pal. *Lo avocare una causa.*

Évocatoire, adj. Cédule évocatoire. *Cedola o atto per cui si intima alla parte che la causa è avocata ad un altro tribunale.*

Évolution, s. f. Certain mouvement des Troupes. *Evoluzione, esercizio militare, m.*

Évoqué, m. ée, f. part. V. la verbe.

Évoquer, v. a. Faire venir à soi. *Chiamare le spiriti, l'ombre de' morti* ¶ *Avocare, tirar a sè una causa, chiamar al suo tribunale.*

Évpatoire, s. f. *Eupatorio, erba giulia.*

Euphémisme, s. m. Fig. de Rhét. *Eufimismo.*

Euphonie, s. f. Son agréable d'une seule voix, ou d'un seul instrument bien touché. *Eufonia.*

Euphorbe, s. m. Plante, et gomme médicinale. *Euforbio.*

Eurythmie, s. f. Bel ordre, bella proporzione des parties d'un ouvrage d'Architecture. *Euritmia, convenienza.*

Européen, m. éenne, f. adj. *Europeo.*

Eurus, s. m. *Euro, vento.*

Eustyle, s. f. T. d'Arch. *Fabbrica a colonne ben disposte.*

Eutrapelie, s. f. Vertu qui prescrit la manière de se divertir honnêtement. *Eutrapelia.*

Evulsion, s. f. *Divellimento, m.*

Eux, pl. de Lui. *Essi, loro.*

Ex, prép. du Lat. qui entre dans la composition de plusieurs mots Français, qui servent à marquer ce qu'une personne a été, le poste qu'elle a occupé, comme Ex-Provincial, Ex-Recteur, Ex-Oratorien, etc.

Exacorde, s. f. Instrument à six cordes, ou système composé de six sons. *Sorta di stromento o sistema.*

Exact, m. acte, f. adj. *Esatto, puntuale, assiduo, diligente, accurato, fedele.*

Exactement, adv. *Esattamente, accuratamente, ec.*

Exacteur, s. m. *Esattore, riscotitor del pubblico.*

Exaction, s. f. *Concussione, esazione ingiusta.*

Exactitude, s. f. *Esattezza, puntualità, accuratezza.*

Exaèdre, s. m. V. Hexèdre.

Exagérateur, s. m. *Amplificatore, esagerante.*

Exagératif, m. ive, f. adj. *Esagerante, amplificante.*

Exagération, s. f. *Esagerazione, amplificazione.*

Exagéré, m. ée, f. part. *Esagerato.*

Exagérer, v. a. et n. *Esagerare, amplificare.*

Exagone. V. Hexagone.

Exaltation, s. f. *Esaltazione* ¶ Exaltation des sels, des matières. *Affinamento, m.*

Exalté, m. ée, f. part. *Esaltato.*

Exalter, v. a. *Esaltare, magnificare, lodare, vantare* ¶ En Chimie: *affinare, purificare, perfezionare.*

Examen, s. m. *Esame, discussione,* f. Examen à faire: *disaminar, o esame di testimonj prima che il processo sia formato.*

Examinateur, s. m. *Esaminatore, revisore.*

Examiné, m. ée, f. part. *Esaminato, ec.*

Examiner, v. a. *Esaminare, rivedere* ¶ *Risguardare occuratamente, osservar con attenzione:* v. r. Fam. *Informarsi.*

Exanthème, s. m. Éruption à la peau. *Efflorescenza,* f.

Exarchat, s. m. partie d'Italie où commandait l'Exarque. *Esarcato.*

Exarque, s. m. Celui qui commandait en Italie pour les Empereurs de Constantinople, et qui résidait ordinairement à Ravenne. *Esarco.*

Exaucé, m. ée, f. part. *Esaudito.*

Exaucer, v. a. *Esaudire.*

Excavation, s. f. *Scavamento, scavo,* m.

Excaver, v. a. Creuser. *Scavare.*

Excédant, m. ante, f. adj. *Eccedente.* Au subst. *il soprappiù.*

Excédé, m. ée, f. part. V. la verbe.

Excéder, v. a. *Eccedere, trapassare, trascendere.* En T. de Pal. *percuotere, offendere.* Dans le discours fam. Un homme qu'on importune dit, vous m'accédez: *annojare, seccare, stancare.* Avec le pron. pers. on dit, qu'un homme s'est excédé de débauches, travail, etc. *rovinarsi, stancarsi soverchiamente.*

Excellemment, adv. *Eccellentemente, perfettamente, ottimamente.*

Excellence, s. f. *Eccellenza, perfezione, singolarità* ¶ Titre d'honneur: *Eccellenza.*

Excellant, m. ante, f. adj. *Eccellente, squisito, eminente.*

Excellentissima, adj. de t. g. T. superl. *Eccellentissimo.*

Exceller, v. a. *Eccedere, superare, spiccare.*

Excentricité, s. f. La distance qu'il y a entre le centre et le foyer de l'ellipse que décrit une planète. *Eccentricità.*

Excentrique, adj. de t. g. Il se dit de deux ou de plusieurs cercles engagés l'un dans l'autre, qui ont un centre différent. *Eccentrico.*

Excepté. Sorte de prép. Hors. *Fuorchè, salvo, eccettuato, tolto che.*

Excepté, m. ée, f. part. *Eccettuato, ec.*

Excepter, v. a. *Eccettuare, trarre, escludere.*

Exception, s. f. *Eccezione, esclusione.* A l'exception, V. Excepté.

Excès, s. m. *Eccesso, soprappiù.* Abus, *dissolutezza, intemperanza,* f. En T. de Pal. *offesa, assalto.* A l'excès: *oltremodo.* Il se dit aussi du vice sans bornes: *eccesso, disordinanza.*

Excessif, m. ive, f. adj. *Eccessivo, soverchio, esorbitante, smoderato.* Il est excessif en tout ce qu'il fait: *egli va all'eccesso in tutte le sue cose.*

Excessivement, adv. *Eccessivamente, eccedentemente, smoderatamente, disordinatamente.*

Excipar, v. n. T. de Pal. *Dare, o opporr eccezione.*

Excipient, s. m. T. de Pharm. *Mescolaggine,* f.

Excise, s. f. Nom d'un impôt mis en Angleterre sur la bière, le cidre, etc. *Assisa, o imposizione.*

Exciser, v. a. *Risecamento,* m.

Excitateur, atrice, s. m. et f. Celui, celle qui dans les communautés revoulte les autres. *Risvegliatore.*

Excitatif, adj. T. de Méd. *Incitativo, provocativo.*

Excitation, s. f. *Eccitamento,* m.

Excité, m. ée, f. part. *Eccitato.*

Exciter, v. a. *Eccitare, provocare.* En parlant des choses morales: *infiammare, invogliare, suscitare.*

Exclamation, s. f. *Esclamazione, grido,* m.

Exclure, v. a. *Escludere, rifiutare* ¶ *Scacciar via, rimuovere.*

Exclus, m. use, f. on Exclu, m. use, f. part. *Escluso, ec.*

Exclusif, m. ive, f. adj. *Esclusivo.*

Exclusion, s. f. *Esclusione, esclusiva.*

Exclusivement, adv. *Esclusivamente.*

Excommunication, s. f. *Scomunica.*

Excommunié, m. ée, f. part. *Scomunicato.* Au subst. C'est un excommunié: *uno scomunicato.*

Excommunier, v. a. *Scomunicare.*

Excoriation, s. f. Écorchure de la peau. *Escoriazione, scorticamento,* m.

Excorié, m. ée, f. part. *Scorticato.*

Excorier, v. a. *Far una escoriazione, scorticare.*

Excrement, s. m. *Escremento, feccia,* f. Fig. par mépris, excrément de la terre, de la nature, du genre humain: *feccia del popolo.*

Excrémenteux, m. euse, f. adj. ou Excrémentiel, ou Excrementitiel. *Escrementoso, fecciosa.*

Excrementiel, V. Excrementeux.

Excrétoire, m. trice, f. adj. V. Excrétoire.

Excrétion, s. f. *Escrezione.*

Excrétoire, adj. de t. g. Il se dit des vaisseaux et des glandes. *Escretorio.*

Excroissance, s. f. Superfluité de chair. *Escrescenza.*

Excu, adj. Arbre excu. *Albero cresciuto fuori del bosco ove si trova.*

Excubitoire, s. m. Garde du Palais. *Guardia, sentinella,* f.

Excursion, s. f. *Scorreria, incursione.*

Excusable, adj. de t. g. *Scusabile, degno di scusa.*

Excusation, s. f. T. de Jurisp. *Discolpa, aggravio,* m.

Excuse, s. f. *Scusa.* Faire des excuses à quelqu'un: *chieder scusa, perdono,* m.

Excusé, m. ée, f. part. V. la verbe.

Excuser, v. a. *Scusare, scolpare, scagionare* ¶ *ammettere le scuse, assolvere* ¶ *perdonare, esimere.* S'excuser de faire une chose: *scusarsi, chieder perdono, licenza di....*

Digitized by Google

Exemption, s. f. *Scossa, scodinamento*, m.
Exemptode, s. m. Dans l'ordre de S. François *Religioso, ch'è già stato Guardiano.*
Exéat, s. m. Du Lat. Permission par écrit qu'un Evêque donne à un Ecclésiastique son diocésain, pour aller faire, dans un autre Diocèse, les fonctions de son Ministère. *Exeat.*
Exécrable, adj. de t. g. *Esecrabile, abbominevole* ¶ *pessimo, cattivissimo.*
Exécrablement, adv. *Abbominevolmente, pessimamente.*
Exécration, s. f. *Esecrazione, detestazione, imprecazione, maledizione.*
Exécratoire, adj. de t. g. *Esecratorio.*
Exécrer, v. a. *Detestare, abbominare.*
Exécuté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Exécuter, v. a. *Eseguire, effettuare, adempiere* ¶ *sequestrare, staggire* ¶ *giustiziare.* Exécuter militairement: *far un esecuzione militare.* Musique bien exécutée: *musica ben cantata o suonata.*
Exécuteur, trice, s. m. et f. *Esecutore, ministro.* Exécuteur de la haute Justice, V. Bourreau.
Exécution, s. f. *Esecuzione, adempimento*, m. Exécution de meubles: *staggimento, sequestro.* Exécution facile, légère, lourde, etc. en parlant d'un Peintre, d'un Graveur: *maniera facile, franca, stentata*, ec. Homme d'exécution: *uomo di risoluzione.*
Exécutoire, adj. de t. g. et s. *Esecutorio.*
Exèdre, s. f. Salle d'Assemblée des anciens. *Luogo dove si ragunavano filosofi e Rettorici per fare le loro conferenze.*
Exégèse, s. f. *Nuerazione, esposizione.*
Exégètes, s. m. pl. *Nome di certi Giureconsulti d'Atene.*
Exégétique, s. f. T. d'Algèb. L'art de trouver les racines des équations d'un problème. *Esegetico.*
Exemplaire, adj. de t. g. *Esemplare, modello* ¶ Subst. m. *Esemplare, idea, copia*, f. Pour le Prototype de quelque chose; V. Prototype ¶ Pour une copie d'un livre, ou écrit: *copia, esemplare.*
Exemplairement, adv. *Esemplarmente.*
Exemple, s. m. *Esempio, esemplare.* Faire un exemple de quelqu'un: *far che la punizion di alcuno serva d'esempio.* Il se dit aussi d'une chose qui est pareille à celle dont il s'agit, et qui sert pour l'autoriser, la confirmer: *esempio, paragone.* Par exemple, ou exemple, seul: *per esempio, verbigrazia.*
Exempt, m. empte, f. adj. *Esente, immune, libero, franco.* Au subst. *privilegiato, non soggetto al Vescovo diocesano.* Aussi: *ajutante, caporale.*
Exempté, m. ée, f. part. *Esentato*, ec.
Exempter, v. a. *Esentare, esimere, liberare* ¶ Pour Dispenser, V.
Exemption, s. f. (Pron. le P.) *Esenzione, franchigia, privilegio*, m.
Exercé, m. ée, f. part. *Esercitato*, ec.
Exercer, v. a. *Esercitare, avvezzare, addestrare.* S'exercer: *esercitarsi, applicarsi.* Fig. Exercer son éloquence, son esprit, etc. *esercitare, impiegare, metter in opera.* Exercer la patience de quelqu'un: *rimensare, esercitare, provare* ¶ Pour pratiquer: *usare, esercitare un arte*, ec. Exercer son droit: *servirsi del suo dritto*, ec. Exercer sa libéralité: *praticare, metter in pratica.*
Exercice, s. m. *Esercizio, occupazione*, f. Au fig. *Pena, tormento, fatica.* Exercice de piété: *pratica, o esercizio pio.* L'exercice d'une charge: *la funzione d'una carica.* Faire l'exercice, en T. de livrée, *far gli esercizj.* Exercices. Au Collége: *esercizj scolastici, letterarj.* Dans les Académies: *esercizj cavallereschi, nobili.* Exercices spirituels: *esercizj spirituali.*
Exercitant, s. m. Qui fait l'exercice de la retraite dans une communauté. *Esercitante.*
Exérèse, s. f. Sorte d'opération Chirurgique. *Operazione per cui si toglie dal corpo ciò che è estraneo, nocevole o inutile.*
Exergue, s. m. Petit espace au bas du type d'une médaille. *Esergo.*
Exfoliatif, m. ive, f. adj. Remède qui fait exfolier les os cariés: *che fa sfaldar l'ossa.*
Exfoliation, s. f. *Sfaldatura.*
Exfolié, m. ée, f. part. *Sfaldato.*
Exfolier, v. r. Il ne se dit proprement qu'en parlant des os. *Sfaldare.*
Exfumé, m. ée, f. part. *Mortificato.*
Exfumer, v. a. T. de Peint. *Mortificare.*
Exigéal, s. m. *Chi è già stato governatore.*
Exhalaison, s. f. *Esalazione, vapore*, m.
Exhalation, s. f. T. de Chim. *Evaporazione.*
Exhalé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Exhaler, v. a. et r. *Esalare, mandar fuori* ¶ *svaporarsi, sfumare.* Au fig. *sollevare, dissipare, alleviare.*
Exhaussé, m. ée, f. part. *Innalzato.*
Exhaussement, s. m. T. d'Arch. *Elevazione*, f.
Exhausser, v. a. Il ne se dit qu'en T. d'Arch. *Innalzare.*
Exhérédation, s. f. *Diseredazione.*
Exhérédé, m. ée, f. part. *Diseredato*, ec.
Exhéréder, v. a. T. de Jurisp. *Diseredare, diredare.*
Exhibé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Exhiber, v. a. Représenter en Justice des papiers. *Esibire, produrre, presentare.*
Exhibition, s. f. *Esibizione, presentazione.*
Exhilarant, m. ante, f. adj. *Rallegrante.*
Exhortation, s. f. *Esortazione, conforto*, m. ¶ *discorso, ragionamento pio.*
Exhorté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Exhorter, v. a. *Esortare, confortare.* Exhorter à la mort: *esortar alla morte, assistere a ben morire.*
Exhumation, s. f. *Esumazione, il disotterrare.*
Exhumé, m. ée, f. part. *Disotterrato.*
Exhumer, v. a. *Disotterrare, disseppellire un morto.*
Exigé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Exigeant, m. ante, f. adj. Qui est dans l'habitude d'exiger trop de devoirs, d'attentions. *Esigente.*
Exigence, s. f. Selon l'exigence du rang, du temps, des affaires. *Esigenza, secondo che il caso, il tempo, gli affari richieggono.*
Exiger, v. a. *Esigere* ¶ *richiedere per forza* ¶ *pretendere.* Au fig. *esigere, domandare.*
Exigible, adj. *Esigibile, riscuotibile.*
Exigu, m. ue, f. adj. Fort petit. Fam. et en plaisant. *Piccolo, esiguo.*
Exil, s. m. *Esilio, bando.*
Exilé, m. ée, f. part. et subst. *Esilato, sbandito.*
Exiler, v. a. *Esiliare, sbandire* ¶ Pour Reléguer, V.
Exilité, s. f. *Inezia, leggerezza.*
Exinanition, s. f. V. Exaucation.
Existence, s. f. *Esistenza.*
Exister, v. n. *Esistere, essere.*
Exlapsis, s. m. *Chi ha servito da Vacchè.*
Exode, s. m. Nom du second des livres de l'ancien Testament. *Esodo* ¶ En T. de l'Poésie ancienne. Sorte de Poème. *Intermezzo, esodio.*
Exoine, s. f. T. de Jurisp. Sorte de certificat, ou autre acte. *Attestato, che dichiara non potersi presentare in giudizio una persona, che dovrebbe comparirvi personalmente.*
Exoiner, v. a. Excuser en Justice. *Presentar attestati di scusa per chi non può personalmente comparire in giudizio.*
Exoineur, s. m. Qui propose l'excuse d'un autre qui ne comparaît pas en Justice. *Chi si pretenta in giudizio per un altro con attestati che provano, non potere ei comparire personalmente.*
Exomide, s. f. Vêtement des Grecs. *Sorta di veste stretta e senza maniche de' Greci.*
Exomologèse, s. f. T. d'Ancienne Histoire Eccl. *Confessione pubblica.*
Exomphale, s. f. et m. *ou* Omphalocèle. *Ernia umbilicale.*
Exophtalmie, s. f. Sortie de l'œil hors de son orbite. *Certa malattia dell'occhio.*
Exorable, adj. de t. g. Peu usité. *Che si lascia volgere da preghi.*
Exorbitamment, adv. *Smisuratamente, eccessivamente.*
Exorbitant, m. ante, f. adj. *esorbitante, smodeato.*
Exorcisé, m. ée, f. part. *Esorcizzato.*
Exorciser, v. a. *Esorcizzare.* Exorciser l'eau, le sel, etc. *benedire l'acqua, il sale*, ec. Fig. et fam. *scongiurare, esortare.*
Exorcisme, s. m. *Esorcismo, scongiuro.*
Exorciste, s. m. *Esorcista, scongiuratore*: un des quatre Ordres Mineurs: *Esorcista.*
Exorde, s. m. Première partie d'un discours oratoire. *Esordio.*
Exostose, s. f. Tumeur qui s'élève sur la surface de l'os. *Esostosi.*
Exotérique, adj. *Volgare, comune.*
Exotique, adj. de t. g. Qui ne croît point dans le pays. *Esotico, avventizio.*
Expansible, adj. de t. g. *Espansivo.*
Expansion, s. f. *Spandimento*, m. *dilatazione* ¶ En Anat. *espansione.*
Expatriation, s. f. *Lo spatriare.*
Expatrié, m. ée, f. part. *Spatriato.*
Expatrier, v. a. *Spatriare, privar della patria.* S'expatrier: *abbandonar la patria, spatriarsi.*
Expectant, m. ante, f. adj. *Aspettante, che è in aspettativa.*
Expectatif, m. ive, f. adj. Qui donne droit d'attendre. Grâce expectative. *Grazia aspettativa.*
Expectation, s. f. *Aspettazione.*
Expectative, s. f. *Aspettativa, speranza.* Il se dit aussi d'un acte de Théologie qu'un Etudiant soutient, lorsqu'un Licencié prend le bonnet de Docteur: *esame o tesi pubblica d'un licenziato.*
Expectorant, m. ante, f. adj. *Espettorante, che spurga il petto.*
Expectoration, s. f. *Espurgazione, l'espulsion del catarro dal petto per via dello spurgo.*
Expectoré, m. ée, f. part. *Espurgato.*
Expectorer, v. a. *Mandar fuori dal petto, espurgare.*
Expédié, m. ée, f. part. V. le verbe.
Expédient, s. m. *Espediente, compenso.* Adj. Il est expédient: *espediente, utile, necessario.* On dit au Palais: cet arrêt a été rendu par expédient. *Per composizione, all'amichevole.*
Expédier, v. a. *Spedire, sbrigare* ¶ *terminare, decidere, conchiudere* ¶ *spacciare, giustiziare, mandar per le poste all'altro mondo.*
Expéditeur, s. m. T. de Comm. *Commissionario.*
Expéditif, m. ive, f. adj. *Espeditivo, atto a spedire.*

Digitized by Google

Evidence, s. f. *Evidenza, chiarezza, certezza.*

Évident, m. ente, f. adj. *Evidente, chiaro, apparente.*

Évidentissime, superl. Mot nouveau, et fort en vogue. *Evidentissimo.*

Eviller, v. a. Faire sortir l'empois qu'on a mis dans le linge en le frottant. *Rammarbellire, levar la salda.* En T. de Taill. *Incavare.* En T. de Fourbiss. Sertir. Tourn. etc. *Assottigliare, attirare.*

Évier, s. m. Conduit par où s'écoulent les eaux, les immondices, etc. d'une maison, d'une cuisine, etc. *Acquaio.*

Évilasse, s. m. *Sorta d'ebano.*

Évincé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Evincer, v. a. T. de Pal. *Ripetere il suo da altri posseduto.*

Évisé, adj. T. de Blas. *Costrato.*

Evitable, adj. de t. g. Mot peu usité. *Evitabile.*

Évité, m. ée, f. part. *Evitato, ec.* V. Éviter.

Évitée, s. f. T. de Mar. *Canale da navigare in un fiume* ¶ *L'ocqua che ha un bastimento all'ancora per girar tutta gomena ed ormeggi* ¶ *Lo spazio che prende un vascello girando colla sua gomena intorno all'ancora.*

Éviter, v. a. *Evitare, schivare, fuggire.* En T. de Mar. Eviter au vent: *mettere, o presentar la prua al vento.* Éviter à marée: *mettere la prua alla corrente.*

Éternité, s. f. *Eternità, che ha avuto principio, e non avrà fine.*

Évènementielles, s. f. pl. Nom des Furies d'Enfer. *Furie infernali.*

Eunuque, s. m. *Eunuco, castrato* ¶ Espèce de flûte qui a de que trois trous *sorta di flauto.*

Évocable, adj. *Che può essere avocato o evocato ad un altro tribunale.*

Évocation, s. f. *Il chiamar fuori l'ombre de' morti, i demonj, a altro spirito* ¶ En T. de Pal. *Lo avocare una causa.*

Évocatoire, adj. Cédule évocatoire. *Cedola o atto per cui si intima alla parte che la causa è avocata ad un altro tribunale.*

Évolution, s. f. Certain mouvement des Troupes. *Evoluzione, esercizio militare,* m.

Évoqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Évoquer, v. a. Faire venir à soi. *Chiamare li spiriti, l'ombre de' morti* ¶ *Avocare, tirar a sè una causa, chiamar al suo Tribunale.*

Évpatoire, s. f. *Eupatorio, erba giulia.*

Euphémisme, s. m. Fig. de Rhét. *Eufimismo.*

Euphonie, s. f. Son agréable d'une seule voix, ou d'un seul instrument bien touché. *Eufonia.*

Euphorbe, s. m. Plante, et gomme médicinale. *Euforbia.*

Eurythmie, s. f. Bel ordre, belle proportion des parties d'un ouvrage d'Architecture. *Euritmia, convenienza.*

Européen, m. éenne, f. adj. *Europeo.*

Eurus, s. m. *Euro, vento.*

Eustyle, s. f. T. d'Arch. *Fabbrica a colonne ben disposte.*

Eutrapélie, s. f. Vertu qui prescrit le maniere de se divertir honnêtement. *Eutrapelia.*

Evulsion, s. f. *Divellimento,* m.

Eux, pl. de Lui. *Essi, loro.*

Ex, prép. du Lat. qui entre dans la composition de plusieurs mots Français, qui servent à marquer ce qu'une personne a été, le poste qu'elle a occupé, comme Ex-Provincial, Ex-Recteur, Ex-Oratorien, etc.

Exacorde, s. f. Instrument à six cordes, ne système composé de six sons. *Sorta di stromento o sistema.*

Exact, m. acte, f. adj. *Esatto, puntuale, assiduo, diligente, accurato, fedele.*

Exactement, adv. *Esattamente, accuratamente, ec.*

Exacteur, s. m. *Esattore, riscotitor del pubblico.*

Exaction, s. f. *Concussione, estorsione ingiusta.*

Exactitude, s. f. *Esattezza, puntualità, accuratezza.*

Exadère, s. m. V. Hexèdre.

Exagérateur, s. m. *Amplificatore, esagerante.*

Exagératif, m. ive, f. adj. *Esagerante, amplificante.*

Exagération, s. f. *Esagerazione, amplificazione.*

Exagéré, m. ée, f. part. *Esagerato.*

Exagérer, v. a. et n. *Esagerare, amplificare.*

Exagone, V. Hexagone.

Exaltation, s. f. *Esaltazione* ¶ Exaltation des sels, des métaux. *Affinamento,* m.

Exalté, m. ée, f. part. *Esaltato.*

Exalter, v. a. *Esaltare, magnificare, lodare, vantare* ¶ En Chimie: *affinare, purificare, perfezionare.*

Examen, s. m. *Esame, discussione,* f. Examen en faux: *disamina, o esame di testimonj prima che il processo sia formato.*

Examinateur, s. m. *Esaminatore, revisore.*

Examiné, m. ée, f. part. *Esaminato, ec.*

Examiner, v. a. *Esaminare, rivedere* ¶ *Risguardare accuratamente, osservar con attenzione:* v. r. Fam. *logorarsi.*

Exanthème, s. m. Éruption à la peau. *Efflorescenza,* f.

Exarchat, s. m. partie d'Italie où commandait l'Exarque. *Esarcato.*

Exarque, s. m. Celui qui commandait en Italie pour les Empereurs de Constantinople, et qui résidait ordinairement à Ravenne. *Esarco.*

Exaucé, m. ée, f. part. *Esaudito.*

Exaucer, v. a. *Esaudire.*

Excavation, s. f. *Scavamento, scavo,* m.

Excaver, v. a. Creuser. *Scavare.*

Excédant, m. ante, f. adj. *Eccedente.* Au subst. *il soprappiù.*

Excédé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Excéder, v. a. *Eccedere, trapassare, trascendere.* En T. de Pal. *percuotare, offendere.* Dans le discours fam. Un homme qu'on importune dire, vous m'excedez: *annojare, seccare, stancare.* Avec le pron. pers. on dit, qu'un homme s'est excédé de débauches, travail, etc. *rovinarsi, stancarsi soverchiamente.*

Excellemment, adv. *Eccellentemente, perfettamente, ottimamente.*

Excellence, s. f. *Eccellenza, perfezione, singolarità* ¶ Titre d'honneur: *Eccellenza.*

Excellent, m. ante, f. adj. *Eccellente, squisito, eminente.*

Excellentissime, adj. de t. g. T. superl. *Eccellentissimo.*

Exceller, v. a. *Eccedere, superare, spiccare.*

Excentricité, s. f. La distance qu'il y a entre le centre et le foyer de l'ellipse que décrit une planète. *Eccentricità.*

Excentrique, adj. de t. g. Il se dit de deux ou de plusieurs cercles engagés l'un dans l'autre, qui ont un centre différent. *Eccentrica.*

Excepté. Sorte de prép. Hors. *Fuorchè, salva, eccettuato, tolto che.*

Excepté, m. ée, f. part. *Eccettuato, ec.*

Excepter, v. a. *Eccettuare, trarre, escludere.*

Exception, s. f. *Eccezione, esclusione.* A l'exception, V. Excepté.

Excès, s. m. *Eccesso, soprappiù.* Absol. *dissolutezza, intemperanza,* f. En T. de Pat. *offesa, insulto.* A l'excès: *oltremodo.* Il se dit aussi du vice sans bornes: *eccesso, disordinanza.*

Excessif, m. ive, f. adj. *Eccessivo, soverchio, esorbitante, smoderato.* Il est excessif en tout ce qu'il fait: *egli va all'eccesso in tutte le sue cose.*

Excessivement, adv. *Eccessivamente, soverchiamente, smoderatamente, disordinatamente.*

Excipier, v. n. T. de Pal. *Dare, o oppor eccezione.*

Excipient, s. m. T. de Pharm. *Mucilaggine,* f.

Excise, s. f. Nom d'un impôt mis en Angleterre sur la bière, le cidre, etc. *Assisa, o imposizione.*

Excision, s. f. *Ricreamento,* m.

Excitateur, atrice, s. m. et f. Celui, celle qui dans les communautés réveille les autres. *Risvegliatore.*

Excitatif, adj. T. de Méd. *Incitativo, provocativo.*

Excitation, s. f. *Eccitamento,* m.

Excité, m. ée, f. part. *Eccitato.*

Exciter, v. a. *Eccitare, provocare.* En parlant des choses morales: *infiammare, invogliare, suscitare.*

Exclamation, s. f. *Esclamazione, grido,* m.

Exclure, v. a. *Escludere, rebattere* ¶ *scacciar via, rimandare.*

Exclus, m. use, f. ou Exclu, m. use, f. part. *Escluso, ec.*

Exclusif, m. ive, f. adj. *Esclusivo.*

Exclusion, s. f. *Esclusione, esclusiva.*

Exclusivement, adv. *Esclusivamente.*

Excommunication, s. f. *Scomunica.*

Excommunié, m. ée, f. part. *Scomunicato.* Au subst. C'est un excommunié: *uno scomunicato.*

Excommunier, v. a. *Scomunicare.*

Excoriation, s. f. Écorchure de la peau. *Escoriazione, scorticamento,* m.

Excorié, m. ée, f. part. *Scorticato.*

Excorier, v. a. *Far una escoriazione, scorticare.*

Excrement, s. m. *Escremento, feccia,* f. Fig. par mépris, excrément de la terre, de la nature, du genre humain: *feccia del popolo.*

Excrémentaux, m. euse, f. adj. ou Excrémentiel, ou Excrémentitiel. *Escrementoso, feccioso.*

Excrementiel, V. Excramenteux.

Excrétoire, m. trice, f. adj. V. Excrétoire.

Excrétion, s. f. *Escrezione.*

Excrétoire, adj. de t. g. Il se dit des vaisseaux et des glandes. *Escretorio.*

Excroissance, s. f. Superfluité de chair. *Escrescenza.*

Excru, adj. Arbre excru. *Albero cresciuto fuori del bosco ove si trova.*

Escubitor, s. m. Garde du Palais. *Guardia, centinella,* f.

Excursion, s. f. *Scorreria, incursione.*

Excusable, adj. de t. g. *Scusabile, degno di scusa.*

Excusation, s. f. T. de Jurisp. *Discolpa, sgravio,* m.

Excuse, s. f. *Scusa.* Faire des excuses à quelqu'un: *chiedere scusa, perdono,* m.

Excusé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Excuser, v. a. *Scusare, scolpare, sgagliardare* ¶ *omettere le scuse, assolvere* ¶ *perdonare, esimere.* S'excuser de faire une chose: *scusarsi, chiedere perdono, licenza di . . . .*

Digitized by Google

Excussion, s. f. *Scossa, scuotimento*, m.

Excusitode, s. m. Dans l'ordre de S. François. *Religioso, ch'è già stato Guardiano.*

Exeat, s. m. Du Lat. Permission par écrit qu'un Evêque donne à un Ecclésiastique son diocésain, pour aller faire, dans un autre Diocèse, les fonctions de son Ministère. *Exeat.*

Exécrable, adj. de t. g. *Esecrabile, abbominevole* ¶ *pessimo, cattivissimo.*

Exécrablement, adv. *Abbominevolmente, pessimamente.*

Exécration, s. f. *Esecrazione, detestazione, imprecazione, maledizione.*

Exécratoire, adj. de t. g. *Esecratorio.*

Exécrer, v. a. *Detestare, abbominare.*

Exécuté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Exécuter, v. a. *Eseguire, effettuare, adempiere* ¶ *sequestrare, staggire* ¶ *giustiziare.* Exécuter militairement: *far una esecuzione militare.* Musique bien exécutée: *musica ben cantata o suonata.*

Exécuteur, trice, s. m. et f. *Esecutore, ministro.* Exécuteur de la haute Justice, V. Bourreau.

Exécution, s. f. *Esecuzione, adempimento*, m. Exécution de meubles: *stoggimento, sequestro.* Exécution facile, légère, lourde, etc. en parlant d'un Peintre, d'un Graveur: *maniera facile, franca, stentata*, ec. Homme d'exécution: *uomo di risoluzione.*

Exécutoire, adj. de t. g. et s. *Esecutorio.*

Exèdre, s. f. Salle d'Assemblée des anciens. *Luogo dove si ragunavano Filosofi e Rettorici per fare le loro conferenze.*

Exégèse, s. f. *Narrazione, esposizione.*

Exégètes, s. m. pl. *Nome di certi Giureconsulti d'Atene.*

Exégétique, s. f. T. d'Algèb. L'art de trouver les racines des équations d'un problème. *Esegetico.*

Exemplaire, adj. de t. g. *Esemplare, modello* ¶. Subst. m. *Esemplare, idea, copia*, f. Pour le Prototype de chaque chose, V. Prototype ¶ Pour une copie d'un livre, ou écrit: *copia, esemplare.*

Exemplairement, adv. *Esemplarmente.*

Exemple, s. m. *Esempio, esemplare.* Faire un exemple de quelqu'un: *far che la punizione di alcuno serva d'esempio.* Il se dit aussi d'une chose qui est pareille à celle dont il s'agit, et qui sert pour l'autoriser, la confirmer: *esempio, paragone.* Par exemple, ou exemple, seul: *per esempio, verbigrazia.*

Exempt, m. empte, f. adj. *Esente, immune, libera, franco.* Au sens *privilegiata, non soggetto al Vescovo diocesano.* Aussi: *ajutante, caporale.*

Exempté, m. ée, f. part. *Esentato*, ec.

Exempter, v. a. *Esentare, esimere, liberare* ¶ Pour Dispenser, V.

Exemption, s. f. (Pron. le P.) *Esenzione, franchigia, privilegio*, m.

Exercé, m. ée, f. part. *Esercitato*, ec.

Exercer, v. a. *Esercitare, avvezzare, addestrare.* S'exercer: *esercitarsi, applicarsi.* Fig. Exercer son éloquence, son esprit, etc. *esercitare, impiegare, metter in opera.* Exercer la patience de quelqu'un: *cimentare, esercitare, provare* ¶ Pour pratiquer: *usare, esercitare un arte*, ec. Exercer son droit: *servirsi del suo dritto*, ec. Exercer sa libéralité: *praticare, metter in pratica.*

Exercice, s. m. *Esercizio, occupazione*, f. Au fig. *Pena, tormento, fatica.* Exercice de piété: *pratica, o esercizio pio.* L'exercice d'une charge: *la funzione d'una carica.* Faire l'exercice, en T. de livrée, *far gli esercizj.* Exercices. Au Collége: *esercizj, scolastici, letterarj.* Dans les Académies: *esercizj cavallereschi, nobili.* Exercices spirituels: *esercizj spirituali.*

Exercitant, e. m. Qui fait l'exercice de la retraite dans une Communauté. *Esercitante.*

Exérèse, s. f. Sorte d'opération Chirurgique. *Operazione per cui si toglie dal corpo ciò che è estraneo, nocevole o inutile.*

Exergue, s. m. Petit espace au bas du type d'une médaille. *Esergo.*

Exfoliatif, m. ive, f. adj. Remède qui fait exfolier les os cariés: *che fa sfaldar l'ossa.*

Exfoliation, s. f. *Sfaldatura.*

Exfolié, m. ée, f. part. *Sfaldato.*

Exfolier, v. r. Il ne se dit proprement qu'en parlant des os. *Sfaldare.*

Exfumé, m. ée, f. part. *Mortificato.*

Exfumer, v. a. T. de Peint. *Mortificare.*

Exgénéral, s. m. *Chi è già stato generale.*

Exhalaison, s. f. *Esalazione, vapore*, m.

Exhalation, s. f. T. de Chim. *Evaporazione.*

Exhalé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Exhaler, v. a. et r. *Esalare, mandar fuori* ¶ *svaporarsi, sfumare.* Au fig. *sollevare, dissipare, alleviare.*

Exhaussé, m. ée, f. part. *Innalzato.*

Exhaussement, s. m. T. d'Arch. *Elevazione*, f.

Exhausser, v. a. Il ne se dit qu'en T. d'Arch. *Innalzare.*

Exhérédation, s. f. *Diseredazione.*

Exhérédé, m. ée, f. part. *Diseredato*, ec.

Exhériter, v. a. T. de Jurisp. *Diseredare, diredare.*

Exhibé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Exhiber, v. a. Représenter en Justice des papiers. *Esibire, produrre, presentare.*

Exhibition, s. f. *Esibizione, presentazione.*

Exhilarant, m. ante, f. adj. *Ridegrante.*

Exhortation, s. f. *Esortazione, conforta*, m. ¶ *discorso, ragionamento pio.*

Exhorté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Exhorter, v. a. *Esortare, confortare.* Exhorter à la mort: *esortar alla morte, assistere a ben morire.*

Exhumation, s. f. *Esumazione, il disotterrare.*

Exhumé, m. ée, f. part. *Disotterrato.*

Exhumer, v. a. *Disotterrare, disseppellire un morto.*

Exigé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Exigeant, m. ante, f. adj. Qui est dans l'habitude d'exiger trop de devoirs, d'actions. *Esigente.*

Exigence, s. f. Selon l'exigence du cas, du temps, des affaires. *Esigenza, secondo che il caso, il tempo, gli affari richieggono.*

Exiger, v. a. *Esigere* ¶ *richiedere per forza* ¶ *pretendere.* Au fig. *esigere, domandare.*

Exigible, adj. *Esigibile, riscuotibile.*

Exigu, m. ue, f. adj. Fort petit. Fam. et en plaisant. *Piccolo, esiguo.*

Exil, s. m. *Esilio, bando.*

Exilé, m. ée, f. part. et subst. *Esiliato, sbandito.*

Exiler, v. a. *Esiliare, sbandire* ¶ Pour Reléguer, V.

Exilité, s. f. *Inezia, leggerezza.*

Exinanition, s. f. V. Evacuation.

Existence, s. f. *Esistenza.*

Exister, v. n. *Esistere, essere.*

Exlaquosis, s. m. *Chi ha servito da Laccheè.*

Exode, s. m. Nom du second des livres de l'ancien Testament. *Esodo* ¶ En T. de Poésie ancienne. Sorte de Poème. *Intermezzo, esodio.*

Examen, s. f. T. de Jurisp. Sorte de certificat, ou autre acte. *Attestato, che dichiara non potersi presentare in giudizio una persona, che dovrebbe comparirvi personalmente.*

Exaoiner, v. a. Excuser en Justice. *Presentar attestati di scusa per chi non può personalmente comparire in giudizio.*

Exaoineur, s. m. Qui propose l'excuse d'un autre qui ne comparoit pas en Justice. *Chi si presenta in giudizio per un altro con attestati che provano, non poter ei comparire personalmente.*

Exomide, s. f. Vêtement des Grecs. *Sorta di veste stretta e senza maniche de' Greci.*

Exomologèse, s. f. T. d'Ancienne Histoire eccl. *Confessione pubblico.*

Exomphale, s. f. et m. ou Omphalocele. *Ernia ombilicale.*

Exophtalmie, s. f. Sortie de l'œil hors de son orbite. *Certa malattia dell'occhio.*

Exorable, adj. de t. g. Peu usité. *Che si lascia volgere da preghi.*

Exorbitamment, adv. *Smisuratamente, eccessivamente.*

Exorbitant, m. ante, f. adj. *Esorbitante, smoderato.*

Exorcisé, m. ée, f. part. *Esorcizzato.*

Exorciser, v. a. *Esorcizzare.* Exorciser l'eau, le sel, etc. *benedire l'acqua, il sale*, ec. Fig. et fam. *scongiurare, esortare.*

Exorcisme, s. m. *Esorcisma, scongiura.*

Exorciste, s. m. *Esorcista, scongiuratore*: un des quatre Ordres Mineurs: *Esorcista.*

Exorde, s. m. Première partie d'un discours oratoire. *Esordio.*

Exostose, s. f. Tumeur qui s'élève sur la surface de l'os. *Esostosi.*

Exotérique, adj. *Volgare, comune.*

Exotique, adj. de t. g. Qui ne croît point dans le pays. *Esotico, avventizio.*

Expansible, adj. de t. g. *Espansivo.*

Expansion, s. f. *Spandimento*, m. *dilatazione* ¶. En Anat. *espansione.*

Expatriation, s. f. *Lo spatriare.*

Expatrié, m. ée, f. part. *Spatriato.*

Expatrier, v. a. *Spatriare, privar della patria.* S'expatrier: *abbandonar la patria, spatriarsi.*

Expectant, m. ante, f. adj. *Aspettante, che è in aspettativa.*

Expectatif, m. ive, f. adj. Qui donne droit d'attendre. Grâce expectative. *Grazia aspettativa.*

Expectation, s. f. *Aspettazione.*

Expectative, s. f. *Aspettativa, speranza.* Il se dit aussi d'un acte de Théologie qu'un Etudiant soutient, lorsqu'un Licencié prend le bonnet de Docteur: *esame a tesi pubblica d'un licenziato.*

Expectorant, m. ante, f. adj. *Espettorante, che spurga il petto.*

Expectoration, s. f. *Espurgazione*, l'espulsion del catarro dal petto per via dello spurgo.

Expectoré, m. ée, f. part. *Espurgato.*

Expectorer, v. a. *Mandar fuori dal petto, espurgare.*

Expédié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Expédient, s. m. *Espediente, rompenso.* Adj. Il est expédient: *espediente, utile, necessario.* On dit au Palais: *cet arrêt a été rendu par expédient. Per composizione, all'onnichevole.*

Expédier, v. a. *Spedire, sbrigare* ¶ *terminare, decidere, conchiudere* ¶ *spacciare, giustiziare, mandar per le poste all'altro mondo.*

Expéditeur, e. m. T. de Comm. *Commissionario.*

Expéditif, m. ive, f. adj. *Espeditivo, atto a spedire.*

Digitized by Google

Expédition, s. f. *Spedizione, prestezza ¶ diligenza, copia d'un atto, d'una scrittura giudiziale.* Expédition militaire, expédition simplement. *Spedizione, impresa militare.* Homme d'expédition: *uomo speditivo, attivo, franco.* Expédition, se dit aussi des dépêches: *spaccio, spedizione.*

Expéditionnaire, adj. et s. m. Banquier expéditionnaire en Cour de Rome. *Spedizioniere.*

Expérience, s. f. *Sperienza, prova, pratica, cognizione.*

Expérimental, m. ale, f. adj. *Esperimentale.*

Expérimenté, m. ée, f. part. *Sperimentato, provato, ec.* Adj. *Esperto, versato, istrutto.*

Expérimenter, v. a. *Sperimentare, provare, cimentare.*

Expert, m. erte, f. adj. *Esperimentato, pratico.*

Expiation, s. f. *Espiazione, purgazione di peccati.*

Expiatoire, adj. de t. g. *Espiatorio, purgativo.*

Expié, m. ée, f. part. *Espiato, ec.*

Expier, v. a. *Espiare, purgare.*

Expilation, s. f. d'Hérédité. T. de Jurisp. *Espilazione.*

Expirant, m. ante, f. adj. *Moribondo, spirante.*

Expiration, s. f. *Lo spirare, la scadenza d'un termine convenuto.* En T. de Phys. et de Chym. *espirazione, esalazione.*

Expiré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Expirer, v. n. *Spirare, morire.* Fig. *spirare, terminare, aver fine, venir al termine.* Actif, dans le Didact. *fissare, alzare, espirare.*

Explétif, m. ive, f. adj. T. de Gramm. *Espletivo, riempitivo.*

Explicable, adj. *Spiegabile, che può spiegarsi.*

Explicatif, m. ive, f. adj. *Esplicativo, dichiarativo.*

Explication, s. f. *Spiegazione, dichiarazione.* Avoir une explication avec quelqu'un: *esplicazione, conferenza per schiarimento di parole sinistramente intese.*

Explicite, adj. *Esplicito, espresso, dichiarato, formale.*

Explicitement, adv. *Esplicitamente, ec.*

Expliqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Expliquer, v. a. *Spiegare, dichiarare.* S'expliquer: *spiegarsi, manifestar dichiarando.* Pour enseigner, V.

Exploit, s. m. Action de guerre, grande, signalée. *Fatto illustre, azione, impresa segnalata.* f. Glorieux exploit: *gloriose gesta.* Exploit. Acte fait par un sergent pour assigner, ajourner, saisir, etc. *citazione, intimazione, ec.* Souffler un exploit: *mandar a citare, o staggire, senza che l'avversario se n'avvegga.*

Exploitable, adj. de t. g. Qui peut être saisi et vendu par Justice. *Esecutivo.*

Exploitant, adj. m. *Messo, birro ec. che dà le citazioni, staggisce, ec.*

Exploitation, s. f. L'action d'exploiter. *Taglio di legnami sul pedale, e governo o coltivazione d'un podere, ec.*

Exploiter, v. n. Faire quelque exploit. En plaisanterie. *Far qualche bella azione ¶ citare, intimare ¶ staggire.* Exploiter des bois: *Tagliare, legnare.* Exploiter une terre, etc. *coltivare ¶ governare, far valere un terreno, un podere, ec.*

Exploiteur, s. m. *Messo, staggitore.*

Explorateur, s. m. Qui cherche à découvrir un pays, ce qui s'y passe, et dans les cours étrangères, les sentimens, les manières de pensée, etc. *Esploratore.*

Explosion, s. f. Éclat, bruit que produit la poudre à canon, l'or fulminant, etc. lorsqu'ils s'enflamment. *Scoppio*, m.

Expolition, s. f. Fig. de Rhét. *Espolizione.*

Exponce, s. f. T. de Jurisp. *Atto di remissione, di cessione di livello, di ragione*, m.

Exponentiel, m. elle, f. adj. T. de Géom. Il se dit d'une sorte de quantité. *Esponenziale.*

Exportation, s. f. T. de Comm. *Asportazione, il portar fuori.*

Exposant, m. ante, f. s. T. de Prat. *Esponente.*

Exposé, s. m. *Esposto, allegazione*, f.

Exposé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Exposer, v. a. *Esporre, metter fuori, in vista ¶ situare, collocare ¶ dichiarare, spiegare ¶ arrischiare, avventurare.* Exposer à la mort, au hasard, etc. *esporsi, cimentarsi, mettersi a ripentaglio.* Exposer de la fausse monnoie: *spacciar moneta falsa.* Exposer un enfant: *esporre, abbandonare.*

Exposition, s. f. *Esposizione, situazione ¶ narrazione, spozizione, interpretazione, spiegazione ¶* En parlant des enfans: *abbandonamento*, m. *lo esporre che si fa de bambini.*

Exprès, m. esse, f. adj. *Espresso, chiaro, preciso.* Au subst. *un espresso, una persona mandata in posta per una casa.*

Exprès, adv. A dessein. *A posta, a bella posta.*

Expressément, adv. *espressamente.*

Expressif, m. ive, f. adj. *espressivo, energico.*

Expression, s. f. *Espressione, lo spremere i sughi, ec. espressione, locuzione.*

Exprimable, adj. de t. g. *Che può esprimersi.*

Exprimé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Exprimer, v. a. *Spremere, cavare, estrarre ¶ esprimere, manifestar il suo concetto ¶ dichiarare, descrivere al vivo.*

Ex-professo, adv. du Lat. *Exprofesso, pienamente, per professione.*

Expulsé, m. ée, f. part. *Espulso.*

Expulser, v. a. *Espellere, mandar fuori, scacciar con violenza, estrudere.*

Expulsif, m. ive, f. adj. *Espulsivo.*

Expulsion, s. f. *Espulsione, cacciamento, in estrusione.*

Expultrice, adj. T. de Méd. Force expultrice. *Espultrice.*

Expurgatoire, Catalogue des livres qui sont défendus à Rome jusqu'à ce qu'ils aient été purgés et corrigés. *Espurgatorio.*

Exquis, m. ise, f. adj. *Squisito, ottimo, prelibato.* Avoir le discernement exquis. *esser uomo di finissimo giudizio.*

Exquisement, adv. *Squisitamente.*

Exsiccation, s. f. T. de Chim. *Essiccazione.*

Exsudation, s. f. *Traspirazione.*

Exsuder, v. n. *Traspirare.*

Extant, m. ante, f. adj. *Esistente.*

Extase, s. f. *Estasi, rapimento di spirito*, m. Au fig. Ravir en extase: *far andar in estasi, fare strabilire, rapir d'ammirazione.*

Extasié, m. ée, f. part. *Rapito in estasi.*

Extasier, s'extasier, v. r. *Esser rapito, divenir estatico, andar fuori di sè per la gioja, per lo stupore.*

Extatique, adj. de t. g. *Estatico, d'estasi.*

Extenseur, adj. m. et s. Il se dit de ces muscles qui servent à étendre les parties. *Estensorio.*

Extensibilité, s. f. *Qualità di ciò che è estendibile.*

Extensible, adj. de t. g. *Estendibile, estensivo.*

Extension, s. f. *Estensione, distendimento, stiramento*, m. *stiratura.* En parlant des nerfs. *allentamento, distension di nervi.* On dit, extension de privilèges, d'autorité. *estensione, allargamento.* Au fig. L'extension d'une loi, d'une clause: *estensione.*

Exténuatif, m. ive, f. *che smagrisce, scema.*

Exténuation, s. f. *Estenuazione, affralimento.* On dit aussi, l'exténuation d'un crime, d'un fait, etc. *diminuzione.* Fig. de Rhét. opposée à l'hyperbole: *estenuazione.*

Exténué, m. ée, f. part. *Estenuato, ec.* Avoir le visage exténué: *essere scarno, macilente.*

Exténuer, v. a. *Estenuare, affralire ¶ macerare, scemare.*

Extérieur, m. eure, f. adj. *Esteriore, estrinseco.*

Extérieur, s. m. *Esteriorità*, f. *l'esteriore ¶ apparenza, l'estrinseco.*

Extérieurement, adv. *Esteriormente.*

Exterminateur, adj. et s. *Sterminatore.*

Extermination, s. f. *Esterminio*, m. *distruzione, rovina.* En T. de Math. *Evanescenza.*

Exterminé, m. ée, f. part. *Esterminato, ec.*

Exterminer, v. a. *Esterminare, distruggere, mandar in rovina.* Au fig. *sterminare, estirpare, scacciare.*

Externe, adj. de t. g. *Esterno, estrinseco.*

Externes, Ceux qui dans les Collèges, ne sont pas en pension, et qui viennent du dehors. *Esterno, di fuori.*

Extinction, s. f. *Estinzione, spegnimento*, m. ¶ Au fig. *mancamento, cessazion totale ¶* D'une race, d'un crime, d'une sentence: *estinzione.*

Extirpateur, s. m. *Estirpatore, che esterminà.*

Extirpation, s. f. *Estirpazione.* Au fig. *distruzione intera, sterminio*, m.

Extirpé, m. ée, f. part. *Estirpato, ec.*

Extirper, v. a. *Estirpare, svellere, sradicare.* Au fig. *dissipare, disperdere, sterminare.*

Extispice, s. m. Inspection superstitieuse des Anciens dans les entrailles des victimes. *Estispicio.*

Extispicine, s. f. *Arte d'indovinare coll'ispezione delle interiora degli animali.*

Extorqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Extorquer, v. a. Obtenir par violence. *Rapire, stroppare, far angherie.* Extorquer l'aveu d'un crime: *far confessare un delitto a forza di tormenti.*

Extorsion, s. f. *Estorsione, estazione violenta.*

Extraction, s. f. Certaine opération de Chimie, de Chirurg., d'Arith. *Estrazione ¶* De l'origine d'où quelqu'un tire sa naissance: *stirpe, legnaggio*, m. *estrazione.*

Extrados, s. m. T. d'Arch. opposé à Intrados. *La parte esteriore d'un arco o volta.*

Extradossé, m. ée, f. adj. Voûte extradossée. *Arco, o volta, i cui spigoli son pari dalla parte di fuori.*

Extraire, v. a. En T. de Chim. et d'Arith. *Estrarre, cavare, far estratto ¶ estrarre la radice quadrata, la cubica, ec.* Extraire en parlant d'un livre, etc. *estrarre, cavar da un libro, da un registro, ec.* Extraire, un livre, un procès: *estrarre, far un ristretto, un compendio.*

Extrait, m. aite, f. part. V. le verbe.

Extrait, s. m. *Estratto, essenza*, f. En parlant d'un livre, d'un procès, etc. *estratto, compendio, ristretto.* Extrait baptistaire, mortuaire: *fede di battesimo, attestato cavato dal libro de' morti.*

Digitized by Google

Extrajudiciaire, adj. de t. g. Actes qui ne sont point relatifs à un procès. *Estragiudiciale*.

Extrajudiciairement, adv. *Estragiudicialmente*.

Extraordinaire, adj. de t. g. *Estraordinario, strano* ¶ *raro, singolare*. Au subst. *straordinario, fuor del proposito, cosa insolita*. Procédure extraordinaire: *criminale*.

Extraordinairement, adv. *Estraordinariamente*. Procéder extraordinairement: *procedere criminalmente*.

Extrapassé, s. m. ée, f. adj. T. de Peint. *Che eccede i limiti, le convenienze del sito*.

Extravagamment, adv. *Estravagantemente*.

Extravagance, s. f. *Stravaganza, bizzarria, sciocchezza*.

Extravagant, m, ante, f. adj. *Stravagante, fantastico, capriccioso*. Extravagantes, ce sont certaines Constitutions des Papes: *Estravagante*.

Extravaguer, v. a. *Farneticare, delirare* ¶ *far case scoure*.

Extravasation, s. f. *Stravasamento*, m.

Extravasé, m. ée, f. part. *Stravasato*, ec.

Extravaser, s'extravaser, v. r. Il ne se dit proprement que du sang et des humeurs: *spandersi, stravasarsi, stravasarsi*.

Extrême, adj. de t. g. *Estremo, violenta, eccessivo, eccedente*.

Extrêmement, adv. *Estremamente, sommamente*.

Extrême-onction, s. m. Sacrement de l'Église. *Estrema unzione*, f. *Olio santo*.

Extrémité, s. f. *Estremità, capo*, m. *punta, termine d'una cosa* ¶ *violenza*.

Extrinsèque, adj. T. didact. *Estrinseco, esteriore*.

Extumescence, s. f. *Principio d'enfiagione*.

Exubérance, s. f. *Esuberanza, soprabbondanza, ridondanza*.

Exubérant, m. ante, f. adj. *Soprabbondante, eccedente, ridondante*.

Exulcération, s. f. *Esulcerazione*.

Exulcéré, m. ée, f. part. *Ulcerato*, ec.

Exulcérer, v. a. T. de Méd. *Esulcerare, piagare*.

Exultation, s. f. *Esultazione*.

Exulter, v. n. *Esultare*.

Ex-voto, s. m. De Lat. tableau placé dans une Église, en mémoire d'un vœu fait en maladie, en péril. *Ex-voto, voto, tabella*, f.

Exéri, s. m. *Pietra assai simile al diaspro sangaigno*.

F

F, s. f. Sixième lettre de l'Alphabet, et la quatrième des consonnes. *F*.

Fa, s. m. Note de Musique, la quatrième de la gamme, *Fa*.

Fabago, ou Faon Caprier, s. m. Plante. *Fobaria*, f.

Faber, ou fougeron, s. m. *Sorta di pesce*.

Fable, s. f. *Favola* ¶ *finzione, falsità*.

Fabliau, s. m. Sorte de Poésie, dans les premiers âges de la Poésie Française. *Novella in versi*, f.

Fabrégue, s. m. Plante. *Cliaopodio*.

Fabricant, s. m. *Fabbricatore*.

Fabricateur, s. m. Fabricateur de fausse monnoie. *Falsamonete*. Fig. Fabbricateur de faux actes. *Falsario*.

Fabrication, s. f. *Fabbricazione, manifattura* ¶ Fig. La fabrication d'un faux acte: *falsificazione*.

Fabricien, s. m. V. Marguillier.

Fabrique, s. f. *Fabbrica, costruzione, manifattura, edifizio*, m.

Fabriqué, m. ée, f. part. *Fabbricato*, ec.

Fabriquer, v. a. *Fabbricare, edificare, costruire*. Au fig. Fabriquer un mensonge, une calomnie, *inventare, fingere, macchinare*. Fabriquer une pièce, un testament, etc. *Falsificare, contraffare una scrittura*.

Fabuleur, s. m. *Favoleggiatore*.

Fabuleusement, adv. *Favolosamente, finitamente*.

Fabuleux, m. euse, f. adj. *Favoloso, finto, imaginato*.

Fabuliser, v. a. *Favoleggiare*.

Fabuliste, s. m. *Favoleggiatore*.

Façade, s. f. *Facciata, prospetto*, m.

Face, s. f. *Faccia, viso, volto*, m. ¶ *lato, parte di superficie piana* ¶ *facciata, fronte d'edifizio, prospetto*. Faire face, en T. de Guerre: *essere a riscontro al nemico*. Au Fig. dans ce même sens: *far fronte, essere in caso di soddisfare a' proprj impegni*. Faire volte-face: *mostrar la fronte, opporsi*. Belle face, en parlant de chevaux dont le chanfrein est blanc: *cavallo sfacciato*. Face, au fig. *faccia, aspetto, stato, situazione degli affari*. En face: *in faccia, alla presenza, dirimpetto*. A la face: *in faccia, al cospetto di*.... Face, au jeu de la bassette: *carta di faccia, la prima carta*.

Facé, adj. Un homme bien facé. *Uomo di bello aspetto*.

Facé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Facer, v. a. T. de la bassette. *Pigliar di faccia, o in faccia, alla prima carta*.

Facétie, s. f. *Facezia, motto arguto e piacevole*, m.

Facétieusement, adv. *Facetamente, piacevolmente*.

Facétieux, m. euse, f. adj. *Faceto, lepido, festevole*.

Facette, s. f. Dim. Petite face. *Faccetta*.

Facetté, m. ée, f. part. *Affaccettato*.

Facetter, v. a. T. de Diamant. Tailler à facettes. *Affaccettare*.

Fâché, m. ée, f. part. *Adirato*, ec. Adj. *indispettito, scarrabbiato*.

Fâcher, v. a. *Stizzire, provocare a sdegno, affliggere, accorare*. A récip. *stizzire, stizzarsi, adirarsi*. Il se dit aussi à l'impersonel.

Fâcherie, s. f. Il vieillit. *Dispiacere, affanno*, m.

Fâcheux, m. euse, f. adj. *Spiacevole, doloroso, fastidioso, increscevole* ¶ *importuno, capriccioso*. Impers. Il est fâcheux: *ella è cosa spiacevole, crudele, nojosa*, ec.

Facial, m. ale, f. adj. T. d'Anat. *Del volto*.

Faciende, s. f. V. Cabale, Intrigue.

Facile, adj. de t. g. *Facile, agevole*. Homme de facile accès: *benigno, trattabile* ¶ Homme facile: *compiacevole, arrendevole* ¶ En mauvaise part: *debole, che si lascia menar per il naso*.

Facilement, adv. *Facilmente, agevolmente*.

Facilité, s. f. *Facilità, agevolezza*. Facilité d'esprit, de génie: *facilità, prontezza*. Facilité de style, de mœurs: *facilità, chiarezza* ¶ *piacevolezza, dolcezza, trattabilità* ¶ *accondiscendenza*.

Facilité, m. ée, f. part. *Agevolato*, ec.

Faciliter, v. a. *Facilitare, agevolare*.

Façon, s. m. Manière dont une chose est faite, la forme qu'elle a. *Maniera, foggia, lavoro*, m. ¶ *fattura, fatica, opera*: la façon d'un arrêt: *fatica di distendere una sentenza*. Façon Fam. *cera, grazia, apparenza*. C'est un homme plein de façons: *egli è un uomo cerimonioso*. Façon: *studio, diligenza, attenzione soverchia per qualche cosa*. On dit dans la conversation: ce sont des gens d'une certaine façon: *persone d'un cert'ordine, carattere*, ec. De façon que, adv. *di modo che, talmente che, in maniera che.... in tal guisa*. adv. En aucune, en nulle façon, etc. *in verun modo*. Façon de vaisseau. *la stella di una nave*.

Faconde, s. f. Vieux mot, *facondia, eloquenza*.

Façonné, m. ée, f. part. *Raffazzonato*.

Façonner, v. a. *Affazzonare, pulire, adornare* ¶ En T. d'Agric. *arare, lavorare la terra*; au fig. *formare, coltivare, istruire* ¶ Neutre, fam. *far di molte cerimonie*.

Façonnier, m. ière, f. adj. *Cerimonioso, nojevole*.

Facteur, s. m. Facteur d'orgues, de clavecins. *Artefice, facitor d'organi, di clavicembali* ¶ *agente, fattore* ¶ *colui che dispensa per la città le lettere della posta*.

Factice, adj. de t. g. *Fattizio, artifiziale*. Mot factice. *Vocabolo formato secondo le regole dell'analogia d'una lingua, sebbene non sia ricevuto*.

Factieux, m. euse, f. adj. et s. *Faziuso, capo di partito, sedizioso*.

Faction, s. f. *Faziane, attual servigio*, m. *sentinella*: être en faction ou de faction: *essere in sentinella*. Factions: *fazione, partito, cabala*.

Factionnaire, adj. *Che è di fazione, che è in sentinella*.

Factorage, s. f. T. de Comm. *Diritto di commissione*.

Factorerie, s. f. *Fattori, banco de' Fattori delle compagnie di commercio nelle Indie Orientali*.

Factotum, s. m. Fam. qui se mêle, et s'ingère de tout dans une maison. *Faccendiere*.

Factum, s. m. *Atti, allegazioni, esposizione d'una causa, d'una lite*.

Facture, s. f. État des marchandises qu'un marchand envoie à un autre marchand. *Fattura*.

Facule, s. f. *Macchia luminosa che scorgesi qualche volta nel sole*.

Facultatif, m. ive, f. adj. Bref facultatif: *Breve Pontificio che da facoltà, potere*.

Faculté, s. f. *Facoltà, potestà* ¶ *facilità, dono, talento*, m. ¶ *privilegio*. En parlant des plantes, drogues médicinales: *virtù, forza, proprietà naturale*. Faculté: *la facoltà, il corpo de' Dottori, Professori*, ec. La faculté, absol. c'est la faculté de Médecine. Facultés, au pl. *Facoltà, ricchezze, entrate, avere, beni di fortuna*. En T. de Prat. *diritto, gius, ragioni*.

Fadaise, s. f. *Sciocchezza, inezia, freddura*.

Fade, adj. de t. g. *Scipito, insipido*. Se sentir le cœur fade: *essere stomacato*. Fig. Couleur, louange fade: *colore smorto, lode nojevole*.

Fadeur, s. f. *Scipitezza, insipidezza*. Fig. *spiacevolezza, secentura, sciocchezza*.

Fagara, s. m. *Certo frutto delle Filippine*.

Fagot, s. f. *Fastello, fascetto* ¶ *fogatta, fardella* ¶ *legname affastellato, ad apparecchiato per qualche opera, lavoro*. Fig. et prov. Ces hommes sont le fagot: *raccontar favole, frattole, sciocchezze*. En T. de Mar. Barque, chaloupe en fagot: *Barca, lancia in pezzi*.

Fagotage, s. m. *Lo affastellare*.

Fagotaille, s. f. *Fascinata*.

Fagoté, m. ée, f. part. *Affastellato*, ec. Prov. et fig. Voilà un homme bien fagoté: *uom disadatto, fastel mal legato*.

Fagoter, v. a. *Affastellare, far fastello*. Fig. et fam. *mettere alla rinfusa*.

Digitized by Google

Fagoteur, s. m. *Colui che lavora a far fastelli, fasci, che affastella.*

Fagotin, s. m. Singe habillé. *Bertuccia vestita*, f. *Brighella, pagliaccio*. On dit fig. d'un mauvais plaisant, que c'est un fagotin: *egli è un zanni.*

Fagnoe, s. f. V. Ris de veau.

Fagneux, s. m. Odeur fade, sortant d'un corps mal-propre et mal-disposé. *Tanfo, puzzo, cattivo odore.*

Faide. *Diritta di vendicare un omicidia.*

Faïence, s. f. Sorte de poterie de terre vernissée. *Majolica.*

Faïencerie, s. f. *Fabbrica delle majolica.*

Faïencier, m. ière, f. adj. *Che fabbrica e vende la majolica.*

Faillibilité, s. f. *Fallibilità, il poter fallare.*

Faillible, adj. de t. g. *Fallibile.*

Failli, m. ie, f. part. *Fallito, mancato.* Au subst. Marchand qui a fait banqueroute. *Fallito, fallitore.* A coup failli: *al primo che lascia cader il volante, la palla, ec.*

Faillir, v. n. *Fallire, errare* ¶ *ingannarsi, prendere errore* ¶ *finire, mancare, venir meno.* Fam. le cœur me faut: *il cuor mi manca, io svengo.* Adv. Arriver à jour faillant: *giugnere sullo sera.* Faillir, se dit aussi des Marchands qui font banqueroute: *fallire, far fallimento.*

Faillite, f. s. banqueroute non frauduleuse. *Fallimento, il far ponto.*

Faillolse, s. f. T de Mar. *Luogo del tramontar del sole.*

Faim, s. f. *Fame, appetito grande*, ou Faim canine: *bulimo, male della lupa.* Fig. Mourir de faim: *morir di fame, esser miserabile.* Fig. *avidità, cupidigia.*

Faim-valle, s. f. Sorte de maladie. *Male dell'orzaolo, specie di mal cattivo dei cavalli.*

Faine, s. f. Le fruit du hêtre. *Faggiuola.*

Fainéant, m. ante, f. adj. et s. *Infingardo, scioperato, poltrone.*

Fainéanter, v. n. Fam. *Impoltronire, star neghittosa.*

Fainéantise, s. f. *Infingardaggine, pigrizia.*

Fainesu, s. m. Dim. de faine. Petit gland du hêtre. *Faggiuolina.*

Faintise, s. f. Il est vieux. V. Tromperie.

Faire, v. a. *Fare, creare, formare, produrre* ¶ *fabbricare, comporre, scrivere, descrivere* ¶ *operare* ¶ *eseguire, mandare ad effetto.* On dit, c'est un homme à tout faire: *uomo capace d'ogni cosa, dispostoal mal fare.* Faire: *osservare, praticare, compire.* Faire une chambre, un lit, la couverture, etc. *ripulir una stanza, rifar un letto, far la rimbaccatura, ec.* Faire suivi ou précédé de la prép. de, ou d'un équivalent, signifie, user, disposer: *fare, servirsi, valersi.* Faire: *avvezzare, formare, addestrare, ec.* Se faire au froid, à tout, etc. Faire: *aver bisogno:* je n'ai que faire de ce livre là. On dit aussi, qu'on n'a que faire d'une personne, d'une chose: *non far conto, non curarsi di... aver discaro, ec.* Cet homme ne fait que de sortir, que d'arriver: *appena appena è uscito; è giunto or ora, ec.* Pour représenter: *rappresentare.* Faire semblant de... *far mostra, vista di ... fingere.* Faire: *rendere, far diventare* ¶ *cagionare, recare, produrre, ceciture* ¶ Pour pousser au-dehors, laisser aller, écouler, faire de l'eau, faire de sable, une pierre avec l'urine: *orinare, mondar fuori.* Faire: *adunare, raccogliere, ammassare.* En T. de Mar. Faire le nord, le sud: *far rotta a tramontana, a mezzo giorno.* Faire tout ensuite, pour prendre vent en poupe: *partire, a correre in poppa.* Faire pavillon: *alzar bandiera.* Faire bon pour quelqu'un: *esser mallevadore di alcuno.* Faire les deniers bons: *obbligarsi a supplire del suo al danaro che sia per mancare d'una somma promessa.* Faire des troupes, des soldats, etc. *far leva di truppe, assoldar gente.* Faire sa maison, son train, son équipage, au parlant d'un Prince, d'un Ambassadeur, etc. *provvedersi di servidori, di carrozze, ec.* Combien faites-vous cette étoffe là? Vous la faites trop cher. *Quanta vendete questo drappo? E troppo caro.* En parlant de ces jeux de carte, où chacun, tour à tour, est obligé de faire quelque chose, on dit: A qui est-ce à faire? *a chi stà a dar, a far le carte?* Faire, en neutre, pour être convenable, bienséant: l'on fait bien avec la vertu: *far, convenir bene, accordarsi.* Faire, impers. Il fait noir, jour, chaud, froid, etc. *si fa notte, giorno, caldo, ec.* ¶ Il fait cher vivre en ce pays-là, il y fait bon, etc. *i viveri sono cari in quel paese, vi si stà bene, ec.* au récip. Il ne fait bien des choses dont on ne peut pas rendre raison, se peut il faire que vous n'en sachiez rien? *essere, accadere, darsi.* Faire, au subst. dans la Peinture, Sculpture et Gravure: *maniera*, f.

Faisable, adj. de t. g. *Fattibile.*

Faisan, s. m. Espèce de coq sauvage. *Fagiano.* Poule faisane. *Fagiana.*

Faisan-broyant, s. m. *Sorta d'anatra.*

Faisances, s. m. pl. *Ciò che il fittaario è tenuto di dare, oltre il fitto.*

Faisandé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Faisandeau, s. m. *Fagianatto.*

Faisander, se faisander, v. réc. Il se dit du gibier. *Mortificare, lasciar stagionare.*

Faisanderie, s. f. Lieu où l'on élève des faisans. *Fagiania.*

Faisandier, s. m. *Custode de' fagiani.*

Faisandière, s. f. *Venditrice di fagiani.*

Faisceau, s. m. *Fascetto.* Faisceaux chez les anciens Romains. *Fasci, fascio di verghe.*

Faiseur, euse, s. m. et f. *Fattore.*

Faisselle, ou Fesselle, f. s. Vaisseau à faire des fromages. *Fiscella.*

Faisserie, ou Fesserie, s. f. Ouvrage de pannier à claire voie. *Lavoro di pannierajo.*

Fait, m. aite, f. part. *Fatto*, ec. Prov. Aussi-tôt dit, aussi-tôt fait. *Detto fatto.* C'en est fait: *ella è finita, spacciata.*

Fait, s. m. *Fatto, azione, opera, storia*, f. Les hauts, les beaux faits d'armes: *illustri imprese, gesta* ¶ Mettre, poser en fait: *avanzare, affermare, sostenere* ¶ Fait, fem. *parte, porzione:* donner son fait, dire à quelqu'un son fait: *dar ad alcuno il fatto suo, il suo conto, dirgli il fatto suo.* Faits en T. de Jurisp. *fatti, prove.* En fait, si fait, pop. Tout-à-fait, adv. *in fatto, in maniera, sibbene, sensatami, affatto, assolutamente, ec.* V. entièrement.

Faitage, s. m. pièce de bois qui fait le sommet de la charpente d'un bâtiment. *Trave che regge il comignolo.*

Faitard, s. m. Il est vieux. V. Paresseux.

Faitardise, s. f. T. vieux. V. Fainéantise.

Faite, s. m. Le comble d'un édifice. *Colmo, comignolo.* En parlant des arbres: *cima, sommità, vetta*, f. Fig. le faîte des grandeurs, de la gloire, etc. *il sommo, l'auge delle grandezze, della gloria, ec.*

Faitière, s. m. Espèce de toile courbe, dont on couvre le faîte d'un toit. *Tegola, tegolino*, m. La faîtière d'une tente: *asta.*

Faix, s. m. *Peso, carico, fascio, soma*, f. Ce bâtiment a pris son faix: *il suo stabilimento, la sua fermezza.* Faix de pont, ce sont de certaines planches: *tavole di ponti indentate, dette alle volte seconde corsie.*

Fakir, ou Fequir, s. m. *Specie di Dervis, o Religioso Maomettano.*

Falage, s. f. *Pancone, su di cui, in Algeri, e altrove, attaccansi coloro, ai quali si vuol dare la bastonata, e la bastonata medesima.*

Falaise, s. f. *Spiaggia alta.*

Falaiser, v. n. La mer falaise. *Romperc, il mare rampa alla spiaggia.*

Falarique, s. f. Espèce de dard chez les Anciens. *Sorta di giavellotta, che lanciavasi colla balista.*

Falbalà, s. m. Certaines bandes d'étoffes. *Guarnizione, bolzana*, f.

Falcade, s. f. T. de Manége. *Sorta di maneggio, detto da alcuni a repellone.*

Falcaire, s. m. *Antico soldato armato d'una specie di scimitarra.*

Falcidie. Quarte Falcidie, s. f. T. du Jurisp. Certain droit d'un héritier. *Falcidia.*

Faldistoire, s. m. *Faldistorio.*

Falibardo, s. f. Pop. *Bugia, favola, novella.*

Fallace, s. f. T. vieux. La fallace d'un argument. *Fallacia d'un argomento.*

Fallacieusement, adv. *Fallacemente.*

Fallacieux, m. euse, f. adj. *Fallace, ingannevole.*

Falloir, v. o. Impers. Être de nécessité, de devoir, etc. *Bisognare, convenire, ec.* C'est ou faire le faut. Fam. *ella è casa di assoluta necessità.* En parlant d'un marchand, d'un Ouvrier. On dit: combien vous faut il pour votre marchandise? *Quanto ci vuole, cosa pretendete?* Si fautil, fam. *fa duopo, bisogna assolutamente.* Il s'en faut de beaucoup: *assai manca.* Il s'en est peu fallu: *mancò poco.*

Falot, s. m. *Lanterne* ¶ *vaso pieno di materie combustibili, che si ben accerso la notte ne' cortili de' Principi per far lume.*

Falot, m. ote, f. adj. *Ridicolo, stravagante, sciapito, strambo.*

Falotement, adv. *Sciocamente, impertinentemente, ec.*

Falotier, s. m. Officier qui met les falots. *Che ha cura de' lanternoni, de' vasi, ec. ne' cortili del real palazzo.*

Falourde, s. f. Gros fagot. *Fastello di quattro, e cinque legne.*

Falquer, v. n. Faire falquer un cheval. *Far il maneggio detto del repellone*, V. Falcade.

Falsificateur, s. m. *Falsificatore, falsario.*

Falsification, s. f. *Falsificazione.*

Falsifié, m. ée, f. part. *Falsato, ec.*

Falsifier, v. a. *Falsificare, falsare, contraffare, alterare.*

Feltrenek, s. m. En Allem. Nom général et collectif des volontaires de Suisse. *Nome che i Svizzeri danno a tutti i volontarj in generale.*

Falun, s. m. Il se dit des coquilles brisées. *Frantume di acchj.*

Falunné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Faluner, v. a. *Concimar la terra con frantume di acchj.*

Falunière, s. f. Amas de coquilles brisées qu'on emploie en engrais. *Ammasso di frantume di acchi che trovasi sotterra.*

Fame, s. f. Rétablir en sa bonne fame, renommée. *Fama, riputazione.*

Famé, m. ée, f. adj. de convers. Cet auteur est bien famé, mal famé. *Essere in credito o disfamato.*

Digitized by Google

Famélique, adj. de t. g. *Famelico*, *affamato*. Au subst. *Affamatazzo*, *sparuto*.

Fameux, m. euse, f. adj. *Famoso*, *rinomato*, *celebre*.

Familiarisé, m. ée, f. part. *Addomesticato*, *ec.*

Familiariser, se familiariser, v. r. *Addomesticarsi*, *divenir familiare*. Absol. *Affratellarsi*. ¶ Pas rapports à un deuxlaus qu'on souffre constamment: *avvezzarsi*, *abituarsi*. Se familiariser un Auteur, une langue: *studiar molto un autore*, *una lingua*, *sicchè quello o questo s'intenda bene*.

Familiarité, s. f. *Familiarità*, *dimestichezza*, *intrinsichezza*.

Familier, m. ière, f. adj. *Familiare*, *intrinseco*, *amico* ¶ *abituale*, *consueto*. Au subst. *domestico*, *che usa con soverchia familiarità*. Familiers, s. m. pl. Officiers de l'Inquisition. *Famigliari*.

Familièrement, adv. *famigliarmente*, *domesticamente*.

Famille, s. f. coll. *Famiglia*, *casata*, *stirpe*, *schiatta*. En parlant des Grands d'Italie: *famiglia*, *famigli*, *serventi*, *servitori d'un Signore*. Familles, chez les Naturalistes, c'est un assemblage de plusieurs genres ou especes qui ont entr'eux des rapports: *famiglia di piante*, *di microbi*, *ec.*

Familleux, m. euse, f. adj. T. du Faucon. Un Faucon familleux. *Famulento*, *che ha sempre fame*.

Famine, s. f. Disette générale du blés, etc. *Fame*, *carestia*. Crier famine sur un tas de blé: prov. *Buzzolare*.

Fanage, s. m. L'action de faner l'herbe d'un pré fauché, et le salaire de ceux qui y sont employés. *Raccolta di fieno*, f.

Fanaison, s. m. *Segatura del fieno*, f. *tempo di tale raccolta*.

Fanal, s. m. Grosse lanterne sur les vaisseaux, aussi feu allumé sur des hauteurs, ou des ports de mer. *Fanale*.

Fanatique, adj. de t. g. et s. Il ne se dit guère qu'en fait de Religion. *Fanatico*, *visionario*.

Fanatisme, s. m. Erreur et Secte de Fanatiques. *Fanatismo* ¶ Entêtement outré: *caparbiería*, *ostinazione*, f.

Fane, s. f. Synonyme de feuille, V.

Fané, m. ée, f. part. *Secco*.

Faner, v. a. *Far seccare l'erba tagliata*. Pour Flétrir, V. Au réc. *appassire*, *disseccarsi*. La beauté de cette femme commence à se faner: *beltà che vien meno*, *sparisce*, *ec.*

Faneur, euse, s. m. et f. Qui fane les foins. *Che fa seccare il fieno*.

Fanfan, s. m. T. enfantin. *Voce di cui le madri e le balie si servono per far vezzi a' fanciullini*.

Fanfare, s. f. *Suon di trombe*, *concerto di stromenti militari*, m. Sonner des fanfares: *dar fiato a' corni da caccia*.

Fanfarer, v. n. *Suonar di trombe*, *ec.*

Fanfaron, adj. *Millantatore*, *vantatore* ¶ *esageratore*, *che la spaccia da grande* ¶ *accattafanfano*. Au subst. *spaccone*, *smargiasso*, *ostentatore*, *burbanzoso*.

Fanfaronnade, s. f. *Millanteria*, *vanto*, m.

Fanfaronnerie, s. f. *Ostentazione*, *boria*.

Fanfreluche, s. f. T. fam. et de mépris. Ornement vain et de peu de valeur. *Ciarfrusaglia*, *mercea*, *bazzecola*.

Fange, s. f. *Fango*, *loto*, m.

Fangeux, m. euse, f. adj. *Fangoso*, *lotoso*.

Fanion, s. m. Espèce d'étendard de serge qu'un valet porte à la tête des équipages d'une brigade. *Stendardo*, *o bandiera*, f.

Fanoer, v. n. En parlant du papier de la Chine, c'est le coller. *Incollare*.

Fanon, s. m. La peau qui pend sous la gorge d'un taureau, d'un bœuf. *Giogaja*, *pugliolaja*, f. ¶ Les barbes d'une baleine: *barbe*, *o barbiglj* ¶ En T. de Manége. Assemblage de crins: *barbetta*. Les deux pendans de la mitre des Evêques: *bendone*. En T. de Mar. Prendre le fanon de l'artimon: *terzarolo di mezzana*, *far il terzarolo alla mezzana*. Fanons, s. m. pl. T. de Chir. *sorta di fasciature nelle fratture della gamba*, *o della coscia*.

Fantaisie, s. f. *Fantasia*, *immaginazione* ¶ *pensiero*, *idea*, *mente* ¶ *volontà*, *desiderio*, *capriccio* ¶ *opinione*, *parere*, *senno*. Fantaisies musquées. Frivolités, *idee strane*.

Fantasque, adj. de t. g. *Bizzarro*, *lunatico* ¶ *strano*, *stravagante*.

Fantasquement, adv. *Fantasticamente*, *fastidiosamente*.

Fantassin, s. m. Soldat à pied. *Fantaccino*.

Fantastique, adj. de t. g. *Fantastico*, *finto* ¶ *Chimerico*, *vano*.

Fantôme, s. m. *Fantasima*, *larva*, *ombra*, f. ¶ *Chimera*, *idee vane*, *visioni*. Fantômes, au plur. en style didact. *fantasime*, *immagini*.

Fanton, s. m. V. Pentan.

Fanum, s. m. Du Lat. *Tempio che i pagani ergevano in onor d'un Eroe*, *d'un Imperadore*.

Faon, s. m. *Cerviatto*, *cervetto*, *coprioletto*.

Faonner, v. n. Il se dit des biches et des femelles des chevreuils. *Figliare*.

Faquin, s. m. T. de mépris, et d'injure. *Briccone*, *barone*, *furfante* ¶ Certaine figure d'homme de bois: *saracino*, *quintana*, *chintana*, f.

Faquinerie, s. m. Fam. *Bricconeria*, *furfanteria*, f.

Faquir, V. Fakir.

Faraillon, s. m. T. de Mar. *Secca*, f.

Faraia, s. m. T. de Pêche. *Funicelle con cui si fanno le reti per la pesca del corallo*, f.

Feraison, s. f. T. de Verrer. *La prima forma che prende il vetro soffiando*.

Farce, s. m. Assaisonnement de viandes hachées, mêlés avec des herbes. *Riempimento*, *ripieno* ¶ Espèce de petite comédie: *farsa*, f. Au fig. *commedia*, *cosa ridicola*.

Farceur, s. m. *Colui che rappresenta commedie*, *farse*. Au fig. *buffone*, *commediante*.

Farci, m. ie, f. part. *Riempiuto*, *condito*.

Farcin, s. m. *Scabbia*, *rogna de' cavalli*, f. *ec.*

Farcineux, m. euse, f. adj. *Scabbioso*.

Farcir, v. a. Remplir de farce. *Empire di condimento*. Au fig. Farcir l'estomac de viande, un livre de Grec, de Latin, de citations, etc. *Impinzarsi*, *empire*, *caricar di Greco*, *di Latino*, *ec.*

Farcisseur, s. m. Qui farcit. *Chi riempie*, *salsicciajo*.

Farcissure, s. f. *Riempimento*, m.

Fard, s. m. Composition que l'on met sur la visage pour l'embellir. *Belletto*, *liscio*. Fig. *liscio*, *vano o falso ornamento in materia di lettere*.

Fardage, s. m. T. de Mar. *Unione di più fardelli*, f.

Fardeau, s. m. Faix. *Peso*, *carico*. Au fig. *cura*, f. *incarico*, *soma*.

Fardé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Farder, v. a. *Lisciarsi*, *imbellettarsi*. Fig. *incipellare*, *imbiaccare* ¶ *abbellire con falsi o vani ornamenti*.

Fardeur, T. de Mar. V. Fardeau.

Fardeur, s. m. Mot peu usité. *Mercante che liscia le sue merci*.

Fare, V. Phare.

Farfadet, s. m. *Diavoletto*, *folletto*. Fig. *uomo frivolo*, *leggiero*.

Farfouillé, m. ée, f. part. *Frugato*, *ec.*

Farfouiller, v. n. et act. Fam. Fouiller. *Frugare*, *mescere*.

Fargues, s. f. pl. T. de Mar. Certaines planches ou cartages. *Difese del bordo*.

Faribola, s. f. Chose frivole. Fam. *Chiappola*, *bujà*, *chiacchera*.

Farine, s. f. *Farina*.

Fariner, v. a. *Infarinare*.

Farinet, s. m. Dé à jouer, marqué sur une seule face. *Farinaccio*.

Farineux, m. euse, f. adj. *Infarinata*, *asperso di farina* ¶ *farinaceo*, *della natura della farina*. Subst. Farineux: *farinacei*. Farineux, *farinaccioso*, *che si sfarina facilmente*. En Peint. Coloris farineux: *sbiancato*. En Sculpt. Figure farineuse: *bavoso*, *figura che ha bavette*.

Farinier, s. m. *Farinajolo*.

Farinière, s. f. *Luogo dove si ripone la farina*.

Farlouse, s. f. *Allodola mattolina*, *petragnola*, *corriera*.

Farouche, adj. de t. g. *Feroce*, *fiero*, *salvatico* ¶ *intrattabile*, *scortese*, *rovido* ¶ *ritroso*, *schifo*, *solitario*. Mine, air farouche: *sdegnoso*, *truto*.

Fasce, s. f. T. de Blas. *Fascia*.

Fascé, m. ée, f. adj. *Fasciato*.

Fascia lata. Du Lat. muscle de la cuisse fort long. *Fascia lata*.

Fasciole, s. f. T. de Pharm. *Fascetto*, m.

Fascie, s. f. T. de Conchyliologie. *Lista*, *striscioline nelle conchiglie*.

Fascié, m. ée, f. adj.

Fascinage, s. m. *Fascinata*, f.

Fascination, s. f. *Fascinazione*, *fascino*, m. *malia*.

Fascine, s. f. *Fascina*, *fastello da empir fossi o far ripari*, m.

Fasciné, m. ée, f. part. *Affascinato*, *ec.*

Fasciner, v. a. *Affasciare*, *ammaliare*. Fig. *abbagliare*, *sedurre*.

Faséole, s. f. Légume. *Fagiuolo*, m.

Fasier, v. n. T. de Mar. Les voiles fasient. *Le vele non portano*.

Faste, s. m. sans pl. *Fasto*, *boria*, *alterigia*, f.

Fastes, s. m. pl. *Fasti*, *Calendario degli antichi Romani*. Fastes consulaires: *Calendario de' Consoli*. Fig. et dans le style soutenu: *Fasti pubblici*, *Registri*, *Martirologio*, *sagri fasti*.

Fastidieusement, adv. *Fastidiosamente*, *importunamente*.

Fastidieux, m. euse, f. adj. *Fastidioso*, *importuno*.

Fastueux, m. euse, f. adj. *Fastoso*, *vanaglorioso*.

Fat, adj. et s. m. *Sciocco*, *balordo*.

Fatal, m. ale, f. adj. sans pl. au mas. *Fatale*, *inevitabile* ¶ *decisivo* ¶ *Funesto*, *infelice*.

Fatalement, adv. *Fatalmente*, *destinatamente* ¶ *miseramente*, *sgraziatamente*.

Fatalisme, s. f. *Fatalismo*.

Fataliste, s. m. Sorte de Philosophe. *Fatalista*.

Fatalité, s. f. *Fatalità*, *sorte*.

Fatidique, adj. de t. g. usité dans la Poésie sublime. *Fatidico*, *indovino*.

Fatigant, m. ante, f. adj. *Faticoso*, *penoso*. Pour Ennuyeux, V.

Fatigue, s. f. *Fatica*, *pena* ¶ *stanchezza*.

Fatigué, m. ée, f. part. *Faticato*, *ec.* En Peint. Ouvrage fatigué, couleurs fatiguées: *affaticato*, *colori imbrattati*.

Fatiguer, v. a. *Stancare*, *faticare*. Fig. *tormentare*, *affannare*. Neut. *affaticarsi*, *penare*, *stentare*.

Digitized by Google

atras, s. m. Il se dit par mépris d'un amas confus de choses. *Fascio, cumulo, mostre di cose inutili*. Fig. en fatras de paroles: *guazzabuglio di parole*.

Fatrasser, v. a. *impiegar il tempo in cosa da nulla*.

Fatouin, s. m. Enthousiaste. *Uomo che si credeva ispirato da Dio ad annunziar le cose avvenire, o che si spacciava per tale*.

Fatuisme, s. m. Esprit et caractère de fat. *Fatuità*, f.

Fatuité, s. f. *Fatuità, sciocchezza*.

Fatum, s. m. Du Lat. *Fato, destino*.

Faubert, s. m. T. de Mar. Vadrouille. Balai de vaisseau. *Retazza*, f.

Fauborter, v. a. T. de Mar. *Retazzare*.

Faubourg, s. m. *Borgo, sobborgo*.

Fauchage, s. m. *Tagliamento de' fieni, e'l salario del Falciatore*.

Fauchaison, s. f. *Stagione della raccolta de' fieni*.

Fauchard, s. m. *Falcinola con lungo manico*, f.

Fauchée, s. f. *Ciò che un falciatore può segare in un giorno*.

Fauché, m. ée, f. part. *Falciato, ec.*

Faucher, v. a. Couper le foin avec la faux. *Falciare, segare con falce*.

Fauchet, s. m. Espèce de râteau avec les dents de bois. *Rastrello*.

Faucheur, s. m. *Falciatore*.

Faucheux, s. m. *Sorta di ragno campagnuolo*.

Fauchon, s. m. *Falcetto*.

Faucille, s. f. Sorte d'instrument rural. *Falciuola*.

Faucillon, s. m. *Specie di falciuola*, f.

Faucon, s. m. Oiseau de proie. *Falcone*. Espèce de canon: *falcone, falconcetta*.

Fauconneau, s. m. Petite pièce d'Artillerie: *Falconetto*.

Fauconnerie, s. f. *Falconeria, la caccia del falcone*.

Fauconnier, s. m. Apprivoiseur d'oiseaux. *Falconiere*. Monter à cheval au fauconnier: *salire a cavallo dalla parte destra*.

Fauconnière, s. f. Espèce de sac ou de gibecière de Fauconnier. *Tasca dei Falconieri, bolgia, bisaccia, o tasca da sella*.

Faudage, s. f. *Il marchiare le stoffe piegate con un filo di seta*.

Fauder, v. a. *Piegare una stoffa in modo che i due lembi si trovino uniti* ¶ *Marchiare una stoffa piegata con un filo di seta*.

Faudet, s. m. *Sorta di graticcio nelle manifatture di stoffe di lana*.

Faveur, s. f. *Favore*, m. *grazia* ¶ *Pegno, o segno d'affetto* ¶ *Stima, approvazione, benevolenza* ¶ *Amore, protezione, credito*. Lettres de faveur. *lettere di raccomandazione*. En faveur de... *in riguardo, in considerazione di... a vantaggio*. A la faveur de... *coll'ajuto, per via di*... Prendre faveur: *farsi credito, prender voga*. Faveur, est encore le nom de certains rubans très-étroits.... *Nastrino*.

Faufel, s. m. Espèce de noix. V. Arec.

Faufilé, m. ée, f. part. *Imbastito*.

Faufiler, v. a. Faire une fausse couture à longs points. *Imbastire*. Fig. Se faufiler avec quelqu'un: *insinuarsi, entrar in lega d'amicizia con alcuno*.

Fauldes, s. f. pl. Fosses où l'on fait du charbon. *Fosse da carbone*.

Faunales, s. f. pl. *Feste in onor di Fauno*.

Faune, s. m. Dieu champêtre des Romains. *Fauno*.

Favorable, adj. de t. g. *Favorevole, propizia*. Blessure favorable. *Ferita leggiera*.

Favorablement, adv. *Favorevolmente, cortesemente*.

Favori, m. ite, f. s. *Favorito*.

Favori, m. ite, f. adj. *Favorito, grato*.

Favorisé, m. ée, f. part. *Favorito, ec.*

Favoriser, v. a. *Favorire, ajutare, proteggere, secondare, esser propizio*.

Fau-perdrieu, s. m. *Sorta d'uccello di rapino, che piglia le pernici*.

Faussaire, s. m. *Falsario*.

Faussé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Fausse-braie, s. f. T. de Fortif. *Falsabraca*.

Fausse-couche, V. Couche.

Fausse-équerre, s. f. Instrument des Charpentiers. *Squadra zoppa, pifferello*, m.

Fausse-étrave, s. f. T. de Mar. Certaine pièce de bois. *Contra ruota di prua*.

Fausse fleur, s. f. *Fiore imperfetto*.

Fausses-lances, Passe volants. T. de Mar. *Cannoni di legno*.

Faussement, adv. *Falsamente*.

Fausse quille, s. f. T. de Mar. *Controchiglia*.

Fausser, v. a. Faire courber un corps solide. *Piegare, storcere*. Fausser une serrure, une clef: *guastar gli ingegni, piegare*. Fausser sa foi, sa parole, etc. *violare, mancar alla sua promessa, ec.*

Fausset, s. m. Dessus de voix aigue, et ordinairement forcé. *Falsetto, soprano* ¶ Petite brochette de bois, servant à boucher le trou que l'on fait à un tonneau: *zaffo o spranga*.

Fausseté, s. f. *Falsità, menzogna* ¶ *Doppiezza, malizia*.

Faussiere, s. f. *Orlo inferiore della campana*.

Faute, s. f. *Fallo, errore*, m. *trasgressione* ¶ *Difetto* ¶ *Bisogno, mancanza*. Fam. Ne vous faites pas faute de cela: *non vi risparmiate questa cosa*. S'il arrivait faute, s'il venait faute de lui: *se venisse a mancare, o morire*. Sans faute: *senza fallo, sicurissimamente*.

Fauteau, s. m. Sorte de bélier pour enfoncer des portes, ou battre des murs: *Sorta d'oriete o bolcione*.

Fauteuil, s. m. *Sedia a bracciuoli*, f.

Fauteuil de poste, s. m. V. Tremoussoir.

Fauteur, s. m. Qui favorise un ma urais parti. *Fautore*.

Fautif, m. ive, f. adj. *Fallace, fallibile* ¶ *Scorretto, difettuoso*.

Fautrice, s. f. *Fautrice*.

Fauve, adj. de t. g. *Fulvo, rossiccio*. Bêtes fauves: *Salvaggina, animali selvaggi, come cervi, daini e caprinoli*. Fauve, Sorte d'oiseau des Iles Antilles: *sorta d'uccello acquatico*.

Fauvet, s. m. *Il maschio della capinera*.

Fauvette, s. f. Sorte de petit oiseau. *Capinera*.

Faux, s. f. *Falce, falce fenaja*. En Anat. Faux de la dure mère, c'est un certain repli de la lame interne: *falce*. Etre en faux, en parlant des Planètes: *falcato*. Faux, est aussi le nom d'un oiseau de la taille de héron: *falcinello*, m.

Faux, m. ausse, f. adj. *Falso, fallace, menzognero* ¶ *supposto, alterato, falsificato, finto, contraffatto, artifiziato*. Faux sel: *sale di contrabbando*. Un faux exposé, en T. de Prat. *un falso supposto, una falsa testimonianza*. Fausse pointe: *concettino, argutia* Fig. dans les ouvrages d'esprit. Faux-brillant, *concettini, arguzie*. Faux-bond, faux pas, fausse démarche: *rimbalzo in fallo, sdrucciolo, operazione imprudente*. Fig. et fam. Faire faux bond à ses engagemens, à son honneur, se dit d'un homme qui a manqué à quelque engagement, et d'une femme qui a manqué à son honneur: *mancar agli amici, al proprio onore, far fallo*. Fausse porte, dans une place de guerre: *porta da soccorso*. Fausse clef: *contrachiave*. En T. de Prat. Arguer une pièce de faux, s'inscrire en faux: *osservare che una cosa è falsa, obbligarsi a provare la falsità d'una cosa*. Faux, adv. *falso, falsamente*. Au subst. Discerner le vrai du faux: *distinguere il vero dal falso*.

Faux-brillant, s. m. *Falso lustro, apparenza esteriore senza sostanza*, f.

Faux-étambot, T. de Mar. *Contraruota di poppa*.

Faux-feux, T. de Mar. *Fuochi falsi*.

Faux-jour, s. m. *Falso lume*.

Faux-pli, s. m. *Cattiva piega in una stoffa*, f.

Faux-pont, T. de Mar. *Ponte a casso*.

Faux-racage, T. de Mar. *Contra trozza, o trozza da abbozzare i pennoni in combattimento, o sia catena da pennoni*.

Faux-rinjot, V. Safran.

Faux-Saborda, T. de Mar. *Contrasportelli*.

Faux-saunage, s. m. *Vendita di sale di contrabbando*, f.

Faux-saunier, s. m. *Contrabbandiere da sale*.

Faux-semblant, s. m. *Falso apparenza*, f.

Féage, s. m. Contrat d'inféodation, et Tenure en fief. *Appodiazione e contratto d'infeodazione*, f.

Féal, adj. m. Vieux mot. *Fido, fedele*.

Fébricitant, adj. *Febbricitante*.

Fébrifuge, s. m. *Febbrifugo*.

Fébrile, adj. de t. g. *Febbrile, di, da febbre*.

Fécale, adj. f. Matière fécale. *Escremento*, m. *fecce, merda*.

Fécer, v. n. Se dit des liqueurs. *Lasciar del sedimento, della feccia*.

Fécès, s. f. pl. *Feccia, fondiglinolo, sedimento*, m. *posatura*.

Féciaux, s. m. pl. Nom d'un Collége de Prêtres. *Feciale, nome d'un Collegio di sacerdoti che consacravano gli atti di dichiarazion di guerra, trattati di pace e simili*.

Fécond, m. onde, f. adj. *Fecondo, fertile* ¶ *copioso, abbondante*.

Fécondation, s. f. *Fecondazione*.

Fécondé, m. ée, f. part. *Fecondato, ec.*

Féconder, v. a. *Fecondare, render fecondo*.

Fécondité, s. f. *Fecondità, fertilità, abbondanza*.

Fécule, s. f. *Polvere bianca che si ricava dalle radici del ghichero, brionia, ec.* ¶ Sédiment: *posatura, fondiglinolo*, m.

Feculance, s. f. *Feccia dell'orina*.

Fécoulent, m. ente, f. adj. *Feccioso, impuro*.

Fée, s. f. *Fata, incantatrice*.

Féé, m. ée, f. part. *Incantato*.

Féer, v. a. Vieux mot, qui ne se dit qu'en cette phrase prise des vieux contes des fées: Je vous fée et refée. *Io v'incanto, e vi rincanto*.

Féerie, s. f. *Fatatura, incantesimo*, m.

Feindre, v. a. *Fingere, far vista di* ¶ *immaginare* ¶ v. n. avec la négative: *dubitare, star in forse*. Je ne feindrai point de vous dire, *io non esiterò a dirvi*.

Feint, m. feinte, f. part. *Finto, ec.*

Feinte, s. f. *Finzione, doppiezza*. En matière d'escrime: *finta*.

Feintise, s. f. Il vieillit. V. Déguisement. Feinte.

Fêle, s. f. Barre de fer creuse. *Canna di ferro per soffiare i vetri*.

Fêlé, m. ée, f. part. *Crepolato, ec.* Fig.

Digitized by Google

et fam. Cet homme a la tête fêlée, le timbre fêlé: *aver il cervello fatto n arinoli, aver un ramo di pazzia*.

Feler, v. a. et r. Fendre un vase, un cristal, etc. *Crepolare, fendersi*.

Félicitation, s. f. *Congratulazioni*.

Félicité, s. f. *felicità, beatitudine*.

Félicité, m. ée, f. part. V. le verbe.

Féliciter, v. a. *Congratularsi*. Au réc. *rallegrarsi, compiacersi di cosa ben fatta*.

Félon, m. nne, f. adj. *Fellone* ¶ Pour cruel, il vieillit: *fello, scellerato, barbaro*.

Félonnie, s. f. *Fellonia, ribellione*.

Femaque, s. f. petit vaisseau à ramer. *Feluca*.

Fêlure, s. f. *Fessura, crepatura*.

Femelle, s. f. Le sexe qui conçoit et qui porte son fruit. *Femmina*. Femelles en T. de Mer. Anneaux qui portent le gouvernail: *femminelle*.

Féminin, m. ine, f. adj. *Femminino, femminile, da femmina, debole, effeminato*. En T. de Gram. *femminino, di genere di femmina*. Terminaison féminine: *terminazione, desinenza femminina*.

Féminisé, m. ée, f. part. *Reso femminino*.

Féminiser, v. a. Faire du genre féminin. *Far del genere femminina*.

Femme, s. f. *Femmina, donna* ¶ *Moglie*. Prendre femme: *menar moglie*. Bonne femme. *buona donna, e donna attempata*. Femme de chambre: *cameriera*. Femmes, au pl. absol. *Camariere*. Femme de charge: *donna di servizio*.

Femmelette, s. f. Dim. *Donnicciuola, pettegola*.

Femur, s. m. Mot. Lat. *Femore, osso della coscia*.

Fenaison, s. f. *la falce, il tempo della segatura de' fieni*.

Fenêtrage, s. f. *Finestra*.

Fendant, s. m. Il est vieux. *Fendente, colpo di taglia*. Fam. Faire le fendant: *fare il bravaccio, il rodamonte*.

Fenderie, s. f. T. de Forges de fer. *L'arte, e l'azione di fendere il ferro di laminera* ¶ *Luogo dove lo si fende, e se ne fan le verghe*.

Fendeur, s. m. *Fenditore, chi spacca e fende*. Prov. et fig. Fendeur de noisettes: *spaccone*.

Fendis, s. m. *L'ultima partizione del ceppo d'una pietra di lavagna*.

Fendoir, s. m. Sorte d'outil. *Strumento da spaccare il metrice per far cerchi di botti, per paniere, ec.*

Fendre, v. a. *Fendere, spaccare* ¶ *aprire, squarciare*. Fendre la presse, les bataillons, etc. *romper la calca, i battaglioni, farsi largo, ec.* ¶ Neutre, en fig. et dans ces phrases seulement, le tête me fend, le cœur me fend: *ho un dolor di capo che m'uccide, mi senta lacerar il cuore*. Au réc. *fendersi, aprirsi, ec.*

Fendu, m. ue, f. part. V. le verbe.

Fenêtrage, s. m. Coll. *Le finestre d'un edifizio* ¶ *la disposizione o compartimento delle medesime*.

Fenêtre, s. m. *Finestra*, f.

Fenil, s. m. *Fenile*.

Fenouil, s. m. *Finocchio pianta, e la sua semenza*.

Fenouillette, s. f. *Acquavite di finocchio* ¶ *Sorta di mela che ha il gusto del finocchio*.

Fente, s. f. *Fesso, m. crepatura, fenditura*. Fentes, au pl. Gerçures ou intervalles vides de rocher: *fessure, divisioni, filoni*. Fente capillaire, en T. de Chir. *frattura capillare*. A l'égard de la cavité d'un os: *fenditura*.

Fenton, ou Fenton, s. m. T. d'Art. *Catena o spranga a T, per saldezza de' cammini*.

Fenu grec, s. m. Plante légumineuse. *Fieno greco*.

Féodal, m. ale, f. adj. *Feodale*. Droit féodal: *gius feodale*.

Féodalement, adv. *In virtù di gius feudale*.

Féodalité, s. f. *Feodalità*.

Fer, s. m. Métal dur. *Ferro*. Se battre à fer émoulu: *battersi con armi affilate o taglienti*, fig. *attaccare con tutta calore*. Fer, en style Orat. et poét. *ferro, acciajo, pugnale, spada, ec.* Fer, absol. *ferro da distender le biancherie*. Fers, au pl. *ferri, ceppi, catene*. Fers à friser, à dorer: *ferri da arricciare, da dorare*.

Fer-blanc, s. m. Sorte de fer en lame mince. *Latta*, f.

Ferblantier, s. m. Ouvrier en fer blanc. *Lattajo*.

Fer-chaud, s. m. Sorte de maladie. *Incendio*.

Fer d'aiguillette. *Pontoli d'aghetto*.

Fer d'Espagne, s. m. Sorte d'Hematite. *Ferretto di Spagna*.

Férial, m. ale, f. adj. *Feriale*.

Férie, s. f. On donne ce nom aux jours de la semaine qui suivent le dimanche. *Feria*. Chez les anciens Romains, aux jours, pendant lesquels il y avoit cessation de travail. *Feria*.

Ferin, m. ine, f. adj. Maladie ferine. *Malattia maligna*.

Férir, v. a. Vieux mot usité dans cette seule phrase: sans coup férir. *Senza arrischiar nulla*.

Ferlé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ferler, v. a. T. de Mar. *Serrare la vela*.

Fermage, s. m. *Affitto*.

Fermail, s. m. Vieux mot qui s'est conservé dans le Blason. *Fermaglia, barchia, ec.* f.

Fermaillé, V. Fermail.

Fermaillée, s. m. *Ferrata, inferriata*, f.

Ferment, m. ente, f. adj. A' jour fermant, à portes fermantes. *Al cader del giorno, al chiuder delle porte*.

Ferme, adj. de t. g. *Fermo, saldo, fisso, stabile* ¶ *Sicuro, franco, risoluto* ¶ *Forte, vigoroso* ¶ *Sodo, duro*. Au fig. *costante, immutabile, durevole*. Avoir le jugement, l'esprit ferme, *giudizio saldo, sicuro, retto*. Ferme, adv. *fermamente, saldamente, con franchezza*. Absol. Fermes: *coraggio, animo, state saldo*.

Ferme, s. f. Bail d'héritage. *Affitto, m. allogazione, appalto di un podere, ec.* ¶ Pour la chose donnée à ferme: *podere, tenuta, possessione data ad affitto* ¶ Pour la décoration du fond d'un théâtre: *scena stabile*. En T. de Charpent. *cavalletto d'una tettoja*.

Fermé, m. ée, f. part. *Chiuso, ec.*

Fermement, adv. *Fermamente, saldamente* ¶ *Risolutamente, immutabilmente*.

Ferment, s. m. *Fermenta, lievita*.

Fermentatif, m. ive, f. adj. *Fermentativo*.

Fermentation, s. f. *Fermentazione*. Au fig. *bollare, m. Dissensione, agitazione*.

Fermenté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Fermenter, v. n. *Fermentare, levitare*.

Fermer, v. a. *Chiudere, serrare*. Pour enclorre: *chiudere, serrare circondando, attorniar di mura, fossi, ec.* Fermer, est aussi neutre, et signifie, être clos: *esser chiuso, serrata, serrarsi, chiudersi*. Il est aussi récip.

Fermeté, s. f. *Fermezza, sodezza, stabilità*. Au fig. *costanza, immutabilità, forza*.

Fermeur, s. m. Il se dit du muscle orbiculaire des paupières. *L'orbicolare, o ciliare*.

Fermeture, s. f. Ce qui sert à fermer. *Serratura, chiusura*. Fermeture des Ports, de Bordage: *la chiusa, o serratura dei Porti, il primo rombo sotto le incinte*.

Fermier, m. ière, f. *Affittaiuolo, appaltatore*.

Fermoir, s. m. Agraffes qui servent à fermer des livres, tablettes, etc. *Borchia*, f. *fermaglio* ¶ En T. de Charpent. Espèce de cisseau: *scarpello*. Fermoir à nez rond: *scarpello a sgorbia*.

Fermures, s. f. T. de Mar. *Tavole del vivo se s sotto l'acqua, s tavole d'opera morta se s sopra le grosse incinte*. Fermure de sabords: *tavole di opere morte*.

Fernambouc, s. m. *Legno di Fernambuco*.

Féroce, adj. de t. g. *Feroce, fiero*. Fig. *spirito rissoso, caparbio, altiero*.

Férocité, s. f. *Ferocia, fierezza*.

Ferraille, s. f. coll. *Ferraccio, o ferro vecchio*.

Ferraillier, v. n. *Far rumore colle spade scharicandosi* ¶ *battersi, far d'armi*. Fig. *disputare, contrastare, ec.*

Ferrailleur, s. m. *Schermidore* ¶ *Ferravecchio*.

Ferrandine, s. f. Sorte d'étoffe légère. *Ferrandina*.

Ferrandinier, s. m. *Setajuolo, che lavora ferrandine*.

Ferrant, adj. m. qui ferre. Maréchal ferrant. *Maniscalco ferratore*.

Ferré, m. ée, f. part. *Ferrato*. Eau ferrée: *acqua ferrata*.

Ferrement, s. m. *Ferramento, ferri, arnesi di ferro da lavorare*.

Ferrer, v. a. *Ferrare, conficcar i ferri a' cavalli*. Prov. et fig. Ferrer la mule: *fare agresto, comprar per uno, e forgli pagar più caro del costo*. Ferrer des aiguillettes: *mettere il puntale agli aghetti*.

Ferret, s. m. Dim. Fer d'aiguillette. *Puntale d'aghetto, a stringa*.

Ferretier, s. m. *Martello da battere i ferri da cavallo*.

Ferreur, s. m. Ferreur d'aiguillettes. *Colui che mette i puntali agli aghetti*. En T. du Comm. *mercatore de' panni*.

Ferrière, s. m. Sac de cuir qu'on porte en voyage pour le besoin d'un cheval et d'autres choses. *Ferriera*, f.

Ferronier, ière, s. m. et f. *Mercatante di ferro*.

Ferronière, s. f. *Fabbrica, luogo dove si vende, o si lavora di ferro*.

Ferrugineux, m. euse, f. adj. *Ferrigno, ferrugginosa*.

Ferrure, s. f. *Ferratura, il ferrare i cavalli, ferratura de' cavalli*. Ferrure d'un vaisseau: *il guarnimento di ferro, il ferra, a ferramento d'un vascello*.

Fertile, s. f. V. Forteresse.

Fertile, adj. de t. g. *Fertile, fecondo, abbondante*.

Fertilement, adv. *Fertilmente*.

Fertilisé, m. ée, f. part. *Fecondato, ec.*

Fertiliser, v. a. *Fertilizzare, fecondare*.

Fertilité, s. f. *Fertilità, abbondanza*.

Fervent, m. ente, f. adj. *Fervente, vivamente, intenso*.

Ferveur, s. f. *Fervore, affetto, zelo*, m.

Férule, s. f. *Ferza, sferza*. Pour un coup de férule: *sferzata*. Fig. Être sous la férule de quelqu'un. *essere sotto la disciplina*. Férule. Plante ombellifère. *Ferula*.

Digitized by Google

Ferzo, s. f. T. de Mar. *Ferzo di tela da vela*, m.

Fescennins, adj. Vers fescennins, sorte de vers libres et grossiers. *Fescennini*.

Fesse, s. f. *Natica, chiappa*. Fesses d'un vaisseau: *sedere del vascello*. Courir le poste sur ses fesses: *correr la posta a cavallo*.

Fessé, m. ée, f. part. *Sculacciato*.

Fesse-cahier, s. m. Fam. *Chi fa il mestiere di registrare scritture, di farne inventario*.

Fessée, s. f. Fam. *Sculacciata*.

Fesser, v. a. *Sculacciare*. Fam. Cet homme fesse bien son vin: *trincare, bere assai, senza che il vino faccia danno*. Prov. et pop. Fesser le cahier: *registrare, notare in fretta le scritture*.

Fesse-mathieu, s. m. Fam. *Usurajo, prestatore*.

Fesseur, euse, s. m. et f. Fam. *Staffilatore*.

Fessier, s. m. Pop. *Natiche, chiappe, culo*, m. Adj. Les muscles fessiers: *glutei delle natiche*. On le dit aussi de certaines veines et artères: *delle natiche*.

Festilogy, s. m. *Ragionamento, trattato sopra le feste*.

Festin, s. m. *Banchetto, convito, pasto*.

Festiné, m. ée, f. part. *Banchettato, ec.*

Festiner, v. a. Fam. *Banchettare, pasteggiare*.

Feston, s. m. Sorte d'ornement. *Festone*.

Festonné, m. ée, f. part. *Laghato a festone*.

Festonner, v. a. *Intagliar festoni*.

Festoyé, m. ée, f. part. *Ricevuto con festa, ec.*

Festoyer, v. a. Fam. *Far festa ad alcuno, fargli grata accoglienza*.

Fête, s. f. *Festa, giorno festivo*, m. La Fête-Dieu, ou la Fête du Saint Sacrement. *Festa del Corpus Domini*. Fête: *festa, spettacolo* ¶ *festino*. Fig. Troubler la fête: *guastar la festa*. Faire fête à quelqu'un: *far buona accoglienza, accarezzare*.

Fêté, m. ée, f. part. *Festeggiato, ec.* Fig. C'est un homme bien fêté: *ben vedoto, ben accolto*.

Fêter, v. a. *Festeggiare, solennizzare una festa*. Prov. et fig. C'est un Saint qu'on ne fête point: *egli è un Santo che non ha festa, parlandosi di uno che non ha ne credito, ne autorità*.

Fêteur, s. T. de Mil. *Fetore, pezzo, lezzo*.

Fetfa, s. m. Mandement du Muphti très-respecté même du Grand Seigneur. *Mandamento del Mufti*.

Fétiche, s. f. *Nome dato ai diversi oggetti del superstizioso culto de' Negri* ¶ *Idoli adorati da' Negri. In italiano si direbbe Fettisci*.

Fétide, adj. de t. g. *Fetido, puzzolente*.

Fétu, s. m. *Festuca, fuscellino di paglia*. Tirer un court fétu, pour dire, tirer au court avec plusieurs fétus: *tirar le buschette*. Fetu: *specie di gramigna*.

Fétu-en-cu, V. Paille-en-cu.

Feu, s. f. *Fuoco*, m. Pour cheminée: *fuoco, camino*. Pour le feu d'une cheminée: *fuoco d'un camino*. Pour un ménage, une famille logée dans une même maison: *fuoco, famiglia*. Pour le simple lucer des flambeaux, torches, fanaux: *fuoco, lume o luce di fuoco, o di fiaccole*. Feu Saint' Elme, ce sont certains feux volans: *fuoco Sant' Elmo*. Feux follets, exhalaisons enflammées: *fuochi fatui*. Fig. *brio, splendore* ¶ *ardore, calore, affetto, passione, appetito amoroso, ardor di collera, d'ira, ec.* Cet homme prend feu aisément: *incollerisci, adirasi*. Feu volage, espèce de dartre: *volatica, fuoco salvatico*. Couleur de feu: *affocato*.

Feu, m. eue, f. adj. Il se dit au seul sing. de ceux qui sont morts il n'y a pas longtemps: *fu, defunto*. Avec l'article il n'a point de féminin. Feu la Reine, et non pas la feue Reine: *la fu Regina, la Regina defunta*.

Feudataire, s. de t. g. *Feudatario*.

Feudiste, s. m. et adj. *Feudista*.

Fève, s. f. Sorte de légume. *Fava*. Prov. et pop. Je lui donnerai des fèves: *gli renderò pan per focaccia*. Fèves de haricot. *Fava mezzolana*. Fève d'Egypte. *Colocasia*.

Féverole, s. f. Dim. Petite fève. *Fava agrestata e secca*.

Feuillage, s. m. coll. *Fogliame, frondi*, m.

Feuillaison, s. f. T. de Bot. *Il metter foglie*.

Feuillantine, s. f. *Pasta sfogliata*.

Feuille, s. f. Partie de la plante. *Foglia*. Du papier: *foglio di carta*, m. Feuille volante: *foglio, o carta volante, foglio distaccato*. Feuille en T. de Chir. *falda, scaglia d'osso*. Feuille, se dit encore des chassis d'un paravent qui se plient l'un sur l'autre: *quadrella di paravanti a libricino* ¶ Aussi, de l'or, de l'argent, du cuivre, etc. *foglia d'oro, d'argento, di rame, ec.*

Feuillé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Fogliato*.

Feuillée, s. f. Un couvert fait de branches d'arbres. *Frascato*, m.

Feuille morte, adj. de t. g. et s. m. *Color di foglia morta*.

Feuiller, v. n. T. de Peint. Représenter les feuilles d'un arbre. *Frappare, frappeggiare*.

Feuilleret, s. m. Outil des Menuisiers pour former des feuillures. *Spondernola*, f.

Feuillet, s. m. *Foglietto, mezzo foglio di carta*.

Feuilletage, s. m. Pâte feuilletée. *Sfogliata*, f.

Feuilleté, m. ée, f. part. *Squadernato*.

Feuilleter, v. a. Tourner les feuilles d'un livre. *Squadernare, volgere* ¶ *studiare, consultare* ¶ *far pasta sfogliata*.

Feuilleti, s. m. *Cantonito, angoli superiori d'una giojn*.

Feuilletier, adj. m. *Uno de' titoli de' fabbricanti di carte, miochiate, ec.*

Feuilleteis, s. m. *Luogo di una cava, dov'essa si sfoglia, o sfalda bene, e cavasi fa ilmente*.

Feuillette, s. f. Certaine mesure du vin. *Fogliettn*.

Feuillu, adj. *Fogliuso, frondoso*.

Feuillure, s. f. Certaine entaillure dans les fenêtres et les portes. *Scanalatura negli usci o finestre, per chiuder giusto*.

Février, s. m. *Febbrajo*.

Feurre, s. m. *Paglia d'ogni sorta*, f.

Feurs, s. m. pl. *Spese fatte per la coltivazione delle terre*.

Feutrage, s. m. *Il feltrare*.

Feutre, s. m. Espèce d'étoffe non tissue. *Feltro*, par dérision: *cappellaccio* ¶ Bourre dont on remplit les selles: *borra*.

Feutré, m. ée, f. part. *Feltrato, ec.*

Feutrer, v. a. Façonner du chapeau. *Feltrare* ¶ Remplir de bourre: *riempir di borra*.

Feutrière, s. f. T. de Chapel. *Pezza per imbastire*.

Fi, espèce d'interj. *Via via, oibò*.

Fiacre, s. m. *Carrozza d'affitto in Parigi*. ¶ Par mépris: *cattiva carrozza*.

Fiammette, s. f. *Color di fiamma*.

Fiançailles, s. f. pl. Promesse de mariage en présence d'un Prêtre. *Sponsalizio*.

Fiance, s. f. *Fidanza, fede*.

Fiancé, m. ée, f. part. *Promesso in matrimonio, sc.* Subst. *fidanzato*.

Fiancer, v. a. Promettre mariage en présence d'un Prêtre. *Promettere, dar fede di matrimonio*. Il se dit aussi du Prêtre qui reçoit telle promesse: *celebrar gli sponsali*.

Fiat, T. Latin. *Dio il voglia*.

Fiatule, s. f. *Sorta di pesce*.

Fibre, s. f. *Fibra, filo di carne*, m. ¶ *filettino d'alberi e piante*.

Fibreux, m. euse, f. adj. *Fibroso*.

Fibrille, s. f. *Fibrilla, fibretta*.

Fic, s. m. Espèce de tumeur, qui ressemble à une figue. *Fico, creste, lattere*, f.

Ficelle, s. f. *Spago*, m. *cordicina*.

Ficelé, m. ée, f. part. *Legato con spago*.

Ficeler, v. a. *Legare con lo spago*.

Ficelier, s. m. *Naspo da spago*.

Fichant, m. ante, f. adj. T. de Fortif. Feu fichant. *Fuoco rientrante*.

Fiche, s. f. *Mastietto, gonghero*, m. ¶ La partie du pilori, qui doit être enfoncée: *punta del palo* ¶ Certaine marque que l'on donne au jeu: *marche, ec.* très-improprement: *fisce*.

Fiché, m. ée, f. part. *Fitto, ficcato*.

Ficher, v. a. *Piantare, ficcare*. Ficher des pieux: *affondar pali*.

Ficheron, s. m. Sorte de cheville de fer. *Ponteraolo*.

Fichet, s. m. Morceau d'ivoire, qui sert à marquer les parties au jeu de trictrac. *Stecca, o permanzo d'avorio*.

Fichoir, s. m. *Colui che unisce collo smalto le commessure delle pietre*.

Fichoir, s. m. Petit morceau de bois fendu qui sert à tenir à une corde les images qu'on expose en vente. *Cuccchio*.

Fichu, m. ue, f. adj. T. bas, pour dire, malfait, impertinent. *Cattivo, ridicolo, sciocco*.

Fichu, s. m. Sorte de mouchoir. *Fazzoletto da collo*.

Fiebora, s. f. T. de Mar. Espèce de trident. *Fiocina*.

Ficoides, s. m. Plante exotique. *Ficoide*.

Fictif, m. ive, f. adj. *Fattizio, immaginario, finto*.

Fiction, s. f. *Finzione, favola* ¶ *menzogna, bugia*.

Fictionnaire, adj. Droit fictionnaire. *Fondato sopra finzioni di gius*.

Fidéicommis, s. m. *Fedecommesso, fidecommesso*.

Fidéicommissaire, s. m. et adj. *Fedecommissario, fidecommessario*.

Fidéjusseur, s. m. T. de Pal. *Fidejussore*.

Fidéjussion, s. f. V. Cautionnement.

Fidélissime, sup. Titre de Roi de Portugal. *Fedelissimo*.

Fidélité, f. s. *Fedeltà, lealtà*. En Peint. la fidélité est l'exactitude à représenter jusqu'aux moindres détails de la nature: *esattezza, accuratezza*.

Fidèle, adj. de t. g. *Fedele, leale* ¶ *veridico, esatto* ¶ Qui est dans la vraie Religion: *Fedele, Cristiano*. Les fidèles, subst. *i Fedeli*.

Fidèlement, adv. *Fedelmente, lealmente*.

Fiduciaire, s. m. *Fiduciario*.

Fiduciel, m. elle, f. adj. *Fiduciale*.

Fief, s. m. *Feudo*. Franc fief. *Feudo accordato per real privilegio a persona non nobile, e perciò incapace di possederlo*.

Fieffal, m. ale, f. adj. *Feudale*.

Fieffant, m. ante, f. T. de Pal. Celui qui donne une terre à fief, à rente foncière et perpétuelle. *Censualista*.

Fieffataire, s. m. et f. Celui ou celle qui prend une terre à fief, à rente foncière et perpétuelle. *Censuario*.

Fieffé, m. ée, f. part. *Appodiato*. En T. de Pal. *Uffiziale dipendente da un feudo*.

Digitized by Google

Adj. Il ne se dit qu' avec des subst. qui marquent un vice, et il signifie, que ce vice est en supreme degré: *di prima rigo, di primo rango*.

Fiefler, v. a. Bailler en fief. *Appodiare*.

Fiel, s. m. Humeur contenue dans un petit reservoir attaché au foie. *Fele, fiele*, Fig. *odio*, *rancore*. Fiel de terre. V. Fumeterre.

Fiente, s. f. Excrément de bête. *Stallatico, sterco*, m.

Fienter, v. n. Pousser dehors la fiente. *Stallare, cacare*.

Fier, v. a. *Affidare, confidare*. Avec le pron. pers. *Affidarsi, ripasarsi su l' altrui parola a fede*.

Fier, m. ère, f. adj. *Fiero, altiero, fastoso*. En T. de Blas. il se dit d' un lion hérissé: *superbo*. En T. de Sculpt. de marbre et des pierres qui sont fort durs: *aspro, ed indomito*.

Fier-à-bras, s. m. T. pop. Fanfaron. *Tagliocantoni, bravaccia*.

Fièrement, adv. *Fieramente, alteramente*.

Fiertable, adj. Il se dit des crimes dont les auteurs peuvent être admis à Rouen à lever la fierté de Saint Romain: *delitto che una esclude il reo dall' aver grazia*.

Fierté, s. f. *Fierezza, alterigia, protervia*. En bonne part: *alterezza, nobile orgoglio*, m. La fierté du pinceau. *bravura di pennello*.

Fierte, s. f. Châsse d'un Saint. Il ne se dit maintenant que de la châsse de Saint Romain, Archevêque de Rouen, V. Châsse.

Fièvre, s. f. Fermentation extraordinaire du sang et des humeurs. *Febbre*. Fig. *alterazione, agitazione*.

Fiévreux, m. euse, f. adj. Qui cause la fièvre. *Febbriuso*. Pour celui qui est attaqué de la fièvre: *febbroso, febbricitante*.

Fifre, s. m. Sorte de petite flûte. *Piffero*. Pour celui qui le joue. *Sonator di piffera*.

Figole, s. f. *Sorta di nave indiana*.

Figement, s. m. *Rappigliamento, coagulazione*.

Figé, m. ée, f. part. *Rappigliato, ee*.

Figer, v. a. et r. *Rappigliare, coagelare, rappigliarsi, ec*.

Figue, s. f. Sorte de fruit. *Fica*, m. Prov. moitié figue, moitié raisin: *metà di buon grado, e metà per forza* ¶ *tra bene e male, così, così*. Faire la figue: *far fiche*. Figue, espèce de coquillage: *sorta di nicchia della classe degli univalvi*.

Figuerie, s. f. Lieu destiné pour les figuiers. *Ficheto*, m.

Figuier, s. m. *Fico, albero che produce fichi*. Figuier d' Adam, V. Bonnetier.

Figurant, m. ante, f. s. *Figurante, ballerina*.

Figuratif, m. ive, f. adj. *Figurativo, simbolica*. Plan figuratif: *carta topografica*.

Figurativement, adv. *Figurativamente*.

Figure, s. f. *Figura, forma, aspetto*, m ¶ *immagine, impronta* ¶ *emblema, rappresentazione misteriosa, simbolica, mistica* ¶ *Figura Rettorica*. Figures, Figules, Inflexions, s. f. T. de Mat. Certaines petites cordes: *grisette*.

Figuré, m. ée, f. part. *Figurato*. On dit de la copie d' un dessin, copié trait pour trait jusqu' aux statues, et sensors, que c' est une copie figurée: *copia esattissima, fatta a puntina*.

Figurément, adv. *figuratamente*.

Figurer, v. a. *Figurare, dipignere, scolpire*. Avec le pron. pers. *Figurarsi, idearsi, immaginarsi*. Figurer: *significare, rappresentar come simbolo* ¶ v. n. *far buon accordo, star bene insieme, far simmetria*.

Figurines, s. f. pl. T. de Peint. Figures très-petites. *Figurine, figurette*.

Figurisme, s. m. *Opinione di coloro che riguardano come figurati tutti gli avvenimenti del vecchio Testamento*.

Figuriste, s. de t. g. Qui suit la doctrine du Figurisme, V. ce mot.

Fil, s. m. Petit brin long et délié, tiré de diverses matières. *Fila*. Couper de droit fil: *tagliar a diritto filo, per diritta*. Fil, se dit aussi du tranchant d'un instrument qui coupe: *filo, taglio*: donner le fil à un rasoir, à un couteau, etc. *dar il filo a' rasoj, affilarli*. Il se dit fig. du courant de l'eau: *filo, filone dell' acqua*. Au fig. encore, il signifie la suite ou le tissu d' un discours: *fila, tessitura*, f. *seguito d' un discorso*. Poet. Le fil de la vie: *il filo della vita*.

Filage, s. m. *Il filato*.

Filament, s. m. Menus filets qui composent le tissu des chairs, nerfs, plantes, etc. *Filamento, fibra, fibrilla*, f.

Filamenteux, m. euse, f. adj. *Filamentoso*.

Filandière, s. f. *Filatrice*.

Filandres, s. f. pl. Certains fils bleues et longs, qui volent en l' air dans les beaux jours d' automne. *Filamento* ¶ Filets blancs qui paroissent dans les plaies des chevaux: *filandre* ¶ Longues fibres qui se trouvent dans la viande: *tiglio, filamento*.

Filandreux, m. euse, f. adj. *Filamentoso*.

Filandreau, s. m. *Piccola luccia, pesce* ¶ *Albero giovine d' alto fusto e diritto*.

Filardeux, se euse, f. adj. Il se dit des pierres, ou des marbres. *Venato, che ha fili*.

Filasse, s. f. *Stoppa di canapa, lina, ec. filamenti della canapa, ec*.

Filassier, ière, s. m. et f. *Chi vende o usa filassa, o stoppa di canapa, lina, ec*.

Filatrice, s. f. *Filatrice*. En T. de Comm. *stoffa fabbricata di accia o seta*.

Filature, s. f. *Filatura*.

File, s. f. Longue suite de personnes, ou de choses. *Fila, serie, ordine*, m.

Filé, s. m. *Oro, argento filato, passato alla trafila*.

Filé, m. ée, f. part. *Filato, ec*. Fig. et part. Jours filés d' or et de soie: *giorni felici, vita dolce, fortunata*.

Filer, v. a. *Filare, attorcere il fila*. Prov. et fig. Filer le parfait amour: *vagheggiare, far il cascamorto*. Filer le cable, les manœuvres: *molare, dar fune, lasciar la correre, mollare le manovre*. On dit au jeu, filer la carte, pour dire, escamoter une carte: *far isparire una carta, e darne un' altra*. Filer ses cartes, les découvrir peu à peu: *succhiellare*. Filer, ou nouer: *filare, scorrere con lentezza*. Fem. Filer doux: *appiacevolire, andar colle buone, divenir mansueta*. Filer, pour aller de suite: *sfilare, andar alla fila, un dietro l' altro*.

Filerie, s. f. *Luogo dove si fila la canapa per farne del filato, o delle funi*.

Filet, s. m. dim. Fil délié. *Fila sottile, filetto* ¶ Le ligament sous la langue: *filetto, ciliaguanguolo*. Petits fils des plantes et des herbes: *filo, filazzo*. Rets pour prendre du poisson ou des oiseaux: *rete*. Tenir un cheval au filet, qui est une espèce de petite bride: *tenere un cavallo in filetto*: en parlant fig. des hommes: *tener a dieta*. Filet. Pas d' une vis: *spire, pani, o anelli del mastio d' una vite*.

Fileur, m. euse, f. s. *Filatore*, m. *filatrice*, f.

Filial, m. ale, f. adj. *Filiale, di, da figliuolo*.

Filialement, adv. *Filialmente*.

Filiation, s. f. *Filiazione*. Fig. *dipendenza, o filiazione d' una chiesa*.

Filicite, s. f. *Sorta di pietra figurata*.

Filicule, s. f. Plante capillaire. *Palipodio*, m. *falcequercina*.

Filière, s. f. Instrument d' acier percé d' un ou plusieurs trous inégaux. *Filiera, trafila* ¶ Pièce de bois qui sert aux couvertures des bâtimens: *corrente* ¶ Instrument qui sert à faire des vis: *madre vite, femmina per far le viti*. Filière, en T. de Cartiers: *vena, o spaccatura a piombo nelle cave*. Filière, en T. de Fauconn. Sorte de ficelle d' environ dix toises: *lunga*.

Filigrane, s. m. Sorte d' ouvrage d' Orfévrerie. *Filigrana*.

Filipendole, s. f. Plante. *Filipendula*.

Fille, s. f. *Figlia, figliuola*. Petite fille: *nipote, nipotina*. Arrière petite-fille: *pronipote*. Belle fille: *nuora, figliastra*. Fille, pour marquer simplement le sexe féminin: *zitella, ragazza, bambina*. Par opposition à femme mariée: *zitella, donzella, ragazza nubile, vergine*. Filles d' honneur: *damigelle d' onore*. Fille de joie, c' est une fille débauchée: *meretrice, puttana*. Filles de mémoire, selon les Poetes, V. Muse. Fille est aussi un terme qui se dit des Églises, Abbayes, etc. dépendantes: *figlia, dipendente*.

Fillette, s. f. Dim. fam. Petite fille. *Ragazzina*.

Filleul, m. eule, f. s. rélat. *Figlioccio, figlioccia*, f.

Filon, s. m. Veine métallique. *Filone, traccia a vena della miniera*.

Filoselle, s. f. *Seta floscia, o floretto*, m.

Filou, s. m. *Barrinolo, borsajuolo, giuocator di vantaggio, truccane*, f.

Filoutté, m. ée, f. part. *Rubato, ingannato*.

Filouter, v. a. *Rubbare accortamente*.

Filoutterie, s. f. *Barriolerla, truffa*.

Fils, s. m. T. relat. *Figlio, figliuolo* ¶ *ragazzo, fanciullo*. En T. de l' Écriture Sainte, le Fils de l' homme, se dit de Jesus-Christ: *figliuolo dell' Uomo, Gesu Cristo*. Petit-fils, T. relat. *nipote, nipotino*. Arrière-petit-fils, *pronipote*. Beau-fils, s. m. T. relat. *Genero*.

Filtration, s. f. *Filtrazione, filtro*, m.

Filtre, s. m. *Filtro, colatojo di feltro, panno, carta, ec*. f. ¶ T. d' Anat. *organi secretori* ¶ Breuvage, V. Philtre.

Filtré, m. ée, f. part. *Feltrato, ec*.

Filtrer, v. a. et r. *Feltrare, colare*.

Filure, s. f. *Il filato*, m.

Fin, s. f. *Fine, termine* ¶ *scopo*, m. *mira, disegno*. Prov. A' telle fin que de raison: *a buon fine*. Faire une fin: *fissarsi, stabilirsi*. A' ces fins: *perciò, e però, per tal motivo*. Fin. La mort: *fine, morte*. Les quatre fins de l' homme: *i quattro estremi dell' uomo*.

Fin, m. ine, f. adj. *Fino, sottile, minuto* ¶ *ottimo, eccellente* ¶ *delicato, spiritoso, squisito, ingegnoso* ¶ *accorto, sagace, scaltro*. Herbes fines: *erbe odorose, aromatiche*. Avoir la taille fine: *taglia di vita sottile, benfatto*. On dit, des yeux fins, une physionomie fine: *vista acuta, fisionomia delicata*. Prov. C' est un fin renard, un gros fin: *volpe vecchia, babbaccione, baggeo*, ec. Faire fin d' une chose, en faire le fin. V. Rusé. Au subst. Le fin d' une affaire: *l' essenziale*.

Finage, s. m. Étendue d' une jurisdiction. *Distretto*.

Final, m. ale, f. adj. *Finale, ultimo*. Cause finale: *causa finale, primaria*.

Finalement, adv. Il vieillit. *Finalmente, in ultimo luogo*.

Digitized by Google

Finance, s. f. Argent comptant. *Danajo*. ¶ Somme d'argent qui se paye aux coffres du Roi: *ciò che si paga al Sovrano per qualsivoglia cosa*. Finances, au pl. *Regie rendite*. Écriture chiffre de finance: *carattere tondo, cifra romana*.

Financé, m. ée, f. part. *Pagato*, ec.

Financer, v. a. Fournir de l'argent. *Pagare al regio erario, alle regie finanze*. Au fam. *sborsar danaro, spendere*.

Financier, s. m. *Appaltatore, finanziere*. Adj Ecriture financière: *carattere tondo*.

Finasser, v. n. Fam. *Trattar con astuzia facile a scappare*.

Finasserie, s. f. *Astuzia inetta*.

Finasseur, m. euse, f. s. *Chi vuol far da astuto, e non può riuscire*.

Finitre, s. f. *Seta di cattiva qualità*.

Finaud, m. aude, f. adj. Rusé dans de petites choses, fam. *Astuto*.

Finement, adv. *Accortamente, finamente*.

Finesse, s. f. *Finezza, sottigliezza* ¶ *acutezza, delicatezza d'ingegno*. Savoir toutes les finesses d'une Langue, d'un Art, etc. *le delicatezze d'una lingua*, ec. En mauvaise part: *astuzia, artifizio*, m. *malizia*: faire finesse d'une chose, de tout: *far mistero d'ogni menoma cosa*: Entendre finesse à une chose: *interpretare sinistramente*.

Finet, m. ette, f. adj. Dim. *Malizioletto, furbetto*.

Fini, m. ie, f. part. *Finito*, ec. En parlant des tableaux, et des ouvrages d'esprit: *forbito, condotto a perfezione*.

Finiment, s. m. T. de Point. *Finimento*.

Finir, v. a. *Finire, terminare, compire*. Finir un ouvrage: *fornire, perfezionare, dar l'ultima mano*. Abol Finissez donc: *finitela, speditevi*. Au neut. *venir a fine, venirne, restare, cessare*.

Finito, s. m. Du Lat. *Saldo d'un conto*.

Finiteur, adj. Cercle finiteur. *L'orizzonte naturale*.

Finlaut, s. m. *Prosuntuoso*.

Finlantin, s. m. Dim. *Prosuntuosetto*.

Finle, s. f. *Amaolla*.

Firmament, s. m. Le Ciel où sont les étoilles fixes. *Firmamento*.

Fisc, s. m. Trésor du Prince, de l'État. *Fisco, camera*, f.

Fiscal, m. ale, f. adj. Procureur-Fiscal, Avocat-Fiscal. *Fiscale*.

Fisolère, s. f. Il se dit à Venise de certains bateaux. *Fisolera*.

Fissipede, adj. de t. g. Il se dit des quadrupèdes qui ont le pied divisé en plusieurs doigts. *Bissulco, Fissipede*.

Fissure, s. f. *Fissura, fesso*, m. *screpolatura*.

Fistule, s. f. Certaine ulcère. *Fistola*.

Fistuleux, m. euse, f. adj. *Infistolato, che ha della natura della fistola*. Il se dit aussi des feuilles faites en tuyau, en flûte: *a cannello, accartocciato*.

Fixation, s. f. Certaine opération de Chim. *Fissazione*. Pour la détermination de prix d'une charge: *stabilimento*, m. *determinazione*.

Fixe, adj. de t. g. *Fisso, determinato, immobile, certo, stabile*.

Fixé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Fixement, adv. Regarder fixement. *Guardare fissamente, con attenzione*.

Fixer, v. a. *Fissare, fermare, stabilire* ¶ *ispessire, coagulare*. Au sécip. *fissarsi, arrestarsi, risolversi*.

Fixité, s. f. *Fissezza*.

Flaccidité, s. f. Il se dit de l'État des fibres relachées. *Flaccidità*.

Flache, s. f. T. de Charpent. *Albore*, m. *ciò che si cava nella sfasciatura del legno*.

Flacheux, m. euse, f. adj. *Legname che ha qualche poco della buccia, che ha molto albore*.

Flacon, s. m. Espèce de petite bouteille. *Boccetta*, f.

Flagellans, s. m. pl. Fanatiques qui se flagellaient en public. *Flagellanti*.

Flagellation, s. f. *Flagellazione*.

Flagellé, m. ée, f. part. *Flagellato*.

Flageller, v. a. *Flagellare*.

Flageolet, s. m. Sorte de petite flûte. *Zufolo, zufolino*.

Flageoleur, s. m. *Sonator di zampogna*.

Flagorner, v. n. Fam. *Adulare, piuggiare, dicendo male degli altri*.

Flagornerie, s. f. Fam. *Adulazione accompagnata da falsi rapporti*.

Flagorneur, euse, s. m. et f. *Chi per farsi bello, per adulare, dice male degli altri*.

Flagrant, adj. Flagrant délit. *Sul fatto, in fragranti*.

Flaine, s. f. *Sorta di traliccio*.

Flair, s. m. T. de Chasse. *Qualità del cane che ha buon sito*.

Flairé, m. ée, f. part. *Fiutato*, ec.

Flairer, v. a. *Fiutare, odorare, annusare*. Fig. et fam. *presentire, prevedere*.

Flaireur, s. m. Fam. *Scroccone, parassito*, ec.

Flambant, m. ante, f. adj. *Fiammeggiante, avvampante, ardente*.

Flambarts, s. m. pl. Petits morceaux de bois allumés, que l'on pose à l'entrée du four. *Ardenti*.

Flamba, s. f. Ils ou Glaieul. Certaine fleur. *Coltellino, ghiaggiuolo*, m.

Flambé, m. ée, f. part. *Abbruttolato*. Au Fig. et par plaisanterie: *rovinato, distrutto*.

Flambeau, s. m. *Torchia, face*, f. *candele di cera o di sego*. Il se dit aussi des candeliers dans lesquels on met les chandelles, etc. *candeliere, coppiere*.

Flamber, v. a. Passer par le dessus du feu. *Bruciacchiare, abbrustiare*. Flamber un chapon, des alouettes, etc. faire dégoutter du lard fondu par dessus les mêmes: *pillottare*. Flamber, neut. *fiammeggiare, ardere*.

Flamberge, s. f. Epée. Mettre flamberge au vent. *Snudare, sguainar la spada*.

Flamboyant, m. ante, f. adj. *Fiammeggiante, splendente*. En T. de Point. Il se dit de certains contours ondoyans: *ondeggiante*.

Flamboyer, v. n. Briller. Il est peu usité. *Scintillare, risplendere*.

Flamet, s. m. *Sorta d'uccello*.

Flamion, s. m. Prêtre des Idoles chez les Romains. *Flamonio*.

Flammant, s. m. *Sorta d'uccello*.

Flamme, s. f. *Fiamma*. Fig. et poét. *fiamme amorose, passioni amorose*. En T. de Mer. Sorte de banderole: *fiamma, banderuola*. Certain instrument d'acier: *Lancetta da cavar sangue a' cavalli*.

Flammèche, s. f. Etincelle. *Favilla, fulavesca*.

Flammerole, s. f. *fuoco fatuo*, m.

Flammette, s. f. Instrument de Chirurgie. *Stramenta per le coppette a taglio*, m.

Flammule, s. f. Plante. *Fumula*.

Flan, s. m. Sorte de tarte à la crème, etc. *Specie di torta* ¶ Petite pièce de metal taillée en rond: *pezzo di metallo tagliato tondo per ricevere il conio*.

Flanc, s. m. *Fianco, lato*.

Flanchet, s. m. *Quella parte del merluzzo, che è sotto l'ala*.

Flanchis, s. m. T. de Blas. *Piccola Croce di S. Andrea*.

Flanconnade, s. f. T. d'Escrime. *Stoccata di fianco*.

Flandrelet, s. m. Sorte de tarte. *Sorta di focaccia*, f.

Flanelin, s. m. Sobriquet que l'on donne aux hommes flanelés. Fam. *Mugherlino, lanteroni*.

Flanelle, s. f. *Flanella*.

Flanquant, m. ante, f. adj. T. de Fortif. Angle, bastion flanquant. *Fiancheggiante*.

Flanqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Flanquer, v. a. T. d'Arch. milit. *Fiancare, fiancheggiare*. Pop. Flanquer un bon soufflet: *spurare un bello schiaffo*.

Flaque, s. f. *Pozza, Pozzanghera, laguna*.

Flaqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Flaquée, s. f. Fam. *Sbruffo, spruffo*, m.

Flaquer, v. a. Fam. Jeter contre quelqu'un quelque chose avec impetuosité, de l'eau, ou une autre liqueur: *sbruffare, spruzzare*.

Flaquiere, s. f. *Parte della bardatura d'un mulo*.

Flasque, adj. de t. g. *Fiacco, floccio, debole, snervato*.

Flasque, s. f. *Borsa, fiaschetta da tenervi la polvere da fuoco*.

Flasques, au subst. en T. d'Artill. Deux pièces de charpente qui composent les deux côtés d'un affut d'un canon. *Flasche d'una carretta da cannone*.

Flatis, v. a. Battre les carreaux ou les flans avec le flatoir. *Battere le monete da coniare*.

Flatoir, s. m. Espèce de marteau. *Martello da far monete* ¶ *martellino da incisori*.

Flatre, m. ée, f. part. V. son verbe.

Flatser, v. n. Il ne se dit que des chiens. *Applicar un ferro caldo su la fronte d'un cane morsicato da un altro cane arrabbiato*.

Flairura, s. f. T. de chasse. Lieu où le gibier poursuivi par les chiens, s'arrête. *Macchia*.

Flatté, m. ée, f. part. *Adulato*, ec. portrait flatté: *ritratto abbellito più che il naturale, esagerato*.

Flatter, v. a. *Adulare, lusingare, grattar le orecchie*. On dit qu'on peintre flatte une personne: *abbellire, aggiugnere ornamenti*. Flatter, exercer par une mauvaise complaisance: *scusare, andare a compiacenza* ¶ Tromper en déguisant la verité, ou par faiblesse, ou par crainte de déplaire: *adescar con parole, nascondere il vero*. Flatter: *accarezzare* ¶ *dare speranza* ¶ *piacere, dilettare, riuscir grato*. Se flatter: *lusingarsi, persuadersi*. Flatter sa douleur, son ennui: *ingannare, passar la noja*, ec. Prov. Flatter le dé: *trarre i dadi con malizie, artificiosamente*.

Flatterie, s. f. *Adulazione, lusinga, carezzamento*.

Flatteur, m. euse, f. s. et adj. *Adulatore, lusinghiere*. Miroir flatteur: *specchio mentitore, che inganna, adula*. Avoir les manières flatteuses: *maniere dolci, carezzevoli*. Cet homme a toujours quelque chose de flatteur à dire: *cosa obbligante, graziosa*. Flatteur: *piacevole, carezzante, lusinghiere*.

Flatteusement, adv. *Lusinghevolmente*, ec.

Flatueux, m. euse, f. adj. *Flatuoso, che genera flati*.

Flatuosité, s. f. *Flatuosità, ventosità*.

Fléau, s. m. Instrument qui sert à battre le blé. *Correggiata* Fig. *flagello, tribolazione*, f. *gastigo*. Verge de fer où sont attachés les deux bassins d'une balance: *raggio pesatore* ¶ Sorte de barre de fer: *sbarra, o spranga di ferro de' portoni*.

Fléche, s. f. *Freccia, saetta, strala*, m.

Fléchi, m. ie, f. part. V. le verbe.

Fléchir, v. a. Fléchir le genou, les genoux.

Digitized by Google

Inchinar il ginocchio, piegar le ginocchia. Fléchir sous le joug, et absol. Fléchir: *piegare, sottomettersi, incurvarsi sotto il giogo*. Fig. à l'actif. *piegare, commovere, intenerire*. Neutre: *piegare, cedere, arrendersi*.

Fléchissement, s. m. *Genuflessione, adorazione, piegatura delle ginocchia*, f.

Fléchisseur, adj. subst. et il se dit de certains muscles. *Flessorio*.

Flegmagogue, adj. de t. g. et subst. Il se dit de certains médicamens. *Flemmagogo, che purga la pituita*.

Flegmatique, adj. de t. g. Pituiteux. *Flemmatico*. Au fig. *paziente, moderato, posato*.

Flegme, s. m. Pituite. *Flemma*. Au fig. *pazienza, moderazione, tranquillità*.

Fleginon, s. m. Tumeur templé du cung. *Flemmone*.

Flegmoneux, m. euse, f. adj. *Flemmonoso*.

Flet, ou flétoles, V. Flez.

Fletan, s. m. Poisson, V. Flie ou Limande.

Fléri, m. ie, f. part. V. le verbe.

Flétrir, v. a. *Appassire, seccare, scolorire, torre la freschezza*. Au récip. *appassiesi, ec.* Fig. à l'actif: *diffamare, disonorare*. Cet homme a été condamné à être flétri: *marchiato ignominiosamente sulla spalla con ferro rovente*.

Flétrissure, s. m. *Smorcimento di colore, di bellezza, lo appassire, disseccamento*, m. ¶ Au fig. *macchia, ignominia, disonore*. En T. de Pal. *segno fatto con un ferro infocato sulle spalle d'un reo*.

Flette, s. f. *Sorta di barchetta di fiume*.

Fleur, s. f. *Fiore*, m. Fleur de la Passion, ou Grenadille. Plante: *fior della passione*. La fleur du teint: *carnagione fresca, vermiglia, ben colorita*. Au fig. *il meglio, la parte più nobile, più bella, più scelta*. Fleurs, au pl. pour flueurs: *fiori, purga, menstruo*. Fleurs blanches, maladies des femmes: *purghe bianche*. A fleur, adv. *a livello, a piano, a pelo, a filo*. A fleur d'eau: *a fior d'acqua*. Cette médaille est à fleur de coin: *medaglia ben conservata*.

Fleurage, s. f. *Spolvaro*, m. *o prima farina che esce dalla crusca o tritello rimacinato*.

Fleuraison, s. f. *Il fiorire, e il tempo o stagion del fiorire*, m.

Fleur de Lis, V. Lis.

Fleurdelisé, m. ée, f. part. V. le verbe; et adj. Fleur fleurdelisée, plante en ombrelle, différente de la fleur en lis. *A fioretto*.

Fleurdeliser, v. a. Usité au part. *Ornare di gigli o fiordalisi*.

Fleuré, Fleurgié, Fleursné, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Infiorito*. V. Trefflé.

Fleurée, s. f. T. de Teint. Certaine écume légère. *Fiorato o crespo*, m.

Fleurer, v. n. *Gettare o rendere odore*.

Fleuret, s. m. Espèce de fil tiré de la soie. *Fiocetto, fiocca di seta* ¶ Epée sans pointe et sans tranchant, garnie d'un gros bouton de cuir par le bout: *fioretto, passetto* ¶ Certain pas de danse: *fioretto*.

Fleurette, s. f. dim. Petite fleur, T. de poésie pastorale. *Fiocetto, fiocellino*, m. Au fig. *parolette dolci, amorose, vezzi, piacevolezze galanti*.

Fleuri, m. ie, f. part. *Fiorito, florido*. Teint fleuri: *guancia colorita, carnagione fresca*. En point. Couleur fleurie: *colore fresco*.

Fleurir, v. n. *Fiorire, produrre fiori*. Au fig. *Essere in credito, in grande riputazione*.

Fleurissant, m. ante, f. adj. *Florido, che è adorno di fiori*.

Fleuriste, s. m. *Fiorista, dilettante o coltivatore di fiori*.

Fleuron, s. m. Espèce de représentation de fleur, servant d'ornement. *Rosone, fioccone*. Fleurs à fleurons: *fiori a stello*.

Fleuve, s. m. *Fiume, fiumana*, f.

Flexibilité, s. f. *Flessibilità, arrendevolezza*.

Flexible, adj. de t. g. *Flessibile, pieghevole, cedente*. Au fig. *compassionevole, pietoso*. Esprit flexible, *agevole, docile*.

Flexion, s. f. *Flessione, curvatura*. Mouvement opéré par les muscles fléchisseurs dans les os: *flessione, flessura*.

Flez, s. m. Poisson de mer. *Sorta di pesce che si assomiglia al rombo*.

Flibot, s. m. Sorte de petit vaisseau. *Bastimento Olandese da 100 tonnellate*.

Flibustier, s. m. Sorte de Pirates de l'Amérique. *Flibustiere*.

Flin, s. m. *Pietra con cui si poliscono le spade*.

Flion, s. m. *Sorta di dattero di mare*.

Flipot, s. m. T. de Menuis. *Rapporto per coprire i difetti del lavoro*.

Fleon, s. m. Petite touffe de laine, de soie, etc. *Fiocco*. Il se dit aussi de la neige: *falda di neve, che cade quando fiocca*.

Flodre, s. m. *Specie di piccol pesce*.

Floréaux, adj. m. pl. Jeux floréaux. *Giuochi in onore di Flora* ¶ nom de l'Académie de Tolosa.

Floreté, m. ée, f. adj. En T. de Blas. Il se dit d'une pièce terminée en fleur de lis. *Fiorente*.

Florentine, s. f. *Certo drappo di seta*.

Florer, v. a. T. de Mar. *Spalmare col sego un bastimento*.

Florés, du lat. Fairu florés. *Far bella, far grande spesa*.

Florin, s. m. Sorte de monnoie. *Fiorino*.

Florissant, m. ante, f. adj. au fig. *Florido, che è in credito*.

Flot, s. m. *Onda*, f. *flotto del mare agitato*. On dit qu'un vaisseau est à flot: *a galla, galleggiare*. Mettre un bâtiment à flot: *scagliare un bastimento, metterlo a galla*. Flots, au fig. pour foule, dans le Poëm. Fam. *folla, calca*. Le sang coule à grands flots: *il sangue scorre a torrenti*. Flot c'est quand la mer monte: *principio del flusso*. Jusant quand elle descend. V. Ce mot. Il y a flot, *la è marea alta*. Flot, en T. de Sellurs: *fiocco*. Jetter du bois à flot perdu: *gettar legnami sciolti in un fiume acciò la corrente gli trascini*.

Flottes, s. m. pl. *Feltri, su cui si mettono i fogli di carta nel levargli dalla forma*.

Flottable, adj. de t. g. Il se dit des ruisseaux et des rivières. *Che può trascinar legnami sciolti, o sostenir a galla fodari e zattere*.

Flottage, s. m. *Il condur legnami o tesondo dell'acqua*.

Flottaison, s. f. La partie du vaisseau qui est à fleur d'eau. *La linea di fior d'acqua, il bagna e asciuga*.

Flottant, m. ante, f. adj. *Fluttuante, ondeggiante* ¶ *Dubbioso, irresoluto*. En T. de Peint. Draperie flottante: *svelto, che svolazza*.

Flotte, s. f. *Flotta, armata navale*.

Flotté, m. ée, f. part. *Agitato dall'onde, da marosi*. Voilà un visage de bois flotté: *spaurito, tutto sgraziato, sconcolo*.

Flottement, s. m. T. de Guerre par rapport aux troupes. *Ondeggiamento*.

Flotter, v. n. *Galleggiare, ondeggiare*. Faire flotter du bois: *gittar legni in un fiume, perchè siano portati a seconda*. Au fig. *vacillare, titubare, dubitare*.

Flottille, s. f. *Piccola flotta*.

Flottiste, s. m. Nom qu'on donne en Espagne à ceux qui font le commerce d'Amérique, par les vaisseaux de la flotte. *Negoziante*.

Flou, sorte d'adv. T. de Peint. Peindre flou, *maniera morbida, pastosa*.

Flouette, V. Girouette.

Flount, adj. Papier flount. *Carta sensa colla*.

Fluctuation, s. f. T. de Mar. *Agitazione, flussione*.

Fluer, v. n. En parlant de la mer. *Correre, scorrere* ¶ Par rapport aux humeurs. *Colare, scorrere, spargersi*.

Fluet, m. ette, f. adj. *Debole, fiale, sparuto*.

Fluide, adj. de t. g. et s. *Fluido, corrente*.

Fluidité, s. f. *Fluidità*.

Fluors, s. m. pl. *Cristalli coloriti molto simili alle gemme*.

Flûte, subst. fem. Sorte d'instrument de Musique. *Flauto* ¶ Sorte de gros bâtiment de charge: *bastimento da trasporto* ¶ Sorte de navette: *spuola de' lavoranti d'orazzi*. Flûte du Burger, V. Damesonium.

Flûté, m. ée, f. adj. *Armonioso, dolce* ¶ fig. *di taglio svelto, sottile*.

Flûter, v. n. *Suonare il flauto*.

Flûteur, euse, s. m., et f. *Sonator di flauto*.

Fluviatile, adj. de t. g. Coquillage fluviatile. *Conchiglia d'acqua dolce, fluviale*.

Flux, s. m. Mouvement réglé de la mer. *Flusso* ¶ Ecoulement des excrémens: *flusso, soccorrenza, cacajuola*, f. ¶ En certains jeux de cartes. Suite de plusieurs cartes du même couleur: *frusio, frusti*.

Fluxion, s. f. *Flussione*.

Fluxionnaire, adj. de t. g. *Soggetto o flussioni*.

Foarre, Foerre, s. m. *Paglio lungo*, f. Il n'est usité que dans cette phrase. Prov. Faire à Dieu barbe du foerre: *trattar la cosa della Religione con indifferenza, e frodar le decime al Parroco*.

Focale, s. m. *Fascia che gli antichi portavano al collo*, f.

Focile, s. m. T. d'Anat. *I due ossi del cubito e della gamba*.

Foesme, ou Fouane, s. f. T. de Mar. Instrument de fer, en forme de tridant. *Fociina*.

Fœtus, s. f. L'enfant qui est formé dans le ventre de la femme. *Feto*.

Fofo, s. m. *Animale della Cina, che ha la figura d'uomo, e mangia carne umana*.

Foi, s. f. La première des trois Vertus Théologales. *Fede, fè*. ¶ Pour l'objet de la Foi: *Fede, Religione, credenza*. Ma foi, par ma foi, façon de parler abusive: *in fede mia, alla fè*. Foi: *fede, promessa, sicurezza, lealtà*. Un jeune homme est sur sa foi, sur sa bonne foi, pour dire sans Gouverneur, sans Précepteur: *ha saltato la graccia*. Foi conjugale: *fede matrimoniale*. Foi: *fede, credenza* ¶ *testimonianza* ¶ *omaggio, vassallaggio*, m. En bonne foi, à la bonne foi, de bonne foi, manières de parler, adv. *di buona fede, candidamente, sinceramente*.

Foible, adj. de t. g. *Debole, fiacco, frole, sottile, senza efficacia, senza virtù, dappoco*. Au fig. dans les choses morales: *tenue, di poco peggio a conto, difettoso, scarso*. Au subst. *il debole, il difetto*. Avoir du foible pour quelqu'un, V. Foiblesse.

Foiblement, adv. *Debolmente*.

Foiblesse, s. f. *Fiacchezza, debolezza* ¶ *svenimento*, m. *sincope, ec. mancanza di potestà, di forza*. Fig. *debolezza, costanza*. V. Fragilité. Avoir de la foiblesse, ou du foible pour quelqu'un: *portar grande amore, avere una gran propensione per alcuno, amore tenerameute*.

Foiblir, v. n. *Rilasciarsi, rallentarsi, smarrire il coraggio, il brio, ec.*

Digitized by Google

Foie, s. m. Un des viscères de l'animal. *Fegato*. Foie de soufre, foie d'antimoine, c'est en Chimie certaine combinaison. *Fegato di zolfo, d'antimonio*.

Foi-menteur, s. m. T. de Coutume. *Fellone*.

Foi-mentie, s. m. T. de Cout. *Fellonia*, f.

Foi-mentir, v. n. T. de Cout. *Mancar di fedeltà al Signore diretto*.

Foin, s. m. *Fieno, strame*. Sorte d'interj. *fi fi, ah, canchero!*

Foire, s. f. *Fiera, mercato pubblico*, m. ¶ Cours de ventre, fam. *cacajuola, diarrea*.

Foirer, v. n. T. bas. *Squaccherare, cacor liquido*.

Foireux, m. euse, f. adj. *Che ha la cacajuola, la soccorrenza*.

Fois, s. f. *Volta, fiata*. De fois à autre: *di quando in quando, da una volta all'altra*. Prendre, saisir un homme à fois le corps: *per mezzo*.

Foison, s. f. Sans plur. Abbondance. Fam. *copia, affluenza*. A foison, adv. *in gran copia, abbondevolmente*.

Foisonner, v. n. *Abbondare, soprabbondare*. On dit de certains animaux, qu'ils foisonnent beaucoup: *moltiplicare, crescere in quantità*.

Foit, s. m. T. de Mar. Un grand foit de mât. *Volta alberature*, f.

Fol, ou Fou, m. olle, f. adj. *Stolto, pazzo, sciocco, matto* ¶ *lieto, gajo, faceto* ¶ *babbeo, scempiato, pinzone* ¶ *imprudente, stravagante, strambo*. On dit: un fou rire: *riso involontario*; de la folle farine: *friscello, fascello*.

Folâtre, adj. des. g. *Scherzevole, giocoso, allegro*.

Folâtrement, adj. *Scherzevolmente, allegramente, giocosamente*.

Folâtrer, v. n. *Scherzare, pazzeggiare*.

Folâtrerie, s. f. Mot peu usité. *Sciocchezze, inezie, baja*.

Folichon, m. onne, f. adj. Fam. V. Folâtre, Badin.

Folie, s. f. *Pazzia, stoltezza* ¶ *imprudenza, stravaganza* ¶ *inezie, stranezze* ¶ *passione, mattezza, furore*. m. Folies: *disordini, dissolutezze*.

Folié, m. ée, f. adj. T. de Chim. *Ridotto in sottilissime foglie*.

Folilet, s. m. T. de Ven. *Porso del cervo*.

Folio, s. m. du Lat. Folio recto, Folio verso. *La primo faccinto*, f. *e'l verso, o'l retro del foglio*. Un livre in folio, ou, un in-folio: *libro in foglio*.

Folioles, s. f. pl. T. de Botan. *Foglioline*.

Foliot, s. m. La partie du ressort de certaines serrures. *Bottone a gruccia*.

Folle, s. f. *Rete da pescar razze, rombi, e simili*.

Follement, adv. *Pazzamente, stoltamente*.

Follet, m. ette, f. adj. dim. Fam. *Pazzerello, scherzevole, gioviale*. Poil follet: *lanugine, prima barba*. Feu follet: *fuoco fatuo*. Esprit follet, ou simpl. un follet: *spirito folletto*. Ouvrage qui n'est rempli que de feu follet: *inezie, ornamenti vani*.

Follicule, s. f. T. d'Hist. nat. *Follicolo* ¶ Subst. m. T. d'Anat. *Follicolo*.

Folliculeux, m. euse, f. adj. T. d'Anat. *Che è della natura de' follicoli*.

Fomahant, s. m. T. d'Astronom. *Stella nella bocca del pesce australe*.

Fomentation, s. f. Sorte de remède. *Fomento*, m. *bagnuole*.

Fomenté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Fomenter, v. a. *Fomentare, applicare il fomento* ¶ *intrattenere, nudrire*. Fig. *promuovere, incitare, mantenere*.

Fonné, m. ée, f. adj. Fam. *Danaroso, ricco di contante* ¶ *profondo, versato molto in una scienza, ec.* Couleur foncée: *colore carico, forte, oscuro*.

Foncée, s. f. *Certa fossa nelle cave di lavagna*.

Foncer, v. n. Payer, fournir. Prov. Foncer à l'appointement. *Fornire, sborsare*. En T. de Boisset. *far il fondo a uno stajo, a una moggio, ec.* En T. de Patiss. *spianar la pasta da far il fondo a' pasticci, torte, ec.*

Foncet, s. m. Nom. d'un des plus grands bateaux de rivière. *Piatta, chiatta*, f. ¶ En T. de Serrur: *coperchio della serratura*.

Foncier, m. ière, f. adj. Seigneur foncier. *Il padrone del fondo, della terra, ec.* Rente foncière: *reddito d'un fondo, che si ricava da una possessione, da una tenuta*. Homme foncier dans une science, dans son métier, etc. *profondo, molto versato*.

Foncièrement, adv. *Profondamente* ¶ *internamente*.

Fonction, s. f. *Funzione, ministero, affizio*, m.

Fond, s. m. *Fondo, profondità*, f. Fond vasard, de vase: *fondo di moto*. Fond de cale: *stiva*. De fond en comble: *da cima in fondo, affatto*. Fond: *estremità, centro* ¶ *l'essenziale, il punto di un affare, di una lite, dottrina, ec.* Faire fond sur quelqu'un, sur quelque chose: *Far capitale, ec.* Le fond du carrosse: *il di dietro interno della carrozza*. Fond, en matière d'étoffe, de tableaux: *fondo, campo*. A fond, au fond, dans le fond, adv. *a fondo, a dentro, in sostanza*.

Fondamental, m. ale, f. adj. *Fondamentale*. Au Fig. *principale, essenziale*.

Fondamentalement, adv. T. de Didact. *Fondamentalmente*.

Fondant, m. ante, f. adj. *Liquefattivo, che si fonde* ¶ *solutivo, atto a sciogliere*.

Fondateur, m. trice, f. s. *Fondatore*: au fem. *fondatrice*.

Fondation, s. m. *Fondamento* ¶ *Fondazione*, f. *legato pio*.

Fondé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Fondement, s. m. *Fondamento, o fosso del fondamento* ¶ *Fondamento, o muro sotterraneo sopra del quale si posa un edificio*. Fig. *base*, f. *sostegno, punto essenziale* ¶ *Motivo, ragione, causa*. Pour l'anus: *fondamento, culo*.

Fonder, v. a. *Fondare, gettare i fondamenti*. Fig. *stabilire, appoggiare*. Fonder son espérance: *fondare, formare, riporre la sua speranza*.

Fonderie, s. f. *Fonderia*.

Fondeur, s. m. *Fonditore*.

Fondis, s. m. *Sprofondamento sotto una fabbrica* ¶ *Frana, scoscendimento nelle cave*.

Fondoir, s. m. *Luogo dove i beccai liquefanno il grasso*.

Fondre, v. a. *Fondere, stringere, liquefare*. Fondre une cloche, une statue, etc. *gettar campane, statue, ec.* On dit fig. fondre la cloche: *terminare, conchiudere un affare*. Fig. Fondre un ouvrage dans un autre: *chiudere in un'opera ciò che si trova in un'altra*. Neutre: *liquefarsi, smagrire, discarnarsi*. Fondre en pleurs, en larmes: *piangere amaramente, sciogliersi in lagrime*. En peint. Fondre les couleurs l'une dans l'autre: *unire i colori, le tinte*. Fondre. Tomber impétueusement, se lancer avec violence de haut en bas: *avventarsi, avventarsi, piombare addosso*. Fig. *venire addosso, investire, lanciarsi*.

Fondrière, s. f. Ouverture dans la superficie de la terre. *Frana*. Terrain marécageux: *palude, terreno pantanoso*.

Fondrilles, s. f. pl. *Lordure nel fondo de' vasi*.

Fonds, s. m. *Fondo*. Biens-fonds, absol. *beni stabili*. Fonds. Somme considérable d'argent: *fondo di danaro*. ¶ Capital d'un bien: *il fondo, il capitale*. Les fonds et le très-fonds: *il fondo e le sue dipendenze*. Fig. Savoir le fond et le très-fonds d'une affaire: *saper la quint'essenza d'un affare*. Il se dit aussi fig. de l'esprit, des mœurs: *capitale, fondo, forza*.

Fonds, m. ue, f. part. Jouer sa chevaux fondu, sorte de jeu. *Sorta di giuoco della gioventù*. On dit fig. qu'une personne est fondue: *sparito*. Qu'une maison est fondue dans une autre: *i beni d'una casa sono stati uniti con quelli d'un'altra*.

Fongibile, adj. des. g. En Jurisp. *Commestibile*.

Fongite, s. f. *Pietra figurata, che imita il fungo*.

Fongueux, m. euse, f. adj. Il se dit des chairs molles. *Fungoso*.

Fongus, s. m. De Lat. *Fungo, escrescenza carnosa*.

Fontaine, s. f. *Fontana, sorgente*.

Fontanelle, s. f. Endroit, au haut de la tête où aboutissent les sutures. *Fontanelle*.

Fontange, s. f. Nœuds de rubans que les femmes portent sur leur coiffure. *Fiocco di nastro*.

Fonte, s. f. Action de fondre. *Scioglimento, struggimento*, m. *liquefazione*. Fer de fonte, ouvrage de fonte: *lavori di getto, di ferro strutto*. Certaine composition de métaux: *metallo*. Fonte en T. d'Imprim. Corps complet d'une même sorte de caractères: *caratteri*. On dit qu'un tableau est d'une belle fonte: *bea unito, tinte bene unite*.

Fontenier, s. m. Qui sçait l'hydraulique. *Fontaniere*.

Fonticole, s. m. *Fontanella*, f. *cisterio*.

Fonts, s. m. pl. *Fonte battesimale*. Tenir un enfant sur les fonts: *tener un fanciullo al battesimo*.

Foque de beaupré, T. de Mar. C'est une voile à trois points. *Fiocco*. Foques de misène, ce sont deux voiles qu'on voit en Hollande: *Trinchettina; quella d'una lancia si dice pollacone*.

For, s. m. For ecclésiastique, extérieur. *Foro ecclesiastico, esterno*. Le For intérieur, de la conscience: *il foro interiore*.

Forain, m. aine, f. adj. *Straniero, straniera*. Au fém. Traite foraine: *dazio sulle mercanzie estere*.

Forban, s. m. *Ladro di mare, pirata*. Sentence de forban en Bretagne: *sentenza di bando*.

Forçage, s. m. T. de Monn. *L'eccedente peso di moneta, più di quello ch'è prescritto da' reali editti*.

Forçat, s. m. *Forzato, schiavo condannato al remo, o alla galera*.

Force, s. f. *Forza, robustezza di corpo*. Forces, au pl. *forza, truppe armate*. Forces: *forza, potenza d'un popolo, d'uno Stato* ¶ *Impeto*, m. *violenza dell'acqua, del vento, ec.* ¶ *solidità, saldezza d'una fabbrica, trave, tela, ec.* Force m'est, force lui est, etc. Fam. *fa forza, d'uopo, è necessario*. Faire force de rames, de voiles: *vogare con gran forza, a vogo arrancata, invelarsi di tutte le vele, con vento fresco*. Force: *forza, energia d'un vocabolo* ¶ *capacità, penetrazione d'ingegno* ¶ *vigore, fortezza d'animo*. Far-

Digitized by Google

ce dans le coloris: *vivezza di colorito*. Prendre une ville de force: *vincere, superar di primo assalto*.

Forcé, m. ée, f. part. V. le verbe. Cet homme est forcé dans toutes ses actions. *Affettato*. Style, vers forcés: *stile, versi stentati*.

Forceau, s. m. T. de chasse. Sorte de piquet. *Staggia*.

Forcement, adv. *Forzatamente, malgrado*.

Forcené, m. ée, f. adj. *Forsennato, furibondo*.

Forceps, s. m. Du lat. T. de Chir. *Forcipe*.

Forcer, v. a. *Forzare, violentare* ¶ *rompere, prendere per forza* ¶ *atterrare, spezzare*. Forcer une fille, une femme: *violare, stuprare*. Forcer une clef, une serrure: *piegare, guastare*. Forcer de voiles: *far forza di vele*.

Forces, s. f. pl. Sorte de grands ciseaux. *Forbici, cesoie*.

Forcettes, s. f. pl. Petites forces. *Forbicette*.

Forclorre, v. a. Il n'est en usage qu'au Pal. à l'infinit. et au part. *Esclodere*.

Forclos, m. ose, f. part. *Escluso*.

Forclusion, s. f. *Esclusiva*.

Foré, m. ée, f. part. *Bucato*.

Forer, v. a. Percer. Forer une clef, un canon de pistolet. *Bucare*.

Forestier, s. m. *Uffiziale de' boschi*.

Forêt, s. f. *Foresta, selva, bosco*, m.

Foret, s. m. *Spillo, punteruolo* ¶ *Saetta*, f. *o punta di trapano* ¶ *forbici da cimare il pelo d'una stoffa*.

Forfaire, v. n. Faire quelque chose contre le devoir. *Misfare, prevaricare*. Cette fille a forfait son honneur: *si è lasciata corrompere*. Forfaire un fief: *render un feudo confiscabile*.

Forfait, s. m. *Delitto, scelleratezza*, f. ¶ Marché, par lequel on s'oblige de faire une chose pour un certain prix, à perte ou à gain: *appalto*.

Forfaiture, s. m. *Prevaricamento*.

Forfante, s. m. Fam. V. Hableur, Charlatan.

Forfanterie, s. f. V. Hablerie, Charlatanerie.

Forge, s. f. Lieu où l'on fond le fer et la boutique d'un Maréchal. *Fucina*.

Forgé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Forgeable, adj. de t. g. *Che può lavorarsi sulla fucina*.

Forger, v. a. Donner la forme au fer. *Fabbricare alla fucina, lavorare, battere il ferro a caldo*. Cheval qui forge: *cavallo che camminando tocca i ferri de' piedi di dietro*. Fig. *inventare, immaginare*.

Forgeron, s. m. Ouvrier qui travaille aux forges. *Fabbro*. Prov. en forgeant on devient forgeron: *guastando s'impara*.

Forget, s. m. T. d'Archit. *Storto*.

Forgeter, v. a. Il se dit d'un bâtiment. *Sporger in fuori, uscir in linea*.

Forgeture, s. f. V. forget.

Forhair, v. a. Forhair du cor. *Suonare il corno per richiamar i cani*.

Forhas, s. m. *Grido, o suono del corno per chiamar i cani*.

Forjuger, v. a. Déguerpir un héritage, adjuger V. ces mots.

Forlancé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Forlancer, v. a. *Scovar la fiera, levar la lepre*.

Forlanchore, s. f. Défaut que l'on remarque dans les ouvrages de haute lisse. *Malafatta*.

Forlane, s. f. Espèce de danse gaie. *Forlana*.

Forligner, v. n. Dégénérer de la vertu de ses ancêtres. T. vieux. *Tralignare*.

Forlonger, v. a. Il se dit des bêtes, qui étant chassées, s'éloignent du pays ordinaire. *Allontanarsi*.

Formaliser, (se) v. r. *Scandalizzarsi, formalizzarsi, aversi a male*.

Formaliste, adj. de t. g. *Formalista, che sta sulla formalità* ¶ *Cirimonioso*.

Formalité, s. f. *Formalità, formola*.

For-mariage, T. de Jurisp. *Matrimonio di persone di condizion servile, contratto senza la debita licenza del Signore, o con persona libera, o d'altra Signoria, ec.*

For-marier, (se) v. r. *Maritarsi con persona di miglior condizione*.

Format, s. m. *La forma*, f. *il formato d'un libro, o delle pagine*.

Formation, s. f. *Formazione, composizione, creazione*.

Forme, s. f. *Forma, figura, sembianza* ¶ *maniera, formalità* ¶ En T. de chasse. Un lièvre en forme: *lepre al covo* ¶ Stalles qui sont dans un Chœur: *mangatoie* ¶ Pour une tumeur calleuse qui vient au paturon d'un cheval: *formella*. ¶ En T. de Mas. *Bacino, cantiere*, m. Forme à gaufrures: *forma di cartocci*. Forme, en T. de Papet. Une espèce de chassis couvert de fils de laiton: *forma da carta*. Forme: *modo di trattare, guisa, fazione*.

Formé, m. ée f. part. V. le verbe.

Formel, m. elle, f. adj. *Formale, preciso*.

Formellement, adv. *Precisamente, espressamente* ¶ *Essenzialmente, sostanzialmente*.

Former, v. a. *Formare, creare, produrre, generare* ¶ *comporre, ordinare, fabbricare* ¶ *concepire, ideare un progetto, ec. fare, disporre, istruire, addestrare* ¶ V. r. au prop. et au fig. *formarsi, esser prodotto, prender forma*.

Formeret, s. m. *Arco d'una volta gotica*.

Formes. Nom générique *Nome che i Falconieri danno alle femmine degli uccelli da preda*.

Formi, s. m. *Sorta d'infermità che viene al becco degli uccelli*.

Formicant, adj. m. T. de Méd. Il se dit d'un pouls petit, faible et fréquent. *Formicolante*.

Formidable, adj. de t. g. *Formidabile, spaventoso, tremendo*.

Formier, s. m. *Colui che fa e vende forme da scarpe*.

Formort, Formorture, Formoture, Formouture ou Frémeture, T. de Cout. *Gius o dritto di successione per la morte di alcuno*.

Formué, m. ée, f. part. *Che è stato in chiusa, e dicesi degli uccelli*.

Formuer, v. a. Faire passer la mue à un oiseau. *Mettere in chiusa*.

Formulaire, s. m. *Formulario*.

Formule, s. f. *Formola*. En T. de Méd. *formola delle ricette, maniera di distendere le ricette*.

Formuler, v. a. *Distendere, fare una ricetta*.

Fornicateur, s. m. *Fornicatore*.

Fornication, s. f. *Fornicazione*. En T. de l'Écrit. *Apostasia*.

Fornicatrice, s. f. *Fornicatrice*.

For-noyer, v. a. T. de Tisserands. *Sbagliare nell'annodar i fili*.

Forpaiser, Forpaître, v. n. T. de Chasse. *Andar alla pastura molto lontano dal covo, o dal macchione*.

Fors, prép. T. vieux: *salvo, eccetto, fuorchè*.

Forsenat, adj. *Cavaltro o bracco ardente nel correre dietro alla fiera*.

Forsené, m. ée. f. adj. *Forsennato*.

Fort, m. forte, f. adj. *Forte, robusto, gagliardo, nerboruto* ¶ *saldo, atto a reggere un peso* ¶ *sodo* ¶ *ben fortificato* ¶ *malagevole, aspro* ¶ *furioso, violento* ¶ *potente, ben corredato d'armi, di ragioni*. Un parlant de bois: *fitto*. De blés: *impagliato*. Prov. et fig. la jeunesse est forte à passer: *la gioventù è un'età pericolosa*. Vin fort, liqueur forte: *vino, liquore generoso* ¶ *putrefatto, che sa di forte*. Prov. et pop. Cet homme est fort en gueule: *pronto alle risposte, spiritoso*. Fig. Dans les choses morales: *grande, eccessivo*. Encore: *ben fondato, appoggiato, ec.* A' plus forte raison: *con più ragione*. Fort. Fig. *valente, sperimentato, ec.* Se faire fort: *star cauzione, promettere*. On dit communément, du fort au faible, le fort portant le faible: *a cose eguali, uno portando l'altro, uno per l'altro*. Dans le fort de l'hiver, de la colère, etc. *nel cuor dell'inverno, nel maggior impeto della collera, ec.*

Fort, s. m. *Il forte, la parte più forte d'una casa* ¶ *fortezza, rocca*, f. *baluardo*.

Forte, adv. *Fortemente, vigorosamente*. Devant l'adj. *moltissimo, assai, al sommo*. Mettre du bois dans son fort: *mettere il legno dalla parte del suo forte*. Fort, pour halte, ne vires plus: *forti, non virate*.

Fortement, adv. *Fortemente, con forza*.

Forteresse, s. f. Petite place très-fortifiée. *Fortezza*.

Fortifiant, m. ante, f. adj. *Corroborante*.

Fortificateur, s. m. *Fortificatore, che fortifica le piazze* ¶ *Scrittore intorno alle fortificazioni*.

Fortification, s. f. *Fortificazione, riparo*, m.

Fortifié, m. ée, f. part. *Fortificato, ec.*

Fortifier, v. a. *Fortificare, munire* ¶ *corroborare, rinforzare*. Au récip. *fortificarsi, divenir più forte*.

Fortin, s. m. dim. *Rocca*, f. *castelletto*.

Fortitrer, v. n. On dit, qu'un cerf fortitre. *Scansare i cani*.

Fortraire, v. a. Mot vieux. *Involare, rubare*.

Fortraiture, s. f. *Affrolimento d'un cavallo*, m.

Fortuit, m. ite, f. adj. *Fortuito, avvenuto a caso*.

Fortuitement, adv. *Fortuitamente, a caso*.

Fortunal, s. m. C'est un coup de Mer, un orage. *Fortunale*.

Fortune, s. f. *Fortuna, accidente, caso*, m. ¶ *disgrazia, avvenimento buono o cattivo*. Fortune de mer: *tempo fortunale*. Fortune: *stato, grado, condizione*. Fortune de vent: *venti forzati*. Voile de fortune: *la quadra di una tartana, di una galera*.

Fortuné, m. ée, f. adj. *Fortunato, avventurato, ec.* Iles fortunées: *le Canarie*.

Fort-vêtu, s. m. *Uomo vestito con abiti più ricchi che non permette il suo stato*.

Forum, s. m. Du Lat. *Foro, piazza di mercato, delle adunanze, delle fiere*, f.

Forure, s. f. *Foro, buco fatto col trapano*.

Fosse, s. f. *Fosso*, m. *fossa* ¶ *formella, fogna per le viti* ¶ *sepoltura*. Fosse aux cables: *piatta forma, o pagliuolo della gomena*. En T. de Tanneurs: *fossa, mortajo, canale*. Fosse à lion. T. de Mar. *il fondo della prua*. Fosse aux mâts: *recinto da tenere gli alberi in conserva*. Basse-fosse, cachot très-profond dans une prison: *Carbonaja*.

Fossé, s. m. Fosse creusée en long. *Fossato, fossa*, f.

Digitized by Google

Fosset, s. m. Morceau de bois qui sert à boucher le trou fait à un tonneau. *Zaffo.*

Fossette, s. m. Dim. Petit creux en terre. *Buca, fossetta*, f. ¶ Petit creux au bout du menton, ou milieu de la joue: *Fossetta* ¶ Espèce de classe aux petits oiseaux. *Schiaccia.*

Fossile, s. m. Il désigne les substances qui se tirent du sein de la terre. Un fossile, les fossiles. *Un fossile, i fossili.* Adj. on le joint aux noms des substances qui se tirent de la terre: Sel fossile, bois fossile, etc. *sale fossile, legno fossile, ec.*

Fossoyé, m. ée, f. part. *Affossato, ec.*

Fossoyer, v. a. *Affossare, attorniare con fossi.*

Fossoyeur, s. m. Qui fait les fosses pour enterrer les morts. *Beccamorti.*

Fotok, ou Foux de mer, s. m. *Pidocchio marino.*

Fou, s. m. *Sorta d'uccello dell' Antille, chiamato pazzo* ¶ Fou pour Fol, V.

Fouaco, ou Fouasse, s. f. *Focaccia.*

Fouacier, ière, s. m. et f. *Chi vende focaccie.*

Fouage, s. m. Impôt sur chaque feu. *Diritto signorile, che s'impone ad ogni famiglia.*

Fouaille, s. f. Pert que l'on fait aux chiens, après la chasse du sanglier. *Incerti de' cani.*

Fouaillé, m. ée, f. part. *Staffilato.*

Fouailler, v. a. Fouo. *Staffilare sovente.*

Fouasse, Fouassies, V. Fouaco, Fouacier.

Fouasse, s. f. V. Fossee.

Foudre, s. m. et f. *Fulmine, fulgore, saetta.* Fig. *i fulmini, la collera di Dio, d'un Principe.* Grand vaisseau dont on se sert en Allemagne: *sorta di grossa botte.*

Foudroiement, s. m. *Fulminazione*, f.

Foudroyant, m. ante, f. adj. *Fulminante, fulminatore, che fulmina.*

Foudroyé, m. ée, f. part. *Fulminato, ec.*

Foudroyer, v. a. Frapper de la foudre. *Fulminare.* Fig. *avventar cannonate, ruinare o colpi di cannone.* En parlant d'un Orateur: *fulminare, tonnare.*

Fouée, s. f. Sorte de chasse aux oiseaux, faite de nuit à la clarté du feu. *Frugaiuolo*, m.

Fouet, s. m. *Sferza, frusta*, f. *staffile* ¶ Il se dit aussi des coups de verges dont on châtie: *staffilata, sferzata, frusta.* On dit d'un criminel, qu'il a eu le fouet sous la custode: *egli ha avuto la frusta in segreto nella prigione.*

Fouetté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Fouetter, v. a. *Sferzare, staffilare, frustare.* Fouetter de la crème: *sbattere*: on livre: *legar un libro colle cordicine per cagione i spartimenti del dosso.* Fouetter, en T. de Maçon. *far l'intonaco.*

Fouetteur, s. m. *Staffilatore, ec.*

Fougade, ou Fougasse, s. f. Sorte de mine, ou de fourneau. *Mina.*

Fouger, v. a. Il se dit du sanglier. *Grufolare.*

Fougère, s. f. ou Dryoptéride. Sorte de plante. *Felce.*

Fougon, s. m. La cuisine d'un navire. *Focone.*

Fougue, s. m. Mouvement impétueux, ordinairement accompagné de colère. *Foria, bollore, ardore*, m. Les fougues de la jeunesse: *giovanili errori, vaneggiamenti, trasporto* ¶ *estro, furor poetico.* Mât, vergue, ec. de fougue, T. de Mar. *albero di mezzana.* Perroquet de fougue: *albero di contramezzano.*

Fougueux, m. euse, f. adj. *Focoso, impetuoso, violento.*

Fouie, s. m. *Arbusto che serve alla tintura del nero.*

Fouille, s. f. *Cavamento, scavamento*, m. Fouille-au-pot, s. m. Petit marmiton. *Guattarino.*

Fouille-merde, s. m. *Sorta di scarafaggio.*

Fouillé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Fouiller, v. a. et n. *Scavare* ¶ En parlant de certains animaux: *grufolare.* Fouiller quelqu'un, dans les livres, les archives, etc. *frugare, ricercare, investigare.* Fouiller, en Sculpt. *traforare.* En peint. *imapice le tinte, farle più oscure.*

Fouine, s. m. Grosse bélette. *Faina*, f.

Fouir, m. ie, f. part. V. le verbe.

Fouir, v. a. *Scovare* ¶ En parlant de la terre. *Vangare.*

Foulant, m. ante, f. adj. Pompe foulante. *Tromba foltante.*

Foule, s. f. *Folla, calca, moltitudine.* Fig. Se tirer de foule: *cantraddistinguersi, segnalarsi.* Foule: *aggravio, carico*, m. *oppressione.* Adv. En foule, à la foule: *a folla, in abbondanza, a schiere, ec.* Foule, T. de Manuf. *Gualchiera* ¶ *il sodare i panni.* Foules des Chapelliers. *folla o falo.*

Foulé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Foulée, s. f. T. de Chamois. *Quantità di pelli stivate, o conce per la gualchiera.*

Foulées, s. f. pl. T. de Chasse: *tracce, orme, pedate delle bestie.*

Fouler, v. a. *Calpestare, pigiare, conculcare.* Fouler des draps, des chapeaux: *sodare i panni, follare i cappelli.* Fig. Fouler aux pieds. *conculcare, trattar con somma disprezzo* ¶ *Angoriare, opprimere, scorticare.* Fouler, pour blesser, se dit de certains animaux, quand la selle ou le bât les blesse: *ammaccare, piagare.* En T. de Vén. *lasciar i cani, e far loro dare la caccia.*

Foulerie, s. f. Le lieu où l'on foule les draps. *Gualchiera.*

Fouleur, s. m. *Colui che preme, pigia l'uva.*

Foulon, s. m. Instrument des Canonniers. *Battipalle* ¶ Autre instrument des ouvriers de draps, chapeaux, etc. *Rolletto, o bastone.*

Fouloire, s. f. T. de Chapel. *Banco della folla.*

Foulon, Foulonnier, s. m. Artisan qui foule des draps. *Follone, pestatore, gualchierajo.* Terre à foulon. *Gualchiero*, f. *purgo.*

Foulque, s. m. V. Poule d'eau.

Foulure, s. f. *Ammaccatura.* Foulures: *tracce, orme, pedate del cervo.* En T. de Corroy: *pigiatura.*

Fourbir, v. a. *Torre il lustro de' ponni, maneggiandoli.*

Four, s. m. *Forno, bottego dove è il forno.* Pièce de four: *focaccia, o pasticcio, ec. che si cuoce al forno.* Four: *fornace*, f. ¶ Le lieu où l'on cache ceux que l'on enlève par force: *nascondiglio.* Four de campagne c'est un four de cuivre rouge portatif. *fornello.*

Four-banal, s. m. *Forno pubblico.*

Fourbandrée, adj. f. se dit de la laine. *Lana mescolata con altra di diverso qualità.*

Fourbe, s. f. *Farberia, inganno*, m. adj. de t. g. *furbo, truffatore.* Il est aussi subst.

Fourbé, m. ée, f. part. *Truffato, ec.*

Fourber, v. a. *Ingannare, burare.*

Fourberie, s. f. V. Fourbe.

Fourbi, m. ie, f. part. *Forbito, ec.*

Fourbir, v. a. *Forbire, pulire, nettare.*

Fourbisseur, s. m. *Spadaio.*

Fourbissure, s. m. *Pulitura*, f. *lustra.*

Fourbu, m. ue, f. adj. *Cavallo attrappato nelle gambe.*

Fourbure, s. f. *Infermità del cavallo attrappato nelle gambe.*

Fourcats, fourcaus, fours. Sanglons, s. m. pl. T. de Mar. Certaines pièces de bois triangulaires. *Forcacci.*

Fourche, s. f. Instrument de trois branches. *forca.* Ses branches s'appellent: *rebbj.* Fourches patibulaires: *forca, patibolo*, m.

Fourché, m. ée, f. part. *Forcuto.* Pied fourché: *certo dazio, per l'introduzione in città di bestiame avente il piè fesso.*

Fourcher, v. n. *Biforcarsi, spartirsi in due, in tre.* Fig. Cette race, cette famille n'a point fourché: *non ha prodotto che un tal ramo.* La langue vous a fourché: *avete detto una parola per un'altra.*

Fourchet, s. m. Apostume, fronculo. *Postema fra le due dita della mano*, f.

Fourchette, s. f. Ustensile de table et de cuisine: *forchetta, forcino, forchetto da cucina* ¶ Certain endroit du pied du cheval: *fettone*, ¶ Sorte d'instrument de chirurgie: *forchetta.*

Fourchon, s. m. C'est une des pointes de la fourche, ou de la fourchette. *Rebbio.*

Fourchu, m. ue, f. adj. *Forcuto, biforcuto.* Faire l'arbre fourchu: *fare querria, cioè aver il capo abbasso, ed i piedi in alto.*

Fourchure, s. f. *Forcatura.*

Fourgon, s. m. Pièce de fer emmanchée qui sert à disposer le bois pour chauffer le four. *Forchetto, attizzatoio* ¶ Espèce de charrette qui a un timon: *carretta*, f.

Fourgonner, v. n. *Rattizzare il fuoco, muovere i tizzoni del fuoco colle molle, e disordinarli.* Fig. et Fam. *scompigliare.*

Fourmi, s. f. Espèce d'insecte, *Formica.*

Fourmillière, s. f. *Formicajo*, m. Fig. *boticame, moltitudine.*

Fourmi-lion, ou formica-leo, s. m. Sorte d'insecte. *Mirmicoleone.*

Fourmillant, m. ante, f. T. de Méd. Se dit d'un pouls très-foible. *Formicolante.*

Fourmillement, s. m. Picotement. *Brulichio, informicolamento.*

Fourmiller, v. n. *Brulicare* ¶ Il se dit aussi des erreurs dans un ouvrage: *abbondare, esser in copia.* Et d'un certain picotement entre cuir et chair: *sentire un certo formicolio.*

Fournage, s. m. Certain droit. *Diritto, o gius se 'l cocimento del pane al forno del Signore.*

Fournaise, s. f. *Fornace.*

Fourneau, s. m. Vaisseau propre à contenir du feu. *Fornello.* Grand four où l'on fond le verre. *Fornace da vetraj* ¶ Creux fait en terre, et chargé de poudre pour faire sauter une muraille, etc. *mina*, f.

Fournée, s. f. *Infornata.* Prov. et Top. Cet homme a pris un pain sur la fournée: *aver avuto commercio con quella che si è poi spentata.*

Fournette, s. f. Petit four où l'on fait calciner l'émail. *Fornelletto*, m.

Fournier, ière, s. m. et f. *Fornajo.* Fournier, sorte de jeu de Billard: *chi ha passato il segno colla biglia, spignendola con gran forza.*

Fournil, s. m. *La fabbrica o bottega dove è il forno.*

Fourniment, s. m. *Fiaschetta da tenere la polvere*, s. f.

Fourni, m. ie, f. part. *Provveduto, ec.* Bois bien fourni *bosco, selva folta.*

Fournir, v. a. *Somministrare, fornire* ¶ *porgere, provvedere.* En T. de prat. Fournir des défenses, des griefs *produrre, dare.* Fournir et faire valoir une dette, une

Digitized by Google

rente que l'on a transportée à quelqu'un: *cosa mallevadora, evincere, sottoporsi all'evizione*: Fournir: *compire, finire, terminare* ¶ *bastare*: et en ce sens il est neutre.

Fournissement, s. m. Fonds que chaque associé doit mettre dans une société. *Certa somma di danaro*.

Fournisseur, s. m. *Provveditore*.

Fourniture, s. f. Provision. *Provvisione, somministrazione*. Il se dit aussi des menues choses qui accompagnent celle qui est principale: *fornimento*.

Fourrage, s. m. *Foraggio, vettovaglia*, f. ¶ Action de fourager: *il foraggiare* ¶ Troupes qui soutiennent ceux qui vont au fourrage: *Squadroni che assistono i foraggieri*.

Fourragé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Fourrager, v. n. *Foraggiare*. Actif. *saccheggiare, predare*.

Fourrageur, s. m. *Foraggiere*.

Fourreau, s. m. *Fodero, guaina*, f. T. d'Agric. *guscio delle biade, prima che si vegga la spiga* ¶ *Pelle onde è coperto il membro del cavallo*. Faux Fourreau: *soprafodero* ¶ Prov. Coucher dans son fourreau: *dormir vestito*.

Fourrelier, s. m. *Chi fa i foderi*.

Fourré, m. ée, f. part. *Ficcato*. Pays fourré: *paese ben imboschito*. Paix fourrée: *pace finta*: Médaille, pièce d'or, ou d'argent fourrée: *medaglia, moneta incamiciata*. Fig. Coups fourrés. *Contrattempo, cattivo uffizio*.

Fourrée, s. f. *Sorta di soda*.

Fourrer, v. a. *Ficcare, cacciare, introdurre, mescolare* ¶ Donner un cachette et souvent: *dar di soppiatto, di nascosto*. Fig. Fourrer quelque chose dans l'esprit, la tête de quelqu'un: *cacciar una cosa in capo a uno*. Avec le pron. pass. *ficcarsi, cacciarsi*, ec. Fourrer, en parlant d'un faux Monnoyeur: *incamiciar una moneta*. Se fourrer dans une affaire: *impegnarsi in un affare*. Fourrer: *foderare, soppannare*. Se fourrer, se bien fourrer: *impellicciarsi*. Fourrer les cables, les mâts et les manœuvres: *fasciare, e fare la manica alle gomene*.

Fourreur, s. m. *Pellicciajo*.

Fourrier, s. m. Officier qui sert sous un Maréchal de Logis, ou à la Cour, ou à l'Armée. *Foriere*.

Fourrière, s. f. *Uffizio nella Real Casa che riguarda il provvedimento delle legna*. Il se dit aussi du lieu où l'on les met. *Legnaja*.

Fourrure, s. f. *Pelliccia, pelle* ¶ *Abito foderato di pelle*.

Fourvoiement, s. m. V. Egarement.

Fourvoyé, m. ée, f. part. *Traviato*, ec.

Fourvoyer, v. a. et v. V. Égarer.

Fouteau, s. m. Hêtre. Grand arbre. *Faggio*.

Foutelaie, s. f. Lieu planté de fouteaux. *Faggeto*, m.

Foyer, s. m. *Focolare*. Foyers, au pl. fig. pour maison: *casa, famiglia*, f. *fuoco*.

Fracas, s. m. *Fracasso, romore, chiasso, strepito*.

Fracassé, m. ée, f. part. *Fracassato*.

Fracasser, v. a. *Fracassare, spezzare*.

Fraction, s. f. *Frazione, rottura*. En parlant de nombres: *frazione, rotto, o minuzia*.

Fractionnaire, adj. T. d'Arith. *Frazionario*.

Fracture, s. f. *Frattura, rottura*.

Fracturé, adj. T. du Chir. *Fratturato*.

Fragile, adj. des t. g. *Fragile, frale*. Fig. *caduco, passeggiero*.

Fragilité, s. f. *Fragilità, fralezza*.

Fragment, s. m. *Frammento, pezzo*.

Frai, s. m. *Fregolo, frega*, f. ¶ *Fregolo, uova di pesci, gettate nel fregolo, e mescolate con ciò che li rende fecondi* ¶ *I pescatelli* ¶ *Diminuzione di peso della moneta, a forza di fregagioni nel farne uso*.

Fraîchement, adv. *Sull'ora fresca, con aria fresca, in luogo fresco* ¶ *Nuovamente, di fresco*.

Fraîcheur, s. f. *Frescura, freschezza, fresco*, m. ¶ En T. de Mar. *vento su l'acqua*.

Fraîchir, v. n. T. de Mar. *Rinfrescare, rinforzare, e dicesi del vento*.

Fraîrie, s. f. Fam. Débauche, réjouissance. *Gozzoviglia, stravizzo*, m.

Frais, m. aîche, f. adj. *Fresco, che ha freschezza* ¶ *nuovo, di poco tempo* ¶ Troupes fraîches: *gente fresca, soldatesca non affaticata*. Visage, teint frais: *viso fresco, colorito, vivace*. Frais: *fresco, che non è secco o salato*. Au subst. *piacevole, che ricrea*. En T. de Mar. Vent frais, bon frais: *vento fresco, steso*. Beau frais, petit frais: *buon vento, picco lo vento*. Frais, fraîche, adv. *di fresco, poc'anzi*, ec.

Frais, s. m. pl. *Spesa*, f. *costo, dispendio*. Fig. Recommencer sur nouveaux frais: *ricominciare di nuovo un lavoro*.

Fraise, s. f. Espèce de fruit. *Fravola, fragola* ¶ Le mésentère et les boyaux de veau et d'agneau: *rete, pannicolo, omento*. Espèce de collet: *sorta di collare increspato alla Spagnuola* ¶ Rang de pieux qui garnit une fortification de terre par dehors: *palizzata* ¶ Espèce de fraise pour faire des creux propres à noyer les têtes des vis, etc. *pezzo intagliato su cima per piano, per incavare*.

Fraisé, m. ée, f. part. *Increspato*, ec.

Fraisement, s. m. *Certa pulizzata d'un ponte*.

Fraiser, v. a. Plisser à la moulière d'une fraise. *Increspare*. T. de Fortif. *palificare*.

Fraisette, s. f. *Piccolo collare alla spagnuola*.

Fraisier, s. m. *Fragaria, la pianta delle fragole*.

Fraisil, s. m. *Cenere del carbone fossile, che si cava dalla fucina*.

Fraisoir, s. m. Espèce de foret. *Saetto d'un trapano* ¶ Sorte de vilebrequin: *trapano a petto che ha una piccola saetta per lavori gentili*.

Framboise, s. f. Espèce de petit fruit. *Lampione, mora di rovo*.

Framboisé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Framboiser, v. a. Accommoder avec du jus de framboises. *Condire con lampioni*.

Frambelier, s. m. Plante épineuse: *Rovo ideo, la pianta del lampione*.

Franc, s. m. *Franco, lira tornese, sorta di moneta*.

Franch, m. anche, f. adj. *Franco, libero* ¶ *esente, immune*. Jouer partie franche: *fare a salvar la posta*. Franc: *sincero, leale*. Franc-Gaulois: *buon uomo*. Franc-mâle, franc-patois, etc. *vero, schietto*. Un franc-ergoin, menteur, etc. *un vero briccone, mentitore*, ec. Franc: *intero, campito*. Il se dit aussi des arbres qui portent du fruit sans avoir été greffés: *albero dimestico*. Enter franc sur franc: *innestar dimestico sopra dimestico*. Enter franc sur sauvageon: *innestar dimestico sopra salvatico*. Franc, adv. *francamente, liberamente* ¶ *assolutamente, affatto*.

Franc-alleu, V. Alleu.

Franc archer, V. Archer.

Francette, s. m. *Sorta di mela poco buona, ma di lunga durata*.

Franc-étable, T. de Mar. On dit que deux voiles sont s'abordent de franc étable: *Abbordarsi di punta, dar di sperone*.

Franc fief, V. Fief.

Franc-franin, V. Franin.

Franchement, adv. T. de Pret. *Franco e libero da ogni carico, servizio, ec. francamente, ingenuamente*.

Franchi, m. ie, f. part. V. le verbe.

Franchir, v. a. *Saltare, sormontare* ¶ *passare arditamente, valicare*. Franchir les bornes: *oltrepassare i limiti*. Fig. Franchir les bornes du devoir, de la pudeur: *eccedere, violare i limiti del dovere, della verecondia*, ec. Franchir toutes sortes de difficultés: *non badare a cosa alcuna*. Franchir le mot: *dir chiaramente* ¶ *risolversi a dire*. Franchir une roche: *passare uno scoglio*.

Franchise, s. f. *Franchigia, esenzione* ¶ *asilo*, m. *luogo di sicurezza*. Pour sincérité, candeur, V. ces mots.

Francisé, m. ée, f. part. *Franceseggiato*.

Franciser, v. a. *Franceseggiare, dar una desinenza francese*. Avec le pron. pers. *prender le maniere francesi*.

Francisqueio, s. m. Monnoie d'argent en Toscane. *Sorta di moneta*, f.

Français, s. m. Parler français, en bon français. *Francamente, chiaramente, arditamente*.

Francolin, s. m. Sorte d'oiseau. *Francolino*.

Franc-quartier, T. de Blas. *Quarto franco*.

Franc réal, s. m. *Sorta di pera*.

Franc-salé, s. m. Droit de prendre ¶ la Gabelle certaine quantité de sel sans payer. *Sorta di diritto*.

Franc-Taupin, V. Franc-Archer.

Franc Tillac, V. Tillac.

Frange, s. f. *Frangio, cerro*, m.

Frangé, m. ée, f. part. *Frangiato*.

Franger, v. a. *Guarnire di frange*.

Franger, s. m. *Chi fa o vende le frange*.

Frangipane, s. f. Pâte de pâtisserie. *Marzapane*. Espèce de parfum. *Sorta di profumo*.

Frangipanier, s. m. *Sorta d'albero d'America*.

Frangole, s. f. *Frangola, arbusto*, m.

Franque, adj. Certain jargon, usité dans le Levant. *Franca*.

Franquette. Fam. A la franquette, V. Franchement.

Frappant, m. ante, f. adj. *Sorprendente, che reca stupore*.

Frappart, s. m. Libertin, V.

Frappe, s. f. Empreinte que le balancier fait sur la monnoie. *Conio*, m.

Frappé, m. ée, f. part. *Percosso*, ec. Drap, portrait, des vers bien frappés: *panno ben assodato, ben lavorato, ben espresso, energico, forte*. Fig. Voilà un homme frappé à un bon ou mauvais coin: *ben o mal educato*. Frappé d'étonnement: *sopraffatto dallo stupore*. Vin frappé de glace: *rinfrescato con diaccio*.

Frappement, s. m. L'action de Moyse, frappant le rocher pour en faire sortir de l'eau. *Percotimento*.

Frapper, v. a. *Percuotere, battere, colpire*. L'heure a frappé: *l'ora è sonata*. Frapper son coup: *far il suo effetto*. Frapper de la monnoie, des médailles: *coniare, improntare monete o medaglie*. Frapper: *ferire, toccare, muovere*. Frapper la mute: *richiamar i cani per rimettergli sulle tatte*. Frapper une manœuvre: *issare una manovra*. Frapper des lumières vives dans un tableau: *lumeggiar forte*

Digitized by Google

Frappeur, euse, s. m. et f. Fam. *Percussore, feritore*.
Fraqua, s. f. Fam. *Copestreria, vivezza*.
Frater, s. m. Du Lat. *Gurzhae Chirurgo*.
Fraternel, m. elle, f. adj. *Fraterno, fraternale*.
Fraternellement, adv. *Fratellevolmente, da fratello*.
Fraterniser, v. n. *Vivere come fratelli*.
Fraternité, s. f. *Fraternità* ¶ *dimestichezza, intrinsichezza fratellevole, fratellanza*.
Fratricide, s. m. Qui tue son frère ou sa sœur. *Fratricida*. Il se dit aussi d'un tel crime. *Fratricidio*.
Fraude, s. f. *Fraude, inganno*, m.
Fraudé, m. ée, f. part. *Frodato, ec.*
Frauder, v. a. *Frodare, ingannare*.
Fraudeur, euse, s. m. et f. *Frodatore, ingannatore*.
Frauduleusement, adv. *Fraudulentemente*.
Frauduleux, m. euse, f. adj. *Fraudolento, ingannatore*.
Fraxinelle, s. f. Plante. *Frassinella, ginocchietto, dittamo bianco*, m.
Frayé, m. ée, f. part. *Fregato, ec.* Chemin frayé: *via battuta*.
Frayer, v. a. *Fare, battere, aprir la strada*. Fig. Se frayer le chemin à une dignité, à un emploi: *Farsi strada o una dità, ad una carica*. Frayer, frôler, frotter contre quelque chose: *fregare, toccare leggermente* ¶ v. n. Il se dit des poissons, quand ils s'approchent pour la génération: *fregare, andar in fregola*. Des choses qui s'usent: *fregare, usare, consumar fregando*. Fig. et Fam. unirsi, accordarsi.
Frayeur, s. f. *Spavento, terrore*, m.
Frayoir, s. m. *Segni che restano ne' tronchi degli alberi quando il cervo vi si è fregato il capo*.
Frayure, s. f. Action des cerfs qui frottent leur bois contre les arbres. *Fregatura*.
Fredaine, s. f. Trait de libertinage. Fam. *Capestreria, scappata*.
Fredon, s. m. Roulement de voix. *Trillo*.
Fredonner, v. a. *Trillare, gorgheggiare*.
Frégate, s. f. Sorte de vaisseau de guerre. *Fregata*. Frégate d'avis: *Fregata corriera*. Frégate: *sorta di uccello marino*.
Frégaton, s. m. C'est un bâtiment Vénitien. *Marsigliano*, f.
Frein, s. m. Mors. *Freno*. En Anat. *frenulo, filetto*. Fig. *ritegno*. Freins ou rafreins. *ribalzo, e riscalzo delle onde, dei colpi di mare*.
Frémpier, s. m. T. de mépris. Il est bas. *Uomo da succiole*.
Frelaté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Frelater, v. a. *Fatturare il vino*.
Frêle, adj. de t. g. *Fragile, frale*.
Frelet les voiles, les plier, V. Ferler.
Frelon, s. m. Grosse mouche. *Calabrone*.
Freloche, f. s. Petite houpe de soie. *Fiocchetto*, m.
Freluquet, s. m. Fam. Homme léger. *Frasca*, f.
Frémir, v. n. *Fremere, strepitare*. La pot, la mer frémit: *grillare, romoreggiare*.
Frémissement, s. m. *Fremito, orrore* ¶ *tremore, agitazione*, f.
Frêne, s. m. Arbre. *Frassino*.
Frénésie, s. f. *Frenesio, delirio*, m. ¶ Fig. *pensier fantastico, eccesso d'amore, di collera, ec.*
Frénétique, adj. de t. g. *Frenetico, delirante*. Il est aussi subst.
Fréquemment, adv. *Frequentemente, spesso*.
Fréquence, s. f. *Frequenza*. La fréquence du pouls: *celerità del polso*.
Fréquent, m. ente, f. adj. *Frequente*.
Fréquentatif, adj. m. T. de Gramm. *Frequentativo*.
Fréquentation, s. f. *Frequentazione, conversazione*.
Fréquenté, m. ée, f. part. *Frequentato*.
Fréquenter, v. a. *Frequentare, conversare*. Neut. *visitare sovente, usare, aver commercio*.
Frère, s. m. *Fratello*. Frères germains, jumeaux: *fratelli germani, carnali, gemelli*. Frère utérin, du côté gauche: *fratello uterino, fratello naturale, o bastardo*. Frère de lait: *fratello di latte*. Frère, titre, nom que l'on donne à tout Religieux claustral: *Fra, frate, padre*. Frère lai, frère convers: *fratello laico, converso*. Son frère. *Spensierato*.
Frères, s. m. pl. Nom que le peuple donne à Paris aux Augustins Déchaussés. *Fraticelli*.
Fresaie, s. f. Espèce d'oiseau nocturne. *Strigi*.
Fresque, s. f. *Pittura a fresco*.
Fressure, s. f. Parties intérieures de certains animaux. *Frattaglie*.
Fret, ou Nolis, s. m. Louage des vaisseaux. *Nolo*.
Frété, m. ée, f. part. *Noleggiato*.
Frétement, s. m. Convention pour le louage d'un vaisseau. *Noleggio*.
Fréter, v. a. Louer, ou prendre à louage un vaisseau. *Noleggiare*.
Fréteur, s. m. Propriétaire d'un vaisseau. *Noleggiatore*.
Frétillant, m. ante, f. adj. *Lesto, vivace, che non può star fermo*.
Frétille, s. f. Il est vieux. *Festuca*.
Frétillement, s. m. *Dimenamento, guizzo*.
Frétiller, v. n. *Dimenarsi, sguizzare*.
Frétin, s. m. *Pesciolini*. Fig. *rifiuto, moadiglia*, f.
Frette, s. f. *Cerchin del mezzo d'una ruota* ¶ *cerchio di ferro onde s'arma l'estremità superiore de' pali, perchè non si spacchino nell'affondargli*.
Fretté, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Cancellato*.
Fretter, v. a. Garnir de pièces de bois, etc. de cercles de fer. *Armare di cerchi di ferro*.
Freux, s. m. ou Grolle. Sorte d'oiseau. *Specie di cornocchia*.
Friabilité, s. f. *Friabilità*.
Friable, adj. de t. g. *Sminuzzevole, friabile*.
Friand, m. ande, f. adj. *Ghiotto, leccardo, delicato*. Morceau, mets friand: *squisito, appetitoso, gustoso*. Fig. homme friand de nouvelles, comédies, etc. *vago, bramoso*.
Friandise, s. f. *Ghiottornia*. Au pl. *cibi ghiotti*. Fig. et fam. Cette femme a la tête tournée à la friandise: *civettuola*.
Fricandeau, s. m. Tranche de veau larddée. *Bracciuola*.
Fricassé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Fricassée, s. f. Viande fricassée. *Fricassea*. Prov. et pop. Homme savant en fricassée: *dotto di cucina*. Malheureux en fricassée: *disgraziato a tavola*. Au fig. *sgraziato nelle imprese*.
Fricasser, v. a. *Friggere, far una fricassea*. Fig. et pop. *biscazzare, ruinarsi, consumare*.
Fricasseur, s. m. *Cattivo cuoco*.
Friche, s. f. *Terreno sodo, non coltivato*. En friche, adv. *incolto, senza dissodare*.
Friction, s. f. T. de Chir. *Fregamento, stropicciamento*, m.
Frigéfier, v. a. T. Didact. *Raffreddare*.
Frigidité, s. f. T. de Jurisp. *Frigidità, impotenza*.
Frigorifique, adj. de t. g. *Frigorifico, che cagiona freddo*.
Frigotter, v. n. *il cantare del fringuello*.
Frileux, m. euse, f. adj. *Freddoloso*.
Friler, v. n. T. de Teint. *Friggere*, ma *dicesi del vagello*.
Frimas, s. m. Gésil. *Brina*, f.
Frime, s. f. Fam. Le semblant, la mine que l'on fait de quelque chose. Il n'en a fait que la frime: *Non ha fatto che la mostra*.
Fringant, m. ante, f. adj. *Vivace, sentito*. Fam. au subst. Ce jeune homme fait le fringant: *cavezzuolo, sfacciato*.
Friqué, m. ée, f. part. *Sciacquato*.
Friquer, v. a. V. Friquer. Pour *sellare* ¶ v. a. Fringuer un verre: *Sciacquare un bicchiere*.
Friolet, s. m. *Sorta di pera*.
Frion, s. m. *Certo ferro attaccato all'aratro*.
Frinu, s. m. T. de Mar. Canal, passe. *Passaggio*.
Fripé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Friper, v. a. V. Chiffonner. Pour gâter user: *Sciupare, guastare*. Fig. *scialacquare, dilapidare*. Pour manger avec avidité. Il est bas et fam. *Ingojare, divorare*.
Friperie, s. f. *Mestier di rigattiere, la sua bottega* ¶ *ciarpe, stracci, robe usate, robe da rigattieri*. Prov. et fig. Se jeter sur la friperie de quelqu'un: *avventarsi addosso a uno, e malmenarlo* ¶ *spariarne*.
Fripe-sauce, s. m. T. bas. *Ghiottone*.
Fripier, ière, s. m. et f. Qui fait le métier d'acheter et de vendre de vieux habits. *Rigattiere*.
Fripon, onne, s. m. et f. *Traffatore, briccone* ¶ *ladro*. Fam. *monello, mariuolo* ¶ En badinant: *Bricconcello, furbetto*. Adj. Air, œil fripon, mine friponne: *scaltro, svelto*.
Friponé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Friponneau, s. m. Dim. fam. *Bricconcello, furfantello*.
Friponner, v. a. *Traffare, aggirare*. Neut. *birboneggiare, darsi alla dissolutezza*.
Friponnerie, s. f. *Baratteria, furfanteria*.
Friquet, s. m. *Passera mattugia*.
Frire, v. a. *Friggere*.
Frise, s. f. Pièce d'architecture. *Fregio*, m. ¶ Certain ornement de sculpture dans un vaisseau: *fregiata* ¶ Sorte d'étoffe de laine à poil frisé: *rovescio*. En T. de guerre. Cheval de frise, on appelle une certaine grosse pièce de bois, pour défendre une brèche: *cavallo di frisa*. Frise. Espèce de toile forte et ferme: *tela di frisa*.
Frisé, m. ée, f. part. *Arricciato, ec.* Chou frisé: *cavolo riccio, crespo*.
Friser, v. a. *Arricciare, increspare, innanellare*. Fig. La vent frise l'eau: *il vento increspa l'onda*. Friser: *passare a fior di pelle*. Friser la corde: *toccar la corda, nel giuoco della palla*. Fig. et fam. Cet homme a frisé la corde: *egli ha fallito la corda, il laccio*. En T. d'Impr. Cette presse frise: *duplicare, controstampare, doppieggiare*.
Frisoir, s. m. *Sorta di cesello, o stromento da arricciar le stoffe*.
Frisotté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Frisotter, v. a. Friser menu. *Innanellare*.
Frisque, adj. de t. g. Mot burlesque. Joli, mignon, délibéré, V.
Frisquette, s. f. T. d'Impr. Certain chassis. *Fraschetta*.
Frisson, s. m. *Brivido, ribrezzo di febbre*. Fig. *raccapriccio, tremore*.

Digitized by Google

Frissonnement, s. m. *brivido, tremore*. Fig. *tremori, ghiado*.
Frissonner, v. n. *Tremare, sentir ribrezzo*. Fig. *arricciar di paura*.
Frisure, s. f. *L'increspare, l'increspare* ¶ Fig. *ricciaja, tacanellamento*, m.
Fris, m. ite, f. part. *Fritto*.
Fritillaire, s. f. *Specie di tulipano*.
Fritte, s. f. Caisson de la matière de verre. *Fritto, bollito*.
Friture, s. f. *Frittura, frittume*, m.
Frivole, adj. de t. g. *Frivolo, debole, vano*.
Frivolité, s. f. *Frivolezza, leggierezza*.
Froc, s. m. *Cappuccio, cocollo*, f Quitter le froc: *sfratarsi*, V. Apostasier.
Froid, s. m. *Freddo*. Fig. *serio*.
Froid, m. oide, f. adj. *Freddo*. Habit, manteau froid: *leggiero, che non ripara dal freddo*. Fig. *serio, grave*. Faire froid, battre froid à quelqu'un: *far un viso serio*. Fig. style froid, poiste, raillerie froide: *stile freddo, incolto, freddura*. A froid, adv. *a freddo, senza fuoco*.
Froidement, adv. *Freddamente*. Fig. *lentamente*.
Froideur, s. f. *Freddezza*. Fig. *tirpidezza, indifferenza*.
Froidi, m. ie, f. part. *Affreddato*, ec.
Froidir, v. n. et r. *Affreddare, divenir freddo, raffreddarsi*.
Froidure, s. f. *Freddo*, m. *freddura*.
Froidureux, m. euse, f. adj. Fam. *Freddoloso*.
Froissé, m. ée, f. part. *Ammaccato*.
Froissement, s. m. *Frequamento, schiocciamento, contusione*, f.
Froisser, v. a. *Ammaccare, infragnere*. Fuos chiffonner: *spiegazzare*, ec.
Froissure, s. f. *Ammaccatura, lividore*, m.
Frolé, m. ée, f. part. *Toccato leggermente*, ec.
Frolement, s. m. *Leggier tocco passando*.
Froler, v. a. *Toccar leggermente passando, strisciare*.
Fromage, s. m. *Cacio, formaggio*.
Fromager, s. m. *Vaso forato per far sciugar il cacio*.
Fromager, ère, s. m. et f. *Formaggiajo*.
Fromagerie, s. f. *Casciua*.
Fromageux, m. euse, f. adj. *Caseoso*.
Froment, s. m. *Frumento*.
Fromentacée, adj. T. de Botan. *Frumentaceo*.
Fromentée, s. f. *Specie di farinata fatta con latte e zucchero*.
Froncant, m. ante, f. adj. *Che increspa*.
Froncé, m. ée, f. part. *Increspato*, ec. Robe froncée, sorte de robe que portent les Docteurs: *Toga*.
Froncées, s. f. pl. *Grinze nella carta*.
Froncement, s. m. *Cipiglio, increspamento della fronte*.
Froncer, v. a. *Increspare, aggrottar le ciglia* ¶ *piegare, raggrinzare*.
Fronces, s. m. *Le crespe, le pieghe*.
Froncle, s. m. V. Furoncle.
Fronçon, s. f V. Francis.
Fronde, s. f. *Frombola, fionda*. T. de Chir. *fascia a quattro capi*.
Fronde, m. ée, f. part. V. le verbe.
Fronder, v. a. *Scagliar pietre colla frombola* ¶ *tirare, gettar addosso*. Fig. *biasimare, censurare, sperlare*.
Fronderie, s. f. Cabale. *Fazione*.
Frondeur, s. m. Qui rue des pierres avec une fronde. *Frombolieri*. Frondeurs: *coloro che dicon male del Governo*.
Frondille, s. f. *Frombolette*.
Frondipore, s. f. *Sorta di pianta marittima*.

Front, s. f. *Fronte* ¶ Fig. *faccia, viso, volto, prospetto*, m. De front: *a fronte, in faccia* ¶ *di fronte, insieme*. Front-de-bandière. On dit qu'une armée est campée en front-de-bandière: *nella fila, la linea de' stendardi*.
Frontail, s. m. Bandeau qu'on met sur le front. *Benda, striscia*. Frontal: *fune con più nodi, con cui si strigne la fronte di alcuno, per fargli confessare un delitto o altro*. En Anat. Il est adj. *frontale, della fronte*.
Frontaux, frontail, ou frontal, s. m. Sorte de bandeau appliqué sur le front. *Frontale*. Il se dit aussi en parlant des chevaux.
Frontevel, s. m. *Sorta di tulipano*.
Frontière, s. f. *Frontiera, confini, limiti d'uno stato*. Adj. *Limitrofo*, m.
Frontignan, s. m. Excellent vin de Languedoc. *Sorta di vino squisito*.
Frontispice, s. m. *La facciata*, f *prospetto d'un edifizio* ¶ *frontispizio d'un libro*.
Frontons, s. m. Ornement d'Arch. *Frontispizio*.
Frottage, s. m. *Fregamento, stropicciamento*.
Frotté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Frottée, s. f. Tranche de pain, couverte de beurre, fromage, miel, etc. *Fetta di pane*, ec.
Frottement, s. m. *Confricazione*, f. *strofinamento, collisione*.
Frotter, v. a. *Fregare, strofinare, nettare* ¶ *ungere, impiastrare*. Fig. et fam. Se frotter à quelqu'un: *usare, unirsi, legarsi, associarsi*.
Frotteur, s. m Qui frotte des planchers. *Spazzino*.
Frottoir, s. m. Linge qui sert à frotter. *Forbitojo, strofinacciolo* ¶ *pezza da astterre i rasoi*.
Frouer, v. n. Faire un sifflement à la pipée, pour attirer les oiseaux. *Zufolare, fischiare*.
Fructification, s. f. *Fruttificazione*.
Fructifier, v. n. *Fruttare, fruttificare*. Fig. *giovare, produrre*.
Fructueusement, adv. *Fruttuosamente, utilmente*.
Fructueux, m. euse, f. adj. *Fruttuoso, utile*.
Frugal, m. ale, f. adj. *Frugale, sobrio, parco*.
Frugalement, adv. *Frugalmente, moderatamente*.
Frugalité, s. f. *Frugalità, sobrietà, temperanza*.
Frugivore, adj. Animaux frugivores. *Frugivoro*.
Fruit, s. m. *Frutto, prole*, f. Fruit, le dessert, en ce sens, il est sans plur. *le frutta in tavola*. Fruit monté, s'est un fruit decoré: *trionfo*. Fruits au pl. *entrata, rendita*. Fruit, au fig. *utile, lucro* ¶ *progresso, avanzamento* ¶ *effetto, prodotto* ¶ En T. de Macon. *assottigliamento o diminuzion di grossezza d'un muro nell'alzarlo*.
Fruitage, s. m. Toute sorte de fruits. *Frutta*.
Fruité, m. ée, f. adj. T. de Bier. *Carico di frutti*.
Fruiterie, s. f. *Dispensa dello frutto* ¶ *affizio di chi sovr'intende alle frutte e cose, per servigio della Real Casa*.
Fruitier, adj. m. *Fruttifero*.
Fruitier, ière, s. m. et f. Qui vend du fruit. *Fruttajolo*.
Frusquin, s. m. Pop. *I mobili, gli arnesi*.
Fruste, adj. Il se dit d'une médaille. *Medaglia consumata, frusta*.
Frustatoire, adj. *Frustatojo*. Au subst.

vino cotto con acque moscada e zucchero.
Frustré, m. ée, f. part. V. le verbe.
Frustrer, v. a. *Defraudare, frustare, deludere*.
Fucus, s. m. *Sorta di pesce*.
Furus, s. m. *Sorta di pianta marina*.
Fugitif, m. ive, f. adj. et subst. *Fuggitivo*. Pièce fugitive: *Opera di poco volume, operetta, opere distaccate*.
Fugue, s. f. T. de Mus. *Fuga*.
Fui, m. ie, f. part. du verb. Fuir, V.
Fuie, s. f Espèce de petit colombier. *Stanzolino da colombi*.
Fuir, v. n. *Fuggire* ¶ *differire*. Ce tonneau fuit, *versare, stillare, tropelare*.
Fuir, v. a. *Fuggire, scansare*. Fig. Se fuir soi-même. *Cercar di soffocare i rimorsi, di fuggir la noja*.
Fuite, s. f. *Fuga*. Fig. *allontanamento*, m. ¶ *indugio, sutterfugio, tergiversazione*.
Fulguration, s. f. *Lampo*, m. *folgorazione*.
Fuligineux, m. euse, f. adj. Vapeurs fuligineuses. *Filiggineso, fuliginoso*.
Fuliginosité, s. f. T. de Chim. *Filiggine*.
Fulminant, m ante, f. adj. *Fulminante, fragoroso*.
Fulmination, s. f. T. de Droit Canon. et de Chimie. *Fulminazione*.
Fulminé, m. ée, f. part. *Fulminato*, ec.
Fulminer, v. a. *Fulminare*. Neut. *adirarsi, tempestare*.
Fumage, s. m. *Fumicazione*, f. *lo affumar l'oro e l'argento filato per colorirlo*.
Fument, m. ante, f. adj. *Fumifero, fumoso*. Fig. Cet homme est tout fument de colère: *egli è grondante in collera*.
Fumé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Fumée, s. f. *Fumo, fumo*, m. ¶ *odor dei cibi arrostiti* ¶ *esalazione*. Fumées: au pl. *Fumée, vapore* ¶ En T. de Chasse: *pastura, fatta*.
Fumer, v. n. *Fumare, far fumo* ¶ *sfumare, esalar fumo, vapori*. Fig et fam. La tête lui fume: *egli è accesso d'ira, è in collera*. Fumer, v. a. *fumicare, seccare al fumo* ¶ Prendre du tabac en fumée. Fumer, v. a. *fumare* ¶ *allettamare, dar il concio alle terre*.
Fumeron, s. m. *Tizzo di carbone mal cotto, fumajuolo*.
Fumet, s. m. *Odore, gusto gradevole del vino, ec*.
Fumeterre, s. f. ou Coridale et Ciel de terre. Plante. *Fumosterno coridalio*.
Fumeur, s. m *Chi è avvezzo a fumar tabacco*.
Fumeux, m. euse, f. adj. *Fumoso, che manda fumi*.
Fumier, s. m. *Letame, letamajo*.
Fumigateur, s. m. *Chi fa suffumigj, fumigazioni*.
Fumigation, s. f. *Suffumigio, profumo*, m.
Fumiger, v. a. T. de Chim *Suffumicare*.
Fumiste, s. m. *Chi sa levare il fumo a' cammini*.
Funambule, s. f. Danseur de corde. *Funambolo*, m.
Funèbre, adj. de t. g. *Funebre, funesto, ferale*. Fig. *lugubre, dolente, spaventevole*.
Funer un Mât, le défuner. T. de Mar. *Guarnire un albero, e sguarnirlo*.
Funérailles, s. f. pl. *Funerale*, m. *esequie*.
Funéraire, adj. de t. g. Frais funéraires. *Di funerali, funerso*.
Funeste, adj. de t. g. *Funesto, pericoloso, infelice*.
Funestement, adv. *Disgraziatamente, infelicemente*.
Fuseur, s. m. T. de Mar. V. Agrieur.

Digitized by Google

Fungus, V. Fongus.
Funiculaire, adj. Machine funiculaire, *Argano*.
Funin, s. m. coll. *Il cordame d'un bastimento*. Le funin d'un tel mât, d'une telle vergue: *la manovra di un albero, d'una vela e il suo guarnimento*. Mettre un vaisseau en funin: *guarnire un vascello*. Franc-funin: *cavo piano*.
For, au, à for, et à mesure, T. de Pret. *A misura che*.
Furet, s. m. Sorte de petit animal. *Furetto*. Fig. et fam. C'est un vrai furet: *curioso, indagatore*. On appelle furet, certain Etésique violent: *sorta d'Emetico*.
Fureté, m. ée, f. part. V. le verb.
Furetar, v. a. Chasser au furet. *Andar o caccia col furetto*. ¶ Pour fouiller: *frugare, indagare*. Fig. *investigare, scrutinare, epiare*.
Furetour, s. m. *chi va a caccia de' conigli col furetto*. Fig. *curioso, investigatore, inquisitore*.
Fureur, s. f. *Furore, sdegno*, m. *furore a* ¶ *Furia, irritamento* ¶ *Impeto*. En T. de l'Ecrit. S. *Furor divino, ira, sdegno, collera di Dio*. Fureur: *vaneggiamento, insania* ¶ *Pazzo amore, o voglia* ¶ *Estro, entusiasmo*.
Furibond, m. onde, f. adj et s. *Furibonda, impetuoso, forsennato*.
Furie, s. f. *Furia, impeto smoderato*, m. *rabbia* ¶ *eccesso, trasporto, ardor violento*. Cette femme est une furie d'enfer: *furia, megera, donna indiavolata*.
Furieusement, adv. *Furiosamente*. Dans l'usage ordinaire, il signifie, prodigieusement, extrêmement, V. ces mots.
Furieux, m. euse, f. adj. et s. *Furioso, bestiale* ¶ *impetuoso, eccessivo* ¶ *stupendo, straordinario*.
Furin, s. m. On dit, mener un vaisseau en furin. *Mettere in mare, pilottare fuori un bastimento*.
Furoncles, s. m. pl. *Esalazioni infiammate*.
Furoncle, s. m. Vulg. Clou. Espèce de flegmon enflammé et douloureux. *Fignolo, faruncolo*.
Furtif, ive, f. adj. *Furtivo, clandestino, segreto*.
Furtivement, adv. *Furtivamente, nascostamente*.
Fusain, s. m. nu, bonnet à Prêtre. Sorte d'Arbrisseau. *Fusaggine, silio*.
Fusarolle, s. f. T. d'Arch. *Fusajuolo*, m.
Fuseau, s. m. Instrument pour filer. *Fuso*. Autre instrument pour faire des dentelles. *Trafuola*, f. En T. d'Horlog. *Ala d'un rocchetta*.
Fusée, s. f. *Un fuso pieno*, m. Prov. et fig. Démêler une fusée: *sbragliare la matassa*. Fusée. Certaine pièce de feu d'artifice. *Razzo*. En T. d'Horlog. Petit cône cannelé: *piramide*. Roue de fusée, ou grande roue: *Gran ruota, o ruota della piramide*. Arrêt de la fusée: *alietta della piramide*. En T. de Maréch. *soprosso*.
Fuselé, m. ée, f. adj. de Blas. *Fusato*.
Fuser, v. n. T. de Phys. et de Méd. *Dilatarsi, spandersi*.
Fuserole, s. f. *Fuscelletto, che passa nella spuola*, m.
Fusibilité, s. f. *Qualità di ciò che è fusibile*.
Fusible, adj. de t. g. *Fusile, che si può fondere*.
Fusil, s. m. *Fucile, battifuoco, acciarino* ¶ *fucile, archibuso*.
Fusilier, s. m. *Archibusiere*.
Fusillé, m. ée, f. part. *Archibugiato*.
Fusiller, v. a. *Archibugiare*.
Fusion, s. f. *Liquefazione, fusione*.
Fusse, s. f. Porta de vaisseau. *Fusta*.
Fustet, s. m. Espèce d'arbre. *Scotanno*.
Fustigation, s. f. *Frusto, flagellazione*.
Fustigé, m. ée, f. part. *Frustato, ec.*
Fustiger, v. a. *Frustare, flagellare*.
Fustoc, s. m. *Sorta di legno da tintore, e da certi lavori*.
Fût, s. m. Le bois sur lequel on monte un fusil, un pistolet, ec. *Cassa da schioppo, ec.* ¶ *fusto o vivo della colonna* ¶ *botte*, f. Fût d'orgue: *cassa d'organo* ¶ Fût, T. de Verr. *fusto, o fuso de' rami o palchi d'un cerro*.
Futaie, s. f. *Bosco d'alberi d'alto fusto*, m.
Futaille, s. f. Vaisseau de bois. *Botte*. Collect. *botterne, quantità di botti*.
Futaine, s. f. Etoffe de fil de coton. *Fustagno*, m.
Futaniers, s. m. *Lavorante di fustagno*.
Futé, m. ée, f. ad. Fin, Rusé, fam. V. ces mots. En T. de Blas. *Fustato*.
Futée, s. f. *specie di mastice per riempire i fusti de legname difettoso*.
Fut-fa. T. de Mus. *Fa*.
Futile, adj. de t. g. *Futile, inutile, vano*.
Futilité, s. f. *Inutilità, vanità, cosa vana*.
Futur, m. ure, f. adj. *Futuro, venturo*.
Futurition, s. f. *Ciò che ha da accadere*.
Fuyant, m. ante, f. adj. En Peint. *Che fugge*.
Fuyard, adj. *Fuggitivo, timoroso*. Subst. au pl. En parlant des gens de guerre: *i fuggitivi*.

G

G, Septième lettre de l'Alphabet. Pour se prononcer ainsi, consultez la Grammaire.
Gab, s. m. Raillerie. *Gabbo*.
Gaban, s. m. Sorte de manteau. *Gabbano*.
Gabare, s. m. *Sorta di bastimento da trasporto* ¶ *un vascello* ¶ *barca della consegna sopra i fiumi* ¶ *sorta di barca pescherecciò* ¶ Espèce de filet, V. Seine.
Gabari, ou Gabarit, s. m. T. de Mar. *Garbo d'una nave* ¶ *modello d'una nave d'una nave*.
Gabarier, s. m. Conducteur d'une gabare, ou Partie-fix qui sert à le décharger. *Navalestro, navicchiere, facchino*.
Gabarit, s. m. V. Gabari.
Gabatine, s. f. Fam. Donner de la gabatine à quelqu'un. *Ciurmare, infinocchiare*.
Gabatineur, Gabatinier, s. m. *Promettitore ambiguo*.
Gabellage, s. m. *Spazio di tempo che 'l sale tiene ne' granai, e 'l segno che si mette nel sale per riconoscere se sia sale di contrabbando o di gabella*.
Gabelé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Gabeler, v. a. *Mettere il sale ne' granai*.
Gabelour, s. m. *Gabelliere del sale*.
Gabelle, s. f. *Gabella del sale* ¶ *granajo del sale*, m. Pays de gabelle: *paese sottoposto alla gabella del sale*. Frauder la gabelle: *far frodo, non pagar la gabella del sale, ec.* Fig. et fam. *scansare, esimersi con destrezza la qualche cosa*.
Gabellum, s. m. Entre-sol, V.
Gabet, s. m. Girouette. *Girotto, banderuolo*, f.
Gabie, s. f. Pour la Hune qui est au haut du mât. *In coffa*.
Gabier, s. m. *Guardia alla coffa*. Gabier du mât de misène: *sentinella al trinchetto*.
Gabillaud, s. m. *Sorta di merluzzo*.
Gabion, s. m. Espèce de panier en forme de tonneau, qu'on remplit de terre. *Gabbione da riparo*.
Gabionnade, s. f. Ouvrage fait avec des gabions. *Gabbionata*.
Gabionné, m. ée, f. part. *Riparato con gabbioni*.
Gabionner, v. a. *Gabbionare, riparar con gabbioni*.
Gabords, s. m. pl. T. de Mar. *I torelli*.
Gabourons, Clamps, V. Jumelle.
Gâche, s. f. En parlant d'une serrure. *Bocchetta della stanghetta*. Gâche à scelle ment: *bocchetta da ingessare o da impiombare*. Gâche, en T. de pâtiss. *specie di mutterella o spianatojo da batter la pasta*.
Gâcher, v. a. *Impastare, intridere il gesso, o lo smalto*. Faire bon marché de sa marchandise: *rendere a vil prezzo*.
Gâchette, s. f. T. d'Arquebus. *Grilletto*, m. ¶ *nottolino che è fermo su la piastra d'una serratura*.
Gâcheur, euse, s. m. et f. *Mercante, mercantessa che vende a vil prezzo*.
Gâcheux, m. euse, f. adj. *Guazzoso*.
Gachis, s. m. Ordure. *Guazzo, fangame*.
Gadelle, s. m. *Una spina, frutto*.
Gadellier, s. m. *Una spina, albero*.
Gadouard, s. m. *Latracesso*.
Gadoue, s. f. *Sterco*, m.
Gaffe, s. f. *Uncino, graffio*, m. ¶ En T. de Mat. *gancio da uncino*.
Gaffé, m. ée, f. part. *Auncinato, ec.*
Gaffer, v. a. *Auncinare, dar d'uncino, ingancinare*.
Gagate, s. f. *Sorta di pietra*.
Gage, s. m. *Pegno, sicurtà*, f. ¶ *ipoteca* ¶ *attestato*. Gages, au pl. *salario, stipendio, paga*. Casser ses gages: *dar l'erba cassa, cassare, licenziare*.
Gagé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Gager, v. a. *Scommettere* ¶ *salariare, stipendiare, tener a suo soldo*.
Gagerie, saisie-gagerie, T. de Pract. *Sequestro di mobili, staggina*.
Gageur, m. euse, s. m. et f. *Scommettitore*.
Gageure, s. f. *Scommessa*. Fig. et fam. Soutenir la gageure: *sostenere l'impegno, star fermo, durare, persistere*. Gageure: *il pegno, ciò che si è scommesso*.
Gagier, s. m. Marguillier d'un village. *Santese*.
Gagiste, s. m. *Salariato, stipendiario, ch'è al soldo di alcuno*.
Gagnable, adj. et subst. se dit des terres qu'on gagne à force de culture. *Guadagnato a gran stento*.
Gagnage, s. m. *Pascolo, bandita*, f.
Gagnant, s. m. *Vincitor al giuoco*.
Gagné, m. ée, f. part. *Guadagnato, ec.* Donner gagné. Je vous donne gagnée: *darla vinta, ve la do vinta*.
Gagne-denier, s. m. *Facchino, bastagio, portatore*.
Gagne-pain, s. m. *Ciò che dà da vivere a una persona*. La truelle d'un Maçon est son gagne-pain: *la cazzuola è il podere d'un muratore*.
Gagne-petit, s. m. Rémouleur, *Arrotino*.
Gagner, v. a. *Guadagnare, far guadagno*. ¶ *vincere al giuoco*. Gagner sa vie à filer, chanter, etc. *campar del filato, della professione di cantare*. Gagner: *ottenere, riportare, meritare*. Gagner quelque chose sur quelqu'un, sur l'esprit de quelqu'un: *indurre alcuno a far qualche cosa*. Gagner les œuvres de miséricorde: *esercitar le opere di misericordia, meritarne il premio*. Gagner quelqu'un: *vincergli il danaro al giuoco*. Gagner: *insignorirsi, rendersi padrone*. Fig. *cattivarsi il cuore, l'amicizia, ec.* Gagner: *giungere, arrivare*. Neutra. *avanzarsi, far progressi*. Gagner temps, du temps: *acquistar tempo, indugiare*. Gagner chemin, pays: *fare strada*. Gagner le

Digitized by Google

devant, les devans: *affettarsi*. Gagner au plad, gagner la gauche, le haut, les champs, le taillis: *fuggire*. Fig. Gagner le dessus: *cogliere il vantaggio, sormontare*. Gagner du vent, le vent, le dessus du vent: *guadagnare sopravvento, il sopravvento*. Prov. et fig. Gagner quelqu'un de la main: *vincere della mano, esser prima d'un altro a ch che si sia*. La nuit nous gagne: *si fa notte*.

Gagni, s. f. Fam. *Donna grassa, bea tarchiata, di buoni fianchi*.

Gai, m. ie, e, f. adj. *Gajo, allegro, giocondo, piacevole*. En T. de Blas. Cheval gai: *cavallo senza sella e senza briglia*. Allons gai, adverbial: *andiamo allegramente, presto*.

Gaine, s. m. *Guaiaco, legno santo*.

Gajan, s. m. *Lordo marino*.

Gaiement, adv. *Allegramente, festevolmente* ¶ *di buona voglia, volentierosamente*.

Gaieté, s. f. *Gioja, giubilo*, m. *festa*. Cet Auteur a de la gaieté dans son style. *egli ha uno stile ameno, piacevole*. On dit, de gaieté de cœur: *senza motivo, bisogna, fondamento*. Gaietés: *scherzi, motti, trastulli da giovanotti*. Cheval qui a de la gaieté: *fuoco, brio, spirito*.

Gaignières, s. f. pl. *Sarta di pecchia*.

Gaillard, m. arde, f. adj. *Giocoso, faceto* ¶ *sano, vegeto* ¶ *arrischioso, strano*. Chansons gaillardes: *Canzone alquanto oscena*. Vent gaillard: *vento gagliardo, freddo*. Gaillard, subst. *Uomo, libera, alquanto dissoluto*.

Gaillard, s. m. Certaine élévation dans un vaisseau. *Castello*. Le gaillard d'avant, d'arrière: *castello di prua, castero*.

Gaillarde, s. f. Espèce de danse, et sorte de caractère d'Imprimerie. *Gagliarda*.

Gaillardelettes, s. f. pl. Il se dit de certaines pavillons arborés. *Gagliardetta da galera, da galeotta*.

Gaillardement, adv. *Allegramente, lietamente*.

Gaillardet, s. m. Sorte de petite girouette. *Gagliardetto, o piè di gallo*.

Gaillardise, s. f. Gaieté. Il a fait cela par gaillardise. *Allegria*.

Gain, s. m. Profit. *Guadagno, utile* ¶ *vittoria* ¶ *vincita*, f.

Gaine, s. f. Étui de couteau. *Guaina, fodero*, m. ¶ En Botanique: *baccello*.

Gainier, s. m. *Che fa le guaine*. ¶ Sorte d'arbre: *albero che produce il fiore detto di san Giuseppe*.

Gala, au Gala, s. m. Fête, réjouissance. Un jour de gala, en habit de gala. *Giorno di gala, abito di gala*.

Galactite, s. f. Espèce de Jaspe. *Galattite*.

Galamment, adv. *Galantemente, compitamente* ¶ *politamente, leggiadramente*.

Galange, s. m. Racine des Indes Orientales. *Galanga*.

Galant, m. ante, f. adj. *Galante, garbato, gentile*. Fam. Galant-homme. *galantuomo*. Homme galant, fort galant: *che amoreggia, fa il galante, il bello, l'attillato*. Femme galante: *civetta*. Galante, se dit aussi de diverses choses: *vago, di buon gusto, curioso*.

Galant, s. m. *Amante, zerbino*.

Galanterie, s. f. *Galanteria, politezza, grazia* ¶ *civiltà, cortesia presso le donne* ¶ *galanteria amorosa, commercio carnale*, m. ¶ *amorevolezza verso le donne* ¶ *regalucci*. En parlant de ce qui est équivoque, et que l'on veut excuser, on dit, ce n'est qu'une pure galanterie: *azione, tratto di galanteria*.

Galantisé, m. ée, f. part. *Vagheggiato*.

Galantiser, v. a. T. vieux. *Vagheggiare, far all'amore*.

Galanbar Galebans, Galans, s. m. Ce sont, en T. de Mar. des longues cordes. *Paterassi*.

Galaxie, s. f. *Via lattea, galassia*.

Galbanum, s. m. Espèce de gomme. *Galbano*. Fam. Donner du galbanum, vendre du galbanum: *dar molti baci e pochi quattrini*.

Galbe, s. m. En Arch. Un élargissement fait avec grâce. *Garbo*.

Gale, s. f. Espèce de pustules, et maladie des végétaux. *Rogna*.

Galéace, s. f. Sorte de vaisseau. *Galeazza*.

Galée, s. f. T. d'Impr. Planche carrée avec un rebord. *Vantaggio*.

Galefretier, s. m. T. d'injure, et Pop. *Galeone, mangoldo*.

Galega, s. m. Plante. *Galega, capraria*, f.

Galène, s. f. Il se dit de la mine de plomb en général. *Galena*.

Galénique, adj. de t. g. T. de Méd. *Galenico*.

Galénisme, s. m. *Galenismo*.

Galéniste, adj. pris subst. *Galenista*.

Galéopsis, ou Chanvre bâtard, ou Ortie rouge, s. m. Plante labiée. *Galeopsi*.

Galer, v. a. Gratter. Avec le prem. pers. Pop. *Grattarsi*.

Galère, s. f. *Galea, galera* ¶ *la pena della galea, del remo*. Espèce de gros rabat, ou ruffard. *Pallone*, m.

Galerie, s. f. *Galleria, loggia* ¶ *andito* m. ¶ Cette pièce de vaisseau qui est autour de la poupe, et qui est de couverte: *galleria, balcone: quando sono laterali sul quartiere e coperti si dicono bottiglie*. Une galerie du fond de cale: *Galleria della stiva*. Espèce d'allée couverte, d'où l'on regarde les joueurs de paume: *balcone*. Galerie d'écoute: *Galleria d'ascolta*.

Galérien, s. m. *Galeotto, forzato*.

Galesne, s. f. Sorte de vent. *Maestro, maestrale*.

Galet, s. m. Certains cailloux polis et plats. *Ghiaja*, f. ¶ Sorte de jeu. *Morella*.

Galetas, s. m. Étage pris dans un comble. *Solajo, soffitta*, f. ¶ Tout logement pauvre. *Stamberga, topaja*.

Galette, s. f. *Galetta, biscotto*, m. *fa caccia*.

Galeux, m. euse, f. adj. *Rognoso, scabbioso*.

Galimafrée, s. f. adj. *Fricassea o polpette d'avanzi di carne*.

Galimatias, s. m. Discours embrouillé et confus. *Sofanamento*.

Galion, s. m. Espèce de grand vaisseau. *Galione*.

Galiote, s. f. Sorte de bâtiment. *Galeotta* ¶ Long bateau couvert: *chiatta*.

Galipot, s. m. Résine liquide. *Rasa liquida*, f.

Galle, s. m. T. de Botan. *Galla*, f. Noix de galle: *noce di galla*.

Gallican, m. ane, f. adj. Français, le rit Gallican. *Rito Gallicano*. Flandre Gallicane. *la Fiandra Francese*.

Gallicisme, s. m. Construction propre et particulière à la Langue Française, ses façons de parler. *Franzesismo*.

Gallinapane, s. f. *Uccello Americano*, m.

Gallinasse, s. f. *Corva del Messico*, m.

Gallium, V. Caille lait.

Galoche, s. f. Espèce de chaussure de cuir. *Galoscia* ¶ En T. de Mar. Sorte de poulie: *galoccia* ¶ Pièce de bois, en demi-rond, qui sert à porter les taquets d'écoutes: *pastecca delle scotte* ¶ Trou à demi-couvert par une petite pièce de bois nommée *boca da gomene nei boccaporti*.

Galon, s. m. *Galloue, guarnizione d'oro, d'argento, ec.* Galon de livrée: *passamano*.

Galonné, m. ée, f. part. *Gallonato*.

Galonner, v. a. *Guarnir di galloni, listare* ¶ *gallonare*.

Galop, s. m. Certaine allure d'un cheval. *Galoppo*. Cet homme s'en va le grand galop. Pop. *se ne va per le poste, muore*.

Galopade, s. f. *Il galoppare, galoppata*.

Galopé, m. ée, f. part. *Galoppato*.

Galoper, v. n. *Galoppare, andar di galoppo*. Fig. et fam. *affaticarsi, correre* ¶ *perseguitare, inseguire*. Galoper quelqu'un: *cercar una persona in ogni luogo*. Galoper un cheval actif: *far galoppare, far andar di galoppo*.

Galopin, s. m. Petit garçon. *Fante, servitoruccio* ¶ *guattera*.

Galopine, s. f. *Donna volubile da non fare capitale*.

Galvanisé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Galvaniser, v. a. Fam. *Bravare, sgridare*.

Galvaniseur, s. m. Pop. *Chi sgrida, riprende ogramente*.

Gambade, s. f. *Scambietto, salto*, m.

Gambader, v. n. *Correttare, balzare*.

Gambage, s. m. *Gabella, che pagasi per la birra*, f.

Gambet de hune, s. f. pl. T. de Mar. Certaines petites cordes. *Gambadoni*.

Gambiller, v. n. Frétiller. *Gambettare, guizzar co' piedi*.

Gambit, s. m. T. de jeu d'Échecs. Jouer le gambit. *Muover due passi la pedina dell'alfiere, dopo aver fatto l'istesso colla pedina della Regina o del Re*.

Gamelle, s. f. Sorte d'écuelle de bois. *Gavetta*. Être, manger à la gamelle: *mangiare coi soldati, a mensa*.

Gamme, s. f. Table contenant les notes de musique. *Solfa, solfa*. Prov. et fig. Chanter la gamme, changer de gamme: *cantar la solfa a uno, dare una sbrigliata, cambiar moda di tratture, di vivere*.

Gamologie, s. f. T. Didact. *Discorso, trattato sulle nozze*, m.

Ganache, s. f. La mâchoire inférieure de cheval. *Gaonscia*. Fig., et fam. Cet homme est chargé de ganache, il est une ganache: *grosso, goffo*.

Ganche, subst. f. Sorte de potence ou d'estrapade. *Sorta di supplicio che usasi in Turchia*.

Gandolin, s. m. *Scioperone, sguajato*.

Gandolinage, s. m. *Qualità di scioperone, ec.*

Gandoliner, v. n. *Vivere da scioperone, ec.*

Ganer, v. a. Au jeu des Cartes. *Lasciar la base, non prendere*.

Gangamon, s. m. Nœud du nombril. *Gangamo*.

Ganglifarme, adj. T. d'Anat. *Ganglifarme*.

Ganglion, s. m. Certain assemblage de plusieurs nerfs. *Ganglio, corpo olivare* ¶ Tumeur dure et ronde: *gozzo*.

Gangrène, s. f. (Pron. Gangréne) Mortification totale de quelque partie du corps. *Cancrena*. Il se dit aussi au fig.

Gangrené, m. ée, f. part. *Cancrenata*. Fig. Il a la conscience gangrenée: *coscienza alcerata*.

Gangrener, v. a. *Cancrenare*.

Gangréneux, m. euse, f. adj. *Cancrenosa*.

Gangue, s. f. *Pietra metallica*.

Ganif, V. Canif.

Ganivet, s. m. Instrument de Chirurg. *Coltello in asta curvo*.

Gano, T. du jeu de l'hombre. *Lasciare andare*.

Gaule, s. f. *Frina, cappetto*, m. ¶ cor-

doncina. Gente de diamans: *nechiello guernito di diamanti*.
Gant, s. m. *Guanto*.
Genté, m. ée, f. part. *Inguantato*.
Gantelée, V. Campanole.
Gantelet, s. m. Espèce de gant. *Manopola*. T. de Chir. Sorte de bandage: *fasciatura della mano, e delle dita a guisa di guanto*.
Gantes, v. a. *Mettere i guanti*. Ces gants gantent bien: *guanti che s'adattan bene*.
Ganterias. Barres de bane. T. de Mar. *Crocette maestre*.
Ganterie, s. f. *Guanti, o merci di guantajo*.
Gantier, ière, s. m. et f. *Ganatajo*.
Garagay, s. m. *Specie d'uccello di preda dell'America*.
Garamantita, s. f. Pierre précieuse. *Garamantite*, V. Grénat.
Garançage, s. f. T. de Teint. *Il dar di robbia*.
Garence, s. f. Plante, dont la racine sert pour teindre en rouge. *Robbia*.
Garancé, m. ée, f. part. *Arrobbiato*.
Garancer, v. a. *Arrobbiare, tigner con robbia*.
Garanceur, s. m. Nom de vestaiau Teinturiers de Rouen. *Tintore*.
Garant, ante, s. m. et f. *Sicurtà, mallevadore* ¶ En T. de Mar. c'est un boat de cordage: *colonna*. Tenir au garant, c'est retenir une corde d'une certaine manière, afin d'empêcher la force de la charge: *assicurar un peso*.
Garanti, m. ie, f. part. *Guarentito, protetto*, ec.
Garantie, s. f. *Malleveria, sicurtà, cauzione* ¶ En matière de procès, d'affaires, etc. *indennità*.
Garantir, v. a. *Mallevare, entrar cauzione* ¶ *guarentire, difendere*.
Gares, s. m. *Sorta di tela di Surate*.
Garba, T. de Mar. V. Gabarit.
Garbin, s. m. Vent du Sud-ouest. *Gherbina, libeccio*.
Garbon, s. m. *Il gallo della pernice*.
Garçailler, v. a. *Puttaneggiare*.
Garce, s. f. Putain. V.
Garcette, s. f. *Sgualdrinella*. Garcettes au pl. T. de Mar. Cordes faites de fil de carret de vieux cordage. *Gaschette, gerli*, m.
Garçon, s. m. Enfant mâle. *Ragazzo, fanciullo* ¶ Homme qui demeure dans le célibat: *scapolo* ¶ Valet, dans les Colléges, communautés: *garzone, servidore* ¶ Pour ceux qui travaillent sous les Maîtres: *fattore, garzone di bottega*. Garçon d'écurie: *stallone*. Garçons de bord, au T. de Mar. *massi che per età, capacità passano a marinari di ultima classe*.
Garçonnière, s. f. T. bas. *Sfacciatella, che ama i ragazzi*.
Garde, s. f. Gaut. *Guardia, custodia, sentinella*. Corps de garde: *corpo di guardia*. Garde. Femme qui sert les malades et les accouchées: *guardia, guardadonna*. Etre, se tenir sur ses gardes: *avvertita, accorto*. Prendre garde, se donner de garde: *pigliarsi pantiero, usar cautela*. Ces fruits sont de bonne garde: *conservarsi gran tempo*. N'avoir garde de faire telle, ou telle chose: *guardarsi, astenersi*. Garde: *guardia, fornimento, elsa della spada*. Gardes, au pl. se dit d'une certaine garniture dans une serrure: *ingegni*. Gardes du Corps: *gentiluomini, arcieri, guardie del corpo*. Le Régiment des Gardes Suisses, ou absol. les Gardes Suisses: *Lanzi, la guardia Svizzera*. Garde-Magasin: *magazziniere*. Garde des sceaux, c'est un des grands Officiers de la Couronne: *Guardasigilli*. Gardes des Priviléges des Universités. *Custodi e Conservatori de' Privilegj*. Les mariniers appellent gardes, les trois étoiles situées auprès de l'étoile polaire: *le guardie*.
Garde bourgeoise, s. f. V. Garde-Noble.
Garde-boutique, s. m. Marchandise qu'on ne peut pas vendre. Cette étoffe est une garde-boutique. *Cattiva mercanzia*.
Garde-corps, s. m. T. de Mar. Ce sont des nattes, ou des tissus que l'on fait avec des cordages tressés. *Rete d'impagliettatura*, f.
Garde-feu, s. m. Grille de fer. *Ferrata d'un cammino* ¶ T. de Mar. Certaines caisses de bois, où on tient les gargousses remplies de poudre: *guardacartocci*.
Garde-fou, s. m. Petit parapet au barrière. *Parapetto, sponda*, f.
Garde-manger, s. m. *Guarda vivande o moscajuolo, o dispensa*.
Garde-marteau, s. m. Officier qu'avec un marteau marque les arbres qu'on doit couper dans les bois. *Guardo martello*.
Garde-ménagerie, s. m. T. de Mar. *Guardapolli*.
Garde meuble, s. m. *Guardaroba*.
Garde-noble, s. f. *Gius di succedere a' beni d'un padre o d'una madre, finchè i figliuoli non sieno giunti a una certa età, con obbligo però degli alimenti*.
Garde-robe, s. f. Chambre destinée à y mettre les habits, le linge, et les habits mêmes, etc. *Guardaroba, spoglia, abiti*. Garde robe: *cacatojo, cesso*, m. aller à la Garde-robe: *andare al destro*. Garde-robe, ou Cypres, plante yirure *santalino*.
Gardé, m. ée, f. part. V. le verbe. Au jeu des cartes, on dit, un Roi gardé. *Un Re accompagnato*.
Garder, v. a. *Custodire, serbare*. Garder la maison, le lit: *star in casa, tener il letto*. Garder son sang: *mantenersi nel suo stato*. Garder le lavre, au lavement: *ritenere la febbre, un serviziale*. En T. de Chasse. Les chiens gardent le Change: *i cani stanno sulla passata*. Prov. Vous m'en donnez bien à garder. V. Accorner. Garder, en parlant d'un Prince, d'un Roi: veiller à sa conservation: *far guardia, vegliare alla custodia* ¶ D'un malade, d'une femme en couche, des prisonniers, des troupeaux: *assistere, guardare, condurre al pascolo* ¶ Conserver: *difendere, proteggere* ¶ *liberare, assicurare*. Dieu vous garde: *Dio vi guardi*: fam. *Dio vi conservi*. Garder son ban: *finir il tempo del suo esilio*. Garder des mesures, la bienséance: *prendere delle misure, mantenere il decoro*. Gardez, avec le pron. pers. *preservarsi, avvertire*.
Gardeur, euse, s. m. et f. Gardeur de cochons. *Guardiano di porci*. Gardeuse de vaches: *vaccara*.
Gardien, m. ienne, f. *Guardiano, custode, protettore*. Adj. Lettres de garde gardienne, certaines lettres accordées par le Roi à des particuliers: *rescritto di delegazione*.
Gardiennat, s. m. L'office de Gardien dans l'Ordre de s. François. *Guardianerla*.
Gardiennerie, s. f. T. de Mar. *La camera de' Cannonieri*.
Gardon, s. m. Petit poisson blanc. *Chiozzo*. Vous êtes frais comme un gardon: *sano come un pesce*.
Gare, impérat. du v. Garer. *Guarda, bada*. Subst. f. *Iungo su i fiumi da paterviritirare le barche*.
Garé, m. ée, f. part. *Preservato*, ec.
Garenne, s. f. *Conigliera*. Garenne forcée: *conigliera artificiale*: Garenne: *i dintorni o vicinanze del Castello d'un Signore*.
Garennier, s. m. *Custode della conigliera*.
Garer, se Garer, v. r. *Guardarsi, preservarsi*. Actif. Garer un bateau: *legare una barca in luogo appostato d'un fiume*.
Gares, s. m. pl. T. de Mar. Certaines cordes. *Ritiri*.
Gargarisé, m. ée, f. part. *Gargarizzato*.
Gargariser, v. a. Se laver la gorge avec quelque liqueur. *Gargarizzare*.
Gargarisme, s. m. *Gargarismo*.
Gargotage, s. m. *Pasto sporco, mal preparato*.
Gargote, s. f. Petit cabaret. *Bettola, osteria da buon mercato, taverna*.
Gargoter, v. a. *Frequentar le bettole* ¶ *abborracciarsi*.
Gargotier, ière, s. m. et f. *Bettoliere, tavernajo*.
Gargouillade, s. f. *Balletto grottesco*, m.
Gargouille, s. f. L'endroit d'une gouttière par où l'eau tombe. *Gronda* ¶ Espèce d'anneau au bout des mors: *estremità dell'asta del morso*.
Gargouillement, s. m. *Gorgogliamento*.
Gargouiller, v. a. *Sguazzar nell'acqua*.
Gargouillis, s. m. *Gorgoglio*.
Gargouillette, s. f. *Sorta di vasa o brocca di terra che usasi nell'Indie Orientali*.
Gargousse, s. f. T. d'Artill. *Cartoccio*, m.
Gargouissière, s. f. Sorte de gibessière. *Carniera*.
Garites, s. m. pl. T. de Mar. *Garotti*.
Garnement, s. m. Libertin, Vaurien, V.
Garni, s. m. T. d'Arch. milit. Maçonnerie qui est entre les carreaux et les boutisses d'un gros mur. *Ripieno* ¶ Ressort d'un parasol. *Molla*, fem.
Garni, m. ie, f. part. *Guernito*, ec. Chambre, maison garnie: *stanza mobigliato, fornita*. Plaider main garnie: *litigare essendo in possesso della cosa per cui si litiga*.
Garnissement, s. m. *Guernimento, fornimento*.
Garnir, v. a. *Fornire, guernire, ornare*. Avec le pron. pers. *prendere, provvedersi* ¶ *ripararsi, difendersi*.
Garnison, s. f. *Guarnigione, presidio*, m.
Garoisseur, s. m. *Colui che guernisce*.
Garniture, s. f. *Guarnitura, fornimento*, m. ¶ Absol. *guarnizione di nastri* ¶ En T. d'Impr. *margini* ¶ *fregio, contorno*.
Garocheir, s. m. *Sorte di fune attorcigliata nello stesso verso della fila*.
Garou, s. m. Loup garou, V. Loup. Garou, ou Laurèole. En Botan. Petit arbrisseau. *Dafnoide, biondella*.
Garouage, s. m. Aller, être en garouage. Fam. *Andar in chiassa*.
Garrabot, s. m. *Garabatto, sorta di barchetta*, f.
Garrer, v. a. T. de Mar. *Spalmare*.
Garrot, s. m. *Garrese, guidalesco a spalle del cavallo*. Fig. et fam. Cet homme est blessé sur le garrot: *ricever un'offesa nell'onore, nel credito*. Garrot. Bâton court: *randello* ¶ Oiseau de mer: *quattr'occhi*. Garrot d'arçon: *randello della sella*.
Garrotté, m. ée, f. part. *Legato strettamente*.
Garrotter, v. a. Lier étroitement. *Aggratigliare*. Fig. et fam. Garrotter quelqu'un: *strignere*.
Garum, s. m. *Salamoja*, f.
Garus, s. m. *Sorta d'elisire, buono per lo stomaco*.
Garzette, s. f. *Airone bianco*, m.

Digitized by Google

Gascon, m. onne, f. adj. V. Fanfaron, Hableur.

Gasconisme, s. m. Construction vicieuse. *Vizioso modo di favellare de' Guasconi, Guasconismo.*

Gasconnade, s. f. Fanfaronnade. *Guasconata.*

Gasconner, v. n. *Millantarsi.*

Gaspillage, s. m. *Scupio, sprecatura*, f.

Gaspillé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Gaspiller, v. a. *Sprecare, scialacquare* ¶ *guastare, conciar mala.*

Gaspilleur, euse, s. m. et f. *Scialacquatore.*

Gastadour, s. m. Pionnier. *Guastatore.*

Gastalde, s. m. C'était autrefois un officier de la Cour de différens Princes. *Maggiordomo.*

Gaster, s. m. du Grec. V. Bas-ventre, Estomac.

Gastier, s. m. V. Messier.

Gastriloqua, s. de deux genres. *Chi parla inspirando, sicchè par che il suono di sua voce si formi nel ventre.*

Gastrique, adj. de t. g. T. d'Anat. Synonome de stomacal. *Gastrico.*

Gastrocnémiens, s. m. pl. Muscles jumeaux qui concourent au mouvement du tarse sur la jambe. *Gastrocnemio.*

Gastro-colique, adj. Ce qui a rapport à l'estomac et au colon. *Gastrocolico.*

Gastro-épiploïque, adj. Qui appartient à l'estomac et à l'épiploon. *Gastroepiploico.*

Gastrolatre, s. m. *Ghiottone.*

Gastromance, Gastromantie, s. f. Sorte de divination. *Gastromanzia.*

Gastromanie, s. f. *Ghiottornia.*

Gastroraphie, s. f. *Gastrarafia, o sutura delle piaghe dell' addome.*

Gastrotomie, s. f. Ouverture pratiquée au ventre. *Gastrotomia.*

Gâté, m. ée, f. part. *Guastato, ec.* Enfant gâté, fille ou femme gâtée: *fanciullo mal allevato, femmina fradicia di mal vaserro.*

Gâteau, s. m. *Berlingozzo, focaccia*, f. Prov. et fig. Avoir part au gâteau: *Entrar a parte di un utile, dividerlo.* Gâteau de miel: *fiale, favo.* Gâteau, en Sculpt. *pezzo di cera o di terra da modellare.*

Gâte-métier, s. m. *Guastamestieri.*

Gâte-papier, s. m. En plais. *Cattivo scrittore.*

Gâter, v. a. *Guastare, rovinare, donneggiare* ¶ *corrompere.* Voilà un homme qui gâte bien de papier: *imbrattar fogli, sporcar di molta carta.* Gâter quelqu'un dans l'esprit d'un autre: *nuocere all'altrui riputazione.* Avec le pron. pers. et aussi fig. *Guastarsi, putrefarsi, ec. cambiar di bene in male.* Cet homme s'est bien gâté: *screditarsi.*

Gatine, s. f. Sorte de minéral. *Minerale misto col ferro.*

Gatte, Jatte, Agathe, s. f. Cerrelu retranchement pratiqué au-dedans d'un vaisseau. *Cassa da gabia.* Gattes, gathes. Ce sont des planches, à l'encoignure ou à l'angle commun que font le plat bord et le pont: *mascheroni*, m.

Gavache, s. m. T. d'injur. *Uomo vile.*

Gauche, adj. de t. g. qui est opposé à droit. *Sinistro, manco.* Fig. Esprit gauche: *ingegno, intelletto cattivo.* Cet homme a les manières gauches: *egli ha modi sconci, sgraziati.* Pièce de bois gauche: *storto.* A' gauche, adv. *o sinistra, dal lato manco.* Fig. Prendre une chose à gauche. *sinistramente, in malo parte.*

Gaucher, m. ère, f. adj. et s. *Mancino.*

Gaucherie, s. f. *Disadattaggine, atto sconcio*, m.

Gauchir, v. n. *Piegarsi, schivare un colpo.* Fig. Gauchir dans une affaire: *non operar con ischiettezza.*

Gauchissement, s. m. *Il piegarsi, schifamento.*

Gaude, s. f. Plante pour teindre en jaune. *Guado*, m.

Gauder, v. a. *Tinger col guado.*

Gaudir, se gaudir, v. r. T. vieux. *Prendersi festo, giuoco.*

Gaufette, s. f. Lingot d'or. *Verga d' oro preparata per passarla per la filiera.*

Gaufre, s. f. Rayon de miel. *Fiele, fiadone* ¶ Espèce de pâtisserie: *cialdo.*

Gaufré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Gaufrer, v. a. Imprimer sur des étoffes. *Stampare le stoffe.*

Gaufreur, s. m. *Stampatore di stoffe.*

Gaufrier, s. m. *Forma di ferro da far cialde.*

Gaufrure, s. f. Empreinte faite en gaufrant. *Stampa.*

Garidelle, s. f. Plante. *Gavidella.*

Gavina, s. m. Pop. V. Gosier.

Gaviteau, s. m. Morceau de bois qui flottant, marque l'endroit où est l'ancre. *Covitallo.*

Gaule, s. f. *Pertica* ¶ *bacchetta, frusta da cavalli.*

Gaulé, m. ée, f. part. *Bacchiato, ec.*

Gauler, v. a. Battre un arbre avec une gaule. *Abbacchiare.*

Gaulette, s. f. *Bacchettina.*

Gauli, s. m. Branches d'un taillis. *Vettoni.*

Gaulois, m. oise, f. adj. Il ne se dit ici comme un nom de nation, mais comme un mot d'usage. Prov. c'est un bon gaulois. *Uomo franco, sincero.* Probité, franchise gauloise: *probità, schiettezza particolare.* Cet homme a les manières gauloises: *fatto all' antica.* Au subst. on dit d'un vieux mot Français, que c'est de gaulois: *voce antica, disusata.*

Gavon, s. m. T. de Mar. *Stanzino da poppa in una nave.*

Gavotte, s. f. T. de Musique et de danse. *Sorta d' aria musicale, e 'l ballo istesso che si fa al suono di essa.*

Gaupe, s. f. Fam. *Donna sudicia.*

Gaures, s. m. De l'Arabe, et synonime d'infidèles: *Infedeli, miscredenti.*

Gausser, se gausser, v. r. et pop. V. Railler, se moquer.

Gayve, adj. Il se dit d'une chose égarée, dont le maître est inconnu. *Cosa perduta.*

Geyveton, s. m. Grand oiseau de Cap de Bonne Espérance. *Sorta d' uccello.*

Gaz, s. m. *La parte aromatica, volatile d'una pianta* ¶ *Aria più leggiera.*

Gaze, s. f. Toile fort déliée. *Vela*, m. *tocca.*

Gazé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Gazelle, s. f. Sorte de bête fauve. *Cazzalla.*

Gazer, v. a. *Mettar un velo.* Fig. Gazer un conte, une histoire: *velare, parlar coperto, sotto metaforo.*

Gazetier, s. m. Qui compose la gazette. *Gazzettiere.*

Gazette, s. m. Petite gazette. *Gazzettino.*

Gazette, s. f. *Gazzetta, foglietto d' avvisi*, m. Fig. et fam. *cicaliere, novellista.*

Gazier, s. m. *Chi fabbrica la tocca, il velo.*

Gazon, s. m. Terre couverte d'herbe courte et menue. *Terreno erboso.* Gazons, au pl. *piote, zolla di terro con erba.*

Gazonné, m. ée, f. part. *Coperto d'erbuccie.*

Gazonnement, s. m. *Il far le piote, le zolle.*

Gazonner, v. a. *Coprir di piote, o d' erbuccie.*

Gazouillement, s. m. Le bruit que font les petits oiseaux. *Gafrito* ¶ Il se dit aussi d'un ruisseau coulant sur les cailloux: *il mormorio dell' onde, susurro.*

Gazouiller, v. n. *Garrire, e dicesi degli uccellini* ¶ *mormorare, susurrare de' ruscelli.*

Gazouillis, V. Gazouillement.

Gene, s. m. Sorte d' oiseau. *Gazza*, f.

Geant, m. ante, f. s. *Gigante, gigantessa.*

Geindre, v. n. Fam. *Gemere, lagnarsi.*

Gaindre, s. m. Nom donné par les Boulangers de Paris à leur maître garçon. *Maestro impastatore.*

Gélatineux, m. euse, f. adj. *Gelatinoso.*

Gélander, s. m. *Nome d' uno staffiere in Persia.*

Gélé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Gélée, s. f. *Gelo, ghiaccio*, m. Gélée blanche: *brina, rugiada congelata.* Suc de viande congelé: *gelatina* ¶ Jus de quelques fruits cuits avec le sucre: *conserva.*

Geler, v. a. *Gelare, diacciare* ¶ Neut. La rivière, les vignes ont gelé: *il fiume è agghiacciato, le viti son riarse dal gelo* ¶ Impers. Il gèle, il a gelé bien serré: *diaccia, gli è diacciato forte* ¶ Récip. L'eau se gèle: *gelarsi.*

Geline, s. f. V. Poule.

Gelinotte, s. f. *Pollastra ingrossata.* Gelinotte de bois, petite poule sauvage: *gallina ragina.*

Gélivure, s. f. *Danno patito dagli alberi pel gelicidio*, m.

Gemars, s. m. Espèce de mulet généré par la copulation de taureau et de la jument. *Sorta di mulo.*

Gémeau, s. m. Il n'est usité qu'au plur. *Il segno di gemini, e gemelli.*

Gémelles, s. f. pl. T. de Mar. Certaines pièces de bois. *Lapassa*, f.

Géminé, m. ée, f. adj. T. du Pal. arrêts, commandemens géminés. *Ripetuto.*

Gémir, v. n. *Gemere, dolersi.* Gémir de ses péchés devant Dieu: *piangere i suoi peccati, mostrarne rammarico.*

Gémissant, m. ante, f. adj. *Gemente.*

Gémissement, s. m. *Gemito, pianto, lai.* Gémissement de cœur: *compunzione*, f. *dolore de' peccati.*

Gemme, adj. Sel tiré des mines, du sel gemme. *Sal gemma.*

Gémonies, s. f. pl. Lieu destiné chez les Romains, au supplice des criminels. *Gemonie.*

Génal, m. ale, f. adj. La glande génale. *Genale, glandula salivale.*

Gênant, m. ante, f. adj. *Incomodo, molesto.*

Geneive, s. f. *Gengiva.*

Gendarme, s. m. *Cavaliere od elmo, cavaliere di cavallate* ¶ *Cavalleggiera.* Impropr. *Gendarme, uomo d'arme.* Gendarmes, au pl. *soldati, uomini di guerra* ¶ Étincelles qui sortent de feu: *scintille, faville*, f.

Gendarmé, m. ée, f. part. *Adirato per niente.*

Gendarmer, se gendarmer, v. r. Fam. *Adirarsi per nulla.*

Gendarmerie, s. f. coll. *La soldatesca a cavallo.*

Gendre, s. m. Qui a épousé la fille de quelqu'un. *Genero.*

Gêne, s. f. *Tortura, tormento*, m. *corda, martirio.* Au fig. *affanno, fastidio, incomodo, noja.*

Gêné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Généalogie, s. f. *Genealogia.*

Généalogique, adj. de t. g. *Genealogico.*

Généalogiste, s. m. *Genealogista.*

Gêner, v. a. *Molestare, impedire i movimenti del corpo* ¶ *inquietare, porre in soggezione, dar noja.*

Digitized by Google

Général, m. ale, f. adj. Universel. *Generale* ¶ Il se dit aussi de plusieurs charges, offices, etc. *generale*. Au subst. Général d'armée: *General d'armata*. Le supérieur général d'un Ordre Religieux: *il Generale*. En général, adv. *in generale, comunemente*. En T. de guerre. Battre la générale: *sonare a raccolta*.

Généralat, s. m. *Generalato, carica di Generale*.

Généralement, adv. Universellement. *Generalmente, comunemente*.

Généralisé, m. ée, f. part. *Generaleggiato*.

Généraliser, v. a. En Méthém. et en Phys. *Generaleggiare, rendere generale, universale*.

Généralissime, s. m. Qui commande aux Généraux mêmes. *Generalissimo*.

Généralité, s. f. *Generalità, universalità*. ° Généralités, au pl. *Generalità, cose generali*.

Générateur, m. trice, f. adj. T. de Géom. *Generatore*.

Génératif, m. ive, f. adj. *Generativo*.

Génération, s. f. Action d'engendrer. *Generazione* ¶ La chose engendrée, la génération de Noè: *la generazione, la razza, i discendenti di Noè*. Pour un peuple, une nation, en langage de l'Ecrit. S. *Generazione, nazione*. Pour production: *generazione, produzione*. La génération des plantes, des minéraux, etc.

Généreusement, adv. *Generosamente*. Pour courageusement, V.

Généreux, m. euse, f. adj. *Generoso, nobile* ¶ Pour Libéral, V. ¶ Poetique. Généreux coursier: *nobil destriero*.

Générique, adj. de t. g. T. de Gramm. *Generico*.

Générosité, s. f. *Generosità, nobiltà, liberalità*.

Génèse, s. f. Le premier des livres de l'Ancien Testament. *Genesi*.

Genestrolle, s. f. Plante, pour teindre en jaune. *Erba ginestra*.

Genet, s. m. Sorte d'arbuste. *Ginestra*, f. ¶ Espèce de cheval d'Espagne. *Ginnetto, cavallo di Spagna*.

Généthliaques, s. m. pl. Espèce d'Astrologues. *Genetliaco, genetico, astrologo, che fa altrui la natività* ¶ Adj. Poésies, discours généthliaques: *Poesie, discorsi genetliaci, sopra la natività di alcuno*.

Genette, s. f. *Specie di gatto salvatico*, m. A' la genette, adv. Aller à cheval à la genette: *cavalcare colle staffe corte alla Turca*.

Genevrette, s. f. Sorte de vin. *Vino di ginebro*, m.

Genévrier, V. Genièvre.

Genie, s. m. Bon, ou mauvais esprit. *Genio*. On dit le génie de la peinture, de la poesie, etc. *il genio della pittura, della poesia*, sc. Génie pour le talent naturel qu'on a à une chose plutôt qu'à une autre: *ingegno, talento, spirito*. Travailler de génie: *lavorar d'invenzione*. Le génie d'une langue: *il genio, il gusto d'una lingua*. Le génie, *l'arte dell'ingegnere*.

Genièvre, s. m. Arbuste. *Ginepro, coccola del ginepro*.

Genipa, s. m. *Sorta d'albero Americano*.

Genisse, s. f. *Giovenca*.

Génital, m. ale, f. adj. Qui sert à la génération. *Genitale*.

Génitif, s. m. *Genitivo, il secondo caso*.

Génitoires, s. m. *Testicoli*.

Géniture, s. f. Il est vieux. *Prole, figliolanza*.

Genou, s. m. *Ginocchio*. Se mettre à genoux, fléchir les genoux: *essere a ginocchio, piegar le ginocchia*. Fig. Fléchir le genou devant quelqu'un: *cedere, arrendersi, sottomettersi*, sc. Genoux de fond, de porques, de vaisseaux, de petits bâtimens: *prima stamenare*.

Genouillère, s. f. Armure qui couvre le genou. *Ginocchiello*, m. ¶ *il ginocchio d'una stivale*.

Genouillet, s. m. *Sorta di pianta*. Certain ornement des Evêques, V. Gremial.

Genouilleux, m. euse, f. adj. T. de Bot. *Nodoso*.

Genouine, s. f. Sorte de monnoie de Gênes. *Genovina*.

Genre, s. m. *Genere, specie, sorta, maniera*, f. ¶ Style, façon d'écrire: *genere, modo di scrivere*. Dans le Gram. Lat. il y a trois genres, le masculin, le féminin et le neutre: *generi della Grammatica*. En Anat. Genre nerveux, tous les nerfs pris ensemble: *genere nervoso, i nervi*. En Botan. Genre, l'assemblage de plusieurs plantes: *genera, famiglia di piante*.

Gent, s. f. Nation. On ne s'en sert que dans la Poésie, la gent qui porte le turban, *i Turchi*. Au plur. Le droit des gens: *il Jus delle genti*. Dans la signification de personnes, il est masculin quand l'adjectif le suit, et féminin quand il le précède: *gente, persone, uomini*. On dit mille gens, cent mille gens: *mille persone, cento mila uomini*. Il veut encore dire, les domestiques: *i famigli, i servidori*. Les gens de Lettres, d'Eglise, de robe, etc. *le persone letterate, gli Ecclesiastici, i Magistrati*, sc.

Gent, m. ente, f. adj. Vieux mot. *Gentile, grazioso*.

Gentiane, s. f. Plante. *Genziana*.

Gentil, m. ile, f. adj. et s. *Gentile, Pagano, Idolatra*.

Gentil, m.ille, f. adj. (Au masc. on le prononce sans l'L ou fém. comme fille.) *Gentile, grazioso, vago*.

Gentil homme, s. m. (Pron. comme Gentille.) Au pl. Gentilshommes (Pron. sans l'L.) *Gentiluomo* ¶ *Cavaliere* ¶ *Gentiluomo di camera*.

Gentilhommerie, s. f. *Gentiluomeria, nobiltà*.

Gentilhommière, s. f. Petite maison de Gentil homme à la campagne. *Casino*, m.

Gentilité, s. f. *Gentilità, gentilesimo*, m.

Gentillâtre, s. m. Petit Gentilhomme. *Gentiluomo per procaratore*.

Gentilesse, s. f. *Gentilezza, leggiadria* ¶ *atti, modi piacevoli, graziosi* ¶ *cose curiose, vaghe*.

Gentiment, adv. T. de Plaisant. et de déris. Ainsi on dit d'une femme mal coiffée, vous voilà gentiment coiffée. *Gentilmente, ottimamente*.

Génuflexion, s. f. *Genuflessione*.

Géocentrique, adj. de t. g. Il se dit d'une planète vue de la terre. *Geocentrico*.

Géode, s. m. Espèce de pierre d'aigle. *Sorta d'netite*.

Géodésie, s. f. Science qui enseigne à mesurer et à diviser les terres. *Geodesia*.

Géodésique, adj. de t. g. *Appartenente alla Geodesia*.

Géographe, s. m. *Geografo*. Géographes: *coloro, che fanno le carte geografiche*.

Géographie, s. f. Description du globe terrestre. *Geografia*.

Géographique, adj. de t. g. *Geografico*.

Géolage, s. m. Sorte de droit. *Ciò che pagasi da'carcerati al carceriere*.

Géole, s. f. Prison, V.

Géolier, s. m. Qui garde les prisonniers. *Carceriere, custode della carcere*.

Géolière, s. f. *La moglie del carceriere*.

Géomance, s. f. Art de deviner par des points. *Geomanzia*.

Géomancien, ne, s. m. et f. *Geomante*.

Géomantique, adj. de t. g. *Geomantico*.

Géométral, adj. Plan géométral. *Piano geometrico*.

Géomètre, s. m. *Geometra*.

Géométrie, s. f. Science qui a pour objet tout ce qui est mesurable. *Geometria*.

Géométrique, adj. de t. g. *Geometrico*. Esprit géométrique, c'est-à-dire juste, méthodique, etc. *spirito geometrico*.

Géométriquement, adv. *Geometricamente*.

Géorgique, s. f. Qui a rapport à la culture de la terre. *Georgica*.

Géranium, ou Bec de grue, s. m. Sorte de Plante. *Geranio*.

Gerbe, s. f. Faisceau de blé coupé. *Covone*, m. *manno*.

Gerbé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Gerbée, s. f. Botte de paille où il reste encore quelque grain. *Vigliolo, pagliuolo*, m.

Gerber, v. a. Mettre en gerbe. *Accovonare, ammannare* ¶ *mettar le botti nella cantina, una sull'altra*.

Gerbière, ou meule, s. f. *Mucchio a piramide di paglia, che coopre fieno, grano*, sc. *per conservarlo*, m.

Gerce, s. f. Insecte. *Tignuola, tarma*.

Gercé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Gercer, v. a. Faire des petites fentes ou crevasses à la peau. On dit aussi, que le soleil, le hâle, la grande sécheresse gercent la terre: *Crepolare, spaccare, aprire*. Il est encore n. et r. *spaccarsi, fendersi* etc.

Gerçure, s. f. Crevasse qui se fait sur la peau, et sur le bois, ou dans la maçonnerie. *Spaccatura, fessura*.

Gérer, v. a. et deriv. V. Gouverner, Conduire.

Gerfaut, s. f. Oiseau de proie. *Girfalco*.

Gerlon, ou Gerlot, s. m. *Tinozza da cartiere*, f.

Germain, m. aine, f. adj. Il se joint toujours avec cousin ou cuisine, et il se dit de deux personnes qui sont les enfans de deux frères ou de deux sœurs. *Germano*. Issu de germain. *nato da fratelli cugini, o sorelle cugine*. Frère germain, c'est le frère de pere et mère: *fratella germano*. Au subst. Il a le germain sur moi: *egli è cugino fratello di mio padre o di mia madre*.

Germandrée grande, s. f. ou germandrée aquatique. Plante. *Camadrio*, m. *Calamandrea*. Germandrée petite, ou petit chêne verd. Plante. *Quercciola*.

Germe, s. m. *Germe, germoglio*. Peut Germe, la matière informe qui provient d'une conception défectueuse: *mola*, f. Fig. *seme, cagione*.

Germé, m. ée, f. part. *Germogliato*, sc.

Germer, v. n. Pousser le germe. *Germogliare*. Fig. *fruttificare*.

Germination, s. f. *Germinazione, il germogliare*.

Germoir, s. m. *Luogo dove si fa germogliare l'orzo*.

Gérondif, s. m. T. de Gramm. *Gerundio*.

Gersau, s. m. T. de Mar. Corde de poulie. *Stroppolo*.

Gerzeau, s. m. Méchante herbe, qui croit parmi le blé. *Erba cattiva*, f.

Gésier, s. m. Le second ventricule de certains oiseaux. *Ventriglio*.

Gésine, s. f. Vieux mot. V. Couche.

Gésir, v. n. V. Gît.

Gésole, T. de Mar. V. Habitacle.

Gesse, s. f. Plante. *Cicerchia*. Gesse sauvage, s. f. V. Gland de terre.

Gestation, s. f. Sorte d'exercice pour le ré-

Digitized by Google

tablissement de la santé. *Il farti portare.*
Gestatoire, adj. f. Chaise gestatoire. *Sedia portatile.*
Geste, s. m. *Gesto, atteggiamento.* Menacer quelqu'un du geste: *minacciar con atti.*
Gestes, s. m. pl. T. vieux. *Gesta, impresa, f. fatto glorioso.* On dit en plaisantant, les faits et gestes: *la vita e miracoli.*
Gesticulateur, s. m. *Gesticulatore.*
Gesticulation, s. f. *Gesticulazione.*
Gesticuler, v. n. *Gestire, atteggiarsi.*
Gestion, s. m. *Amministrazione, f. maneggio.*
Géant, s. m. *Sorta di pianta valoriferio.*
Gibbeux, m. euse, f. adj. T. de Méd. Bossu. *Gobboso, gobbo.*
Gibbosité, s. f. *Gobba.*
Gibecière, s. f. *Cornicre, m. tasca dei cacciatori, de' giocolari.* Tour de gibecière. *giuoco di mano.*
Gibelet, s. m. Petit foret propre à goûter le vin: *Spillo, squillo.* Prov. et pop. Cet homme a un coup de gibulet: *Avventatello, pazzarello.*
Gibelins, s. m. pl. Nom d'une certaine faction. *Ghibellini.*
Gibelot, giblet, s. m. T. de Mar. C'est une pièce du bois de forme courbe. *Cappuccino dello sperone.*
Gibelotte, s. f. *Fricassee di polli.*
Giberne, s. f. *Tasca di carlocci del soldato.*
Gibet, s. m. *Forca, f. patibolo.*
Gibier, s. m. *Cacciagione, salvaggina.* Menu gibier: *uccellume*
Giboulée, s. f. Ondée de pluie subite. *Nembo, m. rapentina e veemente pioggia.*
Giboya, s. m. *Gran serpente del Brasile.*
Giboyer, v. n. Chasser avec l'arquebuse, arquebuser à giboyer, prendre à giboyer. *Archibusa, munizione da caccia.*
Giboyeur, s. m. Qui chasse avec l'arquebuse. *Cacciatore.*
Gigantesque, adj. de t. g. *Gigantesco.*
Gigantine, s. m. *Sorta di pianta.*
Gigantomachie, s. f. Combat des Géans contre les Dieux. *Gigantea, giganomachia.*
Gigot, s. m. Éclanche de mouton. *Lacchetta, coscia di castrato,* f. Gigots: *le gambe di dietro del cavallo.*
Gigotter, v. n. *Tirar calci muovendo, distender le gambe.* En parlant des enfans: *sgambettare.* V. Gambiller. Cheval, cheval bien gigotté: *cavallo, cosa che ha le coscie grosse, ben carnosa.*
Gigue, s. f. Grande fille dégingandée. T. bas. *Ragazza disadatta* ¶ Air de Musique fort gai et la danse faite sur cet air: *Giga.*
Giguer, v. n. Il est bas. *Ballare, saltare.*
Gilet, s. m. *Giubettino, farsetto.*
Gille, s. f. *Rete pescharecia.*
Gilles. Faire gilles. Pop. V. Fuir.
Gimblette, s. f. *Ciambella.*
Gindant, Guindant. *Giudotura delle vele.*
Gingembre, s. f. Sorte de plante qui croît aux Indes. *Zenzero.*
Gingéole, s. f. *Luogo nella galera, dove è situata la bussola.*
Gingidam, s. m. *Sorta di pianta,* f.
Ginglyme, s. m. T. d'Anat. Charnière. Sorte d'articulation *Ginglimo.*
Ginguet, m. ette, f. adj. et s. *Vinetto, vino di poco corpo.* Fig. *spirito debole.*
Ginseng, s. m. *Ginseng, sorta di radice.*
Gipon, s. m. *Fiocco con cui i calzolaj incerano il cuojo.*
Girafe, s. f. Animal quadrupède du l'Afrique. *Giraffa.*

Girande, s. f. *Girandola d'acqua, o di fuochi artificiali.*
Girandole, s. f. C'est le même chose que Girande, V. ¶ *Candelabro a più vitici,* m. ¶ *pennino di diamanti o altre gioje.* Girandole, ou lustre d'eau. Il est nommée aussi Chaire. *Sorta di pianta acquatica.*
Girasol, s. m. Pierre précieuse. *Girasole, eliotropia,* f.
Giroumont, s. m. *Specie di succo, o citriuolo Indiano.*
Girofle, s. m. Sorte d'épicerie. *Garofano.*
Girofleé, s. f. V. Violier.
Giroflier, s. f. Plante qui porte la girofleé. *Viola, leuvojo,* m.
Giroflier, s. m. *L'albero che produce l'aromato detto garofano.*
Giron, s. m. *Grembo.* Poet. *seno.* Tendre le giron, en T. de Cout. *Consentire che oltre ritolga una casa, un podere che s'era acquistato.* Giron: *la larghezza degli scalini d'una scala.* Ramener au giron de l'Église: *rendur al seno della chiesa.*
Gironné, m. ée, f. adj. du Blas. En parlant d'un écu. *Gremliato.*
Gironner, v. n. T. d'orfèvres. *Ritondare.*
Gironette, s. f. Pièce de fer-blanc, en forme de banderole sur un pivot en un lieu élevé. *Banderuola.* Fig. Cet homme est une girouette: *incostante,* m. Girouettes: petites pièces d'étoffe, qu'on met au haut des mats des vaisseaux: *vene.*
Gisant, m. ante, f. adj. *Giacente.* Vaisseau gisant: *bastimento incagliato.*
Gisement, s. m. T. de Mar. *Situazione della costa,* f.
Gît. Du v. gésir. Ci-gît, ainsi on commence les Épitaphes. *Qui giace.* Fig. et fam. Gît: *consiste, sta, è riposto.*
Gîte, s. m. Lieu où l'on couche. *Albergo, stanza,* f. *alloggio, osterio* ¶ *il covo della lepre* ¶ *la macina inferiore d'un molino, cioè quella che è immobile.*
Gîté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Gîter, v. n. pop. *Albergare, dimorare.*
Givre, s. m. *brina, nebbia gelata.* f.
Glace, s. f. *Ghiaccio,* m. Furrer des chevaux à glace, leur mettre des fers cramponnés: *ferrare a diaccio.* Fig. Homme ferré à glace: *Molto versato in una cosa.* Fam. Rompre la glace: *rompere il diaccio, tentare il guado.* Glace: *cristallo, specchio.* Recevoir quelqu'un avec un air de glace: *accogliere freddamente.* Glaces: *sorbetti o confetti diacciati.*
Glacé, m. ée, f. part. *Diacciato, ec.* Il se dit aussi de plusieurs choses polies et luisantes: *lustrato, polito.* Glacée. Plante Glacée. V. Ficoïdes.
Glacer, v. a. *Agghiacciare, congelare.* En Peint. par rapport aux couleurs: *velare, dar una velatura.* Glacer des confitures, des fruits, etc. *far una crostata di zucchero.* Glacer la crème: *rosmare.* Glacer une doublure de taffetas sur une étoffe: *cucir fitto e ben al pari una fodera di taffetà.*
Glacieux, m. euse, f. adj. En parlant des pierreries. *Che ha macchie.*
Glaciel, m. ele, f. adj. *di ghiaccio.* Mer, Zone glaciale. *Mar gelato, Zona glaciale.* Au fig. Air glacial, réception glaciale: *aspetto, accoglienza fredda.*
Glacière, s. f. Lieu pour y conserver de la glace. *Ghiacciaja.*
Glaciers, s. m. pl. Amas de glace. *Diacci perpetui, montagne di ghiaccio.*
Glacis, s. m. Talus. *Spalto, smanata,* f. En Peint. Il se dit d'une couleur légère et même transparente: *velatura.*

Glaçon, s. m. Morceau de glace. *Diacciuolo.* Au pl. *bauchi di diaccio.*
Gladiateur, s. m. *Gladiatore, spadaccino.*
Glaieul, s. m. Plante. *Ghioggiuolo, iride.* Glaieul puant. Espèce d'iris sauvage. *Spatula fetida,* f.
Glaire, s. f. *Bave, catarro, umore viscido,* m. ¶ *Chiara d'uovo, albume.*
Glairer, v. a. *Passar l'albume sulla coperto d'un libro.*
Glaireux, m. euse, f. adj. *Pieno d'umori viscosi.*
Glaise, s. f. Terre glaise. *Argilla, creta da stoviglie.*
Glaisé, m. ée, f. part. *Coperto di creta.*
Glaiser, v. a. *Intonacar d'argilla.*
Glaiseux, m. euse, f. adj. *Argilloso.*
Glaisière, s. f. *Luogo onde cavasi argilla.*
Glaive, s. m. Il ne se dit que dans le style soutenu, le glaive de la Justice. *Spada,* f. Il est dit, dans l'Ecriture, que celui qui frappera de glaive, périra par le glaive: *coltello.* Le glaive spirituel: *la giurisdizione ecclesiastica.*
Glame, ou Llama, s. m. *Montone del Perù.*
Glome, s. f. Ordures aux yeux. *Caccola.*
Glanage, s. m. *Lo spigolare.*
Gland, s. m. *Ghianda,* f. ¶ Fig. Certain ouvrage de fil: *nappina.* Glaud de terre, ou gesse sauvage, s. m. Sorte de plante: *Catapuzza minore.* Gland du mer; espèce de coquille: *Balano.* T. d'Anat. L'extrémité de la verge. *ghianda, fava.*
Glande, s. f. Partie spongieuse, dont naît à filter quelque matière du corps. *Glandula* ¶ Pour certaines tumeurs accidentelles: *ghiandola, enfiato,* m.
Glandé, m. ée, f. adj. Il ne se dit que d'un cheval. *Che ha le glandule enfiate, infiammate.*
Glandée, s. f. *La raccolta delle ghiande.*
Glandule, s. f. *Glanduletto.*
Glanduleux, m. euse, f. adj. *Glanduloso.*
Glane, s. f. *Mazzo di spighe raccolte nel rispigolare,* m. Glane de poires de blanquette: *ramo ben carico di peruzze.* Glane d'oignons: *retta di cipolle.*
Glané, m. ée, f. part. *Spigolato.*
Glaner, v. a. Ramasser les épis épars dans un champ moissonné. *Spigolare, ristoppiare* ¶ Au fig. Faire un petit gain dans une affaire après que d'autres y en ont fait de très-grands *rispigolare.*
Glaneur, euse, s. m. et f. *Spigolatore.*
Glanis, s. m. *Sorta di pesce.*
Glanure, s. f. Ce qu'on glane après la moisson faite. *Spigolature.*
Glapir, v. n. Il se dit de l'aboi aigre des petits chiens et des renards. *Schiattire, gagnolare.* Fig. *strillare, squittire.*
Glapissant, m. ante, f. adj. *Che mugola, gagnola.*
Glapissement, s. m. *Mugolamento, gagnollo.*
Glas, s. m. Son du cloche qu'on tinte lorsqu'une personne vient d'expirer ou agonise. *Suono di campana per chi è agonizzante, o morto.*
Glaucium, V. Pavot cornu.
Glaucome, s. m. Certaine maladie. *Glaucoma, suffusione,* f.
Glaux, V. Herbe au lait.
Glèbe, s. f. Du Lat. Le fond d'une terre. Les esclaves attachés à un domaine, à une métairie, chez les Romains, s'appelaient esclaves de la glèbe. *Schiavi della gleba.* En Chymie. Motte de terre qui renferme quelque métal, ou minerai: *gleba, zolla.*
Glène, s. f. *Seno d'un osso,* m.
Glénoïdale, adj. f. Toute cavité qui sert à

Digitized by Google

l'emboîtement d'un os dans un autre: cavités glénoïdales. *Seni*.

Glénoïde, adj. Ce terme désigne la cavité de l'omoplata qui reçoit la tête de l'humerus. *Cervice della scapola*, *glenoide*.

Glette, s. f. T. Allem. *Scarsa*, *calcina*, *o litargirio del piombo*, m.

Glissade, s. f. *Sdrucciolamento*, m.

Glissamment, adv. T. fam. *Sdrucciolevolmente*.

Glissant, m. ante, f. adj. *Sdrucciolevole*, *lubrica*. On dit, fig. d'une affaire où il y faut beaucoup d'adresse, que c'est un pas glissant: *pericoloso*, *critico*.

Glissé, s.m. Certain pas de danse. *Sorta di passo di danza*.

Glissé, m. ée, f. part. *Sdrucciolato*.

Glissement, s.m. T. de Phys. *Scorrimento*.

Glisser, v. n. *Sdrucciolare*: l'échelle glisse, cela m'a glissé des mains: *scorrere*, *fuggir di mano* ¶ Fig. *passar leggermente sopra qualche cosa* ¶ Au récip. *camminar piano piano*, *entrar di soppiatto in qualche luogo* ¶ Actif *far passare*, *porre alcuna cosa con destrezza*, *senz'altrui sapeta*, *in qualche luogo*. Glisser un mot dans un discours, une clause dans un contrat: *insinuare una parola*, *una clausula*, ec. l'un le fig. V. Insinuer.

Glissoire, s. f. Chemin frayé sur la glace pour y glisser. *Sdrucciolo*, m.

Globe, s.m. Corps sphérique. *Globo* ¶ Boule d'or surmontée d'une croix, marque de dignité: *globo*, *palla*, f.

Globulaire, s. f. Plante. *Specie di protallica*.

Globule, s. m. dim. *Globetto*.

Globuleux, m. euse, f. adj. *Globuloso*.

Gloire, s f. *Gloria*, *onore*, m. *fama* ¶ *specchia*, *splendore*, *pompo*. ¶ En mauvaise part: *vanagloria*, *orgoglio*. Gloire: *la beatitudine*, *la gloria celeste*.

Glorieusement, adv. *Gloriosamente*.

Glorieux, m. euse, f. adj. *Glorioso*, *degno di gloria* ¶ En mauvaise part: *borioso*, *ambizioso*, *vanaglorioso*.

Glorification, s. f. Élévation de la créature à la gloire éternelle: *la Glorificazione*.

Glorifié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Glorifier, v. a. Honorer. *Glorificare*, *lodare*, *magnificare*. Se glorifier: *vanagloriarsi*, *vantarsi*.

Glorin, s. m. V. Pastenaque.

Glose, s. m. *Glosa*, *chiosa*, f. *commento*, *note* ¶ *Specie di Parnia*, *il cui ultimo verso d'ogni strofa è cavato da un'opera*, *che s'è presa per soggetta*.

Glosé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Gloser, v. a. *Glosare*, *Chiosare* ¶ v. n. *Censurare*, *biasimare*, *trovar a ridire*.

Gloseur, m. euse, f. s. *Chiosatore*, *censora*, *biasimatore*.

Glossaire, s. m. Dictionnaire des mots obscurs d'une langue corrompue. *Glossario*.

Glossateur, s. m. Auteur qui a glosé un livre. *Glossatore*.

Glosse, s. f. T. d'Anat. Langue, V.

Glossien, adj. Il se dit de toutes les parties de la langue. *Glossico*.

Glossocistoche, s. m. Instrument de Chirurg. *Specolo della bocca*.

Glossocome, s. m. Instrument de Chirurg. *Cassetta per le fratture e lussazioni delle braccia e delle gambe*.

Glossographie, s f. *Glossografia*, *descrizione della lingua*.

Glossologie, s. f. *Glossologia*, *discorso ragionato circa la lingua*, m.

Glossopétres, s. m pl. dents de poissons pétrifiées. *Glossopietra*.

Glotte, s. f. petite fente du larynx. *Apertura della canna de' polmoni*, *detta glotta*.

Glougloter, v. n. qui exprime le chant d'un Coq d'Inde. *Cantare*, *parlandosi dei gallinacci*.

Glouglou, s. m. Le bruit que fait le vin sortant d'une bouteille, le glouglou de la bouteille. *Glo glo*.

Gloussement, s.m. Cri de la poule qui glousse. *Il chiacchiera della chioccia*

Glousser, v. n. *Chiocciare*, *crocciare*.

Glouteron, s. m. V. Bardane.

Glouton, m. onne, f adj. et s. *Ghiotto*, *mangione*.

Gloutonnement, adv. *Ghiottamente*, *con avidità*

Gloutonnerie, s.f. *Ghiottoneria*, *golosità*.

Glu, s. f *Vischio*, m. *pania*.

Gluant, m. ante, f. adj. *Viscoso*.

Gluau, s. m. Petite verge enduite, frottée de glu. *Pennione*, *pantanza*.

Glué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Gluer, v. a. *Invescare*, *impaniare*.

Glui, s. m. Paille de seigle dont on couvre les toits. *Grossa paglia di segala*.

Gluten, s. m. *Glutine*, *colla*, f.

Glutinant, s. m. T. de Méd. *Glutinativo*.

Glutinatif, adj et s. m. *Conglutinativo*.

Glutineux, m. euse, f. adj. *Glutinoso*, *viscoso*, *tenace*

Glyconien, m. ienne, f. adj. *Nomi di certi versi Greci e Latini*.

Glype, s m. T. d'Arch. Tout canal creusé en rond ou en angle, qui sert d'ornement. *Glifo*.

Glyptographie, s. f. *Cognizione degli intagli sulle pietre preziose*.

Glossphalium, s. m. Sorte de plante. *Geofalio*.

Gnemon, s. m. *Pianta*, *di cui si fa della carta*.

Gnome, s. m. Nom donné par les Cabalistes à certains génies qu'ils disent habiter dans la terre. *Gnomo*, *fantasma*, *custode de' tesori*.

Gnomide, s. f. *La femmina di que' demonj*, ec. *detti Gnomi*.

Gnomique, adj. de t. g. *Sentenzioso*.

Gnomon, s. m. T. d'Astr. style d'un cadran solaire. *Gnomone*, *ago*.

Gnomonique, s. f *Gnomonica*, *l'arte di far gli orinali a sole*.

Gnon Tout de gnon) Exp. pop. *Liberamente*, *senza cerimonie*.

Gnosconer, s. m. *Sorta d'albero dell'America*.

Goazil, s. m. T de Relat. *Castrillano*.

Gobbe, s. f. *Boccana*, *che si da a' cani per avvelenarli*.

Gobe, s. f. Mot bas. *Cosa ghiotta di gran sapore*.

Gobé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Gobelet, s. m. Certain vase. *Ciotola*, f. *bicchiere*. Le gobelet c'est le lieu où l'on fournit le pain, le vin et le fruit pour la bouche du Roi: aussi, coll. les Officiers qui servent au Gobelet: *certo luogo appartenente alla Real mensa*, *e chi serve per la medesima*. Gobelet, chez les jouteurs du giberière: *bossoletto*, *bassalo*. Fig. Joueur de gobelet. *Cinrmadora*, *trappolatore*.

Gobelin, s. m. pl. Nom d'une célèbre Manufacture de Teinture et de tapisseries à Paris. *Gobellins*

Gobelotter, v. n. *Sbevezzare*, *centellare*.

Gobe mouche, s. m. Espèce de lézard qui mange les mouches. *Specie di lacerta*

Gober, v. a Fam *Inghiottire*, *trangoggiare*. Prov. et fig *chicchirillare*, *scherzare*. Fig. et fam. *bersi una cosa* ¶ *Arrestare*, *accuffare*

Gobarges, (se) v. r. Pop. Se Moquer, se Réjouir, V. ces mots.

Goberges, s.f. pl. *Assi da sostenere il saccone d'un letto*.

Gobet, s. m. Fam. *Boccone*. Fig. et fam. prendre un homme au gobet. V. Gober.

Gobeté, m. ée, f. part. *Ritorato*. V. le verbe.

Gobeter, v. a. Faire entrer du plâtre entre les joints des moilons d'un mur. *Ritorare*, *ed empir di gesso*.

Gobeur, euse, s. m et f. Qui avale tout d'un coup. *Inghiottitore*.

Gobio, s. m. Bossu. *Gobbo*.

Goblin, s. m. *Versiera*, f. *orco*, *befana*.

Godailler, v. n. Fam. Boire à plusieurs reprises ¶ *Cioccare*.

Godu, s. m. *Sorta d'uccello*.

Godée, s.f. T. de papet. *Cattiva piega nella carta*.

Godelureau, s. m. Fam. *Minchiaccello*, *civettone*.

Godenot, s. m. *Fantaccio*, *burattino* ¶ *Uomo contrafatto*, *stroppiato della persona*.

Goder, v. n. *Far una cattiva piega*.

Godet, s.m. Vase à boire, sans pied ni anse. *Ciotola*, f. ¶ Cette partie d'une fleur qui soutient et renferme les feuilles: *calicetta* ¶ En T. de Fondeurs: *bocca precipua della forma* ¶ Chez les Peintres, petits vaisseaux, où ils mettent leur huile, et leurs couleurs: *alberella*.

Godin, s. m. Vase déjà fort. *Forello*.

Godinet, s. m. *Vitellino lattante*.

Godinette, s. f. Aiguette, Maîtresse: il est sieur. V. ces mots. Boire en godinette. *Bucinar amorosamente*.

Godivoeau, s. m Sorte de pâté. *Crostato*.

Godron, s.m. Pli en rond fait sur des manchettes empesées. *Piega*, *increspatura*, f. ¶ *Orlatura del vasellame*.

Godronné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Godronner, v. n. *Increspare biancherie* ¶ *Filettare*, *orlare il vasellame*.

Goemon, s. m. Herbe. V. Varec et Sarte.

Goes, ou Goest, s. m. *Sorta d'uva bianca*, f.

Goétie, s. f. Espèce de magie. *Goezia*.

Goétien, m. enne, f. s. *Chi esercita la goezia*.

Goétique, adj. de t. g. *Appartenente alla goezia*.

Goître, s. m. V. Gôtre.

Goestreuse, s. f. V. Péliesn.

Goffe, adj. de t. g. Fam. *Goffo*, *sciocco*.

Goffement, adv. *Goffamente*, *da balacco*.

Gogaille, s. f. pop. *Gozzoviglia*, *strisizzo*, m. Faire gogaille: *gavazzare*.

Gogailler, v. n. Pop. *Gozzavigliare*.

Gogo. A' gogo. *Capiosamente*. Vivre, être à gogo. Fam. *vivere agli agi*, *all'abbondanza*.

Gogueln, m. ue, f. adj. *Fastoso*, *vano*.

Goguenard, m arde, f.adj. et s. Bas et mauvais plaisant. *Beffatore*.

Goguenarder, v. n *Burlare*, *matteggiare*.

Gogueneerderie, s. f. *Scherzo*, m *burla*.

Gogues, (se) se réjouir. *Trastellarsi*.

Gogoettes, s. f. pl. Propos joyeux. *Motti*, m. *novelle*, *facezie*. Fam. Être en gogoettes, ou ses gogoettes: *essere in zarlo*, *di buon amore*, *sguazzare*. Chanter gogoettes à quelqu'un: *villaneggiare*.

Gojer, s. m. T. bas. *Bordelliere*.

Goinfrade, s.f. T. burl *Pasta da golosa*.

Goinfre, s. m. Pop. *Mangione*, *goloso*.

Goinfrer, v n. *Crapulare*, *pacchiare*.

Goinfrerie, s. f. *Golosità*.

Goislan, s. m. *Sorta d'uccello*.

Goître, s. m. Tumeur grosse et spongieuse, qui vient à la gorge. *Gozzo*.

Digitized by Google

Goitreux, m. euse, f. adj. *Gozzuto*.
Goldron, V. Goudron.
Golfe, s. m. Bras de mer. *Golfo*.
Golfiche, s. m. *Conchiglio liscia come la madreperla*, f.
Golille, s. f. Espèce de collet. *Collare*, *o bavero alla Spagnuola*, m.
Gomène, s. f. T. de Mar. *Gomona*.
Gomme, s. f. *Gomma*.
Gommé, m. ée, f. part. *Gommato*.
Gomme-arabique. *Gommarabica*, *bomberica*.
Gommer, v. a. *Ingommare*. Gommer une couleur: *mettere un poco di gomma*.
Gommeux, m. euse, f. adj. *Gommoso*, *gommifero*.
Gomminr, s. m. *L'albero della gomma*.
Gomphose, s. f. T. d'Ostéologie. Espèce d'articulation immobile. *Goafon*, *conclusazione*.
Gonagre, s. f. *Podagra nelle ginocchia*.
Gond, s. m. (Le D ne se prononc. pas) *Arpione*, *ganghero*, *cardine*.
Gondole, s. f. Sorte de bateau. *Gondola* ¶ Certain petit vaisseau à boire: *ciotola*, *o tonfano*, m.
Gondolier, s. m. *Gondoliere*.
Gonfalon, Gonfanon, s. m. Bannière d'Église. *Gonfalone*.
Gonfalonier, Gonfanonier, s. m. *Gonfaloniere*.
Gonflé, m. ée, f. part. *Gonfiato*, *ec.*
Gonflement, s. m. *Gonfiamento*, *enfiagione*, f. V. Enflure.
Gonfler, v. a. *Gonfiare*. V. Enfler.
Gongrogne, s. f. V. Gouêtre.
Gonin, s. m. Pop. C'est un maître gonin. *Astuto*, *ec.* V. Rusé.
Goniométrie, s. f. *Arte di misurar gli angoli*.
Gonorrhée, s. f. Flux involontaire de semence. *Gonorrea*.
Gor, s. m. *Albero*, *i cui frutti somigliano alle castagne*.
Gord, s. m. Pêcherie construite dans une viviere. *Gradella o pali piantati nell' acqua in modo*, *che guidino il pesce in un luogo ristretto*, *ov'è adattata la rete*.
Gorni, s. m. Petit cochon. On ne le dit qu'en plaisantant. *Porcello*, *porchetto* ¶ Espèce de balai dans les vaisseaux: *frettazza di scopa o di stipa*.
Gorcier, v. a. Nettoyer avec un gorcet. *Frettare*.
Gorge, s. f. *Gola*, *fauci* ¶ *canna della gola*, *strozza* ¶ *petto*, *seno*, m. Couper la gorge: *scannare*, *o rovinarsi*. Rire à gorge déployée: *sganascior dalle risa*. Rendre gorge: *vomitare*. Et au fig. *restituire*. Gorge de montagnes: *gole*, *fauci*. En T. d'Arch. Gorge est une moulure concave: *gola*, *cavetto*, *guscio*.
Gorgé, m. ée, f. part. *Satolato*, *ec.* On dit qu'un cheval a les jambes gorgées: *gonfio*.
Gorgé, m. ée, f. adj. T. de Blas. Il se dit du cou de certains animaux. *Golato*.
Gorge-de-pigeon, s. f. *Color cangiante*.
Gorgée, s. m. *Sorso*, m. *sorsata*.
Gorger, v. a. Sauler. *Satollare*. Fig. en parlant des richesses: *colmare*, *ec.* V. Combler, remplir.
Gorgère, s. f. T. de Mar. Coupe-gorge, taillemar. *Tagliamare*. Gorgères, pl. *pezzi di tagliamare*.
Gorgeret, s. m. Instrument des Lithotomistes. *Tuanglio dilatatrice*.
Gorgerette, s. f. T. vieux. *Gorgiaro*, *gorgieretta*.
Gorgerin, s. m. Pièce du harnois pour défendre la gorge d'un homme d'armes. *Gorgiero*. Gorgerin, ou colatin. T. d'Arch. La petite frise du chapiteau dorique: *collarino*.
Gorge-rouge, s. f. *Pettirosso*, *uccello*, m.
Gorgonnette, s. f. *Sorta di tela*.
Gosier, s. m. La partie intérieure de la gorge. *Gola*, *strozza*, f. ¶ Le canal où sort la voix: *canno della gola*. Cette femme a un beau gosier: *ella ha una bella voce*.
Gossampin, s. m. *Albero della bambagia*. On l'appelle aussi Tomager.
Gosse, T. de Mar. V. Cosse.
Gothique, adj. m. et s. Architecture, Écriture gothique: *Architettura*, *scrittura gottica*. Il se dit aussi par mépris, de ce qui paraît trop ancien et hors de mode: *gottico*, *antico*, *dismesso*, m.
Gouache, s. f. *Pittura o guazzo*.
Goudron, s. m. *Catrame*.
Goudronné, m. ée, f. part. *Spalmato*.
Goudronner, v. a. *Spalmare*, *incatramare*.
Gouesmon, T. de Mar. V. Varech.
Gouet, s. m. *Sorta d'ava*.
Gouffre, s. m. *Vorogine*, *L baratro*.
Gouge, s. f. T. vieux. V. Goujne. Pour une espèce de ciseau. *Sgorbia*, *scarpello a doccia*, m.
Gouger, v. a. *Forare colla doccia*.
Gougette, s. f. Dim. *Sgorbiolina*.
Goujat, s. m. Valet de soldat. *Galuppo*, *saccardo*.
Gouine, s. f. *Cantoniero*. V. Putain.
Goujon, s. m. Petit poisson blanc. *Chiozzo*. Fam. Faire avaler le goujon à quelqu'un: *trappolare* ¶ En T. d'Artr. Goujon. Cheville du fer à pointe perdue: *pernio*. Goujon de gond: *ago d'un arpione*.
Goujonner, v. a. *Incavigliare*, *metter un pernio*.
Goujure, s. f. Entaille faite autour d'une poutre afin d'accrocher l'étropie. *Incanalatura*. Goujure de chanque: *incastro*, m.
Gouldron, V. Goudron.
Goulée, s. f. Grosse bouchée. T. bas. *Boccata*.
Goulet, s. m. T. vieux. V. Goulot. Pour l'entrée étroite d'un port. *Imboccatura stretta d'un porto*, f.
Gouliafre, adj. de t. g. et s. Glouton. *Mangione*, *divorone*.
Goulot, s. m. *Collo d'un fiasco*, *o simile*.
Goulotte, s. f. Petite rigole. *Canaletto*, *covetto*, m.
Goulu, s. m. *Certo animale detto Laponio*, *ed uccello che divora il pesce*.
Goulu, m. ue, f. adj. *Ghiotto*, *goloso*, *ingordo*.
Goulement, adv. *Avidamente*, *ghiottamente*.
Goupil, s. m. T. vieux. *Volpe*, f.
Goupille, s. f. Petite ficelle qui sert à tenir les pièces d'une montre, etc. *Punta* ¶ Sorte de petite clarinette, que l'on met dans les ouvertures des chevilles de fer pour les tenir fermes. *copiglia*.
Goupiller, Coupiller, v. a. Mettre une goupille. *Porre un cuviglioto*.
Goupillon, s. m. *Aspersorio*, *aspergolo* ¶ *spazzola*, f. *o pennello*.
Goupillonner, v. a. Nettoyer avec un goupillon. *Spazzare*.
Gourd, m. ourde, f. adj. *Intirizzito*.
Gourde, s. f. *Zucca secca e vota*.
Gourdin, s. m. Pop. Gros-bâton court. *Bastone*, *bastoncino*.
Gourdiner, v. a. Donner des coups de gourdin. *Bastonare*.
Gourre, s. f. T. de Droga. *Droga*, *ingrediente alterato*, m.
Gourzan, s. m. *Specie di fico*.
Gourteur, s. m. *Colui che falsifica le droghe*.
Gourgandine, s. f. V. Courtisane.
Gourgane, s. f. Petite fève de marais. *Fava si lentica buona o mongiare*.
Gourgouran, s. m. Étoffe de soie travaillée en gros-de-Tours. *Gorgorano*.
Gourmade, s. f. Coup de poing. *Sgrugno*, m.
Gourmand, m. ande, f. adj. et s. *Ghiottone*, *mangione*. Branches gourmandes, ce sont celles qui poussent avec beaucoup de vigueur, et qui épuisent les autres. *rigoglio*.
Gourmandé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Gourmander, v. a. *Brusare*, *sgridare*. Gourmander la bouche d'un cheval: *tormentare un cavallo colla briglia*. Fig. Gourmander ses passions: *signoreggiare*, *frenare*, *domare*.
Gourmandine, s. f. *Sorta di pera*.
Gourmandise, s. f. *Golosità*.
Gourme, s. f. Humeurs impures qui surviennent aux jeunes chevaux. *Cimorio*, m. On dit fig. des enfans qui ont la gale, etc. qu'ils jettent leur gourme. *rognoso*.
Gourmé, m. ée, f. part. V. son verbe. Fig. Homme gourmé. *Uom posato*, *grave*.
Gourmer, v. a. Mettre la gourmette à un cheval. *Porre un barbazzale* ¶ Battre à coups de poing: *far a pugni*.
Gourmet, s. m. Qui sait connoître le vin. *Assaggiatore*.
Gourmette, s. f. Chaînette attachée au mors du cheval. *Barbazzole*, m. Fig. et fam. Lâcher la gourmette à quelqu'un: *rilasciar il freno*. Gourmette en T. de Mar. *ragazzo da scopa*.
Gournabier, s. m. Vaisseau. *Incavigliare a legno*.
Gournables, s. m. pl. T. de Mar. *Sorta di caviglie di legno*, f.
Gournal, s. m. *Sorta di pesce*.
Goussant, ou gossant, s. m. et adj. Il se dit d'un cheval gros d'épaules, et court de reins, aussi, en T. de fauconn. d'un oiseau trop lourd: *Covallo*, *uccello goffo*.
Gousse, s. f. L'enveloppe de certaines graines. *baccello*, m. Gousse d'ail: *spicchio d'aglio*.
Goussiet, s. m. Le creux de l'aisselle, sa mauvaise odeur. *Ditello*, *suo odore*. ¶ Bourson, ou dedans de la ceinture de la culotte: *borsellina* ¶ Pièce de toile à la manche d'une chemise à l'endroit de l'aisselle: *ghersone di tela* ¶ Espèce de patron composé de menuiserie: *lista di legno*, *o assicciuolo*, f.
Goût, s. m. *Gusto* ¶ *sapore* ¶ *odore*, *sito*. Au fig. *discernimento*, *intelligenza*, f. ¶ *amore*, *voglezza*, *desiderio*, *inclinazione*. Cela n'est pas de mon goût: *di mio piacere*, *gradimento*, *etc.* Cet ouvrage est de bon goût: *opera*, *lavoro ben fatto*. Goût, en parlant d'un Auteur, Peintre, Sculpteur, etc. *maniera*, *stile*, *gusto*.
Goûté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Goûter, v. a. *Gustare*, *assaporare*, *assaggiare* ¶ *gustare per via dell' odorato*, *provare*, *sentire*. Fig. Je goûte bien ce que vous dites: *gradire*, *approvare*, *ec.* Je n'ai jamais pu goûter cet homme: *non potersi confare*, *non poter convivere*, *sopportare alcuno*. Goûter la bride, un Term. de Manège: *adattarsi alla briglia*. Goûter, verb. neut. *merendare*.
Goûter, s. m. *Merenda*, f.
Goutte, s. f. *Goccia*, *stilla*, *gocciola*, *poca quantità*. Mettre goutte, le vin qu'on tire de la cuve: *cravello*, m. Goutte, T. de fondeur: *saggio*. ¶ Adv. ne voir goutte: *non veder punto*, *non intender niente affatto* ¶ Flexion aiguë et douloureuse: *gotta*, *podagra*. La goutte des mains s'appelle: *chiragra*. Goutter, T. d'Arch.

Digitized by Google

Certains ornemens ronds: *gocce a campanelle*.

Gouttelette, s. f. Dim. *Gocciolina*.

Goutte-mignarde, s. m. *Sorta di gotta benigna*.

Goute-serene, s. f. Mal qui aveugle, sans apparence d'aveuglement. *Certo malore agli occhi*.

Goutteux, m. euse, f. adj. *Gottoso, podagroso*.

Gouttière, s. f. Petit canal par où les eaux pluviales s'écoulent à terre. *Grondaia* ¶ Bande de cuir qui avance autour de l'impériale d'un carosse: *striscia di cuoio* ¶ Cette coupe cylindrique creuse, donnée à la merge exterieure d'un livre: *gascio, riga, filetto*. Gouttières. Longues pieces de bois, qu'on fait regner le long du pont, tout autour du vaisseau, en dedans: *trincarini* ¶ Certains tuyaux dans le bois du vaisseau, par où l'eau passe: *Ombrinali*, m.

Gouvernail, s. m. *Timone di nave*, ec. Fig. Tenir le gouvernail. *governare, reggere uno stato*.

Gouvernance, s. f. Certaine dignité dans quelques Villes des Pays-Bas. *Governo*, m.

Gouvernante, s. f. *Moglie del Governatore* ¶ *colei che ha il governo d'una Provincia, Governatrice* ¶ *Aja* ¶ *donna che ha cura degli offari domestici di alcuno*.

Gouverné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Gouvernement, s. m. *Governo, impero* ¶ *ministero, ministri* ¶ *il Palazzo del Governatore*.

Gouverner, v. a. Régir. *Governare, regolare* ¶ *aver la cura, il maneggio di alcuna cosa*, ¶ *educare*. Gouverner quelqu'un: *aver credito, gran potere sopra il suo spirito*. On dit aussi fam. comment gouvernez-vous un tel? *vivere, comportarsi, trattare*. Se gouverner: *regolarsi, condursi*. Gouverner les pleins, T. d'Hongroyeurs: *fare i calcinaj*.

Gouverneur, s. m. *Governatore d'una Provincia, d'una fortezza* ¶ *Governatore, Rettore*.

Gouvions, s. m. pl. V. Goujon.

Goyavier, s. m. Poirier des Indes. *Sorta di pero Indiano*. Son fruit se nomme Goyave.

Grabat, s. m. *Letticello, conile*.

Grabataire, adj. de t. g. *Valetudinario, malaticcio*.

Grabeau, s. m. Il se dit des fragmens, cribures, etc. de quelque drogue. *Rottame, frontome*.

Grabuge, s. m. Fam. *Lite, briga, contesa*, f. V. Noise.

Gralmuiller, v. a. *Mormorare, brontolare*. Le peuple dit: les boyaux grebouillent dans mon ventre, lorsqu'il a beaucoup de faim: *brontolare*.

Grâce, s. f. *grazia, favore*, m. Etre dans les bonnes grâces d'une personne: *esser favorito, amato, esser in grazia, in credito*. Grâces *grazia, garbo, gentilezza*. Bonne grâce. Petit rideau dont on couvrait le chevet d'un lit: *cortinaggio*. Grâce. Certaine prière faite à Dieu après le repas: *ringraziamento*, m. Grâce. Pardon que le Prince accorde à un criminel: *grazia, perdono*. Coup de grâce. Le coup que le bourreau donne sur l'estomac à un homme tout vif: *colpo di grazia*. De grâce, adv. *Di grazia, in grazia*.

Graciable, adj. de t. g. *Degno di grazia*.

Gracieuse, m. ée, f. part. *Trattato con amorevolezza*.

Gracieusement, adv. *Graziosamente, gentilmente*.

Gracieuser, v. a. Fem. *Trattare con amorevolezza*.

Graciensité, s. f. Fem. *Amorevolezza, civiltà* ¶ *regalaccio*, m.

Gracieux, m. euse, f. adj. *Grazioso, cortese, amabile, gentile*.

Gracilité, s. f. *Gracilità, sottigliezza*.

Gradation, s. f. Fig. de Rhét. *Graduazione*.

Grade, s. m. *Grado, stato, posto d'onore*.

Gradeau, s. m. *Sorta di pesce di mare*.

Gradin, s. m. *Scalino, scaglione*.

Gradine, s. f. Espèce de ciseau à plusieurs dents et fort aiguë. *Gradina*.

Graduation, s. f. Division en degrés. *Gradazione, gradazione* ¶ Graduation, ou chambre graduée: *fabbriche dove si fa svaporare l'acqua in cui s'è disciolto il sale*.

Gradué, s. m. Qui a des degrés en quelque Faculté *Graduato*.

Gradué, m. ée, f. part. *Graduato, ec.* Peu gradué en chimie: *fuoco gradoale*.

Graduel, m. elle, f. adj. Qui va par degrés. Substitution graduelle. *Sostituzione in gradi, o graduale*. Au subst. versets qui se chantent entre l'Epître et l'Evangile, et livre qui comprend tout ce qui se chante ou lutria pendant la Messe: *il Gradoale*.

Graduer, v. a. *Graduare, dividere i gradi* ¶ *conferir i gradi*.

Graigner, v. a. Il ne se dit que des chats. *Graffiare*.

Graillement, s. m. *Suono ranco*.

Grailler, v. n. *Suonar il corno per richiamare i cani*.

Grailloa, s. m. *Rimasoglio, avanzo*.

Grain, s. m. *Grano, granello, acino d'uva, coccola di ginepro, bacca o arbacca d'alloro*, f. Grain de chapelet: *avemmarie*. Un grain d'encens: *la grima d'incenso*. Catholique à gros grain. *Cattolico che pizzica dell'eretico*. Grains de petite verole: *bollicella, pustoletta di vajuolo*. Grains du vent, et simplement Grains, en T. de Mar. *turbine improviso*. Grain pesant, ou grain qui pese, T. de Mar. *nuvolo di vento*. Grain. Petit poids. *grano*.

Grainadier, s. m. Marchand de son. *Crusca jo*.

Grain-de-beauté, s. m. petits taons, qui paraissent aux joues lorsqu'on rit. *Pozzetto*, f.

Graine, s. f. *Seme*, m. *semenza*. Fig. et fam. mauvaise graine: *cattiva razza, mala genio*.

Grainer, v. n. V. Grener.

Grainetier, V. Grenetier.

Graisse, s. f. *Grasso, m sugna* ¶ *untume, grassume*. Fig. *il fiore, meglio d'una cosa*.

Graissé, m. ée, f. part. *Unto*.

Graisser, v. a. *Ungere, ungere*. Fam. Graisser ses bottes. *far fagotto, fardello*.

Graisset, s. m. Espèce de grenouille verte. *Rospo, botta*, f.

Graisseux, m. euse, f. adj. *Adiposo, pinguedinoso*.

Gramoille, s. f. *Gramaglia, abito di lutto*.

Gramen, s. m. Nom générique de certaines plantes. *Gramigna*, f.

Graminée, adj. de t. g. *Che è della specie delle gramigne*, f.

Grammaire, s. f. *Grammatica, gramatica*.

Grammairien, s. m. *Grammatica, gramatico*.

Grammatical, m. ale, f. adj. *Grammaticale, gramaticale*.

Grammaticalement, adv. *Grammaticalmente, gramaticalmente*.

Grammatiste, s. m. *Professor di Gramatica*.

Granal, s. m. *Specie di pianta*.

Grand, m. ande, f. adj. *Grande, alto, o largo, o spazioso*. Il n'a pas grand argent, il y a un grand monde à ce spectacle-là: *molto, gran quantità, gran numero*. Ils sont grands amis: *essi sono amici stretti, amicissimi*. Le grand monde: *il gran mondo, la Corte, le persone d'alta distinzione*: nous attendîmes deux grandes heures: *due grosse ore, più di due ore*. On dit, trancher en grand seigneur: *grandeggiare, spacciarla da grande*. Grand, joint au titre qu'on donne à quelques princes, et alors l'épithete suit toujours le subst. et il est toujours précédé de l'article: Alexandre le Grand: *Alessandro Magno*. Louis le Grand: *Luigi il Grande*. On prononce naturellement, et même on écrit, A' grand' peine, faire grand' chère, c'est grand' pitié. En grand: *in grande, in grandezza naturale*. Fig. Penser, agir, travailler en grand: *pensare, trattare, lavorar nobilmente*. A' le grande: *splendidamente, con magnificenza*.

Grandelet, m. ette, f. adj. Dim. Fam. *Grandicello, grandetto*.

Grandement, adv. *Grandemente, nobilmente*. Pour extrêmement, il est Fam. *immoderatamente, molto, ec.*

Grandesse, s. f. *Qualità di Grande di Spagna*.

Grandeur, s. f. *Grandezza*. La grandeur de Dieu, des Rois: *eccellenza, sublimità, altezza*. La grandeur d'un crime: *gravezza, enormità*. Monseigneur, il plaira à votre grandeur: *Monsignore, V. S. Illustriss., e Reverendiss. si degnerà, si compiacerà, ec.*

Grandi, m. ie, f. part. *Cresciuto*.

Grandir, v. n. Devenir grand. *Crescere*.

Grandissime, adj. de t. g. Fam. *Grandissimo*.

Grand-merci, V. Merci.

Grand'-mère, V. Mère.

Grand-meuvre, s. m. *La pietra filosofale*, f.

Grand-oncle, V. Oncle.

Grand-père, V. Père.

Grands-jours, V. Jour.

Grand'-tante, V. Tante.

Grange, s. f. Lieu où l'on serre, et où l'on bat les blés. *Capanna, luogo ove si mettono in serbo le biade, oja*.

Grangeage, s. m. *Affitto di qualche terra*.

Grangier, s. m. *Che ha cura dell'oja*.

Granit, s. m. Pierre fort dure. *Granito*.

Granitelle, adj. Il se dit du marbre, ressemblant au granit. *Granitella*.

Granulation, s. f. L'action de redoire les métaux en de petits grains. *Il far pallini, migliarolo, ec.*

Granulé, m. ée, f. part. *Ridotto in minuti grani*.

Granuler, v. a. Mettre un métal en petite grains. *Ridurre in granellini*.

Graphie, s. f. Du Grec. Description. Il entre dans la composition de plusieurs mots, comme Géographie, Hydrographie, etc. *Grafia, che vol descrizione*.

Graphique, adj. de t. g. Didact. *Grafico, descritto con figure*.

Graphiquement, adv. Il se dit des choses dont on donne le pointaire. *Graficamente*.

Graphoïde, s. f. Appendice de l'os des tempes. *L'apofisi stiloide*. Pour l'extension du cerveau: *il calamo scrittorio*.

Graphomètre, s. m. Instrument pour mesurer des angles sur le terrein. *Grafometro*.

Digitized by Google

Grapignan, s. m. *Procuratore che svisceri, e tradisce i clienti.*

Grappe, s. f. *Grappolo, raspo*, m. ¶ Espèce de hale, aux pieds des chevaux: *resse*, f. Grappe de mer: *Zoofite, detto raspa marino.*

Grapper, v. a. *Racimolare, corre i grappoli.*

Grapillé, m. ée, f. part. *Rispollata, ec.*

Grapiller, v. n. Cueillir les petites grappes laissées par les vendangeurs. *Rispollare.* Fig. et fam. *rubacchiare.*

Grapilleur, euse, s. m. et f. *Chi rispolla.* Au fig. *manello, mozzorecchi.*

Grapillon, s. m. Dim. *Grappoluccio, racimolo.*

Grappin, s. m. *Ferra di quattro marre, ancora di golea* ¶ Instrument de fer à plusieurs pointes recourbées, *ferro di brulotto.* Des grappins de main: *grappini a mano.* On s'en sert pour aller à l'abordage d'un vaisseau. Grappin, Herisson, Raisson, Harpeau: *grappino, ancorotto a cinque patte.*

Grappiner, v. a. *Aggrappare, uncinare le navi.*

Grappu, m. ue, f. adj. *Ramoso, pien di grappoli.*

Gras, m. asse, f. adj. *Grasso, pingue.* Dormir la grasse matinée: *dormir tutta mattina.* Gras; *unto, sudicia.* Huile, encre grasse, vie gras: *olio, inchiostra, vino ispessito.* Ce cheval a la vue grasse: *vista corta.* Terre grasse: *terra, o terreno limaccioso, fertile, creta da levar l'unteme a' panni.* Jours gras: *giorni in cui si mangia carne, giorni carnascialeschi.* Peindre gras: *dipignere con morbidezza, ritoccare a fresco.* Au subst. Je veux du gras: *amo il grasso.* Le gras de la jambe: *polpa della gamba.*

Gras double, s. m. Tripe du premier ventricule du bœuf. *Trippa di bue*, f.

Gras-fondure, s. f. Affection inflammatoire du bas-ventre des chevaux. *Malfondato.*

Grassari, s. m. *Sorta d'uccello.*

Grassement, adv. Vivre, payer, recompenser grassement. *Vivere comodamente, pagar, ricompensar largamente.*

Grasset, m. te, f. ad. dim. Fam. *Grassotto.*

Grassette, s. f. Plante. *Sorta di pianta.*

Grasseyement, s. m. Manière dont prononce une personne qui grasseye. *Il frastagliare.*

Grasseyer, v. n. Parler gras. *Biasciar le parole, frastagliare.*

Grasseyeur, euse, s. m. et f. Qui parle gras. *Tartaglione.*

Grassin, s. m. *Sorta di milizia in Francia.*

Grassouillet, m. ette, f. adj. Dim. *Grassottino.*

Grat, s. m. T. de Campagne. *Luogo dove i polli razzolano.*

Gratoir, s. m. Instrument de douceur. *Rastiatojo.*

Gratteron, ou Rieble, s. m. *Sorta di pianta. Aparine*, f.

Gratiouler, v. n. T. de Peint. *Retare.*

Gratifiant, m. ante, f. adj. *Accettevole.*

Gratification, s. f. *Gratificazione.*

Gratifié, m. ée, f. part. *Gratificato, ec.*

Gratifier, v. a. *Gratificare, riconoscere.*

Gratin, s. m. *Quella parte della pappa, o minestra, ec. che resta attaccata nel fondo della pignatta.*

Gratiole, ou petite digitale, s. f. Plante. *Stancacavallo.*

Gratis, adv. Du Lat. Sans qu'il en coûte rien. *Gratis.* Fig. Vous dites cela gratis: *dite una cosa senza provarla.*

Gratitude, s. f. *Gratitudine, riconoscenza.*

Gratté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Grattebosse, s. m. Bosse de fils de laiton. *Grattabugia*, f.

Grattebosser, v. a. *Grattabugiare.*

Grattelin, s. m. *Coccola rossa della rosa, che resta dopo cadute le foglie*, f.

Grattelle, s. f. Menue gale. *Scabbia.*

Grattelleux, m. euse, f. adj. *Scabbiosa.*

Gratter, v. a. *Grattare* ¶ *fregare, stropicciare* ¶ *razzolare, raspare.* Fig. Gratter le parchemin, le papier: *scrivere per campare.* Gratter un vaisseau: *raschiare.*

Grattoire, s. f. V. Rugine.

Grattoir, s. m. *Rastiatojo.*

Gratuit, m. uite, f. adj. *Gratuito, data per grazia.* En T. de Philos. Supposition gratuite: *supposizione, che non ha fondamenta.*

Gratuité, s. f. *Carattere di ciò che è gratuito.*

Gratuitement, adv. *Gratuitamente, graziosamente, senza pagamento* ¶ *senza fondamento.*

Gravatier, s. m. Charretier qui enlève les gravois. *Sorta di carrettiere.*

Grave, adj. de t. g. *Grave, pesante* ¶ *serio, maestoso, autorevole* ¶ *importante, di gran rilievo.* Accent grave: *accento grave.*

Gravé, m. ée, f. part. *Incisa, ec.* Avoir le visage gravé de petite vérole: et simpl. avoir le visage gravé: *aver il volto butterata.*

Gravelée, adj. f. Cendre gravelée. *Cenere di Toscana, o allume di feccia.*

Gravelens, m. euse, f. adj. Qui est sujet à la gravelle. *Calcoloso.* Qui est mêlé de gravier. *Renoso, sabbioso.*

Gravelle, s. f. Maladie. *Renella.*

Gravellere, s. f. Fam. Obscénité. *Discorso libero, alquanto osceno*, m.

Gravement, adv. *Gravemente, posatamente, con gravità.*

Graver, v. a. *Intagliare, incidere, scolpire.* Graver dans sa mémoire: *imprimere, scolpir una cosa nella memoria, nel cuore.*

Graveur, s. m. *Intagliatore, scultore.*

Gravier, s. m. *Ghiaja, rena, sabbia*, f.

Gravir, v. n. *Arrampicarsi.*

Gravitation, s. f. *Gravitazione, lo sforzo de' gravi.*

Gravité, s. f. *Gravità, peso*, m. *serietà, contegno.* La gravité de la matière, du sujet: *l'importanza della materia, del soggetto.*

Graviter, v. n. *Gravitare.*

Gravois, s. m. *Stromento per far l'incanalatura alle casse degli occhiali, e stromento de' Cerajuoli.*

Gravois, s. m. *Rimasugli, o mondiglie del gesso stiacciato* ¶ *calcinacci, rottami di fabbriche.*

Gravure, s. f. *Intaglio, m. l'opera d'intaglio.*

Gré, s. m. *Grado, volontà*, f. *arbitrio.* Il le fera de gré, ou de force: *ei lo farà o di buon grado, o per forza.* A mon, à votre gré: *gusto, piacere.* Fig. se laisser aller au gré des flots, du vent, etc. *lasciarsi andare in balia dell'onde, del vento, ec.* Avoir, recevoir, prendre en gré: *gradire, aver in grado.* Prendre en gré: *sopportar con rassegnazione.* Savoir gré, bon gré, mauvais gré à quelqu'un: *saper buon grado, essere obbligato, esser, o non essere contento o soddisfatto di alcuna cosa.* On dit, bon gré, mal gré: *per amore o per forza.*

Grèbe, s. m. *Sorta d'uccello di palude.*

Grec, adj. et s. On dit, qu'un homme est grec en quelque chose. *Destro, valente.* Y grec, *l'i greco.*

Grécisser, v. n. *Grecizzare, scrivere secondo la costruzione della lingua Greca.*

Grécisme, s. m. *Grecismo.*

Gredin, m. ine, f. adj. Gueux. *Guitto, vile, sordido, ec.* subst. *briccone, birone, farfante.* Gredins, petits chiens à longs poils: *specie di piccoli cani*

Gredinerie, s. f. *Sordidezza, stitichezza.*

Grée, m. ée, f. part. V. le verbe.

Gréement, s. m. T. de Mar. *Gli arredi di una nave.*

Gréer, v. a. T. de Mar. *Arredar una nave.*

Greffe, s. m. *Cancelleria*, f.

Greffe, s. f. Petite partie d'un arbre qu'on ente dans un autre. *Marza, nesta*: greffe en croix, en flute, en arc, en approche, en écusson: *innesto a croce, a anello, insinuazione, approssimazione, innesto a occhio*, m.

Greffé, m. ée, f. part. *Innestato, ec.*

Greffer, v. a. *Innestare, inserire.*

Greffoir, s. m. *Coltello da innesti.*

Greffier, s. m. *Cancelliere.* Greffier à la peau *Cancelliere che fa spedizioni in pergamena.*

Grège, adj. f. Soie grège. *Seta greggia.*

Grégeois, adj. m. Feu grégeois. *Fuoco che bracia su l'acqua.*

Grégorien, m. ienne, f. adj. Il se dit d'un chant d'Eglise, et d'un Calendrier. *Gregoriano.*

Grégue, s. f. Espèce de haut-de-chasse, T. vieux: il a bien mis de l'argent dans ses grégues. *Ha empito il borsellino, si è fatto assai ricco.* Il en a dans ses grégues: *aver avuta qualche disgrazia.* Tirer, laisser ses grégues: *fuggirsene, morire.*

Grêle, adj. de t. g. Long et menu. *Sottile, gracile, delicato.* Voix, ton grêle: *debole, acuta.*

Grêle, s. f. *Grandine, gragnuola.*

Grêlé, m. ée, f. p. *Guasto dalla grandine.* Visage grêlé. Fam. *butterato, pien di butteri.*

Grêler, v. impers. *Grandinare, tempestare* ¶ Actif. *flagellare, guastar colla grandine* ¶ *ridurre la cera in fettucce.*

Grêlet, ou Têta, s. m. *Martello da muratori.*

Grelin, s. m. Le plus petit des cables d'un vaisseau. *Gherlino.*

Grêloir, s. m. *Bacile bucato da ridurre la cera in fettucce.*

Grêlon, s. m. *Grandine grossissima*, f.

Grelot, s. m. Petite sonnette de métal creuse et ronde, dans laquelle il y a une petite boule aussi de métal. *Sonaglio.* Fig. et pop. Trembler le grelot: *tremar di freddo.*

Grelotter, v. a. *Tremar di freddo.*

Grelou, s. m. *Vasa per ridurre la cera in granelli.*

Grelouage, s. m. *Il ridurre la cera in granelli.*

Grelouer, v. a. *Ridurre la cera in granelli.*

Greluchon, s. f. Fam. et libre. Amant aimé et favorisé secrètement par une femme qui se fait payer par d'autres amans. *Bertone.*

Grêmial, s. m. Morceau d'étoffe qui fait partie des ornemens pontificaux. *Tovaglia*, f.

Grémil, s. m. Plante. *Migliasale.*

Grenade, s. f. Sorte de fruit. *Granato, melagrano*, m. Grenadiers, soldats qui jettent des grenades: *Granatiere.*

Grenadière, s. f. *Giberna de' granatieri.*

Grenadille, s. f. V. Fleur de la Passion.

Grenage, s. m. *Granitura della polvere da fuoco.*

Grenaille, s. f. Metal réduit en petits grains. *Granaglia.*

Digitized by Google

Grenillé, m. ée, f. part. *Granagliato*.
Grenailler, v. a. Mettre ou mettre en petite grains. *Granagliare*.
Grenat, s. m. Sorte de pierre précieuse. *Granato* ¶ Certain fruit dont on fait un syrop, propre aux maladies des personnes. *Sorta di frutto*.
Grénaut, s. m. Espèce de poisson à grosse tête. *Maggine*.
Grené, m. ée, f. part. *Granito*, *spigato*.
Grenelé, m. ée, f. part. *Granito*.
Grenoler, v. a. Faire paraître des grains sur quelque chose. *Granire*.
Grener, v. n. Produire de la graine. *Granare* ¶ v. a. *Ridurre in granelli*.
Grenetérie, s. f. *Traffico di biade, o de' biadajuoli*.
Grenetier, ière, s. m. et f. *Biadajuolo*, *granojuolo*. Grenetier: *Giudice delle liti circa le gabelle del sale*.
Grenetis, s. m. Tour de petits grains au bord des médailles, des monnoies. *Granitura della moneta*, f.
Grenettes, s. f. pl. Petites graines qui donnent la couleur jaune. *Coccole di spiacervino*.
Grenier, s. m. *Granajo*, *soffitto*, f. Grenier à foin, à sel: *fenile*, *magazzino*, *e gabella del sale* ¶ *Certa giurisdizione sopra tale gabella*. T. de Mar. *cassa per caricar grano*, *o altri generi simili*. Charger un vaisseau de grains en grenier: *caricar a cassa*.
Grenoir, s. m. *Luogo dove si gronisce la polvere*; *e setaccio che si usa a tale effetto*.
Grenot, s. m. *Sorta di pesce*.
Grenouille, s. f. *Rana*, *ranocchia* ¶ En T. d'Impr. Partie de la presse: *dado del pirone*, m.
Grenouiller, v. n. pop. V. Ivrogner.
Grenouillère, s. f. Lieu marécageux, où il y a bien des grenouilles. *Pantano*, m.
Grenouillet, ou sceau de Salomon. Plante. *Giacocchietto*.
Grenouillette, s. f. Plante. *Piede di lauro*, m.
Greno, m. ue, f. adj. *Granoto*, *granoso*. Fig. Par rapport à certaine cairs: *ben granito*.
Greque, s. f. T. de Relieurs. *Piccola sega*.
Grequer, v. a. T. de Relieurs. *Segare i libri sul dorso*.
Grès, s. m. Sorte de pierre. *Pietra bigia* ¶ Espèce de poterie de terre: *Sorta di stoviglia fabbricata con creta renosa* ¶ Les grosses dents d'un heut d'un sanglier. *ganasce*.
Grésil, s. m. Petite grêle ou brouée. *Neve forte*.
Grésillé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Grésillement, s. m. *Nevajo*.
Grésiller, v. impers. Il ne se dit qu'en parlant de grésil qui tombe. *Nevicare* ¶ Actif. Il se dit au fig. de ce qui se fronce, rétrécit, retire. Le feu a grésillé ce parchemin: *aggrovigliare*.
Grésillon, V. Gruau.
Grésillonner, v. n. *Lo strider del grillo*.
Grésoir, s. m. *Certo stromento da vetrajo*.
G-re-sol, T. de Mus. *Gisolreutte*.
Gresserie, s. f. Coff. *Pietra bigia messo in opera* ¶ *Stoviglie fatte con creta renosa*.
Grève, s. f. Plage unie et sablonneuse. *Spiaggia* ¶ *Nome d'una piazza pubblico in Parigi*.
Grevé, m. ée, f. par. En T. de Jurisp. *Gravato con obbligo di sostituzione*.
Grever, v. a. *Nuocere*, *danneggiare*.
Gribane, s. f. *Sorta di bastimento piccolo*.
Griblette, s. f. Tranche de porc, de veau, etc. rôtie sur le gril. *Bracciuola*, *lardellata*.
Gribouillage, s. m. *Pittura*, *o scrittura malfatta*, f.
Gribouillette, s. f. Jeu d'enfans. *Sorta di giuoco fanciullesco*, *che si fa col gettar alcuna cosa in mezzo ad un gruppo di ragazzi*.
Gribouri, s. m. *Piccolo scarafaggio*.
Gricche, adj. de t. g. V. Ortie et Pie, auxquels il se joint.
Grief, m. eve, f. adj. *Grave*, *grande*, *doloroso*, *pericoloso* ¶ Pour Enorme, V.
Grief, s. m. *Torto*, *danno* ¶ *Querela*, *doglianza*, f. Griefs: *atti*, *rimostranze contenenti ragioni*, *per cui si vuol appellare da una sentenza*.
Grièvement, adv. *Gravemente*.
Grieveté, s. f. *Gravezza*, *enormità d'un delitto*.
Griffade, s. f. *Ferita che fa l'uccello di preda*, *ferendo cogli artigli*.
Griffe, s. f. Ongle crochu et pointu de certains animaux. *Artiglio*, m. *branca*.
Griffé, m. ée, f. par. V. le verbe.
Griffer, v. a. Prendre avec la griffe. *Abbrancare*, *pigliar cogli artigli*.
Griffon, s. m. Espèce d'oiseau de proie. *Grifone*.
Griffonnage, s. m. Écriture mal formée. *Scarabocchio*.
Griffonné, m. ée, f. part. V. le verbe.
Griffonner, v. a. Écrire, désigner mal. *Scarabocchiare*, *schiccherare*.
Grigeon, s. m. *Orliccio*, *crosta di pane più cotta*, f.
Grigeoté, m. ée, f. part. *Rosicchiato*.
Grigeoter, v. n. *Rosicchiare*. Fig. *buscare*, *cavar qualche utile*.
Grigou, s. m. Fam. *Guidone*, *pitocco*.
Gril, s. m. (Au fem. l'L ne se prononce point, et quand on le prononce, il se mouille). Ustensile de cuisine. *Grate*, *graticola*, f.
Grillade, s. f. *Il cuocere sulla gratella* ¶ En parlant des viandes grillées: *carbonata*, *bracciole arrostite*. Faire grillade: *far riscaldar su la gratella carne già arrostita*.
Grillage, s. m. *Operazione del fuoco che si fa a' metalli prima di fonderli*.
Grille, s. f. *Grata*, *inferriata*, *ferriata*. Grille, et grille de feu *gratella* ¶ Grille. En T. de Chancel. est un paragraphe en forme de grille: *ghirigori che fanno i Regj Segretarj nel sottoscrivere alcuna cosa* ¶ En T. de Blas. Il se dit de certains barreaux qui sont à la visière d'un heaume: *graticolate*.
Grillé, m. ée, f. part. *Arrostito*, *ec.*
Griller, v. a. *Arrostire su la gratella*, *bruciare* ¶ En parlant du soleil: *cuocere*, *riardere*. Fig. et fam. Je grille d'impatience, ou absol. je grille: *muojo*, *ardo d'impazienza*, *di voglia*. Grille: *mettere una ferriata*, *una grata*. Grille une fille. Fam. *forta monaca*.
Grillet, s. m. ou Grillette, s. f. T. de Blas. Sonnette ronde *Sonaglio*, m.
Grilleté, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Sonagliato*.
Grillon, s. m. Petit insecte. *Grillo*. Grillons Cordelettes à serrer les doigts aux criminels: *fruttelle*, f.
Grimace, s. f. Contorsion du visage. *Morfia*. Fig. Faire la grimace à quelqu'un: *far cattiva accoglienza*. On dit aussi d'un collet, d'un habit, ec. qu'il fait la grimace: *bavesso*, *abito che non istà bene*. Grimace. Sorte de boîte: *scatola o guancialetto da spilli*.
Grimacer, v. n. *Far morfie*, *contorsioni di volto*. Fig. Ce collet, cet habit grimace: *fa cattive pieghe*, *non campeggia bene*.
Grimacier, m.ière, f. adj. et s. *Smorfioso*. Fig. V. Hypocrite.
Grimaud, s. m. Écolier de basse classe. *Scolaretto delle scuole inferiori*.
Grime, s. m. T. de mépris. Fam. *Scolaretto*.
Grimelin, s. m. Il se dit à un petit garçon par mépris. *Babbuino*, *mazzamorrone*. Aussi, à un joueur de petit jeu. *Giocatore che gioca poco*, *e con timore*.
Grimelinage, s. m. *Giuoco di poca considerazione e guadagnuzzo*.
Grimeliner, v. n. *Giocar poco e con timore*, *far un qualche piccolo guadagno*.
Grimoire, s. m. Sorte de livre superstitieux. *Libro di magia*. On dit fig. et pop. qu'un homme fait le grimoire, entend le grimoire: *esser valente*, *capace in ogni cosa*.
Grimoires, fig. et fam. *Discorsi*, *ciffre*, *scritti oscuri*.
Grimper, v. n. *Arrampicarsi*, *aggrapparsi*. Fig. *salire a stento*, *camminar per l'erta*.
Grimpereau, s. m. Sorte de petit oiseau. *Picchio piccolo*, *picchio grigio*.
Grincement, s. m. Grincement de dents: *stridor de' denti*.
Grincer, v. a. Grincer les dents. *Digrignare i denti*.
Gringolé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Serpentifero*.
Gringoter, v. n. Il se dit des petits oiseaux. *Garrire* ¶ Et par plaisanterie, des hommes: *cantacchiare*.
Gringuenaude, s. f. Petite ardure. *Sudicinme*.
Gringuenoter, v. n. *Il cantar dell' usignuolo*.
Griotte, s. f. Sorte de cerise. *Visciola*, *amarasca* ¶ Espèce de marbre: *muschio*, *o misto*.
Griottier, s. m. Arbre. *Amarasco*, *visciolo*.
Grip, s. m. On appelait ainsi autrefois un petit bâtiment. *Grippo*.
Gripeller, se gripeller, v. r. T. de Tisserand. Se froncer, V.
Grippe, s. f. Fam. *Bizzarria*, *capriccio*, m. Fam. se prendre de grippe contre quelqu'un: *prevenirsi contro di alcuno*. Grippé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Gripper, v. a. Attraper subtilement et avec espièglerie. *Afferrare*, *arraffare*. Fig. et pop. *rubare*. Les sergens ont grippé un homme: *ghermire*, *acchiappare*. Gripper, au récip. se dit des étoffes: *raggrinzarsi*, *increspersi*. Des personnes: *incapriccirsi*, *imbizzarrire*.
Grippe-sou, s. m. Fam. *Riscotitore dell' altrui entrate*, *che si contenta di poco per la sua opera*.
Gris, m. ise, f. adj. Couleur mêlée de blanc et noir. *Bigio*. Homme gris, un peu gris, tout gris: *alquanto arso dal vino*, *cotto* ¶ Au subst. *il bigio*, *il color bigio*. Gris cendré, brun, de more: *bigio cenerognolo*, *nero*, *grigio*. Gris de perle, de lin: *color perlato*, *gridelino*. Il fait gris, un temps gris: *tempo fosco*. En T. d'Impr. Lettres grises: *lettere con fregi d'intaglio in legno*. Verd-de-gris: *verderame*. Petit-gris, s. m. Sorte de fourrure grise: *vajo*, *varo*.
Grisaille, s. f. T. de Point. *Chiaroscuro* ¶ *mescolanza di capegli bianchi e castagni o scuri*.
Grisaillé, m. ée, f. part. *Tinto di color bigio*.
Griseiller, v. a. *Tinger di bigio*.
Grisâtre, adj. de t. g. *Bigiccio*.
Grise. Les sœurs grises. *Suocie d'Orsoline*.
Grisé, m. ée, f. part. *Ebbro*.
Griser, v. a. *Innebbriare*. V. Enivrer.
Griset, s. m. Jeune chardonneret. *Cardellino*.

Digitized by Google

Grisette, s. f. *Specie di droppa ordinari di color bigio* ¶ *donnicciuola, femmina plebea.*

Grisettier, s. m. *Amante di femmine volgari.*

Grisoler, v. n. *Il contar dell'allodola.*

Grison, m. nnne, f. adj. et s. *Connin, vecchio* ¶ *servitore travestito con abito di livrea bigia.* Pop. *asino.*

Grisonner, v. a. *Incanutire.*

Grive, s. f. Sorta d'uccello. *Tordo.*

Grivelé, m. ée, f. adj. *Picchiato di bigio e di bianco.*

Grivelé, m. ée, f. part. *Rubato.*

Grivelée, s. f. Profit illicite qu'on fait dans un emploi. *Guadagno illecito*, m.

Griveler, v. a. Fam. *Rubare, far guadagni illeciti.*

Grivelerie, s. f. C'est le même chose que Grivelée, V.

Griveleur, s. m. *Ladroncello, che fa guadagni illeciti.*

Grivois, s. m. Bon drôle, bon compagnon. *Buon compagno, disinvolto, accorto.*

Grivoise, s. f. Vivandière, ou femme d'armée. *Donna sfacciata, sgualdrinella.*

Grognard, arde, s. m. et f. *Sgridatore, malcontento.*

Grogne, s. m. Cri des pourceaux. *Grognito.* Fig. et fam. *borbottamento, querimonia*, f.

Grogner, v. a. *Grugnire.* Fig. et fam. *borbottare, brontolare.*

Grogneur, m. euse, f. adj. Fam. *Borbottatore, querulo.*

Groin, s. m. Museau de cochon. *Grugno, grifo.*

Groisne, s. m. *Creta bianca polverizzata.*

Grolle, V. Freux.

Grommeler, v. a. Fam. *Borbottare.*

Grondable, adj. de t. g. *Riprensibile.*

Grondé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Grondement, s. m. *Brontolamento.*

Gronder, v. a. *Brontolare, parlar fra i denti.* Fig. Le tonnerre, l'orage gronde: *mormoreggiare, romoreggiare* ¶ Gronder, v. a. *sgridare, garrire, rampognare.*

Gronderie, s. f. *Bravata, rimprovero*, m.

Grondeur, m. euse, f. adj. et s. *Garritore, sgridatore* ¶ Sorte de poisson, V. Rouget.

Gros, m. osse, f. adj. *Grosso*, et quelquefois: *grande.* Femme grosse: *donna gravida, incinta.* Fig. et fam. Etre gros de savoir, de faire, de dire quelque chose, etc. *aver gran voglia, sommo desiderio.* Gros: *grosso, grossolano.* Gros lourdeau, gros animal, gros bête: *asinaccio, bestiaccio, balordaccio.* Gros: *numeroso, straordinario, grave.* Grosses paroles: *parole ingiuriose, villane.* Gros temps, mer grosse: *tempo burrascoso, mare agitato, in tempesta.* Au subst. il signifie la partie la plus grosse, le gros de l'arbre, de l'armée: *il tronco d'un albero, il grosso dell'esercito.* Le gros du monde: *la maggior parte, il maggior numero.* Gros, opposé à détail: *il principale, il più notabile, il più essenziale:* le gros d'un vaisseau: *la peccia d'un bastimento.* Gros de Naples, gros de Tours, certaines étoffes de soie: *Grossagrana, grosso di Tours.* Gros, poids de huit onces, la huitième partie d'une once: *un grosso, una dramma.* Coucher gros au jeu: *giuocar grosso, mettere molto denaro sopra una carta.* Prov. et fig. Coucher gros: *offrire molto, asserir gran cose, arrischiar assai.* En gros, adv. *in grosso, all'ingrosso, confusamente.*

Gros-bec, s. m. *Sorta di frignello.*

Groseille, s. f. Petit fruit. *Ribes*, m. *uva spina.*

Groseiller, s. m. Arbrisseau. *Ribes, uva spina.*

Gros-paragon, s. m. *Sorta di carattere di Stamperia.*

Grosse, s. f. Douze douzaines. *Grossa, dodici dozzine* ¶ L'expédition d'une obligation, d'un contrat, etc. *copia d'un contratto, ec.*

Grosserie, s. f. *Grosseria di ferro.* Il ne fait que la grosserie: *egli vende solamente all'ingrosso.*

Grossesse, s. f. *Gravidanza.*

Grosseur, s. f. *Grossezza, spessezza*, et quelquefois: *grandezza.*

Grossi, m. ie, f. part. V. le verbe.

Grossier, m. ère, f. adj. Epais. *Grosso, materiale.* Donner une idée grossière d'une chose: *darne un'idea sommaria.* Grossier: *grossolano, senza grazia, scouci* ¶ *incolto, senza pulitezza, villano.* Marchand grossier, *mercante che vende all'ingrosso.*

Grossièrement, adv. *Rozzamente, zoticamente, grossolanamente* ¶ *in grosso, sommariamente.*

Grossièreté, s. f. *Grossezza, rozzezza, materialità* ¶ *rusticaggine, inciviltà* ¶ Parole grossière: *villania.*

Grossir, v. a. *Ingrossare, aumentare, ringrandire* ¶. Neutre, et récip. Devenir gros: *aumentarsi, farsi maggiore.*

Grossoyé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Grossoyer, v. a. Faire la grosse. *Fare, stipulare in pergamena una scrittura d'obbligo, un contratto, ec.*

Grotesque, adj. Figure capricieuse et ridicule. *Grottesco* ¶ Au fig. Ce qui est extravagant, bizarre, V. Subst. *Grottesca, bulleriso.*

Grotesquement, adv. *Ridicolosamente, stravagantemente.*

Grotte, s. f. *Grotto, caverno, spelonco.*

Grotillon, s. m. Dim. *Piccola grotta, ec.*

Grou, s. m. Grouette, s. f. *Gromma o crosta che è sulla superficie della terra.*

Grouetteux, m. euse, f. adj. *Pietroso.*

Grouillant, m. ante, f. adj. Pop. *Brulicante, che si muove.* On dit tout grouillant de vers, de vermine: *che ha un brulicame di vermini.*

Grouiller, v. n. Pop. *Brulicare, muoversi.* Personne ne grouille-t-il ici? *non v'è chi si muova?* Le ventre, la tête lui grouille: *gorgogliare il corpo, gl'intestini, tentennare per vecchiezza.* Cela grouille de vers: *essere pieno di vermini.*

Groupe, s. m. Assemblage de plusieurs choses. *Gruppo, groppo.*

Groupé, m. ée, f. part. *Aggruppato.*

Grouper, v. a. Mettre en groupe. *Aggruppare.* Au neut. Ces figures groupent bien ensemble: *quelle figure stanno bene aggruppate insieme.*

Gruau, s. m. Avoine mondée et moulue grossièrement. *Orzo, o avena mondata*, f. ¶ La bouillie faite avec cette avoine: *polenta* ¶ Espèce de farine grossière: *tritello.* Les gruaux fins, c'est la farine au dessous de la blanche, *spolvero.* Les gruaux gros, c'est la farine au dessous des gruaux fins. *stacciatura o tritellino.* Gruau, sorte de machine: *macchina da alzare gran pesi.*

Grue, s. f. Gros oiseau. *Gru, grua, grue.* Prov. Faire le pied de grue: *aspettar lungamente in piedi:* Fig. *sciocco, babuasso* ¶ Pour une constellation: *Gru* ¶ Machine de bois: *grua, argano da alzar gran pesi.*

Grue de mer, s. f. *Sorta di pesce.*

Gruerie, ou Graurie, s. f. *Tribunale dei Giudici de' boschi e foreste* ¶ *Gius di Giustizia che ha il Sovrano sui boschi di un particolare:* ou nomme ces bois, bois tenus en gruerie, tiers et danger.

Grugeoir, s. m. Machine dans laquelle on brise le sel, le poivre, etc. *Mortajo di legno.*

Grugé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Grugeer, v. a. *Sgranocchiare, sbricciolare.* Fig. et fam. *rodere, mangiar le coste ad alcuno.*

Gruieller, v. n. *Tremar di freddo.*

Grumeau, s. m. Petite portion du sang et de lait caillé. *Grumo.*

Grumel, s. m. *Farina di vena per sodare i panni.*

Grumelé, m. ée, f. part. *Aggrumato.*

Se Grumeler, v. r. *Aggrumarsi, rappigliarsi.*

Grumeleux, m. euse, f. adj. *Ronchioso, ruvido* ¶ *grumoso.*

Grayer, m. ère, f. adj. Faucon, faisan grayer. *Falcone addestrato a volare allo grua, fagiano simile alla grua.*

Grayer, adj. m. Seigneur grayer. *Signore che ha gius su i boschi de' suoi vassalli.* Au subst. Sorte d'officier: *Giudice di primo istanza per i delitti commessi ne' boschi o fiumi di sua giurisdizione.*

Grayère, s. m. *Sorta di cacio.*

Gosi, adj. T. de Mer. *Lasco, albero, o altro che va troppo lasco.*

Gouiro, Certain cri, à la chasse des perdrix. *Badalo.*

Gué, s. m. *Guado, guazzo.* Fig. sonder le gué: *tentare il vado, mettersi a qualche impreso.*

Guéable, adj. *Guadoso, che si può guadare.*

Guebres, s. m. V. Gentes.

Guède, s. f. ou Pastel. Plant, en usage chez les Teinturiers. *Guado, glastro.* La cuve de guède: *vagello.*

Guédé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Guéder, v. a. Sooler. T. bas. *Satollare* ¶ En T. de Teintur. *dar il guado, impinmar il guado.*

Guéderon, s. m. T. de Teint. *Apponnator di guado, maestro di guado.*

Guéer, v. a. Baigner. *Guazzare, lavar nell'acqua.*

Guelfes, s. m. pl. Nom d'une certaine faction. *Guelfi, i Neri.*

Guembe, s. f. *Sorta di frutto del Paraguai.*

Guenille, s. f. *Cencio, straccio*, m. ¶ Au pl. *Panni frusti, consumati, logori.*

Guenillon, s. m. Petite guenille. *Straccio, cencio.*

Guenipe, s. f. *Pettegola, donna vilissima*, V. Coureuse.

Guenon, s. f. La femelle d'un singe. *Bertuccia, scimia* ¶ Pour une femme de mauvaise vie, V. Putain.

Guenuche, s. f. Petite guenon. *Bertuccino.* Fig. On dit d'une femme laide, et fort malparée, que c'est une guénuche coiffée: *scimia colla cuffia.*

Guêpe, s. f. Espèce de mouche. *Vespa.*

Guêpier, s. m. *Vespajo.*

Guerdon, s. m. T. Vieux. *Guiderdone*, V. Salaire.

Guerdonné, m. ée, f. part. *Guiderdonato.*

Guerdonner, v. a. *Guiderdonare*, V. Récompenser.

Guerdonneur, s. m. Il est vieux. *Benefattore.*

Guère, ou Guères, adv. On s'en sert avec la négative. *Poco, non molto.* Dans le sens de presque point, on le joint avec que: il n'y a guère que lui qui fût capable

Digitized by Google

de faire cela: *da lei in fuori non v'è quasi altri che sia capace di far ciò.*

Guéret, s. m. Terre labourée, et non ensemencée. *Maggese, campo a conciato a seme.*

Guéri, m. ie, f. part. V. le verbe.

Guéridon, s. m. Sorte de meuble. *Candelabro.* V. Escape.

Guérir, v. a. *Guarire, sanare* ¶ V. *ricuperar la sanità.* Il se dit encore au fig.

Guérison, s. f. *Guarigione.*

Guérissable, adj. de t. g. *Sanabile, guaribile.*

Guérisseur, s. m. *Che guarisce altrui.*

Guérite, s. f. Petite loge, sur le rempart d'une place. *Casino, m. a caiotta da sentinella* ¶ Petits cabinets ouverts de tous côtés, au haut des maisons: *lanterna o loggetta sopra tetto.*

Guérlandes, ou Guirlandes, T. de Mar. Grosses pieces de charpenterie, courbées ou trouvées en ceintre. *Gola*, f.

Guerlin, V. Grelin.

Guerre, s. f. *Guerra.* Aller à la petite guerre: *andar a foraggiare.* Au fig. *combattimento, contrasto*, m.

Guerrier, m. ère, f. adj. *Guerriero, bellicoso, marziale.* Au subst. *Guerriero.* Au fém. *Amazone, guerriera.*

Guerroyer, v. n. T. vieux. *Guerreggiare.*

Guerroyeur, s. m. T. vieux. *Guerriera.*

Guet, s. m. Garde. *Guardia, scolta, sentinella.* Fig. Etre au guet, avoir l'œil, l'oreille au guet: *spiare, stare a occhio teso, all'erta.* Guet de la mer: *guardia alle coste.*

Guet-apens, s. m. Dessein prémédité de faire mal à quelqu'un. *Agguato, tradimento* ¶ Au fig. *insidia, trappoleria*, f.

Guêtre, s. f. Sorte de chaussure. *Uosa.* Fig. et pop. tirer ses guêtres: *fursela, andarsene.*

Guêtré, m. ée, f. part. *Calzato di uosa.*

Guêtrer, v. a. *Calzar le uosa.*

Guetté, m. ée, f. part. *Allocato, adocchiato, ec.*

Guetter, v. a. Observer à dessein de surprendre, de nuire. *Adocchiare per tendere insidie, spiare* ¶ Au fig. *appostare, aspettare al varco, attendere.*

Guetteur, s. m. *Sentinella, spia*, f.

Gueuer, v. a. Se dessaisir d'un fonds ou d'un héritage en faveur du Seigneur Féodal. *Cedere.*

Gueule, s. f. Ouverture par où les animaux prennent des alimens. *Bocca, gola.* Donner sur la gueule à une personne, pasmer la gueule: *dar una boccata, una ceffata, un pugno.* Cet homme est venu la gueule enfarinée, prov. *baldanzosamente.* Pop. vous êtes une gueule fendue. *largo di bocca.* Mots de gueule, il est bas: *parole sporche.* La gueule d'un four, d'un sac, etc. *la bocca d'un forno, d'un sacco, ec.* Une fossille à gueule bée: *botte sfondata.*

Gueulé, m. ée, f. part. *Affanaggiato, ec.*

Gueulée, s. f. Grosse bouchée. *Boccata* ¶ Paroles sales: *asceità.*

Gueuler, v. n. Hebler. T. bas. *Infanare, aggirarsi in parole* ¶ En T. de chasse: *abboccare, addentare.*

Gueules, s. m. T. de Blas. *Rosso.*

Gueusaille, s. f. Fem. *Plebaglia, ciurmaglia.*

Gueusailler, v. n. Fam. *Birboneggiare, batter la calcosa.*

Gueusant, m. ante, f. adj. C'est un gueux gueusant, une gueuse gueusante. *Paltoniere, accattatazzo, cialtrone.*

Gueuse, s. f. Pièce de fer fondu, pas encore purifié. *Ferraccia.* En T. de Billard. Etre en gueuse: *esser costretto a giuocar di mattonella.* Gueuse, adj. V. Gueux.

Gueusé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Gueuser, v. n. et a. *Barondare, pitoccare.*

Gueuserie, s. f. Fam. *Indigenza, povertà.* On dit fig. d'une chose vile, que ce n'est que de la gueuserie: *porcheria, pidocchieria.*

Gueuset, s. m. *Ferra cia*, f.

Gueusette, s. f. *Vasetto della tinta appressa i Calzolaj.*

Gueux, m. euse, f. adj. Fam. *Pezzente, mendica.* Mener une vie fort gueuse: *menar una vita stentata.* Au subst. il se dit de qui demande l'aumone.

Guhr, s. m. De l'Allem. *Terre metalliche minutissime, che trovansi nella superficie e nelle viscere della terra.*

Gui, s. m. Sorte de plante. *Vischio.* Gui. T. de Mec. V. Guy.

Guiabara, s. m. *Sorta d'albero indiano.*

Guiage, s. m. Droit du par certains habitans pour la sûreté des chemins. *Pedaggio.*

Guichet, s. m. Petite porte pratiquée dans une grande. *Sportella* ¶ Petite ouverture au fenêtre dans une porte de cabaret: *finestrina, f. spartellino* ¶ Porte d'une armoire: *particciuola, spartello.*

Guichetier, s. m. Valet d'un Geôlier commis à la garde des guichets. *Servitor del Carceriere.*

Guide, s. m. *Guida, scorta.* Il se dit encore au fig.

Guide, s. f. Lanière de cuir qui sert aux cochers pour guider leurs chevaux. *Redini, guinzaglio*, m.

Guidé, m. ée, f. part. *Guidato, ec.*

Guider, v. a. *Guidare, condurre.* Au fig. *governare.*

Guides des Pêcheurs, s. m. *Sarta di vetture.*

Guidon, s. m. Petite enseigne d'une Compagnie de Gendarmes. *Bandiera, f. stendardo* ¶ L'officier qui porte le Guidon. *Alfiere* ¶ En Musique. Certaine marque que l'on fait au bout d'une ligne: *segno, chiamata.* Guidon de renvoi, certaine croix, ou note: *chiamata, segno di note raddoppiata.* Guidon. T. d'Artillerie. Petit bouton, pour guider la vue: *mira.*

Guignard, s. m. *Sorta di uccello di passo, del genere de' pivieri.*

Guignaux, s. m. pl. *Pezzi di legno, che lasciano nelle fabbriche l'apertura del camino.*

Guigne, s. f. *Specie di ciriegia.*

Guigné, m. ée, f. part. *Guatata sott'occhi, ec.*

Guigner, v. n. Regarder du coin de l'œil. *Far occhiolino, ammiccare* ¶ Loucher, v. a. *guardar sott'occhio* ¶ Fig. et fam. *far assegnamento, aver la mira ad alcuna cosa.*

Guignier, s. m. L'arbre qui porte des guignes. *Ciliegio.*

Guignon, s. m. *Disdetta, disgrazia, ritrosia*, f.

Guildive, s. f. *Acquavite di zucchera.*

Guilée, s. f. Etoile sou laine et de peu de durée. *Scossa, nembo*, m.

Guillage, s. m. T. de Brasserie. *Fermentazione della birra*, f.

Guillaume, s. m. Sorte de rabot. *Incorzatojo, o piallazzo.*

Guilledin, s. m. Cheval Anglais qui va l'amble. *Chinea inglese*, f.

Guilleda, s. m. Courir le guilledau. Fam. *andar a femmine, bordellare.*

Guillemets, s. m. T. d'Impr. Doubles virgules. *Virgolette*, f.

Guillemot, s. m. Oiseau. *Piviere.*

Guiller, v. n. Il se dit de la bierre. *Fermentare, bollire.*

Guilleret, m. ette, f. adv. *Svelto*, V. Eveillé, Léger. Fig. Cet habit, et cet ouvrage sont un peu guilleret: *leggieri, sottili.*

Guillochè, m. ée, f. part. *Rabescato.*

Guillocher, v. a. Disposer des lignes, des traits avec symmétrie. *Rabescare.*

Guillochis, s. m. Ornement formé par des lignes, des traits de différentes formes, entrelacées les unes dans les autres. *Rabeschi.*

Guimauve, s. f. *Malvavisco*, m. *bismalva.*

Guimaux, s. m. pl. *Prati che si segano due volte all'anno.*

Guimbarde, s. f. *Sorta di carro.*

Guimées, s. m. pl. T. de Papet. *Bastoni, a cui sono attaccate le corde de' stenditoj.*

Guimpe, s. f. Partie de l'habit d'une Religieuse. *Soggolo*, m. et poet. *Sacra benda.*

Guimper, se guimper, v. r. *Mascarsi.*

Guindage, s. m. T. de Mar. Action d'élever des fardeaux. *Ghindaggio* ¶ *scarico* ¶ *cavi da imbarcar pesi, ec.* Partie du harnois des chevaux de carrosse. *Contraccignone.*

Guindant, s. m. Hauteur, longueur ou battant d'un pavillon. *Altezza della bandiera, la sua tombata*, f.

Guindas, Guindeau. V. Virevaut.

Guindé, m. ée, f. part. V. le verb. Discours, esprit guindé, etc. On le dit aussi d'une personne qui a l'air contraint, qui veut paraître toujour grave. *Far il contegnoso, l'uom grave.*

Guinder, v. a. Hisser. *Tirar in alto per via d'argani.* Les Mariniers disent: *issare, ghindare* ¶ Fig. *sollevarsi, dar nel sublime*: cet Auteur est guindé: *affettato, che va se le nubi.*

Guindresse, s. f. T. de Mar. C'est un certain cordage: *Ghindazzo*, m. La guindresse de voile d'etai, autre sorte de cordage: *direzza di vela di straglia.*

Guinderie. s. f. V. Gene.

Guindre, s. m. *Ordigno per raddoppiar la seta filata.*

Guinée, s. f. Monnoie d'or, en Angleterre. *Ghinea.*

Guingois, s. m. Travers. *Sghembo, sortanità*, f. De guingois, adv. *a sghembo, a traverso.* Fig. et fam. Avoir l'esprit de guingois: *aver il cervello per traverso.*

Guinguette, s. f. Petit cabaret hors de la Ville. *Brettola* ¶ Petite chaise roulante à deux roues: *retta* ¶ Fig. et fam. *casino di conversazione*, m.

Guingueur, s. m. *Frequentator di bettole* ¶ *oste, taverniajo.*

Guipée, v. a. *Aggiungere un capo di seta sulla seta già torta.*

Guippoir, s. m. *Stromento da far le frange.*

Guipon, s. m. T. de Magis. *Cencio attaccato ad un bastone per mettar le pelli in calcina.*

Guipure, s. f. *Specie di merletto di refe, o di seta, con oro filato.*

Guirantinga, s. m. *Sorta di grù.*

Guirapanga, s. m. *Uccello del Brasile.*

Guirlande, s. f. *Ghirlando, corona di fiori.*

Guise, s. f. Chaque pays a sa guise, chacun vit à sa guise: *ogni paese ha i suoi costumi, ognun vive a suo modo.* En guise, adv. *a guisa, a modo.*

Guispon, s. m. Gros pin. exo. *Lunata da calafato*, f.

Guitare, s. f. Instrument de Musique. *Chitarra.*

Guiterne, s. f. Sorte d'arc bouteant. *Sostegno, reggitojo delle antenne d'una macchina.*

Digitized by Google

Guitran, s. m. *Catrame*.

Guivré, ou Givré, s. f. T. de Blas. Il se dit d'un serpent. *Serpente*.

Guivré, V. Vivré.

Gumene, s. f. T. de Blas. Le cable d'une ancre. *Gomena*.

Gundelle, s. f. *Sorta di pineta*.

Gusgu écbo, s. f. *Pietra fina di color verdiccio carico*.

Gustation, s. f. *Il gusto*, m.

Gutturale, adj. *Gutturale, aspirato, pronunziato in gola*.

Guy, ou Gui, T. de Mar. *Bastone di runda, o di ghisso*.

Gymnase, s. m. Lieu où les Grecs faisaient des exercices du corps. *Ginnasio, palestra*, f.

Gymnasiarque, s. m. Chef de gymnase. *Ginnasiarca*.

Gymnaste, s. m. *Maestro d'esercizj palestrici, ginnastici*.

Gymnastique, s. f. L'art d'exercer le corps. *Ginnastica*.

Gymnique, adj. de t. g. Qui appartient aux exercices du corps. *Ginnico*. Au sebst. La science de ces exercices. *Ginnica*.

Gymnopédie, s. f. Espèce de danse en usage à Lacédémone. *Ginnopedia*.

Gymnosophistes, s. m. pl. Anciens Philosophes Indiens. *Ginnosofista*.

Gynanthrope, s. m. Hermaphrodite, qui a plus de la femme que de l'homme. *Sorta d'armafrodito*.

Gynécée, s. m. Endroit qui sert de retraite aux femmes. *Ginceco*.

Gynécocratie, s. f. État où les femmes prennent gouverner. *Ginecocrazia*.

Gynecocratique, adj. de t. g. *Appartenente alla ginecocrazia*.

Gynécosome, s. m. *Censor delle donne*.

Gypse, s. m. Plâtre. *Gesso*. Gypses, ou pierres gypseuses: *pietre rennose*.

Gypseux, m. euse, f. adj. *Che è della natura del gessa, rennoso*.

Gyromantie, s. f. Divination qui se pratique en marchant en rond. *Giromanzia*.

Gyrovague, s. m. Espèce de Moines errans. *Girovago*.

H

H, s. f. Huitième lettre de l'Alphabet, voyez sa prononciation dans la Grammaire.

Ha, (Aspirée s'H) Interj. de surprise. Ha, vous voilà! Ha, ha! *Ah! ah!*

Habascon, s. m. *Certa radice aperitiva della Virginia*.

Habe, s. f. *Certo abito degli Arabi*, m.

Habile, adj. de t. g. *Abile, dotto, e capace*.

Habilement, adv. *Accortamente, con abilità*.

Habileté, s. f. *Abilità, idoneità*.

Habilissime, adj. sup. Fam. *Abilissimo*.

Habilité, s. f. En T. de Prat. Habilité à succéder. *Capacità a succedere*.

Habilité, m. ée, f. part. *Abilitato*.

Habiliter, v. a. T. de Jurisp. *Abilitare*.

Habillage, s. m. T. de Rôtisseur. *Acconciatura de' volatili, ec. per arrostirli*.

Habillé, m. ée, f. part. *Vestito, coperto, ec*.

Habillement, s. m. *Abito, vestimento*. Habillement de tête: *armadura di capo, elmo*.

Habiller, v. a. Vêtir, fournir, donner des habits. *Vestire*. Ce tailleur, cette étoffe habille bien: *quel sartore fa gli abiti ottimamente, questo drappo è manevole, si adatta bene sul corpo*. S'habiller bien: *andar lindo, bene in arnese*. Habiller une faute, une mauvaise action, etc. *palliare, ricoprir ingegnosamente*. En parlant des animaux. habiller une carpe: *eviscerare, nettare, preparare*.

Habilleur, s. m. *Conciator di pelliccie*.

Habit, s. m. *Abito, vestimento*. Absol. et simpl. Prendre l'habit, porter, quitter l'habit: *pigliar l'abito, portar, lasciar l'abito*.

Habitable, adj. de t. g. *Abitabile*. Toute la terre habitable: *tutto l'abitato*.

Habitacle, s. m. *Abitacolo, domicilio*. ¶ Sorte d'armoire entierement de bois, placée devant le poste du Timonier vers l'artimon: *chiesola*, f.

Habitant, m. ante, f. adj. *Abitante, dimorante*. Au sebst. Les habitans de la campagne, de la ville, de ce bourg: *coloni, cittadini, borghigiani*. Poetiques. Les habitans des forêts, de l'air: *le belve, le fiere, gli augelli*.

Habitation, s. f. *Abitazione, dimora, stanza, ec*. En style de Prat. un dit: avoir habitation avec une femme: *abitare, usare, aver commercio con femmina*.

Habité, m. ée, f. part. *Abitato, ec*.

Habiter, v. a. et n. *Abitare, albergare, stanziare*. Habiter avec une femme, V. Habitation.

Habitation, s. f. *Posto di Sacerdote assistente in una Parrocchia*.

Habitude, s. f. Accoutumance, *Abito*, m. *abitudine, consuetudine*. L'habitude de corps: *constituzione, temperamento*. ¶ *disposizione del corpo*. Habitude: *famigliarità, pratica, conoscenza*. ¶ Avoir une habitude: *aver dimestichezza con una donna*.

Habitué, m. ée, f. part. *Abituato, ec*.

Habituel, m. elle, f. adj. *Abituale, consueto, convertito in natura*.

Habituellement, adv. *Abitualmente*.

Habituer, v. a. *Abituare, avvezzare*. Avec le pron. pers. *abituarsi, avvezzarsi*. Habiter: *dimorare, fermar la dimora*.

Hâbler, v. n. (Asp. l'H, et dans les dérivés). *Chiacchierare, infanare, millantarsi*.

Hâblerie, s. f. *Millanteria, vanto*, m.

Hâbleur, euse, s. m. et f. Grand parleur. *Arcifanfano, ciarlone, parabolano*.

Hache, s. f. (Asp. l'H) et dans les dérivés). Espèce de coignée. *Ascia, ascia*. Hache d'armes: *picozza di punta e taglio, azza*. Livre imprimé en hache: *libro stampato a colonne disuguali*, m. Les Arpenteurs disent: cet héritage fait hache sur un autre: *stendere, avanzare*. Fig. et fam. Cet homme a un coup de hache: *aver dato la cervella a rompe tutare*.

Haché, m. ée, f. part. V. le verbe.

Hachées, s. f. V. Achées.

Hacher, v. a. *Sminuzzare, tritare*. Hacher avec la plume, le crayon, le burin: *tratteggiare, incrocicchiare i tratti*. En parlant de dommage que la gêle fait quelque fois: *pestare, rovinare*. Hacher T. de Charp. *Far delle tacche coll'ascia*.

Hachereau, s. m. Dim. Petite coignée. *Piccozzino*.

Hachette, s. f. Marteau tranchant d'un côté. *Pezzato, segolo*, m.

Hachis, s. m. Cervelas préparation de viandes. *Ammorsellato*, m.

Hachoir, s. m. Petite table sur laquelle on hache les viandes. *Tagliere*.

Hachure, s. f. *Intaglio*, m. Hachures: *tratti incrociati, tratteggi*.

Hagard, m. arde, f. adj. (Asp. l'H) *Feroce, sdegnoso, fiero*. ¶ Esprit hagard: *intrattabile, rustico*.

Hagiographe, adj. de t. g. et s. *Libri sacri, scrittor sacro, o di cose sante*.

Hagiologique, adj. de t. g. *Che riguarda i santi, e le cose sante*.

Hagleure, s. f. T. de Faun. *Macchie sulle penne*.

Haha, s. m. (Asp. l'H) *Apertura fatta al muro d'un giardino, con una fossa in fuori*, f.

Hahé, (Asp. l'H) T. de Chasse. *Voce per fermar i cani*.

Haï, m. ïe, f. part. V. le verbe.

Haie, s. f. (Asp. l'H) *Siepe, frutta*. Haie vive: *chiudenda fatta con pruni e simili*. Se mettre, se ranger en haie, Etre en haie: *mettersi in fila*.

Haie, (Asp. l'H) Cri des charretiers pour animer leurs chevaux: haïe, haie, *voce de' carrettieri*. Haïe au bout: *di più, di soprappiù*.

Haillon, s. m. (Asp. l'H) Guenillon. *Cencio, straccio*.

Haine, s. f. (Asp. l'H) *Odio, rancore, abborrimento*, m. En haine: *in odio*. ¶ Pour Aversion, Répugnance, V.

Haineux, m. euse, f. adj. (Asp. l'H.) *Malugno, astioso, portato all'odio*.

Hair, v. a. (Asp. l'H.) *Odiare, abbominare, aver a noja, detestare*.

Haire, s. m. (Asp. l'H.) Espèce de petite chemise faite de crin ou de poil de chèvre. *Cilicio*.

Haireux, ou hèreux, adj. m. (l'H s'aspire) Temps haireux. *Tempo freddo e umido*.

Haïssable, adj. de t. g. Qui est digne de haine. *Odioso, spiacevole*.

Hakim bachi, s. m. *Primo Medico del Re di Persia*.

Halage, s. m. (Asp. l'H.) L'action de haler, de tirer un bâteau. *Alloggio, tuneggio d'una nave*.

Halbran, s. m. (Asp. l'H.) Jeune canard sauvage. *Anitrocco*.

Halbrené, adj. (Asp. l'H.) Il ne se dit qu'au fig. étant emprunté de la Fauconn. *Che è stanco, lacero, mal in arnese*.

Halbrener, v. a. T. de Fauc. *Andar a caccia delli anitroccoli*.

Hâle, s. m. (Asp. l'H.) *Caldura*, f. *calor del sole, che abbronza, disseccа*.

Halé, m. ée, f. part. Noirci par le hâle. *Abbronzato*.

Halo-à-bord, s. m. Certaine corde. *Alla a bardo*.

Halo-bas, s. m. Sorte de corde au manœuvre. *Carica basso per i pennoni*.

Halé-boulines, s. m. Nom que l'on donne par raillerie à un nouveau matelot. *Novizio al mare*.

Haleine, s. f. *Alito, fiato*, m. *lena, respiro*. Courte haleine. V. Asthme. Fig. Affaire, ouvrage de longue haleine: *opera, affare di gran tempo*. En haleine *in esercizio*. Fig. Tenir quelqu'un en haleine: *tener sulla corda, sull'incertezza*.

Halemont, s. m. (l'H s'aspire.) T. de Mar. *Corda con un gruppo da alzar pesi*.

Haleté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Haletant, s. f. L'air qu'on souffle par la bouche en une seule respiration. Il se prend ordinairement en mauvaise part. *Alito, soffio puzzolente*, m.

Haleter, v. a. (Asp. l'H.) Pop. Sentir l'haleine de quelqu'un. *Fiutare, annusare*. Fig. et fam. Haleter quelqu'un: *esaminare uno, osservarlo, stadiare il suo debole*.

Hâler, v. a. (Asp. l'H.) Il ne se dit que d'un bâteau. *Tirare a braccia*. Les Mariniers disent: *allare*. ¶ Pour exciter, il ne se dit que des chiens: *nissare, instigare*. Hâler le canon à bord: *tirar il cannone dentro o fuori del bordo*. Hâler, faire impression sur la toile en le sen-

Digitized by Google

dant brun et rougeâtre: *abbronzare, abbrostolare, annerire*. Au récip. *esser abbronzato, annerito dal sole*.

Haletant, m. ante, f. adj. (Asp. l'H.) *Ansante, anelante, affannata*.

Haletar, v. n. *Ansare, anelare*.

Haleur, s. m. Batelier qui tire un bâteau avec une corde. *Alzajo*.

Haline, s. m. Sorte d'arbrisseau. *Alimo*.

Hallage, s. m. (Asp. l'H.) Droit de halle. *Dazio che si paga per le merci esposte ai mercati o fiere*.

Halleli, cri de chasse. *Voce de' cacciatori, per avvisar esser il cervo agli estremi*.

Halle, s. f. (Asp. l'H.) Place publique. *Piazza, mercato*, m. Fig. Langage des halles: *favella del volgo*.

Hallebarde, s. f. (Asp. l'H et dans ses dérivés) Sorte d'arme. *Labarda, alabarda*.

Hallebardier, s. m. *Alabardiere, lanzo*.

Hallebrada, s. f. (Asp. l'H.) T. de mépris. *Donnaccia sciatta*.

Hallier, s. m. (Asp. l'H.) Boisson fort épais. *Macchia, siepaglia*, f.

Halo, s. m. T. de Phys. *Aloce, ghirlanda di luce attorno a un pianeta*, f.

Haloir, s. m. (Asp. l'H.) *Luogo dove si fa seccare la canapa*.

Halot, s. m. (Asp. l'H.) *Buca, tana de' conigli*, f.

Halotechnie ou halurgie, s. f. (Asp. l'H.) *Quella parte dell'Alchimia, che ha i sali per obbietto*.

Halte, s. f. (Asp. l'H.) Pause que font des gens de guerre dans leur marche. *Posa, fermata*. Faire halte: *fermarsi*. Halte, T. milit. *ferma* ou *fermatevi*. Halte: *posto che si fa alla fermata*, m. Halte-là: *olà, alto là*.

Hamac, s. m. (Asp. l'H.) Espèce de lit. *Hamada Americana, amaca*, f.

Hamade, ou hameyde, s. f. T. de Blas. Sorte de fasce: les hameydes sont des barrières du manége, de clôture, des chantiers de cerce, etc. *Amaidi*.

Hamadryade, s. f. Nymphe fabuleuse des bois. *Amadriade*.

Hamanthus, ou hamagagne, s. m. *Sorta di pianta de' Pirenei*.

Hameau, s. m. (Asp. l'H.) *Borghetto, casale*.

Hameçon, s. m. Petit crochet de fer ou de fil d'archal. *Amo*. Fig. Mordre à l'hameçon: *lasciarsi prendere al boccone*.

Hampe, s. f. (Asp. l'H.) Le bois d'une hallebarde. *Asta, bastone dell'asta, d'uno spiedo*, ec. m. La hampe d'un pinceau: *manico, de' pennelli*. Hampe. En T. de chasse: *il petto del cervo*.

Han, s. m. (Asp. l'H.) V. Caravansérail.

Hanap, s. m. (Asp. l'H.) Grande tasse à boire. T. vieux. *Pecchero, ciotolone*.

Hanche, s. f. (Asp. l'H.) Partie du corps humain. *Anca, coscia* ¶ En T. de Mar. La partie de vaisseau qui paraît en-dehors, depuis le grand cabestan jusqu'à l'arcassa: *il quartiere*, m.

Hanebane, ou henebane, V. Jusquiame.

Hangar, s. m. (Asp. l'H.) *Rimessa di carrozze, carrette*, ec. f. Hangars, longs apentis dans les arsenaux, et arsilles de construction. *Tettoja d'un arsenale*, f.

Hangard, s. m. *Tugorio, capanna*, f.

Hanneton, s. m. (Asp. l'H.) Sorte d'insecte. *Scarafaggio*. Fig. C'est un hanneton: *sventato, balordo*. Sancho d'hannetan: *cervo, o frangia con sodini*.

Hanouards, s. m. pl. Les jurés hanouards, à Paris. *Uffiziali che portano il sale*.

Hanscrit, s. m. (Asp. l'H.) Langue savante des Indiens. *Lingua indiana in cui sono scritti i libri della Religione*.

Hanse, ou hanse teutonique, s. f. (Asp. l'H.) Sorte de Société, V. Anséatiques.

Hansière, s. f. (Asp. l'H.) T. de Mar. Sorte de Cordage. *Cavo di tonneggio, da rimbarchio, e cavi manesche, cavi di ancora*, m.

Hanté, m. ée, f. part. V. la verbe.

Hanter, v. a. et n. (Asp. l'H.) *Usar, praticar giornalmente, conversare*.

Hantise, s. f. (Asp. l'H.) *Usanza, pratica, familiarità*.

Happe, s. m. (Asp. l'H.) Demi-cercle de fer. *Cerchio di ferro del mozzo*.

Happé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Happelopin, s. m. (H s'aspire.) *Cane da caccia ingordo*.

Happelourde, s. f. (Asp. l'H.) Il se dit d'une pierre fausse. *Gioja falsa*. Il se dit encore au fig. des personnes, et des animaux qui ont une belle apparance, et qui n'ont point d'esprit, ni de vigueur: *bellimbusto* ¶ *cattivo animale*.

Happer, v. a. (Asp. l'H.) Il se dit d'un chien. *Acceffare, abboccare*. Fig. *acchiappare, afferrare, ghermire*.

Haquenée, s. f. (Asp. l'H.) Cheval ou cavale de médiocre taille, facile en montoir. *Chinea, cavallo ambiante*, m. Cheval qui va la haquenée: *cavallo che va di portante*. On dit pop. qu'un homme est vaine sur la haquenée des Cordeliers: *sul cavallo di S. Francesco*.

Haquet, s. m. (Asp. l'H.) Espèce de charrette. *Carretta*, f.

Haquettier, s. m. Conducteur d'un haquet. *Carrettajo*.

Harame, s. m. (H s'aspire) *Albero da cui stilla la gomma Taccamaca*.

Harangue, s. f. (Asp. l'H.) *Ariaga, ragionamento pubblico*, m.

Harangué, m. ée, f. part. *Aringato*, ec.

Haranguer, v. a. (Asp. l'H.) *Aringare*: v. n. *perorare, declamare*.

Harangueur, s. m. (Asp. l'H.) *Arlagatore, oratore*.

Haras, s. m. (Asp. l'H.) Lieu destiné à loger des étalons et des jumens. *Razza, mandria*, f.

Harassé, m. ée, f. part. *Stanco*, ec. Au fig. Il se dit de l'esprit: *snervato, infiacchito*.

Harasser, v. a. (Asp. l'H.) Lasser. *Affragnere, spossare, stroccare*.

Harcelé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Harceler, v. a. (Asp. l'H.) Agacer, provoquer. *Balestrare, dardeggiare, affliggere, tribolare, vessare*.

Hard, s. m. (H. s'aspire) T. de Gantier. *Ferro da ammorbidar le pelli*.

Harde, s. f. (Asp. l'H.) *Branco di cervi, daini, caprioli*, ec. ¶ Lien qui attache les chiens six à six: *guinzaglio*, m.

Hardé, m. ée, f. part. *Accoppiato*.

Harder, v. a. (Asp. l'H.) *Accappiar coni quattro a quattro, sei a sei*.

Hardelle, s. f. T. de Peint. sur verre, V. Ferret.

Hardes, s. f. pl. (Asp. l'H.) *Bagaglie, masserizie*.

Hardi, m. ie, f. adj. (Asp. H.) *Ardito, coraggioso, franco*. Style hardi, plume hardie: *ardito, sollevato, penna, mano franca*. Hardi, en parlant de certains ouvrages de l'art: *ardita, nobile, straordinario*.

Hardiesse, s. f. (Asp. l'H.) *Ardire*, m. *fiducia, coraggio* ¶ Pour licence, excès, si je prends la hardiesse: *scusatemi, se mi tolgo licenza, libertà di*... ¶ Pour témérité, insolence: *petulanza, audacia, sfacciataggine*.

Hardiment, adv. (Asp. l'H.) *Arditamente, sfrontatamente, francamente, liberamente*.

Hareng, s. m. (Asp. l'H.) Petit poisson. *Aringa*, f.

Harengades, s. f. Petits poissons. V. Laches.

Harengaison, s. f. (Asp. l'H.) *Il tempo della pesca dell'aringhe, e la pesca delle medesime*.

Harengère, s. f. (Asp. l'H.) *Pescivendola, rivenditrice d'aringhe o di altri pesci*. Fig. *donna sboccata, sfacciata*.

Harengerie, s. f. *Luogo dove si vendono le aringhe*.

Haves, s. f. pl. V. Hart.

Hargner, se Hargner, v. a. n. et r. *Arrisicarsi, bisticciarsi, provverbiarsi*.

Haricot, s. m. (Asp. l'H.) Plante. *Fagiuolo* ¶ Espèce de ragoût: *intingolo fatto di carne di castrato, e rape*.

Haridelle, s. f. (Asp. l'H.) Méchant cheval maigre. *Buscalfana, rozza*.

Harmale, s. f. Plante. *Armora, ruta selvatica molto odorosa*.

Harmonie, s. f. *Armonia, melodia* ¶ Fig. *simetria, ordine, accordo*, m. ¶ En T. d'Arch. *buona distribuzione*.

Harmaniansement, adv. *Armoniosamente*.

Harmonieux, m. euse, f. adj. *Armonioso, canoro*.

Harmonique, adj. de t. g. *Armonico*.

Harmoniquement, adv. *Armonicamente*.

Harnaché, m. ée, f. part. *Bardato, fornito da' suoi arnesi, e dicesi d'un cavallo*.

Harnachement, s. m. (H. s'aspire) *Il metter gli arnesi al cavallo* ¶ *bardatura*, f. *fornimento del cavallo*.

Harnacher, v. a. (Asp. l'H.) Mettre la harnois à un cheval de trait. *Bardamentare*.

Harnacheur, s. m. *Sellajo*.

Harnois, s. m. (Asp. l'H.) Armure complette d'un cavalier. *Armatura, arme*, f. Endosser le harnois: *abbracciar la milizia*. Blanchir sous le harnois: *invecchiare nel mestier della guerra*. Fig. et fam. S'échauffer dans son harnois: *parlar con calore*. Harnois: *arnese, bardatura, fornimento d'un cavallo da sella, e da tiro* ¶ *carrozze, carri, vettore*. Cheval de harnois: *cavallo di tiro, da carretta*.

Haro (Asp. l'H.). T. dont on se sert en France, pour faire arrêt sur quelqu'un, ou sur quelque chose, et pour aller procéder sur le champ devant le Juge: *voce del Foro Francese*. Fig. et fam. Crier haro sur quelqu'un: *rimproverar uno*.

Harpail, s. m. V. Harda.

Harpailler, v. n. (Asp. l'H.) *Azzuffarsi, accapigliarsi, saltarsi agli occhi*. Au Fam. Se disputer avec indécence: *scillaneggiarsi*.

Harpailleur, s. m. Vieux mot. *Ladro di contada*.

Harpé, m. ée, f. adj. Il se dit d'un certain lévrier. *Sorta di levriero*.

Harpe, s. f. (Asp. l'H.) Sorte d'instrument de musique. *Arpa* ¶ Pierre d'attente qui sort d'un mur: *Morse* ¶ Coquille bivalve: *sorta di nicchio bivalve della figura d'un'arpa*.

Harpé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Harpeau, s. m. V. Grapin d'abordage.

Harpégement, s. m. De l'Ital. T. de Mus. *Arpeggio*.

Harper, v. a. (Asp. l'H.) *Arraffare, afferrare, ghermire*. Se harper, au fam. *afferrarsi, accapigliarsi*, ec.

Harpie, s. f. (Asp. l'H.) Oiseau fabuleux. *Arpia*. Au fig. *arpia, uomo rapace, furia, diavolo in carne*.

Hardin, s. m. (H s'aspire) *Gancio, rampino de' barcajuoli*.

Harpon, s. m. (Asp. l'H.) Espèce de dard. *Rampone, fiocina da punto, delfinera*, f.

Digitized by Google

¶ T. de Tailland. Barre de fer plat au carré coudée par un bout: *spranga, arpese*.

Harponné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Harponner, v. a. (Asp. l'H) *Lanciar il rampone, la fiocina, la delfinera*.

Harponneur, s. m. Pecheur choisi pour lancer le harpon. *Fiocinere*.

Hart, s. f. (Asp. l'H) Lieu de faget. *Ritarta, sproreo*, m. ¶ La corde dont on étrangle les criminels: *laccio*. A peine de la hart: *pena la forca*.

Haruspice, et haraspicine, V. Aruspice, etc.

Hasard, s. m. (Asp. l'H) et dans tous les dérivés) *Caso, sorte*, f. *evento, accidente, rischio, pericolo*. On dit, à la paume, la balle fait hasard: *fallare*. Parler au hasard: *a caso, incansideratamente*. A tout hasard, adv. *in ogni caso, ad ogni evento*. Par hasard, V. Fortuitement.

Hasardé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Hasarder, v. a. *Azzardare, arrischiare, avventurare*. Prov. Hasarder le paquet: *porre a ripentaglio, tentar la sorte*. Au récip. *arrischiarsi, esporsi*, ec.

Hasardeusement, adv. *Pericolosamente*.

Hasardeux, m. euse, f. adj. *Arrischiante, audace* ¶ *azzardoso, pericoloso*.

Hase, f. s. (Asp. l'H) *Coniglia*, m. *o lepre femmina*. Fig. et par mépris. Vieille hase: *vecchia donna con molti figliuoli*.

Hast, s. m. Arme d'hast. *Arma, o arme in asta*.

Hâte, s. f. (Asp. l'H, et dans tous ses dérivés) *Fretta, sollecitudine*. Avec hâte, en hâte: *frettolosamente, prestamente*. A la hâte: *in fretta, in fretta*.

Hâte, s. f. *Sorta di misura di circa trenta passi*.

Hâté, m. ée, f. part. *Affrettato* ¶ *frettoloso*. La saison est un peu hâtée: *la stagione è avanzata*.

Hâter, v. a. *Sollecitare, stimolare* ¶ *affrettare, far fare presta*. Hâter les fruits: *dar calore, o concio per far presta maturare i frutti*. On dit le cerf hâte son arre: *fuggire velocemente*. Hâtez-vous: *spicciatevi*.

Hâteur, s. m. Certain Officier des Cuisines Royales: *Cuoco, la cui ispezione è di cucinar l'arrosto*.

Hatier, s. m. *Sorta di grandi alari ad uso di reggere la schidione*.

Hâtif, m. ive, fém. adj. Il se dit des fruits et des fleurs. *Primaticcio, prematura*. Fig. Esprit hâtif: *ingegno maturo avanti il suo tempo*.

Hâtiveau, s. m. *Pera primaticcia*, f.

Hâtivement, adv. *Prematuramente*.

Hâtiveté, s. f. *Il maturare o buon'ora*.

Hature, s. f. T. de Serrur. *Ferro che termina ad un chiovistello*.

Havage, s. m. V. Avage.

Haubanes, v. a. T. de Mar. C'est attacher à un piquet le hauban d'un engin, etc. *Dar volta al cavo di una gru, d'una biga*.

Haubans, s. m. pl. (Asp. l'H) T. de Mar. *Sartie, sarchie*, f.

Haubart, s. m. *Sarta di pesce*.

Haubergeon, s. m. dim. (Asp. l'H) Petit haubert. *Ghiazzerino*.

Haubergier, s. m. (H s'aspire) Celui qui tient un fief de haubert. *Feudatario*.

Haubert, s. m. (Asp. l'H) Sorte de cuirasse ancienne: *Giaco, piastrone*. Fief de haubert: *feuda, che obbligava il feudatario a servire il Re nelle guerre col gius di portare il piastrone o giaco*.

Have, adj. de t. g. (Asp. l'H) Pâle. *Pallido, sparuto, macilento*.

Havet, s. m. *Uncino, o gancio*.

Havi, m. ie, f. part. V. le verbe.

Havir, v. a. (Asp. l'H) Il se se dit que de la viande. *Abbrustolare, abbruciare*. Neut. et récip. *abbrustirsi*.

Havre, s. m. (Asp. l'H) Port de mer. *Porto*.

Havre-sac, s. m. (Asp. l'H) Sorte de sac, que les soldats portent sur leur dos. *Bisaccia, tasco*, f.

Hausé, adj. T. de Blas. *Alzato*.

Hausse, s. f. (Asp. l'H) Ce qui sert à hausser. *Biella, pietro, o altra pezzuolo di checchessia che mettesi sotto ad alcuna cosa, per far che sia più alta* ¶ Prix mis au-dessus d'un autre dans les ventes publiques: *aumento*, m.

Hausé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Hausse col, s. m. (Asp. l'H) Petite plaque, ordinairement de cuivre doré que les officiers d'infanterie portent au-dessous du cou. *Gorgiera*, f.

Haussement d'épaules, s. m. (Asp. l'H) *Stretta, o stringimento di spalle*.

Haussepied, s. m. T. de Faucon. *Il primo uccello che assale l'otrone* ¶ T. de chasse: *laccia corsojo*.

Hausser, v. a. (Asp. l'H) *Alzare, innalzare* ¶ *levare, sollevare*. Fig. Hausser les épaules: *strignere le spalle*. Le temps se hausse: *l'aria rasserena, si racconcia*. Fig. Hausser le cœur, le courage de quelqu'un: *incorare, incoraggiare*. Hausser, neut. *crescere*.

Haussière, s. f. V. Hausière.

Haussoires, s. m. pl. *Ordigno per fermar l'acqua ne' mulini*.

Haut, m. Haute, f. adj. (Asp. l'H) *Alto* ¶ *profondo, basso*. Crier les hauts cris: *Stridere, dolersi oltomente*. Le haut bout d'une chambre, d'une table: *il primo luogo, il posto d'onore*. Tenir la bride haute: *tener la briglia corta*. Haute pays: *i paesi più lontani dal mare, o più vicini alla sorgente di qualche gran fiume*. Haut et puissant Seigneur: *illustrissimo signore*. Haut: *eccellente, grande, egregio*. Haut appareil: *gran pompa, treno*, et en T. de Chirurg. *apertura del taglio per la vescica*. Haut, se dit aussi en mal, haute insolence, injustice, etc. *eccessivo, straordinario, enorme*. Cet homme est haut en couleur, pour dire échauffé: *molto colorito, di faccia rossa*. Absol. Homme haut: *altiero, superbo, arrogante*. Ce cheval fait des haut-le-corps: *andar trottando, o o balzi*. Haut le pied: *ritirateri, partiamo*. Renvoyer des chevaux haut le pied: *rimandar i cavalli ignudi*. Arbres de haute tige: *alberi d'alto fusto*. Haute-futaie: *bosco d'alto fusto*.

Haut, s. m. Pour le faîte, le sommet. *L'alto, il sommo, il colmo, la cima, la vetta*, f. sur le haut du jour: *sul meriggio*. Au jeu de l'hombre, et à quelques autres jeux des cartes on dit, couper de haut: *servire, o prendere con una carta superiore*. En haut, adv. Aller, monter en haut: *andare, salire in alto*. Traiter, regarder quelqu'un de haut en bas. *Guardare con alterigio, villaneggiare*.

Haut-à-bas, s. m. Porte-balle. Petit Mercier. *Merciajuolo*.

Haut-à-haut, s. m. Cri de Chasse. *Voce con cui i cacciatori chiamano un compagno nell'andar o caccia del cervo*.

Hautain, m. aine, f. adj. Fier. *Altiero, orgogliosa, imperioso*.

Hautainement, adv. *Superbialmente, imperiosamente*.

Hautbois, s. m. Sorte d'instrument à vent. *Chiarina*, f. ¶ Celui qui en joue: c'est un excellent hautbois. *Cennamella*.

Haut-bord, s. m. Vaisseau de haut-bord. *Vascelli d'alto bordo*.

Haute-contre, s. f. T. de Musique. *Controlto*.

Haut-de-chausse, au Haut-de-chausses, s. m. *Brache*, f. *calzoni*.

Haute-futaie, s. f. *Bosco d'alto fusto*.

Haute-justice, V. Justice.

Haute-lice. *Alto liccio, arazzi d'alta liccio*, m.

Haute-lisseur, ou Haute-lisier, s. m. *Fabbricatore d'arazzi d'alta liccio*.

Haute-lutte, s. f. Emporter quelque chose de haute-lutte. *Portar via una cosa di propria autorità*.

Haute-marée, s. f. *Marea alta, piena, acque piene*.

Haute-paye, s. f. Solde plus grande que l'ordinaire. *Alta paga* ¶ Celui qui le reçoit: *chi gode della stessa*.

Haut-justicier, s. m. *Colui che ha il diritto della giustizia superiore*.

Haut-le pied, s. m. *Uffiziale di bogaglio*.

Haut-mal, s. m. V. Epilepsie.

Haut-pendu, s. m. T. de Mar. *Nuvolo di burrasca, da burrasca*.

Hautement, adv. Au fig. *Altamente, liberamente, arditamente* ¶ *scopertamente, animosamente*.

Haute-somme, s. f. *La colonna, il fondo di denaro del bastimento, da non impiegarsi che per il carico*.

Hautesse, s. f. Le titre du Grand Seigneur. *Altezza*.

Hautes-voiles. Les huniers, et les perroquets. *Le vele od alto*.

Haute-taille, s. f. Voix moyenne entre la taille et la haute-contre. *Tenore*, m.

Hauteur, s. f. *Altezza, altura* ¶ *profondità* ¶ Dans les choses morales: *fermezza, costanza, vigore*, m. ¶ *arrogenza, alterigia, orgoglio*.

Hauts d'un vaisseau. *Il bordo alto di un vascello*.

Hauts fonds, s. m. pl. T. de Mar. *Bassi fondi*.

Hauturier, adj. m. Pilote hauturier. *Pilota, navigatore, osservatore*.

Haye, s. f. T. de Mar. *Piana, secca a fior d'acqua*. Soldats en haye: *Soldati in parata*.

Hé, (Asp. l'H) Interj. Hé, viens ça. *Eh, olà*. Hé, que je suis misérable! *Ahi, ah*.

Héaume, s. m. (Asp. l'H) Casque, T. vieux. *Elmo* ¶ En T. de Mar. *la manovella d'un timone ne' piccoli bastimenti*.

Hebdomadaire, adj. de t. g. *D'ogni settimana*.

Hebdomadier, s. m. Il se dit d'un Chanoine. *Ebdomadario*.

Héberge, s. f. T. du Pal. *Altezza d'un edifizio*.

Hébergé, m. ée, f. part. *Alloggiato*, ec.

Héberger, v. a. *Albergare, alloggiare*.

Hébété, m. ée, f. part. *Stupidito*. Au sub. C'est un hébété: *Stupido, grossolano*.

Hébéter, v. a. *Rendere stupido*.

Hébraïque, adj. de t. g. *Ebraico*.

Hébraïsant, s. m. *Dotto nella lingua Ebraica*.

Hébraïsme, s. m. *Ebraismo*.

Hébreu, s. m. La Langue Hebraique. *Ebreo*. Le Texte Hébreu: *il Testo Ebreo*.

Hébriens, s. m. *Scrivano di parto*.

Hécatombe, s. f. *Ecatombe, sacrifizio di cento vittime*.

Hécatomphonie, s. f. *Sagrifizio per cento uomini*.

Hèche, s. f. Espèce de barrière ou d'arrêt. *Sbarra di un carro*.

Hédérocé, adj. T. d'Anat. *Plesso pampiniforme*.

Hédériforme, T. d'Anat. V. Pampiniforme.

Hédynois, s. m. *Cicoria salvatico*, f.

Hé ysarom, ou Saiefoin d'Espagne, s. m. Plante. *Edisaro*.

Hégire, s. f. De l'Arabe. Epoque des Mahométans. La première année de l'hégire répond à l'année 622. de J. C. *Egira*.

Heiduque, s. m. *Soldato, fantaccino Ungherа* ¶ *servidore in Francia vestito a foggia de' soldati Ungheri*.

Hélas, Interj. *Ohimè, ahimè*. Au subst. Il fit de grands hélas: *ei mandò fuora atti lai*.

Hélé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Hélépole, s.m. *Sorta di macchina da guerra, usata da' Greci, per espugnare città*.

Héler, v. a. Appeler. Héler un navire. *Chiamare a parlamento*.

Héliaethème, s. m. ou Herbe d'or, ou hyssope de garigou. Plante. *Panacea, chironia*.

Héliaque, adj. *Eliaca, il sorgere o il tramontar d'un astro co' raggi del sole*.

Héliastes, s. m. pl. *Eliasti, certi giudici in Atene, che si radunavano in luogo aperto allo spuntar del sole*.

Hélice, s. f. T. de Géom. et d'Arch. *Elica, spirale*. En T. Astr. Constellation: *orsa maggiore*.

Hélichrysum, s. m. *Elicrisi, pianta*.

Hélicoïde, adj. T. de Géom. Parabole hélicoïde, ou spirale parabolique, certaine ligne courbe. *Elicoide*.

Hélicon, s. m. *Il monte Parnaso*.

Héliconsphie, s. f. L'art de tracer des hélices. *Elicosofia*.

Héliocentrique, adj. Epithète que les Astronomes donnent au lieu d'une planète vue du Soleil. *Eliocentrico*.

Héliocomète, s. f. ou comète du soleil. *Eliocometa, o sia cometa del Sole*.

Héliomètre, s. m. Sorte d'Instrument. *Eliometro, o sia stramenta da misurare il diametro degli astri*.

Héliroscope, s. f. Lunette pour regarder le Soleil. *Elioscopo*.

Héliotrope, s. m. ou herbe aux verroes. Plante. *Eliotropia maggiore*, f. ¶ l'pour Tourne-sol, V. ¶ Sub. f. Pierre précieuse. *Elintropio*.

Hélix, s. m. le circuit ou tour extérieur de l'oreille de l'homme. *Elice*.

Hellanodices, ou Hellanodiques, s. m. pl. Officiers qui présidaient aux jeux olympiques. *Ellanodici*.

Helléne, s. m. pl. Grecs faisant partie du corps Hellénique. *Ellenj*.

Hellénique, (corps) adj. de t. g. *Ellenico*.

Hellénisme, s. m. *Ellenismo, Grecismo*.

Hellénisté, s. m. *Ellenista*.

Helminthique, V. Vermifuge.

Hélose, s. f. Maladie des yeux, V. Ectropion.

Hélotes, s. m. *Servi pubblici posti da' Lacedemoni a lavorar i campi, Iloti*.

Helxine, s. f. Plante, V. Pariétaire.

Helxine cissampelos, V. Liseron.

Hem, interj. Hem, hem, veuez ça. *Oh, ecco, chi, venite qua*.

Hémagogue, V. Emménagogues.

Hémalopie, s.f. Epanchement de sang dans le globe de l'œil. *Emalopia*.

Hématite, s. f. Sorte de pierre. *Ematita, lapis, cinabro minerale*, m.

Hématocèle, s. f. Hernie causée par du sang extravasé. *Ematocele*.

Hématose, s. f. Action naturelle par laquelle le chile se convertit en sang. *Ematosi*.

Hémérocale, s. f. *Emerocale, giglio selvatico*, m. Une autre espèce de lis, V. Martagon.

Hémérodrome, s. m. *Certo corriere degli antichi*.

Hemi, T. de Mathém. Demi. *Semi, a mezzo*.

Hémicycle, s.m. Demi-cercle. *Semicircolo*.

Hémine, s. f. Vaisseau servant de mesure chez les Romains, *Mina*.

Hémionite, ou Eminnite, s. f. Plante capillaire. *Emionite*.

Hémiplégie, ou Hémiplexie, s. f. Paralisie qui n'affecte que la moitié du corps. *Sorta di Paralisia*.

Hémisphère, s. m. La moitié du globe terrestre. *Emisfero*.

Hémisphéroïde, s. m. La moitié d'un sphéroïde, c'est-à-dire, d'un solide qui approche de la figure d'une demi-sphère. *Semisferoide*.

Hémistiche, s.m. *Emistichio, mezzo verso*.

Hémitritée, adj. Epithète donné à une sorte de fièvre. *Febbre semiterzana*.

Hémoptique, adj. de t. g. Qui crache le sang. *Che sputa sangue*.

Hémoptysie, s. f. *Sputo di sangue, emotossia*.

Hémorragie, s. f. *Emmorragia, flusso di sangue*, m.

Hémorroïdal, m. als, f. adj. *Emorroidale*.

Hémorroïdale, s.f. Petite Chélidoine. Plante. *Celidonia o cenerino minore*.

Hémorroïdes, s.f. Maladie à l'anus. *Emorroide, morici*.

Hémorroïsse, s. f. *Emorraissa, donna inferma d'un flusso di sangue, e guarita da Gesu Cristo*.

Hémostasie, s.f. *Ristagno universale del sangue*.

Hémostatique, adj. et s. *Che stagna il sangue*.

Hendécagone, s. m. *Endecagono, che ha undici lati*.

Hendécasyllabe, adj. de t. g. Qui se dit des vers de onze syllabes. *Endecasillabo*.

Hennir, v. n. Il se dit du cheval. *Nitrire*.

Hennissement, s. m. Le cri du cheval. *Nitrito*.

Hépar, s.m. T. de Chimie. *Fegato di zolfo*.

Hépatique, adj. de t. g. *Epatico*.

Hépatique, s. f. Sorte de plante. *Epatico, lichene, fegatella*. Espèce de fleur printanière: *erba trinità*.

Hépatite, s. f. Pierre précieuse. *Epatite, gemma del color del fegato* ¶ En T. de Méd *infiammazione del fegato*.

Héraldique, adj. de t. g. Science héraldique, la science du Blason et des Armoiries. V. Blason.

Héraut, s. m. (Asp. l'H) *Araldo, nunzio di pace, o di disfida*. Autrefois: *buttasso*.

Herbacée, adj. Il se dit de certaines plantes, des jeunes tiges de plante. *Erbale, erbacea*.

Herbage, s. m. *Erbaggio* ¶ Pour l'herbe des prés: *pastura*, f. *pascola*.

Herbau, s. m. Cri public. *Bando del Sovrano, per cui s'intima a' vassalli di prender l'armi, e l'ammenda che pagasi in caso di disubbidienza*.

Herbe, s. f. *Erba*.

Herbé, m. ée, f. part. *Esposto sull'erba*.

Herbe au chat, ou cataire, s. f. Plante vivace. *Gattaria*.

Herbe au lait, en Latin: *Glaux maritima*. Plante: *sorta di titimalo*.

Herbe aux puces, s. f. plante. *Blattaria*.

Herbe de Paraguai, ou de Saint Barthélemi, s.f. Plante. *Erba del Paraguai*.

Herbeiller, v. n. En parlant d'un sanglier. *Pasturare*.

Herbeline, s. f. *Pecora magra*.

Herber, v. a. Exposer sur l'herbe: ou herbe de la toile, etc. *Distender su l'erba*.

Herberie, s.f. *Luogo da imbiancar la cera*.

Herbette, s. f. Dim. En Poésie. *Erbetta, la molle erbetta*.

Herbeux, m. euse, f. adj. *Erboso, fertile d'erba*.

Herbier, s. m. Collection des feuilles de plantes mises entre deux feuilles de papier. *Erbolajo* ¶ Le premier ventricule du bœuf et des autres animaux qui ruminent: *il primo ventricolo degli animali ruminanti*.

Herbière, s. f. *Ruscadugliola d'erba*.

Herbon, s.m. *Coltello rotonda da conciar le pelli*.

Herborisation, s. f. *Erborazione, il coglier l'erbe medicinali*.

Herboriser, v. n. *Erborare, coglier erbe medicinali*.

Herboriste, s. m. *Erbolajo, erbarolo*.

Herbu, m. ue, f. adj. *Erboso, coperto d'erba*.

Hercto-tectonique, s. f. *L'arte di fortificare le piazze, trinceramenti, ec.*

Hercule, s.m. C'est le nom d'une Constellation. *Ercole*.

Hère, s. m. C'est un pauvre hère. *Uomo povero, senza credito*. Espèce de jeu de cartes: *Sorta di giuoco di carte*.

Héréditaire, adj. de t. g. *Ereditario*.

Héréditairement, adv. *Per gius di eredità*.

Hérédité, s.f. *Eredità, retaggio*, m. ¶ *avere, beni lasciati da chi muore*.

Hérésiarque, s. m. *Eresiarca*.

Hérésie, s. f. *Eresia*.

Hérésiologue, s.m. *Compilatore delle eresie, e chi ha scritto sopra di esse*.

Hérétricité, s. f. T. dogm. *Nata di eresia, errore ereticale*.

Hérétique, adj. de t. g. Qui appartient à l'hérésie. *Ereticale, eretico, contenente eresia* ¶ Au subst. celui qui professe, soutient quelque hérésie. *Eretico*.

Héril, adj. T. de Grammaire et de Jurisp. Qui appartient au Maître. *Del padrone, dominicale*. La puissance héril.

Hérissé, ou herissonné, m. ée, f. part. *Arricciato, ec.* Homme hérissé: *filicosa, bisbetico*. Fig. L'hiver hérissé de glaçons, un pédant hérissé de Grec et de Latin: *coverto, ingombro, armato*.

Hérisser, v. a. *Arricciarsi, sollevarsi i capelli per istizza, o spavento* ¶ v.a. Recevoir un mur de mortier: *rintonacare*.

Hérisson, s. m. Sorte de petit animal. *Riccio*. Hérisson de mer, espèce de poisson: *riccio marino*. Hérisson. En T. de Mécan. *ruota dentata* ¶ *Riccioja posticcia*.

Hérissonné, m. ée, f. adj. T. de Blas. Il se dit d'un chat, ou de quelque autre animal accroupi. *Arricciato*.

Hérissonner, V. Hérisser.

Héritage, s. m. *Eredità, f. retaggio* ¶ *Possessioni, averi, beni stabili, che altri possede, patrimonio*.

Hérité, m. ée, f. part. *Ereditato*.

Hériter, v. a. *Ereditare*. Hériter d'une grande succession: *entrar erede d'un gran patrimonio*. Il se dit encore au fig. ¶ Actif, il s'emploie tant au prop. qu'au fig.

Héritier, m. ière, f. s. *Erede* ¶ Fig. On dit d'une fille aussi que qui doit hériter d'une grande succession, que c'est une riche héritière: *una ricca ereditiera*.

Hermaphrodite, s.m. et adj. *Ermafrodita, che ha i due sessi*.

Hermétique, adj. de t. g. Ce qui a rapport à la science du grand œuvre. *Ermetico*.

Hermétiquement, adv. Vaisseau scellé hermétiquement, c'est-à-dire, de sa propre matière par le moyen du feu. *Vaso ermeticamente sigillato*.

Digitized by Google

Hermin, s. m. Plante labiée. *Sorto di pianta.*

Hermine, s. f. Petit animal blanc. *Ermellino*, m. ¶ Manteau doublé d'hermine: *pelliccia d'ermellino.*

Herminé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Ermellinato.*

Herminette, s. f. V. Erminette.

Hermitage, V. Ermitage.

Hermite, V. Ermite.

Hermodacre, ou Hermodate, s. f. Sorte de plante. *Ermodattilo.*

Héroïsire, adj. *Chirurgo che s'applica alla cura dell'erme.*

Herniaire, s. f. (Asp. l'H.) Descente de boyaux. *Ernia.*

Herneux, m. euse, f. adj. *Ernioso.*

Herniole, s. f. Turquette, ou herbe de Turc. Plante qui est une espèce de Renouée. *Ermaria.*

Herodiens, s. m. pl. Secrétaires chez les Juifs. *Erodiani.*

Héroïcité, s. f. Mot nouveau. Caractère héroïque. *Qualità eroica.*

Héroïcomique, adj. de t. g. *Eroicomico.*

Héroïde, s. f. *Epistola poetica sopra un Eroe.*

Héroïser, v.a. *Porre nel numero degli eroi.*

Héroïne, s. f. Femme qui a des vertus de Héros. *Eroina.*

Héroïque, adj. de t. g. *Eroico, d'eroe.* Temps héroïques, temps, où vivaient les anciens héros: *tempi oscuri dell' antichità.*

Héroïquement, adv. *Eroicamente.*

Héroïsme, s. m. *Eroismo.*

Héron, s. m. (Asp. l'H.) Grand oiseau. *Aghirone, airone.* Masse de héron: *penne d'airone.*

Heronneau, s. m. dim. *Piccolo airone.*

Héronnée, v. n. T. de Fauc. *Coccar l'airone.*

Héronnière, s. f. *Serbatojo, o uccelliera per gli aironi.*

Heronnier, m. ière, f. adj. Faucon héronnier. *Falcone addestrato alla caccia dell' airone.* Oiseau héronnier: *uccello scarno.* Fam. Cuisse héronnière: *coscia asciutta e spolpata.* Femme héronnière: *donna magra.*

Héros, m. (Asp. l'H.) *Eroe, campione, uomo illustre in guerra.*

Herpe de plat-bord, s. f. T. de Mar. C'est la roupe d'une lisse. *Forma d'opera morta, forma di quartiere.* Herpe d'éperon, ce sont des pièces de bois taillées en boisure: *voltiglioli.* Herpes marines, s. f. pl. *Ricchezze del mare portate da esso sul lido.*

Herpage, s. m. *L'erpicare.*

Herse, s. f. (Asp. l'H.) Certain instrument de Laboureur. *Erpice, cratticcio*, m. ¶ Espèce de grille ou de treillis à grosses pointes de bois ou de fer: *Saracinesca.* ¶ Sorte de candelier d'Église fait en triangle: *tretta.* Herse de poulie, T. de Mer. C'est un bout de corde épissé, qui entoure le moufle de la poulie: *strappolo di bozzello.* Herse de gouvernail, corde qui joint le gouvernail à l'étambord: *catene del timone.*

Hersé, m. ée, f. part. *Erpicato.* En T. de Blas. on parlant d'un château représenté avec une herse: *Saracinescato.*

Herser, v. a. *Erpicare, spianar coll'erpice.*

Herseur, s. m. *Chi erpica la terra.*

Hersillières, s. f. pl. En T. de Mar. Il se dit de certaines pièces de bois courbes. *Sole curve.*

Hésitation, s. f. *Esitazione, dubitazione, incertezza.*

Hésiter, v. n. *Esitare, dubitare.*

Hespéridis, V. Julienne.

Hétéroclite, adj. de t. g. T. de Gramm. *Eteroclito, che si declina contro le regole* ¶ Fig. *stravagante, strano* ¶ *irregolare, contro regola.*

Hétérodoxe, adj. de t. g. T. opposé à Orthodoxe. *Eterodosso.*

Hétérodoxie, s. f. *Controrietà a' sentimenti ortodossi, o cattolici.*

Hétérogène, adj. de t. g. *Eterogeneo, di diversa natura.*

Hétérogénéité, s. f. *Eterogeneità.*

Hétéroscians, s. m. pl. *Abitanti delle Zone temperate.*

Hétich, s. m. *Radice che serve di cibo nel Levante.*

Hétoudeau, s. m. Gros poulet. *Pollastro.*

Hêtre, s. m. (Asp. l'H.) Grand arbre, dont le fruit s'appelle faine. *Faggio.*

Heu, s. m. *Certo bastimento chiatto.*

Heudris, v. a. Il se dit du linge sale qui se gâte. *Muffare.*

Heur, s. m. Bonheur. Mot vieux. *Fortuna*, f. Prov. Il n'y a qu'heur et mal heur en ce monde: *la sorte, il vous decide della maggior parte delle cose.*

Heure, s. f. Mesure de temps. *Ora.* Il est deux heures sonnées: *l'orologio ha suonate le due.* Heure: *ora, tempo, momento, punto*, m. Adv. Tout à cette heure, tout à l'heure: *or ora, fra poco, fra breve istante.* Pour l'heure, tant que s'en, *in questo punto.* Les petites heures, Prime, Tierce, Sexte et Noone: *le ore.* Heures *uffizio, uffizuolo.* Une paire d'heures. Fam. *un uffizuolo.* Prières de quarante heures: *le quarant'ore.*

Heureusement, adj. *Felicemente, fortunatamente.*

Heureux, m. euse, f. adj. *Felice, fortunato.* Heureux, trop heureux: *felicissimo, fortunatissimo.* Heureux: *beato, tranquillo, contento, propizio, prospero* ¶ *ottimo, singolare, eccellente.* D'heureuse mémoire, en parlant d'un grand personnage qui est mort: *di felice memoria.*

Heurt, s. m. (Asp. l'H.) Choc. *Urto, scossa*, f.

Heurté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Heurter, v. a. (Asp. l'H.) Choquer. *Urtare.* Avec le pron. pers. *Urtarsi.* Fig. Heurter la raison, le sens commun: *essere contrario alla ragione, al sano giudizio.* On ne peut faire aucune chose sans heurter beaucoup de gens: *offendere, disgustare* ¶ Neut. Heurter, absol. *bossare, picchiare a uno porta.*

Heurtoir, s. m. *Martello della porta.*

Heuse, s. f. Le piston de la pompe. *Stantufo*, m.

Hexaédre, s. m. Cube. T. de Géom. Corps compris sous six faces. *Esaedro, cubo.*

Hexagone, adj. de t. g. et s. Qui a six angles, six côtés. *Esagono.*

Hexameron, s. m. *Opera di sei giornate.*

Hexamètre, adj. de t. g. Vers Latin de six pieds. *Esametro.*

Hexaples, s. m. Certain ouvrage publié par Origène. *Esaplo.*

Hexastyle, s. m. Qui a six colonnes de front. *Esastilo.*

Histos, s. m. Du Lat. *Aprimento, rompimento di piè vocali.*

Hibou, s. m. Asp. l'H.) Oiseau nocturne. *Barbagianni, gufo.* Fig. et fam. Faire le hibou, être un hibou: *essere un gufo.*

Hibride, adj. Il se dit des mots tirés de deux langues, et des animaux nés de deux espèces différentes: *colero-morbus*, est un mot hibride. *Vocaboli cavati da due lingue, animali nati da due specie.*

Hic, s. m. (Asp. l'H.) Il se dit fam. du nœud d'une affaire. Voilà le hic. *Ecco il punto.*

Hicard, s. m. *L'uccello del Canadà.*

Hide, ou Hyde, s. f. *Quella quantità di terreno che un aratro può lavorare in un anno.*

Hideusement, adv. (Asp. l'H.) *Orridamente, fieramente.*

Hideux, m. euse, f. adj. (Asp. l'H.) *Orrido, spaventevole, irsuto.*

Hidalgue, s. m. Certain titre pris par les Nobles en Espagne. *Idalgo.*

Hidrotique, adj. Mot qui désigne une sorte de fièvre. *Febbre accompagnata da copiosi sudori* ¶ Pour Sudorifique, V.

Hie, s. f. (Asp. l'H.) ou Demoiselle. Instrument à battre le pavé. *Mazzeranga* ¶ Hie ou Mouton. Autre instrument à enfoncer les pilotis en terre. *Bersa, becca, battipalo*, m.

Hièble, s. f. Plante semblable au sureau. *Ebbio, ebulo*, m.

Hiement, s. f. T. de Charpent. Mouvement d'un assemblage de pièces de bois, ensuite le bruit d'une machine. *Scricchiolata.*

Hiène, s. m. Animal quadrupède semblable au loup. *Jena*, f.

Hier, adv. de temps. *Jeri.*

Hier, v. a. Se servir de la hie. *Affondar pali colla berta.*

Hiérite, s. f. *Pietra per le emorroidi.*

Hiéracium, ou Herbe à l'épervier. *Jeracia, specie di lattuga salvatica, di cui sugo gli sparvieri tingonsi gli occhi.*

Hiérarchie, s. f. (Asp. l'H.) *Gerarchia.*

Hiérarchique, adj. de t. g. *Gerarchico.*

Hiérarchiquement, adv. *A modo di gerarchia.*

Hiérarque, s. m. *Gerarca, capo di Gerarchia di prelati fra' Greci.*

Hiéroglyphe, s. m. *Geroglifico.*

Hiéroglyphique, adj. de t. g. *Geroglifico.*

Hiéronique, adj. de t. g. Jeux hiéroniques chez les Romains. *Giuochi sacri.*

Hiéronymites, s. m. Religieux de Saint Jérôme. *Geronimiti.*

Hiérophante, s. m. Qui révèle les choses sacrées. *Maestro di sacre cerimonie.*

Hieuet, V. Lieuet.

Hippiatrique, s. f. Art de connaître et de guérir les maladies des chevaux, etc. *Veterinaria.*

Hippocampes, s. m. pl. Chevaux marins fabuleux. *Ippocampi.*

Hippocentaure, s. m. Animal fabuleux. *Ippocentauro.*

Hippocras, ou Hyppocras, s. m. Sorte de liqueur. *Ippocrasso.*

Hippocratique, adj. *Ippocratico.*

Hippocratisme, s. m. *Ippocratismo.*

Hippodrome, s. m. *Ippodromo, piazza per la corsa de' cavalli.*

Hippoglosse, V. Laurier alexandrin.

Hippogriffe, s. m. Animal fabuleux. *Ippogrifo.*

Hippomanes, s. m. Sorte de liqueur. *Umor acre che mette in frego le cavalle* ¶ Excroissance de chair que les poulains nouveaux nés ont quelque fois sur le front. *Ippomane.*

Hippolithe, s. f. Pierre jaune qui se trouve dans la vésicule du fiel, dans les intestins et dans la vessie du cheval. *Belzuar nostrale.*

Hippophaës, s. m. Arbrisseau. *Ippofae, sorta di frutice*, f.

Hippophiens, s. m. *Sorta di piante.*

Hippopotame, s. m. Cheval marin ou de rivière. *Ippopotamo.*

Hirondelle, Aronde, T. de Fortif. et de Menuis. Ouvrage ou assemblage à queue d'hi-

Digitized by Google

rondelle. *Opera, o intaccatura a coda di rondine.*

Hirondelle, s. f. *Rondine, rondinella.* Hirondelle de mer. *Rondine di mare.* Pierre d'Hirondelle: *pietra di rondine.*

Hissé, m. ée, f. part. *Alzato, ec.*

Hisser, v. a. (Asp. l'H.) T. de Mar. *Alzare, issare.*

Histiodromie, s. f. *Nautica, o sia arte di navigare per mezzo delle vele.*

Histoire, s. f. *Istoria, storia* ¶ *storietta, novella, avvenimento*, m. C'est une histoire, une longue histoire: *storia, discorso lungo.* Voilà bien des histoires. *Oh quante istorie, quante cerimonie.* C'est une autre histoire: *questa è un'altra cosa.*

Historial, m. ale, f. adj. Almanach, Calendrier historial. *Almanacco, Calendario istorico.*

Historien, s. m. *Istorico, storiografo.*

Historié, m. ée, f. part. *Storiato.*

Historier, v. a. au part. *Storiare, dipignere storie.*

Historiette, s. f. dim. *Istorietta.*

Historiographe, s. m. *Istoriografo.*

Historique, adj. de t. g. *Istorico.*

Historiquement, adv. *Istoricamente, o modo d'istoria, secondo la storia.*

Histrion, s. m. *Istrione, commediante.*

Hiver, s. m. *Inverno, verno, invernata, vernata*, f. Poët. L'hiver de l'âge: *la vecchiaja.*

Hivernal, m. ale, f. adj. La partie hivernale du Bréviaire. *Jemale, vernale.*

Hiverner, v. n. Passer l'hiver. Il ne se dit que des troupes. *Invernare, svernare.* S'hiverner: *avvezzarsi, esporsi al freddo.*

Ho, Interj. *Oh, o, ohi, oi.*

Hobereau, s. m. (Asp. l'H.) Oiseau de proie. *Albanella*, f. *alisto.* Il se dit fig. d'un petit Gentilhomme de la campagne: *Gentiluomo di campagna.*

Hobin, s. m. cheval qui va le pas qu'on appelle l'amble. *Ubino.*

Hoc, s. m. Asp. l'H.) *Sorta di giuoco di carte.*

Hoca, s. m. (Asp. l'H.) *Sorta di giuoco di sorte.*

Hoche, s. f. (Asp. l'H.), Coche, entaillure. *Tacca, intaccatura.*

Hoché, m. ée, f. part. V. le verbe.

Hochement, s. m. (Asp. l'H.) Action de hocher. Hochement de tête. *Crollamento di capo.*

Hochepied, s. m. *Sorta di uccello da preda, che dà la caccia all'airone.*

Hochepot, s. m. Espèce de ragoût. *Ammorsellato di corne di bue con marroni.*

Hochequeue, s. m. Sorte d'oiseau. *Cutrettola*, f.

Hocher, v. a. *Crollare, scuotere.* Fig. Hocher le mors, la bride à quelqu'un. *Eccitare, stimolare, animare, pugnere.*

Hochet, s. m. Petit instrument qu'on met entre les mains d'un enfant au maillot, afin qu'il s'en frotte les gencives. *Sonaglio.*

Hogner, v. a. Grunder. Pop. *Dolersi, rammaricarsi.*

Hoir, s. m. En T. de Prat. V. Héritier. ¶ Pour des enfans. Hoirs procréés en légitime mariage: *Figliuoli procreati di legittimo matrimonio.*

Hoirie, s. f. *Eredità, successione.*

Hoirin, s. f. V. Orin ¶ Pour bouée. *Grippia.*

Holà, (Asp. l'H.) Interj. *Olà, chi è là* ¶ Adv. *olà, basta* ¶ Au subst. indecl. Mettre le holà, les holà: *far cessare, desistere di battersi.*

Hollande, s. f. *Tela d'Olanda.*

Hollandé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Hollender, v. a. *Acconciar una penna da scrivere.*

Hollandaise, (à la) adv. *Aspramente, senza verun riguardo.*

Holocauste, s. m. *Olocausto, sagrifizio di tutta la vittima* ¶ Pour la victime sacrifiée: *olocausto, vittima*, f. ¶ Pour sacrifice en général: *Sagrifizio.*

Holographe, s. m. Il se dit d'un Testament écrit et signé de la main du testateur. *Olografo.*

Holomètre, s. m. Sorte d'instrument de Mathématique. *Olometro.*

Holostéum, s. m. Espèce de plantain. *Olostio.*

Holothuries, s. f. pl. *Animali marini informi.*

Holothurion, s. m. *Ortica marina*, f.

Homard, s. m. (Asp. l'H.) *Astaco, gambero marino.* A Rome on l'appelle: *leone.* A Livourne: *pesce ormoto.*

Hombre, s. f. Sorte de jeu des cartes. *Giuoco dell'ombre.* L'hombre, celui qui fait jouer: *l'ombre.*

Homélie, s. f. Sorte de discours: *Omelia.*

Homériste, s. m. et f. *Seguace d'Omero.*

Homicide, s. m. *Omicida, micidiale* ¶ *Omicidio, uccisione d'uomo.*

Homicidé, m. ée, f. part. *Ucciso.*

Homicider, v. a. T. Vieux. *Uccidere.*

Homiliaire, s. m. *Raccolta d'omelie*, f.

Homiliste, s. m. *Compositor d'omelie.*

Homiose, s. f. T. de Méd. Coction de son nourricier. *Cozione.*

Hommage, s. m. *Omaggio, professione di vassallaggio.* Fig. *Rispetto, venerazione*, f.

Hommagé, m. ée, f. adj. *Obbligato a rendere omaggio.*

Hommager, v. a. *Che dee omaggio.*

Hommasse, adj. de t. g. Il ne se dit que d'une femme. *Donnaccia che ha dell'uomo.*

Homme, s. m. Animal raisonnable. *Uomo.* D'homme, en homme d'honneur: *da uomo, da galant'uomo, da uomo d'onore.* Bon homme: *buon uomo, buon vecchio.* Le bon homme: *contadina, villano, uomo semplice, uom ch'è giunto all'età virile.* Cela sent son homme: *farlo da uomo.* C'est mon homme, je ne sais pas leur homme: *egli è l'uomo ch'io voglio, non son l'uomo ch'essi desiderano.* Homme du Roi. *Procuratore, o Avvocato Generale.* Homme d'affaires: *Agente.* Homme de chambre, V. Valet.

Hommeau, s. m. *Omiciotto.*

Hommée, s. f. *Il lavoro d'una giornata d'un uomo* ¶ *Certa misura di terreno.*

Homocentrique, adj. de t. g. Il se dit des cercles qui ont un centre commun. *Concentrico.*

Homodrome, adj. T. de Méca. Levier homodrome. *Omodromo.*

Homogène, adj. de t. g. qui est de même nature. *Omogeneo.*

Homogénéité, s. f. *Omogeneità.*

Homologation, s. f. Approbation par autorité de Justice. *Omologazione.*

Homologue, adj. de t. g. T. de Géom. *Omologo.*

Homologué, m. ée, f. part. *Omologato.*

Homologuer, v. a. Approuver par autorité de Justice. *Omologare, ratificare.*

Homonyme, adj. de t. g. T. de Gramm. Qui a un même nom. *Omonimo.*

Homonymie, s. f. État de plusieurs choses différentes comprises sous la même dénomination. *Omonimia.*

Homophage, s. et adj. *Omofago, mangiatore di carne cruda.*

Homophagie, s. f. *Uso di mangiar carni crude.*

Homophonie, s. f. *Concerto di varie voci d'un egual suono.*

Hognette, s. f. T. de Sculp. Espèce de ciseau. *Ugnetto.*

Hongre, adj. m. et s. Cheval châtré. *Cavallo castrato.*

Hongreline, s. f. Sorte d'habillement de femme. *Ungaresca.*

Hongré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Hongrer, v. a. (Asp. l'H.) Châtrer un cheval. *Castrare un cavallo.*

Hongroyeur, s. m. Qui apprête le cuir de Hongrie. *Conciator di sugatto.*

Honnête, s. m. *L'onesto.*

Honnête, adj. de t. g. *Onesto, virtuoso, convenevole, decente.* Excuse, prétexte honnête: *onorato, specioso.* Présent, récompense honnête: *ragionevole, giusto.* Prix honnête: *prezzo discreto.* Habit, dépense honnête, etc. *decente, confacevole.* Naissance, condition honnête. *nascita, condizione mediocre, onesta.* Honnête, civil, poli: *galante, obbligante, affabile, piacevole.* Honnête homme: *uomo dabbene, galant'uomo.* Honnêtes gens: *persone onorate, oneste, ec.* Honnête garçon: *giovane ben nato, ben allevato.* Honnête débauché: *amante de' piaceri, ma non di sregolati costumi.*

Honnêtement, adv. *Onestamente, decentemente.*

Honnêteté, s. f. *Onestà, convenienza, decenza, modestia* ¶ *modo di trattar cortese, obbligante.* Faire une honnêteté: *fare un regalo per riconoscenza.*

Honneur, s. m. *Onore, rispetto.* Honneur funèbres: *cerimonie funebri, gli ultimi onori.* Fig. Faire les honneurs d'une personne: *far le parti d'una persona.* Honneur, vertu, probité: *onore, integrità*, f. ¶ Chasteté. V. ¶ Estime du monde, la réputation. *gloria, fama, decoro.* Se faire honneur de quelque chose: *recarsi ad onore.* Honneur, dignité, charge dans le seul plur. *onore, impiego, uffizio.*

Honni, m. ie, f. part. La devise de l'Ordre de la Jarretière en Angleterre porte ces mots. Honni soit qui mal y pense. *Vituperato sia chi mal pensa.*

Honnir, v. a. (Asp. l'H.) Vieux mot. V. Déshonorer. Il est honni par tout. *Sbeffeggiato, vituperato.*

Honorable, adj. de t. g. *Onorevole, glorioso* ¶ *splendido, nobile, ec.*

Honorablement, adv. *Onorevolmente, nobilmente.*

Honoraire, adj. de t. g. *D'onore, per onore.* Tuteur honoraire: *Tutore preposto ad invigilare agli interessi del pupillo, e da cui dee dipendere il Tutore incaricato dell'amministrazione de' beni di esso* ¶ Au subst. *Onorario, mercede.*

Honoré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Honorer, v. a. *Onorare, riverire* ¶ *stimare, aver buon concetto* ¶ *illustrare.*

Honorés, f. ad Honorés, Du Lat. *Carica, titolo ad honorem.*

Honorifique, adj. de t. g. *Onorifico.*

Honte, s. f. (Asp. l'H.) *Vergogna, rossore*, m. *onta, ignominia, infamia, disonore.* Faire honte à quelqu'un de quelque chose: *svergognare alcuno di alcuna cosa.*

Honteusement, adv. *Bruttamente, vergognosamente, villanamente.*

Honteux, m. euse, f. adj. *Vergognoso, confuso, verecondo* ¶ *vituperevole, disonesto, villano.* Fam. Le morceau honteux: *il boccone della vergogna, l'ultimo boccon che resta in un piatto.* Artères honteuses: *arterie pudende.* Parties honteuses: *le pudende, le parti vergognose.*

Digitized by Google

Hôpital, s. m. *spedale, ospedale*.
Hoplite, s. m. *Antico giustratore armato*.
Hoplite, s. f. *Sorta di pietra rilucente come il acciajo*.
Hoquet, s. m. *Singhiozzo, singozzo*. Avoir le hoquet: *singhiozzare*. Etre au hoquet, ou dernier hoquet: *essere agli estremi*.
Hoqueton, s. m. (Asp. l'H.) Sorte de casaque brodée des Archers etc. *Casacca*, f. ¶ L'Archer même qui le porte: *guardia*.
Horaire, adj. de s. g. D'une heure. *Orario*.
Horde, s. f. *Orda, truppa di Tartari errooti*.
Horée, s. f. Bourrasque de pluie. *Barrasca*.
Horion, s. m. (Asp. l'H.) T. vieux. Coup rude. *Scappellotta, sasorao*.
Horizon, s. m. *Orizzonte*. Horizon sensible: *Orizzonte apparente*. Horizon fin, gras: *orizzonte, chiaro, torbo*.
Horizontal, m. ale, f. adj. *Orizzontale*.
Horizontalement, adv. *Orizzontalmente*.
Horloge, s. f. *Orologio, orinola*, so. Monter un horloge: *caricare un orologio*. L'horloge dort, moud: *l'orinolo non corre, corre*. Horloge de sable, solaire: *ampolletta, orinola a polvere, a sole*. Horloge d'eau, V. Clepsydre.
Horloger, ère, s. m. et f. *Orinolajo*.
Horlogerie, s. f. *L'arte dell' Orinolajo*.
Hormin, s. m. *Salvia salvatica*, f.
Hormis, Prép. *Eccesto, salvo, fuorchè*.
Horographie, s. f. V. Gnomonique.
Horométrie, s. f. L'art de tenir compte du temps. *Orametria*.
Horoptère, s. m. *Orottere, termine della visione*.
Horoscope, s. m. Observation faite de l'état du Ciel au point de la naissance de quelqu'un. *Oroscopo, ascendente*.
Horreur, s. f. *Orrore, terrore*, m. L'horreur des supplices. *Crudeltà, fierezza dei supplizj* ¶ *avversione, abbarrimento* ¶ Certain saisissement de crainte ou de respect: *santo, segreto orrore, rispetto*. L'horreur des ténèbres, de la solitude: *spavento, sbigottimento*. Horreur: *l'enormità d' un delitto*. Horreur, fam. *villania, infamia, maldicenza*. On dit, aussi fam. d'une personne fort laide, que c'est une horreur. *persona bruttissima*.
Horrible, adj. de t. g. *Orribile, spaventevole, eccessivo, smisurato*.
Horriblement, adv. *Orribilmente* ¶ *grandissimamente*.
Horripilation, s. f. Frissonnement. *Orripilazione, arricciamento de' capegli*.
Hors, Prép. (Asp. l'H.) *Fuori*. Nous voilà hors de l'hiver, hors d'embarras, etc. *eccoci fuori dell'inverno, fuori d'impiccio, ec*. Hors, pour excepté: Hors celà: *da ciò in fuori*.
Hors d'œuvre, s. m. *Membro di casa separata dal corpo dell' edifizio* ¶ *piattellini di varie coserelle che si servono colle minestre*. Dans les ouvrages d'esprit: *digressione*.
Hortagiler, s. m. T. de Relation. *Tapezzerie del gran Signore*.
Hortolage, s. m. *Quella parte d'un orto, in cui sono le ajuole e le piante basse*.
Hospice, s. m. *Ospizio*.
Hospitalier, m. ière, f. adj. *Ospitale, che usa ospitalità* ¶ *spedaliere*.
Hospitalité, s. f. *Ospitalità* ¶ *diritto dell'ospitalità*.
Hospodar, s. m. *Titolo di alcuni Principi vassalli del Gran Signore*.
Hostie, s. f. *Ostia, vittima*.
Hostilement, adv. *Ostilmente, nemichevolmente*.
Hostilité, s. f. *Ostilità, atto di nemico*.
Hôte, esse, s. m. et f. *Oste, albergatore, ospite, ostessa*, f. Vivre, manger à table d'hôte: *mangiare a pasto*. Hôte se dit encore tant de qui loue à quelqu'un une portion de sa maison, que de celui qui le tient à loyer: *l'affittatore, e l'affittajola d'una casa*.
Hôtel, s. m. *Palazzo*. L'Hôtel-Dieu, de Ville, des Monnoies: *Spedale degli infermi, il Palazzo della Città, la Zecca*, f. Hôtel. Grande maison garnie: *palazzo o gran casa mobigliata ad affitta* ¶ En style de Frat. *casa, albergo*. Maître d'hôtel. *Maestro di casa*.
Hôtelier, ière, s. m. et f. *Oste, ostiere*.
Hotellerie, s. f. Logis garni. *Osteria* ¶ Dans les grosses Abbayes: *foresteria*.
Hotte, s. f. *Gerlo, sporta*.
Hottée, s. f. *Una piena gerla*.
Hotteur, euse, s. m. et f. Qui porte la hotte. *Facchino, bastaggio*. Hotteuse ou Porteuse: *donna che porta la gerla*.
Hou, s. m. *Sterco della lepre*.
Houche, Ouaiche, Sillage, Houage. Trace que fait un vaisseau sur mer. *Traccia, acqua morta*.
Houard, s. m. (Asp. l'H.) V. Aigle de mer, ou Orfraie.
Houblon, s. m. Plante. *Lupola*.
Houblonné, m. ée, f. part. V. le verbe.
Houblonner, v. a. *Conciar la birra coi lupoli*.
Houblonnière, s. f. *Terreno pieno di lupoli*, m.
Houcre, V. Hoorque.
Houe, s. f. (Asp. l'H.) *Zoppa, marra*.
Houé, m. ée, f. part. *Zoppato, ec*.
Houer, v. a. et n. *Zappare, pastinare*.
Houille (Asp. l'H.) *Carbon di terra*.
Houlette, s. f. (Asp. l'H.) *Pastorale*, m *verga da Pastore* ¶ *specie di mestola scavata per trar le piante fuor della terra, e trapiantarle colle sue palle*.
Houlle, s. f. (Asp. l'H.) Vague longue et haute. *Ondata*.
Houlleux, m. euse, f. adj. *Ondeggiante, fluttuoso*.
Houpé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Houpée, s. f. T. bas. L'élévation de la vague, ou de la lame de la mer. *Ondata*. Prendre la houpée: *prendere il tempo con l'ondata*.
Houper, v. a. (Asp. l'H.) T. de Chasse. *Chiamare il compagno*.
Houpier, s. m. Arbre ébranché. *Arbore scapitozzato*.
Houppe, s. f. (Asp. l'H.) *Fiocco*, m. *nappa* ¶ En parlant des plantes: *pannocchia*.
Houppelande, s. f. (Asp. l'H.) T. hors d'usage. Sorte de casaque. *Sajone*, m.
Hourdage, s. f. (Asp. l'H.) *Il fabbricare e murare alla grossa, alla rustica*.
Hourder, v. a. *Murare alla rustica*.
Hourdi, Lisse de Hourdi, ou barre d'arcasse, s. f. (Asp. l'H.) T. de Mar. La dernière des bau vers la poupe. *L'ultimo baglio di poppa*.
Houre, s. f. (Asp. l'H.) *Cattivo cane da caccia*, m.
Houri, s. f. (Asp. l'H.) *Nome dato dai Maomettani a quelle femmine, di cui essi lusingansi godere in Paradiso*.
Hourque, s. f. (Asp. l'H.) Sorte de vaisseau. *Orca, bastimento Olandese*.
Hourvari, s. m. (Asp. l'H.) *Voce de' cacciatori con cui richiamano i cani* ¶ grand bruit: *chiasso* ¶ Certain vent des Iles de l'Amérique. *burione di terra*.
Houssard, V. Houssard.
Housé, m. ée, f. adj. (Asp. l'H.) Crosté, Mouillé, V.
Houssaux, s. m. pl. (Asp. l'H.) Sorte de chaussure. T. vieux. On dit prov. d'un homme qui est mort dans quelque occasion, qu'il y a laissé ses houssaux. *Egli l'a tirato i calzetti*.
Houspillé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Houspiller, v. a. (Asp. l'H.) Faire Tiraillar quelqu'un pour le maltraiter. *Fare alla pugna, abbarufarsi*. Fig. et fam. *tenzonare, disputare, cambattere*.
Houssage, s. m. (Asp. l'H.). *Lo spazzolare*.
Houssais, s. f. (Asp. l'H.) *Luogo pieno d' agrifoglio o smilaci*.
Houssard, et Houssard, s. m. (Asp. l'H.) Cavalier Hongrois. *Ussaro*.
Housse, s. f. (Asp. l'H.) *Gualdrappa, copertina del cavallo*. Housse de lit, de chaise de carrosse: *coverta, sopraccoperta di letto, di seggiola, di carrozza*.
Houssé, m. ée, f. part. *Spazzolato* ¶ *gualdrappata*.
Housser, v. a. (Asp. l'H.) *Spazzolare*.
Houssettes, s. f. pl. *Serrature di coffani, che si chiudano nel cader del coperchio*.
Houssières, s. f. pl. *Luogo pieno d'arboscelli, di virgulti, ec*.
Houssine, s. f. (Asp. l'H.) Verge ou baguette de houx ou d'autre arbre. *Scurriscio*, m. *bacchetta*.
Houssiner, (Asp. l'H.) *Batter con una bacchetta*.
Houssoir, s. f. (Asp. l'H.) Balai. *Spazzola d'agrifoglio, ec*.
Housson, V. Houx.
Houssoler, s. m. T. de Rélation. *Giardiniere del Gran Signore*.
Houx, s. m. (Asp. l'H.) *Agrifoglio, alloro spinoso*. Houx frelon, petit houx et housson, sorte d'arbrisseau: *rasco, pungitopo*.
Hoyau, s. m. (Asp. l'H.) Sorte de houe à deux fourchons. *Zappone*. Hoyau plat, V. Sarcle.
Hoche, s. f. (Asp. l'H.). *Madia, arca in cui s'intride il pane*. Navire en huche: *bastimento di poppa alta*.
Huché, m. ée, f. part. V. le verbe.
Hucher, v. a. (Asp. l'H.) T. vieux. *Chiamar ad alta voce o col fischio*.
Huches, s. m. (Asp. l'H.) *Corno di cacciatore*.
Hue, *Voce de' Carrettieri per animar i cavalli e farli andare a destra*.
Hué, m. ée, f. part. V. son verbe.
Huée, s. f. (Asp. l'H.) *Schiamazzo, grido dietro il lupo*, m. Fig. *fischiata*.
Huer, v. a. (Asp. l'H.) *Gridare al lupo*. Fig. *schiamazzare, dar la baja, mettere a fischiate*.
Huette, V. Hulotte.
Huguenot, otte, s. m. et f. *Ugonotto, Calvinista*.
Huguenotte, s. f. *Specie di farnellino da cucinar vivande*, m. Œufs à la huguenotte: *ova cotte nel sugo di castrato*.
Huguenotisme, s. m. *Calvinismo*.
Hui, adv. de temps. Mot vieux. *Oggi, il dì presente*.
Huile, s. f. *Olio*, m. Huile, dit absol. *olio d'uliva*. Les saintes huiles. V. Chrême, Extrême-Onction.
Huilé, m. ée, f. part. *Unto d' olio*.
Huiler, v. a. *Ungere d'olio, o con olio*.
Huileux, m. euse, f. adj. *Oliceso, oleoso, crasso*. Sausse huileuse: *salsa mal rappigliata*.
Huilier, s. m. *Vaso da olio*.
Huis, s. m. Porte, T. vieux. Tenir l'audience à huis clos, ouverte: *tener l'udienza a porte chiuse, o aperte*.
Huisserie, s. f. *Impostatura d'una porta*.
Huissier, s. m. Sorte d'Officier. *Usciere*.

Digitized by Google

Huissier à verge, à rbevel. Sergent: *messo, donzello*.

Huit, adj num. indecl. (Asp. l'H.) *Otto*. Au subst. Il est aujourd'hui le huit du mois: *li otto del mese*. Un huit de cœur, de pique: *un otto da cuori, ec.*

Huit-vingts (Asp. l'H.) *Cento e sessanta*.

Huitain, s. m. Poesie composée de huit vers. *Ottava*, f.

Huitaine, s. f. *Otto giorni*. En style de Prat. A' huitaine: *fra otto giorni*.

Huitième, adj. de t. g. et s. *Ottavo*, *un ottavo*. Droit de huitième: *dazia, che pagasi da' taverniari*. Le huitième du mois: *il dì otto del mese*.

Huitièmement, adv. *In ottavo luogo*.

Huître, s. f. Poisson de mer du genre des testacées: *Ostrica*. Prov. et fig. On dit d'un homme stupide, que c'est une huitre à l'écaille: *allocco, merlotto*, m.

Hulot, Ulot, s. m. (Asp. l'H.) T. de Mar. *Buco della ruota del timone*. Huiots, Uluts: *sportelli nel paglinolo delle gomene*.

Hulotte, ou Huette, s. f. (Asp. l'H.) Espèce de gros hibou. *Allocco*, m.

Humain, m. aine, f. adj. *Umano, d'uomo*. Lettres humaines: *umanità, lettere umane*. Plus qu'humain: *sovrumano, sovranaturale*. Humain: *umano, dolce, affabile, clemente, cortese*. Humains, subst. Dans le style soutenu ou poet. *il genere umano, i mortali*.

Humainement, adv. *Umanamente, a maniera d'uomo, benignamente, cortesemente, gentilmente*.

Humanisé, m. ée. f. part. V. le verbe.

Humaniser, v. a. *Domesticare, rendar umano, trattabile, propizio, favorevole*. Avec le pron. pers. *Addomesticarsi, divenir più socievole* ¶ *Conformarsi, piegarsi*.

Humaniste, s. m. *Umanista, che professa belle lettere*.

Humanité, s. f. *Umanità, natura umana, benignità, amorevolezza, misericordia*. Humanités: *l'umanità, le belle lettere*.

Humble, adj. de t. g. *Umile, modesto, rispettoso* ¶ *sommesso, supplichevole* ¶ *basso, vile*. Très-humble: *umilissimo*.

Humblement, adv. *Umilmente, con umiltà* ¶ *Rispettosamente, ossequiosamente*. En poes. *umilmente, bassamente*.

Humé, m. ée. f. part. V. le verbe.

Humectant, m. ante, f. adj. *Umettante*.

Humectation, s. f. *Umettazione, immolamento*, m.

Humecté, m. ée. f. part. V. le verbe.

Humecter, v. a. *Umettare, inumidire*. Les gens d'un tempérament sec ont besoin de se humecter: *rinfrescarsi*.

Humer, v. a. Avaler quelque chose de liquide, ou retirer son haleine, humer un bouillon, un œuf. *Sorbire, ingazzare*. Humer l'air, le brouillard: *respirar l'aria, la nebbia*. Prov. Quand le loup veut quelqu'un personne le premier il lui hume l'haleine: *il lupo fa perdere la voce, il fiato a quelli ch'ei vede il primo*.

Huméral, adj. Nom d'une petite artère. *Omerale*.

Humérus, s. m. L'os qui forme le bras. *Omero*.

Humeur, s. f. Substance tenue et fluide, ainsi, certaine disposition du tempérament ou de l'esprit. *Umore*. Etre en bonne humeur de travailler, de bien faire, etc. *esser d'umore, in disposizione di lavorare, ec.* Etre un homme d'humeur: *bell'umore, persona stravagante*. N'avoir point d'humeur: *esser compiacente, opportuno alla società civile*.

Humide, adj. de t. g. et subst. *Umida, acquoso* ¶ *Molle, inzuppato*. Cet homme a le cerveau humide: *cervello piuttosto umoroso*. Humide radical: *l'umida radicale*.

Humidement, adv. *In luogo umido*.

Humidier, v. a. T. de batteur d'or. C'est l'action d'amoitir des feuilles de vélin. *Umettare, rammorbidire*.

Humidité, s. f. *Umidità*. Humidités, au pl. *umarosità, pituità, umori*.

Humiliant, m. ante, f. adj. *Umiliante, che umilia*.

Humiliation, s. f. *Umiliazione, avvilimento*, m. Humiliations, pl. *umiliazioni, mortificazioni*.

Humilié, m. ée, f. part. *Umiliato*.

Humilier, v. a. *Umiliare, abbassare, mortificare*. Humilier son cœur, son esprit devant Dieu, etc. *umiliarsi innanzi a Dio*.

Humilité, s. f. *Umiltà* ¶ *Sottomissione, rispetto*, m.

Humoral, m. ale, f. adj. Qui vient des humeurs. *Umorale, d'umore*.

Humoriste, adj. de t. g. et s. *Umorista, fantastico*. Les Humoristes: *Medici Galenisti*.

Hune, s. f. (Asp. l'H.) Sorte de petit plancher qui est en saillie autour du mât d'un vaisseau. *Coffa, gabbia* ¶ Une grosse pièce de bois à laquelle une cloche est suspendue: *cicogna*.

Hunier, s. m. (Asp. l'H.) Voile qui se met au mât de hune. *Vela di gabbia, le gabbie*, f. Hunier à mi mât: *gabbie a mezzo albero, ammainate*. Avoir les huniers dehors: *le gabbie alla vela*. Mettre le vent sur les huniers: *mettere le gabbie in rilinga, bracciare in faccia*.

Huppe, s. f. Oiseau. *Bubula, upupa* ¶ Sa touffe de plume: *ciuffetto*, m. *cresta*.

Huppé, m. ée. f. adj. Alouette huppée. *Allodola cappellata*. Fig. et Fam. Les plus huppés y sont pris: *i più scaltri rimangono ingannati*.

Hure, s. f. *Testa di cignale*. La hure d'un saumon, d'un brochet: *il capo di un salamone, d'un luccio*. Hure: *spazzola da spolverare gli arazzi*. Fig. et fam. C'est un homme, qui a une vilaine hure: *scapigliato, malpettinato*.

Hurent, (Asp. l'H.) Mot dont les charretiers se servent pour faire tourner les chevaux à droite.

Hurlement, s. m. *Urlo* ¶ *Schiamazzo*.

Hurler, v. n. (Asp. l'H.) *Urlare, guaire, abbajare*.

Hurluberlu, adv. T. Pop. V. Inconsidérément, brusquement. Adj. C'est un homme hurluberlu, et absol. ou hurluberlu. *Avventato*.

Hurtebiller, v. a. Se dit de l'accouplement des béliers avec les brebis. *Montare, coprire*.

Hussard, V. Houssard.

Husse, s. m. *Sarta di pesche*.

Hutte, s. f. (Asp. l'H.) Petite loge faite à l'hâte. *Capanna*.

Hutté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Hutter, v. a. (Asp. l'H.) Avec le pron. pers. *Farsi una capanna*. Hutter les vergues, T. de Mer. *imbroncare i pennoni*.

Hyacinthe, s. f. Plante. V. Jacinte ¶ Sorte de pierre précieuse. *Giacinto*, m. Confection d'hyacinthe: *confezione di giacinto*.

Hyac, T. de Mar. V. Jacht.

Hyades, s. f. pl. V. Pléiades.

Hydatide, s. f. Grosse vessie pleine d'eau qui vient en différentes parties du corps. *Idatide*.

Hydrogogue, adj. de t. g. et s. Médicament qui purge les eaux et les sérosités. *Idragoga*.

Hydrargire, s. m. V. Mercure.

Hydraulique, s. f. Science qui enseigne la conduite des eaux et le moyen de les élever. *Idraulica*. Adj. de t. g. Orgue hydraulique: *organo da acqua*.

Hydre, s. f. Serpent d'eau, et nom d'une constellation. *Idra*. Fig. Cette hérésie, faction, etc. est une hydre à cent têtes: *Idra sempre rinascente*.

Hydréléon, s. m. Huile commune et eau bénite ensemble. *Idroleo*.

Hydrentérocèle, s. f. Espèce d'hernie de scrotum. *Idrenterocele*.

Hydrocèle, s. f. Tuméfaction de la serpeze du scrotum. *Gonfiamento della prima pelle dello scrato*.

Hydrocardie, s. f. Hydropisie du péricarde. *Idracardia*.

Hydrocèle, s. f. *Idrocele, ernia acquosa*.

Hydrocéphale, s. f. Hydropisie de la tête. *Idrocefalo*.

Hydrocotile, Écuelle d'eau, ou herbe aux paragons, s. f. *Sorta di pianta acquatica*.

Hydrographe, s. m. Professeur d'Hydrographie. *Idrografo*.

Hydrographie, s. f. Description des mers, et art de naviguer. *Idrografia*.

Hydrographique, adj. *Idrografico*.

Hydrologie, s. f. Description de la nature, et des propriétés des eaux. *Idrologia*.

Hydromantie, s. f. Divination par le moyen de l'eau. *Idromanzia*.

Hydromel, s. m. Breuvage avec de l'eau et du miel. *Idromele*.

Hydromètre, s. m. Nom des instrumens qui ont rapport à l'eau. *Idrometra*.

Hydromphale, s. m. *Idrofalo, ernia nell'ombelico*, f.

Hydrophilum, s. m. *Sarta di pianta acquatica*.

Hydrophysocèle, ou Hydropneumatocèle, s. f. Hydrocèle mêlée d'air. *Idrocele*.

Hydrophobe, s. de t. g. Qui a l'eau et tous les liquides en horreur. *Idrofobo*.

Hydrophobie, s. f. Crainte de l'eau, *Idrofobia*.

Hydrophtalmie, s. f. Hidropisie de l'œil, *Idroftalmia*.

Hydropiper, s. m. *Idropepe, pepe acquatico*.

Hydropique, adj. de t. g. et s. *Idropico*.

Hydropisie, s. f. Sorte de maladie. *Idropisia*. Pour l'hydropisie montée jusqu'aux reins. V. Bourlet.

Hydropneumacèle, V. Hydrophisocèle.

Hydropore, s. m. et f. *Astemio, che non beve vino*.

Hydrosarque, s. f. Tonneau aqueux et chernue. *Idrosarca*.

Hydroscope, s. m. *Clessidra, orologio d'acqua*.

Hydrostatique, s. et adj. Science qui a pour objet les poids de tous les fluides. *Idrostatica*.

Hydrotique, adj. de t. g. *Sudorifico*.

Hygiène, s. f. Partie de la médecine qui traite des choses non naturelles. *Igiena*.

Hygrocirocèle, s. f. *Sarta d'ernia*.

Hygromètre, s. m. *Igrometro, strumento per misurar l'umido*.

Hymen (Faites sentir l'N finale) et Hyménée, s. m. Divinité Païenne. *Imeneo* ¶ Pour le mariage: *matrimonio* ¶ Certaine pellicule dans le cou de la matrice des vierges. *Imene*.

Hymne, s. m. *Inno*. En parlant des hymnes qu'on chante dans l'Eglise, il est ordinairement féminin.

Hymnodes, s. m. pl. *Nome dato dai Greci a coloro che cantavano Inni*.

Digitized by Google

Hymnographe, s. m. *Scrittore d'Inni*.
Hymnologie, s. f. *Il canto degl'Inni*.
Hyoïde, adj. m. L'os qui est à la racine de la langue. *Iuoide*.
Hyosciame, V. Jusquiame.
Hypallage, s. f. Figure par laquelle on fait un changement dans quelques expressions. *Ipallage*.
Hypecoon, s. m. Plante. *Ipecoo*.
Hyperbate, s. f. Figure qui consiste dans une transposition de mots. *Iperbato*.
Hyperbole, s. f. Exagération excessive. *Iperbole*.
Hyperbolique, adj. de t. g. *Iperbolico*.
Hyperboliquement, adv. *Iperbolicamente*.
Hyperbolée, adj. *Settentrionale, iperbareo*.
Hypercritique, s. et adj. m. *Cinico, mordace*.
Hyperdulie, s. f. Culte d'hyperdulie. *Culto d'iperdulia, ei si rende alla B. Vergine*.
Hypericom, V. Mille pertuis.
Hyperise, s. f. *Cosa straordinaria*.
Hypètre, s. m. *Edifizio, Tempio scoperto, senza tetto*.
Hypnobate, s. m. Somnambule, V.
Hypnotique, adj. V. Narcotique.
Hypocauste, s. m. Ce qui échauffe les étuves. *Stufa*, f. *Farnello*.
Hypociste, s. f. *Sorta di pianta, Ipocistide*.
Hypocondre, s. f. *Ipocondrio, region del fegato, o della milza*. On dit fig. et abus. C'est un hypocondre: *fantastico, saffistico*.
Hypocondriaque, adj. de t. g. et s. *Ipocondriaco*. Fig. *Ipocondrico, bisbetico, capriccioso*:
Hypocras, s. m. Breuvage, avec du vin, du sucre, et de la canelle. *Ipocrasso*.
Hypocrisie, s. f. *Ipocrisia*.
Hypocrite, adj. de t. g. et s. *Ipocrito* ¶ *simulatore*.
Hypogastre, s. m. Partie inférieure du bas-ventre. *Ipogastrio*.
Hypogastrique, adj. de t. g. *Ipogastrico*.
Hypoglosses, s. m. pl. Il se dit des nerfs qui se distribuent à la langue. *Ipoglossi*.
Hypomoclion, s. m. Point d'appui d'un levier. *Ipamoclio, stanga*, f.
Hypopiure, s. f. Certain ulcère. *Ipoform*.
Hypophtalmie, s. f. *Dolor nell'occhio sotto la cornea*.
Hypopion, s. m. Abcès de l'œil. *Sorta d'accesso nell'occhio*.
Hypostase, s. f. *Ipostasi, sussistenza* ¶ En Méd. *sedimento dell'orina*, m.
Hypostatique, adj. de t. g. Union hypostatique, l'union du verbe avec la nature humaine: *Unione ipostatica*.
Hypostatiquement, adv. *Ipostaticamente*.
Hypothécaire, adj. de t. g. *Ipotecario*.
Hypothécairement, adv. *Ipotecariamente*.
Hypothénar, s. m. Muscle de petit doigt. *Ipotenare*.
Hypothénuse, s. f. Le côté opposé à l'angle droit dans un triangle rectangle. *Ipotenusa*.
Hypothèque, s. f. Droit acquis par un créancier sur les immeubles de son débiteur. *Ipoteca*.
Hypothéqué, m. ée, f. part. *Ipotecato*.
Hypothéquer, v. a. *Ipotecare, impegnare*.
Hypothèse, s. f. Supposition. *Ipotesi, supposto*, m. ¶ Système: *ipotesi, sistema*.
Hypothétique, adj. *Ipotetico, suppositivo*.
Hypothétiquement, adv. *Ipoteticamente, per ipotesi*.
Hypotrachelion, s. m. T. de Méd. *La parte inferiore del collo* ¶ *Parte della colonna, su cui s'appoggia il capitello*.
Hypotypose, s. f. *Ipotiposi, narrazione al vivo*.

Hysope, s. f. Plante aromatique. *Issopo*. Hysope de garigue, ou herbe d'or. V. Hélianthème.
Hystéralgie, s. f. Douleur de matrice. *Isteralgia*.
Hystérique, adj. *Uterina, isterico*. Hystériques, ou antistériques, médicamens propres à remedier aux passions hystériques. *Isterici*.
Hystérocèle, s. f. Descente causée par le passage de la matrice à travers le péritoine. *Isterocele*.
Hystérolyte, s. f. Pierre sur laquelle on trouve représentées les parties naturelles de la femme. *Isterolite*.
Hystérotomie, s. f. Dissection de la matrice. *Isterotomia*.
Hystérotomocie, s. f. T. de Chir. *Operazione Cesarea*.

I et J

I, s. m. troisième lettre voïelle, et la neuvième de l'Alphabet François. J, consonne, abusivement ainsi appellé, en est la dixième lettre. Voyez la Grammaire pour sa prononciation.
Ja, adv. T. vieux. *Già*.
Jaboba, s. m. *Sorte di fagiuolo del Brasile*.
Jable, s. m. Rainure faite aux douves des tonneaux. *Capruggine, zino*, f.
Jablé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Jabler, v. a. *Caprugginare, incavar la zina*.
Jabloire, s. f. Instrument pour faire le jablin des tonneaux. *Zinatoja*, m.
Jabot, s. m. *Gozzo degli uccelli* ¶ *Merletta, a striscia di tela, messa per ornamento alla sparata delle camicie*.
Jabotter, v. a. Fam. *Cicalare*.
Jacée, s. f. Plante. *Giacea*.
Jacens, m. ente, f. adj. T. de Pal. Biens jacens, succession jacente. *Beni giacenti, successione giacente*.
Jachère, s. f. État du repos d'une terre labourable, et la terre même, quand elle repose. *Maggese, novale*, m.
Jachéré, m. ée, f. part. V. son verbe.
Jachérer, v. a. *Dar la prima aratura ad una terra*.
Jacht, ou Jaq, s. m. Sorte de bâtiment. *Sorte di nave inglese*.
Jacinthe, ou Hiacinthe, s. f. Plante bulbeuse. *Giacinto*, m.
Jacobée, ou herbe de Saint Jacques, s. f. Plante. *Giacobbea*.
Jacobin, s. m. Religieux. *Domenicano*.
Jactance, s. f. T. hors d'usage. Vanterie. *Gittanza, vanto*, m.
Jaculatoire, adj. de t. g. Il se dit d'une priere fervente. *Giaculatoria*.
Jade, s. m. *Diaspro melachite*.
Jadis, adv. *Altre volte, un tempo*.
Jaillir, v. n. Jaillir, sortir impétueusement. *Spiccare, sgorgare, scaturire*.
Jaillissant, m. ante, f. adj. *Zampillante, sgorgante*.
Jaillissement, s. m. *Lo scaturire, ec.*
Jais, s. m. Substance bitumineuse, solide, et d'un noir luisant. *Lustrina* ¶ Certain verre qu'on teint de différentes couleurs: *conterie*, f.
Jalac, s. m. Certain droit seigneurial. *Dazio posto sul vino, che si vende a minuto*.
Jalap, s. m. Plante appellée aussi. Merveille du Perou, et Belle de nuit. *Sciarappa*, f.
Jale, s. f. *Catino*, m.
Jalet, s. m. Petit caillou rond. V. Arbalete.
Jalet, s. m. *Bastone da livello*.

Jalonné, m. ée, f. part. V. son verbe.
Jalonner, v. n. et a. *Piantar bastoni da livellare*.
Jalousé, m. ée, f. part. *Ingelosito*.
Jalouser, v. a. *Ingelosire, esser geloso*.
Jalousie, s. f. *Gelosia, invidia, rivalità* ¶ *sospetto*, m. *ombra, timore*. Jalousie, est aussi une certaine fenêtre treillissée diagonalement: *gelosia, ingraticolato di legna*.
Jaloux, m. ouse, f. adj. *Geloso*. Vaisseau jaloux: *bastimento che regge poco*. On dit, qu'une place est jalouse, qu'un pouls est jaloux, etc. *geloso, delicato, pericoloso, esposto*. Pour envieux, V. ...u subst. Un jaloux, une jalouse: *un uom geloso, una femmina gelosa*.
Jamacaru, s. m. *Fico dell'America*.
Jamais, adv. de t. mps. *Mai, giammai*. A' jamais: *per sempre*. Au subst. fem. A' tout jamais: *mai, in niun tempo*. Il se dit quelquefois sans être négatif. C'est ce qu'on peut jamais dire de plus fort, de mieux, *gli è ciò che si può mai dir di più forte*.
Jambage, s. m. Construction de Maçonnerie. *Pilastro, sperone per sostenere una fabbrica*. Jambage de cheminée: *pilastrino*. Le jambage d'une porte: *impostatura d'una porta*, f.
Jambe, ou, m. Pied, dans la versification latine et Grecque, dont la première syllabe est brève, et la dernière longue. *Jambico*. Jambe, se dit aussi du vers, où il y a des jambes: *jambo, verso jambico*.
Jambe, s. f. Partie du corps depuis le genou jusqu'au pied. *Gamba*. Prendre ses jambes à son cou. Pop. V. Fuir. Jambe de forces, jambe sous poutre, en parlant d'un bâtiment. *puntoni*, m. *pietre, su cui s'appoggian le travi*. Jambes de bunc. V. Gambes.
Jambette, s. f. Petit couteau qui se replie dans le manche. *coltello da tasca, coltello a molla*, m. En T. de Charpent. Certaine pièce de bois: *mentichina o sostegna che serve a calzare i puntoni*.
Jambière, s. f. Chaussure de fer. *Gambiera*.
Jambiers, s. m. pl. Muscles qui participent au mouvement de tarse sur la jambe. *Tibiali, gambieri*.
Jambon, s. m. *Prosciutto*.
Jambonneau, s. m. Dim. *Piccolo prosciutto*.
Jan, T. du jeu du Trictrac. Petit, grand jan, jan de retour. *Il piccolo*.
Janaca, s. m. *Animale dell'Africa*.
Janissaire, s. m. Garde du Grand Seigneur. *Giannizzera*.
Jansénisme, s. m. *Giansenismo*.
Jansénisto, s. m. Défenseur du Jansénisme. *Giansenista* ¶ Sorte de jeu de femme. *Certa gonnella*, f.
Jante, s. f. Pièce de bois courbée. *Quarto d'una ruota*.
Jantiller, v. a. *Applicar tavole ad una ruota da mulino*.
Jantilles, s. f. pl. *Tavole applicate ad una ruota da mulino per riceverci l'acqua*.
Janvier, s. m. Le premier mois de l'année. *Gennajo*.
Japon, s. m. *Porcellana del Giappone*, f.
Japonner, v. a. *Ricuocer la porcellana della China per farla comparir del Giappone*.
Jappement, s. m. *Abbajamento, piagnella*.
Japper, v. n. Il se dit du cri des petits chiens. *Abbajare, gagnolare*.
Jaque, s. f. Jaque de mailles. Armure faite de maille, ou anneaux de fer. *Giaco*, m. *maglia*.
Jaquement, s. m. *Certa figura rappresen-*

Digitized by Google

tante un uomo armato, con un martello alla mano, che ponesi in alte torri perchè batta le ore.

Jaquette, s. f. *Sajone o casacca de' contadini* ¶ *gonnellino de' bambini*, m.

Jardin, s. m. *Giardino.*

Jardinage, s. m. *Giardini, terre coltivate a giardino* ¶ *l'arte di coltivare i giardini.*

Jardiner, v. n. *Coltivare il giardino.*

Jardinet, s. m. *Giardinetto.*

Jardinoise, adj. Esmeraude jardinoise: *Smeraldo fosco.*

Jardinier, m. ière, f. subst. *Giardiniere.*

Jardinière, s. f. Manchette brodée: *manichetta con un piccol ricamo.*

Jardons, s. m. pl. Tumeurs calleuses aux jambes d'un cheval. *Giarda*, f. *giardone.*

Jargon, s. m. *Lingua corrotta*, f. *gergo, lingua furbesca* ¶ Espèce de diamant jaune: *giargone, diamante giallo.*

Jargonner, v. n. et a. Fam. *Parlare in gergo, favellar in maniera da non esser inteso.*

Jargonneur, s. m. *Chi parla in gergo.*

Jarre, s. f. Grand vaisseau de terre pour conserver l'eau. *Giara, coppo*, m. ¶ En T. de Chapel. *pelo vano, pennacchina.*

Jarrebosse, V. Candelette.

Jarret, s. m. La partie postérieure où la jambe se joint à la cuisse. *Garetto* ¶ En T. d'Arch. *tortuosità o gomiti d'una volta.*

Jarreté, m. ée, f. adj. Il se dit des quadrupèdes. *Chi ha i garetti delle gambe di dietro così vicini, che quasi si toccano.*

Jarretier, s. m. Nom d'un muscle. *Popliteo.*

Jarretière, s. f. Lien, avec lequel on attache ses bas. *Legaccio* ¶ En parlant de l'Ordre de Chevalerie d'Angleterre. *Giarrettiera.*

Jars, s. m. *Maschio dell'oca.*

Jas, s. m. Pièces de bois qui soutiennent l'ancre droite dans l'eau. *Ceppo.*

Jaser, v. n. *Cianciare, chiacchierare.* Fig. et fam. *abbajare, ciculare, lasciarsi uscir di bocca un segreto.* Il se dit de quelques oiseaux qui parlent: *favellare, parlare.*

Jaserie, s. f. Babil. Cequet, V.

Jaseur, euse, s. m. et f. Causeur, Babillard, V.

Jasmin, s. m. *Gelsomino, pianta e fiore.*

Jaspachate, s. f. *Sorta di pietra preziosa.*

Jaspe, s. m. Pierre dure et opaque. *Diaspro, jaspide.*

Jaspé, m. ée, f. part. *Dipinto o screziato come il diaspro.*

Jasper, v. a. *Screziare, pignere a macchie come il diaspro.*

Jaspure, s. f. *Screziatura a guisa di diaspro.*

Jasp'ner, v. a. Mot bas. Parler à tort et à travers. *Dire spropositi.*

Jatrochimie, s. f. L'art de guérir les maladies par des remèdes chymiques. *Socta d'arte.*

Jatroleptique, s. f. *Parte della medicina, concernente la guarigion delle infermità per via di rimedj esteriori.*

Jatte, s. f. *Piatto, piattello*, m. En T. de Mar. Enceinte de planches mises vers l'avant de vaisseau: *cassa da cubie.*

Jattée, s. f. *Un piatto pieno.*

Javet, s. m. Tumeur dure, au bas de la jambe des chevaux. *Giarda.*

Javeau, s. m. *Isolotto in un fiume.*

Javelé, m. ée, f. part. *Ammannato, pacchiandosi di biade.*

Javeler, v. a. *Ammannare le biade.* Neutre. Le blé javelle: *il grano secca ed ingiallisce.* Avoines javelées: *biade tagliate, danneggiate dalle pioggie nel secarsi.*

Javeleur, s. m. *Ammannatore.*

Javeline, s. f. Espèce de dard. *Chiaverina.*

Javelle, s. f. Plusieurs poignées de blé scié. *Manna* ¶ Petit faisceau de sarment: *manata di sermenti.*

Javelot, s. m. Arme de trait. *Giavellotto.*

Jauge, s. f. La juste mesure que doit avoir un vaisseau fait pour contenir quelque liqueur ou quelques grains. *Staza* ¶ Art de réduire à une mesure connue ou cubique la capacité inconnue de certains vaisseaux: *l'arte di misurare.*

Jaugé, m. ée, f. part. *Stazato.*

Jaugéage, s. m. *Stazatura* ¶ *la paga data a' stazatori.*

Jauger, v. a. Mesurer un vaisseau. *Stazare.*

Jaugeur, s. m. *Stazatore.*

Jaumière, s. f. T. de Mar. *Buco del timone.*

Jaunâtre, adj. de t. g. *Gialliccio.*

Jaune, adj. de t. g. Couleur d'or. *Giallo.* Au subst. le jaune. *il giallo, il color giallo.* Jaune d'œuf. V. Moyeu.

Jaunet, s. m. *Fioretto giallo de' prati.*

Jauni, m. ie, f. part. *Ingiallito.*

Jaunir, v. a. *Ingiallare, tignere di giallo.* Neutre. *Ingiallire, divenir giallo.*

Jaunisse, s. f. Maladie. *Itterizia.*

Jaunereux. V. Jontereux.

Ibex, s. m. *Stambecco, capra selvaggia*, f.

Ibis, s. m. Oiseau d'Egypte. *Ibi, ibide.*

Icelui, m. Icelle, f. Pron. *Costui, costei.*

Ichneumon, s. m. Rat de Pharaon et Mangoustu. Animal quadrupède. *Icneumone.* On donne encore ce nom à un certain insecte.

Ichnographie, s. f. Plan d'un édifice. *Iconografia.*

Ichnographique, adj. de t. g. *Iconografico.*

Ichor, s. m. (Pron. Ickor.) T. de Méd. *Icore, siero che cola dalle ulcere.*

Ichoreux, m. euse, f. adj. (Pron. Ikoreux) Pus ichoreux, humeur ichoreuse. *Icoroso, sieroso.*

Ichoroide, s. f. Moiteur, sueur, dite malsaine. *Icoroide.*

Ichtyolites, s. m. pl. Poissons pétrifiés ou pierres chargées d'empreintes de poissons. *Ictioliti.*

Ichtyologie, s. f. Description des poissons. *Ictiologia.*

Ichtyologiste, s. m. *Scrittore della storia de' pesci.*

Ichtyophage, s. m. Qui ne vit que de poisson. *Chi non si ciba, che di pesci.*

Ici, adj. de lieu. *Qui, costà, in questo luogo.* Adv. de temps. C'est ici la trentième année: *è questo il trentesimo anno.*

Iroglou, s. m. Page du Grand Seigneur. *Icoglane.*

Iconoclaste, s. m. Briseur d'Images. *Iconoclasta.*

Iconographe, s. f. Description des images, tableaux, etc. *Iconografia.*

Iconographique, adj. de t. g. *Iconografico.*

Iconolatre, s. m. Nom donné par les Iconoclastes aux Catholiques. *Iconolatra.*

Iconolatrie, s. f. Adoration des Images. *Iconolatria.*

Iconologie, s. f. Explication des Images, monumens, etc. antiques. *Iconologia.*

Iconomaque, s. m. Qui combat le culte des Images. *Iconomaco.*

Icosaedre, s. m. Corps solide à vingt faces. *Icosaedro.*

Ictère, s. m. Débordement de bile. *Itterizia.*

Ictérique, adj. de t. g. Remède contre la jaunisse. *Itterico.*

Idéal, m. ale, f. adj. *Ideale* ¶ *Chimerico, fantastico.*

Idéalisme, s. m. Système des Philosophes qui voient en Dieu les idées de toutes choses. *Idealismo.*

Idéaliste, s. m. Défenseur de l'Idéalisme. *Idealista.*

Idée, s. m. Perception de l'ame par l'organe des sens. *Idea.* Pour l'esquisse d'un ouvrage, dessein: *abbozzo, disegno, progetto*, m. Cet homme n'a point d'idée: *senza idea, senza invenzione.* Idée. *idea, rimembranza, fantasia.* Fig. *Chimera, immaginazione.*

Idem, du lat. Le même. On s'en sert au Palais. *Idem, l'istesso.*

Identifié, m. ée, f. part. *Identificato.*

Identifier, v. a. Comprendre deux choses sous une même idée. *Identificare.*

Identique, adj. de t. g. Qui ne fait qu'un avec un autre. *Identico.*

Identiquement, adv. *Identicamente.*

Identité, s. f. Ce qui fait que deux ou plusieurs choses ne sont qu'une. *Identità, medesimezza.*

Ides, s. f. pl. *Idi, il giorno decimoquinto di alcuni mesi.*

Idiocrasie, s. f. Ce qui est propre d'une chose, d'une substance animale, minerale ou végétale. *Idiocrasia.*

Idiome, s. m. *Idioma, linguaggio.*

Idiopathie, s. f. Maladie propre à quelque partie du corps. *Idiopatia* ¶ En Morale: *inclinazione particolare per qualche cosa.*

Idiopathique, adj. de t. g. *Idiopatico.*

Idiosyncrasie, s. f. Particularité de tempérament. *Idiosincrazia.*

Idiot, m. iote, f. adj. *Idiota, ignorante, stupido.*

Idiotisme, s. m. *Idiotismo, vizio nel parlare o nello scrivere.*

Idoine, adj. de t. g. On ne s'en sert qu'au barreau. *Idoneo, abile.*

Idolâtre, adj. de t. g. et s. *Idolatra, adoratore d'idoli.* Fig. Etre idolâtre d'une femme, de ses opinions, ouvrages, etc. *idolatrare, invaghirsene.*

Idolâtré, m. ée, f. part. Au fig. Cette femme veut être idolâtrée. *Quella donna vuol essere adorata.*

Idolâtrer, v. n. *Idolatrare, onorare gl' idoli.* Actif, au fig. *amare appassionatamente.*

Idolâtrie, s. f. *Idolatria.* Fig. Aimer une femme jusqu'à l'idolatrie: *amar una donna pazzamente.*

Idolâtrique, adj. de t. g. *Idolatrico.*

Idole, s. f. *Idolo*, m.

Idylle, s. f. Petit Poëme égalé. *Idillio.*

Je, s. de t. g. Pron. sing. de la première personne. *Io.*

Jectigation, s. f. Tressaillement du pouls d'un malade. *Sbalzo*, m.

Jectisses, adj. f. pl. Terres remuées ou rapportées. *Gittata.*

Jéemiba, s. m. *Albero nel Brasile.*

Jéhovah, s. m. *Nome di Dio in favella Ebrea.*

Jéjunum, s. m. Le second intestin grêle souvent vuide. *Jejuno.*

Jérémiade, s. f. Fam. Plainte fréquente. *Lamentazione.*

Jérophore, s. m. *Colui fra' Greci, che portava le cose sacre.*

Jet, s. m. Un jet de pierre, d'un filet. *Un tiro di pietra, un getto di rete.* Acheter le jet d'un filet. *comperar tutto il pesce, preso in un getto di rete.* Jet de lumière, d'eau, d'abeille: *raggio di luce, zampillo d'acqua, nuovo sciame di pecchie.* Calculer au jet et à la plume: *calcolare co' segni, e colla penna.* Jet, en parlant d'arbres: *rampollo.* Voilà une canne d'un

seul jet: *mazza, bastone senza nodi*. Jet de vailes, l'appareil complet de toutes les vailes d'un vaisseau: *gioca di vele*.

Jete, s. m. *Sorta di passo, di danza*.

Jeté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Jetée, s. f. Digue, *au* muraille, faite dans la mer. *Molo*, m. *gettato* ¶ Amas de cailloux, sable, etc. jeté dans un mauvais chemin pour le rendre plus praticable: *ghiaiata*.

Jeter, v. a. *Gettare, tirare, buttare, lanciare*. Cela jette dans de grands embarras: *portare, porre, esser cagione*. Jeter des propos: *gettar motti, parole*. Jeter, en parlant d'arbres, et de plantes: *gettare, sbocciare, metter fuori le messe*. Jeter se dit aussi de l'eau qui jaillit avec impétuosité des ulcères, apostèmes, etc. *versare, gettare, mettere*. Il se dit encore d'un cheval lorsqu'il a un écoulement par les naseaux: *over il cimurro*. Ce cerf jette sa tête: *deporre, por giù i palchi, le corna*. Jeter une diapetie. T. de Peint. *panneggiar bene*. Jeter un Navire sur un banc: *investire una nave in terra*.

Jetan, s. m. *Segno per contare o per giuocare, brincoli, gettoni*.

Jeu, s. m. Divertissement, récréation. *Giuoco, solazzo*. Prendre quelque chose en jeu: *pigliar una cosa per burla*. Cela passe le jeu: *questa è più che burla*. Certain exercice, qui a ses règles, et auquel on risque ordinairement de l'argent: *giuoco, gioca*. Jouer gros jeu, c'est hasarder de grandes sommes: *giuocar grosso giuoco*. Tenir le jeu de quelqu'un: *giuocar per un altro*. Couper jeu, se retirer avec gain: *lasciar di giuocare*. Fig. Cet homme sait bien cacher son jeu: *occultar bene i suoi disegni* Faire bonne mine à mauvais jeu: *dissimulare, far buon viso e nasconder l'affanno*. Fig. et prov. Le jeu ne vaut pas la chandelle: *la cosa, l'affare, ec. non merita la spesa*. Jeu, ce que l'on met au jeu: *la posta*, f. ¶ Le lieu où l'on joue: *il luogo, dove si giuoca*. Ce qui sert à jouer, un jeu de cartes: *un mazzo di carte*. Jeu pour la manière dont on touche les instruments, et dont un Comédien représente: *suonare, maniera di suonare, di rappresentare*: un jeu d'orgues, les jeux de l'orgue: *organo, tasto*. Prov. C'est un jeu jouée: *è una cosa concertata*. Jeux de mots: *bisticci, cancettini*. Jeux de prix, d'esprit: *giuochi di premio, coserelle ingegnose spiritose*. Jeu de la nature: *scherzo di natura*. Faire jeu parti, c'est, quand de deux ou de plusieurs personnes qui ont part à un vaisseau, il y en a une qui veut rompre la société: *stralcio, fare stralcio*.

Jeudi, s. m. *Giovedì*. Jeudi absolu. *Giovedì santo*.

Jaumerante, s. m. T. de Chartons. *Modello di quarti delle ruote*.

Jeun, à jeun. *A digiuno*.

Jeune, adj. de t. g. *Giovane, giovine*. Un jeune enfant, garçon, homme, une jeune fille: *giovinetta, giovinetta*. Dans mon jeune âge, temps, saison: *nella giovinezza, nella prima florida età*. Poétiq. jeunes désirs, jeune ardeur, courage, etc. *desiderj giovanili, ardor giovanile* ec. Jeune: *vigoroso, robusto* ¶ Pour Cadet, *ou* tel la jeune: *il più giovine, il minore*.

Jeûne, s. m. *Digiuno, astinenza*, f.

Jeunement, adv. Nouvellement. Il ne se dit qu'en cette phrase, un cerf de dix cors jeunement. *Recentemente*.

Jeuner, v. n. *Digiunare*. Fig. et prov. Jeuner à feu et à sang: *far un digiuno rigorosissimo*.

Jeunesse, s. f. *Giovinezza, gioventù*. De jeunesse, pour, dès la jeunesse: *fin dalla giovinezza*.

Jeunet, m. ette, f. adj. Fam. *Giovanetto, giovinotto*.

Jeûneur, masc. euse, fém. subst. avec l'adj. grand. *Gran digiunatore*.

If, s. m. Arbre toujours vert. *Tasso*.

Ignare, adj. de t. g. Fam. C'est l'homme du monde le plus ignare. *Ignaro, ignorante*.

Ignée, adj. de t. g. T. didactique. *Igneo, che ha qualità di fuoco*.

Ignicole, adj. de t. g. *Adoratore di fuoco*.

Ignition, s. f. T. de Chim. Etat d'un métal rougi au feu. *Infocamento del metallo*, m.

Ignoble, adj. de t. g. *Ignobile, vile*.

Ignoblement, adv. *Ignobilmente, bassamente*.

Ignominie, s. f. *Ignominia, infamia, scorno*, m.

Ignominieusement, adv. *Ignominiosamente, vituperosamente*.

Ignominieux, m. euse, f. adj. *Ignominioso, obbrobrioso*.

Ignoramment, adv. *Ignorantemente*.

Ignorance, s. f. *Ignoranza*. Ce livre est plein d'ignorances grossières: *libro pieno di errori madornali, d'ignoranteggiati*.

Ignorant, m. ante, f. adj. *Ignorante, illetterato, grosso*. En T. de Pal. on dit, Il est ignorant du fait: *ignoro, non è informato della cosa*.

Ignoré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ignorer, v. a. *Ignorare, non sapere*. Fam. c'est un homme qui n'ignore du rien: *egli è un uomo che sa di tutto*.

Il, pron. m. qui désigne la troisième personne *egli, ei, e', essa, quegli, e questi*. Au sing. Avant les verbes impersonnels, il n'est point relatif: il neige, il tonne, etc. *nevica, tuona, ec.*

Ile, s. f. *Isola*.

Iles, s. m. pl. Os des îles. *Ossa innominate*.

Ileum, ou Iléon, s. m. *Intestino, ileo*.

Iliade, s. f. Poème d'Homère. *Iliade*. Une Iliade de malheurs: *una quantità di sventure*.

Iliaque, adj. de t. g. Passion iliaque. *Passione iliaca, dolori dell' intestino ileo* ¶ Muscle qui fait mouvoir l'os de la cuisse sur le bassin: *iliaco*. Il se dit encore de certaines artères: *Iliaca*.

Ilion, s. m. L'un des trois os qui forment les os innominés. *Ileo o ilia*.

Illégal, m. ale, f. adj. Qui est contre la loi. *Illegale*.

Illégitime, adj. de t. g. *Illegittima*.

Illégitimement, adv. *Illegittimamente, ingiustamente*.

Illégitimité, s. f. *Illegittimità*.

Illicite, adj. de t. g. *Illecito, vietata*.

Illicitement, adv. Dans le style de Prat. *Illecitamente*.

Illimité, m. ée, f. adj. *Illimitato, amplissimo*.

Illuminatif, m. ive, f. adj. La vie purgative, illuminative, unitive. *La vita purgativa, illuminativa, unitiva*.

Illumination, s. f. *Illuminazione, illustramento*, m.

Illuminé, m. ée, f. part. *Illuminato*, ec. En matière de Religion, au subst. *Visionario*. Illuminés, certains Hérétiques: *setta degli Illuminati*.

Illuminer, v. a. *Illuminare, schiarire* ¶ *accender lumi o fuochi*. Fig. *svelare, far chiaro*.

Illusion, s. f. *Illusione* ¶ *errore*, m. *Chimera* ¶ *sogno, idea*.

Illusoire, adj. de t. g. *Illusoria*.

Illusoirement, adv. *Illusoriamente*.

Illustration, s. f. *Illustrazione, distintivi d'onore, rapporto a una famiglia*.

Illustre, adj. de t. g. *Illustre, chiaro, celebre*. Au subst. *uomo famoso, rinomato* ¶ *celebre per infamia*.

Illustré, m. ée, f. part. *Illustrato*, ec.

Illustrer, v. a. *Illustrare, far chiaro, dare onorata fama*.

Illustrissime, adj. de t. g. *Illustrissimo*.

Ilot, s. m. *Isoletta*, f.

Image, s. f. *Imagine, effigie, simulacro*, m. ¶ *idea, figura*. Discours remplis de belles images: *pieno di belle descrizioni, o pitture*.

Imager, m. ère, s. f. *Venditor d'immagini*.

Imaginable, adj. de t. g. *Immaginabile*.

Imaginaire, adj. de t. g. *Immaginario, finto*.

Imaginatif, m. ive, f. adj. Qui imagine aisément. *Immaginante, fertile in travace*.

Imagination, s. f. *Immaginazione, fantasia* ¶ *pensiero*, m. *idea, immagine, capriccio* ¶ *chimera, fantasia, stravaganza, idea stolta*.

Imaginé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Imaginer, v. a. *Immaginare, ideare* ¶ *inventare*. Avec le pron. pers. *Immaginarsi, figurarsi, idearsi, rappresentarsi* ¶ *cacciarsi in capo, credere, persuadersi*.

Iman, s. m. *Ministro della Religione presso i Turchi*.

Imaret, s. m. *Spedale de' Turchi*.

Imbécille, adj. de t. g. et s. *imbecille, debole, scincco, balardo*.

Imbécillité, s. f. *Imbecillità*.

Imbibé, m. ée, f. part. *Imbevuto, inzuppato*.

Imbiber, v. a. *Inzuppare, far imbevere*. Au recip. *imbeversi, inzuppersi*. L'huile s'imbibe dans le drap: *l'olio è imbevuto dal panno*.

Imbibition, s. f. *Inzuppamento*, m.

Imbriaque, Fam. V. Ivre.

Imbricée, adj. f. Il se dit de tuiles concaves. Tuile imbricée *Tegalo, tegolino*, m.

Imbraille, s. m. De l'Ital. *Imbraglio*, V. Embronillement.

Imbrocorbasi, s. m. *Cavallerizzo maggiore del Gran Signore*.

Imbu, m. ue, f. adj. Au fig. *Imbevuto, prevenuto*.

Imitable, adj. de t. g. *Imitabile*.

Imitateur, m. trice, s. f. *Imitatore*, au masc. *imitatrice*, au fém.

Imitation, s. m. *Imitazione* ¶ *copia*. A l'imitation: *ad imitazione, ad esempio*.

Imité, m. ée, f. part. *Imitata*.

Imiter, v. a. *Imitare, seguir l'esempio* ¶ *copiare*.

Immaculé, m. ée, f. adj. *Immaculato*. L'Immaculée Conception de la Vierge, ou le Conception immaculée: *l'Immacolata Concezione*.

Immanent, m. ente, f. adj. Qui est continu, constant. *Immanente*.

Immanquable, adj. de t. g. *Certo, sicura*.

Immanquablement, adv. *Certamente, infallibilmente*.

Immarcessible, adj. de t. g. *Immarcessibile, incorruttibile*.

Immatérialiste, s. m. et f. Nom que l'on donne à de nouveaux Athées. *Immaterialista*.

Immatérialité, s. f. *Immaterialità*.

Immatériel, m. elle, f. adj. *Immateriale*.

Immatériellement, adv. *Immaterialmente*.

Immatriculation, s. f. *Il matricolare*.

Immatricule, s. f. Enregistrement. *Matricola, tassa*.

Immatriculé, m. ée, f. part. *Matricolato*.

Immatriculer, v. a. *Matricolare, registrare alla matricola*.

Digitized by Google

Immédiat, m. iate, f. adj. Qui agit sans moyen. *Immediato*. Qui suit, précède sans milieu: *immediato, senz'altro*.

Immédiatement, adv. *Immediatamente*. Immédiatement après: *subito dopo*.

Immémorial, m. ale, f. adj. Il se dit d'une chose, d'où on ne peut dire le commencement. *Immemoriale*. Possession immémoriale: *possessa nattichissimo*.

Immense, adj. de t. g. *Immenso, infinito* ¶ *sterminato* ¶ *eccessivo, dismisurato*.

Immensément, adv. *Immensamente*.

Immensité, s. f. *Immensità* ¶ *vastità, smisuratezza*.

Immersif, m. ive, f. adj. T. de Chim. Calcination immersive. *Calcinazione immersiva*.

Immersion, s. f. Action par laquelle on plonge dans l'eau. *Immersione*.

Immeuble, adj. de t. g. et s. Il se dit des biens ou fonds. *Immobili, stabili*.

Imminent, m. ente, f. adj. *Imminente, soprastante*.

Immiscer, s'immiscer, v. r. T. de Pal. *Mischiarsi, ingerirsi*.

Immixtion, s. f. *l'ingerirsi, l'intrigarsi*.

Immisérieordieux, m. euse, f. adj. T. nouveau. *Che non ha misericordia*.

Immobile, adj. de t. g. *Immobile, stabile*.

Immobilier, m. ière, f. adj. T. de Prat. *Che concerne gl'immobili, i beni immobili*.

Immobilité, s. f. *Immobilità*.

Immodération, s. f. T. inusité. *Immoderanza*.

Immodéré, m. ée, f. adj. *Immoderato, eccessivo*.

Immodérément, adv. *Immoderatamente, eccessivamente*.

Immodeste, adj. de t. g. *Immodesto* ¶ *indecente, inverecondo*.

Immodestement, adv. *Immodestamente, svergognatamente*.

Immodestie, s. f. *Immodestia, indecenza*.

Immoleteur, s. m. *Sacrificatore*.

Immolation, s. f. *Immolazione, sacrifizio*, m.

Immolé, m. ée, f. part. *Immolato*, ec.

Immoler, v. a. *Immolare, sacrificare*. Fig. Immoler quelqu'un à sa haine, à son ambition. *immolare alcuno al proprio odio, ambizione*, ec. S'immoler pour la patrie: *sacrificarsi, esporsi per la patria*.

Immonde, adj. de t. g. Il se dit qu'en matière de Religion. *Impuro, immondo*. Esprits immondes: *demonj*.

Immondices, s. f. pl. *Immondezze, lordure*.

Immortalisé, m. ée, f. part. *Immortalato*.

Immortaliser, v. a. *Immortalare*.

Immortalité, s. f. *Immortalità, eternità*.

Immortel, m. elle, f. adj. *Immortale*. Fig. *eterno, perpetuo*. Au subst. on dit poétiq. L'Immortel: *l'immortale, Iddio*.

Immortelle, s. f. *Sorta di pianta, e di fiore*. Immortelle dorée. *Elicriso*, m.

Immortification, s. f. En matière de dévotion. *Lo stato di una persona immortificata, che non sa mortificarsi*.

Immortifié, m. ée, f. adj. *Immortificato*.

Immuable, adj. de t. g. *Immutabile, invariabile*.

Immuablement, adv. *Immutabilmente*.

Immunité, s. f. *Immunità, eccezione*.

Immutabilité, s. f. *Immutabilità, stabilità*.

Impair, adj. *Impari, caffo*.

Impalpable, adj. de t. g. *Impalpabile*.

Impanation, s. f. T. de Théol. Une des opinions des Luthériens. *Impanazione*.

Imperdonnable, adj. de t. g. *Imperdonabile, irremissibile*.

Imparfait, m. aite, f. adj. de t. g. *Imperfetto, non finito* ¶ *che è mancante di qualche cosa*. En T. de Gram. Le prétérit imparfait, ou simplement l'imparfait: *l'imperfetto, il preterito imperfetto*.

Imparfaitement, adv. *Imperfettamente*.

Impartial, m. ale, f. adj. *Imparziale, non parziale*.

Impartialement, adv. *Senza parzialità*.

Impartialité, s. f. *Imparzialità*.

Impartibilité, s. f. T. de Jurispr. *Indivisibilità*.

Impartible, adj. *Indivisibile*.

Impassibilité, s. f. Qualité, de ce qui est exempt de souffrir. *Impassibilità*.

Impassible, adj. de t. g. Qui est incapable de souffrir: *impassibile*.

Impastation, s. f. T. de Maçonn. *Impasto, impastamento*, m.

Impatiemment, adv. *Impazientemente, intollerabilmente*.

Impatience, s. f. *Impazienza, intolleranza*.

Impatient, m. ente, f. adj. *Impaziente, intollerante*.

Impatienté, m. ée, f. part. *Fatto dare in impazienza*.

Impatienter, v. a. *Far perdere la pazienza*. Au récip. *impazientirsi*.

Impatronisé, m. ée, f. part. *Impadronito*.

Impatroniser, s'impatroniser, v. récip. Fam. *Impadronirsi, insignorirsi, farla da padrone*.

Impayable, adj. de t. g. Fam. Qui ne se peut trop payer. *Impagabile*.

Impecabilité, s. f. *Impeccabilità*.

Impeccable, adj. de t. g. *Impeccabile* ¶ *che non può mancare*.

Impeccance, s. f. *Lo stato di chi non commette peccato*, m.

Impénétrabilité, s. f. *Impenetrabilità*. Fig. L'impénétrabilité des secrets de Dieu: *incomprensibilità de' segreti di Dio*.

Impénétrable, adj. de t. g. *Impenetrabile, fatato*. Fig. Les conseils, les desseins de Dieu sont impénétrables: *imperscrutabili sono i disegni di Dio*. Homme impénétrable: *uom segreto*.

Impénétrablement, adv. *Impenetrabilmente*.

Impénitence, s. f. Endurcissement dans le péché. *Impenitenza*.

Impénitent, m. ente, f. adj. *Impenitente*.

Impense, s. f. En T. de Prat. au pl. Impenses et améliorements. *Spese, e miglioramenti*, m.

Impératif, m. ive, f. adj. En T. de Gramm. il s'emploie en subst. *l'imperativo, il modo imperativo*. Disposition impérative, T. de Prat. *disposizione imperativa, comandativa*.

Impérativement, adv. *Imperativamente*.

Impératoire, s. f. Angélique française, ou Benjoin sauvage. Plante ombellifère. *Imperatorin*.

Impératrice, s. f. *Imperatrice*.

Imperceptible, adj. de t. g. *Impercettibile, che non si può scorgere* ¶ *che non si conosce, discerne*, ec.

Imperceptiblement, adv. *Impercettibilmente*.

Imperdable, adj. de t. g. Fam. *Che non si può perdere*.

Imperfection, s. f. *Imperfezione, difetto*, m.

Imperforation, s. f. Clôture des organes qui doivent naturellement être ouverts. *Imperforazione*.

Impérial, m. ele, f. adj. Ce qui appartient à l'Empire. *Imperiale*. Les Impériaux: *gli Imperiali, le soldatesche dell'Imperatore* ¶ *i Ministri dell'Imperatore*. Aigle Impériale: *l'aquila Imperiale, l'aquila con due teste*. Couronne Impériale, ou Impériale, absol. espèce de fleur printanière: *giglio paonazzo*. Prune Impériale, espèce de grosse prune longue: *specie di cusina*.

Impériale, s. f. *Il cielo d'una carrozza, d'un letto* ¶ *sorta di giuoco de carte detto l'imperiale*.

Impérieusement, adv. *Imperiosamente, altieramente*.

Impérieux, m. euse, f. adj. *Imperioso, altiero*.

Impérissable, adj. de t. g. *Che non può perire*.

Impérit, adj. *Imperito, ignorante*.

Impéritie, s. f. *Imperizia, ignoranza*.

Imperscriptible, adj. de t. g. *Non soggetto a prescrizione*.

Impersonnel, adj. T. de Gramm. Verbe Impersonnel. *Verbo impersonale*.

Impersonnellement, adv. *Impersonalmente*.

Impertinement, adv. Mal-à-propos. *Impertinentemente, sciocamente*.

Impertinence, s. f. Sottise. *Impertinenza, sciocchezza*, ¶ *insolenza*.

Impertinent, m. ente, f. adj. et s. *Impertinente, insolente, arrogante* ¶ *sconcio, improprio*. En T. de Prat. c'est un fait, un article impertinent: *impertinente, che non ha che fare col soggetto di che si tratta*.

Imperturbabilité, s. f. *Imperturbabilità*.

Imperturbable, adj. de t. g. *Imperturbabile, tranquillissimo*.

Imperturbablement, adv. *Imperturbabilmente*.

Impétrable, adj. de t. g. *Impetrabile, che si può impetrare*.

Impétrant, ante, s. m. et f. T. de Prat. *Impetrante*.

Impétration, s. f. *Impetrazione*.

Impétré, m. ée, f. part. *Impetrato*, ec.

Impétrer, v. a. *Impetrare, ottenere*.

Impétueusement, adv. *Impetuosamente, violentemente*.

Impétueux, m. euse, f. adj. *Impetuoso, violento, furioso, focoso*.

Impétuosité, s. f. *Impetuosità, violenza, rivacità, furia*.

Impie, adj. de t. g. et s. *Empio, sacrilego, irreligioso*.

Impiété, s. f. *Empietà, malvagità, sacrilegio*, m. Faire, dire des impiétés: *fare, dire cose empie, irreligiose*.

Impitoyable, adj. de t. g. *Spietato, crudele, barbaro*.

Impitoyablement, adv. *Spietatamente, fieramente*.

Implacable, adj. de t. g. *Implacabile*.

Implexe, adj. de t. g. Il se dit d'un sujet de Poésie dramatique. *Intricato, che non è unico*.

Implication, s. f. Engagement dans une affaire criminelle. *Implicazione*. En T. d'École, pour Contradiction: *implicanza, ripugnanza*.

Implicite, adj. de t. g. *Implicito, che non è espresso*.

Implicitement, adv. *Implicitamente*.

Impliqué, m. ée, f. part. *Implicato*, ec.

Impliquer, v. a. Envelopper, engager. *Impacciare, implicare*. En T. d'École, cette chose, cette idée, etc. implique contradiction: *contener cose contraddittorie, contrarie, implicar contraddizione*.

Implorable, adj. *Che può implorarsi*.

Implorant, m. ante, f. adj. *Che implora, invoca*.

Imploration, s. f. V. implorer.

Imploré, m. ée, f. part. *Implorato*.

Implorer, v. a. *Implorare, chiedere umilmente, istantemente*.

Impoli, m. ie, f. adj. *Incivile, scortese, villano*.

Impoliment, adv. *Incivilmente*.

Impolitesse, s. f. *Incivilità, rusticchezza, villania*.

Digitized by Google

Importamment, adv. *D'una maniera importante.*

Importance, s. f. *Importanza, peso, rilievo*, m. Il fait l'homme d'importance: *si va sul grave, fa il grande, il signore*

Important, m. ante, f. adj. *Importante, di conseguenza, di gran conto.*

Importation, s. f. Action de faire arriver dans un pays les productions étrangères. Il est opposé à exportation. *Importazione.*

Importer, v. n. à l'Infinitif Etre de conséquence. *Importare, rilevare.* Abol. N'importe, qu'importe? *Non importa, che importa?*

Importun, m. une, f. adj. et s. *Importuno, molesto, uoioso.*

Importuné, m. ée, f. part. *Importunato.*

Importunement, adv. *Importunamente.*

Importuner, v. a. *Importunare, infastidire.*

Importunité, s. *Importunità, seccaggine, molestia.*

Imposable, adj. de t. g. T. de Aides. *Soggetto al catasto.*

Imposant, m. ante, f. adj. *Grave, autorevole.*

Imposé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Imposer, v. a. Mettre dessus. Imposer les mains. *Far l'imposizione delle mani.* Imposer: *imporre, assegnare, prescrivere, ingiugnere.* Imposer un tribut, des droits, la taille: *porre aggravj, mettere imposizioni.* Imposer quelqu'un à la taille: *scrivere all'estimo.* Imposer un nom: *dar un nome.* Imposer: *imporre, attribuire a torto, accusar falsamente.* Imposer du respect, ou absol. Imposer: *inspirare rispetto.* La mine de cet homme impose: *l'apparenza, l'aspetto inganna.* En imposer à quelqu'un, V. Tromper, abuser, Imposer, pour Mentir, V.

Imposition, sub. f. Action d'imposer. L'imposition des mains. *Imposizione di mani.* Fig. *imposizione di qualche gravoso impiego* ¶ *dazio*, m. *gabella* ¶ *imposizione di nome* ¶ *aria di superiorità.*

Impossibilité, s. f. *Impossibilità.*

Impossible, adj. de t. g. *Impossibile, difficilissimo.* Réduire un homme à l'impossible: *esigere l'impossibile.* Aussi, en Logique: *mettere in sacco.*

Imposte, s. f. La dernière pierre du pied droit d'une porte, ou d'une arcade, faisant saillie sur les autres pierres. *Impostatura.*

Imposteur, s. m. *Impostore, ingannatore, furbo* ¶ *ipocrito.*

Imposture, s. f. *Impostura, calunnia* ¶ *illusione, inganno de' sensi*, m. ¶ *ipocrisia.*

Impot, s. m. *Imposizione, dazio, tributo*, m.

Impotent, m. ente, f. adj. *Impotente, attrutto, privo dell'uso d'un braccio, d'una gamba, ec.*

Impraticable, adj. de t. g. *Impraticabile, intrattabile, fantastico.* Moinn, appartement impraticable: *inabitabile.*

Imprécatif, m. ive, f. adj. *Imprecativo.*

Imprécation, s. f. *Imprecazione, esecrazione.*

Imprécatoire, adj. de t. g. Jurement imprécatoire. *Giuramento esecratorio.*

Imprégnation, s. f. Action par laquelle les sels ou autres particules d'un corps se dissolvent dans un liquide. *Impregnamento*, m.

Imprégné, m. ée, f. part. *Impregnato, ec.*

Imprégner, v. a. Charger une liqueur d'une substance, de quelques particules étrangères. *Impregnare.*

Imprenable, adj. de t. g. Il ne se dit que des places de guerre. *Inespugnabile, invincibile.*

Imprescriptibilité, s. f. *Qualità o privilegio di ciò che è imprescrittibile.*

Imprescriptible, adj. de t. g. Qui n'est pas sujet à prescription. *Imprescrittibile.*

Impresses, adj. V. Intentionnelles.

Impression, s. f. *Impressione, impronta.* L'humide laisse toujours une impression de feu dans les eaux distillées. *resto*, m. En parlant des livres: *stampa, impressione.* Belle, vilaine impression: *bella, brutta stampa.* Impression, fig. *impressione, ciò che si forma, e s'imprime nello spirito.*

Impromptu, m. ue, f. adj. *Improviso, improvvisato.* A l'improvu, adv. *all'improvviso.*

Imprimé, m. ée, f. part. *Stampato, improntato, fatto, ec.*

Imprimer, v. a. *Imprimere, improntare* ¶ *comunicare* ¶ *Stampare.* Fig. *calcare, scolpire.* Imprimer des toiles: *mesticare, dar l'imprimitura.*

Imprimerie, s. f. *Stampa, impressione* ¶ *stamperia.* Imprimerie en taille-douce: *stampa di rami.*

Imprimeur, s. m. *Stampatore.*

Imprimure, s. f. Enduit d'une toile pour servir aux Peintres. *Imprimitura, mestura.*

Improbable, adj. de t. g. *Improbabile.*

Improbation, s. f. *Disapprovazione.*

Impromptu, s. m. Du Lat. *Improvvisato*, f. *poesia fatta all'improvviso.* Faire des impromptus: *far delle improvvisate, cose non pensate, non prevedute.*

Impropre, adj. de t. g. *Improprio.*

Improprement, adv. *Impropriamente.*

Impropriété, s. f. *Improprietà.*

Improviste. A l'improviste. *All'improvviso.*

Improviser, v. a. *Improvvisare.*

Improuvé, m. ée, f. part. *Condannato, disapprovato.*

Improuver, v. a. *Riprovare, disapprovare.*

Imprudemment, adv. *Imprudentemente.*

Imprudence, s. f. *Imprudenza.*

Imprudent, m. ente, f. adj. *Imprudente, incauto.*

Impubère, s. m. et f. *Impubere.*

Impudemment, adv. *Impudentemente, sfacciatamente.*

Impudence, s. f. *Impudenza, sfacciataggine, arroganza.*

Impudent, m. ente, f. adj. *Impudente, sfacciato, arrogante.*

Impudicité, s. f. *Impudicizia, disonestà.*

Impudique, adj. de t. g. *Impudico, disonesto.*

Impudiquement, adv. *Impudicamente, disonestamente.*

Impugné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Impugner, v. a. *Impugnare, contrariare.*

Impuissamment, adv. *Impotentemente.*

Impuissance, s. f. *Impotenza, inabilità.*

Impuissant, m. ante, f. adj. *Impotente, debole* ¶ *inutile, vano.*

Impulsif, m. ive, f. adj. *Impulsivo.*

Impulsion, s. f. *Impulsione, spinta.* Fig. *incitamento*, m. *persuasione.*

Impunement, adv. *Impunemente, senza gastigo, danno, o incomodo.*

Impuni, m. ie, f. adj. *Impunito.*

Impunité, s. f. *Impunità.*

Impur, m. ure, f. adj. *Impuro, immonda.* Fig. Pour Impudique, V.

Impureté, s. f. *Impurità, lordura.* Fig. *disonestà, impudicizia.*

Imputation, s. f. Déduction d'une somme sur une autre. *Compensazione* ¶ Accusation sans preuves: *imputazione di colpa.*

Imputé, m. ée, f. part. *Imputato, ec.*

Imputer, v. n. *Imputare, incolpare.* En T. de Finance: *scontare, sbattere.*

In, prép. Lat. in folio, in quarto, etc. en parlant des formats des livres. *In foglio, in quarto, ec.* On conserve la même prép. dans cette phrase: un a mis ce religieux in pace: *in una prigion perpetua.*

Inabordable, adj. de t. g. *Inaccessibile.* Au fig. *Inflessibile.*

Inaccessible, adj. de t. g. *Inaccessibile.* Fig. *Inflessibile.*

Inaccommodable, adj. de t. g. *Che non si può aggiustare, accomodare.*

Inaccostable, adj. de t. g. *Inaccessibile, intrattabile.*

Inaccoutumé, m. ée, f. adj. *Insolito, inusitato.*

Inactif, m. ive, f. adj. *Non attivo, inetto ad agire.*

Inaction, s. f. Cessation de toute action. *Inazione, indolenza.*

Inadequate, adj. *Non adequato.* En Philos. *Imperfetto.*

Inadmissible, adj. de t. g. Qui n'est point recevable. *Inammissibile.*

Inadvertence, s. f. *Inavvertenza.*

Inaliénable, adj. de t. g. *Inalienabile.*

Inaliable, adj. de t. g. Il se dit des métaux. *Che non può unirsi, allegarsi.*

Inaltérabilité, s. f. *Inalterabilità.*

Inaltérable, adj. de t. g. *Inalterabile, immutabile.*

Inaltérablement, adv. *Inalterabilmente.*

Inamissibilité, s. f. Qualité de ce qui est inamissible. *L'inamissibilità.*

Inamissible, adj. de t. g. Qui ne se peut perdre. Grâce inamissible. *Grazia inammissibile.*

Inanimé, m. ée, f. adj. *Inanimato, senz'anima.* Fig. *senza brio, niente spiritoso.*

Inanition, s. f. *Inedia, rifinimento*, m.

Inapplicable, adj. de t. g. *Che non è applicabile.*

Inapplication, s. f. *Disapplicazione.*

Inappliqué, m. ée, f. adj. *Disapplicato, disattento.*

Inappréciable, adj. de t. g. *Inestimabile.*

Inaptitude, s. f. *Disadattaggine.*

Inarrivable, adj. *Inarrivabile, impareggiabile.*

Inarticulé, m. ée, f. adj. *Inarticolata, indistinto.*

Inattaquable, adj. de t. g. *Inespugnabile.*

Inattendu, m. ue, f. adj. *Inaspettato.*

Inattentif, m. ive, f. adj. *Disattento.*

Inattention, s. f. *Inattenzione, inavvertenza.*

Inattentivement, adv. *Disattentamente.*

Inauguration, s. f. Cérémonie de Couronnement des Souverains. *Inaugurazione.*

Inaguer, v. a. Fam. Défier avec courage quelqu'un. *Disfidare, provocare.* En style com. Inaguer le destin, la fortune: *incaricarsi del destino, della fortuna.*

Incamération, s. f. T. de la Chanc. Apostolique. *Incamerazione, confiscazione.*

Incamérer, m. ée, f. part. *Incamerato, confiscato.*

Incamérer, v. a. Unir quelque terre au Dom. Eccl. *Incamerare, confiscare.*

Incantation, s. f. *Incantesimo*, m.

Incapable, adj. de t. g. *Incapace, inabile, inetta.*

Incapacité, s. f. *Incapacità, inabilità.*

Incarnadin, m. ine, f. adj. et s. Sorte de couleur rouge. *Incarnatino.*

Incarnat, m. ate, f. adj. et s. Espèce de couleur. *Incarnato.*

Incarnatif, m. ive, f. adj. et s. *Incarnativo, rimedio che fa nascere, crescer la carne.*

Incarnation, s. f. Union du Fils de Dieu avec la nature humaine. *Incarnazione.* En T. de Chirurg. il *rincarnare.*

Incarné, m. ée, f. part. *Incarnato.*

Incarner, s'incarner, v. r. en parlant de l'Incarnation du Fils de Dieu. *Incarnarsi.* En T. de Chirurg. *rincarnare.*

Digitized by Google

Incertude, s. f. Espèce d'insulte. *Insulto, affronto*, m. ¶ *stravaganza, pazzia.*

Incendiaire, s. m. et f. *Incendiario.*

Incendie, s. m. *Incendio, combustione.*

Incendier, v. a. *Incendiare.*

Incensurable, adj. *Incensurabile.*

Incensurablement, adv. *Incensurabilmente.*

Incération, s. f. *Lo incorporar cera con altra materia.*

Incertain, m. aine, f. adj. *Dubbioso, incerto, indeterminato.* Au subst. Quitter le certain pour l'incertain: *lasciare il certo per l'incerto.*

Incertainement, adv. *Dubbiosamente.*

Incertitude, s. f. *Incertezza.* En parlant du temps: *incostanza, mutabilità del tempo.*

Incessamment, adv. *Subito, senza indugio.* ¶ Pour continuellement, il vieillit: *continuamente, senza cessare.*

Incessible, adj. T. de Jurisp. *Che non può cedersi.*

Inceste, s. m. Conjonction entre ceux qui sont parens. *Incesto.* Inceste spirituel, conjonction entre ceux qui sont alliés par une affinité spirituelle. *Incesto spirituale.*

Incestueusement, adv. *Incestuosamente.*

Incestueux, m. euse, f. adj. et s. *Incestuoso.*

Incidemment, adv. *Incidentemente.*

Incidence, s. f. T. de Géom. *Incidenza.* Angle d'incidence: *angolo d'incidenza.*

Incident, s. m. Événement. *Avvenimento, caso* ¶ En parlant de Poème Dramatique, c'est un certain événement considérable. *Episodio* ¶ En matière de procès, c'est un point à débattre: *incidente, punto a discutere.* Incidens, ce sont aussi des contestations qu'on fait naître dans les disputes, dans les parties de plaisir, etc. *dubbio, contesa, discussione*, f.

Incident, m. ente, f. adj. Il se dit de certaines difficultés qui surviennent. *Incidente, sopravvegnente.*

Incidentaire, s. m. V. Chicaneur.

Incidenter, v. a. *Far sorgere, nascere incidenti.*

Incinération, s. f. *Ridazione in cenere.*

Incirconcis, m. ise, f. adj. *Incirconciso, non circonciso.*

Incirconcision, s. f. Au fig. L'incirconcision du cœur. *Incirconcisione.*

Incisé, m. ée, f. part. *Inciso, ec.*

Inciser, v. a. *Incidere, tagliare.*

Incisif, m. ive, f. adj. T. de Méd. *Incisivo.* Incisifs: *i muscoli del labbro superiore.*

Incision, s. f. *Incisione, taglio*, m. Incision cruciable, en Chirurgie, double incision dont les taillades se croisent: *incisione.*

Incitatif, m. ive, f. adj. *Incitativa.*

Incitation, s. f. *Incitazione, incitamento*, m. *istigazione.*

Incité, m. ée, f. part. *Istigato, ec.*

Inciter, v. a. *Incitare, stimolare, istigare.*

Incivil, m. ile, f. adj. *Incivile, scortese.* Demande, prière incivile: *disonesto, sconvenevole.*

Incivilement, adv. *Incivilmente, rusticamente.*

Incivilité, s. f. *Inciviltà, rozzezza, villania.*

Inclémence, s. f. L'inclémence de l'air, du temps, de la saison. *Intemperie, asprezza del verno, della stagione.*

Inclinaison, s. f. Inclinaison d'un plan. *Inclinazione d'un piano.* L'angle d'inclinaison: *l'angolo d'inclinazione.*

Inclinant, adj. m. Il se dit des cadrans solaires. *Declinante.*

Inclination, s. f. Action de pencher. *Inchino*, m. *inchinazione.* En Chimie, on dit verser par inclination: *versare per inchinamento.* Inclination: *inclinazione, attitudine, natural disposizione* ¶ *affezione, amore, propensione* ¶ *la cosa, o la persona amata.* Ainsi, on dit, boire aux inclinations de quelqu'un: *bere alla salute della persona che altri ama.*

Incliné, m. ée, f. part. *Inclinato, ec.*

Incliner, v. a. *Inclinare, incurvare, piegare* ¶ Neutre: *essere inclinato, portato, pendere.*

Inclus, m. use, f. du v. Inclure, *ians.* Enfermé. La lettre ci-inclose. *La lettera qui inclusa.* Au subst. on dit absol. l'inclose: *la inclusa.*

Inclusivement, adv. *Inclusivamente.*

Incoatif, m. ive, f. adj. *Incoativo, che comincia.*

Incognito, adv. de l'Ital. Il exprime qu'une personne est dans un lieu, sans vouloir y être connue. *Incognito, incognitamente.* On dit au subst. Garder l'incognito: *tenere l'incognito.*

Incombustibilité, s. f. *Incombustibilità.*

Incombustible, adj. de t. g. Qui ne peut être brulé. *Incombustibile.*

Incommensurabilité, s. f. *Incommensurabilità.*

Incommensurable, adj. de t. g. *Incommensurabile.*

Incommode, adj. de t. g. Fâcheux. *Incomodo, molesto, grave.*

Incommodé, m. ée, f. part. *Incomodato, ec.* Homme incommodé: *indisposto.*

Incommodément, adv. *Incomodamente.*

Incommoder, v. a. *Incomodare, infastidire, nuocere, sconcertare.*

Incommodité, s. f. *Incomodità, disagio*, m. Vaisseau incommodé: *danneggiato.* Ce vaisseau a donné le signal d'incommodité: *nave che ha dato il segno di danneggio.* Pour indisposition ou maladie, V.

Incommodable, adj. de t. g. *Incomodabile.*

Incommutabilité, s. f. *Incommutabilità, stabilità.*

Incommutable, adj. de t. g. T. de Prat. Propriétaire, possesseur incommutable. *Inamovibile, fermo.*

Incommutablement, adv. *Incommutabilmente.*

Incomparable, adj. de t. g. *Incomparabile.*

Incomparablement, adv. *Incomparabilmente.*

Incompatibilité, s. f. L'antipathie des humeurs et des esprits. *Incompatibilità, repugnanza.*

Incompatible, adj. de t. g. *Incompatibile, impossibile ad unirsi.*

Incompétemment, adv. *Incompetentemente, fuor d'ordine.*

Incompétence, s. f. *Incompetenza, mancanza di giurisdizione.*

Incompétent, m. ente, f. adj. *Incompetente.*

Incomplaisance, s. f. *Ritrosia.*

Incomplaisant, adj. *Ritroso.*

Incomplet, m. ète, f. adj. *Non completo, incompiuto.*

Incomplexe, adj. En algèbre, ne dit, une grandeur incomplexe. *Incomplesso, semplice.*

Incompréhensibilité, s. f. *Incomprensibilità.*

Incompréhensible, adj. de t. g. *Che non si può comprendere.*

Inconcevable, adj. de t. g. *Inconcepibile.* Il est inconcevable combien on lui dit d'injures: *non si potrebbe credere, immaginare ec.*

Inconcevablement, adv. *Incomprensibilmente.*

Inconciliable, adj. de t. g. *Inconciliabile.*

Inconcoctamment, adv. *Inconcludentemente.*

Inconcluant, m. ante, f. adj. *Inconcludente.*

Inconduite, s. f. *Cattiva condotta.*

Incongru, m. ue, f. adj. Qui est contre les règles de la syntaxe. *Incongruente, incongruo.* Fig. et en plaisant. Cet homme est fort incongru: *testa balzana, spavaldo.*

Incongrument, adv. *Incongruentemente, contro le regole.*

Incongruité, s. f. Faute contre la syntaxe. *Incongruità, incongruenza.* Faute contre le bon sens, la bienséance: *indecenza.*

Inconnu, m. ue, f. adj. et s. *Sconosciuto, incognito* ¶ *uomo da nulla.*

Inconséquemment, adv. *Incoerentemente.*

Inconséquence, s. f. *Inconseguenza, irregolarità nel facellare, trattare.*

Inconséquent, m. ente, f. adj. *Che non ragiona, nè opera a dovere, irregolare.*

Inconsidération, s. f. *Inconsiderazione, imprudenza.*

Inconsidéré, m. ée, f. adj. et s. *Inconsiderato, imprudente, sennugliato.*

Inconsidérément, adv. *Inconsideratamente, imprudentemente.*

Inconsistant, m. ante, f. adj. Il se dit dans le sens moral d'une chose qui ne s'accorde pas avec une autre. *Inconsistente.*

Inconsolable, adj. de t. g. *Inconsolabile.*

Inconsolablement, adv. *Inconsolabilmente.*

Inconstamment, adv. *Con incostanza.*

Inconstance, s. f. *Incostanza, stabilità.*

Inconstant, m. ante, f. adj. *Incostante, volubile, mutabile.*

Incontestable, adj. de t. g. Qui est certain. *Incontestabile, indubitato.*

Incontestablement, adv. Certainement. *Incontestabilmente.*

Incontesté, m. ée, f. part. *Incontrastato.*

Incontinence, s. f. *Incontinenza.* En parlant de l'urine qu'on ne peut retenir: *impotenza di ritener l'orina.*

Incontinent, m. ente, f. adj. *Incontinente, intemperante.*

Incontinent, adv. *Immantinente, subito.*

Incontrovertible, adj. *Incontrovertibile.*

Inconvenient, s. m. *Inconveniente, difficoltà*, f. *disordine.*

Inconvertible, adj. de t. g. *Che non si può convertire.*

Incorporalité, s. f. T. dogm. *Incorporalità.*

Incorporation, s. f. *Incorporazione, unione.*

Incorporel, m. elle, f. adj. *Incorporeo, incorporale, che non ha corpo.*

Incorporé, m. ée, f. part. *Incorporato, ec.*

Incorporer, v. a. *Incorporare, mescolare.* Incorporer des terres au Domaine: *incorporare, o far incorporo di beni a beneficio del fisco.*

Incorrectement, adv. *Scorrettamente.*

Incorrection, s. f. *Mancanza di correzione.*

Incorrigibilité, s. f. *Incorrigibilità.*

Incorrigible, adj. de t. g. *Incorrigibile, inemendabile.*

Incorrompu, m. ue, f. adj. *Incorrotto.*

Incorruptibilité, s. f. *Incorruttibilità.* Fig. *integrità d'uomo che non si lascia corrompere.*

Incorruption, s. f. *Incorruzione.*

Incorruptible, adj. de t. g. *Incorruttibile.* Fig. *incorrotto, integerrimo.*

Incrassant, m. ante, f. adj. T. de Méd. *Incrassante.*

Incrasser, v. a. T. de Méd. *Ispessire il sangue, gli umori.*

Incrédibilité, s. f. *Incredibilità.*

Incrédule, adj. de t. g. et s. *Incredulo, miscredente.*

Incrédulité, s. f. *Incredulità, miscredenza.*

Digitized by Google

Increé, m. ée, f. adj. *Increato, non creato, eterno.*
Incroyable, adj. de t. g. *Incredibile, da non credersi, quasi maraviglioso* ¶ *inesplicabile, straordinario, ec.* V. Excessif.
Incroyablement, adv. peu usité. *Incredibilmente.*
Incrustation, s. f. Sorte d'ornement d'Architecture. *Incrostatura.*
Incrusté, m. ée, f. part. *Incrostato.*
Incruster, v. a. Couvrir de marbre, jaspe, etc. une muraille, un pilastre, etc. *Incrostare.*
Incubation, s. f. Action des volatiles qui couvent des œufs. *Covatura.*
Incube, s. m. Sorte de démon, qu'on s'imagine abuser des femmes. *Incubo.*
Incuit, m. ite, f. adj. *Non cotto.*
Inculpation, s. f. T. de Pal. *Accusa, imputazione.*
Inculpé, m. ée, f. part. *Incolpato.*
Inculper, v. a. *Incolpare, accusare.*
Inculqué, m. ée, f. part. *Inculcato, ec.*
Inculquer, v. a. Répéter. *Inculcare, imprimere, persuadere.*
Inculte, adj. de t. g. *Inculto, trascurato,* E prit inculte: *rozzo, materiale.* Mœurs incultes: *costumi villani, feroci, ec.*
Incurabilité, s. f. *L'essere incurabile.*
Incurable, adj. de t. g. et s. *Incurabile, insanabile.*
Incurie, s. f. *Trascuranza, negligenza.*
Incursion, s. f. Course des gens de guerre en pays ennemi. *Scorreria.*
Incuse, adj. f. Il se dit des médailles. Médaille incuse. *Medaglia coniata d'incavo.*
Incussion, s. f. T. de Phil. et Méd. *Incussione.*
Inde, s. m. Couleur bleue que l'on tire de l'indigo. *Indaco.*
Indecemment, adv. *Indecentemente, sconvenevolmente.*
Indécence, s. f. *Sconvenevolezza, inconvenienza.*
Indécent, m. ente, f. adj. *Indecente, disdicevole.*
Indéchiffrable, adj. *Inestrigabile, che non si può leggere, decifrare.* Fig. *incomprensibile, oscuro, imbrogliato.*
Indécis, m. ise, f. adj. *Indeciso.* Homme indécis: *irresoluto, incerto, ch'è ancor in dubbio.*
Indécision, s. f. *Incertezza, irresoluzione.*
Indéclinable, adj. *Indeclinabile.*
Indécrottable, adj. de t. g. T. de rail. qui se dit des Regens de Colleges, ordinairement crottés. *Pedantesco.* Animal indécrottable: *rustico.*
Indéfectibilité, s. f. T. dogm. L'indéfectibilité de l'Église: *Qualità di ciò che non può mancare.*
Indéfectible, adj. de t. g. T. dogm. L'Église est indéfectible. *Che non può mancare.*
Indéfendu, m. ue, f. adj. *Indifeso.*
Indéfini, m. ie, f. adj. *Indefinito.* T. de Gramm. V. Prétérit. et Pronom.
Indéfiniment, adv. *Indeterminatamente.*
Indéfinissable, adj. de t. g. *Che non si può definire.*
Indélébile, adj. de t. g. Qui ne se peut effacer. *Indelebile.*
Indélibéré, m. ée, f. adj. *Indeliberato.*
Indemne, adj. m. et f. Qui est acquitté ou dédommagé de quelque chose par une autre personne. *Indenne.*
Indemnité, m. ée, f. part. *Indennizzato.*
Indemniser, v. a. Payer les dommages. *Indennizzare, ed indennizzarsi.*
Indemnité, s. f. Dédommagement. V. L'acte par lequel on promet d'indemniser. *Scritta d'obbligo di compensare i danni.* En T. de Jurisp. *ciò che pagasi dalle persone di mainomorta al Signore, in occasione di mutazioni.*

Indémontrable, adj. *Indimostrabile.*
Indépendamment, adv. *Indipendentemente* ¶ *Senza riguardo alcuno.*
Indépendance, s. f. *Indipendenza.*
Indépendant, m. ante, f. adj. *Indipendente, non connesso.*
Indépendantisme, s. m. *La setta degli indipendenti.*
Indestructibilité, s. f. *Qualità, e stato di ciò che non si può distruggere.*
Indestructible, adj. de t. g. *Incapace d'esser distrutto.*
Indétermination, s. f. *Irresoluzione, incertezza.*
Indéterminé, m. ée, f. adj. *Indeterminato, indefinito.* Pour Irrésolu, V.
Indéterminément, adv. *Indeterminatamente.*
Indévot, m. ote, f. adj. *Indivoto.*
Indévotement, adv. *Con poca divozione.*
Indévotion, s. f. *Indevozione.*
Index, s. m. Du Lat. *Favolo*, f. *Indice*, Index expurgatoire, un catalogue des livres défendus à Rome: *l'indice.* Index. Le doigt le plus proche du pouce: *l'indice, il dito indice.*
Indicateur, s. m. Muscle de l'index. *Indicatorio.*
Indicatif, s. m. Le premier mode de chaque Verbe. *Indicativo.*
Indicatif, m. ive, f. adj. *Indicativo, indicante.*
Indication, s. f. *Indicazione, indizio, segno, ec.*
Indice, s. m. *Indizio, argomento, segnale.*
Indicible, adj. de t. g. *Indicibile, ineffabile.*
Indiction, s. f. Convocation. *Indizione, convocazione d'un concilio, ec.* Espace de quinze années. *Indizione.*
Indienne, s. f. Toile peinte. *Indiana.*
Indifféremment, adv. *Indifferentemente, freddamente* ¶ *Indistintamente, egualmente.*
Indifférence, s. f. *Indifferenza.*
Indifférent, m. ente, f. adj. *Indifferente, uguale.* Actions, choses indifférentes: *azioni, cose indifferenti.* Indifférent: *che non tocca, non muove, non dà interesse* ¶ *Indeterminato* ¶ *Freddo, lento, insensibile.* Au subst. Il n'y a que les indifférens qui puissent juger sainement: *le persone indifferenti, che non hanno interesse in alcuna cosa.*
Indigénat, s. m. Naturalité, V.
Indigence, s. f. *Indigenza, povertà.*
Indigène, s. m. *Nativo d'un paese, paesano.*
Indigent, m. ente, f. adj. *Indigente, necessitoso.*
Indigeste, adj. de t. g. *Indigesto, crudo.* Fig. *Non perfezionato, non messo in ordine.*
Indigestible, adj. *Indigestibile.*
Indigestion, s. f. *Indigestione.*
Indigète, s. m. Nom que les Anciens donnaient aux Dieux du pays, et aux Héros. *Dei tutelari, e uomini messi nel numero degli Dei.*
Indignation, subst. fem. *Indignazione, sdegno, m.*
Indigne, adj. de t. g. et s. *Indegno, immeritevole* ¶ *Sconvenevole, vergognoso* ¶ *Cattivo, vituperoso.* C'est un indigne, fam. *egli è un indegno.*
Indigné, m. ée, f. part. *Sdegnato.*
Indignement, adv. *Indegnamente.*
Indigner, v. a. *Sdegnare, provocare.* Au récip. *Sdegnarsi, adirarsi.*
Indignité, s. f. *Indegnità* ¶ *Enormità* ¶ *oltraggio, m.*
Indigo, s. m. Plante des Indes, aussi sa couleur, ou une couleur pareille. *Anil, pianta, e colore dell'Indaco.*
Indigotaire, s. f. *Luogo dove si prepara l'indaco.*
Indiqué, m. ée, f. part. V. le verbe.
Indiquer, v. a. *Indicare, accennare* ¶ *Assegnare, convocare, far sapere.*
Indire, s. m. T. de Fief. *Gius che ha un Signore, in certi casi, di far pagare a' suoi vassalli il doppio di ciò che gli è dovuto.*
Indirect, m. acte, f. adj. *Indiretto.* Voie, vues indirectes: *vie cattive, mezzi sconvenevoli, fini nascosi, segreti.*
Indirectement, adv. *Indirettamente, di rimbalzo.*
Indisciplinable, adj. de t. g. *Indocile, indisciplinabile.*
Indiscipline, s. f. *Mancanza di disciplina.*
Indiscipliné, m. ée, f. adj. *Indisciplinato, ignorante.*
Indiscret, m. ète, f. adj. et s. *Indiscreto, imprudente* ¶ *Loquace.* Regards indiscrets: *sguardi imprudenti.*
Indiscrétion, s. f. *Indiscrezione, imprudenza.*
Indiscrètement, adv. *Indiscrètamente, ec.*
Indispensable, adj. de t. g. *Indispensabile, necessario.*
Indispensablement, adv. *Indispensabilmente, ec.*
Indisponible, adj. *Si dice de' beni di cui le Leggi non permettono di disporre in testamento.*
Indisposé, m. ée, f. adj. Malade légèrement. *Indisposto.*
Indisposé, m. ée, f. part. *Indisposto.*
Indisposer, v. a. *Irritare, provocare.*
Indisposition, s. f. Altération de santé. *Indisposizione* ¶ *Alienazione, aversione.*
Indisputable, adj. *Incontrastabile.*
Indissolubilité, s. f. Qualité de ce qui ne se peut rompre. *Indissolubilità.* Au fig. L'indissolubilité du mariage: *l'indissolubilità del matrimonio.*
Indissoluble, adj. de t. g. Qui ne peut se dissoudre. *Indissolubile.*
Indissolublement, adv. *Indissolubilmente.*
Indistinct, m. incte, f. adj. Qui est confus. *Indistinto.*
Indistinctement, adv. *Indistintamente, confusamente* ¶ *Indifferentemente, indivisamente.*
Individu, s. m. Etre particulier de chaque espèce. *Individuo.*
Individuel, m. elle, f. adj. *Individuale.*
Individuellement, adv. *Individualmente.*
Indivis, m. ise, f. adj. *Indiviso.* Par indivis: *in comune.*
Indivisibilité, s. f. *Indivisibilità.*
Indivisible, adj. de t. g. *Indivisibile, inseparabile.*
Indivisiblement, adv. *Indivisibilmente, ec.*
In dix-huit, s. m. T. de libraires. *Libro in diciotto.*
Indocile, adj. de t. g. *Indocile, restio.*
Indocilité, s. f. *Indocilità.*
Indocte. Indocement. Ce sont des termes hors d'usage, V. Ignorant, *ec.*
Indocissime, superl. *Indottissimo.*
Indolence, s. f. Indifférence paresseuse. *Indolenza.* V. Nonchalance ¶ Pour insensibilité: *insensibilità, privazion di dolore.*
Indolent, m. ente, f. adj. et s. *Indolente, indifferente, insensibile.* Tumeur, humeur indolente: *tumore, umor che non fa male, che non da dolore.*
Indomptable, adj. de t. g. *Indomabile.*
Indompté, m. ée, f. adj. *Indomito, fiero.* Cet homme est d'un courage indompté: *coraggiosissimo.*

Digitized by Google

In-douze, s. m. V la prép In.

Indo, m. ue, f. adj. *Indebito, intempestivo, improprio.*

Indubitable, adj. de t.g. *Indubitabile, certissimo.*

Indubitablement, adv. *Indubitabilmente, certamente.*

Induction, s. f. *Induzione, persuasione, conseguenza.*

Induir, v. a. *Indurre, persuadere ¶ dedurre una conseguenza.*

Induit, m. ite, f. part. V. le verbe.

Indulgemment, adv. *Con indulgenza, cortesemente.*

Indulgence, s. f. *Indulgenza, clemenza.*

Indulgent, m. ente, f. adj. *Indulgente, condiscendente, buono.*

Indult, s. m. Grace accordée par le Pape, pour faire ou obtenir quelque chose contre le disposition du droit commun. *Indulto, permissione, l. ¶ Dazio del Re di Spagna sulle merci d' America.*

Indultaire, s. m. Qui a droit à un Bénéfice en vertu d'un indult. *Indultario.*

Indument, adv. *Indebitamente.*

Induration, s. f. C'est une des rlog terminaisons des tumeurs humorales. *Indoramento, ni*

Industrie, s.f. *Industria, ingegno, m destrezza, arte.* Chevalier d' industrie. V. Chevalier.

Industrieusement, adv. *Industriosamente, ec.*

Industrieuse, m. se. f. adj. *Industrioso, ec.*

Induts, s. m. pl. T. qui s'emploie dans les Eglises de Paris. *Ecclesiastici che assistono alla Messa con camica e tunicella, e servono il Diacono, e 'l Suddiacono.*

Inébranlable, adj. de t. g. *Immobile, saldissimo.* Fig. *fermo, costante, risoluto, invariabile.*

Inébranlablement, adv. *Fermamente, costantemente.*

Ineffabilité, s. f. L' impossibilité d' exprimer quelque chose par des paroles. *Ineffabilità.*

Ineffable, adj. de t. g. Qui ne peut être exprimé par aucunes paroles. *Ineffabile, inenarrabile.*

Ineffaçable, adj. de t. g. *Indelebile, da non potersi torre, cancellare, ec.*

Inefficace, adj. de t. g. *Inefficace, debole.*

Inefficacité, s. f. *Inefficacità, debolezza.*

Inégal, m. ale, f. adj. de t. g. *Inegnale, disuguale, incostante, instabile.* En parlant d' un terrain, d' un chemin: *scabroso, aspro.*

Inégalement, adv. *Disugualmente, inegualmente.*

Inégalité, s. f. *Inegualità, scabrosità.*

Inélégant, m. ante, f. adj. *Inelegante, incolto.*

Inéligible, adj. de t. g. *Ineligibile.*

Inénarrable, adj. de t. g. *Inenarrabile, indicibile.*

Inepte, adj. de t.g. *Inetto, disadatto, non atto ¶ sciocco, goffo, ridicolo.*

Ineptie, s. f. (Pron. le T. comme une S.) *Inezia, sciocchezza.*

Ineptitude, s. f. Défaut de capacité pour quelque chose. *Inettitudine.*

Inépuisable, adj. de t. g. *Inesauribile, indeficiente.* Cet homme a des richesses inépuisables, un fonds inépuisable de science. *gran copia di ricchezze, di dottrina.*

Inertie, s. f. (Pron. le T. comme une S.) T. didactique. Force d'inertie. *Inerzia.*

Inespéré, m. ée, f. adj. *Insperato, inaspettato.*

Inespérement, adv. *Insperatamente, inaspettatamente.*

Inestimable, adj. de t. g. *Imprezzabile.*

Inétendu, m. ue, f. adj. *Non esteso.*

Inévidant, m. ente, f. adj. *Non evidente, oscuro.*

Inévitable, adj. de t. g. *Inevitabile.*

Inévitablement, adv. *Inevitabilmente, necessariamente.*

Inexact, m. acte, f. adj. *Negligente, poco esatto.*

Inexactement, adv. *Con poca esattezza.*

Inexactitude, s. f. *Incuria, negligenza.*

Inexcusable, adj. de t. g. *Inescusabile.*

Inexcusablement, adv. *Inescusabilmente.*

Inexécutable, adj. *Non eseguibile.*

Inexécution, s. f. *Mancanza d'esecuzione.*

Inexercé, m. ée, f. adj. *Inesercitato.*

Inexistence, s. f. *Il non esistere.*

Inexorable, adj. de t.g. *Inesorabile, implacabile.*

Inexorablement, adv. *Inesorabilmente.*

Inexpérience, s. f. *Inesperienza, imperizia.*

Inexpérimenté, m. ée, f. adj. *Inesperto.*

Inexpiable, adj. de t. g. *Inespiabile.*

Inexplicablement, adv. *Inesplicabilmente.*

Inexprimable, adj. de t. g. *Che non si può esprimere, indicibile.*

Inexpugnable, adj. de t. g. *Inespugnabile, invincibile.*

Inextinguibilité, s.f. *Qualità di ciò che non si può estinguere.*

Inextinguible, adj. de t. g. *Inestinguibile.*

Inextricable, adj. de t. g. *Inestricabile.*

Inextricablement, adv. *Senza potersi sbrigare.*

Infaillibilité, s. f. *Infallibilità.*

Infaillible, adj. de t. g. *Infallibile, certo.*

Infailliblement, adv. *Infallibilmente, certamente.*

Infaisable, adj. de t.g. *Che non si può fare.*

Infamant, m. ante, f. adj. *Diffamante.*

Infamation, s. f. *Infamazione.*

Infame, adj. de t. g. Qui est diffamé. *Infame.* Lieu infame: *postribolo, bordello ¶* Infame: *vituperoso ¶ sporco, sudicio.* Au subst. c'est celui qui est diffamé par la loi: *infame.*

Infamie, s.f. *Infamia, disonore, m. ¶ vergogna, vitupero ¶ villania, sudiciume.*

Infant, m. ante, f. subst. Titre des enfans puinés des Rois d' Espagne et de Portugal. *Infante.*

Infanterie, s.f. *Infanteria, soldati a piedi.*

Infanticide, s. m. Meurtre d'un enfant. *Infanticidio.*

Infatigable, adj. de t. g. *Infaticabile, indefesso.*

Infatigablement, adv. *Infaticabilmente, instancabilmente.*

Infatuation, s.f. Prévention excessive et ridicule en faveur de quelqu'un ou de quelque chose. *Prevenzione.*

Infatué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Infatuer, v. a. Prévenir jusqu'au point d' abuser. *Preoccupare.*

Inféconde, m. onde, f. adj. *Infecondo, sterile.*

Infécondité, s. f. *Sterilità, infecondità.*

Infect, m. acte, f. adj. *Infetto, ammorbato.*

Infecté, m. ée, f. part. *Infettato, ec.*

Infecter, v. a. *Infettare, appestare.* Fig. *corrompere, guastare.*

Infection, s. f. *Puzza, fetore, m. ¶ infezione, contagione.*

Infélicité, s. f. *Infelicità.*

Inféodation, s. f. *Infeudazione.*

Inféodé, m. ée, f. part. *Infeudato.*

Inféoder, v. a. Donner une terre pour être tenue en fief. *Infeudare.*

Inféré, m. ée, f. part. *Inferito, ec.*

Inférer, v. a. *Inferire, dedurre.*

Inférieur, m. eure, f. adj. et s. Qui est placé au dessous. *Inferiore ¶* Qui est inférieur en science, en dignité, etc. *Inferiore in scienza, in dignità, ec.*

Inférieurement, adv. *Men bene, meno degnamente.*

Infériorité, s. f. *Inferiorità.*

Infernal, m. ale, f. adj. *Infernale.* Pierre infernale, en T. de Chim. *caustico attuale.*

Infertile, adj. de t. g. *Sterile, infecondo.*

Infertilité, s. f. *Sterilità.*

Infesté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Infester, v. a. *Infestare, tribolare ¶ molestare, incomodare.*

Infidélité, s. f. *Infedeltà, perfidia, incostanza.* Infidélité de mémoire: *debolezza, mancanza di memoria.* En parlant de Religion: *infedeltà, errore, m.*

Infidelle, adj. de t.g. et s. *Infedele, disleale.* Mémoire, recit infidel: *macchevole, alterato ¶* Pour qui n' a pas le vrais Foi: *infedele, miscredente.*

Infidellement, adv. *Infedelmente.*

Infiltration, s. f. *L'azione d' un fluido che s' insinua per i pori d' un solido.*

Infiltré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Infiltrer, s'infiltrer, v.r. Passer comme par un filtre. *Insinuarsi.*

Infini, m. ie, f. adj. et s. Sans commencement et sans fin. *Infinito.* Pour innombrable: *infinito, innumerabile.* A' l' infini, adv. *in infinito, all' infinito.*

Infiniment, adv. *Infinitamente.*

Infinitaire, s. m. Partisan de l' Arithmétique des Infinis. *Infinitario.*

Infinité, s. f. *Infinità, moltitudine innumerabile.*

Infinitésimal, m. ale, f. adj. T. de Géom. Calcul infinitésimal: *calcolo degli infinitamente piccoli.*

Infinitif, s. m. T. de Gramm. *Infinitivo, infinito.*

Infirmatif, m. ive, f. adj. Qui rend nul. Un Arrêt infirmatif d' une sentence. *Che annulla, invalida.*

Infirme, adj. de t. g. Mal-sain. *Cagionevole, infermiccio.* Au subst. C' est un infirme: *indisposto, malato.* Infirme, faible: *inferno, debole.*

Infirmé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Infirmer, v. a. Ôter la force à un acte. *Invalidare, annullare.* Infirmer une preuve, un témoignage: *indebolire, scemar la forza.*

Infirmerie, s. f. *Infermeria.*

Infirmier, m. ière, f. subst. Qui a soin des malades. *Infermiere, m. Infermiera, f.*

Infirmité, s. f. Faiblesse, maladie du corps, défaut de l' esprit. *Infermità, malattia.* Cette infirmité tourne à la mort: *minaccia la morte.*

Inflammabilité, s. f. *Disposizione ad infiammarsi.*

Inflammable, adj. de t. g. *Infiammabile, accendibile.*

Inflammation, s. f. *Infiammazione, accendimento.*

Inflammatoire, adj. de t. g. *Infiammatorio.*

Inflexibilité, s. f. *Inflessibilità, rigore, m.*

Inflexible, adj. de t. g. *Inflessibile, inesorabile.*

Inflexiblement, adv. *Inflessibilmente, ostinatamente.*

Inflexion, s. f. Inflexion de voix. *Flessione di voce.* Inflexion du corps: *piegamento, incurvamento, m.* En T. de Gramm. L'inflexion des noms, des verbes: *inflessione.*

Infliction, s. f. *Condannazione a pena afflittiva.*

Infligeur, s. f. Qui est, ou qui doit être infligé. *Di condannazione.*

Infligé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Infliger, v. a. Il se dit des peines que les Juges prononcent contre les criminels. *Condannare.*

Digitized by Google

Influé, m. ée, f. part. *Influito*, ec.
Influence, s. f. *Influenza*, influsso, m.
Influer, v. a. *Influire*. Absol. *contribuire*, *concorrere*.
Infoliature, V. Incrustation.
Information, s. f. T. de Prat. *Informativa*, *informazione*. Aller aux informations, prendre des informations *prendere informazioni*.
Informe, adj. de t. g. *Informe*.
Informé, m. ée, f. part. *Informato*, ec.
Informer, v. a. Donner la forme. *Informare* ¶ *Ragguagliare*.
Infortiat, s. m. Nom du second volume du Digeste compilé sous Justinien. *Infortiato*.
Infortune, s. f. *Infortunio*, m. *sventura*.
Infortuné, m. ée, f. adj. *Sfortunato*, *sgraziato*.
Infracteur, s. m. Transgresseur. *Trasgressore*, *violatore della legge*.
Infraction, s. f. Transgression. *Violazione*.
Infructueusement, adv. *Infruttuosamente*.
Infructueux, m. euse, f. adj. *Infruttuoso*, *sterile* Fig. *inutile*.
Infus, m. use, f. adj. Science, sagesse infuse. *Scienza infusa*.
Infusé, m. ée, f. part. *Messo in infusione*.
Infuser, v. a. *Infondere*, *metters in infusione*.
Infusible, adj. de t. g. *Infusibile*, *che non può fondersi*.
Infusion, s. f. *Infusione*.
Ingambe, adj. de t. g. *Agile*, *snello*.
Ingénéreble, adj. *Ingenerabile*.
Ingénier, s'ingénier, v. r. Fam. *Ingegnarsi*, *industriarsi*.
Ingénieur, s. m. Certain officier qui sert à la guerre. *Ingegnere*.
Ingénieusement, adv. *Ingegnosamente*, *industriosamente*.
Ingénieux, m. euse, f. adj. *Ingegnoso*, *destro* ¶ *artificioso*, *maestrevole*.
Ingénu, m. ue, f. adj. *Ingenuo*, *sincero*.
Ingénuité, s. f. *Ingenuità*, *schiettezza*.
Ingénument, adv. *Ingenuamente*, *candidamente* ¶ *francamente*, *schiettamente*.
Ingérer, s'ingérer, v. r. *Ingerirsi*, *impacciarsi*.
Ingrat, m. ate, f. adj. *Ingrato*, *sconoscente*. Fig. *sterile*, *ingrato*, *infruttuoso*. En parlant des choses, qui ne fournissent rien à l'esprit: *fastidioso*, *spiacevole*.
Ingratissime, superl. *Ingratissimo*.
Ingratitude, s. f. *Ingratitudine*, *sconoscenza*.
Ingrédient, s. m. Ce qui entre dans la composition de quelque chose. *Ingrediente*.
Ingueriseable, adj. *Incurabile*.
Inguinal, m. ale, f. adj. (pron. l'U) T. de Chirurg. Bandage inguinal, hernie inguinale. *Fasciatura*, *ernia inguinale*.
Inhabile, adj. de t. g. T. de Jurisp. *Inabile*, *incapace*.
Inhabilité, s. f. *Incapacità*, *inabilità*.
Inhabitable, adj. de t. g. *Inabitabile*.
Inhabité, m. ée, f. adj. *Disabitato*.
Inhérence, s. f. Il se dit de la fonction de l'accident avec la substance. *Inerenza*.
Inhérent, m. ente, f. adj. *Inerente*.
Inhibé, m. ée, f. part. *Inibito*, *vietato*.
Inhiber, v. a. T. de Pal. *Inibire*.
Inhibition, s. f. *Inibizione*, *divieto*, m.
Inhibitoire, adj. *Inibitorio*.
Inhospitalité, s. f. *Inospitalità*.
Inhumain, m. aine, f. adj. *Inumano*, *barbaro*.
Inhumainement, adv. *Inumanamente*, *spietatamente*.
Inhumanité, s. f. *Inumanità*, *crudeltà*.
Inhumation, s. f. *Sepoltura*, *sotterramento*, m.

Inhumé, m. ée, f. part. *Sepolto*.
Inhumer, v. a. *Seppellire*.
Injaculatio, s. f. Douleur spasmodique, violente de l'estomac, accompagnée de l'immobilité du corps. *Spasmo*.
Injecté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Injecter, v. a. Jeter avec une seringue quelque liqueur dans une plaie. *Schizzettare*.
Injection, s. f. *Injezione*, *lo schizzettare* ¶ *il licore con cui si schizzetta*.
Inimaginable, adj. de t. g. *Inimmaginabile*.
Inimitable, adj. de t. g. *Inimitabile*.
Inimitié, s. f. *Inimicizia e nimistà* ¶ *antipatia*, *ripugnanza*.
Inintelligibilité, s. f. *Difetto d'intelligibilità*.
Inintelligible, adj. de t. g. *Inintelligibile*.
Injonction, s. f. *Ordine*, *comando*, m.
Inique, adj. de t. g. *Iniquo*, *ingiusto*, *malvagio*.
Iniquement, adv. *Iniquamente*, ec.
Iniquité, s. f. *Iniquità*, *ingiustizia*.
Initial, m. ale, f. adj. Lettre initiale, lettres initiales. *Lettera*, *o lettere iniziali*, *capitali*.
Initiation, s. f. Admission à certains mystères *Iniziazione*.
Initié, m. ée, f. part. *Iniziato*, ec.
Initier, v. a. Admettre à la participation de quelque chose secrette. *Iniziare* ¶ *istruir ne' misterj della Religione*. Fig. *Dar le prime lezioni*, *istruzioni*, ec. On dit dans le même sens: être initié dans une société, compagnie, etc. *ricevere*, *ammettere*.
Injure, s. f. *Ingiuria*, *oltraggio*, m. ¶ *villania*, *vituperio*. Fig. L'injure, les injures du temps, de l'air: *ingiurie del tempo*, *dell'aria*, ec.
Injurié, m. ée, f. part. *Ingiuriato*, ec.
Injurier, v. a. *Ingiuriare con parole*, *villaneggiare*, *schernire*.
Injurieusement, adv. *Ingiuriosamente*, *vituperosamente*.
Injurieux, m. euse, f. adj. *Ingiurioso*, *oltraggioso*. Fig. La fortune injurieuse, le sort injurieux: *la fortuna*, *la sorte iniqua*, *ingiusta*, *avversa*.
Injuste, adj. de t. g. *Ingiusto*, *irragionevole*.
Injustement, adv. *Ingiustamente*, *iniquamente*.
Injustice, s. f. *Ingiustizia*, *iniquità*.
Injustissime, superl. *Ingiustissimo*.
Inné, m. ée, f. adj. Qui est né avec nous *Innato*.
Innocemment, adv. *Innocentemente*, *integramente*.
Innocence, s. f. *Innocenza*, *nettezza di colpa* ¶ *dabbenaggine*, *scempiaggine*.
Innocent, m. ente, f. adj. *Innocente*, *senza peccato* ¶ *che non può nuocere* ¶ *senza malizia*, *pura*. Au subst. Il a laissé trois au quatre petits innocens: *bambini*, *fanciullini*. Les saints Innocens: *i santi Innocenti*. Innocent: *semplicione*, *babbuasso*. On s'en sert à table des innocens: *piccioni*.
Innocenter, v. a. *Assolvere*, *dichiarar innocente*.
Innombrable, adj. de t. g. *Innumerabile*, *infinito*.
Innomé, adj. m. T. de Droit. Contrats innomés, ceux qui n'ont point de dénomination particulière. *Contratti innominati*.
Innominable, adj. *Che non dee nominarsi*.
Innominés (les Os) adj. m. pl. Sont deux os, qui s'unissant entr'eux antérieurement, et avec l'os sacrum postérieurement, forment ce qu'on appelle le bassin. *Le ossa innominate*.
Innovateur, s. m. *Innovatore*.

Innovation, s. f. *Innovazione*.
Innové, m. ée, f. part. *Innovato*.
Innover, v. n. Introduire quelque nouveauté dans un usage déjà reçu, etc. *Innovare*. Actif. Il ne fait rien innover.
Innumerable, V. Innombrable.
In octavo, T. de Libraire. *In ottavo*.
Inobservation, s. m. *Inosservanza*, *trasgredimento*, m.
Inoculateur, trice, s. m. et f. Qui fait l'opération de l'inoculation. *Colui*, *o colei che innesta il vajuolo*. On dit bientôt *inoculatore*, e *inoculatrice*.
Inoculation, s. f. (de la petite vérole). *Innesto del vajuolo*. D'ici à peu on dira: *inoculazione*.
Inoculé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Inoculer, v. a. *Innestare il vajuolo*. L'usage peut autoriser le mot: *inoculare*.
Inoculiste, s. m. Partisan de l'inoculation. Anti-inoculiste, c'est l'adversaire de la même. *Chi è partigiano dell'inoculazione*.
Inoccupé, m. ée, f. part. *Disimpegnato*.
Inodore, adj. Encycl. Substance inodore. *Inodorabile*, *inodorifera*.
Inofficieux, adj. m. On donne ce nom à un testament où l'héritier légitime est déshérité sans cause par le testateur. *Testamento inofficioso*.
Inofficiosité, s. f. L'action d'inofficiosité est une plainte formée par un fils contre le testament de son père: *inofficiosità*.
Inondation, s. f. *Inondazione*, *allagamento*, m. *l'acque allagate* Fig. inondation de Barbares: *inondazione di Barbari*. Une inondation d'écrits, de brochures, etc. *una piena di scritti stampati*, *di cattivi libri*, ec.
Inondé, m. ée, f. part. *Inondata*.
Inonder, v. a. *Inondare*, *dilagare*.
Inopiné, m. ée, f. adj. *Inopinato*, *impensato*.
Inopinément, adv. *Inopinatamente*, *inaspettatamente*.
Inouï, inouie, f. adj. *Inaudito*, *nuovo*. Il est inouï: *è cosa stranissima*.
In-pace, s. m. Prison des moines *Prigione*.
In promptu, V. Impromptu.
Inquart, s. m. T. de Chim. V. Quartation qui est son synonyme.
In-quarto, s. m. T. de Libraire. *In quarto*.
Inquiet, m. ete, f. adj. *Inquieto*, *turbato* ¶ *molesto*. Chevel Inquiet: *inquieto*, *ardente*.
Inquiété, m. ée, f. part. *Inquietato*, ec.
Inquiéter, v. a. et r. *Inquietare*, *tormentare* ¶ *molestare*, *turbare* ¶ *infestare*, *travagliare*.
Inquiétude, s. f. *Inquietudine*, *perturbazione*, *agitazione*. Il se dit aussi de certaines petites douleurs qui donnent de l'agitation et de l'impatience: *formicolamento*, m.
Inquisiteur, s. m. *Inquisitore*.
Inquisition, s. f. Recherche. En ce sens il n'est point usité. *Investigazione*, *ricerca* ¶ Nom d'un Tribunal, établi pour rechercher et punir ceux qui ont des sentimens contraires à la Foi: *l'Inquisizione*, *il Santo Uffizio*, m.
Insatiabilité, s. f. *Insaziabilità*, *ingordigia*. Il se dit aussi au fig.
Insatiable, adj. de t. g. *Insaziabile*, *incontentabile*.
Insatiablement, adv. *Insaziabilmente*.
Inscription, s. f. *Inscrizione*, *soprascrizione*. Inscription en faux: *atto giudiziale*, *per provar la falsità d'una scrittura*, o *titolo*.
Inscrire, v. a. et r. *Scrivere il nome di alcuno ne' publici registri*. S'inscrire

Digitized by Google

dans la Matricule: *farsi matricolare*. S'inscrire en faux: *accusare di falsità*. Par extension, on dit: je m'inscris en faux contre ce que vous dites: *io nego esser vero ciò che voi dite*.

Inscrit, m. ite, f. part. V. le verbe.

Inscrutable, adj. de t. g. Impénétrable. *Imperscrutabile*.

Insgu, ou insu, s. m. T. usité seulement dans ces manières adverbiales. A' insgu, à votre insgu, à l'insçu de toute la compagnie. *Senza che io il sapessi, senza saputa di voi, della compagnia*.

Insecte, s. m. Sorte de petit animal. *Insetto*.

Insérer, v. a. T. de Libr. *In sedici*.

Insensé, m. ée, f. adj. et s. *Insensato, pazzo, insulso*.

Insensibilité, s. f. *Insensibilità, stupidezza*. Il se prend aussi fig.

Insensible, adj. de t. g. et s. *Insensibile, che non ha sentimento* ¶ *impercettibile, che non apparisce*.

Insensiblement, adv. *Insensibilmente, a poco, a poco*.

Inséparable, adj. de t. g. *Inseparabile, indivisibile*.

Inséparablement, adv. *Inseparabilmente*.

Inséré, m. ée, f. part. *Inserito, ec.*

Insérer, v. a. *Inserire, frammescolare*.

Insertion, s. f. *Inserzione*.

Insession, s. f. T. de Méd. Demi-bain qu'on fait préparer avec des herbes émollientes etc. *Insessione*.

Insidieusement, adv. En style soutenu. *Insidiosamente*.

Insidieux, m. euse, f. adj. En style soutenu, et de Palais. *Insidioso, fallace*.

Insigne, adj. de t. g. *Insigne, fallace*.

Insinuant, m. ante, f. adj. *Insinuante, lusinghiere*.

Insinuatif, s. m. *Certo regalo che facevasi da' chierici al loro Vescovo*.

Insinuation, s. f. *Insinuazione* ¶ *Registro degli atti pubblici*. V. Enregistrement.

Insinué, m. ée, f. part. *Insinuato, ec.*

Insinuer, v. a. et r. Introduire doucement. *Insinuare, far entrare*. L'air s'insinue dans les corps. *L'aria s'insinua ne' corpi*. Fig. *dimostrare, metter nell'anima*. S'insinuer dans l'esprit, dans les bonnes grâces de quelqu'un: *insinuarsi nell'amicizia di alcuno*. En T. de Prat. Insinuer ou faire insinuer une donation, un testament: *registrare, o far registrare*.

Insipide, adj. de t. g. *Insipido, scipito*. Fig. *Sciocco, sgraziato*.

Insipidité, s. f. *Insipidezza, scipitezza*. Fig. L'insipidité de ces railleries: *insipidezza, sciocchezza*.

Insister, v. n. *Insistere, fare instanza, sollecitare* ¶ *l'aur appuyer: insistere, fondarsi*.

Insociabilité, s. f. *Incompatibilità*.

Insociable, adj. de t. g. Fâcheux, incommode. *Insociabile*.

Insolation, s. f. T. de Chim. Exposition au soleil des matières contenues dans un vaisseau. *Il soleggiare*.

Insolemment, adv. Avec insolence. *Insolentemente, arrogantemente*.

Insolence, s. f. *Insolenza, arroganza*.

Insolent, m. ente, f. adj. et s. *Insolente, arrogante* ¶ *superbo, temeraria*.

Insoler, v. a. T. de Chim. *Esporre al sole*.

Insolite, adj. de t. g. T. de Prat. Clause, procédure insolite. *Insolito, inusitata, nuovo*.

Insolvabilité, s. f. *Impossibilità di pagare*.

Insolvable, adj. de t. g. *Chi non può pagare*.

Insoluble, adj. de t. g. *Insolubile*. En Chimie: *infusibile*.

Insomnie, s. f. Indisposition qui consiste à ne pouvoir dormir. *Veglia, vigilia*.

Insondable, adj. Qu'on ne peut sonder. *Che non se ne può trovar il fondo*.

Insoutenable, adj. de t. g. *Insostenibile* ¶ *Insoffribile*.

Inspecteur, s. m. *Visitatore, ispettore*.

Inspection, s. f. *Ispezione, considerazione, esame* ¶ *ufficio*, m.

Inspiration, s. f. *Inspirazione, suggerimento*, m. ¶ Action par laquelle l'air entre dans le poumon. Expiration s'y oppose: *spirazione, l'inspirare*.

Inspiré, m. ée, f. part. *Inspirato, ec.*

Inspirer, v. a. *Inspirare, infondere, mettere in cuore*.

Instabilité, s. f. *Instabilità, incostanza*.

Installation, s. f. Action par laquelle on est installé. *Stabilimento*, m. Au fig. *possesso, o sia stabilimento in possesso d'un beneficio, d'una Parrocchia*.

Installé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Installer, v. a. Mettre quelqu'un en possession de quelque charge, etc. *stabilire, mettere in possesso d'un uffizio, ec.*

Instamment, adv. *Istantemente, caldamente*.

Instance, s. f. *Istanza, dimanda*. En T. d'Ecole: *objezione*.

Instant, m. ante, f. adj. Instante sollicitation, instantes prières, le point est instant. V. Pressant.

Instant, s. m. *Istante, attimo, momento di tempo*. A' l'instant, adv. *incontanente, or ora, subito*.

Instantanée, adj. de t. g. *Istantaneo*.

Instar (à l') adv. du Let. T. de Prat. *A guisa, o similitudine, all'istesso modo*.

Instauration, s. f. Établissement, V. Instauration des Jeux Olimpiques. *Rinnovazione de' giuochi Olimpici*.

Instigateur, s. m. *Instigatore, persuasore, promotore*.

Instigation, s. f. *Istigazione, incitamento, stimolo*, m.

Instigué, m. ée, f. part. *Istigato, ec.*

Instiguer, v. a. *Instigare, incitare, spronare*.

Instillé, m. ée, f. part. *Instillato, ec.*

Instiller, v. a. *Instillare, infondere a stilla a stilla*. Fig. Instiller une fausse doctrine: *insinuare, instillare*.

Instinct, s. m. *Istinto, inclinazione*, f. ¶ *inspirazione, presentimento*.

Institoire, s. m. T. de Jurisp. Action qu'exerce un Commis contre son Maître. *Institoria*.

Institué, m. ée, f. part. *Instituito, ec.*

Instituer, v. a. Établir de nouveau. *Istituire, stabilire, fondare*.

Institut, s. m. Règle qui prescrit un certain genre de vie. *Instituto, costituzione, regola*, f. Institutes, Instituts, les principes du Droit Romain: *instituta*.

Institutaire, s. m. T. de Gramm. et de Jurisp. *Professore d'Instituta, Institutista*.

Instituteur, trice, s. m. et f. *Institutore, fondatore*, au m. ¶ *Precettore*.

Institution, s. f. *Istituzione, fondazione* ¶ *istruzione, educazione*.

Instructif, m. ive, f. adj. *Instruttivo*.

Instruction, s. f. *Instruzione, ammaestramento*, m. ¶ *insegnamenti, i precetti stessi che si danno* ¶ *informazione, documenti*. L'instruction d'un procès: *formazion d'un processo*. Instruction, pour les ordres et les mémoires qu'un Prince donne à son Ambassadeur, Envoyé, etc. *Instruzione*.

Instruire, v. a. *Istruire, addottrinare, addestrare, avvisare*. Instruire un procès: *formare, ordinare un processo*. Instruire le procès à quelqu'un: *far un processo ad alcuno*.

Instruit, m. ite, f. part. *Instruito, istruito, ec.*

Instrument, s. m. *Instrumento, ordigno*. Au fig. *lo stromento, il mezzo, atto* ¶ *instrumenta, contratto*. Instrument de paix: *trattato di pace*.

Instrumental, m. ale, f. adj. *Istrumentale*.

Instrumenter, v. n. *Rogare un istrumento, un contratto, o simile*.

Insuffisamment, adv. *Insufficientemente, debolmente*.

Insuffisance, s. f. *Insufficienza, debolezza*.

Insuffisant, m. ante, f. adj. *Insufficiente, incapace, debole*.

Insulaire, adj. de t. g. Habitant d'une Île. *Isolano*.

Insultable, adj. m. et f. *Esposto agl' insulti*.

Insultant, m. ante, f. adj. *Oltraggiosa*.

Insulte, s. f. Autrefois m. *Insulto, oltraggio, ingiuria*, f.

Insulté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Insulter, v. a. *Insultare, oltraggiare, beffeggiare* ¶ *godere delle altrui avversità, o miserie*.

Insupportable, adj. de t. g. *Insopportabile, insoffribile*.

Insupportablement, adv. *Intollerabilmente, incomportabilmente*.

Insurgens, s. m. pl. Troupes de Hongrie, qu'on lève extraordinairement. *Certi corpi di truppe Ungheri*.

Insurmontable, adj. de t. g. *Insuperabile*.

Intabuler, v. a. *Scrivere il nome di alcuno ne' pubblici registri*.

Intact, m. acte, f. adj. *Intatto, puro*.

Intactile, adj. *Insensibile*.

Intarissable, adj. de t. g. *Inesauribile, inesausto*. La veine de ce Poète est intarissable: *vena poetica inesauribile*.

Intégral, m. ale, f. adj. T. de Mathém. Calcul intégral. *Calcolo integrale*.

Intégralement, adv. V. Entièrement.

Intégrant, m. ante, f. adj. Il se dit des parties qui entrent dans la composition d'un tout. *Integrante*.

Intégration, s. f. Opération qui se fait par le calcul intégral. *Integrazione*.

Intègre, adj. de t. g. *Incorrotto, integro*.

Intégrer, v. a. T. de Mathém. Trouver l'intégrale d'une quantité différentielle. *Integrare*.

Intégrité, s. f. *Integrità, probità* ¶ *intarezza, perfezione*.

Intégument, s. m. Membrane, qui couvre les parties internes du corps. *Integumento*.

Intellect, s. m. T. didactique. Entendement. *Intelletto, senno*.

Intellectif, m. ive, f. adj. Appartenant à l'intellect. La faculté, le puissance intellective: *la facoltà, la potenza intellettiva*.

Intellection, s. f. Action, par laquelle l'entendement comprend quelque chose. *Intelligenza*.

Intellectualité, s. f. T. d'Ecole, V. Intelligence.

Intellectuel, m. elle, f. adj. *Intellettuale, intellettivo*.

Intelligemment, adv. *con intelligenza, dottamente*.

Intelligence, s. f. *Intelletto, intendimento*, m. ¶ *cognizione, idea* ¶ *corrispondenza, concordia* ¶ *sostanza incorporea* ¶ *intelligenza, accordo*.

Intelligent, m. ente, f. adj. Pourvu de la faculté intellective. *Intellettuale*. Pour pénétrant: *intendente, savio, dotto*.

Intelligibilité, s. f. *Intelligibilità, chiarezza*.

Digitized by Google

Intelligibile, adj. de t. g. *Intelligibile, chiaro*. Etre intelligible, en T. d'Ecole. *Ente intellettuale, intellettivo*.

Intelligiblement, adv. *Intelligibilmente, chiaramente*.

Intempérémment, adv. *Intemperantemente, disordinatamente*.

Intempérence, s. f. *Intemperanza, incontinenza, eccesso*, m. Fig. Intemperance de langue: *soverchia licenza nel favellare*. Il y a de l'intempérance à trop étudier, à vouloir trop savoir: *intemperanza, sregolatezza*.

Intempérant, m. ante, f. adj. et s. *Intemperante, immoderato*.

Intempéré, m. ée, f. adj. *Intemperato, immoderato, incontinente*.

Intempérie, s. f. Dérèglement, mauvaise constitution. *Intemperie, disordine*, m.

Intendance, s. f. *Podesteria, Intendenza* ¶ *il tempo, che dura la carica di un Podestà* ¶ *il Distretto del medesimo* ¶ *la sua Casa*.

Intendant, ante, s. m. et f. Qui est préposé pour avoir la direction de certaines affaires. *Podestà, o Intendente, la moglie del Podestà, Intendente*.

Intense, adj. de t. g. Chaleur, amour intense. *Intenso, eccessivo, veemente*.

Intensité, Intension, s. f. T. didactique. Le plus haut degré, auquel puisse monter une qualité. *Intensione*.

Intensivement, adv. *Intensivamente*.

Intenté, m. ée, f. part. *Intentato, ec.*

Intenter, v. a. Intenter une action, un procès contre quelqu'un. *Intentare*.

Intention, s. f. *Intenzione, disegno, scopo*, m. Faire une chose à l'intention de quelqu'un: *far una cosa a riguardo di alcuno*.

Intentionné, m. ée, f. part. Il ne se dit qu'avec bien, mal, ou mieux. *Bene o male intenzionato, disposto*.

Intentionnelles, adj. s. f. pl. Espèces intentionnelles, ou impresses. Les Anciens nommaient ainsi les atômes qu'ils supposaient sortir des corps pour frapper les sens. *Intenzionali*.

Inter-articulaires, adj. f. pl. T. d'Anat. *Cartilagini frammezzo le articolazioni*.

Intercadence, s. f. Ce terme, et le suivant se disent du pouls. *Sregolatezza del polso*.

Intercadent, m. ente, f. adj. *Polso sregolato*.

Intercalaire, adj. de t. g. Qui est inséré et ajouté. Il se dit proprement du jour que l'on ajoute au mois de Février dans l'année bissextile. *Intercalare, bisestile*. Il se dit aussi de certains vers.

Intercalation, s. f. *Intercalazione, addizione d'un giorno al mese di Febbrajo negli anni bisestili*.

Intercalé, m. ée, f. part. V. la verbe.

Intercaler, v. a. *Aggiugnere un giorno al mese di Febbrajo negli anni del bisesto*.

Intercéder, v. n. *Intercedere, interporsi*.

Intercepté, m. ée, f. part. *Intercetto, tolto, sorpreso*.

Intercepter, v. a. Surprendre. *Sorprendere, intercettare*.

Interception, s. f. Il se dit d'une chose dont le cours direct est interrompu. *Intercezione*.

Intercesseur, s. m. *Intercessore, mediatore*.

Intercession, s. f. *Intercessione*.

Intercostal, m. ale, f. adj. Ce qui est entre les côtes. *Intercostale*.

Intercurrent, m. ente, f. adj. Fièvre intercurrente. *Febbre che s'aggiunge ad altra malattia*. Pouls intercurrent. *Polso ineguale*.

Intercutané, adj. de t. g. Qui est entre la chair et la peau. *Intercutaneo*.

Interdiction, s. f. Suspension des Officiers. *Interdetto*, m. On dit aussi, interdiction du commerce: *proibizione*.

Interdire, v. a. *Interdire, vietare* ¶ Suspendre des Ecclésiastiques de leurs fonctions: *punire, punir d'interdetto* ¶ Étonner, troubler: *stupefare, turbare*. Interdire le feu et l'eau, formule des Romains, quand ils bannissaient: *esiliare*.

Interdit, s. m. Sentence Ecclésiastique, qui suspend des Ecclésiastiques de leurs fonctions. *Interdetto*.

Interdit, m. ite, f. part. V. le verbe. Adj. *Turbato, stupefatto, sbalordito*.

Intéressant, m. ante, f. adj. *Interessante*.

Intéressé, m. ée, f. s. et adj. *Interessato, partecipante*.

Intéressé, m. ée, f. part. *Interessato*. Etre intéressé à une chose, à faire une chose: *aver interesse, correr obbligo o impegno*. Homme intéressé: *uomo interessato, dato al guadagno*.

Intéresser, v. a. *Interessare, far partecipe, tirar dalla sua*. Cela ne vous intéresse en façon du monde: *ciò non vi pregiudica in niun modo*. Cette affaire intéresse tout le corps de la Noblesse, toute une Province, etc. *interessare, premere, essere vantaggiosa o svantaggioso alla Nobiltà, a una Provincia*. Au récip. *interessarsi, entrar a parte degli interessi di alcuno*.

Intérêt, s. m. *Interesse, utile*. Tirer un homme d'intérêt, hors d'intérêt: *rifar de' danni, pagar le spese ad alcuno*. Prendre intérêt à une personne, à une affaire: *interesse, parte*, f. Intérêt: *lucro, amor del guadagno* ¶ *vantaggio, merita che si riscuote de' danari prestati*, quelquefois: *danno, pregiudizio*.

Interjection, s. f. L'une des parties de l'Oraison, comme, Ha! hélas! *Interjezione*. En T. de Prat. Interjection d'appel: *appellazione*.

Interjeté, m. ée, f. part. *Appellato*.

Interjeter, v. a. Interjeter appel, un appel. *Appellare, dimandar taglio di sentenza*.

Intérieur, m. eure, f. adj. *Interiore, interno*. On dit en termes de Spiritualité, qu'un homme est fort intérieur: *uomo molto raccolto, pensoso*.

Intérieur, s. m. *L'interiore, la parte interna*, f. Dieu seul connaît l'intérieur: *Dio solo conosce l'interno, il segreto del cuore*.

Intérieurement, adv. *Interiormente, internamente*.

Intérim, s. m. Du Lat. *Interim, intanto, frattanto*.

Interligne, s. m. *Interlinea*, f. *spazio che è tra verso e verso*.

Interlinéaire, adj. de t. g. *Interlineare*.

Interlinéation, s. f. T. de Gramm. *Lo scritto interlineare*.

Interlobulaire, adj. T. d'Anat. *Che è tra i lobi del polmone*.

Interlocuteur, s. m. *Interlocutore*.

Interlocution, s. f. T. de Prat. *Giudizio interlocutorio*, m.

Interlocutoire, adj. de t. g. et s. T. de Prat. *Interlocutorio*.

Interlope, s. m. Sorte de Vaisseau Marchand. *Contrabbandiere*.

Interloqué, m. ée, f. part. V. son verbe.

Interloquer, v. a. T. de Prat. *Dare una sentenza interlocutoria*.

Intermède, s. m. Ce qu'on donne en spectacle entre les actes d'une pièce de Théâtre. *Intermezzo* ¶ En Chimie: *sostanza, che s'aggiugne ad un'altra che si vuol distillare*.

Intermédiaire, adj. de t. g. *Che è fra mezzo, di mezzo*.

Intermédiat, m. ate, f. adj. Le temps intermédiat. *Frattempo, tempo di mezzo*. Dans les Sociétés Religieuses, on appelle Congrégations intermédiates, les assemblées qui se tiennent entre deux Chapitres. *Congregazioni intermedie*.

Interminable, adj. de t. g. *Interminabile*.

Interminablement, adv. *Senza termine*.

Intermission, s. f. *Intermissione, interruzione*.

Intermittence, s. f. Interruption. L'intermittence du pouls. *Intermittenza del polso*.

Intermittent, m. ente, f. adj. Qui discontinue, et reprend par intervalles. Pouls intermittent, fièvre intermittente. *Polso, febbre intermittente*.

Interne, adj. de t. g. *Interno, interiore*.

Internonce, s. m. Envoyé extraordinaire du Pape. *Internunzio*.

Internonciature, s. f. *La dignità dell'Internunzio*.

Interosseux, adj. Muscles qui servent à mouvoir les doigts. *Interosseo*.

Interpellation, s. f. Sommation de répondre sur un fait. *Interpellazione*.

Interpellé, m. ée, f. part. *Interpellato*.

Interpeller, v. a. sommer quelqu'un. *Interpellare, intimare*.

Interpolateur, s. m. Qui ajoute quelque chose à un écrit ancien. *Ristauratore*.

Interpolation, s. f. Choses ajoutées à un ancien écrit. *Ristaurazione*.

Interpolé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Interpoler, v. a. Ajouter quelque chose à un écrit ancien. *Ristaurare*.

Interposé, m. ée, f. part. *Interposto*.

Interposer, v. a. *Interporre, frapporre*.

Interposition, s. f. *Interposizione, inframmessa*.

Interprétatif, m. ive, f. adj. *Interpretativo*.

Interprétation, s. f. *Interpretazione, espozizione*.

Interprétativement, adv. *In modo interpretativo*.

Interprète, s. de t. g. *Interprete, traduttore, torcimano* ¶ *Espositore della Santa Scrittura, di Platone*, ec. ¶ *Interprete degli Dei, della volontà del principe*.

Interprété, m. ée, f. part. *Interpretato, ec.*

Interpréter, v. a. *Interpretare, volgarizzare* ¶ *esporre, dichiarar il sentimento delle cose* ¶ Interpréter un Arrêt: *interpretare, prendere in buona o in cattiva parte qualche cosa*.

Interrègne, s. m. Temps pendant lequel il n'y a point de Roi. *Interregno*.

Interrex, s. m. mot latin en usage en Pologne. *Vicerè durante l'interregno*.

Interrogant, adj. Point interrogant. Il est figuré ainsi? *Punto interrogativo*.

Interrogateur, trice, s. m. *Interrogatore, interrogatrice*.

Interrogatif, m. ive, f. adj. *Interrogativo*. Quand? Où? *Quando? dove?*

Interrogation, s. f. *Interrogazione, domanda*.

Interrogatoire, s. m. Question d'un Juge sur certains faits, aussi, le procès verbal du même. *Interrogatorio*.

Interrogé, m. ée, f. part. *Interrogato, ec.*

Interroger, v. a. *Interrogare, ricercare*.

Interroi, s. m. Titre du Prince du Royaume en Pologne. *Interrege*.

Interrompre, v. a. *Interrompere, disturbare* ¶ *attraversare*.

Interrompu, m. ue, f. part. *Interrotto*.

Interrupteur, s. m. Qui coupe la parole à quelqu'un qui parle. *Interruttore*.

Digitized by Google

Interruption, s. f. *Interruzione*.
Intersection, s. f. Point où deux lignes se coupent l'une l'autre. *Intersecazione*.
Intersice, s. m. Intervalle de temps réglé par les loix. *Interstizio ¶ distanza di mezzo*.
Intervalle, s. m. Distance qui est entre deux extrémités. *Intervallo*.
Intervenant, m. ante, f. adj. et *s. Che interviene*.
Intervenir, v. n. *Intervenire, essere presente ¶ frapporsi, entrar mediatore ¶ interporre la sua autorità*.
Intervenu, m. ue, f. part. *Intervenuto, ec.*
Intervention, s. f. *Intervento*, m.
Interversion, s. f. Renversement, dérangement d'ordre. *Inversione*.
Intervertébral, adj. Qui est placé entre deux vertebres. *Intervertebrale*.
Interverti, m. ie, f. part. V. le verbe.
Intervertir, v. a. Déranger, renverser. *Stravolgere, disordinare*.
Intestat, T. de Prat. Qui meurt sans faire testament, mourir intestat. *Morire intestato*. Hériter ab intestat: *essere erede ab intestato*.
Intestin, m. ine, f. adj. *Intestino, interno*. Fig. Guerre, discorde intestine: *guerra o discordia intestina, domestica*.
Intestin, s. m. *Intestino, budello*.
Intestinal, m. ale, f. adj. *Intestinale, degl' intestini*.
Intimation, s. f. *Intimazione, citazione*.
Intime, adj. de t. g. *Intimo, intrinseco, visceroto*.
Intimé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Intimement, adv. *Intimamente, strettissimamente*.
Intimer, v. a. T. de Prat. *Intimare ¶ citare per causa d'appellazione*. Intimer un Concile, assigner le lieu et le temps au quel se doit tenir un Concile: *intimare un Concilio*.
Intimidation, s. f. *L'impaurire, minaccia*.
Intimidé, m. ée, f. part. *Intimorito, ec.*
Intimider, v. a. *Intimorire, impaurire*.
Intimité, s. f. Liaison intime: *Affratellanza*.
Intitulation, s. f. *Titolo, inscrizione*.
Intitulé, m. ée, f. part. *Intitolato*.
Intituler, v. a. Donner un titre. *Intitolare*.
Intolérable, adj. de t. g. *Intollerabile*.
Intolérablement, adv. *Intollerabilmente*.
Intolérance, s. f. *Insofferenza, impazienza*.
Intolérant, s. m. et adj. *Intollerante, impazientate*.
Intolérantisme, s. m. Sentiment de ceux qui ne veulent souffrir aucune autre Religion que la leur. *Certa dottrina, o opinione*.
Intolérants, ou Intolérans, s. m. C'est le nom des vrais Catholiques, parce qu'ils excluent toute autre Religion que la Catholique Romaine. *Gli intolleranti*.
Intonation, s. f. *Intonazione*.
Intrados, s. m. ou douelle intérieure T. d'Arch. *La faccia concava de' spigoli delle volte*.
Intraduisible, adj. *Che non si può tradurre*.
Intraitable, adj. de t. g. *Intrattabile, ruvido*.
Intransitif, m. ive, f. adj. T. de Gramm. *Intransitivo*.
Intransitivement, adv. T. de Gramm. *Intransitivamente*.
Intrant, s. m. Qui dans chaque nation de l'Université de Paris est choisi pour l'élection du Recteur. *Certo Elettore*.
Intrépide, adj. de t. g. *Intrepido*.
Intrépidement, adv. *Intrepidamente*.
Intrépidité, s. f. *Intrepidità*.
Intrigant, m. ante, f. adj. et s. *Impigliatore, faccendiere*.
Intrigue, s. f. Pratique secrette pour faire réussir une affaire. *Intrigo, maneggio*, m. *pratico*. Dans le Dramatique: *intreccio*. Dans le style fam. *intrigo, imbroglio ¶ commercio segreto ed amoroso*.
Intrigué, m. ée, f. part. V. le verbe.
Intriguer, v. a. *Intrigare, intrescare*. Cet homme s'intrigue par tout: *intrigarsi, impacciarsi, cacciarsi ¶ fare intrighi, maneggiarsi*. Au neutre. C'est un homme, qui intrigue continuellement.
Intriguant, euse, s. m. et f. Qui fait des intrigues. *Intrigatore*.
Intrinseque, adj. de t. g. T. de Philos. Qualités, propriétés intrinseques, bonté intrinsèque. *Qualità, proprietà intrinseche, bontà intrinseca*. Valeur intrinsèque, c'est la valeur des especes par rapport à leurs poids: *valore intrinseco*.
Intrinsequement, adv. *Intrinsecamente*.
Introducteur, trice, s. m. et f. *Introduttore, introduttrice*.
Introductif, m. ive, f. adj. *Introduttivo*.
Introduction, s. f. *Introduzione*. Fig. Introduction d'une instance *introduzione d'un' istanza, principio di lite*.
Introduire, v. a. *Introdurre*. Fig. *metter in uso, dar cominciamento*.
Introduit, m. ite, f. part. *Introdotto*.
Introït, s. m. Certaines prières de la Messe. *Introito*.
Intromission, s. f. T. de Phys. *Intromessione*.
Intronisation, s. f. *Intronizzazione*.
Intronisé, m. ée, f. part. *Intronizzato*.
Introniser, v. a. Il se dit d'un Evêque qu'on met dans son siège Episcopal. *Intronizzare*.
Introuvable, adj. de t. g. Fam. *Che non si può trovare*.
Intrus, m. use, f. part. du v. Intrurre, inusité. *Intruso, non legittimamente eletto*.
Intrusion, s. f. Jouissance d'un Bénéfice, d'une charge, etc. sans titre. *Intrusione*.
Intuitif, m. ive, f. adj. La vision intuitive de Dieu. *La visione intuitiva di Dio*.
Intuition, s. f. La vision claire et certaine des Bienheureux à l'égard de Dieu. *Intuizione*.
Intuitivement, adv. D'une vision intuitive. *Intuitivamente*.
Intumescence, s. f. *Gonfiagione*.
Intus-susception, s. f. Introduction d'un sac dans un corps organisé. *Succiamento*, m.
Invaincu, adj. et *s. Invitto*.
Invalide, adj. de t. g. et s. *Invalido, infermo*, Fig. *inefficace, nullo*.
Invalidé, m. ée, f. part. *Invalidato, ec.*
Invalidement, adv. *Invalidamente*.
Invalider, v. a. T. de Prat. *Invalidare, far nullo*.
Invalidité, s. f. *Invalidità*.
Invariable, adj. de t. g. *Invariabile, immutabile*.
Invariablement, adv. *Immutabilmente, ec.*
Invariabilité, s. f. *Immutazione, invariabilità*.
Invasion, s. f. Action par la quelle on envahit. *Invasione*.
Invective, s. f. *Invettiva, bravata*.
Invectiver, v. n. Déclamer contre quelqu'un. *Bravare, sgridare*.
Invendu, m. ue, f. adj. *Non venduta*.
Inventaire, s. m. Dénombrement par écrit des meubles et papiers. *Inventario*. Inventaire: *vendita pubblica all'incanto*.
Inventé, m. ée, f. part. *Inventato, ec.*
Inventer, v. a. *Inventare, esser il primo autore, rinvenire*.
Inventeur, trice, s. m. et f. *Inventore, inventrice*.
Inventif, m. ive, f. adj. Qui a le talent d'inventer. *Ingegnosa*.
Invention, s. f. *Invenzione, invenzione, trovato, ritrovamento*, m.
Inventorié, m. ée, f. part. *Inventariato*.
Inventorier, v. a. *Inventariare*.
Inversible, adj. de t. g. *Che non può rovesciarsi*.
Inverse, adj. de t. g. Il se dit d'une maniere de faire la règle de trois, ou de proportion, et qui semble être renversée. *Inverso*.
Inversion, s. f. T. de Gramm. Transposition. *Inversione*.
Investigateur, s. m. *Investigatore*.
Investi, m. ie, f. part. *Investito*.
Investir, v. a. *Investire, concedere il dominio ¶ assalire, assediare*. En T. de Mar. *Investire, urtare negli scogli*.
Investissement, s. m. *L' investire, assalto*.
Investiture, s. f. *Investitura*.
Invétéré, m. ée, f. part. *Inveterato, antico, radicato*.
Invétérer, s'Invétérer, v. r. Devenir vieux. *Invecchiare*.
Invincible, adj. de t. g. *Invincibile, insuperabile, invitto*.
Invinciblement, adv. *Invincibilmente*.
Inviolable, adj. de t. g. *Inviolabile*.
Inviolablement, adv. *Inviolabilmente*.
Inviolé, m. ée, f. adj. Du Lat. *Inviolato*.
Invisibilité, s. f. *Invisibilità*.
Invisible, adj. de t. g. *Invisibile*. Fig. Devenir invisible. *sparire, dileguarsi*.
Invisiblement, adv. *Invisibilmente*.
Invitation, s. f. *Invito*, m. *invitazione*.
Invitatoire, s. m. L'Antiéne qui se chante avec le Venite exultemus. *Invitatorio*.
Invité, masc. ée, fém. part. et adj. *Invitato, ec.*
Inviter, v. a. *Invitare*. Fig. *incitare, allettare*.
Invocation, s. f. *Invocazione*.
Involontaire, adj. de t. g. *Involontario*.
Involontairement, adv. *Involontariamente*.
Involution, s. f. Qui renferme ou qui plusieurs embarras, difficultés. *Involazione, aggiramento*, m.
Invoqué, m. ée, f. part. *Invocato*.
Invoquer, v. a. *Invocare, chiamar in ajuto*.
Inusité, m. ée, f. adj. *Insolito, strano, inusitato*.
Inutile, adj. de t. g. *Inutile, infruttuoso*. Homme inutile: *inutile, disoccupato*.
Inutilement, adv. *Inutilmente, infruttuosamente*.
Inutilité, s. f. *Inutilità*. C'est un homme qu'on laisse dans l'inutilité: *egli è un uomo lasciato nell' inazione*. Pour chose superflue, s'emploie au plur. *futilità, leggerezza*.
Invulnerabilité, s. f. *Fatatura*.
Invulnérable, adj. de t. g. *Invulnerabile, che non può essere ferito*. Fig. par rapport à l'ame, ou cœur: *costante, fermo*.
Joaillerie, s. f. *Arte del giojelliere, traffico di gioje*.
Joaillier, ière, s. m. et f. *Giojelliere*.
Job. Larme de Job Sorte de plante. *Specie di pianta*.
Jobelin, s. m. T. burl. Sot. V.
Jober, v. n. Pap. Railler. *Burlare*.
Jocrisse, s. m. T. injurieux, et bas. Benêt. *Uccellone, bietolone*.
Jodelet, s. m. *Uomo scherzevole*.
Joie, s. f. *Gioja, allegrezza, giubilo*, m. Fille de joie, V. Putain.
Joignant, m. ante, f. adj. Attenant. *Toc-*

Digitized by Google

cante, *unito*. Prép. Qui joint: *attigno*, *prossimo*.

Joindre, v. a. *Congiugnere*, *attaccare*, *accoppiare*. Neut. *giugnere*, *accostarsi* ¶ *aggiugnere*, *unire* ¶ *raggiugnerti*, *trovarti*, *incontrarti*. Joindre un homme: *raggiugnere*, *trovare*, *accostare*.

Joint, m. jointe, f. part. V. le verbe. A mains jointes. *A mani giunte*.

Joint, s. m. *Giontura*, *commessura*, f. Il se dit aussi de quelques autres choses: *commento delle pietre*, *commettitura del legname*.

Joint que, Conj. T. Vieux. *Oltre che*, *tanto più che*..., *stante*, *massime che*...

Jointé, m. ée, f. adj. Il ne se dit qu'en parlant d'un cheval: Un cheval court-jointé, long-jointé. *Cavallo giuntato corto*, *o lungo*.

Jointée, s. f. Autant que les deux mains ensemble peuvent contenir. *Giumella*.

Jointif, m. ive, f. adj. qui est joint. *Commesso*, *o combaciato*.

Jointoyé, m. ée, f. part. *Legato*, *unito*.

Jointoyer, v. a. *Riempiere i commenti delle pietre con calcina*.

Jointoyre, s. f. *Giontura*, *articolazione*.

Joli, m. ie, f. adj. *Leggiadro*, *vago*, *vezzoso*, *bello*. C'est un joli homme: *uomo di garbo*. On dit ironiquement: *c'est joli*: *bella cosa*. Il s'est fait, il s'est rendu joli garçon: *egli si è fatto bravo*. Au subst. Le beau est au-dessus du joli: *la bellezza vince la leggiadria*.

Joli et, m. ette, f. dim. Il n'a guère d'usage qu'au fém. et fem. *Bellino*, *vaguccio*.

Jolimens, adv. *Leggiadramente*, *avvenentemente*.

Joliveries, s. f. pl. *Coserelle*, *lavori gentili* ¶ Pour gentillesses enfantines, V. Gentillesse.

Jombard, s. f. V. Tambourin.

Jonc, s. m. Plante. *Giunco*. Jonc marin: *specie di giunco coi fiori gialli*. ¶ Espèce de bague dont le cercle est égal partout: *verga*, f.

Jonceire, ou jonçaie, s. f. Petite plante remeuse, qui est une espèce de garance. *Specie di robbia*.

Jonché, m. ée, f. part. V. le verbe.

Jonchée, s. f. Toutes sortes d'herbes, de fleurs et de branchages. *Erbe e fiori con cui si giuncano le strade*, *e le Chiese* ¶ Sorte de petit fromage: *giuncata*.

Joncher, v. a. Parsemer de fleur et de branchages. *Giuncare*. Fig. Joncher la campagne de morts: *coprir di cadaveri la campagna*.

Jonchets, s. m. pl. Certains petits bâtons. *Bindolo*, *bastoncello da giuocare*.

Jonction, s. f. *Congiunzione*.

Jongleria, s. f. *Ciarlataneria*.

Jongleur, s. m. Autrefois, espèce de Ménétrier. V. ¶ A présent, joueur de tours de passe passe. V. Bateleur.

Jon-haspi, s. m. *Sorta di piasta*.

Jonique, adj. de t. g. *Jonico*. La secte jonique: la secte de Thalès: *la setta jonica*.

Jonque, s. f. Sorte de vaisseau, en usage dans les Indes. *Giunco*.

Jonquille, s. f. Sorte de fleur. *Gianchiglia*.

Jota, s. m. lettre de l'Alphabet Grec ¶ Avec le négative, au fem. ou s'en sert pour dire, pas le moindre chose, rien. *Iota*, *niente*.

Jotevilla, s. f. *Sorta di lodola*.

Jotte, Jottes. V. Joues.

Jottereaux, V. Jouteresux.

Jouailler, v. n. Fam. *Giuocar di poco per trattenimento*.

Jouaillerie, s. f. *Gioje*, *traffico di gioje*.

Jouaillier, ère, s. m. et f. *Giojelliere*.

Joubarbe, ou Jouarbe, s. f. Plante. *Sempreviva*, m.

Joue, s. f. Partie du visage de l'homme. *Guancia*, *gota*. Couvrir, rendre la joue: *dare una guanciata*, *pressetar la guancia*. Coucher en joue. V. Coucher.

Joué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Jouée, s. f. *Grossezza del muro nel vano d'una finestra*.

Jouer, v. n. Se récréer, avec le pron. pers. *Giuocare*, *sollazzarsi*. Se jouer de quelque chose: *far una cosa così per giuoco*: fig. *burlare*, *pigliarsi giuoco di alcuna cosa*. Se jouer de quelqu'un: *dar la baja*, *gabbarsi di alcuno*, *farsene beffe*, *trastullarsene*, *essere padrone*. On dit en T. de Prat. qu'un Seigneur peut se jouer de son fief: *smembrare*, *vendere una parte d'un feudo*. Fig. et fam. se jouer à quelqu'un: *assalire*, *provare alcuno*. Ne vous jouez pas à cela, ne vous y jouez pas: *non state ardito a segno di far ciò*, *perchè ve n'avreste a pentire*. Jouer à... *esporsi*, *mettersi a pericolo*. Jouer. Se divertir à un jeu qui a des règles, *giuocare*. Jouer un fin, et au plus fin: *badare al giuoco*, *e tener buono in mano*. Jouer de son reste, des gobelets: *far del resto*, *fare a bossolotti*: fig. *barattare*, *attoppare*. Jouer des mains, de la prunelle. *far scherzi*, *giuochi di mano*, *occheggiare*. Jouer sur le mot: *parlar con equivoci*. Jouer, actif. Jouer un jeu, jouer un coup: *giuocare a un giuoco*, *saperlo giuocare*, *giuocare una partita*. Jouer quelqu'un: *giuocar con qualcheduno* ¶ *Ifinocchiare*, *accecarla*. Prov. Jouer une pièce, un tour à quelqu'un: *barbarlo*, *caricarla a uno*. Jouer une pièce de théâtre, un rôle, fig. un grand rôle: *rappresentare una commedia*, *tragedia*, *rappresentare*, *far una parte*, *una gran figura*. Jouer la Comédie, fig. *fingere*. Jouer l'affligé, l'homme d'importance: *io fingersi afflitto*, *spacciarla da grande*. Jouer, neut. *suonare*. Actif. Jouer un air, Jouer un menuet. Jouer cet air sur le luth, sur le violon etc. Jouer du drapeau: *far il giuoco di bandiera*. Jouer de la griffe, de la poche, du pouce, pop. *rubare*, *pagar del proprio*, *contar danari per pagare*. Jouer, se dit aussi d'un ressort, d'une machine: *giuocare*, *muoversi facilmente*, *mollegiar bene*. Jouer sur ses ancres. V. Ancre ¶ Le mot joue, T. de Mer. *l'albero è lasso*, *giuoca*.

Jouereau, s. m. (Pron. joureau.) Fam. *Sbercia*, f. *o chi non sa giuocare*, *o giuoca di poco*.

Jouet, s. m. Petite bagatelle pour amuser les enfans. *Trastello*, *balocco*. Fig. *Favola*, f. ¶ En T. de manége. Petite chaînette: *cotenella*. Au pl. T. de Mar. Certaines piques de fer de différente longueur: *pesi o dadi di ferro*.

Joueur, euse, s. m. et f. Qui joue, ou s'ébat. Un rude joueur. *Chi tresca*, *si trastulla con mala grazia*, *che fa male a coloro con cui si ricrea*. Qui joue à quelque jeu qui a des règles. *giuocatore*. Joueur d'instrument: *sonatore*. Joueur de farce, de gobelets, de marionnettes, etc. *Commediante*, *giocolare*, *cantambanco*, *ec*.

Jouffla, m. ue, f. adj. et s. fem. Qui a des grosses joues. *Poffuto*.

Joug, s. m. *Giogo* ¶ Fig. *Servitù*, *soggezione*, f. Le joug du mariage: *giogo maritale*.

Jovial, m. ale, f. adj. *Gioviale*, *allegro*.

Joujou, s. m. Jouet d'enfant. *Trastullo*.

Jouir, v. n. *Godere*, *fruire*. Jouir de quelqu'un: *godersela con qualcuno*.

Jouissance, s. f. *Godimento*, *possesso*, m.

Jouissant, m. ante, f. adj. *Godente*.

Jour, s. m. Clarté répandue par le Soleil sur l'horizon. *Giorno*, *lume*. Petit jour: *l'alba*. Fig. Mettre une pensée dans son jour: *esporre una cosa in tutto il suo lume*. Le jour, au pl. les jours: *finestre*, *vani*, *spiragli* ¶ *Chiari d'un quadro*. Percé à jour: *lavorato di straforo*, *traforato*. Fig. Se faire jour: *farsi largo*, *aprirsi una strada*. Mettre au jour, un ouvrage au jour: *dare alle stampe*. Mettre au jour: *far sovvenevole*, *mettere al fatto*. Pour divulguer. V. ce mot. Jour naturel, l'espace de vingt quatre heures, comprenant le jour et la nuit. jour artificiel, se prend depuis le lever jusqu'au coucher du Soleil. jour civil, se prend, parmi les Français, depuis minuit jusqu'au minuit suivant: *giorno*, *dì*. Il fait grand jour, petit jour: *egli è di chiaro*, *il giorno sappena spunta*. Faire son bon jour: *ondarsi a confessare*, *e comunicare*. En T. de Jurisp. Jour de coutume. Fenêtre que le propriétaire d'une maison fait ouvrir dans un mur, contre le quel son voisin n'a pas de bâtiment adossé: *finestra*. Jour de servitude. Fenêtre faite dans un mur, en vertu d'un titre: *servitù d'una finestra*. Jours, au pl. signifie vie, âge: à la fin de nos jours: *al fine di nostra vita*.

Journal, adj. m. Livre journal, papiers journaux. *Giornale*. Au subst. *Diario*. Journal, pour Arpent, V.

Journalier, m. ière, f. adj. *Giornaliero*, *quotidiano* ¶ *Diario*, *incostante*. Au subst. *operajo*, *lavorante alla giornata*.

Journaliste, s. m. Qui fait un Journal. *Giornalista*.

Journée, s. f. Durée du jour artificiel, le chemin qu'on fait d'un lieu à un autre dans l'espace d'une journée, le jour de la bataille, ou la bataille même. *Giornata*.

Journellement, adv. *Giornalmente*, *quotidianamente*.

Jousant, e se. V. Jusant.

Joute, s. f. Combat à cheval d'homme à homme avec les lances. *Giostra*. ¶ Combat de certains animaux. *Combattimento*, m.

Jouter, v. n. Combattre avec des lances. *Giostrare*. Faire jouter des coqs, des cailles, etc. *far combattere galli*, *quaglie*, *ec*. Fig. et fam. *contrastare*.

Jouteraux, Jouteseau, Jottereaux, s. m. pl. T. de Mer. Certaines pièces de bois courbes. *Mastiette*, f.

Jouteur, s. m. *Giostratore*. Fig. et fam. Rude jouteur: *uomo valente in materia di contese*.

Jouve, s. f. *Uccello africano*.

Jouvence, s. f. Jeunesse. Mot vieux. La fontaine de jouvence, selon les Poètes. *La fontana della gioventù*.

Jouvenceau, s. m. On le dit en plaisant. *Giovinello*, *giovinotto*.

Jouvencelle, s. f. mot burl. *Giovinetta*.

Jouxte, prép. Mot vieux, V. Proche.

Joyau, s. m. T. de Notaire. Sorte d'ornement. *Gioja*, f. *giojello*.

Joyeusement, adv. *Allegramente*, *lietamente*.

Joyeuseté, s. f. V. Pleisanterie.

Joyeux, m. euse, f. adj. *Allegro*, *giocondo*. Bande joyeuse: *brigata d'amici*, *cricca*. On dit en stile de formule, le joyeux avènement: *lieto assunzione al trono*.

Ipecacuanha, s. m. Racine de l'Amérique. *Ipecacuana*.

Ipso facto. De Lat. Il se dit de tout ce qui

Digitized by Google

suit infailliblement de quelque fait. *Istofatto*.

Irascible, adj. de t. g. L'appétit, la partie irascible. *L'appetito, la parte irascibile, l'irascibile*.

Ire, s. f. Mot vieux. *Ira, collera*.

Iris, s. m. Vulg. Arc-en-ciel: *Iride, arco baleno*. Iris, ou Flambe, Sorte de plante: *coltrellino, ghiaggiuolo, ireos*. Iris, la partie colorée de l'œil, qui environne la prunelle: *iride dell'occhio*. Iris, s. f. ou Pierre d'iris espèce de pierre. *Iris*. Iris, ou vert d'Iris, sorte de couleur: *verde giglio*.

Ironie, s. f. Fig. de Rhét. *Ironia*.

Ironique, adj. de t. g. *Ironico*.

Ironiquement, adv. *Ironicamente*.

Irradiation, s. f. *Irradiazione, irraggiamento*, m. Pour le fig. V. Rayonnement.

Irraisonnable, adj. de t. g. *Irragionevole, privo di ragione*.

Irrationnel, m. elle, f. adj. T. de Géom. Il se dit des quantités qui n'ont aucune mesure avec l'unité. *Irrazionale, o sordo*.

Irréconciliable, adj. *Irreconciliabile, implacabile*.

Irréconciliablement, adv. *Implacabilmente, ec.*

Irréductible, adj. de t. g. Il se dit d'une chaux metallique. *Irreduttibile, che non può ridursi in metallo*.

Irréformable, adj. *Che non può riformarsi*.

Irréfragable, adj. de t. g. *Irrefragabile, da non potersi confutare*.

Irregularité, s. f. *Irregolarità*.

Irrégulier, m. ère, f. adj. *Irregolare*.

Irrégulièrement, adv. *Irregolarmente*.

Irréligieusement, adv. *Irreligiosamente, senza rispetto, religione*.

Irréligieux, m. euse, f. adj. Il ne se dit guere que des choses. *Irreligioso, empio*.

Irréligion, s. f. *Irreligione*.

Irremédiable, adj. de t. g. *Irremediabile, insanabile*.

Irremédiablement, adv. *Irremediabilmente*.

Irrémissible, adj. de t. g. *Irremissibile, imperdonabile*.

Irrémissiblement, adv. *Irremissibilmente*.

Irréparable, adj. de t. g. *Irreparabile, che non può risarcirsi*.

Irréparablement, adv. *Irreparabilmente, senza riparo, rimedio*.

Irréprehensible, adj. de t. g. *Irreprensibile*.

Irréprehensiblement, adv. *Irreprensibilmente*.

Irréprochable, adj. de t. g. *Integro, senza colpa*. Témoin irréprochable: *testimonio incorrotto*.

Irréprochablement, adv. *Senza meritar rimprovero*.

Irrésistibilité, s. f. *Qualità d'una cosa, a cui non si può far resistenza*.

Irrésistible, adj. *Irresistibile*.

Irrésistiblement, adv. *Irresistibilmente*.

Irrésolu, m. ue, f. adj. *Irresoluto, dubbioso*.

Irrésoluble, adj. de t. g. *Insolubile*.

Irrésolument, adv. *Incertamente*.

Irrésolution, s. f. *Irresoluzione, incertezza*.

Irrévérencement, adv. *Irreverentemente*.

Irrévérence, s. f. *Irreverenza*.

Irrévérent, m. ente, f. adj. *Irreverente*.

Irrévocabilité, s. f. *Irrevocabilità*.

Irrévocable, adj. de t. g. *Irrevocabile, irretrattabile*.

Irrévocablement, adv. *Irrevocabilmente*.

Irri-ina, s. f. Il est vieux. V. Moquerie.

Irritant, m. ante, f. adj. *Che annulla, invalida*.

Irritation, s. f. *Irritazione, irritamento*, m.

Irrité, m. ée, f. part. *Irritato* ec. On dit fig. les flots irrités, la mer irrités: *l'onde agitate, commosse*.

Irriter, v. a. *Irritare, provocare, inasprire*. Les saussis irritent l'appétit, le jambon irrite la soif: *irritare, aguzzare, eccitare, muovere*. En T. de Phys. et de Méd. *irritare, rendere irritante, incrudelire*.

Irrotation, s. m. Arrosement. T. de Méd. *Embrocazione*.

Irruption, s. f. Course faite dans le pays ennemi. *Incursione, irruzione*.

Isabelle, adj. de t. g. Couleur mitoyenne entre le blanc et le jaune. *Isabella, sauro*.

Isagé, s. m. *Gran Ciambellano de' Turchi*.

Isatis, V. Guède.

Ischiatique, adj. Échancrure faite par l'os Ilium et le pubis. *L'incavatura sciatica*.

Ischio-caverneux. Muscle du clitoris et de la verge. *Erettore*.

Ischium, (os) s. m. L'un des trois os qui forment les os innominés. *Ischio*.

Ischurétique, adj. de t. g. Il se dit des remèdes propres à guérir l'Ischurie. *Ischuretico*.

Ischurie, s. f. Suppression totale d'urine. *Ischurio*.

Isiaque, adj. Il se dit d'un monument de l'antiquité, où sont representés les mystères d'Isis. *Isiaco*.

Islamisme, s. m. *Islamismo, Maomettismo, paese di Religion Maomettana*.

Isocèle, adj. T. de Géom. *Isoscele, o equicrure*.

Isochrone, adj. de t. g. T. qui désigne des mouvemens faits dans le même temps. *Isocrono*.

Isolé, m. ée, f. part. *Isolato*. Fig. et fam. C'est un homme isolé: *uomo isolato, scapolo, indipendente*.

Isolement, s. m. T. d'Arch. *Staccamento d'una colonna, statua, ec.*

Isoler, v. a. *Rendere isolato*.

Isométrie, s. f. Opération d'Arith. et d'Alg. *Riduzione de' rotti sotto un istesso denominatore*.

Isopérimètre, adj. de t. g. T. de Géom. avec lequel on désigne des figures dont les circonférences sont égales. *Isoperimetro*.

Israélite, s. m. Nom de Nation, lequel entre dans cette phrase, c'est un bon Israélite. *Un uomo dabbene, leale*.

Issant, m. ante, f. adj. T. de Blas. qui se dit des lions, aigles, ec. dont il ne paraît que la tête. *Uscente*.

Issas, V. Drisse.

Isser, v. a. V. Hisser.

Issu, m. ue, f. part. du v. Issir, issuite. *Nato, uscito, disceso*.

Issue, s. f. Sortie. *Uscita, sfogo*, m. Les issues d'une ville: *gli esteriori*. Adv. A l'issue du Conseil, du sermon: *al fine, all'uscito*. Fig. *evento, termine, conchiusione, riuscito*¶ *mezzo, modo, spediente, compenso*. Issues, par rapport à quelques animaux: *frattaglie*: et en T. de Boulangers, les sons et le fleurage: *stocciatore*.

Isthme, s. m. Langue de terre qui en joint deux, et sépare deux mers ¶ Chez les Anatomistes, c'est sur tout cette partie étroite de la gorge qui est située entre les deux grandes thyroïdiennes. *Istmo*.

Isthmique, ienne, adj. de t. g. *D'Istmo*.

Itacle, Itagle, Itegue, ou Étague, s. f. T. de Mar. C'est un cordage amarré le bout d'en-haut au milieu d'une vergue, contre les raccages, et qui va passer par l'encornail. *Aiuante*.

Ite est. De Lat. Il est ainsi. *Così è, formolario d'una specie di certificato in Parigi, e talvolta si dà quel nome a chi lo spedisce*.

Italianiser, v. a. *Rendere italiano*.

Italien, m. enne, f. adj. et s. *Italiano*.

Italique, s. et adj. Sorte de caractère un peu couché. *Carattere corsivo*.

Item, adv. Du Lat. De plus. *Item, di più, inoltre*. On l'emploie fam. en subst. Voilà l'item: *ecco il punto*.

Itératif, m. ive, f. adj. En T. de Pract. *Iterato, e reiterato*.

Itérativement, adv. *Iteratamente, e reiteratamente*.

Itérato. Arrêt ou Sentence d'itérato. *Nuovo ordine di pagare, dato dal Giudice ad un debitore, sotto pena d'esser fatto prigione*.

Itinéraire, s. m. et adj. Description d'un voyage, aussi, certaines prières dans les Livres d'Église. *Itinerario*.

Ityphale, s. f. Espèce d'Amulète que les Anciens portaient au cou. *Itifallo*.

Jubé, s. m. Espèce de Tribune, dans les Eglises. *Tribuna*, f. Pour venir à Jubé: *tornare al quia, star in dovere*.

Jubilation, s. f. *Giubilo*, m. *festa, gioja*.

Jubilé, s. m. Solemnité, parmi les Israélites, et dans la Religion Chrétienne, c'est une Indulgence plénière, solemnelle, et générale. *Giubileo, jubileo*.

Jubilé, adj. m. Dans les Couvens, et parmi les Chanoines et les Docteurs, on appelle Jubilés, ceux qui ont cinquante ans de profession, de service ou de doctorat, et d'un ancien domestique exempt de service. *Giubilato*.

Jubiler, v. a. *Esentar dal servizio un domestico*.

Juc, s. m. Juchoir.

Juché, m. ée, f. part. *Appollajato*.

Jucher, v. n., et r. Il se dit des poules, et de quelques oiseaux. *Appollajarsi, andar a pollajo*. Il se dit fig. et pop. encore d'un homme, où s'est il juché? *dove s'è egli ito a cacciare? dove è andato appollajarsi?*

Jochoir, s. m. *Pollajo, o pertica per i polli in un pollajo*.

Judaïque, adj. de t. g. *Giudaico*.

Judaïser, v. n. *Giudaizzare*.

Judaïsme, s. m. *Giudaismo*.

Judée, (Bitume de Judée) s. m. *Bitume giudaico, asfalto*.

Judelle, s. m. Oiseau. *Sorta d'uccello di palude*.

Judicatum solvi. Du Lat. Caution judicatum solvi. *Cauzione, f. mallevadore, che si dee dare da un forestiere, che intenta una lite per la sentenza che potrebbe venir pronunziata contr'esso*.

Judicature, s. f. Profession de ceux qui servent à rendre la justice. *Giudicatura*.

Judiciaire, adj. de t. g. *Giudiciario, giudiciale*. Astrologie judiciaire, est de juger de l'avenir par les astres: *Astrologia giudiciaria*.

Judiciairement, adv. *Giuridicamente, giudicialmente*.

Judicieusement, adv. *Giudiciosamente, attenuatamente*.

Judicieux, m. euse, f. adj. *Giudicioso, prudente, assennato, saggio*.

Ive musquée, Ivette, ou Chamépitis, petit pin, s. f. Plante rampante. *Ivo*.

Juge, s. m. *Giudice, arbitro*. Les Juges, s'appelle ainsi le septième livre de l'ancien Testament: *il libro de' Giudici*.

Jugé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Jugement, s. m. Décision prononcée en Justice. *Giudizio, sentenza*, f. Le Jugement, le Jugement dernier, universel, le grand Jugement, le Jugement final: *Giudizio finale, universale*. Jugement particulier: *Giudizio particolare*. Pour avis, senti-

Digitized by Google

ment: *giudicio, parere, opinione* ¶ La faculté de l'ame qui juge des choses: *giudizio, senno, intelletto*.

Juger, v. a. *Giudicare, sentenziare, decidere il litigio di alcuno* ¶ *giudicare, pensar bene o male di alcuno* ¶ Pour Conjecturer, V. Pour croire, estimer que, être de sentiment que, etc *giudicare, stimare, pensare, reputare, credere* ¶ Pour se figurer, s'imaginer: *figurarsi, immaginarsi*.

Jugulaire, adj. de t. g. Qui appartient à la gorge. *Giugulare*. Veine jugulaire: *vena giugulare*.

Juif, s. m. Juive, f. *Giudeo*. Au fig. Il se dit d'un homme avide d'argent, et qui prête à usure. *Ebreo, interessato, usurajo*.

Juillet, s. m. Le septième mois de l'année *Luglio*.

Juin, s. m. Le sixième mois de l'année. *Giugno*.

Jujube, s. f. Sorte de fruit. *Giuggiola*.

Jujubier, s.m. Sorte d'arbre. *Giuggiuolo*.

Juiverie, s. f. *Ghetto*, m.

Jule, s. f. Sorte d'insecte. *Sorta d'insetto* ¶ Nom d'une monnoie: *Giulio, Paolo*.

Julep, s. m. Potion douce. *Giulebbo*.

Julienne, s. f. Plante. *Giuliana, esperide, violu matronale*.

Jumart, s.m. Animal engendré d'un taureau et d'une ânesse, d'un âne et d'une vache, d'un cheval et d'une vache, d'un taureau et d'une jument. *Animale*.

Jumeau, elle, adj. et s. Il se dit de deux ou trois enfans nés d'un même accouchement; et de deux fruits joints ensemble. *Gemello, binato*. Jumeaux, deux petits muscles qui concourent au mouvement de la cuisse: *i gemelli, o quadrigemini*, y compriseant le pyriforme et le carré.

Jumelé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Gemellato*.

Jumeller, v. a. Fortifier le cerve par des jumelles. *Lupozzare*.

Jumelles, s. f. pl. Deux pièces de bois qui entrent dans la composition des pressoirs. *Cosce* ¶ En T. de Blas. *gemelle* ¶ En T. de Mar. Certaines pièces longues de bois de sapin, arrondies et creusées: *lapazze*. Jumelles de presse d'Imprimerie: *cosce del torchio*.

Jument, s. f. Cavale. *Cavalla*.

Juncage, s. m. *Sorta di pianta acquatica*.

Juncaire, s. f. *Sorta di pianta*.

Junte, s.f *Nome di alcuni Tribunali della Spagna*.

Ivoire, s. m. Dent d'éléphant. *Avorio, avolio*.

Ivoirier, s. m. *Colui che lavora in avorio, e mercante in avorio*.

Jupe, s. f. Habillement de femme, lequel descend de la ceinture jusqu'aux pieds. *Gonna, gonnella*. Corps de jupe, V. Corps.

Jupiter, s. f. L'une des sept planètes. *Giove*, m. En T. de Chim. *lo stagno*.

Jupon, s. m. Courte Jupe au dessous des autres. *Gonnellina, sottana*, f.

Ivraie, s. f. *Loglio*, m. Fig. *zizzania*, f.

Jurande, s. f. Certaine charge de Juré, et corps des Jurés. *Uffizio annuo di chi prende cura degli affari d'un corpo d'artefici, il corpo degli ufficiali d'un'arte*, m.

Jurat, s. m. V. Consul, ou Échevin.

Juratoire, adj. de t.g. Sorte de serment fait en justice. Caution juratoire. *Cauzione giuratoria*.

Ivre, adj. de t. g. *Ebro, ebbro, ubbriaco*. Etre ivre noyé: *essere ebbrissimo, pien di vino*. Fig. *acceso, invasato, pozzo*

Juré, m. ée, f. adj. *Chi ha prestato il giuramento per esercitar un'arte*. Ennemi juré: *nemico giurato, irreconciliabile*.

Juré, m. ée, f.part. *Giurato*.

Jurement, s m. *Giuramento, sagramento*. Au pl. pour Blasphèmes, Imprecations, V. Ces mots.

Jurer, v. a. et n. *Giurare, affermare con giuramento* ¶ Pour blasphémer, V. ¶ jurer fidélité à son ami: *promettere, giurar fedeltà all'amico*. Fig. au neutre: *discordare, non star bene insieme, far brutta vista*. Ce violon, ce luth, etc. jure: *discordore*.

Ivresse, s. f. *Ebbrezza, ebrietà, ubbriachezza* ¶ Au fig. *offuscamento di mente*, m. *cecità, confusione* ¶ Pour l'enthousiasme de la Poesie. *Estro*, m.

Jureur, s. m. *Bestemmiatore*.

Juridiction, ou jurisdiction, s.f. *Giurisdizione* ¶ *distretto d'uno giurisdizione*, m.

Juridictionnel, adj. *Giurisdizionale*.

Juridiquement, adv. *Giuridicamente*.

Jurisconsulte, s. m. *Giureconsulto, legista, jurisperito*.

Jurisprudence, s. f. *Giurisprudenza*.

Juriste, s. m. Nom des Docteurs de Droit. *Giuristo*.

Ivrogne, adj. et s. *Imbriacone, bevone*.

Ivrogner, v. n. *Imbriacarsi spesso, bere vazzare*.

Ivrognerie, s. f. *Imbriacatura, crapula*.

Ivrognesse, s.f. pop. *Donna dada al vino, bevitrice*.

Ivroie, s. f. V. Ivraie.

Juron, s. m. Façon particulière, et affectée de jurer. *Giuramento*.

Jus, s. m. *Sugo, succo, succo*.

Jusant, s. m. Reflux de la marée. *Riflusso, mar scemo*. Flot et jusant: *flusso, e riflusso*.

Jusque, quelque fois jusques. Prép. *fusino, sino*. Jusqu'à, jusqu'aux: *eziandio, altresì*.

Jusquiame, ou Hanebane, s. f. Sorte de plante. *Giusquiamo*.

Jussion, s f. Du Lat. Commandement du Roi par lettres scellées, adressées à certains Juges. *Comando*, m. *jussione*.

Justaucorps, s. m. Espèce de vêtement à manches. *Giustacuore*.

Juste, adj. de t. g. *Giusto, convenevole, retto*. Subst. *il giusto, l'uomo giusto*.

Juste: *proprio, esatto, confacevole*. Il est chaussé trop juste: *stretto, serrato*. Juste, adv. *proporzionato, che è a dovere* ¶ Pour précisément: voilà tout juste l'homme qu'il nous faut: *giustamente, precisamente*. Au juste, adv. *per l'appunto*.

Juste, s. m. *Giubba da contadina*.

Justement, adv. *Giustamente, precisamente, a dovere*.

Justesse, s. f. *Giustezza, precisione*.

Justice, s. f. *Giustizia, rettitudine* ¶ *ragione, il giusto*, m. Rendre, faire justice: *render ragione, amministrar la giustizia, far giustizia, giustiziare*. Justice: *le forche* ¶ *i Giudici, la Corte*. Gens de Justice: *gente, ministri della Corte*. Justice pour Jurisdiction: *Giustizia, giurisdizione*. Haute, moyenne, basse Justice. Certaine Justice. *Giustizia superiore, medio, ed inferiore*. La justice de ce Seigneur, de cette terre: *il distretto della giurisdizione*. Justice dans le style de l'Ecriture: *giustizia, rettitudine, osservanza della legge* ¶ La rectitude intérieure que Dieu met dans l'ame par sa grace: *Giustizia*.

Justiciable, adj. de t. g. *Soggetto alla giustizia, alla giurisdizione*.

Justicié, m. ée, f. part. *Giustiziato, ec.*

Justicier, v. a. *Giustiziare, impiccare, arrotare, ec.*

Justicier, s. m. *Giusto, amante della giustizia* ¶ *Giustiziere, che ha gius di far rendere giustizia*.

Justifiant, m. ante, f. adj. la grace, la foi justifiante. *La grazia, o la fede giustificante*.

Justificatif, m. ive, f. adj *Giustificativo*.

Justification, s. f. *Giustificazione, scolpamento*, m ¶ En T. d'Impr. *lunghezza delle linee*.

Justificatoire, adj. *Atto a giustificare*.

Justifié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Justifier, v. a. *Giustificare, scolpare, assolvere* ¶ *verificare*, En T. d'Impr. *Giustificar le linee*.

Justine, s. f. Monnoie de Venise. *Giustina*.

Justissime, superl. *Giustissimo*.

Juxte-position, s. f. T de Phys. opposé à Intus-susception. *Soprapponimento*, m.

Ixia, s.f. Plante bulbeuse. *Comalcone*, m.

K

K, s.m. Lettre consonne, la onzième des Lettres de l'Alphabet François. On s'en sert en quelques noms propres, et en quelques mots tirés des Langues étrangères, tels que les suivans,

Kabak, s. m. Espèce d'estaminet en Moscovie. *Sorta di bettola o bottega in Moscovia*.

Kabin, s. m. Sorte de mariage parmi les Mahométans. *Matrimonio fra' Maomettani per un dato spazio di tempo*.

Kaey, s. m. *Albero della Nigrizia*.

Kakouanne, s. f. Espèce de tortue. *Specie di tartaruga*.

Kali, s. m. ou Soude. Plante qui croît au bord de la mer. *Cali, erba cali*.

Kan, s. m. Prince, Commandant. *Can de' Tartori*.

Kaolin, s. m. Nom Chinois d'une terre qui entre dans la porcelaine. *Terra onde formasi la porcellana*.

Karabé, s. m V. Carabé.

Karet, V. Carat.

Karata, s. m. *Sorta di aloè*.

Karmanne, s.f. *Così chiamansi in Olanda e ne' Paesi bassi certe fiere annue*.

Kas, s. m. T. de Papetiers. *Feletta*, f.

Kazine, s. f. *Il tesoro o erario del Gran Signore*, m.

Keiri, ou Giroflier jaune, V. Violier.

Kératoglosse, s. m. Muscle attaché à une partie de la racine de la langue. *Cerato-glosso*.

Kératophyllon, ou Kératophyte, s. m. Plante qui croît dans la mer. *Cheratofite*.

Kermes, s. m. ou Coccus. *Cherméis, chermisi, grana di scarlatto* ¶ Certaine preparation d'antimoine. *preparazione d'antimonio*.

Kiastre, s. m. T. de Chirurg. *Fasciature per il rotolo fratturato per traverso*.

Kiancie, s.f. Maladie qui empêche la respiration. *Scheranzia*.

Kiosque, s. m. Du Turc. Il se dit de certains pavillons qui sont dans les jardins sur des terrasses. *Chiosco*.

Kouan, s. m. Plante basse. *Piasterella cui di cui seme si fa il carmino*.

Kremlin, s. m. *Nome del palazzo del Czar*.

Kurchis, s. m. pl. *Certo corpo di cavalleria Persiana composto dall'antica Nobiltà nazionale*.

Kyrielle, s. f. Litanie. *Litanie* ¶ Fig et fam. *serie, infilzata*. Faire une Kyrielle d'injures, etc. *Fare una gridata lunga, noiosa* ¶ *Specie di pastrono*.

Digitized by Google

Kysta, s. m. Sorte de membrane en forme de vessie qui renferme certaines humeurs contre nature. *Sorta di membrana, o pellicola.*

Kystique, adj. *Che concerne o guarisce i tumori chiusi in membrana.*

Kystéotomie, ou Kystiotomie, s. f. Opération faite à la vessie lorsqu'on en veut tirer l'urine. *Sorta d'operazione chirurgica.*

L

L', s. m. Selon l'appellation nouvelle, Le, et f. suivant l'ancienne Elle, Lettre consonne, la douzième des lettres de l'Alphabet Français.

La, Art. f. et pron rel. V. Le.

Là, adv. demonstr. *Là, colà*. ça et là: *qua e là*. Là haut, là-bas: *lassù, laggiù*. Celui-ci, celui-là: *questi, quegli*. Que dites-vous là? *Che è mai quel che dite?* De là: *da ciò*. Prep. Au de-là. De de là. Par-de-là: *di là, oltre, altra*, et absol. Au de-là: *al di là, oltre, di più*. En de-là: *più lungi, più oltre*. De ce temps-là: *da quel tempo, punto, giorno d'allora*. Dès-là. *Ciò essendo, stando, posto ciò*. Jusques-là: *fin là, fino a quel segno, punto*. Là où: *là dove*. La le, fam. *su vio, orsù, basta così*. La la, adv. *eh così così*. La, la sixième note de la gamme de Musique: *la*.

Labarum, s. m. Du Lat. L'étendard sur lequel Constantin fit mettre le monogramme de J. C. *Labaro*.

Labeur, s. m. Travail, V. Ces terres sont un labeur. *Terreno acconcio a seme*. En T. d'Impr. Il se dit des ouvrages considérables et tirés à grand nombre: *lavoro, opera lunga*, f.

Labeurer, v. n. Opérer. *Operare, lavorare*.

Labial, m. ale, f. adj. Lettre labiale, qui se prononce avec les lèvres. *Labbiale*. Au Palais, offres labiales: *offerte fatte di bocca, di viva voce*.

Labié, m. ée, f. adj. Il se dit de certaines plantes. *Fiori divisi in due labbra*.

Labile, adj. de t. g. Mémoire labile. *Memoria labile, infedele*.

Laboratoire, s. m. Certain lieu chez les Chimistes. *Laboratorio, fonderia*, f.

Laborieusement, adv. *Laboriosamente, stentatamente*.

Laborieux, m. euse, f. adj. *Laborioso, faticoso* ¶ *molageuole, difficile*.

Labour, s. m. *Aratura*, f. Pièce de terre en labour: *terreno acconcio a seme*.

Labourable, adj. de t. g. Terres labourables. *Terre coltive*.

Labourage, s. m. *Agricoltura*, f. ¶ *Il lavoraticcio della terra*.

Labouré, m. ée, f. part. *Lavorato, coltivato*.

Labourer, v. a. Cultiver la terre, en la remuant. *Arare, coltivare*. Fig. et fam. *durar fatica, stentare*. En T. de Mar. on dit, que le vaisseau, l'ancre laboure: *il vascello strascica, tocca fondo, l'ancora ara*.

Laboureur, s. m. *Bifolco, agricoltore*.

Laburne, s. m. ou Aubours. Arbre qui est une espèce de Cytise. *Majo, majella*, f. *avornello, avornia*.

Labyrinthe, s. m. Lieu coupé de divers chemins. *Labirinto*, f. *imbroglio*. Une des cavités dans l'oreille de l'homme. *Labirinto*.

Lac, s. m. *Lago, laguna*, f.

Lacé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Lacer, v. a. Serrer avec un lacet. *Allacciare, legare*. Lacer du ruban: *guarnir di nastri*. Lacer, se dit d'un chien qui couvre sa femelle: *caprire*. T. de Mar. *Attoccar la vela all'antenna*.

Lacération, s. f. *Lacerazione, stracciamento*, m.

Lacéré, m. ée, f. part. *Lacerato*, ec.

Lacérer, v. a. *Lacerare, squarciare*.

Lacerset, s. m. T. de Charpent. Petite tarière. *Succhiellino, passatore, verrina*. ¶ En T. de Serrurerie. Espèce de pitan à vis: *anello a vite*.

Lacerne, s. m. Habit grossier des anciens Romains, pour se garantir de la pluie. *Casacco*, f. *palandrana*.

Lacerne, V. Lalterau.

Lacert, s. m. Poisson de mer. *Lucerta di mare*.

Lacet, s. m. Cordon. *Stringa*, f. *lacciuolo* ¶ *laccio, piedico*.

Lâche, adj. de t. g. Qui n'est pas tendu. *Lento, allentato* ¶ *molle, morbido*. Avoir le ventre lâche: *aver il ventre lubrico*. Lâche. Fig. *neghittoso, languido*. Temps, style lâche: *tempo umido, stile debole, snervato*. Pour Poltron, V. Lâche. Adj. et subst. *vile, codardo* ¶ *brutto, disonesto, vituperoso, infame*.

Lâché, m. ée, f. part. V. le verbe.

Lâchement, adv. *Vigliaccamente, neghittosamente* ¶ *bruttamente, vilmente*.

Lâcher, v. a. *Allentare, mollare* ¶ *lasciare, abbandonare* ¶ Fig. Lâcher la bride à ses passions: *darsi interamente in preda, abbandonarsi affatto a...* Lâcher le pied, V. Fuir. ¶ Au récip. *allentarsi*, ec. Lâcher les chiens: *sciogliere i cani*. Lâcher un homme après un autre: *far inseguire, correr dietro, dar molestia ad alcuno*. Lâcher de l'eau, un vent: *orinare, spetezzare*. Ce malade lâche tout sous lui: *cacarsi sotto*. Lâcher un coup, un coup de poing, de pistolet: *scagliare un colpo, dar un pugno, una pistolettata*. Lâcher une parole, un mot: *lasciarsi uscir di bocca qualche parola*. Lâcher à certains jeux des cartes, v. n. *lasciar andare*. On dit fam. Se lâcher: *tener ragionamenti imprudenti, disonesti*.

Lâcheté, s. f. *Vigliaccheria, dappocaggine*. Au pl. *viltà, vedegnità*.

Lacinié, m. ée, f. adj. Il se dit des plantes. *Lacinuta, tagliuzzato*.

Lacis, s. m. *Reticelli*.

Laconique, adj. de t. g. Concis. *Laconico*.

Laconiquement, adv. *Laconicamente*.

Laconisme, s. m. *Laconismo, parlare breve e succinto*.

Lacrymal, m. ale, f. adj. *Lagrimale*. Fistule, caroncule lacrymale: *fistola, caruncula lacrimale*.

Lacrymatoire, s. m. Vase chez les anciens Romains, à recueillir, et y conserver les larmes qui avaient été versées aux funérailles. *Lacrimatorio*.

Lacrymale, s. f. *Lagrimazza*.

Lacs, s. m. *Laccio, cappio* ¶ *Lacciuola da pigliar uccelli*, ec. ¶ *fune da atterrar i cavalli*. Fig. Passion, embarras: *laccio, catena*, f. *vincolo, agguato*. Lacs d'amour, certains cordons: *aoda*.

Lactaire. Colonne dans Rome, où l'on apporteit les enfans trouvés pour leur avoir des nourrices. *Nome di certa colonna in Roma*.

Lactée, adj. f. Voie lactée, et veines lactées. *Via lattea, le vene latte*.

Lactifère, adj. Il se dit des plantes. *Lattigero*.

Lacuna, s. f. Vide dans un livre, un écrit. *Lacuna*.

Ladanum, ou Labdanum, s. m. Matière gommeuse. *Laudano*.

La li, s. f. De l'Angl. Titre donné aux femmes des personnes de qualité. *Ladi, parola inglese, titolo d'onore*.

Ladre, adj. de t. g. *Leproso, lebbroso* ¶ Fig. et fam. *insensibile* ¶ *spilorcio, pidocchera*. Au subst. Il fait au fém. Ladresse.

Ladrerie, s. f. Lèpre, V. ¶ Fig. *Spilorceria, sordidezza, miseria* ¶ Pour les Hôpitaux des lépreux, V. Léproserie.

Ladresse, s. f. V. Ladre.

Lagenite, s. f. *Sorta di pietra*.

Lagetto, s. m. *Albero della Giamaica*.

Lagophtalmie, s. f. *Malattia degli occhi, per cui le palpebra superiore non può aversi coll'inferiore*.

Lagopus, V. Pied de lièvre.

Lague, s. f. ou Sillage. T. de Mar. *Scia*.

Lagune, s. f. Espèce de petit lac. *Laguna, lagnua*.

Lahma, V. Glema.

Lai, Laie, Laïque. *Laico, secolare*. Frère lai, Moine lai. *laico, converso*. Sœurs laies: *converse*. Au subst. *un laico, un secolare*.

Lai, s. m. Mot vieux. Complainte. *Lamenti, doglianze*, f.

Laiche, s. f. Espèce de mauvaise herbe. *Carice*.

Laid, m. laide, f. adj. *Brutto, sozzo, deforme*. Laide bête, en parlant d'une femme extrêmement laide: *brutta quanto il diavolo, orrido*.

Laideron, s. f. *Donna o ragazza brutta, ma con qualche avvenenza*.

Laideur, s. f. *Bruttezza, deformità*. Fig. *laidezza, vituperio*, m.

Laie, s. f. *La femmina del cignale* ¶ *viottola in una selva*, m.

Lainage, s. m. Marchandise de laine. *Lanifizio*. La façon qu'on donne aux draps: *cardatura*, f.

Laine, s. f. Laine. Laine de Moscovie: *lana di Moscovia, pelo lano di castora*. bêtes à laine: *bestiame minuto*, m. Couverture de laine: *baldrone*.

Lainer, ou lanar, v. a. *Cardare*.

Lainaur, ou laneur, s. m. *Cardatore*.

Laineux, m. euse, f. adj. Qui a beaucoup de laine. *Lanoso, lanuto*.

Lainier, s. m. Marchand de laine. *Lanaiuolo*.

Laique, adj. de t. g. et s. *Laico, secolare*.

Lais, s. m. T. de Jurisp. *Quercianola*.

Laissade, s. f. T. de Mar. *Sparto delle ruote di poppa e di prua*, m.

Laisse, s. f. Corde à mener des lévriers. *Guinzaglio*, m. Fig. et fam. Mener quelqu'un en laisse: *menare altrui per la corso*. Laisse: *certo cordone da cappello*. Laisses et Relais, T. de Mar. *Ricolmi*.

Laissé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Laissées, s. f. pl. La fiente du loup, et des autres bêtes noires. *Fatte*.

Laisser, v. a. Quitter. *Lasciare, abbandonare, piantare*. Se laisser aller à la douleur: *abbandonarsi, o darsi in preda al dolore*. Laisser au soin, à la discrétion, etc. *affidare, rimettere una cosa alla cura, alla discrezione, ec. di alcuno*. On dit qu'une fille s'est laissée aller: *lasciarsi sedurre*. En T. de Chasse. Laisser courre les chiens: *sciogliere i cani*. On dit abol. laissez, laisser: *basta, basta, cessate, fermatevi*. Laisser: *lasciare per testamento* ¶ *tacere, ommettere, lasciar di dire*.

Laisse courre, s. m. T. de Chasse. *Il luogo, o il tempo in cui si scialgono i cani*.

Lait, s. m. Liqueur blanche. *Latte*. Jeune, vieux lait: *latte fresco, giovane*,

Digitized by Google

latte vecchio, *stantio*. Dents de lait, les premières dents qui viennent aux enfans. *lattajuolo* Avoir une dent de lait contre quelqu'un: *aver il tarlo con alcuno*. Petit-lait, ou lait clair: *siero di latte*. Lait coupé: *latte tagliato*, *cioè con dell'acqua*. Soupe de lait, c'est la couleur de certains chevaux, et de certains pigeons: *color tra bianco*, *ed isabello*, *bianco isabello* Voie de lait. T d'Astr. V. Voie. Lait de lune, ou fleur d'argent T. de Chim. Certaine terre blanche, qui se dissout dans l'eau: *latte*, *o fior d'argento*. Lait virginal, c'est une sorte de liqueur artificielle: *latte virginale*.

Laitage, s. f. *Latticinj*, m.

Laitance, laite, s. f. *Latte di pesce*.

Laité, m. ée, f. adj. *Che ha il latte*, *par Laitosi di pesci*.

Laiterie, s. f. Lieu ou l'on serre le lait. *Cascina*.

Laiteron, vulg. Lagerun, s. m. Plante laiteuse *Grispignolo*, *cicerbita*, f.

Laiteux, m. euse, f. adj. Il se dit de certaines plantes, et de certaines pierreries. *Lattifero*, *latticinoso*.

Laitier, s. m. T. de Fonderie. *Scoria*.

Laitière, s. f. *Donna che vende latte*. On dit d'une vache, et aussi, fam. d'une nourrice, qui ont beaucoup de lait, que ce sont des bonnes laitières: *buone lattaje*.

Laiton, s. m. Sorte de cuivre. *Ottone*.

Laitue, s. f. Sorte d'herbe potagère. *Lattuga*. Laitue sauvage. *Endivia*.

Lace, s. f. *Larghezza del panno*, *della tela*, *ec.*

Lame, s. f. *Lamo*, *nome de' Sacerdoti presso de' Tartari*.

Lamenage, s. f. T. de Mar. *Lavoro*, *e mestiere de' locatieri*, m.

Lamanneur, s. m. ou Locman. Pilote qui connoît particulièrement l'entrée d'un port. *Pilota*, *locatiere*.

Lamantin, s. m. Poisson vivipare. *Sorta di pesce vivipara*.

Lambdoïde, adj. Il se dit d'une des sutures des os du crâne. *Lambdoideo*, *lambdoide*.

Lambeau, s. m. Morceau d'une étoffe déchirée. *Brano*, *pezzo*. Fig. En parlant des ouvrages d'esprit. *pezzo*, *squarcin* ¶ T. de Chirg. *Stampo per l'imbistitura*.

Lambel, s. m. T. de Blas. Certaine brisure. *Lambello*.

Lambin, m. ine, f. s. Fam. qui agit fort lentement. *Tentennone*, *infingardaccio*.

Lambiner, v. n. Fam. Ag s lentement. *Andare alla lunga*, *tentennare*.

Lambis, s. m. Sorte de coquillage. *Specie di grosso nicchio Americano*.

Lambourde, s. m. Pièce de bois de charpente. *Piana*, f. *travicello* ¶ Pierre tendre, qu'on trouve près d'Arcueil: *sorta di pietra*.

Lambrequins, s. m. pl. T. de Blas. Ornemens. *Lambrequini*, *fogliami*.

Lambris, s. m. Plat-fond, Ornement de menuiserie, etc. *Soffitto*, *volta*, *cielo d'una camera*, *ec.* ¶ *fregio*, *ornamento che ricorre intorno alle stanze* ¶ Revêtement fait avec de la lattes et du plâtre, au dedans de la couverture d'un galetas, d'un grenier: *solajo*, *soppalco*.

Lambrissage, s. m. *Impiallacciatura*, *intavolata*, *o intonaco d'un solajo*, *o d'un fregio*, m.

Lambrissé, m. ée, f. part. *Soffittato*, *ec.*

Lambrisser, v. a. *Soffittare*, *impiallacciare*, *intavolare*.

Lambruche, ou Lambrusque, s. f Espèce de vigne sauvage. *Lambrusca*, *uvizzolo*, m.

Lame, s. f. *Lama*, *piastra di metallo*. Lames: *lamincile*, *strisciolune d'oro*, *o d'argento*. Lame, en T. de Mes. *ondata*, *onda*.

Lamentable, adj. de t. g. *Lamentevole*, *lagrimevole* ¶ *querulo*, *compassionevole*.

Lamentablement, adv. *Lamentevolmente*.

Lamentation, s. f. *Lamentazione*, *gemito*, m. *lai*.

Lamenté, m. ée, f. part. *Compianto*, *ec.*

Lamenter, v. a. *Compiagnere*. Il vieillit. Au récip. *lamentarsi*, *lagnarsi*, *dolersi*.

Lamettes, s. f. pl. En t. de soierie, ce sont certaines petites lames de bois, d'une ligne d'épaisseur. *Regoletti*.

Lamie, s. f. Monstre marin. *Lamia*. Lamies, certains démons imaginaires. *Lamia*, *strega*

Lamier, s. m. *Colui che riduce l'oro o l'argento in lamine*.

Laminage, s. m. *Il ridurre in vergucci un metallo*.

Laminé, m. ée, f. part. *Ridotto in piastre*.

Laminer, v. a. *Ridurre in lastre o lamine*.

Laminoir, s. m *Strettojo da ridurre in lamine un metallo*.

Lamou, s. m. Bois de Brésil. *Verzino*.

Lampadaire, s. m. Sorte d'Officier. *Uffiziale*, *che portava le lampane*, *ec. per far luce all'Imperadrice*, *ec.* ¶ Sorte d'instrument: *strumento sostenente lampade*.

Lampadistes, s. m. plur. Parmi les Grecs, ceux qui s'exerçoient à la course des flambeaux. *Lampadisti*.

Lampadophore, s. m. Du Grec. *Lampadifero*.

Lampadophories, s. f. pl. *Feste che si celebravano colle faci*.

Lampas, s. m. Maladie au palais du cheval, qu'on appelle aussi du nom de fève. *Lampasio*. Sorte d'étoffe de soie de la Chine: *lampasso*.

Lampassé, m. ée, f. adj. T. de Blas. Lion lampassé de gueules, c'est-à-dire, avec la langue qui sort. *Lampassato*.

Lampe, s. f. *Lampada*, *lucerna*. Cul-de-lampe, certain fleuron mis à la fin d'un livre, chapiteau, etc. *fregio*, m.

Lampée, s. f. Pop. *Un bicchierone pieno di vino*, m.

Lamper, v. a. *Bere un gran bicchiere di vino* ¶ Neut. et Pop. *trincare*, *sbevazzare*.

Lemperon, s. m. Petit tuyau qui tient la mèche dans une lampe. *Luminello*.

Lampino, s. m. Petite lampe. *Lumicino*, *lucernuzza*, f. ¶ Vase de verre suspendu au milieu des lampes. *piattello di lampada*.

Lamproie, s. f. Poisson. *Lampreda*.

Lamproyon, s. m. Dim. *Lampredotto*.

Lampsane, ou herbe aux mamelles, s. f. Plante. *Lampsana*.

Lance, s. f. *Lancia*, *asta*. Poignée d'une lance. *Impugnatura*. Fam et prov. Rompre des lances pour quelqu'un: *difendere uno contra gli aggressori*. Main de lance: *la mano della lancia o sia la destra d'un cavaliere*. Lance de Mauriceau: *lancetta per ferir il capo del feto morto nell'utero*. Lance de drapeau, d'étendard: *asta della bandiera*, *dello stendardo*. Lance à feu, espèce de fusée: *razzo a foggia di lancia* Lance, certaine matière ignée: *lancia*. Lance d'eau, un jet d'eau d'un seul ajutage, de peu de grosseur: *lancia d'acqua*.

Lancé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Lancellée, V Lonchitis.

Lancer, v. a. *Lanciare*, *vibrare*, *scagliare*. Se lancer: *lanciarsi*, *avventarsi*. Fig. Lancer des œillades, des regards, etc. *dare o gettar occhiate*, *sguardi*. Lancer le cerf: *scovare il cervo*. Lancer un vaisseau à la mer: *varare un bastimento*. Lancer une manœuvre: *gettare un cavo*. Ce navire lance babord au stribord: *questo bastimento svetta*. v. r. *lanciarsi*.

Lancette, s. f. Inst. de Chirurg. *Lancetta*.

Lancier, s. m. Cavalier armé d'une lance. *Lancia*.

Lançoir, s. m. Petite vanne qui arrête l'eau d'un moulin. *Coteratta*, f.

Landan, s. m. Arbres des Iles Moluques. *Sorta d'albero delle Molucche*.

Lande, s. f. *Landa*, *pianura*, *gran tratto di paese*, *di terreno incolto*.

Landgrave, s. m. Juge d'un pays. Nom de quelques Princes d'Allemagne. *Langravio*.

Landgraviat, s. m. *Langroviato*.

Landgravine, s. f. *Langravia*.

Landi, s. m. Nom d'une foire. *Nome d'una fiera vicino a Parigi* ¶ *Onorario de' Lettori*.

Landier, s. m Grand chenet de cuisine. *Alare*. Fig. *uomo freddo*.

Landies, s. f. pl. T. d'Anat. V. Nymphes.

Lanéret, s. m. *Lanere maschio*.

Langage, s. m. *Linguaggio*, *favella*, f. ¶ *stile*, *modo di dire*, *ragionare*, *favellare*, *ec.*

Langa, s. m. *Pannicelli de' bambini*.

Langoureusement, adv. *Languidamente*, *debolmente*.

Langoureux, m. euse, f adj. *Languido*, *illanguidito*. Faire le langoureux auprès d'une femme. *far l'innamorato*.

Langouste, s. f *Locusta di mare*, *gambero marino*, m.

Langrans, s. m. *Una delle macchie nella luna*.

Langue, s. m. Petite pièce de chair dans la bouche de l'animal *Lingua*. Avoir la langue bien pendue, bien affilée, fam. *non morir od uno la lingua in bocca*, *parlar molto e facilmente*. Cet homme a la langue grasse: *pronunzia l'R malamente*, *ha difficoltà di lingua*. Avoir bien de la langue, avoir la langue épaisse, ne savoir tenir sa langue Fam. *Aver la lingua lunga*. Fig. et fam. Donner du plat de la langue: *lusingare*, *lisciar per ingannare*. Premise langue: *informarsi*. Langue: *lingua*, *idioma*, *favella*. Enfans de langue: *giovinetti mantenuti da' Principi nel Levante perchè imparino le lingue Orientali*. Langue vivante: *lingua viva*, *che si parla*. Langue morte: *lingua morta*, *che non è se non ne' libri*. Langue pour Nation: *lingua*, *provincia*. Langue de soie: *guaina della tela*. Langue de corps, T. de Serrur. et sorte d'outil: *cesoje larghe*. Langue de bœuf, V. Viperine. Langue de serpent, s. f. Plante: *erba laccia*, *lingua serpentina*. Langue de cerf, ou Scolopendre, ou Phyllitis, s. f. Plante: *filitide*, *lingua di cervo*. Langue de chien, s. f. ou Cynoglosse, Plante: *cinoglossa*, *lingua di cane*. Langue de terre: *lingua di terra*, *un pezzo di terra lungo*, *e stretto*.

Langué, m. ée, f. adj. T. de Blas. Il se dit des oiseaux, aigles, etc. *Linguato*.

Languette, s. f. Certaine petite pièce de métal. *Chiave d'un istrumento da fiato*. Languette de ballon: *anima del pallone*. On appelle languettes ce qui est taillé, découpé au cousu en forme de petite langue au bord d'une toile ou d'une étoffe: *tagliata a foggia di linguette*. Languette, T. d'Impr. Petite pièce de fer mince, atta-

chée hors d'œuvre du chassis de la frisquette: *manopola*. Languette, nu aiguille. Petite pièce de fer d'une balance, qui sert à marquer l'équilibre. *lingua o ago della bilancia*. Languette, petit morceau d'argent ou d'or, lassé, par les Orfèvres, en saillie à chaque pièce qu'ils fondent. *bottonciuo lasciato dagli Orefici pel saggio dei lor lavori*.

Langueur, s. f. *Languare*, m *debolezza*, *lassazione* ¶ *angoscia*, *ansietà*.

Langueyé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Langueyer, v. a. *Examinar la lingua d'un porco per veder se sia sana*.

Langueyeur, s. m. *Chi è proposto a visitare i porci per veder se sieno sani*.

Langaier, s. m. *Lingua di porco concia*, *o seccata*, f.

Languir, v. n. *Languire*, *svenire*, fig. *morir di noja*, *stentare*, *soffrire*. Les affaires languissent: *andar in lungo*. La nature languit, toutes les choses languissent pendant l'hiver: *appassire*, *perder il vigore*. Un discours, un ouvrage d'esprit languit. *languire*, *esser senza brio*, *senza spirito*. Les nouvelles, les plaisirs languissent: *scemare*, *venir meno*.

Languissamment, adv. *Languidamente*, *fievolmente*.

Languissant, m. ante, f. adj. *Languido*, *languente*, *consunta*. Style, discours languissant: *snervato*, *freddo*. Regards languissants: *sguardi amorosi*.

Lanice, adj. Avec le mot de Bourre. Bourre lanice. *Borra di lana*.

Lanier, s. f. La femelle du laneret. Oiseau de fourru. *Laniere femmina*.

Lanière, s. f. Bande de cuir. *Correggia*, Lanière de l'arçon, V. Cuiret.

Lanifère, adj. de t. g. Qui porte de la laine. Il se dit de certains animaux, et de quelques plantes. *Lanifero*.

Laniste, s. f. T. d'Antiq. *Maestra di Gladiatori*.

Lanquière, s. f. Peso en forme de Loutlet qui soutient un homme sur l'eau. *Certa pelle*.

Lanspessade, s. m V. Anspessade.

Lansquenet, s. m. Autrefois, c'était un fantassin allemand. *Lanzo lanzichenecco* ¶ C'est aussi, une sorte de jeu: *sarta di giuoco di carte*.

Lamer, ou Lenter, v. a T. de Chaudr. *Batter il rame a colpi distinti*.

Lanterne, s. f. Sorte d'ustensile de verre, corne, toile, etc. transparente, à conserver le lumière. *Lanterna*. En T. d'archit. une forme de tourelle ordinairement au dessus d'un dôme. *Lanterna*, *pergamo* ou ¶ *Gabinetto o tribuna attorniata di gelosie*. Lanterne magique, sorte de machine d'Optique: *Lanterna magica*. Lanternes, fig. et fam. *fandonie*, *novelle*. Prov. Cet homme veut faire croire que des vessies sont des lanternes: *prender vesciche per lanterne*. Lanterne à mitraille, en T. d'Artill. c'est un bois rond concave en forme de boîte *pigne*, *sacchetti di metraglia*. T. du Macon. *Rocchetto* ¶ *custodia della bilancia* ¶ Espèce de cuillier pour charger le canon: *cucchiara con manico lungo*. Fam. Porter, envoier à la lanterne: *portare o mandare ad essere impiccato*. Simplement, à la lanterne: *alla morte*.

Lanterneau, s. m. T. de salines *Piccola alzata di terra*.

Lanterné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Lanterner, v. n. S'amuser à la bagatelle. *Badare*, *starci a bada* ¶ Actif. Importuner: *nojare*, *infastidire*, *seccare*.

Lanternerie, s. f. fam. *Sciocchezze*, *fanfalucche*.

Lanternier, lère, s. m. et f. Homme imp rtunant. *Fastidioso* ¶ Qui a soin d'allumer les lanternes; aussi l'ouvrier des mêmes: *lanternajo* ¶ Diseur de fadaises, fig. et fam. *carotajo* ¶ Homme irresolu: *lenta*, *irresoluta*.

Lantiponnage, s. m. Discours frivole, importun. Pop. *Importunità*, *discorsi sciocchi*.

Lantiponner, v. n. Pop. Tenir des discours inutiles. *Nojare*, *tediare con frasherie*.

Lanturu, s. f. L'astiun de Lanter. V.

Lanturlu, s. m. Fam *Voce che esprime un rifiuto sprezzante*. A' ce que vous me dites, je répond lanturlu. *Di quanto dite non un credo niente*.

Lanugineux, m. euse, f. adj. T de Botan. *Lanuginoso*.

Lanusure, s. f. T. de Plombier. *Lastra di piombo che si mette sotto il colmo d'una fabbrica*.

Lanzani, s. m. *Animale Africano*.

Lapatum, ou Patelle. V. Patiences.

Laper, v. n. Boire. Il se dit proprement du chien. *Lambire*.

Lapereau, s. m. Jeune lapin. *Coniglietto*.

Lapidaire, s. m. *Gioielliere*, *lapidario* Adj. Style lapidaire, qui se lit de celui des inscriptions sur le marbre, cuivre, etc. *stile lapidario*.

Lapidation, s. f. Sorte de supplice. *Lapidazione*.

Lapidé, m. ée, f. part. *Lapidato*.

Lapider, v. a. Assommer à coups de pierres. *Lapidare*. Fig. *biasimare*, *gridar addosso*.

Lapidification, s. f. *Petrificazione*.

Lapidifier, v. a T. de Chym *Impietrire*.

Lapidifique, adj. de t. g *Lapidescente*, *atta ad impietrire*

Lapin, ine, s. m. et f. Petit animal sauvage. *Coniglio*, *la sua femmina*.

Lapis, s. m. Espèce de pierre précieuse. *Lapislazzolo*.

Lapmude, s. f. *Nome che si dà alle pelliccie del Nord*.

Laps, s. m. T. de Droit. Laps de temps. *Decorso di tempo*.

Laps, m. se, f. adj Tombé. Il se dit de qui a quitté la Religion catholique, et il n'est usité qu'avec le tè dupl. *Lassa*.

Laquais, s. m *Lacchè*, *staffiere*.

Laque, s. f. Sorte de gomme. *Lacca*. Il se dit aussi, au m. du beau vernis de la Chine: *vernice della Cina*.

Laraire, s. m Nom, chez les anciens Romains, d'une petite chapelle destinée à placer les Dieux Lares. *Cappellitta*.

Larcin, s. m. *Furto*, *rubamento*, *latrocinia*, *plagio* ¶ *il furto*, *la cosa rubata*.

Lard, s. m. Graisse ferme qui est entre la peau, la couenne et la chair du porc, et des autres animaux. *Lardo*, *grasso*, *sugna*, f.

Lardé, m. ée, f. part V. le verbe.

Larder, v. a. *Lardare*, *lardellare*. Fig. et fam. Larder de coups d'épée: *trafiggere con più colpi di spada*. Larder la bouquette, T. de Mar. c'est la piquer d'étoupe, ou l'enduire de cendres etc. *inferire i coltellacci*, *i scopamari*.

Lardoire, s. f. Petit instrument à larder. *Lardatojo*. T. d'Hydraul *Puntazza*.

Lardon, s. m Petit morceau de lard coupé en long. *Lardello*, *lardellina*.

Larenier, s. m. T. de Menuis. *Sporta delle lavetriate per impedire che entri l'acqua*, *gocciolatoja*.

Lares, s. m. Dieux domestiques, chez les Païens. *Lari*, *Dei de' focolari*.

Large, adj. de t. g. *Largo*, *lato*. Au subs. *Larghezza*, *largo*. Fig. et fam. Gagner le large, et prendre le large, V. S'enfuir On dit en Peinture, des contours, draperies, lumières larges: *magnifico*, *svelto*. Au large, adv V. Spacieusement. Fig. être, mettre au large: *esser negli agi*, *ec. arricchire*, *colmar di beni*. Au long et au large, adv *in lungo*, *e in largo*. Il en a eu, on lui en a donné du long et du large: *egli ne ha toccato*, *è stato bastanato di santa ragione*.

Largement, adv. *Liberalmente*, *largamente*.

Largesse, s f. *Liberalità*, *larghezza*, *donativi*, m. Pièces de largesse: *danari che il Re fa distribuire in certi di solenni*.

Largeur, s. f. *Larghezza*, *il largo*.

Largo, adv. De l'Ital. T. de Mus. Mot mis à la tête des airs. *Largo*.

Largue, s. m. T. de Mar Prendre, tenir le largue. *Pigliare il largo*, *l'altura*. Adj. Vent de quartier: *vento a mezza nave*, *vento a quartiere*. Aller vent largue, ou de vent largue: *andar di vento largo*, *o lasco*. A' la largue, loin des autres vaisseaux: *alla larga*.

Largué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Larguer, v. a. Lâcher une manœuvre. *Mollare*, *allentare*. On dit aussi, qu'un vaisseau a largué: *aprirsi in qualche luogo* ¶ *allargarsi per non combattere*.

Larigot, s. m. Espèce de flûte, *Zufolo*.

Laris, V. Mélèze.

Larme, s. f. *Lagrima*, *stilla di pianto* ¶ *gocciola*. Larme de Job, s. f. Sorte de plante, dont les grains s'enfilent, et on en fait des chapelets. *Idropermo*, m. *Lagrima di Giobbe*.

Larmier, s. m. Pièce de bois mise en saillie au bas d'un châssis. *Gocciolatojo*. Larmier dans une corniche, c'est la partie qui est la plus en saillie: *grondatojo*, *cordone*.

Larmoieres, s. f. pl. *Fossi*, *sotto gli occhi del cervo*, *d'ond'esce un liquor giallo*, *chiamato*: larmes de cerf.

Larmiers, s. m. pl. *Quella parte della testa del cavallo*, *che è tra l'occhio*, *e l'orecchio*.

Larmoyant, m. ante, f. adj. *Lacrimante*, *lacrimoso*.

Larmoyement, ou larmoiement, s. m. *Lagrimazione*, f.

Larmoyer, v. n *Lagrimare*, *piangere*.

Larron, esse, s. m. et f. *Ladro*, *rubatore*. Au f. *la ladra*, *involatrice*. On dit prov. Au plus larron la bourse: *lasciar le pere in guardia all'orso*. En T de Libraire, on appelle larron, le pli d'un feuillet qui, quand on a relié le livre, n'a pas été rogné: *piega*.

Larronneau, s. m. Mot inusité. *Ladroncello*

Larves, s. m. Nom donné par les Poëtes, aux ombres des méchans qu'on croyait errer sous des figures hideuses. *Larve*, *larva*, f.

Larus, s. m. Sorte d'oiseau. *Gabbiano*.

Laryngotomie, V. Bronchotomie.

Larynx, s. m. Partie supérieure de la trachée artère. *Laringe*, f.

Las, interj. plaintive, V. Hélas.

Las, m. lasse, f. adj. *Stanco*, *stracco*, *lasso*, *infinito*, *annojato*.

Lascif, m. ive, f. adj. *Lascivo*, *lussurioso*, *libidinoso* ¶ *osceno*, *disonesto*.

Lascivement, adv. *Lascivamente*, *impudicamente*, *ec.*

Lasciveté, s. f. *Lascivia*, *carnalità*, *libidine* ¶ *oscenità*, *disonestà*.

Laserpitium, s. m Plante ombellifère. *Laserpizio*, *silfio*.

Lassant, m. ante, f. adj. *Stanchevole*, *che allassa*.

Lasser, v. a. *Stancare, fiaccare, r. stancarsi*. En T. de Mar, asser une voile: *passar i gerli ad una vela per serrarla bene*.

Lassitude, s. f. *Lassezza, stanchezza* ¶ *fievolezzo, languore*, m. Lassitudes spontanées, selon les Médecins, sont celles dont la cause n'est point apparente: *accasciamento, affrantura*.

Laste, s. m. *Lasto, misura olandese*.

Latanier, s. m. Espèce de Palmiers. *Sorta d'albero Brasiliana e dell' Indie*.

Latent, m. ente, f. adj. Vices latens, certaines maladies des chevaux. *Latente, occulto*.

Latéral, m. ale, f. adj. *Laterale, dai fianchi*.

Latéralement, adv. *Lateralmente*.

Latéré, à latéré, V. Légat.

Laticlave, s. m. Tunique que portaient à Rome les Sénateurs. *Laticlavio*.

Latin, ine, adj. m. et f. *Latino*. Discours latin: *ragionamento latino*. Langue latine: *lingua latina*. Fig. le Pays latin: *le scuole*. Latins, au subst. *I Latini, coloro che sono della Chiesa latina*. Piquer un latin: *star mute in sella, cavalcar con poco garbo*. Voile à un homme qui est au bout de son latin: *uomo che non sa più da che parte s'abbia a voltare*. Il a perdu son latin: *egli ha lasciato la coda al diavolo, ha gettato via il runzo e il cupone*. Voile latine, c'est une voile faite en forme de triangle rectangle: *vela latina*.

Latinaut, s. m. Espèce de pedant, sans aucune politesse. *Pedante*.

Latinisation, s. f. *Il latinizzare*.

Latinisé, m. ée, f. part. *Latinizzato*. Grec latinisé: *greco che s'è unito ai sentimenti della chiesa latina*.

Latiniser, v. a. *Latinizzare*.

Latinisme, s. m. *Latinismo*.

Latiniste, s. de t. g. *Latinista*.

Latinité, s. f. Langage latin. *Latinità*.

Latité, m. ée, f. part. *Occultato, ec.*

Latiter, v. a. T. du Pal. *Nascondere*.

Latitude, s. f. T. de Géogr. et d'Astron. *Latitudine*.

Latomie, s. f. *Latomia, prigione formata in una cava di marmi*.

Latrie, s. f. Culte de Latrie qu'on rend à Dieu seul. *Latria*.

Latrines, s. m. pl. Lieu à décharger le ventre. *Latrina*, f. *cesso, cacatojo*.

Latte, s. f. Pièce de bois de faute, longue, étroite, et plate. *Corrente, o panconcello*. Lattes à bâux, T. de Mar. Ce sont de petites pièces de bois fort minces: *latte*.

Latté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Latter, v. a. *Assettare, inchiodare i correnti o panconcelli*. T. de Mar. *passare dei regoli fra più tavole perchè si conservino*.

Lattis, s. m. *Panconcellatura, intavolatura*, f.

Lavage, s. m. *Lavamento, bevanda*, f. ¶ *guazzo* ¶ *brodo, cosa troppo brodosa* ¶ *gran bevata d'acqua, o simile*.

Lavande, s. f. Plante aromatique. *Spigo*, m. *lavendola, lavanda*.

Lavandier, ière, s. m. et f. Officier du Roi qui a soin de blanchir le linge. *Lavandajo, lavandaja*.

Lavange, s. f. Amas de neige, qui se détache tout à coup des montagnes. *Valanga*.

Lavaret, s. m. *Sorta di pesce fluviale*.

Lavaron, s. m. *Sorta di pesce di mare*.

Lavasse, s. f. Il se dit d'une grande pluie, qui tombe, coule à grands ruisseaux. *Acquajone, rovescio*, m.

Laudanum, s. f. *Estratto d'opio*.

Laude, s. f. *Ginestra spinosa*.

Laudes, s. f. pl. Partie de l'Office Divin. *Laudi*.

Lave, s. f. Matière fondue, qui sort du sein des volcans. *Lava*.

Lavé, m. ée, f. part. V. le verbe. Adj. il se dit des couleurs peu vives et peu chargées. *Dilavato, sbiadato, chiaro, debole, smorto*.

Lavée, s. f. *L'Cumulo di lano cavato dall'acqua*.

Lavége, s. f. *Certo pietra da far stoviglie*.

Lave main, s. m. Petit reservoir d'eau. *Catinello*, f.

Lavement, s. m. L'action de laver. Le lavement des Autels, des pieds. *Lavamento degli altari, de' piedi* ¶ Pour Clystère: *servizziale, cristeo*.

Laver, v. a. *Lavare, nettar con acqua*. Se laver d'un crime: *purgarsi di un delitto*. Laver, en parlant d'un fleuve, etc. *bagnare, dilagare*. Laver un dessein: *acquerellare*. En T. de Charpent. Laver une pièce de bois: *agrissare una tavola*.

Laveron, s. m. Sorte de grosse laine résinée dans les moulins. *Borra*, f.

Lavette, s. f. Petit bout de torchon. *Strofinaccio*, m.

Laveur, euse, s. m. et f. *Lavatore, guattero*.

Lavis, s. m. T. de Dessin. *Acquerello*.

Lavoir, s. m. Reservoir d'eau. *Lavatojo*.

Laure, s. f. *Eremo*, m.

Lauréat, e, adj. m. Il ne se dit que de quelques Poètes couronnés. *Laureato*.

Laurcole, s. f. Plante. *Camelea, mezzereon, dafnoide*.

Laurier, s. m. Sorte d'arbre. *Alloro, lauro*. Laurier rose: *oleandro, nerio*. Laurier-thym: *alloro salvatico*. Laurier-cerise. *specie d'alloro che produce coccole rosse*. Laurier alexandrin, espèce de frelon: *lauro, o alloro alessandrino*.

Lauriot, s. m. T. de Boulang. *Pazzetta in cui si immolla lo spazzatojo*, f.

Laus (Pron l's). *Il ringraziamento della tavola fatto dai fanciulli*.

Lavure, s. f. De la lavure des écuelles. *Scucquatura, lavatura di scodelle*. Lavures, parmi les orfèvres et monnoyeurs: *cenerarcio*, m.

Laxatif, m. ive, f. adj. *Lubricativo*.

Laxité, s. f. Cohésion des parties de la fibre, qui est susceptible d'un changement capable de l'alonger. *Allentatura*.

Laya, s. f. T. de jeux d'Orgue. *Cassa dell'organo* ¶ Espèce de marteau: *martellina da maestri di scarpello*.

Layé, m. ée, f. part. *Scarpellato, ec.*

Layer, v. a. Tracer une loie, une pierre. *Aprir de' viottoli in una selva, scarpellar una pietra colla martellina*.

Layeterie, s. f. *L'arte del Bassolajo*.

Layeter, s. m. *Bassolajo, cassettajo*.

Layette, s. f. Tiroir d'armoire où l'on serre des papiers. *Cassetta* ¶ Petit coffret de bois. *Scrigno*, m. ¶ Tout ce qui est destiné pour un enfant nouveau né: *masserizie, e pannellini*.

Lazagnes, s. f. pl. Sorte de pâte. *Lasagne*.

Lazaret, s. m. Hôpital pour ceux qui sont infectés ou soupçonnés de peste. *Lazzaretto*.

Lazzi, s. m. De l'Ital. *Lazzi, atti ridicoli*.

Le, la, les. Articles. *Il, lo, la, l', i, gli*, m. *le, la*, f. les au pluriel, articles. *Il, lo*, m. *la*, f. *li, i, gli*, m. plur. *le*, f. Le est aussi pron. relat. *Lo*.

Lé, s. m. *Larghezza d'una tela, d'un panno*. Demi-lé: *mezza larghezza*, f.

Léans, adj. de lieu. Mot vieux. *La entro, la dentro*.

Lébard, s. m. peuplier.

Libesche, ou Sud-Ouest. Vent. *Libeccio*.

Léche, s. f. Fam. *Fetta, fettolina*.

Léché, m. ée, f. part. *Lecato*. Tableau, ouvrage trop léché: *pittura di buon colorito, ma di poca gusto, affettato*.

Léchefrite, s. f. Ustensile de cuisine. *Ghiotta, leccarda, vaso per ricevere il grasso che cola dall' arrosto*.

Lécher, v. a. Passer la langue sur quelque chose. *Leccare*.

Leçon, s. f. *Lezione, instruzione pubblica* ¶ *Precetto, ammaestramento*, m. *informazione, rimprovero*. Fig. et fam. *Diverio, diversità nel racconto di alcuna cosa*.

Lecteur, s. m. *Lettore, leggitore*. Lecteurs, *Lettori, Dottori, che insegnano la Filosofia, la Teologia*. Lecteur: *Lettore, uno de' quattro Ordini minori*. Lecteur, Lectrice: *lettore, leggitrice, quel religioso o religiosa che legge ne' refettorj*.

Lecticaine, s. m. *Portator di lettiga presso i Romani*.

Lectionnaire, s. m. *Libro delle lezioni nell' Uffizio divino*.

Lectisterne, s. m. Festins auxquels les anciens Romains invitaient les Dieux, dont les statues étaient posées sur des lits autour d'une table. *Lettisternio*.

Lectrice, s. f. *Religiosa, che legge sulla mensa*.

Lecture, s. f. *Lettura*. Pour Étude, V.

Lecythe, s. m. Il se disait d'un certain vase. *Orcio, utello*.

Léde, Ledon, s. m. Sorte d'arbrisseau, qui est une espèce de ciste. *Imbrentina*, f.

Légal, m. ale, f. adj. Qui concerne la Loi, qui est selon la Loi. *Legale*.

Légalement, adv. *Legalmente*.

Légalisation, s. f. *Legalità, autenticazione*.

Légaliser, v. a. *Autenticare*.

Légalisé, m. ée, f. part. *Autenticato*.

Légalité, s. f. V. Légalité.

Légat, s. m. Cardinal préposé par le Pape pour gouverner quelque Province. *Legato*. Légat à latère. Cardinal envoyé extraordinairement par le Pape auprès de quelque Souverain. *Legato a latere*.

Légataire, s. de t. g. Celui ou celle à qui on fait un legs. *Legatario*.

Légatine, s. f. Sorte d'étoffe. *Sorta di stoffa*.

Légation, s. f. *Legazione, ambasceria*.

Lége, adj. de t. g. T. de Mar. *Nave scarica, vuota*.

Légendaire, s. m. *Scrittore di leggenda, o leggendario*.

Légende, s. f. *Leggenda de' Santi, Leggendario*, m. Légenda, dit par dénigrement *leggenda, lungagnuola, diceria* ¶ Pour l'inscription gravée autour d'une pièce de monnoie, ou médaille: *inscrizione d'una moneta, ec.*

Léger, m. ère, f. adj. *Leggiere, lieve*. Monnoie légère: *moneta scarsa*. Léger en Peint. en Architect. en Sculpt. etc. *svelto, fatta con bella maestria, computo in aria* ¶ Pour aisé à supporter: *facile a sopportare*. ¶ En parlant des alimens: *facile a digerire* ¶ Pour dispos et agile: *snello, presto, destro, sciolto*. Voix légère: *voce pieghevole*. Léger, fig. *leggiero, incostante, volubile, pazzerello* ¶ *Frivolo, di poco momento, di niun conto* ¶ *Sottile, lieve*. Légère idée, teinture, etc. *scarsa, superficiale idea, tintura, ec.* Léger repas: *frugale*. Sommeil léger: *sonno soave*. Avoir la conversation légère, et aisée, le style léger et facile: *sciolto, andante, piacevole, snedito*. A' la légère, adv. Au propr. *armato, vestito alla leggiera*: au fig. V. Inconsidérément.

Digitized by Google

Légèrement, adv. *Leggiermente*. Courir légèrement: *correre velocemente* ¶ Pour à la légère, V. Léger.

Légèreté, s. f. *Leggerezza* ¶ Pour sitesse. V. Légèrité de main: *prontezza, speditezza di mano*. Légèreté dans la voix: *voce pieghevole, armoniosa*. Légèreté, fig. *incostanza, volubilità* ¶ Pour Imprudence, V.

Légion, s. f. Certain corps de gens de guerre parm les Romains. *Legione, squadra* ¶ Fig. *Schiera, gran numero*.

Légionnaire, s. m. *Legionario, soldato d'una legione*.

Législateur, trice, s. m. et f. *Legislatore, legislatrice*, f. *statoaria*.

Législatif, masc. ive, fém. adj. Pouvoir législatif, puissance législative, faculté de faire des loix. *Legislativo*.

Législation, s. f. Droit de faire des Loix. *Legislatura, legislazione*.

Légiste, s. m. *Legista, Giurisperito*.

Légitimation, s. f. Acte par lequel on rend légitimes des enfans naturels *Legittimazione*.

Légitime, adj. de t. g. *Legittimo, secondo la legge* ¶ *Giusto, convenevole*.

Légitime, s. f. La portion que le Loi attribue aux enfans sur les biens de leurs pères et de leurs mères. *Legittima*.

Légitimé, m. ée, f. part. *Legittimato*.

Légitimement, adv. *Legittimamente*.

Légitimer, v. a. *Legittimare*.

Légitimité, s. f. *Legittimità*.

Legs, s. m. Liberalité laissée par un testament. *Legato, lascito*.

Légué, m. ée, f. part. *Legato, dato in lascito*.

Léguer, v. a. Donner par testament. *Legare, far legati*.

Legume, s. m *Legame, civaja*, f. ¶ *Camangiare, erbaggio*.

Légumier, un Potager, s. m. Jardin. *Orto*.

Légumineux, m. euse, f. adj. De la nature des légumes. *Leguminoto*.

Leche, s. f. Herbe qui blesse la langue des ruminans. *Sarta d'erba*.

Lemna, s. m. *Sorta di pianta acquatica*

Lemme, s. m. T. de Mathém. Sorte de proposition préparatoire. *Lemma*.

Lemer, s. m. *Sorta di topo campestre*.

Lemniscate, s. f. T de Géom. Courbe à la forme d'un 8 de chiffre. *Lemniscata*.

Lemnucule, s. m. *Sorta di barca pescherecciа*.

Lémures, s. m. pl. *Larve*, f. *fantasimi*. V. Larves.

Lémuries, ou Lémuraies, s. f. plur. *Feste in onor delle larve*.

Lendemain, s. m. *L' indimani, il giorno dopo*.

Lendore, s. de t. g. Un homme lent et paresseux. Pnp. *Uno svogliato, un addormentato*.

Lénifié, m. ée, f. part. *Mitigato, ec.*

Lénifier, v. a. *Lenificare, mitigare, addolcire*.

Lénitif, s. m. *Lenitivo*. Fig. et fam. *lenimenta, consolazione*, f. Sorte de composition médicinale. *Elettuario, lenitivo*.

Lent, m. lente, f. adj *Lento, pigro*.

Lente, s. f. Œuf dont naissent les poux. *Lendine*.

Lentement, adv. *Lentamente*.

Lenteur, s. f. *Lentezza, pigrezia*.

Lenticulaire, adj. de t. g. T. de Dioptrique. *Lenticolare*.

Lentille, s. f. Espèce de légume. *Lente, lenticchia*. Lentilles. Taches de rousseur qui viennent aux mains et au visage: *lentigine*. Lentille Verre convexe des deux côtés: *lente*. Lentille d'eau, ou de marais: *lente palustre*. Lentille de pendule: *lente del bilanciare*.

Lentilleux, m. euse, f. adj. Semé de taches, ou lentilles. *Lentigginoso*.

Lentisque, s. m. Arbre. *Lentischio, lentisco*.

Lentissime, super. *Lentissimo*.

Léonin, m. ine, f. adj. Société léonine, c'est une société où le plus fort tire tout l'avantage de son côté. *Leonino*. Vers léonins: *versi leonini*.

Léontopétalon, s. m. Sorte de plante. *Piede di leone, leontopetalo*.

Léopard, s. m. Sorte de bête féroce: *Leopardo*. En T. de Blas. Léopard lionné: *Leopardo illeonito*. Et Lion léopardé: *Leone illeopardito*.

Léopardeau, s. m. *Piccol Leopardo*.

Lepas, s. m. ou Patelle. Coquillage univalve. *Lepade*.

Lépidium, V. Passerage.

Lépidocèle, Lépidoïde, adject. f. T. d'Anat. *Sutura temporale*.

Lèpre, s. f. Ladrerie, *lebbra, lepra*.

Lépreux, m. euse, f. adj. et s *Lebbroso, un leprosa*.

Léproserie, s. f *Spedale per i lebbrosi*.

Lequel, m. Laquelle, f. Pron. rel. *Il quale, la quale*.

Leroi, s. m. Rat dormeur. *Topo bianco, ch' è una specie di ghiro*.

Les, plur de le, et de la. *Gli, li, le*.

Lese, adj. f. avec Majesté. V. Ce mot. *Lesa Maestà*.

Lésé, m. ée, f. part. *Leso, ec.*

Léser, v. a. *Offendere, danneggiare, nuocere*.

Lésine, s. f. Épargne sordide. *Lesina, risparmio eccessivo, spilorceria*.

Lésiner, v. n. Epargner. *Assottigliare, risparmiare, essere spilorcio*.

Lésion, s. f. *Lesione, danno*, m.

Lesse, s. f. Corde à coupler des chiens: *Guinzaglio*, m. ¶ Sorte de cordon uni. *cordone di cappello*.

Lessive, s. f. *Ranno*, m. *lisciva, bucato*.

Lessivé, m ée, f. part. *Imbucattata, ec.*

Lessiver, v. a. *Far il bucato, imbucatare*.

Lest, s. m. Pierre, sable qu'on met au fond du vaisseau. *Zavorra, stiva*, f.

Lestage, s. m *Lo zavorrare, il prendere o porre la stiva, la zavorra*.

Leste, adj. de t. g *Galante, pulito, assettato*. Fig *Lesto, svelto, agile*.

Lesté, m. ée, f. part. *Stivato, ec.*

Lestement, adv. *Ornatamente, assettatamente* ¶ *Agilmente, speditamente*.

Lester, v. a. *Stivare, zavorrare*.

Lesteur, s. m. Bateau qui sert à transporter le lest. *Zavorrante*.

Lestrigons, s. m pl. Nom d'un peuple de la Campanie, que les Poëtes anciens nous ont représenté comme des Antropophages. *Lestrigani*.

Letchi, s. m. Sorte de fruit. *Frutto di cui i Cinesi sono molto ghiotti*.

Létech ou Léthèque. V. Léthech.

Léthargie, s. f. *Letargo*, m. *letargia, sonnolenza continua*.

Léthargique, adj. de t. g. *Letargico*.

Léthech, Létech, ou Léthèque, s. *Certa mistura per le case secche, presso gli Ebrei*.

Lettre, s. f. Figure, caractère, ou trait de plume. *Lettera, carattere*, m. Lettre dominicale c' est la marque du Dimanche dans l'almanach perpétuel: *lettera dominicale*. Traduire à la lettre: *tradurre letteralmente*. Lettre, pour Épître: *lettera, epistola*. Lettre de change: *cambiale, lettera di cambio*. Lettre circulaire, se dit de plusieurs lettres de même teneur, adressées à différentes personnes: *lettera circolare*. Lettre de cachet: *Ordine regio per cui s'impone ad alcuno di andare in esiglio*. Les Lettres de Mer, sont des Patentes qu'on obtient pour naviguer: *patente mercantile, passaporto*. Lettres de santé: *patente di sanità*. Lettres de représailles: *Lettere di marco, patente di corso*. Lettres: *lettere, scienza, erudizione, dottrina*. Belles Lettres, la Grammaire, l'Eloquence, la Poësie: *belle lettere*. Les Saintes lettres, l'Écriture Sainte: *le sacre Carte, ec.*

Lettré, m. ée, f. adj. *Scienziato, dotto*.

Lettre canine, s. f. La lettre R, qui s'appelle ainsi parceque sa prononciation est fort dure. *Lettera canina*.

Lettrine, s. f. T. d'Imprim. *Letteruzza, che serve di chiamata* ¶ *le lettere majuscole che sono in fronte d'ogni pagina d'un Dizionario*.

Levain, s. m *Lievito, fermento* ¶ *germe, semenza*, f. ¶ Levain de premier. *Ritocca, rinfresco*. Levain de second. *sconcia* ¶ *liquida dello stomaco, o sua digestivo*. Fig. En choses morales: *fomite*.

Levant, adj. Qui se lève. Je serai là à soleil levant. *Io mi troverò là allo spuntar del sole*. Le soleil levant regarde sa maison: *la sua casa è a levante*.

Levant, subst. C'est l'Orient. *Levante, Oriente*.

Levantin, m. ine, f adj. et s. Qui est né en Levant *Levantino*.

Levantins, s. m. pl. Nom des Galères Turques. *Leventi*.

Levantis, s. m *Soldati sulle galere turchesche*.

Leucacantha, s. f ou Caméléon noir. Plante. *Ranno, leucacanta*.

Leucanthème, s. f plante. *Leucantemo*.

Leucographe, s. f. *Sorta di pietra*.

Leucorium, V. Giroflier.

Leucoma, s. m. Tache blanche, qui se forme sur la cornée. *Panno, albugine*, f.

Leucophlegmatie, s. f. Maladie qui est la plus haut degré de la cachexie. *Leucoflegmazia*.

Lere, s. f. Espèce de cuiller à long manche pour puiser au mail. *daglia a cucchiaja*.

Levée, s. f. Récolte de grains. *Raccolta*. Il se dit encore des soldats qu'on lève. *leva*. Aussi d'une digue, d'une chaussée: *argine, diceo, terrato*, m. Levée: *fine d'una sessione*. Levée d'un siège: *Levata d'un assedio*. Le T de jeu des cartes, une main qu'on a levée: *base*. ¶ En T. de Mécan. et d'Horlog *lieva*. Il y a de la levée, en T. de Mar. les vagues s'élèvent, la mer n'est pas unie: *maretta, vi è della maretta*.

Levé, m ée, f. part. *Levato, ec.* Aller par tout tête levée, la tête levée: *andar dapertutto colla fronte alzata, scoperta*.

Lever, v. a. *Levare, alzare*. Lever à demi: *sollalzare, alzare alquanto*. On dit, au jeu des Cartes, lever une main: *far una base, e ritirar le carte; prender la sua base*. Se lever: *alzarsi, sorgere, levarsi su, uscir del letto*. Au palais: la Cour se lève, la Cour est levée: *finire, chiuder la sessione*. Fig et fam. Lever la crête: *insuperbirsi*. Lever le camp, la garde, le sentinelle: *levar le tende, la guardia, la sentinella*. Lever: *levare, tarre o torlo* ¶ *rinnovere* ¶ *ricocare* ¶ *prendere da un tutto*. Lever des étoffes, des habits: *comperare*. Lever les impôts, la dixme, les fruits d'une terre: *raccogliere, far la raccolta o la colletta*. Lever un Arrêt, une Sentence au Greffe, un contrat chez le Notaire: *fare spedire una sentenza, far rogare un contratto, ec.*

Digitized by Google

Lever un Corps saint: *estrarre solennemente un Corpo santo dalla sua tomba, ed esporlo alla pubblica venerazione*. Lever boutique, ménage: *far bottega, mettar casa da se*. Lever un enfant: *portar all'Ospedale un esposto* ¶ Lever les impôts, les fruits: *raccogliere, far la collecta*. Lever une office: *camperare una carica*. Lever l'ancre: *sarpare*. Lever une amarre: *disormeggiare di una cima*. Lever les terres, en reconnaître la situation: *rilevar le coste*. ¶ Lever Neuve, se dit des plantes, et des grains: *germagliare, spuntare*.

Lever, s. m. *Levata*, f. *il levarsi*. Le lever du Soleil, des étoiles: *lo spuntar, il levarsi del sole o de' pianeti*.

Levers, s. m. pl. T. du Papet. Ouvriers qui levent les feuilles de dessus les feutres, pour les placer sur le drapant. *Levadore*.

Lévier, s. m. *Lieva*, f. *stanga da sollevar pesi*. Lévier d'eau: *leva d'acqua, o sifone*.

Lévigation, s. f. *Stritolamento d'un corpo duro, che si riduce in polvere impalpabile*.

Lévigé, m. ée, f. part. *Polverizzato, ec.*

Leviger, v. a. *Polverizzare, tritolare, ridurre in polvere impalpabile*.

Levis, adj. Pont levis: *Ponte levatojo*.

Lévite, s. m. Du la tribu de Lévi: *Levita* ¶ s.f. *sorta di gonna*.

Lévitiqu, s. m. Le troisième Livre du Pentateuque. *Levitico*.

Leur, Pron. per. de t. g. *Loro, essi, quelli*. Pron. adj. de t. g. et subst. *loro, suoi*. Le res, subst. signifie leurs parens, leurs amis, ceux qui leur sont attachés. *i loro, i suoi, i parenti proprj*.

Levraut, s. m. *Lepratto, leprettino*.

Levre, s. f. *Labbro*, m. au pl. *labbra*, f.

Levrette, s. f. *Levriera, veltra*.

Levrettier, v. n. *Far la caccia della lepre*.

Levrettierie, s. f. *Arte d'addestrare i Levrieri*.

Levrettieur, s. m. *Colui che addestra i Levrieri*.

Levriche, s. f. Femelle d'un petit Lévrier. *Levriera*.

Lévrier, s. m. Sorte de chien. *Levriere, veltro*.

Levron, s. m. Dim. *Cagnolino della razza de' levrieri, specie di levriera di razza piccola*.

Leurre, s. m. T. de Fauconn. Certain morceau de cuir rouge façonné en forme d'oiseau. *Logoro*. Acharner, décharner le leurre: *attoccar un pezzo di carne al logoro, levarla dal medesimo*. Fig. *allettamento, esca, lusinga*, f. Se laisser prendre au leurre, *lasciarsi prendere al boccone*.

Leurré, m. ée, f. part. *Adescato, ec.*

Leurrer, v. a. *Addestrar un falcone al logoro*. Fig. *adescare, allettare*.

Levure, s. f. Écume que fait la bière quand elle bout. *Fermento, lievito della birra*. ¶ Ce qu'on leve de dessus et de dessous le lard à larder: *cotenna del lardo*.

Léziarque, s. m. Magistrate chez les Grecs chargés d'examiner la conduite de ceux qu'on admettait au rang des Prytanes. *Lesiarca*.

Léxicographe, s. m. *Lessicografo, Vocabolistario*.

Léxique, s. m. Du Grec. *Lessico, Dizionario, Vocabolario*.

Lez, adv. A côté de, proche de, tout contre. Le Plessis-lez Tours, Saint Germain-lez-Paris, etc. *Vicino, allato, accanto*.

Lézard, s. m. Espèce d'animal ovipare. *Lucertola*, f.

Lézardé, s. f. Crevasse dans un mur. *Pelo*, m. *screpatura, fesso*.

Liais, s. m. Sorte de pierre dure. *Pietra forte, che cavasi nelle vicinanze di Parigi* ¶ En T. de Tisser. Il se dit des langues tringles de bois qui soutiennent les lisses: *stanghe*.

Liaison, s. f. *Commessura, collegamento*, m. *congiunzione*. Fig. *Concatenazione, connessione* ¶ *Unione, vincolo d'amicizia, d'interesse, ec.* En parlant d'une pièce de théâtre on dit, que la liaison des scènes est bien observée: *la tessitura, il seguito delle scene*. Liaison, en T de Fauconn. *gli artigli del falcone, e'l modo con cui adunghia, o afferra la preda*. Maçonnerie sans liaison: *muraglia in piano collegata*. Liaison: *stucco da riempiere i commenti delle pietre* ¶ En Ecriture: *unione delle lettere* ¶ En T. de Cuisine: *ciò che serve a ripigliare, o ad ispessire un sapore*.

Liaisonné, m. ée, f. part. *Collegato*.

Liaisonner, v. a. T. de Maçonn. *Collegare, unire*.

Liane, ou liène. On appelle ainsi en Amérique un grand nombre de plantes sarmenteuses. *Sorta di pianta Americana, di cui son molte specie*.

Liard, s. m. *Piccola moneta di Francia che vale tre denari*.

Liasse, s. f. Amas de plusieurs choses liées ensemble. *Fascetto, mazzo*, m.

Libage, s. m. Gros moëllon mal-taillé. *Sassatelli, che s'adoperano ne' ripieni delle fondamenta d'un edifizio*.

Libanotis, s. m. Plante dont la racine a l'odeur de l'encens. *Rosmarino*.

Libation, s. f. Effusion de la liqueur que les Payens offraient à leurs Dieux. *Libagione, libamento*, m.

Libellatique, s. m. T. d'Hist. Eccl. qui se disait de ceux qui se rachetaient de la persécution. *Libellatico*.

Libelle, s. m. *Libello, libello infamatorio*.

Libellé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Libeller, v. a. Libeller un exploit, une demande. *Spiegare una richiesta fatta in Tribunale*. Libeller un mandement, une ordonnance: *specificare l'uso d'una somma di danaro di cui si presenta l'ordine di pagamento*.

Libéral, m. ale, f. adj. *Liberale, splendido*. Arts libéraux: *l'Arti liberali, le belle Arti*.

Libéralement, adv. *Liberalmente, largamente*.

Libéralissime, superl. fem. *Liberalissimo*.

Libéralité, s. f. *Liberalità, generosità, dono, regalo*, m.

Libérateur, trice, s. m. et f. *Liberatore, salvatore*. Au f. *liberatrice*.

Libération, s. f. *Liberazione*.

Libéré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Libérer, v. a. *Liberare, salvare, esentare, sottrarre*.

Liberté, s. f. *Libertà, franchigia* ¶ *indipendenza* ¶ *facoltà di far, di dire alcuna cosa permessa dalle leggi* ¶ *ardire*, m. *licenza*. Liberté de langue, de parole, d'action, de burin, etc. *facilità, agilità, buona disposizione*. Liberté d'esprit: *libertà di mente*. Liberté de ventre: *scioltezza di ventre*. Libertés, en pl. *libertà, immunità*. Prendre des libertés: *usare con soverchia familiarità, prendersi delle licenze*.

Libertin, m. ine, f. adj. *Licenzioso, dissoluto, scapestrato*. Petit libertin: *baroncella*. Au subst. C'est un libertin: *essere un dissoluto, un discolo* ¶ *incredulo, senza Religione*. C'est une libertine: *essere una femmina di mondo, sfacciata, ec.*

Libertinage, s. m. *Libertinaggio, dissolutezza*, f. ¶ *empietà, incredulità, leggerezza, incostanza*.

Libertiner, v. n. Fam. *Bricconeggiare, menar una vita licenziosa*.

Libette, s. f. *Sorta di piccolo insetto*, m.

Libidineux, m. euse, f. adj. *Libidinoso, lascivo*.

Libouret, s. m. Ligne à pêcher des maquereaux. *Lenza*, f.

Libraire, s. m. *Librajo*.

Librairie, s. f. L'art, la profession du Libraire. *Libreria* ¶ Pour Bibliothèque, V.

Libration, s. f. Il se dit d'un certain mouvement de la lune. *Librazione*.

Libre, adj. de t. g. *Libero, indipendente, sciolto, agile*. Être libre avec quelqu'un: *vivere familiarmente, senza cerimonie*. Libre en parlant des mers, chemins, etc. *sgombra da' nemici, corsari, ec.* Il s'emploie aussi pour délivré, avec régime: *esente, immune* ¶ Pour Licencieux, Indiscret, et Téméraire, V. ¶ A l'Impers. il vous est libre de faire, d'aller, etc. *voi siete libero, padrone di fare, di andare, ec.*

Librement, adv. *Liberamente, francamente* ¶ *senza rispetto, alcun riguardo, ec.* Vivre, parler librement: *vivere a suo capriccio, parlar sinceramente*.

Lice, s. f. Carrière où combattaient les anciens Chevaliers. *Lizza*. Lices, au pl. *steccato, aringo*, m. Fig. Entrer en lice, et faire la lice: *entrare in aringo, schivar la disputa, ec.* ¶ Il se dit aussi d'une sorte de fabrique de tapisserie, qu'on appelle de hautelice: *arazzi d'alto liccio*. Absol. Une haute, une basse lice: *arrazzo d'alto, o basso liccio*. On appelle Lice la femelle d'un chien de chasse: *Sorta di cagna*. On dit qu'une lice est noée, quand elle a été couverte, et qu'elle a retenu: *cagna pregna*.

Licence, s. f. *Licenza, permissione* ¶ *presunzione, troppo libertà* ¶ *sfrenatezza, dissolutezza* ¶ En Poës. en Peint. *Licenza poetica, pittoresca*. Il se dit aussi des lettres qu'on prend dans les Universités: *Licenziatura*.

Licencié, m. ée, f. part. *Accomiatato, ec.* Subst. Qui a fait sa licence, qui a pris ses degrés de licence, dans les Universités: *licenziato*.

Licenciement, s. m. Licenciement de troupes. *Licenziamento, congedo*.

Licencier, v. a. *Licenziare, congedare*. Se licencier, v. réc. *Prendersi la libertà di far, o di dire alcuna cosa, l'ardire di...*

Licencieusement, adv. *Licenziosamente, sfrenatamente*.

Licencieux, m. euse, f. adj. *Licenzioso, dissolato, scapestrato*.

Liche, s. f. Sorte de poisson de mer, V. Pélamide.

Lichen, ou Palmonaire de chêne, s. f. Plante parasite. *Muschio arboreo*, m. *porracina*. Lichen Pétreux. V. Hépatique.

Licitation, s. f. Vente en plus offrant d'un fonds appartenant à plusieurs par indivis. *Vendita e offerta all'incanto*.

Licite, adj. de t. g. *Lecito, permesso*.

Licité, m. ée, f. part. *Messa all'incanto*.

Licitement, adv. *Lecitamente*.

Liciter, v. a. Poursuivre une action de licitation en Justice. *Metterne all'incanto*.

Licol, ou Licou, s. m. Lien pour attacher des animaux. *Cavezza*, f. *capestra*.

Licorne, s. f. Sorte d'animal. *Liocorno, unicorno*, m. Sorte de poisson: *liocorno marino*.

Licteur, s. m. Officier qui servoit à Rome

auprès du Consul et des autres grands Magistrats. *Littore, larro, messo.*

Lide, s. m. Machine à jeter des pierres, dont on se servait à la guerre. *Sarta di macchina.*

Lie, s. m. La partie la plus crasse du vin, de l'huile, etc. *Feccia*, f. *fondaccio*, *capo marta*. De la lie, absol. *feccia del vino*. Fig. la lie du peuple: *feccia del popolo*, *canaglia*, *gentaglia*. Lie, adj. vieux mot: faire chère lie, du style fam. *far bombazza*, *far gozzoviglia*.

Lié, m. ée, f. part. *Legata*, ec. Matières liées, dans le langage des médecins: *materie viscide*. Jouer à deux parties liées: *giuocare a due partite obbligate*.

Liège, s. m. Espèce de chêne vert. *Sughero*, *corteccia del sughero* ¶ Une des parties de l'arçon d'une selle qui est à chaque côté du pommeau: *i sugheri dell'arcione*.

Liégé m. ée, f. part. *Guernito di sughero*.

Liéger, v. a. Liéger un filet. *Guernir di sughero*.

Lien, s. m. f. *legame*, *legaccio*. Par rapport à un prisonnier. Liens: *catena*, f. *ritorte*, *ceppo*. Fig. et poet. *vincolo*, *catena amorosa*, *schiavitù*, *nodo*. Double lien, T. de Jurisp. *doppio vincolo*, *doppia parentela*. En T. de Serrur, de Charp. et autres: *staffe*, *staffoni*, *cerchj di ferro*, *sostegni*.

Lienterie, s. f. Espèce de dévoiement. *Lienteria*.

Lier, v. a. *Legare*, *stringere con fune o simile*. On dit qu'un faucon lia la perdrix, le gibier: *artigliare*, *ghermire*. Lier *immodare*, *aggruppare*, *collegare*, *unire*. Cette composition, cette sauce se lie, elle est liée: *rappigliarsi*. Lier les lettres, *legar le lettere*, *scrivere colle convenevoli legature*. Fig. Lier une partie de promenade, de divertissement, etc. *stabilire*, *conchiudere un divertimento*, *una passeggia*, ec. Lier amitié avec quelqu'un: *fare amicizia con alcuno*. Lier conversation, s'initier, etc. *entrar in conversazione*, *stringere famigliarità*. Lier pour unir ensemble, fig. *legare*, *unire con vincolo d'affetto*, *di parentela*, ec. ¶ Pour astreindre: *obbligare*, *costrignere*. Dans le langage de l'Ecriture-Sainte, lier et délier: *legare*, *e sciogliere*.

Lierre, s. m. Plante qui rampe. *Edera*, *ellera*, f. ¶ Lierre terrestre, s. m. *Ellera terrestre*. De lierre: *edaceo*.

Liesse, s. f. Joie. Fam. Vivre en joie et en liesse: *menar vita giocondа*, e *lieta*.

Lieu, s. m. L'espace qu'un corps occupe. *Luogo*, *sito*, *parte*, f. Lieu sauvage, agréable. *bricca*, *luogo ameno*. Les ces bos lieux, poétiq. *in questa valle di pianta*, *ganggia*. N'avait ni lieu ni lieu: *mancar il terreno sotto i piedi*. Vilain lieu, mauvais lieux: *bardello*, *postribolo*. Lieu, en Géom. C'est une certaine ligne droite ou courbe: *luogo*. En premier lieu, etc. en dernier lieu: *in primo luogo*, ec. *finalmente*. Être au lieu et place de quelqu'un: *esser in luogo e vece d'un altro*. Cet homme vient de bon lieu, de bos lieu: *esser di buona casa*, *di buona nascita*, *di condizione*, *stirpe*, *casa ascura*, *vile*. J'ai appris, je tiens cela de bon lieu: *da buona parte*, *da persone degne di fede*. Il y a lieu de faire quelque chose: *v'è opportunità*, *soggetto di fare*, ec. Lieu pour le passage d'un livre: *passo d'un libro*. En Rhét. Lieux oratoires, lieux communs, les sources générales d'où un Orateur tire les moyens de traiter son sujet: *luoghi Rettorici o oratorj*, *luoghi comuni*. Lieux, les Aisements, les Latrines, V. Au lieu de: *in luogo di ... in vece di ...* Au lieu que: *mentre che ... quando che ... in vece che*. Celui lui tient lieu de tout: *quella cosa gli serve a tutto*.

Lieue, s. f. Mesure de chemin. *Lega*.

Lière, s. f. Extrait d'un papier terrier qui sert au Receveur pour faire payer les redevances seigneuriales. *Certo estratto*, *o copia autentica*.

Lieur, s. m. *Colui che lega i covoni*.

Lieure, s. f. *Fune da legar il carico d'una carretta* ¶ T. de Mar. *Trinche del bompresso* ¶ Au pl. *Bargnella d'una lancia*.

Lièvre, s. m. Sorte d'animal. *Lepre*. Fig. et prov. Prendre le lièvre au corps: *opporsi*, *dar nel vivo*, *toccar il punto*, ec. C'est là au gît le lièvre: *qui sta il punto*. Lièvre, nom d'une constellation: *lepre*. Lièvres, en T. de Charp. et de Mar. ce sont des pièces de bois courbes par un bout: *bargnelle di una lancia*. Lièvre, au Suisine, T. de Mer. Ce sont plusieurs tours de corde: *trinche del bompresso*.

Lièvréau, s. m. *Lepre da latte*.

Lieutenance, s. f. *Luogotenenza*.

Lieutenant, s. m. *Tenente*, *luogotenente* ¶ Lieutenant civil: *Prefetto per le cause civili* ¶ Criminel: *Bargello*. Lieutenante, s. f. *la moglie di un luogotenente*.

Ligament, s. m. T. d'Anat. Il se dit de certains tendons. *Ligamento*.

Ligamenteux, m. euse, f. adj. T. de Botan. *Aggiunto di quelle piante*, *le cui radici sono grosse ed attorcigliate a guisa di funi*.

Ligature, s. f. Bande de drap, dont les Chirurgiens se servent dans l'opération de la saignée. *Benda*, *legamento*, m. En T. d'Imprim. Ligatures, sont plusieurs lettres liées ensemble: *grappe*.

Lige, s. m. Certain droit du relief que le Seigneur prend sur son Vassal, à cause du fief qu'il tient de lui. *Livello*. Adj. il signifie, qui doit le droit de lige à un Seigneur: *Vassallo livellario*.

Ligement, adv. *Con franchezza di livello*.

Ligencé, s. f. *Stato di Vassallo soggetto a livello*.

Lignage, s. m. coll. Il vieillit. *Legnaggio*, *schiatta*, f.

Lignager, s. m. *Chi è dello stesso legnaggio*, *o famiglia*. Adj. avec le mot Retrait, V.

Ligne, s. f. *Linea*, *riga*, *verso*, m. Mettre un mot à la ligne: *cominciar il verso*, *scrivere a capo della linea*. En parlant de cérémonie: être ou marcher sur la même ligne: *andar del pari*. Mettre, tirer en ligne de compte: *scrivere a libro*, *in conto*, ec. Ecrire, mettre hors de ligne: *scrivere in margine*, *fuor di linea*. Ligne, ficelle, ou tissu de crin, avec un hameçon au bout, pour prendre du poisson. *lenza*, *lenza* ¶ Il se dit aussi de la disposition d'une armée: *linea*, *fila*. Vaisseaux de ligne, ce sont des grands vaisseaux de guerre: *vascello di linea*. Ligne équinoxiale, ou simplement ligne, autrement l'Équateur. *Equatore*, *linea equinoziale*. Ligne: *linea*, *righe*, *fissure delle mani*. Ligne de l'eau, en T. de Mar. *la linea di fior d'acqua*. Ligne de sonde, certain cordon pour mesurer la profondeur de l'eau: *sagola di scandaglio*. Ligne, en T. de Généal. *linea*, *lignaggio*, *razza*, *discendenza* ¶ *corda*, *archipenzaia* ¶ Ligne dormante. *lenza immobile*.

Lignée, s. f. Race, Extraction, V.

Ligner, v. a. T. de chasse. *Cogliere una lupa*.

Lignette, s. f. *Cordicella da far reti*.

Ligneul, s. m. Sorte de fil ciré. *Spago*.

Ligneux, m. euse, f. adj. *Ligneo*, *legnoso*.

Ligneperdu, s. f. *Sorta di tarlo*, *che serve a' pescatori d'esca*.

Ligue, s. f. *Lega*, *confederazione* ¶ *Fazione*, *congiura*. Ligues, trois Communautés qui composent le Corps des Grisons. *lega*, *alleanza*, *confederamenta*, m.

Ligué, m. ée, f. part. *Collegato*, ec.

Liguer, v. a. *Collegare*, *far lega*. Au récip. *collegarsi*, *confederarsi*.

Ligueur, euse, s. m. et f. Il ne se dit que de ceux qui étaient de la Ligue du temps de Henri III. et de Henri IV. *Fazioso*.

Lilas, s. m. Sorte d'arbre. *Ghiandia unguentaria* ¶ Sorte de couleur semblable au gris-de-lin. *Lilla*. Lilas clair, pourpré. *lilla chiaro*, *gridellino*, *lillà cupo*.

Liliacée, adj. T. de Botan. *Gigliacea*.

Lilium, s. m. Liqueur à faire rappeler les esprits d'un malade très-faible. *Liquore spiritoso*.

Limace, s. f. ou vis d'Archimède. Machine pour élever l'eau ou une autre liqueur. *Chiocciola*, *o vite d'Archimede*.

Limaçon, s. m. Sorte d'insecte. *Lumaca*, *chiocciola*, f. Partie osseuse du labyrinthe de l'oreille. *Cochlea*. Escalier en limaçon: *scala a chiocciola*. Pièce de la coulisse d'une montre ou d'une pendule à répétition. *Lumaca*.

Limaille, s. f. *Limatura*. Limaille d'or: *Calia*.

Limande, s. f. Sorte de poisson de mer. *Lima*.

Limas, s. m. Limage, s. f. Limaçon sans coquille. *Lumacone*.

Limbe, s. m. En T. de Méthém. Bord. Le limbe d'un instrument. *Orlo*, *estremità*. f. En parlant du bord du soleil, ou de la lune, on dit, le limbe supérieur, inférieur du soleil, de la lune: *lembo*. Limbes, s. m. pl. *Limbo*, *seno d'Erbamo*.

Lime, s. m. Sorte d'outil à polir ou à couper le fer. *Lima*. Lime moulée, c'est une lime garnie de plomb: *lima sorda*. Lime douce, lime dont les entailles sont fort peu enfoncées: *lima dolce*. Fig. Passer et repasser la lime sur quelque ouvrage: *limare*, *perfezionare*. Lime à dossier, ou à égaler: *portalima*. Lime à chaux ère: *lima da agulire*. Lime à arrondir: *lima mezza tonda da voltare*. Lime à effilanquer: *lima da rocchetti*, *o sia per far le fimcate a' rocchetti*. Lime à pivot: *lima a punta*. Lime à lardon: *lima per far gli ardoni alle potenze*. Lime à timbre: *lima a tamburo*, *a da strisciare i tamburi*. Lime à étirer: *specie di brunitojo*. Lime coutelle, ou coutesse: *rattutajo*, m. *lima a coltello*. Lime plate: *scaletta*. Limes demi-rondes, carrées, à tiers point, rondes, ou à queue de rat: *lime mezze tonde*, *quadrilatere*, *triangolari*, *tonde o da strafora*. Lime, s. f. Sorte de petit citron qui a une eau fort douce. *Lima dolce* ¶ Lime de la mer: *linea del lido*: fig. et fam. *Fignone*.

Limé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Limer, v. a. *Limare*, *pulir colla lima*, *arrottigliare*. Fig. *limare*, *perfezionare*, *elaborare*.

Limier, s. m. Sorte de gros chien de chasse. *Bracco da seguita*.

Liminaire, adj. de t. g. Qui est au commencement d'un ouvrage. Il vieillit: *Preliminare*.

Liminarque, s. m. T. d'Hist. *Uffiziale della frontiera*.

Limitatif, m. ive, f. adj. *Limitativo*, *che limita*.

Digitized by Google

Limitation, s. f. *Limitazione, restrizione.*
Limité, m. ée, f. part. *Limitato, ec.*
Limiter, v. a. *Limitare, porre i limiti* ¶ *restrignere, riscare.*
Limites, s. f. pl. *Limite, confine, termine,* m.
Limitrophe, adj. de t. g. *Limitrofo, confinante, contiguo.*
Limodore, s. m. Plante. *Limodoro.*
Limoine, s. f. Plante. *Limonio,* m.
Liman, s. m. Sorte de citron. *Limone.* ¶ Boue: *fango.* ¶ Pièces de devant d'une charrette: *stango,* f. *timone della carretta.* ¶ Certaine pièce de bâtiment: *colonna, che sostiene da un capo i gradi d'una scala a chiocciola.*
Limonade, s. f. Sorte de Breuvage. *Limonéo.*
Limonadier, ière, s. m. et f. *Acquacedratajo, sorbettiera.*
Limonner, v. n. *Si dice di un legno essere assai grosso da fare stanghe.*
Limoneux, m. euse, f. adj. Bourbeux. *Fangoso.*
Limonier, s. m. Arbre. *Limone.* ¶ Le cheval qu'on met aux limons: *cavallo delle stanghe.*
Limosine, s. f. *Sorta d'anemone.*
Limousin, s. m. Maçon qui fait des murailles avec du moellon et du mortier. *Muratore Limosino.*
Limousinage, s. m. *Lavoro, opera de' Muratori Limosini.*
Limousiner, v. a. *Acciorpare.*
Limpide, adj. de t. g. *Limpido, chiaro.*
Limpidité, s. f. *Limpidezza, trasparenza.*
Limure, s. f. *Limatura, il limare* ¶ *il liscia, il pulimento della lima,* m.
Lin, s. m. Sorte de plante. *Lino.* Gris-de-lin. Sorte de couleur. *gridellino.*
Linaire, s. f. ou Lin sauvage, Plante. *Linaria, ostride.*
Linceul, s. m. *Lenzuolo,* V. Drap.
Linéaire, adj. de t. g. T. didact. *Lineare, di linea.*
Linéal, m. ale, f. T. de Jurisp. *Successione per linea.*
Linéament, s. m. *Lineamento, fattezza,* f.
Linge, s. m. Toile mise en œuvre. *Panniellini, biancheria,* f. Linge blanc de lessive: *panno di bucato.*
Lingee, m. ère, f. s. *Chi fa o vende biancherie.*
Lingerie, s. f. *L'arte di chi fa o vende panniliini.*
Lingot, s. m. Barre d'or ou d'argent. *Verga d'oro o d'argento.* ¶ Petit cylindre de fer ou de plomb, dont on charge quelquefois le fusil: *piombo in verga o cannona.*
Lingotière, s. f. Certain vaisseau de Chimie, dans lequel on coule les métaux fondus. *Pretella.* Verge lingotière, V. Verge.
Lingual, m. ale, f. adj. *Linguale, appartenente alla lingua.*
Lingue, s. m. *Sorta di baccalà.*
Linguet, s. m. T. de Mar. Pièce de bois attachée sur le tillac. *Molinello.*
Linière, s. f. *Terra seminata di lino.*
Linificé, s. m. *L'arte di lavorar il lino.*
Linimant, s. m. Onction pour adoucir ou humecter. *Lenificamento.*
Linon, s. m. autrefois Linomple. Sorte de toile fort déliée. *Tela rensa, rensa,* f.
Linot, s. m. Le mâle de la linotte. *Fanello.*
Linotte, s. f. Sorte de petit oiseau. *Fanello, la femmina del fanello.* Cet homme a une tête de linotte: *cervellino, cervel di gatto.*
Linoirs, s. m. T. de Charp. *Traversa che servano a sostenere i travicelli.*
Linteau, s. m. Bois mis en travers au dessus d'une porte, fenêtre, etc. *Listello, l'architrave d'una porta,* ec.

Lineise, s. f. La graine de lin qu'on destine à ensemencer une linière. *Linseme,* m.
Linx, s. m. Animal féroce. *Lince, lione.* Prov. Coudre la peau du renard à celle du lion: *unir l'astuzia alla forza.* Battre le chien devant le lion: *fare un rabuffo od alcuno allo presenzo di persona più riguardevole, acciò se ne faccia l'applicazione.* On appelle lion le cinquième signe du Zodiaque: *Leone.*
Lion-marin, s. m. Sorte de monstre marin. *Specie di mostro marina.*
Lionceau, s. m. Dim. *Lioncello, leoncello.*
Lionne, s. f. *Leonessa, lionessa.*
Lionné, m. ée, f. adj. T. de Blason. *Illeonito.*
Linube, s. f. T. de Charpent. de Vaisseau. *Innesto, incastro di un albero rotto,* m.
Lipogrammatique, adj. Il se dit des ouvrages où l'on affecte de ne pas faire entrer quelques lettres particulières de l'Alphabet. *Lipogrammatico.*
Lipome, s. m. *Sorta di tumore adiposo.*
Lipothymie, s. f. Défaillance des esprits. *Lipotimia.*
Lippe, s. f. On le dit de la lèvre d'en bas, quand elle est trop grosse ou trop avancée. *Labbro sproporzionato,* m.
Lippée, s. f. Fam. V. Bouchée. ¶ Pour repas avec l'épithète de franche: Il a eu là une franche lippée. *Ha mangiato senza spendere.* Chercheur de franches lippées: *scroccone,* m.
Lippitude, s. f. T. de Méd. *Lippitudine, cisposità.*
Lippu, m. ue, f. adj. et s. Qui a une grosse lippe. *Che ha il labbro di sotto troppo grosso.*
Liquation, s. f. Séparation de l'argent, contenu dans le cuivre, en y joignant du plomb. *Liquefazione.* Les gâteaux de cuivre, mêlés avec du plomb s'appellent, pièces de liquation. *Pani.* Liquation pour Ressuage, V.
Liquefaction, s. f. *Liquefazione, scioglimento,* m.
Liquefié, m. ée, f. part. *Liquefatto, ec.*
Liquefier, v. a. *Liquefare, isemperare* ¶ v. r. *liquefarsi.*
Liqueur, s. f. *Licore, liquore,* m. ¶ *vino prelibato.* Liqueurs fraîches. *Rinfreschi.*
Liquet, s. m. ou la valée. Espèce de petite poire. *Sorta di peruzza.*
Liquidambar, s. m. Sorte de résine liquide. *Liquidambar.*
Liquidation, s. f. T. de Prat. *Calcolo, computo,* m. ¶ *il liquidare, il porre in chiaro.*
Liquide, adj. de t. g. *Liquido, fluido.* Les lettres l, m, n, r, s'appellent en Grammaire des consonnes liquides. *consonanti liquide,* au subst. *i liquidi, gli alimenti liquidi.* ¶ En parlant de biens et d'argent: *liquido, chiaro, senza eccezione.*
Liquidé, m. ée, f. part. *Liquidato, ec.*
Liquidement, adv. *Liquidamente, chiaramente.*
Liquider, v. a. T. de Prat. *Liquidare, mettere in chiaro.*
Liquidité, s. f. *Liquidezza, fluidità.*
Liquoreux, m. euse, f. adj. Il ne se dit que de certains vins. *Che ha del licore.*
Lire, v. a. *Leggere* ¶ *studiare.* Et on dit à un Écolier, quel Auteur lisez-vous dans votre Classe? *Leggere, dichiarare, spiegare.* Fig. *considerare, contrassegni, penetrare le intenzioni,* ec.
Lirou, V. Loir.
Lis, s. m. *Giglio, fiore, fiordaliso* ¶ *giglio, pianta del giglio.* Lis-asphodèle, s. m. Autre sorte de plante: *falangia, falangide* f. On appelle poétiq. la France, l'Empire des lis: *la Francia, l'Impero de' gigli.* Fleur de lis. Sorte de châtiment en France: *marchio con cui si fioriscono le spalle a' taglioborse e simili.* ¶ Lis jaunes: *gigli selvatici, gialli.* ¶ Lis bleu: *giglio pavonazzo.* Lis S. Bruno: *giglietta.*
Liser, v. a. T. de Teint. Liser la soie: *dar tolta alla seta, ligiare.*
Liséage, s. m. Ouvrage de broderie autour de quelque chose. *Specie di ricama.*
Lisé, m. ée, f. part. *Ricamato.*
Lisérer, v. a. Broder avec un cordonnet d'or ou de soie. *Ricamare con cordoni d'oro, o di seta.*
Lisiron, Liset, s. m. ou Helcinéllis campelos. Plante. *Vincchio.*
Liset, ou Coupe-Bourgeons, s. Insecte. *Asaro, taradore.*
Liseur, euse, s. m. et f. *Lettore, leggitore.*
Lisible, adj. de t. g. *Leggibile.*
Lisiblement, adv. *In maniera leggibile, intelligibilmente.*
Lisière, s. f. L'extrémité de la largeur d'une étoffe. *Orlo del panno, o corda,* l. m. *bn,* m. Lisières. Certains cordons qui sont attachés à la robe d'un petit enfant, qui servent à le promener: *corte striscie di panno.* Lisière, les extrémités d'une province, d'un pays: *striscia di terra a' confini di una provincia, considerata come limitrofa d'un'altra.* Les lisières d'un forêt, d'un bois: *le estremità, i confini d'una selva, d'un bosco.*
Lisoirs, s. m. pl. T. de Teint. Bâtons sur lesquels on lise la soie. *Parrucelli.*
Lisse, adj. de t. g. *Liscio, solito.*
Lisse, s. f. T. de Mar. V. Ceinture. La lisse de vibord, ou carreau. *Cordone,* m. *incinta di discolato.* Lisses, longues pièces de bois en divers endroits, sur le bout des membres, des côtes du vaisseau: *cordoni.* Lisse, T. d'Ouvriers. Assemblage de fils disposés sur des triangles de bois qui embrassent les fils de chaîne: *licci.*
Lissé, m. ée, f. part. *Lisciato, ec.* Amandes lissées: *mandorle inzuccherate, confettate.*
Lisser, v. a. *Lisciare, spianare* ¶ *Lustrare, brunire.*
Lisseons, s. m. pl. T. d'Ouvriers. *Ragoli su di cui passano i licci.*
Lisseur, lisseuse, s. m. et f. T. de Papet. d'artiers, etc. *Lisciatore, brunitore.*
Lissoir, m. Lissoire, s. f. Instrument qui sert à lisser le linge, le papier, etc. *Liscia, brunitojo.* La lissoire du Bourrelier s'appelle: *lisciatojo.*
Lissure, s. f. Polissure faite avec une lissoire. *Lisciamento,* m.
Liste, s. f. *Lista, catalogo,* m. *nota.*
Listel, s. m. T. d'Arch. *Listo, listella,* f. *regoletto, regolo.* Listel, ou réglet de l'architrave: *lista, a cimaso dell'architrave.* Listel du bas de la colonne: *imoscapo della colonna.* Listel: *pianuzza, o lista, che tramezza i canali, o stria della colonne scanalate.*
Liston, s. m. T. de Blas. *Listo, striscia,* f.
Lit, s. m. *Letto, lettiera.* Garder le lit: *essere abbligoso o stare in letto.* Être au lit de la mort: *essere moribondo.* Lit nuptial: *il talamo nuziale, toro, ganiale.* Lit de repos: *lestoccio.* Lit de camp, ou lit brisé, autre sorte de petit lit: *letto da campo.* Lit d'ange, tout du lit dont le bois n'a point de quenouilles, et dont les rideaux se retroussent: *letto senza colonne.* Lit de plume: *coltre, coltrice* ¶ Pour mariage: *figliuoli del primo, o secondo letto.* On dit que le Roi est dans son lit de Justice, qu'il est séant en son lit de Justice: *Trono Reale in parlamento.* Mourir au lit d'honneur: *morir in guerra.* Lit, fig. *letto, fondo, canale d'un*

Digitized by Google

fiume. Fig. *sasso*, *strato*. Lit de pierre, moelon: *strato, spianata*. Tenir le lit de vent: *far vela secondo la direzione del vento*. Lits de marée: *striscia di corrente*.

Litanies, s. f. pl. Certaine prière qu'on chante dans l'Église. *Litania, letanie*. Litanie, fam. et au sing. pour Legende, V.

Lite, s. f. *Gomme, o ragia dell' Isola di Madagascar*.

Liteau, s. m. *Covo del lupo nel giorno*.

Liteaux, s. m. pl. *Righe, strisce turchine agli orli di alcune salviette*.

Liter, v. a. *Metter il pesce ne' barili, uno strato sull' altro*.

Lithage, s. f. Sorte de compositions. *Litargirio, litargirio*, m.

Lithiasie, s. f. *Formazione della pietra nel corpo umano* ¶ *Litiasia, nome di certa malattia delle palpebre*.

Lithocolle, s. f. *Stucco*, m. *composizione da incastrar le pietre*.

Lithographe, s. m. Auteur qui a écrit sur les pierres, *Litografo*.

Lithographie, s. f. C'est la description des pierres. *Litografia*.

Lithotabe, s. m. T. de Chir. *Mollette per estrar la pietra dalla vescica*.

Lithologie, s. f. *Litografia, descrizione delle pietre*.

Lithologue, s. m. Auteur qui a écrit sur les pierres. *Litografo*.

Lithontriptique, adj. de t. g. Il se dit de certains médicamens. *Che scioglie la pietra nella vescica*.

Lithophage, s. m. Petit ver. *Litofago*.

Lithophite, s. m. Corps marin de la nature de la pierre. *Litofito*.

Lithotome, s. m. Instrument de Chirurgie. *Litotomo*.

Lithotomie, s. f. Opération de la taille, pour tirer une pierre de la vessie. *Litotomia*.

Lithotomiste, s. m. *Litotomista, Norcino*.

Litière, s. f. *Strame*, m. *Paglia che si mette sotto le bestie* ¶ Sorte de voiture: *lettiga*.

Litigant, m. ante, f. adj. *Litigante*.

Litige, s. m. *Lite*, f. *litigio*.

Litigieux, m. euse, f. adj. *Leticoso, contenzioso*.

Litispendance, s. f. *Corso, tempo d'una lite*, m.

Litorne, s. f. Espèce de grive. *Tordella, tordaccio*, m.

Litote, s. f. Fig. de Rhét. *Sorta di figura Rettorica, per cui altri si serve d'una espressione debole, per destar l' idea del più*.

Litre, s. f. Grande bande ou ceinture noire. *Fascia funebre intorno intorno a una Chiesa*.

Litron, s. m. Certaine mesure. *Quartuccio, ramajuola*.

Littéraire, adj. de t. g. *Litterario, erudito*.

Littéral, m. ale, f. adj. *Litterale, letterale* ¶ Pour Algébrique: *calcolo algebrico, o letterale*.

Littéralement, adv. *Letteralmente*.

Littérateur, s. m. *Letterato*.

Littérature, s. f. *Letteratura, dottrina, erudizione*.

Lituite, s. f. *Sorta di pietra formata in una nicchia*.

Liturgie, s. f. Il se dit de toutes les cérémonies qui concernent le service et l'Office divin. *Litargia*.

Liturgique, adj. de t. g. *Liturgico*.

Liturgiste, s. m. Il se dit de ceux qui ont recueilli les différentes manières de célébrer l'Office divin. *Liturgista*.

Liture, s. f. Rature. *Litura*.

Livèche, ou Hache de montagne, ou Sarmentaire, s. f. Plante. *Levistico, ligustico*, m.

Livide, adj. de t. g. *Livido, aereiccio*.

Lividité, s. f. *Lividezza, lividore*, m.

Livraison, s. f. *Presentagione, consegnazione d'una mercanzia venduta*.

Livre, s. m. *Libro, volume* ¶ *opera*, f. Livre en blanc: *libro sciolto*. Tenir en livre en partie double: *tener un libro per bilancio*. Livres apocryphes, ceux que l'Église ne reçoit pas: *libri apocrifi*. Chanter, traduire à livre ouvert: *cantare a libro aperto, cioè senz'aver bisogno di studiar la nota, tradurre all' apertura del libro, cioè intenderne perfettamente la lingua*.

Livre, s. f. Poids. *Libbra*. Pour monnoie de compte: *lira*.

Livrée, s. f. On dit, chez le Roi, que tels Officiers ont tant de livrée, tant pour leur livrée, c'est-à-dire, pour leur subsistance et leur entretien. *Paglia, salario, stipendio*, m. Livrée, habit de couleur dont on habille certains valets: *livrea, divisa*. Gens de livrée: *servitori di livrea*. Livrée pris collect. *la livrea, i servitori*. La livrée de la nôce, de la mariée, certains rubans de couleur, que l'on dispense aux nôces de village: *livrea*.

Livré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Livrer, v. a. *Dare, consegnare, dare nelle mani*. Livrer la bataille, assaut: *presentare la battaglia, dare un assalto*. On dit fam. Je vous livre cet homme chez vous à telle heure: *io v' assicuro che condurrò quest' uomo dinanzi alla tal ora*. Se livrer entièrement à quelqu'un: *abbandonarsi, darsi interamente*. Livrer le cerf aux chiens: *lasciar i cani dietro al cervo*.

Livret, s. m. Dim. *Libretto, libriccinolo*.

Lixiviation, s. f. Opération Chimique. *Lavatura delle ceneri*.

Lixiviel, adj. il se dit des sels alkali, tirés des cendres. *Lissiviale*.

Lobe, s. m. Pièce du poumon et du foie. *Lobo*. Il se dit aussi des semences et des fraises de certaines plantes: *lobo de' semi e de' frutti*.

Lobule, s. m. Dim. *Lobula, lobetto*.

Local, s. m. Toutes les parties d'un lieu. *Sito, luogo*.

Locande, adj. *Locanda*.

Locar. Le froment locar, V. Épeautre.

Locataire, s. de t. g. Qui tient une maison à loyage. *Pigionale, affittuale*. Celui qui raloue à d'autres une portion de maison qu'il a du Propriétaire, s' appelle principal locataire: *il principal pigionale*.

Locati, s. m. *Cavallo d' affitto*.

Locatif, m. ive, f. adj. avec le mot séparation. *Che spetta al pigionale*.

Location, s. f. *Affitto*, m. *locazione*.

Loch, s. m. Morceau de bois, pour mesurer la vitesse d'un vaisseau. *Loche*.

Loche, s. f. Sorte de petit poisson. *Pescierello di fiume*.

Locher, v. n. Il ne se dit que d'un fer de cheval. *Tentennare, crocchiare*. Prov. et fig. Avoir toujours quelque fer qui loche: *essere ammalaticcio*.

Lochies, s. f. pl. Vidanges. Flux de sang qui arrive aux femmes après l'accouchement. *Lochj*.

Locman, V. Lamaneur.

Locuste, s. f. V. Sauterelle.

Locution, s. f. Façon de parler. *Locuzione*.

Lodier, s. m. Couverture de lit. *Coltrone, schiavino*, f.

Lods, s. m. T. de Prat. Le droit de lods et ventes. *Laudemio*.

Lof, s. m. T. de Mar. *La porte del vento, o il sopravvento*. Aller au lof: *andar all' orza, di bolina*. Tenir le lof: *stringer la bolina, orzare stretto* ¶ *tenersi al vento, guardar il sopravvento*. Être au lof: *essere all' orza*. Lof, le point d'une basse voile, qui est vers le vent. *la mura di una vela*.

Logarithme, s. m. T. de Mathém. *Logaritmo*.

Logarithmique, adj. de t. g. *Logaritmico*. Au subst. f. La Logarithmique. *la Logaritmica*.

Loge, s. f. Sorte de hutte. *Capanna, tugurio*, m. ¶ Appartement des officiers inférieurs dans un vaisseau: *camerino*. Petit réduit, fait de cloisonnage: *casotto, botteguccia*. Loges de la Comédie. *Palchetti*. Loges, réduits où l'on enferme les fous, les bêtes feroces: *stanziaè per i pazzi, chiese delle fiere ne' serragli*. Loge, le lieu où sont les soufflets des orgues: *cassa de' mantici d'un organo, paccone*.

Logé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Logeable, adj. de t. g. *Abitabile*.

Logement, s. m. Le lieu où l' on loge. *Abitazione, stanza, f. alloggio*.

Loger, v. a. *Abitare, alloggiare, dimorare, star in casa* ¶ *dar alloggio, ricapito, ricetto, ricoverare in casa* ¶ *alloggiare, acconciare, abbellire un caso*. On dit fam. Il en est logé là: *egli è di sua testa, egli non si piega di ragione, è un ostinato*.

Logette, s. f. Dim. *Capannuccia*, V. Loge.

Logicien, s. m. *Logico*.

Logique, s. f. du Grec. Discours, traité. Il entre dans la composition de plusieurs mots Français, comme, Chronologie, Théologie, et. *Logia, discorso, trattato*, m.

Logique, s. f. *Logica, dialettica, arte di ragionare*.

Logis, s. m. *Albergo, casa*, f. *ostello* ¶ *osteria*. Maréchaux de logis: *Quartier Mistro*.

Logistes, s. m. pl. Magistrats d'Athènes, dont les fonctions répondaient à celles de nos Chambres des Comptes. *Certi Giudici Ateniesi*.

Logistique, s. f. La Logistique spécieuse, autrefois l'Algèbre, c'est l'art de faire un calcul avec des caractères représentatifs. *Logistica, o l' Aritmetica speciosa*.

Logogriphe, s. m. Enigme qui consiste à prendre en différens sens, les différentes parties d'un mot. *Logogrifo*.

Logomachie, s. m. Dispute de mot. *Contesa*, f. *contrasto di parole*.

Loi, s. f. *Legge*. Gens de Loi: *i dottori, i periti della legge*. Faire la loi. *dettar la legge, dar legge, comandar a bacchetta*. N'avoir ni force, ni loi: *non aver nè fè, nè legge*. Loi, pour puissance, autorité: *legge, autorità, imperio*, m. au pl. *obbligo, dovere*. Loi, en T. de monnoie: *lega, finezza, che dee avere il metallo d'una moneta*.

Loin, adv. de lieu. *Lungi, discosto, lontano*. Fig. en matière de science, d'affaires, et de questions délicates: aller loin: *far gran progressi, andar molto innanzi in un affare, impegnarvisi grandemente*: et on dit qu'un homme va plus loin qu'un autre: *aver maggior penetrazione, acutezza che un altro*. Cette chose va plus loin qu'on ne pense: *questa cosa è di maggior rilievo, importanza, che altri non crede*. Porter, pousser bien loin sa haine, son ressentiment, etc. *Odiar a morte*, V. Outrer. Au loin, adv. *lontano, in paese lontano*. Loin, adv. de temps: *tempo rimoto*. Vous dites de loin: *voi*

Digitized by Google

mi parlate di cose vecchie. Loin à loin, de loin à loin, adv. *di distanza in distanza, di tanto in tanto, da luogo a luogo*. Loin, bien loin, avec les verbes, soit à l'infinitif, avec le particule de soit au subjonctif, avec le particule que: *lungi da ... in vece di ...*

Lointain, adv. fort éloigné. *Lontano, discosto*. Au subst. Le lointain d'un tableau: *lontananza, sfondato*.

Loir, s. m. Sorte de petit animal. *Ghiro*.

Loisible, adj. de t. g. Il vieillit. *Lecito, permesso*.

Loisir, s. m. *Agio, ozio, comodo, tempo, opportunità*, f. A loisir: *a suo bell'agio, a suo comodo*. Penser y à loisir: *seriamente, ec.* V. Mûrement. Au plur. dans le Poesie. Heureux loisirs: *ozj fortunati, ore felici*.

Lok, s. m. De l'Arabe. Sorte d'électuaire. *Loc, locco*. En T. de Mar. V. Loch.

Lombaire, adj. de t. g. Qui appartient aux lombes. *Lombare*.

Lombard, s. m. Établissement dans plusieurs Villes de Flandre, où l'on prête, sur gages, de l'argent à un intérêt réglé par le Magistrat. *Lombardo*.

Lombes, s. m. pl. Partie inférieure du dos. *Lombi*.

Lombiv, s. m. *Grosso nicchio vermiglio*.

Lomboyer, v. a. *Salare*.

Lombrical, adj. Il se dit des quatre muscles, qui font mouvoir les doigts de la main. *Lumbricale*.

Lonchitis, ou Lonkite, ou Laocelée, s. f. Plante. *Lonchite*.

Londre, s. f. *Sorta di noviglio, lontro*, m.

Londrin, s. m. Sorte de disp. *Londrino*.

Long, m. Longue, f. adj. *Lungo, tardo, pigro*. Habit long. *sottana, veste lunga*. Au subst. Prendre le plus long: *andar per la più lunga*. Il faut mettre cette de long: *bisogna mettere quella cosa per lungo*. Longue, au subst. *una lunga, una sillaba lunga*. Voilà un homme qui observe les longues et les brèves: *star riteuto, andar per filo e per segno*. Fam. Il ne le fera pas longue: *egli non farà lungo vita*. De long, de long, en long, prép. de lieu: *lungo, rasente, accosto*. ¶ Pour prép. de temps, V. Durant. Au long, adv. signifie encore entièrement: *alla distesa, diffusamente, a parte a parte*. De longemain, adv. *già da gran tempo*. A la longue, adv. *alla lunga, col tempo*.

Longanime, adj. Qui supporte long temps toute sorte d'offenses. *Tollerante*.

Longanimité, s. f. Il se dit proprement de la clémence de Dieu: *longanimità, tolleranza*. ¶ En parlant des Rois dans le style soutenu: *longanimità, clemenza*.

Longe, s. f. La partie du veau depuis les côtes jusqu'à la queue. *Lombata*. ¶ Morceau de cuir coupé en long: *guinzaglio*, m. *Correggia, striscia di cuojo*. Petite lanière qu'on attache aux pieds d'un oiseau de proie. *Lunga*.

Longé, m. ée, f. part. V. son verbe. Il se dit aussi en T. de Blas. de certains oiseaux. *Con la lunga*.

Longer, v. a. T. de Guerre, et de chasse. *Marciare, camminar lungo un fiume, lungo un bosco, ec*.

Longimétrie, s. f. Art de mesurer les longueurs. *Longimetria*.

Longitude, s. f. T. de Géogr. et d'Astron. *Longitudine*.

Longitudinal, m. ale, f. adj. *Longitudinale, disteso per la longitudine*.

Longitudinalement, adv. *Per lungo*.

Longpan, s. m. *La maggior lunghezza d'un tetto*.

Longrines, s. f. pl. T. d'Archit. hydraul. *I fianconi laterali della palafitto per un solajo, o pavimento di cateratta*.

Long temps, adv. *Gran tempo, lungo tempo*.

Longuement, adv. *Lungamente*.

Longuet, s. m. Sorte de morceau chez les facteurs de clavecins. *Martellino*.

Longuet, m. ette, f. adj. Dim. et Fam. *Lunghetto, alquanto lungo*.

Longueur, s. f. *Lunghezza* ¶ *durazione, lentezza, tardanza*.

Lopin, s. m. Pop. Morceau de quelque chose à manger. *Pezzo*.

Loque, s. f. Il signifie proprement pièce, cet habit s'en va en loques. Fem. *Straccio, brano, pezzo*, m.

Loquet, s. m. Petit morceau de fer qui sert à fermer une porte. *Saliscendo*.

Loqueteau, s. m. Petit loquet qui se met au haut des volets et contrevents. *Saliscendo sul paletto*.

Loquette, s. f. Dim. pop. Petit morceau. *Pezzetto, straccio*, m.

Lord, s. m. De l'Angl. Titre d'honneur en Angleterre. *Lord, signore*.

Lorgé, m. ée, f. adj. T. du Blas. Il se dit des nageoires des poissons. *Alettato*.

Lorgné, m. ée, f. part. *Guardato di bieco*.

Lorgner, v. a. *Guardar di traverso, sotto occhio, colla coda dell'occhio*. On dit fam. et en plaisantant qu'un homme lorgne une femme: *vagheggiare*: lorgner une charge, une maison: *adocchiare*.

Lorgneur, s. f. Fem. *Guardatore amoroso, o di traverso*.

Lorgnette, s. f. Sorte de petite lorgnette. *Occhialino*, m.

Lorgneur, s. m. et f. *Quegli che guarda di bieco, che vagheggia, ec*.

Loriot, s. m. Oiseau jaune et verdâtre. *Rigogolo*.

Lormerie, s. f. Ouvrage de Lormerie, T. de Cloutiers. *Lavori, o opere piccole di ferro de' Chiodajuoli*.

Lormier, s. m. Qui fait des ouvrages de lormerie. *Chiodajuolo*.

Lors, joint avec Que, conj. *Quando, allorchè*. Lors de son élection, de son mariage: *al tempo, all'occasione*. Dès-lors, *d'allora in poi*. Pour lors, *allora, a quel la stagione*.

Los, s. m. Mot vieux. Louange. V.

Losenge, s. f. Figure à quatre côtés égaux. *Rombo*. ¶ En T. de Blas. *Losanga*. Vitre taillé en losenge: *vetro a mandorla*.

Losangé, m. ée, f. adj. T. d'Armoiries. *Lozangato, ammandorlato*.

Lot, s. m. Portion d'un tout partagé entre plusieurs personnes. *Porzione, parte*, f. ¶ Ce qui gagne à une loterie celui à qui il échet un bon billet, ou, le billet même. *polizzo beneficiato, polizzo che guadagna*.

Loterie, s. f. Sorte de banque où les lots sont tirés au hasard. *Lotto*. ¶ *Sorta di giuoco* ¶ *impiego*.

Lotier, s. m. Plante. *Sorta di trifoglio detto aromatico*.

Lotion, s. f. En Chimie. *Lavatura*.

Loti, m. ie, f. part. V. le verbe. On dit par ironie de qui a fait un mauvais ouvrage, le voilà bien loti. *Gli è toccato un buon lotto*.

Lotir, v. a. Faire des lots, des portions. *Far le parti, dividere in più porzioni*.

Lotissage, s. m. Opération de docimastique. *Operazione del saggio del minerale ridotto in polvere, prendendo una eguale porzione in diversi lati d'un mucchio*.

Lotissement, s. m. Action de faire des lots. *Spartimento, divisione*, f.

Lotophages, s. m. pl. Peuples d'Afrique, qui se nourrissent de Lotos. *Lotofagi*.

Lotte, s. f. Poisson de rivière fort délicat. *Sorta di pesce d'acqua dolce*.

Lotus, Lotos, s. m. Plante. *Loto*.

Louable, adj. de t. g. *Lodevole, degno di lode*. ¶ Titre d'honneur que les Assemblées des Cantons Suisses se donnent: *lodevole, onorato Signore*.

Louablement, adv. *Laudabilmente*.

Louage, s. m. *Fitto, pigione*, f.

Louange, s. f. *Lode, elogio*, m.

Loué, m. ée, f. part. *Ingaggiato, ec*.

Louanger, v. a. En plaisantant seulement, Louer, V.

Louangeur, euse, s. m. et f. En méprisant seulement, *Lodatore, ponegiri ta*.

Louche, adj. de t. g. Qui a le vue de travers. *Guercio, strabuzato*. Phrase, expression louche: *oscuro, ambiguo*. Vin louche: *torbido, che ha dato la volta*.

Loucher, v. a. Avoir la vue de travers. *Esser guercio*.

Loucher, s. m. Sorte de hoyau. *Vanga*, f.

Louchette, s. f. *Strumento per raddrizzar la vista*.

Loudier, V. Lodier.

Loue, m. ée, f. part. V. le verbe.

Louer, v. a. Donner à louage: *affittare, appigionare, dar a fitto*. Prendre à louage: *affittare, pigliare a fitto*.

Louer, v. a. *Lodare, encomiare*, v. r. Se louer de quelqu'un, ou de quelque chose: *lodarsi d'uno, esserne contento, soddisfatto, trovarsi bene dell'affitto di una cosa*.

Loué, m. ée, f. part. *Allungato*.

Lover, v. a. Lover un cable. *Allungare più doglie di gomena*.

Loueur, euse, s. m. et f. *Allogatore, affittatore*. ¶ *Lodatore, encomiatore, adulatore*, fém. *lodatrice, ec*.

Louis, s. m. Pièce de monnoie de France. *Luigi d'oro*.

Loup, s. m. Animal sauvage et carnassier. *Lupo*. Cet homme a crié au loup, il a eu le loup: *esser rauco, non poter parlare*. Marcher à pas de loup: *camminar quatto quatto*. Tirer le loup par les oreilles: *tirar un lupo per gli orecchi, non sapere a qual partito appigliarsi*. Loup, sorte d'ulcère qui vient aux jambes: *corbo*. ¶ Espèce de masque de velours noir: *maschera di velluto*. Saut de loup: *fossa larga*. Loup, chez les Libraires, est un instrument de bois appelé: *stecca*. On appelle Loup, une Constellation: *Lupa*.

Loup cervier, s. m. Espèce de loup. *Cervaro, lupo cerviero*.

Loupe, s. f. Tumeur enkistée. *Tumore nella testa, o nel collo*. Verre convexe qui grossit les objets à la vue: *lente*. En T. de Joaillier: *gioja naturale, ed imperfetta*.

Loupeux, euse, adj. m. et f. Qui a des loupes. *Bitorzolato*.

Loup garou, s. m. Homme que le peuple suppose être sorcier: *versiera*, f. *lupo mannaro, trentavecchia*. Fig. et fam. *uom salvatico*.

Loup-marin, s. m. Espèce de poisson de mer. *Lupo marino*.

Lourd, m. de, f. adj. Pesant. *Grave, pesante*. Fig. *scapito, grossolano, stupido*. On dit d'une personne faite avec peine, que sa touche est lourde, ses contours sont lourds: *stentato*. Aussi d'une composition mes grâces, cette composition est lourde. *sgraziato, gretto*. Lourd, au fig. pour difficile et rude à faire. Une lourde besogne, une lourde tâche: *grave, penoso, faticoso, difficile*.

Lourdaud, m. aude, s. f. Grossier. *Goffo, marzocco, allocco*.

Digitized by Google

Lourdement, adj. Rudement, V. Fig Grossièrement. *Goffamente*.
Lourdérie, s. f. Fam. *Bolordoggine, goffaggine*.
Lourdise, s. f. V. Lourderie.
Loure, s. f. *Sorto di danza*.
Louré, m. ée, f. part. V. le verbe.
Lourer, v. a. T. de Mus. *Legare le note*.
Lourori, s. m. *Sorta di pesce del Madagascar*.
Loutre, s. f. Animal amphibie. *Lontra*. Une loutre: *cappello di lontra*.
Loure, s. f La femelle du loup. *Lupa*. C'est une loure: *lupa, meretrice*. V. Putain. Sorte d'outil de fer: *ulivella*.
Lourer, v. a. Lourer une pierre. *Far una buca nella pietra che si vuol tirar ad olto coll' ulivello*.
Loureu, m. ette, f. adj. Il se dit d'un cheval *Lupino, di color di lupo*
Louveteau, s. m. Petit loup *Lupocchino, lupicino*. Louveteaux, T. d' Arch. *conj dell' ulivella*.
Louveter, au neut. *Fare i lopotti*.
Louvéterie, s. f. *L'equipaggio per la caccia del lupo* ¶ *il luogo destinoto per tale caccia*.
Louvetier, s. m. Grand Louvetier, sorte d' Officier de la Maison du Roi. *Cacciator maggiore per la caccia del lupo*.
Louvoyer, s. m. T. de Marine. *Bordeggiare, stor sulle volte*. Louvoyer à petites bordées: *bordeggiare, star sui bordi, far piccole bordate*. Louvoyer sur onze pointes: *andar largo di undici rombi, di undici quarti*.
Louvre, s. m. *Louvre, palazzo del Re di Francia in Parigi* ¶ *palazzo superbo, grandioso*. Les honneurs du Louvre. *onori della Corte*
Loxodromie, s. f. La route oblique d' un vaisseau. *Loxodromia*.
Loxodromique, adj. de t. g. Qui a rapport à la Loxodromie. *Loxodromico*.
Loyal, m. ale, f. adj. *Legale, giusta la legge* En T. de Prat. Les fruits et loyaux coûts. *spese legittime*. Un bon et loyal inventaire: *buono e fedele inventario*. Il se dit aussi des personnes pleines d' honneur et probité: *leale, onesto, galantuomo, retto*.
Loyalement, adv. *Lealmente, fedelmente*.
Loyauté, s. f. *Lealtà, probità*.
Loyer, s. m *Pigione*, f. *fitto*. Donner une ferme à loyer: *dar a fitto, affittare* ¶ Pour salaire: *salario* ¶ Pour récompense, mais au sing seulement: *salario, ricompensa*.
Lu, m lue, f. part. du verbe Lire, V.
Luberne, s. f. La femelle du léopard. *Leoparda*.
Lubie, s. f. Fantaisie impertinente. Fam. *Capriccio*, m.
Lubieux, m. euse, f. adj. T. peu usité. *Capriccioso*.
Lubricité, s. f. *Lubricità, lussuria, lascivia*.
Lubrifier, v. a. *Lubricare, render lubrico*.
Lubrique, adj. de t. g. *Lascivo, impudico*.
Lubriquement, adv. *Lascivamente*.
Lucarne, s. f. Sorte de fenêtre au toit d'une maison. *Finestrella, abbaino*, m.
Lucciole, s. f. Mouche luisante. *Lucciola*.
Lucide, adj. de t. g Avoir des intervalles lucides, c' est-à-dire, raisonner bien en certains moments. *Avere lucidi intervalli*.
Lucle, Bois de Sainte) V. Mahaleb.
Lucifer, s. m L'étoile de Vénus quand elle précède le soleil. *Lucifero*. Nom du chef des démons. *Lucifero*.
Lucratif, m. ive, f adj *Lucroso, utile*.
Lucre, s. m. *Lucro, guadagno*.
Lucumo, s. m. *Sorta d' albero del Perù*.
Luette, s f. Morceau de chair mollasse, à l' extrémité du palais. *Ugola, uvula*.
Lueur, s. f. Clarté faible. *Bagliore, barlume*, m. Fig. *apparenza, raggio*.
Lugubre, adj. de t. g. *Lugubre, funebre, ferale*.
Lugubrement, adv. *Miserabilmente, in modo lugubre*.
Lui, pron. m. de la troisième personne. *Egli*. Au plur eux.
Luire, v. n. *Rilucere, risplendere, brillare*.
Luisant, m. ante, f. adj. *Lucente, risplendente*. Au subst. *il lustro, il lucido*.
Luites, s. f. pl. *Testicoli del cignale*.
Lumachelle, Marbre rempli d' ou amas de petites coquilles. *Lumachetta*.
Lumbricaux, V. Lombricaux.
Lumière, s. f. *Lume, splendore, chiarore*, m. Anges, enfans de lumière: *Angeli, figli di luce*. Mettre un livre, un ouvrage en lumière: *dare alla luce, pubblicare*. Lumières bien entendues, en peinture: *lumi ben disposti, pittura ben lumeggiata*. La lumière d' une arme à feu, c' est un petit trou à la culasse: *focone*. Lumière: *imboccatura d' uno canna d' organo nel paccone*. En T. de Mar. Lumière de la pompe: *l' apertura o lo luce della tromba*. Lumière, fig. *perspicacia, penetrazione, acume d' ingegno, chiarezza di mente* ¶ *lume, principio di notizia, indizio, sentore*. On dit d'un homme qui est la lumière de son siècle: *luce, gloria, ornamento, splendore del suo secolo*. En T. de Blas. il se dit des yeux de certains animaux: *luci, occhi*.
Lumignon, s. m. *Lucignolo, stoppino* ¶ *moccolo, moccolino*.
Luminaire, s. m. Dieu fit deux grands luminaires. *Dio fece due gran luminari* ¶ Pour un terme collect. *luminaria*, f. *quantità di lumi accesi*. Prov. Le luminaire: *la vitto*.
Lumineux, m. euse, f. adj. *Luminoso, lucido, splendido*. Fig. *chiaro, sublime, eccellente*.
Lunaire, adj. de t. g. *Lunare*. Cadran lunaire: *orinolo a luna*.
Lunaire, s. f. Sorte de plante. *Lunaria*.
Lunaison, s. f. Révolution de la lune. *Lunazione*.
Lunatique, adj. Au propre il ne se dit que d'un cheval. *Lunatico* ¶ Au fig. et au fam. il se dit d' une personne capricieuse. *lunatico, ec.* V. Fantasque. Subst. Le lunatique de l' Évangile, c'est un lunatique: *il lunatico del Vangelo, egli è un lunatico*.
Lundi, s. m. Le second jour de la semaine. *Lunedì*.
Lune, s. f. Planète la plus proche de la terre. *Luna*. On dit prov. Prendre la lune avec les dents: *cozzar col muro, dare un pugno in Cielo*. Avoir des lunes: *esser fantastico*. Fig. et fam. Cet homme a fait un trou à la lune: *dore un conto per pagamento*. En T. de Chim. pour lune, on entend l'argent: *luna, argento*, m. Lune de mer. Poisson. V. Rond de mer.
Lunets, s m. pl. T de Blas. Il se dit de quatre croissans appointés. *Luette*, f.
Lunette, s f. Sorte de verre, qui soulage la vue. *Occhiale*, m. ¶ Lunettes. Deux verres assemblés dans une même enchâsure: *occhiali*. Lunette d'approche, de longue, ou à longue vue: *cannocchiale*. Lunette Catoptrique, V. Télescope En Arch. Lunettes, ce sont des petits jours, des petites ouvertures réservées dans le berceau d'une voûte, dans la flèche d'un clocher: *lunetta*. Lunette, chez les Horlogers: *cerchio di sopra della cassa d'un orologio*.
Lunettes, certains petits ronds de feutre à rôté des yeux des chevaux de manège: *paraocchi*. Fer à lunette, en parlant d'un fer de cheval. *ferro a mezza luna*. Lunette: *forchetta del petto di un pollo, d' un cappone, ec*. On appelle aussi lunette, un rond percé dans un ais: *foro*. Au jeu des dames, on dit, mettre dans la lunette: *metter tra due tavole*. Au jeu des Echecs, donner une lunette: *dar a due pezzi*.
Lunetier, s. m. T. Burlesq. *Usar occhiali*.
Lunettier, s. m. Faiseur, Marchand de lunettes. *Occhialajo*.
Lunisme, s.m. *Che crede all'influenza della luna*.
Luni-solaire, adj. de t. g Ce qui est composé de la révolution du soleil et de celle de la lune. *Lunisolare*.
Lunule, s. f. La figure d' un croissant. *Lunula*.
Lupercales, s. f. pl. Fêtes en l' honneur de Pan. *Lupercali*, m.
Lupin, s. m. Plante à fleurs légumineuses. *Lupino*.
Luquoise, s.f. Sorte d' étoffe de soie. *Lucchesina*.
Luserne, s f. *Sorta di pianta*.
Lusin, ou Lozin, s. m. T de Mar. c'est un menu cordage. *Lezzino*.
Lustral, m. ale, f. adj. Eau lustrale, eau dont les Prêtres Païens purifioient le peuple. *Lustrale*.
Lustration, subst. f. Chez les Païens. *Sagrifizio d' espiazione, o purgazione*.
Lustre, subst m. *Lustro, pulimento* ¶ *splendore, nobiltà*, f. ¶ *Lumiera* ¶ *Lustro, spazio di cinque anni*. De deux lustres: *bilustre*. Après trois lustres: *dopo tre lustri, in capo a quindici anni*.
Lustré, m. ée, f part. *Lustrato, ec*.
Lustrer, v. a. *Lustrare, soppressare*.
Lustreur, euse, s. m. et f. *Che dà il lustro, che pulisce*.
Lustrine, s.f. Étoffe de soie à fleurs. *Lustrino*, m.
Lustroir, s. m. *Brunitojo*.
Lustucru, T. pop. et de mépris. *Impertinente*. Quel lustucru!
Lut, s. m. Parmi les Chimistes, mélange de blanc d' œuf, et de chaux. *Loto, luto*.
Lutation, s. f. *Lutatura, il lutare*.
Luté, m. ée, f. part. *Lotato*.
Luter, v. a. Enduire de lut. *Lutare, lutare*.
Luth, s.m Sorte d'Instrument de Musique. *Leuto, liuto*.
Luthérisme, s. m. *Luteranismo, dottrina eretica di Lutero*.
Luthérien, m. enne, f. s. *Luterano*.
Luthériens, s. m. pl. *Luterani*.
Luthier, s. m. *Chi fa i liuti, violini, ec*.
Lutin, s. m. Esprit follet, selon le peuple. *Folletto*. En parlant d'un jeune enfant inconstant, on dit que c'est un lutin, un vrai lutin: *nabisso, cavallino*.
Lutiné, m. ée, f. part. *Tormentato, molestato, ec*.
Lutiner, v. a. et n. Fam. *Fare il folletto, il diavolo, inquietare*.
Lutrin, s. m. Certain pupitre. *Leggio*.
Lutte, s. f. Sorte d' exercice, de combat. *Lutta, lotta*. Fig. et fam. Emporter où faire quelque chose de hautelotte: *Fare o portar via alcuna cosa di viva forza, per prepotenza*.
Lutter, v. n. *Lottare, giocare alla lotta*. Au fig. il se dit de toute sorte de combat, V.

Digitized by Google

Lutteur, s. m. *Lottatore*.
Luxation, s. f. *Lussazione, slogamento d' un osso*, m.
Luxe, s. m. *Lusso, magnificenza eccessiva*, f.
Luxé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Luxer, v. a. *Slogare, dislogare un osso*.
Luxure, s. fém. *Lussuria, libidine, lascivia*.
Luxurieusement, adv. T. hors d'usage. *Lussuriosamente*.
Luxurieux, m. euse, f. adj. *Lussurioso, incontinente*.
Lucerne, s. f. Plante à fleurs légumineuses. *Medica, cedrangola, trifoglio*, m.
Luzerniere, s. f. *Terra seminata di trifoglio*.
Lusin, s. m. V. Lusin.
Ly, s. m. Mesure itinéraire. Dix lys font une Lieue française. *Misura itineraria Cinese*.
Lycanthrope, s. m. Homme qui e l'imagination blessée et qui croit quelque fois être loup. *Licantropo*.
Lycanthropie, s. f. Maladie de celui qui est Lycanthrope. *Licantropia*.
Lyce, s. f. *Cagna da caccia*. Il se dit au fig. d'une femme effrontée.
Lycée, s. m. Lieu public, chez les Grecs, où l'on faisait des exercices de corps, aussi, Secte ou école philosophique. *Liceo* ¶ Par extention, Tout lieu où s'assemblent les Gens de Lettres: *Liceo, Università*.
Lychnis, s. m. Plante. *Licnide*. Lychnis de prés, V. Véronique.
Lycium, s. m. Sorte d'arbrisseau épineux. *Licio*.
Lycopersicum, V. Pomme dorée.
Lycopus, ou marrube aquatique, s. m. Plante. *Marrobio acquatico*.
Lymphatique, adj. Il se dit des vaisseaux qui portent la lymphe. *Linfatico*.
Lymphe, s. f. T. d'Anat. Humeur aqueuse chargée d'une portion gélatineuse, répandue dans tout le corps de l'animal. *Linfa*.
Lyncurion, sost. m. Espèce d'ambre, qui attire les plumes. *Specie d'ambra*.
Lynx, s. m. Certain animal sauvage. *Lince, cerviere, lupo cerviere*. Fig. Avoir des yeux de lynx: *avere gran acume, ne occhio linceo, una vista acuta*.
Lyre, s. f. Instrument de Musique à cordes, et nom d'une constellation. *Lira*.
Lyrique, adj. de t. g. Il se dit d'une sorte de Poësie. *Poesia lirica, versi lirici*.
Lysimachie, s. f. Souci d'eau, Cornelle, Percelosse, ou Chassebosse. Plante. *Lisimachia*.

M

M, s. m. Selon l'appellation moderne, qui prononce Me, et f. selon l'ancienne, qui prononçait Emme. Lettre consonne, la treizième des lettres de l'Alphabet Français. Par rapport à sa prononciation Voyez la Grammaire. M. *Carattere Romano che significa mille*.
Ma, Pron. pers. fém. Le masc. est Mon. *Mia*. Devant les mots qui commencent par une voyelle comme au fem. on dit mon, mon ame, mon épée: *La mia anima, la mia spada*.
Macef, s. m. Trait qui joint deux mots ensemble, dans l'écriture Hebraique. Par exemple en Français, qu'a-t-il fait? V. Tiret.
Macerae, s. m. *Sorta di biscottini*.
Macaronée, s. f. Certaine pièce de vers. *Maccheronea*.
Macaroni, s. m. De l'Ital. Il ne se dit guere qu'au pl. Petits morceaux de pâte. *Maccheroni*.
Macaronique, adj. de t. g. Il se dit d'une sorte de Poesie burlesque: *Maccheronico*.
Macaronisme, s. m. *Poesia Maccaronica*, f.
Macar, s. m. *Albero di Barbaria colla scorza odorosa*.
Macération, s. f. T. de Dévot. *Macerazione*. En T. de Chim. *Macero*, m.
Macéré, m. ée, f. part. *Macerato*.
Macérer, v. a. *Macerare, mortificare*. En T. de Méd. et de Chim. *ammollire*.
Macéron, s. m. Plante. *Maceronc*.
Machabées, s. m. pl. Deux livres de l'Ancien Testament. *I libri de' Maccabei*.
Machecoule, V. Marque.
Macha-moua, s. f. *Sorta di zecca d'Affrica*.
Mache, s. f. Sorte de petite herbe. *Fu, valeriana domestica*.
Maché, m. ée, f. part. *Masticato, ec.*
Mâchecoulis, V. Mâchicoulis.
Mâchefer, s. m. Scorie qui sort du fer à la forge, au fourneau. *Rosticci*.
Machelière, adj. et s. f. *Mascellare, dente da lato*.
Machemoure, ou Machemourre, s. f. *Mazzamurro, rottame di biscotto*, m.
Mâcher, v. a. *Masticare*. Pop. *divorare, mangiar molto e ingordamente*. Prov. et fig. Ne point mâcher une chose à quelqu'un: *parlar foor de' denti, senza mettervi su nè sal, nè olio*. Fam. mâcher de haut: *masticacchiare, mangiar senz'appetito*.
Mâchaur, m. euse, f. s. Pop. *Mangiatore, mangione*.
Mâcheur de tabac. *Masticator di tabacco*.
Mâchicatoire, s. m. Ce qu'on mâche sans l'avaler. *Che si mastica senza inghiottirlo*. Prendre du tabac en mâchicatoire: *masticar tabacco*.
Mâchicot, s. m. *Cantor d'una Chiesa*.
Mâchicoter, ver. n. Dans l'Eglise de Notre-Dame de Paris, c'est chanter un seul verset. *Cantar un sol versetto*.
Machicoulis, ou Machecoulis, s. m. Ouvertures dans la saillie des galeries des anciennes fortifications. *Caditoje*.
Machinal, m. ale, f. adj. *Macchinale*.
Machinalement, adv. *Macchinalmente*.
Machinateur, s. m. *Macchinatore*.
Machination, s. f. *Macchinazione, astuzia*.
Machine, s. f. Engin. *Macchina, ingegno, ordigno*, m. Fig. *Mole, opera*. Il se dit de toutes les choses qui se meuvent d'elles mêmes: *automati, macchine*. Machine à mâter, T. de Mar. *macchina da alberare*.
Machiné, m. ée, f. part. *Macchinato, ec.*
Machiner, v. a. Projeter quelque mauvais dessein. *Macchinare*.
Machiniste, s. m. *Macchinista, inventor di macchine*.
Machinoir, s. m. Outil de cordonnier pour blanchir les points. *Lisciviante*.
Mâchoire, s. f. L'os dans lequel les dents de l'animal sont emboîtées. *Mascella, ganascia*. Fam. Avoir la mâchoire pesante, une grosse mâchoire: *stupido, grossolano*. Mâchoires chez les Artisans deux pièces de fer, pour serrer quelque chose: *bacche, ganasce*. Mâchoire, la partie du chien du fusil qui serre et porte la pierre: *mascella del cane d'un archibugio*.
Machouné, m. ée, f. part. *Masticacchiato, ec.*
Machonner, v. a. *Masticacchiare, denticchiare*.
Machurat, s. m. T. d'Impr. Imprimeur sujet à barbouiller les feuilles qu'il tire. *Stampatore poco pratico*.
Machuré, m. ée, f. part. *Sporcato*.
Machurer, v. a. Pop. *Sporcare, macchiare*.
Macis, s. m. Ecorce intérieure de la noix muscade. *Mace*.
Macle, s. f. Espèce de châtaigne aquatique. *Tribolo acquatico*. En T. de Blas. *lozanga vuota*. Macles ou maques, T. de Mar. *maglie di reti di poppa di arrembaggio*.
Macler, v. a. T. de Verrerie. *Mescolare, dimenar il vetro col pappatojo*. Fer à macler: *pappatojo*.
Maçon, s. m. *Muratore*. Aide à maçon: *bardotto*. Fig. Ouvrier qui travaille grossièrement. *Ciabattino*. C'est un maçon, un vrai maçon.
Maçonnage, s. m. *Opera di muratore*.
Maçonné, m. ée, f. part. *Fabbricato, ec.*
Maconner, v. a. *Fabbricare, murare*. Fig. *Acciabattare*.
Maconnerie, s. f. L'ouvrage du maçon. *Fabbrica, struttura*. Maçonnerie en échiquier, ou liaison: *legatura di mattoni a scacchi, muraglia in piano collegata*. Maconnerie maillée: *muraglia reticolata*. Maconnerie, ou mur de remplage. *Muraglia di getto*. Maçonnerie, sorte de jurisdiction. *Tribunale che giudica le liti concernenti le fabbriche*.
Macque, s. f. Instrument à briser le chanvre. *Macinlin*.
Macqué, m. ée, f. part. *Maciallato*.
Macquer, v. a. *Maciullare*.
Macreuse, s. f. Sorte d'oiseau de mer. *Folaga*.
Macolature, s. f. T. d'Impr. *Fogli guasti, venuti male*, m. *cartacce* ¶ Par extension: *foglio che serve d'involappo ad una risma di carta*.
Macule, s. f. Tache dans le soleil, et taches de sang sur le fœtus. *Macola, macchia*.
Maculé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Maculer, v. a. et n. Il ne se dit que des feuilles imprimées. *Macchiare, macchiare*.
Madame, s. f. Titre d'honneur qu'on donne aux femmes mariées, et aux Religieuses de quelques communautés. *Madama, signora*. Aux femmes du peuple. *Madonna*. Au plur. On dit Mesdames. Jouer à la madame se dit des petites filles, et des petites Bourgeoises qui affectent des airs de qualité: *dameggiare, far la dama*.
Madarose, s. f. *Caduta de' peli delle palpebre*.
Madéfaction, s. f. T. de Pharm. *Ammollamento, ammollamento*, m.
Mademoiselle, s. f. Titre qu'on donne ordinairement aux filles: *Madamigella, damigella, la primogenita del fratello del Re*.
Madiers, s. m. pl. T. de Mar. Certaines pièces de bois. *Madieri*.
Madrague, s. m. La pêche des thons. *Tonnara*, f.
Madré, m. ée, f. adj. Tacheté. *Screziato, sprizzato*. Bois, léopard, etc. madré ¶ Fig. et fam. et aussi subst. rusé, matois: *astuto, sagace, tristo*.
Madrépore, s. m. Corps marin pierreux. *Madrepora*, f.
Madrier, s. m. Sorte d'ais fort épais. *Pancone, tavolone*.
Madrigal, s. m. Petite pièce de poësie. *Madrigale*.
Madrigalet, s. m. dimin. *Madrigaletto*.
Madrigalier, s. m. *Che fa madrigali*.
Madrure, s. f. Tache, ou marque sur la peau de quelque animal, ou veines qui paraissent sur du bois. *Macchia, o vena*.
Maestral, s. m. Nom du vent de Nord-Ouest. *Maestro, ponente*.

Digitized by Google

Maestraliser, Maestrélisser, est plus usité. T. de Mar. Tourner à l'Ouest. *Maestraleggiare, declinare all'occidente.*

Maillé, m.ée, f. adj. et s. Fam. *Pagliato, carnaccinto.*

Magnaise, s. f. *Certo minerale.*

Magasin, s.m. *Magazzino, fondaco.* Marchand en magasin. *mercante all'ingrosso.* Il se dit aussi des paniers qui sont en devant, et au derrière d'un coche: *panniero*, f.

Magasinage, s. m. *Quel tempo in cui le merci stanno in magazzino.*

Magasiner, v. a. *Riporr le merci in magazzino.*

Magasinier, s. m. *Guardia magazzino.*

Magdaléon, ou Magdalion, s. m. Petit cylindre de soufre ou d'onguent. *Bastoncello di zolfo, o unguento.*

Mage, ou Maje, adj. Juge-mage, titre au plusieurs Provinces de la France. *Luogotenente del Siniscalco.*

Mage, s. m. Nom que les Orientaux donnaient à certains hommes savans dans l'Astrologie et dans la Philosophie, et qui avaient l'intendance de la Religion. *Mago.* Au pl. *Magi.*

Magicien, ienne, s. m. et f. *Mago, stregone, maga, strega.*

Magie, s. f. Magie noire. Pop. *Magia, stregoneria.* Magie naturelle, ou Blanche. Science qui par des opérations secrettes produit des effets qui paraissent surnaturels. *magia naturale, bianca* ¶ Fig. *magia, incanto*, m. On dit, la magie d'un tableau, du style, quand il en résulte de l'illusion.

Magique, adj. de t. g. *Magico.*

Magisme, s. m. *La Religione de' Maghi Persiani.*

Magister, s. m. Du Lat. *Maestro di scuola, pedantuzzo.*

Magistère, s.m. La dignité et le Gouvernement d'un Grand-Maître de Malte. *Magistero, dignità, e governo d'un Gran Maestro dell'ordine di Malta* ¶ En T. de Chim. Certaine poudre médicinale très fine: *Magistero di corallo, perle, ec.*

Magistral, m. ale, f. adj. *Magistrale, imperioso.* Commendaries Magistrales dans l'Ordre de Malte: *commende maestrali.* Compositions magistrales en médecine, sont les médicamens composés sur le champ, par opposition à ceux que l'on tient tout prêts dans les boutiques, qu'on nomme compositions officinales: *composizion magistrale* ¶ Ligne magistrale, T. des Ingen. *linea magistrale, e la principale della carta.*

Magistralement, adv. *Magistralmente.*

Magistrat, s. m. *Magistrato, Giudice.*

Magistrature, s. f. *Magistrato*, m. *carico, officio, tempo, in cui si esercita il magistrato.*

Magma, s. m. T. de Pharm. *Pastello d'odore fatto di feccia d'unguenti.*

Magnanime, adj. de t. g. *Magnanimo.*

Magnanimement, adv. *Magnanimamente.*

Magnanimité, s. f. *Magnanimità, grandezza d'animo.*

Magnat, s. m. Dignité en Pologne et en Hongrie. *Magnate, principale.*

Magnésie, s. f. Pierre fossile, ou terre absorbante. *Magnesia, marcassita.*

Magnétique, adj. de t. g. Qui tient de l'aimant. *Magnetico.*

Magnétisme, s.m. *Magnetismo, virtù magnetica.*

Magnificence, s. f. *Magnificenza, pompa.*

Magnifier, v. a. Il est vieux, et ne se dit que de Dieu. *Magnificare, esaltare.*

Magnifique, adj. de t. g. *Magnifico, splendido, altiero* ¶ *sontuoso, pomposo, superbo.* Style magnifique: *stile sollevato, sublime.* Promesses magnifiques: *promesse grandi.*

Magnifiquement, adv. *Magnificamente.*

Magot, s. m. Gros singe. *Scimione, bertuccione.* Fig. et fam. *Babuino, uomo brutto* ¶ *figura, o figurine alla Chinese.* ¶ fam. Un amas d'argent caché: *Grazzolo.* Faire un magot: *raggrazzolare.*

Magoterie, s. f. Pop. *Spiritatezza, goffaggine.*

Mahalab, ou bois de Sainte Lucie, s.m. Sorte d'arbre. *Magnleppo.*

Mahautre, s. m. Vieux mot. *Soldato di quelli del partito della Lega del tempo di Enrico III.*

Mahométan, m. ne, f. s. et adj. *Maometano.*

Mahométisme, s.m. *Maomettismo, la Religion di Maometto.*

Mahonne, s. f. *Maona, sorta di nave Turchesca.*

Mahot, et Mahot d'herbe, s.m. *Sorta d'arboscelli dell'Antille.*

Mahute, s. f. *L'attaccatura dell'ali d'un uccello di preda.*

Mai, s. m. Cinquième mois de l'année. *Maggio.*

Maidan, s. f. *Maidan, nome dato nel Levante a un mercato.*

Maiète, s. f. Les branches des saules et des peupliers, dont on s'est servi dans la Loi Salique. *Rami de' salici, e de' pioppi.*

Majesque, T. de jurisp. *Gius esclusivo di vendere il suo vino nel mese di Maggio.*

Majesté, s.f. *Maestà* ¶ *Grandezza, dignità, eccellenza.* Titre qu'on donne à l'Empereur, Rois, etc. *Maestà.*

Majestueusement, adv. *Maestosamente.*

Majestueux, m. euse, f. *Maestoso, augusto, grande, magnifico.*

Majeur, m. eure, f. adj. *Maggiore.* Les Majeurs, aïeul. *Gli Ordini Socri, gli ordini maggiori.* Majeure, T de Log. La première proposition d'un Syllogisme. *la maggiore.*

Maigre, pour Maire, V.

Maigre, adj. de t. g. *Magro, macilente, smunto.* Terroir maigre: *terreno magro, arido, sfruttato.* Maigre auteur, etc. *cattivo autore ec.* Style maigre: *stile incolto.* Jours maigres: *giorni di digiuno.*

Maigre, s. m. *Il magro, della carne.* Faire, manger maigre, aimer le maigre: *astenersi dalla carne, amare magro.*

Maigre, s. m. Poisson de mer. *Ombrino*, f.

Maigrelet, m. ette, f. adj. Dim. Fam. *Magretto, sparatello.*

Maigrement, adv. Fam. au fig. *Magramente, parcamente.*

Maigret, m. ette, f. adj. dim. *Magretto, un po' offilato.*

Maigreur, s.f. *Magrezza, estenuazione.*

Maigri, m. ie, f. part. *Ammagrato, ec.*

Maigrir, v. a. *Ammagrire, stecchire, struggersi.*

Mail, s. m. Espace de petite masse de bois à long manche dont on se sert pour jouer en poussant une boule de bois. *Maglio.* Le même jeu, et le lieu où on le joue. *Pallamaglio.*

Maille, s. f. Espèce de petit anneau, dont plusieurs ensemble font un tissu. *Maglia.* En T. de Mar. *il vuoto, ch'è fra le sminuire* ¶ *albugine, macchia d'occhio* ¶ *maglia, sorta di piccola moneta che vale la metà del danajo.* Cela ne vaut pas une maille: *non vale un obolo.* Avoir maille à partir: *aver brigo, lite.* Maille, en T. d'Orfevres: *Sorta di piccol peso, ch'è la quarta parte d'un'oncia.*

Maillé, m. ée, f. part. *Armato di maglia, ec.* Fer maillé: *inferriata a graticola, ingraticolato.*

Maillean, s.m. Sorte de petit instrument. *Leva delle cesoie da cimare i ponni.*

Maillar, v. a. Il se dit des chiens qu'on mène à la chasse du sanglier. *Armare, coprir di maglia* ¶ En T. d'Agric. il signifie le nœud où se forme le trait, ainsi on dit que le raisin blanc maille bien plus près que le noir: *allegare.* v. r. *ingrossare.*

Maillet, s. m. Espèce de marteau à deux têtes. *Maglio, mazza da palo.*

Maillotage, s. m. T. de Mar. *La superficie del fodero d'una nave ricoperta di chiodi.*

Maillater, v. a. *Ricoprir di chiodi il fodero d'una nave.*

Maillocha, s. f. Gros maillet de bois. *Mazzuolo.*

Maillot, s. m. Couche, langes, et bandes. *Fasce, panniceli d'un bambino.*

Maillotin, s. m. T. du plus bas peuple. *Bambino in fasce.*

Maillure, s. f. T. de Fauconn. *Macchie, strazj sulle penne degli uccelli.*

Main, s. f. Partie du corps humain. *Mano* ¶ Pour l'écriture: *carattere*, m. *scrittura, mano* ¶ Pour un levé de cartes: *base.* Main d'œuvre, s. f. sans plur. *opera, lavoro*, m. Main de papier: *quaderno.* Main levée, T. de Justice: *permissione di vendere i beni sequestrati.* Main-morte, adj. de t. g. T. de Palais: *che è di mano morta.* Main-morte, s. f. On donne ce titre aux fonds de gens d'Église: *mano morta.* Gens de main-morte, les habitans de certains lieux qui sont dans quelque sorte de servitude: *persone di mano morta.* Tours de main: *giuoco di mano.* Être en main: *essere in luogo comodo di fare alcuna cosa.* Fam. Cet homme a la main chaude: *essere in fortuna.* Acheter de la viande à la main: *comperar senza pesare.* On dit fam. faire sa main: *rubbare quando se ne ha il comodo.* Mettre la main sur quelqu'un, sur le collet à quelqu'un: *alzar le mani, percuotere, porre le mani addosso a uno, farlo prigione.* En T. de palais, user de main-mise: *sequestrare.* Sans main-mettre: *senza spesa, costo, fatica.* Imposer les mains: *consecrare, ordinare un Vescovo, un Prete coll'imposizione delle mani.* Saisir entre les mains de quelqu'un: *sequestrare.* Plaider la main garnie: *litigar a possesso pieno.* En main tierce: *in mano di un terzo.* Fam. Avoir la main légère: *esser facile a dare, a percuotere.* Homme de main: *intraprendente.* On appelle à la guerre: coup de main, toutes les attaques qui se font avec les armes qu'on tient toujours à la main: *primo assalto, colpo di mano.* Être aux mains, en être aux mains: *essere alle mani, combattere.* Combat de main, ou de main à main: *duello, pugna.* Faire main basse: *non dar quartiere.* Faire une chose haut à la main: *far una cosa imperiosamente.* Tenir la main haute: *trattare severamente.* Donner la main, fig. *cedere il luogo.* En Poësie: *spotare.* Ironiquement, Ah, pour cela je vous baise les mains, je n'en ferai rien: *oh per questo, io vi bacio le mani, vi son servo.* On dit fig. et prov. que les mains démangent à quelqu'un: *le mani gli pizzicano.* Main, T. de Mar. C'est une espèce de petite fourche de fer: *forchetta.* En tourne-main: *in un momento* ¶ Main, morceau de fer où l'on passe l'anse du seau. *Molletta.* Au plur. les pièces

Digitized by Google

de fer, dans lesquelles sont passées les soupentes d'une carrosse: *manighia*: pour les cordons: *cordoni* ¶ Pour le pied des oiseaux: *piede, artiglio*. De main en main: *di mano in mano*. De longue main: *da gran tempo* ¶ A' pleines mains, adv. *largamente* ¶ Fait à la main. *fatto a posta*.

Main d'œuvre, s. f. Le travail de l'ouvrier. *Opera, lavoro*, m.

Main-forte, s. f. Assistance qu'on donne à quelqu'un, et sur tout à la justice. *Ajuto, soccorso*, m.

Main-mise, s. f. V. Saisie.

Maint, m. ma nte, f. adj. collec. Plusieurs. *Molti, varj*. Maintefoie: *più volte, sovente*. Il est vieux.

Maintenant, adv. *Ora, adesso*.

Maintenir, v. a. *Mantenere, conservare* ¶ *affermare, accertare*. Au sérip. *mantenersi, sostenersi*.

Maintenu, m. ue, f. part. *Mantenuto, ec.*

Maintenue, s. f. T. de Prat. Certain acte. *Possesso, mantenimento in possesso*, m. ¶ En matière bénéficiale. Sorte de jugement. *sentenza definitiva di mantenimento in possesso d'un benefizio*. Dans cette matière, la maintenue provisoire s'appelle Réciéance, V.

Maintien, s. m. *Mantenimento, conservazione*, f. ¶ *sembiante, aspetto, ospetto, contegno, condotta*.

Major, s. m. Sorte d'Officier de guerre: *Maggiore* ¶ Adj. État Major, certain état dans lequel sont compris certains Officiers: *stato maggiore*. Tierce, quatrième, quinte major, etc. dans le jeu de piquet, désigne qu'on a trois, quatre, cinq cartes d'une même couleur: *terza maggiore, quarta maggiore*, ec.

Majorat, s. m. Sorte de fidei-commis graduel, successif, perpetuel, indivisible. *Majorasco, e majoraschato*.

Majordome, s. m. De l'Ital. Maître d'hôtel. *Maggiordomo*.

Majorité, s. f. *L'età d'un maggiore di 25 anni, carica, dignità di Maggiore*.

Maire, s. m. Le premier Officier d'une Maison de Ville. *Primo Console*. Maire du Palais. *Prefetto del Palazzo*.

Mairie, s. f. *Dignità, ed Uffizio del primo Console* ¶ *Consolato*, m.

Mais, (conj. adv. *Ma, però, per altro, tuttavia*. Elle sert aussi à marquer l'augmentation ou diminution: *ma ancora*. Avec le verbe pouvoir: si cela est arrivé, en pas je ne s'è *forse mia la colpa se ciò s'accaduto?* Je n'en puis mais: *io non so che farci*. Mais, subst. Il ne loue sans quelques mais: *egli non sa lodare senza qualche ma*.

Maïs, ou Blé de Turquie, s. m. Sorte de plante, dont le grain qui est farineux, sert de nourriture. *Grano d'India, maiz*.

Maison, s. f. *Casa, magione, famiglia* ¶ *Collegio*, m. ¶ *stirpe*. Pour tous les Officiers de la Maison du Roi: *la Casa Reale*. La Maison du Roi, Royale: *le Guardie Reali, la Casa Reale*. Maison Royale: *Real Palagio, le case reali*. Maison de Ville: *il Palazzo di la Città, e gli Uffiziali di Città*. Les douze maisons du soleil: *i dodici segni del Zodiaco*. On appelle à Paris, Petite Maison: *l'Ospedale de' pazzi*. Fig. et fam. faire maisonnette, neuve: *pigliar la granata, scacciar tutti i suoi domestici, mandar via tutta la servitù, e prendersi dell'altra*.

Maisonnée, s. f. *Tutto un casato, tutta la famiglia*.

Maisonnette, s. f. *Capanna, casetta*.

Maître, s. m. *Padrone, Signore* ¶ *Maestro di scuola* ¶ *Dotto, perito* ¶ *Principale, maggiore*. Maître à danser, de musique, ec. *Maestro di ballo, di musica, ec*. Maître Cordonnier, Tailleur, Macon, etc. *Maestro Calzolajo, Sartore, Muratore, ec*. Maître-ès-Arts: *titolo, che si dà a coloro, i quali hanno ricevuto i gradi per cui è loro permesso d'insegnar le belle lettere e Filosofia*. On dit, qu'un homme est un maître homme, est un maître sire: *un uomo di garbo, un valentuomo*. Maître ailleurs, Pop. *Soccentone, cadrazzo, imbrogliones, guastomestieri*. Maître Pierre, Paul, etc. se dit aux artisans et gens de boutique, ainsi on appelle Maître valet, garçon, etc. celui qui est le premier entre ses compagnons: *il primo servidore, garzone, ec*. Compter de cette à maître: *contare rigorosamente*. Maître du Sacré Palais, c'est un Religieux de S. Dominique chez le Pape. *Maestro del sagro palazzo*. Maître de Chambre. Officier du Pape. *Maestro di camera*. Grand Maître. *Gran maestro degli ordini equestri*. Maître des hautes œuvres, V. Bourreau: de basses œuvres: *votacessi*. Maître Autel: *Altar maggiore*. Petit-Maître, s. m. *civettino, zerbino, damerino*.

Maîtresse, s. f. *Padrona, Signora* ¶ *innamorata, vaga, bella*. c'est sa maîtresse: *lo sua innamorato*: fam. *lo suo gaozza*. Maîtresse femme: *donna di garbo*. Petite-Maîtresse, s. f. *civettuola, donna ranuzzella*. On appelle la pièce principale d'une machine, la maîtresse pièce: *trave maestra, ec*. Maîtrissant, T. peu usité en prose. *Signoreggiante*.

Maîtrise, s. f. *Qualità di maestro di qualche arte*.

Maîtrise, ou Grande Maîtrise, s. f. *l'Uffizio, o la dignità di gran Maestro*. Maîtrise des Eaux et Forêts, sorte de jurisdiction. *Tribunale degli Uffizioli de' boschi e fiumi*.

Maîtrisé, m. ée, f. part. *Dominato, ec*.

Maîtriser, v. a. *Signoreggiare, padroneggiare, dominare*.

Majuscule, adj. de t. g. et s. f. Lettre, correctère majuscule. *Lettere majuscole*.

Mal, Male, adj. m. et f. Il entre dans la composition de quelque mots, comme malheur, malaise, malrencontre, etc. malérage, male peste, male-mort, etc. V. ces mots.

Mal, s. m. *Male* ¶ *difetto* ¶ *vizio* ¶ *Danno* ¶ *calamità, malattia*, f. plus particulièrement. *dolore*. Mal de mer, de terre, en T. de Mar. *mal di mare, scorbuto*: mal d'enfant: *dolori del parto*. Mal-caduc, haut mal. Pop. Mal de S. Jean, ou absol. Mal de Saint. V. Epilepsie. Tourner, rendre une chose en mal, fort mal: *volgere in mal senso, aver per male*.

Mal, adv. *malamente, sgraziatamente*.

Malabarum, s. m. Sorte de feuille qui entre dans la thériaque. *Malabatro, folio Indico*.

Malachite, s. f. Pierre qui est une vraie mine de cuivre. *Malachite*.

Malacie, s. f. Sorte d'appétit. *Voglio eccessiva della gravida di mangiar cose straordinarie*.

Malacodermes, adj. de t. g. T. d'Hist. nat. *Che ha la pelle vizza, floscia*.

Malacnide, s. f. Plante. *Moloca*.

Malactique, s. m. et adj. de t. g. Il se dit des médicamens émolliens. *Ammolliente*.

Malade, adj. de t. g. et s. *Ammalato, infermo*. Cette personne a la couleur malade: *parere un interrito, essere smorto*. Fig. Voilà du vin qui a la couleur malade: *vino che ha i piedi gialli*. Fam. vous voilà bien malade: *se n'hao fatto una bella, voi siete ben delicato*.

Maladie, s. f. *Malattia, infermità*. Fig. *furore*, m. *passione*.

Maladif, m. ive, f. adj. *Malaticcio, infermiccio, cagionevole*.

Maladrerie, s. f. *Spedale de' lepprosi*.

Maladresse, s. f. Défaut d'adresse. *Goffaggine*. Fig. *Malafatta, rozzezza*.

Maladroit, m. oite, f. s. et adj. Qui manque d'adresse. *Disadatto, goffo*. Fig. *sciocco, balordo*.

Maladroitement, adv. *Disadottamente, sconciamente*.

Malagme, s. m. *Impiastro, mollitivo*.

Malaguette, s. m. Espèce de poivre, nommé aussi, Graine de Paradis. *Cardamomo*.

Malai, s. m. *Aomo della più pregata famiglia dell'Indie orientali*.

Malaire. Nom de deux apophyses de l'os de la pommette, et de l'os maxillaire qui s'articule avec cet os. *Malare*.

Mal aise, s. m. *Disagio, noja*, f.

Mal-aisé, m. ée, f. adj. *Malagevole, difficile* ¶ *scomodo, disagioso* ¶ *malagiato, scarso*.

Mal aisément, adv. *Malagevolmente, difficilmente*.

Malandres, s. f. Espèce de crevasses, aux plis du genou d'un cheval. *Malandra*. On dit fam. d'un homme âgé, qu'il n'a ni santé ni maladres: *non potrà veran incommodo*.

Malandreux, m. euse, f. adj. Bois malandreux. *Legnome imporrito*.

Malapre, s. m. T. d'Imprim. *Stampatore di poca capacità*.

Mal-avisé, m. ée, f. s. et adj. Imprudent. *Mal accorto, incauto*.

Malaxé, m. ée, f. part. *Impastato*.

Malaxer, v. a. T. de Pharm. *Impastare*.

Mal-bâti, m. ie, f. adj. *Particone, malfatto*. Fam. je me sens tout malbâti: *io mi sento male*.

Mal-conseillé. *Mal consigliato*.

Mal-content, m. ente, f. adj. *Malcontento*, V. mécontent.

Mal d'aventure, s. m. Sorte de peste apostumée. *Panereccio*.

Mal de Saint-Main, s. m. *Sorta di rogna*.

Male, s. m. *Maschio, di sesso mascolino*. Fam. C'est un laid mâle: *figurina da fontane*. adj. de t. g. Enfant, perdris mâle: *figliuolo maschio, pernice maschio*. Mâle, ou fig. *maschile, virile* ¶ En parlant du style, et en peinture: *forte, energico*.

Malebête, s. f. Fam. *Malvagio uomo*, m.

Malebosse, s. f. Grosse bosse. *Gobbo*, m. ¶ Le bubon de la peste: *carbonchio*.

Malédiction, s. f. *Maledizione, imprecazione, esecrazione*.

Malefice, s. m. *Maleficio, malia*, f.

Maléficié, m. ée, f. adj. *Maleficiato, ammaliato*.

Malefique, adj. de t. g. T. d'Astrol. Judic. *Malefico, maligno*.

Malemort, s. f. Mort funeste, tragique. *Mala morte*.

Malencontre, s. f. T. vieux. *Disgrazia, cattivo incontro*, m.

Malencontreusement, adv. T. vieux. *Sventuratamente, per mala sorte*.

Malencontreux, euse, s. m. et f. Fam. *Sventurato, di cattivo augurio*.

Mal engin, s. m. T. vieux. *Inganno, frode*, f.

Mal-entendu, s. m. *Equivoco, errore, sbaglio* ¶ *atti o parole sinistramente interpretate*.

Malenuit, s. f. *Cattiva notte*.

Malepeste, Sorte d'imprécation. *Canchero, rabbia, cospetto*.

Digitized by Google

Male-rage, s. f. Il e la male-rage de faim. *Egli è disperato per lo fame.*

Males-grâces, s. f. pl. Il est bas. *Inimicizia, disgrazia, dispetto*, m.

Males-semaines, s. f. pl. Il se dit des ordinaires des femmes. *Mestrui.*

Malérole, adj. de t. g. *Malevolo, maligno, invidioso.*

Malfaçon, s. f. Ce qu'il y a de malfait dans un ouvrage. *Pecca, difetto nella fattura.* Au fig. *mancamento*, m. *magagno.*

Malfaiteur, s. m. *Malfattore, scellerato.*

Mal faim, s. f. *Fame canina.*

Mal-faire, v. n. à l'infinitif Etre enclin à mal-faire, il ne se plait qu'à mal-faire. *Essere inclinato al malfare, compiacersi delle cattive azioni.*

Mal-fait, m. aite, f. part. *Malfatto.*

Mal faisant, m. ante, f. adj *Maligno, cattivo, tristo, nocivo, ec.* V. Nuisible.

Mal-famé, m. ée, f. adj Fam. *Che ha cattivo nome, diffamato.*

Mal grâces, s. f. T. bas, qui se dit pourtant, V. Males-grâces.

Mal-grarieusement, adv. Il vieillit. *Scortesemente, villanamente.*

Mal-gracieux, m. euse, f. adj. *Scortese, incivile.*

Malgré, prép. *Malgrado.* Malgré moi, toi, etc. *Mio, tuo malgrado.* Prov. malgré lui, malgré ses dents: *a suo morcio dispetto, a suo malgrado.* Il se dit aussi des choses, et signifie nonobstante, V.

Mal-habile, adj. de t. g. *Inetto, incapace.* On dit, par manière de reproche, d'injure, vous êtes un mal-habile homme d'avoir dit, fait, etc. *voi avete torto di ... ec.*

Mal-habileté, s. f. *Mancanza d'abilità, di maestria.*

Malherbe, s. f. Plante. *Specie di timelea, in uso per tignere di giallo.*

Malheur, s. f. *Disgrazia*, f. *mala sorte, sorte avversa, sventura, malanno, traversio* On s'en sert aussi par imprecation malheur à vous, à moi, etc. *guai a voi, a me, ec.* Malheur sur eux: *guai a loro.*

Malheureusement, adv. *disgraziatamente, sventuratamente, sciaguratamente.*

Malheureux, m. euse, f. adj. *Infelice, sventurato, sciagurato* ¶ *misero, calamitoso, tristo* ¶ *disgraziato, sfortunato, tapino.* Jour malheureux, malheureuse rencontre, ec. *giorno sfortunato, incontro sinistro, ec.* Avoir quelque chose de malheureux dans le visage *aver un certo che di sinistro nel volto.* Un malheureux Auteur: *un Autore povero, vile, misero, da nulla.* Avoir la mémoire malheureuse: *aver la memoria infelice.* Je n'ai que deux malheureux cheveux: *io non ho che due cavalli, che due cattivi cavalli.* Il n'a qu'un malheureux valet: *egli ha appena un servidore.* Au Subst. il signifie: *miserabile* ¶ *ribaldo, perverso.*

Mal honnête, adj. de t. g. *Disdicevole, sconcio, disonesto* ¶ Pour incivil, V. ¶ Avant le subst. comme, mal-honnête homme, il signifie: *briccone, furfante.*

Mal-honnêtement, adv. *Villanamente, scortesemente, sgraziatamente.*

Mal honnêteté, s. f. *Scortesia, inciviltà.*

Malice, s. f. *Malizia, malignità, perversità* ¶ *iniquità, cattiva azione.* Malice noire: *azione indegnissima, perfidia nera.* Malice se dit des tours de gaieté, qu'on fait pour se divertir, pour badiner: *celio, astuzia, scherzo*, m.

Malicieusement, adv. *Maliziosamente.*

Malicieux, m. euse, f. adj. *Malizioso, astuto, vizioso, fallace.*

Malicoriom, s. m. *Scorzo del pomo granato.*

Malignement, adv. *Malignamente, malvagiamente.* Interpréter malignement quelque chose: *torcere a sinistro senso, interpetrare maliziosamente.*

Malignité, s. f. *Malignità, malvagità.*

Malin, m. igne, f. adj. *Maligno, malvagio, tristo* ¶ *nocevole, cattivo, pernicioso.* Avoir du malin vouloir contre quelqu'un *malvolere, odio, cattiva intenzione.* Le malin, absol. et fam. *il diavolo.*

Maline, s. f. les temps des grandes marées à la nouvelle et à la pleine lune. *Marea massima.*

Malingre, adj. de t. g. Il se dit d'une personne qui a peine à recouvrer sa santé après une longue maladie. Fam. *Miagherlino, stennato, macilente.*

Mal intentionné, m. ée, f. adj. et s. *Malvagio, malevolo.*

Malitorné, adj. de t. g. et s. Mal-adroit. fam. *Disadatto, balordo, goffo.*

Mal-jugé, s. m. Faute du Juge. *Sentenza illegittima, nulla*, f.

Mallard, s. m. *Piccola mola da arrotino*, f.

Malle, s. f. *Baule*, m. *valigia, bolgia* ¶ Sorte de grand panier où les petits Merciers portent leurs marchandises: *botteghino*, m. Trousser en malle. V. Trousser

Malléabilité, s. f. *Qualità di ciò che è malleabile.*

Malléable, adj. de t. g. *Malleabile, che regge al martello.*

Mallinamorbe, s. m. *Sorta d'arboscello del Malabar.*

Mellemolin, s. f. *Mossolino dell' Indie Orientali.*

Malléole, s. f. *Malleolo*, m. *noce del piede.*

Malletier, s. m. *Valigiajo.*

Mallette, s. f. Dim. *Valigetta, bolgia, cassetta.*

Mallier, s. m. *Cavallo che porta la valigia* ¶ *cavallo delle staughe.*

Malmené, m. ée, f. part. *Malmenato, ec.*

Malmener, v. a. *Malmenare, maltrattare, conciar male.*

Mal moulue, adj. f. T. de Vénerie. *Fatte del cervo mal digerite.*

Mal ordonné, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Mal ordinato.*

Malotru, s. et adj. T. de mépris. *Insulso, meschino, disadatto, villano.*

Mal-plaisant, m. ante, f. adj. *Goffo, spiacevole, fastidioso.*

Mal propre, adj. de t. g. *Sporco, puzzolento, lordo.*

Mal-proprement, adv *Sporcamente, bruttamente, sconvenevolmente.* Et Ouvriers travaille mal-proprement: *grettamente, rozzamente.*

Mal-propreté, s. f. *Sordidezza, bruttura, grettezza.*

Mal-sain, m. aine, f. adj. *Infermiccio, indisposto, debole* ¶ *malfatto, insalubre.* Côte mal-saine, en T. de Mar. *fondo mal sicuro, segatori.*

Mal-séant, m. te, f. adj. *Indecente, sconvenevole, disdicevole.*

Mal semé, adj T. de Vén. *Palchi de' cervi, daini, ec. in numero impari.*

Mal-sonnante, adj f. Il se dit en Théologie de quelques propositions condamnées. *Proposizione condannata.*

Mal subtil, s m. T. de Vénerie. Espèce de phtisie des bisseaux. *Mal sottile.*

Maltote, s. f. Exaction indue. *Malatolta, concessione.*

Maltotier, s m. Qui exige des droits qui ne sont point dus, ou qui ont été imposés sans autorité légitime. *Gabelliere, esattore.*

Maltraité, m. ée, f. part. V. le verbe.

Maltraiter, v. a. *Maltrattare, stropazzare, usar villania,* ¶ *pregiudicare, far torto.*

Malt, s. m. Orge préparé. *Orzo preparato per far della birra.*

Mal-talent, s. m. *Malvolento.*

Malthe, s f. Espèce de Ciment. *Malta.*

Malvacées adj. f. pl. T. de Botan. *Malvacee.*

Malveillance, s f. *Malivolenza, odio*, m. *cattiva volontà.*

Malveillant, m. m. *Malevolo, che ha cattiva intenzione.*

Malversation, s. f. Faute coupable et punissable, dans l'exercice d'une charge, d'un emploi. *Prevaricazione, concussione, esazione ingiusta, la runeccia*, m.

Malverser, v n. *Prevaricare, far guadagni illeciti in un impiego, ec.*

Malvoisie, s f. Sorte de vin Grec fort doux. *Malvagia.*

Mal-voulu, m. ue, f. adj. *Odiato, malvisto, spiacevole.*

Maman, s. f. *Mamma, madre.* Maman téton: *balia, nudrice.*

Mamelle, s. f. Téton. *Mammella, poppa, tetta.* Mamelles flasques: *bozzacchione, poppe vizze.*

Mamelon, s. m. Le petit bout des mamelles. *Capezzolo, papilla, mammella:* f. Mamelons, petites parties très délicates, et glanduleuses, élevées sur la peau de l'animal: *papille, papillette.* Mamelon d'un gond: *ago d'un arpione.* Mamelon. Le bout d'un fruit: *gemma* ¶ En général, il se dit de l'extrémité arrondie de quelques pièces de fer ou de bois: *ogo, perniuzzo, arpione.*

Mameln, m. ue, f. s. et adj. *Che ha gran mammelle.*

Mammaire, adj. de t. g. Il se dit des deux artères qui portent le sang aux mamelles, et des deux veines qui l'en rapportent: *Mammario.*

Mamm.llaire, adj. Nom de deux petites éminences, sous les ventricules antérieurs du cerveau. *Tubercoli mammillari.*

M'amour, m'amie, s. m. et f. usités dans le burlesque. *Cuor mio.*

Manare, s. m. *Arboscello del Brasile.*

Manent, s. m. En style de Pret Les maisons et habitans de telle Paroisse. *Dimoranti ed abitanti.* Manant, absol. *villano, contadino.*

Manelle, s. f. *Catenella attaccato al collo dei cavalli da vettura.*

Mancenillier, s. m Arbre des Antilles. *Sorta d'albero dell'Isole Antille.*

Manche, s. m Ce qui sert à prendre, à manier. *Manico.* Le manche de la charrue, d'une éclanche, d'une épaule de mouton: *stiva dell'aratro, stinco del quarto d'un castrato.* Branler au manche, ou dans le manche, fig. et fam. *dimenarsi nel manico, non esser costante in una risoluzione.* Manches de couteau, s. m. Espèce de coquillage bivalve: *Manico di coltello.*

Manche, s f. Partie du vêtement. *Manica.* Manches pendantes *maniconi, maniconi de' fanciulli*, m. Gentils hommes de la manche: sorte d'Officiers: *Gentiluomini destinati ad accompagnare i Figliuoli del Re di Francia.* Gardes de la manche: *Sorta di Guardie del Corpo.* Manche, en T. de Mar. Une longueur de mer entre deux terres: *canale* ¶ Manche d'un bataillon. T de guerre. *Banda, ala di un battaglione.*

Mancherons, s. m. *Stiva*, f. *manico dell'aratro.*

Manchette, s. f. Ornement attaché au poignet de la chemise. *Manico*, m.

Manchon, s. m Sorte de fourrure en façon de manche. *Manicotto.*

Digitized by Google

Manchot, m. ote, f. s. *Monco, storpiato d'uno mano.*

Manciu, ou Mancu, s. f. Du Grec. Divination. Il entre dans la composition de plusieurs mots, comme Chiromancie, Nécromancie, et en Ital. *Chiromanzia, Negromanzia, ec.*

Mandarin, s. m. Titre de dignité à la Chine. *Mandarino.*

Mandat, s. m. Rescrit du Pape, et en T. de Jurisp. Procuration. *Mandato.*

Mandataire, s. m. Celui au faveur de qui le Pape a expédié un mandat. *Mandatario* ¶ En style de Jurisp. Qui est chargé d'une procuration. *Mandatario, procuratore.*

Mandé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Mandement, s. m. *Mandamento, ordine, bando.* Dans les lettres patentes du Roi, on dit, si donnons en mandement: *così comandiamo, ordiniamo* ¶ Il signifie aussi: *ordine, viglietto all'ordine, mandato.*

Mander, v. a. *Avertire.* Mander quelqu'un: *convocare, chiamare a se.* Il a mandé ses équipages, carrosses, chevaux, etc. *ordinare che sia condotta la carrozza, i cavalli, ec.*

Mandibule, s. f. *Mascello, mandibola.*

Mandille, s. f. *Casacca di taché.*

Mandoline, s. f. Sorte de petite guitare. *Mandolino.*

Mandore, s. f. Espèce d'instrument de musique à plusieurs cordes. *Mandola.*

Mandragore, s. f. Sorte de plante. *Mandragola.*

Mandrin, s. m. Certain outil des Serruriers. *Spina*, f. ¶ Des Tourneurs et Tabletiers: *caviglia* ¶ Des dorures: *tofferia.*

Manducation, s. f. T. de Theol. *il cibarsi della Sacra Eucaristia.*

Manéage, s. m. T. de Mar. *Lavoro a mano*, car *i marinaj son tenuti fare senza mercede.*

Manége, s. m. L'exercice d'un cheval. *Maneggio, ammaestramento, esercizio de' cavalli* ¶ Le lieu de cet exercice: *cavallerizza.* Fig. *rigiri, artifizio.*

Mannequinage, s. m. T. d'Arch. *Scultura delle fabbriche.*

Manes, s. m. pl. Selon les Anciens. *Anime de' morti.*

Manganèse, s. f. Certain minéral ferrugineux. *Manganese, magnesia.*

Mangeable, adj. de t. g. *Mangereccio, buono a mangiare.*

Mangeaille, s. f. Ce, dont on nourrit quelques animaux, et surtout les oiseaux. *Cibo*, m. *esca.* Fam. Ce que mangent les hommes: *cibo, alimenti.*

Mangeant, m. ante, f. adj. *Mangiante.*

Mangeoire, s. f. L'auge des chevaux. *Mangiatoja.*

Mangé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Manger, v. a. *Mangiare, cibarsi* ¶ *deviare o cenare* ¶ *corrodere, distruggere o poco o poco.* Une forge mange bien du charbon: *consumare.* Manger le blanc des yeux, quelqu'un fortement, fam. *mangiarsi uno, soffocarlo con bravate.* On dit fig. qu'une planche grevée, qu'une écriture est mangée: *consunto, scancellato.* Fig. aussi et fam. Manger quelqu'un des yeux: *non istaccar gli occhi d'addosso a uno.* On dit en T. de Gramm. Qu'une voyelle finale se mange: *elidere.*

Manger, s. m. *Vivanda*, f. *mangiare, cibo.*

Mangerie, s. f. Pop. Relever mangerie. *Ricominciar a mangiare* ¶ Au fig. *mala tolta, estorsione, ruberia.*

Mangeur, euse, s. m. et f. *Mangiatore, diluvione.* Fam. mangeur de Chrétiens, de charettes ferrées, de petits enfans: *mangione, mangio ferro, divoramonti, tagliocantoni.* On dit fig. et fam. d'un faux dévot: mangeur de Crucifix, d'Images, de Saints: *graffiasanti, picchiapetto, schiodocristi, baciapile.*

Mangeuse, s. f. Endroit mangé d'un drap, d'une étoffe, etc. *Rosume*, m. *rosura.*

Mangle, s. m. *Sorta d'albero d'Affrica.*

Mangouste, V. Ichneumon.

Maniable, adj. de t. g. *Maneggiabile, arrendevole* ¶ Au fig. *trattabile, docile.*

Maniaque, adj. de t. g. et s. *Maniaco, furioso.*

Manichéen, s. m. Sorte d'Hérétique. *Manicheo.*

Manichordion, s. m. Sorte de clavecin. *Sorta d'ognacordo, volgarmente detto piano forte.*

Manicles, s. f. ou menottes. Fers aux mains des prisonniers. *Manetta.*

Manie, s. f. *Mania, pazzia* ¶ *passione eccessiva.*

Manié, m. ée, f. part. V. le verbe. On dit qu'une phrase est bien maniée, qu'elle n'est pas encore assez maniée. *Usato.* Au manier, adv. En maniant: *al tatto, maneggando.*

Maniement, s. m. *Maneggiamento, toccamento* ¶ *uso, movimento del braccio, della gamba.* Maniement des armes: *esercizio dell'arme.* Au fig. *amministrazione*, f. *maneggio.*

Manier, v. a. *Maneggiare, toccare.* Fig. *governare, amministrare, reggere, regolar bene.* Manier un esprit: *volgere a suo talento una persona.* Fig. Cet auteur a bien maniéé son sujet: *trattar bene un soggetto*, v. n. Ce cheval manie bien: *cavallo docile al maneggio.* Manier à bout. T. de Couvreur: *togliere gli embrici e i tegoli vecchj, e rimettere de' nuovi*, et en T. de Paveur: *rifar un lastrico.*

Manière, s. f. *Maniera, guisa, modo*, m. *foggia.* Manière pompeuse: *enfasi.* Étriller de la belle, de la bonne manière: *dare una buona stregghiatura.* Il vint une manière de domoiselle, il fut abordé par une manière de valet de chambre: *venne una sorta, una specie di damigella, di cameriere.* Manières, au pl. *modi, maniere, atti, cortesia, contegno.* Trop de manières: *affettazione.* Par manière de dire, au d'entretien, adv. *per modo, per maniera di dire.*

Maniéré, m. ée, f. adj. *Affettato, ricercato, studiato.*

Maniériste, s. m. *Pittore affettato ne' suoi lavori.*

Manifestation, s. f. En matières de Religion. *Manifestazione, apparizione.*

Manifeste, adj. de t. g. *Manifesto, chiaro, palese.*

Manifeste, s. m. Écrit public. *Manifesto.*

Manifesté, m. ée, f. part. *Manifestato, ec.*

Manifestement, adv. *Manifestamente, apertamente.*

Manifester, v. a. *Manifestare, palesare, scoprire.*

Manigance, s. f. Fam. Mauvaise ruse. *Artifizio*, m. *stratagemma*, m. *inganno.*

Manigancé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Manigancer, v. a. Fam. *Ordire, macchinare.*

Manignette, s. f. V. Malaguette.

Manille, s. f. T. du Jeu d'Hombre, du Quadrille, et du Tri. C'est en noir le deux et en rouge le sept de la couleur dans laquelle on joue. *Manglia.*

Manioque, s. m. Arbrisseau d'Amérique. *Manioca*, f. *arboscello delle cui radici si fa il pane di cassava.*

Manipulation, s. f. Manière d'opérer en Chimie, et en plusieurs arts. *Manipolazione.*

Manipulaire, s. m. *Soldato gregorio, manipolare appresso i Romani.*

Manipule, s. f. *Manipolo, fascetto.* Petite bande d'étoffe que les Officiers Ecclésiastiques portent au bras gauche. *Manipolo*, m. ¶ Chez les anciens Romains: *banda, compagnia di soldati* ¶ En T. de Méd. *manipolo, manata.*

Manique, s. f. Défense, ou couverture que quelques Artisans se mettent à la main. *Manipola, guardamano*, m.

Maniveau, s. m. Petit Planteau d'osier. Maniveau d'éperlans. *Cestella, paniero*, f.

Maniculle, s. f. Pièce de fer ou de bois, qui se replie deux fois à angles droits. *Manovella.*

Manne, s. f. (Prononcez Mâne) Drogue médicinale, aussi, Nourriture que Dieu fit tomber du Ciel. *Manna* ¶ Espèce de panier d'osier plus long que large: *paniera di vetrice, canestro*, m. Manne d'enfant. Panier en forme de berceau: *culla, cullo.*

Mannequin, s. m. Sorte de panier. *Cesta, paniera*, f. Certaine figure d'homme faite de bois ou d'osier servant de modèle aux peintres. *Modello.* On dit mannequiné, affecté: *ammanierato.*

Manœuvre, s. m. Propr. Qui travaille de ses mains, mais on ne s'en sert qu'en parlant d'un aide à Maçon, à Couvreur, etc. *Manovale, operario.*

Manœuvre, s. f. Sorte de cordages. *Manovra, travaglio, lavoro*, m. *fuoi di bastimento.* Tout ce qui se fait pour le gouvernement d'un vaisseau: *manovra* ¶ *Esercizio militare.* Fig. *Maneggio, pratica di mondo.*

Manœuvrer, v. n. et a. Faire la manœuvre. *Manovrare, lavorare* ¶ *far l'esercizio militare, far andare le fuoi.* Au fig. *Lavorare sott'acqua, tener pratiche.*

Manœuvrier, s. m. *Marinajo intelligente.*

Manoir, s. m. T. rieux. *Abitazione, casa*, f.

Manomètre, s. m. T. de Phys. Sorte d'instrument. *Manometra.*

Manoples, s. f. pl. Gantelets en usage dans les anciens jeux. *Guanto, cesto*, m.

Manoque, s. f. Roulaise de tabac. *Corda di tabacco.*

Manouvrier, s. m. *Giornaliere, lavorante alla giornata.*

Manque, s. m. *Difalta*, f. *difetto, mancamento.* On a trouvé dix écus de manque dans un sac de mille francs: *si ha trovato il sacco mancante di dieci scudi.* Adv. pour Faute, V.

Manqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Manquement, s. m. *Mancanza*, f. *colpa, delitto.*

Manquer, v. n. *Mancare, errare, peccare* ¶ *Aver mancanza, penuriare, lasciare di far ciò che si dee, far fallo* ¶ *Non esser a numero, a sufficienza* ¶ *Restar di fare, ommettere.* Cette arme à feu manque: *non prende fuoco.* Cette maison manque par les fondemens: *cascare, rovinare, venir giù.* Il a manqué d'être tué: *poco mancò che non sia stato ucciso.* V. Faillir. Ce marchand a manqué, *fallire, ec.* V. Faillir. Manquer son coup, une occasion, une perdrix: *fallire il colpo, andar a vuoto, perdere un'occasione, non cogliere una pernice.* Il l'a manqué belle: *ha schivato un gran pericolo.*

Mansarde, s. f. Il se dit d'un toit dont le comble est presque plat, et les côtés presqu'à plomb. *Tetto alla mansarda.*

Mansfénai, s. m. *Sorta d'uccello delle Antille.*

Digitized by Google

Mansionnaire, s. m. Officier ecclesiastique. *Mansionario*.

Manstopration, ou Manestopration, s. f. *Sorta di polluzione*.

Mansuétude, s. f. T. point usité. *Mansuetudine*.

Mante, s. f. Grand voile noir que portent les Dames de haute qualité dans certaines cérémonies, et certain habit des Religieuses. *Manto*, m.

Manteau, s. m. *Mantello, cappa*, f. *tabarro*. Manteau de cheminée: *capanna del camino, manto*. Fig *pretesto, scusa*. Dans le même sens, vendre des livres sous le manteau: *vendere di nascosto*.

Mantelé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Mantellato*.

Mantelet, s. m. *Mantelletta*, f. En parlant des carrosses, grande pièce de cuir: *stuoja* ¶ En T. de guerre, espèce de machine composée de plusieurs madriers: *mantelletto*. En T. de Mar. mantelets, *ais* entretoisés, fenêtres qui ferment les sabords: *contrasportelli*.

Manteline, s. f. *Mantellina*.

Mantelore, s. f. *Mantello d'un cane*, m.

Mantonnet, s. m. T. de Serrur. Petite pièce de bois ou de fer, ayant un cran ou une entaillure. *Monachetto*.

Mantare, s. f. T. de Mar. *Scassa del mare*.

Manuel, m. elle, f. adj. *Manuale, che si fa con mano*. Distribution manuelle, parmi les Chanoines, etc. *distribuzion manuale*. Au Subst. Il sert de titre à plusieurs livres ou abrégés qu'on peut porter à la main: *manuale*.

Manuellement, adv. *Manualmente, da mano a mano*.

Manufacture, s. f. *Manifattura, fabbrica, fattura*.

Manufacturé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Manufacturer, v. a. *Lavorare, fabbricare*.

Manufacturier, s. m. *Manifattore, lavorante*.

Manumission, s. f. Action d'affranchir les esclaves: *Manumissione, liberazione da servitù*.

Manuscrit, m. ite, f. adj. et s. *Manoscritto, manuscritta*.

Manutention, s. f. Maintien, conservation en son entier: *Conservazione*.

Mappemonde, s. f. Représentation des deux hémisphères. *Mappamondo*.

Maquereau, s. m. Poisson de mer. *Sgombra*. Au plur. Taches qui viennent aux jambes, et aux cuisses, quand on s'est échauffé de trop près: *vacche*. Maquereau: *ruffiano*.

Maquerellage, s. f. *Ruffianesimo*, m.

Maquerelle, s. f. *Ruffiana*.

Maquignon, s. m. *Cozzone, mezzano, sensale di cavalli*. Fig. et fam. *sensale, mezzano*. Et par plaisanterie: *cozzone*.

Maquignonnage, s. m. *Senseria*, f. *opera de' cozzoni*. Fam. *Senseria segreta, maneggio*.

Maquignonné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Maquignonner, v. a. *Raffazzonare i cavalli, arruffianarli per isbarazzarsene*. Fam. *far maneggio, pratica*.

Maquilleur, s. m. *Battello per pescare sgombri*.

Marabout, s. m. Prêtre Mahométan qui desset une Mosquée. *Marabuto* ¶ Voile de galère pour le beau temps. *Marabuto, sorta di vela*.

Marabontin, s. m. *La vela grande d'una galera*.

Maraîcher, s. m. Jardinier qui cultive en marais. *Ortolano*.

Marais, s. m. Terres basses, et humides. *Stagno, palude*, f. ¶ *orto o terreno a Parigi, ove si coltivano erbaggi*. Marais salans: *saline*.

Marasme, s. m. *Marasmo, somma magrezza*, f.

Marâtre, s. f. *Matrigna* ¶ *madre cattiva, disamorata*.

Maraud, aude, s. m. et f. *Briccone*, V. Fripon.

Maroudaille, s. f. Nom collect. *Bricconi*, m. *canaglia*.

Maraude, s. f. Action de batiner. *Scorreria, il predare*.

Maroader, v. n. *Predare, scorrere il paese*.

Maroudeur, s. m. *Soldato che va a predare*.

Marevèdis, s. m. Petite monnoie de cuivre en Espagne. *Maravedis*.

Marbre, s. m. *Marmo*. Table de marbre, ce sont à Paris certaines Jurisdictions: *i Tribunali del Contestabile, dell' Ammiralità, e del Commissario de' boschi e de' fiumi*.

Marbré, m. ée, f. part. *Dipinto di color di marmo* ¶ *marezzato*.

Marbrer, v. a. *Dipignere a faggia di marmo* ¶ *dar il marezzo alla carta, a' libri*.

Marbreur, s. m. *Artigiano che dà il marezzo alla carta*.

Marbrier, s. m. *Marmorajo, artigiano che lavora il marmo*.

Marbrière, s. f. *Cava del marmo*.

Marbure, s. f. *Marezzo*.

Marc, s. m. *Marco, sorta di peso di otto once*. Poids de marc: *libbra di sedici once*. On dit au calcul, au marc le livre: *per rata, o pro rata*. Marc, ce qui reste des fruits, et des herbes dont on a tiré le suc: *feccia*. Marc d'olives: *sansa*. Marc lubs, monnoie de compte à Hambourg et en Danemarck: *il marco lubs* ¶ Monnoie de cuivre de Suède: *marco*.

Marcaige, s. m. *Dazio che si paga per la vendita del pesce di mare*.

Marcassin, s. m. *Porchetto di cignale*.

Marcassite, s. f. Certaine pierre minérale. *Marcassita*.

Marchand, ande, s. m. et f. *Mercante, mercantessa* ¶ *avventore, compratore*. Adj. *mercantile, vendibile*. Place marchande: *sito, luogo di traffico*. Fig. et fam. Se mettre en place marchande: *esporsi alla vista di tutti*. On dit que la rivière est marchande: *il fiume è navigabile*.

Marchandé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Marchander, v. a. *Far mercato, chiedere il prezzo, trattar del prezzo, tener un mercato*.

Marchandise, s. f. *Mercatanzia, mercanzia, merce* ¶ *traffico, commercio*, m.

Marche, s. f. Autrefois, frontière d'un État. Marche Trévisane, d'Ancone, etc. *Marca Trivigiana, d' Ancona*, etc. Marche: *scalino, gradino* ¶ *marcia, mossa, cammino, viaggio*. Fig. Cacher sa marche: *nascondere il suo giuoco*. Marche: *aria musicale per la marcia de' soldati*. Marches, T. de Tisserands. etc. *calcole, pedana*.

Marché, s. m. *Mercato, piazza di mercato*, f. ¶ *prezzo*. J'étais en marché: *io era in trattato del prezzo*. Sortir d'un péril à bon marché: *uscirne a buon conto, senza quel danno che si credeva*. Fig. et fam. avoir bon marché de quelqu'un: *vincere facilmente, venir facilmente a capo*. On dit proverbialement qu'un homme qui demande pas son marché: *non migliora la sua condizione*.

Marche-pied, s. m. Espèce d'escabelle, de marche. *Predella*, f. *sgabello*. Marche-pieds, les bords des viviers. *Marciapiede*.

Marcher, v. n. *Camminare, andare*. Prov. Marcher sur une mauvaise herbe: *essere disgraziato*. Marches droit: *andar dritto, far il suo dovere*. Marcher sur des épines: *andar col calzar del piombo, a pian passo*. Marcher à grands pas à l'Evêché, aux dignités, à la gloire, etc. *avviarsi a gran passi al Vescovado, alle dignità, alla gloria*. Marcher sur les pas, les traces de ses Ancêtres, des grands hommes, etc. *premere le testigia degli avi, de' grandi uomini*, ec. Marcher l'étoffe d'un chapeau, actif. *calcare*.

Marcher, s. m. *Andamento, portamento, modo di camminare*.

Marchette, s. f. Petit bâton qui tient en état une machine sur laquelle l'ouvrage venant à marcher, se prend. *Barocchio*, m.

Marcheur, m. euse, f. avec un épithète. *Camminatore*, masc. *camminatrice*, femm.

Marcotte, s. f. Branche d'une plante qu'on met en terre pour lui faire prendre racine, afin de la transplanter. *Barbatella, propagine*. Les rejetons des œillets s'appellent aussi marcottes: *margotto*, m.

Marcotté, m. ée, f. part. *Margottato*.

Marcotter, v. a. Coucher des marcottes. *Margottare, far barbatelle*.

Mardelle, V. Margelle.

Mardi, s. m. Le troisième jour de la semaine. *Martedì*. Mardi-gras: *il martedì del carnasciale*.

Mare, s. f. *Lacuna, pantano*, m.

Marégage, s. f. Certaine convention. *Accordo de' marinari a un tanto per mese*.

Marécage, s. m. *Palude*, f. *Lagune*.

Marécageux, m. euse, f. adj. *Maremmano, paludoso*. Air marécageux: *umido, malsano*.

Maréchal, s. m. Artisan, qui ferre les chevaux, et qui les panse quand ils sont malades. *Maniscalco*. Il se dit aussi de plusieurs grands Officiers en divers Royaumes. *Maresciallo* Grand Maréchal *Gran Maresciallo, o Maggiordomo*. Maréchal de France, Officier de la Couronne, qui commande les armées: *Maresciallo di Francia*. Maréchal-de-Logis, sorte d'Officier: *Quartiermastro per gli alloggiamenti della Corte*.

Maréchaussée, s. f. Jurisdiction, V. Connétablie. Compagnie de gens à cheval. *Specie di pattuglia, o compagnia di gente a cavallo per la sicurtà pubblica*.

Marée, s. f. Le flux et reflux de la mer. *Marea, mar crescente* ¶ *pesce di mare che non è salato*, Fig. et fam. Avoir vent et marée: *cascar l'uliva nel paniere, avere il vento in poppa*. Chambre de la marée, certaine Jurisdiction à Paris. *Tribunale che giudica le liti relative a' pesci di qualunque sorta*.

Marfil, o Morfil, s. m. Dents d'éléphant. *Avorio non lavorato*.

Margajot, s. m. T. de mépris, fem. *Ragazzaccio*.

Margajasse, s. f. Pop. *Femminaccia sparuta*.

Marganitique, ou Morganitique, adj. *Epiteto dato in Germania a' matrimonj di coloro che sposano una donna d'inferiore condizione*.

Margaritini, s. m. pl. Petites pièces de composition diversement colorées, pour faire des chapelets, colliers, etc. *Margaritini*.

Marge, s. f. Le blanc qui est autour d'une page imprimée, ou écrite. *Margine*, m. Fig. et fam. avoir de la marge: *aver campo*.

Margé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Margelle, s. f. *Sponda, pietra dell' orlo del pozzo*.

Margeoir, s. m. T. de Verrerie. Pièce avec laquelle on forme la lunette de chaque arche. *Chiusino*.

Marger, v. a. *Far belli margini*. Marger un four: *tornare i forni da vetro*.

Marginal, m. ale, f. adj. *Marginale, che è in margine*.

Margot, s. f. V. Pie.

Margotter, v. n. *Gorrir delle quoglie primo di contore*.

Margouillis, s. m. *Pantano, pozzanghera*, f.

Margrave, s. m. Certaine dignité en Allemagne. *Morgravio*.

Margraviat, s. m. *Stato, dignità del Margravio*.

Marguerite, s. f. Petite fleur. *Margheritina, pratellina*. Reine Marguerite, sorte de plante: *sorta d'osteronde*. Marguerite pour perle, il ne se dit qu'en cette seule phrase de l'Escriture-Sainte: il ne faut pas jeter les marguerites devant les pourceaux.

Marguillerie, s. f. *La carica di chi ha cura di uno chiesa, che n'è Santese*.

Marguillier, s. m. *Santese, che ha cura d'una chiesa*.

Mari, s. m. Épouse. *Marito, consorte, sposo*.

Mariable, adj. de t. g. *Da marito, in età propria do prendere marito*.

Mariage, s. m. *Matrimonio, maritaggio* ¶ *nozze*, f. *sposalizio* ¶ *la mete*. Mariage de conscience: *matrimonio segreto*. Prov. Mariage de Jean des Vignes, tant tenu, tant payé, no mariage en détrempe: *matrimonio finto, simulato*.

Marised, aude, s. m. et f. Il se dit par plaisanterie d'un enfant joli et éveillé. *Bambino vago, vivace*.

Marié, m. ée, f. Subst. *Sposo, sposa*. Fig. et prov. se plaindre de ce que la mariée est trop belle: *cercora miglior pan che di grano*. Rimes mariées: *rime occoppiate, unite*.

Mariée, s. f. Sorte de danse. *Sorta di danza*.

Marie graillon, T. Pop. femme mal-propre, sale, vilaine. *Sporca*.

Marier, v. a. *Sposare, maritare, congiungere in matrimonio* ¶ *far, procurare un matrimonio*. Fig. Allier deux choses ensemble: *maritare, accoppiare*. Au récip. *maritarsi, ammogliarsi*.

Marin, m. ine, f. adj et s. *Marinajo, marino, marittimo*.

Marinade, s. f. *Intingolo di carne marinata*.

Marine, s. f. Ce qui concerne la navigation. *La marinaria* ¶ Tout le corps des Officiers destiné au service de la mer, les vaisseaux de guerre et tout ce qui fait la puissance navale d'une Nation: *Uffiziali della marina, la potenza navale d'una Nazione*. Marine: *marina, spiaggia, costa di mare* ¶ En T. de Peint. *Marina, veduta di mare* ¶ *odor di mare*.

Mariné, m. ée, f. part. *Marinato*.

Mariner, v. a. Assaisonner du poisson de telle sorte, qu'il puisse se conserver très-long-temps: *Marinare* ¶ *cucinare o guisa di marinato*.

Maringouin, s. m. Sorte de moucheron. *Sorta di zanzara dell'America*.

Marinier, s. m. *Marinajo, barcaruolo*.

Marjolaine, s. f. Herbe odoriférante. *Maiorana, persa, sausuco, amaraco*, m. Marjolaine à petites feuilles: *Persa gentile, maggiorano bianca*.

Marjolet, s. m. T. de mépris, pop. et fam. *Zerbinotto, domenico, saputello*.

Marionnette, s. f. Poupée qui se remue par ressort. *Burattino, fantoccio di cenci o di legno*.

Marisque, s. f. Espèce de figue grosse et sans goût. *Sorta di fico*.

Marital, m. ale, f. adj. T. de Prat. *Maritale, di marito*.

Maritalement, adv. *Da marito, a guisa di marito*.

Maritime, adj. de t. g. *Marittimo, marino*.

Marmaille, s. f. Nom. coll. *Marmaglia, ragazzaglia*.

Marmelade, s. f. Confiture de fruits. *Conserva*. Marmelade de coies, de pommes. *Cotognata*, m. *melata*. Cette chose est en marmelade: *cosa cotta a guisa di pappa*.

Marmenteau, adj. Il se dit des bois qu'on réserve pour la décoration d'une terre. *Agginoto di un bosco non ceduo*.

Marmite, s. f. *Mormitta, ramino*, m. *pentolo, pignatta*. Nez fait en pied de marmite: *naso stiacciato, rincagnato*. Écumeur de marmite: *parassito*.

Marmiteux, m. euse, f. adj. Pitoyable. *Povero in conno, malazzotto*.

Marmiton, s. m. Le plus bas valet de cuisine. *Guattero*.

Marmonné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Marmonner, v. a. Murmurer tout bas. *Borbottare, brontolare*.

Marmot, s. m. Espèce de singe. *Scimia*, f. *o bertaccione che ha la coda*. Une petite figure grotesque de pierre, de bois etc. *Scimio, figuro ridicola*. Fig. et fam. on appelle par mépris, un petit garçon, un marmot: *scimiotto, babbuino*.

Marmotte, s. f. Sorte de gros rat de montagne, qui dort durant l'hiver. *Marmotta* ¶ Fig. et fam. on appelle par mépris, une petite fille, une marmotte: *marmotta, una merdoso*.

Marmoté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Marmotter, v. a. *Barbottare, brontolare*.

Marmottier, s. m. Nom injurieux que donne le peuple aux curieux qui font un cabinet de plusieurs pieces rares et antiques, qu'il appelle des marmots, faute de s'y connaître. *Antiquario*.

Marmouset, s. m. *Caricotura*, f. *figurino contraffatta, grottesca* ¶ On le dit aussi par dérision, d'un petit garçon, d'un petit homme mal-fait: *coricotura, cazzatello*.

Marmouton, s. m. Machine militaire. *Macchina militare che si usava prima dell'invenzion dell'artiglieria*.

Marne, s. f. Espèce de terre grasse et calcaire. *Marga, marna*.

Marné, m. ée, f. part. *Concimato colla marga*.

Marner, v. a. *Concimar colla marga*.

Marneron, s. m. Ouvrier qui tire la marne des carrieres. *Colui che scava la marga*.

Marnière, s. f. *Cava di marga*.

Marnois, s. m. Espèce de bateau pour la rivière de marne. *Sorto di battello*.

Marotique, adj. de t. g. Il se dit du style du poete Marot. *Marotico*.

Marotte, s. f. *Certo bastone con una figurina che si portava da chi faceva il personaggio di pazzo*. Fig. et fam. *pazzia, pattione*.

Marouffle, s. m. T. d'injure et de mépris. *Gaglioffo, cialtrone, gaudona* ¶ Pour une sorte de colle. V. Marouffler.

Marouffé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Marouffler, v. a. *Appiccare una tela che si suol dipingere sovra legno, gesso o pietra con una certa colla detta dai Francesi, marouffle*.

Marquante, adj. f. T. de jeu. Cartes marquantes. *Carte che servono o for dei punti*.

Marque, s. f. *Marchio*, m. *impronto, segno, indizio, nota, contrassegno*. Payer le droit de marque: *pagar il dazio per cagion del marchio*. Marque des coups, de la petite vérole: *lividura, cicatrice, lattari del vajuolo*. Marque. Il se dit de certaines taches ou signes apportés en naissant. *voglia, macchia* ¶ D'un certain ornement: *insegna, distintivo*. Homme, lettres de marque: *uomo di prima riga, di alto offare, carte patenti o diploma regio*. Marque, se dit aussi de ce qu'on emploie pour se ressouvenir de quelque chose *segno per ricordanza, per memoria* ¶ Jetons, fiches, etc. qui servent dans le jeu à marquer les points, et les parties qu'on gagne: *segni, marche*. Marque: *testimonianza, prova, contrassegno*. Marque que j'ai fait cela: *è in prova aver io fatto quella cosa*.

Marqué, m. ée, f. part. *Marcato, ec*. On dit d'un enfant qui, en naissant, a apporté quelque signe, qu'il est marqué: *aver qualche voglia sul corpo*. On dit aussi prov. qu'un homme, qu'un ouvrage est marqué au bon coin: *uomo valoroso, dabbene, opera eccellente* ¶ Papier, parchemin marqué: *Carta bollata*.

Marquer, v. a. *Marchiare, marcare, contrassegnare, bollare con un'impronta, con un marco* ¶ *segnare, lasciar le tracce* ¶ *mettere un segno per memoria* ¶ *indicare, mostrare, dar a conoscere*. Cette allée nouvellement plantée commence à marquer: *gli alberi hanno preso radice* ¶ Spécifier: *notificare, avvisare, far sapere* ¶ Témoigner: *testificare, dar segni, prove, ec*.

Marquesbec, s. m. Sorte de filet des Pêcheurs de Provence. *Sorta di rete*.

Marqueté, m. ée, f. part. *Picchiettato, screziato, variegato, ec*.

Marqueter, v. a. Marquer de plusieurs taches. *Indaugiare, macchiar di varj colori*. En T. de Menuis. *intarsiare, lavorar di tarsia*.

Marqueterie, s. f. Sorte d'ouvrage. *Tarsia, intarsiatura*.

Marquette, s. f. *Pane di cera vergine* ¶ En T. de Sculpteurs: *modello di terra degli Scultori*.

Marqueur, s. m. Celui qui marque. *Chi marchia* ¶ Celui qui a jeu de Paume a soin de marquer les chasses et compter les jeux: *marcatore*.

Marquis, s. m. Autrefois, Seigneur préposé à la garde des frontieres d'un Etat. Aujourd'hui, certain titre de dignité. *Marchese*.

Marquisat, s. m. Titre de dignité, attaché à une terre, la terre même qui a ce titre. *Marchesato*.

Marquise, s. f. *Marchesa* ¶ Parmi les gens de guerre, c'est une tente de toile qu'un Officier fait tendre par dessus sa tente: *sorta di tenda, che chiamere' bene sopratendo* ¶ *Sorta di pera*.

Marraine, s. f. T. Rel. Celle qui tient un enfant sur les fonts de Baptême. *Matrina, santola*.

Marre, s. f. Espèce de houe dont se servent les Vignerons. *Marra*.

Marri, m. ie, f. adj. Fâché. Il vieillit. *Pentito, dolente*.

Marron, s. m. Espèce de grosse châtaigne. *Marrone*. Cheveux frisés en marrons: *grossi ricci*. On dit dans les colonies d'Amérique, qu'un Negre est devenu marron, en le dit aussi des animaux qui de domestiques, sont devenus sauvages: *schiavo fuggitivo*. Marron, en T. d'Impr. *opera stampata al a macchia, o furtivamente* ¶ En T. de Maréch. Poil de cheval: *castagno*.

Marrouné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Marrouner, v. a. *innanellare, arricciare con grossi ricci i capegli.*

Marrouneur, s. m. Friseur de cheveux. En T. du menu peuple. *Innanellatore di capelli.*

Marronier, s. m. Arbre qui porte les marrons. *Castagno.*

Marroquin, s. m. Cuir de bouc apprêté. *Marrocchino* ¶ Fig. pop. Homme de peu. *Suggettino, uom da poco.*

Marroquiné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Marroquiner, v. a. *Conciar a guisa di marrocchino.*

Marroquinerie, s. f. *L'arte di conciar il marrocchino.*

Marroquinier, s. m. *Conciator di marrocchino.*

Marrube, s. m. Plante labiée. *Marrobbio, prassine.*

Marrubiastre, ou faux marrube, s. m. Plante labiée. *Marrobbio nero, marrobbiastro.*

Mars, s. m. Nom d'un faux Dieu. *Marte* ¶ *nome di un Pianeta.* En T. de Chim. il signifie le fer: *ferro.* Mars, le troisième mois de l'année: *Marzo.* Mars, s. m. plur. Les menus grains qu'on sème au mois de Mars: *biade marzuole.*

Marsaigue, s. f. Espèce de filet. *Rete per la pesca dell'aringhe.*

Marsant, s. m. Espèce de sèule. *Specie di salcio.*

Marsèche, s. f. Nom que l'on donne à l'orge en plusieurs Provinces, *Orzo*, m.

Marsilieue, s. f. Bâtiment en usage dans le golfe de Venise. *Marsigliana.*

Marsouin, s. m. *Porco marino.* Fig. pop. *uomo brutto, deforme.*

Martagon, s. m. *Giglio rosso, salvatico.*

Marteau, s. m. Outil de fer qui sert à battre. *Martello* ¶ Sorte d'arme offensive appelée marteau d'armes: *azza*, f. Os de l'articulation: *malleolo.* Marteau à emboutir, T. de Bijoutiers. *martellina da mettere in fondo.* Marteau T. et outil de Tein. *martello con bocca quadrata, e penna tagliente a guisa di scure.* Marteau à frapper devant, T. de Serrur. Arquebus. etc. *martello grosso d'incudine, o martello da tasso.* Marteau d'étoffe, rivoir, domi-rivoir, etc. *martello da banco.* Marteau à planer ou à étirer, T. Chauder. *Cortola da mettere in fondo.* Marteau à dresser: *martello colla bocca tonda per sepianare.* Marteau d'une porte: *anello, martello d'una porta.* On dit fig. et fam. en parlant le marteau: *agner le carruccole, dar la mancia al portinajo.*

Martel, s. m. Marteau. Martel en tête. *Aver martello in capo, esser tormentato da gelosia.* Martel. Inquiétude donnée par soupçon: *martello, gelosia*, f. *sospetto.*

Martelage, s. m. Marque faite par les Officiers des Eaux et Forêts avec leur marteau aux arbres qui doivent être abattus. *Martellata*, f. *segno.*

Martelé, m. ée, f. part. *Martelloto, ec.* En T. de Vénerie. *fatte del cervo che pajono martellate in punta.*

Marteler, v. a. battre à coups de marteau. *Martellare.* En T. de Serrur. *cesellare.*

Martelet, s. m. V. Martinet. En T. de Couver. et autres Artis. *martello da conciatetti, ec.* En T. d'Orfèv. *martellino.*

Marteleur, s. m. *Chi lavora col martello.*

Marteline, s. f. T. de Fonderie, et de Sculpt. *Martellina.*

Martial, m. ale, f. adj. *Marziale, bellicoso, guerriero* ¶ En Chim. et en Pharm. c'est un synonyme de Ferrugineux, V.

Marticlas, ou lignes de trelingage. T. de Mar. Petites cordes disposées par branches ou pattes, en façon de fourrches. *Branche di trelingaggio* ¶ Petites cordes qu'embrassent les voiles qu'on ferle: *gerli.*

Martinet, s. m. Espèce d'hirondelle. *Rondone.* Martinet Pêcheur, s. m. *tordo marino, uccello di S. Martino.* Martinet Espèce de petit chandelier plat: *sorta di bugio* ¶ Marteau qui est mû par la force d'un moulin: *mazzo* ¶ T. de Mar. La manœuvre au corde qui commence à la poulie nommée cap de mouton, ou moque de martinet, qui est au bout des marticles: *direzza della corda di mezzana.*

Martin-pêcheur, V. Martinet-pêcheur.

Martingale, s. f. Sorte de courroie. *Striscia di cuojo, che s'attacca da un capo alle cinghie, e dall'altro alla muserola del cavallo.* Jouer à la martingale: *raddoppiare sempre la posta.*

Martre, s. f. Espèce de fouine. *Martora, martora*, m. ¶ La peau de cet animal *pelle di martora.* Martrezibeline. *zibelino.*

Martyr, m. re, f. s. Qui a souffert la mort pour la véritable Religion. Fig. qui a beaucoup souffert, et souffre pour l'amour d'un autre. *Martire, tormentato.* On dit fam. qu'un homme est du nombre des martyrs, pour dire, qu'il ne se fait distinguer par aucun talent, par aucune qualité: *egli è del comune de' martiri.*

Martyre, s. m. Souffrance de la mort en soutenant la vraie Religion. *Martirio* ¶ Fig. par exagération: *dolore, tormento, affanno* ¶ Abusiv. *pena, passione amorosa*, f.

Martyrisé, m. ée, f. part. *Martirizzato, ec.*

Martyriser, v. a. *Martirizzare, martoriare, crociare, tormentare.*

Martyrologe, s. m. *Martirologio, leggendario de' Martiri, ed altri Santi.*

Marum, s. m. Plante aromatique. *Maro, scarsapepe, gattaria*, f. Marum-Mastich: *sorta di Majorana.*

Marzeau, s. m. Excroissance de chair dans le gosier des cochons. *Escrescenza di carne.*

Mascarade, s. f. *Moscherata* ¶ *sorta di ballo tra più persone immascherate.*

Masceret, s. m. Reflux violent de la mer dans une rivière proche de son embouchure. *Riflusso impetuoso.*

Mascaron, s. m. Tête grotesque aux portes, fontaines, etc. *Mascherone.*

Masculin, m. ine, f. adj. *Mascolino, masculino.*

Masculinité, s. f. *Mascolinità.*

Masque, s. m. Faux visage de carton, de cire, etc. *Maschera*, f. On appelle aussi masques, ceux qui portent des masques: *maschera.* Fig. Lever le masque: *cavarsi la maschera, torre via il velo.* Fig. Etre toujours sous le masque: *far le maschere, andar finto.* Masque: *teste, figure, mascheroni* ¶ *maschera, forma* ¶ Pour l'extérieur, Déguisement. Fig. V. ¶ Masque, f. m. et pop. *vecchia, donna brutta, vecchia, grinzosa.*

Masqué, m. ée, f. part. *Immascherato.* Batterie masquée, V. Masquer.

Masquer, v. a. *Mascherare, immascherare.* Au récip. *Mascherarsi, ec.* Fig. *nascondere, celare.* En T. de guerre, masquer une batterie, porte, place, un pont: *appostar soldati o fortificare un posto.*

Massacre, s. m. *Uccisione*, f. *macello, strage.* On dit fig. de quelque chose de précieux, qui aura été gâté par négligence, ou d'un ouvrier qui travaille mal: c'est un massacre: *è un peccato che si sia infranto, egli è un ciabattino.* Massacre en T. de Vénerie. la tête du cerf: *la testa del cervo.* En T. d'Armoiries, une tête de cerf avec son bois: *massacro.*

Massacré, m. ée, f. part. *Trucidato, ec.*

Massacrer, v. a. Tuer, assommer des hommes qui ne se défendent point. *Trucidare, tagliar a pezzi.* On le dit aussi fig. et fam. *rovinare, mandar a male, guastare.* C'est un ouvrier qui massacre tout ce qu'il fait: *acciabattare, il fare a strapazzo.*

Masse, s. f. *Massa, mole, monte, cumulo*, m. ¶ *fondo di danaro.* Masse en Peinture, se dit de plusieurs parties considérées comme ne faisant qu'un tout: *macchia.* Masse, espèce d'arme, avec laquelle on assomme, et le gros bout de billard: *mazza.* Masse. Ce que l'on retient sur la paye de chaque soldat, pour l'habillement: *massa* ¶ Espèce de gros marteau de fer: *mazzo, o mazzuolo di ferro.* Masse, avec l'A long, certaine somme d'argent que l'on met aux jeux de hasard: *la posta.* Masse, sorte de plante. *Mazza sorda.*

Masselotte, s. f. *Metallo che resta attaccato alle forme.*

Masse-more, s. f. *Biscotto pesto per nutrimento de' bestiami sulle navi.*

Massepain, s. m. Sorte de pâtisserie. *Marzapane.*

Masser, v. a. (l'A est long) Faire une masse au jeu. *Raddoppiare la posta.* Masse tant, masse à qui dit, masse le poste: *io dico, io raddoppio ec.*

Masseter, s. m. Muscle qui sert à tirer la mâchoire inférieure en haut. *Masseterin.*

Massetérique, adj. Artère qui se distribue au masseter. *Masseterica.*

Massicot, s. m. Mélange de cerre et de chaux d'étain. *Vetrina*, f. ¶ En T. de Chim. et de Peint. *Giallo di vetro.*

Massier, s. m. Sorte d'Officier. *Mazziere.*

Massif, m. ive, f. adj. *Massiccio, forte, grosso.* Fig. *grossolano*, V. Laurd. Il se dit aussi subst. Massif, en parlant des jardins: *gruppo d'alberi folti.*

Massivement, adv. *Sodamente, grossolanamente.*

Massorah, ou Massore, s. m. de l'Hébr. Tradition. On appelle ainsi une critique du Texte de l'Ecriture-Sainte par les Docteurs Juifs. On nomme Massorettes, ceux qui ont recueilli à la Massore, et Massore, et Massorétique, ce qui y a rapport. *Tradizione*, f.

Massue, s. f. *Clava, mazza ferrata.* Fig. Coup de massue: *gran rovescio di fortuna, colpo disgraziato*, m.

Mastic, s. m. Gomme de Lentisque, et sorte de composition pour coller. *Mastice, mastico.*

Mastication, s. f. *Masticazione.*

Masticatoire, s. m. T. de Méd. composition faite de plusieurs ingrédiens âcres pour mâcher. *Masticatorio.*

Mastigadoer, s. m. Sorte de mors qu'on place dans la bouche des chevaux, pour leur ecriter la mastication, et les faire écumer. *Sorta di morso.*

Mastiqué, m. ée, f. part. *Appiccato, unito col mastico.*

Mastiquer, v. a. *Appiccare, unir col mastico.*

Mastoïde, adj. C'est le muscle qui sert à baisser la tête. *Mastoideo.*

Mosulipaten, s. m. Toile de coton des Indes, très-fine. *Bambagina finissima*, f.

Masuli, s. m. *Sorta di scialuppa Indiana.*

Masure, s. f. Ce qui reste d'un bâtiment tombé en ruine. *Casa diroccata.* Fig. *casolare*, m. *casa cattiva.*

Digitized by Google

Mat, m. Matta, f. adj. Il se dit des métaux qui ne sont pas polis. *Metallo che non è brunito*. En peint. coloris mat, couleur mat, aussi, broderie matte; *colore smorzato, ricama trappo massiccio*.

Mat, s. m. Se dit au jeu des Échecs, du coup qui fait gagner la partie. *Scaccomatto, matta*. Lorsqu'on a donné échec et mat à quelqu'un, on dit qu'il est mat, et dans le même acception, on dit, le voilà mat, je m'en vais le faire mat en deux coups: *egli è matto, egli è scaccomatto*.

Mât, s. m. Arbre des vaisseaux qui porte les voiles. *Albero di nave*. Le grand mât: *l'albero maestro*. Mât d'avant, ou de Misaine, d'arrière, ou d'Artimon, de Beaupré, V.

Matador, s. m. Au jeu de l'Hombre, Spadilla, Monille et Baste sont les trois premiers Matadors: *Mattadore*.

Matafions, s. m. pl. T. de Mar. Petites cordes comme des aiguillettes. *Matafioni*.

Matamore, s. m. *Bravaccio, mazzasetta*.

Matamore, s. f. Certaine prison souterraine. *Ergastolo*.

Matasse, s. f. *Matasso di seta*.

Matassiada, s. f. Action folâtre. *Mattacciata*.

Matassiner, v. n. Folâtrer. *Fare il mattaccino*.

Matassins, s. m. Espèce de danse. *Mattaccinata*. Ceux qui font cette danse: *mattaccini*.

Mâté, m. ée, f. part. *Alberata*. Navire mâté: *bastimento alberato*.

Matelas, s. m. Une des principales pièces d'un lit. *Materasso, coltrice* ¶ Petits coussins piqués d'une carrosse: *cuscinetto*.

Matelassé, m. ée, f. part. *Guarnito di cuscinetti*.

Matelasser, v. a. *Guarnir una carrozza di cuscini*.

Matelassier, s. m. Ouvrier qui fait et rabat des matelas. *Materassajo*.

Matelot, s. m. Qui sert à la manœuvre d'un Vaisseau. *Marinajo* ¶ En une armée navale, il se dit aussi d'un certain Vaisseau de secours: *conserva*.

Matelotage, s. m. *Stipradio de' marinari*.

Matelote, s. f. Certaine manière d'accommoder le poisson: *Certa maniera d'apparecchiar il pesce a guisa de' marinaj*. A la matelote, adv. *alla foggia de' marinari*.

Mater, v. a. (l'A est bref.) T. du jeu des Échecs. *Mattare, dar scaccomatto*. Fig. *mortificare, confondere, umiliare*.

Mâter, v. a. (l'A est long.) Garnir un Navire de mâts. *Alberare* ¶ Parmi les mariniers, mettre quelque chose sur le bout, comme un muid, une barrique: *metter diritto, inalberare*.

Materau, Mâtatel, s. m. *Alberetto*.

Matérialisme, s. m. *Materialismo*.

Matérialiste, s. m. *Materialista*.

Matérialité, s. f. *Materialità*.

Matériaux, s. m. pl. *Materiali*. Fig. disposer ses matériaux: *disporre la sua materia*.

Matériel, m. elle, f. adj. *Materiale* ¶ *grossolano, masticcio*. Fig. *rozzo, semplice* ¶ En T. d'École, il est opposé au formal. En ce sens, il est subst. *materiale*.

Matériellement, adv. *Materialmente*.

Maternel, m. elle, f. adj. *Materno, da madre*. Côté maternel. *linea materna, canto di madre*.

Maternellement, adv. *Maternamente, da madre*.

Maternité, s. f. *Maternità, qualità di madre*.

Mateur, s. m. Qui fait des mats de vaisseau. *Maestro, fabbricante d'alberi*.

Mathématicien, s. m. *Matematico*.

Mathématique, s. f. *Matematica*. Il est plus usité au pl. et quelquefois il est adj.

Mathématiquement, adv. *Matematicamente, per via di matematica*.

Matin, m. in, f. part. V. le verbe.

Matière, s. f. Ce dont une chose est faite. *Materia*. En T. de Méd. *fecce, escrementi*, m. *marcia, postema* ¶ *soggetto, argomento, proposito* ¶ *motivo, cagione*. Homme enfoncé dans la matière: *goffo, grossolano, materiale*. En matière, adv. *in fatto, sul soggetto*.

Mâtin, s. m. Espèce de chien. *Mastino*.

Matin, s. m. La commencement du jour. *Mattino*, f. *mattino*. Il se lève matin: *egli si alza per tempo*. On dit en Poes. Le matin de la vie: *i primi anni della fanciullezza*. Matin, se prend aussi pour tout le temps qui s'écoule depuis mi-nuit jusqu'à midi: *mattina*.

Matinal, m. ale, f. adj. *Che si leva per tempo*.

Mâtineau, s. m. *Piccolo mastino*.

Mâtiné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Matinée, s. f. *Mattinata, tutta la mattina*. Dormir la grasse matinée: *dormir tutta la mattina*.

Mâtiner, v. a. Il se dit d'un matin qui couvre une chienne de plus noble espèce. *Coprire* ¶ Fig. et fam. *fare una ripassata, tormentare, agitare*.

Matines, s. f. La première partie de l'Office divin. *Il mattutino*, m. Cet homme est étourdi comme le premier coup de matines: *balordo tanto, che non sa se sia vespero o mattina*. On dit fig. et prov. que le retour est pis que matines, ou le retour vaut mieux que matines: *le conseguenze sono peggiori, o migliori del cominciamento*.

Matineux, m. euse, f. adj. *Che è avvezzo a levarsi di buon'ora*.

Matinier, m. ière, f. adj. L'étoile matinière. *La stella mattutina, l'enere*.

Matir, etc. V. Ternir, etc.

Matite, s. f. *Sorta di pietra figurata*.

Matoirs, s. m. pl. T. de Bijout. Orf. etc. *Cesellì e cesellini di varie figure*.

Matois, m. oise, f. adj. et s. fam. Rusé. *Astuto, scaltro*, ec.

Matoiserie, s. f. Fam. *Accortezza, sagacità*. Pour Tromperie, V.

Matou, s. m. Chat mâtier: *gatto, gattaccio*.

Matras, s. m. Pour une sorte de trait d'Arbaleta, il est vieux. *Bolcione* ¶ Vase de verre à long cou, chez les Chimistes. *Matraccio*.

Matricaire, s. f. Plante radiée. *Comomilla, matricale*.

Matrice, s. f. et adj. La partie de la femme où se fait la conception. *Matrice, volva*. Il s'emploie aussi, adj. Église, Langue matrice. *Chiesa Madre, madre lingua*. Couleurs matrices: *colori primitivi*.

Matricide, s. m. Qui a tué sa mère. *Matricida* ¶ Le crime: *matricidio*.

Matricoleira, s. m. Celui dont le nom est dans la matricule. *Matricolato*.

Matricule, s. f. Le rôle dans lequel on écrit le nom des personnes qui entrent dans quelque société, compagnie, etc. *Matricola*.

Matrimonial, m. ale, f. adj. T. de Prat. *Matrimoniale*.

Matrisylva, s. f. Plante. V. Chèvre feuille.

Matronales, s. f. pl. Fêtes des Dames Romaines. *Matronali*.

Matrone, s. f. En T. de Prat. Sages-femmes. *Levatrice, comare*. Matrone Romaine, c'est-à-dire, Dame Romaine. *Matrona Romana*.

Matta, s. f. Parmi les Français, l'herbe du Paraguai. V. Herbe ¶ En Métallurgie. *Il metallo impuro che risavasi dalla prima fusione del minerale*.

Matté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Matteau. *Più matasse di seta unite insieme*.

Mattar, v. a. *Stancare, faticare* ¶ *Macerare, mortificare, umiliare*.

Maturatif, m. ive, f. adj. Il se dit de certains médicamens. *Maturativo, maturante*.

Maturation, s. f. T. d'Alchim. *Maturazione*.

Mâture, s. f. Coll. *Alberatura* ¶ *Legname da far alberi di nave* ¶ *Luogo da fabbricarli*.

Maturité, s. f. L'état de toute les fruits mûrs. *Maturità*. Au fig. La maturité de l'âge, de l'esprit: *età perfetta, saviezza, sodezza*. Avec maturité: *con giudizio, cautela*.

Matutinal, m. ale, f. adj. *Mattutinale*.

Mavali, s. m. *Grosso pesce dell'India*.

Maudire, v. a. *Maledire, esecrare*. Quand on dit que Dieu maudit, ce mot signifie Reprouver, Abandonner, V.

Maudit, s. m. *Riprovato, proscritto*.

Maudit, m. ite, f. part. *Maladetto* ¶ Adj. *Cattivo, pessimo*.

Maudisson, s. m. Fem. Malédiction, V.

Maugères, ou Mauges, s. f. pl. T. de Mar. Ce sont des bourses de ruir, ou de grosse toile goudronée, qui rassemblent à des manches ouvertes par les deux bouts. *Maniche da ambrinali*.

Maugréer, v. n. Pop. *Bestemmiare*.

Maupiteux, m. euse, f. adj. Autrefois cruel, impitoyable, mais à présent il se dit dans cette phrase. Faire le maupiteux. *Far il povero*.

Maure, V. More.

Mausolée, s. m. Tombeau magnifique. *Mausoleo* ¶ *Catafalco*.

Maussade, adj. de t. g. *Sgarbato, spiacevole, sucido, rozzo, senza grazia*.

Maussadement, adv. *Sconciamente*, ec.

Maussaderie, s. f. *Sgarbatezza, sudiceria, mala grazia*.

Mauvais, m. aise, f. adj. et s. *Cattivo* ¶ *Nocevole* ¶ *Funesto, tristo*. Mauvais visage: *cattivo, brutto aspetto*. Mauvais esprit, germe, etc. *cattivo, maligno, malaugurato, indiavolato, fastidioso*. Faire le mauvais, fam. *Imperversare, imbestialire*. Il faut prendre le bon et le mauvais d'une affaire: *bisogna prendere il buono ed il cattivo*. Sentir mauvais, adv. *oppestare, puzzare*: adv. et fam. Il fait mauvais: *ella è cosa pericolosa*. Trouver mauvais, Désapprouver, V.

Mauve, s. f. Plante. *Malva*.

Mauviette, s. f. *Allodola, pantarana*.

Mauvie, s. m. *Tordo, visenda, zicchio*.

Mecilleiro, adj. de t. g. *Mascellare*.

Maxime, s. f. *Massima, principio*, m.

Maximum, s. m. Du Lat. T. de Math. Le plus haut degré auquel une grandeur puisse atteindre. *Massimo*.

Mayanna, V. Mélongène.

Mayeur, V. Maire.

Maza, s. m. *Pane d'orzo arrostito*.

Mazette, s. f. Méchant petit cheval. *Rozza*. Il se dit aussi par mépris d'un homme qui ne sait pas jouer à quelque jeu d'esprit ou d'adresse: *sbercia*.

Me, s. de t. g. Pron. pers. qui signifie, je, moi. *Me, io mi*. Vous m'aimez: *voi amate me, o voi mi amate*. Je me flatte: *io mi lusingo*.

Méandre, s. m. En Poës. Pour dire, les sinuosités d'une rivière. *Meandro fiume, raccolgimento intrigato*.

Digitized by Google

Méandrite, s. f. ou Cerveau de Neptune, *Sorta di madrepora fossile*.

Mécanicien, s. m. *Meccanico, professor di scienza meccanica*.

Mécanique, s. f. Partie des Mathématiques. *Meccanica* ¶ Adj. de t. g. Se dit des Arts qui ont principalement besoin du travail de la main: *arte meccanica* ¶ Pour ignoble, et bas: *meccanico, vile, abbietto*, m.

Mécaniquement, adv. *Meccanicamente*.

Mécanisme, s. m. la structure d'un corps, suivant les loix de la mécanique. *Il meccanismo*.

Mécène, s. m. Il se dit d'un homme qui encourage les sciences, lettres, etc. *Mecenate*.

Méchamment, adv. *Malamente, perversamente, empiamente*.

Méchanceté, s. f. *Iniquità, scellerattezza, malizia* ¶ *Bricconeria, perversità, ingiustizia* ¶ *Caponeria, baje, beffe, burle*.

Méchant, m. ante, f. adj. *Cattivo, pessimo, perverso, maligna* ¶ *Malizioso, cattivello*. Cet homme a un méchant air, une méchante mine, humeur, etc. *aria ignobile, cattivo aspetto, umor malinconico*, ec. Méchante tête, langue: *ostinato nel male, lingua maledica, mordace*. On dit fam. faire le méchant: *dar nelle furie, smanie*, ec. V. Mauvais.

Mèche, s. f. Cordon de fil, de coton, de chanvre, etc. qu'on met dans l'huile, ou qu'on couvre de suif ou de cire. *Stoppino*, m. Matière préparée pour prendre facilement feu: *esca* ¶ Corde faite d'étoupe broyée et sèche: *miccia, corda*. Fig. Éventer la mèche: *sventar la mina*. Mèche, la flèche spirale d'acier qui est à un tire-bouchon: *vite*. Mèche d'un vilebrequin, d'une vrille et autres outils semblables: *ferro da verina, foreto, saetta d'un trapano*. Mèche de mât. T. de Mar. *La minchia dell' albero, l'anima dell' albero*. La mèche du gouvernail: *l'anima, il maschio del timone*.

Méché, m. ée, f. part. *Solforato*.

Méchef, s. m. T. vieux. *Sventura*, ec. f. V. Malheur.

Mécher, v. a. *Fare una zolfatura ad una botte*.

Méchoacan, s. m. ou Rhubarbe blanche. Sorte de grosse racine. *Mecicocan*.

Mécompte, s. m. *Errore nel conto*. Trouver bien du mécompte: *averla sbagliata a gran partito*.

Mécompter, se mécompter, v. n. et r. *Far errore, ingannarsi nel conto, prendere abbaglio*.

Meconium, s. m. Opium, et en T. de Méd. excrémens qui s'amassent dans les intestins du fœtus pendant la grossesse. *Meconio*.

Méconnaissable, adj. de t. g. *Travisato, che non può essere conosciuto*.

Méconnaissance, s. f. T. vieux. *Sconoscenza, ingratitudine*.

Méconnaissant, m. ante, f. adj. *Sconoscente, ingrato*.

Méconnaître, v. a. *Non conoscere, non ravvisare*. Fig. *Far vista di non conoscere i suoi parenti*. Dans le même sens avec le pron. pers. *obbliare qual era la propria nascita, o stato*.

Méconnu, m. ue, f. part. V. le verbe.

Mécontent, m. ente, f. adj. *Malcontento, poco soddisfatto*. Au subst. On s'en sert au plur. et il se dit de ceux qui ne sont pas satisfaits du Gouvernement, du Ministère, etc. *i malcontenti*.

Mécontenté, m. ée, f. part. *Disgustato*, ec.

Mécontentement, s. m. *Affanno, disgusto*.

Mécontenter, v. a. *Disgustare, far dispiacere*.

Mécréant, s. m. *Miscredente, infedele, incredulo*.

Médaille, s. f. *Medaglia* ¶ En T. d'Arch. Certain bas-relief de figure ronde. *medaglione*.

Médailler, s. m. Cabinet de médailles. *Museo*.

Médailliste, s. m. *Medaglista, dilettante di medaglie*.

Médaillon, s. m. *Medaglione*.

Médecin, s. m. *Medico*. Médecin d'eau douce: *medico da sacciale, medicozolo*.

Médecine, s. f. L'art de conserver la santé et de guérir les maladies. *Medicina*. Pour remède: *medicamento*, m. *bevanda, rimedio*. Médecine douce: *medicina sublitiva*.

Médeciné, m. ée, f. part. *Medicato*.

Médeciner, v. a. *Dar medicine, prescriver rimedj*.

Médiane, adj. f. La veine médiane, qui est celle qui paroît dans le pli du coude. *Vena mediana, o comune*.

Médianoche, s. m. De l'Esp. Repas au gras après minuit, lorsqu'un jour gras commence à la suite d'un jour maigre. *Sabbatina*, f.

Médiante, s. f. T. de Mus. La tierce ou de sa de la note tonique. *Mediante*.

Médiastin, s. m. Membrane qui sépare la poitrine en deux parties. *Mediastino*.

Médiastine, s. f. Nom de ces artères et veines qui se distribuent au médiastin: *Mediastina*.

Médiat, m. ate, f. adj. *Mediato, interposto*.

Médiatement, adv. *Mediatamente, mediate*.

Médiateur, s. m. *Mediatore, intercessore, mezzano* ¶ Sorte de jeu de Quadrille. *Quartiglio*.

Médiation, s. f. *Mediazione, interposizione*.

Médiatrice, s. f. *Mediatrice, conciliatrice*.

Médicament, s. m. Plante. V. Laxative.

Médical, m. ale, f. adj. *Medicale, medico*.

Médicament, s. m. *Medicamento, medicina*, f. *rimedio, pozione*.

Médicamentaire, adj. de t. g. *Ricettario, libro di medicine*.

Médicamenté, m. ée, f. part. *Medicato*, ec.

Médicamenter, v. a. *Medicare, curare*.

Médicamenteux, m. euse, f. adj. *Medicamentoso, medicinale*.

Médicinal, m. ale, f. adj. *Medicinale, medicamentoso*.

Médicinier, s. m. Sorte d'arbuste. Pignon, V.

Médiété, s. f. T. d'Arithm. *Medietà*.

Médimne, s. f. *Sorta di misura di sei moggi presso de' Greci*.

Médiocre, adj. de t. g. *Mediocre, mezzano*. Au médiocre: *al disotto del mediocre*.

Médiocrement, adv. *Mediocremente, mezzanamente*.

Médiocrité, s. f. *Mediocrità, mezzanità*.

Médionner, v. a. V. Compenser.

Médire, v. n. *Maledicare, sparlare, dir male*.

Médisance, s. f. *Maldicenza, sparlamento*, m. *diffamazione*: pour Calomnie, V.

Médisant, m. ante, f. adj. *Maldicente, sparlatore*.

Méditatif, m. ive, f. adj. et s. *Pensoso, che medita*.

Méditation, s. f. *Meditazione* ¶ *orazion mentale*.

Médité, m. ée, f. part. V. le verbe.

Méditer, v. a. *Meditare, ruminare, considerare* ¶ *filosofare, riflettere* ¶ v. neut. *meditare, immaginare* ¶ *meditare, far la meditazione*.

Méditerranée, adj. de t. g. *Mediterraneo, che è dentro terra*. Mer Méditerranée, f. *Mare Mediterraneo*, m. Subst. Il ne se dit que de cette mer.

Méditullium. Du Lat. T. d'Anat. Le Diploé, autrement substance spongieuse. *Meditullio*.

Médium, s. m. Plante. *Sorta di pianta detta da alcuni, viola marina* f. ¶ Pour un T. de Philos., V. Milieu.

Médoc, s. m. Certain caillou. *Pietra lucente che si trova in Francia, nel Medoc*.

Médullaire, adj. de t. g. *Di midolla*.

Méfaire, v. n. T. vieux. *Far del male ad alcuno, nuocere*.

Méfait, s. m. Il a été puni pour ses méfaits. *Egli è stato punito per i suoi misfatti*.

Méfiance, s. f. *Diffidenza, sospetto*, m.

Méfiant, m. ante, f. adj. *Diffidente, sospettoso*.

Méfier, se méfier, v. n. et r. *Diffidare, non fidarsi*.

Mégalographie, s. f. Peintures qui représentent des grands sujets comme des batailles, etc. *Gran pittura, gran soggetto*.

Mégarde, s. f. *Inavvertenza*. Par mégarde. *inavvertentemente*.

Mégère, s. f. *Megera, furia, donna indiavolata*.

Mégie, s. f. *L'arte di conciar le pelli in alluda*.

Mégisserie, s. f. *L'arte e 'l commercio delle pelli conce in alluda*.

Mègne, V. Mézance.

Mégissier, s. m. Sorte d'artisan. *Conciatore di pelli in alluda*.

Meigle, s. f. Espèce de pinche. *Zappone*.

Meilleur, m. eure, f. adj. *Migliore, più eccellente*. Rendre, devenir meilleur. *bonificare, bonificarsi*. Superl. C'est le meilleur homme du monde: *egli è il miglior uomo del mondo*.

Meistre, s. m. Mât, arbre de meistre. *Albero maestro d'una galera*.

Mélampyrum, V. Blé de Vache.

Mélanagogue, adj. de t. g. et s. *Rimedio che purga l'atrabile*.

Mélancolie, s. f. *Melanconia, malinconia, tristezza, affanno, duolo*, m.

Mélancolique, adj. de t. g. *Malinconico, malinconico* ¶ *dolente, afflitto* ¶ *lugubre, che inspira malinconia*. Subst. Les gens là ce mélancolique: *lasciamo star quest' ipocondriaco*.

Mélancoliquement, adv. *Malinconicamente, dolentemente*.

Mélange, s. m. *Miscuglio, mescolanza*, f. ¶ *Miscellanea, raccolta* ¶ *Congiugnimento d'animali di diversa specie, mescolamento di colori*.

Mélangé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Mélanger, v. a. *Mescolare*.

Mélasse, s. f. *Melasso*, m. *residuo del zucchero raffinato*.

Mêlé, m. ée, f. part. *Mescolato*, ec. On dit d'un homme, qui a trop bu, qu'il a les dents mêlées. *Barbugliare le parole*.

Mêlée, s. f. *Mischia, zuffa, baruffa, rissa*. Fig. *Subuglio, litigio*, m.

Mêler, v. a. *Mescolare, mescere*. Mêler de fil, des écheveaux. *imbrogliar le matasse*. Mêler les cartes: *mischiare le carte*, fig. et fam. *imbrogliare gli affari*. Mêler une serrure: *guastar una serratura*. Se mêler dans la foule, parmi les ennemis: *accorrersi, impegnarsi nella calca*. Mêler quelqu'un dans une mauvaise affaire: *intrigare*. Mêler, fig. *unire, congiugnere*. Se mêler ensemble, en parlant de certains animaux: *accoppiarsi, congiugner-*

Digitized by Google

si. Se mêler de quelque chose: *impacciarsi, cacciar il naso, intromettersi, pigliarsi cura, o briga* ¶ *intrigarsi, ingerirsi*. Mêler un cheval. T. de Menége: *cosfondere un cavallo*.

Melit, s. m. Poisson de mer, long d'un pied et seulement gros comme le petit doigt. C'est peut-être le même que les Romains nomment. *Laterian*.

Mélèze, ou Larie, s. m. Arbre. *Larice*.

Mélianthe, s. m. Plante d'Afrique. *Sorta di pianta sempre verde*.

Mélica, s f. Espèce de millet. *Melica*.

Méliméris, s. m. Sorte de tumeur. *Meliceride, sorta d'ulcera*.

Mélicrate, Hydromel, V.

Melier, s. m. *Specie d'uvo*.

Mélilot, ou Mirtilot, s. m. Sorte de Plante. *Melilotu, suffola*, f *erba vettarino, trifolo*. Melilot Egyptien, V. Alchimelech.

Mélinet, s. m. ou Cérinthée, plante. *Cerinta*.

Mélinum, Sorte de terre très-blanche. *Melino*.

Méliorer, Mélioration, etc. s. f. T. de Gramm. et de Jurisp. *Migliorare, migliorameato*, m V. Améliorer, *etc*.

Mélisse, s f. Plante. *Melissa*. Mélisse des Canaries. V. Moldavique.

Mélitite, s. f. Espèce de Galacte. Pierre. *Melitite*.

Mellete, s. f. *Sorta di fico*.

Mélonette, ou Melon cardon, s m. *Sorta di popone Americano*.

Mélochie, s f. Plante qui est une espèce de bette. *Sorta di barba birtula Egiziana*.

Mélodie, s. m. *Melodia*, f.

Melodieusement, adv. *Melodiosamente*.

Mélodieux, m. euse, f. adj. *Melodioso, melodico*.

Melon, s. m. Fruit d'été et rampant. *Popone*. Melon d'eau, sorte de meloe, dont la chair est rouge, ou verdâtre, ou blanche: *Melloae*.

Melongène, Mayenne, ou Aubergine, s f. Plante d'Amérique. *Petonciano*, m. *patronciana*.

Melonnier, s m Qui vend des melons. *Meloaajo*.

Melonnière, s. f. Lieu où l'on élève des melons. *Poponajo*, m.

Melote, s. f. Peau de brebis avec le laine. *La pelle di pecora colla lana*.

Membrane, s. f. *Membrana, pellicola*. En T. de Jardin. *pellicola, buccia sottile*.

Membraneux, m. euse, f. adj. T. de Didact. *Membranoso*.

Membre, s. m. Partie extérieure du corps de l'animal. *Membro*. Membre viril: *membro virile, genitale*. Au fig. Membre d'une période, de maison, d'un corps politique, etc. *membro d'una periodo, parte di casa, membro*. Membres ou côtes d'un vaisseau: *ossami, scalmi d'un bastimento*.

Membré, m. ée, f adj T. de Blas. *Membrato*.

Membru, m. ue, f. adj. *Membruto, di grosse membra, complesso*.

Membrure, s. f. pièce de bois épaisse dans laquelle on enclisse les jaonneaux. *Corsice di legnome* ¶ Sorte de mesure: *misura per le legna*.

Même, Pron. rel de t. g. *Medesimo, istesso*. Adv. *eziandio, anzi, di più, altresì*: je vous dirai même. Mettre, laisser à même, façons de parler adv. *mettere o lasciar nel caso di fare alcuna cosa*. Pop. Boire à même la bouteille, à même le seau, etc. *bere al fiasco, alla secchia, ec*. De même, tout de même, de même façon, de même manière, de la même sorte: *nell'istesso modo, del pari, medesimamente, parimente*.

Mémement, adv. T. vieux. *Medesimamente*.

Mémoire, s f. *Memoria, ricordanza* ¶ *commemorazione*. Vulg et en T. de Droit. Rehabiliter, partager le mémoire d'un défunt: *purgare la memoria d'un defunto*. En Pors Les filles de Mémoire *le Muse*. Le Temple de Mémoire. *il Tempio della Gloria*

Mémoire, s. m. Certain écrit. *Progetto in scritto, istruzione*, f *ristretto* ¶ Pour en état sommaire. *Nota, lista*. Mémoires, au pluriel. *notizie, memorie*.

Mémorable, adj. de t. g. *Memorabile*.

Mémoratif, m. ive, f. adj. Qui se souvient T. vieux. *Ricordevole*.

Mémorial, s. m. Placet. *Memoriale, supplica*, f. Mémoriaux, dans la Chambre des Comptes à Paris: *registri de' Reali diplomi*.

Mémorialiste, s. m. *Autore di memorie*.

Menaçamment, adv *Minacevolmente*.

Menaçant, m. ante, f. adj *Minaccioso, minacevole*.

Menace, s f. *Minaccia*. Il est plus usité au pl.

Menacé, m ée, f part. *Minacciato, ec*.

Menacer, v. a. *Minacciare*. Fig. *dar indizia, far tremere*. Fam. *promettere, far sperare*.

Ménade, s. f. Nom des femmes qui célébraient les fêtes de Bacchus. *Menadi, Bacciati*.

Ménage, s m Gouvernement domestique. *La cura delle faccende domestiche, e tutto ciò che spetta al mantenimento di una casa*. Mettre une fille en ménage. *maritare una figliuola*. Faire bon, mauvais ménage: *comportarsi bene, o male, vivere d'accordo o in disunione*. Toile, Pain, etc. de ménage: *tela, pane, ec. di casa*. Ménage: *masserie, utensili di cucina* ¶ *Astucchio pieno di varie bagattelle*. Collect. pour toutes les personnes d'une famille: *famiglia*. Gâte-ménage, s. m. *Guastamestieri, chi reca danno ai serviori*.

Ménage, m ée, f. part V. le verbe.

Ménagement, s. m ¶ *Riguardo, considerazione*, f. *ritenutezza, circospezione*. Le ménagement des esprits: *l'arte di regolar gli spiriti*.

Ménager, v a. *Menaggiare, governar con risparmio, con buona economia*. Fig. Ménager ses forces, sa santé, ses amis, etc. *misurar le sue forze, usarne con prudenza, risparmiar la sua salute, i suoi amici, ec*. Se ménager: *aver cura del suo corpo, trattarsi bene* ¶ *comportarsi, regolarsi bene con tutti, condurre, maneggiar con prudenza*. Ménager ses paroles, les termes: *passar le parole, favellar riservato*. Ménager bien le temps, l'occasion, sa voix: *prendere il suo tempo, dar alla palla quand'ella balza, maneggiar, regolar bene la sua voce*. Ménager une entrevue, je lui ai ménagé une pension: *procurare, far avere*. Ménager un terrain, une étoffe, etc. *risparmiare, prender bene le misure, ec*. Ménager un escalier, un cabinet, etc. dans un bâtiment: *cavar il luogo per una scala, per un gabinetto, ec. senza guastar il disegno principale*.

Ménager, m ère, f adj. et s. *Economo, massajo, parco*: homme bon ménager du temps, de sa santé, etc. *uom che sa far buon uso del tempo, che ha cura della sua salute*. Ménagère, *massara, serva*.

Ménagerie, s. f Lieu en campagne pour y engraisser des bestiaux, volailles, etc. *Menagerla* ¶ Autre lieu chez les Princes, où on tient des animaux étrangers et rares: *serraglio*, m.

Mendiant, m. ante, f. adj et s. *Mendico, accattatore, bettone* Religieux mendiants *Mendicanti* On appelle. Les quatre mendiens, quatre sortes de fruits secs, qu'on mange indifféremment en Carême, les figues, les avelines, les raisins et les amandes: *fichi secchi, nocciuole, uve passe e mandorle*.

Mendicité, s. f. *Mendicità, miseria, povertà estrema*.

Mendié, m. ée, f part. *Mendicato, ec*.

Mendier, v. a. *Mendicare, lim stare, barbaneggiare* ¶ *ricercare, procacciarsi*. Mendier avec saisie, une intervention, en T. de Pract. *mendicare una staggiua, ec*.

Mendole, s. f. ou Cegarel et Suède. Poisson de la Méditerranée. *Menola pesce i Romani, e Selavé sulle coste dell'Adriatico*.

Mené, m. ée, f. part. V. le verbe.

Meneaux, s. m pl. T. d'Arch. Ce sont dans les croisées, les montans et les traverses. *Regoli e traverse*.

Menée, s.f. Secrète et mauvaise pratique. *Pratica, maneggio*, ou Suivre la menée, en T. de Vén *seguir la traccia del cervo*.

Mener, v. a. *Menare, condurre, guidare*. Mener le deuil: *condurre la comitiva funebre alla Chiesa*. Fig. mener quelqu'un: *regolare, governare uno a suo piacere*. Prov. Mener quelqu'un à la baguette: *trattar male, costringere alla bacchetta*. Fig. Cela ne me mène à rien: *ciò non riesce a nulla*. On dit en parlant des enfants qu'on fait fuir, les mener battant: *cacciare, far fuggire precipitosamente*. Mener doucement un homme, un esprit: *trattare, governar con dolcezza*. On dit aussi, qu'une médecine a mené doucement ou rudement quelqu'un: *operar con dolcezza, o con violenza*. Je le mènerai loin, comme il faut, rudement: *lo tratterò come merita*. Le jeu, la débauche, les femmes mènent bien loin: *il giuoco, le dissolutezze, le donne vi conducono a mal partito*. Cela peut ne ne peut pas nous mener bien loin: *potrà non potrà durar lungo tempo*. On dit mener la maison, le négoce, le ménage: *aver il governo, la direzione, trattare, regolare, dirigere*. Mener, pour voiture. V. Mener une Dame: *accompagnare una Dama* ¶ *prender una Dama per danza*. Mener la danse, un branle: *menar la danza, guidar il ballo*. Menée beau, grand bruit: *fare un gran chiasso*.

Ménétrier, s. m. T. Vieux. Autrefois, toute sorte de joueurs d'instruments: *Sonatore*: aujourd'hui en raillerie, un joueur de violon: *sonatore di violino*.

Meneur, s. m. *Conduttore*. Meneur, meneuse: *colui, o colei che ha cura di cercar balie e menarle a Parigi*.

Menaise de table. T. de Cartier. C'est une fille qui trie les cartes et qui en forme des jeux. *Sceglitrice*.

Meniane, s. f. T. d'Arch. Rom. *Loggia, poggiuolo, palco*, m.

Méniianthe, ou trèfle d'eau, s. m. Sorte de plante. *Trifoglio acquatico*.

Ménil, s. m. T. vieux, V. Hameau, Village, etc.

Menin, s. m. Il se dit des hommes de qualité attachés particulièrement à la personne de Mgr le Dauphin, de Mgr le Duc de Bourgogne, etc. *Gentiluomo del Delfino*, ec.

Digitized by Google

Méninge, s. f. Il se dit de deux membranes qui enveloppent le cerveau. *Meniage*.

Meningophilea, s. m. *Sorta di stromento chirurgico*.

Menippée, adj. Sorte de satyre. *Satira menippea*.

Ménisque, s. m. *Vetro convesso da una parte, e concavo dall' altra*.

Ménologe, s. m. Martyrologe ou Calendrier de l' Église Grecque. *Menologia*.

Menon, s. m. Animal quadrupède. *Sorta di bacco*.

Menotte, s. f. Dim. et fam. Il se dit des mains d'un enfant. *Manine* ¶ Au pl. Anneau de fer aux poignets d'un criminel: *manette*.

Mense, s. f. Proprement, table où l'on mange, mais il est plus usité dans ces phrases. Mense Abbatiale, Conventuelle, commune. *Mensa Abbaziale, Conventuale, ec. cioè entrata abbaziale, ec.*

Mensonge, s. m. *Bugia, menzogna*, f. fig. *errore, illusione, vanità*.

Mensonger, m. ère, f. adj. *menzognero, bugiardo, mentitore*.

Menstrue, s. f. T. de Chimie. Certaine liqueur propre à dissoudre. *Mestrua*, m.

Menstruel, m. elle, f. adj. Le sang menstruel, les purgations menstruelles des femmes. *Sangue menstruale, purgazioni mestruali*.

Menstrues, s. f. pl. Les purgations que les femmes ont tous les mois. *Mestrui, mesti, m. purghe di sangue*.

Mensurabilité, s. f. *Qualità di ciò che può essere misurato*.

Mental, m. ale, f. adj. *Mentale*.

Mentalement, adv. *Mentalmente*.

Menterie, s. f. *Bugia, menzogna*.

Menteur, m. euse, f. adj. et s. *Bugiardo, mentitore* ¶ Il se dit aussi des choses: *fallace, ingannevole*.

Menthe, s. f. Plante labiée, et odoriférante. *Menta, erba Santa Maria*.

Mention, s. f. *Menzione, commemorazione, memoria*.

Mentionné, m. ée, f. part. *Menzionato, ec.*

Mentionner, v. a. T. de Prat. au part. *Menzionare, mentovare*.

Mentir, v. n. *Mentire, dir bugie*. Il a menti par sa gorge: *mentir per la canna della gola*. Sans mentir, à ne point mentir: *in verità, a dir vero*.

Menton, s. m. Partie inférieure du visage. *Mento*. Élévation de figure ronde, qui est sous la lèvre postérieure du cheval. *Barbozza*, f. Menton de guloche: *chi ha il mento in fuori*, e *rivolta in su*.

Mentonnet, s. m. *Piccolo mento*.

Mentonnière, s. f. *Pezzo di tela che si aggiunge al mento della maschera* ¶ En T. de Docimastique, certaine plaque de fer: *lastraccia* ¶ Il se dit aussi, à l. des parties relatives au menton: *del mento*.

Mentor, s. m. Nom propre qui est devenu appellatif. *Mentore, governatore, ajo*.

Mentule marine, s. f. *Specie di sanguisuga di mare*.

Menu, m. ue, f. adj. *Minuto, sottile, gentile, piccolo, tenue*. De la menue monnoie: *piccola moneta, moneta bassa*. Le menu peuple: *il volgo, la plebe*. Trésorier des menus plaisirs, ou absol. Trésorier des menus. *Tesoriere per le spese de' minuti piaceri della Real Casa*. Au subst. Compter par le menu, par les menus: *minutamente, per minuto*. Le menu d'un repas: *lista, nota d'un pasto*. On a mis à la lessive tant de paquets de menu blancherie minute. Menus suffrages, en style de palinodie, certaines oraisons, qui se disent après l'office, aussi, petits profits qui sont attachés à une charge, etc. *la commemorazione de' Santi dopo l' Offizia, Casuali*. Menus droits, les issues ou extremités d'un animal: *peducci, tommoli, ec., frattaglia*. Menu plomb: *pallini*. Menu, adv. *minutamente*. Fam. Il pleuvait dru et menu: *spesso e minuto*. Marcher, trotter dru et menu: *andar ratto, e a passi corti*. Se donner du mouvement: *darsi buon tempo* ¶ Menu rôt. *Arrosto di e callama*.

Menuaille, s. f. Fam. *Minutaglia di monete, quantità di pesciolini, di cose minute, marame*, m.

Menuet, s. m. Certain air à danser, il se dit aussi de la danse. *Minuetto*.

Menoise, s. f. ou cendrée. La plus petite espèce de plomb à giboyer. *Pallini, o migliarole*.

Menuiserie, s. f. *L'arte del Falegname* ¶ *legname*, m. *lavoro di falegname*. Menuiserie d'étain *opere, lavori di stagno, toltone la piatterie*.

Menuisier, s. m. *Falegname, legnajuolo*.

Menu-vair, T. de Blas. Il se dit de l'écu chargé de vair. *Minuto vaja*.

Méplat, adj. Il désigne une certaine forme des corps. *Alquanto stiacciato*. Subst. en En T. de peint. Il signifie l'indication des plans des différens objets: *ciò che dee essere stiacciato, o parer tale*.

Méprendre, se méprendre, v. r. *Sbagliare, errare, ingannarsi*.

Mépris, s. m. *Dispregio, disprezzo, non curanza* ¶ *scherno, motteggio, villania*, f. Au mépris: *ad onta, senz' aver riguardo*.

Méprisable, adj. de t. g. *Disprezzevole, dispregevole*.

Méprisant, m. ante, f. adj. *Sprezzante, schivo*.

Méprise, s. f. *Errore, abbaglio, falla, equivoco*.

Méprisé, m. ée, f. part. *Disprezzato, ec.*

Mépriser, v. a. *Dispregiare, disprezzare, sdegnare, vilificare*.

Mer, s. f. L'amas des eaux qui environnent la terre. Mare. La mer a perdu: *il mar è calata, abbonacciato*. Il y a de la mer: *il mare è grosso*. Temps de mer: *mare furioso*. Coup de mer. *scosse del mare*. La mer veule, bâte: *cavallon: rozzolano, il mare è infuocato*. Mettre à la mer: *far vela*. Mettre un vaisseau à la mer, ou le mettre à l'eau: *varare un bastimento*. Tirer à la mer: *mettere la prua al mare, al largo*. La mer est courte, longue: *ondate corte, lunghe*. La mer brise. *il mare frange*. La mer mugit, blanchit, ou moutonne: *il mare mugisce, fa le pecore*. La mer étale, rapporte: *il mare è fermo, il mare risale*. La mer se creuse: *il mare cresce, operandasi per vibrare cavalloni*. La mer va chercher le vent. *Il mare corre al vento*. La mer va contre le vent. *Il mare chioma il vento dopo burrasca*.

Mercadent, s. m. T. de mépris. *Povero mercadante*.

Mercantille, s. f. *Piccolo traffico*, m.

Mercantillement, adv. Parler, écrire mercantillement: *Parlare, scrivere alla mercantile*.

Mercelot, V. Mercerot.

Mercenaire, adj. et s. de t. g. *Mercenario, servile*. Homme mercenaire: *interessato, venale*.

Mercenairement, adv. *Mercenariamente, venalmente*.

Mercerie, s. f. *Merceria* ¶ *la merceria, il corpo de' merciaj*.

Mercerot, s. m. *Merciajuolo*.

Merci, s. f. Sans plur. *Misericordia, pietà, compassione*. Je vous crie merci: *io vi chiedo mercè, perdona, pietà*. Être à la merci de quelqu'un: *essere in balia, in potere di alcuno*. Grand merci, fam. *io vi ringrazio, grazie*. Voilà le grand merci que j'en ai: *ecco la ricompensa, la gratitudine*. Merci de ma vie, pop. *cospetto, cospetto di Bacco*. Dieu merci: *grazia a Dio*. L'ordre de la merci, de Notre-Dame de la merci. *L'Ordine della Mercede, della Redenzione degli Schiavi*.

Mercier, ière, s. m. et f. *Merciajo, merciajola*. Fig. et prov. Petit mercier, petit panier. *Non bisogna distendersi più che il lenzuol non è lungo*.

Mercredi, s. m. Le quatrième jour de la semaine. *Mercoledì, mercordì*.

Mercure, s. m. Une des planètes, ec. nom d'un dieu de la fable. *Mercurio* ¶ Le titre de plusieurs livres. *Mercurio* ¶ Le vif argent: *Mercurio, argento vivo, idrargiro*. Fixer le mercure: *assodare il mercurio*. Fig. *ruffiana*. Mercure de vie, ou poudre d'Argaruth. T. de Chim. *Precipitato d' antimonio*. En T. d' Art héraldique, Mercure: *pavonazzo*.

Mercuriale, ne Foitale, s. f. Plante. *Mercorella*. Mercuriale, se dit aussi d'une Assemblée du Parlement de Paris, et d'un discours fait dans la même: *ingresso del Parlamento di Parigi dopo S. Martino, o dopo Pasqua, o 'l Discorso che si recita in tal funzione* ¶ Fig. Pour Réprimande, V.

Mercuriel, m. elle, f. adj. *Mercuriale, di mercurio*.

Mercurification, s. f. *Estrazione del mercurio da' metalli*.

Merdaille, T. pop. et injur. *Ragazzaglia*.

Merde, s. f. *Merda, stercu*, m. Merde d'oie, s. m. Sorte de couleur: *verde giallo*. Merde de fer, V. Mache-fer.

Merdeux, m. euse, f. adj. *Merdato, imbrattato di merda*.

Mère, s. f. *Madre, genitrice*. Mal de mère, vapeur de mère: *male isterico, aterina*. On dit fig. Notre Mère Sainte Eglise: *la Santa Chiesa Nostra Madre* ¶ Mère. Une Religieuse Professe: *Madre* ¶ Cause: *cagione, origine*. Belle mère, V. Grand Mère, s. f. Aïeule. V. Mère-nourrice: *madre di latte, la balia, la nudrice*. En T. d'Hydraul.: *madre tromba*. Mère goutte, mère-liqueur, mère-perle: *premone, il vino più puro, che cola naturalmente dalla tina, la miglior lana, madre perla*. Langue-mère: *lingua madre, primitiva*. Dure, Pie-Mère, V. ces mots.

Mérean, s. m. Certaine marque qu'on donne aux Ecclésiastiques pour faire connaître qu'ils ont été à l'office. *Ferlino*.

Mérelle, s. f. Espèce de jeu des enfans et des écoliers. *Tavoletta*.

Mérellé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Scaccato*.

Méridien, s. m. Grand cercle de la sphère qui passe par les poles du monde et par le zenith. *Meridiano*.

Méridional, m. onne, f. adj. *Meridiano, di mezzo giorno*.

Méridienne, s. f. ou ligne méridienne, adj. f. T. d' Astr. *Meridiana*. Faire méridienne, fig. *far la meriggiana, dormir dopo pranzo*.

Méridional, m. ale, f. adj. *Meridionale*. Cadran méridional: *orinolo a sole, ch' è in faccia al mezzodì*.

Merinaux, s. f. pl. *Sorta di marzapane*.

Merise, s. f. Espèce de fruit. *Visciola*.

Digitized by Google

Merisier, s. m. L'arbre des merises. *Visciala*.
Mérite, s. m. *Merito* ¶ *pregio, vanto*.
Mérité, m. ée, f. part. *Meritato, ec.*
Mériter, v. a. *Meritare, esser degno di* ... Mériter quelque faveur à un autre: *meritare, acquistare altrui, far meritevole*.
Méritoire, adj. de t. g. *Meritorio, degno di premio, ricompensa, ec.*
Méritoirement, adv. *Meritoriamente, con acquisto di merito*.
Merlan, s. m. *Asello, pesce di mare*.
Merle, s. m. Sorte d'oiseau. *Merla* ¶ Sorte de poisson: *merla di mare*.
Merlesse, s. f. La femelle d'un merle. *Merla, uccello*.
Merlet, s. m. *Merlo di muro*.
Merlette, s. f. En T. de Blas. Petit oiseau sans pied ni bec. *Merla, merlotta*, m.
Merlin, s. f. Petit cordage ou ligne à deux ou trois fils. *Merlina* ¶ Espèce de hache: *ascia da spaccar legna* ¶ Sorte de massue pour assommer les bœufs: *martello di legno*.
Merliner, v. a. Merliner une voile. *Raliagare con merlino*.
Merlon, s. m. La partie du parapet entre deux embrasures. *Merlo d'un parapetto*.
Merlot, Sorte de poisson, V. Merle.
Merluche, s. f. Sorte de morue sèche. *Merluzzo*, m. *baccalà*.
Merlut, s. m. Peaux de merlut, peaux de bouc, chèvres, moutons, en poil et laine, qu'on fait sécher à l'air, sur des cordes. *Pelle di carne*.
Merrain, s. m. Bois de charpente propre à plusieurs choses. *Legname da doghe, ec.* ¶ En T. de Vénerie. *la materia delle corna del cervo*.
Merveille, s. f. Chose rare, surprenante. *Meraviglia, prodigio*, m. On dit poét. une jeune merveille: *giovinetta assai bella*. A' merveille, ou à merveilles, adv. *a maraviglia, mirabilmente*. Pas tant que de merveille, fam. *non molto, non troppo*.
Merveilleusement, adv. *Maravigliosamente, egregiamente*.
Merveilleux, m. euse, f. adj. *Maraviglioso, prodigioso, stupendo, singolare, peregrino, eccellente*. Fam et iroule, vous êtes un merveilleux homme: *straordinario, strano*. Il est aussi subst. Le merveilleux: *il meraviglioso, il mirabile*: en parlant d'un Poëme, etc. *la nobiltà, la sublimità dello stile, delle espressioni, ec.*
Mes, particule qui entre dans la composition de plusieurs mots Français et qui en change la signification en mal. C'est aussi le plur. du pron. poss. Mon, ma. Mes biens, mes filles: *i miei beni, le mie figliuole*.
Méssir, s. m. Sorte d'allure d'un cheval. *Andatura del cavallo tra la corvetta e 'l raddoppia a mezz' aria*, f.
Mesalliance, s. f. Mariage avec une personne d'une condition fort inférieure. *Cattiva parentado*.
Mésallié, m. ée, f. part. *Male apparentato*.
Mésallier, v. a. Marier à une personne d'un rang trop inférieur. *Apparentarsi male*. Avec un pron. pers. il est plus usité.
Mésaise, s. m. V. Malaise.
Mésange, s. f. Sorte de petit oiseau. *Cingallegra*.
Mésaxio, s. m. *Sorta di corallo*.
Mésaraïque, adj. de t. g. il se dit des veines du mésentère. *Mesenterico*.
Mésarriver, v. n. impers. *Avvenire o incogliar male*.
Mésavenir, v. n. impers. Mésarriver, V.
Mésaventure, s. f. *Disavventura, infortunio*, m.
Mésaule, s. m. T. d'Archit. *Corti fra due corpi di palazzo*.
Mésentère, s. m. T. d'Anat. C'est une production du péritoine en forme de frange. *Mesenterio*.
Mésentérique, adj. de t. g. Qui appartient au Mésentère. *Mesenterico*.
Mésestime, s. f. Mépris, V.
Mésestimé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Mésestimer, v. a. *Aver a vile, disprezzare* ¶ *apprezzar meno di quel che una cosa vaglia*.
Mésintelligence, s. f. *Dissapore*, m. *discordia*.
Mésocolon, s. m. Partie du mésentère attaché au gros intestins. *Mesocolon*.
Mésoffrir, v. a. *Offerir meno del giusto valore*.
Mésolabe, s. m. Certain instrument de Mathématique. *Mesolabio*.
Mésothénar. Nom d'un muscle. V. Antithénar.
Mesquin, m. ine, f. adj. *Avaro, sordido, misero* ¶ *scarso, stentato* ¶ *gretta* ¶ *meschina, sconcia*. Avoir l'air mesquin, la mine mesquine: *aver un'aria ignobile, vile, ec.*
Mesquinement, adv. *Meschinamente, scarsamente, ec.*
Mesquinerie, s. f. *Spilorceria, sordidezza, miseria*.
Message, s. m. *Messaggio, ambasciata*, f. *annunzio*.
Messager, s. m. *Messaggiere, messo*. Fig. *annunzio, presagio* ¶ *Procaccia*. Messagers de l'Université de Paris: *sorta d'uffizio nell'Università di Parigi*.
Messagère, s. f. *Messaggiera*. Selon les Poëtes, la messagère de Junon, du jour, du Soleil: *Iride, la messaggera di Giunone, Aurora, la messaggiera, la nunzia del dì*. Les Messagers du printemps: *le rondinelle, nunzie della primavera*.
Messagerie, s. f. *La carica, la qualità di Procaccia* ¶ *l'albergo del Procaccio*, m.
Messamine, s. f. Sorte de raisin commun dans la Virginie. *Sorta di uva*.
Messe, s. f. Le Sacrifice du Corps, du sang de N. S. Jesus-Christ. *Messa*. Grand' Messe. *Messa cantata*. La Messe-Rouge. *Messa che si celebra coll'assistenza del Parlamento vestito di porpora, il dì che si riapre il Tribunale*.
Messéance, s. f. *Indecenza, inciviltà*.
Messéant, m. ante, f. adj. *Disdicevole, sconvenevole*.
Messeigneurs, s. m. pl. V. Monseigneur.
Messeoir, v. n. *Disdire, essere sconvenevole*.
Messer, De l'Ital. V. Messire.
Mesure, s. f. *Mietitura, paga dei mietitori*.
Messie, s. f. Le Christ promis de Dieu dans l'ancien Testament. *Messia*, m.
Messier, s. m. Certain Paysan. *Guardiano della vigna*.
Messieurs, s. m. Le pl. de Monsieur, V.
Messire, s. m. Titre d'honneur, que prennent les Nobles dans les actes qu'ils passent. *Messere, Sere*. Poires de Messire Jean: *Sorta di pera scratina*.
Mestre-de-camp, s. m. Celui qui commande un Régiment de Cavalerie ou de Dragons. *Maestro di campo*.
Mes vendre, v. a. *Vendere a vil prezzo*.
Mes-vendu, m. ue, f. part. *Venduto a vil prezzo*.
Mes-vente, s. f. *Vendita a prezzo inferiore*.
Mesurable, adj. de t. g. *Misurabile*.
Mesurage, s. m. *Misuramento* ¶ *Dazio che pagasi al Signore per il misuramento, o mercede del misuratore* ¶ *misura*, f. *estimo di un terreno*.
Mesure, s. f. Ce qui sert de règle pour déterminer une quantité. *Misura*. En T. de Musique: *tempo*, m. *battuta* ¶ En pros. *Misura de' versi*. En T. d'Escrime, être à la mesure: *essere in misura, fuor di misura*. Mesure, fig. *precauzione*: rompre les mesures d'un homme: *guastare, opporsi a' disegni di alcuno*: ne garder aucune mesure sur rien: *essere sfrenato*: ne point garder de mesure avec quelqu'un: *non aver nessun riguardo per chicchessia*. A' mesure que, ou absol. à mesure, et en T. de Prat. Au fur et à mesure que: *a misura che, a misura, secondo che*. Outre mesure, adv. *fuor di misura*.
Mesuré, m. ée, f. part. *Misurato ec.* ¶ Par rapport à une harangue, à une parlade, etc. *sonoro, che ha numero, o armonia*.
Mesurer, v. n. *Misurare*. Fig. *regolare*. Mesurer un homme des yeux: *guardar da capo a piedi*: prov. mesurer les autres à son aune, V. Aune. Fig. mesurer son épée avec quelqu'un, avec celle de quelqu'un: *battersi*. Se mesurer avec quelqu'un: *far paragone, mettersi a confronto*. Fig. mesurer ses discours, actions, etc. *misurare, pesare*.
Mesureur, s. m. Sorte d'officier. *Misuratore*.
Mésuser, v. n. *Abusare, far cattivo uso*.
Métacarpe, s. f. La seconde partie de la main entre les doigts et le carpe ou le poignet: *Metacarpo*, m.
Métachronisme, s. m. Rapport d'un fait à un temps antérieur à celui auquel il est arrivé: *specie d'anacronismo*.
Métacisme, s. m. Défaut dans la prononciation de l'M. *Metacismo*.
Métairie, s. Espèce de ferme. *Villa o podere affittato*.
Métal, s. m. Corp minéral. *Metallo*.
Métalent, s. m. Défaut de talent. *Incapacità*, f.
Métalepse, s. f. Figure par laquelle on prend l'antécédent pour le conséquent, le conséquent pour l'antécédent. *Metalepsi*.
Métallédité, s. f. T. de Chim. *Qualità di metallo*.
Métallique, adj. de t. g. *Metallico, di metallo*. Le métallique, synonyme de Métallurgie, V. Science, histoire métallique: *scienza, storia delle medaglie*.
Métallisation, s. f. T. de Chim. *Riduzione in metallo*.
Métallisé, m. ée, f. part. *Ridotto in metallo*.
Métalliser, v. a. T. de Chim. *Ridurre in metallo, o in forma metallica*.
Métallurgie, s. f. Art métallique, ou la Métallique. T. didact. Certaine partie de la Chimie. *Metallurgia*.
Métallurgiste, s. m. Qui travaille à la métallurgie. *Metallisre*.
Métamorphose, s. f. Transformation. *Metamorfosi*. Fig. *Cambiamento improvviso*, m. Les Métamorphoses: *le Metamorfosi d'Ovidio*.
Métamorphosé, m. ée, f. part. *Trasformato, ec.*
Métamorphoser, v. a. *Trasformare*. Fig. Se métamorphoser en toutes sortes de figures: *trasformarsi, travestirsi*.
Métaphore, s. f. Fig. de Rhét. *Metafora*.
Métaphorique, adj. de t. g. *Metaforico*.
Métaphoriquement, adv. *Metaforicamente*.
Métaphysicien, s. m. *Metafisico, professor di Metafisica*.

Digitized by Google

Métaphysique, s. f. Science qui considère les êtres spirituels. *Metafisica*. Adj. *metafisico, di metafisica, astratto*, m.

Métaphysiquement, adv. *Metafisicamente*.

Métaphysiquer, v. n. *Trattar un argomento metafisicamente*.

Métaphysiqueur, s. m. Il se dit en badinant. *Uomo cavilloso, sofistico*.

Métaplasme, s. m. Retranchement dans un mot d'une lettre ou d'une syllabe. *Metaplasmo, conversione*, f.

Métastase, s. f. Changement d'une maladie en une autre. *Metastasi*.

Métarse, s. m. Partie du pied entre le cou du pied et les orteils. *Metatarso*.

Métathèse, s. f. Transposition d'une lettre comme: Berlan pour Brelan ¶ Changement de place d'une cause morbifique. *Metatasi*.

Métayer, m. ère, s. f. Qui cultive et fait valoir des terres, ou une métairie. *Castalda*.

Méteil, s. m. Froment et seigle mêlés ensemble. Du blé-méteil. *Grano mescolo*. Passe-méteil: *grano mescolo con un terzo di segala*.

Métel, s. m. Espèce de Stramonium, V.

Métempsycose, s. f. T. de Philos. Passage d'une ame dans un corps autre que celui qu'elle animait. *Metempsicosi, trasmigrazione*.

Métemptose, s. f. Ce qui marque l'équation solaire. *Equazione solare*.

Météore, s. m. Phénomène qui se forme et qui paraît dans l'air. *Meteora*.

Météorologie, s. f. La science des météores. *Meteorologia*.

Météorologique, adj. Qui concerne les météores. *Meteorologico*.

Météoroscope, s. m. Nom donné par les anciens Mathématiciens à cet instrument dont ils se servoient pour observer et marquer les distances, grandeurs et la situation des corps célestes. *Meteoroscopo*.

Méthode, s. f. *Metodo, ordine*, m. *regola* ¶ *Abito, costume, moda*.

Méthodique, adj. de t. g. *Metodico, con regola, in regola*. Médecin méthodique, par opposition à l'empirique. *Medico metodico*.

Méthodiquement, adv. *Metodicamente*.

Métier, s. m. *Mestiere, arte meccanica*, f. *Il corpo dell'arti e mestieri*. Fig. Faire métier, et marchandise: *far professione di una cosa*. Gâte métier: *guastamestieri*. Homme de tous métiers: *uomo buono a tutto*. Métier, s. m. espèce de machine qui sert à certaines manufactures: *telajo*. Petit métier, ou simpl. métier, espèce de gaufre: *cialda*, f.

Métis, m. isse, f. adj. Personne née d'un Européen et d'une Indienne, ou d'un Indien et d'une Européenne. *Meticcio*. Il se dit aussi des chiens: *cane prodotto da due di diverse specie*.

Métonique, adj. Année métonique. Espace de dix-neuf ans inventé par Méton. *Certo spazio di tempo*.

Métonomasie, s. f. Changement de nom propre par la voie de la traduction. Molencten, pour Schvvarzerdt, en Allemand, terre noire. *Metonomasia*.

Métonymie, s. f. Figure par laquelle on met la cause pour l'effet, le sujet pour l'attribut, le contenant pour le contenu, etc. *Metonimia*.

Métope, s. f. T. d'Arch. *Spazio tra l'uno e l'altro triglifo, e suoi capitelli*.

Métopion, s. m. Espèce de férule d'où découle la gomme ammoniac. *Metopio*.

Métoposcopie, s. f. L'art de conjecturer par l'inspection des traits du visage, ce qui doit arriver à quelqu'un. *Metoposcopia*.

Metoyerie, s. f. T. d'Arch. *Muro comune*. Être en métoyerie: *aver un muro comune*.

Mètre, s. m. *Metro, verso*.

Métrète, s. f. Mesure ancienne des liquides. *Metreta, mezzaruola*.

Métrique, adj. Art métrique. *L'arte di far versi*.

Métrolite, s. f. Il se dit des pierres engendrées dans des roseaux. *Metrolite*.

Métromanie, s. f. Machine à déterminer le mouvement d'une pièce de musique. *Metrometro*.

Métropole, s. f. Autrefois, Ville capitale. Présentement Ville avec Siège Archiépiscopal. *Metropoli*.

Métropolitain, m. aine, f. adj. et s. Archiépiscopal, Archevêque. *Metropolitano, il Metropolitano*.

Mets, s. m. Tout ce qu'on sert sur la table pour manger. *Vivanda*, f. *cibo, ec.*

Mettable, adj. de t. g. *Che si può mettere*. Habit, linge, manteau qui n'est pas mettable: *Che non si può portare, che è passato di moda*.

Metteur en œuvre, s. m. Sorte d'Ouvrier. *Giojelliere*.

Mettre, v. a. *Mettere, porre*. Mettre le dessus d'une lettre: *far la soprascritta d'una lettera*. En T. de Palais, mettre quelqu'un en cause: *chiamar in giudizio per cagione di malleveria*: opposer à mettre: *assegnare la parte perchè rimetta le scritture al Relatore*. Mettre un homme en Justice: *procedere criminalmente*. Mettre en métier, en apprentissage: *far imparare un mestiere*. Se mettre dans les tableaux, brosses, porcelaines, etc. *applicarsi a far raccolta di pitture, medaglie, ec*. Mettre du Latin en Français: *tradurre dal Latino in Francese*. Mettre quelqu'un en peine, en poine: *istruire, informare, dare, o cagionar inquietudine*. Mettre bas en parlant des animaux: *partorire*. Il s'est mis tout de bon à étudier, depuis qu'il s'est mis à jouer, il a entièrement quitté l'étude: *egli si è dato daddovero a studiare, dacchè ei si è dato al giuoco, ec*. Fam. Se mettre après quelqu'un: *gittarsi, avventarsi addosso ad uno*. Se mettre à voile: *far vela*: mettre les voiles dedans, ou mettre à sec, ou mettre à mâts et à cordes: *serrar le vele*. Mettre bois de la règle, en balance, auprès, dessus, avec: *accettare, belicare, applicare, appropriare, appressare, ec*.

Meuble, adj. de t. g. Terre meuble. *Terra facile ad arare*. En T. de Pract. Biens meubles: *beni mobili*. Au subst. sing. *mobile, bene mobile*. Plur. *Arnesi, masserizie, tappezzerie*.

Meublé, m. ée, f. part. *Mobigliato*. Fam. Bouche bien meublée: *bocca ben fornita di denti*.

Meubler, v. n. *Arredare, addobbare, fornir di mobili, guarnire d'arnesi*.

Meubleur, s. m. *Chi affetta di riempir la casa di troppe tappezzerie*.

Mévendre, v. a. *Vender meno di quel che vale una cosa, scapitare*.

Mévendu, m. ue, f. part. *Scapitato*.

Mévente, s. f. *Vendita fatta a vil prezzo, scapito*, m.

Meuglement, Meuglev, V. Bouglement, Bougler.

Meule, s. f. Corps solide qui sert à broyer. *Macine, mola*. Meule courante: *coperchio*, m. Meule gisante: *fondo* ¶ Roue de grès qui sert à aiguiser: *mola, ruota, cote* ¶ Morceau de foin qu'on fait dans les prés: *mucchio, catasta, colmo di fieno* ¶ La racine dure et raboteuse du bois de cerf: *radice delle corna del cerro*.

Meulière, s. f. Pierre de Meulière. Pierre dont on fait les meules de moulin. *Alberese*. Pierre de meulière, une sorte de moilon de roche: *travertino*. Meulière, *cava del travertino*.

Méum, ou Meon, s. m. Plante ombellifère. *Finocchiello*.

Meunier, s. m. *Mugnajo, mulinaro* ¶ Sorte de poisson. *Cefalo*. Meunier en blanc. Certaine maladie des arbres, fleurs, etc. *melata*.

Meunière, s. f. *La mugnaja, la moglie del molinaro*.

Meurtre, s. m. *Omicidio, uccisione d'uomo*, f. Fig. et fam. Crier au meurtre, c'est un meurtre: *dolersi di qualche ingiustizia, egli è gran danno, un peccato*.

Meurtri, m. ie, f. part. V. le verbe.

Meurtrier, s. m. *Micidiale, omicida, uccisore*.

Meurtrier, m. ière, f. s. et adj. *Micidiale, che ha commesso omicidio*. Les armes à feu sont meurtrières. Poëtiq. L'épée meurtrière: *micidiale, spada micidiale*.

Meurtrir, v. a. Tuer, autrefois: à présent, Faire une contusion, froisser, en parlant des fruits. *Ammaccare, schiacciare*. En peint. Adoucir le trop grande vivacité des couleurs avec un vernis: *mortificare*.

Meurtrissure, s. f. *Contusione, ammaccatura*.

Meute, s. f. T. collect. Nombre de chiens courans. *Muta*: clefs de meute. *i migliori cani di una muta*. Fig. et fam. On dit d'un homme qui a beaucoup de crédit dans une compagnie, dans un parti: c'est un chef de meute.

Meydan, s. m. *Mercato in Persia*.

Mezail, s. m. T. de Blas. *La faccia o il mez o dell'elmo*.

Mezair, s. m. Demi-air. Action placée au rang des airs relevés dans le manège. *Mezz'aria*.

Mezélerie, s. f. V. Léproserie.

Mezéréon, V. Laureole.

Mezzabout, s. m. *Certa vela di galera*.

Mezzanine, s. f. Certain ordre d'Architecture. *Mezzanino, mezzado*, m.

Mezzo-tinto, s. m. De l'Ital. ou Franç. Estampe en manière noire. *Mezza tinta*.

Mi, partic. adv. qui ne s'emploie jamais seul. *Mezzo*. Mi-nuit, Mi-carême, etc. Subst. m. Certaine note de musique: *mi*.

Miaolant, m. ante, f. adj. *Che miagola*.

Miaulement, s. m. *Il miagolare del gatto*.

Miauler, v. n. Faire des miaulemens. *Miagolare, gnaulare*.

Mi bis, adj. *Mezzo bigio*.

Miche, s. f. *Pane lungo*, m. *pagnotta*.

Micmac, s. m. Intrigue, manigance. Fam. *Pratica*, f. *maneggio*.

Micocoulier, s. m. Arbre. *Sorta di loto da alcuni detto bagolaro*.

Mi-côte, s. m. ou demi côte. Le terrein qui est mitoyen entre le haut d'une côte, et le pied de la même. *Seno di salita*.

Microcosme, s. m. Petit monde. *Microcosmo*.

Microcoustique, adj. Il se dit des instrumens propres à augmenter le son. *Microfonio*.

Micrographie, s. f. Description des objets fort petits. *Micrografia*.

Micromètre, s. m. Instrument qui mesure les petites distances. *Micrometro*.

Microphone, s. m. C'est la même chose que Microcoustique. *Microfonio*.

Digitized by Google

Microscope, s. m. Instrument qui grossit les objets. *Microscopio.*

Microscopique, adj. Ce qui est propre à être examiné par les microscopes. *Microscopico.*

Mi-denier, s. m. T. de Droit. *La metà delle spese fatte da uno dei congiunti in matrimonio, per i beni dell'altro*

Midi, s. m. *Mezzodì, mezzogiorno* ¶ *il mezzodì, la parte opposta al Settentrione.* En plein midi: *di pien meriggio, pubblicamente.*

Mi-douaire, s. m. Pension fixée communément à la moitié du douaire, que l'on accorde dans certains cas à une femme sur les biens de son mari. *Certo assegnamento fatto dal Magistrato ad una donna.*

Mie, s. f. *Midolla del pane.* Partic. neg et pop. Pas, point: *mico, migo, non punto* ¶ Pour *ma* T. de caresse: *mia cara, mia amica.*

Miel, s. m. Suc doux que font les abeilles. *Mele.* Miel mercurial, violet, rosat: *mele mercuriale, violato, ec.*

Mielat, s. m. Sorte d'exhalaison, qui tombe à la pointe du jour: *Specie d'esalazione.*

Mielleux, m. euse, f. adj. Qui tient du miel: cette liqueur a un goût mielleux. *Sdolcinato, ammaccato.* Fig. Ton mielleux: *melato, insipido.*

Mien, m. enne, f. adj Possess. et relat. *Mio, mia.* Subst. au sing. il signifie le bien qui m'appartient: *il mio, ciò che è mio, il mio bene.* Les miens, au plur. mes proches, mes alliés: *i miei, i miei parenti.*

Miette, s. f. Particule de pain émié: *Bricia, minuzzolo,* m. ¶ Fam. Un très-petit morceau de quelque chose à manger. *micciolo, pezzolino.*

Miévre, adj. de t. g Fem. Il se dit des enfans éveillés, et un peu malicieux. *Cattivello, viziatello.*

Miévrerie, miévraté, s. f. *Malizia, vivacità.*

Mieux, adv. *Meglio, in miglior modo,* etc. Il vaut mieux: *è meglio.* Absol. Être mieux: *star meglio.* Adverbialement. A qui mieux mieux: *a gara, a prova.* Fam Du mieux, le mieux, tout de mieux, tout le mieux que, le mieux du monde, tout au mieux: *il meglio, nel miglior modo, non si può meglio, ec.* Adj. Pour meilleur, plus honorable: *migliore.* Subst. Il fera de son mieux. C'est le mieux que vous puissiez faire: *far il possibile, il meglio che si può, a tutta prova.*

Migeoter, v. a. *Cuocere a fuoco lento.*

Mignard, m. arde, f adj. Fam. *Grazioso, vezzoso, gentile, leggiadro, vago.*

Mignardé, m. ée, f. part. *Vezzeggiato, ec.*

Mignardement, adv. *Leggiadramente, gentilmente.*

Mignarder, v. a. *Vezzeggiare, careggiare.*

Mignarderie, s. f. Le même que Mignardise, V.

Mignardise, s. f. Au sing. *Delicatezza, leggiadria de' lineamenti del volto.* Au plur. *vezzi,* m. *lusinghe.* Mignardise, fleur: *sorta di viola, o garofano di color gridelino.*

Mignature, s. f. V. Miniature.

Mignon, s. m. Le bien-aimé. *Il prediletto, il favorito.* T. de flatterie: *corino.* On dit par dérision: c'est un joli mignon: *arrogantello.*

Mignon, m. onne, f. adj. *Leggiadro, gentile, garbato* ¶ *vago, ben fatto, pulito.* Papa mignon, maman-mignonne: *babbo mio, mammo mia.* Fem. Argent, pêché mignon: *danaro lampante, peccato favorito, solito.*

Mignonne, s. f. T. de caresse. *Carina* ¶ Caractère d'Impr. entre le Nonpareille et le petit texte: *sorta di corattere.*

Mignonnement, adv. *Delicatamente, leggiadramente.*

Mignonnette, s. f. *Sorta di merletto* ¶ *sorta di garofanetto* ¶ *pepe accaccato.*

Mignot, ote, adj. m. et f Qui se fâche aisément. *Ritroso, schizzinoso.*

Mignoté, m. ée, f. part. *Vezzeggiato, ec.*

Mignoter, v. a. *Accarezzare, lusingare, vezzeggiare.*

Mignoterie, s. f Synonyme de Mignotise, V.

Mignotise, s. f *Vezzi,* m. *carezze.*

Migraine, s. f. Douleur qui occupe une moitié de la tête: *Emicrania.*

Migration, s. f. Il se dit d'un grand peuple qui passe d'un pays dans un autre pour s'y établir. *Transmigrazione.*

Mijaurée, s. f. Il se dit d'une femme affectée, et ridicule. *Smorfiosa.*

Mil, adj num. V. Mille.

Mil, ou millet, s. m. Fort petit grain. *Miglio,*

Milan, s. m. Oiseau de proie. *Nibbio* ¶ Poisson de mer roulant, à nageoire épineuse, appelé aussi Belogo: *pesce rondine.*

Milandre, s. m. poisson de mer, V. Sarge.

Milaneau, s. m *Piccolo nibbio.*

Miliaire, adj. de t g. Semblable aux grains de mil. Fièvre miliaire, glandes miliaires. *Febbri miliari, o petecchiali, glandule miliari.*

Milice, s. f. En parlant des Anciens. *Milizia, l'arte militare.* Collectif. *esercito,* m. *truppe, soldatesche.*

Milicien, s. m. *Soldato di milizia.*

Milieu, s. m. *il mezzo, il centro* Le point milieu: *il punto di mezzo.* Milieu: *mezzo, cuore, centro.* Être au milieu de l'été, de l'hiver, etc. *nel mezzo, nel cuore dello state, dell' inverno.* Fam. Au beau milieu: *nel bel mezzo.* Il est au milieu des plaisirs, des affaires: *egli è in mezzo a' diletti, immerso negli affari.* Au milieu de tout cela, façon de parler adversative: *con tutta ciò, non pertanto.* Milieu, fig ou certain tempérament pris dans les affaires, *compenso, mezzo, verso* Il n'y a point de milieu à cela: *non v'è altro compenso, altro partito da prendere.*

Militaire, adj. de t. g. *Militare, della guerra.* Fig. Exécution militaire: *esecuzione alla militare, senza formazion di processo.*

Militaire, s. m. *Milite, uom d' arme, di guerra.*

Militairement, adv. *Militarmente, a usanza de' soldati.*

Militante, adj. f. L'Église militante, l'Assemblée des Fidelles sur la terre par opposition à l'Église triomphante, qui est l'Assemblée des Fidelles dans le Ciel. *La chiesa militante.*

Militer, v. n. *Militare, esercitar la milizia:* mais en ce sens on ne s'en sert point, ne se disant qu'en T. d'École et de Pal *militare.* Ce moyen, cette raison milite pour moi.

Mille, adj. num. de t. g. sans plur. (Les deux LL ne se mouillent point) Dix fois cent. *Mille.* Dans la supputation ordinaire des années, quand mille est suivi d'une ou de plusieurs autres nombres, on écrit toujours mil, l'an mil sept cent: *l' anno mille settecento.* Mille pour nombre incertain, mais fort grand: *mille, migliaja, gran numero.*

Mille, s. m. Espèce de chemin un peu plus d'un tiers de la lieue commune. *Miglio.*

Mille-Feuille, ou Herbe à la coupure, s. f. aussi, herbe au Charpentier, ou herbe militaire. Plante vulnéraire fort commune. *Millefoglie.*

Mille fleurs. Eau de mille-fleurs, c'est l'urine de vache qu'on prend en remède, et l'eau distillée de la bouse de vache. *Acqua di millefiori.* Huile, rossolis de mille fleurs, c'est l' huile distillée de la bouse de vache, et une sorte de rossolis, où il entre quantité de fleurs distillées: *olio, acquavite di millefiori.*

Millefois, adv. *Mille volte, molto.*

Mille graine, V. Piment.

Millénaire, adj. de t. g. et s. Qui contient mille Par Cronologie, dix siècles ou mille ans. *Millenario.* Millénaires, ceux qui croient qu'après le Jugement universel, les Élus demeureront sur la terre à jouir des toutes sortes de plaisirs: *Millenarj.*

Mille-pertuis, s. m. Plante très-commune et très-salutaire. *Iperico.*

Mille-pieds, s. m. Insecte des Antilles. *Millepiedi.*

Millepore, s. m. Espèce de madrepore, semblable à un arbrisseau. *Millepora,* f.

Millerat, s. m. Espèce d'agrémens unis et festonnés, qui servent à garnir les robes des dames. *Guarnizione,* f.

Millerole, s. f. Mesure de Provence, pour les vins et les huiles. *Sorta di misura della Provenza.*

Millésime, s. m. En parlant des monnoies et des médailles. *Il millesimo.*

Millet, V. Mil.

Millieires, adj. de t. g. Colonne millieire en parlant des colonnes que les Romains plaçaient auprès de leurs grands chemins, et sur lesquelles la distance des lieux était marquée en comptant par mille. *Colonna migliare.*

Million, ou Billion, s. m. Dix fois cent millions. *Migliajo di millioni.*

Millisse, s. f. Grand nombre et incertain. Fam. *Millantamille.*

Millième, adj. de t. g Nombre d'ordre qui achève le nombre de mille. *Millesimo, di mille* ¶ Une des parties d'un tout composé de mille parties: *la millesima parte.*

Millier, s. m. Nom collect. *Migliajo, mille* ¶ Mille livres pesant: un millier de fer, de plomb, de foin, etc. *mille libbre di ferro, di piombo, ec. mille fasci di fieno, ec.*

Million, s. m. Dix fois cent mille. *Millione.* On dit qu'un homme est riche à millions: *ricchissimo, richissimo.*

Millionaire, s. m. *Ricco a millioni.*

Millionième, adj. num. de t. g. Nombre d'ordre qui achève le nombre d'un million. *Millionesimo.*

Milord, V. Lord.

Milort, s. m. *Sorta di serpente non velenoso.*

Mi-mar, V. Homeurs.

Mime, s. m. Comédie chez les Romains, où l'on se permettait l'imitation libre et indécente des discours et des actions d'un particulier. *Mimo, commedia, farsa,* f. Les acteurs de ces sortes de pièces portaient aussi le nom de mimes: *Mimo, buffone, strione.*

Mimiambé, s. m. Sorte de vers libres et obscènes des mimes. *Versi buffoni.*

Mimique, adj. et s. *Buffonesco, buffone.*

Mimologie, s. f. *Imitazione dell' altrui pronunzia o gesto.*

Mimose, V. Sensitive.

Minage, s. m. *Dritto che pagasi sui grani che si vendono sul mercato.*

Minaret, s. m. *Torretto delle Moschee da cui si chiama il popolo alla preghiera.*

Digitized by Google

Minauder, v. a. Affecter certaines mines et certaines manières. *Far il bello, aver certe maniere affettate.*

Minauderie, s. f. Mines et façons affectées. *Smanceria, modi affettati*, m.

Minaudier, ière, s. m. et f. Qui est accoutumé à faire de petites mines affectées. *Smanziere, lezioso.*

Mince, adj. de t. g. *Sottile, minuto, delicato, tenue.* Prov. et fig. Mince comme la langue d'un chat: *sottilissimo.* Raison, revenu, noblesse mince: *ragione debole, entrata scarsa, nobiltà di poco pregio.* Avoir le mine bien mince: *aria, aspetto ignobile.*

Mine, s. f. Physionomie, extérieur, air. *Ciera, aspetto*, m. *Sembianza.* Avoir la mine bonne, fine: *esser appariscente, aver buon'aria.* Cet homme a la mine d'être riche, fin, etc. fam. *egli ha l'apparenza, o la mostra d'esser ricco, pazzo ec.* Mine, pour contenance: *cera, atti, gesti.* Prov. Faire bonne mine à un mauvais jeu: *dissimulare accortamente.* Faire mine de quelque chose: *far vista, mostra.* Faire bonne, triste, grise mine à quelqu'un: *far buona ciera a uno, fargli grata accoglienza, cattiva ciera, fredda accoglienza.* Aussi, faire une laide mine à quelqu'un: *far brutto muso, far viso arcigno, brusco* ¶ On dit d'une femme, qu'elle fait des mines: *moine, smaccerie.* Mine. Lieu où se forment les métaux, minéraux, etc. *Miniera, miniera* ¶ Vaisseau qui sert à mesurer: *mina, sorta di misura che è la metà della staja.* Fig. et pop. Il en a pour sa mine de fèves: *gliene costerà, la pagherà.* Mine, monnoie ancienne, chez les Grecs. *Moneta del valore di cento dramme* ¶ Certaine cavité souterraine: *mina.* Fig. Eventer la mine: *sventar la mina, scoprire un disegno.*

Miné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Miner, v. a. *Minare, far una mina.* Fig. *consumare, corrodere* ¶ Pour Creuser, V.

Minéral, e m. Synonyme de mine, dans le sens où il signifie un métal combiné avec des substances étrangères. *Minera.*

Minéral, e m. *Minerale, materia di miniera.*

Minéralisation, s. f. *Combinazione della miniera con lo zolfo o coll'arsenico.*

Minéralogie, s. f. Science, connaissance des minéraux. *Mineralogia.*

Minet, ette, s. m. et f. Fam. *Gattino, gattuccia.*

Mineur, s. m. Qui fouille la mine, qui travaille à une mine. *Minatore.*

Mineur, m. eure, f. adj. *Minore, che è in minori età.* Adj. comparatif. L'Asie mineure: *l'Asia minore.* Matière ecclésiastique. Les quatre ordres mineurs, ou absol. les Mineurs: *li quattro ordini minori.* Excommunication mineure. *Scomunica minore.* Frères mineurs, autrement Cordeliers: *Frati minori.* En T. de Mus. Ton mineur, tierce mineure: *Minore, terza minore.*

Mineure, s. f. La seconde proposition d'un syllogisme. *La minore.* Mineure, ou mesure ordinaire. Une thèse que celui qui étudie en Théologie soutient durant la licence: *tesi, o esame pubblico per la licenza di Teologia.*

Ministeur, e m. V. Miniaturiste.

Miniature, s. f. (Pron. miniature) Sorte de peinture. *Miniatura.*

Miniaturiste, s. m. Peintre en miniature. *Miniatore.*

Minière, s. f. Mine. *Miniera.*

Minime, adj. de t. g. Qui est de couleur tannée, fort abrupte. *Tanè, o lionato scuro.* T. de Mus. Nom d'une sorte de semi-ton: *Minima* ¶ Minime, s. m. pl. Ordre religieux institué par S. François de Paule: *i Minimi.*

Minimum, s. m. Du lat. *Minimo.*

Ministère, s. m. charge. *Ministero, ministerio, opera*, f. *governo* ¶ Pour les Ministres d'Etat: *Il Ministero pubblico, il Magistrato, i Giudici.*

Ministériel, adj. Il se dit du Pape que l'on qualifie de Chef ministériel de l'Eglise, par opposition à Jesus-Crist, qui en est le Chef essentiel. *Capo ministeriale.*

Ministre, s. m. Qui sert à Dieu, au public, aux particuliers. *Ministro* ¶ Parmi les Lutheriens et les Calvinistes, c'est celui qui fait la prêche: *Ministro.*

Minium, s. m. Matière rouge faite avec une chaux de plomb. *Minio.*

Minois, s. m. Autrefois, tout visage. Aujourd'hui le visage d'une jeune personne plus jolie que belle. Fam. *Bel viso, vatta leggiadretta.*

Minon, s. m. Nom donné par les enfans aux chats. *Mucino, muci muci.*

Minorstif, s. m. Il se dit d'un remède qui purge doucement. *Minorativo, che leggiermente evacua.*

Minoration, s. f. Evacuation légère. *Evacuazioncella.*

Minorité, s. f. Age dans lequel on n'a pas l'administration de son bien. *Minorità.*

Minot, s. m. Vaisseau qui contient la moitié d'une mine. *Sorta di misura di grano* ¶ Bonne-dehors, défense. T. de Mar. Longue pièce de bois avec un crampon de fer au bout: *Buttafuori.*

Minotaure, s. m. Monstre fabuleux, demi homme, et demi taureau. *Minotauro.*

Mi-nuit, s. m. *Mezza notte.*

Minuscule, s. f. Petites lettres dont les Imprimeurs se servent. *Minuscolo, minore*, m. Ils les nomment aussi, lettres du bas de casse, ou absolument, lettres du bas: *lettere minori o ordinarie.*

Minute, s. f. La soixantième partie d'une heure, et de chaque degré d'un cercle. *Minuto*, m. *la sessantesima parte dell'ora, o d'un grado del cerchio* ¶ Dans le conversation: un *momento, un istante* ¶ Lettre, écriture extrêmement petite: *scrittura minuta* ¶ *la minuta, o l'originale d'un contratto, d'una Sentenza o simile.*

Minuté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Minuter, v. a. Dresser une minute. *Distendere la Minuta, o far una bozza di Scrittura* ¶ Projeter quelque chose: *disegnar, macchinare, disporre in sua mente.*

Minutie, (Pron. Minucie) s. f. Bagatelle. *Minuzia, cosetluccia.*

Minutieux, m. euse, f. adj. *Chi sta attaccato alle minuzie.*

Mi-parti, m. ie, f. adj. *Diviso, spartito in due.* En T. de Blas. *semipartito.*

Mi-partir, v. a. Partager. *Divider per mezzo.*

Miquelets, s. m. Sorte de bandits, dans les Pyrénées. *Sorta di banditi.*

Miquelet, s. m. Petit garçon qui va au pèlerinage à S. Michel. *Pellegrino di S. Michele.* Faire le miquelet. Pop. *far l'ipocrito.*

Miraballe, s. f. *Sorta di susina.*

Mirarle, s. m. *Miracolo* ¶ Par exagération: *cosa singolare, prodigio.* A miracle, adv. Il est fem. *a marviglia, ottimamente.*

Miraculique, adj. T. de raillerie et de mépris des Catholiques Français, contre le Saint des Jansenistes. *Che fa miracoli.*

Miraculeusement, adv. *Miracolosamente.*

Miraculeux, m. euse, f. adj. *Miracoloso, portentoso* ¶ *marvigliosa, mirabile.*

Mirellé, m. ée, f. adj. T. du Blas. Il se dit des ailes des papillons et des queues de paon, de différens émaux. *Screziato.*

Mirellet, s. m. Espèce de raie lisse.

Mirander, v. a. *Riguardare.*

Mirolitan, s. m. Animal gros comme une abeille qui est dans le sable, et qui dort tout l'hiver. *Sorta d'insetto.*

Mire, s. f. Point où on vise pour tirer une arme. *Mira.* On dit qu'un Canonier prend sa mire: *porre, o prendere la mira.*

Miré, adj. Il se dit d'un vieux sanglier. *Cignale, che ha le zanne torte.*

Miré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Mirer, v. a. Viser. *Mirare, prendere la mira* ¶ Avec le pron. pers. *specchiarsi, contemplarsi.* Fig. Se mirer dans ses plumes ou parlant d'une jeune personne qui fait paraître une grande complaisance pour sa beauté et pour sa parure. Il est du style fam. *pavoneggiarsi.* En T. de Mar. on dit que la terre se mire: *le terre rialzano, riflettono.*

Miroir, T. de Bourse. V. Meillot.

Mirmidon, s. m. On appelle en France Mirmidons des jeunes gens de peu de renommée, et de petite taille. *Un nanerottolo, un non da succiole* ¶ Homme qui s'oublie, et qui veut disputer quelque chose à des gens fort au dessus de lui. Fam. *sfacciatello, che vuol insegnar al babbo a far figliuoli.*

Mirmillon, s. m. Sorte de gladiateur qui avait une figure de poisson sur son casque. *Gladiatore.*

Miroir, s. m. *Specchio, spera* ¶ Fig. un miroir de vertu, de patience. T. vieux. *Specchio, esemplare di virtù, di pazienza.* On appelle miroir ardent, une sorte de miroir, soit de verre, soit de métal: *specchio ardente, o ustorio.* Miroir au fronton, en T. de Marine, se dit d'un cadre ou cartouche de menuiserie, placé à l'arrière du vaisseau: *la rosa del timoniere.* Œufs au miroir, ou œufs sur le plat, ce sont des œufs qu'on fait cuire sur un plat enduit de beurre sans les brouiller: *uova affrittellate.*

Miroité, m. ée, f. adj. Qui se dit des chevaux dont le poil véritablement bai présente des marques plus brunes ou plus claires. Cheval bai miroité ou bai à miroir: *a specchietti.*

Miroiterie, s. f. *Traffico di specchj.*

Miroitier, s. m. *Specchiajo.*

Miroton, s. m. *Sorta di manicaretto fatto di carne già cotta con intingoli.*

Mirville, V. Airelle.

Mis, m. ise, f. part. du verbe Mettre, V. User de mois mise, V. Mate.

Misaine, s. f. Le second mât d'un vaisseau. Mât de misaine, ou mât d'avant. *Albero di trinchetto.* La misaine c'est la voile du mât de misaine: *il trinchetto.*

Misanthrope, s. m. Qui hait les hommes. *Misantropo, uomo di cattivo umore.*

Misanthropie, s. f. La haine des hommes. *Misantropia.*

Miscellanée, s. f. Du Lat. Recueil de différentes compositions. *Miscellanea, raccolta.*

Mischio, s. m. De l'Italien. Une sorte de marbre de différentes couleurs. *Mistio, o mischio.*

Miscible, adj. de t. g. *Miscibile, miscibile.*

Mise, s. f. Dépense d'un compte. *Spesa, o impiego del danaro speso* ¶ Ce qu'on met, soit au jeu, soit dans une société de commerce, soit à une enchère: *la posta, offerta all'incanto* ¶ Débit, cours de la

monnoie: monnoie de mise, argent de mise, ces espèces-là ne sont plus de mise: *corso, uso, spaccio*. Fig. et fam. C'est un homme de mise: *uomo di garbo, di vaglia*. Cette raison, cette excuse n'est pas de mise: *ragione, scusa invalida, non accettabile*.

Misérable, adj. de t. g. Malheureux. *Miserabile, infelice, sventurato* ¶ Méchant: il faut être bien misérable pour faire une action si honteuse: *bisogna essere ben malvagio, scellerato, per far un'azione tanto indegna* ¶ Mauvais dans son genre: un livre, un Auteur misérable: *cattivo, che non val nulla*. Au subst. Il signifie celui qui est dans la misère: avoir pitié des misérables: *aver pietà dei miserabili, de' bisognosi*. On dit par injure, c'est un misérable, ce n'est qu'un misérable: *egli è un briccone*.

Misérablement, adv. *Miserabilmente, pessimamente, ec.*

Misère, s. f. *Miseria, calamità, infelicità*, ¶ *pena, affanno*, m. *noja*. Fig. collier de misère. Il est du style fam. *uffizio, lavoro assiduo, o penoso o cui altri s'impegna*.

Miséréré, s. m. Il se dit de l'espace de temps qu'il faudrait pour dire le Pseaume cinquantième. Je reviendrai dans un miséréré. *Io tornerò incontinente*. Miséréré. Sorte de colique très-violente et très-dangereuse, dans laquelle on rend les excrémens par la bouche: *dolor dell' intestino ileo*.

Miséricorde, s. f. *Misericordia, commiserazione* ¶ *perdono*, m. Être à la miséricorde de quelqu'un: *abbandonarsi alla discrezione di alcuno*.

Miséricordieusement, adv. *Misericordiosamente*.

Miséricordieux, m. euse, f. adj. *Misericordioso, pietoso, caritativo*.

Missel, s. m. Livre qui sert à dire le Messe. *Messale*.

Mission, s. f. Emploi, charge, pouvoir qu'on donne à quelqu'un de prêcher l'Evangile, ou de faire quelque autre chose. *Missione, mandato*. Faire la mission, s'employer à la conversion des infidelles, ou à l'instruction des Chrétiens. *Far la missione*. Les Pères de la Mission, c'est une certaine Congrégation de Prêtres Réguliers: *i Padri, i Religiosi della Missione*. La maison où ils demeurent, se dit aussi Mission: *la Missione*.

Missionnaire, s. m. Ecclesiastique qui entreprend l'instruction et la conversion des peuples. *Missionario*.

Missive, s. f. Lettre missive, c'est une lettre écrite pour envoyer à quelqu'un. *Lettera missiva*.

Mitaine, s. f. Sorte de gant sans séparation pour les doigts, hors pour le pouce. *Guanto*, m. Mitaine, c'est aussi en usage dans cette phrase populaire, de l'onguent miton-mitaine, qui se dit de tout remède qui ne fait ni bien ni mal: *acqua d'occhi, rimedio inutile*.

Mite, s. f. C'est le plus petit des insectes. *Tarlo, vermicello*.

Mité, adj. m. *tarlato, roso dal tarlo*.

Mitelle, petite mitre, Sanicle, ou Coartusc d'Amerique, s. f. Plante. *Sorta di consolida, o di saxicula Americana*.

Mi terme. *La metà del termine*.

Mithridate, s. m. Espèce de thériaque. *Mitridato*. Vendeur de mithridate, Charlatan, et fig. fam. Homme qui parle avec ostentation, et faux: *venditore d'orvietano, parabolano*.

Mitigatif, m. ive, f. adj. *Atto a mitigare*.

Mitigation, s. f. *Mitigazione*.

Mitigé, m. ée, f. part. *Mitigato, ec.*

Mitiger, v. a. *Mitigare, temperare, addolcire*.

Miton, s. m. Sorte de gant qui ne couvre que l'avant bras. *Sorta di guanto*.

Miton-mitaine, T. prov. V. Mitaine.

Mitonné, m. ée, f. part. V. la verbe.

Mitonner, v. n. Il se dit proprement du pain mis dans un plat avec du bouillon, pour le faire tremper longtemps sur le feu: *far cuocer bene, e a fuoco lento*. Récip. La soupe se mitonne: *la zuppa bolle a fuoco lento*. Actif, et fam. pour dorloter: *carezzare, ec.* Fig. et fam. Mitonner une affaire: *disporre, preparare*.

Miton, et Mitou, s. m. *Gatto*.

Mitoyen, enne, adj. m. et f. Mur mitoyen. *Muro di mezzo, comune, divisorio*. Fig. Avis mitoyen: *un mezzo termine*. On dit aussi, parti mitoyen. *il partito di mezzo, un mezzo termine*.

Mitoyenneté, s. f. *Separazione di due eredità contigue*.

Mitraille, s. f. coll. Toute sorte de petites marchandises de cliquailler. *Chincaglieria*. ¶ Toute sorte de vieux fers: *rottami di ferro, mitraglia*.

Mitre, s. f. Ornement de tête des Évêques, Abbés, Réguliers, etc. *Mitra, mitria* ¶ Sorte de coiffure ancienne en usage chez les Dames Romaines: *sorta d'acconciatura antica presso le donne Romane, detta oggidì Barbantana*. Mitre, T. d'Arch. *Angolo di 45 gradi* ¶ Une seconde fermeture de cheminée: *cappello*.

Mitré, m. ée, f. adj. Abbé crossé et mitré, Abbaye crossée et mitrée. *Mitrato, che ha l'uso della mitra e del pastorale*.

Mitrer. Mettre le cou et les mains entre deux ais, comme à la Tour de Pilori des Halles. *Mitrare*.

Mitron, s. m. Fem. Garçon Boulanger. *Garzone di Fornajo*.

Mixte, adj. de t. g. *Misto, corpo misto*.

Mixtiligne, adj. de t. g. T. de Géom. *Mistilineo*.

Mixtion, s. f. *Mistione, mescolanza*.

Mixtionné, m. ée, f. part. *Mischiato, ec.* Vin mixtionné: *vino fattarato*.

Mixtionner, v. a. *Mischiare, mescolare, mescere* ¶ En mauvaise part. *fattarare, far mestare*.

Mixture, s. f. T. Pharm. *Mistura*.

Mixquitil, s. m. Arbre épineux de la Nouvelle Espagne. *Sorta d'albero*.

Mobile, adj. de t. g. *Mobile*. Fêtes mobiles. *feste mobili*. Subst. en matière de Mécan. Le mobile: *mobile, corpo mosso*.

Mobile. Ce qui meut: *Motore*. Le premier mobile, selon les Anciens Astron. *il primo mobile*; au fig. *promotore, autore, primo agente*: en parlant des passions: *il principal motore*.

Mobiliaire, adj. m. et f. Il se dit en général des meubles meublans. *Mobiliare*.

Mobilier, adj. de t. g. En style de Pract. *Mobile*. Succession mobilière: *successione a' mobili, eredi de' mobili*. Subst. et au sing. seulement. Il a hérité d'un gros mobilier: *egli ha avuto una eredità considerabile di mobili*.

Mobilité, s. f. T. Didac. *Mobilità*.

Moca, s. m. Il se dit du café qui vient de Moca, Ville d'Arabie: du café de Moca, ou simpl. du Moca. *Caffè di Moca*.

Mocade, s. f. *Sorta di panno di seta*.

Mochlique, adj. Il se dit des purgatifs violens. *Purgante violentissimo*.

Modale, adj. f. T. de Log. *Modale, condizionale*.

Mode, s. f. *Moda, usanza, foggia*. Bœuf à la mode: *bue cotto con lardo* ¶ Pour manière. Prov. chacun vit à sa mode: *ognuno vive a suo modo, o suo genio*.

Mode, s. m. T. de Gramm. Mœuf. *Modo di congiugare*. T. de Philos. *modo, maniera di essere* ¶ T. de Mus. *modo, tuono*. Mode mejeur, mineur: *modo maggiore, minore*.

Modèle, s. m. *Modello, mostra*, f. *esemplare, archetipo*.

Modelé, m. ée, f. part. *Modellato*.

Modeler, v. a. et quelquefois n. Faire un modèle, un patron. T. de Sculpt. *Modellare, far il modello*.

Modérateur, trice, s. m. et f. T. usité dans le style soutenu. *Moderatore, governatore, regolatore*.

Modération, s. f. *Moderazione, modo, temperamento*, m. ¶ *diminuzione*.

Modéré, m. ée, f. part. *Moderato, ec.* adj. *prudente, riservato, temperato*. Il se dit aussi des choses.

Modérément, adv. *Moderatamente*.

Modérer, v. a. *Moderare, mitigare, temperare, frenare, modificare, diminuire*. Au récip. *moderarsi, calmarsi, ec.* Au fig. *contenersi, star in cervello*.

Moderne, adj. de t. g. *Moderno*.

Modeste, adj. de t. g. *Modesto, ritenuto, costumato*. Couleur modeste. *colore smorto*.

Modestement, adv. *Modestamente, moderatamente*.

Modestie, s. f. Pudeur, retenue. *Modestia, moderazione, ritenutezza*.

Modicité, s. f. Petite quantité. *Piccolezza, tenuità*.

Modificatif, m. ive, f. adj. Qui modifie. Il se dit en Gramm. des termes qui déterminent le sens des autres. *Modificativo*.

Modification, s. f. *Modificazione, mitigazione*.

Modifié, m. ée, f. part. *Modificato, ec.* En T. de Phys. Corps modifié: *modificato, o formato in tale o tal modo*.

Modifier, v. a. *Modificare, temperare, addolcire* ¶ Donner un mode, une manière d'être: *modificare, dar un modo di essere*.

Modillon, s. m. T. d'Arch. Sorte de petite console. *Modiglione, mutilo*.

Modique, adj. de t. g. *Vano, mediocre, picciolo*.

Modiquement, adv. *Scarsamente, mediocremente, poco*.

Modiste, adj. de t. g. Qui affecte des modes. *Che ama le usanze*.

Modulateur, s. m. En Lat. Qui règle le Musique. *Modulatore*.

Modulation, s. f. Il se dit des changemens d'un ton à un autre suivant certaines notes. *Modulazione, misura armonica*.

Module, s. m. T. d'Arch. qui se dit du diamètre de la colonne. *Modulo*. Il se dit aussi du diamètre d'une médaille: *diametro d'una medaglia*.

Moede, ou Moiedor, s. m. *Sorta di moneta d'oro di Portogallo*.

Moelle, s. f. *Midolla, midollo*, m. On dit en Anat. Moelle alongée, ou moelle épinière: *midolla spinale, o sia midollo oblongato*.

Moëlleux, m. euse, f. adj. *Midolloso, pieno di midolla*. On dit au fig. qu'un discours est moëlleux, qu'une étoffe est moëlleuse: *sugoso, nervoso*. Vin moëlleux, voix moëlleuse: *vino abboccato, amabile, voce piena e dolce*. Moëlleux, en Peint. *morbido, pastoso, delicato*.

Moëllon, s. m. Sorte de pierre à bâtir, en usage dans les murs de clôture. *Rottame di pietra*.

Mœuf, s. m. T. de Gramm. C'est le même chose que Mode, V.

Digitized by Google

Mœurs, s. f. pl. *Costumi*, m. Avoir, n'avoir point de mœurs: *essere costumato, sconstumato*. Mœurs. La manière de vivre les inclinations, les façons de faire, et les lois particulières de chaque Nation: *costume, usanza, stile, foggia*. Dans le Dictionnaire, on dit, les mœurs des animaux: *naturale, umore, indole*.

Mofette, V. Moufette.

Mogol, s. m. Prince Mahométan, le plus puissant Roi des Indes. *Mogal*.

Mohatra, adj. Contrat usuraire, par lequel on vend très-cher à crédit, ce qu'on rachette aussitôt à très-vil prix, mais argent comptant. *Mercatura, sorta di contratto usurajo*.

Moi, s. de t. g. Synonyme réel de Je. Pronom de la première personne, dont le plur. est Nous. *Io*.

Moignon, s. m. une petite partie de quelque membre, lorsque le reste est coupé. *Moncone, moncherino*.

Moil, V. Sermelet.

Moindre, adj. comp. de t. g. ¶ *Minore, più piccolo* ¶ *meno sensibile, meno riguardevole, inferiore* ¶ *di minore, d'inferiore qualità*.

Moine, s. m. Religieux institué pour vivre séparé du monde. *Monaco, Frate*. Moine bourru: *lupo mannaro, la beffana*. Moine. Chauffelit qui sert à prendre un réchaut: *trabiccolo, sorta di scaldaletto* ¶ Moine lai: *Frate lorco*.

Moine-de-mer, s. m. Espèce de porc mar. *Sorta di porco marino*. Lat. *Tursio*.

Moineau, s. m. Petit oiseau du plumage gris. *Passero* ¶ Sorte de bastion dont la pointe fait un angle obtus: *sorta di bastione*. Cheval moineau, celui auquel on a coupé les oreilles: *cortaldo*.

Moinerie, s. f. Coll. Tous les Moines. *La Fraterla, i Frati*. Ceux qui parlent des Moines avec mépris disent: il y a bien de la moinerie en son fait, ce Religieux n'a point de moinerie: *fraterla, spirito fratesco*.

Moinesse, s. f. T. de mépris. *Monaca*.

Moinillon, s. m. T. de raillerie. *Fraticello*.

Moins, adv. de comparaison. *Meno, non tanto*. Rien moins, expression très-usitée en Français. Il n'est moins rien que sage: *egli è tutt'altro che savio*. Il n'y a rien de moins vrai que cette nouvelle: *quella nuova è falsissima*. Votre ennemi n'aspire à rien moins qu'à vous supplanter: *ei non è punto... si pensa a tutt'altro*. Il ne le menace pas de moins que de lui rompre bras et jambes: *egli va sino a... le sue minacce si stendono fino a...* Moins subst. *il meno, la menoma cosa*. A moins de... A moins que: *a meno di... se non che, fuorche*. A moins, absol. On tirait à moins: *di meno, per meno*. Au moins, du moins, tout au moins, tout de moins: *almeno, per lo meno*. Sur et tant moins. T. de Prat. pour en déduction: *in diduzione*. En moins de rien: *in un attimo*.

Moire, s. f. Étoffe toute de soie avec le grain fort serré. *Moerro*.

Moiré, m. ée, f. adj. qui a l'œil de la moire: *Ondata, marezzato*.

Mois, s. m. Une des douze parties de l'année. *Mese*. En T. de Prat. Les parties viendront au mois: *fra un mese, nel termine d'un mese*. On dit d'une femme qui a ses règles, qu'elle a ses mois: *avere i suoi mesi, i menstrui*.

Moise, s. f. Pièce de bois qui sert à lier ensemble d'autres pièces. *Ascallone*.

Moisi, s. m. *La muffa*.

Moisi, m. ie, f. part. *Muffato*.

Moisir, se moisir, v. r. Se rhoisir. *Muffare*. Act. f. C'est l'humidité du lieu qui a moisi ce pâté: *far muffare*.

Moissure, s. f. Altération d'une chose moisie. *Muffa*.

Moison, s. f. La moitié d'une chaîne, ou en longueur. *Lunghezza della trama*.

Moison, s. f. Certain bail à ferme. *Affitto d'un podere ad un contadino che si obbliga di coltivarlo a metà*.

Moissonnier, s. m. *Colui che è tenuto di dare al Re la metà dei frutti d'un podere*.

Moissine, s. f. Pampre de vigne avec les grappes attachées. *Pennolo d'uve attaccate al tralcio*.

Moisson, s. f. Récolte de blés, etc. *Messe, raccolta*. Le temps de la moisson: *la mietitura, il tempo della messe*. Fig. et poét. Moisson de gloire: *messe d'allori*.

Moissonné, m. ée, f. par. *Mietuto*.

Moissonner, v. a. Faire la récolte des blés, etc. et les serrer. *mietere, far la raccolta*. Fig. et poét. Moissonner des palmes, des lauriers: *mietere palme e allori*.

Moissonneur, euse, s. m. et f. *Mietitore, mietitrice*.

Moite, adj. de t. g. Qui est humide, un peu mouillé. *Umido, umidetto*.

Moiteur, s. f. humidité. *Umidità*.

Moitié, s. f. Partie d'un tout divisée en deux portions égales. *Metà, mezzo*, m. Être à moitié avec quelqu'un: *fare a metà o a mezzo*. De moitié, façon de parler adverbiale: une sausse trop poivrée de moitié: *la metà più del dovere*. Moitié, fig. *la consorte*. Il a perdu sa chère moitié: *egli ha perduto la moglie*. Moitié, adv. *Mezzo, metà, in parte*. Étoffe moitié soie, moitié laine: *mezza seta, e mezza lana*. Du pain moitié seigle, moitié froment: *metà segala, metà formento*. A moitié, adv. *per metà, a metà*.

Moitir, v. a. T. du Cartiers. Moitir le papier. *Inamidire*.

Mol, adj. V. Mou.

Molaire, adj. Il se dit des grosses dents. *Mascellare*.

Moldavique, ou Mélisse des Canaries, s. f. Plante. *Melacitola, o cedronella delle Canarie*.

Mola, s. f. Masse de chair informe et inanimée qui s'engendre quelquefois dans la matrice. *Mola* ¶ Mola, lune de mer, Molebouse. Poisson de mer. *Tamburro*, m. V. Rond de mer ¶ En T. de Menuis. Certain morceau de bois avec une rainure. *Modano*.

Mole, s. m. Jetée de pierres à l'entrée d'un port. *Molo*.

Molécule, s. f. Petite partie d'un corps. *Molecola*.

Moléne, V. Bouillon blanc.

Moler, v. n. Faire vent arrière, ou prendre le vent en poupe. *Mollare*.

Molesté, m. ée, f. part. *Molestato, ec.*

Molester, v. a. *Molestare, tormentare*.

Molet, s. m. Petite pincette d'orfèvre. *Mollette*.

Molette, s. f. Partie de l'éperon en forme d'étoile. *Sprone* ¶ Certaine maladie des chevaux: *sorta di tumore alla giuntura de' piedi de' cavalli*. Morceau de membre taillé en canne, dont on se sert pour broyer les couleurs ou autres corps: *macinello*. Molette. Melon, concombre, potiron, etc. mal venu: *ammuccato* ¶ Petit instrument de bois doublé de chapeau, appelé aussi lustroir, qui sert à rechercher les glaces de grand volume après les avoir polies: *lisciatojo*. Molettes, espèces de grandes pincettes souples chez les Orfèvres: *pinzette*.

Mollettar, v. a. T. de Glaces. *Finir di ripulire, e lisciar i cristalli*.

Mollaut, adj. T. de Chemins, Corroy, et autres arts mécaniques. *Manevole, flessibile*.

Molière, adj. de t. g. Il se dit dans quelques Provinces, de certaines terres grasses et marécageuses. *Fangliglio*.

Mollasse, adj. de t. g. *Floscio, molle*. En parlant d'une étoffe: *molle, troppo morbido, che non ha corpo*.

Molle, adj. f. V. Mou.

Mollement, adv. Être couché mollement. *Morbidamente*. Mollement: *fiaccamente, pigramente*. Fig. *effeminatamente, delicatamente*.

Mollesse, s. f. *Mollezza, morbidezza*, fig. *dappocaggine, effeminatezza*.

Mollet, m. ette, f. adj. Dim. *Morbidetto*. Avoir les pieds mollets: *avere i piè deboli*. Au subst. Le mollet de la jambe: *la polpa della gamba*.

Mollet, s. m. Petite frange qu'on met aux lits, aux sièges, etc. *Frangia, trina*.

Molleton, s. m. Sorte de petite étoffe. *Mollettone*.

Mollifié, m. ée, f. part. *Mollificato*.

Mollifier, v. a. T. de Méd. *Ammollire, mollificare*.

Mollir, v. a. *Fiacchidire, divenir molle* ¶ *Mancar le forze, divenir mena*. Le vent mollit contre les voiles, mollir une corde, T. de Mar. *il vento molla, mollare un cavo*. Mollir, fig. *piegare, cedere, ammollire*.

Molique, s. f. Plante des Iles Moluques, qui est une espèce de mélisse. *Specie di cedronella*.

Moly, s. m. Plante. *Molio, moli*.

Molybdite, s. f. *Sorta di pietra minerale*.

Molybdoïde, s. f. *Specie di miniera di piombo*.

Moment, s. m. Instant. *Momento, attimo*. Un bon moment: *un buon punto, un momento favorevole*. Cet homme a l'esprit égaré, mais il a des bons moments: *dei lucidi intervalli*. Moment en T. de Mécan. *peso, forza, lisca*, f. ¶ A tout moment, à tous moments, adv. *Ad ogni ora, ad ogni momento*.

Momentanée, adj. de t. g. *Momentaneo, passeggiero*.

Momerie, s. f. Mascarade. En ce sens il est vieux ¶ Au fig. Déguisement de sentimens. *Finzione, dimostrazione*. Il se dit aussi des choses concertées pour faire rire. *buffoneria, zanaata*.

Momie, s. f. Corps embaumé par les Égyptiens, ou enterré sous les sables mouvans, qu'on retrouve desséché. *Mummia*.

Momon, s. f. Défi au jeu des dez porté par des masques. *Posta fatta al giuoco dei dadi da qualche maschera*. Courir un mamon: *legare, accettar, tener la posta* ¶ Pour la somme totale mise en jeu: *la posta*.

Mon, adj. m. poss. Mon livre, mon ami. *Il mio libro, il mio amico*. Au fém. il fait ma. Ma mère, ma maison: *mia madre, la mia casa*. Mais devant une voyelle, on dit mon, même au fem. mon ame, mon épée: *la mio anima, la mio spada* ¶ Au plur. Mes, m. et f. Mes livres, mes sœurs. *I miei libri, le mie sorelle*.

Monacal, m. ale, f. adj. Appartenant à l'état de Moine: *Monacale*.

Monacalement, adv. *Da monaco, a guisa di monaco*.

Monachisme, s. m. (Pron. Monakisme.) L'état des moines. *Monachismo, monacato, fratismo*.

Monaco, s. m. monnoie du Prince de Monaco. *Sorta di moneta*.

Monade, s. m. Être simple, et sans parties dont les Leibnitiens croient que tous les autres êtres sont composés. *Monada.*

Monarchie, s. f. Le gouvernement d'un Etat par un seul Chef. *Monarchia, Signoria suprema* ¶ Grand Etat gouverné par un Monarque: *la Monarchia.*

Monarchique, adj. de t. g. *Monarchico.*

Monarchiquement, adv. *Sovranamente, da Sovrano.*

Monarque, s. m. Qui a seul l'autorité souveraine. *Monarca.*

Monastère, s. m. Convent. *Monastero, monistero, monastario.*

Monastique, adj. de t. g. *Monastico.*

Monaut, adj. Qui n'a qu'une oreille. *Monco d'un orecchio.*

Monbain, s. m. Sorte de prunier, qui produit des prunes jaunes. *Sorta di pruguo.*

Moncayar, s. m. Sorte d'étoffe noire d'une grande finesse: *Moncajardo.*

Monceau, s. m. Tas. *Cumulo, macchio, monte.*

Monda in, m. aine, f. adj. *Mondano, profano.* Subst. *uomo attaccato alle cose mondane.*

Mondainement, adv. *Mondanamente.*

Mondanité, s. f. En style de dévotion. *Vanità mondane.*

Monde, s. m. L'Univers, le Ciel et la terre, et tout ce qui y est compris. *Mondo, universo.* Il se prend plus particulièrement pour le globe terrestre, pour la totalité des hommes en général: *Mondo.* Le nouveau monde, le continent de l'Amérique: *il nuovo mondo.* Monde, pour un certain nombre, et pour une grande quantité de personnes: il y a bien du monde à Paris: il a un monde d'ennemis sur les bras: *molta gente, gran numero di persone: agli ho un mondo di nemici sulla braccia.* Monde. La société des hommes, ou une partie de cette société: fréquenter le grand monde, le beau monde: *frequentare il gran mondo, trattar colla persone civili.* Savoir bien le monde, avoir, n'avoir pas du monde: *esser civile, garbato, ben costumato, saper vivere, trattar bene, ovvero il suo contrario* ¶ La vie séculière: *il mondo, il secolo* ¶ Les domestiques de quelqu'un, et ceux qui sont engagés à la suite: *famiglia, corte, servidori* ¶ Ceux qui sont sous les ordres de quelqu'un: ce capitaine n'avait que la moitié de son monde: *gente, persone* ¶ T. augmentatif. Il a dit de vous tout le bien du monde: *egli ha detto di voi il maggior bene che si possa.* On appelle l'autre monde, la vie future: *l'altro mondo, la vita avvenira.* Il est allé à l'autre monde, pop. *ei se n'è andato all'altro mondo.*

Mondé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Monder, v. a. Nettoyer: mondes de l'orge, de la casse, des fruits. *Mondare l'orzo, la cassia, levar la pelle ai frutti.*

Mondificatif, m. ive, f. adj. Détersif. T de Med. *Mondificativo, detersivo.*

Mondifié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Mondifier, v. a. Detserger, mondifier un ulcère. *Mondificare, purgare, netare.*

Monétaire, s. m. Il ne se dit que de ceux qui fabriquent les anciennes monnoies, les médailles. *Monetiere.*

Monète, s. m. V. Foloque et Poula d'eau.

Moniale, s. f. T. de Droit Canon. *Monaca.*

Monin, s. m. Pop. Singe. *Scimmia.*

Moniteurs, s. m. Ceux qui avertissaient les jeunes gens des fautes qu'ils commettaient dans les fonctions de l'art militaire. *Ammonitori.*

Monition, s. f. Avertissement juridique fait par l'Evêque, avant que d'excommunier. *Monizione.*

Monitoire, s. m. Lettres d'un official du juge de l'Eglise qui obligent les fidèles par censures ecclésiastiques, de venir déposer ce qu'ils savent des faits qui y sont contenus. *Monitorio.* Adj. des lettres monitoires: *Monitoriale.*

Monitorial, m. ale, f. adj. lettres monitoriales. *Monitoriale.*

Monnoie, s. f. Pièces d'or et d'argent marquées au coin, et aux armes d'un Prince, ou d'un Etat. *Moneta.* On le dit plus particulièrement des petites espèces d'argent, ou de billon: *moneta bianca o di rame.* Payer en monnoie forte, fam. *pagar in moneta vantaggiosa a colui che la riceve.* Monnoie, le lieu où on la fabrique. *Zecca* ¶ Payer en monnoie de singe, en gambade, ptos. *farsi beffe del creditore.* Payer en même monnoie: *render la pariglia.* Conv des monnoies: *Magistrato della moneta.*

Monnoyage, s. m. anciennement monnéage. *Il battar moneta.*

Monnoyé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Monnoyer, v. a. Faire de la monnoie. *Battar moneta, coniare, monetare.*

Monnoyère, s. f. V. Momulaire.

Monnoyerie, s. f. Le lieu où l'on mevque la monnoie. *Zecca.*

Monnoyeur, s. m. *Monatiera, battiuzecca.* Faux monnoyeur: *falsatori di moneta.*

Monoceros, s. m. V. Licorne.

Monochromaton, s. m. Espèce de peinture. *Monocromato, sorta di chiaroscuro.*

Monocle, s. m. Lunette à un seul verre. *Cannocchiale, monocolo,* V. Lupe et lorgnette.

Monocorde, s. m. Instrument de musique qui n'a qu'une corde. *Monocordo.*

Monocrome, s. m. T. de Peint. D'une seule couleur, V. Comèes.

Monocule, s. m. Sorte de bandage. *Allacciatura o fasciatura per la fistola lacrimale,* f.

Monodie, s. f. Chanson lugubre qu'on chantait à voix seule. *Monodia.*

Monogame, s. m. Celui qui n'a eu qu'une femme. *Monogamo.*

Monogamie, s. f. Etat de qui n'a été marié qu'une fois. *Monogamia.*

Monogramme, s. m. Caractère factice, composé des principales lettres d'un nom, et quelque fois de toutes. *Monogramma.*

Monologue, s. m. Scène, où un acteur parle tout seul. *Monologo.*

Monomachie, s. f. Duel. *Monomachia, duello,* m *certame singolare.*

Monome, s. m. T. d'Algeb. Grandeur exprimée, sans que celles qui la composent soient jointes par les signes plus ou moins. *Monomio.*

Monopétale, adj. de t. g. Il se dit des fleurs qui n'ont qu'un seul pétale ou feuille. *Monopetalo.*

Monopode, s. m. Table à manger, qui n'avait qu'un pied. *Tavola d'un sol piede.*

Monopole, s. m. Abus de la faculté de vendre seul certaines marchandises, et toutes conventions iniques entre Marchands, pour altérer ou ancherir quelque marchandise. *Monopolio* ¶ Tous les nouveaux droits sur les marchandises, et les denrées. *Dazio, gabella,* f.

Monopoleur, s. m. Qui seul fait le commerce de quelque chose. *Monopolista.* Pop. Celui qui exige les droits: *esattore.*

Monopiera, s. m. *Tempio degli antichi, rotondo, sostenuto da un solo ordine di colonne.*

Monostique, s. m. Poesie d'un seul vers. *Monostico.*

Monosyllabe, adj. de t. g. et s. Qui n'est que d'une syllabe. *Monosillabo.*

Monosyllabique, adj. de t. g. Vers monosyllabiques. *Versi composti di monosillabi.*

Monotone, adj. de t. g. Qui est presque toujours sur le même ton. *Monotono.*

Monotonie, s. f. Uniformité et égalité ennuyeuse de ton. *Monotonia* ¶ fig. une trop grande uniformité de discours: *uniformità stucchevole.*

Monotriglyphe, s. m. Espace d'un seul triglyphe entre deux pilastres. *Monotriglifo.*

Monseigneur, s. m. Titre d'honneur. *Monsignore.* Messeigneurs, c'est son plur. *Mai signori.* Nosseigneurs, T plur. dont on se sert en certaines requêtes publiques: Au Roi et à Nosseigneurs de son Conseil: *a sua Real Maestà e agli Eccellentissimi Signori del suo Real Consiglio, ec.*

Monsieur, s. m. Qualité, titre donné par honneur, civilité et bienséance. *Signore.* Messieurs, c'est son plur. *Signori.* On dit pop. c'est un gros Monsieur: *la spaccia da grande.* Lors qu'on dit, Monsieur, absol. et sans rien ajouter ensuite, on veut parler du frère du Roi. En italien on dirait: *Sua Altezza Reale il Duca, il Principe, ec. Fratello del Re,* Mons, c'est une abreviation méprisante de Monsieur. Mons un tel: *un ser tale.*

Monson, V. Mousson.

Monstercule, s. m. Tulipe panachée d'un cramoisi vif sur beaucoup de blanc. *Sorta di Tulipano.*

Monstre, s. m. Animal qui a une conformation contre l'ordre de la nature. *Mostro.* Monstre: *persona bruttissima.* Monstre de nature: *mostro di natura, persona crudele.* Monstre d'ingratitude, etc. On le dit encore au fig. On a servi des monstres sur une table: *pesci mostruosi, prodigiosi, grandissimi.*

Monstrueusement, adv. *Mostruosamente, prodigiosamente.*

Monstrueux, m. euse, f. adj. *Mostruoso, prodigioso, straordinario* ¶ *bestiale, eccessivo.*

Monstruosité, s. f. au propre, et au fig. *Mostruosità.*

Mont, s. m. Grande masse de terre ou de roche. Il ne se dit guère qu'avec un nom propre: le mont Etna, Cénis, Liban, etc. *Il monte Etna, Cenisio, Libano, ec.* Les monts, absol. passer les monts: *passar i monti o le alpi.* On dit fig. et fam. promettre monts et merveilles: *promettere Roma e toma.* Prov. Par monts et par vaux: *per mare, e per terra.* Mont de piété, certain lieu, où l'on prête à un interêt fort modique: *monte di pietà.* Montpagnota, c'est à la guerre, une certaine éminence, où l'on se trouve en sûreté: *la montagna della pagnotta.*

Montage, s. m. *Montamento.*

Montagnard, m. arde, f. adj. Au subst. il il est plus usité. Les montagnards. *I montanari.*

Montagne, s. f. *Montagna, monte,* m.

Montagneux, m. euse, f. adj. Pays montagneux. *Paese montagnoso, di montagna.*

Montain, adj. m. Pinson montain, pinson des Ardennes. *Fringuello montanino.*

Montant, s. m. Pièce de bois ou de fer un certains ouvrages de menuiserie, serrurerie etc. *Regolo d'appoggio o sostegno.* Joint montant, en maçonnerie: *convento o commessura perpendicolare.* Les montans d'une raquette: *la corde d'una racchetta che vanno d'alto in basso.* Vin qui a du montant: *vino frizzante, g na-*

Digitized by Google

roso. Prendre le montant, en T. de Faucon. *alzarsi col volo più su che un altro uccello*. Montant. Le total d'un compte, d'une recette, etc. *la somma totale d'un conto*, *ec*. Adj. *ascendente*, *che monta*, *sale* ¶ En T. de Blas. Il se dit de certaines pièces, qui sont dressées vers le chef de l'écu: *montante*. Montant. T. de Bourreliers: *portamorso*, *sguancia* ¶ On appelle Montant un Ecclésiastique, un Officier, à qui il appartient le droit de succession: *colui a cui spetta il succedere ad una carica*.

Monte, s. f. Accouplement des chevaux et des cavalles, et le temps de cet accouplement. *Monta de' cavalli*.

Monté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Montée, s. f. Petit escalier. Pop. *Scala di una casetta* ¶ Une des marches d'un escalier, d'un degré. Pop. *scalino*. Fam. Faire monter la montée à quelqu'un: *cacciar vituperosamente da casa sua uno persona*. Montée: *salita*, *erta*, *ascendimento*, m. *montata*. En T. de Fauconn. Il se dit du vol de l'oiseau, qui s'élève par degrés: *la colonnata*.

Monter, v. n. *Salire*, *montare*, *poggiare* ¶ *crescere*, *alzarsi*, *sollevarsi*. Monter à l'assaut, à la brèche: *dar l'assalto*, *investire*, *montar sulla breccia*. Monter sur un vaisseau, monter un vaisseau: *imbarcarsi sopra un vascello*, *comandarlo*. Monter, se dit aussi, d'un Officier de guerre, d'un Magistrat, etc. *ascendere ad un posto superiore*. Monter au Trône: *salire sul Trono*. Monter, en parlant d'un écolier: *passare ad una classe superiore*. Prov. et fig. Monter sur les grands chevaux, monter aux nues: *entrar in collera*, *in bestia*. Pour traiter quelqu'un avec des termes magnifiques: *andare sulle cime degli alberi*. Monter sur ses ergots: *alzar la voce*. Cette plante monte en graine: *tallire*: et il se dit encore, en fig. et fam. d'une fille: *invecchiare senza prender marito*. Monter, fig. *montare*, *crescere di prezzo*, *rincarare*. Monter un cheval, un Cavalier: *cavalcare*, *essere a cavallo*, *provveder di cavallo*. Monter la garde, la tranchée: *montar la guardia*, *la guardia alla trincera*. Monter purement actif: *montare*, *salire*, *o far salire*, *montar su*. Monter un ouvrage d'Orfévrerie, de menuiserie, etc. *metter su*, *assettare*, *unire le parti d'un tutto*. Monter un diamant, une montre, un tourne-broche, etc. *incastonare un diamante*, *legar diamanti*, *gioje*, *caricar un orologio*, *un girarrosto*, *ec*. Monter au vent: *bordeggiare per acquistare il vento*. Monter et demonter un gouvernail: *mettere e levare il timone*. Monter un métier: *metter su un telajo*, *assettarlo*. Monter une guitare, une viale, etc. *Riaccordare*. Monter une couleur, en T. de Peint. *Caricar il colore*.

Monticule, s. m. *Monticello*, *poggetto*, *collinetta*, f.

Mont-joie, s. f. Autre fois un monceau de pierres jetées confusément les unes sur les autres. *Mucchio di sassi per indicar le strade*, *per segno di vittoria*, *ec*. Subst. m. *Titolo d'un Uffiziale della Corte di Francia*.

Mont-joie-saint-Denis, au simpl. Mont-joie. Cri de guerre usité autrefois parmi le Français dans les batailles. *Motto de' soldati*.

Montoir, s. m. Grosse pierre ou gros billot de bois qui sert à monter à cheval. *Cavalcatojo*, *montatojo*. Le côté du montoir, le côté hors du montoir: *il piè della staffa*, *il piede*, *od il fianco destra del cavallo*. Cheval rude, aisé au montoir: *cavallo inquieto*, *agevole al montatore*.

Montre, s. f. Échantillon. *Mostra* ¶ Ce que les Marchands exposent ce-devant de leur boutique: *insegna* ¶ Parmi les Orfèvres, sorte de boîte vitrée. *Bachecca*. Montre: *apparenza*: ou fig. *Pompa*, *ostentazione*: prov. Belle montre, peu de rapport: *assai pampini e poca uva*. Montre. Revue des soldats. Il est vieux. *Rassegna*, *mostra* ¶ *La paga al tempo della rassegna*. Montre: *orinolo da tasca*. Montre à répétition: *orinolo a ripetizione*.

Montré, m. ée, f. part. V. le verbe. Ce jeune homme a été bien montré, mal montré. *Quel giovane ha avuto un buono*, *o cattivo maestro*.

Montrer, v. a. *Mostrare*, *indicare*, *accennare*, *additare*, *far vedere* ¶ *Dimostrare*, *provare*, *far palese*, *far conoscere*. Se montrer: *mostrarsi*, *presentarsi*, *apparire*, *farsi vedere*. Montrer les dents à quelqu'un, montrer les talons, fig. *Mostrare il viso*, *non cedere*, *alzare i mazzi*, *fuggire*. Fig. Montrer quelqu'un au doigt: *mostrare a dito*. Montrer pour enseigner: *insegnare*.

Montueux, m. euse, f. adj. *Montuoso*, *alpestre*.

Monture, s. f. Bête sur laquelle on monte. *Cavalcatura*. Monture d'un fusil, d'un pistolet: *cassa d'un archibuso*, *o simile*. La monture d'une tabatière, d'un étui, etc. *astetto*, *incastratura*. Monture de bride: *porta morso*.

Monument, s. m. Témoignage qui nous reste de quelque chose de grand. *Monumento* ¶ Pour tombeau, dans le discours soutenu: *avello*, *tomba*, *sepoltura*, f.

Moqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Moquer, se moquer, v. r. *Burlare*, *beffare*, *motteggiare* ¶ *Burlarsi*, *farsi beffe*, *non far conto*. Fam. *Scherzare*, *celare*.

Moquerie, s. f. *Motteggio*, *scherno*, m. *derisione*, *burla* ¶ *Corbelleria*, *pazzia*, *cosa ridicola*, *o sciocca*.

Moquette, s. f. Espèce d'étoffe de laine. *Mocchetta*.

Moqueur, s. m. *Uccello della Virginia*, *che imita la voce umana*.

Moqueur, m. euse, f. adj. *Beffardo*, *motteggiatore*, *dileggiatore*. Au subst. *Uom burlevole*, *piacevole*, *giocoso*.

Moquoisau, s. m. Cerise qui ne rougit point. *Sorta di ciriegia*.

Moraille, s. f. pl. Espèce de tenailles des Maréchaux. *Morsa*.

Moraillon, s. m. Morceau de fer attaché au couvercle d'un coffre, qui entre dans le serrure, pour le fermer. *Maniglia*, f. *lucchetto*.

Moralous, s. f. pl. Sorte de vers des chevaux. *Vermini de' cavalli*.

Moral, m. ale, f. adj. Qui concerne les mœurs. *Morale*. Fable morale. *Apologo* ¶ Subst. f. La doctrine des mœurs: *la morale*, *l'Etica*.

Moralement, adv. *Moralmente*, *giusta le regole della sana ragione*.

Moraliser, v. n. *Moralizzare*, *far riflessioni morali*.

Moraliseur, s. m. T. usité en plaisantant. *Predicatore*, *che moralizza*.

Moraliste, s. m. *Moralista*, *professor di morale*.

Moralité, s. f. Réflexion morale. *Moralità*, *insegnamento morale*, m.

Morbide, adj. de t. g. T. de Peint. *Morbida*, *pastoso*.

Morbidezza. De l'Ital. T. de Peint. *Morbidezza*.

Morbieu, et morbleu. Sorte de jurement burlesque. *Cappita*.

Morbifique, adj. de t. g. *Morbifero*, *dannoso alla salute*.

Morce, s. f. T. de Bâtiment. *Morce d'un lastrico*.

Morceau, s. f. Partie d'une chose coupée et divisée. *Boccone*, m. Le morceau honteux, le morceau qui demeure le dernier en plat, fam. *il boccone della vergogna*. Manger un morceau, faire un repas fort léger: *mangiar due bocconi*. Morceau. Partie d'un corps solide et continu: *pezzo o parte di terra o simile* ¶ Partie séparée d'un corps continu: morceau d'étoffe, de bois, etc. *pezzuolo*, *brana* ¶ Pièce d'un ouvrage d'esprit: il y a de beaux morceaux dans ce Panégyrique, Poëme, etc. *squarcio*, *parte* ¶ Pièce entière qui ne fait point partie d'un tout, valla un beau morceau de Sculpture, Peinture, Orfèvrerie, etc. *Pezzo*, *opero*, *lavoro*.

Morcelé, m. ée, f. part. *Smembrato*.

Morceler, v. a. Diviser par morceaux. *Smembrare*, *far più parti di qualche cosa*.

Mordache, s. f. Espèce de tenaille. *Morsetto di legno*. Les Serruriers ont une espèce de mordache qu'ils appellent: *scaletta mastiettata*.

Mordacité, s. f. Qualité corrosive. *Mordacità* ¶ fig. *maldicenza*, *detrazione*.

Mordant, m. ante, f. adj. T. de Chasse, Bêtes mordantes. *Mordace*, *che morde*. Au fig. esprit mordant: *mordente*, *pungente*, *mordace*. Mordant, s. m. Chez les Doreurs. Sorte de vernis: *mordente* ¶ En T. de Peint. Sorte de composition: *mordente*.

Mordicant, m. ante, f. adj. *Mordicante*, *acre*, *corrosivo*. Au fig. *mordace*, *pungente*, *satirico*.

Mordienne. A' la grasse mordienne. Sans façon, franchement. *Alla buona*.

Mordiller. Dim. de mordre. *Morsecchiare*.

Mordre, v. n. *Mordere*, *morsicare*, *stringere co' denti*. Fig. et prov. Il s'en mordra les doigts, les pouces: *mordersi le dita di qualche cosa*, *pentirsene*. Fig. et pop. Cette chose ne mord, ni ne tue: *cosa che non fa nessun male*, *che non reca verun pregiudizio*. On dit en poésie, mordre la poussière: *esser ucciso in guerra*. En T. de Graveur. Mordre une planche, ou faire mordre une planche: *intagliar ad acqua forte*. Mordre au neut. et les mêmes significations qu'actif. mordre dans du pain, à l'hameçon: *morsecchiare*, *dar di dente*: fig. et fam. Cet homme mord à la grappe: *acconsentire*, *accondiscendere volentieri alle proposizioni* ¶ *dilettarsi*, *compiacersi molto di alcuna cosa*. En T. d'Impr. Cette vignette mord sur ses lettres: *esser in fuori*, *non pareggiare*: l'eau forte mord sur des métaux: *corrodere*, *consumare*: encore, en parlant de la lime, du bouvin, etc. On dit fig. et fam. d'un homme qui ne peut comprendre une chose, qu'il n'y saurait mordre: *egli non l'intenderebbe in mille anni*. On dit aussi, qu'un aveugle y mordrait, y pourrait mordre, fam. *un orbo la vedrebbe*. Mordre: *dir male*, *bastonare*, *censurare* ¶ En T. de Teint et de Chap. *labeversi*, *intenarsi* ¶ En T. de Tourn. *togliar con istorbia*.

Mordu, m. ue, f. part. *Morduto*, *morso*, *morsicato*.

More, s. m. Nom d'une Nation. *Moro*. Prov. Traiter quelqu'un de Turc à More: *trattar duramente*. On dit, un cheval cap de more, ou cervesse de more: *rapicanato*,

Digitized by Google

cavezza di moro: gris de mure: *bigio cupo, oscuro*.

Moreau, adj m. Un cheval moreau, de poil moreau. *Cavallo morello, di pel morello*.

Morelle, s. f. Plante, espèce de Solanum. *Morella, solatro, strigio*.

Morasque, adj. Qui a rapport aux coutumes des Mores. *Moresco* ¶ Au subst. Espèce de danse: *la Morarca* ¶ Une sorte de peinture faite de caprice: *rabeschi, arabeschi*.

Morene, s. f. Espèce d'Anémone. *Sorta di fiore*.

Morfil, s. m. Parties d'acier, presque imperceptibles, qui restent au tranchant d'un rasoir, etc. *fil riccio, fil morto* ¶ Dents d'éléphant: *avorio, o dente di liofante, che non è ancora in opera*.

Morfondre, v.n. et quelque fois r. Refroidir. *Aggiadare, intirizzare, assiderare, infreddare*. On dit que de la pâte se morfond: *andar a male*: aussi fig. qu'un homme se morfond: *perdersi dietro o una cosa, consumare il tempo*.

Morfondu, m. ue, f. part. V. le verbe.

Morfondure, s. m. Sorte de maladie des chevaux. *Infreddatura*.

Morgeline, ou Alsine, s. f. Plante. *Morgelina, paperina, onagallide, orecchio di topo, ec.*

Morgeant, m. ante, f. adj. Qui regarde fièrement. *Arrogante, sfacciato*.

Morgue, s. f. Mine, contenance grave et sérieuse, où il paraît quelque fierté. *Sguardo severo, austero*. Avoir de la morgue: *star sostenuto*: savoir bien tenir sa morgue: *star sul grave*. Morgue. Sorte d'endroit à l'entrée d'une prison: *stanza dove si esaminano i prigionieri* ¶ Autre sorte d'endroit au Châtelet appelé aussi Basse-Geôle: *stanza dove i Magistrati fanno esporre i cadaveri per essere riconosciuti*.

Morgué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Morguer, v. a. Braver quelqu'un. *Bravare, rabbuffare*.

Morgueur, s. m. Guichetier qui tient le guichet de la morgue. *Carceriere* ¶ Orgueilleux: *disprezzante, superbo*.

Moribond, m. onde, f. adj. *Moribondo*. Être tout moribond: *spirante*.

Morigaud, m. aude, f. adj. fam. Noir, fort brun. *Brunotto, nericcio, moretto*.

Morigéné, m. ée, f. part. *Costumato*.

Morigéner, v. a. Former les mœurs. *Educare, allevare, disciplinare, correggere, castigare, tener sa dovere*.

Morille, s. f. Sorte de champignon. *Spugnola*.

Morillon, s. m. Sorte d'oiseau. *Moretta* ¶ En T. de Lapid. *Smeraldo greggio* ¶ Sorte de raisin noir: *sorta d'uva nera*.

Morina, s. f. *Pianta detta morina dal nome di Morino, medico rinomato*.

Moringa, s. m. *Albero del Malabar*.

Morion, s. f. Sorte d'armure de tête. *Morione* ¶ Espèce de punition qu'on donne aux soldats: *sculacciata data col calcio del morchetto, o coll'impugnatura di una labarda*.

Morme, mormo, mormurot, mormirot, marme, s. m. Poisson de mer. *Mormoro, mormo*.

Morne, adj. de t. g. Triste. *Pauroso, mesto, dolente*. Fig. *oscuro, nuvoloso, fosco*. Couleur morne: *colore smorto*.

Morné, m. ée, f. adj. T. de Blas. Il se dit des animaux sans dents, bec, langue, etc. *Nato morto* ¶ des armes, dont le fer était émoussé: *lancia spuntata*.

Mornifle, s. f. Pop. Coup de la main sur le visage. *Guanciata, mostacciata*.

Morose, adj. de t. g. Didactique. Pensées moroses. *Pensieri mesti, tetri*.

Morosif, adj. *Lento, trascurato*.

Morpion, s. m. Sorte d'insecte. *Piattoue, pittola*, f.

Mors, s. m. *Morso, freno*.

Morsure, subst. f. *Morsura, puntura*. Morsure de puces: *beccata di pulci*.

Mort, s. f. La fin de la vie. *Morte*. A mort, façon de parler adverbiale: *a morte, mortalmente*: haïr à mort, à la mort: *odiar a morte, mortalmente*. Chose qui déplaît à la mort: *cosa che spiace mortalmente*. Mourir de sa belle mort: *morir di morte naturale*. Avoir le mort sur les lèvres: *aver la morte dipinta sul volto*. Mort, se dit par exagération, et encore au fig. des grandes douleurs, des grands chagrins, etc.

Mort, m. morte, f. part. et adj. *Morto, trapassato, defunto*. Fam. frapper sur quelqu'un comme sur bête morte: *dare senza discrezione*. Mort-bois, ce sont les épines, ronces, et le bois blanc qui ne peut servir aux ouvrages: *legname morto*. Et bois-mort, s'est tous le bois qui est effectivement sèché sur pied: *legname morticino*. Eau morte, c'est l'eau qui ne coule point: *acqua morta, stagnante*. Et morte eau, ce sont les marées quand elles sont les plus basses, par opposition au vif de l'eau: *mar scemo*. Gent de Main-morte, V. Main. Mort, est aussi subst. il a eu la abergo du mort, prieu Dieu pour les morts. Le mort saisit le vif, T. du Jurisp. V. Vif.

Mortadelle, s. f. Espèce de gros saucisson: *Mortadello*.

Mortaillable, adj. de t. g. *Servo che non può far testamento*.

Mortaille, subst. f. *Stato, qualità d'un servo, che non può far testamento*.

Mortaise, V. Mortoise.

Mortalité, s. f. *Mortalità, la natura delle cose mortali* ¶ *pestilenza, morìa*.

Mort-bois, s. m. Sorte d'arbres de peu d'usage. *Spina, cespugli, ec.*

Morte-eau, s. f. Barre usurée entre la nouvelle et la pleine lune. *Barse acque, o morte*.

Mortel, m. elle, f. adj. Qui cause la mort, qui qui paraît la vouloir causer. *Mortale, mortifero* ¶ Qui est sujet à la mort: *mortale, soggetto a morte*. Il est aussi subst. c'est un bonheur mortel, les pauvres, les misérables mortels: *egli è un felice mortale, i poveri, i miseri mortali*.

Mortellement, adv. A mort. *Mortalmente* ¶ Offenser, haïr mortellement: *offendere gravemente, mortalmente*.

Morte-paye, V. Paye.

Morte-saison, s. f. *Tempo in cui manca il lavoro agli artisti*.

Mortier, s. m. Mélange de terre, sable ou ciment, avec de l'eau ou avec de la chaux éteinte dans l'eau. *Smalto, calcina da murare* ¶ Sorte de vase, pour y piler certaines choses: *mortajo* ¶ Espèce de bonnet rond de velours noir, et bordé par en-haut d'un large galon d'or: *beretta di Presidente*. Présidens à mortier ¶ Mortier, ou mortier de veille, morceau de cire, dans lequel il y a une mèche, qu'on allume, pour avoir de la lumière toute la nuit: *cero, lume*.

Mortifère, adj. de t. g. Qui cause la mort. *Mortifero*.

Mortifiant, m. ante, f. adj. *Mortificante*.

Mortification, s. f. *Mortificazione, macerazione* ¶ *offizione, disgusto, affronto*, m.

Mortifié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Mortifier, v. a. Faire que de la viande devienne plus tendre. *Frollare, far divenir frollo*. Au récip. Se mortifier: *divenir frollo*. Fig. *mortificare, macerare, affliggere, rintuzzare, reprimere la carne, i sensi, le passioni* ¶ *accorare, addolorare*.

Mort-né, adj. *Nato morto*.

Mortoise, s. f. En T. de Menuis. et de Charp. Sorte d'entaillure ou de trou. *Femmina, cavo, intaglio*, m. quelques uns disent. *Mortisa*.

Mortuaire, adj. de t. g. *Funebre, ferale*. Registre mortuaire: *registro, libro de' morti*.

Mortumeau, s. m. Sorte de prune qui énivre. *Sorta di prugna*.

Morue, s. f. Espèce de poisson de mer. *Merluzzo*. Une poignée de morues: *due merluzzi accoppiati*.

Morve, s. f. Excrément qui sort par les narines. *Moccio* ¶ Sorte de maladie contagieuse des chevaux: *moccio de' cavalli* ¶ Pourriture des laines. *Infracidamento*.

Morveau, s. m. Morve plus épaisse et plus ramassée. *Moccio*.

Morver, v. a. T. de Jardin. *Esser moccioso, parlandosi di piante*.

Morveux, m. euse, f. adj. Qui a de la morve. *Moccicoso, moccioso*. Cheval morveux: *cavallo travagliato dal moccio*. Au subst. C'est un terme de mépris, qui se dit au fam. en parlant d'un jeune enfant, ou d'une fille. *moccaca, ragazzaccio*.

Mosaïque, s. f. Ouvrage de rapport. *Muraico*. On dit plus ordinairement, ouvrage de mosaïque, ou ouvrage en mosaïque, pour dire une mosaïque: *opera musaica, un musaico*.

Moscatalina, herbe de musc, ou herbe musquée, s. f. *Pianterella che sa di muschio*.

Moscouade, s. f. Sucre brut. *Rottame*.

Mosette, s. f. Espèce de chaperon qui portaient les Evêques. *Mozzetta*.

Mosquée, s. f. Temple des Mahométans. *Moschea*.

Mosse, s. f. Certain animal de l'Amérique: *animale della grandezza di un bue*.

Mot, s. m. Parole, terme, diction. *Parola, voce*, f. *vocabolo*. Il ne faut point s'arrêter à l'écorce de ces mots: *non bisogna fermarsi al materiale delle parole*: Un mot, deux mots, s'il vous plaît, fam. *una parola, favorisco, signora, io ho da dirle una parola*. Ne sonner mot, fam. *non dir nulla, non aprir bocca*. Absol. Mot, mot, taisez-vous: *tacete, non ne fate parola*. Mot: *offerto, prezzo, valore d'una cosa che si compera* ¶ *polizza o scritto d'obbligo* ¶ *sentenza, detto notabile*, V. Apophtegme. Bon mot: *motto, facezia, piacevolezza*. Il a toujours le mot pour rire, fam. *egli abbonda in facezia*: dire, ne dire mots nouveaux: *dir parole troppo libere, cose indecenti, ingiuriarsi, dirsi villania*. Le mot d'une énigme, d'un logogriphe: *la parola, la soluzione, spiegazione d'un enimma*. On appelle mot les paroles d'une devise, etc: *motto, impresa*. En un mot, adv. *in una parola, in breve, finalmente*. En un mot comme en mille: *alle corta, per dirvela in una parola*. Mot à mot, mot pour mot, adv. *parola per parola* ¶ Mot de guerre. *Parola, motto, contrassegno de' soldati*. Prov. se donner le mot: *essere d'intelligenza*.

Motacille, s. f. Petit oiseau qui remue continuellement la queue. *Cutretta*.

Motaille, Motelle, s. f. Poisson d'eau douce. C'est une espèce de loche. *Sorta di pesce d'acqua dolce*.

Motet, s. m. Pseaume, ou paroles de dévotion mises en musique. *Mottetto*.

Digitized by Google

Moteur, s. m. Celui qui donne le mouvement. *Motore*.

Motif, s. m. *Motivo, impulso, cagione, occasione*, f. En T. de Musique, la principale pensée d'un air: *motivo*.

Motion, s. m. Dans le Didact. *Mozione*, f. *movimento*.

Motive, adj. f. Cause motive. *Causa efficiente*.

Motivé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Motiver, v. a. Alléguer les motifs d'un Avis, Arrêt, etc. *Far il motivo, o il voto, spiegare i motivi*.

Motrice, s. f. Celle qui donne le mouvement. Adj. Vertu, Puissance, Faculté motrice. *Virtù, potenza, facoltà motrice o movente*.

Motte, s. f. Morceau de terre labourée. *Zolla, gleba* ¶ Butte, colline: *monticello, poggetto*, m. ¶ Portion de terre, avec racines des arbres, quand on les arrache: *zolla, pane*. Motte à brûler, c'est du tan qui ne peut plus servir à préparer les cuirs: *scamosciatura*.

Mutter, se motter, v. r. Il se dit des perdrix. *Nascondersi dietro le zolle*.

Motus. Expression fam. Motus, ne parlez pas de cela. *Zitto, taceta*.

Mou, s. m. poumon de veau ou d'agneau. *Pasto*.

Mou, Molle, adj. Qui cède facilement au toucher. *Molle, pieghevole, morbido, trattabile*. Chairs, poires molles: *flosce, vizze, fracide*. Temps, vent mou: *tempo umido, vento caldo e umido*. Mou fig. *delicato, effeminato* ¶ *debole, fiacco*. Pour indolent: c'est un homme mou pour ses amis: *indolente, freddo, insensibile*. En Peinture: une touche, une manière molle: *maniera languida, dilavata*.

Mouchache, s. f. Espèce d'amidon que l'on fait du suc de Manioc. *Amido di Manioca*.

Mouchard, s. m. Sorte d'Espion. *Spia del bargello*.

Mouche, s. f. Petit insecte volant. *Mosca*. Mouche à miel, V. Abeille. Prov. et fig. Homme tendre aux mouches: *uomo schizzinoso, ritroso*. Gober des mouches, prov. *pigliar l'accellino, star colle mani in mano*. Fig. et prov. Prendre la mouche: *montare, saltar la mosca*. On dit, fam. d'un homme très-rusé, que c'est une fine mouche: *egli è una volpe vecchia*. Prov. Faire un procès sur un pied de mouche: *piatir per nulla*. Mouche: *spia*, encore: *ano*. Nom d'une constellation: *Mosca* ¶ C'est aussi un jeu de cartes qui tient beaucoup de la Triomphe et de l'Ombre: *sorta di giuoco di carte*.

Mouché, m. ée, f. part. V. le verbe.

Moucher, v. a. *Soffiare il naso*. Prov. et fig. qui se sent morveux, se mouche: *chi si sente colpevole, si faccia l'applicazione*. Moucher, se dit encore d'une chandelle, bougie etc. *Smoccolare*. Moucher, espionner: *codiare*.

Moucheroile, s. m. Petit oiseau. *Occhio di bue*.

Moucheron, s. m. *Moscherino* ¶ *stoppino, lucignolo di candela*.

Mouchet, s. m. Oiseau de proie. *Moscardo*.

Moucheté, m. ée, f. part. V. le verbe. Adj. *Moscoso*. En T. de Blas. *Moschettato*. On le dit aussi du blé qui a une poussière noire dans les poils: *sprizzato di polve aereiccia*.

Moucheter, v. a. Marquer un fond blanc de petits trous ou de petites taches noires sur une étoffe avec des fers: *stampare, frastagliare*. Moucheter de l'hermine: *picchiettare, tempestar l'armellino con pellicce nere*.

Mouchette, s. f. Larmier d'une corniche, V. Larmier. Mouchette pendante. *Gocciolatojo col sottogrondale*, m. Mouchette. En T. de Charpent. Sorte d'outil: *pialla col taglio a mezzo cerchio, bottaccio* ¶ En T. de Menuis. Autre sorte d'outil, semblable au rabot rond: *bastone*. Mouchettes, s. f. pl. instrumens pour moucher les chandelles: *smoccolatojo, smoccolatoje*.

Moucheture, s. f. Ornement qu'on donne à une étoffe: *punteggiatura, frastaglio*, m. ¶ En T. d'Arch. il se dit des ornemens de fantaisie: *ornamenti di capriccio, onde si abbelliscono i vasi d'un'opera di scultura* ¶ En T. de chirurg. *cauterizzatura, scalfitura*. Mouchetures d'hermine: *macchiette, punteggiature sulle pelli d'armellino*. En T. de Blas. *fiocchetto d'armellino*.

Moucheur, s. m. *Chi smoccola i lumi al teatro*.

Mouchoir, s. m. Linge pour se moucher: *mocicchino, fazzoletto da naso*. Mouchoir de cou: *pezza sola di seta, o tela dipinta, fazzoletto da collo*.

Mouchure, s. f. Mouchure de chandèle. *Smoccolatura*.

Moudre, v. a. *Macinare*. Fig. *pestare, ammaccar con percosse*: avoir le corps tout moulu, être tout moulu: *esser pesto, sentirsi doler tutta la vita*.

Moue, s. f. Grimace: *smorfia, visaccio*. Faire la moue: *fare un mal viso*.

Mouée, s. f. *Muschio di sangue di cervo, latta, e pane, che si dà ai cani*.

Mouet, s. m. *Sorta di misura pel sale*.

Mouette, s. f. Oiseau de mer. *Gabbiano, magnajo*, m.

Moufette, s. f. ou Mofettes. Exhalaisons pernicieuses. *Esalazione dannosa che svapora nei sotterranei delle miniere*.

Mouflard, arde, s. m. et f. Fam. *Viso paffuto, carnacciuto*.

Moufle, s. f. Mitaine, T. vieux. *Guanto di cuojo, o di lana*. Moufle, ou caisse de poulie, T. de Mar. *bozzello*, m. et sur les galères: *ghindazzo*. Moufle, s. m. Assemblage de plusieurs poulies: *polispasto, taglia*, f. ¶ Par mépris Gros visage: *uom che ha guancie paffuta* ¶ En Chimie. Sorte de vaisseau: *muffola* ¶ En T. de Serrur. Barres de fer: *catene da fabbrica con piè occhi*.

Moufler, v. a. Prendre ensemble les lèvres et les ou à quelqu'un, ensorte qu'on fasse bourrouffler les joues. *Far gonfiar le guancie ad alcuno*.

Mouflettes, s. f. pl. Ce sont deux morceaux de bois creusés en-dedans. *Manico o impugnatura d'uno strumento, con cui si cava il piombo stratto dal fuoco*.

Mufti, s. m. C'est le chef de la religion Mahométane. *Mufti*.

Mouillage, s. m. Fond propre pour jeter l'ancre. *Praggia*, f. ¶ En T. de Corroyeurs, c'est une certaine façon qu'on donne aux cuirs: *ammollamento, immollamento*.

Mouillé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Mouille-bouche, s. f. Espèce de poire. *Sorta di pera molto succosa*.

Mouillée, s. f. T. de Papet. *Quella quantità di cenci che si mette in una volta nel marcitojo*.

Mouiller, v. a. Tremper, humecter. *Ammollare, annaffiare, bagnare*. Mouiller l'ancre, ou simpl. Mouiller. *dar fondo, gettar l'ancora*. Mouiller le double LL précédée d'un I, c'est la prononcer avec une sorte de mouillure: *pronunziare con suono schiacciato*.

Mouillette, s. f. *Fettolina di pane per intignarla nelle uova affogate*.

Mouilloir, s. m. Petit vase. *Scodellino da bagnarvisi le dita*.

Mouillure, s. f. Action de mouiller. *Bagnatura, immollamento*, m.

Moulage, s. m. T. de Mess. *Macinatura*. En T. de Jurisp. *diritto di macinatura*. En T. d'Arts mécan. *il gettar in forma*.

Moulant, s. m. Garnose d'un *Magnajo, che fa macinar il grano*.

Moule, s. f. Petit poisson enfermé dans une coquille. *Dattero di mare*, m. ¶ Subst. m. Matière creusée et préparée, pour donner une forme à la cire, au plomb, etc. que l'on y verse fondu: *forma, stampa*. On dit prov. et bassement, conserver la moule du pourpoint: *scampare, o salvar la pelle*. Fig. Se former sur le moule de quelqu'un: *conformarsi ad alcuno*.

Moulé, m. ée, f. part. V. son verbe. Lettre moulée. *Lettera stampata, stampatello, carattere che imita la stampa*.

Moulée, s. f. *Polvere o fango che trovasi sotto la mola de' ferrai*.

Mouler, v. a. Jeter en moule. *Gettare in forma*. Mouler un bas relief, une statue: *modellare, far modelli*. Fig. Se mouler sur quelqu'un: *prender altri per modello*. Mouler du bois: *misurar le legna secondo il prescritto de' Magistrati*. Mouler une faucille, etc. *arrotare*.

Moulerie, s. f. Sorte d'atélier. *La fabbrica, il luogo, dove si getta in forma*.

Mouleur de bois, s. m. Certain officier de Police. *Misuratore di legna*. Mouleur, en général, c'est l'ouvrier qui se sert de moule: *gettatore in forme*.

Moulière, s. f. *Luogo dove si pescano i datteri di mare*.

Moulin, s. m. Machine à moudre du grain, etc. *Mulino, molino*. Prov. et fig. Faire venir l'eau à son moulin: *tirare l'acqua al suo molino*. Moulin à foulon, à huile. *Gualchiera, f. macinatojo*. Moulin à papier, à tan, ou à écorce: *Cartiera, gualchiera, macina per la scorza* ¶ Petit moulin à café. *Mulinetto*.

Moulinage, s. m. Préparation de la soie, en la faisant passer au moulin. *L'acconciar che si fa delle sete al mulino*.

Moulinè, m. ée, f. part. *Imporrato, intarlato*.

Mouliner, v. a. T. de Fleur. qui se dit des vers quand ils creusent in terre. *Cavare*.

Moulinet, s. m. Dim. de moulin. *Mulinello, molinello* ¶ Espèce de tourniquet: *berbara*, f. *vetricello* ¶ Machine pour travailler à la monnoie. *Castelletto* ¶ En T. de Tireurs d'or. Sorte de broche de fer: *Sorta di rocchetto*. Faire un moulinet avec une épée, avec un bâton à deux bouts etc. *far il molinello con una spada, o simile, per evitar colpi*.

Moulinier, s. m. *Colui che torce la seta*.

Moulla, s. m. Docteur de la Loi de Mahomet. *Dottore o Sacerdote Maomettano*.

Moult, adv. T. vieux. *Molto, in abbondanza*.

Moulu, part. du Verbe Moudre, V.

Moulure, s. f. Espèce d'ornement d'Architecture. *Modanatura, membretto*, m.

Mourant, m. ante, f. adj. Qui se meurt. *Moribondo, languido*. En T. de Jurisp. et de Prat. Hommes vivans et mourans: *quelle persone, che le manimorte debbono eleggere, perchè tanga in tutto le loro veci, per le debite ricognizioni del Feudatario*. Bleu mourant: *celestro*. On l'emploie encore en subst.

Digitized by Google

Plongeon, s. m. Plongeur sous mer. *Palombaro.*

Mourir, v. n. Cesser de vivre. *Morire, trapassare.* Mourir du sa belle mort: *morire di morte naturale.* Mourir tout en vie: *morir di malattia violenta.* Mourir d'une belle épée: *recarsi a onore il cedere a nobile nemico.* Mourir se dit aussi par exagération, comme mourir de chaud, de froid, de chagrin, etc. *morir di caldo, di freddo, d'affanno,* rc. ¶ Encore des choses morales, des passions, des arts et des plantes, etc. *morire, cessare, estinguersi, disseccarsi, inaridire, venir meno a poco a poco, e per degradazione.* ¶ Au récip. Il signifie, être sur le point de mourir. Je me meurs, il se mourait: *io muojo, ci si moriva.*

Mourre, s. f. Sorte du jeu. *Giuoco della morra o della corna.*

Mousque, V. Mousse.

Mousquet, s. m. Arme à feu. *Moschetto.*

Mousquetade, s. f. Coup de mousquet. *Moschettata.*

Mousquetaire, s. m. *Moschettiere.*

Mousquéterie, s. f. Coll. Décharge de plusieurs mousquets. *Moschetteria.*

Mousqueton, s. m. Espèce du fusil. *Moschettone.*

Moussant, adj. Pain moussant. *Pane di tritello, da caue.*

Mousse, adj. de t. g. Il se dit des fers. *Ottuso, spuntato.*

Mousse, s. m. Page de vaisseau. *Mozzo di vascello.* ¶ Subst. f. Espèce de petite herbe: *musco, porraccia,* f. ¶ Ce qui vient sur la tête des vieilles carpes: *sorta di peluria o ciuffetto.* ¶ Certaine écume, sur l'eau et sur quelques liqueurs: *schiuma, spuma.*

Moussé, m. ée, f. part. *Spumante.*

Mousseline, s. f. Toile de coton fort fine. *Cassolina.*

Mousser, v. n. Il se dit des liqueurs sur lesquelles il se forme de la mousse. *Spumeggiare, spumare.*

Mousseron, s. m. Champignon, qui vient sous la mousse. *Prugnuolo.*

Mousseux, m. euse, f. adj. *Spumeggiante.*

Moussoir, s. m. T. de l'apot. *Cilindro di legno per stampar la pasta. Frollino per far spumare la cioccolata.*

Mousson, s. f. Saison dans laquelle soufflent certains vents réglés, et périodiques de la mer des Indes, appelés moussons. *Monsone, venti regolari,* m.

Moussu, m. ue, f. adj. *Muscoso.*

Moussure, s. f. T. de Potiers de terre. Espèce de barbe que le perçoit fait autour des trous. *Riccio,* m.

Moustache, s. f. Barbe qu'on laisse au dessus de la levre d'en haut. *Barbetta, mustacchj,* m. En T. de Tireurs d'or. Espèce de Manivelle: *manubrio, manglia.* Fig. Enlever sur la moustache, jusques sur la moustache, de quelqu'un, pop. *dare una mostacciata.*

Moustille, s. f. *Sorta di donnola salvatica.*

Moustique, s. f. *Sorta di zenzala dell' Affrica, e dell' America.*

Moût, s. m. Vin doux qui n'e point encore bouilli. *Mosto.*

Moutarde, s. f. La graine de Sénevé, et composition faite avec la même, broyée avec du moût ou avec du vinaigre. *Mostarda.* Prov. S'amuser à la moutarde: *attendere a fun aluche.*

Moutardier, s. m. *Vasetto da mostarda.* ¶ *chi fa o vende la mostarda.*

Moutu, s. m. T. de Cout. Droit de moute. *Molenda.*

Moutier, s. m. (autrefois Monstier) Moûtier au moutier. Il est vieux. *Condurre una ragazza allu Chiesa per maritarla.*

Mouton, s. m. Bélier châtré. *Castrato, montone.* ¶ Sa peau préparée. *pelle di montone.* Prov. Revenons à nos moutons: *torniamo o bottega, al proposito del discorso.* On dit fig. c'est un mouton, il est doux comme un mouton: *dolce, quieto come un agnello.* Pain de Mouton, V. Pain. Mouton. Espèce de gros billot de bois armé de fer: *Berta.* ¶ *Macchina di guerra presso gli antichi.* Moutons. Quatre piliers du train d'un carrosse: *montanti.* En parlant de la mer, vagues blanchissantes: *cavallioni, onde, flutti.* Mouton. La grosse pièce de bois dans laquelle sont engagées les anses d'une cloche: *ceppo.* Mouton marin. Sorte de poisson. *pesce montone.*

Moutonnage, s. f. Certain droit seigneurial. *Dazio, che si paga su i montoni che si comprano, o vendono.*

Moutonné, m. é, f. part. V. le verbe.

Moutonneau, s. m. *Piccolo castrato.*

Moutonner, v. a. Rendre frisé comme la laine d'un mouton. *Increspare, arricciare.* La mer moutonne. *sollevar cavallioni, biancheggiare.*

Moutonnier, m. ière, f. adj. Qui a la nature, et le caractère des moutons: la multitude est moutonnière, fam. *la moltitudine fa come i montoni, dove va uno gli altri lo seguono.*

Mouture, s. f. *Macinatura.* Mouture économique. *macinatura del tritello.* Prov. Tirer d'un sac deux moutures: *farsi pagare due volte per l'istessa cosa.*

Mouvance, s. f. *Servitù, dipendenza d'un feudo da un altro feudo, o Signorio.*

Mouvant, m. ante, f. adj. qui a la puissance du mouvoir, force mouvante: *forza movente, motrice.* ¶ En parlant des sables et des terres: *mobile, incerto, stabile.* ¶ aussi des terres qui relèvent d'un fief. *dipendente.*

Mouvé, m. éu, f. part. V. son verbe.

Mouvement, s. m. *Moto, movimento.* En T. de Mus. on dit presser, ralentir le mouvement: *battere il tempo più o meno presto.* air de mouvement: *aria in cui le battute sono segnate:* chanter, jouer de mouvement: *cantare, suonare bene a tempo, osservando le battute.* Mouvemens dans l'Art Orat. ou l'Poet. *gli affetti, il movimento degli affetti:* dans le fig. *sedizione, tumulto.* Se donner bien du mouvement pour, ou dans une affaire: *darsi una briga.*

Mouver, v. a. T. de Jardin. *Rimescolare, smuovere il terreno.* ¶ En T. de Raffin. de sucre: *dimenare o smuover lo zucchero nel raffinarlo.*

Mouveron, s. m. T. de Raffin. de sucre. *Specie di mestola, o paletta da staccare e smuovere lo zucchero.*

Mouvoir, v. a. Remuer. *Muovere, dar moto.* ¶ En parlant des facultés de l'ame et des choses morales: *commuovere, indurre, ec.* Mouvoir une querelle. *attaccar briga.*

Moyen, m. enne f. adj. *Mediocre, mezzano.* Etre de moyen âge: *di mezza età.* La moyenne région de l'air: *la mezzana regione dell' aria.*

Moyen, s. m. Ce qui sert pour parvenir à quelque fin. *Mezzo, modo, espedienti, compenso.* ¶ *verso, ajuto, facoltà,* f. Eh le moyen! eh quel moyen? *e come poterlo fare? come s'ha da fare.* Moyens, au pl. *ricchezza, facoltà, comodi, beni:* je ne connais pas ses moyens et ses facultés. Moyen, T. de Prat. *ragione.* Au moyen. prep. *mediante che, in virtù di che, per mezzo di cui.*

Moyenant, prep. *Mediante, col mezzo, per via.*

Moyenné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Moyennement, adj. T. v cue. *Mediocremente, così così.*

Moyenner, v. a. Il vieillit. *Procurare, conciliare.*

Moyeu, s. m. Le jaune d'un œuf. *Tuorlo, rosso d'uovo.* ¶ Espèce de pinne: *sorta di ostrica.* ¶ Cette partie du milieu de la roue où l'on emboîte les rais: *mozzo d'una ruota.*

Mozarabe, s. m. Nom des Chrétiens d'Espagne, venus des Maures et des Sarrasins, Adj. Missel Mozarabe. *Mozzarabo.*

Mozarabique, s. f. de t. g. *Mozzarabico.*

Mu, m. ue, f. part. du verbe Mouvoir. V.

Muable, adj. de t. g. *Mutabile, cambiabile.*

Muage, s. m. T. de Jurisp. V. Mutation.

Muange, s. f. T. de Mus. *Cambiamento d'una nota in un'altra.*

Mucilage, s. m. Matière crasse et visqueuse de certaines plantes ou herbes ou du liquéfieur d'un coquillage. *Mucillagine, macilogine.*

Mucilagineux, m. euse, f. adj. *Mucilaginoso.*

Mucosité, s. f. *Mucosità, viscerità.*

Mucre, adj. T. vieux. Relent. *Mucido.*

Mude, s. m. *Druppo di scorza d'alberi.*

Mue, s. f. *Muda degli uccelli.* ¶ Dépouilles d'un animal: *le spoglie.* ¶ Le temps de la mue: *Mudagione, il tempo del mudare.* ¶ Le lieu où l'on met un oiseau quand il mue: *muda, o gran gabbia, o luogo chiuso.* ¶ Lieu clos et serré, où l'on tient la volaille pour l'engraisser: *stia.*

Mué, m. ée, f. part. *Mutato, ec.*

Muer, v. a. Changer. *Mutare, cangiare.*

Muet, m. ette, f. adj. Qui ne peut parler. *Muto, Mutolo.* En T. de Gramm. H muette, celle qui n'est point aspirée: *muto.*

Muette, s. f. Mai on bâtie dans une Capitainerie de chasses. *Casa di caccia.*

Mufle, s. m. L'extrémité du museau de certains animaux. *Muso, ceffo.* ¶ Certain ornement de sculpture: *mascherone.* Mufle de lion, sorte de petite fleur: *bocca di lione.* Mufle de veau. Plante. *Antirrino.*

Mufti, s. m. Chef de la Religion Mahométane. *Mufti.*

Muge, s. m. Poisson de mer. *Muggine, cefalo.* Muge volant, Faucon de mer. *sorta di pesce volante.*

Mugir, v. n. *Muggere, mugghiare.* ¶ Fig. *Strepitare, romoreggiare.*

Mugissant, m. ante, f. adj. *Mugghiante.*

Mugissement, s. m. *Muggito, mugghiamento.*

Muguet, s. m. Sorte de plante. *Mughetto.* On dit fam. de celui qui affecte d'être propre, galant, etc. *zerbinotto, da nerino.*

Muguetté, m. ée, f. part. *Vagheggiato.*

Muguetter, v. a. Il se dit de celui qui fait le muguet auprès des Dames. *Vagheggiare, fare il bello.* ¶ Fig. et fam. *adocchiare.*

Muid, s. m. Certaine mesure pour les liquides, grains, etc. *botte, moggio.*

Mulard, V. Souffleur.

Mulâtre, adj. de t. g. Il se dit de qui est né d'un nègre et d'une blanche, ou d'un blanc et d'une négresse. *Mulatto.*

Digitized by Google

Mulcte, s. m. *Multa*, f. V. Amende.
Mulcté, m. ée, f. part. *Punito di multa*.
Mulcter, v. a. *Imporre una multa, punire*.
Mulu, s. f. Pantoufle. *Pantofola, mula* ¶ Espèce de chaussure sans quartier: *pianella* ¶ Femelle de même nature que le mulet: *mula*. Mules, s. f. pl. Sorte d'engelures: *pedigone*, m. Mules trevessières: *au traversine*, des fentes au cuirresses au derrière du boulet de cheval: *crepaccio*.
Mulet, s. m. Animal engendré d'un âne et d'une jument, ou d'un cheval et d'une ânesse, et qui n'engendre point. *Mula*. Prov. Gander le mulet: *aspettar qualcuno lungo tempo*.
Mulet, sorte de poisson de mer. *Triglia*.
Muletier, ière, s. m. et f. *Mulattiere, la moglie del mulattiere*.
Mulette, f. s. Gésier des oiseaux de proie. *Ventriglia*, m.
Mulle, s. f. La gerance mulle est la moindre de toutes. *Robbia d'inferior sorte*.
Mulon, s. m. *Gran mucchio di sale ammassato sulla spiaggia del mare*.
Mulot, s. m. Espèce de souris. *Topo di campagna*. Prov. Endormir le mulot: *addormentar per ingannare*. Muloter, s. n. Il se dit du sanglier qui fouille les cerveaux des mulots. *Scavare*.
Multilatère, adj. T. de Géom. Qui a plus de quatre côtés. *Multilatero*.
Multinome, s. m. T. d'Algebre. Certaine grandeur. *Multinomo*.
Multiple, adj. et subst. T. d'Arith. Nombre qui contient un autre plusieurs fois: *Moltiplice*. En T. de Géom. Point multiple: *punto moltiplice a d'intersezione comune*. Poulie multiple. En T. de Mécan. *taglia, polispasto*.
Multipliable, adj. de t. g. *Moltiplicabile*.
Multiplicande, s. m. Nombre à multiplier par un autre. *Multiplicando*.
Multiplicateur, s. m. Nombre par lequel on en multiplie un autre. *Multiplicatore, fattore*.
Multiplication, s. f. Augmentation en nombre. *Moltiplicazione, moltiplico*, m.
Multiplicité, s. f. Nombre indéfini de choses diverses. *Multiplicità*.
Multiplié, m. ée, f. part. V. le verbe.
Multiplier, v. a. *Moltiplicare, aumentare* ¶ v. n. *crescere in numero, o in quantità* ¶ Répéter un nombre autant de fois qu'il y a d'unités dans un autre nombre donné: *moltiplicare*.
Multirème, s. et adj. *Nave con molti remi*.
Multitude, s. f. *Multitudine, folla* ¶ *il volgo*, m. *la plebe*.
Multivalves, s. m. pl. Coquilles composées de plusieurs pièces. *Multivalvi*.
Mungo, s. m. Sorte de graine des Indes Orientales. *Mungo*.
Muni, m. ie, f. part. V. le verbe.
Municipal, m. ale, f. adj. Qui appartient à la coutume d'un pays particulier. *Municipale*. Juges ou Officiers municipaux. *Giudici municipali, uffiziali di una Città*.
Municipalité, s. f. *Municipalità, il corpo degli Uffiziali municipali*.
Municipe, s. m. C'est le titre que portoient les Villes du Latium et de l'Italie. *Municipio*.
Munificence, s. f. *Munificenza, liberalità*.
Munir, v. a. *Munire, guarnire*. Se munir, v. n. *munirsi, provvedersi*.
Munition, s. f. *Munizione, provvisione da guerra, e da bocca*.
Munitionnaire, s. m. *Munizioniere*.
Muqueux, m. euse, f. adj. *Mucoso*.
Mur, s. m. Ouvrage de maçonnerie. *Muro, muraglia, parte*, f. Mur mitoyen: *muro divisorio, comune*. Gros mur: *muraglia maestra*. Mur de refend: *muro di spartimento*. Mur de clôture: *chiusura*. Mur d'appui: *sponda, parapetto*. Fam. Mettre un homme au pied du mur: *stringere fra l'uscio e il muro*.
Mûr, m. ûre, f. adj. *Maturo*. Au fig. âge, homme, jugement, esprit mûr: *età matura, perfetta, uom maturo, prudente, savio, giudizioso*. Mûre délibération: *accurata deliberazione*.
Murage, s. m. Droit qu'on levoit pour l'entretien des murailles de la ville. *Certo dazio*.
Muraille, s. f. *Muraglia*.
Murel, m. ele, f. adj. Épithète d'une caserne, dont les Romains honoroient celui qui le premier avoit sauté sur les murs des ennemis. *Murale*.
Mûre, s. f. Sorte de fruit. *Mora, gelsa*. Mûre sauvage, le fruit de certaines ronces. *Mora, prugnola*.
Muré, m. ée, f. part. *Murato, cinto di mura*.
Mûrement, adv. au fig. *Maturamente, pazzeratamente*.
Murène, s. f. Poisson de mer qui ressemble à une anguille. *Morena*.
Murer, v. a. *Murare, chiudere con mura*.
Murex, s. m. Du Lat. Il désigne différentes espèces de coquilles hérissées de pointes. *Murice*.
Muri, m. ie, f. part. *Maturato*.
Muriche, s. m. Palmier d'Amérique qui seul suffit à tous les besoins des habitans du pays. *Palma Americana*.
Murier, s. m. Arbre. *Moro, gelso*.
Murir, v. n. *Maturare, divenir maturo* ¶ v. a. *Maturare, ridurre a maturità*.
Murmurateur, s. m. et adj. *Mormoratore, borbottone*.
Murmure, s. m. *Mormorio, bisbiglio, susurro* ¶ *Borbottamento*.
Murmurer, v. n. *Barbottare, mormoreggiare, bucinare, susurrare*. Murmurer contre quelqu'un. *Mormorare, aver i calabroni nel fiasco, dir i paternostri della bertuccia* ¶ Il se dit aussi des eaux et des vents: *mormorare, susurrare*.
Murrhine, s. f. *Sorta di bevanda presso gli antichi*.
Murucuja, s. m. *Pianta della Nuova Spagna, simile al fior di Passione*.
Musaraigne, subst. fém. Petit animal quadrupède. *Sorta di topo campagnuolo*.
Musard, m. arde, f. adj. et s. *Balocco, allocco, che va a sparabico*.
Musars, s. m. pl. Farceurs. *Specie d'antichi commedianti, che ne lavano divertendo il popolo colle loro farse*.
Musc, s. m. Sorte d'animal de la grandeur d'un chevreuil. *Gazzella*, f. ¶ Le liqueur qui sort de cet animal, et dont on fait du parfum. *Muschio* ¶ Couleur de Musc. *sorta di colore oscuro*. Peau de musc: *pelle muscata*.
Muscade, (Noix) s. f. Espèce de noix aromatique des Indes Orientales. *Noce moscada*. Il est aussi adj. V. Muscat.
Muscadelle, s. f. Espèce de poire. *Pera moscadella*.
Muscadet, s. m. Il se dit d'une sorte de vin. *Vino che sa di moscatello*.
Muscadier, s. m. Arbre. *L'albero della noce moscada*.
Muscadin, s. m. Petite pastille, où il entre du musc. *Moscardino*.
Muscari, s. m. Plante bulbeuse, dont les fleurs sont en grelot. *Sorta di pianta di cui fior è odoroso*.
Muscat, m. ade, f. adj. Raisin muscat. *Uva moscadella*: ou simpl. *moscadello*. Vin muscat. *vino moscadello*.
Muscle, s. m. Partie charnue et fibreuse du corps des animaux: *muscolo, muscula*.
Muscosité, s. f. Espèce de mousse ou de reloté dans le ventricule des animaux qui ruminent. *Specie di felpa ne' ventricoli degli animali ruminanti*.
Musculaire, adj. de t. g. *Muscolare*.
Muscule, s. m. Galerie couverte des Anciens, sous laquelle les soldats sapoient les murailles d'une Ville. *Galleria dell'antica milizia* ¶ Il se dit aussi du deux veines de la cuisse qui vont se rendre à le crotale: *muscolo*.
Musculeux, m. euse, f. adj. *Muscoloso, muscoloso*.
Musculocutane, adj. Nom. de l'un des nerfs brachieux. *Uno de' nervi brachiali*.
Muse, s. f. Divinité fabuleuse des Anciens, qu'ils croisient présider aux arts et aux sciences. *Musa*. Les nourrissons des Muses: *i favoriti delle Muse*. Les Muses, fig. *la Poesia, le belle Lettere*. Muse, est le commencement du rut des cerfs: *il principio dell'andar in caldo de' cervi*.
Museau, s. m. Partie extérieure de la tête de plusieurs animaux. *muso, ceffo d'animale*. Il se dit quelque fois, mais par mépris des personnes, et aussi un badinent d'une jolie fille: *muso, faccia*, f. *volto*. Museau de clef, la partie de panneton de la clef dans laquelle les rateaux passent: *mulinella della chiave*. A regorge museau, adv. pop. *a crepa pancia*.
Musée, s. m. Cabinet d'homme de lettres. *Museo*.
Museler, V. Emmuseler.
Muselière, s. f. Ce qu'on met à quelques animaux pour les empêcher de mordre, ou de paître. *Musoliera*.
Muser, v. n. Il se dit du cerf. *Cominciare a andare in caldo, in amore*. Qui refuse, muse, prov. *chi troppa vuole, nulla ha*.
Muserolle, s. f. Partie de la bride d'un cheval. *Museruola*.
Musette, s. f. Sorte d'instrument de Musique champêtre. *Cornamusa, piva*.
Muséum, ou Muséon, s. m. Lieu consacré aux Muses. *Museo*.
Musical, m. ale, f. adj. *Musicale, musico*.
Musicalement, adv. *Musicalmente*.
Musicien, ienne, s. m. et f. *Musico, cantore*, m. *Cantrice, cantatrice*, f.
Musique, s. f. La science qui traite du rapport et de l'accord des sons. *La musica* ¶ L'art de composer des chants, des airs: *musica* ¶ Le chant, et un concert de voix, et d'instruments: *il coro de' Musici* ¶ Une compagnie de personnes qui font profession de la musique: *i musici*.
Musiquéar, s. m. Mot du mépris. *Musicastro*.
Musqué, m. ée, f. part. *Muschiato, mascato*. Paroles, fantaisies musquées: *parole dolci, capricci*.
Musquer, v. a. *Immoscadare, dar l'odore del muschio*.
Mussé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Musser, se musser, v. récip. Il est vieux. *Nascondersi*.
Mussoir, s. m. La partie saillante qui forme la pointe d'une écluse. *La punta d'una cateratta*.
Mustelle, s. f. Poisson de mer. *Palombo*, m.
Musulman, s. m. Titre que prennent les Mahométans, et qui signifie, vrais croyans. *Musulmano*.
Musulmanisme, s. m. *Maomettismo*.
Musurgie, s. f. T. du Mus. *Art de servir à accordamento delle consonanze, e dissonanze*.

Digitized by Google

Mutabilité, s. f. *Mutabilità, instabilità.*

Mutande, s. f. Le caleçon, ou l'habit de dessous des Capucins, ata. *Mutanda.*

Mutation, s. f. T. de Jurisp. *Mutazione* ¶ Dans le style soutenu: *variazione, rivoluzione.*

Mutilation, s. f. *Mutilazione, troncamento*, m.

Mutilé, m. ée, f. part. *Mutilato, ec.*

Mutiler, v. a. Retrancher. *Mutilare, mozzare, ec.* Absol. *castrare.*

Mutin, m. ine, f. adj. et s. Opiniâtre. *Ostinato, caparbio* ¶ Pour séditieux, V.

Mutiné, m. ée, f. part. *ammutinato, ec.* Fig. en Poës. Les flots, les vents mutinés: *coagiurato.*

Mutiner, se mutiner, v. r. *Ammutinarsi, sollevarsi* ¶ En parlant d'un enfant: *stizzarsi.*

Mutinerie, s. f. Révolte. *Ammutinamento, tumulto*, m. *sedizione* ¶ En parlant d'un enfant. *ostinazione.*

Mutir, v. n. En parlant des oiseaux de proie. *Cacare.*

Mutisme, s. m. *Mutezza*, f.

Mutuel, m. elle, f. adj. *Mutuo, scambievole, reciproco.*

Mutuellement, adv. *Scambievolmente, vicendevolmente.*

Mutole, s. m. T. d'Arch. *mutilo, modiglione.*

Myagrum, s. m. Plante dont le fruit est en forme de poire renversée. *Miagro.*

Mydriase, s. f. Indisposition de l'œil. *Midriosi, mal d'occhio, che fa dilatar la pupilla.*

Myloglosses, adj. Il se dit de deux muscles qui naissent derrière les molaires, et s'insèrent à la base de la langue. *Miloglosso.*

Mylohyidien, adj. Il se dit d'un muscle placé transversalement entre les parties latérales internes de la base de la machoire. *Miloioideo.*

Mylord, s. m. V. Lord.

Myologie, s. f. Partie de l'Anatomie qui traite des muscles. *Miologia.*

Myomantie, s. f. *Sorta di divinazione per via de' topi.*

Myope, s. m. et f. Qui a la vue fort courte. *Corto di vista, miope.*

Myopie, s. f. *Incomodità di chi ha vista corta.*

Myosotis, V. Oreille de souris.

Myotomie, s. f. Partie de l'Anatomie, qui a pour objet la dissection des muscles. *Miotomia.*

Myriade, s. f. Nombre de dix mille. *Miriade.*

Myrmécia, s. f. *Mirmecio, porro delle mani, o de' piedi*, m.

Myrmécite, s. f. *Mirmecite, sorta di gemma.*

Mirabolan, s. m. Sorte de fruit des Indes. *Mirabolano, emblice.*

Myrobolanier, s. m. Arbre. *Mirabolano.*

Myrrhe, s. f. Sorte de gomme odoriférante. *Mirra.*

Myrrhinite, s. f. Pierre qui a l'odeur de la myrrhe. *Mirrite.*

Myrrhis, s. m. Cerfeuil musqué, ou Cicutaire odorante. Plante ombellifère. *Mirride*, f.

Myrte, s. m. Sorte d'arbrisseau toujours vert. *Mortella*, f. *mirto.*

Myrtiformes, (caruncules) T. d'Anat. Corps charnus qui sont dans l'endroit où a été l'hymen. *Caruncole mirtiformi.*

Mystagogue, s. m. Qui explique les mystères d'une Religion. *Mistagogo.*

Mystère, s. m. *Misterio, mistero.* Fig. *segreto, arcano* ¶ *intrigo amoroso.* Au pl. Les Saints mystères: *il sagrifizio della messa.* Mystères de la nature: *misterj, cause oscure, secreta operazioni della natura.*

Mysterieusement, adv. *Misteriosamente.*

Mystérieux, m. euse, f. adj. *Misterioso.*

Mysticité, s. f. Recherche profonde ou fait de spiritualité. *Mistichità.*

Mystique, adj. de t. g. *Mistico, allegorico, figurato.*

Mystiquement, adv. *Misticamente, ec.*

Mystra, s. m. Une des mesures des Grecs pour les liquides. *Sorta di misura de' Greci.*

Mythologie, s. f. Science ou explication de la Fable. *Mitologia.*

Mythologique, adj. de t. g. *Mitologico, che concerne la favola.*

Mythologiste, Mythologue, s. m. Qui traite de la fable, et qui en explique les allégories. *Mitologo.*

Mytulus, ou Moule, s. m. Petit poisson à coquillage. *Mitulo.*

Myra, s. f. T. de Pharm. Il se dit de toutes les gelées que l'on fait avec des fruits. *Mira.*

Myurus, adj. m. Il se dit de pouls dont les pulsations s'affaiblissent peu à peu. *Epiteto dato a certo polso.*

N

N, s. m. selon l'appellation moderne, qui prononce Ne, et f. selon l'ancienne qui prononçait Ême. Lettre consonne, la quatorzième des lettres de l'Alphabet Français.

N. cette lettre ainsi ponctuée tient lieu d'un nom propre qu'on ne nomme point. *Un nome proprio non nominato.*

Nabot, nte, s. m. et f. fam. et de mépris. Personne de très-petite taille. *Nuncrottolo, cazzutello.*

Nacaire, ou Nachère, s. m. T. vieux. Espèce de tymbale de Cavalier. *Nacchera.*

Nacarat, m. ate, f. adj. Il est aussi subst. La couleur nacarate. *Rancio, color d'oranzio.*

Nacelle, s. f. Sorte de petit bateau. *Navicella, barcheta.* On dit fig. La Nacelle de Saint Pierre. *la navicella di S. Pietro.* Nacelle, en T. d'Arch. *Scanalatura.*

Nacre, s. f. Coquille lisse et comme argentée. *Madreperla.*

Nacticue, m. anse, f. adj. de t. g. T. usité à Paris, qui signifie une personne délicate. *Schizzinoso, delicatuccio.*

Nadir, s. m. De l'Arab. Le point du Ciel qui est directement opposé au Zenith, ou point vertical. *Nadir.*

Naffe, s. f. Eau de naffe. *Acqua lanfa, nanfa.*

Nage, s. f. A la nage, passer une rivière à la nage, pour dire en nageant. *A nuoto, passar un fiume a nuoto.* Il est tout en nage, fam. *egli è tutto molle.* Le voilà à nage pataud, en parlant d'un chien qu'on a jeté à l'eau, ou par plaisanterie d'un homme qui y est tombé: *eccolo a bagno, a nuoto.* C'est un homme qui est à nage pataud, pop. et fig. *egli nuota nella roba.*

Nagée, s. f. *Tragetto che si fa a nuoto.*

Nageoir, s. m. Lieu où l'on nage. *Luogo dove si nuota.*

Nageoire, s. f. Partie du poisson qui lui sert à nager. *Ala, pinna de' pesci* ¶ En T. de Papet. Espèce de niche de bois ainsi née, rond et plat que les porteurs d'eaux mettent sur leurs seaux pleins. *coperchio delle secchie* ¶ Ce qu'on se met sous les bras, pour se soutenir sur l'eau: *galleggiatore, orticello, o simile.*

Nager, v. n. Se soutenir sur l'eau. *Nuotare.* Fig. et fam. Nager en grande eau: *affogar nella roba.* Nager entre deux eaux: *star sospeso, in dubbio.* Nager, flatter sur l'eau: *galleggiare* ¶ Ramer: *vogare.* Nager le chaloupe à bord, T. de Mar. *vogare a bordo.* Nage de force, certain commandement: *abbriva di forza, forza sui remi.* En T. de Manége. Faire nager un cheval à sec: *impastojare una gamba in guisa che il cavallo abbia da camminar su tre piedi.*

Nageur, euse, s. m. et f. *Notatore, nuotatore* ¶ *rematore, vogatore.*

Nagères, adv. qui vieillit. Il y a peu. *Non è guari, testè, poco fa.*

Naïade, s. f. Fausse divinité qu'on croyait présider aux fontaines et aux rivières. *Naiade.*

Naïf, m. ive, f. adj. Naturel, sans fard. *Schietto, naturale* ¶ *sincero, senz'artifizio, franco.* Quelque fois, en mauvaise part: *sempliciotto, grossarello.*

Nain, naine, s. m. et f. adj. Qui est de taille excessivement courte. *Nano, caramoggio.* Œuf nain, sans jaune: *uovo sceno, sterile.*

Naïra, s. m. Nom que les Indiens de Malabar donnent à leurs Nobles, surtout aux Militaires. *Nome o titolo fra gl'Indiani del Malabar.*

Naissance, s. f. Sortie de l'enfant du ventre de la mère: *Nascita, natività.* Suivant les Astrologues: *oroscopo*, m. En parlant des bonnes et des mauvaises qualités, avec lesquelles on est né: *naturale, indole* ¶ De la verdure, des fleurs, et du jour: *lo spuntare, il germogliar dell'erba, de' fiori, il nascer del giorno.* Fig. La naissance du monde, d'un État, etc. *nascimento, principio.*

Naissant, m. ante, f. adj. *Nascente* ¶ Naissant. T. de Jur. bien dont un fils a hérité de son père: *beni acquistati dal padre.*

Naître, v. n. Venir au monde. *Nascere, uscir alla luce* ¶ En parlant des végétaux, commencer à pousser: *germogliare, spuntare.* Poëtiq. le jour commence à naître: *il dì schiarisce.* Naître, fig. Commencer à paraître tout à-coup: la tremblement de terre fit à naître des Iles où il n'y avait jamais eu: *sorgere, o apparire.* Naître, fig. Prendre origine, être produit: *avvenire, trarre origine.* Ce tuissen naît tout près d'ici: *questo ruscello scaturisce qui vicino.* On dit fam. il est à naître que, pour dire, il n'est jamais arrivé que: *non s'è mai veduto che, non c'è esempio che.*

Naïvement, adv. *Schiettamente, naturalmente, ingenuamente.*

Naïveté, s. f. Ingénuité. *Schiettezza, franchezza, sincerità* ¶ *naturalezza* ¶ *scempiaggine, mellonaggine, castroneria.*

Nanan, s. m. fam. Mot enfantin. *Chicche.*

Nanas, s. f. Plante qui croît en Amérique. *Ananas*, m.

Nanti, m. ie, f. part. V. le verbe.

Nantir, v. a. Donner des gages pour assurance d'une dette. *Dar pegno, assicurare con pegno.* Se nantir, faire munir, *provvedersi.* En T. de Prat. Se nantir de l'effet d'une succession: *impadronirsi, occupare.*

Nantissement, s. f. *Pegno, sicurtà*, f. Pays de nantissement: *Paese dove le leggi municipali accordano il privilegio d'evizione sovra i beni d'un debitore, ogni volta che il credito sia registrato ne' pubblici registri.*

Naïade, s. f. Nimphe fabuleuse. *Naiade.*

Napel, s. m. Plante prétendue vénéneuse. *Napello.*

Napel de Moïse, s. m. Plante qui sert d'an-

Digitized by Google

tidote contre le Napel commun. *Sorta di piante.*

Naphte, s. f. Espèce de bitume. *Nafta, petroleo, olio di sasso*, m. V. Pétrole.

Nappe, s. f. Linge qu'on étend sur une table pour manger. *Tovaglia.* Mettre la nappe: *mettere tavola, far tavola.* Nappe d'Autel, de Communion: *tovaglia d'Altare, della Comunione.* Nappe: *sorta di rete per le quaglie, allodol, e gli ortolani.* Nappe d'eau, certaine chute d'eau: *nappo d'acqua.* La peau du cerf, sur laquelle on fait la curée aux chiens: *pelle del cervo.*

Naquet, s. m. Vieux mot. Celui qui marquait le jeu à la paume, V. Marqueur, Pour Laquais. *Staffiere, servitorino.*

Naqueter, v. n. *Corteggiare servilmente.*

Naquette, s. f. *Colei che vende biancherie.*

Narcisse, s. m. Plante. *Narciso, tazzetta*, f. On dit fam. d'un homme amoureux de sa figure, qu'il est un narcisse: *bellimbusto, vagheggino.*

Narcissite, s. f. *Narcissite, pietra color del narciso.*

Narcotique, adj. de t. g. et s. m. Qui assoupit. *Narcotico, sonnifero.*

Nard, s. m. Sorte de plante odoriférante, et de parfum. *Nardo.*

Nargue, s. f. T. de raillerie, fam. usité sans article. *Via! Canchero!* Prov. et pop. Cette chose fait nargue à une autre: *vincer d'assai, esser migliore.*

Nargué, m. ée, f. part. *Braveggiato.*

Narguer, v. a. fam. *Braveggiare, far delle bravate.*

Nariaires, s. m. Vers qui se forment dans le nez. *Sorta di vermi.*

Narine, s. f. L'une des ouvertures du nez. *Narice, nari.*

Narquois, oise, s. m. et f. Esprit fin, subtil, rusé. Fam. *Furbo, scaltro, astuto.* Parler narquois: *parlare in gergo.*

Narrateur, s. m. *Narratore, dicitore.*

Narratif, m. ive, f. adj. *Narrativo.*

Narration, s. f. Récit. *Narrazione, racconto*, m. V. Narré.

Narré, s. m. Discours par le quel on narre quelque chose. *Narrazione, ragguaglio*, m.

Narré, m. ée, f. part. *Narrato.*

Narrer, v. a. *Contare, narrare, riferire.*

Narval, s. m. Gros poisson. *Sorta di balena, detto lincorno marino.*

Nasal, m. ale, f. adj. Il se dit d'un son modifié par le nez. *Nasale.* En Gramm. il est aussi subst. Et en Anatom. il se dit des muscles, fentes, etc. qui font partie du nez: *nasale, del naso.*

Nasal, s. m. En T. de Blas. Partie supérieure de l'ouverture d'un casque, d'un heaume: *nasale.*

Nasard, s. m. Sorte de jeu dans les orgues. *Sorta di tasto dell'organo, che imita la voce d'un uomo che canti col naso.*

Nasarde, s. f. Chiquenaude sur le nez. *Buffetto sul naso.*

Nasarder, v. a. Fam. *Dar de' buffetti sul naso.*

Naseau, s. m. Ouverture du nez de l'animal. *Nari, narici* ¶ En parlant d'un cheval: *fraga.* Fendeur de naseaux: *spaccamonti.*

Nasi, s. m. Nom du Président du Sanhedrin chez les Juifs. *Presidente del Sinedrio.*

Nasillard, m. arde, f. adj. et s. Qui nasille. *Che parla col naso.*

Nasiller, v. n. Parler du nez. *Proferir col naso.*

Nasilleur, m. euse, f. V. Nasillard.

Nasitort, s. m. Nom du cresson alenois. *Nasturzio.*

Nasse, s. f. Instrument à prendre du poisson. *Bertovello*, m. *nassa.*

Nastarce, ou Cresson d'Inde, s. m. Plante nommée aussi petite capucine, ou cresses espagnines. *Nasturzio.*

Natal, m. ale, f. adj. *Natale, nativo, nativo.*

Natation, s. f. *Nuoto*, m. *il nuotare.*

Nates, s. m. pl. Deux protubérances circulaires de la substance du cerveau. *Natiche.*

Natif, m. ive, f. adj. *Nativo, nato del paese.* Or natif: *oro cavato schietto dalla terra, non dalla miniera.*

Nation, s. f. T. coll. *Nazione, gente, popolo*, m. Nation. En T. de l'Écriture Sainte: *gl'infedeli, gl'idolatri.*

National, m. ale, f. adj. *Nazionale, d'una nazione.*

Nativité, s. f. Naissance en Term. de dévotion. *La natività di Gesu Cristo, della B. Vergine, di S. Giovanni.* En T. d'Astr. *natività, oroscopo*, m.

Natron, s. m. Sel alkali naturel d'Egypte. *Sorta d'alcali naturale.*

Natta, s. m. Grosse tumeur charnue, qui est une espèce de bronchocèle. *Natta.*

Natte, s. f. Tissu plat, fait de trois brins de paille, etc. tortillés ensemble. *Stuoja, stoja.* On le dit aussi des autres choses déliées qui se tortillent en façon de natte: *treccia.* Natte de cheveux, les cheveux tressés en natte: *treccia di capegli.*

Natté, m. ée, f. part. *Coperto di stuoje.*

Natter, v. a. Couvrir de nattes. *Coprir di stuoje.* Natter les cheveux, les crins d'un cheval: *intrecciare i crini d'un cavallo.*

Nattier, ière, s. m. et f. *Chi fa, o vende le stoja.*

Naturalisation. *Il accordare il privilegio di naturalità.*

Naturaliser, v. a. *Accordare il privilegio di naturalità* ¶ Fig. En parlant des mots, et des phrases. *Adottare.*

Naturalisme, s. m. *Naturalità*, f.

Naturaliste, s. m. Qui s'applique particulièrement à l'Histoire naturelle. *Naturalista.*

Naturalité, s. f. État de celui qui est né dans le pays dans lequel il habite. *Naturalità.*

Nature, s. f. Tout l'Univers. *Natura* ¶ *Sorta, specie, razza, proprietà* ¶ *Temperamento, naturale*, m. *indole, istinto, disposizione delle cose* ¶ *Natura* ¶ *Parti genitali.* Nourriture passe nature. Prov. *L'educazione è più forte che il naturale.* Dessiner, peindre d'après nature: *dipingere, ritrattare dal naturale.* On dit que des meubles sont en nature: *mobili effettivi.*

Naturel, m. elle, f. adj. Qui appartient à la nature. *Naturale, dell'istinto.* Enfans naturels: *figli naturali, bastardi*, m. *non legittimi.* Parties naturelles: *le parti naturali, o genitali.* En parlant d'un livre, d'un passage, on dit: prendre une chose dans son sens naturel: *interpretare secondo il senso vero, o naturale, o ovvio.* Naturel: *facile, andante* ¶ *Schietto, franco* ¶ *Ovvio, ordinario.*

Naturel, s. m. *Natura, naturale del paese* ¶ *Natura, indole*, f. *essenza*, f. ¶ *Temperamento, complessione* ¶ *Genio, costume, affetto, tenerezza* ¶ *Talento, facilità, attitudine.* N'avoir point de naturel: *far ogni cosa con affettazione.* Cet Écrivain n'a bien du naturel dans ce qu'il écrit: *Scrittore stentato, che non la vuol stile andante.* Peint au naturel, tiré sur le naturel: *dipinto al naturale, ritratto dal naturale.*

Naturellement, adv. *Naturalmente, per natura* ¶ *Da se, di sua natura* ¶ *Il naturale, al vivo* ¶ *Schiettamente.* Écrire, parler, penser naturellement: *scrivere in istile piano, facile, andante, parlar, pensare naturalmente.* S'exprimer naturellement: *agevolmente, chiarissimamente.*

Naval, adj. Qui concerne les vaisseaux de guerre. Il n'a au masc. point de plur. *Navale.*

Navée, s. f. Charge d'un bateau. *Barcata, nauata.*

Navet, s. m. Espèce de racine. *Radice*, f. *navone.*

Navette, s. f. Espèce de navet sauvage, et sa semence. *Rapa, seme di rapa.* Navette, certain petit vase de cuivre, d'argent, etc. fait en forme de petit navire: *navicella dell'incenso* ¶ Certain instrument de Tisserand: *spola, spuola.* Fig. et fam. Faire la navette, faire faire la navette: *fare, o far fare più gite.* Sorte de petit bâtiment: *nazarda.* En T. d'Hydraul. V. Seuil.

Nauffe, s. f. T. de Tanneur. Fosse remplie d'eau tannée. *Forso, mortojo*, m.

Naufrage, s. m. *Naufragio, rovinamento di nave per fortuna di mare.* Fig. *Disgrazia, rovina*, f.

Naufragé, m. ée, f. adj. *Naufragato, naufrago, che ha fatto naufragio.*

Naviculaire, adj. Os le troisième os du tarse entre l'astragale et les cunéiformes. *Navicolare.*

Navigable, adj. de t. g. *Navigabile.*

Navigateur, s. m. *Navigatore, pilota, marinaro.*

Navigation, s. f. *Navigazione* ¶ *La nautica, la marinerezza.*

Naviguer, v. n. *Navigare, veleggiare.* Naviguer debout à la lame: *navigar di prua al mare.*

Navire, s. m. *Nave*, f. *naviglio, vascello, bastimento.* Navire Argo, une constellation de l'hémisphère austral: *La nave Argo, l'Argonave.* La navire Argo, fém. le vaisseau des Argonautes: *la nave Argo, o l'Argonave.*

Nauage, s. m. *Nolo, o nauto de' passaggieri in una nave, e del barcajuolo per varcare un fiume.*

Naumachie, s. f. Spectacle d'un combat naval chez les anciens Romains, et le lieu, où il se donnait. *Naumachia.*

Navré, m. ée, f. part. *Altamente piagato.* Fig. *Accorato, afflittissimo.*

Navrer, v. a. Blesser. Il est vieux. *Impiagare, ferire profondamente.*

Nausée, s. f. *Nausea, schifo*, m. *rivolgimento di stomaco.*

Nautile, s. m. Coquillage de mer univalve. *Nautilo.*

Nautique, adj. de t. g. *Nautico.*

Nautonnier, s. m. *Nocchiero, barcajuolo.*

Naze, T. de Pêche. V. Nasse.

Nazière, s. f. *Luogo da porvi nasse, per arrendar pesci.*

Ne, particule, qui rend une préposition négative, et qui précède toujours le verbe. Non, ne. Je crains que mon ami ne meure, vous empêchez qu'on ne chante. Dans ces phrases, et autres semblables la partic. Ne n'est point une negative: *io temo che il mio amico muoja, voi impedite di cantare.*

Né, m. ée, f. part. *Nato.* On dit fam. qu'un homme est né pour: *egli non ha l'obbligo d'esser invitato, egli è stato invitato una volta per sempre.* Bien, mal né, ée, adj. *costumato, di buon indole, scortumato, incivile.* Mort-né, adj. *nato morto*: nouveau-né, adj. *nato di fresco.* Premier-né, adj. et s. T. de l'Écrit. S. *Primogenito, unigenito.*

Néanmoins, Conj. adv. *Nondimeno, tuttavia, non pertanto.*

Néant, s. m. Rien. *Nulla, niente* ¶ Per exagerazione: *nulla, bassezza, viltà, nullità.* Un homme, une chose de néant: *un uomo vile, di bassa stirpe, una cosa di nulla, di niun conto.*

Nébulé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Nebuloso.*

Nébuleux, m. euse, f. adj. *Nuvoloso, nebbioso, fosco, turbato, oscuro.*

Nébulosité, s. f. *Nebbia, caligine.*

Nécessaire, adj. de tout genre. *Necessario, bisognevole, indispensabile.* On dit qu'une chose n'est pas nécessaire à salut. *ella non è una cosa assolutamente necessaria.* Nécessaire, subst. signifie tout ce qui est nécessaire pour la subsistance, et il ne se dit point au plur. *il necessario, il bisognevole alla vita.* Il signifie encore une boîte, un étui, qui renferme différentes choses nécessaires ou commodes en voyage *cassetta da viaggio.*

Nécessairement, adv. *Necessariamente.* Pour infailliblement, V.

Nécessitant, adj. f. De nécessité nécessitante. *Di necessità assoluta, per forza.* Et dans cette acception, en Théol. en parlant de la Grâce, on dit les Catholiques n'admettent point de Grâce nécessitante: *i Cattolici non ammettono la Grazia necessitante.*

Nécessité, s. f. *Necessità, obbligazione stretta* ¶ *violenza* ¶ *bisogno estremo,* m. pour Indigence, V. Nécessité n'a point de loi: *la necessità non ha legge.* Nécessités, au pl. *il necessario, le cose necessarie alla vita, bisogni* ¶ *la necessità del corpo*: aller à ses nécessités: *andare al cesso, a cacare,* ec. Être pressé de ses nécessités: *aver gran voglia di sgravare il ventre.* De nécessité, V. nécessairement.

Nécessité, m. ée, f. part. *Necessitato, ec.*

Nécessiter, v. n. *Necessitare, obbligare, violentare.*

Nécessiteux, m. euse, f. adj. *Necessitoso, bisognoso, povertoso.*

Nécrologe, s. m. Sorte de registre. *Registro o libro in cui si trova la data della morte de' Vescovi, Abbati, ed altre persone illustri.*

Nécromancie, s. f. ou Négromancie. Le prétendu Art d'evoquer les morts pour avoir connoissance de l'avenir ou de quelque autre chose de cachée. *Negromanzia.* Pour Magie en général, V. Magie.

Nécromancien, m. enne, s. f. *Negromante, Negromantessa.* Pour Magicien, V.

Nécrose, s. f. Mortification complette de quelque partie, V. Sphacèle.

Nectar, s. m. Le breuvage des Dieux fabuleux, et il se dit aussi de toutes sortes de liqueur agréable. *Nettare.*

Nef, s. m. Autrefois, Nacre. *Nave* ¶ Partie de l'Église, depuis le portail jusqu'au chœur: *navata d'una chiesa* ¶ Vase de vermeil, en forme de navire: *vaso d'argento dorato, fatto a guisa di barca, in cui si pongono le salviette per la tavola mensa.* Moulin à nef: *mulino sopra una barca.*

Néfastes, adj. de t. g. T. d'antiq. *Jours néfastes,* synonime de jours défendus. *Nefasti, giorni festivi, in cui era vietato il litigare, e'l lavorare.* Le mot néfastes, se prend ordinairement pour jours de deuil et de très-mal condamnés à l'inaction, et regardés comme funestes, en mémoire de quelque désastre éclatante du peuple Romain: *giorni infausti, funesti, di cattivo augurio.*

Nefle, s. f. Sorte de fruit. *Nespola.*

Nefflier, s. m. Arbre. *Nespolo.*

Négatif, m. ive, f. adj. *Negativo, che nega.* On dit fam. qu'un homme et le négatif: *egli ha l'aria di negar sempre ciò che gli è chiesto, di non dir mai niente.*

Négative, s. f. Proposition qui nie. *Negativa.* Pour Refus, V. ¶ Particule qui sert à nier: *particola negativa.*

Négation, s. f. *Negazione.*

Négativement, adv. *Negativamente.*

Négligé, m. ée, f. part. *Trascurato*; style négligé: *stile incolto.* Subst. au sing. seulement, il signifie, l'état d'une femme, quand elle n'est point parée: *abito succinto.* On dit dans le même sens, en peinture, un beau négligé plaît souvent plus qu'un froide correction: *un certo che di trascurato, piace talvolta più che una fredda accuratezza.*

Négligemment, adv. *Negligentemente, trascuratamente.*

Négligence, s. f. *Negligenza, trascuraggine.* Il y a quelquefois des négligences qui ont de la grâce. *un certo che di negletto talvolta è leggiadro.*

Négligent, m. ente, f. adj. *Negligente, trascurato, spensierato.*

Négliger, v. a. *Trascurare, negligere, non far conto.* Se négliger: *badar poco a se stesso* ¶ *lavorar con trascuratezza.*

Négoce, s. m. *Negozio, traffico, commercio.*

Négociable, adj. de t. g. *Che si può negoziare.*

Négociant, s. m. *Negoziante, trafficante.*

Négociateur, s. m. *Negoziatore, procuratore, agente.*

Négociation, s. f. *Negoziazione, trattato, affare, traffico,* m.

Négocié, m. ée, f. part. *Negoziato, ec.*

Négocier, v. n. *Negoziare, trafficare* ¶ *trattar un negozio.*

Nègre, esse, s. m. et f. Nom de Nation. *Moro.* Traiter quelqu'un comme un Nègre: *trattar uno da schiavo, malamente.*

Négrerie, s. f. *Luogo, dove si chiudono i Mori, di cui si fa traffico.*

Négrier, adj. Bâtiment négrier. *Bastimento che funna il trasporto de' Mori.*

Negrillon, onne, s. m. et f. *Morettino, morettina.*

Négus, s. m. L'empereur des Abyssins, Grand Négus, ou Prêtre Jean. *Il Prete Janni, l'Imperador degli Abissini.*

Neige, s. f. Vapeurs gelées dans l'atmosphère qui tombent par flocons blancs sur la terre. *Neve.* On dit prov. et pop. un bel homme de neige, un beau docteur de neige: *uom di succhero, dottor de' miei stivali.* Neige. Une certaine composition de sucre et de jus de certains fruits: *sorbetto.*

Neiger, v. n. Il se dit de la neige qui tombe. *Nevicare.*

Neigeux, m. euse, f. adj. Temps neigeux, saison neigeuse. *Nevoso.*

Nerfle, s. f. de Tonnel. Chanvre ou ficelle décordée *Canapa o corda sfilacciata da ritorar le capreggini.*

Néméens, adj. m. pl. On nommoit ainsi les jeux établis par les Argiens dans la Ville de Némée. *Nemei.*

Neméonique, s. m. *Vincitore de' giuochi Nemei.*

Nénies, s. f. Chants funèbres aux funérailles des anciens Romains. *Nenie, canti lugubri.*

Nenni, on s'en sert pour répondre négativement à une interrogation. *No signore, oibò.* C'est un homme avec qui il n'y a point de nenni: *uomo che non dice mai di no*: et en parlant d'un Marchand: *mercante che ha di tutto.*

Néonfer, s. m. Plante aquatique. *Ninfea, nenufar.*

Néocore, s. m. *Nome che si diede prima a' Custodi de' Tempj, poscia si estese eziandio alle Città, e Provincie, che fecero erigere Tempj in onore di Roma, e degli Imperadori.*

Neographe, adj. Prin. subst. Celui qui affecte une manière d'écrire nouvelle, et contraire à l'orthographe reçue. *Neografo.*

Néographisme, s. m. Manière d'écrire nouvelle, et contraire à l'orthographe reçue. *Neografismo.*

Néologie, s. f. Du Grec. Proprement, usage de termes nouveaux. Par extension, emploi des mots anciens dans un sens différent de la signification ordinaire. *Neologia, l'arte del far uso de' vocaboli.*

Néologique, adj. de t. g. *Neologico,* V. Néologie.

Néologisme, s. m. Habitude de se servir des termes nouveaux, ou d'employer les mots reçus dans des significations détournées. *Neologismo.*

Néologue, s. m. Celui qui fait usage fréquent de termes nouveaux. *Neologo.*

Néomenie, s. f. T. d'Astron. ancienne. *Neomenia, nuova luna* ¶ Fête chez les anciens Romains, à chaque renouvellement de la lune. *Neomenia, o festa della Neomenia.*

Néophyte, adj. de t. g. *Neofito, cristiano novellamente battezzato.*

Népenthès, Remède contre la tristesse. *Nepente.*

Néphrétique, adj. de t. g. et s. Colique néphrétique, sorte de colique causée par le gravier qui se détache des reins. *Nefritico* ¶ Il se dit aussi des remèdes propres aux maladies des reins, ou à la colique néphrétique. *Antinefritico.*

Néphrotomie, s. f. Sorte d'opération chirurgicale. *Operazione dell'estrazion della pietra dalle reni.*

Népotisme, s. m. De l'Ital. Il se dit de l'autorité que les neveux du Pape ont eue quelquefois dans l'administration des affaires, durant le Pontificat de leur oncle. *Nepotismo.*

Neptune, s. m. Dieu de la mer, selon la fable, en poesie la mer. *Nettuno, il mare.*

Nereides, s. f. pl. Divinités fabuleuses. *Nereidi, ninfe del mare.*

Nerf, s. m. Nom des cordons dans l'intérieur du corps de l'animal, qu'on regarde comme l'organe des sensations. *Nervo, nerbo.* On dit au fig. Discours sans nerf, et dans le sens contraire: discours plein de nerf: *discorso debole, snervato, o al contrario, discorso nervoso, forte.* Les Libraires appellent nerfs, les cordelettes qui sont en dos d'un livre: *cordoncini, o coreggiuoli d'un libro.*

Nerf-férure, s. f. Coup qu'un cheval a reçu sur le tendon de ses jambes. *Malferuto.*

Nétinde, s. f. Toile de coton blanche des Indes. *Sorta di bambagina.*

Nérite, s. f. Coquillage univalve. *Nerite.*

Nérioli, s. m. *Essenza di fior d'arancio.*

Neprun, s. m. Sorte d'arbrisseau. *Prugnolino, sunno salvatico, spinu crocefisso.*

Nerval, m. ale, f. adj. V. Nervin.

Nervé, m. ée, f. part. *Guarnito con nervi.* En T. de Blas. à l'égard des plantes, et des herbes: *fibrato.*

Nerver, v. a. Couvrir du bois avec des nerfs. *Guarnir di nervi.* Nerver un livre, T. de Relieur: *adattare con cullà s coreggiuoli ad un libro.*

Nerveusement, adv. *Con forza, energia.*

Nerveux, m. euse, f. adj. *Nervoso, nerbuto, vigoroso.* Fig. *nerboso, musche...*

En T. de Med. le genre nerveux: *i nervi*. Demi nerveux, en parlant des muscles fléchisseurs de la jambe: *semnervoso*.

Nervia, adj. Il se dit des remèdes bons pour les nerfs: *Atto, proprio a corroborare i nervi*.

Nervure, s. f. Nervure d'un livre. *Armatura d'un libro*. ¶ En architect. *i rilievi degli archi, o volte, o simili* ¶ T. de Brod. au métier: *gambo d'un fiore ricamato*.

Net, m. nette, f. adj. *Netto, mondo, proprio* ¶ *liscio, pulito, senza macchia*. Net, pour Vide, V. On dit au jeu: faire tapis net: *vincer tutto il danaro, che è sulla tavola del giuoco*. Mettre au net ou écrit, au dessein, un plan, etc. *mettere in pulito*. Avoir la voix nette: *voce chiara, sonora*. Net, au fig. *netto, chiaro, facile* ¶ *liquido, spiccio, non intralciato* ¶ *franco, schietto, leale*. Cet homme a l'esprit net: *mente chiara*. Bien net: *bene liquido, senza debiti*. Net, employé adv. Uniment: *in un tratto, d'un colpo solo*. Fig. et fam. Franchement, V.

Nettement, adv. *Nettamente, pulitamente*. Fig. *chiaramente, intelligibilmente* ¶ *sinceramente, liberamente*.

Netteté, s. f. *Nettezza, pulitezza*. Netteté de voix, d'esprit, de style, etc. *chiarezza di voce, mente, stile, ec.*

Nettoyé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Nettoyement, s. m. *Nettamento, mondificamento, astersione*, f.

Nettoyer, v. a. *Nettare, mondare, ripulire, astergere*. Nettoyer la mer de corsaires, les affaires, la bien d'une maison, *purgare il mare da' corsali, sbrigare gli affari, i beni d'una casa*. En peint. Nettoyer les contours: *correggere i d'intorni*. Fig. et ironiq. Nettoyer un lieu: *nettare, svaligiare*: et au jeu, nettoyer le tapis: *vincer tutto*.

Neveu, s. m. Fils du frère ou de la sœur. *Nipote* ¶ Neveu à la mode de Bretagne: *il figlio del cugino, o della cugina germana*. Arrière-neveu, et petit-neveu. *Bisnipote*. Nos neveux, dans le style soutenu, et en Poës. *i posteri, i nepoti, i discendenti*.

Neuf, adj. nom. de t. g. et s. Nombre impair: *Nove* ¶ Nombre d'ordre: le Roi Charles Neuf: *Carlo nono*. On dit d'une femme grosse, qu'elle est, ou entre dans le neuf, dans son neuf: *ella è, o entra nel nono mese di sua gravidanza*.

Neuf, m. neuve, f. adj. *Nuovo, novo*. Tout battant neuf, pap. *bell'e nuovo, affatto nuovo*. Prov. Il n'est rien tel que balai neuf: *i servitori fan come la granata nuova, che serve bene ne' primi giorni*. Faire corps neuf: *rinversi, ritornar in salute*. Neuf, fig. *nuovo, soro, inesperto, mal pratico*. A' neuf, adv. refaire un bâtiment à neuf, tout à neuf: *rifar una fabbrica tutta di nuovo*. De neuf, adv. Cet homme a fait habiller ses gens de neuf, tout de neuf: *egli ha fatto fare abiti nuovi alla sua famiglia*.

Neutre, s. f. Sorte de Bâtiment. *Bastimento per la pesca delle arioghe*.

Névritique, adj. de t. g. Il se dit des médicamens bons pour les nerfs. *Neuretico*.

Névrographie, f. s. Description des nerfs. *Neurografia*.

Névrologie, s. f. Traité des nerfs. *Neurologia*.

Névrotomie, s. f. Dissection des nerfs. *Neurotomia*.

Neutralement, adv. T. de Gram. *Neutralmente*.

Neutralisé, m. ée, f. part. *Reso neutro*.

Neutraliser, v. a. T. de Gram. *Render neutro*.

Neutralité, s. f. *Neutralità*.

Neutre, adj. de t. g. Qui ne prend point de parti. *Neutro, neutrale, indifferente* ¶ T. de Gram. Qui n'est ni du genre masculin, ni féminin: *neutro, genere neutro, o neutrale*. Verbes neutres, ceux qui n'ont point de régime: *verbo neutro*. Verbes neutres passifs, ceux qui se conjuguent qu'avec les pronoms personnels, et qui exprment action et passion dans le même sujet: *verbo neutro passivo*.

Neuvaine, s. f. T. d'Église. L'espace de neuf jours consécutifs. *Novena*.

Neuvième, adj. de t. g. Nombre d'ordre. *Nono, novesimo* ¶ La neuvième partie d'un tout: *la nona, la novesima parte*. Subst. *il nono*.

Neuvièmement, adv. *In nono, in novesimo luogo*.

Nez, s. m. Organe externe de l'odorat. *Naso* ¶ Le sens de l'odorat: *odorato*. Nez retroussé, camus: *naso voltato in su, schiacciato*. Nez aquilin, bourgeonné: *naso aquilino, bitorzolato*. Parler, chanter du nez: *parlare, cantar nel naso*. Jeter quelque chose au nez: *buttare in faccia, rimproverare*. Fig. et prov. Mettre son nez, le nez: *prenderci brighe che non ci toccano*. Mener par le nez: *menar pel naso*. Au nez de quelqu'un, fam. *alla barba di alcuno, in sua presenza*. On dit prov. que quelqu'un a au pied du nez, *restare con tanto di naso*. S'arracher le nez pour faire dépit à son visage: *sovar due occhi a sè per trarre uno al compagno*. On lui a fermé la porte au nez: *l'è stata chiusa la porta in faccia*. Avoir bon nez sur le nez: *Aver non mischera in vino*. Cette odeur prend au nez: *quell'odore dà nel naso*. En parlant d'un jeune homme qui se veut mêler de quelque chose au dessus de son âge et de sa capacité, on dit prov. par forme de reproche, qu'il est si jeune que si on lui tordrait le nez, il en sortirait encore du lait: *egli ha ancora il latte alla bocca*. Nez, fig. *becco, punta della nave*. Nez coupé, ou pistache sauvage, sorte d'arbrisseau. *Staffilodendro*. Nez de Potence. T. d'Horl. V. Potence.

Ni, partic. conj. *et nè*. *Nè*.

Niable, adj. de t. g. *Negabile*.

Niais, m. niaise, f. adj. Il se dit des oiseaux de Fauconn. que l'on prend dans le nid. *Uccello nidace* ¶ Fig. Simple: *sciocco, allocco, barbagianni, tempio*: faire, ou contrefaire le niais: *fare il gittone, il sciocco, l'allocco, il sanni, l'addormentato, la gatta morta, o la gatta di Masino*. C'est un niais de Sologne, qui ne se trompent qu'à leur profit: *egli è come la gatta di Masino, che chiudeva gli occhi per non veder passare i topi*.

Niaisement, adv. *Goffamente, sciocca-mente*.

Niaiser, v. n. Badiner. *Balocchare, frascheggiare, pigliar l'uccellino*.

Niaiserie, s. f. Badinerie. *Balocchería, bagattello, frascheria*.

Niais, adj. de t. g. Simple, niais. Il vieillit. *Sempliciotto, ec.* V. Niais.

Niaisement, adv. Simplement.

Niaiserie, adj. f. Dim. *Sempliciotta, ec.* V. Niais.

Niche, s. f. Enfoncement pratiqué dans l'épaisseur d'un mur. *Nicchia* ¶ Petit réduit pratiqué dans un appartement: *alcova*. On dans un jardin: *bugigattolo, stanzino*, m. ¶ Tour de malice ou d'espièglerie. Fam. *Burla, beffa*.

Niché, m. ée, f. part. V. le verbe.

Nichée, s. f. Coll. Les petits oiseaux d'une même couvée qui sont encore dans le nid. *Nidiata, nidata*. On dit aussi une nichée de souris: *nidiata di topi*. Il se dit fam. et par mépris, de plusieurs personnes de mauvaise vie rassemblées au même lieu: *chiasso*, m. *banditi*.

Nicher, v. n. Il se dit proprement des oiseaux. *Nidificare, fare il nido*. On dit fig. et fam. qu'un homme s'est niché dans une bonne maison: *porsi, annidarsi, cacciarsi in una buona casa*.

Nichet, s. m. Œuf qu'on met dans les nids, pour que les poules y aillent pondre. *Guardanidio, nadice*.

Nichoir, subst. m. Manière de cage particulière. *Gabbia da far nidificare gli uccelli*.

Nicotiane, V. Tabac.

Nid, s. m. Lieu préparé par les oiseaux pour y pondre et couver leurs œufs. *Nido*. Nid d'oiseau, s. m. Sorte de plante: *pinaterella che cresce per lo più a piè degli alberi*. Mines par nids: *miniera a volle*. Nid-de-pie. T. d'Art. Milit. Sorte de petit logement: *casotto, detto nido di gazzera*.

Nidoreux, m. euse, f. adj. Qui a une odeur et goût de pourri, de brûlé: *intanfato*.

Nié, m. ée, f. part. *Negato*.

Nièce, s. f. Fille du frère ou de la sœur. *Nipote*. V. Neveu.

Nielle, s. f. Plante. *Nenitella*. V. Herbe aux épices ¶ Cette maladie des grains dont l'effet est que l'épi se couvertit en entier en poussière noire et sans odeur: *golpe, ambin, carbone*, m.

Niellé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Nieller, v. a. Gâter par le nielle. *Ammebbiare, involpare*.

Nier, v. a. *Negare, dir di no, non concedere*.

Nigaud, m. aude, f. adj. et s. Sot et niais. Fam. *Balordo, sciocco*.

Nigauder, v. n. Faire des actions de nigaud. *Balocchare* ¶ Pour s'amuser à des choses de rien: *balocchersi*. V. Niaiser.

Nigauderie, s. f. *Balordaggine, sciocca-ggine*. V. Niaiserie.

Nigotesaux. V. Pièces de toile.

Nigroil, ou Négroil, s. m. Sorte de poisson de mer. *Occhiata*.

Nille, s. f. Petit filet rond qui sort de bois de la vigne quand elle est en fleur. *Vitiecio*, m. Nilles, T. de Blas. V. Anilles.

Nillée, adj. f. T. de Blas. *Crocette uncorate*.

Nimbe, s. m. Cercle de lumière autour de la tête des Saints. *Diadema, aureola*, f.

Nippe, s. f. T. usité au pl. Il signifie habits, meubles, etc. *Abiti, arnesi, masserizie*.

Nippé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Nipper, v. a. Fournir de nippes. *Corredare, fornir di panni, arnesi, ec.*

Nique, s. f. Moquerie. Faire la nique. *Far le fiche, avere in tasca*.

Nisanne, s. f. Racine médicinale de la Chine. *Nisanna*.

Nitouche, s. f. Faire la sainte nitouche. *Far il bacchettone*.

Nitre, s. m. ou salpêtre. Sorte de sel. *Nitro*.

Nitreux, m. euse, f. adj. *Nitroso*.

Nitrière, s. f. *Luogo, dove si cava il nitro*.

Niveau, s. m. Sorte d'instrument de mathématique. *Livella*, f. *traguardo*. Niveau d'air, à lunette: *livello a aria, col cannocchiale*. De niveau ou niveau, adv. *a livello, al pari, a linea*. Être de niveau avec quelqu'un: *andar del pari*.

Nivelé, m. ée, f. part. *Livellato*.

Digitized by Google

Niveler, v. a. Mesurer avec le niveau. *Livellare*.

Niveleur, s. m. *Livellatore*.

Nivellement, s. m. *Livellazione*, f.

Nivet, s. m. T. de rivière. Rémise faite par les marchands sur les ports et dans les chantiers. *Ribasso*.

Nivette, s. f. Sorte de pêche assez estimée. *Sorta di pesca saporita*.

Nobiliaire, s. m. Catalogue des maisons nobles. *Libro genealogico*.

Nobilissimat, s. m. Dignité. *Dignità di nobilissimo dell' Impero*.

Nobilissime, adj. et s. Certain titre d'honneur. *Nobilissimo*.

Noble, adj. de t. g. *Nobile* ¶ *eccellente, illustre, ragguardevole*. Prov. il est fou, ou le Roi n'est pas noble: *s'egli non è pazzo, il Re non è nobile*. Noble, subst. *un nobile*, un *cavaliere*. On appelle, le cœur, le foie, le cerveau, etc. *les parties nobles*: *le parti nobili*.

Noblement, adv. *Nobilmente, da cavaliere*. Tenir noblement une terre: *possedere una terra a maniera di feudo*.

Noblesse, s. f. *Nobiltà, chiarezza di sangue*. Pour un t. coll. La noblesse: *la nobiltà, i nobili*. Une assemblée de noblesse: *una conversazione di cavalieri*. Noblesse, fig. *Nobiltà d'animo, ec. bontà, generosità, valore*, m. *eccellenza*.

Nôce, s. f. Mariage. En ce sens, il se dit au plur. *Nozze, maritaggio*, m. Nôce. Le festin, la danse, etc. qui accompagnent le mariage: *nozze, la solennità delle nozze* ¶ Toute la compagnie qui s'est trouvée à la nôce: *le persone che assistono alle nozze*. Prov. et pop. Tant qu'à des noces. Abondamment, V.

Nocher, s. m. Pilote. *Nocchiero*.

Noctambule, s. m. Qui marche la nuit en dormant. *Nottambulo, nottivago*.

Noctiluque, adj. de t. g. Il se dit des corps qui donnent de la lumière la nuit. *Noctiluco, che splende la notte*.

Nocturlabe, s. m. Instrument pour trouver de combien l'étoile du nord est plus haute, ou plus basse que le pole. *Notturlabio*.

Nocturne, adj. de t. g. *Notturno, di notte* ¶ Subst. m. l'artie de l'Office de Matines. *Notturno*.

Nocturnement, adv. Peu usité. *Notturnamente*, V. Nuitamment.

Nodus, s. m. Du lat. Tumeur dure et indolente, sur les os du corps humain. *Nodo*.

Noel, s. m. Fête de la Nativité de Nôtre-Seigneur. *Natale*. La bûche de Noel, une grosse bûche, qu'on met au feu le jour de Noel: *legna di Natale*.

Nœud, s. m. Enlacement fait de quelque chose de plian. *Nodo, cappio*. Nœud de rubans, d'épée: *fiocco di nastri, cicirbeo*. Nœud coulant: *nodo scorritojo*. Nœud, fig. *nodo, difficoltà*, f. Nœud Gordien, une difficulté qu'on croit insurmontable: *nodo Gordiano*. Nœud dans les pièces de théâtre *Intreccio* ¶ Pour attachement, liaison *vincolo, legame, attaccamento* ¶ pour bosse, excroissance *nocchio, bernoccolo*. Nœud, l'artiele de la jointure des doigts de la main: *nodi, nodelli, congiunture delle dita*. Nœuds. Les os de la queue du chien, du chat, etc. *nodelli, o ossicini della coda del cane, gatto*, ec.

Noguet, s. m. Espèce de grand panier d'osier, très plat, plus long que large. *Sorta di paniere*.

Noir, m. noire, f. adj. *Nero, negro* ¶ *oscuro, bruno, fosco, morello* ¶ *livido, nericcio, infaonato* ¶ *sporco, sudicio, lordo*. Au fig. Il se dit des crimes, et des mauvaises actions: *azion nera, scellerata, atroce, iniqua. Animo nero, reo, nom pieno di maltalento, fuciaoroso*. Rendre noir: *diffamare*. Noir, subst. *il nero, il color nero*. Passer ou aller du blanc au noir: *passar da un estremo all' altro*. En musique, on appelle noire une note qui n'a aucun blanc. *Nera*. Noir, s. m. Négre. *Moro, negro*. Noir à noircir, ou de fumée. *nero di fumo*. Fig. et prov. Vendre du noir: *mostrar il bianco per il nero*.

Noirâtre, adj de t. g. Qui approche du noir. *Nericcio, bruno, che tira sul nero*.

Noireud, m. aude, f. Qui a les cheveux noirs. *Nretto, che ha capegli neri, e pelle bruna*.

Noirceur, s. f. *Negrezza, nerezza, brunezza, macchia nera*. Fig. *enormità*.

Noirci, m. ie, f. part. V. le verbe.

Noircir, v. a. *Annerare, abbrunare, offuscare* ¶ Fig. *denigrare, infamare, calunniare*. Se noircir: *diffamarsi*, V Diffamer, noircir, neut. et réc. *annerirsi, divenir nero, imbrunire*. Le temps se noircit: *il ciel s'abbuja*. Noircir, T. de Mar. et T. d'ouvriers en fer: *tigner di nero, dar il nero*.

Noircisseur, s. m. T. de Peint. Ouvrier qui fait l'achèvement des noirs. *Nerajuolo*.

Noircissure, s. f. *Annerituna, macchia nera*.

Noise, s. f. Fem. Querelle, *Briga, contesa, lite*.

Noisetier, s. m. Arbre. *Nocciuolo, avellano*.

Noisette, s. f. Fruit. *Nocciuola, avellana*. Noisette sauvage. *Bucaccola*.

Noix, s. f. Fruit. *Noci*. Noix de galle: *galla, gallozza*. Noix. Petite glande à l'épaule du veau: *noce della spalla del vitello* ¶ L'os qui fait l'emboîtement de la cuisse avec la jambe. *noce, o malleolo inferiore della tibia*.

Nolet, s. m. Il se dit d'une sorte de tuiles creuses. *Tegola*, f. *tegolino*.

Noliger, V. Freter.

Noli me tangere, s. m. Nom chez les Botanistes. *Nome che i Botanici danno ad alcune piante spinose, che toccandole, cagionan danno o sorpresa* ¶ Espèce d'ulcere très-maligne: *sorta d' ulcera molto maligna, che non si tocca senza molto pericolo, e dolor dell' ammalato*.

Nolis, ou Nolissement, s. m. Fret ou louage d'un vaisseau, d'une barque, etc. *Nolo*.

Noliser, V Nolis.

Nom, s. m. *Nome, soprannome* ¶ *fama, riputazione* ¶ *credito* ¶ *segno* ¶ *autorità*. Nom de guerre: *nome di guerra che i soldati prendono nell' arrolarsi*. Prov. Je ne lui ai jamais dit pis que son nom: *io non gli ho mai detto nulla che il potesse offendere* ¶ Pour de la part de, au nom de: *a nome, in vece, per parte*: en mon nom, en son nom, etc. *a mio nome, a suo nome* ec. Donner une bague au nom, ou au nom de mariage: *dare un anello per cagione di matrimonio*. Au nom de, pour en considération: *al nome di .... per riguardo*... On dit, le nom Chrétien, Romain, Françoie, etc. *i Cristiani, i Romani, i Francesi*, ec. Nom en Gramm. mot susceptible de nombre et de genre: *nome*.

Nomade, adj. de t. g. errant. Les Tartares sont des peuple nomades. *Errante, che non ha abitazione fissa*. Au subst. C'est un peuple de Nomades: *egli è un popolo errante*.

Nomaque, ou nomancie, s. f. Art prétendue, qui par le moyen des lettres de nom de Baptême apprend la destinée de celui qui le porte. *Nomancia*.

Nomarque, s. m. Officier qui gouvernoit un Nome ou une région d'Egypte, *Prefetto*.

Nombrant, adj. V. Nombre.

Nombre, s. m. *Numero*. Nombre nombrant, tout nombre considéré en lui-même sans application à rien de déterminé: *numero numerante*. Nombre nombré, application du nombre nombrant à quelque sujet que ce soit: *numero numerato*. En T. de Gramm, Nombre singulier, pluriel: *numero singolare, plurale*. Le livre des Nombres, le quatrième des livres de Moyse, ainsi nommé, parce qu'il contient le dénombrement du Peuple Hébreu: *il libro de' numeri*. On dit, au nombre, du nombre: *nel numero*. Nombre pour quantité: *numero, moltitudine*. Il a nombre d'amis: *egli ha molti amici* ¶ Pour l'harmonie qui résulte d'un certain arrangement de paroles, ou dans la prose, ou dans les vers: *numero, armonia del verso o della prosa*. Nombre d'or, la période au bout de laquelle le soleil et la lune reviennent à peu près au même point où ils se trouvaient environ dix-neuf années auparavant: *numero aureo, d'oro*: aussi le chiffre dont on se sert pour marquer les années de cette période: *aureo numero*.

Nombré, m. ée, f. part. *Numerato*, ec.

Nombrer, v. a. *Numerare, contare, imputare, calcolare*.

Nombreux, m. euse, f. adj. *Numeroso, copioso* ¶ *armonioso*.

Nombril, s. m. Nœud placé au milieu du ventre. *Bellico, ombilico*. Nombril marin: *chiocciola marina*. Nombril, ou foyer, en T. de Géom. Point de l'axe dans une ligne courbe: *fuoco, ombilico*. ¶ En T. de Blas. *bellico, centro dello scudo*.

Nome, s. m. Du Grec. Sorte de Poëmes anciens des Grecs, en l'honneur d'Apollon. *Canzoni, inni in onore d' Apollo*. Un chant ou un air assujetti à une certaine cadence chez les mêmes Grecs: *cantilena, cadenza*. Nome, dans un autre sens, synonyme de Préfecture, Gouvernement: *Prefettura*.

Nomenclateur, s. m. Sorte d'Esclave chez les anciens Romains. *Nomenclatore, colui che ricordava i nomi de' cittadini*. Parmi nous, celui qui s'applique à la nomenclature d'une Science ou d'un Art, *Nomenclatore*.

Nomenclature, s. f. La nomenclature assigne à chacune des classes, ordres, genres et espèces des animaux, plantes, minéraux etc. les noms qui peuvent servir à les différencier. *Nomenclatura*.

Nomie, s. f. Du Grec. Règle, Loi, T. qui entre dans la composition de plusieurs mots tels qu'Astronomie, Anatomie, ec.

Nominales, adj. f. pl. Prières nominales. *Preghiere in cui si hanno da nominare i Fondatori, o certe altre persone che han diritto di pretenderlo*.

Nominateur, s. m. et f. Qui est nommé par le Roi à un Bénéfice quelqu'il soit. *Disegnato*.

Nominateur, s. m. *Nominatore, che ha gius di nominare ad un beneficio*.

Nominatif, s. m. T. de Gramm. *Nominativo, primo caso d'un nome*.

Nomination, s. f. *Nomina* ¶ *gius di nominare ad un beneficia, carica*, ec.

Nommé, m. ée, f. part. *Nominato*, ec. A point nommé: *a buon punto, a buona stagione, molto a proposito*. A jour

Digitized by Google

nommé: *al di prefisso, stabilito, assegnato.*

Nommément, adv. Spécialement. *Nominatamente.*

Nommer, v. a. *Nominare, imporre un nome* ¶ *chiamar per nome* ¶ *dichiarare, eleggere.* Nommer quelqu'un son héritier, il le nomma son successeur à l'Empire. Nommer est aussi récip.; ainsi on dit, comme se nomme-t-il? *come si chiama egli? che nome ha?*

Nonanoeno, s. f. Certain recueil. *Raccolta di Concili e Costituzioni Imperiali.*

Nompareil, m. eille, f. adj. *Impareggiabile, esimio, eminente* ¶ Subst. f. Il se dit en plusieurs Arts de ce qu'il y a de plus petit: *il più piccolo, il più minuto de' lavori o Strumenti di alcune Arti* ¶ D'une sorte de ruban fort étroit: *nastrino* ¶ D'une espèce de dragée fort menue: *zuccherini* ¶ D'un des plus petits caractères des Imprimeurs, qui est entre le Mignonne et la Sédanoise, ou Parisienne: *Nompariglio.* Grosse nompareille, c'est le plus gros caractère, qu'il y ait après le Triple Canon: *grossa nompariglia.*

Non, part. nég. *No, non, no no.* Non pas: *non già* Non toutefois que je prétende... *non già ch'io pretenda.* Non, s'emploie aussi subst. il m'a répondu un non bien sec: *egli m'ha dato un no spuntellato.* Non plus, adv. *non più, niente più.* Non plus, pour pareillement: vous ne le voulez pas, *ni* moi non plus: *voi nol volete, e nemmeno io.*

Non-âge, s. m. T. de Jurisp. *Difetto di età.*

Nonagénaire, adj. de t. g. *Nonagenario, che ha novant'anni.*

Nonagésime, adj. T. d'Astr. Le nonagésime degré, ou simpl. le nonagésime. *Il novantesimo grado, o* simpl. *il novantesimo.*

Nonagone, s. m. T. de Géomm. V. Ennéagone.

Nonante, adj. num. de t. g. Dans le discours ordinaire, on dit, quatre vingt-dix. *Novanta.* En Mathém. Quart de cercle: *Quadrante.*

Nonanter, v. a. T. de jeu. Faire un Repic. *Far novanta punti al picchetto.*

Nonantième, adj. de t. g. Dans le discours ordinaire, on dit, quatre-vingt-dixième. *Novantesimo.*

Nonce, s. m. Ambassadeur du Pape. *Nunzio, nuncio.* Nonces, certains Députés de la noblesse: *Deputati, delegati.*

Nonchalamment, adv. *Negligentemente, negligentosamente.*

Nonchalance, s. f. Paresse. *Negligenza, trascuraggine.*

Nonchalant, m. ante, f. adj. *Svogliato, accidioso, ec.*

Nonciature, Nouvelle terre, s. f. Sorte d'acte. *Intimazione di continuar una fabbrica.*

Nonciature, s. f. *Nunziatura.*

Non-conformiste, s. Celui ou Angleterre qui s'écarte de la Religion Anglicane. *Discordante, non conformista.*

None, s. f. Heure canoniale après Sexte. *Nona.*

Nones, s. f. pl. Le cinquième jour dans quelques mois, le septième dans d'autres, etc. toujours le huitième jour avant les Ides. *Nona.*

Non-jouissance, s. f. T. de Pal. Priation de jouissance. *Privazione di possesso d'un podere, d'una cosa, ec.*

Nonnain, nonne, s. f. T. de Plaisant. *Monaca.*

Nonnat, s. m. Très-petit poisson de la Méditerranée. *Pesci nuovi, Bianchetti.*

Nonnette, s. f. Jeune Nonnain. *Monachetta.* Pour un T. d'Ornithol, V. Mésange.

Nonobstant, Prép. *Non ostante, tuttochè, sebbene, quantunque.*

Non-ouvré, adj. Il se dit particulièrement des métaux qui ne sont point travaillés. *In natura, che non è in opera.*

Nonpair, adj. Impair est meilleur. *Impari, caffo.*

Non-payement, s. m. *Mancanza di pagamento.*

Non plus ultra. Phrase prise du Lat. dans le style fam. *Il non plus ultra, l'ultimo termine.*

Non-résidence, s. f. *Assenza dal luogo della residenza.*

Non-valeur, s. f. Il se dit d'une terre, d'une ferme. *Il non-frattare quanto si converrebbe* ¶ Il se dit encore de certaines parties de tailles, ou autres impositions *qualità di certe cose da cui non si può esigere il balzello.*

Non-usage, s. m. *Disuso.*

Non-sens, s. m. T. de Mar. *Nebbione.*

Nopage, s. m. L'action de noper les draps. *Il togliere i gruppi e le lordure attaccate a' panni.*

Nopal, s. m. Plante. *Fico d'India.*

Noper, v. a. Le même que Enouer, V.

Nopes, s. m. pl. *Gruppi o lordure che si trovano o' panni.*

Nopeur, s. f. Enoueuse, V.

Nord, s. m. La partie du monde, opposée au Midi. *Settentrione, il Norte, la Tramontana, l'aquilone* ¶ Celui des Poles du monde, opposé au Sud: *il Settentrione, il Polo artico, o aquilonare.* On dit absol. Le Nord, pour le vent du Nord. *Aquilone, Borea.*

Nord-est, s. m. Partie du monde, entre le Nord et l'Est, aussi, le vent, entre le Nord et l'Est. *Greco.* Nord-est: *grecotramontano.*

Nordester, v. a. Il se dit de l'aiguille aimantée de la boussole. *Declinare verso Greco.*

Nord-ouest, s. m. Partie du monde, entre le Nord et l'Ouest. *Parte del mondo che è tra Occidente e Settentrione.* ¶ Le vent, entre le Nord et l'Ouest: *maestrale, maestro.*

Nordouester, v. a. Il se dit de l'aiguille aimantée de la boussole. *Declinare verso Maestro.*

Normal, adj. T. de Géom. Ligne normale. *Perpendicolare.*

Norole, s. f. *Specie di sfogliata.*

Nos, plur. de nôtre. V.

Nosologie, s. f. Partie de Pathologie, qui traite des maladies en général. *Nosologia.*

Nosseigneurs, s. m. pl. *I signori nostri.*

Nostoc, s. m. Plante. *Sorta di muschio.*

Note. Du lat. Remarquez. *Nota, osservate* ¶ Au Subst. Une marque que l'on met à la marge d'un écrit, d'un livre: *nota, segno, chiamata.*

Notable, adj. de t. g. *Notabile, considerabile, osservabile.* Un notable bourgeois: *un ragguardevole cittadino.* Au subst. Les notables: *le persone più ragguardevoli, i maggiorenti di una Città, Provincia, etc.* ¶ *la rannanza dei Notabili, cioè dei Maggiorenti.*

Notablement, adv. *Notabilmente, considerabilmente.*

Notaire, s. m. Sorte d'officier public. *Notajo, notaro.*

Notamment, adj. Spécialement. *Specialmente, individualmente.*

Notariat, s. m. Charge de notaire. *Notariato.*

Notarié, adj. Acte notarié. *Atto autenticato, o rogato da un Notajo.*

Note, s. f. *Nota, segno, m. postilla* ¶ *annotazione, osservazione, commento.* Note d'infamie, nu infamante, ou simpl. Note: *nota d'infamia, marchio, marchio.* Prov. et fig. Changer de note, chanter sur une autre note: *cambiar di nota, cantare su un altro tuono.*

Noté, m. ée, f. part. *Notato, ec.* Homme noté, c'est-à-dire, d'une mauvaise réputation. *Notato, contrassegnato.*

Noter, v. a. *Notare, considerare, avvertire* ¶ *tacciare, infamare* Noter un air, un chant: *scrivere, rappresentare con note.*

Noteur, s. m. *Copiatore di Musica.*

Notice, s. f. *Notizia, ragguaglio,* m.

Notification, s. f. *Notificazione.*

Notifié, m. ée, f. part. *Notificato, ec.*

Notifier, v. a. *Notificare, manifestare, esporre.*

Notiomètre. T. de Phys. V. Hygromètre.

Notion, s. f. *Nozione, idea.*

Notoire, adj. de t. g. *Notorio, pubblico, palese.*

Notoirement, adv. *Notoriamente, pubblicamente.*

Notoriété, s. f. *Notorietà, cognizione, contezza pubblica.* Actes de notoriété: *atti di notorietà per testimonj.*

Nôtre, adj. poss. de t. g. *Nostro, nostra.* Il est quelquefois subst. Ne voulez vous rien de nôtre? façon de parler du style fam. dont les marchands ont accoutumé de se servir: *non vi piace nulla di nostre mercanzie?* Nôtres, au pl. encore subst. *i nostri, i nostri amici, parenti, ec.*

Notule, s. f. Petite note à la marge d'un livre. *Notarello.*

Notus, s. m. Vent du Midi. *Noto, vento piovoso.*

Novale, s. f. Terre nouvellement défrichée. *Novale* ¶ La dîme levée par les Curés sur cette terre. *Decima.*

Novate, s. f. *Noce muscada salvatica.*

Novateur, s. m. Qui introduit quelque nouveauté. *Novatore, innovatore.*

Novation, s. f. T. de Droit. *Innovazione.*

Noue, s. f. Taile, faite en canal. *Doccia* ¶ Terre grasse et humide, qui est une espèce de pré: *piccolo, erbajo.*

Nouées, s. f. pl. T. de Vénerie. *Fatte del cervo da maggio in agosto.*

Nouvelles, s. f. Constitutions de l'Empereur Justinien. *Novelle.*

Novembre, s. m. Onzième mois de l'année. *Novembre.*

Nouement, s. f. Action de nouer. Nouement d'aiguillette. Phrase pop. *Malefizio, per cui si pretende, che s'impedisca altrui la consumazione del matrimonio.*

Noué, m. ée, f. part. *Annodato.* On dit d'un enfant, qu'il est noué. V. Rachitique: et d'une pièce de théâtre, qu'elle est bien ou mal nouée: *che ha un bello, o un cattivo intreccio.*

Nouer, v. a. Lier en faisant un nœud. *Annodare, aggruppare, legare.* Nouer l'aiguillette: *fare un malefizio per cui s'impedisca a uno il consumar il matrimonio.* En parlant d'un cheval: *far degli sbilanciori.* Fig. Nouer amitié, une partie, *stringere amicizia, stabilire un divertimento, un passeggio, ec.* Nouer, en parlant des arbres à fruits: *allegare.* On dit: la goutte se noue: *annodare.* On dit aussi qu'un boyau se noue dans la colique du miserere: *aggropparsi, aggroviglioni.* Nouer la longe, T. de Fauc. *metter in chiusa il falcone.*

Noues, s. f. pl. C'est une des quatre issues des marais que l'on sale. *Interiora de' merluzzi.*

Nouet, s. m. Nœud fait avec un linge contenant des drogues. *Sacchetto d'odori.*

Digitized by Google

Noueux, m. euse, f. adj. Il ne se dit que du bois. *Nodoso, broccoloso.*

Nougat, s. m. Sans pl. Espèce de gâteau. *Mandorlato.*

Novice, s. de t. g. Celui ou celle qui a pris nouvellement l'habit de Religion. *Novizio.*

Novice, adj. de t. g. *Novizio* ¶ *novo.* Par extension on dit quelquefois: une main, une plume novice: *una mano, una penna imperita, inesperta.*

Noviciat, s. m. *Noviziato, particolarmente fra' Religiosi.* Fig. *tirocinio, i primi rudimenti.*

Novissime. Du lat. *Novellamente, di fresco.*

Nonlet, s. m. Sorte de canal. *Condotto fatto di doccioni di terra, piombo ec.* Enfoncement de deux voûtes qui se joignent: *unione di due tetti nelle due estremità inferiori.*

Nourrain, s. m. Petit poisson, V. Alevin.

Nourri, m. ie, f. part. *Nudrito, ec.* On dit par plaisant. être bien nourri: *essere bene in carne.* Style nourri: *stile ricco, copioso.* Les maîtres qui apprennent à écrire disent: lettre bien, mal nourrie: *ben formata, troppo sciolta, troppo sottile.* En T. de Peint. Couleur nourrie: *colore copioso:* trait nourri: *pennellato non troppo sciolto.*

Nourrice, s. f. *Nutrice, balia, lattatrice.* Être, donner, prendre un nourrice: *essere, dare, torre a balia.* On dit qu'une Province est la nourrice d'une Ville, d'un pays, quand elle lui fournit du quoi subsister: *provveditrice.* Mère-nourrice. T. d'Hydr. V. Mère.

Nourricier, s. m. et adj. Le mari d'une nourrice. *Balio, nutrice.* Fig. et fem. en parlant d'un homme qui en fait subsister un autre, on dit que c'est son père nourricier: *egli è il suo nutricatore, colui che gli dà del pane.* Suc nourricier: *succo, o umor nutritivo.*

Nourrir, v. a. *Nutrire, alimentare, sostenere* ¶ *mantenere, far crescere, o vegetare.* Avec le pron. pers. *nutrirsi, alimentarsi, cibarsi.* Nourrir: *spesare, dare il vitto.* On dit en parlant des personnes, ou des animaux, qu'on est bien, ou mal nourri: *si vive bene o male, si riceve buono o cattivo trattamento.* On dit aussi, qu'un pays en nourrit un autre: *un paese ne nudrisce un altro, somministrandogli i viveri:* le bois nourrit le feu, la pommade nourrit le teint: *le legna alimentano il fuoco, la manteca mantiene la cornagione fresca.* Nourrir: *allattare, dar la poppa,* fig. *allevare, formare i costumi* ¶ *alimentare.* En T. de Peint. *dar di molto colore.*

Nourrissant, m. ante, f. adj. *Molto nutritivo.*

Nourrisson, s. m. Enfant qui est en nourrice. *Alitevo.* Fig. et poet. Les nourrissons des Muses: *alunni o favoriti delle Muse.*

Nourriture, s. f. *Nutrimento, cibo,* m. Prendre nourriture, en parlant de quelques parties du corps: *rinversi:* en parlant des arbres et des plantes: *attecchire.* Ne prendre point de nourriture: *alidirsi, disseccarsi, restar privo d'umore.* Faire des nourritures: *allevar bestiami, o pollami in un podere.* Nourriture, fig. en parlant de l'esprit: *alimento.* Prov. nourriture passe nature: *l'educazione vince, supera la natura.*

Nous, s. de deux genres. Pron. pers. de la première personne. *Noi.* Il s'emploie encore au lieu du sing. Je et Moi, par le Roi, Juges, Évêques, et par les personnes qui ont caractère et autorité. *Noi.*

Nouveau, ou nouvel, m. Nouvelle, f. adj. *Nuovo, novello.* Le nouvel an, et l'an nouveau: *il principio dell'anno.* Nouvel homme, et homme nouveau: *l'uomo rigenerato alla grazia.* Nouveau Testament, partie de la Bible: *il Nuovo Testamento.* Passer titre nouvel, en style de Prat. *Rinnovare una scritta d'obbligo, di ricognizione, ec.* De nouveau: *di bel nuovo, un'altra volta.* Un nouveau vaisseau, nouveau marié, une nouvelle mariée: *una persona venuta di fresco, maritata di fresco.*

Nouveauté, s. f. *Novità* ¶ *Cosa nuova, insolita.* En parlant de pois, fèves, et de quelques autres fruits dans la primeur: *novellizia.*

Nouvel, m. elle, f. V. Nouveau.

Nouvelle, s. f. Avis qu'on donne de bouche ou par écrit. *Nuova, avviso,* m. Nouvelle apochryphe: *nuovo che merita conferma.* On dit quelquefois en plaisantant, je sais de vos nouvelles: *io so qualche cosa de' fatti vostri.* Nouvelle, pour une histoire agréable, un conte: *novella, favola.*

Nouvellement, adv. *Novellamente, ultimamente, di fresco.*

Nouveleté, s. f. T. de Pal. *Innovazione, novità.*

Nouvellista, s. m. *Novelliere, novellista.*

Noy. Mettre un noy. Débotter. *Negare, disputare.*

Noyale, s. f. Sorte de toile. *Tela da vele.*

Noyau, s. m. Partie dure et solide de certains fruits qui enferme leur semence. *Nocciolo, osso delle frutta.* Proc. Il faut casser le noyau pour en avoir l'amande: *non si può aver la moglie ebbra, e la botta piena.* Noyau. Sorte de vis: *colonna di punto fermo, o albero d'una scala a chiocciola* ¶ Parmi les Fondeurs. Certaine masse de terre à potier, et du fiente de cheval, ou de plâtre et de brique: *anima* ¶ En T. d'Artill. Espèce de barre de fer longue et cylindrique: *anima del cannone.* ¶ C'est aussi dans l'Artill. Une sorte de moule: *forme par le bombe, e simili.* Noyaux, T. d'Archit. Certaine maçonnerie: *ossatura d'una statua.* C'est aussi le nom de toute saillie brute: *ossatura degli aggetti, o cornici, e simili.*

Noyé, m. ée, f. part. *Annegato, ec.* Homme noyé de dettes, des yeux noyés de larmes: *affogato ne' debiti, occhi molli, e pieni di lagrime.* Ivre noyé: *ebbrissimo, cotto come una nonna:* noyé, T. de Mar. *Bitterla troppo bassa.*

Noyer, s. m. Arbre. *Noce.*

Noyer, v. a. Faire mourir dans l'eau, etc. *Annegare, affogare* ¶ Inonder: *allagare, inondare.* Noyer au jeu de la boule, on dit fig. lorsque la boule a passé une certaine ligne qui est au de là du but: *perdere.* En T. de Peint. on dit, noyer les couleurs: *confondere dolcemente.* Se noyer: *annegarsi, affogarsi,* Fig. *Immergersi, inflarsi.* Se noyer dans un crachat, prov. *affogar in un bicchier d'acqua.*

Noyon, s. m. Sorte de ligne. *Linea che serve di limite al giuoco delle palle.* Poret à noyon. T. Horlog. *Foretto o nocello.*

Nu, m. ue, f. Adj. Qui est tout découvert. *Nudo, ignudo.* Aller nus pieds, nues jambes, nus tête: *senza scarpe, senza calze, col capo scoperto.* On dit subst. Fam. et fig. Un va-nu-pieds: *un mascalzone, un pezzente.* Nu, en parlant d'un cheval: *cavallo senza sella e senza briglia.* Fig. Nu. Sans déguisement: c'est la vérité toute nue: *egli è la pura e pretta verità.* Il lui a montré son ame toute nue: *gli ha svelato il suo cuore tal quale egli è* ¶ Sans ornement: *nudo, semplice, schietto.* Nu, subst. au Peint. et en Sculpt. *l'ignudo.* Vêtir les Nus: *vestire gl' ignudi, i poveri.* Nu, adj. T. de Chim. *schietto, semplice.* À nu, adv. à découvert: *ignudo, scoperto.* Toucher un bras à nu: *toccar un braccio ignudo.* Monter un cheval à nu, ou à dos nu: *cavalcare a bardosso.* Fig. Faire voir son cœur à nu: *mostrare il suo cuore aperto.*

Nuage, s. m. Vapeur condensée. *Nube, nebbia,* f. Fig. En parlant de la vue: *nuvoletta, velo* ¶ De l'esprit: *tenebre, dubbij.* Nuage chez les Médecins. Substance légère et blanchâtre: *nebbiolino che scorgesi nell'urina,* V. Enorème ¶ Ulcère noir léger de la cornée transparente: *panno.*

Nuageux, m. euse, f. adj. *Nuvoloso, nebbioso* ¶ *oppannato, scolorito, senza lustro.*

Nuaison, s. f. T. de Mar. *Tutto quello spazio di tempo, in cui dura un vento uguale.*

Nuance, s. f. Adoucissement, diminution d'une couleur. *Gradazione de' colori* ¶ Mélange, assortiment de plusieurs couleurs: *accordo,* m. *mescolanza, unione de' colori.* Les Teint. disent: *impiumo.* Il se dit quelquefois fig.

Nuancé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Nuancer, v. a. *Unire, assortir bene i colori.* Au fig. *unire, o accordar bene.*

Nubécule, s. f. T. d'Astr. Certaine tache dans le ciel. *Nuvoletta* ¶ T. de Chir. Certain vice de l'œil: *nuvoletta, panno,* m. ¶ pour ce que l'on voit dans l'urine, V. Nuage.

Nubile, adj. *Qui a atteint l'âge de se marier. Nubile.*

Nud, V. Nu.

Nudité, s. f. *Nudità* ¶ *le vergogne.*

Nue, s. f. Nuage. *Nube, nuvola.* Fig. élever une personne, son action jusqu' aux nues: *lodar sommamente.* Se perdre dans les nues, fig. s'élever dans ses discours, ou dans ses raisonnemens: *uscir del seminato, andar sulle cime degli alberi.* Proc. Faire sauter quelqu'un aux nues: *far saltar in collera.* Tomber des nues: *restar sorpreso.*

Nué, m. ée, f. part. V. Nuer.

Nuée, s. f. *Nube, nuvola* ¶ Fig. *gran quantità di persone* ¶ T. de Lapidaires: *macchia d'una gemma.*

Nuement, adv. *Nudamente, sinceramente.* On dit qu'un fief relève nuement de la Couronne, ou d'une telle Seigneurie: *immediate, immediatamente.*

Nuer, v. a. Assortir des couleurs. *Assortire i colori.* Les Teinturiers disent: *impiumare, dar l' impiumo.* Mêler des couleurs: *mescolare i colori.*

Nuisse, s. f. T. de Jurisp. *Diretto e immediato,* m.

Nuire, v. n. Porter dommage. *Nuocere, danneggiare* ¶ Avec la négative. Être utile: *giovare, prestar servigio.*

Nuisance, s. f. T. de Droit. *Danno,* m.

Nuisible, adj. de s. g. *Nocevole, dannoso.*

Nuisiblement, adv. *Nocevolmente.*

Nuit, s. f. Temps où le Soleil est sous notre horison. *Notte.* Il fait nuit. *gli è buio.* Se mettre à la nuit: *porsi a rischio d'esser colto dalla notte.* De nuit, pendant la nuit: *di notte, in tempo di notte.*

Digitized by Google

Nuitamment, adv. De nuit. En Style du Palais. *Notte, tempo di notte.*

Nuitée, s. f. L'espace d'une nuit. *Nottolata.* Ce qu'on paye par nuit pour le gîte et pour la dépense, aussi bien que pour le travail d'une nuit. *Nottata.*

Nul, m. nulle, f. adj. *Niuno, nissuno, veruno, alcuno.* En parlant d'un contrat, testament, etc. *nullo, invalido.* Nulle part. *in niun luogo.*

Nulle, s. f. Caractère superflu, qu'on emploie dans les lettres en chiffre. *Lettera inutile.*

Nullement, adv. *Per niente, in niun conto, modo, ec.*

Nullité, s. f. *Nullità, invalidità.*

Numéraire, adj. de t. g. *Numerario* ¶ *Moneta effettiva.*

Numéral, m. ale, f. adj. *Numerale.*

Numérateur, s. m. T. d'Arith. *Numeratore.*

Numération, s. f. T. d'Arith. et de Prat. *Numerazione, novero, computo,* m.

Numérique, adj. de t. g. *Numerico, numerale.*

Numériquement, adv. *Numericamente, con regola e numero.*

Numéro, s. m. Au plur. Numéros. Il se dit du nombre du chiffre. *Numero, cifra,* f. ¶ Parmi les Marchands. Certaine marque particulière et secrète. *marca, o numero che i Mercanti pongono alle merci per ricordarsi del prezzo.* On dit prov. qu'un homme entend le numéro: *uomo che sa bene il suo mestiere.*

Numéroté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Numéroter, v. a. En langage de Prat. ou de March. *Porre i numeri, segnar i numeri.*

Numismales, (Pierres) Pierres qui ressemblent à de la monnoie. *Pietre numismali.*

Numismatique, adj. de t. g. Qui a rapport aux médailles. *Numismatico.*

Numismatographie, s. f. Description des médailles. *Descrizione delle medaglie.*

Nummulaire, herbe aux écus, ou à cent maladies, s. f. Plante. *Nummularia.*

Nuncupatif, adj. Il se dit d'un testament fait de vive voix. *Nuncupativo.*

Nundinales, adj. f. pl. Nom des premières lettres de l'alphabet, parmi les Anciens Romains. *Note della otto prime lettere dell'alfabeto, che servivano ai Romani come a noi le lettere dominicali per significare i giorni di mercato.*

Nuptial, m. ale, f. adj. *Nuziale, maritale.*

Nuque, s. f. Le creux entre la tête et le chignon du cou. *Nuca, coppa.*

Nutation, s. f. T. de Botan. *Il piegarsi delle piante dalla parte del Sole.* Nutations, se dit d'une espèce de mouvement qu'on observe dans l'axe de la terre. *Nutazioni.*

Nutritif, m. ive, f. adj. *Nutritivo.*

Nutrition, s. f. *Nutrizione.*

Nutritum, s. m. T. de Pharm. *Sorte d'unguento.*

Nyabel, s. m. Arbre. *Sorta d'albero del Malabar.*

Nyctalope, s. m. et f. *Chi vede meglio di notte che di giorno, o di giorno che di notte.*

Nyctalopie, s. f. Certaine maladie des yeux. *Malattia d'occhi, per cui si vede meglio di notte che di giorno* ¶ En T. de Chir. il se dit aussi d'une maladie toute contraire. *Malattia, per cui la vista s'indebolisce sul far del giorno.*

Nymphe, s. f. Sorte de Divinité, selon les Païens. *Ninfa* ¶ En Poésie: *giovinetta leggiadra* ¶ En Hist. nat. Le premier degré de métamorphose dans la transformation des insectes: *ninfa, crisalide* ¶ En Anat. Deux petites aileron s qui sortent hors des lèvres de la matrice: *ninfa.*

Nymphée, s. f. *Nome de' bagni pubblici presso gli antichi Romani.*

Nymphomanie, ou Fureur utérine. Maladie de la matrice. *Furor uterino.*

Nymphotomie, s. f. Amputation d'une partie des nymphes ou du clitoris. *Ninfotomia.*

O

O, s. m. Quatrième lettre voïelle et la quinzième de l'Alphabet François. On dit prov. d'un homme propre à rien, que c'est un O en chiffre. *Egli è un uomo da nulla.* O, particule qui sert à l'apostrophe. O mon Dieu: *O mio Dio.* O, interj. O temps! o mœurs! *oh tempo! oh costumi!* O que ne suis-je au pouvoir de! *Deh! perchè non posso io!...* Les O de Noël: *le Antifone della Novena di Natale, ciascuna delle quali comincia coll'O.*

Obédience, s. f. En parlant des Religieux. *Ubbidienza, obbedienza* ¶ Ordre, congé par écrit, donné par un Supérieur à un Religieux: *licenza.*

Obédiencier, s. m. Religieux qui dessert un bénéfice dont il n'est pas titulaire. *Ubbidienziere.*

Obédientiel, m. elle, f. adj. *Obbedienziale.*

Obéi, m. ie, f. part. V. le verbe.

Obéir, v. n. *Obbedire, ubbidire* ¶ Au fig. *cedere, piegare, non resistere, arrendersi.* ¶ En parlant des passions, d'un Prince, d'un Etat, etc. *Obbedire, star soggetto, esser soggetto.*

Obéissance, s. f. *Obbedienza, ubbidienza, sommessione.*

Obéissant, m. ante, f. adj. *Ubbidiente, obbediente.* Fig. *soggetto, sottomesso, arrendevole, maneggievole.*

Obèle, s. m. Petit trait semblable à une aiguille. *Segno presso gli autori ecclesiastici, indi ante ciò ch'è stato aggiunto a uno scrittore.*

Obélisque, s. m. Espèce de pyramide. *Obelisco, guglio,* f. ¶ En T. d'Hydraul. Jet d'eau en forme d'obélisque: *getto d'acqua a piramide.*

Obéré, m. ée, f. part. *Indebitato.*

Obérer, v. a. *Aggravar di debiti.*

Obésité, s. f. Excès d'embonpoint. *Pinguedine.*

Objecté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Objecter, v. a. Opposer une difficulté à une proposition. *Obbiettare, opporre.*

Objectif, m. ive, f. adj. Verre objectif, verre destiné à être tourné du côté de l'objet qu'on veut voir. *Vetro obbiettivo:* plus ordinairement: *un obbiettivo.* Dieu est notre Béatitude objective, c'est-à-dire, Dieu est le seul objet qui puisse faire notre bonheur: *obbiettivo.*

Objection, s. f. *Obbiezione, opposizione.*

Obier, Opier, ou Aubier, s. m. Sorte d'arbrisseau. *Oppio.*

Objet, s. m. *Obbiette, oggetto* ¶ *scopo, segno* ¶ *mira,* f. *fine.*

Obit, s. m. Service fondé pour le repos de l'ame d'un mort: *Anniversario.*

Obituaire, adj. Registre obituaire. *Libro, o registro degli anniversarj fondati in una chiesa.* Obituaire, subst. Qui est pourvu en Cour de Rome d'un Bénéfice vacant par mort: *chi ottiene un Benefizio per obitura del Benefiziato.*

Oblat, s. m. Autrefois, un certain Soldat, aujourd'hui, Frère Lai. *Oblato, converso* ¶ *Nome di una Congregazione in Lombardia.*

Oblation, s. f. *Oblazione, offerta.*

Oblationnaire, s. m. *Offiziale ecclesiastico che riceve le oblazioni de' Fedeli.*

Obligation, s. f. *Obbligazione, dovere,* m. ¶ *Obbligo, riconoscenza* ¶ *Scrittura d'obbligo.* Fête d'obligation: *festa comandata.*

Obligatoire, adj. de t. g. *Obbligatorio, d'obbligo.*

Obligé, m. ée, f. part. V. le verbe ¶ Adj. Pour Redevable, V. ¶ Subst. Acte, entre un Apprenti et un Maître, sous des conditions réciproques. *Obbligo, o scrittura, tra un Artigiano, ad un fattore.*

Obligeamment, adv. *Obbligantemente, cortesemente.*

Obligeant, m. ante, f. adj. *Obbligante, gentile.*

Obliger, v. a. *Obbligare, legare per iscritura* ¶ *Costringere, porre in dovere* ¶ *Impegnare, stimolare* ¶ *Prestar servigio, rendersi obbligato* a alcuno. Obliger un Apprenti, l'engager chez un Maître. *obbligare.*

Obliquangle, adj. Triangle obliquangle, triangle, dont tous les angles sont obliques. *Triangolo obbliquangolo.*

Oblique, adj. de t. g. *Obliquo, torto, sghembo, traverso* ¶ Il se dit encore au fig. ¶ Pour indirect. V. ¶ En T. de Gramm. Il se dit de tous les cas, hors le nominatif: *casi obliqui, o obbliqui.*

Obliquement, adv. *Obliquamente, tortamente* ¶ *Ingannevolmente, con astuzia* ¶ *Tacitamente, indirettamente.*

Obliquité, s. f. T. usité en Mathém. *Obbliquità, tortuosità.* L'obliquité de l'écliptique, en Astr. c'est l'angle de la même avec l'équateur: *l'obbliquità dell'eclittica.*

Oblong, m. ongue, f. adj. *Bislungo, più lungo che largo.*

Obole, s. f. Autrefois, petite monnoie de cuivre valant la moitié d'un denier tournois; aussi, petit poids, qui pèse douze grains. *Obolo.* Une petite pièce de monnoie parmi les Athéniens: *piccola moneta, fra gli Ateniesi.*

Obombré, m. ée, f. part. *Obbombrato,* ec.

Obombrer, v. a. *Obbombrare, nascondere.*

Obreptice, adj. de t. g. Il se dit en T. de Chanc. des grâces obtenues en taisant une vérité nécessaire. *Orrettizio.*

Obséption, s. f. T. de Chanc. Réticence d'un fait vrai qui aurait du être exposé. *Orrezione.*

Obroe, V. Aubron.

Obronière, V. Aubronnière.

Obscène, adj. de t. g. *Osceno, disonesto, lordo.*

Obscénité, s. f. *Oscenità, disonestà, bruttura.*

Obscur, m. ure, f. adj. *Oscuro, bujo, tenebroso.* Il fait obscur: *il tempo è fosco.* Obscur, fig. *Astruso, difficile* ¶ *Malagevole o intendersi, scabroso,* ¶ *poco noto, mal conosciuto;* mener une vie obscure, être d'une naissance obscure: *menar una vita privata, essere ignobile, di bassa condizione.*

Obscurci, m. ie, f. part. V. le verbe.

Obscurcir, v. a. *Oscurare, offuscare* ¶ Au récip. *Oscurarsi, offuscarsi.* La vue s'obscurcit dans la vieillesse. V. Affaibl r.

Obscurcissement, s. m. Propre, et fig. *Oscurazione,* f. *oscuramento.*

Obscurément, adv. *Oscuramente.*

Obscurité, s. f. *Oscurità, bujo,* m. *tenebre.* Fig. En parlant des temps éloignés, de l'avenir, des écrits, discours, etc. *L'oscurità de' tempi, dell'avvenire, difficoltà di ciò che è inintelligibile.* Obscurité, vie cachée: *vita privata.* L'obscurc-

Digitized by Google

té de sa naissance, famille, etc. fig. *Ignobilità, nascita vile.*

Obsécrations, s. f. pl. Chez les anciens Romains. *Obsecrazione, preghiere indirizzate a Dio.*

Obsédé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Obséder, v. a. *Assediare una persona, importunare.* Il se dit aussi pour marquer ce que fait le malin esprit lorsqu'il s'attache à tourmenter une personne par des illusions: *invasare.*

Obsèques, s. f. pl. *Esequie, funerali,* m.

Observance, s. f. *Osservanza.* Observances légales: *riti legali.*

Observantin, s. m. *Religioso dell'osservanza, o Osservante.*

Observateur, trice, s. m. et f. *Osservante* ¶ *Indagatore, esploratore, critico.* Au fém. *Osservatrice, ec.*

Observatif, m. ive, f. adj. *Atto ad osservare.*

Observation, s. f. *Osservanza* ¶ *Attenta considerazione* ¶ *Commento,* m *note.*

Observatoire, s. m. *Specola,* f. *osservatorio.*

Observé, m. ée. f. part. V. le verbe.

Observer, v. a. *Osservare, ubbidire, non trasgredir la legge* ¶ *Considerare attentamente, notare, badare, por mente* ¶ *Spiare, esplorare.* C'est un homme qui s'observe fort: *uomo cauto.* Observer les longues et les brèves, les points et les virgules. V. Long. V. Virgule.

Obsession, s. f. Action d'obséder. *Ossessione, assedio,* m.

Obsidiane, s. f. Pierre obsidienne. *Pietra ossidiana.*

Obsidionale, m. ale, f. adj. Couronne obsidionale, couronne d'herbes que les Romains donnaient à celui qui avait fait lever le siège d'une ville. *Ossidionale.* Monnoie obsidionale, monnoie frappée dans une place assiégée: *moneta ossidionale.*

Obsolète, adj. Du lat. Ce qui est hors d'usage. *Andato in disuso, disusato.*

Obstacle, s. m. *Ostacolo, impedimento.*

Obstination, s. f. *Ostinazione, pertinacia.*

Obstiné, m. ée, f. part. *Ostinato.* Adj. *Pertinace, caparbio* ¶ Subst. *Capone, testarda.*

Obstinément, adv. *Ostinatamente, pertinacemente.*

Obstiner, s'Obstiner, v. r. *Ostinarsi, intestarsi* ¶ Actif et fam. *Rendere ostinato, sneaponare.*

Obstruants, adj. pl. Il se dit de certains remèdes *Ostruanti, incrassanti.*

Obstructif, m. ive, f. adj. *Ostruttivo, che induce ostruzione.*

Obstruction, s. f. Empêchement, qui se trouve au passage des humeurs dans le corps de l'animal. *Ostruzione.*

Obstrué, m. ée, f. part. *Ostrutto.*

Obstruer, v. a. *Ostruire, cagionar ostruzione.*

Obtempérer, v. n. Obéir. T. usité dans le Palais *Ubbidire.*

Obtenir, v. a. *Ottenere, impetrare.* Obtenir un Arrêt: *ottenere una sentenza.*

Obtention, s. f. Impétration. V.

Obtenu, m. ue, f. part. *Ottenuto, ec.*

Obturateur, m. trice, f. adj. T. d'Anat. *Otturatorio.*

Obturateur, s. m. T. et Instr. de Chirurg. *Otturatore del palato.*

Obturation, s. f. T. de Chirurg. *Otturazione, riunramento,* m.

Obtus, m. use, f. adj. Il se dit d'un angle plus grand qu'un angle droit *Ottuso.* On dit fig. qu'un homme a l'esprit obtus: *grossolano, stupido, materiale.*

Obtusangle, adj. Il se dit d'un Triangle qui a un angle obtus. *Ottusangolo.*

Obvention, s. f. *Imposizione ecclesiastica.*

Obvier, v. n. Prendre les precautions, pour empêcher un mal. *Ovviare, prevenire, andare incontra.*

Obus, ou Obusier, s. m. T. d'Artill. *Sorta di mortajo, che si spara orizzontalmente.*

Oca, ou Oque, s. f. Sorte de racine qu'on mange et dont on fait une espèce de pâte qui tient lieu de pain en quelqu'endroit de l'Amérique, et ainsi préparée s'appelle Cavi. *Sorte di radice Americana.*

Ocaigner, v. a. Ocaigner des gants. *Profumar con certa composizione i guanti.*

Occase, adj. Amplitude occase. *Amplitudine occidentale.*

Occasion, s. f. *Occasione, opportunità, comodità* ¶ Combat et rencontre de guerre: *pugna, zuffa* ¶ Sujet: *cagione, motivo,* m.

Occasionné, m. ée, f. part. *Occasionato, ec.*

Occasionnel, m. elle, f. adj. T. didact. Cause occasionnelle. *Causa occasionale.*

Occasionnellement, adv. *Incidentemente, accidentalmente.*

Occasionner, v. a. *Occasionare, cagionare.*

Occident, s. m. *Occidente, Occaso* ¶ *Ponente.*

Occidental, m. ale, f. adj. *Occidentale.*

Occipital, m. ale, f. adj. T. d'Anat. *Occipitale.*

Occiput, s. m. Le derrière de la tête. *Occipite, nuca,* f.

Occire, v. a. T. vieux. V. Tuer.

Occis, m. ise, f. part. *Ucciso.*

Occisaur, s. m. *Uccisore.*

Occision, s. f. T. vieux. V. Tuerie.

Occultation, s. f. Disparition passagère d'une étoile, d'une planète cachée par la lune. *Occultamento,* m.

Occulte, adj. de t. g. Caché. *Occulto, nascosto, segreto.*

Occupant, adj. Qui occupe. *Occupante* ¶ Procureur qui occupe pour une partie dans un procès. *Procuratore.*

Occupation, s. f. *Occupazione, impiego, negozio,* m. *faccenda.* Donner de l'occupation: *dar impicci, dar da fare* ¶ Fig. de Rhet. *Preoccupazione.*

Occupé, m. ée, f. part. *Occupato.* Adj. C'est un homme fort occupé: *uomo infaccendato.*

Occuper, v. a. *Occupare, ingombrare spazio, tener luogo.* Occuper une maison, le place de quelqu'un: *abitare una casa, far le veci di alcuno.* En T. de Guerre: *insignorirsi, impadronirsi.* Occuper: *impiegare, dar da lavorare.* v. n. Term. de Prat. *Esser Procuratore per alcuno.* Au récip. *Occuparsi, trattenersi, impiegarsi, esercitarsi.*

Occurrence, s. f. *Occorrenza, incontro, caso,* m. *emergenza.*

Occurrent, m. ente, f. ad. *Occorrente, emergente.*

Océan, subst. m. La grande mer qui environne toute la terre. *Oceano.* Adj. pl. ne se dit qu'en cette phrase: la mer Océane: *il mare Oceano.*

Oche, s. f. Entaille que les ouvriers font sur des règles de bois. *Incca, cocca.*

Ocher, v. a. Faire des oches. *Intaccare.*

Ochlocratie, s. f. Gouvernement du bas peuple. *Ochlocrazia.*

Ochrus, s. m. Plante. *Araco, fava salvatica.*

Ocorolin, s. m. Perdrix de montagne. *Sorta di starno del Messico, e del Brasile.*

Ocre, s. f. Sorte de terre. *Ocra, sorte di terra.*

Octaèdre, s. m. Corps solide à huit faces. *Ottaedro.*

Octaétéride, Cycle. *Ciclo d'otto anni.*

Octant, s. m. T. d'Astr. Qui se dit d'un Instrument, ou secteur. *Settore* ¶ Certaine distance du soleil: *distanza di quarantacinque gradi del sole.* Ainsi on dit, que la lune est dans les octans.

Octante, adj. num. de t. g. Il est vieux. On dit quatre vingt. *Ottanta.*

Octantième, adj. de t. g. Quatre-vingtième est plus usité. *Ottantesimo.*

Octateuque, s. m. *I sei primi libri del vecchio Testamento.*

Octave, s. f. Les huit jours après certaines fêtes. *Ottava* ¶ Le dernier jour de l'octave: *ottava, il giorno dell'ottava* ¶ Il se dit aussi de certaines sortes de Musique, et des stances de huit vers de Poesie italienne. *Ottava* ¶ T. de Comm. *L'ottavo parte d'una misura.*

Octavier, v. n. T. de Mus. *Far salire fino all'ottava.*

Octavine, s. f. Sorte de petite épinette. *Sorta di piccola spinetta.*

Octavo, V. In.

Octil, adj. Aspect octil, la position de deux planètes, éloignées l'une de l'autre de quarante-cinq degrés. *Ottavo.*

Octobre, s. m. Dixième mois de l'année. *Ottobre.*

Octogénaire, adj. de t. g. et s. *Ottuagenario, d'ottant'anni.*

Octogone, adj. de t. g. *Ottangolo.* Au subst. *Un ottangolo.*

Octophore, s. m. Sorte de litière ancienne. *Lettiga portata da otto schiavi.*

Octopode, s. m. Certaine bannière des Papes. *Sorta di stendardo de' Pontefici diviso in otto fiammette.*

Octostyle, s. m. Face d'un bâtiment. *Facciata d'otto colonne collocate in linea retta.*

Octroi, s. m. Concession, T. du Chanc. et de Finan. *Dono, concessione,* f. Deniers d'octroi: *dunari permessi dal Re pel mantimento delle mura, ponti, strade, ec.*

Octroyé, m. ée, f. part. *Concedato.*

Octroyer, v. n. *Concedere, accordare.*

Octuple, adj. de t. g. *Otto volte tanto.*

Oculaire adj. de t. g. Témoin oculaire. *Testimonio oculare, di veduta.* Verre oculaire, et encore au subst. *oculare.* Oculaire, adj. T. d'Anat. Qui appartient à l'œil: *oculare.* Pierre oculaire, espèce d'opercule de coquille: *pietra oculata.*

Oculairement, adv. *Oculatamente, visibilmente.*

Oculation, s. f. L'action d'ébourgeonner. *Il togliar le gemme inutili delle viti.*

Oculiste, s. m. Connaisseur des maladies de l'œil. *Oculista.*

Oculus Christi, V. Œil de Christ.

Odalique, ou Odaliqué, s. m. Nom des simples Favorites du Grand-Turc. *Le Favorite del Gran Signore.*

Ode, s. f. Sorte de poème lyrique. *Ode, oda, canzone.*

Odéum, ou Odéon, s. m. Espèce de Théâtre. *Piccol teatro destinato alla musica, che Pericle fece fare in Atene.*

Odeur, s. f. *Odore,* m. *fragranza.* On dit fig. qu'un homme est en bonne, en mauvaise odeur: *odore, fama, riputazione.*

Odieusement, adv. *Odiosamente.*

Odieux, m. euse, f. adj. *Odioso, spiacevole.*

Odin, s. m. Divinité des anciens Danois. *Nome fra gli antichi Danesi del loro Dio della guerra.*

Odomètre, s. m. Instrument à mesurer le chemin. *Odometro.*

Digitized by Google

Odontalgie, s.f. Douleur des dents. *Odontalgia*.

Odontalgique, adj. de t. g. *Atto o calmare il dolor de' denti*.

Odontoïde, adj. Apophyse dans le milieu de la seconde vertèbre. *Odontoide*.

Odontologie, s. f. La partie de l'Anatomie qui traite des dents. *Odontologia*.

Odontopètres, V. Glossopètres.

Odontotechnie, s. f. La partie de l'art du Dentiste, qui regarde les dents artificielles. *Odontotecnia*.

Odorant, m. ante, f. adj. En poës. *Odorante, odoroso*. Pour la Prose. V. Odoriférant.

Odorat, s. m. *Odorato, odoroso*.

Odorer, v. a. T. Dogm. *Odorare*.

Odoriférant, m. ante, f. adj. *Odorifero, odoroso*.

Odyssée, s. f. Poëme d'Homère sur les erreurs d'Ulysse. *Odissea*.

Œcuménicité, s. f. *Qualità di ciò che è ecumenico*.

Œcuménique, adj. de t. g. Universel. Concile, Evêque œcuménique. *Ecumenico, universale*.

Œcuménéiquement, adv. *In modo ecumenico*.

Œdémateux, m. euse, f. adj. *Edematoso*.

Œdème, s. m. Sorte de tumeur. *Edema*.

Œdémosarque, s.f. Espèce de tumeur d'une nature moyenne entre l'œdème, et le sarcome. *Edemosarca*.

Œil, s. m. Au pl. Yeux. L'organe de la vue. *Occhio*. On dit fig. et fam. donner un coup d'œil à quelque chose, jeter un coup d'œil sur quelque chose. *dar un'occhiata, gettar uno sguardo*. Avoir le coup d'œil excellent: *aver gli occhi di dietro, in testa, essere oculato*. Prov. et fig. avoir un œil aux champs et l'autre à la Ville: *tenere un occhio alla padella, e uno alla gatta*. On dit fam. qu'une chose crève les yeux: *avere una cosa sul naso, cosa visibile, evidente*. Manger, couver des yeux. V. Manger, Couver. On dit d'une grosse carpe, qu'elle a tant entre les yeux et la queue: *lunghezza dal capo alla coda*. Œil, se dit aussi de diverses choses, par quelque sorte de ressemblance et de convenance. Ainsi on appelle, œil de chat une pierre précieuse: *occhio di gatto, asteria, belloccho*. Et jusqu'à dire une plante sauvage: *asterica, liouide salvatica, bocca di leone*. En T. d'Jardin on dit aussi, œil pour bouton, et signifie une certaine petite croissance: *occhio, gemma*. Entier à œil poussant, à œil dormant. *ancestare a occhio, allorchè gli alberi mettono, o allorchè sono in succhio*. Œil, se dit fig. du lustre des étoffes, de l'éclat des pierreries, etc. *occhio, lustro de' panni* ¶ *occhio, buco nel pane o nel formaggio* ¶ Œil de la voûte. T. d'Arch. *l'occhio di mezzo della voluta* ¶ Œil de Christ, ou Oculus Christi, s. m. Plante. *Asi rondi*. Œil de bœuf, ou Buphtalmum, s.m. Plante à fleur radiée: *Buftalmo, occhio di bue*. Œil de bouc. T. de Mar. *occhio di becco, certo fenomeno che talvolta precede le tempeste deste aragani*. Œil de monde, sorte de pierre précieuse: *onice di Germania, detto anche Calcedonia*. Œil d'un ressort. T. d'Horlog. *occhio d'una molla*.

Œillade, s. f. *Occhiata, sguardo*, m.

Œilleder, v. a. *Occhieggiare*.

Œillère, adj. Il se dit de deux dents canines de l'homme entre les incisoires et les molaires. *Dente canino, o occhiale*. Au subst. c'est une petite pièce de cuir, attachée à la tête d'un cheval de carro aux *paraocchi*.

Œillet, s. m. Trou fait à du linge, à des habits, entouré de points de soie ou de fil. *occhiello, asola* ¶ Sorte de fleur, et sa plante: *garofano, viola*, f. Œillets de l'oeste: *garofanetti salvatichi*. Œillet d'Inde, une sorte de fleur d'automne: *fiamoccio*. Œillet d'étai, t. de Mar. C'est une grande boucle qu'on fait au bout de l'étai vers le haut: *occhio di straglio*. Œillets de la tournevire. Ce sont des boucles que l'on fait à chacun des bouts de la tournevire: *occhio del tornavire*.

Œillerie, s. f. *Luogo piantato di garofani*.

Œilleton, s. m. Rejeton d'œillet. *Barbatella di garofano*.

Œillettonner, v. a. Sorte d'opération faite à plusieurs plantes. *Mondare, troncare i rimessitticj, o barbatelle*.

Œnanthé, s.f. Plante de deux espèces, l'une se nomme filipendule aquatique. *Filipendola acquatica*: l'autre ressemble beaucoup à la cigue. *sorta di pianta che cresce tra le piante*.

Œnas, s. m. Pigeon sauvage ou ramier. *Colombaccio*.

Œnélaum, s. m. T. de Pharm. *Fomento composto di vino, ed olio rosato*.

Œsophage, s.m. Canal qui conduit les alimens à l'estomac. *Esofago*.

Œsophagotomie, subst. fem. Opération faite à l'œsophage. *Esofagotomia*.

Œsophagien, adj. Un des muscles du pharynx. *Esofageo*.

Œsype, s.m. Espèce de graisse oxonge, adhérente à la laine des moutons et des brebis, *Lana secida*.

Œuf, s. m. Cette partie qui se trouve dans les femelles des animaux, dans laquelle leurs petits se forment. *Uovo*. Blanc d'œuf, V. Moyeu. Œufs à la coque: *uova affogate*. On dit fig. et prov. d'une femme, qu'elle a rossé ses œufs: *a' sconciata*.

Œufré, m. ée, f. adj. *Pieno di uova*.

Œuvre, s. f. *Opera, lavoro*, m. Œuvre de la chair: *il peccato carnale, la fornicazione*. On dit, en T. de Pal. qu'une femme est enceinte des œuvres de quelqu'un: *essere incinta, gravida d'un tale*. Œuvre de marée, V. Radoub, Carénage. Mettre en œuvre. *mettere in esecuzione, far uso* ¶ En parlant des pierreries: *legar gioie*. Œuvre, parmi les joailliers et les Orfèvres: *castone in cui si legano le gioje*. Dans œuvre, hors d'œuvre, t. d'Arch. *nel corpo dell'edifizio, o separatamente dell'edifizio*: on dit aussi, qu'une chambre, une salle a tant de pieds dans œuvre. *dalla grossezza interiore d'un muro all'altro*. Travailler sous œuvre. T. d'Arch. *Per di sotto*. Hors d'œuvre, subst. au propr. et au fig. *Cosa inutile, superflua* ¶ *Antipasto*. Maître des œuvres, des basses œuvres, des hautes œuvres *Opera, Magistrato degli Operaj, voracessi, carnefice, boja*. Œuvre, se dit encore de toute sorte d'actions morales. *opera, azione, atto*. La grand œuvre: *la pietra filosofale*. Œuvre en Metallurgie. *Piombo che ha dell'argento*.

Offe, s. f. Espèce de joncs. *Erba stramba*.

Offensant, m. ante, f. adj. *Ingiurioso, oltraggioso, villano*.

Offense, s. f. *Villania, oltraggio*, m. *ingiuria* ¶ *Offesa, peccato, colpa*.

Offensé, s. m. Celui qui a reçu une offense. *Offeso, ingiuriato*.

Offensé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Offenser, v.a. *Oltraggiare, nuocere* ¶ *Peccare, offendere Iddio* ¶ Pour Blesser, V. ¶ S'offenser, v.r. *Offendersi, aver a male, sdegnarsi*.

Offenseur, s. m. *Offensore*.

Offensif, ive, f. adj. Armes offensives. Leur offensive. *Armi offensive, legno offensiva* ¶ Au subst. Pour attaque, en T. de Guerre. *offensiva*.

Offensivement, adv. *Offensivamente*.

Offert, m. erte, f. part. du v. Offrir, et adj. *Offerto*.

Offerte, s. f. Partie de la Messe. *Offerto, offertorio*, m.

Offertoire, s.m. Antienne qui précède l'offerte. *Offertorio*.

Office, s. m. *Officio, offizio, uffizio, obbligo, dovere* ¶ *Servigio, protezione*, f. *ministerio* ¶ *Carica, impiego*. Fig. *Fonzione*. Agir, informer d'office. *operare, procedere ex officio*. Office pour le service de l'Église, les prières, cérémonies, etc. *l'Uffizio divino*: l'office de la Vierge, des Morts. *Offizio della Vergine, de' Morti*. Pour une partie du Breviaire: *Offizio, ore canoniche*. Procureur d'office. *Procurator fiscale*. Saint Office, la Congrégation de l'Inquisition établie à Rome. *Sant'uffizio*. Office, s.f. Certain lieu dans une maison. *bottiglieria, credenza*.

Offices. Lieux qui regardent le service de la table: *cucina, ed altri luoghi concernenti la mensa*.

Official, s. m. Juge de Cour d'Eglise. *Uffiziale, officiale*.

Officialité, s.f. *Giurisdizione dell'Ufficiale* ¶ *Tribunal dell'Ufficiale*, m.

Officient, adj. m. Qui officie à l'Eglise. *Officiante* ¶ Subst. *il Celebrante*. Officiante, f. *Monaca ebdomadaria*.

Officier, v. a. *Uffiziare, officiare, celebrare*. On dit fam. qu'un homme officie bien: *mangiar bene*.

Officier, s. m. Qui a une office, une charge. *Uffiziale, officiale* ¶ qui a soin de l'office. *Bottigliere, o credenziere*. Le mot Officiers comprend encore le Cuisinier et le Maître d'Hôtel: *Cuoco, Maggiordomo, ec*. Officiers de la bouche, de gobelet, chez le Roi: *Ufficiali di bocca, della bottiglieria*.

Officière, s. f. *Monaca officiale*.

Officieusement, adv. *Officiosamente, cortesemente*.

Officieux, m. euse, f. adj. *Offizioso, cortese, obbligante*. Mensonge officieux, mensonge fait pour complaire sans préjudice de personne; *bugia officiosa*.

Officinal, m. ale, f. adj. Compositions officinales, préparations pharmaceutiques qui se trouvent toutes composées chez les apothicaires. *Preparazione, o composizione farmaceutica*.

Offrande, s. f. Don que l'on offre à Dieu. *Offerta, ubblazione*. Par extension: *profferta, esibizione*.

Offrant, adj. Celui qui offre. Au plus offrant. *Al maggior offerente*.

Offre, s. f. Action d'offrir, ce que l'on offre, et la proposition faite de donner, ou faire une chose, sous quelque condition. *Offerta, profferta, esibizione*.

Offrir, v. a. *Offerire, esibire, presentare* ¶ *profferire*. Offrir à la vue, aux yeux *esporre alla vista*. Il se dit encore au fig. Offrir à Dieu ses maux, ses douleurs, etc. *offerir, presentar a Dio i proprj mali, dolori, o umili*. Il s'emploie aussi au récip. *offerirsi, presentarsi, ec*.

Offusqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Offusquer, v. a. *Offuscare, ascurare*. Offusquer la vue: *togliere il lume*. Ces arbres offusquent votre maison: *parare, tor la luce, ombrare*. Au fig. Les vapeurs du vin offusquent le cerveau, les passions offusquent la raison: *dare al capo, turbar*

Digitized by Google

la mente. Surpasser quelqu'un, exceller par dessus lui: *oscurar gli altri, sopravanzarli*.

Ogive, s. f. T. d'Arch. Arceau en forme d'arrête. *Arco diagonale d'una volta*.

Ogre, subst. masc. Espèce de monstre imaginaire. On dit fam. il mange comme un ogre. *Mangiare come un lupo, a crepacorpo*.

Oh, et ho, Interj. *Oh! o!*

Oie, s. f. Espèce d'oiseau aquatique. *Oca*. Tirer l'oie. *Sorta d'esercizio per solazzo de' Barcajuoli o Navicellaj*. Jeu de l'Oie: *giuoco dell'oca*. Contes de ma mère l'oie, contes pour amuser les enfans: *fole, cantafavole, fanfaluche*. Petite oie: *frattaglie dell'oche*, ou fig. *il compimento d'un vestito* ¶ *scherzi, sollozzi amorosi, disonesti*. Oie d'Amérique, ou l'oucon. *sorta di costellazione, detta oca Americana*. Oie noppette, V. Tadorne et Crevon.

Oignement, s. m. Peu usité. *Unzione*, f.

Oignon, s. m. ou Bulbe, s. f. Nom générique de la racine de quelques plantes. *Cipolla, bulbo*. Petit oignon: *cipollina*. On donne plus particulièrement le nom d'oignon à une certaine plante potagère, qui a une racine bulbeuse d'une figure ronde, de saveur et d'odeur forte: *cipolla*. Chapelet d'oignons: *resta di cipolle*. Être vêtu comme un oignon, fem. *essere ben impillicciato*. En rang d'oignon: *in fila*. Se mettre en rang d'oignon: *mettersi a sedere del pari co' superiori*. Oignon. Certaine dureté douloureuse: *callosità, o callo a' piedi*. ¶ Sorte de vessure de la selle de cheval: *soprosso*.

Oignonnière, s. f. *Orto, o campo di cipolle*, m.

Oignonet, s. m. *Sorto di pera*.

Oille, s. f. De l'Espagn. Espèce de potage. *Sorta di pevero, o intingolo alla Spagnuola*.

Oindre, v. a. *Ungere, angere*. En parlant des saints Huiles. *dar l'Olio santo, amministrar l'Estrema Unzione* ¶ *ungere un Re, un Gran Sacerdote*.

Oing, s. m. Vieux oing. *Sugna di porco*.

Oint, m. ointe, f. part. *Unto*, *ec*. Il est aussi subst. les Rois sont les oints de Seigneur: *l'unto del Signore*.

Oiseau, s. m. *Uccello, augello*. Plan à vue d'oiseau. En T. de Peint. *pianta d'un disegno veduto d'alto in basso*. A vol d'oiseau: *in retta linea*. Oiseau branchier, celui qui n'a encore que la force de voler de branche en branche: *uccello ramingo*. Oiseau d'échappe: *uccello venuto o coso*. Oiseau dépiteur, celui qui ne revient pas quand il a perdu sa proie: *uccello ostinato*. Oiseau de leurre, celui qui est dressé à revenir à leurre: *uccello addestrato al logoro, che torna al pugno*. On dit prov. *on n'est pas viande pour vos oiseaux: non è boccone per i vostri denti* ¶ Il est bête de l'oiseau. *Scoraggiato*. Oiseau du Paradis, Constellation: *costellazione, detta uccello del Paradiso*. Oiseau, certaine petite machine, en usage parmi les manœuvres. *Vassojo*.

Oiselé, m. ée, f. part. *Uccellato*, *ec*.

Oiseler, v. a. *Addestrare un uccello di preda* ¶ v. n. *uccellare*.

Oiseleur, s. m. *Uccellatore*.

Oiselier, s. m. *Chi alleva o vende uccelli*.

Oisélérin, s. f. *Uccellagione*.

Oiseux, m. euse, f. adj. Il se dit en stile de dévotion. *Ozioso, sfaccendato*. Paroles oiseuses: *parole oziose, vane*.

Oisif, m. ive, f. adj. *Ozioso, disoccupato*. ¶ Il se dit aussi de certaines choses: *inutile, che non serve*.

Oisillon, s. m. Fam. *Uccellino, augellino*.

Oisivement, adv. *Oziosamente*.

Oisiveté, s. f. *Ozio*, m. *sciuperatezza*.

Oison, s. m. *Papero, oca giovane*, f. On dit fig. qu'un homme est un oison, un oison bridé, qu'il se laisse mener comme un oison: *paolino, nuovo paolino, nuovo uccello, nuovo prete*.

Olampi, s. m. *Sorta di gomma d'America*.

Oléagineux, m. euse, f. adj. Huileux. *Oliaso, oleoso*.

Oléandre, ou Rosage, s. m. ou Rusagine, s. f. Arbrisseau aquatique. *Oleandro, nerio, alloro rosa*.

Olécrane, s. m. Apophyse postérieure de cubitus. *Olecrano*.

Olfactoire, adj. de t. g. Qui a rapport à l'odorat. *Olfattore*.

Olibas, s. m. *Olibano, incenso di prima sorta*.

Olibrins, s. m. T. Burlesq. V. Arrugent.

Oligarchie, s. f. Gouvernement entre les mains d'un petit nombre de personnes. *Oligarchia*.

Oligarchique, adj. de t. g. *Oligarchico*.

Olim De Let. Autrefois. On s'en sert pour désigner les anciens Registres du Parlement. *Gli antichi Registri del Parlamento*.

Olinde, s. f. Sorte de lame d'épée, qui vient de la Ville d'Olinde dans le Brésil. *Sorta di lame di spado*.

Olivaire, adj. Corps olivaires, deux éminences de la partie inférieure du cerveau. *Corpi olivari o gonghi*.

Olivaison, s. f. *Stagione della raccolta delle olive*.

Olivâtre, adj. *Ulivastro, di color d'olivo*.

Olive, s. f. Sorte de fruit à noyau. *Oliva, uliva*. Olive, pour olivier, V. En ce sens les poetes disent fig. joindre l'olive aux lauriers, pour dire, faire la paix après des victoires: *unire, accoppiar l'ulivo agli allori*. Olive, en T. d'Arch. certains ornemens en forme d'olives, qui sont sur les astragales. *bacchetti, o bacche a foggia d'ulive* ¶ Coquille marine, univalve: *uliva*.

Olivète, s. f. Plante. *Sorta di pianta simile al fenugreco*.

Olivettes, s. f. plur. Espèce de danse. *Sorta di ballo usato da' Provenzali alla campagna sotto gli ulivi*.

Olivier, s. m. Arbre. *Ulivo, olivo*.

Ollaire, adj. f. Sorte de pierre. *Pietra da far stoviglie*.

Olographe, adj. de t. g. Testament olographe. *Testamento olografo, vale a dire scritto dal Testatore medesimo*.

Olympe, s. m. Montagne de Thessalie. *Olimpo*. En Poesie: *il Cielo*.

Olympiade, s. f. Espace de quatre ans, à commencer d'une célébrations des jeux Olympiques à l'autre. *Olimpiade*.

Olympiens, adj. pl. Nom qu'on donnoit à douze Divinités, appelées aussi simplement les Douze. *I Dei dell'Olimpo*.

Olympique, adj. de t. g. Jeux Olympiques, chez les Grecs. *Giuochi Olimpici*.

Olyra, s. m. Espèce de blé. *Scondella*, f.

Ombelle, s. f. Partie de quelques plantes. *Ombrella, pannocchia*. Espèce de parasol sur les armes du Doge de Venise. *Ombrella*.

Ombellifère, adj. Il se dit de certaines plantes. *Ombrellifero*.

Ombilic, s. m. Synonyme du nombril. *Ombellico, bellico*.

Ombilical, m. ale, f. adj. *Umbilicale*.

Ombrage, s. m. *Ombra*, f. *rezzo*. Fig. *sospetto*.

Ombragé, m. ée, f. part. *Ombreggiato*, *ec*.

Ombrager, v. a. *Ombrare, arrezzare, far ombra*. On dit fig. et poét. d'un grand capitaine victorieux, que les lauriers ombragent sa tête, son front: *cinta egli ha d'allori la fronte*.

Ombrageux, m. euse, f. adj. Il ne se dit en propre que des cheveux, mulets, etc. *Ombroso, che ombra*. Au fig. *sospettoso*.

Ombre, s. f. Obscurité. *Ombra* ¶ Pour protection, faveur. *difesa, favore*, m. *protezione* ¶ Pour prétexte: *pretesto, scusa, colore* ¶ Pour apparence: *apparenza, segno, dimostrazione*. Prendre l'ombre pour le corps: *prender l'apparenza per la realtà*. Pour signe, figure d'une chose à venir, en parlant de l'ancienne Loi, par rapport à la nouvelle: *figura, tipo, segno*. En Poés. Ombre se prend pour l'ame séparée de corps. *anima, spirito de' morti, larva, spettro*. En peint. *ombra, scuro* ¶ *terra d'ombra*. Ombres, s. f. pl. *Coloro, presso i Romani, che i convitati conducevan seco a un convito*. Ombre, Jeu, V. Hombre. Ombre, sorte de poisson, V. Umbre.

Ombré, m. ée, f. part. *Ombreggiato, ombrato*.

Ombrer, v. a. En T. de Peint. *Ombreggiare, far l'ombre*.

Ombreux, adj. *Ombrifero*.

Ombromètre, s. m. Machine pour mesurer la quantité de pluie qui tombe chaque année. *Ombrometro*.

Oméga, s. m. La dern. ère lettre de l'Alphabet Grec. *Omego* ¶ Fig. La dernière partie de quelque chose: *fine*.

Omelette, s. f. Œufs battus et cuits dans la poele. *Frittata*.

Omentum, s. m. Grand sac membraneux, mince et très-fin, étendu sur les intestins grêles. *Omento, zirbo*.

Ometre, v. a. *Ommettere, omettere, tralasciare*.

Omis, m. ise, f. part. *Omesso*, *ec*.

Omission, s. f. *Omissione, ommissione, tralasciamento*, m.

Omniscience, s. f. On se sert de ce terme pour exprimer la connaissance infinie de Dieu. *Onniscienza, scienza di tutte le cose*.

Omoplate, s. f. Os de l'épaule plat et large. *Scopula*.

Omphacin, m. ine, f. adj. T. de Pharm. Huile omphacine. *Olio d'ulive immature*.

Omphalocèle, V. Exomphale.

Omphalode, s. m. Plante. *Consolida minore*.

Omphaloptre, adj. T. d'Opt. V. Lenticulaire.

Omras, s. m. Titre. *Titolo de' gran Signori della Corte del Mogol*.

On, pron. pers. indéf. *Si*. On dit que: *si dice, o dicesi che*. Que dira-t-on? *Che si dirà?* Pour la douceur de la prononciation, on met devant On, l'article Le, dont l'E s'elide, si l'on nous entendoit: *se alcuno ci udisse*.

Onagre, s. f. Plante de l'Amérique. *Onagra*.

Onc, onques, adv. de temps. Jamais. Il est vieux. *Unquo, mai*.

Once, s. f. Sorte de poids. *Oncia* ¶ Espèce d'animal doux et privé: *sorta d'animal quadrupedo della Persia*.

Oncialeg, adj. f. pl. T. d'Antiqu. Grandes lettres. *Lettere cubitali*.

Oncle, s. m. Le frère du père ou de la mè-

Digitized by Google

re. *Zio*. Grand oncle, le frère du grand-père, ou de le grand-mère: *zio, fratello dell'avo*. Oncle à la mode de Bretagne, le cousin germain du père ou de la mère: *fratel cugino del padre, o della madre*.

Onction, s. f. *Unzione*. Extrême-Onction: *Estrema Unzione, olio santo*. Onction, au fig. Les mouvemens de la grâce, les consolations du Saint-Esprit: *Unzione*. On dit qu'il y a de l'onction dans un sermon, dans un livre de piété, etc. *Libro pieno d'unzione*.

Onctueux, m. euse, f. adj. *Untuoso, oleoso, grasso*.

Onctuosité, s. f. Dans le Dictionn. *Untuosità, oleosità*.

Onde, s. f. Flot. *Onda, flutto*, m. En Poés. l'eau en général: *acqua*. Ondes, au plur. *onde, marezzo*.

Ondé, m. ée, f. adj. *Ondato, marezzato, fatto a onde*.

Ondée, s. f. Grosse pluie. *Acquazzona, nembo*, m.

Ondin, m. ine, f. s. *Nome dato dai Cabalisti ai pretesi Genj abitatori dell'acqua*.

Ondoiement, s. m. Baptême fait sans cérémonie. *Battesimo fatto senza cerimonie*.

Ondoyant, m. ante, f. adj. *Ondeggiante, fluttuante*. Il s'applique aussi fig. en peinture, aux couleurs, draperies, etc. *ondeggiante*.

Ondoyé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ondoyer, v. n. *Ondeggiare, sventolare*. ¶ v. a. *battezzar un bambino senza cerimonie*.

Ondulation, s. f. En matière de Physique. *Ondulazione, moto circolare in onde, giri*.

Onéirocritie, V. Oniroeritie.

Onéraire, adj. de t. g. T. du Prat. Tuteur, Syndic onéraire, c'est-à-dire, comptable. *Onerario*.

Onéreux, m. euse, f. adj. *Oneroso, gravoso, incomodo*.

Ongle, s. m. Espèce de corne, au bout des doigts. *Unghia, ugna*, f. Prov. et fig. rogner les ongles à quelqu'un: *tarpare, o tagliar l'ali a qualcheduno*. Avoir du sang aux ongles, avoir bon et ongles: *avere coraggio, cuore in petto, ingegno e valore*. Ongles, se dit des griffes de plusieurs animaux: *artiglio, branca*. Saisir avec les ongles: *artigliare*. Ongle, se dit aussi, des deux maladies des yeux. *unghia, o ugna dell'occhio*.

Onglé, m. ée, f. adj. Armé d'ongles. *Unghiuto, unghiuto, armato d'artigli*.

Onglée, s. f. Engourdissement douloureux au bout des doigts, causé par un grand froid. *Unghirella*. ¶ Excroissance membraneuse: *unguis, ugna*.

Onglet, s. m. Certaine bande de papier ou de parchemin. *Striscia, o lista di carta, o pergamena cucita al dosso d'un libro per appiccarvi rami o fogli bianchi*. Assemblage à onglet, sorte d'assemblage de Menuiserie: *intaccatura a ugnatura*. Onglet. Espèce de burin: *bulino a scorpo, a ugnatura*. ¶ Sorte de poinçon: *punteruolo a scarpa*. Onglet, s. m. T. d'Impr. *foglietto, o due carte ristampate, per qualche error notabile corso nella stampa*.

Onglettes, s. f. pl. Petits burins plats. *Bulino piano e o scarpo*.

Onguent, s. m. Certain médicament. *Unguento*. Autrefois on se servait de ce mot pour signifier des drogues aromatiques, et des essences: *profumo*.

Oniroeritie, s. f. *Arte di spiegare i sogni*.

Oniroeritie, s. f. *Spiegazione de' sogni*.

Oniroeritique, s. m. *Colui che interpreta i sogni*.

Onkotomie, s. f. *Taglio, o apertura d'un tumore*.

Onocrotale, s. m. Oiseau de marais. *Grotto, onocrotalo*.

Onomatopée, s. f. Figure de mots formés sur la ressemblance de la chose qu'ils signifient. *Onomatapeja*.

Onocine, V. Arrête bœuf.

Onosme, s. m. Plante. *Onosma*.

Ontologie, s. f. Science de l'être considéré en tant qu'être. *Ontologia*.

Onyx, s. m. Espèce d'agathe. *Onice, niccolo*. ¶ Pour une maladie des yeux. V. Ongle.

Onze, adj. num. de t. g. *Undici*. ¶ Subst. *un undici*: le onze du mois: *il dì undici*.

Onzième, adj. de t. g. Nombre d'ordre. *Undecimo*. Subst. *l'undecimo*.

Onzièmement, adv. *In undecimo luogo*.

Oolites, s. m. pl. *Pierre formate di nicchj impietriti, di figura di uovo di pesce*.

Opacité, s. f. Qualité de ce qui est opaque. *Opacità*.

Opale, s. f. Pierre précieuse. *Opalo, pietra preziosa*, m.

Opaque, adj. de t. g. *Opaco, non trasparente*.

Opera, s. m. Certaine pièce de Théâtre. *Opera, dramma*. ¶ La lieu où se représente l'Opéra. *Teatro*. On dit au jeu de la Comédie, faire opéra, faire l'opéra: *far tutte le carte*.

Opérateur, s. m. qui fait des opérations de Chirurgie. *Operatore*. ¶ Charlatan qui débite remèdes, drogues, etc. *Ciarlatano, empirico*.

Opération, s. f. L'action de qui opère. *Operazione, azione, opera*. ¶ *Effetto*, m. *operazione d'un rimedio*. En T. de Guerre *operazioni militari, spedizioni guerriere*.

Opercule, s. m. Couvercle dont le poisson se sert pour défendre l'entrée de la bouche de la coquille. *Coercolo*.

Opéré, m. ée, f. part. *Operato*.

Opérer, v. a. *Operare, porre ad effetto, fare*. ¶ *esercitare, mettere in opera*. ¶ *usare, agire, produrre effetto*.

Opes, s. m. T. d'Arch. *Buchi de' travicelli, o delle travi rimanenti dopo che si è fabbricato*.

Ophiogènes, s. m. pl. Mot dérivé du Grec. Certaine race d'hommes. *Specie di contambonchi che si dicevano generati da un serpente*.

Ophioglosse, V. Langue de Serpent.

Ophite, adj. Sorte de marbre en Egypte. *Ofite, pietra serpentina*.

Ophris, ou Double feuille, s. m. Plante. *Ofrio*. Autre espèce d'ophris à trois feuilles: *ofrio di tre foglie*.

Ophtalmie, s. f. Certaine maladie des yeux. *Oftalmia*.

Ophtalmique, adj. *Oftalmico*. Remèdes ophtalmiques: *rimedj oftalmici, buoni per gli occhi*.

Ophtalmographie, s. f. Partie de l'Anatomie, qui traite de l'œil. *Oftalmografia*.

Ophtalmoxistre, s. m. Instrument de Chirurgie, pour scarifier les vaisseaux variqueux des paupières. *Oftalmosistro*.

Opiat, s. m. Sorte d'électuaire. *Opiato*. ¶ Certaine pâte et poudre rouge pour nettoyer les dents: *opiato per i denti*.

Opilatif, m. ive, f. adj. Qui bouche les passages, les conduits du corps des animaux. *Opilativo*.

Opilation, s. f. *Opilazione, ostruzione*.

Opilé, m. ée, f. part. *Opilato, ec.*

Opiler, v. a. T. de Méd. Bourber. *Opilare, ostruire, riturare*.

Opimes, adj. f. pl. Dépouilles remportées par un Général d'Armée Romaine, qui avait tué de sa main le Général de l'armée ennemie. *Spoglie opime*.

Opinant, s. m. *Opinante*.

Opiner, v. n. *Opinare, dire il suo parere*. On dit opiner du bonnet: *dir come il compagno, esser del parere degli altri*.

Opiniâtre, adj. de t. g. Entêté. *Ostinato, caparbio, protervo*. Fig. combat, travail opiniâtre: *pugno ostinato, lavoro indefesso*. Au Subst. il ne se dit que des personnes.

Opiniâtré, m. ée, f. part. *Ostinato, ec.*

Opiniâtrement, adv. *Ostinatamente*. ¶ *costantemente*.

Opiniâtrer, v. a. *Sostenere ostinatamente una cosa*. On dit fam. opiniâtrer un enfant: *rendere ostinato*. Au récip. il signifie, s'obstiner, V.

Opiniâtreté, s. f. Obstination. *Ostinazione, caparbieria*.

Opinion, s. f. Avis. *Opinione, parere, sentimento*, m. ¶ Croyance probable: *credenza*. Fausse opinion. *errore*. ¶ Opinion pour Sentiment, V. ¶ Pour pensée, jugement: *idea*.

Opium, s. m. Suc de pavot. *Oppio*.

Opobalsamum, s. m. Suc, liqueur, qui coule de l'incision qu'on fait au Baumier, arbre de Levant. *Balsamo, opobalsamo*.

Opoponax, s. m. Gomme jaune, que l'on tire par incision d'un arbre de l'ancienne Grèce. *Oppoponaco*.

Opossum, ou opassum, V. Philandre.

Opportun, m. une, f. adj. Il vieillit. *Opportuno, comodo*.

Opportunité, s. f. *Opportunità, buona occasione*.

Opposant, m. ante, f. adj. *Avversario, oppositore*. Il se dit encore au subst.

Opposé, m. ée, f. part. *Opposto, ec.* Adj. *contrario*. En Dialect. *contradittorio*. Subst. *l'opposito, il contrario*. Opposées, se dit en Blas. de deux pièces: *opposto*.

Opposer, v. a. *Opporre, contrapporre*. ¶ *mettere a fronte*. Fig. *obbiettare, mettere in dirimpetto, o riscontro*. ¶ *metter in confronto*. Au récip. *opporsi, contradire*.

Opposite, adj. de t. g. Il vieillit, et ne s'emploie qu'au subst. *Opposito, contrario*. A l'opposite: *all'incontro, a dirimpetto, dalla parte opposta*.

Opposition, s. f. Obstacle. *Opposizione, impedimento*, m. *contrarietà*. ¶ En T. de Prat. *obbiezione, contradizione*. En parlant d'un certain esprit de contrariété: *contrarietà, antipatia*. ¶ En T. d'Astr. *l'opposito*. ¶ En Rhét. Une certaine figure: *opposizione*.

Opprimé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Opprimer, v. a. *Soffocare, opprimere*.

Oppresseur, s. m. *Oppressore, angoriatore*.

Oppression, s. f. *Oppressione, aggravamento, travaglio*, m.

Opprimé, m. ée, f. part. *Oppresso, ec.*

Opprimer, v. a. *Opprimere, gravare, angariare*.

Opprobre, s. m. Ignominie. *Obbrobrio, vituperio, infamia, onta*, f. *scorno*.

Opras, s. m. ou Oyas. Titre. *Titolo di Mugnati di Siam*.

Opsigone, adj. de t. g. Il se dit de ce qui est produit dans un temps postérieur. *Ossigono*.

Optatif, s. m. Mode en Gramm. qui sert à faire quelque souhait. *Ottativo*.

Digitized by Google

Opté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Opter, v. a. *Scegliere, eleggere.*
Opticien, s. m. *Ottico, che so l' ottica.*
Optimé, adv. Latin. très-bien. *Ottimamente.*
Optimisme, s. m. Système des Philosophes qui soutiennent que le mieux possible se trouve dans tout ce qui est et qui arrive. *Ottimismo.*
Optimiste, s. m. *Ottimista.*
Option, s. f. *Scelta, facoltà di scegliere.*
Optique, s. f. Science qui traite de la lumière et des loix de la vision. *Ottica.*
Optique, adj. de t. g. Qui a rapport à la vision. *Ottico* ¶ Nom de deux nerfs de la seconde conjugaison, qui vont aux yeux: *ottico.*
Opulemment, adv. *Riccamente, splendidamente.*
Opulence, s. f. *Opulenza, ricchezza.*
Opulent, m. ente, f. adj. *Opulente, dovizioso.*
Opuntie, s. f. Plante. *Opuazia, fico d' India.*
Opuscule, s. m. *Opuscolo, operetta,* f. *trattatello.*
Or, partic. qui lie un discours à un autre *Ora.* Or, pour revenir à ce que nous disions: *ora, per tornar sul nostro proposito* ¶ Part. qui lie le majeure: *dunque, ora* ¶ Partic qui exhorte: *or via, su dunque diteci.*
Or, s. m le plus précieux de tous les métaux. *Oro* ¶ Fig. Richesse, opulence, V. On dit d' un homme fort pécunieux, au fam. qu' il est tout cousu d' or: *egli è troricco, ricchissima.* On dit qu' une chose est de l' or en barre: *ella è oro sodo.* C' est un homme qui vaut son poids d' or: *è un uomo che val un tesoro.* Or moulu, V. Moulu. Or blanc, V. Platine. On dit poétiq. l' *or* des moissons: *le biondeggianti, le dorate messi,* aussi, jours filés d' or et de soie: *giorni felici, di fortunatissimi.* Les Chimistes appellent *or* potable, une liqueur qui est un *or* dissous radicalement par voie de Chimie: *oro potabile.* Nombre d' or, nombre, qui, selon les Astronom. et Chronol. concerne le Cycle lunaire. *Numero d' oro, aureo numero.*
Or-sel, s. m. T. de Banquiers. *Il triplo, tre volte tanto.*
Oracle, s. m. Réponse que les Païens s' imaginaient recevoir de leurs Dieux. *Oracolo* ¶ La Divinité même: *l' Oracolo* ¶ Fig. *sentenza, o detta grave.*
Orage, s. m. Tempête. *Tempesta, procella, burrasca,* f ¶ Fig. *disgrazia, calamità* ¶ *sgridata.*
Orageux, m. euse, f. adj. *Burrascoso, procelloso, fortunoso.*
Oraire, s. m. Nom ancien de l' étole des Prêtres et Diacres. *Stola.*
Oraison, s. f. *Orazione, discorso, ragionamento,* m. *diceria:* communément: *preghiera.*
Orale, adj. f. Qui passe de bouche en bouche. Loi, tradition orale, non écrite, mais transmise de bouche en bouche. *Vocale.*
Orange, s. f. Fruit à p pin. *Melarancia.*
Orangé, m. ée, f. adj. et s. *Rancio, dorata.* Couleur orangée. *color d' arancio.*
Orangeade, subst. f Sorte de boisson. *Aranciata, bevanda di sugo di melarance.*
Orangeat, s. m Espèce de confiture sèche. *Arnaciata, scorze di melarance confette.*
Orangerie, s. m Arbre. *Melarancio.*
Orangerie, s. f Lieu pour y serrer et mettre à couvert des oranges en caisse. *Stanzone degli agrumi.*
Orangiste, s. m. *Colui che sa coltivar gli agrumi.*
Orateur, s. m. *Oratore.* L' Orateur Romain, le Prince des Orateurs: *l' Orator Romano, Cicerone.*
Oratoire, adj. de t. g. *Oratorio, da oratore.*
Oratoire, s m *Oratorio, cappelletto,* f. ¶ *la casa e la Chiesa de' Padri dell' Oratorio.*
Oratoirement, adv. *Oratoriamente.*
Orbe, adj. de t. g. T. de Chirurg. Coup orbe. *Calpo che ammacca, che acciacca.* Mur orbe: *muraglia senza usci, nè finestre.*
Orbe, s. m. T. d' Astr. *Orbe, cerchio.*
Orbiculaire, adj. de t. g. *Orbicolare, tondo.*
Orbiculairement, adv. *In giro, in cerchio.*
Orbin, m. *Sarto di pesce rotondo.*
Orbite, s. f. la Route d' une planète. *Orbita, orbe,* m. En Anat. L' orbite de l' œil: *occhiajo,* f. *cassa dell' occhio.*
Orcanette, s. f. Plante. *Ancusa.*
Orchestique, adj. de t. g. (Prononcez arkestique) du Grec. Pris subst. *Quella delle due parti dell' antica Ginnastica, concernente le cose appartenenti al ballo, e alla pallo cordo.*
Orchestre, s. f. *Orchestra, luogo del teatro, dove sedevano i Senatori Romani, e fra noi, dove si colloca la sinfonia.* Orchestra.
Orchis, s. m. Plante. *Testicolo di cane.*
Ord, m. orde, f. adj. f. T. vieux. *Sporco, sudicio,* V. Sale.
Ordalie, s. f. *Sorta di prova per vin degli elementi, usata dagli antichi Francesi.*
Ordinaire, adj. de t. g. *Ordinario, solito, consueto* ¶ *comune, volgare, vile.* On dit, en T. de Pal. Recevoir les parties en procès ordinaire: *rendere civile una causa criminale.* Ordinaire, subst. *la mensa, la tavola, il vitto quotidiano* ¶ *la misura di vino che si dà ogni giorno a' servidori* ¶ *la misura ordinaria per i cavalli* ¶ *l' ordinario, il solito, il consueto.* Ordinaire de la Messe, ces prières qui ne changent jamais: *ordinario della messa.* Ordinaire: *l' Ordinario, il Vescovo Diocesano* ¶ Le Courrier qui part à certains jours précis: *ordinario, corriere ordinario.* Le jour où ce Courrier part. Ordinaires, les purgations ordinaires des femmes: *mestruo, marchese.* A l' ordinaire, adv. *al solito, giusta il consueto.* D' ordinaire, adv. *d' ordinario, per l' ordinario.*
Ordinairement, adv. *Ordinariamente, comunemente.*
Ordinal, adj. *Ordinale.*
Ordinand, s. m Celui qui se présente pour être promu aux ordres. *Ordinando.*
Ordinant, s. m. *L' ordinante, il Vescovo che conferisce gli ordini.*
Ordination, s. f. *Ordinazione.*
Ordo, s. m Du lat. ordre. Petit livre, à l' usage des ecclésiastiques. *L' ordinario, o calendario per l' uffizio.*
Ordonnance, s. f *Ordinanza, ordine,* m. ¶ *legge, statuto, bando, editto, decreto, costituzione.* Compagnies, habit d' ordonnance: *compagnie distaccate, l' uniforme de' soldati e degli uffiziali.* Ordonnance, le sergent et cavaliers de chaque brigade: *ordinanza* ¶ En T. de finances: *polizza di finanza, mandato* ¶ Au Pal. *testamento* ¶ Ce que prescrit le médecin, et son écrit: *ordine del Medico, ricetta.*
Ordonnateur, s. m. *Ordinatore, disponitore* ¶ Commissaire ordonnateur: *il Commissario più anziano che fa do Intendente della Marina, o della guerra* ¶ Celui qui ordonne des payements: *colui che ordina i pagamenti.*
Ordonnée, s. f. T. de Géom. ligne tirée d' un point de la circonférence d' une courbe perpendiculairement à son axe. *Ordinata.*
Ordonné, m. ée, f. part. V. le verbe.
Ordonner, v. a. *Ordinare, disporre, comandare, commettere.* Ordonner de quelque chose: *servirsi di una cosa, disporne o procurarla.* Ordonner, en T. de finance. *ordinare il pagamento* ¶ Pour conférer les ordres de l' Église: *ordinare, conferire gli ordini.*
Ordre, s m. *Ordine, ordinanza,* f. *collocamento* ¶ *grado, commissione.* Ordre de créancier, l' état qu' on dresse de tous les créanciers d' un homme, d' une succession: *nota grado e stato dei creditori di alcuno.* Ordre: *ordine, stato:* mal en ordre: *in disordine, in cattivo stato.* Homme d' ordre: *uomo ben regolato* Les ordres des Anges: *coro degli Angioli.* On dit dans l' Église, l' Ordre Hyérarchique: *la Gerarchia Ecclesiastica.* On dit fig. un esprit du premier ordre: *ingegno di prima rigo.* Ordre: *dovere, disciplina* ¶ *comando, nome, motto* ¶ *Ordine, Congregazione di Religiosi* ¶ Ordre des Sénateurs, des Chevaliers, des Plebéiens. *Ordine de' Senatori, de' Cavalieri, de' Plebei.* En France l' ordre de l' Église, de la noblesse, et le tiers-état: *l' ordine ecclesiastico, la nobiltà, il terzo ordine.* Aussi. *Ordine, tracolla, insegna d' ordine militare.* Ordre, un des sept Sacrements de l' Église. *Ordine.* En sous-ordre, subordonnément, V. ¶ Créancier en sous-ordre: *creditore d' un creditore attualmente litigante.*
Ordure, s. f. *Brattura, sozzidume,* m. *lordura, sporchizia, sozzura, macchia, spazzatura, immondizia.* Fig *laidezza, vituperia.* et fam *disonestà, oscenità, impurità.*
Ordurier, m. ière, f. adj. Qui se plaît à dire des ordures, des déshonnêtetés. Il se dit subst. C' est un ordurier, fam. *sboccato.*
Orée, s. f. T. rieur. *Estremità, confini d' un bosco.*
Oreillard, m. arde, f. adj. Il se dit d' un cheval, d' une jumeur, qui a les oreilles mal-plantées. *Cavallo troiano.*
Oreille, s. f. L' organe de l' ouïe: *orecchia, orecchio,* m. On dit, qu' une chose chatouille, blesse l' oreille. *solleticare, dileticare, offender l' orecchio.* Fig. et fam. fermer l' oreille à quelque discours: *far orecchie di mercante:* souffler aux oreilles de quelqu' un: *fischiare altrui negli orecchi.* Prov. et en mauvaise part, tourner aux oreilles de quelqu' un: *zufolar negli orecchi.* On dit fig. et pop. d' un vin excellent, que c' est du vin d' une oreille: *vino prelibato:* et un coquin d' un mauvais vin, que c' est du vin de deux oreilles: *vino pessimo.* Oreille de mer, espèce de coquillage. *Orecchia marina.* Oreille de souris, s. f. Plante. *Orecchia di topo.* Oreille d' âne. V. Consoude. Oreille de lièvre, ou Bouplèvrum, ou perce-feuille: plante. *Marabuto.* Oreille d' ours, ou Cortuse, s. f. Petite plante. *Cortusa, orecchia d' orso.* Oreille de Judas. Espèce de champignon: *sorta di funga.* Oreille de lièvre. T. de Mar. *vela latina.* Oreille de l' ancre: *Orecchia dell' ancora* ¶ Oreille d' homme, s f. V. Cabaret.
Oreillé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Orecchinto*
Oreiller, s. m. Coussin à soutenir la tête: *Guanciale, copezzale.*

Digitized by Google

Oreillère. V. Perce oreille.

Oreillette, s. f. Petit cercle d'or ou d'autre métal. *Orecchino, pendente*, m. Les oreillettes du cœur: *auricole del cuore*.

Oreillons, ou orillons, s. m. pl. Les tumeurs des parotides. *Orecchioni*.

Oremus, s. m. Du lat. Prière. Fem. *Oremus*.

Oréon, s. m. V. Prélu.

Orexie, s. f. Appétit presque continuel dans l'état de santé. *Orexia*.

Orfèvre, s. m. *Orefice, orafo*.

Orfèvrerie, s. f. L'art des Orfèvres. *Oreficerio* ¶ L'ouvrage fait par l'Orfèvre: *lavoro d'oreficeria*.

Orfraie, s. f. Espèce d'oiseau nocturne. *Frosone*, m.

Orfroir, s. m. Nom qu'on donnait autrefois aux étoffes tissues d'or. *Ricomo*.

Organe, s. m. Partie du corps. *Organo*. Avoir un bel, un bon organe: *aver un bono organo, uno bella voce*. Fig. *Mezzo, strumento*.

Organeau, ou Arganeau, s. m. T. de Mer. *Occhio, o anello di ferro*.

Organique, adj. de t. g. T. de Phys. Corps organique. *Corpo organico*.

Organisation, s. f. *Organizzazione*. Par extension. L'organisation des plantes. *la tessitura delle piante*.

Organiser, v. a. Former les organes. *Organizzare, articolare* ¶ Joindre une petite orgue à un clavecin, etc. *Congiugnere un organo a un gravicembalo*.

Organisé, m. ée, f. part. *Organizzato*, ec.

Organiste, s. m. et f. *Organista, sonatore, o sonatrice d'organo*.

Organsin, s. m. *Seta torta, volgarmente detto Organzino*.

Organsiné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Organsiner, v. a. *Torcere la seta a foggia d'Organzino*.

Orgasme, s. m. T. de Méd. Agitation des humeurs. *Orgasmo*.

Orge, s. f. Sorte de grain. *Orzo*, m. Prov. Faire ses orges, faire bien ses orges: *far bene i suoi affari*. On dit, du le broderie, de la fatuité à graines d'orge: *ricamo*, ec. *a grano d'orzo, a spina pesce*. Orge, m. se dit dans cette seule phrase: orge mondé: *orzo mondato* ¶ *Orzata, certa pozione*.

Orgeat, s. m. Sorte de boisson. *Orzata*, f.

Orgeolet, V. Orgeilleux.

Orgies, s. f. pl. Fêtes consacrées à Bacchus. *Orgia*. Aujourd'hui encore en sing. Débauches de table: *stravizzo*, m.

Orgue, s. m. Orgues, au pl. s. f. Instrument de Musique à vent et le lieu où cet Instrument est placé. *Organo*. Orgue de mer, substance pierreuse qui croît dans la mer sur les rochers: *organo marino*. Orgue. Espèce d'herse avec laquelle on ferme les portes d'une Ville attaquée: *sorta di sorciaesca* ¶ Assemblage de plusieurs pièces de canons, de mousquets joints ensemble, et dont les lumières se communiquent: *più canne di moschetto commesse insieme*.

Orgueil, s. m. *Orgoglio, alterigia*, f. ¶ Il se prend quelquefois en bonne part: noble orgueil: *nobile orgoglio* ¶ En T. d'Arch. Grosse cale de pierre ou de bois: *bietta, zeppo*.

Orgueilleusement, adv. *Orgogliosamente, superbamente*.

Orgueilleux, m. euse, f. adj. *Orgoglioso, baldanzoso, arrogante* ¶ Fig. et poet. *superbo, altero, sollevato* ¶ Subst. m. Petit bouton qui vient sur la paupière de l'œil: *bottoncino, orzajuolo*.

Orichalque, s. m. Mélange de cuivre et de la pierre calaminaire. *Oricalco*.

Orient, s. m. Le point du Ciel, où le soleil se lève. *L'Oriente*. Vent d'Orient: *Euro, apeliota, sussolano*. Orient: *l'Oriente, la Regione Orientale, i popoli Orientali*.

Oriental, m. ale, f. adj. *Orientale, d'Oriente*.

Orientaux, (les) s. m. pl. *Gli Orientali*.

Orienté, m. ée, f. part. V. son verbe. Maison bien ou mal orientée. *Casa bene o male esposta, o situata*.

Orienter, v. a. Disposer une chose selon la situation qu'elle doit avoir par rapport aux quatre parties du monde. *Orientare un globo, una carta*, ec. En T. de Mar. Orienter les voiles: *mettere le vele al vento*.

Orifice, s. m. *Orificio, orifizio, apertura, imboccatura, bocca*, f. *orlo di un vaso*.

Orifiamme, s. m. Étendard des anciens Rois de France. *Orifiamma*.

Origan, s. m. Plante. *Origano, erba d'accinghe*.

Originaire, adj. de t. g. *Originario, nativo*.

Originairement, adv. *Originariamente, primitivamente*.

Original, m. ale, f. adj. *Originale*. Pensée originale: *pensier nuovo*. Au subst. il se dit des contrats, écritures, etc. *l'originale d'uno scrittura*. Savoir une chose d'original: *saper una cosa di prima mano*.

Originalité, s. f. Caractère de ce qui est original. *Originalità*.

Origine, s. f. *Origine, principio*, m. ¶ *nascita, lignaggio, estrazione*. Pour étimologie, V.

Original, m. elle, f. adj. Qui est, qui vient de l'origine. Justice, grâce originelle: *giustizia, grazia originale*. Péché originel, péché contracté en la personne d'Adam: *peccato originale*.

Originellement, adv. *Originalmente*.

Orignal, ou orignac, s. m. V. Élan.

Orillard, m. arde, f. adj. Il se dit d'un cheval où d'une cavalle. *Orecchiuto, e che crolla le orecchie, cavallo trojano*.

Orillon, s. m. Petite oreille. On ne le dit qu'au fig. Une écuelle à orillons: *scodella colle orecchie*. Bastion à orillons: *orecchione*. Il se dit aussi au plur. d'une certaine tumeur qui vient aux enfans. *Orecchioni*. Orillons, ou oreillons. Rognures des peaux, pour faire le colle forte: *carnicci*.

Orin, s. m. T. de Mer. Sorte de cable. *Grippia* f.

Orine, s. m. Constellation. *Orione*.

Oripeau, s. m. Lame du cuivre, qui de loin a l'éclat de l'or. *Orpello*. On dit généralement de toutes étoffes en broderie qui sont de faux or, ou argent, ce n'est que l'oripeau. *oro falso*.

Oris, s. m. Sorte d'animal cruel et farouche. *Orige*.

Orle, s. m. T. de Blas. *Cinta*, f. *orlo del lo scudo* ¶ T. d'Arch. *orlo, filetto* ¶ T. de Mar. *orlo delle vele*.

Orme, s. m. Espèce de grand arbre. *Olmo*.

Ormeau, s. m. Jeune orme. *Olmo giovane*.

Ormille, s. m. Plant de petits ormes. *Olmeto*.

Ormin, s. m. Plante labiée. *Gallitrico, orminio*.

Ormoie, s. f. Lieu planté d'ormes. *Olmeto*.

Ornal, ou frêne sauvage, s. m. Arbre. *Orno*.

Orné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ornement, s. m. *Ornamento, abbellimento, fregio*. Au plur. *ornamenti, vesti sacerdotali* ¶ *arredi di Chiesa*: ut en cet sent, il se dit encore au sing. fig. Ce qui sert à rendre plus recommandable: *ornamento, pregio, lustro*. Dans le discours oratoire, on appelle ornement les figures et autres choses qui embellissent le discours: *ornamenti, bellezze del discorso* ¶ En T. de Blas. il se dit de tout ce qui est hors de l'écu: *ornamenti*.

Orner, v. a. *Ornare, e fornare, abbellire, fregiare*. Orner son langage, son discours, etc. *esemplificare, ripulire il discorso*.

Ornière, s. f. Trace profonde faite dans les chemins par les roues d'un carrosse, etc. *Rotaja*.

Ornithogalon, s. m. Plante. *Ornitogalo*.

Ornithologie, s. m. Partie de l'histoire naturelle qui se borne à la connoissance des oiseaux, et en traité sur cette matière. *Ornitologia*.

Ornithologiste, s. m. *Ornitologo*.

Ornithomancie, s. f. Divination par le moyen du vol des oiseaux. *Indovinamento per via del volo degli uccelli*.

Ornithopode. Sorte de plante, V. Pied d'oiseau.

Orobanche, s. f. Plante. *Secciamele, fiammo orobanche, piscincane, coda di leone, mal d'occhio*, m.

Orobe, s. f. plante. *Orobo, ervo*, m. *rubiglio*.

Orpaillour, s. m. *Chi cerca la sabbia o sia pagliuole d'oro ne' fiumi*.

Orphelin, m. orpheline, f. n. Enfant en bas âge qui a perdu son père et sa mère. *Orfano, orfanino*.

Orphelinage, s. m. *Orfanità*, f.

Orpheline, s. f. Œillet violet. *Sorta di viola*.

Orphies, s. f. Poisson du Normandie. *Sorta di pesce molto simile all'agoglia*.

Orphilières, ou hameçonières. Nom du Filets. *Reti da pescar le aringhe*, ec.

Orphique, s. m. Nom de certains philosophes de l'École de Pythagore. *Orfico*. Pris adj. se dit aussi des dogmes et des mystères, ou fêtes religieuses dont Orphée passait pour Auteur. *Orfico* ¶ Vie orphique. *vita morigerata*.

Orpiment, s. m. Arsenic jaune. *Orpimento*.

Orpin, s. m. Plante. *Favagello*.

Orque, V. Épaulard.

Orse, T. de Mar. de Levant, pour dire bâbord. *La sinistra, a sinistra* ¶ T. de commandement, pour dire, en lof: orza.

Orser, v. n. Aller contre le vent, par le moyen des rames. *Orzare*.

Orseille, s. f. ou Tournesol. Espèce de mousse que les teinturiers emploient avec le chaux. *Oricello*.

Ort, s. m. T. de Merch. Peser ort, peser avec l'emballage. *Tara*, f. *brutto*.

Orteil, s. m. Doigt du pied. *Pollice, o dito grosso del piede*.

Orthodoxe, adj. de t. g. et s. *Ortodosso*.

Orthodoxie, s. f. Conformité à la saine et droite opinion en matière de Religion. *Ortodossia*.

Orthodoxographe, s. m. Auteur des dogmes catholiques. *Ortodossografo*.

Orthodromie, s. f. Route d'un vaisseau en droite ligne. *Ortodromia*.

Orthogonal, m. ale, f. adj. T. de Géom. V. Perpendiculaire.

Orthographe, s. f. L'art d'écrire les mots d'une langue. *Ortografia*.

Orthographie, s. f. La représentation de l'élévation d'un bâtiment. *Ortografia* ¶ Le profil ou la coupe perpendiculaire d'un fortification: *il profilo, o lo spaccato d'una fortificazione*, m.

Orthographié, m. ée, f. part. *Ortografizzato*.

Orthographier, v. a. Écrire les mots correctement. *Ortografizzare*.

Orthographique, adj. de t. g. *Ortografico*.

Digitized by Google

Orthographiste, s. m. *Autore che tratta d'ortografia*.
Orthologie, s. f. Partie de la Grammaire qui enseigne la prononciation ou l'art de parler. *Ortologia*.
Orthopédie, s. f. Art de corriger ou de prévenir dans les enfans les difformités du corps. *Ortopedia*.
Orthopnée, s. f. T. de Méd. *Difficoltà di respirare, il non poter respirare, se non collo testa diritta*.
Ortie, s.f. Plante sauvage. *Ortica pungente*. Fig. Jeter le froc aux orties, renoncer à la profession monacale, ecclésiastique: *lasciar l'abito*. Ortie, certain morceau de ruir, ou mèche: *pezzetto di cuoio, o di filaccicatore che i Maniscalchi cacciano per via d'incisione in diverse parti del cavallo per dare sfogo agli umori* ¶ *Sorta di pesce*.
Ortier, v. a Fouetter avec des orties. *Ortichieggiare*.
Ortive, adj f. Il se dit de l'arc de l'horison qui est entre le point où se lève un astre, et l'Orient vrai où se fait l'intersection de l'horison et de l'équateur. *Ortivo*, m.
Ortolan, s. m Petit oiseau. *Ortolano*.
Ortale, ou Toute-Bonne, s. f. Plante labiée. *Schinrea*.
Orviétan, s. m. Espèce de thérique. *Orvietano*.
Oryctologie, ou Oryctographie, s. f. Partie de l'histoire naturelle, qui traite et décrit les fossiles. *Orittologia, orittografia*.
Oryx, s. m Bouc sauvage d'Afrique. *Origa*.
Os, s m. Partie dure et compacte du corps de l'animal. *Osso*: au pl. *ossi, ossa*, f. Os de seche: *ossicino della seppia*. On dit fam qu'un homme ne fera pas vieux os: *egli morrà giovane*. En T. de Vénerie, on appelle os, les erguts du cerf: *speroni del cervo*.
Oscabrion, s. m. Coquillage de la classe des multivalves. *Sorta di cunchiglia*.
Oscillation, s. f. Mouvement d'une pendule. *Oscillazione, vibrazione*. On attribue aussi un mouvement d'oscillation à toutes les fibres du corps humain.
Oscillatoire, adj. de t. g *Oscillatorio*.
Osciller, v. n. Se mouvoir alternativement en sens contraire. Il se dit encore d'une pendule. *Oscillare*.
Oscitation, s. f Baillement, V.
Osculateur, adj. T. de Géom. *Osculatore*.
Osculation, s f. T. de Géom. ou Baisement. *Osculazione*.
Osé, m. ée, f adj. *Ardito, audace*.
Oseille, s. f. Plante potagère. *Acetosa*.
Oser, v. n. Avoir la hardiesse de faire quelque chose. *Osare, ardire*. On dit par forme de défi, de menace, vous n'oserez: *se vi dà l'animo, se avete cuore*. Oser, actif: *arrischiare, avventurare*.
Oseraie, s.f. Lieu planté d'osiers. *Vincaja*.
Osier, s. m. Arbrisseau. *Vinco, vetrice* ¶ Pour ses jets: *vinco, vimine*. Etre plient comme de l'osier: *docile, pieghevole*. Etre franc comme osier: *schietta, sincero*.
O monde Royale, ou Fougère à fleurs, s. f. *Felce acquatica*.
Osier, s. m. Sentine, T. de Mar. *Sentina*.
Osselet, s. m. Petit os. *Osserello, ossetto*.
Osselets, petits os avec lesquels les enfans jouent *Aliosso* ¶ Certains os attachés à des petites cordes: *ossicini infilati ad una fune, con cui si dà la tortura a' delinquenti per farli confessare* ¶ Tumeur osseuse, sur la partie inférieure de la jambe d'un cheval. *soprosso*. Osselets de l'oreille Quatre petits os, dans la caisse du tambour: *ossicini dell'orecchie*.

Ossemens, s. m. pl. Os décharnés. *Ossame*.
Osseux, m. euse, f. adj. T. didact. *Osseo*.
Ossienle, V. Noyau.
Ossification, s. f. *Ossificazione*.
Ossifié, m. ée, f part *Ossificato*.
Ossifier, v. a. Changer en os les parties qui doivent être molles. *Ossificarsi*.
Ossifrage, s.m. C'est le grand aigle de mer. *Ossifrago*.
Ossillon, s. m. *Ossetto d'uccello*.
Osso, m. ue, f. adj. *Ossuto, fornito di grandi ossa*.
Ost, s. m. Armée. T. vieux usité dans ce seul proverbe: Si l'ost savait ce que fait l'ost, il battrait l'ost. *Se il nimico sapesse ciò che fa il nimico, vincerebbe il nimico*.
Ostager, s. m. T. de Jurisp. *Debitore cauzionato per sicurezza di ciò ch'egli dee*.
Ostéite, V. Ostéocole.
Ostensible, adj. de t. g. *Ostensibile, che si può mostrare*.
Ostentation, s. f. *Ostentazione, millanteria*.
Ostéocole, s. f. Pierre ou sécine d'ochre pétrifiée. *Osteocolla*.
Ostéocope, s. m. Il se dit de certaines douleurs aiguës, qu'en les souffrant, il semble que les os se brisent. *Osteocopo*
Ostéogonie, s. f. Description des changemens qui arrivent aux os. *Osteogenia*.
Ostéographie, s. f. Description des os. *Osteografia*.
Ostéolite, s. m. V. Ostéocole.
Ostéologie, s. f. Traité des os. *Osteologia*.
Ostéotomie, s. f. Traité de la dissection des os. *Osteotomia*.
Ostracée, adj. de t. g. Il se dit des poissons couverts de deux ou plusieurs écailles dures. *Ostraceo*.
Ostracisme, s. m. De Grec. Loi au vertu de laquelle les Athéniens bannissaient pour dix ans leurs Citoyens: les suffrages se donnaient par bulletins, qui avaient été des coquilles. *Ostracismo*.
Ostracite, s. f. Coquille d'huître petrifiée: *Ostracite*.
Ostrelin, s. m. *Nome dato in alcune storie ai popoli Orientali rispetto all'Inghilterra*.
Ostréopectinites, s. f. Coquille fossile, V. Anomie.
Ostrogot, s. m. Nom donné aux Goths qui habitaient les parties orientales de leur pays. On dit prov. Vous me prenez pour un Ostrogot *Voi mi ripetate un uomo che ignori gli usi e i costumi del paese*.
Otage, s. m. Personne qu'on remet pour la sureté d'un traité, d'une convention, qui regardent les affaires d'état. *Ostaggio, statico*.
Otalgie, s. f. Douleur d'oreille. *Dolor d'orecchie*.
Oté, m. ée, f. part. *Tolto, ec.* Oté, adv pour hormis. *Eccetto, toltone, se fuori*.
Otelles, s. f. pl. T de Blas. Bouts de fer de lance. *Mandorle pelate*.
Otenchyte, s. m. Instrument de Chirurgie. *Siringa per farsi le injezioni nell'orecchio*.
Oter, v. a. *Togliere, levare, rimuovere* ¶ *far cessare, far andar via, fare spacire* ¶ Pour retrancher, V. Ôter du nombre: *eccettuare*. Oter les défauts: *emendare*. Oter: *ruhare, rapire, portar via per forza*. Oter l'honneur à quelqu'un: *diffamare*.
Otevent, s. m. Assemblage de planches, au dessus d'une boutique, pour la garantir de vent, etc. Auvent est plus usité. *Tavolato*.
Othonne, s. f Espèce de Jacobée. *Sorta d'arbuscello sempre verde*.
Ou, Conj. alternat. Cela est bon, ou mauvais. *Ciò è buono o cattivo* ¶ Pour autrement: la Logique, ou la Dialectique: *la logica, ossia la dialettica*.
Où, adv. de lieu. En quel lieu. *Ove, dove*. ¶ Pour dans lequel et auquel: *dove, in cui* ¶ Pour A quoi: Où suis je réduit: *a che son io ridotto* ¶ Joint avec la préposition De: *onde, donde* ¶ A la préposition Par: *da che parte, luogo*.
Ouache, s. m. Sillage d'un vaisseau, V. Sillage. Tirer un vaisseau en ouache, V. Remorquer.
Oeuille, s.f. Brebis. Dans cette acception il est vieux ¶ Fig. Au pl plus qu'au sing. Il se dit des hommes qui sont sous la conduite spirituelle d'un pasteur. *Pecora, pecorelle*.
Ovaire, s. m. T. d'Anat. *Ovaia*, f. Ovaires. Deux corps blanchâtres, ovales, applatis, attachés aux côtés du fond de l'utérus: *ovajo*.
Ouais, sorte d'interj. Fem. *Ohi*.
Ovalaire, adj. de t. g. Il se dit du trou dont est percé l'os ischion. *Il foro ovale*.
Ovale, adj. de t. g. et s. *Ovale, ovato*.
Ouate, s. f. Coton fin mis entre deux étoffes. *Bambagia*.
Ouaté, m. ée, f. part. *Imbottito di bambagia*.
Ouater, v. a. *Imbottire di bambagia*.
Ouatergan, s. m. Fossé plein de boue. *Fosso padaloso*.
Ovation, s f Espèce de triomphe parmi les Romains. *Ovazione*.
Oubliés, s. m. *Una delle dieci principali specie di falconi*.
Oubli, s. m. *Oblivione, dimenticanza*. f. Le Fleuve d'oubli, selon la fable: *il fiume Lete*.
Oublience, s m.T vieux. *Dimenticanza*, f.
Oublie, s. f. Sorte de pâtisserie fort mince, et que l'on cuit entre deux fers. *Cialdone*.
Oublié, m. ée, f. part. *Dimenticato, ec.*
Oublier, v. a. *Scordarsi, uscir di mente, porre in oblio* ¶ *Dimenticare, lasciare qualche cosa in qualche luogo* ¶ *Omettere, tralasciare* ¶ *Obliare una persona, lasciare indietro*. Oublier son devoir, s'oublier: *trascurare, mancare al suo dovere*. Oublier qui l'on est, s'oublier: *dimenticarsi di sua condizione* S'oublier, pour dire, négligeer ses intérêts. *non servirsi dell'occasione, non sapersene approfittare*.
Oubliettes, s. f. pl. Autrefois un cachot couvert d'une fausse trappe. *Trabocchetto*, m.
Oublier, s. m Qui vend des oublies. *Cialdonajo*.
Oublieux, m. euse, f. adj. *Smemorato*.
Oucre, V. Hourqueu.
Ove, s. m. Ornement taillé en forme d'œuf. *L'ovolo, cimazio*.
Ouest, s. m. Partie du monde, au soleil couchant. *Ponente* ¶ Vent du coté du Couchant: *vento occidentale*.
Ouf, Interj. *Ahi*.
Oui, partic. d'affirm *Si*. Il se redouble quelque fois: *si, si*. Il se prend aussi quelque fois seul le oui et le non: *il si, e'l no*. Oui vraiment, oui certes, oui sans doute. *si davvero*. On dit fam. Oui-dà: *si volentieri, si davvero*.
Oui, m. le, f. part. *Udito, ec.*
Ouicou, s. m. Sorte de Boisson. *Bevanda in uso fra gli Americani, e gli Europei sia mancanza del vino*.
Oricule, s. m. T. d'Arch *Uovoletto*.
Oui-dire, s. m. indecl. *Per bocca d'altri, per aver intesa dire*.
Ouie, s. f. Sens par lequel on reçoit les

sons. *Udito*, m. Dans ce sens il ne se dit qu'au sing. Ouies, s.f. pl. Parties de la tête des poissons qui leur servent à la respiration: *branchie*. Fig. et prov. Avoir les ouies pâles: *essere tristanzuolo, costernato*.

Ouille, V. Oile.

Ouir, v. a. Entendre. *Udire, sentire* ¶ *dar udienza, attendere* ¶ *esaudire*. Etre assigné pour être ouï: *essere citato davanti al Giudice per allegare le sue ragioni*

Oripeau, adj. de t. g. *Oripano*.

Oupelotte, s. f. *Sorta di radice medicinale che ci capita da Suratte*.

Ouragan, s. m. De l'Ind. Choc de plusieurs vents. *Orugano, burrasca*, f.

Ouraque, s. f. Conduit membraneux du fœtus. *Uraco*.

Ource, ou bource, s. f. T. de Mer. Certaine corde. *Cappuccino, paranchinetto di cappuccino*.

Ourdi, m. ie, f. part. *Ordito*, ec. A toile ourdie, Dieu envoie le fil: *la provvidenza è grande*.

Ourdir, v. n. Disposer les fils pour faire la toile. *Ordire*. Fig. Ourdir une trahison: *macchinare un tradimento*. ourdir ne mur: *rinzaffare*.

Ourdissage, s. m. *Orditura*, f.

Ourdisseuse, s. f. *Orditrice*.

Ourdissoir, s. m. Outil de certains ouvriers, sur lequel ils mettent le noie et le fil lorsqu'ils ourdissent. *Orditoja*.

Ourdissure, s. f. V. Ourdissage.

Ourlon, s. m. *Piccola urna*, f.

Ourlé, m. ée, f. part. *Orlato*.

Ourler, v. a. *Orlare, far l'orlo*.

Ourlet, s. m. Repli, rebord fait à du linge, à des étoffes. *Orla, orlatura*, f. ¶ T. d'Hydr. *orlo, a commessura* ¶ T. d'Arch. *orlo* ¶ La lèvre repliée en rond d'un chêneau à bord d'une cavette de plomb: *orlo, sponda*. C'est encore le nom d'un filet sous l'ove d'un chapiteau: *listelletta*.

Ours, s. m. Animal féroce. *Orso*.

Ourse, s. f. La femelle de l'ours. *Orsa*. Nom de deux constellations, la grande ourse, et la petite ourse: *le orse, cioè l'orsa maggiore, e l'orsa minore*. Ourse, en poét. pour Septentrion, V.

Oursin, s. m. *Riccio di mare*.

Oursons, s. m. *Orsacchiotto, orsicello*.

Ourvari, T. de Vener. *L'ore can cui si richiamano i cani, allorchè il cervo ha data volta*.

Outarde, s. f. Gros oiseau de beau plumage. *Oca granaguala, ottardo*.

Outardeau, s. m. *Piccola ottarda*, f.

Outil, s. m. Tous instrumens, dont les Ouvriers se servent pour travailler. *Stramento*.

Outillé, m. ée, f. adj. Qui a des outils. *Bene, o mal provveduto di strumenti*.

Outrage, s. m. Injure atroce. *Oltraggio, insulto*.

Outragé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Outrageant, m. ante, f. adj. *Oltraggiante, villano*.

Outrager, v. a. *Oltraggiare, offendere villanamente*.

Outrageusement, adver. *Oltraggiosamente, villanamente*.

Outrageux, m. euse, f. adj. *Oltraggioso*.

Outrance, s. f. A outrance, à toute outrance. *Fuor di modo, eccessivamente*. Autrefois, on disait: combât à outrance: *duello fino all'ultimo sangue*.

Outre, s. f. Peau de bouc préparée et cousue pour mettre du vin. *Otre, otra*.

Outre, Prép. de lieu. Au delà, outre mesure, outre mer, etc. *Oltre, di là* ¶ Adv. *oltre, più là, più innanzi*. D'outre en outre: *da parte a parte, da banda a banda*. Outre, Prép. *altre, di più* ¶ Pour pardessus, ce usage en matière de Prat. et de Négoce: *di più, di soprappiù*. En outre. Il vieillit: *in oltre, di più*.

Outré, m. ée, f. part. *Eccessiva*, ec. Personne outrée, outrée de douleur, de dépit, etc. *addolorata assai, indispettita*. Sentimens outrés, le caractère de ce personnage est outré, etc. *che eccede i limiti della ragione*.

Outrecuidance, s. f. T. vieux. *Tracotanza*

Outrecuidé, m. ée, f. adj. *Temeraria, audace*.

Outrement, adv. *Eccessivamente, strabocchevolmente*.

Outremer, s.m. Sorte de couleur. *Azzurro*.

Outre-mesure, V. Mesure.

Outremoitié. Au de-là de la moitié. *Più di metà*.

Outre-passe, subst. m. Abattis. *Taglio d'un bosco fatta altre i limiti assegnati*.

Outre-passé, m. ée, f. part. V. le Verbe.

Outre-passer, v. a. *Oltrepassare, trapassare, eccedere*.

Outrer, v. a. Accabler. *Affaticare, opprimere di soverchio*. Outrer un cheval: *affaticar molto un cavallo* ¶ Offenser quelqu'un avec excès: *offendere gravemente* ¶ Porter les choses au-de là de la juste raison: *portare le cose all'eccesso*.

Ouvave, s. m. *Sorta di canna del Madagascar*.

Ouvert, m. erte, f. part. *Aperto*, ec. Tenir table ouverte: *tener corte bandita*. On dit qu'un cheval est bien ouvert: *ben fatta*.

Ouvertement, adv. *Apertamente, francamente*.

Ouverture, s. f. *Apertura, spaccatura, fessura*. Ouverture des jambes. T. de danse *far la forcata*. Ouverture, fig. *ingresso, cominciamento*, m. ¶ La symphonie, en parlant des Opéra, par où commence le spectacle: *entrata*. Faire une ouverture dans une délibération: *proporre un nuovo mezzo, un nuova spedizione*. En parlant d'un procès jugé en dernier ressort, on dit qu'il y a ouverture à requête civile: *v'è luogo, è permesso, si può fare*. Ouverture, pour Occasion, V. Ouverture d'esprit: *ingegno, sagacità, facilità di capire* ¶ Ouverture de cœur, V. Franchise.

Ouvrable, adj. de t. g. Jour ouvrable. *Giorno di lavora*.

Ouvrage, s. m. *Lavoro, opera* f. ¶ *lavoria* ¶ *produzione dell'ingegno*.

Ouvragé, m. ée, f. part. *Arricchito d'ornamenti, lavorato assai*.

Ouvrager, v. a. Enrichir un ouvrage de divers ornemens. *Ornare, fregiare*.

Ouvrant, m. ante, f. adj. A porte ouvrante. *All'apertura delle porte*. A jour ouvrant: *allo schiarir del giorno*.

Ouvré, m. ée, f. part. *Lavorata, tessuto a opera*. Du fer, du cuivre ouvré. *ferro, rame, lavorato in opera*.

Ouvrer, v. a. Il vieillit. Travailler. *Lavorare*. Ourrer la monnoie: *coniare moneta*.

Ouvreuse, subst. masc. plur. *Aperture laterali delle fornaci di vetro*.

Ouvreur, m. euse, f. *Che è destinato ad aprir i palchetti del Teatro*. Ouvreur, ou Ouvrier fabricant, T. de Papet. *Lavorante al tino*.

Ouvrier, m. ière f. subst. Qui travaille de la main. *Operajo, artefice, lavorante, artigiano*. Il se dit de ceux qui font des ouvrages d'esprit: *autore*. Adj. Jour ouvrier, ou plutôt ouvrable: *giorno di lavoro*. Cheville ouvrière: sorte de grosse cheville de fer: *chiavarda*.

Ouvrir, v. a. *Aprire, schiudere, disserrare, dischiavare*. Ouvrir les ports, les mers, les chemins: *aprire i porti, render liberi i mari, le strade*. S'ouvrir un passage: *aprirsi un varco, una sfogo*. Ouvrir, pour entamer, fendre, percer: *fendere, spaccare, tagliare* ¶ Fig. pour commencer: *cominciare*: ouvrir un avis: *esser il primo a dire il suo parere*: et aux jeux de renvi on dit, ouvrir le jeu: *esser il primo a invitare*: neut. cette porte n'ouvre jamais: *quella porta non s'apre mai*: et au récip. cette porte ne s'ouvre pas facilement: *quell'orcio non s'apre facilmente*. On dit que les fleurs s'ouvrent au soleil: *schiudersi, aprirsi, allargarsi*. Fig. Ouvrir l'esprit: *aprir lo spirito, rischiararlo*.

Ouvroir, s. m. Boutique. *Lavorstoja*.

Ovalme, s. m. Vinaigre imprégné de saumure. *Salamoja*, f

Oxiacantha, s. m. ou Aubepine, V.

Oxycédre, s. m. C'est une espèce de genevrier. *Ossicedro*.

Oxycrat, s. m. Mélange d'eau, et de vinaigre. *Ossicrato*.

Oxycrater, v. a. Laver avec du vinaigre. *Lavare coll'ossicrato*.

Oxycrocéum, s. m. Composition qu'on emploie en emplâtre *Ossocrozio*.

Oxifrage, adj. *Sorta di rimedio, che addolcisce i sali acidi del corpo*.

Oxygone, adj. de t. g. Il se dit d'un triangle qui a tous ses angles aigus. *Acuzzangolo*.

Oxymel, s. m. Miel acide, mêlé avec de vinaigre. *Ossimele*.

Oxysegmie, s. f. T. de Méd. *Acidezza dello stomaco*.

Oxyrrhodin, s. m. L'onment d'huile rosat, et de vinaigre rosat. *Ossirodo*.

Oxys, s. m. Plante. *Trifaglio acetoso, luggiuola*, f.

Oxysaccarum, s. m. Mélange de sucre et de vinaigre. *Ossizacchera, suzzachera*.

Oyent, m. ante, f. adj. T. de Prat. *Colui o colei a cui si rende conto*.

Ozène, s. m. Ulcère putride. *Ozena, ulcera che si genera dentro del naso*.

P

P, Subs. m. Seizième lettre consonne de l'Alphabet Français. Quand H suit un P, ces deux consonnes se prononcent comme F.

Paca, s. m. Sorte d'animal du Brésil, *Paca*.

Pacage, s. m. *Pascolo, pastura*, f.

Pacager, v. n. T. de Cout. V. Paître.

Pacal, s. m. *Albero Americano*.

Pace, V. le pace.

Pacfi, ou Pofi, s. m. Le grand pacfi, le grande voile, la plus basse voile qui est au grand mât. *Papafica* ¶ Le petit pacfi le voile de Misaine, V. ce mot.

Pachymiqoss, adj. Remèdes incrassans. *Incrassanti*.

Pacifère, adj. de t. g. Qui annonce la paix. *Pacifero*.

Pacificateur, s. m. *Pacificatore, paciere*.

Pacification, s. f. *L'appacciare, il pacificamento*, m.

Pacifié, m. ée, f. part. *Pacificato*.

Pacifier, v. a. *Pacificare, paciare, calmare*.

Pacifique, adj. de t. g. *Pacifico, tranquillo*.

Pacifiquement, adv. *Pacificamente*.

Pacus, s. m. Animal du Pérou. *Paco*.

Digitized by Google

Pacoteroca, s. f. *Albero del Brasile*.

Pacotillo, s. f. *Piccolo fardello di merci permesso ad ogni marinajo d'imbarcare per sè sopra una nave*, m.

Pacta conventa, s. m. Expression latine. Conventions entre le Roi et la Rép. de Pologne. *Pacta conventa, patti di cui si è convenuto*.

Pacta, s. m. *Patto, convenzione*, f. *accordo, appontamento*.

Paction, s. f. V. Pacta.

Pactiser, v. n. T. de Prat. Faire un pacte, une convention. *Patteggiare, convenire*.

Padelin, s. m. T. de Verrerie. Creuset où l'on vitrifie la matière. *Padella della fritta*, f.

Padou, s. m. Ruban tissu moitié de fil et moitié de soie. *Nastro d'accia e seta*.

Padouan, ou padouen, s. m. Pâturage commun de plusieurs, ou d'une paroisse. *Pascolo comune, compascuo*.

Paduane, s. f. Il se dit d'un nombre de Médailles contrefaites d'après l'Antique, par un Graveur de Padoue. *Padovana*.

Padouantage, s. m. Sorte de droit. *Dritto di passolo*.

Pagain, s. m. Sorte d'aviron. *Sorta di remo, di cui servonsi i Salvatichi per la loro pirogha*.

Paganales, s. f. pl. *Feste dei Pagani nei villaggi*.

Paganisme, s. m. *Paganesimo, gentilesimo*.

Page, s. f. Un des côtés du feuillet de papier. *Pagina, facciata d'un libro o carta* ¶ Ecriture contenue dans la page même. *pagina*.

Page, s. m. Jeune gentilhomme servant auprès d'un Prince. *Paggio*. ou T. de Mar. garçon qui sert les matelots: *mozzo*.

Pagne, s. m. Morceau de toile de coton, dont les Négres et les Indiens, qui vont nus, s'enveloppent le corps depuis la ceinture jusqu'aux genoux. *Perizoma*.

Pageon, s. m. Drap très fin, fabriqué à Sédan. *Panno vero di Sedano, detto pagnone dal suo fabbricatore*.

Pageones, s. f. pl. Pièces de bois qui forment le fusée ou le rouet d'un moulin. *Fusolo*.

Pagnote, s. m. Poltron. *Poltrone, codardo*. On appelle à la guerre Mont-pagnote, un lieu élevé, et dans une distance assez grande pour regarder *sans* péril ne combat, etc. *il monte della pagnotta*.

Pagnoterie, s. f. *Codardia, vigliaccheria*.

Pagode, s. f. Temple des Idoles. *Pagoda, Tempio degl' Indiani* ¶ Idole qu'on adore dans le Temple: *Pogode, Idolo degl' Indiani* ¶ Monnoie d'or au coinage dans les Indes: *Pagoda, sorta di moneta Indiana*. On dit fam. il remue la tête comme une pagode, il fait la pagode: *ei muove il capo come un burattino, ei fa il burattino*.

Pagre, s. m. Sorte de poisson de mer: *Pesce di mare simile a una piccola orata*.

Pagul, Pagures, s. m. Gros cancer de la Méditerranée. *Granciporro, Paguro*.

Paien, m. enne, f. adj. Idolatre. *Pagano, gentile, infedele*.

Paillard, m. arde, f. adj. Impudique. *Lussurioso, libidinoso, pottaniere*. T. qui étant trop libre, ainsi que les suivans, les honnêtes gens évitent de s'en servir.

Paillarder, v. n. *Puttaneggiare, bordellare*.

Paillardise, s. f. Péché d'impureté. *Lascivia, libidine*.

Paillasse, s. f. Amas de paille enfermé dans de la toile. *Pagliariccio, saccone*, m. ¶ Un solide de brique ou de maçonnerie, dans les cuisines, sur lequel on entretient les mets dans un degré de chaleur convenable: *fornellini dalle cucine*.

Paillasson, s. m. Sorte de paillasse qu'on met au devant des fenêtres, pour garantir une chambre du soleil. *Stoja*, f. ¶ En T. de Jard. Quantité de paille, étendue avec de la ficelle, le long de quelques perches, pour garantir les espaliers de la gelée: *stoje* ¶ En T. d'Orfévr. Amas de nattes de paille tournée en rond, pour rompre l'effet du mortier, *lorsque* l'on frappe sur l'enclume: *stuoja*.

Paille, s. f. le tuyau et l'épi des gros et menus blés. *Paglia*. Brin de paille: *brusciolo*, m. Paille d'avoine: *pula, loppa, lolla*. Fig. et prov. Rompre la paille avec quelqu'un: *romper l'amicizia*. Tirer à la courte paille, *giuocar alla buschetta, tirar a sorte*. Paille, certain défaut de liaison dans la fusion des métaux: *sfaldatura, crepatura in lungo*. Pailles de fer, espèces d'écailles qui tombent de ce métal quand on le forge à chaud: *scaglie di ferro*. Pailles de bitts, T. de Mar. Longues chevilles de fer: *chiavarda delle bitta*.

Paille au cul, Fête au cul, s. m. Oiseau du tropique. *Sorta d'uccello simile a una picciona*.

Paillé, m. ée, f. adj. T. de Blas. Diapré. *Picchiato o chiazzato di varj colori*.

Pailler, s. m. La cour d'une ferme où il y a des pailles, des grains. *Pagliajo*.

Paillet, adj. Il ne se dit que d'un certain vin. *Vino coperto, carico di colore*.

Paillette, s. f. Autrefois papillote. Petite parcelle d'or, d'argent, d'acier, qui est ronde, mince et percée. *Bisontini*, m. *paglinole* ¶ Certaines petites parcelles d'or qu'on trouve parmi les sables de quelques rivières: *pagliuola*. Paillette, pour Etamine, V.

Pailleur, euse, s. m. et f. Qui vaud ou voiture de la paille. *Pagliuolo*.

Pailleux, adj. m. Il se dit de certains métaux qui ont des pailles. *Sfaldato*.

Paillier, s. m. Paille fourragée qui n'est plus bonne qu'à faire litière et fumier. *Pagliuolo, vaglinolo*.

Paillo, T. de Mar. V. Pallio.

Paillons, s. m. pl. Petites feuilles carrées de cuivre battu très-minces et colorées d'un côté. *Foglia*, f. Paillon de soudure. Métal très-mince et allié: *saldatura*.

Pain, s. m. Masse de pâte cuite. *Pane*. Pain mollet: *pan morbido*. Pain de gruau, ou pain mousseux: *pan di tritello, pan da cani*. Pain ferré: *pane macchiato sotto*. Prov. Cet homme sait son pain manger, il sait mieux que son pain manger: *ei sa come si mangia il pane, ei sa il fatto suo, sa quanto vale il pane*. Long comme un jour sans pain: *lungo come la quaresima*. Manger son pain à la fumée du rôt. Prov. et fig. *essere spettatore de' piaceri degli altri, senza entrarne a parte*. Il a pris, il a emprunté un pain sur la fournée: *egli ha anticipato il matrimonio, cioè, avuto commercio prima di sposare*. On dit prov. qu'un homme a mangé du pain du Roi: *egli è stato in prigione, o in galera*. Faire perdre le goût de pain à quelqu'un, pop. *far morire*: pain d'épice: *bericuocolo, pan pepato*. Pain à cacheter: *ostia*. Pain à chanter, c'est-à-dire, à chanter la Messe: *ostia*. Pain en général: *il pane, il vitto, la nutritura*. Mettre à quelqu'un le pain à la main: *dar da vivere, o di che vivere*. Pain de liquidation, T. de Métallurgie: *pane fatto del cenerniccio strutto*. Pain de pourceau, ou cyclamen. Plante: *pan porcino, pan terreno, artanita*. Pain de coucou, ou pain coucou. Plante. C'est le même qu'on nomme aussi, Alleluja, V.

Pair, adj. m. *Pari, uguale, simile*. De pair, façon de parler, adv. *dal pari, di pari*. Traiter quelqu'un de pair à compagnon: *trattar con troppa famigliarità, affratellarsi*. Pair qui reçoit aussi un pair. *numero pari*. Pair, ne non, s. m. Sorte de jeu dans lequel on donne à deviner si le nombre de plusieurs choses est pair ou impair: *pari e caffo*.

Pair, s. m. L'un des Ducs ou Comtes qui ont séance au parlement de Paris. *Pari di Francia*.

Paire, s. f. Couple d'animaux de la même espèce, mâle et femelle. *Pajo, paro*, m. *coppia* ¶ Il se dit aussi de deux choses de la même espèce: *pajo di guanti, di scarpe*, etc. Aussi d'une chose unique, mais composée essentiellement de deux pièces, une paire de ciseaux, de lunettes etc.: *un pajo di forbicette, d'occhiali ec*. Une paire d'heures, un livre de prières: *un offiziolo*.

Pairement, adv. T. d'Arith. *In numero pari*.

Pairie, s. f. Dignité de pair. *Dignità di pari*.

Pairie, s. m. T. de Blas. qui se dit d'un certain pal. *Pergola*, f.

Paisible, adj. de t. g. *Placido, mansueto, pacifico, quieto*.

Paisiblement, adv. *Tranquillamente ec*.

Paissant, m. ante, f. adj. T. de Blas. qui se dit des animaux représentés la tête baissée. *Pascente*.

Paisseau. V. Échalas.

Paissemme, s. m. T. de Mer. *Basso fondo ov'è poch'acqua*.

Paisson, s. f. Nom collect. *Pastura delle bestie salvatiche* ¶ *gras di far pascolare i suoi bestiami in qualche luogo*. Paisson. T. de Gant. et de Ténass. *ferro da diromper le pelli per randerle più manevoli*, m.

Paissonner, T. de Gant. et de Ténass. *Dirompere, o allargar le pelli*.

Paître, v. a. et n. *Pascolare, pasturare*. Fig. et pop. Envoier paître quelqu'un. *Ributtar uno con disprezzo*. En T. de Fauc. paître un oiseau: *dar a mangiare*. Paître, se dit fig. des Curés, et des Evêques: *pascolare, pascere la greggia di Gesù Cristo*. Se paître, v. r. Il se dit des oiseaux carnaciers: *cibarsi, pascersi, nodrirsi*.

Paix, s. f. L'état d'un peuple qui n'est point en guerre. *Pace*. Paix fourrée, plâtrée: *pace finta, simulata*. Paix concordia, *armonia, unione* ¶ *tranquillità, serenità dell' anima* ¶ *calma, quiete*. Baiser de paix, cérémonie qui se fait à la grand Messe: *il bacio di pace, dar la pace*. On dit prov. qu'une personne est paix et aise, et si elle est morte et qu'on l'ait connue: Dieu lui fasse paix: *esser negli agi fino alla gola, Dio l'abbia in gloria*. Paix, s. f. Déesse des paiens: *la Dea della pace*. Paix-là! Eh paix donc? sorte d'interj. *silenzio, zitto, cheti*. Paix, la patène que le Prêtre donne à baiser, et cette plaque que l'Acolyte porte à baiser: *la Pace*. Paix, l'os plat et large d'une épaule de veau ou de mouton, lorsque la chair en est ôtée: *paletta*.

Pal, s. m. Au pl. peux ou pals. *Palo, pertica*, f.

Paladar, s. f. T. de Mar. *Remeggio*, m. *movimento dei remi*.

Paladin, s. m. *Paladino, Cavaliere errante*. On dit d'un Seigneur qui veut passer

Digitized by Google

pour brave et galant, que c'est un vrai Paladin.

Palais, s.m. *Palazzo, palagio¶casa grande e bella¶ Palazzo, Foro, Senato, Curia*, f. Jours de palais: *giorni non feriati*. Gens de Palais: *i Curiali, i Magistrati*. Style de Palais: *stile Curiale*. Palais, la partie supérieure du dedans de la bouche. *Palato*¶ En T. de Botan. *lo spazio tra le due parti de' fiori divisi in due labbra*. Palais de lièvre, s. m. Plantu, V. Laiteron.

Palamente, s. f. *Polamento*, m. *o remeggio d'una galera*.

Palan, s.m. T. de Mar. Assemblage de cordes de moufles et de poulies. *Paranchino*. Petit palan, ou calebas: *Paranchino di straglio*.

Palanche, s. f. *Sprauge di legno per portar secchie piene d'acqua*.

Palanque, s. f. Espèce de fortification faite avec des pieux. *Palancato*, m. ¶ En T. de Mar. c'est un certain commandement. *forte su i paranchini*.

Palanquer, v. n. Se servir des palans. *Alzar pesi co' paranchini*.

Palanquin, s. m. Sorte de chaise portative des Indes. *Seggiola portatile*, f.¶ En T. de Mar. Petit palan: *palanchino*.

Palanquinat, s. m. T. de Mar. *Fune per muover il timone delle galere*.

Palardeaux, s. m. pl. T. de Mar. *Assicelli coperti di borra e catrame per turare i bucchi d'una nave*.

Palastre, s. m. Boîte de fer, dans une serrure. *Piastra a cassetta, o lastra della serratura*, f.

Paletale, adj. f. Il se dit des consonnes D, T, L, N, qu'on les prononçant, la langue va à toucher le palais. On la nomme aussi linguales. *Palatino*, m.

Palatin, s. m. Titre de dignité. *Palatino*. On appelle en Anat. Os Palatin, les os qui servent à former les fosses nasales et maxillaires: *ossa palatine*.

Palatinat, s. m. *Palatinato, dignità di Palatino*¶ *Stato del Palatino*.

Palatine, s.f. Fourrure que les femmes portent sur leur cou en hiver. *Palatina*¶ Certains ornemens faits de réseau: *fazzoletto da collo, lavoroto o traforo*.

Palatino-pharingien. Nom de deux muscles du pharynx. *Peristofilofaringeo*.

Palato-staphylin, nom d'une paire de muscles qui viennent des os du palais, et vont s'insérer à la luette. *Palato-stafilino*.

Palâtre, V. Palastre.

Palaut, s. m. V. Palot.

Pale, s. m. Ce qui sert à couvrir le Calice. *Copertorio del calice*, pop. *animetta*, f. ¶ Pièce de bois qui sert à une écluse: *imposta delle cateratte d'un molino*¶ Le bout plat d'une rame: *la palma d'un remo*.

Pâle, adj. de t. g. Blême. *Pallido, smorto*¶ En parlant des couleurs: *dilavato, languido*.

Palé, adj. T. de Blas. Qui se dit d'un écu chargé également de pals, de métal et de couleur. *Paloto*.

Paléage, s. m. T. de Mar. *Scarico di grani do una nave*.

Palée, s. f. Rang de pieux enfoncés en terre. *Palata*.

Palefrenier, s. m. *Polafreniere; mozzo, o gorzon di stalla*.

Palefroi, s. m. Cheval de parade. *Palafreno*.

Paleron, s. m. Partie de l'épaule de certains animaux. *Paletto della spalla*, f.

Palestine, s. m. Sorte de caractère d'Impr. *Palestina*, f.

Palestra, s. m. T. d'Antiq. Nom des lieux publics où les jeunes gens se formaient aux exercices du corps, les exercices mêmes. *Palestra*, f.

Palestrique, adj. de t. g. *Dello palestra, che concerne la palestra*.

Palet, s. m. Pierre plate et ronde, avec laquelle on joue. *Mastrella*, f.

Paletar, v. n. fam. Jouer au palet. *Giuocare alle piastrelle*.

Paleot, s. m. Just au corps d'étoffe grossier, et sans manche qui ne vient que jusqu'aux genoux. *Sorta di giubbone senza maniche*.

Palette, s. f. Instrument de bois plat qui a un manche, et qui sert à jouer au volant. *Mestola*¶ Petit ais fort mince, sur lequel les peintres mettent les couleurs. *Tavolozza*¶ Petit plat, où on reçoit le sang de ceux à qui on ouvre la veine: *sto delletta da ricevere il sangue*¶ Sorte de gros oiseau qui vit de poisson: *Paletone*¶ Peau à longs poils: *pennello stiacciato de' doratori*¶ T. d'Horlog. Sorte de petite aile poussée par la roue de rencontre: *paletta*¶ T. d'Impr. Petite plaque de fer taillée en triangle, montée sur un manche de bois rond. *paletta con chiavi prende l'inchiostro*. Palette à farer. Sorte d'instrument qui sert aux ouvriers en fer *pettorale*.

Paleur, s. f. *Pallore, squallore*, m.

Pali, m. lie, f. part. *Impallidito*.

Pâlir, v. n. L'endroit d'un degré d'un escalier où les marches sont interrompues par une espèce de plate-forme. *Pianerottolo*.

Palification, s. f. *Palificare*.

Palindrome, s. m. Sorte de vers ou de discours, toujours le même, soit qu'on le lise de gauche à droite, ou de droite à gauche. *Palindromo*.

Palindromie, s. f. Le reflux des humeurs morbifiques, vers les parties intérieures et nobles du corps. *Palindromia*.

Palingénésie, s.f. Régénération, selon quelques Chimistes une certaine action qu'ils prétendent avoir observée dans les cendres et d'autres produits de l'analyse chimique des corps organisés. *Palingenesia*.

Paliond, ou Palinod, s. m. Sorte de Poésie. *Componimento poetico in onore dell'Immacolato Concezione della Verg. Maria*.

Palinodie, s. f. Rétractation de ce qu'on a dit: chanter la palinodie. *Palinodia, ritrattazione*.

Pâlir, v. n. *Impallidire, divenir pallido*. ¶ v. a. *render pallido*.

Palis, s. m. Pieu. *Palo*¶ Lian entouré de palis: *palificato*, f.

Palissant, m. ante, f. adj. *Che diventa pallido*.

Palissade, s. f. Clôture de palis. *Palizzato*¶ Pieu de la palissade: *palo della palizzata*¶ Suite d'arbres plantés à la ligne: *spalliera d'alberi*.

Palissadé, m. ée, f. part. *Impalizzato*.

Palissader, v.a. Entourer de palissades. *Palificare, stecconare*¶ Dresser des palissades: *mettere alberi a spalliera*.

Palissé, m. ée, f. part. V. le verbe. En T. de Blas. *Palificato*.

Palisser, v.a. Attacher le long des murailles d'un jardin les branches des arbres fruitiers. *Legar rami d'alberi in spalliera alle mura d'un giardino*.

Palisson, V. Paisson.

Palinre, s. m. Sorte d'arbrisseau épineux. *Paliuro*.

Paliscandre, s. m. Bois violet. *Sorta di legno pavanazzo*.

Palladium, s.m. Du Lat. et dérivé du Grec. Il signifie proprement une statue de Pallas. *Palladio*.

Palliatif, m. ive, f. adj. Qui pallie. Remède palliatif, cure palliative. *Palliativo, cura palliativa, che mitiga, non risana*. Il s'emploie aussi subst. Un palliatif.

Palliation, s. f. Dégoisement. T. usité fig. *Pallamento*, m.

Pallié, m. ée, f. part. *Pallato, ec.*

Pallier, v. a. *Pallare, inorpellare, vglare*. Pallier le mal: *guarire in apparenza*.

Pallio, ou Paillo, s. m. *La stanza dello Scrivano sopra una galea*.

Pallium, s. m. Du Lat. Sorte d'ornement bénit par le Pape, qui l'envoie aux Archevêques. *Pallio*¶ T. de Blas. Espèce de Croix: *pallio*.

Palmaire, adj. Nom de deux muscles. *Palmare*.

Palma, s. f. Branche de palmier. *Palma*. On dit, qu'un homme a remporté la palme: *palma, vittoria, gloria*. Palmes, bourgeons blancs qui sortent des saules avant la feuille: *messe, o occhi dei salci*. Palme, s. m. Mesure de l'étendue de la main: *palma, spanno*, f. Palma de Christ, s. f. Espèce de Ricin, V. Ricin.

Palmer les aiguilles. *Stiacciare il capo d'un ago per far la cruna*.

Palmettes, s. f. Petits ornemens d'Archit. *Palme*.

Palmier, s. m. Arbre qui porte les dattes. *Palmo*, f. *palmizio*.

Palmipe, s. m. Il se dit de tout oiseau à pied plat. *Palmipede, che ha un piè piano come l'oche*.

Palmiste, s. m. Sorte de palmier des Iles Antilles. *Palmista*.

Palmite, s.m. Moelle des palmiers. *Cervello, midollo della palma*.

Palombe, s.m. Oiseau de passage. *Palombo*.

Paloneau, s. m. V. Palonnier.

Palonnier, s. m. Pièce du train d'un carrosse. *Bilancia, bilancino*.

Palot, s. m. Il se dit d'un Villageois fort grossier. *Villanzone, rasticaccio*.

Palourde, s.f. Espèce de coquillage de mer. *Sorta di nicchio*.

Palpable, adj. de t.g. *Palpabile*. Fig. *chiaro, evidente*.

Palpablement, adv. *Evidentemente, chiaramente*.

Palpitant, m. ante, f. adj. *Palpitante*.

Palpitation, s. f. Mouvement déréglé de cœur. *Palpitazione, batticuore*, m.

Palpiter, v. n. Se mouvoir d'un mouvement déréglé et fréquent: la paupière lui palpite, le cœur lui palpite. *Palpitare, muoversi*.

Palplanche, s.f. Certaine pièce de bois. *Tavolone*, m. *palanca*.

Paltoquet, s. m. T. pop. C'est un franc paltoquet. *Uom grossolano, ruvido*.

Palus, s. m. Marais. Les palus Méotides, les Palus Pomptines. *Palude, le paludi Meotide, le Pontine*.

Pâmé, m. ée, f. part. V. le verbe. En T. de Blas. Il se dit d'un poisson qui a la gueule béante. *Spasimato, spirante*.

Pâmer, v. n. Se pâmer, v. r. Tomber en défaillance. *Svenire, tramorire*. Fam. Pâmer, se pâmer de rire, de joie: *morir dalle risa, lasciarsi trasportar dall'allegrezza*.

Pamflet, s. m. De l'Angl. V. Brochure.

Pamoison, s.f. Evanouissement. *Deliquio, tramortimento*, m.

Pampe, s. f. *Le foglie del grano, dell'orzo, ec.*

Pampiniforme, adj. Vaisseau pampiniformes, ce sont les veines et artères spermatiques contenues sous une enveloppe commune. *Pampiniforme*.

Digitized by Google

Pampre, s. m. *Pampano, tralcio di vite colle foglie.*

Pampré, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Pampinato.*

Pan, s. m. Partie considérable d'un vêtement. *Lembo d'una veste* ¶ Partie d'un mur: *ala di un muro* ¶ L'un des côtés, l'une des faces de tout ouvrage à plusieurs angles: *facciata*, f. *lato*. Pan, m. T. de chasse, V. Panneau. Pan de bois: *legnami che formano la parte dinanzi d'una casa*. Pan, mesure de neuf pouces: *palmo*.

Panacée, s. f. Remède universel. *Panacea*.

Panache, s. m. Bouquet de plumes. *Pennacchio* ¶ La partie supérieure d'une lampe: *il guscio superiore d'una lampana*. Panache de mer, s. m. Plante. *Retepora*. Panache, s. f. La femelle du Paon: *Pavonessa* ¶ Rayures de différentes couleurs d'une fleur: *screzzo, o varietà di colore nei fiori*.

Panaché, m. ée, f. part. *Brinato*. Il se dit aussi de certains oiseaux: *ouecchiuto*.

Panacher, se panacher, v. r. et a. Il se dit de certaines fleurs. *Screziarsi, o macchiarsi di più colori*.

Panade, s. f. *Panata, pan cotto*, m.

Panader, se panader, v. r. Il se dit de qui marche avec un air d'ostentation, et de complaisance. *Pavoneggiarsi*.

Panage, s. m. Sorte de droit. *Ciò che pagano al proprietario d'una foresta per la pastura delle ghiande*.

Panais, ou Panetnade, s. m. Plante potagère. *Pastinaca*, f.

Panard, adj. Il se dit d'un cheval. *Cavallo che ha i due piedi dinnanzi in fuori*.

Panaris, s. m. Tumeur flegmoneuse qui vient au bout des doigts. *Panerroccio*.

Panathénées, s. f. pl. Nom de certaines fêtes. *Feste solenni, che si celebravano in Atene in onore di Minerva*.

Pancaliers, s. m. Chaux de pansaliers en Piémont; *Cavoli di Pancaliери*.

Pancarpe, s. m. Nom d'un certain jeu des Romains. *Giuoco de' Romani, in cui gli uomini combattevano contro gli animali*.

Pancarte, s. f. Placard affiché. *Cartello, avviso al pubblico*.

Panchymagogue, adj. de t. g. et s. Il se dit des remèdes qui purgent toutes les humeurs. *Purgante universale*.

Pancrace, s. m. Sorte d'exercice. *Pancrazio, cioè esercizio della Ginnastica, che comprendeva la lotta e il pugilato*.

Pancratium, V. Scille.

Pancréas, s. m. Une des glandes conglomérées, située derrière le fond de l'estomac. *Pancreas*.

Pancréatique, adj. Suc pancréatique *Sugo pancreatico*.

Pancréatico-duodénale. Artère qui se distribue au pancréas et au duodenum. *Pancreatico duodenale*.

Pandectes, s. f. pl. Recueil des décisions faites par des anciens Jurisconsultes Romains Ce recueil se nomme aussi, Digeste. *Pandette*.

Pandémie, Pandémique, V. Epidémie, Epidémique.

Pandiculation, s. f. T. de Méd. Violent mouvement des solides, appelé aussi extension. *Distendimento*, m. ¶ L'inquiétude de cette extension et mal aise. *Stiracchiamento*.

Pandure, s. f. Instrument de Musique qui ressemble au luth *Pandora*.

Pandoure, s. m. *Nome di certi soldati Ungheri*.

Pané, m. ée, f. part. V. son verbe. Eau panée. *Acqua battuta con pane*.

Panégirique, s. m. *Panegirico*.

Panégiriste, s. m. *Oratore, Panegirista*.

Panir, v. a. Couvrir de pain émié. *Fare una crostata di pane*.

Panoché, s. f. Il ne se dit guère qu'en parlant des fruits. *Un paniere pieno*.

Panneterie, s. f. Le lieu où l'on distribue le pain chez le Roi. *Panatteria* ¶ Collect. *Gli uffiziali della panatteria*.

Panetier, Grand panetier, s. m. Autrefois Grand Officier de la Couronne *Panattiere*.

Panetière, s. f. *Panattiera, tasca da riporvi il pane*.

Panicaut, *ou* Chardon-roland, ou Chardon à cent têtes, V. Éringe.

Panicule, s. m. Espèce d'épi. *Pannocchia*, f. ¶ Pour un T. d'Anat. V. Panicule.

Panicum, s. m. Plante. *Panico*.

Panier, s. m. Ustensile de ménage. *Panere, cesta*, f. Un panier de raisins, de pêches, etc. *un panière pieno*. Panier de marée *panière, o cesta in cui si portano i pesci alla pescheria*. Une voûte, arcade à anse de panier, en T. d'Arch. *arco, o volta a mezza botte*. Prov. et fig. Être sur comme un panier: *esser più grosso che l'acqua de' maccheroni*. Être *un* panier percé, un dissipateur: *aver le mani forate*. Panier. Espèce de jupon garni de cerceles de baleine. *Guardinfante, faldiglia* ¶ Ruche de mouches à miel: *arnia* ¶ T. de Pêche marine. Espèce de mannequin d'osier: *conaccio*.

Panique, adj. Terreur panique, frayeur subite et sans fondement. *Timor panico*.

Panis, s. m. Genre de plante fort semblable au millet. *Panico*.

Panneire, s. m. Certaine peau de bœuf. *Pelle che cuopre il nibbio su cui s'avvolge il drappo nel tesserlo*.

Panne, s. f. Sorte d'étoffe de soie, fabriquée à peu près comme le velours. *Felpa* ¶ Partie de la masse d'un marteau: *penna del martello*. Cette graisse dont le peau de cochon, et de quelques autres animaux se trouve garnie au dedans, et principalement au ventre: *sugno, strigolo*, m. Avoir deux doigts de panne: *essere grasso bracato*¶ En T. de Charp. Pièce de bois qui sert à soutenir les chevrons d'une couverture: *corrente*. En T. de Mar. Mettre *en panne*, se dit d'un vaisseau qui dispose ses voiles de manière à ne pas continuer de faire route: *mettere in panna*. Panneau s. m. Certaine pièce de bois ou de vitrage. *Assicella*, f. *o quadrello* ¶ Sorte de filet: *callajuola*. Fig. tendre un panneau, donner dans le panneau: *tendere agguati, tramare insidie, dar nella rete, nella troppola*. Panneau, s. m. Chacun des deux coussinets, qu'on met aux côtés d'une selle: *panniottine* ¶ T. d'Arch. L'une des faces d'une pierre taillée: *faccia d'una pietra* ¶ T. de Chapel. Espèce de chevalet qui soutient une des extremités de la corde de l'arçon, sur lequel pose la chanterelle: *canterella*.

Pannelles, s. f. T. de Blas. *Foglie di pioppo*.

Panneton, s. m. *Mannaja, o ingegno della chiave*.

Panicule, s. f. T. d'Anat. Membrane qui est sous la graisse. *Pannicolo*.

Panonceau, s. m. Écusson des Armoiries mis sur une affiche. *Scudo*.

Panoplie, s. f. *Armadura compita*.

Panse, s. f. Fam. *Ventre*, m. *pancia, trippa*. Panse d'A, l'arrondissement d'un A: la panse de cet A est mal faite: *pancia di lettera* ¶ Panse d'une cloche. *quella parte della campana dove il battocchio percuote nel sonare*.

Pansé, m. ée, f. part. V. le verbe ¶ Fig. et pop. cet homme est bien pansé: *egli è ben pasciuto*.

Pansement, s. m. Action de panser quelqu'un. *Cura*, f. *medicamento*. En parlant d'un cheval qu'on panse de la main: *cura, governo dei cavalli*.

Panser, v. a. Panser une plaie, une blessure *Curare, medicare una piaga, una ferita*. En parlant d'un cheval, il signifie aussi l'étriller, brosser, nettoyer un *governare un cavallo*.

Pansophie, s. f. Science universelle. *Sapienza universale*.

Pansu, m. se, f. adj. *Pancinto*. Au subst. un gros pansu: *uomo corpacciuto*.

Pantalon, s. m. Habit et caleçon tout d'une pièce. *Abito da pantalone* ¶ Personnage de Comédie Italienne. *Pantalone*. Il se dit encore au fig. et en fam.

Pantalonade, s. f. Danse de Pantalon. *Ballo da pantalone* ¶ Toutes sortes de bouffonneries: *entrata da giocolare, buffonerie* ¶ Une fausse démonstration de joie, douleur, bienveillance, etc. *emorfia, arlecchinata*.

Pantelant, m. ante, f. adj. T. vieux. *Ansante, anelante*.

Panteler, v. n. *Ansare, anelare*.

Panteune, Voile en panteune, V. Voile.

Panthée, adj. Figure panthée, nom que les Anciens donnaient aux statues qui réunissaient les symboles ou les attributs des différentes Divinités *Panteo*.

Panthéon, s. m. Du Grec. On donnait ce nom aux Temples consacrés à tous les Dieux à la fois, et aux petites statues qui portaient les symboles de plusieurs Divinités. *Panteone*.

Panthère, s. f. Sorte de bête féroce. *Pantera*.

Panière, s. f. Espèce de filet. *Pantera, rete da prendere uccelli*.

Pantine, ou Pantine, s. f. *Più matasse di seta unite insieme per tingerle*.

Panties, s. m. pl. Petites figures peintes sur du carton. *Figurine di carta che si fanno muovere con un filo*.

Pantagruélique, s. f. T. de Géom. Espèce de trajectoire. *Pantagonia*.

Pantographe, V. Singe.

Pantoiement, s. m. Maladie qui rend le poumon enflé aux oiseaux de proie. *Gonfiezza di polmone*.

Pantomètre, s. m. T. de Géom. Instrument propre à mesurer toutes sortes d'angles. *Pantometro*.

Pantomime, s. f. Acteur qui par des gestes et postures représente toutes sortes de choses. *Pantomimo*. Adj. Ballet, divertissement pantomime: *ballo, divertimento burlesco, figurato*.

Pantoufle, s. f. Mule. *Pantofola, pianella* ¶ Bandage pour contenir le tendon d'Achille, lorsqu'il est causé: *torto di scarpa*. Prov. et pop. Raisonner pantoufle: *ragionar come uno stivale*: s'ébrider, faire un siège en pantoufles: *a bell' agio, a suo comodo*. Fer à pantoufle: *ferro da cavallo grosso in dentro e sottile di fuori*.

Paon, s. m. (prononc. Pen) Gros oiseau domestique. *Pavone*. Paone, s. f. *Pavoneria*. Paon. Nom d'une constellation. *Pavone* ¶ Poisson de mer *Verdone*.

Paonneau, s. m. (Pron. Panneau) *Pavoncello*.

Papa, s. m. T. dont les petits enfans se servent pour appeler leur père. *Babbo*. Grand-Papa. *Avo*. Presque tous les Orientaux ont donné ce nom aux Souverains Prêtres de leur Religion.

Digitized by Google

Papable, adj. m. Propre à être élu Pape. *Papabile*.

Papal, m. ale, f. adj. *Papale*, *Pontificio*.

Papauté, s. f. *Papato*, *Pontificato*.

Pape, s. m. Chef de l'Église universelle. *Papa*, *Pontefice*.

Papechien, s. f. V. Vamoan.

Papegal, s. m. Autrefois, un perroquet. Aujourd'hui, un oiseau de carton ou de bois peint, que l'on plante au bout d'une perche, pour exciter à tirer de l'arquebuse, etc. *Pappagallo*, *segno*, *uccello*

Papelard, s.m. T. d'injure. *Ippocrito*, *bacchettone*.

Papelardise, s. f. Fausse dévotion. Fam. *ipocrisia*.

Papeline, s. f. *Sorta di stoffa di fioretto e seta*.

Papelonné, adj. T. de Blas. *Papiglionata*.

Paperasse, s. f. Vieux papier. *Cartaccia*, *scartafaccio*, m.

Paperasser, v. n. Feuilleter, arranger des papiers. *Scartabellare*, *mettere in ordine scritture* ¶ Composer sans fin, faire des écritures inutiles: *fare scritture su scritture*, *non cessar di sporcar carta*.

Papeterie, s.f. Manufacture de papier. *Cartiera* ¶ Commerce de papier: *traffico della carta*.

Papetier, s. m. Qui fait commerce de papier. *Mercante di carta* ¶ Qui le fait. *Cartajo*.

Papier, s. m. Feuille mince et artistement faite sur laquelle on écrit. *Carta*, f. Brouillon de papier. Prov. *Scarabacchiare*. Fig. Être sur le papier de quelqu'un: *esser debitore di alcuno*. Papier. *Giornale*, *stracciafoglio*. Papier terrier, valant. *Registro*, *foglia volante*. Papier, papiers, absol. *Cambiali*, *lettere di cambio*, *scritture*, *carte*.

Papilionacé, adj. de t. g. T de Botan. Légumineux. *Papilionaceo*.

Papillaire, adj. Il se dit d'une membrane de la langue. *Papille*, *o papillette della lingua*.

Papilles, ou Carunoules papillaires. Amas de petits canaux urinaires, joints ensemble dans la partie intérieure des reins. *La sostanza papillare delle reni*.

Papillon, s. m. Espèce d'insecte volant. *Farfalla*, f. *porpoglione* ¶ Sorte de jeu de cartes: *giuoco simile a quello della Cometa*. Papillons, ce sont les extrémités d'un certain bonnet: *cannoncini di creste*, *o cuffie*.

Papillonner, v.n.fam. Être toujours en mouvement à la manière des papillons. *Scorrere quà e là*.

Papillotage, s.m. *Il moto involontario delle palpebre*, *e l'effetto che ne nasce* ¶ *Sudiciume*, *o mocchiette nere intorno a' fogli*, *che si stampono*.

Papillote, s. f. Morceau de papier dont on enveloppe les cheveux. *Carta*. Faire les papillotes: *far le carte*.

Papillater, v. a. et n. mettre les cheveux en papillotes. *Far le carte*. Il se dit aussi des yeux. *Battere*, *o muovere presto*, *e involontariamente le palpebre* ¶ D'un tableau: *esser troppo acceso*, *troppo carico di colori vivi*. Dans l'Imprimerie, lorsque le caractère marque doucement, et est embrouillé: *raddoppiare*.

Papillots, s. m. pl. *Petacchie*, f.

Papisme, s. m. Les Protestans appellent ainsi la Communion de l'Église Catholique. *Papismo*.

Papiste, s. m. et adj. de t. g. Avec ce nom les Protestans désignent les Catholiques. *Papista*.

Papules, s. f. pl. T. de Méd. *Bolle*, *o pustole che vengono sulla pelle*.

Papyrus, s. m. Plante d'Egypte. *Papiro*.

Papyracé, adj. Epithète d'une coquille extrêmement mince. *Papiraceo*.

Paquage, s. m. Arrangement du poisson salé dans les barils, et le poisson même. *Pesci accanci ne' barili*.

Pâque, s. m. Fête solennelle. *Pasqua*, f. On appelle Pâques fleuries, le Dimanche des rameaux. *Domenica delle palme*: faire ses Pâques: *far la Pasqua*, *comunicarsi alla Pasqua*. On appelle Pâque clos, le jour de Quasimodo: *la Domenica in albis*.

Pâquerette, s. f. Espèce de marguerite blanche. *Margorettina*, *pratellina*.

Paquet, s. m. Assemblage de plusieurs hardes, ou papiers unis et enveloppés ensemble. *Fascio*, *piego*, *mazzo*, *fardello*, *pacchetto*, *plico*. ¶ Fig. et pop. *Beffa*, *burla*, f. Donner un paquet à quelqu'un, prov. et fig. *Impetare una cosa mal fatta ad alcuno*. prov. hasarder le paquet: *arrischiarsi*.

Paquet-bot, s. m. Nom d'un certain bâtiment. *Nave da dispaccio*.

Par, prép. En, dans, durant, avec. *Per*, *nel*, *nella*, *do*, *mentre*, *con*: par-là vous reconnoîtrez: *da ciò voi riconoscerete*: il faut labourer la vigne par le beau temps: *bisogno zappare le viti mentre il tempo è bello*: où allez-vous par cette pluie-là? *dove andate con questa pioggia*. En T. de Mer. il signifie à: Nous étions par 30. degrés de latitude: *noi eravamo ai 30. gradi di latitudine*. De par le Roi: *per parte*, *o d'ordine del Re*. Par-ci, par-là, adv. *quà e là*. Il signifie aussi, de fois à autre: je vais lui voir par-ci, par-là: *io vado a trovarlo qualche volta*. Par-deçà, par-delà les monts: *di quà*, *di là de' monti*. Se retirer par-devers un juge: *presso*, *dal canto*. Par-auprès, pour dire un pas donner au but: *vicino*. Par trop, beaucoup trop, dans la conversation: *troppo*, *sconciamente troppo*. On le prit par-dessous, on par-dessus le bras: *di sotto*, *e di sopra*. Par dessus, subst. *di soprapiù*, *di giunta*. Par-devant, T. de formule: par devant tel Notaire: *davanti*, *alla presenza*. Par aventure, par hasard. Il est vieux: *a caso*, *per accidente*, *ec.*

Parabole, s. f. Il ne se dit que des similitudes employées dans l'Écriture Sainte. *Parabola*, *allegaria*. En Geom. une certaine ligne courbe: *parabola*.

Parabolains, s. m. Nom donné aux plus hardis des Gladiateurs, et aux Clercs qui affrontaient les plus grands dangers pour secourir les malades. *Parabolani*.

Parabolique, adj. de t. g. T. de Géom. *Parabolico*.

Paraboloïde, s. m. T. de Géom. *Paraboloide*.

Paraboliquement, adv. *Allegoricamente*.

Paracenèse, V. Ponction.

Paracharé, m. ée, f. part. *Finito*, *ec.*

Parachèvement, s. m. *Perfezionamento*.

Parachever, v. a. T. vieux. Achever. *Finire*, *fornire*, *compire*.

Parachronisme, s. m. Espèce d'anachronisme. *Paracronismo*.

Paraclet, s. m. Consolateur. Le S. Esprit. *Paraclito*, *Spirito santo*.

Parade, s.f. Étalage de ce qui est plus beau. *Mostra*, *pompa*, *apparato*, m. *ostentazione*, *vanto*, *millanterie* ¶ *rappresentazioni burlesche*, *che i Giocolari fanno sulla porta*, *per invitar il popolo a' loro spettacoli* ¶ En T. d'Escrime et de Manège: *parata* ¶ En T. de Guerre: *mostra*. Lit, chambre de parade: *letto di parato*, *e Catafalco*, *camera di parata*.

Paradigme, s. m. T. de Gram. *esempio*, *modello*.

Paradigmatique, s. f. *L'arte di far figure di gesto*.

Paradis, s. m. Jardin délicieux. *Paradiso* ¶ Le séjour des Bien heureux: *il paradiso*, *il cielo* ¶ Dans les Théâtres. Les places qui sont au-dessus des secondes loges: *il paradiso*. Oiseau de paradis, oiseau qui vient des Indes: *uccello del paradiso* ¶ Pomme de paradis: *melo paradiso*.

Paradoxal, m. ale, f. adj. *Di paradosso*.

Paradoxe, s. m. et adj. Proposition contre l'opinion commune. *Paradosso*.

Parafe, ou Paraphe, s. m. Marque faite d'un ou de plusieurs traits de plume: *Segno*, *nota*, f. *ghirigora*.

Parafé, ou Paraphé, m. ée, f. part. *Segnato*.

Parafer, ou Paraphar, v. a. Mettre un parafe à quelque acte. *Segnare*.

Parage, s. m. T. vieux qui signifioit extraction, qualité. Dame du haut parage. *Dama di gran condizione* ¶ Pour un T. de Mar. *Spazio o tratto di mare*, *in cui si trovan le navi nel loro corso*.

Paragoge, s. f. Allongement. C'est lorsque on ajoute une syllabe au bout d'un mot. *Allungamento*, m.

Paragogique, adj. m. et f. Qui est ajouté. *Paragogico*.

Paragon, s. m. T. vieux. V. Patron. Modèle.

Paragraphe, s. m. Petite section d'un discours, chapitre, etc. aussi, la marque apposée à cette section. *Parografo*.

Paraguante, s. f. Fam. De l'Espagn. Présent que l'on fait à quelqu'un en reconnaissance de quelque service qu'il a rendu. *Paraguanto*, m. *mancia*.

Paraison, s. f. Partie de l'operation de souffler des bouteilles et des glaces. *Il soffiar fiaschi*, *e cristalli*.

Paraisonnier, s. m. T. de Verrerie. *Colui che soffia i fiaschi*.

Paralipomènes, s. m. pl. Titre d'un livre de la Bible. *I Paralipomeni*.

Paralipse, s. f. Fig. de Rhét. pour fixer l'attention sur un objet, en feignant de le négliger. *Omissione*, *tralasciamento*, m.

Parallaxe, s. f. L'arc du Firmament compris entre le lieu véritable et le lieu apparent de l'astre qu'on observe. *Parallasse*.

Parallactique, adj. de t. g. Angle, machine parallactique. *L'angolo della parallasse*, *macchina da descrivere i cerchi della parallasse*.

Parallèle, adj. de t. g. *Parallelo*, *equidistante* ¶ Subst. m. *bilancio*, *comparazione*, f. Mettre en parallèle: *paragonare*, *agguagliare*.

Parallélipipède, s. m. T. de Géom. *Parallelepipedo*.

Parallélisme, s. m. *Parallellismo*, *equidistanza*.

Parallélogramme, s. m. T. de Géom. *Parallelogrammo*.

Paralogisme, s. m. Faux raisonnement. *Parologismo*.

Paralysie, s. f. Sorte de maladie. *Paralisia*.

Paralytique, s. et adj. de t. g. *Paralitico*, *assiderato*, *ottratto*.

Paramètre, s. m. T. de Géom. Ligne constante et invariable. *Parametro*.

Paranète, s. f. *Cordo di musica vicina all'ultima*.

Parangan, s. m. T. vieux. Modèle. *Modello* ¶ Pour comparaison, V. ¶ Adj. Un diamant parangon: *diamante perfetto*, *senza difetti*. Parangan. En T. d'Hapr. Caractère qui tient le milieu entre le Palestine et le Gros-Texte: *parangone* ¶ T. d'Arch. Marbre parangon: *paragone*, *marmo nero*.

Digitized by Google

Paragonné, m. ée, f. part. *Paragonato*.
Parangonner, v. a. Comparer. *Paragonare, uguagliare*.
Paranita. *Specie di ornatista*.
Paranomasie, s. f. Ressemblance entre des mots de différentes langues, qui peut marquer une origine commune. *Paranomasia*.
Parant, m. ante, f. adj. *Che orna, abbellisce*.
Paranymphaire, s. m. Sorte de personnage. *Colui che fa il discorso in lode del promosso alla licenza, o alla Laurea*.
Paranymphe, s. m. Certain discours solennel. *Discorso che si fa nella promozione d'un Licenziato o d'un Laureato* ¶ Chez les anciens Romains, le nom de chacun des trois jeunes garçons qui conduisaient la mariée chez son époux. *Paraninfo*.
Paranympher, v. a. *Far un discorso in lode di un nuovo laureato*.
Parapegme, s. m. Nom de certaines tables de metal. *Tavole di roma, sopra le quali presso gli Antichi erano scolpiti gli Editti, ed altri pubblici bandi, e gli Astrologi sopra tavole simili scolpiscono le loro pretese regole*.
Parapet, s. m. Élevation au dessus d'un rempart. *Parapetto* ¶ Muraille à hauteur d'appui: *sponda f. orlo*.
Paraphernaux, adj. m. pl. Biens paraphernaux, ce sont des biens qu'une femme se réserve, qui ne font point partie de la dot, et dont le mari n'a pas l'administration. *Paraferno, corredo, o sopraddote, o le donore della sposa*.
Paraphimosis, s. m. Maladie dans laquelle le prépuce est tellement renversé et gonflé, qu'on ne peut le rebattre pour couvrir le gland. *Parafimosi*.
Paraphrase, s. f. Explication d'un texte en termes plus clairs, et plus amples. *Parafrasi, amplificazione* ¶ Fam. *interpretazione maligna*.
Paraphrasé, m. ée, f. part. *Parafrasato*.
Paraphraser, v. a. *Parafrasare, ridur in parafrasi* ¶ *amplificare*.
Paraphraste, s. m. *Parafrasta, che parafrasa, interprete*.
Paraplégie, s. m. Paralysie de toutes les parties situées au-dessus du cou. *Paraplessia*.
Parapluie, s. m. *Ombrella, ombrellino per la pioggia*.
Parasange, s. m. Mesure itinéraire chez les anciens Perses. *Parasanga, misura geografica che conteneva 30 stadj*.
Parascénium, s. m. *Il di dietro del teatro degli antichi, dove gli attori si vestivano*.
Parasélène, s. f. Apparence d'une ou plusieurs lunes autour ou à côté de la veritable. *Parasalene, apparenza di luna nella nuvola*.
Parasite, s. m. Écornifleur. *Parassito, scroccone*.
Parasitique, s. f. *L'arte del parassito, dello scrocco*.
Parasol, s. m. *Parasole, ombrella*, f.
Parastate, s. m. Petit corps rond couché sur la dos de chaque testicule. *Parastate, o epididimo*.
Parastramme, s. m. Distorsion convulsive. *Storcimento convulsivo della bocca, o della faccia*.
Parathénar, s. m. T. d'Anat. Nom de certains muscles. *Parateoara*.
Paratitlaire, s. m. *Chi fa le spiegazioni delle paratitli*.
Paratitla, s. m. pl. Explication des titres ou livres du code ou du Digeste. *Paratitlo*.
Paretre, s. m. Beau-père. *Patrigno*.
Paravent, s. m. Sorte de meuble, pour se parer du vent. *Paravento*.
Parbleu, et Parbleu. Juremens burlesques. *Affè*.
Parbouilli, m. ie, f. part. et adj. *Sbogliantato*.
Parbouillir, v. n. T. de Méd. *Sbogliantare*.
Parc, s. m. Grande étendue de terre, entourée le plus souvent de murailles. *Parco, barco, conservatojo d'animali* ¶ Endroit où l'on place l'artillerie, les munitions et les vivres. *Parco* ¶ Pâtis entouré de fossés, où l'on met les bœufs pour les engraisser: *Parco, pascolo*. Clôture faite de claies, où l'on enferme les moutons en été: *agghiaccio, pecorile* ¶ Lieu préparé pour y mettre des huîtres: *riserva delle ostriche* ¶ Enceinte de toile, où l'on enferme les bêtes noires: *Parco, barco di fiere*.
Parcage, s. m. Le séjour des moutons parqués sur des terres labourables: *il fare stobbio*.
Parcaut, s. m. V. Pantime.
Parcelle, s. f. *Particella*.
Parcener, s. f. Sœur cohéritière. *Sorella coerede*.
Parceque. Conj. cons. ed adv. *Perchè*.
Parchasser, v. n. Finir la chasse, par la prise de la bête chassée. *Finir la coccia*.
Parchemin, s. m. Peau préparée. *Pergamena, membrana*, f. Parchemin vierge. *membrana fatta di pecora abortita*. Alonger le parchemin, fig. *menar in lungo*.
Parchemineerie, s. f. *Luogo dove si conscia la pergamena*.
Parcheminier, s. m. *Maestro di pergamena, o pergamenajo*.
Parciar, ra, s. m. et f. Qui partage quelque chose avec un autre. *Che ha parte*.
Parclosses, s. f. Certaines planches mobiles qu'on met dans le fond d'un vaisseau. *Assi mobili*.
Parçonnier, ère, s. m. et f. et adj. Il se dit des personnes et de choses qui ont quelque chose de commun: héritage parçonnier. *Comune*.
Parcourir, v. a. *Scorrere, viaggiare, andar errando, girare*.
Parcours, m. ue, f. part. *Scorso ec*.
Pardarrière, adv. *A dietro, di dietro*.
Pardessous. Pardevant. Pardevers. Prép. V. Par.
Pardessus, Prap. et s. m. V. Par.
Pardon, s. m. *Perdono*. Lettres de pardon: *rescritto di grazia, di perdono*. On dit dans le style fam. je vous demande pardon: *perdonatemi, vi domando scusa*. Pardon, certaine prière: *l'Avemmaria*. Pardons, les indulgences que l'Eglise accorde aux Fidelles: *le Indulgenze*, f.
Pardonable, adj. de t. g. *Perdonabile, scusabile, compatibile*.
Pardonné, m. ée, f. part. *Perdonato ec*.
Pardonner, v. a. *Perdonare, far grazia*. Comme un terme de civilité, et on dit simplement: pardonnez moi, vous me pardonnerez: *scusatemi, perdonatemi*. Pour épargner, ne s'emploie guère que avec Ne, et A: *perdonare, risparmiare, accettuare*: la mort ne pardonne à personne: *la morte non la perdona a chicchessia*.
Paré, m. ée, f. part. V. le verbe. *Ornato ec*. En T. de Prat. on dit qu'un titre est paré, qu'il porte une exécution parée, pour dire, qu'il est en forme exécutoire: *in forma esecutoria*. On dit que le cidre est paré, lorsqu'il a fermenté, V. ce mot.
Parége, ou pariage, s. m. T. de Jurisp. féod. *Parità*, f. *uguaglianza di diritto, e di possesso*.
Parégis, s. m. Du Lat. Certaines lettres qu'on obtient en Chancellerie, pour pouvoir mettre à exécution, dans le ressort d'un parlement, un arrêt rendu dans un autre parlement. *Voce che designa certe lettere di cancellaria*.
Pareau, pareaux, parres, s. m. Sorte de barques des Indes. *Sorte di barche dagl'Indiani* ¶ Espèce de chaudiere profonde et étroite: *Caldaja de' cerajuoli*. Pareaux, gros cailloux percés, qu'on attache le long de la coulure, en bas de filat: *pietra che si attaccano in fondo alle reti da pescare*.
Parégorique, adj. de t. g. Il se dit des remèdes qui calment les douleurs. *Anodino, lenitivo*.
Pareil, m. eille, f. adj. *Pari, simile, eguale*. Subst. C'est un homme qui n'a pas son pareil: *che non ha pari*: rendre la pareille: *render la pariglia*. A' la pareilla, adv. et fam. *nell'istesso modo, scambievolmente*.
Pareillement, adv. *Similmente, anche pure*.
Paréira, arava, s. f. du Portug. Vigne sauvage. *Sorte di vite salvatica del Brasile*.
Parélie, s. f. Représentation du Soleil dans une nuée. *Parelio*, m.
Parella, s. f. Plante. V. Patiencce.
Parement, s. m. *Paramento, frontale, o pallotto d'Altare* ¶ *maniche o mostre d'una vesta*. Parements: *la più grosse legne d'un fastello, o fascio*, et en T. de Maçonn. *la faccia esteriore d'una pietra*. Parement, T. de Rôtiss. *Strigolo d'agnello*.
Parenchyme, s. m. La substance propre de chaque viscère. *Parenchima*.
Parénèse, s. f. *Esortazione alla virtù, discorso parenetico, o morale*.
Parénétique, adj. de t. g. *Parenetico, che esorta alla virtù*.
Parensage, s. f. Faire le parensage. *Mettere all'ordine par far vela*.
Parent, ente, s. m. et f. *Parente, consanguineo, congiunto, propinquo*. Parens: *i nostri maggiori, antenati, progenitori, avi* ¶ Plus particulièrement. Le père et la mère: *i genitori*. Nos premiers parens, Adam et Ève: *i nostri primi padri*.
Parentage, s. m. V. et dites, Parenté.
Parentales, devoirs funèbres. *Esequie, mortorio*.
Parenté, s. f. *Parentado*, m. *parentela, consanguinità*. Collect. *i parenti, il casato*.
Parenterie, s. f. V. et dites, Parenté.
Parenthèse, s. f. Petit nombre de paroles intercalaires, et les marques qui enferment les paroles d'une parenthèse. *Parentesi*.
Parer, v. a. *Ornare, abbellire, aggiustare, fregiare* ¶ *schermire, parare, schivare, fuggire*, fig. Parer un coup, une attaque: *scansare, ribattere*. Parer un cap, en T. de Mar. *oltrepassare*: parer un cable, un ancre: *preparar una gomena, un'ancora*. Parer avec de et contre: *difendere, riparare*. On dit fig. dans le même sens, il est difficile de se parer d'un ennemi couvert: *è difficile il potersi difendere da un nemico nascosto*. Parer, pour apprêter, parer un cuir: *conciare*: parer le pied d'un cheval: *pareggiar l'unghia a un cavallo* ¶ Parer, v. n. cet homme n'a fait que parer aux coups: *parare, ribattere i colpi*: on ne peut pas parer à tout: *non si può prevedere ogni cosa*. En T. de Manège. C'est un cheval qui pare bien sur les hanches, neutre: *fermarsi*.

Digitized by Google

Parere, s. m. Sentiment de négocians sur des questions de commerce. *Parere.*

Parerga, s. m. T. de Peint. et d'Archit. additions qu'on fait à un ouvrage, pour l'orner. *Parergo.*

Paresse, s. f. *Pigrizia, negligenza, occidia* ¶ *sogliatizza, fiacchezza.*

Paresseux, ie. eose, f. s. et adj. *Poltrone, infingardo, pigro.* On dit en Médecine que l'estomac, le bas-ventre sont paresseux: *alquanto stitico.*

Parfaire, v. a. Achever quelque chose: *Finire, abbaure, compir a dovere.* En matière de finance: parfaire un paiement, une somme: *fare un appanto, compire una somma.*

Parfait, m. aite, f. part. Il doit toujours être précédé du participe fait: cela est fait et parfait. *Ciò è fatto, è terminato di tutto punto.*

Parfait, m. aite, f. adj. *Perfetto, intero, compiuto, ottimo, egregio, eccellente.* En T. de Gramm. Préterit parfait: *preterito perfetto.*

Parfaitement, adv. *Perfettamente ec.*

Parfois, adv. *Qualche volta, talora.*

Parfondre, v. a. T. de Peint. et émail. Faire fondre également. *Smaltare.*

Parfourni, m. ie, f. part. *Fornito ec.*

Parfournir, v. a. Fournir en entier. *Fornire, supplire ciò che manca.*

Parfum, s. m. *Profumo, odor soave.*

Parfumé, m. ée, f. part. *Profumato ec.*

Parfumer, v. a. *Profumare, spirar odor di profumo* ¶ *immansidare.* Parfumer une maison, en lieu etc. *profumare, infumigare.*

Parfumeur, euse, s. m. et f. *Profumiere.*

Parfumoir, s. m. Petit coffre qui sert à parfumer. *Profumiere.*

Parhomalogie, s. f. T. de Rhét. Concession, V.

Pari, s. m. Gageure. *Scommessa,* f. On dit que le pari est ouvert, qu'une personne est du pari: *può scommettere chi vuole, egli è fuor di scommessa.*

Pariade, s. f. *Stagione in cui le pernici s'accoppiano* ¶ *paio di pernici accoppiate per figliare.*

Pariage, s. m. Espèce de société. *Specie d'alleanza tra un Sovrano e un Signore meno potente, il quale ricerca protezione e sicurezza, e che perciò cede a quello una parte de' suoi diritti.*

Par-ici, adv. *Di qui.*

Parier, v. a. Faire un pari: *Scommettere.*

Pariétaire, s. f. Plante. *Paritaria, vetriuola.*

Pariétal, m. ale, f. adj. *Murale, di muro.*

Pariétaux, adj. m. pl. (Les os) Deux os forts minces qui forment la partie supérieure et les parties latérales du crâne. *Parietali, o pareti del cranio.*

Parieur, euse, s. m. et f. *Scommettitore, scommettitrice.*

Parisienne, ou Sédanoise, s. f. Caractère d'Imp. plus petit que la nonpareille. *Parigina.*

Parisis, adj. de t. g. *Parigino, moneta antica Francese.*

Parité, s. f. *Parità, egualità* ¶ *similitudine, paragone.*

Parjure, adj. de t. g. *Spergiuro, che ha giurato il falso.*

Parjure, s. m. *Pergiuro, giuramento falso.*

Parjurer, se parjurer, v. r. Violer son serment. *Pergiurare, venir meno del sagramento* ¶ Faire un faux serment en justice: *spergiurare, giurare il falso.*

Par là, adv. et sorte de conj. *Quindi, per quel luogo* ¶ *Da questo, per ciò.*

Parlant, m. ante, f. adj. *Parlante.* T. de Blason. Armes parlantes: *arme parlanti, che esprimono il cognome della famiglia.*

Parlement, s. m. Autrefois une assemblée des Grands du Royaume. *Parlamento* ¶ Aujourd'hui, une Cour de Juges. *Parlamento, Senato.*

Parlementaire, s. m. *Parlamentario, che è del partito del Parlamento.*

Parlementer, v. n. *Parlamentare, capitolare,* fig. *Entrar in trattato.*

Parler, v. n. *Parlare, favellare, proferire* ¶ *ragionare, discorrere* ¶ *Spiegarsi, dir il suo pensiero.* On dit prov. parler de la pluie et du beau temps: *ragionare, discorrere di cose indifferenti.* Parler au hasard, à la boule vue: *parlare sconsideratamente, alla balorda.* On dit parler des grosses dents à quelqu'un: *parlare faor de' denti, minacciosamente.* Prov. Parler à son bonnet: *parlar con se stesso.* Parler: *scrivere, trattare, ragionare.* Parler, actif. Parler une Langue, parler Français, etc. *Parlar una lingua, parlar Francese, ec.* On dit fig. qu'un homme parle Hébreu, Haut Allemand, pour dire, qu'on ne comprend rien à ce qu'il dit: *favellare in lingua intentibile.* On dit, qu'un homme parle chiens, blason, etc. *parlare con vocaboli proprj de' Cani, dell' Araldica, ec.* Parler légèrement: *favellare senza considerazione.* Au recip. La langue Française se parle par toute l'Europe: *la lingua Francese si parla per tutta l'Europa.*

Parler, s. m. *Favella,* f. *linguaggio.*

Parlerie, s. m. Fam. *Chiacchiera, ciarla,* f.

Parleur, euse, s. m. et f. *Parlatore, cicalatore.*

Parloir, s. m. Lieu, dans les maisons Religieuses, où l'on parle. *Parlatorio.*

Parmesan, s. m. *Cacio parmegiano.*

Parmi, prép. *Tra, fra, nel mezzo, nel numero* ¶ Parmi ne se met qu'avec un pluriel indéfini, ou avec un singulier collectif. Parmi les hommes. Parmi le peuple.

Parnage, V. Pansge.

Parnasse, s. m. Célèbre montagne de la Phocide: on le met ici comme un mot qui exprime plusieurs choses qui ont rapport à la Poésie. *Parnaso, parnaso.*

Parnassie, s. f. *Sorta di pianta.*

Parnassim, s. *Direttor d'una sinagoga.*

Parodie, s. f. Ouvrage en vers, fait sur quelque pièce de poésie connue, que l'on détourne à un autre sujet et à un autre sens, par le moyen de quelques changemens. *Parodia.*

Parodié, m. ée. f. part. *Ridotto in parodia.*

Parodier, v. a. *Fare una parodia.*

Parodiste, s. m. *Autore di una parodia.*

Parol, s. f. Muraille, cloison, en ce sens il vieillit. *Parete, muraglia.* Les membranes qui environnent l'estomac: *le pareti a tonacha dello stomaco.* On dit aussi, les parois d'un vase, d'un tube: *le pareti d'un vaso, d'un tubo.*

Paroir, s. m. Sorte d'instrument de Maréchal. *Raspa,* f. ¶ T. de Chaudr. *palo tarto* ¶ De Cartoy *capra da raggangliar le pelli* ¶ En T. de Tonnel. Certain outil de fer: *raspetta.*

Paroisse, s. f. *Parrocchia, pieve* ¶ *Chiesa parrocchiale* ¶ *Gli abitanti d'una Parrocchia.* Coq de Paroisse, fig. *il più ricco, il più considerato d'una Parrocchia di compagna.*

Paroissial, m. ale, f. adj. *Parrocchiale.*

Paroissien, ienne, s. m. et f. *Parrocchiano.*

Paraître, v. n. (Pron. Parêtre) *Apparire, comparire, mostrarsi, farsi vedere.* Impers. Il paraît une comète, un beau livre: *è comparso una cometa, si è dato alla luce un bel libro:* il y paraît: *si vede, si conosce, se ne veggono i segni, le tracce:* et dans le style fam. on dit Il n'y a rien qui n'y paraisse: *ciò è chiarissimo.* Pour briller: *far bella comparsa, risplendere, segnalarsi* ¶ Pour sembl. Impers. *parere, sembrare, aver l'aria di..* Il me paraît que... *mi sembra, mi pare, crederei che...* Il paraît bien que... *ben si vede che.*

Parole, s. f. Mot prononcé. *Parola, voce articolata* ¶ *loquela, favella, la voce, il suo suono* ¶ *motto grave,* m. *sentenza, o detto notabile* ¶ Pour mot, ou discours: *parola, discorso:* et poétiqu. *accents d'ira, d'amore, ec.* Porter la parole, faire passer la parole de main en main: *parlare a nome d'una compagnia, passar parola.* Prendre la parole. *Prendere a parlare.* Pour assurance, promesse: *parola, promessa:* On dit qu'un homme a deux paroles: *bilingue, che ora parla in un modo, ed ora in un altro* ¶ Pour une proposition que l'on fait: *proposizione, trattato:* parole d'accommodement, de paix: *trattata, proposizione di pace, d'accomodamento.* Se prendre de paroles, avoir de grosses paroles, etc. *venir o parole, venir a risa, a contesa di parole.*

Paroli, s. m. T. usité dans certains jeux. Le double de ce qu'on a joué la première fois. *Paroli, o sia doppia posta* ¶ La corne qu'on fait à la carte sur la quelle on joue le double: *quella piegatura che si fa alla carta per segno del paroli.* Paroli de la campagne, paroli fait par friponnerie sans que sa carte soit vecue: *paroli volante.* Faire paroli, rendre le paroli à quelqu'un: *pagar con usura.*

Paronomasie, s. f. Fig. de Rhét. par laquelle on renverse le sens d'un mot par un autre. *Paronomasia.*

Parons, ou Patrons, s. m. pl. *Genitori degli uccelli di rapina.*

Paronychie, s. f. V. Panaris.

Parotide, s. f. T. d'Anat. Glande située au-dessous des oreilles. *Gangola* ¶ La tumeur qui occupe ces glandes: *Parotide, orecchioni.*

Paroxisme, s. m. Maladie qui rengrène et qui reprend. *Parossismo.*

Parpaillot, s. m. T. injurieux qu'on donne en France aux Religionaires. *Ugonotto, Calvinista.*

Parpaing, s. m. Pierre, moëllon qui tient toute l'épaisseur d'un mur, et dont on voit une face de chaque côté du mur. *Legno.*

Parque, s. f. Déesse des Payens qui présidait à la vie des hommes. *Parca.*

Parqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Parquer, v. a. Mettre dans une enceinte. *Mettere, a collocare in un recinto, in un chiuso* ¶ En parlant des moutons, et des chevaux, au neut. *Stabbiare, fare stare i montoni, i cavalli in un parco.*

Parquet, s. m. L'espace enfermé par les siéges des Juges, et par le barreau où sont les Avocats, aussi lieu où certaines Gens du Roi tiennent leur séance. *Foro, tribunale* ¶ Les Gens du Roi, lorsqu'ils tiennent le Parquet: *il Foro* ¶ Le lieu où les Huissiers se tiennent pendant la séance des Juges *stanza, o luogo degli Uscieri* ¶ Certain assemblage de pièces de bois, dans les chambres, et cabinets: *palchetto* ¶ Assemblage de bois appliqué sur le manteau d'une cheminée: *impiallacciature, e legname, che mettesi su' cammini per porvi i cristalli.*

Digitized by Google

Parquetage, s. m. *L'intavolato, impiallacciatura*, f.

Parqueté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Parqueter, v. a. *intavolare, impiallacciare*.

Parrain, s. m. *Padrino, compare, santolo*.

Parricide, s. m. et f. Qui tue son père, ou sa mère, ou son frère, ou sa soeur, ou ses enfans. *Parricidio, patricida* ¶ Le crime de parricide, et de qui attente sur la vie de souverain: *parricidio, patricidio*. Adj. Main, dessein parricide: *mano scelleroto, disegno nefando*.

Parsemé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Parsemer, v. a. Jetter çà et là pour orner. *Spargere, seminare, tempestare di fiori, gemme, ec.*

Parsi, V. Guèbre et Gaures.

Parsimonie, s. f. Épargne. *Parsimonia, risparmio*, m.

Part, s. m. (Pron. le T.) L'enfant dont une femme vient d'accoucher. Il n'est usité qu'en T. de droit. Supposition, suppression de part. *Supposizione*, f. *soppressione di parto*.

Part, s. f. Portion d'un tout. *Parte, porzione* Avoir part au gâteau, fig. *Aver la sua parte di alcuna cosa*. Faire part à quelqu'un, lui donner part de quelque affaire: *far parte, comunicare*. Part, pour lieu: *luogo*: je vais quelque part: *io vado in qualche luogo*. D'une part, d'autre part. *canto*, m. *banda*. De part et d'autre, de toutes parts: *da un canto e dall'altro, da tutti i lati*. On dit, en matière de billets, de lettres de change, j'ai reçu la somme en l'autre part, de l'autre part: *di dietro, retro, dall'altra parte*. A' part, adv. *a parte, separatamente*. Railleries à part: *diddovero, senza burle* A' part moi, à part soi, fam. *fra me e me, meco stesso, fra se e se, seco stesso*. De part en part: *da parte a parte, da una banda all'altra* ¶ Cela vient de bonne part: *la cosa viene da buona parte*. De part du Roi: *d'ordine del Re*. T. de Mar. la part: *la porzione delle prede, che tocca all'equipaggio*.

Partage, s. m. *Divisione*, f. *spartimento* ¶ *Parte, porzione* ¶ *Scrittura, strumento di divisione d'una eredità*: au fig. *ciò che è toccato in sorte a tutti gli uomini*.

Partagé, m. ée, f. part. *Diviso*, ec. Partagé en deux: *bipartito*.

Partager, v. a. *Dividere, spartire in due, o più parti* ¶ Donner en partage: *dare per sua porzione*. Je partage votre douleur: *io entro a parte del vostro dolore*: ¶ En parlant des dons de la nature ou de la fortune: *compartire, favorire, far dono* ¶ Pour séparer en partis opposés: *dividere in due partiti, far due fazioni opposte*.

Partance, s. f. T. de Mar. *Partenza*. Il se dit encore au fig. et fam.

Partant, adv. Plus fréquemment au style de Pat. *Perciò, per conseguenza*.

Parté, à parté, s. m. Ce qu'un acteur dit à l'écart. *A parte*.

Parterre, s. m. Jardin, ou la partie d'un Jardin découvert. *Giardino a aiuole coi suoi spartimenti, parterre*. Parterre d'eau: *getto d'acqua a spartimenti*. Parterre, partie du théâtre, où sont placés les auditeurs, et les auditeurs mêmes: *platea, la platea, coloro che sono nella platea*.

Parthenon, s. m. Nom d'un Temple de Minerve à Athènes. *Partenone*.

Parti, s. m. Union de certaines personnes. *Partito, parte, fazione, setta, partito*, m. *risoluzione, determinazione*. Prendre le parti de quelqu'un, fig. *abbracciar il partito, prendar la difesa*. On dit abol. il a pris son parti: *egli ha pigliato partito risoluto*. Parti, pour Expédient. V. ¶ Pour condition, traitement qu'on fait à quelqu'un: *partito, sorte, condizione*. Tirer parti de quelque chose: *metter a profitto, far buon uso di una cosa*. Faire un mauvais parti à quelqu'un: *trattare uno malamente*. Le parti de l'Eglise, de l'épée: *lo stato ecclesiastico, la professione militare*. Prendre parti, absol. pour s'enrôler dans les troupes. V. Enrôler. Parti pour une certaine troupe de gens de guerre: *partita, banda di soldati che si mondo per battere la campagna*. Parti bleu: *banda di volontarj, di milizie non assoldate*. Parti, se dit aussi de l'établissement par mariage: *partito, matrimonio*: c'est un bon parti pour elle: *è un buon partito per essa*.

Parti, m. ie, f. part. *Spartito*.

Partial, m. ale, f. adj. *Parziale, aderente, seguace, favorevole*.

Partialement, adv. *Parzialmente, con parzialità*.

Partialiser, se partialiser, v. r. *Parzialeggiare, mostrar parzialità, essere parziale*.

Partialité, s. f. *Parzialità, passione, genio, favore*, m.

Partibus (*in partibus*) Ou sous entend infidelium. Phrase latine qui se dit de qui a un titre d'Evêché dans un pays occupé par les infidèles. *Vescovo in partibus*.

Participant, m. ante, f. adj. *Partecipe, partecipante, consapevole, compagno* ¶ En parlant d'un crime: *complice*, s. m ¶ *Protonotario partecipante*.

Participation, s. f. *Partecipazione* ¶ *cognizione, notizia* Lettres de participation, parmi les religieux. *Fratellanza*.

Participe, s. m. Membre de l'indicatif, en Gramm. *Participio*. T. de Finance: *partecipe*.

Participer, v. n. *Partecipare, esser partecipe, interessarsi, essere o parte*.

Particularisé, m. ée, f. part. *Particolareggiato* ec.

Particulariser, v. a. *Particolarizzare, narrar minutamente*. En matière criminelle: *procedere contro di un solo fra più delinquenti*.

Particularité, s. f. *Particolarità, singolarità, proprietà, specialità*.

Particule, s. f. *Particella, piccola porzione*.

Particulier, m. ière, f. adj. *Particolare, proprio, singolare, speciale, separato*. Subst. Le particulier d'une affaire, un particulier: *particolarità, il particolare, un particolare, uno persona sola, un uomo privato*. On dit qu'un homme est particulier: *uomo solitario, che fugge la compagnia*. En parlant d'un homme et d'une femme, on dit qu'il n'y a rien de particulier entre eux: *non v'è niente di male fra di loro*. En particulier, adv. *in particolare, separatamente*. Etre, vivre en son particulier: *esser solo nel suo gabinetto, viver da sè*.

Particulièrement, adv. *Particolarmente, specialmente*.

Partie, s. f. Portion d'un tout. *Parte, porzione, partita*. Parties honteuses, *parti vergognose, naturali*. La partie supérieure, inférieure, en parlant de l'ame: *la ragione, la concupiscenza*. Partie, au fig. ne se dit jamais seul: *dote, parte, qualità*. Il a des bonnes parties. En musique, on appelle la dessus, la haute-contre, la taille et la basse, les quatre parties: *le quattro parti della musica*. Tenir bien sa partie, fig. et pop. *far bene il suo dovere*. Partie. Une somme d'argent qui est due: *partito, somma di danaro dovuta*. En T. de comptes et de finances: partie prenante: *chi ha ricevuto, o dee riscuotere una somma di danaro*. Parties casuelles, certains deniers qui reviennent au Roi: *partite casuali*. Parties. Plusieurs personnes qui contractent ensemble: *le parti, le persone che contrattano*; et en parlant d'un marchand, d'un ouvrier etc. *conto, lista*. Coup de partie: *colpo decisivo*. Partie. Projet de divertissement entre plusieurs personnes, et le divertissement même: *partita di divertimento, divertimento, festa, festino*: nous allons faire telle chose, voulez vous être de la partie? *noi andiamo a fare la tal cosa, volete voi esser de' nostri, del nostro numero?* Partie: *partita, fazione* ec. V. Complot ¶ *parti, uno de' due litiganti*. Partie civile, en matière criminelle: *la parte civile, ossia l'accusatore*: on dit qu'un Plaideur prend son Juge à partie: *accusare il Giudice di collusione*. Prov. Qui n'entend qu'une partie, n'entend rien: *udi l'altra parte, e credi poco*. En partie, adv. *parte, in parte*.

Partiel, m. elle, f. adj. *Parziale*.

Partir, v. a. *Spartire, dividere in parti*.

Partir, v. n. Se mettre en chemin. *Partirsi, andar via, diloggiare, darsi, prendere a correre*. On dit qu'un cheval part bien de la main, et fig. d'un homme, que dès qu'on lui parle, il part de la main: *cavallo pronto alla mano, uomo spedito, pronto a ciò che gli si dice*: on dit aussi, dans le même sens, partir de barre.

Partir, en parlant de choses inanimées; *scoccarsi, avventarsi, uscir con impeto*; de certaines choses physiques: *partire, venire, derivare, trarre origine*: de choses morales, Emaner. V. ¶ Subst. Le partir du cheval: *le mosse del cavallo*.

Partisan; s. m. *Partigiano, seguace* ¶ Par rapport aux affaires de Finance. *Gabelliere, finanziere* ¶ en T. de guerre *conduttore d'avventurieri*.

Partisan, s. m. T. d'Arith. Diviseur. *Partitore*.

Partitif, m. ive, f. adj. T. de Gramm. *Partitivo*.

Partition, s. f. Certaine composition de musique, et en T. de Blas. Division de l'écu. *Partizione*.

Partout, adv. *Dappertutto*.

Parvenir, v. n. *Pervenire, giugnere*. Il se dit aussi absol. *innalzarsi, far fortuna*.

Parvenu, m. ue, f. part. *Pervenuto* ec. ¶ Employé comme subst. *uomo che ha fatto fortuna in poco tempo*.

Parvis, s. m. Place devant la grande porte d'une Eglise. *Atrio davanti una Chiesa*. Chez les anciens Juifs: *lo spazio ch'era intorno al tabernacolo*.

Parulis, s. m. *Infiammazione alle gengie*.

Parure, s. f. Ajustement. *Ornamento, acconciamento*, m. Parure de diamans, de rubis etc. *guarnizione di diamanti, rubini* ec. On dit fig. en parlant d'un homme, d'un ouvrage, tout est de même parure: *tutto d'un colore, tutto simile*. Parure, se dit en plusieurs arts de tout ce qui a été retranché: la parure du pied d'un cheval, la parure d'une peau de vêne: *l'unghie tagliate del piè del cavallo, primo di ferrarli, carnicci, o scornitura*.

Pas, s. m. *Passo*. Faire un faux pas: *far un passo falso, pigliar male le sue misure*. Pas de Clerc. V. On dit prov. qu'un homme ne à pas de loup: *andar in punta de' piedi*, et fig. avoir le pas: *avere il passo, la precedenza*. De ce pas, tout de

ce pas: *in questo punto, subito, in questo momento*. Pas: *movimento, gita* ¶ *peduta*, f. *vestigio, traccia, orma del piede* ¶ *luogo donde si passa tra due montagne, strettura di montagne, gola, fauci*. On appelle un mauvais pas, un endroit par où il est dangereux, et difficile de passer: *cattivo passo, difficile, pericoloso*. On dit fig. c'est un pas bien glissant: *occasione pericolosa, passo disastroso, malagevole*. De même, fig. et pop. il a passé le pas: *egli è morto*. Fig. Franchir le pas: *determinarsi, risolversi a fare*. Pas: *soglia, limitare, passo della porta*. Pas: *passo, misura*. Pas d'une vis: *pani d'una vite*. En Horlog. pas d'une fusée: *giri della piramide*.

Pas de cheval, V. Cacalia.

Pas d'âne, ou tussilage, s. m. Plante. *Farfaro, tussilagine, unghia cavallina* f. ¶ Sorte de mors de cheval: *morso a collo d'oca* ¶ Sorte d'instrument de maréchaux: *strumento da tener aperta la bocca a' cavalli per poterne esaminar l'interiore*.

Pas, particule negative: je n'entends pas. *Io non intendo*. Pas, joint avec le mot un, signifie nul: *niuno, nessuno, nemmeno uno*.

Pascal, m. ale, f. adj. *Pasquale, di Pasqua*.

Pascaline, s. f. Sorte de machine, par laquelle on fait toutes sortes de supputations. *Pasqualina, sorta di macchina per contare*.

Pasquin, s. m. Nom d'une Statue à Rome. *Pasquino* ¶ Parmi les Français, Satyre courte et plaisante: *satira*.

Pasquinade, s. f. Raillerie satyrique. *Pasquinata, libello famoso, sa*.

Pasquiner, v. a. *Far pasquinate*.

Pasquinieur, s. m. *Gran maldicente, e detrattore*.

Passable, adj. de t. g. *Mediocre, tollerabile*.

Passablement, adv. *Mediocremente, tollerabilmente*.

Passacaille, s. f. T. de Mus. emprunté de l'Esp. *Sorta di composizione musicale, e di danza*.

Passade, s. f. Passage d'un homme dans un lieu où il fait peu de séjour. *Passata, passaggio*, m. On dit prov. cela est bon pour une passade: *questo è buono per una volta, ma non più*. Demander la passade: *domandar la limosina, passando per una strada*.

Passage, s. m. Action de passer. *Passaggio, transito* ¶ Dans un sens moral: *mutazione*, f. *il cambiare* ¶ En parlant du droit qu'on paye pour passer une rivière, un pont, etc. *passa, dazio* ¶ d'un certain endroit d'un Auteur que l'on allègue: *passo, luogo di scrittura* ¶ d'une certaine action mesurée et cadencée du cheval dans son allure, en T. de Man. *passeggio*.

Passagé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Passager, v. a. Passager un cheval, le conduire et le tenir dans l'action du passage. *Spasseggiare, passeggiare un cavallo*.

Passager, m. ère, f. adj. *Passeggiere, che è di passaggio*. Fig. *momentaneo, transitorio*.

Passager, m. Qui s'embarque sur un vaisseau pour passer en quelque lieu. *Passeggiero*. Qui n'a demeure fixe dans un lieu: *viandante*.

Passant, m. ante, f. adj. Chemin passant, rue passante. *Via battuta, strada frequentata*. En T. d'Armoiries, il se dit du tout animal représenté comme marchant: *passante*.

Passant, s. m. *Passeggiere, viandante che passa da un luogo*.

Passation, s. f. *Stipulazione d'un contratto, l'atto di far rogare un contratto*.

Passavant, s. m. Sorte de billet. *Polizza di tratta*.

Passe, s. f. Petite somme qu'il faut ajouter à des pièces de monnoie, pour achever une certaine somme. *Differenza*. ¶ Au jeu de Billard et de Mail, cet archet ou porte par laquelle il faut faire passer sa bille ou sa boule: *segno*. On dit fig., et fam. qu'un homme est en passe d'avoir quelque emploi, charge, etc. *essere in riga, nel caso, in credito tale da poter ottenere un impiego*. Passe, au Brelan, et à quelques autres jeux: *porta*. En T. de Mar. Une suite de canal de Mer: *passo fra due banchi di sabbia*. En T. de Teint. *bagno*: faire donner une passe: le seconde passe. *mettere in bagno; nel secondo bagno*.

Passé, m. ée, f. part. V. le verbe. *Passato*, ec. adj. Le temps passé, au temps passé: *al tempo passato, un tempo, altre volte*. On dit, en T. de Blas. passé en sautoir, en parlant de deux choses mises en sautoir: *passato in Croce di S. Andrea*. Subst. Le passé: *il passato, il tempo passato* ¶ *ciò che s'è fatto, o detto altre volte*.

Passe-Balle, ou passe-boulet, s. m. T. d'Artill. Certaine plaque de fer ou de cuivre. *Calibratoja*.

Passe-corde, s. f. T. de Bourrel. Sorte d'outil. *Passacorde*.

Passe-dix, s. m. *Sorta di giuoco della zara*.

Passe-droit, s. m. Grâce accordée contre le droit et l'usage ordinaire. *Privilegio accordato senza tratto di conseguenza* ¶ Plus ordinairement espèce de tort, ou d'injustice fait à quelqu'un, en ne suivant pas l'usage ordinaire: *ingiustizia praticata col lasciar di seguire lo stile ordinario*.

Passée, s. f. *Passo delle beccacce*.

Passée, s. f. *Passata* ¶ *traccia*.

Passe-fleur, s. f. Plante et fleur. *Anemone*, m.

Passeger, v. a. T. de Manège. *Passeggiar un cavallo*.

Passement, s. m. Tissu plat, et un peu large, de fil d'or, de soie, de laine, etc. *Passamano*.

Passementé, m. ée, f. part. *Ornato di passamani*.

Passementer, v. a. Chamarer de passements. *Ornare, o fornir di passamani*.

Passementier, m. ière, f. s. *Chi fa o vende passamani*.

Passemoiteil, s. m. *Grano mescolato con un terzo di segala*.

Passe-mur, s. m. *Sorta di Colubrina*.

Passe-parole. Commandement donné à la tête d'une Armée, qu'on fait passer de bouche en bouche jusqu'à la queue. *Il passar parola*.

Passe-par-tout, s. m. Il se dit d'une certaine clef. *Chiave comune*. On dit fig. et prov. l'argent est un bon passe-par-tout, en T. de Grav. et d'Impr. *bianco, o vuoto che si lascia in un rame per porvi un' altra figura o lettera*.

Passe-passe, s. m. Tours de passe-passe. *Gherminella*, f. *giuoco di mano*. Faire des tours de passe-passe, fig. et fam. Tromper, Fourber, V.

Passe-pied, s. m. Danse ordinaire en Bretagne. *Sorta di ballo vivace* ¶ L'air de cette danse: *l'aria di tal ballo*.

Passe-pierre, s. f. Plante qu'on nomme aussi perce-pierre et fenouil marin. *Sassifraga, sassifragia*. V. Christe Marine.

Passe-poil, s. m. Petit bord d'or, d'argent, de satin, de taffetas etc. que l'on met sur les coutures d'un habit. *Pistagna*, f.

Passe-pomme, s. m. Pomme précoce. *Sorta di pomo primaticcio*.

Passe-port, s. m. *Passaporto, bulletta di passaporto*.

Passer, v. a. *Passare, tragittare, imbiancare* ¶ *trapassare, spirare l'anima*. On dit fig. passer par dessus toutes sortes des considérations, par dessus les plus beaux endroits, les défauts, en parlant d'un livre: *non aver riguardo a cosa alcuna, non badare, non osservare, non por mente*. Passer outre: *passar oltre, andar innanzi* ¶ *proseguire, erguir a fare*. C'est bien savoir ce qui s'est passé avant nous: *ciò che è avvenuto, accaduto*: comment s'est passé votre procès, votre voyage, etc. *come è andata, come s'è terminata la vostra lite, il vostro viaggio*, ec. Passer en revue: *passar mostra, o la rassegna*. On dit en passer par... comme, j'en passerai par où il vous plaira: *io mi sottoporrò, mi assoggetterò*: il faut qu'il en passe par-là: *egli non può far a meno di... gli è forza di passar per... è costretto a*... Passer, au jeu de Billard, et de Mail: *passare*. Au jeu de l'hombre etc. *dar passato*. Au jeu de piquet, un joueur dit à l'autre, voulez-vous passer de point? ou simplement passe de point: *dar passata al punto, non contare il punto*. On dit fam. passe: *sia, il voglio, acconsento, vada*. Passer à gué, à la nage: *passare a guazzo, a nuoto*. Fig. Passer le pas: *morire*. Passer un ruban: *infilzare un nastro*. Passer son habit, sa robe: *vestire, addossar l'abito*. Passer, fig. *eccedere, superare, eccedere*. On dit, passer son envie d'une chose: *cavarsi una voglia, appagarla*. Passer de la farine dans un tamis: *Staccinare*. Passer au bluteau: *abburattare*. Fig. fam. passer une chose au gros sas: *bere grosso, non la guardar molto nel sottile*. Passer des rasoirs, couteaux, etc. sur la pierre, sur le cuir, sur le meule: *affilare, strafilare*. Passer: *approvare*: au fig. passer condamnation, *confessare il suo torto*. Passer une pièce de monnoie douteuse, légère: *spendere, disfarsi d'una moneta dubbia, o calante*. On dit que la pâte a passé son apprêt, pour dire qu'elle a trop fermenté: *la pasta ha passato di lievito*. Prov. passer à quelqu'un la plume par le bec: *frustrare uno delle sue speranze*. Passer par les armes: *passar per l'armi, far morire d'archibugiate*. Passer au fil de l'épée: *mettere a fil di spada*. Se passer, v. r. en parlant de temps: *scorrere, passare, fuggirsi*. Des choses: *venir meno, oppassire, smarrir la bellezza*. Se passer, pour se contenter: *contentarsi, soddisfarsi, cesser pago*. Pour s'abstenir. V. On dit, en passant chemin: *strada facendo*: absol. et fig. en passant: *di volo, così di fuga, alla sfuggita*.

Passe-rage, s. f. ou Lépidium, s. m. Plante. *Lepidio, ibride*, et vulg. *Piperite*.

Passereau, s. m. Moineau. Sorte de petits oiseaux, gris. *Passera, passerino*.

Passerose, s. f. Plante, V. Passefleur.

Passe-temps, s. m. *Passatempo, spasso, sollazzo, diporto*.

Passe-velours, s. m. Espèce de fleur. *Sciamico, amaranto*.

Passevolant. Faux soldat. *Passavolante, soldato supposto*, fig. *importuno, che s'introduce in una compagnia* ¶ *chi va all'opera senza pagare*.

Passe-rougne, s. m. Redoublement d'effort pour voguer. *Voga arrancata*.

Digitized by Google

Passeur, s. m. Qui mène un bac, un bâteau pour passer l'eau. *Navalestro, passeggiero.*

Passibilité, s. f. *Passibilità.*

Passible, adj. de t. g. Dans le dogm. capable de souffrir. *Passibile.*

Passif, m. ive, f. T. de Phys. opposé à l'actif. principe passif, qualité passive. *Principio passivo, qualità passiva.* En T. de Prat. Dette passive, dette obligée envers quelqu'un: *debito passivo.* En parlant d'une election capitulaire, ou autre, ne dit, qu'un homme a voix passive, pour dire capable d'être élu: *voce passiva.* Verbe passif, en T. de Gramm. Verbe, qui marque l'objet de l'action: *passivo.* Au subst. Le passif d'un verbe. *il passivo d'un verbo.*

Passion, s. f. Souffrance. *Passione, dolori,* m. *patimenti di N. S. Gesu Cristo* ¶ *Passione, predica della Passione.* La semaine de la Passion, Dimanche de la Passion *la settimana di passione, la domenica di passione.* Les médecins donnent le nom de passion à certaines maladies très douloureuses, telles que les vapeurs hystériques, qu'ils appellent passion hystérique, le colique dite de miséréré, qu'ils nomment passion iliaque etc. *passione isterica, passione iliaco.* Passion, s. f. Mouvement de l'ame excité par quelque objet: *passione, affetto d'un mo.* Plus particulièrement la passion de l'amour: *passione amoroso,* ou simpl. *passione, attaccamento.* On dit d'une femme, que elle a fait, elle a causé des grandes passions: *donna che ha avuto molti amanti.* Passion brutale: *brutalità, bestialità.* Passion. Affection violente pour quelque chose que ce soit: *inclinazione, voglia, a desiderio intenso, affetto grande per qualche cosa* ¶ En T. de Philos. Impressions reçues dans un sujet, et est opposée à action: *passione.*

Passionné, m. ée, f. part. et adj. *Appassionato, amoroso* ¶ *preoccupato, trasportato dalla passione.*

Passionnément, adv. *Appassionatamente, sviscerataméntе, ardentemente.*

Passionner, v. a. Dans la musique ou dans les déclamations. *Esprimere gli affetti, o le passioni, render animoto, affettuoso.* Se passionner, v. r. *appassionarsi, accendersi, lasciarsi preoccupar da passione.*

Passivement, adv. *Passivamente.*

Passoire, s. f. Ustensile de cuisine ou de Apothicairerie. *Calatoja* ¶ T. de Teint. Instrument fait en forme de boche: *borella per lo zoffrone.*

Passule, s. f. Raisin seché au soleil. *Uva seccato al sole.*

Pastel, s. m. Sorte de crayon. *Pastello* ¶ *pitture fatte co' pastelli.* Pastel, entrement Guède. V. Orangé pastel, sorte de couleur orangée: *rancio scuro.*

Pastenade, V. Panais.

Pastenaque, ou tarenaque, s. f. Poisson de mer. *Pastinaca, ferroccia, pesce colombo.*

Pastèque, s. f. Plante appelée aussi melon d'eau. *Cocomero,* m. *angurla.*

Pasteur, s. m. Qui garde des troupeaux. *Pastore, guardiano di pecore.* Ordinairement il ne se dit qu'au fig. Notre-Seigneur est le bon Pasteur: *Nostro Signore è il buon Pastore.*

Pastiche, s. m. Nom de certains tableaux. *Pasticcio, pitture d'imitazione, sul far di qualche rinomato pittore.*

Pastille, s. f. Certaine composition de pâte d'odeur. *Pastiglia, pasticco.*

Pastoral, m. ale, f. adj. Ce qui appartient aux bergers, ou qui regarde les Pasteurs ecclesiastiques. *Pastorale.* Poésie pastorale: *Buccolica.*

Pastoral, s. m. Certain livre d'Église qui concerne un Évêque. *Pastorale.*

Pastorale, s. f. Certaine pièce de théâtre. *Pastorale, buccolica.*

Pastoralement, adv. *Pastoralmente.*

Pastoureau, elle, s. m. et f. *Pastorello, Pastorella.*

Pat, s. indecl. T. de jeu des échecs. Faire pat. *Far tavola, intavolare, pattare* ¶ pour un terme de Faucon, s. m. V. Mangeaille.

Patache, s. f. Sorte de vaisseau. *Nave da dispaccio, corriero* ¶ *barco de' dazj, o per la custodia de' fiumi.*

Patagon, s. m. Ecu d'Espagne. Sorte de monnoie d'argent. *Patagone.*

Pata-pata-pan. Mot pop. Le son du tambour. *Tarnpatapan, suono del tamburo.*

Pataraffe, s. f. Trains informes. *Scorabocchio.*

Patard, s. m. Petite monnoie ancienne. Celà ne vaut pas un patard. *Ciò non vale una patacca,* f.

Patata, patats. Mot pop. Le galop du cheval. *Corsa del cavallo.*

Patate, V. Batate et Pomme de terre.

Pataud, s. m. Jeune chien. *Cane giovane che ha i piè grossi.* A nage pataud, Fig et fam. *uomo grosso e grasso.*

Patauger, v. n. *Impantanarsi.*

Pate, s. f. Farine détrempée et pétrie. *Pasta.* Mettre de la viande en pâte: *sminuzzolar la carne e farne pasta.* Fig. C'est un homme de bonne pâte; une bonne pâte d'homme: *egli è un uomo di buona pasta, di benigna, di buona natura.*

Pâté, s. m. Sorte de mets. *Pasticcio.* Pâtés d'Hermite, pop. *noci secche.* Pâté en potpalpetta, f. Pâté, fig. *scorabocchio d'inchiostro* ¶ *l'accozzar che si fa delle carte per over buon giuoco* ¶ En T. d'Arch. militaire Sorte de fortification: *pasticcio.* En T. d'Impr. Une quantité de caractère melé et confondu: *pasticcio di caratteri.*

Pâtée, s. f. Sorte de pâte, dont on nourrit les jeunes dindons, et quelques autres oiseaux. *Pasta, beverone,* m. ¶ Certain mélange de pain émietté et de petits morceaux de viande, pour des animaux domestiques. *Pasto* ¶ Dépôt que font les couleurs dans le cuve: *il pastato.*

Patelin, s. m. Homme souple et artificieux. *Piaggiatore, lusinghiere.*

Patelinage, s. m. Manière insinuante et artificieuse. *Piaggenteria, lusinga, sojo* f.

Pateliné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Pateliner, v. n. Agir en patelin. *Piaggiare, grattare le orecchie.* Actif: *accarezzare, tirar dalla sua* ¶ *maneggiare, trattar con destrezza un qualche affare.*

Patelineur, m. euse, f. adj. Qui est adroit et artificieux. *Piaggentiere, lusinghiero.*

Patelle, s. f. Lépas, coquillage univalve. *Lepade, patella.*

Patène, s. f. Certain vase sacré. *Patena.*

Patenôtre, s. f. Pop. L'Oraison dominicale, ou le Pater. *Il Paternostro,* m. *l'Orazion dominicale.* On dit pop. Dire ses patenôtres: *dir le sue orazioni.* Dire le patenôtre du siege, prov. et bassement, gronder et murmurer entre ses dents: *dire i paternostri dello bertuccio.* Patenôtres: *Paternostri e Avemmarie della corona.*

Patenôtriers, s. m. *Coronajo.*

Patent, m. ente, f. adj. T. de Chanc. et de Fin. Acquit patent. *Regio viglietto, per cui è accordata ad alcuno una gratificazione, e che serve di quittanza o chi ne dee fare il pagamento.* Lettres-patentes, toutes les lettres du Roi, en parchemin, scellées du grand sceau: *Lettere patenti, una patente.* Patentes, absol. Lettres, brevets, commissions accordées par le Roi, par des corps, communautés, universités etc. *Patenti.*

Patepelu, lue, s. m. et f. Hypocrite. *Ipocrito.*

Pater, s. m. du Lat. Il se dit en plusieurs phrases: un enfant dit son pater. *Dire la sua preghiera.* Savoir une chose comme le pater: *saper una cosa come il Paternostro.* Je reviendrai dans un Pater: *io tornerò a momenti.* Pater, se dit aussi des gros grains d'un Chapelet. *Paternostri.*

Patère, s. f. Vase très-ouvert, dont on se servait dans les anciens Sacrifices. *Patero, tazza de' sacrifizj.*

Paternel, m. elle, f. adj. *Paterno, paternale.* Parens paternels, biens paternels. *parenti dal canto del padre, beni paterni o patrimoniali.*

Paternellement, adv. *paternamente, da padre.*

Paternité, s. f. *Paternità.*

Pâteux, m. euse, f. adj. Pain pâteux. *Pastosa, semicruda.* Bouche, langue pâteuse: *lingua pastosa, impastricciata;* chemin pâteux: *strada fangosa, pantanosa.*

Pathétique, adj. de t. g. Qui émeut les passions. *Patetico.* Pathétiques, ou Trochiséateurs, nom de la quatrième des dix paires de nerfs qui sortent de la moelle alongée: *patetici.*

Pathétiquement, adv. *Pateticamente.*

Pathétisme, s. m. *Arte di muover gli affetti.*

Pathognomonique, adj. de t. g. Il se dit des signes propres et particuliers à la santé et à chaque maladie, et qui en sont inséparables. *Patognomonico.*

Pathologie, s. f. Partie de la Médecine qui apprend à connaître et à distinguer les maladies. *Patologia.*

Pathologique, adj. de t. g. *Patologico.*

Pathos, s. m. Du Grec. Passion ou mouvemens excités par l'Orateur dans les Auditeurs. *Passione, o energia movente le passioni.*

Patibulaire, adj. de t. g. Fourches patibulaires. *La forche, il patibolo.* Cet homme a le mine, la physionomie patibulaire: *viso da forca, faccia da impiccato.*

Patiemment, adv. *Pazientemente.*

Patience, s. f. *Pazienza, tolleranza.* Patience, par manière d'adv. *pazienza.* Hélas, patience: *ebbene, pazienza.* Patience, ou Parelle, ou Lapathum Plinie. *Lapazio,* m. *romice.*

Patient, m. ente, f. adj. *Paziente, sofferente* ¶ *dolce, mite* ¶ *tranquilla.* On dit subst. dans le Didact. l'agent et le patient: *l'agente, e'l paziente.*

Patient, s. m. Criminel qui souffre la mort. *Il reo, il condannato* ¶ Qui est entre les mains des Chirurgiens: *l'ammalato, il paziente.*

Patienter, v. n. *Aspettare con pazienza, aver pazienza, tollerare.*

Patin, s. m. Sorte de soulier fort lisse. *Pattino, pianella,* f ¶ Certaine chaussure garnie de fer par dessous: *pattina* ¶ Ais fort épais qu'on met sous le chapente d'un escalier: *mensolone che sostien l'armadura delle scale.* Fer à patin: *ferro di cavalla a foggia di pattina.*

Patiné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Patiner, v. n. Manier indiscrétement. *Palpeggiare, tasteggiare* ¶ v. n. *sdrucciolar sul diaccio coi pattini.*

Patineur, s. m. Il est libre. *Palpatore* ¶ *Chi sdrucciola sul diaccio coi pattini.*

Digitized by Google

Patir, v. n. *Patire, soffrire, penare.*

Pâtis, s. m. Le lieu où l'on met paître des bestiaux. Pâturage in luogo quelque chose de meilleur que pâtis. *Pascolo, pasturo*, f.

Pâtissé, part. V. son verbe.

Pâtisser, v. n. *Far pasticci.*

Pâtisserie, s. f. Pâte préparée et assaisonnée d'une certaine manière. *Pasticceria* ¶ L'art de faire de la pâtisserie: *l'arte di far pasticci.*

Pâtissier, ière, s. m. et f. *Pasticciere, pastellaro.*

Pâtissoie, s. f. Certaine étoffe de soie de la Chine. *Sorta di grossa grana della Cina.*

Patois, s. m. Langage rustique. *Linguaggio grossolano, di persone rustiche* ¶ Par extension, certaines façons de parler: *modi di dire rozzi.*

Pâton, s. m. Certain morceau de pâte. *Pastelli da ingrassare il pollame* ¶ Morceau de cuir dont on renforce le haut d'un soulier en dédans: *cappelletto del tomajo.*

Patoresle, s. f. *Sorta d'Anitra del Chili.*

Patreque, s. f. Machine usée. *Macchina vecchia, squinternata, logora.*

Pâtre, s. m. Qui garde des troupeaux. *Pastore, mandriano.*

Patriarchal, m. ale, f. adj. *Patriarcale.*

Patriarcat, s. m. *Patriarcato.*

Patriarche, s. m. Nom de plusieurs saints personnages de l'Ancien-Testament. *Patriarca, uno de' primi padri* ¶ Titre de dignité dans l'Eglise. *Patriarca.* Nom des premiers Instituteurs des Ordres Religieux. *Patriarca.*

Patrice, s. m. Titre de Dignité. *Patrizio.*

Patriciat, s. m. Dignité de Patrice. *Patriziato.*

Patricien, m. ienne, f. adj. et s. Qui entre les Romains était issu des premiers Sénateurs institués par Romulus. *Patrizio.*

Patrie, s. f. Le pays où l'on est né. *Patria.* Céleste Patrie. *Il Paradiso*, m.

Patrimoine, s. m. Bien qui vient du père, et de la mère. *Patrimonio.* Patrimoine des pauvres, biens qui ont été donnés à l'Eglise. *Patrimonio de' poveri.* Patrimoine de Saint Pierre, une partie du Domaine que le Pape possède en Italie: *il Patrimonio di s. Pietro.*

Patrimonial, m. ale, f. adj. *Patrimoniale, denvante da patrimonio.*

Patriote, s. Qui aime sa patrie et cherche à lui être utile. *Patriotto.*

Patriotique, adj. de t. g. Qui appartient au Patriote. *Patriotico.*

Patriotisme, s. m. Caractère du Patriote. *Patriotismo.*

Patrociner, v. n. T. vieux. Parler longuement, pour persuader. *Importunare, annoiar con parole lunghe.*

Patron, one, s. m. et f. *Padrone* ¶ *patrocinatore, protettore, avvocato.* Patron d'un vaisseau marchand, d'une galère, etc. *Il Padrone, il capitano d'una nave.* Patron, le Prélat, ou Seigneur laïque, qui a droit de nommer à un Bénéfice. *Padrone, che ha patronato* ¶ Modèle sur lequel certains Artisans travaillent: *modello, esemplare, archetipo.*

Patronage, s. m. Le droit qu'un Prélat ou un Seigneur laïque a de nommer à un Bénéfice. *Patronato* ¶ Sorte de Peinture faite avec des patrons: *pittura fatta con modelli.*

Patronimique, adj. de t. g. Nom commun à tous les descendans d'une race, et tiré de celui qui en est le père. *Patronimico.*

Patronner, v. n. T. de Cartiers. Enduire de couleur, au moyen d'un patron: *colorire col modello.*

Patrouillage, s. m. Pop. Saleté. *Sudiceria, sporchezza*, f.

Patrouille, s. f. La marche que le Guet ou une escouade de soldats fait pendant la nuit. *Pattuglia* ¶ T. de Boulang. V. Bouvillon.

Patrouillé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Patrouiller, v. n. Agiter de l'eau sale avec les mains, pieds, etc. *diguazzare nel fango, nel sudiciume.* Actif. Manier malproprement les choses auxquelles on touche, les gâter, les déranger en les maniant: *brancicare, sporcare, stazzonare.*

Patrouillis, s. m. V. Patrouillage, Bourbier.

Patte, s. f. Pied des animaux à quatre pieds: *zampa, piede*, m. ¶ Il se dit aussi d'une écrevisse, araignée, etc. *branca.* Faire patte de velours, en parlant d'un chat: *porger la zampa senza metter fuori gli unghioni.* Patte d'oie: *più vialli che metton capo in un medesimo luogo.* Patte, se dit fig. des hommes: *mano*: être entre les pattes de quelqu'un: *esser nell' unghie d'alcuno.* Patte pelue, homme dangereux, et dont il se faut défier: *bindolone, fantino.* Graisser la patte à quelqu'un fig. et fam. le gagner par argent: *ungier le carruccole.* Pattes d'une ancre: *marre, oncini, o raffi dell'ancora.* Patte, signifie aussi, le pied d'un verre, d'une coupe, etc. *piede d'un bicchiere, base.*

Patte d'oie, s. f. Plante. *Piè d'oca* ¶ *Atrice da conficcare* ¶ Pour le Roi-Henri, plante approchante de l'épinard. *Chenopodio*, m. Patte d'anémone: *cipolline, o radiche degli anemoni.*

Patté, m. ée, f. adj. Il n'est guère en usage que dans cette phrase du Blason: Croix pattée. *Che ha zampe.*

Pattu, m. ue, f. adj. Il se dit des pigeons qui ont de la plume jusques sur les pieds. *Piccione calzato.*

Pâturage, s. m. *Pascolo, pastura*, f. avoir droit de pâturage: *aver gius di pascolare.*

Pâture, s. f. *Nutrimento*, m. *pastura, pasto de bestiami*, fig. *pascolo, alimento*: il faut donner de la pâture à son esprit: *bisogna nutrire il di lui spirito.*

Pâturer, v. n. *Pasturare, pascolare, pascersi, mangiare.*

Pâtureur, s. m. Celui qui à la Guerre, mène des chevaux à l'herbe. *Chi conduce i cavalli alla pastura.*

Paturon, s. m. Partie du bas de la jambe d'un cheval. *Pastoja*, f. *pasturale.*

Pavage, s. m. *Lastrico, lastricatura*, f.

Pavame, s. m. V. Sassifras.

Pavane, s. f. Sorte d'ancienne danse. *Pavana.*

Pavaner, se pavaner, v. r. *Pavoneggiarsi.*

Pavé, s. m. Pierre dure, carreau, etc. *Selce*: chemin, terrain, lieu qui est pavé: *selciato, lastrico, pavimento insiaciato.* Du pavé, absol. *lastrico di ciottoli.* Haut de pavé: *la parte dello strada più vicina alle case.* Etre sur le pavé: *non saper dove albergare, esser senza impiego.* Batteur du pavé: *sciopcrato.* Fig. tenir le haut du pavé: *occupare il primo posto*: faire quitter le pavé à quelqu'un: *cacciar via alcuno per sempre*: Tâter le pavé: *operar con cautela.*

Paré, m. ée, f. part. *Selciato, ec.*

Paver, v. a. Couvrir de pavé un chemin, une salle etc. *Lastricare, acciottolare, insiaciare.*

Paveur, s. m. Qui travaille au pavé. *Lastricatore.*

Pavesade, s. f. Toile ou étoffe tendue au dehors autour des bords d'une galère, le jour d'un combat: *impagliatura, pavesata.*

Pavie, s. m. (Pron. Pavi) Pêche qui ne quitte pas le noyau. *Sorta di pesco.*

Pavillon, s. m. Espèce de logement portatif. *Padiglione, tenda*, f. Tour d'étoffe dont on couvre le tabernacle: *panno o drappo con cui si copre il tabernacolo* ¶ Espèce de bannière, que l'on met ordinairement au grand mât d'un vaisseau: *bandiera, stendardo* ¶ L'extrémité évasée d'une trompette, d'un cor, d'un porte-voix: *l'estremità più larga d'una tromba, d'un corno da caccia, e simili* ¶ T. d'Anat. L'extrémité de la trompe fallope: *padiglione delle trombe, o tube del falloppio* ¶ Les faces principales qui occupent la culasse d'un brillant: *padiglione de' diamanti sfaccettati* ¶ La partie évasée d'un entonnoir: *la campana dell'imbuto.* Un corps de bâtiment carré: *padiglione.*

Poulette, s. f. Sorte de droit. *Diritto, che gli officiali di toga pagano annualmente al Re, acciò la loro carica passi ai loro eredi in caso di morte.*

Paume, s. f. Le dedans de la main entre le poignet et les doigts. *Palma.* Siffler en paume: *fischiar collo palma della mano.* Paume espèce de mesure: *palmo, sorta di misura.* Le jeu de la paume, sorte de jeu, et quelque fois Paume, absol. *giuoco della palla, la palla, il luogo dove si giuoca alla palla.* Paume d'un marteau: *penna.*

Paumelle, s. f. Espèce d'orge. *Sorta d'orzo.* Paumelles, T. de Serrur. Sorte de gond: *mastietti.*

Paumer, v. a. Paumer la gueule. *Dare una boccata, uno sgrugnone* ¶ V. n. T. de Mar. V. Tourner.

Paumier, s. m. Maître de jeu de paume. *Padrone del giuoco della palla-corda* ¶ Ouvrier de tout ce qui sert au jeu de Paume: *Pallajo.*

Paumelle, s. f. T. de Fauconn. Certaine machine, sur laquelle on met un oiseau en vie pour coupir. *Stanghe.*

Paumure, s. f. T. de Vén. *Estremità a forcatura de' palchi d'un cervo.*

Pavois, s. m. Sorte de grand bouclier. *Pavese, cotella*, f. ¶ En T. de Mar. Tointure de toile ou de drap, qu'on met, en certaines occasions, au tour du plat bord d'un vaisseau. *Pavesata.*

Pavoisé, m. ée, f. part. *Circondato di pavesi.*

Pavot, s. f. Plante. *Papovero.* Les Poëtes disent, les pavots du sommeil: *il sonno.* Pavot épineux. V. Argemone. Pavot cornu, ou Plaucium, s. to. Plante. *Papavero cornuto.*

Paupière, s. f. La peau qui couvre l'œil. *Palpebra* ¶ Le poil de la paupière. *le ciglia.* Fermer la paupière, fig. *dormire, morire.*

Pause, s. f. *Pausa, posa, fermata.*

Pauser, v. a. Fat *pausa.*

Pauvre, adj. de t. g. Qui n'a pas de bien. *Povero, bisognoso, mescino, mendico.* Par extension: *disagiato, che è in cattiva fortuna, scarso, mancante di.* Le pauvre homme! *poverino!* Mon pauvre ami: *o povero ragazzo, mio caro amico!* Pauvre, dit par mépris: *spregevole, cattivo, misero, disadorno, incolto* ¶ *di poco cuore, troppo semplice, sordo.*

Pauvre, au subst. *povero, mendico.* Pauvres honteux: *poveri vergognosi.* En T. d'Ecriture, pauvres d'esprit: *poveri di spirito.*

Pauvrement, adv. *Poveramente, meschinamente.*

Pauvret, m. ette, f. s. Dim. et fam. *Poveretto, poverino.*

Digitized by Google

Pauvreté, s. f. *Povertà, mendicità*. La pauvreté de la langue, fig. *scarsezza d'una lingua*. Il se dit encore de certaines choses basses et méprisables: *sciocchezza, vilta, meschinità*.

Payable, s. m. de t. g. *Pagabile, da pagarsi*.

Payant, m. ante, f. adj. *Che paga*.

Paye, s. f. Ce qu'on donne aux gens de guerre pour leur solde. *Paga, pagamento*, m. ¶ Celui qui paye: *pagatore*. On dit prov qu'il faut tirer d'une mauvaise paye ce qu'on peut: *dal mal pagatore, o niente, o cercone*. Haute-paye, solde plus forte que la solde ordinaire: *l'alta paga* ¶ Il se dit aussi de qui reçoit la haute-paye: *chi riceve l'alta paga*. Morte-paye, s. f. soldat entretenu dans une garnison, tant en paix qu'en guerre: *paga morta*. Il se dit encore d'un vieux domestique, qu'on entretient dans une maison, sans qu'il rende aucun service: *servidore che è paga morta*.

Payé, m. ée, f. part. *Pagato*, ec.

Payement, s. m. Ce qui se donne pour acquitter une dette. *Pagamento, paga*, f. ¶ L'action de payer: *pagamento, il pagare*.

Payer, v. a. S'acquitter d'une dette. *Pagare, soddisfare*. Payer pinte, chopine: *pagare un fiasco*. On dit prov Payer ricchie: *pagar fino all'ultimo quadrante*. Payer, avec la prép. de, payer d'ingratitude: *contraccambiare con ingratitudine*. Payer de raisons: *dare, allegar buone ragioni*. Payer d'effronterie, d'audace, fig. *essere sfrontato, audace, far fronte, testa*.

Payeur, s. m. *Pagatore*.

Pays, m. *Paese, regione, provincia, contrada*, f. ¶ Patrie, lieu de la naissance: *patria*. Plat pays: *campagna, pianura*. On dit à Paris, le pays Latin: *il quartiere dell'Università*. On dit aussi prov qu'un homme est bien de son pays: *egli è ben semplice, mal'uomo*. On appelle pays Coutumier, celui où l'on doit une coutume provinciale et locale: *paese che si governa con Leggi municipali*. Tirer pays, pop. V. Fuir. Prov. parler, ou juger à vue de pays: *parlare, a giudicar a prima vista*! Aussi, prov Faire voir du pays à un homme: *dar briga, impacci*.

Paysage, s. m. Aspect d'un pays *Vista di paese* ¶ En parlant d'un tableau qui représente un paysage: *paesetto, paesi*.

Paysagiste, s. m. *Pittore di paesetti*.

Paysan, m. paysanne, s. f. *Contadino, contadina*. Paysan, gros paysan: *villano, rustico*. A la paysanne, *alla contadinesca*.

Péage, s. m. Droit qui se lève pour un passage. *Pedaggio, gaidaggio* ¶ Lieu où l'on payait ce droit: *luogo dove si paga il pedaggio*.

Péager, s. m. *Riscotitore del pedoggio*.

Peau, s. f. La partie extérieure de l'animal *Pelle, cuojo*, m. *cute* ¶ La partie la plus déliée de la peau de l'homme. *Epiderme*. Prov Avoir la peau collée sur les os: *essere ossa e pelle*. Être gras à pleine peau: *grasso a crepa pelle* Fig. et fam. Vous avez beau faire, il ne changera jamais de peau, il mourra dans sa peau: *il lupo cangia il pelo, ma non il vizio*. Peau, fig *pelle, uomo, persona, carpa, vita*, ec. Je ne veux point me charger de votre peau, il a peur de sa peau. Peau corroyée, peau crue, etc. *pelle concia, pelle in carne*, ec. On appelle routes de peau d'âne, de petites routes inventées pour l'amusement des enfans: *fole, racconti da vecchierelle*. Peau, se dit aussi de l'enveloppe qui couvre les fruits, oignons, fleurs, etc. encore d'une espèce de croûte, qui se fait sur du fromage, sur de la bouillie, sur des confitures, etc. *pelle, pellicola de' frutti, buccia, crosta*.

Peausserie, s. f. Commerce de peaux. *Pellicceria*.

Peaussier, s. m. Qui vend ou qui prépare des peaux *Pelli cuoja, pellicciere*. Muscle peaussier, en Phys. *Muscolo in alcuni animali che serve a muovere la pelle*.

Peautre, s. m. T. vieux. Envoyer au peautre. *Mandar al diavolo, cacciar via*.

Peautré, m. ée, f. adj. T. de Blas. qui se dit des poissons dont la queue est d'un émail différent de celui du corps. *Timonieta*.

Pec, adj. m. Hareng pec, c'est un hareng en saque *Aringa salata di fresco*.

Peccable, adj. de t. g *Peccabile*.

Peccadille, s. f. De l'Esp. Péché léger. *Peccadiglio*, m

Peccant, m. ante, f. adj. Humeur peccante, en T. de Méd c'est l'humeur qui pèche en quantité ou en qualité. *L'umor peccante*.

Peccavi, s. m. Du Lat. Un bon peccavi, pour dire, une bonne contrition. Fam. *Un buon peccavi, un buon atto di contrizione*.

Péché, s. m. Transgression de la Loi divine *Peccato, colpa*, f. Péché mignon, V. ce mot.

Pêche, s. f. Sorte de fruit à noyau. *Persico, la pesca*. Art, action de pêcher: *pesca, pescagione*, f. ¶ Le droit de pêcher *la pesca*. Le poisson qu'on a pêché *pesca, ciò che si è pescato* ¶ Les perles, le corail qu'on prend dans la mer: *pesca delle perle, de' caralli*.

Péché, m. ée, f. part. V. le verbe.

Pécher, v. n. Transgresser la Loi divine. *Peccare, errare*. Faillir contre quelque règle: *peccare, mancare*.

Pêcher, m. Arbre *Pesca, persico*.

Pêcher, v. a. Il se dit du poisson, et de tout ce qu'on tire de l'eau. *Pescare, cavar dall'acqua*. Pêcher un étang, etc. *pescar tutto il pesce che è in una stagna, peschiera*, ec On dit prov. où avez vous pêché celà? *Donde l'avete cavata quella cosa?* Pêcher au plat, prov. et fam. *pescar piatto*.

Pêcheresse, V. Pêcheur.

Pêcherie, s. f. *Pescherio, luogo dove si vende il pesce*.

Pêcheteau, V. Bandroie.

Pêcheur, m. resse, s. f. Qui commet des péchés. *Peccator, peccatrice*.

Pêcheur, s. m. Qui fait métier de pêcher. *Pescatore*. L'anneau du pêcheur: *l'anello del pescatore, il sigillo pontificio*. Martinet-pêcheur, espèce d'oiseau. *Falaga*, f.

Pécore, s. f. T. injur. *Buaccio, sciocco, stolido*, m

Pecque, adj. f. T. injur. Fam. *Monna scoccalfato*, m. *saputona*.

Pecten, s. f. Espèce d'huître, V. Peigne ¶ Pour un T. d'Anat. V. Pen.l.

Pectinal, adj. Il se dit des poissons, dont l'arête imite les peignes. *A foggia di pettine*.

Pectineux, s. m. Le troisième muscle de la cuisse. *Pettineo*.

Pectinite. La coquille appelée peigne, en Lat. Pecten, lorsqu'elle est fossile ou pétrifiée, V. Peigne.

Pectoral, m. ale, f. adj. *Pettorale, buono per il petto*. Croix pectorale. *Croce Vescovile*. Pectoral. Nom de deux muscles: *pettorale*.

Pécolat, s. m. Vol des deniers publics. *Peculato*.

Pécule, s. m. Ce que celui, qui est en puissance d'autrui, a acquis, et dont il peut disposer. *Peculio*.

Pécune, s. f. T. vieux. *Pecunia*.

Pécuniaire, adj. de t. g. Amende, peine, intérêt pecuniaire. *Ammenda, pena pecuniaria, interesse pecuniale*, m.

Pécunieux, m. euse, f. adj. *Pecuniaso, ricco di contante*.

Pédagne, s. m. Lieu où les forçats mettent le pied enchaîné. *Pedagno*.

Pédagogie, s. f. *Istruzione, educazione de' fanciulli*.

Pédagogique, adj. de t. g. *Di pedagogo*.

Pédagogue, s. m. Régent, Maître. *Pedagogo*.

Pédale, s. f. Gros tuyau d'orgue qu'on fait jouer avec le pied. *Pedali d'organo*, m.

Pédanes, adj. Juges pédanées, ce sont des Juges de village qui jugent debout. *Giudice pedaneo, giudice inferiore*.

Pédant, s. m. T. injur. *Pedante, pedagogo, pedantuzzo*. Pédante: *monna saputona, monna scoccalfato*.

Pédant, m. ante, f. adj. Qui tient du pédant. *Pedantesco*.

Pédanter, v. n. T. injur. et fam. qui exprime la profession de ceux qui enseignent dans les colléges. *Fa la da pedante*.

Pédanterie, s. f. T. injur. la profession de ceux qui enseignent dans les classes. *Pedanteria*.

Pédantesque, adj. de t. g. Qui sent le pédant. *Pedantesco*.

Pédantesquement, adv. D'un air qui sent le pédant. *Pedantescamente*.

Pédantiser, v. n. Faire le pédant. *Far il pedante, il saccente*.

Pédantisme, s. m. Air de pédant. *Pedanteria*, f.

Pédéraste, s. m. Qui est adonné à la pédérastie. *Sodomita*.

Pédérastie, s. f. Amour honteux entre des hommes. *Sodomia*.

Pedestre, adj. de t. g. Statue pédestre. *Statua pedestre*.

Pédestrement, adv. Aller pédestrement. *Andar a piedi*.

Pédiculaire, adj. de t. g. Maladie pediculaire, c'est une maladie, dans laquelle il s'engendre une grande quantité de poux. *Pediculare*.

Pédiculaire, ou Crête de Coq, s. f. Plante. *Straffizecca, erba contra i pidocchi*.

Pédicule, s. m. T. de Botan. *Picciuolo, pedicciuolo*.

Pédieux. Le second des muscles extenseurs du pied *Pedidio*.

Pédiluve, s. m. T. de Méd. Bains pour les pieds. *Pediluvio*.

Pédomètre, V. Odomètre.

Pédon, s. m. Coureur à pied. *Pedone, procaccino*.

Pédotrophie, s. f. Partie de la Médecine qui concerne le nourriture des enfans. *Pedotrofia*.

Pégase, s. m. Cheval fabuleux, aussi nom d'une constellation. *Pegaso*.

Peigne, s. m. Instrument, qui sert à démêler les cheveux. *Pettine* ¶ Autre instrument des Vergetiers, Cardeurs et Tisserands: *pettine* ¶ Genre de coquillage bivalve: *pettine* ¶ L'extrémité des douves, à commencer depuis le jable: *l'estremità delle doghe*.

Peigné, m. ée, f. part. *Pettinato*, ec. On dit au fig Jardin, lieu, endroit, discours etc. bien peigné: *ben tenuto, ben acconcio, assettato, troppo studiato*.

Peigner, v. a. Démêler, arranger les cheveux avec un peigne. *Pettinare*. Peigner du lin, chanvre, etc. *pettinar lino, canapa*, ec.

Digitized by Google

Peigneur, s. m. Sorte d'ouvrier. *Pettinatore di canapa per le fani.*

Peignier, s. m. Qui fait et vend des peignes. *Pettinaggnolo.*

Peignoir, s. m. Linge en forme de manteau que l'on met sur ses épaules quand on se peigne. *Mantellina*, f. *roccetto.*

Peigoures, s. f. pl. *Capelli caduti nel pettinare.*

Peilles, s. f. pl. T. de Papet. Vieux chiffons de lin et chanvre. *Cenci.*

Peillier, s. m. Chiffonnier. *Cenciajuolo.*

Peindre, v. a. *Dipignere.* Peindre au, au à huile: *dipignare a olio.* Peindre à fresque, ou détrempe: *dipignere a fresco, a guazzo.* Peindre d'après nature: *dipignere al naturale.* Peindre, pour faire un portrait: *ritrarre*: pour décrire vivement quelque chose: *dipignare, rappresentar con parole.* S'achever de peindre: *innebriarsi* ¶ *Finir di ruinarsi.* A' peindre, adv. en parlant d'un homme bien fait, ou d'une chose parfaitement bien faite: *ben fatto, dipinto a pennello, a meraviglia.* Il est fait à peindre, cela vous va à peindre. Peindre, pour se farder: *imbellettarsi.*

Peine, s. f. *Pena, cura, tormento*, m. *lacaistodine* ¶ *Gastigo, condannagione* ¶ *Fatica, stento*: il n'a pas fait cela sans peine ¶ *Ripugnanza, ribrezzo*: j'ai peine à lui dire ce qui se passe ¶ *Affanno, debolezza, impazienza.* Je suis en peine de n'avoir point de ses nouvelles. Se trouver en peine: *essere in impicci, in guai.* Peine: *difficoltà, ostacolo*: Il aura beaucoup de peine à gagner ce procès-là. On dit par politesse, prenez la peine de faire cela: *datevi l'incommodo di far la tal cosa.* Pom. La chose en vaut bien la peine, ne vaut pas la peine, ce n'est pas la peine: *tener conto, meritar la spesa, non tener conto, non meritar la spesa.* A' peine, adv. *Appena, non è che un momento*: à peine est-il hors du lit, à peine sommes nous entrés. A' peine, pour presque pas: *appena, quasi che non, a mala pena*: à peine sait-il lire. A' peine, conj. *Appena, come prima, tostochè*: A peine le soleil étoit levé. On dit, à grande peine: *a mala pena, o grande stento.*

Peiné, m. ée, f. part. V. le verbe. Ouvrage peiné: écriture peinée, trop peinée. *Lavoro stentato, carattere stentato.*

Peiner, v. a. Donner de la peine. *Appenare, tormentare* ¶ *Stentare intorno od un lavoro* ¶ v. n. *Penare, durar fatica* ¶ v. r. *Affannarsi, darsi briga.*

Peineux, m. euse, f. adj. *Penoso.* Il ne se dit que au fem. dans cette phrase. La semaine peineuse, pop. *La settimana santa.*

Peint, m. peinte, f. part. *Dipinto, pinto.*

Peintre, tresse, s. m. et f. *Pittore, dipintore, pittrice, dipintrice* ¶ Il se dit aussi de ceux qui représentent vivement les choses dont il parlent: cet Orateur est un grand peintre, prov. Cet homme est gueux comme un peintre, prov. *Povero in canna.*

Peinture, s. f. L'art de peindre. *Pittura, in dipintura* ¶ Pour toute sorte d'ouvrage de peinture: *pittura, opera di pittura* ¶ Pour couleur en général: *colore, pittura.* Fig. Ces choses ne sont qu'en peinture: *in pittura, apparenza.* Fig. Description vive et naturelle de quelque chose: *pittura, descrizione, rappresentazione viva con parole*: faire une mauvaise peinture d'un homme: *dipingere un uomo con cattivo ritratto* ¶ Peintures dans le jeu: *le figure delle carte.*

Peinturer, v. a. Peindre, ou couvrir d'une seule couleur. *Colorare.*

Pelade, s. f. Maladie qui fait tomber le poil. *Pelatina, alopecia* ¶ T. de laineur: *lana che si fa cadere dalle pelli a forza di calcina.*

Pelage, s. m. Qualité du poil d'une bête. *Pelame, pelo.*

Pélamide, s. f. Poisson de mer. *Palamita.*

Pelard, adj. Bois pelard. *Legno che si scorza.*

Pelarde, Pelardine, s. f. Femme qui n'aime les hommes que pour en tirer de l'argent. *Femmina interessata.*

Peloucer, v. a. T. bas. et pop. Battre à coups de poing ou de main. *Battere.*

Pelé, m. ée, f. part. *Pelato.* Il est tout pelé *egli è calvo* ¶ Subst. *Uno spelacchiato.*

Pêle-mêle, adv. Confusément. *Confusamente, scompigliatamente.*

Peler, v. a. Oter le poil. *Pelare, spelare.* ¶ Oter la peau d'un fruit, l'écorce d'un arbre: *mondare, pelare.* Peler des langues de bœuf, de cochon, peler du fromage, etc. *Pelare, levar le pelle* ¶ Peler la terre: *pelare la terra, levar l'erba dalle zolle.*

Pélerin, ine, s. m. et f. *Pellegrino, peregrino*, Fig. *accorto, scaltro.*

Pelerinage, s. m. *Pellegrinaggio, pellegrinazione*, f.

Pélican, s. m. Oiseau aquatique. *Pellicano* ¶ Alembic bouché, garni de deux tuyaux: *sorta di lambicco detto pellicano* ¶ Pour un instrument de Chirurgie, V. Pelican.

Pelisse, s. f. Habit de peaux. *Pelliccia.*

Pelle, s. f. Outil de fer, ou de bois, large et plat, qui a un long manche. *Pala, paletta.*

Pellée, Pellerée, Pelletée, s. f. *Una palata.*

Pelleterie, s. f. L'art d'accommoder les peaux. *Pellicceria* ¶ Les peaux dont on fait les fourrures *Pellicce.*

Pelletier, ière, s. m. et f. Qui prépare des peaux. *Pellicciajo, pellicciaro.*

Pellicule, s. f. Dim. *Pellicola, pellicula, pelliciua, bacciolina, corteccinola.*

Pelnir, s. m. T. de Magiss. Petit bâton, pour faire tomber la laine de dessus les peaux des moutons *Pelatojo.*

Pelote, s. f. Espèce de boule que l'on forme, en devidant du fil ou de la laine. *Gomitolo*, m. ¶ Coussinet, où l'on fiche des épingles: *torsello, bozzo.* Pelote de neige: *palla di neve* Pelote, marque blanche sur le front des chevaux: *macchia bianca in fronte a' cavalli*, T. vieux. *Palla.*

Pelaté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Peloter, v. a. Jouer à la paume par amusement. *Palleggiare.* Peloter en attendant partie, prov. et fig. *Far qualche cosa per trattenimento, mentre si sta attendendo di farne altrana daddovero.* Artif. *burlare, maltrattare.* Fam. on ce sens, se bien peloter: *batterti.*

Pelotons, s. m. Petite pelote. *Gomitolo* ¶ Sorte de balle à jouer à la paume: *palla con coperta di pelle o altro* ¶ Petit coussinet, où l'on fiche des épingles: *torsello, bozzo* ¶ Fig. Petit nombre de personnes ramassées et jointes ensemble, ainsi on dit, ils étoient dans cette place par pelotons: *essi erano a gruppi, o aggomitolati su quella piazza.* En T. de Guerre. Peloton se dit d'un petit corps de troupes: *squadrone.* On dit aussi, un peloton de mouches à miel: des pelotons de chenilles, d'araignées: *un greppo d'api, gomitoli, nidi di bruchi, ec.*

Pelotonné, m. ée, f. part. *Aggomitolato.*

Pelotonner, v. a. Mettre en peloton. *Aggomitolare.*

Pelouse, s. f. Sorte de terrein. *Terra coperta d'erba minuta e folta.*

Pelte, s. m. *Pelta*, f. *scudo antico.*

Pelu, m. ue, f. adj. Garni de poil. Il n'est usité qu'en cette phrase familière. Petite peluche, fig. homme adroit: *acqua cheta, mozzina.*

Peluche, s. f. Sorte de panne. *Felpa, pelazzo*, m. ¶ Touffe de feuilles mouvées et déliées: *piumo di fiori.*

Peluché, m. ée, f. adj. *A guisa di felpa che ha lungo pelo, velluto.* Anémone pelachée: *anemone che ha la piuma.*

Pelure, s. f. *Buccia, scorza delle frutta mondate.*

Pénéillon, s. m. Haillon. Fam. *Cencio, straccio, brandello.*

Pénal, m. ale, f. adj. *Penale.* Subst. m. Espèce de mesure de grains, en France. *Sorta di misura de' grani.*

Penard, s. m. Fam. Vieux penard. *Vecchione, vecchio scimunito.*

Pénates, adj. pl. *Penati, Dii domestici de' Pagani.*

Penaud, m. aude, f. adj Qui est interdit. *Attonito, intronato, sbalordito.*

Pencer, v. a. T. de Tanneurs. Pencer le fosse. *Vuotare le fosse o mortaj per riempirgli.* Pencer les pleins. T. de Tanneurs: *rifare i calcinaj.*

Penchant, m. ante, f. adj. *Pendante, declive* ¶ Fig Qui est dans le déclin: *cadente.*

Penchant, s. m. Pente. *Pendio, china*, f. *declivio* ¶ Fig. Propension naturelle de l'ame: *pendenza, inclinazione, tendenza.* Se retenir sur le penchant du précipice, être sur le penchant de sa ruine, fig. *ritenersi sull'orlo del precipizio, esser in procinto d'andar rovinato.*

Penché, m. ée, f. part. *Piegato, ec.* Aire penchée: *smancerie, lezi, smorfie.*

Pencement, s. m. *Inclinazione*, f.

Pencher, v. a. et n. Baisser quelque chose de quelque côté *Inclinare, pandare, piegare.* Il se dit encore au fig.

Pendable, adj. de t. g. Qui mérite la potence. *Ribaldo da impiccare.* Cet pendable: *degno di forca.*

Pendaison, s. f. Pop. *Impiccatura.*

Pendant, m. ante, f. adj. Qui pend. *Pendente, pendolo.* Procès pendant: *lite che pende.* Subst. Pendant de baudrier, de ceinturon, etc. *pendaglio.* Pendans d'oreille: *pendenti, orecchioni.* En T. de Peint. Pendans d'oreilles, ou absol. Pendans, ce sont deux tableaux d'égale grandeur, et peints dans la même goût. *riscontri.*

Pendant, prép *Nel tempo.* Adv. *Mentre, nel mentre che.*

Pendard, m. arde, f. s. Vourien, Fripon. *Forca, ribaldo.*

Pendeloque, s. f Parure de pierreries ajoutées à des boucles d'oreilles. *Pendente di orecchini*, m.

Pendentif, s. m. T. d'Arch *Pendenza d'una volta fuori del perpendicolo o delle mura*, f.

Pendiller, v. a. *Penzolare, star sospeso in aria.*

Pendillon, s. m. T. d'Horlog. *Verga ribadita col fusto dello scapamento.*

Pendoir, s. m. T. de Charcutier. *Corda da appiccare il lardo.*

Pendre, v. a. *Appendere, sospendere* ¶ *impiccare, appiccar per la gola.* Se pendre: *impiccarti, attaccarti ad un laccio.* On dit: dire pis que pendre d'un homme, lui dire pis que pendre: *dire il peggio che si può.* Pendre v. n. *Essere appiccato, o sospeso, star pendente, pandere, penzolare.* On dit prov. Autant lui

Digitized by Google

ou pend à l'œil, à l'oreille: *gli può accadere l'istesso.*

Pendu, m. ue, f. part. et subst. *Appiccato, impiccato.* On dit fig. Aussi tôt pris, aussi-tôt pendu: *subito, di botta, d'improvviso, a un tratto.*

Pendul, s. m. Poids attaché à une verge, à un fil de fer ou de soie. *Pendulo, pendola.* Subst. f. Horloge à poids, ou à ressorts: *pendula, orologio da tavola.*

Pène, s. m. Morceau de fer, qui fait partie d'une serrure. *Stonghetta*, f.

Pénétrable, adj. de t. g. *Penetrabile.*

Pénétrabilité, s. f. *Penetrabilità.*

Pénétrant, m. ante, f. adj. *Penetrante, acuto.* Esprit pénétrant: *ingegno perspicace, pronto.*

Pénétratif, m. ive, f. adj. *Penetrativo.*

Pénétration, s. f. La vertu et l'action de pénétrer. *Penetrazione* ¶ Fig. La sagacité de l'esprit, et de l'intelligence: *perspicacità, acume, m. sottigliezza d'ingegno.*

Pénétré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Pénétrer, v. a. *Penetrare* ¶ *Intendersi* ¶ Fig. Connoître à fond les choses: *aprire, apprendere.* Toucher vivement: *commuovere, addolorare.* Au neut. Le coup pénètre dans la chair: *il colpo penetra nella carne.*

Pénible, adj. de t. g. *Penoso, faticoso, arduo.*

Péniblement, adv. *Penosamente, faticosamente.*

Pénil, s. m. Partie antérieure de l'os barré, qui est autour des parties naturelles. *La parte anteriore del pube.*

Péninsule, s. f. *Penisola.* V. Presqu'île.

Pénitence, s. f. *Penitenza, pentimento*, m. *contrizione* ¶ *Mortificazione, martificazione.* Fig. Punition imposée pour quelque faute: *penitenza, punizione.* Fam. Faire pénitence, pour dire, faire mauvaise chère: *far penitenza.*

Pénitencerie, s. f. Charge, fonction, dignité de Pénitencier. *Penitenzieria.*

Pénitencier, s. m. Prêtre commis par l'Evêque, pour absoudre des cas réservés. *Penitenziere.*

Pénitent, m. ente, f. adj. *Penitente.*

Pénitentiaux, adj. m. pl. Il n'a point de singulier. Psaumes pénitentiaux. *Salmi penitenziali.*

Pénitentiel, s. m. Rituel de la pénitence: *Penitenziale.*

Pennade, s. f. *Calcia*, m.

Pennader, v. a. *Dore un calcio.*

Pennage, s. m. T. de Faucon. *Piume degli uccelli di preda.*

Penne, s. f. T. de Faucon. *Penne, che gli uccelli di preda mutano ogn'anno.*

Pennon, s. m. Autrefois, sorte de bannière. *Pennone, stendardo, insegna*, f.

Pénombre, s. f. La partie de l'ombre éclairée par une partie de corps lumineux. *Penombra.*

Pensant, m. ante, f. adj. Qui pense. *Pensante.*

Pensé, m. ée, f. part. V. le verbe ¶ Imaginé: *ideato.*

Pensée, s. f. *Pensiero, pensamento*, m. ¶ *idea* ¶ *opinione* ¶ *intenzione.* En T. de Peint. d'Arch. etc. La première idée, l'esquisse: *schizzo.* Pensée. Sorte de petite fleur: *viola.* Couleur de pensée, certain violet brun: *color di viola.*

Penser, v. n. *Pensare* ¶ Pour Raisonner. V. ¶ *Badare, por mente* ¶ *Riflettere, considerare* ¶ *imaginare, aver in mira esser sul punto di...* J'ai pensé à mourir: *poco mancò che io non morissi.* Penser à mal: *pensar male.* Penser v. a. Avoir dans l'esprit: *pensare, aver in mente* ¶ Pour Imaginer. Croire. Juger, V.

Penseur, s. m. Pensée. Il est vieux. *Pensiero.*

Penseur, s. m. *Pensatore.*

Pensif, m. ive, f. adj. *Pensierosa, pensosa, cagitabonda.*

Pension, s. f. Somme d'argent que l'on donne pour être logé et nourri. *Pensione, dozzina* ¶ Le lieu où l'on est nourri et logé: *laranda* ¶ Certaine portion à prendre sur les fruits d'un Bénéfice: *pensione* ¶ Appointement: *stipendio, solario*, m.

Pensionnaire, adj. de t. g. Qui paye pension. *Pensionario, dozzinante* ¶ Qui jouit d'une pension: *pensionario, che gode pensione.* En parlant des affaires de la Hollande: *Ministro pensionario incaricato degli affari dell'Olanda.*

Pensionné, m. ée, f. part. *Chi riceve la pensione.*

Pensionner, v. a. *Fare, o assegnar una pensione.*

Pensum, s. m. (Prononcez Peinsom) Surcroît de travail, exigé d'un écolier, pour le punir. *Pena, penitenza*, f.

Pentacorde, s. m. Lira à cinq cordes. *Pentacorde.*

Pentadécagone. V. Quindécagone.

Pentaglotte, s. f. *Dizionario di cinque lingue, ve.*

Pentagone, adj. de t. g. T. de Géom. *Pentagono, quinquangolo.*

Pentamètre, adj. m. Vers pentamètre, vers Grec ou Latin, composé de cinq pieds ou mesures. *Pentometra.*

Pentapaste, s. m. T. de Mécan. Machine à cinq poulies. *Macchina di cinque rotelle.*

Pentapole, s. f. *Pentapoli, provincia di cinque città.*

Pentateuque, s. m. Les cinq premiers livres de la Bible. *Pentateuco.*

Pentathle, s. m. Du Grec. T. qui désigne le réunion des cinq espèces de jeux au combats auxquels les Athlètes s'exerçaient dans les gymnases. *Pentatlo.*

Pente, s. f. *Pendice, pendio*, m. *declivio* ¶ *pendenza, propensione* ¶ Bande qui pend autour du ciel du lit sur le haut des rideaux: *pendaglio, balza, drappellone.* Pentes, bandes d'étoffe, attachées aux planches de certaines tables. *drappelloni.* Pente, T. de Serrur., V. Penture.

Pentecôte, s. f. Fête solennelle. *Pentecoste, la festa dello Spirito Santo.*

Penthèse, s. f. Nom qu'on donnait dans l'Église d'Orient, à la fête de la Purification. *La festa della Purificazione.*

Pentière, s. f. Grand filet pour prendre du gibier. *Sorta di retr.*

Penture, s. f. Bande de fer qui sert à soutenir les portes, ou les fenêtres. *Bandella.*

Pénultième, adj. de t. g. *Penultimo.*

Pénurie, s. f. Grande disette. *Penuria, carestia.*

Péotte, s. f. Espèce de chaloupe Vénitienne. *Peota.*

Pépastique, adj. de t. g. ou peptique. Il se dit des remèdes propres à mûrir les humeurs, et des médicamens qui facilitent la digestion des alimens. *Maturante e digestivo.*

Peperine, s. f. Sorte de pierre, dont on se sert à Rome. *Peperina.*

Pépie, s. f. Petite pellicule blanche et sèche qui vient au bout de la langue des oiseaux et des poules, pour avoir eu soif. *Pipita.*

Pépier, v. n. Qui se dit du cri naturel des moineaux. *Pigolare.*

Pepin, s. m. Semence qui se trouve au centre de certains fruits. *Acino, granello.*

Pépinière, s. f. Plant de petits arbres. *Semenzajo, seminaria, vivoja*, m. Il a la même signification au fig. comme dans cette phrase: Paris est la pépinière des sciences.

Pépiniériste, s. m. *Giardiniere che fa semenzarj.*

Pepsie, s. f. Coction des viandes, ou des humeurs du corps. *Digestione.*

Peptique, adj. de t. g. et s. m. Il se dit de certains remèdes. *Digestivo e maturativo.*

Péquet, réservoir de péquet, c'est le réservoir où le chyle est conduit par les veines lactées. *Cisterna pequeziana.*

Perçant, m. ante, f. adj. Qui perce, pénètre. *Acuto, appuntato, pungente.* On dit: un froid, un vent perçant: *intenso, gagliardo.* Des yeux perçans: *occhi perspicaci.*

Percé, m. ée, f. part. V. le verbe. Maison bien percée. *Casa che ha molte finestre.* On dit prov. fig. et fam. d'un homme qui n'a plus guère de bien, qui dépense tout ce qu'il a, qu'il est bien percé, que c'est un panier percé: *egli è al basso, egli ha le mani forate.*

Perce, ou perce. Manière de parler, adv. *Mettere o mano una botte, spillare.*

Perce-bois, s. m. *Sorta di picchio.*

Perce-Bosse, s. f. Plante. V. Corneille.

Perce-chaussée, s. m. *Sorta di scarafaggio.*

Perce-Feuille, s. f. Plante ombellifère. *Perforato.*

Perce-Forêt, s. m. Fam. Chasseur déterminé. *Cacciator di professione.*

Perce-Lettre, s. m. Petit instrument d'acier, m. *Stromento da forar lettere, per infilarvi i cordoncini, a nostrum del sigillo.*

Percement, s. m. Certain chemin: *Strada a pendenza appiè d'una montagna, acciò l'acqua abbia lo scolo, e non dia noja a colara che lavorano nelle miniere.*

Perce-Neige, s. f. Petite plante. *Pianterella che fiorisce in inverno anche in mezzo alle nevi.*

Perce-Oreille, s. m. Petit insecte. *Formicola piazajuola*, f.

Perce-Pierre, s. f. V. Passeperre.

Perceptible, adj. de t. g. Qui peut être aperçu. *Percettibile.*

Perception, s. f. Recette. *Raccolta, esazione, riscotimento*, m. ¶ Sentiment produit dans l'ame par l'impression d'un objet: *percezione, comprensione.*

Percer, v. a. *Forare, bucare.* On dit d'un homme poignardé qu'on l'a percé de coups: *crivellata di pugnalate.* Percer un moid de vin, ou, absol. Percer du vin: *metter mano a una botte, spillarla.* Percer, pénétrer: *penetrare, passare:* la pluie a percé tous ses habits, ou absol. ses souliers ou percent point, sent. *la pioggia ha ammollati i suoi abiti, penetrare, passare.* On dit par exag. d'un homme tout mouillé de la pluie, qu'il a été tout percé, percé jusqu'aux os: *tutta ammollato, bagnato da capo a piedi.* Percer les boissons, haliers, forêts, en escadron, bataillon, etc. *passar per mezzo alle macchie, alle selve, farsi largo, aprirsi un varco per mezzo alle schiere* etc. Le soleil perce un nuage: *penetrare, passar per traverso.* On dit fig. percer l'avenir: *penetrare negli arcani dell'avvenire:* cela me perce le cœur: *trafiggere, accorare:* percer les nuits à jouer, étudier etc. *passar le notti intiere a giuocare, studiare* etc. Percer, v. a. *venir fuori, spuntare, uscire:* cette maison perce dans deux rues, perce d'une rue à l'autre; *aver l'uscita in due strade.*

Digitized by Google

Percevoir, v. n. T. de Prat. *Raccogliere, riscuotere, esigere.*
Percevr, s. m. Celui qui perçoit. *Foratore.*
Perchant, s. m. T. d'Oiseleur. *Uccello di richiamo.*
Perche, s. f. Sorte de poisson d'eau douce. *Pesce persico*, m. ¶ Sorte de mesure, et la chose mesurée: *pertica.* ¶ Brin de bois: *pertico, bastone lungo.* ¶ Bois du cerf qui porte plusieurs endouillers: *palco d'un cervo.* Perches. T. d'Arch. goth. Ce sont certains piliers ronds, menus et fort hauts: *pilastri.* Se battre à le perche, un parlant d'un oiseau de proie: *dibattere l'ali.*
Perché, m. ée f. part. *Appollajato ec.*
Percher, v. n. et r. Se mettre sur une perche. *Appollajare, appollajarsi, andare a pollajo.* Il se dit par extension de tous les oiseaux: *andarsi a posare sugli alberi.* V. Nicher.
Perchis, s. m. T. de Jardin. *Chiusura fatta con pertiche.*
Perchoir, s. m. Lieu où l'on met percher les volailles. *Pollajo.*
Perclus, m. use, f. adj. Paralytique. *Attratto.*
Perçoir, s. m. Sorte de foret. *Foratojo, succhiello.*
Perçoire, s. f. Morceau de fer rond et troué, ou espace de grosse virole percée à jour. *Soffice.*
Perçu, m. ue, f. part. du verbe Percevoir, V.
Percussion, s. f. T. d'Méd. *Percussione.*
Perdant, s. m. Qui perd au jeu. *Perdente.*
Perdition, s. f. *Perdizione, dannazione* ¶ *dissipamento*, m. *rovina.*
Perdre, v. a. *Perdere, smarrire* ¶ Fig. Perdre de vue un dessein, une affaire: *non proseguire, lasciar andare.* Perdre son temps, la chemin: *scialacquare il tempo, sviarsi.* Perdre le fil d'un discours: *smarrire il filo del discorso.* Perdre la tête: *essere decapitato*; au fig. *impazzire.* Perdre, être vaincu, avoir du désavantage: *perdere, far perdita* ¶ Ruiner. *rovinare, esterminare* ¶ Débaucher: *depravare, corrompere i costumi* ¶ Gâter, endommager: *sciupare, rovinare, danneggiare.* Au récip. Se perdre: *smarrirsi ec.* Ce vaisseau s'est perdu sur une côte, contre un rocher: *incagliare in una spiaggia, rompere in uno scoglio.* Les esprits de ces essences se perdent en l'air: *svanire, indebolirsi*, T. de Billard. Se perdre: *cacciar la propria palla nella buca.* Perdre pied, perdre terre: *perdere il fondo, perdere terra*: fig. *non saper più dove si trovi.* Fam. je m'y perde: *io mi ci perdo, non so cosa pensarne.*
Perdreau, s. m. Jeune perdrix. *Perniciotto, starnotto.* Perdreaux, s. m. pl. T. d'Artill. milit. *più granate con una bomba che partono o un trotto dallo stesso mortajo.*
Perdrigon, s. m. Sorte de prune. *Perniciosa.*
Perdrix, s. f. Sorte d'oiseau. *Pernice.* Perdrix grise. *Starna.*
Perdu, m. ue, f. part. V. le verbe Puiter perdre, V. Puits. Tirer à coups perdus. *Sparar colpi a caso, senza cogliere cosa alcuna di mira.* Faire des fondations à pierres perdues: *far fondamenti di getto.* Se jeter à corps perdu sur quelqu'un: *avventarsi, scogliersi impetuosamente addosso a uno.* Mettre de l'argent à fonds perdu, V. Fonds. Heures perdues: *ore libere, d'ozio.* En T. de Guerre Enfans perdus, V. Enfant. *Granatieri.* Sentinelle perdue. *Sentinella, guardia avanzata.* Homme perdu, perdu de débauches, de dettes, etc. *uomo perduto, rovinato, che si è rovinato lo salute coi suoi stravizj, che è carico di debiti.* Prov. Courir, crier comme un perdu: *correre a tutte gambe, gridar come un pazzo.*
Perdurable, adj. de t. g. *Perpetuo, eterno.*
Père, s. m. Qui a un ou plusieurs enfans. *Padre.* Nos pères, pour nos aïeux, nos aïeux, V. ces mots. Père nourricier, V. au mot. En parlant du Pape, on l'appelle Saint Père, etc. *Santo Padre, Beatissimo Padre.* Pères de l'Eglise, les Saints Docteurs. *Padri della Chiesa, Dottori della Chiesa.* Pères conscrits, les Sénateurs de l'ancienne Rome. *Padri Conscritti.* Père, est encore un titre qui se donne aux Religieux, Prêtres, etc. *Padre.* Père temporel, dans les Ordres des Mendiens, c'est le Séculier qui a soin de recevoir les aumônes qu'on leur fait. *Procuratore.* Père de mensonge, le Diable. *Padre della menzogna, il Diavolo.*
Pérégrination, s. f. *Peregrinazione.*
Péremption, s. f. T. de Prat. qui se dit d'une instance périmée. *Istanza divenuta invalida, perchè non s'è proseguita al tempo debito.*
Péremptoire, adj. de t. g. Exception péremptoire, qui se dit des défenses qui consistent dans la seule allégation de la péremption. *Eccezione del perentorio* ¶ Décisif, contre quoi il n'y a rien à alléguer. *Perentorio, decisivo.*
Péremptoirement, adv. *Perentoriamente.*
Perfection, s. f. *Perfezione, squisitezza, affinamento*, m. Pour achèvement, V.
Perfectionné, m. ée, f. part. *Perfezionato, ec.*
Perfectionnement, s. m. *Perfezionamento.*
Perfectionner, v. a. et r. *Perfezionare, limare, affinare, ringiovanire.*
Perfide, adj. de t. g. et s. *Perfido, traditore, disleale, fellone, indegno, iniquo.*
Perfidement, adv. *Perfidamente, fellonescamente.*
Perfidie, s. f. *Perfidia, malvagità, fellonia.*
Perforeur, adj. Nom de deux muscles de la main et du pied. *Perforante.*
Perforatif, V. Trépan.
Perforation, s. f. *Perforamento*, m *foratura.*
Perforé, adj. Nom de deux muscles des doigts de la main et du pied. *Perforato.*
Pergolaise, s. m. Sorte de raisin. *Sorta d'uva.*
Pergonie, s. f. Fleur blanche qui a quelque chose de la marguerite. *Sorta di fiore.*
Péri, m. ie, f. part. V. le verbe. *Perito, ec.* On dit en T. de Blas. péri en bande, péri en barre: *posto.*
Péricarde, s. m. Capsule membraneuse qui enveloppe le cœur. *Pericardio.*
Péricardiaire, adj. m. Qui se dit des vers qui s'engendrent dans le péricarde. *Vermi che nascono nel pericardio.*
Péricardine, adj. Nom des artères et des veines qui se distribuent au péricarde. *Del pericardio.*
Péricarpe, s. m. La membrane qui enferme le fruit d'une plante. *Pericarpo.* ¶ En T. de Pharm. Épicarpe: *medicamento topico de' polsi della mano.*
Péricliter, v. a. Être en péril. *Pericolare, esser in pericolo.*
Péricondre, s. m. Membrane qui recouvre certaines cartilages. *Pericondro.*
Péricrâne, s. m. Membrane épaisse qui couvre le crâne. *Pericranio.*
Péridot, s. m. Sorte de pierre précieuse. *Sorta di smeraldo bastardo.*
Périgée, s. m. Endroit du Ciel où une planète se trouve quand elle est le plus proche de la terre. *Perigeo.*
Périgueux, s. m. Pierre noire, fort dure. *Manganese del Perigord.*
Périhélie, s. m. et adj. Point de l'orbite d'une planète où elle est le plus près du soleil. *Perielio.*
Péril, s. m. (Prononcez le dernière lettre mouillée) Danger. *Periglio, rischio, cimento.*
Périlleusement, adv. *Perigliosamente, rischiosamente.*
Périlleux, m. euse, f. adj. Dangereux. *Periglioso, pericoloso, rischioso.* Affaire périlleuse, sort périlleux: *affare delicato, salto mortale.*
Périmé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Périmer, v. n. T. de Prat. *Passare il termine, e si dice d'istanza non proseguita in giudizio.*
Périmètre, s. m. T. de Géom. *Perimetro, ampiezza di qualsivoglia corpo o figura.*
Périnée, s. m. Espace entre l'anus et les parties naturelles. *Perineo.*
Période, s. f. Révolution. *Periodo, corso periodico d'un pianeta*, m. Certaine espèce de temps: *periodo* ¶ Portion d'un discours, composée de plusieurs membres qui, pris ensemble, renferment un sens complet: *periodo* ¶ Révolution d'une fièvre qui revient en certains temps réglés: *periodo, ordine, progresso delle febbri* ¶ Au fig. et m. Le plus haut point où une chose puisse arriver: *periodo, termine.*
Périodique, adj. de t. g. Qui a ses périodes. *Periodico.* Style, discours périodique: *periodica, numerico.* Ouvrage périodique: *opera periodica, che comparisce di tempo in tempo.*
Périodiquement, adv. *Periodicamente.*
Périoeciens, s. m. pl. Peuples qui habitent sous le même parallèle. *Perioeci.*
Périoste, s. m. Membrane fine qui couvre presque tous les os. *Periostio.*
Péripatéticien, m. ienne, f. adj. *Peripatetico, aristotelico.*
Péripatétisme, s. m. *Peripatetismo, la Filosofia peripatetica*, f.
Péripétie, s. f. Changement subit et imprévu de fortune. *Peripezia.*
Périphérie, s. m. Contour d'une figure circulaire. *Periferia, circonferenza*, f.
Périphrase, s. f. Tour de paroles. *Perifrasi, circonlocuzione.*
Périphraser, v. n. *Perifrasare, usar circonlocuzione.*
Périple, s. m. Navigation autour d'une mer, ou d'une partie du monde. *Periplo.*
Périploca, s. f. *Sorta di pianta velenosa a' quadrupedi.*
Péripneumonie, s. f. Inflammation du poumon. *Peripneumonia, polmonèa.*
Périptère, s. f. Sorte d'édifice. *Edificio cinto da ogni parte da un ordine di colonne isolate.*
Périr, v. n. *Perire, finire, distruggersi* ¶ *andar a male, capitar male* ¶ *rovinare* ¶ *perire in mare, far naufragio, andar in rovina* ¶ Pour périmer, V.
Périsciens, s. m. pl. Nom des habitans des Zônes froides. *Periscj.*
Périssable, adj. de t. g. *Transitorio, caduco.*
Périssologie, s. f. *Superfluità nel discorso.*
Péristaltique, adj. de t. g. Il se dit du mouvement propre des intestins, semblable à celui des vers qui rampent. *Peristaltico.*
Péristile, s. m. Sorte de galerie couverte, soutenue par des colonnes. *Peristilio.*
Périsystole, s. f. Intervalle entre la systole et la diastole. *Perisistole.*
Péritoine, s. m. Membrane qui revêt intérieurement toute la capacité du bas-ventre. *Peritoneo.*

Digitized by Google

Perle, s. f. Substance dure, blanche, et ordinairement ronde, qui se forme dans certains poissons testacés. *Perla*. Perles en poire: *perle o perettine, a pere*. Perle baroque, d'une belle eau: *perle scaramazze, di bel colore, bionche*. Semence de perles, les plus petites perles. *Seme di perle*. On dit fam. d'un homme d'une très-bonne société, que c'est la perle des hommes: *egli è il fior degli uomini*. Perle, en T. d'Imp. *Sorta di carattere minutissimo*: et en T. de Méd. *Mocchia, o cateratta degli occhi*.

Perlé, m. ée, f. adj. Orné de perles. *Perlato, fregiato di perle*. On dit d'un excellent joueur de luth ou de théorbe, qu'il a un jeu perlé, une cadence perlée: *suono perfettissimo, armoniosissimo*.

Perloir, s. m. Petit ciselet, ou poinçon grave en creux. *Cesello incavato*.

Perlure, s. f. *Ritorzoletti, o disuguaglianza della corteccia de' palchi d'un cervo*.

Permanence, s. f. T. dogm. La permanence du Corps de Jésus-Christ dans l'Eucharistie. *Permanenza, perseveranza*.

Permanent, m. ente, f. adj. *Permanente, stabile, immutabile*.

Perme, s. m. Vaisseau Turc, en forme de gondole. *Perma, lancia*, f. *o battello Turco*.

Perméable, adj. Il se dit d'un corps, dont les pores sont capables de laisser le passage à quelque autre corps. *Permeabile*.

Permettre, v. a. Accorder. *Permettere, concedere, compartare, acconsentire*. Vous me permettrez de vous dire: *lascia te ch'io dica*. S'il m'est permis de parler ainsi: *se m'è lecito di parlare così*. On dit fam. à vous permis, *si è permesso, voi potete fare ciò che vi piacerà*. Se permettre beaucoup de choses: *arrogarsi, assumersi la facoltà, la libertà di ... ec.* Permettre, signifie aussi simplement, *tolérer: tollerare, sopportare, dare il comodo, l'agio di fare alcuna cosa*.

Permis, m. ise, f. part. V. Permettre.

Permission, s. f. Pouvoir. *Permissione, concessione, facoltà*. Avec votre permission: *con vostra licenza*.

Permutant, s. m. *Permutatore*.

Permutation, s. f. Échange. *Permuta, cambio, baratto*, m.

Permuté, m. ée, f. part. *Permutato, ec.*

Permuter, v. a. Échanger. *Permutare, cambiare*.

Pernicieusement, adv. *Perniciosamente, dannevolmente*.

Pernicieux, m. euse, f. adj. Dangereux. *Pernicioso, dannoso, nocevole* ¶ Dans un sens moral: *cattivo, pessimo*.

Péroné, s. m. Il se dit de l'os extérieur de la jambe. *Peroneo*.

Péranelle, s. f. T. inj. *Donnicciuola, pettegola*.

Péranier, s. m. Muscle de la jambe, qui vient depuis la tête jusqu'au milieu du péroné. *Peroniere*.

Per obitum. Du Lat. Par mort. *Benefizio vacante per la morte di alcuno*.

Perons, s. m. pl. T. de Faucon. *I piedi e modi degli uccelli*.

Péroraison, s. f. La conclusion d'un discours d'éloquence. *Perorazione, epilogo*, m.

Pérot, s. f. Certain arbre. *Albero da taglio*.

Perpendiculaire, adj. de t. g. Qui pend à plomb. *Perpendicolare*. En Géom. tirer, élever, abaisser une perpendiculaire: *tirare, alzare, abbattere una perpendicolare*.

Perpendiculairement, adv. *Perpendicolarmente, per linea perpendicolare*.

Perpendiculairité, s. f. État de ce qui est perpendiculaire. *Il perpendicolo*, m.

Perpendicule, s. m. *Il perpendicolo, la linea perpendicolare*, f. Le perpendicule d'un hoclage, d'un niveau etc. *il perpendicolo*.

Perpétré, m. ée, f. part. *Perpetrato, ec.*

Perpétrer, v. a. Faire, commettre. *Mandare ad effetto, commettere*.

Perpétres, s. f. pl. *Terre comuni*.

Perpétuation, s. f. T. didact. *Perpetuazione*.

Perpétué, m. ée, f. part. *Perpetuato*.

Perpétuel, m. elle, f. adj. Continuel. *Perpetua, continua, eterna*.

Perpétuellement, adv. Sans cesse. *Perpetuamente, mai sempre, ec.*

Perpétuer, v. a. Rendre perpétuel. *Perpetuare*. Au récip. *perpetuarsi*.

Perpétuité, s. f. *Perpetuità, eternità*. A' perpétuité, adv. *in perpetuo, per sempre*.

Perplexe, adj. de t. g. Qui est en doute. *Perplesso, ambiguo*.

Perplexité, s. f. *Perplessità, esitamento*, m. *irresoluzione*.

Perquisition, s. f. *Perquisizione, esamino*.

Perreau, s. m. *Sorta di coltajo stagnato*.

Perrière, s. f. Carrière, V.

Perrique, s. f. Petit perroquet. *Sorta di Pappagallo piccolo*.

Perron, s. m. Escalier découvert et au dehors. *Verone, poggiuolo*.

Perronneau, s. m. *Veroncello, poggiuolo*.

Perroquet, s. m. Sorte d'oiseau. *Pappagallo* ¶ Soupe à perroquet: *pane ammollato nel vino* ¶ Sorte de chaise à dos qui se plie: *sorta di seggiuola pieghevole* ¶ Le mât le plus élevé du vaisseau qui est arboré sur les bunes des autres mâts. *Perrocchetto*.

Perroche, s. f. *Specie di piccolo pappagallo*.

Perruque, s. f. Coiffure de faux cheveux. *Parrucca, perrucca*.

Perruquier, s. m. *Parrucchiere*.

Perse, s. m. Perse, f. adj. T. vieux. Qui est de couleur entre le vert et le bleu. *Perso, biadetto scuro*.

Per saltum. De Lat. Par saut. On s'en sert en Droit Canonique. *Per salto*.

Perse, s. f. Belle toile peinte. *Tela di Persia*.

Persécutant, m. ante, f. adj. *Perseguitante, importuno*.

Persécuté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Persécuter, v. a. *Perseguitare, inseguire, tormentare* ¶ *importunare, sollecitar vivamente*.

Persécuteur, trice, s. m. et f. *Persecutore, perseguitatrice*. Pour Importun, Incommode. V. ces mots.

Persécution, s. f. *Persecuzione, molestia*.

Persée, s. m. Constellation. *Perseo*.

Persévérance, s. f. *Perseveranza, permanenza, costanza*.

Persévérant, m. ante, f. adj. *Perseverante, ec.*

Persévérer, v. n. *Perseverare, persistere, continuare*.

Persicaire, s. f. Plante aquatique. *Persicario*.

Persicite, s. f. *Sorta di pietra argillosa*.

Persicot, s. m. Liqueur spiritueuse. *Rosolio di noccinoli di persico*.

Persienne, s. f. Sorte de Jalousie. *Persiana*.

Persifiage, s. m. Discours d'un Persifleur. *Ridicolosità*, f.

Persifié, m. ée, f. part. *Posto in ridicolo*.

Persifler, v. a. Rendre quelqu'un victime de la plaisanterie. *Far dire sciocchezzini a qualcheduno per metterlo in ridicolo*¶ Au neut. *spropositare, dir farfalloni*.

Persifleur, s. m. *Chi mette altrui in ridicolo, con fargli dire delle sciocchezzini*.

Persil, s. m. Plante potagère. *Petrosemolo, prezzemolo, petroselino*. On dit prov. et fig. grêler sur le persil: *esercitare la sua autorità, forza, ec. contro persone da nulla*. Persil de bouc, de Macédoine, et de marais. Plantes, V. Boucage, Ache.

Persillade, s. f. Ragoût fait de tranches de bœuf avec du persil. *Biancicole*.

Persillé, m. ée, f. adj. Fromage persillé. *Cacio verderognolo*.

Persique, adj. Il se dit d'un certain ordre d'Architecture. *Persico*.

Persister, v. n. *Persistere, perseverare, durare*.

Personnage, s. m. *Personaggio, uom ragguardevole* ¶ Un fort sot personnage, etc. *Un sciocco, ec.* Il se dit aussi du rôle que joue un Comédien ou une Comédienne: *attore, interlocutore*. Fig. Jouer un beau, un mauvais, un étrange personnage, en quelque emploi: *far una bella, o una cattiva figura*. Tapisserie à personnages: *arazzi a figure*.

Personnaliser, v. a. Rendre que les créatures inanimées agissent à la manière des hommes. *Fingere che le cose inanimate operino*.

Personnalité, s. f. Qualité de personne. *Personalità* ¶ Trait piquant, et personnel contre quelqu'un: *mordacità, ingiuria, villania contro di alcuno in particolare*.

Personnat, s. m. Bénéfice qui donne préséance sur les simples Chanoines. *Sorta di benefizio in alcune Chiese Cattedrali*.

Personne, s. f. T. qui ne se dit que de l'homme et de la femme. *Persona* ¶ Subst. m. Nul, qui que ce soit. *persona, nessuno*, m. ¶ Quelqu'un, mais avec une interrogation: *qualcheduno, alcuno*. On dit prov. il y a personne et personne: *bisogna far distinzione da persona a persona*. On dit aussi, en T. de Prat. signifier à personne ou domicile: *notificare alla persona, o al domicilio*. Personne, se dit encore en parlant des conjugaisons des verbes: *persona de' verbi*. Personne avec les pronoms possessifs: *persona, corpo, figura, vita, se stesso*.

Personnel, m. elle, f. adj. Qui concerne la personne. *Personale*. Pronoms personnels, en T. de Gramm. les pronoms qui marquent la personne, comme moi, toi, lui, nous, vous, eux. *Pronomi personali*.

Personnellement, adv. *Personalmente*. On dit, en T. de Prat. personnellement être tenu: *personalmente presente*.

Personnier, s. m. T. de Jurisp. *Compadrone, consignore*.

Personnifié, m. ée, f. part. V. son verbe.

Personnifier, v. a. *Attribuire alle cose la figura, i sentimenti, il favellare d'una persona*.

Perspectif, adj. T. de Peint. et de Dessin. Plan perspectif. *Piano prospettivo*.

Perspective, s. f. Partie d'Optique: *Prospettiva, scenografia* ¶ Certaine peinture: *prospettiva, veduta in prospettiva*. ¶ Adj. *Prospettivo*, m. *di prospettivo*. L'aspect de divers objets vus de loin: *prospettiva, perspettiva* ¶ Au fig. il se dit de divers bonheurs ou malheurs de la vie, regardés comme étant presque certains, quoique encore éloignés *prospettiva, ve-*

Digitized by Google

data in lontananza. En prospective: *in lontananza, da lungi*.

Perspicacité, s. f. *Perspicacia, acutezza d' ingegno*.

Perspicuité, s. f. *Evidenza, chiarezza*.

Perspiration, s. f. T. de Méd. Transpiration insensible. *Perspirazione*.

Persuadé, ée, f. part. V. le verbe.

Persuader, v. a. *Persuadere, consigliare*. Avec le pronom pers. *Persuaderti, credere*.

Persuasible, adj. de t. g. *Persuasibile, persuadevole*.

Persuasif, ive, f. adj. *Persuasivo*.

Persuasion, s. f. *Persuasione* ¶ *ferma credenza*. Fig. avoir la persuasion sur les lèvres: *aver l'arte di persuadere*.

Perte, s. f. Dommage. *Perdita* ¶ Ruine dans les choses qui regardent le gouvernement, la fortune, etc. *rovina*. On dit dans le jeu, se retirer sur sa perte: *abbandonar il giuoco su la perdita*. Perte de sang, d'esprits: *emorragia, dissipazione di spiriti*. A' perte: *con perdita, in perdita*. A' perte de vue: *longhissimo, a a perdita di vista, più oltre che non si può vedere*. Raisonner, discourir à perte de vue, fig. *Far filastrocche, filattere*. Courir à perte d' haleine: *correre a tutta lena, a bastalena*. A' perte, à pure perte: *in perdita totale*.

Pertinemment, adv. Ainsi qu'il convient. *Convenevolmente, acconciamente*.

Pertinent, m. ente, f. adj. Qui est tel qu'il convient. *Pertinente*.

Pertuis, s. m. Trou. *Buco, foro* ¶ En Géogr. Détroit. *Stretto tra un'isola e la terra ferma*.

Pertuisane, s. f. Arme d'hast. *Partigiana, dago*.

Perturbateur, trice, adj. de t. g. *Perturbatore, perturbatrice*.

Perturbation, s. f. T. didact. *Perturbazione, commovimento*, m.

Pervenche, s. f. Plante. *Pervinca*.

Pervers, m. erse, f. adj. et s. *Perverso, malvagio, pessimo*.

Perversion, s. f. *Perversione, corrompimento di costumi*, m.

Perversité, s. f. *Perversità, iniquità*.

Perverti, m. ie, f. part. V. le verbe.

Pervertir, v. n. Faire changer de bien en mal dans les choses de la religion ou de la morale. *Pervertire, corrompere*. Pervertir l'ordre des choses, et au fig. le sens d'un passage: *guastar l'ordine, mettar sossopra, stravolgere, pervertire*.

Pesade, s. f. L'un des airs relevés du cheval de manége. *Posata*.

Pesamment, adv. *Pesantemente, gravemente, lentamente*. Parler, écrire pesamment: *parlare, scrivere con intentatura*.

Pesant, m. ante, f. adj. *Pesante, grave, onerso* ¶ On dit fig. qu'un homme a l'esprit pesant, qu'il est d'une conversation pesante: *ottuso, tardo d'ingegno, saccaginoso, noioso*. Avoir la tête pesante: *aver il capo aggravato*. On dit d'un homme âgé, qu'il devient pesant: *grave, lento, tardo*. Être d'or pesant, etc. *Scudo d'oro di peso*. En parlant d'un homme obligeant, officieux, etc. on dit fam. qu'il vaut son pesant d'or. V. Or. Obligeant, etc. pesant, adj. *Mille lire di danaro effettivo*.

Pesanteur, s. f. *Gravità, peso*, m. ¶ *Stanchezza, gravezza di membri*. Fig. Pesanteur d'esprit: *tardità d'ingegno, ingegno ottuso*.

Pesé, m. ée, f. part. *Pesato, ec.*

Pesée, s. f. L'action de peser. *Il pesare* ¶ La quantité de ce qui a été pesé: *il pesato*, m.

Pèse-liqueur, s. m. Sorte d'instrument. *Pesaliquori, igrometro*.

Peser, v. a. *Pesare, bilanciare*. Fig. *Considerare, compassare, misurar col discorso, esaminare*. Peser, v. n. *Pesare, gravitare*. On dit d'un cheval, et au Fig. d'un homme, qu'il pèse à la main: *esser grave alla mano, appoggiarsi sul morso, uomo ottuso, goffo, nudo d'ingegno*. Pour demeurer, insister plus long temps, comme: il faut peser sur cette note, sur cette syllabe, etc. *Appoggiare, fermarti, far forza sopra qualche cosa*.

Peson, s. m. Sorte d'instrument pour peser, appelé autrement Romaine. *Stadera*.

Pessaire, s. m. Remède solide dont on se sert dans différentes maladies des femmes. *Pessario, pesso*.

Pesse, s. f. Arbre qui est une espèce de sapin. *Picea*.

Pessieu, T. d'Agric. V. Échalas.

Pesselage, s. m. T. d'Agric. *Il palare*.

Peste, s. f. Sorte de maladie contagieuse. *Pestilenza, peste, contagio*, m. On le dit encore au fig. Ce Citoyen est une peste publique: *peste pubblica, flagello*. Fem. Cette personne est un peu peste: *cattivuccio, alquanto maligno*. Prov. Dire la rage et la peste de quelqu'un: *dire ogni mal possibile di qualcheduno*. Peste, espèce d'imprécation: *crepi, venga il cancherò* ¶ Espèce d'interj. Peste, que cela est beau! *Oh come è bello! vego! ec.*

Pester, v. n. S'emporter. *Strepitare, infuriare, mettersi in collera*.

Pesteur, s. f. Emportement. *Strepito, fracasso*, m.

Pestiféré, m. ée, f. adj. et s. *Appestato*.

Pestilence, s. f. *Pestilenza, peste*.

Pestilent, m. ente, f. adj. *Pestilente, contagioso, mortifero*.

Pestilentiel, m. elle, f. adj. V. Pestilent.

Pestilentieux, m. euse, f. adj. V. Pestilentiel.

Pet, s. m. Ventosité de ventre. *Peto, coreggio*, f. Sorte de beignets: *Sorta di frittella*.

Pétale, s. m. Nom des feuilles d'une fleur, qui servant d'enveloppe au pistil et aux étamines. *Petalo*.

Pétalisme, s. m. Forme de jugement à Syracuse, qui était à peu près la même chose que l'Ostracisme à Athènes. *Petalismo*.

Pétarade, s. f. Plusieurs pets de suite. *Sprezzamento*, m. *lo spessoggiar le peta* ¶ *Strepito che si fa colla bocca per disprezzo di qualcheduno*.

Pétaresse, s. f. Espèce de hache. *Sorta di ascia ad uso di ristoppare le navi*.

Petard, s. m. En T. de Guerre c'est un petit canon. *Petardo* ¶ Papier mis en plusieurs doubles garni de poudre à canon qui fait du bruit en le tirant: *petardo*.

Petardé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Pétarder, v. a. Faire jouer un petard. *Sparar un petardo*.

Petardier, s. m. *Chi fabbrica, o dà fuoco a petardi*.

Pétase, s. m. Nom du chapeau ailé de Mercure. *Petaso*.

Petasite, s. m. Plante, dont les fleurs paroissent avant les feuilles. *Petasite*.

Petaud, s. m. La Cour du Roi Petaud. *Cosa mal regolata, luogo di confusione, dove ognun la fa da padrone*.

Petaudière, s. f. T. de rattl. et de plaisant. *Luogo di confusione*.

Petaum, s. f. Roue posée en l'air sur un essieu par le moyen de laquelle deux hommes se balançoient l'un l'autre. *Petauro*, m.

Pétéchiale, (Fièvre) T. de Méd. *Petechiale*.

Pétéchies, s. f. pl. Taches, qui s'élèvent sur la peau dans les fièvres pétéchiales. *Petecchie*.

Petenlair, s. m. Robe courte. *Sorta di veste donnesca che va sino al ginocchio*.

Petenuche, s. f. ou Galette de cocolo. *Borra di seta d'inferior sorte che il fioretto*.

Peter, v. n. Faire un pet. *Spetezzare, scoreggiare, spessoggiar le peta*. On dit prov. et bas, peter plus haut que le cul: *distendersi più che non è lungo il lenzuolo*: Prov. Il vous peteza dans la main: *egli vi manchera al bisogno*. La gueule du Juge en peteroit: *se ne vuol vedere la sentenza del Giudice*. On dit fam. qu'une boîte, un fusil, un pistolet, etc. parent bien: *scoppiare bene, far grande scoppio*.

Peteur, euse, s. m. et f. Qui pète. *Petardo, che tira peta*. Peteuse, V. Rosière.

Petillant, m. ante, f. adj. Qui brille avec éclat. *Ardente, vivace*.

Petillement, s. m. *Scoppio, strepito*.

Petiller, v. n. Éclater avec bruit. *Scoppiare, scoppiettare*. Vin qui petille. *brillare, schizzare*. Yeux qui petillent: *risplendere*. Cet homme petille de faire quelque chose: *esser acceso di voglia di far una cosa*.

Petit, m. ite, f. adj. *Piccolo, picciolo, corto*. Fig. être réduit au petit pied: *esser ridotto in minore stato, fortuna, ec.* Le petit peuple. *il popolo minuto, il volgo*. La petite pointe du jour: *il primo spuntare del giorno*. Petit, se joint aussi à plusieurs subst. Petit-fils. V. Fils. Petits, sorte de fourrure: *l'ajo*. Petit lait: *siero del latte*. Petit Maître. V. Maître. Petit métier: *sorta di ciotolo*. Petit neveu, petite-nièce. *prontipote*. Petite-oie. V. Oie. Petit-pied, certain os, dans le sabot d'un cheval: *tuello*. Petite-vérole: *vajuolo*. En petit, petit à petit, adv. *in piccolo, a poco a poco*.

Petit, s. m. Animal nouvellement né. *Figlinolino*. Les petits d'une chienne, d'un oiseau: *cagnolini, pulcini*.

Petitement, adv. *Scorsamente*.

Petitesse, s. f. *Piccolezza, picciolezza* ¶ En parlant des qualités du cœur, de l'esprit, etc. *piccolezza d'animo, d'ingegno, debolezza, bassezza, viltà*. On dit qu'un homme est plein de petitesses, quand il n'a qu'un esprit de minutie et de bagatelle: *uomo pieno di mezzie*.

Pétition, s. f. T. didact. Pétition de principe. *Petizione di principio*.

Pétitoire, adj. T. de Jurisp. Action pétitoire, certaine demande en Justice. *Petitorio*. Pétitoire, subst. m. Il se dit pareillement d'une certaine instance. *Petitorio*. Gagner un procès au pétitoire, c'est être déclaré, par arrêt, légitime propriétaire de l'héritage en question: *vincer la lite nel petitorio*.

Peton, s. m. Dim. Petit pied. *Pedino*.

Pétoncle, s. m. Coquillage bivalve. *Sorta di conchiglia detta petoncchio*.

Pétreau, s. m. C'est le peuple qui croit en pied des poiriers et pommiers. *Pollini, rimessiticci de' peri e meli*.

Pétrée, adj. f. L'Arabie pétrée. *L'arabia petrosa*.

Pétreux, s. m. T. d'Anat. V. Rocher.

Pétri, m. ie, f. part. *Impastato*. Fig. Cet homme est tout pétri de salpêtre: *uom collerico, pronto all'ira*.

Petrichaire. Tout l'appareil, pour la pêche des morues. *Arredi per la pesca de' merluzzi*.

Digitized by Google

Pétrifiant, adj. Qui a la force de pétrifier. *Petrifico*.

Pétrification, s. f. Corps converti en pierre, et l'action par laquelle il est pétrifié. *Petrificazione*.

Pétrifié, m. ée, f. part. *impietrito*.

Pétrifier, v. a. Changer en pierre. *Impietrire*.

Pétrin, s. m. Autrement hache. Coffre dans lequel on pétrit le pain. *Madia*, f.

Pétrir, v. a. Faire de la pâte, pour en faire du pain. *Impastare*.

Pétrola, s. m. Bitume liquide et noir dans le sein de la terre. *Petriolo*, *olio di sasso*.

Pétro-pharyngien, s. m. Nom d'une paire de muscles du pharynx. *Petrofaringeo*.

Petto, (in petto) De l'Ital. En secret. *In petto*.

Pétulamment, adv. *Sfrontatamente*, *protervamente*.

Pétulance, s. f. *Petulanza*, *arrogenza*, *insolenza*.

Pétulant, m. ante, f. adj. *Petulante*, *sfrontato*, *proterva*.

Petun, s. m. V. Tabac. On dit pourtant par une espèce de dénigrement, c'est un fameur de petun. *Tabacchista*.

Petuner, v. n. En denigr. *Prender tabacco in fumo*.

Pétunse, s. m. Sorte de pierre. *Petunse*, *pietra che serve a fare la porcellana*.

Peu, adv. de quantité. *Poco*, *non molto*, Pron. Peu ou pron. ni peu ni pron: *poco*, *o assai*, *nè poco*, *nè molto*: peu ou point: *quasi nulla*: et ni peu ni point: *niente affatto*. Si peu que rien: *quasi nulla*. Peu à peu. *appoco appoco*. Dans peu: *fra poco*. Peu, manière de parler abrégée: *poco*, *poca cosa*. Si peu, aussi peu-coup *poco*. Un peu, tant soit peu: *un poco*, *un pochetto*, *alquanto*. A peu près, à peu de chose près *presso a poco*, *all' incirca*: On l'emploie aussi subst.

Peuplade, s. f. Coll. *Popolazione*, *colonia*. En T. de pêche *pesciolini da ripopolare una peschiera*.

Peuple, s. m. T. coll. *Popolo*, *gente*, *nazione*, f. ¶ Pour les habitans d'une Ville. *cittadini* ¶ La partie le moins considérable d'entre les habitans d'une ville: *il popolo*, *il volgo*, *la plebe* ¶ De petit poisson qu'on met dans un étang pour le peupler: *pesciolini da popolar una peschiera* ¶ Des jetons ou tiges qui viennent aux pieds des arbres et des plantes bulbeuses: *polloni*, *rimessiticci*.

Peuplé, m.ée, f. part. *Popolato*. Adj. pays fort peuplé: *paese ben popolato*, *abbondante d'abitanti*.

Peupler, v. a. et n. Remplir un pays d'habitans. *Popolare* ¶ *moltiplicare*, *moltiplicarsi per via di generazione* ¶ Garnir un vide de pièces du bois, espacées à égale distance: *guarnire*: peupler une étoffe en boutons, T. de Lainage: *accottonare*.

Peuplier, s. m. Arbre fort haut. *Pioppo*, *oppio*. Peuplier blanc: *gattero o gattice*. Le tremble. V. en mot.

Peur, s. f. Crainte, frayeur. *Paura*, *spavento*, m. De peur que: *per tema di*, *sul timore*.

Peureux, m. euse, f. adj. *Paroso*, *timoroso*.

Peut-être, adv. *Forse* ¶ Subst. un peut-être: *un forse*.

Phaëton, s. m. ou Cabriolet. Petit calèche à deux roues. *Biroccino*.

Phagédénique, adj. de t. g. Rongeant. Il se dit des ulcères malins: ulcère phagédénique. *Ulcera corrosiva* ¶ Eau de chaux mêlée avec des corrosifs: *acqua di calcina*.

Phalange, s. f. T. d'Antiqu. Corps de piquiers des anciens. *Falange*, *squadrone*, *battaglione*, *corpo d'infanteria*, m. ¶ Les os qui composent les doigts de la main et du pied. *Falange* ¶ Espèce d'araignée venimeuse: *falangio*.

Phalangite, s. m. Soldat de la phalange. *Falangiario*.

Phalangose, s. f. *Rovesciamento della palpebra nell' interiore dell' occhio*, m.

Phalaris, s. m. ou Graine de Canaris. Plante. *Falaride*.

Phalène, s. m. Papillon nocturne. *Farfalla notturna*, f.

Phalaque, phaleque, adj. Vers latin de cinq pieds, un spondée, un dactyle et trois trochées. *Faleucio*.

Pharaon, s. m. Espèce de jeu de cartes. *Bassetta*, f.

Phare, s. m. Espèce de grand fanal. *Faro*, *lanterna*, f.

Pharingée, adj. Nom des artères qui se distribuent au pharinx. *Faringeo*.

Pharingo-staphilin, adj. Nom d'une paire de muscles de la luette. *Faringo-stafilino*.

Pharisaïque, adj. de t. g. *Farisaico*, *di Fariseo*.

Pharisaïsme, s. m. Caractère de Pharisiens. *Farisaismo*. Pour Hypocrisie, V.

Pharisien, s. m. Certaine secte chez les Juifs. *Fariseo*.

Pharmaceutique, adj. de t. g. *Farmaceutico*. ¶ Subst. f. Partie de la Médecine, qui traite de la composition des médicamens et de leur emploi. *Farmacia*.

Pharmacie, s. f. L'art de préparer et de composer les remèdes. *Farmacia*.

Pharmacien, s. m. Qui exerce la pharmacie. *Spaziale*, *venditor di medicine o rimedj*.

Pharmacologie, s. f. Science de la pharmacie. *Farmacia*.

Pharmacopée, s. f. Traité qui enseigne la manière de préparer les remèdes. *Farmacopea*.

Pharyngotome, s. m. Lancette cachée qui peut pénétrer jusques dans le fond de la gorge. *Faringotomo*.

Pharynx, s. m. L'orifice de gosier qui touche à la bouche. *Faringe*.

Phase, s. f. Il se dit des diverses illuminations et des diverses apparences de quelques planètes. *Fase*.

Phaséole, V. Faséole.

Phébus, s. m. Du Lat. Poet. *Febo*, *il sole*. Parler phébus: *favellar con affettazione*. On dit d'un homme, le style de cet homme est un phébus perpétuel: *stile affettato*, *ricercato*.

Phénicoptère, V. Béchern.

Phénigme, s. f. Remède qui excite de la rougeur, et fait élever des vessies sur les parties du corps où il est appliqué. *Vescicante*.

Phénix, s. f. Oiseau fabuleux. *Fenice*. Fig. Cet homme est le phénix des Orateurs, Poètes etc. *Fenice*, *unico*, *singolare*. Phénix est aussi le nom d'une constellation: *Fenice*.

Phénomène, s. f. Tout ce qui apparoit du nouveau dans l'air, dans le Ciel. *Fenomeno*, m. Par extension il se dit au fig. de tous les différens effets qu'on remarque dans la nature, et des choses qui surprennent: *Fenomeno*, *cosa rara*, *stupendo*.

Phérécrate, s. m. Vers Grec ou Latin, composé d'un dactyle entre deux spondées. *Ferecrate*.

Philantrope, s. m. Qui est porté à aimer tous les hommes. *Filantropo*, *amante degli uomini*.

Philantropie, s. f. *Filantropia*, *amor verso gli uomini*.

Philautie, s. f. Amour de soi-même. *Filautia*, *amor vizioso di se stesso*.

Philélie, s. f. Sorte de chanson. *Inno*, m. *Canzone in onore di Apollo*.

Phyllirée, s. f. Arbuste. *Fillirea*.

Philologie, s. f. Érudition qui embrasse diverses parties des Belles Lettres, et principalement la Critique. *Filologia*.

Philologique, adj. de t. g. *Di Filologia*, *di Letteratura*.

Philologue, s. m. *Filologo*, *amante delle Lettere*, *studioso della Critica*.

Philomèle, s. f. En poesie. Rossignol. *Filomela*, *filomeno*, *rosignuolo*, m.

Philosophale, adj. f. Pierre philosophale, prétendue transmutation des métaux en or. *La pietra filosofale* ¶ Chose extrêmement difficile à trouver: *cosa difficilissima a trovare*, *come la pietra filosofale*.

Philosophe, s. f. *Filosofo*, *amante della Filosofia*. Homme sage: *Filosofo*, *uomo che mena una vita tranquilla* ¶ Absol. Homme d'un esprit libertin: *incredulo*. Les Alchimistes se donnent le nom de Philosophes par excellence: ainsi on dit, l'or, la poudre des Philosophes: *Filosofo*, *alchimista*.

Philosopher, v. n. *Filosofare*, *ragionar da Filosofo* ¶ Prie simpl. *Specolare*, *cercar il sottile nel sottile*.

Philosophie, s. f. Science qui consiste à connaître les choses par leurs causes, et par leurs effets. *Filosofia* ¶ Certaine fermeté et élévation d'esprit: *Filosofia*, *forza d'animo* ¶ En T. d'Impr. Caractère qui est entre la Cicero et la petit Romain: *Filosofia*, *lettura*.

Philosophique, adj. de t. g. qui concerne la Philosophie. *Filosofico*.

Philosophiquement, adv. En Philosophe. *Filosoficamente*.

Philtre, s. m. Certain breuvage, ou autre drogue. *Malia*, f. *bevanda che induce od amare*, *filtro*.

Phimosis, s. m. Maladie du prépuce, qui est si resserré, qu'il ne peut se renverser pour découvrir le gland. *Fimosi*.

Phiole, V. Fiole.

Phlébotomie, s. f. Saignée, ou l'art de saigner. *Flebotomia*, *cavata di sangue*, *l'arte di cavar sangue*.

Phlébotomisé, m. ée, f. part. *Flebotomato*.

Phlébotomiser, v. a. Saigner. *Flebotomare*, *cavar sangue*.

Phlegmagogue, Phlegmatique, Phlegme, Phlegmon, Phlegmoneux. V. Flegmagogue, etc.

Phlegmatie, s. f. Chaleur violente, excitée par la fièvre, et espèce d'urine pituiteuse. *Flemmazia*.

Phlogistique, s. m. ou matière inflammable. *Flogistico*, *infiammabile*.

Phlogose, s. f. Inflammation interne ou externe, sans tumeur. *Flogosi*.

Phoenicule, s. m. Oiseau, qui est une espèce de Rossignol. *Codirosso*.

Pholade, s. f. Espèce de coquillage de cinq pièces. *Sorta di conchiglia*.

Phonascie, s. f. Sorte d'art. *L'arte di moderar la voce*, *e di ben pronunziare*.

Phonique, s. f. La science des sons. V. Acoustique.

Phoronomie, s. f. La science des loix de l'équilibre, du mouvement des solides et des fluides. *Foronomia*.

Phosphore, s. m. Nom des substances qui ont la propriété de luire comme du feu. *Fosforo*, *materia lucida*, *che luccica*.

Phrase, s. f. *Frase*, *modo di dire*. Homme

Digitized by Google

qui ne parle que par phrases. *Prosone, prosatore.*

Phrénésie, V. Frénésie.

Phrénétique, V. Frénétique.

Phrygien, (mode) adj. Un des principaux et plus anciens modes de la musique des Grecs. *Modo Frigio.*

Phthiriase, s. f. Maladie pédiculaire, V.

Phtisie, s. f. Toute sorte de maigreur et de consomption du corps. *Tisichezza, mal sottile.*

Phtisique, adj. de t. g. Étique. *Tisico.*

Phu, V. Valériane.

Phygethlon, s. m. Sorte de tumeur inflammatoire. *Enfiagione, principalmente di risipola*, f.

Phylactère, s. m. Morceaux de parchemin que les Juifs attachoient à leurs bras, ou à leur front, et sur lesquels étoient écrits différents passages de l'Écriture. *Filatteria*, f. ¶ Chez les Païens toute espèce de préservatif ou de talisman porté superstitieusement: *Pentacolo, amuleto, filatteria.*

Phylarque, s. m. ou Chef de Tribu. Un Magistrat de l'ancienne Athènes. *Tribuno.*

Phyllitis, s. f. ou langue de cerf. Plante. *Filitide.*

Phyme, s. m. Sorte de tubercules ou tumeurs qui se forment sans cause externe. *Enfiagione, simile quasi al cicerione.*

Physicien, s. m. Qui sait la Physique, qui étudie ou Physique. *Fisico, studente di Fisica.*

Physico-mathématiques, parties de la Physique, dans lesquelles on réunit l'observation et l'expérience au calcul mathématique: *Fisico matematiche.*

Physiologie, s. f. Traité des parties du corps humain dans l'état de santé. *Fisiologia.*

Physionomie, s. f. L'art de juger par l'inspection des traits du visage, quelles sont les inclinations d'une personne. *Fisonomia.* ¶ Plus ordinairement l'air, les traits du visage. *Fisonomia, aria, aspetto*, m. *l'attezze.*

Physionomiste, s. m. *Fisonomista, che fa professione di conoscere la fisonomia degli uomini.*

Physique, s. f. Science des choses naturelles. *Fisica.* ¶ Adj. naturel. *Fisico.*

Physiquement, adv. *Fisicamente.*

Physitère, s. m. ou le Souffleur. Espèce de baleine. *Fisitere.*

Physocèle, s. f. V. Pneumatocèle.

Physolites. Nom générique des pierres qui ont la figure de quelque corps du règne végétable. *Fisoliti.*

Physologie, s. f. Discours sur les plantes. *Fisologia.*

Piaculaire, adj. de t. g. *Expiatorio, purgativo.*

Piaffe, s. f. Fam. Vaine somptuosité en habits, meubles, etc. *Sfoggio, fasto*, m.

Piaffer, v. n. fam. *Andar gonfio, pompeggiare.* ¶ En parlant d'un cheval, passager dans une seule et même place, sans avancer, reculer, ou traverser: *far la ciambella.*

Piaffeur, adj. *Cavallo, che fa la ciambella.*

Piailler, v. n. Fam. Il se dit proprement des enfans, et aussi des grandes personnes. *Pigolare, schiamazzare, gridare continuamente.*

Piailleur, s. f. *Gridio, schiamazzo*, m.

Piailleur, m. euse, f. adj. *Gridatore.*

Pian, s. m. Nom, ou Maladie, de la maladie vénérienne. *Mal francese.*

Piano piano, adv. *Adagio, piano piano.*

Piano, T. de Mus. De l'Ital. Doux. *Piano.*

Piast, s. m. T. Opposé à étranger. *Discendente di alcuna delle antiche famiglie di Polonia.*

Piastre, s. f. Monnoie d'argent, du la valeur d'un écu environ. *Piastra.*

Piaulard, arde, s. de t. g. Fam. Pleureur, pleureuse. *Piagnente del continuo.*

Piauler, v. n. Il se dit des enfans et des gens faibles. *Piagnere sempre, rammaricarsi.*

Pic, s. m. Instrument de fer courbé et pointu vers le bout, qui a un manche de bois. *Piccone.* ¶ t. du jeu de Piquet: *picco.* ¶ Il se dit aussi de certaines montagnes très-hautes. *Picco.* A pic, adv. *A picco, perpendicolarmente.*

Pica, s. m. Appétit dépravé des femmes grosses, et de certaines filles. *Pica, fame depravata.*

Picaverset, s. m. *Sarta d'uccella.*

Pichet, picher, s. m. Petite cruche de terre à bec, dans laquelle on boit. *Orciuolo.*

Picholine, s. f. Sorte d'olive. *Oliva piccola.*

Picotets, s. m. pl. T. de Ser. Deux petites pièces de fer rivées. *Piegatelli.* ¶ Des petits crampons qui soutiennent le pêne dans la serrure. *Piegatelli che tengono in guida la stanghetta.*

Picorée, s. f. Il ne se dit que des Soldats. *Scorreria, il predare*: au fig. des abeilles: *andar a saccheggia de' fiori.*

Picorer, v. a. Aller à la petite guerre. *Scorrere, battere il paese, depredare*: et en parlant au fig. des abeilles: *andar a bottina de' fiori.*

Picoreur, s. m. *Scorridore, predone.*

Picot, s. m. Petite pointe. *Scheggia rimotta attaccata a un pezzo di legno, malamente tagliato*, f. ¶ Petite engrelure sur les dentelles et des points de fil d'or, de soie, etc. *smerlo, smerlatura*, f.

Picoté, m. ée, f. part. *Pizzicato.* Picoté de petite verole: *butterato.*

Picotement, s. m. Impression incommode et un peu douloureuse, qui se fait sur la peau, et sur les membranes. *Pizzicore, pugnimento.*

Picoter, v. a. *Pizzicare, mordicare* ¶ *beccare.* Fig. *pugnere, offendere con detti.* Se picoter: *bezzicarsi.*

Picoterie, s. f. Paroles malignes. *Motteggio*, m. *puntura.*

Picotin, s. m. Sorte de mesure. *Profenda, misura di biada che si da a' cavalli.*

Pie, s. f. Oiseau de plumage blanc et noir. *Pica, gazza.* Fromage à la pie: *sorta di cacio.* Pie grièche, pie plus petite que les autres. *Falcinello*, m. ou fig. *donna sgridatrice, intrattabile.* Cheval-pie, cheval blanc et noir, blanc et bai: *baiello, cavallo pezzato.* Pie de mer, oiseau qui n'a point de doigt postérieur: *gazzera, o gazza marina.* Grillade d'une épaule de mouton. *Bracciuola di castrato.*

Pie, adj. de t. g. Œuvre pie. *Opera pia.* Pie-mère, la membrane qui enveloppe immédiatement tout le cerveau. *Pia madre.*

Pièce, s. f. Partie d'un tout. *Pezzo*, m. *pezza, parte, porzione*: être armé de toutes pièces: *armato di tutto punto, da capo a piedi.* Fig. accommoder un homme de toutes pièces: *acconciar uno pel di delle feste, lacerarlo, tagliarli i panni addosso.* Mettre tout le monde en pièces: *lacerar tutti, dir male di tutti.* Emporter la pièce: *levar via i pezzi, sparlare in un modo atroce.* ¶ Pièce: *misura delle legna da lavoro.* Pièces de rapport, dans les ouvrages de marquéterie: *rapporti.*

Pièces: *stanze.* Pièces d'honneur: *distintici.* Fig. Il a dormi cette nuit tout d'une pièce: *egli non ha fatto che un sonno*: c'est un homme tout d'une pièce: *egli era su verso un palo, è inflessibile, rigido.* Pièce, dit absol. certain morceau de quelque riche étoffe, dont les Dames se servent: *pettiera.* Une pièce de drap, de toile, etc. *una pezza di panno, di tela, ec.* Pièce du four, de pâtisserie, de vin, d'eau, etc. *lavoro, cibo di parta, pasticcio, un barile, a una botte di vino, un serbatoio d'acqua, una perchiera.* Ces chevaux là coûtent cent écus pièce: *quei cavalli costano cento scudi l'uno.* Cela coûte cinq sols la pièce. *ciò costa cinque soldi per ciascuna.* Ce fromage a tant de pièces de bétail: *tante pecore, tanti buoi, tante vacche, ec.* Pièce de théâtre, et absol. Pièce. *Commedia, o tragedia*: petite pièce: *commedia, barletta.* Pièce, ouvrage d'esprit. *Opera.* ¶ En T. du Prat. *Scritture, atti.* ¶ En parlant de la monnoie. *mancto.* ¶ Au jeu des échecs: *pezzo del giuoco de' Scacchi.* ¶ T. de Chapel. sorte d'outil, pour étamper les chapeaux: *paletta.* Prov. Cet homme est pièce de ses pièces: *egli ha pochi denari.* Fig. et Fam. Jouer, faire une pièce à quelqu'un, et sans ou sans pièce à quelqu'un. *burla, beffa, giuoco.* On dit d'une méchante personne, que c'est une bonne, une fine pièce. *buona lana.* Pièce de chair: *macchina di carne, uomo senza spirito.*

Pied, s. m. Partie de l'animal qui le soutient et lui sert à marcher. *Piede, piè.* Petits pieds, en fait de rhétorique: *accellarne.* Mettre un cheval sur le bon pied: *addestrar un cavallo a dovere.* Valets de pied, chez le Roi. *Staffieri.* Lâcher le pied, gagner au pied. Reculer, s'enfuir. V. On dit pour faire le pied de grue, de cesse: *aspettar lungamente in piedi, far delle sherrettate, degl'inchini.* Aller pied à pied, du bon pied dans une affaire: *andar passo a passo, di buon passo.* Prov. Prendre quelqu'un au pied levé: *pigliar in parole.* Tenir pied à boule: *star fermo, attaccato molto a qualche casa.* Tirer pied ou aile de quelque chose: *cavar cappa o mantello da qualche casa, trarne qualche profitto.* On dit, en parlant d'une vivière, il y a pied, ou y perd pied: *vi si può star in piedi, col capo fuori dell'acqua, vi ti perde il fondo, manca il terreno sotto a' piedi.* En parlant de bâtiment, de logement, on dit, qu'il y a tant de pièces de plain-pied: *tante camere sull'istesso piano*: au plain-pied, en beau plain-pied. *stanze di fuga.* Pied-poudreux: *uomo da fidarsene poco, di oscura estrazione.* Pied bot: *piè torto.* Pied-fourché: *dazio che si paga per l'ingresso in alcune Città di bestie di piè fesso.* Pied: *piede, pedale.* Pied d'arbre: *albero, pianta*: il y a plus de cent pieds d'arbres: *vi sono più di cento alberi*: un pied d'œillet: *una pianta di garofani.* Pied cornier: *albero alto che si lascia all'estremità d'un bosco che è in taglinta.* ¶ *quattro de' quattro pezzi principali dello scheletro di una carrozza.* Pied: *piede, folda d'un monte.* ¶ *base, sostegno d'un edifizio, d'un muro, d'una torre, ec.* Rarer une maison rez-pied, rez-terre: *aggiugnere al suolo una casa.* Pied: *piede, misura di dodici pollici.* ¶ *piede, misura de' versi.* Expliquer, prendre une chose au pied de la lettre: *spiegare letteralmente.* Au pied de la lettre: *propriamente parlando.* Sur le pied, de, *a ragione, a proporzione*: sur le

Digitized by Google

pied où sont les choses: *così stando, così essendo le cose*. D'arrache pied: *continuamente*. Capitaine, Officier en pied. *Capitano, Ufficiale in attuale servizio*. Fig. Bon pied, bon œil. *Badate a voi, state attento*. Faire haut le pied: *portarsi di nascosto*. Pied de chèvre. Sorte de levier de fer *Cavabollette*. Pied de veau, s. m. ou colocasie, s. f. Sorte de plante. *Gichero, jaro, colocasia*. Pied d'alouette ou delphinium. Plante: *consolida reale*. Se lever: *far cappuccio*. Pied de rhat. Plante. *sorta d'erba simile al gnofalio*. Pied de lion. Plante: *piede di leone*. ¶ Pied de lion. Alchimille: *piede di leone, stellaria, alchimilla*. Pied de lièvre ou lagopus. *piede di lepre*. Pied de pigeon. Plante: *piede colombino, piede di colombo*. Pied de griffon. *Ellebora nera, fetido*. Pied de bœuf: *sorta di giunco fanciullesco*. Pied de biche, T. d'horlogerie: *ritaccio a piè di bestia*. Pied horaire. T. d'Horlog. *piede orario*. Pied de mouche. T. d'Impr. Sorte de raccoccière. *principi*.

Piédestal, s. m. *Piedestallo, dado, acroterio*.

Pied-droit, s. m. T. d'Arch. *Pilastro, pilastro*.

Pied-fort, s. m. T. de Monnoie. *Moneta che serve di modello*.

Piédouche, s. m. Petite base longue ou cerrée en adoucissement avec moulures. *Mensola*, f. *peduccio*.

Pied-horaire, s. m. T. d'Horlog. *Piede orario, la terza parte della lunghezza di un pendolo*.

Piège, s. m. Instrument pour attraper des animaux. *Trappola*, f. ¶ Fig. Artifice pour tromper quelqu'un: *agguato, insidia, laccio*.

Pie-mère, s. f. T. d'Anat. *Pia madre, membrana, che fascia il cervello*.

Pierraille, s. f. Amas de petites pierres. *Mucchio di pietruccie*, m.

Pierre, s. f. *pietra, sasso*, m. Pierre d'évier: *acquajo*. Pierre d'attente, V. Attente. Pierre d'Autel: *la pietra sacra*. Pierre à chaux, à plâtre. *Alberese, pietra da calcina*. Pierre de meule, ou pierre molière: *macina*. Pierre à fusil: *pietra focaja*. Prov. Faire d'une pierre deux coups: *pigliar due colombi a una fava, far un viaggio a due servizj*. Pierre d'aimant, V. Aimant. Pierre de bezoard: *Bezoar Orientale*. Pierre de jadde: *diaspro melochite*. Pierre de mine: *pietra di miniera*. Pierre ponce: *pietra pomice*. Pierre de touche. *pietra paragona*. Pierre de roq. V. Alectorienne. Pierre angulaire. Il n'a d'usage qu'en parlant de Jesus-Christ: *pietra angolare*. Pierre d'achoppement, fig. toute occasion de faillir: *intoppo, intoppo*. Pierre de scandale: *la pietra della scandalo, cagion di scandalo, lo scandolo*. Pierre: *pietra, ammasso di sabbia, ec che si trova nella vescica*. ¶ En parlant de fruits: *nocchio, durezza*. Pierre philosophale: *pietra filosofale*. Pierre infernale, une pierre de rasière. *pietra infernale*. Pierres précieuses ou absol. Pierres: *gemme, pietre preziose, gioje*.

Pierrée, s. f. Conduit fait en terre, à pierre sèche. *Chiavajuola*.

Pierreries, s. f. pl. *Gemme, gioje*.

Pierrette, s. f. Dim. *Sassolina*, m. *pietrazza*. Jouer à la pierrette, qui est un jeu d'enfans: *giuocar alla palvere*.

Pierreux, m. euse, f. adj. *Pietroso, sassoso*.

Pierrier, s. m. Sorte de petit canon. *Petriera*.

Pierrures, s. f. pl. T. de Vénerie. *Bitorzoletti delle corna de' cervi, daini, e capriuli*.

Piété, s. f. *Pietà, religione, divozione* ¶ *venerazione, rispetto verso i parenti*, m. Mont de Piété, V. Mont ¶ En T. de Blas. *Pellicano*.

Piété, m. ée, f. part. V. son verbe.

Piéter, v. n. T. dont on se sert en jouant à la boule ou aux quilles. *Fruss il piede al segno*. Fig. et fam. se piéter: *prender bene le sue misure*.

Piétiner, v. n. Remuer fréquemment les pieds. *Sgambettare, scalpitare*. Piétiner de colère, de rage, etc *battere i piedi, dare in ascendescenza*.

Piéton, s. m. Homme qui va à pied: c'est un bon piéton. *Egli è un buon pedone*.

Piètre, adj. de t. g. Fam. Vil, méprisable. *Misero, povero, vile*.

Piètrement, adv. Fam. *Miserabilmente, ec*.

Piétrerie, s. f. Pop. Chose vile et méprisable. *Cosa vile, spregevole, mercanzia di niun prezzo*.

Pieuvre, s. f. ou religieuse, et nonette blanche. Oiseau aquatique. *Faloride*.

Pieu, s. m. Pièce de bois, pointu par un des bouts. *Piuolo*.

Pieusement, adv. *Piamente, religiosamente, santamente*.

Pieux, m. euse, f. adj. *Pio, divoto, timorato, religioso, santo*.

Piffre, m. esse, f. s. T. qui se dit par injure, des personnes excessivement grosses et replettes. *Mostacco, macciangherro*. ¶ T. de Batteurs d'or: *martello grosso da' battitori*.

Piffrer, se piffrer, v. r. T. bas. On dit plutôt s'Empiffrer, V.

Pigeon, s. m. Oiseau domestique. *Piccione, colombo*. Pigeons au point du jour: *piccioni cotti in bianco*.

Pigeonner, V. Épigeonner.

Pigeonnier, s. m. *Colombaja*, f.

Pigne, s. f. Nom que l'on donna au Pérou et au Potosi, à un certain argent. *Argento che resta dopo la svaporamento del mercurio*.

Pignet, V. Pesse.

Pignorhar, v. n. Manger sans appetit, en ne prenant que de très petits morceaux. *Spilucchiare*.

Pignon, s. m. Certain mur d'une maison. *Muro che termina in punta, e razze il colmo del tetto*. Avoir pignon sur rue, prov. *aver una casa in proprio* ¶ *aver beni stabili*. Pignon, amande de la pomme de pin: *pinocchio*. ¶ Petite roue dentée, dont les aisles ou dente engrennent dans celles d'une plus grande roue. *Rocchetto*.

Pignonné, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Gradata*.

Pignonneau, s. m. Dim. de pignon. *Pinocchietto*.

Pignoratif, s. f. T. de Jurisp. qui se dit d'un certain contrat. *Pignorativo*.

Pilastre, s. m. Pilier carré. *Pilastro*.

Pilau, s. m. Riz cuit avec du beurre ou de la viande. *Pilao*.

Pile, s. f. Amas de plusieurs choses entassées avec quelque ordre. *Mucchio*, m. *stipa, massa, monte, stiva*. Pile de cuivre, amas de plusieurs poids de cuivre: *pesi*. Il se dit aussi de la maçonnerie qui soutient les arches d'un pont: *pila, pilastro, pilastro da ponti*. Mettre quelqu'un à la pile, ou verjus: *sparlare, dir male, batter la cassa addosso a una, perseguitare, malmenare*. Pile, un des côtés d'une pièce de monnoie, qui est celui où sont les armes du Prince: *il rovescio della moneta*: prov. cet homme n'a ni croix ni pile: *egli non ha un becco di quattrino*. Jouer à croix et à pile, sorte de jeu d'hasard: *giuocare a santi, o cappretto*.

Pilé, m. ée, f. part. *Pestato ec*.

Piler, v. a. Broyer, écraser quelque chose dans un mortier. *Pestare, infrangere*. Fig. et pop. Manger: c'est un homme qui ne fait que piler: *egli macina a due palmenti*.

Pilette, s. f. Instrument à piler la laine. *Pestello*, m.

Pileur, s. m. Il se dit fig. et pop. d'un homme qui mange beaucoup. *Mangione*.

Pilier, s. m. Ouvrage de maçonnerie, servant à soutenir un édifice. *Pilastro, colonna*, f. Pilier butant *pilastro di rinforzo*. Pilier se dit aussi des poteaux de Justice, et des fourches patibulaires: *pilastri, colonnini*. ¶ Des poteaux qu'on met dans les écuries pour séparer les places des chevaux: *pilastri delle stalle*, f. Piliers de pinte, T. de Mar. Ce sont deux grosses pièces de bois posées debout, et entretenues par un traverse: *pilastri delle botte*. Piliers, T. d'Horlog. Espèce de petite colonne: *pilastrini*.

Pillage, s. m. *Bottino, preda, ruberia*, f.

Pillard, m. arde, f. adj. et s. *Predatore, saccheggiatore, rubatore*.

Pillé, m. ée, f. part. *Rubato, ec*.

Piller, v. a. *Predare, porre a cuba, a sacco*. En parlant des chiens: *mordere, avventarsi addosso per mordere*, et voulant les exciter dans la chasse on dit: Pilla: *prendilo*. Piller une collation, un fruit, etc. *gittarsi ad addosso qualche cosa, fare a chi può avanza di più*. ¶ Fig. et pop. v. r. Se piller: *svillaneggiarsi*.

Pillerie, s. f. *Rubaria, rapina, saccheggio*, m.

Pilleur, s. m. *Depredatore, rubatore*.

Piloir, s. m. T. de Mégissier. Sorte de bâton. *Pestone*.

Pilon, s. m. Instrument pour piler. *Pestello*. Pilon, ou petite Ancre, T. de Mar. Certaine côte: *costa poco alta, ma tranquilla*.

Pilonner, v. a. Pilonner la laine. *Dimenar la lana nella caldaja per disgrassarla*.

Pilori, s. m. Machine qui sert à la punition des personnes diffamées. *Berlina, gogna*, f.

Pilorier, v. a. *Legare alla berlina*.

Piloris, s. m. Rat musqué des Antilles. *Topo muscato delle Antille*.

Piloselle, s. f. plante. *Pelasello*.

Pilot, s. m. Tas de sel rama sé en rond dans un marais salant. *Marchio di sale*.

Pilotage, s. m. Ouvrage de pilotis. *Palafitta*, f. ¶ T. de Mar. *l'arte della navigazione*.

Pilote, s. m. Qui gouverne et conduit tout bâtiment de mer. *Pilota, piloto*.

Piloté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Piloter, v. a. Enfoncer des pilotis. *Palificare*. On dit art Piloter un terrain: *palafitare un terreno*.

Pilotis, s. m. T. usité au seul plur. Gros pieux qu'on fait entrer avec force pour asseoir les fondemens d'un édifice, etc *Palo da far palafitte*.

Pilule, s. f. Médicament en forme de petite boule. *Pillola, bollo, boccone*. Fig. Dorer la pilule. *indorar la pillola, lusingare, cuteggiare nel ricusar una cosa*.

Pimbeche, s. f. On le dit, par mépris à une femme impertinente, qui fait la précieuse. *donna scoccafusso, momma merda*.

Piment, s. m. ou Millagraina, s. f. Plante. *Botri*. Piment, ou poivre d'Inde, autre sorte de plante: *Pepe d'India*.

Pimpant, m. ante, f. adj. V. de trait. *Attillato, appariscente, ben in arnese*.

Digitized by Google

Pimpesoosée, s. f. Fam. Femme qui fait la delicate. *Preziosa, smorfiosa.*

Pimprelocher, v. a. *Aggiustar i capegli con troppa affettazione.*

Pimprenelle, s. f. Sorte d'herbe potagère. *Pimpinella, salvastrella.*

Pin, s. m. Sorte de grand arbre toujours vert. *Pino.* Le pin sauvage se nomme aussi pinastre: *pino salvatico.*

Pinacle, s. m. La partie la plus élevée d'un édifice. *Pinacolo, comignolo.* Mettre quelqu'un sur le pinacle, fig. et fam. *sopraliodare, esaltare con grandi encomj:* cet homme est sur le pinacle: *egli è nell' ange della fortuna.*

Pinasse, s. f. Certain vaisseau, qui va à voiles, et à rames. *Scappavia.*

Pince, s. f. Bout du pied de certains animaux. *Punta del piede* ¶ Le devant d'un fer du cheval: *punta, o capa d'un ferro da cavalla.* Les pinces: *denti di latte del cavallo.* Pince. Pli fait à du linge, ou à de l'étoffe: *crespa, piega.* Homme, argent sujet à la Pince: *sottoposto a rubare, ad esser rubato.* Pince, s. f. Sorte de barre de fer: *pala di ferro.*

Pincé, m. ée, f. part. *Pizzicato, ec.* ¶ Adj. Affecté, V.

Pinceau, s. m. Plume garnie par un bout d'un poil délié. *Pennella.* Fig. Donner un vilain coup de pinceau à quelqu'un: *dipingner uno malamente.*

Pincée, s. f. Cette quantité qu'on peut prendre avec deux ou trois doigts. *Pizzico, pizzicotto*, m.

Pinceleur, s. m. Vase séparé en deux parties. *Cassettina da' pennelli.*

Pince-maille, s. m. Fam. Homme fort attaché à ses intérêts. *Avaro, pitocchera.*

Pincer, v. a. presser avec le bout des doigts. *Pizzicare.* En T. d'Agr. *Tracar, mozzar colle dita le messe delle viti, e simili per impedire il rigoglio.* En parlant de quelques instrumens de musique à cordes: *sonare, dar pizzicotto a una stromenta musicale.* En T. de Mar. Pincer le vent: *accostarsi al vento.* Pincer, fig. et fam. *rimproverare, rinfacciare mattoggianda.* Pincer des deux, en T. du Man. *sprocar vivamente, toccar forte di sprone.*

Pincer, s. m. T. de Man. *Toccar leggermente di sprone.*

Pincettes, s. f. pl. Ustensile de fer pour accommoder le feu. *Molle o molli.* On le dit quelquefois au sing. donnez-moi la pincette: *datemi la molle.* Certain instrument de fer dont on se sert pour s'arracher le poil: *mollette.* On appelle aussi pincettes, en divers arts, des petits instrumens de fer à deux branches: *pincette, mollette.*

Pinchina, s. m. Étoffe de laine. *Sorta di grosso panno.*

Pinçon, s. m. La marque qui reste sur la peau, lorsqu'on a été pincé. *Segno del pizzicotto* ¶ Espèce de langouste, que le maréchal tire de la pince de fer en le forgeant: *punta de' ferri d'un cavallo.*

Pinçure, s. f. *Cattiva piega nel panno fatta dalla gualchiera.*

Pindarique, adj. de t. g. Qui est dans le goût de Pindare. *Pindarico, pindaresco.*

Pindariser, v. n. Parler avec affectation. *Pindareggiare, prosare.*

Pindariseur, s. m. Qui pindarise. *Prosatore.*

Pinde, s. m. Pays. Le Mont Parnasse. *Pindo.*

Pinéale, adj. Glande pinéale, petite glande au milieu du cerveau. *Pineale.*

Pineau, s. m. *Sorta d'uva nera.*

Pinée, s. f. *Merlozzo di prima qualità*, m.

Pingoin, ou Pingouin, s. m. Oiseau de mer. *Sorta d'uccello acquatile.*

Pinne-marine, s. f. *Pinna marina, specie di madreperla.*

Pinnule, s. f. Instrument de Mathématique. *Tragoardo*, m.

Pinot, s. m. Morceau de fer ou de métal dont le bout est arrondi en pointe, pour tourner facilement dans une crapaudine, ou dans une virole. *Perno.*

Pinque, s. f. T. de mar. Sorte de Bâtiment de charge. *Pinco*, m. *barca.*

Pinson, s. m. Sorte de petit oiseau. *Fringuella.* Prov. homme gai, comme un pinson: *uomo bello.*

Pinsonnée, s. f. *Caccia o attorno o piccoli uccelli.*

Pintade, s. f. Espèce de poule. *Gallina di faraone.*

Pinte, s. f. Sorte de mesure. *Misura di vino, o simile, che è presso a poco, come il boccale* ¶ La quantité de liqueur contenue dans une pinte: *un boccale di vino, o altro* ¶ Il se dit encore de certaines choses solides: *una misura d'olive, ec.*

Pinter, v. n. Boire en débauche. *Sbevazzare.*

Pioche, s. f. Sorte d'Instrument. *Zappa, marro doppio* ¶ Pioche des Maçons: *piccone o lingua di botta.*

Pioché, m. ée, f. part. *Zappato.*

Piocher, v. a. *Zappare.*

Piolet, v. a. Il se dit du cri des petits poulets. *Pigolare.*

Pion, s. m. Une des petites pièces du jeu des Échecs. *Pedina.* Donner le pion. V. Donner. Pion, pour un T. d'Hist. nat. V. Bouvreil.

Pionnier, s. m. Sorte de Travailleur dans les armées. *Guastatore* ¶ *Marrajuolo.*

Piot, s. m. T. dont on se sert en débauche, pour dire, du vin. *Vino.*

Piote, s. m. Petit bâtiment en usage à Venise. *Peota.*

Pipage, ou Pipaige, s. m. *Diritto, che si riscuote sul vino.*

Pipe, s. f. Sorte de grande futaille. *Botte.* Petit tuyau dont on se sert à prendre du tabac en fumée: *pipa.*

Pipé, m. ée, f. part. V. la verbe. Dés pipés. *Dadi di vantaggio.*

Pipeau, s. m. En poés. Flûte champêtre, chalumeau. *Zampogna*, f.

Pipée, s. f. Sorte de chasse d'oiseaux. *Barcone*, m. *o fantoccio di macchia, palmone.*

Piper, v. a. Contrefaire la voix des oiseaux pour les prendre au filet ou au glaux. *Fischiare, soffolare, uccellare* ¶ Tromper au jeu: *mariolare, giuntare:* piper des dés. *metter dadi falsi.*

Piperie, s. f. Tromperie au jeu. *Mariolaria* ¶ Pour toute sorte de tromperie, fourberie, V.

Piperno, ou Piperina, s. m. Nom d'une pierre regardée comme un grais. *Piperigno, piperino.*

Piqueur, s. m. Qui pipe au jeu. *Mariuolo, giuntatore.*

Piquant, m. ante, f. adj. *Pungente, acuto, penetrante.* Vin piquant: *piccante, saporito.* Sauce piquante: *savore piccante, forte.* Piquant, fig. par rapport à un discours: *pungente, mordace, orpra.* Par rapport à une jeune personne vive: *che piace, diletto.* En parlant des ouvrages d'esprit: *piccante, gradevole, ameno.* En peinture: *appariscente, vago, vivo.*

Piquant, s. m. Il se dit des pointes de certaines plantes. *Sprocco, punta, spina*, f.

Pique, s. m. Sorte d'arme. *Picca*, f. *bigordo* ¶ Certain soldat. *Picchiere.* T. du jeu des cartes: *picca, uno dei semi delle carte.* Pique, s. f. Brouillerie: *briga, contesa.*

Piqué, m. ée, f. part. *Punto, e guasto.*

Pique-bœuf, s. m. *Bifolco, che stimola i bovi.*

Pique-nique, façon de parler adv. et subst. Souper à pique-nique, faire un repas à pique-nique, c'est-à-dire où chacun paye son écot. *Cena, o desinare o lita a saldo.*

Piquer, v. a. Percer. *Pungere, forare* ¶ T. du Chirurg. *Pungere colla lancetta senza aprire la vena* ¶ En parlant de la morsure de certains animaux: *pungere, mordere.* Piquer du taffetas, du tabis: *tagliuzzare, foracchiare.* Piquer. Faire certains points sur deux ou plusieurs étoffes mises l'une sur l'autre: *trapuntare, imbottire.* Piquer des pierres: *sobbiare, scarpellare pietre.* Piquer de la viande. *Lardellare.* Piquer un cheval, au absol. Piquer. *sprocare.* Piquer des dans: *spronar vivamente.* Piquer le mustin: *cavalcare una rozza, esser sopra un cattiva cavallo.* Piquer le coffre: *aspettare nell'anticamere de' Re, Principi, ec.* Piquer les tables: *scroccare, fare il parasito.* Piquer les absens, marquer dans les chapitres et dans certaines compagnies ceux qui n'y ont pas assisté: *notare gli assenti.* En parlant de certain vin, fromage, etc. on dit: ce vin, ce fromage, etc. pique agréablement la langue: *frizzare, pugnere, esser forte, piccante.* Et on dit, que du poisson pique: *saper di guasto.* Piquer, pour fâcher, irriter. V. Piquer quelqu'un d'honneur: *stimolare, accendere.* Se piquer: *recarsi, pigliar a male, sdegnarsi* ¶ Pour se glorifier de quelque chose: *piccarsi, vantarsi, recarsi a gloria.* Se piquer d'honneur: *entrare in picca, in gara.* Se piquer au jeu: *ostinarsi al giuoco.* On dit que du lait, des étoffes se piquent, quand les vers s'y mettent: *intignare, esser roso dalle tignuole.*

Piquet, s. m. Sorte de petit pieu. *Piuolo, pulicciuolo* ¶ En T. de Guerre: *banda di soldati commodati per tenersi in pronta da partire.* Lever le piquet. V. Décamper. Piquet. Certain jeu de cartes. *Picchetto* ¶ T. du Boulang. Petit instrument de fer à trois pointes *forchetta*, f.

Piquette, s. f. Sorte de boisson, et par extension, de méchant vin. *Acquarello, vinello*, m.

Piqueur, s. m. T. de Vénerie. Homme de cheval. *Bracchiere a cavallo* ¶ Celui qui s'occupe à débourrer les chevaux: *colui che scazzona i cavalli* ¶ Homme qui a soin de tenir le rôle des maçons, tailleurs de pierre, manœuvres et autres ouvriers, de marquer quand ils sont absens, et de veiller sur l'ouvrage. *Soprastante.* Celui qui larde les viandes: *colui che lardella le carni da cucinare.*

Piquier, s. m. Soldat armé d'une pique. *Picchiere.*

Piqûre, s. f. Petite blessure. *Puntatura, trafittura* ¶ Certains ouvrages de fil de soie, etc. qui se font sur de la toile, de l'étoffe, etc. *il trapunto, l'imbottito*, m. Piqûre, absol. un corps de jupe non pas encore recouvert d'étoffe: *trapunto* ¶ Certaines figures faites sur des taffetas, tabis, etc. en les perçant avec des petits fers: *frastagli.*

Pirate, s. m. Écumeur de mer. *Pirata, corsale.*

Pirater, v. n. *Corseggiare, far il corsale.*

Piraterie, s. f. *Mestier di pirata.*

Pire, adj. compar. de t. g. et s. *Peggiore, più cattiva.*

Piriforme, adj. ou Pyramidal. Le premier des muscles abducteurs de la cuisse. *Piriforme.*

Digitized by Google

Pirogue, s. f. Sorte de bateau fait d'un seul arbre creusé. *Pirogo, barchetta de' Selvatichi.*

Piralle, s. f. Plante. *Pirola.*

Pirouette, s. f. Sorte de jouet. *Girello*, m. Prov. et fig. Qui a de l'argent, a des pirouettes: *chi danaro si ha di tutta*. Pirouette, tour entier fait de tout le corps, en se tournant sur un pied: *giravolta*. ¶ Une voite faite par un cheval sur sa longueur dans une seule et même place: *piroetta*.

Pirouetter, v. n. Faire un tour entier de tout le corps, en se tenant sur un pied. *Far giravolte, girare.*

Pirrhonien, m. enne, f. adj. Qui doute, ou affecte de douter de tout. *Pirronista.*

Pirrhonisme, s. m. *Pirronismo.*

Pis, compar. de l'adv. mal. Plus mal. *Peggio, peggiare.* ¶ Subst. Ce qu'il y a de pire: *il peggio.* Faire de pis, ce qu'on peut: *il peggio che si può.* ¶ *il più che si può per nuocere, per far male.* Au pis aller: *il peggio andare*: c'est votre pis aller: *gli è il peggio che vi possa arrivare, toccare, succedere*: je serai votre pis aller: *se non trovate meglio, io ci sarò sempre.* Qui pis est: *quel ch'è peggio.* De mal en pis, de pis en pis. Adv. *Di male in peggio.*

Pis, s. m. Tetine. Autre fois la poitrine. On le dit à présent en style de Prat. En parlant d'une personne sacrée, dans cette phrase: mettre la main au pis. *Mettere la mano al petto*: encore, de la tétine d'une vache, chèvre, etc. *tettiola, tetta*, f.

Pissasphalte, s. m. Mélange de poix et de bitume. *Pissasfalto.*

Piscantine, s. f. Mauvais vin. V. Piquette.

Piscine, s. f. Réservoir d'eau. *Piscina.* ¶ Cette n. lieu dans les Sacristies. *Sacrario*, m.

Pissat, s. m. Urine des animaux, et des hommes par quelque espèce de mépris, et quand elle est en quelque sorte corrompue. *Pissio, orina*, f.

Pissefroid, s. m. Sérieux, indifférent. *Serio, indifferente.*

Pissement, s. m. Pissement de sang. *Pisciamento di sangue.*

Pisseulit, s. m. Enfant qui pisse au lit. *Pisciarello, piscia in letto.* Pisseolit, ou dent de lion. Plante. *Macerone, smirnio.*

Pisser, v. a. *Pisciare, orinare.* Actif. Pisser le sang tout clair: *pisciar il sangue schietto.* On dit d'un homme qui se mêle des moindres choses du ménage, c'est Jocrisse qui mène les poules pisser. *Uomo di soverchio attento alle cose di casa.*

Pisseur, euse, s. m. et f. *Chi ogni poco va a pisciare.*

Pissoir, s. m. Lieu destiné pour y aller pisser. *Pisciatoja.*

Pissote, s. f. *Canaletto di legno in fondo al tinello della lessiva.*

Pissoter, v. n. fréq. *Pisciar spesso, e in piccola quantità.*

Pissotière, s. f. *Fontana a getto che manda fuori poc' acqua.*

Pistache, s. f. Sorte de fruit. *Pistacchio*, m. Petite plante de l'Amérique, dont les racines produisent des fruits, qui s'appellent Pistaches. *Pistacchia.*

Pistache sauvage, s. m. Le fruit du stophylodendre. *Pistacchio salvatico.*

Pistachier, s. m. L'arbre qui porte les pistaches. *Pistacchio.*

Piste, s. f. *Pesta, preduta, arma, traccia, vestigio*, m. Suivre un homme à la piste: *tener dietro a uno.*

Pistil, s. m. T. de botan. Organe femelle de la fructification. *Pistilla.*

Pistole, s. f. Monnaie d'or. *Doppia.* Pistole, sans ajouter d'or. *dicesi tre tornesi.* Etre cousu de pistoles: *esser trapunto.* Pistole volante. *Doppia che è per tornare a chi l'ha spesa.*

Pistoler, v. a. *Ammazzare con pistolettate.*

Pistolet, s. m. Sorte d'arme à feu. *Pistola*, f. Pistolet de poche: *terzetta.*

Pistolochie, s. f. Sorte de plante. *Pistolochia.*

Piston, s. m. La partie mobile de la pompe, qui la fait jouer. *Stantuffo.*

Pitance, s. f. Ce qu'on donne à manger à chaque repas dans les communautés. *Pietanza.* Aller à la pitance, fam. *andar a comperare la pietanza.*

Pitancier, s. m. Officier qui distribue la pitance aux Moines. *Chi distribuisce le pietanze.*

Pitaud, s. m. aude, f. T. de mépr. et fam. C'est un gros pitaud, un trace pitaud. *villanzone, rusticone.*

Pitaus, s. m. pl. Autrefois nom de certains paisans. *Contadini costretti a farsi soldati.*

Pite, s. f. Petite monnoie hors d'usage. *Mezzo obolo*, m. ¶ Plante de l'Amérique, où elle tient lieu de chanvre et de lin: *pianta Americana.*

Piteusement, adv. Fam. *Compassionevolmente, miseramente.*

Piteux, m. euse, f. adj. Digne de pitié. *Compassionevole, miserabile.* Faire piteuse mine, piteuse chère: *far un viso di compassione, magra desinare.*

Pitié, s. f. *Pietà, compassione.* Prov. C'est grande pitié que de nous: *troppo è misera la condizione de' mortali.* C'est grande pitié: *È cosa degnissima di compassione.* Il raisonne à faire pitié: *ei ragiona come uno stivale.*

Piton, s. m. Sorte de clou. *Chiodo con un foro nella testata, anello da piantare in un muro.*

Pita Rouh, s. m. *Sorta d'uccello, e sorta d'erba del Perù.*

Pitoyable, adj. de t. g. *Pietoso, compassionevole*, *miserabile, pessimo*, V. Méprisable. Autrefois. Lieux pitoyables: *ospedale.*

Pitoyablement, adv. *Miserabilmente, compassionevolmente, spregievolmente.*

Pitrepito, s. m. Liqueur très-forte faite avec de l'esprit de vin. *Sorta di liquore.*

Pittoresque, adj. de t. g. *Pittoresco.*

Pittoresquement, adv. *In una maniera pittoresca.*

Pituitaire, adj. de t. g. *Pituitario.*

Pituite, s. f. Flegme, l'une des humeurs du corps humain. *Pituita, flemma.*

Pituiteux, m. euse, f. adj. *Pituitoso.*

Pityte, s. m. T. d'Hist. nat. *Legno di pino impietrito.*

Pivert, s. m. Oiseau, qui avec son bec creuse les arbres. *Picco verde.*

Pivoine, s. f. Plante. *Peonia.* ¶ Subst. m. Petit oiseau. *Fringuello marino, cardolotta*, m.

Pivot, s. m. Morceau de fer ou d'autre métal arrondi par le bout. *Perno.* Fig. *car dine.* ¶ Grosse racine d'arbre qui s'enfonce perpendiculairement en terre: *radice maestra.* Pivots, T. d'Horlog. *punta del rocchetto*, f.

Pivoter, v. n. Il se dit des arbres. *Gettare profondamente, e a perpendicolo la radice principale.*

Placage, s. m. Ouvrage de menuiserie. *Tarsia, impiallacciatura.*

Placard, s. m. Assemblage de menuiserie, qui fait les principales parties, et les ornemens d'une porte. *Telajo d'uno sopraporto.* Porte à placard. *porta col suo telaja, o bussola aranata di scorniciatura, e simili.* Placard écrit ou imprimé, propre à afficher à une muraille: *cartello.* Ecrit injurieux qu'on applique au coin des rues: *libello famoso, cartella diffamatorio.*

Placardé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Placarder, v. a. Afficher un placard. *Attaccare un cartello, affiggere un libello diffamatorio.*

Place, s. f. Espace, étendue de lieu. *Luogo*, m. *piazza, sporzio.* Place marchande: *città mercantile, sito mercantia per vendere.* On dit, faire place à quelqu'un: *far largo, laogo* etc. Place, place, façon de parler: *largo, largo, piazza, piazza.* En parlant d'une bataille, on dit, qu'il est demeuré mille, deux mille hommes, etc. sur la place: *son rimasti mille, o duemila uomini sul campo.* Sur la place: *a terra, per terra, al suolo.* En T. de Prat. Substituer quelqu'un en son lieu et place: *sostituire un uomo in suo luogo e vece.* Place, fig. Dignité, charge, etc. *carico, impiego, dignità, posto.* ¶ Lieu public, découvert etc. environné de bâtimens. *Piazza*: la Place aux herbes: *la piazza delle erbe.* Place, absol. le lieu du Change, de la Banque: *Borso, banchi, loggia, o simili*: jour de place: *giorno di borsa, di banchi*, ec. Place. Tout le corps des Banquiers d'une ville: *piazza, l'universale de' Mercanti.* ¶ Une Ville de guerre, une Forteresse. *Piazza, Fortezza, Città fortificata.*

Placé, m. ée, f. part. V. le verbe. On dit un cheval bien placé: *cavallo che porta bene la testa.* Fig. Avoir le cœur bien, mal placé: *aver un bel, un cattivo cuore.*

Placenta, s. m. T. d'Anat. Masse mollasse, partie des enveloppes du fœtus. *Placenta*, f. ¶ T. de Botan. Corps placé entre les semences et leurs enveloppes. *Placenta.*

Placer, v. a. Situer. *Porre, collocare, accomodare in un luogo, assegnar un posto.* Placer bien la balle, son coup: *mandar bene la palla, diriger bene la botta.* Placer bien ce qu'on dit, ses sumônes: *favellare con proprietà, applicar bene le sue limosine.*

Placet, s. m. Sorte de siége. *Scabello, seggiola senza spalliera*, f. ¶ Demande succinte par écrit: *memoriale, supplica.*

Placité, m. ée, f. adj. V. Approuvé.

Plafond, s. m. Le dessous d'un plancher. *Soffitta, volta*, f.

Plafonné, m. ée, f. part. V. son verbe.

Plafonner, v. a. Couvrir, garnir le haut d'un plancher: *aranare, abbellir il soffitto, la volta d'una stanza.* On dit au neut. en T. de Peint. qu'une figure plafonne: *pittura collocata in buona prospettiva dal gio in su.*

Plage, s. f. Rivage. *Piaggia, spiaggia, lido*, m. ¶ Poét. *paese, regione, luogo.*

Plagiaire, adj. Qui s'approprie ce qu'il a pillé dans les ouvrages d'autrui. *Plagiario.*

Plagiat, s. m. Action de plagiaire. *Plagio.*

Plaid, s. m. Ce que dit un Avocat pour la défense d'une cause. *Difesa*, f. *patrocinio d'una causa.* En ce sens il n'est usité que dans cette phrase prov. Peu de chose, peu de plaid: *l'affare non merita la spesa di litigare.* Tenir les plaids. *tener udienza, tener Tribunale aperto.* Les plaids tenans: *il tempo dell' Udienza del Giudice.* Prov. Etre sage au retour des plaids: *metter senno dopo aver litigato.*

Digitized by Google

Plaidable, V. Plaidoyable

Plaideur, m. euse, f. adj. Qui plaide. Avocat plaideur. *Avvocato patrocinante.*

Plaidé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Plaider, v. n. *Litigare, piatire* ¶ *patrocinare, difender l'altrui, o la propria causa in Giudizio.* Actif cet Avocat a bien plaidé la cause: *orare, far una bella difesa.* Plaider, dans la conversation, fam. *sottecare, contradire, disputare.* Plaider quelqu'un: *muovere lite, chiamar in Giudizio.*

Plaideur, euse, s. m. et f. *Litigante* ¶ *litigioso.*

Plaidoirie, s. f. L'art, la profession de plaider: *Piato, il litigare,* m.

Plaidoyable, adj. m. Jour où l'on peut plaider. *Giorno per piatire.*

Plaidoyer, s. m. Discours fait au Barreau pour défendre la cause d'une partie. *Arringa, difesa,* f. Fig. et fam. Corriger votre plaidoyer, rétrograder votre plaidoyer le dessus: *ritrattatevi, tornate in dietro, dite in altro modo.*

Plaie, s. f. *Piaga, cicatrice, margine d'una piaga,* fig. *desolazione, calamità.*

Plaignant, m. ante, f. adj. T. de Pract. *Querelante.*

Plain, ne. aine, f. adj. *Piano, eguale.* On dit, qu'une maison est en plain champ, en plaine campagne: *in piano, in aperta campagna, in mezzo a un campo.* Chambres de plain pied: *stanze in piano, di seguito.* Il y a beaucoup de plain-pied dans cette maison: *in una molte stanze in piano, a livello.* Eau plaine, lieue plaine, *lecito, aperto.* Plain-chant: *canto fermo.* Plain ou Plein, T. de Tanneries, sorte de grande cuve de bois ou de pierre maçonnée en terre. *Colatoio.*

Plain-chant, s. m. *Canto fermo.*

Plaindre, v. a. *Compatire, compiangere.* Plaindre sa peine, son temps, ses pas, etc. *impiegar la sua pena, il suo tempo, i suoi passi, ec. con ripugnanza, e rincrescimento.* Ne plaindre point l'argent, la dépense: *spendere volentieri, amare a spendere.* Cet homme plaint le pain à ses gens, l'avoine à ses chevaux: *dare scarsamente, con mano avara.* Plaindre le pain que ses gens mangent, et jusqu'aux habits qu'on donne à ses enfans: *rincrescere per fino del pane dato a' servidori, degli abiti somministrati a' proprj figliuoli.* Plaindre récip. *dolersi, lamentarsi, lagnarsi, dimostrare scontento.* On dit, se plaindre de toutes choses: *privarsi per avarizia.* En T. de Pal. *querelare, intentar querela.*

Plaine, s. f. Campagne. *Pianura.* Poét. La plaine liquide: *il mare,* m.

Plaint, m. einte, f. part. *Compianto, ec.*

Plainte, s. f. *Doglianza, lamento,* m. *lamento* ¶ *querela giuridica.*

Plaintif, m. ive, f. adj. Gémissant. *Dolente, lamentevole, querulo, lagnoso.*

Plaintivement, adv. *Lamentevolmente.*

Plaire, v. n. Agréer. *Piacere, compiacere, soddisfare, andar a grado.* On dit au fam. cela vous plaît à dire: *così vi piace di dire, a questo io mi ci oppongo.* Plaît-il? *cosa comandate, volete, dite?* Croyez, s'il vous plaît, que je sais bien ce que je dis: *credete pure, ch'io so benissimo quello che io dico.* Plût à Dieu, à Dieu ne plaise: *volesse Dio, Dio nol voglia.* Plaise, T. de formule: *piaccia, si degni.* Se plaire, récip. *compiacersi, dilettarsi, provar gusto.* On dit des animaux, qu'ils se plaisent en un lieu: *star volentieri* et en fig. des plantes: *venir innanzi, alefficare, proveir bene.*

Plaisamment, adv. *Piacevolmente, facetamente* ¶ *buffonescamente, ridicolosamente.*

Plaisance, s. f. Lieu, maison de plaisance. *Villa, o cosa di campagna, deliziosa, amena.*

Plaisant, m. ante, f. adj. *Piacevole, gustoso, giocondo* ¶ *ameno, delizioso, grato* ¶ *burlevole, giocoso, sollazzevole.* Subst. *buffone, zanni, orlecchino.* Plaisant, se dit aussi par manière de mépris, etc. pour signifier impertinent, ridicule, V.

Plaisanter, v. n. *Buffonare, motteggiare* ¶ *beffare, scherzare* ¶ Actif. *canzonare, dar la burla, la baja, far celia.*

Plaisanterie, s. f. *Facezia, motto,* m. *burla, piacevolezza, buffoneria, baja.* Prov. Plaisanterie à part: *senza burle, parlando sul serio.*

Plaisir, s. m. *Piacere, diletto, gusto* ¶ *sollazzo, spasso, ricreazione,* f. jouer pour le plaisir: *giuocare per pero passatempo.* Les plaisirs, absol. *i piaceri, i diletti della vita.* Les plaisirs du Roi, étendue de pays, où le chasse est réservée pour le Roi. *Bandita della Caccia.* Menus plaisirs, petites dépenses, faites pour son divertissement: *minuti piaceri.* Plaisir: *volontà*: si c'est votre plaisir: *s'è di vostra voglia*: car tel est notre plaisir, formule de Lettres de Chancellerie: *perchè tale è il nostro volere.* Plaisir, *favore, grazia, benefizio.* A plaisir: *a bella diletto, a bella posta, studiosamente* ¶ Conte fait à plaisir *favola, novella.* Par plaisir, adv. *per divertimento, per sollazzo, ec.* ou fam. *per piacere, per gusto.*

Plaisage, s. m. T. de Tonneaux. *Certa preparazione de' cuoi.*

Plaisée, s. f. Espèce de chaux des Tanneurs. *Cocciа.*

Plaiser, v. a. et *p. Dar certa coccia a' cuoi.*

Plaisirs, s. f. *Luogo destinato per dare una certa coccia a' cuoi.*

Plan, m. ane, f. adj. T. de Mathém. Angle plan, surface, figure plane. *Angolo piano, superficie, figura piana.* En Arith. Nombre plan: *numero piano.* Plan, s. m. Surface plane, *piano, superficie piana.* On dit en peint. La dégradation des plans: *la degradazione degli scorci, lo sfuggire delle figure in prospettiva.* Plan. En Arith. La délinéation, le dessein d'un bâtiment, etc. tracé sur le papier: *pianta*: lever le plan d'un bâtiment: *levar la pianta d'un edifizio.* Plan relevé, plan en relief: *pianta in rilievo, pianta alzato d'una fabbrica.* Plan. Fig. *idea, disegno, progetto d'un'opera* ¶ *la tessitura, il progetto fatto per checchessia.*

Planche, s. f. Ais, morceau de bois scié en long. *Tavola, asse,* m. Fig. Faire la planche aux autres: *far la strada agli altri, esser il primo a tentar qualche cosa pericolosa, malagevole, ec.* S'appuyer sur une planche pourrie, fig. et fam. *appoggiarsi a fragil canna, ad una persona debole, incapace di prestar soccorso.* Planche, morceau de bois plat, et plaque de cuivre où l'on a gravé quelques figures, pour en tirer des estampes: *stampa* ¶ L'estampe tirée sur la planche: *rame, figura stampata* ¶ En T. de Sarrur. Espèce de petit forcat qui se place dans les serrures bénardes: *balzana* ¶ En matière de jardinage. Petit espace de terre plus long que large: *ajuola* ¶ Certain petit fer que l'on ajuste aux pieds des mulets: *ferro da muli.*

Planchéje, m. és, f. part. *Impalcato, ec.*

Planchéjer, v. a. Garnir de planches. *Intavolare, impalcare con tavole.*

Plancher, s. m. *Palco, soffitta,* f. *pavimento incrostato, o impalcato, o ammattonato.*

Planchette, s. f. Dim. *Tavoletta, assicella.*

Plançon, s. m. Flentard. V.

Plane, s. m. Arbre appelé autrement Platane: *Platano* ¶ Subst. f. Outil tranchant et qui a deux poignées: *ptallo,* f.

Plané, m. ée, f. part. V. le verbe.

Planer, v. n. Il se dit proprement d'un oiseau qui se soutient en l'air sur des ailes étendues, sans qu'il paraisse les remuer. *Librarsi sull'ali* ¶ v. a. Unir, polir, égaler: *spianare, piallare, lisciare.*

Planétaire, adj. de t. g. Qui appartient aux planètes. *Planetario* ¶ Subst. m. La représentation en plan de système des planètes: *planetario.*

Planète, s. f. Astre qui ne luit qu'en réfléchissant la lumière du soleil. *Pianeta,* m.

Planeur, T. d'Orfèvr. *Pianatore.*

Planimétrie, s. f. L'art de mesurer les surfaces planes. *Planimetria, agrimensura.*

Plénisphère, s. m. Carte où les deux moitiés du globe céleste sont représentées sur une surface plane. *Planisferio.*

Planoir, s. m. T. d'Orfèvr. grossière. *Pianatojo, cesellino.*

Plant, s. m. Scion tiré, pour planter. *Mezza,* f. *piantone.* Plant enraciné: *barbatello.* En parlant de vignes, d'un verger, etc. jeune, nouveau plant: *pianta di vite, d'alberi, bosco giovane, nuovo.*

Plantage, s. m. *Piantazione di canne di zucchero, di tabacco, ec.* f.

Plantain, s. m. Plante connue. *Piantaggine, petacciaola,* f. ¶ Plantain aquatique: *Alisma.*

Plantaire, adj. Un muscle extenseur du pied. *Plantare.*

Plantard, s. m. Plançon. Les branches de quelques arbres choisies pour planter. *Piantone.*

Plantat, s. m. T. d'Agric. *Viti giovani d'un anno.*

Plantation, s. f. Il se dit dans l'Amérique des établissemens de certaines Colonies qui y plantent des cannes de sucre, de tabac, etc. *Piantagione, piantazione.*

Plante, s. f. *Pianta, nome generico degli alberi* ¶ On le dit aussi fig. de la jeunesse dont on confie l'éducation à un Maître: *pianta, o piantarella, che convien coltivare.* La plante des pieds, le dessous des pieds de l'homme *pianta.*

Planté, m. ée, f. part. *Piantato, ec.* En T. de Manège. Poil planté: *pelo arricciato.*

Planter, v. a. *Piantare, ficcare in terra.* Poser des échelles à une muraille, ou soufflet au beau milieu de la joue de quelqu'un: *attaccare, fermare, appoggiar le scale a una muraglia, applicar uno schiaffo, una ceffata.* Planter une personne en quelque endroit: *piantar uno, lasciarlo, abbandonarlo, separarsi da lui.* Fig. Cet homme se plante bien, il est bien planté sur ses pieds, sur ses jambes: *uomo che sia in buona positura, con garbo sulla persona.* Avoir les cheveux bien plantés: *aver i capegli ben disposti, bella capigliatura.* On dit qu'une statue, une figure, un pied, une maison, une terre est bien plantée: *figura, statua collocata in atteggiamento nobile, leggiadro, casa fabbricata in bel sito, villa ben ordinata.* Fig. et fam. planter quelque chose au nez de quelqu'un: *rinfacciare.*

Planteur, s. m. *Piantatore.* Iron. Planteur de choux: *Gentiluomo di campagna.*

Digitized by Google

Plantoir, s. m. Outil pour faire des trous en terre. *Piantatorra, piantolo per piantare.*
Plantureusement, adv. *Abbondantemente.*
Plantureux, m. euse, f. adj. *Abbondante.*
Planure, s. f. Bois qu'on retranche des pièces que l'on plane. *Spiallacciature, trucioli*, m.
Plaque, s. f. Table de tout métal. *Piastra.* Plaque de feu, de cheminée: *frontone di cammino.* Plaque triangulaire, ronde, sorte d'instrument de Chirurg. *palla d'un cauterio triangolare, palla rotonda d'un cauterio attuale.* Plaque, T. d'Histolog. *Quadrato.* Plaque d'une pendule, ou fausse plaque: *falsa quadrante.* Plaque. La partie de la garde d'une épée qui couvre la main. *coccia della spada.* Plaque d'argent garnie de petits chandeliers: *piastra, o quadretta d'una ventola.*
Plaqué, m. ée, f. part. *Applicato*, ec.
Plaquer, v. a. Appliquer une chose plate sur une autre. *Soprapporre, attaccare, incrostare.* Plaquer un soufflet sur le feu. *applicare uno schiaffo.* Prov. Plaquer quelque chose au nez de quelqu'un: *rinfacciare, rimproverare.*
Plaquette, s. f. Monnoie de billon dans plusieurs pays. *Sorta di moneta erosa.*
Plasme, s. f. Emeraude brute, broyée. *Plasmo.*
Plastique, adj. de t. g. En Philos. ce qui a la puissance de former. *Plastico.* Plastique, ou Plastice, T. de Sculpt. *la plastica.*
Plastron, s. m. La pièce de devant d'une cuirasse: *Piastra*, f. *piastrone.* Le plastron des Arquebusiers et autres: *pettorale.* Fig. Cet homme est le plastron des railleries de tout le monde: *lo scopo, il segno de' motteggi di tutti.*
Plastronné, m. ée, f. part. V. le verbe.
Plastronner, se plastronner. *Armarsi di piastra, d'un piastrone.*
Plat, m. ate, f. adj. Qui est plain, uni, sans inégalité. *Piatto, spianata, schiacciata, piana.* Plat pays, par opposition aux villes, aux places fortes. *paese aperto.* Pays-plat, par opposition aux pays de montagne: *paese in pianura.* Vaisseau, bâtiment plat, de bas bord: *nave piatta.* Cheveux plats: *capegli distesi.* Visage plat, nez plat, bouche, joue plate. *Viso, naso, bocca*, ec. *schiacciata.* ¶ Fam. Physionomie plate: *aspetto volgare.* Avoir le ventre plat, faire *aver il ventre vuoto.* Être défait à plate couture, V. ce mot. Broderie plate: *ricama stiacciata.* Vaisselle plate, vaisselle d'une seule pièce, sans soudure, par opposition à vaisselle montée: *vasellame d'argento.* Vers à rimes plates: *versi in rime unite.* Chevaux plats: *cavalli stretti di fianco.* Plat, se dit aussi fig. des pensées, productions de l'esprit, etc. *triviale, comune, basso, volgare.* A plate terre: *su la nuda terra.* Fam. Tomber tout plat: *cadere, o stare disteso in piano sul letto.*
Plat, s. m. Sorte de vaisselle creuse. *Piatto.* ¶ Ce qui est contenu dans le plat: *un piatto: un piatto di frutte*, ec. Plat d'entrée, de rôti, d'entremets, les plats dans lesquels on sert les entrées, le rôti, les entremets: *piatto d'antiposta, d'arrosto*, ec. Servir plat à plat: *servire a tavola l'uno piatto dopo l'altro.* En parlant de certains appointemens, on dit, la table tant pour un plat: *piatto, assegnamento per vivere.* Plats de verre: *lastre di vetro.* Plats de balance: *coppe, gusci d'una bilancia.* Tout-à-plat. V. Entièrement.
Platane, s. m. V. Plane.
Plat-bord, s. m. T. de Mar. *Barda.* ¶ *la-gnami che formano il bordo superiore della nave.*
Plate, s. f. T. de Blas. *Bisanta, moneta d'argento.* ¶ Espèce de bateau plat. *piatta.*
Plateau, s. m. Le fond de bois des grosses balances: *piatto di bilancia.* ¶ Nom de certains petits plats de la Chine, de bois verni: *vassajo.* ¶ T. de Guerre: *monticello spianato su di cui si piantano cannoni in batteria.* Plateaux. T. de Chasse. *Fatta di figura tonda, a stiacciata.*
Plate-bande, s. f. Espace de terre, garni de fleurs, d'arbustes, etc. *Cassette intorno a' quadretti o ajuole de' giardini.* ¶ La partie qui termine l'Architecture de l'ordre Dorique. *fascia.*
Platée, s. f. T. d'Arch. Massif de fondation. *Platea, piano del fondamento*, m.
Plate-forme, s. f. Plancher uni et à découvert dans un bâtiment. *Battuto*, m. *suolo d'un terrazzo o simile.* ¶ Certain ouvrage de terre, sur lequel on met du canon en batterie. *Piatto farma.*
Plateinage, s. f. Sorte de longe, dont on se sert pour empêcher les chevaux de ruer. *Postoja.*
Platoire, s. f. Il se dit dans les mines d'une certaine courbe ou d'un certain filon. *Sirato, a filone che si stende orizzontalmente dopo essere stato obliquo, perpendicolare*, m.
Plat-fond, V. Plafond.
Platine, s. f. Sorte d'instrumens de tabac. *Piastra di rame di figura tonda e con passa, costeuta da peducci di ferro, ad uso di rasciugare, o appiccar pezzi di lini.* ¶ Pièce à laquelle sont attachées toutes celles qui servent au ressort d'une arme à feu: *mastra, o cartello dell'acciarino.* La partie de la presse qui foule sur le tympan: *piero, che imprime.* ¶ Plaque de fer attachée à une porte, ou au-devant de la serrure: *bocchetta della chiave, scudetto, frontone*, m. Platine, s. f. ou or blanc, s. m. Substance métallique blanche: *oro bianco, sostanza metallica nuovamente scoperta nell'America.*
Platitude, s. f. Qualité de ce qui est plat, soit dans les ouvrages d'esprit, soit dans la conversation. *Sciocchezza, goffaggine.* ¶ Tour ou qui est plat, au fam. *freddura, inezia.* ¶ *Sorta di scatolo.*
Platonicien, m. enne, f. adj. *Platonico, che segue la filosofia di Platone.*
Platonique, adj. de t. g. Qui a rapport au système de Platon. Amour platonique, affection, qui n'a pour objet que le mérite, sans aucun égard aux sens. *Amor platonico.* Année platonique, révolution de tous les corps célestes, à la fin de laquelle on suppose qu'ils seront dans le même lieu où ils étoient à la création: *anno platonico.*
Platonisme, s. m. Système de Platon. *Platonismo.*
Plâtrage, s. m. Sorte d'ouvrage. *Opera di gesso.*
Plâtras, s. m. Démolition de mur fait de plâtre. *Rimonaglia, calcinaccio di fabbrica.*
Plâtre, s. m. Sorte de pierre: *Gesso.* Tirer un plâtre sur quelqu'un: *far la maschera di gesso ad alcuno per covorne il ritratto.* Plâtre, absol. *ritratto di gesso.* ¶ *figura di gesso.* Fig. Cette femme a deux doigts de plâtre sur le visage: *aver due dita di biacca, di lascia, sul volto.*
Plâtré, m. ée, f. part. *Ingessato*, ec. Paix, réconciliation plâtrée, fig. *pace, riconciliazione simulata, poco durevole.*
Plâtrer, v. a. *Ingessare, dar un intonaco di gesso.* Cette femme se plâtre: *imbellettarsi, imbiaccarsi.* Plâtrer, fig. *incorpellare, coprir il vizio.*
Plâtreux, m. euse, f. adj. Il ne se dit que d'un terrain. *Terreno gessoso, argilloso.*
Plâtrier, s. m. *Chi fa o vende il gesso.*
Plâtrière, s. f. *Cava delle pietre da gesso.*
Plaubage, V. Dentelaire.
Plaude, s. f. Rocher, louquenille. *Sorta d'abito di tela.*
Plausibilité, s. f. T. Dogm. *Plausibilità.*
Plausible, adj. de t. g. *Plausibile, lodevole.*
Plausiblement, adv. *Plausibilmente, lodevolmente.*
Plébéien, m. enne, f. adj. et s. *Plebeo.*
Plébiscite, s. m. Décret émané du Peuple Romain. *Plebiscito.*
Pléiades, s. f. pl. ou hyades. Six, entre foule sept étoiles qui sont dans le signe du taureau. *Pleiadi, gallinelle, iadi.*
Pleige, s. m. T. ancien. Qui sert de caution. *Mallevadore.*
Pleiger, v. a. Cautionner en Justice. *Mallevare.*
Plein, m. eine, f. adj. *Pieno, ripieno.* On dit qu'une femme a la gorge pleine: *seno ben fatto, ripieno*: et d'une bête qui porte des petits, qu'elle est pleine: *pregna, gravida.* Avoir le visage plein: *tondo e grasso.* Plein: *abbondante, copioso.* ¶ En parlant, au fig. des ouvrages d'esprit, des choses morales: *pieno, colmo, ricolmo.* Être plein de soi-même: *gonfio di sè medesimo.* En T. de Manège. Des jarrets pleins, gras: *grasso, ripieno, carnoso.* Des flancs pleins par opposition à creux, retroussés: *fianchi pieni, ripieni.* Plein: *intiero, assoluto*: de notre certaine science, pleine puissance, et autorité royale. Formule du Roi: *di nostra certa scienza, usanza o potere, e reale autorità.* Pleine lune ou lune dans son plein. Subst. *Plenilunio, luna piena.* En plein jour, marché, etc. *di giorno, in mezzo al mercato*, ec. Arbre en plein vent: *albero d'aria o alto.* Être en pleine mer: *essere in alto mare.* A pleine main: *a larga mano, abbondantemente.* A pleines voiles: *a vela gonfia.* De plein droit: *con tutta giustizia.* Franchir un fossé de plein saut: *passare con un salto da una porta all'altra d'un fosso.* Avoir de vin plein sa cave, de l'argent plein ses poches, etc. *avere la cantina piena di vino, le tasche piene di danari*, ec. A tout plein: *in gran copia.* Quand on tire au but, et au jeu du Hoc, on dit, mettre dans le plein, au plein: *cogliere nel bel mezzo, tirare un pieno.* On dit, au jeu du trictrac, faire son plein: *far il pieno, il ripieno.* ¶ Plein, s. m. abs. *Il pieno*, T. d'Écrit. largeur dans le trait de la plume. *il grosso.*
Pleinement, adv. *Appieno, pienamente, totalmente, affatto.*
Plénière, adj. Cour plénière, rémission entière de toutes les peines dues au péché: *plenaria.*
Plénipotentiaire, s. m. Sorte de Ministre d'un Souverain. *Plenipotenziario.*
Pléonitude, s. f. Abondance excessive. *Ripienezza.* Plénitude d'humeurs: *ripienezza d'umori.* Fig. *plenitudine, pienezza.*
Pléonasme, s. m. *Pleonasmo, superfluità di parole.*
Pléthore, s. f. Abondance de sang et d'humeurs. *Pletora.*

Digitized by Google

Plethorique, adj. de t. g. Abondant en humeurs. *Pletorico*.

Pleurant, m. ante, f. adj. *Piangente*.

Plèvre, s. f. Membrane qui garnit intérieurement les côtes: *Pleura*.

Pleuré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Pleurer, v. n. *Piangere, lagrimare*. Fam. Pleurer comme une vache, un veau, pleurer excessivement pour une chose qui n'en vaut pas la peine: *piagnere come un fanciullo*. On dit d'une vigne fraîchement taillée, qu'elle pleure: *stillare, piagnere*. Actif. Pleurer la perte de son ami: *piangere la morte degli amici, rammaricarsene*.

Pleurésie, s. f. Sorte de maladie. *Pleurisia, pleuritide, squinanzia, mal di costa*.

Pleureur, m. euse, s. m. et f. *Piagnitore, piangitrice*.

Pleureux, m. euse, f. adj. Qui pleure facilement de peu chose: avoir les yeux encore tout pleureux, l'air pleureux, la mine pleureuse: *aver gli occhi molli di lagrime, un cert'aria lagrimosa, esser addolorato in vista*. Pleureuses, femmes louées pour pleurer la perte des morts: *piagnone*. Sorte de manchettes: *liste di mussolino, che si mettono su le maniche d'un abito di bruno ne' primi giorni del lutto*.

Pleuropneumonie, s. f. Pleurésie dans laquelle la plèvre et les poumons sont enflammés. *Pleuropneumonia*.

Pleurs, s. m. pl. Larmes. *Pianti*. Pleurs de terre: *acquitrino, gemitio*. Poet. les pleurs de l'aurore: *la rugiada*, f.

Pleuvoir, v. n. *Piovere* ¶ Fig. *Venire, cader li sopra, a sua libitudine della piova, uscir fuori in abbondanza*. On dit prov. quand il pleuvrait des hallebardes, pour dire, quelque mauvais temps qu'il pût faire: *quand' anche piovessero mazze ferrate dal cielo*.

Plexus, s. m. Nom du lacis de plusieurs filets de nerfs les uns avec les autres. *Plesso*.

Pleyon, s. m. Petit brin d'osier. *Vimco da legar le viti*.

Pli, s. m. Un ou plusieurs doubles que l'on fait à une étoffe, etc. *Piega, crespa, grinza, riga che s'imprime nella cosa piegata*. Pli de cable: *giro di gomena*. Fig. Donner un bon pli à une affaire: *mettere un affare in bell'assetto, in buon ordine*. Il a pris son pli: *non si può correggere*. Prendre en bon ou en mauvais pli: *prender buona, o mala piega*. Le pli du bras, du jarret. *piegatura, snodatura*. On dit qu'un homme a des plis au front: *ruga, grinza, piega, crespa*. T. de Man. Pli de l'embouchure: *snodatura del morso*.

Pliable, adj. de t. g. *Pieghevole, arrendevole, flessibile* ¶ *agevole, maneggevole, docile*. Siège pliant, ou absol. un pliant: *seggiola che si ripiega* ¶ Au fig. pour docile, V.

Pliant, m. ante, f. adj. V. Pliable.

Pliage, s. m. *Piegamento, piegatura*, f.

Plié, s. f. Espèce de poisson. *Passere, sorta di pesce simile al rombo*.

Plié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Plier, v. a. *Piegare* ¶ *curvare, torcere, abbassare*: plier en arc: *archeggiare* ¶ Neut. Devenir courbe: *curvarsi* ¶ Plier. Fig. En parlant des troupes: *cedere, non resistere, non reggere*: plier bagage: *piegare le tende*: et au fam. *morire*. Fig. Plier son esprit, son humeur: *assoggettare*. Plier sous l'autorité, les ordres de quelqu'un: *sottomettersi*. Se plier à la volonté, à l'humeur, etc. de quelqu'un: *arrendersi, piegare all'altrui volere*. En parlant d'un homme facile, on dit que c'est un roseau qui plie à tout vent: *uom volubile, leggiero*.

Plieur, euse, s. m. et f. *Piegatore*.

Plinger, v. a. *Uffare per la prima volta gli stoppini nella cera o sevo per candele*.

Plinthe, s. de t. g. Membre d'Architecture. *Plinto, zocolo, orlo, dado*. Au fém. il se dit aussi des petites bandes qui règnent dans les ouvrages de maçonnerie et de menuiserie: *cintura, fascia d'un edifizio*.

Plinir, s. m. Petit instrument, dont on se sert pour plier. *Stecca da piegare*, f.

Plique, ou Plica, s. f. Maladie dans laquelle les cheveux sont si mêlés, qu'on ne peut les démêler, et lorsqu'on les coupe, il en sort du sang. *Plica*.

Plissé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Plisser, v. a. Faire des plis. *Increspare* ¶ Neut. et réc. *piegarsi, accrespersi*.

Plissure, s. f. *Increspatura, piegatura*.

Ploc, s. m. Sorte de composition. *Composizione fatta di vetro pesto, e pelo di vacca, che si mette nel fodero delle navi per preservarlo dal tarlo*.

Plocage, s. m. l'opération de cardar la laine sur les ploqueresses. *Cardatura*, f.

Plomb, s. m. (Prun Plon.) Sorte de métal. *Piombo* ¶ *palle di piombo*. On dit d'un homme froid et sage, qu'il a du plomb dans la tête: *uom freddo e savio*: et d'un laborieux et sédentaire, qu'il a du plomb: *uomo laborioso e sedentario*.

Plomb. Sorte d'instrument chez les Maçons et les Charpentiers: *archipenzolo, perpendicolo, piombino, scandaglio*. Prov. Jeter son plomb sur quelque chose: *adocchiare una cosa, cogliarla di mira*. Plombs. Morceaux de plomb applatis, dans les manches des habits: *piombi delle maniche, delle vesti*. On dit d'une muraille, est à plomb: *a piombo, a dirittura*. A plomb, et en un seul mot, prendre l'aplomb, les aplombs d'une muraille: *piombare, adoperare il piombo per la dirittura d'un muro*. Plomb. Sorte de maladie des Vidangeurs qui consiste dans une suffocation et une lipothymie: *malattia de' Votacessi, prodotta dalla malignità de' vapori delle fogne, e simili*: c'est pourquoi qu'ils disent de certaines fosses qu'elles ont le plomb: *fosse appestate*.

Plombagine, s. f. Substance minérale de la nature du talc. *Piombaggine*.

Plombiteur, s. m. Officier de la Cour de Rome, qui scelle les Bulles en plomb. *Impiombatore*.

Plombé, s. m. T. de Relieur. *Sorta di composizione per inverniciare i libri*.

Plombé, m. ée, f. part. *Laniombato, ec.* Avoir le teint, le visage plombé: *squallido, livido, smorto*.

Plombée, s. f. Sorte de composition. *Composizione per tigner rosso*.

Plomber, v. a. Vernir la vaisselle de terre avec de la mine de plomb. *Invetriare, invernicare* ¶ Appliquer un petit sceau de plomb sur les balles, coffres, etc. *impiombare, marcar balle ec. col piombo, attaccar i piombi a' panni o tele* ¶ Marcher, trépigner, battre des terres: *mazzerangare, battere su terreno smosso*. Certaine opération des Dentistes: *impiombare i denti*.

Plombesie, s. f. Sorte d'Art. *L'Arte di struggere e lavorare il piombo*.

Plomoier, s. m. *Artefice che lavora il piombo*.

Plombière, adj. f. Pierre plombière. *Piombaggine*.

Plongé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Plongée, s. f. T. de Fortif. La plongée du parapet. *La scarpa del parapetto dalla parte della campagna*.

Plongeon, s. m. Sorte d'oiseau aquatique. *Uccello, smergo, marangone*. On dit d'un homme qui plonge, qu'il fait le plongeon: *marangone, palombaro*. Faire le plongeon, au fig. *abbassare il capo, sentendo lo scoppio d'un arma da fuoco* ¶ *cedere, arrendersi in una disputa* ¶ *fuggire, andar via per timore*.

Plonger, v. a. Enfoncer quelque chose dans un corps liquide, pour l'en retirer: *tuffare, immergere*. Fig. en beaucoup de façons de parler: *cacciare, ficcare*: plonger un poignard dans le sein: *piantar un pugnale nel seno*: et dans un sens encore plus figuré: *dare una pugnalata, una stoccata nel cuore a uno, addolorarlo, arrecargli una funesta nuova*. Plonger aussi fig. *immergere nel dolore, nella miseria*: se plonger dans le vice: *darsi in preda al vizio*. Plonger, v. n. *attuffarsi nell'acqua, dar fondo*. On dit, d'un coup d'épée qui va de haut en bas, qu'il va en plongeant: *stoccata d'alto in basso*.

Plongeur, s. m. Qui a coutume de plonger dans la mer pour pêcher des perles, etc. *Marangone, palombaro*.

Ploque, s. f. *Foglio di lana cardata e cavata dal pettine*.

Ploqué, m. ée, f. part. V. son verbe.

Ploquer, v. a. Garnir un vaisseau de ploc. *Ristoppare una nave con una composizione di pelo di vacca, e di vetro pesto*.

Ploqueresses, s. f. pl. *Sorta di cardi per cardar la lana*.

Ploxer, v. a. Fléchir. Il ne se dit que dans la Poésie et dans le haut style, V. Plier.

Ployon, s. m. Espèce d'osier qui sert à lier les cerceaux, etc. *Vimco*.

Pluie, s. f. *Pioggia*.

Plumage, s. m. Coll. Tout la plume qui est sur le corps de l'oiseau. *Piume, penne*, f.

Plumart, s. m. *Spazzola di piume*, f.

Plumasseau, s. m. Petits bouts de plume dont on se sert pour divers usages. *Piume* ¶ Balai de plume: *mazzo di piume* ¶ T. de Chir. Tampon de charpie applati: *piumacciuolo*. Il se dit aussi des plumes que les Maréchaux introduisent par la barbe dans les ouvertures des chevaux: *piumaccio*, f.

Plumasserie, s. f. Encycl. *L'arte di colorire, o sia tignere le piume*.

Plumassier, s. m. *Mercante che vende le piume, e i pennacchi, e altri simili cose*.

Plume, s. f. Ce qui couvre l'oiseau. *Piuma, penna*. Prov. et fig. Passer la plume par le bec à quelqu'un: *frustrare alcuno delle sue speranze*. La belle plume fait le bel oiseau: *i panni rifanno le stanghe*. Jeter la plume au vent: *determinarsi al caso*. Prov. Être chargé d'argent, comme un crapaud de plume: *esser senza danaro*. Plume, absol. *penna da scrivere*. Plume, se dit fig. du style et de la manière d'écrire d'un Auteur, et de l'Auteur même: *penna, stile, autore, scrittore*, m. En T. de Botan. La partie d'une graine qui contient le germe en petit, et qui sort la première de terre: *piuma*.

Plumé, m. ée, f. part. *Spennacchiato, ec.*

Plumée, s. f. Plumée d'encre, ce qu'il entre d'encre dans une plume pour écrire. *Pennata*.

Plumer, v. a. Arracher les plumes. *Spennare, spiumare, pelare*. Fig. et fam. Pla-

Digitized by Google

mer quelqu'un, et cela se dit de ceux qui tirent de l'argent de quelqu'un: *spogliare, pelare*.

Plumet, s. m. Plume d'autruche mise autour du chapeau. *Penna*, f. *Pennacchio* ¶ Par raillerie il se dit d'un jeune homme qui porte un plumet: *bellimbusto, zerbinotta*. Plumets de Pilote: *piume da conoscere il vento* ¶ Plumet. *Pacchino da corbone*.

Plometé, adj. T. de Blas. *Mascheltuta*.

Plumetis, s. m. *Cordonnaccio*, *stracciafoglia*.

Plumette, s. f. *Sorta di stoffa di lana di poco valore*.

Plumeux, m. euse, f. adj. *Piumoso*, *piumato*.

Plumitif, s. m. Certain écrit public. *L'originale de' registri, delle Sentenze, Ordini, ec. d'un Magistrato*.

Plumoter, v. a. *Preparar la terra per raffinar il zucchero*.

Plupart, ou plus part, V. Plus

Pluralité, s. f. Comparat. *Pluralità*. Pour f. pour Multiplicité, V.

Pluriel, m. elle, f. adj. T. de Gramm. *Plurale*. Subst. *il plurale, il numero del più*.

Plus, adv. du compar. *Più, maggior quantità*. Il y a plus: *v'è ancor di più*. Plus avec le négat. et absol. sans le même, il sert à marquer, en quelque sorte, cessation d'action: *più*. Plus de larmes, plus de soupirs: *non più lagrime, non più sospiri, ec*. De plus en plus: *di più, in più, grado a grado*. Au plus, tout au plus: *tutto al più, al sommo*. Plus, aussi absol. *più, di più, inoltre*. De plus, qui plus est; dans le même sens: *di più, quel ch'è più, inoltre*. Plus ou moins, ni plus ni moins que: *più o meno, all'incirca, o più nè meno che, nell'istesso modo che*. Qui plus, qui moins: *altri più, altri meno*. D'autant plus: *tanto più, tanto maggiormente*. Plus, subst. Le plus que je puis faire; *il più che io possa fare*. Le plupart. (Écrivez plupart.) Le plupart des hommes: *il più degli uomini*. Pour la plupart: *la maggior parte*. Plutôt. (Écrivez plutôt.) Plutôt mourir, que de faire une lâcheté: *piuttosto morire, che .. più presto, anzi, innanzi*.

Plusieurs, absol. sans subst. ni rél. *Molti, molte, o parecchie persone*.

Plus-pétition, s. f. T. de Prat. *Domanda eccessiva al più del dovere*.

Plusque-parfait, adj. T. de Gramm. *Piucchè perfetto*.

Pluth, V. Plus.

Pluvial, s. m. Autrefois espèce de manteau des Évêques et des Prêtres. Aujourd'hui la chape qu'ils portent à certaines fonctions. *Piviale*.

Pluviale, adj. f. Eau pluviale. *Acqua piovana, o di pioggia*.

Pluvier, s. m. Sorte d'oiseau. *Piviere*.

Pluvieux, m. euse, f. adj. Abondant en pluie. *Piovoso* ¶ Qui amène la pluie: *piovevole*.

Pneumatique, adj. de t. g. Machine pneumatique, une machine avec laquelle on pompe l'air d'un récipient. *Macchina pneumatica, tromba d'aria*.

Pneumatocèle, s. f. Fausse hernie du scrotum. *Pneumatocele, falsa ernia*.

Pneumatomphale, s. f. Fausse hernie du nombril. *Falsa ernia del bellico*.

Pneumatologie, s. f. Traité des substances spirituelles. *Pneumatologia*.

Pneumatose, s. f. Enflure de l'estomac. *Pneumatosi*.

Pneumatique, adj. de t. g. Il se dit des remèdes propres aux maladies du poumon. *Pneumonico*.

Poailler, s. m. T. de Fauconr. *Pezzo di rame, che sostiene il carcine d'una campana*.

Poche, s. f. Sac de cuir, toile, etc. *Tasca, borsa*. Prov. et fig. Avoir les mains dans sa poche: *tener le mani alla cintola*: acheter chat en poche: *comprar gatta in sacco*. Poche. Grand sac de toile, pour mettre du blé: *sacco*, m. ¶ Sorte de filet: *cullajuolo*, f. ¶ Petit violon que les maîtres à danser portent sur eux: *violino da portar in tasca*. Prov. et pop. Jouer de la poche. *pagare, sborsar danaro*. Poche jabot: *gaozza* ¶ Sac, sinus qui se fait à un abcès, dans une plaie: *saccoja*. Poches. Fausses plis que font les habits mal taillés: *piega, crespa, roga*. Poche. Arrondissemens que les Maîtres à écrire font à certaines lettres: *curvatura di una lettera*.

Poché, m. ée, f. part. Avoir les yeux pochés. *Aver gli occhi lividi*. Ecriture toute pochée: *scrittura piena di scarabocchj*: œufs pochés: *uova affrittellate*.

Pocher, v. a. Faire une meurtrissure avec effusion, pocher les yeux à quelqu'un: *ammaccare gli occhi a qualcheduno*. Pocher. Faire des arrondissemens avec la plume au bout d'une lettre: *spegazzare*.

Pocheté, m. ée, f. part. *Partito in tasca*.

Pocheter, v. a. Porter pour quelque temps dans sa poche. *Porter in tasca certe cose da mangiare, che credesi divengano migliori*. Laisser pocheter des truffes, olives, etc. neut. *lasciare le tasca per qualche tempo i tartoffi, le olive, ec*.

Pochette, s. f. dim. Il vieillit *Bartellino*, m. Dans le sens de filet: *cullajuolo*.

Podagre, adj. Qui a la goutte aux pieds. *Podagroso*.

Podestat, s. m. Titre d'un Officier de Justice et Police. *Podestà*.

Podomètre, s. m. *Stramento, con cui si contano i passi, e i giri d'una ruota di corrazza*.

Poêle, s. m. Drap mortuaire. *Panno da morto distesto sulla bara, o sul catafalco* ¶ Certain voile qu'on tient sur la tête des nouveaux mariés: *velo* ¶ Poêle: *baldacchino*. Poêle, s. f. Sorte d'ustensile de cuisine: *padella*, f. autre ustensile, pour faire des confitures: *buccia, caldajuola*. Poêle, ou Poile, s. m. Sorte de fourneau de terre ou de fonte: *stufa*, f.

Poêlier, s. m. Qui fait les poêles. *Padellaja*.

Poêlon, s. m. Dim. *Padellino, casserolin*, f.

Poêlonnée, s. f. Autant qu'un poêlon peut tenir. *Padellata*.

Poème, s. m. Ouvrage en vers. *Poema*.

Poesie, s. f. L'art de faire des ouvrages en vers. *Poesia*.

Poète, s. m. Qui fait des ouvrages en vers. *Poeta, verseggiatore*. En parlant d'une femme, on dit qu'elle est Poète. *Poetessa*, f.

Poétereau, s. m. Mauvais Poète. *Poetuzzo, poetaccio, poetastro*.

Poétique, adj. de t. g. Qui concerne la poesie. *Poetico*. Subst. f. Traité de l'art de la poesie: *Poetica*.

Poétiquement, adv. *Poeticamente*.

Poétiser, v. n. Fam. Versifier. *Poetare, poetizzare, comporre poesie*.

Poge, s. m. T. de Mar. du Levant. Le côté droit du navire. *Poggia*, f.

Poids, s. m. *Peso, gravezza*, f. Fig. *momento, peso, importanza*. Cet homme, cette affaire est de poids. *uomo di peso, ragguardevole, di gran conto, affare di gran rilievo, di grande importanza*.

Fig. Soutenir le poids des affaires: *portar il peso, lo scema degli affari*. Examiner une chose au poids du Sanctuaire, l'examiner selon les règles de la plus sévère conscience: *esaminar una cosa col peso del Santuario*. Poids, en parlant d'un horloge, et d'un tourne broche, morceaux de plomb, de pierre, etc. *contrappesi*. Poids, morceaux de métal pour connaître combien une chose pèse: *peso*. Monnoie de poids: *moneta di peso*. Poids de marc. *peso di marco*. Poids de Roi: *longo ove si pesano le mercanzie, il dazio che pagano*.

Poignant, m. ante, f. adj. V. Piquant.

Poignard, s. m. *Pugnale, stiletto*. Fig. on dit d'une triste nouvelle, que c'est un coup de poignard: *una pugnalata, una ferita nel cuore*. Avoir le poignard dans le cœur: *avere il cuore trafitto dal dolore*.

Poignardé, m. ée, f. part. *Stilettato*.

Poignarder, v. a. *Stilettare, uccidere con pugnalate* ¶ Fig. Causer une extrême douleur: *accorare, addolorar sommamente*.

Poignée, s. f. Plein la main. *Pugnello, pugno*, m. Une poignée d'herbes: *un pugnetta d'erbe*. Fig. Une poignée de gens: *un piccolo numero di persone*. Poignée de verges: *fascetto di verghe*. A poignée, adv. V. Abondance. Poignée. Le partie par où l'on prend une chose pour la tenir à la main: *impugnatura, manico*.

Poignet, s. m. L'endroit où le bras se joint à la main. *La grontera*, f. *o i polsi della mano* ¶ Le bord de la manche d'une chemise: *orlo delle maniche d'una camicia*.

Poil, s. m. *Pelo*. Poil follet: *calugine, lanugine*, f. En parlant de certains animaux, et surtout des chevaux, poil signifie couleur: *pelo del cavallo, colore*. La barbe de l'homme: *pelo, barba*. On dit qu'un chien est au poil et à la plume: *bracco da fermo e da sangue*. On le dit aussi fig. et fam. d'un homme: *uomo valente nell'arme del pari che nelle lettere*. Poil. Nom d'une maladie assez ordinaire aux Nourrices, qui vient d'un lait grumelé: *cecità*. Velours à trois, à quatre poils. *Vellutta da tre, da quattro peli*.

Poilet, s. m. *Vaso di ferro da riporvi il grasso*.

Poilleux, s. m. Pop. et du mépris. Un misérable, un homme de néant. *Pelapiedi, pitacco*.

Poilu, m. ue, f. adj. Garni de poils. *Peloso*.

Poinçon, s. m. Instrument pour percer. *Punteruolo* ¶ Espèce d'aiguille de tête: *spillone da testa* ¶ Instrument pour marquer la vaisselle: *punzone* ¶ Morceau d'acier gravé en bosse: *punzone, o madre delle monete* ¶ Autre morceau d'acier où les lettres sont gravées en creux: *punzone de' caratteri* ¶ Morceau de bois armé d'une pointe de fer: *pungolo* ¶ Sorte de tonneau, qui tient à peu-près les deux tiers d'un muid: *sorta di botte* ¶ La principale pièce de bois qui soutient les grues, engins et autres machines à élever des fardeaux: *monaca*.

Poindre, v. a. Piquer, dans cette phrase pour. Oignez vilain, il vous poindra; poignez vilain, il vous oindra. *Accarezzate un villano, e vi farà del male, fategli del male, e v'accarezzerà*. Poindre. Neut. En parlant du jour, des herbes et de la barbe d'un jeune homme: *spuntare, apparire, nascere*.

Poing, s. m. Main fermée. *Pugno*. Au pl. *pugni*, f. o *pugni* ¶ Toute la main, jue-

Digitized by Google

qu'à l'endroit où elle se joint au bras: *mano*, f. Cet homme a été condamné à avoir le poing coupé. Flambeau de poing: *doppiere, torcia*. Oiseau de poing: *Falcone che torna al pugno* ¶ Mener une dame sur le poing: *condur per mano una dama*.

Point, s. m. Piqûre faite dans l'étoffe avec une aiguille enfilée. *Punto*. Ouvrages de point: *lavori fatti all'ago*. Point. Petite marque ronde, faite sur le papier avec la plume et l'encre: *punzino*. En musique: *punto*. En matière de jeux de cartes: *segno, punto*. Il se dit aussi des petits trous faits à des étrivières, courroies, soupentes de carrosse, etc. *foro, forame*. Douleur pointue qui se fait sentir en divers endroits du corps: *puntura*, f. ¶ Question, difficulté: *difficoltà* ¶ *Ce qu'il y a de principal dans une affaire: nodo, difficoltà d'un affare*. Point, se dit aussi des parties qui font la division d'un discours, d'un plaidoyer, d'une méditation, etc: *parte, capo*. État, situation, disposition, soit dans la santé, soit dans la fortune: *stato, condizione*. ¶ Degré, période, dans les choses morales: *segno, termine, periodo* ¶ Instant, moment, temps précis dans lequel on fait quelque chose: *momento, istante*. Venir à point, bien à point: *a proposito, appunto, in acconcio, opportunamente*. On dit prov. Tout vient à point, à qui peut attendre: *col tempo e colla pazienza si viene a capo d'ogni cosa*. A point nommé: *appunto, al tempo preciso* ¶ *A proposito*. Point du jour: *l'alba*. Pigeons au point du jour: *piccioni cotti in bianco*. Point de vue: *punto di vista*. De point en point: *appuntino, con tutta esattezza*. De tout point. V. Entièrement. Équiper un homme de tout point: *fornire di tutto il necessario*. Prov. accommoder quelqu'un de tout point: *conciar pel dì delle feste* ¶ A point: *a suo agio*.

Point, adv. de négat. *Non, niente, punto, no*.

Pointage, s. m. Désignation, qu'un Pilote fait sur une carte, de lieu où se trouve le vaisseau. *Il carteggiare*.

Pointal, s. m. Pièce de bois qui mise en travers, plomb, sert d'étaie aux poutres qui menacent ruine, ou à quelqu'autre usage. *Puntello, piuolo, ritto*.

Pointe, s. f. Bout piquant et aigu de quelque chose. *Punta, spronco*, m ¶ Extrémité des choses qui vont en diminuant: *estremità, sommità* ¶ Saveur piquante et agréable du vin: *il frizzante*. Être en pointe de vin, avoir de la gaieté: *esser alticcio, ciuschero*. Cette sauce n'a pas de pointe: *sapere poco saporito*: il y manque une pointe de sel, poivre et vinaigre, etc. *vi manca un tantino di sale, pepe, aceto, ec*. Fig. Pointe d'esprit, ou simple pointe: *motto, vivezza, arguzia, facezia*: le pointe de l'esprit: *l'acutezza dell'ingegno*. La pointe du jour: *l'aurora*. Fig. Poursuivre sa pointe: *proseguir la sua impresa, i suoi disegni coll'istesso calore*. Pointe, absol. se dit de diverses choses: on dit, en T. de Guerre, avoir la pointe de l'aile droite, de l'aile gauche: *esser a un capo dell'ala destra, sinistra*: et en T. de Fortif. la pointe d'un bastion: *punta, angolo, toglieate del bastione*. Pointe, en T. de Blas. La partie basse de l'écu: *punta dello scudo*. En T. de Chasse, il se dit du vol d'un oiseau qui s'élève vers le ciel: *colonnata*. Pointe, T. de Man. *l'imperuosità di un cavallo*. En pointe, adv. *a punta*.

Pointé, m. ée, f. part. *Appuntato*, ec. Il se dit en Musique, d'une note suivie d'un point, une blanche, une noire pointée: *puntato*.

Pointeau, s. m. T. d'Horlog. sorte de poinçon. *Puntino, o punternolo*.

Pointement, s. m. T. de guerre. *L'appuntar un cannone*.

Pointer, v. a. Porter des coups de la pointe. *Puntare, trafiggere* ¶ Diriger quelque chose vers un point: *appuntare, collimare*. ¶ S'élever vers le Ciel, qu'on dit au sujet des oiseaux: *innalzarsi, far la colonnata*. Pointer: *punteggiare* ¶ *appuntare, far la punta* ¶ En T. de Mer. Se servir du compas pour trouver sur la carte: *carteggiare*.

Pointeur, s. m. Sorte d'officier d'Artillerie. *Colui che appunta il cannone*. Chanoine pointeur. *Canonico appuntatore*.

Pointillade, s. f. *Albero esotico, coltivato in Europa*.

Pointillage, s. m. Petits points, dans les ouvrages de miniature. *Punteggiatura*, f.

Pointille, s. f. *Puntiglio*, m.

Pointillé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Pointiller, v. n. Faire des points. *Punteggiare*. Fig. Contester sur les moindres choses: *sofisticare, cavillare* ¶ Actif. piquer: *motteggiare, pungere*.

Pointillerie, s. f. Contestation sur des bagatelles. *Puntiglio*, m. *disputa vana*.

Pointilleux, m. euse, f. adj. Qui pointille. *Litigioso, puntiglioso*.

Pointu, m. ue, f. adj. *Aguzzo, appuntato, affilato*. On dit fam. qu'un homme a l'esprit pointu: *uomo sofistico, dato alle cavillazioni, o ovvezzo a dir freddure*.

Pointure, s. f. T. d'Impr. Petite lame de fer, sur laquelle à l'une de ses extrémités s'élève perpendiculairement une petite pointe. *Punte, registro*, m ¶ En T. de Mar. Raccourcissement de la voile dont on ramasse et trousse le point pour l'attacher à la vergue, et hoarser la voile. *Larserato*.

Poirau, s. m. pl. T. de Chapell. morceaux d'étoffe plus fins que le reste du chapeau, qu'on applique sur les capades. *Fiaschetti*.

Poire, s. f. Fruit à pépins. *Pera*. Poire de bon chrétien, poire de beurré, blanquette, caillot rosat, tapaille-bouche, amadote, poire d'ambrotte, etc. Voici les plus connues en Italie: *pera bugiarda, bergamotta, roggia o ruggiae, carotella, moscadello*. Poire d'angoisse, V. Angoisse. Perle en poire: *perle a peretta*. Prov. et fig. Il faut garder une poire pour la soif: *risparmiare per i bisogni futuri*: petite bouteille de cuir bouilli: *borsa di polvere*. Poires secrètes. Sorte d'embouchure. *sorta d'imboccatura di cavalli*.

Poiré, s. m. Sorte de boisson. *Sidro di pere*.

Poireau, ou Porreau, s. m. Plante potagère. *Porro* ¶ Excroissance de chair sur le pied: *Porro, bitorzolo*.

Poirée, s. f. ou Bette blanche. Plante potagère. *Bieta, bietola*.

Poirier, s. m. Arbre. *Pero*. Pins. Je l'ai vu poirier: *io l'ho veduto in basso stato*.

Pois, s. m. Espèce de légume. *Pisello*. Pois cosse, ou pois gelés: *piselli teneri che si cucinano col baccello*. Pois de merveille, ou Coriadam. Plante des Indes: *Coriandro*.

Poison, s. m. Venin. *Veleno, tossico*. Il se dit encore au fig.

Poissard, m. arde, f. adj. Il ne se dit qu'en parlant de certains ouvrages modernes. *Stile del volgo, della minuta gente*.

Poissarde, s. f. Femme de la lie du peuple. *Pescivendola, donna della feccia del volgo*.

Poisse, s. f. *Fascina impeciata*.

Poissé, m. ée, f. part. *Impeciato*, ec.

Poisser, v. a. Enduire de poix. *Impeciare, impegolare* ¶ Gâter avec quelque chose de gluant: *impiastricciare, imbrattare*, ec.

Poisson, s. m. Animal qui vit dans les eaux. *Pesce*. Poissons, pl. nom d'un des signes du Zodiaque. *Pesci*. Poisson méridional, Constellation. *pesce meridionale*. Poisson volant, autre Constellation: *pesce volante*. Poisson, mesure, contenant la moitié d'un demi-setier: *sorta di piccola misura di liquidi*.

Poissonceille, s. f. V. Fretin.

Poissonnerie, s. f. Lieu où l'on vend le poisson. *Pescheria*.

Poissonneux, m. euse, f. adj. *Abbondante di pesci*.

Poissonnier, ière, s. de t. g. Qui vend du poisson. *Pesciajuolo, pescivendolo*.

Poissonnière, s. f. Ustensile de cuisine, pour faire cuire du poisson. *Nicella da pesce*.

Poitrail, s. m. La partie de devant du corps du cheval. *Petto del cavallo* ¶ La partie du harnois du cheval. *Pettorale* ¶ sorte de grosse poutre. *Spranga da chieder le porte*.

Poitrinaire, adj. de t. g. Qui a la poitrine attaquée. *Che patisce di mal di petto*.

Poitrine, s. f. Partie de l'animal depuis le bas du cou jusqu'au diaphragme. *Petto*, m. On dit qu'un Orateur n'a point de poitrine. *Poco petto, poca voce, buon petto, buona voce*.

Poitrinière, s. f. *Traversa, o cui si appoggiano i tessitori*.

Poivrade, s. f. Sorte de sausse. *Peverada, salsa fatta con pepe, sale, ed aceto*.

Poivre, s. m. Sorte d'épice. *Pepe*. Poivre long: *pepe lungo di Guinea*. Poivre d'Inde. V. Piment.

Poivré, m. ée, f. part. *Impepato*, ec. Pop. C'est un homme poivré: *egli è ben infranciosato*.

Poivrer, v. a. Assaisonner de poivre. *Impepare, condire con pepe*. Fig. et pop. *Ecrire mal, comunicar qualche malattia*. Poivrer l'oiseau. T. de Fauc. *lavare il falcone con acqua impepata*.

Poivrier, s. m. Arbrisseau. *L'albero che produce il pepe* ¶ Petit vase à poivre. *Pepajuolo*, f.

Poivrière, s. f. Petite boîte à divers compartiments, où l'on met du poivre, de la muscade, etc. *Pepajuola*.

Poix, s. f. Matière gluante et noire. *Pece*. Poix résine. *Ragia*. Poix de Bourgogne, sorte de poix d'un bleu jaunâtre. *Pece di Borgogna*.

Polacre, ou Polisque, s. f. sorte de bâtiment en usage sur la Méditerranée: *Polacca*. Subst. m. Cavalier Polonais. *Cavaliere Polacco*.

Polaire, adj. de t. g. *Polare*.

Polastre, s. f. T. de Fondeur. *Buciao di rame da riporci il fuoco*.

Pôle, s. m. L'une des deux extrémités de l'axe immobile sur lequel, selon Ptolomée, le globe entier du monde tourne en vingt-quatre heures. *Polo*. Pole arctique, celui qui est du côté du Septentrion. *Polo artico*. Pôle antarctique, celui qui lui est directement opposé. *Polo antartico*. Pôle, une des deux extrémités de l'axe immobile sur lequel tourne tout corps sphérique. *Polo, asse*.

Polémarque, s. m. Chez les Grecs, c'était un chef d'armée. *Generale d'armata*.

Digitized by Google

Polémique, adj. de t. g. Qui appartient à la dispute. *Polemico*.

Polémonium, s. m. Plante. *Polemonia*, f.

Polémoscope, s. m. Espèce de télescope. *Polemoscopio*.

Poli, m. ie, f. part. et adj. *Pulito, lustro*, fig. *civile, leggiadro, dolce*. Subst. *la pulitura, il lustro*.

Polican, ou Pélican, s. m. Instrument pour arracher les dents. *Sorta di strumento da cavar denti*.

Police, s. f. Ordre établi dans une Ville pour tout ce qui regarde la sûreté et commodité des habitans. *Politica, governo civile d'una Città*, m. Jurisdiction établie pour la police. *Magistrato, l'ufficiali di Politica* ¶ Contrat, par lequel un Négociant garantit des marchandises qui sont transportées par mer. *Polizza* ¶ Etat qui règle le nombre de chaque caractère dont une fonte est composée. *Lista, nota, registro, stato di caratteri di stampa*.

Policé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Policer, v. a. Mettre la police dans un pays. *Ordinare, governare, regolare, dar leggi*.

Polichinel, s. m. Sorte de bouffon. *Pulcinello*.

Poliment, s. m. *Politura*, f. *lustro*.

Poliment, adv. *Politamente, elegantemente*.

Pollion, ou Polium, s. m. Sorte d'herbe. *Polio, canutola*, f.

Polir, v. a. *Polire, lisciare, lustrare*. fig. *adornare, abbellire, rendere colto*. Polir un discours, un ouvrage d'esprit, *ripulire, limare, ridurre a perfezione*.

Polisseur, euse, s. m. et f. *Politore, lisciatore*.

Polissoir, s. m. Instrument pour polir. *Lisciatojo*.

Polissoire, s. f. Sorte de décrottoire. *Spazzola da ripulire le scarpe*.

Polisson, s. m. Petit garçon mal-propre et libertin. *Baroncello, ragazzo di piazza* ¶ Tout homme qui fait ou dit des plaisanteries basses: *buffone, monello*.

Polissonner, v. n. *Farla da baroncello, dire o far cose da ragazzaccio vile*.

Polissonnerie, s. f. Tour de polisson. *Baronata, buffonerie vilissima*.

Polissure, s. f. *Politura, pulimento*, m.

Politesse, s. f. Au fig. *Politezza, cortesia, urbanità*.

Politique, adj. de t. g. et subst. *Politico, civile* ¶ *scaltro, avveduto* ¶ *circospetto, politico*.

Politique, s. f. L'art de gouverner un État, la connaissance de tout ce qui a rapport à cet art. *Politica* ¶ Manière adroite dont on se conduit pour parvenir à ses fins: *politica, maneggio*, m.

Politiquement, adv. *Politicamente, civilmente* ¶ *accortamente, con riserva*.

Politiquer, v. n. Fam. Raisonner sur les affaires publiques. *Ragionar, far da politico*.

Pollicitation, s. f. T. de droit. Engagement contracté par quelqu'un, sans qu'il soit accepté par un autre. *Promessa, offerta*.

Pollué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Polluer, v. a. Profaner. *Profanare, contaminare, violare*. Se polluer, v. réc. T. de casuiste: *corrompersi, cadere in polluzione*.

Pollution, s. f. *Profanazione, contaminamento*, m. ¶ T. de Casuiste. *Pollazione*.

Polographie, s. f. Description astronomique du Ciel. *Polografia*.

Poltron, m. onne, f. adj. et subst. Lâche. *Poltrone, codardo, vigliacco, dappoco*. En T de Fauconn. Oiseau poltron. *Falcone a cui sono stati tagliati gli artigli la dita di destro*.

Poltronerie, s. f. Lâcheté. *Codardia, viltà, poltroneria*.

Polyanthéa, s. m. Recueil alphabétique des lieux communs. *Poliantea*.

Polyanthée, adj. de t. g. L. de Botan. *Che ha più fiori*.

Polycreste, adj. de t. g. T. de Pharm. *Aggiunto de' rimedj proprj a diversi usi, e in particolare d'un tale purgativo*.

Polyèdre, s. m. T. de Géom. *Poliedro, moltangolo, moltilatero*.

Polygame, s. de t. g. *Poligamo*.

Polygamie, s. f. Etat d'un homme qui est marié à plusieurs femmes en même temps, ou d'une femme qui est mariée à plusieurs hommes. *Poligamia*.

Polygarchie, s. f. Gouvernement où l'autorité publique est entre les mains de plusieurs personnes. *Poliarchia*.

Polyglotte, adj. de t. g. Qui est écrit en plusieurs langues. *Poliglotto*.

Polygone, adj. de t. g. et s. m. Qui a plusieurs angles. *Poligono*.

Poligraphe, s. m. *Poligrafo, chi ha scritto in molte maniere*.

Poligraphie, s. f. *Arte di scrivere in cifera, e di spargere la cifera*.

Polynome, s. m. T. d'Algèbre. *Polinomio, multinomio*.

Polype, s. m. Espèce d'animal marin. *Polpo* ¶ Petit animal d'eau douce. *Polpo d'acqua dolce* ¶ Excroissance de chair, ou espèce de loup, qui vient ordinairement dans les narines. *Polipo*.

Polypétal, adj. de t. g. Il se dit des fleurs qui ont plusieurs pétales ou feuilles. *Polipetalo*.

Polypode, s. m. Plante semblable à la fougère. *Polipodio, polipodio quercino*.

Polyspaste, s. m. T. de Méchan. *Polispasto, macchina che ha molte rotelle*.

Polysyllabe, adj. de t. g. et subst. Qui est de plusieurs syllabes. *Polisillabo, moltisillabo*.

Polysynodie, s. f. Multiplicité de Conseils. *Moltiplicità di consigli*.

Polythéisme, s. m. Système de religion qui admet le pluralité des Dieux. *Politeismo*.

Polythéiste, s. m. *Politeista*.

Polytric, s. m. Plante qui est une des cinq capillaires ordinaires. *Politrico*.

Pommade, s. f. Sorte de composition molle et onctueuse. *Pomata, manteca* ¶ T. de Manége. Certain tour qu'on fait à cheval: *giravolta a cavallo, fatta con tener una mano sul pomo della sella*.

Pommadé, m. ée, f. part. *Unto con pomata*.

Pommader, v. a. *Dar la pomata a' capegli*.

Pomme, s. f. Sorte de fruit à pepin. *Mela, pomo*, m. Pomme de rainette, de capendu, de galville, pomme pointe, de tambour, d'api. *Mela appinola, caroiana, paradisa*. Fig. donner la pomme à une femme, lui donner le prix de la beauté: *dare il pomo a una donna*. Pomme de pin, de chêne, d'églantier: *pina, galla, bacca delle rose salvatiche*. Pomme dorée, ou d'amour, s. f. ou Lycopersicum, s. m. Plante. *Sorta di pianta, che produce frutti rossi*. Pomme de merveille, ou momordica, plante sarmenteuse. Son fruit s'appelle de même, *vitticella, balsamino, pomo mirabile, momordica*. Pomme épineuse, V. Stramonium. Pomme de terre, ou batatte: *tartaffi bianchi*. Pomme, se dit aussi des choses, faites, de divers ornemens de bois, métal, etc. *Cesto, grumolo del cavolo, pomo, pomo, palla* ¶ Pomme d'Adam. *Nodo della gola, pomo d'Adamo*.

Pommé, s. m. Cidre fait avec des pommes. *Sidro*.

Pommé, m. ée, f. part. V. le verbe. Fig. et fam. Un fou pommé. *Pazzo da cotena*.

Pommeau, s. m. Petite bosse au bout de la poignée d'une épée et au haut de l'arçon de devant d'une selle. *Pomo della spada, pomo della sella*.

Pommelé, m. ée, f. part. Temps pommelé. *Cielo ingombro di piccole nuvole*: adj. Cheval pommelé: *cavallo leardo, pomellato*.

Pommelar, v. réc. Il ne se dit que de certains petits nuages. *Coprirsi di piccole nubi*. Et du certains chevaux: *prender colore di pomellato*.

Pommelle, s. f. Table de plomb pleine de petits trous. *Graticola*.

Pommer, v. a. Se former en pomme. *Divenir capitato*.

Pommeraie, s. f. Lieu planté de pommiers. *Meleto, pometo*, m.

Pommelé, m. ée, f. adj. T. du Blas. *Pomato*.

Pommette, s. f. Sorte d'ornement. *Pomello, fiocco*, m. ¶ En Anat. Il se dit d'un certain os: *il pomello della gota*. Pommettes. Petits nœuds de fil, aux poignets des chemises, manchettes, etc. *smerlature*.

Pommier, s. m. Arbre. *Melo* ¶ Sorte d'ustensile de terre, ou de métal: *strumento da far cuocere le mele in faccia del fuoco*.

Pompe, s. f. *Pompa, treno, apparato*, m. Pompe funèbre: *pompa funebre, funerali* ¶ Pour une certaine manière de s'exprimer: *enfasi, modo di dire pomposo* ¶ Pour vanité: *pompa, vanità*. Pompe. Machine à élever de l'eau: *tromba*.

Pompé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Pomper, v. a. Puiser avec une pompe. *Attignere acqua colla tromba*. Il faut pomper, neut. *far giuocar la tromba*.

Pompeusement, adv. *Pomposamente, con treno*.

Pompeux, m. euse, f. adj. *Pomposo* ¶ *Enfatico*. Manière pompeuse: *Enfasi*. Gallimathias pompeux: *discorso intralciato, composto con parole ampollose*.

Pompon, s. m. Ornement de peu de valeur, que les femmes ajoutent à leurs coiffures. *Pennini, pennacchj da donne*.

Ponant, s. m. Occident. *Ponente, Occeano*. La mer du ponant: *l'Oceano*.

Ponantin, ou Ponantois, adj. m. Ce qui concerne l'Océan. *Ponentino*.

Ponce, Pierre ponce. *Pomice* ¶ T. de Dessin. Noeud d'un morceau de toile, plein de charbon bien pilé, ou de plâtre fin et sec: *spolverizzo*.

Poncé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Poncean, s. m. Espèce de pavot sauvage. *Papavero salvatico* ¶ Couleur rouge très-vive et très foncée: *color di fuoco* ¶ Petit pont d'une arche: *ponticello*.

Poncer, v. a. Passer la ponce sur les dessins piqués. *Spolverizzare* ¶ Poncer de la caisselle: *pomiciare, stropicciare colla pomice*.

Pourche, s. m. Sorte de citron. *Cedro*.

Poncis, s. m. Dessein piqué, et sur lequel on passe de charbon. *Spolvero, spolverizzo*.

Ponction, ou Paracentèse, s. f. Certaine opération de Chirurgie. *Paracentesi*.

Pontualité, s. f. *Puntualità, esattezza*.

Ponctuateur, s. m. Celui qui marque des points ou chapitre les chansons absens. *Appuntatore*.

Ponctuation, s. f. *Interpunzione*.

Ponctué, m. ée, f. part. *Punteggiato*.

Ponctuel, m. elle, f. adj. *Puntuale, diligente, esatto*.

Digitized by Google

Ponctuellement, adv. *Puntualmente, esattamente.*

Ponctuer, a. a. *Punteggiare, puntare.*

Pondag, s. m. T. dont on se sert dans les mines de charbon de terre. *Pendia, declivia della miniera, o degli strati del carbone.*

Pondage, s. m. *Dritta che pagasi in Inghilterra per ogni tonnellata di merce.*

Pondération, s. f. T. de Peinture. *Il posare delle figure.*

Pondre, v. a. Pousser ses œufs dehors. *Far le uova, deger gli le uova.* Prov. et fig. Pondre sur ses œufs: *starsene a piè pari in pace e in ozio, godendosi il suo avere.*

Ponda, m. ne, f. part. V. son verbe.

Pont, s. m. *Ponte.* Pont-levis: *ponte levatojo.* Pont-leris, ou Terin du Manège. Certains sauts du cheval: *sorta di salto del cavallo.* Pont dormant, pont fixe, et qui ne se hausse point: *ponte fisso.* Pont volant, tournant: *ponte volante, ponte che gira.* Prov. Laisser passer l'eau sous les ponts, ne se mettre pas au peine de ce que on nous regarde pas: *lasciar andare l'acqua per lo chiavi.* On appelle, Pont-aux-ânes les réponses triviales faites par les plus ignorans aux questions qu'on leur propose: *risposta de' gaffi, risposta trita, battuta e ribattuta:* et les choses communes que tout le monde sait, et qu'il est honteux d'ignorer: *cosa notissima, comune, pubblica.* Au jeu des cartes, on dit: faire un pont: *curvare, piegare le carte a guisa di ponticello.* Ponts et chaussées: *ponti e giujate.*

Pontage, subst. masc. Sorte de Droit. *Dazio che si paga passando i ponti.*

Pontel, s. m. Hauteur ou cœur du vaisseau. *Il cavo del vascello.*

Ponte, s. f. Il ne se dit que de quelques vaisseaux. *Il tempo, la stagione del far l'uova, il nido,* m.

Ponte, s. m. au jeu de l'Hombre, c'est l'as de cœur quand on fait jouer en cœur, et l'as de carreau quand on fait jouer en carreau. *Punta* ¶ Au jeu de la Bassette, et du Pharaon, c'est celui qui met de l'argent sur des cartes contre le banquier: *giuocatore che punta.*

Pointé, m. ée, f. adj. *Vascello che ha un ponte.*

Ponte, s. m. T. de Fourbisseur. *Elsa della spada.*

Ponter, v. n. Etre ponte, jouer contre le banquier à la Bassette ou au Pharaon. *Puntare alla bassetta.*

Pontereau, s. m. *Ponticello.*

Pontière. Ouverture par où la poule rend ses œufs. *Culo della gallina.*

Pontife, s. m. *Pontefice, Papa.*

Pontifical, m. ale, f. adj. Qui appartient au Pontife. *Pontificale.*

Pontifical, s. m. Livre des prières, des cérémonies que l'Évêque doit observer. *Pontificale, ceremoniale.*

Pontificalement, adv. *Pontificalmente.*

Pontificat, s. m. *Pontificato* ¶ *Papato* ¶ *Regno d'un Pontefice.*

Ponton, s. m. Pont flottant composé de deux bateaux, et espèce de barque plate. *Pontone.* Ponton se dit aussi dans un'armée de certains petits bateaux de cuivre. *Chiatta.*

Pontonage, s. m. Sorte de droit. *Dazio che si paga per passare un fiume.*

Pontonier, s. m. Qui reçoit le droit de pontonage. *Navalestro, barcajuolo.*

Poplitaire, adj. T. d'Anat. V. Poplité.

Poplité, m. ée, f. adj. Qui a rapport au jarret. *Popliteo.*

Populace, s. f. Collect. Le bas-peuple. *Plebaglia, mormaglia, volgo,* m.

Populaire, adj. de t. g. *Popolare.* Cet homme est populaire, il a l'esprit populaire. *affabile, cortese.*

Populairement, adv. Vivre, parler populairement: *Vivere popolarmente, favellar col popolo per cattivarsene l'affetto.*

Popularité, s. f. *Popolarità.*

Populo, s. m. Ter. Pop. *Bambino ben grasso.*

Poquer, v. a. Jetter la boule en l'air de façon qu'elle ne roule pas. *Gettar la bocciа in alto.*

Poracé, m. ée, f. adj. Il se dit des humeurs dont la couleur verdâtre tire sur celle du poireau. *Prassino.* Bile poracée: *collera prassina.*

Porc, s. m. Cochon. Sorte d'animal domestique. *Porco.* Soie de porc: *setola di porco.* Filet de porc. *arista.* Etre comme le porc à l'auge, prov. et fig. *Essere come un porco all'ingrassa.*

Porc-epic, s. m. Animal semblable au hérisson. *Porca spino, riccio.*

Porcellaine, s. f. Sorte de terre très fine. *Porcellana* ¶ Il se dit aussi de tous les vases faits de porcelaine: *porcellana, stoviglie di porcellana.*

Porcelet, V. Cloporte.

Porchaison, s. f. *Tempo della cacciagione de' cinghiali.*

Porche, s. m. Portique. *Portico, atrio d' una Chiesa* ¶ Porche, au tambour d'une Église: *bussola,* f.

Porcher, s. m. ère, f. Qui garde les pourceaux. *Porcaja.*

Porc-marin, s. m. Marsouin, ou Dauphin. Sorte de gros poisson. *Delfino.*

Porc-sanglier, s. m. V. Sanglier.

Pore, s. m. Petit trou dans la peau de l'animal. *Poro, mento.*

Poreux, m. euse, f. adj. Qui a des pores. *Porosa.*

Porisme, s. m. T. de Géom. V. Lemme. Porisma, chez les anciens Géom. Corollaire. *Porismato, corallario.*

Porosité, s. f. *Porosità.*

Porphyre, s. m. Sorte de marbre. *Porfido.*

Porphyrisé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Porphyriser, v. a. T. de Chim. *Macinare, stritolare sul porfido.*

Porreau, V. Poireau.

Porrection, s. f. Manière dont se conféroient les Ordres Mineurs. *Estensione, il porgere.*

Port, s. m. Lieu propre pour les vaisseaux, et les lieux où les vaisseaux abordent. *Porto.* Naufrager au port, prendre port, surgir au port. *Naufragar nel porto, approdare.* Port, fig. *luogo di ricovero, sicurezza, riposo* ¶ Il se dit aussi de différentes choses, par rapport à diverses significations du verbe porter: un vaisseau est du port de tant de tonneaux: *portata d' un bastimento.* Port: *porto, atto, vettura.* Le port d'armes, de cartes, d'une personne: *porto, portatura, le carte che si ritengono, si portano, portamento, andatura, sembiante.* Le port d'une plante, *la forma d' una pianta.* Port de voix: adj. m. T. de Mus. *aumento di voce insensibile con cui si passa da un tuono all'altro.*

Portable, adj. m. T. de Cout. Il y a des Coutumes où le cens est portable: *Portabile, da portarsi.*

Portage, s. m. Action de porter. *Porto, portatura* ¶ Sorte de droit des Officiers de Marine: *gius d' marinai d' imbarcare per conto loro un determinato aveo di mercanzie* Prim. portage. *Portare la barca per terra, o i fiumi lungo dei salti.* Porteges, châtes d'eau: *cateratte,* f.

Portail, s. m. Le principale porte d'une Église. *Porta maggiore, maestra* ¶ La façade entière d'une Église: *facciata d'una Chiesa.*

Portant, ante, adj. de t. g. *Portante.* L'un portant l'autre: *l' uno per l' altro, uno sull'altro, tutti insieme.* A' bras portant: *da vicino.*

Portatif, m. ive, f. adj. Qu'on peut aisément porter. *Portatile, portabile.*

Porte, s. f. Ouverture pour entrer et sortir. *Uscio,* m. *porto.* Porte cochère: *portone* Porte de l'agraffe: *fanmina di un uncinello.* Porte. Assemblage de bois ou de fer qui tourne sur des gonds: *imposta che serra, l'uscio.* Porte vitrée, châssis couvert d'étoffe serte: *paravento.* Refuser, donner la porte à quelqu'un: *rifiutare ad alcuno l'ingresso, far passare innanzi alcuno nell' entrare in qualche luogo.* Etre logé à la porte de quelqu'un: *essar vicino di casa a un altro.* Fig. Mettre un valet à la porte, *mandar via.* Il se dit dans l'Écriture, que les portes de l'enfer ne prévaudront pas contre l'Église: *le potenze infernali non prevaleranno contra della Chiesa.* Porte de derrière, fig. faux fuyant: *sutterfugia.* A' porte ouverte, fermante: *all'aprire, al chiuder della porta.* La porte Ottomane, la Cour de l'Empereur des Turcs: *la Porta Ottomana.*

Porte, Veine-porte, Veine qui porte au foie le sang de différentes parties. *Vena porta.*

Porté, m. ée, f. part. V. le verbe ¶ vous voilà tout porté: *eccovi vicino, al più vicino.*

Portée, s. f. Ventrée, en parlant des femelles des animaux. *Parto, portato* ¶ En parlant des armes à feu, ou de trait: *tiro.* On dit qu'une chose n'est pas à la portée de la main de quelqu'un: *essere fuor di mano.* Etre à la portée de la voix de quelqu'un: *essere a segno, e in luogo da poter udire la voce di alcuno.* Cela n'est pas à la portée de ma vue: *quella cosa è troppo lontana per la mia vista.* Fig. Etre à portée de quelque chose: *essere in grado, in luogo opportuno da poter chiedere, o ottenere alcuna cosa.* Portée: *capacità, penetrazione d'ingegno d'una persona* ¶ *forza, stato, grado, condizione, lunghezza, estensione di un tiro, ec.* ¶ En T. de Mus. *le cinque linee, su di cui si scrivono le note.*

Portement, s. m. Portement de Croix, une peinture qui représente J. C. portant la Croix. *Gesù Cristo colla Croce.*

Porte aiguille, s. m. *Cannella per gli aghi.*

Porte arquebuse, s. m. Sorte d'Officier *l'Ufficiale che porta l' archibugio dal Re quando va alla caccia.*

Porte-assiette, s. m. *Trespolo o cerchio per porre i piatti sopra la mensa.*

Porte-baguette, s. m. Anneau d'un fusil, d'un pistolet. *Bocciuolo dov'entra la bacchetta.*

Porte-balle, s. m. *Merciajuolo.*

Porte barres, s. m. pl. Certains ouvriers de sorte. *Raggistonghetta.*

Porte bougie, s. m. Sorte de canule. *Canuello, o guida della sopposta per la dilatazione dell'uretra.*

Porte chape, s. m. *Colui che porta un piviale.*

Porte-collet, s. m. Pièce de carton ou de baleine. *Galetta del collare.*

Porte crayon, s. m. Sorte d'Instrument. *Matitatoja.*

Porte-croix, s. m. Qui porte la Croix. *Chi porta la Croce innanzi al Papa, o un legato, ec. a nelle processioni.*

Porte-crosse, s. m. *Chi porta il pastorale.*

Digitized by Google

Porte-dieu, s. m. Le Prêtre destiné à porter le Viatique aux malades. *Curato, o Sacerdote che porta il Viatico.*

Porte enseigne, s. m. *Alfiere.*

Porte épée, s. m. *Pendone del centurino d'una spada.*

Porte étrivon, s. f. *Pezzo di cuojo, su cui s'appoggian gli sproni.*

Porte-étendard, s. m. Porte de Cheval et *Chi porta la bandiera in luogo dell'Alfiere, o del Corrutto* ¶ Pièce de cuir attachée à la selle, anello di cuojo in cui si caccia l'asta della bandiera, *quando si è a cavallo per sostenerla.*

Porte étriers, Correggiuola *da sospendere le staffe.*

Porte-étrivières, s. m. pl. Anneaux de fer aux deux côtés de la selle. *Libbre da staffili.*

Porte-faix, s. m. Crocheteur. *Facchino, bassaggio.*

Porte feuille, s. m. Carton plié en deux, pour renfermer des papiers. *Cartella*, f.

Porte-lettre, s. m. Sorte d'étui ou de petit porte feuille. *Portalettere.*

Porte manteau, s. m. Sorte d'Officier du Roi. *Colui che porta il mantello del Re, o dei Principi della Reale Casa, quando escono* ¶ Sorte de valise: *portamantello, portacappe* ¶ Morceau de bois attaché à le muraille, pour suspendre les habits: *Cappellinajo.*

Porte mors, s. m. Cuirs qui maintiennent le mors de la bride. *Portemorsi.*

Porte-mouchettes, s. m. *Strumento su di cui si portano le smoccolatoje.*

Porte-moniqueton, s. m. Espèce de crochet ou d'agrafe. *Uncino da sorreggere il moschettone* ¶ *uncinetto da orinoli.*

Porte pièce, s. m. *Stromento da rappezzar le scarpe.*

Porte-pierre, s. m. Instrument fait en forme de porte-crayon. *Cannello per la pietra tafenuate.*

Porter, v. a. Avoir un fardeau sur soi. *Portare, apportare, arrecare*, fig. *favorire, proteggere.* Porter le mine d'avoir fait une chose: *aver l'aria, il sembiante, ec.* Porter les deux, porter ses deux, en jeu de la Boule, et à d'autres jeux semblables: *far per due, o sia uno contro due.* Porter. Transporter une chose: *recare, trasferire da luogo a luogo.* Porter quelqu'un en terre, par terre: *portar a seppellire, gettar per terra, distender al suolo.* Porter. Soutenir quelque chose de pesant: *reggere, sostenere* ¶ Avoir sur lui, tenir à la main: *tener in mano, recar seco, aver seco.* Porter le deuil: *portar bruno, esser vestito a bruno.* On dit fam. Un homme portant barbe: *uomo fatto colla barba.* Porter une épée: *cingere spada.* Se faire porter le robe, le queue: *far tenere alto lo strascico.* Porter le cordon de l'Ordre: *portare la tracolla.* Portez, se dit aussi des différentes manières de tenir son corps, sa tête, ses bras etc. porter bien les bras en dansant: *tener bene le braccia danzando*: ce cheval porte bien sa tête: *quel cavallo porta bene la testa.* On dit fam. qu'un homme le porte haut: *procedere con fasto, essere altiero.* Porter, pousser, étendre, conduire: *allungare, distendere, condurre.* Porter bonheur, gaignon: *recare fortuna, sventura.* Porter le main à l'épée, au chapeau: *metter mano alla spada, dar di mano al cappello.* Porter un coup à quelqu'un: *tirare, dare un colpo.* On dit fig. d'une personne de considération, que tout ce qu'il dit porte coup, *ogni cosa ch'egli dice è di peso.* Porter ses vues bien haut, bien loin: *formar gran progetti, prescarre da lungi.* Porter une sente: *bere alla salute di qualcheduno.* Porter: *portare, generare, produrre, tener nel ventre.* Les femelles portent onze mois: *le cavalle portano i suoi figliuoli undici mesi.* Porter: *comportare, soffrire* ¶ *inaurire, incitare* ¶ Pour envier, V. ¶ Porter le parole, témoignage: *portare, arrangare a nome d'una compagnia, d'un corpo, ec. Recedere testimoniansa.* Porter, en parlant d'actes publics et de lettres: *contenere, ordinare, ingiugnere.* Porter bon, vilain jeu: *avere buono, o cattivo giuoco.* Porter une couleur: *portar più tinte dell'istesso seme, ritenerle in mano per giuocare.* Porter sur. *Reggersi, portare, essere sostenuto:* tout l'édifice porte sur ces colonnes: *tutto l'edifizio si regge su quelle colonne*; cette poutre porte à faux: *trave che posa in falso.* On dit que la selle d'un cheval porte sur le garrot: *toccare, ferire.* Porter en Sud, au Nord, etc. *far vela, strada verso il Sud, il Nord.* Porter. Atteindre en parlant des pièces d'artillerie, armes, etc. *arrivare, ferire, colpire, tirar a bon portanti: sparar il colpo colla bocca dell'arma sul petto del nemico*; au fig. dire quelque chose à bon portant: *dire un facetto qualche cosa di spiacevole.* En parlant d'un coup que l'on s'est donné à la tête en tombant, on dit que le tête a porté: *egli ha dato di capo, o del capo*; et au jeu de la paume, que la balle porte au mur, ou chiol. qu'elle porte: *toccare, percuotere, dare di primo balzo contro del muro.* Porter, récip. reçoit diverses significations, comme: *darsi, applicarsi, attendere a checchessia* ¶ *comportarsi, operare* ¶ *inclinare, esser propenso, mosso, o portato a qualche cosa.* En parlant de la santé, on dit se porter bien, mal: *star bene o male di salute*; au termes du Prat. se porter partie contre quelqu'un: *intervenire in una lite contro qualcuno*: se porter pour appellant, pour héritier: *appellare da una sentenza, farla da erede.*

Porte-tapisserie, s. m. *Telaja da tostenere gli arazzi nel vano d'un uscio.*

Porte-verge, s. m. Bedeau. *Mazziere.*

Porte vent, s. m. Tuyau de bois, qui porte le vent des soufflets dans le sommier de l'orgue. *Portavento.*

Porte voix, s. m. Instrument qui porte le voix au loin. *Trombo marina*, f. *parlante.*

Porteur, euse, s. m. et f. *Portatore, facchino, bassaggio.* Porteur de chaise, et simpl. Porteur *portantino, seggettiere*; et quelqu. part. *Bussolante.* Porteur de lettre de change: *portatore di una cambiale.* Le porteur, le cheval sur lequel est monté le postillon: *cavallo del vetturino, del postiglione.*

Portier, e. m. *Portinajo, portiere.* L'ordre de portier, le premier des quatre Ordres mineurs. *Ostiario.*

Portière, s. f. La Religieuse qui a soin de la porte. *Portinaja.* Subst. Certaine ouverture du carrosse: *portiera di una carrozza* ¶ Ce qui sert à fermer cette ouverture: *staoja* ¶ La place vis-à-vis de la portière: *posto, luogo in faccia della portiera.* Espèce de rideau devant une porte: *portiera.*

Portion, s. f. *Porzione, rata.* Portion congrue, somme fournie aux Curés pour leur subsistance: *la congrua.*

Portique, s. m. *Portico, arcale.* Le Portique, le Secte de Zénon: *il Portico.* Espèce de jeu: *Sorta di giuoco.*

Portoir, s. m. *Sorta di schifetto per portar le vivande nel refettorj.*

Portou, e. m. Vaisseau de bois ovale. *Specie di tinozza da portar le uva.*

Portor, e. m. Sorte de marbre noir. *Sorta di marmo nero venato d'oro.*

Portraire, v. a. Faire un portrait. *Ritrarre, fare un ritratto al naturale.*

Portrait, s. m. Image d'une personne. *Ritratto, effigie, imagine*, f. Portrait flatté: *ritratto abbellito.* Portrait. Description d'une personne: *descrizione, pittura.*

Portreiture, s. f. T. vieux. Livre de portreiture. *Libro che tratta del disegno.*

Portulan, s. m. Livre qui traite des ports de mer, côtes, etc. *Portolano.*

Posage, e. m. *Il lavoro e la spesa del mettere, o sia allugare certe opere di legnajuoli, magnani, e simili.*

Pose, e. f. T. d'Arch. *Il posare, il collocar una pietra a suo luogo* ¶ En T. de Guerre: *sentinella che si mette dopo sonata la ritirata*: caporal de pose: *caporale destinato a portare tali sentinelle e cambiarle.*

Posé, ée, f. adj. *Pacato, modesto, grave.*

Posé, ée, f. part. V. le verbe. *Cela posto. Ciò supposto.* Posé le cas que cela fût: *quand'anche ciò fosse.*

Posément, adv. *Posatamente, bellamente.*

Poser, v. a. Placer. *Porre, collocare, mettere una cosa sopra d'un'altra* ¶ *acconciare, adagiar una cosa a suo luogo.* Poser les armes: *deporre, mettere giù le armi*, au fig. *far la pace o la tregua.* Pour établir: *stabilire, accertare per vero, allegar come sicuro.* Poser en fait: *asserire, assicurare, avanzare come cosa certa che, ec.* Supposer: *supporre come vero* ¶ Neut. Être posé sur quelque chose: *appoggiarsi, appoggiare, essere appoggiato a qualche cosa.*

Poseur, s. m. *Chi posa pietre d'una fabbrica a suo luogo, o ne dirige il lavoro.*

Positif, ive, f. adj. *Positivo, sicuro, certo* ¶ *effettivo, reale* ¶ En Alg. quantités positives: *quantità positive.* Droit positif: *dritto positivo, fondato sovra una legge espressa* ¶ Subst. m. en T. de Gramm. La simple signification des adjectifs qui expriment comparaison: *positivo* ¶ Petit buffet d'orgues: *la parte dinanzi d'un grande organo dov'è una piccola tastiera.*

Position, s. f. *Posizione, situazione.* Règle de fausse position, en Arith. *sorta di regola di falsa supposizione.* Position, se dit de certains points de doctrine: *punto di dottrina contenuto nelle Tesi che si difendono*, m. Syllabe longue par position, en parlant de versification Grecque ou Latine: *sillaba lunga per certa sua posizione.* Position, en T. de Man. *positura del Cavaliere a cavallo* ¶ En T. de danse: *certa posizione de' piedi.*

Positivement, adv. *Positivamente, certamente, precisamente.*

Possédé, m. ée, f. part. *Posseduto*, ec. Possédé, subst. V. Démoniaque.

Posséder, v. a. *Possedere, tenere, godere.* Posséder les bonnes grâces de quelqu'un: *esser favorito, amato da alcuno.* Être possédé du démon: *essere incantato, ossesso.* Se posséder: *rattenersi, moderarsi, tener a freno le proprie passioni.* Fam. Cet homme ne se possède pas de joie: *egli è fuor di se stesso per la gioja.* Fig. pos-

Digitized by Google

sèder bien ce qu'on fait: *sapere perfettamente una cosa*. On dit fig. que l'ambition, l'avarice, la colère, etc possèdent un homme: *egli è dominato dall'ambizione, avarizia, ira, ec.*

Possesseur, s. m. *Possessore*.

Possessif, adj. m. T. de Gramm. Pronom possessif. *Pronome possessivo*.

Possession, s. f. *Possessione, dominio*, m. ¶ *godimento* ¶ *incasamento*.

Possessoire, s. m. T. de Prat. *Possessorio*.

Possessoirement, adv. *In modo possessorio*.

Posset, s. m *Sorta di bevanda Inglese*.

Possibilité, s. f. *Possibilità*.

Possible, s. m. et adj. de t. g *Possibile* ¶ Pour peut-être: *forse*: possible n'est-il pas: *forse non andrà*.

Posson, s. m Sorte de petite mesure. *Quarto di foglietta*.

Post-communion, s. f. Oraison que le Prêtre dit dans la Messe. *Il Postcomunione*.

Post-date, s. f. *Data posteriore alla vera data in un atto*.

Post-dater, v. a. *Mettere una data posteriore*.

Poste, s. m. Lieu où les Courriers trouvent des chevaux tout prêts pour courir ¶ La maison où sont les chevaux et les voitures pour courir la poste. *Posta*, f. *luogo dove in correndo la posta si mutano i cavalli*. Le courrier qui porte les lettres: *il corriere* ¶ Le Bureau des lettres: *la Posta, il luogo dove si danno e si portan le lettere*. A' poste, à certains termes, acheter un bijou à poste: *comperare un giojello, a condizione di pagarlo in diversi pagamenti determinati*. A' la poste, mettre des gens à sa poste en quelques endroits: *appostare, porre alcune persone in qualche luogo per far loro fare ciò che si vuole*. Poste, se dit de certaines petites balles de plomb: *palle d'archibugio, da pistole*. Poste, s. m Lieu propre à y placer des troupes: *posto* ¶ Pour emploi, fonction: *posto, carica, impiego*.

Posté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Poster, v. a. *Porre, collocare, porre in posto* ¶ *situare, allogare, assettare*. Fam. *stabilire, dar un impiego, una carica*.

Postérieur, m. ieure, f. adj. *Posteriore in ordine di tempo* ¶ *derietano, che segue, che è dietro*.

Postérieurement, adv. *Posteriormente, dopo*.

Postériorité, s. f *Posteriorità*.

Postérité, s. f. Coll. *Posterità, discendenza* ¶ *i posteri, i discendenti*, m.

Posthume, adj de t. g Qui est né après la mort de son père. *Postumo* ¶ Ouvrage qui paroît en jour après la mort de l'Auteur: *opera postuma*. Subst. C'est un posthume: *è un postumo*.

Poetiche, adj. de t. g. *Poeticcio* ¶ *fuoco di lungo*.

Postillon, s. m. *Postiglione, cavalcante*. En T. de Mar. *corriero, nave da dispaccio*.

Postposer, v. a. Peu usité. *Posporre*.

Postposition, s. f. T. de Littérat. *Posposizione*.

Postprédicament, s. m. T. de Log. *Postpredicamento*.

Postscriptum, ou postscrit, s. m. Du Lat. ce qu'on ajoute à une lettre, après la signature. En abrégé, P. S. *Poscritta, poscritto*.

Postulant, ante, s m et f Qui demande avec instance. *Postulante, concorrente* ¶ Qui recherche une place dans une Maison Religieuse. *Candidato* ¶ En T. de Prat. Praticien à qui il est permis de faire fonction de Procureur dans une Justice subalterne: *praticante, pratichista*.

Postulat, s. m pl. En Géom. Proposition évidemment certaine *Postulati*.

Postulation, s. f. T. de Droit Eccl. *Postulazione*. Fonction d'un Procureur postulant: *funzioni d'un Procuratore postulante*.

Posté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Postuler, v. a. Insister pour obtenir quelque chose. *Dimandare, sollecitare, chiedere con instanza*. Postuler en matière Eccles. se dit des Bénéfices d'Allemagne: *nominare per postulazione* ¶ En termes de Procureur: *far da Procuratore per qualcheduno*.

Posture, s f. *Positura, atteggiamento*, m. Etre en bonne posture auprès d'un Prince, etc. *esser in favore, o in grazia*.

Pot, s. m. *Vaso, orciuolo, boccale*. V Pinte. Pot: *pignatta, pentola*, f Pot de chambre: *orinale* Prov Etre ensemble à pot et à sôt: *abitare, usar la dimestichezza*. Tourner autour du pot, prov. et fig *badugiare, cercar pretesti, aggirarsi in parole*. Pâté en pot: *carne trita con marroni*. Pot pourri: *marcaretto di diverse vivande in guazzabuglio* ¶ *Mescolanza di fiori, o d'erbe odorose per profumare una stanza*: fig. *guazzabuglio, abito di più colori, mescolanza di più cose tolte da varj libri*. Prov et fig. Découvrir le pot aux roses: *scoprire il segreto di qualche maneggio*. Parler comme un pot cassé: *over la voce di una canna fessa*. Payer les pots cassés: *pagar le spese*. Au jeu de Colin Maillard, on crie, gare le pot au noir: *bida, boda*, et fig *badate a voi, guardate di non dar nella troppola*: il a donné dans le pot au noir: *egli ha dato nella cogna*. Pot de vin: *paragnosto, mancia, dono*. Pot à feu, une pièce de feu d'artifice: *pentola di fuoco*. Pot. Casque. *elmo, celata*.

Potable, adj. de t. g Qui se peut boire. *Potabile*.

Potage, s m *Zuppa, minestra*, f Pour tout potage, prov. et pop *In tutto*.

Potager, s. m. Sorte de foyer élevé. *Muriccinolo nelle cucine dove sono i fornelletti per cucinar le vivande* ¶ Adj Jardin potager: *orto*: herbes potagères: *erbaggio, camangiare* ¶ Certain pot de terre ou d'étain: *pentola, o ramajuolo da portar il desinare a' lavoranti*.

Potamogeiton, s. m. ou Epic d'eau. Plante. *Potamogeto*.

Potasse, s. f. Sel alkali mêlé d'autres sortes de sels *Potassa*.

Pote, adj f Main pote. *Mano grossa, o gonfia, e mezzo assiderata*.

Potean, s. m. *Palo, polonca*, f ¶ *stipite, o colonna di legno*.

Potée, s. f Ce qui est contenu dans un pot. *Una pignatta piena*. Potée: *stagno calcinato da pulire i metalli*. Potée d'émeri: *polvere di smeriglio*. Potée Composition de terre préparée avec de la fiente de cheval, de l'argille et de la bourre: *terra accomodata per far le forme per gettar il bronzo*.

Potelé, m. ée, f. adj. Il ne se dit que des jeunes personnes grasses et pleines *Paffuto, grassotto, pienotto*.

Potelets, s. m pl. Petits poteaux. *Travettini*.

Poteleur, s. m. *Chi vende il suo vino a fiaschi*.

Potence, s f. *Forca, patibolo*, m. ¶ *legnami disposti in modo da misurare la statura degli uomini, e de' cavalli* ¶ *cavalletto* ¶ *gencera, o stampella* Armée coupée, rengée en potence: *armata ordinata sopra due linee, non delle quali si stende dirittamente verso il centro dell'altra*. Potence en T. de Mar. *quel legname da cui sta pendente l'anello* ¶ Pièce de laiton dans la cage d'une montre: *potenza*.

Potencé, m. ée, f. adj. T. de Blas. Croix potencée, croix qui a une traverse à chaque bout. *Potenziato*.

Potentat, s. m. Qui a la puissance souveraine dans un grand Etat. *Potentato*.

Potentiel, m elle. f adj Il se dit de certains remèdes. *Potenziale*.

Potentille, s. f. Plante *Potentilla*.

Poterie, s f vaisselle de terre. *Stoviglie*.

Poterne, s. f. T de Fortif. Fausse porte. *Porta secreta, di soccorso*.

Potier, s. m Qui fait ou vend de la vaisselle de terre, ou d'étain. *Pentolajo, o vasajo*.

Potin, s m Sorte de cuivre jaune. *Rame giallo*.

Potion, s. f. *Pozione, bevanda*.

Poisson, s. m. *Sorta di fungo* ¶ *Sorta di zucca bernoccoluta*.

Pou, s. m. Sorte de vermine. *Pidocchio*.

Poua, ou Pouas. Fig. interj *Via vin, oibò*.

Pouacre, adj. de t. g. et s. T. d'inj. pop. *Sporco, sudicio*.

Pouacrerie, s f Il est bas *Puzzo, fetore*, m.

Pouce, s. m. Le plus gros des doigts de la main. *Pollice*. Fig. serrer les pouces à quelqu'un, lui faire violence: *stringere l'uscio e'l muro*. Jouer du pouce, fig. et pop. *contar danari, pagare*. Pouce. Mesure qui fait la dixième partie d'un pied; *dito*.

Pouce pied, s m. V. Pouce pieds.

Pouciere, s m. Espèce de doigtier. *Ditale* ¶ La pièce d'un loquet sur laquelle on appuie le pouce pour faire lever le battant: *sollevando che s'apre col pollice*.

Pou de soie, s. m. Sorte de farandine. *Sorta di panno di seta*.

Pouding, s. m. Nom d'un mets composé de mie de pain, de moëlle de bœuf, de raisin de Corinthe, et autres ingrédients. *Padingo, sorta d'intingolo*.

Poudre, s f. *Polvere, polve*. Jeter de la poudre aux yeux, imposer: *gittar la polvere negli occhi ad alcuno*: réduire en poudre une ville, un château, etc. *atterrare, ruinare, abbattere*. Fig. et poét. moudre la poudre: *morire in guerra*. Poudre à vers: *polvere contro i vermini*. En parlant d'un Chasseur. Pop. Poudre de perlimpinpin: *polvere di perlimpinpin, vore senza significato, formata per farsi beffe de' Cerretani* ¶ Amidon poudré: *polvere di Cipri* ¶ Poudre, poudre à canon: *polvere, polvere da fuoco*. Poudre à gibyer: *polvere d'archibugio, da schioppo*.

Poudré, m. ée, f part *Impolverato*.

Poudrer, v a *Impolverare, dar la polvere a' capelli*.

Poudrette, s. f. T. de Jard. *Sorta di letame disseccato*.

Poudreux, m. euse, f adj. *Polveroso, asperso di polvere*. Par mépris Pied poudreux: *pela piedi, villanzione*.

Poudrier, s. m. Sorte de petite boîte qu'on emplit de poudre, pour mettre sur l'écriture fraîche. *Polverino*.

Poue. Interj. Pour exprimer le bruit d'une arme à feu *Sorta d'interjezione*.

Pouf, T. qui sert à exprimer le bruit sourd que fait un corps en tombant *Tonfo*. Adj. De couleur pouf: *marmo che si schianta sotto la scarpello*.

Digitized by Google

Pouffer, v. n. Pouffer de rire. *Scoppiar dalle risa.*

Pouger, v. a. T. de Mar. Faire vent en arrière, aller en poupe. *Poggiare.*

Pouille, s. f. Injure grossière. Au plur. et au fam. *Villania, vituperio*, m. Chanter pouille: *dir villania, vituperare.*

Pouillé, s. m. Dénombrement des bénéfices qui sont dans une Diocèse. *Stato generale de' Benefizj d'una Diocesi.*

Pouillé, m. ée, f. part. *Svillaneggiato.*

Pouiller, v. a. Dire des pouilles, pop. *Svillaneggiare, vituperare.*

Pouillerie, s. f. *Stoppa negli Ospedali, ove si ripongono gli abiti degli infermi.*

Pouilleux, m. euse, f. adj. *Pidocchioso.* Bois pouilleux, bois qui se corrompt *all'aperto.*

Pouilliar, Pouillis, s. m. Méchante hôtellerie. *Osteria magra, battola.*

Poulaille, s. f. *Pollame*, m. Poulaille sauvagine. *Selvaggina.*

Poulaillier, s. m. Lieu, où les poules se retirent la nuit. *Pollajo.* Marchand de volailles. *Pollajuolo.*

Poulain, s. m. Cheval nouveau né. *Pulledro* ¶ Sorte de mal vénérien: *tracone.* Poulains, T. de Mar. *Sprone della nave, punta dello prua.*

Poulan, s. m. T. des jeux de l'Hombre, Quadrille, Tri, etc. *La posta maggiore degli altri, di chi fa le carte* ¶ Il se dit aussi des tours où l'on paye double: *la doppia posta.*

Pouleide, s. f. *Pollastro.*

Poule, s. f. *Gallina.* Poule frisée: *gallina riccia.* Poule de Barbarie: *gallina di Faraone.* Poule faisane, la femelle du faisan: *fagiana.* Poule d'Inde, la femelle du coq d'Inde: *pollo d'India.* Poule d'eau, oiseau aquatique: *gallinella.* Une vieille poule, pop. un homme qui se mêle trop de ménage des femmes. V. Pisser. Fig. et fam. Être empêché comme une poule qui n'a qu'un poussin, s'embarrasser de peu de chose: *affogarsi ne' mocci, essere un'oca impastojata.* Il est fils de la poule blanche, prov. *egli è il primogenito della fortuna.* Cuir, peau de poule: *cuojo sottile e suervato, pelle arricciata.* Les Soldats plument la poule. Prov. V. Picorée. Faire le col de poule, fam. *arricciar le labbra.* Faire une poule, jouer une poule, au Trictrac, et à quelques autres jeux: *far una posta, rinnovar la posta.* Au jeu de Reversi: *le pedine.*

Poulet, s. m. Le petit d'une poule. *Pollastro* ¶ Billet galant: *lettera amorosa.*

Poulette, s. f. Jeune poule. *Gallina giovane.* Fig. et fam. Maîtresse poulette: *donna volante, e imperiosa.* Étrange, dangereuse poulette: *donna scaltra, maliziosa.*

Poulevrin, s. m. T. d'Artill. *Polvere d'archibuso ben pesta*, f.

Pouliche, s. f. Cavale nouvellement née. *Cavallina.*

Poulie, s. f. Sorte de roue. *Carrucola, girella.*

Poulier, v. a. *Alzar un peso colla carrucola.*

Poulieur, s. m. T. de Mar. *Colui che fa la carrucola.*

Poulinar, v. n. Il ne se dit que de la cavale. *Far un puledro, partorire.*

Poulinière, adj. Jument poulinière. *Cavalla, che fa puledri.*

Poulion, s. m. Plante. *Puleggio.*

Poulpe, s. m. *Polpa*, f. *parte carnosa* ¶ *polpa delle frutta.*

Poulpeton, s. m. (on ne pron. point l'L.) Sorte de ragoût. *Polpetto.*

Pouls, s. m. (on ne pron. point l'L.) Mouvement des artères. *Polso.*

Poumon, s. m. Organe de la respiration. *Polmone.* Poumon marin, sorte d'insecte de mer: *polmone marino, porta morina.*

Poumonnaires, (Vaisseaux) Ce sont ceux qui portent et rapportent le sang du cœur au poumon. *Polmonari.*

Poupard, s. m. Enfant en maillot. *Bambino, bimbo, pattino.*

Poupart, s. m. *Sorta di granchio di mare.*

Poupe, s. f. La partie de derrière d'un vaisseau. *Poppa.* Avoir le vent en poupe, fig. *andare in poppa, di rondone.* Poupe, (l'os de la) V. rognon. T. de Chasse. *Testa delle femmine degli animali feroci.*

Poupée, s. f. Petite figure humaine faite de bois, carton, etc. *Bambola, fantoccio*, m. Être une vraie poupée: *essere attillatuzzo, ossettatuzzo.* On dit d'un homme qui prend plaisir à parer une petite maison, un cabinet etc. qu'il en fait sa poupée: *ei ne fa il suo sollozzo, le sue delizie.* Poupée. Certaine partie du tour: *zoccolo del tornio* ¶ Certaine manière d'enter: *innesto ammogliato.*

Poupelin, s. m. Sorte de pièce de four qu'on fait imbiber dans du beurre frais avec de sucre. *Crostino.*

Poupelinier, s. m. Bassin où l'on fait fondre du beurre pour humecter les poupelins. *Teglio*, f.

Poupetier, ière, s. m. et f. Marchand de poupées. *Venditore di bambocci.*

Poupie, s. f. *Gallina grassa.*

Poupin, e, ine, f. adj. *Attillato, azzimato.* Au subst. faire le poupin, fam. *far il zerbino, il bellimbusto.*

Poupon, onne, s. m. et f. Jeune enfant qui a la visage plein et potelé. *Bambino, bimbo:* au fem. *Bambolino, bombina poffuta.*

Pour, Prep. *Per.* Dieu a créé toutes choses pour sa gloire: *Dio ha creato ogni cosa per la sua gloria.* En considération de, à cause de: *per, per onore, per rispetto, a cagione, in grazia* ¶ Eu égard à, par rapport à: *riguardo, o proporzione.* La pièce est trop étroite pour la maison: *l'uscio è troppo stretto riguardo alla casa.* En la place de, au lieu de: *per, invece di.* Un tel Officier sert pour un tel: *un tal Uffiziale fa il servizio in vece del tale.* Comme, de même que, en qualité: *per, come, in luogo di . . .* Ils l'ont laissé pour mort sur la place: *lo hanno lasciato per morto sul campo.* Pour: *per, in favore di.* Plaidoyer pour quelqu'un: *orare, piatire per, o a favore di qualche duno.* Pour, Contre: *per, contro.* Ce remède est bon pour la fièvre: *questo rimedio giova per, o contro le febbri.* Pour moi, pour vous, pour lui: *quanto a me, a voi, a lui.* Pour ce qui est de moi, de vous, etc. *Per ciò che a me s'appartiene, per quel che vi riguarda.* Pour cela, je la veux bien: *quanto a ciò lo acconsento.* Pour, subst. il y a du pour et du contre dans cette affaire: *in quell'affare v'è il suo pro e contro.* Pour lors, adv. *allora, in tal caso.* Pour que, s'emploie après les adverbes assez et trop: vous m'avez rendu trop de services, pour que je puisse jamais douter de votre amitié: *tanti sono i servizj che voi m'avete prestati, che io non potrò mai dubitare della vostra amicizia.* Pour peu que, V. Peu.

Pourceau, s. m. Cochon. *Porco.* Étable à pourceaux. *porcile.* Pourceau de mer. Marsouin. V.

Pourchassé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Pourchasser, v. a. Il est vieux. V. Rechercher.

Pourfendre, v. a. Il est vieux. *Fendere per mezzo colla scimitarra.*

Pourfendu, m. ue, f. part. V. son verbe.

Pourparler, s. m. Conférence. *Abboccamento, colloquio.*

Pourpier, s. m. Plante potagère. *Porcellana*, f. Pourpier naissant: *porcellana tenera.* Pourpier de mer, arbrisseau: *sorta di sassifragio.*

Pourpoint, s. m. Ancien habillement français, qui couvrait le corps depuis le cou jusques vers la ceinture. *Giubba*, f. Prne. Tirer un coup à brûle pourpoint, pour dire, le tirer à bout portant, V. Porter. Dire, reprocher telle chose à brûle pourpoint: *rinfacciar alcuna cosa di discaro.*

Pourpointerie, s. f. *L'arte del Sartore da giubbe.*

Pourpoitier, s. m. *Sartore da giubbe.*

Pourpre, s. m. *Porpora*, f. *color di porpora* ¶ Au fém. Cette teinture précieuse, qui se tirait d'un petit poisson à coquille nommé pourpre: *porpora* ¶ Étoffe teinte au pourpre, en usage parmi les Anciens: *porpora* ¶ La dignité Royale, dont elle était la marque: *la real porpora* ¶ La dignité des Cardinaux: *la sagra Porpora* ¶ Sorte de maladie. *Petecchie.*

Pourpré, m. ée, f. adj. De couleur de pourpre. *Porporino.* Fièvre pourprée: *petecchiale.*

Pourpris, s. m. Enceinte. T. vieux. *Ricinto, circuito, chiusa.*

Pourquoi, Conj. caus. *Perchè, per la qual cosa.* Par manière d'interrog. *Perchè? per quel motivo?* Au subst. Je voudrais bien savoir le pourquoi de cette affaire: *il motivo, la ragione, il perchè.*

Pourri, m. ie, f. part. V. le verbe. Au subst. Cela sent le pourri. *Sapor di muffato.*

Pourrir, v. n. *Imputridire, marcire, corrompersi.* Le jus de réglisse fait pourrir le rhume: *il sugo di liquirizia fa maturare la tosse.* Pourrir. Actif. Altérer, Gâter, V.

Pourrissoir, s. m. T. de Papet. Cuve de pierre, ou de bois. *Macerajo.*

Pourriture, s. f. Corruption. *Putrefazione, infracidamento*, m.

Poursuite, s. f. *Persecuzione, caccia* ¶ *sollecitazione, tenzona.* Poursuites, au pl. V. Procédure.

Poursuivant, s. m. *Postulante, sollecitante.* En T. de Prat. *Sollecitatore.*

Poursuivi, m. ie, f. part. V. le verbe.

Poursuivre, v. a. *Inseguire, perseguitare, incalzare, seguire, proseguire.* Poursuivre quelqu'un: *litigar contro.* Poursuivre un procès, une affaire, un décret, etc. ou absol. poursuivre: *proseguir una lite* ¶ *sollecitare, adoperarsi per ottenere.* Poursuivre une fille en mariage. Il cherchait: *chiedere in matrimonio.* Poursuivre sa pointe: *proseguire, andar avanti con calore.* Acheter, vendre, louer une maison, une terre, une ferme, ainsi qu'elle se poursuit et comporte, en style de Notaire: *nello stato in cui si trova.*

Pourtant, Conj. Néanmoins. *Tutt'avia, pure, nullodimeno.*

Pourtour, s. m. T. d'Arch. *Circuito, giro, compresa*, f.

Pourvoir, v. n. *Provvedere.* Pourvoir à un Bénéfice, à un Office, etc. *Conferire un Benefizio*, etc. Pourvoir, pour munir, garnir, V. ¶ Fig. *Collocare, stabilire, insoritare, dar un impiego.* Se pourvoir, en T. de Prat. *intentar azione, chiamar in giudizio.*

Digitized by Google

Pourvoyeur, s. m. *Provveditore*.

Pourvu, m. ue, f. part. *Provveduto*, ec.

Pourvuque, Conj. condit. *Purchè, dave parò*.

Pousa, s. f. Sorte de breuvage. *Limonata*.

Pouset, s. m. T. de Teint. *Il color rossa della gruna di scarlatta*.

Pousse, s. f. Jet des arbres. *Messe, rampolli, germoglio*, m ¶ Maladie qui vient aux chevaux: *bolsuggina* ¶ Pop. certaine corps d'Arabes: *sbirri, la birraglia*. La poussière ou le grabaze du poivre, etc. *polva, a minuzzoli di spezierie, e simili*.

Poussé, m. ée, f. part. V. le verbe. Cheval poussé de courriture. *Cavallo che ha mangiato troppo* ¶ Vin poussé: *vino che si guasta*.

Pousse-balle, s.m. T. d'Artill. *Bottipalle*.

Pousse-cul, s m. Pop. Il se dit de ceux qui aidant les Sergens à mener des gens en prison. *Birra, Zaffo*.

Poussée, s. f. *Spinta, saspinta*.

Pousse-pied, s m. Espèce de coquille multivalve et plate. *Polipede*.

Pousser, v.a *Spingere, sospingere, puntare*. Pousser quelqu'un du coude, genou, etc. *toccare col gomito, ginocchio*, ec. Pousser les ennemis: *rispignere, fugare, scalzare il nemico*. Pousser aux ennemis, crut. il on se dit que de la Cavalerie: *dar addosso al nemico colla Cavalleria, investirlo*. Prov. et fig. Pousser le temps avec l'épaule, V. Temporiser. Pousser. *cacciare, mandare, far muovere* ¶ *cacciar dentro a viva forza*. Pousser la porte au nez de quelqu'un: *chiudere la porta in faccia a uno*. Pousser un coup de flarret, d'épée à quelqu'un: *pigliar uno botto*. Pousser, pour porter, avancer, étendre, V. ces mots. Ainsi on dit, pousser ses mes, en parterre, une allée, etc. plus loin: *distendera, allungare, portar più innanzi*: et qu'un Prince a poussé ses conquêtes bien loin: *distendere, portar oltre la conquista*. Pousser jusqu'à un lieu: *andar perfino*. Pousser les raillerie trop loin: *motteggiare, pungere troppo sul vivo*. Pousser l'impudence, effronterie, etc. jusqu'au bout: *portare l'impudenza, sfacciataggina*, ec. *fino all'ultimo segno*. Pousser trop loin ses pensées, son ambition, etc. *portar troppo oltre le sue idee, la propria ambizione*, ec. Pousser la voix, la pousser davantage: *alzare la voce, favellar più forte*. Pousser des cris: *mettere grida, esclamare*. On dit par plaisant, qu'un homme pousse les bœufs sentimens: *far l'innamorato*. Pousser à bout, fig. *offendere, pungere sul vivo*. Et en T. de dispute, pousser à bout quelqu'un: *stringere fra l'uscia e 'l muro*. Se pousser dans le monde: *far progressi, promuoversi nel mondo, acquistar credito*. Pousser, au fig. *incitare, sollecitare*, ec. Et en parlant des arbres: *germogliare, mettere*: des chevaux: *alzare, respirare con difficoltà*. On dit qu'un mur pousse au dehors: *bozzolare, minacciar ruina*.

Poussiar, s. m. *Polvara*, f. *minuzzame di carbone*.

Poussière, s. f. Terre réduite en poudre. *Polvere, polve*. Faire mordre la poussière à son ennemi. Poét. *uccidere il suo nemico*. On dit, par exagération, qu'une Ville a été réduite en poussière. *Città devastata, smantellata, ruinata*.

Poussif, m ive, f. adj Il ne se dit proprement que des chevaux. *Bolso*. Et par extension, et subst. on dit d'un gros homme que c'est un gros poussif: *alenoso, asmatico, che respira difficilmente*.

Poussin, s. m. *Pulcino*.

Poussinière, s f Les pléiades. Constellation. *Gallinelle* ¶ Cage à enfermer les poulets: *stia*.

Poussoir, s.m. *Instrumento da cavar denti*.

Poussolane, ou Pouzolane, s f Sable des environs de Pouzzol. *Pozzolana*.

Poutargue, V. Boutargue.

Pout-de soie, s. m. V. Pou-de-soie.

Poutre, s. f. *Piccola macchia su gli abiti*, ec.

Poutieux, m. euse, f. adj. Qui a une trop grande affectation de propreté. *Lindo*.

Poutre, s f. *Trave*, m. Poutre, ou Poulire: *cavalla giovane, che comincia a figliare*.

Poutrelle, s. f. *Travicello*.

Pouvoir, v. n. *Potere, aver possanza*. Sauve qui peut: *scampi chi può*. Ne pouvoir pas de quelque chose, n'en pouvoir mais, fam. *agli non ci ha avuto parte, non è sua colpa*. Actif: *potere, over facoltà, autorità*, ec. *di fare* ¶ *poter essere, esser possibile*: cela se peut, cela ne se peut, cela pourra être.

Pouvoir, s. m. *Potere, forza, balìa*, f. ¶ *potestà, commissione di fare per un altro* ¶ L'acte, l'écrit par lequel on donne pouvoir d'agir, de faire, etc. *Procura, mandata*. Avoir des pouvoirs, en parlant d'un Prêtre: *potestà, licenza di confessare*.

Pragmatique, adj Pragmatique Sanction. Certain réglement. *Prammatica Sanzione*.

Prairie, s. f. Grande étendue de terre en pré. *Prateria, prati*.

Praline, s. f. Amande rissolée dans du sucre. *Mandorla tostata*.

Praticable, adj. de t. g. *Praticabile, possibile, fattibile*.

Praticien, s. m. Qui suit le Barreau. *Uomo faraone, curiale*. On dit d'un Médecin qui a beaucoup d'expérience, que c'est un bon Praticien. *medico pratico*.

Pratique, s. f. T. Didact. *Pratica* ¶ *uso, costume*, m. ¶ *esperienza delle cose del mondo*. Pratiques: *maneggi, trattati segreti*. Pratiques, Chalandise: *avventori* ¶ Exercice et emploi que les Prorateurs et les Médecins ont dans leur profession: *pratica*. Cet homme a bien de la pratique, on lui donne bien de pratique: *aver di molta lavoro, dar molto da lavorare a uno*. Donner pratique à un vaisseau, lui permettre d'aborder, et de débarquer: *dar pratica ad uno nave*. Cet homme est une bonne, une méchante pratique: *uomo che paga bene, buona paga, cattiva paga, cattivo pagatore*. Pratique, se dit encore de tous les papiers de l'Etude d'un Notaire: *scritture dello Studio d'un Procuratore, protocolli d'un Notajo*. Procédure et style des actes d'un procès: *lo stile del Foro, la pratica curiale* ¶ Instrument dont les joueurs de marionettes se servent pour changer le son de leur voix: *certo strumento*.

Pratique, adj. du t.g. *Pratico, operativo*.

Pratiqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Pratiquer, v. a. *Praticare, usare, esercitare, fare* ¶ *conversare, trattare, aver commercio*. Pour Solliciter, séduire, V. ces verbes. Pratiquer des intelligences: *tener pratiche*.

Pré, s. m. Terre qui porte de l'herbe. *Prato*.

Pré, de Lat. Præ Syllaba, qui se joint à plusieurs mots et leur donne un sens de supériorité, ou d'antériorité, comme prédominer, prééminence, précaution, etc. *predominare, preminenza, preesistenza*, ec.

Préalable, adj. de t. g. *Precedente, anteriore, preliminare*. Au préalable: *prima d'ogni cosa, precedentemente*.

Préalablement, adv. *Antecedentemente, prima d'ogni altro cosa*.

Préambule, s. m. *Preambolo, proemio, prefazione*, f.

Préau, s. m. petit pré. *Cortile d'un Chiostro e d'un prigione*.

Prébende, s. f *Prebendo, rendito di Canonicato, o lo stesso Canonicato*.

Prébendé, m. ée, f. adj. *Prebendato*.

Prébendier, s. m. *Sorta di benefiziato che assiste al Coro sotto i Canonici*.

Précaire, adj. de t. g. *Precario per licenza, per tolleranza* ¶ Au subst. T. de Pratique. A' titre de précaire: *per concessione, precariamente*.

Précairement, adv. *Precariamente*.

Précaution, s. f. *Precauzione, cautela*. Pour Circonspection, Ménagement, V.

Précautionné, m. ée, f. part. *Cautelato* ¶ Adject. *prudente, consigliato*

Précautionner, se précautionner, v.r. *Cautelarsi* ¶ Actif. Donner des conseils: *dar avviti a prescrivazione di qualche male*.

Précédé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Précédemment, adv. *Precedentemente, anteriormente, innanzi*.

Précédent, m. ente, f.adj. *Precedente, anteriore*.

Précéder, v. a. *Precedere, andare avanti* ¶ *esser primo* ¶ *aver la precedenza, il passo*.

Précainte, V. Lisse.

Précenteur, s. m. Premier, grand Chantre, ou simpl. chantre dans les Eglises Cathédrales et Collégiales. *Precentore*.

Précepte, s. m. *Precetto, insegnamento, regola*, f. ¶ *comandamento*.

Précepteur, s. m. *Precettore, maestro*.

Préceptorial, m. ale, f adj. Il ne se dit qu'au fém. d'une prebende affectée à un Maître de Grammaire. *Prebenda assegnata a un Maestro di Grammatica per l'istruzione de' Chierici*.

Préceptoriat, s. m. *Qualità di Precettore*.

Précession, s. f Précession des équinoxes, le mouvement rétrograde des points équinoxiaux. *Precessione degli equinozj*.

Prêcha, s. m. Sermons parmi les Protestans. *Predica de' Calvinisti* ¶ Le lieu où ils s'assemblent: *luogo dove s'adunano i Calvinisti per gli atti della lor Religione*.

Prêché, m. ée, f. part. *Predicato*, ec.

Prêcher, v. a. *Predicare, evangelizzare, dichiarar il Vangelo* ¶ On dit aussi prêcher les Chrétiens, les Gentils, etc. *predicar la parola di Dio ai Cristiani, ai Gentili*, ec. Au fam. *Avvertire, ammonire* ¶ *lodare, celebrare*.

Prêcheur, s.m. Religieux Dominicain. *Domenicano, Religioso dell'Ordine de' Predicatori*. Par dérision, pauvre Prêcheur: *Predicator dozzinale*.

Précieuse, s.f *Donna smorfiosa, sapetella*.

Précieusement, adv. Avec grand soin. *Studiosamente, diligentemente*.

Précieux, m. euse, f. adj. *Prezioso* ¶ *caro, amato, pregiato* ¶ *affettato, ricercato, svenevole*.

Précipice, s m. *Precipizio, balzo*, f. Au fig. *gran disgrazia, miseria, calamità*.

Précipitamment, adv. *Precipitosamente, a briglia sciolta*.

Précipitant, s. m. En T. de Chim. Ce qui opère la précipitation. *Precipitante*.

Précipitation, s. f. Extrême vitesse. *Precipitazione, fretta* ¶ Au fig *fretta, premura troppo grande* ¶ En T. de Chim. La chûte des parties les plus grossières d'

Digitized by Google

un métal, d'une liqueur, etc. au fond du vaisseau: *precipitazione*.

Précipité, m. ée, f. part. *Precipitato*, *ec.*, ¶ Subst. Matière dissoute, déposée de son dissolvant, et tombée au fond de vaisseau: *precipitato*.

Précipiter, v.a. Jeter dans un lieu profond: *Precipitare*, *tuorripare*. On dit qu'un fleuve, un torrent se précipite: *cadere rovinosamente*, *a trabocco*: et qu'un homme précipite ses pas, une rivière son cours: *correre velocemente*. Précipiter, au fig. hâter trop: *accelerar troppo*, *far troppo frettolosamente* ¶ En T. du Chim. *far andare in fondo*.

Préciput, s.m. Avec la prép. Par Avantage d'un des cohéritiers par dessus les autres, et en qu'un de ceux qui sont en communauté, a droit de prendre avant le partage. *Antiparte*.

Précis, s. m. Abrégé. *Sommario*, *compendio*.

Précis, m. ise, f. adj. *Preciso*, *fissato*, *determinato* ¶ *distinto*, *espresso*, *chiaro*. Cet homme est fort précis dans ses discours: *laconico*, *preciso nelle parole*.

Précisément, adv. *Precisamente*, *distintamente*.

Précision, s.f. Exactitude dans le discours, et dans le Didact. Distinction exacte et subtile. *Precisione*.

Précoce, adj. de s. g. Mûr avant la saison. Il se dit de certains fruits. *Primaticcio*. Précoces, simpl. certaine espèce de cerises: *ciliegie primaticcie*. Précoce, se dit encore fig. des choses dont il n'est pas encore temps de parler: *prematuro* ¶ On dit qu'un enfant a l'esprit précoce: *anticipato*, *maturo anzi tempo*.

Précocité, s.f. *Anticipazione della maturità delle frutta*.

Précompté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Précompter, v.a. Compter par avance les sommes à déduire. *Sbattere*.

Préconisation, s.f. Déclaration qu'on sujet nommé à un Évêché, a toutes les qualités. *Preconizzazione*.

Préconisé, m. ée, f. part. *Preconizzato*, *ec.*

Préconiser, v. a. Faire une préconisation. *Preconizzare* ¶ Louer extraordinairement: *esaltare*, *predicare*.

Précurseur, s.m. Il se dit principalement de S. Jean-Baptiste. *Precursore*. Dans le style fam. *annunziatore*, et dans le soutenu *forriere*, *anticorriere*.

Prédécéder, v.n. T. de Pract. *Morire innanzi*, *prima*.

Prédécès, s.m. Mort de quelqu'un avant celle d'un autre. *Morte antecedente*.

Prédécesseur, s.m. *Predecessore*, *antecessore*. Au pl. *Antenati*, *maggiori*.

Prédestination, s.f. *Predestinazione*, *elezion de' mortali alla gloria* ¶ Arrangement immuable d'événemens: *destino*, *predestino*.

Prédestiné, m. ée, f. part. *Predestinato*.

Prédestiner, v.a. Destiner de toute éternité au salut, où à des grandes choses. *Predestinare* ¶ On étend encore cette signification à toutes les choses extraordinaires, et qui semblent fortuites: *predestinare*.

Prédétermination, s.f. Action par laquelle Dieu meut et détermine la volonté humaine. *Predeterminazione*.

Prédéterminé, m. ée, f. part. *Predeterminato*.

Prédéterminer, v. a. *Predeterminare*.

Prédial, adj. Ce qui est relatif à quelque héritage. *Prediale*.

Prédicable, adj. de t. g. T. de Log. Qualité que l'on donne à un sujet. *Predicabile*.

Prédicament, s. m. Catégorie où les Philosophes rangent tous les êtres, selon leur genre et espèce. *Predicamento*. On dit qu'on homme est en bon ou en mauvais prédicament: *essere in buono*, *o in cattivo predicamento*.

Prédicant, s. m. Ministre de la Religion prétendue Réformée. *Predicante*.

Prédicateur, s.m. Celui qui annonce la parole du Dieu. *Predicatore*.

Prédication, s. f. Action de prêcher. *Predicazione* ¶ Sermon: *predica*.

Prédiction, s. f. *Predizione*, *profezia*.

Prédilection, s. f. *Predilezione*.

Prédire, v. a. *Predire*, *profetizzare*.

Prédit, m. ite, f. part. *Predetto*.

Prédominant, m. ante, f. adj. *Predominante*.

Prédominé, m. ée, f. adj. et part. *Predominato*, *ec.*

Prédominer, v. a. Il se dit des passions, et en Médecine des humeurs du corps humain, qui prévalent sur les autres. *Predominare*, *signoreggiare*, *dominare*, *abbondare*.

Prééminence, s.f. *Preminenza*, *eccellenza*.

Prééminent, m. ente, f. adj. Il ne se dit que dans les choses morales. *Preminente*, *che è più eccellente*.

Préexistence, s. f. *Preesistenza*.

Préexistant, m. ante, f. adj. *Preesistente*.

Préexister, v. n. Exister avant un autre. *Preesistere*.

Préface, s.f. *Prefazione*, *preambulo*, m. ¶ *esordio*, *proemio* ¶ Certaine partie du le Messe: *Prefazia*.

Préfecture, s.f. Dignité de Préfet dans l'ancienne Rome. *Prefettura*.

Préférable, adj. de t. g. *Preferibile*.

Préférablement, adv. *Per preferenza*.

Préféré, m. ée, f. part. *Anteposto*, *ec.*

Préférence, s. f. *Preferenza*, *prelazione* ¶ *gius di prelazione*. En style de Pract. Instance de préférence: *istanza di riparti-mento graduale*.

Préférer, v. a. *Preferire*, *anteporre*.

Préfet, s. m. Magistrat dans l'ancienne Rome ¶ Religieux qui a une inspection particulière sur l'étude des écoliers. *Prefetto*.

Préfini, m. ie, f. part. *Prefisso*, *ec.*

Préfinir, v. a. T. de Pal. *Prefiggere*, *fissare*, *assegnare un termine*.

Préfix, m. ixe, f. adj. Jour, terme préfix. *Giorno*, *termine ec. stabilito*, *determinato*. Donner préfix: *sopraddoto fissato*.

Préfixion, s. f. T. de Pal. *Dilazione*, *termine*, m.

Préjudice, s. m. Dommage. *Pregiudicio*, *nocumento*, *danno*.

Préjudiciable, adj. de t. g. *Pregiudiciale*.

Préjudiciaux, adj. m. pl. T. de Prat. Frais préjudiciaux. *Spese fatte in giudizio per aver mancato di comparire*.

Préjudiciel, m. elle, f. adj. T. de Pal. Question préjudicielle. *Articolo d'una lite*, *da giudicarsi prima della piena causa*.

Préjudicier, v. n. *Pregiudicare*, *nuocere*.

Préjugé, s.m. Ce qui a été jugé dans un cas semblable. *Sentenza già data* ¶ Sentence interlocutoire: *giudizio che fa presumere una sentenza favorevole* ¶ Marque de ce qui arrivera: *segno*, *apparenza*, *motivo di conghietturare ciò che dee accadere* ¶ Préoccupation: *pregiudizio*, *prevenzione*.

Préjugé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Préjuger, v. a. T. de Pal. *Dare una sentenza interlocutoria* ¶ Prévoir: *prevedere*, *conghietturare*, *indovinare*.

Prélat, s. m. Celui qui a une dignité considérable dans l'Église. *Prelato*.

Prélation, s.f. Droit des enfans d'avoir par préférence les charges que leurs peres ont possédées. *Prelazione*.

Prélature, s. f. Dignité de Prélat. *Prelatura*.

Prêle, s.f. Queue. *Coda cavallina*, *equiseto*, *setolone*, m. *rasperella*.

Prélegat, s. m. Certains legs particuliers. *Prelegato*.

Prélégué, m. ée, f. part. *Prelegato*.

Prélguer, v. a. Faire un legs payable en passant le partage d'une hérédité. *Fare un prelegato*.

Prêler, v.a. T. de Dureurs sur bois. *Stropicciare collo rasperella*.

Prélevé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Prélever, v. a. *Levare*, *torre avanti*.

Prélibation, s. f. Droit que les Seigneurs s'arrogèrent autrefois, de coucher la première nuit avec les nouvelles mariées, leurs vassales roturières. *Prelibazione*.

Préliminaire, adj. de t. g. Il se dit en parlant de sciences, de doctrine et de négociation. *Preliminare*, *premesso*. Au sub. Les préliminaires de la paix: *i preliminari della pace*.

Prélude, s. m. Ce que les Musiciens chantent ou jouent, pour se mettre en train. *Preludio*. Fig. Ce qui précède quelque chose: *preparazione*.

Préluder, v. n. *Sonare un preludio* ¶ *far preludj*, *provarsi a cantare*.

Prématuré, m. ée, f. adj. *Prematuro*, *maturo avanti tempo*. Fig. un esprit prématuré: *ingegno prematuro*, *formato prima dell' età consueta*. Entreprise, affaire prématurée: *precipitato*, *non ancora maturo*.

Prématurément, adv. *Prematuramente*, *avanti tempo*.

Prématurité, s.f. Au fig. *Qualità di ciò che è prematuro*.

Préméditation, s.f. *Premeditazione*, *antivedimento*, m.

Prémédité, m. ée, f. part. *Premeditato*, *ec.*

Préméditer, v. a. *Premeditare*, *esaminare innanzi*, *antivedere*.

Prémices, s. f. pl. Les premiers fruits de la terre, ou du bétail. *Primizie*, *primi frutti*, au fig. *prime cose in qualunque genere*.

Premier, m. ière, f. adj. *Primiero*, *primo*, *primario* ¶ *principale*, *principale*, *prima guardarobe* ¶ En parlant du premier écuyer du Roi, on dit d'ordinaire, Monsieur le premier: *il primo Scudiere del Re*. Premier: *pristino*: recouvrer sa première santé: *ricuperar la pristina salute*. Premier: *principio*, *saggio*, *prima prova*: ce n'est là qu'une première idée: *quella non è ch' una prima idea*.

Premièrement, adv. *Primieramente*, *prima*, *da prima*.

Premier né, V. Né, part. de Naître.

Premisses, s.f. pl. Les deux premières propositions d'un syllogisme. *Premesse*.

Prémotion, s. f. Action de Dieu agissant avec la créature, et le déterminant à agir. *Premozione*, *predeterminazione*.

Prémuni, m. ie, f. part. *Premunito*, *ec.*

Prémunir, v. a. *Premunire*. Au récip. *Premunirsi*, *provvedersi*. Se prémunir contre le froid, le mauvais air, les mauvaises doctrines: *riparorsi*, *difendersi*, *armarsi*.

Prenable, adj. de t. g. Cette ville, cette place est prenable, c'est pas prenable. *Espugnabile*, *inespugnabile* ¶ Cet homme est prenable: *corruttibile*, n'est pas prenable: *incorrotto*.

Preneur, m. euse, f. adj. Qui prend. *Pigliante*.

Digitized by Google

Prendre, v. a. Mettre en sa main. *Prendere, pigliare, torre* ¶ *Cogliere, scegliere*: v. n. Prendre à la gorge, au nez: *ottaccare, far impressione*. Absol. Prendre parti, V. Enrôler. Prendre son parti: *risolversi, determinarsi, deliberare*. Prendre, en parlant des habits que l'on met sur soi: *vestire, porsi indosso*. En parlant d'un homme qui a été reçu Docteur, on dit, qu'il a pris le bonnet: *egli è stato addottorato*. Prendre: *involare, rubare* ¶ *Afferrar con mano*: absol. *Arrestare, far prigione*: en parlant de chasse et de pêche: *pigliare, far preda* ¶ Des places: *espugnare*. Prendre pour dupe, V. Duper. Il a été pris pour dupe: *egli è stato ingannato*. Pour attaquer: *assalire, ec.* ¶ Surprendre: *sorprendere, cogliere sul fatto*: je vous y prends, *fino lo vi colgo*. Prendre, fig. *Capire*: prendre bien le sens d'un Auteur: *entrar nel senso dell' Autore*. Expliquer, *spiegare, interpretare*: vous prenez mal mes paroles: *voi prendete in mal senso le mie parole*: prendre une chose à la lettre: *spiegare letteralmente*. Pop. prendre quelqu'un, quelque chose en gaupe: *prevenirsi contro di alcuno, o contro qualche cosa, prevalerne avversione*. Prendre. Recevoir: *prendere, ricevere*: fille qui prend, se vend: *donna che prende, si vende*. On dit d'un cheval, qu'il prend quatre ans, etc. *Ca nella che entra, va su i quattro, su i cinque anni*, ec. Prendre sa bonne part du quelque chose: *ne ne avuto parte, esserne stato partecipe*. En parlant des chemins, on dit: prendre le plus long, ou le plus court, ou plus long ou son plus court: *andar per la più lunga, per la più corta*: prendre la voie du Messager, la voie de la diligence: *andare col procaccio, prendere la diligenza*. Prendre la haute mer: *scostarsi dal lido, andare in alto mare*. Prendre le vent: *presentare al vento*. Prendre terre: *approdare*. Prendre le large: *correre al largo*: fig. *pigliar la fuga*. On dit, en faisant une estrenne, il faut prendre la chose de plus haut: *cominciar il filo della narrazione da più lontano*. Prenez que, prenons que: *supponete, supponghiamo che* ... Prendre sur sa dépense, etc. *levarsi dalla bocca, dagli occhi, risparmiare sulle spese, ec.* Prendre sur soi: *essar mallevadore*. Cet homme prend trop sur lui: *egli lavora troppo*. Prendre sa parole: *incominciar a parlare, o rispondere*. Prendre la clef des champs, prov. *fuggire, salvarsi*. Prendre son élan, son élan. *prender la rincorsa, lo slancio*. Fig. Prendre le change sur un objet, dans une affaire: *pigliar equivoco, errare, ne grancchio, ingannarsi*. Prendre pied, en parlant de ceux qui nagent: *toccare il fondo co' piedi*. Prendre l'air: *pigliar l'aria, stare, o andar in campagna*. On dit fig. et f.m. d'une arme à feu, qu'elle a pris un rat, qu'aud elle n'a pas pris feu: *non ha levata*. Prendre garde à quelqu'un, à quelque chose: *aver cura, invigilare, badare, riflettere*: et dans le sens opposé: *guardarsi, star coll'occhio alla penna, difendersi, preservarsi*. Prendre jour et heure. Prendre assignation: *prendere l'appuntamento, farsi assegnare il giorno e l'ora ecc*. Prendre du délai: *temporeggiare*. Fig. Prendre sa bague: *pigliar la palla al balzo*. Prendre sa revanche: *voler la rivincita*. Prendre à témoin: *chiamare in testimonio*. Prendre faveur: *prendere ... A tout prendre*: *a bilanciare*: se jou da Lasqueces: *entrare in giuoco*. Prendre racine: *ingrassare*. Prendre, absol. en parlant des arbres: *appigliarsi, abbarbicare, mancabilmente*: absol. et neutr. *Radicare, prender radice*. On dit, bien lui a pris d'avoir été averti: *buon per lui d'essere stato avvertito*. Il lui prendre mal un jour de songer si peu à ses affaires: *gliene succederà male un giorno del badar così poco a' suoi affari*. Prendre, en parlant de l'eau qui vient à se geler, à se glacer. *Diacciare, rappigliarsi, congelarsi*. Se bien prendre à une chose: *pigliar il mondo, o alcuna cosa pel suo verso*. Se prendre à: *darsi a ... cominciare a ...* En parlant des liqueurs qui viennent à se figer. *Rappigliarsi, coagularsi*. S'en prendre à quelqu'un: *incolpare, imputare altrui un fallo*. Se prendre de vin: *imbriacarsi*.

Preneur, m. euse, s.f. *Prenditore*: au fém. *Prenditrice*. Chez les Notaires: *chi prende ad affitto*. Adj. Vaisseau preneur: *nave che ha fatto una preda*.

Prénom, s. m. Chez les anciens Romains. *Antinome*.

Prénotion, s.f. T. didact. *Anticognizione, cognizione superficiale*.

Préoccupation, s. f. Préventions d'esprit. *Prevenzione*.

Préoccupé, m. ée, f. part. *Prevenuto, ec.*

Préoccuper, v. a. Prévenir l'esprit de quelqu'un. *Preoccupare, prevenire*. Au récip. *Prevenirsi per qualcheduno, o per qualche cosa*.

Préopinant, s. m. *Il primo opinante*.

Préopiner, v. a. *Opinare il primo*.

Préparant, adj. m. T. d'Anat. Vaisseaux préparans, ceux qui servent à la préparation de la semence. *Vasi, o canali preparanti*.

Préparatif, s. m. *Apparato*.

Préparation, s. f. *Apparecchio, preparazione*.

Préparatoire, adj. de t. g. *Preparatorio, che prepara*, ec.

Préparé, m. ée, f. part. *Preparato, ec.*

Préparer, v. a. et r. *Preparare, disporre, allestire, prepararsi, disporsi*.

Prépondérant, m. ante, f. adj. Voix prépondérante, voix qui l'emporte en cas de partage. *Voto preponderante*.

Préposé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Préposer, v.a. *Preporre, costituire, metter al governo, alla direzione di* ...

Prépositive, s. f. Une des parties de l'Oraison. *Preposizione*.

Prépuce, s. m. La peau qui couvre l'extrémité du membre viril. *Prepuzio*.

Prérogative, s. f. *Prerogativa, privilegio*, m. *esenzione*.

Près, Prép. *Presso, appresso, vicino*. Pron. Être près de ses pièces. *essere quasi a' fine de' suoi danari*. A' cela près, à telle chose près: *da quello in fuori, eccettuata, senza badare a ciò, senza di quello*. On dit dans le même sens, qu'un homme n'en est pas à cela près: *egli non si rimarrà per quello di fare, ec.* A' peu près: *presso a poco, o un di presso*. Près, Presque, environ: *quasi, circa*.

Présage, s. m. *Presagio, pronostico, augurio*.

Présagé, m. ée, f. part. *Presagito, ec.*

Présager, v. a. *Presagire, predicare, augurare* ¶ *Congetturare, indovinare, pronosticare*.

Presbyte, s. m. et f. Qui ne voit que de loin, parce que le crystallin est applati. *Presbita*.

Presbytéral, m. ale, f. adj. *Presbiterale, Sacerdotale* ¶ *Del Presbiterio*. Maison presbytérale: *la casa del Porroco*.

Presbytère, s. m. Maison proche une Église, pour loger ceux qui la desservent. *Presbiterio*.

Presbitérianisme, s. m. *Sistema de' Presbiteriani*.

Presbitérien, m. ienne, f.adj. En Angleterre des Protestans qui ne reconnoissent point l'autorité épiscopale. *Presbiteriano*.

Prescience, s. f. Connoissance de ce qui doit arriver. Il ne se dit que de Dieu. *Prescienza*.

Prescriptible, adj. de t. g. Qui peut être prescrit. *Prescrittibile*.

Prescription, s. f. T. de Jurisp. *Prescrizione*.

Prescrire, v.a. *Prescrivere, ordinare, stabilire*. En T. de Jurisp. Acquérir droit de prescription, au neut. *Acquistare per prescrizione*. Actif. *Fonte a prescrizione*.

Prescrit, m. ite, f. part. *Prescritto, ec.*

Préséance, s. f. (Pron. Préséance) *Precedenza, passo*, m *anzianità*.

Présence, subst. fém. *Presenza*. Droit de présence: *gius di esigere le distribuzioni degli assistenti al coro*. Présence d'esprit: *acutezza d'ingegno, prontezza di spirito*.

Présent, m. ente, f. adj. *Presente, assistente*. On écrit, en style fam. Aussitôt la présente reçue: *subito ricevuta la presente*. A tous présens et à venir, salut: formule du style de Chancellerie: *a tutti i presenti e futuri, salute*. On dit fig. qu'un homme a l'esprit présent, la mémoire présente: *aver l'ingegno pronto, acuto, la memoria felice, buona*. Employer par paroles de présent, c'est lorsque deux personnes déclarent qu'elles se prennent actuellement pour mari et femme: *sposarsi per parole di presenti*. Poison, remède présent, qui opère sur le champ: *veleno, rimedio presente*. A présent, de présent, pour le présent, adv. *al presente, di presente, ora, adesso*. Présent, subst. T. de Gramm. le premier temps de chaque mode d'un verbe: *il presente*.

Présent, s. m. *Presente, donativo, regalo*.

Présentateur, m. trice, f. s. Qui a droit de présenter à un Bénéfice. *Presentatore*.

Présentation, s. f. Action de présenter. *Presentazione, presentagione*. La présentation de la Vierge: *la festa della Presentazione di Maria Vergine*.

Présenté, m. ée, f. part. *Presentato, ec.*

Présentement, adv. Maintenant. *Presentemente, in questo punto*.

Présenter, v. a. *Presentare, offerire, porgere* ¶ *presentare, condurre alla presenza*. Présenter à un Bénéfice: *nominare o un benefizio*. Avec le pron. pers. Se présenter devant quelqu'un: *presentarsi, comparire, condursi alla presenza*. Cet homme, cette femme, se présente bien: *presentarsi con garbo*. Se présenter de bonne grâce au combat: *andar con franchezza alla battaglia*. Se présenter en parlant de certaines choses: *offerirsi, far bella vista, aver bella apparenza al primo aspetto* ¶ Et en parlant des occasions, des affaires, etc. qui surviennent: *pararsi, presentarsi, incontrarsi, sopraggiungere* ¶ De l'acte qu'un Procureur fait au Greffe des présentations: *venire alla presentazione*.

Préservatif, m. ive, f. adj. Il se dit des remèdes. *Preservativo* ¶ Au subst. *preservativo, antidoto*.

Préservé, m. ée, f. part. *Preservato, ec.*

Préserver, v. a. *Preservare, difendere, frastornare un male*.

Présidé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Digitized by Google

Présidence, s. f. Fonction de Président. *Presidenza.*

Président, ente, s. m. et f. Qui préside à une Compagnie, Assemblée, etc. *Presidente, prefetto, capo*: au fém. *la moglie d'un Presidente, ec.*

Présidential, m. ale, f. adj. Ce qui concerne la Présidence. *Di Presidente.*

Présider, v. n. *Presedere, soprantendere.* Actif. Présider à une Compagnie *presedere, aver la direzione d'una compagnia.* Présider à quelqu'un: *esser superiore, precedere in dignità.*

Présidial, s. m. Tribunal, dans quelques Villes, pour y juger les appellations. *Presidiale, sorta di Tribunale.* Adj. Siège présidial, juges présidiaux: *presidiale.*

Présidialement, adv. Juger présidialement, c'est-à-dire sans appel. *Presidialmente.*

Présomptif, m. ive, f. adj. Héritier présomptif, le plus habile à hériter ab intestat. *Presuntivo, presupposto.*

Présomption, s. f. Conjecture. *Presunzione* ¶ Vanité: *presunzione, arroganza.*

Présomptueusement, adv. *Presuntuosamente.*

Présomptueux, m. euse f. adj. et s. *Presuntuoso, altero, ambizioso.*

Presque, adv. A peu près. *Quasi, pressochè, poco meno.*

Presqu'île, s. f. *Penisola.*

Pressamment, adv. Instamment. *Premurosamente.*

Pressant, m. ante, f. adj. *Sollecito, premuroso, molesto.* Bécommandation, douleur pressante: *raccomandazione viva, dolore acuto.* Pressant, urgent: *urgente, pressante, imminente.*

Presse, s. f. Foule de personnes. *Calca, folla.* Fam. Il n'y a pas grande presse: *non c'è premura.* Presse. Sorte de marbine de bois: *strettojo*, m. *soppressa.* Fig. Cet homme est en presse: *egli è alle strette.* Presse. Autre sorte de machine: *torchio, torcolo*: cet ouvrage est sous la presse, pour dire, qu'il s'imprime actuellement: *questa opera è sotto il torchio.* Presse. Sorte de pêche: *sorta di pesca che non ai spicca dall'osso.*

Pressé, m. ée, f. part. V. le verbe. Adj. *Frettoloso.*

Pressement, s. m T. de Phys. *Pressione*, f.

Presseoti, m. ie, f. part. V. le verbe.

Pressentiment, s. m. *Presentimento, sentore.* Pressentiment de fièvre, goutte, etc. *ribrezzo di febbre, attacco di gotta, ec.*

Pressentir, v. a. Prévoir par un mouvement intérieur. *Presentire* ¶ Découvrir adroitement les sentimens de quelqu'un: *indagare, aver sentore.* Pressentir quelqu'un, actif. *tentare, tastare.*

Presser, v. a. *Spremere, comprimere.* Fig. Il ne faut pas trop presser un bon mot: *non bisogna guardarlo troppo per sottile in una arguzia.* Presser: *accostare, serrare*, fig. *perseguitare, incalzare.* En ce sens, il se dit des discours: *far premura, far viva istanza.* Presser: *affrettare, sollecitare*: douleur, maladie, nécessité qui presse: *dolore che cruccia vivamente, malattia violenta, occasion pressante.* Etre pressé par la nécessité, la faim, etc. *essere stimolato, angustiato dalla necessità, dalla fame, ec.*

Presseur, s. m. *Soppressatore.*

Pressoir, s. m. Ouvrier d'Imprimerie. *Torcoliere.*

Pression, s. f. T. de Phys. *Pressione.*

Presuis, s. m. Jus exprimé de la viande de quelques herbes. *Succo, succo.*

Pressoir, s. m. *Torchio, strettojo.* Pressoir d'Hérofile, sinus de la dure-mère, *Torcolare d'Erofilo.*

Pressurage, s. f. Action de pressurer au pressoir. *Strettura del torcolo.* Le vin qu'on fait sortir du marc, à force de pressurer: *vino del torcolo.*

Pressuré, m. ée, f. part. *Spremuto, ec.*

Pressurer, v. a. Presser des raisins, etc. *Spremere, stringere colle mani o collo strettojo* ¶ Fam. au fig. Epuiser par des impôts: *prestanziare.*

Pressureur, s. m. ou Pressoirier. *Colui che lavora allo strettojo.*

Prestance, s. f Bonne mine accompagnée de gravité. *Bella ciera, bella presenza, bel sembiante.*

Prestant, a. m. *Prestante, uno de' tasti dell'organo.*

Prestation, s. f. Prestation de serment, de foi et hommage. *Atto del giuramento, del prestare obbedienza e vassallaggio.*

Preste, adj de t. g. *Presto, agile, destro.* Fig. Réponse preste: *risposta pronta, spiritosa* ¶ Adv d'exhort: *subito, tosto.*

Prestement, adv. *Prestamente, speditamente.*

Presteste, s. f. *Prestezza, prontezza, leggierezza.* Fig *vivezza, brio*, m.

Prestige, s. m. *Prestigio, illusione*, f. *incantesimo.*

Prestigiateur, s. m. Peu usité. *Prestigiatore.*

Prestimonie, s. f. T. de Droit canon. *Lascito, o reddito per mantenimento d'un Sacerdote, senza titolo di Benefizio.*

Presto, adv. de l'Ital. *Presto, prontamente, ec.* Il se dit aussi en Musique.

Prestolet, s. m. T. de mépris. *Pretazzuolo, pretignuolo.*

Présumé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Présumer, v. n. *Presumere, presupporre* ¶ *pretendere, arrogarsi.*

Présupposé, m. ée, f. part. *Presupposto*

Présupposer, v. a. *Presupporre.*

Présupposition, s f. *Presupposizione.*

Présure, s. f Ce qui sert à faire cailler le lait. *Presame, gaglio, coagulo*, m.

Prêt, m. ate, f. adj. *Pronto, apparecchiato, accorto.*

Prêt, s. m. *Prestito, prestanza*, f. ¶ *la cosa, la sorte prestata* ¶ *la paga de' soldati* ¶ *Danaro che si paga al rinnovarsi d'un appalto.*

Prétantaine, s. f. Courir la prétantaine. *Andar a zonzo, attorno, senza saper dove, vagabondare.*

Prêté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Prête-jean, V. Négus.

Prétendant, m. ante, f a. *Pretendente.*

Prétendre, v. a. *Pretendere* ¶ v. n. Aspirer à une chose: *aspirare* ¶ Etre persuadé que. . *sostenere una opinione* ¶ Avoir intention: *aver disegno, o voglia, intender di fare, e.*

Prétendu, m. ue, f. part. *Preteso* ¶ Adj *falso.* La Religion prétendue Réformée: *la Pretesa Religione Riformata.*

Prête-nom, s. m Qui prête son nom dans un acte. *Chi presta il suo nome.*

Prétention, s. f. *Pretensione, disegno*, m. *speranza.*

Prêter, v. a. *Prestare, dare in prestito.* Prêter secours, aide, faveur, etc *dare soccorso, ajuto, favorire qualcheduno ajutandolo.* Prêter main-forte: *ajutare colla forza dello Giustizia.* Prêter son crédit, ses amis à quelqu'un: *soccorrere altrui col suo credito, per via de' suoi amici.* Prêter sa voix, son ministère à quelqu'un: *portare, o adoperarsi per alcuno.* On dit fam Prêter le collet à quelqu'un: *prendersi a lottare, o a duellare per un altro*: fig *esser capace, pronto a far fronte contro d'un altro.* Prêter le flanc à l'ennemi: *scoprir il fianco.* Se prêter. S'adonner pour quelque temps: *darsi per qualche tempo a qualche cosa, accontentarsi, arrendersi.* Prêter, au neut. se dit du cuir, des étoffes, etc. *allentarsi, cedere, stirarsi.*

Prétérit, s. m. T. de Gramm. *Preterito.*

Prétérition, s. f. Fig. de Rhét. *Preterizione, apostopesi.* En T. de Droit. Ecrit: *pretermissione, ommissione.*

Prétermission, s. f. Fig. de Rhét. *Pretermissione.*

Préteur, s. m. Certain Magistrat. *Pretore.*

Prêteur, m. euse, f. adj et s. Qui prête à un autre. *Prestatore.* Au fém *prestatrice.*

Prétexte, s. m. *Pretesto, senso*, f. *colore, ragione apparente* ¶ Subst. f Sorte de robe des consuls, chez les anciens Romains. *Pretesta.*

Prétexté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Prétexter, v. a. *Coprire con un pretesto, fingere.*

Pretintaille, s. f. Sorte d'ornement. *Guarnizioni di bigherini, gazze, riscontri, o simili sulle vesti donnesche.*

Prétoire, s. m. Lieu où le préteur rendait la justice. *Pretorio.*

Prétorien, m. enne, f. adj. Qui appartient ou dépend du Préteur. *Pretoriano.*

Prêtre, s. m *Prete, Sacerdote.* Bonnet à prêtre, T de Fortif. Sorte d'ouvrage extérieur: *doppia tanaglia*, f.

Prêtresse, s. f. Femme attachée au service d'une fausse Divinité. *Sacerdotessa.*

Prêtrise, s. f *Sacerdozio, presbiterato*, m.

Préture, s. f. Charge de Préteur. *Pretoria, pretura, podestaria.*

Prévaloir, v n Avoir l'avantage *Prevalere* ¶ Au récip. Tirer avantage: *valersi, approfittarsi.*

Prévaricateur, s. m. Qui prévarique. *Prevaricatore, trasgressore.*

Prévarication, s f. *Prevaricazione, trasgredimento*, m. ¶ En parlant de Juges, d'Avocats, etc. *Collusione.*

Prévariquer, v n. Trahir. *Prevaricare.* En parlant d'Avocats, de Procureurs: *usar collusione, intendersela colla parte contraria, tradire il cliente.*

Prévenance, s. f. Manière obligeante de prévenir. *Cortesia, belle maniere.*

Prévenant, m. ante. f. adj. Qui prévient. Il se dit ordinairement de la grâce. *Preveniente.* Prévenant, Agréable: *garbato, cortese, grazioso.*

Prévenir, v. a. *Prevenire, anticipare, radar le mano.* Prévenir le mal, les maladies, les dangers: *opporsi, andare incontro a un male futuro, o a' pericoli.* Les objections: *sciogliere le obbiezioni da farsi.* Pour préoccuper l'esprit de quelqu'un: *preoccupare, guadagnare.*

Prevenu, m. ue. f part. *Prevenuto, ec.*

Prévention, s. f. *Prevenzione, anticipazione.* Pour préoccupation, V.

Prévision, s f. Vue des choses futures. *Previsione, preconoscenza.*

Prévoir, v. a. *Prevedere, presentire.*

Prévôt, s. m. Nom qu'on donne à certains officiers et Magistrats. *Prevosto, Preposto* ¶ Bénéficier qui est le chef d'un Chapitre, et Ecclésiastique pourvu d'une Prévôté. *Proposto, preposto* ¶ Prévôt des Marchands: *il primo Cittadino.* V. Maire. Prévôt de Salle. *Sottomaestro di scherma.* Prévôt des Maréchaux *Bargello, capo della Pattuglia.* Envoyer, mettre au Prévôt. *Mandare, mettere agli arresti.*

Digitized by Google

Prévôtal, adj. de t. g. Cas prévôtal, certain crime. *Dipendenti dal Preposto, o Prevosto.*

Prévôtalement, adv. *Giudicato dal Prevosto.*

Prévôté, s. f. *Carica, ed abitazione del Preposto, Prevostura, Prepositura.*

Prévoyance, s. f. *Prevedimento*, m. *preconoscenza.*

Prévoyant, m. ante, f. adj. *Previdio, di grande avvedimento.*

Prévu, m. ue, f. part. de v. Prévoir, V.

Preuve, s. f. Ce qui établit la vérité d'une proposition, d'un fait. *Prova, preuva.* Il se dit des signes, marques et assurances de la vérité de quelque chose: *segno, testimonianza* ¶ En T. d'Arith. de la vérification d'une opération du calcul, qui se fait par l'opération opposée: *provo, dimostrazione.*

Preux, adj. m. et s. Brave. *Valoroso.*

Priape de mer, s. m. Insecte de mer, de forme cylindrique. *Priapo marino.*

Priapée, s. f. *Poesia oscena.*

Priapisme, s. m. Erection continuelle et douloureuse de la verge. *Priapismo.*

Priopolite, s. f. T. d'Hist. nat. *Sorta di pietra, priopolite.*

Prié, m. ée, f. part. *Pregato.* Au subst. *invitato.*

Prie-dieu, s. m. *Inginocchiatojo.*

Prier, v. a. *Pregare, scongiurare.* Prier pour quelqu'un, cont. *pregare, intercedere per qualcheduno.* Fam. et prov. Prier quelqu'un de son déshonneur: *chiedere una cosa disonesta, che s'accordi mal volontieri.* Prier Dieu, absol. *pregare, orare.* Prier la Vierge, les Saints, s'adresser à la Vierge, aux Saints, afin qu'ils intercèdent pour nous auprès de Dieu: *pregar la Beata Vergine, i Santi.*

Prière, s. f. *Preghiera, supplica, richiesta* ¶ Invocation faite à Dieu: *orazione, prego*, m.

Prieur, s. m. Prieure, s. f. Supérieur, Supérieure d'un Monastère de Religieux, de Religieuses et de quelques sociétés. *Priore, priora.* Sous-Prieur, Sous Prieure. *Sottopriore, sottopriora, Vicario, Vicaria.*

Prieuré, s. m. Communauté Religieuse sous la conduite d'un Prieur, d'une Prieure. *Priorato* ¶ L'Église et la Maison du Prieur. *Monastero, o casa del Priore.*

Primamensis, s. m. T. Latin. *Adunanza dei Teologi di Parigi al primo del mese.*

Primat, s. m. Prélat qui est au dessus des Archevêques. *Primate.*

Primatiale, adj. f. Église primatiale, celle qui a pour chef un Primat. *Primaziale.*

Primatie, s. f. Dignité du Primat. *Primazia* ¶ L'étendue de sa Jurisdiction, et Siège de la même. *Paese soggetto alla giurisdizione del Primate.*

Primauté, s. f. *Primato*, m. ¶ L'avantage d'être le premier à jouer. *La mano.*

Prime, s. f. la première des heures Canoniales. *Prima* ¶ Sorte de jeu. *Primiera:* avoir prime, avoir quatre cartes de couleur différente: *aver primiera.* Prime, en T. de Comm. mar. le prix de l'assurance maritime. *Prima d'assicurazione* ¶ En T. de Jouaillier. Sorte de pierre qui sert de base, ou de matrice aux crystaux: *matrice del cristallo:* prime d'émeraude, d'améthyste, etc. *Matrice di smeraldo, d'ametista.* De prime abord, adv. fam. *A prima vista.*

Primer, v. n. Tenir la première place. Il ne se dit au propre, qu'au jeu de la Paume, ou parlant de celui qui reçoit le service, et de celui qui tient la droite de l'autre côté. *Cominciare il primo, incominciare.* Fig. *avanzare, superare, distinguersi:* cet homme aime à primer: *maggioreggiare, signoreggiare.* Actif. Primer quelqu'un, etc. *voler sopraestare.*

Primerole, primevère, s. f. Sorte de fleur. *Tassabarbasso.*

Primeur, s. f. Première saison de certains fruits. *Prima stagione di alcuna cosa, le novellizie:* vins bons dans la primeur: *vini buoni nel cominciamento dell'inverno, subito dopo la vendemmia.*

Primicériat, s. m. *Dignità del Primicerio.*

Primicier, s. m. Qui est revêtu d'une certaine dignité dans l'Eglise. *Primicerio.*

Primipile, s. m. Premier Centurion chez les Romains. *Primipilo, primo Centurione.*

Primitif, m. ive, f. adj. *Primitivo, primo, il più antico* ¶ Curé primitif, qui est originairement Curé. *Curato primitivo* ¶ Mot primitif. *Primitivo:* il se prend aussi subst.

Primitivement, adv. *Primitivamente, da prima, in prima.*

Primo, adv. De Lat. *Primieramente, in principio, primo.*

Primogéniture, s. f. Droit d'aînesse. *Primogenitura.*

Primordial, m. ale, f. adj. Primitif. Titre primordial *Primordiale.*

Prince, s. m. Nom de dignité. *Principe* ¶ Le Prince, absol. *il Principe, il Sovrano* ¶ Le Prince des Apôtres: *il principe degli Apostoli, S. Pietro:* les Princes de l'Eglise: *i Principi della Chiesa, i Cardinali, gli Arcivescovi, e i Vescovi* ¶ Prince, se dit fig. de ceux qui ont été les premiers, les plus excellens en certaines choses. *Principe.*

Princerie, s. f. Première dignité de l'Église Cathédrale de Metz. *Sorta di dignità ecclesiastica.*

Princesse, s. f. Fille ou femme de Prince. *Principessa.*

Principal, m. ale, f. adj. Capital. *Principale, primario:* les Principaux de la Ville, de la troupe, de l'assemblée: *i principali, i primarj e maggiorenti d'una Città, ec.*

Principal, s. m. *Il principale, l'essenziale, il sostanziale, il capitale di un fondo, d'un credito* ¶ *Superiore, Prefetto, Principale d'un Collegio.* En T. de palais: *la prima istanza, l'istanza principale.*

Principalement, adv. *Principalmente, particolarmente.*

Principalité, s. f. Sorte d'Office. *Carica di Superiore d'un Collegio.*

Principauté, s. f. *Principato*, m. Principautés, nom d'un des neuf Chœurs des Anges. *Principati.*

Principe, s. m. Première cause. En ce sens, il ne convient que à Dieu seul. *Principio* ¶ en Phys. *origine, cagione*, f.

Principes, en Chim. les corps simples qui entrent dans la composition de tous les mixtes, *principj* ¶ Dans les Arts, les premiers préceptes, les premières règles des Arts: *elemento, primi precetti* ¶ Principe, pour maxime, motif, etc. *massima, motivo, ec.* Avoir des principes, absol. *aver dei principj, buone massime, ec.*

Principion, s. m. T. de mépris. Prince peu considérable. *Principotto.*

Principionnau, s. m. T. d'on très-grand mépris. *Principionazzo.*

Printanier, m. ière, f. adj. *Di primavera.*

Printemps, s. m. *Primavera.* Fig. *primavera della età, gioventù.*

Prieur, s. m. Durée de l'administration d'un Prieur. *Priorato.*

Priorité, s. f. Antériorité. *Priorità.*

Pris, m. ise, f. part. du verbe prendre, V. Un homme, un cheval bien pris. *Ben fatto.*

Prise, s. f. Capture, solèrement, invasion, conquête. *Presa, cattura, espugnazione, conquista:* être en prise. *esposto ad esser presa, tavolato:* et au jeu de Billard, en parlant d'une bille: *che può esser cacciata nella buca:* chose de bonne prise: *cosa di buona preda:* lâcher prise: *rilasciare, lasciar andare ciò che si è preso;* et par rapport à certains animaux: *abbandonare ciò che s'è afferrato co' denti:* en parlant de deux hommes qui disputent opiniâtrement l'un contre l'autre: *desistere, finir di disputare.* Prise: *presa, manico, impugnatura.* Prise d'habit ou vêture, de possession, d'armes: *il prender l'abito religioso, vestizione, il prender possesso, l'armi.* Prise de corps, en T. de Prat. *Presura, arresto, lo imprigionare.* Prise à partie. Certain acte: *atto per cui si accusa un giudice di collusione.* Prise: *contesa, disputa, briga.* Venir, être aux prises: *venire alle strette, alle mani, azzuffarsi, lotture.* Prise en parlant des médicamens et des drogues: *presa, dose.* Prise de tabac: *una presa di tabacco.*

Prisé, m. ée, f. part. V.

Prisée, s. f. La valeur d'une chose estimée par autorité de Justice. *Stima, prezzo fissato.*

Priser, v. a. *Apprezzare, stimare, valutare* ¶ *pregiare, tenere in conto, far capitale.*

Priseur, s. m. Huissier qui met le prix aux choses. *Prezzatore, stimatore.*

Prismatique, adj. de t. g. Corps, figure prismatique, qui a la figure d'un prisme: *corpo prismatico, figura prismatica.* Couleurs prismatiques, les couleurs qu'on apperçoit en regardant à travers un prisme de verre triangulaire: *colori prismatici, del prisma.*

Prisme, s. m. Corps solide, terminé par deux bases, qui sont deux surfaces égales et parallèles, et par autant de parallélogrammes que chaque base a de côtés. *Prisma.* Plus ordinairement. *Prisma triangolare di cristallo, o vetro.*

Prison, s. f. *Prigione, carcere.* En parlant d'un homme rude, grossier, on dit prov. Il est gracieux comme la porte d'une prison: *cortese come l'uscio d'una prigione.*

Prisonnier, m. ière, f. s. *Prigioniere, carcerato.*

Privatif, m. ive, f. adj. *Privativo.*

Privation, s. f. *Privazione, perdita, mancanza, difetta delle cose necessarie.*

Privativement, adv. *Privativamente, esclusivamente.*

Privauté, s. f. Familiarité. *Domestichezza, famigliarità.*

Privé, m. ée, f. part. *Privato, ec.*

Privé, m. ée, f. adj. Qui est simple. *Privata, particolare:* en son propre et privé nom: *a suo proprio, e privato nome:* Privé: *dimestico* ¶ *famigliare* ¶ Subst. m. *cesso, destro.*

Privement, adv. Il commence à vieillir. *Famigliarmente, dimesticamente.*

Priver, v. a. *Privare, spogliare, togliere.* Se priver: *privarsi, astenersi.*

Privilège, s. m. *Privilegio, esenzione*, f. ¶ *prerogativa, immunità* ¶ *dote, distinzione* ¶ *facoltà, licenza* ¶ En T. de Droit *preferenza, ipoteca privilegiata.*

Digitized by Google

Privilégié, m. ée, f. adj. *Privilegiato*. Homme privilégié: *favorito, padrone di far quel che vuole*.

Prix, s. m. Valeur d'une chose. *Prezzo, valore*. Vendre à bon prix: *vendere a prezzo minore del prezzo corrente*. On dit qu'une chose est hors de prix: *carissima, d'un prezzo esorbitante*: en fig. qu'un homme est sans prix: *uomo pregiabilissimo*: mettre la tête d'un homme à prix: *porre la taglia a una persona*: prix pour prix: *pel prezzo, a proporzione del prezzo*. Au fig. en parlant des personnes: *a confronto, o paragone*. Au prix, *opposto, in comparazione, appo*. Prix fig. *prezzo, costo*. Il a acheté la victoire au prix de son sang: *egli ha comprata la vittoria a costo del proprio sangue*: à quelque prix que ce soit, qu'importe quel prix: *a qualunque prezzo, in ogni modo*. Prix, fig. *pregio, merito, valore, stima* ¶ *premio*: prix de la course: *Palio*: remporter le prix: *vincere, guadagnar il premio*.

Probabilisme, s. m. *Probabilità* ¶ *dottrina del Probabilismo*.

Probabiliste, s. m. *Probabilista, che sostiene l'opinion probabile*.

Probabilité, s. f. *Probabilità*. La doctrine de la probabilité: *il probabilismo*, m.

Probable, adj. de t. g. *Probabile, verisimile*.

Probablement, adv. *Probabilmente*.

Probante, adj. f. En forme probante, phrase du Palais. *In forma autentica*.

Probation, s. f. Épreuve des novices et le temps du noviciat dans une Religion. *Noviziato, anno di prova*.

Probatique, adj. Il ne se dit que de la Piscine près de la quelle Jésus Christ guérit le Paralytique: *Probatica*.

Probateur, adj. *Esame de' Studenti*.

Probité, s. f. *Probità, integrità, bontà*.

Problématique, adj. de t. g. *Problematico, incerto, disputabile*.

Problématiquement, adv. *Problematicamente*.

Problème, s. m. Proposition dont le pour et le contra se peuvent également soutenir: *Problema* ¶ Proposition par laquelle on demande la raison d'une chose qui n'est pas connue: *proposta, questione*, f. ¶ Proposition par la quelle, il est demandé qu'on fasse une certaine opération suivant les règles des Mathématiques, et qu'on démontre qu'elle a été faite: *problema*.

Proboscide, s. f. Trompe. *Proboscide, naso dell'elefante*, m.

Procathartique, adj. de t. g. Il se dit des causes manifestes des maladies. *Procatartico*.

Procédé, s. m. Manière d'agir. *Modo di procedere, maniera di trattare*, f. ¶ En mauvaise part. *brigo, contesa*.

Procédé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Procéder, v. n. *Procedere, nascere, provenire* ¶ En T. de Prat. Agir en justice: *procedere contra alcuno* ¶ Agir en quelque chose que ce soit: *operare* ¶ Il se dit aussi de la manière de se comporter envers les autres: *trattare, usare*. Cela procède bien, en parlant d'un ouvrage d'esprit, etc. *cammina o dovere, è ben condotto*.

Procédure, s. f. *Ordine giudiciario*, m. *formalità d'una lite* ¶ *atti, scritture d'una lite*.

Procéleusmatique, s. m. Pied de vers Latin ou Grec, composé de quatre brèves. *Proceleusmatico*.

Procès, s. m. *Processo, lite, causa*, f. Faire le procès à quelqu'un: *formar un processo addosso a uno*; au fig. *accusare, condannare alcuno circa qualche cosa, ch'egli abbia detta o fatta*. Gagner ou perdre son procès, fig. *riescir bene o male in un'impresa* ¶ Procès, se dit encore de toutes les pièces produites par l'une et l'autre partie: *processo, scritture, atti d'uno causa*. Procès-verbal, c'est un acte par écrit dans lequel un Officier de Justice rend témoignage de ce qu'il a vu ou entendu, etc. *processo giudiziale*.

Processif, m. ive, f. adj. *Litigioso, cavillatore*.

Procession, s. f. Cérémonie de Religion. *Processione*. Fig. et fam. *moltitudine di persone che vanno per una strada*. On ne peut pas sonner et aller à la procession, prov. *non si può cantare e portar la croce*. En T. de Théol. La procession du Saint-Esprit, la production éternelle du Saint Esprit, qui procède du père et du Fils. *Processione*.

Processionnel, ou processional, s. m. Certain livre d'Église. *Libro di preghiere, o inni delle processioni*.

Processionnellement, adv. *Processionalmente*.

Prochain, m. aine, f. adj. *Prossimo, vicino, propinquo* ¶ Au subst. *il prossimo*.

Prochainement, adv. T. de Prat. Au terme prochainement venant. *Prossimamente, di corto, par dinanzi*.

Proche, adj. de t. g. *Prossimo, vicino, propinquo*: proche parent: *parente prossimo, stretto*. Au subst. C'est un de mes proches: *egli è uno de' miei parenti*. Adv. C'est ici proche: *è qui vicino, qui allato*: de proche en proche: *di vicinanza in vicinanza, di luogo in luogo*.

Prochronisme, s. m. Erreur de Chronologie. Éloignement d'un fait plus loin de nous qu'il ne sont. *Errore di Cronologia*.

Proclamation, s. f. *Proclama, bando*, m. *grido, pubblicazione*.

Proclamé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Proclamer, v. a. Publier à haute voix. *Pubblicare, proclamare ad alta voce*.

Procondyle, s. m. L'extrémité de la dernière phalange de chaque doigt. *Procondilo*.

Proconsul, s. m. Celui qui gouvernait avec l'autorité de Consul. *Proconsolo*.

Proconsolat, s. m. Dignité du proconsul. *Proconsolato*.

Procréation, s. f. *Procreazione, generazione*.

Procréé, m. ée, f. part. *Procreato*.

Procréer, v. a. *Procreare, generare*.

Procurateur, s. m. Une des principales dignités de la République de Venise, et de celle de Gênes. *Procuratore, procuratore*.

Procuratie, s. f. Demeure des Procurateurs de saint Marc à Venise. *Procuratia, procuratia*.

Procuration, s. f. Pouvoir d'agir pour autrui. *Procura, procura*.

Procuratrice, s. f. Celle qui a pouvoir d'agir pour autrui. *Procuratrice*.

Procuré, m. ée, f. part. *Procurato*.

Procurer, v. a. *Procurare, procurare, procacciare*. v. r. *ingegnarsi d'avere*.

Procureur, s. m. *Procuratore*.

Procureuse, s. f. Fam. la femme d'un Procureur. *Procuratrice*.

Prodigalement, adv. *Prodigalmente, sciolacquatamente*.

Prodigalité, s. f. *Prodigalità, scialacquo*, m.

Prodige, s. m. *Prodigio, portento, miracolo* ¶ Excès dans le mal: *Prodigio, mostro*.

Prodigieusement, adv. *Prodigiosamente, straordinariamente, portentosamente*.

Prodigieux, m. euse, f. adj. *Prodigioso, portentoso, mostruoso*.

Prodigue, adj. de t. g. et s. *Prodigo, dissipatore, scialacquatore*. Enfant prodigue: *figliuol prodigo*. Fig. Être prodigue de son sang, de sa vie, etc. *Non risparmiar il proprio sangue, la propria vita*. Homme prodigue de paroles, de promesses: *uomo che promette assai, ma non attien nulla*.

Prodigué, m. ée, f. part. *Prodigalizzato, ec.*

Prodiguer, v. a. *Prodigalizzare, dissipare, scialacquare*. Prodiguer son sang, sa vie, ses caresses, etc. *Esser prodigo del suo sangue, ec.*

Proditoirement, adv. T. de Pal. *Proditoriamente, a tradimento, in agguato*.

Prodrome, s. m. Avant Coureur. *Prodromo*.

Productif, m. ive, f. adj. *Atto a produrre*.

Production, s. f. *Produzione, opera* ¶ T. de Prat. *Presentazione, esibizione*.

Produire, v. a. *Produrre, generare, creare* ¶ Il se dit aussi de l'utilité que rapporte une charge, une somme d'argent, etc. *Fruttare, rendere* ¶ En parlant des ouvrages de l'esprit et de l'art: *fare, dar alla luce* ¶ Exposer à la vue, à la connoissance, à l'examen: *addurre, esporre* ¶ Absol. *Allegare, presentare* ¶ Introduire, faire connoître: *introdurre, far conoscere*. En ce sens, il s'employe aussi en mauvaise part.

Produit, s. m. Nombre qui résulte de deux nombres multipliés l'un par l'autre. *Il prodotto, la somma totale*, f. ¶ Ce que quelque chose rapporte en argent, denrées, droits, etc. *Il reddito, il frutto*.

Produit, m. ite, f. part. V. le verbe.

Proème, s. m. *Proemio, prefazione*, f. *prologo*.

Profanateur, s. m. *Profanatore, violatore di cose sagre*.

Profanation, s. f. *Profanazione, violazione delle cose sagre*.

Profane, adj. de t. g. et s. T. opposé à saint et sacré: *Profano, empio, scellerato, irreligioso*. Il se dit encore des choses purement séculières: *laico, secolare* ¶ Et par manière de plaisant, des gens grossiers, qu'on ne veut point admettre dans une société: *ignorante, profano*.

Profané, m. ée, f. part. *Profanato*.

Profaner, v. a. Abuser des choses saintes et sacrées. *Profanare* ¶ Simpl. Remettre à un usage profane: *rendere profano, dissagrare* ¶ Faire un mauvais usage d'une chose rare et précieuse: *far cattivo uso di alcuna cosa rara, o preziosa*.

Profectif, m. ive, f. T. de Jurisp. Bien profectif. *Beni ereditati da' proprj genitori*.

Profès, m. ée, f. part. V. le verbe.

Professer, v. n. *Professare, pronunziare, articolare*.

Profès, m. esse, f. adj. Qui a fait les vœux de Religion. *Professo, Professa*. Au subst. Un jeune Profès, une jeune Professe: *un Professo, una Professa*.

Professé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Professer, v. a. Avouer publiquement, professer une Religion, une doctrine. *Professar una Religione, esser attaccato ad una dottrina*. Professer un art, un métier: *esercitare, far professione* ¶ Enseigner publiquement: *insegnare pubblicamente*.

Professeur, s. m. *Professore, lettore pubblico*.

Profession, s. f. Déclaration publique. *Professione*: faire profession d'une Religion: *far professione religiosa* ¶ Profession: *professione, condizione, stato, mestiere, esercizio*, m. Être dans de profession: *esser*

Digitized by Google

barchettione dichiarato ¶ Professione. Atto solennel per lequel un Religieuse ou une Religieuse fait les voeux de religione: *la professione, i voti solenni*.

Professoire, s. m. L'année qui suit la profession chez les Bernardins. *Professorio*.

Profil, s. m. Trait et délinéation de visage d'une personne, vue par un de ses côtés ¶ et toute description appuyée au plan ¶ la figure d'un bâtiment, d'une fortification, où l'on a marqué les hauteurs, largeurs, et épaisseurs. *Profilo, profilo*.

Profilé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Profiler, v. a. Dessiner ou peindre du profil. *Profilare, profiliare*. On dit en Arch. Profiler une corniche, un entablement. etc. *Profilare*.

Profit, s. m. *Profitto, guadagno, utile, interesse*. On dit qu'une chose est faite à profit: *cosa fatta così saldamente da poter servire lungo tempo* ¶ Profit: *progresso negli studj, nelle scienze, ec.*

Profitable, adj. de t. g. *Profittabile, fruttuoso, giovevole*.

Profiter, v. n. Tirer du profit de quelque chose. *Approfittare, guadagnare*: faire profiter son argent: *far fruttare, valere il suo danaro* ¶ Profiter: *profittare, rimanar utile, servirsi, valersi* ¶ *giovare, esser vantaggioso* ¶ *far progressi in virtù, in scienza o simile* ¶ *crescere, acquistar forza, robustezza*.

Profond, m. onde, f. adj. *Profondo, cupo* ¶ Au fig. Très difficile à comprendre: *di grande speculazione, astruso* ¶ Grand, extrême dans son genre: *grande, sommo, estremo*: profond silence, respect: *alto silenzio, somma rispetto*. Etre profond, avoir l'esprit profond: *esser profondo, sentenziatissimo*.

Profondement, adv. Au prop. et au fig. *Profondamente, altamente*.

Profondeur, s. f. *Profondità, fondo*, m. ¶ En Géom. La dimension d'un corps considéré de haut en bas: *profondità, altezza* ¶ Étendue en longueur: *lunghezza*. Fig. La profondeur des Jugemens de Dieu, des mistères, du savoir d'un homme, de son esprit: *la sublimità de' giudizj di Dio, de' divini arcani, della dottrina d'un uomo, la profondità, e penetrazione del suo ingegno*.

Profondis, adj. m. Profond. Il se dit des ruisseaux qui tirent beaucoup d'eau. *Profondo, alto*.

Profusement, adv. *Profusamente*.

Profusion, s. f. liberalité excessive. *Profusione*.

Programme, s. m. Sorte de placard, pour inviter à quelque actopublia. *Programma*.

Progrès, s. m. *Progresso, l'andare innanzi* ¶ *incremento, avanzamento*. On dit dans l'école, qu'il n'y a point de progrès à l'infini: *non si dà progresso in infinito*.

Progressif, m. ive, f. adj. Dans le Didact. Le mouvement progressif des animaux, et au fig. des planètes. *Il moto progressivo degli animali, de' pianeti*.

Progression, s. f. Mouvement de progression, ou avant. *Moto di progressione*.

Prohibé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Prohiber, v. a. En stile de Chane. ou de Pal. *Proibire, vietare*.

Prohibitif, m. ive, f. adj. T. Didact. *Proibitivo*.

Prohibition, s. f. T. des anciennes Ordonnances. *Proibizione, divieto*, m.

Proie, s. f. Pâture des animaux carnassiers. *Preda, bottino*, m. Oiseaux de proie: *uccelli di rapina*. Etre en proie à ses valets: *esser rubato da' servidori*: être en proie à ses passions, à sa douleur: *abbandonarti alle passioni, al dolore, lasciarsi andar senza ritegno*.

Projectile, s. m. Nom donné à tout corps pesant jeté au l'air, et abandonné ensuite à l'action de sa pesanteur. *Projetto*.

Projection, s. f. Sorte d'opération de Chimie. *Getto*, m. Poudre de projection: *certa polvere con cui gli Alchimisti pretendano convertire in oro i metalli*. Mouvement de projection, mouvement de ce qui est jeté en l'air: *moto di projezione*. Projection de la sphère: *rappresentazione, o figura lineare della sfera*.

Projecture, s. f. T. d'Arch. Saillie. *Sporto*, m.

Projet, s. m. *Progetto, disegno, proposito, idea*, f. ¶ En T. de pêche du corail. L'un des corailleurs: *pescator di corallo che getta l'ordegno che serve a cavarlo fuori dal profondo del mare*.

Projeté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Projeter, v. a. Préméditer. *Disegnare, proporre, formar il progetto, ideare*. ¶ Tracer sur un plan la sphère ou tel autre corps: *rappresentare con linee la sfera o altro*.

Prolation, s. f. T. du Mus. *Gruppo, trillo*, m.

Prolégomènes, s. m. pl. Traités préparatifs pour disposer un lecteur à mieux entendre un livre. *Prolegomeni*.

Prolepse, s. f. Fig. de Rhét. par laquelle on prévient, et on réfute d'avance les objections que l'on pourrait essuyer. *Prolepsi*.

Prolifique, adj. de t. g. Verte prolifique. *Virtù prolifica, generativa*.

Prolixe, adj. de t. g. *Prolisso, lungo*.

Prolixement, adv. *Prolissamente, diffusamente*.

Prolixité, s. f. Trop grande étendue dans le discours. *Prolissità, lunghezza*.

Prologues, s. f. pl. *Feste de' Greci, che si celebravano prima della raccolta de' frutti*.

Prologue, s. m. Préface. *Prologo, preambolo, proemio* ¶ Ouvrage qui sert de prélude à une pièce dramatique. *Prologo*.

Prolongation, s. f. *Prolungazione*.

Prolonge, s. f. *Fune da strascinar cannoni*.

Prolongé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Prolongement, s. m. T. d'Anat. La continuation de quelque partie. *Prolungamento*.

Prolonger, v. a. *Prolungare, differire* ¶ *distendere*. Prolonger un vaisseau: *metter un vascello costa a costa, metterlo per contro ad un altro*.

Prolusion, s. f. Composition que fait un Acteur, préférablement à d'autres, comme pour s'exercer, et essayer son génie. *Saggio*, m. *prova*.

Promenade, s. f. *Passeggiata, passeggio*, m. *luogo di passeggio*.

Promené, m. ée, f. part. V. le verbe.

Promener, se promener, v. a. *Passeggiare, spaziare, andare a spasso* ¶ Actif: *menare a spasso, condurre a diporto*. Promener un cheval: *passeggiare un cavallo*. Au fig. Promener son esprit sur divers objets: *andar vagando colla mente su varj oggetti*. Promener ses regards: *menar gli occhi in giro*.

Promenoir, s. m. Lieu où l'on se promene. *Passeggio*.

Promesse, s. f. *Promessa, promessione* ¶ Absol. *obbligo, viglietto*, m.

Promettant, m. ante, s. m. et f. Qui promet légèrement. *Promettitore*. Au fém. *promettitrice*.

Promettre, v. a. *Promettere, dar parola, obbligarsi*. On dit fig. d'un jeune homme, qu'il promet beaucoup: *far sperare, essere di grande aspettazione*: et des fleurs de la terre vers le printemps, qu'elle promettent beaucoup: *fiori, biade che hanno bella apparenza, che promettono copiosa raccolta*. Prov. Promettre monts et merveilles: *promettere mari e monti*. Se promettre, poner espérer: *promettersi, lusingarsi, assicurarsi di poter fare, ottenere, ec.*

Promis, m. ise, f. part. *Promesso, ec.* La Terre promise, Terre que Dieu avoit promise à son peuple: *la Terra promessa, la terra di Canaan*.

Promission, s. f. La Terre de promission, la Terre de Chanaan. *Terra di promessione*. On dit encore terre de promission, un pays fort abondant: *terra fertilissima*.

Promontoire, s. m. Pointe de terre qui avance dans la mer. *Promontorio*.

Promoteur, s. m. Qui prend le soin principal d'un affaire, et particulièrement qui fait la fonction de Procureur d'Office dans une Jurisdiction ecclésiastique. *Promotore*.

Promotion, s. f. Élévation aux charges ou dignités. *Promozione*.

Promouvoir, v. a. Élever à quelque charge ou dignité. *Promuovere, conferire grado di dignità*.

Prompt, m. ompte, f. adj. *Pronto, presto, spedito* ¶ *sollecito, esatto, puntuale* ¶ Colère: *collerico, impetuoso, iracondo* ¶ Ce qui se passe vite: *veloce, subitaneo*.

Promptement, adv. *Prontamente, speditamente*.

Promptitude, s. f. *Prontezza, prestezza, celerità* ¶ *furia, impetuosità* ¶ Action de brusquerie, mouvement de colère subit et passager, au plur. *collera, furia, escandescenza*.

Promptuaire, s. m. Abrégé. Un promptuaire du Droit. *Compendio, ristretto*.

Promu, m. ue, f. part. *Promosso*.

Promulgation, s. f. *Promulgazione, pubblicazione*.

Promulgué, m. ée, f. part. *Promulgato, ec.*

Promulguer, v. a. *Promulgare, pubblicare*.

Pronateur, s. m. Nom de deux muscles de la main. *Pronatore*.

Pronation, s. f. Mouvement de pronation c'est quand on tourne la main, de manière que la paume soit tournée vers la terre. *Moto di pronazione*.

Prône, s. m. Sorte d'instruction Chrétienne. *Predica*, f. *o spiegazione del Vangelo che fa il Curato alla Messa ne' giorni di Domenica* ¶ Remontrance importune: *predica, avvertimento, riprensione*.

Prôné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Prôner, v. a. *Exaltare, celebrare, innalzare con parole, decantare* ¶ Faire de longs discours, d'ennuyeux écrits: *ciarlare, infastidire con filastrocche*.

Prôneur, euse, s. m. et f. *Encomiatore, vantatore, panegirista* ¶ *ciarlone*.

Pronom, s. m. Partie de l'oraison qui se met au lieu du nom. *Pronome*.

Pronominal, m. ale, f. adj. Verbe pronominal ou réciproque. *Verbo pronominale*.

Prononcé, s. m. Le prononcé de l'Arrêt. *Le parole della sentenza*.

Prononcé, m. ée, f. part. V. le verbe. On dit au T. de Pelat que les muscles, les nerfs d'une figure sont bien, sont trop prononcés: *i muscoli, i nervi sua rilevati, ben espressi, troppo risentiti, troppo gagliardi*.

Prononcer, v. a. *Pronunciare, articolare le lettere* ¶ Poser écriter, V. ¶ Déclarer avec autorité juridique: *pronunziare*.

Digitized by Google

decretare, profferir una sentenza ¶ Décider, ordonner: *dire, manifestare il proprio sentimento, decidere.*

Prononciation, s. f. *Pronunzia, pronunziazione, articolazione delle parole.*

Pronostic, s. m. *Pronostico, segno, indizio di cosa futura.*

Pronostiqué, ée, f. part. *Predetto, ec.*

Pronostiquer, v. a. *Pronosticare, predire.*

Pronostiqueur, s. m. *Pronosticatore.*

Propagande, s. f. On appelle ainsi la Congrégation de propagande fide, établie à Rome pour les affaires qui regardent la propagation de la foi. *Propaganda, la Congregazione da Propaganda.*

Propagateur, s. m. *Propagatore.*

Propagation, s. f. Multiplication par voie de génération. *Propagazione.* Fig. La propagation de la foi, de la lumière, et du son: *la propagazione della fede, della luce, e del suono.*

Propager, se propager, v. r. Il se dit de la manière dont le son et la lumière se répandent: *propagarsi, andarsi propagando.*

Propension, s. f. *Propensione, tendenza.* Au fig. *inclinazione, genio, m.*

Prophète, s. m. Proprement ce mot qui prédit l'avenir par inspiration divine. *Profeta.* Il se dit aussi dans le discours ordinaire: *profeta, indovino.*

Prophétesse, s. f. Celle qui prédit l'avenir par l'inspiration divine. *Profetessa.*

Prophétie, s. f. *Profezia, predizione, vaticinio, m.*

Prophétique, adj. de t. g. *Profetico.*

Prophétiquement, adv. *Profeticamente.*

Prophétisé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Prophétiser, v. a. *Profetare, profetizzare, predire.*

Prophylactique, s. f. *Quella parte della Medicina che tratta del modo di conservare la sanità* ¶ Il se dit aussi adj. des remèdes qui entretiennent la santé: *conservativo.*

Propice, adj. de t. g. *Propizio, favorevole, indulgente* ¶ *benigno, opportuno.*

Propine, s. f. Certain droit que l'on paye au Cardinal protecteur, pour tous les Bénéfices qui passent par le Consistoire. *Propina.*

Propitiation, s. f. Sacrifice de propitiation. Sacrifice offert à Dieu pour le rendre propice. *Propiziazione.*

Propitiatoire, s. m. dans l'Ecriture Sainte, une table d'or, qui était posée au-dessus de l'Arche. *Propiziatorio.*

Propitiatoire, adj. de t. g. Qui a la vertu de rendre propice. Sacrifice propitiatoire. *Sacrifizio propiziatorio.*

Proplastique, s. f. L'art de faire des moules. *Proplastica, l'arte di far modelli di creta.*

Propolis, s. f. Espèce de cire rouge dont les mouches à miel se servent pour boucher les fentes et trous de leurs ruches. *Propoli.*

Proportion, s. f. *Proporzione, convenienza, misura, paragone* m. A' proportion, adv. *a proporzione, a misura.*

Proportionné, m. ée, f. part. *Proporzionato.*

Proportionnel, m. elle, f. adj. T. de Mathém. *Proporzionale.*

Proportionnellement, adv. T. de Mathém. *Proporzionalmente.*

Proportionnément, adv. *Proporzionatamente, con modo proporzionato.*

Proportionner, v. a. *Proporzionare.*

Propos, s. m. Discours, entretien. *Discorso, parole,* f. ¶ Proposition faite sur quelque matière: *proposta* ¶ Résolution indéterminée, *proposito, proponimento.* A' propos, adv. *a proposito, convenevolmente, acconciamente.* Mal-à-propos: *fuori di luogo.* A' propos, tient quelquefois lieu d'adj. on n'a pas jugé qu'il fût à propos: *non si è stimato che fosse espediente, opportuno, necessario.* Lorsqu'un vient à parler de quelque chose dont on se souvient subitement, on dit: A' propos: *a proposito:* sans y ajouter aucun régime, il signifie: *sul proposito, sul soggetto.* A' propos de rien, à propos de bottes, prov. et pop. *fuor di proposito, fuor di luogo.* A' tout propos: *ad ogni poco, ad ogni momento, a tutto patto, ognora.* De propos délibéré: *artificiosamente, deliberatamente.*

Proposable, adj. de t. g. Qui peut être proposé. *Da proporsi.*

Proposant, s. m. Jeune Théologien de la Religion prétendue réformée, qui étudie pour être Pasteur. *Proponente.*

Proposé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Proposer, v. a. *Proporre, esporre, dichiarare.* Proposer un prix, une récompense: *promettere, offerire.* Proposer une personne pour une charge: *presentare, nominare.* Proposer quelqu'un pour modèle: *presentare, additare.* Se proposer de faire quelque chose: *stabilire, determinare.*

Proposition, s. f. *Proposizione, proposta* ¶ En Mathém. *problema, teorema,* m. dans l'ancienne Loi on appelait, pain de proposition, les pains qu'on mettait toutes les semaines sur la table dans le Sanctuaire: *pani di proposizione.*

Propre, adj. de t. g. Qui est naturel et essentiel à quelque chose. *Proprio, suo* ¶ Même: *medesimo, istesso, proprio, preciso.* Nom propre: *nome proprio, del casato, della famiglia* ¶ Propre, convenable: *acconcio, atto, confacevole* ¶ Qui peut servir, être d'usage à quelque chose: *capace, buono, giovevole, che serve, è fatto per....* ¶ Net: *pulito, netto, mondo* ¶ Bienséant, bien arrangé: *assettato, aggiustato, ben in ordine.* Propre est quelquefois subst. m. Le propre des animaux, c'est de vaire, etc. *La proprietà naturale,* ec. le propre du Courtisan est de... etc. *il proprio, il solito,* ec. Propre, se dit aussi de certains biens qui appartiennent en quelque façon à une personne. *Beni proprj.* On dit, que les Religieux n'ont rien en propre, pour dire en particulier: *I Religiosi non hanno niente di proprio:* et en matière d'office ecclésiastique, propre du temps, propre des Saints. *Uffizio proprio del tempo, o de' Santi, o di certe Chiese.*

Propréfet, s. m. Parmi les anciens Romains, le Lieutenant du Préfet. *Viceperfetto.*

Proprement, adv. Selon l'exacte vérité. *Propriamente, precisamente* ¶ En T. de Gramm. *nel senso proprio.* Parler, s'exprimer proprement: *parlare propriamente, esprimersi con vocaboli eletti.* A' proprement parler, proprement parlant: *propriamente parlando, a parlar giustamente.* Proprement. Avec propreté: *nettamente, pulitamente, convenevolmente* ¶ Avec adresse, avec grâce: *garbatamente, acconciamente, assettatamente.*

Propret, m. ette, f. adj. et s. Il se dit dans le style fam. de qui a une propreté affectée, étudiée. *Assettatuzzo.*

Propreté, s. f. Netteté. *Pulitezza, nettezza.* Manière honnête: *pulitezza.*

Propréteur, s. m. Qui commande avec l'autorité du Préteur. *Vicepretore.*

Propriétaire, s. de t. g. Qui possède une chose en propriété. *Proprietario, padrone.*

Propriété, s. f. Domaine, seigneurie de quelque chose. *Proprietà, Padronanza* ¶ Qualité et vertu particulière des choses naturelles: *qualità naturale di una cosa* ¶ Ce qui appartient essentiellement à une chose: *proprietà essenziale* ¶ La propre signification, le propre sens: *proprietà della voci, scelta de' vocaboli, significato proprio delle parole.*

Propylée, s. m. Le porche, ou le vestibule d'un Temple, V.

Proquesteur, s. m. T. d'Hist. Rom. *Vicequestore, Proquestore.*

Prorata. Du Lat. Au prorata, à proportion. *A proporzione, per rata.*

Prorogation, s. f. *Proroga, dilazione.*

Prorogé, m. ée, f. part. *Prorogato.*

Proroger, v. a. *Prorogare, prolungare.*

Prosaïque, adj. de t. g. Ce mot ne se dit que pour condamner dans la Poésie un style qui tient trop de la prose. *Prosaico, prosastico.*

Prosateur, s. m. *Prosatore.*

Proscénium, s. m. La partie des Théâtres des Anciens, où les Acteurs venaient jouer la Pièce. *Proscenio.*

Proscription, s. f. Condamnation à mort. *Proscrizione.* V. Proscrire.

Proscrire, v. a. Condamner à mort sans forme judiciaire, et en publiant simplement par une affiche le nom de ceux qui sont condamnés. *Proscrivere.* En quelques États on proscrit en mettant à prix la tête d'un criminel, aussi en forme judiciaire: *metter in taglia.* Fig. éloigner, chasser: *scacciare, esiliare.* Au fig. et parlant des termes d'une langue: *escludere.*

Proscrit, m. ite, f. part. et subst. *Proscritto.* Au fig. *bandito.*

Prose, s. f. Mot opposé à le poésie. *Prosa.*

Prosélyte, s. de t. g. Dans l'Ecriture un homme qui a passé du Paganisme à la Religion Judaïque, aussi un homme nouvellement converti à la Foi Catholique. *Proselito* ¶ Par extension: *nuovo fautore, tettatore, seguace.*

Prosodie, s. f. Prononciation régulière des mots, conformément à l'accent et à la quantité. *Prosodia.*

Prosodique, adj. de t. g. *Di prosodia.*

Prosopopée, s. f. Fig. de Rhét. par laquelle on fait parler, on agir une personne feinte, ou une chose inanimée. *Prosopopea.*

Prospectus, s. m. Du Lat. Programme dans lequel on donne une idée, on annonce le format, le caractère, etc. d'un ouvrage qu'on va imprimer. *Programma.*

Prospère, adj. de t. g. Dans le style soutenu. *Prosparo, propizio, amico, favorevole.*

Prospérer, v. n. *Prosperarsi, avanzarsi in felicità* ¶ *riuscir a buon termine.*

Prospérité, s. f. *Prosperità, felicità.*

Prostaphérèse, s. f. Différence entre le lieu moyen d'une planète, et son lieu vrai. *Prostaferesi.*

Prostates, s. m. pl. Corps glanduleux situés à la racine de la verge. *Prostati.*

Prostatique, adj. Il se dit de quatre muscles qui s'insèrent aux prostates. *Prostatici.*

Prosternation, s. f. *Prosternazione.*

Prosterné, m. ée, f. part. *Prostrato.*

Prosternement, s. m. *Il prostrarsi.*

Prosterner, se Prosterner, v. r. S'abaisser en posture de suppliant. *Prostrarsi.*

Prosthèse, s. f. Espèce de métaplasme qui change le matériel d'un mot par une addition faite au commencement, sans en changer le sens. *Protesi.*

Digitized by Google

Prostitué, m. ée, f. part. *Prostituito*.
Prostituer, a. a. Livrer à l'impudicité d'autrui. *Prostituire, esporre a mal uso*. Prostituer son honneur en parlant d'une femme, d'une fille, mais plus ordinairement avec le pron. pers. *prostituire la sua pudicizia, far lo pettana*. Au fig. Prostituer sa dignité, la Magistrature, etc. se prostituer à la fortune, etc. *prostituire, vendersi*.
Prostitution, s. f. Abandonnement à l'impudicité. *Prostituzione* ¶ Dans le sens de l'Ecriture. Abandonnement à l'idolatrie: *prostituzione, idolatria* ¶ fig. La prostitution de la Justice, des Loix, etc. *prostituzione della Giustizia, delle Leggi, ec.*
Prostyle, s. m. T. d'Arch. anc. *Casa, o tempio con colonne nella facciata d'avanti*.
Prosyllogisme, s. m. T. de Log. Espèce de raisonnement qui renferme en cinq propositions la valeur de deux syllogismes. *Prosillogismo*.
Protase, s. f. Partie d'un Poème dramatique, qui contient l'exposition du sujet de la pièce. *Protasi*.
Prote, s. m. T. d'Impr. *Proto di stamperia*.
Protecteur, m. trice, s. f. *Protettore, difensore, assistitore*.
Protection, s. f. *Protezione, patrocinio*, m. ¶ *Difesa, appoggio*.
Protée, s. m. Qui change continuellement de forme. *Proteo*.
Protégé, m. ée, f. part. *Protetto*.
Protéger, v. a. *Proteggere, difendere, assistere*.
Protestant, s. m. Nom donné aux Luthériens, aux Calvinistes. *Protestante*. La Religion protestante, les Princes protestans, c'est une ville protestante. *La Religione protestante, i Principi protestanti, ec.*
Protestantisme, s. m. La croyance des Églises protestantes. *La Religion protestante*.
Protestation, s. f. *Protesta, confessione, testimonianza* ¶ *Promessa, assicurazione* ¶ *Protestazione, dichiarazione*.
Protesté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Protester, v. a. Promettre fortement, assurer positivement, publiquement. *Protestare, promettere, asserire, accertare*. ¶ Déclarer en forme juridique, neut. protester contre une résolution, une délibération, etc. *Protestare contro una ordinanza, ec.* En T. de Pal. Protester de violence, de nullité, d'incompétence, de tous dépens, dommages et intérêts: *protestare di violenza, di nullità, d'incompetenza, di tutte le spese, danni, e interessi* ¶ Protester. En matière de lettres de change, faire un protêt: *protestare, far un proteto*.
Protêt, s. m. Acte par lequel, faute d'acceptation ou de payement d'une lettre de change, on déclare que celui sur qui elle est tirée et son correspondant, seront tenus de tous préjudices qu'on en recevra. *Protesto*.
Prothèse, s. f. Opération par laquelle on applique au corps humain quelques parties artificielles à la place de celles qui manquent: telles sont un œil artificiel, une jambe de bois, etc. *Protesi*.
Protocanonique, adj. de t. g. Il se dit des Livres sacrés, qui étaient reconnus pour tels, avant même qu'on eût fait des canons. *Protocanonico*.
Protocole, s. m. Formulaire pour dresser des actes publics, et chez les Secrétaires d'État, et ceux des grands Princes, formulaire contenant la manière dont ceux-ci traitent d'une leurs lettres ceux à qu'ils écrivent. *Protocollo*.
Protomartyr, s. m. premier Martyr. *Protomartire*.
Protonotaire, s. m. Sorte d'Officier de la Cour de Rome. *Protonotario* ¶ En France, simple qualité que le Pape donne, et qui n'a aucune fonction.
Protoplaste. Titre d'Adam pour avoir été le premier homme formé des mains de Dieu. *Protoplaste*.
Protosyncelle, s. m. *Vicario d'un Patriarca o d'un Vescovo della Chiesa Greca*.
Prototype, s. m. *Prototipo, archetipo, originale, modello*.
Protubérance, s. f. Élévation. *Protuberanza*.
Protateur, s. m. *Protatore*.
Prou, adv. Assez, beaucoup, T. vieux usité dans cette phrase. Peu ou prou, ni peu ni prou. *Poco o assai, nè poco nè molto*.
Proue, s. f. L'avant d'un vaisseau. *Prora, prua*.
Provéditeur, s. m. Titre de dignité dans la République de Venise. *Provveditore*.
Prouail, s. m. Morceau de bois fourchu pour attacher les bœufs à la charrette. *Carucchia*, f.
Pourvoyant, m. ante, f. adj. *Provvegnente*.
Provende, s. f. *Provianda, vettovaglia*.
Provenir, v. n. *Provenire, derivare* ¶ *Produrre, ricavar utile*.
Provenu, m. ue, f. part. *Provenuto*. Au subst. *Provento, utile*.
Proverbe, s. m. Espèce de sentence commune et vulgaire. *Proverbio*.
Proverbial, m. ale, f. adj. *Proverbiale*.
Proverbialement, adv. *Proverbialmente, in, per proverbio*.
Prouesse, s. f. Bravoure. *Prodezza*.
Pronfaca, adv. Sorte de calet. *Buon prò faccia*.
Provicaire, s. m. *Provvicario*.
Provide, adj. de t. g. Prévoyant. *Provido*.
Providence, s. f. La suprême sagesse par laquelle Dieu conduit toutes choses. *Providenza*.
Provigné, m. ée, f. part. *Propoggiato*.
Provignement, s. m. Action de provigner. *Propoggiazione*, f.
Provigner, v. a. Coucher en terre les brins d'un sep de vigne. *Propaggiare* ¶ Au neut. Multiplier: *moltiplicare, propagarsi*.
Provin, s. m. Rejeton d'un sep de vigne provigné. *Propaggine*.
Province, s. f. Étendue considérable de pays. *Provincia*. Les Provinces Unies, sept provinces qui composent la République de Hollande. *le Provincie Unite*.
Provincial, s. m. Religieux supérieur d'une province de son ordre. *Provinciale*.
Provincial, m. ale, f. adj. Qui est de province. *Provinciale*.
Provincialat, s. m. Dignité de Provincial. *Provincialato*.
Provisear, s. m. *Provveditore, superiore*.
Provision, s. f. Amas et fourniture. *Provvisione, provvedimento*, m. Fig. Faire quelque chose par provision: *per provvisione, per modo di provvisione, frattanto*. En T. de Pal. Avoir provision de sa personne, être mis hors de prison, en attendant le Jugement définitif: *esser rimesso in libertà* ¶ Au pluriel: *attestati, lettere di provvisione*.
Provisionnel, m. elle, f. adj. *Provvisionale*.
Provisionnellement, adv. *Provvisionalmente*.
Provisoire, adj. de t. g. Il se dit d'un Jugement rendu par provision. *Sentenza provvisoria*.
Provisoirement, adv. En T. de Pal. Par provision. *Provvisoriamente*.
Provocatif. Il se dit des remèdes irritans, acres et chauds. *Provocativi*.
Provocation, s. f. *Provocazione, eccitamento*, m.
Provoqué, m. ée, f. part. *Provocato*.
Provoquer, v. a. Inciter. *Provocare, eccitare, irritare*. Provoquer le sommeil: *conciliare il sonno*.
Prouvé, m. ée, f. part. *Provato*.
Prouver, v. a. *Provare, dar prova, mostrar con ragioni*.
Pourvoyeur, s. m. Courtier. *Sensale, mezzano*.
Proximité, s. f. *Prossimità, vicinanza* ¶ *attenenza, parentela*.
Pruyer, ou Pruyer, ou Prier, s. m. Oiseau. *Strillozzo*.
Prude, adj. de t. g. Il ne se dit guère que des femmes. *Che affetta l'onestà, che sta sul contegno*.
Prudemment, adv. *Prudentemente, saviamente*.
Prudence, s. f. *Prudenza, saviezza, senno*, m.
Prudent, m. ente, f. adj. *Prudente, sensato, savio, cauto*.
Pruderie, s. f. Affectation de paraître sage. Il ne se dit qu'en parlant des femmes. *Qualità di chi affetta saviezza, prudenza, onestà*.
Prud'homme, s. m. Mot qui signifiait un homme d'honneur et de probité; présent, en T. de Pratique, un homme expert et versé dans la connoissance de certaines choses. *l'uomo perito, esperto*, ou absol. *perito, esperto*.
Prud'hommie, s. m. Il vieillit. *Probità, onestà*, f.
Prune, s. f. Sorte de fruit à noyau. *Prugna, susina*.
Prunau, s. m. Prune sèche. *Prugna, o susina secca*, f. On dit prov. d'une fille qui a le teint fort brun, que c'est un petit prunau, ou un prunau relavé: *fanciulla brunetta*.
Prunelaie, s. f. *Luogo pieno di susini*.
Prunelle, s. f. Sorte de petite prune sauvage. *Prugnola* ¶ L'ouverture qui paraît noire dans le milieu de l'œil: *pupilla*. Prov. Jouer de la prunelle: *occheggiare, far d'occhi*.
Prunellier, s. m. L'arbrisseau qui porte les prunelles. *Prugnolo*.
Prunier, s. m. L'arbre qui porte les prunes. *Prugno, susino*.
Prurit, s. m. Démangeaison vive sur la superficie de la peau. *Prurito, pizzicore*.
Pruyer, s. m. V. Pruyer.
Prypolite, s. f. Pierre qui a quelque ressemblance avec la verge d'un homme. *Prapolite*.
Prytanat, s. m. *Dignità degli Arconti*.
Prytanée, s. f. Édifice public. *Pritaneo, luogo nelle Città della Grecia dove gli Arconti facevano ragione, e che servia pure ad altri usi*.
Prytanes, s. m. pl. Magistrats d'Athènes pour les matières criminelles. *Arconti*.
Prytanide, s. f. *Vedova presso i Greci alla custodia del fuoco di Vesta*.
Psallette, s. f. *Luogo dove s'insegna la musica ai giovani di Coro*.
Psalmiste, s. m. C'est le titre qu'on donne à David. *Salmista*.
Psalmodie, s. f. *Salmodia, canto di Salmi*.
Psalmodier, s. n. *Salmeggiare*.
Psaltérion, s. m. Sorte d'instrument de Musique. *Salterio*.

Digitized by Google

Psautier, s. m. Le livre des Pseaumes de David. *Salterio, Salmista.*

Pseaume, s. m. Sorte de Cantique sacré. *Salmo.* Les Pseaumes Péniteotaux; *i sette Salmi, i Salmi Penitenziali.*

Pseudonyme, adj. Qui prend un faux nom. Auteur pseudonyme, c'est un Auteur qui publie des ouvrages sous un faux nom. *Che prende un nome finto.*

Pseudoprophète, s. m. *Falso Profeta.*

Pseudorexie, s. f. Il se dit lorsque l'organe de la faim venant à être touché par quelque humeur étrangère, cause la fausse faim. *Pseudoressia.*

Psilothron, s. m. T. de Méd. *Rimedio per far cadere i peli, depilatorio.*

Psoas, s. m. Nom de deux muscles du corps humain, le grand et le petit psoas. *Psoas.*

Psora, s. m. Synonyme de Gale, V.

Psorique, adj. de t. g. *Che è della natura della rogna.*

Psorophthalmie, s. f. *Ottalmia proriginosa.*

Psychomance, ou Psycomancie, s. f. *L'arte di richiamare le anime de' Defunti.*

Psychrometre, V. Hygromètre.

Psychologie, s. f. Traité sur l'ame, science de l'ame. *Psicologia.*

Ptetmique, adj. de t. g. Synonyme de sternutatoire. Il se dit des médicamens qui font éternuer. *Starnutatorio.*

Pterygion, s. m. Maladie de l'œil. *Membrana, pellicola, che si forma sulla congiuntiva.*

Pterygoïde, s. m. Nom de deux apophyses de l'os sphénoïde: *Pterigoide.*

Pterigoïdien, m. ienne, f. adj. T. d'Anat. *Pterigoideo.*

Ptérygopharyngien. Nom d'une paire de muscles du pharynx. *Pterigofaringeo.*

Pterigostaphylin. C'est le muscle interne de la luette. *Pterigostafilino.*

Ptyalisme, s. m. Crachement fréquent et presque continuel. *Ptelismo, ptialismo.*

Ptyslogogue, adj. de t. g. Il se dit des médicamens qui provoquent le salivation. *Che promuove la salivazione.*

Ptylose, s. f. *Caduta delle ciglia.*

Pu, m. ue, f. part. du verbe Paître, T. de Fauc. *Pasciuto.*

Puamment, adv. Avec puanteur. *Fetidamente.*

Puant, m. ante, f. adj. *Puzzolente, fetente.* Subst. C'est un puant: *uom che puta.*

Puanteur, s. f. *Puzzo, fetore*, m.

Pubère, adj. de t. g. T. de Droit. *Ch'è in età di pubertà.*

Puberté, s. f. L'âge auquel la Loi permet de se marier. *Pubertà.*

Pubis, (l'os) s. m. Un des trois os innominés. *Pube, pettignone.*

Public, m. ique, f. adj. *Pubblico, publico* ¶ *noto, palese* ¶ Au subst. Tout le peuple en général. *il pubblico, tutto il popolo.* En public, adv. *in pubblico, in vista di tutti.*

Publicain, s. m. Parmi les Romains, on appeloit ainsi les Fermiers des deniers publics. *Pubblicano, gabelliere.*

Publication, s. f. *Pubblicazione, promulgazione.* En parlant d'un livre: *pubblicazione, edizione d'un libro.*

Publiciste, s. m. Qui écrit, ou fait des leçons sur le droit public. *Pubblicista.*

Publicité, s. f. *Pubblicità, notorietà.*

Publié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Publier, v. a. *Pubblicare, promulgare, divulgare, bandire.* Publier un livre: *dare alla luce, stampare un libro.*

Publiquement, adv. *Publicamente, apertamente.*

Puce, s. f. Sorte d'insecte. *Pulce.* Avoir, mettre la puce à l'oreille, pour dire être inquiet: *mettere, o entrare una pulce nell'orecchio.*

Puceau, s. m. T. de plaisant. Garçon qui n'a jamais connu de femmes. *Zitello.*

Pucelage, s. m. T. fam. et un peu libre. L'état d'une personne vierge. *Virginità, f. pulcellaggio.*

Pucelle, s. f. Fem. Fille vierge. *Pulcella, pulcella, zitella* ¶ Sorte de poisson: *sorta di pesce.*

Puceron, s. m. Sorte de vermine. *Moscherino, bacherozzolo.*

Puchot, s. m. V. Trombe.

Pudeur, s. f. *Pudore*, m. *modestia, verecondia* ¶ *timidità, rossore:* épargner, ou ménager la pudeur de quelqu'un: *non offendere la verecondia di una persona.*

Pudibond, m. onde, f. adj. Fem. Qui a une pudeur naturelle. *Vergognoso, verecondo.*

Pudicité, s. f. *Pudicizia, onestà.*

Pudique, adj. de t. g. *Pudico, casto.*

Pudiquement, adv. *Pudicamente, onestamente.*

Puer, v. n. *Puzzare, putire.* Actif. Il put la vie, la musc. *puzzar di vino, saper di muschio.* On dit d'un homme degoûté de viande, de vin, etc. que la viande, le vin lui pue: *la carne, il vino gli fa nausea, gli è venuto a noja, n'è disgustato.*

Puéril, m. ile, f. adj. *Puerile, fanciulleco.* Civilité puérile, titre d'un certain livre: *il Galateo.*

Puérilement, adv. *Puerilmente, da ragazzo.*

Puérilité, s. f. *Puerilità, fanciullaggine.*

Pugilat, s. m. Combat à coups de poings. *Pugillato, il giuoco delle pugne.*

Puine, s. m. Arbrisseau. *Arboscello di macchia.*

Puiné, m. ée, f. adj. Cadet. *Cadetto.*

Puis, adv. de temps. Ensuite. *Poi, dopo, dipoi, poscia, appresso, quindi.*

Puisage, s. m. Action de puiser. *L'attingere.*

Puisard, s. m. Espèce de puits. *Smaltitojo.*

Puiselle, s. f. *Cucchiajone da travasar il sevo*, m.

Puiser, v. n. Prendre de l'eau avec un vaisseau dans une rivière, fontaine, etc. *Attignere, cavare, tirar acqua.* Fig. puiser dans la source, dans les sources, pour dire, lire les Auteurs originaux: *cavar dalle sorgenti, attignere alle fonti.*

Puisé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Puisoir, s. m. T. de Salpêtriers. Instrument fait en forme de grande cuillere. *Cucchiaja*, f.

Puisque, conj. *Giacche, poichè, imperciocchè.*

Puissamment, adv. *Potentemente, vigorosamente, efficacemente* ¶ Pour beaucoup, extrêmement, V.

Puissance, s. f. *Potenza, possa, potestà* ¶ *potere, impero*, m. *signoria* ¶ Etat souverain: *potenza.* Puissances. Nom d'une des Hiérarchies des Anges: *Potestà, potestadi.* Puissance, en parlant de certains remèdes, minéraux, etc. *possa, virtù, forza, proprietà:* l'aimant a la puissance d'attirer le fer. ¶ En T. de Philos. *potenza:* un glan est un chêne en puissance. En T. de Méchan. *potenza, forza motrice.* En T. de Mathém. *potenza, grado* ¶ Faculté: *potenza dell'anima, facoltà.* Au Trictrac, on dit, prendre son coin par puissance: *esser il primo a prender l'angolo del tavoliere.* Tout puissance, s. f. Il ne se dit que de Dieu. *Onnipotenza.*

Puissant, m. ante, f. adj. *Potente, possente* ¶ *poderoso, gagliardo, forte, efficace* ¶ *ricchissimo, opulento* ¶ *robusto, vigoroso.* Haut et puissant Seigneur. Très-haut et très puissant Prince. Titres. *Alto e potente Signore* ec. *Altissimo, e potentissimo Principe, ec.* Fig. Femme devenue puissante: *donna troppo grassa.*

Puissant, s. m. Les puissans du siècle. *I potenti del secolo*, m. La Tout-puissant: il ne se dit que de Dieu. *L'Onnipotente.*

Puits, s. m. Trou profond. *Pozzo.* Fig. et fam. Cet homme est un puits de science: *un'arca di scienza.* Puits, en T. de Guerre: *fosse, buche*, f. ¶ En T. de Mar. *Sentina* ¶ En T. de Jardin. *cerchio.*

Pulluler, v. n. *Pullulare, germogliare, pollonare, mettere.*

Pulmonaire, adj. de t. g. Qui appartient au poumon. *Polmonare* ¶ Au subst. Sorte de Plante. Consoude, V. ¶ Espèce de mousse. *Polmonaria.*

Pulmonie, s. f. Maladie du poumon. *Polmonea.*

Pulmonique, adj. de t. g. et s. Qui est malade du poumon. *Che non ha sani i polmoni.*

Pulpe, s. f. Substance médullaire ou charnue des fruits. *Polpa delle frutta.*

Pulsatif, m. ive, f. adj. Il se dit d'un battement douloureux qui accompagne les inflammations. *Pulsatorio.*

Pulsatilla, s. f. Sorte de plante. *Pulsatilla.*

Pulsation, s. f. T. Didact. Battement. *Pulsazione.*

Pulsilogie, s. m. Discours, représentation, etc. par lequel on a désigné un instrument propre à représenter les différentes modifications du pouls. *Pulsilogio.*

Pulvérin, s. m. Sorte de poudre à canon. *Polverino* ¶ Espèce de poire où l'on met cette poudre: *vaso dove si tiene il polverino.*

Pulvérisation, s. f. *Polverizzazione.*

Pulvérisé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Pulvériser, v. a. *Polverizzare* ¶ Fig. *distruggere, annientare.*

Pumicin, s. m. Huile de palme. *Olio di palma.*

Puonis, m. aise, f. adj. et s. Qui a le nez puant, ou l'haleine, et qui est presque privé de l'odorat. *Puzzolente, fetente.*

Punaise, s. f. Sorte d'insecte. *Cimice.*

Punaisie, s. f. *Puzza, lezzo*, m.

Puni, m. ie, f. part. *Punito, ec.*

Punir, v. a. Chatier. *Punire, castigare.*

Punissable, adj. de t. g. Qui mérite punition. *Punibile.*

Punition, s. f. *Punizione, castigo*, m.

Pupillaire, adj. de t. g. Qui appartient au pupille. *Pupillare.*

Pupillarité, s. f. Le temps qu'un enfant est pupille. *Il tempo della tutela.*

Pupille, s. m. et f. Fille, ou garçon impubère, qui est sous l'autorité d'un tuteur. *Pupillo* ¶ Jeune enfant par relation à son Gouverneur: *allievo, alunno* ¶ La prunelle de l'œil. *Pupilla.*

Pupitre, s. m. Petit meuble de bois fait d'un ais incliné sur la tablette qui l'arrête par le bas pour y poser des livres, etc. *Leggio.*

Pur, m. ure, f. adj. *Puro, schietto, pretto, semplice, mero* ¶ Il se dit aussi des choses morales: *purgato, santo, incontaminato, illibato* ¶ du style: *terso* ¶ Pur, sans tache: *immacolato, mondo* ¶ Chaste: *casto.* A pur et plein, adv. *in intero, assolutamente, pienamente.*

Purcau, s. m. Quelque partie de tegola, *che rimane scoperta sul tetto.*

Purée, s. f. *Sugo di piselli, lenticchie e simili.* Un potage à la purée, *zuppa, o minestra fatta col sugo di piselli, ec.*

Purement, adv. Sans mélange. *Puramente, nettamente, schiettamente.*

Pureté, s. f. *Purità, purezza* ¶ *integrità, innocenza, rettitudine*, ec. ¶ Pureté, absol. Chasteté: *castità*.

Purette, s. f. Sable ferrugineux. *Puretta*.

Purgatif, m. ive, f. adj. *Purgativo, solutivo, evacuativo*. Subst. *purgante*.

Purgation, s. f. Evacuation par le moyen d'un remède qui purge; et le remède que l'on prend pour se purger: *purga, purgazione* ¶ Purgations. Evacuation de sang des femmes: *purghe, menstrui*, m.

Purgatoire, s. m. Lieu où les Justes vont expier les péchés dont ils n'ont pas fait une pénitence suffisante en ce monde. *Purgatorio*.

Purgé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Purgeoirs, s. m. Bassins chargés de sable, par où les eaux des sources passent, et où elles se purifient. *Smaltitoj*.

Purger, v. a. Oter les mauvaises qualités, ou impuretés d'un corps. *Purgare, nettare, evacuare*. Purger l'État de voleurs, vagabonds, etc. *sbruttar lo Stato di ladri, vagabondi*, ec. Purger son bien de dettes *liberarsi da tutti i debiti*. Se purger d'une accusation, d'un crime: *giustificarsi*. Purger sa conscience: *purificare, mondare la coscienza*: purger son esprit de toute sorte d'erreurs, de préjugés: *disfarsi d'ogni sorta d'errore*, ec.

Purgerie, s. f. *Luogo dove s'imbianchisce il zucchero*.

Purification, s. f. *Purificazione, depuramento*, m. Fête en l'honneur de la Sainte Vierge, appelée vulgairement, la Chandeleur, V. ce mot.

Purificatoire, s. m. Certain linge dont les Prêtres se servent à l'Autel. *Purificatoja*.

Purifié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Purifier, v. a. *Purificare, purgare, depurare, rettificare*. Se purifier: *purificarsi, divenir puro*.

Purisme, s. m. *Affettazione nel parlar troppo purgato*, f.

Puriste, s. m. *Colui che affetta una favella troppo purgata*, crescente.

Puritains, s. m. pl. Presbytériens rigides d'Angleterre. *Puritani*.

Purpurin, m. ine, f. adj. *Porporino, purpureo, vermiglio*.

Purpurine, subst. Bronze moulu qui s'applique à l'huile et au vernis. *Bronzo macinato*.

Purpurites, s. f. plur. Coquilles de mer, appelées pourpres, lorsqu'elles sont pétrifiées, ou fossiles. *Porpore fossili*.

Purulent, m. ente, f. adj. Qui est mêlé de pus. *Marcioso, putrido*.

Pus, s. m. Humeur putride, blanche et épaisse. *Marcin*, f. *marciume*.

Pusillanime, adj. de t. g. et s. Qui manque de cœur. *Pusillanimo, timido*.

Pusillanimité, s. f. *Pusillanimità, timidità*.

Pustule, s. f. Petite tumeur qui s'élève sur la peau. *Pustola, casso*, m. Les pustules de la petite vérole. *le bolle del vajuolo*.

Putain, s. f. Fille ou femme prostituée. *Puttana, meretrice, cortigiana*.

Putanisme, s. m. Vie ou condition de putain. *Puttaneria*, f. *puttaneggio*.

Putassier, s. m. Qui est adonné aux putains. *Pottaniere, bordelliere*.

Putatif, m. ive, f. adj. Qui est réputé être ce qu'il n'est pas. Il se dit que de S. Joseph, que l'on appelle le père putatif de Notre-Seigneur: *il Padre putativo di Nostro Signore*.

Putois, s. m. Animal sauvage de poil noir. *Puzzola*, f.

Putréfaction, s. f. *Putrefazione, putredine, corruzione*.

Putréfait, m. aite, f. Corrompu. *Putrefatto, putrido, marcio, corrotto*.

Putréfié, m. ée, f. part. *Putrefatto*, ec.

Putrefier, v. a. *Putrefare, corrompere, guastare*. Au récip. *putridirsi, imputridire*.

Putride, adj. de t. g. *Putrido*.

Pycnostyle, s. m. *Spazio tra due colonne troppo stretto*.

Pycnotique, adj. de t. g. Il se dit de certains médicamens. *Che è proprio a condensare, e rinfrescare gli umori*.

Pygargue, s. m. Espèce d'aigle. *Alietto o sia aquila pescatrice*.

Pygmée, s. m. Petit homme. *Pigmeo, pimoco* ¶ Un nain: *un nano*.

Pylore, s. m. Orifice inférieur de l'estomac. *Piloro*.

Pylorique, adj. Il se dit des artères, et veines qui se distribuent au pylore. *Pilorico*.

Pyrcante, V. Buisson ardent.

Pyramidal, m. ale, f. adj. *Piramidale*.

Pyramidale, s. f. Sorte de plante. *Piramidale*.

Pyramide, s. f. Corps solide qui s'élève en diminuant, et qui se termine en pointe. *Piramide*. En T. de Chim. Pièce du trépied couronné: *piramide del trapano coronato*.

Pyrèthre, sust. m. Plante de l'orbarie. *Pilatro*.

Pyrétiques, adj. Médicamens bons contre la fièvre. *Febrifugo*.

Pyriforme, V. Piriforme.

Pyrite, s. f. Sorte de minéral. *Pirite*.

Pyrole, s. f. Plante vulnéraire. *Pirola*.

Pyrommancie, s. f. Divination par le moyen du feu. *Piromanzia*.

Pyromètre, s. m. Instrument qui sert à mesurer l'action du feu sur tout corps solide. *Pirometra*.

Pyrophore, s. m. Poudre faite avec de l'alun et de la farine. *Polvere che si accende all'aria*.

Pyrotechnie, s. f. L'art de se servir des feux d'artifice. *Pirotecnia*.

Pyrotechnique, adj. de t. g. *Pirotecnico*.

Pyrotique, adj. de t. g. Synonyme de Caustique, Escarotique, V.

Pyrrhique, adj. pris subst. Danse militaire. *Ballo di gente armata, e a cavallo, simile alla nostra marsica*.

Pyrrhonien, m. ienne, f. adj. V. Pirrhonien.

Pyrrhonisme, s. m. V. Pirrhonisme.

Pythie, s. f. Prêtresse de l'oracle d'Apollon à Delphes. *Pitonissa, Sacerdotessa d'Apollo*.

Pythiques, adj. pl. de t. g. Jeux qui se célébraient à Delphes, en l'honneur d'Apollon surnommé Pythien. *Pitici*.

Pythonisse, s. f. Nom dans l'Antiquité de certaines devineresses. *Pitonessa*.

Q

Q, Subst. m. Dix-septième lettre consonne de l'alphabet Français, qui se prononce comme le K, et qui est toujours suivie d'un *u*.

Quadernes, s. m. pl. Plus ordinairement Carmes. Il se dit au jeu de Trictrac, lorsque du même coup de dés on amène deux quatres. *Quaderno*.

Quadragénaire, adj. de t. g. et s. De quarante ans. *Quadragenario*.

Quadragésimal, m. ale, f. adj. Jeûne quadragésimal, abstinence quadragésimale. *Digiuno, astinenza quaresimale*.

Quadragésime, s. f. Le Dimanche de la Quadragésime. *La prima Domenica di Quaresima*.

Quadrain, V. Quatrain.

Quadran, s. m. V. Cadran.

Quadrangle, s. m. *Quadrangolo*.

Quadrangulaire, adj. de t. g. Qui a quatre angles. *Quadrangolare*.

Quadrat, s. m. T. d'Impr. Petit morceau de fonte, plus bas que la lettre, qui sert à faire un blanc en imprimant. *Quadrato* ¶ Quadratins, demi-quadratins: *quadratini, e mezzi quadratini*.

Quadrat, adj. T. d'Astron. Quadrat aspect, certain aspect des planètes. *Aspetto quadrato, quadratura*.

Quadratique, adj. T. d'Alg. Équation quadratique. *Quadrativo*.

Quadratrice, s. f. T. de Géom. Sorte de courbe. *Quadratrice*.

Quadrature, s. f. (Pron. Cuoa....) Réduction géométrique de quelque figure curviligne à un carré. *Quadratura* ¶ T. d'Astr. Aspect de deux astres éloignés l'un de l'autre d'un quart de cercle: *quadratura* ¶ T. d'Horl. (Pron. Kadr...) La quadrature d'un horloge, certain assemblage de pièces: *quadratura*.

Quadre, V. Cadre.

Quadrer, v. n. *Quadrare, accordarsi*.

Quadrifolium, s. m. *Sorta di pianta*.

Quadriennal, m. ale, f. Adj. Qui dure quatre ans, V. Quinquennal.

Quadrige, s. m. (Pron. Cuoa....) Char monté sur deux roues, et attelé de quatre chevaux de front. *Quadriga*.

Quadrijumeaux, s. m. Assemblage de quatre muscles, qui servent à tourner le globe en dehors. *Quadrigemini*.

Quadrilatère, s. m. (Pron. Cuoa...) Figure de quatre côtés. *Quadrilatero*.

Quadrille, s. f. Troupe de Chevaliers d'un même parti dans un carrousel. *Quadriglia* ¶ Subst. m. Espèce de jeu d'Hombre qui se joue à quatre. *quartiglio*, m.

Quadrinome, s. m. (Pron. Cuoa....) Grandeur composée de quatre termes. *Quadrinomio*.

Quadripartition, s. f. T. de Math. *Quadripartizione*.

Quadrupède, adj. de t. g. Qui a quatre pieds. *Quadrupede*. Il est plus ordinairement subst. m. Les quadrupèdes: *i quadrupedi*.

Quadruple, s. m. (Pron. Cuoa....) Quatre fois autant. *Quadruplo* ¶ adj. Vingt est quadruple de cinq: *quadruplo* ¶ Autrefois double pistole d'Espagne. Présentement, une pièce de quatre pistoles. *Luigi doppio*.

Quadruplé, m. ée, f. part. *Quadruplicato*.

Quadruple-croche, s. f. T. de Music. *Quadricroma*.

Quadrupler, v. a. (Pron. Cuoa...) *Quadruplicare* ¶ Neut. *quadruplicarsi*.

Quai, s. m. Levée faite le long d'une rivière ou d'un port. *Strada che da una parte ha l'acqua, e dall'altra costa, spiaggia*, f.

Qualche, s. f. *Sorta di piccola nave che non ha che un ponte*.

Quaker, ou Quacre, s. m. (Pron. Kouacre) Trembleur. Nom d'une secte en Angleterre. *Quacquero*.

Qualificateur, s. m. Nom qu'on donne en Espagne et en Italie aux Membres du Saint Office. *Qualificatore, esaminatore del Sant'Offizio*.

Qualification, s. f. *Qualificazione*.

Qualifié, m. ée, f. part. *Qualificato*. Homme qualifié, fort qualifié: *qualificato, di gran condizione*. Crime qualifié: *delitto grave*.

Qualifier, v. a. *Qualificare, dar il titolo di*.. Qualifier quelqu'un de fourbe, d'imposteur, etc. *trattar da furbo, da impostore*.

Digitized by Google

Qualité, s. f. *Qualità* ¶ Au fig. *dote, dono della natura* ¶ *condizione, segnaggio*, m. *nobiltà riguardevole* ¶ *condizione, nascita*. En T. de Pal. Les qualités d'un arrêt: *il dispositivo d'una sentenza*.

Quand, adv. de temps. Lorsque. *Quando, allora, in quel tempo, in qual tempo?* ¶ Conj. encore que: *benchè, sebbene, quantunque, quand' anche*. Pour si: quand vous auriez consulté quelqu'un sur votre ouvrage, vous n'auriez que mieux fait: *se voi aveste, ec.* ¶ Quand et quand prép. Avec. Il est pop. *Insieme, nel medesimo tempo, con*.

Quanquam, s. m. T. de Coll. Sorte de Harangue. *Arringa*, f. *discorso latino, che suol farsi da alcuni scolari nel cominciare certe difese di Teologia*.

Quanquan, s. m. (Proc. Cancan) Faire un quanquan, un grand quanquan de quelque chose. *Far molto strepito, un gran chiasso per niente*.

Quant, adv. Il se met avec la prép. A. *In quanto a, per quel che tocca, spetta a*.

Quantes, adj. f. pl. Fam. Toutes fois que. *Ogni qual volta*. Quelque fois on dit absol. Toutes fois et quantes: *sempre che, qualora*.

Quantième, adj. de t. g. T. de demande. *Quanto*. Au subst. fam. Le quantième jour: *il quanto del mese, o della luna*.

Quantité, s. f. Tout ce qui peut être mesuré, ou nombré. *Quantità* ¶ Multitude, abondance: *abbondanza, moltitudine* ¶ T. de Gramm. la mesure des syllabes longues et brèves: *quantità*.

Quarantaine, s. f. Collect. Fam. *Quarantina, quarantena*. Approcher de la quarantaine: *avvicinarsi al quarant'anni*.

Quarante, adj. num. *Quaranta*. Les prières de quarante heures, ou absol. les quarante heures: *le Quarant'ore*.

Quarantenier, s. m. T. de Mar. Sorte de petite corde, dont on se sert pour raccommoder les autres cordes. *Gerli*.

Quarantie, s. f. *Quarantia, Tribunale de' quaranta o Venezia*.

Quarantième, adj. de t. g. *Quarantesimo*.

Quarré, V. Carré ¶ En T. d'Anat. Petit muscle plat et carré, situé entre la tubérosité de l'ischion et le grand trochanter. *Quadrato*.

Quarre, V. Carre.

Quarreau, V. Carreau.

Quarrement, V. Carrement.

Quarrer, se quarrer, V. Carrer.

Quarrure, V. Carrure.

Quart, s. m. La quatrième partie d'un tout. *Il quarto, la quarta parte*. Prov. Compter ses affaires au tiers et au quart: *raccontar le sue faccende a questo, e a quello*. Quart de cercle, sorte d'instrum. de Mathém. *Quadrante*. Quart de vent, quart de rumb, T. de Mar. *quarto di vento*, f. Quart de rang, de conversion, T. d'Exercice militaire: *quarto di filo, quarto di conversione*. Demi-quart: *un mezzo quarto, l'ottava parte*. Adj. Fièvre quarte: *quartana, febbre quartana*. Fièvre double: *quartana, quartana doppia*.

Quartaine, adj. f. Vos fièvres quartaines. On le dit pop. par imprécation. *Quartana, febbri quartane*.

Quartanier, s. m. Un sanglier de quatre ans. *Cinghiale di quattro anni*.

Quartation, s. f. Sorte d'opération de Métallurgie. *Operazione di unir tre quarti d'argento con un quarto d'oro per farlo spartimento*.

Quartaut, s. m. Vaisseau tenant la quatrième partie d'un muid. *Quartarola*, f.

Quarte, s. f. Mesure contenant deux pintes. *Quarto* ¶ En T. de Mus. Intervalle de deux tons et demi: *quarta* ¶ En T. d'Escrime. La manière de porter un coup, en tournant le poignet en dehors: *quarta*. Quarte falcidie, ou falcidienne, et quarte trébellienne, ou trébellianique, en T. de Droit Romain, le quart des biens qui doit demeurer à l'héritier surchargé de legs, et le quart qui doit demeurer à un héritier chargé de rendre l'hérédité à un autre: *quarta falcidia, e quarta trebellianica*.

Quartenier, s. m. V. Quartinier.

Quarter, v. a. T. de Cocher. Marcher entre deux orières. *Camminar fra due rotaje senza incapparvi*. Term. d'Escrime: *mettersi fuor di linea*.

Quarteron, s. m. La quatrième partie d'une livre. *La quarta parte d'una libbra, un quartiere* ¶ La quatrième partie d'un cent dans les choses qui se vendent par compte: *quarta parte di cento*.

Quarteronné, adj. Enfant né d'un Européen, et d'une Metice, ou Mulâtre. *Fanciullo generato da un Europeo e da una Meticcia, o Mulatta*.

Quartier, s. m. La quatrième partie de certaines choses. Un quartier de veau, d'agneau, etc. *Un quarto di vitello, d'agnello, ec.* Prov. et fig. il se mettrait en quatre pour le service de ses amis: *egli si farebbe tagliar a pezzi pel servizio de' suoi amici*. Un quartier de terre, de vigne, etc. *la quarta parte, un quarto*. Un quartier de gâteau, d'orange, *etc. un quarto, un pezzo, una parte*. Bois de quartier: *legno da bruciare spaccato in quattro*. Un quartier de lard: *un lardone*. Quartiers de pierre, gros morceaux de pierres: *massi*. Quartier de soulier, les deux pièces de cuir qui environnent le talon: *quartiere*. Faire quartier neuf, en parlant d'un cheval: *far corno, o ugna nuova*. Quartier, en parlant d'une ville: *quartiere, rione* ¶ En T. de Guerre il a plusieurs significations: quartier d'hiver, *quartiere d'inverno*. Quartier de rafraîchissement: *quartiere di rinfresco*. Demander, donner quartier, etc. *chiedere, dar quartiere*. On dit fig. demander quartier, et ne faire aucun quartier, ne point donner de quartier: *chiedere grazia, o trattar con tutto rigore*. Quartier de la lune: la quatrième partie du cours de la lune. *quarto della luna*. Quartier. Ce qui se paye de trois mois en trois mois pour les loyers, pensions, rentes, etc. *trimestre*. En T. de Blas. La quatrième partie d'un écusson chargé d'armes entières: *quarto*. Quartier de réduction, certain instrument de pilotage: *quarto di riduzione*. Quartier-Maître, sorte de bas Officier de vaisseau: *sotto padrone*. Quartier-Maître, s. m. Maréchal de Logis d'un Régiment de Cavalerie étrangère: *Quartier Maestro*. A' quartier, adv. à l'écart: *a parte, in disparte*.

Quartile, adj. Quartile aspect. Certain aspect, V. Quadrature.

Quartinier, s. m. Sorte d'Officier de Ville. *Caporione, Capitano di quartiere*.

Quarto, in quarto, V. In.

Quartz, s. m. De l'Allem. Roche de la nature du caillou ou du crystal. *Sorta di pietra, che trovasi nelle miniere*.

Quasi, adv. Fam. Presque. *Quasi, presso che*.

Quasi contract, s. m. un fait par lequel deux ou plusieurs personnes se trouvent obligées les unes envers les autres, sans qu'il y ait eu de convention ni de consentement. *Quasi contratto*.

Quasi delit, s. m. Dommage que l'on cause à quelque'un par sa faute, sans avoir eu dessein de lui en faire. *Quasi delitto*.

Quasimodo, s. f. Du Lat. Le Dimanche d'après Pâque. *La Domenica in Albis*.

Quatorzaine, s. m. T. de Pal. Espace de quatorze jours. *Spazio di quattordici giorni*.

Quatorze, adj. num. de t. g. *Quattordici*. ¶ Quelquefois il se prend pour quatorzième: *quattordicesimo, decimo quarto* ¶ Au jeu de piquet il se dit subst. de quatre cartes qui valent quatorze points: *quattordici*.

Quatorzième, adj. de t. g. *Quattordicesimo, decimoquarto* ¶ On dit quelquefois absol. et subst. le quatorzième: *il quattordicesimo giorno*.

Quatrain, s. m. Certaine petite pièce de poesie ¶ Quatre vers qui font partie d'un sonnet, d'une stance: *quatrenario, quartina*, f. *stanza di quattro versi*.

Quatre, adj. num. de t. g. *Quattro*. Les quatre-temps: *quattro tempora*. Quatre-vingts. *ottanta*: et quatre-vingt-dix: *novanta*. Faire le diable à quatre, V. Diable. Marcher à quatre pattes, *andar carponi*. Subst. Un quatre de chiffre, le caractère qui marque en chiffre le nombre de quatre, et une espèce de petite machine pour prendre des rats: *un quattro, trappolo*, f. Un quatre aux jeux des Cartes, et au jeu des dés: *un quattro, il quattro*. Pour quatrième, V.

Quatrième, adj. de t. g. *Quarto, quarta*. Subst. Nous sommes au quatrième du mois, de la lune, etc. *noi siamo al quattro del mese, della luna, ec.* Être d'un quatrième dans une affaire: *esserci per un quarto, esservi interessato per una quarta parte*. On dit d'un Ecolier, que c'est un quatrième, qu'il est en quatrième, pour dire, qu'il étudie dans la quatrième classe: *quarta*. Quatrième au jeu de piquet, une suite de quatre cartes de même couleur: *una quarta*. ¶ La quatrième des enquêtes: *la quarta camera delle inchieste*.

Quatrièmement, adv. *In quarto luogo*.

Quatriennal, m. ale, f. ale, adj. *Che dura un quadriennio*. Trésorier quatriennal: *tesoriere per lo spazio di quattr'anni*. On le met quelquefois subst.

Quatrouillé, adj. Il se dit du poil des chiens. *Chiazzato, variegato*.

Quayage, s. m. T. de Comm. de mer. Certain droit. *Diritto del ripaggio*.

Que, Pron. rel. de régime au verbe qui le suit: les gens que vous avez obligés. *Le persone che voi, o le quali voi, ec.* ¶ Il s'emploie quelquefois pour marquer plus particulièrement la qualité des choses dont on parle: *quale, come* ¶ Il se met quelquefois pour quelle chose: que faites-vous là? *Cosa fate voi?* On dit fam. je n'ai que faire: *non ho affare veruno*: je n'ai que faire de lui: *io non ho bisogno di lui*: je n'ai que faire de vous dire: *non è necessario che io vi dica*, et je n'ai que faire à cela: *io non ho parte alcuna di quella cosa*. Que, est aussi particule, et sert à divers usages: que Dieu est puissant! *oh quanto, oh come Iddio è potente!* que je meure, si cela n'est: *possa io morire, se ciò non è vero*: que ne se corrige-t-il? *perchè non si corregge?* Que, se joint encore avec plusieurs noms, prép. conj. et adv. Approchez, que je vous parle: *accostatevi, che v'ho da parlare*: je lui parlai qu'il était encore au lit: *io gli parlai, mentr' era ancora in letto*: le jour que cela arriva: *quel giorno in cui*

Digitized by Google

cio accadde: c'est là qu'il demeure: *là è la casa ov'egli dimora*. Que, s'emploie aussi par ellipse en diverses façons de parler: qu'il fasse le moindre ex. ex. *se egli si faccia andare a fare il menomo struvizzo*, ec. qu'il perde ou qu'il gagne son procès, il partira: *sia ch'es perda la lite, sia ch'ei la guadagni*, ec. Que, s'emploie encore par énergie: c'est une belle chose que de garder le secret: *è una bella cosa il custodire il segreto*. Que s'emploie de même dans une signification distributive: il s'acquitte de sa charge que bien que mal, fam. *un po' bene e un po' male, così così* ¶ Par redondance. Que si vous m'objectez: *che se voi mi opponete*.

Quel, m. elle, f. adj. On s'en sert pour demander. *Quale* ¶ Il se dit quelquefois par admiration: quel malheur! quelle bonté! *che sventura! qual bontà!* On dit, quel que soit, quel qu'il soit: quelle que soit, quelle qu'elle soit: quels que soient, quels qu'il soient: *qualunque sia*. V. Lequel. Tel quel: *tal quale*.

Quelconque, adj. de t. g. Nul, aucun. Il ne se met qu'avec le négatif, et toujours après le subst. *Qualunque, qual ei sia* ¶ Sans le négatif, il a au plur. une ligne quelconque étant donnée, deux points quelconques étant donnés: *data una qualunque linea, dati due punti qualunque siano*.

Quellement, adv. Fam. Il fait son devoir, se charge tellement quellement. *Così così, tra bene e male*.

Quelque, adj. de t. g. *Qualche, qualche-duno, alcuno* ¶ Pour marquer diminution de la chose dont on parle: il y a quelque difficulté dans cette affaire: *v'è un poco di difficoltà* ¶ Pour quelque soit le . . . quelle que soit la . . . *qualunque sia la* . . . ¶ Comme adv. avec un adj. à quelque degré que: *a qualunque, o a qualsivoglia segno, o grado che* ¶ Pour environ: il a quelque soixante ans: *egli ha circa sessant' anni*.

Quelque chose, V. chose.

Quelquefois, adv. De fois à autre. *Talora, talvolta, qualche volta*.

Quelqu'un, *m. une, f. s. Qualche, alcuno, qualcheduno*. Quelques uns: *alcuni, parecchi*.

Quemander et Quemandeur, V. Caimander et Caimandeur.

Quenotte, s.f. T. fam. Qui se dit des dents des petits enfans. *Dentini*.

Quenouille, s. f. Sorte de petite canne ou de bâton qui sert à filer. *Conocchia, rocca*: charger, monter une quenouille: *appenaecchiare* ¶ Ce dont une quenouille est chargée: *pennecchio*. On dit fig. qu'une maison est tombée en quenouille: *l'eredità tacca alle donne*. Quenouille d'un lit: *cidonetta d'un letto*.

Quenouillettes, s. f. pl. T. de Fondeurs. *Mandriano*, m.

Querelbe, s.m. Arbre du Brésil. *Queraiba*.

Querelle, s f. *Questione, disputa, contesa, altercazione, rissa*. Querelle d'Allemand, prov. *contesa per conto da nulla*.

Querellé, *m. ée, f* part. V. le verbe.

Quereller, v.a. *Provocare con parole, rimproverare, bravare*. On dit que des gens se sont querellés: *arrissarsi, contendere*.

Querelleur, m. *euse*, f. adj. et s. *rissoso, litigiosa, accattobrighe*.

Quérimonie, s. f. Certaine requête. *Supplica che si presenta o un Giudice ecclesiastico per ottenere la licenza di far pubblicare un matrimonio*.

Quérir, v. a. Il n'a d'usage que à l'infinitif, et avec les verbes aller, venir, envoyer. *Andare, venir, mandar a cercare, a portare, a condurre*.

Questeur, s. m. (Pron. Cues. . . .) Magistrat de l'ancienne Rome. *Questore* ¶ Dans l'Université de Paris. Sorte d'Officier: *Tesoriere dell' Università*.

Question, s. f. Interrogation. *Quistione, dimanda, proposto, dubbia*, m. ¶ Proposition sur laquelle on dispute: *questione*. Il est question, il n'est pas question de . . . *si tratta, non si tratta* ¶ Question. Torture qu'on donne aux criminels: *tortura, corda*.

Questionnaire, s.m. Qui donne la question aux criminels. *Tortore, giustiziere*.

Questionné, m. ée, f. part. *Interrogato*.

Questionner, v. a. *Domandare, far quistione* ¶ *annojare colle molte dimande*.

Questionneur, euse, s. m. et f. *Interrogatore stucchevole*.

Questure, s. f. (Pron. Cues . . . .) Charge dans l'ancienne Rome. *Questoria, questura*.

Quête, s. f. Action par laquelle on cherche. *Cerca, ricerca* ¶ Sorte de cueillette: *busca, accattamento*, m. Aller à la quête: *andare alla cerca, all'accatto* ¶ En T. de Mer. Seille, élancement que fait l'étrave et l'éperon hors de la quille. *sporto delle ruote di poppa, e di prua*.

Quêté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Quêter, v. a. T. de Chasse. *Braccare, cacciare*. Fig. Quêter des louanges. *mendicar lodi, applausi*. Quêter. Demander et recueillir des aumônes: *accattare, far la cerca*.

Quêteur, euse, s. m. et f. *Cercante*.

Queue, s f. La partie de quelques animaux, qui est au bout de l'épine du dos. *Coda*. Queue du mouton: *coda di castrato, quarto di dietro dov' è attaccata la coda*. Queue, en parlant des oiseaux, se dit des plumes qui leur sortent du croupion: *coda degli uccelli* ¶ des poissons, serpens, et de quelques insectes de la partie qui s'étend du ventre jusqu'à l'extrémité opposée à la tête: *coda di pesci*: des fleurs, feuilles, et fruits de cette partie, par laquelle ils tiennent aux plantes: *piccinolo, gambo*. Queue, se dit encore de plusieurs autres choses qui ressemblent, en quelque façon, à une queue: la queue d'une lettre, d'une remète, du moulin: *gamba d'una lettera, codo, o crini d'una cometa, stegola*. queue d'aronde, T. de Menuis: *coda di rondine*. Queue. Le bout, le fin de quelque chose: *coda, fine, estremità*. Queue de la poele: *manico*, m. ¶ L'extrémité d'un manteau, d'une robe: *strascico*. Queue à queue, adv. *l'un dietro all' altro, alla sfilata*. Queue, fig. La suite d'une affaire: *seguita*. Subst. f. Sorte de futaille contenant un moid et demi: *sorta di piccola botte*: demi-queue: *mezza botte*. Queue de Lion, s.f. ou Lenoires, s.m. Plante: *sorta di pianta Africana e Americana*. Queue de cheval, V. Prêle ¶ Queue de pourceau, de souris, s. f. Plantes: *peucedano, finocchio porcino, coda di topo*. Queue. Sorte de pierre à aiguiser: *cote* ¶ En T. du Pannier: *stecca*. Queue rouge, V. Rouge queue. Queue de Rat. T. d'Ouvriers: *lima da etraforo*. Queue de dragon, s. f. T. d'Astr. C'est le nœud descendant de la lune: *coda del dragone*. Queue de renard, s f. *Pianta, coda di volpe*.

Queux, s. m. T vieux. *Cuoco*. Le traiteur de Paris, maître-queux. *Capo cuoco*.

Qui, Pron. rel. *Chi, il quale, o la quale, i quali, o le quali* ¶ Précédé d'une préposition, il ne se dit que des personnes: autrement on se sert de pronom lequel, laquelle: l'homme de qui je parle: le cheval sur lequel je suis monté: *l'uomo di cui parlo, il cavallo ch' io cavalco* ¶ Il se met absol. en sous-entendant l'antécédent: voilà qui est beau: voilà qui me plaît: *ecco che sta bene; ecco che mi piace*. On dit, qui que ce soit, qui que ce puisse être, qui que c'ait été, etc.: *chiunque, chiunque si sia, chi si voglia, chicchessia*. Et quand il est joint avec une négation, il signifie, nul, aucune personne: *niuno, nessuno*, ec.

Quia. Du Lat. Etre à quia, mettre à quia. *Essere in sacco, non saper più che dire*.

Quiconque. Pron. indéf. sans plur. *Chiunque, qualunque*.

Quidam, m. Quidane, f. s Du Lat. *Un certo uomo, una certa donna*.

Quiet, m. ète, f. adj. On le dit rarement. *Quieto, tranquillo*.

Quiétisme, s. m. Sorte d'hérésie. *Quietismo*.

Quiétiste, adj. de t. g. Hérétique. *Quietista*.

Quiétude, s. f. *Quiete, tranquillità*.

Quignon, s.m. Pop. Gros morceau de pain. *Tozzo di pane*.

Quillaquet, s m. *Stromento di falegname*.

Quillage, s m. Droit de quillage. *Dazio che pagano le navi mercantili la prima volta che entrano nei porti della Francia*.

Quille, s. f. Morceau de bois arrondi, et plus mince par le haut que par le bas, servant à un certain jeu. *Birillo*, m. Etre rangé comme un chien dans un jeu de quilles. Prov. et Pop. *essere malamente accolto*: trousser son sac et ses quilles: *far fardello* ¶ Quille, longue pièce de bois qui va de la poupe à la proue d'un vaisseau: *chiglia*.

Quiller, v. a. *Tirare per vedere chi sia il primo al giuoco de' birilli*.

Quillette, s. f. Il se dit des osiers que l'on plante. *Vimine di vinco, che si pianta, glaba*.

Quillier, s.m. Certain espace carré. *Spazio quadrato in cui si dispongono i birilli*.

Quillon, s. m. T. de Fourbisseur. *Elsa di spada*.

Quinaire, s.m. T. d'Antiq. *Quinaria, moneta, la metà d'un denaro Romano*.

Quinaud, m. aude, f. adj. T. vieux, usité dans le seul burlesque. Confus d'avoir été surmonté en quelque contestation. *Confuso, vergognoso*.

Quincaille, s. f. collect. Menue marchandise. *Mercanzinole di ferro, rame, o simili*.

Quincailler, s. m. Marchand de quincaille. *Mercante di mercanzinole di ferro, rame, latto*, ec. *Chincagliere*.

Quinconce, s. m. Une certaine disposition de plant. *Ordine d'alberi piantati in fila, che formano la figura della lettera V, che significa il numero cinque, sicchè da ogni parte si filari rispondano a corda*.

Quindécagone, s. m. Figure de quinze côtés. *Quindecagono*.

Quindécemvirs, s.m. pl. T. d'Antiq. *Quindecemviri, i quindici Sacerdati, che presiedevano alla lettura, ed interpretazione de' libri Sibillini*.

Quines, s. m Il se dit au jeu de trictrac, lorsque du même coup de dés, on amène deux cinq. *Cinquini*.

Quinola, s. m. *Cinnola, nome, che si dà al fante da cuori al giuoco detto Rovescino*.

Quinquagénaire, adj. de t. g. et s. (Pron.

Digitized by Google

Cuin . . . Coua . . .) Qui a cinquante ans. *Quinquagenario.*

Quinquagésime, s. f. (Pron. Cuin . . . . . Coua. . .) Le Dimanche avant le premier Dimanche du Carême. *Quinquagesima.*

Quinquennal, m. ale, f. adj (Pron. Cuin .. Cuan...) Qui dure cinq ans, ou qui se fait de cinq en cinq ans. *Quinquennale.* Quinquennales au subst. Fêtes qui se célébraient du temps des Empereurs au bout des cinq premières années de leur régne, et ensuite de cinq en cinq ans: *quinquennali.*

Quinquennium, s. m. Un cours d'étude de cinq ans. *quinquennio, cinquenna.*

Quinquenove, s. f. Sorte de jeu. *Sorta di giuoco, che si fa con due dadi.*

Quinquerre, s. m. T. d'Antiqu. Prix disputé, dans un même jour par la même athlète, à cinq sortes de combats différens. *Esercizio di cinque sorte di giuochi, dei pugni, della piastrella, della lotta, della corsa, del salto.*

Quinquérème, s. f. Galère à cinq rangs de rames. *Quinquereme.*

Quinquille, s. m. Jeu de l'hombre à cinq. *Quintiglia.*

Quinquina, s. m. Écorce d'un arbre du Pérou. *China, chinacchina*, f.

Quint, s. m. La cinquième partie d'un tout. *Il quinta.* Adj. Charles Quint Empereur, Sixte Quint Pape. *Carlo Quinto Imperadore, Sisto Quinto Papa.*

Quintadiner, v. n. T. de Facteur d'orgues. *Discordare.*

Quintaine, s. f. T. de Manège. Sorte de poteau. *Quintana.*

Quintal, s. m. Poids de cent livres. *Quintale.*

Quinten, s. m. Quantité de gerbes, fagots, etc. assemblés. *Una quantità di fastelli.*

Quinte, s. f. Intervalle de cinq notes consécutives, y compris les deux termes. *Quinta, diapente* ¶ Espèce de violon: *sorta di violino, con cui si fa la quinta* ¶ Au jeu de piquet. Suite de cinq cartes de la même couleur: *quinto* ¶ En T. d'Escrime. La cinquième garde: *quinta* ¶ Toux âcre et violente qui prend par redoublement: *tosse violenta.* Caprice, bizarrerie, qui prend tout d'un coup: *fantasticheria.* Adj. Fièvre quinte, fièvre rare, qui revient tous les cinq jours: *la febbre quinta.*

Quintefeuille, s. f. Sorte de plante. *Pentafila, cinquefoglio*, m.

Quinter, v. a. *Marchiare l'oro e l'argento dopo fattone il saggio.*

Quintessence, s. f. Ce qu'il y a de plus exquis, subtil et pur dans les corps naturels. *Quintessenza*, ou fig. *il sugo, il migliaro*, m.

Quintessencié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Quintessencier, v. a. *Cercare, cavare la quintessenza, voler sapere a fondo, assottigliare.*

Quinteux, m. euse, f. adj. Qui est sujet à des quintes. V. Fantasque.

Quintil, adj. Quintil aspect, la position de deux planètes éloignées l'une de l'autre de 72 degrés. *Aspetto quintile.*

Quintille, s. m. V. Quinquille.

Quintin, s. m. Sorte de toile fine et claire qui se fait dans la ville de Quintin en Bretagne. *Tela di Quintin.*

Quintuple, adj. de t. g. Cinq fois autant. *Quintuplo.* Subst. Rendre le quintuple. *rendere il quintupla.*

Quinzain. T. du jeu de la paume. *Aver quindici cinquano.*

Quinzaine, s. f. Nombre collect. *Il numero di quindici.* Une quinzaine de pistoles: *quindici doppie.* Quinzaine, absol. *quindici dì.* La quinzaine de Pâques: *i quindici giorni dopo Pasqua.*

Quinze, adj. num. de t. g. *Quindici.* Les quinze-vingts, hôpital à Paris fondé par S. Louis. *l'ospitale de' trecento ciechi.*

Quinze, en T. de Paume, le premier des quatre coups qu'il faut gagner, pour avoir un jeu: *quindici* ¶ Quinze, sorte de jeu. *Il giuoco del quindici* ¶ Prov. pop. un homme qui fait passer douze pour quinze: *truffatore.* Quinze, pour Quinzième, V.

Quinzième, adj. de t. g. Nombre d'ordre. *Quindicesimo, decimoquinto, quintodecimo.* Subst. Le quinzième, pour le quinzième jour; une quinzième portion: *il quindicesimo giorno, una quindicesima parte.*

Quinzage, s. m. *Il lisciare, l'assottigliare i cuoi con una pietra da arrotare.*

Quinze, s. m. *Pietra da arrotare, con cui si lisciano i cuoi.*

Quinzer, v. a. T. de Tanneur. *Lisciare i cuoi con una pietra da arrotare.*

Quiproquo, s. m. Du Lat. Fam. Méprise. *Errore, sbaglio, granchio.* Prov. Un quiproquo d'Apothicaire: *un rimedio per l'altro.*

Quis, s. m. Sorte de marcassite. *Marcassita di rame*, f.

Quittance, s. f. Déclaration par écrit, par laquelle on décharge quelqu'un d'un payement, d'une dette. *Quietanza, fine*, m.

Quittancé, m. ée, f. part. *Quitato.*

Quittancer, v. a. Donner quittance au dos, ou en marge d'un contrat ou d'une obligation. *Far quietanza, quitare.*

Quitte, adj. de t. g. Qui ne doit rien. *Libero, sciolto, esente.* Nous sommes quittes. *siamo in pace.* On dit dans le jeu, les affaires, les comptes que l'on se rend les uns aux autres, qu'on est quitte à quitte: *pagati del tutto.* Faisons quitte à quitte, ou absol. quitte à quitte, fam. *facciam pagato.* Quitte. Qui est délivré, débarrassé de quelque chose: *sgravato, disimpegnato, esente, libero:* il est quitte de son service pour un mois.

Quitté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Quittement, adv. T. de Prat. Qui se dit pour marquer, que la chose qu'on vend, qu'on achette, est franche de toutes dettes. Il lui a vendu un tel bien franchement et quittement. *Essa gli ha vendato la tal possessione franca, e libera.*

Quitter, v. a. laisser un quelque lieu, se séparer de quelqu'un, s'absenter. *Abbandonare, lasciare* ¶ Oter quelque chose de dessus soi: *levarsi qualche cosa d'indosso, deporre.* Fig. Quitter la robe, l'épée, le froc, etc. *Rinunziare alla magistratura, al mestier dell'armi, porgere il cappuccio, ec.* Quitter, pour céder, délaisser, V. ¶ En certains jeux de cartes, comme le Boulan, il signifie, abandonner la vade que l'on a faite. Il est neut. *disdire la posta, non tener l'invito* ¶ Quitter. Exempter, affranchir: *liberare, cedar le ragioni* fam. je vous quitte de tous vos complimens, remercimens, etc. *io vi dispenso da tutti i vostri complimenti, ec.*

Quitus, s. m. Arrêté définitif d'un compte, par lequel après la correction, le comptable est déclaré quitte. *quitanza definitiva*, f.

Qui-va-là. Cri d'une Sentinelle dans une place. *Chi è la?* Fig. et prov. Avoir répondu à tout hommes à qui-va-là. *Non essere in istato di rispondere a una difficoltà che ci si propone.*

Qui vive. Cri d'une Sentinelle qui entend du bruit. *Chi viva.* Au fig. subst. être sur le qui-vive, être toujours sur le qui-vive. *star in attenzione, esser sempre in timore, in allarmi.*

Quenailler, v. n. Il ne se dit que d'un cheval. *Dimenar la coda.*

Quocolos, s. m. Pierre qui se convertit en verre. *Sorta di pietra.*

Quoi, Pron. qui tient lieu du Pron. relat. lequel, laquelle, au sing. et au plur. dans les cas obliques: c'est un vice à quoi il est sujet: ce sont des choses à quoi vous ne prenez pas garde. *È un vizio a cui, o al quale egli è soggetto: sono cose a cui, o alle quali voi non ponete mente* ¶ Subst. Quoi qu'il en arrive. *qualunque cosa che avvenga:* un je ne sais quoi. *un certo non so che.* En T. de Pol. Quoi faisant, en quoi faisant: *il che facendo* ¶ Quoi. Interrogat. sur quoi en êtes-vous là? *Di che si trattava?* ¶ Admirat. Quoi donc, ou bien quoi donc, vous m'osez résister en face! *Come? voi avete l'ardire di opporvi al mio volere!* Hé quoi! *E che!*

Quoique, Conj. *Sebbene, quantunque.*

Quolibet, s. m. Façon de parler qui renferme une mauvaise plaisanterie. *Motto, facezia*, f. *argazia triviale, volgare, plebea.*

Quote, adj. f. Quote part: part, que chacun doit payer, ou recevoir de la répartition d'une somme totale. *Quota, porzione di pagamento.*

Quotidien, m. enne, f. adj. Qui se fait tous les jours. *Quotidiano, cotidiano.*

Quotient, s. m. Nombre qui résulte de la division d'un nombre par un autre. *Quoziente.*

Quotité, s. f. La somme fixe à laquelle monte chaque quote part. *Quota* ¶ En Jurisp. Quantité du cens: *somma del censo* ¶ En T. de Droit. Légataire d'une quotité, c'est-à-dire, d'une portie aliquote de la succession d'un défunt. *Legatario d'un terzo, d'un quarto, ec. d'una eredità.*

Quotiement, s. m. T. d'Horlog. V. Quotter.

Quotter, v. n. T. d'Horlogerie. *Traboccare.*

R

R, s. m. Selon l'appellation moderne qui prononce *re*, et f. selon l'ancienne, qui prononçait *erre*. Lettre consonne, la dix-huitième des lettres de l'Alphabet Français.

Rabachage, s. m. *Anfanamento.*

Rabacher, v. n. Fam. Revenir souvent et inutilement sur ce qu'on a dit. *Anfanare.*

Rabocheur, euse, s. m. et f. *Anfanatore.*

Rabais, s. m. Diminution du prix. *Diffalca, ribasso.* Donner, mettre un ouvrage au rabais: *dar a cottimo, dar un lavoro a prezzo fermo.* Rabais du monnoies: *calo del valor delle monete.* Fig. Mettre quelqu'un au rabais: *sprezzare alcuno.*

Rabaissé, m. ée, f. part. *Rabbassato.*

Rabaissement, s. m. *Calo della moneta, o diminuzione della gravezza.*

Rabaisser, v. a. Mettre plus bas. *Rabassare, riabbassare.* Rabaisser la voix: *abbassar la voce* ¶ Pour Diminuer, V. ¶ Fig. Rabaisser l'orgueil de quelqu'un: *umiliare, rinsuzzare, reprimere l'argoglio di qualcheduno.* Fig. et prov. Rabaisser le caquet, V. Caquet.

Rabans, ou Cordomandes, s. m. pl. T. de Mar. Petites cordes faites de vieux cables. *Comandi a mani.*

Rabat, s. m. Certain ornement de toile qu'

Digitized by Google

en porte autour du cou. *Callare* ¶ T. d'un jeu de longue paume: *ribalzo* ¶ T. de Teint. Légère façon de teinture: *incupimeata* ¶ T. de Comm. Escompte sur le prix de certaines marchandises. *Ribassa* ¶ En terstes de chasse. Chasser au rabat: *cacciar col capertojo, o coll'erpicatajo* ¶ T. et outil de Charron. Il sert pour tracer les lignes droites. *graffietto* ¶ Au jeu de Quilles rabat par opposition à venue: *mandar la palla dal lungo ove si è fermata dopa il primo tiro*.

Rabat-joie, s. m. Fem. *Cattiva nuova, sinistro occidente, che turba, guasta la festa*: c'est un rabat-joie, en parlant d'un homme ennemi de la réjouissance. *Guosta festa*.

Rabattre, v. a. Rabaisser. *Torre, diminuire, scemare, diffalcare*. Rabattre les courbettes, en termes de manège. *far fare le corvette in un sol tempo*. C'est un homme qui ne veut rien rabattre: *uomo che non vuole saper di nulla, che non vuol sentire, o dare orecchio a verun trattato*. On dit d'une personne qui a fait quelque chose qui donne lieu de l'estimer moins, qu'on en rabat beaucoup, et fam. qu'on en rabat quinze: *esserne molto meno stimato, perdere il credito*. Rabattre au coup: et au fig. les coups: *ribattere, stornare, calmare, pacificare*, ec. V. Adoucir en T. de Pret. Rabattre un défaut: *far rivocare un decreto di contumacia*. Rabattre, pour aplatir. *planare, spianare* ¶ Pour abaisser: *abbassare, rintazzare, umiliare, deprimere*. ¶ Rabattre, neut. Quitter un chemin: *lasciare a un trotto una strada e prenderne un altra*. Rabattre le gibier: *batter la campagna per rancare la cacciagione*. Se rabattre, se dit lorsqu'après avoir parlé de quelque matière on change tout d'un coup de propos: *venir a parlare*. Rabattre. T. de Teint. Corriger une couleur trop vive: *ammortire*.

Rabatto, m. ue, f. part. *Scemata*, ec. Epée rabattue: *spada senza taglia*. Dames rabattues, sorte de jeu: *Scaricalasina*. Prov. Tout compté, tout rabatta: *agni caso ben pesata e ben esaminata*.

Rabbagiste, V. Rabbinitte.

Rabbin, s. m. Titre des Docteurs des Juifs. *Rabbino*. Il s'écrit sans *a*, lorsqu'il précède immédiatement le nom de Docteur Juif Rabbi Maimonides, etc. *Rabbi Maimonide*, ec. On doit dire, Rabbi, en seconde personne. Que dites vous, Rabbi? *Che dite voi Rabbi, o Rabbino?*

Rabbinage, s. m. T. de mépris. *Studio che si fa de' libri de' Rabbini*.

Rabbinique, adj. de t. g. *Rabbinico*.

Rabbinisme, s. m. *La dottrina de' Rabbini*.

Rabbiniste, s. m. *Rabbinista*.

Rabdoide, ou Rhabdoide, (Suture.) La seconde suture vraie du crâne. V. Sagittale.

Rabdologie, s. f. Espèce d'Arithmétique. *Sorta d'Aritmetica per via di certe bacchette*.

Rabdomancie, s. f. Sorte de divination. *Divinazione per mezzo d'una bacchetta*.

Rabéti, m. ie, f. part. V. son verbe.

Rabétir, v. a. Pop. *Rendere stupido*.

Rabi, s. m. Espèce de cerise qui a le goût des jujubes. *Sorta di ciliegia*.

Rabillage, s. f. V. Rhabillage.

Rabiller, v. a. V. Rhabiller.

Rable, s. m. Partie de quelques animaux. *Lombo, schiena di coniglio, o di lepre, e simili*. T. de Chimie: *riavolo*.

Rablu, m. ue, f. adj. Qui a le rable épais. *Schienuto*. Par plaisant. *robusta*.

Rablure, s. f. T. de Mar. Cannelure, ou entaille. *Scanalatura per i tarelli e per l'smeinte*.

Raboni, m. ie, f. part. *Migliorato*.

Rabonir, v. a. *Abbonire, migliorare*.

Rabot, s. m. Instrument de Menuisier. *Piallа*, s. f. Fig. Passer le rabot sur un ouvrage de vers ou de prose: *limare, pulire*. ¶ Autre sorte d'instrument. *marra da calcina*. ¶ T. de Fondeurs de gros ouvrages. Bande ou plaque de fer plate, en forme de douve de tonneau, qui a un étoche: *rastrella*.

Raboté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Raboter, v. a. *Piallare*. Fig. et fam. *limare, ripulire*.

Raboteur, s. m. Compagnon de chantier. *Piallatore, scarnicatore*.

Raboteux, m. euse, f. adj. *Scabro, nodoso, ospra, scabroso, ineguale*. Au fig. *rozzo, incolto*.

Rabotier, s. m. *Tavola scanalata ad uso de' monetieri*.

Rabougri, m. ie, f. part. Des arbres tous rabougris. *Bistorto, mal cresciuto, contraffatto*. Il se dit encore au fig. d'une personne de mauvaise mine. *sformato*.

Rabougrir, v. a. et r. Il se dit, en parlant des arbres et des plantes. *Intristire, provenir male*. V. Rabougri.

Rabouillère, s. f. Trou où les lapines font leurs petits. *Covile*, m. *tana de' conigli*.

Rabouti, m. ie, f. part. V. son verbe.

Rabouter, v. a. Pop. Joindre des morceaux d'étoffe bout à bout l'un de l'autre. *Rimendare, cucire lembo a lembo due pezzi di panno, o simili*.

Rabri, Rabio, Rama'. On désigne par ces noms le bol d'Arménie. *Bolo Armeno*.

Rabroué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rabrouer, v. a. Fam. Rebuter avec rudesse et mépris. *Ributtare, fare non sgarbo a una persona*. Plus ordinairement rejeter des propositions que l'on désapprouve.

Rabroueur, euse, s. m. et f. *Rimbrottatore, chi rigetta sgarbatamente*.

Racage, s. f. T. de Mar. Assemblage de petites boules enfilées l'une avec l'autre, autour du mat, vers le milieu de la vergue. *Frozza*.

Raccaille, s. f. Fam. *Marmaglia, canaglia* ¶ Fig. *pattume, cose di poco pregio*.

Raccambeau, s. m. T. de Mar. *Anello di ferro per arrestare l'antenna*.

Raccommodage, s. m. *Raccomodamento, racconciamento*.

Raccommodé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Raccommodement, s. m. *Riconciliazione, pace*, f.

Raccommoder, v. a. *Rifare, acconciare, accomodare, ristaurare, raffazzonare, ripulire, ritoccare, limare* ¶ Au fig. *riconciliare, pacificare*.

Raccommodeur, euse, s. m. et f. *Racconciatore, rappezzatore*.

Raccordé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Raccordement, s. m. T. d'Archit. *Raggagliamento, pareggiamento*.

Raccorder, v. a. *Raggagliare, pareggiare, riunire, ricordare, rimettere le corde a uno strumento, accordarlo di nuovo*.

Raccourci, m. ie, f. part. *Scorciato*. Arbres raccourcis *colla maggior forza*. Raccourci, en T. de Mar. V. Aléré ¶ Subst. en T. de Peint. *scorcio, compendio*.

Raccourcir, v. a. *Scorciare, accorciare, accortare*. Raccourcir les bras. *piegare, ritirar il braccio*.

Raccourcissement, s. m. *Accorciamento, abbreviamento*.

Raccoutré, m. ée, f. part. *Racconciata*.

Raccoutrement, s. m. *Racconciamento, rappezzamento*.

Raccoutrer, v. a. Raccommoder. *Racconciare, rappezzare*.

Raccoutreur, euse, s. m. et f. Raccommodeur.

Raccroché, m. ée, f. part. V. le verbe.

Raccrocher, v. a. Accrocher de nouveau, *Rappiccare*. Fig. et fam. Se raccrocher: *riprendere, ritogliere, racquistare il perduto*.

Race, s. f. Coll. Lignée. *Razza, schiatta, stirpe, progenie, prosapia, generazione* ¶ En parlant des animaux domestiques: *razza, specie*. Fig. et prov. cet homme chasse de race: *chi di gallina nasce cantera che razzola*.

Racer, v. a. T. d'oiseleur. *Figliare, produrre il suo simile*.

Rachalander, v. a. Remettre une boîte que on chalandise. *Rinviare una bottega*.

Rachat, s. m. Recouvrement d'une chose perdue. *Riscatto, ricompera*, f. ¶ Délivrance: *riscatto, liberazione, redenzione*.

Rache de goudron. T. de Mar. *Feccia del catrame*.

Rachetable, adj. de t. g. *Redimibile*.

Racheté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Racheter, v. a. Acheter ce qu'on a vendu. *Ricomperare* ¶ Acheter une chose en la place d'une autre: *comprare* ¶ Délivrer: *riscattare, liberare, redimere*. Fig. Racheter ses péchés par l'aumône: *soddisfare a' suoi peccati colla limosina*. Racheter ses défauts par ses agrémens: *compensare i difetti per via delle grazie*. Fig. fam. Vous me rachetez la vie. *mi date la vita*.

Rachitique, adj. de t. g. Il se dit des personnes attaquées du rachitis. *Rachitico* ¶ Par extension, des blés avortés. V. Rachitisme.

Rachitis, s. m. De Grec. (Pron. Raki et les suivans) Maladie qui consiste dans la courbure de l'épine du dos, et de la plupart des os longs, dans les nœuds qui se forment aux articulations, et dans le rétrécissement de la poitrine. On dit des enfans qui en sont attaqués, qu'ils sont noués. *Rachitide*.

Rachitisme, s. m. Certaine maladie de blé. *Sorta di malattia del grano, detta rachitismo*.

Racinage, s. m. Décoction d'écorce, de feuilles de noyer, de coques de noix propre pour la teinture. *Il far di buccia*.

Racinal, s. m. T. de Charp. Grosses pièces de bois. *Vivi, sostegni, ritti, stili*.

Racine, s. f. La partie par où les plantes tiennent à la terre. *Radice, barba*. Pousser des racines. *radicare, far le radici*. Racine des ongles, dents, cheveux; des cancers, polypes, etc. *radice, o radice d'l'unghie, denti, capelli, de' cancheri, polipi*, ec. Racine. fig. *origine, principio*, m. *cagione*. Racine de la peste, s. f. V. Pésterie. Racine servant les roses ou rhodia. Plante: *radice rodia*.

Raciner, v. a. T. de Teint. *Tinger con radici*.

Raclé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Racle-boyau, s. m. V. Racleur.

Racler, v. a. *Rastiare, raschiare, radere, ostare*. On dit fig. d'un homme qui joue mal du violon, qu'il ne fait que racler le boyau: *segare*.

Racleur, s. m. Mauvais joueur de violon. *Pessima suonatore, che sega*.

Racloir, s. m. Instrument pour racler: *rastio*, f. *rastiatoja*. Raclair, dont un jardinier se sert pour racler des allées: *rastia*.

Racloire, s. f. Planchette qui sert à racler la mesure du blé. *Rasiera*.

Digitized by Google

Rarlere, s. f. Ce qui se détache d'un corps qu'on racle. *Raschiatura, raditura.*

Racolage, s. m. *Mestiere di arrolar soldati.*

Racoler, v. a. Engager des hommes pour la service militaire. *Fare, arrolar soldati.*

Racoleur, s. m. *Chi fa professione di arrolar soldati.*

Raconté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Raconter, v. a. *Raccontare, contare, narrare, riferire.*

Raconteur, euse, s. m. et f. Fam. *Raccontatore, narratore, novellatore.*

Recorni, m. ie, f. part. V. le verbe.

Racornir, v. a. Rendre dur et coriace. *Indurare, render duro.* Au récip. *inaurarsi.*

Racquitté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Racquitter, (se) v. r. T. de jeu. *Rifarsi, rivincere il perduto* ¶ Actif. Racquitter quelqu'un qui avoit perdu: *rifare uno della perdita* ¶ Fig. *risguadagnare, ristorarsi d'un danno.*

Rade, s. f. Certaine étendue de mer proche des côtes. *Spiaggia.*

Radeau, s. m. Assemblage de pièces de bois, formant une manière de plancher, dont on se sert sur les rivières pour transporter des hommes, chevaux, etc. *Fodero di legname, zatta, zattero,* f.

Radé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Rader, v. a. Mettre au rade. *Mettersi all'ordine per far vela.*

Radeur, s. m. *Misuratore di sale.*

Radial, m. le, f. adj. T. d'Anat. et de Géom. *Radiale.*

Radiation, s. f. T. de Finan. et de Pract. Action de rayer. *Cancellamento,* m. *cancellatura* ¶ Effet des rayons de la lumière, envoyés par un corps: *radiazione.*

Radical, m. ale, f. adj. Humide radical, cette humeur qu'on regarde comme le principe de la vie dans le corps humain. *L'umido radicale.* Lettres radicales, certaines lettres d'un mot primitif: *lettere radicali.* Signe radical, quantité radicale, en Algèbre: *segno radicale, quantità radicale.*

Radicalement, adv. T. didact. *Radicalmente, principalmente, affatto dalla radice.*

Radication, s. f. T. de Botan. *Radicazione, il mettre radice.*

Radicale, s. f. T. de Botan. *Barbicella, radicetta.*

Radié, m. ée, f. adj. Il se dit de certaines fleurs, comme le tournesol. *Disposto a raggi.*

Radier, s. m. T. d'Arch. Grille propre à porter des planchers. *Pavimento, o solajo della cateratta.*

Radieux, m. euse, f. adj. Rayonnant. On ne s'en sert qu'en Poésie. *Radioso, raggiante, brillante.*

Radiomètre, s. m. Instrument, pour prendre sur mer des hauteurs. *Balestriglia.*

Radis, s. m. V. Raifort.

Radius, s. m. Du Lat. L'un des deux os dont l'avant-bras est composé. *Raggio.*

Radoire, s. f. Instrument de Radeur de sel. *Raziera per il salt.*

Radotage, s. m. V. Radoterie.

Radoter, v. a. Parler ou raisonner mal à cause de trop âge. *Vaneggiare, delirare, rimbambire.*

Radoterie, s. f. Extravagence qu'on dit en radotant. *Delirio, vaneggiamento,* m. *sciocchezza.*

Radoteur, euse, s. m. et f. Qui radote. *Vaneggiante, delira, rimbambito:* un vieux radoteur, une radoteuse: *vecchio rimbambito, vecchia rimbambita.*

Radoub, s. m. Réparation d'un vaisseau. *Racconciamento d'una nave.*

Radoublé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Radoubler, v. a. Raccommoder le corps d'un vaisseau. *Racconciare, e rimpalmare una nave.*

Radoucl, m. ie, f. part. *Raddolcito.*

Radoucir, v. a. *Raddolcire, mitigare, correggere* ¶ Pour le fig. V. Apaiser ¶ Au récip. *Raddolcirsi, ec.*

Radoucissement, s. m. *Addolcimento, mitigazione,* f. Au fig. *Lenificamento, diminuzione.*

Raf, s. m. T. de Mer. *Marea forte, e impetuosa.*

Rafaisser, v. n. et rédupl. S'abaisser, diminuer. *Abbassarsi, sprofondarsi.*

Rafale, s. f. T. de Mer. *Soffio impetuoso d'un vento di terra.*

Rafer, sorte de raisin qui est mauvais. *Sorta d'uva.*

Raffermi, m. ie, f. part. V. le verbe.

Raffermir, v. a. *Rassodare, consolidare, indurire* ¶ Fig. *Ristabilire, fortificare, rinfrancare* ¶ v. r. *Confermarsi, rassodarsi, ec.*

Raffermissement, s. m. *Assodamento, consolidazione,* f.

Raffinage, s. m. V. Affinage.

Raffiné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Raffinement, s. m. *Raffinamento.*

Raffiner, v. a. *Raffinare, affinare* ¶ v. n. Faire des recherches, des découvertes nouvelles: *raffinire, affinire* ¶ v. r. *Raffinarsi, purificarsi, perfezionarsi.*

Raffinerie, s. f. *Luogo dove si raffina lo zucchero.*

Raffineur, s. m. *Raffinatore.*

Raffoler, v. n. Se passionner follement. *Impazzire.*

Raffolir, v. n. Il est peu usité. Devenir fou: vous me feriez raffolir. *Voi mi fareste ammattire.*

Rafle, s. f. Rafle, Repe: Grappe de raisin, sans graine. *Racimolo* ¶ Au jeu des dés *zara.* Prov. et fig. Faire rafle, fam. *Portar via ogni cosa.* T. d'Oiseller et de Pêcheur, sorte de filet triple ou contremaillé. *Tramaglio.*

Rafle, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rafler, v. a. Emporter tout, fam. *Achiappare, carpire.*

Rafraîchi, m. ie, f. part. V. le verbe.

Rafraîchir, v. a. Rendre frais. *Rinfrescare, refrigerare* ¶ Rétablir les forces, en T. de Guer. *Ristorare, ripasare* ¶ Fig. et fam. *Ricreare, far piacere, calmar l'affanna* ¶ Remettre au moilleur état: *rifinire* ¶ Rogner, couper: *ritagliare, raffilare* ¶ Renouveler: *rinnovar la memoria* ¶ Neut. Devenir frais: *rinfrescarsi* ¶ Récip. Le temps, l'air se rafraîchit: *rabbruscarsi.* Se rafraîchir, boire un coup, faire collation, etc. *Prender rinfresco.*

Rafraîchissant, m. ante, f. adj. *Rinfrescante, refrigerativo.*

Rafraîchissement, s. m. *Rinfresco, rinfrescamento.* Fig. Recouvrement de forces: *ripaso, ristoro.* Au plur. En parlant des viandes, liqueurs, fruits, etc. dont on régale: *rinfreschi.* En T. de Mer. *Nuovo provvedimento di vettovaglia.*

Rafraîchissoir, s. m. *Vaso di rame in cui si fanno raffreddare i sciroppi.*

Ragaillardi, m. ie, f. part. V. le verbe.

Ragaillardir, v. a. Fam. *Rallegrare, ricongratare.*

Rage, s. f. Délire furieux. *Rabbia, rasma,* m. Rage blanche, c'est quand le chien enragé écume et mord, et rage muse, quand il écume et ne mord point: *rabbia muta.* Rage, fig. *Rabbia, stizza, furore* m. Fig. et fam. Aimer à la rage, jusqu'à la rage: *esser ebbro, pazzo d'amore.* Avoir la rage du jeu, du parler, d'écrire, etc. *aver il furore del giuoco, una gran voglia di parlare, una gran passione per lo scrivere,* ec. Faire rage. Il se dit en bien et en mal. *far gran disordini, far il peggio che si può, far maraviglie, far per eccellenza.* Dire rage, dire la rage de quelqu'un: *dir ogni male d'una persona.*

Ragot, m. otte, f. adj. et s. Fam. Qui est de petite taille court et gros. *Uom piccolo, e ben complesso* ¶ En T. de Chasse. *cignale di due anni.*

Ragotter, v. n. *Borbottare, brontolare.*

Ragoût, s. m. *Intingolo, manicaretto* ¶ Fig. Ce qui excite le désir: *stuzzica appetito.*

Ragoûtant, m. ante, f. adj. *Appetitosa, saporito.* Qui flatte: *vago, leggiadro, grato.*

Ragoûté, m. ée, f. part. *Invogliato.*

Ragoûter, v. a. Redonner du goût. *Agguzzar l'appetito, invogliare a mangiare.* Récip. Se ragoûter. *Stuzzicarsi il proprio appetito.* Fig. Réveiller le désir: *invogliare, irritar l'appetito.*

Ragrafer, v. a. et rédupl. Retacher avec des agrafes. *Affibbiare, allacciar di nuovo.*

Ragrandir, v. a. *Allargare, dilatare.*

Ragréé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ragréer, v. a. Mettre la dernière main à un ouvrage de menuiserie, serrurerie, etc. *Perfezionare, ragguagliare, unire* ¶ En T. de Mer. Jolet ou Pton. part. *Riprovvedersi, rifornirsi.*

Ragrément, s. m. *Ragguagliamento, perfezionamento.*

Ragué, adj. Il se dit d'un cable. *Cuopa, logoro, o guasto.*

Raguet, s. m. *Piccolo merlozzo verde.*

Rajace, ou Rajasse, s. f. Pierre dure fort blanche et fort nette. *Sorta di pietra.*

Raie, s. f. Trait tiré avec une plume, en pinceau, etc. *Linea, riga, tratto,* m. *lista, striscia.* Étoffe à raies: *drappo rigato, a vergato* ¶ Raie. L'entre-deux des sillons: *solco* ¶ En parlant des cheveux: *drizzatura, spartimento.* A la raie, adv. *una per l'altra, uno compenso dell'altro* ¶ Raie. Espèce de poisson de mer. *Razza.* Raie lisse, ou m raillée: *Occhiata.* Raie de turbot: *Rombo.* Raie étoilée: *razza stellata.*

Rajeunir, v. n. et a. *Ringiovenire.*

Rajeunissement, s. m. *Il ringiovenire.*

Raifort, s. m. Sorte de plante. *Radice,* f. *rafano, ravano, ravanello* ¶ Raifort sauvage ou Gren. *Remolaccia, rafano.*

Railié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Railler, v. a. *Motteggiare, beffare, dar la soja, dileggiare* ¶ Neut. *burlare, schernire, farsi beffe, deridere* ¶ *non dir da senno, scherzare.* Recip. Ne pouvez pas vous railler, ne voyez-vous pas qu'il se raille? *non credete dir per giuoco, non vedete voi ch'ei burla?* Pour se moquer: *burlarsi, beffarsi.*

Raillerie, s. f. Plaisanterie. *Motteggio, scherza,* m. *burla.* Cela passe la raillerie: *la burla è troppo forte, l'affare diventa serio.* Cet homme entend raillerie: *uom piacevole, che sa motteggiar a dovere, che non s'offende delle burle.* Cet homme n'entend point raillerie: *uom puntuale, esatto, che non soffre il menomo mancamento* ¶ *austero, fiscoso, sensibile.* Fam. C'est une raillerie, une plaisante raillerie: *è una baja, una frottola* ¶ *una cosa ridicola, un'assurdità.* Railleria e part. sans raillerie: *da senno, senza burla sul serio.*

Digitized by Google

Railleur, m. euse, f. adj. *Motteggevole, giocoso*. Subst. *motteggiatore, beffatore*. Souvent les railleurs sont raillés, prov. *Spesso accade che chi vuole uccellare resta uccellato*.

Raincesu, V. Rinceau.

Reine, s. f. T. vieux. Grenouille, V.

Rainesa, s. m. *Pezzi di legno da contener le palafitte*.

Rainure, s. f. T. de Manuf. Certaine petite entaillure. *Scanalatura, incavatura*.

Rainouce, s. f. Plante. *Raperonzo, raponzolo*, m.

Raire, ou Réer, v. n. *Il gridare de' cervi* ¶ v. a. Raser. Il est vieux: *radere*.

Rais, part. Rasé, prov. Ne se soucier ni des rais, ni des toudas. *Non curarsi di nessuno*.

Rois, s. m. pl. On l'a dit autrefois pour Rayons. *Raggio*. ¶ Pièces qui entrent par un bout dans le moyeu de la roue, et par l'autre dans les jantes: *razzo, o rozza di ruota*. En T. de Blas. Les paintes qui sortent d'une étoile, comme des rayons: *raggio*.

Raisin, s. m. Fruit de la vigne. *Uva*, f. Le chasserlas: *la lugliatica*. Prov. et fig. moitié ligne et moitié raisin: *metà per forza, a metà di buon grado, in parte bene e in parte male*.

Raisin de mer, s. f. Plante. *Trago, o tragio*, m.

Raisin d'ours, s. m. Plante. *Uva d'orso* f.

Raisin de renard, ou Herbe puris. Plante. *Uva di volpe*.

Raisiné, s. m. Sorte de confiture liquide. *Sapa*, f. *mosto cotto*.

Raisinier, s. m. *Albero delle Antille*.

Raison, s. f. Puissance de l'ame. *Ragione, razionalità* ¶ La bon sens: *senno, ingegno, intelletto*. Cet homme n'a point de raison: et fam. il n'a point de raison à lui: *egli non ha due dita di cervello, non ha più testa*. Sa conduite est pleine de raison: *condotta savia, prudente*. Prov. et fig. Dans ce discours, ouvrage, etc. il n'y a ni rime, ni raison: *non havvi nè capo, nè coda* ¶ Raison. Tout ce qui est de devoir, de droit, de justice: *ragione, giusto, convenevole*. Entendre raison: *pagarsi di ragione*. Comme de raison: *come è giusto, ragionevole* ¶ Raison. Satisfaction: *soddisfazione, ricatto, giustizia*. Il a tiré raison de cet affront: *egli si è vendicato di quell' affronto*. Se faire raison soi même: *farsi giustizia colle proprie mani*. Et au fam. faites moi raison d'un tel: *rendetemi conto del tale*. Lorsqu'un homme boit une santé qu'on lui a portée, on dit qu'il en fait raison: *rispondere bevendo alla salute di chi invita a bere*. Livre de raison chez les Marchands: *libro di conti*. Dans tous les articles précédens raison n'a point de pluriel. Raison. Prenre par discours, par argument: *ragione, prova, argomento*. Et dans cette acception il a un pluriel, point tant de raisons, fam. *non tante ragioni, non più tante parole*. Raison. Sujet, cause: *ragione, motivo, fondamento*: à plus forte raison: *per più forte motivo*. Parler raison: *favellar saviamente, mettersi alla ragione*. A telle fin que de raison: *acciò riesca giovevole*: et au fam. *ad ogni evento*. Pour raison de quoi: *a cagione di che*. Os de raison, ou raisonnal, l'os de devant de la tête: *Coronale*. A raison, adv. *a ragione di... a ragguaglio di...*

Raisonnable, adj. de t. g. *Ragionevole* ¶ *giusto* ¶ *convenevole* ¶ *sufficiente, competente*.

Raisonnablement, adv. *Ragionevolmente, giustamente* ¶ Convenablement, V. ¶ *competentemente*. En plaisantant. Elle est raisonnablement laide: *ella è ossai brutta*.

Raisonné, m. ée, f. part. Appuyé de raisons, et de preuves. *Ragionato*.

Raisonnement, s. m. La faculté ou l'action de raisonner. *Raziocinio, discorso, ragionamento*. Point tant de raisonnemens, non tante scuse, non tanti pretesti. Fem. faire des raisonnemens à perte de vue: *anfanare*.

Raisonner, v. n. *Ragionare, raziocinare, filosofare* ¶ *discutere, favellare*. Ne raisonnez pas tant: *io non voglio tante scuse*. Prov. et pop. Raisonner pentouffle: *ragionar come uno stivale*. Raisonner, en parlant d'un vaisseau: *far venire all' obbedienza un vascello, fargli mostrare i passaporti*.

Raisonneur, euse, s. m et f. *Ragionatore, parlatore*. Ordinairement: *cicalone*.

Rajusté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rajustement, s. m. *Riconciliazione*, f. *pacificamento*.

Rajuster, v. a. *Racconciare, rassettare* ¶ fam. *riconciliare, pacificare*.

Râle, s. m. Sorte d'oiseau. *Francolino francese*. Râle d'eau. *Gallinella*, f. petit râle d'eau. *Voltolico, acoltino*. Les Chasseurs appellent le râle de genêt, le Roi des cailles: *Re delle quaglie*.

Râle, s. m. Action de râler, le bruit qu'on fait en râlant. Le râle de la mort. *Il rantolo della morte*.

Râlement, s. m. Râle, V.

Ralenti, m. ie, f. adj. part. *Rallentato, ea*.

Ralentir, v. a. *Rallentare, rilassare, scemare*. Au récip. *rallentarsi, raffreddarsi, venir meno*.

Ralentissement, s. m. *Rallentamento, o allentamento, rilassazione*, f.

Râler, v. n. Rendre en respirant au son enroué. *Aver il rantolo*.

Ralinguer, v. a. T. de Mar. *Far fronte al vento colle ralinghe*.

Ralingues, s. m. pl. Certaines cordes. *Ralinghe, corde che servono d'orlatura alle vele*.

Rallier, v. n. T. de chasse. *Gridare, e dicesi de' cervi quando sono in caldo*.

Rallié, m. ée, f. part., V. le verbe.

Ralliement, s. m. T. de Guerre. *Il rannodarsi, la riunion delle truppe*.

Rallier, v. a. Rassembler des troupes. *Rannodare, riunire, raccogliere*. En T. de Mar. Rallier le navire au vent: *prendere il vento*. Se rallier à terre: *accostarsi alla terra*.

Rallongé, m. ée, f. part. *Rallungato*.

Rallongement, s. m. T. de Charp. *Linea diagonale dal colmo sino al piede del saettile*.

Rallonger, v. a. Rendre plus long. *Rallungare*. Pour allonger, V.

Rallumé, m. ée, f. part., V. le verbe.

Rallumer, v. a. *Rallumare, raccendere, ravvivare*. Au récip. *raccendersi*, etc.

Ramadan, V. Ramazan.

Ramadouer, v. a. Radoucir quelqu'un en le caressant. *Raddolcire, allettare*.

Ramadoux, s. m. *Sorta di topo d' India*.

Ramage, s. m. *Frasche*, f. *rami* ¶ Représentation de rameaux, feuillages, etc. sur une étoffe: *lavoro, o opera a foghami* ¶ Le chant des petits oiseaux: *canto d'uccelli*.

Ramager, v. n. Il se dit des oiseaux. *Cantare, garrire*.

Ramaigri, m. ie, f. part. V. le verbe.

Ramaigrir, v. a. Rendre maigre de nouveau. *Dimagrare, ustenuare, ammagrire* ¶ v. n. Redevenir maigre: *immagrire, struggersi*.

Ramaillage, s. m. T. du Chamois. *Concia che si dà alle pelli prima di camosciarle*, m.

Ramailler, v. a. *Preparar le pelli per camosciarle*.

Ramas, s. m. Assemblage de plusieurs choses. *Cumulo, mucchio, fascio, ammasso*.

Ramasse, s. f. Espèce de traineau. *Ramazza, ramaccia*.

Ramassé, m. ée, f. part. V. le verbe. Gens ramassés, troupes qui ne sont pas réglées. *Gente accogliticcia, cattettizia*. On dit d'un homme trapu, qu'il est ramassé: *corto e robusto*.

Ramasser, v. a. *Ramassare, accumulare* ¶ *raccogliere, radunare*. Fig. Ramasser ses forces: *raccorre, riunir le sue forze*. ¶ Ramasser. Prendre ce qui est en terre: *levare, alzar da terra* ¶ Trainer dans une ramasse: *arramacciare*. Pop. et bassement: *maltrattare con fatti, o con parole*.

Ramasseur, s. m. *Guidatore delle ramazze*.

Ramassis, s. m. Fem. *Ammasso, mucchio*.

Ramazan, o Ramadan, s. m. *Quaresima de' Turchi, detta Ramadan*.

Ramberge, s. f. Espèce de vaisseau long. *Sorta di vascello usato già dagl' Inglesi*.

Rambour, s. m. Pomme de rambour. *Specie di grossa mela che sa d' acido*.

Rambourrage, s. m. *Apparecchio delle lane per far panni di diversi colori*.

Rame, s. f. Pait branchage. *Ramo*, m. *rama* ¶ Longue pièce de bois dont on se sert pour vogner: *remo*. Mariniers de rames ou bonnes voglies. *Buonvoglia*. Fig. être à la rame: *penare, stentare*. Rame de papier. *risma di carta*: mettre un livre à la rame, faire de debit: *vendere i libri a' Battagoj*.

Ramé, m. ée, f. part. V. le verbe. Balles ramées, boulets ramés. *Palle ramate*. Ramé. En T. de Blas. V. Chevillé.

Rameau, s. m. Petite branche d' arbre. *Ramoscello, ramicello*. Dimanche des Rameaux: *Domenica delle palme*. Fig. Rameaux: *rami, ramificazioni delle vene, o arteria* ¶ *rami, filoni della miniera* ¶ En généalogie, fig. *ramo di famiglia*. T. d'Archit. Milit. *Ramo, braccio di mine*.

Ramée, s. f. Assemblage de branches. *Frascato* ¶ Les branches coupées: *frasche, frasconi*.

Ramendage, s. m. T. de dorure sur bois: *Pezzetti d' oro in foglia, che si applicano dove manca*.

Ramendé, m. ée, f. part., V. le verbe.

Ramender, v. n. et a. Baisser de prix. *Calare di prezzo* ¶ T. d' Arts Mécan. *rimendare, ritoccare, racconciare*.

Ramené, m. ée, f. part., V. le verbe.

Ramener, v. a. *Rimenare, riconducere*. Au jeu des dés. Ramener sept: *trarre sette*. Ramener une vieille mode: *far rivivere una vecchia moda*. Ramener quelqu'un à la raison, à son devoir: *far rientrare in sè una persona, farla tornar al suo dovere*. Ramener un homme, le radoucir: *ridurre, addolcire, calmare*. Fig. Ramener des affaires de bien loin: *ristabilire interessi che erano a mal partito*. Se ramener bien, en parlant d'un cheval: *portar bene la testa*. Ramener à la langue pourre: *ribattere, rimandare*.

Rameneret, T. de Charp. Trait avec le cordeau, pour prendre la longueur des arêtiers. *Linea, o segno, che lascia il filo tetto nella sinopia*.

Digitized by Google

Ramanteveir, v. a. et récip. il est vieux. *Rammentare, ricordare, ricordarsi, rammentarsi.*

Ramequin, s. m. Espèce de pâtisserie. *Sorta di crespello fatto con cacio.*

Ramer, v. a. Soutenir avec des rames. *Palare con rami le piante di pesello e simili* ¶ v. n. Tirer à la rame. *remigare, vogare.* Fig. Prendre bien de la peine *stentare, penare.*

Rameau, s. m. *Palombo giovane.*

Ramette, s. f. T. d'Impr. Châssis de fer. *Sorta di telajo da Stamperie.*

Rameur, s. m. *Rematore, vogatore.*

Rameux, m. euse, f. adj. *Ramoso, ramoruto, fronduoso.*

Ramier, s. m. *Palombo, colombo salvatico.*

Ramification, s. f. Il se dit d'une grosse veine ou artère. *Ramificazione, diramazione.*

Ramifier, se Ramifier, v. r. Se partager en plusieurs branches. *Ramificare, diramarsi.*

Ramilles, s. f. pl. Branches d'arbres coupées. *Frasche, rami tagliati*, m.

Ramingue, adj. de t. g. Il se dit d'un cheval. *Cavallo restia.*

Ramoindrir, v. a. *Rimpicciolire.*

Ramolli, m. ie, f. part. *Ammollato.*

Ramolir, v. a. Rendre molle. *Ammollare, rammorbidire.*

Ramolade, s. f. Espèce de sauce. *Intingolo.*

Ramolli, m. ie, f. part. V. le verbe.

Ramollir, v. a. *Rammollire, mollificare.* En fauconn. Ramollir un niaise: *rassettar le penne al falcone.*

Ramollissant, adj. Émollient. V.

Ramoné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ramoner, v. a. Ôter la suie d'une cheminée. *Spazzare il cammino.*

Ramoneur, s. m. *Spazzacammino.*

Rampant, m. ante, f. adj. Qui rampe. *Strisciante, serpeggiante.* Fig. Cet homme a l'ame rampante; cet Auteur a le style rampant: *vile, servile, abbietto*, ec. *stile basso.* En T. de Blas. Lion rampant opposé à lion passant: *lione rampante* ¶ Arc rampant, en T. d'Arch. une descente: *arco rampante, una scesa, o chino, o pendenza.*

Rampe, s. f. La partie d'un escalier par laquelle on monte d'un palier à un autre. *Branca di scala* ¶ Balustrade à hauteur d'appui, que l'on met le long de l'escalier: *balustrata* ¶ Plan incliné qui tient lieu d'escalier dans les jardins et les places fortes: *china, scesa a pendia.*

Rampement, s. m. *Lo strisciarsi, il serpeggiare.*

Ramper, v. n. Se traîner sur le ventre. Au propre, il se dit des serpens, vers, etc. *strisciare, serpeggiare* ¶ Au fig. des personnes, qui sont dans un état abject: *essere in basso stato* ¶ Aussi de ceux qui s'abaissent excessivement devant les Grands: *umiliarsi, avvilirsi.* Style qui rampe: *stile basso* ¶ Ramper, se dit encore de certaines plantes: *serpere, rampicarsi.*

Rampin, Adj. m. T. de Manège. *Cavallo che posa su l'istesse pedate.*

Ramure, s. f. Le bois d'un cerf. *Rami, o palchi di un cervo* ¶ Toutes les branches d'un arbre: *rami d'un albero.*

Rance, adj. de t. g. *Rancido, vieto, stantio* ¶ Subst. *rancidezza, rancidume.*

Rancbe, s. f. *Pinolo d'una scala.*

Rancher, s. m. Sorte d'échelle. *Scala a pinoli disposti in guisa di rastrello.*

Ranchier, s. m. T. de Blas. Il se dit de fer d'une faux. *Falce*, f.

Rancl, m. le, f. part. *Rancido.*

Rancir, v. n. *Devenir rancido, muffare.*

Rancidare, ou Rancidité, s. f. *Rancidezza.*

Rançon, s. f. Prix qu'on donne pour la délivrance d'un captif ou d'un vaisseau pris par les ennemis. *Taglia, prezzo del riscatto.*

Rançonné, m. ée, f. part. V. son verbe.

Rançonnement, s. m. Action d'exiger des choses au prix plus haut qu'elles ne valent. *Ruberia, estazione ingiusta.*

Rançonner, v. a. Mettre à rançon, en parlant d'un vaisseau de guerre, ou corsaire. *Far pagar il riscatto* ¶ Fig. Exiger plus qu'il ne faut pour quelque chose: *esigere più del dovere.*

Rançonneur, euse, s. m. et f. Celui ou celle qui rançonne, fam. *Sgravene, ladro, che strappa i quattrini.*

Rancune, s. f. *Rancore, sdegno, odio coperto*, m. ¶ Rancune tenant, fam. *Riconciliazione finta.*

Rancunier, m. ière, f. adj. et s. *Costante nell'odio.*

Randonnée, s. f. T. de Chasse. *Giro d'una fiera in un medesimo luogo.*

Rang, s. m. Ordre. *Ordine, fila*, f. *filare* ¶ En T. de Tournois. Paraître sur les rangs: *presentarsi alla pugna.* Fig. Être sur les rangs: *essere in grado da poter pretendere uno carica, o simile:* Se mettre sur les rangs: *porsi nel numero de' concorrenti a chiedere qualche coso.* ¶ Rang Ordre de la séance ou de la marche, dans une compagnie, dans une cérémonie, suivant la dignité, l'âge, etc. *posto, luogo* ¶ Place qui convient à chaque chose, ou qu'une personne, une chose tient dans l'estime, l'opinion des hommes: *luogo, posto.* Fig. degré d'honneur: *grado, rango, carattere.* Mettre au rang: *ascrivere, o porre nel numero, noverare.* Vaisseau du premier rang, vaisseau à trois ponts, et qui porte un plus grand nombre de canons qu'un autre: et vaisseau du second, du troisième rang, vaisseau qui n'a que deux ponts, et un moindre nombre de canons: *vascello di primo ordine, del secondo, del terzo.*

Range, s. f. T. de Pareur. *Fila di ciotto li della stessa grandezza.*

Rangé, m. ée, f. part. V. le verbe ¶ Bataille rangée: *battaglia ordinata* ¶ Homme rangé, bien rangé: *uomo regolato, uomo che ha quanto gli conviene.*

Rangée, s. f. Suite de plusieurs choses mises sur une même ligne. *Ordine*, m. *fila.*

Ranger, v. a. *Ordinare, assettare, disporre, allagare* ¶ *noverare, porre nel numero* ¶ Mettre de côté: *allogare, ritirare, dar, far luogo, tirar da parte* ¶ Au récip. *scansarsi, tirarsi da parte.* Se ranger autour du feu, d'une table: *porsi, mettersi in ordine al fuoco, alla mensa.* Se ranger sous les étendards, et fig. sous l'obéissance d'un Prince: *arrolarsi sotto gli stendardi d'un Principe, assoggettarvisi.* Se ranger du parti, du côté de quelqu'un: *andare a ricever gli ordini di qualcheduno.* Se ranger à l'avis de quelqu'un: *dichiararsi del parere di qualcheduno.* Le vent se range au nord, au sud, etc. *il vento comincia a soffiare da tramontana, ec.* Ranger le côte: *navigar costa a costa.* Fig. Ranger quelqu'un à la raison, à son devoir: *far star a dovere.* Et absol. Ranger quelqu'un, le redaire. V. Ranger une Ville sous ses lois: *assoggettare.*

Ranger, ou Ranginr, s. m. V. Range.

Ranquillon, s. m. T. d'Imprim. *Punta per tener i fogli sul timpano.*

Ranimé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ranimer, v. a. *Ravvivare, rinvigorire*, fig. *destare, scuotere*, ¶ *ribattere il coraggio, l'ardore* ec. Ranimer la teinte: *colorir le guance.*

Ranulaire, adj. de t. g. Il se dit des veines et artères qui sont sous la langue, *Ranina.*

Ranule, s. f. Tumeur œdémateuse située sous la langue. *Ranella.*

Rapace, adj. de t. g. *Rapace, avido.* T. de Métallurgie: *corrodente.*

Rapacité, s. f. *Rapacità, avidità.*

Rapatelle, s. f. *Tela di crini di cavallo.*

Rapatriage, Rapatriement, s. m. Fam. Réconciliation. *Riconciliazione, pace*, f.

Rapatrié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rapatrier, v. n. *Riconciliare, pacificare.* Se rapatrier: *rappacificarsi*, ec.

Rape, s. f. Certain ustensile de ménage. *Grattugia.* Rape à tabac: *raspa da tabacco* ¶ Espèce de lime: *raspa, scuffina.*

Rape, s. f. *Grappo, raspo*, m. ¶ Au pl. *rappa, crepacci de' cavalli.*

Rape, s. m. Toutes les grappes de raisin avec leurs grains, qu'on met dans un tonneau de vin pour le raccommoder. *Vinaccia.* Il se dit aussi d'un tel vin: *vino cocto colle vinacce.*

Rapé, m. ée, f. part. *Grattugiato*, ec.

Raper, v. a. Mettre en poudre avec le râpe. *Grattugiare, raspare.*

Rapetassé, m. ée, f. part. *Rappezzato*, ec.

Rapetasser, v. a. Raccommoder grossièrement des hardes. *Rattoppare, rappezzare, racconciare.*

Rapetissé, m. ée, f. part. *Appiccolito*, ec.

Rapetisser, v. a. Rendre plus petit. *Appiccolire, sminuire.* Naut., et au récip. *accorciarsi, scemare.*

Rapide, adj. de t. g. *Rapido, velocissimo, prestissimo.* Fig. Style rapide: *stile energico, eloquente, forte.*

Rapidement, adv. *Rapidamente*, ec.

Rapidité, s. f. *Rapidità, velocità, celerità grande.*

Rapiécé, m. ée, f. part. V. Rapiécer.

Rapiécer, v. a. V. Raccoter.

Rapiécetage, s. m. *Rapezzamento, racconciamento.*

Rapiécoté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rapiécoter, v. a. Mettre des pièces à de linge, etc. *rappezzare, racconciare, rattoppare.*

Rapière, s. f. Vieille, et longue épée. *Spadaccia, droghenasso;* quand on le dit par dérision, il ne signifie qu'épée: c'est un traîneur de rapière: il a mis une rapière à son côté: *spada.*

Rapine, s. m. *Rapina*, f. *rapimento* ¶ *ruberia, ladroneccio.*

Rapiné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rapiner, v. a. Fam. Prendre injustement. *Rapinare, rubare.*

Rapineur, s. m. V. Filou, Fripon.

Rapistre, ou Raphanistre, s. m. Plante. *Sorta di ramolaccio.*

Rappaiser, v. a. *Rappacificare.*

Rappel, s. m. Action par laquelle on rappelle. *Rivocazione di bando, richiamata*, f. *perdono* ¶ T. mil. Manière de battre le tambour: *battere a raccolta.* T. de Droit. Certaine disposition d'un testateur: *richiamata.*

Rappelé, m. ée, f. part. *Richiamato*, ec.

Rappeler, v. a. Appeler de nouveau. *Rappellare, richiamare.* Fig. et dans le style soutenu, rappeler à la vie, un homme à son devoir: *far tornare in vita, far rientrare al dovere.* Rappeler. Se représenter les idées des choses passées: *rammentare, rappresentarsi alla mente, allo spirito.* Rappeler sa mémoire: *procurar di ricordarsi.* On dit que du vin rappelle son buveur: *eccitare a bere.* Rappeler. Bat-

Digitized by Google

tre le tambour l'une certaine manière: *battere a raccolta*. Pour un T. de droit. V. Rappel.

Rappliquer, v. a. Appliquer de nouveau. *Rappiccare*.

Rapport, s. m. Revenu. *Rendita annuale, entrata*. f. Ce nouveau plant de vigne n'est pas encore en rapport: *non produce, non fruttà ancora*. Cette ferme, chasse, etc. est de grand, de bon rapport: *di gran rendita, molto lucrativo*. Rapport: *relazione, informazione, ragguaglio, riporto, esposizione, testimonianza* ¶ *connessione, congruenza, simiglianza, relazione*. Les actions d'un chrétien doivent être faites par rapport à Dieu: *le azioni d'un Cristiano debbono essere dirette a Dio, o fatte riguardo a Dio*. Rapport en T. de Mathém. *relazione, proporzione* ¶ Vapeur incommode: *fumo* ¶ T. de palais, en parlant de cohéritiers: *massa*. Rapport se dit encore en plusieurs phrases. Terres, pièces de rapport; *terre trasportate, lavora, o opera di commessa*. Par rapport, pour ce qui est de.. par proportion: *quanto a, per rispetto, riguardo, a paragone, a confronto*.

Rapportable, adj. de t. g. Il se dit des choses que les héritiers en directe doivent rapporter à la succession de leurs ascendans. *Che si dee rapportare, a portare in masso*.

Rapporté, m. ée, f. part. V. le verbe. Ouvrage de pièces rapportées. *Opera, lavoro di commesso*. On dit la même chose d'un ouvrage d'esprit: *opera composta di squarci ricercati*.

Rapporter, v. a. *Riportare, arrecar di nuovo, portare*. Rapporter des terres en un endroit: *trasportar dalla terra*. On dit en fait de partages, qu'un fils qui a été avantagé par son père, doit rapporter, ou moins prendre: *riportare in massa, o prender meno*. Rapporter: *riferire, ragguagliare, rapportare, ridire* ¶ *render conto* ¶ Pour attribuer, V. ¶ Diriger, référer: *riferire, attribuire, dirigere, riconoscere da uno*: on doit rapporter toutes ses actions à Dieu: *si dee riferire tutte le sue azioni a Dio, alla gloria di Dio*. Rapporter. Produire: *rendere, produrre, fruttare*: cette terre rapporte tant par an: *rende, frutta*, etc. ¶ T. de Pel. *rapportare, far la relazione d'una costa, riferire*. Un Huissier a rapporté à la barre de la Cour un tel Procureur: *chiamare giudicialmente un Procuratore ch'è assente dalla pubblica udienza del Magistrato*. Se rapporter, v. r. *riferirsi, aver confermità, relazione*. Se rapporter à quelqu'un de quelque chose, s'en rapporter à quelqu'un: *rapportarsi ad altrui, rimettersi al giudizio d'alcuno*. Et fam. Je m'en rapporte à ce qui en est, et simplement je m'en rapporte: *io starò a quel che se ne dice, o a quello che voi dite*.

Rapporteur, s. m. Qui est chargé du rapport d'un procès. *Relatore d'una causa*. Grand rapporteur. *Referendario di memoriali*.

Rapporteur, euse, s. m. et f. Qui fait de mauvais rapports. *Rapportatore, referendaria* ¶ Certain instrument en Géométrie: *quadrante*.

Rapprendre, v. a. Apprendre de nouveau. *Riapprendere*.

Rapprivoiser, v. a. Rendre privé un animal qui a été effarouché. *Addimesticare, umanizzare*.

Rapproché, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rapprochement, s. m. Action de rapprocher. *Avvicinamento*. Fig. *Riconciliazione*, f.

Rapprocher, v. a. *Ravvicinare, avvicinare, accostare, appressare*. Fig. Rapprocher deux personnes: *riunicliare*. Rapprocher un cerf, ou le parcourir: *accostarsi bel bello alla passata del cervo*.

Rapsodant, s. m. Celui qui chantait les poésies d'Homère. *Chi anticamente cantava i versi d'Omero, Rapsoda*.

Rapsodie, s. f. Les anciens appelaient ainsi les morceaux détachés des poésies d'Homère. Nous appellons, Rapsodie, un mauvais roman, soit de vers, soit de prose. *Rassodio, rapsodia*.

Rapsodiste, s. m. Qui fait des rapsodies. *Raptodo, rapsodista*.

Rapt, s. m. (Pron. le T.) Enlèvement d'une fille, ou d'un fils de famille à mariar. *Ritto, rapimento*.

Rapure, s. f. Ce qu'on enlève avec la râpe. *Rasichiatura*.

Raque, s. f. *Acquavite fatta col riso*.

Raquettes, s. m. *Chi fa, o vende racchette*.

Raquetoir, s. m. *Racchetta larga*, f.

Raquette, s. f. Instrument pour jouer à la paume et au volant. *Racchetta, lacchetta* ¶ Certaine machine, que les Sauvages de Canada attachent à leurs pieds: *sorta di scarpe a rete*.

Rare, adj. de t. g. *Raro, rado, singolare, prezioso, curioso, esquisito*. Homme rare, chose rare: *uomo straordinario, cosa rara, bizzarra*. Rare, T. de Phys. opposé à compacte: *rara, che non è denso* ¶ En T. de Méd. Il se dit de pouls, et il est opposé à fréquent: *raro, tardo, lento*.

Raréfactif, m. ive, f. a. Qui a pouvoir de raréfier. *Rarificativo*.

Raréfaction, s. f. T. Didact. *Rarefazione*.

Raréfié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Raréfier, v. a. T. Didact. *Rarefare, dilatare, diradare*.

Rarement, adv. *Raramente, rare volte, di raro*.

Rareté, s. f. *Rarità, scarsezza, particolarità, rarezza*. Raretés: *cose rare, singolari, curiosità*.

Rarissime, adj. Fam. *Rarissimo*.

Rasavée, s. f. T. de Mar. *Volteggiamento d'una nave per prender il vento*.

Ras, m. ase, f. adj. Qui a le poil fort court, rompé jusqu'à la peau. *Corto, raso*. Rase campagne: *campagna rasa, aperta, piana*. Table, lame, plaque, pierre, etc. rase: *tavola, lama, ec. liscia, nuda*. Boisseau sans mesure rase: *stajo raso, misura raso*. Bâtiments ras: *nave che non à ponti*.

Ras, s. m. Il se dit des étoffes croisées, fort unies, dont le poil ne paraît point. *Ermisino*. Ras de Chalons: *saja*, f.

Rasade, s. f. Verre de vin plein. *Un pieno bicchiere*.

Rasant, m. te, f. adj. Qui rase. En T. de l'artif. *Rasente*.

Rascasse, s. f. Scorpion de mer, s. m. Poisson. *Pesce scorpione*.

Rase, s. f. T. de Mar. La poix avec du brai pour calfater les vaisseaux. *Catrame*.

Rasé, m. ée, f. part. *Rasa*.

Rasement, s. m. Démolition. *Abbattimento*.

Raser, v. a. Abbattre la barbe, les cheveux avec un rasoir. *Radere*. Se raser soi-même: *farsi la barba*. Se raser: *farsi radere* ¶ Raser, abattre rez pied, sans élever: *demolire, spianare, atterrare* ¶ Fig. Passer tout auprès avec rapidité: un coup de canon lui rasa le bord de son chapeau: *radere, passar rasente o vicino*. On dit qu'un cheval rase, quand il ne marque presque plus, neuve. *Cavallo che più non marca*. T. de Chasse. il est récip. *accovacciarsi, schiacciarsi*.

Rasette, s. f. Petite étoffe. *Sajetta*.

Rasibus, Prép. T. pop. et bas. Tout contre. *Rasente, vicino vicino*.

Rasoir, s. m. Instrument d'acier. *Rasojo*.

Raspatoir, s. m. Instrument de Chirurgie. *Rattratojo*.

Rassade, s. f. Espèce de verre ou d'émail en petite grains pour faire des bracelets, des colliers, etc. *Granelli di vetro di varj colori*, m.

Rassasiant, m. ante, f. adj. *Saziévole, stucchevole*.

Rassasié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rassasiement, s. m. *Sazietà, nausea*, f.

Rassasier, v. a. et r. *Saziare, satollare, sfamare*. Fig. *Infastidire, stuccare*.

Rassemblé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rassembler, v. a. *Accumulare, raccorre, raunare*. En parlant des compagnies, au récip. *Ragunarsi, congregarsi*.

Rasseoir, se Rasseoir, v. r. S'asseoir une seconde fois. *Rimettersi, riporsi a sedere* ¶ En parlant des liqueurs: *riposarsi, deporre la fecce* ¶ Des humeurs, du sang, des esprits: *rasquetarsi, calmarsi* ¶ Fig. De l'esprit: *tranquillarsi, acquetarsi*. Actif. Rasseoir ses esprits: *acquetare il suo spirito*. Il se dit encore de certaines choses: *rimettere, rassettare*.

Rasséréné, m. ée, f. part. *Rasserenato*.

Rasséréner, v. a. *Rasserenare, far chiaro e sereno*. Au récip. Il vieillit, et en fig. il est de peu d'usage.

Rassiéger, v. a. *Assediar di nuovo*.

Rassis, s. m. Fer de cheval qu'on rassied avec des clous neufs. *Ferra che si rinchiode a un cavallo*.

Rassis, m. ise, f. part. du verbe Rasseoir. V. Adj. Pain rassis. *Pan raffermo*. On dit fig. De sang rassis: *a sangue freddo*.

Rassoté, m. ée, f. part. du verbe Rassoter inusité. Infatué, entêté, fam. et pop. *Preoccupato, appassionato*.

Rassuré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rassurer, v. r. *Rassicurare, rincorare, dar cuore, animo, assodare, rinforzar una cosa*. Fig. Rassurer un homme dans la Foi: *stabilire, raffermar un uomo nella Fede*. Au récip. *Raccertarsi, incoraggiarsi*. On dit, il faut attendre que le temps se rassure: *bisogna aspettar che il tempo sia ben rasserenato*.

Rat, s. m. Petit animal. *Topo, sorcio, ratto*. Mort aux rats: *veleno per i topi*. On dit fig. et prov. Il est gueux comme un rat d'Église: *egli è povero in canna*: Payer un rat et en rat: *pagar un debito con cattiva mercanzia*. Fig. Cette arme à feu a pris un rat: *non ha levato fuoco*. Être comme rats en paille: *essere in un luogo con tutti gli agi*. Avoir des rats dans la tête, fig. et fam. *aver de' grilli, de' capricci*. Rats de cave. Pop. *gabrielle, che visita le cantine*. Rat de Pharaon, V. Ichneumon.

Ratafia, s. m. Boisson composée d'eau de vie, de sucre, de fruits, etc. *Imarasco*.

Ratatiné, m. ée, f. part. Il ne se dit proprement que des personnes. *Raggrinzato*.

Ratatiner, (se) v. r. Se rapetisser. *Raggrinzarsi*. Pomme ratatinée: *mela rizza, appassita*.

Rate, s. f. Partie molasse située dans l'hypocondre gauche entre l'estomac et les fausses côtes. *Milza*. Prov. et fig. Épanouir la rate: *ricreare, divertire*. Avec le pron. pers. S'épanouir la rate: *ridere, sollazzarsi*.

Râteau, s. m. Instrument d'agriculture

Digitized by Google

Rastrello, *rastro* ¶ T d'Horlog. Portion de roue située sous le coq des montres: *rastrello* ¶ T de Serrur. Garniture ou garde d'une serrure: *ingegni*.

Râtelé, m. ée, f. part. *Rastrellato*.

Râtelée, s. f. Ce qu'on peut ramasser avec un râteau. *Rastrelata*. Prov. dire se râtelée: *dire hibernuriate il suo parere*.

Râtelev, v. a. Amasser avec le râteau. *Rastrellare*.

Râteleur, s. m. Homme de journée qui râtele des foins, aroines, etc. *Giornaliera che rastrella*.

Râtelaux, m. eose, f. adj. T. vieux. *Che è sottoposto al mal di milza*.

Râtelier, s. m. Ce qui sert dans les écuries à mettre le foin. *rastrelliera*, f. Prov. et fig. Mettre à plus d'un râtelier. *ricavar utile da varj impieghi*. Râtelier. Deux pièces de bois attachées droites contre la muraille, et garnies de plusieurs chevilles sur lesquelles on pose des fusils, mousquets, etc. *rastrelliera*.

Rater, v. n. Il se dit d'un arme à feu qui manque à tirer. *Non lavar fuoco*. On dit aussi fig. à l'actif. Rater son ennemi, et dans le style fam. Rater une charge: *mancare, fallire il colpo, non riuscire, fallire*.

Ratier, ière, s. m. et f. pop. *Capriccioso*, *bizzarro*.

Ratière, s. f. *Troppola da ratti*.

Ratification, s. f. *Ratificamento*, m. *ratificazione*.

Ratifié, m. ée, f. part. *Ratificato*, ec.

Ratifier, v. a. *Ratificare*, *confermare*.

Ratillon, s. m. Petit rat. *Piccolo sorcio*.

Ratine, s. f. Espèce d'étoffe de laine. *Rotesco*, m.

Ratiocinet, Ratiocination, Ratiociner, T. de Logique. *Ratiocinante*, *raziocinio*, *ratiocinare*.

Ration, s. f. La portion de vivres, ou de fourrage qu'on donne à des soldats, ou à des matelots. *Porzione che si dà a' soldati, e a' Marinaj*.

Rational, s. m. Morceau d'étoffe carré que le Grand Prêtre des Juifs portait sur la poitrine. *Razzionale*.

Rationnel, m. elle, f. adj. Horizon rationnel, le grand cercle qui coupe le ciel et la terre en deux hémisphères. *Orizzonte razionale*. Racine rationnelle, toute quantité commensurable qui est la racine d'un plus grand nombre: *radice razionale*.

Ratissé, m. ée, f. part. *Raschiato*, ec.

Ratisses, v. a. Racler quelque chose. *Raschiare*, *levar la superficie*, *rastiare*.

Ratissoire, s. f. Instrument avec quoi l'on ratisse. *Rastro*, m.

Ratissure, s. f. Ce qu'on ôte en ratissant. *Raschiatura*.

Raton, s. m. Espèce de pâtisserie. *Sorta di torta*, f.

Rattacher, v. a. *Rattaccare*, *ricongiugnere*.

Ratteindre, v. a. *Giugnare*, *raggiugnere*, ec. V. Rattraper.

Rattaint, m. te, f. part. *Giunto*, ec.

Rattendrir, v. a. *Intenerire*, *far divenir tenero*.

Rattisser, v. a. Raccomoder le feu. *Rattizzare*.

Rattrapé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rattraper, v. a. *Raggiugnere*, *arrivar uno col camminargli*, *o corrergli dietro* ¶ Au fam. *rigenaagnare* ¶ Attraper de nouveau: *riprendere*: on ne m'y rattrapera plus, bien fin qui m'y rattrapera, fam. *io non ci sarò più colto*: aussi, *io non mi saporò mai più*.

Rature, s. f. *Cancellatura*, *rasuro*.

Raturé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Raturer, v. a. *Cancellare*, *cassare*, *radere*.

Ravage, s. m. Dégât. *Guasto*, *strage*, *rovina*, f. *strozio*, *danno*, *male*. Il se dit aussi des passions, dans le style fam. on dit, faire ravage, du ravage dans une maison: *far un gran chiasso*, *un gran romore in una casa*.

Ravagé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ravager, v. a. Faire un grand dégât. *Saccheggiare*, *depredare*, *guastare*.

Ravalé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ravalement, s. m. Le travail fait à un mur, lorsqu'étant élevé à hauteur, on le crépit de haut en bas. *Arricciatura*, f. ¶ Au fig. *depressione*, *avvilimento*. Clavecin à ravalement. *Gravicembalo a più tasti*.

Ravaler, v. a. *Inghiottire di nuovo*. Au fig. J'avais un bon mot sur les lèvres, mais il a fallu le ravaler: *inghiottire la parola*. ¶ Ravaler, abaisser. *abbassare*, *calare*. Ravaler un mur: *arricciare*. *voor Avilir*, Déprimer, fig. V.

Ravaudage, s. m. Raccommodage de méchantes hardes à l'aiguille. *Rappezzamento*, *rattaccamento*, fig. *lavoro*, *opera mal fatta*.

Ravaudé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ravauder, verb. n. Raccommoder de méchantes hardes. *Rappezzare*, *rattoppare*. Fig. Tracasser dans une maison: *occuparsi o mettersi sossopra la casa*, *a rassettar masserizie*. ¶ Actif. au fig. et fam. Maltraiter de paroles, importuner: *bravare*, *sgridare*, *annoiare*, *seccare*.

Ravauderie, s. f. Discours de menisaries, fam. *lucciole*, *sciocchezzaje*.

Ravauderie, euse, s. m. et f. Qui raccommode des bas, des vieux habits, etc. *Conciacalzette*, *rappezzatore*. Fig. et fam. *seccatore*, *importuno*.

Ravaux, s. m. pl. T. de Chasse. *Bastoni guernitti di rami per far cadere gli uccelli*.

Raucité, s. f. Apreté de voix. *Raucedine*.

Raucous, s. m. *Droga ad uso de' tintori*, f.

Rava, s. f. Fleuve. *Rupa*. V. Rafort.

Ravelin, s. m. ou Demilune. Ouvrage de fortification. *Ravellino*.

Ravenelle, s. f. *Sorta di fiore*.

Ravi, m. ie, f. part. *Rapito*. Être ravi d'admiration, ravi en admiration, être ravi d'étonnement: *estatico*, *stordito*, *sbalordito per lo stupore*. Ravi de joie: *esultante*, *ebbro di gioja*. Être ravi en extase: *andare in estasi*, *esser rapito in ispirito*, *assorto in Dio*. On dit par exagération: je suis ravi de celà, j'en suis ravi: *esser molto contento*, *rallegrarsi*.

Ravière, s. f. *Terreno seminato di rape*.

Ravigote, s. f. *Sorta d'intingolo*.

Ravigoté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ravigoter, v. a. Remettre en force, pop. *Ricrearr*, *ristorare*, *rinvigorire*.

Revili, m. ie, f. part. *Avvilito*, ec.

Ravilir, v. a. *Avvilire*, *deprimere*.

Ravin, s. m. Lieu creusé par le ravine. *Borrona*, *borro*.

Ravine, s. f. Espèce de torrent. *Torrente* ¶ Lieu que la ravine a creusé: *borro*, *rivozzolo*. Petite ravine: *borroncello*, m.

Ravir, v. a. *Rapire*, *rabare*, *ghermire*. En ce sens, au fig. *rapir l'onore*, *la gloria*. Fig. En parlant de l'esprit, ou du cœur: *incantare*, *far stupire*, *cagionar gran diletto*. A' ravir, adv. *bene assai*, *egregiamente*, *maravigliosamente*.

Ravisar, (se) v. r. Changer d'avis. *Cangiar di parere*, *mutar consiglio*.

Ravissant, m. ante, f. adj. *Rapace* ¶ Merveilleux: *maraviglioso*, *stupendo*. On dit au fam. Cet homme est ravissant, il est d'une humeur ravissante: *amano*, *giocondo*, *piacevole*.

Ravissement, s. m. Enlèvement, le ravissement d'Hélène, de Proserpine. *Il rapimento d'Elena*, *di Proserpina*. En parlant de l'esprit: *estasi*, *ammirazione*, f. *ratto*, *rapimento*. Le ravissement de S. Paul. *rapimento di S. Paolo*.

Ravisseur, s. m. *Rattore*, *rapitore*.

Ravitaillé, m. ée, f. part. *Vettovagliato*.

Ravitaillement, s. m. *Provvisioni di viveri*.

Ravitailler, v. a. Remettre des vivres et des munitions dans une place. *Vettovagliare*, *provvedere di vettovaglie*.

Ravivé, m. ée, f. part. *Ravvivato*, ec.

Raviver, v. a. En parlant du feu. *Raccendere* ¶ D'un élixir: *ristorare*, *invigorire gli spiriti*. D'un tableau, des couleurs, etc. *far ricomparire*, *rifiorire*.

Ravoir, v. a. Au seul infinitif. *riavere*, *ricuperare*, *farsi restituire*. Se ravoir, fig. et fam. *risavere*, *ricuperar le forze*.

Ravoir, s. m. T. de Pêcheur en mer. *Riserva di pesci*, *vivajo*.

Rouque, adj. de t. g. Il se dit du son de la voix. *Roco*, *fioco*.

Rayaux, s. m. pl. Moules dans lesquelles on jette l'or et l'argent dans les monnoies. *Pretelle*, f.

Rayé, m. ée, f. part. *Cancellato*. Adjectif. Étoffe rayée, taffetas rayé: *tergato a bastoncini*. Arquebuse rayée: *canna*, *o archibuso rigato*.

Rayer, v. a. Faire des raies. *Rigare* ¶ Effacer: *scancellare*. Rayez cela de vos papiers: *non fate capitale di quella cosa*.

Rayon, s. m. *Raggio*, *splendore*. Au pl. *raggi*: et poét. rai. Fig. *particella*, *scintillo*. Roir ou bâtons d'une roue: *raggio*, *razza d'una ruota*. ¶ Sillon qu'on trace en labourant: *solco*, *riga*, f. Rayon de miel: *favo*, *fiale*. Les Marchands appellent rayons, certaines séparations qui sont dans leurs armoires: *scansia*, *scafale*, *o scompartimento di essi*.

Rayonnant, m. ante, f. adj. *Radiante*, *raggioso*. Fig. C'est un homme tout rayonnant de gloire: *raggiante*, *coronato di gloria*, *glorioso*.

Rayonnement, s. m. peu usité. *Brillamento*, *splendore de' raggi*. Mouvement des esprits qui du cerveau se répandent par tout le corps: *diffusione*, f. *scorrimento*.

Rayonner, v. n. *Radiare*, *irradiare*, *gettar raggi*. En parlant des esprits animaux: *diffondersi*, *scorrere*.

Rayure, s. f. La manière dont une étoffe ou une arquebuse est rayée: *striscio*, *riga*.

Raz, s. m. *Sorta di misura per le stoffe*.

Ra, ou Ré, particule qui sert à la composition de plusieurs mots. En Italien on se sert des particules. *Ri*, *o re*.

Ré, s. m. En musique, la seconde note de la gamme. *Re*.

Réaction, s. f. Résistance du corps frappé, à l'action du corps qui le frappe. *Reazione*.

Réagal, s. m. V. Réalgal.

Réaggravé, s. m. Dernier monitoire. *Cedolone*, *ultimo monitorio*.

Réaggravé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Réaggraver, v. a. *Fulminar la censura portata da un monitorio*.

Réajourné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Réajournement, s. m. T. de Prat. *Nuova citazione*, f.

Réajourner, v. a. *Citar di nuova*.

Réal, m. ale, f. adj. Galère réale. *La galera reale*, *la capitana*. Parille réal. Perron réal, Médecin réal, etc. *Bandiera reale*, *Medico della reale*, ec. Subst. f. Reale, absol. *La galera reale*.

Digitized by Google

Réal, m. ale, f. s. Au pl. Réaux, Réales. Monnoie en Espagne. *Reale di Spagna.*
Réalgal, s. m. Arsenic rouge. *Risigallo, sandracca minerale*, f.
Réalisation, s. f. *L'effettuare.*
Réalisé, m. ée, f. part. *Effettuato.*
Réaliser, v. a. Rendre réel, et effectif. *Effettuare.* T. de Pol. Réaliser des offres: *far un'offerta col denaro alla mano.*
Réalité, s. f. Existence effective. *Realtà.* ¶ Chose réelle: *cosa effettiva, reale.*
Réapposer, v. a. Apposer de nouveau. *Riporre, rimettere.*
Réappréciation, s. f. *Nuovo estimo*, m.
Réarpentage, s. m. *Il rimisurare.*
Réassignation, s. f. *Nuova citazione* ¶ *Nuova assegnazione.*
Réassigné, m. ée, f. part. V. son verbe.
Réassigner, v. a. *Citar di nuovo* ¶ *Cambiar l'assignamento.*
Réatteler, v. a. *Riattaccar i cavalli alla carrozza.*
Réatu, (le) Du Lat. Être in reatu. *Esser dichiarato convinto reo d'un delitto.*
Rebaiser, v. a. *Ribaciare.*
Rebander, v. a. Tender de nouveau. *Ritendere.*
Rebaptisans, s. m. pl. Certains hérétiques. *Ribattezzanti.*
Rebaptisation, s. f. *Ribattezzamento*, m.
Rebaptisé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Rebaptiser, v. a. *Ribattezzare.*
Rebarbatif, m. ive, f. adj. Fam. Rude et rébutant. *Dispettoso, severo, brusco.*
Rebâter, v. a. *Imbarter di nuovo.*
Rebâtir, v. a. *Rifabbricare.*
Rebattement, s. m. T. de Blas. Il se dit de diverses figures qui se font à fantaisie. *Multiplicazioni.*
Rebattre, v. a. Raccommoder certaines choses en les battant. *Rifare, racconciare* ¶ Répéter inutilement: *ripetere, ridire.*
Rebattu, m. ue, f. part. Un matelas rebattu: *Materassa rifatta.* Un discours, un conte rebattu: *discorso, novello ricantata.*
Rebaudir, v. a. T. de Chasse. *Accarezzare i cani.*
Rebec, s. T. rieux. Violon. *Ribeba, ribeca.*
Rebelle, adj. de t. g. Qui se révolte contre son Souverain. *Ribello, ruèllo.* Subst. C'est un rebelle: *è un ribello.* Fig. la chair est rebelle à l'esprit: *la carne ribella, nemica dello spirito.*
Rebeller, se Rebeller, s. r. Se soulever contre son Souverain. *Ribellarsi.* Fig. Les sens, les passions se rebellent contre la raison: *i sensi, le passioni si ribellano contro la ragione.*
Rebellion, s. f. Résistance ouverte aux ordres de son Souverain. *Ribellione.* Fig. La rebellion des sens contre la raison: *la ribellione de' sensi.*
Rebéole, v. a. *Ribrendire.*
Rebéquer, se Rebéquer, v. r. Fam. Répondre avec fierté à une personne à qui on doit du respect. *Rimbeccare.*
Rebleuchir, v. a. *Rimbiancare.*
Reble, s. m. V. Greteroe.
Reboire, v. n. *Ribere, bagnare, inumidir di nuovo.*
Rebord, s. m. V. Rebondissement.
Rebondi, m. ie, f. adj. Fam. Arrondi par embonpoint. *Pienotto, paffuto.*
Rebondir, v. n. Faire des bonds. *Rimbalzare.* Fig. *Rigonfiare.*
Rebondissement, s. m. *Rimbalzo.*
Rebord, s. m. Bord élevé, ajouté, replié, renversé. *Orlo, risalto, spondo*, f. Rebord d'une cheminée: *sporto d'un cammino.*
Rebordé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Reborder, v. a. *Orlare di nuovo.*
Reboster, v. a. *Stivalare di nuovo.* v. r. *Rimettersi gli stivali.*
Rebouché, m. ée, f. part. V. le verbe.
Rebouchement, s. m. Action par laquelle une chose se rebouche. *Ripiegamento, ritorcimento.*
Reboucher, se Reboucher, v. r. *Rintuzzarsi, ripiegarsi* ¶ Actif. Boucher de nouveau: *riturare.*
Rebouillir, v. a. et n. *Ribollire, o far ribollire.*
Rebouissage, s. m. T. de Chap. *Ripulimento, il rilavare i cappelli.*
Rebouiser, v. n. *Rilavare i cappelli.*
Rebourgeonner, v. n. *Ripullulare.*
Rebours, s. m. Le contrepoil. *Il rovescio, il contrappelo* ¶ Au fig. dans le style fam. *Il contrario, l'opposto.* A' rebours, au rebours, adv. *o contrappelo: an fig. al contrario, all'opposto.*
Rebours, m. se, f. adj. fam. *Ritroso, ec.* V. Revêche.
Rebourtonner, v. n. *Rigermogliare.*
Rebras, s. m. T. vieux. Le rebord, le repli de quelque ajustement. *Rimboccatura.*
Rebrassé, m. ée, f. part. En Blason. Bordé. *Bordato.*
Rebrasser, v. a. Il est vieux. Retrousser, V.
Rebrider, v. a. *Rimetter la briglia.*
Rebrodé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Rebroder, v. a. Broder sur ce qui est déjà brodé. *Ricamar di nuovo.*
Rebrouiller, v. a. Brouiller de nouveau. *Rimescolare.*
Rebroussé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Rebrousser, v. a. Il se dit des cheveux et du poil. *Arruffare, abbarufare i capegli, lo barbo* ¶ Retourner subitement en arrière: *ritornare, dare indietro:* les rivières rebrousseront contre leur source: *i fiumi risaliranno alle sorgenti.* A' rebrousse poil: *o contrappelo:* fig. Prendre une affaire à rebrousse poil, en style fam. *Piglior una cosa pel verso contrario.*
Rebroussoir, s. m. *Stramento per arruffare il pelo del panno.*
Rebruyer, v. a. *Rimacinare.*
Rebrunir, v. a. *Ripulir di nuovo col brunitoio.*
Rebuffade, s. f. Fam. Mauvais accueil. *Rabbuffo, rimproccio, sgarbo*, m.
Rébus, s. m. Sorte de jeu d'esprit. *Equivoco, concettino* ¶ Fig. *Motti, facezie trite.*
Rébut, s. m. *Ripulsa*, f. *ributtamento.* ¶ *Rifiuto, spazzatura.* On dit d'un homme vil, que c'est le rebut du genre humain. *feccia del popolo.*
Rebutant, m. ante, f. adj. *Penoso, ingrato, spiacevole, disavvenente.*
Rebuté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Rebuter, v. n. *Ributtare, rifiutare, ripignere, rimuovere da sè* ¶ *Ricusare* ¶ *Dispiacere, disgustare, scoraggiare.* Pour choquer, déplaire. V. Au recip. *Disgustarsi, ec.* V. Décourager, etc.
Recacher, v. a. *Nascondere di nuovo.*
Recacheter, v. a. *Sigillar di nuovo una lettera stata disuggellata.*
Récalcitrant, V. Récalcitrer.
Récalcitrer, v. n. Usité au seul part. Résister avec opiniâtreté. *Ricalcitrare, opporsi:* il est récalcitrant à toute chose: *egli si oppone a tutto.* Adjectif. Humeur récalcitrante: *umore ritroso.*
Récalé, m. ée, f. part. V. le verbe. Adj. *Accorto, scaltro, astuto.*
Recalee, v. a. T. de Maçonis. *Piallare.*
Recamer, v. a. *Ricamare.*
Récapitulation, s. f. *Ricapitolazione, epilogatura.*
Récapitulé, m. ée, f. part. *Riepilogato.*
Récapituler, v. a. *Ricapitolare, riepilogare, ridire in succinto.*
Recarreler, v. a. C'est remonter des carreaux. *Immattonare di nuovo.* En parlant des souliers et des bottes: *rattaccinare.*
Recarver, v. a. T. d'Agric. *Far la prima aratura ad un terreno dopo la mietitura.*
Recassis, s. m. *Terreno dissodato dopo la mietitura delle biade.*
Rercder, v. a. *Cedere ciò ch'era già stato ceduto.*
Recélé, s. m. T. de Prat. *Occultamento, sottrazione*, f.
Recelé, m. ée, f. part. V. le verbe.
Recélement, s. m. L'action de recéler. *Nascondimento, celamento.*
Recéler, v. a. Garder et cacher le vol de quelqu'un. *Celare, e custodire una cosa rubata* ¶ Détourner, cacher les effets d'une succession. *sottrarre, rimuovere fraudolentemente* ¶ Donner retraite chez soi à des personnes de mauvaise vie: *dar ricovero o un ladro o un assassino, ec.* Recéler un corps mort: *tenar celato la morte di alcuno.*
Receleur, euse, s. m. et f. *Nasconditore, o ricettatore di furti.*
Recommencé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Recommencement, s. m. *Nuova deposizione, o ripetizione de' testimonj* ¶ *verificazione, ricognizione di mercanzie*, f.
Recenser, v. a. *Sentire di nuovo le deposizioni.*
Recent, m. ente, f. adj. *Recente, fresco, nuovo.*
Recepage, s. m. Action de recéper. *Tagliamento di rami.*
Recéper, v. a. Tailler une vigne, des bois jusqu'au pied. *Sappollare, rattolare, recapezzare, tagliar a corona.*
Récépissé, s. m. Du Lat. Écrit d'avoir reçu. *Ricevuto*, f.
Réceptacle, s. m. Lieu d'assemblée. *Ricettacolo, ridotta, ricovero, ricetto.*
Réception, s. f. Action par laquelle on reçoit. *Ricevuta* ¶ Accueil: *accoglienza.*
Récercelé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Accerchiellato.*
Recette, s. f. Ce qui est reçu en argent, etc. *Ciò che si è riscosso* ¶ L'action de recevoir: *riscossione, esazione* ¶ Le lieu où l'on reçoit: *luogo dove si riceveno le riscossioni* ¶ La composition de certaines méleriques, et l'écrit qui enseigne cette composition: *ricette.*
Recevable, adj. de t. g. *Accettabile.*
Recevant, euse, s. m. et f. *Ricevitore.*
Recevoir, v. a. *Ricevere, accettare* ¶ *esigere, riscuotere.* Il se dit aussi de toutes les nouvelles qualités qui arrivent à une personne: *aver, risentire, provare* ¶ Recevoir. Retenir: *ritenere, prendere, raccogliere* ¶ Recevoir bien ou mal: *accogliere bene, o male* ¶ *approvare, disapprovare* ¶ En parlant des choses. Agréer: *accettare, gradire, ammettere, approvare.* Donner retraite chez soi: *ricettare, dar ricovero* ¶ Se soumettre, déférer à quelque chose: *assoggettarsi* ¶ Être susceptible de... *ricevere:* la cire reçoit toutes les impressions: *la cera riceve tutte le impressioni.* En parlant des affaires: c'est une proposition qui reçoit de la difficulté. Ce passage-là peut recevoir divers sens: *ammettere, esser suscettibile.*
Recez, s. m. T. de Droit public. *Raccolta delle deliberazioni, o scritture fatte nelle Dieta Imperiali.*
Rechaffauder, v. a. et pass. *Rifare i palchi.*
Rechampir, v. a. T. de Peint. qui se dit en

Digitized by Google

parlant d' ornements et de moulures. *Campire*.

Rechange, s. m. Avec la prep. de. Des armes, des cordages de rechange. *Arme*, f. *fuai di ricambio*, *di riserva* ¶ Le droit d'un nouveau change: *ricambio*.

Rechanger, v. a. *Rimutare*.

Rechanter, v. a. *Risantare*, *replicare*.

Réchappé, m. ée, f. part. Usité au sub C'est un échappé de la potence. Pop. *Uom fuggito dalle mani del boja*.

Réchapper, v. n. Fam. Se tirer d'un grand péril. *Scamparr*, *salvarsi*.

Recharge, s. f. *Sopraccarico*, *nuovo carico*, m. En parlant des armes à feu: *il ricaricare*.

Rechargé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Recharger, v. n. *Ricaricare* ¶ *riassalire* ¶ *incaricare espressamente*. Recharger un essieu: *ringrossare*.

Rechassé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rechasser, v. a. *Ricacciare*, *rispignere* ¶ *Andar a caccia più volte*.

Rechasseurs, s. m. pl. *Uomini che facevano rientrar le bestie nelle selve*.

Réchaud, s. m. *Sraldavivande*.

Réchauffé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Réchauffement, s. m. Il se dit d'un fumier neuf. *Nuovo concio per risraldare la terra*.

Réchauffer, v. a. *Riscaldare*. Fig. Cette bonne nouvelle vous a réchauffé: *questa buona nuova vi ha rinfiammata*. Au récip. *risraldarsi*.

Réchauffoir, s. m. *Sculdavivande*.

Rechaussé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Rechausser, v. a. *Calzarsi di nuovo*. Rechausser un arbre: *rincalzare un albero*.

Rechaussoir, s. m. *Stramento da ribatter le monete*.

Recherche, s. f. *Ricerca*, *perquisizione* ¶ *esame*, m. *investigazione*, ¶ *richiesta*. On dit: il y a de la recherche dans ses habits, ses repas, ses meubles, etc. *i suoi abiti*, *i suoi mobili*, *ec sono studiati*, *ricercati*, *pellegrini* ¶ En T. de Couvreur et de Paveur. Réparation: *riparazione* ¶ de Peint. *finimento*.

Recherché, m. ée, f. part. V. le verbe. En T. de Peint. Sculpt. etc. *Finito*. On dit en parlant d'un livre, qu'on y trouve des choses bien recherchées: *cose curiose*, *ricercate*, *particolari*. Parure recherchée, ajustement recherché, ornemens trop recherchés: autre pensée, expression recherchée, bien recherchée, trop recherchée: *studiato*, *affettata*.

Rechercher, v. a. Chercher de nouveau. *Ricercare* ¶ Chercher curieusement: *cercare*, *investigare*, *indagare* ¶ *rintracciare gli andamenti di qualcuno* ¶ Tâcher d'obtenir: *ricercare*, *ambire*, *procurar di ottenere* ¶ En parlant des ouvrages du sculpteur, peintre, etc. *finire*, *perfezionare*. En T. de Manège. Rechercher un cheval: *moltiplicar gli ajuti*.

Rechercheur, euse, s. m. et f. En mauvaise part seulement. *Ricercatore*.

Rechigné, m. ée, f. part. Visage réchigné, petite vieille réchignée. *Dispettoso*.

Rechigner, v. n. Fam. *Far il viso arcigna*, *digrignare*.

Rechoir, v. n. *Ricadere*, *ricascare* ¶ Fig. *riammalarsi*, *ricadere nel peccato*.

Rechu, m. ue, f. part. *Ricaduto*, *ec*.

Rechute, s. f. *Ricaduta* Fig. *recidiva*, *ricaccata nel peccato*, *nella malattia*.

Récidive, s. f. *Recidiva*, *ricaduta*.

Récidiver, v. n. De Pal. *Ricascar nel fallo*.

Récipé, s. m. De Lat. Ordonnance d'un Médecin. *Recipe*, *ricetta*, f.

Récipiangle, s. m. Sorte d'instrument. *Instramento da misurare gli angoli*.

Récipiendaire, s. m. *Quegli che deve essere ammesso a qualche uffizio*.

Récipient, s. m. Sorte de vase. *Recipiente*.

Réciprocation, s. f. T. de Phys. Réciprocation du pendule. *Reciprocazione del pendolo*, *o sia vibrazione reciproca* ¶ En Gramm. La réciprocation des rélatifs: *la reciprocazione de' relativi*.

Réciprocité, s. f. *Scambievolezza*.

Réciproque, adj. de t. g. *Reciproco*, *vicendevole*. Subst. Je vous rendrai le réciproque: *io vi renderò il contraccambio*. Verbes réciproques, verbes qui marquent l'action d'un sujet sur lui-même: *i verbi passivi*. Les verbes actifs s'emploient souvent réciproquement: s'aimer, se louer, etc. *amarsi*, *lodarsi*.

Réciproquement, adv. *Reciprocamente*, *vicendevolmente*.

Réciter, v. a. *Incerar di nuovo*.

Recise, s. f. Plante, V. Benoîte.

Récit, s. m. *Narrazione*, f. *racconto*, *ragguaglio*. Faire des grands récits de quelque une *dirne delle strane cose*, *ladare*, *vantare molto*. Récit. Tout ce qui est chanté par une voix seule. *Recitativo*.

Récitat, m. ante, f. adj. Partie récitante celle qui est chantée par une seule voix, ou jouée par un seul instrument. *Parte recitante*.

Récitateur, s. m. Qui récite quelque chose par cœur. *Recitatore*.

Récitatif, s. m. Sorte de chant *Recitativo*.

Récitation, s. f. *Recitazione*.

Récité, m. ée, f. part. V. le verbe.

Réciter, v. a. *Recitare*, *declamare* ¶ *raccontare*, *narrare*.

Réclamation, s. f. T. de Pal. Revendication d'un meuble. *Richiamo*, *reclamo*, m.

Réclame, s. m. T. de Fauconn. *Richiamo del falcone* ¶ Subst. f. T. d'Impr. Mot au-dessous d'une page, et qui est le premier de la page suivante. *Chiamata* ¶ T. de Brév. La dernière partie d'un répons, laquelle se répète après le verset et après le *Gloria Patri*. *Responsorio*.

Réclamé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Réclamer, v. a. *Implorare*, *invocare* ¶ Pour revendiquer, V. Reclamer un oiseau: *richiamare*, *far venire al pugno il falcone*. Au neutr. Contredire: *opporsi*. On dit se réclamer de quelqu'un: *dichiararsi appartenente a qualcheduno*.

Reclimpé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Reclimper, v. a. T. de Mar. *Risarrire un albero*, *un pennone*.

Réclinaison, s. f. T. de Gnomon. Situation d'un plan incliné sur l'horizon. *Inclinazione*.

Réclinant, adj. Qui est incliné sur l'horizon. *Inchinante*.

Récliner, v. a. Incliner sur l'horizon, n'être pas à plomb. *Inchinare*.

Recloner, v. a. *Inchiodare di nuovo*.

Reclure, v. a. et v. *Rinchiudere*, *serrare in un chiostro*.

Reclus, m. use, f. part. V. le verbe. Subst. C'est un reclus: *egli è uomo solitario*.

Reclusion, s. f. La demeure d'un reclus. *Clausura*.

Recocher, v. a. Recocher la pâte. *Rimenar la pasta*.

Recoeffer, v. a. Coeffer de nouveau. *Rassettar i capegli*, *rifare i ricci*.

Recogné, m. ée, f. part. *Rispinto*, *ec*.

Recogner, v. a. Fam. *Rispignere*. V. Repousser.

Récognition, s. f. T. Didact. *Disamina*, *discussione*.

Recoin, s. m. Coin plus caché et moins en vue. *Cantone*, *nascandiglio*. Fig. et fam. les recoins du cœur: *i ripostigli del cuore*.

Récolé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Récolement, s. m. T. de Prat. Action par laquelle on récole des témoins. *Repetizione de' testimonj*. Faire le récolement d'un inventaire: *ricognizione*, *verificazione di scritture*.

Récoler, v. a. *Ripetere i testimonj*.

Récollection, s. f. En style de dévotion, *Raccoglimento interiore*, m.

Récoller, v. a. *Riacollare*, *rappiccar con colla*.

Récalligé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Récalliger, v. a. T. de spiritualité, usité avec le pron. pers. *Raccogliersi in se stessa*.

Récolte, s. f. Dépouille des biens de la terre. *Raccolta*.

Récolté, m. ée, f. part. *Raccolto*.

Récolter, v. a. *Far la raccolta*.

Recommendable, adj. de t. g. *Commendabile*, *ragguardevole*, *apprezzabile*.

Recommanderesse, s. f. Femme chez laquelle l'on va chercher des nourrices. *Donna che provvede di balie*.

Recommandation, s. f. *Raccomandazione*, a Prière de la recommandation de l'ame. *Raccomandazione dell'anima*. Recommendation, en style de Prat. *Opposizione*, *che si fa al rilasciarsi d'un prigione cattivato a richiesta di qualcheduno* ¶ Estime: *venerazione*, *stima*. Faire des recommendations à quelqu'un. Il vieillit: *presentar rispetti*, *mandar a salutare*, *a far complimenti*.

Recommandé, m. ée, f. part. *Raccomandato*, *ec*.

Recommander, v. a. *Raccomandare*, *prescrivere*, *importe* ¶ *esortare*, *consigliare* ¶ *dare in protezione*, *pregare altrui di proteggere*. Recommander quelqu'un aux prières, aux aumônes des Fidèles: *raccomandare qualcheduno alle preghiere*, *alle limosine de' Fedeli*. Et fig. et pop. Cet homme a été bien recommandé au prône: *gli sono stati ben taglinti i panni addosso*. En T. de compliment, se recommander à quelqu'un: *raccomandarsi*, *dire*, *o mandare salute*. Recommander, en style de Prat. *far istanza*, *che un prigione non venga rilasciato*.

Recommencé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Recommencement, s. m. *Ricominciamento*.

Recommencer, v. a. *Ricominciare*. Recommencer un cheval: *rimettere un cavallo alle prime lezioni*. Recommencer de plus belle, recommencer sur nouveaux frais, fam. *ricominciare con maggior calore*: neut. la pluie, la guerre a recommencé: *la pioggia*, *la guerra è ricominciata*.

Récompense, s. f. *Ricompensa*, *mercede*, *guiderdone*, *benemerenza*, *premio*, m. Pour compensation. V. ¶ Fig. *castigo dovuto a una cattiva azione*. En récompense: *in contraccambio*.

Récompensé, m. ée, f. part. *Ricompensato*.

Récompenser, v. a. *Ricompensare*, *premiare*, *rimunerare*, *contraccambiare*. Fig. Il a été justement récompensé de ses perfidies: *egli ha ricevuto il premio dovuto alle sue perfidie*. Pour dédommager, V. Au récip. *rifarsi*, *ristorarsi*. Récompenser le temps perdu: *riparar la perdita del tempo*.

Recomposé, m. ée, f. part. *Ricompasto*.

Recomposer, v. a. et réc. *Ricomporre*.

Recomposition, s. f. T. de Chim. *Il ricomporre un corpo*.

Recompter, v. a. *Ricontare*.

Reconciliable, adj. de t. g. *Che si può riconciliare*. Avec la negat. *irreconciliabile*.

Réconciliateur, trice, s. m. et f. *Conciliatore*, *mediatore*, *pacificatore*.

Digitized by Google

Réconciliation, s. f. *Riconciliazione, pace.* La cérémonie de rebénir une Église profanée. *nuova benedizione d'una Chiesa.*

Réconcilié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Réconcilier, v. a. *Riconciliare, rappacificare.* Au récip. *riconciliarsi, chieder perdono.* Réconcilier une Eglise: *ribenedire una Chiesa.*

Réconduction, s. f. T. de Prat. Tacite réconduction. *Tacito affittamento*, m.

Reconduite, v. a. Accompagner par civilité quelqu'un dont on a reçu visite. *Accompagnare sua all'uscita.* ¶ En mauvaise part. *cacciar via di casa.*

Reconduit, m. ite, f. part. V. son verbe.

Reconfesser, se reconfesser, v. r. *Riconfessarsi.*

Réconfort, s. m. *Conforto.*

Réconforté, m. ée, f. part. *Riconfortato.*

Réconforter, v. a. *Riconfortare.*

Reconfronter, v. a. *Riconfrontare.*

Reconnaissable, adj. de t. g. *Riconoscibile, manifesto.*

Reconnaissance, s. f. *Riconoscenza, riconoscimento*, m. ¶ *gradimento.* ¶ *ricognizione, contraccambio.* ¶ Aveu d'une faute: *pentimento, ravvedimento, confessione d'un fallo.* Certain acte par écrit: *scrittura d'obbligo.*

Reconnaissant, m. ante, f. adj. *Riconoscente, grato.*

Reconnaître, v. a. *Riconoscere, conoscere, riconoscere.* ¶ *scorgere, scoprire.* ¶ *osservare, considerare.* ¶ *confessare.* Reconnaître son seing: *riconoscere la sua firma.* Reconnaître une révérence, une rente: *far una ricognizione, livellaria.* Reconnaître: *mostrarsi, esser grato.* ¶ *contraccambiare, ricognoscere.* Se reconnaître *ravvedersi, pentirsi.* ¶ *riaversi, ritornare in sè.* Se reconnaître, commencer à se reconnaître: *tornar alla memoria, ripigliar l'idea smarrita di alcuna cosa.*

Reconnu, m. ue, f. part. V. le verbe.

Reconquérir, v. a. *Riconquistare, riscuotere.*

Reconquis, m. ise, f. part. *Riconquistato.*

Reconstitution, s. f. T. de Prat. *Nuovo censo, o nuovo livello*, m.

Reconstruction, s. f. *Riedificazione.*

Reconstruire, v. a. *Riedificare.*

Reconsulter, v. a. *Prendar nuovo consiglio.*

Reconter, v. a. *Raccontar di nuovo.*

Reconvoiacter, v. a. *Contrattar di nuovo.*

Réconvenir, v. a. T. de Pal. *Riconvenire.*

Réconvention, s. f. T. de Pal. action, demande que l'on forme contre celui qui on a lui-même formé une le premier. *Riconvenzione.*

Reconvoquer, v. a. *Convocar di nuovo.*

Recopier, v. a. *Ricopiare.*

Recoquillé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Recoquillement, s. m. *Ravvolgitura, f. viluppo.*

Recoquiller, v. a. Retrousser en forme de coquille. *Ripiegare, accartocciare.* Se recoquiller: *aggrovigliarsi, arrocciglarsi.*

Recordé, m. ée, f. part. V. le verbe. Exploits recordés, en T. de Prat. *Citazione di farsi alla presenza di due testimonj.*

Recorder, v. a. Répéter quelque chose afin de l'apprendre par cœur: recorder sa leçon. *Ripetere la lezione.* Se recorder: *ricordarsi, richiamar alla memoria.* Se recorder avec quelqu'un, se concerter ensemble, V. Concerter.

Recorriger, v. a. *Ricarreggere.*

Recors, s. m. Aide du Sergent. *Testimonio, o ajutante d'un messa, o donzello.*

Recoucher, v. a. et r. *Ricoricare.*

Recoudre, v. a. *Ricucire.*

Recousu, ue, f. part. *Ricucito.*

Recoupe, s. f. Ce qui s'emporte des pierres en les taillant. *Schegge di pietre.* ¶ Farine qu'on tire du son remis au moulin: *cruschello.*

Recoupé, adj. T. de Bas. *Rispaccato.*

Recoupement, s. m. T. d'Archit. *Diminuzione d'una pietra*, f.

Recouper, v. a. *Ritagliare.*

Recoupette, s. f. Troisième farine qu'on tire du son des recoupes même. *Farina di tritello.*

Recourbé, m. ée, f. part. *Incurvato.*

Recourber, v. a. Courber en sens par le bout. *Curvare, torcere.* Se recourber: *arrocciglarsi, ripiegarsi.*

Recourir, v. n. Courir de nouveau: *Ricorrere.* ¶ Demander de secours: *implorare ajuto, rifuggire, aver ricorso.*

Recoutre, v. a. Il est vieux. *Ricuperare, riavere, ritogliere.*

Recours, s. m. *Ricorso, rifugio.*

Recous, m. ousse, f. part. *Ricuperato, ec.*

Recousse, s. f. *Riscossa, ricuperazione, ricoveramento*, m.

Recouvert, m. erte, f. part. du verbe Recouvrir, v. ¶ T. de Menuis. On appelle panneaux recouverts, des panneaux plus épais que les pièces d'assemblage.

Recouvrable, adj. de t. g. *Che può ricoperarsi.*

Recouvré, m. ée, f. part. Pour recouvrer. On dit prov. Pour un perdu deux recouvrés. *Per un perduto, due ricuperati.*

Recouvrement, s. m. *Ricuperamento, riacquisto.* ¶ La perception des deniers qui sont dûs: *riscossione, esazione*, f.

Recouvrer, v. a. *Ricoperare, riacquistare.* ¶ Faire la levée des deniers imposés: *riscuotere.*

Recouvrir, v. a. *Ricoprire, coprir di nuovo.*

Recracher, v. a. *Sputar di nuovo, rigettar dalla bocca.*

Récréé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Récréance, s. f. *Godimento provisionale de' frutti d'un Benefizio che si litiga*, m. Lettres de récréance, qu'un Prince envoie à son Ambassadeur. *lettere di richiamata.*

Récréatif, m. ive, f. adj. *Ricreativo, grato, dilettevole.*

Récréation, s. f. *Ricreazione, diporto, sollievo*, m.

Récréditaire, s. m. *Colui che gode provisionalmente d'un Benefizio che si litiga.*

Récréer, v. a. *Ricreare, sollazzare, divertire, dilettare, rallegrare, confortare.*

Récrément, s. m. Il se dit des humeurs telles que la salive, la bile, etc. *Recrementa.* On les appelle aussi humeurs récrémentieuses, récrémentielles: *umori recrementizj.*

Recrépir, v. a. Au simpl. et au fig. Maison recrépie, visage recrépi. *Arricciare, imbiancare, impiastricciare di liscio.*

Recreuser, v. a. *Scavar di nuovo.*

Recribler, v. a. *Crivellar più volte.*

Récrier, se récrier, v. r. *Esclamare, gridare, dolersi.*

Récrimination, s. f. Accusation, injure, etc. tendante à repousser une autre accusation, injure, etc. *Recriminazione.*

Récriminer, v. n. Il n'est guère d'usage qu'en cette phrase. En recriminant. *Per via di recriminazione.*

Récrire, v. a. *Riscrivere, ricopiare.* ¶ *rispondere a lettere.*

Récrit, m. ite, f. part. *Rescritto.*

Recraisité, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Ricrociato.*

Recroître, v. n. *Ricrescere, crescer di nuovo.*

Recroquevillé, m. ée, f. part. *Raggrinzato.*

Recroqueviller, se recroqueviller, v. réc. Il se dit du parchemin qui se replie quand on l'approche trop près du feu; et des feuilles des plantes et des arbres qui se retirent, lorsque le soleil les a trop desséchées. *Raggrinzarsi, raggricciarsi.*

Recrotté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Recrotter, v. a. *Affangare di nuovo.*

Recru, m. ue, f. adj. *Stanco, snervato, spossato.*

Recrue, s. f. Nouvelle levée de gens de guerre. *Recluta.*

Recruté, m. ée, f. part. *Reclutato.*

Recruter, v. a. Faire des recrues. *Reclutare.*

Recta, adv. Du Lat. En droiture. Fam. *A dirittura.*

Rectangle, adj. de t. g. et s. Figure qui a un ou plusieurs angles droits. *Rettangolo.*

Rectangulaire, adj. Qui a plusieurs angles droits. *Rettangolare.*

Recteur, s. m. Le Chef d'une Université, le Supérieur d'un Collège. *Rettore.* ¶ En quelques Provinces, le Curé d'une Paroisse. *Parroco, Curato.* Adj. Esprit Recteur, chez les Chimistes, la partie aromatique d'une plante: *spirito rettore.*

Rectification, s. f. Certaine opération chimique. *Rettificazione, purificazione, nuova distillazione.* En Géom. Rectification d'une courbe: *rettificazione d'una curva.*

Rectifié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rectifier, v. a. *Rettificare, riordinare.* Rectifier, des liqueurs. En T. de Chim. *purificare.* En Géom. Rectifier une courbe, trouver une ligne droite qui lui soit égale en longueur: *rettificare una curva.*

Rectiligne, adj. de t. g. Il se dit des figures terminées par des lignes droites. *Rettilineo.*

Rectitude, s. f. Équité. *Rettitudine, giustizia, bontà.*

Recto, s. m. Du Lat. Il se dit par opposition à Verso. *La prima pagina d'un foglietto.*

Rectoral, m. ale, f. adj. *Che concerne il Rettore.*

Rectorat, s. m. Charge de Recteur, et le temps de sa durée. *Rettorato.*

Rectoria, s. f. *La cura, la direzione d'una Parrocchia amministrata da un Rettore.*

Rectum, s. m. Du Lat. Nom d'un des trois gros intestins. *Retto, o sia intestino retto.*

Reçu, s. m. Quittance sous seing privé. *Ricevuta*, f.

Reçu, m. ue, f. part. du verbe Recevoir, V.

Recueil, s. m. *Raccolta*, f.

Recueillement, s. m. *Raccoglimento di spirito, di cuore.*

Recueilli, m. ie, f. part. *Raccolto.*

Recueillir, v. a. *Raccogliere, far la raccolta.* Au fig. Recueillir une succession: *entrare al possesso, ereditare.* Recueillir du fruit de quelque chose: *ricavare qualche frutto, far profitto.* Recueillir: *ragunare, mettere insieme.* ¶ *raccorre, compilare:* recueillir ses esprits, son attention: *raccorre gli spiriti, la mente.* Se recueillir en soi-même: *raccogliersi.* Recueillir les voix, les suffrages, etc. *raccorre.* Inférer: *dedurre, ritrovare, raccogliere.* ¶ Recevoir humainement: *accogliere, allaggiare.*

Recueilloir, s. m. T. de Cordier. *Pezzo di legno per ravvolger lo spago.*

Recuire, v. a. *Ricuocere.* Recuire du pain: *ricuocere, biscottar il pane.*

Digitized by Google

Recuit, m. ite, f. part. *Ricotto* ¶ Pour trop cuit: *cela est cuit et recuit: quella cosa è cotta e ricotta.*

Recuit, s. m. Recuits, s. f. *Il ricuocere, l'azione del ricuocere.*

Recul, s. m. (Proc. l'L) Le mouvement d'une chose qui recule. *Rinculato*, f. *il rinculare.*

Reculade, s. f. Action d'une ou plusieurs routures qui reculent. *Il retrocedimento di una, o più carrozze*, ec. Fig. et fam. En parlant d'affaires. *allontanamento, ritardamento*, m.

Reculé, m. ée, f. part. *Rinculato*, ec. Éloigné: *lontano*, remoto, *estremo.*

Recules, s. f. Feu de reculée. *Gran fuoco che fa tirar indietro le persone.*

Reculement, s. m. *Retrocedimento, rinculato*, f. ¶ Pièce de bernois d'un charel, qui sert à le soutenir en serenlant: *catena.*

Reculer, v. a. *Tirare addietro, allontanare, scostare.* Fig. reculer les bornes, les frontières d'un État: *distendere, ampliare.* Reculer fig. Éloigner, différer: *rimovere, ritardare, menar in lungo* ¶ Neutra, aller en arrière: *rinculare, tirarsi indietro.* Prov. et fig. Il faut reculer pour mieux sauter: *bisogna meglio temporeggiare.*

Reculons, à reculons, adv. *A ritroso, in dietro*; et fam. *a rovescio, di male in peggio.*

Récupérer, se récupérer, v. réc. *Rifarsi delle perdite.*

Récurer, v. a. *Far la terza aratura alle viti.*

Recurrent, adj. Nom d'un nerf. *Ricorrente* ¶ Vers récurrents: *versi, che si leggono al contrario.*

Récusable, adj. de t. g. *Recusabile* ¶ *poco degno di fede.*

Récusation, s. f. *Ricusa, il ricusare* en *Giudice, il protestarlo per sospetto.*

Récusé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Récuser, v. a. Il se dit principalement d'un juge. *Protestare per sospetto un Giudice, ricusarlo.* Et de toute personne dont le témoignage est suspect: *ricusare, allegare per sospetto.*

Rédacteur, s. m. *Compilatore.*

Rédaction, s. f. *Redazione, compilazione.*

Redan, s. m. *Parte di fortificazione, le ros facce si fiancheggiano reciprocamente.*

Redanser, v. a. Danser de nouveau *Ribollare.*

Rédergorr, v. a. (Prov. l'U) *Redargire, rimproverare, riprendere.*

Rédition, s. f. En parlant d'une place *Resa, arrendimento*, m. En parlant d'un compte: *rendimento di un conto.*

Redebattre, ou débattre de rechaft redécoter, redédier, etc. V. les verbes simples, débattre, décoter, dédier etc.

Redemandé, m. ée, f. part. *Raddomandato*, ec.

Redemander, v. a. *Raddomandare, richiedere, interrogar di nuovo* ¶ *raddomandare ciò che si è dato ad altri.*

Rédempteur, s. m. T. consacré à Notre-Seigneur Jesus-Christ. *Redentore.*

Rédemption, s. f. Le rachat du Genre humain par Notre Seigneur Jesus-Christ. *Redenzione.* La rédemption des captifs: *il riscatto de' schiavi*, m.

Redépêcher, v. a. *Rispedire subito.*

Redescendre, v. a. *Scendere di nuovo, calar più giù.*

Redevable, adj. de t. g. *Debitore*, fig. *tenuto, obbligato.* Au subst. *Je suis votre redevable: io sono vostro debitore.*

Redevance, s. f. Rente foncière, en autre charge que l'on doit payer annuellement au Seigneur d'une terre, d'un fief, etc. *Livello, canone*, m.

Redevancier, ière, s. m. et f. *Censuario, livellario.*

Redevenir, v. n. *Ritornare, ridursi nell'esser primiero.*

Redevenu, m. ue, f. part. V. le verbe.

Redévider, v. a. *Innaspar di nuovo.*

Redevoir, v. n. Être en reste. *Restar debitore.*

Redhibition, s. f. *Azione del compratore contro il venditore di ripigliarsi la cosa malamente venduta.*

Redhibitoire, adj. de t. g. Ce qui peut opérer la rédhibition. *Che può far luogo all'azione di obbligar il venditore a ripigliarsi la cosa malamente venduta.*

Redigé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rédiger, v. a. *Compilare, compendiare.*

Rédimé, m. ée, f. part. *Riscattato.*

Rédimer, se rédimer, v. r. Se racheter. *Liberarsi, redimersi, affrancarsi.*

Redingotte, s. f. De l'Angl. Espèce de casaque. *Pastrano*, m.

Redire, v. a. *Ridire, replicare* ¶ *pubblicare, palesare, censurare, biasimare.*

Rediseur, s. m. *Ridicitore.*

Redistribuer, v. a. *Distribuire un'altra volta.*

Redistribution, s. f. la redistribution d'un procès. *Il distribuir di nuovo un processo.*

Redit, m. ite, f. part. V. le verbe.

Redite, s. f. Répétition de ce qu'on a déjà dit. *Ripetizione, ridirimento*, m.

Redomptar, v. a. *Domare, soggiogar di nuovo.*

Redondance, s. f. Superfluité de paroles. *Ridondanza.*

Redondant, m. ante, f. adj. *Ridondante.*

Redonder, v. n. Surabonder dans le discours. *Ridondare.*

Redonné, m. ée, f. part. *Ridonato.*

Redonner, v. a. et rédup. *Ridonare, ridare.* Redonner du courage, la santé: *incoraggiare, guarire.* Au neutre, au T. de Guerre, revenir à la charge: *ritornare, rappiccar la zuffa.* La pluie redonne de plus belle: *raddoppiare, crescere.*

Redormir, v. a. *Indormir di nuovo.*

Redormir, v. n. *Ripigliar il sonno.*

Redoublé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Redoublement, s. m. Accroissement. *Raddoppiamento, aumento* ¶ En parlant de la fièvre. *Raddoppiamento della febbre, accesso.*

Redoubler, v. a. *Raddoppiare, rinforzare* ¶ *aumentare, aggrandire.* On dit prov. Redoubler de jambes: *raddoppiare il passo.* Redoubler. Remettre une doublure, actif: *soppannare di nuovo.*

Redoutable, adj. de t. g. Qui est fait à craindre. *Formidabile, terribile.*

Redoute, s. f. Pièce de fortification détachée. *Fortino*, m.

Redouté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Redouter, v. a. *Temere, paventare forte.*

Redre, s. m. *Rete grande da prender le aragne.*

Redressé, part. V. le verbe.

Redressement, s. m. *Il dirizzare che si fa di qualche cosa.*

Redresser, v. a. *Dirizzare, raddrizzare.* Redresser sous: *stare su, tenersi dritto sulla persona.* ¶ Remettre dans le droit chemin: *indirizzare, correggere, mettere nella buona via.* Pour attraper, fam. *guastare, truffare, trappolare.* Dans le style fam. et ironique, on dit, redresser les torts: *soccorrere gli oppressi.* Se redresser, fam. en parlant d'une fille qui est effacée dans son ajustement: *star sulle guise*: et de tous ceux qui paraissent énorgueillis de quelque nouvel avantage: *insuperbirsi.*

Redresseur, s. m. T. des vieux Romans. *Riparatore* ¶ T. pop. *trufatore.*

Redressoir, s. m. *Stromento da raddrizzare* s'usa di stugno occiaccati.

Redu, m. ue, f. part. du verbe Redevenir, V.

Réductible, adj. de t. g. T. didact. *Riducibile* ¶ En T. de Droit: *che dee essere ridotto.*

Reductif, m. ive, f. adj. Qui réduit. *Riduttivo.*

Réduction, s. f. Action de réduire. *Riduzione, riducimento all'obbedienza* ¶ En parlant d'une liqueur mise en feu: *scemamento*, m. ¶ De certaines pièces de monnoie: *riduzione delle monete* ¶ Des poids et mesures: *riduzione de' pesi e misure* ¶ D'une sorte d'operation, en Géométrie, par rapport à une figure, aussi, en Peinture, à une copie d'un objet: *appiccolamento, accarciamento.* Réduction. Etat fâcheux: *indigenza* ¶ En T. de Log. par rapport à un certain enthymème: *riduzione* ¶ En Chirurg. et en Chim. Sorte d'opération: *riduzione.* Réduction d'une rente: *diminuzione.*

Réduire, v. a. *Costringere, obbligare.* Réduire quelqu'un à la mendicité, au désespoir, etc. *Ridurre alla mendicità, alla disperazione.* Pour soumettre: *ridurre, soggiogare, domare, sottomettere.* Réduire quelqu'un à la raison, le réduire à son devoir, etc. et simpl. le réduire: *ridurre, ricondurre nella dritta via.* Réduire. Résoudre une chose en une autre: *risolvere, cangiare, trasformare.* Réduire: *compendiare.* On dit aussi, pour ma réduire, je vous dirai ... *per dirlo in breve, per ristringermi.* Faire diminuer, faire diminuer: *sminuire, minorare.* Réduire quelqu'un au petit pied fig. et prov. *ridurre in minore stato.* Au récip. Abontir, se terminer: *ridursi, ristringersi, riuscire, tendere, risolversi, metter capo.*

Réduit, s. m. Retraite. *Ridotto, stanzino, ritiro* ¶ Un lieu pour converser, jouer, etc. *Ridotto* ¶ En T. de Fortif. Une petite demi-lune ménagée devant une grande. *Mezza luna*, f.

Réduit, m. ite, f. part. V. le verbe Réduire.

Réduplicatif, m. ive, f. adj. Qui marque doublement T. de Gramm. *Reduplicativo.*

Réduplication, s. f. T. de Gramm. Grecque. Répétition d'une syllabe ou d'une lettre. *Raddoppiamento*, m.

Réédification, s. f. *Riedificazione.*

Réédifié, m. ée, f. part. *Riedificato.*

Réédifier, v. a. *Riedificare.*

Réditeur, s. m. *Colui che fa ristampare un libro.*

Réédition, s. f. *Nuova edizione.*

Réel, m. elle, f. adj. *Reale, effettivo*, vero. Fig. Homme réel et affectif: *uomo di parola.* Offres réelles: *esibizione di danari contanti.*

Réellement, adv. *Realmente, effettivamente, veramente.*

Réer, V. Raire.

Refâcher, v. a. *Offender di nuovo.*

Refaçonner, v. a. *Raffazzonare, rabbellire.*

Refaction, s. f. Remise de l'excédent du poids des marchandises qui ont été moillées. *Rabasso*, m.

Refaire, v. a. *Rifare* ¶ *Riedificare, raccomodare* ¶ *Ricominciare, far da capo* ¶ Redonner des cartes: *Far carte* ¶ Remettre en vigueur et en bon état: *ristabilire, guarire*: au récip. *Rifarsi, ripigliar le forze, tornar in carne.*

Digitized by Google

Refait, m. aite, f. part. *Rifatto*, ec. On dit à de certains jeux au subst. m. c'est un refait, *si è pattato, si è fatto tavola*. Refait en T. de Chasse: *nuove corna del cervo*.

Refaucher, v. a. *Falciare un'altra volta*.

Réfection, s. f. Réparation. *Riparazione* ¶ Pour repas: *refezione*.

Réfectoire, s. m. Lieu dans les Couvens, où l'on prend le repas. *Refettorio*.

Réfectoirier, ère, t. m et f. Qui a soin de ce qui concerne le réfectoire. *Credenziere*.

Refend, s. m. Mur de refend. *Muro di spartimento*. Bois de refend, qui est opposé à bois de brin: *legname segato in luogo*.

Refendre, v. a. et rédup. *Fendere di nuovo* ¶ En T. d'Art. *Segare, spaccar per lungo*.

Refendu, m. ue, f. part. *Fesso di nuovo*.

Référendaire, s. m. Sorte d'Officier. *Referendario*.

Référé, m. ée, f. part. V. le verbe ¶ Au s. m. en T. de Pal. Rapport. *Rapporto, relazione*, f.

Référer, v. a. Rapporter une chose à une autre. *Riferire, far attenere* ¶ Attribuer. *attribuire* ¶ En T. de palais, au neut. faire rapport: *far il rapporto, l'esposizione di una cosa*. En T. de Prat. Référer le serment, le choix à quelqu'un: *rimettersi al giuramento di qualcheduno, lasciar altrui la scelta di qualche cosa*. Au récip. Avoir rapport: *rapportarsi, riferirsi*.

Refermer, v. a. Fermer de nouveau. *Richiudere* ¶ T. de Chir. *Cicatrizzar*.

Referrer, v. a. Remettre des fers. *Referrare*.

Refêter, v. a. *Ristabilire la festa d'un Santo già stata soppressa*.

Reficher, v. a. *Riconficcare* ¶ Remençonner: *ristorare una maniglia vecchia*.

Refiger, v. a. et r. *Congelare di nuovo*.

Refixer, v. a. *Refiggere*.

Réfléchi, m. ie, f. adj. Qui est fait avec réflexion. *Meditato, riflesso, pensato*.

Réfléchi, m. ie, f. part. V. le verbe. En T. de Gram. Verbes réfléchis. *Verbi relativi*.

Réfléchir, v. n. *Riflettere, considerare, meditare* ¶ v. a. Renvoyer, repousser. *riflettere, ripercuotere, rimandare* ¶ Neutre: *essere ripercosso, essere riflesso*.

Réfléchissant, adj. *Meditante, dedito o meditore*. Qui fait réjaillir un corps: *Ripercuotivo*.

Réfléchissement, s. m. Réjaillissement. *Riflessione*, f. *riverbero*.

Reflet, s. m. La réverbération de lumière, de couleur que fait un corps sur un autre. *Riflesso, ribattimento di luce*.

Reflété, m. ée, f. part. *Riflesso*.

Refléter, v. a. Renvoyer la lumière et la couleur sur l'objet et le corps voisin. *Riflettere*.

Refleuret, s. m. *Lana di Spagna di seconda qualità*, f.

Refleuri, m. ie, f. part. *Rifiorito*.

Refleurir, v. n. *Rifiorire*: fig. *tornare in fiore, in buono stato*.

Réflexibilité, s. f. T. de Phys. *Riflessibilità*.

Réflexible, adj. de t. g. *Riflessibile*.

Réflexion, s. f. *Riflessione, considerazione attenta* ¶ *pensiero*, m. *idea* ¶ *riverbero*.

Refluer, v. n. En parlant des eaux. *Rifluire, risalire, tornar indietro*. On dit: la bile a reflué dans le sang: *rifluire*.

Reflux, s. m. Retour des eaux de la mer. *Riflusso, ritorno della marea* ¶ fig. En parlant des choses humaines: *riflusso, vicissitudine*, f.

Refondé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Refonder, v. a. En stile de Pal. Refonder les dépens de contumace. *Rimborsare, pagar le spese della contumacia*.

Refondre, v. a. Mettre à la fonte une seconde fois. *Rifondere* ¶ Fig. En parlant d'un ouvrage d'esprit, et fam. d'un homme qui a de mauvaises habitudes: *rifare, rifondere interamente, correggere alcuno*.

Refondu, m. ue, f. part. V. son verbe.

Refonte, s. f. *Il rifondere monete*.

Reforger, v. a. *Ribattere il ferro caldo*.

Réformable, adj. de t. g. *Riformabile*.

Réformateur, s. m. Réformatrice, f. *Riformatore*, f. *Riformatrice*, f.

Réformation, s. f. *Riforma, riformazione*. La réforme des abus: *correzione degli abusi*. Réforme, ou prétendue réforme, changement introduit par les hérétiques dans la doctrine et discipline de l'Église: *Riforma, o la pretesa riforma*. Réforme, en parlant de gens de guerre: *licenziamento*, m. *scioglimento delle truppe*. En parlant des Officiers réformés, on dit, qu'on leur a donné leur réforme: *mettere riformato colla continuazione della paga, sebben minore*. Faire une grande réformation dans sa maison: *riformare la spesa, diminuirla*. Réforme, pour la régularité dans les mœurs, dans la conduite: *riforma, regolarità*.

Réformé, m. ée, f. part. *Riformata*, ec. La religion prétendue réformée, les prétendus Réformés: *la Religion protestante, i Protestanti*. Lieutenant, Capitaine, Colonel réformé: *Tenente, ec. riformato, che benchè tale, gli vien continuata la paga, ma minore*: réformé, subst. se dit de certains Religieux: *Riformata*.

Réformer, v. a. *Riformare, emendare, riordinare* ¶ *trovare, correggere gli abusi, i vizj, ec.* Réformer des troupes, les monnaies: *riformare milizie, licenziarle, scemarle, ristampare la moneta*.

Refouetter, v. a. *Ripercuotere con isferza*.

Refouiller, v. a. *Scavar di nuovo*.

Refoulé, m. ée, f. part. *Ricalcato*.

Refouler, v. a. *Ricalcare* ¶ Bourrer une pièce de canon avec le refouloir: *batter la carica del cannone*. Refouler le mastic: *andar contro la marea*. Neutral. La marée refoule: *la marea cala, discende*.

Refouloir, s. m. Sorte de bâton. *Bastone, con cui si carica il cannone*.

Refourbir, v. a. *Rifarbire, rinettare*.

Refructuir, v. a. *Rifruttire, ripercuotere*.

Réfractaire, adj. de t. g. *Contumace, disobbediente* ¶ En Chim. En parlant d'une substance minérale: *ritroso, difficile a struggersi*.

Réfraction, s. f. Changement de direction qui se fait dans un rayon de lumière. *Rifrazione*.

Refrain, s. m. Reprise de quelque vers qui se répète à chaque couplet de chanson. *Ritornella* ¶ Fig. Chose qu'une personne ramène toujours dans le discours: *ripetizione*, f. ¶ Le retour des houles ou grosses vagues: *il rinfranto de' marosi*.

Refranchir, se refranchir, v. r. On dit, qu'un vaisseau se refranchi. *Vuotarsi dell'acqua*.

Réfrangibilité, s. f. Il se dit des rayons de la lumière. *Refrangibilità*.

Refrangible, adj. de t. g. Qui est susceptible de réfraction. *Rifrangibile*.

Refrapper, v. a. *Ripercuotere*.

Refrayer, v. a. T. de Potier. *Lisciare il vasellame col dito*.

Refréné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Refréner, v. a. Il ne se dit que dans le Morale. *Raffrenare, reprimere, moderare*.

Réfrigérant, adj. et s. T. de Méd. et de Chim. *Refrigerante, rinfrescativo*.

Réfrigératif, m. ive, f. adj. et s. Qui rafraîchit. *Rifrigerativo, infreddativo*.

Réfrigération, s. f. T. de Chim. *Refrigerazione, raffreddamento*, m.

Réfringent, m. ente, f. adj. En parlant des rayons de la lumière. *Rifrattivo*.

Refroire, v. a. Faire de nouveau. *Rifriggere*.

Refroirer, v. a. Friser de nouveau. *Lanare i capegli*.

Refrogné, Renfrogné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Refrognement, Renfrognement, s. m. *Increspamento della fronte, lo arricciare il naso*.

Refrogner (se), se renfrogner, v. r. *Increspar le ciglia, arricciar il naso*. Se renfrogner, se renfrogner le visage, pris activ. *increspar la fronte*.

Refroidi, m. ie, f. part. *Raffreddato*, ec.

Refroidir, v. a. *Raffreddare, rinfrescare* ¶ Neut. *raffreddarsi, divenir freddo* ¶ Fig. act. neut. et récip. Ralentir: *rallentare, scemar il fervore, la passione, lo zelo, ec. divenir tepido*, ec.

Refroidissement, s. m. *Raffreddamento, rinfrescamento* ¶ *infreddatura de' cavalli*, f. ¶ Fig. *diminuzione d'affetto, di calore delle passioni*.

Refrotter, v. a. *Rifregare*.

Refuge, s. m. *Rifugio, ricovero, asilo* ¶ Il se dit, fig. des personnes: *appaggio, sostegno, rifugio* ¶ Hospices des Communautés Religieuses. *Ospizj*.

Réfugié, m. ée, f. part. *Rifuggito*, ec. Subst. C'est un réfugié: *è un rifuggito*. Réfugiés, absol. *Calvinisti che uscirono dalla Francia all'occasione della rivocazione dell'Editto di Nantes*.

Réfugier, se Réfugier, v. r. *Rifuggire, ricoverarsi, ritirarsi in luogo di sicurezza*.

Refuir, v. a. T. de Vénér. Il se dit du cerf et du sanglier qui fuit devant les chasseurs. *Precorrere*.

Refuite, s. f. T. de Vén. *Viottoli della fiera nella macchia, o nel bosco* ¶ *malizia del cervo coi si da la caccia*. Fig. *rigiro*, m.

Refus, s. m. *Rifiuto, negativa, ripulsa*, f. ¶ *Cosa rifiutata*. En T. de Chasse. Cerf de refus: *cervo di tre anni*.

Refusé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Refuser, v. a. *Rifiutare, ricusare, rigettare, negare*. Prov. Qui refuse, muse: *tal ricusa che poscia se ne pente*. Refuser la porte à quelqu'un: *tener l'uscio ad alcuno*. Se refuser quelque chose: *privarsi, astenersi*. Se refuser aux plaisirs, à la joie: *fuggire i divertimenti, l'allegria*. Il est impossible de se refuser à la force de ses raisons: *è impossibile il non arrendersi alla forza delle sue ragioni*. En T. de Mar. Le vent refuse: *il vento contrario*.

Réfusion, s. f. T. de Pal. Réfusion de dépens. *Rimborso delle spese*, m.

Réfutation, s. f. *Rifutazione, confutazione*.

Réfuté, m. ée, f. part. *Confutato*.

Réfuter, v. a. *Confutare*.

Regagné, m. ée, f. part. *Riguadagnato*, ec.

Regagner, v. a. *Riguadagnare, ricuperare il perduto*. Regagner le dessus, l'avantage: *riacquistare il vantaggio*. Regagner le dessus du vent, ou regagner le vent sur l'ennemi, et on le dit aussi fig. *guadagnare il vantaggio del vento, ristabilire i suoi affari, tornare in credito*, ec. Regagner le chemin, le logis, l'amitié, les bonnes graces de quelqu'un: *rimettersi nella via che si era abbando-*

Digitized by Google

nata, tornare a casa, riacquistare l'amicizia, la grazia, ec.

Regaillardir, v. a. Réjouir. *Rallegrare.* Se parlant d'un vent frais: *ingagliardire, divenir più forte.*

Regain, s. m. Herbe qui naît après que la première a été fauchée. *Guaime.*

Régal, s. m. Festin. *Banchetto, convito, pasto.* Fig. C'est un régal pour moi, je me fais un régal de le voir, *sem è un gran piacere per me, mi reca sommo diletto il vederlo.*

Régalade, s. f. Boire à la régalade. *Versar la bevanda in bocca col capo rivolto in su.*

Régale, s. m. Un des jeux de l'orgue. *Regale* ¶ Subst. f. Droit qui appartient au Roi sur les bénéfices: *regalia*, f. Adj. Bas régale chez les Chimistes: *acqua regale.*

Régalé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Regalement, s. m. Imposition et distribution par tête d'une taxe. *Ripartimento della tassa* ¶ En T. d'Arc. *aggeguamento del terreno.*

Régaler, v. a. Imposer par tête une taxe. *Ripartire una tassa* ¶ T. d'Arch. *aggeguare, mettere a livello* ¶ Faire, donner un régal: *tener corte, trattare, far banchetto* ¶ Par extension: *regalare, rallegrare, dar una festa* ¶ *regalare, far un dono.* En ce sens, il est vieux: *per conto, rispetto, a comparazione.*

Regardant, s. m. *Riguardante, spettatore* ¶ Adj. dans le style fam. *che la guarda nel sottile, che è troppo scrupoloso.*

Regardé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Regarder, v. a. *Guardare, mirare.* Se regarder au miroir: *specchiarsi, rimirarsi.* Fig. Regarder quelqu'un de haut en bas, de travers, de côté, de mauvais œil: *guardar di mal occhio.* Regarder quelqu'un favorablement, de bon œil: *guardar di buon occhio.* Regarder quelqu'un en pitié: *guardare con occhio di pietà, o disprezzo.* Regarder, en parlant de choses, signifie fig. Être vis-à-vis: *riguardare, rispondere, riuscire, esser voltato, o rivolto.* Aussi, fig. *riflettere, badare, osservare* ¶ *considerare, disaminare* ¶ *spettare, toccare:* cette succession, cette charge vous regarde: *dover toccare, dover venir per diritto di successione.*

Regarnir, v. a. *Guarnir di nuovo.*

Régate, s. f. Courses de barques à Vénise. *Regatta, sincope di Remiguta.*

Regater, v. a. *Porsi in regatta.*

Regayer, v. a. Passer le chanvre par le regayoir. *Pettinare il lino, o la canapa.*

Regayoir, s. m. Instrument par où on passe le chanvre. *Pettine.*

Regayure, s. f. *Lordura della canapa che resta nel pettine.*

Regeler, v. n. *Tornar a diacciare.*

Régence, s. f. Gouvernement d'un État pendant la minorité ou l'absence du Souverain. *Reggenza, governo*, m. ¶ Régence se dit aussi du Conseil préposé au gouvernement d'une Ville, et du temps pendant lequel un homme enseigne publiquement dans un Collège. *Reggenza.*

Régénération, s. f. *Rigenerazione.*

Régénéré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Régénérer, v. a. *Rigenerare, rinascere.* Se régénérer: *crescer di nuovo, rifiorir.*

Régent, m. ente, f. adj. Qui régit. *Reggente.* Docteurs Régents. *Lettori pubblici.* Subst. Le Régent du Royaume, d'un Collège. *Reggente.*

Régenté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Régenter, v. a. *Insegnare in qualità di Reggente in qualche Collegio.* Actif. Régenter la rhétorique, le Rhétorique, etc. *esser Reggente, insegnare in una scuola, ec.* Régenter, fig. au neut. et à l'actif: *far del maestro, signoreggiare.*

Régermer, v. a. *Rigermogliare.*

Regi, m. ie, f. part. *Retto, ec.*

Régicide, s. m. Crime de tuer un Roi. *Regicidio* ¶ Qui commet ce crime. *Regicida, parricida.*

Régie, s. f. Administration d'un revenu. *Amministrazione, governo, maneggio*, m.

Regimbement, s. m. *Ricalcitramento.*

Regimber, v. n. Il ne se dit que des bêtes de monture. *Ricalcitrare* ¶ Fig. en parlant d'un inférieur qui résiste à son supérieur: *ricalcitrare, disobbedire.*

Régime, s. m. Règle de vivre. *Regola*, f. *governo, dieta.* Vivre de régime, d'un grand régime: *menar una vita regolata.* Régime, en T. de Gramm. *regimento, caso* ¶ En T. de Pal. *amministrazione* ¶ Dans quelques Maisons religieuses: *governo, superiorità d'una Casa religiosa.*

Regiment, s. m. Certain corps de gens de guerre. *Reggimento.* Fig. Grand nombre, au fam. *truppa di gente, moltitudine.*

Région, s. f. Étendue de pays. *Regione, paese, provincia.* On dit, dans le sens des Philosophes, la basse, le moyenne, la haute région de l'air: *la inferiore, la media, la superiore regione dell'aria.* Les anciens Philosophes disaient, la région du feu, pour dire la partie de l'air la plus élevée: *la regione del fuoco.* Région en T. d'Anat. se dit de différentes portions du corps humain: *regione:* région épigastrique, hypogastrique, etc. *regione epigastrica, ipogastrica, ec.*

Reginne, (è regione) Du Lat. Expression usitée en Impr. en parlant des ouvrages en deux ou plusieurs colonnes correspondantes: *di rimpetto, di riscontro, a lato.*

Régir, v. a. Dans le style soutenu. *Reggere, regolare, governare.* En T. de Prat. *amministrare, aver il maneggio la cura dotta di...* En T. de Gramm. Il se dit de la construction des verbes et des prépositions, qui ont un certain régime: *reggere.*

Régisseur, s. m. *Rettore, amministratore.*

Régistraire, s. m. *Custode de' registri.*

Régistrateur, s. m. Certain Officier de la Chancellerie Romaine. *Registratore.*

Registre, s. m. (ou Registre). Sorte de livre. *Registro* ¶ En parlant d'un orgue, il se dit des bâtons qu'on tire pour faire jouer les différens jeux d'un orgue: *registro d'organo* ¶ En T. de Chimie, certaines ouvertures, qui sont au fourneau, qu'on bouche et débouche: *sfiatatoja* ¶ En T. d'Impr. il se dit de la correspondance que les lignes des deux pages d'une feuillet ont les unes avec les autres: *registro.* Vaisseau de registre: *nave di registro, nave che va in America con permissione registrato in Cadice.*

Registré, m. ée, f. part. *Registrato.*

Registrer, v. a. (Plus communément Registrer) *Registrare, notare.*

Règle, s. f. Sorte d'Instrument de Mathém. *Riga, regolo*, m. ¶ Fig. *legge, ordine, regola, massima, principio, obbligo* ¶ *norma, esempio, modello.* En parlant des lois humaines: *regola, legge, usanza.* Préceptes qui enseignent les sciences et les arts: *regole, principj, precetti, elementi, fondamenti.* Règles, en T. de Méd. La purgation des femmes: *Menstrui, mesi, purghe di sangue.* Règle, statuts d'un Ordre Religieux: *regola, statuti, costituzioni degli Ordini Religiosi.* Bénéfice en règle: *Beneficio, che dee esser posseduto da un regolare.* Bénéfice passé de règle en commende: *Beneficio passato da un regolare a un secolare.*

Réglé, m. ée, f. part. V. le verbe. On dit il est réglé que... Et, cela est réglé. *E' statuito, è conchiuso che...* Réglé, comme adjectif: c'est un homme, un esprit réglé: *uomo regolato, savio:* privé, pouls réglé: *prezzo fissato, polso regolare.* On dit que des bois sont en coupes réglées: *tagliate regolate giusta il prescritto.* Femme réglée: *donna che ha le sue purghe regolate:* troupes réglées, troupes entretenues sur pied: *truppe regolate.*

Réglement, s. m. Ordre prescrit par des Supérieurs. *Regolamento, ordine, legge*, f. *statuto* ¶ L'action de régler, comme, travailler au réglement des limites: *lavorare al regolamento, allo stabilimento de' limiti.* Plaider en réglement de Juges, plaider afin de faire décider à quel Tribunal une affaire doit être portée: *determinazione di Tribunale.*

Réglément, adv. Avec règle. *Regolatamente, regolarmente.*

Regler, v. a. Tirer des lignes pour servir de règle. *Rigare.* Fig. *Regolare, guidare, governare, reggere.* Se régler sur quelqu'un: *regolarsi, prender norma o esempio, conformarsi.* Fièvre qui commence à se régler: *febbre che comincia a farsi regolare.* Régler, déterminer: *regolare, ordinare, prescrivere, decretare, risolvere, giudicare.* Régler les différens: *decidere, arbitrare, terminar i litigj, le questioni.* Régler une affaire, en compte, le mémoire d'un ouvrier: *regolare, ordinare, accomodare.* En T. de Prat. Régler les parties à écrire et produire: *imporre alle parti litiganti la esibizione delle scritture fra un certo tempo.*

Réglet, s. m. T. d'Impr. Petite règle de bois. *Stecca*, f.

Réglieur, euse, s. m. et f. *Chi riga, a tira linee sulla carta.*

Réglisse, s. f. Sorte de plante. *Regolizia, liquirizia.*

Régloir, s. m. *Stromento per rigar la carta* ¶ *brantojo de' calzolaj.*

Régnant, m. ante, f. adj. *Regnante.* Fig. le goût régnant, l'opinion régnante: *il gusto, l'uso presente, l'opinione dominante.*

Règne, s. m. Gouvernement, administration d'un Royaume par un Roi. *Regno, imperio, governo.* Fig. Être en règne: *esser in grido, in credito, in voga, in uso.* Règne. La Tiare du Pape, et des couronnes suspendues sur le maître-autel d'une Église: la Tiare se nomme aussi Trirègne: *Regno, triregno, tiara*, f.

Régner, v. n. Régir, gouverner un État. *Regnare, signoreggiare, dominare, aver imperio.* Fig. *predominare, essere in voga, in credito.* On dit le vent, la maladie, qui règne: *il vento che regna, tira, soffia; la malattia che regna, corre.*

Digitized by Google

Régnicole, s. (Pron. le G durement) Habitant naturel ou par privilège d'un Royaume. *Regnicolo, del Regno.*

Regonflement, s. m. Il se dit des eaux. *Rigonfiamento, ringorgamento, escrescenza d'acqua*, f.

Regonfler, v. n. En parlant des eaux. *Rigonfiare, ringorgare.*

Regorgement, s. m. *Ribocco, traboccamento, ridondamento.*

Regorger, v. n. Déborder. Il se dit au propre de l'eau et des autres liqueurs. *Traboccare, sgorgare, ridondare* ¶ Fig. en parlant des biens: *soprabbondare, avere in gran copia, a ribocco.* Regorger de santé, fam. *abbondare di sanità.*

Ragoulé, m. ée, f. part. *Brusato*, ec. On dit pop. j'en suis regoulé: *io ne son satollo, sazio.*

Regouler, v. a. Pop. Rabrouer. *Bravare, ributtare con parole brusche.*

Regoûter, v. a. *Assaggiare.*

Regrat, s. m. *Vendita del sale a minuto, bettezza, a simili, dove si vende così*, f. ¶ *Merci da rigattiere.*

Regraté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Regratter, v. a. Gratter de nouveau. *Rigrattare* ¶ Racler des bâtimens de pierre de taille: *rasciare, racconciare, rifare, ripulire* ¶ Fig. et fam. en mont. *far delle riduzioni sopra ogni menoma spesa.* Regrater. Faire le regrat: *vendere il sale a minuto.*

Regratterie, s. f. *Merci da rigattiera.*

Regrattier, m. ière, f. s. *Venditor del sale a minuto, rigattiere* ¶ Fig. *spilorcio, che la guarda nel sottile in ogni spesa.*

Regreffer, v. a. Greffer un arbre de nouveau. *Rinnestare.*

Regrès, s. m. Droit de rentrer dans un bénéfice qu'on a résigné. *Regressa.*

Regression, s. f. Figure qui fait revenir les mots sur eux-mêmes, avec un sens différent. *Regressione.*

Regret, s. m. *Rammarico, rincrescimento, disgusto, dispiacere, dolore, pentimento, cordoglio.* Regrets, au pl. *doglianze, querele*, f. *lai.* A regret, adv. *mal volontieri, a fatica, a mala pena.*

Regrettable, adj. de t. g. *Che merita rincrescimento.*

Regretté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Regretter, v. a. *Dolersi, aver dispiacere, dolore, compiagnere, rincrescere.*

Reguindar, v. a. et rédup. Guindar une seconde fois. *Rialzare.*

Régularité, s. f. Conformité aux règles. *Regolarità* ¶ L'exacte observance des règles de chaque Ordre Religieux ¶ État Religieux: *osservanza, regolarità.*

Régulateur, s. m. La balancier et le spiral dans les montres, la verge et le lentille dans les pendules. *Regolatore.*

Régule, s. m. La partie métallique pure d'un demi-métal. On dit aussi, la partie régulière. *Regolo.*

Régulier, m. ière, f. adj. Qui est suivant une certaine régularité. *Regolare* ¶ Exacte: *regolare, puntuale, diligente.* On dit que les traits d'un visage sont réguliers: *ben conformato, leggiadro.* Observance régulière, discipline pratiquée par les Religieux. *Osservanza regolare.* Régulier, au subst. signifie un Religieux, et alors il est opposé à Séculier. *Regolare.*

Régulièrement, adv. *Regolarmente, esattamente* ¶ Pour régimement: *regolatamente.*

Réhabilitation, s. f. *Riabilitazione.*

Réhabilité, m. ée, f. part. *Riabilitato.*

Réhabiliter, v. a. Rétablir quelqu'un dans son premier état par un acte de réhabilitation. *Riabilitare.*

Réhabituer, (se) v. r. Reprendre une habitude. *Riassumere i vecchi abiti.*

Réhacher, v. a. *Sminuzzar di nuovo.*

Rehanter, v. a. *Frequentar di nuovo.*

Rehasarder, v. a. *Esporre a nuovo pericolo.*

Rehaussé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rehaussement, s. m. *Elevazione*, f. *rialzamento.* Le rehaussement des monnaies, des tailles, du prix des blés: *aumento.*

Rehausser, v. a. *Rialzare, alzare.* Fig. Rehausser le courage à quelqu'un: *rincorare, animare.* Rehausser les monnaies, les tailles, le prix du blé: *aumentare, accrescere.* Rehausser. Faire paraître davantage, fig. *illustrare, dare un nuovo lustro, far risaltare.* En parlant des ouvrages de tapisserie, on dit, les rehausser d'or et de soie: *ornare, riccamare con oro, e seta, per render più vago.* Et fig. Rehausser l'éclat, le mérite d'une action: *illustrare, adornare.*

Rehauts, s. m. pl. Les endroits les plus éclairés d'un tableau. *Lumi, riflessi.*

Réhausser, v. a. *Urtar di nuovo.*

Réjaillir, v. n. En parlant des liquides. *Zampillare, spicciare* ¶ Des solides, et de la lumière. *riflettere, ripercuotere* ¶ Au fig. De l'honneur, du deshonneur, de la gloire, etc. *ridondare, riflettersi, tornar ad onore, o a disonore, o a gloria, ec.*

Rejaillissement, s. m. *Zampillamento, salto.*

Rejaunir, v. a. *Ritinger di giallo* ¶ v. n. *Diventar giallo come si era prima.*

Rejet, s. m. T. d'Agr. *Pollone, germoglio, rimestiticcio* ¶ T. de Finance: *ripartimento* ¶ T. de Pat. *ributtamento, rifiuto.*

Rejetable, adj. de t. g. *Da rigettare.*

Rejeté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rejeter, v. a. *Rigettare, gettare a lanciar di nuovo* ¶ *rimandare, respingere, ripercuotere.* En parlant des arbres qui repoussent après avoir été coupés: *rigermogliare, ripullulare.* Rejeter: Mettre quelque chose en un endroit, après l'avoir ôté de l'endroit où elle était: *portare, porre*: il faut rejeter cette somme sur le compte de l'année prochaine. Fig. Rejeter une imposition sur une ville: *far un nuovo ripartimento*: rejeter la faute sur quelqu'un: *incolpare uno per iscusar se stesso.* Rejeter, Rebuter, fig. *escludere, ributtare.*

Rejeton, s. m. Nouveau bois poussé par un arbre, par une plante. *Germoglio, rampollo, pollone.* Il se dit aussi au fig. et en poésie, des enfans d'une maison illustre, mal les rejetons: *stirpe, rampolli.* Rejeton bâtiste: *bastardume, branca*, f. Rejetonner les arbres, les plantes. En arracher les rejetons. *Diradare alberi, piante.*

Réimposé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Réimposer, v. a. *Far una nuova imposizione.*

Réimposition, s. f. *Nuova imposizione.*

Réimpression, s. f. *Edizione nuova, ristampa.*

Réimprimé, m. ée, f. part. *Ristampato.*

Réimprimer, v. a. *Ristampare, far una nuova edizione.*

Rein, s. m. Rognon, viscère de l'animal. *Rene, arsione.* Reins, les lombes, et la région voisine, *rene, rene, lombi* ¶ L'épine du dos, par rapport à la force, à la souplesse, etc. *rebi, schiena, la dritta-na parte.* Cet homme a les reins forts, il ne les a pas assez forts, fig. et prov. *essere molto ricco, o poco ricco.* On dit fig. et pop. qu'un homme a eu un tour de reins *gli fu fatto un gambetta, reso un cattivo uffizio.* Le reins d'une voûte, en T. d'Arch. *fianchi d'un arco.*

Reine, s. f. Femme du Roi, ou Princesse qui possède un Royaume. *Regina*: et poét. *Reina.* Fig. La plus excellente en son genre: *regina, signora*: Rome est la reine des cités, la rose des fleurs, etc. Reine-Claude, s. f. Sorte de prune: *sorta di susina.* Reine des prés, s. f. ou ulmaire, plante. *Ulmaria.*

Reinette, s. f. Sorte de pomme. *Sorta di mela.*

Réinfecter, v. a. *Produrre una nuova infezione.*

Réinstaller, v. a. *Rimetter in possesso d'un ufficio, d'un beneficio.*

Reinté, m. ée, f. adj. Il se dit, en T. de Ven. d'un rhum. *Che ha buone rene, buona schiena.*

Réintégrande, s. f. Rétablissement dans la jouissance d'un bénéfice ou d'un bien dont on avait été dépossédé. *Reintegrazione.*

Réintégré, m. ée, f. part. *Reintegrato, ec.*

Réintégrer, v. a. Remettre dans la possession. *Reintegrare.* Réintégrer dans les prisons: *rimettere in prigione.*

Réinterroger, v. a. *Riinterrogare.*

Réinvestir, v. a. *Rinvestire.*

Réjouir, v. a. *Rigiugnere, rimettere insieme* ¶ *Rivedersi, trovarsi, arrivare.*

Rejoint, m. ointe, f. part. V. le verbe.

Réjointer, v. a. T. d'Archit. *Aggiustare i cammenti delle pietre d'una fabbrica.*

Rejouer, v. a. *Rigiuocare.*

Réjoui, m. ie, f. part. V. le verbe. Dans le style fam. Un gros réjoui, une grosse réjouie, subst. une personne gaie, et de bonne humeur. *Allegro, giocondo.*

Réjouir, v. a. *Rallegrare, dar diletto, ricreare, divertire.* Au récip. *Rallegrarsi, divertirsi, collazzarsi.* Pour féliciter, V.

Réjouissance, s. f. Démonstration de joie. *Allegrezza, allegria, festa, gioja* ¶ Au jeu de loquenat: *quella carta che chi tien le passe da agli altri dopo la sua.*

Réjouissant, m. ante, f. adj. Qui réjouit. *Allegro, giocoso, piacevole.*

Rejouer, v. a. *Ricombattere alla giostra.*

Réitération, s. f. *Reiterazione, rinnovamento*, m.

Réitéré, m. ée, f. part. *Reiterato, ec.*

Réitérer, v. a. *Reiterare, rifare, rinnovare.*

Reître, s. m. Autrefois, Cavalier Allemand. *Soldato Tedesco a cavallo.* Vieux reître. Il ne se dit qu'en mauvaise part. *galiane, volpone.*

Relâche, s. m. Interruption. *Interruzione, discontinuazione, riposo, sollievo, rilascio*, m. *intermissione.* On dit d'un créancier très-pressant, qu'il ne donne point de relâche: *incalzar vivamente.* Relâche, fém. au T. de Mar. *luogo da potervi ancorare.*

Relâché, m. ée, f. part. V. le verbe. ¶ Adjectif. *Lasso, rilassato.* C'est un homme fort relâché: Morale relâchée. *uomo scostumato, morale rilassata.*

Relâchement, s. m. Certaine disposition d'une chose, de temps. *Allentamento, addolcimento del tempo* ¶ Fig. L'état de qui se relâche: *rilassatezza*, ¶ cessation de travail, *ricreazione, riposo.*

Relâcher, v. a. Faire qu'une chose soit moins tendue. *Allentare, rilassare.* Au récip. *allentarsi.* Le temps se relâche: *mitigarsi, addolcirsi.* Relâcher: *rilasciare, liberare* ¶ *cedere, abbandonare.* Au récip. Il faut se relâcher un peu de ses prétentions, de ses intérêts: *lasciar andar qualche cosa, non istar sul tirato.* Relâcher,

Digitized by Google

aussi réc. Diminuer de sa première ferveur: *rilassarsi, rattiepidarsi, indebolire, smanuire*. Se relâcher l'esprit, acid: *ricrearsi, ripatarsi*. Relâcher neut.en T. de Mer. *approdare, dar fondo, pigliar terra*.

Relais, s. m. Chevaux, equipages de relais. *Cavalli freschi, carrozze di ricambio*. Etre de relais, fig. et fam. *aver agio, essere disoccupato*. Relais, en parlant de chien de chasse *muta di ricambio*. Donner le relais; *lasciar i cani dietro la fiera*. Relais. f.e lieu où l'on met le relais: *luogo dove si lasciano le mute di rinfresco*. T. de Fortif. *muricciuolo fatto nell'interiore del baluardo per ritenere le terre che ammontano*. Chez les Tapissiers, certaines couvertures: *vans dell'arazzo nel ricamarlo*.

Relaissé, adj. T. de chasse. *Stanco, spossato*. Il se dit d'un lièvre.

Relancé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Relancer, v. a. *Lanciare di nuovo*. Fig. Relancer quelqu'un: *snidiare, cercare, andar a trovare uno per farlo far qualche cosa* ¶ fam. *bravare, sgridare, ributtare*.

Relaps, m. se, f. adj. (Pron. pa.) Qui est retombé dans l'hérésie, dans un péché: il est aussi subst. c'est un relaps: *recidivo, ricaduto in colpa, lassa*.

Relaisser, v. a. Elargir de nouveau. *Rallargare*.

Relaté, m. ée, f. part. *Riferito*.

Relater, v. a. Rapporter. T. vieux. *Riferire, far un raccanto*.

Relatif, adj. Qui a quelque relation. *Relativa*. Pronoms relatifs, en T. Gramm. sont, Qui, lequel. *Pronomi relativi*.

Relation, s. f. Rapport d'une personne, d'une chose à une autre. *Relazione, conformità, congruenza, similitudine*. Avoir relation avec quelqu'un: *aver intelligenza, corrispondenza*. Relation: *raggaaglio, raccanto*, m.

Relativement, adv. D'une manière relative. *Relativamente, conformemente*.

Relavé, m. ée, f. part. *Rilavato*.

Relaver, v. a. *Rilavare*.

Relaxation, s. f. Relaxation de nerfs. *Rilassazione, distension de' nervi*. En T. de Droit. Relaxation des peines canoniques. *remissione, diminuimenta*, m.

Relaxé, m. ée, f. part. *Sprigionato*. Muscles, nerfs relaxés: *muscoli, nervi rilassati, allentati*.

Relaxer, v. a. T. de Prat. *Sprigionare, rilasciare*.

Relayé, m. ée. f. part. *Alternato*.

Relayer, v. a. En parlant des Ouvriers. *Alternare, lavorare a vicenda* ¶ v. n. *cambiar cavalcatura, prender cavalli freschi*.

Relégation, s. f. T. de Jurisp. *Relegazione, bando, esilio*, m. *proscrizione, sfratto*.

Relégué, m. ée, f. part. *Relegato*.

Reléguer, v. a. *Relegare, esiliare, bandire*.

Relent, s. f. Mauvaise odeur d'une viande. *Tanfo*.

Relevailles, s. f. pl. Cérémonie qu'on fait à l'Eglise, après les couches d'une femme. *Cerimonia della purificazione*.

Relevé, m. ée, f. part. V. son verbe Subst. Un relevé, certain ouvrage d'un Maréchal. *Il rinchiodar uno de' ferri di un cavallo*. Un relevé de compte. *ristretto d'un conto*. Relevé d'une bête fauve: *il tempo in cui la fiera è alla pastura*.

Relevée, s. f. T. du Prat. Le temps de l'après-dînée. *Il dopo pranzo*.

Relèvement, s. m. *Alzamento, rilevamento*. En T. de Mar. *bordo*.

Relever, v. a. *Rilevare, rialzare, risorgere*. Se relever, absol. *alzarsi, levarsi dal letto*. Relever de maladie: *uscir di malattia, cominciar a star meglio*. Relever un vaisseau, l'ancre; *scegliare una nave, metterla a galla, tirar l'ancora e gittarla in altro posto*. Relever les cartes, les coins qu'on a faites: *raccorre le carte, ritirare le basi*. Relever: *riedificare*; et fig. *ristabilire, rifare, rimettere in buono stato*. Relever le courage, les espérances: *incoraggiare, ridonare speranza*. Relever: *innalzare, far più alto*: relever en broderie, et en T. de Sculpt. en basse: *ricamare, far di rilievo*. Relever la moustache avec le fer: *arricciare i mustacchj*: fig. et pop. relever la moustache à quelqu'un: *reprimere, far abbassare la cresta*. Relever sa condition, sa charge, une chose, une action, etc. *illustrare, onorare, innalzare, vantare*: la parure relève la bonne mine, et le vinaigre, le jus de citron, etc. relèvent une sauce: *dar risalto, crescere gusto*. Relever un mot, quelque chose: *far attenzione ad ogni parola, interpretar male*. Relever quelqu'un, les fautes d'un Ecrivain: *riprendere, carreggere*. Relever, en T. de Guerre: *cambiare, mutare*: relever une sentinelle, de sentinelle, *cambiar la sentinella*. Relever une blessure: *ricevere, riportarne una ferita* ¶ Relever un service: *cambiare, levare i mezzi su tavola*. En T. de Prat. Relever: *riabilitare, restituire in tempo*: se faire relever de ses vœux, relever un appel: *far dichiarar nulli i voti solenni, prender copia dell'atto d'appellazione*. Relever, neut. en parlant de Terres, de Fiefs, et aussi de personnes: *dipendere* ¶ Actif. Relever un Fief d'un Seigneur: *fare, o pagare la recognizione*. Relever, ou relever un défaut, en T. de Vén. *rimettersi sulle fatte*.

Releveur, s. m. Epithète donné à certains muscles. *Erettore, rilevatore*.

Reliage, s. m. Action de relier. *Legamento, il legare, il cerchiare*.

Relié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Relief, s. m. Sorte d'ouvrage de sculpteur. *Rilievo, rilevo*. Haut relief, ou reliefentier, et demi-relief, bas-relief: *opera di tutto rilievo, mezzo rilievo, bassa rilievo*. Fig. *risalto, splendore, lustro, gloria*, f. *lume, magnificenza*. Relief, en T. de Jurisp. et de Prat. *Livello* ¶ *Rescritto ottenuto da un Uffiziale assente per causa legittima, sicchè possa ottenere le sue paghe*: relief d'appel: *appellazione, o atto dell'appellazione* ¶ Reliefs de table. T. de plaisanterie: *rilevo, avanzo della mensa*.

Relier, v. a. Lier une autre fois, mettre ou remettre des cercles, des cerceaux. *Rilegare, accerchiellare, cerchiare di nuovo*. Relier des livres: *legar libri*.

Relieur, s. m. *Legatore di libri*.

Religieusement, adv. *Religiosamente, esattamente, studiosamente*.

Religieux, m. euse, f. part. *Religioso, Monaco*, m. *Religiosa, Monaca*, f.

Religieux, m. euse, f. adj. *Religiosa, pio, divoto*.

Religion, s. f. *Religione, culto*, m. ¶ *fede, credenza* ¶ *probità* ¶ *ordine, regola di religioni*: mettre une fille en Religion: *far monaca*. Religion, absol. *Religione, Ordine di Malta*. Il se dit aussi, en plusieurs phrases où il a des significations différentes, comme: se faire une religion d'une chose, violer la religion du serment, surprendre la religion du Prince, des Juges, etc. *recarsi ad onore una cosa, giurare, ingannare l'equità, la giustizia del Principe, de' Giudici, ec.*

Religionnaire, s. m. *Protestante, Calvinista*.

Relimer, v. a. *Ritoccare, ripulire*.

Reliquaire, s. m. Sorte de boîte, coffret de cadre, etc. contenant des reliques. *Reliquiario, breve*.

Reliquat, s. m. T. de Prat. et de Négoce. *Resto di conto, di debito*.

Reliquataire, s. m. *Chi dopo aver rendata conto, resta ancora debitore di qualche somma*.

Reliques, s. f. Ce qui nous reste d'un Saint après sa mort, des instrumens de la Passion de Notre Seigneur, et de celles des Martyrs. *Reliquia*. Reliques, au plur. et avec une épithète, les restes de quelque chose de grand: *reliquie, rimasuglj, avanzi*, m.

Relire, v. a. *Rileggere*.

Reliure, s. f. *Legatura de' libri*.

Reloger, v. a. Loger où l'on a déjà logé. *Ributtare*.

Reloueage, s. m. *Tempo della frega delle aringhe*.

Relouer, v. a. *Raffittare*.

Relu, m. relue, f. part. *Rilettto*.

Reluire, v. n. *Rilucere, scintillare, brillare* ¶ Fig. *comparire, fare spicco*.

Reluisant, m. ante, f. adj. *Rilucente, splendido, sfavillante, brillante*.

Reluqué, m. ée, f. part. V. son verbe.

Reluquer, v. a. Fam. *Guardar sott' occhio*.

Relustrer, v. a. *Rilustrare*.

Remâché, m. ée, f. part. *Rimasticata*.

Remâcher, v. a. *Rimasticare*.

Remaçonner, v. a. *Rimurare*.

Remander, v. a. *Rimandare* ¶ *Richiamare*.

Remanier, v. a. *Rimangiare*.

Remanié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Remaniement, s. m. Action de remanier, ou l'effet de cette action. *Il rifare, racconciamento* ¶ En T. d'Imp. *il rimaneggiar delle lettere già ordinate in pagina per la stampa*.

Remanier, v. a. *Rimaneggiare, rassettare, ordinare, racconciare, cambiare*. Pour ouvrages d'esprit: *rifare*.

Remarchander, v. a. *Rifar mercato, trattar nuovamente del prezzo*.

Remarcher, v. a. *Ricamminare*.

Remarié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Remarier, (se) T. de Jurisp. *Rimaritarsi*.

Remarquable, adj. de t. g. *Ragguardevole, notabile, insigne, segnalato*.

Remarque, s. f. *Nota, osservazione*.

Remarqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Remarquer, v. a. *Marcare di nuovo* ¶ *osservare, notare, disaminare, riflettere* ¶ *ravvisare, distinguere, raffigurare*.

Remarqueur, s. m. T. de mépris. *Fiscal di note, di osservazioni* ¶ *colui che alla caccia osserva dove posano le pernici*.

Remasquer, v. a. *Mascherar di nuovo*.

Remballer, v. a. *Rinvolgere in balle*.

Rembarqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rembarquement, s. m. *Nuovo imborco*.

Rembarquer, v. a. *Imbarcar di nuovo* ¶ Au fig. *impacciarsi, intrigarsi, impegnarsi di nuovo in qualche cosa*.

Rembarré, m. ée, f. part. *Ributtato*.

Rembarrer, v. a. *Respignere gagliardamente*. Fig. en style de conversation. Rembarrer quelqu'un: *rimbrottare, ributtare con isdegno*.

Rembellir, v. n. *Far più bella* ¶ v. n. *Divenir più bella*.

Remblai, s. m. Travail pour faire une levée et applanir un terrein, ou l'effet de ce travail. *Ghiajata*.

Digitized by Google

Rembiaver, v. a. Resemer de blé une terre. *Ringronare.*
Remboîté, m. ée, f. part. V. son verbe.
Remboîtement, s. m. *Il rimettere che si fa delle ossa dislogate.*
Remboîter, v. a. Remettre les os déboîtés. *Rimettere le ossa dislogate.*
Rembourré, m. ée, f. part. *Ripiena di borra.*
Rembourrement, s. m. *Riempimento di borra.*
Rembourrer, v. a. Garnir de bourre, laine, crin, etc. *Riempire di borra, ec.* Cet homme a bien rembourré son pourpoint, fig. et pop. *egli ha cavato il corpo di grinze, cioè, ha mangiato assai.*
Remboursé, m. ée, f. part. *Rimborsato.*
Remboursement, s. m. *Rimborso, pagamento.*
Rembourser, v. a. Rendre l'argent qui a été déboursé. *Rimborsare, pagare.* Rembourser une rente: *pagare un capitale.* Rembourser un soufflet, un coup d'épée, fig. et fam. *ricevere uno schiaffo, uno stoccata.*
Rembraser, v. a. *Rinfiammare, riafocare.*
Rembrasser, v. a. *Rabbracciare.*
Rembrocher, v. a. *Rinfilzar nella spiedo.*
Rembruni, m. ie, f. part. *Abbrunato.* Air rembruni, fig. et fam. *aria mesta, volto accigliato.*
Rembrunir, v. a. Rendre plus brun. *Abbrunare.*
Rembrunissement, s. m. *Abbrunamento.*
Rembuché, m. ée, f. part. *Rimboscato.*
Rembuchement, s. m. T. de Vén. *Il rimboscarsi del cervo.*
Rembucher, se rembucher, v. r. Il se dit des bêtes sauvages. *Rimboscarsi, rientrar nel macchione.*
Remède, s. m. *Rimedio, medicina,* f. Pour lavement, V. Le grand remède: *il mercurio.* Remède, fig. *medicino dell'anima, riparo, provvedimento, compenso.* Remède, T. de la fabrique des monnoies: *aggiunta di lega, o diminuzion di peso delle monete.*
Remédier, v. n. *Rimediare* ¶ Fig. *riparare, provvedere, porre rimedio.*
Remêler, v. a. *Rimescolare.*
Remembrance, s. f. Il est vieux. *Rimembranza, ricordanza,* V. Souvenir.
Remémoratif, m. ive, f. adj. Qui sert à rappeler la mémoire. Les Fêtes sont rémémoratives. *Le feste sono rammemoratrici.*
Remémorer, v. a. Remettre en mémoire. Il est vieux. *Rammemorare, ricordare.* Se remémorer. Il est vieux: *ridursi a memoria.*
Remené, m. ée, f. part. *Ricondotta, ec.*
Remenée, s. f. La bombe d'un grand arc de cercle, moindre que la moitié. *Remenata.*
Remener, v. a. *Rimenare* ¶ *riportare, ricandurre.*
Remercié, m. ée, f. part. *Ringraziato, ec.*
Remercier, v. a. Rendre grâce: *Ringraziare* ¶ Refuser honnêtement: *rifiutare, ricusare, ringraziare.* Quand le Roi licencie des troupes, celui qui est chargé de l'exécution de cet ordre, leur dit, le Roi vous remercie; *rimandare, licenziare.* En vous remerciant, fam. pour, je vous remercie: *io vi ringrazio.*
Remerciment, s. m. *Ringraziamento.*
Réméré, s. m. T. de Pal. Recouvrement d'une chose vendue. Faculté de réméré: *diritto, facoltà del riscatto;* Rentrer dans son héritage en vertu du réméré: *ritornar al possesso d'un podere, in virtù della facoltà del riscatto, a sia ricampera.*
Remesurer, v. a. *Rimisurare.*
Remettre, v. a. réd. Mettre de nouveau. *Rimettere, riporre.* Remettre à la voile: *ridonar le vele a' venti.* En T. de chasse. Cette perdrix se remet, s'est remise en tel endroit: *impuntare, posarsi, fermarsi.* Remettre, fig. Rétablir: *restituire, reintegrare, ristabilire nel primiero stato* ¶ Remboîter des os disloqués: *rimettere le ossa dislogate* ¶ Remettre bien ensemble des personnes qui étaient brouillées: *riconciliare, rappaciare.* Se remettre: *riaversi, guarire, ricuperare la sanità, le forze smarrite.* Se remettre d'une perte, d'une banqueroute, etc. *ristabilirsi, rifarsi d'una perdita, ec.* Rassurer: *rincorare, tranquillare, riconfortare.* Avec le pron. pers. Se rassurer: *rimettersi dalla paura, dall' agitazione.* Remettez-vous: *calmatevi, riposatevi.* Rendre une chose à quelqu'un: *consegnare, restituire* ¶ Différer à un autre temps: *ritardare, procrastinare* ¶ Refaire: *ricominciare, tornar da capo.* On dit au jeu des échecs, remettre une partie, et la partie est remise: *tralasciar la partita:* et à certains jeux de cartes, la partie est remise, et absol. remise: *pattare, far tavola* ¶ Remettre, faire grâce à quelqu'un de quelque chose: *rilasciare, abbandonare, rinunziare* ¶ Pardonner: *perdonare, rimettere,* remettez et il vous sera remis, au sens de l'Ecriture: *perdonate, e vi sarà perdonato* ¶ Remettre: *depositare, affidare, consegnare, dare in custodia.* Remettre une affaire à quelqu'un, en jugement de quelqu'un: *rimettere un affare nelle mani di qualcheduno, rimettersi, rapportarsi ad altrui.* Remettre une charge, etc. *rinunziare una carica, ec.* Remettre un Criminel entre les mains de la Justice: *consegnare un reo nelle mani della Giustizia.* Se remettre en prison: *ricostituirsi prigione.* Se remettre entre les mains de Dieu: *rassegnarsi nelle mani di Dio.* Se remettre quelque chose, de quelque chose à quelqu'un, ou s'en remettre à quelqu'un: *raffigurare, ricordarsi, rimettersi, rapportarsi.*
Remeubler, v. a. *Fornir di nuovi mobili.*
Réminiscence, s. f. *Reminiscenza, ricordanza.*
Remis, m. ise, f. par V. le verbe.
Remise, s. f. *Rimessa per le carrozze.* Carrosse de remise: *carrozza d'affitto.* Remise: *luogo dove impuntano le pernici, dove le pernici, o lepri si ricoverano, ec.* Remise: *indugio, ritarda,* m. Remise en T. de Négocians: *rimessa, tratto di danajo.* Grâce que l'on fait à un débiteur: *cessione, quitanza.* Somme que l'on abandonne à qui est chargé de faire une recette, un recouvrement: *ciò che si accorda a chi riscuote danari, e che gli tien luogo di paga.*
Rémissible, adj. de t. g. *Remissibile, scusabile, compatibile, degno di perdono.*
Rémission, s. f. *Remissione, perdono,* m. ¶ Grâce faite à un criminel. *perdonanza, grazia.* Miséricorde, Indulgence: *remissione, pietà, condiscendenza, bontà.* Point de rémission: *senza remissione.* C'est un homme sans rémission: *è un uomo implacabile, fiero.* Les médecins disent: il y a de rémission dans la fièvre: *diminuzione della febbre.*
Rémissionaire, s. m. T. de Jurisp. *Graziato, che ha ottenuto un rescritto di grazia, di perdono.*
Remmaillotar, v. a. *Rifasciar un bambino.*
Remmancher, v. a. *Metter un manico nuovo.*
Remmené, m. ée, f. part. *Ricondotto.*
Remmener, v. a. *Ricondurre.*
Rémolade, s. f. Espèce de sauce, et de remède pour les foulures des chevaux. *Sorta d'intingolo, o saporetto forte* ¶ *medicamento per le ammaccature dei cavalli.*
Remolar, s. m. *Colui, che ha cura dei remi d'una galera.*
Remole, s. f. T. de Mar. *Vortice,* m.
Remollient, m. ente, f. Remollitif, m. ive, f. adj. T. de Méd. *Emollente.*
Remonte, s. f. Chevaux qu'on donne aux Cavaliers pour les remonter. *Rimonta.*
Remonté, m. ée, f. part. V. le verbe.
Remonter, v. n. et a. *Rimontare, risalire* ¶ Par rapport à un discours: *andare più in su, ripigliar le cose da lontano* ¶ Remonter la rivière: *andare contro la corrente del fiume.* Remonter une compagnie de cavalerie: *rimontare, provveder di nuovi cavalli.* Remonter un laboureur, remonter une ferme, une métairie: *provvedere, rifornire del necessario.* Remonter des bottes: *racconciar stivali.* Remonter une montre, une pendule, un tourne-broche: *rimetter su un orinolo, un girarrosto.*
Remontrance, s. f. *Rimostranza, rappresentazione d' inconvenienti* ¶ *ammonizione, esortazione.*
Remontré, m. ée, f. part. *Ammonito, ec.*
Remontrer, v. a. Représenter des inconvéniens. *Rappresentare, esporre.* Remontrer à quelqu'un sa faute, son devoir: *ammonire, avvertire.*
Rémora, s. m. et rémore, f. *Impedimento, ritardamento, ritegno, remora,* f. Ce mot vient de Latin Remora, petit poisson auquel les anciens attribuaient la force d'arrêter les vaisseaux dans leur course: *remora.*
Remordre, v. a. Mordre une seconde fois: et attaquer de nouveau, en parlant des chiens. *Rimordere* ¶ Fig. En parlant des troupes: *ritornare a rappiccar la zuffa* ¶ En parlant des reproches de la conscience: *rimorder, aver rimorso.*
Remords, s. m. *Rimordimento della coscienza.*
Remordu, m. ue, f. part. V. le verbe.
Remorque, s. f. L'action par laquelle un bâtiment à rames tire un navire, etc. *Rimorchio,* m.
Remorqué, m. ée, f. part. *Rimorchiato.*
Remorquer, v. a. Tirer un grand vaisseau par le moyen d'un bâtiment à rames. *Rimorchiare.*
Remors, ou Mors du diable, s. m. Plante. *Morso di diavolo.*
Rémotis, à Rémotis. Du Lat. fem. A l'écart. *In disparte, da banda.*
Remoucher, v. a. *Risoffiar il naso.*
Remoudre, v. a rédup. de moudre. *Rimacinare* ¶ Réduplicatif de Emoudre, V.
Remouillar, v. a. réduplicatif. *Ribagnare.*
Remoulour, s. m. V. Gagne-petit.
Remous, s. m. T. de Mar. *Rivolgimento che fa l'acqua mentre passa una nave.*
Rempaquement, s. m. V. Paquage.
Rempaquetter, v. a. *Rimbiappare.*
Remparé, m. ée, f. part. *Fortificato, ec.*
Remparer, se Remparer, v. r. *Fortificarsi, munirsi, terrapienare.*
Rempart, s. m. *Bastione, baluardo, terrapieno.* Courtine de rempart: *Cortinaiera, ec.* f. V. Patain. Rempart, fig. *difesa, riparo.*
Remplaré, m. ée, f. part., V. le verbe.
Remplacement, s. m. *Nuovo collocamento, o impiego d'una somma di danaro.*
Remplacer, v. a. Faire un emploi utile des deniers. *Collocare, far un nuovo impie-*

Digitized by Google

gu d'una qualche somma di denaro ¶ Mettre à la place d'un autre: *rimpiazzare, surrogare* ¶ Fig. *tener il luogo d'un altro.*

Remplage, s. m. T. des marchands de vin et des cabaretiers. *Riempimento delle botti.* Vin de remplage: *vino da riempir botti, ec.* ¶ T. des Maçons: *getto.* Mur de remplage: *muraglia di getto.*

Rempli, s. m. *Ripiegatura*, f.

Rempli, m. ie, f. part. V. le verbe. En parlant d'un Indultaire ou d'un Gradué, on dit qu'il est rempli lorsqu'il est pourvu d'un bénéfice assez considérable. *Provveduto.* En T. de Blas. *ripieno.*

Remplié, m. ée, f. part. *Rimplegato, ec.*

Remplier, v. a. Faire un pli à du linge, à une étoffe, etc. *Ripiegare, rimboccare.*

Remplir, v. a. *Riempire* ¶ *empire.* Fig. Remplir une place: *occupare un posto, uno ufficio, ec.* Remplir son devoir, ses obligations: *fare, adempiere il suo dovere, ec.* Remplir sa promesse: *mantener la parola.* Remplir l'attente, les espérances du public: *corrispondere, soddisfare all'aspettazione, alle speranze del pubblico.* Cet homme a rempli son sort, sa destinée: *il suo destino, la di lui sorte ha corrisposto all'idea che si aveva della sua persona.* Remplir bien son temps: *far buon uso del tempo.* En parlant des ouvrages de point, de dentelle et de tapisseries à l'aiguille, on dit: remplir du point de la dentelle: *riempire, gremire di punti.*

Remplissage, s. m. pour remplage. *Ripieno.* Sorte d'ouvrage que fait une ouvrière en fil: *rimpitura di punti* ¶ En T. de Mas. Le remplissage, les parties de milieu: *il ripieno.*

Remplisseuse, s. f. Certaine ouvrière. *Donna che racconcia i merletti.*

Remploi, s. m. *Collocamento, nuovo impiego d'una somma di danaro.*

Remployer, v. a. *Impiegar di nuovo.*

Remplumé, m. ée, f. part. *Rimpennato.*

Remplumer, v. a. Regarnir de plumes. *Rimpennare un gravicembalo.* Au récip. Il se dit des oiseaux: *rimpennarsi.* On dit, fig. et fam. qu'un homme commence à se remplumer: *rimettersi in buono stato, ristabilirsi* ¶ *riguadagnare, rifarsi.*

Rempocher, v. a. *Rimetter nella borsa.*

Rempoissonnement, s. m. *Il ripopolar di pesci un vivajo.*

Rempoissonner, v. a. *Porre pesciolini in un vivajo acciò moltiplichino.*

Remporté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Remporter, v. a. *Riportare* ¶ *portar via;* on le remporta tout percé de coups: *fu portato via tutto piagato.* Remporter: *guadagnare, ottenere.*

Remprisonner, v. a. *Imprigionar di nuovo.*

Remprunter, v. a. *Chieder, o ricever di nuovo in prestito.*

Remuage, s. m. *Movimento, scotimento.*

Remuant, m. ante, f. adj. *Che si muove continuamente.* Fig. Esprit remuant: *sedizioso, inquieto.*

Remué, m. ée, f. part. *Mosso.*

Remuement, s. m. Remuement d'humeurs. *Movimento, agitazione, commozione, f. commozione d'umori.* Fig. *tumulto, sedizione.* Remuement de terres: *trasporto di terra.*

Remue-ménage, s. m. Déranger ment de plusieurs meubles. Fam. *Garbuglio, disordine.* Fig. et fam. *cambiamento, mutazione, vicenda*, f.

Remuer, v. a. *Muovere, dimenare, agitare.* Ne remuer ni pied ni patte. Prov. *star immobile.* Remuer de la terre: *trasporto della terra, scavare.* Remuer un enfant: *ripulire un fanciullo, cambiargli i pannilini.* Remuer pour émouvoir: *smuovere, commuovere* ¶ Exciter des troubles dans un État. Fig. *sollevare, eccitare qualche sedizione* ¶ Avec le pron. pers. *muoversi, far qualche cosa.* Faire remuer les Puissances: *far agire.* On dit que l'argent se remue: *correre.*

Remueur, s. m. *Colui che rivolge il grano.*

Remueuse, s. f. *Colei che ha la cura di cullar il figliuolo d'un gran Signore.*

Remugle, s. m. *Tanfo, odor di muffato.*

Rémunérateur, s. m. *Rimuneratore.*

Rémunération, s. f. *Rimunerazione, ricompensa.*

Rémunératoire, adj. de t. g. T. de Pal. *Che serve di ricompensa.*

Rémunéré, m. ée, f. part. *Rimunerato.*

Rémunérer, v. a. Récompenser. *Rimunerare, guiderdonare, ricompensare.*

Renâclée, V. Renasquer et renâcler.

Renaissance, s. f. Au fig. *Rinascimento*, m.

Renaissant, m. ante, f. adj. *Rinascente.*

Renaître, v. n. *Rinascere, rivivere.*

Rénal, m. ale, f. adj. T. d'Anat. Qui appartient aux reins. *Renale.*

Renard, s. m. Bête puante, maligne et rusée. *Volpe*, f. Fig. et fam. *volpone, astuto, malizioso, doppio.* Faire la guerre en renard: *guerreggiar da traditore.* Queue de renard. Sorte de plante. *Coda di volpe.* On appelle renard, en parlant de renaux, les fentes, les trous, par où les eaux se perdent: *fesso, spaccature, pelo* ¶ Queues de renard. *Erbe, o radici che tarano i canali, ec.*

Renarde, s. f. *Volpe femmina.*

Renardeau, s. m. *Volpicino, volpetta*, f.

Renardier, s. m. *Chi ha cura di pigliar le volpi.*

Renardière, s. f. *La tana delle volpi.*

Renasquer, v. n. Faire certain bruit en retirant impétueusement son haleine par le nez, lorsqu'on est en colère, pop. *Sbuffare.*

Renceisser, v. a. T. de Jard. *Riporre in un cassa certe piante.*

Rencheiner, v. a. *Rimetter in catena.*

Renchéri, m. ie, f. part. *Rincarato, ec.* Faire le renchéri, la renchérie: *star sul contegno.*

Renchérir, v. a. et n. V. Enchérir.

Renchérissement, s. m. *Rincaramento, l'aumento del prezzo.*

Rencontre, s. f. Hasard. *Incontro, caso*, m. *sorte.* Marchandise de rencontre: *mercanzia di riscontro.* Vaisseaux de rencontre, en Chim. *vasi di riscontro.* Aller au rencontre à la rencontre: *andare, o venire all'incontro.* Rencontre. Attouchement, rencontre: *incontro, urto* ¶ En Gramm. La rencontre des syelles: *riscontro di due vocali* ¶ Choc de deux corps de troupes par hasard, d'un combat singulier non prémédité: *incontro, zuffa, conflitto, un incontro, un caso.* ¶ Occasion, conjoncture: *occasione, opportunità, congiuntura, emergenza.* Autrefois on faisait Rencontre masculin.

Rencontre, s. m. T. de Blas. *Animale posto di faccia, riscontro.*

Rencontré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rencontrer, v. a. *Rincontrare, incontrare, trovare, raffrontare.* Se rencontrer fig. *incontrarsi nell'idea, aver gli stessi pensieri.* Rencontrer, absol. Dire un bon mot: *motteggiare, dir delle facezie* ¶ En T. de Chasse, il se dit des chiens qui commencent à trouver la piste du gibier: *trovare il sito.*

Rencontrer, v. a. Il se dit d'une robe. *Rifare la vita d'una veste, rifoderar un batto.*

Rencourager, v. a. et réciprl. *Rincorare, rinfrancare.*

Rendant, ante, s. m. et f. Qui rend un compte. *Chi rende conto.*

Rendetter, (se) v. r. *Contrar nuovi debiti.*

Rendez-vous, s. m. Assignation donnée pour se trouver en certain temps en un lieu. *Assegnazione*, f. *appuntamento* ¶ Lieu où l'on se doit rendre: *posta, luogo assegnato.*

Rendonnée, s. f. T. de Vén. *Girata del cervo assalito da' cani.*

Rendormir, v. a. *Raddormentare.* Au récip. *ripigliare il sonno.*

Rendormissement, s. m. *Il raddormentarsi.*

Rendoublé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rendoubler, v. a. Replier une étoffe pour la raccourcir. *Addoppiare, ripiegare.*

Rendre, v. a. *Rendere, restituire, consegnare, rassegnare.* En fait de mariage, on dit: rendre le devoir conjugal: *rendere il debito.* Rendre la justice: *far ragione.* Rendre service à quelqu'un, de bons, de mauvais offices: *prestar servigio, far buoni, cattivi uffizj.* Rendre. Faire retourner: *rendere, ritornare* ¶ Faire devenir: *far diventare, cangiare, trasformare.* Avec le pron. pers. se rendre: Catholique: *farsi Cattolico.* Produire: *fruttare, produrre.* Cette orange rend beaucoup de jus: *fare, dare molto sugo.* Livrer: *cedere, rimettere, consegnare.* Rendre la main à un cheval: *lasciar la briglia, dar la mano a un cavallo.* Rendre, pour traduire, V. ¶ Répéter: l'écho rend le son, les paroles: aussi, rendre un discours: *ripetere, ridire* ¶ Représenter: *rappresentare.* En parlant de ce que le corps rejette: *restituire*: rendre gorge. Pop. V. Vomir. Fig. et fam. *restituir per forza il mal tolto.* Rendre l'esprit: *esalar lo spirito, morire.* Rendre un arrêt, une sentence, témoignage: *pronunziare, testimoniare.* Rendre à quelqu'un sa parole: *disimpegnare dalla promessa.* Rendre neut. et réc. la pron. pers. Aboutir, ce chemin rend à un village, les flèches se rendent à la mer: *terminare, confinare, condurre, metter capo, foce, sboccare, rendere, portarsi, andare.* Se rendre: *arrendersi, sottomettersi, cadere* ¶ *non poter più, rendersi.* Ce cheval se rend: *cavallo rifinito.*

Rendu, m. ue, f. part. *Reso, ec.* Cheval rendu: *cavallo sposato* ¶ Pour arrivé où l'on voulait aller: *giunto, arrivato.* Rendu, subst. en parlant d'un soldat, d'une armée ennemie qui se rend à l'autre: *soldato che s'arrende.* Absol. C'est un rendu, fam. en parlant d'un tour qu'on vient de jouer à quelqu'un: *pariglia, ricatto.*

Renduire, v. a. et réciprl. V. Enduire.

Rendurci, m. ie, f. part. *Indurato.*

Rendurcir, v. a. Rendre plus dur. *Indurar maggiormente, ec.* v. r. *Peggiorare.*

Rêne, s. f. Courroie de la bride d'un cheval. *Redina, rediae.* Les rênes de l'Empire, de l'État, etc. *le redini dell'Impero, dello Stato, ec. l'autorità, la potestà.*

Renégat, ate, s. m. et f. Qui a renié la Religion Chrétienne. *Rinnegato.*

Renéger, v. a. *Navicar di nuovo.*

Rénette, s. f. Instrument pour couper l'angle du cheval par sillons. *Curanetta.*

Rénetté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rénetter, v. a. couper le sabot par sillons. *Rimettere, ripulir il piè del cavallo.*

Renettoyer, v. a. *Rinettore.*

Renfaité, m. ée, f. part. V. con verbe.

Digitized by Google

Renfaitier, v. a. *Racconciar un tetto.*

Renfermé, m. ée, f. part. *Racchiuso.*

Renfermer, v. a. Enfermer une seconde fois. *Rinserrare, rinchiudere* ¶ *comprendere, contenere, abbracciare.* Fig. Restreindre: *limitare, ristrignere:* se renfermer en soi-même: *raccogliersi, entrar in se stesso.* Renfermer un cheval, T. de Manège: *strignere un cavallo.*

Renflement, s. m. Augmentation insensible du diamètre du fût d'une colonne depuis sa base jusqu'au tiers de sa hauteur. *Entasis.*

Renfler, v. n. *Rigonfiare, gonfiarsi, divenir più grosso.*

Renfoncement, s. m. Effet du la perspective. *Fondo, prospettiva di lontananza*, f.

Renforcer, v. a. *Metter il fondo alle botti.*

Renforcé, m. ée, f. part. *Rinforzato, rinfrancheggiato.* En parlant des étoffes: *sodo, fitto.* Au fig Bourgeois renforcé: *cittadino ricco, ma di nascita oscura, che vuol allacciarsela.*

Renforcement, s. m. *Rinforzamento.*

Renforcer, v. a *Rinforzare, fortificare.* Renforcer le dépouse d'une maison: *aumentare, accrescere.* Au sécip. *ingrossarsi, afforzarsi.*

Renformir, se Renformer, v. a. *Rintonacare un muro.*

Renformis, subst. masc. Enduit ou crépi qu'on fait sur une vieille muraille. *Intonaco.*

Renformoir, s. m. T. de Gautier. *Stromento da allargare i guanti.*

Renfort, s. m. *Rinforzo, ajuto.*

Renfrogner, se renfrogner. V. Refrogner.

Rengagé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Rengagement, s. m. *Lo arrolarsi di nuovo.*

Rengager, v. a. *Impegnar di nuovo.*

Rengaîné, m. ée, f. part. V. son verbe.

Rengaîner, v. a. *Rimettere nel fodero.* Fig. Supprimer ce qu'on avait envie de dire, fam *sopprimere.*

Rengorgé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Rengorger, se Rengorger, v. r. Avancer la gorge, et retirer la tête un peu en arrière. *Gonfiarsi, andar pettoruto, ingallonzarsi.* Fig. *Star ritto come un palo.*

Rengraissé, m. ée, f. part. *Ringrassato.*

Rengraisser, v. a. *Far ingrassare, o ingrossar di nuovo.* Neutre. Il a rengraissé: *egli è ringrassato.*

Rengrégé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rengrégement, s. m T. vieux. *Aggravamento, accrescimento di male, o di dolore.*

Rengréger, v. a. et r. Accroître. *Aggravar il male, inasprirlo.*

Rengréné, m. ée, f. part. V. son verbe.

Rengrénement, s. m. Action de rengréner. *Il rimetter la moneta sotto il conio.*

Rengréner, v. a *Porre un'altra volta sotto la vite una moneta mal coniata.*

Reniable, adj. de t. g. Tous sileins cas sont reniables. *Ricusabile, negabile.*

Renié, m. ée, f. part. *Rinegato.* Moine renié. *Apostata.*

Reniement, s. m. *Rinnegamento.*

Renier, v. a. *Rinegare, negare, rinunziare, abjurare.* Renier Dieu et absol. Renier, et alors il se joint presque toujours avec le verbe blasphémer: *bestemmiare.*

Renieur, s. m. Qui renie. *Bestemmiatore.*

Renifler, v. n. Retirer en respirant un peu fort l'humeur qui remplit les narines. *Tirare il fiato per le narici* ¶ Fam en parlant de ceux qui marquent de la répugnance pour quelque chose: *tarcere il grifo, arricciar il naso.*

Reniflerie, s. f. L'action de renifler. *Il tirar del fiato per le narici.*

Reniflour, euse, s. m. et f. Qui renifle. *Chi tira in su il moccio del naso.*

Reniveler, v. a *Livellar di nuovo.*

Renne, s. f. ou Ranger. Sorte d'animal. *Animale simile al cervo, che nasce nella Lapponia.*

Renoircir, v. a *Ritingere di nero.*

Renom, s. m *Fama, riputazione, rinomanza*, f. ¶ Mais tout seul: *buona fama, buon nome, gloria.*

Renommé, m. ée, f. part. *Rinomato, famoso, celebre, illustre.*

Renommée, s. f Renom. *Fama, nome, riputazione.* ¶ Le bruit qui court dans le public: *fama, grido, voce pubblica.*

Renommer, v. a. précédé du verbe faire Nommer avec éloge. *Celebrare, vantare, far menzione onorevole.* Se renommer de quelqu'une: *avvalersi dell'altrui nome.*

Renonce, s. f. T. de certains jeux de cartes, pour marquer qu'on n'a point d'une couleur. *Rinunzia:* se faire une renonce: *farsi uno scarto.*

Renoncé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Renoncement, s. m. T. de Morale. *Rinunzia*, f.

Renoncer, v. a *Rinunziare, abbandonare* ¶ *lasciare, rifiutare.* Renoncer à soi-même, en style de dévotion: *spogliarsi dell'amor proprio* ¶ A' certains jeux de cartes, mettre une carte d'une autre couleur que celle qu'on joue, quoique l'on en ait. *rinunziare* ¶ Manquer de quelque couleur. Il renonce à pique: *non aver del seme che si giuoca.* Renoncer, actif. Renier, désavouer: *rinunziare, dinegare.*

Rénonciation, s. f. T. de Pal. Certain acte. *Rinuncia.*

Renoncule, s. f. Plante et sa fleur. *Ranuncolo, ranuncolo*, m. Renoncule de prés, ou grenouillette, plante médicinale. *Piede di leone.*

Rénovation, s. f. Renouvellement. *Rinovazione, rinnovazione.*

Renoué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Renouée, centinode, ou traînasse Plante. *Sanguinaria, sanguinella, poligono, correggiuola, centonodi.*

Renouement, s. m Rétablissement. *Rinovamento, ricominciamento.*

Renouer, v. a. Nouer une chose dénouée *Rannodare.* Fig. Renouer un traité, une alliance: *ricominciare, rinnovellare* ou *trattato* Renouer amitié avec quelqu'un, et simpl Renouer une partie, la conversation, fig et fam. *rinnovellare, rifare, ricominciare.*

Renouveau, s. m. fem. *La primavera, la nuova stagione*, f

Renouvelé, m. ée, f. part. *Rinnovato, ec.*

Renouvellement, s. m. *Rinnovellamento, rinnovamento.* Pour réitération, V.

Renouveller, v. a. et r. *Rinnovare, rinovare, rinnovellare, rinovellare.* Renouveller un traité, une alliance, un bail, etc. *ricominciare, rinfrescare* ¶ *rinnovarsi, ricominciare, rifar i da capo.* On dit fam. et fig. qu'un homme renouvelle de jambes: *rinfrancarsi, prendere nuove forze.*

Renseignement, s. m Indice. *Indizio.*

Renseigner, v. a *Ritenimare.*

Rentamer, v. a. Entamer une seconde fois. *Scalfire, tagliar di nuovo.*

Rentassé, m. ée, f. part. V. le verbe. Adj Homme rentassé. *Dimandato, atticciato.*

Rentasser, v. a. *Ammucchiare di nuovo.* Renfermer en peu d'espace: *riserrare, strignere.*

Rente, s. f. Revenu annuel. *Rendita, entrata* ¶ *censo, livello*, m. *rendita, interesse.*

Renté, m. ée, f. part. *Dotato, che ha rendita* Homme bien renté: *ricco, che ha buone entrate.*

Renter, v. a Assigner une rente *Fare una rendita, un assegnamento, dotare.*

Renterrer, v. a. *Risotterrare.*

Rentier, ière, s. m. et f. *Chi ha una rendita costituita su qualche Comunità* ¶ *Censuario, livellario.*

Rentoilé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Rentoiler, v. a Remettre de la toile neuve à la place de celle qui est usée. *Rimettere nuova tela.*

Rentonner, v. a. Mettre dans un tonneau une liqueur qu'on a tirée d'un autre *Rimbottare.*

Rentortiller, v. a. *Rattorcere.*

Rentraîner, v. a. *Strascinar di nuovo.*

Rentrer, v. a. Faire une couture sur de deux pièces de drap jointes bord à bord. *Cucire, unire due pezzi di panno lembo a lembo.*

Rentrait, m. aite, f. part. V. le verbe.

Rentraiture, s. f. *Cucitura di due pezzi di panno.*

Rentrant, adj. Il se dit des angles dont l'ouverture est en dehors, par opposition aux angles saillans. *Rientrante.*

Rentrayeur, euse, s. m. et f Qui fait rentrait. *Chi fa mestiere di cucire, o rinnire i pezzi di panno lembo a lembo.*

Rentré, m. ée, f. part. *Rientrato.*

Rentrée, s. f. *Nuovo ingresso*, m. *apertura de' tribunali* ¶ Le retour des animaux dans le bois *ritorno delle fiere al macchione* ¶ Les cartes que l'on prend dans le talon, à la place de celles qu'on a écartées: *le carte che si son prese dopo avere scartato.*

Rentrer, v. r *Rientrare* Rentrer dans son devoir, en charge, dans le service. *rimettersi al suo dovere, rientrar in carica, nelle truppe, ec* Rentrer en son bon sens; et au fig en soi-même: *tornare in senno, in cervello, rientrar dentro a se, mutar costumi, o raccogliersi* Rentrer, en T. de Guerre: *ritoccar a bulino.* Il se dit aussi pour marquer les cartes qui viennent à la place de celles qu'on a écartées. *rientrare.*

Renvahir, v. a. *Rimpadronirsi.*

Renveloper, v. a. *Rinvoluppare.*

Renveniner, v. a. *Irritar nuovamente.* v. r. *Guastarsi maggiormente.*

Renverse, s. f. On s'en sert adv. Tomber, être couché à la renverse. *Cadere, o esser disteso supino, o a rovescio*

Renversé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Renversement, s. m. *Arrovesciamento, atterramento, rovina, distruzione*, f. *eccidio:* fig. Pour dérangement, V. ¶ En T. de Mar Transport de charge: *trasporto dal carico d'una nave in un'altra* ¶ En T. de Mus Certains accords: *rivoltamento* ¶ En T. d'Horloger. Le mécanique par laquelle on borne l'étendue de l'arc de supplément. *il ribattere.*

Renverser, v. a. *Abbattere, atterrare, rovesciare, voltar sossopra, sconvolgere, scompigliare*, fig *rovinare, distruggere* ¶ En T. de Mer. *trasportare carichi, mercanzie d'una nave in un'altra.* On dit, en T. de Guerre, que des troupes ont renversé tout ce qui s'est présenté devant elles: *sbaragliare, disfare.* On dit: ce livre lui a renversé l'esprit. *guastar lo spirito.*

Renvi, s. m. Ce qu'on met à certains jeux de cartes par dessus le vade. *Invito.*

Digitized by Google

Renvoi, s. m. Envoi d'une chose déjà envoyée à la même personne, au même lieu. *Ritorno di mercanzie*. Chevaux, carrosses, etc. de renvoi. *cavalli, carrozze, ec. di ritorno*. Renvoi, dans un livre, avis, écrit: *nota*, f. *rimando, chiamata, postilla*. ¶ En T. du Pal. *sentenza per cui le parti son rimandate al Giudice loro proprio*.

Renvoyé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Renvoyer, v. a. *Rimandare, rinviare, restituire, rifiutare, mandare indietro*. Renvoyer une personne: *rimandare, licenziare*. Renvoyer des domestiques, un équipage, etc. *rimandare, far tornare indietro* ¶ Adresser: *inviare, indirizzare, mandare*. Remettre à un autre temps: *differire*. Renvoyer, fam. *rimandare, ributtare, rivesare*. Renvoyer, repousser, soulever: *ripercuotere, riflettere*: un mur renvoie le balle, l'écho renvoie les sons, la lune renvoie la lumière du soleil, etc.

Réordination, s. f. *Nuova ordinazione*.

Réordonné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Réordonner, v. a. Conférer pour la seconde fois les Ordres sacrés. *Ordinare di nuovo*.

Repaire, s. m. Retraite de bêtes malfaisantes et féroces et fig. des voleurs, scélérats, etc. *Covile, tana*, f. *nido, nascondiglio*. La tanière des loups, lièvres, etc. *stereo di lupi, lepri, ec.*

Repaissir, v. a. et n. *Fare o diventar più denso, più spesso, più grosso*.

Repaître, v. a. et n. Manger, prendre sa refection. *Mangiare, pascere, nudrirsi*: fig. act. et avec le pron. pers. Repaître quelqu'un d'espérances, de chimères, fumées, etc. *pascere, o pascersi, appagarsi, nudrirsi di speranze, chimere, ec.*

Répandre, v. a. *Spargere, versare*. On dit *à* un homme qui porte un vase plein de quelque liqueur, prenez garde de répandre, et non pas de verser. *badate a non spandere*; on dit néanmoins à l'égard du sang et des larmes: verser ou répandre son sang, des larmes: *spargere, versare*. Répandre le sang: *uccidere, o ferire*. Et on dit, prov. Cet homme s'est trop répandu. *egli ha perduto di molto*. Répandre: *comparire, distribuire* ¶ Etendre au loin, disperser. *spandere, diffondere, tramandare*. En ce sens, il s'emploie avec le pron. pers. Répandre, figur. à l'actif, qu'au récip. à l'égard des opinions de la Religion, d'un bruit, etc. d'un mal contagieux: *divulgare, spandersi, dilatarsi*: se répandre en longs discours, en complimens, etc. *diffondersi in parole, in complimenti, ec.*

Répandu, m. ue, f. part. V. le verbe. Etre fort répandu dans le monde. *Frequentar molto le compagnie*.

Réparable, adj. de t. g. *Riparabile*.

Réparage, s. m. *Seconda tosatura de' panni*.

Réparateur, s. m. Il n'est usité qu'en parlant de N. S. Jesus-Christ, le Réparateur du Genre humain. *Reparatore, riparatore dell' uom che avea peccato*. On dit pourtant, fam. réparateur des torts: *reparatore de' torti*.

Réparation, s. f. *Riparazione, restorazione* ¶ La satisfaction d'une injure: *reparazione, espiazione*. Réparations civiles, certaine somme qu'un criminel doit payer: *riparazioni civili*.

Réparé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Réparer, v. a. *Riparare, ristorare*. Réparer une figure: *correggere, ritoccare, ornare*. Réparer, dans le sens moral: *reparare, mondare, vestare, abolire*. Réparer l'honneur, la réputation de quelqu'un, le dommage que l'on a causé: *far riparazione d'onore, dar la debita soddisfazione per un'ingiuria fatta altrui, risarcire il danno*. Reparer ses forces: *ristabilire, ristorare le forze*.

Repartition, s. f. T. d'Asie. *Nuova apparizione d'un astro*.

Reparler, v. a. *Riparlare*.

Repartire, v. n. *Riapparire, ricomparire*.

Répartie, s. f. *Risposta, replica*.

Reparti, m. ie, f. part. V. le verbe.

Répartir, v. a. Répliquer. *Rispondere*. ¶ Pour partager. Distribuer. V. Répartir la taille, les troupes: *ripartire, distribuire le truppe*. Repartir, v. n. *partir di nuovo*.

Repartition, s. f. *Ripartimento*, m. *distribuzione*.

Repas, s. m. *Pasto, desinare, o cena*, f. Repas de cérémonie: *banchetto*. Donner un repas. *banchettare, far banchetti*. Repas prié: *pasto, convito, banchetto*. Faire ses quatre repas: *assolvere, desinare, merendare, cenare*.

Repassé, m. ée, f. part. *Ripassato*.

Repasser, v. n. *Ripassare, passar più volte*. Actif: *ripassare, passar di nuovo*. Repasser des étoffes par le teinture: *ritignere*. Repasser des ventouses, rasoirs, etc. *raffilare, rimettere in taglio*. Fig. Repasser quelque chose dans son esprit, dans sa mémoire: *rivolgere nella mente, richiamar alla memoria*. Repasser un sermon, un discours: *ripetere a memoria*. Repasser du linge, du ruban, une étoffe, etc. *stirare*. Repasser la lime sur quelque ouvrage de fer, etc. *lastrare, ripulire*, et fig. sur un ouvrage d'esprit: *ritoccare, rivedere*. Repasser quelqu'un, fig. et pop. *rivedar le costole, batterlo*, et fam. *far una scacquata, un rabuffo*.

Repaver, v. a. *Rifare il lastrico*.

Repayer, v. a. *Pagar un'altra volta*.

Repêché, m. ée, f. part. *Ripescato*.

Repêcher, v. a. Retirer de l'eau une chose qui y est tombée. *Ripescare*.

Repeigner, v. a. *Ravviare i capegli*.

Repeindre, v. a. *Ripingere*.

Rependre, v. a. *Rappiccare*.

Repenser, v. a. *Ripensare*.

Repentance, s. f. Douleur du ses péchés. *Pentimento, rovvedimento*, m.

Repentant, m. ante, f. adj. *Pentito*.

Repenti, m. ie, f. part. Les filles repenties. *La convertite*. Bien confessé et bien repenti: *confessato e pentito, o contrito*.

Repentir, se Repentir, v. r. Avoir un véritable regret. *Pentirsi, ripentirsi*.

Repentir, s. m. *Pentimento, dolore*.

Repercer, v. a. *Forare un'altra volta*.

Répercussif, m. ive, f. adj. T. de Méd. *Ripercussivo*. Subst. Les répercussifs sont dangereux: *i ripercussivi sono pericolosi*.

Répercussion, s. f. Il se dit des humeurs. *Ripercussione, ripercotimento*, masc. ¶ Aussi, des sons, de la lumière, chaleur, etc. *riflessione*.

Répercuté, m. ée, f. part. *Ripercosso*.

Répercuter, v. a. En parlant des humeurs. *Ripercuotere, rimandare indietro* ¶ Des sons, de la chaleur, lumière, etc. *riflettere*.

Repérdre, v. a. *Riperdere*.

Repère, s. m. T. d'arts et métiers. Trait ou marque que l'on fait à différentes pièces d'assemblage, pour les reconnaître. *Segno, linea per riconoscere due pezzi che si debbono congiugnere*.

Répertoire, s. m. Inventaire, table, recueil où les matières sont rangées en tel ordre qu'on les trouve facilement. *Repertorio*.

Repeser, v. a. *Ripesare*.

Repété, m. ée, f. part. *Ripetuto, ec.*

Répéter, v. a. *Ripetere, replicare* ¶ Dire ou faire en particulier plusieurs fois une même chose: *ripetere, dire fra sè e sè*. ¶ Redemander ce qu'on prétend qui a été pris contre les règles ordinaires, un T. de Jurisp. *ridomandare, richiedere*. A' la mer, on dit, répéter les signaux. *replicar i segni*. Et en T. de Prat. répéter des témoins: *ripetere i testimonj*.

Répétiteur, s. m. Qui fait profession de répéter des Ecoliers. *Repetitore, ripetitore*.

Répétition, s. f. *Repetizione, ripetizione* ¶ Répétition, fig. de Rhet. *repetizione*. ¶ Pendule, montre à répétition: *orologio a ripetizione*. ¶ L'exercice des écoliers qui répète: *ripetizione*. ¶ La réitération de toute chose: *reiterazione, replica*. ¶ Certaine action faite en justice: *azione per cui si raddomandano, si ripetono le spese fatte per un altro, o ciò che si è pagato di sovrappiù*.

Repeuplé, m. ée, f. part. *Ripopolato*.

Repeuplement, s. m. *Il ripopolare*.

Repeupler, v. a. *Ripopolare*. Repeupler un étang: *ripopolare di pesci un vivajo*.

Repic, s. m. T. de jeu de piquet. *Repicco*. Fig. et fam. faire quelqu'un repic, le faire repic et rapot: *mettere in sacco*.

Repiler, v. a. *Ripestare*.

Repiquer, v. a. Piquer de nouveau. *Imbottir di nuovo*. ¶ *Ripugnere*.

Repit, s. m. Relâche, délai. *Dilazione*, f. *tempo al pagamento, respiro*.

Replacer, v. a. Remettre une chose à sa place. *Rilegare*.

Replaider, v. a. et n. *Ripigliar una lite, litigar più volte*.

Replancheyer, v. a. Faire des nouveaux planchers. *Intavolar di nuovo*.

Replanter, v. a. *Ripiantare*.

Replâtrage, s. m. *Rintonaco di gesso*. Fig. et fam. Moyen pour réparer une faute: *rimedio, rattacconamento*.

Replâtré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Replâtrer, v. a. Remettre du plâtre. *Intonacar di nuovo*. Fig. et fam. Chercher à réparer une faute: *rimpiastrare, racconciare*.

Replet, m. ette, f. adj. Il ne se dit que des hommes. *Grasso, grosso, pingue*. Replétion, s. f. Trop d'embonpoint. *Ripienezza, replezione* ¶ L'état d'un gradué dont le droit a été rempli par un bénéfice: *replezione*.

Repleuvoir, v. a. *Ripiovere*.

Repli, s. m. Pli réitéré. *Piega, piegatura, fessitura*. f. ¶ *Ripiegatura d'una potenza*. Il se dit en parlant de troupes se replier: *giro tortuoso, serpeggiamento*, m. Au fig. il se dit de ce qu'il y a de plus secret et caché dans l'esprit: *nascondiglio, ripostiglio del cuore umano*.

Replié, m. ée, f. part. *Ripiegato, ec.*

Replier, v. a. *Ripiegare*. On dit que le serpent, qu'un corps de troupes se replie: *arrovigliarsi, ripiegarsi*. Et au fig. qu'un homme se replie, quand il sait se retourner pour faire réussir un projet: *ripiegarsi, raggirarsi*.

Réplique, s. f. T. de Pal. *Replica, risposta*. ¶ En Musique. Répétition des octaves: *ripetizione*.

Répliqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Répliquer, v. a. Répondre. *Replicare, rispondere, confutare, contraddire*.

Replisser, v. a. Plisser de nouveau. *Rinverspare*.

Digitized by Google

Replonger, v. c. Plonger de nouveau. *Rituffare, immerger di nuovo.*

Répolon, s. m. T. du Menage. *Volta del cavallo in ciaque tempi.*

Répondent, s. m. Qui subit un examen et qui soutient une thèse. *Difendente.* ¶ Qui se rend raison pour quelque'un. *Mallevadore, sicurtà*, f.

Répondre, v. a. *Rispondere, replicare.* Répondre la Messe, ou à la Messe: *rispondere al Sacerdote celebrante.* On dit, qu'un valet, etc. qu'un écho répond: *replicare, rimbeccare, ripetere* ¶ Quelques uns plusieurs chœurs de musique se répondent: *rispondersi alternativamente* ¶ Répondre, écrire à quelqu'un: *rispondere, o far risposta a una lettera* ¶ Parler à ceux qui appellent, frappent à la porte: *rispondere* ¶ Réfuter, *confutare* ¶ Absol. Soutenir des thèses: *far una difesa* ¶ Avoir rapport: *corrispondere, adeguare* ¶ Aboutir à quelque endroit: *corrispondere, guardare, riuscire, aver esito* ¶ *Rimbombare, risonare, farsi sentire* ¶ Faire réciproquement de son côté ce qu'on doit. *corrispondere, adempiere il suo dovere* ¶ Être caution, se rendre. *mallevare, guarentire, rotrar sicurtà:* qui répond payo: *chi è mallevadore pago:* on dit dans la conversation: je vous en répons: *io ve n'assicuro:* et ironiquement fam. je vous en répons, je t'en répons: *non se credo nulla.*

Répondu, m. ue, f. part. V. le verbe.

Répons, s. m. Certaines paroles dans l'Office de l'Église. *Responsorio.*

Réponse, s. f. *Risposta, replica* ¶ Pour Réfutation, V. ¶ Lettre en réponse: *risposta, lettera in risposta.*

Reportage, s. m. Redevance qui consiste en le moitié de le dîme. *La metà della decima.*

Reporter, v. a. Porter une chose où elle étoit auparavant. *Riportare.* Faire des rapports. *Referire, riportare.*

Repos, s. m. *Riposo, requie*, f. *cessazione dal lavoro* ¶ *pace, quiete.* Lit de repos, petit lit où on se repose de jour: *letticciuolo.* dormir en repos: *dormir quieto.* Le repos éternel, l'état des bienheureux: *l'eterno riposo* ¶ Immobilité. *riposo, sonno* ¶ L'état où sont les armes à feu, lorsque le chien n'est ni abbetto, ni bandé: *fermato* ¶ En poesie. Césure. *Cesura, pausa del verso* ¶ En T. d'Arch. Palier d'un degré dans un escalier, propre à se reposer: *pianerottolo di scala.*

Reposé, m. ée, f. part. *Riposato.* Teint reposé, en parlant des femmes: *colorito fresco, carnagione vivace.*

Reposée, s. f. Le lieu où une bête sauvage se repose. *Covo*, m.

Reposer, v. a. Mettre en état de tranquillité. *Riposare, posare.* Cette chose repose le teint, les humeurs: *render più fresco, più vivace, animare gli umori.* Reposer, mettre: *dormire, riposarsi* ¶ Cesser d'agir: *cessar dall'operare.* On dit, laisser reposer une terre labourable, un ouvrage: *lasciar riposare un terreno, un'opera.* En parlant d'un lieu où l'on met ordinairement le Saint Sacrement, des reliques des Saints, un homme mort, on dit, que le Saint Sacrement y repose, des reliques y reposent, le corps d'un homme y repose: *riposare, esser riposto, stare, trovarsi, giacer morto.* Se reposer, récip. *riposarsi, cessar dalla fatica.* Fig. Se reposer sur quelqu'un de quelque affaire, etc. *riposarsi sopra uno, fidandogli tutta la cura, si rimane a lui, o confidarsi in lui interamente, ec.*

Repossoir, s. m. Autel, qu'on élève le jour de la Fête-Dieu, pour y faire reposer le S. Sacrement, quand la Procession passe. *Altare, cappella*, f. *tabernacolo*

Repoos, s. m. Sorte de mortier, qui sert de sable et de ciment. *Calcistruzzo.*

Répouser, v. a. Épouser une seconde fois. *Risposare.*

Répoussé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Répoussement, s. m. Il ne se dit guère que d'une arme à feu salu ou trop chargée qui repousse celui qui la tire. *Spinta, rispinta.*

Repousser, v. a. *Rimospingere, scacciare, escludere, ributtare indietro, rispingere.* Fig. Repousser une injure, la calomnie, la raillerie: *vendicarsi, far tacere la malidicenza, turar la bocca al mottegiatore.* On dit d'un ressort, qu'il repousse trop, qu'il ne repousse pas assez, mettre: *aver troppa forza, o troppo poca.* Et d'une arme à feu, qu'elle repousse: *rispingere.* Repousser, v. n. *rigermogliare, sorgere di nuovo.* Actif, cet arbre, cette plante a repoussé de plus belles branches: *rimettere.*

Repoussoir, s. m. Sorte de cheville de fer. *Cacciatojo.* Chez les Chirurgiens: *depressore.* Par rapport aux maréchaux, V. Retrait. Repoussoirs, T. des Peintures. Objets vigoureux de couleur ou très-ombrés: *pittura ricacciata.*

Répréhensible, adj. de t. g. *Riprensibile.*

Répréhension, s. f. *Riprensione, biasimo, rimprovero*, m.

Reprendre, v. a. Prendre de nouveau. *Riprendere, ricominciare, riassumere, ripigliare.* Fig. Reprendre le dessus: *riacquistare il vantaggio.* Le rhume, la fièvre, etc. a repris à quelqu'un, neutre, et dans le même sens, act. f. comme, le goutte, la fièvre, etc. l'a repris: *tornare ad essere attaccato da un qualche male.* Reprendre, continuer quelque chose: *ripigliare, proseguire:* reprendre une histoire, un conte, etc. de plus haut: *ricominciar una storia, un racconto, ec. da più lontano.* On dit: reprit-il, il reprit: *soggiunse egli, rispose egli.* Et au Pal. Reprendre une inscrue, ses forces, son courage. *continuare, proseguire, rinvenire le forze, il coraggio*, rc. Reprendre en mer sous œuvre, pardessous œuvre: *rifabbricare la fondamenta.* Reprendre une toile, étoffe, etc. *ricucire, risarcire.* Reprendre. Réprimander: *riprendere, correggere* ¶ Avec le pron. pers. *correggersi, ritrattarsi* ¶ Reprendre. Critiquer: *biasimare, censurare* ¶ Au neut. En parlant des arbres, des plantes, et des greffes: *rollignare, risverdire, rimettere* Se reprendre, v. réc. rejoindre, par rapport aux blessures, aux chairs, qui ont été coupées, ouvertes, séparées: *rammorgiarsi, ricongiungersi.*

Repreneur, s. m. Fem. Qui trouve à redire à tout. *Criticatore, censore.*

Représailles, s. f. Plur. Prise, butin. *Rappresaglia.* Fig. User de représailles: *volersi del diritto di rappresaglia, rendendo ingiuria per ingiuria, ec.*

Représentant, s. m. *Rappresentante.* Adjectif. Ministres représentans. *Ambasciadori, o sia Ministri rappresentanti la persona del Sovrano.*

Représentatif, m. ive, f. adj. *Rappresentativo e atto a rappresentare.*

Représentation, s. f. Exhibition devant les yeux. *Presentazione* ¶ En parlant des choses qu'on représente, soit par la peinture, sculpture, etc. *rappresentazione, immagine, figura* ¶ Par rapport aux Comédiens *rappresentazione* ¶ Remontrance respectueuse: *rimostranza* ¶ En T. de Jurisp. *rappresentazione* ¶ Absol. Forme de cérémonie sur la quelle on étend du drap mortuaire. *Catafalco, o mortorio* ¶ Homme d'une belle représentation: *uomo di bella presenza.*

Représenté, m. ée, f. part., V. le verbe.

Représenter, v. a. Exhiber. *Appresentare, mostrare, esporre.* En T. de Prat. Se présenter: *presentarsi in giudizio.* Représenter les effets: *metter fuori, restituire.* Représenter. Mettre dans l'esprit, dans l'idée: *rappresentare, figurare, destar l'idea.* Se représenter: *rappresentarsi, figurarsi.* Représenter. Être le type, la figure de quelque chose: *figurare, rapportare* ¶ Exprimer par le récit, dessinar, etr. *esprimere al vivo.* Imiter: *imitare.* On dit qu'un Vicerai, qu'un Gouverneur de Province, un Ambassadeur représente le Souverain: qu'un homme chargé d'une procuration représente celui dont il a procuration: *rappresentare la persona del Sovrano, tener le veci d'un altro.* Représenter, s'emploie aussi absolument et sans régime, comme: cet homme représente bien, il représente avec dignité: *uomo che sa far buona figura, che mette tavola, che vive splendidamente.* Représenter, pour remontrer, V.

Reprêter, v. a. *Riprestare.*

Reprier, v. a. *Ripregare.*

Réprimende, s. f. *Riprensione, rimprovero, m. bravata, rinfocciamento, rabbuffo.*

Réprimandé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Réprimender, v. a. *Riprendere, sgridare, rampognare.*

Répriné, m. ée, f. part. *Represso*, ec.

Réprimer, v. a. En Mor. *Reprimere, rintuzzare, raffrenare, contenere.*

Repris, m. ise, f. part. V. le verbe. Cet homme a été repris de Justice. *Uomo diffamato per via di pena afflittiva.*

Reprise, s. f. Continuation de ce qui a été interrompu. *Ripreso, proseguimento*, m. ¶ La seconde partie d'un air, d'une chanson: *ripresa* ¶ En T. d'Arch. *riparo d'una muraglia cominciato dalla fondamenta.* En parlant d'une étoffe, dentelle, etc. qui ayant été déchirée, a été raccommodée: *rassettatura* ¶ En T. de Prat. *Ciò che la vedova ed i figliuoli prendono dell'eredità prima d'ogni altra persona* ¶ En T. de Mar. *preda ritolta al nemico.* Reprise, ou Telephium. Plante. *Telefio.*

Reprisier, v. a. *Apprezzar di nuovo.*

Réprobation, s. f. Il ne se dit que des réprouvés de Dieu. *Riprovazione.*

Reprochable, adj. de t. g. *Degno di rimprovero, biasimevole.* Par rapport aux témoins suspects: *sospetto, che può essere ricusato.*

Reproche, s. m. *Rimprovero, rinfacciamento, biasimo.* Homme sans reproche: *uomo irreprensibile.* Reproches, en palais: *ragioni, motivi di allegar per sospetto in testimonio.*

Reproché, m. ée, f. part. V. le verbe.

Reprocher, v. a. *Rimproverare, rinfacciare, opporre* ¶ En T. de procedure, reprocher des témoins: *ricusare, allegar per sospetto un testimonio.*

Reproduction, s. f. T. de Botanique. *Riproduzione di nuovi rami dalla radice, o di piante dalla semenza.* En parlant des animaux tels que les écrevisses, etc. nouvelles pattes, etc. qui succèdent à celles qui ont été arrachées: *riproduzioni.*

Reproduire, v. a. *Riprodurre.*

Reprometre, v. a. *Ripromettere.*

Digitized by Google

Repromission, s. f. T. de l'Ecrit. *Repromissione.*

Reprouvé, m. ée, f. part. *Riprovato, ec.* Abandonner quelqu'un à son sens reprouvé: *lasciar uno nel suo errore.* Au subst. il se dit de ceux, que Dieu a rejetés: *riprovato, dannato, prescito.*

Reprouver, v. a. *Riprovare, rifiutare.*

Reptile, adj. de t. g. et s. Qui se traîne sur le ventre, comme les serpens, les vers, etc. *Rettile.*

Repu, m. ue, f. part. du v. Repaître, V.

Républicain, m. aine, f. adj. Qui appartient à la République. *Repubblichisto.* Tout ce qui favorise le gouvernement républicain: *repubblicano.* ¶ Subst. Qui est passionné pour la République: *repubblicante.*

République, s. f. Etat gouverné par plusieurs. *Repubblica.* ¶ Toute sorte de Gouvernement. *Repubblica, Imperio, Stato,* m. Il se dit encore au fig. d'une famille, d'une maison, etc.

Répétition, s. f. *Ripudio,* m.

Répudié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Répudier, v. a. Renvoyer sa femme. *Ripudiare.* Répudier une succession. *rinunziare a un'eredità.*

Repue, s. f. En mauvaise part des écornifleurs pour repas, V.

Répugnance, s. f. *Ripugnanza, avversione, antipatia.*

Répugnant, m. ante, f. adj. *Ripugnante, opposto.*

Répugner, v. n. Ne s'accorder pas. *Repugnare, ostare, opporsi, contraddire.* On dit absol. Cela répugne; me répugne: *ripugnare, portar contradizione; io ho ripugnanza per quella cosa.*

Répuliuler, v. a. *Ripullulare.*

Répulsif, m. ive, f. adj. T. de Phys. Qui repousse. *Repulsivo.*

Répulsion, s. f. *Repulsione.*

Répurger, v. a. *Ripurgare.*

Réputation, s. f. Renom. *Riputazione, fama, credito, grido, conto,* m.

Réputé, m. ée, f. part. Censé, V.

Réputer, v. a. Estimer. *Riputare, tener in concetto, credere, giudicare.*

Requart, s. m. T. de Pal. *La quarta parte del quarto.*

Requérable, adj. T. de Cout. dans le plupart des coûtumes, le cens est requérable. *Livello, o censo, che dee esser chiesto dal Signore.*

Requérant, m. ante, f. adj. et s. T. de Pal. *Richiedente in giudizio.*

Requérir, v. a. *Richiedere, domandare.* ¶ En T. de Pal. *fur un'instanza.* On dit, cela requiert célérité, diligence, etc. ainsi, la nécessité requéroit que . . . *ciò esige, ricerca celerità, diligenza, ec. la necessità voleva che . . .*

Requête, s. f. *Supplica, memoriale,* m. ¶ Fam. Demande de vive voix: *domanda, preghiera.* Maîtres des requêtes, sorte de Magistrats en France: *Referendario.* ¶ Pays de requête: *certo posticcetto.*

Requêter, v. a. T. de chasse. *Andar nuovamente in traccia della fiera.*

Requiem, du Lat. Messes de requiem. *Messe da requie, da morto.*

Requin, s. m. ou chien de mer. Gros poisson de mer très-voracen. *Pesce cane.*

Requinqué, m. ée, f. part. V. son verbe.

Requinquer, se requinquer, v. r. Ironiq. et fam. Il se dit des vieilles, et quelquefois des vieillards. *Ornarsi con affettazione.*

Réquint, s. m. *La quinta parte del quinto.*

Réquiper, v. a. *Rifar l'equipaggio.*

Requis, m. ise, f. part. *Richiesto, ec.* On dit, il a l'âge requis, les qualités requises pour . . . *egli ha l'età, le qualità richieste, proprie, convenevoli, necessarie per . . .*

Requise, s. f. Une chose sera de requise. *Cosa, che diventerà rara, che se n'avrà bisogno.*

Requisition, s. f. *Requisizione, instanza.*

Réquisitoire, s. m. Acte de réquisition. *Instanza, dimanda giudiziaria.*

Re-sacrer, v. a. *Consacrar di nuovo.*

Ressaigner, v. a. *Cavar un' altra volta sangue.*

Ressaisir, v. a. *Ripigliare, raggiungere.*

Resalut, v. a. *Risalutare, render il saluto.*

Ressarcelé, m. ée, f. adj. T. de Bl. *Sarchiato.*

Rescindant, s. m. T. de Pract. *Domanda per far annullare un atto, una sentenza.*

Rescindé, v. a. Annuller un acte. *Rescindere, cassare.*

Rescision, s. f. Cassation des actes, des contrats. *Rescissione, abolimento,* m.

Rescisoire, s. m. et adj. de t. g. L'arrêt, ou l'acte, qu'il s'agit de casser et de rescinder. *Rescissorio.*

Rescription, s. m. Mandement par écrit. *Ordine di pagare una certa somma.*

Rescrit, s. m. Autrefois la réponse des Empereurs sur certaines matières. ¶ Réponse du Pape sur quelque question de Théologie. *Rescritto, o Bolla Pontificia,* f.

Réseau, s. m. Petit rets. *Reticella,* f. ¶ Certain ouvrage de fil, de soie, de fil d'or ou d'argent, en forme de rets. *reticino, lavoro traforato di refe, o seta, d'oro, ec.* En T. d'Anat. Entrelacement de vaisseaux sanguins. *reticolato.*

Resêches, v. a. *Risecare, rescingere.*

Résède, s. m. Plante. *Sorta di ruchetta.*

Re-seller, v. a. *Rimettar la sella.*

Resemer, v. a. *Risemnare.*

Réservation, s. f. *Riservazione, riserva.*

Réservé, m. ée, f. adj. et s. *Prudente, guardingo, cauto, discreto.* Cette femme fait bien la réservée: *donna che fa la modesta, l'onesta.* ¶ Les réservés: *cosi riservati al Vescovo, o al Papa.*

Réserve, s. f. Action de réserver. *Riserva, condizione.* ¶ Les choses réservées: *ciò che si riserva, che vien riservato.* Corps de réserve, en T. de Guerre: *corpo di riserva.* En T. de Marine, la réserve: *navi di riserva.* Réserves coutumières, en T. de Cout. *riserve delle leggi municipali, o sia beni di cui in virtù di esse non si può disporre per testamento.* A' la réserve. *eccetto, trattone, tottone.* Sans réserve: *senza eccettuazione.* En réserve: *da parte, in disparte.* Réserve, circonspection: *riserva, moderazione.* ¶ *considerazione, avvertenza.*

Réservé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Réserver, v. a. *Riservare, conservare, serbare.*

Réservoir, s. m. Lieu où l'on réserve les eaux, les poissons. *Serbatojo.* Le réservoir de la bile, c'est la vessie du fiel: *il serbatojo della bile.*

Résidant, m. ante, f. adj. *Residente.*

Résidence, s. f. *Residenza, permanenza, dimora.* ¶ L'emploi d'un Résident: *uffizio,* m. *carico d'un Residente.* En T. de Chimie: *fondigliuolo, posatore.*

Résident, s. m. Qui est envoyé de la part d'un Souverain vers un autre pour résider auprès de lui. *Residente.*

Résider, v. n. *Risedere, stare, abitare.*

Résidu, s. m. Le restant. *Residuo, avanzo, rimanenza, resto.*

Résignant, s. m. Qui résigne un office, ou un Bénéfice. *Rassegnante.*

Résignataire, s. m. Celui à qui on a résigné un office, etc. *Rassegnatario.*

Résignation, s. f. Démission d'un Bénéfice, Office, etc. *Rassegnazione d'un Benefizio, ec.* ¶ Abandonnement à la volonté de Dieu: *rassegnazione, conformamento alla volontà di Dio,* m.

Résigné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Résigner, v. a. Se démettre d'un Bénéfice, Office, etc. *Rassegnare.* Résigner son ame à Dieu, se résigner à la volonté de Dieu: *rassegnarsi, uniformarsi alla volontà di Dio.*

Résiliation, s. f. T. de Pract. *Annullazione.*

Résilié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Résilier, v. a. Casser un acte. *Annullare, rescindere.*

Résine, s. f. Matière inflammable, grasse et onctueuse, qui coule des pins, sapins, etc. *Resina, regia, gomma.*

Résineux, m. euse, f. adj. *Resinoso, ragioso, gommifero.*

Résipiscence, s. f. *Resipiscenza, pentimento, ravvedimento,* m.

Résistance, s. f. *Resistenza.* ¶ *difesa, opposizione.*

Résister, v. n. Il se dit proprement d'un corps qui ne cede pas au choc, à l'effort d'un autre. *Resistere, durare.* ¶ opposer la force à la force: *opporsi, contrastare alla forza.* ¶ S'opposer aux desseins de quelqu'un. *repugnare.* ¶ Supporter facilement la peine, le travail: *reggere, soffrire.*

Résolu, m. ue, f. part. du verbe Résoudre, V. ¶ Adj. Déterminé, Hardi, V. ¶ Subst. ue fem. *Risoluto, ardito.*

Résolvant, m. ante, f. adj. *Che scioglie.* Au subst. *Ciò che scioglie.*

Résoluble, adj. de t. g. Qui peut être résolu. *Solubile.*

Résolument, adv. *Risolutamente, imperiosamente.* ¶ *sfacciatamente, intrepidamente.*

Résolutif, m. ive, f. adj. Qui dissipe une humeur peccante. *Solutivo, emplastico.* Au subst. un bon résolutif: *un buon solutivo.*

Résolution, s. f. Décision d'une question, etc. *Risoluzione, soluzione.* ¶ Dessein que l'on forme: *deliberazione.* ¶ Fermeté, courage: *ardire, animo, valore,* m. En T. de Chim. Réduction d'un corps en ses premiers principes: *resoluzione.* La résolution d'un bail, d'un contrat, V. Cassation. La résolution d'une tumeur, d'un calcul, qui se resout, se dissipe: *scioluzione.*

Résolutoire, adj. de t. g. T. de Pal. qui se dit de certaines conventions. *Resolutorio.*

Résonnance, s. f. T. de Mus. qui se dit d'un certain son réfléchi. *Risonanza.*

Résonnant, m. ante, f. adj. *Risonante, rimbombante.* Voix résonnante: *voce sonora:* violon résonnant: *violino sonoro.*

Résonnement, s. m. *Risonanza,* f. *rimbombo.*

Résonner, v. n. Retenir. *Risonare, rimbombare.* Au fig. On dit qu'une voix, cloche, guitare, etc. résonne bien dans un certain lieu: *voce, campana, chitarrino, ec. che ha buon suono in certi luoghi.*

Résoudé, m. ée, f. part. *Risaldato.*

Résouder, v. a. Remettre la soudure où elle manque. *Risaldare, saldar di nuovo.*

Résoudre, v. a. Décider une difficulté. *Sciogliere, dichiarare.* ¶ Rendre nul: *annullare, disfare un contratto, ec.* ¶ Amollir, dissiper, en parlant des humeurs: *risolvere, dissipare.* ¶ Déterminer quelqu'un à quelque chose: *determinare,*

Digitized by Google

muovere, portare ¶ Il se dit aussi des choses: *stabilire, conchiudere* ¶ Se résoudre, v. recip. *risolversi, determinarsi* ¶ Pour se réduire. Le brouillard se résout en eau, l'eau se résout en vapeur, en fumée, le bois qu'on brûle se résout en cendre et en fumée, un corps se résout en ses premiers principes: *risolversi, sciorsi, disciorsi, ridursi in acqua, in vapori, ec.* Pour s'assoupir, se dissiper, V.

Résous. Autre part. du V. Résoudre. Il ne se dit qu'au masc. et des choses qui se changent en d'autres. *Risolutor sciolto, sciolto.*

Respect, s. m. Pour égard, rapport, il est vieux, V. ¶ Pour vénération, déférence, c'est son plus grand usage. *Rispetto, riverenza*, f. *onore, ossequio*. Seul le respect, que je dois à la compagnie: *con rispetto, con licenza della compagnia*. On dit d'une place de guerre, qu'elle tient l'ennemi en respect. *Fortezza che tiene il nemico in soggezione*. Respect. Egards qu'on a pour le jugement des hommes: *riguardo, rispetto, considerazione, stima*. Assurer quelqu'un de son respect, rendre ses respects: *presentare i suoi rispetti*. Perdre le respect à quelqu'un: *perdere il rispetto*.

Respectable, adj. de t. g. *Rispettabile, ragguardevole*.

Respecté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Respecter, v. a. Honorer. *Rispettare, riverire* ¶ Epargner: *risparmiare, aver riguardo*. Se respecter, garder la décence, la bienséance: *rispettare se stesso, osservare il decoro, la decenza*.

Respectif, m. ive, f. adj. Réciproque, relatif: *respettivo, vicendevole, mutuo*.

Respectivement, adv. *Respettivamente, reciprocamente, scambievolmente*.

Respectueusement, adv. *Rispettosamente*.

Respectueux, m. euse, f. adj. *Rispettoso, riverente*.

Respirable, adj. de t. g. *Respirabile*.

Respiration, s. f. *Respirazione, fiato*, m.

Respiré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Respirer, v. n. *Respirare*. Tout ce qui respire: *ogni creatura vivente*. Respirer, fig. Prendre quelque relâche: *respirare, ricrearsi, riposarsi alquanto* ¶ Actif. Respirer un bon air: *respirare* ¶ Fig. Marquer, témoigner: *mostrare, dar segno*: dans cette maison tout respire la piété, le joie ¶ Avec le négative. Ne respirer que: *bramare vivamente, aver vaghezza*. Respirer après quelque chose: *sospirare, desiderare con gran calore*.

Resplendir, v. n. *Risplendere, brillare, folgorare, sfavillare*.

Resplendissant, m. ante, f. adj. *Risplendente*.

Resplendissement, s. m. *Splendore grande, lampeggiamento*.

Responsable, adj. de t. g. Qui doit être garant. *Mallevadore, sicurtà, cauzione*.

Responsif, m. ive, f. adj. T. de Pal. *Responsivo*.

Ressaisissement, s. f. *Imposizione sulle commende di un ordine militare*.

Ressac, s. m. T. de Mar. *Scossa dell'onde contro terra, risacca*, f.

Ressaisi, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ressaisir, v. a. Saisir de nouveau. *Ristacciare*. Fig. Ressaisir une affaire, les gens d'affaire: *ristacciare, esaminar di nuovo, investigare, ristracciar gli andamenti di qualcheduno*. Ressaisir un ouvrage, un compte: *esaminare attentamente, rivedere*.

Ressaut, s. m. T. d'Arch. Avance ou saillie. *Risalto, aggetto, sporto*.

Ressauter, v. a. *Risaltare*.

Ressemblance, s. f. *Rassomiglianza, confacenza, affinità*: ce fils est la vraie ressemblance de son père: *figlio ch'è il ritratto di suo padre*.

Ressemblant, m. ante, f. adj. *Assomigliante, simigliante*: voilà des hommes bien ressemblans: *ecco due uomini che hanno molta somiglianza fra di loro*.

Ressembler, v. n. *Rassomigliare, simigliare, raffigurare*: ce Peintre, ce Musicien, etc. se ressemble: *pittore, musico, che si ripete in tutte le sue opere*.

Ressemelé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ressemeler, v. a. Mettre de nouvelles semelles à une vieille chaussure: *risolare, rimpedulare*.

Ressenti, m. ie, f. part. En T. de Peint. et de Sculp. l'effet d'un sentiment réfléchi. *Risentito*.

Ressentiment, s. m. Faible attaque d'un mal qu'on a eu. *Risentimento, resto di male* ¶ Le souvenir qu'on garde des bienfaits ou des injures: *risentimento, odio, sdegno*. Ressentiment, absol. *desiderio di vendetta*.

Ressentir, v. a. Sentir. *Soffrire, patire, provare*. Au récip. Sentir quelque reste d'un mal qu'on a eu. *patire*. On dit dans le même sens, il se ressent de la mauvaise éducation qu'on lui a donnée: *egli si risente della cattiva educazione, ec.* Se ressentir, avoir part à quelque chose de bien ou de mal: *partecipare, risentire*. Se ressentir d'une injure, s'en ressentir: *non sopportare un'ingiuria, farne vendetta*. Dans un sens opposé, il m'a fait un mauvais tour, mais il s'en ressentira: *egli se ne sentirà, cioè ne sarà punito*.

Resserré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Resserrement, s. m. *Ristrignimento, strettura*, f.

Resserrer, v. a. *Ristrignere*. Fig. *legar meglio* ¶ *abbreviare*. Resserrer: *rinserrare, richiudere*: se parlant d'un prisonnier: *stringere maggiormente un prigioniero*. Garnison fort resserrée: *presidio molto ristretto dal nemico*. Resserrer le ventre: *ristrignere il ventre, stitichezza*. Le froid resserre les pores: *il freddo ristrignes i pori*. Au récip. le ventre se resserre, les pores se resserrent: *ristrignersi*. Et au fig. dans un temps de disette, on dit; chacun se resserre, fam. *ognuno scema le spese*.

Ressif, ou Réef, s. m. T. de Mer. *Catena di scogli sott'acqua*.

Ressort, s. m. *Elasticità, forza elastica*, f. Ce corps fait ressort: *molleggiar bene, restituirsi nel primo stato*. Ressort, morceau de fer, de cuivre, etc. qui se rétablit dans sa première situation, quand il cesse d'être contraint: *molla*. Grand ressort: *molla maestra*. Fig. N'agir que par ressorts: *operar solamente per l'altrui impulso*. Ressort, fig. moyen: *mezzo, modo, espediente, compenso, rigiro, versori*: faire jouer tous ses ressorts. *fare ogni sforzo*. Ressort. Etendue de juridiction. *Giurisdizione*. Cela n'est pas de mon ressort: *ciò non è della mia sfera, di mia sfera, di mia competenza*. Cela est du ressort de la Théologie: *ciò riguarda la Teologia*. Juger en dernier ressort. *sentenziar definitivamente*.

Ressortir, v. a. *Uscir di nuovo* ¶ v. n. *Dipendere da qualche giurisdizione superiore*.

Ressortissant, m. ante, f. adj. *Dipendente da qualche giurisdizione superiore*.

Ressouder, v. a. Remettre de la soude. *Risaldare*.

Ressource, s. f. Ce qu'on emploie pour se tirer de quelques affaires. *Mezzo, verso*, m. ou fam. *risorso*. Le cheval a de la ressource: *cavallo che ha del vigore*. Au fig. on dit homme de ressource, plein de ressource. *uomo fecondo nell'ideare, nel trovar espedienti*. Faire ressource, en fam. *raconciare i fatti suoi*.

Ressouvenir, se ressouvenir, v. r. *Ricordarsi, rammentarsi, rimembrare* ¶ Pour considérer: *pensare, riflettere, badare*.

Ressouvenir, s. m. *Ricordo, memoria, rimembranza*, f. ¶ Pour ressentiment des maux dont on n'est pas bien guéri: *attacco, risentimento di male*.

Ressuage, s. m. *Il risudare* ¶ Certaine opération de Métallurgie: *liquazione*, f.

Ressuer, v. n. *Risudare, gemere*. En Métallurgie: *liquefare, stroggere*.

Ressui, s. m. *Bionciana*, f. *luogo dove le fiere vanno ossolinarsi*.

Ressuscité, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ressusciter, v. a. *Risuscitare, chiamare alla vita* ¶ En parlant d'un remède, d'une bonne nouvelle: *guarire, rallegrare* ¶ Fig. *ravvivare* ¶ Neut. Revenir de la mort à la vie: *risorgere*.

Ressuyer, v. a. Sécher. *Rascingare*.

Restant, m. ante, f. adj. *Restante, rimanente, resto* ¶ Il est aussi subst., mais on dit plus ordinairement, le reste.

Restant, s. m. T. de Commerce marit. *Ricorso che gli assicuratori hanno l'uno sopra dell'altro, secondo la loro data*.

Restaurant, s. m. Aliment qui restaure, et plus particulièrement un consommé fort succulent. *Ristorativo*.

Restaurateur, s. m. Qui répare, rétablit. T. usité dans le moral. *Ristoratore*.

Restauration, s. f. T. usité au moral. *Restaurazione, ristabilimento*, m.

Restauré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Restaurer, v. n. *Ristorare, ricreare, ristabilire* ¶ En parlant des ouvrages de sculpture, peinture, etc. *ristorare, rifare, rinnovare*.

Reste, s. m. Ce qui demeure d'un tout. *Resto, avanzo, residuo*. Et le reste. *Eccetera*. Les restes d'un homme illustre, des hommes: *le ceneri d'un uomo illustre, gli altri uomini*. Jouer de son reste, prov. et fig. *far l'ultimo sforzo*. Donner le reste à quelqu'un, fig. et fam. *motteggiare, pungere sul vivo*. Être en reste: *restar debitore*. Reste, *avanzo, rifiuto*. Au reste, du reste, adv. *al rimanente, nulladimeno, per altro, ciò non ostante*.

Resté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rester, v. n. *Restare, avanzare, rimanere* ¶ *fermarsi* ¶ *esser fermo in un luogo, dimorarvi*. Rester sur la place: *restar morto sul campo*. Rester, en T. de Mar. Être situé: *esser situato, posto, stare*.

Restituable, adj. de t. g. T. de Pal. *Che può essere restituito, riposto nel primo stato*.

Restitué, m. ée, f. part. V. le verbe. Médailles restituées. V. Restitutive.

Restituer, v. a. *Restituire, rendere*. Restituer l'honneur: *riparar l'onore*. Restituer un texte, un passage: *ristabilire un testo, ridurlo alla sua vera lezione*. Restituer, une personne en son entier, en T. de Pal. *ristabilire in intiero*.

Restitution, s. f. *Restituzione* ¶ En T. de Pal. Entérinement des lettres du Prince: *restituzione in tempo*. Restitution un texte d'un passage: *ristabilimento, o riducimento d'un testo alla sua vera lezione*, m. Médailles de restitution, certaines médailles dont le type représente

Digitized by Google

des monumens restaurés par les Princes: *medaglia di restaurazione*.

Restreindre, v. a. Resserrer. *Ristringere*. Il n'est point usité en propre ¶ Au fig. Dominer: *rattenere, ridurre*.

Restreint, m. einte, f. part. *Ristretto, ec.*

Restrictif, m. ive, f. adj. *Restrittivo, limitativo*.

Restriction, s. f. Modification. *Restrizione, eccettuazione, limitazione* ¶ Restriction mentale. Réserve: *restrizione mentale*.

Restringent, m. ente, f. adj. et subst. *Astringente*.

Résultant, m. ante, f. adj. T. de Pret. *Ciò che risulta da una lite*.

Résultat, s. m. Ce qui résulte d'une délibération, conference, etc. *Risultamento, conchiusione, sommu*, f.

Résulter, v. n. S'ensuivre. *Risultare, nascere, seguire, provenire*.

Résumé, m. ée, f. part. V. le verbe. Subst. *L'epilogo d'un discorso*.

Résumer, v. a. T. Dogm. et de Jurisp. *Riassumere, ripetere, epilogare, ripigliare*.

Résumpte, s. f. Dernière thèse soutenue par un Docteur en Théologie. *Ultimo esame, o difesa per il grado di Dottore in Teologia*.

Résumpte, adj. m. Se dit du Docteur qui a soutenu sa résumpte. *Dottore in Teologia*.

Résumption, s. f. Action de résumer. *Riassunzione*.

Résune, s. f. T. de pêche. Appât pour attirer la sardine. *Sorta d'esca*.

Résurrection, s. f. Retour de la mort à la vie. *Risurrezione* ¶ Par extension. Guérison inopinée: *guarigione inaspettata*.

Rétable, s. m. Certain ornement d'Architecture. *Specie di cornice*.

Rétabli, m. ie, f. part. V. le verbe.

Rétablir, v. a. *Ristabilire, ristorare, restaurare*.

Rétablissement, s. m. *Ristabilimento, restaurazione*, f. *rifacimento*.

Retaille, s. f. *Ritaglio*, m.

Rétaillé, s. m. *Celui, che si fa ritagliare il prezzo per non essere riconosciuto per circoncisa*.

Retaillement, s. m. *Il ritagliare*.

Retailler, v. a. *Ritagliare*.

Retapé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Retaper, v. a. Retrousser les bords d'un chapeau. *Arricciare un cappello*.

Retard, s. m. *Ritardo, indugio*. Le retard d'une pendule: *ritardamento di un orologio*.

Retardation, s. f. V. Retardement.

Retardé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Retardement, s. m. *Ritardo, dilazione*, f.

Retarder, v. a. *Ritardare, differire, indugiare, procrastinare* ¶ Empêcher d'aller, de partir, etc. *fermare, arrestare, impedire, trattenere* ¶ Au neutre il se dit de ce qui va trop lentement: cet horloge retarde: le lune, la marée, la fièvre, etc. retarde: *ritardare, venir più tardi*.

Retater, v. a. *Rimaneggiare* ¶ *riassaggiare*.

Rateindre, v. a. *Ritingere*.

Retaindre, v. a. *Rispegnere*.

Retint, m. einte, f. part. *Ritinta*.

Retendeur, s. m. Ouvrier qui étend et dresse les étoffes. *Stenditore*.

Retendre, v. a. *Distendere, sciorinare di nuovo*.

Retendre, v. a. Tendre de nouveau. *Ritradare*.

Retenir, v. a. Ravoir. *Riavere, ricuperare* ¶ Garder ce qui est à un autre: *ritenere, serbare* ¶ Conserver ce que l'on a: *custodire, conservare, aver cura* ¶ Réserver: *ritenersi, serbare*. En T. d'Arith. Retenir ou chiffre: *tenere, portare*. Retenir. S'assurer par précaution d'une chose: *procacciarsi, procurarsi*. Retenir une place au Cour de Rome: *ritenere, o prender data*. Retenir date: *passare, stipolare un contratto*. Ce Conseiller retient le bureau: *fissare un giorno per la relazione d'una causa*. Retenir. Arrêter: *trattenere, arrestare, carcerare* ¶ *impedire*. Se retenir: *aggrapparsi, appigliarsi a qualche cosa* ¶ Reprimer: *contenere, raffrenare, moderare* ¶ Imprimer dans sa mémoire: *ritenere, tenere a mente* ¶ En parlant des bêtes. Concevoir: *concepire, restar pregna*. Se retenir, en parlant du cheval: *resistere*.

Retenter, v. a. *Ritentare*.

Retentif, m. ive, f. T. de Dogm. *Ritenitivo, ritentivo*.

Rétention, s. f. Réservation. *Ritenzione, riserva*. Rétention d'urine. Et absol. Il est malade d'une rétention: *ritenzione d'urina*.

Retentionnaire, s. m. Qui retient ce qui appartient à d'autres. *Ritenitore*.

Retentir, v. a. *Rimbombare, risuonare, rintronare*. Au fig. Ses louanges retentissent dans tout l'univers: *le sue lodi risuonano in ogni parte*.

Retentissant, m. ante, f. adj. *Risuonante*.

Retentissement, s. m. *Rimbombo, fragore*.

Retentum, s. m. Du Lat. T. de Prat. *Articolo non espresso in una sentenza, ma che non lascia di far luogo alla sua esecuzione* ¶ En stile fam. *sotterfugio, scuso, tergiversazione*, f.

Retenu, m. ue, f. part. du verbe Retenir. V. Adj. Circonspect. *Rattenuto, cauto, modesto*.

Retenue, s. f. Modération. *Ritenutezza, prudenza, modo, temperamento*, m. ¶ Certaine grâce que le Roi fait: *pensione, che il Re accorda in luogo di sopravvivenza al titolare, o agli eredi d'una persona possedente con carica* ¶ En T. de Jurisp. *diritto di ritenzione d'un podere, o simile, in caso di vendita* ¶ En parlant du retardement des règles d'une femme: *ritenuto, ritenimento*.

Rétiaires, s. m. pl. Espèce de gladiateurs, dont l'arme principale étoit un filet qu'ils jettoient sur leur adversaire. *Retiarj*.

Réticence, s. f. Suppression volontaire d'une chose qu'on devroit dire. *Reticenza* ¶ Fig. de Rhét. par laquelle l'Orateur fait entendre une chose sous le dire: *reticenza, aposiopesi*.

Réticulaire, adj. des t. g. T. d'Anat. *il reticolato delle vene, de' nervi*.

Rétif, m. ive, f. adj. Qui s'arrête. Il se dit des bêtes de monture. *Restio*. On dit fig. et fam. qu'un homme fait le rétif: *ritroso, caparbio*.

Rétiforme, adj. V. Réticulaire.

Retine, s. f. *Retina dell'occhio*.

Retirade, s. f. T. de Fortif. *Bastin, steccato*, m.

Rétiration, s. f. T. d'Impr. *Ritirazione, stampa della seconda facciata d'un foglio*.

Retiré, m. ée, f. part. *Ritirato, ec.* ¶ Adj. Solitaire: *remoto, solitario, solingo*.

Retirement, s. m. Contraction. T. de Chirurg. *Contrazione, ritramento de' nervi*.

Retirer, v. a. *Tirar di nuovo*. fam. Retirer son haleine: *tirare, ritirare in dentro*. Retirer. Tirer une chose d'un lieu: *cavare, levare, stroppare*. Retirer un sens du puits: *ripescare la secchia dal pozzo*. Retirer sa parole, fig. *disimpegnarsi di sua parola*. Retirer, en parlant des choses qui produisent du revenu: *ricavare, riscuotere, raccogliere*. Retirer de la gloire, de grands avantages: *riportare, cavare*. Retirer, donner asile: *ricevere, albergare, dar ricetto*. Retirer une terre, la racheter: *ricomperare*. Se retirer: *ritirarsi, partirsi*. Avec la prep. de: se retirer de la ville, etc. *partirsi dalla città, ec.* fig. Se retirer du désordre, de la débauche, etc. Et absol. Il s'est retiré, il s'est tout à fait retiré: *ravvedersi, abbandonare il libertinaggio, ritirarsi dal mondo, ricoverare la sè stesso*. En ce sens, on dit qu'un homme se retire, et qu'il est retiré, quand il rentre, et qu'il est chez lui le soir: *ritirarsi, ed essere in casa verso sera*. Se retirer à, en, dans, sur, etc. *andar a stare, ritirarsi, ricoverarsi*. Se retirer par devers un Juge, un Intendant: *portarsi, indirizzar le istanze*. Se retirer, se raccourcir: *ritirarsi, raccorciarsi, aggrinchiarsi*. On dit que la rivière se retire, et neutral. que la mer retire: *scemare, ritirarsi*.

Retoisser, v. a. *Rimisurar colla testa*.

Retombé, m. ée, f. part. *Ricadato, ec.*

Retombée, s. f. T. d'Arch. *Spiccolo, o peduccio delle volte*.

Retomber, v. n. *Cadere, ricadere, ricascare* ¶ Fig. et absol. *ricadere, riammalarsi*. Dans les choses morales, il retombe toujours dans son péché, ou absol. il retombe toujours: *ricade sempre nel peccato, torna a peccare*.

Retondre, v. a. *Ritoccare*.

Retordement, s. m. T. de Manufacture. *l'orcimento di seta*.

Retordeur, s. m. Ouvrier qui retord le fil avec des moulins à bras. *l'orcitore*.

Retordre, v. a. Tordre une seconde fois. *Ritorcere* ¶ Simpl. Tordre, en parlant du fil ou de la ficelle: *torcere*. Donner bien du fil à retordre à quelqu'un, Pros. *dar brigo, dar gatta a pelare*.

Retordu, m. ue, f. part. *Ritorto, ec.*

Retorqué, m. ée, f. part. V. son verbe.

Rétorquer, v. a. *Ritorcere un argomento, ribattere le ragioni*.

Retors, m. orse, f. adj. *Ritorto*. C'est un homme retors, fig. *scaltro, astuto*.

Rétorsion, s. f. de Dialect. *Ritorcimento d'argomenti, di ragioni*.

Retorsoir, s. m. *Filatojo per far le cordicelle*.

Retorte, s. f. T. de Chim. Sorte de vaisseau. *Storta*.

Retouché, m. ée, f. part. V. le verbe.

Retoucher, v. a. Corriger. *Ritoccare, emendare*. Retoucher une planche: *ritoccare a bulino*.

Retour, s. m. *Giro, giravolta*, f. En ce sens, il ne se dit guère qu'au pl. et avec Tours. Retour. Action de revenir: *ritorno, tornata*. Être sur son retour: *essere vicino a partire per ritornarsene* ¶ *essere sul fiare, sul cadere dell'età, essere attempato*. Faire un retour à Dieu, vers Dieu, sur soi même: *convertirsi, rientrare in se stesso*. Retour, fig. *cambiamento, vicende*: si vous laissez passer cette occasion, il n'y sera jamais de retour: *se lasciate faggir l'occasione, indarno l'ospetterete un'altra volta*: les fortunes a ses retours: *la fortuna ha le sue vicende*. Cet homme a des fâcheux retours, V. Bizarre. On dit aussi d'un homme vindicatif, qu'il n'y a point de retour avec lui: *uomo implacabile*. A bon jeu bon retour, prov. *render la pariglia*. En parlant de bâtimens, on dit, il y a un grand usage de logis en face, et

Digitized by Google

une galerie en retour, et donc le même sens, retour d'équerre: *galleria che gira intorno ad angoli retti*. Retour: *cambio, contraccambio, giunta, sovrappiù*. Quel retour me donnerez-vous? Vous me devez du retour, et adv. voulez-vous troquer votre cheval contre le mien? je vous donnerai dix pistoles du retour: *volete voi cambiare il vostro cavallo per il mio? io vi rifarò dieci doppie*. Fig. *Ricompenso, gratitudine*.

Retourne, s. f. Carte qu'on retourne à certains jeux. *La carta che volta, che si volta*.

Retourné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Retourner, v. n. *Ritornare, tornare, rivenire, riandare* ¶ *ripigliare, rimettersi*. A certains jeux du cartes, on dit, qu'est ce qui retourne? Il retourne cœur, pique, etc. *qual è la carta che è voltata?* Actif. *rivoltare, rivolgere*. S'en retourner, récip. *andarsene, partirsi, ritornarsene*. Fig. *Prendere altre misure*. Retourner en arrière: *dar indietro, abbandonare un'impresa*.

Retracé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Retracer, v. a. *Delineare, disegnare di nuovo*. Raconter les choses passées. *rammemorare, narrare, ridire*.

Retractation, s. f. Action par laquelle on se dédit de ce qu'on a avancé. *Ritrattazione*.

Rétracté, m. ée, f. part. *Ritrattato*.

Rétracter, v. a. Déclarer qu'on n'a plus l'opinion que l'on avait avancée. *Ritrattare*, v. r. *Ritrattarsi, disdirsi*.

Rétraction, s. f. T. de Méd. Raccourcissement d'une partie. *Contrazione*.

Retraindre, v. a. T. d'orfevr. *Battere una verga d'argento in modo che prenda la figura d'una tazza, ec.*

Retraire, v. a. T. de Prat. Retirer. *Ritenere una cosa venduta per diritto feudale, o di parentela*.

Retrait, m. aite, f. part. V. son verbe. Adj. et se dit des blés qui murissent sans se remplir. *Annebbiato* ¶ En T. de Blas. des boudins, paus et faces: *ritirato*.

Retrait, s. m. Certaine action en Justice. *Azione per cui si pretende ritenere una possessione, caso, ec. vendata altrui*. Retrait lignager: *gius di ritenere per causa di parentelo*. Retrait féodal: *gius feudale di ritenere una cosa venduta*. Retrait conventionnel, un réméré, et retrait mi-denier: *gius, o diritto di ritenere in virtù di contratto, o condizione espressa*. Retrait. Certain lieu secret d'une maison: *cesso, latrina, cacatojo, destro*.

Retraite, s. f. Action de se retirer. *Ritirata*. Sonner la retraite: *suonar la raccolta, la ritirata*. Retraite: *ritiro*, m. *solitudine* ¶ *Esercizj spirituali* ¶ *asilo, ricettacolo, rifugio, ricovero* ¶ En T. d'Arch. La diminution d'épaisseur qu'on donne à un mur d'étage en étage. *ritirata* ¶ Chez les Maréch. Une pointe de clou: *punta di chiodo rimasto nell'unghia del cavallo*. Chez les Militaires: *pensione de' giubilati*.

Retranché, m. ée, f. part. V. le verbe.

Retranchement, s. m. Diminution de quelque chose. *Scemamento, diminuzione*, f. ¶ Espace retranché d'un plus grand: *divisione, separazione* ¶ Sorte de travaux, qu'on fait à la guerre: *trinceramento*. Forcer quelqu'un dans ses retranchemens, fig. *mettere in sacco*.

Retrancher, v. a. Séparer une partie du tout. *Smiunire, levare, tagliare* ¶ Diminuer: *diminuire, minorare, scemare*

¶ Oter entièrement: *torre, troncare*. On dit, que les Médecins ont retranché le vin à quelqu'un: *proibire, vietare*. Retrancher un camp, en T. de Guerre: *trincierare, far trinceramenti*. Se retrancher, v. r. et absol. *ristringersi, ridursi a meno, diminuire le spese* ¶ *trincierarsi*. Et fig. Il se retranche toujours sur sa bonne intention: *scusarsi, difendersi*.

Retrayant, m. ante, f. s. *Chi ha gius di ritrarre*.

Retréci, m. ie, f. part. V. le verbe.

Rétrécir, v. a. *Ristringere, riserrare* ¶ fig. Au récip. *ristringersi, scorciarsi*.

Rétrécissement, s. m. *Accorciamento, strignimento*.

Retremper, v. a. *Rammollare*.

Retresser, v. a. *Intrecciar di nuovo*.

Rétribution, s. f. *Retribuzione, salario*, m. *ricompensa* ¶ *onorario*.

Rétriller, v. a. Étriller de nouveau. *Ripulire colla etrigliò*.

Rétroactif, m. ive, f. adj. Qui agit sur le passé. *Retroattivo*.

Rétroaction, s. f. Effet de ce qui est rétroactif. *Retroazione*.

Rétrocédé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Retrocéder, v. a. T. de Prat. *Cedere altrui un diritto che altri ci aveva ceduto*.

Rétrocession, s. f. T. de Prat. *Il cedere altrui un diritto*, ec. V. Rétrocéder.

Rétrogradation, s. f. T. d'Astr. *Retrogradazione*.

Rétrograde, adj. de t. g. Il se dit des planètes. *Retrogrado*.

Rétrograder, v. n. Retourner en arrière. Il se dit particulièrement des planètes: *Retrogradare, tornare addietro*.

Retroussé, m. ée, f. part. V. le verbe, etc. Avoir le bras retroussé jusqu'au coude. *Essere ibracciato, aver le maniche rimboccate fino al gomito*. Nez retroussé, nez un peu relevé en haut: *naso arricciato*: flancs retroussés d'un cheval: *fianchi incavati*.

Retroussement, s. m. *Ripiegamento, ripiegatura*, f.

Retrousser, v. a. Replier, relever en haut ce qu'on avait détroussé. *Ripiegare, alzare, raccorciare*. Retrousser ses cheveux, son chapeau, ses manches: *arricciare, tirar su, rimboccar le maniche*.

Retroussis, s. m. *Tesa, ala del cappello*, f.

Retrouver, v. a. *Ritrovare, rinvenire, raccattare*.

Rets, s. m. Filet. *Rete*.

Rétudier, v. a. *Ristudiare*.

Rétuver, v. a. Étuver de nouveau. *Fomentar di nuovo*.

Réveiller, v. a. Rendre le pavillon. *Rendere la pariglia, il contraccambio*.

Revanche, s. f. Action par laquelle on se venge. *Ricatto*, m. *pariglia, vendetta*: au bonne part: *contraccambio, ricompensa, compensazione*. Au jeu: *riscatto nel giuoco, rivincita*. En revanche, adv. *in cambio, per contraccambio*.

Revanché, m. ée, f. part. V. le verbe.

Revancher, v. a. Défendre quelqu'un qui est attaqué. *Difendere, accorrere in ajuto di alcuno*. Au récip. pour se Défendre, V. Pour rendre la pareille: *ricattarsi, vendicarsi del male ricevuto* ¶ *contraccambiare, rimeritare d'un bene*.

Revancheur, s. m. Qui revanche. *Vendicatore, difensore*.

Rêvasser, v. n. En style fam. *Sognare, esser molestato da frequenti sogni*.

Rêve, s. m. Songe. *Sogno*.

Rêvé, m. ée, f. part. Peu usité.

Revêche, adj. de t. g. Aprè au goût. *Aspro* ¶ Au fig. *ritroso, difficile, intrattabile*

Revêche, s. f. Sorte d'étoffe frisée faite de laine. *Ilajetta*.

Réveil, s. m. Cessation de sommeil. *Risveglimento* ¶ Pour réveille-matin, V.

Réveillé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Réveille-matin, s. m. Sorte d'horloge. *Svegliatojo, svegliarino*.

Réveiller, v. a. on Éveiller. *Svegliare, destare*. Réveiller quelqu'un d'un assoupissement: *riscuotere dalla tonnolenza*. en fig. *risvegliare, suscitare, eccitare, ec.* Se réveiller, nu s'éveiller: *destarsi, ec.* Il s'est éveillé de sa léthargie: *egli è sorto dalla sua letargia*, fig. Se renouveller, V.

Réveilleur, s. m. Qui a soin de réveiller les autres. *Destatore*.

Réveillon, s. m. Petit repas extraordinaire. *Piccol pasto, che si fa tuttoro tra la cena, e l'andar a letto* ¶ En Peint. Certaines touches claires et brillantes: *lumi*.

Révélation, s. f. *Rivelazione, palesamento*, m. ¶ Inspiration de Dieu: *rivelazione divina* ¶ Les choses révélées: *le rivelazione*.

Révélé, m. ée. f. part. *Rivelato*.

Révéler, v. a. *Rivelare, palesare, manifestare*.

Revenant, m. ante, f. adj. Qui plaît. *Gradevole, che diletta*. Au subst. Un revenant, des revenans: *spirito, fantasima, ombre di morti*.

Revenant bon, s. m. *Emolumento* ¶ *utile*. Au fig. *guadagno, profitto, entrata*.

Revendeur, euse, s. m. et f. *Rivenditore, rigattiere, bottegajo, rivenditrice, ritrovadogliuola*.

Revendication, s. f. En style de Prat. *Il dimandare le cose sue*.

Revendiqué, m. ée, f. part. V. son verbe.

Revendiquer, v. a. Réclamer une chose qui nous appartient. *Dimandare le cose sue*.

Revendre, v. a. *Rivendere*.

Revenir, v. n. *Rivenire, ritornare*. On dit, que des bois qui ont été coupés reviennent bien: *rimettere, ripullulare* ¶ Que des esprits reviennent dans un lieu: *luogo dove si pretende veder apparizioni di spiriti* ¶ Que de certaines viandes reviennent: *rutare, nonseare*. Revenir. Recommencer à faire, à dire: *tornare, ricominciare*. Fig. Revenir à la charge: *replicare, rinnovare le istanze*. On dit, j'en reviens toujours là, qu'il faut... *percuotere, durare*. Prov. Revenir à ses moutons: *ritornare alla callaja, cioè a riparlar di una cosa che preme*. Revenir. Se rétablir: *rivenire, riaversi, rietabilirsi*. On dit que le vin, les liqueurs, etc. font revenir le cœur, fam. *confortare*. Revenir, fig. *esser del parer d'un altro*. Cet homme ne revient point: *egli è caparbio*. Revenir de ses erreurs, opinions: *disingannarsi*: de ses débauches, des égaremens de sa jeunesse: *cambiare, correggersi*. Revenir à soi: *rientrare in se stesso* ¶ Fig. pour se réconcilier, s'appaiser, V. ¶ Revenir: *provenire, derivare*. On dit, cet habit revient à tant: *costare*. Cette chose revient à l'autre: *una cosa torna uguale all'altra*. Revenir, plaire, *confarsi, convenire, piacere*: une couleur revient, ou ne revient pas à une autre: *confarsi, convenire*. Il me revient de toutes parts que... *mi vien detto, riferito*, ec. Faire revenir du lait viande: *abbrustolare, fermar la carne*. En T. du Prat. Revenir sur quelqu'un, et revenir par opposition contre une sentence par requête civile, *contro un Arrêt*: *intentar un'azione contro il malleveadore: chiedere revisione d'una sentenza*.

Digitized by Google

Revente, s. f. *Seconda vendita*.

Revenu, s. m. Rente, recolte annuelle *Rendita, entrata*, f.

Revenu, m. ue, f part. du verbe Revenir, V.

Revenue, s. f. Il se dit du jeune bois qui revient sur une coupe de taillis. *Rimessa*.

Rêver, v. n. et a. *Sognare, vaneggiare* ¶ *farneticare, delirare* ¶ *essere astratto, star sopra pensiero* ¶ *meditare, riflettere, star pensoso*.

Réverbération, s. f. Il se dit de la lumière et de la chaleur. *Riverberazione*.

Réverbère, s. m. Feu de réverbère. *Fuoco di riverbero* ¶ Espèce de machine, ajoutée à une lampe, à un flambeau: *riverbero*.

Réverbéré, m. ée, f. part *Riverberato, ec.*

Réverbérer, v. a. *et n.* En parlant de la lumière et de la chaleur. *Riverberare*.

Reverdi, m. ie, f part. *Riverdito*.

Reverdir, v. a. Peindre de vert une autre fois. *Ritignere di color verde* ¶ Neut. Redevenir vert: *rinverdire* ¶ Fig. en parlant de certains maux: *ripullulare, risascere*.

Reverdissement, s. m *Il riverdire*.

Révérement, adv. *Riverentemente*.

Révérence, s. f. *Riverenza, rispetto*, m. *inchinazione* ¶ *saluto, inchino*. Sauf révérence, jap. *con rispetto, con riverenza parlando, con licenza*

Révérencielle, adj. f. T. du Pol. Crainte révérencielle. *Timor riverenziale*.

Révérencieux, m. euse, f. adj. T. bas. *Cerimonioso*.

Révérend, m. ende, f. adj. *Reverendo*.

Révérendissime, adj. de t. g. Titre d'honneur plus relevé que celui de très révérend. *Reverendissimo*.

Révéré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Révérer, v. a. *Riverire, onorare, rispettare*.

Rêverie, s. f. Pensée où se laisse aller l'imagination. *Meditazione, pensiero*, m. ¶ Imagination extravagante *stravaganza, vaneggiamento* ¶ *delirio, farnetico*.

Revernir, v. a. *Invernisciare di nuovo*.

Reverquier, s. m. Sorte de jeu. *Sorte di giuoco che si fa sul tavoltiere*.

Revers, s. m. Coup d'arrière-main. *Revers-sione* ¶ En parlant de monnoies ou de médailles: *il rovescio della moneta, o della medaglia*. Le revers de la médaille, fig. *il contrario, l'opposto*. Revers, la seconde page d'un feuillet: *la facciata di dietro, il verso del foglio*. Un revers de fortune, ou simpl. un revers: *sventura, f. sinistro accidente*. Le revers de pavé: *la parte superiore, più alta d'una strada*. Ouvrage vu, battu à revers; le revers de la tranchée, T. de Guerre: *di dietro, il fianco del parapetto* ¶ Revers, T. de Mar. Manœuvres de revers. *Manovre sotto vento*.

Réversal, m. ale, f. adj. Il se dit d'un acte, d'une réponse qui se rapporte à un autre acte, à une autre proposition. *Che si riferisce a un altro* ¶ En Allemagne: Reversaux. *Certi decreti derogatorj*.

Reversoir, s. m. l'ière de bois pour empêcher l'eau d'entrer dans le feuillure du vantail d'une porte cruisée. *Legno, che getta l'acqua in fuori*.

Reverser, v. a. *Riversare, rifondere*.

Reversi, s. m. Sorte de jeu des cartes. *Rovescino*.

Réversible, adj. de t. g. Il se dit, en T. de Prat. des biens, des terres qui doivent retourner. *Reversibile, che dee tornare*.

Réversion, s. f. T. de Prat. *Reversione, ritorno*, m.

Revestiaire, s. m. Certain lieu séparé dans l'Église. *Sacristia*.

Revêtement, s. m. Sorte d'ouvrage de pierre, de brique, ou de quelque autre matière solide. *Rincalzamento, rinforzo*.

Revêtir, v. a. Donner des habits à quelqu'un qui en a besoin. *Vestire* ¶ En parlant des habits de dignité, cérémonie, etc. *rivestire, vestire di panni arrovesi* ¶ Des charges, bénéfices, etc. *provvedere, munire*. Revêtir un fossé, un bastion, une terrasse de gazon, une muraille de carreaux, de porcelaine: *incamisciare, fortificare, coprire, ornare*.

Revêtu, m. ue, f. part. *Rivestito, ec.*

Rêveur, m. euse, f. adj. et s. Qui rêve. *Astratto, pensoso, che medita*. On dit d'un homme extravagant: c'est un rêveur, un vieux rêveur: *vaneggiante, deliro*.

Revirade, s. f. T. de jeu de Trictrac. *Far casa con una pedina già accoppiata*.

Revirement, s. m. du Mar. *Il voltar di bordo*. Revirement de parties, au style de Banque. V. Virement.

Revirer, v. a. *Girare*. Revirer de bord, neut. *voltar di bordo* ¶ Revirer, fig. et fam. Changer de parti: *voltar casacca* ¶ Pour un T. de trictrac. V. Revirade.

Réviser, v.a. *Riveder, esaminar di nuovo*.

Reviseur, s. m. *Revisore*.

Révision, s. f. *Revisione*.

Revisiter, v. a. *Rivisitare*.

Revivification, s. f. Opération par laquelle on fait reparaître sous sa forme naturelle un métal qui était masqué sous une forme différente. *Ravvivamento*, m.

Revivifié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Revivifier, v. a. *Ravvivare, ristorare, ricreare*. Revivifier le mercure, c'est le séparer des minéraux, et le remettre en son état naturel: *ravvivare il mercurio*.

Revivre, v. n. Revenir de la mort à la vie. *Rivivere, risorgere* ¶ Au fig. *rivivere*. Faire revivre, fig. *ravvivare, ristorare, ricreare, risuscitare*, et en parlant de vieilles dettes, des anciennes prétentions, de charges supprimées: *far rivivere, rinvangare debiti vecchj, liti antiche, ec. ristabilire* ¶ d'une hérésie, d'une opinion: *far rivivere, far rinascere un'eresia, un'opinione, ec.* Faire revivre l'amour, la haine, etc. *ravvivare, raccendere l'odio, l'amore, ec.*

Réoni, m. ie, f. part. V. le verbe.

Réunion, s. f. *Riunione, ricongiungimento*, m. Au fig. *unione, riconciliazione*.

Réunir, v. a. Rejoindre. *Riunire, ricongiungere, assembrare*. Réunir les lèvres d'une plaie *rammarginare*. Réunir. Réconcilier: *riconciliare*. Se réunir. Il se dit de la réunion des chairs: *rammarginarsi, ricongiungersi*: et des esprits, des volontés: *unirsi, accordarsi*.

Révocable, adj. de t. g. *Rivocabile*.

Révocablement, adv. *In guisa rivocabile*.

Révocation, s. f. *Revocazione*.

Révocatoire, adj. de t. g. *Che rivoca*.

Revoin, V. Regain.

Revoir, v. a. *Rivedere*. Adieu jusqu'au revoir, fam. *o rivedersi*. Revoir d'un cerf: *riconoscenza dell'età, e della forza del cervo*. Revoir. Examiner de nouveau, corriger: *riscedere, esaminare, correggere, riscontrare*.

Revoler, v. n. Retourner en volant en quelque lieu. *Rivolare*.

Revoler, v. a. *Rubar di nuovo*.

Revolta, s. m. T. de Mar. *vent* qui n'est pas direct. *Vento indiretto e pericoloso*.

Révolte, s. f. Rébellion. *Ribellione, sedizione, sollevazione*.

Révolté, m. ée, f. part. *Ribellato, ribelle*

Révolter, v. a. *Ribellare, sollevare, animinare* ¶ *provocare, esasperare, sdegno*

ire a sdegno. Il se dit fig. dans les choses morales: *ribellare*.

Revolu, m. ue, f adj. Il se dit du cours des planètes, et des astres, et du temps. *Finito, terminato, passato*: après l'année révolue, etc.

Révolution, s. f. Le retour d'une planète, d'un astre au même point d'où ils étoient partis. *Revoluzione, giro*, m. Révolution d'humeurs, mouvement extravagant des mêmes, qui altère la santé: *rivoluzione d'umori*. Révolution, fig. Changement dans les choses du monde: *cambiamento, vicenda*.

Revomi, m. ie, f. part. *Rivomitato*.

Revomir, v. a. *Rivomitare*.

Revoqué, m. ée, f. part. *Rivocato*.

Révoquer, v. a *Rivocare, richiamare* ¶ *rivocare, ritrattare, annullare*. Révoquer en doute: *richiamare, mettere in dubbio*.

Revoyager, v. a *Rimettersi in viaggio*.

Réussir, v. a. Avoir un succès heureux. *Riuscire, sortire, aver effetto* ¶ En parlant des fruits qui réussissent dans une terre: *provenir bene*.

Réussite, s. f. Bon succès. *Riuscita, buon esito*, m. ¶ Pour succès en général: *effetto, successo*.

Revu, m. ue, f. part. *Riveduto*.

Revue, s. f. *Rivista, ricerca* ¶ *rassegna, mostra de' soldati*. Au fig. *ricerca, estime*, m.

Révulsif, m. ive, f. adj. T. de Méd. qui se dit des humeurs. *Rivulsivo*.

Révulsion, s. f. T. de Méd. Révolution d'humeurs. *Rivulsione*

Rez, Prép. Tout contre, joignant. Rez pied, rez terre. *Rasente, o livello, a fior di terra*.

Rez de chaussée, s. m. *Livello del terreno*. Être logé au rez de chaussée: *abitar a terreno*. Appartement de rez, ou à rez de chaussée: *quartiere o terreno*.

Rhabillage, s. m. Raccommodage, fam. *Racconciatura, f. raccomodamento*.

Rhabillé, m. ée, f. part. *Rivestito*.

Rhabiller, v. a. *Rivestire, vestir di nuovo* ¶ *rivestire, fare nuovi abiti* ¶ Fig. et fam. *raccociare, raccomodare, rassettare*.

Rhapontic. V. Rhubarbe des Moines.

Rhéteur, s. m. *Rettorico, retore*.

Rhétoricien, s. m. *Rettorico, retore, studente di Rettorica*.

Rhétorique, s. f. Art, qui enseigne à bien parler. *Rettorica* ¶ La classe où l'on enseigne cet art dans les Colléges et les traités du même: *Rettorica* ¶ Au fam. Tout ce qu'on emploie dans le discours, pour persuader quelqu'un: *Rettorica, eloquenza*.

Rhingrave, s. m. Comte du Rhin. *Reingravio*.

Rhingraviat, s.m. *Stato del Reingravio*.

Rhingraviau, s. f. *Moglie del Reingravio*.

Rhinocéros, s. m. Bête féroce, qui a une corne sur le nez. *Rinoceronte*.

Rhingre, s. m. *Strumento de' cavadenti*

Rhodia. V. Racine.

Rhomba, s. f. *Balsamo di Madagascar*.

Rhombe, s. m. Losange. Fig. Géom. *Rombo*.

Rhomboïde, s. m. Fig. Géom. *Romboide*.

Rhubarbe, s. f. Plante médicinale *Rebarbaro, reobarbaro*, m. ¶ Rhubarbe des Moines, plante nommée aussi Rhapontic: *rapontico*.

Rhumatisme, s. m. Douleur dans les muscles, dans les membranes, ou même dans le périoste, accompagnée de difficulté dans le mouvement volontaire. *Reumatismo*.

Digitized by Google

Rhume, s. m. Fluxion causée par une humeur âcre. *Reuma*, f. *catarro*.

Rhus, V. Sumac.

Rhythme, s. m. Cadence. *Ritmo*, *numero*, *mitura*, f.

Rhythmique, adj. de t. g. *Ritmico*.

Ricant, m. ante, f. adj. *Ridente*, *lieto*, *allegro*, *gajo*, ¶ *ameno*, *vago*, *gradevole*.

Ribaud, m. aude, f. adj. et s. Impudique. *Lussurioso*, *bordelliere*.

Ribauderie, s. m. Ancien habillement militaire. *Veste militare antica*.

Ribaudere, s. f. *Cattiva piega de' panni*.

Ribiette, s. f. Espèce de ragoût qu'on prépare sur le gril. *Carbonata*.

Ribleur, s. m. T. vieux, et pop. *Vagabondo*.

Ribord, s. m. *Bordo d'una nave che è più vicino della chiglia*.

Ribordage, ou Ribordage, s. m. T. de Mar. *Danno che lo scontramento d'una nave reca all'altra*, *nell'urtarsi in un porto*.

Ribot, s. m. Piston d'une bretelle pour faire du beurre. *Pestello d'uno zangola*.

Ricanement, s. m. *Ghigno*, *riso di dispregio*.

Ricaner, v. n. *Ghignare*, *sogghignare*.

Ricaneur, m. euse, s. f. *Che ride sconciamente*, *che ghigna*.

Ric-à-ric, adv. Fam. Avec une exactitude entière, à la rigueur. *Esattissimamente*.

Rich, s. m. Espèce de loup cervier. *Sorta di lupo cerviero della Svezia*, *e della Polonia* ¶ Chez les Pelletiers. Une espèce de lapin: *sorta di coniglio*, *la cui pelle è azzurricciа*.

Richard, arde, s. m. et f. Fam. Qui a beaucoup du bien. *Riccone*.

Riche, s. m. *Un ricco*: le mauvais riche de l'Évangile: *il ricco Epulone*.

Riche, adj. de t. g. Opulent. *Ricco*. Riche comme un Crésus, prov. *Ricchissimo*. Est assez riche qui ne doit rien, qui est content: *è ricco chi non ha debiti*, *chi è contento*. Riche fig. en parlant des biens du corps et de l'esprit: *ricco di merito*, *di bellezza*, *ec.* Riche taille: *bella vita*, *bella statura*. Riche, abondant, fécond en idées, en images: *ricco*, *fertile*, *abbondante*, *copioso* ¶ Magnifique: *ricco*, *magnifico*, *di gran pregio* ¶ En parlant de certains ouvrages de Peinture, Sculpture, Architecture: *ricco*, *molto ornato*. Rimes riches: *rime sonore*.

Richement, adv. *Riccamente*, *magnificamente*. On dit par plaisant, qu'une femme est richement laide, V. Laid. Et en parlant de versification, qu'un Poëte rime richement. *Poeta che rima bene*.

Richesse, s. f. Opulence. *Ricchezza*, *dovizia*, *bene*, m. Richesses, Grands biens: *ricchezze*, *beni*. Au fig. La richesse d'une langue: *ricchezza*, *copia d'una lingua*. Richesse, en parlant de certaines choses: *magnificenza d'abiti*, *d'ornamenti*, *e simili* ¶ De la justesse des rimes: *esattezza delle rime*.

Ricin, s. m. ou Palma de Christ. Plante. *Ricino*, *palma Christi*.

Riciniolla, s. m. *Sorta di noce*.

Ricoche, s. m. Jeu d'enfant: *Risalto di pietra*, *che si getta nell'acqua*. On dit prov. C'est la chanson de ricochet, pour dire, c'est toujours le même discours: *è la favola dell'uccellino*.

Ricochet, s. m. *Fattor monetiere*.

Ride, s. f. Pli qui se forme sur la peau des animaux quand ils cheillissent. *Ruga*, *grinza*, *crespa*. On dit fig. le vent forme des rides sur l'eau, sur le ruisseau: *il vento increspa l'onda*.

Ridé, m. ée, f. part. *Aggrinzato*, *rugoso*, *grinzo*.

Rideau, s. m. Morceau d'étoffe, de toile, etc. qu'on emploie pour cacher, couvrir, entourer, ou conserver quelque chose. *Cortina*, *tendinella*, f. Tirer le rideau: *nascondere*, *celare*. Rideau. Petite élévation de terre, derrière laquelle on peut se cacher: *monticello*.

Ridée, s. f. pl. *Falte del cervo vecchio*.

Ridelle, s. f. Un des côtés d'une charrette, fait en forme de râtelin. *Ridolo*, m.

Rider, v. a. Faire, causer des rides. *Aggrinzare*, *increspare*, *e rugare* ¶ T. de Mar. Accourcir une voile avec des ris: *prender tassaruole* ¶ Réc. *Aggrinzarsi*, *increspersi*.

Ridicule, adj. de t. g. Digne de risée. *Ridicolo*, *schernevole*. Subst. C'est un ridicule *uomo ridicolo*. Ridicule. Ce qu'il y a de ridicule dans une personne, dans une chose: *Ridicolosità*, *cosa degna di scherno*. Tomber dans le ridicule: *farsi canzonare*. Se donner un ridicule: *rendersi ridicolo*. En ridicule, adv. avec le mot Tourner: *mettere in ridicolo*, *farsi beffe*.

Ridiculement, adv. *Ridicolosamente*, *goffamente*.

Ridiculisé, m. ée, f. part. *Messo in ridicolo*.

Ridiculité, s. f. Fam. *Cosa ridicola*, *azione ridicolosa*.

Riébla, V. Gravieron.

Rien, s. m. Néant. *Niente*, *nulla*. Ne savoir, ne dire rien de rien, fam. *non sapere*, *non dire cosa alcuna*. Rien, par exagération, peu de chose: *no niente*, *poca cosa*. On dit il n'y a rien que nous l'avons eu: *è poco*, *non è gran tempo che l'abbiamo avuto*. En moins de rien, *in pochissimo tempo*. Rien quelquefois, pour quelque chose: *qualche cosa*. Rien, au plur. Toutes ces objections sont des riens: *cose da nulla*, *bagattelle*. Discours de riens: *ciarliero*, *ciculone*.

Rieur, m. euse, f. s. *Che ride* ¶ *che ride volentieri* ¶ *burlatore*, *giocoso*, *motteggiatore*. Avoir les rieurs de son côté: *aver l'approvazione del maggior numero delle persone*.

Rifard, s. m. *Piallа da sgrossar il legno*.

Rifler, v. a. Pop. *Trangugiare*, *divorare*.

Riffoir, s. m. *Lima curva nella cima*.

Rigide, adj. de t. g. *Rigido*, *severo*, *austero*, *fiero*, *rigoroso*, *aspro*.

Rigidement, adv. *Rigidamente*.

Rigidité, s. f. *Rigidezza*, *asprezza*, *severità*.

Rigodon, s. m. Sorte de danse et son air. *Sorta di danza*, *forse detta Ridda*, *e la sua aria*.

Rigole, s. f. Petit fossé, petite tranchée, qu'on fait dans la terre. *Canaletto*, *fossatello*, m.

Rigorisme, s. m. Morale trop sévère. *Rigorismo*.

Rigoriste, s. m. Sévère dans la morale. *Rigorista*.

Rigoureusement, adv. *Rigorosamente*, *severamente*.

Rigoureux, m. euse, f. adj. *Rigoroso*, *severo*, *rigido*.

Rigueur, s. f. *Rigore*, m. *Severità*, *austerità*, *rigidezza*. On appelle, la loi de Moyse, la loi de rigueur, par opposition à la loi nouvelle, qu'on appelle la loi de grâce: *Legge di rigore*. En matière Bénéficiale, on appelle, mois de rigueur, les mois de Janvier et de Juillet, parce que le Collateur Ecclésiastique est obligé de conférer au plus ancien des gradués insinués à certains bénéfices, qui [illegible] vacqué dans l'un ou dans l'autre de ces mois: *mesi di rigore*. A la rigueur, à toute rigueur, en rigueur: *con tutto rigore*, *strettamente parlando*.

Rimaille, s. f. Mauvais vers, méchante poésie. *Cattivi versi*, *cattiva poesia*.

Rimailler, v. a. *Far cattivi versi*.

Rimailleur, ou Rimasseur, s. m. Méchant Poëte. *Poetastro*, *rimatore cattivo*.

Rime, s. f. Uniformité de son dans la terminaison de deux mots. *Rima*. Mettre en rimes: *mettere in rima*, *in versi*. Prov. il n'y a ni rime, ni raison dans tout ce qu'il fait: *senza sugo*, *e senza sale*.

Rimé, m. ée, f. part. *Rimato*. Bouts rimés, des mots qui riment, et qu'on donne à un Poëte, pour faire quelque sorte de Poésie. *rime date*, *o versi composti alle rime date*.

Rimer, v. a. Il se dit des mots dont les dernières syllabes ont la même terminaison. *Rimare*. Rimer. Faire des vers: mais plus méchant que bons: *versificare*, *poetegiare*.

Rimeur, s. m. V. Rimailleur. Excellent rimeur enfin, qui s'emploie quelquefois très-riches dans ses vers. *Buon rimatore*.

Rincé, m. ée, f. part. *Sciacquato*, *etc.* Pop. Cet homme a été bien rincé, pour dire, fort mouillé: *egli è stato ben bagnato*.

Rinceau, s. m. Feuille, qui l'on emploie dans les ouvrages de Peinture et d'Architecture. En Blas. Il se dit des branches chargées de feuilles. *Fogliami*.

Rincer, v. a. *Sciacquare*, *lavare*, *ripulir lavando*. Rincer sa bouche: *risciacquare la bocca*, *i denti*.

Rinçure, s. f. L'eau avec laquelle on a rincé quelque vaisseau. *Sciacquatura*.

Ringrave, s. f. Espèce de culotte. *Specie di calzoni antichi*.

Rinstruire, v. a. *Rassegnare*, *dar nuove istruzioni*.

Rioter, v. n. Fam. *Sorridere*, *ridere alquanto*.

Ripa, s. f. Outil de Maçon. *Rustiatojo*, m.

Riper, v. a. *Rustiare*, *grattare col rustiatojo de' Muratori*.

Ripaille, s. f. Faire ripaille. Pop. *Gozzovigliare*, *fare stravizzo*.

Ripope, s. m. T. Pop. et par mépris. *Scolature di vino* ¶ *mescolanza di varj liquori*, *intingoli*, *ec.* On le dit encore fam. d'un discours mal composé: *guazzabuglio*.

Riposte, s. f. Prompte réponse dans le style, fam. *Botta risposta*. Fig. et fam. *risposta per le rime* ¶ En T. d'Escrime, une botte que l'on porte en parant. *risposta*.

Riposter, v. n. Répondre, repartir vivement et sur le champ. *Rispondere alle rime*, *ribadire il chiodo* ¶ Fig. et fam. Repousser vivement quelque injure: *rispignere le ingiurie* ¶ En T. d'Escrime. Parer et porter la botte du même mouvement: *rispondere*.

Riquiers, s. f. Il se disoit des anciens peuples des bords du Rhin et de la Meuse, et il se dit encore du code de leurs lois. *Legge riquiera*.

Rire, v. n. *Ridere*. Éclater de rire: *ghignazzare*. Pouvoir sans rire, fam. *motteggiare*, *dar la boja senza far mostra di ridere*. Rire sous cape, rire dans sa barbe: *ghignare*, *provar un segreto piacere di qualche cosa*. Prov. Rire aux Anges, ou le dit de ceux qui pour être transportés de joie, paroissent comme extasiés, et de ceux qui rient seuls et sans sujet: *ridere agli Angioli*. Rire, fig. tout rit

Digitized by Google

dans cette maison de campagne, dans ces prés, etc. *ogni cosa è gajo, amena, dilettevole in quella casa*. On dit aussi d'un homme heureux, que tout lui rit: *la fortuna arride, è favorevole*. Rire. Railler, badiner, et se récip. ne se point soucier: *ridere, beffare, burlare, ridersi, beffarsi, burlarsi*.

Rire, s. m. Action de rire. *Riso*. Rire fou: *ghignata*, f.

Ris, s. m. C'est le même chose que rite. *Risa* Risa sardonique, ou sardonien, espèce de ris convulsif, *riso sardonico*. Ris Sorte de grain, V. Rie. ¶ Glandule qui est sous la gorge du veau: *animelle di vitello*. ¶ Ris, plur. Œillets qui sont à une voile dans lesquels on passe de petites cordes, pour raccourcir la voile quand le vent est trop fort, ce qui s'appelle, prendre des ris: *assicurar la vela*.

Risben, s. m. Sorte de Tarraplein. *Terrapieno*.

Risdale, s. f. Monnoie d'argent en Allemagne. *Risdala*.

Risée, s. f. *Risata, ghignata*. Cet homme est devenu le risée de tout le monde: *in dibrio, scherno*, m.

Risibilité, s. f. T. d'École. Faculté de rire *Risibilità*.

Risible, adj. de t. g. Qui a la faculté de rire. L'homme est un animal risible: *l'uomo è un animale risibile* ¶ Dans le discours ordinaire. Risible, qui est propre à faire rire: *ridicolo, faceto* ¶ Digne de moquerie: *ridicola, schernevole*.

Risquable, adj. de t. g. *Rischioso, pericoloso*.

Risque, s. m. *Rischio, pericolo*. On dit prov. en fém. à toute risque: *ad ogni avanto, in ogni caso*.

Risqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Risquer, v. a. Hasarder. *Arrischiare, avventurare, cimentare*.

Rissolé, s. f. Sorte de manne pâtissorie. *Rosolata*.

Rissolé, m. ée, f. part. *Rosolato, ata*. Cet homme a le visage rissolé: *abbronzato, incotto dal sole*.

Rissoler, v. n Cuire les viandes, etc. jusqu'à ce qu'elles leur donne une couleur rousse. *Rosolare, abbrostire*, réc: *abbrasarsi*.

Rissoa, s. m. T. de Mar. *Ancora a quattro punte*.

Rit ou Rite, s. m. Manière de faire les cérémonies de l'Église. *Rito*. On dit au plur. Rites.

Ritournelle, s. f. Petite symphonie. *Ritornello*, m.

Ritual, s. m. Livre des cérémonies, prières, instructions, etc. pour administrer des Sacremens. *Rituale*.

Rivage, s. m. *Lido, spioggia, sponda*, f.

Rival, m. ale, f. s Concurrent en amour. *Rivale*. Fig *emulo, concorrente, competitore*.

Rivalité, s. f. Concurrence entre des amans *Rivalità* ¶ Fig *emulazione, gara*.

Rive, s. f. *Riva, sponda, lida*, m.

Rivé, m. ée, f part *Ribadito*.

River, v. a. Abattre la pointe d'un clou sur l'autre côté de la chose qu'il perce. *Ribadire*.

Riverain, s. m. *Che abita lungo un fiume* ¶ *che ha possessioni lungo un bosco*.

Rivesaltes, s. m. *Sorta di vino moscadello*.

Rivet, s. m. Pointe rivée du clou brochée dans le pied d'un cheval. *Ribaditura di chiodo*.

Rivière, s. f. Fleuve. *Fiume*, m. *riviera*. Oiseaux, vaisseaux, vin de rivière: *uccelli, vasi, vini di Normandia, vini di Scampagno*. La côte de l'État de Gênes: *la riviera di Genova*.

Rivieux, adj. Fonceau rivieresse. *Che vola intorno a' fiumi*.

Rivure, s. f. T. des Serrur. *Ferro che entra nella cerniera de' mastietti per entrare le ali*.

Ria, s. m. Plante et grain. *Riso*. Faire de ria: *far cuocere del riso col latte*.

Riza, s. m. T. de compte dans les États du Grand Seigneur. La *riza* est de quinze mille ducats. *Moneta di conto che vale quindici mila ducati*.

Rizière, s. f. *Campagna seminata di riso*. En Piémont. *Risiera*.

Rob, s. m. Suc des fruits congelé. *Rob, robbo*.

Robe, s. f. Sorte de vêtement long ayant des manches. *Veste, veste, roba*. Robe de Magistrat, de Palais, de Docteur: *toga*. Robe de chambre: *veste di camera, guarnacca*. Robe de chambre, pour les femmes: *Andrienne*. Les gens de robe: *i togati, le persone di magistratura*. Juges de robe courte, certains Prévôts des Maréchaux, leurs Lieutenans, et quelques autres Officiers non gradués: *togo corta*. On dit: deux choses de même robe: *cavalli dell'istesso mantello* ¶ Avec le prénom possessif *Professione, stato, grado degli Ecclesiastici* ¶ Chien, chat, etc. d'une belle robe: *bello pelo*.

Robin, s. m. T. de mépris qui se dit d'un homme de robe. *Uomo di toga*. Robin, nom propre, employé dans quelques phrases proverbiales, comme il souvient toujours à Robin de ses flûtes, c'est un plaisant Robin: *la lingua batte dove il dente duole, uom da succhiale*.

Robinet, s. m. Pièce d'un tuyau de fontaine, qui sert à donner l'eau et à la retenir. *Chiave d'una fontana* ¶ La seule clef du robinet. *Chiave*.

Roborstif, m ive, f adj *Corroborante*.

Robuste, adj. de t. g *Robusto, gagliardo, arborato*.

Robustement, adv *Robustamente*.

Roc, s. m. *Masso, rupe, roccia, balza*, f *scoglio* ¶ Roc ou Tour. Pièce de jeu des Échecs: *rocco*.

Rocaille, s. f. collect. Petits cailloux, coquilles, etc. *Nicchj, spugne, e pietruzze, con cui s'adornano le grotte*.

Rocailleur, s. m. Qui travaille en rocaille *Che fa lavori a grattesco*.

Rocambole, s. f. ou Échalotte d'Espagne. *Sorta di cipolletta che sa d'aglio*. Fig et fam. *Il meglio, il sostanziale in una cosa*.

Roche, s. f. V. Roc. Fig. Un cœur de roche. *Cuor di macigno*. Roche d'émeraudes, de turquoises, etc. *rocca, cava di smeraldi, di turchine*, etc. Homme, noblesse, amis de la vieille roche, Fig. *uomo di probità sperimentata, nobiltà antica, amici antichi*, m.

Rocher, s. m V. Roc. Fig. Parler aux rochers. *Parlare ai sordi*: c'est un cœur de rocher, ou rocher: *cuor di macigno*. Rocher, dans les jardins, fontaines, et grottes artificielles: *nicchi, spugne, pietruzze, etc. delle grotte, o fontane de' giardini*.

Rochet, s. m. Sorte de surplis à manches étroites. *Rocchetto* ¶ En T. de Mécan. Roue à rochet: *ruota dentata*.

Rocou, V. Roucou.

Roder, v. n. Tournoyer, courir çà et là. *Girare, andare attorno, aggirarsi*.

Rodeur, s. m. Qui roda. *Vagabondo, che gira, va attorno di notte*.

Rodomont, s. m. Fanfaron. *Smargiasso, spaccone, bravaccio*.

Rodomontade, s. f. Fanfaronnade. *Smargiasteria, spacconata, millanteria*.

Rodoul, s. m. Arbrisseau, dont les feuilles servent pour teindre en noir. *Sorta d'arboscello*.

Rogations, s. f. pl. Prières publiques accompagnées de processions. *Rogazioni*.

Rogatoire, adj. de t. g. Il se dit de certaines commissions qu'un Juge adresse à un autre Juge son égal. *Rogatorio*.

Rogaton, s m. Papiers de nulle importance. *Carteccie*, f. Rogations, en style fam. Mets communs ou réchauffés, restes de viandes ramassées: *vivanda grossolana, o riscaldata, rimasugli, avanzi*.

Rogne, s. f. Gale invétérée. *Rogna*.

Rogné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rogne-pied, s. m. Espèce de coutesse de Maréchal. *Incastro*.

Rogner, v. a *Ritagliare, tosare, scortare, scamare, torre*. Rogner les ailes, des pistoles, des écus: *tarpare, tagliar le ali, spuntarle, tosare le monete*. Il se dit encore au fig.

Rogneur, euse, s. m. et f. Qui rogne les pièces de monnoie. *Tosatore*.

Rognaux, m. euse, f. adj. *Rognoso*.

Rognon, s. m. Le rein d'un animal. *Arnione, rene*, f ¶ Pour testicule, V. ¶ En Métallurgie. Mine en rognons, une mine en marrons: *miniera a nicchj, a zolle*.

Rognonner, v n. Grogner. Pop. *Brontolare, ec.* V. Grommeler.

Rognure, s. f. La partie qui a été rognée. *Ritaglio, gherone*, m. Rognures, Fig. Les restes des matériaux qui ne sont point entrés dans un grand ouvrage. *Ritagli, avanzi*.

Rogue, adj. de t. g. Fam. *Superbo, altiero*.

Roi, s. m. Monarque. *Re, Monarca*. On dit d'un homme généreux et libéral, qu'il a un cœur de Roi: *uomo liberale, splendido*. Être sur le pavé du Roi: *luogo di riserva, bandito*. De par le Roi, formule qui se met à la tête de divers actes publics: *da parte del Re*. Maison du Roi. Officiers destinés pour la garde de la personne du Roi et de sa Maison: *la Real casa*. Bouche du Roi. Officiers qui appréciant à manger pour le Roi: *uffiziali, o ministri di bocca*. Main du Roi. Sa puissance, son autorité: *la regia, o la reale autorità*. Coin du Roi. Morceau de fer gravé pour marquer la monnoie: *impronta del sovrano*. On dit, fig. Les coffres du Roi, pour dire, les finances du Roi, V. ce mot. Le jour des Rois, le jour de l'Épiphanie; et faire les Rois, se réjouir dans ce jour-là: *il dì, o la festa dell'Epifania*. Roi, une figure de chaque couleur au jeu des Cartes, et la principale pièce des Échecs *Re* ¶ Les ordres du Roi: *ordini di cavalleria* ¶ Devoir du Roi: *interesse del danajo permesso dagli Editti del Re* ¶ Roi de la fève: *il Dicu di maggio* ¶ Roi d'armes: *Re d'arme, Araldo*. Roi du bal: *capo, direttore del ballo*.

Roide, adj. Qui est fort tendu, et qu'on a de la peine à plier. *Rigido, ossidorato, inflessibile, aspro*. On dit fam. Il est tombé raide mort. *Egli è caduto disteso morto*. On dit d'une rivière qu'elle a le cours roide: *corso rapido*. De certains oiseaux qu'ils ont la vol roide, les ailes roides: *volo rapido, ala forte*. Montagne, escalier qui est roide: *arto, ripido*. Fig. *Inflessibile, ostinato, cupabbio, rigido*.

Roide, adv. Vite. *Pronto, veloce, presto*.

Roideur, s. f. Tension. *Tensione, rigidezza*.

Digitized by Google

za, durezza ¶ Rapidité: *forza, vigore*, m. *rapidità* ¶ En parlant d'une montagne, d'un escalier difficile à monter: *ertezza, ripidezza* ¶ Fig. *inflessibilità, severità*.

Roidi, m. ie, f. part. *Teso, ec.*

Roidillon, s. m. Petite élévation dans un chemin. *Monticello*.

Roidir, v. a. Rendre roide. *Distendere, tirare, tendere* ¶ Neut. et aussi récip. Devenir roide: *irrigidire, intirizzire* ¶ Fig. Tenir ferme: *ostinarsi, resistere*.

Roitelet, s. m. Sorte de fort petit oiseau. *Reattino, lui*: Roitelet crêté ou huppé *fior rosso*. Roitelet de haie. *Re di siepe, o di macchia, scricciolo*. Roitelet. Petit Roi. Il ne se dit qu'odieusement: *piccolo Re*.

Rôle, s. m. Une ou plusieurs feuilles de papier, de parchemin, collées bout à bout. *Rotolo, pergameno*, f. ¶ En T. de Pret. Un feuillet ou deux pages d'écritures: *due pagine, foglietto*. Liste, catalogue: *ruolo, registro* ¶ Ce que doit réciter un Acteur dans une pièce de théâtre. *Parte* ¶ Le personnage représenté par l'Acteur: *personaggio*. Il joue toujours les premiers rôles: *ei fa sempre il primo personaggio*; et fig. cet homme joue bien son rôle. *far bene, o dovere il suo uffizio*; on dit aussi: il a joué un grand rôle, tous sortes de rôles, des rôles bien différens, etc. *Personaggio*. Rôle se dit encore en général de tous ceux qui disent et font tout ce qu'il leur convient de dire et de faire pour leur vues particulières: *far il suo mestiere*.

Rôler, v. n. T. de Pret. fam. *Scrivere, registrare*.

Rôlet, s. m. Petit rôle. Au fig. Jouer bien son rôlet. *Far bene la sua parte*. Être au bout de son rôlet: *non saper più che dire nè che fare*.

Romain, s. m. Il se dit de certains caractères d'imprimerie. *Testo d'Aldo*. Petit Romain. *Garamone* ¶ Romain, caractère qu'on distingue de l'Italique. *Tondo*.

Romain, s. m. aine, f. adj. Romaine, Rituel, etc. Romain. Église Romaine: *Romano*. On dit d'un homme de probité, et fort ancien de sa partie, que c'est un Romain: *uomo di probità, amante della sua patria*. Beauté Romaine: *bellà maestosa*. Laitue romaine: *lattuga romana*.

Romaine, s. f. Espèce de balance avec un seul poids. *Stadera*.

Roman, s. m. Ouvrage contenant des aventures fabuleuses. *Romanzo*.

Romance, s. f. De l'Espagnol. Sorte de Poésie. *Canzonetta istorica*.

Romancier, s. m. Auteur des anciens romans. *Romanzisre*.

Romanesque, adj. de t. g. Qui tient du roman. *Romanzesco, strano*.

Romanesquement, adv. *Alla romanzesca*.

Romaniser, v. a. *Comporre romanzi, contar storie come fossero romanzi*.

Romaniste, s. m. et f. *Romanziere*.

Romarin, s. m. Espèce d'arbuste aromatique. *Rosmarino, romerino*.

Rombe, s. f. *Sorta di conchiglia*.

Romes, v. f. pl. *I due pesci principali del telajo di bosso liccio*.

Romescot, s. m. Tribut d'un sou par famille, que l'Angleterre païoit au Pape le jour de S. Pierre. *Il danaro di S. Pietro*.

Rompement, s. m. Rompement de tête. *Rompimento di capo, rompicapo*.

Rompre, v. a. *Rompere, spezzare, infragnere, fiaccare*. Rompre un criminel: *arrotare*. Rompre une lance, la lance: *giostrare*. Rompre sa visière: *dare in fuccia qualche cosa di disgustoso*. Rompre un bataillon, un escadron, en enchantement: *disfare, fugare, rompere, disfare l'incantesimo, la molla*. Fig. et pop. Rompre la tête, les oreilles: *importunare, molestare, nojare*. Se rompre la tête à quelque chose: *applicarsi con calore e inutilmente intorno a qualche cosa*. Rompre Arrêter, détourner le mouvement droit de quelque corps: *arrestare, impedire, rivoltare, trovare* ¶ En Dioptrique: *rifrogare*. Fig. Rompre le fil de son discours: *interrompere*. Rompre les couleurs: *confondere, mescolare i colori*. Rompre l'amitié, la bonne intelligence: *separarsi, far rottura*. Rompre un mariage, son voyage: *frastornare un matrimonio, mutar proposito circa un viaggio*. Rompre le champ, une armée: *licenziare l'esercito*: rompre une Assemblée, une Diète, sa maison, son train: *licenziare, interrompere, licenziare i servidori*. Rompre sa table, son ménage: *cessar di convitare, chinder casa*. En T. de Chasse, rompre les chiens: *richiamare i cani*. Au jeu des Dés, rompre le dé, le coup: *interrompere il tratto*. Rompre l'eau à un cheval: *interrompere un cavallo che beve*. Prov. fig. Rompre le glace: *aprire il varco*. Rompre la volonté, l'humeur d'un enfant: *opporsi alla volontà d'un fanciullo, avvezzarlo a esser docile*. Rompre le jubé, son serment: *guastare il digiuno, violare il suo giuramento*. Rompre un homme aux effaits: *esercitare, avvezzare, formare, addestrare*. Rompre, meurtre. Cet arbre est si chargé de fruits, qu'il en rompt; tous les arbres rompoient des fruits, etc. *spezzarsi, rompersi*. A tout rompre, adv. fam. *al più, al peggio andare*.

Rompu, m. ue, f. Part. *Rotto, etc.* On dit par exagération, cet homme est rompu de fatigue: *spossato, affralito*. ¶ Bâtons rompus: *Bocche intreccinte, sorta di trappezzeria e d'intrestriata*. A bâtons rompus, adv. *far una cosa interrottamente, in più volte*.

Ronce, s. f. Espèce d'arbuste épineux. *Rovo, rogo*, m. Au fig. *spine, difficoltà*.

Ronceraie, s. m. Endroit rempli de ronces. *Roveto*.

Rond, m. onde, f. adj. *Rotondo, tondo*. En T. de Sculp. Figure de ronde bosse: *figura di tutto rilievo*. Au fig. Homme rond et franc, tout rond: *franco, schietto, sincero* ¶ On dit qu'une voie est ronde: *voce piena, uguale, armoniosa* ¶ que du fil est rond, bien rond: *grossetto* ¶ que de la toile est ronde: *liscio, uguale*.

Rond, s. m. Cercle. *Circolo, cerchio, il rotondo, l'orbe*. Danse en rond: *ballo a chio*. S'asseoir en rond: *sedere in giro*.

Rondache, s. f. *Scudo rotondo, rotella, targa*.

Ronde, s. f. Visite de nuit autour d'une place, dans un camp, la troupe même qui le fait. *Ronda*. Fig. Faire la ronde: *andar in volta, spiare*. On dit à table. Faire sa ronde: *bere in giro allo salute l'uno dell'altro*. Payer sa ronde au Lansquenet: *pagar la sua parte delle carte*. A la ronde, adv. *in giro*. Boire à la ronde, c'est-à-dire, tour-à-tour: *bere a vicenda*.

Rondeau, s. m. Petite pièce de Poésie. *Specie di poesia francese col ritornello*.

Rondelet, ette, f. adj. dim. de rond. Qui a un peu trop d'embonpoint. *Ritondetto, grassotto*.

Rondelle, s. f. Sorte de petit bouclier rond. *Rotella*.

Rondement, adv. *Ugualmente, giustamente, lentamente*. Au fig. *schiettamente, ingenuamente, etc.*

Rondeur, s. f. *Rotondezza, globosità*.

Rondin, s. m. Morceau de bois de chauffage rond. *Legaccio* ¶ Gros bâton: *randello*.

Rondon, s. m. T. de Fauconn. On dit qu'un oiseau fond en rondon. *Gittarsi, scagliarsi addosso alla preda come il rondone*.

Ronflement, s. f. Bruit sourd, fait en ronflant. *Russo*, m.

Ronfler, v. n. Faire un certain bruit de la gorge et des narines pendant le sommeil. *Russare*. On le dit aussi d'un cheval, quand il a peur: *soffiare*: et des instrumens de Musique, quand ils font grand bruit: *romoreggiare*.

Ronfleur, euse, s. m. et f. Qui ronfle. *Che russa*.

Rongne, s. m. T. de venerie. Le cerf fait le rongne. *Il cervo rumina*.

Rongé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ronger, v. a. *Rodere, rosicchiare*. Fig. Ronger son frein: *rodere il freno, ritener il suo dispetto al di dentro, senza vendicarsene nè di fuori*: donner un os à ronger à quelqu'un: *dar un impiego, di cui altri possa covare qualche profitto* ¶ *imbarazzar qualcuno*. L'eau forte et la rouille rongent le fer et le cuivre, etc. *rodere, distruggere*. On dit fig. qu'un procureur ronge ceux qui ont affaire à lui: *divorare la altrui sostanza*: un affaire ronge l'esprit, *un* remords la conscience, le cœur: *rodere, consumare*.

Rongeur, s. f. Le vers rongeur, fig. le remords des coupables. *Rimorso*.

Roquefort, s. m. ou Roefort. Nom d'un fromage du Languedoc. *Casio di Roccaforte*.

Roquetere, s. m. *Sarto di mantello*.

Roquer, v. n. T. de jeu des Echecs. Mettre son roc, se tour auprès de son roi. *Arroccare*.

Roquet, s. m. Sorte de petit chien. *Botolo, botolino*.

Roquette, s. f. Plante. *Ruchetta*.

Roquille, s. f. Mesure de vin. *Sorta di piccolissimo misura per il vino*.

Rotelle, s. f. V. Rosée du soleil.

Rosage, s. m. ou Laurier-rose. Plante vénéneuse. *Oleandro*.

Rosaire, s. m. Grand Chapelet. *Rosario* ¶ Sorte de vaisseau: *vaso da distillar l'acquarsia*.

Rosasse, s. f. ou Rosace, s. m. Ornement d'Architecture, en forme de rose. *Rosone*.

Rosat, adj. de t. g. Ce qui est composé de rosee. *Rosato*.

Rose, s. f. Sorte de fleur. *Rosa*. Eau de rose: *acquarosa*. Bois de Rose: *erisicetro*. Prov. et fig. Découvrir le pot aux roses: *palesare un segreto*. La rose d'or bénie par le Pape. *Rosa d'oro*. Rose de Lath, de Guitare, etc. l'ouverture qui est au milieu de leur table. *Rosa di Lauto, di Chitarrino*, sc. Rose, dans les Églises d'Architecture gothique: *finestra tonda*. Rose des vents et du compas, le figure où sont marqués les trente deux vents. *Rosa de' venti della bussola*. Rose, poisson de rivière: *sorta di pesce fluviatico*.

Rosé, adj. m. Qui est de couleur rouge et vermeil. Du vin rosé. *Vino rosato*.

Roseau, s. m. Sorte de plante aquatique. *Canna*, f. Fig. S'appuyer sur un roseau: *porre la sua fiducia in persona debole*.

Rose croix, s. f. Secte d'empiriques. *Setta di coloro che pretendevano aver trovata la pietra filosofale*.

Digitized by Google

Rosée, s. f. *Rugiada* ¶ *umore acqueo che esce al pie del cavallo a cui è stata tagliata l'unghia*. Rosée du soleil, ou rotel, s. f. Plante. *Rugiada del sole*.

Roseraie, s. f. Terrein plein de rosiers. *Roseto*, m.

Roseraux, s. m. pl. *Pelliccio di Russia*.

Rosette, s. f. Petite rose. Il se dit au fig. de certains ornemens, en forme de petite rose. *Rosetta* ¶ Sorte d'encre rouge. *Inchiostro rosso* ¶ Cuivre pur: *rame del primo getto* ¶ Sorte de craie: *creta rossa*.

Rosier, s. m. Arbuste qui porte des roses. *Rosajo*, Rosier sauvage, V. Eglantier.

Rosière, s. f. Poisson de rivière. *Piccol pesce di fiume*.

Rossane, s. f. *Pesca di color giallo*.

Rosse, s. f. Cheval sans force. *Brenna, rozza, carogna*.

Rossé, m. ée, f. part. *Bastonato, ea*.

Rosser, v. a. Pop. *Bastonare, battere*.

Rossicler, ou Rosicler, s. m. *Sorta di miniera d'argento del Perù*.

Rossignol, s. m. Petit oiseau. *Rosignuolo, usignuolo*. Poetiq. *Filomela*. On appelle ironiq. et pop. en âne, un rossignol d'Arcadie. *Rosignuolo d'Arcadia*. Rossignol, instrument qui ouvre toutes sortes de serrures. *Grimaldello*.

Rossignoler, v. n. *Imitar il canto dell'usignuolo*.

Rossinante, s. m. V. Rosse.

Rossolis, s. m. Sorte de liqueur. *Rosolio*.

Rostrale, adj. f. Couronne, colonne, etr. rostrale, pour dire, qui est ornée de proues de navire. *Rostrale*.

Rot, s. m. Ventosité qui sort de l'estomac par la bouche avec bruit. *Rutto*.

Rôt, s. m. Du rôti. *Arrosto*. Prov. et fam. Être à pot et à rôt dans une maison: *avar tavola in una casa*.

Rotateur, adj. m. T. d'Anat. Il se dit de certains muscles. *Rotatorio*.

Rotation, s. f. T. de Phys. et d'Anat. *Rotazione, rivoluzione, giro*, m.

Rôt-de-bif, s. m. *Arrosto della parte de retana d'un castrato, agnello, ec.*

Rote, s. f. Certaine Jurisdiction de Rome. *Rota, sorta di Tribunale in Roma*.

Roter, v. n. Faire ou rot. *Rettare, eruttare*.

Roteur, m. euse, f. Qui rote. *Eruttatore*.

Rôti, s. m. Viande rôtie. *L'arrosto*.

Rôti, m. ie, f. part. *Arrostito*.

Rôtie, s. f. Tranche de pain qu'on fait rôtir. *Fetta di pane abbrustolato*.

Rotin, ou Rotang, s. m. Roseau des Indes. *Canna d'India*.

Rôtir, v. a. *Arrostire* ¶ Neutre et récip. *arrostirsi* ¶ Il se dit aussi de l'effet de l'ardeur du Soleil: *arrostire, inaridire, seccare*. Proverb. Rôtir le balai: *consumar più anni nell'esercizio d'una carica, senza acquistar verun credito*: et en parlant d'une coquette qui a vieilli dans la galanterie, on dit qu'elle a long-temps rôti le balai: *donna, che ha lungamente menata una vita dissoluta*.

Rôtisserie, s. f. Lieu où l'on vend les viandes rôties. *Bottega di vendarrosto*.

Rôtisseur, euse, s. m. et f. Qui vend des viandes rôties. *Vendarrosto*.

Rôtissoir, s. m. *Ordegno per arrostir molta carne in una volta*.

Rotonde, s. m. Bâtiment rond. Il se dit particulièrement d'une Église de Rome. *La Rotonda*.

Rotondité, s. f. Rondeur. *Rotondità*.

Rotule, s. f. T. d'Anat. *Rotella del ginocchio, padella*.

Roture, s. f. État d'une personne ou d'un héritage qui n'est pas noble. *Ignobiltà*.

Roturier, m. ière, f. adj. *Ignobile, plebeo* ¶ Il se dit aussi des biens: *beni ignobili*.

Roturièrement, adv. *Ignobilmente* ¶ *vilmente*.

Roueble, s. m. Espèce de fourgon pour attiser le feu dans les forges. *Bravolo, attizzatojo*.

Rouge, s. m. Collect. *Le ruote d'una macchina*.

Roux, adj. Il se dit des chevaux, dont le poil est mêlé de blanc, de gris, et de bai. *Rupicanato*.

Rouenne, s. f. Instrument pour marquer les tonneaux. *Graffietto per le botti, o simili*.

Rouenné, m. ée, f. part. V. son verbe.

Rouenner, v. a. *Segnare col graffietto*.

Rouenette, s. f. Instrument pour marquer les bois. *Graffietto de' legnajuoli*.

Rouent, adj. Il se dit du Paon qui étend sa queue. *Rotante*.

Rouble, s. m. Monnoie. *Moneta d'argento di Moscovia*.

Roucho, s. f. Carcasse d'un vaisseau. *Gascio della nave sforzata d'arredi*.

Roucou, s. f. Tête d'une odeur d'iris ou violette, et la plante qui fournit cette pâte. *Oriana*.

Rouculer, v. n. Il se dit de son que les pigeons font avec le gosier. *Tubare*.

Roue, s. m. *Ruota*, f. Fig. et fam. Pousser à la roue. *Dar ajuto*. On dit qu'on peut, qu'on cuq d'Iode fait la roue: *far la ruota*: la roue de la fortune, fig. *le umane vicende*. Roue, certain supplice: *ruota*.

Roué, m. ée, f. part. *Arrovato, ea*. T. de Vener. qui se dit du bois de cerf: *pulchi poco dilatati*. Fig. et fam. s. m. *Dissoluto, scapestrato*.

Rouelle, s. f. Tranche de certaines choses coupées en rond. *Fetta*. Rouelle de veau, une partie de la cuisse d'un veau, coupée en travers: *fetta di coscia di vitello*.

Rouer, v. n. Punir du supplice de la roue. *Arruotare*. Fig. rouer un homme de bâton: *bastonare*. Par exagération, cet homme a pensé être rué: *è mancato poco che non rimanesse schiacciato fra le ruote d'un carro, ec.* En T. de Mar. Rouer un cable, une manœuvre: *piegare*. Fig. Être roué de fatigue: *essere stanco, spossato*.

Rouet, s. m. Machine à roue, qui sert à filer. *Filatojo* ¶ En parlant de certaines armes à feu. Une petite roue d'acier: *ruota* ¶ Cercle de bois qui se met au fond d'un puits: *runta, o cerchio di legno, che si mette in fondo a' pozzi*.

Rouette, s. f. Menue branche de bois plient. *Vinciglio, vincastro*.

Rouge, s. m. *Bianco, liscio, fattibello* ¶ *il color rosso*. Sorte d'oiseau de rivière, et espèce de poisson: *sorta d'uccello, e di pesce*.

Rouge, adj. de t. g. *Rosso, vermiglio, rubicondo*. Fer rouge: *roventr, infuocato*. Rouge-bord: *bicchiere pieno colmo*.

Rougeâtre, adj. de t. g. *Rossastra*.

Rougeaud, m. aude, f. adj. et subst. Fam. *Rubicondo*.

Rouge-gorge, s. m. Petit oiseau. *Pettirosso*.

Rougeole, s. f. Sorte de maladie épidemique. *Rosalia*.

Rouget, s. m. Sorte de poisson de mer. *Pesce cappone, triglia*, f.

Rougeur, s. f. *Rossore*, m. *rossezza*.

Rougi, m. ie, f. part. V. le verbe.

Rougir, v. a. *Tingere di rosso*. Neut. *Arrossire, diventar rosso*. Fig. *arrossire, aver vergogna, aver contusio*.

Rougissure, s. f. *Il color del rame*.

Roui, m. ie, f. part. *Macerato*. On dit que la viande sent le roui: *carne che sa di cattivo*.

Rouille, s. f. Espèce de crasse qui se forme sur le fer. *Ruggine* ¶ T. de Botan. Maladie qui attaque plusieurs plantes: *ruggine, rubigine*.

Rouillé, m. ée, f. part. *Arrugginito*.

Rouiller, v. a. Faire venir de la rouille. *Arrugginire, irrugginire*. Récip. *arrugginirsi*. Fig. En parlant de l'esprit, du goût, etc. *arrugginire, arrozzire*.

Rouillure, s. f. *Ruggine*.

Rouir, v. a. Il se dit du lin et du chanvre. *Macerare il lino, o la canapa*.

Roulade, s. f. Fam. *Il rotolare d'alto in basso* ¶ En T. de Mus. *inflession di voce, il gorgheggiare*.

Roulage, s. m. *Vettura*, f. *il vetturare, facilità di far muovere le ruote de' carri, o simili*.

Roulant, m. ante, f. adj. *Che è agevole a girare, o muoversi per via di ruote*. Carrosse, chemin bien roulant: *agiato, comodo*. En T. de Chir. vaisseau roulant, veine roulante: *che strucciola, scorre*.

Roulé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Rouleau, s. m. Paquet. *Viluppo, piego*. Gros bâton rond: *spianatojo* ¶ Il se dit aussi de certaines pièces de bois rondes: *cursori* ¶ De certaines pierres en forme de cylindre: *cilindro*.

Roulement, s. m. *Giro, rivolgimento* ¶ En Mus. *trillo*. Roulement d'yeux: *stralunamento, o giro d'occhi*. Roulement, en parlant des bas retroussés sur le colonne: *calze ripiegate su le ginocchia*.

Rouler, v. a. et n. *Rotolare, voltolare, girare, rivolgere*. Rouler les yeux: *volgere, o stralunar gli occhi*. Rouler carrosse, pop. *aver carrozza*. Fig. Rouler sa vie; le rouler doucement; comme on peut, fam. *vivere, vivere agiato, scursamente*. Rouler de grands desseins dans sa tête: *macchinare*. Rouler: *avvoltare, avviluppare*. Rouler des bas: *ripiegar le calze sulle ginocchia*. Rouler, neutre: *girare, muoversi in giro*. Il fait bon rouler: *la via è buona per le carrozze*. On dit fig. que l'argent roule dans un pays: *il danaro abbondo, gira*: et, qu'un discours, un livre, etc. roule sur une telle matière: *il discorso, il libro, ec. si rivolge, s'aggira, tratta*: tout roule là-dessus: *ogni cosa dipende, l'essenziale consiste, il tutto stà*. Rouler, T. de Mar. *Ondeggiare, pendere or da una parte, or dall'altra*. Fig. *aggirarsi, vagare, andare senza fermarsi*. On dit fig. mille pensées différentes lui roulent dans l'esprit: *mille pensieri diversi si volgono nella di lui mente*.

Roulet, s. m. *Stromento di legno per follare i cappelli* ¶ *Fil di ferro forciato di cotone per avvolgervi i ricci*. Quelqu'un dit Rouleau.

Roulette, s. f. Espèce de petite roue. *Girella, girelletta* ¶ Roulette d'enfant: *carruccio*, m. Roulette. Sorte de petite chaise tirée par un homme: *sorta di reggetta con due ruote* ¶ Espèce de petite boule: *anvel e, o palle che fanno l'uffizio delle girelle per muovere un letto, una seggiola* ¶ Certains petits lits faits bas: *letticuoli che si fanno correre sotto letti più grandi* ¶ Sorte de jeu de hasard: *sorta di giuoco*.

Roulier, s. m. Charretier public. *Carrettiere*.

Roulis, s. m. L'agitation d'un vaisseau. *Moto del vascello, tempellamento*.

Rouloir, s. m. *Stromento da rotolar le candele di cera*.

Digitized by Google

Rouleau, s. m. Bâton d'un échelon, V. Videlo.

Roumaro, s. m. *Sorta di pesce*.

Roupeau, s. m. *Sorta d'airone*.

Roupie, s. f. *Gocciola che pende dal naso*. ¶ Sorte de monnoie: *sorta di moneta dell' India Orientali*.

Roupieux, m. euse, f. adj. *Che ha spesso la gocciola al naso*.

Roupiller, v. n. Fam. Sommeiller e dormi. *Sonnacchiare*.

Roupilleur, m. euse, f. s. *Dormigliona*.

Roussâtre, adj. de t. g. *Rossiccio*.

Rousseau, s. m. Homme qui a le poil roux. *Di pelo rosso*.

Rousselet, s. m. *Sorta di pera*.

Roussette, s. f. Espèce de chien de mer. *Sorta di pesce cane, in Roma detto pesce gatto, e in Venezia scorzone*. ¶ Roussette, ou fauvette de bois, s. f. Sorte d'oiseau: *passera stipajuola*.

Roussoir, s. f. *Rasseza, rassore*.

Roussi, s. m. Sorte de cuir de Russie. *Vacchetta*, f.

Roussi, ie, f. part. V. son verbe. Subst. Du roussi, cela sent le roussi. *Puzza di cosa bruciata*.

Roustin, s. m. Cheval entier. *Cavallo intero e forte*.

Roussir, v. a. et n. *Far diventare rosso*.

Roustiller, v. a. T. de chasse. *Seguitar la fiera co' brucchi*.

Route, s. f. Chemin qu'on tient pour aller en quelque lieu. *Via, strada, sentiero, cammino*, m. ¶ Fig. *via, verso, spedante*. Boire à vue de route. Il ne se dit que d'une troupe de gens de guerre: *precipitosamente, o rompizollo*.

Routier, s. m. Livre qui marque, qui enseigne les routes de mer. *Portulano*. On dit fam. d'un homme qui a beaucoup d'expérience: c'est un vieux routier: *praticone*.

Routine, s. f. Capacité acquise plûtôt par une longue habitude, que par le secours de l'étude. *Uso, m. pratica, perizia*.

Routiné, m. ée, f. adj. Qui est habitué à faire une chose. *Avvezzo a fare una cosa*.

Routiner, v. a. *Addestrare, avvezzare*.

Routoir, s. m. Lieu où l'on fait rouir le chanvre. *Maceratojo*.

Rouverin, adj. Du fer louverin. *Ferro senza taglio, che è troncativo per tutti i versi*.

Rouvre, s. m. Chêne gros et tortu. *Rovere, rovero*.

Rouvrir, v. a. *Riaprire*.

Roux, m. rousse, f. adj. et s. *Russo, rossiccio*. Subst. *rosso, color rosso*.

Roux-vieux, s. m. Espèce de gale. *Sorta di rogna de' cavalli*.

Royal, m. ale, f. adj. *Reale, regale, regio*. Altesse royale, Titre. *Altezza Reale*. Chant royal: *sorta d'antica poesia Francese*. Lettres Royaux: *regie Patenti, rescritti, e simili*. Royal, juste, généreux, etc. *Reale, libero, sincero, giusto, splendido, onorato*.

Royalement, adv. *Regalmente, splendidamente, nobilmente*.

Royaliste, adj. de t. g. Qui tient, qui suit le parti du Roi. *Regalista*.

Royaume, s. m. État gouverné par un Roi. *Regno, reame*. Le Royaume des Cieux: *il Regno de' Cieli*.

Royauté, s. f. *Dignità Reale, stato di Re*.

Ru, s. m. *Canale del ruscello*.

Ruade, s. f. Action du cheval qui jette les pieds de derrière en l'air. *Calcio, calci*, m.

Rubecelle, s. m. ou rubace. Espèce de rubis. *Sorta di rubino d'un color chiaro*.

Ruban, s. m. *Fettaccia, f. nastro*.

Rubanier, v. a. T. de Cirier, V. Cirier.

Rubanerie, s. f. *Arte e commercio di fettuccie, di nastri*.

Rubanier, m. ière, f. s. *Tessitor di fettuccie, di nastri*.

Rubanté, m. ée, f. adj. *Guernito di nastri*.

Rubasse, s. f. *Cristallo colorito*, m.

Rubéole, s. f. Plante. *Sorta di pianta*.

Rubicon, adj. m. et subst. Cheval noir, bai ou balzan sur la robe, et surtout sur les flancs. *Rapicunato*.

Rubicond, m. onde, f. adj. Visage rubicond. *Rubicondo, rosseggiante, rosso*.

Rubis, s. m. Sorte de pierre précieuse. *Rubino*. Rubis balai, d'un rouge léger: *rubino baloscio*. Rubis spinel, rubis d'Orient, mêlé d'une légère teinture de jaune: *rubino Orientale*.

Rubriceire, s. m. Qui sait bien les rubriques. *Rubrichista*.

Rubrique, s. f. Espèce de terre rouge pour étancher le sang, et de craie rouge pour marquer. *Rubrica, sinopia*. Titres qui sont dans les livres de Droit Civil, de Droit Canon: *Rubrica*. ¶ Certaines règles imprimées en rouge, qui sont au commencement, et dans le corps de Bréviaire et de Missel: *rubriche*. Rubrique, fig. Ruse, détour: *astuzia, malizia*.

Ruche, s. f. Panier en forme de cloche, où l'on met des mouches à miel, le panier, et les mouches qui sont dedans. *Arnia, cupiglio, alveare, bugno*, m.

Rudenier, m. ière, f. adj. Homme grossier, rebarbatif. *Uom ruvido, salvatico*.

Rude, adj. de t. g. *Ruvido, ispido, disuguale*. ¶ *aspro, lazzo, pontico*. Chemin rude: *via aspra, disastrosa, silpestre*. ¶ Rude, par extension: *duro, penoso, molesto, sconcio, aspro, fiero, grossolano, rigido, indocile, sattrattabile*: prononciation, pincean, temps rude: *pronunzia rozza, spiacevole, pensiero crudo, tempo cattivo*.

Rudement, adv. *Rozzamente, aspramente, ec.* V. Rude. Aller rudement en besogne, prov. et fam. *procedere con calore, con tutta l'applicazione*.

Rudenté, m. ée, f. adj. Il se dit de certaines pilastres. *Che ha canelli dalla parte da basso*.

Rudenture, s. f. T. d'Arch. *Canello di una colonna dalla parte da basso*.

Rudération, s. f. T. d'Archit. *Il più materiale d'una muraglia*.

Rudesse, s. f. *Ruvidezza, asprezza, scabrosità, inegualità*. ¶ Par extension: *durezza, crudezza, brusche.n, rozzezza*.

Rudiment, s. m. Petit livre qui contient les principes de la langue latine. *Rudimento, principio della lingua latina*. On dit fig. qu'un homme est encore en rudiment, il faut le renvoyer au rudiment: *essere, o rimandare qualcheduno a' primi principj*. Les rudiments: *rudimenti, elementi, principj*.

Rudoyé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Rudoyer, v. a. Traiter rudement. *Trattare severamente, aspramente*.

Rue, s. f. Plante. *Ruta*. Rue de chèvre. V. Galega. Rue, chemin: *via, ruga, contrada, strada*. Avoir pignon sur rue, fam. *aver beni stabili*.

Ruée, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ruer, s. f. Amas de litières sèches, chaumes, etc. *Letamajo*, m.

Ruelle, s. f. Petite rue. *Vicolo, chiassolino*, m. ¶ Espace entre le lit et le muraille: *spazio che è tra il letto, e'l muro*.

Rueller, v. a. Rueller la vigne. *Far un'alzata di terra attorno le viti*.

Ruer, v. a. Jeter avec impétuosité. *Scagliare, lanciare, tirare*. Ruer de grands coups, fam. *battere, percuotere forte*: ruer à tort et à travers: *spignere, urtare di quà, di là*. Se ruer sur quelqu'un, sur quelque chose: *avventarsi, scagliarsi addosso, andare alla vita*. v. n. jeter les pieds de derrière en l'air avec force. *Spranghare, o tirar calci*.

Rufien, s. m. *Bordelliere, pettaniere*.

Rugine, s. f. Instrument de Chirurgien, pour retirer les os. *Rastiatojo*, m.

Ruginer, v. a. *Rastiare la carne di un dente, d'un osso*.

Rugir, v. n. Il se dit en propre du cri du lion, et en fig. d'un homme en colère. *Ruggire, rugghiare*.

Rugissant, m. ante, f. adj. Un lion rugissant. *Leone rugghiante*.

Rugissement, s. m. Cri du lion. *Ruggito, rugghio*.

Ruine, s. f. *Rovina, distruggimento*, m. Battre une place en ruine: *battere a cannonate*: et fig. Battre quelqu'un en ruine: *ridurre alle strette*. Ruine, se dit aussi de la perte du bien, de l'honneur, du crédit, etc. *rovina, sterminio, eccidio, danno, perdita dell' onore, del credito, ec*.

Ruiné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Ruiner, v. a. *Rovinare, atterrare, demolire*. ¶ *Danneggiare, dissipare, dare il guasto*. ¶ *mandare in precipizio, impoverire*. Il se dit encore du récip.

Ruineux, m. euse, f. Qui menace ruine. *Rovinante*. ¶ Qui cause du dommage: *dannoso*.

Ruisseau, s. m. *Ruscello, piccol rivo*. ¶ *alveo del ruscello*. ¶ Il se dit encore des autres liquides: *ruscelli, rivi di vino, sangue, ec*.

Ruisselant, m. ante, f. adj. *Che scorre come ruscello*.

Ruisseler, v. n. Couler en manière de ruisseau. *Scorrere, correre*.

Rumb, s. m. Il se dit de chacune des trente-deux parties de la boussole. *Rombo*.

Rumeur, s. f. Certain bruit. *Rumore*, m.

Ruminant, m. ante, f. adj. *Ruminante*.

Rumination, s. f. *Ragumicazione, il ruminare*.

Ruminé, m. ée, f. part. *Ruminato, ec*.

Ruminer, v. a. Remâcher. *Ruminare, ragumare*. ¶ Fig. Penser et repenser à une chose: *riconsiderare, rimandar col pensiero*.

Runique, adj. de t. g. Il se dit des caractères de la langue, de la poésie, des monumens des anciens peuples de la Germanie et du Nord. *Runico*.

Ruptoire, s. m. et adj. Sorte de cautère potentiel. *Rottorio, cauterio*.

Rupture, s. f. Fracture. *Rottura, frattura*. ¶ Hernie, descente de boyaux: *rottura, crepatura*. Fig. *rottura, nimistà*. En T. de Pein. *mescolanza delle tinte*.

Rural, m. ale, f. adj. *Rurale, campestre*. ¶ Doyen rural. *Decano rurale*.

Ruse, s. f. Finesse, artifice. *Astuzia, accortezza, malizia, scaltrimento*, m.

Rusé, m. ée, f. adj. Fin, adroit. *Scaltrito, accorto, volpone, maliziosa*. On dit prov. et pop. d'un homme adroit, que c'est un rusé manœuvre, ou rusé matois: *volpone, gatto*: et en subst. que c'est un fin rusé, et d'une femme, que c'est une petite rusée: *volpone, una smaliziata*.

Ruser, v. n. *Usare astuzia, malizia*.

Rustaud, m. aude, f. adj. *Rustico, grossolano*. Au subst. c'est un gros rustaud: *egli è un villanaccio*.

Rusticité, s. f. *Rusticchezza*.

Digitized by Google

Rustique, adj. de t. g. *Rustico, villereccio, campestre* ¶ *Rustico, incolto, salvatico*. As subst. Rustique, fig. Grossier: *rustico, zotico, grossolano* ¶ T. d'Archit. Ordre, ouvrage rustique. *Ordine rustico, opera rustica*.

Rustiqué, m. ée, f. part. V. son verbe.

Rustiquement, adv. *Rusticamente*, ec. V. Rustique.

Rustiquer, v. a. T. d'Arch. *Imitar il rustico*.

Rustre, adj. de t. g. et subst. Fort rustique. *Rustico, tanghero, barbaro*.

Rustre, s. m. Aureconomeos, en Blés, une sorte de lence. *Lozanga forata*, f.

Rut, s. m. Il se dit des bêtes sauvages quand elles sont en amour. *Frega*, f. *fregola delle bestie selvaggie*.

Rutoir, s. m. Lieu où l'on fait rouir le chanvre. *Macero*. V. Routoir.

Ryo, T. qui dans son origine signifie le rivage de la mer. *Marittimo*.

Rythme, s. m. V. Rhythme.

S

S, s. m. Selon l'appellation moderne qui prononce se, et f. selon l'ancienne qui prononçait esse. Lettre consonne, le dix-neuvième de l'alphabet français.

Sa, adj. posses. fém. *Sua*. V. Son.

Sabbat, s. m. Chez les Juifs le dernier jour de la semaine. *Sabbato, o sabato* ¶ Selon le peuple, certaine assemblée nocturne. *Tregenda*, f. *notturno congresso di streghe* ¶ Fig. et fam. Grand bruit tel que l'on imagine être celui du sabbat des Sorciers: *chiasso, fracasso, strepito*.

Sabbatine, s. f. Petite dispute que les Ecoliers en Philosophie font au milieu de la première année de leur cours. *Sabbatino*.

Sabbatique, adj. f. Année sabbatique, chez les Juifs, chaque septième année. *Anno sabatico*.

Sabeth, s. m. *Specie d'attori*.

Sabéisme, s. m. Sorte de Religion. *Religione de' Sabei, che adorano il fuoco, il sole, gli astri*.

Sabine, s. f. Plante. *Sabino, savina*.

Sable, s. m. *Sabbia, arena*, f. Distiller au bain de sable: *stillare a rena, a bagno secco*. Sable. Certain gravier qui s'engendre dans les reins: *calcolo, renello* ¶ Sorte d'horloge de verre: *orinolo a polvere* ¶ En T. de Fondeur. Composition, où l'on jette en moules des monnoies, medailles, etc. *rena di tufo, o simile materia da formar le stoffe* ¶ En T. de Blas. La couleur noire: *nero*.

Sablé, m. ée, f. part. *Coperto d'arena*. Fontaine sablée: *vaso in cui s'è posta della sabbia, acciò l'acqua si purifichi*.

Sabler, v. a. Couvrir de sable. *Coprir di sabbia*. On dit au fam. Sabler un verre de vin: *trracannare un bicchier di vino*.

Sableux, m. euse, f. adj. *Sabbioso, pieno di sabbio*.

Sablier, s. m. Horloge de Verre. V. Sable.

Sablière, s. f. Lieu dont on tire du sable. *Renajo, cava di sabbione* ¶ Longue pièce de bois, entaillée par endroits, ou creusée tout du long: *correnta, o piana*.

Sablon, s. m. Sable très-menu. *Rena, arena*.

Sablonné, m. ée, f. part. *Stropicciato, ec. con arena*.

Sablonner, v. a. Écurer avec du sable. *Ripulire con arena*.

Sablonneux, m. euse, f. adj. *Sabbionoso, arenoso*.

Sablonnier, s. m. Qui vend du sablon. *Renajuolo*.

Sablonnière, s. f. Lieu d'où l'on tire du sablon. *Renajo*.

Sabord, s. m. T. de Mer. *Cannoniera d'una nave*.

Sabot, s. m. Sorte de chaussure de bois. *Scarpa di legno, zoccolo* ¶ Certaine ornement de cuivre: *piedi d'ono stipo, e simile*. La corne du pied du cheval: *unghia del cavallo* ¶ Certain jouet d'enfans: *paleo, fattore, trottola*, f. Sabot ou lordoire, T. d'Arch. hydraul. Espèce de pointe de fer: *puntuzza*. Sabot. Espèce de coquille: *sorta di vecchio marino della figura della trottola* ¶ Sabot: *unghia del cavallo*.

Sabotier, v. n. Jouer au sabot. *Giocare al paleo*.

Sabotier, s. m. Qui fait des sabots. *Chi fa le trottole, o paleo* ¶ Qui porte des sabots: *chi porta zoccoli*.

Saboulé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Saboulier, v. a. Pop. Rouler par terre, fouler aux pieds. *Strapazzare, calpestare*.

Sabre, s. m. Cimeterre. *Sciabla, scimitarra*, f.

Sabré, m. ée, f. part. V. son verbe.

Sabreaudé, m. ée, f. part. *Acciabattato*.

Sabreauder, v. a. Pop. Travailler mal. *Acciabattare*.

Sabrer, v. a. *Dar colpi di sciabla*.

Sac, s. m. *Sacco*. Sac à blé, à charbon: *sacco da grano, da carbone*, ec. Sac de blé, de charbon, etc. *Sacco di grano, di carbone*, ec. On dit prov. et fig. prendre d'un sac deux mesures: *prendere doppia ricompensa*: se couvrir d'un sac mouillé: *apportare una cattiva scusa*. Homme de sac, et de corde: *bricconcaccio, forca*. Sac de nuit: *sacco, o bisaccia da viaggio*. Prov. trousser son sac, et ses quilles: *far fardello*. Sac, habit de pénitence: *sacco, o tonica di sacco*. On dit fam. Mettre quelqu'un en sac, le convaincre: *Mettar in sacco*. Sac. Dépôt d'humeurs, de matière, en quelque partie du corps: *sacco, o saccaja*. Cul-de-sac: V. Col. Sac. Pillage entier d'une ville. *sacco, guasto*.

Saccade, s. f. prompte et rude secousse, qu'on donne à un cheval. *Scossa, tratto di briglia, o di cavezzone*. Au fig. secousse violente qu'on donne à quelqu'un: *scossa*. Fig. et fam. rude réprimande: *bravata, rabbuffo*, m.

Saccage, s. m. *Diritto che pagasi ai mercati per ogni sacco di grano*.

Saccagé, m. ée, f. part. *Saccheggiato*, ec.

Saccagement, s. m. *Saccheggiamento*.

Saccager, v. a. Mettre à sac. *Saccheggiare, mettere a ruba, dare il guasto*.

Saccatier, ou Sarquatier, s. m. *Colui che trasporta il carbone nelle fabbriche*.

Sacerdoce, s. m. Prêtrise. *Sacerdozio*.

Sacerdotal, m. ale, f. adj. *Sacerdotale*.

Sachée, s. f. Ce qu'un sac peut contenir. *Un sacco*.

Sachet, s. m. Petit sac. *Sacchetto* ¶ Sorte de petit coussin: *sacchetto d'odori*.

Sacoche, s. f. Deux courses de cuir jointes ensemble. *Bisacce*.

Sacome, s. m. T. d'Arch. Moulure en saillie. *Sagomo*, f. *modano*.

Sacristie, s. m. *Cappella*, f. *oratorio*.

Sacramentaire, s. m. Nom de certains Hérétiques. *Sacramentario*.

Sacramental, m. ale, f. ou Sacramentel, m. elle, f. adj. *Sacramentale*.

Sacramentalement, ou sacramentellement. *Sacramentalmente*.

Sacre, s. m. Fourou d'une des dix espèces principales. *Sagro* ¶ Action par laquelle on sacre un Roi, un Evêque: *Consecrazione*, f. ¶ La procession solennelle, qui se fait le jour de la Fête-Dieu: *la processione del dì di Corpus Domini*.

Sacré, m. ée, f. part. *Sacrato, sagrato*, ec. Adj. *Sacro, sagro*: les lieux sacrés, les choses sacrées, etc. *i luoghi sacri, le cose sacre*: les Ordres sacrés: *gli Ordini sacri*.

Sacrement, s. m. *Sacramento, Sagramento* S'approcher des Sacrements: *accostarsi a' Sagramenti, frequentarli*. Le Saint Sacrement: *il Santissimo Sacramento, l'Eucaristia*, f.

Sacrer, v. a. *Sacrare, consecrare*.

Sacrificateur, s. m. Il ne se dit que des anciens Juifs et des Gentils. *Sacrificatore*.

Sacrificatrice, s. f. *Dignità, e officio del Sacrificatore*.

Sacrifice, s. m. *Sagrifizio, sacrificio*. On dit fig. Faire un sacrifice à quelqu'un: *rinunziare, privarsi di qualche cosa per amore altrui*.

Sacrifié, m. ée, f. part. *Sacrificato*.

Sacrifier, v. a. Offrir en sacrifice. *Sacrificare*. On dit en galanterie, que l'on sacrifie une personne, quand on la quitte pour en aimer une autre: *abbandonare una persona per amarne un'altra*. Sacrifier tout à ses intérêts: *sacrificare, preferire* ¶ sacrifier tout son temps, tout son loisir à quelque chose, sa vie, soi même pour quelqu'un: *sagrificare, impiegar il suo tempo, esporre la vita, sagrificarsi*.

Sacrilège, s. m. *Sacrilegio*.

Sacrilege, adj. de t. g. et subst. *Sacrilego, empio*.

Sacrilégement, adv. *Sacrilegamente, indegnamente*.

Sacristain, s. m. *Sagrestano*.

Sacristie, s. f. *Sagristia, sagrestia* ¶ *ordini d'una sacristia*.

Sacristine, s. f. *Sagrestana*.

Sacro-lombaire, s. f. T. d'Anat. Il se dit d'un des muscles de la poitrine. *Sacrolombio*.

Sacrum, (os) s. m. en Anat. *Osso sacro*.

Sadducéens, s. m. pl. Nom d'une Secte fameuse chez les Juifs. *Saducei*.

Sadducéisme, s. m. *La dottrina de' Saducei*.

Safran, ou crocus, s. m. Plante bulbeuse. *Zafferano, gruogo*. Safran de Mars, Safran de métaux, etc. En Chimie certaines préparations faites avec du fer. *Grango di Marte*. Safran bâtard. V. Carthame.

Safrané, m. ée, f. part. *Tinto o colorito con zafferano*. Avoir le visage safrané, fig. et fam. *giallo*.

Safraner, v. a. Apprêter, jaunir avec du safran. *Ingiallire, o conciare con lo zafferano*.

Safranier, m. ière, f. s. T. injur. et pop. *Mercante fallito, uom rovinato, spiantato*.

Safre, adj. de t. g. *Goulu. Ghiotto, vorace* ¶ Subst. m. T. de Chim. Couleur bleue tirée du cobalt: *turchino, o azzurro di smalto*.

Sagacité, s. f. *Sagacità, avvedimento*, m.

Sagapenum, s. m. Sorte de gomme. *Sagopeno*.

Sage, adj. de t. g. *Savio, saggio, assennato* ¶ *contenente, riservato, che tien o freno le sue passioni*. ¶ En parlant d'un enfant: *posato, quieto* ¶ d'une fille: *onesta, pudica* ¶ Il se dit encore des animaux: cheval, chien sage: *quieto*. Sage, se prend aussi subst. le sage est maître de ses passions: *il savio, o l'uom savio è padrone delle sue passioni*. On appelle Salomon, par excellence, le Sage. *il Savio, Salomone*. Les sept sages de la Grece: *i sette savj della Grecia*.

Sage-femme, s. f. Celle qui fait profession d'accoucher les femmes. *Levatrice, commare, mammana*.

Digitized by Google

Sagement, adv. *Saggiamente, saviamente, prudentemente, avvedutamente.*

Sagesse, s. f. *Saviezza, senno*, m. *prudenza, avvedutezza* ¶ *Modestia, onestà.* Pour modération, Retenue, V. On dit qu'un enfant a de la sagesse: *quieta, savia.* Connaissance des choses: *saviezza, sapienza.*

Sagette, s. f. ne Flèche d'eau. Plante aquatique. *Saetta.*

Sagittaire, s. m. Archer. L'un des douze signes du Zodiaque. *Sagittario.*

Sagittale, adj. L'une des sutures du crâne. *Sagittale.*

Sagouin, s. m. Sorte de petit singe. *Sorta di scimmiotto.* ¶ Fig. et fam. Homme ou femme mal propre: *sporco, sucido.*

Saie, s. f. Sorte d'ancien vêtement. *Sajo.*

Saigneur, m. euse, f. adj. *Sanguinante, sanguinolente.*

Saigné, m. Saignée, f. part. V. son verbe.

Saignée, s. f. *Cavata, o emissione di sangue, salasso*, m. ¶ Rigole que l'on fait pour tirer de l'eau de quelque endroit: *chiassajuola.*

Saignement, s. m. Écoulement de sang. *Flusso di sangue dal naso.*

Saigner, v. a. Tirer du sang en ouvrant la veine. *Cavar sangue.* ¶ Fig. Exiger, tirer de l'argent: *cavar danajo.* Saigner une rivière: *svolgere il corso d'un fiume.* Saigner, neut. *venir fuori il sangue:* cette plaie saigne encore: *questa piaga è ancor fresca.* Prov. et fig. Saigner du nez: *mancar di coraggio nell'occorrenza* ¶ *mancar di parola quando si tratta di spendere.* Le cœur me saigne: *esser commosso, provar dolore di alcuna cosa.*

Saigneur, s. m. Fem. Médecin qui aime à ordonner la saignée. *Medico sanguinario.*

Saignaux, m. euse, f. adj. Sanglant. *Sanguinoso, sanguinolente.* Bout saigneux de veau, mouton, etc. *collo mozzo, tagliato.*

Saillant, m. ante, f. adj. Qui avance. *Che sporge in fuori.* Angle saillant, opposé à angle rentrant: *angolo saliente.* Fig. Cet ouvrage n'a rien de saillant: *quest'opera non ha nulla di piccante, di vivo, brillante, ec.*

Sailli, m. ie, f. part. V. le verbe.

Saillie, s. f. Sortie impétueuse, faite avec irruption. *Impeto, sgorgamento, trabocco*, m. Pour Emportement, Boutade, V. ¶ Fig. Pensée vive et spirituelle: *arguzia, motto.* ¶ L'avance d'une pièce hors du corps du bâtiment: *Projetto, aggetto, sporto.*

Saillir, v. n. Sortir avec impétuosité, en parlant des choses liquides: *zampillare, sgorgare* ¶ v. a. en parlant de l'action de quelques animaux, lorsqu'ils couvrent leurs femelles: *montare, coprire* ¶ v. n. en parlant d'un balcon, d'une corniche, et d'autres ornemens qui débordent le nu du mur: *oggettare, sporgere in fuori.*

Sain, m. aine, f. adj. De bonne constitution. *Sano, senza malattia.* En parlant des parties du corps: *sano, senza magagna* ¶ Des fruits, plantes, etc. *sano, intero.* Saine raison, saine critique: *sano, giudizioso.* Saine doctrine, saines opinions: *sana dottrina, sane opinioni.* Sain, Salubre: *sano, salutifero.*

Sain-doux, s. m. *Grasso di porco.*

Saincement, adv. D'une manière saine. *Sanamente.* Fig. Juger saincement: *sanamente, saggiamente.*

Sainfoin, s. m. Foin de Bourgogne ou simpl. de la Bourgogne. Sorte d'herbe. *Cedrangola*, f. *trifoglio.* Sainfoin d'Espagne. V. Hedysarum.

Saint, m. sainte, f. adj. *Santo* ¶ *pio, religioso, sacro.* Le Saint Sacrement, le très saint Sacrement: *l'Eucaristia.* Le Saint des Saints. Lieu particulier dans le Tabernacle où l'Arche était renfermée, et ensuite dans le Temple de Salomon: *il Santuario, il santo de' Santi.* Saint Père, le Pape, et en lui écrivant, Très-saint Père: *il santo Padre, Santissimo, o Beatissimo Padre.* La Saint Siège, le Siége de Rome: *la Santa Sede.* Le Saint Office, V. Inquisition. La Terre sainte, la Palestine: *la Terra santa, i Luoghi santi.* Terre sainte *il sagrato.* Le semaine sainte: *la settimana santa, e Uffizuolo della settimana santa.* L'année sainte, l'année du grand Jubilé: *l'anno santo.* Saint, subst. C'est un Saint, *egli è un santo.* La saint Jean, Martin, etc. *il dì di S. Giovanni, Martino, ec.* L'Église de saint Pierre, Paul, etc. *la Chiesa di S. Pietro, Paolo, ec.* Mal de Saint Jean, *un* mal de saint, V. Caduc, ou Haut mal. Prov. fig. et fam. Employer toutes les herbes de la Saint Jean *far il possibile.* La Sainte Barbe, bau dans les vaisseaux où l'on serre la poudre, etc. *la santa Barbara.* Saint Augustin, sorte de caractère d'Imprimerie. *Lettura.*

Saintement, adv. *Santamente.*

Sainteté, s. f. Qualité de ce qui est saint, aussi, titre d'honneur et de respect, dont on se sert en parlant au Pape ou du Pape. *Santità.*

Saique, s. f. Sorte de vaisseau de charge. *Saica.*

Saisi, m. ie, f. part. V. le verbe. Ce voleur a été trouvé saisi du vol, aussi, on a trouvé cet homme saisi d'une lettre, qui, etc. *Ladro che è stato colto con un furto, uomo, cui si è trovato addosso una lettera, che ec.* Au subst. en T. de Prat. *debitore che è staggito.* Tiers saisi, celui entre les mains duquel on a fait une saisie arrêt: *Staggitore.*

Saisie, s. f. Acte par lequel on saisit les biens d'un débiteur. *Sequestro*, m. *staggina.*

Saisine, s. f. Prise de possession d'un fonds. *Possessione.* Droit de saisine: *diritto che pagasi per pigliar possessione.*

Saisir, v. a. Prendre tout d'un coup et avec effort. *Prendere, pigliare, torre.* Fig. Saisir tout d'un coup les choses: *intendere, capire agevolmente.* Saisir l'occasion, le moment favorable: *profittar dell'occasione, cogliere il punto.* Se saisir de quelqu'un: *arrestare.* Saisir, en parlant des maux du corps, des passions: *sopraggiugnere, prendere.* Être saisi, absol. et récip. *esser preso, commosso da dolore, disgusto, ec.* saisir, en T. de Pal. *staggire, sequestrare.* Le mort saisit le vif: *l'erede entra possessore dell'eredità nel momento, in cui muore il padrone.* Saisir un Tribunal d'une affaire: *portar una causa a un Tribunale.*

Saisissant, m. ante, f. adj. Qui saisit, au parlant du froid. *Fredda acuto, penetrante.* ¶ Qui saisit par Justice: *Staggitore.*

Saisissement, s. m. Au fig. Impression subite causée par un grand déplaisir. *Ambascia, oppressione*, f. *svenimento.*

Saison, s. f. *Stagione.* La saison nouvelle: *la primavera.* Saison. Le temps propre pour faire quelque chose: *stagione, tempo acconcio a qualche cosa.* On dit dans les choses morales, ce que vous dites est hors de saison: *ciò che dite è fuor di proposito.*

Salace, adj. de t. g. *Salso, pien di sale.*

Salade, s. f. Sorte de casque. *Celata.* Régiment de salade, par dénigrement: *nuovi Reggimenti*, m. Salade. Sorte de mets composés d'herbes, légumes, etc. *insalata.*

Saladier, s. m. *Piatto per l'insalata.*

Salage, s. m. *Insalatura*, f.

Salaire, s. m. *Salario, mercede, paga, ricompensa*, f.

Salaison, s. f. Action de saler. *Insalatura.* ¶ Viandes, poissons salés: *salume*, m.

Salamalec, s. m. T. Arabe qui signifie: la paix avec vous. Fem. révérence profonde. *Riverenza*, f. *inchino, sberrettata.*

Salamandre, s. f. Animal amphibie du genre des lézards. *Salamandra.* Salamandres, selon les Cabalistes, les prétendus esprits du feu: *Salamandre.*

Salant, adj. m. Marais, puits salant. *Stagno, pozzo d'acqua salsa.*

Salarié, m. ée, f. part. *Soldato.*

Saloriser, v. a. *Salariare, rimunerare.*

Sale, adj. de t. g. *Sporco, sordido, lordo.* Il fait fort sale dans les rues: *le strade sono fangose.* Sale, fig. *impuro, indecente, osceno:* un sale intérêt, actions sales, *un vile interesse, atti disonesti.*

Salé, subst. m. *Salume, salato.* Petit salé, *carne di porcello salata di fresco.* Frase salé. V. Frais.

Salé, m. ée, f. part. *Salato, ec.* Adj. Eaux salées: *acque salse, salmastre.* Fig. Raillerie, épigramme salée: *arguto, che ha il suo sale.*

Salement, adv. *Sporcamente, brattamente.*

Saler, v. a. *Salare, insalare, aspergere di sale.* Saler le pot: *por sale nella pignatta.* On dit pop. qu'un Marchand sale bien tout ce qu'il vend: *far pagar salato.*

Salep, s. m. Sorte de racine. *Radice d'una specie di satirione.*

Saleron, s. m. *Quella parte di una saliera, che contiene il sale.*

Saleté, s. f. *Sporchezza, sudiceria, lordura, immondezza.* Fig. *laidezza, disonestà.*

Saleur, s. m. *Colui, che sala.*

Sali, m. ie, f. part. *Sporcato, ec.*

Salicaire, s. f. Plante. *Lisimachia.*

Salicoque, s. f. Petite écrevisse. *Granchiolino di mare*, m.

Salicot, V. Christe marine.

Saliens, adj. m. pl. Poëmes ou l'honneur de Mars, et les Prêtres qui les chantaient. *Salii.*

Salière, s. f. Ustensile de ménage pour mettre le sel. *Saliera.* Salières, certains creux des yeux des chevaux et des hommes, quand ils sont vieux, et certain creux, que des femmes, ont quelquefois au haut du sein, de la gorge: *Cavità, fossetta.*

Saligaud, m. aude, f. s. Pop. Qui est sale. *Sporco, sucido, sozzo, lordo.*

Saligni, s. m. De l'Ital. Certain marbre difficile à tailler. *Sorta di marmo.*

Saligne, s. m. Pain de sel bleuc. *Pane di sale bianco.*

Salin, m. ine, f. adj. *Salino.*

Saline, s. f. Chair salée, poisson salé. *Salsome, salume*, m. Le lieu où se fait le sel. *saline, saliera* ¶ mines d'où l'on tire le sel: *miniere del sale.*

Salique, adj. f. La loi salique. *La legge salica.*

Salir, v. a. *Sporcare, imbrattare, lordare.* Se salir, récip. en parlant d'un enfant: *cacarsi sotto.* Fig. Cette chose salit l'imagination: *sporcar l'imaginazione, presentar imagini oscene.*

Salissant, m. ante, f. adj. Qui salit. *Che insudicia, sporca.*

Salis ne, s. f. Pop. Petite fille mal propre. *Zitella sporca.*

Digitized by Google

Salissure, s. f. Ordure. *Sporcizia, sudiciume*, m. *lordura*.

Salivaire, adj. Glandes, conduits salivaires. *Salivale*.

Salivation, s. f. Ecoulement de salive. *Salivazione*.

Salive, s. f. Humeur qui coule dans la bouche. *Saliva, sciliva*.

Saliver, v. n. *Salivare, far saliva*

Salle, s. f. Principale pièce d'un appartement. *Sala*. Salle du commun *tinello*. Salle. Grand lieu dans les Hôpitaux, où sont les lits des malades. *Salone, stanzone* ¶ Un lieu planté d'arbres qui forment une espèce de salle dans un jardin: *sala d'alberi* ¶ Salle d'armes: *sala d'armi, arsenale*.

Salmi, s. m. Sorte de ragoût. *Manicaretto d'uccellami già cotti allo schidione*.

Salmigondis, s. m. Espèce de ragoût. *Manicaretto di più vivande riscaldate*.

Salnitre, s. m. *Vaso di legno da tenervi il sale* ¶ *vaso da salarvi dentro della carne*.

Salon, s. m. Grande pièce dans un appartement. *Salone*.

Salope, adj. de t. g. Fam. *Sporco, sudicio, torbido*. Subst. C'est une vraie salope: *lercia*.

Salopement, adv. *Sporcamente*.

Saloperie, s. f. Saleté, grande mal-propreté. *Sporcizia, lordezza, schifezza*.

Salorge, s. m. Amas de sel. *Mucchio di sale*

Salpa, s. f. *Sorta di pesce simile al merluzzo*.

Salpêtre, s. m. Sorte de sel *Salnitro, nitro* Prov. et fig. Faire peter le salpêtre: *spessaggiar le cannonate, le archibugiate, ec.*

Salpêtrier, s. m. *Chi lavora a purificar il salnitro*.

Salpêtrière, s. f. *Luogo dove si lavora il salnitro*. La salpêtrière à Paris: *casa di correzione, e Ospedale in Parigi*.

Salsepareille, s. f. Racine de Perou. *Salsapariglia*.

Salsis, s. m. Sorte de racine: *Scorzonera, sassefrica*.

Salsugineux, m. euse, f. adj. *Salsuginoso*.

Saltimbanque, s. m. *Ciarlatano*. Fig. *cattivo Oratore* ¶ Pour bouffon, V.

Saluade, s. f. Il vieillit. *Saluto*, m. *riverenza*

Salvage, s. m. Droit de salvage. *Diritto che pagasi per le mercanzie salvate da un naufragio*.

Salvations, s. m. pl. T. de Prat. *difesa, o risposte in difesa*.

Salubre, adj. de t. g. *Salubre, salutevole, buono*.

Salubrité, s. f. *Salubrità*.

Salve, s. f. Décharge d'un grand nombre de canons ou de mousquets tirés au même temps. *Salva*. Le canon tire au salve: *più cannonate a un tratto*.

Salve, s. m. Prière en l'honneur de la Sainte Vierge. *Salve-regina*.

Salué, m. ée, f. part. *Salutato, ec.*

Saluer, v. a. *Salutare, riverire, far di cappello* ¶ Faire des civilités par lettres: *salutare, pregar felicità*. Saluer, s'emploie aussi pour signifier les marques de déférence, de respect qui sont en usage dans les troupes: *salutare, far il saluto coll'arta, colla spada, col cannone*. On dit: la mer salue la terre: *le navi che danno fondo in vista d'una fortezza son tenute a salutarla*.

Salure, s. f. *Salsezza, salsedine*.

Salut, s. m. Conservation dans un état heureux. *Salute, salvezza, conservazione*, f. ¶ La félicité éternelle: *l'eterna salute, la beatitudine eterna, l'eterna felicità* ¶ Action de saluer quelqu'un: *saluto, il salutare*. Salets de mer, coups de canon, *saluti di mare*. A' bon entendeur salut: *a buon intenditor poche parole*. Salut, certaines prières: *sorta di preghiera, che si canta nelle Chiese in certi dì, dopo terminati i divini Uffizj*

Salutaire, adj. de t. g. *Utile, salutare, salutifero, giovevole*.

Salutairement, adv. *Salutevolmente*.

Salutation, s. f. Action de saluer. *Saluto*, m. *riverenza*. Salutation angélique. *Salutazione angelica, l'Avemmaria*.

Sambeque, s. f. Instrument de Musique. *Sambuca*.

Samedi, s. m. Le septième jour de la semaine. *Sabbato*. Samedi-saint. *Sabbato santo*.

Samaquin, s. m. *Sorta di naviglio turchesco*.

Sancir, v. n. Couler bas. Ce vaisseau a senci sous ses amarres. *Andar a fondo, sommergersi*.

Sanctifiant, m. ante, f. adj. *Santificante*. La grâce sanctifiante: *la grazia che santifica*.

Sanctificateur, s. m. *Santificatore*.

Sanctification, s. f. *Santificazione*.

Sanctifié, m. ée, f. part. *Santificato*.

Sanctifier, v. n. *Santificare, far santo* ¶ *edificare col buon esempio*. Nous disons à Dieu: votre nom soit sanctifié: c'est à dire, loué, honoré dignement: *santificato sia il vostro nome*. Sanctifier le jour de Dimanche, le célébrer suivant la Loi, l'intention de l'Église: *santificar la Domenica*.

Sanction, s. f. Constitution sur les matières ecclésiastiques. Il ne se dit guère qu'avec le mot de pragmatique. *Prammatica sanzione*. Le Prince, le Public a donné la sanction à quelque chose: *confermazione, ratificamento*, m.

Sanctuaire, s. m. ou la Saint des Saints. Lieu chez les Juifs, où reposait l'Arche. *Santuario*. Parmi les Chrétiens, l'endroit de l'Église où est le Maître-Autel. *Santuario*. Fig. Il ne faut pas vouloir pénétrer dans le Sanctuaire: *non bisogna cercar di penetrar i segreti de' Principi* ¶ pesée au poids du sanctuaire: *pesar con tutto rigore*.

Sandal, s. f. Bois des Indes, dont on fait une couleur rougeâtre. *Sandalo*, m.

Sandale, s. f. Sorte de chaussure: *Zoccolo*, m.

Sandalier, s. m. *Zoccolajo*.

Sandaraque, s. f. Espèce de gomme. *Sandaraca*. On appelle aussi encore l'orpiment rouge. *Risagallo*, m. *sandracca*.

Sang, s. m. *Sangue*. On dit fig. d'un homme cruel, qu'il aime le sang, qu'il est altéré de sang: *uom crudele, sanguinario* ¶ D'un homme, qui a fait un meurtre, qu'il a trempé ses mains dans le sang *bruttarsi, lordarsi di sangue*. On dit en T. de l'Ecriture-Sainte les affections de la chair et du sang: *il sangue, la natura corrotta*. Baptême de sang, le martyre souffert sans avoir reçu le Baptême. *Battesimo di sangue*. Sang. Race. extraction *sangue, progenie, stirpe*. On dit prov. et fam. bon sang ne peut mentir *il buon sangue non può degenerare*; et par ironie: *chi di gallina nasce convien che razzoli*. On appelle sang froid, l'état de l'ame qui n'est agitée d'aucune passion violente: *sangue freddo, calma, tranquillità*. Tuer quelqu'un de sang froid, pour dire, du dessein prémédité *a sangue freddo*. En T. de Cuisine, pigeons, lièvre en sang: *piccioni, o lepre, cotti col loro sangue*.

Sang de Dragon, s. m. Plante. *Sangue di dragone* ¶ Liqueur d'un arbre des Indes: *sangue di drago*.

Sangiac, s. m. Sorte de Gouverneur, au Turquie. *Sangiacco*.

Sanglade, s. f. *Sferzata ben applicata*.

Sanglant, m. ante, f. adj. *Insanguinato*. Combat sanglant *battaglia sanguinosa*. Mort sanglante: *morte violenta con spargimento di sangue*. Sacrifice non sanglant, le Sacrifice de la Messe. *Sacrifizio incruento*. Sanglant, fig. *atroce, fiero, crudele*.

Sangle, s. f. Bande de cuir, de tissu de fil, de chanvre, etc. pour ceindre. *Cinghia, cigna*.

Sanglé, m. ée, f. part. *Cinghiato, ec.*

Sangler, v. a. Ceindre. *Cignere, legare, o strignere con cigna*. Fig. Sangler un coup de poing, de fouet, etc. Fam. *spiangere un pugno, girar una sferzata, ec.*

Sanglier, s. m. Porc sauvage. *Cignale, Cinghiale*.

Sanglot, s. m. Soupir redoublé et entrecoupé *Singhiozzo*.

Sanglotant, m. ante, f. adj. *Singhiozzante*.

Sanglotter, v. n. Pousser des sanglots. *Singhiozzare*.

Sangsue, s. f. (Prononcez sans le G.) Insecte aquatique qui suce le sang *Migattа, sanguisuga*. On dit en fig. des usuriers et autres.

Sanguification, s. f. T. de Méd. *Sanguificazione*

Sanguin, m. ine, f. adj. *Sanguigno* ¶ *color di sangue*.

Sanguinaire, adj. de t. g. Qui se plaît à répandre le sang humain. *Sanguinario*.

Sanguine, s. f. Mine de fer rouge. *Sanguigna* ¶ Sorte de pierre précieuse de couleur de sang: *Sorta di diaspro*.

Sanguinolent, m. ente, f. adj. Teint de sang. Flegmes, crachats sanguinolens. *Sanguinoso*.

Sanhédrin, s. m. Le principal des tribunaux des anciens Juifs. *Sinedrio*.

Saniéle. Plante. *Sanicula*.

Sanie, s. f. Pus séreux. *Sanie, marcia sanguinolenta*.

Sanieux, m. euse, f. adj. *Sanioso, marcioso*.

Sannas. V. Sonnas.

Sans, Prep. exclusive. *Senza*.

Sansque, Conj. Si ce n'est que. *Se non*.

Sans dessus dessous. Phrase adv. et pop. *Sossopra*.

Sans-fleur, s. m. *Sorta di pomo*.

Sansonnet, s. m. Espèce d'oiseau grivebrun. *Stornello, storno* ¶ Sorte de poisson de mer: *sorta di sgombero*.

Sans-prendre, s. m. T. de jeu d'hombre. *Il giocar colle carte che si hanno in mano*.

Santé, s. f. *Sanità, salute*. Lieu, maison de santé, ou absol. la santé *Lazzaretto*, m. Billet de santé. *Patente di sanità*. A' votre santé, boire à la santé de quelqu'un; *far brindisi, bere alla salute di qualcheduno*.

Santoline, s. f. V. Guardrobe.

Santon, s. m. Nom d'une sorte de Moines chez les Turcs. *Santone*.

Sauve, s. f. Sorte de plante. *Sorta di pianta che nasce nelle biade*.

Sauve blanche, V. Lampase.

Sapa, s. m. Moût, suc de raisins cuits, espèce de rob. *Sapa*, f. *mosto*.

Sapajou, s. m. *Sorta di scimmotto*.

Sapan, s. m. *Sorta di legno del Giappone che serve alla tintura*.

Digitized by Google

Sape, s.f. *Scavamento di trinciera* ¶ *fosso*, m. *o trinciera*.

Sapé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Saper, v.a. Travailler avec le pic et la pioche. *Scavare le fondamenta per atterrare un edifizio*. Fig *abbattere, distruggere*.

Sapeur, s. m. Qui est employé à la sape. *Marrajuolo*.

Saphene, s. f. Veine qu'on ouvre quand on saigne du pied. *Safena*.

Saphique, adj. Vers saphique, d'une syllabes, inventé par Sapho. *Saffico*.

Saphir, s. m. Espèce de pierre précieuse de couleur bleue. *Zaffiro*.

Sapience, s. f. T. vieux, qui ne se dit qu'en cette phrase. Le pays de Sapience. *La Normandia*.

Sapientiaux, adj. m pl. Il se dit des certains livres de l'Écriture. *Sapienziali*.

Sapin, s. m. Grand arbre. *Abete*: prov. il sent le sapin: *egli puzza di morto*.

Sapine, s. f. T. d'Arch. *Trave d'abete*.

Sapinettes, s. f. pl. Petits coquillages qui se forment sous un vaisseau qui a été long-temps en mer. *Sorta di picciole conchiglie*.

Sapinière, s.f. Lieu planté de sapins. *Abetaja*.

Saponaire, s. f. Plante qui nettoie comme le savon *Sapanaria*.

Saporifique, adj. de t. g. Qui appartient à la saveur. *Saporifico*.

Sarabande, s. f. espèce de danse grave, et son air. *Sarabanda*.

Sarangousti, s. m. *Sorta di mastice delle Indie*.

Sarbacane, s. f. Long tuyau. *Cerbotana*. Fig Parler par sarbacane: *favellar per interposta persona*.

Sarcasme, s.m. Fig. de Rhét. Raillerie amère et insultante. *Sarcasma, ironia*, f.

Sarcelle, s. f. Oiseau de rivière. *Farchetola, arzavola*.

Sarclé, m. ée, f. part. *Sarchiato*.

Sarcler, v. a Arracher les méchantes herbes. *Sarchiare*.

Sarcleur, s.m. Homme qui sarcle. *Sarchiatore*.

Sarcloir, s. m. Instrument pour sarcler. *Sarchietto*.

Sarclure, s.f. Ce qu'on arrache en sarclant. *Erbe sarchiellate*.

Sarcocèle, s. m. Sorte de tumeur attachée aux testicules, etc. *Sarcocele, ernia carnosa*.

Sarcocolle, s. f. Sorte de Gomme. *Sarcocolla*.

Sarcoepiplocèle, s. m. Hernie complette. *Sarcoepiplocele*.

Sarco épiplomphale. Hernie complette au nombril. *Sarcoepiplonfale*.

Sarco hydrocèle, s.m. Sarcocèle accompagnée d'hydrocèle. *Sarcoidrocele*.

Sarcologie, s.f En Anat. Traité des chairs, ou des parties molles. *Sarcologia*.

Sarcome. s. m. Sorte de tumeur. *Sarcoma*.

Sarcomphale, s. m. Excroissance charnue au nombril. *Sarconfalo*.

Sarcophage, s. m. Chez les anciens, tombeau où on mettoit les corps qu'on ne vouloit pas brûler. *Sarcofago* ¶ Aujourd'hui, cercueil: *tomba*, f. *o catafalco* ¶ Il se dit encore, adj. et subst. des médicamens qui brûlent les chairs: *caustico*.

Sarcotique. adj. de t. g. Il se dit des remèdes qui accélèrent la régénération des chairs. *Sarcatica, o incarnativo*.

Sardine, s.f. Sorte de poisson de mer. *Sardella*.

Sardoine, s. f. Espèce de pierre précieuse *Sardanico*.

Sardonien, ou Sardonique, adj. Rire Sardonien, ec. forcé, moqueur, *Risa Sardonica*.

Sarment, s. m. Le bois qui pousse le sep de vigne. *Sermenta, sarmento*.

Saronide, s. m. Nom d'une classe de Prêtres Gaulois. *Saronido*.

Sarrasin, adj. et quelquefois subs. Blé sarrasin, ou blé noir. *Grana saraceno*.

Sarrasine, V. Herse.

Sarrau, s. m. Espèce de casaquenille. *Gabbana, palandrana*.

Sarrette, ou Serrette, s. f. Plante. *Serrocola*

Sarrietta, s.f. Plante aloriférente. *Timbra, sartoraggia, satureja*.

Sart, s. m. V. Goëmon au Varech.

Sas, s. m. Tissu de crin, attaché à un cercle de bois, qui sert à passer la farine, etc. *Staccio*. Passer une chose au gros sas. Prov. *esaminar alla grossa*. Faire tourner le sas, faire une espèce de sortilège. *far girare la staccio*.

Sassafras, s. m. Arbre du Brésil et de l'Amérique. *Sassofras*.

Sassé, m. ée, f. part. *Staccioto*.

Sassenage, s. m. Sorte de fromage du Dauphiné *Sorta di cacio* ¶ Pierre de sassenage: *sorta di pietra che giova al mal d'occhio*.

Sasser, v. a. Passer au sas. *Stacciare*. Au fig. Peur examiner avec exactitude.

Sasset, s. m. Petit sas. *Staccetto*.

Sassoire, s.f. *Pezzo di legname della parte anteriore d'uno carrozza*.

Satan, s. m. Nom dont l'Écriture appelle le diable. *Satanassa, Satana*.

Satellite, s. m. Un homme qui porte l'épée, et qui est aux gages et à la suite d'un autre. *Satellite, tavolaccino, cagnotta*. ¶ Il se dit encore des petites planètes qui tournent autour d'une plus grande: *satellite*.

Satiété, s. f. *Sazietà, satollezza, pienezza*. Il se dit aussi au fig.

Satin, s. m Sorte d'étoffe de soie *Raso*.

Satinade, s. f. Sorte de petite étoffe de soie très-mince. *Sarta di druppo sottilissimo, lavorato a foggia del raso*.

Satinaire, s. m. *Fabbricator di raso*.

Satiné, m. ée, f part. V. son verbe. Peau satinée. *Morbido, mansuete*.

Satiner. v a. Donner à une étoffe, à un ruban l'œil du satin *Dar il lustro del raso*.

Satire, s f. Ouvrage moral pour censurer, et tout écrit ou discours piquant. *Satira*.

Satirique, adj. de t. g. *Satirico, mordace, che pugne*.

Satiriquement, adv *Satiricamente*.

Satirisé, m. ée. f. part *Satireggiato*.

Satiriser, v.a Il est fort peu en usage. *Satireggiare, mordere*

Satisfaction, s. f. *Soddisfazione, contento, m gioja*.

Satisfactoire, adj. de t. g. *Satisfattario*.

Satisfaire, v. a. *Soddisfare, appagare, contentare* Satisfaire ses créanciers: *pagare il debito*. Satisfaire un homme qu'on a offensé: *dar soddisfazione*. Satisfaire l'attente de quelqu'un: *corrispondere l'aspettazione altrui*. Se satisfaire: *contentarsi, cavarsi la voglia, prender vendetta d'un'ingiuria*, ec. Satisfaire, v. n. avec le prep. a. Faire ce qu'on doit, à l'égard de quelque chose: *soddisfare*.

Satisfaisant, m. ante, f. adj. Qui contente. *Soddisfacente, aggradevole*.

Satisfait, m. aite, f. part. *Soddisfatto*, ec. *contentato, appagato*.

Satrape, s. m. Ancien titre de dignité en Orient. *Satrapo, Governatore*.

Satrapie, s. f. *Governo de' Satrapi*.

Satrou, s.m. *Piccol pesce che serve di esca*.

Sattum, s. m. *Bottello per la pesca del corallo*.

Saturation, s. f *Saturazione*.

Saturé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Saturer, v.a. T. du Chim. Mettre dans une liqueur une substance qui s'y dissoute en assez grande quantité, pour qu'il ne s'y dissoute plus rien. *Saturare*.

Saturnales, s. f pl. Fêtes en l'honneur de Saturne. *Saturnali*.

Saturne, s. m Nom d'une planète. *Saturno*. Chez les Chimistes. Le plomb. *Saturno, piombo*. Sel de Saturne: *sale di Saturno*.

Saturnien, m. ienne, f. adj. T. appuyé à Joviel. Sombre. *Malinconico*.

Satyre, s. m. Sorte de demi-Dieu, selon la fable. *Satiro*. Vieux Satyre, fig. *Vecchio satiro, vecchio lussurioso*.

Satyre, s.f. *Satira, poesia mordace*.

Satyriasis, s. m. Erection continuelle de la verge, jointe au désir le plus violent du coït. *Satiriasi*.

Satyrion, s. m. V. Orchis.

Savamment, adv. *Dottamente, eruditamente*. Parler savamment: *per prova, con cognizione*.

Savant, m. ante, f. adj. *Dotto, erudito, letterato* ¶ *perito, istruito* ¶ *informato*, Subst. *Sapiente*.

Savantasse, s. m. T. d'injure. *Saccentone, Sir Saccente*.

Savate, s. f. Vieux soulier fort usé. *Ciabatta* ¶ Celui qui va à pied d'une ville à une autre porter des lettres: *Pedone*, m.

Savateria, s. f. *Luogo dove si vendono le ciabatte*.

Sauce, s. f. *Salsa, intingolo, savore*, m. Donner ordre aux sauces: *dar ordine, a aver occhio alla cucina*. Prov. Il n'est sauce que d'appétit: *il migliore intingolo è l'appetito*. Faire la sauce à quelqu'un: *Risicacquar un bucato a uno, sgridarla*.

Sauce, m. ée, f. part. V. son verbe.

Saucer, v. a *Intignere il pane nella salsa*. Saucer quelqu'un, le Gronder. V.

Saucière, s. f. *Vasetto per le salse*, m.

Saucisse, s.f. Boyau rempli de viande crue, hachée et assaisonnée. *Salciccia* ¶ Longue charge de poudre mise au rouleau: *salcicciotto di polvere per dar fuoco a una mina*.

Saucisson, s. m. Grosse saucisse. *Salcicciotto* ¶ Sorte de grosse fusée: *razzo*.

Sauté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Sauter, v. a T. pop. *Acciabattare, strapazzar il mestiere*.

Savetier, s.m Ouvrier qui raccommode de vieux souliers; aussi, méchant ouvrier en quelque métier que ce soit. *Ciabattino*.

Saveur, s. f. *Sapore, gusto*, m.

Sauf, m. auve, f adj. *Salvo* ¶ Sauf, par manière du prép. Sans blesser. Sauf le respect, votre honneur, etc. *con rispetto parlando*, ec. Sauf. Sans préjudice: *senza pregiudizio* ¶ En T. de Finance. Sauf erreur de calcul: *salvo errore*. Sauf, pour Hormi. V.

Sauf-conduit, s.m. Certain écrit pour la sureté d'une personne. *Salva condotta*.

Sauge, s. f. Sorte de plante odoriante, aromatique. *Salvia*.

Saugrenée, s f. Certain assaisonnement d'un mets. *Sorta d'intingolo*.

Saugrenu, m. ue, f. adj. Fam. Impertinent. *Assurdo, ridicolo, sciocco*.

Saule, s. m. Sorte d'arbre. *Salice, salcio*.

Saumâtre, adj. f. Eau saumâtre. *Acqua salmastra, o salsa*.

Digitized by Google

Saumée, s. f. *Sorta di misura di terreno.*

Saumon, s. m. Espèce de poisson du mer. *Sermone, salomone* ¶ Masse de plomb ou d'étain, telle qu'elle est sortie de le fonte: *lastra di piombo, o di stagno.*

Saumoneau, s. m. Dim. *Piccol sermone.*

Saumonné, m. ée, f. adj. Il se dit de certains poissons de chair rouge. *Che è del color del sermone.*

Saumure, s. f. Liqueur salée. *Salamajn.*

Saunage, s. m. Debit, trafic de sel. *Vendita, traffico di sale.* Faire saunage: *contrabbando di sale.*

Sauner, v. a. Faire du sel. *Far del sale.*

Saunerie, s. f. Nom coll. *Fabbriche di sale, saline.*

Saunier, s. m. Qui travaille à faire le sel et qui le débite. *Lavorante alle fabbriche del sale, e venditor di sale.* Prov. Se faire payer comme *un saunier: farsi pagar con rigore.* Faire saunier: *contrabbandiere di sale.*

Saunière, s. f. Caffra où l'on conserve le sel. *Cassa dove si conserva il sale.*

Savoir, v. a. *Sapere, aver cognizione d'una cosa.* On dit, je ne sache personne: *io non conosco alcuna.* Savoir. Avoir dans la mémoire: *sapere a memoria, a mente.* On dit, savoir gré, savoir bon gré, savoir mauvais gré à quelqu'un: *saper grado di checchessia, averne obbligazione.* Savoir, absol. *sapere, esser dotta.* Savoir, avoir le pouvoir, l'adresse, le moyen: *sapere, potere, trovar modo* ¶ Être instruit: *sapere, esser informato.* Faire savoir. *informare, far conoscere.* On dit dans les proclamations, affiches, etc. ne fait à savoir que tels et tels héritages sont à vendre: *si dà avviso, si fa sapere che, ec.* C'est à savoir: à savoir, et savoir: *cioè, vale a dire, resta a sapere, si dubita.* Savoir, pour c'est-à-dire: *cioè, vale a dire.*

Savoir, s. m. Au sing. Érudition. *Sapere, scienza, nozzia,* f.

Savoir faire, s. m. Habileté. *Industria,* f.

Savoir-vivre, s. m. *Cognizione dell'uso del mondo.*

Savon, s. m. Certaine pâte qui sert à blanchir le linge, à nettoyer, etc. *Sapone.*

Savonnière. V. Lichuis.

Savonnage, s. m. Blanchissage par le savon. *Saponata, l'insaponata.*

Savonné, m. ée, f. part. *Insaponato.*

Savonner, v. a. *Insaponare, nettare col sapone.* Savonner bien quelqu'un, fig. et prov. *fargli qualche riprensione.*

Savonnerie, s. f. Lieu où l'on fait le savon. *Saponeria.* La savonnerie, une manufacture royale: *Fabbrica d'arazzi.*

Savonnette, s. f. Petite boule de savon purifié. *Saponetto,* m. Savonnettes, petites boules composées et préparées pour ôter les taches: *palle da cavar le macchie.*

Savonneux, m. euse, f. adj. Qui tient du savon. *Saponnoso.*

Savonière, V. Saponnaire.

Savourement, s. m. Action de savourer. *Assaggio, l'assaggiare, il gustare.*

Savouré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Savourer, v. a. Goûter avec attention et plaisir. *Gustare, assaggiare, assaporare.*

Savoureux, s. m. Un gros os de trumeau de bœuf. *Osso midollaso da condire la minestra.*

Savoureusement, adv. *Saporitamente.*

Savoureux, m. euse, f. adj. *Saporito, gustoso.*

Soupiquet, s. m. Espèce de sauce. *Manicaretto, intingolo, stuzzicappetito.*

Saupoudré, m. ée, f. part. V. le verbe

Saupoudrer, v. a. Poudrer de sel. *Insaleggiare* ¶ Saupoudrer de sucre, farine, etc. *asperger di zucchero, farina, ec.*

Saure, adj. de t. g. De couleur jaune qui tire sur le brun. *Sauro.* Hareng saure: *arringo affumato.* Saure, en T. de Fauconne *Falcone d'un anno.*

Sauté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Sauter, v. n. Faire sécher à la fumée. *Seccare al fumo.*

Saussaie, s. f. Lieu planté de saules. *Salicetto,* m.

Saut, s. m. Action de sauter. *Salto.* Saut périlleux: *salto mortale.* Il a fait le saut, fig. *si finalmente s'è determinato, risoluto, ec.* Fam. au saut du lit: *all'uscir del letto, sul levarsi.* Saut. Chûte d'eau: *cateratta, gora d'un mulino.* Saut de loup. Fosse: *Fossa in capo a un viale che impedisce l'ingresso d'un giardino.*

Sautant, m. ante, f. adj. T. de Blas. *Saltante.*

Sauté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Sauteler, V. Sautiller.

Sautelle, s. f. T. d'Agr. Sarment qu'on transplante avec sa racine. *Barbatella.*

Sauter, v. a. *Saltare.* Faire sauter un bastion, un vaisseau, la cervelle à quelqu'un: *far andare in aria un bastione, una nave, le cervella a uno.* Faire sauter un œil hors de la tête: *cavar un occhio:* fig. sauter au collet, à la gorge, sur sur quelqu'un: *avventarsi, scagliarsi addosso a uno.* Sauter aux yeux, aux oreilles, de brusque ou blanche: *dar negli occhi, soltare in collera, di palo in frasca.* Sauter, v. n. Franchir: *saltare.* Faire sauter le bâton à quelqu'un: *obbligare alcuno a fare qualche cosa a suo dispetto,* fig. omettre quelque chose, en lisant, en transcrivant: *saltare, lasciar di mezzo.*

Sauterau, s. m. Dim. de sauteur. Petits garçons qui roulent du haut d'une montagne en bas en faisant des culbutes. *Ragazzi che saltellano e carolano giù d'una montagna.* Sauteraux de Boie, certains oillons: *porche strette e alte che fanno balzare le carrozze che passano per mezzo d'esse.* Sauterau, petite pièce de bois garnie d'une languette de plume dans un clavecin: *salterello.*

Saturelle, s. m. Sorte d'insecte. *Cavalletta, f. grillo.*

Sauteur, s. m. *Soltatore, ballerino* ¶ Un cheval de manège: *cavallo biscottato.* Par ironie et fam. Cet homme est un habile sauteur: *egli è un millantatore.*

Sautillement, s. m. *Il saltellare.*

Sautiller, v. n. *Saltellare, balzare.*

Sautoir, s. m. Pièce d'armoiries, qui ressemble à une Croix de Saint André. *Croce di Sant' Andrea.*

Sauvage, adj. de t. g. *Salvaggio, salvatico, feroce.* Au subst. Il se dit de certains peuples qui vivent dans les bois; des animaux qui ne sont point domestiques, et des lieux déserts, etc. *Salvaggio, salvatico:* fig. en parlant d'un homme qui se plaît à vivre seul: *salvatico, rozzo, solitario.* De certaines plantes et fruits qui viennent naturellement: *salvatico, non domestica.* On dit fig. qu'une phrase, qu'une construction est sauvage: *barbaro.* Feu sauvage, une sorte de gale: *fuoco salvatico.*

Sauvageon, s. m. Jeune arbre venu sans culture. *Piantone.*

Sauvagin, m. ine, f. adj. et subst. Un certain goût, une certaine odeur qu'ont quelques oiseaux. *Sapor di salvatico.* Sauvagine, subst. Il se dit de ces sortes d'oiseaux: *salvagina, salvaticina.*

Sauvegarde, s. f. Protection accordée par le Prince, ou par ses principaux Officiers, et un placard où sont les armoiries de qui a accordé la sauvegarde. *Salvaguardia.* Certaines lettres d'exemption: *salvaguardia, esenzione.* Soldat qu'un Général envoie dans un lieu, pour le garantir du pillage: *Guardia, soldato mandato a far la salvaguardia.*

Sauvé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Sauver, v. a. *Salvare, campare, liberare.* Sauver une dépense, un voyage. *risparmiare.* Sauver le dehors: *salvar le apparenze.* Sauver. Rendre éternellement heureux dans le Ciel: *salvare, dar salute* ¶ excuser: *scusare, scolpare, giustificare* ¶ En T. de Mus. Sauver une dissonance, aussi, les défauts d'un ouvrage: *coprire.* Avec le pron. pers. S'échapper: *salvarsi, scappare, andar via* ¶ *ritirarsi, porsi in sicuro.* On dit fam. Sauve qui peut: *dario a gambe.* Pour se dédommager, V.

Sauveté, s. f. Vieux mot. Etre en lieu de sauveté. *In salva, in sicuro.*

Sauve-vie, ou sur de muraille, s. f. Plante. *Ruta paretaria.*

Sauveur, s. m. *Conservatore, e liberatore.* Le Sauveur du monde: *il Salvatore.*

Saxatile, adj. de t. g. Qui croît parmi des pierres. *Che nasce tra le pietre.*

Saxifrage, adj. de t. g. T. de Méd. synonyme de Lithontriptique. *Che spezza, e rompe la pietra della vescica* ¶ Subst. f. Plante: *Sassifraga, sassifragia.*

Sbire, s. m. Archer. *Birro, sbirro, zuffo.*

Scabellon, s. m. Sorte de piédestal. *Piedestallo.*

Scabieuse, s. f. Plante. *Scabiosa, gallinella.*

Scabieux, m. euse, f. adj. Qui ressemble à la gale. *Scabiosa.*

Scabreux, m. euse, f. adj. *Scabroso, pietroso, disastroso.* Fig. *pericoloso, mal agevole.*

Scalène, adj. Triangle scalène, c'est-à-dire qui a les trois angles inégaux. *Triangolo scalena.*

Scalme, s. f. Bout d'une pièce de bois sur laquelle on appuie les rames. *Scalmo.*

Scalpel, s. m. Instrument d'Anat. *Scarpello.*

Scammonée, s. f. Sorte de plante médicinale. *Scamonea.*

Scammonite, s. m. *Vino di scamonea.*

Scandale, s. m. Ce qui est occasion de tomber dans le péché ¶ indignation qu'on a des mauvais exemples. *Scandalo, scandola* ¶ Éclat que fait une chose honteuse: *scandala, pubblicità vergognosa,* f.

Scandaleusement, adv. *Scandalosamente.*

Scandaleux, m. euse, f. adj. *Scandaloso, scandoloso.*

Scandalisé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Scandaliser, v. a. *Scandalizzare, scandolezzare.* Au récip. *scandalizzarsi.*

Scandé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Scander, v. a. Mesurer un vers. *Scandere.*

Scapulaire, s. m. Partie de vêtement de plusieurs Religieux. *Scapolare* ¶ Deux petits morceaux d'étoffe bénite. *Scapolare, abitino.*

Scarabée, s. m. Petit insecte, espèce d'Escarbot. *Scarafaggio, scarabone.*

Scaramouche, s. m. Bouffon de la Comédie Italienne. *Scaramuccia,* f.

Scare, s. m. Poisson de mer. *Scara.*

Scarificateur, s. m. Espèce de boîte à laquelle étoient adaptées plusieurs lancettes. *Scarificatore, strumento per coppette da taglia.*

Scarification, s. f. Sorte d'opération de Chirurgie. *Scorificazione.*

Scarfié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Scarifier, v. a. Faire plusieurs incisions sur la peau. ¶ *Scarificare, scarnare, intaccare.*

Scarlatine, adj. f. Fièvre scarlatine. *Febbre scarlattina.*

Scasso, s. m. Vers, dont le cinquième pied est un iambe, le sixième un spondée. *Scazzonte.*

Sceau, s. m. *Sigillo, suggello* ¶ L'empreinte même. *bolla*, f. *bolla, impronta del suggello.* Officiers du sceau. *Ministri di Cancelleria.* Fig. Confier quelque chose sous le sceau de la Confession, ou sous le sceau du secret: *Confidar una cosa sotto sigillo di confessione, o sotto il sigillo del segreto.* Sceau de Salomon. V. Grenouillet.

Scel, s. m. En T. de prat. et de chanc. *Sigillo, suggello.*

Scélérat, m. ate, f. adj. et s. *Scellerato, perverso, ribaldo.*

Scélératesse, s. f. *Scelleratezza, malvagità.*

Scellé, s. m. La cire empreinte d'un cachet à quelque chose pour sûreté de Justice. *Suggello.*

Scellé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Scellement, s. m. T. de Maçonnerie. *L'impiombare, o ingessatura*, f.

Sceller, v. a. *Suggellare, bollare* ¶ En T. de Plumbers. *impiombare, ingessare.* Sceller un vase, une bouteille: *sigillare, turar bene.* Sceller hermétiquement, fermer le cou d'un vaisseau de verre, en le faisant fondre: *sigillare ermeticamente.* Fig. *confermare, assodare.*

Scelleur, s. m. Officier qui scelle. *Colui che appone il sigillo.*

Scène, s. f. La partie du théâtre où les Acteurs représentent. *Scena.*

Scène, s. m. Mesure itinéraire. *Sorta di misura itineraria degli Antichi.*

Scénique, adj. de t. g. *Scenico, di scena.*

Scénite, s. m. et f. *Che abita sotto le tende.*

Scénographie, s. f. Perspective d'un objet en projection sur un tableau. *Scenografia.*

Scénographique, adj. de t. g. Qui a rapport à la Scénographie. *Scenografico.*

Scénopégies, s. m. pl. La fête des Tabernacles. *Scenopegia.*

Scepticisme, s. m. Il se dit de la secte et du sentiment des Sceptiques. *Scetticismo.*

Sceptique, adj. de t. g. Qui doute de tout. Il se dit, que d'une Secte de Philosophes anciens. *Scettico.* Au subst. Qui fait profession de la Philosophie sceptique. *I Scettici.*

Sceptre, s. m. Bâton royal, insigne de la royauté. *Scettro.* On dit fig. depuis le sceptre jusqu'à la houlette: *dal Monarca al Pastore, dallo scettro alla capanna.* Sceptre, la Royauté même. *scettro, autorità reale*, f.

Schelling, s. m. Petite monnaie d'argent, en Angleterre. *Scellino.*

Schismatique, adj. de t. g. et subst. Qui se sépare de la communion d'une certaine Religion. *Scismatico.*

Schisme, s. m. Division. *Scisma.*

Schiste, s. f. (Prononcez Cîste.) Il se dit des pierres qui se séparent par lames et par feuilles comme l'ardoise. *Scisto.*

Schlic, s. m. De l'Allem. Mot qui désigne le minéral écrasé, lavé et préparé. *Minerale stritalato, o lavato.*

Sciage, s. m. Travail de celui qui scie. *Segatura*, f. Bois de sciage. *legname da segare.*

Sciatérique, adj. de t. g. Qui montre l'heure par le moyen de l'ombre de style. *Sciaterica.*

Sciatique, adj. f. et subst. Goutte sciatique. *Sciatica.*

Scie, s. f. Lame de fer avec des petites dents. *Sega.* Trait de la scie, ou que la scie emporte. *sfasciatura.* Scies, certaines lames de fer montées en forme de scies: *sughe.*

Scié, m. ée, f. part. de verbe Scier, V.

Sciemment, adv. *Scientemente, sapientemente.*

Science, s. f. *Scienza, cognizione.* Science infuse, surnaturelle: *Scienza infusa.*

Scientifique, adj. de t. g. *Scientifico.*

Scientifiquement, adv. *Scientificamente.*

Scier, v. a. Couper avec une scie. *Segare.* En parlant des blés coupés avec la faucille: *mietere.* En T. de Mar. Ramer à rebours. *segare.*

Scieur, s. m. Qui scie. *Segatore, falciatore, mietitore.*

Scille, s. f. Plante bulbeuse. *Pancrazio*, et *scilla maggiore.* Vin scillitique. *vino, in cui sia infusa la scilla maggiore.*

Scinque, s. m. ou Schink, crocodille terrestre. Petit animal. *Coccodrillo terrestre.*

Scintillation, s. f. (Pron. les deux LL sans les mouiller.) *Scintillazione.*

Scintiller, v. n. *Scintillare.*

Scingrophie, s. f. Représentation de l'intérieur d'un bâtiment. *Sciografia.*

Scion, s. f. Petit rejeton d'un arbre. *Bacchetta, rimessiticcio*, m.

Scissile, adj. de t. g. Qui peut être fendu. *Scissile.*

Scission, s. f. Séparation. *Sissione, divisione.*

Sciure, s. f. Ce qui tombe de bois quand on le scie. *Segatura.*

Sclérophtalmie, s. f. Sorte de maladie dans le globe de l'œil. *Sclerofalmia.*

Sclérotique, s. f. Membrane dure qui enveloppe l'œil entier. *Sclerotica.*

Scolarité, s. f. T. de Jurisp. Droit de scolarité. *Scolarità.*

Scolastique, s. f. de t. g. Appartenant à l'école. *Scolastico.*

Scolastiquement, adv. *Scolasticamente.*

Scoliaste, s. m. Qui a fait des scolies sur quelque ancien Auteur Grec. *Scoliaste, chiosatore.*

Scolie, s. f. Note de Grammaire ou de Critique, pour servir à l'explication des Auteurs classiques. *Scolio*, m.

Scolopendre, s. f. Plante. V. Langue de cerf. ¶ Petit insecte. *Scolopendra.*

Scorbut, s. m. Sorte de maladie contagieuse. *Scorbuto.*

Scorbutique, adj. et subst. *Scorbutico.*

Scordium, s. m. Plante. *Scordio.*

Scorie, s. f. Écume de métal. *Scoria.*

Scorifié, m. ée, f. part. V. son verbe.

Scorifier, v. a. *Ridurre in rosticci i metalli.*

Scorification, s. f. *Scorriazione.*

Scorificatoire, s. m. Tet, ou écuelle à scorifier. *Scorificatojo.*

Scorpinides, V. Chenille.

Scorpiojelle, s. f. Huile de scorpion. *Olio di scorpione.*

Scorpion, s. m. Sorte d'insecte venimeux et un des signes du zodiaque. *Scorpione.* Huile de scorpion, de l'huile dans laquelle on a fait mourir des scorpions. *olio di scorpione.*

Scorsonère, s. f. Plante. *Scarzonera.*

Scribe, s. m. Certain Docteur, chez les Juifs. *Scriba* ¶ Copiste: *scrivano.*

Scriptieur, s. m. Officier à Rome, qui écrit les Bulles. *Scrittore.*

Scrofulaire, s. f. Plante terrestre. *Scrofularia.* Scrofulaire aquatique, ou herbe de siège. *Scrofularia acquatica.*

Scrofules, s. f. pl. ou Écrouelles, V.

Scrofuleux, m. euse, f. adj. *Scrofoloso.*

Scrotum, ou Scrotte, s. m. Vulg. les bourses. Enveloppe commune des testicules. *Scroto, borsa, coglia*, f.

Scrupule, s. m. Petit poids de vingt-quatre grains. *Scrupolo* ¶ Exactitude à remplir ses devoirs: *scrupolo, esattezza*, f. ¶ Difficulté, doute qui reste dans l'esprit, après l'éclaircissement d'une question, d'une affaire: *dubbio, difficoltà, sospetto.*

Scrupuleusement, adv. *Scrupolosamente, esattissimamente, appuntino.*

Scrupuleux, m. euse, f. adj. et subst. *Scrupoloso, delicato di coscienza.* Fig. Exacte, recherché, scrupuleuse: *esattezza, ricerca scrupolosa, severa.*

Scrutateur, s. m. T. de l'Écriture. Dieu est le scrutateur des cœurs: *Iddio è scrutatore de' cuori.* Scrutateur dans les élections des Officiers Municipaux: *colui che assiste allo scrutinio.*

Scrutin, s. m. Manière de procéder dans les élections par suffrages secrets. *Scrutinio, scrutinio, squittinio.*

Sculpé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Sculpter, v. a. Tailler des figures de pierre, bois, etc. *Scolpire, incidere, intagliare.*

Sculpteur, s. m. *Scultore, intagliatore, incisore.*

Sculpture, s. f. L'art de sculpter, l'ouvrage de sculpteur. *Scultura, intaglio*, m.

Scurrile, adj. de t. g. *Scurrile, indecente.*

Scurrilement, adv. *Bassamente, indecentemente.*

Scurrilité, s. f. *Scurrilità, buffoneria.*

Scute, s. f. Petit écu. *Piccolo palliatino.*

Scytale, s. f. Bande de parchemin chez les Lacédémoniens. *Scittalo*, m.

Se, Pron. de la troisième personne. Subst. de t. g. et de t. n. Il prédède toujours le verbe. Se retracter, se donner du mouvement. Aucun verbe n'est ou ne devient réciproque à la troisième personne sans ce pronom. Il sert aussi à donner au verbe actif une signification passive. Il se trouve là de belles choses. *Si.*

Séance, s. f. Droit de s'asseoir dans une compagnie réglée. *Diritto d'assistere, di aver luogo in un'adunanza* ¶ Le temps qu'une compagnie de Juges, etc. est assemblée pour travailler aux affaires: *sessione di Magistrati.* Séance rompue. *sessione interrotta.* Séance. Assemblée d'une compagnie célèbre: *adunanza, assemblea.* Tenir séance, se mettre en un tel endroit: *adunarsi, tener udienza, o tribunale.* La séance des prisonniers, ou simpl. la séance. *Udienza di favore che i Magistrati danno in certi tempi ad alcuni carcerati.*

Séant, Part. de verbe Seoir, qui n'est plus en usage. Qui tient séance. *Sedente.* Subst. avec le pron. possessif. Il était couché dans le lit, ou le fit mettre en son séant pour boire: *egli era disteso nel letto, e l'rizzarono, o il fecero sedere perchè potesse bere.*

Séant, m. ante, f. adj. Qui sied bien. *Convenevole, decente, decente.*

Seau, s. m. *Secchia*, f. Un seau d'eau, un seau de vin: *una secchia d'acqua, una secchia di vino.* Il pleut à seaux: *piove già la pioggia a secchie.*

Sébacée, adj. Il se dit des glandes, dont l'humeur ressemble au suif. *Sebaceo.*

Sébeste, s. m. Fruit d'Egypte, dont l'arbre se nomme Sébestier. *Sebesten.*

Sébille, s. f. Vaisseau de bois des boulangers. *Scodella* ¶ Ustensile de pressoir: *bigoncia.*

Sec, m. èche, f. adj. *Secco, asciutto, ari-*

Digitized by Google

do. Raisin sec: uva passa. Sec par opposition à moite, à mouillé, à gras: secco, secato, disseccato, asciutto. Vin sec, qui n'a point de liqueur: vino asciutto, magro, secco. On dit quelquefois argent sec: danaro contante. Et en Peinture, Sculpture, etc. ouvrage sec: opera secca, stentata. Complément, homme sec, réponse, réprimande sèche: complimento duro, uomo scortese, risposta brusca, correzione cuscida. On dit fam. la donner sèche, bien sèche: dare una trista nuova. Et fig l'acte, Auteur, style sec. Poeta, Autore tavolto, stile asciutto, disadorno. Dans le même sens, matière sèche: materia arida, sterile. Sec, subst. Une des quatre premières qualités: le sec et l'humide, le chaud et le froid: il secco e l'umido, il caldo e 'l freddo. Sec, pour de fourrage sec: fieno. Employer le fort et le sec: valersi di tutti i mezzi per venire a capo d'un'impresa. Sèce, adv Boire sec: bere bene, e senz'acqua. Mettre un étang à sec: disseccare. Les fossés sont à sec: i fossi sono asciutti. On dit fig. le pauvre homme est à sec, les procès l'ont mis à sec. esser ridotto al verde.

Sécable, adj de t. g T didact Divisibile.

Sécante, s f. T. de Géom. Sécante d'un angle. Secante d'un angolo.

Séché, s.f. Sorte de poisson de mer. Seppia.

Séché, m. ée, f. V. son verbe.

Sèchement, adv. Secca mente, asciuttamente. Fig. aspramente, incivilmente.

Sécher, v. a. Seccare, asciugare, oppassire, inaridire. Fig sécher les larmes: tergere le lagrime, consolare. On dit d'un homme accablé de tristesse, qu'il sèche sur pied: consumarsi di dolore. Et par plaisanterie, d'une fille, qu'on fait attendre pour la marier: restare senza prender marito.

Sécheresse, s. f. Secchezza, siccità, aridità Fig. Manière de répondre avec dureté: durezza, scortesia. Et par rapport à un discours, à un ouvrage: stiracchiato, sterilità. En Th de Dévot tepidezza.

Sécheron, s. m Prato arido.

Sécloir, s.m. Carré de bois où l'on met sécher les pastilles, etc. Seccatojo.

Second, onde, f. adj. nom. d'ord. (Prononcez le C. comme en G) Secondo. Second subst secondo, compagno, ajutatore.

Secondaire, adj. de t. g. Accessoire. Secondario. Planètes secondaires, celles qui tournent autour d'un autre planète: pianeti secondarj.

Seconde, s f. La soixantième partie d'une minute d'heure ou de degré. Un secondo, m. la sessantesima parte d'un minuto, o d'un grado. La classe d'un Collège qui précède la Rhétorique. Seconda. Intervalle de seconde, en Mus. l'intervalle d'un ton ou de deux demi-tons: intervallo di seconda.

Secondé, m. ée, f part. V. le verbe.

Secondement, adv. Secondariamente.

Seconder, v. a. Aider quelqu'on dans une chose. Secondare, ajutare, o favorire, accondiscendere ¶ Tenir lieu de second: far il secondo

Secondine, ou secundes. V. Arrière-faix.

Secoué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Secouer, v. a. Scuotere, dibattere, agitare, crollare. Prov. et fig. Secouer les oreilles, pour dire, ne pas tenir compte de quelque chose: scuotere le orecchie. Et fam. Cette maladie a bien secoué son homme: la malattia lo ha ben travagliato. Secouer le joug, fig scuotere il giogo, sottrarsi dalla servitù. Secouer la jaug des passions: liberarsi dalle passioni.

Secoussement, s. m. Scossa, f. dibattimento, agitamento, scrollamento.

Secourable, adj. de t. g Soccorrevole, officioso, pietoso ¶ Passiement: soccorrevole, che può ricever soccorso.

Secourir, v. a. Assister. Soccorrere, ajutare, sovventre.

Secours, s. m. Assistance. Soccorso, ajuto, o sussidio ¶ soccorso, rinforzo di truppe. Au secours, pour dire: venez à mon secours: ajuto, soccorso.

Secousu, m. ue, f. part. de v. Secourir. V.

Secousse, s. f. Agitation. Scossa, scotimento, scrollamento, m. Fig. par rapport à une maladie, à la fortune: assalto, sensso.

Secret, s m. Segreto, arcano, cosa occulta, f. Etre du secret: essere a parte del segreto. Dire son chose dans le secret: confidar una cosa con tutto segreto. Secret. Moyen connu de peu de personnes pour faire certaines choses. segreto, cicetta ¶ Moyen pour venir à bout de quelque chose mezzo, modo, via, verso ¶ Cache pratiquée dans un coffre fort, dans un cabinet: nascondiglio, segreto, ripostiglio En secret, adv. in segreto, nascosamente, occultamente.

Secret, m ette, f adj. Segreto, nascosto. Sciences secrètes, prétendues connaissances qu'on se vante sur l'Alchimie, la Magie, etc scienze segrete Escalier secret, porte secrète scala, porta segreta. Secret, ne parlant des personnes qui savent se taire: secreto, che sa tacere. On dit pop. il est secret comme un coup de canon, de tonnerre: non sa tacere.

Secrétaire, s. m. Segretario, secretario ¶ Portafoglio, o cassetta di scritture, tavolino da scrivere.

Secrétairerie, s. f. Lieu où les Secrétaires d'un Ambassadeur, etc. font leurs expéditions, etc. Segretteria.

Secrétariat, s. m. Emploi de Secrétaire. Segretariato ¶ Lieu où les Secrétaires d'un Evêque, etc. font et délivrent leurs expéditions. Segreteria.

Secrète, s. f. Oraisons que le Prêtre dit tout bas à la Messe. Le segrete.

Secrètement, adv. Secretamente.

Secrétion, s. f T. de Méd. Filtration et séparation. Secrezione, separazione.

Secrétoire, adj. de s. g. Il se dit en Méd. de certains vaisseaux. Secretorio, separatorio.

Sectaire, s. m. Qui est d'une secte condamnée par l'Eglise. Settario.

Sectateur, s. m Settatore, seguace.

Secte, s. f. Nom collect. de ceux qui suivent les mêmes opinions, la même doctrine. Setta. Fig. Faire secte, faire secte à part: distinguersi dagli altri colla sua singolarità delle opinioni.

Secteur, s m Partie du cercle et instrument d'Astronomie, qui se mesure d'étendue que le quart du cercle Settore.

Section, s. f. Espèce de division d'un ouvrage, livre, etc. ¶ la ligne qui marque les extrémités de la division d'un cône, cylindre, etc. Sezione. Point de section, l'endroit où deux lignes s'entrecoupent: punto d'intersezione.

Séculaire, adj. de t. g Qui se fait de siècle en siècle. Secolare. Année séculaire, l'année qui termine le siècle: anno secolare.

Sécularisation, s. f. Action par laquelle un qui était régulier devient séculier. Secolarizzazione.

Sécularisé, m. ée, f. part. Secolarizzato.

Séculariser, v. a. Secolarizzare.

Sécularité, s. f. Secolarità.

Séculier, m. ière, f. adj Qui vit dans le siècle. Il se dit tant des Ecclésiastiques, par opposition aux Réguliers, que des Laïques. Secolare, secolaresco. Subst. Il ne se dit que des Laïques: Secolare, laico, mondano.

Séculièrement, adv. Secolarescamente.

Sécurité, s. f Sicurezza.

Sédanoise. V. Pasissienne.

Sédatif, m. ive, f. adj. T. de Méd. Calmant. V.

Sédentaire, adj de t. g. Sedentario ¶ fisso, permanente.

Sédiment, s. m. Ce qu'il y avait de plus grossier dans une liqueur. Sedimento, posatura, feccia, f.

Séditieusement, adv. Sediziosamente, tumultuosamente.

Séditieux, m euse, f. adj. et s. Sedizioso, scandaloso ¶ tucbulento, tumultuante

Sédition, s. m. Emotion populaire, révolte contre la puissance légitime. Sedizione, sollevazione, ribellione, ammutinamento, tumulto, m.

Séducteur, m. trice, f. s. Celui ou celle qui fait tomber en erreur Seduttore, seduttrice, corruttore. Adj Discours, esprit séducteur: discorso seduttore, il Diavolo.

Séduction, s. f. Seduzione.

Séduire, v. a. Faire tomber dans l'erreur ¶ Corrompre, débaucher. Sedurre, tirar al male. Pour Toucher, plaire, persuader, V.

Séduisant, m. ante, f adj Qui séduit. Lusinghiero, seducente.

Séduit, m. ite, f. part V. le verbe.

Segment, s m. T. de Géom Partie d'un cercle, comprise entre un arc quelconque et sa corde. Segmento.

Ségraine, s. f. Bosco che si possiede in comune con altri.

Ségrais, s. m. Bosco diviso da un maggiore, e che si taglia separatamente.

Ségrayage, ou ségréage, s. m. Diritto dovuto da chi vende boschi.

Ségrayer, s. m. Chi possede un bosco in comune con altri ¶ Riscuotitore de' diritti dovuti da chi vende boschi.

Ségrégation, s. f. Separazione.

Ségréger, v. a. Séparer. Segregare.

Seigle, s m. Sorte de blé, Segala, f.

Seigneur, s. m Possesseur d'un Pays, d'une Terre. Signore, padrone, ¶ feudatario. Vivre en Seigneur, en grand Seigneur: vivere nobilmente, da signore. Le Seigneur: il Signore Iddio. Le grand Seigneur, l'Empereur des Turcs: il Gran Signore.

Seigneuriage, s. m. Droit d'un Souverain sur la fabrication des monnoies. Diritto di coniar moneta.

Seigneurial, m ale, f. adj. Qui appartient au Seigneur, qui donne des droits du Seigneur. Signoresco, signorile.

Seigneurie, s. f. Signoria, dominio, m. Signoria, diritto feudale. Seigneurie, à Venise, l'assemblée de ceux qui ont la principale part au Gouvernement: Signoria ¶ Terme d'honneur et de civilité. Je baise les mains à votre Seigneurie, serviteur à votre Seigneurie: bacio le mani a Vossignoria, servo di Vossignoria.

Seime, s. f. Fente ou division de l'angle du cheval. Fettone, m.

Sein, s. m. Partie du corps humain. Seno ¶ les mamelles des femmes: seno, mammella, f. ¶ la partie où les femmes conçoivent, et portent leur fruit: seno, ventre, utero. Le sein d'Abraham, le lieu du repos où étoient les âmes des Elus avant

Digitized by Google

la veuve de N. S. J. C. *il seno d' Abram.* Fig. Le sein de l'Eglise: *il seno, il grembo della Chiesa:* le sein de la terre, de la mer: *il seno della terra, del mare.* Sein, l'esprit, ou le cœur de l'homme: *seno, cuore, animo* ¶ Un golfe, le sein Persique; *il seno Persico.*

Seinces, s. m. Sorte de petit crocodille. *Sorta di coccodrillo.*

Seine, s. f. Sorte de filet qui se traîne sur les grèves. *Scorticaria.*

Seing, s. m. Le nom que quelqu'un écrit par lui-même au bas d'un acte, d'un écrit, pour en confirmer la teneur. *Soscrizione*, f. Autrefois, seing manuel: *sottoscrizione fatta di propria pugno.* Seing privé, signature faite sans la présence d'un Officier public: *scrittura privata.* Blanc seing, papier signé que l'on donne à quelqu'un pour le remplir à sa volonté: *bianco segno.*

Séjour, s. m. *Soggiorno, dimora, abitazione*, f.

Séjourné, adj. Fam. Reposé. *Riposato.*

Séjourner, v. a. *Soggiornare, dimorare, abitare.*

Seizé, adj. num. de t. g. *Sedici.* Subst. Le seize du mois: *il dì sedicesimo del mese.*

Seizième, adj. de t. g. *Sedicesimo.* Subst. Seizième partie, *sedicesima parte.*

Seizièmement, adv. *In sedicesimo luogo.*

Sel, s. m. *Sale.* Faux sel: *sale di contrabbando.* Jambon, ragoût, etc. de bon sel, d'un bon sel: *salato a dovere, ben acconcio.* Roids de sel: *troppo salato.* Manger quelque chose à la croque au sel: *mangiar qualche cosa condita solamente col sale.* Fig. il y a du sel dans cet ouvrage, il est plein de sel: *opera ripiena di sale, di detti graziosi:* il n'y a pas un grain de sel: *non v'è un grano di sale, nessuna grazia.* Sel attique, manière fine de penser des Athéniens: *sale Attico.* En Chimie on distingue en grand nombre de sels: sel acide, alcali, essentiel, etc. *sale acido, alcali, essenziale, ec.*

Sélenite, s. f. *Sorta di salnitro.*

Sélénieux, m. euse, f. adj. *Salnitrato.*

Sélénographie, s. f. Description de la lune. *Selenografia.*

Sélénographique, adj. de t. g. *Seleangrafico.*

Selle, s. f. Petit siège de bois. *Scanno, scannello*, m. ¶ Espèce de siège qu'on met sur le dos du cheval: *sella.* Être bien en selle: *star bene in sella.* Selle à tous chevaux, et il se dit encore au fig. *basta, sella a ogni dosso.* La première selle. *Il miglior cavallo della stalla.* Selle. Évacuation qu'on fait en une fois quand on va à la garderobe: *egestione, escrementi.* Aller à la selle. V. Garde robe. Selle, en Métallurgie: *scoria della miniera nel fondersi.*

Sellé, m. ée, f. part. *Sellato.*

Seller, v. a. *Sellare, metter la sella.*

Selleria, s. f. *Luogo dove si ripongono le selle.*

Sellette, s. f. Petit siège de bois fort bas, sur lequel on oblige un accusé de s'asseoir quand on l'interroge pour le juger. *Scanetto*, m.

Sellier, s. m. Ouvrier, qui fait des selles, carrosses, etc. *Sellajo.*

Selon, prép. Suivant. *Secondo, conforme.*

Semaille, s. f. Au plur. Action de semer les graines. *Seminazione* ¶ Les graines semées: *semente* ¶ La saison de semer: *stagione, tempo della seminatura.*

Semaine, s. f. Suite de sept jours. *Settimana.* Semaine Sainte. *Offizio della Settimana Santa.* Être de semaine, en semaine, pour dire, être chargé d'officier pendant la semaine: *esser di settimana.* Prêter à la petite semaine. *prestare a grossissima usura.*

Semainier, ière, s. m. et f. Officier qui est de semaine. *Ebdomadario.*

Semaque, s. m. Sorte de bâtiment. *Bastimento con un albero solo.*

Semblable, adj. de t. g. *Simile, somigliante.* Subst. C'est un homme qui n'a pas son semblable: *è un uomo che non ha l'uguale.*

Semblablement, adv. T. vieux. V. Pareillement.

Semblant, s. m. Apparence. *Sembiante, sembianza, mostra*, f. Faire semblant de... *far vista di... fingere di...*

Sembler, v. n. Paraître. *Sembrare, parere.* Impers. Il semble à vous entendre parler que, etc. *par a udirvi parlare che, ec.* Ce me semble, ce semble, par manière de parenthèse *mi sembra, crederei.* Il me semble: *mi pare.* Si bon lui semble, comme bon vous semblera: il nous a semblé bon: *se ben gli piace, come meglio vi piacerà, noi abbiamo giudicato a proposito, ec.*

Semé, m. ée, f. part. *Seminato.* Fig. Chemin semé de fleurs, d'épines: *strada sparsa di fiori, di spine.* En T. de Chasse Cerf mal-semé: *cervo che non ha i palchi uguali.*

Séméiologie, ou Séméiotique, s. f. Science qui traite des signes et des indications des maladies, et de la santé: *Semejotica, semejologia.*

Semelle, s. f. *Suola delle scarpe* ¶ *soletta, o suola di calze.* Battre la semelle, pop. voyager à pied: *spronar le scarpe.*

Semence, s. f. Tout grain que l'on sème. *Semenza, semente.* La matière dont les animaux sont engendrés: *compitura, seme*, m. Fig. *semenza, cagione, origine, principio.* Semence de perles, très-petites perles: *seme di perle.*

Semer, v. a. *Seminare, spargere il seme.* Semer un champ: *seminare un campo.* Absol. il fait bon semer, *è la stagione di seminare.* Fig. Semer en terre ingrate pour dire, faire du bien à qui n'a point de connaissance; lui enseigner sans qu'il sit les dispositions pour en profiter: *seminare in terreno ingrato:* semer de l'argent: *distribuire del danajo:* cet homme sème l'argent: *egli spande il danajo, è assai liberale:* semer la discorde, la zizanie, des erreurs, etc. *Seminar la discordia, la zizzania, errori, ec.* Semer des marguerites devant les pourceaux: *gettar le perle a' porci.*

Semestre, adj. de t. g. Qui dure six mois. *Che dura sei mesi.* Conseiller d'État semestre: *che esercita la carica di sei in sei mesi.* Subst. m. L'espace de six mois consécutifs: *semestre* ¶ La tenuité d'une Compagnie qui sert par semestre: *i Maestri, ed altri Uffiziali che sono in esercizio nel semestre.* Servir son Semestre: *servire nel suo semestre.*

Semeur, s. m. Qui sème du grain. *Seminatore.* Fig. Semeur de discorde, zizanie, faux bruits, etc. *seminator di discordia, zizzania, divulgatore di false nuove.*

Semi. De Lat. Demi. Il se met dit que lorsqu'il est joint à un autre mot. Les semi-Pélagiens, en semi-ton, en Musique, une fête semi double, etc. *I semipelagiani, un semituono, una festa semidoppia, ec.*

Semillant, m. ante, f. adj. Fam. Extrêmement vif. *Nabisso, facimale, che mai si ferma.*

Séminaire, s. m. Lieu destiné pour former et instruire des Ecclésiastiques. *Seminario* ¶ Tous les Ecclésiastiques qui demeurent dans le Séminaire: *Seminario, tutti i Seminaristi.*

Séminal, m. ale, f. adj. T. d'Anat. *Seminale.*

Séminariste, s. m. Qui est élevé, instruit dans un Séminaire. *Seminarista.*

Semoir, s. m. Espèce de sac. *Sacco da porvi il grano che si semina* ¶ Machine pour semer avec plus d'exactitude. *Seminatore.*

Semonce, s. f. Invitation. *Invito*, m. ¶ Avertissement: *ammonizione.*

Semoncer, s. m. V. Semoncer.

Semondre, s. f. Il vieillit. Convier à quelque action publique. On ne l'emploie qu'à l'infinitif Semondre à des obsèques, etc. *invitare.*

Semoneur, s. m. Qui porte des billets pour certaines convocations. *Invitatore.*

Semoule, s. f. Pâte de farine la plus fine, réduite en petits grains. *Semola.*

Semper virens. De Lat. *Sorta di madreselva, o caprifoglio sempre verde.*

Sempiternel, m. elle, f. adj. Fam. Une vieille sempiternelle. *Sempiterno.*

Sempsen, s. m. Plante. *Sesimo, sisimo, giuggiolina*, f.

Sénat, s. m. Assemblée de plusieurs personnes considérables dans certains états, de Magistrats, etc. *Senato.*

Sénateur, s. m. Qui est membre du Sénat. *Senatore.*

Sénatorial, m. ale, f. adj. Qui appartient au Sénateur. *Senatorio.*

Sénatorien, m. enne, f. adj. *Di stirpe Senatoria.*

Sénatrice, s. f. *La moglie del Senatore.*

Sénatus-consulte, s. m. Décision du Sénat. *Decreto del Senato.*

Senau, s. m. *Sorta di aveda corseggior.*

Séné, s. m. Arbrisseau du Levant. *Sena*, f. Follicules du Séné: *follicoli di sena.* Séné bâtard, ou Emerus, s. m. *Sena bastarda.*

Sénéchal, s. m. Sorte d'Officier. *Siniscalco.* En quelques endroits. *Bailo, podestà.*

Sénéchaussée, s. f. La juridiction d'un Sénéchal. *Siniscalchia, siniscalcato*, m. ¶ Le lieu où se tient le tribunal du Sénéchal. *Tribunale del siniscalco.*

Sénéçon, s. m. Espèce de plante. *Cardoncello, spelliciosa*, f.

Senelle, s. f. Sorte de petite prune. *Sorta di piccola susina in Francia.*

Sénestre, adj. de t. g. Gauche. *Sinistra, manca.*

Sénestré, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Sinistrato.*

Sénestrochère, s. m. T. de Blas. par opposition à dextrochère. *Braccio sinistro.*

Sénevé, s. m. Plante, et sa menue graine dont on fait la moutarde. *Senapa*, f.

Séneur, s. m. Nom de plusieurs anciens, dans plusieurs Communautés. *Aniano.*

Sens, s. m. Organe corporel. *Senso, sentimento* ¶ Jugement: *senno, intelletto, cervello, giudicio.* Ne refuser rien à ses sens, mortifier ses sens: *abbandonarsi all' appetito de' sensi, mortificare gli appetiti sensuali.* Sens commun: *giudizio, senno comune a tutti gli uomini.* Sens. Signification d'un discours: *senso, significato* ¶ opinion: *sentimento, parere, consiglio.* Le côté d'une chose: *verso, lato, parte*, f. tournez-la de ce sens-là: *voltatela per quel verso.* Sens dessus dessous, sens devant derrière, adv. et fam. *sossopra, in un fascio, arrovesciato, sconvolto.*

Digitized by Google

Sensation, s. f. *Sensazione*.

Sensé, m. ée, f. adj. *Sennato, assennato, giudiziosa, savio*.

Sensément, adv. *Sensatamente, giudiziosamente*.

Sensibilité, s. f. *Sensibilità*. Sensibilité sur le point d'honneur, pour la gloire: *delicatezza*. Sensibilité de cœur *tenerezza*.

Sensible, adj. de t. g. *Sensato che cade sotto i sensi*. Fig. *Sensitiva, sensibile, vivo, delicato*: note sensible, la note qui fait un demi-ton au-dessous de la tonique: *nota sensibile*.

Sensiblement, adv. *sensibilmente, dolorosamente, vivamente*.

Sensitif, m. ive, f. adj. Dans le didact. *Sensitivo*.

Sensitive, s. f. Espèce de plant. *Sensitiva, vergognosa, mimosa*.

Sensorium, s. m. Partie du cerveau. *Sensorio*.

Sensualité, s. f. *Sensualità, voluttà*.

Sensuel, m. elle, f. adj. et subst. *Sensuale, voluttuoso, libidinoso*.

Sensuellement, adv. *Sensualmente*.

Sente, s. f. V. Sentier.

Sentence, s. f. Dit mémorable. *Sentenza, apotegma*, m. Cet homme ne parle que par sentence. *Sentenzioso, sentenzioso*. Sentence, Jugement: *sentenza, decreto*, m. *decisione* ¶ *Condanna*.

Sentencié, m. ée, f. part. *Sentenziato*.

Sentencier, v. a. Condamner quelqu'un par une sentence. *Sentenziare*.

Sentencieusement, adv. *Sentenziosamente, giudiziosamente, saviamente*.

Sentencieux, m. euse, f. adj. Qui contient des maximes remarquables. *Sentenzioso, grave*.

Senteur, s. f. *Odore*. Absol. Senteurs, au plur. Parfum, composition qui rend une odeur agréable: *odori, profumi*. Au sing. Des eaux, de la poudre, etc. de senteur: *acque d'odore, polvere odorifera, ec.*

Senti, m. ie, f. part. V. le verbe.

Sentier, s. m. Chemin étroit au travers des bois, etc. *Sentiero, stenda, via, calle*. Fig. Suivre les sentiers de la vertu *battere le vie della virtù*.

Sentiment, s. m. *Sentimento, senso, sensazione*, f. Sentiment d'honneur, de probité, d'amour, etc. Aussi, absol. Avoir des sentimens: *sentimento, stimolo d'onore, di probità, d'affetto, ec. aver sentimenti d'onore, stimoli d'amore, ec.* On dit par plaisanterie, posser les beaux sentimens: *affettar di dire cose studiate, pellegrine, o da innamorata*. Opinion: *sentimento, giudizio, concetto, opinione, parere, avviso* ¶ Connaissance de ce qui se passe dans notre ame: *sentimento interno* ¶ En parlant des chiens. Odorat. *odorato de' cani*.

Sentine, s. f. La partie la plus basse du navire. *Sentina, fogna della nave*. En parlant d'une ville où l'on donne retraite à toutes sortes de gens, on dit fig. que c'est la sentine de tous les vices: *sentina, ricettacolo di tutti i vizj*, m.

Sentinelle, s. f. Faction qui fait le guet. *Sentinella, guardia*. Fig. Relever quelqu'un de sentinelle: *rimproverare, rinfacciar un fallo*.

Sentir, v. a. Recevoir quelque impression par le moyen des sens. *Sentire, provare*. Fig. Cet homme ne sent point les affronts, une perte: *sentire, esser sensibile, commosso, ec.* Sentir. Flairer: *sentire, odorare* ¶ Exhaler: *sentire, esalare, mandar fuori un odore*. Sentir mauvais *puzzare, appestare*. Sentir. *sapere, aver sapore*. Cette soupe ne sent rien: cette eau sent la terre: *questa zuppa non sa di nulla, quest' acqua sa di terra*. S'apercevoir: *sentire, conoscere, accorgersi*. Cet homme sent de loin: *uomo accorto, che vede da lontano*. Pour Éprouver, V. Sentir, v. n. *aver l'aria, sapere, sentire, partecipare*. Il sent l'homme, ou son homme de qualité, cette proposition sent l'hérésie, cette femme sent son bien: *ei sente dell'uomo di qualità, quella proposizione sa d'eresia, quella donna ha l'aspetto di persona ben nata*. Se sentir: *sentirsi, riconoscersi, avvedersi dello stato in cui si è*. Ce jeune homme, cette jeune fille commence à se sentir, on dit d'une personne engourdie de froid, qu'elle ne se sent pas: *egli è intirizzito di freddo*: et fig. qu'un homme se sent, se sent bien; *conoscersi, saper quel che si può, quel che si dee*. Se sentir de quelque chose: *sentire, o risentire gli effetti di qualche cosa*. Il ne se sent pas de joie: *egli è fuor di sè per la gioja*. Se sentir de quelque mal, de quelque bien: *risentire gli effetti di qualche male, di qualche bene* ¶ *Partecipare ad un male, o ad un bene*.

Seoir, v. n. Etre sur un siége. *Sedere, essere assiso*. ¶ Etre assemblé pour délibérer: *sedere, assistere*. Etre convenable: *star bene, convenire*. Cela ne lui sied point du tout.

Séparable, adj. de t. g. *Separabile*.

Séparation, s. f. *Separazione, spartimento*, m. *divisione*.

Séparé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Séparément, adv. *Separatamente, spartitamente, disunitamente*.

Séparer, v. a. et r. *Separare, disgiugnere, dividere, disunire, spartire* ¶ *Scernere, mettere a parte* ¶ *Scompagnare* ¶ *Sportare, distribuire*. Séparer les cheveux sur le front.

Séparon, ou Cépron, s. m. *Ceppo da conciar le monete*.

Sepée, s. f. *Cesto d'alberi*, V. Cepée.

Seps, s. m. Sorte de Lézard. *Sorta di lucertola che sembra un serpente*.

Sept, adj. nom. de t. g. *Sette*. ¶ Pour septième: *settimo*. Charles sept, le sept du mois ¶ Subst. Un sept. *un sette*.

Septante, adj. nom. de t. g. Pour soixante et dix. Il n'est guère d'usage. *Settanta*. Les Septante, absol. Les Interprètes qui traduisirent les livres de l'ancien Testament de l'Hébreu en Grec. *I Settanta*.

Septembre, s. m. Mois de l'année *Settembre*.

Septénaire, adj. de t. g. Nombre septénaire, le nombre de sept. *Settenario*.

Septenal, m. ale, f. adj. *Che viene ogni sette anni*.

Septentrion, s. m. Nord. *Settentrione, tramontana*, f. *Notte, aquilone*.

Septentrional, m. ale, f. adj. *Settentrionale*.

Septième, adj. de t. g. (Le P. ne se pron. point.) Nombre ordinal. *Settimo*. Subst. le septième du mois, de la lune. *il dì sette, o il settimo del mese, della luna*. Être dans son septième, ou dans son sept, en parlant d'une femme grosse, d'un malade: *esser nel settimo mese di sua gravidanza, nel settimo giorno della malattia*.

Septièmement, adv. (Le P. ne se pron. point.) *In settimo luogo*.

Septique, adv. de t. g. Il se dit, en Médecine des topiques qui font pourrir. *Putrefattivo*.

Septuagénaire, adj. de t. g. et subst. (Le P. ne se pron. point.) Agé de soixante et dix ans. *Settuagenario*.

Septuagésime, s. f. (Le P. ne se pron. point.) Le Dimanche qui précède le Sexagésime. *Settuagesima*.

Septum, s. m. T. d'Anat. Mot Latin qui signifie cloison. Il se dit de certaines membranes. *Spartimento, tramezzo*. Septum transversum. *Setto traverso, diaframma*, f.

Septuple, s. m. et adj. de t. g. Sept fois autant. *Settuplo*.

Sépulcral, m. ale, f. adj. *Sepolcrale, sepulcrale*. Voix sépulcrale, fig. *voce tetra*.

Sépulcre, s. m. Il ne se dit que des tombeaux des Anciens. *Sepolcro, avello, tomba*.

Sépulture, s. f. Lieu où l'on enterre un corps mort, et l'inhumation même. *Sepoltura, sepoltura, sepolcro, sotterramento*, m.

Séquelle, s. f. Nom collect. Fam. *Aderenti, partigiani*, m.

Séquence, s. f. Au jeu de cartes. Suite de plusieurs cartes de même couleur. *Seguito di più carte* ¶ Arrangement des cartes. *ordine, disposizione delle carte*.

Séquestration, s. f. L'action de séquestrer. *Sequestro*.

Séquestre, s. m. dépôt d'une chose litigieuse en main tierce. *Sequestro, staggimento, staggina*, f. ¶ La personne à qui on a confié le dépôt: *il depositario delle cose sequestrate*.

Séquestré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Séquestrer, v. a. Mettre au séquestre. *Sequestrare, staggire* ¶ Fig. Écarter, séparer des personnes, ou des choses d'avec quelques autres: *sequestrare, appartare, allontanare*.

Sequin, s. m. Sorte de monnoie d'or. *Zecchino*.

Sérail, s. m. Palais qu'habitent les Empereurs des Turcs, et la partie du Palais du Grand Seigneur, nommé le Harem, où les femmes sont renfermées. Il se dit encore de toutes les femmes qui sont dans le sérail, et de leur suite. *Serraglio* ¶ Abusivement, une maison où quelqu'un tient des femmes de plaisir ¶ Une basse-cour, où l'on enferme des bêtes farouches: *serraglio*.

Séran, ou Sérans, s. m. Outil pour préparer le chanvre, le lin. *Scatola*.

Séranné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Sérancer, v. a. Passer le chanvre, le lin par le séran. *Pettinare, scutolare*.

Sérancolin, s. m. Sorte de marbre des Pyrénées. *Marmo serancolino*.

Séraphe, s. m. monnoie d'or de Turquie. *Sorta di moneta Turca*.

Séraphin, s. m. Esprit céleste de la première Hiérarchie des Anges. *Serafino*.

Séraphique, adj. de t. g. Qui appartient aux Séraphins. *Serafico*. On appelle le Séraphique, S. François d'Assise, et son Ordre, l'Ordre Séraphique: *Serafico*.

Sérasquier, s. m. Général d'armée, parmi les Turcs. *Seraschiere*.

Serdean, s. m. Sorte d'officier. *Sorta di uffiziale di bocca nelle corti*. Office de la Maison du Roi: *dispensa, cantina*, f.

Serein, m. eine, f. adj. Il se dit de la constitution de l'air. *Sereno, chiaro*. Fig. Visage, esprit serein, etc. serein: *lieto, allegro*. Goutte serein, privation soudaine de la vue: *Gotta serena*. Subst. m. Vapeur, qui retombe en eau, chaque du soleil: *serena*.

Sérénade, s. f. Concert de voix ou d'instrumens, que l'on donne le soir, la nuit. *Serenata*.

Sérénissime, adj. de t. g. Titre d'honneur. *Serenissimo*.

Sérénité, s. f. Etat du temps, de l'air serein.

Digitized by Google

Sésame, s. m. Sorte de plante. *Giaggiolana*, f. *sesamo*.

Sésamoïde, adj. Il se dit en Anat. de certains petits os gros comme de la graine de sésame. *Sesamoide*.

Sesban, s. m. *Sorta d'arboscello d'Egitto*.

Sesèli, s. m. Plante qui est une espece de fenouil. *Sesèli, seselio*.

Sesquialtère, adj. de t. g. T. de Mathem. Raison sesquialtère, rapport de nombres qui sont entr'eux comme trois est à deux. *Ragione emiolia, sesquialtera*.

Sesquidouble, T. de Mathem. Raison sesquidoublée, c'est quand le plus grand de ces deux termes contient le plus petit deux fois, et une demi fois, telle est la raison de quinze à six, de cinq à deux. *Sesquidoppia*.

Sesquitierce, T. de Géom. On dit qu'une quantité est la raison sesquitierce d'une autre quantité, quand la première contient la deuxième une fois, et un tiers de fois, telle est la raison de huit à six, de quatre à trois. *Sesquiterza*.

Sessino, s. f. Sérince d'un cancelle, et l'article qui renferme les déclarations publiées dans la même. *Sessione*.

Sestere, s. m. monnoie des anciens Romains. *Sestezzio*.

Setier, s. m. Sorte de mesure. *Sestiero, stajo, sorta di misura de' grani, e de' liquidi*. Setier de terre, autant de terre labourable qu'il en faut pour y semer un setier de blé. *uno stajo di terreno*.

Setinier, s. m. Il se dit de certaines plantes. *Venir in troppo lungo, e sottile*.

Seton, s. m. Petit cordon dont on se sert en plusieurs opérations de Chirurgie. *Setone*.

Sève, s. f. L'humeur qui nourrit les arbres. *Succhio, succo, sugo*, m. ¶ Qualité du vin: ce vin a une sève agréable: *vino abboccato*.

Sévère, adj. de t. g. *severo, rigido, rigoroso, grave, fiero, aspro, austero*.

Sévèrement, adv. *Severamente*, ec.

Sévérissime, adj. fam. *Severissimo*.

Sévérité, s. f. *Severità, austerità, rigore*, m.

Sévices, s. m. pl. T. usité au Pal. Rude traitement que fait un mari à sa femme. *Cattivo trattamento d'un marito verso la moglie*.

Seuil, s. m. Pièce de bois ou de pierre qui est au bas de l'ouverture de la porte, et qui la traverse. *Soglia*, f. *limitare*.

Sévir, v. n. T. usité au Pal. *Trattar duramente, punire severamente*.

Seul, m. seule, f. adj. *Solo, sola* ¶ *Unico*.

Seulement, adv. *Solamente, unicamente, soltanto*. Il s'emploie encore dans d'autres acceptions; laissez moi seulement reposer un demi quart d'heure: *solamente, almeno*. Il n'a pas seulement été malade: *egli non è nemmeno stato ammalato*.

Seulet, m. ette, f. adj. dim. de seul. T. des poésies pastorales. *Soletto*.

Sevré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Sevrer, v. a. Empêcher un enfant, des animaux de teter. *Spoppare, slattare, divezzare*. Fig. Priver de quelque chose: *privare, frustrare*.

Sexagénaire, adj. de t. g. et subst. Qui a soixante ans. *Sessagenario*.

Sexagésime, s. f. Le Dimanche qui précède de quinze jours le premier Dimanche de Carême. *Sessagesimo*.

Sexanglu, adj. Qui a six angles. *Sessangolo*.

Sexe, s. m. Ce qui fait la différence du mâle et de la femelle. *Sesso*. Le beau sexe, ou absol. le sexe: *il bel sesso, le donne*.

Sextant, s. m. Instrument contenant la sixième partie d'un cercle. *Sestante*.

Sexte, s. f. Une des Heures Canoniales. *Sesto*.

Sextil, m. ile, f. adj. Il se dit pour marquer la distance de deux planètes éloignées l'une de l'autre de soixante degrés. *Settile*.

Sextule, s. m. poids qui pese quatre scrupules. *Sestula*, f.

Sextuple, adj. de t. g. Qui contient six fois. *Sestuplo*.

Shérif, s. m. (Pron. Schérif) Sorte d'Officier en Angleterre. *Sceriffo*.

Si, Conj. Conditi. *Se, perchè, dove*. Il s'emploie quelquefois subst., et joint à mais; il signifie doute, condition, ou excuse. Il a toujours un si ou un mais, fam. *egli ha sempre un se, o un ma*. Pop. pour marquer un défaut dans la chose dont il s'agit. Voilà un bon cheval, il n'y a point de si. Prov. Avec un si, on mettrait Paris dans une bouteille, pour dire, qu'avec de certaines suppositions, on rendrait tout possible: *un se*. Si est-ce que: *tuttavia, però*; dans le même sens. Vous avez beau reculer, si faudra-t-il que vous en passiez par là. Si, pour quelque. Si petit qu'il soit: *quantunque piccolo et sia*. Si tant est que... Fam. *se è vero che*. Si fait, f. m. *davvero, sibbene*. Si pas: dubit. Si, suivi d'un que, pour tellement: *così, sì, cotanto*. Si bien que, adv. de sorte que: *in guisa che, talchè*. Si, précédé de la conjonction pour, cependant: *oltre, con ciò* ¶ Si, particule affirmative: *Sì* ¶ Si, s. m. La septième note de musique si.

Sialagogues, ou Salivans, adj. Il se dit de certains remèdes. *Che promuove la salivo*.

Siamoise, s. f. Étoffe de coton, *fabbricata* à Siam. *Siamese*.

Sibylle, s. f. Nom donné par les Anciens à plusieurs filles, auxquelles ils attribuaient le don de prédire. *Sibilla*.

Sibyllin, adj. m. T. usité au plur. Les livres, les vers sibyllins. *Oracoli, libri, versi sibillini*.

Sicaire, s. m. Nom de quelques voleurs de la Palestine. *Sicario*.

Sicamor, s. m. T. de Bles. V. Bercesa.

Siccité, s. f. T. didact. *Siccità, aridità, secchezza*.

Siciliqua, s. m. *Peso di due dramme*.

Sicle, s. m. Poids et monnoie des Juifs. *Siclo*.

Sidéral, m. ale, f. adj. Année sidérale, le temps de la révolution de la terre d'un point de son orbite au même point. *Anno sidereale*.

Sidération, s. f. T. de Chir. *Cancrena perfetta*.

Sidérite. V. Crapaudine.

Siècle, s. m. Espace de cent années. *Secolo*. Siècle d'or, d'argent, d'airain, de fer, les quatre différens âges du monde, selon les Poètes: *secolo, età*, f. Siècle, espace de temps indéterminé: *secolo, tempo, età*. Aux siècles passés, à tous les siècles, aux siècles des siècles. T. de l'Écriture: *ne' secoli nudati, eternamente, ne' secoli de' secoli*: les gens du siècle, il est demeuré dans le siècle: *i mondani, i secolari, egli è rimasto nel secolo, nel mondo*.

Siége, s. m. Meuble qui sert à s'asseoir. *Sedia*, f. *sedile, scanno, seggiola*: banc de pierre, de gazon, dans les jardins: *seggio, sedile, mariccciuolo*: la place où le Juge s'assied pour rendre justice: *tribunale, sede del Giudice* ¶ La chambre des Jurisdictions subalternes, et tout le corps et jurisdiction: *tribunale, curia*. Siége Patriarcal, Episcopal, Pontifical, et absol. cet Evêque a tenu le Siége tant d'années: *sede Patriarcale, Vescovile*, ec. Le siége de Rome, le Saint Siége: *la Santa Sede*. On dit fig. que le cerveau est le siége de la raison: *il cerebro è la sede della ragione*. Siége, quelquefois, longueur. *il sedere, le natiche, il culo* ¶ En T. de Guerre. Mettre le siége: *assediare*.

Siéger, v. n. *Sedere, regnare* ¶ *tenere la adunanza, il tribunale*.

Sien, m. enne, f. adj. possess. et relat. *Suo, sua*. Subst. il signifie son bien. Il ne demande que le sien: *ei non chiede che la sua roba*: ou plur. ses parens, héritiers, domestiques, etc. Il a stipulé pour lui et pour les siens: *egli ha stipulato per se e i suoi*. Dieu connoît, protége, éprouve les siens: *Dio conosce, protegge i suoi*. Faire des folies, fredaines, etc. *far delle sue*.

Sieste, s. f. De l'Espagn. Faire la sieste. *Far la meridiano, cioè, dormire il dopo pranzo*.

Sieur, s. m. Espece de titre d'honneur, aussi, T. de Seigneurie. *Signore, padrone*. Sieur, Titre, qui se donne dans les lettres missives et autres écritures. *Messere, sere*.

Sifflant, m. ante, f. adj. Qui siffle. *Sibiloso, che ha sibilo*.

Sifflé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Sifflement, s. m. *Fischiata, fischio, sibilo, soffio*.

Siffler, v. n. *Fischiare, fistiare, sibilare, zufolare, soffiare*. Fig. Siffler quelqu'un, l'instruire de ce qu'il aura à dire ou à faire: *suggerire, insinuare segretamente qualche cosa a uno*. Siffler, act. Désapprouver avec dérision: *far fischiate, schernir*.

Sifflet, s. m. Petit instrument avec lequel on siffle. *Fischio, zufolo*. ¶ Fam. La trachée-artère: *canna della gola, strozza*: couper le sifflet à quelqu'un: *tagliare a uno il gorgozzale*, au fig. *turargli la bocca*. Sifflet. Une mauvaise opération que font quelques Maréchaux aux chevaux: *fare che i maniscalchi tagliano fare o' cavalli bolsi nella parte superiore dell'ono, per la facilità della respirazione*.

Siffleur, m. euse, f. adj. Qui siffle. *Fischiatore, sibilatore*.

Sigillé, m. ée, f. adj. Terre sigillée, terre marquée qui vient de l'Archipel. *Terra sigillata*.

Sigmoïde, adj. de t. g. Cartilages sigmoïdes, certains cartilages qui ont la forme de la lettre grecque appellée sigma. *Sigmoide*.

Signal, s. m. Signe pour avertir. *Segno, segnale*.

Signalé, m. ée, f. part. *Segnalato*, ec. Adj. *Signolato, insigne, eccellente*: en mauvaise part, un crime, un filpon signalé: *un delitto, un truffatore insigne*.

Signalement, s. m. Description d'une personne. *Segnale, ritratto in iscritto d'una persona*.

Signaler, v. a. Faire par écrit une description de la figure d'un soldat: *far una descrizione della statura e figura d'un soldato* ¶ Rendre remarquable: *segnalare, illustrare* ¶ Avec le pron. pers. *segnalarsi, rendersi illustre*: en mauvaise part: *distinguersi per via di misfatti*.

Signamment, adv. *Segnatamente, specialmente*.

Signandaire, adj. T. de Pal. Il se dit des témoins capables de signer. *Nominati certi testimonj*.

Signataire, s. f. Souscription. *Firma, soscrizione* ¶ Signature, en la cour de Rome. *Segnatura* ¶ En T. d'Imprim. *segnetto*.

Digitized by Google

Signe, s. m. *Segno, contrassegno, indizio, Cenno. Le signe de la Croix. Segno della Santa Croce.* Signe pour miracle; *segno, miracolo* ¶ pour une des douze constellations du Zodiaque: *segno celeste, segno del Zodiaco.*

Signé, m. ée, f. part. *Sottoscritto.*

Signer, v. a. Mettre son seing à une lettre, à un acte, etc pour l'autoriser. *Sottoscrivere, segnare, firmare.* Signer à un contrat: *assistere a un contratto:* se signer, pop. Il est rieur: *farsi il segno della Croce.*

Signet, s. m. (Pron. sans le G) Espèce de bouton d'où pendent plusieurs rubans, servant à marquer les pages qu'on veut trouver dans un Bréviaire, Missel, etc. *Segnacolo.* ¶ Petit cordon attaché à un livre, servant à en marquer l'endroit où l'on est demeuré: *bruco, nastrino.*

Significatif, m. ive, f. adj. *Significativo, espressivo.*

Signification, s. f. *Significazione, significato,* m. En T. de Pal. *notificazione.*

Signifié, m. ée, f. part. *Significato* ¶ *notificato.*

Signifier, v. a. *Significare, denotare, esprimere, indicare* ¶ *Notificare.*

Signette, s. f. En T. de Maréchal. Une sorte d'embouchure. *Seghetta.*

Sil, s. m. *Terra minerale di cui gli antichi si servivano a far colori.*

Silence, s. m. *Silenzio.* On dit tout court: silence: *silenzio, tacete.* Silence, fig. *Silenzio, tranquillità, pace,* f.

Silencieux, m. euse, f. adj. Taciturne. *Taciturno: uomo di poche parole.*

Siliquestre, V. Piment.

Silique, s. f. L'enveloppe d'un fruit. Les siliques des plantes légumineuses se nomment gousses. *Silique, baccello, guscio,* m. Silique. Sorte de poids des Anciens: *piccolissima peso.*

Sillage, s. m. Trace du cours d'un vaisseau. *Solco, segno della nave.* Faire bon sillage: *navigar felicemente.* Ce vaisseau double le sillage d'un autre: *andar al doppio più velocemente che un' altra nave.*

Sille, s. m. Poëme mordant chez les Grecs. *Sorta di poesia satirica de' Greci.*

Sillee, v. n. Il se dit d'un vaisseau qui fend les flots. *Solcar il mare* ¶ Coudre les paupières d'un oiseau de proie: *accigliare.*

Sillet, s. m. Petit morceau d'ivoire appliqué au haut du manche d'un violon, luth, etc. et sur lequel portent les cordes. *Capotasto.*

Sillon, s. m. Ouverture qu'on fait à la terre, en labourant avec la charrue: *Solco* ¶ Rides au palais des chevaux: *roghe, crespe del palato de' cavalli.*

Sillonné, m. ée, f. part. *Solcato.*

Sillonner, v. a. faire des sillons. *Solcare, assolcare.* Fig. et poët. Sillonner les mers: *solcar l'onda, ec.* V. Naviguer Fig. et poët. l'âge lui a sillonné le front: *rugare, aggrinzare.*

Silve, s. f. Pièce de poesie composée dans un moment *Selva.* Silves. Recueils de pièces détachées: *selva, raccolta.*

Simagrée, s. f. Fam. Il se dit de certaines façons de faire affectées. *Morfia.*

Simarouba, s. m. *Sorta d'albero della Giamaica, e della Carolina.*

Simarre, subst. f. Autrefois, certain habillement long et traînant de femme, présentement, espèce de robe dont se servent les Présidens, Prélats etc. chez eux. *Zimarra, zamarra.*

Similaire, adj. de t. g. De la même nature *Similare.*

Similitude, s. f. Fig. de Rhét. *Similitudine, comparazione.*

Similor, s. m. Melange de cuivre et de zinc. *Orpella.*

Simoniaque, adj. de t. g. Chose, où il entre, où il y a de la simonie, aussi, qui commet simonie. *Simoniaco.* Subst. C'est un simoniaque: *è un simoniaco.*

Simonie, s. f. Crime qu'on commet, quand on trafique des bénéfices ou des choses sacrées. *Simonia.*

Simple, s. m. T. de Mus. opposé à double. Il se dit de toute pièce de Musique, chantée et jouée suivant le chant naturel et tout uni. *Il semplice.* Nom général des herbes et plantes médecinales. *Semplice, erba medicinale.*

Simple, adj. de t. g. Qui n'est point composé. *Semplice, che non ha mistione.* Subst. Parier le double contre le simple: *scommettere due contro uno.* Bénéfice à simple tonsure, ou bénéfice simple, bénéfice sans charge d'ames, qui ne demande point résidence, et qui peut être possédé par un Clerc qui n'a que la tonsure. *Benefizio semplice.* Simple Clerc, simple Prêtre, simple soldat, etc. *semplice Chierico, semplice Prete, ec.* Le sujet de cette pièce de théatre est simple: *soggetto semplice, senza intreccj, episodj.* Simple, sans ornement, déguisement, malice: *succinto, schietto, ingenuo, innocente* ¶ Niais: *sorn, inesperto, semplicetto, scempiato.*

Simplement, adv. *Semplicemente, soltanto.* Il est vrai bien simplement: *egli è vestito succintamente.* Je vous raconterai le chose simplement. *io vi narrerò la cosa naturalmente.* C'est un homme qui procède bien simplement: *egli è un buon uomo, et tratta alla buona.*

Simplesse, s. f. Fam. Il ne demande qu'amour et simplesse. *Pace, quiete.*

Simplicité, s. f. *Semplicità, ingenuità, candore,* m. innocenza ¶ *Sciocchezza, costumerta, mallonaggine, scempiataggine.*

Simplicissime, adj. *Semplicissimo.*

Simpliciste, s. m. V. Botaniste.

Simplifié, m. ée, f. part. V. son verbe.

Simplifier, v. a. *Ridurre al semplice, rendere men composto.* Simplifier un bénéfice: *render semplice un benefizio.*

Simulacre, s. m. Représentation d'une fausse divinité. *Simulacro, statua, immagine,* f. Spectre avec l'épithète de vain: *fantasima, spettro, visione* Fig. *Ombra.*

Simulation, s. f. T. de Pal. *Simulazione, finzione, duplicità.*

Simulé, m. ée, f. part. Vente, donation, etc. simulée. *Vendita, donazione, ec. simulata.*

Simuler, v. a. T. de Pal. *Simulare, fingere.*

Simultané, adj. de t. g. De même instant. *Simultaneo.*

Sinapisme, s. m. Médicament topique composé de substances chaudes et âcres: *sinapismo.*

Sincère, adj. de t. g. *Sincero, schietto, ingenuo, puro, candido, reale.*

Sincèrement, adv. *Sinceramente, ec.*

Sincérité, s. f. *Sincerità, ingenuità, schiettezza, candore,* m.

Sinciput, s. m. Du Lat. ou le sommet. Partie supérieure de la tête. *Sincipite, o sinciput, la parte anteriore del capo.*

Sindon, s. m. En Chirurg. un petit plumasseau de charpie. *Piumaccuola che introducesi nell'apertura fatta dal trapano.* Le linceul dans lequel J. C. fut enseveli: *Sindone,* f.

Singe, s. m. Sorte d'animal: *Scimia, scimmia, bertuccia, monna,* f. *babbuino.* Prior payer en monnoie de singe, en gambades. *farsi beffe del creditore.* Singe, fig. qui imite les actions de quelque autre: *scimia, contraffattore, imitatore.* Singe ou pantographe, instrument qui sert à copier mécaniquement de dessins, estampes, etc. *Scimia, Parallelogrammo.*

Singerie, s. f. Grimaces. *Buffoneria, zanneria.*

Singulariser, (se) v. n. *Singolarizzare, farsi singolare, cercar di distinguersi.*

Singularité, s. f. *Singolarità, particolarità.*

Singulier, m. ière, f. adj. *Singolare, particolare, unica, raro, eccellente* ¶ En mauvaise part *Straordinario, stravagante.* Combat singulier: *battaglia corporale, duello.* En Gramm. Nombre singulier, par opposition à nombre pluriel. Au subst. *il singolare, il numero singolare.*

Singulièrement, adv. *Singolarmente, particolarmente, specialmente* ¶ En mauvaise part: *in modo strano, affettato.*

Sinistre, adj. de t. g. Malheureux. *Sinistro, funesto, sventurato.* En Chirom. Astrolog. ligne sinistre, aspect sinistre des astres: *linea sinistra che presagisce disgrazie, aspetto sinistro degli astri.* Cet homme a la physionomie, le regard sinistre: *burbero, truce.* Sinistre, Méchant, Pernicieux, V.

Sinistrement, adv. *Sinistramente, malamente.*

Sinon, adv. Autrement. *Altramente, senza di che, casa che no* ¶ Partie. excep.

Sinople, s. m. T. de Blas. La couleur verte. *il color verde nell'arme gentilizie.*

Sinueux, m. euse, f. adj. Tortueux. *Sinuoso.*

Sinuosité, s. f. *Sinuosità, tortuosità.*

Sinus, s. m. En Mathém. Certaine ligne droite. *Sino, seno* ¶ En Chirurg. Espèce de poche: *borsa, saccaja,* f. En Anat. Le tronc de la veine porte, les plis des membranes: *seno della vena porta, ec.*

Siphon, s. m. Tuyau recourbé *Sifone, tubo.* Pour un T. de Mar. V. Trombe ¶ *Sorta di cuffia, e di acconciatura posticcia, che usano le donne.*

Siphonné, m. ée, f. adj. fam. *Scapigliato, che ha la chioma in disordine.*

Siquenille, s. f. Espèce de casaque dont usent les cochers. *Sorta di sottanella di tela.*

Sire, s. f. Autrefois, Seigneur. *Sire, Signore* ¶ Présentement, titre d'honneur. *Signore.* On dit dans le style fam. bons Sire, oui, bons Sire. *sì Signore, sì Signore.* Sire absol. titre d'honneur qui se donne aux Rois: *Sire.*

Sirène, s. f. Monstre fabuleux. *Sirena.* On le dit aussi d'une femme qui chante bien, ou qui séduit par ses attraits.

Sirerie, s. f. *Qualità di Signore di certi feudi.*

Sirius, s. m. Étoile de la constellation du grand chien. *Sirio, il cane celeste.*

Siroc, s. m. Nom d'un vent. *Scirocco, scilocco.*

Sirop, s. m. (On ne prononce point le P.) Liqueur composée du suc des herbes, fleurs, etc. avec du sucre *Sciroppo, siroppo, siroppo.*

Siroter, v. n. Pop. Boire à petits coups. *Bere a centellini.*

Sirtes, s. f. pl. T. de Mar. Sables mouvans dans la mer. *Sirti.*

Sirvente, s. m. Sorte de Poesie ancienne *Sorta di poesia antica.*

Sis, m. ise, f. part. du verbe Seoir. Adj. au style de Pract. où il signifie, situé. *Situato.*

Sisme, s. m. Plante. *Sisone.*

Sistre, s. m. Instrument de Mus. des anciens. *Dibattitojo, sistro.*

Digitized by Google

Sito, s. m. T. de Peint. Situation. *Sito*.

Sitôtque, conj. Aussitôtque. *Così tosto, subito che*.

Situatione, s. f. *Situazione, sito, posto*, m. *posttura* ¶ Fig. Etat de l'ame, des affaires: *disposizioni, stato dell'anima, degli affari* ¶ En parlant des pièces de théâtre. Changemens subits: *riscuotto, cambiamento improvviso di stato*.

Situé, m. ée, f. part. *Situato*.

Situer, v. a. Poser. *Situare, collocare*.

Six, adj. numer. de t. g. Sct. Subst. un six de carreau: *un sei*. Pour sixième. Charles six, le six du mois: *Carlo sesto, il giorno sesto del mese*.

Sixain, s. m. (Pron. l'X comme Z) Pièce de Poésie, de six vers. *Sestino* ¶ Un paquet de six jeux de cartes: *sei mazzi di carte*.

Sixième, adj. de t. g. (Pron. l'X comme Z) Nombre d'ordre. *Sesto*. La sixième, c'est en sixième, en style de Collége: *la sesta classe, scolaro che è in sesta*. Subst. m. la sixième partie: *lo sesto, o sia la sesta parte*. Subst. f. Au jeu de cartes. Une suite de six cartes de même couleur. *una sesta*.

Sixièmement, adv. *In sesto luogo*.

Sixte, s. f. Intervalle de six sons de la gamme. *Sesta in musica*.

Sixette, s. f. Sorte de jeu de cartes. *Sorta di giuoco*.

Skirre, s. m. Sorte de mimosa. *Scirro*.

Slée, s. f. Sorte de machine. *Machina di cui gli Olandesi si servono per tirar a terra le navi di qualunque grandezza*.

Smalte, s. Verre coloré en bleu par le cobalt. *Smalto*.

Smaragdin, adj. Couleur d'émeraude. *Smeraldino*.

Smilax, s. m. Plante sudorifique. *Smilace*.

Smectin, s. m. *Sorta di terra grassa*.

Smille. *Martello da due punte*, m.

Smiller, v. a. Piquer le grès avec le smille. *Scarpellare*.

Snof, s. m. De l'Angl. Snuff. *Tabacco*.

Soave, adj. T. de Mus. *Soave*.

Sobre, adj. de t. g. *Sobrio, moderato, parco*. Fig. Etre sobre à parler. *discreto, cauto, riservato nel parlare*.

Sobrament, adv. *Sobriamente, moderatamente* etc. Fig. parler sobrement: *discretamente, prudentemente*. User sobrement de quelque chose: *temperatamente*.

Sobraveste, V. Soubreveste.

Sobriété, s. f. Tempérance. *Sobrietà, frugalità, temperanza*. On dit fig. d'après S. Paul, qu'il faut être sage avec sobriété: *discrezione, riscontezza, prudenza*.

Sobriquet, s. m. Sorte de surnom. *Soprannome dato per burla*.

Soc, s. m. Instrument de fer qui fait partie d'une charrue. *Vomero*.

Sociabilité, s. f. Bienveillance. *Socialità*.

Sociable, adj. de t. g. *Socibile, compagnevole, sociale, che ama la compagnia*.

Social, m. ale, f. adj. Qui concerne la société. *Sociale*. Guerre sociale, guerre que les peuples de l'Italie firent aux anciens Romains: *guerra sociale*.

Société, s. f. Assemblage d'hommes unis par la nature ou par des loix. *Società* ¶ Compagnie: *società, compagnia, unione*. Société léonine, une société où tous les profits sont pour l'un, et toutes les charges pour l'autre: *società leonina*. Société, se dit aussi des gens assemblés pour des parties de plaisir: *società, brigata, conversazione*.

Socinianisme, s. f. Hérésie des Sociniens. *Socinianismo*, m. *eresia de' Socinioni*.

Socle, s. m. Certain membre d'Architecture. *Zoccolo, plinto, orlo, dado* ¶ Sorte de petit piédestal: *zocolo, dado*.

Socque, s. m. Espèce de chaussure de bois. *Zoccolo* ¶ Une chaussure basse, dont se servoient les anciens Comédiens: *socco*.

Sodomie, s. f. Péché contre nature. *Sodomia, soddomia, soddomo*.

Sodomite, s. m. Qui est coupable de sodomie. *Sodomito*.

Sœur, s. f. T. relat. *Sorella, suora*. Sœurs jumelles: *sorelle gemelle*. Demi-sœurs, fam. Celles qui ne sont sœurs que de père ou de mère: *mezze sorelle*. Sœur naturelle: *sorella bastarda*. Sœur de lait, la fille de la nourrice, par rapport au nourrisson qui a sucé le même lait: *sorella di latte*. Sœur, se dit aussi des Religieuses, et de certaines filles qui vivent en communauté: *suora, sorella*. Sœurs lées, converses: *sorelle converse*.

Sofa, s. m. Espèce d'estrade fort élevée, et couverte d'un tapis, et sorte de lit de repos à trois dossiers. *Sofà*.

Soffite, s. f. Certain plafond ou lambris de menuiserie. *Soffitto, soffitto*, m.

Sofi, s. m. Nom donné par les Occidentaux au Roi de Perse. *Sofì*.

Soi, pron. de la troisième personne, subst. de t. g. et seulement sing. *Se, di se, a se*. Etre à soi: *esser padrone di se stesso, non dipendere*. Soi disant, T. de Pal. *Che si dice, si spaccia per... sedicente* ¶ De soi: *per se, di sua natura*. ant soi: *sul proprio corpo*. Soi même: *se stesso*.

Soie, s. f. Certaine matière propre à filer. *Seta*. Soie d'Orient. Plante: *sorta di pianta che produce una specie di seta*. Soie. Poil long et rude de certains animaux: *setola* ¶ Partie du fer d'une épée et d'un couteau qui entre dans la poignée, dans le manche: *punta*.

Soierie, s. f. collect. Marchandise, fabrique de soie. *Seteria, mercatanzia di seta, fabbrica di seterie*.

Soif, s. f. (Pron. l'F toujours) *Sete*. Soif, fig. *voglia, appetito ardente di qualche cosa*, m.

Soigne, m. ée, f. part. V. le verbe.

Soigner, v. n. Veiller à quelque chose. En ce sens il vieillit. *Aver cura, badare, attendere*. Act. Traiter avec beaucoup de soin. *servire diligentemente, non lasciar mancar di nulla*. Soigner des enfans: *aver cura di fanciulli*.

Soignusement, adv. Avec soin. *Attentamente, accuratamente*.

Soigneux, m. euse, f. adj. Qui agit avec soin. *Attento, diligente, rigidente*.

Soin, s. m. *Cura, diligenza, attenzione*, f. Rendre des soins à quelqu'un, et, rendre de petits soins à une Dame: *servire, corteggiare*. Soin. Peine d'esprit: *inquietudine, uneguaglia, pensiero*.

Soir, s. m. Les dernières heures du jour. *Il dopo pranzo, la sera*.

Soirée, s. f. Le temps du soir, depuis que le Soleil est couché. *Sera*.

Soit, Conj. Alternat. Soit qu'il le fasse, soit qu'il ne le fasse pas. *Sia*. Soit, adv. *sia, così sia*.

Soixantaine, s. f. Nombre coll. (Pron. l'X comme deux SS, ainsi dans les suivans) *Sessantina*.

Soixante, adj. nom. de t. g. *Sessanta*.

Soixanter, v. a. Au jeu de Piquet. Faire un soixante, en pic. *Contare sessanta punti*.

Soixantième, adj. de t. g. *Sessantesimo*. Subst. *la sessantesima parte*.

Sol, V. Sou.

Sol, s. m. Terroir considéré suivant sa qualité, et en lui-même il se dit du fond: *suolo, terreno*. Sol ou muraille, la partie de la roche sur laquelle une mine est appuyée: *suolo della miniera*. Sol, T. de Mus. La cinquième note de la gamme: *sol*.

Solaire, adj. de t. g. Appartenant au soleil. *Solare* ¶ Nom d'un mousle entonnoir de pied: *plantare*.

Solandres, s. f. pl. ou malandres. Maladie des jarets. *Malandra*.

Solanum, s. m. ou Dulcamara, ou Douce amère. Plante. *Solastro, strigio*. V. Morelle, appelé aussi Solanum.

Solbato, m. ae, f. adj. T. de Maréch. *Cavallo che ha il piè ammaccato*.

Solbature, s. f. Contusion du *piè del cavallo*.

Soldanello, s. f. plante. *Pianta su i lidi del Mediterraneo*.

Soldan (Pron. Soudan, V. ce mot).

Soldat, s. m. *Soldato*. Adj. Il a l'air soldat: *aria bellicosa, marziale*.

Soldatesque, s. f. *Soldatesca, milizia*.

Solde, s. f. La paye des soldats. *Soldo, stipendio* ¶ Le payement d'un reste de compte: *saldo d'un conto*.

Solidé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Solder, v. a. Solder un compte. *Saldare un conto*.

Sole, s. f. Certaine étendue de champ. *Spazio di terra, che si coltiva alternativamente* ¶ Le dessous du pied d'un cheval, mulet, etc. *suola*. Sorte de poisson de mer: *sogliolo, soglia*.

Solécisme, s. f. *Solecismo, errore di grammatica*.

Soleil, s. m. L'astre qui fait le jour. *Sole*. Matelot entre deux soleils: *pioggiate tra giorno, tra il levare e'l tramontar del Sole*. Coup de soleil, impression violente et quelquefois mortelle de soleil. *Solata*. Fig. Adorer le Soleil levant: *accarezzar i nuovi favoriti*. Soleil, en Chim. l'or: *l'oro* ¶ Un cercle d'or ou d'argent, garni de rayons, destiné à renfermer l'Hostie consacrée: *raggio* ¶ Sorte de fleur jaune à haute tige: *Girasole* V. Tournesol.

Solennel, m. elle, f. adj. (Pron. solannel, ainsi dans les dérivés) *Solenne, pomposo* ¶ *autentico*.

Solennellement, adv. *Solennemente, con grande apparato*.

Solennisation, s. f. *Solennizzazione*.

Solenniser, v. a. *Solennizzare, celebrare*.

Solennité, s. f. *Solennità, pompa, apparato*, m. ¶ *formula autentica*.

Solfié, m. ée, f. part. *Solfeggiato*.

Solfier, v. a. *Cantar la solfa, solfeggiare*.

Solidaire, adj. de t. g. Qui produit la solidité entre plusieurs soublignés. *Solidario*. Etre solidaires: *essere obbligato in solido*.

Solidairement, adv. Tous ensemble, et un seul pour tous. *In solido*.

Solide, adj. de t. g. *Solido, sodo, saldo, stabile, massiccio*. Fig. *solido, costante, fermo, durevole*. Subst. Chercher le solide, aller au solide: *cercar il solido, andar al sodo*.

Solidement, adv. *Solidamente, ec.*

Solidité, s. f. *Solidità, saldezza, sodezza*. ¶ En T. de Jurat. *obbligazione in solido*.

Soliloque, s. m. Discours d'un homme qui s'entretient avec lui même. Les Soliloques de S. Augustin. *I Soliloqui di S. Agostino*. Dans les pièces de Théâtre, on dit Monologue.

Solipède, adj. de t. g. Il se dit des animaux qui n'ont qu'une corne à chaque pied. *Solipede*.

Solitaire, adj. de t. g. Qui est seul, qui aime à être seul. *Solitario* ¶ Des lieux re-

Digitized by Google

tiré: *deserto*, *appartato*, *erma*. Au subst. Un solitaire: *romito*, *anacoreto*. Solitaire. Nom d'un jeu: *sorta di giuoco che si giuoca solo*.

Solitairement, adv. *Solitariamente*.

Solitude, s. f. Etat d'un homme qui est seul. *Solitudine* ¶ Lieu éloigné du commerce, de la vue des hommes: *solitudine*, *luogo deserto*, *solingo*, *erma*.

Solive, s. f. Pièce de charpente. *Trave*.

Sol veau, s. m. Petite solive. *Travicello*.

Solla batta, adj. V. Solbata.

Sollicitation, s. f. *Sollecitazione*, *instigazione*, *tentazione*, *istanza*, *premura*. Réclamation faite à des Juges: *raccomandazione*.

Sollicité, m. ée, f. part. *Sollecitato*.

Solliciter, v. a. *Sollecitare*, *istigare*, *stimolare*, *tentare* ¶ *prender cura*, *promuovere*.

Solliciteur, s. m. Qui sollicite un procès, une affaire. *Sollecitatore*, *procuratore*. Une solliciteuse pressante: *sollecitatrice*.

Sollicitude, s. f. Souci, soin affectueux. La sollicitude pastorale *Cura*, *sollecitudine pastorale*. Les sollicitudes du siècle: *le cure delle cose temporali*.

Solo, s. m. De l'Ital. T. de Mus. *Solo*.

Solstice, s. m. Temps auquel le Soleil est plus éloigné de l'Equateur. *Solstizio*.

Solstitial, m. ale, f. adj. *Solstiziale*.

Solvabilité, s. f. Pouvoir, moyen de payer *Facoltà di poter pagare*.

Solvable, adj. de t. g. *Che può pagare*.

Soluble, adj. de t. g. *Solubile* ¶ *dissolubile*, *liquefattivo*.

Solution, s. f. Dénouement d'une difficulté. *Soluzione* ¶ En T. de Prat. *pagamento*, *sborso*, m. ¶ En Chim. L'action de se joindre à un liquide: *disciogliminto*, *liquefazione*.

Somache, adj. V. Sumitre.

Somatologie, s. f. Traité des parties solides du corps humain. *Somatologio*.

Sombre, adj. de t. g. qui est peu éclairé, *Oscuro*, *opaco*, *ombroso*, *fosco*, *tetro*, *nero*. Il fait sombre: *il tempo è fosco*. Pour ténébreux: *atro*, *tenebroso*: fig. Mélancolique, morne, rêveur: *tristo*, *malinconioso*, *cupo*, *mesto*.

Sombrer, v. n. T. de Mar. Il se dit d'un vaisseau. *Esser arrovesciato da un colpo di vento*, *e sommergersi*.

Sommaire, adj. de t. g. *Sommario*, *ristretto*, *breve*, *succinto*, *compendioso*. En T. de Prat. Matière sommaire: *materia sommaria*, *a di giudizio sommario*. Subst. Extrait, abrégé: *sommario*, *estratto*, *compendio*.

Sommairement, adv. *Sommariamente*, *compendiosamente*, *ristrettamente*.

Sommation, s. f. *Citazione*, *intimazione* ¶ *polizzino di citazione* ¶ T. de Mathém. *il sommare*, *il raccorre i numeri*.

Somme, s. f. La charge d'un animal. *Soma*, *carico*, m. ¶ Quantité d'argent: *somma*, *quantità di danaro*. Somme toute, adv. prov. et fig. pour en somme: *in somma*, *per fine*, *in conclusione*. Somme. Abrégé: *epitome*, *ristretto*, *compendio* ¶ Subst. m. Le repos d'un homme fatigué: *sonno*.

Sommé, m. ée, f. part. V. le verbe. *Sommario ec.* Il se dit en Blas. d'une pièce qui en a une autre au-dessus d'elle: *cimato*.

Sommeil, s. m. *Sonno*, *il dormire* ¶ *sonno*, *voglia di dormire*.

Sommeiller, v. n. S'assoupir. *Sonnecchiare*. Fig. Travailler avec négligence: *acciabattare*.

Sommelier, m. ière, f. s. Qui a la charge du linge, pain, vin, de la vaisselle, et des liqueurs dans une communauté. *Bottigliere*, *cantiniere*, *canevajo*.

Sommellerie, s. f. La fonction de sommelier. *Impiego di bottigliere* ¶ Le lieu où le sommelier garde le linge, la vaisselle, etc. *Bottigliaria*.

Sommer, v. a. Interpeler. *Citare*, *intimare* ¶ Trouver la somme de plusieurs quantités numériques: *sommare*, *raccorre i numeri*. Sommer une place: *intimare la resa ad una piazza assediata*. ¶ Sommer quelqu'un de sa parole: *esigere il mantenimento della parola data*.

Sommet, s. m. Le haut, la partie la plus élevée. *Sommità*, *cima*, *apice*, *colmo*, m. *vetta*. La montagne au double sommet, chez les Poètes. *Parnaso*. Fig. Le sommet des grandeurs, de la gloire: *somma*, *apice delle grandezze*, *della gloria*.

Sommier, s. m. Cheval de somme. *Somiere*, *giumento*. Sommier de Chapelle, chez certains Princes: *Maestro*, *chierico di cappella*. Sommier de fauvière, d'echansonerie, etc. chez le même. *Sotto ajutante*. Sommier, un matelas de crin: *materazzo di crini* ¶ Espèce de coffre: *cassone degli organi* ¶ Il se dit aussi de deux pièces de bois, qui servent à soutenir le poids, ou l'effort d'une presse d'imprimerie; *mezzo della madrevite*.

Sommité, s. f. Le haut des herbes, fleurs, etc. *Sommità*, *cima*.

Somnambule, s. m. et f. Qui se lève et marche en dormant. *Sonnambolo*.

Somnifère, adj. de t. g. et s. Qui provoque le sommeil. *Sonnifero*, *narcotico*.

Somptuaire, adj. de t. g. Il se dit des Loix qui réforment le luxe. *Legge concernente le spese*: Loix somptuaires.

Somptueusement, adv. *Sontuosamente*, *splendidamente*.

Somptueux, m. euse, f. adj. *Sontuoso*, *splendido*, *magnifico*.

Somptuosité, s. f. *Sontuosità*, *magnificenza*.

Son, m. sa, f. ses, adj. possess. *Suo*, *sua*, *suoi*. Son père, sa sœur, ses amis. Son, masc. tient lieu de fém. lorsque le nom qui suit commence par une voyelle, ou par H sans aspiration, comme, son amitié, son habitude: *lo suo amicizia*, *ec.* Son, sa, ou fam. équivaut à l'article, joint au verbe sentir: il sent son homme de qualité.

Son, s. m. La partie la plus grossière du blé moulu. *Crusca*, f. ¶ Bruit: *suono*.

Sonate, s. f. Certaine pièce de violon, flûte, clarecin, etc. *Sonata*.

Sonde, s. f. Plomb attaché à une corde. *Scandaglio*, *piombino*, m. ¶ Instrument de fer ou d'argent des Chirurgiens: *tenta*.

Sondé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Sonder, v. a. Jetter la sonde, pour reconnaître la profondeur de l'eau. *Scandagliare*, *far scandaglio*. Sonder le gué, le terrain, au fig. tâcher de connoître s'il n'y a point de danger dans une affaire. *tentare il guado*. ¶ En Chirurg. chercher avec la sonde dans le corps humain l'état d'un mal caché: *tastare*. Sonder un melon, un jambon, un bâtiment, etc. *assaggiare*, *pracare*. En parlant des choses morales: *esaminare*, *ricercare*, *scandagliare*.

Sondeur, s. m. Celui qui sonde. *Colui che scandaglia*.

Songe, s. m. Rêve, idée, pensée. Imagination d'une personne qui dort. *Sogno*. ¶ En songe, adv. *in sogno*.

Songé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Songe-creux, s. m. *Cogitabondo*, *pensoso*.

Songe-malice, s. m. et f. Malin, qui s'applique à faire quelque niche, etc. *Maligno*, *facetiale*.

Songer, v. n. Faire un songe. *Sognare*. ¶ v. n. Penser: *pensare*, *meditare*, *aver in idea*, *in mente*. Songe-creux: *pensar a case vane*, *meditar qualche cattivo progetto*.

Songeur, s. m. Qui a raconté des songes. *Sognatore* ¶ Au fem. *pensoso*, *cogitabondo*.

Sonice, s. m. T. du jeu de la Bassette, qui se dit d'une carte qui vient tout le plutôt qu'elle puisse venir. *Subita* ¶ Dans le conversation, à point nommé, justement: *appunto*, *precisamente*.

Sonnaille, s. f. Clochette, attachée au cou des bêtes. *Campanaccio*, m.

Sonnailler, v. a. Fam. Sonner souvent. *Scampanare*.

Sonnant, m. ante, f. adj. *Sonante*, *risonante*. Horloge, montre sonnante: *orinolo che suona le ore*. Espèces sonnantes: *monete d'ora*, *d'argento*, *ec.* A l'heure sonnante: *all'ora precisa*. Proposition mal sonnante: *proposizione equivoca*, *che sa d'eresia*.

Sonné, m. ée, f. part. *Sonato*.

Sonner, v. a. Tirer au rendre un son. *Sonare*. Sonner de la trompette, ou absol. Sonner: *buccinare*. En T. de Gramm. On dit fig. Faire sonner une lettre: *far sentire*. En vers, cette période sonne bien: *esser sonoro*, *armonioso*. Fig. et fam. Faire sonner bien un action, une victoire, etc. *esaltare*, *esagerare*. Sonner le premier, le dernier coup de Vêpres, de Matines, ou simpl. sonner le premier, le dernier: *sonare il primo*, *il secondo di Vespra*, *del Mattutino*: sonner le sermon: *sonar la predica*. Sonner ses gens: *sonar il campanello per chiamare i servidori*. On dit, en T. de Chasse, sonner le débâcher, le laisser courre, du gros ton, de grêle, etc. Et en T. de Guerre, sonner la charge, la retraite, le bonne selle, à cheval, pour dire, sonner pour faire monter à cheval la cavalerie, etc. *sonare*. Sonner la retraite: *sonar la ritirata*. Ne sonner mot, fig. et fam. *non far moto*, *non proferir parola*.

Sonnerie, s. f. collect. Le son de plusieurs cloches ensemble. *Le campane d'una Chiesa* ¶ Les ressorts, le timbre d'une montre, d'une pendule: *soneria di un orinolo*.

Sonnet, s. m. Pièce de Poësie, de quatorze Vers. *Sonetto*.

Sonnette, s. f. Clochette qui sert à appeler. *Campanella*, m. *campanella* ¶ Grêlot: *sonaglio* ¶ Machine dont on se sert pour enfoncer des pilotis: *costello*.

Sonneur, s. m. Qui sonne les cloches. *Campanajo*.

Sonnes, s. m. en jeu de Trictrac, lorsque le dé amène deux six. *Seino*, *sica*.

Sonore, adj. de t. g. *Sonoro*, *canoro*, *armonioso*, *echeggiante*.

Sonorement, adv. *Sonoramente*, *armoniosamente*.

Sophisme, s. m. Argument captieux. *Sofisma*, *sofisma*, *soffismo*.

Sophiste, s. m. Autrefois, nom de Philosophes et des Rhéteurs. Présentement, qui fait des argumens captieux. *Sofista*.

Sophistique, adj. de t. g. Captieux, trompeur. *Sofistico*.

Sophistiqué, m. ée, f. part. *Sofisticato*.

Sophistiquer, v. a. *Sofisticare*, *cavillare* ¶ Frelater, falsifier une liqueur, une drogue: *adulterare*, *falsificare*.

Sophistiquerie, s. f. fam. Fausse subtilité.

Digitized by Google

Sofisticheria ¶ Falsaria, altération dans les drogues, etc. *Miscuglio*, m. *adulterazione*, *falsificamento*.

Sophistiquaur, s. m. *Colui che vende droghe falsificate*.

Sophonistes, s. m. pl. Certains Magistrats d'Athènes. *Sofonisti*.

Soporatif, m. ive, f. adj. et s. *Sonnifero*. Fig. et fam. Discours soporatif. *discorso noioso*.

Soporeux, m. euse, f. adj. *Sapòrifero*.

Soporifare, ou Soporifique, adj. du t. g. T. didact. *Sonnifero*, *narcotico*.

Sor, adj. m. Hareng sor. V. saurs. Faucon sor. *Falcone d'un anno*.

Sorba, s. f. V. Corma.

Sorbat, s. m. Sorte de composition. *Sorbetto*.

Sorbier, V. Cormier.

Sorbonique, s. f. Certaine Thèse qui doit être soutenue par les Bachéliers dans la maison de Sorbonne. *Sorbonica*.

Sorboniste, s. m. *Dottor di Sorbona*.

Sorbonne, s. f. La plus célèbre Ecole de Théologie qui soit dans l'Université de Paris. *Sorbona*.

Sorcellaria, s. f. *Malìa*, *stregoneria*. Il se dit aussi de certaines tours d'adresse.

Sorcier, m. ière, f. s. *Strègone*, *ammaliatore*, *mago*. Vieux sorcier, vieille sorcière, fig. *vecchio cattivo*, *vecchia cattiva*. Prov. Cet homme n'est pas grand sorcier, pour dire qu'il n'est pas fort habile. *Egli non è un grande stregone*.

Sordide, adj. du t. g. *Sordido*, *avaro*, *stretto*, *spilorcio*. En morale Avarice, gain, intérêt sordide: *avarizia*, *guadagno*, *interesse sordido*, *vile*.

Sordidement, adv. *Sordidamente*, *inconvenevolmente*.

Sordidité, s. f. *Sordidezza*, *avarizia*.

Sorer, ou Sorir, v. a. Il se dit des harengs. *Seccare al fumo*.

Sori, s. m. *Sorta di minerale*.

Sornette, s. f. Usité au plur. Discours frivole. *Cantafavola*, *ciancie*, *baje*.

Sornettier, m. ière, f. s. *Chiacchierone*.

Sort, s. m. Destin, hasard. *Sorte*, f. *destino*, *fato*, *ventura*, *caso*, *fortuna*. On dit fig. le sort en est jeté, pour dire, le parti en est pris: *il dado è tratto*. Sort principal, en T. de Prat. *il capitale*. Sort: *maleficio*, *malia*, *incantesimo*.

Sortable, adj. de t. g. Qui est convenable. *Confacevole*, *convenevole*.

Sorte, s. f. *Sorto*, *specie*, *qualità*, *genere*, m. ¶ *sorta*, *modo*, *forma*, *guisa*, *maniera*. Parler de la bonne sorte à quelqu'un: *fare una buona correzione*. Sorter, chez les Libraires: *libri di cui si ha il privilegio*. Ceux dont ils n'ont pas le privilège, se nomment entr'eux, assortiments: *assortimento*. De sorte que, en sorte que, adv. *in modo che*, *talmente che*.

Sorti, m. ie, f. part. du verbe Sortir. V.

Sortie, s. f. Action de sortir. *Uscita*, *esito*, m. Pour transport: *ascito*, *trasporto*. Fig. et fam. Faire une sortie sur quelqu'un, à quelqu'un, lui faire une rude réprimande: *sciacquare un bucato*, *far un rabbuffo*. Sortie, issue. *uscita*, *porta*, *uscia*. A la sortie, adv. *all'uscita*, *al*, *sul finire*: à la sortie de l'hiver, du Sermon, du dîner.

Sortilège, s. m. *Sortilegio*, *malìa*, f.

Sortir, v. n. *Uscire*. Fig. Sortir d'un grand péril, d'un embarras, etc. *liberarsi da un gran pericolo*, *da un impaccio*. Sortir d'une chose à son honneur. *riuscir con onore in alcuna cosa*. Sortir de son devoir, de la bienséance, de la modestie: *mancare*, *traviare*. Sortir de cadence, en T. de Danse: sortir de mesure, en T. de Mus. *uscire di misura*. Sortir, pousser au dehors: *mettere*, *pullulare*, *venir fuori*. En parlant d'un tableau, on dit, fig. qu'une figure sort: *comporire*. Être issu: *trarre l'origine*, *venire*. Activement: sortir quelqu'un d'une affaire désagréable, fâcheuse. *cavare liberare*, *disimpegnare* ¶ Sortir un cheval: *far uscire*, *condur fuori*. Sortir, v. a. Obtenir, avoir, en T. du Pal. *ottenere*, *avere*. En T. de Prat. et de Notaires, on dit qu'une somme de deniers, un effet mobilier sortira nature de propre: *errare considerato*.

Sot, m. otte, f. adj. *Sciocco*, *goffo*, *bambo*, *minchione*, *inetto*, *stolido*, *scipito*. Une sotte affaire: *imbroglio*, *impiccio*, *cattivo affare*: on dit d'un homme absolument bête, que c'est un sot au trois lettres: *ignorantaccio*, *un gran minchione*.

Sotia, s. f. *Nome dell'antiche farse del Teatro Francese*.

Sottement, adv. *Sciocamente*, *goffamente*, *imprudentemente*.

Sottise, s. f. *Sciocchezza*, *pazzia*, *imprudenza* ¶ *errore*, *farfallone*, m. ¶ *parole*, *azioni oscene*, *sconce*, *disoneste*. Faire Faiseté, V.

Sottisier, s. m. *Raccolta di schioccherie*, *favole*, *boje*, ec. f. ¶ Au fam. *uomo che spaccia frottole*, *che dice cose sconce*, *disoneste*, *ec*.

Sou, s.m. Monnoie de compte. *Soldo*. On dit d'un homme qui n'a point d'argent, qu'il n'a pas un sou, pas le sou, qu'il n'a ni sou ni denier, ni sou ni maille: *et non ha un becco di quattrino*. Mettre sou sur sou: *accumular danari*. En T. de Pal. on dit venir au sou la livre: *esser pagato a proporzione della somma che si trova da dividere*. On dit qu'un Financier a dans un Traité deux sous en dehors, ou sou en dedans: *aver diritto di riscuotere due soldi di più per ogni lira*, *aver una ventesima su l'imposizione totale*. Sou, s.m. T. de Mar. C'est la terre qui est au fond de l'eau: *la terra*, *il fondo dell'acqua*. Sou, s. f. C'est l'étable aux pourceaux: *porcile*, m.

Soubarbe, s.f. Coup donné sous le menton. *Colpo rotto il mento* ¶ Affront secret: *affronto*, m.

Soubassement, s.m. Espèce de pente au bas du lit. *tornaletto* ¶ En T. d'Arch. Espèce de piédestal continu: *basamento*, *zoccolo d'un edifizio*.

Soubresaut, s. m. Saut subit. *Scossa*, f. *salto*, *sbalzo*. Fig. Cet homme a eu un terrible soubresaut: *egli ha avuta una terribile scossa*.

Soubrette, s. f. Femme de chambre intrigante. *Cameriera*, *confidente*, *serva*.

Soubreveste, s. f. Sorte de vêtement. *Sopravveste de' Moschettieri reali*.

Souche, s. f. La partie d'en bas du tronc d'un arbre avec ses racines, et séparée du tronc de l'arbre: *ceppo*, *stipite*, *pedale*, m. Au fig. en parlant d'un homme: *stupido*, *bacellone*, *mellone* ¶ de celui d'où sort une suite de descendans: *stipite*, *ceppo*; faire souche: *fare stipite*, *cominciar una discendenza*. Succéder par souches, en T. de Droit: *succedere per diritto di rappresentazione*. Souche de cheminée: *capo di condotti di cammino*.

Souchet, s.m T. de Macon. *Pietra che cavasi di sotto all'ultimo strato delle cave*.

Souchet, s. m. Plante: *giunco odorato*.

Souchetage, s. m. T. des eaux et forêts. *Il marcare e numerare gli alberi che si possono tagliare in una selva* ¶ *Visita per riconoscere gli alberi tagliati in un bosco*.

Souchetour, s. m. *Esperto che assiste ad marcar gli alberi da tagliare*.

Souchever, v. a. *Torre la pietra*, *che è sotto l'ultimo strato delle cave per farlo cadere in un colpo*.

Souci, s. m. Sorte de fleur jaune. *Fiorrancio*. Souci d'eau. V. Lysimachie. Souci, soin accompagné d'inquiétude: *cura*, *sollecitudine*, f. *affanno*, *pensiero*. Sans souci: *spensierato*.

Soucie, s. f. *Sorta di passera*.

Soucier, (se) v. récip. S'inquiéter. *Pigliarsi pensiero*, *darsi briga*, *curarsi*.

Soucieux, m. euse, f. adj. Inquiet, morne. *Affannoso*, *pensoso*, *mesto*, *cupo*.

Soucoupe, s.f. Espèce d'assiette. *Sottocoppa* ¶ Sorte de petite assiette de porcelaine, ou de faïence: *scodellino*, m.

Soudain, m. aine, f. adj. *Presto*, *improvviso*.

Soudain, adv. *Subito*, *immantinente*.

Soudainement, adv. Subitement. V.

Soudan, s. m. Nom autrefois des Généraux des Armées du Calife; à présent, des Empereurs. *Soldano*.

Soudard, s.m. T. fam. Homme qui a longtemps servi à la guerre. *Vecchio soldato*.

Soude, s. f. Cendre de la plante nommée Kali. Elle sert à faire du verre, du savon à blanchir le linge. *Soda*.

Soudé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Souder, v. a. Joindre des pièces de métal ensemble. *Saldare*, *congiugnere*.

Soudoyé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Soudoyer, v. a. Payer la solde aux gens de guerre. *Stipendiare*.

Soudre, v.a. T. vieux, usité au seul didact. à l'infinitif. Résoudre. V.

Soudrille, s. m. Fam. Soldat libertin, fripon. *Soldato dissoluto*.

Soudure, s. f Mélange de métaux et minéraux, qui sert à souder. *Saldatura* ¶ Le travail de qui soude: *il saldare* ¶ L'endroit par où les deux pièces de métal sont soudées: *il luogo saldato*. Soudure d'or: *cristola*.

Souffert, m. erte, f. part. du verbe Souffrir. V.

Soufflage, s. m. L'art et l'action de souffler le verre. *Il soffiare il vetro*.

Souffle, s. m. *Soffio*, *soffiamento*, *il soffiare* ¶ *Fiato*, *respiro*, *alito*. En parlant du vent: *soffio*, *soffio*.

Soufflant, m. ante, f.adj. Qui souffle. *Soffiante*.

Souffle, m. ée, f. part. *Soffiato*, *ec*.

Souffler, v. n. Faire du vent en poussant l'air avec force. *Soffiare*, *spirare* ¶ En parlant des hommes et des animaux: *soffiare*, *ansare*, *anelare*. Fig. Le Saint Esprit souffla où il veut: *Iddio comunica le sue grazie a chi gli piace*. Souffler aux oreilles de quelqu'un: *soffiar argli orecchi ad alcuno*, *insinuare*, *inspirare*. Actif. Souffler le feu, une chandelle, de la poussière, l'argue, un vent, un moutons, etc. *soffiar al fuoco per accenderlo*, *smorzare col soffio una candela*; *soffiar via la polvere*, *soffiar co' mantici*, *gonfiare*. Souffler la discorde, le feu de la discorde, etc. Fig. *accendere il fuoco della discordia*, *ec*. Souffler quelqu'un: *soffiare*, *suggerire* ¶ Fig. Souffler une charge. *Torre*. Souffler le chaud, et le froid *darne una calda*, e *una fredda*. On dit au jeu des Dames, souffler une dame; *prendere una dama*. En T.de Mar. souffler un vaisseau: *rinforzare*, *rinfoderare una nave*. Souffler un exploit: *bric oneria d'un Messo*, *o Birro che dice d'aver fatta una ci-*

Digitized by Google

tazione che non ha fatta. Souffler, absol. chercher la pierre philosophale: *soffiare*. Souffler au poil, chez les Maréchaux: *suppurare*.

Soufflerie, s. f. *I mantici dell'organo, e il sito dove sono collocati*.

Soufflet, s. m. Instrument à souffler. *Soffietto, mantice* ¶ Espèce de petite calèche: *sorta di sedia, o calesso*. ¶ Coup de revers de la main sur la joue: *guanciata*, f. *schiaffo*. On dit prov. Donner un soufflet à Ronsard: *for un errore di Grammatico*.

Soufflets, s. f. Soufflets déchargés coup sur coup. *Lo schiaffeggiare*.

Soufflété, m. ée, f. part. *Schiaffeggiato*.

Souffleter, v. a. Donner des soufflets. *Schiaffeggiare*.

Souffleur, m. euse, f. s. Qui souffle. *Chi schiaffeggia*.

Souffleur, m. euse, f. s. Qui souffle comme ayant peine à respirer. *Soffiatore*. Qui souffle continuellement le feu. *soffiatore, uomo che di continuo soffia al fuoco*. Souffleur d'orgues. *chi tira i mantici degli organi*. Souffleur: *suggeritore* ¶ Celui qui cherche la pierre philosophale: *chimico*. Souffleur, s.m. Sorte de poisson: *sorta di balena*. Adj. Cheval souffleur: *cavallo soffiatore*.

Soufflure, s. f. T. de Fond. *Cavità, o vuoti che si trovano talora nell'opere di getto*.

Soufrable, adj. *Sopportabile*.

Souffrance, s. f. Etat de celui qui souffre. *Dolore*, m. *pena, male, patimento, tormento, martirio* ¶ En T. de Prat. *sofferenza, tollerenza* ¶ T. de la Chambre des Comptes. *Sospensione* ¶ T. de Cour. *dilazione*.

Souffrant, m. ante, f. adj. Qui souffre. *Penante, che patisce*. Partie souffrante dans le corps humain: *la parte inferma*. Souffrant, pour patient: *paziente, tollerante*: Il n'est pas d'une humeur souffrante.

Souffre-douleur, s. m. Qui a toute la peine et la fatigue. *Sofferente, che ha tutta la fatica* ¶ *Cavallo, arcese da strapazzo*.

Souffreux, m. euse, f. adj. T. vieux. *Misero, carico di miseria*.

Souffrir, v. a. Endurer. *Soffrire, patire, comportare, penare*. Souffrir du pied, de la tête: *soffrir dolori a' piedi, al capo*. Souffrir de quelqu'un, neut. *offrire*. Souffrir, absol. *patire, portar pena, o dolore*. On dit qu'une poutre, qu'une muraille souffre: *patire, esser danneggiato*. Souffrir: *sofferire, reggere, sopportare* ¶ *tollerare, comportare* ¶ Admettre: *portare, esser insettibile, ammettere*.

Soufre, s. m. Minéral qui s'enflamme facilement. *Solfo, zolfo*.

Soufré, m. ée, f. part. *Solfato, insolfato*.

Soufrer, v. a. Enduire, frotter, donner l'odeur de soufre. *Solfare*.

Sougarde, s. f. Morceau de fer en forme de demi-cercle qui est au dessous de la détente d'un arme à feu: *guardamacchie*. En parlant d'une épée: *guardomano*, m.

Sougorge, s. f. Morceau de cuir, attaché à la tête d'un cheval, lequel passe sous sa gorge. *Soggolo, o sottogolo*, m.

Souhait, s.m. *Desiderio, voglia, broma*. A' souhait, adv. *secondo il desiderio*.

Souhaitable, adj. de t. g. Désirable. *Desiderabile, appetibile*.

Souhaité, m. ée, f. part. V. le verbe.

Souhaiter, v. a. Désirer. *Desiderare, bramare, appetire* ¶ Saluer une personne: *augurare il buon giorno, viaggio*, ec.

Souille, s. f. Lieu bourbeux. *Pozzanghera*.

Souillé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Souiller, v. a. *Imbrattare, lordare, macchiare*: fig. le péché souille l'ame: *il peccato macchia l'anima*: souiller la couche nuptiale: *adulterare*.

Souillon, s. m. et f. fam. Qui tache, engraisse ses habits. *Sporco, sudicio*. Souillon de cuisine, ou simp. une souillon: *guattera*, f.

Souillure, s. f. *Macchia, sporchezza, bruttura*. Fig. C'est une souillure à son honneur: *macchia, contaminazione*. Souillures légales, parmi les Juifs: *immondezze legali*.

Soûl, m. oûle, f. adj. *Sazio, satollo, stucco* ¶ *ubbriaco*. Fig. et fam. Etre soûl de musique, de vers, de cet homme-là, etc. *sazio, annojato, di musica, versi*, ec.

Soûl, s. m. se met avec les pron. pers. mon, son, ses, etc. pour dire, autant qu'il suffit, j'en ai tout mon soûl, il a bu et mangé son soûl: *quanto basta, o piacimento* ¶ Avec l'Article Le, il a eu du mal, de la peine, tout le soûl, si vous aimez les procès, il vous en donnera tout le soûl, tout votre soûl: *quanto mai, più che più*.

Soulagé, m. ée, f. part. *Sollevato*, ec.

Soulagesot, m. ante, f. adj. Qui soulage. *Che solleva, dà alleggiamento*.

Soulagement, s. m. Adoucissement de peine. *Alleggiamento, sollievo, ristoro*.

Soulager, v. n. Adoucir, diminuer la peine, le travail, le mal etc. *Alleggiare, sollevare, ajutare, consolare, ristorare*. On dit, qu'un homme s'est soulagé d'une partie de son travail: *alleggerirsi d'una parte del lavoro*: qu'on a soulagé une poutre, un plancher: *sgravar do un peso*.

Soûlant, m. ante, f. adj. Pop. *Stucchevole, sazievole*.

Soules, s. m. vieux mot. *Piacere, sollazzo*.

Soûlé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Soûler, v. a. *Saziare, satollare, contentare appieno*. Soûler, absol. Enivrer, V.

Soulevé, m. ée, f. part. V. la verbe.

Soulèvement, s. m. Soulèvement de cœur. *Sconvolgimento di stomaco, nausea*, f. Le soulèvement des flots: *commozione, sollevamento dell'onde*. Soulèvement, fig. révolte: *sollevazione, ribellione, sedizione, tumulto*. Mouvement d'indignation: *sdegno*.

Soulever, v. a. Elever. *Sollevare, alzare, sollolzare*. Au récip. En parlant de la mer: *sollevarsi, gonfiarsi*. ¶ Fig. au récip. Révolter: *sollevare, ribellare, indurre a tumulto*. ¶ Exciter l'indignation: *commuovere, irritare*. On dit au neut. que le cœur soulève à quelqu'un: *sconvolgere, voltar lo stomaco*: et au fig qu'une chose fait soulever le cœur: *nauseare*.

Soulieur, s. f. Fam. Frayeur subite. *Spavento, terrore*, m.

Soulier, s. m. Chaussure du pied. *Scarpa*, f.

Souligné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Souligner, v.a. Tirer une ligne sous un ou plusieurs mots. *Interlineare*.

Soulloir, v. n. T. vieux, employé à l'imparfait seulement. *Solere, esser solito*.

Soumettre, v. a. *Sottomettere, assoggettare*. Se soumettre: *sottoporsi, arrendersi, piegare, abbidire*.

Soumis, m. ise, f. part. de verbe soumettre, V.

Soumission, s.f. *Sommissione, umiliazione, ubbidienza*. Au plur. Il se prend pour certaines démonstrations respectueuses: *sommissioni, atti di rispetto*. En T. de Prat. on dit, faire sa soumission au Greffe: *far atto di sommissione in giudizio*. Et en T. de finance, faire sa soumission: *offerire una somma di danaro*.

Soupape, s. f. Sorte de languette dans une pompe, orgue, etc. *Animella* ¶ Tampon de forme conique, dans un reservoir d'eaux: *turracciuolo*, m.

Soupçon, s. m. *Sospetto, sospizione*, f. Pour une simple conjecture: *dubbio, congbiettura*.

Soupçonné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Soupçonner, v. a. Avoir du soupçon. *Sospettare, presumere* ¶ Conjecturer simplement: *sospicare, credere*.

Soupçonneux, m. euse, f. adj. Défiant. *Sospettoso, ombroso*.

Soupe, s. f. Potage. *Zuppa, suppa*. On dit fam. venez manger de ma soupe, j'irai demain manger votre soupe: *venite oggi a desinar meco, dimani io verrò a desinare con voi*. Soupe de lait. Couleur d'un cheval, dont le poil est mêlé de roux et de blanc: *sorta di colore d'un cavallo*. Soupe Trasche de pain coupée fort mince: *fettolina sottile di pane*. Soupe au vin, soupe au perroquet: *zuppa, pane intinta nel vino*. Prov. et fig. Ivre comme une soupe: *cotto, ebrissimo*.

Soupée, s. f. Il ne se dit que dans ce mot composé. L'après soupée. *Dopo cena*.

Soupente, s.f. Assemblage de plusieurs larges courroies cousues l'une sur l'autre. *Cignoni*, m. ¶ Retranchement d'ais, soutenu en l'air pour loger des domestiques: *soppalco*.

Souper, v. n. Prendre le repas du soir. *Cenare*. Soupe sept-heures: *uom che cena a buon'ora, che sta ritirato e solo la sera*: c'est une soupe sept-heures.

Souper ou soupé, s. m. Le repas du soir. *Cena*.

Soupesé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Soupeser, v. a. Lever un fardeau avec la main pour juger combien il pèse. *Sollevare, pesare*.

Soupière, s.f. Sorte de plat, dans lequel on sert la soupe. *Piatto da zuppa*.

Soupir, s. m. (Prononcez toujours l'R) Respiration plus forte et plus longue qu'à l'ordinaire. *Sospiro*. Le dernier soupir: *l'ultimo momento della vita*. Recueillir les derniers soupirs de son ami: *assisterlo negli ultimi momenti di sua vita*. Soupir, en Mus. une pause d'un tiers ou d'un quart d'une mesure, et la figure en forme de virgule, qui marque cette pause: *sospiro*.

Soupirail, s.m. Sorte d'ouverture pour donner de l'air, ou du jour. *Spiraglio*.

Soupirant, s. m. Fam. Amant. *Sospirante, amante*, et vulg. *Ganza*.

Soupirer, v. n. Pousser des soupirs. *Sospirare*. Soupirer pour une fille: *essere innamorato*. Soupirer, pour désirer ardemment: *bramare, aspirare, ambire*. Actif. Soupirer ses peines, ses douleurs: *sospirare, lagnarsi*.

Soupiraor, s. m. *Sospiratore*.

Souple, adj. de t. g. *Flessibile, pieghevole, arrendevole* ¶ Par rapport aux personnes, et à certains animaux: *destro agile*. Fig. *docile, ubbidiente, compiacente*. Prov. Cet homme est souple comme un gant: *docilissimo*.

Souplement, adv. avec souplesse. *Pieghevolmente, con docilità*.

Souplesse, s. f. Flexibilité de corps. *Agilità, rendevolezza, destrezza*. Fig. Docilité: *sommissione, condiscendenza*. Tour de souplesse: *gherminella, artifizio, astuzia, strattagemma*.

Souqueille, s. f. *Sorta di casacca di tela usata da cacchieri nella stalla*.

Source, s. f. L'endroit où les eaux sortent de la terre. *Sorgente, fonte*. Fig. Le prin-

Digitized by Google

elpe, l'origine de quelque chose: *origine*, *principio*, m. *radice*, *causa*. Cela coule de source, se dit de ce qu'une personne dit ou écrit d'une manière facile et naturelle: *scrivere*, *operare naturalmente*, *facilmente*.

Sourcil, s. m. Le poil qui est au demi-cercle au dessus de l'œil. *Ciglio*, *sopracciglio*. Fig. Froncer le sourcil: *aggrottare le ciglia*.

Sourciller, v. a. Remuer le sourcil. *Muover le ciglia*. Ecouter une mauvaise nouvelle sans sourciller: *senza batter occhio*, *intrepidamente*.

Sourcilleux, m. euse, f. adj. Fig. et Poët. Mont sourcilleux, roches sourcilleuses. *Monti sublimi*, *alteri*, *rupi orgogliose*, *sollevate*.

Sourd, m. orde, f. adj. et s. Qui ne peut ouïr, par le défaut de l'organe de l'ouïe. *Sordo*. Rendre sourd: *assordare*. Sourd, fig. *duro*, *inesorabile*. Faire le sourd, faire la sourde oreille: *far orecchio di mercante*, *non voler capir qualche proposizione*. Frapper comme un sourd, fam. *dar bastonate da ciechi*. En parlant de certaines choses qui ne retentissent pas: *sordo*, *ottuso*, *roco*. Bruit sourd: *bucinamento*, *mormorio*. Douleur sourde: *dolor interno*. Lime sourde: *lima sorda*, *che non fa molto strepito*. Sourdes pratiques, menées sourdes: *pratiche segrete*. En Mathém. Quantités sourdes, les quantités incommensurables: *quantità sorde*. Sourd, reptile. V. Salamandre.

Sourdaud, m. aude, f. s. Fam. Qui n'entend qu'avec peine. *Sordastro*.

Sourdeline, s. f. Espèce de Musette. *Cornamusa*.

Sourdement, adv. D'une manière peu retentissante. *Sordamente*. Fig. D'une manière secrète, cachée: *secretamente*, *di nascosto*.

Sourdine, s. f. Ce qui se met à certains instrumens de Musique, pour en affaiblir le son. *Sordina*, *surdino*, m. Dans une montre à répétition, un certain ressort: *orinolo a ripetizione muta*. A la sourdine, fam. *occultamente*, *di soppiatto*.

Sourdre, v. n. Sortir, jaillir. *Scaturire*, *sgorgare*, *spiccinare*. Au fig. il ne se dit qu'à l'infinitif: c'est un affaire d'où on vit sourdre mille malheurs: *nascere*, *derivare*.

Souriceau, s. m. Le petit d'une souris. *Topino*.

Souricière, s. f. Instrument pour prendre des souris. *Trappola*.

Sourire, v. n. *Sorridere*, *sogghignare*. Sourire à quelqu'un, se prend toujours en bonne part, en avoir de l'intelligence, estime, affection, etc. *ghignare*.

Sourite, souris, s. m. *Sorriso*, *ghigno*.

Souris, s. f. Petit animal, plus petit que le rat. *Sorcio*, *topo*, m. Certain muscle charnu: *muscolo carnoso*, *attaccato alla giuntura d'una lacchetta di costrato*, *o simile*. Un cartilage, des naseaux du cheval: *frogo*. Cheval souris: *cavallo color di topo*.

Sournois, m. oise, f. adj. et subst. Morose. *Sussorntone*, *taciturno*, *cupo*.

Sous, Prép. *Sotto*: Etre sous le feu d'un bataillon, bastion, etc. *essere esposto*, *sicuro*, *ec*. On dit fig. et fam. d'une fille extrêmement parée, qu'elle est sous les armes: *tutta ostettata*, *oreata*, *addobbata*. Pièce inventoriée sous la cotte A, sous la cotte B, etc. *esser notata in A*, *B*, *ec*. Sous, s'emploie en plusieurs phrases figurées. Sous prétexte de charité, sous le voile de la dévotion: *col pretesto di carità*, *sotto il manto della divozione*. Plaider sous le nom de quelqu'un: *litigare a nome di qualcheduno*. Sous pour moyennant: *sotto*, *con*, *mediante*, *purchè*.

Sous-afferme, et sous-fermé, part. *Sottoffittato*.

Sous-affermer, et sous-fermer, v. a. Donner, ou prendre à sous-ferme. *Sottoffittare*.

Sous-âgé, s. m. Vieillard en enfance. *Vecchio rimbambito*.

Sous-bail, s. m. *Subaffitamento*.

Sous-bande, s. f. T. de Chir. *La prima benda*, *che si applica nelle fratture*.

Sous-Barbe, V. Soubarbe.

Sous-ferme, s. f. T. de Mar. *Accrescimento de' fiumi*.

Sous-clavier, m. ère, f. adj. T. d'Anat. Il se dit des muscles et des artères. *Succlavio*.

Souscripteur, s. m. Qui souscrit pour l'édition d'un livre. *Soscrivente*.

Souscription, s. f. *Soscrizione*, *sottoscrizione* ¶ Cautionnement: *soscrizione*, *sicurtà* ¶ la reconnaissance que le Libraire donne à qui a souscrit: *soscrizione*.

Souscrire, v. a. *Sottoscrivere*, *soscrivere*, *segnare*, *firmare* ¶ Fig. avec la prép. à consentir, approuver: *acconsentire*, *approvare* ¶ En T. de Libr. Avancer de l'argent pour l'édition d'un livre: *sottoscrivere*.

Souscrit, m. ite, f. part. V. le verbe.

Sous-diaconat, Subst. m. Le troisième des Ordres sacrés. *Suddiaconato*.

Sous-diacre, s. m. *Suddiacono*.

Sous-double, adj. de t. g. *La metà*.

Sous-doublé, m. ée, f. adj. T. de Math. En raison sous-doublée. *Semidoppio*.

Sous-entendre, v. a. *Sottintendere*.

Sous-entendu, m. ue, f. part. *Sottinteso*.

Sous-entente, s. f. *Cosa sottintesa*.

Sous-ferme, s. f. Sous-bail. *Sottaffitto*, *appalto*, m.

Sous-fermé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Sous-fermer, v. a. V. Sous-affermer.

Sous-fermier, ière, f. s. Qui prend des héritages ou des droits à sous-ferme. *Sottoffittatore*.

Sous-locataire, s. de t. g. Qui loue une portion d'une maison d'un principal locataire. *Subloccatore*.

Sous-louer, v. a. *Subaffittare*.

Sous-maître, s. m. *Sottomaestro*.

Sous-multiple, adj. de t. g. Nombre compris un certain nombre de fois exactement dans un plus grand nombre. *Sottomoltiplice*.

Sous-normale, s. f. T. de Géom. Certaine partie de l'axe d'une courbe. *Sottonormale*.

Sous-ordre, s. m. T. de Prat. Ordre ou distribution d'une somme adjugée à un créancier dans un ordre. *Sott'ordine* ¶ En sous-ordre, se dit de tous ceux qui ne sont dans une affaire que subordonnement. Sous-ordre subst. qui est soumis aux ordres d'un autre, qui travaille sous lui à une affaire: *impiegato subalterno*.

Sous-perpendiculaire, s. f. C'est le même que Sous-normale. *Sotto-perpendicolare*.

Soussigné, m. ée, f. part. T. de formule. *Sottoscritto*.

Sous-tangente, s. f. La partie de l'axe d'une courbe comprise entre l'ordonnée et la tangente correspondante. *Sottotangente*.

Sous-tendante, subst. f. C'est la ligne [illegible] d'un arc, menée d'une des extrémités [illegible] *Sottendente*, *subtesa*.

Soustraction, s. f. *Sottrazione*, *sottraimento*, m. ¶ T d'Arith. *sottrazione*, *difalco*.

Soustraire, v. a. ôter quelque chose à quelqu'un par adresse ou par fraude. *Sottrarre*, *tor via*, *involare*. Soustraire les alimens à un malade: *scemar il cibo a un ammalato*. Au récip. se sous-traire de la puissance paternelle: *sottrarsi*, *schivare*, *fuggire*, *liberarsi* ¶ T. d'Arith. ôter un nombre d'un autre nombre: *sottrarre*, *difalcare*, *sbattere*.

Soustrait, aite, f. part. *Sottratto*.

Sous-traitant, V. Sous-Fermier.

Sous-Traité, V. Sous-Fermé.

Soustylaire, s. f. T. de Gnomon. *Linea dell'equinozio*.

Sous-ventrière, s. f. Courroie attachée par ses deux extrémités aux deux limons d'une charrette. *Cignone*.

Soutane, s. f. Habit long à manches étroites, en usage des gens d'Eglise et de quelques magistrats. *Sottana*. Fig. Prendre, quitter la soutane: *abbracciar*, *lasciare lo stato Ecclesiastico*.

Soutanelle, subst. f. Habit court des Ecclésiastiques. *Sottanello*, m.

Soute, s. f. Somme qui se doit payer par l'un des copartageans, pour rendre les lots du partage égaux. *Supplimento*, m. ¶ Payement fait pour demeurer quitte d'un reste de compte: *supplimento*, *saldo di conto* ¶ Retranchement fait dans le plus bas étage d'un vaisseau: *stanza in un bastimento nella quale si rinchiudono la polvere*, *ed il biscotto*, *pagliuolo*.

Soutenable, adj. de t. g. Qui se peut soutenir par des bonnes raisons. *Sostenibile* ¶ Qui se peut endurer: *soffribile*.

Soutenant, s. m. *Difendente*.

Soutènement, s. m. Appui. *Sostegno*, *appoggio*, *puntello* ¶ Raisons données par écrit, pour soutenir les articles d'un compte: *difese*, f. *ragioni in difesa*.

Souteneur, s. m. Qui soutient de mauvais lieux. *Sostenitore*, *protettore di lupanari*, *e simili*.

Soutenir, v. a. *Sostenere*, *reggere*, *appontellare*, *appoggiare*. Fig. Soutenir le fait des affaires, une maison, une famille: *portare il peso degli affari*, *mantenere una casa*, *una famiglia*. Soutenir: *proteggere*, *difendere*, *soccorrere*, *ajutare*. Fig. *reggere*, *durare*, *della spesa*. On dit au récip. se soutenir: *reggersi*, *tenersi su*, *sostenersi in piedi*, et fig. *mantenersi*, *conservarsi bene*, *in buona sanità*. On dit encore, au fig. qu'un discours se soutient bien: *discorso ben condotto*, *uguale*, *il di cui stile è sostenuto*. Soutenir: *affermare*, *asserire*. Défendre par raison une opinion, une doctrine, etc. *difendere*. Soutenir son rang, sa dignité: *trattare*, *o trattarsi nobilmente*. Soutenir: *resistere*, *opporsi*, *difendersi*, *durare*. On dit qu'un homme a soutenu la question, qu'il y a des vins qui ne peuvent soutenir la mer, ne pouvoir soutenir un reproche: *sostenere*, *soffrire*, *reggere*, *comportare*. Soutenir. Sustenter. *sostentare*, *alimentare*.

Soutenu, m. ue, f. part. V. le verbe. Discours, caractère soutenu. *Discorso*, *stile*, *carattere sostenuto*, *uguale*.

Souterrain, m. aine, f. adj. etc. *Sotterraneo*.

Soutien, s. m. *Sostegno*, *appoggio* ¶ *difesa*, *protezione*.

Soutirage, s. m. Action de soutirer. *Travasamento del vino*, *ec*.

Soutiré, m. ée, f. part. *Travasato*.

Soutir, v. a. Transverser du vin, etc. *Travasare il vino*, *ec*.

Souvenance, s. f. Mémoire. Il vieillit. *Ricordanza*, *rimembranza*.

Souvenir, se Souvenir, v. a. *Ricordarsi*, *risovvenirsi*, *rammentare*, *rimembrare*, *tornar*, *tenere a mente* ¶ Avoir soin: *aver*

Digitized by Google

cura ¶ Imperf. Il me souvient d'avoir lu: *mi ricordo di over letta*.

Souvenir, s. m. *Memoria*, f. *ricordo*, *rimembranza*. Ce qui rappelle le souvenir: *segna*, *ricordo*.

Souvent, adv. du temps. *Sovente*, *spesso*, *frequentemente*.

Souverain, subst. m. *Sovrano*, *Principe*, *sovrano indipendente*.

Souveraine, m. aine, f. adj. *Sovrana*, *suprema*, *eccellente*, *ultima* ¶ *padrone assoluto*, *indipendente*. On dit de certains Juges, qu'ils jugent au souverain: *giudicare definitivamente*.

Souverainement, adv. *Sovranamente*, *eccellentemente*, *ultimamente*, *al supremo grado* ¶ *Da sovrano*.

Souveraineté, s. f. *Sovranità*, *diritto di Sovrano*, m. ¶ *Principato*, *Stato d'un Principe sovrano*.

Soyeux, m. euse, f. adj. Fin et doux comme de la soie. *Morbido come seta* ¶ Plein de soie: *setoso*, *setoloso*.

Spacieusement, adv. *Al largo*, *in luogo spazioso*.

Spacieux, m. euse, f. adj. *Spazioso*, *ampia*, *larga*, *vasto*.

Spadassin, s. m. Bretteur. *Spadaccino*.

Spadille, s. m. A certains jeux l'as de pique. *Spadiglia*, f.

Spagyrique, ou Spagirique, adj. f. Il se dit de la chimie qui s'occupe de l'analyse des métaux et de la recherche de la pierre philosophale. *Spargirica*.

Spahi, s. m. Soldat Turc qui sert à cheval. *Spai*.

Sparadrap, s. m. Toile trempée dans un emplâtre fondu. *Sparadruppa*.

Sparies, s. f. plur. Tout ce que la mer jette vers le rivage. *Tutto ciò che il mare getta verso il lido*.

Sparsile, adj. Il se dit des étoiles répandues dans le ciel hors des constellations. Elles sont aussi appelées informes et sporades. Ces trois adj. sont pris subst. *Informe*.

Spartum, s. m. T. de Mar. *Corda d'erba*, f.

Spasme, s. m. Convulsion. *Spasimo*.

Spasmodique, adj. de t. g. Il se dit des mouvemens de convulsion, et des remèdes propres aux convulsions. *Spasmodica*, *antispasmodico*.

Spasmologie, s. f. Traité des convulsions. *Spasmologia*.

Spath, s. m. ou Spar. De l'Allem. Sorte de pierre. *Pietra*, *che si sfalda facilmente*.

Spatule, s. f. Instrument rond par un bout, et plat par l'autre. *Spatola*.

Spatuler, v. a. T. de Papet. *Dimenar i cenci con una pertica*.

Spe, s. m. *Il più anzioso de' cantori della Cattedrale di Parigi*.

Spécial, m. ale, f. adj. *Speciale*, *particolare*.

Spécialement, adv. *Specialmente*, *particolarmente*.

Spécialité, s. f. Expression, détermination d'une chose spéciale. T. de Prat. Sans que la spécialité déroge à la généralité: *senza che la specialità deroghi alla generalità*.

Spécieusement, adv. *Speciosamente*, *apparentemente*.

Specieux, m. euse, f. adj. Qui a apparence de vérité et de justice. *Specioso*, *apparente*, *colorito*. Arithmétique spécieuse, ou algèbre: *l'aritmatica speciosa*, *o sia l'algebra*.

Spécification, s. f. *Specificazione*, *distinzione*.

Spécifié, m. ée, f. part. part. *Specificato*.

Spécifier, v. a. *Specificare*, *distinguere*.

Spécifique, adj. de t. g. Propre, spécialement à quelque chose. Différence, qualité, remède, etc. spécifique, *Differenza*, *qualità*, *ec. specifica*. Pesanteur spécifique, cette gravité particulière à chaque espèce de corps naturel: *gravità specifica*. Au subst. Le quinquina est un grand spécifique contre la fièvre intermittente; *la chinachina è un grande specifico contro la febbre intermittente*.

Spécifiquement, adv. *Specificamente particolarmente*.

Spécillum, ou speculum, s. m. Instrument, pour sonder et écarter les plaies. *Tenta*, *o specillo*.

Spectacle, s. m. Représentation théâtrale; et tout objet qui attire les regards, l'attention. *Spettacolo*. Être, se donner en spectacle: *essere esposto*, *esparsi agli occhi del pubblico*. Et servir de spectacle, au mauvaise part: *servir di risata*, *rendersi l'oggetto delle beffe del pubblico*.

Spectateur, m. trice, f. s. Qui est présent à un spectacle. *Spettatore*: au fém. *spettatrice*. Fig. *osservatore*, *testimonia*.

Spectre, s. m. Fantôme. *Spettro*, *fantasma*, *larva*, *ombra*, f. Personne fort grande, bête et maigre: *fantasma*: *uomo sommamente magro*. En phis. Certaine image colorée et oblongue: *spettro colorato*.

Spéculaire, s. f. *L'arte di fare specchj*.

Spéculaire, adj. fém. Il se dit d'une pierre composée de feuillets brillans et transparens. *Specolare*.

Spéculateur, s. m. V. Observateur.

Spéculatif, m. ive, f. adj. *Speculativo*. Subst. *specolativo*, *politico*.

Spéculation, s. f. *Speculazione* ¶ *Osservazione*, *teoria*.

Spéculative, s. f. *Speculativa*.

Spéculé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Speculer, v. a. observer curieusement. *Speculare*, *osservare*. ¶ Au neut Méditer attentivement: *speculare*, *meditare*.

Speculum, oculi, uteri, ani, oris, s. m. Du Lat. Instrument, pour tenir l'œil ouvert, pour dilater le vagin, et la matrice, l'anus, pour forcer un malade à ouvrir la bouche. *Specolo*.

Spée, s. f. Bois d'un an ou deux. *Legno del primo*, *o del secondo anno*.

Spermatiques, adj. de t. g. Vaisseaux dans lesquels coule la semence. *Vasi spermatici*.

Spermatocèle, s. f. Fausse hernie. *Spermatocele*.

Spermatologie, s. f. Traité sur la semence. *Spermatologia*.

Sperme, s. m. La semence dont l'animal est engendré. *Compitura*, f. *sperma*.

Sphacèle, s. m. Mortification entière de quelque partie du corps. *Sfacele*.

Sphacelé, m. ée, f. adj. *Attaccato da sfacele*.

Sphacoïdal, m. ale, f. adj. *Che spetta all'ossa sfenoide*.

Sphenoïde, s. m. ou Bailleire. Nom d'un des os de la tête. *Sfenoide*.

Sphano-pharyngien, s. m. Muscle qui sert à la déglutition. *Sfenofaringeo*.

Sphère, s. f. Corps solide parfaitement rond. *Sfera*. Sphère armillaire, machine ronde et mobile, dont les divers cercles représentent ceux qu'on s'imagine dans le Ciel. *Sfera armillare*. ¶ La disposition du Ciel, suivant les cercles qu'on s'imagine. *Sfera celeste* ¶ Fig. étendue de [illegible]ir, de talent, génie, etc. *Sfera*, *st[illegible]rado*, m. sortir de sa sphère: *uscir [illegible] suo stato*, *far più che non comporta la propria condizione*.

Sphéricité, f. s. Qualité de ce qui est sphérique. *Sfericità*.

Sphérique, adj. de t. g. Qui est rond comme un globe. Qui appartient à la sphère. *Sferico*, *sferale*.

Sphériquement, adv. En forme sphérique. *Sfericamente*.

Sphéristère, s. f. *Sferisterio*, m. *luogo dove si giuoca alla palla*.

Sphéristique, adj. de t. g. *Sferistico*, *appartenente agli esercizj del giuoco della palla*. Au subst. fem. *Sferistica*.

Sphéroïde, s. m. Corps solide, dont la figure approche de celle de la sphère. *Sferoide*.

Sphéromachie, s. f. Espèce de jeu de paume dont les balles étaient de plomb. *Sferamachia*.

Sphincter, s. m. Il se dit de certains muscles, qui servent à fermer, à resserrer des parties. *Sfintere*.

Sphinx, s. m. et f. Monstre imaginaire, qui avait, selon les Poètes, le visage et les mamelles d'une femme, le corps d'un lion, et les ailes d'un aigle. *Sfinge*.

Spica, s. m. T. de Chirurg. *Sorte di fasciature*, *a foggia di spiga*.

Spicilège, s. m. Recueil de pièces, d'actes etc. *Spicilegio*, *raccolta*, f.

Spina-ventosa, s. m. Expression latine, qui désigne une carie interne des os. *Spina ventosa*.

Spinelle, adj. Il se dit d'un rubis d'un rouge pâle. *Spinella*.

Spiral, m. ale, f. ad. *Spirale*, *fatto a spire*.

Spirale, s. f. Ligne courbe, qui monte en tournant et en se rapprochant de son centre: *spirale*: Adj. Ligne spirale, monter à ressort spiral *spirale*, *fatto a spire*.

Spiralement, adv. *Spiralmente*.

Spiration, s. f. Il n'est d'usage que pour exprimer comment le S. Esprit procède du Père, et du Fils. *Spirazione*.

Spire, s. f. Il se dit d'un seul des tours de la ligne spirale et de la base d'une colonne, en tant que la figure de cette base va en serpentant: *Spira*.

Spiritualisation, s. f. T. de Chim. *Riduzione de' corpi compatti in essenza*, *o spirito*, *per via della distillazione*.

Spiritualisé, m. ée, f. part. *Raffinare*.

Spiritualiser, v. a. Raffiner. *Raffinare*, *ridurre in essenza un corpo misto*.

Spiritualité, s. f. Théologie mystique. *Spiritualità*.

Spirituel, m. elle, f. adj. *Spirituale*, *incarporeo* ¶ *Spiritoso*, *ingegnoso*, *vivace* ¶ *spirituale*, *divoto*. Au subst. il est opposé à temporel: *spirituale* ¶ Allégorique, par opposition à littéral: *spirituale*, *allegorico*.

Spirituellement, adv. *Spiritosamente*, *vivacemente*, *con spirito* ¶ En esprit, communier spirituellement avec le Prêtre: *spiritualmente*, *in spirito*.

Spirituoux, m. euse, f. adj. Qui a beaucoup d'esprit, qui est volatil, subtil, pénétrant. *Spiritoso*.

Spithame, s. f. Sorte de mesure chez les Grecs. *Spitama*.

Splanchnologie, s. st. fam. Partie de l'anatomie, qui traite des viscères. *Splancnologia*.

Splendeur, s. f. *Splendore*, m. *lucentezza* ¶ *magnificenza*, *pompa*. Fig. *splendore*, *lustro*.

Splendide, adj. de t. g. *Splendido*, *magnifico*, *ragguardevole*.

Splendidement, adv. *Splendidamente*, *sontuosamente*.

Spléanétique, adj. Il se dit de qui est attaqué d'obstructions dans la rate, et des ses remèdes. *Splenetico*, *che giova al mal della milza*.

Digitized by Google

Splénique, adj. de t. g. *Splenico, che appartiene alla milza.*
Spléniss, s. m. C'est une paire de muscles. *Splenio.*
Spode, s. f. ou tutie. T. de Chim. Le zing calciné par le feu. *Spodio, m. tezia.*
Spoliateur, s. m. Qui vole, dépouille *Spogliatore.*
Spoliation, s. f. T. de Pal. *Spogliamento, m privazione.*
Spolié, m. ée, f. part. *Spoglioto, ec.*
Spolier, v. a. *Spogliare, privare.*
Spondaïque, adj. de t. g. Vers spondaïque. *Spondaico.*
Spondée, s. m. Mesure au pied dans les vers Grecs et Latins, composé de deux syllabes longues. *Spondeo.*
Spondyle, s. m. Nom générique donné à différentes espèces de coquilles. *Specie di conchiglio.* ¶ Spondyle, au pied-d'âne, une espèce d'huitre: *sorta d'ostrica.* ¶ Col vertebre de la chair de l'huitre: *la parte cornoso, o il collo dell'ostrico.* ¶ Anciennement une vertèbre de l'épine du dos.
Spongieux, m. euse, f. adj. Poreux. *Spugnoso.*
Spongite, s. f. Incrustations formées dans l'eau sur des végétaux ou des corps marins. *Spongite.*
Spontanée, adj. T. didact. *Spontaneo, volontario* ¶ En T. de Méd. il se dit des mouvemens qui s'exécutent d'eux-mêmes, et sans la participation de l'ame *spontaneo.*
Spontanéité, s. f. Le consentement de la volonté. *Spontaneità.*
Sponton, V. Esponton.
Sposade, V. Spersile.
Sporadique, adj. de t. g. T. opposé à épidémique, et se dit des maladies qui ne sont point particulières à un pays. *Sporadico.*
Sporte, s. f. Certain panier. *Sporta.*
Sportule, s. f. Certain présent que les Romains faisaient au peuple. *Sportula.* Espèce de panier: *sportello.*
Spotation, s. f. T. de Méd. *La spotare.*
Squammeux, m. euse, f. adj. T. d'Anat. qui se dit de la suture des temporaux et des pariétaux. *Squamoso, scagliosa.*
Squelette, s. m. *Scheletro, carcame.*
Squille, s. f. *Squilla, specie di cipolla.*
Squinancie, V. Esquinancie.
Squine, esquine, n china, s. f. Plante de la Chine, et des Indes Orientales. *Radice stroniera buona per l'idropisia.*
Squirre, s. m. Tumeur dure et sans douleur. *Scirro.*
Squirreux. m. euse, f. adj. Tumeur squirreuse. *Tumore scirroso.*
St, indéclinable. *Zitto, silenzio.*
Stabilité, s. f. *Stabilità, fermezza, saldezza, sodezza* Fig. *stabilità, costanza.* Avoir droit de stabilité dans une Religion: *aver diritto di permanenza.*
Stablat, m. *Abitazione fatta nelle stalle.*
Stable, adj de t. g. *Stabile, fermo, saldo.* Fig. *stabile, costante, durevole.*
Stachis, s. f Sorte de plante. *Stocchi.*
Stade, s. m. Carrière. *Stadio, luogo dove gli Atleti gareggiavano alla corsa.*
Stage, s. m. Dans quelques Eglises, c'est la résidence que doit faire chaque nouveau Chanoine. *Residenza*, f.
Stagier, s. m. *Canonico che fa la sua residenza.*
Stagnant, m. ante, f. adj. Il se dit des eaux et des humeurs. *Stagnante, che non iscorre.*
Stagnation, s f. *Stagnamento, ristagno*, m.
Stambouc, s. m. Espèce de chamois. *Stambecco.*
Stalactite, s f. Pierre ou concrétion pierreuse, qui se forme dans les grottes et souterrains. *Stalattite.*
Stalagmite, s f. Espèce de stalactite ou d'incrustations en mamelon *Stalagmite.*
Stalle, s. m. Sièges de bois qui sont autour du chœur. *Sedie del Coro.*
Stances, s. f. pl. Ouvrage de poésie, composé de plusieurs couplets. *Stanze.* ¶ Sing. Chaque strophe des stances: *stanza, strofa.*
Stangue, s. f. T. de Blas. *Festo d'un'ancoro.*
Stanié, adj. m. T. de Peint. *Stentato.*
Stephilin, s. m. Espèce d'insecte qui vit sur les froments. V. Rachitisme. *Stofilino.*
Staphisaigre, ou herbe aux poux, s. f. Plante. *Stafisagra, stafizeca.*
Staphilome, s. m. Petite tumeur qui s'élève sur le cornée. *Stafiloma.*
Staroste, s. m. Seigneur Polonois qui jouit d'une starostié. *Staroste:*
Starostie, s. f. Fief faisant partie des anciens domaines de Pologne. *Starostia.*
Stase, s. f. séjour de sang ou des humeurs. *Ristagno d'umori.*
Stathouder, s. m. Mot Hollandois, qui signifie Amiral et Capitaine général. *Statoder.*
Stathouderat, s. m. *Dignità di Statoder.*
Station, s. f. Pause, T. d'Eccl. qui se dit de certaines Eglises, où l'on va gagner les Indulgences. *Stazione.* Faire une station, dans le style fam. *far una fermata in qualche luogo, riposarsi.* Donner une station à un Prédicateur: *nominar per predicatore d'un Avvento, o d'una Quaresima.* Station. L'état d'une planète, lorsqu'elle paraît ni avancer ni reculer dans le Zodiaque. *stazione.*
Stationnaire, adj de t. g. Il se dit d'une planète. *Stazionario.* Fièvres stationnaires, fièvres continues, qui regnent pendant une ou plusieurs années: *febbri stazionarie.*
Stationnal, m. ale, f. adj. Où l'on fait des stations. *Stazionale.*
Statique, s. f. Science qui a pour objet l'équilibre des corps solides. *Statica.*
Statuaire, s. m. Nom d'un Gentilhomme à Strasbourg, qui est admis à un Gouvernement municipal. *Primo Console.*
Statuaire, s. m. Sculpteur qui fait des statues. *Statuario.*
Statuaire, s. f. L'art de faire des statues. *Statuario.*
Statue, s. f. Figure humaine de plein vélif. *Statua.* Il se dit au fig de personnes sans action et sans mouvement.
Statué, m. ée, f. part. *Ordinato, prescritto, ec.*
Statuer, v. a. T. de Pract. *Statuire, deliberare, ordinare.*
Stature, s. f. La taille d'une personne. *Statura.*
Statut, s. m. Réglement. *Statuto.*
Stéatite, s. f. Marne très fine et feuilletée. *Steatite.*
Stéatocèle, s. f. Tumeur du scrotum. *Steatocele.*
Stéatome, s. m. Tumeur enkistée. *Steatoma.*
Stéganographie, s. f. Art d'écrire en chiffres, et de les expliquer. *Steganografia.*
Stellion, s. m. Espèce de lézard. *Stellione.*
Stellionat, s. m. Crime qui se commet en vendant un hypothécant des immeubles autrement qu'il ne sont en effet. *Stellionato.*
Stellionataire, s. m. *Chi commette il delitto di stellionato.*
Stéréographie, s. f. L'art de représenter les solides sur un plan. *Stereografia.*
Stéréometrie, s. f. La science de mesurer les solides. *Stereometria.*
Stéréotomie, s. f. La science de la coupe des solides. *Stereotomia.*
Stérile, adj. de t. g. *Sterile, infruttuoso.* ¶ Au fig. sujet, stérile, langages stériles, gloire, stérile, etc. *sterile, arido, infruttuoso, inutile.*
Stérilité, s. f. *Sterilità, aridità.* Et au fig. on dit: stérilité de nouvelles, de pensées: *sterilità, mancanza.*
Sterling, s. m. Il ne se dit point seul, monnoie de compte en Angleterre. *Sterlino.*
Sternutatif, adj. et s. V. Sternutatoire.
Sternutatoire, adj. de t. g. et subst. Ce qui excite l'éternuement. *Sternutatorio.*
Sternum, s. m. de Lat. Partie osseuse qui s'étend du haut en bas de la partie antérieure de la poitrine. *Sterno.*
Stibié, m. ée, f. adj du Lat Il se dit des remedes tirés de l'antimoine. *Stibiato.*
Stigmates, s. m pl. Marques des plaies de Notre Seigneur J. C. *Stimite, stimate.*
Stigmatisé, m. ée, f adj *Stimatizzato.*
Stigmatiser, v. a. *Segnar alcuno in fronte con ferro caldo.*
Stil de grain, ou de grain, s. m Couleur jaune, qui se fait avec du blanc de ceruse et des grenettes. *Giallo di spincervino.*
Stinkerre, s. f Sorte de mouchoir de cou, à l'usage des femmes. *Sorta di fazzoletto da donna.*
Stipendiaire, adj. de t. g. *Stipendiario, stipendiato, assoldato.*
Stipendié, m. ée, f. part. *Stipendiato.*
Stipendier, v.a. Il ne se dit guère que des soldats. *Stipendiare, tenere a suo soldo.*
Stipulant, m. ante, f. adj. T. de Pract. *Stipulante.*
Stipulation, s.f. Clauses, conditions et conventions qui entrent dans un contrat. *Stipulazione.*
Stipulé, m. ée, f. part. *Stipulato.*
Stipuler, v. a. Demander, exiger, faire promettre à quelqu'un en contractant, l'obliger à telle et telle chose. *Stipulare, far contratto.*
Stoïcien, m ienne, f. adj. Nom d'une secte de Philosophes. Maxime Stoïcienne, une maxime austère et sévere. *Stoico.* Subst. Un Stoïcien, un homme ferme, sévère et *stoico, severo, risoluto.*
Stoïcisme, s. m. Fermeté, austerité. *Stoicismo.*
Stoïque, adj. de t. g. qui tient de l'insensibilité, de la fermeté. *Stoico, saldo.*
Stoïquement, adv. En Stoïcien. *Stoicamente.*
Stokfiche, s. m. Nom de toute sorte de poisson salé, et séché. *Pesce salato, o secco* ¶ Particulièrement une espèce de morue séche *Stoccofisso, pesce battuto.*
Stolidité, s f. *Stolidità.*
Stomacal, m. ale, f. adj. Qui fortifie l'estomac. *Stomacale.*
Stomachique, adj. de t. g. Qui appartient, qui est bon à l'estomac. *Stomatico.* Subst. C'est un bon stomachique: *un buon stomatico.*
Storax, ou Styrax, s. m. Espèce de resine. *Storace.*
Store, s. m. Espèce de rideau. *Stuoja delle carrozze, e simili.*
Strabisme, s. m. Situation dépravée du globe de l'œil dans son orbite. *Strabismo.*
Stramonium, s. m. Plante, dont le fruit se nomme pomme épineuse, ou onix mételle. *Stronomio.*
Strangulation, s. f. T. didact. Étranglement. *Strozzatura.*
Strangurie, s. f. Envie fréquente et douloureuse d'uriner. *Strangurio.*

Strapassé, m. ée, f. part. *Strapazzato, ec.*
Strapasser, v. a. Il est vieux. *Strapazzare, maltrattare.*
Strapassé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Strepassoner, v. a. *Dipignere alla grossa.*
Strapontin, s. m. Siège garni. *Scanetto, sedile* ¶ T. de Mar. Hemac. V.
Stras, s. m. Composition qui imite le diamant. *Diamante artifiziale.*
Strasse, s. f. Rebut de la soie. *Borra di seta.*
Stratagème, s. m. Ruse de guerre. *Stratagemma, inganno.* Fig. *stratagemma, astuzia*, f.
Stratification, s. f. T. de Chim. *Stratificazione.*
Stratifié, m. ée, f. part. *Stratificato.*
Stratifier, v. a. Arranger par couches des substances dans un vaisseau. *Stratificare.*
Stratographie, s. f. Gouvernement militaire. *Governo militare*, m.
Strélitz, s. m. Un corps d'Infanterie Moscovite. *Nome d'un Corpo d'Infanteria di Moscoviti.*
Stribord, s. m. T. de Mar. opposé à babord. *La parte destra della nave.*
Strict, m. icte, f. adj. T. usité au moral. *Stretto, preciso, rigoroso.*
Strictement, adv. *Strettamente, ec.*
Strié, m. ée, f. adj. orné de cannelure. *Canalato* ¶ Il se dit des colonnes cannelées: *accanalato, scanalato, striato.*
Stries, s. f. pl. Filets. *Strie, scanalature, scanellature.*
Strigille, s. m. *Stregghia, f. o stromento da rattiar la pelle dopo il bagno.*
Striures, s. f. pl. *Strie, scanalature* ¶ La rayure des coquillages. *Stria.*
Strongle, s. m. Ver. *Lombrico, lungo e tondo, che si genera negl'intestini.*
Strophe, s. f. Couplet. *Strofa, stanza di versi.*
Structure, s. f. Il se dit d'un édifice, du corps humain, et des animaux. *Struttura, costruttura, fabbrica, magistero*, m. ¶ Au fig. d'un discours, d'un poème: *costruzione d'un discorso, d'un poema.*
Stryges, s. m. Vampire, V.
Stuc, s. m. Sorte de Mortier. *Stucco.*
Stucateur, s. m. Qui travaille en stuc. *Stucatore.*
Studieusement, adv. *Studiosamente, diligentemente.*
Studieux, m. euse, f. adj. *Studioso.*
Stupéfactif, adj. T. de Méd. Remède qui endort les parties malades. *Stupefattivo.*
Stupéfaction, s. f. T. de Méd. *Stupefazione, intirizzimento*, m. ¶ *Stupore, sorpresa.*
Stupéfait, m. aite, f. adj. Fam. *Stupefatto, stordito, attonito.*
Stupéfiant, m. ante, f. adj. *Stupefattivo.*
Stupéfié, m. ée, f. part. *Stupefatto.*
Stupéfier, v. a. Fam. *Stupefare, stordire.*
Stupeur, s. f. T. de Méd. Engourdissement. *Stupore, intormentimento, ec.*
Stupide, adj. de t. g. En parlant de l'esprit. *Stupido, attonito, stordito, smemorato.* ¶ Subst. des personnes: *sciocco, insensato, balordo, allocco.*
Stupidement, adv. *Stupidamente, goffamente.*
Stupidité, s. f. *Stupidità, mellonaggine, smemoraggine.*
Stygienne, adj. T. de Chimie. Eau stygienne. Eau forte. *Acqua forte.*
Style, s. m. chez les anciens, une sorte de poinçon avec le pointe duquel on écrivait sur des tablettes enduites de cire. *Stile* ¶ L'aiguille d'un cadran solaire: *ago* ¶ La manière de composer, d'écrire, et de procéder en justice: *stile* ¶ Et au fig. La manière d'agir, de parler: *stile, modo, costume.* Il faudra bien qu'il change de style: *egli ha da cambiar tenore di vita, o modo di vivere.*
Stylé, m. ée, f. part. *Avvezzato ec.*
Styler, v. a. Fam. *Avvezzare, addestrare, ammaestrare, instruire.*
Stylet, s. m. Sorte de poignard. *Stile, pugnale.*
Stylobate, s. m. Piedestal d'une colonne. *Piedestallo, piedestallo.*
Styptique, adj. de t. g., et subst. *Stitico, strigente.*
Styrax, V. Storax.
Styx, s. m. Fleuve des Enfers, selon les Poètes. *Stige.*
Su, m. ue, f. part. du verbe Savoir, V. Subst. Adv. en vu et au se de tout le Monde. *A vista, e saputa di tutti.*
Suage, s. m. Tas à plusieurs creux, dans lequel on resserre et on unit parfaitement le cuivre etc. *Scanello.*
Suaire, s. m. Drap mortuaire. *Sudario.* Saint Suaire: *il SS. Sudario, imagine del SS. Sudario.*
Suant, m. ante, f. adj. *Sudante.*
Suave, adj. de t. g. Il se dit des odeurs. *Soave, grato, giocondo.*
Suavité, s. f. *Soavità, giocondità.* ¶ En T. de spiritualité, *soavità, dolcezza spirituale.*
Subalterne, adj. de t. g. Inférieur, subordonné. *Subalterno, subordinato.*
Subdélégation, s. f. délégation faite par un délégué. *Subdelegazione.*
Subdélégué, m. ée, f. part. *Suddelegato.* Il est aussi subst. m.
Subdéléguer, v. a. Donner à quelqu'un une partie du pouvoir qu'on a en vertu d'une délégation. *Subdelegare.*
Subdivisé, m. ée, f. part. *Suddiviso.*
Subdiviser, v. a. Diviser une partie d'un tout déjà divisé: *suddividere.*
Subdivision, s. f. Seconde division d'une chose déjà divisée. *Suddivisione.*
Subduple, adj. de t. g. V. Sous double.
Subhastation, s. f. Vente publique au plus offrant. *Subastazione, vendita all'incanto.*
Subhaster, v. a. *Subastare, vender a tromba.*
Subi, m. ie, f. part. V. son verbe.
Subintrant, adj. Fièvre subintrante, une fièvre dont un accès commence avant que le précédent soit fini. *Febbre subintrante.*
Subjonctif, s. m. Un des modes du verbe. *Subjuntivo, congiuntivo.*
Subir, v. a. *Essere assoggettato, sottoposto.* Subir la peine, la question, l'examen: *portar la pena, esser posto alla tortura, all'esame.* En T. de Pal. Subir l'interrogatoire: *comparir davanti al Giudice, e rispondere al di lui interrogatorio.*
Subit, m. ite, f. adj. Prompt, soudain. *Improvviso, subitaneo, repentino.*
Subitement, adv. *Improvvisamente.*
Subjugué, m. ée, f. part. V. le verbe.
Subjuguer, v. a. *Soggiogare, debellare, vincere* ¶ *soperchiare, superare.*
Sublimation, s. f. Certaine opération de Chimie. *Sublimazione, raffinamento*, m.
Sublimatoire, s. m. Sorte de vaisseau de Chimie. *Sublimatorio.*
Sublime, adj. de t. g. *Sublime, alto, eminente, elevato* ¶ Nom de deux muscles fléchisseurs des doigts: *muscolo sublime, o perforato.* Il est aussi subst. Le sublime: *il sublime.*
Sublimé, s. m. Les parties volatiles de mercure. *Sublimato.*
Sublimé, m. ée, f. part. *Sublimato.*
Sublimement, adv. *Sublimemente, altamente.*
Sublimer, v. a. Élever les parties volatiles d'un corps par le moyen du feu: *Sublimare.*
Sublimité, s. f. *Sublimità, altezza, eccellenza.*
Sublingual, m. ale, f. adj. Il se dit des parties situées sous la langue. *Sublinguale.*
Sublunaire, adj. de t. g. Dans le didact. Qui est entre la Terre et l'orbite de la Lune. *Sublunare.*
Submergé, m. ée, f. fem. par. *Sommerso, ec.*
Submerger, v. a. Inonder, couvrir d'eau. *Sommergere, inondare, allagare.*
Submersion, s. f. *Sommersione, allagamento*, m. *Inondazione.*
Submultiple, V. Sous-multiple.
Subnormale, V. Sous normale.
Subordination, s. f. *Subordinazione, dipendenza.*
Subordonné, m. ée, f. part. *Subordinato.*
Subordonnement, adv. *Subordinatamente.*
Subordonner, v. a. *Subordinare, rendere dipendente.*
Subornateur, s. m. T. de Pal. *Subornatore di testimonj.*
Subornation, s. f. *Subornazione, sedocimento*, m.
Suborné, m. ée, f. part. *Subornato, ec.*
Suborner, v. a. Séduire. *Sobornare, indurre a mal fare.*
Suborneur, euse, s. m. et f. *Subornatore, seduttore.*
Subrécargue, s. m. De l'Espagn. Nom de certains officiers. *Ufficiale della compagnia dell'Indie, il cui impiego è di comprare e vendere le mercanzie di cui si dà ad esso incombenza.*
Subsécos, s. m. Fam. Le surplus de l'écot, ce qui reste à payer au-delà de ce qu'on s'était proposé de dépenser. *Il sovrappiù dello scotto* ¶ Fig. Une demande qui vient pardessus les autres, et à laquelle on ne s'attendait point: *sovrappiù.*
Subreptice, adj. de t. g. Obtenu par fraude, sous une fausse exposition. *Surrettizio.*
Subreptiement, adv. D'une manière subreptice. *Surrettiziamente.*
Subreption, s. f. Surprise par fraude, et sur un faux exposé. *Sorpresa, surrezione.*
Subrogation, s. f. T. de Prat. *Surrogazione, sostituzione.*
Subrogé, m. ée, f. part. *Surrogato.*
Subroger, v. a. Substituer. *Surrogare, sostituire.*
Subséquemment, adv. T. de Prat. *Susseguentemente, dopo, in seguito.*
Subséquent, m. ente, f. adj. Qui suit. *susseguente, susseguente.*
Subside, s. m. Levée de deniers qu'on fait sur le peuple. *Sussidio, imposizione*, f. ¶ Secours d'argent qu'un Prince donne à son allié: *sussidio, soccorso.*
Subsidiaire, adj. de t. g. T. de Prat. qui se dit de moyens surabondans qu'on allègue pour fortifier une cause. *Sussidiario.*
Subsidiairement, adv. D'une manière subsidiaire. *Sussidiariamente, accidentalmente.*
Subsistance, s. f. *Sussistenza, mantenimento, alimento*, m. ¶ Imposition affectée à la subsistance des troupes: *Sussidio per il mantenimento delle truppe.*
Subsister, v. n. *Sussistere, esistere, durare* ¶ *esser in vigore* ¶ *vivere, mantenersi.*
Substance, s. f. Être qui subsiste par lui-même: aussi toute sorte de matière. *Sostanza.* ¶ Ce qu'il y a de meilleur, de

plus nourrissent en quelque chose: *sostanza, sugo, alimento*, m. ¶ Ce qu'il y a de plus essentiel dans un discours, un acte, ou affaire, etc. *sostanza, somma, ristretto, contenuto*. Ce qui est absolument nécessaire pour la subsistance: *sostanza*. En substance, adv. *in sostanza, in ristretto*.

Substantiel, m. elle, f. adj. *Sostanziale, sutton: sosa*. Fig. *sostanziale, essenziale*. En T. de l'école, les formes substantielles, une substance qui détermine la matière à être une certaine chose: *le forme sostanziali*.

Substantiellement, adv. Quant à la substance: Dans le Sacrement de l'Eucharistie, on reçoit le Corps de notre Seigneur, réellement et substantiellement. *Sostanzialmente*.

Substantif, adj. m. Il se dit de tout nom qui signifie quelque être, quelque chose que ce soit. *Sostantivo*.

Substantivement, adv. *Sostantivamente*.

Substitué, m. ée, f. part. *Sostituito, ec.*

Substituer, v. a. Mettre une personne, une chose à la place d'une autre. Laisser en héritage à quelqu'un pour en jouir après le premier héritier. *Sostituire*.

Substitut, s. m. Officier de judicature chargé de soulager, de remplacer le Procureur Général, le Procureur du Roi. *Sostituto*.

Substitution, s. f. Disposition par laquelle on substitue ses biens, ou une partie de ses biens. *Sostituzione*.

Subterfuge, s. m. Artifice pour éloigner ce qu'on appréhende. *Sutterfugio, scampo*.

Subtil, m. ile, f. adj. *Sottile, sciolto, delicato* ¶ *acuto, penetrante*: venin subtil: *veleno potente* ¶ Fig. Adroit: *accorto, destro, sagace, malizioso*. En parlant des sens, de l'adresse de l'esprit, on dit, œil subtil, oreille subtile, pensée subtile, argument subtil, etc. *occhio acuto, orecchio fino* ¶ *pensiero, argomento, ec. sottile, acuto, ingegnoso*.

Subtilement, adv. *Sottilmente, sagacemente, malizziosamente*.

Subtilisation, s. f. T. de Chim. Action de subtiliser certaines liqueurs par le chaleur du feu. *Sottigliazione*.

Subtilisé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Subtiliser, v. a. Rendre subtil. *Sottigliare, affinare* ¶ Neut. Chercher beaucoup de finesse dans une question, affaire, etc. *sottilizzare, ghiribizzare*.

Subtiliseur, s. m. Qui raffine trop. *Raffinatore smoderato, incontentabile*.

Subtilité, s. f. *Sottigliezza, finezza, industria, acutezza d'ingegno*.

Subtriple, adj. T. de Géom. *Il terzo d'un numero*.

Subvenir, v. n. Avec la prép. A. Soulager. *Sovvenire, soccorrere, ajutare* ¶ Pour voir, suffire: *Provvedere, bastare*.

Subvention, s. f. Secours d'argent. *Sussidio, sovvenimento*, m.

Subvenu, m. ue, f. part. *Sovvenuto, ec*

Subversion, s. f. Au fig. Renversement. *Sovversione, rovina*.

Subverti, m. ie, f. part. *Sovvertito*.

Subvertir, v. a. Au fig. Renverser. *Sovvertire, rovinare*.

Suburbicaire, adj. de t. g. Il s'est dit des Provinces d'Italie qui composaient le Diocèse de Rome. *Suburbano*.

Suc, s. m. Liqueur qui s'exprime de la viande, herbes, etc. *Sugo, succo*. Fig. Ce qu'il y a de bon dans un livre: *sugo, l'essenziale d'un libro, o simile*.

Succéder, v. n. (Pron. le premier C comme en K, le second comme S, et de même dans les dérivés) Venir de suite. *Succedere, seguitare*. ¶ Recueillir une hérédité par droit de parenté: *succedere, ereditare* ¶ Pour Réussir, V.

Succès, s. m. *Successo, evento, riuscita*, f.

Successeur, s. m. Qui succède et entre en la place d'un autre. *Successore*.

Successif, m. ive, f. adj. Qui vient immédiatement l'un après l'autre. *Successivo*. ¶ Il se dit encore des choses qui arrivent à peu d'intervalle l'une de l'autre: *successivo, reiterato*. Droits successifs, pour droits héréditaires: *diritti di successione*.

Succession, s. f. Hérédité. *Successione, eredità* ¶ Suite de plusieurs personnes d'une maison: *serie, successione di persone* ¶ En parlant de temps: *successo, progresso de' tempi*.

Successivement, adv. *Successivamente*.

Succin, s. m. L'ambre jaune. *Ambra gialla*, f. *succino, elettro, carabe*.

Succinct, m. incte, f. adj. *Succinto, compendioso, breve, corto, lacunico*. On dit fig. et par plaisant, qu'un repas, un souper est succinct: *destinato, cena frugale, parca*.

Succinctement, adv. *Succintamente, brevemente, compendiosamente*. Dîner, souper succinctement, fam. *Frugalmente, parcamente*.

Succion, s. f. T. de Phys. *Succhiamento*, m.

Succomber, v. a. *Soggiacere, succombere, esser oppresso da un peso*. Succomber sous le poids des affaires, sous le travail: *soggiacere, cedere, esser vinto dal peso degli affari, del lavoro, ec*. Succomber à la douleur, à la tentation: *succombere, lasciarsi vincere*. Succomber, fig. Avoir du désavantage: *andarne collo svantaggio, restar sotto*.

Succube, s. m. Sorte de démon, qui, selon le peuple, prend la forme d'une femme pour avoir la compagnie charnelle d'un homme. *Succubo*.

Succulent, m. ente, f. adj. *Sugoso, succoso*.

Succursale, adj. et s. Il se dit d'une Égl. qui sert d'aide à une Paroisse. *Succursale*.

Sucé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Sucement, s. m. *Succiamento, succhiamento*.

Sucer, v. a. *Succiare, succhiare, suggere*.

Suceur, s. m. On le dit de celui qui suce les plaies pour les guérir. *Succiatore*.

Suçon, s. m. Élevure, qu'on fait à la peau en la suçant violemment. *Succio, rosa*, f.

Suçoter, v. a. et rédup. Sucer à diverses reprises. *Succiare più volte*.

Succotrin, adj. Aloès succotrin. *Aloè succotrino*.

Succotrine, s. m. Medicament fait avec le suc d'aloès. *Sorta di medicamento*.

Sucre, s. m. Certain suc extrêmement doux qui s'épaissit comme du sel. *Zucchero*. Sucre brut non pas encore façonné: *zucchero rottame*. Sucre raffiné: *zucchero chiarito*. Sucre royal, Sucre raffiné deux fois: *zucchero bianco*. Sucre noir, sucre brut: *zucchero nero, o rottame*. Sucre d'orge, compositions faites avec du sucre et de l'eau d'orge: *penanco*. Sucre rosat, sucre blanc cuit dans de l'eau rose: *zucchero rosato*.

Sucré, m. ée, f. part. *Inzuccherato*. Pois sucrés, fam. *zuccherini, anici inzuccherati*. Prov. et fig. Cette femme fait le sucrée: *essa fa la preziosa*.

Sucrer, v. a. Mettre du sucre sur quelque chose. *Inzuccherare*.

Sucrerie, s. f. Lieu où l'on fait le sucre, et où on le raffine. *Fabbrica dove si fa, e dove si raffina lo zucchero*. ¶ Certaines choses où il entre beaucoup de sucre: *i dolci, le cose condite con molto zucchero*.

Sucrier, s. m. Pièce de vaisselle, dans laquelle on met du sucre en poudre. *Zuccheriera*, f.

Sucrin, adj. m. Qui a le goût de sucre: Épithète des melons. *Zuccherino*.

Suction, s. f. V. Succion.

Sud, s. m. Le midi. *Il Sud, il Mezzodì*. Absol. le Sud: *Austro, Ostro, Noto*. Sud Est, s. m. *Vento tra il Sud e l'Est: sciracco, scilocco*. Sud-Ouest, s. m. *Libeccio, garbino*. Sud-Sud-Ouest: *Mezzogiorno libeccio*.

Sudorifère, et sudorifique, adj. de t. g. et subst. *Sudorifero, diaforetico*.

Suée, s. f. T. bas. Inquiétude subite mêlée de crainte. *Spavento*, m. *paura*.

Suette, s. f. Espèce de maladie contagieuse. *Sudor maligno*, m.

Sueur, s. f. Humeur qui sort par les pores. *Sudore*, m. Gagner sa vie à la sueur de son visage: *guadagnarsi il pane col sudor dello suo fronte*. Sueurs, fig. *sudore, pena, fatica, stento*.

Suffètes, s. m. pl. Magistrats de la République de Carthage. *Suffete, il primo Magistrato oppresso i Cartaginesi*.

Suffire, v. n. Pouvoir fournir, subvenir, satisfaire à quelque chose: *bastare, essere abbastanza, a sufficienza*. On dit fam. cela me suffit, cela suffit, et simpl. suffit: *ciò mi basta, ne ho abbastanza, basta*. Impers. Il suffit de tout de blé pour tant d'hommes: *basta tanto grano per tante persone*.

Suffisamment, adv. Assez. *Sufficientemente, bastevolmente, abbastanza*.

Suffisance, s. f. fem. Ce qui suffit, ce qui est assez. *Sufficienza, bastevolezza*. A suffisance, fam. Adv. Suffisamment, style de Chanc. *Sufficenza, capacità, idoneità, abilità*. ¶ Vanité: *albagia, presunzione*.

Suffisant, m. ante, f. adj. *Sufficente, bastevole* ¶ *presuntuoso, superbo*.

Suffoquant, m. ante, f. adj. *Suffocante*.

Suffocation, s. f. Étouffement, perte de respiration. *Soffocazione, suffogamento*, m.

Suffoqué, m. ée, f. part. et adj. *Soffogato*. Viandes suffoquées, chair de bêtes dont on n'a point fait sortir le sang: *carne suffocate*.

Suffoquer, v. a. Étouffer. *Soffogare*. Au neut. Cet homme est prêt à suffoquer, il va suffoquer: *egli soffoca, egli è presso a perdere il respiro*.

Suffragant, adj. et s. m. Il se dit d'un Évêque à l'égard de son Métropolitain. *Suffraganeo, suffragante*.

Suffrage, s. m. Voix, ou avis qu'on donne, dans l'occasion d'une élection, d'une délibération. *Suffragio, voto*, ¶ Approbation: *suffragio, approvazione*, f. Suffrages de l'Église, des Saints. Prières que l'Église, les Saints font à Dieu pour les Fidèles: *suffragj della Chiesa, dei Santi*. ¶ Suffrages. Certaines prières qui se disent, en certains jours de l'année, dans l'Office, à la fin des Laudes et de Vêpres. *Suffragj*.

Suffumigation, s. f. Fumigation. *Suffumigio*, m. *Suffumicazione*.

Suffusion, s. f. Il se dit du sang ou de la bile qui s'épanche entre cuir et chair. *Suffusione*.

Suggéré, m. ée, f. part. V. le verbe.

Suggérer, v. a. Insinuer. *Suggerire, proporre, istignare, mettere in cuore.*

Suggestion, s. f. Instigation. *Suggestione, persuasione, stimolo*, m. *tentazione.*

Saggronde, s. f. Saillie qu'on fait au bas des couvertures des toits. *Sottogrondale.*

Sugilation, s. f. *Lividezza, contusione.*

Suicide, s. m. Meurtre de soi même. *Uccisione di se stesso, suicidio.* Subst. *Suicida.*

Suie, s. f. Matière noire et épaisse, laissée par la fumée. *Fuliggine.*

Sujet, s. m. Cause, raison, motif. *Motivo, cagione, ragione, causa*, f. *soggetto.* ¶ Matière sur laquelle on compose, on parle, etc. *soggetto, materia, argomento.* ¶ L'objet d'une science: *soggetto, obbietto d'una scienza.* Une personne par rapport à sa capacité ou à ses talens: aussi, en mauvaise part, par rapport aux mœurs ou à l'incapacité: *soggetto, persona.* Sujet, s. m. Qui est sous une domination: *Soggetto, suddito, vassallo.*

Sujet, m. ette, f. adj. *Soggetto, sottoposto, dipendente.* Tenir ses domestiques fort sujets: *tenere in grande soggezione.* Cet emploi est fort sujet, pop. *ufficio che occupa molto.* Sujet. Qui a accoutumé de faire quelque chose, qui s'y trouve porté par inclination ou par habitude: *solito, avvezzo, soggetto, dato, inclinato, proclive, portato:* être sujet au vin, aux femmes, à ses passions: *esser inclinato al vino*, ec. On dit qu'un passage est sujet à plusieurs interprétations: *passo suscettibile di diverse interpretazioni.* ¶ qu'un homme est sujet à caution, prov. *egli è soggetto a cauzioni, non è da fidarsene.*

Sujétion, s. f. Dépendance. *Soggezione, soggezione.* ¶ Assiduité: *soggezione, assiduità, attenzione.* ¶ Il se dit encore de certaines servitudes auxquelles une maison est sujette: *servitù, disagio*, m. *soggezione.*

Suif, s. m. Sorte de graisse. *Sevo.*

Suiffe, V. Vandoise.

Suint, s. m. Certaine humeur. *Succiduume che s'attacca alla lana.*

Suintement, s. m. *Stillamento.*

Suinter, v. n. Il se dit d'une liqueur, d'une humeur qui sort et s'écoule presque imperceptiblement. *Trapelare, stillare.* ¶ Aussi du vase et de la plaie, d'où la liqueur, l'humeur sort: *stillare, versare.*

Suisse, s. m. On nomme ainsi un domestique à qui l'on confie la garde d'une porte d'un hôtel. *Svizzero, guardaportone.*

Suite, s. f. coll. *Seguito*, m. *caterva* ¶ *seguito, comitiva, corteggio.* Carrosses, vin de suite: *carrozze, vino de' svolgitori.* Suite, absol. *seguito, ciò che viene dopo.* ¶ En parlant de certains ouvrages d'esprit: *continuazione d'un'opera* ¶ Enchaînement de plusieurs choses: *serie, ordine, progressione* ¶ d'un certain nombre de choses, une belle suite de livres, d'histoires, etc. *serie, ordine di libri, d'istorie*, ec. De personnes: il compte parmi ses ancêtres une longue suite de Rois: *egli annera fra i suoi antenati una lunga serie, o schiera di Re.* Suite: *seguito, esito, conseguenza:* on dit absol. et en mauvaise part, cela peut avoir des suites: *ciò può produrre cattive conseguenze.* Suite, Liaison: il n'y a point de suite dans ce discours: *concatenamento:* et au fig. cet homme n'a point de suite dans l'esprit, ou il n'a pas un esprit de suite: *uomo che non ha fermezza, che opera alla balorda.* On dit, en T. de Prat. que les meubles n'ont point de suite: *i mobili non ammettono ipoteca.* Suites, en T. de Chasse. *testicoli del cignale.* Être à la suite d'un Ambassadeur, de la Cour, du Conseil, d'une affaire: *esser alla corte d'un Ambasciadore, seguitar la Corte, sollecitar una causa, proseguire un affare.* Marcher, être à la suite de quelqu'un: *io seguito, dopo, dietro.* De suite, adv. *di seguito, un dopo l'altro, successivamente* ¶ *secondo l'ordine proprio, secondo la serie che si conviene.*

Suivant, m. ante, f. adj. *Seguente, che segue.* Demoiselle suivante, et absol. suivante: *cameriera.* Prov. et fam. cet homme n'a ni enfans, ni suivans: *non ha nè figliuoli, nè parenti prossimi.*

Suivant, Prép. Selon. *Secondo, a detta.* Suivant que, conj. *secondo che, a proporzione.*

Suivre, v. a. Suivre un navire, l'conduire de suif. *Unger di seno.*

Suivi, m. ie, f. part. *Seguito*, ec. On dit, Prédicateur, Professeur en Théologie, etc. fort suivi: *Predicatore, Professore, ec di grido* ¶ raisonnement, dessein, etc. bien suivi: *discorso, ragionamento ben condotto.*

Suivre, v. a. *Seguitare, seguire* ¶ *inseguire, tener dietro, perseguitare* ¶ *seguitare, accompagnare, scortare.* Suivre son chemin: *andar per la sua strada.* Fig. Suivre le chemin, le sentier de la vertu: *battere la strada, il sentiero della virtù.* Suivre sa pointe, fig. et fam. *continuare, seguire ciò che si è intrapreso.* Suivre la Cour, le Barreau, un Prédicateur, un homme dans un discours: *darsi, esser frequente alle prediche d'un Predicatore, star attento al discorso d'alcuno.* Suivre, *seguire, continuare, venir dopo.* S'abandonner à... se laisser conduire à... *abbandonarsi, lasciarsi andare a..* ¶ Se conformer à... *seguire, appigliarsi a qualche cosa.* Suivre l'Évangile, la règle, etc. *praticar il Vangelo, osservar la regola*, ec.

Sulfureux, m. euse, f. adj. *Sulfureo.*

Sultan, s. m. Titre de l'Empereur des Turcs, et des Princes Tartares: *Sultano.*

Sultane, s. f. Titre des femmes du Grand Seigneur: *Sultana* ¶ Sorte de vaisseau de guerre, chez les Turcs: *Saltana.*

Sultanin, s. m. Espèce de monnaie d'or de Turquie. *Sultanino.*

Sumac, s. m. ou vinaigrier. Arbrisseau. *Sommaco, sommocco.*

Super, v. n. T. de Mar. Se boucher; cette voie d'eau a supé, pour dire l'ouverture s'est bouchée. *Turarsi.*

Superation, s. f. T. d'Astron. *L'eccedente del moto d'un pianeta riguardo ad un altro.*

Superbe, s. f. Orgueil. Il ne se dit que dans les matières de dévotion. *Superbia, orgoglio*, m. *alterigia.*

Superbe, adj. du r. g. et *e. Superbo, orgoglioso, altiero, baldanzoso* ¶ Somptueux: *superbo, magnifico, sontuoso.*

Superbement, adv. *Superbamente*, ec. Pour magnifiquement, V.

Supercherie, s. f. Fraude avec finesse. *Superchieria.* V. Tromperie.

Superfétation, s. f. Conception d'un fétus, lorsqu'il y en a déjà un dans le ventre de la mère. *Superfetazione.*

Superficialité, s. f. *Superficialità.*

Superficie, s. f. Selon les Géomètres. Longueur et largeur sans profondeur. Dans l'usage ordinaire. La simple surface: *Superficie, l'esteriore, il di fuori.* Fig. Teinture légère, connoissance peu profonde: ne savoir que la superficie des choses: *non saper che la superficie delle cose, fermarsi alla corteccia.*

Superficiel, m. elle, f. adj. *Superficiale, esterno.* Fig. connaissance superficielle: homme superficiel: *cognizione superficiale, uomo superficiale, che non s'interna nella cognizione delle cose.*

Superficiellement, adv. *Superficialmente, leggermente, poco a fondo.*

Superfin, adj. Très fin. *Sopraffino.* Subst. c'est du superfin: *sopraffino.*

Superflu, m. ue, f. adj. *Superfluo, soverchio, eccedente* ¶ *Superfluo, infruttuoso, vano, inutile.* Subst. le superflu: *il superfluo.*

Superfluité, s. f. *Superfluità, soprabbondanza.*

Supérieur, m. eure, f. adj. *Superiore, sopraino.* Génie supérieur: *ingegno sublime, elevato.* Qui a autorité sur les autres: *superiore, che ha autorità, podestà sopra gli altri* ¶ Qui est au dessus d'un autre en rang, dignité, mérite, etc. *Superiore, che sovrasta, vince, supera in numero, merito*, ec.

Supérieur, eure, s. m. et f. *Superiore, principale, capo.*

Supérieurement, adv. *Superiormente, con superiorità, meglio degli altri.* Cet homme pense, écrit supérieurement: *nobilmente, eccellentemente.*

Supériorité, s. f. *Superiorità, preminenza*, ¶ *Elevazione, eccellenza* ¶ Emploi, dignité de supérieur: *carica, dignità di superiore.*

Superlatif, m. ive, f. adj. T. de Gram. Qui est au dessus du comparatif: *superlativo.* On dit fam. qu'une chose est bonne, ou mauvaise au superlatif: *buono, o cattivo in supremo grado.*

Superlativement, adv. Dans le stile burl. *Superlativamente.*

Superposition, s. f. *Sopraporimento*, m.

Superpurgation, s. f. Purgation outrée: *Superpurgazione.*

Supersédé, m. ée, f. part. *Intermesso, differito*, ec.

Superséder, v. n. Surséoir est meilleur. *Soprassedere, tralasciare, differire.*

Superstitieusement, adv. *Superstiziosamente.* Fig. *Scrupolosamente, con troppa esattezza.*

Superstitieux, euse, adj. *Superstizioso.* Fig. *Scrupoloso, troppo esatto.*

Superstition, s. f. *Superstizione.* Fig. Excès d'exactitude, de soin: *scrupolosità, troppa accuratezza.*

Supin, s. m. Cette partie du verbe Latin qui sert à former plusieurs temp. *Supino.*

Supinateur, adj. m. T. d'Anat. Muscles supinateurs. *Muscoli, che servono al moto di supinazione.*

Supination, s. f. Mouvement de supination, c'est celui par lequel on tourne le dos de la main vers la terre. *Moto di supinazione*, m.

Supplantateur, m. Qui supplante. *Scavalcatore.*

Supplanté, m. ée, f. part. *Soppiantato.*

Supplanter, v. a. User de force ou d'artifice, pour se mettre à la place de quelqu'un. *Soppiantare, dare il gambetto.*

Supplié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Suppléer, v. a. Ajouter ce qui manque. *Supplire, compire.* ¶ Sous-entendre: *sottintendere* ¶ Neutre. Réparer le défaut de quelque chose: *supplire, sovvenire al difetto.*

Supplement, s. m. *Supplemento, aggiunta*, f.

Digitized by Google

Suppliant, m. ante, f. adj. et subst. *Supplicante, supplichevole.*

Supplication, s. f. Prière avec soumission. *Supplica, scongiuro*, m. ¶ Suppl cations au style du parlement. *Rimostranza.*

Supplice, s. m. *Supplicio, pena*, f. *gastigo d.' malfattori.* Condamner au dernier supplice: *condannare a morte.* Supplices éternels: *la dannazione eterna.* Supplice par extension: *supplizio, tormento, dolore.* Fig. *Supplicio, noja, fatica.*

Supplicié, m. ée, f. part. *Giustiziato.*

Supplicier, v. a. Faire souffrir le supplice de la mort. *Giustiziare.*

Supplié, m. ée, f. part. *Supplicato, ec.*

Supplier, v. a. *Supplicare, scongiurare.*

Supplique, s. f. T. de Chanc. Rom. *Supplico, memoriale*, m. ¶ Requête présentée aux Universités: *supplica.*

Support, s. m. Ce qui soutient quelque chose. *Appoggio, sostegno, puntello* ¶ Fig. *Ajuto, protezione*, f. ¶ En T. de Blas. Il se dit au plur. des figures, qui soutiennent un écusson: *sostegno.*

Supportable, adj. du t. g. Tolerable. *Sopportabile* ¶ Excusable: *scusabile.*

Supportablement, adv. *Tollerabilmente.*

Supportant, m. ante, f. adj. T. de Blas. *Sostegnante.*

Supporté, m. ée, f. part. *Sopportato.*

Supporter, v. a. *Sopportare, reggere* ¶ *tollerare, patire.*

Supposé, m. ée, f. part. *Supposto, ec.* Supposé que: *Supposto che, purchè.*

Supposer, v. a. *Supporre, presupporre.* A' l'abl. absol. Cela supposé: *ciò supposto, premesso.* Supposer, Alléguer: *supporre, asserir per vero ciò che è falso.* Supposer un enfant, vouloir le faire passer pour fils de ceux dont il n'est pas né: *parto supposto.*

Supposition, s. f. Proposition qu'on tient pour vraie, pour possible ¶ chose allégée faussement ¶ allégation en Justice d'une pièce fausse. *Supposizione.* Supposition d'enfant: et dans le style du Pal., supposition de part, crime: *supposizione di figliuolo, supposizione di parto.*

Suppositoire, s. m. Sorte de medicament solide, qui tient lieu d'un lavement. *Supposta*, f. *suppositorio.*

Suppôt, s. m. Celui qui est membre d'un corps, pour lequel il remplit de certaines fonctions, et partisan de quelqu'un dans le mal. *Membro, sorio, aderente, partigiano, fautore.* Suppôt de Satan. Satan et ses suppôts: *fautore, ministro di Satanno.*

Suppression, s. f. mot usité dans toutes les différentes acceptions du verbe Supprimer. *Soppressione.* En T. de Méd. détant d'évacuation de quelque humeur: suppression d'urine, de mois, par rapport aux femmes: *soppressione.* ¶ En T. de Pal. Suppression de part: *soppressione di parto.*

Supprimé, m. ée, f. part. *Soppresso, ec.*

Supprimer, v. a. Empêcher, ou faire cesser de paroître un écrit, un livre, etc. ¶ dérober la connaissance d'un acte d'un contrat, ou de quelqu'autre pièce. *Sopprimere* ¶ Passer sous silence: *tacere* ¶ Abolir: *annullare.*

Suppuratif, m. ive, f. adj. et subst. *Suppurativo, maturativo.*

Suppuration, s. f. *Suppurazione, maturazione di tumore, o simile.*

Suppurer, v. n. Jeter du pus. *Sapparare, venir a suppurazione.*

Supputation, s. f. Calcul. *Supputazione, calcolo, computo.*

Supputé, m. ée, f. part. *Supputato, ec.*

Supputer, v. a. Calculer. *Supputare, calcolare, contare, sommare.*

Suprématie, s. f. Supériorité que les Rois d'Angleterre se sont attribuée d'être chefs de la Religion Anglicane. *Supremazia.*

Suprême, adj. de t. g. *Supremo, sommo, superiore nel suo genere.*

Suprêmement, adv. *Supremamente.*

Sur, prép. de lieu. *Sopra, sovra, su.* ¶ Pour joignant, tout proche: dans les Villes qui sont sur la Seine: écrivez cela sur votre livre: *le città che sono lungo la Senna, scrivete ciò nel vostro libro.* Avoir, porter sur soi: *seco.* Sur, signifie quelque fois A; il a mis quatre chevaux sur sa chaise: *ol, allo, alla.* Sur ma conscience, sur ma foi: *in coscienza mia, per mio fe.* Sur, Durant, environ, vers: il vint sur l'heure du dîner, sur l'aube de jour: *circa, verso, intorno.* On dit, sur toutes choses, pour dire, principalement: *soprattutto, specialmente.* Sous et sur peine de la vie: *in pena la vita.* Sur et tant moins, pour dire en déduction: *in deduzione.*

Sur, m. ure, f. adj. Qui a un goût acide et aigrat. *Acido, ospro, acerbo.*

Sûr, m. ûre, f. adj. *Sicuro, certo, indubitabile, infallibile, provato, sperimentato.* Cet homme a un coup sûr: ce Chirurgien a la main sûre: *sicuro, fermo.* Avoir le goût sûr, au propre et au fig. *delicato, sicuro, giusto.* Ce cheval a le pied sûr, la jambe sûre: *franco.* Être sûr: *saper di certo.* C'est un homme sûr: *uomo fidato.* Cette planche est sûre: *stabile, durevole.* Il ne fait pas sûr en cet endroit: *non vi si è in sicuro.* A' coup sûr adv. Immanquablement, V.

Surabondamment, adv. *Soprabbondantemente.*

Surabondance, s. f. *Soprabbondanza.*

Surabondant, m. ante, f. adj. *Soprabbondante, eccedente.* Pour superflu, V.

Surabonder, v. n. On ne le dit que dans cette phrase de l'Écriture: où le péché abondait, la grace a surabondé. *Dove abbondò il peccato, sovrabbonda la grazia.*

Surachetés, m. és, f. part. *Strapagato.*

Surachater, v. a. Acheter plus cher qu'il ne faut. *Stropagare.*

Saragu, m. ue, f. adj. T. de Mar. *Molto aceto.*

Sural, m. ale, f. adj. Il se dit des parties relatives au gras de la jambe. *Surale.*

Sur-aller, v. n. T. de chasse. Il se dit d'un limier courant, qui passe sur la voie sans se rebattre et rien dire. *Far bandiera.*

Sur andouiller, s. m. T. de Vau. *Ramo, o corno di cervo più alto che gli altri.*

Surannation, s. f. T. de Chanc. dans cette phrase seulement. Lettres de surannation. *Rescritto per cui si ottiene dal Principe che sia convalidato un oltro rescritto, che era divenuto invalido.*

Suranné, m. ée, f. part. Il se dit de certains actes publics. *Che ha smarrita la validità* ¶ de certaines coutumes: *che è divenuto invalido* ¶ des choses vieillies: *invecchiato, disusato, antico* ¶ des personnes: *vecchio, invecchiato*: un galant suranné, une bazaté surannée, etc.

Suranner, v. n. Avoir plus d'un an de date. *Esser di vecchia data, non aver più vigore.*

Sur arbitre, s. m. *Arbitro scelto per decidere tra due, o più arbitri, i cui pareri sono divisi.*

Surard, adj. m. Vinaigre surard, vin aigre préparé avec des fleurs de sureau. *Aceto sambuchino.*

Surbaissé, m. ée, f. adj. T. d'Arch. *Arco stiacciato.*

Surbaissement, s. m. T. d'Arch. *Abbassamento d'un arco.*

Surbande, s. f. T. de Chir. *Benda esteriore.*

Surcase, s. f. T. de Tricrec. *Casa di più di due dame.*

Surcense, s. f. T. de Jurisp. féod. *Livello feudale*, m.

Surcharge, s. f. *Sopraccarico, nuovo carico*, m. Fig. *giunta, aumento di male, d'aggravio, o simile.*

Surchargé, m. ée, f. part. *Sopraccaricato, ec.*

Surcharger, v. a. *Sopraccaricare, sopraggravare* ¶ *imporre nuovo aggravio.*

Surchauffures, s. f. pl. T. de Forge. Défaut dans l'acier. *Sfaldature.*

Surcomposé, m. ée, f. adj. T. de Gram. Il se dit de certains temps. *Sopraccompositi son detti quei tempi d'un verbo, in cui l'ausiliare Avere si trova raddoppiato:* j'aurais eu fait, vous auriez eu dit. ¶ Surcomposé, s. m. T. de Chim. *corpo che risulta dalla combinazione d'altri corpi già composti.*

Surcroissance, s. f. *Escrescenza.*

Surcroît, s. m. Augmentation. *Aumento, aggiunta*, f. *soprappiù.*

Surcroître, v. n. Il ne se dit guère que de la chair. *Crescer di sopra.*

Surdemande, s. f. T. de Cont. *Dimanda eccessiva, irragionevole.*

Sardent, s. f. Dont hors de rang, et par-dessus les autres. *Sopraddente.*

Surdité, s. f. Maladie de l'oreille. *Sordità.*

Surdoré, m. ée, f. part. *Sopraindorato.*

Surdorer, v. a. Dorer doublement. *Sopraindorare.*

Surdos, s. m. Bande de cuir qui porte sur le dos du cheval de carrosse. *Sopraschiena*, f.

Sureau, s. m. Espèce d'arbre moëllaux. *Sambaco.*

Sûrement, adv. avec sûreté. *Sicuramente.* Pour certainement, V.

Surenchérir, v. n. Faire une surenchère. *Fare una maggior offerta all'incanto.*

Surenchérissant, m. ante, f. adj. *Sovremiacente.*

Surenchère, s. f. Enchère faite sur une autre. *Offerta maggiore, che si fa all'incanto.*

Surenchéri, m. ie, f. part. V. son verbe.

Surenchérir, v. a. Faire une surenchère. *Fare una maggior offerta all'incanto.*

Surérogation, s. f. Ce qu'on fait de bien au-delà de ce qu'on est obligé de faire. *Sarerrogazione* ¶ Ce qu'on fait de plus qu'on a promis: *sovrappiù, ciò che si fa oltre l'obbligazione.*

Surérogatoire, adj. du t. g. *Di surerrogazione, di sovrappiù.*

Suret, m. ète, f. adj. Dim. de sur. *Agretto, acidetto, acerbetto.*

Sûreté, s. f. *Sicurezza, tranquillità, pace, riposo*, m. Sûreté. Sorte de caution. *sicurtà, cauzione, cautela.*

Surface, s. f. *Superficie.*

Surfaire, v. a. Mettre aux marchandises à un prix trop haut. *Domandar più che la cosa non vale.*

Surfait, m. aite, f. pac. *Venduto più del giusto prezzo.*

Surfaix, s. m. Sangle du cheval, qu'on met sur les autres sangles. *Sopracinghia*, f.

Surfeuille, s. f. Membrane qui couvre le hargeon. *Cuticola di bottone.*

Surgeon, s. m. *Rampollo, rimessiticcio, pollone.* Fig. *germoglio.* Surgeon d'eau: *polla d'acqua, vena, scaturigine*, f.

Surgir, v. n. A' l'inf. et il vieillit. Arriver. *Approdare, giungere a riva.*

Digitized by Google

Surhaussé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Surhaussement, s. m. *Il far un arco ocuto, o composto.*

Surhausser, v. a. T. d'Arch. *Fare un arco acuto, o composto* ¶ *crescere il prezzo d' una mercanzia che già vendevasi molto cara.*

Surhumain, m. aine, f. adj. *Sovrumano.*

Surjet, s. m. Coûture ronde et relevée. *Sopraggitto, soprappunto.*

Surjeteur, s. m. T. de jurispr. Escherisseur. *Colui che cresce di prezzo.*

Surjeté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Surjeter, v. a. Coudre en surjet. *Cucire a sopraggitto.*

Surintendance, s. f. *Sovraintendenza, sopraintendenza* ¶ *carica del sopraintendente* ¶ *casa del sopraintendente.*

Surintendant, s. m. Inspecteur général. *Sopraintendente.*

Surintendante, s. f. *La moglie del Sopraintendente* ¶ *Dama che ha la sopraintendenza della casa della Regina.*

Surlendemain, s. m. *Posdomani, dopo domani.*

Surlonge, s. f. Pièce de bœuf, entre l'épaule et la cuisse. *Certo pezzo di bue.*

Surmarcher, v. a. T. de chasse. *Passare.*

Surmené, m. ée, f. part. V. le verbe.

Surmener, v. a. Excéder de fatigue les chevaux etc. *Affaticar senza discrezione un cavallo, o altra bestia da soma.*

Surmesure, s. f. *Ciò che sopravanza alla misura.*

Surmonté, m. ée, f. part. *Superato, ec.* En T. de Blas. Pièce surmontée, pièce au-dessus d'une autre. *surmontato.*

Surmonter, v. a. *Sopravanzare, superare, sormontare.* Absol. l'huile mêlée avec de l'eau surmonte toujours. *l'olio vien sempre a galla.* Au fig. *domare, soggiogare, vincere.* ¶ Surpasser quelqu'un en générosité, en bonté, etc. *avanzare, sorpassare alcuno in generosità, bontà, ec.*

Surmoût, s. m. Vin tiré de la cuve sans avoir cuvé ni été pressuré. *Mosto.*

Surmulet, s. m. Poisson de mer. *Triglia*, f.

Surnager, v. n. Nager dessus. Il ne se dit que des liqueurs. *Galleggiare.*

Surnaître, v. n. *Sopranascere.*

Surnaturel, m. elle, f. adj. *Soprannaturale, sovrannaturale.*

Surnaturellement, adv. *Soprannaturalmente.*

Surneigées, s. f. pl. T. de chasse. *Tracce delle fiere sulla neve.*

Surnom, s. m. *Soprannome, cognome.*

Surnommé, m. ée, f. part. *Soprannomato.*

Surnommer, v. a. Ajouter un nom à celui de famille. *Soprannomare, soprannominare, cognominare.*

Surnuméraire, adj. de t. g. *Soprannumerario.*

Suros, s. m. Tumeur dure sur la jambe du cheval. *Soprosso.*

Surpartient, m. ente, f. adj. T. d'Arith. et de Géom. *Superparziente.*

Surpassé, m. ée, f. part. *Sorpassato, ec.*

Surpasser, v. a. *Sopravanzare, sorpassare, trapassare, eccedere.* Fig. Etre au dessus de quelqu'un. *superare, vincere.*

Surpayé, m. ée, f. part. *Sorpagato.*

Surpayer, v. a. Payer. *Strapagare, pagar più del dovere.*

Surpeau, s. f. Epiderme, V.

Surplis, s. m. Sorte de vêtement d'Église. *Cotta.*

Surplomb, s. m. *Difetto di ciò che non è a piombo.*

Surplomber, v. n. Etre hors de l'aplomb. *Essere fuori di di ittura.*

Surpluies, s. f. pl. T. de chasse. *Tracce delle fiere dopo la pioggia.*

Surplus, s. m. Ce qui reste. *Il sovrappiù.* Au surplus, adv. au reste: *del resto.*

Surpoint, s. m. *Rattiratura delle pelli nel darle l'ultima concia.*

Surprenant, m. ante, f. adj. *Sorprendente, stupendo, maraviglioso, improvviso.*

Surprendre, v. a. Prendre quelqu'un sur le fait, à l'improvis, au dépourvu. *Sorprendere, soprapprendere.* Pour tromper, abuser, V. ¶ Faire obtenir frauduleusement. *ottener con inganno.* Surprendre des lettres, la confiance, le secret de quelqu'un: *prender le lettere furtivamente, cogliere, carpere con artifizio.* Surprendre. Etonner: *sgomentare, turbare, stordire.* On dit d'un mal qui arrive subitement, qu'on en a été surpris: *essere assalito, colpito, soprappreso da malattia, o simile.*

Surpris, m. ise, f. part. *Sorpreso, ec.*

Surprise, s. f. *Sorpresa, inganno*, m. ¶ *Stupore, sbalordimento.*

Surponi, adv. *Però, perciò.*

Sursaut, s. m. *Soprassalto, sorpresa*, f. Mot usité dans cette seule phrase, s'éveiller en sursaut: *destarsi dal sonno all'improvviso con subitaneo terrore.*

Surséance, s. f. *Dilazione, sospensione.*

Sursemé, m. ée, f. part. *Soprassemminato.*

Sursemer, v. a. Semer ou ramp déjà semé. *Soprassemminare.*

Surseoir, v. a. Suspendre. *Soprassedere, sospendere, differire.* Surseoir au jugement d'une affaire, il sera sursis à l'exécution de l'Arrêt: *sospendere il giudizio, o l'esecuzione d'una sentenza.*

Sursis, m. ise, f. Surseyant, part. *Sospeso, sospendente, ec.* Il se prend quelquefois subst. et signifie, Délai, V.

Sursolide, s. et adj. de t. g. Il se dit, en T. d'Algèbre, de la quatrième puissance d'une grandeur. *Soprasolido.*

Surtaux, s. m. Taux excessif pour la taille. Plaider en surtaux. *Litigare perchè si pretende che la tassa d'un' imposizione sia eccessiva, ingiusta.*

Surtaxé, m. ée, f. part. *Tassato con eccesso.*

Surtaxer, v. a. *Tassare troppo, o ingiustamente.*

Surtout, s. m. Sorte de justaucorps fort large. *Zimarra*, f. et vulg. *sopratodos.* ¶ Espèce de chemisette fort légère: *carretta* ¶ Grande pièce de vaisselle d'argent, de cuivre doré, etc. *specie di trionfo, che si colloca in mezzo alle gran tavole dove si ripongono saliere, saccheriere, ec.*

Surtout, adv. Principalement. *Principalmente, soprattutto.*

Survécu, m. ue, f. adj., et part. de Survivre. *Sopravvivuto.*

Surveillant, m. ante, f. s. *Custode, guardiano.*

Surveille, s. f. Avant-veille. *L'antivigilia.*

Surveillé, m. ée, f. part. *Invigilato.*

Surveiller, v. a. *Invigilare.* Surveiller quelqu'un, activ. *invigilare sopra qualcheduno.*

Survenance, s. f. *Sopravvegnenza.*

Survenant, m. ante, f. adj. Qui survient. *Sopravvenente, sopravvegnente.*

Survendre, v. a. Vendre trop cher. *Sopravvendere.*

Survendu, m. ue, f. part. *Sopravvenduto.*

Survenir, v. n. *sopraggiugnere, sopravvenire, soprarrivare.*

Survente, s. f. *Vendita d'una cosa più ch'ella non vale.*

Survenu, m. ue, f. part. *Sopraggiunto, ec.*

Survêtir, v. a. *Vestire una sopravveste.*

Survidé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Survider, v. a. *Vuotare ciò ch'è di troppo in un vaso, mucco, ec.*

Survie, s. f. T. de Prat. *Il sopravvivere ad altra persona.*

Survivant, m. ante, f. adj. Qui survit à un autre. *Sopravvivente, superstite.*

Survivance, s. f. *Sopravvivenza, diritto di succedere ad uno in una carica dopo la sua morte.*

Survivancier, s. m. *Chi ha ottenuto una sopravvivenza.*

Survivre, v. n. *Sopravvivere.* Il a survécu son fils, sa femme, etc. *egli è sopravvissuto al figliuolo, alla moglie, ec.* Survivre à son honneur, à sa fortune, etc. *sopravvivere al proprio onore, alla propria fortuna.* Survivre à soi même, se survivre à soi même: *sopravvivere a se stesso; perdere, prima di morire, le facoltà naturali.*

Sus, prép. Sur. Il n'est usité que dans cette phrase: courir sus à quelqu'un. *Su, sopra.* Dans l'usage ordinaire, la moitié, le tiers, le quart en sus, est l'addition de la moitié, du tiers, et du quart d'une somme. *la metà, il terzo, il quarto di più.* Quatre et le quart en sus, font cinq. *quattro, e'l quarto di più sono cinque.* Sus, Interj. est du style fam. Sus mes amis, sus donc, levez vous: *orsù, su via.*

Sus-bec, s. m. *Certa malattia degli uccelli.*

Susceptible, adj. de t. g. Capable de recevoir en sul. *Suscettibile, atto a ricevere.* Au fig. En parlant d'une personne qui s'offense facilement, on dit, qu'elle est trop susceptible: *delicato, sensitivo, schizzinoso.*

Susception, s. f. L'action de prendre les Ordres sacrés. *Ricevimento*, m.

Suscitation, s. f. Suggestion. *Suggestione, impulso, incitamento*, m.

Suscité, m. ée, f. part. V. le verbe.

Susciter, v. a. Faire naître. *Suscitare.* Susciter lignée à son frère, un T. de l'Écrit: *suscitar il seme al fratel suo.* Susciter, se prend plus ordinairement en mauvaise part: *suscitare, far nascer brighe, liti, ec.*

Suscription, s. f. *Soprascritta.*

Sussin, s. m. Pont bri é, ou partie de tillac. *Parte della coverta d' una nave, che è tra il cassaro, e l'albero di maestra.*

Suspect, m. ecte, f. adj. *Sospetto.* Lieu, pays suspect: *luogo, paese sospetto di peste.*

Suspendre, v. a. *Sospendere, appendere, appiccare* ¶ Fig. Surseoir, différer: *Sospendere, differire, prolungare* ¶ Il se dit encore en parlant d'un Ecclésiastique, que l'on interdit de ses fonctions pour un temps: *sospendere.* Suspendre son travail: *sospendere, interrompere il lavoro.*

Suspendu, m. ue, f. part. V. le verbe.

Suspens, adj. m. Interdit. Il se dit d'un Prêtre qu'on a suspendu des fonctions de son état: *sospeso, interdetto, incorso nella sospensione* ¶ En suspens, adv. en incertitude: *in forse, in dubbio.* Cette affaire est demeurée en suspens: *indeciso.*

Suspense, s. f. Censure qui prive pour un temps un Ecclésiastique de son ministère, et l'état où il se trouve par cette censure. *Sospensione.*

Suspensif, m. ive, f. adj. Qui suspend. *Sospensivo.*

Suspension, s. f. Surséance. *Sospensione, dilazione, ritardamento*, m. ¶ Fig. du Rhét. qui consiste à tenir les auditeurs en suspens. *Sospensione.*

Suspensoire, s. f. T. de Chir. Espèce de bandage. *Brachiere.*

Suspicion, s. f. T. de Prat. Soupçon. *Sospizione, sospetto*, m.

Digitized by Google

Sostentation, s. f. Il ne se dit que des hommes. *Sostentamento*, m.

Sustenté, m. ée, f part. *Sostentato*.

Sustenter, v. a. *Sostentare, ubmeotare*.

Suture, s. f. Jointure de deux parties du crâne. *Sutura* ¶ La couture pour réunir les lèvres d'une plaie: *cucitura*.

Suzerain, m. aine, f. adj. T. de matière féod. *Signore d'un feudo, da cui altri feudi dipendono*.

Suzeraineté, s. f. *Qualità di Signore d'un feudo, che ha altri feudi dipendenti*.

Sycomore, s. m. Sorte d'arbre. *Sicomoro, pozienza*, f.

Sycophante, s. m. Du Grec. Pripon, coquin. *Barattiere, falbo, accusator venale, sicofante*.

Syllabe, s. f. Partie d'un mot. *Sillabo, sillabare*.

Syllaber, v. a. et n. *Compilare*.

Syllabique, adj. de t. g. *Sillabico*.

Syllepse, s. m. Fig. de Grem. par laquelle le discours répond plutôt à notre pensée qu'aux règles grammaticales. Il est six heures, au lieu de dire, il est la sixième heure, est une sillepse. *Sillepsi*.

Syllogiser, v. a. T. de Log. *Sillogizzare, far sillogismi*.

Syllogisme, s. m. Argument composé de trois propositions. *Sillogismo*.

Syllogistique, adj. *Sillogistico*.

Sylphe, m. ide, f s. Nom de certains genies. *Nome, che i Cabalisti danno agli spiriti, o geoj elementari dell'aria*.

Sylvain, s. m. Dieu champêtre des Romains. *Silvano*.

Symbole, s. m. Espèce d'emblême *Simbolo, allegoria*, f. Symboles sacrés, les signes extérieurs des Sacremens: *simboli sacri* ¶ Formulaire qui contient les principaux articles de la Foi: *simboli* le symbole, absol. *il simbolo degli Apostoli, il Credo*.

Symbolique, adj. de t g. *Simbolico*.

Symboliser, v. n. Avoir du rapport *Simbolizzare, simboleggiare*.

Symétrie, s. f. Rapport de parité. *Simmetria, proporzione* ¶ Il se dit encore en fig. de la disposition des parties d'un discours: *simmetria*.

Symétrique, adj de t. g. *Compassato, fatto con simmetria*.

Symétriquement, adv. *Con simmetria*.

Symétriser, v. n. *Far simmetria*.

Sympathie, s. f. Correspondence des qualités entre certains corps ¶ convenance, rapport d'humeurs et d'inclinations. *Simpatia* Poudre de sympathie: *polvere simpatica*.

Sympathique, adj. de t. g. *Simpatico*.

Sympathiser, v. n. Avoir de la sympathie. *Simpatizzare*.

Symphonie, s. f Concert d'instrumens de musique. *Sinfonia*.

Symphoniste, s. m. *Musico*.

Symphyse, s. f. Nom de la liaison ou connexion de deux os ensemble. *Sinfisi*.

Symptomatique, adj. de t. g. *Sintomatico*.

Symptome, s m Accident produit par une maladie et dont on tire quelque présage, quelque conséquence; il se dit encore au fig. par rapport aux États, Républiques, etc. *Sintomo, indizio*.

Synagogue, s f. L'assemblée des Fidèles sous l'ancienne Loi ¶ le lieu où les Juifs s'assembloient hors du Temple pour faire des lectures. *Sinagoga*. Présentement il se dit des lieux où les Juifs s'assemblent pour l'exercice public de leur Religion *Sinagoga, Tempio degli Ebrei*. fig. prov Enterrer la Synagogue avec honneur. *finir bene una cosa*.

Synaléphe, s.m. Élision ou réunion de deux syllabes en une seule dans deux mots. *Sinalifè, sinaleffe*.

Synallagmatique, adj. de t. g. Il se dit des actes passés entre deux personnes, qui contractent des engagemens mutuels. *Sinallagmatico*.

Synarthrose, s. f. Nom de l'articulation de l'os qui se fait sans mouvement. *Sinartrosi*.

Synchise, s. f. Confusion causée par des corps orbes reçus sur l'œil, avec perte de la vue. *Sinchisi*.

Synchondrose, s.f. Symphyse cartilagineuse. *Sincondrosi*.

Synchrone, adj de t. g. Il se dit des mouvemens qui se font dans le même temps. *Sincrono*.

Synchronisme, s.m. Rapport de deux choses qui se font ou sont arrivées dans le même temps. *Sincronismo*.

Syncope, s.f. Défaillance. *Sincope, sfinimento, smorrimento di spiriti*, m. Retranchement d'une lettre ou syllabe au milieu d'un mot: *sincope* ¶ Certaine note de musique: *sincopa*.

Syncoper, v. a. T. de Mus *Far sincopatore*.

Syncrèse, T. de Chym. V. Union.

Syncrétisme, s.m. Conciliation de diverses Sectes *Sincretismo*.

Syndérèse, s. f. Remords de conscience. *Sinderesi, rimorso della coscienza*.

Syndic, s.m. Officier élu pour prendre soin des affaires d'une communauté, d'un Corps. *Sinduco*.

Syndical, m ale, f. adj. Avec le mot de Chambre. *Sindicale*.

Syndicat, s. m. La charge de Syndic. *Sindacato*.

Syndiquer, v. a. *Sindacare, censurare*.

Synecdoque, s. f Figure par laquelle on fait entendre le plus en disant le moins, ou le moins en disant le plus. *Sinedoche*.

Synérèse, s. f. T. de Grem. Contraction, réunion de deux syllabes en une seule dans un même mot. *Sineresi*.

Synérèse, s. f. Symphyse ligamenteuse. *Sinerosi*.

Synodal, m. ale, f. adj *Sinodale*.

Synodalement, adv. *Sinodalmente*.

Synode, s.m. Assemblée d'Ecclésiastiques, dans chaque Diocèse par ordre de l'Evêque: aussi, des Ministres, et anciens des prétendus Réformés, pour ce qui regarde leur Réligion. *Sinodo*.

Synodique, adj. de t. g. Lettres synodiques, lettres écrites au nom des Conciles aux Evêques absens. *Lettere sinodiche*. En Astr. Mouvemens synodiques de la lune, le mouvement de cet astre depuis une nouvelle lune jusqu'à l'autre: mois synodiques, le temps qui s'écoule entre deux lunes consécutives: *movimento sinodico, mese sinodico*.

Synodon, s. m. *Sorta di pesce*.

Synonyme, adj. de t. g. et subst. Mot d'une même ou semblable signification qu'un autre. *Sinonimo*.

Synonymiste, s. m. Qui traite des synonymes. *Sinonimista*.

Synoque, adj. f., et subst. Il se dit d'une fièvre continue sans redoublement. *Sinoco*.

Synoviales, (Glandes) adj. f. pl Elles servent à séparer une humeur qu'on appelle Synovie. *Sinoviali*.

Synovie, s. f. Liqueur visqueuse, dans toutes les articulations mobiles. *Sinovia*

Syntagme, s. m. Disposition, ou arrangement de choses dans un certain ordre. *Sintagma*.

Syntaxe, s. f. Arrangement, construction des mots, et phrases selon les règles de la Grammaire. *Sintassi, disposizione, ordine delle parole* ¶ *regole della sintassi* ¶ *Libro delle regole della sintassi*.

Synthèse, s. f Méthode de composition. *Sintesi* ¶ En Chirug. operation par laquelle on réunit les parties divisées *Sintesi, rammagliamento*, m. ¶ En Pharm composition des remèdes. *Sintesi, composizione de' rimedj*.

Synthétique, adj. de t. g. *Sintetico*.

Synthétiquement, adv. *Sinteticamente*.

Syphilis, s. m. T. de Méd. *Sifilide, morbo gallico*, ec. V Vérole.

Syringa, s. m. *Sorta d'arboscello*.

Syringotome, s. m Instrument, pour couper les sinus fistuleux à l'anus. *Siringotomo*.

Syrop, V. Sirop.

Syssarcose, s f. Symphyse charnue. *Sisarcosi*.

Systaltique, adj. de t. g. Qui a la vertu de resserrer. *Sistaltico*.

Systématique, adj. de t. g. *Sistematico*.

Systématiquement, adv. *Sistematicamente*

Système, s.m. Assemblage de plusieurs propositions, principes etc. sur lesquels on établit une opinion, dogme, etc. *Sistema*.

Systole, s. f. Mouvement naturel du cœur lorsque' il se resserre. *Sistole*.

Syzygie, s. f. Conjonction. Le temps de la nouvelle, et de la pleine Lune. *Congiunzione*.

T

T, s. m. Lettre consonne, le vingtième de l'Alphabet François. Il se prononce quelquefois comme un C. V. le Grammaire.

Ta, pron. poss. f. *Ton*. On dit ton au fém. quand le mot suivant commence par une voyelle ou par H non aspirée: ton adresse, ton épée, etc. Tes au pluriel. Tes affaires, tes maisons: *i tuoi affari, le tue case*.

Tabac, s.m. ou Nicotiane, s. f. Plante. *Tabacco, purgacapo*.

Tabagie, s. f. Lieu destiné pour fumer du tabac. *Stanza, dove si pertone si ragunano a fumar tabacco* ¶ Sorte de petite cassette: *cattetta per conservare il bisogno da fumar tabacco*.

Tabarin, s. m. Farceur. *Cantambanco, giullare, cerretano*.

Tabarinage, s. m. Bouffonnerie. *Zonnata, buffonario*, f.

Tabatière, s. f. Petite boîte. *Tabacchiera, scatola da tener tabacco*.

Tabellion, s.m. Notaire. Mot en usage dans les campagnes. *Notajo*.

Tabellionage, s. m. Office de Tabellion. *Notariato*. Droit de Tabellionage: *diritto di crear un Notajo*.

Tabernacle, s. m. *Tabernacolo, padiglione, tenda*, f. fig *abitazione*. La tente où reposait l'Arche de l'Alliance chez les Juifs. *Tabernacolo* ¶ Chez les Chrétiens, le lieu où l'on renferme le Saint Sacrement sur l'Autel. *Tabernacolo*.

Tabide, adj. de t.g Qui est d'une maigreur excessive par phtisie, consomption, etc. *Stenuato, macilente, smunto*

Tabifique, adj de t. g *Stenuativo, che fa cadere in consunzione*.

Tabis, s. m. Gros taffetas ondé. *Tabì*.

Tabisé, m. ée, f. part. *Tabrato* a *onde*.

Tabiser, v.a. Faire passer sous la calendre. *Dare il lustro, come il Tabì*.

Tablature, s. f. Arrangement de plusieurs lettres, ou marques sur des lignes, pour

Digitized by Google

marquee le chaos à ceux qui chantent, ou qui jouent des instrumens. *Intavolatura* Il se dit encore au fig.

Table, s.f. Meuble ordinairement de bois. *Tavola* ¶ Particulièrement une table à manger: *tavola, mensa, berlengo*, m. tenir table: *far tavola, conviti, dar da mangiare* ¶ *star lungamente a tavola*: tenir table ouverte: *tener corta bandita*: retrancher, réformer sa table: *scemar le spese della tavola, o cessare di farla*: courir, piquer les tables, fam. *scroccare, far il parasito*: sainte Table, s'approcher de la sainte Table: *la sagra Mensa, la santa Comunione*. Table rase, table d'attente, table destinée pour graver quelque chose: *tavola liscia*. V. Ras. ¶ Table. Les deux lames osseuses qui composent le crâne: *tavola* ¶ L'index d'un livre: *tavola, indice, elenco*. table des chapitres. *tavola, indice de' capitoli d'un libro*. Table isiaque, V. Isiaque. Toutes tables, sorte de jeu. *Sbaraglino*. Table de luth, de clavecin, de basse, de viole: *fondo, o piano di legno d'un liuto, ec.* Table, est aussi un terme dont on se sert, en parlant de pierreries. Ainsi on appelle, diamant en table, un diamant taillé de manière que la surface en est plate: *diamante in tavola*.

Tableau, s. m. Ouvrage de peinture. *Tavola*, f. *quadro, pittura* ¶ Représentation naturelle et vive d'une chose, soit de vive voix soit par écrit: *pittura, descrizione, ritratto* ¶ Table, carte, ou feuille, sur laquelle les noms des personnes qui composent une compagnie, sont écrits. *tavola, catalogo*.

Tabler, v. n. Poser, arranger les tables du Trictrac. En ce sens il est vieux, et on dit mieux, Caser: *intavolare* ¶ Fig. Compter: vous pouvez tabler là dessus: *voi potete contarvi sopra, aver quella cosa per sicura*.

Tablatier, m. ière, f. s. Qui fait des ouvrages de tabletterie. *Ebanista, stipettajo*.

Tablette, s. f. Planche posée pour mettre quelque chose dessus. *Scansia, scaffale, palchetto*, m. ¶ Certaines pierres plates: *lastre di pietra con cui si terminano i muri d'appoggio e simili*. ¶ Sorte de planche de bois, ou pièce de marbre: *il piano, o la lastra di marmo, o simile posta in piano per ornamento d'un camino* ¶ Composition de sucre et de drogues, en forme plate: *pasticca, pastiglia*. Tablette de chocolat: *lastruccia, bastoncino, bollo* ¶ Tablettes, s. f. pl. Des feuilles attachées ensemble, pour y écrire les choses dont on veut se souvenir: *tavoletta, libretto de' ricordi, taccuino*: ôtez cela de dessus vos tablettes, prov. et fig. *non ci fate capitale*. Vous êtes sur mes tablettes, c'est à-dire, vous m'avez déjà donné sujet de mv pleindre de vous: *io vi tengo scritto a libro, io me ne ricorderò*.

Tabletterie, s. f. Art de faire des ouvrages de pièces de rapport. *L'arte, e i lavori dell'ebanista, o stipettajo*.

Tablier, s. m. Échiquier ou demier. Il est vieux. *Tavoliere, tavolieri*. ¶ Pièce de toile, taffetas, cuir, etc. que les femmes, et les Artisans mettent devant eux: *grembiale*. Tablier à bourse: *grembiale con una tasca*. Chacune des deux parties d'un trictrac: *ciascuna delle due parti d'un tavoliere* ¶ Ornement sculpté sur la face d'un piédestal: *ornamenti, o scaltere del tronco del piedestallo*. Tablier de timbale: *coperta di un timballo*.

Tabloin, s. m. Plate forme. *Piattaforma*

fatto di travi, per piantare una batteria di cannoni.

Tabouret, s. m. Petite siége à quatre pieds, sans bras, ni dos. *Sgabello, sgabelletto* ¶ Plante, V. Bourse à Pasteur.

Tac, s. m. Certaine maladie contagieuse. *Malattia contagiosa delle pecore, e dei castrati*. Tac-tac, bruit réglé. *Tac, tac ch'esprime un romore regolato che si rinnova a tempi eguali*.

Tacamace, s. m. *Sorta di gomma medicinale*.

Tacet, s.m. Du Lat. T. de Mus. Tenir, faire le tacet, fam. *star mato, non aprir la bocca*.

Teche, s.f. Souillure. *Macchia, magagna* ¶ Marques naturelles qui paraissent sur le peau, et sur le poil de certaines bêtes: *macchia, danajo*, m. *tacce*: Trouver des taches dans le soleil: *apporre alle pandette*. Teche, Fig. *macchia, taccia, pecca*.

Tâche, s. f. Ouvrage, travail qu'on donne à faire. *Compito*, m. *opera, lavoro assegnato*. Travailler, être à la tâche, etc. ou à se tâcher: *lavorare a prezzo fermo*. Prendre à tâche de faire une chose: *imprender a fare una cosa deliberatamente*. En bloc et en tâche, adv. *all'ingrosso*.

Taché, m. ée, f. part. *Macchiato, ec.*

Tachéographie, ou Tachygraphie, s. f. Art d'écrire par abbreviation. *Tachigrafia*.

Tacher, v. a. Souiller, salir. *Macchiare, sporcare, lordare*. Fig. *maculare, disonorare*.

Tâcher, v. n. Faire ses efforts pour venir à bout de quelque chose: *sforzarsi, ingegnarsi, procurare*. Avec la part. A, ou l'équivalent: *pensare, aver in mira, adoperarsi per . . .* Il tâche à me nuire ¶ Pap. fam il n'y tâchait pas: *egli non vi pensava, lo ha fatto a caso*.

Tacheté, m. ée, f. part. *Brinato, taccato, screziato*. Chien blanc tacheté de noir.

Tacheter, v. a. Marquer le peau de diverses taches. *Macchiare, variegare*.

Tacite, adj. de t. g. Qui se peut soutentendre. *Tacito, sottintesio* ¶ Pour Réduction, V.

Tacitement, adv Sans parler. *Tacitamente*.

Taciturne, adj. de t. g *Taciturno*.

Taciturnité, s. f. *Taciturnità, silenzio*, m

Tact, s m. (Prononcez le C et le T) Le toucher. *Tatto*. Fig Avoir le tact fin, sûr etc. *aver il giudizio, il discernimento fino, giusto*.

Tactile, adj. de t. g. T. didact. Qui se peut toucher. *Tangibile, toccabile*.

Taction, s. f. *Toccamento*, m. *il toccare*.

Tactique, s. f. Art de ranger les troupes en bataille. *L'arte di schierare gli eserciti*.

Tadorne, s. f. *Sorta di anatra*.

Tael, s.m Monnoie de compte de la Chine. *Sorta di moneta di banco nella Cina, che vale circa un'oncia d'argento*.

Taffetas, s. m. Sorte d'étoffe de soie. *Taffetà*.

Tafia, s. m. Eau-de-vie de sucre. *Acquavite di zucchero*.

Tagarot, s. m. Oiseau de proie d'Egypte. *Sorta d'uccello di ropina*.

Taie, s. f. Linge dont on couvre un oreiller. *Federa, guscio di guanciale* ¶ Pellicule blanche, qui se forme sur l'œil: *albugine, macchia dell'occhio* ¶ L'enveloppe du fœtus et de quelques visceres: *membrana, tonaca*.

Taillable, adj. de t. g. *Soggetto alla taglia*.

Taillade, s. f. Coupure, balafre dans la chair. *Taglio*, m. *ferita, sfregio* ¶ Coupure en long qu'on fait dans de l'étoffe, des habits, etc *frastaglio*.

Tailladé, m. ée, f. part. *Frastagliato*.

Taillader, v. a. Faire des taillades. *Frastagliare i drappi* ¶ *far tagli, o sfregi sulla carne*.

Taillanderie, s. f. Art. du Taillandier. *L'arte del ferrajo* ¶ *i suoi lavori*.

Taillandier, s. m. Sorte d'Ouvrier. *Ferrajo, fabbro ferrajo*.

Taillant, s. m. Le tranchant d'une épée, hache, etc. *Taglio, filo di lama*.

Taille, s. f. Frapper d'estoc et de taille. *Ferir di punta e di taglio*.

Taille, s f. Coupe. *Taglio*, m. *tagliatura*. Cet habit est galonné sur toutes les tailles: *abito tutto coperto di galloni*. Taille. Division d'un marc d'or ou d'argent, en une certaine quantité de pièces égales, pour en faire des monnoies: *taglio, tagliatura*. Manière dont on coupe une plume pour écrire: *taglio della penna*. Petit bâton fendu en deux parties sur lesquelles le vendeur et l'acheteur font des choses pour marquer la quantité de pain, vin, etc. que l'un fournit à l'autre: *tacca, taglia* ¶ Sorte d'opération de Chirurgie: *incisione, operazione dell'estrazion della pietra dalla vescica*. ¶ Stature du corps: *taglia, statura, grandezza* ¶ Bois qui commence à revenir, après avoir été coupé: *bosco tagliato e che ripullula* ¶ Certaine imposition de deniers qui se lève sur le peuple: *taglia, gravezza, imposizione* ¶ T. de Mus. Celle des quatre parties qui est entre le basse et le haute-contre. *tenore*. C'est une belle, une bonne taille: *un bello, un buon tenore*. Haute-taille, basse-taille. *sopra tenore, e sotto tenore*. Taille de violon, ou violon sur lequel on joue la taille: *violino, che accompagna il tenore*. Basse taille, en T. de Sculpt. figures de peu de saillies: *basso rilievo*. Taille douce. *intaglio in rame*. ¶ *stampa di rame*. Taille de bois: *intaglio in legno* ¶ *stampa di legno*.

Taillé, m. ée, f. part. *Tagliato, ec.* Cet homme est bien taillé: *egli è di bella statura, ha un bel taglio di vita*.

Taillo-mèche, s.m T. de Cirier. *Stromento da tagliar i stoppini alle candele*.

Tailler, v. a. Couper. *Tagliare, segare, fendere, potare, tondare, scarpellare*. Fig. Tailler en pièces une armée: *tagliare a pezzi, disfare un Esercito*: et au fam. tailler de croupière à une troupe de gens de guerre: *sbaragliare, fugare* ¶ prov. Tailler des croupières, de la besogne à quelqu'un: *suscitar brigate, impicci, dar da fare a qualcheduno*. Fig. et fam. tailler et rogner: *disporre a suo modo, accrescere, o sminuire a piacimento*. Tailler: *tagliare, far l'operazione dell'estrazion della pietra dalla vescica* ¶ En parlant de certains jeux des Cartes: *tagliare, fare il banco*.

Tailleresse, s. f. *Donna che aggiusta le manate secondo il peso stabilito*.

Taille-vent, s. m *Certo uccello di mare che vola rapidissimamente*.

Tailleur, s. m. *Tagliatore*. Tailleur d'habits, de pierres: *Sartore, scarpellino*.

Taillis, adj. m. Bois taillis. *Bosco ceduo, che si taglia di tempo in tempo*. Au substt. Un taillis, un jeune taillis: *selva*, f. *bosco ceduo*. Prov. et fig. Gagner le taillis: *darla a gambe, fuggire*.

Taillon, s m. T. peu usité. Assiette de bois. *Tagliere* ¶ En T. d'Arch. Une partie des colonnes: *abaco, cimasa*, f

Taillon, s. m. Imposition. *Taglia*, f. *tagliona*.

Taillure, s. f. T. de Brodeur. Broderie de rapport. *Certa ricamo*, m.

Tain, s.m. Feuille d'étain fort mince. *Stagno, o fogli di stagno per gli specchi.*

Taiont, cri de chasseur. *Grido del cacciatore per dar segno che vede la fiera.*

Taire, v.a. *Tacere*. Cet homme ne se peut taire d'aucune chose: *egli non può tenere un segreto*, v. a. *tacersi*.

Taisson, s. m. Blaireau, animal sauvage. *Tasso*.

Talapoin, s. m. Prêtre idolâtre. *Prete Indiano*.

Tale, s.m. Sorte de pierre laissante. *Talco*.

Taled, s. m. Sorte de voile. *Taled, velo con cui gli Ebrei si coprono il capo nella Sinagoga*.

Talent, s. m. Certain poids d'or, ou d'argent. *Talento*. ¶ Fig. Don de la nature *talento, abilità, dote, disposizion naturale*, f. *doua*.

Taler, ou daler, s. m. Sorte de monnoie. *Talera*.

Tallion, s. m. Punition pareille à l'offense. *Taglione*.

Talismin, s.m. Pièce de métal, de marbre gravé, de même que certaines figures auxquelles on attribuait des vertus merveilleuses. *Talismano*.

Talismanique, adj. de t. g. *Di talismano*.

Tallipot, s. m. *Albero dell'isola di Ceylan*.

Talmouse, s. f. Pièce de pâtisserie. *Sorta di pasticceria*.

Talmud, s.m. Certain livre des Juifs. *Talmude*.

Talmudique, adj. de t. g. *Appartenente al Talmude*.

Talmudiste, s. m. *Talmudista*.

Taloche, s. f. Coup de main sur la tête. *Scapezzone, tempione*.

Talon, s. m. Le derrière du pied, d'un soulier ou d'une botte. *Tallone, calcagno*. Fig. et fam. Être toujours à, ou sur les talons de quelqu'un: *essergli alle spalle, seguitarlo*. Faire montrer les talons à quelqu'un, fig. *farlo fuggire*. Talon, sorte de fer: *calcia d'una labarda, picca*, etc. ¶ A certains jeux de cartes: *il monte delle carte da giuoco*. T. d'Architect. *Goletta*.

Talonné, m. ée, f. part. *Incalzato*.

Talonner, v. n. Fam. Poursuivre de près ¶ Importuner. *Incalzare, perseguitare, insegnare*.

Talonnier, s. m. Sorte d'ouvrier. *Artefice di talloni da scarpe*.

Talonnière, s.f. *Scarpe alate, che, secondo i Poeti, portava a' piedi Mercurio*.

Talus, s.m. Pente qu'on donne aux debout des murailles, ute pour les faire tenir plus fermes: *scarpa, o pendio di muraglia*.

Taluté, m. ée, f. part. *Fatto a scarpa*.

Taluter, v. a. *Alzare un muro a scarpa*.

Tamarin, s. m. Arbre et fruit. *Tamarinda, dattero d'India*.

Tamaris, ou Tamarisc, s.m. Sorte de plante. *Tamarisco, tamerice*.

Tamboar, s. m. Caisse de forme cylindrique dont les deux fonds sont des peaux tendues. *Tamburo*. Tambour de basque, une sorte de petit tambour, avec un fond de peau tendue sur un cercle de bois autour duquel il y a des plaques de cuivre et des grelots. *Tamburello, cembalo*. Tambour, celui dont la fonction est de battre le tambour: *tamburino*. ¶ Cylindre sur lequel est roulée la corde ou la chaîne qui sert à monter un horloge. *Tamburo*. ¶ Porte au devant de l'entrée d'une chambre. *Bussola, tamburo*.

Tamburin, s. m. Tambour moins large, et plus long que le tambour ordinaire. *Tamburino*. ¶ Air qui se joue sur le tambourin: *aria, che si suona col tamburino*. ¶ *Tamburino*.

Tambourinner, v.a. Battre le tambour ou le tamburin. *Suonare il tamburino*.

Tambourineur, s. m. T. de mépr. *Tamburino*.

Tamis, s. m. Espèce de sas. *Staccio, setaccio*. Passer par le tamis: *venire esaminato ben bene*.

Tamisé, m. ée, f. part. *Stacciato*.

Tamiser, v.a. *Stacciare, passar per setaccio*.

Tampon, s.m. Bouchon. *Taraccio, taracciolo, zaffo*.

Tamponné, m. ée, f. part. *Turato*.

Tamponner, v. a. Boucher. *Turare*.

Tan, s. m. Écorce de chêne moulue. *Polvere di concia, per la prima preparazion de' cuoi*.

Tanaisie, s. f. Plante. *Tanaceto, m. atanasia*.

Tanné, m. ée, f. part. *Sgridato*.

Tanner, v. a. Fam. *Sgridare, rampognare*. V. Réprimander.

Tanche, s. f. Poisson d'eau douce. *Tinca*.

Tandis, prép. toujours suivie de que. *Mentre, frattanto*.

Tangage, s.m. T. de Mar. *Ondeggiamento della nave da poppa a prua*.

Tangente, s. f. T. de Géom. Certaine ligne. *Tangente*.

Tanguer, v. a. Il se dit d'un vaisseau. *Barcollare da poppa a prua*. ¶ *Immergersi troppo nell'acqua dalla parte della prua*.

Tanière, s. f. Caverne. *Tana, covile, antro*, m. Fig. et fam. Être toujours dans sa tanière: *star sempre in casa, uscirne di raro*.

Tanne, s. f. Petite babe durcie. *Pastula*.

Tanné, m. ée, f. part. V. son verbe. Adj. et s. Sorte de couleur. *Color castagno, bionato, scuro, tinto*.

Tannée, s. f. Tan usé. *Concia usata delle pelli*.

Tanner, v. a. Préparer les cuirs avec du tan. *Conciar le pelli*. ¶ Fatiguer, ennuyer: c'est un homme tannant, il tanne, fam. *annoiato, fastidioso*.

Tannerie, s.f. Lieu où l'on tanne les cuirs. *La concia*.

Tanneur, s. m. *Conciatore di cuoiame grosso*.

Tanquenes, s. m. T. de Mar. *Facchino*.

Tant, adv. *Tanto, cotanto*: tant soit peu, tant et si peu qu'il vous plaira: *alquanto, un pochetto, un tantino*. Tous tant que nous sommes: *tutti quanti noi siamo*. Cela n'est pas tant manque de soin, que manque d'argent: *non è tanto per mancanza di diligenza, quanto per mancanza di danaro*. Tant que: *quanto, così lungo*: tant que terre le pourra porter, tant que je vivrai: *finchè, fin tanto che*. Tant plus que moins, fam. *a un dipresso, presso a poco*. Tant s'en faut que: *tanto manca, ben lungi che*. Tant y a que. Il vieillit: *checchè ne sia, comunque vada la cosa*. Si tant est, fam. *supposto che, perchè, se è vero che*. Sur et tant moins. V. Sur.

Tante, s.f. rel. Sœur du père ou de la mère. *Zia*. Grand' tante. Sœur de l'aïeul, ou de l'aïeule: *zia*.

Tantôt, adv. de temps. *Or ora, fra poco, fra breve*. ¶ *Poc'anzi, testè*: il se porte tantôt bien, tantôt mal: *egli sta ora bene, ed ora male*.

Taon, s. m. (Pron. Ton) Sorte de grosse mouche. *Tafano, assillo*. La première mouche qui le piquera, sera un taon, prov. et fig. *se gli arriva la menoma disgrazia, egli è finito di rovinare*.

Tapabor, s. m. Sorte de bonnet. *Berretta per la campagna*.

Tapage, s. m. Fam. Grand bruit. *Strepito, rumore, fracasso, schiamazzo*.

Tapagner, s. m. *Schiamazzatore*.

Tape, s. f. Pop. Tout coup de la main. *Scapezzone*.

Tapé, m. ée, f. part. *Battato*. ¶ Par rapport à certaine étoffe: *stacciato e seccato al forno*.

Tapeau, s. m. *Altaleno*.

Taper, v.a. Frapper. En ce sens, il est pop. *Battere*. On dit, taper les cheveux: *increspare i capegli*. Taper du pied, ou neut. *battere col piede*.

Tapi, m. ie, f. part. *Nascosto, oppiattato*.

Tapinois, ou Tapinoise, adv. Sourdement. *Gatton gattone, segretamente*. V. Cachette. ¶ Pour un homme rusé, et dissimulé: *volpone*.

Tapion. T. de Mar. V. Masque, tache.

Tapir, se tapir, v. r. Se cacher. *Accovacciarsi, acquattarsi*.

Tapis, s. m. Pièce d'étoffe, ou de tissu de laine, soie, etc. *Tappeto, strato*. Fig. Mettre une affaire, une question sur le tapis: *mettere in trattato, intavolar un affare, una questione*: tenir quelqu'un sur le tapis: *parlar di uno, farne il soggetto della conversazione*: amuser le tapis: *trattenere la compagnia*. Tapis vert, fig. *verdurn*.

Tapissé, m. ée, f. part. V. le verbe. Fig. et poét. la terre est tapissée de fleurs. *La terra è smaltata, coperta di fiori*.

Tapisser, v.a. *Addobbare con tappezzerie*. Par extension: *parare*.

Tapisserie, s.f. *Tappezzeria, arazzo, drappo, panno da far parati*.

Tapissier, m. ière, f. s. *Tappezziere, che fa parati a arazzi all'ago*.

Tapon, s. m. Express. fam. Il se dit des étoffes, linges, etc. qui se bouchonnent et se mettent tout en un tas. *Mucchio, cencio*. T. de Mar. *Turacciolo del cannone*.

Tapoté, m. ée. f. part. *Tambassato*.

Tapoter, v. a. Fam. *Tombassare, dar dalle basse*.

Tapore, s. f. *Increspatura de' capegli fatta col pettine*.

Taqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Taquer, v. a. T. d'Impr. *Pareggiare il carattere colla battitoja*.

Taquet, s. m. T. de Mar. *Gancio, uncino*. ¶ T. de jard. Taquets, piquets: *pinoli*.

Taquin, m. ine, f. adj. et subst. Fam. Vilain. *Taccagno, avaro, sordido*. ¶ Opiniâtre: *ostinato, caparbio, protervo*.

Taquinement, adv. *Grettamente, sordidamente*.

Taquinerie, s. f. Fam. Avarice sordide. *Taccagneria, spilorceria*. ¶ Caractère opiniâtre: *ostinazione, caponeria*.

Taquoir, s. m. T. d'Imp. Petite planche de bois qui sert à faire entrer également dans le chassis les caractères d'une forme. *Battitoja*, f.

Taquon, s. m. T. d'Impr. *Pezzaolo di carta, o simile, aggiunto al timpano, o sotto la forma, acciò l'impressione venga più bella*.

Tarabat, s. m. Instrument, servant à réveiller les Religieux dans la nuit: tarabat en forme de crécelle, servant dans la Semaine Sainte pour avertir d'aller à ténèbres. *Tabella*, f.

Tarabusté, m. ée, f. adj. V. le verbe.

Digitized by Google

Tarabuster, v. a. Fam. Importuner. *Sturbare, molestare.*

Teregas, s.m. *Animale nel cui ventricolo si forma il belzuar.*

Taraode, s. m. Sorte d' animal sauvage, gros comme un bœuf. *Torando.*

Tarare, Espèce d'interj fam. *Voce con cui si mostra di farsi beffe di ciò che altri dice, o di non prestarvi fede.*

Tarasque, s.f. Animal chimerique, dont on effraie les enfans. *Befana, trentavecchia, orco*, m.

Tarasd, s. m. T. de Serrur. *Mastro della madrevite.*

Tarasdé, m. *ée*, f. part. V. le verbe.

Tarasder, v. a. *Bucare, tavitare la femmina d'uno madrevite.*

Tard, adv. de temps. *Tardi, fuor di tempo.* Il vaut mieux tard que jamais, prov. *è meglio tardi che mai.* En T de Pal. Venir à tard: *venire dopo spirato il termine.* Tard: *in sull' ora tarda, verso sera.* Subst. *tardo.*

Tardes, v. n. *Tardare, indugiare, differire, fermarsi, trattenersi* ¶ Impers. Il me tarde bien que je ne sois hors d'affaire: *mi par cent' anni d'esser fuori d'intrigo, d'impicci: non veggo l'ora d'uscir, ec.*

Tardif, m. ive, f adj. *Tardo, lento* ¶ *Tardivo, serotino.*

Tardivement, adv. *Lentamente, tardamente.*

Tardiveté, s f *Tardezza nel mutare, lentezza nel moto.*

Tardoane, s. f. Espèce de canard. *Sorta d'anatra.*

Tare, s. f. *Tara, diminuzione, defalco*, m. ¶ Fig. Vice, défaut, défectuosité. V.

Taré, m. ée, f. adj. *Guasto, alterato, magagnato.* Fig Homme taré: *diffamato.*

Tarentisme, s. m. Sorte de maladie. *Malattia prodotta dal morso della tarantola.*

Tarentule, s. f. Espèce de grosse araignée, et de petit lézard. *Tarantola.*

Tarestonde, pastinegue ou Pastinaque, s m. Poisson de mer. *Pastinaca, ferraccia, o pesce colombo.*

Targe, s. f. Sorte de bouclier. *Targa, tavolaccio, brocchiere*, m.

Targette, s f. Petite plaque de fer: *Paletto*, m.

Targuer, se Targuer, v. n. Fam. *Prevalersi, farsi forte, alzar la corna, vanagloriarsi.*

Targum, s. m. *Comentaire del testo ebreo in lingua caldaica, sopra il vecchio Testamento.*

Tari, s. m. Liqueur tirée des palmiers et cocotiers. *Legni.*

Tari, m. ie, f part. du verbe Tarir V.

Tarier, s. m. V. Traquet.

Tariere, s. f. Outil de fer pour faire des trous ronds dans le bois. *Succhiello*, m.

Tarif, s. m. Table qui marque le prix de certaines denrées, des monnoies. *Tariffo.*

Tarifé, m. *ée*, f. part. *Ridotto a Tariffa.*

Tarifer, v. a. *Ridurre a Tariffa.*

Tarin, s. m. Sorte de petit oiseau. *Lucherino, Verzelino.*

Tarir, v. a. Mettre à sec. *Ascingare, seccare, prosciugare* ¶ Neut. *disseccarsi, inaridire.* ¶ Fig. à l'act. et au neut. *venir meno, esser esausto.*

Tarissable, adj. de t. g. usité avec la négation. *Che si può disseccare, votare.*

Tarissant, m. ante, f. adj. *Disseccante.*

Tarissement, s. m. *Disseccamento.*

Tarot, s. m. V. Bassoo.

Tarocé, m. *ée*, f. adj. Des cartes tarotées. *Carte rigate come tarocchi.*

Tarots, s. m. pl. Sortes de cartes à jouer. *Tarocchi.*

Tarroupe, s. f. *Quei peli, che crescono tra le ciglia.*

Tarse, s.m. La partie du pied qui est avant les doigts. *Tarso.*

Tartane, s. f. Sorte de bâtiment. *Tartana.*

Tartare, s.m Selon les Poètes. Le lieu, où les coupables sont tourmentés dans l'enfer. *Tartaro.* ¶ Nom des valets qui servent les troupes de la Maison du Roi en campagne. *Bagaglione, goluppo.*

Tartereux, m. euse, f. adj. *Che ha del tartaro, grommoso.*

Tartariser, v. a. T. de Chim *Purificare, correggere col sal di tartaro.*

Tarte, s. f. Pièce de patisserie. *Tartara, tarta.*

Tartelette, s. f. *Tortellina a modo di tartara, tartaretto*, m.

Tartre, s.m. Sel de vin, qui s'attache aux douves des tonneaux. *Tartaro, gromma di botte* ou simpl. *gromma*, f. Tartre émétique, remède composé d' antimoine préparé: *tartaro emetico.*

Tartufe, s.m. Faux dévot, hypocrite. *Ipocrito, bacchettone, collotorto.*

Tartuferie, s.f. *Bacchettoneria, ipocrisia.*

Tartufier, v. n. Mot comique. *Far l'ipocrita.*

Tas, s. m. Amas, monceau. *Mucchio, cumulo, monte.* Petite enclume: *tasso comune, tassetto a mano.*

Tasse, s. f. Sorte de rase. *Tazza* ¶ *chicchera.*

Tassé, m. ée, f. part V. le verbe.

Tassean, s. m. T. de Menuis *Baccatello.*

Tassée, s. f. peu usité. *Una tazza piena.*

Tasser, v a Mettre des choses en tas. *Ammucchiare, stivare.* ¶ Au neut. Croître, Multiplier. V.

Tassette, s.f C'est le nom de certaines pièces d' une armure. *Cosciali.*

Tassuba, s. f. *Albero del Brasile.*

Tasté, m. *ée*, f. part. V. le verbe.

Tâte poule, s. m. Qui s'amuse aux petits soins de ménage. *Faccendone.*

Tâter, v. a. *Tastare, palpare, toccare* ¶ *assaggiare, guttare, assaporare* ¶ Fig. *provare, far saggio* ¶ *tentare, esplorare, riconoscere*: tâter l' esprit, le courage de quelqu' un, et avec le pron. pers. *esaminare, considerare, riflettere, esser sollecito, stare attento.*

Tâte vin, s. m. *Stromento da tirare il vino.*

Tâteur, euse, s. m. et f. *Tentennone, titubante.*

Tati, s. m. *Piccolo uccello delle Indie.*

Tatillon, s. de t. g. *Faccendiere, appaltone che s' ingerisce in tutto.*

Tatillonage, s.f pop *Il guardarla pel sottile, lo impacciarsi d' ogni inezia.*

Tatilloner, v.n. Fam. *Andar dietro a tutte le minuzie, ingerirsi in tutto.*

Tâtonnement, s. m. *Tastamento.*

Tâtonner, v. n. Chercher dans l'obscurité en tâtant. *Andare tentone, andare al tasto, brancolare.* Fig. *essere in forse, esitare, titubare.*

Tâtonneur, s. m *Chi va a tentone.*

Tâtons, à Tâtons, adv. En tâtonnant dans l'obscurité. *Tastone, tentone.* Il se dit aussi fig.

Taton, s m. *oo* Armadille. Sorte d' animal quadrupède. *Intusa*, f.

Tau, s. m. T. de Blas. *Croce a foggia di T.*

Tavaiolle, s.f. Sorte de linge garni de dentelle *Tovaglia.*

Taudion, s. m. Pop. V. Taudis.

Taudis, s. m. Petite maisonnette en mauvais état. *Cattiva casuccia*, f. On le dit aussi d'une chambre, d'un appartement mal propre: *porcile, cantile.*

Tavelé, m. ée, f. part. *Punteggiato, temperato, tigrato.*

Taveler, v. a. et r. Moucheter, tacheter. Il n'est guère en usage qu'en Peinture. *Punteggiare, chiazzare.*

Tavelle, s.f. *Sorta di passamano stretto.*

Tavelure, s. f. *Macchie, punteggiature.*

Tavernard, s m *Che frequenta le taverne.*

Taverne, s.f. T. de mépris. *Taverna, osteria, bettola.*

Tavernier, s.m et f. *Tavernajo, oste, bettoliere*

Taupe, s. f. Petit animal. *Talpa, talpe.* Espèce de tumeur: *sorta di tumore che si genera al capo.*

Taupier, s m. *Cacciator di talpe.*

Taupière, s. f. *Ordegno da prender le talpe.*

Taupin, m. ine, f. adj. et subst. Mot bas, qui se dit des personnes dont le teint et les cheveux sont noirs *Neretta, nero*, Taupins, s m. plur. les francs taupins: *nome d'un corpo di milizia francese a' tempi di Carlo VII.*

Taupinée, ou Taupinière, s. f. *Mucchio di terra fatto da una talpa scavando.*

Taure, s. f. Jeune vache. *Giovenca.*

Taureau, s. m. Bête à corne. *Toro, bue* ¶ L' un des douze signes du Zodiaque: *Toro, tauro.*

Taurobole, s. m. Espèce de sacrifice. *Taurobolo, sorta di sacrifizio espiatorio, in cui s'immolava un toro in onor di Cibele.*

Taute, s f. Poisson. *Seppia.*

Tautogramme, s m. Poème dont les mots commencent tous par la même lettre. *Tautogramma.*

Tautologie, s. f. Répétition inutile d'une même idée en différens termes. *Tautologia.*

Tautologique, adj de t. g. *Tautologico.*

Taux, s.m. Prix établi aux denrées. *Tassa, f. prezzo.* ¶ Le denier auquel les intérêts de l'argent sont réglés: *tassa dell' interesse del danajo* ¶ La somme taxée pour la taille: *tassa, imposizione.*

Taxateur, s. m. T. de Pal. *Colui che fa la tassa delle spese.*

Taxation, s. f. Au plur. Certains droits de quelques Officiers qui manient les deniers du Roi. *Tassazione.*

Taxe, s. f. Réglement pour le prix des denrées. *Tassa, tassagione.* ¶ Prix établi par le réglement: *tassa, prezzo stabilito*, m. ¶ Imposition en deniers: *tassa, imposizione* ¶ La somme portée par le réglement d'imposition: *tassa, rata.*

Taxé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Taxer, v. a. Régler le prix des denrées, etc. *Tassare* ¶ Faire une imposition: *ordinare* Taxer d'office: *tassare ex-officio.* Se taxer, se entiser. V. Taxer, Accuser. *tacciare, incolpare.* On dit dans la conversation, je ne taxe personne: *io non accuso nessuno.*

Te, Pron. pers. V. Tu.

Té, s. m. T. de Mineur. *Più mine ordinate a foggia di T.*

Teca, s. m. *Sorta di biada dall' Indie.*

Te Deum, s. m Un Cantique de l' Église qui commence par ces mots. *Te Deum, o Teddeo.*

Technique, adj de t. g. Il se dit principalement des mots affectés aux arts. *Artificiale, tecnico*: vers techniques. *versi tecnici, a consolanti.*

Digitized by Google

Tégument, s. m. T. d'Anat. *Integumento, coprimento.*

Teignasse, s. f. (Pron. tignasse) Pop. *Parruccaccia.*

Teigne, s. f. Gale, qui vient à la tête. *Tigna* ¶ Espèce de gale qui vient à l'écorce des arbres: *scobbia degli alberi* ¶ Sorte d'insecte: *tignuola*. Teignes, s. m. pl. Maladie qui consiste dans la pourriture de la fourchette du pied du cheval: *grappe.*

Teigneria, s. f. *Spedale dei tignosi*, m.

Teigneux, m. euse, f. adj. *Tignoso*. Belles teigneuses, en T. d'Impr. *mazzi troppo molli.*

Teille, s. f. *Tiglio*, m. *o buccia della canapa, o del lino.*

Teillé, m. ée, f. part. *Gramolato*, ec.

Teiller, v. a. Rompre les brins de chanvre, ou de lin. *Gramolare il lino, o la canapa.*

Teindre, v. a. *Tignere, tingere, colorare.*

Teint, m. einte, f. part. *Tinto.*

Teint, s. m. *L'arte di tignere.* Le grand, le petit teint: *la tintoria d'arte maggiore, di pezzo; cioè, la tintoria fatta con droghe di malto, di minor prezzo.* Teint. Le coloris du visage: *carnagione, colore, sangue.*

Teint, m. Teinte, f. part. V. le verbe.

Teinte, s.f. T de Peint. *Tinta.* Demi-teinte, une teinte faible: *mezza tinta.*

Teintore, s. f. Liqueur préparée pour teindre, aussi, l'impression de sa couleur. *Tintura, tinta* ¶ En T. de Chim. La couleur d'un minéral ou d'un végétal: *tintura, elissire*, m. ¶ Fig. *tintura, superficial notizia* ¶ *Impressione.*

Teinturier, m. ière, f. s. *Tintore.* Teinturier du grand, du petit teint: *tintore d'arte maggiore, di pezza.*

Tel, m. elle, f. adj. *Tale, simile, così fatta, uguale* ¶ Il se construit avec que: il est tel que son père, *cette étoffe est telle que vous la voulez; tale quale, per l'appunto come:* son crédit est tel que... *il di lui credito è tale, o tanto che...* Tel, exprime souvent les comparaisons; il est tel qu'un lion: *egli è quale, o come un lione.* Tel, se dit des personnes, lieux, choses qu'on ne peut marquer, qu'indéterminément; Il est tantôt chez un tel, tantôt chez une telle: *egli è ora dal tale, ora dalla tale.* On dit dans le style fam. des gens tels quels: *persone volgari di poco conto.*

Telamones, s. m. pl. Sorte de figures. *Figure umane sostenenti cornici, mensole*, ec.

Téléphe, s. m. *Sorta di porcellana.*

Télescope, s. m. Instrument d'Astronomie. *Telescopio.* Telescope à tuyau: *Canocchiale.*

Télescopique, adj. Nom du ces étoiles qu'on ne peut découvrir que par le secours d'un télescope. *Stelle telescopiche.*

Tellement, conj. *Talmente, di maniera, per modo, in tal guisa.*

Tellement que, Fam. *Tolmente che, in guisa che, di modo che.*

Tellement quellement. *Così così, mediocremente.*

Tellinc, s. f. Espèce de coquillage. *Tellina.*

Tellinite, s. f. La telline devenue fossile. *Tellinite, o tellina fossile.*

Téméraire, adj. de t.g. et subst. *Temerario, ardito, sfacciato, presontuoso, imprudente.*

Témérairement, adv. *Temerariamente, arditamente, audacemente*, ec. ¶ *Contro ragione.*

Témérité, s. f. *Temerità, audacia, imprudenza, licenza, presunzione.*

Témoignage, s. m. Rapport d'un ou plusieurs témoins sur un fait. *Testimonianza*, f. *testimonio, autorità* ¶ Preuve: *attestato, riprova, contrassegno, indizio.*

Témoigné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Témoigner, v. a. *Attestare, testificare, testimoniare* ¶ *dimostrare, palesare, dar contrassegno, prove d'affetto, d'odio*, ec.

Témoin, s. m. *Testimonio.* ¶ On le dit au masc. aussi d'une femme. Prendre quelqu'un à témoin: *prendere in testimonio.* Témoin muet s'appelle une chose qui peut servir d'indice, ou d'une sorte de preuve: *testimonio muto, tacito.* Témoin. Marque, monument: *testimonio, contrassegno, prova*, f. *indizio.* Le Colisée est encore aujourd'hui un témoin de la magnificence romaine. Témoins. Petits morceaux de toile, d'ardoise, etc. aussi, certaines bottes ou élévations de terre: *testimonj, que' pezzi d'embrice, o simile, sotterrati sotto i limiti, che spartiscono un terreno da un altro* ¶ *Montecelli lasciati per segnale dell' altezza della terra scavata all'intorno.*

Témoin de quoi (on) adv. T. de Prat. *In fede, in prova di che.*

Tempe, s. f. Partie de la tête. *Tempia.*

Tempérament, s. m. Constitution naturelle du corps de l'homme. *Temperamento, complessione*, f. Il se dit quelquefois de caractère, avec une épithète: un tempérament violent: *naturale violento.* Aussi, absol. avoir du tempérament: *essere di natura calda, inclinato all' amore.* Tempérament, fig. en matière de négotiation: *compenso, ripiego.* ¶ En Mus. Altération légère, faite aux intervalles: *temperamento.*

Tempérance, s. f. *Temperanza, assistenza.*

Tempérant, m. ante, f. adj. et subst. *Temperante, temperato, moderato, sobrio.*

Température, s. f. La constitution de l'air. *Temperatura, temperamento*, m.

Tempéré, m. ée, f. part. *Temperato, moderato*, ec. Sévérité tempérée de douceur: *mista di dolcezza.* Tempéré, adj. Climat tempéré: *clima temperato, cioè ne fredda nè caldo.* Tempéré, fig. Modéré, Sage. V.

Tempérer, v. a. *Temperare, moderare, calmare, mitigare, carreggere.* Tempérer la bile: *raffrenare, reprimere la collera.*

Tempête, s. f. Orage. *Tempesta, procella, burrasca, temporale*, m. *fortuna.* Fig. *disgrazia, sventura, pericolo.*

Tempêter, v. n. Fam. *Tempestare, imperversare, infuriare.*

Temple, s. m. Édifice public consacré à Dieu, ou à ce qu'on révère comme Dieu. *Tempio.* Temple, absol. *il tempio di Salomone.* On ne donne guère le nom du Temple aux Églises des Chrétiens, si ce n'est en poesie, et dans le style soutenu, ou en parlant des lieux où les prétendus réformés s'assemblaient pour l'exercice de leur Religion. *Tempio, Chiesa*, f.

Templier, s. m. On appelle Templiers, les Chevaliers d'un certain ordre militaire et religieux. *Templiere.* On dit prov. Boire comme un templier. *Ubbriacare.*

Temporel, m. ale, f. adj. Qui a rapport aux temps. *Temporale.*

Temporalité, s. f. *Giurisdizione del temporale d'un Vescovado, Capitolo*, ec.

Temporel, m. elle, f. adj. T. opposé à éternel et à spirituel. *Temporale, mondano, caduco, terrestre.* ¶ Séculier, *temporale, secolare* ¶ Au subst. Le revenu qu'un Ecclésiastique tire de son Bénéfice: *rendita d'una chierica beneficiata.*

Temporellement, adv. *Temporalmente.*

Temporiser, v. n. Différer. *Temporeggiare, tracheggiare.*

Temporiseur, s. m. *Indagatore, chi temporeggia.*

Temps, s. m. *Tempo.* On dit fam. Passer bien, mal le temps, son temps, et se donner du bon temps: *sollazzarsi, divertirsi, annojarsi, soffrire.* Tuer le temps. Fig. et fam. *fuggir l'azio, occuparsi.* En T. de Prat. Laps de temps: *trascorimento di tempo.* Cet homme, cet habit, etc. a fait son temps: *egli ha finito, passata il suo tempo, ha durato quanto potevo durare.* Temps: *dilazione*, f. *indugio* ¶ Loisir: *agio, opportunità, comodo* ¶ Conjoncture: *stagione, occasione, opportunità.* On dit qu'une chose n'a qu'un temps: *cosa che dura poco, che passa presto.* Quatre temps, trois jours de jeûne: *Quattro tempi.* Temps: *tempo, età, secolo.* Du temps de Moyse, des Patriarches, etc. *al tempo.* Temps. Disposition de l'air: *tempo.* Il fait beau temps, mauvais temps, temps pluvieux, serein, etc. *fa bel tempo, cattivo tempo, piovoso, sereno*, ec. Prov. et pop. Hausser le temps: *immollare il bicco, bere.* Gros temps à la mer: *tempo nero, burrascoso.* Temps, dans la danse, l'escrime, la musique, aussi dans la grammaire, et de certains mouvements, de certaine mesure, et des différentes inflexions dans les temps des verbes: *tempo.* En T de chasse. Revoir de bon temps: *trovar l'arme fresche della fiera.* A temps, au même temps, adv. *a tempo, in tempo, nell' istesso tempo, nel punto medesimo.* De tout temps, de temps en temps, de temps à autre, adv. *sempre, di quando in quando.* En temps et lieu, adv. *in congiuntura propria.*

Tenable, adj. de t. g. Il se dit en guerre, d'un endroit, d'une place, où l'on peut être sûr. *Sicura, che può resistere, può esser difeso* ¶ Fig. d'un lieu où l'on se peut demeurer commodément, mais avec la négative: *incomoda, che non vi si può durare.*

Tenace, adj. de t. g. Il ne se dit que des humeurs du corps humain. *Tenace, viscoso* ¶ Fig. *avaro, spilorcio* ¶ *ostinato, fermo nelle sue risoluzioni, sur idre.* Subst. Au jeu de l'hombre: *Triaglia.*

Ténacité, s. f. *Tenacità, viscosità* ¶ Fig. *avarizia.*

Tenaille, s. f. On le dit plus ordinairement au plur. Sorte d'instrument de fer. *Tenaglia.* ¶ Certain ouvrage de fortification: *opera a tenaglia.* Tenailles, la partie creuse et percée que plusieurs insectes ont au bout de la tête: *tenaglie.*

Tenaillé, m. ée, f. part. *Attenagliato.*

Tenailler, v. a. Tourmenter un criminel avec des tenailles ardentes. *Attenagliare.*

Tenaillon, s. m. Ouvrage construit vis à vis l'une des faces de la demi-lune. *Lunetta.*

Tenancier, ière, s. m. et f. Qui tient des terres en roture, dépendantes d'un fief. *Livellario, o censuario.*

Tenant, s. m. *Colui che in un giostra faceva fronte a tutti gli assalitori* ¶ Fig. *chi in una disputa sostiene sola contro tutti la sua opinione* ¶ *colui ch' è difensore di alcuno* ¶ *chi pratica molto in una casa, e che la fa da padrone.* On dit: les tenans et aboutissans d'une terre, d'un héritage. *Poderi adjacenti, confinanti:* fig. savoir tous les tenans et aboutissans d'une affaire: *sapere tutte le circostanze di un affare.* Tout un tenant: *di se-*

Digitized by Google

gusto, *tutto gusto*. Tenans, en Blas. certains supports: *tenenti*.

Tenant, m. ante, f. adj. *Tenente*, *che tiene* ¶ *tenace*, *avaro*.

Tendance, s. f. *Tendenza*, *direzione*, *propensione*.

Tendant, m. ante, f. adj. *Tendente*.

Tendelet, s. m. T. de Mar. Petite tente. *Tendarcola*.

Tenderie, s. f. Sorte de chasse. *Caccia che si fa con lacci*, *trappole*, *ec.*

Tendeur, s. m. Celui qui prend les oiseaux de proie au passage. *Tenditore*.

Tendineux, m. euse, f. adj. Qui a du rapport au tendon. *Tendinosa*.

Tendon, s. m. L'extremité du muscle. *Tendine*. Tendon d'Achille; *corda magna*, f. *tendine d' Achille*.

Tendre, adj. de t. g. *Tenero*, *molle*, *arrendevole* ¶ En parlant d'une viande, des herbes et légumes, du pain nouvellement cuit: *frolla*, *delicato*, *tenero come ricotta*, *pan fresco*. Tendre, Sensible, délicat: *tenerello*, *molle*, *fragile*, *delicato*, *sensitivo*: rhetal tendre à l'épeion: *sensitivo*, *delicato*: fig. et fam. homme tendre aux innocches: *permaloso*, *tenero*. Dès ces plus tendres ans: *fin degli anni più teneri*. Avoir la vue tendre, les yeux tendres, la conscience tendre: *aver la vista debole*, *esser delicato di coscienza*. Tendre, fig. *affettuoso*, *compassionevole* ¶ *pieghevole*, *dolce*. On dit qu'un Peintre a le pinceau tendre: *tenero*, *morbido*. Tendre, subst. pour tendresse, V.

Tendre, v. a. Bander quelque chose avec effort. *Tendere*, *distendere*. Fig. Tendre un nouveau, un piège à quelqu'un: *tendere insidie*, *aggiatti*, ec. V. l'piège. Tendre un pavillon, une tente: *spiegare*, *piantar un padiglione*, *una tenda*. Tendre un lit, une tapisserie: *acconciare*, *assettare un letto*, *una tappezzeria*, et absol. on a ordonné de tendre dans toutes les rues, de tendre par tout: *distendere tappezzerie*, *parare*. Tendre de noir, on de deuil une chambre: *parare a bruno*, *o di nero una stanza*. Tendre: *stendere*, *porgere*, *presentare*: tendre le dos aux coups, les mains au Ciel ¶ Cet homme tend le cou, le ventre: *allungar il collo*, *portar il ventre innanzi*. Fig. tendre les bras, les mains à quelqu'un: *ajutare*, *soccorrere*, *implorare il soccorso di alcuno*. Tendre, neut. *metter capo*, *riuscire*: où tend en chemin-là? ¶ Fig. Tendre à la perfection: à quoi tendent vos désirs? *tendere*, *esser diretto*, *aver la mira*. On dit qu'une maladie tend à la mort: *malattia mortale*.

Tendrement, adv. *Teneramente*, *affettuosamente*. En Peint. *delicatamente*, *con morbidezza*.

Tendresse, subst. m. Affection. *Tenerezza*, *amore*, *affetto*, *moto*.

Tendreté, s. f. Il se dit des viandes, fruits, etc. *Tenerezza*.

Tendron, s. f. Il se dit de quelques arbres, ou plantes. *Tenerume*, *pianta tenera degli alberi*, *o delle piante*. On dit au fig. et fam. c'est ne jeune tendron: *una giovane tenerella*. Tendron, cartilages à l'extrémité des os de la poitrine: *tenerume*.

Tendre, m. ue, f. part. *Teso*, *ec.* Avoir l'esprit tendu: *esser sempre applicato*.

Ténèbres, s. f. *Tenebre*, *bujo*, m. *oscurità* ¶ En parlant de l'office de la Semaine sainte. *Uffizj della Settimana Santa*.

Ténébreux, m. euse, f. adj. *Tenebroso*, *oscuro*, *bujo*, *fosco*, *caliginoso*. On dit au fig. Cet homme a l'air sombre et ténébreux: *torbido*, *cupo*, *malinconico*.

Ténancier, s. m. Métairie dépendante d'une Seigneurie. *Tenimento*, *territorio* ¶ Sorte de prescription: *sorta di prescrizione ammessa in alcuni paesi*.

Tenesme, s. m. Envie continuelle et presque inutile d'aller à la selle. *Tenesmo*.

Tenette, s. f. Instrument pour tirer la pierre de la vessie. *Tenaglietta da Cerusico*.

Teneur, s. f. T. de Pract. *Tenore*, *contenuto*, *soggetto*. ¶ s. m. T. de Négoce: teneur des livres: *giovane di banco*, *che tiene i libri*.

Tenia, s. m. Du Lat. Ver solitaire. V. Ver. *Tenia*.

Tenir, v. a. Avoir à la main, entre les mains. *Tenere*, *ritenere*; se tenir les côtés de rire: *sgangherarsi dalle risa*. Prov. et fig. tenir quelqu'un au cul et aux chausses: *serrar i panni addosso altrui*. On dit absol. tenez, pour dire, prenez ce que je vous présente, et attendez: *prendete*, *badate*. Pour dire, prenez garde: tenez la voilà qu'il passe: *ecco appunto ch'egli passa*. Prov. Un tiens vaut mieux que deux tu l'aures: *è meglio piccione in mano*, *che tordo in frasca*. On dit, fig. prov. d'un homme à qui il arrive quelque chose de facheux, qui devient amoureux, et qui est ivre: il en tient: *egli ha la sua*, *è innamorato*, *ubbriaco*. Tenir un enfant sur les fonts de Baptême: *tenere a Battesimo*: Et fig. Tenir quelqu'un sur les fonts: *tagliar le legne addosso a uno*. Tenir. Posséder: *possedere*: tenir une terre à fief et hommage de quelqu'un: par ses mains: *possedere a titolo di livello feudale*, *lavorare i proprj beni*. Ne tenir rien; et tenir quelque chose de quelqu'un: *non dipendere*, *non esser soggetto*, *esser obbligato di qualche cosa ad uno*. ¶ *sapere*, *aver appreso una cosa*, *ec. da qualcuno*. Tenir quelque chose de race, de naissance: *ritrarre dal ceppo*, *aver una cosa di nascita*, *naturale*. Tenir de son père, et de sa mère: *assomigliare*, *ec.* cet enfant a de qui tenir: *egli ha a chi somigliare*: ce style tient un peu du burlesque. Participer, V. ¶ Tenir: *tenere*, *occupare*, *abitare*, *ditteneresi* ¶ *esercitare*: tenir une maison, chambre garnie, boutique, son rang, etc. *abitare una casa*, *tener locanda*, *bottega*, *occupare il suo luogo*, ec. Et tenir bien son rang, son poste: *sostenere il decoro*, *esercitar degnamente il suo officio*. Tenir banque: *far banco*. En T. de Pract. Tenir prison, et autrefois, tenir le lit, la chambre, etc. *dimorare in prigione*, *stare in letto*, *ec.* Tenir le milieu dans une affaire: *trovare un compenso*, *prendere una spediente*. Tenir bien la partie: *far a dimezzo la sua parte*. Tenir: *tenere*, *adunare*: le Pape tenait consistoire, le Roi tenait son lit de justice. Tenir: *riporre*, *conservare*, *custodire*: il tient tous ses papiers sous la clef. Tenir: *tenere*, *mantenere*, *conservare in buono stato*: tenir des cheveux en exercice. Tenir: *capire*, *tenere*, *contenere*: ce muid, ce sceau, etc. tient bien l'eau. Tenir: *tenere*, *fermare*: il est si vif, qu'on ne le saurait tenir. Tenir: *reprimere*, *por freno*: aussi: *tenere*, *ritenere*: je ne sais à quoi il tient que je ne lui rompe en visière: *non so chi mi tengo*, ec. Il n'y a parenté, amitié, etc. qui tienne: *ad parentela*, *ed amicizia m' impedirà*, *mi riterrà di fare*, ec. Tenez-vous en repos, tenez-vous, fam. *fermatevi*, *finitela*. Tenir quelqu'un de court: *tenere alcuno ristretto*, *trattarlo con rigore*. Tenir: *trattenere*: il nous a tenus deux heures à ne rien faire. Tenir: *stimare*, *giudicare*, *riputare*, *credere*, *far conto*, *esser d'opinione*: je tiens que cela a besoin d'explication; les Mahometans tiennent l'unité de Dieu; les Indiens la Métempsycose, etc. Tenir, avec le pron. pers. *riputarsi*, *stimarsi*, *credersi*, *tenere in conto*: dès qu'il apprit cela, il se tint perdu. Tenir un chemin, une route: *battere*, *seguitar una strada*: et en fig. tenir une bonne, une mauvaise conduite: *governarsi*, *regolare bene o male*. Tenir le parti de quelqu'un: *abbracciare il partito di alcuno*. Tenir sa parole, sa promesse: *mantener la parola*, *la promessa*. Tenir un traité, un marché, etc. *eseguire*, *osservare un trattato*, *un negozio*, *ec.* Tenir un langage: *favellare*. Tenir sa colère: *durare nella collera*. Tenir sa gravité, sa morgue: *affettare gravità*. Tenir table, chapelle. V. Table, Chapelle. Tenir la plume dans une compagnie: *farla da Segretario*. Tenir tête à quelqu'un: *resistere*, *far fronte*, *non cederla*. Fig. et Fam. tenir pied à boule: *essere assiduo a un lavoro*. Tenir la main à quelque chose: *aver cura*, *occhio*, *badare*, *avvertire*. Faire tenir des lettres, de l'argent, etc. *far ricapitare lettere*, *danari*, *ec.* Tenir jeu à quelqu'un: *mantenere il giuoco*. Et dans les jeux de renvi, on dit; je tiens tout, absol. je le tiens, je tiens: *tener la posta*. Au trictrac, on dit aussi absol. tenir: *tenere il ripieno*. Tenir, contre: *star appiccato*, *attaccato*: on ne saurait attacher ce clou, il tient trop. On dit d'un homme en prison pour dettes, et des choses en gage, qu'il tient, qu'elles tiennent pour tant: *carcerato*, *impegnato per una tal somma*. On dit fig. que quelque chose tient au cœur: *stare a cuore* ¶ *portar rancore*, *sdegno*. Me voilà prêt à partir, je ne tiens à rien: *eccomi pronto a partire*, *nulla m' impedisce*, *ec.* je vous payerai, votre argent ne tient à rien: *io vi pagherò*, *il vostro danaro è pronto*. Tenir, impers. à qui tient-il que nous ne partions? il ne tient pas à moi, etc. cosa *impedisce che non partiamo? da me non istà*, *ec.* Il ne tient pas à quelqu'un que qu'une chose ne se fasse: *non dipende da lui che la tal cosa non si faccia*. Tenir: *essere contiguo*, *confinante*: ma maison tient à la sienne. Tenir pour quelqu'un: *essere del parere*, *del partito di alcuno*. Tenir: *reggere*, *resistere*, *durare*, *star saldo*: ce vaisseau ne saurait tenir la mer, et Fig. on ne peut pas tenir contre les prières, raisons de quelqu'un, contre les charmes d'une belle personne; aussi, tenir bon, tenir ferme: *difendersi*, *tener sodo*, *forte*, *duro*, *esser costante*. Tenir: *esser valido*, *stabile* ¶ *mantenere in uno stato determinato*: le frisure ne tient pas, les instrumens ne tiennent pas d'accord: *i ricci si disfanno*, *gli stromenti non vanno d' accordo*: et en T. de guerre: les ennemis ne tiendront pas: *i nemici non aspetteranno*. Tenir: *durare*: la foire de S. Germain tient depuis le treizième Février jusques vers la Semaine Sainte: *la fiera di S. Germano dura dal tre di Febbrajo, sin verso la Settimana Santa*. Se tenir: *tenersi*, *afferrarsi*, *appigliarsi*, *appiccarsi*, *attenersi*: il se tint à une branche, au crin du cheval, et se tenir au gros de l'arbre, fig. et prov. *stare dalla miglior partita*. On dit fig. se tenir à quelque chose: *tenersi*, *attenersi*, *appigliarsi*, *contentarsi*, *stare*: je m'en tiens là, et je n'en veux pas savoir davantage. En jouant à certains jeux des

Digitized by Google

rarles, on dit: je m'y tiens: *ne ho abbastanza, non voglio altre carte*. Se tenir à son mot: *star alla prima domanda*. Se tenir à peu, se tenir à peu de chose, o esso: *badare o una cosa da nulla*. Se tenir: *restare, dimorare, fermarsi*: tenez vous-là, et n'en partez pas. Se tenir: *stare, tenersi, mantenersi*: se tenir toujours propre; et fig. se tenir les bras croisés: *star colle mani alla cintola*. Se tenir en parlant d'assemblées: *tenere consiglio, adunarsi*.

Tenon, s. m. Bout d'une pièce de bois qui entre dans une mortaise. *Dente in terzo, matchio*.

Ténor, s. m. T. de Mus. de l'Ital. En Franç. Voix de taille. *Tenore*.

Tension, s. f. *Tensione*. Fig. *Applicazione, sforzo dello spirito*.

Tenson, s. m. T. de poes. *Tenzone, gara, improvvisata di due Poeti*.

Tentant, m. ante, f. adj. *Tentante*.

Tentateur, s. m. trice, s. f. *Tentatore, tentatrice*. Absol. *il diavolo*. Adj. L'esprit tentateur: *lo spirito tentatore*.

Tentatif, m. ive, f. adj. *Che tenta*.

Tentation, s. f. *Tentazione, istigazione, prurito*, m. *voglia grande*.

Tentative, s. f. *Tentativo*, m. *provo, sforzo*.

Tente, s. f. *Tenda, padiglione*, m. *baracca* ¶ petit tampon de charpie qu'on met dans les plaies: *tosta, stuello*.

Tenté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Tentement, s. m. T. d'Escrime. *Il percuotere due volte colla spada quello dell'Avversario*.

Tenter, v. a. *Tentare, assaggiare, cimentare, far prova* ¶ *instigare al peccato*. Tenter Dieu: *chieder miracoli*. Tenter. Donner envie: *eccitare, allettare, stuzzicar l'appetito*.

Tenture, s. f. Certain nombre de pièces de tapisserie. *Arazzi*, m. *tapezzeria*.

Tenu, m. ue, f. adj. T. didact. *tenero, sottile, delicato*.

Tenu, m. ue, f. part. *Tenuto*. ¶ Pour obligé à quelque chose: *tenuto, obbligato*.

Tenue, s. f. Temps pendant lequel certaines assemblées se tiennent. *Celebrazione*. ¶ Assiette ferme d'un homme à cheval: *fermezza in sella, a cavallo*, ec. En T. de Mar. Fond de bonne, de mauvaise tenue: *buono o cattivo fondo per ancorare*. Fig. Le temps, cet homme n'a point de tenue: *il tempo non è sicuro, è cupo: egli è volubile, incostante*. Tout d'une tenue: *tutto unito, tutto d'un pezzo*. Tenue, T. de Mus. *continuazione dello stesso suono*.

Tenuité, s. f. T. didact. *Tenuità, sottigliezza*.

Tenure, s. f. T. de féod. *Distr.tto, dipendenza d'un feudo*.

Téorbe, s. m. V. Tuorbe.

Tercet, s. m. Couplet de trois vers. *Terzetto, ternario*.

Térébinthine, s. f. Résine. *Trementina*.

Térébinthe, s. m. Sorte d'arbre résineux. *Terebinto*.

Térébration, s. f. Action de percer un arbre: *il forare gli alberi per cavarne la gomma, ragia*, ec.

Téréniabin, s. m. Espèce de manne. *Sorta di manna liquida di Persia*.

Tergiversation, s. f. *Tergiversazione, sutterfugio*, m. *scusa*.

Tergiverser, v. n. *Tergivercare, schermirsi, usar sutterfugj*.

Terme, s. m. Fin, Borne. *Termine, fine, meta*, f. Temps préfix de payement: *termine, tempo prefisso*. Terme, sans article, il se dit du temps où doit accoucher: *termine della gravidanza*. Il se dit de même des femelles de quelques animaux. Terme, Sorte de statue qui servoit anciennement de borne ou de limite: *termine* ¶ Mot, diction: *termine, vocabolo, voce, parola*. On dit aux termes du contrat, vous êtes obligé à tel chose: *a tenore, secondo l'espressione del contratto, voi siete tenuto alla tal cosa*: je lui ai dit le chose aux propres termes: *colle precise parole*. Termes, au plur. *termini, stato, grado, essere, punto*: l'affaire d'un tel, est au termes d'accommodement.

Terminaison, s. f. *Terminazione, desinenza*.

Terminé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Terminer, v. a. Mettre des bornes. *Terminare, limitare* ¶ Achever: *finire*. Terminer un procès, un différent, etc. *decidere, risolvere, giudicare una lite, una quistione, o simili*. v. r. se passer, s'achever. V. ces mots. Il se dit aussi de la désinence d'un mot: *terminare, aver la terminazione o desinenza*.

Terminthe, s. m. Tubercule inflammatoire. *Sorta di bitorzolo infiammatorio*.

Ternaire, adj. de t. g. et nombre ternaire, pour dire le nombre de trois. *Ternario, o ternaro*.

Terne, adj. de t. g. Qui n'a point l'éclat qu'il doit avoir. *Appannato, scolorito*.

Ternes, s. m. C'est au jeu de Trictrac lorsqu'on amène deux trois. *Terno*.

Terni, m. ie, f. V. le verbe.

Ternir, v. a. et s. Rendre obscur. *Appannare, scolorare, offuscare, oscurare*. Fig. En choses morales: *denigrare*.

Ternissure, s. f. *Appannamento, oscuramento*, m.

Terrage, s. m. T. de Cout. *Sorta di decima che si riscuote te frutti da alcuni signori*. V. Champart.

Terragner, v. a. Lever le terrage. *Riscuoter la decima*.

Terrageur, ou Terragier, s. m. *Che ha diritto di riscuoter la decima de' frutti*.

Terrasignol, adj. Il se dit d'un certain cheval. *Cavallo pesante che non è punto agile*.

Terrain, s. m. Espace de terre. *Terreno*. Ménager le terrain: *impiegare con vantaggio il poco spazio di terra che si ha* et fig. *servirsi con prudenza de' mezzi, che si ha per riuscire in un'impresa*. Terrain, s'emploie fig. en plusieurs phrases, comme disputer le terrain, connoître bien le terrain, gagner le terrain. *difendersi bene, conoscere il terreno, tentare il guado, acquistar terreno, avanzarsi a poco a poco in un affare*. Terrain se dit aussi de la terre par rapport à certaines qualités: *terreno, terra*.

Terral, s. m. T. de Mar. *Vento di terra*.

Terrasse, s. f. Levée de terre dans un jardin. *Sterrato o alzata di terra nei giardini*. Jardin en terrasse: *giardino a foggia d'anfiteatro*. Terrasse. Sorte d'ouvrage de maçonnerie: *terrazzo*, m. ¶ Certain toit d'une maison: *terrazzo battuto*. ¶ En peint. Le devant des paysages: *terreno*.

Terrassé, m. ée, f. part. ¶ *Terrapienato*, ec. Terrassé, simpl. *erbato*.

Terrasser, v. a. Mettre de la terre, pour fortifier. *Terrapienare* ¶ Jeter de force par terre: *atterrare, stramazzare*. Fig. Consterner: *spaurire, sbigottire, disanimare*: terrasser un homme à force de raisons: *convincere, metter in sacco*.

Terrassier, s. m. Sorte d'ouvrier. *Chi fa sterrati, o alzate di terra, chi lavora a scavi di essa o al suo trasporto*.

Terre, s. f. Le plus pesant des quatre éléments. *Terra* ¶ Le globe de la terre. *La terra, il mondo*, m. des diverses parties de la même: *terra, paese, contrada*: des diverses natures de terre: grasse, stérile. *terreno grasso, sterile, arido*, ec. Terre à Potier: *creta, argilla*. On dit en T. de manège, qu'un cheval va terre à terre: *raddoppio*: et il se dit encore au fig. d'un Auteur, qui a l'esprit peu élevé: *autore che è poco sollevato*. Être en terre, avoir été mis, ne porté en terre, être enterré en terre sainte: *sotterrato, sepolto in sagrato*. Prov. Cet homme sent la terre: *egli ha la bocca tutta bara*. Terre, au pl. L'étendue d'un pays: *terra, stato, regione, provincia*: les terres de France, de l'Asie, etc. Terre. Domaine, fond d'héritages: *terra, podere, possessione*: cet homme a pas un pouce de terre: *egli non ha un palmo di terra*. Terre ferme, tout le continent, sans être environné d'eau. *Terra ferma*. Terre, fig. ses habitans: *terra, mondo, abitatori della terra*. Terre, fig. en T. de Mor. Chrét. *terra, beni e diletti della terra, della vita presente* ¶ En T. de Chim. Ce qui reste de plus terrestre d'un corps: *terra, fondaccio*.

Terré, m. ée, f. part. du Verbe Terrer. V.

Terreau, s. m. ou Terre végétale. *Terriccio, concio macero e mescolato con terra*.

Terre-neuvier, s. m. Sorte de Pêcheur et de Vaisseau. *Pescatore*: et à l'adj. *navire, che va alla pesca del merluzzo sul banco di Terra nuova*.

Terre noix, s. f. Plante ombellifère et bulbeuse. *Noce della terra*.

Terre-plein, s. m. Surface plate et unie d'un amas de terre élevé. *Terra-pieno*.

Terrer (se), v. r. Il se dit de certains animaux. *Nascondersi sotto terra* ¶ des gens de guerre: *ripararsi, fortificarsi*.

Terrestre, adj. de t. g. *Terrestre*. En T. de Mor. Chrét. *terreno, carnale, di questo mondo*.

Terrestréité, s. f. pl. T. de Chim. Les parties plus grossières des substances: *Terrestreità*.

Terreur, s. f. *Terrore, spavento, sbigottimento*, m. *paura grande*. Terreur panique, une terreur subite et sans fondement: *terror panico*.

Terreux, m. euse, f. adj. Mêlé, sali de terre. *Terroso*. Avoir le visage terreux: *volto cadaveroso, squallido*.

Terrible, adj. de t. g. *Terribile, spaventevole, orrendo, tremendo* ¶ Fig. et fam. *strano, straordinario, fiero*: c'est une terrible humeur, on ne peut vivre avec lui. Par dérision et mépris: c'est un terrible faiseur de vers: *egli è un gran poetaccio*.

Terriblement, adv. *Terribilmente, orrendamente* ¶ Au fam. pour Extrêmement, excessivement, V.

Terrien, m. ienne, s. f. Grand terrien. *Possessore di molte terre, o signorie*.

Terrier, adj. m. Papier terrier. *Registro de' censi, e diritti dovuti a un Signore*. Subst. Faire un nouveau terrier: *far un nuovo registro*, ec.

Terrier, s. m. Cavité dans la terre, où certains animaux se retirent: *Covile, buco, tana*, f. Fig. Cet homme s'est retiré, on, il est allé mourir dans son terrier: *egli s'è ritirato dal mondo* ¶ *è andato a morire al suo paese*. Prov. et pop. Une toux de renard qui mène au terrier: *cattiva tosse che conduce alla sepoltura*.

Digitized by Google

Terrière, s. f. V. Tanière.

Terrine, s. f. Sorte de vaisseau de terre. *Terrina* ¶ Sorte de rogoût: *Sorta di municaretto, che d'ordinario è servito a tavola in una terrina.*

Terrinée, s.f. Fam. Plein une terrine. *Uno piena terrina.*

Terrir, v. n. Pondre les mufs, et les recouvrir. *Far le uovo, ma dicesi solo delle testuggini.* En T. de Mer. Prendre terre après un long voyage: *approdare o terra.*

Territoire, s. m. L'espace de terre qui dépend d'une Jurisdiction. *Territorio, dirittto, giurisdizione.*

Terroir, s. m. Terre considérée par rapport à l'agriculture. *Terra, terreno:* terroir humide, maigre, gras, etc. *terreno umido, sfrattoto, grasso, ec.* Un vin sent, au fig. cet homme sent le terroir: *vino che sa di terra, uomo che ha i difetti che s'attribuiscono a' suoi paesani.*

Terser, v. a. *Terzare, arare la terza volta.*

Terset, s. m. V. Tercet.

Tertre, s. m. Eminence de terre. *Poggio, collinetta*, f. *monticello.*

Tessons, s. m. pl. *Rottami di vasi di terra.*

Test, s. De l'Angl. Epreuve. *Sorta di giuramento in Inghilterra.*

Testacée, adj. de t. g. Il se dit des animaux, tels que les coquillages, etc. *Testaceo.* Au subst. Les testacées: *i testacei, il genere de' testacei.*

Testament, s. m. Acte authentique, par lequel on déclare ses dernières volontés. *Testamento.* Testament Olographe, Inofficieux, Militaire. V. ces mots. Testament de mort: *dichiarazione libera e volontaria d'un reo condannato alla morte.* L'ancien et le nouveau Testament: *la Scrittura sacra*, f.

Testamentaire, adj. de t. g. Qui concerne le testament. Dispositiv, exécuteur testamentaire. *Disposizione testamentaria, esecutore testamentario.*

Testateur, trice, s. m. et f. *Testatore, testatrice.*

Tester, v. a. *Testare, far testamento.*

Testicule, s. m. Partie double de l'animal qui sert à la génération. *Testicolo, coglione.*

Testimonial, m. ale, f. adj. Qui rend témoignage. *Testimoniale.*

Teston, s. m. Ancienne monnoie. *Tastone.*

Testonné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Testonner, v. a. Il se dit des chevaux. *Pettinare, acconciare i capelli.*

Tet, s. m. et quelquefois Tesson. Morceau d'un pot de terre cassé. *Coccio* ¶ Sorte de vaisseau, V. Scorificatoire. ¶ Crâne, mais il est vieux: *teschio, cranio.*

Tétanos, s. m. T. Grec, qui se dit d'une convulsion. *Tetano, convulsione per cui il corpo è talmente irrigidito, che non può piegarsi da una parte.*

Tetard, s. m. Insecte noir qui vit dans l'eau. *Cazzola*, f.

Tetasses, s. f. T. de dénigr. *Mammelle vizze.*

Tête, s. f. La partie supérieure ou antérieure de l'animal. *Testa, capo*, m. ¶ Le crâne: *testa, cranio.* Prov. Grosse tête, peu de sens: *grosso capo, poco cervello.* Tête de fou ne blanchit jamais: *il capo d'un pazzo non incanutisce mai.* On dit qu'un homme a des affaires, des dettes par dessus la tête: *affogar nelle faccende, ne' debiti.* Prov. et fig. A laver la tête d'un âne, on n'y perd que sa lessive: *lisciar la coda al diavolo, pestar l'acqua in un mortajo, gettar via il ranno e 'l sapone.* cet homme va tête levée partout, *egli può andar dappertutto colla fronte scoperta.* On dit par exagération, la tête me fend, me tourne: *io ho un gran dolore di capo, mi gira il capo:* et la tête a tourné à un homme: *egli ha data la volta al capo, è impazzato, ec.* Fig. et fam. crier à pleine tête, à tête tête, du haut de la tête: *gridar quanto se n'ha nella gola.* On dit prov. d'un vin gros et fumeux, que c'est du casse-tête, un vrai casse-tête. V. Casse-tête. Tête de cerf: *corna, o palchi del cervo.* Tête portant trouchetes: *palchi spartiti in sommo in pin rami.* Succéder par tête: *succedere in persona, non per giusti di rappresentazione.* Tête: *intelletto, ingegno, mente:* cet homme est une bonne tête: *egli è uomo di grande capacità.* Agir, jouer, payer de tête, faire un coup, des coups de tête: *operar con giudizio, con prudenza.* Et il a fait un coup de sa tête; *far a suo senno, operar di suo capo:* en mauvaise part: *operar senza giudizio.* Tête verte, écervelée, évaporée, évenée, ou à l'évent, une tête de linotte, de girouette *stravagante, cervel balzano.* Avoir de la tête, avoir perdu la tête: *essere ossenato, di giudizio, over perduto il cervello.* Fig. Tenir, faire tête, mettre ou homme en tête à quelqu'un: *stare appetto, far testo, resistere* ¶ *Opporre altrui una persona, che possa stargli appetto.* Tête, au fig. en parlant des corps politiques et des assemblées: *capo, il primo luogo:* il porta la parole à la tête du Clergé, être à la tête de la Noblesse. La tête d'un défilé. *la bocca, o l'entrata d'uno stretto.* Tête: *capelli, chioma, zazzera:* il a une belle tête, la tête frisée: *bei capegli*, ec. Tête naissante: *chioma crescente.* Tête: *il ritto d'una moneta, o d'una medaglia.* Courir les têtes, sorte d'exercice à cheval. Il consiste dans quatre tours de manége au grand galop; *correre la teste.* Tête, en parlant des certains arbres, légumes, et de certaines plantes: *cima, sommità, testa.* On dit qu'un oranger fait bien sa tête: *melarancio, che ha bei rami.* La tête d'un oignon, d'un poireau: *capo.* Il se dit aussi de certains fruits: *quella parte di alcuni frutta opposta al picciuolo:* cette pomme commence à se pourrir par la tête. La tête d'un clou, d'une épingle, d'une aiguille: *capocchia, testa, la cruna d'un ago.* La tête d'un compas, d'un marteau, d'une cognée: *l'apertura delle teste; la bocca d'un martello.* La tête d'une comète, cette lumière de figure ronde, qui forme le corps de cet astre: *capo della cometa.* Tête morte, parties terrestres et insipides d'un corps qui a été distillé. *Capo morto.* Tête de tonne, sorte de vaisseau: *vaso da stillare, detto testa di moro.* tête à tête, adv. et subst. *testa a testa, a solo a solo, conversazione seggeta a quattr'occhi, sorta di vettura, o carrozza da due sole persone.* Tête pour tête, adv. et fam. *a fronte, rimpetto.*

Tête-chèvre, s. f. *Uccello notturno.*

Tête-couronne, s. f. Plante. *Sorta di pineta.*

Têté, m. ée, f. part. V. le verbe.

Teter, v. a. *Poppare, succhiare il latte.*

Tétière, s. f. Petite coiffe pour des enfans nouveaux nés. *Cuffietta* ¶ Cette partie de la bride, qui soutient le mors: *testiera.*

Teton, s. m. Le bout de la mamelle. *Capezzolo.* Toute la mamelle: en ce sens il est vieux: *poppa, mammella, zinna*, f.

Tetine, s. f. Pis de la vache ou de la truie. *Tetta di scrofa, o di vacca* ¶ L'enfoncement qu'un coup de mousquet, de pistolet, etc. fait sur une cuirasse, lorsqu'il en le perce pas d'outre en outre: *ammaccatura.*

Teton, s. m. Il ne se dit proprement que des femmes: *mammella, poppa, zinna, tetta*, f.

Tetonnière, s. f. Dentelle dont les jeunes filles se couvrent le sein. *Merletto che si porta sul petto.*

Tétracorde, s. m. Lyre à quatre cordes. *Tetracordo.*

Tetradrachme, s. m. Monnoie grecque qui valait quatre drachmes. *Tetradramma*, f.

Tétraèdre, s. m. Corps régulier dont la surface est formée de quatre triangles égaux et équilatéraux. *Tetraedro.*

Tétragone, s. m. Figure à quatre angles. *Tetragono.*

Tétrarque, s. m. Titre de certains Princes subordonnés à une puissance supérieure. *Tetrarca.*

Tétrique, adj. m. et f. Un homme, une humeur, une mine tétrique. *Duro, austero, molesto.*

Tétrastyle, s. m. T. d'Arch. *Edificio sostenuto da quattro colonne.*

Tette, s. f. Le bout de la mamelle des bêtes. *Zinna, tettola.*

Tetu, m. ue, f. adj. Opiniâtre. *Ostinato, pertinace, caparbio.*

Teta, s. m. *Martello da demolire* ¶ *Sorta di pesce.*

Tevertin, s. m. Sorte de pierre dure, roussâtre ou grisâtre. *Trovertino.*

Texte, s. m. Les propres paroles d'un Auteur. *Testo* ¶ Texte, absol. un passage de l'Écriture S. *Testo d'uno Predica, o simile.* Gros, petit texte, caractères d'Imprimerie. *Testo, testino.*

Textile, adj. de t. g. *Che può esser tessuto.*

Textuaire, s. m. *Libro che contiene il semplice testo dell'autore.*

Textuel, m. elle, f. adj. Qui est dans le texte, ou suivant le texte. *Testuale.*

Texture, s. f. T. plus usité au fig. *Testura, tessitura d'un'opera.*

Thalictron, s. m. Plante. *Pigano, tardemarco, talitro.*

Thaumaturge, s. m. *Taumaturgo, operatore di miracoli.*

Thé, s. m. Arbrisseau de la Chine et du Japon. *Tè.* Thé bon: *tè seccato al sole.* Thé vert: *tè seccato al forno.*

Théandrique, adj. V. Hypostatique.

Théâtral, m. ale, f. adj. *Teatrale, di o da teatro.*

Théâtre, s. m. Sorte d'échafaud. *Teatro.* Changemens de théâtre: *mutazione di scena.* Monter sur le théâtre: *far il commediante.* Au fig. Le monde est un grand théâtre: cette province est le théâtre de la guerre: *il mondo è un gran teatro, quella provincia è il teatro della guerra.* Lieu destiné, tant pour représenter, que pour voir les spectacles publics: *teatro.* Une pièce de théâtre, les règles, la pratique du théâtre: *opera teatrale, le regole, l'uso del teatro.* Coup de théâtre, au fig. *accidente inaspettato, caso improvviso.* Théâtre: *teatro, opere comiche, tragiche, o drammatiche di qualche autore* ¶ *Raccolta di opere teatrali di qualche autore.*

Théière, s. f. Vase pour faire infuser le Thé. *Vaso do tè.*

Théiste, s. m. Qui reconnaît l'existence de Dieu. *Teista.*

Thème, s. m. T. didact. *Tema, argomento, soggetto, materia*, f. ¶ *Tema, o traduzione da farsi, o fatta dallo scolare.* Fig. Prendre mal son thème; faire

Digitized by Google

son thème en deux façons: *dire fuor di proposito, dire una cosa in due modi diversi*. Thèma céleste, ou simpl. Thèma, en T. d'Astrol. Certaine position des astres: *Tema celeste*.

Théocratie, s. f. Gouvernement où les Chefs de la nation ne sont regardés que comme des Ministres de Dieu. *Teocrazia*.

Théocratique, adj. de t. g. Qui a rapport à la Théocratie. *Teocratico*.

Théogonie, s. f. Naissance des Dieux, et tout système religieux imaginé dans le paganisme. *Teogonia*.

Théologal, s. m. Chanoine qui prêche, qui enseigne la Théologie dans un Chapitre. *Teologale*.

Théologale, s. f. Qualité, dignité de Théologal. *Prebendo Teologale*. ¶ Adj. f. Il se dit des vertus qui ont Dieu principalement pour objet: *Teologale, teologica*.

Théologie, s. f. Science qui a pour objet Dieu, et les vérités que Dieu a révélées. *Teologia* ¶ Science qui chez les anciens païens avoit pour objet les choses de leur religion: la Théologie des païens. *Teologia de' pagani*.

Théologique, adj. de t. g. *Teologico*.

Théologiquement, adv. *Teologicamente*.

Théorème, s. m. Proposition d'une vérité spéculative, qui se peut démontrer. *Teorema*.

Théorie, s. f. Spéculation. Connaissance qui s'arrête à la simple spéculation sans passer à la pratique. *Teoria, teorica*.

Théorique, adj. de t. g. *Teoretico*.

Théoriquement, adv. *Teoricamente, per via di teorica*.

Thérapeutes, s. m. pl. Moines du Judaïsme. *Terapeuti*.

Thérapeutique, adj. de t. g. Qui a rapport aux Thérapeutes. *Terapeutico* ¶ Subst. f. Partie de la médecine, qui enseigne la manière de traiter les maladies incurables: *Terapeutica*.

Thériacal, m. ale, f. adj. *Teriacale*.

Thériaque, s. f. Composition médicinale en forme d'opiat. *Teriaca, triaca*.

Thermal, m. ale, f. adj. Il se dit particulièrement des eaux minérales chaudes. *Termale*.

Thermantique, adj. de t. g. et subst. Il se dit des remèdes qui échauffent, augmentent et raniment la chaleur naturelle. *Che ha virtù di scaldare*.

Thermes, s. m. pl. Bâtimens destinés chez les Anciens, pour les bains. *Terme*, f. *bagni*.

Thermomètre, s. f. Instrument fait pour indiquer les degrés de la chaleur ou du froid actuel. *Termometro*.

Termoscope, s. m. Instrument qui fait connoître les changemens qui arrivent dans l'air, par rapport au froid et au chaud. *Termoscopio, o termometro*.

Thésauriser, v. n. Amassar des trésors. *Tesaurizzare, tesoreggiare*.

Thèses, s. f. Toutes sortes de propositions, de questions ¶ Toute proposition, qu'on soutient publiquement dans les Ecoles. *Tesi* ¶ La dispute des thèses: *Difesa* ¶ Feuille imprimée, qui contient plusieurs propositions de Philosophie, Théologie, etc. *Tesi*.

Thesmothète, s. m. Gardien des loix. Titre de certains Magistrats des Républiques Grecques. *Tesmoteta*.

Théurgie, s. f. Espèce de magie, par laquelle on croyoit entretenir commerce avec les divinités bienfaisantes. *Teurgia*.

Thlepsi, s. m. Plante. *Thlapsi, senape salvatico*, f.

Thomisme, s. m. Doctrine de S. Thomas d'Aquin. *La dottrina di S. Tommaso*.

Thomiste, s. m. Théologien qui soutient le Thomisme. *Tomista*.

Thon, s. m. Gros poisson de mer. *Tonno*.

Thonnée, T. de Mar. V. Huno.

Thonnine, s. f. Chair du thon coupée et salée. *Tonnina*.

Thorachique, adj. de t. g. Qui est relatif à la poitrine. Il se dit des médicamens, appelés aussi pectoraux, propres aux maladies de la poitrine. *Toracico, pettorale*. Canal thorachique, ou canal qui porte le chyle: *canal toracico*.

Thorax, s. m. Du Grec. Nom de la poitrine. *Torace*.

Thrombos, s. m. *Tumore, o gonfiezza prodotta da un' emissione di sangue*.

Thuriférariu, s. m. Clerc qui porte l'encensoir et la navette de l'encens. *Turiferario*.

Thym, s. m. Plante odoriférante. *Timo, termolico*.

Thymbra, s. m. Plante odoriférante. *Timbra*, f. *timbro*.

Thymélée, s. f. Sorte de plante qui est un violant caustique: son fruit s'appelle coccos ou grain de gaida. *Timelea*.

Thimique, adj. de t. g. Il se dit des artères et des veines qui se distribuent au Thymus.

Thymus, s. m. Glande conglobée, située à la partie supérieure du thorax. *Timo*.

Thyro-arytenoïd en T. d'Anat. Muscles situés au dessous du cartilage thyroïdes. *Tiroaritnoide*.

Thyro hyoïdian, m. enne, f. adj. Il se dit de ce qui appartient au larynx. *Tiroioideo*.

Thyroïde, s. m. Cartilage le plus grand du tous ceux du larynx. *Tiroide*.

Thyrse, s. m. Javelot environné de pampre et de lierre, dont les Bacchantes étoient armées. *Tirso*.

Tiare, s. f. Ornement de tête autrefois en usage chez les Perses, Arméniens, etc. *Tiara* ¶ Présentement un bonnet orné de trois couronnes, porté par le Pape. *Triregno*, m. *tiara pontificia*.

Tibia, s. m. Du Lat. Nom de l'os intérieur de la jambe. *Tibia*, f.

Tibial, adj. Muscle tibial. *Appartenente alla tibia*.

Tic, s. m. Maladie des chevaux et de certaines personnes: c'est une espèce de mouvement convulsif. *Ticchio* ¶ Par extension, il se dit de certaines habitudes ridicules: *gesto vizioso, ed abituale*.

Tieble, s. m. Lieu où l'on met les ruches. *Scieme*.

Tiède, adj. de t. g. *Tiepido, tepido*, Fig. *pigro, lento, debole*.

Tiédement, adv. Au seul fig. *Pigramente, freddamente*.

Tiédeur, s. f. *Tiepidezza, tepidezza*. Fig. *freddezza, lentezza*.

Tiédi, m. ie, f. part. *Intiepidito, ec.*

Tiedir, v. n. Devenir tiède. *Intiepidire*.

Tien, m. enne, f. Pron. poss. relat. de la seconde pers. du sing. Voilà mes livres, où sont les tiens? *Ecco i miei libri, dove sono i tuoi?* C'est là mon épée, cherche la tienne: *questa è la mia spada, tu cerca la tua*. Tien, au subst. *il tuo, ciò che a te s'appartiene*: tu veux le tien, cela est juste: *tu vuoi il tuo, o il fatto tuo, ciò è giusto*. Tiens, au plur. *i tuoi, i tuoi parenti, o alleati*.

Tierçaire, s. m. Qui est du tiers Ordre de quelque Société religieuse. *Terziario*.

Tierce, s. f. En T. de Mus. Certain intervalle. *Terza* ¶ Au jeu de piquet, il se dit de trois cartes d'une même couleur qui se suivent: *terza maggiore, terza minore, o basso*, ec. En T. d'escrime, d'une certaine botte qu'on porte ayant le poignet tourné en dedans: *terza* ¶ Une des heures Canoniales. *Terza* ¶ En T. d'Impr. une dernière épreuve que le Prote confère avec la précédente, pour être sûr que toutes les corrections sont exécutées: *terza bozza di stampa* ¶ En T. d'Astron. et de Mathém. La soixantième partie d'une seconde: *terza*. Tierce, adj. T. de Blas. Il se dit de l'écu divisé en trois parties: *interzato*.

Tiercé, adj. T. de Blason. *Interzato*.

Tierce feuille, s. m. T. de Blas. qui se dit de trefle avec une queue. *Trifoglio*.

Tiercelet, s. m. La mâle de quelques oiseaux de proie. *Terzuolo*. On dit au fig. et fam. Un tiercelet de Gentilhomme, de Docteur, etc. *un mezzo Gentiluomo, Dottore, ec.*

Tiercement, s. f. Une augmentation, une enchère. *Aumento del terzo del prezzo d'una cosa già aggiudicata*.

Tiercer, v. n. *Aumentare il terzo*. V. Tiercement. Au jeu de Paume: *servir di terzo*.

Tiereur, s. m. Enchérisseur. *Chi offerisce all'incanto un terzo più d'un altro*.

Tiercon, s. m. Certaine mesure de liquides. *Il terzo d'una misura intera*.

Tiers, m. erce, f. adj. Troisième: la tierce partie d'un tout, au tiers arbitre. *Terzo, terza parte d'un tutto, un terzo arbitro*. Fièvre tierce, double tierce, et double tierce continue: *febbra terzana*, ou simpl. *terzana, terzana doppia, terzana doppia continua*. Tiers, subst. m. Il survint un tiers, le droit du tiers: *terzo*. Le tiers et le quart, fait. *quest'e quello, il terzo e'l quarto, cinicano*. Tiers et danger, certain droit domanial: *diritto che riscuotesi in certe Provincie per gius di Signoria nella vendita de' boschi*.

Tige, s. f. Partie d'un arbre, d'une plante. *Tronco, fusto, ceppo, stipite, gambo, stelo*, m. On dit aussi: la tige d'une botte: *la gamba d'uno stivale*. Tige, en T. de Généal. La branche principale à l'égard des branches cadettes qui en sont sortiesi: *ceppo, stipite, tronco*.

Tigé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Gambato*.

Tigne, s. f. Espèce d'insect. V. Teigne.

Tignon, s. m. La partie des cheveux des femmes, qui est derrière la tête. *Tignone* ¶ toute la coiffure des femmes du peuple: *capelli, e acconciature di capo delle donne*.

Tignoné, m. ée, f. part. V. son verbe.

Tignonner, v. a. Faire. *pigliarsi a' capelli, accapigliarsi* ¶ *manucciare i capelli della collottola*.

Tigre, m. Tigresse, f. s. Bête féroce, à poil moucheté. *Un tigre*, au mas. *uno tigre*, ou fém. Il se dit aussi d'un homme cruel et implacable, et d'une femme qui traite ses amans avec rigueur ¶ Adj. Chevaux, chiens tigrés: *cavalli, cani tigrati, o pezzati*. Tigre, une sorte d'insecte moucheté: *bruco che danneggia gli alberi*.

Tigré, m. ée, f. adj. *Tigrato*.

Tillac, s. m. Le plus haut pont d'un vaisseau. *Tolda*.

Tille, s. f. Sorte de petite peau. *Membrana sottilissima che si trova tra la corteccia e'l legno di tiglio*.

Tillet, s. m. Billet d'une Librairie à un autre pour avoir des livres. *Sorta di tagliatto*.

Tilleul, s. m. Arbre. *Tiglio*.

Timariot, s. m. Soldat Turc qui jouit d'un bénéfice militaire, et ce bénéfice se nomme Timar. *Timariotto*.

Timbale, s. m. Espèce de tambour. *Timballo, tobello, nacchera*, f. On dit fig. parmi les Soldats: faire bouillir la timbale: *far bollire la pentola*. Timbale,

Digitized by Google

sorte de gobelet: *sorta di bicchiere fatto a guisa di timballo*. Timbelles. Petites raquettes courbées de peau des deux côtés: *racchette, con cui si giuoca al valaste*.

Timbellier, s. m. Qui bat des timbelles *Tamburino*.

Timbre, s. m. Sorte de cloche qui n'a point de battant, et qui est frappée par un marteau. *Campana*, f. Il se dit quelquefois au fig. de la voix: *avoir un beau timbre*: *cette voix a un timbre argentin*: *bella voce, voce sonora, chiara*, ec. Timbre. La marque imprimée et apposée au papier dont on se sert pour les actes judiciaires: *bolla* ¶ En T. d'Armoir. Le casque qui est au dessus de l'écu: *cimiero, elmo* ¶ Fig. et fam. La tête: *testa, capo, cervello*: *un vin lui donne dans le timbre*.

Timbré, m. ée, f. part. *Bollato* ¶ Fig. et fam. Cervelle, tête mal timbrée. V. Écervelé. Fou. ¶ En T. de Blas. Il se dit de l'écu: *ornato d'un cimiero, o elmo*.

Timbrer, v. a. T. de Blas. *Porre un elmo*. ¶ T. de Pret. *notare la data ed il sommario d'uno scrittura*. Timbrer du papier, du parchemin: *bollare*.

Timbreur, s. m. *Colui che bolla la carta*.

Timide, adj. de t. g. *Timido, pauroso, paventoso*. Avoir l'air timide *modesto*.

Timidement, adv. *Timidamente, pauro-samente*.

Timidité, s. f. *Timidezza, timore*, m.

Timon, s. m. Partie du train d'un carrosse, chariot, etc. *Timone* ¶ En T. de Mer. Timon, ou Barre du gouvernail: *timone, gubernacolo*. Fig. Prendre le timon des affaires: *governo*.

Timonnier, s. m. Celui qui gouverne le timon d'un vaisseau. *Timoniere*.

Timoré, m. ée, f. adj. *Timorato, di buona coscienza*.

Tine, s. f. il est peu d'usage. Espèce de tonneau. V. Tinette.

Tinette, s. f. Petite cuve de bois. *Secchione*, m. *bigoncio*.

Tintamarre, s. m. Fam. bruit, tumulte, accompagné de confusion, et de désordre. *Baccano, chiasso, romore*.

Tintamerrer, v. n. Pop. Faire du tintamarre. *Far baccano, o chiasso*.

Tinté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Tintement, s. m. Le son d'une cloche, qui va toujours en diminuant dans l'air, après que le coup a frappé. *Tintiano, tintinnalo, suono*. Tintinnement de l'oreille, espèce de maladie: *bucciuomento, fischiamento degli orecchi*.

Tintenegue. V. Tonnenegue.

Tinter, v. a. Faire sonner lentement une cloche. *Sonare a tocchi*: tinter la Messe, le sermon: *sonare la Messa, la predica*. Fig. et fam. Vous n'avez qu'à tinter, nous sommes à vous: *non avete che ad aprir bocca, noi siamo a' vostri cenni*. Neutre. La cloche tinte, le sermon, la messe tinte: *suonano i tocchi della predica, della messa*. L'oreille tinte à quelqu'un: *gli zufolan gli orecchi*.

Tintin, s. m. Le bruit que font les verres quand on les choque les uns contre les autres: *Tintin*.

Tintouin, s. m. Fam. Bourdonnement dans les oreilles. *Zufolamento delle orecchie*. ¶ Fig. et fam. *batticuore, affanno, inquietudine*, f.

Tique, s. f. Insecte noirâtre. *Zecca*.

Tiquer, v. n. Avoir le tic. Il se dit des chevaux. *Aver il vizio di appoggiare i denti alla mangiatoja o rapestro*.

Tiqueté, m. ée, f. adj. *Screziato, picchiato*.

Tir, s. m. Ligne suivant laquelle on tire *Tiro di cannone, di moschetto*.

Tirade, s. f. Il se dit d'un ouvrage en prose, ou en vers. *Tirata, passo, o squarcio d'un'opera d'una certa lunghezza*. Tout d'une tirade, adv. et fam. *di seguito, in un sol tratto*.

Tirage, s. m. *Tiramento, il tirare*. On a payé tant pour le tirage: *tiramento, trasporto, condotta*, f. Le tirage des feuilles d'impression: *stampa*: le tirage d'une loterie: *estrazione*.

Tiraillé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Tiraillement, s. m. Sorte de mal-aise ou de sensation importune. *Stiratura*, f. *tiramento*.

Tirailler, v. a. et freq. Tirer deçà et delà. *Tirare, stirare*. ¶ Fig. *farsi pregare molto, importunare* ¶ Neut. et fam. *far un cattivo e frequente tiro d'archibugiate*.

Tirailleur, s. m. *Soldato o cacciatore che spesseggia i tiri d'archibugio e tira male*.

Tirant, s. m. Cordon servant à tirer. *Cordellina*, f. *o nastrino*. ¶ Barre de fer attachée à une poutre, et dont l'extrémité porte un œil qui reçoit une ancre: *chiave* ¶ Portion de nerfs qui se trouve dans la viande: *nervo* ¶ En T. de Mar. *fondo o altezza d'acqua, di cui una nave ha bisogno per esser a galla*.

Tirasse, s. f. Sorte de filets au de rets. *Strascino, o erpicatojo*, m.

Tiressé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Tiresser, v. a. et n. Chasser à la tirasse. *Cacciare collo strascino*.

Tire, s. f. Voler à tire d'aile. *Volare con tutta rapidità*. Tout d'un tire, loin. *In un tiro, di seguito*.

Tiré, m. ée, f. part. *Tirato*, ec. On dit un visage tiré: *smunto, squallido*. Prov. ils en sont eux contesses tirés: *esser nemici giurati*.

Tire-balle, s. m. Instrument de Chirurg. *Tirapalle*.

Tire-botte, s. m. Tissu de fil, ou de soie, attaché aux deux côtés d'une botte. *Fettuccia per calzar gli stivali, e legno per cavarseli* ¶ Chez les tapissiers: *fettuccia per orlare le tappezzerie*.

Tire-bouchon, s. m. Instrument qui sert à débrancher des bouteilles. *Rampinetto per isturare i fiaschi*.

Tire-bourre, s. m. Instrument qui sert à décharger un arme à feu sans la tirer. *Cavastracci*.

Tire-clou, s. m. *Stromento da tirare i chiodi*.

Tire d'aile, s. m. *Volo, moto dell'ali volando*. A' tire d'aile: *a volo, prestamente*.

Tire-fiente, s. m. Fourche à tirer du fumier. *Forcella*, f.

Tire-fond, s. m. Instrument de Chirurg. *Strumento per cavar l'osso segato del trapano*. ¶ Anneau de fer qui aboutit en vis, chez les Tonneliers: *cappanella con vite per tirar su l'ultime doghe, acciò entrino nella zina*, f.

Tire-laisse, s. m. Fam. *Lo esser frustrato delle sue speranze, il perdere l'acconciatura, e la lisciatura*.

Tire-larigot, adv. Pop. Boire à tire-larigot. *Bere eccessivamente*.

Tire-ligne, s. m. Instrument pour tirer des lignes. *Stile, o tiralinee*.

Tire-lire, s. f. Petit tronc portatif, ayant une fente en haut, par où l'on met des pièces de monnaie. *Salvadenajo*, m.

Tire-lirer, v. a. *Far il grido della lodola*.

Tire-moëlle, s. m. *Stromento da tavola ad uso di cavar il midollo dell'ossa*.

Tire-pied, s. m. Courroie qui sert aux cordonniers à tenir fermes les souliers qu'ils font. *Pedale, capestro*.

Tire-plomb, s. m. Rouet, pour filer le plomb qu'on emploie aux vitres. *Stromento da tirare il piombo*.

Tirer, v. a. *Tirare, trarre*. Fig. Se faire tirer l'oreille: *farsi pregar molto*. Tirer la langue: *cavar la lingua, allungarla*. Tirer de l'eau, du vin: *cavar acqua dal pozzo e vino dalla botte*. Tirer du sang d'une vache. V. Saigner. Traire. Ce navire tire tant d'eau: *immergersi nell'acqua*. Tirer ses chausses, ses guêtres, prov. et p. p. V. S'enfuir ¶ Tirer *cavare, levare, torre, estrarre*. Prov. et fig. Tirer son épingle du jeu. Se tirer d'une mauvaise affaire: *uscir d'un cattivo affare, negozio*. Se tirer du pair: *contraddistinguersi*. Se tirer d'affaire, d'embarras, etc. *cavarsi d'impiccio, uscir d'intrigo*. Tirer: *tirare, liberare, disimpegnare*. V. Délivrer: *ricavare, ritrarre, valersi, utilmente di.... ottenere, ricevere*. Tirer parole, promesse, etc. de quelqu'un: *farsi dar parola, promessa*, ec. Ne savoir tirer de raison d'un homme: *non potersi ottenere da uno ch'ei faccia ciò o che è tenuto*. Tirer vengeance, vanité d'une chose: *vendicarsi, vanagloriarsi*. Tirer une lettre de change: *trarre, far tratta*. Tirer: *estrarre, spremere*, au fig. *raccogliere, cavare* ¶ Neutre, cette chose tire à conséquence: *portar conseguenza*. Tirer: *stirare, allungare, distendere*. On dit, tirer l'or, l'argent, etc. *filar l'oro*, ec. Tirer une corde, la tirer forme, et au neut. cette corde tire: *tendere ed esser teso*. Fig. et prov. il faut bien tirer la courroie, et absol. il faut bien tirer: *bisogna usare una grande economia*. Tirer une ligne, un plan d'une Forteresse sur du papier: *tirare, segnare una linea, delineare una pianta d'un edifizio*, ec. Tirer l'horoscope d'un homme: *far l'oroscopo*. Tirer: *ritrarre, fare il ritratto* ¶ *stampare, imprimere* ¶ Actif. Tirer un mousquet, un fusil, un pistolet, etc. *tirare, sparare, scaricare*. Tirer un oiseau, un lièvre: *tirar a un uccello, o una lepre*. Fig. Tirer sur quelqu'un: *dir male di alcuno, sparlarne*. Tirer sur ses gens: *tirare ai proprj colombi, o dir male di chi è interessato per noi*. Tirer: *trarre a sorte, o per sorte*. Tirer une loterie: *estrarre le polizze d'un lotto*. Fig. et fam. Tirer au bâton, ou court bâton avec quelqu'un, neutre: *stare a tu per tu*. Tirer, aussi neut. *andare, incamminarsi, inoltrarsi*: de quel côté tirez vous? et fam. tirer de long, tirer pays: *andar via, fuggire*. Tire, tirez, termes pour chasser un chien: *via, via*. Tirer, encore neut. avec le prép. Sur: *pendere, tirare, accostarsi o qualche colore*.

Tiret, s. m. Petit morceau de parchemin tortillé servant à attacher des papiers ensemble. *Pezzolo di cartapecora*. ¶ Pour un certain trait de plume, appellé par les Imprimeurs Division. V.

Tireteine, s. f. Sorte de drogues. *Bacherame*, m.

Tire-tête, s. f. Instrument qui sert à tirer hors de la matrice la tête d'un enfant mort. *Tiratesta*.

Tireur, s. m. Celui qui tire, tireur d'or, d'armes, de laine, etc. *Filaloro, Maestro di scherma, Rubamantelli*. Tireur, absol. *Cacciatore soluriato*. En T. de Commerce, et de Banque: *Traente, chi fa tratta di danajo*.

Tiroir, s. m. Espèce de layette emboîtée dans les séparations d'une armoire, d'un

Digitized by Google

comptoir. *Cassettino*. Pière é tiroir: *opere di teatro mal concatenate*.

Tironien, m. enne, f. adj. se dit des caractères, et des lettres d'abbréviation. *Tironio*.

Tisane, s. f. *Tisana*, *acqua cotta*.

Tison, s. m. Pièce de bois à moitié brûlée. *Tizzone*. Garder les tisons, avoir le nez sur les tisons: *covar il fuoco*, *la cenere*.

Tisonné, adj. m. Gris tisonné ou charbonné: *Cavallo di pelo bianco con macchie nere*.

Tisonner, v. n. *Stuzzicare il fuoco*.

Tisonneur, m. euse, f. s. *Chi ama o stuzzicare il fuoco*.

Tisonnier, s. m. Outil pour remuer le feu: *Attizzatojo*.

Tisserand, s. m. *Tessitore*. Tisserand en drap, et soie: *Fabbricante di panni*.

Tisser, v. a. *Tessere*.

Tissotier, s. m. V. Tissutier.

Tissu, m. ue, f. part. *Tessuto*. On dit poétiqu. des jours tissus d'or et de soie: *di felici*. Tissu, subst. *fettuccia*, *nastro*, *treccia*. Fig. le tissu d'un discours; *ordine*, *un composto*, *ordito d'un discorso*: un tissu de grandes actions: *serie di grandi imprese*.

Tissure, s. f. *Tessitura*, *tessura*. Fig. *ordine*, *modo di comporre*.

Tissutier, s. m. Rubanier. *Nastrajo*, *fettuccinjo*.

Titre, v. a. Faire de la toile, ou des étoffes. *Tessere*. Il se dit encore au fig.

Titi ymale, s. m. Plante. *Titimale*, *titimaglio*.

Titillation, s. f. T. de Méd. *Titillamento*, m.

Titre, s. m. Inscription. *Titolo*, *iscrizione*, *denominazione*, f. ¶ Petit trait que l'on met sur une lettre, pour écrire en abrégé. *abbreviazione*, *abbreviatura* ¶ Qualité honorable: *titolo*, *grado*, *dignità*, *nome*. Titre clérical, titre patrimonial: *titolo*, *beneficio*, *titolo o patrimonio di un Ecclesiastico*. Titre. La propriété d'une charge: *titolo*, *ragione*, *dritto* ¶ L'acte ou la pièce authentique, qui sert à établir un droit: *titolo*, *scrittura*, *stromento* ¶ Droit qu'on a de posséder, demander, ou faire quelque chose: *titolo*, *ragione*, *dritto*, *gius*. A' titre: *in qualità*, *a titolo*, *sotto pretesto*, *sotto colore*. Titre, en fait de monnoie, et des autres matières d'or et d'argent: *grado di finezza dell'oro e dell'argento*, *delle monete*. En titre d'office, adv. en mauvaise part: *notoriamente*.

Titré, m. ée, f. part. *Titolato*.

Titrer, v. a. *Titolare*, *intitolare*.

Titrier, s. m. T. odieux. Nom de ceux qui font des faux titres: *Falsario*.

Titulaire, adj. de t. g. et s. *Titolare*, *titolato*.

Tocane, s. f. Vin nouveau fait de la mère goutte. *Premone*, m.

Tocsin, s. m. Certain bruit d'une cloche. *Il sonare a stormo la campana del popolo*. La cloche du tocsin, ou simpl. le tocsin: *campana dello stormo*, *o dei comuni*. Fig. Sonner le tocsin sur quelqu'un: *sollevare il popolo contro qualcuno*.

Toge, s. f. Habit des anciens Romains. *Togo*.

Toi, pron. pers. V. Tu.

Toile, s. f. tissu de fil. *Tela*. Toile peinte, imprimée. *Indiano*, *tela mesticata*. Toile. Le rideau qui cache le théâtre: *tendone*, *sipario*, m. Toiles, ou grands filets: *reti da prender cervi*, *capriuoli*, *ec*: *tende*.

Toilé, s. m. Le fond de la dentelle. *Tessuto*, *lavorato come la tela*.

Toilerie, s. f. Marchandise de toile. *Telerio*, m.

Toilette, s. f. Toile qu'on étend sur une table. *Tavoletto*, ¶ *toeletto* ¶ Tout ce qui sert à parer un homme, une femme, et le table chargée de cette parure. *Tutto ciò che serve per la toeletta*, *tavolino della toeletta*. Dessus de toilette: *toppeto*, *o simile da coprir la toeletto*. Faire sa toilette: *pettinarsi*. Pillier de toilette, fam. *uomo assiduo alla toeletta delle donne*. Vendeuse à la toilette: *donne che portano robe da vendere per le case*. Prov. Piller la toilette: *involare le robe d'un uomo*, *d'una donna*.

Toilier, ière, s. m. et f. *Che vende tele*.

Toise, s. f. Mesure et longueur de six pieds. *Tesa*. Toise courante, carrée, cube: *misuro corrente*, *tesa quadrata*, *cubo*.

Toisé, s. m. *Misura fatta colla tesa*. En Mathém. Le toisé: *la scienza*, *o l'arte di misurare le superficie e i solidi*.

Toisé, m. ée, f. part. *Misurato*. Fig. et pop. C'est une affaire toisée: *affare deciso assolutamente*.

Toiser, v. a. *Misurar colla tesa*.

Toiseur, s. m. *Misuratore*.

Toison, s. f. La laine que l'on a tondue sur une brebis, ou mouton. *Tosone*, *vello*, *boldrone*, m. Laine en toison: *lana in biccoli*. La toison d'or, la toison du bélier sur lequel les anciens Poëtes feignent que Phrixus et Hellé passèrent la mer: *il vello*, *o tosone d'oro*. Toison. Certain ordre de chevalerie. *Tosone*.

Toit, s. m. la couverture d'un édifice. *Tetto*. On dit fig. d'après l'Évangile, publier, prêcher une chose sur les toits: *dire altamente*, *pubblicamente*. Prov. et fig. Servir un homme sur les deux toits: *agevolare oltrui la via onde conseguire il suo intento*. Toit de cochon: *porcile*: et au fig. *stanza sudicia*. Toit, en parlant des mines: *la parte della miniera*.

Tokai, s. m. Sorte de vin de Hongrie. *Vino di Tokai*.

Tole, s. f. Plaques de fer battues. *Latta*.

Tolérable, adj. de t. g. *Tollerabile*, *comportabile*.

Tolérance, s. f. *Tolleranza*, *indulgenza*.

Tolérant, m. ante, f. adj. *Tollerante*.

Tolérantisme, s. m. *Sistema di coloro che sono di parere*, *che si debbano tollerare in uno stato tutte le Religioni*.

Tolérè, m. ée, f. part. *Tollerato*, *ec*.

Tolérer, v. a. *Tollerare*, *sopportare*, *comportare*, *permettere*.

Tolle, du lat. pris de l'Évang. Crier tolle sur quelqu'un: *Gridare crocifigatur*.

Toman, s. m. *Sorta di moneta imaginaria nella Persia che vale 46 lire di Francia*.

Tombac, s. m. Sorte de métal factice. *Tombacco*.

Tombe, s. f. Grande table de pierre, etc. dont on couvre une sépulture: *tomba*, *tumulo*, m. Pour sépulchre. V.

Tombé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Tombeau, s. m. *Sepolcro*, *sepoltura*, *avello*, *fossa*, f. Fig. Fouiller dans le tombeau de quelqu'un, ranimer sa mémoire: *riavangar le ceneri d'un morto*.

Tombellier, s. m. Charretier qui conduit un tombereau. *Carrettajo*.

Tomber, v. n. *Cadere*, *cascare*. Tomber de son haut: *ciombottolare*; *dar un ciombottolo per terra*. A' l'impers. Il tombe de la pluie, de la grêle, etc. *cader pioggia*, *grandine*, *ec*. Tomber malade, tomber roide mort: *infermarsi*, *morir di morte improvviso*. Tomber d'inanition, tomber en défaillance, en syncope: *cascar dalla fame*, *svenire*. Tomber en démence, en enfance: *impazzare*, *rimbambire*. Tomber dans le ridicule: *cascare*, *o dare nel ridicolo*. Tomber dans le sens, dans le sentiment de quelqu'un: *concordare*, *esser dell'istesso parere*. Prov. et fig. Tomber de son haut, et les bras me tombèrent: *cascare il fiato*, *le braccia*, *la bedella*, *rimanere sbalordito*: tomber des nues: *restare attonito* ¶ *essere come trasognato*, *come uno smemorato*. Cet homme est tombé des nues: *egli è sconosciuto*, *non si sa donde venga*. On dit, Il faut laisser tomber cela: *non bisogna badare a quella cosa*, *farne conto*, *ec*. Tomber: *cadere*, *toccare in sorte*: cette terre est tombée en partage au cadet. Tomber: *cadere*, *venire*, *dare*, *ec*. tomber dans une embuscade à la guerre: à l'ouverture du livre il tomba sur un tel chapitre. Tomber: *venire in mente*, *presentarsi alla memoria*: telle chose tombe dans l'esprit. Tomber: *cadere*, *venire*, *passare*: les biens d'une maison sont tombés dans une autre par un mariage. Tomber: *sboccare*, *metter capo*: ce chemin, cette rivière tombe dans une autre. Tombes, quelquefois: *cadere*, *cessare*, *scemare*, *finire*: le vent est tombé, et fig. la conversation tombe. On dit aussi, le jour tombe: *il giorno s'abbassa*, *annotta*. Tomber, fig. *cadere in discredito*. V. Déchoir. Tomber: *cadere*, *pendere*: les cheveux lui tombent sur les épaules.

Tombereau, s. m. Sorte de charrette. *Carretta per il trasporto delle immondizie*, *della rena*, *ec*: ce qui est contenu dans un tombereau: *carrettato*, f.

Tome, s. m. Livre relié. *Tomo*, *volume*.

Tomie, s. f. De Grec. Action de couper. Il entre dans la composition de plusieurs mots, tels que Lithotomie, phlebotomie, etc. *Litotomia*, *flebotomia*, *ec*.

Ton, adj. posses. masc. dont le fém. est Ta. *Tuo*. Il se joint aussi avec le subst. et les adj. fém. qui commencent par une voyelle, ou par H sans aspir. ton ame, ton habileté. Il fait Tes au plur. masc. et fém.

Ton, s. m. Certaine inflexion de voix. *Tuono*, *verso*, *maniera*, f. *modo di pronunziare*, *di cantare*. Fig. Le prendre sur un certain ton: *prenderlo a un certo modo*, *fare*, *verso*: on le fera bien chanter sur un autre ton: *se gli farà cangiar stile*: être toujours sur un ton doucereux avec les femmes: *esser sempre su lo stile de' cascamorti colle donne*: il est toujours sur le ton plaintif: *egli fa sempre il piagnolone*: donner le ton à la conversation: *padroneggiare*, *allacciarsela*. Demi ton, ou semi ton, s. m. T. de Mus. la moitié d'un ton. *Semituono*. Ton de couleur: *gradazione di colore* ¶ *unione armonioso del colorito* ¶ *colore che domina in una pittura*.

Tonalchile, s. m. *Una delle quattro specie del pepe della Guinea*.

Tondaille, s. f. L'action de tondre les moutons. *Tonditura*.

Tondeur, s. m. *Tosatore*: tondeur de draps: *cimatore*.

Tondin, s. m. Petite baguette ou astragale au bas des colonnes. *Spira*, *tondino*.

Tondre, v. a. Couper la laine ou le poil aux bêtes, draps, feutres, etc. *Tosare*, *cimare*. Tondre les bois, le gazon, etc. *tosare*, *pareggiare*. Pour raser, V. Autrefois, tondre un homme: *far frate*. Fig. je sens qu'on me tonde, si je fais telle chose: *mi sento tagliare le barbette*, *ta-*

Digitized by Google

glioto il collo se io fo la tal cosa: essi, fig. et fam. être tondu sur le peigne: *non essere oscoltato con tutto il suo bel dire*. Tondre sur un œuf, fig. et prov. *scorticare il pidocchio, risparmiar sopra ogni cosa*.

Tondu, m. ue, f. part. *Tosato*. Il n'y avait que trois tondus et un pelé, fig. et prov. *Poca gente*.

Tonique, adj. de t. g. Il se dit de mouvement des muscles, qui sont dans une tension, contraction, convulsion permanente, et des remèdes qui rendent l'action aux muscles, et fibres relâchées: *tonico* ¶ En T. de Mus. Note tonique: *nota tonica, o sia fondamentale*.

Tonlieu, s. m. *Diritto di signoria che si paga per le mercanzie esposte in vendita nelle piazze in tempo di mercato*.

Tonnant, m. ante, f. adj. *Tonante*. Fig. Voix tonnante. *voce forte*.

Tonne, s. f. Grand vaisseau de bois, servant à garder du vin: *botte grossa*. Tonne d'or: *botte d'oro, dicono gli Guadesi, per esprimere uno sommo di cento mila fiorini*.

Tonneau, s. m. Grand vaisseau de bois, destiné à mettre des liquides, ou à enfermer des marchandises. *Botte*, f. *doglio*. Petit tonneau: *botticella*. Tonneau, certaine mesure de liquides: *botte* ¶ en T. de Mar. Le poids de deux mille livres: *tonnellata*.

Tonnelé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Tonneller, v. a. Prendre à la tonnelle. *Prender gli uccelli col butrio*. Fig. *prender uegli oguati*.

Tonnellerie, s. f. *Luogo, dove si fanno le botti*.

Tonnellet, s. m. *Falda d'un abito alla Romana*, f.

Tonneleur, s. m. *Cacciator col butrio*.

Tonnelier, s. m. *Bottajo*.

Tonnelle, s. f. cabinet de verdure. *Pergola* ¶ Espèce de filet pour prendre des perdrix: *butrio*.

Tonner, v. n. Il se dit du bruit causé par les exhalaisons enflammées qui sortent de la nue avec effort. *Tonare*. Fig. et par extension: *romoreggiare, inveire*; ce Prédicateur a tonné contre l'ambition, l'avarice, etc. *Predicator, che inveisce commolto zelo contro de'vizj*.

Tonnerre, s. m. Bruit causé par une exhalaison enflammée qui sort de la nue. *Tuono* ¶ Pour la foudre *fulmine*: le tonnerre est tombé sur cette tour ¶ Il se dit encore au fig. voix de tonnerre: *voce forte*. Tonnerre. L'endroit de canon, d'un fusil, d'un pistolet, où se met la charge: *camera*.

Tonnes, s. f. pl. *Conchiglia detta globosa*.

Tonsure, s. f. Certaine cérémonie de l'Église. *Tonsura*. Bénéfice à simple tonsure: *Benefizio semplice*. Tonsure, couronne que l'on fait sur la tête aux clercs en leur rasant les cheveux en rond: *tonsura, corona, chiercia*.

Tonsuré, m. ée, f. part. *Tonsurato*.

Tonsurer, v. a. Donner la tonsure. *Tonsurare*.

Tonte, s. f. *Il tosare, e la lana tosata* ¶ *il tempo del tosare*.

Tontine, s. f. Sorte de rentes viagères sur le Roi. *Tontina*.

Tontinier, m. ière, f. s. *Chi ha parte nelle tontine*.

Tonture, s. f. Ce que l'on tond. *Cimatura, tonditura*.

Topaze, s. f. Pierre précieuse, de couleur jaune. *Topazio*, m.

Tope, Espèce d'interj. dont on se sert au jeu de dés, et au fig. lorsqu'on donne son approbation à quelque chose. *Voda, tengo, sia, accontento*.

Toper, v. o. T. de jeu de dés. *Toppare, tener la posta* ¶ Fig. *acconsentire*. Tope et tingue nom d'une sorte de jeu de dés: *zara*.

Topinambour, s. m. Plante. *Tortufo bianco*.

Topique, adj. de t. g. et s. Remède topique, remède qu'on applique sur la partie malade. *Topico*. Au subst. Un topique: *un topico*. Topiques, s. m. pl. Les topiques d'Aristote, de Cicéron, le traité que ces Auteurs ont fait des lieux communs d'où l'on tire des argumens. *Topico*.

Topographie, s. f. Description d'un lieu particulier. *Topografia*.

Topographique, adj. de t. g. *Topografico*.

Toque, s. f. Sorte de chapeau à petits bords. *Berrettone*.

Toquer, v. a. T. vieux. Toucher. Il ne se dit que dans cette phrase au fig. Qui *toque* l'un, toque l'autre. *Chi tocca, o chi offende l'uno, offende l'altro*.

Toquet, s. m. Bonnet d'enfant, ou de femme du peuple. *Berrettino*.

Torche, s. f. Sorte de flambeau. *Torcia, fiaccola*.

Torché, m. ée, f. part. V. le verbe.

Torche-cul, s. m. *Cartaccia*, f. *cencio da forbirsi il culo*. Fig. et pop. *cosa vile, spregevole*.

Torche-nez, s. m. Sorte de cordelette ou ficelle. *Funicello con cui si strigne il labbro anteriore del cavallo, per tenerlo su, volendolo medicare*.

Torche-pinceau, s. m. Petit linge pour nettoyer les pinceaux. *Straccio*.

Torche-pot, s. m. V. Grimpereau.

Torcher, v. a. Frotter, ôter l'ordure. *Nettare, forbire, ripulire*.

Torchère, s. f. Espèce de guéridon fort élevé. *Gran candeliere*.

Torchette, s. f. Osier tortillé au milieu de la botte. *Rosetta di vinco*.

Torchis, s. m. Sorte de mortier. *Loto con paglio, o fieno, con cui fabbricansi muraglie in certi luoghi*.

Torchon, s. m. Espèce de petite serviette de grosse toile. *Strofinaccio, cencio* ¶ Fig. pop. *donna sudicia*.

Torde, s. f. T. de Mar. *Anello di corda*.

Tordeur, m. euse, s. f. Qui tord le linge. *Torcitore*.

Tordre, v. a. *Torcere, avvolgere*. Tordre le cou: *strangolare*: tordre la bouche: *torcere la bocca*.

Tordu, m. ue, f. part. V. le verbe.

Tore, s. m. Il se dit des gros anneaux des bases des colonnes. *Toro, bastone*.

Tormentille, s. f. Plante. *Tormentillo*.

Tornado, s. m. Du Portug. *Venti furiosissimi, e pericolosissimi*.

Toron, ou Touron, s. m. Assemblage de plusieurs fils. *Pilo filo attorto onde compongonsi le funi*.

Torpille, s. f. Poisson qui engourdit la main de celui qui le touche. *Torpiglia, torpedine*.

Torque, s. f. Il se dit en T. de Blas. du bourlet qui se pose sur le heaume. *Cercine*.

Torquet, s. m. Donner le torquet, du torquet à quelqu'un. *Ciurmare, ingannare*. Cet homme a donné dans le torquet: *egli ha dato nella trappola*.

Torquette, s. f. *Certa quantità di pesce avvolto nella paglia*.

Torréfaction, s. f. *Arrostimento*, m.

Torréfié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Torréfier, v. a. Griller, rôtir. *Arrostire, abbrustolire*.

Torrent, s. m. *Torrente, fiumana*, f. au fig. un torrent de paroles, d'injures, de larmes, etc. *un torrente di parole, d'ingiurie, di lagrime, ec.*

Torride, adj. Brûlant. Zone torride. *La zona torrida*.

Tors, m. orse, f. adj. *Torco, storto* ¶ On dit pop. au fem. torte: bouche, jambe torte: *bocca, gamba storta*.

Torse, s. m. Statue tronquée. *Torso di statua*.

Tort, s. m. Ce qui est opposé à la justice et à la raison. *Torto* ¶ Lésion, dommage. *torto, ovanla, perdita*, f. *danno*. A' tort, adv. *a torto, contra ragione, giustizia*. A' tort et à travers: *sconsideratamente, disavvedutamente*.

Tortelle, V. Vélar.

Torticolis, s. m. Maladie qui empêche de tourner la tête. *Male al collo* ¶ Qui porte le cou de travers, ou penché: *collo torto*: de cette attaque d'apoplexie, il est demeuré torticolis, adj. ¶ Au fig. il se dit des faux dévots: *Collotorto, bacchettone*.

Tortil, s. m. T. de Blas. Sorte de diadème dont est ceinte une tête de more. *Benda*.

Tortillant, m. ante, f. adj. T. de Blas. qui se dit du serpent et de la givre. *Strisciante*.

Tortillé, m. ée, f. part. *Attortigliato*.

Tortillement, s. m. *Attortigliamento* ¶ Fig. et fam. *andirivieni, scuse*, f. *sottterfugj*.

Tortillon, s. m. Coiffure d'une fille du bas peuple, et petite servante de village. *Caffiu da contadina, fantesca da poco*.

Tortionnaire, adj. de t. g. Inique. T. de Prat. *Iniquo, ingiusto, strangolevole*.

Tortis, s. m. T. vieux. Espèce de guirlande. *Corona di fiori* ¶ Assemblage de plusieurs fils: *torciglio* ¶ En T. de Blas. Fil de perles qui entoure le couronne des Barons: *ghirlanda di perle*.

Tortu, m. ue, f. adj. *tortuoso, storto, sghimbo*. Avoir l'esprit tortu, fig. et fam. *storto, distorto*. Le bois tortu: *la vite*.

Tortue, s. f. Espèce d'animal amphibie. *Tartaruga, testuggine*. Sorte de machine, dont les anciens se servoient dans la guerre: *testuggine*.

Tortué, m. ée, f. part. *Reso storto*.

Tortuer, v. a. et r. Rendre tortu. *Torcere, storcere*.

Tortueusement, adv. *Tortuosamente, obliquamente*.

Tortuosité, s. f. *Tortuosità*.

Tortueux, m. euse, f. adj. *Tortuoso, storto, intorto*.

Torture, s. f. Gêne. *Tortura, corda, colla* ¶ Pour le tourment dont on se sert pour tirer la vérité de quelqu'un, V. Question, qui est plus usité. Au fig. donner la torture à son esprit, se donner la torture: *applicarsi a chicchessia per iscesa di testa*.

Tory, s. m. Fameux nom de parti en Angleterre, opposé à Wigh. *Tori*.

Toscan, m. ane, f. adj. L'ordre Toscan, en T. d'Arch. *L'ordine Toscano, ordine rustico*.

Toste, s. m. *Il far brindisi alla salute d'un persona assente*.

Toste, s. f. T. de Mar. Dans les chaloupes. *Banco dove stanno i remiganti nello schifo*.

Tosté, m. ée, f. part. V. son verbe.

Toster, v. a. et n. De l'Angl. *Bere alla salute di persone assenti*.

Tôt, adv. de temps. Vite. *Tosto, presto* Tôt ou tard: *presto, o tardi*. Sitôtque: *tostochè, subito che*.

Total, m. ale, f. adj. *Totale, intero* ¶ Subst. m. *il totale, il tutto*.

Digitized by Google

Totalement, adv. *Totalmente*, *intieramente*, *affatto*.

Totalité, s. f. Le total. *Totalità*.

Totoa, s. m. Espèce de dé. *Girlo*.

Touage, s. m. Action de touer. *Il rimorchiare*.

Touille, s. f. Linge qu'on pend sur un rouleau, et qui sert à s'essuyer les mains. *Tavaglia*, *sciugatojo*.

Toucan, s. m. V. Oie d'Amérique.

Touchant, m. ante, f. adj. Qui touche le cœur, émeut les passions. *Movitivo*. Fig. *tenero*, *affettuoso*. En Géom. Point touchant: *toccante*, *tangente*. Touchant, prép. *circa*, *rispetto*, *concernente*.

Touche, s. f. Il se dit des divisions d'un clavier, ou de manche d'un luth. *Tasti*, *bischeri*. L'épreuve qu'on fait de l'or ou de l'argent avec la pierre de touche: *Saggio*. Pierre de touche: *pietra di paragone*. On dit pop. qu'un homme craint la touche: *busse*, *battiture*, *bravate*. Touche, fig. et fam. *disgrazia*, *danno*, *discapito*. Touche. Certain petit brin de bois, etc. *Fascello di cui si servono i fanciulli nel computare* ¶ En T. de Peint. *tocco*.

Touché, m. ée, f. part. *Toccato*, *tastato*, *mosso*. Dame touchée, dame jouée, aux jeux des Dames: *toccata*, *è giuocato*. Jouer au gage touché. V. Gage.

Toucher, v. a. *Toccare*, *tastare*. Toucher dans la main, mettre sa main dans celle d'un autre: *toccar la mano*. Toucher de la gaule, en T. de Mar: *toccar colla bacchetta*, *o scariscio*. Faire toucher une chose au doigts et à l'œil: *far toccare con mano*. On dit fig qu'une affaire ne touchera pas à terre: *facendo che non incontrerà ostacolo*. Toucher, en parlant de certains instrumens de musique: *sonare*. Fig. toucher la grosse corde, c'est une corde qu'il ne faut pas toucher: *toccare il tasto buono*, *non bisogna toccar quel tasto*. Toucher de l'or: *saggiar l'oro*. Toucher de l'argent: *ricevere danari* ¶ Atteindre à quelque chose: *arrivare*. Fig. Toucher à un certain temps: *esser vicino*, *accostarsi*. Toucher. Frapper, et il se dit des bêtes, comme bœufs, chevaux, etc. *dare*, *percuotere*. Toucher à quelque chose: *porre mano*, *torre*, *prendere*. Toucher. Exprimer: *esprimere*. Ce Poëte, cet Orateur touche bien les passions. Toucher une chose, une matière: *parlare*, *accennare*, *far motto*, *discorrere brevemente*. On dit d'un tableau, qu'il est bien touché: *pittura ben pennelleggiata*. Toucher, fig. pour Émouvoir. V. Concerner: *appartenare*, *riguardare*. Appartenir par le sang: *avere affinità*: il me touche de près, il est mon cousin.

Toucher, s. m. Le tact. *Tatto*, *tocco*. Avoir un beau toucher, un toucher délicat, brillant, il se dit des joueurs de certains instrumens: *tasto*.

Toue, s. f. Bateau, pour passer les rivières. *Barca*, *battello*, m. ¶ L'action de touer un vaisseau: *il rimorchiare*, *il rimorchio*.

Toué, m. ée, f. part. *Rimorchiato*, *tirato*.

Touer, v. a. T. de Mar. *Rimorchiare*, *tirare*.

Touffe, s. f. Assemblage de certaines choses, lorsqu'elles sont en quantité et près à près. Touffe d'arbres. *Macchia*, *cespo*, *o boschetto d'alberi*, m. Touffe de cheveux, de plume, etc. *ciocca di capelli*, cc.

Touffu, m. ue, f. adj. *Folto*, *frondoso*, *ramoroso*.

Toug, ou Touc, s. m. Demi-pique au bout de laquelle est attachée une queue de cheval avec un bouton d'or. *Sorta di standardo de' Turchi*.

Toujours, adv. de temps. *Sempre*, *invariabilmente*, *ognora* ¶ Sans exception, en toute rencontre: *sempre*, *in ogni tempo*, *in ogni occorrenza*. Le plus souvent: *spesso*, *ordinariamente*, *per lo più* ¶ En attendant, fam. *intanto*, *frattanto*: je vais sortir, travaillez toujours. Pour se mains: *almeno*.

Toupet, s. m. Petite touffe de diverses choses. *Ciuffo*, *ciuffetto*, *ciocca*, f. ¶ Il se dit absol. du toupet de cheveux qui est au haut du front: *tappé*.

Toupie, s. f. Sorte de jouet de bois fait en forme de poire. *Trottola*.

Toupiller, v. n. Pom. Tournoyer comme une toupie. *Girare*, *andar ajato*.

Toupillon, s. m. Petit toupet. *Ciuffetto*, *ciocchetta*, f. ¶ *rami tenerili d'un melarancio*.

Tour, s. f. Sorte de bâtiment élevé. *Torre*. Fig. Tour de Babel: *torre di Babilonia*, *casa*, *luogo pieno di confusione*. Tour, s. m. Mouvement en rond: *giro*, *giroto*. Donner un souffleé à tour de bras: *dar un fierissimo mostaccione*. Faire une chose en un tour de main, fam. *in un attimo*, *in un momento*. Tour: *giro*, *spasseggiata*: il est allé faire un tour en ville, un tour dans son pays; elles faire un tour, etc. On dit à certains jeux, un tour de trictrac, pour dire une partie de douze tours, *una partita a tavola reale*, *fare una partita*. Tour: *giro*, *circuito*. Faire le tour d'une ville, d'un jardin, d'un bois, etc. On dit le tour du visage: *fattezze del volto*. Tour du cher: *spazio che si lascia tra muro e muro ne' luoghi dove sono forni*, *o fucine*. Tour de la souris: *spazio che è tra muro e muro dove è un cuoio*. Tour: *gula*, *berretta*, *treccia di capegli*: un tour de cou, de gorge, de bonnet, de cheveux. Tour: *ghermiaella*, *giuoco di mano*: ancore, au fig. et fam *beffa*, *burla*, *azione*, *maniera*. Un tour de Maître Gnnio, tour de bâton, fig et prov. *ghermiaello*, *regalie*, *incerti*. Tour, *azione*, *modo di carattere*: tour de fripon, vilain tour, il vous jouera d'un mauvais tour. On dit, donner un tour à une affaire: *colorire*, *esporre un fatto per farlo comparire o un certo modo*. Tour, en parlant d'Éloquence, de Poésie, de Style, de Période: *maniera di formare un periodo*, *stile*, *modo di scrivere*, *di spiegarsi*. On dit qu'un homme a un tour d'esprit agréable, ou un tour agréable dans l'esprit: *uno spirito chiaro*, *un ingegno*, *che sa pensare le cose acconciamente*. Tour: *volta*, *ordine*. Ce n'est pas votre tour, je parlerai à mon tour. A tour de rôle, V. Rôle. Tour à tour, adv. *a vicenda*, *l'un dopo l'altro*. Tour. Sorte de machine: *Torcia*; tour en l'air, figuré, ovale, *torcia a punti*, *a balzi*, *a capaja*; bras, main, gorge faite au tour, aussi, homme, femme faite au tour: *braccia*, *mani*, *ec. fatte al torno*, *fatte a dipingere*, *a maraviglia*. Tour, une espèce d'armoire ronde et tournante, qui est posée dans l'épaisseur du mur: *ruota*; tour de reins, s. m. *direnato*, *sfilamento di reni*. Fig et fam Donner un tour de reins à quelqu'un: *dare un gambetta*, *ingannare*. Tour de lit: *tornaletto*.

Tourbe, s. f. *Zolla di terra atta a far fuoco* ¶ Pour multitude confuse de peuple, il est vieux: *turba*.

Tourbillon, s. m. Vent subit, rapide et tournoyant. *Turbine*, *bufera*, f. ¶ Quantité de matière qui tourne autour d'un Astre: *vortice* ¶ Fig Tout ce qui entraîne les hommes: *vortice*, *tumulto*.

Tourdille, adj. En parlant d'une certaine couleur d'un cheval, on dit, gris tourdille. *Bigio sudato*.

Tourdion, s. m. T. pop. Sorte de mouvement du corps. *Contorsione*, f.

Tourelle, s. f. Petite tour. *Torricciuola*.

Touret, s. f. Petit tour, ou roue. *Sorta di torcio* ¶ Certain clou tourné en rond: *rotella di briglia*.

Tourière, s. f. Religieuse chargée du tour. *Ruotaja* ¶ Servante qui assiste au tour en dehors: *Conversa*.

Tourillon, s. m. Gros pivot sur lequel tourne une porte cochère, un pont levis. Il se dit aussi des parties rondes qui sont vers le milieu d'un canon. *Orecchione*, *cardine*.

Tourment, s. m. *Tormento*, *cruccio* ¶ Peine d'esprit: *affanno*, *ambascia*, f. *crepacuore*.

Tourmentant, m. ante, f. adj. *Tormentoso*, *molesto*, *affannoso*.

Tourmente, s. f. Orage. *Tempesta*, *o fortuna di mare*, *burrasca*.

Tourmenté, m. ée, f. part. *Tormentato*.

Tourmenter, v. a. *Tormentare*, *crucciare*, *martoriare* ¶ *travagliare*, *affliggere* ¶ *molestare*, *annoiare*, *agitare*, *affaticare*, *inquietare*. Au recip. *tormentarsi*, *dimenticarsi*, *tribolarsi*, *arrovellarsi*, *torsi briga*, *rimuoversi*, *ec*. On dit que la bête se tourmente, pour dire, qu'il se débette, V. ce mot.

Tourmenteux, m. euse, f. adj Il ne se dit qu'en Marine. *Soggetto alle Tempeste*.

Tourmentin, s. m. T. de Mar. *Perrocchetto del trinchetto*.

Tournant, s. m. Lieu où l'on tourne. *Volta del canto d'una strada* ¶ *spazio da poter voltare colla carrozza*. Ce cocher a mal pris son tournant: *cocchiere*, *che non volta largo a' canti*: tournant, certain endroit dans la mer, une rivière: *mulinello*, *gorgo* ¶ Adj. *Che gira*, *che volta*.

Tourné, m. ée, f. part. *Voltato*, cc. fig. et fam. Cet homme est bien tourné: *uomo ben fatto*, *proporzionato*, *ec*. Esprit mal tourné: *spirito cattivo*, *che interpreta ogni cosa sinistramente*. Esprit bien tourné: *uomo di buon carattere*; maison bien, ou mal tournée: *casa situata bene*, *o male*; aussi, *bene o male scompartita*, *ordinata*.

Tournebout, s. m. Espèce de flûte. *Sorta di flauto*.

Tournebroche, s. m. Sorte de machine. *Girarrosto* ¶ Certain chien: *cane da girarrosto*. Garçon qui tourne la broche. *Menarrosto*.

Tourée, s. f. Voyage, course. *Girata*, *giro*, m. *giravolta*, *viaggio*.

Tournelle, s. f. Petite tour, mais en ce sens il est vieux. *Torricella*, *torretta* ¶ Chambre établie dans les parlemens, pour le criminel: *sorta di tribunale*, *che giudica le cause criminali*.

Tournemain, s. m. En un tournemain. *In un momento*, *in un attimo*.

Tourner, v. a. *Girare*, *volgere* ¶ *voltare*, *rivolgersi*. Fig. Tourner le dos à quelqu'un, aux ennemis: *abbandonare uno*, *darsi alla fuga*; tourner tête: *voltar testa per far fronte al nemico*; tourner ses souliers: *guastare le scarpe*; tourner une personne à son gré, fig *far fare altrui ciò che si vuole*; tourner bien, mal une affaire, une chose: *dar un buono*, *o un cattivo colore a una cosa*. En T de guer-

re. Tourner au poste, une montagne, etc. *prender a ravescio*. Fig. et fam. Tourner en raison: *voltar mantello, o cangiar risoluzione*. Ce cavalier tourne bride: *tornare indietro*; tourner quelqu'un en ridicule: *porre in ridicolo*; tourner une chose en raillerie: *prender per burla, farsi beffe*; tourner pour traduire, V. tourner. Façonner au tour: *toraire, torniare* ¶ Arranger des paroles, des pensées: *fare, ordinare, formare, disporre, comporre*: se mouvoir à droite ou à gauche: *voltare, volgersi, pirgare a destra, o a sinistra*. On dit d'un homme qui est devenu fou, que la tête lui a tourné: *egli ha data una volta al capo*; et au fig. par rapport à un homme, à qui quelque malheur imprévu a troublé l'esprit: *egli è fuor di se, è uscito di cervello*; aussi d'un homme qui est embarrassé par beaucoup d'affaires, on dit que la tête lui tourne: *egli è sì intrigata che non sa dove s'abbia il capo*; la chance a tourné, fig. *le cose han cangiato di aspetto*. En parlant d'une affaire, elle a bien, mal tourné: *l'affare è riescita a bonno, o a mal termine*; cette chose tourneru è la honte, à la gloire de quelqu'un, à son honneur, déshonneur, etc. *quella cosa ridonderà in vergogna, o tornerà a gloria, ad onore, ec. di qualcheduno*. Ce malade tourne tout d'un coup à la mort, ou sa maladie tourne à la mort; *la malattia si rese a un tratto mortale*. Tourner: *guastarsi, alterarsi*. On dit, à quelque jeux de Cartes, il tourne cœur, carreau, etc. *voltare cuori, quadri, ec.* Tourner, *rétrogr. cangiarti, mutarsi*; tourner au bien, au mal: *prender una buona, una cattiva piega*: ce jeune homme se tourne bien dans le monde: *riuscir bene*.

Tournesol, s. m. ou corona solis, Solail. Plante à fleur rediée. *Tornasole, girasole, eliotropio* ¶ Espèce de dragon qui teint la peau en bleu: *Oricello*.

Tournette, s. f. Petit instrument de bois qui tourne sur des pivots. *Arcolajo*.

Tourevira, s. m. Cordu, avec laquelle on tire l'ancre du fond de l'eau. *Sorta di grossa corda*.

Tournevis, s. m. Petit instrument de fer: *Chiavetta da aprire e serrar le viti*.

Tourneur, s. m. Certain Artisan. *Torniajo, tornitore*.

Tourniquet, s. m. Croix de bois ou de fer mobile, et posé horizontalement sur un pivot. *Arganello* ¶ Sorte d'instrument du Chirurgie: *Tarantquette*.

Tourneur, m. euse, s. m et f. *Che pratica di capogiri*.

Tournoi, s. m. Autrefois une fête publique et militaire. *Torneo*.

Tournoiement, s. m. *Girameoto, volgimento, rivolgimento*. Tournoiement de tête: *capogiro, vertigine*, f.

Tournoir, s. m. T. de Potier. *Tarcitojo*.

Tournois, adj. de t. g. Nom d'une monnoie qui se battait autrefois à Tours; présentement il se dit des livres valant vingt sous, et des sous valant douze deniers. On se l'emploie que dans le style des Notaires et du Palais. *Tornese*.

Tournoyer, v. n. *girare, agitarsi, avvolgersi*. Fig. et fam. *tergiversare, cercare scuse, sutterfugj*.

Tournure, s. f. Fam. V. Tour.

Tourou, s. m., V. Toron.

Tourta, s. f. Espèce de pâtisserie. *Tarta*.

Tourteau, s. m. Sorte de gâteau. Il est vieux, usité dans le blason. *Torta*, f.

Tourtelets, s. m. pl. Certains morceaux de pâte minces et longs. *Ciambelle*, f.

Tourterau, s. m. Jeune tourterelle. *Tortorella, tortoretta*, f.

Tourterelle, s. f. Espèce d'oiseau. *Tortora, tortare*.

Tourtière, s. f. Sorte d'ustensile de cuisine. *Farno*, m. *teggbia da pasticci*.

Tourtoire, s. f. T. du vaner. Sorte de haussoir. *Scuriscio*, m. *bacchetta*.

Tourtouse, s. f. Corde qu'on met au cou du patient qu'on pend. *Capestro*, m.

Tourtre, s. f. Tourterelle, V.

Tousella, s. f. Sorte de grain. *Tosella*.

Toussaint, s. f. La fête de tous les Saints. *Ognissanti*.

Toussant, m. ante, f. adj. *Che tosse*.

Tousser, v. n. *Tossire* ¶ *far cenno col tossire*.

Toussaria, s. f. *L'azione di tossire*.

Toussaut, m. euse, f. s. *Che ha tosse*.

Tout, s. m. Le tout est plus grand que sa partie. *Il tutto è più grande che la sua parte*. Sans l'article: il veut tout avoir: au jeu du brelan, va tout, faire va tout: tout est en Dieu, et Dieu est au tout: *egli vuole il tutto; va il tutto; tutto, o ogni cosa è in Dio, e Dio è in ogni cosa*. On dit fam. Se faire à tout, se prêter à tout: *avvezzarsi, accomodarsi a tutto*. Tout compté, tout rabattu: *ogni cosa ben considerata, ben esaminata*: Ce n'est pas tout: *ciò non basta*. Le tout ensemble: *l'insieme*. C'est le tout: *il tutto, l'essenziale, il principale*. A' tout, dans certains jeux de cartes: *trionfo*: jouer un à tout, j'ai deux à tout; *giocar trionfi, io ho due trionfi*. Parler tout haut, bas: tout doucement: *parlare a voce alta, sommessa, adagio adagio*. C'est tout un, fam. *è tutt'uno, è l'istesso*.

Tout, m. te, f. adj *Tutto, tutta* ¶ Chaque tout bien est désirable, toute peine mérite salaire, etc. *ogni*. Par toute terre, par tout pays: *in ogni luogo*. Tout beau, tout doux, tout de bon, tout-à-fait, etc. *adagio adagio, piano piano, davvero, affatto*. Somme toute; *somma totale*. Courir à toutes jambes, à toute bride: *correre a tutte gambe, a briglia sciolta*.

Tout, adv. Tout sage, tout vertueux qu'il est: *Tuttochè savio, quantunque vostro amico* ¶ Indecl. Cette femme est tout œil et toute oreille. *tutta occhio, tutta orecchie*. Rien, point du tout, adv. *nulla del tutto, punto punto*. Après tout, adv. *in sostanza, ogni cosa ben pesata*. Sur tout, adv. *principalmente, sopra ogni cosa*.

Toute Bonne, V. Ortule.

Toute-épice, V. Herbe aux épices.

Toutefois, conj. adv. *Tuttavia, nulladimeno, però*.

Toutenegue, s. f. tutenaque. *Composizione metallica di stagno, e di bismutto*.

Toute présence, s. f. Il ne se dit que de Dieu. *Immensità*.

Toute-Puissance, V. Puissance.

Tautesaine, s. f. Plante. *Sorta d'erba vulneraria*.

Toute-science, s. f. Attribut de Dieu. *Onniscienza*.

Tou tou, s. m. enfantin. Petit chien. *Cagnolino, te te*.

Tout-ou-rien, s. m. Certaine partie de la répétition d'une montre, d'une pendule. *Tutto o nulla*: il faut ajouter un tout-ou-rien à ma répétition.

Tout puissant, V. Puissant.

Toux, s. f. Maladie qui fait cracher avec effort. *Tosse, tasse*.

Toxique, s. m. Nom générique de toutes sortes de poisons. *Tossico, veleno*.

Traban, s. m. Sorte de soldat. *Lanzo, o soldato della Guardia Imperiale*.

Trabée, s. m. Robe que les Généraux Romains portaient dans leurs triomphes. *Trabea*.

Trac, s. m. *Passo a andamento del cavallo, moto*, ec. Pour piste, trace. V. mais il est vieux.

Tracas, s. m. Mouvement, trouble, etc. *Imbarazzo, imbroglio*. Fig. Le tracas du monde, des affaires, fam. *impiglio, intrigo, impaccio, tresca*, f.

Tracassé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Tracasser, v. n. S'agiter, se tourmenter. *Agitarsi, imbrogliarsi* ¶ Actif. *inquietare, molestare* ¶ En parlant des menières d'agir d'un esprit inquiet, indiscret, brouillon et malin: *commetter mali, discordie, seminar zizzania*.

Tracasserie, s. m. T. de la conversation: *intrigo, contesa, disputa* ¶ *zizzania*, f.

Tracassier, m. ière, f. s. Qui tracasse. *Accattabrighe, imbroglione, intrigatore, turbolento* ¶ *commettimale*.

Trace, s. f. *Traccia, pedata, orme, vestigio*, m. ¶ Marque que laisse un chariot, un carrosse, etc. *rotaja, striscia, segno de' carri, carrozze*, ec. ¶ Impression dans le cerveau: *alta impressione lasciata da vherchessia nel capo d'una persona*: fig. Marque laissée par une chose: *impressione*. Trace, se dit de même de certaines lignes: *linee a tratti distesi sul terreno, per disegno d'un giardino* ¶ Ainsi des premiers points d'aiguille, des premiers traits que l'on fait sur du canevas: *disegna, il delineare*.

Tracé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Tracement, s. m. *Disegno, abbozzamento*.

Tracer, v. a. Tirer les lignes d'un dessein, d'un plan. *Delineare, disegnare, abbozzare*. Fig. Tracer le chemin à quelqu'un, l'image de quelque chose: *mostrar la strada, dare esempio, adombrare a rappresentar con parole*. Tracer, neut. en parlant des arbres: *crescere, serpeggiare, propagare*.

Traceret, s. m. Outil du fer pointu. *Stile*.

Trachée-artère, s. f. La canal qui porte l'air aux poumons. *Trachea, aspera arteria*.

Traçoir, s. m. Poinçon d'acier. *Stile*.

Tractrice, s. f. T. de Géom. *Certa linea curva*.

Tradition, s. f. T. de Prat. et de Jurisp. *Consegnazione* ¶ *Tradizione, fama*. Dans l'Église Catholique: *tradizione divina* ¶ *dottrina stabilita per tradizione*.

Traditionnaire, s. m. Il se dit des Juifs. *Tradizionarj, gli Ebrei che spiegano la Scrittura per via del Talmude*.

Traditionnel, m. elle, f. adj. *Che è appoggiata alla tradizione*.

Traditionnellement, adv. *Secondo la tradizione*.

Traditive, s. f. *Cosa intesa per tradizione*.

Traducteur, s. m. *Traduttore, traslatore*.

Traduction, s. f. *Traduzione, versione, traslazione*.

Traduire, v. a. En style de Prat. *Trasferire da un luogo a un altro*. Traduire devant un Juge: *citare, a chiamare davanti a un Giudice*. Traduire: *tradurre, traslatare, volgarizzare*. Fig. Traduire quelqu'un en ridicule: *porre in ridicolo*.

Traduit, m. ite, f. part. *Tradotto*.

Trafic, s. m. *Traffico, negozio, commercio*, Fig. *pratica illecita*, f.

Trafiquant, s. m. *Trafficante, negoziante*.

Trafiqué, m. ée, f. part. *Trafficato*.

Trafiquer, v. n. *Trafficare, negoziare*.

Tragacante ou Adragant, s. m. Plante. *Tragacanta*.

Digitized by Google

Tragédie, s. f. Certaine pièce de théâtre. *Tragedia*. Fig. *caso funesto, accidente deplorabile*.

Tragi-comédie, s. f. Espèce de tragédie mêlée d'incidens comiques. *Tragicommedia*.

Tragicomique, adj. de t. g. Fam. On le dit de quelque accident facheux qui tient du comique. *Tragicomico*.

Tragique, adj. de t. g. et subst. *Tragico*, Fig. *funesto, doloroso, crudele*.

Tragiquement, adv. *Tragicamente*.

Trahi, m. ie, f. part. *Tradito*.

Trahir, v. a. *Tradire, mancar di fede, ingannare*. Cet homme s'est trahi lui même: *scoprirsi da se*. Trahir le secret de quelqu'un à mauvaise intention: *svelare un segreto*.

Trahison, s. f. *Tradimento*, m. On dit au Angleterre. Crime de haute trahison: *delitto di lesa maestà*.

Trajectoire, s. f. T. de Géom. Il se dit d'une courbe. *Trajezione, sperbuto*, m.

Trajet, s. m. *Tragetto, tragitto*.

Traille, s. f. Espèce de bacs, appellés aussi ponts volants. *Barco grande, che serve a passare i fiumi*.

Traie, s. m. Allure. *Andatura de'cavalli, e simili*: ce cheval a'a point de traie: *non aver andatura regolata*. On dit aussi: cet homme va bon traie: *camminar, andar di buon passo*. Fig. Mener un homme bon train, le faire aller bon train, beau train, grand train: *non risparmiarlo, dargli quello che merita*. Train: *parte davanti, e parte di dietro de' cavalli, buoi e simili*: ce cheval a le train de devant faible. Train: *pezzi di legname d'un carrozza, d'un carro*. Train d'artillerie: *arnesi, o attrezzi de'pezzi d'artiglieria*. Train de la presse: *carro del torchio da stampa*. Train: *seguito, treno, livrea, servidori*. Train. Long assemblage de bois: *traino, fodero di legname*. Fig. *modo, corso, via delle faccende*: l'affaire est en bon train, va son train. Il faut savoir le train des affaires, le train du monde. Cette affaire va bon train: *quella faccenda va bene innanzi, vi si lavora a furio*. Cet homme mène un train de vie réglé. Il va toujours son même train, etc. *maniera di vivere*. Être, mettre en train: *essere in moto, in esercizio*, ec. Boute en train, pop. *uomo ch'eccita all'allegria*.

Traînant, m. ante, f. adj. *Strascinante*. Deputés traînans, piques traînantes, dans les cérémonies lugubres et militaires: *rovesciato, o a rovescio*. Fig. Discours, style traînant: *debole, snervato, noioso, languido, fioco*.

Traînasse, V. Renonée.

Traîne, s. f. Des perdreaux qui sont en traîne. *Starnotti, che non volano ancora*. Bateau qui est à la traîne: *battello tirato da un altro*.

Traîné, m. ée, f. part. *Strascinato*, ec.

Traîneau, s. m. Sorte de voiture sans roues. *Slitto*, f. Traîneau pour porter des marchandises: *traino, treggia, civea*. Sorte de grand filet: *strascino, o giacchio da caccia, e da pesca*.

Traînée, s. f. Petite quantité de blé, farine, cendre, etc. épanchées en long. *Striscia* ¶ Longue suite de poudre à canon: *traccia della polvere* ¶ Trace qu'on fait avec des morceaux de charogne: *striscia, o traccia che si fa con pezzi d'animal morto per attrarre i lupi nell'insidie*.

Traînée-malheur, s. m. *Sventurato, infelice*.

Traîne-potence, s. m. T. burl. *Uomo che porta disgrazia a chi ho che fare con lui*.

Traîner, v. a. Tirer après soi. *Tirare, trarre, attrarsi dietro, strascinare, condurre*. La rivière traîne bien des immondices, bien de sable: *porta, mena immondizie, ghiaja*. Cet homme traîne la jambe, et cet oiseau traîne l'aile: *rancare, camminar a stento, aver l'ala rotta, o ferita*. Traîner une vie languissante et malheureuse: *menar una vita infelice, tribolata*; traîner les paroles: *biascicar le parole, trascinare a proferir le parole*. Allonger, différer: *allungare, tirare in lungo* ¶ Au neut. *trascurare, lasciar le cose in disordine*. Ces papiers ont traîné long-temps dans mon cabinet, ce domestique laisse tout traîner. Traîner, se dit aussi d'un homme qui ne peut se rétablir en santé, et d'une affaire qui n'avance point: *uomo infermiccio, affare che non finisce mai*. Ce discours traîne: *discorso languido, freddo*, ec. Traîner, en T. de Billard: *strascicare*.

Traîneur, s. m. Chasseur au traîneau. *Che va a caccia colle strascino* ¶ Au fam. traîneur d'épée: *spaduccino, vagabondo*. Il se dit aussi de certains Soldats: *soldato lento, e stracco* ¶ En T. de Chasse, Traîneurs: *cani che non seguitan le mete*.

Traire, v. a. Tirer du lait de certaines femelles d'animaux. *Mugnere, spremere il latte*.

Trait, m. aite, f. adj. De l'or, de l'argent trait. On le prend aussi subst. *Oro, argento filato*.

Trait, s. m. Flèche, dard. *Saetta*, f. *dardo, freccia*; gens de trait: *arcieri, frecciatori*: ces deux maisons sont à la portée d'un trait d'arbalète l'une de l'autre: *quelle due case sono un tiro d'arco discoste l'una dall'altro*. Fig. Un trait de satire, de médisance, etc. *colpo, puntura, trafittura di maldicenza*, ec. Les traits de l'amour: *i strali dell'amore*. Trait, longe de corde au de cuir avec quoi les chevaux tirent: *tirella* ¶ En T. de Chasse: *guinzaglio*: ce limier bande sur le trait: *cane che fa forza contro il guinzaglio per voler ormare il cervo*. Trait de corde: *tratto di corda*. Trait de bateaux: *più barche attaccate insieme per andar su per un fiume* ¶ Trait de la balance: *tratto, equilibrio della bilancia*. Trait. Ce qu'on avale de liqueur en une gorgée: *sorso, sorsata*; boire en trait de vin, boire à longs traits: *bere con sorsata, bere a garganella, a sorso a sorso*. Trait. Ligne qu'on trace avec la plume: *tratto, linea*. Copier trait pour trait: *copiare fedelmente, esattamente*. Trait: *fattezze, lineamenti del volto* ¶ *tratto, tiro, atto cattivo, o buono* ¶ *tratto d'ingegno, concetto, motto, detto arguto* ¶ En T. d'Arch. *taglio delle pietre impiegate nella fabbrica d'un edifizio* ¶ Trait de scie: *tratto di sega* ¶ L'avantage de jouer le premier au jeu des Echecs, des Dames, etc. donner, avoir le trait: *dare, aver il tratto, o un l'avvantaggio della mano*. Trait, en T. de Blas. Une rangée de petits carreaux: *linea* ¶ Dans la Messe. Certains versets qu'on chante entre le Graduel et l'Évangile: *versetto* ¶ Rapport d'une chose à une autre: *relazione, connessione*.

Traitable, adj. de t. g. *Trattabile, affabile, maneggevole, accessibile, mansueto*.

Traitant, s. m. Nom de ceux qui prennent les fermes du Roi. *Appaltatore delle Regie rendite*.

Traite, s. f. Étendue de chemin. *Cammino, tratto*, m. *spazio, distanza di cammino da un luogo od un altro*. ¶ Transport de certaines marchandises: *trotto, trasporto, traffico* ¶ Le commerce des Banquiers: *tratta* ¶ Certain droit: *dazio di tratta, o d'uscita* ¶ en T. de Mon. *calo, o diminuzione del valore intrinseco d'una moneta*.

Traité, s. m. Ouvrage sur une matière. *Trattato* ¶ Convention: *trattato, convenzione*, f.

Traité, m. ée, f. part. V. le verbe.

Traitement, s. m. *Trattamento, accoglienza*, f. *modo di trattar con alcuno* ¶ *salario, guiderdone, stipendio* ¶ *onori, prerogative onorifiche nel trattare, nell'accogliere certe persone*. Repas que le Roi fait donner en certaines occasions aux Ambassadeurs: *trattamento* ¶ Soins d'un Chirurgien à l'égard d'un malade: *cura*.

Traiter, v. a. et n. Discuter. *Trattare, ragionare, scrivere sopra un soggetto* ¶ Négocier: *trattare, mettersi di mezzo, adoperarsi per tirar a fine qualche negozio* ¶ Entrer en négociation: *trattare, negoziare*. Traiter, à l'actif: *trattare, portarsi bene, o male con alcuno*. Traiter quelqu'un de Prince, etc. *dar i titoli dovuti a una persona*. Traiter de fat, de coquin: *dar dello scrocco, del briccone*. Prov. Traiter quelqu'un de Turc à More: *trattar con tutto rigore*. Traiter: *trattare, potteggiare*, ec. V. Régaler. Absol. Traiter en viande et en poisson: *servir di grasso e di magro*. Se traiter bien: *vivere lautamente*. Traiter. Panser, médicamenter: *curare*.

Traiteur, s. m. Cuisinier public. *Cuoco, pasticciere*. Traiteurs, au Canada, coureurs de bois: *coloro che fanno lo tratto co' Selvatichi della Louisiana*.

Traitoir, s. m. Instrument de Tonnelier. *Cavofondo*.

Traître, m. esse, f. adj. et subst. *Traditore, ingannatore, perfido, disleale, iniquo*. Prov. Cet homme n'est pas traître à son corps: *uomo che si dà tutti gli agi*. Traître, se dit aussi de certaines choses: ces sortes de maux-là sont traîtres, ce vin-là est traître. *vino, male, che inganna, che tradisce*. On dit adv. prendre quelqu'un en traître: *prendere a tradimento*.

Traîtreusement, adv. T. usité dans les procédures criminelles. *A tradimento, proditoriamente*.

Tramail, s. m. Sorte de filet pour prendre du poisson. *Tramaglio*.

Trame, s. f. Fil passé entre la chaîne pour faire de la toile et autres étoffes. *Trama*. Fig. et poét. la trame de sa vie, de ses jours: *tramo, stame*, m. Trame, fig. Complot: *macchina, cospirazione, maneggio occulto*.

Tramé, m. ée, f. part. *Tramato*.

Tramer, v. a. *Tramare, risempier la tela colla trama*. Fig. *macchinare, far trattati segreti*.

Tramontane, s. f. Vent du Nord. *Tramontano, aquilone, borea*, m. ¶ Pour le côté, l'étoile du Nord: *Tramontana, la stella Tramontana*. Fig. Perdre la Tramontane, en parlant d'un homme qui se trouble: *perdere la tramontana*.

Trancheant, s. m. Le fil d'une épée, d'un cimitar, etc. *Taglio, filo d'una spada, d'un rasojo*, ec. ¶ *coltello da trinciare*. Hache à deux tranchans: *bipenne*. Du tranchant: *taglientemente*.

Tranchant, m. ante, f. adj. *Tagliente, ben affilato*. Écuyer tranchant, l'Officier qui coupe les viandes: *trinciante*.

Digitized by Google

Tranche, s. f. Il se se dit guere que des choses qu'on mange. *Fetta, tagliuolo*, m. ¶ En T. de Libr. *taglia del libro*.

Tranché, m. ée, f. part. *Tagliato*. En T. de Blas. *triaciato*.

Tranche-artée. V. Campanale.

Tranchée, s. f. Sorte de fossé. *Fossa, canale*, m. ¶ En T. de Guerre: *trincea* ¶ dans les ouvrages cigues dans les entailles. *pozzi, dolore di ventre*.

Tranchefile, s. f. T. du relieur. *Capitello d'un libro*, m.

Tranchefiler, v. a. *Ricoprir con teta i capitelli d'un libro*.

Tranchelard, s. m. Couteau fort mince. *Coltello per tagliar il lardo*.

Tranche-montagne, s. m. *Spaccamonti*.

Trancheplume, s. m. Canif. *Temperino*.

Trancher, v. a. Couper. *Tagliare, tranciare*. Trancher la tête à quelqu'un: *decapitare, decollare, mozzare il capo*. Fig. Trancher la difficulté: *sciogliere, tagliare il nodo della difficoltà*. Trancher le mot: *dare una risposta decisiva* ¶ *prorompere in ingiurie*. Tranchas, fig. *decidere, troncare, dichiarare apertamente*. Fam. Trancher court, net: *finire in poche parole, venir alle corte, parlar chiaro*. Tranchas du grand Seigneur: *grandeggiare, far del grande, farla da signore*. On dit qu'une chose tranche dans un discours, écrit, etc. *cose di stile troppo diverso*.

Tranchet, s. m. Sorte d'outil. *Trincetto, tagliuolo*.

Tranchoir, s. m. Espèce de plateau de bois. *Tagliere*.

Tranglés, s. f. plur. T. de Blas. *Fascia stretta*.

Tranquille, adj. de t. g. (Ne mouillez pas les LL, ni dans les dérivés.) *Tranquillo, pacifico, quieto, placido*.

Tranquillement, adv. *Tranquillamente, ec.*

Tranquillisé, m. ée, f. part. *Tranquillato*.

Tranquilliser, v. a. *Tranquillare, calmare, mitigare, placare*. Se tranquilliser: *sopporre, tranquillarsi*.

Tranquillité, s. f. *Tranquillità, placidezza, calma* ¶ *giocondità, quiete, pace*.

Trans, prép. empruntée du Lat. et qui entre dans la composition de plusieurs mots français, pour leur ajouter la signification de au delà, à travers, outre, comme transcendant, transparent, etc. *Trascendente, trasparente*.

Transaction, s. f. (Pron. Tranzaction). Sorte d'Acte. *Transazione, composizione, patto*, m.

Transcendance, s. f. *Trascendenza, superiorità*.

Transcendant, m. ante, f. adj. Il se dit des attributs qui conviennent à toutes sortes d'êtres comme un, vrai, bon. *Trascendente* ¶ Dans le sens d'élevé, sublime, il se dit particulièrement de l'esprit et des choses qui y ont rapport. *eminente, singolare, sublime, insigne*. Géométrie transcendante, celle qui emploie l'infini dans ses calculs: *Geometria trascendente*.

Transcendantal, m. ale, f. adj. *Trascendente*.

Transcription, s. f. *Il copiare, il trascrivere le scritture*.

Transcrire, v. a. *Trascrivere, copiare*.

Transcrit, m. ite, f. part. *Trascritto, ec.*

Transe, s. f. Frayeur. *Terrore, spavento*, m. *paura grande*.

Transent, s. m. T. d'École et du Pal. Passe. *Sia*.

Transféré, m. ée, f. part. *Trasferito, ec.*

Transférer, v. a. *Trasferire, trasportare*.

Transfiguration, s. f. La transfiguration de J. C. *Trasfigurazione, cangiamento d'una figura in un'altra*.

Transfiguré, m. ée, f. poet. *Trasfigurato*.

Transfigurer, v. a. Il n'est usité qu'en parlant de J. C. qui se transfigura sur le Thabor. *Trasfigurare, mutar figura, v. r. trasfigurarsi*.

Transformation, s. f. *Trasformazione, mutazione*.

Transformé, m. ée, f. part. *Trasformato*.

Transformer, v. a. *Trasformare, dar un'altra forma*. Fig. Se défaire: *trasformarsi, cangiar forma*.

Transfuge, s. m. Soldat fugitif. *Desertore, transfuggitore*.

Transfusé, m. ée, f. part. *Trasfuso*.

Transfuser, v. a. Opération Chirurg. Faire passer le sang du corps d'un animal dans le corps d'un autre. *Trasfondere*.

Transfusion, s. f. *Trasfusione*.

Transgressé, m. ée, f. part. *Trasgredito*.

Transgresser, v. a. *Trasgredire, violare*.

Transgresseur, s. m. *Trasgressore*.

Transgression, s. f. *Trasgressione, disubbidienza*.

Transiger, v. a. (Pron. Tranzaiger) Passer un acte pour accommoder un différent. *Aggiustarsi, far transazione*.

Transi, m. ie, f. part. V. le verbe. fig. *Sparuto*.

Transir, v. a. Engourdir de froid. *Assiderare, intirizzire* ¶ Fig. *accorare, venir meno per la paura, per l'affanno*. Neut. Il transit de froid, de peur: *intirizzire, agghiadare*.

Transissement, s. m. *Assiderazione*, f. *agghiadamento*.

Transit, V. Passavant.

Transitif, adj. m. (Pron. Tranzitif.) Il se dit en Gramm. de certains verbes. *Transitivo*.

Transition, s. f. (Pron. Tranzition.) *Transizione, passaggio*, m.

Transitoire, adj. de t. g. (Pron. Tranzitoire) T. didact. *Transitorio, caduco, passeggero, fugace*.

Translater, Translaté, Translateur. T. vieux. Traduire, etc. V.

Translation, s. f. *Traslazione, trasferimento, trasporto*, m.

Transmettre, v. a. *Trasmettere, tramandare, trasportare, dare, cedere* ¶ *far passare, trasfondere*.

Transmis, m. ise, f. part. *Trasmesso, ec.*

Transmigration, s. f. Passage d'un Peuple qui quitte un pays pour en aller habiter un autre. *Transmigrazione*. La transmigration des ames. V. Métempsycose.

Transmissible, adj. de t. g. *Trasmissibile*

Transmission, s. f. *Trasmissione, trasporto*, m.

Transmutable, adj. de t. g. T. didact. *Trasmutabile*.

Transmué, m. ée, f. part. *Trasmutato*.

Transmuer, v. a. Il ne se dit que des métaux. *Trasmutare, trasformare*.

Transmutabilité, s. f. *Proprietà di ciò che è trasmutabile*.

Transmutation, s. f. dans le style didact. *Trasmutazione, cambiamento*.

Transparence, s. f. *Trasparenza, diafanità*.

Transparent, m. ente, f. adj. *Trasparente, diafano, traluceute* ¶ Subst. m. Il se dit d'un papier où sont tracées plusieurs lignes noires: *riga*. Il s'emploie aussi en parlant de décoration.

Transpercé, m. ée, f. part. *Trafitto, ec.*

Transpercer, v. a. *Traforare, passar da banda a banda*. Fig. Transpercer le cœur de douleur: *trapassare, trafiggere il cuore*.

Transpirable, adj. de t. g. T. didact. *Traspirabile*.

Transpiration, s. f. Sortie imperceptible des humeurs par les pores de la peau. *Traspirazione*.

Transpiser, v. n. Sortir par transpiration. *Traspirare, uscir fuora per traspirazione* ¶ Il se dit aussi des corps d'où les humeurs transpirent: *traspirare, mandar fuora per traspirazione*. Fig. Le conseil est d'un grand secret, il ne transpire rien: *traspirare*.

Transplantation, s. f. *Trasplantamento*, m.

Transplanté, m. ée, f. part. *Trasplantato, ec.*

Transplanter, v. a. Déplanter une plante, et la planter dans un autre lieu. *Trasplantare* ¶ Transporter: *trasferir popoli, colonie, ec.* ¶ Avec le pron. pers. changer de pays: *trasplantarsi, cambiar paese*.

Transport, s. m. Action par laquelle on fait changer de lieu à une chose. *Trasporto, trasferimento* ¶ Descente d'un Juge sur les lieux qui sont en contestation: *visita*, f. ¶ Cession juridique de quelque droit: *cessione*. Fig. Il se dit des passions violentes: *agitazione, commozione d'animo*.

Transporté, m. ée, f. part. *Trasportato, ec.*

Transporter, v. a. *Trasportare, trasferire*. ¶ En T. de Pract. Se transporter sur les lieux: *trasportarsi, portarsi su i luoghi*. Transporter une créance, un droit à quelqu'un: *cedere altrui un credito, un diritto, ec.* La colère, la joie transporte un homme: *l'ira, la gioja il trasporta*.

Transposé, m. ée, f. part. *Trasposto, ec.*

Transposer, v. a. *Trasporre, variar l'ordine, mutar di luogo*. En Musique: *variar il tuono*.

Transposition, s. f. *Transposizione, variazione d'ordine*: en Mus. *di tuono*.

Transsubstantiation, s. f. Changement miraculeux de la substance du pain, et du vin en la substance du Corps, et du Sang de J. C. dans l'Eucharistie. *Transustanziazione, cangiamento d'una sostanza in un'altra*.

Transsubstantié, m. ée, f. part. *Transustanziato*.

Transsubstantier, v. a. T. dont le Théologie se sert en parlant de l'Eucharistie. *Transustanziare, mutar la sostanza*.

Transsuder, v. a. Passer au travers des pores par une espèce de sueur. *Trasudare*.

Transvasé, m. ée, f. part. *Travasato, ec.*

Transvases, v. a. *Travasare*.

Transversal, m. ale, f. adj. Ligne, section transversale, qui coupe obliquement. *Trasversale*.

Transversalement, adv. *Trasversalmente, obliquamente*.

Transverse, ou Transversal, adj. Il se dit de plusieurs muscles. *Traversale*.

Train, s. m. Mot factice, et pop. *Stile, corso, maniera di trattare, di procedere in certi affari*: il fait le train du Palais, des affaires.

Trapan, s. m. *Ripiano in capo alla scala*.

Trapèze, s. m. Fig. Géom. *Trapezio, trapezzo*.

Trapezoïde, s. m. Fig. Géom. *Trapezzoide*.

Trappe, s. f. espèce de porte, ou de fenêtre: *Botola, porta o finestra a foggia di cateratta*. Sorte de piège: *trabocchetto*, m.

Trapu, m. ue, f. adj. Gras et court. *Membruto*.

Traqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Traquenard, s. m. *Sorta d'ambio, o di tra-*

Digitized by Google

passo ¶ *sorto di danza allegra dei tempi passati* ¶ *trappola*, f.

Traquer, v.a. T. de Chasse, Entourer. *Attorniare un bosco, per prendere un lupo, una volpe*, ec. On le dit par extension encore des personnes.

Traquet, s. m. Piége qu'on tend aux bêtes puantes. *Trappola*, f. Prov et fig. Donner dans le traquet: *dar nella ragna*. Traquet, claquet: *battagliuolo di mulino*: fam. la langue de cet homme va comme un traquet de moulin: *ciarlone*, *cicalone*.

Trasi, s. m. Espèce de sonchet. *Cipero*, *cippero*.

Trastravat, adj. m. Il se dit d'un cheval qui a des balzanes à deux pieds, qui se regardent diagonalement et en croix de s. André. *Trastravato*.

Travade, s. f. Il se dit de certains vents. *Burrasca*, *o venti burrascosi*, *che in men d'un'ora fanno il giro della bussola*.

Travail, s. m. Il se dit de l'esprit comme du corps. *Lavoro*, *opero*, *fatica*, f. *travaglio*. Homme de travail. *giornaliero*, *operajo di giornata*. Travail, ou pl. travails, chez les Maréchaux, espèce de machine de bois à quatre piliers: *travaglio*.

Travaillé, m. ée, f. part. *Travagliato*, ec. On dit, qu'un cheval a les jambes travaillées: *indebolite*.

Travailler, v. n. Prendre quelque fatigue de corps, ou d'esprit. *Lavorare*, *faticare*, *travagliare*. On dit que le poumon, l'estomac travaille; *patire*, *esser oppresso*, *non poter digerire*. Qu'un mur, qu'une poutre travaille: *scontorcersi*, *sbonzolare*. Que des ressorts travaillent: *molla*, *che è troppo tesa*. Travailler en parlant de vin, et des autres liqueurs qui fermentent: *bollire*, *fermentare*. Travailler, v. n. Tourmenter: *travagliare*, *molestare*, *inquietare* ¶ Pour exercer, manier, façonner. V. ces mots ¶ Avec le pron. pers. *travagliarsi*, *tormentarsi*, *affaticarsi*.

Travailleur, s. m. *Lavoratore*, *lavorante*. Absol. Il se dit des soldats qu'on emploie à certains travaux: *marrajuolo*.

Travaison, s. f. Entablement, V.

Travat, adj. m. Il se dit d'un cheval qui a des marques blanches aux deux pieds du même coté, à la jambe de devant, et à celle de derrière. *Travato*.

Travé, V. Trastravat.

Travée, s. f. *Lo spazio che è fra trave e trave*. Travée de balustres, grille: *balaustrata*, *inferriata*.

Travers, s. m. L'étendue d'un corps considéré selon sa largeur. *Larghezza*, f. *traverso* ¶ Le biais, l'irrégularité d'un lieu, d'une place, d'un jardin, etc. *obbliquità*, *schimbescio* ¶ Fig. Bizarrerie, caprice: *bizzarria*, *capriccio*, *sconcio*. En travers, de travers, adv. *per*, *attraverso*, *traversalmente*, *a*, *in istbieco*, *obliquamente* ¶ *Al contrario*, *in verso contrario*. Fig. Regarder quelqu'un de travers *con occhio torvo*, *bieco*. A' travers. Prép. *per mezzo* ¶ *da banda a banda*, *da parte a parte*, ec. Fig. avec les verbes voir, découvrir, etc. *a traverso*, ec. On dit d'un homme étourdi, qu'il parle à tort et à travers: *sconsideratamente*, *imprudentemente*. Par le travers, T. de Mar. *in vista*, *in faccia*, *dirimpetto*.

Travere, s. f. Pièce de bois, qu'on met de travers. *Traversa*, *sbarra messa a traverso*. ¶ En T. de Fortif. Sorte de tranchée: *traversa* ¶ Chemin qui coupe d'un lieu à un autre: *tragitto*, m. *scorciatoja*. Fig. Obstacle: *traversia*, *sventura*, *ostacolo*, *disgrazia*. A' la traverse, adv. *a traverso*, *per traverso*. On dit au jeu, de pavis de traverse: *fuori di giuoco*.

Traversé, m. ée, f. part. *Traversato*. Cheval bien traversé, c'est-à dire, fort du dessous, et large du poitrail: *cavallo ben traversato*.

Traversée, s. f. Trajet, ou voyage qui se fait par mer d'un lieu à l'autre: *traverso*, *viaggio*, *tragetto*, m.

Traverser, v. a. Passer à travers. *Traversare*, *attraversare*. ¶ Percer de part en part: *passare da parte a parte*, *da banda a banda*. ¶ Fig. Susciter des obstacles: *contrariare*, *impedire*, *opporsi*. On dit, en T. de Manége, qu'un cheval se traverse: *cavallo che opera con la spalla*.

Traversier, m. ière, f. adj. Qui traverse. En T. de Mar. Vent traversier. *Traversio*, *vento direttamente contrario*. En ce sens, il est aussi subst. Barque traversière: *barca da tragetto*. En T. de Mus. Flûte traversière. *Storta*.

Travessin, s. m. Chevet. *Capezzale*.

Travesti, m. ie, f. part. *Travestito*.

Travestin, ne Pierre travestine. Sorte de pierre. *Travestino*.

Travestir, v. a. Déguiser. *Travestire*, *mascherare* ¶ Avec le pron. pers. *travestirsi*, *mascherarsi*. Fig. *Dissimulare*, *infignere*.

Travestiment, s. m. *Travestimento*.

Traumatique, adj. V. Vulnéraire.

Travail, Travoeillier, V. Devidoir, Devider.

Travoeillette, s. f. Sorte de petit bois. *Specie di piccol bastone per sostenere il fuso incastrando*.

Traynn, s. m. *Cappezzolo delle poppe d'una vacca*, *capra*.

Trébellianique, adj. f. Quarte Trébellianique, le droit qu'a l'héritier institué, de retenir sur les Fideicommis, jusqu'à concurrence du quart de la succession qu'il doit toujours posséder librement. *La trebelliana*, *o trebellianica*.

Trébuchant, m. ante, f. adj. Il se dit des monnoies. *Traboccante*, *di buonissimo peso*.

Trébuchement, s. m. T. vieux. *Traboccamento*, *caduta*, f.

Trébucher, v. n. Faire un faux pas. *Inciampare*, *intoppare*. Fig. Trébucher du faite des grandeurs: *precipitare dall'auge delle grandezze*. Trébucher, au matière de poid: *traboccare*, *esser traboccante*.

Trébuchet, s. m. Petite machine pour attraper des oiseaux. *Stiaccia*, *schiaccia*, f. Fig. et prov. Prendre quelqu'un au trébuchet: *cogliere*, *o giugnere alla schiaccia*. Trébuchet. Petite balance: *saggiuolo*, m. *bilancetta*.

Trécheur, ou Treschenr, s. m. (Pron. Trékeur) T. de Blas. Espèce d'orle. *Cinta merlettata*, f.

Treffaue, s. m. Certain tissu ou sonnette. *Ceppo di Natale*.

Tréfle, s. m. Herbe à trois feuilles. *Trifoglio*, *medica*, f. Trèfle d'eau. Plante: *erba vettarina*, *tribolo acquatico*. Trèfle. Une des quatre couleurs d'un jeu de cartes: *fiore*, *uno de' quattro semi delle carte*.

Tréflé, m. ée, f. adj. Il se dit en T. de Blas. de certaines Croix. *Trifogliato*.

Tréfoncier, s. m. Certain Seigneur. *Quegli*, *a cui appartiene la signoria diretta di alcuni boschi*.

Tréfond, s. m. T. de Coûtum. Propriété. V. ¶ Fig. et fam. Savoir le fond et le tréfond d'une affaire. *Esser informatissimo d'un affare*.

Treillage, s. m. Assemblage d'échalas pour faire des berceaux, palissades ou espaliers. *Pergola*, f. *pergolato*.

Treille, s. f. Espèce de berceau de ceps de vigne. *Pergola*. ¶ Ceps de vigne montés contre une muraille, ou contre un arbre: *vite*.

Treillis, s. m. Assemblage de plusieurs petites pièces de bois, ou de fer longues et étroites, passées les unes sur les autres. *Cancello*, *ferrata*, f. ¶ Sorte de toile gommée, lissée, et de grosse toile dont on fait des sacs, etc. *traliccio*.

Treillissé, m. ée, f. part. *Ingraticolato*. ¶ En T. de Blas. *Inferriato*.

Treillisser, v. a. Garnir de treillis. *Ingraticolare*, *cancellare*.

Treize, adj. nom de t. g. *Tredici*: quelquefois: *tredicesimo*, *decimo terzo*, *o terzo decimo*.

Treizième, adj. de t. g. *Tredicesimo*, *decimo terzo*, *tredecimo*, *terzodecimo*. ¶ As subst. La treizième partie d'un tout: *il tredicesimo*.

Treizièmement, ou Tréziémement, adv. *Nel tredecimo luogo*.

Trélingage, s. m. T. de Mer. Cordage qui finit par plusieurs branches. *Trolingaggio*.

Trélinguer, v. n. T. de Mar. *Servirsi delle branche di trolingaggio*.

Trelu, s. m. T. Pop. Avoir le trelu. *Aver la vista torbida*.

Tréma, adj. de t. g. et de t. a. Il se dit des trois voyelles e, i, ü, sur lesquelles on met deux points. *Due punti su qualche vocale per far conoscere ch'essa forma da se sola una silloba*. On le fait quelquefois subst. Il faut mettre un tréma sur cette voyelle.

Trembalaie, s. f. Lieu planté de trembles. *Albereta*, *albereto*, m.

Tremblant, m. ante, f. adj. *Tremante*, *tremoloso*.

Tremble, s. m. Espèce de peuplier. *Albereto*, *tremulo*, f. *Albero*.

Tremblement, s. m. *Tremore*, *tremito*.

Tremblement de terre. *Tremuoto*, *terremoto*. Tremblement, en Mus. *trillo*. Tremblement. fig. Grande crainte: *timore*, *panno*, f.

Trembler, v. n. *Tremare*, *vacillare*. On dit pop. à l'actif, trembler la fièvre: *aver il tremito*, *o il brivido della febbre*: trembler, fig. Craindre: *temere*, *aver paura*: je tremble de peur: *temo*, *ho paura*.

Tremblour, m. euse, f. s. Au fig. *Timido*, *pauroso*. Tremblours; en Angleterre, nom d'une espèce d'Anabaptistes. *Sorta d'Anabattisti*.

Tremblotant, m. ante, f. adj. *Tremolante*, *tremoloso*.

Tremboter, v. n. Fam. *Tremolare*.

Trémie, s. f. Auge carrée, qui sert au moulin pour faire écouler peu à peu le bled sur les meules. ¶ Mesure dont on se sert pour le sel. *Tramoggia*.

Trémie, s. m. *Legno che regge la tramoggia*.

Trémoussement, s. m. *Tremito*, *dimenamento*.

Trémousser, se trémousser, v. recip. Se remuer. *Dimenarsi*, *agitarsi*. Fig. et fam. *adoperarsi*, *darsi briga*, *affrettarsi*. Neutr. par rapport aux oiseaux: *tremare*, *o tremolare*.

Trémoussoir, s. m. Sorte de machine. *Ordigno di nuova invenzione per esercitare il corpo*, *senza uscire di camera*.

Trempe, s. f. Action de tremper le fer, la qualité que le fer contracte quand on le trempe. *Tempera*, *tempra*. On le dit encore en fig.

Digitized by Google

Trempé, m. ée, part. V. le verbe. Cet homme est trop trempé, il est tout trempé de sueur. *Molle*, *inzuppato d'acqua*, *grondante di sudore*.

Trempement, s. m. T. Hors d'usage. *Immollamento*.

Tremper, v. a. Mouiller une chose dans quelque liqueur. *Ammollare*, *tuffare*, *inzuppare*. Tremper du fer, du facier: *temprare*, *dar la tempera*. La pluie a trempé la terre: *far molle la terra*. Tremper son vin: *annacquare il vino*. Fig. Tremper ses mains dans le sang: *brattare*, *o lordarsi le mani nell' altrui sangue*. Tremper, neut. *macerare*, *immollare*. Fig. Tremper dans un crime, dans une conspiration: *over parte*, *esser complice d' un delitto*.

Tremplin, s. m. Espèce de planche. *Asse posto a foggia di piano inclinato per fare quello*, *che i saltatori chiamano*, *salto mortale*.

Trempure, s. f. Poids, qui sert à faire moudre d'une certaine manière. *Il contrappeso d' una macina*.

Trenteiu, T. du jeu de la Paume, pour marquer, que les joueurs ont chacun trente. *A due di trenta*.

Trentaine, s. f. coll. *Trentina*.

Trente, adj. num. *Trenta*. ¶ Au jeu de Paume. La moitié d'un jeu: *trenta*. Trente et quarante: *trenta e quaranta*, *sorta di giuoco*.

Trentième, adj. Nombre d'ordre de t. g. *Trentesimo*. ¶ Subst. La trentième partie: un *trentesimo*.

Trépan, s. m. Instrument de Chirurgie. *Trapano* ¶ Son opération: *la sua operazione*.

Trépané, m. ée, f. part. *Trapanato*.

Trépaner, v. a. Faire l'opération du trépan. *Trapanare*.

Trépas, s. m. Mort. *Morte*. Aller de vie au trépas: *morire*.

Trépassé, m. ée, f. part. *Morto*. ¶ Subst. Il est pâle comme un trépassé: *egli è pallido come un morto*. Le jour des trépassés: *il dì de' morti*.

Trépassement, s. m. Le trépassement de la Vierge: *il trionfo della Madonna*.

Trépasser, v. n. Mourir de mort naturelle. *Morire*.

Trépidation, s. f. T. d'Astr. Mouvement de trépidation. *Moto di titubazione*.

Trépied, s. m. Sorte d'ustensile de cuisine. *Treppiè*, *treppiede*. Chez les anciens Païens: le trépied de Delphes, d'Apollon, une espèce de siège à trois pieds: *treppiè di Delfo*, *d' Apollo*.

Trépigné, m. ée, f. part. *Calpestato*.

Trépignement, s. m. *Il batter de' piedi*.

Trépigner, v. n. *Batter de' piedi in terra*, *infuriare*.

Trépoint, s. m. ou Trépointe, s. f. T. de Cordonn. *Giro*, *cucitura di scarpa*, f.

Trépudier, ou Tripudier, v. n. *Tripudiare*.

Tréport, s. m. ou Alonge de poupe. Longue pièce de bois. *Aletta di poppa*, f.

Très, part. qui marque le superl. Très-bon, très-sage, etc. *Ottimo*, *savissimo*, *ec.* Très-bien, très-sagement, etc. *Ottimamente*, *savissimamente*, *ec.*

Tréseau, s. m. Assemblage de trois gerbes ensemble. *Fascio*, *stipa*, f. ¶ Demi quart d'once, ou un gros: *ottava parte d' un' oncia*.

Tréseler, v. n. *Suonar le campane per qualche solennità*.

Trésillon, ou Étrésillon, s. m. *Pezzo di legno che si mette tra asse e asse per farle seccare*.

Trésor, s. m. Amas d'or, d'argent, etc. mis en réserve. *Tesoro* ¶ Au fig. Toutes choses pour lesquelles on a un grand attachement, ou tout ce qui est d'une excellence, d'une utilité singulière: *tesoro* ¶ Le lieu où l'on garde les Reliques et les ornemens d'une Église ¶ Les archives, titres, papiers d'une Communauté: *tesoro d' una chiesa*, *Archivio*.

Trésorerie, s. f. Le bénéfice du trésorier dans un chapitre, aussi, sa maison. *Tesoreria*.

Trésorier, s. m. Officier, qui manie les deniers des Princes ¶ Celui qui est pourvu d'une dignité ecclésiastique, qu'on appelle, trésorerie. *Tesoriere*.

Tressaillement, s. m. Émotion subite. *Gricciò*, *gricciolo*. Tressaillement de joie, de peur, de nerfs: *esultazione*, *battisoffia*, *tremor di nervi*.

Tressaillî, m. ie, f. part. Nerf tressaillî. *Nervo dislogato*.

Tressaillir, v. n. Être subitement ému. *Saltare*, *esser mosso*, *strabilliare*. Tressaillir de joie, de crainte: *esultare*, *tremar di paura*.

Tresse, s. f. Tissu plat, fait de petits cordons, fils, cheveux, etc. aussi, cheveux assujettis sur trois brins de soie, dont les perruquiers composent les perruques: *Treccia*.

Tressé, m. ée, f. part. *Intrecciato*.

Tresser, v. a. Cordonner en tresse. *Intrecciare*.

Tresseur, m. euse, f. s. *Intrecciante*.

Tressoir, s. m. Instrument pour tresser. *Sorta d' ogo di testa*, *intrecciatojo*.

Tréteau, s. m. Pièce de bois alongue et étroite, portée ordinairement sur quatre pieds *Cavalletto*.

Trève, s. f. *Tregua*, *sospensione d' arme* ¶ Fig. Relâche: *tregua*, *riposo*, m. *pace*. On dit fig. et comm. trève de cérémonie, de complimens, de raillerie, etc. *finiamo le cerimonie*, *i complimenti*, *lasciamo il motteggiare ec.*

Trevier, s. m. T. de Mar. Maître des voiles. *Colui che fa le vele*, *o che ne ha la cura*.

Treuil, s. m. Sorte de Machine, pour élever des fardeaux. *Verricello*.

Trézaine, s. f. *Il numero di tredici*.

Triacleur, m. euse, s. f. T. vieux. *Ciarlatano* ¶ Fig. Homme qui parle beaucoup: *frappatore*, *appaltone*.

Triage, s. m. Choix. *Scelto*. ¶ En T. d'eaux et Forêts: *cantone di selva che si taglia*, *rispetto ad altri che non si toccano per quell' anno*.

Triarus, s. m. pl. Troisième corps de la Légion Romaine. *Triarj*.

Triangle, s. m. Figure de trois côtés et trois angles. *Triangolo* ¶ Il se dit aussi de deux constellations.

Triangulaire, adj. de t. g. *Triangolare*.

Tribade, s. f. Femme qui abuse d'une autre femme: *tribada*, *donna impudica*.

Triballe, s. f. *Carne di porco fritta*.

Tribas, s. m. *Specie di collare composto di tre bastoni*, *che si attacca al collo de' porci*, *per impedir loro l' entrata ne' giardini*, *ec.*

Tribomètre, s. m. Machine pour mesurer les frottemens. *Tribometro*.

Tribord, V. Stribord.

Tribraque, s. m. Pied de vers, de trois syllabes brèves. *Tribraco*.

Tribu, s. f. Une des parties dont un peuple est composé. *Tribù*.

Tribulation, s. f. *Tribulazione*, *afflizione*, *travaglio*, m.

Tribule, s. m. Plante. *Tribolo*.

Tribun, s. m. Certain Magistrat du peuple Romain. *Tribuno*.

Tribunal, s. m. Siège du Juge. *Tribunale*. Fig. Le Tribunal de Dieu, de la Pénitence, ou Confession, de la conscience: *il Tribunale*, *lo giustizia di Dio*, *il Tribunale della penitenza*, *o della Confessione*, *della coscienza*.

Tribunat, s. m. Charge de Tribun. *Tribunato*.

Tribune, s. f. Lieu élevé, d'où on harangueit le peuple chez les Grecs et les Romains. *Aringhiero*, *ringhiera*. ¶ Échaffaud ou lieu élevé dans les Églises: *tribuna*.

Tribunitien, m. ienne, f. adj. *Tribunesco*, *tribunizio*.

Tribut, s. m. Ce qu'un État paye à un autre de temps en temps, pour marque de dépendance. *Tributo*. ¶ Impôt: *censo*, *imposizione*. Fig. *stima*, f. *omaggio*, *rispetto*, *debito*, *dovere*, *fio*: payer le tribut à la nature, pour dire, mourir: *pagar il tributo alla natura*.

Tributaire, adj. de t. g. et s. Qui paye tribut à un Prince. *Tributario*, *obbligato a tributo*.

Tricennales, s. m. pl. *Spazio di trent' anni*.

Triché, m. ée, f. part. V. son verbe.

Tricher, v. a. Fam. Tromper au jeu, et au fig. en quelque chose que ce soit. *Barare*, *treccare*, *truffare*, *ingannare*.

Tricherie, s. f. Fam. Tromperie au jeu, et au fig. en quelque chose que ce soit. *Barata*, *treccheria*, *truffa*, *inganno*, m.

Tricheur, m. euse, f. s. Fam. *Baro*, *barro*, *ingannatore*.

Trizoises, s. f. pl. *Tanaglia da Maniscalco*.

Tricolor, s. m. Plante à grandes feuilles. *Amaranto screziato di rosso e giallo*.

Tricon, s. m. T. de certains jeux, qui se dit du jeu de qui a trois cartes semblables à celle qui retourne. *Cricca*, f.

Tricot, s. m. Fam. Bâton gros et court. *Bastone*, *frugone*.

Tricotage, s. m. *Il far lavori a maglie*.

Tricoté, m. ée, f. part. *Lavorato a maglie*.

Tricoter, v. a. *Far lavori di maglie* ¶ *far merletti*.

Tricotets, s. m. pl. *Sorta di danza*.

Tricoteur, m. euse, f. s. *Chi fa lavori di maglie*.

Tricouse, s. f. *Sorta di stivaletti di panno*, *o di maglia*.

Trictrac, s. m. sorte de jeu où l'on joue avec deux dés et trente dames, ou tables, dans un tablier. *Tavola reale*, f. ¶ Le tablier même: *tavoliere*.

Tride, adj. de t. g. T. du Man. *Vivace*, *pronto*.

Trident, s. m. Sceptre à trois dents, que les Poëtes ont donné à Neptune. *Tridente*.

Trié, m. ée, f. part. *Scelto*.

Triennal, m. ale, f. adj. Exercice, charge qui dure trois ans. *Triennale*, *carica triennale*.

Triennalité, s. f. Dignité, administration qui dure trois ans. *Triennio*, m.

Triennat, s. m. L'espace de trois ans pendant lesquels on exerce une charge. *Triennio*.

Trier, v. a. Tirer d'un plus grand nombre avec choix. *Scegliere*, *scernere*. Fig. prov. et fam. Personnes, choses triées sur le volet: *persone*, *cose scelte*, *trascelte*.

Triérarque, s. m. T. d'Antiq. *Capitano di galera*.

Trigame, s. de t. g. et adj. Qui a été marié trois fois. *Trigamo*.

Trigamie, s. f. Troisièmes nôces. *Trigamia*.

Trigaud, m. aude, f. adj. Fam. Qui n'agit pas franchement *Furbo*, *ingannevole*. Au subst. C'est un trigaud. *maliziato*, *tristo*.

Trigauder, v. n. Fam. N'agir pas franchement. *Usar furberie*, *astuzie*.

Digitized by Google

Trigauderie, s. f. *Astuzia, furberia.*
Triglyphe, s. m. Ornement d'Arch. dans la frise dorique. *Triglifo, trisolco, corrente, glifo.*
Trigonométrie, s. f. Partie de la Géom. qui enseigne à mesurer les triangles. *Trigonometria.*
Trigonométrique, adj. de t. g. *Trigonometrico.*
Trigonométriquement, adv. *Trigonometricamente.*
Trilatère, adj. Qui a trois côtés. *Trilatero.*
Trillion, s. m. T. d'Arit. *Trilione.*
Trimer, v. n. T. bas. Aller vite. *Correre.*
Trimestre, s. m. Espace de trois mois. *Trimestre.*
Trimètre, s. m. Vers iambique, ou de trois pieds.
Trin, adj. (Pron. et écrivés Trine) Trio aspect, se dit de deux Planètes éloignées l'une de l'autre du tiers du Zodiaque. *Aspetto trino.*
Tringle, s. f. Verge de fer qu'on passe dans les anneaux d'un rideau. *Verga di ferro* ¶ Sorte de baguette en usage dans la Menuiserie: *regolo, beccatello di legno*, m.
Tringler, v. a. et n. T. de Menuis. Tracer une ligne droite sur une pièce de bois, avec un cordeau frotté de pierre blanche ou noire. *Rigare.*
Trinité, s. f. Un seul Dieu en trois personnes, Père, Fils, et Saint Esprit. *Trinità.*
Trinome, s. m. Quantité composée de trois termes. *Trinomio.*
Trinquart, s. m. *Battello per la pesca delle oringhe.*
Trinquer, v. n. Fam. Boire en choquant le verre, et en se provoquant l'un l'autre. *Trincare.*
Trinquetin, s. m. Troisième voile d'un mât d'une Galère. *Triachettino*, f.
Trinquette, s. f. Voile de figure triangulaire. *Triachetto*, m.
Trio, s. m. Composition de Mus. à trois parties. *Trio.*
Triobole, s. de t. g. *Triobolo, peso, e moneta greca.*
Triolet, s. m. Pièce de poésie de huit vers. *Sorta di poesia antica tra' Francesi.*
Triomphal, m. ale, f. adj. *Trionfale.*
Triomphant, m. ante, f. adj. *Trionfante, vittorioso.* Pour pompeux il commence à vieillir.
Triomphateur, s. m. *Trionfatore.*
Triomphe, s. m. Cérémonie, ou entrée magnifique que faisoit à Rome un Général victorieux. *Trionfo* ¶ Il se dit aussi des victoires et des grands succès de la guerre: *vittoria*, f. On dit fig. le triomphe de la vertu, de la foi, etc. *Il trionfo della virtù, della fede, ec.* aussi, poét. le triomphe de l'amour, de la beauté: *il trionfo dell' amore, della bellezza*; triomphe, s. f. sorte de jeu de Cartes: *sorta di giuoco di carte* ¶ certaine couleur dont on joue: *palo.*
Triompher, v. n. Il se disait d'un Général victorieux qui entroit avec pompe et solennité dans Rome. *Trionfare, ricevere l'onor del trionfo* ¶ Pour vaincre par la voie des armes: *vincere.* Fig. Triompher de ses rivaux, etc. *Trionfare degl'invidiosi, dei rivali, ec.* Triompher de ses passions: *trionfare delle passioni.* Triompher, exceller: *superare, vincere, sopravanzare.* Cicéron triomphe sur les louanges de Pompée ¶ Etre ravi de joie: *godere, festeggiare* ¶ Faire vanité de quelque chose: *farsi gloria, menar vampo.* Il triomphe de son crime, de sa perfidie.

Tripaille, s. f. Collect. *Trippe, budellame*, m. *interiora degli animali.*
Tripartite, adj. f. Divisée en trois. Histoire tripartite. *Tripartito.*
Tripe, s. f. Collect. Boyaux des animaux, et certaines parties de leurs intestins. *Trippa, budella, busecchia.*
Tripe de velour, et absol. Tripe, s. f. *Stoffa di lana, o di filo, fatta in guisa di velluto.*
Tripe-madame, s. f. Sorte d'herbe. *Sedo.*
Triperie, s. f. *Luogo dove si vende il budellame.*
Triphtongue, s. f. Syllabe composée de trois voyelles. *Trittongo*, m.
Tripier, adj. *Uccello di preda, che non può agevolarsi.*
Tripière, s. f. Femme qui revend en détail ce qu'on nomme les issues des animaux. *Trippajuola.* Grosse tripière: *donna molto grassa, e panciuta.* Fig. et fam. Couteau de tripière, qui tranche des deux côtés; un homme qui dit du bien et du mal de la même personne: *tamburino.*
Triple, adj. de t. g. *Triplo, triplice.* Fig. Cet homme est tripes, mentour à triple étage: *barone, mentitore arcisolenne.* Il est encore subst.
Triplé, m. ée, f. part. *Triplicato.* En Mathém. saison triplée: *ragion tripla.*
Triplement, s. m. T. de Finance. *Aumento del triplo.*
Triplement, adv. *Triplicamente, triplicatamente.*
Tripler, v. a. et n. Rendre, devenir triple. *Triplicare.*
Triplicité, s. f. *Triplicità.* En Théol. on dit, dans le Trinité il y a triplicité de personnes, il n'y pas triplicité de substance: *triplicità di persone, ma non triplicità di sostanza.*
Tripliquer, v. a. T. de Pal. *Replicar la terza volta.*
Tripliques, s. f. pl. *Terza replica.*
Tripoli, s. m. Sorte de craie ou de pierre blanche et tendre. *Tripolo.*
Tripolir, v. a. *Ripulir col tripolo.*
Tripot, s. m. Lieu pavé, et entouré de murailles, où l'on joue à la courte Paume: *giuoco di pallacorda* ¶ Maison de jeu: *biscazza, bisca.* Cet homme est dans son tripôt: *egli è nel suo centro, egli è come se fosse in casa sua.*
Tripotage, s. m. Sorte de mélange. *Mescuglio, guazzabuglio.* Fig. et fam. Assemblage de choses: *guazzabuglio, imbroglio.*
Tripoté, m. ée, f. part. V. son verbe.
Tripoter, v. n. Mêler plusieurs choses ensemble. *Mescolare, fare un guazzabuglio.* Actif, ils ont tripoté cette affaire, fam. *maneggiare, trattare.*
Tripotier, m. ière, f. s. *Padrone del giuoco di palla a corda.*
Trique, V. Tricot.
Trique-balle, s. f. T. d'Art. *Ordegno, o macchina che serve al trasporto dei cannoni.*
Triquebouse, V. Tricouse.
Trique-Madame, V. Trippe-Madame.
Triquenique, s. f. Affaire de néant. *Bagattella.*
Triquer, v. a. *Scegliere le legna* ¶ *Mischiare, confondere.*
Triquet, s. m. Espèce de battoir fort étroit. *Sorta di paletta per giuocare alla palla.*
Trirème, s. f. T. d'Antiq. *Trireme, galera a tre ordini di remi.*
Trisaïeul, m. eule, f. s. Le père, la mère du bisaïeul, ou de la bisaïeule. *Trisavolo, arcavolo.*

Trisection, s. f. T. de Géom. *Trisezione.*
Trismégiste, s. m. Nom d'un caractère. *Carattere di stampa, tra 'l canone, e'l cannoncino.*
Trisyllabe, adj. de t. g. et s. *Trisillabo.*
Triste, adj. de t. g. Affligé. *afflitto, tristo, mesto, dolente.* ¶ Mélancolique, *malinconico*: on dit par plaisant, faire triste mine: être triste: *far viso arcigno, essere mesto*; faire triste mine à quelqu'un: *far viso brusco.* On dit qu'un homme a le vin triste: *uomo che è mesto, e come stupido quand' ha bevuto più del solito*: triste, chagrinant: *doloroso, increscevole, luttuoso, spiacevole*; faire un triste repas: *far un magro desinare, o una magra cena*; une triste consolation, un triste divertissement, etc. *scarsa consolazione, piccolo divertimento, ec.* Triste, pénible: *doloroso, penoso, affannoso, fiero*; il est triste de se voir traiter de la sorte. Triste. Sombre: *moninconioso, fosco, oscuro, turbato*: cette maison est triste, cette étoffe est d'une couleur triste, ce temps est triste.
Tristement, adv. *Tristamente, dolorosamente, increscevolmente.*
Tristesse, s. f. *Tristezza, dolore, travaglio*, m. ¶ *malinconia.*
Tritne, s. m. Selon la fable. Dieu marin de figure humaine depuis la tête jusqu'à la ceinture, et qui se termine en poisson. *Tritone* ¶ T. de Mus. *tritono, di tre tuoni.*
Triturable, adj. de t. g. *Che può esser triturato ed infronto.*
Trituration, s. f. T. Didact. Broyement. *Triturazione.*
Triturer, v. a. Broyer. *Triturare, sminuzzolare.*
Triviaire, adj. Carrefours où trois chemins aboutissent. *Trivio, crocicchio.*
Trivial, m. ale, f. adj. *Trivale, comune.*
Trivialement, adv. *Trivialmente, bassamente.*
Trivialité, s. f. *Trivialità, cosa volgare.*
Triumvir, s. m. L'un des trois magistrats qui composoient le Triumvirat. *Triumviro.*
Triumviral, m. ale, f. adj. *Triumvirale, de' triumviri.*
Triumvirat, s. m. L'association des Triumvirs. *Triumvirato.*
Troc, s. m. Échange de meubles ou autres effets. *Baratto, permuta*, f. *cambio.* Troc pour troc, ou troc de gentilhomme, échange d'une chose contre une autre, sans donner de supplément, de retour: *una cosa per l'altra.*
Trocar, s. m. ou trois quarts. Instrument de Chir. pour faire des ponctions. *Trocarre.*
Trocaïque, adj. de t. g. Espèce de vers. *Trocaico.*
Trochanter, s. m. (Pron. Trokanter) se dit de deux apophyses du fémur, où s'attachent les muscles qui font tourner la cuisse. *Trocantere.*
Troches, s. m. pl. T. de Chasse. *Fatte del cervo nell' inverno.*
Trochée, s. m. T. de Poés. Pied de deux syllabes, une longue et une brève. *Trocheo.*
Trochet, s. m. T. de Jard. *Ciocca di fiori, o di frutta*, f.
Trochisques, s. m. pl. Médicaments secs et solides.
Trochoïde, s. f. V. Cycloïde.
Trochure, s. f. T. de chasse. *Palchi del cervo fatti a ciocca.*
Trocléateur, s. m. T. d'Anat. *Certo muscolo dell' occhio.*
Troène, s. m. Sorte d'arbrisseau. *Ligustro, rovistico.*

Digitized by Google

Troglodites, s. m. pl. Nom d'un ancien peuple d'Afrique, qu'on donne fig. à ceux qui habitent sous terre. *Trogloditi*.

Trogne, s. f. Il se dit par plaisant. d'un certain visage. *Viso bernoccoluto, bitorzolato*, m. ¶ *visaccio strano, contraffatto*. Rouge trogne, trogne enluminée: *volto rubicondo, faccia da bevone*.

Trognon, s. m. Le coeur, le milieu d'un fruit, d'une plante. *Torso di pera, di mela*. On dit pop. Mon petit trognon, cœur.

Trois, adj. num. et subst. Nombre impair. *Tre*. ¶ Pour troisième: page trois, Henri trois, etc. *pagina tre, Enrico terzo, ec.*

Troisième, adj. et subst. Nombre d'ordre. *Terzo*. Cet homme arrive lui troisième: *egli giunse in compagnia di due*. On dit dans un Collège, le troisième classe: *la terza*. Un bon troisième. *scoluro della terza classe*.

Troisièmement, adv. *In terzo luogo*.

Trois-quarts, s. m. V. Trocar.

Trôlé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Trôler, v. n. Pop. *Condurre, menare qua e là*. Au neut. Cet homme ne fait que trôler: *vagare, correre, girandolare*.

Trolle, s. f. T. de Vén. *Le sguinzagliar i cani, perchè vadano in cerca della fiera*.

Trombe, s. f. ou siphon. Nuage creux, qui descend sur la mer en forme de colonne. *Tromba*.

Trompe, s. f. Espèce de cor. *Tromba*. ¶ Pour trompette: publier, crier à son de trompe: *pubblicare a suon di tromba*. Au fig. publier une chose à son de trompe: *divulgare una cosa*. Trompe. Certaine partie du museau de l'éléphant: *proboscide* ¶ Petite partie avec laquelle les mouches, cousins, etc. suceent, et tirent leur nourriture: *tromba* ¶ Dans l'Arch. Une coupe de plusieurs pierres pour porter un édifice en saillie: *mensolone*, m. ¶ Un petit instrument de fer, qui a une languette au milieu, appelé ordinairement trompe à laquelle *tromba* ¶ Certaines coquilles de mer: *trombe*.

Trompé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Tromper, v. a. *Ingannare, burare, truffare, gabbare, sorprendere, sedurre, deludere, sorpassare l'altrui aspettazione*. Il se dit encore au fig. en parlant de certaines choses: l'horloge nous a trompés: sa maladie a trompé tous les Médecins. On dit poétiq. Tromper son ennui, ses peines: *distrarsi passar la noja*. Se tromper, v. r. *ingannarsi, sbagliare, prender errore*.

Tromperie, s. f. Fraude. *Inganno*, m. *frode, arte, furberia, ec.*

Trompeté, m. ée, f. part. *Trombettato, ec.*

Trompeter, v. a. Publier à son de trompe. *Trombettare*. Au fig. et fam. Divulguer ce qu'on voulait tenir secret: *divulgare, manifestare, palesare a tutti*.

Trompette, s. f. Instrument à vent. *Tromba, trombetta, buccina*. Il se dit encore au fig. Entonner la trompette: *dar fiato alla tromba, dar nel sublime*: la trompette de la renommée: *la tromba della fama*. Trompette parlante, qui porte voix, espèce de grande trompette dont on se sert pour faire entendre la voix de fort loin: *tromba parlante*. Trompette marine, instrument d'une seule corde: *tromba marina*.

Trompette, s. m. Celui qui sonne de cet instrument. *Trombetta, trombettiere*.

Trompeur, m. euse, f. adj. et subst. *Ingannatore, fallace, truffatore, giuntatore, barattiere, marinolo*.

Trompillon, s. m. T. d'Archit. *Piccol mensolone*.

Trone, s. m. (Ne pron. le C. que devant les voyelles.) Le gros d'un arbre. *Tronco, ceppo* ¶ La seconde partie du squelette: *busto senza capo* ¶ La ligne directe des ascendans et des descendans, d'où partent les branches ou lignes collatérales; *stipite* ¶ Certaine boîte, ou coffre de bois ou de fer, qu'on pose dans les Eglises, et qui a une ouverture: *cassetta della limosina*.

Troche, s. f. Grosse pièce de bois de charpente. *Legname non ancor messo in opera*.

Trochet, gros billot de bois qui porte sur trois pieds. *Trespolo*.

Tronçon, s. m. Morceau coupé ou rompu d'une plus grande pièce. *Troncone, pezzo, fetta*, f.

Tronçonné, m. ée, f. part. *Tagliato, ec.*

Tronçonner, v. a. Couper par tronçons. *Tagliare a pezzi, o a fette*.

Trône, s. m. Siège élevé. *Trono, soglio* ¶ Pour la puissance souveraine: *trono*. ¶ Trône Episcopal: *Sede Vescovile*. Trônes. Un des neuf Chœurs des Anges: *Troni*.

Tronière, s. f. *Aperture per tirare il cannone*.

Troqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Troquer, v. a. Il ne se dit en propre que des statues. *Troncare, mozzare, mutilare*. Au fig. il se dit en mauvaise part des livres, écritures, etc. *alterare un libro, una scrittura, levandone una parte*.

Trop, adv. de quantité. *Troppo, di soverchio* ¶ Pas trop: *non molto* ¶ Trop peu: *non abbastanza*. Subst. Ôtez le trop: *togliete il troppo*.

Trope, s. m. T. de Rhét. Emploi d'une expression au sens figuré. *Tropo, figura rettorica*.

Trophée, s. m. Les dépouille d'un ennemi vaincu, et assemblage d'armes élevées et disposées avec art: *trofeo* ¶ Poétiq. Victoire: *vittoria*, f. *trionfo*. Tout fier de ses trophées. Fig. Faire trophée: *menar vampo, vantarsi*.

Tropique, s. m. Petit cercle de la sphère, parallèle à l'Equateur. *Tropico*.

Troqué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Troquer, v. a. Échanger. *Barattare, permutare, far cambio*. Prov. Troquer son chevel borgne contre un aveugle: *far un cattivo baratto*.

Troqueur, m. euse, f. s. *Barattatore, cambiatore*.

Trot, s. m. Sorte d'allure de certaines bêtes, entre le pas, et le galop. *Trotto*

Trotte, s. f. Pop. Espace de chemin. *Trotto*, m. *camminata*.

Trotter, v. n. Aller le trot. *Trottare, andar di trotto*. Fig. Marcher beaucoup, faire bien de voyage: *camminar molto a piedi, far più gite*.

Trotteur, e. m. Il se dit d'un cheval dressé à n'aller que le trot. *Trottatore*.

Trottin, s. m. Pop. Petit laquais. *Servitorello*.

Trottoir, s. m. Chemin élevé, le long des quais et des ponts, pour commodité. *Marciapiede* ¶ Fig. et fam. Cette fille, cet affaire est sur le trottoir: *quella ragazza è da marito, quell'affare è sul tappeto*.

Trou, s. m. *Buco, pertugio, forame*. Fig. et fam. Cet homme boit comme un trou: *bere assai*: Boucher un trou: *pagare un debito*; faire un trou à la lune: *dare un canto per pagamento*. Trou, au jeu de Trictrac, l'avantage de douze points, que celui qui les gagne marque par un fichet, qu'il met dans un trou: *buco*.

Troubadour, s. m. Nom qu'on donne aux anciens Poètes Provençaux. *Trovatore*.

Trouble, adj. de t. g. En parlant de l'eau, de vin, etc. *Torbido, torbo* ¶ de l'air, de temps: *nugoloso, fosco, oscuro* ¶ du verre: *appannato, torbidiccio*. Avoir la vue trouble, et voir trouble: *aver l'occhi bagliato, veder fosco*.

Trouble, s. m. Brouillerie. *Dissensione, discordia*, f. ¶ Au plur. en parlant des soulèvemens, etc. *turbolenza, sedizione* ¶ Pour inquiétude: *perturbazione, alterazione, agitazione* ¶ En T. de jurisp. *molestia, lite*: garantir de tout trouble.

Troublé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Trouble-eau, s. m. *Certo strumento per la pesca*.

Trouble-fête, s. m. fam. Importun, qui trouble la joye d'une compagnie. *Guastafeste*.

Troubler, v. a. Rendre trouble. *Intorbidare, turbare* ¶ Fig. apporter du désordre: *disturbare, mettere in dissensione* ¶ Inquiéter quelqu'un dans la possession de quelque bien: *turbare il possesso di qualche cosa* ¶ Interrompre: *guastare, scompigliare*. Se troubler, v. r. par rapport au vin, et autre liqueur: *intorbidarsi* ¶ Au temps: *rannuvolarsi, oscurarsi*. On dit, qu'un accusé s'est troublé dans son interrogatoire: *imbrogliarsi*; et, qu'un Orateur s'est troublé: *smarrire il filo del discorso*.

Troué, m. ée, f. part. V. le verbe.

Trouée, s. f. Espace vide, qui perce tout en travers d'un bois. *Apertura, o via in un bosco*. ¶ Ouverture faite dans l'épaisseur d'une haie: *callaja*.

Trouer, v. a. Percer. *Forare, bucare*.

Trou-madame, s. m. Espèce de jeu. *Giuoco di pallottoline, fatte entrar in certe buche, segnate con diversi numeri, e macchina che serve al detto giuoco*.

Troupe, s. f. Multitude de gens assemblés. *Truppa, brigata, turba, frotta, banda, schiera*. En style de Poës. La troupe céleste, immortelle: *i Dei del Paganesimo*. Absol. Troupes, au pl. *soldatesca, milizia, truppe*: on dit pourtant encore au sing. qu'un Officier conduit bien sa troupe: *truppa, schiera*.

Troupeau, s. m. Troupe d'animaux de même espèce. *Greggia, mandra, branca*, f. Fig. L'Église est le troupeau de Jesus-Christ; le peuple d'un Diocèse, d'une Paroisse est le troupeau de l'Évêque, du Curé: *la greggia di G. C., del Vescovo, del Parroco*.

Trousse, s. f. Faisceau de plusieurs choses liées ensemble. *Fardello, fastello, fascio*, m. Carquois: *faretro, turcasso* ¶ Étui de Barbier: *borsa di Barbiere*: trousse à peignes: *pettiniera*. Trousses: *brache de' Paggi*. Aux trousses, adv. *alle spalle*. Être aux trousses de quelqu'un: *essere alle spalle, inseguire, andar appresso, seguitare*. En trousse, adv. *in groppa* ¶ *portar qualche cosa in groppa*.

Troussé, m. ée, f. part. *Accorciato*. On dit, en fam. Cet homme est un petit troussé, un petit homme troussé: *uomo piccolo di statura, ma ben fatto, ben proporzionato*. Petite maison bien troussée, et compliment bien troussé: *bel casino, bel complimento*.

Trousseau, s. m. Petite trousse: un trousseau de clefs, de flèches. *Mazzo, fascio di chiavi, di frecce*. Trousseau, se dit aussi de tout ce qu'on donne à une fille lorsqu'on la marie ou qu'elle se fait Religieuse, *corredo, parafrno*, f.

Trousse-galant, s. m. V. Colère-morbus.

Trousse-queue, s. m. Morceau de cuir, de toile, etc. *Sovatto, o tela con cui si fascia la coda del cavallo*.

Digitized by Google

Trousse-quin, s. m. Pièce de bois cintrée. *Arcione di dietro della sella.*

Troosser, v. a. Il se dit ordinairement des habits. *Accorciare, ripiegare* ¶ des personnes: troussez-vous, de peur de vous crotter: *alzar su la veste.* Fig. Troosser bagage: *far fagotto, scappar via.* Troosser, fig. et fam: *spacciare, spedire in fretta*: cette maladie a troussé cet homme en deux jours: *uccidere, spacciare per le poste all'altro mondo.* Troosser un homme en maille, V. Enlever.

Troussis, s. m. Pli. *Busta, giro, piega, f.*

Trouvaille, s. f. Fam. Chose trouvée heureusement. *Trovato*, m *cosa trovata.*

Trouvé, m. ée, f. part. *Trovato*, ec. On dit un enfant trouvé *fanciullo esposto.*

Trouver, v. a. *Trovare, ritrovare, abbattersi, incontrarsi in checchessia* ¶ *inventare.* Je trouve cela bon: *giudico che ciò sia buono.* Je trouve bon, mauvais que vous fassiez cela: *acconsento che voi*, ec. Je lui trouve de l'esprit, bon visage: *mi pare, stimo, crederei*, ec. Se trouver mal: *sentirsi male*: aussi: *svenire.* Il se trouve que: *avvenne che...* ¶ *si riconobbe che...* Se trouver bien de quelqu'un: *esser contento.*

Trouvère, ou Trouveur, V. Troubadour.

Trouvé, ande, s. m. et f. Vagabond. T. vieux et pop. *Accattone, birbone, barone.*

Troupeille, s. f. Collect. *Canaglia, birbi, cialtroni*, m.

Trouander, v. n. Gouiser. *Accattare, birboneggiare.*

Truau, s. m. *Sorte di rete da pescare.*

Truble, s. f. Petit filet attaché carrément au bout d'une perche. *Bilancia.*

Truchement, s. m. Interprète. *Turcimanno, interprete.* Il se dit aussi au Fig.

Trucher, v. a. Mendier par fainéantise. *Accattare, mendicare, birboneggiare.*

Truchet, s. m. Petit morceau d'argent ou de cuivre. *Pezzetto di metallo, del quale si servono i fanciulli per imparare a leggere.*

Trucheur, m. euse, f. adj. Pop. *Mendicante, birbone.*

Truelle, s. f. Instrument de Maçon, de Couvreur, etc. *Cazzuola.*

Truellée, s. f. *Una cazzuola piena.*

Truffe, s. f. Plante ou masse charnue qui se trouve dans la terre, et qui ne pousse ni tige, ni feuilles, ni fleurs, ni racines. *Tartufo nero, tubero*, m.

Truie, s. f. La femelle d'un porc. *Scrofa, porca.* Prov. Tourner la truie au foin: *mutar discorso per non rispondere altrui circa una cosa che ci sia domandata.*

Truite, s. f. Poisson d'eau douce. *Trota.*

Truité, m. ée, f. adj. Il se dit de la couleur de certains chevaux, de certains chiens. *Gocciolato*, o *picchiato* a *guisa di trota.*

Truméau, s. m. Le jarret d'un bœuf. *Coscia di bue* ¶ En T. d'Arch. *spalletta, o spazio di muro tra due finestre.* Une glace entre deux fenêtres: *specchio tra due finestre, o sopra un camino.*

Trusquin, s. m. T. de Menuis. Sorte d'outil. *Graffietto.*

Tu, Toi, Te, Pron. subst. de la seconde personne, au sing. Tu, ne peut être que nominatif du verbe. *Tu.* Toi, n'est jamais nominatif à moins qu'il ne soit mis par opposition: toi qui fais tant le brave, *tu oseresti... tu che fai cotanto il valoroso, ardiresti tu.* Il s'emploie aussi absol. tais-toi: *taci*: fais-toi instruire: *fatti ammaestrare*: c'est toi: *te sei quegli*: chez toi, à toi, de toi, etc. *in casa tua, a te, di te.* Te, ne peut jamais être que le régime de verbe, et il s'élide devant une voyelle: je te donne cela: je t'en remercie: *io ti do quella cosa, io te ne ringrazio.* De ces pronoms, et aussi du pronom possessif ton, et de relatif tien, on ne se sert que quand on parle à des personnes, ou fort inférieures, ou avec qui on est en très-grande familiarité.

Tuable, adj. de t. g. *Che può essere ucciso.*

Tuage, s. m. T. des haras de cochons. *Ammazzamento* ¶ *Paga di chi ammazza, ed acconcia un porco.*

Tuant, m. ante, f. adj. Fam. *Pesante, noioso.*

Tu autem, s. m. Fam. De Lat. *Il nodo, la difficoltà, il punto principale.*

Tube, s. m. Tuyau. *Tubo.*

Tubercule, s. m. Excroissance qui survient à une feuille, à une plante. *Bozza*, f. *bitorzolo* ¶ Elevure qui survient à la peau, et peut abcès attaché à la superficie du poumon: *tubercolo.*

Tubéreuse, s. f. Sorte de fleur. *Tuberoso.*

Tubéreux, m. euse, f. adj. Epithète de certaines racines. *Tuberoso.*

Tubérosité, s. f. Petite tumeur ¶ éminence sur un os, où s'attachent les muscles. *Tuberosità.*

Tubelé, m. ée, f. adj. Qui est garni d'un tube: cornée tubelée. *Storta con un tubo.*

Tubelure, V. Tubelé.

Tudesque, adj. de t. g. et subst. Il ne se dit que de la Langue des Germains. *Tedesco.*

Tué, m. ée, f. part. *Ucciso.* Fig., et fam. Il n'est pas encore bien tué: *non è ancora persuaso, convinto.*

Tue-chien, V. Colchique.

Tuer, v. a. *Ammazzare, uccidere, tor la vita.* Il se dit par exagération, de tout ce qui fatigue, incommode extrêmement: *strapazzare, molestare, stancare, seccare, annojare.* On dit que le péché tue l'ame, et en sens de l'Ecrit. que la lettre tue, et que l'esprit vivifie: *il peccato dà morte all'anima; la lettera uccide, e lo spirito vivifica.* Tuer, se dit encore avec ses cas, et absol. des animaux qu'on assomme ou égorge: *uccidere, macellare, far morire* ¶ des plantes, du feu, des chandelles, etc. pop. pour éteindre: *far morire, spegnere, estinguere, smorzare.* On dit, tuer le temps, fam. *passar il tempo.* A' tue tête, adv. Crier, disputer à tue tête: *gridare quanto se n'ha in gola.*

Tuerie, s. f. Carnage. *Strage, macello*, m. *uccisione, beccheria.*

Tueur, s. m. Celui qui tue les porcs. *Colui che ammazza i porci, li acconcia.* C'est un tueur de gens, fam. et par plaisant. *ammazzasette, tagliacantoni.*

Tuf, s. m. Sorte de terre blanchâtre et sèche. *Tufo.* Tufe, ou Tonffeau. Certaine pierre blanche fort tendre: *tufo.*

Tufier, m. ière, f. adj. *Che è della natura del tufo.*

Tuffeau, V. Tuf.

Tuile, s. f. Espèce de carreau de terre cuite qui sert à couvrir les maisons. Tuile plate. *Embrice.* Tuile creuse: *tegola.*

Tuileau, s. m. Morceau de tuile cassée. *Coccio, pezzo di tegolo.*

Tuilerie, s. f. Lieu où l'on fait de la tuile. *Fornace, luogo dove si fanno le tegole.* Tuileries: *uno de' reali giardini in Parigi, detto le Tuileries.*

Tuilier, s. m. Ouvrier. *Fornaciajo, che fa le tegole.*

Tulipe, s. f. Sorte de fleur. *Tulipano.* Tulipe panachée, bordée: *Parrucchetto.*

Tulipier, s. m. Gros arbre du Canada dont on fait des canots d'une seule pièce. *Sorta d'albero del Canadà.*

Tuméfaction, s. f. *Tumefazione, enfiagione.*

Tumulte, s. f. *Tumulto, romore, schiamazzo*, m. En tumulte, adv. *tumultuariamente, confusamente.* Fig. Le tumulte des passions: *impeto, agitazione delle passioni.*

Tumultaire, adj. de t. g. *Tumultuario, confuso.*

Tumultuairement, adv. *Tumultuariamente, a romore.*

Tumultueusement, adv. *Tumultuosamente, sediziosamente.*

Tumultueux, m. euse, f. adj. *Tumultuoso, sedizioso.* Esprit tumultueux: *cervello, spirito turbolento.*

Tunicelle, s. f. Petite tunique blanche de quelques Religieux. *Tonicella.*

Tunique, s. f. Sorte de vêtement de dessous. *Tonica, tonaca, gonna, sottana.* Certain habillement des Evêques et des prêtres quand ils officient: *tonicella* ¶ Sorte de veste royale: *paludamento*, m. *manto reale de' Re di Francia il giorno della loro Sagra.* Il se dit aussi de certaines pellicules ou membranes: *tonica, membrana, buccia.*

Turbe, s. m. Espèce de lath à long manche, dont les cordes sont simples. *Liuta.*

Turban, s. m. Certaine coiffure des Turcs, et de plusieurs autres peuples orientaux. *Turbante.* Prendre le turban: *farsi Turco.*

Turbe, s. f. T. de Prat. Enquête par Turbes, c'est une enquête abrogée, mais qui se faisait autre fois pour constater les usages, les coutumes des lieux. *Istanza civile per turba.*

Turbé, s. m. *Sorta di sepolcro presso i Turchi.*

Turbier, s. m. Témoin dans les enquêtes par turbes, et dix turbiers ou faisaient qu'un seul témoin. *Sorta di testimonio.*

Turbiné, s. m. Espèce de jubé. *Sorta di tribuna nelle Chiese.*

Turbiné, m. ée, f. adj. Il se dit d'une sorte de coquillages univalves. *Turbinato.*

Turbinite, s. f. Coquille en spirale. *Turbine.*

Turbith, s. m. Plante qui croit en l'île de Ceylan. *Tassia.*

Turbith minéral, s. m. Certaine préparation. *Preparazione gialla del mercurio.*

Turbot, s. m. Poisson de mer. *Rombo.*

Turbotin, s. m. *Picciol rombo.*

Turbulemment, adv. *Turbulentemente.*

Turbulence, s. f. *Turbolenza.*

Turbulent, m. ente, f. adj. *Turbolento, inquieto, sedizioso.*

Turc, s. m. Nom de nation qu'on n'emploie ici que dans les manières de parler suivantes: cet homme est fort comme un Turc, il est un vrai Turc. *Uomo robusto, inesorabile.* Traiter quelqu'un de Turc à more: *trattar con sommo rigore.* Turc. Petit ver: *sorta di tarlo negli alberi.* Chien Turc, adj. une espèce de chien sans poil: *cane Turco.*

Turcie, s. f. Levée, pour empêcher l'inondation des rivières. *Sassaja.*

Turcot, s. m. *Romitorio de' Bramini.*

Turcot, s. m. *Sorta d'uccello.*

Turelure, s. f. Refrain de chanson: c'est toujours le même turelure, pour dire le même chose, la même façon. *La favola dell'uccellino.*

Turgescence, V. Orgasme.

Digitized by Google

Turlupin, s. m. Mauvais plaisant, bon à un. *Buffone, giullare, scipito, zanni.*
Turlupinade, s. f. Plaisanterie fade et basse. *Insipidezza, zannata, freddura.*
Turlupiné, m. ée, f. part. V. son verbe.
Turlupiner, v. a. Faire des turlupinades. *Dir freddure, bergolinare* ¶ Actif, au fam. Se moquer de quelqu'un. *beffare, motteggiare.*
Turlot, s. m. *Sorta di lodola.*
Turpitude, s. f. *Turpitudine, ignominia, onta.*
Turque, V. Turc. A' le Turque. *Barbaramente.*
Turquet, s. m. *Sorta di cagnuolo* ¶ *sorta di grano.*
Turquette, V. Hercicle.
Turquin, adj. Joint avec bleu. *Turchino cupo, scuro.*
Turquoise, s. f. Pierre précieuse de couleur bleue, et qui n'est point transparente. *Turchino.*
Tussilage, V. Pas-d'âne.
Tutélaire, adj. de t. g. Qui tient sous sa garde, sa protection. *Tutelare.* Dieux tutélaires, chez les anciens Païens. *Dei, o divinità tutelari.*
Tutelle, s. f. Autorité donnée par la Loi ou par le Magistrat, pour avoir soin de la personne et des biens d'un mineur. *Tutela.*
Tuteur, trice, s. m. et f. Qui est chargé d'une tutelle. *Tutore*, au fem. *tutrice* ¶ En T. de Jardin. Une forte perche: *palo che serve di sostegno ad un albero giovane.*
Tutie, V. Spode.
Tutoyé, m. ée, f. part. V. son verbe.
Tutoyement, s. m. *Il dar del tu.*
Tutoyer, v. a. *Dar del tu.*
Tutrice, V. Tuteur.
Tuyau, s. m. Tube de fer, plomb, bois, etc. *Canna, doccia, cannella*, f. *tubo* ¶ L'ouverture de la cheminée: *gola del camino*: tuyau dévoyé: *gola storta.* ¶ Le canal d'un privé: *cannone d'un privato.* ¶ Le bout creux de la plume des oiseaux, qui sert à écrire: *canonne delle penne.* ¶ La tige creuse de blé et des autres plantes: *il fusto delle biade.*
Tuyère, s. f. Cette ouverture d'un fourneau, où l'on place les becs des soufflets. *Bucolare.*
Tympan, s. m. Membrane mince et transparente dans l'oreille. *Timpano dell'orecchio.* ¶ En T. d'Impr. Feuille de parchemin bandé sur un chassis de bois: *timpano di stamperia.* ¶ En Méca. et en Horlog. Pignon enté sur un arbre: *Timpano, rocchetto, che imbocca nei denti della ruota.*
Tympanisé, m. ée, f. part. *Discreditato.*
Tympaniser, v. a. Décrier quelqu'un en public: *discreditare, diffamare.*
Tympanite, s. f. Hydropisie sèche. *Timpanitide, idropisia ventosa.*
Tympanon, s. m. Sorte d'instrument de Musique. *Salterio, saltero.*
Type, s. m. Modèle, dans le didact. *Tipo, esemplare.* ¶ Chez les Théolog. *simbolo, figura*, f. On dit aussi dans ce sens, le type d'une médaille. Type en Astron. pour Description graphique: *tipo.*
Typique, adj. de t. g. T. didact. *Allegorico, tipico, figurativo.*
Typographe, s. m. V. Imprimeur.
Typographie, s. f. L'art de l'Imprimerie. *Tipografia.*
Typographique, adj. de t. g. *Tipografico.* Bureau typographique, une invention moderne. *maniera nuovamente inventata d'insegnar a leggere ai fanciulli, per via d'una tavola scomportita in più cortline, come quelle de' Compositori di stampa.*
Tyran, s. m. Prince, qui gouverne avec cruauté et injustice ¶ qui a usurpé, envahi la puissance souveraine dans un Etat. *Tiranno* ¶ Il se dit encore de tous ceux qui abusent de leur autorité: *tiranno, tiranno, ingiusto, crudele.* On dit fig. que l'usage est le tyran des langues: *l'uso è il tiranno delle lingue.*
Tyrannie, s. f. Gouvernement d'un Prince injuste, cruel, d'un Tyran, d'un Usurpateur. *Tirannia, tirannide* ¶ Toute sorte d'oppression: *tiranelo, ingiustizia, crudeltà.* Fig. *impero*, m. *potenza*: la tyrannie de la beauté, de la coutume, de la mode, etc.
Tyrannique, adj. de t. g. *Tirannico, crudele, atroce.*
Tyrannique, adv. *Tiranicamente.*
Tyrannisé, m. ée, f. part. *Tiranneggiato.*
Tyranniser, v. a. *Tiranneggiare.* Dans les choses morales: *signoreggiare.*

V

V, s. m. Lettre consonne, la vingt-deuxième de l'Alphabet Français. L'U voyelle est le vingt unième lettre de l'Alphabet, et le cinquième des voyelles ¶ L'V est aussi une lettre numérale, qui vaut quelquefois cinq, quelquefois cinq cens, et quand il y a un tiret dessus elle vaut cinq mille ¶ V. en abregé, signifie Votre: V. M. Votre Majesté. Pour sa prononciation V. la Grammaire.
Va. Soit. *Vada, sia.* On dit en quelques jeux, sept et le va: quinze et le va, etc. *sette volte, quindici volte la posta, il vada.*
Vacance, s. f. Au sing. Le temps pendant lequel un bénéfice, une place, etc. n'est pas remplie. *Vacanza, vacazione* ¶ Au plur. Le temps auquel les études cessent dans les Écoles: *vacanza* ¶ En T. de Pal. on dit Vacations.
Vacant, m. ante, f. adj. Qui n'est plus occupé. *Vacante* ¶ En parlant des maisons, etc. *vuoto, vacuo.*
Vacarme, s. m. Grand bruit. *Chiasso, fracasso, romore, bordello.*
Vacation, s. f. Métier, profession. *Mestiere*, m. *arte, professione.* En T. de Prat. Vacation évenante: *in caso di vacanza d'una carica, d'un benefizio, ec.* Vacations, s. f. pl. Il se dit du temps que les Tribunaux, les Cours de Justice cessent leurs offices: *ferie, vacanze.* Chambre des Vacations: *magistrato, che ammintro la giustizia nel tempo delle ferie* ¶ Il se dit encore des salaires, des honoraires qu'on paye: *onorario*, m. *mercede.*
Vache, s. f. La femelle du taureau. *Vacca.* Prov. et fam. Il a mangé de la vache enragée: *egli ha patito assai nella guerra, ne' viaggi, ec.* Prov. Bon homme, garde ta vache: *buon uomo, bada a te stesso.* Prov. et pop. Il a pris la vache et le veau: *egli ha sposato una donna gravida*: il est sorcier comme une vache espagnole: *bue di panno, baccellaccio, baggeo.* Prov. le diable est aux vaches: *v'è un gran chiasso, disordine, ec.* ¶ Vache à lait: *persona, da cui ricavasi molto guadagno* ¶ Vraie grosse vache: *donna troppo grasso.* Vache. La peau de vache corroyée: *vocchetto, cuojo di vacca* ¶ *Cassa di cuojo piena di roba, che si mette sopra le carrozze.*
Vacher, ère, s. m. et f. *Vaccaro, bifolco.*
Vacherie, s. f. Lieu destiné à retirer les vaches. *Mandra, stalla delle vacche.*
Vacillant, m. ante, f. adj. (Pron. les deux LL fortement; aussi dans les deux mots suivans) *Vacillante, barcollante, titubante.* Fig. *incerto, dubbioso, irresoluto.*
Vacillation, s. f. *Vacillamento, ondeggiamento*, m. *titubazione.* Fig. *irresolazione, incertezza, dubbiosità.*
Vaciller, v. n. *Vacillare, traballare, fluttuare* ¶ En parlant de la langue: *biasciare le parole, tentennare a proferirle.* Fig. Cet homme vacille dans ses réponses; aussi, il ne fait que vacillet: *titubare, esitare nelle risposte, esitare ea irresolato.*
Vacuité, s. f. T. peu usité. *Vacuità, votezza.*
Vade, s. f. T. de certains jeux. La somme dont un des joueurs ouvre le jeu: *Posta, invito, vada*, m. Fig. et fam. Dans cette affaire chacun y est pour son vade: *in questo affare ognuno v'è per la sua parte.*
Vademanque, s. m. T. de Banque. *Diminuzione del fondo di danaro d'una cassa.*
Vademecum, s. m. Du Lat. *Cosa che si porta volentieri seco, che si ha quasi sempre appresso.*
Vadrouille, s. f. T. de Mar. V. Guispon.
Vagabond, m. onde, f. adj. *Vagabondo, errante, romiago.* ¶ Au subst. il se prend en mauvaise part: *birba, galeone, baroncello.*
Vagabonder, v. n. pop. *Vagabondare, birboneggiare, batter la calcosa.*
Vagin, s. m. Canal qui conduit à la matrice. *Vagina uterina*, ou simpl. *vagina*, f.
Vaginal, m. ale, f. adj. *Vaginale.*
Vagissement, s. m. Le cri des enfans. *Vagito.*
Vague, s. f. Eau agitée et élevée au dessus de la superficie par les vents. *Onda, marosa, flutto*, m.
Vague, adj. de t. g. Indéfini. *Vago, indeterminato.* Terres vaines et vagues: *terre inutili, incolte, infruttifere.* Fig. Pensées, discours, propositions, etc. vagues: *pensieri, discorsi, ec. aerei, vani, indeterminati.* Au subst. En Poés. Le vague de l'air: *il vano, l'aperto, lo spazioso campo dell'aria.* Vague en Peint. *vago, leggiadro, grazioso*: couleur, lumière vague, et on l'applique aussi aux ciels, nuées, vapeurs répandues dans l'air: *colore, lume vago, vistoso.*
Vaguement, adv. Dans le seul fig. *In modo vago, indeterminato.*
Vague-mestre, s. m. Sorte d'Officier. *Ufficiale, che ha l'incumbenza della condotta del bagaglio d'una armata.*
Vagner, v. n. T. peu usité. *Vagare, trascorrere, andar attorno.*
Vaigres, s. f. T. de Mar. *Tavole per rinforzar interiormente una nave.*
Vaillamment, adv. *Valorosamente, bravamente, virilmente.*
Vaillance, s. f. T. usité dans la Poës. et dans le stile soutenu. *Valore*, m. *bravura, prodezza.*
Vaillant, m. ante, f. adj. *Valoroso, bravo, prode.* Vaillant homme: *uomo d'alto affare.*
Vaillant, s. m. Le capitel d'un homme. *Valsente de' beni d'una persona.* Adv. et fam. Il n'a plus rien vaillant: *egli non ha più nulla*: il a dix mille écus vaillant: *egli ha il valsente di dieci mila scudi.*
Vaillantise, s. f. T. vieux. *Prodezza.*
Vain, m. aine, f. adj. *Vano, inutile, infruttuoso, superfluo* ¶ *frivolo, chimerico* ¶ *vanagloriosa, borioso, superbo, arrogante.* Vaine gloire: *vanagloria, orgoglio, barbanza.* Temps vain: *tempo caldo, e nuvoloso.* En vain, adv. *invano,*

Digitized by Google

indarno. En T. de Man. Cheval vain : *cavallo spossato*.

Vaincre, v. a. *Vincere, soggiogare, abbattere* ¶ *superare, aver vittoria in una tenzone, gara*, ec. *sopravanzare, restar al disopra* ¶ En parlant des passions, des obstacles, qu'on surmonte: *soggiogare, tenere soggette le passioni, superar gli ostacoli*. Se vaincre soi-même: *domare, tener a freno le proprie passioni*. Se laisser vaincre: *lasciarsi muovere a pietà, vincere dalla ragione*.

Vaincu, m. ue, f. part. *Vinto*. Subst. Le vaincu doit obéir: *il vinto dee ubbidire*.

Vainement, adv. *In vano, inutilmente, a voto*.

Vainqueur, s. m. *Vincitore* ¶ A l'égard des passions, des obstacles qu'on surmonte: *che è domator della propria passioni, che supera gli ostacoli*. En poës. au subst. vos yeux mes vainqueurs, etc. *i vostri occhi che m'hanno fatto schiavo*. Adj. vos yeux vainqueurs: *le vostre pupille vincitrici, trionfatrici*.

Vair, s. m. En matière d'armoiries, un des émaux du Blason. *Vajo*.

Vairé, adj. Qui imite le vair. *Vojato*.

Vairée, s. f. *Sorta d'erba, a cui stanno attaccate le ostriche*.

Vairon, adj. m Cheval, chien vairon, et se dit quelquefois des hommes, dont un œil est d'une façon et l'autre d'une autre. *Vajato, occhio vetrino*.

Vaisseau, s. m. Vase, ustensile destiné à contenir des liqueurs. *Vaso*. On dit dans l'Écrit. en parlant des réprouvés : vaisseaux de colère, d'iniquité, et de S. Paul, vaisseau d'election : *vasi d'ira, d'iniquità, Vaso d'elezione*. Dans ces phrases on dit ordinairement Vase. Vaisseau se dit en général de toutes sortes de bâtimens: *nave, naviglio, legno, bastimento, vascello* ¶ d'une Eglise, d'un Salon, et autres pièces d'un bâtiment, considérés en dedans ¶ des veines, artères, etc. *vaso*.

Vaisselle, s. f. Vaisseaux destinés au service de table: *vasellame*, m. Vaisselle d'argent: *argenteria*.

Val, s. m. Espace de terre contenue entre deux côteaux. *Valle*, f. Vaux, plur. Par monts et par vaux: *per monti, e per valli*.

Valable, adj. de t. g. T. de Pal. *Valido, legittimo, buono, accettabile*.

Valablement, adv. *Validamente, legittimamente*.

Valant, part. de v. Valoir. *Che vale*: un diamant valant mille écus: *un diamante che vale mille scudi*.

Valériane, s. f. Plante. *Valeriana, fu*.

Valet, s. m. Domestique qui sert dans le bas emploi. *Servidore, fante, famiglio*. Valet d'Armée: *galuppo, saccardo, bagaglione*. On dit, je suis votre valet, quand on ne veut faire, ou croire quelque chose: *io vi son servo, non ne vo' far nulla, non ne credo nulla*. Valet, au jeu de Cartes. *Fante*: recevoir, traiter quelqu'un comme un valet du carreau: *accoglier, trattar male*. Valet. Poids qui pend avec une corde derrière une porte: *archipenzolo* ¶ Instrument de fer, pour tenir le bois sur l'établi d'un menuisier: *barletto*. Valet de miroir; *stecca per reggere uno specchio*.

Valetaille, s. f. Multitude de valets. Il se dit par mépris. *Servidorume*, m.

Valet-à-patin, s. m. Sorte de pincette de chirurgien. *Pinzette dentate*.

Valeter, v. n. Faire le valet. *Fanteggiare*.

Valétudinaire, adj. de t. g. Maladif. *Infermiccio, malaticcio*.

Valeur, s. f. *Valore, prezzo, pregio*, m. *valuta*. Pièces, papiers de oulin valeur. *carte, scritture inutili*. Terre, ferme de valeur : *terreno ben coltivato, che frutto assai*. Remettre des bois, des vignes en valeur : *far fruttare di nuovo*. Valeur. La juste signification des termes, suivant l'usage reçu: *senso, significato, forza d'un vocabolo*. La valeur exprime l'estimation qu'on fait à peu près de quelque espace, du lieu, temps, etc. nous avons fait en nous promenant la valeur de deux lieues: *noi abbiamo fatto, passeggiando, circa due leghe*; il n'a pas été à l'Eglise la valeur d'une heure: *egli non s'è fermato in Chiesa lo spazio d'un'ora*, Valeur. Bravoure, vaillance *valore, bravura, prodezza*.

Valeureusement, adv. Dans le style soutenu. *Valorosamente, coraggiosamente, animosamente*.

Valeureux, m. euse, f. adj. *Valoroso, prode, bravo*.

Validation, s. f. Il se dit de certaines lettres. *Rescritto*, m. ¶ aussi, du certains Jugemens et Arrêts: *validazione*. Il a obtenu au conseil un Arrêt de validation.

Valide, adj de t. g. Valable. Il ne se dit que des contrats, actes et Sacremens. *Valido, legittimo* ¶ Pour sain, vigoureux: mendians valides: *mendicanti sani, che ponno lavorare*.

Validé, m ée, f. part. *Convalidato, fatto o reso valido*.

Validement, adv. *Validamente*.

Valider, v. a. *Validare, convalidare*.

Validité, s. f. *Validità*.

Valise, s. f. Espèce de long sac de cuir. *Valigia, borsa*.

Vallaire, adj. f. T. d'antiqu. Couronne vallaire. *Corona vallare chiamavano i Romani quella, che davasi a colui che entrava il primo nelle trincere nemiche*.

Vallée, s. f. Descente. *Scesa, declivio*, m. *china*. En ce sens, il ne se dit que dans ce proverbe, il n'y a point de montagne sans vallée: *non si dà monte senza discesa*. Vallée. Vallé: *valle, vallata*. En T. de dévotion, la vallée des larmes: *il mondo*. La vallée: *luogo in Parigi dove si vende il pollame*, e simili.

Vallon, s. m. Lieu bas resserré entre deux montagnes. *Valle, valletta*, f. Le sacré vallon, chez les Poëtes: *il Parnaso*.

Valoir, v. n. Etre d'un certain prix. *Valere*. On dit prov. d'un homme, d'une chose qu'on estime beaucoup, cet homme, cette chose vaut son pesant d'or: *uomo, persona che vale tant'oro com' ella pesa*. Le jeu ne vaut pas la chandelle, prov. *la cosa di cui si tratta non merita la spesa*. On dit par mépris d'un homme avec qui on ne veut point entrer en contestation, qu'il ne vaut pas la peine qu'on lui réponde: *non merita risposta*. Et d'une affaire du peu de conséquence, qu'elle ne vaut pas la peine d'y penser: *non val la spesa di pensarsi*. On dit aussi, cet homme, cette chose ne vaut rien: *quella cosa non è buona, è nocevole* ¶ *denota male, è di cattivo augurio*. On dit impers. il vaut mieux: *è meglio, torna meglio*. Valoir *valere, significare, tenere luogo di*, ec. On dit prov. Cela vaut fait, et la chose n'est pas encore faite, mais autant vaut: *tenetelo per fatto, state sicuro come se la cosa fosse fatta*. On dit, des actes et des formalités, qu'on fait par pure précaution, qu'on les fait pour valoir ce que de raison: *perchè vaglia, e abbia forza, secondo che di ragione*. Valoir, actif *valere, giovare, fruttare*. A valoir. T. de négoce et de finance: *a conto*: j'ai reçu telle chose en telle somme à valoir sur... *a conto, o in deduzione, o diffalco di*... Vaille que vaille: *a tutto rischio, ad ogni evento*.

Valoir, s. f. Il ne se dit que dans cette phrase de Prat. Plus value. *Soprappiù, o eccedente somma del valsente d'una cosa*.

Valve, s. f T. de Coquil: qui se dit pour Écaille, et qui fait les mots, Univalve, Bivalve, et Multivalve. *Univalvo, bivalvo, multivalvo*, m.

Valvulaire, adj. de t. g. *Piano di valvule*.

Valvule, s. f. Membrane qui empêche que les liqueurs, dans les vaisseaux du corps ne retournent par le même chemin, par lequel elles sont venues. *Valvula*.

Vampire, s. m. Nom qu'on donnait en Allemagne à des êtres chimériques, qui suivant la superstition pop. sucent le sang de qui est tombé en phthisie. *Vampiro*.

Van, s. m. Espèce de panier pour nettoyer le grain, en le remuant, et le jetant en l'air. *Colo*.

Vandoise, s. f. ou Dard-Poisson d'eau douce. *Lasca*.

Vanille, s. f. Plante d'Amérique. Son fruit, qui contient une multitude de petites semences noires, s'appelle de même, et il entre dans le chocolat. *Vaniglia*.

Vanissime, sup. Mot nouveau et fort naïf. *Vanissimo*

Vanité, s. f Inutilité, peu de solidité. *Vanità*. ¶ Amour propre: *superbia, boria, albagio*. Sans vanité, adv. et fam. *senza vanità, non dico per vantarmi*.

Vaniteux, m. euse, f. adj. Fam. *Vano, borioso, vanaglorioso*.

Vanne, s. f. Espèce de porte de bois aux pertuis des rivières, etc. *Cateratte, chiuso d'un mulino, o simile*.

Vanné, m. ée, f. part. V. le verbe.

Vanneau, s. m Sorte d'oiseau *Pavoncella*, f.

Vanner, v. a. *Ventolare, o sventare le biade*.

Vannerie, s. f. *Arte del ponierajo*.

Vannet, s. m. T. de Blas. *Conchiglio di S. Giacomo*.

Vannette, s. f. Panier rond, dans lequel on vanne l'avoine. *Colo*.

Vanneur, s. m *Colui che sventa le biade*.

Vannier, s m Ouvrier qui travaille en osier, et qui fait des vans, corbeilles, etc. *Ponierojo*.

Vantail, s. m. *Imposta d'un uscio a due battenti*, f.

Vantard, s. m. Fam. *Arcifanfano, millantatore, vanaglorioso*.

Vanté, m. ée, f part. V. le verbe.

Vanter, v. a. *Vantare, esaltare, magnificare* ¶ Suivi de la prép De, ou précédé de se pertinele en, il signifie, se glorifier de: *vantarsi, millantarsi, gloriarsi* ¶ Se faire fort de: *accertare, o assicurar di poter fare*, ec. Il se vante de le faire consentir à cette affaire.

Vanterie, s.f. Vaine louange qu'on se donne à soi même. *Vanto*, m. *millanteria, jattanza*.

Vanteur, s m. V. Vantard.

Vantiller, v. n. T. de Charp. *Metter sfasciature, o grosse tavole per ritener l'acqua*..

Vapeur, s. f. Partie subtile qui s'élève des choses humides. *Vapore*, m *esalazione*. Vapeurs. Affections hypocondriaques, et hystériques: *vapore*: vapeurs de mère: *frenichio, mal della matrice*. En T de Chim. Bain de vapeurs: c'est une distil-

Digitized by Google

lation dans laquelle le vaisseau est échauffé par les vapeurs de l'eau bouillante. *bagno di vapori*.

Vaporatino, s. f. Il se dit en Chim. de l'action de la vapeur. *Vaporazione*.

Vaporeux, m. euse, f. adj et subst. *Grasso, che cagiona vapori* ¶ *Soggetto a vapori*.

Vaquer, v. n. Il se dit proprement des emplois, charges, dignités, etc. *Vacare, esser vacante* ¶ Des logemens: *esser vuoto, disoccupato*: il y a une maison, un lit, etc. qui vaque. Vaquer, se dit aussi des Tribunaux de justice: *far ferio, riposarsi* ¶ Pour s'appliquer: *attendere, dar opera*: vaquer à ses affaires, à l'étude.

Vavigne, s. f. *Apertura per cui s'introduce l'acqua del mare nelle saline*.

Varauder, v. a. T. de Mar. *Disseccare le aringhe prima di porle ne' barili*.

Varangue, s. f. T. de Mar. *Costola di nave*. Bâtiment à plates varangues: *nave che pesca poco a fondo*.

Varu, s. f. Mesure qui contient une anne et demie. *Vara*.

Varech, s. m. T. de Mar. *Ciò che il mare getta sulla spiaggia* ¶ *Nave sommersa*, f.

Varenne, s. f. Certaine étendue de pays. *Banditi della Real caccia*. La varenne du Louvre. *Giurisdizione del Magistrato che giudica i delitti commessi nella bandita del Louvre*.

Variable, adj. de t. g. *Variabile, instabile, volabile, mutabile, incostante, vario*.

Variant, m. ante, f. adj. Il ne se dit qu'en ces deux phrases: esprit variant, humeur variante. *Variabile, ec.*

Variante, s. f. Diverse leçon d'un même texte. On l'emploie plus souvent au pl. *Variazioni*.

Variation, s. f. *Varietà, cambiamento, incostanza, variazione*.

Varice, s. f. *Varice, dilatazion di vena*.

Varicocèle, s. m. *Varicocele, tumore dello scroto cagionato da varice*.

Varié, m. ée, f. part. V. le verbe.

Varier, v. a. *Variare, diversificare* ¶ v. n. *mutare, cambiare*: le temps varie.

Variété, s. f. *Varietà, diversità*.

Varietur, ne varietur, du Lat. T. du Pal. *Ne varietur, acciò non tenga cambiamento*.

Varilles, ou Curilles, s. f. pl. certains filets dans la vigne, par lesquels elle s'attache aux échalas. *Certe fila che nascono nelle viti*.

Variqueux, m. euse, f. adj. Nom des tumeurs causées par des varices, et des veines trop dilatées. *Varicoso*.

Varlet, s. m. Synonyme de Page. *Al tempo dell'antica cavalleria Francese questo vocabolo era sinonimo di Paggio*.

Varlope, s. f. Sorte de rabot. *Piallo*.

Vartigué, adv. Sorte de jurement burlesque, et de paysan. *Certamente*.

Vasculaire, adj. de t. g. ou Vasculeux, euse, T. d'Anat. *Vascoloso*.

Vase, s. f. Bourbe. *Melma, fango*, m ¶ s. m. Sorte d'ustensile: *vaso*. Vases sacrés: *vasi sacri*. La S. Écriture appelle S. Paul, Vase d'Élection. *Vaso d'elezione*.

Vaseux, m. euse, f. adj. *Melmoso, fangoso*.

Vassal, m. ale, f. s. Qui relève d'un Seigneur à cause d'un fief. *Vassallo*.

Vassellage, s. m. État, condition de vassal. *Vassallaggio* ¶ Ce que le Seigneur a droit d'exiger du vassal: *diritto di vassallaggio*.

Vaste, adj. de t. g. *Vasto, ampia, spazioso, esteso*. Fig. *smisurato, grande*. Esprit vaste, vaste génie, vaste érudition: *ingegno vasto, capace*.

Vastissime, superl. *Vastissimo*.

Vanité, s. f. Fam. *Vanità*.

Vatican, s. m. Le Cour de Rome. *Vaticano*.

Vaticination, s. f. Il est vieux. *Vaticinazione, predicimento*, m.

Va-tout, T. de jeu, qui signifie, faire la vade ou renvi de tout l'argent qu'on a devant soi. *Va tutto, va il resto*.

Vavasseur, s. m. Vieux mot: Arrière-vassal. *Sotto-vassallo*.

Vauderoute, V. Route. *Sconfitta*.

Vaudeville, s. m. Chanson qui court par la Ville, dont l'air est facile à chanter. *Frottola, canzilena, canzonetta*, f.

Vaudeuse (à) V. Aval.

Vaurien, s. m. Fam. Fainéant. *Furfante, birbante, briccone, cialtrone*.

Vautour, s. m. Gros oiseau de proie. *Avoltoio*.

Vautrait, s. m. Il ne se dit que de l'équipage du Roi. *Equipaggio per la caccia de' cignali*.

Vautré, m. ée, f. part. V. son verbe.

Vautrer (se) v. r. Se rouler dans la boue. *voltolarsi nel fango, impolteanarsi* ¶ Se vautrer sur le lit: *voltolarsi su pel letto*. Fig. Se vautrer dans le vice etc. *abbandonarsi al vizio*.

Vayvode, s. m. Titre d'honneur dans la Valachie, Moldavie, etc. *Vaivoda*.

Ubiquiste, s. m. T. usité dans la ville Université de Paris. *Certo Dottore di Teologia*.

Veau, s. m. Le petit de la vache. *Vitello*. Eau de veau: *brodo di vitello*. On dit fig. et par plaisant. Faire le pied de veau: *fantegguare*. On dit aussi fig. Adorer le veau d'or: *corteggiare un ricco*. Fam. bride à veau: *cantofavole, baie*. Veau: *pelle, cuojo di vitello*. Veau marin, ou Loup marin, sorte de gros poisson de mer: *vitello marino, foca*, f.

Vecteur, adj. Rayon vecteur, le rayon tiré du soleil à une planète et à l'extrémité duquel la planète se trouve. *Vettore*.

Védasse, ou Vaidasse, s. f. Sel alcali fixe tiré des cendres d'une plante marine, appelée Guède ou Vaide. *Sal di Guado*.

Vedette, s. m. Cavalier détaché pour faire le guet pour la garde d'un camp, d'une place, etc. *Vedetta, veletta*. Mettre en vedette: *porre e stare alla veletta*. Vedettes. Les petits tourillons, placés sur un rempart: *vedette, velette*.

Végétable, adj. de t. g. Qui peut végéter. *Vegetabile, vegetativo*.

Végétal, s. m. Ce qui végète. *Vegetale*, f.

Végétal, m. ale, f. adj. Qui appartient à ce qui végète. *Vegetale*. Sel végétal, sel natrel des plantes: *sal vegetale*. Terre végétale, terre qui est à la surface des champs: *terra vegetale, terra schietta*. Végétaux, pl. Les arbres, plantes, etc. *i vegetali*.

Végétatif, m. ive, f. adj. *Vegetativo*.

Végétation, s. f. *Vegetazione*.

Végéter, v. n. Croître par un principe intérieur, et par le moyen des racines. *vegetare*.

Véhémence, s. f. *Veemenza, impeto*, m *violenza, trasporto* ¶ *furia, impetuosità*. Cet Orateur a de la véhémence: *oratore energico, forte nel suo ragionare*.

Véhément, m. ente, f. adj. *Veemente, violento, impetuoso*. Cet Orateur est véhément: *energico, forte*.

Véhémentement, adv. T. de Pal. Très-fort. *Fortemente, molto*.

Véhicule, s. m. Ce qui sert à conduire, à faire passer plus facilement. *Veicolo*. Fig. Ce qui prépare l'esprit à quelque chose. *Preparazione, introduzione*, f.

Veillant, m. ante, f. adj. *vigilante, veghiante*.

Veille, s. f. Et veilles, pl. Privation du sommeil de la nuit. *Veglia, vegghia, vigilia*. Espace de temps pendant la nuit: *veglie della notte* ¶ Veillus: *il vegghiare, fatica, o studio fatto vegghiando, o di notte*. Veille, le jour qui en précède un autre: *la vigilia, il giorno innanzi*. Fig. Être à la veille de... *essere in procinto, sul punto di*...

Veillé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Veillée, s. f. Assemblée de gens de village. *Veglia, conversazione della sera*.

Veiller, verb. n. S'abstenir de dormir. *Vegghiare, vegliare*. ¶ Absol. ne point dormir: *esser desto* ¶ Fig. Prendre garde: *invigilare, badare, stare attento* ¶ Actif. Veiller un malade, un mort: *Vegghiare, far la vigilia a un corpo morto*. Au fig. Veiller quelqu'un: *osservare, spiare*. En T. de Mar. Veiller le cable, une drisse, une écoute de hune: *star attento alla gomona, tener pronto, tenere apparecchiato*.

Veilleur, s. m. A Paris, un Ecclésiastique qui veille auprès d'un corps mort. *Che veglia*.

Veilleuse, s. m. T. de Cordon. *Tavola de' calzolaj per riporvi il lume, ec. quando vegliano*.

Veillote, s. f. *Monticello di fieno*, m.

Veine, s. f. Vaisseau qui reçoit le sang des artères. *Vena* ¶ Fig. Disposition, inclination, *voglia, genio*, m *propensione*. Veine, génie poétique, et absol. veine: *vena, vena di poesia*. Veines. Certains endroits longs et étroits dans et entre la terre, où elle est d'une qualité différente, et où se trouve le métal: *vena, filone* ¶ Les marques longues et étroites qui vont en serpentant dans les bois ou dans les pierres dures: *vena del legno, della pietra e simili*. Veine d'eau: *vena, o bolla d'acqua*.

Veiné, m. ée, f. adj. Plein de veines; mais il ne se dit que du bois, marbre et de quelques pierres. *Venato*.

Veineux, m. euse, f. adj. Plein de veines. *Venoso*. Artère, selon les Anciens, veineuse, c'est la veine du poumon: *arteria venoso*.

Vélar, ou Erysime, s. m. ou Tortelle, s. f. Plante très-commune. *Erisimo*.

Velaut, T. du Chasse. Cri. *Badalo, voce con cui s'incitono i cani nella caccia delle lepri*.

Véler, v. a. Il se dit d'une vache qui met bas. *Figliare*.

Vélet, s. m. T. de Religieuses. *Fodera bianca del loro velo*.

Vélin, s. m. Peau de veau préparée. *Pergamena*, f.

Vélites, s. m. pl. Soldats armés légèrement. *Veliti*.

Velléité, s. f. Volonté faible, et imparfaite. *Velleità*.

Vélocité, s. f. Dans le style soutenu. *Velocità, celerità, rapidità, prestezza*.

Velours, s. m. Étoffe de soie à poil court serré. *Velluto*. Velours ras. *velluto liscio*. Fig. Chemin de velours; marcher sur le velours: *camminar su la molle erbetta*. Fig. et fam. Jouer sur le velours: *giocar co' denari vinti*.

Velouté, m. ée, f. adj. Qui est fait à la manière du velours. *Vellato*. Il se dit aussi du vin d'un beau rouge, et de certaines pierres d'une couleur foncée obscure: *vellutato, di color pieno*.

Veluté, s. m. Galon. *Sorta di gallone tessuto a foggia di velluto*.

Velouter, v. a. T. de Ruban. *Lavorare alla foggia di velluto*.

Digitized by Google

Veltage, s. m. *Misura fatto collo staglio.*
Velte, s. f. Mesure qui contient six pintes. *Sorta di misura di liquidi* ¶ Instrument qui sert à jeuger les tonneaux: *staglio*, m.
Velter, v. a. *Misurar collo staglio.*
Velteur, s. m. *Colui che misura le botti.*
Velu, m. ue, f. adj. Plein de poil. *Peloso, velluto.*
Velvote, ou Elatine, s. f. Plante velue comme le velve. *Elatine.*
Venaison, s. f. Chair de bête fauve, ou rousse. *Salvaggina, salvaggiume.* On dit: les cerfs, les sangliers sont en venaison: *i cervi, i cignali son grassi.*
Vénal, m. ale, f. adj. Qui se vend, se peut vendre. *Venale, venderecio.* Fig. Cet homme a l'ame vénale: *egli è mercenario.* Cet auteur est une plume vénale, pour dire, qu'il écrit pour de l'argent: *autor venale.*
Vénalement, adv. T. inusité. *In modo venale.*
Vénalité, s. f. *Venalità.*
Venant, adj. Allant et venant. *Che va e viene, chi va e chi viene.* A' tout venant: *a chiunque viene.* Cet homme a dix mil livres de rentes bien venant: *fisso, certo, sicuro.*
Vendange, s. f. Récolte de raisins. *Vendemmia.* Vendanges *le vendemmie, il tempo della vendemmia.* On dit aussi prov. adieu paniers, les vendanges sont faites; et cela se dit non seulement pour quelque malheur arrivé aux vignes, mais encore de toutes les choses dont on n'a plus affaire: *ell' è finita, ell' è spedita.*
Vendangé, m. ée, f. part. *Vendemmiato.*
Vendanger, v. a. Faire la récolte des raisins. *Vendemmiare.* Fig. Ruiner: *rovinare:* la pluie, la grêle, l'orage ont tout vendangé cette année.
Vendangeur, euse, s. m. et f. Qui cueille les raisins. *Vendemmiatore, ae m. et vendemmiante,* pour les deux genres.
Vendeur, m. eresse, euse, f. s. *Venditore,* au m. *Venditrice,* au f. Venderesse, n'est que du style de Prat. Vendeur de marée et de volaille: *pescivendolo, e pollajuolo.* Vendeur d'orviétan, de mithridate: *ciarlatano, cerretano.*
Vendication, V. Revendication.
Vendiquer, V. Revendiquer.
Vendition, s. f. T. de Pal. Vente d'héritages. Il est vieux: *vendita.*
Vendre, v. a. *Vendere, alienare, esitare, spacciare,* Prov. A' qui vendez vous vos coquilles? *Con chi pensate voi aver a fare?* Femme qui prend, se vend: *vendere il proprio onore, vendersi.* Vendre, signifie quelquefois, révéler un secret par quelque raison d'intérêt. *vendere, tradire.*
Vendredi, s. m. Le cinquième jour de la semaine. *Venerdì.* Vendredi saint, le Vendredi de la Semaine Sainte: *il Venerdì Santo.*
Vendu, m. ue, f. part. *Venduto.*
Vénié, m. ée, f. part. Voile de la viande qui est en peu vénée. *Ecco carne che comincia a patire.*
Vénéfice, T. usité dans les procédures criminelles. *Avvelenamento, attossicamento.*
Venelle, s. f. T. vieux. Petite rue. *Vicolo.* Prov. Enfiler la venelle. *Fuggir via, darla a gambe.*
Vénéneux, m. euse, f. adj. Il ne se dit que des plantes. *Velenoso, tossico.*
Vener, v. n. Il ne se dit que des animaux domestiques. Chasser. *Cacciare, o far correre cacciando un animale, per renderne più frolla la carne.* Vener la viande: *far mortificare la carne.*
Vénérable, adj. de t. g. *Venerabile, venerevole, venerando.* Pour un titre d'honneur: *reverendo.*
Vénération, s. f. *Venerazione* ¶ *stima, rispetto,* m.
Vénéré, m. ée, f. part. *Venerato.*
Vénérer, v. a. En parlant des choses saintes. *Venerare, rispettare.*
Vénerie, s. f. Art de chasser, principalement aux bêtes fauves. *La caccia, la venagione.* ¶ Tout ce qui concerne cet art, et particulièrement le Corps des Officiers qui servent chez le Roi à la vénerie; ainsi on dit la vénerie est logée à tel endroit, les pages de la vénerie, l'équipage de la vener, etc. *Equipaggio di caccia* ¶ *Cassa de' cacciatori.*
Vénérien, m. enne, f. adj. On évite de se servir de ce mot. *Venereo, libidinoso.* Maladie vénérienne, mal vénérien: *morbo, o male venereo, lor venerea.*
Veneur, s. m. Chasseur. *Cacciatore.* Grand Veneur: *Capo-caccia, o Cacciator maggiore.*
Vengé, m. ée, f. part. *Vendicato.*
Vengeance, s. f. *Vendetta.* Tirer, prendre vengeance: *vendicarsi, fare, prender vendetta.*
Venger, v. a. Tirer vengeance de qui on a été offensé. *Vendicare, vendicarsi.* Venger un outrage, un crime: aussi, son ami, sa patrie, etc. *Vendicar un oltraggio, un delitto, l'amico, la patria, ec.*
Vengeur, m. Vengeresse, f. s. Qui venge. *Vendicatore, ultore.* Et au fém. *Vendicatrice, ultrice.* ¶ Adj. Dieu est un Dieu vengeur: *Iddio è un Dio vendicatore.* Main vengeresse: *mano vendicatrice.*
Veu et, T. de Chanc. et de Pal. Ordre donné par le Juge supérieur à un Juge inférieur, de venir se présenter en personne pour rendre compte de sa conduite. *Veniat.*
Véniel, m. elle, f. adj. Il ne se dit que des péchés légers par opposition aux péchés mortels: *Veniale.*
Véniellement, adv. Pécher véniellement. *Peccar venialmente.*
Vénieux, m. euse, f. adj. Qui a du venin. Il ne se dit que des animaux. *Velenoso, tossicoso.* Aussi, des choses infectées du venin de quelque animal: *avvelenato, attossicato.* Au fig. Langue vénimeuse: *lingua pungente, mordace.*
Venin, s. m. Sorte de poison. Il ne se dit guère que de certaines liqueurs qui sortent du corps de quelques animaux. *Veleno, tossico.* Prov. et fig. A' la queue le venin: *il veleno sta nella coda.* Venin, se dit encore de certaines qualités qui se trouvent dans quelques maladies malignes: *veleno, malignità.* ¶ Venin. Rancune: *stizza:* cet homme a jeté son venin, il est sans venin: *egli ha sfogata tutta la sua ira, ei non ha fele.* Venin, se dit au fig. de ce qui est contraire à la Doctrine de l'Eglise: le venin de l'hérésie. *veleno dell' eresia.*
Venir, v. n. *Venire* ¶ *Arrivare, giugnere.* Les revenus viennent bien: *i redditi, le entrate sono pagate regolarmente, sono sicure, fisse.* On dit au jeu de Paume: laissez moi venir ce coup-là. *lasciatemi venire lo pallo.* Venir: *sopraggiugnere, capitare.* Je mettrais à la loterie, si je croyais que le bon billet me dût venir: *io giocherei al lotto se credessi che mi toccasse il buon polizzino.* Venir: *nascere, derivare, crescere* ¶ *procedere, provenire, aver origine* ¶ *pervenire.* Et venir aux reproches, menaces, injures, prises, etc. *proverbiarsi, minacciarsi, co minciare a ingiuriarsi, venire alle prese,* etc. Il en fallut venir à un procès, venir là: *convenne litigare, convenne venire a quel punto.* Il en vint jusqu'à la menacer. *egli giunse a tanto di minacciarla.* Les choses vinrent à un point que . . . à un tel point que . . . si avant que . . . *le cose andarono a tal segno, andarono sì oltre, vennero, o furono ridotte a tale che . . .* venir au fait, à la question, etc. *venir al fatto, al punto della quistione,* ec. Faire venir à la raison: *ridurre alla ragione.* On dit d'un enfant, qui est venu à terme. *venir a buon termine.* Venir à rien, cette sauce viendra à rien si on le fait trop bouillir, et au fig. tous ses grands projets viendront à rien: *ridursi a nulla.* Venir bien: *venir a bene, allignare.* Cet habit, cette perruque, cette coiffure vient bien à sa taille, à l'air du visage, et prov. cette chose vient comme de cire: *affarsi, confarsi, star bene:* ces couleurs viennent bien ensemble: *convenire, accordarsi, star bene insieme.* Venir à bout de ses desseins, de ses entreprises: *venir a capo, riuscire.* Venir à le traverse, *opporsi, frapporre ostacolo.* On dit fam. s'il est venir faute de lui, s'il venait faute: *s'egli venisse a mancare.* Venir de, façon de parler ordinaire: je viens de le quitter, il ne vient que de partir, il vient d'expirer, et fam. il vient de venir: *io l'ho lasciato appena, egli è partito ora, egli è spirato testè, egli è giunto appena.* A' venir: les temps, les siècles à venir: *i tempi, i secoli futuri.* Venir, subst. L'aller et le venir: *l'andare e venire.*
Vent, s. m. Air poussé d'un lieu à un autre. *Vento.* Arbres en plein vent, c'est-à-dire, de haute tige, non pas plantés en espaliers: *alberi d'aria.* Plottre au gré, à la merci du vent, par rapport à un vaisseau: *essere portato in balia del vento:* et à l'égard des cheveux: *ondeggiar sulle spalle agitati dal vento.* Avoir vent arrière: *aver il vento in poppa, dritto in fil di vento, navigar con vento favorevole.* Avoir vent de bouts: *aver vento contrario, a svantaggio, esser tutto vento.* Avoir vent en poupe, fig. *esser in fortuna, aver le congiunture propizie.* Pincer, tenir le vent: et, aller au plus près du vent, ou seulement, aller au plus près: *andar sul filo del vento.* Avoir le vent sur un vaisseau, être au vent d'un vaisseau, avoir le dessus du vent, gagner le vent, le dessus du vent à un vaisseau: *aver il vantaggio del vento, o il sopravvento, essere o stare sopravvento.* Cette île était au vent de nous: et elle nous revenait sous le vent: *esser sotto vento.* Vent fait, frais: *vento fermo, che non varia, fresco.* Vent frais: *vento gagliardo, impetuoso.* Avoir vent et marée, et au contraire, aller contre vent et marée: *aver vento e flusso, andare contro la corrente, e contro i venti:* au fig. *incontrare ogni ostacolo:* Prov. Selon le vent le vaisseau. *si naviga secondo il vento.* Aller selon le vent, tout d'un vent, tout d'un même vent: *dirigere la navigazione secondo il vento che soffia, andare, far vela con un medesimo vento;* au fig. *temporeggiare, accomodarsi al tempo.* On dit comme un. Porter au vent, porter le nez au vent: *portar alta la testa.* Vent: *vario, fiato, soffio, moto, agitazione dell'aria;* faire du vent avec un soufflet, le vent d'un boulet de canon. Instrument à vent: *stromenti da fiato.* Vent: *peto, coreggia;* lâcher un vent, des vents. Vent: *odore,*

Digitized by Google

sito, scutore: le sangliers prend le vent de tous côtés avant que de sortir de sa bauge: avoir vent de quelque chose; n'en avoir ni vent ni nouvelles, ni vent ni voie. Vent, fig. mais sens plur. *vento, vanità, fumo.*

Ventail, s. m. T. de Blas. *Viriera*, f.

Vente, s. f. Aliénation à prix d'argent. *Vendita*. Vente: *luogo, o piazza pubblica dove si fa vendita delle mercanzie, o grasce*. Vente: *tagliate che si fanno in un bosco* ¶ *quella parte d'un bosco ch'è stata tagliata*; avenir les ventes: *seguar le tagliate da forsi*; vider, nettoyer les ventes: *portar via il legname tagliato*; et jeunes ventes: *bosco che ripullula* ¶ Ventes, au plur. *ricognizione o censo dovuto al Signore di un feudo per causa di vendita*.

Venter, v. a. Faire vent. *Ventare, soffiare, tirar vento*. Prov. Quelque vent qu'il vente: *qualunque sia il vento che spiri*.

Venteux, m. euse, f. adj. *Ventoso, esposto al vento, che genera ventosità nel corpo*.

Ventiez, s. m. *Mercante di legnami all'ingrosso*.

Ventilateur, s. m. Machine qui sert à renouveler l'air dans un lieu fermé. *Ventilatore*.

Ventilation, s. f. *Estimo*, m.

Ventilé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Ventiler, v. a. T. de Prat. Évaluer une ou plusieurs portions d'un tout. *Stimare, far un estimo* ¶ Discuter une affaire, une question: *ventilare, esaminare, discutere*.

Ventolier, adj. m. T. de Fauconn. Oiseau bon ventolier. *Uccello di preda, che resiste al vento*.

Ventosité, s. f. Amas de vent dans le corps de l'animal. *Ventosità, flato*, m.

Ventouse, s. f. Sorte d'instrument de Chirurg. *Ventosa, coppetta*; ventouses sèches: *ventose asciutte*. Ventouse. Ouverture pratiquée dans un conduit: *spiraglio, sfiatatojo*, m.

Ventousé, m. ée, f. part. *Ventosato*.

Ventouser, v. a. *Ventosare, applicare le coppette*.

Ventre, s. m. Proprement, Bas ventre: *ventre, pancia*, f. *epa*. Prov. et fig. Être sujet à son ventre: *esser ghiotto*. Boire, manger, à ventre débouttonné: *mangiar e bere a crapapancia*. Passer sur le ventre. V. Terrasser. Ventre, se dit aussi de l'estomac, qu'on appelle aussi petit ventre: *ventricolo, stomaco*. Pour la capacité enfermée sous les côtés: *ventre supremo, il petto*: il lui arracha le cœur du ventre, fam. et prov. tant que le cœur me battra dans le ventre: *gli strappò il cuor dal petto, finchè il cuore mi palpiterà in petto*. Fig. Mettre le feu sous le ventre à quelqu'un: *irritare*. Prov. Faire sortir les paroles dans le ventre à quelqu'un: *far pentir delle cose dette*. Ventre, en parlant des femmes et des femelles des animaux: *ventre, utero*. En T. de Prat. créer un curateur à un ventre: *nominar un curatore al figliuolo, che dee nascere*. Ventre: *ventra, pancia, fianco*: ce cheval n'a point de ventre, c'est-à-dire, il est serré des flancs: cette marmite fait le ventre, c'est-à-dire, elle se dejette en dehors, et menace ruine: cette bouteille, ce flacon, etc. a un gros ventre, pour dire, une grande capacité: *pancia*.

Ventrée, s. f. Tous les petits que les animaux font en une fois. *Ventrata, portata, porto*, m.

Ventricule, s. m. Il se dit de certaines capacités qui sont dans le corps de l'animal. *Ventricolo*. Ventricule, absol. L'estomac de certains animaux: *ventricolo*.

Ventrière, s. f. Longe de cuir, grande sangle qu'on passe sous le ventre d'un cheval de carrosse. *Sopraccinghia*.

Ventriloque, adj. de t. g. et s. *Che ha una voce roca*.

Ventru, m. ue, f. adj. Fam. *Pancioto, buzzone*. Au subst. un gros ventru, une grosse ventrue: *pancioto*.

Venu, m. ue, f. part. *Venuto, ec.* Soyez le bien venu, le bien venue: *state il ben tornato, il ben venuto*. Homme nouveau venu: *uomo giunto di fresco, arrivato da poco*.

Venue, s. f. Arrivée. En ce sens il vieillit. *Venuta, arrivo*, m. ¶ Croissance: *crescimento*: cet arbre est d'une belle venue: *pianta che vien bene, che è di bel crescimento*: il se dit aussi d'un homme grand et bien fait; au contraire d'un homme mal fait, et d'une taille longue, on dit qu'il est tout d'une venue: *fusaraggolo, disavvenente, sguajato*. Venue, au jeu de Quilles, par opposition à rebat: *tiro della palla dal luogo stabilito*.

Venule, s. f. Petite veine. *Vennuzza*.

Venus, s. f. Une des sept Planètes et nom d'une fausse divinité: *Venere* ¶ En Chim. Cuivre: *rame*, m.

Vêpre, s. m. La fin du jour. T. Vieux. *Vespro, sera*, f.

Vêpres, s. f. pl. Partie des Heures de l'Office Divin. *Vespro*, m.

Ver, s. m. Petit insecte sans vertèbres, ni os. *Verme, baco*. Fig. tirer les vers du nez à quelqu'un: *cavar di bocca altrui una cosa, scavare il sentimento di alcuno*. Ver luisant: *luccioloto*. Ver à soie: *bigatto, baco, o baco filugello*. Ver du corps humain: *verme, lombrico, baco*: vers solitaire, un de ces vers, qui étant plat comme un ruban, on le nomme aussi ténia: *tenia*. Ver-rongeur, dans le sens de l'Écriture Sainte, le remords des coupables: *verme divoratore*. Ver coquin, sorte de ver, de chenille de vigne: *aturo*; aussi, espèce de ver, dans la tête de certains animaux, qui leur cause une violente agitation, et les fait enfin mourir: *verme volatile*: ver-coquin est encore une sorte de ver dans la tête des hommes, qui leur cause des vertiges: *vermocane*.

Véracité, s. f. Un des attributs de Dieu. *Veracità* ¶ Par extension. Attachement constant à la vérité: *veracità*.

Veratrum. V. Ellébore blanc. *Veratro*.

Verbal, m. ale, f. adj. Qui vient du verbe. *verbale* ¶ *a bocca, a voce, di parola*. Procès-verbal: *Processo informativo*.

Verbalement, adv. *Verbalmente, di viva voce*.

Verbaliser, v. n. *Dire, produire le sue ragioni* ¶ *Distendere un processo informativo*. Fam. *chiacchierare, ciarlare*.

Verbe, s. m. Partie d'Oraison. *Verbo*. Pour parole, voix: avoir le verbe haut, fam. *aver la voce, il tuono alto*. ¶ En T. de Théol. La seconde Personne de la Sainte Trinité: *il Verbo, il Figliuolo di Dio*.

Verbération, s. f. Il se dit de l'air frappé qui produit le son. *Percussione*.

Verbeux, m. euse, f. adj. *Verboso, diffuso, prolisso*.

Verbiage, s. f. *Anfania, ciarla inutile, inconcludente, baja*.

Verbiager, v. n. Fam. Employer beaucoup de paroles pour dire peu de choses. *Esser verboso, prolisso*.

Verbosité, s. f. Caractère, vice de qui est verbeux. *Superfluità di parole*.

Verdâtre, adj. de t. g. Qui tire sur le vert. *Verdiccio, glauco*.

Verdée, s. f. Petit vin blanc de Toscane. *Verdea*.

Verdelet, m. ette, f. adj. Dim. de vert. Vin verdelet. *Verdetto, bruschetto*.

Verderie, s. f. Étendue de bois. *Bosco*, m. *foresta soggetta a un capo boscajuolo*.

Verdet, s. m. au vert de gris. Couleur verte tirée du cuivre. *Verderame*.

Verdeur, s. f. L'humeur, la sève du bois. *Verdezza, umidità del legno*. L'acidité du vin: *bruschezza, sapor di verdetto* ¶ Fig. la jeunesse des hommes: *vigore*, m. *robustezza, fior dell'età*.

Verdi, m. ie, f. part. V. son verbe.

Verdier, s. m. Sorte d'Officier. *Capo boscajuolo, o capo da' guardaboschi*. ¶ Espèce d'oiseau. *Verdone*. Verdier à sonnette: *Zigolo*.

Verdir, v. a. *Dipignere, o tignere di verde*, v. n. *verdeggiare, riverdire, mostrarsi verde, buttar fuori un color verde*.

Verd-montant, s. m. *Sorta d'uccelletto*.

Verdoyant, m. ante, f. adj. En Poes. *Verdeggiante*.

Verdoyer, v. n. Il est vieux. *Verdeggiare*.

Verdure, s. f. Plantes et feuilles vertes. *Verdura, verzura*. Tapisserie de paysages, où le verd domine: *arazzi, o tappezzerie dipinte*. Verdure d'hiver. V. Pirolle.

Verdurier, s. m. Sorte de Bas-Officier. *Provveditore dell' insalate nelle Case Reali*.

Véreux, m. euse, f. adj. Il ne se dit proprement que des fruits. *Bacato, verminoso*. Fig. *difettuoso, cattivo*. Prov. et fam. Dette, affaire véreuse: *debito rancido, negozio spinoso*.

Vergadelle, s. f. Poisson de mer. *Salpa*.

Verge, s. f. Bâton menu. *Verga, bacchetta* ¶ Sorte de baguette, que portent les Huissiers et les Sergens, et le Bedeau dans l'Église: *mazza* ¶ Sorte de mesure: *verga* ¶ Anneau sans chaîne: *anello*, m. Le membre viril: *membro virile, verga*. Verges, pl. Plusieurs menus brins de bouleau, de genêt, d'osier, etc. *verghe, sferza, stoffile*, fig. *flagelli, tribolazioni*. Verge de fer, cuivre, etc. *verga di ferro, di rame, ec.* Verge d'or. Plante: *erba giudaica*. Verge à berger. C'est le chardon à bonnetier. *virga pastoris, verga del pastore, labbra di Venere, cardo salvatico*.

Vergée, adj. f. Il se dit de certaines étoffes. *Vergato* ¶ Au subst. d'une mesure de terre: *certo spazio di seminato*.

Verger, s. m. Lieu clos et planté d'arbres fruitiers. *Giardino, verziere*.

Vergeté, m. ée, f. part. *Spazzolato*. Teint vergeté, peau vergetée: *vergato, listato*.

Vergeté, en T. de Blas. *verghettato*.

Vergeter, v. a. Nettoyer avec des vergettes. *Spazzolare*.

Vergette, s. f. T. de Blas. *Verghetto*. Vergettes, s. f. pl. Ustensile de menage: *spazzola, scopetta*.

Vergettier, s. m. Ouvrier qui fait et vend des vergettes. *Chi fa o vende la spazzole, scopette, ec.*

Vergeure, s. f. (Pron. Verjure) T. de Papetier. *Linee o righe che appariscono sulla larghezza della carta*.

Digitized by Google

Verglas, s. m. Petite pluie qui se glace en tombant, ou aussi-tôt qu'elle est tombée. *Gelicidio, gielo.*

Vergogne, s. f. Donc le bard. *Vergogna.*

Vergue, s. f. Antenne. *Antenna.* Ces deux vaisseaux sont vergue à vergue: *queste due navi sono una a lato all'altra.*

Véricle, s. f. T. de Joaill. *Pietra falsa.*

Véridicité, s. f. *Verocità.*

Véridique, adj. de t. g. *Veridico, veritiero, verace.*

Vérificateur, s. m. En justice. *Verificatore di scritture.*

Vérification, s. f. *Verificazione, il verificare.*

Vérifié, m. ée, f. part. *Verificato, ec.*

Vérifier, v. a. *Verificare, dimostrar vero.* Vérifier un passage d'un Auteur, une citation: *verificare, comparare una citazione.*

Vérin, s. f. Machine composée d'une vis et d'un écrou, pour élever de fort gros fardeaux. *Verricello.*

Vérine, s. f. *Tabacco della miglior qualità*; ouesi: *canno del barometro.*

Véritable, adj. de t. g. Vrai. *Vero, germano* ¶ Qui contient vérité: *verace, veritiero.* Pour bon, excellent dans son genre. V. ces mots.

Véritablement, adv. *Veracemente, sicuramente, sinceramente* ¶ *veramente, realmente.* Véritablement, pour dire à la vérité: *nel vero.*

Vérité, s. f. *Verità, il vero* ¶ *principio, assioma*, m. *massima* ¶ *sincerità, schiettezza, candore* ¶ Dire à quelqu'un ses vérités: *cantarla chiara, fuor de' denti, dar le carte alla scoperta.* En vérité, à la vérité, adv. *in verità, certamente, sicuramente, veramente, a dire il vero.*

Verjus, s. m. Le suc acide des raisins qui ne sont pas mûrs; le raisin cueilli encore vert: *agresto* ¶ Une certaine espèce de raisin: *sorta d'uva grossa, che difficilmente matura.*

Verjuré, m. ée, f. adj. *Bruschetto, acidetto, agrestino.*

Vermeil, m. ille, f. adj. Il se dit principalement des fleurs et du teint. *Vermiglio, rosso acceso.* Vermeil, s. m. *argento indorato.*

Vermeille, s. f. Pierre précieuse d'un rouge crémoisi noirâtre. *Vermiglia.*

Vermicelle, s. m. De l'Ital. (Peut. vermichelle) Espèce de pâte: *vermicelli.*

Vermiculaire, adj. de t. g. *Vermicolare.*

Vermiculé, m. ée, f. adj. T. d'Arch. *Scaccato.*

Vermifuges, adj. pl. T. d'Anat. Appendices vermiformes, deux avances mitoyennes du cervelet. *Vermiformi.*

Vermifuge, adj. de t. g. T. de Méd. Il se dit des remèdes propres à faire mourir les vers. *Antelmintico, contrario a' vermini.*

Vermiller, v. n. Il se dit des sangliers. *Grufolare, razzolar col grifo.*

Vermillon, s. m. Sorte de minéral. *Vermiglione* ¶ Cette couleur vive et éclatante, qui se tire du Vermillon: *miaio* ¶ La couleur vermeille des joues et des lèvres: *il vermiglio delle guance.*

Vermillonner. V. Vermiller.

Vermine, s. f. Nom collect. Toutes sortes d'insectes nuisibles et incommodes. *Pidocchi, pulci, cimici*, m. ¶ Fig. toutes sortes de gens de mauvaise vie: *ciurmaglia, canaglia, gentaglia.*

Vermisseau, s. m. *Vermicello, bacolino, bacherozzolo.*

Vermonter, se vermonter, v. r. Être piqué des vers. *Tarlarsi, intarlare.*

Vermoulu, m. ue, f. part. Il se dit du bois, papier, etc. *Tarlato, intarlato.*

Vermoulure, s. f. Dommage causé par le ver. *Tarlo*, m. *Tarlatura, intarlamento.*

Vernal, m. ale, f. adj. *Di primavera.*

Verne, s. f. V. Aune.

Verni, m. ie, f. part. *Verniciato.*

Vernir, v. a. Enduire avec du vernis. *Vernicare, verniciare.*

Vernis, s. m. Gomme qui sort du bois de genièvre ¶ une sorte de composition un peu glueuse. *Vernice*, f. Fig. et fam. Donner un vernis: *vernice, colore, apparenza.* Vernis. Sorte d'arbrisseau fort commun en Amérique. *Sorta d'arboscello Americano, chiamato Vernice a cagion del sugo latticinoso che se ne cava.*

Vernisser, v. a. Il se dit de la poterie. *Invetriare, dar l'invetriatura.*

Vernisseur, s. m. *Chi fa, o dà la vernice.*

Vernissure, s. f. *Invernicatura.*

Vérole, s. f. Maladie qui fait pousser des boutons au visage et par tout le corps. On l'appelle toujours petite vérole. *Vajuolo*, m. Etre marqué de petite vérole: *esser butterato.* Marqué de la petite vérole: *butterato, margine del vajuolo.* Les Médecins disent une petite vérole confluente, discrète, volante: *vajuolo confluente, cioè, assai copioso; discreto, quando i butteri non si toccano; benigno, quando sono rari e senza malignità.* La vérole est une maladie vénérienne qui consiste dans la corruption de la masse du sang: *morbo gallico, mal francese, sifilide, lue venerea, mal celtico.*

Vérolé, m. ée, f. adj. et subst. *Infranciosato.*

Véroliquo, adj. de t. g. *Di lue venerea.*

Véron, s. m. Petit poisson. *Sorta di pesciolino di fiume, del genere de' ghiozzi.*

Véronique, s. f. Plante. Véronique terrestre. *Veronica.* Véronique aquatique. V. Becabunga.

Verrat, s. m. Pourceau mâle. *Verro.*

Verre, s. m. Corps transparent et fragile. *Vetro.* Verre dormant, châssis à verre dormant: *invetriata che non s'apre.* Verre. Sorte de vase à boire, fait de verre: *bicchiere, gotto* ¶ La liqueur que contient un peut contenir un verre ordinaire: verre d'eau, de vin: *un bicchier d'acqua, di vino.*

Verrée, s. f. T. peu usité. *Un bicchier pieno*, m.

Verrerie, s. f. Lieu où l'on fait le verre. *Vetraja* ¶ L'art de faire de verre: *l'arte vetraria* ¶ Ouvrages de verre: *lavori di vetro.*

Verrier, e. m. Ouvrier qui travaille aux verres. *Vetrajo, bicchierajo* ¶ Qui vend des verres, et qui est chargé de les porter. *Vetrajo* ¶ Ustensile de ménage, destiné à mettre des verres. *Portafiaschi.*

Verrière, s. f. ou Verrine. Termes vieux. Morceau de verre qu'on met autrefois dans des châsses, tableaux, réliquaires, etc. *Cristallo*, m. Verrières. T. de Jardin. Petites serres construites de planches et couvertes par dessus et par devant de châssis de verre. *Stufe.*

Verroterie, s. f. T. de Négoce. *Mercanzinole di vetro.*

Verron, s. m. Autrefois Verronil. Pièce de fer, plate ou ronde, qui sert à fermer une porte. *Chiavistello, catenaccio.*

Verrouillé, m. ée, f. part. *Incatenacciato.*

Verrouiller, v. a. Fermer au verrou. *Incatenacciare, inchiavistellare.*

Vertue, s. m. Poisson, sorte de dorillon et d'excroissance de chair. *Porro, bitorzolino.*

Vers, s. m. Paroles mesurées et cadencées. *Verso.* Vers libres: *versi sciolti.*

Vers, Prép. de lieu. *Verso, dalla parte*; vers l'Orient, le Nord: tournez-vous vers moi, lui, etc. Vers: *al, allo, alla.* Envoyé vers les Princes d'Allemagne. Vers: *circa, intorno*: vers le commencement, le fin.

Versade, s. f. *Il rovesciare d'una carrozza, ec.*

Versant, m. ante, f. adj. Il se se dit quand des carrosses et autres voitures semblables. *Facile a rovesciarsi.*

Versatile, adj. de t. g. En morel. *Versatile, mutabile, incostante.*

Verse, adv. Il pleut à verse. *Piove strabocchevolmente.* On appelle en Géom. Sinus verse d'un angle, la différence du sinus total au sinus du complément de cet angle à 90 degrés. *Sino verso.*

Versé, m. ée, f. part. *Versato, ec.* ¶ Adj. *esercitato, sperimentato, esperto, pratico* ¶ En T. de Blas. *riversato.*

Verseau, s. m. ou Aquarius. L'un des douze signes du Zodiaque. *Acquario.*

Verser, v. a. Épanchar. *Versare, spargere.* Verser le sang innocent. *Far trucidare un innocente, bruttarsi di sangue innocente.* Verser, neutre, se dit aussi d'un carrosse, et de toute autre voiture semblable: *rovesciarsi* ¶ Encore, des blés sur pied, lorsque la pluie ou le vent les couche: *allettare il grano sul terreno.*

Verset, s. m. Il ne se dit guère qu'en parlant des livres de l'Écriture. *Versetto.*

Versificateur, s. m. Qui fait des vers. *Versificatore.*

Versification, s. f. Manière de tourner les vers. *Versificazione.*

Versifié, m. ée, f. part. *Versificato, ec.*

Versifier, v. n. Faire des vers. *Versificare, verseggiare.*

Version, s. f. *Versione, traduzione* ¶ *tema*, m. *traduzione degli scolari.*

Verso, s. m. Du Lat. La seconde page d'un feuillet. Il est opposé à recto. *Retro, dietro*: vous trouverez ce passage, folio 42 verso.

Vert, m. verte, f. adj. Qui est de la couleur des herbes. *Verde* ¶ Il se dit aussi des arbres, qui ont de la sève: *verde.* En T. de Fond. Fonte verte: *fusione di rame, e di stagno.* Vert, se dit aussi de ce bois, qui n'a pas perdu son humidité naturelle depuis qu'il est coupé: *verde, fresco.* Pierres vertes: *pietre di cava.* Cuir vert: *cuojo in carne*: vin vert; *vino aspro*: pois verts; *piselli freschi*: la verte jeunesse, la verte vieillesse: *la verde età, vecchiaja vegeta, vigorosa*: vert, *immaturo, acerbo.* On dit qu'un homme a la tête verte, que c'est une tête verte: *testa sventata.* Vert, fig. c'est un homme vert, faire une épouse bien verte: *risolato.* V. Ferme, résolu.

Vert, s. m. La couleur verte. *Verde.* Vert-de-gris, ou verdet. *Verderame.* Vert de montagne. *Verde porro.* Vert d'azur: *verde azzurro.* Prov., et fig. Employer le vert et le sec dans une affaire: *far ogni sforzo.* Vert, se dit encore de l'acidité du vin qui n'est pas encore mûr: *brusco, bruschezza*, f. Fig. Prendre quelqu'un au vert, phrase allusive à un certain jeu: *cogliere all'improvviso* ¶ Jouer au vert: *giuocar al giuoco detto del verde.*

Vertébral, adj. *Vertebrale.*

Vertèbre, s. f. Petit os dont plusieurs de suite composent l'épine de l'animal. *Vertebra.*

Vertement, adv. Avec fermeté. *Vivamente, saldamente.*

Digitized by Google

Vertoualle, s. f. Pentures et gons. *Gangheri, che sostengono il timone.*

Vertevelles, s. f. pl. T. de Serrur. *Anelli di ferro, per cui passa il chiavistello in certe serrature.*

Verticalement, adv. Perpendiculairement à l'horizon. *Verticalmente.*

Verticillé, m. ée, f. adj. Qui forme des ouneaux. Il se dit des fleurs, et des feuilles des plantes. *Avviticchiato.*

Verticilles, s. m. pl. *Viticchi di certe piante.*

Vertige, s. m. Tournoiement de tête. *Vertigine, f. capogiro* Fig. *pazzia:* esprit de vertige dans le style de l'Ecriture: *spirito d'errore, di traviamento.*

Vertigineux, m. euse, f. adj Qui a des vertiges. *Vertiginoso.*

Vertigo, s. m. Fam. Caprice. Au pl. Vertigos: Fantaisie. *Capriccio, ghiribizzo, ec.* En T. de Man. *vertigine del cavallo.*

Vertu, s. f. Habitude de l'ame, qui porte à faire le bien. *Virtù* ¶ qualité propre à produire un certain effet: *vigore, possanza, forza* Prov. N'avoir ni force, ni vertu: *non aver nè forza, nè vigore* ¶ *alma credito, accorta capacità.* Vertu. Un ordre dans la Hiérarchie céleste. *Virtù.* En vertu: *in virtù, in conseguenza.* Vertu-bleu, vertu-chou, vertu de ma vie: *cospetto, cospetto di bacco.*

Vertueusement. *Virtuosamente.*

Vertueux, m. euse, f. adj. *Virtuoso.* Femme vertueuse: *donna casta, pudica, onesta.*

Vertugadin, s. m Gros et large bourrelet. *Sorto di piccola foldiglia, o guardinfante che usavasi altre volte.* En T. de Jard. Un glacis de gazon en amphithéâtre: *spionata di verdura.*

Vertugadier, m. ière, f s. Sorte d'ouvrier. *Chi faceva anticamente una specie di guardinfante.*

Vertumnales, s m. pl. *Feste presso gli antichi Romani in onore del Dio Nettuno.*

Verve, s. f. Espèce de fureur, d'émotion d'esprit, qui anime les Poëtes et tous ceux qui travaillent d'imagination. *Estro poetico* ¶ Au fem. Il se dit pour Caprice, bizarrerie, V. ces mots.

Verveine, s. f. Plante que les anciens employaient dans le cérémonies Religieuses. *Verbena, erba colombina.*

Vervelle, s. f. Espèce d'anneau qu'on met au pied d'un oiseau de fauconnerie. *Anello.*

Verveux, s. m. Sorte de filet à prendre de poisson. *Negossa,* f. *negosso.* Certain panier d'osier noir, haut et rond: *certa paniera da trasportar frutta.*

Vesce, s f. Espèce de grain, et la plante qui le produit. *Veccia.* Vesce noire, V. Ers.

Vesceron, s. m *Veccia salvatica.*

Vésicatoire, adj. de t. g Qui fait venir des vésies. *Vescicatorio.*

Vésicule, s. f. *Vescichetta.* En parlant des poissons: *sottotojo.*

Vésou, s. m. T. de Suc. *Zucchero spremuto dalle canne macinate.*

Vespérie, s. f. Le dernier acte de Théologie que soutient un licencié, avant que de prendre le bonnet de Docteur. *Difesa d'un licenziato in Teologia.* Fig. et fam. pour Réprimande, V.

Vespérisé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Vespérises, v. a Reprimander. *Cantar il vespro a uno, sgridarlo.*

Vesse, s. f. Ventosité qui sort sans bruit. *Vescia.*

Vesse de loup, s. f. Fausse champignon. *Vescio.*

Vesser, v. n. Lâcher une vesse. *Far una vescia.*

Vesseron, s. m. V. Vesceron.

Vesseur, m. euse, f. adj. *Che fa vescie.*

Vessie, s. f. Sac membreux qui reçoit et contient l'urine. *Vessica, vescica* ¶ Petite ampoule sur la peau: *bollicina* ¶ En T. de Chim. La partie basse d'un alembic où l'on met la liqueur. *Vescica.*

Vessigon, s. m. Certaine enflure, qui vient au jarret du cheval. *Formella.*

Vessir, v. n. T d'Essayeur, qui se dit de certains vents que le feu et l'air font sortir de l'essai. *Spetezzare.*

Vestale, s. f. Vierge consacrée à la Déesse Vesta. *Vestale* ¶ Vestale, parmi nous: *una donna casta, pudica, di grande onestà.*

Veste, s. f. Habillement long des Orientaux. *Veste, sottana* ¶ Manière de longue remisole: *giubbetta.*

Vestiaire, s. m. Lieu en certains Couvens où l'on serre les habits destinés aux Religieux; aussi, Dépense qu'on fait pour habiller un Religieux. *Vestiario.*

Vestibule, s. m. Certaine pièce de bâtiment. *Vestibulo, ingresso, atrio, anticorte* ¶ La première partie de la seconde cavité de l'oreille, nommée encore le Labyrinthe: *Labirinto, vestibulo del labirinto.*

Vestige, s m Dans le sens de l'empreinte de pied, il n'est usité qu'au pl. et dans le style soutenu. *Vestigio, orma, traccia, pedata,* f. ¶ Certaines marques sur le terre de quelque monument de l'Antiquité: *resto, avanzo, memoria* ¶ En Chir. d'une espèce de fracture des os plats: *frattura dell'ossa stiacciate.*

Vêtement, subst. En Poes. et dans le style soutenu. *Veste, abito.*

Vétéran, s. m. Ancien Officier de la Magistrature. *Veterano, anziano* ¶ Ecolier qui étudie deux ans dans une même classe: *Veterano* ¶ Vétérans, Certains soldats chez les anciens Romains: *Veterani.*

Vétérance, s. f. *Anzianità.*

Vétérinaire, s. et adj. Maréchal ferrant. *Veterinario* L'art, l'école vétérinaire: *l'arte, la scuola veterinaria.*

Vétillard, m. arde, s. f. V. Vétilleur.

Vétille, s. f. Bagatelle. *Baja, bagattella, frascheria, inezia* ¶ Petits serpentaux faits avec des sortes à jouer: *rozzi.*

Vétiller, v. n. S'amuser à des vetilles. *Baloccare, attendere a fanfaluche, passar il tempo a bagattelle.*

Vétillerie, s. f. *Cavillazione, sofisticheria.*

Vétilleur, m. euse, s. f. *Balocco, tempellone, tentennone, sitticuzzo.*

Vétilleux, m. euse, f. adj. *Difficoltoso, spinoso.*

Vêtir, v. a. *Vestire* ¶ Avec le pron. pers. *vestirsi.*

Vêtu, m. ue, f. part. *Vestito.* Cet homme est vêtu comme un oiseau: *impellicciato.*

Vêture, s f. Certaine cérémonie pratiquée dans les Couvens *Il prendere l'abito Religioso, vestizione;* vêtura d'une Religieuse: *Monacazione.*

Vétusté, s. f. Il ne se dit qu'en parlant des édifices. *Vetustà, vecchiaia.*

Veuf, adj. et s. m. Qui a perdu sa femme. *Vedovo.*

Veule, adj. de s. g. Fam. Mou, faible. *Sottile, debole, molle;* en T. de Jard. il se dit d'une terre trop légère: *debole, lieve*

Veuvage, s. m. *Vedovanza,* f. *stato vedovile.*

Veuve, adj et s. f. Qui a perdu son mari. *Vedova* ¶ Parmi les Fleuristes, une sorte de tulipe panachée de blanc et de violet: *sorta di tulipano.*

Vexation, s. f. *Vessazione, molestia, tormento, strazio,* m.

Vexé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Vexer, v. a. *Vessare, inquietare, tormentare, molestare.*

Viable, adj. de t. g. T. de Méd et de Droit. *Che può, che si spera possa vivere.*

Vieger, m. ère, f. adj. Qui est à vie. *Vitalizio.* Subst. Il n'a que du viager: *vitalizio.*

Viande, s. f. La chair de ces animaux dont on se nourrit. *Carne.* Grosse viande, ou de boucherie: *carne grossa.* Menue viande, ou viande blanche, noire, comme la volaille, le gibier, etc. *carne bianca, nera;* viande faisandée, hasardée: *carne vicina a patire, stagionata;* viande, se dit quelquefois en général de toutes les chairs: *cibo,* m. *vivanda;* aussi on appelle toutes sortes de poissons, même le ris, les fruits secs, les légumes, etc. viandes de Carême: *cibi quadragesimali.* Fig. Viande succulente: *cibi leggieri, di poca sostanza.* Il se dit aussi des divertissemens qu'on propose à un homme qui a besoin: *proporre solazzi o chi ha fame;* se repaître de viandes succulentes: *pascersi di chimere*

Vieander, v. n. Pâturer, T. de Vén. *Pascolare, andar alla pastura.*

Viandis, s. m Pâture du cerf, etc. *Pastura del cervo, e simili.*

Viatique, s. m T. usité chez les Religieux. Provisions en argent: *viatico, spese del viaggio* ¶ Communion qu'on donne aux agonisans. *Viatico, il santo Viatico;* il a reçu N. S. en Viatique: *egli è stato comunicato per Viatico.*

Vibord, s. m. T. de Mar. *Parapetto di nave.*

Vibrant, m. ante, f. adj. Corde vibrante, une corde sonore mise en vibration. *Corda vibrante.*

Vibration, s. f. T. de Phys. et de Mus. *Vibrazione de' pendoli, delle corde tese.*

Vibrer, v. a. T. de Méchan. *Vibrare.*

Vicaire, s f. Qui est établi sous un supérieur, pour tenir sa place en certaines fonctions. *Vicario:* le Père Vicaire: *padre Vicario:* le Vicaire de J. C. *il sommo Pontefice.*

Vicairie, s. f. Cure desservie par un Vicaire perpétuel. *Vicaria, Vicariato.*

Vicarial, m. ale, f. adj. *Di Vicario.*

Vicariat, s. m. Fonction de Vicaire, et le territoire sur lequel s'étend son pouvoir. *Vicariato, Vicaria.*

Vicarier, v. a. *Far da Vicario d'una Parrocchia.*

Vice, s. m. Défaut. *Vizio, pecca, imperfezione,* f. ¶ Faute: *errore, colpa, mancamento* ¶ Une habitude de l'ame qui porte au mal: *vizio, cattività* ¶ Dans un sens plus étroit, l'impureté: *disonestà, impurità:* croupir dans le vice: *marcire nel vizio.*

Vice-amiral, s. m. Qui fait la fonction de l'Amiral dans une armée navale. *Viceammiraglio* ¶ Le second vaisseau d'une flotte: *il viceammiraglio.*

Vice-amirauté, s. f. Charge. *Viceammiragliato,* m.

Vice-bailli, s. m. Certain Officier de robe courte *Vice Balivo.*

Vice-chancelier, s. m. *Vicecancelliere.*

Vice-consul, s. m. *Viceconsolo.*

Vice-consulat, s. m. *Carica di viceconsolo.*

Vice-gérant, s. m. Qui tient la place de l'Official en son absence. *Vicegerente.*

Vice-légat, s. m. Prelat qui exerce les fon-

Digitized by Google

utions du Légat en son absence. *Vicelinguto*.

Vice-légation, s. f. *Vicelegazione*.

Vicennal, adj. Qui se renouvelle tous les vingt ans. *Vicennale*.

Vice-président, s. m. *Vicepresidente*.

Vice-reine, s. f. La femme du Vice-roi; aussi, une Princesse qui gouverne avec l'autorité d'un Vice-roi. *Viceregina*.

Vice-roi, s. m. Gouverneur d'un Royaume. *Vicerè*.

Vice-royauté, s. f. *Dignità di Vicerè* ¶ *Provincia, o regno ch'è sotto il governo d'un Vicerè*.

Vice-sénéchal, s. m. Officier, qui en quelques Provinces exerce le même fonction que celle de Vice bailli: *Vicesenescalco*.

Vicié, m. ée, f. part. *Viziato*. En T. de Méd. Gâté, corrompu, V.

Vicier, v. a. T. de Prat. Rendre nul, défectueux. *Viziare*.

Vicieusement, adv. *Viziosamente*.

Vicieux, m. euse, f. adj. *Vizioso, difettoso* ¶ *cattivo, tristo, malvagio, disoluto*. Au subst. Les vicieux: *i viziosi*.

Vicissitude, s. f. Changement, révolution, retour successif, aussi, l'instabilité, la mutabilité des choses humaines. *Vicissitudine, rivoluzione, vicenda*.

Vicomte, m. tesse, s. f. Seigneur d'une terre qui a le titre de Vicomté *Visconte, m. Viscontesso, f.* ¶ En quelque pays, comme en Normandie, certain Juge Royal, au-dessous du Bailli: *Giudice*.

Vicomté, s. f. Titre attaché à une terre. *Viscontea, Viscontado*, m. ¶ Le ressort et l'étendue de la Jurisdiction des Juges qu'on nomme Vicomtes: *Viscouterin*.

Vicomtesse, s. f. V. Vicomte.

Victimaire, s. m. T. d'Antiq. *Colui che apparecchiava, o somministrava le vittime*.

Victime, s. f. On appellait ainsi les animaux qu'on immolait en sacrifice. *Vittima, ostia* ¶ Fig. ceux qui sont sacrifiés à la haine, où à quelque autre passion: *vittima*.

Victoire, s. f. Avantage qu'on remporte sur les ennemis, sur un rival, concurrent, etc. *Vittoria*. Fig. Remporter la victoire sur ses passions, sur soi-même: *vincere, trionfare delle proprie passioni* ¶ Victoire chez les anciens payens, fesoit divinité: *la Dea Vittoria*.

Victorieusement, adv. Au fig. *Vittoriosamente*.

Victorieux, m. euse, f. adj. *Vittorioso*. Au fig. Grâce victorieuse.

Victuaille, s. f. collect. et au pl. vivres qu'on charge sur les vaisseaux. *Viveri, grascie, provisioni da bocca*.

Vidame, s. m. Qui tenait des terres d'un Evêché à la condition de défendre le temporel de l'Évêque, et de commander ses troupes. *Vidame*.

Vidamé, s. m. ou Vidamie, s. f. *Dignità del Vidame*.

Vidange, s. f. Action de vider. *Vuotamento* m. ¶ L'état d'une chose qui se vide: ce tonneau est en vidange: *botte che si vota*. Au plur. *immondizie, che si cavano da qualche luogo*. Vidange, en T. de Méd. *lochii, purgazioni delle donne dopo il parto*.

Vidangeur, s. m. *Votacesso, nettacessi, netinfogna*.

Vide, adj. de t. g. *Voto, vuoto*, Fig. cervelle, tête vide: *capo senza giudizio, uom disvanito*. Vide, subst. *il voto, il vuoto*. Au fig. dans les choses morales: *vacuo, mancanza*: la mort de cette Princesse fait un grand vide à la Cour. A' vide, adv. *a voto; senza nulla, vanamente*.

Vidé, m. ée, f. part. *Votato*. Ce chevel a ses jarrets bien vidés: *gambe ragionevolmente sottili*.

Videlle, s. f. Instrument de pâtissiers. *Strumento da tagliar la pasta*.

Vide bouteille, s. m. Fam. *Cattivo compagno, vicino alla città*.

Vider, v. a. Rendre vide *Votare, evacuare*. Vider un appartement: *sgombrare*. Vider les bouteilles, les verres, fig. et fam. *bere assai*. Vider une volaille, un gibier, de poisson: *sventrare, svuotare il pollame, la cacciagione, torre le interiora n' pesci*. En T. de Fauc. Vider un oiseau: *purgare un uccello di preda*. Cette médecine a fait vider de la bile, de la pituite, etc. *purgare, evacuare*. Vider une relief, au canon d'arquebuse: *bucare, forare una chiave, una canna d'archibugio, ec.* Vider les lieux, la Province, le Royaume, etc. *sbrattare, voltare il paese, andarsene*. Vider un procès, un différent, ses comptes: *terminar una lite, una contesa, accontar i suoi conti*.

Vidimé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Vidimer, v. a. T. de Prat. *Confrontare una copia coll' originale*.

Vidimus, s. m. de Lat. En style de Prat. Le Juge a mis le vidimus à cet acte. *Il Giudice ha confrontata la copia coll' originale, e v' ha posto il vidimus*.

Vidrecome, s. m. De l'Allem. *Bacchigrone, confuno*.

Vidualité, s. f. *Vedovità, vedovanza*.

Vie, s. f. L'état où est l'homme quand son ame est unie à son corps. *Vita*. Sortir de la vie, ou, aller de vie à trépas: *uscir di vita, morire*. A' peine de la vie: *pena la vita*. Fig. Il y a bien de la vie dans cet homme, dans ce tableau: *esser molto vivace, brioso*, m. *Pittura animata, viva*. Ce discours est sans vie: *languido, snervato*. Vie. Le temps qui s'écoule depuis la naissance jusqu'à la mort, et une partie considérable de cet espace: *vita, lo spazio del vivere*. On dit fam. de tout vivant je n'ai vu pareille chose. *in vita mia, o a' miei giorni io non vidi mai simil cosa*. Vie. L'état de l'ame séparée de corps: la vie future, l'autre vie: *la vita futura, l'altra vita*. La vie éternelle: *la vita eterna, beata, il paradiso*. Vie. Ce qui regarde la nourriture et la subsistance: *vita, vitto*. Gagner sa vie. Il a bien de la peine à gagner sa vie: *guadagnare la vita sua per le braccia*: et prov. être de grande, de petite vie: *mangiare assai, o poco*. Vie. La manière dont on se nourrit, on se traite: faire bonne, joyeuse vie, fam. ou absol. *faire la vie, far buona, lieta vita, gozzoviglianre*. Prov. Il faut faire vie qui dure: *regolarsi nello spendere, per poterla durar lungamente*. Vie. Ce qui regarde l'usage, les commodités ou incommodités de la vie: *vita*. Mener une vie douce, triste: *menar una vita comoda, meschina*. Vie. Ce qui regarde la conduite et les mœurs: *vita, costumi*: mener une vie sans reproche, un homme de sainte vie; *menar una vita irreprensibile, uomo di santi costumi*: voilà son train de vie: *ecco il suo modo, o stile di vivere*. On dit fam. d'une chose, où un homme se plaît extrêmement, que c'est sa vie: *è la sua passione*. Vie, se dit aussi des animaux, tandis qu'ils ont en eux un principe de sensation et de mouvement, et des plantes, pendant qu'elles ont un principe de végétation: *vita*: cet animal a la vie dure: *quell'animale muore difficilmente, è malagevole ad uccidere*. Eau-de-vie, une liqueur forte. *acquavita*. Vie, pop. criarie: *gridata, sbrigliata, rimbrotto*: quand votre femme sera venue, elles vous feront une belle, une terrible vie.

Vié d'ose, s. m. T. injur. Visage d'ane. *Pinconr, costrone, coglionacello*.

Vieil, ou Vieux, m. Vieille, f. adj. Qui est fort âgé. *Vecchio, antico, attempato*. Fam. Cet homme ne fera pas ceux os: *non vivrà lungamente*. Vieil et vieux, se dit aussi, sans aucun rapport à l'âge. Un vieux ami, un vieux ivrogne, c'est à dire un ami, un ivrogne, qui l'est depuis long temps: *vecchio, antico*. Pour ancien, antique: *vecchio, antico, vetusto*: le monde est bien vieux, la vieille mode. Par comparaison et par opposition à nouveau: du vin vieux, vieille dette: *vino vecchio, vecchio debito, ec.* en style de l'Écriture, le vieil homme, vieux Testament: *il vecchio uomo, la concupiscenza, il vecchio Testamento*. Vieux. Homme qui fait une profession, un métier, qui mène un certain genre de vie depuis long-temps: *esperto, sperimentato*: vieux Magistrat, Capitaine, etc. Vieux, se dit aussi des choses qui sont usées. *vecchio, usato, logoro*: vieil habit, vieux chapeau, etc. Vieille, subst. une bonne, une pauvre vieille: *vecchia, donna vecchia*.

Vieillard, s. m. *Vecchione, uomo venerando per vecchiaja*.

Vieillerie, s. f. *Vecchiume*, m. coll. *vecchie*.

Vieillesse, s. f. Le dernier âge de la vie. *Vecchiaja, vecchiezza*. ¶ Pour vieilles gens: la vieillesse est chagrine, avare, etc. *i vecchi, m. le persone vecchie*. ¶ Il s'emploie quelquefois, en parlant des animaux et des arbres: la vieillesse d'un cerf, etc. de ces chênes, etc. *la vecchiaja d'un cervo, ec. la vetustà, l'antichità di queste quercie, ec.* Au fam. cette maison, ce bâtiment tombe de vieillesse: *casa, edifizio che rovina per vecchiezza*.

Vieilli, m. ie, f. part. *Invecchiato*.

Vieillir, v. n. Devenir vieux. *Invecchiare, attemparsi, farsi vecchio*. ¶ Paraître vieux: *parer vecchio, invecchiare*. ¶ En parlant d'une mode: *andar in disuso*. Vieillir, actif. Faire paraître vieux: *far diventare vecchio*: les chagrins l'ont bien vieilli.

Vieillot, m. otte, f. e. Fam. et plaisant. Qui commence à paraître vieux: *Vecchietto, vecchiotto, vecchiarello*.

Vielle, s. f. Instrument de Mus. à corde de boyau. *Viola da orbo, o forse ghironda*.

Vieller, v. n. Jouer de la vielle. *sonar la viola da orbo, o la ghironda*. ¶ Fig. Aller lentement dans une affaire: *non trovar il verso di tirar a fine una faccenda*.

Vielleur, m. euse, f. s. Qui joue de la vielle. *Chi suona la viola da orbo, o la ghironda*. Pop. pistoles de vielleur: *la più piccola moneta*.

Vierge, s. f. Fille qui a vécu dans une continence parfaite. *Vergine, pulcella*. La Vierge, la Sainte Vierge: *la Beata Vergine, la Santissima Vergine*. Vierge. Un des douze signes du Zodiaque. *Vergine*.

Vierge, adj. de t. g. Garçon, fille vierge. *Giovane, vergine, ragazza*. Or, argent vierge, cire vierge, etc. *oro, argento vergine, cera vergine*.

Vieux. V. Vieil.

Vieux Oing, s. m. *Sugna di porco*, f.

Vif, s. m. *il vivo, la carne viva*. Il faut

couper toutes ces choses, jusqu' au vif: *cavarsen tagliare quella carne fina al vivo*. Fig. Couper dans le vif: *tagliare sul vivo, nella parte più sensibile*: être piqué, touché au vif: *essere trafitto vivamente, esser punto sul vivo*. Il fut rompu vif: *egli fu arrotato vivo*. Vif, m. ive, f. adj. Qui a beaucoup de vigueur, d'activité, et qui sent vivement: *vivace, brioso, spiritoso, destro, ardente, fervido*: c'est un enfant fort vif, cet animal là est fort vif. Expressions vives: *espressioni vive*. Esprit vif, imagination vive: *spirito, immaginazione pronta*. Couleur vive, une couleur fort éclatante: *colore vivo, acceso*. Teint vif: *carnagione fresca, ben colorita*. Vif, se dit aussi de certaines choses, soit extérieures, soit morales: *vivo, acuto, penetrante, sensibile, ardente*: un froid vif, une foi vive, etc. Attaque vive: *attacco violento*: bois, poutre à vive arête: *legno, trave squadrata a canto vivo*: atelier vif. *Inventatojo animato*: forêt vive: *selva ben folta d'alberi alti e belli* ¶ *molto abbondante di cacciagione*: eau vive, eau qui coule de source: *acqua viva*.

Vif-argent, s. m. ou Mercure. Sorte de métal liquide. *Argento, argento vivo, mercurio*. Fig. et fam. avoir du vif-argent dans la tête: *aver l' argento vivo addosso*.

Vigie, s. f. T. de Mer. Être en vigie. *Esser di guardia, o di sentinella*.

Vigilamment, adv. *Vigilantemente, attentamente, con diligenza*.

Vigilance, s. f. *Vigilanza, diligenza, attenzione*.

Vigilant, m. ante, f. adj. *Vigilante, diligente, attento*.

Vigile, s. f. Veille de certaines fêtes. *Vigilia*. Vigiles des morts. *Vigilie de' Morti, Mattutino, o Lodi dell' Uffizio de' Morti*, m.

Vigne, s. f. La plante qui porte le raisin. *Vite, vigna*. Cep de vigne: *vite, ceppo di vite*. Vigne. Une grande étendue de terre plantée de ceps de vigne. *Vigna*. Vigne vierge, une plante dont les feuilles sont semblables à celles de la vigne: *vite bianca, brionia, zucca salvatica*. Vignes, les maisons de plaisance aux environs de Rome, et d'autres villes: *villa*: vigne Borghese, vigne Pamphile: *la villa Borghese, villa Panfilia*.

Vigneron, s. m. *Vignajuolo, vignajo*.

Vignette, s. m. Petite estampe. *Fregi, che si mettono per ornamento ne' libri*.

Vignoble, s. m. Étendue de pays planté de vignes. *Vigneto, vigna*, f.

Vigogne, s. m. Sorte d'animal qui tient du mouton et de la chèvre, aussi, sa laine. *Vigogna*, f. *lana di Vigogna*.

Vigorie, s. f. *Modello per le palle di cannone*.

Vigoureusement, adv. *Vigorosamente, gagliardamente*.

Vigoureux, m. euse, f. adj. *Vigoroso, gagliardo, robusto* ¶ *coraggioso, ardito*.

Viguerie, s. f. Charge de Viguier. *Vicariato*, m.

Vigueur, s. f. Force pour agir. *Vigore*, m. *vigoria, gagliardia, robustezza*. Vigueur d'esprit: *franchezza della mente, presenza di spirito* ¶ *Forza d' ingegno*. Vigueur, fig. Ardeur jointe à la fermeté: *calore, ardore, animo, fermezza*: il poussa cette affaire avec vigueur: *egli sollecitò con calore quella faccenda*.

Viguier, s. m. Sorte de Juge en Languedoc et en Provence. *Vicario, Podestà*.

Vil, m. ile, f. adj. *Vile, abbietto, spregevole, meschino*. Cette marchandise, cette chose est à vil prix: *mercanzia, cosa che vendesi a vile, basso, poco prezzo*.

Vilain, s. m. Autrefois Paysan. *Villano, uomo da nulla*. prov. oignez vilain, il vous poindra; poignez vilain, il vous oindra: *batti il villano e saratti nimica, accarezza il villano e sarotti nemico*.

Vilain, m. aine, f. adj. Qui n'est pas beau, qui déplaît à la vue. *Brutto, malfatta, disavvenente, spiacevole* ¶ Incommode, fâcheux: *cattivo, disagioso, noioso*. ¶ Sale, déshonnête, impur, méchant: *brutto, lordo, sconcio, osceno, impuro, infame*: vilain homme, vilain discours, vilaine action, cela est vilain, etc. Vilain. Dangereux: *pericoloso, cattivo*: voilà un vilain rhume. Vilain, avare: *spilorcio, avaro, pittima cordiale*, et au subst. C' est un vilain: *avaro, tignamico*.

Vilainement, adv. *Brattamente, vergognosamente, bassamente, ec.*

Vilebrequin, s. m. Outil d'artisan. *Trapano a mano*.

Vilement, adv. *Vilmente, meschinamente*.

Vileté, adj. T. de Blas. Il se dit du lion dont on voit le sexe. *Infamato*.

Vilenie, s. f. Saleté. *Bruttura, sozzura, schifezza*. ¶ paroles injurieuses. *villania, oltraggia*, m. Obscenité: *oscenità, disonestà*. ¶ Mauvaise nourriture: *porcherin, cattiva robba*.

Vilité, s. f. Bas prix d' une chose. *Viltà, bassezza di prezzo, buon mercato*, m. ¶ Le peu d' importance d' une chose: *poco pregio, poco rilievo, poca importanza d' una cosa*.

Vilipendé, m. ée, f. part. *Vilipeso*.

Vilipender, v. a. Fam. *Vilipendere, sprezzare*.

Villace, s. f. (Ne mouillez point les deux LL, ni dans les dérivés de ville) *Gran Città spopolata, sudicia, o mal fabbricata*.

Village, s. m. *Villaggio, terra*, f. *borgo, casale*.

Villageois, m. oise, f. s. Habitant de village. *Barghigiano, contadino* ¶ Adj. Air villageois: *maniera rustica, contadinesca*.

Villanelle, s. f. *Sorta di Poesia pastorale con ritornello*.

Ville, s. f. Habitation nombreuse, ordinairement fermée de murs. *Città*. ¶ Le corps des Officiers de Ville. *Uffiziali della Città*. ¶ Les Habitans de la Ville: *la Città, i Cittadini, magli abitanti d' una Città*.

Villette, s. f. Dim. *Cittadella, piccola città*.

Vimaire, s. f. T. d' eaux et forêts. *Danno cagionato dalle procelle ne' boschi*.

Vin, s. m. *Vino*. Vin blanc, rouge, paillet, clairet. *Vino bianco, vermiglia o nero, dorato, chiaretta*. Vin de deux, trois, quatre feuilles: *vino di due, tre, quattr' anni*. Vin de coupeaux: *vino del torchio*. Vin doux, vin bourru: *vin dolce, mosto, vino bianco che si mantiene dolce*. On dit qu' un homme est en pointe de vin, entre deux vins: *esser ubbriaco, ciosichero, o cotticcio*: qu' il est pris de vin: *briaco*, et que le vin lui sort par les yeux: *briacone, pieno di vino*. Fig. avoir du vin dans les yeux: *maderarsi, calmarsi*. Vin qui a peu de vin, beaucoup de vin: *vino poco gagliardo, gagliardo*. Pot de vin: *mancia*, f. *paraguanto*. Vin de Messayer, en Pal. *ciò che s' aggiudica a un litigante estraneo che ha vinto una lite per risarcimenta delle spese del porto di lettere*.

Vinage, s. m. *Certo diritto che pagasi in vina*.

Vinaigre, s. m. *Aceto, via agra*. Vinaigre d'estragon: *aceto di serpentaria*. Fig. et pop. Habit de vinaigre: *abito leggiero per la stagione*.

Vinaigré, m. ée, f. part. et adj. *Inacetato*.

Vinaigrer, v. a. *Inacetare, condire con aceto*.

Vinaigrette, s. f. Sorte de sauce froide. *Intingolo con aceto, olio, prezzemolo e cipolle* ¶ Brouette, ou petite chaise. *sedia con due ruote, tirata da un uomo*.

Vinaigrier, s. m. *Chi fa e vende l' aceto*. ¶ *Caraffa per l' aceto*. V. Samac.

Vincetoxicum, s. m. plante. *Vincetossico, Asclepiade*.

Vindas, s. m. (Proc. l'S.) ou cabestan en T. de Mar. *Argano*.

Vindicatif, m. ive, f. adj. *Vendicativo*. Justice vindicative, la Justice qui punit les crimes. *Giustizia vendicativa*.

Vindicte, s. f. T. de Jurisp. La vindicte publique, la poursuite d' un crime. *Vendetta del pubblico*.

Vinée, s. f. *Raccolta di vino*.

Vinetier, s. m. Arbrisseau. Epine-vinette, son fruit. *Crespino*.

Vineux, m. euse, f. adj. Il se dit principalement du vin. *Generoso, spiritoso, forte* ¶ Qui a goût, odeur de vin: *vinoso*: rouge vineux: *cavallo vinato, rubecchio*.

Vingt, adj. num. de t. g. *Venti*. On dit quatre, six, et quelquefois, sept-vingts, huit-vingts: *ottanta, cento venti, cento quarantin, centessantin*, mais jamais, deux, trois, cinq vingts, ni dix-vingts: *quarantta, tessanta, centa, dugento*. Quinze-vingts, Hôpital fondé par St. Louis, pour trois-cens aveugles: *Spedale in Parigi de' trecenta ciechi*. A' vingt, dans la manière de compter suivantes, et semblables, on ajoute toujours un s, cent quatre-vingts, six vingts, etc. *cent' ottanta, cento venti*: mais non pas dans celles-ci et semblables, quatre-vingt-deux, quatre-vingt-dix, etc. *ottanta due, novanta, e simili*. Vingt, pour vingtième: le vingt du mois: *il dì venti, o il ventesimo*.

Vingtaine, s. f. Nom collect. *Ventina*.

Vingtième, adj. de t. g. Nombre d' ordre. *Ventesimo, vigesimo*. On dit aussi, le vingt et unième: *il ventunesimo, o 'l dì venti*, et sans l'et. le vingt deuxième, troisième, etc. Subst. un vingtième: une *ventesima parte*.

Viol, s. m. Attentat à la pudeur d'une femme. *Stupro, violazione*, f.

Violat, adj. Sirop, miel violat. *Sciroppo, miele violato*.

Violateur, trice, s. m. et f. *Violatore, prevaricatore*.

Violation, s. f. Action d'enfreindre un engagement. *Violazione della fede, del giuramento, ec.*

Viole, s. f. Instrument de Mus. *Violin*.

Violé, m. ée, f. part. V. le verbe.

Violement, s. m. Contravention. *Violazione*, f. *trasgredimento*. ¶ Pour violence qu' on fait à une femme, V. Viol.

Violemment, adv. *violentemente, impetuosamente*.

Violence, s. f. *Violenza, empito*, m. ¶ *Forza, estorsione*. Fig. Faire violence à la loi: *dar un' interpretazione stiracchiata*.

Violent, m. ente, f. adj. *Violento, impetuoso*. Mal violent, douleur violente: *male acuto, dolore atroce*. Homme violent, humeur violente: *uomo furioso, a-*

Digitized by Google

mor furibondo. Passion violente, mort violente, gouvernement violent: *passione gagliarda, morte violenta, governo tirannico*. Cela est violent, trop violent: *la cosa è troppo forte*.

Violenté, m. ée, f. part. *Astretto*, V. le verbe.

Violenter, v. a. *Violentare, sforzare, astrignere*.

Violer, v. a. Enfreindre. *Violare*: violer les loix, le respect, qu'on doit à son Souverain: *concolcar le leggi, mancar di rispetto al Sovrano*. Violer sa foi, son serment, sa promesse: *mancar di parola, rompere i patti*. Violer. Faire violence à une femme: *violare, sforzare, stuprare*.

Violet, m. ette, f. adj. et subst. Couleur de la fleur Violette. *Paonazzo, violato*. Fig. et fam. Faire de feu violet: *far un gran romore, un grande apparato per nulla*: voir des Anges violets: *esser visionario*.

Violette, s.f. Petite fleur printanière. *Viola mammola, violetta* ¶ Violette. Une sorte de bois: *legno di violetta*.

Violier, s.m. ou Giroflier. Plante qui vient sur les murs sans être cultivée. *Viola*, f. *garofano*.

Violon, s. m. Instrument de Mus. à quatre cordes. *Violino*. Donner les violons: *pagare i violini*. Fig. et fam. Cet homme se donne les violons: *egli è contento, paga di se stesso*. Violon. Qui joue du violon: *violino, violinista*.

Violoncelle, s. m. (Pron. Violonchelle) Instrument de Mus. semblable au violon, mais beaucoup plus grand. *Violoncello*.

Viorne, s. f. Plante boiseuse très-flexible. *Viburno*, m. *brionia*.

Vipère, s.f. Espèce de serpent. *Vipera*. Fig. Langue de vipère. *lingua maledica*. Engéance de vipères, dans l'Évangile: *s Gindei*, m.

Vipereau, s.m. Le petit d'une vipère. *Viperina*.

Vipérine, ou Langue de Boeuf, s. f. ou Échium, s. m. Plante que les reptiles vénimeux abhorrent. *Echio*.

Virago, s.f. T. de dérision. *Viragine, donnuccia di aspetto maschile*.

Vité, m. ée, f. part. V. le verbe.

Vitelai, s. m. *Sorta d'antica poesia francese con ritornello*.

Virement, s. m. T. de Banque et de Commerce virement des parties, faire un virement. *Giramento, girare, far uno giruta di credita*.

Virer, v. n. Aller en tournant. *Girare*. ¶ Actif, au fig. tourner et virer quelqu'un. *voltare uno per tutti i versi par cavargli alcuna cosa di bocca*: en T. de Mar. virer le capeau au nord: le cabestan, le bord: *volture*: virer partie, en T. de Commin. *girare, far una giruta d'una cambiale, o simile*.

Vires, s. m. pl. T. de Blas. *Anelli concentrici*.

Vireveud, s. m. T. de Mar. *Arguno*.

Virevolte, s. f. *Giravolta*.

Virevousse, s. f. Fig. et fam. pour Virevolte, V.

Virginal, m. ale, f. adj. *Virginale, virgineo*. Lait virginal, certaine liqueur rouge, qui, étant jetée dans l'eau, le rend blanche: *latte verginale*.

Virginité, s.f. *Verginità, pulcellaggio*, m.

Virgouleuse, s. f. *Sorta di pera molto succosa, che si mangia nell'inverno*.

Virgule, s.f. Petite marque dont on se sert dans la ponctuation du discours. *Virgola, coma*.

Virgoler, v.a. Mettre des virgules. *Virgolare*.

Viril, m. ile, f. adj. *Virile, da uomo*. Fig. ame virile, courage viril: *animo valoroso, coraggio maschile*. En T. de Droit, on dit, qu'une succession a été partagée par portions viriles: *eredità che è stata divisa a parti uguali*.

Virilement, adv. *Virilmente, valorosamente*.

Virilité, s.f. Age viril et la puissance d'engendrer. *Virilità, maschiezza*.

Virole, s.f. Petit cercle de métal, au bout du manche d'un couteau, d'une canne, etc. *Ghiera, viera*. Virole de fusil, de pistolet: *gurbia*.

Virolé, m. ée, f. adj. T. de Blas. *Guernito*.

Virtualité, s. f. T. didact. *Virtualità*.

Virtuel, m. elle, f. adj. T. didact. *Virtuale, potenziale*.

Virtuellement, adv. *Virtualmente, potenzialmente*.

Virtuose, s. de t. g. De l'Ital. Homme ou femme qui a des talens pour les beaux arts. *Virtuoso*.

Virulent, m. ente, f. adj. T. de Chir. *Virulento, morcioso*.

Virus, s.m. Du Lat. (Pron. l'S.) T. de Méd. et de Chir. *Virulenza, marcia*, f *marciume velenoso*.

Vis, s. f (Pron. comme Visse) Pièce ronde de bois, métal, etc. canelée en ligne spirale. *Vite* ¶ Genre de coquilles univalves, qui se terminent en une longue pointe très-aiguë. *torbine*, m. Vis d'escalier. Un certain arrangement des marches, autour d'un pilier: *scala a chiocciola*. Arbre à vis. Vis sans fin. Term. d'Horlog. *copaja, vite perpetua* ¶ *chiavistello del tamburn*.

Vis-à-Vis, s.m. Sorte de voiture. *Sorta di carrozza per due persone, le quali siedono una rimpetto all'altra*.

Vis-à-Vis de, prép. et adv. On supprime quelquefois le de en fam. *Dirimpetto, rimpetto, in faccia*. On dit fig. et fam qu'un homme s'est trouvé vis-à-vis de rien: *egli s'è trovato con nulla*.

Visa, s. m. Du Lat. Certaine formule qui se met sur un acte *Il visto, o sia l'autentica* ¶ En matière bénéficiale. *Certain* acte d'un Évêque: *visa, o sia vista*.

Visage, s. m. La face de l'homme. *Viso, volto, faccia*, f. ¶ L'air du visage: *aspetto, aria del volto*: visage d'excommunié, de déterré, homme hâve, pâle, et défait: *faccia da scommunicato, da morto dissotterato*. Changer de visage: *cambiar di colore* ¶ *Mutar di viso*.

Viscération, s f. T. d'Antiq. Rom. *Dono che facevasi al popolo delle viscere degli animali sacrificati nelle sepolture de' gran Personaggi di Roma*.

Viscéreux (Remèdes), propres à fortifier les viscères. *Viscerali*.

Viscère, s. m. T. d'Anat. *Viscere*.

Viscosité, s. f. *Viscosità, viscidità, viscidume*, m.

Visé, m. ée, part. V. le verbe.

Visée, s. f. Direction de la vue à un certain point pour y adresser un coup. *Mira*. Fig. et fam. Changer de visée. *cangiar disegno*.

Viser, v. n. Mirer, regarder au bout pour y adresser un coup de pierre, d'arme à feu, etc. *Mirare, tor di mira* ¶ Fig. avoir en vue: *attendere a qualche cosa, prefiggersi una meta, volger il pensiero* ¶ Actif. Voir, examiner une expédition, et mettre dessus, vu, visa, et semblable: *esaminare, rivedere, porre in vista*.

Visibilité, s. f. T. didact. *Visibilità*.

Visible, adj. de t. g. Qui peut être vu. *Visibile*. Se rendre visible: *apparire, presentarsi*. Cet homme n'est pas visible: *egli non riceve visite*. Visible. Evident, manifeste: *chiaro, apparente, palpabile*.

Visiblement, adv. *Visibilmente, palesemente* ¶ *Chiaramente, evidentemente*.

Visière, s.f. La pièce du casque qui se baissait, et se haussait. *Visiera, bonera*. Rompre en visière, se disait, quand un gendarme rompait sa lance dans la visière de celui contre qui il courait, et au fig. il signifie: *mastrare il muso, dire altrui villania*: aussi, donner dans la visière de quelqu'un: *dar nel genio*. Visière. Petit bouton de métal au bout du canon d'un fusil: *mira*.

Visigot, s. m. Nom de nation qu'on emploie pour dire grossier, sauvage. *Grossolano, rustico, incivile*.

Vision, s.f. *Visione, vista, il vedere*. Vision béatifique, intuitive, celle par laquelle les bienheureux voient Dieu: *visione beatifica, intuitiva*. Vision: *apparizione*: les visions des Prophètes: au fig. *immaginazione*: il a des visions cornues, V. Corne. Un homme à visions: *visionario*.

Visionnaire, adj. de t. g. et subst. *Visionario, vaneggiante, fanatico*.

Visir, V. Vizir.

Visitation, s. f. Visitation de la Vierge, fête de la Visitation. *La Visitazione*. L'Ordre de la Visitation, c'est un Ordre de Religieuses: *l'Ordine della Visitazione*.

Visite, s. f. *Visita*. Rendre visite, le visiter à quelqu'un: *visitare, far visita, render la visita*. En T. de procédure. La visite du procès: *esame d'un processo*.

Visité, m. ée, f. part. *Visitato*.

Visiter, v. a. Aller voir quelqu'un chez lui. *Visitare, far visita*. Aller voir si les choses sont dans l'ordre où elles doivent être: *visitare, far la visita* ¶ Examiner quelque chose avec soin: *visitare, esaminare, osservare*.

Visiteur, s. m. *Visitatore*.

Visive, adj. f. T. de Philos. schol. *Visiva*, m.

Visorion, s. m. T. d'Impr. Petite planchette qui se place sur la casse, et sur laquelle le Compositeur attache sa copie avec le mordan. *Cavalletta*.

Visqueux, m. euse, f. adj. *Viscoso, glutinoso, attaccaticcio*.

Vissé, m. ée, f. part. V. son verbe.

Visser, v. a. *Attaccar con delle viti*.

Visuel, m. elle, f. adj T. de Phys. *Visuale, visivo*.

Vital, m. ale, f. adj. *Vitale*.

Vite, adj. de t. g. Il ne se dit que des animaux et de quelques choses inanimées. *Veloce, leggiero, spedito, pronto*: cheval vite, il a le pouls fort vite.

Vite, adv. *Velocemente, presto*. Cet homme va bien vite dans son affaire, et fam. Il va vite en besogne: *egli va all'impazzata, la passa a guazzo*.

Vitelots, s.m. pl. *Sorta di posticcio*.

Vitement, adv. fam. Vite. *Prestamente, speditamente*.

Vitesse, s. f. Célérité. *Velocità, prestezza, affrettamento*, m.

Vitez, V. Agnus castus.

Vitrage, s. m. collect. *Vetri, o vetrate d'una fabbrica, Chiesa, ec.* ¶ *Invetriata*.

Vitrail, s. m. Grande fenêtre. *Gran finestra di Chiesa*.

Vitraux, s. m. pl. *Vetriere, o vetrate delle Chiese*.

Vitre, s. f. *Vetriera, vetrata, invetriata* ¶ *Vetra da finestre, a simili*: panneau de vitres: il manque là un vitre, etc.

Vitré, m. ée, f. part. *Invetriato, ec.* Hu-

Unisson, s. m. T. de Mus. Accord. *Unisono*.

Unité, s. f. Principe des nombres, et qui est opposé à pluralité. *Unità*.

Unitif, m. ive, f. adj. T. de Dév. mystique, opposé au fém. La vie unitive. *La vita unitiva*.

Univalve, adj. de t. g. et s. m. Il se dit des poissons testacées, dont la coquille n'est composée que d'une pièce. *Univalva*.

Univers, s. m. Le monde entier. *L'universo, il mondo* ¶ Dans un sens particulier. La terre: *il mondo, la terra*, f.

Universaliste, s. m. Nom de Théologien Protestant, qui soutient qu'il y a une grâce universelle et suffisante, offerte à tous les hommes pour opérer leur salut. *Universalista*.

Universalité, s. f. Généralité. *Universalità, generalità* ¶ T. de Droit. Totalité. *universalità* ¶ T. de Log. Qualité d'une proposition universelle: *Universalità, generalità d'una proposizione*.

Universel, s. m. T. de Phys. Ce qu'il y a de commun dans les individus d'un même genre, d'une même espèce. En ce sens au pl. Universaux. *Gli universali* ¶ Universaux: *lettere circolari del Re di Polonia a' Grandi del Regno e alle Provincie per la convocazione delle diete*.

Universel, m. elle, f. adj. Général. *Universale, generale* ¶ Cet homme est universel: *uomo che sa di tutto*. Esprit universel, en T. de Phys. La matière le plus subtile et la plus agitée. *lo spirito universale*.

Universellement, adv. Généralement: *Universalmente, comunemente*.

Université, s. f. Corps de Professeurs et d'écoliers. *Università*.

Univocation, s. f. T. de Scolast. *Univocazione*.

Univoque, adj. de t. g. Nom, qui s'applique dans le même sens à plusieurs choses. *Univoco*.

Vocabulaire, s. m. Recueil alphabétique des mots d'une Langue. *Vocabolario, Dizionario*.

Vocabuliste, s. m. T. de peu d'usage. *Vocabolarista*.

Vocal, m. ale, f. adj. Prière, Oraison vocale. *Preghiera, Orazion vocale*. Vocaux, au subst. dans les communautés Ecclésiastiques: *coloro che hanno voce, gli di eleggere*.

Vocatif, s. m. T. de Gramm. Cinquième cas de la déclinaison des noms. *Vocativa*.

Vocation, s. f. Grâce que Dieu fait quand il appelle quelqu'un à lui. *Vocazione, chiamata di Dio* ¶ un certain ordre de la Providence que l'on doit suivre: *vocazione, destinazione*. La vocation des Juifs, des Gentils, les moyens dont Dieu s'est servi pour les appeler à la vraie Religion; aussi, la vocation d'Abraham: *la vocazione degli Ebrei, de' Gentili, la vocazione d'Abramo*.

Vœu, s. m. Carême promesse faite à Dieu. *Voto*. Vœu de stabilité. V. Stabilité. Vœu. Offrande promise par un vœu: *voto*. On appelle aussi ces sortes d'offrandes, des ex-votos du Lat. Ce tableau est un ex-voto: *quella tabella è un voto*. Vœu. Suffrage: *voto, voce*, f. *suffragio*. Vœux. Souhaits: *voti, brame, desiderj*: c'est l'objet de ses vœux: *è l'oggetto delle sue brame*.

Voglie, V. Bonne voglie.

Vogue, s. f. Impulsion, mouvement d'une galère, etc. causé par le force des rames. *Voga* ¶ Fig. Crédit, estime, où est une personne: *fama, credito*, m. *stima*. Il se dit aussi des choses qui ont grand cours; *un tel jeu est présentement en vogue*: *un tal giuoco è ora in voga, in uso*.

Vogue-avant, s. m. Rameur qui tient la queue de la rame, et lui donne le branle. *Portolotto, vogavanti*.

Voguer, v. n. Être poussé sur l'eau à force de rames. *Navigare, andare a forza di rami* ¶ Ramer: *vogare, remigare*. Prov. voguez la galère: *avisa che può*. Voguer. T. de Chapel. Faire voguer l'étoffe: *tirare innanzi*.

Voguer, s. m. Rameur. *Vogatore, rematore*.

Voici, Prép. qui marque ce qu'est présent, voisin. *Ecco, ecco qui*.

Voie, s. f. Chemin, route par où l'on va d'un lieu à un autre. En ce sens il se dit qu'en parlant de certains chemins des anciens Romains. La voie Appienne, Flaminienne. *La via Appia, Flaminia*. Et dans cet phrase prov. cet homme est toujour par voie et par chemin: *egli è sempre in viaggio*. On dit fig. la voie du Paradis, du Ciel, du salut: *la via, la strada, il cammino del Cielo, della salute*. Jesus-Christ a dit de lui dans l'Evangile, je suis la voie, la vérité et la vie: *io sono la via, la verità, e la vita*. On appelle dans l'écriture, voie étroite, la voie du salut, voie large, le chemin de perdition: *via stretta, via larga*. Et dans la même, voie, signifie aussi les Commandemens de Dieu, ses Loix, encore la conduite qu'il tient à l'égard des hommes: Seigneur, enseignez-moi vos voies: *Signore, additatemi le vostre vie*: les voies du Seigneur sont incompréhensibles: *le vie del Signore sono incomprensibili*. Fig. Voie lactée, ou de lait, et vulg. le chemin de S. Jacques, on amas d'étoiles qui font une tache lumineuse dans le Ciel: *la via lattea, galassia*. Pop. Laisser une chose au vole. *lasciar una cosa in libertà, senza chiuderla*. Voie, en T. de Chasse: *traccia, fatte della fiera* ¶ Voiture: *via, vettura* ¶ Pour Charette. V. ¶ Voie d'eau: *due secchie d'acqua*; en T. de Mar. *fur acqua*. Voie, fig. *strada, verso, mezzo, modo, compensa*, m. ¶ Voie. En Chim. *la via, il modo d'operare*: on en distingue deux principales, la voie sèche, qui emploie le feu, et la voie humide, qui emploie les dissolvans. On dit, être en voie d'accommodement, de faire quelque chose: *essere in trattato d'accaccio, d'accomodamento*.

Voilà, Prép. qui marque ce qui est un peu éloigné. *Ecco, ecco là*. Voilà qu'on sonne: *ecco che suonano*.

Voile, s. m. Pièce de toile ou d'étoffe destinée à cacher quelque chose. *Velo*. On dit fig. qu'un homme a un voile devant les yeux: *Egli ha una benda agli occhi, è acciecato*. Poet. Le voile de la nuit: *le tenebre della notte*. Convertore de tête des Religieuses: *velo di Monaca*. Prendre le voile: *farsi monaca*. Pour un grand rideau: *velo, cortina, tenda*, f. ¶ Fig. *scusa, pretesto, colore, vela, manta*.

Voile, s. f. Une grande pièce de toile attachée aux vergues des mats, pour prendre le vent. *Velo*. Mettre à la voile: *spiegar le vele*. Faire voile: *andar a vela*. Et faire force de voiles: *spiegar tutte le vele*. Fig. Aller à voiles et à rames dans quelque affaire: *far ogni sforzo, usar tutta la diligenza*. Voiles, au pl. *vele*: Il parutrent voiles: *comparvero cento navi*.

Voilé, ée, f. part. *Velato*. Poétiq. Le Soleil voilé d'un nuage: *il sole coperto da una nube*.

Voiler, v. a. Couvrir d'un voile. *Velare*. Fig. Ils avaient voilé leur révolte du prétexte de la Religion: *nascondere sotto pretesto, o colore alcuna cosa* ¶ Il est aussi récip.

Voilerie, s. f. *Luogo dove si fanno, o raccomodano le vele*.

Voilier, s. m. Il ne se dit que d'un vaisseau, mais avec les épithètes bon ou mauvais voilier. *Nave veloce, spalmata, tardo, che velegg a male*.

Voilure, s. f. Nom. collect. *Tutte le vele d'una nave* ¶ *quella quantità di vele che una nave spiega a proporzione del vento che soffia, e secondo la strada, che vuol tenere*.

Voir, s. m. Connaître par les yeux. *Vedere, scorgere*. Je l'ai vu de mes deux yeux: *io l'ho veduto co' miei proprj occhi*. Fig. et prov. Ne voir pas plus loin que son nez: *non distinguere un prezzo da un melarancio*. Fam. Vous n'avez rien à voir sur moi, rien à voir à cela: *non avete autorità veruna sopra di me, da entrare ne' fatti miei*. Cette maison voit sur un jardin, voit une place: *casa che dà, corrisponde sopra un giardino, domina una piazza*. Pop. et par mépris, voilà un bien vous-y-voir: *ve' lo bella cosa*. Aller voir quelqu'un, c'est-à-dire lui rendre visite; et dans ce sens on aveugle même dit, j'irai vous voir: *andar a trovare, a far visita a qualcheduno*. Voir ses Juges: *andar a sollecitare i Giudici*. J'ai vu l'heure que, j'ai vu le moment que: *poco mancò che*. J'ai vu le temps que l'on faisait: *io vidi il tempo in cui si faceva ... io fui a tempo, ec.* On dit, pour blâmer, il fait beau vous voir à l'âge que vous avez, vous amuser à ces bagatelles-là: *ella è una bella cosa, olla vostra età, che vai vi occupiate in quelle inezie*. On dit qu'un livre, un ouvrage n'a pas encore vu le jour: *libro, opera che non è ancora stata stampata*. Voir: *rimirare, riguardare con attenzione, esaminare*. Voyez ce tableau, c'est une chose à voir; cette affaire à été vue et revue. Voir: *osservare, notare*. J'ai vu dans Tite-Live, dans Corneille Tacite. Voir: *scorrere, frequentare, usare, praticare, trattare, conversare*. C'est un homme qui a beaucoup vu, il faut avoir le grand monde pour se former: qui voyez vous à la Cour? ce n'est pas un homme à voir, etc. On dit d'un homme qui aime la retraite, qu'il ne voit personne: *non riceve visite*. On dit encore, d'un qu'il ne voit point sa femme: *egli non usa, non abita colla moglie*. Voir, fig. *vedere, accorgersi*; je vis bien qu'il me manquerait de parole. On dit, en T. du Pret. Assigner pour voir, dire et ordonner ..... *Citare per esser presente a ciò che sarà pronunziato, prescritto*. Voir. Connaître par intelligence, et dans ce sens on dit, que Dieu voit, que les Anges voient: *Dio vede, gli Angeli, vedano, conoscono*. Les bienheureux voient Dieu face à face: *i Beati vengono Dio a faccia a faccia*. On dit prov. et par menace, je lui ferai bien voir à qu'il se joue, à qu'il s'adresse, *io gli farò vedere con chi egli ha da trattare*. Voir: *provare, assaggiare, gustare*; voyez si le vin est bon, voyez si cet instrument est d'accord etc. Voir: *chiedere, informarsi*; voyez s'il est chez lui, s'il est venu.

Voire, adv. T. vieux et iron. *Sì anzi, veramente*.

Voirie, s. f. *Uffizio del mastro di strade*. Autrefois: *strada pubblica*; aujourd'hui *mondezzajo, sterquilinio, pubblico letamaja*.

Digitized by Google

Voisin, m. ine, f. adj. *Vicino, prossimo*. Au subst. Mon voisin, ma voisine: *mio vicino, mia vicina*.

Voisinage, s. m. collect. Les voisins. *Vicinanza*, f. *vicinato* ¶ *prossimità, vicinata*.

Voisiner, v. n. Fam. *Usar molto co' vicini, visitargli spesso*.

Voiture, s. f. *Vettura* ¶ *robe, persone da vetturegiare* ¶ *trasporto*, m. On a tout payé pour la voiture de ces marchandises. On dit en plaisant, qu'un homme est venu par la voiture des Cordeliers: *andare sul cavallo di S. Francesco*.

Voituré, m. ée, f. part. *Vetturegiato*. *Vetturegiare* ¶ Pour mener quelqu'un dans son carrosse, il est fam. *portare, condurre seco in carrozza una persona*.

Voiturier, s. m. Qui fait le métier de voiturer. *Vetturale, vetturino*.

Voiturin, s. m. Qui loue des chevaux, des chaises, et les conduit. *Vetturino*.

Voix, s. f. Son qui sort de la bouche de l'homme. *Voce*. De vive voix: *a viva voce*. Voix. Chanteur, chanteuse: *cantatore, cantatrice*. Il se dit quelque-fois des animaux: le voix du perroquet, des chats-huans, etc. parait la voix d'un homme: *voce, canto*, m. En T. de chasse: la voix des chiens: *lo abbajare, il latrare, lo squittir de' cani*. En T. de Dévot. Voix intérieure: *ispirazione*. Chez les Poët. La Déesse aux cent voix: *la fama*. La voix de la Renommée: *la voce del pubblico*. Voix, Suffrage, opinion ¶ droit de suffrage: *suffragio, voto, diritto, facoltà d'eleggere*. Tout d'une voix: *ad una voce*. Voix active, le pouvoir d'élire. Voix passive, la capacité d'être élu: *voce attiva, passiva*. Avoir voix au Chapitre; *esser in credito*. Voix: *sentimento, giudizio*. Il a la voix publique pour lui, contre lui: et absol. il a la voix publique: *egli ha l'approvazione del pubblico*.

Vol, s. m. Action de l'oiseau qui s'élance: se mouvoir et se soutient en l'air. *Volo, il volare*. Fig. Prendre un vol trop haut, *imporla troppo alta*. Fig. et fam. Avoir le vol pour telle et pour telle chose, pour les grands Seigneurs: *aver la capacità per la tale, e per la tal altra cosa; riuscire, incontrare bene presso de' Grandi*. Il est parvenu de plein vol à cette dignité: *egli è pervenuto di balzo, di primo volo a quella dignità*. Vol: *brigata d'uccelli di rapino per la caccia*: le vol pour le Héron, pour le corneille. Vol. *caccia che si fa cogli uccelli di preda*. Se plaire au vol de la corneille, de la pie. Vol, s. m. *Furto, latrocinio, raberia* ¶ *la cosa rubata*.

Vol-du-chapon, s. m. Étendue de terre. *Ampiezza di terra appartenente al Primogenito*.

Volable, adj. de t. g. *Da poter esser rubato*. Ce n'est pas un homme volable: *non è uomo cui si possa agevolmente rubare*.

Volage, adj. de t. g. Inconstant. *Leggiero, volabile, incostante, instabile*. Feu volage, espèce de dartre, ou de gale: *fuoco salvatico*.

Volaille, s. f. Nom collect. Poules, poulets, chapons, etc. *pollame, polli*, m. Mettre une volaille au pot: *porre un pollo, un cappone, ec. in pignatta*.

Volant, s. m. Petit morceau de bois, de liège, etc. garni de plumes, qui sert à jouer, en le poussant en l'air. *Volante*. Aile de moulin à vent: *ala di mulino o vento*. Volant, sorte de surtout sans doublure: *sorta d'abito leggiero* ¶ T. d'Horl. Pièce de rectangle, qui sert à ralentir: *ventola*.

Volcot, m. ante, f. adj. *Volante, volatore*. Petite-vérole volante: *vajuolo benigno*. Assiette volante: *piattellino con manicaretto*. Camp volant, une petite armée, qui tient la campagne pour faire des courses sur les ennemis: *campo volante*.

Volatil, m. ile, f. adj. T. de Chim. opposé à fixe: *volatile*. Sel, alcali volatil: *sale, alcali volatile*.

Volatil, s. m. Animal qui vole. *Volatile*. Il se dit ordinairement en plur.

Volatille, s. f. Fam. *Uccellagione, cacciagione*.

Volatilisation, s. f. Opération Chim. *Volatilizzazione*.

Volatilisé, m. ée, f. part. *Volatilizzato*.

Volatiliser, v. a. Rendre volatil. *Volatilizzare*. On l'emploie aussi avec le pron. pers.

Volatilité, s. f. *Volatilità*.

Volcan, s. m. Ouverture, gouffre, sur les montagnes, dont il sort des tourbillons de feu et de matières embrasées. *Vulcano*.

Vole, s. f. Il se dit à quelques jeux des Cartes. *Il far tutte le bosi*.

Volée, s. f. Le vol d'un oiseau. *Volo, volato*. Les hirondelles traversent quelquefois la mer tout d'une volée ¶ Collect. *stormo, brigata d'uccelli*. La volée de Mars, d'Août, en parlant des pigeons: *nidiata*, et on parlant des gens, au fig. et fam. *brigata*. Il est sorti du Collége une volée de jeunes écoliers. Volée, aussi, fig. et fam. *stato, grado, condizione, qualità, ordine*: c'est une personne de la haute volée. fig. Une volée de canons *una cannonata* ¶ *uno scarico di più cannone insieme*: volée d'un canon *portata del cannone*. Sonner à toute volée: *sonare a distesa*. Fem. Volée de coups de bâton: *carpiccio, quantità di bastonate*. Jouer de volée, au jeu de paume et du Ballon: *rimetter di posta*. Donner de volée dans la grille, dans l'air: *mandar la palla di posta*: encore, prendre une balle, prendre un coup entre bond et volée: *cogliere di primo balzo*; et au fig. *pigliare, o cogliere in fallo punto*. Prov. et fig. Faire une chose tant de bond que de volée: *farla come si può alla bella meglio*: Volée. Pièce de bois de traverse qui s'attache au timon d'un carrosse, fourgon, etc. *Bilancio*. A la volée, adv. *imprudentemente, disavvedutamente, a caso*; il fait toutes choses à la volée.

Volé, m. ée, f. part. *Rubato*.

Voler, v. n. Se soutenir, se mouvoir en l'air par le moyen des ailes. *Volare* ¶ Fig. *volare, correre velocemente* ¶ *divolgarsi, sparsersi*: sa renommée volait par tout ¶ Actif. Chasser, en parlant de certains oiseaux de proie: *cacciare*; cet oiseau vole la Pie, le Héron, le perdrix, et en parlant des hommes: *cacciare cogli uccelli*, il se plaît à voler la Corneille, le Héron, j'ai été voler aujourd'hui: prov. et Fig. Voler le papillon: *aver un cervello che vola, occuparsi in cose da nulla*. Voler, v. a. *rubare, involare*: ce valet a volé son maître: *quel servidore ha tvaligiato il suo padrone*. Fig. *rubare, servirsi dell'altrui invenzione*; il a volé cela d'un tel livre.

Volerie, s. f. T. de Fauc. *La caccia degli uccelli di rapina*; haute, basse volerie: *la caccia dell'airone, dell'anatre, delle gru col falcone, ec. la caccia delle storne, ec. col falcone*. Volerie, fam. *ladroneccio*, m. *ruberia, furto, frode, assassinamento*.

Volet, s. m. Pigeonnier. *Colombaja*, f. ¶ Certain oiseau ¶ *asse che è posta in piano all'ingresso della colombaja* ¶ Certaine herbe à grandes feuilles qu'on voit nager sur l'eau: *sorta d'erba acquatica* ¶ Un ouvrage de Menuiserie: *imposta delle finestre di legno*.

Voleter, v. n. fréq. Voler à plusieurs reprises. *Svolazzare*.

Voleur, m. euse, f. s. Qui vole, dérobe. *Ladro, rubatore*, m. *ladra, rubatrice*, f. ¶ Par exager. Qui exige plus qu'il ne lui appartient: *ladro*: ce Commis est franc voleur.

Volière, s. f. Lieu où l'on enferme plusieurs oiseaux: *uccelliera* ¶ Une grande cage: *gabbia* ¶ Un petit colombier: *colombaja*.

Volige, s. f. *Tavoletto, assicella sottile*.

Volition, s. f. T. d'École. *Il volere*.

Volontaire, adj. de t. g. *Volontario, libero, spontaneo*. Subst. *caparbio, capastone, di sua testa* ¶ *avventuriere, soldato volontario*.

Volontairement, adv. *Volontariamente, spontaneamente*.

Volonté, s. f. Faculté de l'ame, puissance par laquelle on veut. *Volontà, arbitrio* ¶ Les actes de cette faculté: *volontà, volere* ¶ Ce qu'on veut qui soit fait: *volere, beneplacito, grado, piacere, talento*; est-ce là votre volonté? Au fam. billet payable à volonté: *viglietto pagabile a piacimento, o volontà del portatore*. Faire ses volontés: *fare o suo senno, a sua posta; ciò che il capriccio, la volontà suggerisce o detta*. Les dernières volontés: *il testamento di un uomo*.

Volontiers, adv. *Volentieri, di buon grado*. Très-volontiers: *benvolentieri*.

Volte, s. f. T. de Man. *Volta, giro del cavallo*.

Volter, v. n. T. d'Escrime. *Voltare, scansar lo botto*.

Voltigement, s. m. *Svolazzamento*.

Voltiger, v. n. Voler à petites et fréquentes reprises. *Svolazzare*. On dit, que les cheveux, qu'un étendard, un voile, etc. voltigent au gré du vent: *ondeggiare, svolazzare*; encore, au fig. d'un homme inconstant et léger, qu'il ne fait que voltiger: *vagante, che è sempre in moto*. Courir à cheval çà et là. aussi, faire différentes sortes d'exercices sur le cheval de bois: *volteggiare a cavallo* ¶ Faire des tours de souplesse sur une corde élevée, et attachée, mais tendue fort lâche: *volteggiare, far giravolta*.

Voltigeur, s. m. *Chi volteggia a cavallo, ballerino da corda*.

Volubilité, s. f. Facilité de se mouvoir en rond. *Volubilità*; la volubilité des roues d'une machine ¶ Articulation nette et rapide: *prestezza, speditezza di lingua*.

Volubilis, s. m. Sorte de plante dont la tige monte et s'entortille. *Volubile*.

Volue, s. f. T. de Tisserand. *Cannoncino che porta il filo e gira nella spola*.

Volume, s. m. L'étendue, le grosseur d'une masse, d'un corps, d'un paquet. *Mole, volume* ¶ Livre relié ou broché: *volume, libro*. Volume in-folio, in quarto, etc. V. In.

Volumineux, m. euse, f. adj. *Voluminoso*.

Volupté, s. f. Plaisir corporel. *Voluttà, diletto de' sensi* ¶ Quelquefois les plaisirs de l'esprit: *gusto*, m *piacere della mente*: l'ame a ses voluptés comme le corps. La volupté, les voluptés, absol. les plaisirs défendus. *libidine, lussuria, piaceri vietati*.

Voluptueux. Il se dit, de ce qui n'est fait que pour l'agrément, et non pour l'utilité. *Voluttuoso*.

Voluptueusement, adv. *Voluttuosamente, con delitto*.

Digitized by Google

Voluptueux, m. euse, f. adj. *Voluttuoso, libidinoso, effeminato* ¶ *Grato, deliziosa, dilettevole*. Il s'emploie quelquefois subst.

Volute, s. f. Il se dit d'un certain ornement d'Arch. et des coquilles univalves, tournées en cône pyramidal. *Voluta*.

Volutet, v. a. *Avvolger il filo su' canoncini da mettere nella spola*.

Volvulus, s. m. Du lat. Passion iliaque. *Volvulo*.

Vomer, s. m. Du lat. L'os qui sépare le nez, dans sa partie postérieure, en deux narines. *Vamero*.

Vomi, m. ie, f. part. *Vomitato*.

Vomique, adj. Noix vomique, un poison pour quelques animaux. *Noce vomica*. ¶ Subst. f. Abcès dans le poumon, qui fait rendre du pus par la bouche: *vomica, postema suppurata, ascessa*.

Vomir, v. a. Rejeter par la bouche. *Vomitare, recere*. Fig. ¶ pop. Vomir tripe, et boyaux: *vomitar l'anima*. Cela fait vomir, fig. *quella cosa è spiacevole, nauseante*.

Vomissement, s. m. Action de vomir. *Vomita*.

Vomitif, m. ive, f. adj. Qui fait vomir. *Vomitivo, vomitatorio*. Au subst. un vomitif.

Vomitoire, s. m. T. vieux. V. Vomitif. Vomitoires, en parlant des théâtres des anciens Romains. *Porte per le quali il popolo usciva in folla dopo gli spettacoli*.

Vorace, adj. de t. g. *Vorace, edace, rapace, ingordo*. Cet homme est vorace: *ghiotto, mangione*. Estomac vorace: *stomaco bisognoso di molto cibo*.

Voracité, s. f. *Voracità, ghiottoneria, ingordigia, avidità di mangiare*.

Votation, s. f. Action de voter. *Ballottazione*.

Voter, v. n. Donner son suffrage. *Dare il sua voto*.

Votif, m. ive, f. adj. Qui appartient au vœu. Tableau votif. *Tavolatta votiva*. Messe votive. *Messa votiva*.

Votre, adj. poss. de t. g. Avant le subst. il n'a aucun article, et il fait Vos au plur. *vostra*: votre père, votre patrie, vos raisons: *vostro padre, la vostra patria, le vostre ragioni* ¶ Passez. relat. il reçoit l'article, et il fait vôtres au pl. *vostro, di voi*: il a pris ses livres et les vôtres: *egli ha preso i suoi libri, ed i vostri*. Quand Votre précède le subst. l'O est bref, et il est long, quand il suit l'article.

Voué, m. ée, f. part. *Votato*.

Vouer, v. a. Consacrer. *Dedicare, consacrare, votare* ¶ Promettre par vœu: *votare, far voto, promettere un voto*. Fig. promettre d'une manière particulière: *promettere*: vouer obéissance au Pape, ses services à un Prince, etc.

Vouge, s. f. T. de veuer. *Spiedo da caccia*.

Vouloir, v. a. *Volere; aver volontà, intenzione* ¶ *prescrivere, esigere, ordinare* ¶ *desiderare, domandare, ricercare*. Dieu le veuille: *Dio il voglia; piaccia al Cielo, a Dio*. Je voudrois, au lieu de je veux, marque modestement son désir: *brameres, avrei a caro*. Je veux bien que vous sachiez, marque une espèce d'autorité: *sappiate*. Vouloir du bien, du mal à quelqu'un: *amare, o odiare qualcheduno*. En vouloir du bien, du mal à quelqu'un: *portar ottio, rancore a qualcheduno*: encore, fam. *ricercare, desiderare, aver in mira*: il en veut à cette ville. On dit, à qui en voulez-vous? *chi cercate? chi domandate?* aussi: *con chi l'avete?* A' qui en veut-il? *che ha egli? di che si duol egli?* Que veut dire cet homme? *che vuol egli quell'uomo? cos'è ch'ei pretende?* Vouloir: *volere, assentire, esser contento*: oui, je le veux bien. Vouloir: *esser necessario, esser dovere, richiedersi, convenire*: cette affaire veut être conduite avec ménagement. Vouloir, en parlant des choses inanimées: *volere, potere*: cette machine ne veut pas aller, ce bois ne veut pas brûler: *quella macchina non vuol giuocare, quelle legna non vogliono ardere*.

Vouloir, s. m. Acte de la volonté. *Volontà, volere, beneplacito* ¶ Intention, dessein: *intenzione, disegno, talento*.

Voulu, m. ue, f. part. *Voluto, ec.* Il est bien voulu, mal voulu dans cette maison: *ben veduta, amata; mal veduto, odiato*.

Vous, Pron. pers. de la seconde personne du pl. *Voi*.

Voussoirs, ou Vousseaux, s. m. pl. T. d'Arc. *Spigoli, peducci delle volte, sassi tagliati a punta di scalpello la volta*.

Voussure, s. f. T. Arch. *Altezza o curvatura d'una volta*.

Voûte, s. f. Ouvrage de Maçonnerie fait en arc. *Volta*. Clef de la voûte, la pierre du milieu de la voûte: *serraglio*. Poet. La voûte du Ciel, et la voûte azurée, émailée, céleste: *il Cielo*. Voûte du fer d'un cheval. *curvatura d'un ferro da cavallo*.

Voûté, m. ée, f. part. Une Église voûtée. *Chiesa voltata*. Un vieillard qui a le dos voûté: *vecchia incurvato*.

Voûter, v. a. Faire des arcades. *Voltare, fabbricar a volta, far la volta a un edifizio* ¶ Se voûter, en parlant des personnes dont la taille commence à se courber: *incurvarsi, piegarsi in arco*.

Voyage, s. m. Le chemin qu'on fait d'un lieu à un autre éloigné. *Viaggio* ¶ Toute allée et venue d'un lieu à un autre: *gita, camminata, andata*, f. J'ai fait deux voyages à Versailles ¶ Quelquefois séjour dans un lieu où l'on ne fait point ou demeure ordinaire: *dimora, soggiorno*: le voyage de la Cour à Fontainebleau sera de trente jours.

Voyager, v. a. Faire voyage. *Viaggiare*.

Voyageur, m. euse, s. f. *Viaggiatore, viatore, viandante*.

Voyant, m. ante, f. adj. Par rapport aux couleurs éclatantes. *Vivace, vistoso*. Qui voit: *veggente* ¶ Subst. m. en T. de l'Écrit. Le voyant, en parlant de Samuel: *il Veggente, il Profeta*.

Voyelle, s. f. T. de Gram. *Vocale*.

Voyer, s. m. Sorte d'Officier. *Maestro di strade*.

Vrai, m. le, f. adj. Véritable. *Vero*. Homme vrai: *uomo veritiero, verace*. Vrai, devant le subst. signifie, qui est tel qu'il doit être: le vrai Dieu, vrai ami, etc. *il vero Dio, vero amico*: la vraie chose, le vrai sujet: *la vera cagione, il vero motivo*, ec. Ironie, vaille la vraie place de ce tableau: *ecco il vero, il convenevol luogo, ec.* Par exagération: cet homme est un vrai cheval, un vrai singe, etc. *egli è proprio un cavallo, è una vera scimia*. Vrai, au subst. signifie, vérité: *il vero, la verità*. A vrai, adv. *veramente, sinceramente, candidamente*.

Vraiment, adv. *Veramente, in effetto*.

Vraisemblable, adj. de t. g. *Verisimile, apparente*. Il est aussi subst.

Vraisemblablement, adv. *Verisimilmente, probabilmente, apparentemente*.

Vraisemblance, s. f. *Verisimiglianza, verisimilitudine, apparenza di verità*.

Uranographie, s. f. Description du Ciel. *Uranografia*.

Uranometrie, s. f. *Scienza di misurare il Cielo*.

Uranoscope, s. m. Poisson de mer, ainsi nommé, parce qu'il a les yeux placés au dessus de la tête et tournés vers le Ciel. *Uranoscopo*.

Urbanité, s. f. Politesse. *Urbanità, civiltà, gentilezza*.

Ure, s. m. Taureau sauvage. *Sorta di bufala*.

Urnbee, s. m. *Sorta di bruca*.

Ureder, v. n. Aller et venir sans objet. *Andare a zonzo, ajane, girare*.

Uretère, s. m. Il se dit de deux canaux qui portent l'urine des reins à la vessie. *Uretere*.

Urètre, s. m. Le canal de la verge. *Uretra*.

Urgent, m. ente, f. adj. Pressant. *Urgente, imminente, premuroso*.

Vrille, s. f. Outil de fer propre à percer. *Succhiello*. Vrilles. Certains liens avec lesquels la vigne s'attache: *viticcio*.

Vrillier, s. m. Ouvrier qui fait des vrilles, et autres petits instrumens d'acier. *Succhiellinajo*.

Urinal, s. m. Sorte de vase. *Orinale*.

Urinateur, s. m. V. Plongeur.

Urine, s. f. Sérosité salline, dont la vessie se décharge. *Orina*.

Uriner, v. n. Décharger sa vessie. *Orinare*.

Urineux, m. euse, f. adj. *Urinajo, urinoso, che fa orinare*.

Urne, s. f. Sorte de vase. *Urna, arca*.

Us, s. m. pl. Usages. T. du Prat. qui se joint toujours avec coutume. *Uso, consuetudine*: les us et coutumes de la mer.

Usage, s. m. Pratique reçue. *Usanza, uso, consuetudine*, f. ¶ Emploi à quoi on fait servir une chose: *uso, servigio, utilità*. Faire un bon, un mauvais usage de quelque chose: *servirsi bene, o male di checchessia*. Usage. Le droit de se servir personnellement d'une chose: *l'uso, la facoltà di adoperar checchessia*: avoir l'usage de quelque chose: *godere, giuire, aver l'uso di qualche cosa*. Usage. Certain droit: *gius di legnare, di pascolare in certi luoghi*. Usages, chez les Libraires, les livres dont on se sert pour le service divin: *libri d'uso*.

Usager, subst. m. *Chi ha gius di legnare, o di pascolare in certi luoghi*.

Usance, s. f. T. vieux, usité en matière de Lettres de change. *Usanza, uso*, m.

Usante, adj. T. de Prat. Fille majeure usante, et jouissante de ses droits: *Donzella sia maggiore età usante, e godente de' suoi diritti*.

Usé, m. ée, f. part. *Usato, consumato, logorato, consunto, stemato*. Au fig. Goût usé, pensée usée, passion usée: *gusto perduto, logoro; idea ricantata, vecchia; passione raffreddata, indebolita, sminuita*.

User, v. n. Faire usage de quelque chose. *Usare, adoperare, valersi di checchessia*. User de menaces, de prières: etc. *usare, impiegare, servirsi*. User bien, mal de quelque chose: *far un buon uso, buon impiego, un cattivo uso, abusare di qualche cosa*. En user bien, mal avec quelqu'un: *comportarsi, trattare, usar bene, o male con qualcheduno*. En user: *trattare, praticarsi*: il faut savoir comme on en use en ce pays-là. User, actif. Consommer: *usare, consumare*: on use bien des flambeaux durant l'hyver ¶ Détériorer imperceptiblement: *logorare, consumare*: les enfans usent beaucoup d'habits et de souliers. Dans le même acception il se dit encore au fig. il n'y a rien qui use tant un homme que le débauche:

Digitized by Google

non v'è nulla che rovini, indebolisca tanto un uomo quanto la dissolutezza. User Diminuer, consumare, lisciare: les Mitoniers usent les glaces. User, en T. de Chirurg. consumar la carne: il faut des poudres pour user les chairs ¶ Au récip. logorarsi: les marbres, les pierres s'usent.

User, Au subst. se dit, en parlant des choses qui durent long temps. Uso: cette étoffe, ce drap est d'un bon user: quella stoffa, quel panno è di un buon uso ¶ Au fig Cet homme est bon à l'user, en style fam. uomo officioso, cortese; e coll'usar seco si riconosce sempre migliore.

Usité, m. ée, f. adj. Usitato, usata, ta uso.

Usnée, s. Plante qui croit sur le chêne et sur d'autres arbres. Sorta di muschio.

Usquebac, s. m Sorta di licore composto con lo zafferano.

Ustensile, s. m. Il se dit des petits meubles servant au ménage. Stoviglie, utensili della casa, o di cucina ¶ Ce que l'hôte est obligé de fournir au soldat qui loge chez lui: utensili ¶ Encore, du subsidu que les Paroisses sont obligées de payer pour l'ustensile: ciò che si paga per gli utensili dell'alloggio de' Soldati, quando dovendo alloggiare, non alloggiano: billets d'ustensile: patizze pagabili con ciò che ritraesi dal diritto d'utensili.

Ustion, s. f. Chez les Chirurg. L'effet du caustique actuel, et chez les Chim. Une espèce de calcination. Ustione.

Usurpation, s. f. T. de Jurisp. Acquisition de la propriété d'une chose par la possession, et la jouissance pendant un certain temps prescrit par les Loix. Usucapione.

Usuel, m. elle, f. adj. Dont on se sert ordinairement. Usuale Plantes usuelles, termes usuels: piante, voci usuali.

Usufructuaire, adj. de t. g Qui ne donne que la faculté de jouir des fruits. Usufruttuario.

Usufruit, s. m. Jouissance des fruits. Usufrutto.

Usufruitier, m. ière, f. s. Qui a l'usufruit. Usufruttuario.

Usuraire, adj. de t. g Usurajo.

Usurairement, adv. Da usurajo.

Usure, s. f. Intérêt, profit illégitime qu'on exige d'un argent ou d'une marchandise qu'on a prêtée. Usura ¶ Dépérissement qui arrive aux habits, meubles, etc. par le long usage qu'on en fait: uso, m. logorazza, il logorarsi per l'uso: les coudes de son justaucorps sont percés, c'est d'usure: i gomiti del di lui giubbone sono così logori, che son forati.

Usurier, m. ière, f. s. Qui prête à usure, qui exige des intérêts illégitimes. Usurajo.

Usurpateur, m. trice, s. f. Usurpatore, m. usurpatrice, f

Usurpation, s. f. Usurpazione, appropriazione.

Usurpé, m. ée, f. part Usurpato, ec.

Usurper, v. a. S'emparer injustement du bien d'autrui Usurpare, appropriarsi, arrogarsi, attribuirsi.

Ut, s. m. La première des notes de la Gamme. Ut.

Utérin, m. ine, f. adj. Uterino, nato d'una medesima madre e di diverso padre. Fureur utérine. Espèce de manie: furor uterino.

Utile, adj. de t. g. Utile, giovevole, profittevole, vantaggiosa. Être utile: subst. Préférer l'honnête à l'utile: preferir l'onesto all'utile.

Utilement, adv Utilmente, ec.

Utilité, s. f. Utilità, utile, profitto, vantaggio, prò, giovamento.

Utopie, s. f. Titre d'un ouvrage. Fig Le plan d'un Gouvernement imaginaire. Utopia: l'Utopie de Thomas Morus: l'Utopia di Tommaso Moro.

Utricule, s. m. Piccol otre, otricello.

Vu, m. vue, f. part. Veduto, ec. En T. de Ban. Cette lettre est payable à lettre vue, et plus ordinairement, payable à vue: pagabile a vista. Prov. Juger, faire quelque chose à le boule vue. V. Boule. Vu, en certaines formules de Pal. et en style de Chancell visto, considerato: vu les Arrêts énoncés, et dans le langage ordinaire: a cagione, conciossiacosachè, in riguardo, attesto: la récompense est petite, vu son mérite. Vu que: posta che, poichè, giacchè, stante che. Vu, est aussi quelquefois subst. Ainsi on dit, en style de Pract. le vu d'un Arrêt, d'une Sentence: il fatto, l'esposto d'una Sentenza, d'un Editto: cette chose s'est faite en vu de tout le monde: a vista, e saputa di tutti.

Vue, s. f. La faculté de voir. Vista ¶ L'organe même de la vue: la vista, gli occhi, lo sguardo. Fig. donner dans la vue: dar negli occhi, sorprendere ¶ accendere, stuzzicar l'appetito, la voglia, il desiderio. A' perte de vue in grandissima lontananza. Au fig. Faire des discours, des complimens à perte de vue, fig lunghissimi discorsi, nè a proposito, cerimonie superflue. Perdre de vue une chose: dileguarsi dagli occhi, dalla vista. Perdre de vue une affaire: non saperne più nulla Fig. Cette mère ne perd point sa fille de vue: ella veglia, invigila attentamente su gli andamenti della figliuola, la custodisce gelosamente. On dit, qu'on perd de vue un homme, quand il fait des discours trop élevés: non potergli tener dietro colla mente. Avoir vue, le vue sur quelqu'un, etc. aver ispezione sopra una persona, averle gli occhi addosso. Lunette de longue vue: cannocchiale Marcher, se conduire à vue de pays: camminare a caso senza conoscere il paese, senza esser pratico delle strade. Fig. Juger à vue de pays: giudicare alla grossa. Vue. La manière dont on regarde un objet: vista, veduta: une vue de côté, de haut en bas, de bas en haut. On dit dans ce sens, un plan à vue d'oiseau: piano d'un edifizio veduto dall'alto in basso. Vue. Toute l'étendue de ce qu'on peut voir du lieu où l'on est: veduta, vista: cette maison a une belle vue, n'a point de vue. Faire de vue: vista, punto di vista, fig. scopo, veduta, cette maison a des beaux points de vue, c'est là son point de vue Vue: veduta, prospetto: il a acheté un recueil des vues de Chateau de Versailles. Vue: finestra, apertura, vista, veduta: réduire les vues d'une maison aux usages et coutumes de Paris Vue, fig vista, mira, disegno, idea, progetto, scopo, intenzione: cet homme là a des vues cachées. Vue: penetrazione, perspicacia d'ingegno, occhi della mente: grandes vues, vues bornées

Uvée, s. f Une des tuniques de l'Œil. Uvea

Vulgaire, adj de t. g. Volgare, comune ¶ dozzinale, ordinario, triviale, vile.

Vulgaire, s. m. Il volgo, il popolo, la plebe: combattre les erreurs du vulgaire.

Vulgairement, adv. Volgarmente, comunemente, ordinariamente.

Vulgate, s. f. Version latine de l'Écriture S. en usage dans l'Église Catholique. Vulgata.

Vulnérable, adj. de t. g. Che può esser ferito.

Vulnéraire, adj. de t. g. et s. Il se dit de certains médicamens Vulnerario, buono per le ferite ¶ Plante recommandée pour les plaies et les blessures récentes: Vulnerario

Vulve, s. f. L'orifice du vagin. Vulva.

Wigh, s. m. Nom de parti célèbre en Angleterre opposé aux Torris. Wigh.

Uzifur, s. m. En Chimie. Cinapro.

X

X, s. m. Lettre consonne, le vingt-troisième de l'Alphabet Français. Anciennement, on la nommait, ics, et aujourd'hui, xe, comme dans le dernière syllabe des mots, exa, fixe, lexe. Pour sa prononciation V. la Grammaire.

Xanthium, s. m. Plante. Lappola minore.

Xénélasie, s. f. Sorte d'interdiction. La Xénélasie était particulière aux Lacédémoniens. Divieto fatto agli stranieri di soggiornare in una Città.

Xérophagie, s. f. Nom donné dans la primitive Eglise à l'abstinence des premiers Chrétiens. Astinenza quadragesimale de' primi Cristiani.

Xérophtalmie, s. f. Ophtalmie sèche. Zerofitalmia.

Xiphias, s. m Costellazione australe, f. ¶ En T. de Phys. Meteora ignea che ha la figura d'una spada.

Xiphoïde adj. Cartilage xiphoïde, c'est le cartilage qui est au bas du sternum, appelé vulgairement, la fourchette. Cartilagine mucronata.

Xylon, s. m. Plante. La pianta che produce la bambagia.

Xylosteum, s. m. Arbrisseau. Sorta d'arbuscello che trovasi ne' Pirenei, ed altre montagne selvose.

Y

Y, s. m. On l'appelle I Grec. C'est la vingt-quatrième lettre de l'Alphabet Français, tantôt simple, tantôt double. Simple, elle n'a pas d'autre valeur que celle de l'I voyelle, comme dans Hymen, Hymne, Physique, etc. aussi, York, Yerch, Yoco, etc. Double, ce sont deux I accouplés, comme dans Citoyen, employer, royal, etc. et c'est mal les écrire avec un I tréma ¶ Y adv. rélat. signifie, en cet endroit là; et quelquefois, il n'est qu'une espèce de particule explétive: n'allez pas-là, il y fait chaud Non andate là, vi ci fa caldo: il y a des gens: n'ha delle persone: vi sono certuni ¶ Il signifie aussi: a ciò, a quell'uomo. J'y répondrai dans le sens: c'est un honnête-homme, fiez vous-y.

Yacht, s. m. (prononc. Iaque) Sorte de bâtiment, en usage en Angleterre et en Hollande. Jachetto.

Yéble. V. Hiéble.

Yeuse, s. f. V. Chêne vert.

Yeux. Le pl. d'œil. V. Œil.

Ypécacuanha. Ipécacuanha.

Ypréaux, s. m Espèce d'orme venu premièrement des environs de la Ville d'Ypre. Sorta d'olmo che ha le foglie larghe.

Ypsiloïde. Une des sutures vraies du crâne. Sutura lambdoidea.

Ysard, s. m. V. Chamois.

Z

Z, s. m. Lettre consonne le vingt cinquième et dernière de l'Alphabet Français. L'appellation ancienne la nommait Zéte,

Digitized by Google

et la nouvelle, ze, comme dans la dernière syllabe des mots onze, douze. *Zeta*. Pour sa prononciation, V. le Grammaire ¶ On dit d'un homme torte, il est fait comme un Z, et dans cette phrase on conserve la prononciation ancienne. *Egli è fatto come una Z.*

Zacco, s. m. Prunier de Jérico. *Sorto di prugno*.

Zagaie, s. f. Sorte de javelot. *Zagaglia*.

Zagu, s. m. *Albero simile alla palma*.

Zaim, s. m. Soldat Turc. *Zaimo, sorta di soldato turco*.

Zaimet, s. m. *Fondo destinato per la sussistenza d'un Zaimo*.

Zain, adj. m. Il se dit d'un cheval tout noir ou tout bai, sans aucune marque de blanc. *Cavallo zaino*.

Zani, s. m. Personnage bouffon dans les Comédies en Italie. *Zanni, pagliaccio*.

Zebre, s. m. Animal quadrupède du Cap de bonne Espérance. *Zebro*.

Zédoaire, s. f. Plante. *Zedoaria, zettovario*, m.

Zélateur, m. trice, s. f. *Zelatore*, m. *zelatrice*, f.

Zèle, s. m. Affection ardente pour quelque chose. *Zelo*. Ce qui regarde certaines obligations principales de la vie civile: *zelo, amore, affetto, stimolo dell'altrui, o del proprio bene, onore, o simile*.

Zélé, m. ée, f. adj. et s. Qui a du zèle. *Zelante*.

Zénith, s. m. Le point vertical, ou du Ciel, élevé perpendiculairement sur chaque point du globe terrestre. Il est opposé à Nadir. *Zenit*.

Zephir, s. m. Toute sorte de vent doux et agréable. *Zeffiro*.

Zéro, s. m. On appelle ainsi en Arith. un O, qui de lui même ne fait aucun nombre. *Zero*. On dit prov. d'un homme inutile, que c'est un zéro. *Uomo inutile, che è un zero*.

Zest, s. m. Prov. et fam. Entre le zist et le zest. *Così così, nè buono nè cattivo* ¶ Espèce d'interj. fam. Il se vante de faire telle chose, zest! *già, oibò* ¶ T de Pertuq. Espèce de bourse de cuir ou de peau douce qui s'enfle et resserre par le moyen d'une baleine: *soffietto*.

Zeste, s. m. Ce qui est au dedans de la noix et qui la sépare en quartes. *Frullo* ¶ Partie mince coupée sur les dessus d'un orange, etc. *pezzetto di scorza di melongola*. Cela ne vaut pas un zeste, fam. *non vale un acca*.

Zététique, adj. de t. g. T. didact. Il se dit de la méthode dont on se sert pour résoudre un problème, en recherchant la raison et la nature d'une chose. *Zetetico*.

Zeugme, s. m. T. de Gramm. C'est un espèce d'ellipse. *Zeugma*, f.

Zibeline, s. f. Sorte de martre. *Zibellino*, m adj Martre zibeline: *Martora zibellina*.

Zigoma, ou Zygomatique, s. m. enfoncement ou jugal, écaillage de deux apophyses, ou éminences d'os de la tête. *Zigomatico, o jugale*.

Zigzag, s. m. Sorte de machine, composée de plusieurs pièces de bois ou de fer. *Sorta di macchina che s'allunga e s'accorcia a piacimento di chi la muove*. Broderie en zigzag: *ricamo a ghirigori*. Cette manchée est faite en zigzag, ce chemin va en zigzag: *zigzag, serpeggiamento*. Cet ivrogne fait des zigzags: *andar a onde, traballare*.

Zinc, s. m. ou, Antimoine femelle. Demi-métal qui rend le cuivre jaune. *Zelamina*, f. fleurs de zinc, du zinc sublimé par le feu: *fiori di zelamina*.

Zizanie, s. f. Ivraie. *Zizania, loglio*, m. Fig. *discordia, dissensione, scandalo*.

Zocle, V. Socle.

Zodiacal, m. ale, f. adj. *Zodiacale*.

Zodiaque, s. m. C'est un des six grands cercles de la Sphère. *Zodiaco*.

Zoïle, s. m Nom propre d'un ancien critique d'Homère. *Zoilo*. Ici cet emploie pour désigner un envieux, un mauvais critique: *invidioso, critico accanito*.

Zoo, s. m. Sorte d'interj. qui sert pour marquer le vigneur avec laquelle on frappe une personne. *Rimbombo*.

Zone, s. f. Chacune des cinq parties du globe qui sont entre les deux Poles. *Zona* ¶ T. de Jard. Ligne épaisse dentelée, placée horisontalement sur l'extremité des feuilles des arbres: *lista, vergatura*.

Zoographie, s. f. Description des animaux. *Zoografia*.

Zoolatrie, s. f. Adoration des animaux. *Zoolatria*.

Zoolite, s. m. Partie des animaux qui s'est changée en pierre. *Zoolito*.

Zoologie, s. f. Partie de l'Histoire naturelle qui a pour objet les animaux. *Zoologia*.

Zoophore, s. m. V. Frise.

Zoophorique, adj. T. d'Arch. Colonne statuaire, qui porte la figure de quelque animal. *Zoofonico*.

Zoophyte, s. m. Corps naturel qui tient quelque chose de l'animal et de la plante. *Zoofito, piantanimale*.

Zootomie, s. f. ou Anatomie comparée. Anatomie des animaux. *Zootomia*.

Zopisse, s. f. ou Poix navale. Sorte de goudron. *Zopissa, pece raschiata dalle navi, la quale mescolata con cera e purgata con sal di mare, rammargina le piaghe*.

Zoplème, s. m. *Sorta di piaata*.

Zaroche, s. m. *Miniera d'argento somigliante al talco*.

Zoucet, s. m. Oiseau. *Sorta di smergo*.

Zymosimètre, s. m. T. formé du Grec, qui est peu en usage. Il signifie, mesure de la fermentation. *Zimosimetro, sorta di termometro*.

Zymotechnie, s. f. Partie de la Chimie qui s'occupe de la fermentation. *Zimotecnia*.

NOMS PROPRES

D'HOMMES ET DE FEMMES

ALPHABETIQUEMENT DISPOSÉS.

A

Aaron, m. *Aronne*.
Abel, m. *Abele*.
Abimelec, m *Abimelecco*.
Abondo, m. *Abondio*.
Abraham, m *Abramo*.
Achille, m. *Achille*.
Achillée, m. *Achilleo*.
Adam, m. *Adamo*.
Adelaïde, f. *Adelaide*.
Adelgonde, f. *Adelgonda*.

A

Adeline, f. *Adelina*.
Adonis, m. *Adone*.
Adraste, m. *Adrasto*.
Adrien, m. *Adriano*.
Agamemnon, m. *Agamennone*.
Agapite, m. *Agapito*.
Agathe, f. *Agata*.
Agénor, m. *Agenore*.
Agnès, f *Agnese*.
Ajax, m. *Ajace*.

A

Agricole, m. *Agricola*.
Alain, m. *Alano*.
Alaric, m. *Alarico*.
Albon, m. *Albano*.
Albert, m. *Alberto*.
Albin, m. *Albino*.
Alceste, f. *Alceste*.
Alexandre, m. et f. *Alessandro, Alessandra*.
Alexandrie, m. *Alessandrino*.

A

Alexis, m. *Alessio*.
Alison, pour Louison, V.
Alphée, m. *Alfeo*.
Alphonse, m. *Alfonso*.
Ambroise, m. *Ambrogio*.
Amédée, m. *Amedeo*.
Amilcar, m. *Amilcare*.
Amphitrite, m. *Anfitrite*.
Anastase, m *Anastasio*.
Anastasie, f. *Anastasia*.
André, m. *Andreo*.

A

Andrée, f. *Andrea*.
Andronic, m. *Andronico*.
Ange, m. et f. *Angelo, Angela*.
Angélique, f. *Angelica*.
Anicéte, m. *Aniceto*.
Anne, f. *Anna*.
Annibal, m. *Annibale*.
Anselme, m. *Anselmo*.
Antelme, m. *Antelmo*.

Digitized by Google

Antoine, m. et f. *Antonia, Antonia.*
Antoinette, f. *Antonietta.*
Antonia, m. *Antonino.*
Apolinaire, m. *Apollinare.*
Apolone, m. *Apollonio.*
Apolonie, f. *Apollonia.*
Arabelle, f. *Arabella.*
Archange, m. et f. *Arcangelo, Arcangela.*
Arianne, f. *Arianna.*
Armand, m. *Armando.*
Armant, m. *Armano.*
Arnould, m. *Arnoldo.*
Asdrubal, m. *Asdrubale.*
Astolphe, Astolfe, m. *Astolfo.*
Athanase, m. *Atanagio, Atanasio.*
Auguste, m. et f. *Augusto, Augusta.*
Augustin, m. *Agostino.*
Augustin, ine, adj. m. et et f. qui est de l'ordre de S. Augustin. *Agostiniano, Agostiniana.*
Avit, m. *Avito.*
Aurée, f. *Aurea.*
Aurèle, m. et f. *Aurelio, Aurelia.*
Aurélien, m. *Aureliano.*
Aurore, f. *Aurora.*

B

Babet, Babiche, Babichon, f. pour Barbe, V.
Baccha, m. *Bacco.*
Balbin, m. *Balbino.*
Balthasar, m. *Baltassare.*
Baptiste, *Batista*, V. Jean.
Barbe, f. *Barbara.*
Barnabé, m. *Barnaba.*
Barnabin, m. Religieux de l'ordre de S. Barnabé. *Barnabita.*
Barthélemi, m. *Bartolommeo.*
Basile, m. *Basilio.*
Basilide, m. *Basilide.*
Bastien, m. Bastienne, f. Sébastien, Sébastienne, V.
Béatrice, f. *Beatrice.*
Bénédicte, m. ine, f. adj. qui est de l'ordre de S. Benoît. *Benedittino, Benedittina.*
Benjamin, m. *Beniamino.*
Benigne, m. *Benigno.*
Benoît, m. *Benedetto.*
Benoîte, f. *Benedetta.*
Bérénice, f. *Berenice.*
Bernard, m. *Bernardo.*
Bernarde, f. *Bernarda.*
Bernardin, m. ine, f. *Bernardino, Bernardina.*
Bernardin, m. ine, f. adj. qui est de l'ordre de S. Bernard. *Bernardino, m. na, f. Cistercienne.*
Berthe, f. *Berta.*
Bibiane, f. *Bibiana.*
Blaise, m. *Biagio.*
Blanche, f. *Bianca.*
Blanes, Manteaux, adj. religieux de l'ordre de S. Benoît à Paris, habillés de blanc. *Benedettini bianchi.*
Bonaventure, m. *Bonaventura.*
Boniface, m. *Bonifacio.*
Brigitte, f. *Brigida, o Brigitta.*
Brisce, m. *Brissio.*
Breno, m. *Brenone.*

C

Caje, m. *Cajo.*
Caïetan, m. *Gaetano, Cajetano.*
Caliste, m. *Callisto.*
Calvin, m. *Calvino.*
Camille, m. et f. *Camillo, Camilla.*
Candide, m. et f. *Candido, Candida.*
Caetiae, m. ana, f. adj. *Canziana, Canziana.*
Canute, m. *Canuto.*
Carme, Carmelite, Carmélitain, aine, f. adj. qui est de l'ordre de N. D. du Mont-Carmel. *Carmelitano, Carmelitana.*
Carmes déchaussés, religieux. *Carmelitani scalzi.*
Caroline, f. *Carlina, o Carolina.*
Casimir, m. *Casimiro.*
Cassandre, m. et f. *Cassandra, Cassandra.*
Cassien, m. *Cassiano.*
Castor, m. *Castore.*
Catain, Catau, Catin, f. pour Catherine, V.
Cathérine, f. *Catterina.*
Cécile, f. *Cecilia.*
Célestin, m. *Celestino*, aussi religieux de l'ordre de ce nom. *Celestino.*
Célie, m. et f. *Celio, Celia.*
Celse, m. *Celso.*
Cérès, f. *Cerere.*
César, m. *Cesare.*
Césarien, m. *Cesareo.*
Charles, m. *Carlo.*
Charlot, pour Charles, V.
Charlotte, f. *Carlina, Carlotta.*
Chrétien, m. *Cristiano.*
Christine, f. *Cristina.*
Christophore, *Cristofaro.*
Chrysogone, m. *Crisogono, e Grisogono.*
Chrysostome, m. *Grisostomo.*
Claire, f. *Chiara.*
Clairon, pour Claire, V.
Claude, m. *Claudio.*
Claudie, f. *Claudia.*
Claudine pour Claudie, V.
Clément, ente, f. *Clemente, Clemenza.*
Clémentine, f. *Clementina.*
Clovis, m. *Clodoveo.*
Colas, m. Colette, f. pour Nicolas, V.
Conrad, m. *Corrado.*
Constant, m. ance, f. *Costanzo, Costanza.*
Constantin, m. ine, f. *Costantino, Costantina.*
Corneille, m. et f. *Cornelio, Cornelia.*
Cosme, m. *Cosimo, Cosmo.*
Crépin, m. *Crespino.*
Crescence, m. *Crescenzio.*
Crispin, m. *Crispino.*
Crœsus, m. *Creso.*
Cunegonde, f. *Cunegonda.*
Cybèle, f. *Cibele.*
Cyprien, m. *Cipriano.*
Cyriaque, m. *Ciriaco.*
Cyrille, m. *Cirillo.*

D

Dagobert, m. *Dagoberto.*
Dalmas, m. *Dalmazio.*
Damase, m. *Damaso.*
Damien, m. *Damiano.*
Damoris, f. *Damoride.*
Daniel, m. *Daniele.*
David, m. *Davide, o Davidde.*
Débora, f. *Debora.*
Démétrie, m. *Demetrio.*
Denis, m. *Dionigi, o Dionisio.*
Diane, f. *Diana.*
Didier, m. *Desiderio.*
Dominique, m. et f. *Domenico, Domenica.*
Dominicain, m. aine, f. adj. qui est de l'ordre de S. Dominique. *Domenicano, Domenicana.*
Domitille, f. *Domitilla.*
Donat, m. *Donato.*
Dorothée, f. *Dorotea.*
Drusille, f. *Drusilla.*
Dyonise, V. Denis.

E

Edite, f. *Edita.*
Édouard, m. *Edoardo, Odoardo.*
Éléonore, f. *Eleonora, o Leonora.*
Élisabeth, f. *Elisabetta, o Lisabetta.*
Élie, m. *Elia.*
Élisée, m. *Eliseo.*
Éloy, m. *Eligio.*
Elvire, f. *Elvira.*
Emile, m. lie, f. *Emilio, Emilia.*
Emme, f. *Emma.*
Epiphane, m. *Epifanio.*
Erasme, m. *Erasmo.*
Ernest, m. *Ernesto.*
Esther, f. *Ester, o Esterre.*
Etienne, m. *Stefano.*
Evandre, m. *Evandro.*
Evangéliste, m. *Evangelista.*
Evariste, m. *Evaristo.*
Eudoxe, m. xie, f. *Eudossio, Eudossia.*
Eve, f. *Eva.*
Euphrasie, f. *Eufrasia.*
Euphrosine, f. *Eufrosina.*
Eugène, m. nie, f. *Eugenio, Eugenia.*
Eulalie, f. *Eulalia.*
Eularie, f. *Eularia.*
Euphémie, m. et f. *Eufemio, Eufemia.*
Evremond, m. *Evremando.*
Eurydice, f. *Euridice.*
Eusèbe, m. *Eusebio.*
Eustache, m. *Eustachio.*
Eustasie, f. *Eustasia.*
Eutrope, m. *Eutropio.*
Ezéchiel, m. *Ezechielle.*

F

Fabien, m. *Fabiano.*
Fabius, m. *Fabio.*
Fabrice, m. *Fabrizio.*
Fanchon, pour Françoise, V.
Fantin, m. *Fantino.*
Faustin, m. ine, f. *Faustino, Faustina.*
Fausta, m. *Fausto.*
Félicien, m. *Felicenzo.*
Félicité, f. *Felicita.*
Félix, m. *Felice.*
Ferdinand, m. *Ferdinando.*
Firmin, m. *Firmino.*
Flamine, m. ine, f. *Flaminio, Flaminia.*
Flave, m. *Flavio.*
Flavie, f. *Flavia.*
Flavien, m. *Flaviano.*
Flipote, f. *Filippa.*
Flore, f. *Flora.*
Florent, m. ence, f. *Fiorenzo, Fiorenza e Fiorenza.*
Florus, m. *Flora.*
Fortunat, m. *Fortunato.*
François, m. oise, f. *Francesco, Francesca.*
Frédéric, m. *Federigo, Federico.*
Fulbert, m. *Fulberto.*
Fulgence, m. *Fulgenzio.*
Fusce, f. *Fusca.*

G

Gabriel, m. elle, f. *Gabriele, Gabriela.*
Gal, m. *Gallo.*
Galérius, m. *Galerio.*
Gaspard, m. *Gaspare.*
Gaston, m. *Gastone.*
Gaudence, m. *Gaudenzio.*
Gédéon, m. *Gedeone.*
Gédoin, m. *Gedoino.*
Gémonien, m. *Geminiano.*
Geneviève, f. *Genovessa.*
Genifède, f. *Genifreda.*
Geoffroi, m. *Goffredo.*
Georges, m. *Giorgio.*
Gérard, m. *Gerardo.*
Germain, m. *Germano.*
Germanicus, m. *Germanico.*
Gertrude, f. *Gertruda.*
Gervais, m. *Gervasio.*
Gilbert, m. *Gilberto.*
Gilles, m. *Gille.*
Godefroi, m. *Goffredo.*
Grégoire, m. *Gregorio.*
Grisogone, m. *Grisogono.*
Guy, m. *Guido.*
Guillaume, m. *Guglielmo.*
Guillelmine, f. *Guglielmina.*

H

Harold, m. *Araldo.*
Hector, m. *Ettore.*
Hedwige, f. *Edwige.*
Hélène, f. *Elena.*
Henri, m. ette, f. *Enrico, Enrichetta.*
Héraclius, m. *Eraclio.*
Hercule, m. *Ercole.*
Hermand, m. *Armando.*
Herménegilde, m. et f. *Ermenegildo, Ermenegilda.*
Hermine, m. *Erminio.*
Hermione, f. *Erminia.*
Hervard, m. *Ervardo.*
Hiéronime, m. *Geronimo.*
Hilaire, m. *Ilario.*
Hilarion, m. *Ilarione.*
Hippolite, m. et f. *Ippolito, Ippolita.*
Honfroi, m. *Oafredo.*
Honoré, m. *Onorato.*
Horace, m. *Orazio.*
Hortence, m. et f. *Ortensio, Ortensia.*
Hubert, m. *Uberto.*
Hugues, m. *Ugo.*
Hugon, m. *Ugone.*
Hyacinthe, m. et f. *Giacinto, Giacinta.*
Hygie, m. *Igino.*

J

Jaciate, V. Hiacinthe.
Jean, V. Jacques.
Jacques, m. *Giacomo.*
Jacqueline, f. *Giacomina.*
Jacquette, f. *Giacomina.*
Janot, pour Jean. V.
Jannetta, Jannaton, f. pour Jeanne, V.
Janvier, m. *Gennaro.*
Jason, m. *Giasone.*
Javote, pour Geneviève, V.
Jean, m. *Giovanni.*
Jean Baptiste, m. *Giovanni-Battista.*
Jeanne, f. *Giovanna.*
Jeannetton, Jeannette, pour Jeanne. *Giovanna, Giovannina.*
Jérémie, m. *Geremia.*
Jerôme, m. *Geronimo, e Gerolamo.*
Jésuite, m. religieux de la Société fondée par S. Ignace de Loyola. *Gesuita.*
Ignace, m. *Ignazio.*
Inarhus, m. *Inaco.*
Innocent, m. *Innocenzo.*
Joachim, m. *Gioachino.*
Job, m. *Giobbe.*
Jocunde, m. *Giocondo.*
Jonas, m. *Giona.*
Joseph, m. ephe, f. *Giuseppe, Giuseppa.*
Josias, m. *Giosia.*
Josué, m. *Giosuè.*
Jovien, m. *Giovanni.*
Jovite, m. *Giovita.*
Irène, f. *Irene.*
Irénée, m. *Ireneo.*
Iris, f. *Iride.*
Isaac, m. *Isacco.*
Isabeau, pour Isabelle, V.
Isabelle, f. *Isabella.*
Isaïe, m. *Isaia.*
Isidore, m. *Isidoro.*
Ismaël, m. *Ismaele.*
Judas, m. *Giuda.*
Judith, f. *Giuditta.*
Jule, m. et Julie, f. *Giulio, Giulia.*
Julien, m. enne, f. *Giuliano, Giuliana.*
Juste, m. *Giusto.*
Justin, m. ine, *Giustino, Giustina.*
Justinien, m. *Giustiniano.*

Digitized by Google

Jovenel, m. *Giovennle*.

L

Lactance, m. *Lattanzio*.
Lambert, m *Lamberto*.
Laure, f. *Lauro*.
Laurent, m *Lorenzo*.
Lazare, m. *Lazzaro*.
Léandre, m. *Leandro*.
Lélie, m. et f. *Lelio, Lelia*.
Léon, m. *Leone*.
Léonard, m. arde, f. *Leonardo, Lionardo, Leonarda, Lionarda*.
Léonides, m. *Leonida*.
Léonore, f. *Eleonora*.
Léopold, m *Leopoldo*.
Libéral, m. *Liberale*.
Liboire, m. *Liborio*.
Lille, f. *Lilla, o Lelia*.
Lin, m. *Lino*.
Lisette, pour Louise, V.
Live, m. *Livio*.
Livie, f. *Livia*.
Lolate, pour Charles V.
Longin, m. *Longino*.
Louis, m. ise, f. *Luigi, Luigia*.
Louison, pour Louise, V.
Luc, m *Luca*.
Lucie, f. *Lucia*.
Lucien, m. *Luciano*.
Lucius, m. *Lucio*.
Lucrèce, m. et f. *Lucrezio, Lucrezia*.
Ludovic, m. *Ludovico*.
Lydie, f *Lidia*.
Lysias, m. *Lisiade*.

M

Macaire, m. *Macario*.
Madelaine, Magdelaine, f. *Maddalena*.
Madelon, pour Madeleine, V.
Malachie, m. *Malachio*.
Marc, m. *Marco*.
Marc-Antoine, m. *Marcantonio*.
Marcel, m. *Marcello*.
Marcelin, m. *Marcellino*.
Margot, Margoton, pour Marguerite, V.
Margueritte, f *Margerito*
Marionne, f. *Marionna*.
Marie, m. et f. *Maria*.
Marin, m. ine, f. *Marino, Marina*.
Marinette, pour Marie, V.
Marion, Manon, pour Marie, V.
Marius, m. *Mario*.
Martin, f. *Marta*.
Martial, m. *Marziale*.
Martin, m. ine, f. *Martino, Martina*.
Mathias, m. *Mattia*.
Mathurin, m. *Maturino*.
Matthée, m. *Matteo*.
Matthieu, m. *Matteo*.
Maur, m. *Mauro*.
Maurice, m. *Maurizio*.
Maxime, m. *Massimo*.
Maximille, m. *Massimilla*.
Maximilien, m. *Massimiliano*.
Maximin, m *Massimino*.
Médard, m. *Medardo*.
Médor, m. *Medoro*.
Melchior, m *Melchiore*.
Mathilde, f. *Matilde*.
Michel, m. *Michele*.
Modeste, m. et f. *Modesto, Modesta*.
Moise, Moyse, m. *Mosè*.
Monique, f. *Monica*.

N

Nanette, Nanon, pour Anne, V.
Napoléon, m. *Napoleone*
Narcisse, m. *Narciso*.
Nazare, m. *Nazario*.
Néhémie, f. *Nemia*.
Néréé, m. *Nereo*.
Nestor, m *Nestore*.
Nicéphore, m. *Niceforo*.
Nicias, m. *Nicia*.
Nicodème, m. *Nicodemo*.
Nicolas, m. *Nicola, Nicolò*.
Nicole, pour Nicolas, V.
Ninon, m. *Nino*.
Noel, m. *Natale*.
Norbet, m. *Norberto*.

O

Octave, m. vie, f. *Ottavio, Ottavia*.
Octavien, m. *Ottaviano*.
Odon, m. *Odone*.
Olaus, m. *Olao*.
Olivier, m *Oliviero*.
Olympe, m. pie, f. *Olimpio, Olimpia*.
Olympios, m. *Olimpio*.
Omphale, f. *Onfale*.
Onaphre, m. *Onufrio*.
Onésime, m. *Onesimo*.
Onésiphore, m *Onesiforo*.
Onuphrie, m. *Onufrio*.
Onuphre, m *Onufrio*.
Oronte, m. *Oronte*.
Othon, m. *Ottone*.
Ours, m. *Orso*.

P

Pacifique, m. et f. *Pacifico, Pacifica*.
Pallas, f. *Pallade*.
Pamphile, m. *Panfilo*.
Pancrace, m. *Pancrazio*.
Pantaléon, m. *Pantaleone*.
Paschal, m. *Pasquale*.
Patrice, m *Patrizio*.
Paul, m. *Paolo*.
Paule, f. *Paola*.
Paulin, m. ine, f. *Paolino, Paolina*.
Pélage, m. gie, f. *Pelagio, Pelagia*.
Perette, Perrou, pour Pierre, V.
Pernette, f. *Peronetta*.
Perpétue, f. *Perpetua*.
Pétrone, m. *Petronio*.
Pétronille, f. *Petronilla*.
Phénix, f. *Fenice*.
Philibert, m. *Filiberto*.
Philippe, m. *Filippo*.
Phinée, m *Fineo*.
Phyllis, f *Fille, o Fillide*.
Pie, m. *Pio*.
Pierre, m. *Pietro*.
Pierrot, pour Pierre, V.
Placide, m. die, f. *Placido, Placidia*.
Pollux, m *Polluce*.
Polycarpe, m. *Policarpo*.
Pompée, m. *Pompeo*.
Pontius, m *Ponzio*.
Prisce, f. *Prisca*.
Priscille, f. *Priscilla*.
Procope, m. *Procopio*.
Procule, m. *Procolo*.
Prosdocime, m. *Prosdocimo*.
Prosper, m *Prospero*.
Protais, m. *Protasio*.
Prudence, f. *Prudenza*.

Q

Quintin, m. *Quintino*.
Quintilien, m. *Quintiliano*.
Quirin, m. *Quirino*.

R

Rachel, f. *Rachele*.
Raimond, m. *Raimondo*.
Randolphe, m. *Randolfo*.
Raoul, m. *Raoto*.
Raphaël, m. *Rafaele*.
Rebecca, f. *Rebecca*.
Rédempt, m. *Redento*.
Reine, f. *Regina*.
Remy, m. *Remigio*.
Renaud, m *Rinaldo*.
René, m. *Renato*.
Robert, m. *Roberto*.
Roch, m *Rocco*.
Rodolphe, m. *Rodolfo*.
Roger, m. *Ruggiero*.
Roland, m. *Orlando*.
Romain, m. *Romano*.
Romuald, m. *Rommaldo*.
Rosalie, f. *Rosalia*.
Rosamonde, f. *Rosamonda*.
Rose, f. *Rosa*.
Rustique, m. *Rustico*.

S

Sabine, f. *Sabina*.
Salomon, m. *Salomone*.
Samson, m. *Sansone*.
Samuel, m. *Samuele*.
Sara, f. *Sara*.
Scévole, m. *Scevola*.
Scipion, m. *Scipione*.
Scolastique, f *Scolastica*.
Sébastien, m. enne, f. *Sebastiano, Sabattiana*.
Second, m. *Secondo*.
Sémiramis, f. *Semiramide*.
Sempronius, m. nie, f *Sempronio, Sempronia*.
Séraphin, m. ine, f. *Serafino, Serafina*.
Serene, f. *Serena*.
Servilie, f *Servilia*.
Sévère, m. *Severo*.
Sévérin, m. *Severino*.
Sibylle, f. *Sibilla*.
Sigismond, mase. *Sigismondo*.
Silve, m. vie, f. *Silvio*.
Silvestre, m. *Silvestro*.
Siméon, m. *Simeone*.
Simon, m. onne, f *Simone, Simona*.
Simphorose, f. *Sinfrosin*.
Simple, m *Semplicio*.
Simplice, m. *Semplicio*.
Sixte, m. *Sisto*.
Sophie, f. *Sofia*.
Spiridion, m *Spiridione*.
Stanislas, m. *Stanislao*.
Sulpice, m. *Sulpizio*.
Susanne, f. *Susanna*.
Suzon, pour Susanne, V.
Sylvère, m. *Silverio*.
Symphorien, m. *Sinforiano*.

T

Tancrède, m. *Tancredi*.
Tècle, f. *Tecla*.
Télesphore, m *Telesforo*.
Théobald, m. *Teobaldo*.
Terence, m. et f. *Terenzio, Terenzia*.
Termosiris, f. *Termosiride*.
Théodore, m. et f. *Teodoro, Teodora*.
Théodric, m. *Teodorico*.
Théodose, m. sie, f. *Teodosio, Teodosia*.
Théadule, m. *Teodulo*.
Théophile, m. *Teofilo*.
Thérèse, f. *Teresa*.
Thétis, f. *Tetide*.
Thomas, m. *Tommaso*.
Tibère, m. *Tiberio*.
Tiburce, m. *Tiburcio*.
Tiennette, f. Tiennot, m. pour Etienne, V.
Timothée, m. *Timoteo*.
Tite, m. *Tito*.
Titien, m. *Tiziano*.
Tobie, m. *Tobia*.
Toinette, Taimon, f. *Antonietta*.
Toussaints, m *Ognissanti*.
Triphon, Tryphon, m. *Trifone*.

U et V

Valent, m. *Valente*.
Valentin, m. ine, f. *Valentino, Valentina*.
Valère, m. rie, f. *Valerio, Valeria*.
Valérien, m *Valeriano*.
Ubald, m. *Ubaldo*.
Venance, m. *Venanzio*.
Venceslas, m. *Venceslao*.
Véronique, f. *Veronica*.
Vertumnus, m *Vertanno*.
Victoire, f. *Vittoria*.
Victor, m. *Vittore*.
Victorin, m. ine, f. *Vittorino, Vittorina*.
Vigile, m. *Vigilio*.
Vincent, m. *Vincenzo*.
Violante, f *Violante*.
Virgile, m *Virgilio*.
Virginie, m. et f. *Virginio, Virginia*.
Vital, m *Vitale*.
Vite, m *Vito*.
Urbain, m. *Urbano*.
Uris, m. *Uria*.
Ursine, f. *Ursina*.
Ursule, f. *Orsola*.

X

Xavier, m. *Saverio, o Zaverio*.
Xénaphon, mase. *Zenofonte*.

Y

Yves, m. *Ivone*.

Z

Zacherie, m *Zacchario*.
Zachée, m. *Zacheo*.
Zénobie, f. *Zenobia*.
Zénon, m. *Zenone*.
Zéphirin, m. ne, f. *Zeffirino, Zaffirina*.

NOMS DES NATIONS ANCIENNES ET MODERNES

Abissin, e. *Abissiniano*.
Achaien, enne. *Acaiano*
Africain, e. *Africano*.
Albanois, e. *Albanese*.
Albigeois, e. *Albigese*.
Algérien, ne. *Algerino*.
Allemand, e. *Tedesco, o Allemanno*.
Allobroge. *Allobroge*.
Américain, e. *Americano*.
Amorrhéen, ee. *Amorreo*.
Anglais, e. *Inglese*.
Anglo-saxon, e. *Anglosassone*.
Angrivarien, ne. *Angrivariano*.
Arabe. *Arabo*.
Arcadien, ne. *Arcade*.
Arcananien. *Arcananiano*.
Argien, ne. *Argiano*.
Arménien, ne. *Armeno*.
Arsacides. *Arsacidi*.
Asiatique. *Asiatico*.
Asmonées, ne. *Asmoneo*.
Assyrien, ne. *Assirio*.
Athénien, ne. *Ateniese*.
Austrasien, ne. *Austrasiano*.
Autrichien, ne. *Austriaco*
Babylonien, ne. *Babilonese*.
Bactrien, ne. *Battriano*.
Barbare. *Barbaro*.

Digitized by Google

Batave, *Batavo*.
Bavarois, e, *Bavarese*.
Belge, *Belgio*.
Béotien, ne, *Beozinno*.
Bithynien, ne, *Bituniano*.
Bohémien, ne, *Boemo*.
Bourguignon, *Borghignone*.
Brandebourgeois, e, *Brandeborghese*.
Brésilien, ne, *Brasiliano*.
Breton, ne, *Bretone*.
Brigante, *Brigantino*.
Bretien, ne, *Bruziano*.
Bulgare, *Bulgaro*.
Byzantin, ne, *Bizantino*.
Calédonien, ne, *Caledonio*.
Canadien, ne, } *Canadese*.
Canadois, e, }
Cananéen, ne, *Cananeo*.
Candiot, e, *Candiotto*.
Cannibale, } *Cannibale*.
Caraïbe, }
Carien, ne, *Cariano*.
Carthaginois, e, *Cartaginese*.
Caspien, ne, *Caspio*.
Cattes, *Catti*.
Celte, *Celto*.
Celtibère, *Celtibero*.
Chaldéen, ne, *Caldeo*.
Cherusques, *Cherusci*.
Chinois, e, *Chinese*.
Cilicien, ne, *Cilice*.
Cimbres, *Cimbri*.
Circasse, } *Circasso*.
Circassien, }
Clusien, ne, *Clusiano*.
Colche, *Colchese*.
Congais, } *Conghese*.
Congolan, }
Corinthien, ne, *Corintio*.
Corybante, *Coribante*.
Cosaque, *Cosacco*.
Crétois, e, *Cretese*.
Crotoniate, *Crotoniano*.
Curète, *Cureta*.
Curiaces, *Curiati*.
Cuthéen, ne, *Cuteano*.
Cyprien, ne, } *Cipriano*.
Cypriot, te, }
Dace, *Daciano*.
Danois, e, *Danese*.
Danubien, ne, *Danno*.
Delope, *Delope*.
Dorien, ne, *Dorico*.
Ecossais, se, *Scozzese*.
Edéen, ne, *Eduano*.
Egyptien, ne, *Egizio*.
Iduméen, ne, *Idumeno*.
Emésien, ne, *Emesiano*.
Eolien, ne, *Eolico*.
Ephésien, ne, *Efesio*.
Epidaurien, ne, *Epidauriano*.
Epirote, *Epirota*.
Esclavon, ne, *Schiavone*.
Espagnol, e, *Spagnuolo*.
Estangles, *Estangli*.
Ethiopien, ne, *Etiope*.
Etolien, ne, *Etoliano*.
Eubéen, ne, *Eubeano*.
Européen, ne, *Europeo*.
Falisque, *Falisco*.
Finlandais, e, *Finlandese*.
Flamand, e, *Fiammingo*.
Franc, che, *Franco*.
François, e, *Francese*.
Frison, ne, *Frisone*.
Gallois, e, *Gallese*.
Gaulois, e, *Gallo*.
Genevois, e, *Genevrino*.
Génois, e, *Genovese*.
Georgien, ne, *Georgiano*.
Germain, e, *Germano*, *o Tedesco*.
Gète, *Geta*.
Goth, *Goto*.
Grec, que, *Greco*.
Grison, ne, *Grisone*.
Hanovrien, ne, *Annovrese*.
Hébreu, *Ebreo*.
Hellérion, ne, *Ellesione*.
Hilote, *Iloto*.
Helvétien, ne, *Elvezio*.
Hermione, ne, *Ermione*.
Hérule, *Erulo*.
Hessien, ne, *Assiano*.
Hétrurien, ne, *Etrusco*.
Hibernien, ne, } *Iberne*.
Hibernois, e, }
Hircan, *Ircano*.
Hollandais, e, *Olandese*.
Hongrois, e, *Unghero*.
Huns, *Unni*.
Hurons, *Uroni*.
Japonais, e, *Giapponese*.
Javan, ne, *Giavano*.
Ibère, } *Iberu*, *o Iberiano*.
Ibérien, }
Iduméen, ne, *Idumeo*.
Ilinais, e, *Ilinese*.
Illyrien, e, *Illirico*.
Indien, ne, *Indiano*.
Irlandais, e, *Irlandese*.
Iroquois, e, *Irochese*.
Isaurien, ne, *Isauriano*.
Islandais, e, *Islandese*.
Istevon, ne, *Istevoninno*.
Istrien, ne, *Istriano*.
Insubre, } *Insubre*.
Insubrien, }
Italien, ne, *Italiano*.
Ithacien, ne, *Itaco*.
Juif, ive, *Ebreo*, *o Giudeo*.
Lacédémonien, ne, *Lacedemone*.
Laconien, ne, *Laconiano*.
Laodicéen, ne, *Laodiceno*.
Lapithe, *Lapite*, *o Lapiziano*.
Lapon, e, *Lappone*.
Latin, e, *Latino*.
Lélège, *Lelege*.
Léontin, e, *Leontino*.
Lestrigon, e, *Lestrigone*.
Libyen, ne, *Libiano*.
Ligurien, ne, *Ligure*.
Lithuanien, ne, *Lituanese*.
Locrin, } *Locrese*.
Locrien, }
Lombard, e, *Lombardo*.
Lucain, e, *Lucano*.
Lucquois, e, *Lucchese*.
Lycaonnien, ne, *Licaoneo*.
Lycien, ne, *Licio*.
Lydien, ne, *Lidio*.
Lystrien, ne, *Listriano*.
Macédonien, ne, *Macedone*.
Malais, e, *Malese*.
Maltais, e, *Maltese*.
Mamertin, ne, *Mamertino*.
Mandubien, ne, *Manduiano*.
Mandurien, ne, *Manduriano*.
Marcomman, ne, *Marcomanno*.
Mède, *Medo*.
Mercien, ne, *Merciono*.
Messinien, ne, *Messinese*.
Milanais, se, *Milanese*.
Milésien, ne, *Milesiano*.
Minorquin, ne, *Minorchese*.
Mitylénien, ne, *Mitileneo*.
Mœsien, ne, *Mesiano*.
More, ou Maure, *Moro*.
Morave, *Moravo*.
Moscovite, *Moscovito*.
Myrmidon, *Mirmidone*.
Napolitain, ne, *Napolitano*.
Normand, e, *Normanno*.
Norvégien, ne, *Norvegio*.
Nubien, ne, *Nubiano*.
Numantin, ne, *Numantino*.
Œbalien, ne, *Oebaliano*.
Ostrogot, e, *Ostrogoto*.
Palmyrénien, ne, *Palmireniano*.
Parthe, *Parto*.
Patagon, ne, *Patagone*.
Péloponnésien, ne, *Peloponesiano*.
Pentapolitain, ne, *Pentapolitano*.
Pergaménien, ne, *Pergameniano*.
Perrhèbe, } *Perrebio*.
Perrhébien, }
Perse, } *Persiano*.
Persan, }
Péruvien, ne, *Peruviano*.
Pencète, *Pencete*.
Phéacien, ne, *Feacio*.
Philistéen, ne, *Filisteo*.
Phlégien, ne, *Flegiano*.
Phocéen, ne, *Foceese*.
Phrygien, ne, *Frigio*.
Picte, *Pitto*.
Piémontais, e, *Piemontese*.
Polonais, e, *Polonese*.
Portugais, e, *Portoghese*.
Prussien, ne, *Prussiano*.
Ragussais, e, *Ragusco*.
Rhète, } *Reziano*.
Rhétien, }
Rhodien, } *Rodio*.
Rhodiot, }
Romain, ne, *Romano*.
Russe, } *Russo*, *o Russiano*.
Russien, }
Sabin, e, *Sabino*.
Salentin, e, *Salentino*.
Samaritain, e, *Samaritano*.
Samite, *Sanite*.
Samojede, *Samojeda*.
Sardo, *Sardo*.
Sarmate, *Sarmate*.
Sarrasin, e, *Saracino*.
Savoyard, e, *Savojardo*.
Saxon, ne, *Sassone*.
Scandinavien, ne, *Scandinavo*.
Sclave, *Sclavone*.
Scyte, *Scita*.
Siamois, e, *Siamese*.
Sibarite, *Sibarito*.
Sibérien, ne, *Siberinno*.
Sicilien, ne, *Siciliano*.
Sitou, e, *Sitone*.
Spartiate, *Sparziate*, *o Spartano*.
Suédois, e, *Svezzese*.
Suèves, *Svevi*.
Suisse, *Svizzero*.
Syracusain, e, *Siracusano*.
Syrien, ne, *Siro*.
Syrtes, *Sirti*.
Tarentin, e, *Tarentino*.
Tartare, *Tartaro*.
Teuton, e, *Tentone*.
Thébain, } *Tebano*.
Thébin, }
Thrace, *Trace*.
Toscan, ne, *Toscano*.
Tripolitain, ne, *Tripolino*.
Troyen, ne, *Trojano*.
Tunisien, ne, *Tunisino*.
Tunquinois, e, *Tunchinese*.
Turc, Turque, *Turco*.
Tyrien, ne, *Tirio*.
Vandale, *Vandalo*.
Vénitien, ne, *Veneziano*.
Visigoth, e, *Visigoto*.
Volsque, *Volsco*.
Usbekes, *Usbecchi*.
Walloe, ne, *Vallone*.

TABLE DES ABRÉVIATIONS CONTENUES DANS LE DICTIONNAIRE GÉOGRAPHIQUE.

Afr.	Afrique	Dalm.	Dalmatie	Océ.	Océan
All	Allemagne	Départ.	Département	Orient.	Orientale
Amér.	Amérique	Elect.	Électorat	Palat.	Palatinat
Anc.	Ancien ou Ancienne	Esp.	Espagne	Piém.	Piémont
Angl.	Angleterre	Eur.	Europe	Portug.	Portugal
Arab.	Arabie	Europ.	Européenne	Princ.	Principat
Archip.	Archipel	Fl.	Fleuve	Prov.	Province
Asiat.	Asiatique	Fr.	France	Riv.	Rivière
As.	Asie	Hong.	Hongrie	Roy.	Royaume
Barb.	Barbarie	Ital.	Italie	Seign.	Seigneurie
Bourg.	Bourgogne	Lorr.	Lorraine	Sept.	Septentrional
Bret.	Bretagne	Mar.	Maritime	Tart.	Tartarie
Camp.	Campagne	Médis.	Méditerranée	Territ.	Territoire
Cant.	Canton	Mérid.	Méridional	Tosc.	Toscane
Capit.	Capitale	Mont.	Montagne	Ven.	Venise
Champ.	Champagne	Norm.	Normandie	V.	Ville
Chât.	Château	Occid.	Occidentale	Vill.	Village

Les mots placés en caractère romain à la fin des articles qui concernent la France, en désignent le Département.

Digitized by Google

DICTIONNAIRE GÉOGRAPHIQUE,

FRANÇAIS-ITALIEN

A riv. de Fr. dans l'ancien pays de Brie. *A-Loir et Cher.*

Aa, nom de plusieurs rivières en France, en Holl., en All., et en Courlande. *Aa.*

Aade, riv. du Brabant Hollandais. *Aade.*

Aar, riv. d'All. dans la Suisse. *Aar.*

Abacoa, île de l'Amer. sept. *Abacoa.*

Abano, vill. dans le Paduan. *Abano.*

Abbeville, V. dans la Basse-Picardie. *Abbeville*, chef-lieu de sous-préf. Somme.

Abdiere, roy. des gr. Indes. *Abdiara.*

Abella Vecchia, V. dans le camp. de Rome. *Abella vecchia.*

Abensberg, V. en Bavière. *Abensberg.*

Abardeen, V. de la grande Bret. en Ecosse. *Aberdeo.*

Aberystwith, V. d'Angl. dans la prov. de Galles. *Aberistwit.*

Abissinie, roy d'Afr. *Abissinia.*

Abo, V. mar. de Suède, cap. de la Finlande *Abo.*

Abrantès, V. de Portugal, dans l'Estremadure. *Abrantes.*

Abruzze, prov. du roy. de Naples. *Abruzzo.*

Acadie, ou nouvelle Écosse, presqu'île de l'Am. sept. *Acadia.*

Acamboe, roy. d'Afr., côte de Guinée. *Acambo.*

Acapulco, V. et port d'Amérique dans le Mexique. *Acapulco.*

Acerenza, ou Cirenze, capit. de la Basilicate, en Ital. *Acerenza, o Cirenza.*

Accerre, V. du roy. de Naples. *Accerra.*

Achem, gr. V. capit. du roy. du même nom dans le part. septen. de l'île de Sumatra, dans les Ind. Orient. *Achem.*

Acores, îles d'Afr. au nombre de neuf, Angra en est la capit. *Azzorre.*

Acquapendente, V. d'Ital. dans l'Orviétan. *Acquapendente.*

Acqui, V. de l'Empire Franç. dans le ci-devant duché de Monferrat, chef-lieu d'une sous préf. dans le départ. de Mon tenotte. *Acqui, o Aqui, cap. di Provincia, ora città di Francia.*

Acre, (S. Jean. d') V. mer. de la Turquie Asiat. dans la Syrie. *Acri.*

Acron, pet. roy d'Afr. sur la côte d'Or de Guinée. *Acron*

Acsai, V. d'Asie à la Russie. *Acsai.*

Ada, V. de la Natolie, sur le Sangar. *Ada.*

Adde (l') riv. d'Italie, en Suisse, qui prend sa source au Mont Brenlis et se jette dans le Lac de Como. *Adda.*

Adelon Zala, roy. d'Afr sur la côte méridi. du détroit de Babel-Mendel. *Adel o Zeila.*

Adem, ou Aden, V. de la Turquie Asiat. dans l'Arabie heureuse. *Adem, o Adeo.*

Adembourg, V. d'Allem. *Ademburgo.*

Adesbijan, prov. de Perse. *Adesbiano.*

Adrano, V. de Sicile. *Adrano.*

Adiazzo, ou Ajazzo, V. de la Natolie. *Adiazzo, o Ajazzo.*

Adige, riv. d'Italie *Adige.*

Adra, V. mar. en Esp. *Adra.*

Adria, V. dans la Polésin de Rovigo. *Adria, città nel Polesine di Rovigo.*

Adria, en poés. la mer Adriatique, le golfe de Venise. *Adria, se poes. al mare Adriatico, il golfo, e la città stessa di Venezia.*

Adriatique, absol. le golfe de Ven. *Adriatico, e assol. dicesi per il golfo di Ven.*

Aetna, mont. de Sicile, *Etna.*

Afrique (S.t) pet. V. de Rorergue, chef-lieu de sous-préfecture de départ. de l'Aveyron. *Sao-Affrico.*

Afrique, une des quatre parties du monde *Affrica.*

Afrique, V. d'Afr. en Barb. *Affrica*

Agades, roy. et V. de la Nigritie. *Agades.*

Agac, roy. et V. d'Ethiopie. *Agac.*

Agde, V. dans le Bas-Languedoc. *Agde*-Hérault.

Agen, V. de Fran capit. de l'Agénois, chef-lieu du départ. de Lot et Garonne, siège d'une cour d'appel: elle est aussi le chef-lieu d'une cohorte de la légion d'honneur. *Agen.*

Agénois, contrée de Fr. dans la Guienne. *Agenoese.*

Agnadel, V. du Milanais. *Agnadello, città del Milanese, ora regno d'Italia.*

Agnan, lac dans le royaume de Naples. *Agnano.*

Agonne, château dans l'Abruzze. *Agnone.*

Agosta, V. de Sicile, *Agosto.*

Agre, roy. d'As. dans l'Indostan. *Agro.*

Agre, capit. du roy. du même nom, en Asie. *Agra.*

Agréda, V. d'Esp. *Agreda.*

Agria, V. de la Hongr. *Agria.*

Agulha, île de la côte d'Ethiopie. *Agulha.*

Ajaccio, V. de Corse, chef lieu d'une sénatorerie et du dépt. de Liamone, et siège d'une cour d'appel. Elle est la patrie de Napoléon le Grand, Empereur des Franç. et Roi d'Italie. *Ajaccio.*

Ajazzo, *Voyez.* Adiazzo.

Aiguebelle, V. en Savoie, aujourd'hui V. de France. *Aiguebelle*-Mont-blanc.

Ain, riv. et départ. de France formé de la Bresse, du Bugey, et du pays de Gex: il a quatre arrondissemens. Bourg chef-lieu, Nantua, Belley, Tréroux. *Ain, fiume, e dipart. di Francia.*

Aisne, riv. de l'Ile de-France et dép. formé d'une partie de la Picardie, de l'Ile de-France: il a cinq arrondissemens, Laon, Saint Quentin, Vervins, Soissons, Château-Thierry. *Aisne fiume dell'Isola di Francia, ora dipartimento.*

Aix, V. de Fran. capit de la Provence, chef lieu d'une sénatorerie et d'une cohorte de la légion d'honneur, siège d'une sous-préfecture et d'une cour d'appel, *Aix* Bouches-de Rhône.

Aix, V. en Savoie, *Aix, città in Savoja, ora città di Francia* Mont blanc.

Aix, île sur l'Océan, pays d'Aunis. *Aix*-Charente Inférieure.

Aix la-Chapelle, V. de la Basse Allem. et à présent de l'Emp. Fr. chef-lieu du dép. de la Roer, *Aquisgrano.*

Alacranes, ou Alcranes, six petites îles de la mer. Esp. *Alcarane, o Alcrane.*

Aladuli, prov. de la Turquie Asiat. *Aladuli, Prov. della Turchia Asiat.*

Alais, V. de Fran dans le Bas Languedoc *Alais* Gard.

Alanguer, V. de Portug. *Alanguer.*

Alatof, grande chaîne de mont. dans la Tart. *Alatof.*

Alatri, V. dans la camp. de Rome. *Alatri*

Alava, prov. d'Esp. qui fait partie de la Biscaie. *Alava.*

Alba, V. du Piém. dans le Montferrat. capit. de la prov. de son nom, aujourd'hui V. de France. *Alba*-Marengo.

Albanie, prov. de la Turquie Europ. sur la golfe de Venise. *Albania*

Albano, V. dans la camp. de Rome. *Albano.*

Albanopoli, V. d'Albanie. *Albanopoli.*

Albarazin, V. d'Esp. dans l'Aragon. *Albarazin.*

Albe-Julie, ou Weissembourg, V. de Transilv. *Alba Giulia.*

Albengue, V. mar. dans l'État de Gênes. *Albenga, città mar. nello stato di Genova, ora della Francia*-Montenotte.

Albi, V. de Franc. capit. de l'Albigeois chef lieu du dep. du Tarn. *Albi.*

Albigeois, pays de Fran. dans le Languedoc *Albigese.*

Albion, nom poét. de la Grande-Bretagne. *Albione.*

Albona, chât. dans l'Istrie. *Albona.*

Albufeire, V. de Portug. *Albufeira.*

Albequerque, V. d'Esp. dans l'Estramadure. *Albuquerque.*

Albuxema, île de la Médit. sur la côte de roy. de Fez. *Albusema.*

Alca, île sur la côte de Tabarastan. *Alca.*

Alcala de Hénarez, V. d'Esp. dans la Castille, *Alcalà di Henares.*

Alcantara, V. d'Esp. dans l'Estramadure. *Alcantara.*

Alcaraz, V. de la nouv. Castille. *Alcaraz.*

Alcmaer, V. de Hollande. *Alcmaer.*

Alençon, V. de Fran. en Norm. *Alencon* Orne.

Alentejo, entre le Tage et le Guadiana, prov. de Portug. *Alentejo, o fra'l Tago e Guadiana.*

Alep, V. de la Turquie Asiat. dans la Syrie. *Aleppo.*

Alessio, V. de la Turquie Europ. dans l'Albanie. *Alessio.*

Aleutiennes (Iles), à l'Est du Kamtschatka *Aleutiane.*

Alexandrette, Scanderoun, V. de Syrie, en Asie. *Alessandretto, o Alessandria marittima.*

Digitized by Google

et du Vivarais; il a trois arrond. Privas chef-lieu, Tournon, l'Argentière, *Ardeche fiume e dipart. di Francia.*

Ardée, ou Ardras, roy. d'Afr. dans la Guinée. *Ardea.*

Ardambourg, V. dans la Flandre. *Ardemburgo.*

Ardennes, grande forêt sur la Meuse qui donne son nom au départ. formé d'une partie de la Champagne; il a cinq arr. Mézières chef-lieu, Rocroy, Sédan, Bétheel et Vouziers. *Ardenne, gran foresta sulle sponde della Mosa, e dipart. di Francia.*

Ardes, V. de France en Auvergne. *Ardes*-Puy-de-Dôme.

Ardone, petite V. dans la Capitanete. *Ardoan.*

Aremberg, V. de l'Emp. Fr. dans le dép. de la Roer. *Aremberg.*

Arensberg, V. d'All. *Arensberg.*

Arezzo, V. dans la Tosc. *Arezzo, città in Toscana.*

Argelles, V. de France, en Bigarra, *Argelle*-Hautes-Pyrénées.

Argen, V. et riv. de l'Emp. Russe dans la Tartarie. *Argen.*

Argeuces, V. de France en Norm. *Argeuces* Calvados.

Argentac, V. de France dans la Limousin *Argentac*-Corrèze.

Argentan, V. de France, *Argentan*-Orne.

Argentière (l'), île de l'Archipel, près de celle de Milo, *l'Argentiera.*

Argentine, petite V. ou vill. dans le Calabre. *Argentina.*

Argentan, V. de Fr. en Normandie. *Argentan*-Indre.

Argow, Argovie, pays de la Suisse, sur l'Aar. *Argovia.*

Argun, V. et riv. de l'Emp. Russe dans la Terr.

Ariano, V. du roy. de Naples. *Ariano.*

Ariège, riv. et départ. de Fran. Ce dép. est composé du pays de Foix, et d'une partie du Languedoc. il a trois arrondissemens Foix, chef-lieu, Pamiers, Saint-Girons. *Ariege, fiume e dipart. di Francia.*

Arignon, chât. en Tosc. *Arignano.*

Arles, V. de Fran. dans la Provence. *Arles*-Bouches-du-Rhône.

Arles, V. du Roussillon. *Arles*-Pyrénées-Orient.

Armag, V. d'Irlande, une des grandes îles Britanniques. *Armach.*

Armagnac, anc. pays dans la Gascogne qui fait partie maintenant du départ. du Gers. *Armognac, ant. territ. nella Guascogna.*

Arménia, prov. de l'As. *Armenia.*

Armon, pet. riv. de l'Arcadie qui se jette dans l'Alphée. *Armon.*

Arnheim, gros bourg, où petite V. de la basse All. sept. *Arnheim.*

Arno, Fl. en Tosc. qui donne son nom au dép. dont la chef-lieu est Florence, *Arno, F. in Tosc.*

Arona, V. sur le Lac Majeur, aujourd'hui au roy d'Italie. *Arona.*

Arqua, dans le Padouan, *Arquà.*

Arras, V. capit. de l'Artois, maintenant Chef-lieu du dép. du Pas-de-Calais, *Arras città capit. dell' Artesia.*

Artique, on appelle ainsi le pôle sept. *Artico.*

Artois, anc. prov. de Fr. dans les Pays Bas. *Artois*-Pas-de-Calais.

Asaro, cent. de Sicile, avec titre de comté dans le val de Noto. *Asaro.*

Ascoli, V. dans la Marche d'Ancône. *Ascoli.*

Asie, une des quatre parties du monde. *Asia.*

Asinere, île près de la Sardaigne, *Asinara.*

Asne, V. d'Égypte, *Asna, città d'Egitto.*

Asole, terre dans le Bresseau. *Asola terra nel Bresciano, oro regno d'Italia.*

Asolo, petite V. dans l'état de Vén. aujourd'hui roy. d'Ital. *Asolo.*

Assise, V. dans l'Ombrie, *Assisi.*

Asti, V. du Piémont, capit. de la prov. de son nom, aujourd'hui V. de France, chef-lieu de sous-préf. dans le dép. de Marengo. *Asti.*

Astorga, V. d'Esp. dans le roy. de Léon. *Astorga.*

Astrecan, roy. et V. dans la Russie Asiat. *Astracan.*

Asturias, prov. d'Esp. *Asturies.*

Athènes, V. dans la Grece. *Atene.*

Atlantique, surnom de l'Océan entre l'Afrique, et l'Amérique. *Atlantico, soprannome dell'Oceano tra l'Africa, e l'America.*

Atri, V. dans l'Abruzze. *Atri.*

Atoc, V. et prov. de l'Indostan, *Atoc.*

Ava, capit. du roy. du même nom, dans les Indes Orient. *Ava.*

Ava (roy d'), ou Empire des Birmans, grande contrée d'Asie, *regno d'Ava, Imp. dei Birmani.*

Avalon, V. de France en Bourgogne, chef-lieu du sous préf. *Avalon*-Yonne.

Aube, riv. et départ. de Fr. formé d'une partie de la Champagne; il a cinq sous-préf. Troyes, chef-lieu, Arcis-sur-Aube, Bar-sur-Aube, Bar-sur-Seine, Nogent-sur-Seine. *Aube.*

Auch, V. de Fr. en Gascogne, cap. du ci-devant comté de Armagnac, maintenant chef-lieu du département du Gers. *Auch, città di Franc in Guasgogna.*

Aude, riv. et départ. de France, formé d'une partie du Languedoc; il a quatre sous préf. Carcassonne, chef-lieu, Castelnaudary, Limoux, Narbonne. *Aude.*

Aveiro, V. en Portug. *Aveiro.*

Avellino, V. d'Ital. entre Bénévent, et Salerne. *Avellino.*

Avezzo, petite riv. dans le Tosc. *Avezzo piccolo fiume nella Tosc.*

Averne, ou Averno, lac d'Ital. dans le terre de Labour, en roy. de Naples. *Averno.*

Aveyron, riv. et départ. de France, formé du Rouergue; il a cinq sous-préf. Rhodez chef-lieu, Espalion, Milhau, St.-Afrique, Villefranche. *Aveyron.*

Auge, anc. petit pays de France, *Auge*-Calvados.

Augusta, V. de la Géorgie, au des États Unis de l'Amer. *Augusta.*

Augustow, V. de la Podolchie, bâtie par le Roi Sigismond-Auguste, app. à la Russie. *Augustow.*

Avignon, V. de Fr. capit. du Comtat Venaissin, en Provence, chef-lieu du dép. de Vaucluse. *Avignone, città di Francia capit. della Contea Venesina, nella Provenza.*

Avila, V. d'Esp., dans la Castille. *Avila.*

Aunis (pays d'), anc. prov. de Fr. qui avec la Saintonge forme aujourd'hui le dép. de la Charente-Inférieure. *Aunis.*

Avranches, V. de Fran. capit. de l'Avranchin, en Norm. *Avranches*-Manche.

Avranchin, anc. pays de la Norm. en Fr. *Avranchino.*

Aurick, V. d'All. *Auric.*

Aurigny, île sur les côtes de Normandie. eus Angleis. *Aurigny isola sulle costa di Normandia appart. all'Inghilterra.*

Aurillac, V. d'Auvergne, chef-lieu du dép. du Cantal. *Aurillac città di Alvernia.*

Avronan, chât. dans la Cadorin. *Avronzo.*

Ausbourg, capit. de la Souabe, en All. *Ausburg, Augusta.*

Ausonia, anc. nom de l'Italie. *Ausonia.*

Autriche, prov. d'All. *Austria.*

Autriche propre, ou l'Archiduché d'Autriche. *Austria proprio, o Arciducato d'Austria.*

Autriche (Empire d'), sous cette dénomination on comprend tous les États de la Maison d'Autriche. *Austria.*

Autun, V. de Fran. *Autunia*-Saône et Loire.

Auvergne, anc. prov. de Fran. qui forme aujourd'hui trois départ. 1. celui de la Haute-Loire, 2. celui de Cantal, 3. celui de Puy-de-Dôme. *Alvergno.*

Auvillers, V. de Fr. en Gascogne, *Auvillars*-Lot et Garonne.

Auxerre, V. de Fran. dans la duché du Bourg. capit. de l'Auxerrois, chef-lieu du dép. de l'Yonne.

Auxerrois, anc. cant. de le Bourg. accid. *Auxerese.*

Auxois, anc. contrée de la Bourgogne. *Auxois*-Côte-d'Or.

Auxonne, V. de Bourgogne, *Auxonne*-Côte-d'or.

Asam, Asam, ou Acham, roy. d'Asia, au Nord des États du roy. d'Ava. *Azemo, Acemo, o Acamo.*

Azenay, bourg du Poitou, *Azenai.*

B

Baalbec, V. dans la Syrie. *Baabelc città di Soria.*

Babalmandel, île d'As. à l'entrée de la Mer Rouge. *Babelmandel.*

Babylone, prov. et V. en As. *Babilonia.*

Bacaseray, V. capit. de la presq. de Crimée dans le petite Tartarie. *Bacaserai.*

Badajoz, V. d'Esp. capit. de l'Estramadure. *Badajoz.*

Bade, V. en Suisse, en Souabe, en Autriche. *Bade.*

Bade (État de), grand duché en All. qui fait part. de la Confédération du Rhin. *Bade.*

Bagdad, V. de la Turquie Asiat. dans l'Irac. *Bagdad.*

Bagnères, V. de Bigorre, en Gascogne, *Bagneres*-Hautes-Pyrénées.

Bagnone, ou Banona, chât. en Tosc. *Bagnone o Banone.*

Bains d'Abano, dans la Padouan, *Bagni d'Abano.*

Bains d'Agoano, dans la terre de Labour, *Bagni d'Agnano.*

Bains d'Astrugno, près de Pozzuolo. *Bagni d'Astrugno.*

Bains de Balicano, en Tosc. *Bagni di Balicano.*

Bains de Brecciano, là-même. *Bagni di Bracciano, ivi.*

Bains de Britolin, dans la Terre de Labour. *Bagni di Britolino.*

Bains du Lac, là-même *Bagni del Lago.*

Bains de S. Philippe, en Tosc. *Bagni di S. Filippo.*

Bains de Salviati, dans le Terre de Labour. *Bagni di Salvioti.*

Bains de Stigliano, en Tosc. *Bagni di Stigliano.*

Bains de Tivoli, dans le camp. de Rome, *Bagni di Tivoli.*

Bains de Tritoli, dans la Terre de Labour. *Bagni di Tritoli.*

Baionne, V. mar. dans la Galice, *Bajana.*

Baionne, V. de Fran. sur les côtes de la Gascogne. *Bajona*-Basses Pyrénées.

Balaguer, V. de Catalogne. *Balaguer.*

Balbastro, V. d'Aragon. *Balbastro.*

Bâle, V. en Suisse. *Basilea.*

Baléarce, îles dans la Médit. *Baleari.*

Digitized by Google

Alexandrie, de la Pallie, V. en Piém. capit. de la prov. de son nom, aujourd'hui V. de France, chef-lieu du dép. de Marengo, *Alessandria della Paglia*.
Alexandrie, V. d'Afr. dans l'Egypte, *Alessandria*.
Alexandrie, ou Bal Haven, V. de la Virginie aux États Unis en Amérique. *Alessandria o Bal Haven*.
Alfaquet, port et îles à l'emb. de l'Ebre en Catalogne, *Alfaques*.
Alfidene, V. dans l'Abrouze, *Alfidena*.
Algarve, prov. de Portug. *Algarve*.
Alger, capit. du roy. de même nom, en Afr. *Algeri*.
Algesire, V. d'Esp. dans l'Andalousie. *Algeziras*.
Alghier, V. de l'île de Sardaigne. *Alghieri*.
Alicante, V. d'Esp. dans le roy. de Valence *Alicante*.
Alicate, V. mer. de Sicile. *Alicata*.
Alife, V. dans le roy. de Naples. *Alife*.
Allemagne, partie d'Europe. *Allemagna*, *Germania*.
Allier, riv. et départ. de France, formé d'une partie du Bourbon, et du Nivernais. *Allier*.
Alméria, V. d'Esp. dans le roy. de Grenade, avec un bon port sur la Méditerranée, *Almeria*.
Alpes, très hautes montagnes qui séparent l'Italie de la France et de l'All. Elles donnent leur nom aux trois dép. des Hautes-Alpes, Basses-Alpes, Alpes-Maritimes. *Voyez ces mots*. *Alpi*.
Alpes-Maritimes, dép. de France, formé de l'anc. comté de Nice et d'une part. de l'Haute-Provence: il a trois arrondissem. Nice, chef-lieu, San-Remo, Puget-Théniers.
Alphée, riv. de la Morée. *Alfeo*.
Alsace, anc. princ. de Fran. qui forme aujourd'hui deux dép, ceux du Haut et Bas-Rhin, *Alsazia*.
Alsen, île dans la mer Baltique. *Alsen*.
Alsfeld, V. d'Allem *Alsfeld*.
Altemura, V. de roy de Naples. *Altamura*
Altea, V. d'Esp. dans le roy. de Valence. *Altea*.
Altembourg, en Owar, V. et princ. d'All. dans la Haute-Saxe, *Altemburgo*.
Altona, V. dans le Holstein, *Altona*.
Altenberg, V. d'Allem. dans la Misnie. *Altemberg*.
Altenbourg, V. de Transilvanie, *Altembourg*.
Altin, V. et roy. en Asie dans la grande Tart. et Altino, ville autrefois dans le Marche Trévisane. *Altino*.
Amack, île près de Copenhague. *Amaca*.
Amalfi, V. dans le roy. de Naples. *Amalfi*.
Amantie, ou Nantie, V. mar. dans le Calabre, *Amanzia*, *o Manzia*.
Amasie, prov. dans la Turquie Asiat. *Amasia*, *o Rum*.
Amatrice, V. et princ. dans l'Abruzze. *Amatrice*.
Amazones, grand fleuve de l'Amér. méridi. *fiume delle Amazzoni*.
Amberg, V. du Palat. dans le Nordgau. *Amberg*.
Ambletouse, V. de Fran. en Picardie. *Ambletouse*-Pas-de-Calais.
Amboise, V. de Fran. dans la Touraine. *Amboise*-Indre et Loire
Ambournay, V. de Fran. en Bugey. *Amboornay* Ain.
Ambrières, V. de Fran. dans le prov. du Maine. *Ambrières*-Mayenne.
Ambroix (S.t), V. de Fran. en Languedoc *S. Ambraix* Gard.
Ameland, île de Holl. proche des côtes de la Frise. *Amelanda*.
Amelia, V. dans l'Ombrie. *Amelia*.
Amérique, le quatr. partie du monde. *America*.
Amersford, V. de la prov. d'Utrecht *Amersford*.
Amara, roy. V. et mont. d'Abissinie. *Amara*.
Amiens, V. de Fran. capit. de Picardie. Elle est le siège d'une cour d'appel et le chef-lieu du dép de la Somme. *Amiens*.
Amis (Iles des), dans la mer du Sud, V. Amsterdam, Middelbourg et Roterdam.
Amorgos, île de l'Archipel, une des Cyclades. *Amorgos*.
Amour, grand fleuve, mer, île et détroit du même nom, en Asie, *Amore*.
Ampasa, petit roy. et V. d'Afr. sur la côte de Zanguebar. *Ampasa*.
Ampurias, V. mar. dans le Catalogne, *Ampurias*.
Amsterdam, V. capit. de la Hollande, *Amsterdam*.
Amsterdam, nom de plus. îles aux Holl. dont une dans la mer glaciale, une dans la mer de la Chine, une dans celle des Indes, une dans la mer du Sud, et une avec un fort aux grandes Indes, appelée aussi Caradive, *Amsterdam*.
Anagni, V. dans le camp. de Rome, *Anagni*.
Ancober, petit roy. de la Côte d'Or en Guinée. *Ancober*.
Ancône, capit. de la Marche du même nom *Ancona*.
Andalousie, prov. d'Esp. *Andalusia*.
Andamans (Iles des), dans le golfe de Bengale. *Andamans*.
Andenes, île de la Norwège, dans le Nortland, *Andenes*.
André, (S.t) île formée par le Danube. *S. Andrea*.
Ander (S.t) Santander, V. en Esp. et en Écosse.
Andrie, V. de roy. de Naples. *Andria*.
Andrinople, V. de la Turquie Eur. dans la Romanie. *Andrianopoli*.
Andro, île de l'Archip. *Andro*.
Anesh, l'une des îles Sorlingues. *Anet*.
Angermans Flodt, riv. considérable de la Suède. *Angermanflodt*.
Angers, V. de Fr. capit. de l'Anjou chef lieu du dép. de Maine et Loire, et siège d'une cour d'appel. *Angers*.
Angerville, V. de Fr. *Angerville* Seine et Oise.
Anghiera, V. dans le Milanais. *Anghiera*, *città nel Milanese ora regno d'Italia*.
Angleterre, roy. considérable de l'Eur. *Inghilterra*.
Angole, roy. de la côte occid. d'Afr. *Angola*.
Angot, roy. et prov. d'Afr. dans l'Abissinie *Angot*.
Angoulême, V. de Fr. capit. de l'Angoumois, chef-lieu du dép. de la Charente. *Angouleme*.
Angoumois anc. prov. de Fran. qui forme aujourd'hui avec la Saintonge, le dép. de la Charente. *Angomasa*.
Angra, capit. de l'île Terceire, et des Açores. *Angra*, *capit. dell'isola Terzera*, *e delle is. Azzorre*.
Anguillara, V. d'Italie dans l'État Romain. *Anguillara*.
Anhalt, princ. d'All. *Anhalt*.
Anjou, anc. prov. de Fran qui compose en grande partie les dép. de Maine et Loire et de la Sarthe. *Angiò*.
Anne (S.t) trois îles d'Amer. sur la côte de Brésil. *S. Anna*.
Annecy, V. de Savoie dans la Genevois chef-lieu du sous-préf. *Annessy*-Mont-Blanc.
Ansédonia, V. mar. dans le Tosc. *Ansedonia*.
Anslo, ou Ofslo, ou Christiana, V. capit. de Norwège. *Anslo*, *o Ofslo*, *o Cristiania*.
Anspach, V. d'All. *Anspach*.
Antarctique, le pôle mérid *Polo antartico*.
Antequere, V. d'Esp. en roy. de Grenade *Antequera*.
Antibes, V. de Fran. en Prov. *Antibo*-Var.
Antiliban, mont de Syrie séparé du Liban, et habité par les Druses. *Antiliban*.
Antilles, plus eurs îles de l'Amér. répandues dans le golfe du l'Archip. du Mexique. *Antilla*.
Antilles Lucaïes, proche de la Floride. *Antille Lucaje*, *presso la Florida*.
Antilles Mexicaines, îles. *Antilla Messicane*.
Antilles Caraïbes, plus eurs îles de l'archip. du Mexique. *Antille Caruibe*.
Antioche, V. en Syrie. *Antiochia*.
Antioche, V. de la Turquie Asiat. *Antiochia*.
Antipodes, nom des peuples, qui habitent les points du globe diamétralement opposés. *Antipodi*.
Antivari, V. en Esclavonie. *Antivari*.
Anvers, V. de Brabant, chef-lieu du dép. des Deux-Nèthes. *Anversa*, *ora città di Francia*.
Aoste, V. en Piém. capit. de la prov. de son nom, chef-lieu de sous préf. *Aosta*, *ora città di Francia*-Doria.
Apalachin, roy. de l'Amer. sept. dans la Floride. *Apalachia*.
Apennin, gr. chaîne de mont. qui partage l'Italie dans toute sa longueur. Elle donne son nom au dép. des Apennins formé d'une partie du territoire de la république Ligurienne; il a trois arrondissemens, Chiaveri chef-lieu, Pontremoli, Sarzana. *Appennino*.
Appenzel, V. de Suisse, capit. du canton de son nom. *Appenzel*.
Apt, V. de Fr. en Prov. chef lieu de sous-préf. *Apt*-Vaucluse.
Aquile, V. dans l'Abruzze. *Aquila*.
Aquileja, et Aquilée, V. dans le Friouli Autr. *Aquileia*, *o Aquilea*.
Aquino, V. dans la Terre de Labour. *Aquino*.
Aquitaine, anc. prov. de Fran. *Aquitania*, *ant. prov. di Franc*, *e divisione delle Gallie*. *Voyez*. Guienne.
Arabie Pétrée, prov. de l'Arabie dans la Turquie Asiat. *Arabia Petrea*.
Aracan, roy. dans les Indes, *Aracan*.
Arach. prov. de l'Asie. *Arac*.
Aragon, partie de l'Esp. *Aragona*.
Aran, V. de Suisse, *Aran*.
Arbe, île et V. sur les côtes de le Dalm. *Arbe*.
Arberg, V. de Suisse, dans le cant. de Berne. *Arberg*.
Arbon, V. d'All. en Suisse. *Arbon*.
Arbourg, V. dans le cant. de Berne. *Arburgo*.
Arcadie, petite V. de la Turquie Europ. dans la Morée, *Arcadia*.
Archangel, V. de la Russie sept. capit. du gouvernement du même nom sur la Dwine près de la Mer-Blanche, avec port. *Arcangelo*.
Archipel, partie de la Médit. *Arcipelago*.
Archipel du Nord, formé d'îles découvertes par les Russes, entre l'Asie et l'Amérique, *Arcipelago del Nord*.
Arco, V. et chât. d'Ital. dans le Frentin. *Arco*.
Arcos, V. d'Esp. dans l'Andalousie. *Arca*.
Arctique, le Pôle sept. *il polo artico*.
Ardèche, riv. de France qui donna son nom au dép. formé d'une part. du Languedoc

et du Vivarais; il a trois arrond. Privas chef-lieu, Tournon, l'Argentière, *Ardeche fiume e dipart. di Franc.*

Ardéa, ou Ardres, coy. d'Afr. dans la Guinée. *Ardeo.*

Ardembourg, V. dans la Flandre. *Ardemburgo.*

Ardennes, grande forêt sur la Meuse qui donne son nom au départ. formé d'une partie de la Champagne; il a cinq arr. Mézières chef-lieu, Rocroy, Sédan, Bétel et Vouziers. *Ardenne, gran foresta sulle sponda della Mosa, e dipart. di Francia.*

Ardes, V. de France en Auvergne. *Ardes*-Puy-de-Dôme.

Ardone, petite V. dans la Capitanate. *Ardona.*

Aremberg, V. de l'Emp. Fr. dans le dép. de la Rhur. *Aremberg.*

Arensberg, V. d'All. *Arensberg.*

Arezzo, V. dans la Tosc. *Arezzo, città in Toscana.*

Argelles, V. de France, en Bigorre, *Argelle*-Hautes-Pyrénées.

Argan, V. et riv. de l'Emp. Russe dans la Tartarie. *Argen.*

Argentres, V. de France en Norm. *Argentées* Calvados.

Argentas, V. de France dans le Limousin *Argentac*-Corrèze.

Argentas, V. de France, *Argentan*-Orne.

Argentière (l'), île de l'Archipel, près de celle de Milo, *l'Argentiara.*

Argentina, petite V. ou vill. dans la Calabre. *Argentina.*

Argenton, V. de Fr. en Normandie. *Argenton* Indre.

Argow, Argovie, pays de la Suisse, sur l'Aar. *Argovia.*

Argun, V. et riv. de l'Emp. Russe dans la Tart.

Ariano, V. du roy. de Naples. *Ariano.*

Ariége, riv. et départ. de Fran. Ce dép. est composé du pays de Foix, et d'une partie du Languedoc. il a trois arrondissemens Foix, chef-lieu, Pamiers, Saint-Girons. *Ariege, fiume e dipart. di Francia.*

Arignan, chât. en Tosc. *Arignano.*

Arles, V. de Fran. dans la Provence. *Arles*-Bouches-de-Rhône.

Arles, V. du Roussillon. *Arles*-Pyrénées-Orient.

Armag, V. d'Irlande, une des grandes îles Britanoiques. *Armach.*

Armagnac, anc. pays dans la Gascogne qui fait partie maintenant du départ. du Gers. *Armagnac, ant. territ. nella Gascogna.*

Arménie, prov. de l'As. *Armenia.*

Armna, pet. riv. de l'Arcadie qui se jette dans l'Alphée. *Armoa.*

Arnheim, gros bourg, ou petite V. de la basse All. sept. *Arnheim.*

Arno, Fl. en Tosc. qui donne son nom au dép. dont le chef-lieu est Florence, *Arno, F. in Tosc.*

Arona, V. sur le Lac Majeur, aujourd'hui en roy. d'Italie. *Arona.*

Arqua, dans le Padouan, *Arqua.*

Arras, V. capit. de l'Artois, maintenant Chef-lieu du dép. du Pas-de-Calais, *Arras città capit. dell'Artesia.*

Artique, on appelle ainsi le pôle sept. *Artico.*

Artois, anc. prov. de Fr. dans les Pays-Bas. *Artois*-Pas-de-Calais.

Asaro, cant. de Sicile, avec titre de comté dans le val de Noto. *Asaro.*

Ascoli, V. dans la Marche d'Ancône. *Ascoli.*

Asie, une des quatre parties du monde. *Asia.*

Asinara, île près de la Sardaigne, *Asinara.*

Asne, V. d'Égypte, *Asna, città d'Egitto.*

Asola, terre dans le Bresciano. *Asola terra nel Bresciano, ora regno d'Italia.*

Asolo, petite V. dans l'état de Vén. aujourd'hui coy. d'Ital. *Asolo.*

Assisa, V. dans l'Ombrie, *Assisi.*

Asti, V. de Piémont, capit. de la prov. de son nom, aujourd'hui V. de France, chef-lieu de sous-préf. dans la dép. de Marengo. *Asti.*

Astorga, V. d'Esp. dans le coy. de Léon. *Astorga.*

Astracan, coy. et V. dans la Russie Asiat. *Astracan.*

Asturies, prov. d'Esp. *Asturias.*

Athenes, V. dans la Grèce. *Atena.*

Atlantique, surnom de l'Océan entre l'Afrique, et l'Amérique. *Atlantico, soprannome dell'Oceano tra l'Africa, e l'America.*

Atri, V. dans l'Abruzze. *Atri.*

Atoc, V. et prov. de l'Indostan, *Atoc.*

Ava, capit. du roy. de même nom, dans les Indes Orient. *Ava.*

Ava (roy. d'), ou Empire des Birmans, grande contrée d'Asie, *regno d'Ava, Imp. dei Birman.*

Avalon, V. de France en Bourgogne, chef-lieu du sous préf. *Avalon*-Yonne.

Aube, riv. et départ. de Fr. formé d'une partie de la Champagne; il a cinq sous-préf. Troyes, chef-lieu, Arcis-sur-Aube, Bar-sur-Aube, Bar-sur-Seine, Nogent-sur-Seine. *Aube.*

Auch, V. de Fr. en Gascogne, cap. de ci-devant comté de Armagnac, maintenant chef-lieu de département du Gers. *Auch, città di Franc in Guasgogna.*

Aude, riv. et départ. de Franc. formé d'une partie du Languedoc; il a quatre sous préf. Carcassone, chef-lieu, Castelnaudary, Limoux, Narbonne. *Auda.*

Aveiro, V. en Portug. *Aveiro.*

Avellino, V. d'Ital. entre Bénévent, et Salerne. *Avellino.*

Avenzo, petite riv. dans la Tosc. *Avenzo piccolo fiume nella Tosc.*

Averne, ou Averno, lac d'Ital. dans la terre de Labour, au roy. de Naples. *Averno.*

Aveyron, riv. et départ. de France, formé du Rouergue; il a cinq sous-préf. Rhodez chef-lieu, Espallion, Millhau, St.-Afrique, Villefranche. *Aveyron.*

Auge, anc. petit pays de France, *Auge*-Calvados.

Augusta, V. de la Géorgie, un des États Unis de l'Amer. *Augusto.*

Augustaw, V. de la Podalchie, bâtie par le Roi Sigismond-Auguste, app. à la Russie. *Augustaw.*

Avignon, V. de Fr. capit. du Comtat Venaissin, en Provence, chef lieu du dép. de Vaucluse. *Avignone, città di Francia capit. della Contea Venesina, nella Provanzo.*

Avila, V. d'Esp., dans la Castille. *Avila.*

Aunis (pays d'), anc. prov. de Fr. qui avec la Saintonge forme aujourd'hui le dép. de la Charente-Inférieure. *Aunis.*

Avranches, V. de Fran. capit. de l'Avranchin, en Norm. *Avranches*-Manche.

Avranchin, anc. pays de la Norm. en Fr. *Avranchino.*

Aurick, V. d'All. *Auric.*

Aurigny, île sur les côtes de Normandie, aux Anglais. *Aurigny isola sulle coste di Normandia appart. all'Inghilterra.*

Aurillac, V. d'Auvergne, chef-lieu du dép. du Cantal, *Aurillac città di Alvernia.*

Avronzo, chât. dans le Cadurin. *Avronzo.*

Aushourg, capit. de la Souabe, en All. *Ausberg, Augusta.*

Ausonie, anc. nom de l'Italie. *Ausonia.*

Autriche, prov. d'All. *Austria.*

Autriche propre, ou l'Archiduché d'Autriche. *Austria propria, o Arciducato d'Austria.*

Autriche (Empire d'), sous cette dénomination on comprend tous les États de la Maison d'Autriche. *Austria.*

Autun, V. de Fran. *Autun*-Saône et Loire.

Auvergne, anc prov de Fran. qui forme aujourd'hui trois départ. 1. celui de la Haute-Loire, 2. celui de Cantal, 3. celui de Puy-de-Dôme. *Alvergna.*

Auvillars, V. de Fr en Gascogne, *Auvillars*-Lot et Garonne.

Auxerre, V. de Fran. dans le duché de Bourg capit. de l'Auxerrois, chef-lieu du dép. de l'Yonne.

Auxerrois, anc. cant. de la Bourg. occid. *Auxerese.*

Auxois, anc. contrée de la Bourgogne. *Auxois*-Côte-d'Or.

Auxonne, V. de Bourgogne, *Auxonne*-Côte d'or.

Azem, Asem, ou Arham, roy. d'Asie, au Nord des États de roy. d'Ava. *Azemo, Asemo, o Acamo.*

Azenay, bourg du Poitou, *Azenai.*

B

Baalbec, V. dans la Syrie. *Baabelc città di Soria.*

Babelmandel, île d'As. à l'entrée de la Mer-Rouge. *Bobelmandel.*

Babylone, prov. et V. en As. *Babilonia.*

Bacasesay, V. capit. de la presq. du Crimée dans la petite Tartarie. *Bacaserai.*

Badajoz, V. d'Esp. capit. de l'Estramadure. *Badajoz.*

Bada, V. en Suisse, en Souabe, au Autriche. *Bade.*

Bade (État de), grand duché en All. qui fait part. de la Confédération du Rhin. *Bade.*

Bagdad, V. de la Turquie Asiat. dans l'Irac. *Bagdad.*

Bagnères, V. de Bigorre, en Gascogne, *Bagneres*-Hautes-Pyrénées.

Bagnone, ou Banona, chât. en Tosc. *Bagnona o Banona.*

Bains d'Abano, dans le Padouan, *Bagni d'Abano.*

Bains d'Agnano, dans la terre du Labour, *Bagni d'Agnano.*

Bains d'Astrugno, près de Pozzuolo. *Bagni d'Astrugno.*

Bains de Balicano, en Tosc. *Bagni di Balicano.*

Bains de Bracciano, là-même. *Bagni di Bracciano, ivi.*

Bains de Britolin, dans la Terre de Labour. *Bagni di Britolino.*

Bains du Lac, là même *Ba gni del Lago.*

Bains de S. Philippe, en Tosc. *Bagni di S. Filippo.*

Bains de Salviati, dans la Terre de Labour. *Bagni di Salviati.*

Bains de Stigliano, en Tosc. *Bagni di Stigliano.*

Bains de Tivoli, dans la camp. de Rome, *Bagni di Tivoli.*

Bains de Tritoli, dans la Terre de Labour. *Bagni di Tritoli.*

Baionne, V. mar. dans la Galice, *Bajona.*

Baionne, V. de Fran. sur les côtes de la Gascogne. *Bajona*-Basses Pyrénées.

Balaguer, V. de Catalogne. *Balaguer.*

Balbastro, V. d'Aragne. *Balbastro.*

Bâle, V. en Suisse. *Basilea.*

Baléares, îles dans la Médit. *Baleari.*

Digitized by Google

Baltique, (mer) gr. golfe au N. de l'Allemagne, *Baltico*.
Bamberg, V. dans la Franconie. *Bamberga*.
Bambouc, ou Bambuck, roy. d'Afr. dans la Nigritie. *Bambu*, *o Bambuc*.
Banda, sept îles d'Asie, *Banda*.
Banza, ou S. t Salvador, V. d'Afr. capit. du Congo. *Banza*, *o S. Salvadore*.
Barbade, île de l'Amér. *Barbada*.
Barbarie, partie de l'Afr. *Barbario*.
Barca, roy. V. et désert dans le roy. de Tripoli. *Barca*.
Barca del Garigliano, dans la Terre de Labour. *Barca del Garigliono*.
Barcelone, V. mar. d'Espagne, capit. de la Catalogne. *Barcellona*.
Barcelonette, V. dans la Dauphiné. *Barcellonetta*-Basses Alpes.
Barège, Bourg de Fr. connu par ses eaux minérales, en Bigorre. *Borega*-Hautes-Pyrénées.
Bari, V. d'Ital. capit. de la terre de même nom. *Bari*.
Bar-le Duc, et actuel. Bar-Sur-Ornain, V. de Lorr. chef-lieu du dép. de la Meuse. *Bar-si-Duc*, *ora Bar-sur-Ornain*.
Barletta, V. dans la Terre de Bari, *Barletta*.
Bar-sur-Aube, Bar-sur-Seine, V. de Fr. en Champ, tous deux chefs-lieux de sous-préf. *Bar-sull' Auba*, *Bar-sulla Senna*-Aube.
Barra, roy. d'Afr. sur la côte occid. *Barra*.
Basilicate, prov. de l'Ital. mérid. *Basilicata*.
Bassano, V. dans le Trévisan. *Bassano*.
Basses-Alpes, dép. de Fr. formé de partie de la Prov.; il a cinq arr., Digne, chef-lieu, Barcelonnette, Castellan, Sisteron, Forcalquier. *Bassa-Alpi*, *o Alpi-interiori*.
Bastia, capit. de la Corse, maintenant chef-lieu du dép. du Golo. *Bastia*, *capit. della Corsica*.
Bastia, V. mar. dans l'Albanie. *Bastia*.
Batavie, V. d'Asie, dans l'île de Java. *Batavio*.
Batticala, roy. des Indes sur les côtes de Malabar. *Batticola*.
Bavière, roy. d'Allem. qui fait partie de la confédération du Rhin. *Baviera*, *Gran circolo d'Alem.*, *ora regno dello stesso nome*.
Bayeux, V. de Normandie, chef-lieu de sous préf. *Bayeux*-Calvados.
Bazadois, anc. pays de Fr. en Gascogne, qui fait partie du départ. de la Gironde. *Bazadois*.
Bazas, V. de Fr. capit. du Baradois, chef-lieu de sous-préf. *Bazas* Gironde.
Béarn, anc. prov. de France qui fait partie du dép. des Basses-Pyrénées. *Bearn*.
Beaucaire, V. du Languedoc. *Beaucaire*-Gard.
Beauce, anc. pet. prov. de France qui fait part. du dép. d'Eure et Loire. *Beauce*.
Beaufort, V. de Fr. dans l'Anjou. *Beaufort*-Maine et Loire.
Beaujeu, V. de Fran. dans le Beaujolais. *Beaujeu*-Rhône.
Beaujolais, anc. pays de France, qui fait part. du dép. d'Eure et Loire, *Beaujolois*.
Beauvais, V. de l'Ile-de-Fran. capit. du Beauvoisis, actuell. chef-lieu du dép. de l'Oise, *Bovez*.
Beauvoisis, anc. pays de l'Ile-de-Fran. *Bovese*.
Béder, V. de l'Inde occid. *Beder*.
Bedfort, V. d'Angl. *Bedfort*.
Beira, prov. de Portug. *Beira*.
Belcastro, V. dans la Calabre, *Belcastro*.
Belgique, *Voyez* Pays-Bas.
Belgrade, V. de la Turquie Europ. capit. de la Servie sur le Danube, *Belgrado*.
Belgrade de Romanie, pet. V. de la Turquie Europ. sur la mer Noire. *Belgrado di Romania*.
Belley, V. de Fr. *Belley*-Ain.
Bellinzona, V. de Suisse, chef-lieu de canton du Tessin, *Bellinzona*.
Belvedère, V. capit. du pays de même nom dans la Morée, *Belvedere*.
Belluno, V. de Friaul, dans l'État de Vénise. *Belluno*.
Bene, V. en Piémont, aujourd'hui V. de France, *Bene*.-Stura.
Bénévent, V. dans la Principauté ultérieure *Benevento*.
Bengale, roy. de l'Inde *Bengala*.
Benguela, roy. d'Afr. *Benguela*.
Bentivoglio, château dans le Bolonais. *Bentivoglio*, *castello nel Bologness*, *ora nel Regno d'Italia*.
Berg (duché de), pays d'All. sur la bord. occiden. du Rhin, *Ducato di Berg*.
Bergama, V. dans l'État de Venise. *Bergama*, *città nello stato Vene.*, *ora nel regno d'Italia*.
Bergen, V. de Fr., dans la duché de Juliers *Bergen*-hoer.
Bergen, V. capit. de la Norwége, en du Bergenhus, *Bergen*.
Bergerac, V. de Fr. en Périgord. *Bergerac*.
Berg-op Zoom, V. des Pays-Bas, *Berg op zoom*, *città de' Paesi-Bassi nell'Olanda*.
Berlin, V. dans la Brandebourg, capitale de la Monarch. Prussienne. *Berlino*.
Bermudes (les), îles de l'Amér. sept. *Bermuda*.
Berne, V. et cant. dans la Suisse. *Berna*.
Berri, anc. prov. de Fran. qui forma aujourd'hui deux départ., celui du Cher et celui de l'Indre. *Berri*.
Bersello, ou Brezello, V. du Modenais. *Bersello*, *città nel Modanese*, *ora nel regno d'Italia*.
Bertinoro, V. en Italie, dans la Romagne. *Bertinoro*.
Besançon, V. de Fr. capit. de la Franche-Comté, et maintenant chef-lieu du dép. du Doubs, et siége d'une cour d'appel. *Besanzone*.
Bessarabie, prov. de la Turquie Europ. *Bessarabia*.
Bethléem, V. de la Palestine, *Betlemme*.
Beziers, V. de Languedoc, *Beziers*-Hérault.
Bielle, V. en Piémont, capit. de la prov. de son nom, aujourd'hui V. de Fr. *Biella*-Sésia.
Bigorre, prov. de Fr. qui forma aujourd'hui le dép. des Hautes-Pyrénées. *Bigorra*.
Bilbao, V. d'Esp. capit. de la Biscaie. *Bilbao*.
Biscaye, prov. d'Esp. *Biscaglia*.
Bisarta, V. d'Af. *Biserta*.
Bisignano, V. de Calabre. *Bisignano*.
Bisnagar, roy. de l'Inde. *Bisnagar*.
Bithinie, prov. d'As. *Bitinia*.
Blaie, V. et port de Fran. dans le Bordelais. *Blaie*-Gironde.
Blanc (le), V. de Fr. en Berri, *Le Blanc*-Indre.
Blois, V. dans l'Orléanais, chef-lieu du dép. de Loir et Cher. *Blois*.
Bobbio, V. en Piém. aujourd'hui V. de Fr. *Bobbio*-Gênes.
Bohême, prov. d'All. *Boemia*.
Bologne, V. d'Ital. *Bologna*.
Boiséan, V. en Tosc. *Boisenn*.
Bolzano, V. dans le Tyrol. *Bolzano*.
Bombay, île d'Asie, aux Anglais. *Bombay*.
Bonifacio, V. de Corse. *Bonifacio*-Liamone.
Bonn, V. dans l'Élect. de Cologne. *Bonn*, *città dell'elett. di Colonia*, *ora città di Francia*-Rhin et Moselle.
Bonne, V. d'Af. dans la Barb. *Bonna*.
Bordeaux, V. et port de Fr. capit. de la Gascogne, aujourd'hui chef-lieu du dép. de la Gironde, et siége d'une cour d'appel. *Bordò*, *o Bordeaux*.
Bormio, V. des Grisons, aujourd'hui roy. d'Italie. *Bormio*.
Bornéo, île, V. et riv. des Indes. *Borneo*.
Bornholm, île de la Baltique. *Bornholm*.
Bornou, V. et riv. d'Afr. *Bornou*.
Bosa, V. de Sardaigne, *Bosa*.
Bosna-Serai, ou Serajo, V. de Turquie, *Bosna Serai*, *o Serajo*.
Bosnie, prov. de Turquie, *Bosnia*.
Bosphore de Thrace, ou canal de Constantinople, détroit qui sépare l'Europe de l'Asie, et fait communiquer la mer de Marmara à la mer Noire. *Bosforo di Tracia*, *o canale di Costantinopoli*; *stretto di mare*, *che divide l'Europa dall' Asia*, *e congiunge il mar di Marmora col mar Nero*.
Boston, V. d'Angl. et de l'Amér. sept. *Boston*.
Bouchard (l'île), V. et île de France en Touraine, *l'Isola di Bouchard*-Indre et Loire.
Bouches-du-Rhône, départ. de France, un des quatre formés par la Provence; il a trois sous-préf. ou arrond. Marseille, chef-lieu, Tarascon, Aix. *Bocche del Rodano*, *dipart. di Francia*.
Bouillon, V. du pays de Luxembourg, *Buglione*, *città del territ. di Luxemburgo*, *ora città di Francia*. Ardennes.
Boulogne-sur-Mer V. de Franc. en Picardie. *Bologna-sul-Mare*-Pas-de-Calais.
Bourbon (île de), aujourd'hui, de la Réunion, île d'Afr. *Isola di Bourbon*, *oggi della Riunione*.
Bourbon l'Archambaut, V. du Bourbonnais, *Borbone-Arsiambaut*-Allier.
Bourbon-Lancy, V. de Fr. en Bourgogne, *Borbone-Lancy*-Saône et Loire.
Bourbon les Bains, V. de France, *Borbona i Bagni*-Haute-Marne.
Bourbonnais, anc. prov. de Fr. qui forma aujourd'hui le dép. de l'Allier, *Borbonese ant. prov. di Francia*.
Bordeaux. *Voyez* Bordeaux.
Bourdelais, anc. pays de France. *Burdelese*.
Bourg-Argental, V. de Fr. en Forez. *Bourg-Argental*-Loire.
Bourg-en-Bresse, V. de Fr. chef-lieu du dép. de l'Ain, *Bourg-en-Bresse*.
Bourges, V. de France, capit. du Berri, aujourd. chef-lieu du dép. du Cher, et siége d'une cour d'appel, *Bourges*.
Bourget, V. et lac d'Ital. dans la Savoie, *Borghetto*-Mont Blanc.
Bourgfort, V. dans le duché de Mantoue, *Borgoforte*.
Bourgogne, anc. prov. de Fran. qui forme aujourd'hui quatre dép. 1. l'Yonne, 2. la Côte d'Or, 3. la Saône et Loire, 4. l'Ain. Dijon en était la cap. *Borgogna*.
Bourmont, V. du Barrois, qui fait partie du département de la Haute-Marne, *Bourmont*.
Bournezeau, pet. V. de Poitou, qui fait partie du dép. de la Vendée *Bournezeau*.
Bowe, V. du comté de Dévon, en Angl. et qui doit son nom à l'arc qu'elle décrit. *Bowe*.
Bouzonville, V. de Lorraine, dans le dép. de la Moselle. *Bouzonville*.
Boynes, pet. V. de l'Orléanais, dans le dép. du Loiret. *Boinet*.
Bra, V. en Piém. *Bra*, *città in Piemonte*, *ora città di Francia*.
Brabant, anc. prov. des Pays Bas, et act. de l'Emp. Franç. Elle forme les dép. des deux Nèthes et de la Dyle. *Brabante*.

Digitized by Google

Bresciano, V. d'Ital. *Bracciano*.
Bragance, V. en Portug. *Braganza*.
Prague, V. de Portug. *Braga*.
Bramion, V. d'Angl. *Brantan*.
Brandebourg, V. d'All. dans la prov. de même nom, *Brandeburga*.
Bréda, V. du Brabant dans la Hollande, *Breda*.
Brême, V. d'Allem. dans la Basse-Saxe, *Brema*.
Brenta, riv. dans le Padouan, *Brenta*.
Brésil, prov. d'Amér. *Brasila*.
Breslow, capit. de la Silésie en All. *Bratlavia*.
Bresse, anc. prov. de Fran. qui fait part. du dép. de l'Ain, *Bresse*.
Brescia, V. dans l'État de Ven. aujourd'hui soy. d'Italie, *Brescia*.
Brest, V. mar. de Fran. en Bret. *Brest*. - Finistère.
Bretagne, anc. prov. de Fran. qui forme aujourd'hui cinq dép. 1. celui de la Loire-Inférieure, 2. celui de Morbihan, 3 celui de Finistère, 4. celui des Côtes-du-Nord, 5. celui de l'Ile-et-Vilaine. Renours en était le cap. *Brettagna*.
Bretagne (la grande), une des grandes îles Britanniques de l'Océan, en Europe, qui compr. les roy. d'Angleterre et d'Ecosse, *gran Brettagna*.
Bretagne (la nouv.), pays, et presqu'île de l'Amér. sept. en Canada, *la nuova Brettagna*.
Briançon, V. de Fran. dans le Dauphiné, cap. du Briançonnais, *Brianzone*. Hautes-Alpes.
Briançonnais, anc. cont. de Dauphiné, *Brianzonese*.
Brie, pays de France qui se partageoit entre l'Ile de France et la Champagne actuel. il fait part. des dép. de l'Aisne et de Seine-et-Marne, *Bria*, *ant. terr. di Francia*.
Brienne, V. de Franc. en Champ. *Brienne*, *città di Francia nella Sciampagna*. Aube.
Brieux (Saint), V. de Fran. en Bret. chef-lieu de départ. des Côtes-du Nord, *S. Brieux*, *città di Francia nella Brettagna*.
Brindes, V. mar. dans le soy. de Naples, *Brindisi*.
Brinn, ou Brun, V. d'All. en Moravie, *Brinn*.
Brisach (le vieux), V. d'All. *l'antico Brisac*.
Brisach (le nouveau), V. d'Alsace, *nuovo Brisac*, *città dell'Alsazia*, *ora città di Francia*. - Haut Rhin.
Bristol, V. d'Angl. et d'Amér. *Bristol*.
Brixen, V. d'All. dans le Tyrol, *Brissea*.
Bromberg, V. et cercle de la Prusse occid. sur la Brehe, *Bromberga*.
Brondolo, port proche de Ven. *Brondolo*.
Bruges, V. des Pays-Bas, chef-lieu de dép. de la Dyle, *Bruges*, *città de' Paesi bassi*, *ora città di Francia*.
Brugneto, V. de la riv. de Gênes, sect. de Fran, *Brugneto*. - Apennins.
Brunswick, V. et Duché d'All. *Brunswick*, *città*, *e ducato d'Allemagna*.
Bruxelles, V. de la Basse-All., à présent V. de Fran. chef-lieu d'une sénatorerie et de dép. de la Dyle, siège d'une cour d'appel. *Bruxelles*.
Buda, V. cap. de Hongr. *Buda*.
Budes, V. mar. de la Turquie Europ. dans le Dalm. *Budoa*.
Budrio, chât. dans la Romagne, *Budrio*.
Bugey, prov. de France qui forme part. du dép. de l'Ain, *Bugey*.
Bulgarie, prov. de la Turquie Europ. *Bulgaria*.
Bungo, roy. du Japon, *Bungo*.
Burgos, V. d'Esp. dans la Castille, *Burgos*.
Bussetto, chât. dans le Plaisant, *Bussetto*, *east. nel Piacentino*, *ora cast. di Francia nella 28 divisione*.
Butrinto, V. de la Turquie Europ. dans l'Albanie, *Butrinto*.

C

Cabul, V. d'Asie, cap. du Cabulistan occid. *Cabul*.
Cabulistan, prov. de la Perse, *Cabulistan*.
Cadix, V. et port de mar de l'Esp. dans l'Andalousie, *Cadice*.
Cadore, ou Piève de Cadore, petite V. de Frioul Vénit. *Cadora*, *o Pieve di Cadora*, *picc. città del Friuli Ven.*, *ora regno d'Ital.*
Cadorin, étendue de pays dans la marche Trévisane, *il Cadorino nella Marca Trivigiana*.
Caen, V. de Fran. en Norm., act. chef-lieu de dép. du Calvados, et siège d'une Cour d'appel. *Caen*.
Caffa, capit. de la Crimée, *Caffa*.
Cafrerie, partie de l'Afr. mérid. sur l'Océan, *Cafreria*.
Cagliari, cap. de la Sardaigne, *Cagliari*.
Cahors, V. de Fran. cap. du Querci, dans la Guienne, à présent chef-lieu de dép. du Lot, *Cahors*.
Caire, ou le Grand Caire, V. d'Égypte, dans la prov. de Bâkhria, *Cairo*, *o gran Cairo*.
Calabre, prov. de l'Ital. mérid. *Calabria*.
Calais, V. mar. de Fran. en Picardie, *Calais* - Pas-de-Calais.
Calatrava, V. d'Esp. dans la nouvelle Castille, *Calatrava*.
Calcédoine, *Voyez* Scutari.
Calcutta, V. à l'embouch. du Gange, en Bengale, *Calcutta*.
Calepio, chât. dans le territ. de Bergame, *Calepio*, *cast. nel Bergamasco*, *ora regno d'Italia*.
Calicut, V. et roy. dans les Indes Orient. *Calicut*.
Californie, presqu'île dans l'Amér. sept. *California*, *penin. nell'Amer.*
Calmaquie, prov. des États du grand Kan des Calmouks, *Calmachia*.
Calmes, V. port et chât. de Suède, dans la prov. de Smeland, *Calmar*.
Calpe. *Voyez*. Gibraltar.
Calsedus, rocher qui borde la mer, en Norm. et donne son nom à un des cinq départ. de cette prov; il a cinq arrond. Caen chef-lieu, Bayeux, Pont-l'Evêque, Lisieux, Falaise et Vire, *Calvados*.
Calvi, V. du roy. de Naples, et autre V. de Corse, *Calvi*.
Camaldoli, vill. de Toscane. *Camaldoli*.
Cambaïe, V. d'As. dans les États du grand-Mogol, *Cambaja*.
Camboye ou Camboge, V. d'As. capit. du roy. de même nom, dans les Indes, *Camboja*.
Cambrai, V. dans les Pays-Bas, capit. du Cambrésis, *Cambrai*, *città d'All. ne' Paesi-Bassi*, *capit. del Cambrese*, *ora città di Francia*. - Nord.
Cambrésis, une des prov. de Fr. dans les Pays-Bas, qui forme à présent part. du dép. du Nord, *Cambrese*.
Cambridge, V. d'Angl. *Cambridge*.
Camerino, V. dans l'état romain, *Camerina*.
Caminiec, V. de Pologne, capit. du Palat. de Podolie, *Caminiec*.
Campagne, V. du roy. de Naples, *Campania*.
Campagne de Rome, prov. d'Ital. *Campagna di Roma*.
Campen, V. avec port dans les Pays Bas. Holl. *Campen*.
Campion, V. de la grande Tartarie, capit. du roy. de Tangut, *Campion*.
Campoformio, vill. près d'Udine dans le Frioul Vénit. *Campo formio*, *villaggio nel Friuli Veneto*.
Campopendente, dans le territ. de Rieti, *Campopendente*.
Campo Gabbio, V. dans la camp. de Rome, *Campo Gabbia*.
Campo Marino, V. en Pouille, *Campo-Marino*, *città in Puglia*.
Canada, ou la nouvelle France, prov. de l'Amér. *il Canadà*.
Canabar, N. marit. et roy d'Asie sur la côte de Malabar, *Canabar*.
Canarie, îles de l'Océan, *Canarie*.
Candahar, V. d'As. dans la Perse, capit. de la prov. de même nom, *Candahar*.
Candahar, prov. de la Perse, dans l'As. *Candahar*.
Candie, île de la Medit. *Candia* e *Creta*.
Candie, V. capit. de l'île de même nom, *Candia*.
Candy, roy. et V. dans l'île de Ceylan dans l'As. *Candy*.
Cananor, V. mesit. et roy. sur la côte du Malabar, *Canonara*.
Canenas, capit. de la nouv. Écosse, *Coneean*.
Canée, V. de Candie, *Canea*.
Canet, V. et soy. d'Asie, *Canet*.
Caneto et Canneto, chât. dans le territ. de Mantoue, *Caneto* e *Canneto*.
Canine, prov. d'Épire, *Canina*.
Canosa, V. d'Ital. en roy. de Naples, *Canosa*.
Caunbin, couvent sur le Mont-Liban, résidence du patriarche des Maronites, *Canobin*.
Cantal, mont. en Auvergne, qui donne son nom au dép. formé d'une part. de l'Auvergne; il a quatre arrond. Aurillac, chef-lieu, Mauriac, Murat, St Flour. *Cantal*, *montagna dell' Alvergna*, *ora dip. di Francia*.
Cantons Suisses, *Cantoni Svizzeri*; ils étoient au nombre de treize, savoir: Appenzel, Bâle, Berne, Fribourg, Glaris, Lucerne, Schaffhouse, Schwitz, Underwald, Uri, Zug, Zurich. Dernièrement on a ajouté 6 nouveaux cantons; Argovie, Saint-Gall, Grisons, Tessin, Thergovie et Vaud, V. ces mots à leur place.
Cantorberi, V. d'Angl. dans la prov. de Sussex, *Cantorberi*.
Caorle, île dans l'État de Vén. *Caorle*.
Cap Horn, dans l'Amér. Mérid. *Capo Horn*.
Cap d'Agde, sur la côte de Languedoc, *Capo d'Agde*.
Cap de Bésichtschi, dans la Romanie, *Capo di Besichtschi*.
Cap de Bonne Espérance, en Afr. dans la Cafrerie, *Capo di Buona Speranza*.
Cap de Cerrera, en Fran. sur les côtes du Roussillon, *Capo Cervera*.
Cap de Faro, à la pointe orient. de la Sicile, *Capo di Faro*.
Cap Français (le). Port de l'île de Saint-Domingue, il *Capo Francese*.
Cap de Finistère, dans la Galice, *Capo di Finisterre*.
Cap de Stilo, en Ital. dans la Calabre mérid. *Capo di Stilo*.
Cap Janissaire, sur les côtes de la Natolie occid. *Capo Gianizzero*.
Cap de S. Dimitre, dans la Romanie, *Capo di S. Demitrio*.
Cap du Saint Vincent, dans le Portugal mérid. *Capo di S. Vincenzo*.
Cap Spada, dans l'île de Candie, *Capo Spada*.
Cap Verd, sur les côtes occid. d'Afrique, *Capo Verde*.

Digitized by Google

Capaccio, V. du roy. de Naples, *Capaccio*.
Capitanato, prov. de l'Ital. métid. sur le golfe de Vée. *Capitanata*.
Capo d'Istria, V. de l'Istrie, sur le golfe de Vée. *Capo d'Istria*.
Capoue, V. dans la Terre de Labour. *Capoa*.
Cappadoce, grande contrée de l'Asie mie. en Natolie, *Cappadocia*.
Capraja, île d'Eur. proche l'île de Corse, *Capraja*.
Caprara, île du golfe de Vée. *Caprara*.
Caprée, ou Capri, île dans le golfe de Naples, *Capreo o Capri*.
Capri, V. du roy. de Naples, *Capri*.
Carabusa, fort. et port de l'île de Candie, *Corabosa*.
Caramanie, prov. de la Turquie Asiat. *Caramania*.
Caravacca, château en Esp. *Caravacca*.
Caravaggio, chât. dans le Milanais, à présent roy. d'Ital. *Caravaggia*.
Carbonara, port à l'entrée du golfe de Cagliari, *Carbonara*.
Carbonisano, chât. dans la camp. de Rome, *Carbonisana*.
Carcassone, V. de Fr. en Languedoc, chef-lieu du dép. de l'Aude, *Carcassona*.
Cardiotissa, mé haut écueil de la Médit. dans l'Archip. *Cardiotissa*.
Cardoone, V. en Catalogne, *Cardona*.
Carélie, prov. de la Finlande Orient. *Carelia*.
Cariati, V. du roy. de Naples, *Cariati*.
Caribde, profondeur dangereuse dans la mer de Sicile, *Cariddi sito profondo e pericolaso nel mar di Sicilia*.
Carignan, V. dans le Piémont. *Carignano città nel Piemonte, ora città di Francia*, - Pô.
Carinola, V. du roy. de Naples, *Carinola*.
Carinthie, pays d'Al. dans les États d'Autriche, *Carinzia*.
Caristo, V. du Négrepont, *Caristo*.
Carlostad, ou Carlowitz, V. de Hongrie, *Carlostad*.
Carlostad, ou Carlstad, V. de Suède dans le Wesmeland, *Carlostad o Carlstad*.
Carlscrone, V. et fort. de Suède, en Blekingie, *Carlescrona*.
Carlshaven, ou Carlshamm, V. et port de Suède sur la Baltique, *Carlisaven*.
Carlsruhe, pet. V. d'All. dans le cercle de Souabe, *Carlsruhe*.
Carlstadt, V. de la Croatie, *Carlstadt*.
Carlstadt, V. de Suède dans la West-Gothie, *Carlstadt*.
Carmagnole, V. du Piémont, *Carmagnola città del Piemonte, ora città di Francia* - Pô.
Carmel, mont. dans la Palestine, *Carmelo*.
Carnero, partie du golfe de Vée. *Carnero*.
Carniole, prov. d'All. *Carniola*.
Caroline, contrée de l'Am. sept. dans les États-Unis, *Carolina*.
Caroo, viv. d'Asie dans la Perse, *Caran*.
Caresqui, cap. de la Tartarie en Eur. *Caroschi*.
Carouges, V. de Savoie, aujourd'hui de la Fr., *Carouges* - Léman.
Carpentras, V. dans le comtat Venaissin. *Carpentras città nel contado Venassino* - Vaucluse.
Carpi, V. dans le Modenois, *Carpi*.
Carrara, chât. en Tosc. *Carrara*.
Carthage, (les ruines de) ancien. V. en Afr. *Cartagine*.
Carthagène, V. mar. dans le roy. de Murcie, et V. de l'Amér. *Cartagena*.
Carzao, riv. de Perse dans Jerac Agémi. *Carzan*.
Casal, V. Capit. du Montferrat, à présent chef-lieu de sous-préf. *Casale, città capitale del Monferrato, ora città di Francia*, Marengo.
Casal-Maggiore, chât. au rivage du Pô dans le Milanais, *Casal-Maggiore, castello alle rive del Pô nel Milanese, ora nel regno d'Italia*.
Casalmac, grande riv. de la Natolie, en Asie, *Casolmac*.
Casan, rny. et V. d'Asie, gouvernement de l'Empire Russe, *Casan*.
Case Nuove, V. dans le camp de Rome, *Case Nuove*.
Casentino, contrée de la Tosc. *il Casentino Toscano*.
Caserte, V. dans le terre de Labour, *Caserta*.
Caspienne (la mer) grande mer d'Asie, entre l'Empire Russe, la Perse et la Tartarie, *Mar Caspia*.
Cassombasar, V. du Bengale, qui est le marché général des soies. *Cassombasara*.
Cassano, V. dans le Milanais, aujourd'hui roy. d'Italie, *Cassano*.
Cassano, V. dans le roy. de Naples, *Cassano*.
Cassaro, V. de Sicile, grande île voisine d'Ital. *Cassaro, città di Sicilia, grande Isola vicino all'Italia*.
Cassel, V. en Flandres, *Cassel, città in Fiandra, ora città di Francia*.
Cassel, V. d'Allem. capit du Langraviat de Hesse Cassel, et à présent capit. du roy. de Westphalie, *Cassel*.
Cassino, mont. dans la Terre de Labour, *Cassina*.
Cassovie, V. de Hongrie, *Cassovia*.
Castel Aragnese, V. en Sardaigne, *Castel Aragnese*.
Castel Baldo, lieu dans le Véronais, *Castel Baldo, luogo nel Veronese, ora regno d'Italia*.
Castel Boulonnais, terre dans l'État ecclésiastique, *Castel Bolognese, terra nello stato Ecclesiastico, ora regno d'Italia*.
Castel Doloo, *Voyez* Prosecro.
Castel Franco, dans la Marche de Trévise, et autre lieu dans le Bolonnais, *Castel Franco nella Marca Trivigiana, e altro luogo nel Bolognese*.
Castel-Nuovo, V. dans la Dalm. *Castel Nuovo*.
Castel di Sessola, dans la camp. de Rome, *Castel di Sessola*.
Castelamare, V. et port dans la Princ. citer. de roy. de Naples, *Castellamare*.
Castille, prov. d'Esp. *Castiglia*.
Castilla (la vieille), *Castiglia la vecchia*.
Castille (la Neuve), *Castiglia la nuova*.
Castiliion-Aretin, chât. en Tosc. *Castiglione Aretino, castello in Toscana*.
Castilion des Stivères, V. dans le Mantouan. *Castiglione delle Stivere, città nel Mantovano, ora regno d'Italia*.
Castres, V. en Languedoc, *Castres*. - Tarn.
Castro, V. dans l'État Romain, capit. de duché du même nom, *Castro*.
Castro, petite V. mar. dans la Terre d'Otrante, *Castro*.
Catalogne, prov. d'Esp. *Catalogna*.
Catanduanes, une des îles Philippines, *Catanduana*.
Catane, V. en Sicile sur un golfe au pied du mont Etna ou Gibel, *Catania*.
Categat (le) nom d'un golfe entre la Suède et le Danemarck.
Catholica, chât. dans l'Ombrie, *Cattolica*.
Cattaro, V. mar. dans la Dalm. *Cattaro*.
Cattay (le), nom des sept prov. sept. de la Chine, *il Cattai*.
Cavado, riv. du Portugal. *Cavado*.
Cavaillon, V. de Provence, *Cavaglione* - Vaucluse.
Caucase, mont de l'Asie, qui s'étend depuis la Mer Noire, jusqu'à la mer Caspienne, *Caucaso*.
Caux (le pays de), anc. canton de Norm. dans le dép. de la Seine-Infér. *Territ. di Caux*.
Caurzim, V. libre de Bohême, capit. du cercle de ce nom, *Caurzim*.
Cayenne, V. riv. et île de l'Amer. mérid. *Cajenna*.
Ceilan, île dans les Indes orient. *Ceilan*.
Ceneda, V. dans le Trévisan, aujourd'hui roy. d'Ital. *Ceneda*.
Cenis, (Mont) montagne de Savoie dans les Alpes, *Cenis* - Mont-Blanc.
Cento, V. d'Italie dans le Bolonais, *Cento*.
Céphalonie, île sur la mer Ionique, *Cefalonia*.
Cérigo, île de la Médit. *Cerigo*.
Cervia, V. dans la Romagne, *Cervia*.
Cesène, V. dans la Romagne, *Cesena*.
Cèvo, V. du Piém. *Ceva* - Montenotte, *città del Piem., ora città di Francia*.
Cevennes (les), mont. dans le Languedoc. *Cevenne*.
Chablais (le), ane. Payr dans la Savoie, dans le dép. de Léman, *il Sciablese*.
Chalonne, V. de Fr. dans le Pays d'Anjou, *Scialona* - Maine et Loire.
Châlonais, ane. territ. de Châlons-sur-Marne, *Scialonese*.
Châlonnais, ane. territ. de Châlons-sur-Saône, *Scialonese*.
Chalons-sur-Marne, V. de Fr. en Champ. chef-lieu du dép. de la Marne, *Sciallon sulla Marna*.
Châlons sur Saône, V. de Fran. dans la Bourg. chef-lieu de sous préf. dans le dép. de la Marne, *Sciallon sulla Sona* Saône et Marne.
Chambéry, V. d'Ital. capit. de la Savoie, à présent chef-lieu de dép. du Mont-Blanc. *Sciamberi, città d'Ital., capit. della Savoja, ora città di Francia*.
Champagne, anc. Prov. de France; elle forme aujourd'hui quatre dép., qui sont: 1. celui de la Haute-Marne, 2. celui de l'Aube, 3. celui de la Marne, 4. celui des Ardennes, *Sciampagna*.
Charbourg, chât. en Hongr. *Charborg*.
Charente, riv. de Fr. dans l'Angoumois, et dép. formé de l'Angoumois; il a cinq arrondissemens, Angoulême, chef-lieu, Barbezieux, Cognac, Confolens, Rulfec, *Charente fiume di Francia nell'Angomese, ora dipart. di Francia*.
Charente-Inférieure, dép. composé de l'Aunis, et d'une part. de la Saintonge; il a sept arrondiss. Saintes, chef-lieu, Jonzac, la Rochelle, Marennes, Roche-fort, St-Jean-d'Angely, *Charente infer.*
Charité (la), V. du Nivernais, qui fait partie du départ. de la Nièvre, sur la Loire, *la Carità*.
Charkow, V. et gouvernement de Russie. *Scarhow*.
Charlemont, V. forte d'Irlande, *Charlemont*.
Charlemont, V. d'Allem. dans le Hainaut, *Charlemont* - Jammapes.
Charleroi, V. dans les Pays-Bas Autrichiens, auj. V. de Fr. *Charleroi città dei Passi-Bassi Austriaci, ora città di Francia* - Jammapes.
Charleville, V. de Fr. en Champagne, *Carleville* - Ardennes.
Charles Town, V. des États-Unis dans l'Amér. sept., *Charles-Town*.
Chartres, V. de Fr. dans l'Orléanais, capit. de la Beauce, et chef-lieu du départ. d'Eure et Loire, *Scartres*.
Château-Briant, V. de Fran. en Bretagne, *Castel-Briante* - Loire-Inférieure.

Digitized by Google

Chiteau-Dun, capit. du Danois, *Castella-Dun* - Eure et Loire.
Château-Roux, V. de Fr. en Berri, chef-lieu du départ. de l'Indre, *Castel-Rosso*.
Châtillon, anc. vill. de Lorraine dans le Blanmontois, *Sciatillon*.
Châtillon, anc. vill. de Bourg. dans le Poatois, *Sciatillon*.
Chaumont, V. de Fran. en Champagne, dans le Bassigny, chef-lieu du dép. de la Haute-Marne, *Sciomont*.
Chaumont, V. de Fran. dans le Vexin, *Sciomont* - Oise.
Chaumont, V. en Savoie, *Sciomont*, *città di Savoja*, *ora città di Francia* - Léman.
Chaumontois, anc. caat. de Lorr. *Sciomontese*.
Cher, riv. de Fr. qui donne son nom au dép. formé d'une partie du Berri; trois arr., Bourges, chef-lieu, S.t-Amand, Sancerre, *Cher*, *fiume*, *e dipart. di Francia*.
Cherasco, V. en Piém. *Cherasco*, *città in Piem. ora città di Francia* - Stero.
Cherbourg, V. et port de Fr. en Norm. dans le Cotentin, *Scierburgo* - Manche.
Cherso, Ile dans le golfe de Ven. *Cherso*.
Cherson, V. dans la Tauride ou Crimée, *Cherson*.
Chersonèse, presqu'île de Thrace, *Chersoneso*.
Chester, V. d'Angl. *Chester*.
Chiari, V. dans le Bressan, *Chiari*, *nel Bresciano*, *ora regno d'Italia*.
Chiaramonte, V. de Sicile, *Chiaramonte*.
Chiassi, V. de la Romagne, près de Ravanne, *Chiassi*, *nella Romagna*, *presso di Ravenna*.
Chiavari, V. dans le ci-devant État de Gênes, chef-lieu du dép. des Apennins, *Chiavari*.
Chiavenne, V. dans le pays des Grisons, capit. du comté du même nom, *Chiavenna*.
Chichester, V. dans l'Angl., *Chichester*.
Chieri, V. dans le Piém. *Chieri*, *città del Piem. ora della Francia* Pô.
Chieti, V. dans l'Abrusse, *Chieti*.
Chili, prov. dans l'Amér. mérid. *il Chili*.
Chine, grand Empire d'Asie, *China*.
Chiozza, V. dans l'État de Ven. *Chiozza*, *città dello Stato Veneto*.
Chivasso, V. en Piém., aujourd'hui de la France, *Chivasso* - Pô.
Chiusa, chat. dans le Frioul, entre dans le Véronais, *La Chiusa*.
Chiusi, V. en Tosc. *Chiusi*.
Chiutaye, V. de la Turq. Asiat. capit. de la Natolie, *Ciutaja*.
Christianople, V. de la Suède, *Cristianopoli*.
Cialis, roy. d'Asie, dans la Tart. indép. *Cialis*.
Ciclut, fort de Dalmatie, *Ciclut*.
Cidariso, V. en Dalmatie, *Cidariso*.
Cilice, prov. d'Asie *Cilicia*.
Cingoli, V. de l'État ecclésiastique, *Cingoli*.
Cintat (le) V. marit. de Provence, *Ciotat* - Bouches-du-Rhône.
Circeau, prov. de Perse, *Circan*.
Circassie, pays d'Asie, *Circassia*.
Circester, V. d'Angl., *Circester*.
Cirène, ou Caiorau, V. dans le roy. de Barca, *Cirene o Caiorna*.
Civita de Frioul, V. dans l'État de Ven. aujourd'hui de la France, *Cività del Friuli*.
Civita Vecchia, V. de l'État Romain, *Civita Vecchia*.
Clagenfurt, V. cap. de la Carinthie, *Clagenfurt*.
Clermont, V. de Fr. dans l'Ile-de-France, *Clermont* - Oise.
Clermont en Argonne, V. de Fr. dans la Verdunois, *Clermont in Argone* - Meuse.
Clermont-Ferrand, V. de Fr. capit. de l'Auvergne, aujourd. chef-lieu du dép. de Puy-de-Dôme, *Clermont-Ferrand*.
Clermont-Lodève, V. de Fr. dans le Bas-Languedoc, *Clermont-Lodeve* - Hérault.
Clèves, V. d'All. aujourd'hui de la France, *Cleves* - Roer.
Clise, fort dans la Dalm. *Clisa*.
Cloud (S.t), bourg de Fr. avec un château magnifique, à deux lieues de Paris, sur le bord de la Seine, *S. Clond* - Seine et Oise.
Cluni ou Clugni, V. de Mâconnois, en Bourg. *Cluni o Clugni* - Saône et Loire.
Cluse, V. de Savoie, *Clusa*, *città della Savoja*, *ora della Francia* - Léman.
Coblentz, V. d'All., à présent de France, chef-lieu du dép. de Rhin et Moselle - *Coblenza*.
Cobourg, principa. d'All. en Franconie, *Coburgo*.
Cochin, V. d'Asie sur la côte du Malabar, *Cochin*.
Cochinchine, roy. de l'Inde Orientale, *Cochinchina*.
Codogno, terre dans le Milanais, *Codogno*, *terra nel Milanese*, *ora nel regno d'Italia*.
Coimbre, V. en Portugal, *Coimbra*.
Coire ou Cur, V. capitale des Grisons, *Coira*, *o Cur*.
Colberg, V. en All. *Colberg*.
Colchester, V. en Angl. *Colchester*.
Colmar, V. de Fr. en Alsace, chef-lieu du départ. du Haut Rhin, et siège d'une cour d'appel, *Colmar*.
Colmars, V. de Provence, *Colmars* - Basses-Alpes.
Cologne, V. de l'All., aujourd'hui de la Fr., *Colonia*, *città dell' Allem. ora della Francia* Roer.
Cologne, V. de l'État de Venise, *Cologna*.
Colonna, V. dans la comp. de Rome, *Colonna*.
Colorno, dans le Parmesan, *Colorno*, *nel Parmigiano*, *ora della Francia*, *nella 28. Divisione*.
Colosvar, V. dans la Transilvanie, *Colosvar*.
Comacchio, V. et lac dans le Ferrarais, aujourd'hui roy. d'Italie, *Comacchio*.
Coménolitari, ou la Thessalie, prov. de la Turquie d'Europe, *Comenolitari*, *o Tessaglia*.
Comminges, anc. petite prov. de Fr. qui forme aujourd'hui partie du dép. de la Haute Garonne, *Comminges*, *ant. picc. Prov. di Francia nell'Aquitania*.
Como, V. dans le Milanais, *Como*, *città nel Milanese*, *ora nel regno d'Italia*.
Compiegne, V. du Soissonnais, dans l'Ile-de France, *Compiegne* - Oise.
Compostelle, V. d'Esp. en Galice, *Compostella*.
Concordia, V. dans le Frioul, *Concordia*.
Condé, V. de France, dans le Hainault, *Condé* - Nord.
Condé sur Noireau, V. de Fr. en Norm., *Condé* - Calvados.
Condom, V. de Fr. en Gascogne, capit. du Condomois, *Condom* Gers.
Condomois, anc. prov. de France dans la Gascogne, *Condomese*.
Condros, cant. de la basse All. *Condros*.
Conegliano, chât. dans la Marche Trévisane, *Conegliano*.
Conflans, V. du comté de Bourg. sept., *Conflans*.
Conflans, V. de Lorr., *Conflans* - Meuse.
Conflans, V. de Savoie, *Conflans* - Mont-Blanc.
Confluns, cant. du Roussillon qui forme partie du dép. des Pyrénées-Orientales, *Conflans*.
Congo, prov. d'Afrique dans le Guinée, *Congo*.
Coni, V. de Piém. chef-lieu du dep. de la Stura, *Cuneo*, *città del Piem. ora della Francia*.
Constance, V. et lac d'All. dans le Souabe, *Costanza*.
Constantine, V. d'Afr., *Costantina*.
Constantinople, capit. de la Romanie, et de toute la Turquie Européenne, *Costantinopoli*.
Conza, V. dans le roy. de Naples, *Conza*.
Copenhague, capit. de l'Ile de Séaland, et de tout le roy. de Danemerck, *Copenhagen*.
Copenberg, ou Fahlun, V. de Suède, capit. de la Dalécarlie, *Coperberg o Fahlna*.
Coporie, V. de Russie en Finlande, *Coporia*.
Corasan, prov. de Perse, *Corasan*.
Corck, V. et port d'Irlande, *Cork*.
Cordilières, mont. de l'Amér. mérid. *Cordigliere*.
Cordoue, V. d'Esp. dans l'Andalousie, *Cordova*.
Cordoue (la nouvelle) V. de l'Amér. mér. au Pérou, *Cordova nuova*.
Corée (la) presqu'île d'Asie, entre le Chine et le Japon, *Corea*.
Corfou, Ile dans le golfe de Ven. *Corfù*.
Corinthe, (l'Isthme de) langue de terre qui joint la Morée avec la Grèce, *Corinto*.
Cornetin, V. dans l'État Romain, *Corneto*.
Cornouailles, prov. mar. d'Angl., *Cornovaglia*.
Cornouaille (nouv.) contrée de l'Amér. sept., *Cornovaglia*.
Coromandel (la côte de) pays dans les Indes, *la costa di Coromandel*.
Correggin, V. dans le Modenais, *Correggio*, *città nel Modenese*, *ora del regno d'Italia*.
Corrèze, riv. de Fr. dans le Limousin, qui donne son nom au dép. Tulles est le chef-lieu; deux sous-préf. Brives et Ussel, *Correze*.
Corse, Ile de Eur. dans la Méditt. qui forme part. de l'Empire Fr. et est divisée en deux départemens, celui du Golo au N., et celui de Liamone au S. *Corsica*.
Corse, capit. de la Côte-d'Or, en Guinée, *Corsica*.
Corte, V. en Corse, *Corte* - Golo.
Cortona, V. en Tosc. *Cortona*.
Corwey, V. d'All. en Westphalie, *Corvey*.
Cosenza, V. d'Ital. capit. de la Calabre, *Cosenza*.
Cossite, Pays d'Égypte, dans le Said. *Cosir*.
Costa-Ricca, prov. de l'Amér., dans la Nouvelle-Espagne, *Costa Ricca*.
Côte d'Abex, dans l'Afr. mérid., *Costa d'Abex*.
Côte d'Ajan, dans l'Afr. mérid., *Costa d'Ajan*.
Côte-d'Or, dép. de Fran. formé d'une part. de la Bourg; il a quatre arrond. Dijon chef lieu, Chatillon-sur-Saine, Semur et Beaune, *Costa d'oro*.
Côte-d'Or, contrée d'Afr. dans la Guinée, *Costa d'Oro regione d'Africa nella Ghinea*.
Côtes du Nord, départ. de Fran. formé d'une partie de la Brettagne, S.t Brieux chef lieu, quatre sous préf. Lannion, Dinan, Loudéac, et Guingamp, *Coste del Nord*.
Couconhoton, V. dans la grande Tart. *Cucuhoton*.
Courcelle, anc. vill. ou terre de plusieurs Prov. de Fran. *Cuscelle*.

Digitized by Google

Courlande, pays dans la Livonie, *Curlandia paese della Livonia*.
Courtrai, V. de la Flandre-Aust. *Courtrai città della Fiandra - Austr. ora città di Francia* - Lys.
Coutance, V. en Norm. capit. du Cotentin, *Contunches* - Manche.
Crac, V. dans l'Arabie, *Crac*.
Cracovie, V. de Pologne, capit. du palat. de même nom sur la Vistule, *Cracovia*.
Crème, V. dans l'État de Ven., maintenant au roy d'Ital. capit. de Crémasque, *Crema*.
Cremnitz ou Kremnitz, V. de la Haute-Hongrie, *Cremnitz*.
Crémone, V. dans le Milanais, *Cremone*.
Crémonais, (le), pays d'Ital. borné par le Mantouan, et le Bresson, *il Cremonese*.
Crete, *Voyez* Candie, *Creta*.
Creuse, riv. et dép. de Fran. formé de la Marche et d'une part. de l'Auvergne Guéret chef-lieu, trois arrondiss. Aubusson, Boussac et Bourgganeuf, *Creuza*.
Crimée, (la) presqu'île de la petite Tart. sur la mer Noire, *Crimea*.
Croatie, partie de la Turquie d'Europe dans la Dalmatie, *Croazia*.
Croisic, (le) port de mer en Bret. *il Croisic* - Loire-Inférieure.
Cronembourg, V. mer. dans l'île de Sélaud dans la mer Baltique, *Cronemburg*.
Crotone, V. mer. dans la Calabre, *Crotone*.
Cuba, grande île de l'Amér. septent. au golfe du Mexique, *Cuba*.
Cucollo, petite V. dans l'Abrosse, *Cucolla*.
Cuenca, V. dans la nouv. Castille, *Cuenca*.
Cujavie, prov. dans la Pologne, *Cujavia*.
Culm, V. de Pologne, *Culm*.
Cumberland, prov. d'Angl. *Cumberland*, *prov. d'Inghil.*
Cuncan, ray. dans l'Inde, *Cuncan*.
Cupertino, V. au roy. de Naples, *Cupertino*.
Curdes, peuple d'Asie, indépendant, et répandu dans l'Arménie Turque et Persane: il vit de son bétail et de son brigandage, *i Curdi*.
Curdistan, pays des Curdes, en Asie, *Curdistano*.
Curiga (le) pet. ray. de la presqu' Is de l'Inde, *il Curiga*.
Corzola, île dans la Méditer. le long des côtes de Dalm. *Corzola*.
Corzolaires, îles dans le golfe de Patras, *le Curzolari*.
Cusco, V. de Pérou, autrefois capit. et siége des Incas, *Cusco*.
Cusistan, prov. de Perse, *Cusistan*.
Custrin, V. de Brandebourg, *Custrin*.
Cyclades, îles de l'Archip. *Cicladi*.
Cypre, île d'As. dans la Médit. *Cipro*.

D

Dabol, gr. V. d'Asie, sur la côte du Malabar, *Dabul*.
Dacca, gr. V. des Indes, au roy. de Bengale, *Dacca*.
Dace, prov. de l'Eur. *Dacia*.
Daniesch Eyland, île dans le Nord, près le pôle, *Danois-Eilanda*.
Daghestan, prov. d'Asie, *Daghestan*.
Dagho, île de la mer Baltique, sur la côte de Livonie, *Daga*.
Dagno, V. de la Turquie Europ., *Dagno*.
Dais-el-Kemar, capit. du pays des Druses, dans la Turquie Asiat, *Dais-el-Camar*.
Dalem, V. de Fr. *Dalem* - Ourthe.
Dalmatie, partie de l'Esclavonie, *Dalmazia*.
Damao, V. mer. des Indes, au golfe de Cambaye, *Damano*.
Damas, V. de la Turquie Asiatique, capit. de la Syrie, *Damaso*.
Damesse (S.t) ou Buciana, pet. île sur la côte de Sardaigne, *San-Damasa, o Buciana*.
Damiette, V. d'Afr. en Égypte, *Damietta*.
Damot, roy. d'Abissinie, en Afr. *Damut*.
Dancale ou Dancali, roy. d'Afr. en Abyssinie, *Dancala*.
Danéberg, V. dans le basse Saxe, *Danneberg*.
Danemarck, roy. d'Europe, au Nord, *Danimarca*.
Dannemarck (le nouv.) contrée des terres polaires, sur le bord de la mer Christiane, au Nord de Groenland, *la nuova Danimarca*.
Dantzick, V. de Pologne, *Danzica*.
Danube, Fl. d'All. et de la Turquie Europ *Danubio*.
Dardanelles, deux anciens chât. dans la Turquie, sur le détroit de ce nom, *Dardanelli*.
Darmstadt, chât. en All. *Darmstad*.
Dasser Eylende, ou île des Daims, île au Cap de Bonne-Espérance, *Dasser Eilanda, o isola dei Dami*.
Dauma, V. et ray. d'Afr. dans la Nigritie, *Dauma*.
Dauphiné, ancn. prov. de Fr., aujourd'hui divisée en trois dép., celui des Hautes-Alpes, celui de la Drôme, et celui de l'Isère, *Delfinato*.
Debbi-Petem, bourg de la prov. d'Oude, dans l'Inde, fameux par le temple de la Déesse Debbi, à laquelle on offre des animaux, et quelquefois le bout de la langue que des dévots se coupent, *Debbi-Patam*.
Décan, roy. d'As. dans l'Inde, *Decan*.
Décaple, prov. de Palestine, *Decapoli*.
Déli, roy. et V. d'As. dans l'Inde, *Deli*.
Denbigh, V. d'Angl. *Denbigh*.
Dénia, V. mar. d'Esp. en Valence, *Denia*.
Denis (S.t) V. de l'Île de France, chef-lieu de sous préf. du dép. de la Seine, à deux lieues de Paris, *San-Denis*.
Denis (St.) V. de Fr. en Languedoc, *San-Denis* - Aude.
Derbent, V. d'Asie en Perse, fondée par Alexandre le Grande, *Derbenta*.
Desenzano, dans le Brescan, auj. au roy. d'Italie, *Desenzano*.
Désirede (le) île de l'Amérique sept. *Desiderata*.
Détroit de Bahel Mandel, entre l'Afr. et l'Asie, *Stretto di Babel Mandel*.
Detroit de Constantinople, ou le canal de la mer Noire, *Stretto di Costantinopoli, o canale del mar Nero*.
Detroit de Gibraltar, entre l'Europe et l'Afr. *Stretto di Gibilterra*.
Deva, port d'Esp. sur la mer de Biscaye, *Deva*.
Deventer, V. dans les Pays Bas hollandais, *Deventer*.
Deux-Ponts, ou Zweybruck, V. d'All., capit. du Duché et État du même nom, dans le cercle du Bas Rhin, aujourd'hui de la France, *Due-Ponti, o Svribruc* - Mont-Tonnerre.
Dhefar, ou Tacsab, V. de la Turquie As. dans l'Iemen, *Dhafar, o Tacsab*.
Dhaun, ou Thaun, V. de Fr. au Lorraine, *Daun, o Dautus* - Rhin et Moselle.
Diacibise, V. de la Natolie, fameuse par le tombeau d'Annibal, *Diacibisa, città della Natolia, famosa per il sepolcro d'Annibale*.
Diamant, V. de la grande Tartarie, *Diamante*.
Diano, V. de l'État de Gênes, aujourd'hui de la France, *Diano* - Montenotte.
Diarbeck, prov. d'Asie, *Diarbec*.
Didier (S.t) V. de Fr. dans la Velay, *San-Didier* - Haute-Loire.
Didier (S.t) V. de Fr. près de Lyon, *San-Didier* - Rhône.
Die, V. de Fr. dans le Dauphiné, *Die* - Drôme.
Diepholt, V. dans la Westphalie, *Diefold*.
Dieppe, V. de Normandie, *Dieppe* - Seine-Inférieure.
Digneno, dans l'Istrie. *Dignano nell'Istria*.
Digne, V. de Fr. en Prov. chef-lieu de dép. des Basses Alpes, *Digna*.
Dijon, V. de Fr. capit. du Duché de Bourg. à présent chef-lieu de dép. de la Côte-d'Or, et siége d'une cour d'appel, *Digione*.
Dijonais, anc. cant. de le Bourg. occid. *Digionese*.
Dinan, V. de Fr. en Bretagne, *Dinan* Côtes du Nord.
Dinant, V. des Pays Bas Autr. dans l'Évêché de Liége, aujourd'hui de France, *Dinant* - Sambre et Meuse.
Dionisiades, Iles de la Méditer., près de Candie, *Dionisiadi*.
Dizier (St.) V. de Fr. en Champagne, *San-Dizier*.
Dodone, V. d'Épire, *Dodona*.
Dogat, anc. partie de l'État de Venise, *Dogado*.
Doire, riv. de Piém. qui donne le nom à un des ses dép., il a trois arrond., Ivrée chef lieu, Aoste, Chivasso, *Dora*.
Dole, V. de Fr. dans la Franche Comté, *Dole* Jura.
Dolo, vill. dans le Padouan, *Dolo*, *vill. nel Padovano*.
Dombe, cant. de la Bresse qui fait partie de dép. de l'Ain, *Dambres*.
Domingue (S.t) île de l'Amér. *San Domingo*.
Don, Fl. de la grande Russie, *Don*.
Douswert, V. dans le roy. de Bavière, *Donavert*.
Donchery, V. dans le Champ *Donchery*.
Dorat, V. de France dans la Marche, *Dorat*. - Haute-Vienne.
Dorchester, V. d'Angl. capit. de la prov. de même nom, *Dorchester*.
Dordogne (la), riv. et dep. de Fr. formé d'une part. du Périgord; il a cinq sous-préfat. Périgueux, chef-lieu, Bergerac, Nontron, Riberac, Sarlat, *Dordogna*.
Dordrecht, V. de Hollande, *Dordrec*.
Dornoch, V. de la grande Bret. *Dornoc*.
Dorsten, V. d'All. *Dorsten*.
Dortmund, V. d'All. *Dortmend*.
Douay, V. de la Flandre Franç. chef lieu d'une sous préfect. et siége d'une cour d'appel, *Douai* Nord.
Doubs, riv. de France, dans la Franche-Comté, qui donne son nom au départ. formé d'une part. de la Franche Comté; il a quatre arrond. Besançon, chef lieu, Baume, Pontarlier, Saint-Hyppolite. *Doubs*.
Douine, Fl. de la grande Russie, *Duina*.
Doue, V. d'Irlande, une des grandes Iles Britanniques, *Dun*.
Douro, Fl. d'Esp. *Douro*, *F di Sp.*
Douvres, V. mer. d'Angl. au pays de Kent, *Dover*.
Dragonère, petite île de Majorque, *Dragonera*.
Draguignan, V. de Prov. chef-lieu du dép. du Var. *Dragaignan*.
Drave, riv. d'All. *Drava*.
Dresde, V. dans l'All. capit. du roy. de Saxe, *Dresda*.
Drôme, nom de plus. riv. de Fr. dont une en Dauphiné, qui donne le nom au dép. formé de quatre arrond. Valence chef-lieu, Die, Montélimar, Nyons. *Drama*.
Drugesin, anc. cant. du pays Chartrain, dans l'île de France. *Drugesino*.

Dublin, V. cap. d'Irlande, *Dublio*.
Duché d'Aoste, *Voyez* Aoste.
Duché de Braccleno, *Voyez* Bracciano.
Duché de Bremen, *Voyez* Bremen.
Duché de Castro, *Voyez* Castro.
Duché de Clerouce, *Voyez* Clerouce.
Duché de Juliers, *Voyez* Juliers.
Duché de Luxembourg, *Voyez* Luxembourg.
Duché de Mantoue, *Voyez* Mantoue.
Dulcigno, V. mar. dans la Dalm. *Dulcigno*.
Duna, riv. de la Russie Europ. *Dono*.
Dunkerque, V. en Flandres, aujourd'hui de la Franc. *Dunchirque* - Nord.
Durance, riv. de Franc. près d'Avignon, *Durenza*.
Durazzo, chât. d'Ital. dans la Calabre, *Durazzo*.
Durazzo, V. dans l'Albanie. *Durazzo*.
Dusseldorf, V. d'All. capit. du duché de Berg, *Dusseldorf*.
Dwina, riv. de Russie, *Dwina*.
Dyle (la), riv. de Brabant, aujourd'hui dép. de Franc. forme de trois arrondiss. Bruxelles chef-lieu, Louvain, Nivelles, *Dyle*.

E

Ebre, riv. d'Esp. *Ebro*.
Ebreuil, petite V. d'Auvergne, sur la Sioule, *Ebreuil* - Allier.
Échelles, V. de Savoie, aujourd'hui de la France, *Echelles* - Mont-Blanc.
Ecija, V. d'Esp. *Ecija*.
Écosse, roy. de la gr. Bret. *Scozia*.
Édimbourg, V. de la grande Bret. capit. d'Écosse, *Edimburgo*.
Égine, île de la Turquie Europ. C'était une des Cyclades. *Egina, isola della Turchia Europ. Ella era una delle Cicladi*.
Egra, V. de Bohême, *Egra*.
Égypte, part. de l'Afr. *Egitto*.
Elbe, petite île dans la mer de Tosc. *Elba*.
Elbe, Fl. de l'All. *Elba*.
Elbing, V. de Prusse, *Elbingo*.
Electorat de Trèves, *Voyez* Trèves.
Éléphant (île de l'), sur la côte de Malabar, *isola dell'Elefante*.
Elicone, mont. en Béotie, *Elicona, monte in Beozia*.
Ellespont, *Voyez* Détroit de Gallipoli.
Elme (Saint), chât. de l'île de Malthe, *S. Elmo*.
Elsee, ou Alm, riv. de Westphalie, *Elsee, o Alm*.
Elsen, bourg et chât. de Westphalie, *Elsen*.
Eislebeo, cap. du comté de Mansfeld, et la patrie de Luther, *Eislebeo*.
Elves, V. de Portug. *Elves*.
Embden, ou Emden, V. d'All. en Westphalie, *Emden*.
Emboli, V. de la Macédoine, *Emboli*.
Embrun, V. de Franc. en Dauphiné, *Embrun* - Hautes-Alpes.
Emmar, riv. de Westphalie, *Emmer*.
Empoli, V. de la Tosc. *Empoli*.
Enghien, ou Enguien, V. des Pays Bas Autr. dans le Hainaut, aujourd'hui V. de France, *Enghien* Jemmapes.
Entre-Douro et Minho, pays dans le Portug. *Fra'l Douro e Migno*.
Entrevaux, V. de Fr. en Provence, *Entrevaux* - Basses-Alpes.
Ephèse, V. de l'As. Mineure, *Efeso*.
Epinal, V. de Fr. en Lorraine, à présent chef-lieu du dép. des Vosges, *Epinal*.
Épire, prov. de la Turquie Europ. *Epiro*.
Équateur, ligne équinoxiale qui partage le globe en deux parties égales, *Equatore, linea equinoziale, che divide il globo in due parti eguali*.
Erekli, V. de la Turq. Asiat. dans la Caramanie, *Erekli*.
Erfordt, V. d'All. dans la Saxe mérid. *Erfordt*.
Ere, Fl. en Tosc. *Ero, in Tosc.*
Erisso, V. avec port dans la Macedoine, *Erisso*.
Erivan, ou Chirvan, V. d'Asie, capit. de l'Arménie Pers. *Erivano*.
Ertzgeburge, ou des cercles du roy. de Saxe. *Ergeborgo*.
Erzerum, V. de la Turquie Asiat. capit. de la grande Arménie, *Erzerum*.
Escaut, riv. dans les Pays-Bas, aujourd'hui dép. de Fr. un des neuf dép. de la Belgique, formé par la Haut-Escaut, le Flandre Autrich, le Brabant et le pays de Liége; il a quatre arrondiss. Gand chef-lieu, Oudenarde, Eeloo, Termonde *Escheldo*.
Esclavonie, prov. de la Turquie Europ. *Schiavonia*.
Esclavons, peuples de l'Esclavonie, *Schiavoni*.
Escurial, bourg d'Esp. dans le nouv. Castille, fameux par un palais royal des plus magnifiques, *Escorial*.
Esino, riv. de l'Etat de l'Église, en Italie, *Esino*.
Esliegen, V. dans la Souabe, *Esliegen*.
Espagne, une des grandes parties mérid. d'Eur. *Spagna*.
Esperney, V. de Fr. en Champagne, *Esperney* - Marne.
Essen, V. d'Allem. en cercle de Westphalie, *Essen*.
Essex, prov. d'Angl. *Essex*.
Este, V. dans le Padouan, *Este*.
Estremadure Espagnole, prov. d'Espagne bornée par le roy. de Léon et la vieille Castille, *Estremadura Spagnuola*.
Estremadure Portugaise, prov. de Portugal bornée par la prov. de Beira, par l'Alentejo, et par l'Océan Atlant. *Estramadura Portoghese*.
Estrehen, port de Normandie à l'embouch. de l'Orne, *Estreau* - Calvados.
Etampes, V. de Fr. dans le Brauce, *Estampes* - Seine et Oise.
Étang de Bages ou de Sigéan, *Stagno di Bages o di Sigean*.
Étang de Lattes, en Languedoc, *Stagno di Lattes* - Hérault.
Étang de Leucate ou de Salces. *Stagno di Leocate, o di Salces*.
Étang de Thau, sur les côtes de Languedoc, *Stagno del Tau*.
État de Gênes, anc. prov. d'Italie, et républ. de même nom, aujourd'hui 28. divis. de France, sous le nom de Ligurie, *Stato di Genova, ora detto Liguria*.
État de Finlande, grande prov. de Suède, *Stato di Finlandia*.
État de Venise, grande prov. de l'Ital. sept. le long du golfe de Ven. à la répub. du même nom, aujourd'hui roy. d'Italie, *Stato Veneto*.
États Généraux, *Voyez* Pays-Bas.
États-Unis de l'Amérique: nom des Colonies anglaises qui se sont soustraites à l'Emp. Brit. en 1776, *Stati-Uniti d'America*.
Ethiopie, prov. d'Afr. *Etiopia*.
Étienne (S.), V. de Fr. dans le Forez, *S. Stefano* - Loire.
Etna, la plus haute mont. de la Sicile, appelée aussi Mont-Gibel, *Etna, Mongibello*.
Étrurie, autrefois, État souver. en Italie avec titre de royaume, donné par traité de 1801 au fils du Duc de Parme, aujourd. grand duché de Toscane, *Etruria*.
Eu, V. de Fr. dans la Haute Normandie, *Eu* - Seine Inférieure.
Eugubio, V. d'Ital. dans l'Ombrie, *Gubbio*.
Evrisses (les), îles de la mer Médit. entre Majorque et la côte du roy. de Valence, *Evisse, o Ivisse*.
Evora, V. en Portug. dans l'Alentejo, *Evora*.
Euphrate, V. et canal. de Pensilvanie, *Eufrato*.
Euphrate, riv. dans l'As. *Eufrate*.
Eure, riv. de Fr. en Normandie, aujourd. départ. formé de part. de la Normand. il a cinq arrondissemens, Evreux chef lieu, Bernay, les Andelys, Louviers, Pont-Audemer, *Eure*.
Eure et Loir, départ. de Fr. formé de l'Orléanais, et de la Beauce; il a quatre arr. Chartres, chef lieu, Dreux, Châteaudun, Nogent-le-Rotrou - *Eure e Loir*.
Evreux, V. de Fran. dans la Haute-Normandie, chef-lieu du départ. de l'Eure, *Evreux*.
Europe, une des quatre parties du monde, *Europa*.
Eustache (Ile S.), pet. île de l'Amér. sept. la plus forte des Antilles par son assiette, *isola S. Eustachio*.
Eutin, V. d'All. dans le Holstein, *Eutin*.
Exceter, V. d'Angl. *Exceter*.
Exilles, V. de Piém. aujourd. de la Fran. *Exilles* - Pô.
Eyland, petite V. de Pologne, *Eiland*.
Ezzar, prov. d'Afrique, *Ezzar*.

F

Faerbourg, V. et port de Danemarck, *Farburgo*.
Fabriano, V. dans la Marche d'Ancône, *Fabriano*.
Faenza, V. dans la Romagne, *Faenza*.
Faisan (roy. de), état de l'intér. d'Afr. sa capit. est Moursouck, *regno di Faisan*.
Falckenstein, comté d'All. dans le Bas Palatinat, à prés. à la France, dép. du Mont-Tonnerre, *Falckenstein*.
Falerne, mont. dans la terre de Labour, *Falerno*.
Famagouste, ou Magoza, V. de l'île de Chypre, *Famagosta, o Magoza*.
Fano, V. mar. dans le duché d'Urbin, *Fano*.
Fantin, V. et petit. roy. d'Afr. sur la côte d'Or de Guinée, *Fantin*.
Faro de Messine (le), détroit de la Médit. entre la Sicile et le Calab. Ultér. *Faro di Messina*.
Farelloes (îles des), îles d'Afr. dans le pays des Nègres, *isole de' Farelloes*.
Feroé (îles de) i'e. au nombre de 21 entre la Norwège et l'Islande, *Faroé*.
Fars, ou Farsistan, prov. de Perse, bornée par le royaume de Karmae, le golfe Persique, et le Kerasan, *Fars, o Farsistan*.
Farsa, V. de la Turq. Eur. dans la Thessalie, où Pompée fut vaincu par César, *Farsa*.
Favillane, île d'Ital. sur la côte occid. de la Sicile, *Favillana*.
Faussigny, anc. pays de la Savoie dans les Alpes, *Faussigny* - Mont Blanc.
Feldkirchen, V. et comté d'All. dans le Tirol, *Feldkirchen*.
Feltre, V. dans la Marche Trevis, *Feltri*.
Fenestrelle, forteresse dans le Piémont, aujourd. de la Fr. *Fenestrelle* - Po.
Fer (île de), île d'Afrique, la plus occidentale des Canaries, *Isola di Ferro*.
Ferentin, V. dans la camp. de Rome, *Ferentino*.
Ferento, V. en Tosc. *Ferento*.
Fermo, V. dans la Marche d'Ancône, *Fermo*.
Fernambuco, V. de l'Amér. mérid. dans le Brésil, *Fernambuco*.
Feroe, île de l'Océan sept. au Nord de

Digitized by Google

l'Irlande, ou Danemarck, *le isole Feroe*.
Ferol (le), ou Ferrol, V. et port d'Espagne dans la Galice, il *Ferol*.
Ferrere, V. capit du Ferrarois, aujour. au roy. d'Italie, *Ferrara*.
Ferrere (duché de), ou le Ferrarois, anc. prov. d'Italie dans les États de l'Église, à présent roy. d'Italie, *Ducato di Ferrara, o Ferrarese*.
Fetre, pet. roy. d'Afr. sur la côte d'Or de Guinée. *Fetre*.
Feu (terra da), nom de plus. îles du détroit de Magellan dans l'Amer. mérid. *Terra di Fuoco*.
Fears, V. de Fr. capit. du Haut-Forez, *Fears*-Loire.
Fez, V. d'Afr. dans le Barb. capit. du roy. de même nom, *Fez*.
Fiano, V. dans le patrimoine de S. Pierre, *Fiano*.
Fibreno, Fl. dans le camp. de Rome. *Fibreno*.
Ficheruolo, terre dans le Ferrarois, *Ficheruolo*.
Fiésole, V. dans le Tosc. *Fiesole*.
Final, V. dans le riv. de Gênes, à prés. de France ou dép. de Montenotte, *Finale*.
Final de Modène, chât. dans le Modenois, aujourd'hui au roy. d'Italie, *Finale di Modena*.
Finistère, cap le plus occid. de l'Eur. en Esp. *Finisterra*.
Finistère, partie occid. de la Bret. près les îles d'Ouessant au-delà du Brest, anj. dép. de France, formé de cinq arrond. Quimper, chef-lieu, Brest, Château Lin, Morlaix, Quimperlé, *Finisterra*.
Finlande, pays de Suède, auj. cédé à la Russie, qui donne le nom aux États de Finlande, *Finlanda*.
Fiorenzo (San) ou S. Florent, V. de Corse ou dép. de Golo, *S. Fiorenzo*.
Fioranzuola, V. dans le Tosc. *Fioranzuola*.
Fioreuzuole, chât. dans le Parmesan, aujourd'hui de la Fr. *Fioreuzuola*.
Firmiano, dans la Marche d'Ancône, *Firmiano*.
Fitachi, ou Fitatu, roy. du Japon sur la côte orient. de l'île de Niphon, *Fitachi, o Fitotz*.
Fium, Fionna, V. d'Afr. capit. de la prov. de ce nom en Égypte, *Fium, Fiom*.
Flandre (la), prov. des Pays-Bas qu'on divisait en Flandre Autr., Holl. et Fran. La Flandre Franç. fait partie du département du Nord; la Flandre Autrich. a été réunie à la France en 1793, et divisée en départ. de la Lys et de l'Escaut, *la Fiandra Austriaca, Olandese, e Francese*.
Flavigny, V. ou Bourg. *Flavigny*-Côte d'Or
Flèche (la), V. de Fr. en Anjou, *la Fleche*-Sarthe.
Flensbourg, V. du Danemarck, capit. de la préf. sur le golfe de ce nom, *Flensbourg*.
Flessingue, V. de Zélande dans l'île de Walcheren, *Flessinga*-Escaut.
Fleury, ci devant Ferignan, bourg de Languedoc, *Fleury, già Perignano*-Aude.
Florence, V. capit. de la Tosc. chef lieu du dép de l'Arno, et siége d'une cour d'appel, *Firenze, o Fiorenza*.
Florentin (S. t.), V. de Fr. dans le Sénonais, *S. Florentino*-Yonne.
Floride, prov. dans l'Amér. sept. *la Florida*.
Floor (S. t.), V. de Fr. dans le Basse-Auvergne, *S. Flour* Cantal.
Fluvie, riv. de la Catalogne, *Fluvia*.
Folbourg, V. d'All. sur le Danube, *Foburg*.
Fochia Nova, V. de la Natolie, avec port et château. Fochia-Vecchia, n'est qu'un vill. près de là, *Fochia Nuova*.
Fochien, V. de la Chine, dans le prov. de Fukien, *Fochien*.
Focide, prov. de l'Achaïe, *Focide*.
Fo-Kien, prov. de la Chine.
Fœlebrag, V. d'Autr. sur le Wecht, *Feclabrug*.
Foggia, V. du roy. de Naples dans la Capitanate, *Foggia*.
Foglie, riv. d'Ital. aux confins de la Tosc. *Foglie*.
Foix, V. de Fr. capit du comté de ce nom, et à prés. chef-lieu du dép. de l'Ariège, *Foix*.
Foligno, V. dans l'Ombrie, *Foligno*.
Fombio, vill. sur le Pô, proche de Plaisance, *Fombio*.
Fontainebleau, V. du Gâtinois, *Fontenebliò*-Seine et Marne.
Fontenoi, et Fontenai, noms de plusieurs terres et V. de Fr. *Fontenoe, Fontene, o Fontenai*.
Fontenay-le-Comte, V. de Fr. en Bas-Poitou, *Fontenay le-Comte*-Vendée.
Forcalquier, V. en Provence, capit. du comté de ce nom, *Forcalquier*-Basses Alpes
Forchein, ou Forcheim, V. et baill. d'All. en Franconie, *Forcuin, o Forcheim*.
Forêts (dép. des), départ. de Fr formé du ci-devant duché de Luxembourg; il a quatre arrond. Luxembourg chef lieu, Bitbourg, Dieckirk, Neufchâteau, *dipartimento delle Foreste*.
Forez (le), anc. prov de Fr. traversée par le Loire, *Forez*.
Forli, V. dans la Rom. *Forli*.
Forlimpopoli, V. voisine de Forli, *Forlimpopoli*.
Formentéra, île dans la mer de Majorque, *Formentera*.
Fossiano, chât. dans le duché d'Urbin. *Formiano*.
Formose, grande île dans la mer de la Chine, *Formose*.
Fornasi, port de l'anc. État de Venise, à l'embouch du Pô, *Fornasi*.
Fornovo, chât. dans le Parmesan, aujourd. de la Fr. *Fornovo*.
Fort da Fuentes, forteresse d'Ital. dans la Valtelline, aujourd. au roy. d'Italie. *Forte di Fuentes*.
Fort-Louis, aujourd'hui, Fort Vauban, place forte de France, en Alsace, *Forte-Luigi, ora forte Vauban*-Haut-Rhin.
Fortunées (Iles), ce sont les Canaries, *Isole Fortunate*.
Fossano, V. dans le Piémont, aujourd'hui, V. de Fr. *Fossano*-Stura.
Fossombrone, V. dans l'Ombrie, *Fossombrone*.
Fougères, V. de Bret. *Fugeres*-Ille et Vilaine.
France, grand État d'Europe, autrefois royaume; ci-devant république; aujourd'hui Empire Français, *Francia*.
Cet Empire est partagé en 30 divisions militaires, qui n'en forment plus que 29, la dix-septième ayant été réunie à la première.
La première division, dont le chef-lieu est à Paris, est composée des dép. de la Seine, de Seine et Oise, de l'Aisne, de Seine et Marne, de l'Oise, du Loiret, et d'Eure et Loir.
La deuxième, dont le chef-lieu est à Mezières, est composée des dép. des Ardennes, de la Meuse, et de la Marne.
La troisième division, dont le chef-lieu est à Metz, est formée des dép. de la Moselle, et des Forêts.
La quatrième, dont le chef lieu est à Nancy, est composée des départ. de la Meurthe et des Vosges.
La cinquième, dont le chef-lieu est à Strasbourg, est formée des dép. du Bas Rhin et du Haut-Rhin.
La sixième, dont le chef-lieu est à Besançon, se compose des dép. du Doubs, de la Haute-Saône, du Jura, et de l'Ain.
La septième, dont le chef lieu est à Grenoble, est formée des dép. du Mont-Blanc, de l'Isère, de la Drôme, des Hautes-Alpes, et du Léman.
La huitième, dont le chef-lieu est à Marseille, est composée des départ. des Basses-Alpes, des Alpes Maritimes, de Vaucluse, des Bouches du-Rhône, et du Var.
La neuvième division, dont le chef-lieu est à Montpellier, se compose des dép. de l'Ardèche, du Gard, de la Lozère, de l'Hérault, du Tarn et de l'Aveyron.
La dixième, dont le chef-lieu est à Toulouse, est composée des dép. de l'Aude, des Pyrénées Orientales, de l'Ariège, de la Haute-Garonne, des Hautes-Pyrénées, du Gers, du Tarn et Garonne.
La onzième, qui a pour chef-lieu Bordeaux, est formée des dép. de Basses-Pyrénées, de Landes, et de la Gironde.
La douzième, dont le chef-lieu est à Nantes, se compose des dép. de la Charente-Inférieure, des Deux-Sèvres, de la Vendée, de la Loire-Inférieure, de la Vienne.
La treizième, dont le chef lieu est à Rennes, est formée des dép. d'Ille et Vilaine, du Morbihan, du Finistère et des Côtes-du-Nord.
La quatorzième division, dont le chef-lieu est à Caen, se compose des dép. de la Manche, du Calvados, et de l'Orne.
La quinzième division, dont le chef-lieu est à Rouen, est composée des dép. de la Seine Inférieure, de la Somme, et de l'Eure.
La seizième division, dont le chef-lieu est à Lille, se compose des dép. du Nord, du Pas-de-Calais, et de la Lys.
La dix-septième division réunie à la première. (*Voyez*)
La dix huitième division, qui a le chef-lieu à Dijon, comprend les dép. de l'Aude, de la Haute-Marne, de l'Yonne, de la Côte-d'Or et de Saône et Loire.
La dix-neuvième division, dont le chef-lieu est à Lyon, embrasse les dép. du Rhône, de la Loire, du Cantal, du Puy-de-Dôme, et de la Haute-Loire.
La vingtième, qui a le chef-lieu à Périgueux, se compose des dép. de la Corrèze, du Lot, de Lot et Garonne, de la Dordogne, et de la Charente.
Le vingt-unième, dont le chef lieu est à Poitiers, est composée des dép. du Cher, de l'Indre, de l'Allier, de la Creuse, de la Nièvre, et de la Haute-Vienne.
La vingt deuxième, dont le chef-lieu est à Tours, se compose des dép. de la Sarthe, d'Indre, et Loire, de Maine et Loire, de la Mayenne et de Loir et Cher.
La vingt-troisième, qui a son chef-lieu à Bastia, est composée des dép. du Golo, de Liamone, de l'île d'Elba et de l'île de Capraie.
La vingt-quatrième division, dont le chef-lieu est à Bruxelles, comprend les dép. de la Dyle, de l'Escaut, de Jemmappes, et des Deux-Néthes.
La vingt-cinquième division, dont le chef lieu est à Liége, est composée des dép. de Sambre et Meuse, de l'Ourthe, de la Meuse-Inférieure, et de la Roër.
La vingt-sixième a le chef-lieu à Mayence, est formée des dép. du Mont-Tonnerre, de la Sarre, et de Rhin et Moselle.
La vingt-septième division, dont le chef-lieu est à Turin, comprend les dép. du Pô, de la Sture, de la Sésia, et de la Doire.
La vingt-huitième, qui a son chef-lieu à Gênes, renferme les dép. de Montenotte,

Digitized by Google

des Apennins, de Gênes, de Marango, et de Taro.

La vingt-cinquième division, dont le chef-lieu est à Florence, est composée des dép. de la Méditerranée, de l'Arno et de l'Ombrone.

La trentième division, tout récemment formée du reste des États Romains réunis à l'Empire, dont le chef-lieu est à Rome, a deux dép., ceux du Trasymène et du Tibre.

France, (Ile-de-), anc. prov. de Fr. dont Paris était la cap. Elle est divis. aujourd.en six dép. y compris une part. de la Picardie. 1. celui de l'Aisne, 2. celui de Seine et Marne, 3. celui de la Seine, 4.celui de Seine et Oise, 5. celui de l'Oise, 6. celui de la Somme.

Francfort-sur-le-Mein, V. d'All. dans la Franconie, *Francfort-sul Meno*.

Franche-Compté, ou comté de Bourgogne, anc. prov. de Fr. bornée par la Lorraine, la Suisse, le Bassigni, la Bourgogne, et la Bresse. Elle forme aujourd. trois dép. 1. celui du Jura, 2. celui de Doubs, 3. celui de la Haute-Saône, *Franca Contea, o Contea di Borgogna*.

Franchimont, capit. du marquisat de son nom, ci-devant à l'élect. de Cologne, aujourd'hui, à la France, *Franchimonte*-Ourthe.

Franckendal, V. d'All. dans le États de l'élect. Palatin aujourd'hui à la France, *Franchendal* Mont Tonnerre.

Franckenstain, V. de Silesie, *Franchenstain*.

François (Ilas St.) Iles de l'Amér. sept. dans le Canada, *Isole S. Francesco*.

Franklin, district de la Virginie, le 17 des États-Unis de l'Amér. *Franclino*.

Franconie, prov. ou cercle au centre de l'Allem. *Franconia*.

Frascati, V. dans la camp. de Rome, *Frascati, città nello comp. di Roma*.

Frédérichsham, V. avec port, fondée par les Suédois à la place de Wekelax, à 30 lieues de Wibourg. Elle est aujourd'hui à la Russie, *Fredericsam*.

Freisingen, V. d'All. au Bavière, *Freisingen*.

Fréjus, V. de Fr. en Provence, sur le rivage d'Argens, avec un port considé. qui s'est comblé. C'est dans ce port que Bonaparte (Napoleon I.) descendit à son retour de l'Égypte, *Frejus*-Var.

Freudenthal, V. et princ. de Silésia près de Troppan, *Freudental*.

Freystadt, V. et seign. de la Haute-Autriche, *Frejestad*.

Fribourg, V. d'All. capit. du Brisgaw-Autr. *Friburgo*.

Fribourg, V. de Suisse, capit. du cant. de ce nom, *Friburgo*.

Friderichsbourg, chât. et pal. du roi de Danemarck, dans l'île de Sélande, *Federisborgo*.

Frigenti, V. du roy. de Naples, près de Benevent, *Frigenti*.

Friouli, pays dans l'anc. État. de Ven. *Friuli*.

Frise, l'une des Prov.-Unies, dans les Pays-Bas Holl. *Frisa*.

Frontignan, V. de Fr. dans le Bas-Languedoc, *Frontignan*-Héraulti.

Fuchea, ou Fusai, capit. du roy. du Congo, à l'est du Japon, *Fuchea, o Fusai*.

Fuente d'Ivaro, V. dans la Biscaye, *Fuente d'Ivera*.

Fulde, V. d'All. dans le cercle du Haut-Rhin, *Falda*.

Foligno, V. ou vill. dans l'Ombrie, *Fuligno, città, o vill. nell' Umbria*.

Funchal, ou Fonsalle, V. capit de l'île de Madère, ou Portugal, *Fonsalla*.

Furstemberg, Etat. Souv. d'All. dans la Souabe, *Furstemberg*.

Furstenfeld, V. et princ. de la Basse Stirie, *Furstenfeld*.

Fussen, V. dans la Souabe, *Fussen, città nella Svevia*.

G

Gabaret, V. de Fr. en Gascogne, *Gabaret*-Landes.

Gabella, pet. V. de Dalmatie, *Gabella*.

Gabin, pet. V. de la Grande-Pologne, au Palat. de Rave, *Gabin*.

Gabon, roy. d'Afr. baigné par le golfe S. Thomas, *Gabon*.

Gaëte, V. et port, dans la terre de Labour, *Gaeta*.

Gagliano, V. de Sicile, *Gagliano*.

Gago, roy. d'Afriq. avec une V. de ce nom, dans le Nigritie, *Gago*.

Gaillac, V. de l'Albigeois, chef lieu de Sous-Préfecture du départ. du Taro, *Gagliac*.

Gajole, île de la mer de Tosc. dans le golfe de Naples, *Gajola*.

Galace, prov. d'As. *Galazin*.

Galacz, V. de la Turquie Europ. dans la Moldavie, *Galacs*.

Galata, faub. de Constantinople, est le séjour des envoyés des puissances, *Galata*.

Galice, prov. et roy. d'Esp. *Galizia*.

Galilée, prov. de la Palestine, *Galilea*.

Galindie, prov. de la Prusse, entre la Sudavie, et la Moravie, *Galindia*.

Gall (St.) V. de la Suisse, dans la Haut-Thurgow, capi. du canton de son nom, *S Gallo*.

Gallagapos, ou Gallapes (les îlas de), îles inhabitées de la mer du Sud, *Gallopagos, o Gallape*.

Gallera, ou Gallerato, chât. dans le Milanais, aujourd'hui roy. d'Italie, *Gallera, o Gallerato*.

Galles (les), peuples d'Afr. près de l'Abissinie, ils vivent de brigandage, *i Galli*.

Gallos (le pays de), prov. et princip. d'Angleterre, *provincia di Gallet*.

Gallèse, V. et duché dans la patrimoine de St.-Pierre, *Gallese*.

Galli, trois petites îles. ou écueils de la mer de Tosc. sur le golfe de Salerne, *Galli*.

Gallirie, (roy. de) nom donné à la partie orient. de la Pologne, *Gallizia*.

Gallipoli, V. dans la terre d'Otrante, *Gallipoli*.

Gallipoli, V. de la Turquie Eur. dans le Romanie, *Gallipoli*.

Gallisparg, île, dans la mer Pacifique, *Gallisparge*.

Gallowai, V. d'Irlande, capit. du Connaught, *Gallovai*.

Galmier, pet. V. du Forez, *Galmier*-Loire.

Galveas, pet. V du Portugal, *Galveas*.

Galumbata, pet. V. de la Turquie Europ. dans la Servie, *Galumbotz*.

Gambie, pet. roy. d'Afr. dans la Nigritie, aux Anglais, *Gambia*.

Gammalamme, V. considérable des Indes, l'une des Moluques, *Gammalamme*.

Ganara, V. et roy. d'Afr. dans la Nigritie, sur le Niger, *Ganaro*.

Gand, V. capit. de la Fland. Autr. aujourd'hui, V. de France, chef-lieu du dép. de l'Escaut, *Gand*.

Gaodie, V. et duché d'Esp. *Gaodin*.

Gangaro, pet. roy. d'Afr. dans la Nigritie, *Gangara*.

Gange (le), gr. fleuve d'Asie, dans l'Inde, *il Gange*.

Gaoga, roy. d'Afr à l'extr orient. de la Nigritie; il y a une V. capit. du même nom, *Gaoga*.

Gap, V. dans le Dauphiné, capit. du Gapençais, chef-lieu de dép. des Hautes Alpes, *Gap*.

Gapençais, anc. pays dans le Dauphiné, *Gapensese, o Gopensois*.

Garack, île consid. d'As. dans le golfe Persique, *Garack*.

Gard, riv. de Languedoc, près de Beaucaire, et départ de France; il a quatre arrond. Nimes, chef-lieu, Alais, Uzes, Vigan, *Gard*.

Garde, V. du Véronais, dans les anciens États de Venise, sur le grand lac du même nom, anj. au roy. d'Italie, *Garda*.

Gardensée, pet. V. de Prusse, *Gardensee*.

Garigliano, pet. riv. dans la camp. de Rome. *Garigliano*.

Garillac, riv. du roy. de Naples, qui divise la terre de Labour de la camp. de Rome. *Garigliano*.

Garonne, fleuve, qui prend sa source dans les Pyr. aux front. de l'Arragon, et départ. de France, sous le nom de Haute-Garonne, formé d'une partie du Languedoc; il a quatre arrondis. Toulouse, chef-lieu, St. Gaudens, Muret, Villefranche-*Garonna*.

Gascogne (la), anc. prov. de France dans le gouvernement de Guienne *Voyez* Guienne pour les départemens, *la Guascogna*.

Gat ou le Gast, nom de plusieurs terres de France, *Gât, o Gast*.

Gâtinois, anc. Pays de l'Orléanais, *Gatinese*.

Gaudens (St.), V. de Fr. capit. du Nébousan, au Guienne, *S. Gaudenzio*-Haute-Garonne.

Gavi, forter. et V. de l'anc. État de Gênes (Ligurie), aujourd'hui de la France, *Gavi*-Gênes.

Gaure, anc. pays et comté en Gascogne, *Gaure*.

Gaza, V. dans la Palestine, *Gaza, città nella Palestina*.

Gembloux, V. dans les Pays-Bas Autr, aujourd'hui, à la France, *Gembloux*-Sambre et Meuse.

Gémund, V. d'All. dans la Carinthie, *Gemund*.

Gênes, V. d'Italie avec un bon port, autrefois capit. de la répub. de son nom; ci-devant capit. de la répub. Ligurienne, aujourd'hui cap. de la Ligurie, 28 diriz. de France, chef-lieu du départ. de son nom, et siége d'une cour d'appel, *Genova*.

Gênes (l'État de), anc. répub. d'Italie, qui comprenait la côte de Gênes, et l'île de Capraia, sur la côte de Toscane, *Stato di Genova, il Genovesato*.

Gênes (dép. de), formé de partie du Piemont, et de partie de l'État de Gênes: il a cinq Arrondissem. Gênes chef-lieu, Bobbio, Novi, Tortona, et Voghera.

Genève, V. dans le Savoie, capit. du Genevois, ci-devant chef lieu de la répub. de ce même nom, aujourd'hui à le Fr., chef lieu du Dép. du Léman, *Geneva, o Ginevra*.

Genève (le lac de), V. Léman.

Génevois, anc. cant. de Savoie, *Ginevrino*.

Genèvre, mont. et vill. de Dauphiné près de Briançon, *Ginevra*-Isere.

Genis (St.), bourg de France, *S. Genisio*-Charente-Inférieure.

Genosa, pet. V. ou vill. dans la Basilicate. *Genosa*.

Géorgie, prov. d'Asie aux envir. du Caucase, *Georgia*.

Géorgie (la nouvelle), un des États-Unis de l'Amér. septentr., *la nuova Georgia*.

Gergenti, V. de Sicile, *Gergenti, città di Sicilia*.

Gers, riv. et dép. de Fr. formé d'une part. de la Gascogne; il a cinq arrond. Auch, chef-lieu, Condom, Lectoure, Lombez, Mirande, *Gers*.

Digitized by Google

Gex, V. de Fr. au pied du mont St.-Claude, *Gex* Léman.
Ghera, ou Anghiera, V. dans le Milanais, aujourd'hui, roy. d'Italie, *Ghera, o Anghiera*.
Ghiocsou (le grand), ruisseau de la Natolie occid. *Ghiocsu, grande ruscello della Natolia occid.*
Gibel (le mont) V. Etna.
Gibraltar, V. très forte de l'Esp. dans l'Andal. auprès d'une mont., et sur la côte sept. du détroit du même nom, *Gibraltar*.
Giérapetta, pet. V. de Candie, *Gierapetra*.
Giosi, et Gurl, V. dans le Marche d'Ancône. *Giesi*, e *Gesi*
Giglio, petite île proche la Tosc. *Giglio*.
Gilolo, gr. île d'Asie, avec une capit. de même nom, dans l'Archipel des Molaques, *Gilolo*.
Gingi, V. forte d'Asie dans les Indes, capit. du roy. de ce nom, *Gingi*.
Giugiro, roy. d'Afr. dans la Cafrerie, *Giugiro*.
Giovenazzo, V. du roy. de Naples, *Giovenazzo*.
Giriagromba, roy. d'Afr. dans la Basse Éthiopie, *Giriagromba*.
Gironde, riv. en Guienne, aujourd'hui départ. qui a six arrond. Bordeaux chef-lieu, Bazas, Blaye, la Réole, Lesparre, Libourne, *Gironda*.
Girone, V. d'Esp. dans la Catalogne, *Girona*.
Gisors, capit. du Vexin Norm. *Gisors*, *capit. del Vessuete-Norm*.-Eure.
Givet, V. de Fr. dans les Pays-Bas, *Givet*-Ardennes.
Gielia Nova, V. au roy. de Naples dans l'Abruzze, *Giulia-Nova*.
Glandèves, V. dans la Provence, *Glandeve*-Hautes-Alpes.
Glavis, beau et grand bourg de Suisse, chef-lieu du canton de son nom, sur le Lieth, *Glaris*, *o Glarona*.
Glaris (la prov. de), Canton de la Suisse, *la prov. di Glaris*.
Glascow, V. d'Écosse, dans le Clydesdale, *Glascow*.
Glatz, V. cap. du comté du même nom, sur les bords de la Neisse, aux front. de la Basse Silésie, *Glaz*.
Glocester, V. d'Angl. *Glocester*.
Glocestershire, prov. maritime d'Angleterre, *Glocestersira*.
Glogau, V. d'All. dans la Silésie, *Glogau*.
Gnesne, V. capit. de la grande Pologne, dans le Palat. de Calish, *Gnesna*.
Goa, V. d'Asie sur la côte occid. de la presqu'île en deçà du Gange. *Goa*.
Golfe, c'est une partie de mer qui entre dans les terres, et qui est enfermée tout à l'entour, excepté de côté de son embouchure, *Golfo*.
Golo (le), riv. de l'île de Corse, qui sort du lac Ino; aujourd'hui dép. de Fr.; il a trois arrond. Bastia chef-lieu, Calvi, Corte, *il Golo*.
Gonzaga, chât. dans le Mantouan, aujourd'hui, roy. d'Italie, *Gonzaga*.
Gorcopa, V. de la presqu'île du Indo, cap. d'un pet. roy. de son nom. *Gorcopa*.
Gorgonne, pet. île dans la Médit. *Gorgona*.
Gorice, V. dans la Carniole, *Gorizia*.
Gotard (le mont St.), une des plus hautes montagnes de la Suisse, près d'Altdorff, *S. Gottardo*.
Gothesbourg, V. et port de Suède, *Gottemburgo*.
Gothie, prov. de Suède dans la Scandinavie, sur le Mer Baltique, *Gozia*.
Gothland (île de), dans la mer Balt. sur la côte orient de Suède, *Gotlandia*.
Goto, roy. de Japon, *Goto*.
Gottingen, V. dans le Duché de Brunswick, *Gottingen*.
Gottorp, chât. de Danemarck, *Gottorp*.
Gottsberg, V. de Silésie, *Gottsberg*.
Gottschée, V. de la Carniole, *Gottscée*.
Gournave, V. dans la Norm *Gournave*.
Gozzo, île d'Afr. *Gozzo*.
Gradisca, V. de Hongrie, capit. de l'Esclavonie, *Gradisca*.
Grado, V. et île sur la côte du Friouli Vénit. *Grado*.
Grafagnane, V. dans le Modunais, aujourd'hui en roy. d'Italie, *Grafagnano*.
Graisivaudan, anc. cont. du Dauphiné, *Gresivodan* Isère.
Gran, ou Strigonie, V. dans la Hongrie, sur le Danube. *Gran*, *o Strigonia*.
Grand-Banc, banc dans l'Amér. sept. *il gran Banco*, *banca dell'America sett.*
Grand St. Bernard, une des Alpes Pennines, *il gran S. Bernardo*, *uno dell'Alpi Pennine*.
Grand Caire, V. d'Afr. capit. du pays du même nom, *Gran Cairo*.
Granville, V. marit. de Fr. en Normand. *Granville*-Manche.
Grasse, V. de Fr. en Prov. *Grasse*-Var.
Gratz, V. capit. de la Stirie, *Gratz*.
Gravelines, V. de la Flandre Franç. *Gravelines* Nord.
Gravesand, V. d'Angl. *Gravesand*.
Gravina, V. dans la Pouille, *Gravina*.
Gray, V. de Fr. en Franche-Compté, *Gray*.-Haute Saône.
Grèce, partie de l'Eur. *Grecia*.
Grenade, V. d'Esp. capit. de roy. du même nom, *Granata*.
Grenade (la nouv.), prov. de l'Amer mérid. Esp. en terre ferme, *la nuova Granata*.
Grenoble, V. de Fr. capit. de Dauphiné, à près. chef lieu du dép. de l'Isère, et siège d'une cour d'appel, *Grenoble*.
Grimbergen, V. dans l'élect. de Trèves, *Grimberga*-Sarre.
Gripswald, V. et port d'All. dans la Poméritér. *Gripswald*.
Grisons, peuple d'Italie dans les Alpes, l'un des XIX cant. de la Ligue Suisse, *Grigioni*.
Groenland, terre polaire sept *Groenlandia*, *terra polare sett.*
Groningue, V. capit. de la prov de son nom, avec port, et une des Provinces Unies, *Groningo*.
Grottaferrata, ou Sainte Marie di Grotta Ferrata, *Grottaferrata*, *o Santa Maria di Grotta Ferrata*.
Grunstadt, V. dans le palat. du Rhin, *Grunstad*.
Guadalajara, V. d'Esp. dans le nouv. Cast. et V. de l'Amérique septentr. dans le nouv. Esp. *Guadalajara*.
Guadalquivir, Fl. d'Esp. *Guadalquivir*.
Guadeloupe, une des Antilles Caraïbes, proche de l'Amérique, *Guadalupa*, *una delle Antille Caraibe*.
Guadiana, Fl. d'Esp *Guadiana*.
Gualata, pays d'Afr. dans la Nigritie, *Gualata*.
Gualeor, V. du l'Indostan, capit. de la prov. de son nom, *Gualeor*.
Guamanga, V capit. de la prov. de son nom. au Pérou, *Guamanga*.
Guardamar, V. marit. dans le roy. de Valence, *Guardamar*.
Guastalle, V. dans le Mantouan, *Guastalla*.
Guatimala, pays et V. de l'Amér. dans le Mexique mérid. *Guatimala*.
Guayaquil, V. baie, et port de l'Amér. mér. au Pérou, *Guajaquil*.
Gubio, V. dans l'Ombrie, *Gubio*.
Gueldre, V. et pays de la Basse All. aujourd'hui de France ce pays forme partie des deux dép. de la Roer, et de la Meuse-Inférieure. *Gueldria*.
Guéret, V. de France, capit. de la Haute-Marche, et présent chef-lieu du dép de la Creuse, *Gueret*.
Guiane (la), grand pays de l'Amér. mérid. *la Guiana*.
Guienne, anc. prov. de Fr.; elle forme aujourd'hui quatre départ. 1. celui des Landes, 2. celui de Gers, 3. celui de la Gironde, 4. celui de Lot et Garonne, *Guienna*.
Guinée (la), grand pays d'Afr. *la Guinea*.
Guinée (la nouv.), grande île de l'Océan orient. *la nuova Ghinea*.
Guipuscoa, prov. dans la Biscaye, *Guipuscoa*.
Guise, capit. de la Thiérache, en Picardie, *Guise*-Aisne.
Guntberg, V. dans la Souabe, *Guntberg*.
Guttstadt, pet. V. de la Prusse orient. sur l'Alle. *Guttstadt*.
Gottzgow, V. d'Allem. *Gottzgow*.
Gozerate, presqu'île de l'Indostan, *Gozurata*.

H

Haarts, mont. d'All. entre l'Elbe et le Weser, *Haarts*.
Habsbourg, V. dans la Suisse, *Habsburgo*.
Hadeland, pays d'All. *Hadeland*.
Haguenau, V. de Fr. en Alsace, *Aghenò*-Bas-Rhin.
Haie, nom. de plusieurs terres ou vill. *Haie*.
Hailbron, V. d'All. en Souabe, *Hailbron*.
Haimbourg, V. en Autriche, *Hamburg*.
Hainaut, prov. des Pays-Bas, aujourd'hui en la France; il était divisé en Hainaut Français, qui fait partie maintenant du dép. du Nord, et en Hainaut Autrich. qui forme le dép. de Jemmapes, *Hainaut*.
Haine, riv. de Hainaut, *Hoter*.
Halabas, pays et V. d'Asie, prov. de l'Ind. *Halabas*.
Halberstadt, V. dans la Saxe, *Halberstadt*.
Halle, V. dans la Saxe, *Halle*.
Hallifax, V de l'Acadie, dans l'Amér. Angl. avec port, ci-devant nommé Chebocton, *Hallifax*.
Halmstad V. de Suède, dans le Halland, *Halmstad*.
Hambourg, V. d'All. dans le duché de Holstein, *Hamburg*, *o Amburgo*.
Hamedanagar, V. d'As dans l'Inde, capit. du roy de Décan, *Hamedanagar*.
Hanover, ou Hanovre, V. et pays d'All. *Hannover*.
Harcourt, nom de plusieurs terres et vill. en Norm. *Harcurt*.
Harlem, V. dans la Hollande, *Harlem*.
Harlingen, V. mer. de la Frise, *Harlingen*.
Havane (la) V. et port dans l'île de Cuba, *l'Havana*.
Havre de Grâce, V. et port dans le Norm. *Havre di Grazia*-Seine-Inférieure.
Hautes-Alpes, dép. de France formé d'une partie du Dauphiné; il a trois arrondis. Cap. chef-lieu, Briançon, Embrun, *Alte Alpi*.
Haye, V. de Hollande, *Haja*.
Hébrides, îles de l'Océan, *Ebridi*.
Hédée, pet. V. de Brit. *Hede*-Ille et Villaine.
Helmstedt, V. dans la Saxe, *Helmstadt*
Heidelberg, V. de la Basse-All. capit. de Palat. *Eidelberga*.
Heildesheim, V. dans la Saxe Inférieure, *Heildesheim*.
Heiligen-Landa, île de la mer d'All *Eiligen Lande*, *o Isola Santa*.
Heiligen Have, V. et port d'All. sur mer Balt. *Eiligen Have*.

Digitized by Google

Heldev, (le) V. et fort de Holl. *l'Elder*.
Helvétie, nom de la Suisse renfermée entre les Alpes, le Rhin, la Rhyna, et le mont Jura, *Elvezia*.
Héraclée, V. de la Turq. Asiat. *Eraclea*.
Hérault, riv. de Fr. en Languedoc, aujourd'hui dép. de Fr. il a quatre arrond. Montpellier chef-lieu, Béziers, Lodève, St. Pons, *l'Herault*.
Hercule (les colonnes d'), deux mont. qui forment le détroit de Gibraltar, *le Colonne d'Ercole*.
Hereford, V. d'Ang. dans le pays de Galles *Hereford*.
Herford, V. d'All. *Herford*.
Iléri, riv. de l'Asie, en Perse, *Heri*.
Hermanstat, ou Gebon, V. dans la Transilvanie, *Hermanstat*, *o Gebea*.
Hesse, prov. d'All. *Assia*.
Hildesheim, V. d'All. dans le Basse-Hesse, *Hildesheim*.
Hoang, le plus grand Fl. de la Chine. *Hoang*.
Hoambo, ou la riv. Jaune, dans la China, *Hoambo*, *o fiume Giallo*.
Hollande, roy. d'Europe, qui a pris son nom d'une de ses prov. autrefois republ. comp. de sept Provinces. Il vient d'être réuni à l'Emp. Fr. *Olanda*, *Prov. dell'Al. inferiore*.
Hollande (le nouv.) aujourd'hui New York, *Vayez*. Il y a aussi une ile dans les Terres Australes du même nom, *la nuova Olanda*.
Holstein, ou l'Olsace, pays dans l'Allem. *Holstein*, *o Olsazio*.
Honduras, prov. dans le nouv. Espagne, *Honduras*.
Honfleur, V. et Port de Fr. en Norm. *Honfleur*—Calvados.
Hongrie, roy. d'Eur. à la maison d'Autriche, *Ungherio*.
Hont, grand bras de mer entre le Flandre, et la Zélande, *Hont*.
Hoorn, ou Horne, comté entre Liège, et le pays de Gueldres, aujourd'hui du dép. de la Meuse-Inférieure, *Hoorn*, *o Horne*.
Hoorn, ou Horne V. et port des Prov. Unies, *Hoorn*, *o Horne*.
Houssa, Hoass, capit. d'un roy. en Afr. *Ussa*.
Hoossaie, nom. de plusieurs terres ou villages de France, *Hussaie*, *nome di più terre*, *o villaggi di Francia*.
Hoy (l'île d'), une des Orcades, *l'Isola d'Hoy*.
Hudson, baie et détr. en Amér., vers les terres Arctiques, *Udson*.
Hue, ou Kehue, capit. de la Cochinchine, *Hue*, *o Chehue*.
Hui, petite V. du Pays de Liège, aujourd'hui V. de Fr. *Hui* Ourthe.
Hull, V. en Angl. *Hul*.
Human, V. de Pol. *Humaa*.
Hurepoix, cant. de l'Ile-de-Fr. *Hurepoeste*-Seine et Oise.
Hyères, V. de Fran. en Provence, *Jeres*-Var. Les iles d'Hyères sont sur la côte de Provence, ou nombre de trois.

I et J

Jaca, V. dans l'Aragon, *Jaca*.
Jaen, V. dans l'Andalousie, *Gnea*.
Jafanapatan, capit. d'un roy. aux Indes Orient. *Giafanapatan*.
Jaffa, V. de la Turquie Asiatique, *Giaffa*.
Jago (S.t), une des iles du Cap-Verd, *S. Giacomo*.
Jago (S.t), V. capit. du Chili, *S. Giacomo*.
Jamaique (le), île de l'Amér. sept. découverte par Colomb, *la Giammaica*.

Iamba, roy. de l'Industan, *Iamba*.
Iannine, ou Ianna, V. dans l'Albanie, *Iannina*, *o Ianna*.
Japon, gr. pays et Empire dans la partie la plus orient. de l'Asie, composé de plus. iles, dont la plus consid. est Nipon grande île à la droite de la Chine, *Giappone*, *o Giapone*.
Jassy, V. capit. de la Moldavie, *Jassi*.
Iato, V. de Sicile, *Iato*.
Ieve, nom de deux iles, dans la mer des Indes, *Giava*.
Jawer, V. et prov. de la Basse-Silésie, *Giaver*.
Ibs, V. dans l'Archiduché d'Autriche, *Ibs*.
Iburgh, V. dans le Westphalie, *Iburgh*.
Idrie, petite V. dans l'État de Ven. *Idria*.
Idomée, pays entre la Judée, l'Arabie et l'Egypte, *Idumea*.
Jean de Maurienne (S.t.) capit. du comté de ce nom en Savoie, aujourd'hui V. de France, *S. Giovanni di Moriena*-Mont Blanc.
Iedo, ou Jendo, capit. du Japon, *Giedo*, *o Giendo*.
Jemmapes, mont et vill. du Hainaut Autrich. qui donne son nom à un dép. de France, formé du ci-devant Hainaut Autrich. et du Tournaisis; il a trois arrondis. Mons chef-lieu, Charleroi, Tournay, *Gemmappe*.
Jersei, île de Fran. dans l'Ocean. *Gersei*.
Jerusalem, V. de la Turquie Asiat. dans la Palestine, *Gerusalemme*.
Iési ou le Flumesino, petite riv. dans la Marche d'Ancône, *Iesi*, *o Fiumicino*.
Jeso, ou Jedso, grande île d'Asie, *Gieso*.
Iglaw, V. capitale du cercle de ce nom, en Moravie, *Iglavia*.
Iantz, V. des Grisons, capit. de la Ligue-Grise, *Iantz*.
Ilchester, V. d'Angl. dans l'Ouestsex, *Ilchester*.
Ile Grande, sur les côtes du Brésil, *Isola grande*.
Ile-Jourdain, V. du Gascogne, dans l'Armagnac, *Isola Giordano*.
Ile de S. Mauro, île de la Turquie Europ. dans la mer Ionienne, *Isola di S. Mauro*.
Ile Belle, dans la Seine, *Isola Bella*.
Ile Longue, grande île de l'Amér. sept. *Isola Lunga*.
Iles de Lipari dans la mer Médit. *Isole di Lipari*.
Iles de Strivoli, iles de la Turquie Europ. dans la mer Ionienne, *Isole di Strivali*.
Iles de Trémiti, dans le golfe de Venise, *Isole di Tremiti*.
Iles du Turlorn, en Eur. dans la Méditer. *Isole di Turlurn*.
Iles du Cap-Verd (les), iles de l'Océan Atlant. *Isole del Capo Verde*.
Iles Vesternes, petites iles Britanniques, *Isole Vesterne*.
Ille, V. de Fran. dans le Roussillon, *Ille*-Pyrénées-Orientales.
Ille et Vilaine, départ. de France, ainsi nommé de ces deux rivières qui le traversent. Il est formé d'une part. de la Bretagne, et il a six arr. Rennes chef-lieu, Fougères, Montfort-sur-Men, Redon, St. Malo, Vitré, *Ille e Vilaine*.
Ilstadt, V. dans la Bavière, *Ilstad*.
Imerette, roy. d'As. près du Caucase, et de la mer Noire, *Imerette*.
Imola, V. dans la Romagne, *Imola*.
Inde, grande partie de l'As. *India*.
Inde, ou Sinde riv. en As. *Indo*.
Indoston, pays des Indes Orient. qui comprend l'Empire du Mogol entre l'Inde et le Gange. *Indoston*.
Indre, riv. de Franc. et Département, formé d'une part. du Berri; il a quatre arron. Châteauroux chef-lieu, le Blanc, Issoudun, le Châtre, *Indre*.
Indre et Loire, départ. de Fran. formé de la Touraine, il a trois arrondis. Tours, Chinon, Loches, *Indra e Loire*.
Ingolstadt, V. en Bavière, *Ingolstad*.
Inhambane, roy. d'Afr. sur la côte de la Cafrerie, *Inamban*.
Inn (l') riv. d'Allem. *l'Ino*.
Inowladislow, Wladislaw, Inunlogs, V. de Prusse, capit. de la Cujavie, *Inologs*.
Inspruch, V. d'All. capit. du Tirol, *Inspruch*.
Jainville, V. de Champ. dans le Blésois, *Gioinville*, *o Gieuville*-Haute-Marne.
Josephat, vallée de la Palestine, entre Jerusalem et le Mont des Oliviers, *Giosaffat*.
Jourdain, Fl. en Palestine, *Giordano*.
Ippone, *Voyez* Bone.
Ipsos, V. de Phrygie, *Ipsos*.
Ipswich, V. d'Angl. capit de la prov. de Suffolk, *Ipswich*.
Irac, pays d'As. divisé en Irac-Arabi, ou Irac Babylonienne, et en Irac-Agemi, ou Irac-Persienne, *Irac Arabi*, *Irac-Agemi*.
Irati, V. d'Esp. frontière de la Navarre, *Irati*.
Irken, V. de la Tartarie, capit. de la Petite Balgare, *Irchen*.
Irkousk, V. d'Asie, capit. du gouvernement de ce nom, au Sud de la Sibérie, *Irgatsch*.
Ircanie, prov. de Perse, *Ircania*.
Irlande, ou la Petite Bret. une des grandes iles Britanniques, *Irlanda o piccola Brettagna*.
Irtiskai, roy. d'Asie, sur la ligne du Caucase, *Irtuschaia*.
Irwin, V. d'Écosse, capit. de Cunninghan *Irwin*.
Isab. Ile, île de la mer du Sud, *Isabella*.
Isabelle, V. sur la côte sept. de l'île d'Esp. ou St Domingue, *Isabella*.
Isaurie, prov. d'As. *Isaurin*.
Ischia, île du roy. de Naples, dans la mer de Tosc. et V. sur le golfe de Naples, *Ischio*.
Isolstein, V. dans les Pays-Bas, sur l'Issel, *Isolstein*.
Isemberg, comté d'Allem. *Isenberga*.
Iséo, petite V. dans l'État de Ven. *Iseo*.
Iser, Fl. d'Allem. qui prend sa source aux confins du Tyrol. et de la Bavière, *Iser*.
Isère, riv. aux confins du Piém. et de la Savoie, aujourd'hui départ. de France, formé d'une part du Dauphiné; il a quatre arron. Grenoble, chef-lieu, le Tour-du-Pin, Saint Marcellin, Vienne, *l'Isera*.
Isernia, V. dans le comté de Molise, *Isernia*.
Islande, grande île du Nord de l'Europe dans l'Océan, vis-à-vis la Norwège, *Islanda*.
Isole, V. dans la Tosc. *Isola*.
Ispahan, V. d'Asie, capit. de la Perse, *Ispahan*.
Issel, riv. dans les Pays Bas, *Issel*.
Issel-Oost, canal de la Basse-All. sept. il joint le Rhin à l'Issel, *Issel Oost*, *canale della bassa Al. settent. che unisce il Reno all'Issel*.
Isthme de Corinthe ou d'Examilie, dans la Turquie Europ. entre la Livadie et la Morée, *Istmo di Corinto*, *o d'Examiglia*.
Isthme de Perécops, dans la Turquie Europ. qui joint la Crimée avec le reste de la petite Tart. *Istmo di Perecops*.
Isthme de Suez, qui joint l'Afr. à l'As. et sépare la Medit. de la Mer Rouge, *Istmo di Suez*, *che unisce l'Affr. all'Asia*, *e separa il Medit. dal Mar Rosso*.
Istria, prov. au fond de golfe de Ven. *Istria*.
Italie, une des grandes parties méridi. de l'Eur. *Italia*.

Digitized by Google

Italie (royaume d'), ci-devant rép. Cisalp., ou Italienne; il comprend, outre l'anc. duché de Milan, une grande part. de l'anc. État de Venise, les États de Mantoue, de Modène, l'État de Bologne, le Ferrarois, le Novarèse, la Valtelline, etc. *regno di Italia*.

Itaque, île de la mer Ionienne, *Itaca*.

Jucatan, prov. de l'Amér. *Jucatan*.

Juda, roy. de Guinée, *Guida*.

Judée, prov. d'Asie, *la Giudea*.

Judenbourg, V. dans l'Autriche, *Iudenburgo*.

Jugova, prov. de la Mourvie, *Iugora*.

Juliers (le duché de), pays d'Allem. au Westphalie, *Giuliers*, à prés. de Fr. au dép. de la Roer.

Juliers, V. cap. d'un duché de ce nom en All. aujourd'hui V. de Fran. *Giuliers* Roer.

Jumsalam, port d'Asie, au roy. du Siam, *Giumsalam*.

Jura, mont, et départ. de France, formé d'une part. de la Franche-Comté; il a quatre arrond. Lons-Saulnier, chef-lieu, Dole, Poligny, St Claude, *Juro*.

Ivrée, V. capit du Canavez en Piém. aujourd'hui V. de Fran., chef lieu du dép. de la Doire, *Ivrea* Doire.

Jutlande, prov. du roy. de Danemarck, *Giutland*.

Ixo, ry du Japon, dans l'île de Nipphon, *Ixo*.

K

Kamakore, île du Japon, *Camacuro*.

Kabalistan, prov. de Perse, *Cabalistan*.

Kaminiecki, V capit de la Podolie en Pologne, *Kaminiech*.

Karlskrona, V. capit. de la Blehingin, *Karlscrono*.

Keiserstul, V. en Saxe, *Keiserstul*.

Kell (le fort de) situé sur la rive droite de Rhin, *Kell*-Bas-Rhin.

Kelmata, V dans la Bavière, *Kelmatz*.

Kemnitz, V. d'All. dans le Haute-Saxe, *Kemnitz*.

Kempten, V. de Souabe, *Kompidonia*.

Kems, V. dans la Suisse, *Kems*.

Kent, prov. d'Angl, *Kent*.

Kerlbourg, V. d'All. *Kerlbourg*.

Kerman, prov. de Perse, *Kerman*.

Kerte, ou Kerds, V et port sur le détroit de Taman, *Khers*.

Késaria ou Césarée de Cappadoce, V. de la Natolie, *Kesaria o Cesorea di Cappadocia*.

Kherson, port franc de la Russie sur la gauche du Nieper, *Kherson*.

Kharson (le vieux), anc. port. dans la presqu'île de la Crimée, *Kherson*.

Kiachta, V. sur les confins de Sibérie, pour le comm. entre la Russie, et la Chine, *Khiasta*.

Kiai, riv. dans la Natolie, *Kiai*.

Kiel, V. capit. du duché de Holstein, *Khiel*.

Kieratic, prov. de la Nigritie, *Kieratic*.

Kilan, prov. de la Perse, *Kilan*.

Kildare, V. et comté d'Irlande, dans la prov. de Leicester, *Khildara*.

Kilkenay, V. et comté d'Irlande, dans la prov. de Leicester, *Khilcheni*.

Kingsale, V. et port d'Irlande, *Khinsale*.

Kiovie, V. capit. de la Wohlinie en Pologne, *Khiovia*.

Kiow, V. capit. de Ucraine, *Khiù*.

Kirckvale, V. de l'île Mainland, une des petites îles Britanniques, *Kirkevale, una delle piccole isole Britanniche*.

Knockergus, ou Carrifergus, V. et port d'Irlande, *Knocpergas o Karriefergus*.

Kolivan, V. et gouv. de Russie, près l'Oby, *Kolivano*.

Kom, une des plus grandes V. de Perse, *Kom*.

Konigsberg, cap. du royaume de Prusse, *Konigsberg*.

Komore, V. d'Hongr. *Komora*.

Koping, V. de Suède, *Koping*.

Koporie, pet. V. de Russie, près de Pétersbourg, *Koporie*.

Korasan, prov. de Perse, anciennement la Bactriane, *Korasan*.

Korgos, V. d'Asie, *Korgos*.

Korpoa, V. de la Basse-Hongrie, *Korpoe*.

Korsoa, Korsor, ou Corsaur, pet. V. de Danemarck, dans l'île de Sélande, *Korsoe, Kursor, o Corseur*.

Krapka, V. de Bohême, *Krapko*.

Krasnolaw, V. d'Autr. sur la Vipes, *Krasuolaw*.

L

Labour (Terre de), prov. du roy. de Naples, *Terro di Lavoro*.

Labour, (le) pet. contr. de Fr. qui fait part. du dép. des Basses-Pyrénées.

Labrador, pays de l'Amér. septentr., *Labrador*.

Lac d'Abouillon, dans la Natolie propre, *Lago d'Abuglione*.

Lac de Camarana, en Sicile, *Lago Camarona*.

Lac de Come, dans le Milanais, *Lago di Como*.

Lac de Constance, en Allem. *Lago di Costanza*.

Lac de Garde, entre l'Ital. et l'All., *Lago di Garda*.

Lac d'Iseo, dans l'État de Venise, *Lago d'Iseo*.

Lacédémone, *Voyez* Misitre.

Lac Majeur, partie dans les Suisses, et partie en Ital. dans le Milanais, *Lago Maggiore*.

Lac de Pérouse, dans le Pérugin, *Lago di Paragia*.

Lac du Pié-di-Luco, dans l'Ombrie, *Lago di Piè-di Luco*.

Lac de Riéti, dans la Sabine, *Lago di Rieti*.

Lac de Lugano, dans les Grisons, *Lago di Lagano*.

Laconie, prov. dans la Morée, *Laconio*.

Lac-Supérieur (le), ou Canade, le plus grand lac qu'on connaisse: il a 200 lieues de largeur, sur 500 de circuit, *Lago Superiore*.

Ladembourg, V. dans le Palat. du Rhin, *Lodembargo*.

Ladoga, V. et lac. de Russie, dans l'Ingrie, *Ladoga*.

Laholm, V. dans la Scède, *Laholm*.

Lahor, V. d'As. dans l'Indostan, et de la prov. du même nom, *Lahor*.

Lambro, riv. près de Como, au roy. d'Italie, *Lambro*.

Lamégo, V. en Portug. *Lamago*.

Lampsaque, aujourd'hui Lapsak, anc V. de l'Asie min. à l'embouch. des Dardanelles, *Lampsaco*.

Lancastra, V. d'Angl. dans le pays de Galles, capit. du Lancashire, *Lancostro*.

Lanciano, V. dans l'Abruzze, *Lanciano*.

Landau, V. de Fran. dans la Basse-Alsace, *Landò*-Bas Rhin.

Landes (les) pays de Fran. en Gascogne, aujour. départ. de Fr.; il a trois arrond. Mont-de-Marsan, chef-lieu, Dax, Saint-Sorèra, *Landas*.

Lanebourg, Tarte de Savoie, *Lanebourg*.

Langeland, île de Danemarck, *Langeland*.

Langres, V. en Champ. *Langras*-Marne.

Languedoc, anc. prov. de Fran. qui forme aujourd'hui huit dép. 1. celui de l'Ardèche, 2. de la Lozère, 3. du Gard, 4. de l'Hérault. 5. celui du Tarn, 6. de la Haute-Garonne, 7. de l'Aude, 8 de Tarn et Garonne, *Languadoca*.

Laon, V. de l'île de Fran. capit de l'anc. Laonnais, aujourd'hui chef-lieu du départ. de l'Aisne, *Lann*.

Laponie (la), grand pays, au Nord de l'Eur. et de la Scandinavie, *Laponia*.

Laquadives, îles au Nord des Maldives, *Laquedive*.

Larache, V. mar. en Barb. *Larache*.

Larissa, V. dans l'Abrosse, *Larisso*.

Lataquié, Latiches, ou Laodicée, V. et port de Syrie, *Latochia, o Laodiceo*.

Lavagna, petite V. de l'Anc. État de Gênes, *Lavagna*-Apennine.

Laval, V. de France dans le Maine, aujourd'hui chef-lieu du département de la Mayenne, *Laval*.

Laubach, V. d'All. capit. de la Carniole, *Lobach*.

Lauban, V. de la Lusace, *Lauban*.

Larallo, V. dans la Pouille, *Lavello*.

Laurento, V. dans la camp. de Rome, *Laurento, città nella campagna di Roma*.

Lausanne, V de Suisse, capit. de cant. de Vaud, *Losanna*.

Lawenbourg, V. et duché d'All. dans la Basse-Saxe, *Lawemborgo*.

Lawingen, V. dans la Souabe, *Lowingen, città nella Svevia*.

Lébéda, V. d'Afr. en Barb. *Labeda*.

Lebas, V. dans le Haute-Saxe, *Lebas*.

Legge et Lecce, V. dans la terre d'Otranto, *Lecce e Lecci*.

Lecco, ch.-l. dans le Milanais, aujourd'hui au roy. d'Ital. *Lecco*.

Lech (le), rivière d'All. qui arrose la Souabe, etc. *il fiume Lech*.

Ledesma, V. d'Esp. *Ledesma*.

Legnago, V. forte sur l'Adige, dans le Véronais, aujourd'hui au roy. d'Italie, *Legnogo*.

Leicester, V. d'Angl. *Leicester*.

Leinster, prov. d'Irlande, *Leinster*.

Laipsic, V. d'All. dans la Misnie, *Lipsia*.

Leiria, V. au Portug. *Leria*.

Leith, V. en Ecosse, *Leith*.

Léman (le lac), ou lac de Genève, *Lemano, o Lago di Ginevro*.

Léman, départ. de Fran. formé du territ. de Genève; il a trois arrond. Genève, chef-lieu, Bonneville, Thonon, *Lemano*.

Le Mans, *Voyez* Mans.

Lemster, V. mar. d'Angl. *Lemster*.

Lencicza, V. et fort. de Pologne, capit. du Palat. de ce nom, *Lencica*.

Lengow, V. dans la Westphalie, *Lengow*.

Lens, V d'Artois, sur le Souchet, *Lens*-Pas-de-Calais.

Lentini, V. de Sicile, *Lentini*.

Lenza, Fl. dans le Parmesan, aujourd'hui de la Fran. *Lenza*.

Léon, V. d'Esp capit. du roy. du même nom, *Leone*.

Leon (le nouv. roy. de), dans la nouv. Esp. *Leone*.

Leondari, V. dans la Morée, *Leondari*.

Léonais, ou le cant. de St.-Pol-de-Léon, anc. cant. en Bret. *Lionnise, o cant. di San Poolo di Leone*.

Léopold ou Lemberg, V. de Pologne, *Leopold, o Lemberg*.

Léopolstadt, V. dans la Hongrie, *Leopoldstadt*.

Lépante, V de la Turquie Europ. dans la Livadie, *Lepanto*.

Le Puy, *Voyez* Poy.

Lequios, nom de plusieurs îles de l'Océan orient. *Lequios*.

Lergue, ou le Lierge, riv. de Languedoc, *Lergue, o Lierga*.

Digitized by Google

Lerici, V. et port dans l'anc. État de Gênes, aujourd'hui de la Frao. *Lerici*-Apennins.

Lerina, deux îles de la Médit. sur les côtes de la Prov. *Lerini*.

Lérida, V. en Catalogne, *Lerida*.

Lerin, pet. V. d'Espagne dans la Haute-Navarre, *Lerin*.

Lerma, V. dans la Castille, *Lerma*.

Lescar, V. de Fr. dans le Béarn, *Lescar*-Hautes-Pyrénées.

Lesina, petite île dans le golfe de Venise, *Lesina*.

Lévendel, V. et vill. dans les Pays-Bas, *Levendel*.

Lévanza, île dans la Méditerranée proche de la Sicile, *Levenza*.

Leyden, V. des Provinces Unies, *Leida*.

Liamone, riv. de Corse, qui donne son nom au dép. formé de la partie mérid. de cette île; il a trois arrondiss. Ajaccio chef-lieu, Sartenon, Vico, *Liamone*.

Liban, mont. en Syrie, *Libano*.

Libau, place de Courlande avec port sur la Baltique, *Libo*.

Libourne, V. du Bordelais, *Liburno*-Gironde.

Lichtensteio, V. et comté de Misnie, *Lictenstein*.

Licosa, petite île de l'Italie mérid. dans la Médit., *Licosa*.

Liége, grande V. d'All., aujourd'hui de Fr., chef-lieu du départ. de l'Ourthe, d'une sénatorerie, et siége d'une cour d'appel, *Liegi*.

Liésina, V. de Dalmatie, capit. de l'île du même nom, *Liesina*.

Lieuvain, anc. pays de Fr. dans la Normandie, *Lieuvia*.

Ligonno, chât. dans le Milanais, aujourd'hui au roy. d'Italie, *Ligonno*.

Ligny, V. de Fr. dans le Duché de Bar, *Ligni*-Meuse.

Ligurie, anc. pays d'Italie à la républ. de Gênes, aujourd'hui 28 division de Fr. *Liguria*.

Lille, capit. de la Flandre Française, aujourd'hui chef-lieu du dép. de Nord, *Lilla*.

Lilliers, V. de Fr. sur le Navez, *Lilliers*-Pas-de-Calais.

Limagne, anc. sant. de l'Auvergne mérid. *Limagna*.

Lima, grande V. de l'Amér. mérid., cap. du Pérou, *Lima*.

Lima, petit port d'Anglet., *Lima*, *picc. porto d'Ingh*.

Limbourg, V. des Pays Bas. Autr., auj. V. de Fr. *Limborgo* Ourthe.

Limbrick, V. et comté d'Irlande, *Limbrich*.

Limmat, riv. qui sort du lac de Zorich, *Limmat*.

Limoges, V. de Fr. ci devant capit. de la prov. de Limousin, aujourd'hui chef-lieu du dép. de la Haute Vienne, et siége d'une cour d'appel, *Limoges*.

Limoux, V. de Fr. en Languedoc, *Limoux*-Aude.

Limisso, V. de Chypre, *Limissa*.

Lincoln, V. d'Angl., *Lincoln*.

Lindau, V. d'All, *Lindau*.

Lingen, V. dans la Westphalie, *Lingen*.

Lintz, V. de la Haute Autr. sur le Danube, *Lintz*.

Lipari, V. et île de la Médit., *Lipari*.

Lippa, V. dans la Transilvanie, *Lippa*.

Lippe, comté d'All, *Lippa*.

Lipstad, V. d'Allem. dans la Westphalie, *Lipstad*.

Lisbonne, V. capit. du Portugal, *Lisbona*.

Lisieux, V. dans la Norm., *Lisieux*-Calvados.

Lisonzo, riv. de la Haute-Carinthie, qui se jette dans le golfe de Venise, *Lisonzo*.

Lisse, île en Dalm., *Lissa*.

Lithuanie, grande partie de la Pologne, *Lituania*.

Livadie, V. et prov. de la Turquie Europ. *Livadia*.

Livenza, riv. dans l'État de Ven. *Livenza*.

Liverpool, V. d'Angl., *Liverpool*.

Livonie, prov. de l'Empire Russe, *provincia dell' Impero Russo*, *Livonia*.

Livourne, V. mar. dans la Tosc. aujourd. réunie à la France, chef-lieu du dép. de la Méditerranée, *Livorno*.

Liziers (S. t.) V. de Fr. en Guienne, *San-Lisiers* Ariége.

Lô (S. t.) V. de Fr. en Normandie, à prés. chef-lieu du départem. de la Manche, *San-Lô*.

Loango, roy. d'Afr. dans le Basse-Guinée, *Loango*.

Locarno, V. dans la Suisse, *Locarno*.

Lodève, V. de Fr. en Languedoc, *Lodeve*-Hérault.

Lodève, vill. dans le Milanais, *Lodeve, vill. nel Milanese*.

Lodi, V. dans le Milanais, aujourd'hui au roy. d'Italie, *Lodi*.

Loir (le) riv. de France, *il Loir*.

Loir et Cher, dép. de Fr., formé d'une partie de l'Orléanais; il a trois arrond. Blois, chef-lieu, Romorantin, Vendôme, *Loir e Cher*.

Loire (la) Fl. et dép. de Fr., formé du Forez, et d'une partie du Beaujolais; il a trois arrondiss. Montbrison, chef lieu, Roanne, S. t-Étienne, *Loira*.

Loire (Haute) dép. de Fr., formé du Velay et d'une partie de l'Auvergne; il a trois arrondiss. le Puy, chef-lieu, Brioude, Yssingeaux, *Loira Alta*, o *superiore*.

Loire-Inférieure, dép. de Fr., formé de la partie la plus mérid. de la Bretagne; il a cinq arrondiss. Nantes, chef-lieu, Ancenis, Châteaubriant, Paimbœuf, Savenay, *Loira-Inferiore*.

Loiret, riv. de l'Orléanais, et dép. de Fr., formé d'une partie de l'Orléan.; il a quatre arrond Orléans, chef lieu, Gien, Montargis, Pithiviers, *Loiret*.

Lomagne (la) anc. pays de Fr. faisant partie de l'Armagnac, à prés. du dép. du Gers, *Lomagna*.

Lombardie, anc. partie de l'Italie sept., *Lombardia*.

Lomond, lac d'Écosse, *Lomond*.

Londonderi, V. d'Irlande, *Londonderi*.

Londres, V. capit. du roy. d'Angleterre, de la Gr. Bretagne, et de tout l'Empire Britannique, *Londra*.

Londres, V. de l'Amér. mérid. *Londra*.

Longola, chât. dans la camp de Rome, *Longola*.

Lons le Saulnier, V. de Fr. sur le Solvan, chef-lieu du départ. du Jura, *Lons le-Saulnier*.

Loreto, V. dans la Marche d'Ancône, *Loreto*.

Lorraine, anc. prov. et duché de France, qui forme aujourd. quatre dép., celui de la Meuse, de la Meurthe, de la Moselle, et des Vosges, *Lorena*.

Lot (le) riv. du Gevaudan, et dép. de Fr. formé du Quercy; il a trois arr. Cahors, chef-lieu, Figeac, Gourdon, *il Lot*.

Lot et Garonne, dép. de Fr. formé de la Guienne; il a quatre arrondiss. Agen, chef-lieu, Nérac, Marmande, Ville Neuve d'Agen, *Lot e Garonna*.

Lothian, prov. mar. de l'Écosse mérid. *Lothian*.

Louans, V. de France en Bresse, *Louans*-Saône et Loire.

Loudun, V. du Poitou, *Ludun*-Vienne.

Loudunois, anc. contrée de France, entre l'Anjou et le Poitou, *Ludunese*.

Louisiane, partie de l'Amérique septent. *Luisiana*.

Lourde, V. de Fr., capit. du Lavedan, en Gascogne, *Lorda*-Hautes-Pyrénées.

Louvain, V. du Brabant-Autr., aujourd. V. de Fr., *Lovanio*-Dyle.

Louvat, riv. de la Grande Russie, *Luvat*.

Louviers, V. capit. de la Haute-Normandie, *Loviers* Eure.

Lozère, mont. des Cévennes, et dép. de Fr. formé du Bas Languedoc. Mende, chef-lieu, Marvejols, Florac, *Lozere*.

Lubben, V. capit. de la Basse-Lusace, *Lubena*.

Lubeck, V. d'Allem. dans la Basse-Saxe, *Lubecca*.

Lublin, V. dans la Pologne Autr. *Lublin*.

Lucaies, îles de l'Amér. sept. dans la mer du Nord, *Lucaje*.

Lucanie, prov. dans le roy. de Naples, *Lucania*.

Lucera, V. du roy. de Naples, dans la Capitanate, *Lucera*.

Lucerne, V. de Suisse, capit. de son cant. *Lucerna*.

Lucko, V. de Pologne, capit. de la Volhinie, *Lucco*.

Lucca, V. dans l'Abruzze, *Loco*.

Lucques, V. d'Italie, ci-devant capit. de le rép. de son nom, aujourd. principauté, *Lucca*.

Lude (le), V. de Fr. en Anjou, *Lude*-Sarthe.

Ludlow, V. d'Angl. *Ludlow*.

Lugano, bourg, ci-devant baill. de la Suisse Ital. aujourd'hui, un des huit districts du cant. de Tessin; elle est sur le lac de même nom, *Lugano*.

Lugo, V. dans la Galice, *Lugo*.

Londres, V. capit. de la prov. de Schone, *Lunden*.

Luneboorg, V. d'Allem. dans le Hanovre, *Luneborgo*.

Luneville, V. de Lorr. *Lunevilla*-Meurthe.

Lusace (le) prov. d'All. dans la Saxe, *Lusazia*.

Luxemboorg, V. dans les Pays-Bas Autr. capit. du duché de même nom, aujourd., V. de France, chef-lieu de dép. des Forêts, *Lussemburgo*.

Luxeuil, ou Luxeu, V. de Fr. *Luxeuil*-Haute Saône.

Lyk, V. et riv. de Prusse, *Lic*.

Lynn-Regis, V. et port d'Angl. dans le Norfolck, *Lin-Regis*.

Lyon, V. de Fr., capit. du Lyonnais; à présent elle est le chef-lieu du dép. de Rhône, et le siége d'une cour d'appel, *Lione*.

Lys (la), riv. des Pays-Bas Franç., aujourd., dép. de Fr. en des neuf départ. que forme la Belgique; il a quatre arrondiss. Bruges chef-lieu, Courtray, Pernes, Ypres, *La Lys*.

M

Macaçar, V. et roy. des Indes, dans l'île des Célèbes, *Macassar*.

Macao, V. et port de la Chine, *Macao*.

Macédoine, prov. de le Turq. Eur. *Macedonia*.

Macerata, V. dans la Marche d'Ancône, *Macerata*.

Mâcon, V. dans le Bourg. capit. du Mâconnais, à présent chef-lieu de dép. de Saône et Loire, *Macco*.

Madagascar, gr. île d'Afr. sur le côte orient. *Madagascar*.

Madeléne, gr. riv. de l'Amér. dans la Louisiane, *Maddalena*.

Madère, île de l'Océan Atlant. *Madera*.

Digitized by Google

Madonia, mont. de Sicile, *Madonia*.
Madras, V. des Indes, *Madras*.
Madrid, V. capit. de l'Esp. *Madrid*.
Madrigal, V. d'Espagne dans le vieille Castille, *Madrigal*.
Maduré, V. des Indes orientales, capit. du roy. de même nom, *Maduro*.
Maestricht, ou Mastrich, V. des Pays Bas aux Provinces Unies, aujourd'hui à la France, chef-lieu du dép. de la Meuse-Inférieure, *Mostric*.
Maelstrandr, place forte de la Norwège, *Maelstrandt*.
Magelnas, roy. et V. d'Afr., *regno e città d'Affr. Magndosso*.
Magdebourg, V. et duché dans la Basse-Saxe, *Magdeburgo*.
Magellan, fameux détroit de l'Amér. mér. *stretto di Magellano*.
Magellanique (le Terre) nom de la pointe merid. de l'Amer. *Magellanica*.
Magliano, V. d'Italie dans la Sabine, *Magliano*.
Magnavacca, *ou* des embouchures du Pô, *Magnavacca*.
Magnesie, prov. de la Thessalie, *Magnesia*.
Magra, riv qui sépare l'anc. Etat de Gênes de la Toscane, *Magra*.
Mahometta, *Maomettu, città nell'Affrica*.
Mahon, ou Port-Mahon, V. et port de l'île de Minorque, *Maon*.
Majeur (Lac), gr. lac qui appartient partie à la Suisse, et partie au Milanais, aujourd'hui, roy. d'Ital. *Lago Maggiore*.
Maine, chât. dans la Laconie, *Maina*.
Maine, anc. prov. de France, dont le Mans était la capitale. Il fait partie aujourd'hui des départ. de la Mayenne et de la Sarthe, *Mansse*.
Maine et Loire, départ. de France, formé de l'anc. Anjou; il a cinq arrond, Angers chef-lieu, Ségré, Baugé, Saumur, Beaupréau, *Mainna e Loiro*.
Mainland, île de l'Ecosse, le principale des Orcades, *Mainland*.
Maintenon, V. de Fr. en Beauce, *Maintenon*-Eure et Loire.
Mainyngen, ou Meinungeo, V. d'All. en Franconie, chef-lieu d'un petit Etat, *Meinunga*.
Majorque, île et V. d'Eur. dans le Médit. *Maurica*.
Maire, riv. en Piém. *Moira*.
Malabar (la Côte de), nom de la partie occid. de la presqu'île en deçà du Gange, *Malabar*.
Moluques, V. roy. et presqu'île des Indes, *Malaca*.
Malaga, V. au roy. de Grenade, *Maloga*.
Malamocco, port de Ven., *Malamocco*.
Maldives (les), îles des Indes Orientales, *Maldive*.
Malines, V. des Pays-Bas Autr., aujourd'hui de la France, *Malines* Deux Nèthes.
Malo, (S. t.) V. dans la Bret. *S. Malò*-Ille et Vilaine.
Maloniaes, îles dans la mer du Nord, *Malaine*.
Malthe, île de la Médit. entre l'Afr et la Sicile, *Malta*.
Malvoisie, V. et île de Grèce, en Morée, *Malvasia*.
Mamers, V. de Fr. dans le Maine, *Momers*-Sarthe.
Manche (la), contrée d'Esp. dans la nouvelle Castille, *la Manico*.
Manche (la) nom de la mer resserrée entre la France et l'Angleterre, aujourd'hui départ. formé de la partie occident. de la Normandie, il a cinq arrond S t Lô, chef-lieu du préf., Coutances, Avranches, Mortain, Valognes, *la Manica*.
Manchester, V. et duché d'Angleterre, *Manceiter*.
Mandinga, prov. d'Afr. en Nigritie, *Mandinga*.
Mandronelle, V. et roy. de l'Inde, *Mandranelia*.
Mandraz, riv. d'Esp. en Galice, *Mandrea*.
Mandy, petite V. de la Morée, vers les sources de l'Alpheé; c'est l'ancienne Mantinée où Epaminondas, général thébain, défit les Lacédémoniens et les Athéniens; l'on de Rome 391, *Mandi*.
Manfredonia, V. d'Italie, capit. de la Capitanate, *Manfredonia*.
Mangalore, V. dans les Indes, *Mangalor*.
Manheim, V. dans le Palat. *Manheim*.
Maniago, chât. dans le Friouli, *Maniago*.
Manica, ou Magrica, V. et roy. dans la Cafrerie, *Manica*.
Manille, V. la plus considérable des îles Philippines, *Manilla*.
Manilles, *Voyez* Iles Philippines.
Manissa, ancienne V. dans la Catalogne.
Mans (le), V. de Fr., ci-dev. capitale du Maine, à présent chef-lieu du dép. de la Sarthe.
Mansfeld, V. d'All. dans le Thuringe, et V. dans le Saxe, *Mansfeld*.
Mansoure, V. en Egypte, *Mansoura*.
Mantes, V. de Fr., capitale du Mantois, *Manta*-Seine et Oise.
Mantois, ou le Doyenné de Mantes, anc. cant. du diocèse de Chartres, *Mantesc, o annesso del Monte*.
Mantoue, V. forte, capit. du Mantouan en Lombardie, aujourd'hui en roy. d'Italie, *Mantova*.
Maragnan, prov. de l'Amérique mérid. *Maragnan*.
Maragnon, autrement le rivière des Amazones, Fl de l'Amér mérid. *Marugeone, Fiume della Amazoni, F. dell'America meridionale*.
Marasch, V. de la Turquie Asiat. *Maras*.
Maravie, roy. de Cafrerie, *Maravis*.
Marbella, V. d'Esp., *Marbella*.
Marche, anc. prov. de Fr., qui fait partie du dép de la Creuse, *Marca*.
Marche (le) ou les Mers, prov. de l'Ecosse mérid. *la Marca, o i Mari*.
Marche (le) V. de Fr. en Barrois, *Marca*-Vosges.
Marche, V. des Pays-Bas Autr. aujourd. V. de Fr. *Marca*-Sambre et Meuse.
Marche, V. Brandebourg.
Marche d'Ancône, prov. d'Italie le long du golfe de Venise, *Marca d'Ancona, prov. d'Italia luogo il golfo di Venezia*.
Marche Trévisane (le) prov. d'Italie dans les Etats de Venise, *Marca*.
Mark (la) V. et cercle d'All. en Westphalie, *la Marca*.
Marcon, île de France sur la côte de Normandie, *Marcon*.
Marengo, vill. en Piém. près d'Alexandrie, aujourd'hui départ. de France, formé d'une partie du Piémont; il a trois arr. Alexandrie chef-lieu, Asti, Casal, *Marengo*.
Marétimo, île d'Italie, sur la côte occid. de Sicile, *Maretimo*.
Mariennes, ou Iles des Larrons, îles de l'Océan oriental dans la mer du Sud, *Mariane, o Isole de' Ladroni*.
Marienberg, V. de l'élect. de Saxe, *Moriemberga*.
Marienbourg, V. dans le Prusse, *Mariemburgo*.
Marienbourg, fort et V. d'All. en Saxe, *Mariemburgo*.
Marienthal, V. d'All. en Franconie, cap. de l'Etat et le siège du Grand-Maître de l'ordre Teutonique, *Marientol*.
Mariglieno, chât. dans la camp. de Rome, *Mariglieno*.
Marigneno, terre dans le Milanais, auj roy. d'Italie, *Marigoano*.
Marigny, bourg en Normandie, *Marigny*-Manche.
Marin (S. t.) petite mais forte V. d'Italie, capit. d'une petite républ. sur les confins de la Rom. *S. Marino*.
Marlborong, V et duché d'Angl. en Wiltshire, *Marlboroc*.
Marle, V. dans la Picardie, *Marle*-Aisne.
Marlow, V. dans la Basse-Saxe, *Marlow*.
Marmande, V. de Fr. en Guienne, *Marmanda*.
Marmora, île dans l'As Min., *Marmara*.
Marne (la) riv. de Fr. qui donne son nom au dép. formé d'une partie de la Champagne, et qui a cinq arrondissem. Châlons sur-Marne chef-lieu, Reims, S. te-Ménéhould, Epernay, Vitry sur Marne, *Marna*.
Marne (Haute) dép. de Fr formé de la partie orientale de la Champagne, il a trois arrondissem. Chaumont, Langres, Vassy, *Marna-Alta*.
Marno, vill. dans la campagne de Rome, *Marno*.
Maroc, grand Empire d'Afr. dans la partie la plus occid. de la Barbarie, *Marocco*.
Maroc, V. d'Afr. en Barbarie, capit. du roy. de ce nom, *Marocco*.
Marpurg, V. d'All dans le Hesse, *Morpurgo*.
Marquises de Mendoce, îles de la mer du Sud, *Marchase di Mendosa*.
Marrane ou le Marranelle, Fl. dans le camp. de Rome, *la Marrana, o Marranella*.
Marro, Fl. dans la Calabre, *Marro*.
Marsalla, V. de Sicile, *Marsalla*.
Marsalquivir, V. et port d'Afr., *Marsalquivir*.
Marsan, ancien pays de Gascogne, *Marsan*.
Marseille, V. et port de Fr dans la Provence, chef-lieu du dép. des Bouches-du-Rhône, *Marsiglia*.
Marsico Novo, V dans le princip. citér. du roy. de Naples, *Marsico Novo*.
Martaban, prov. d'As au roy. de Siam, *Mortaban*.
Marthe (S.te) prov. de l'Amér. mérid., *S. Marta*.
Martignac ou Martigni, vill. en Suisse, *Martignac, o Martigni*.
Martigean, chât. en Tosc., *Martignano*.
Martigues, V. mer. en Provence, *Martigues* - Bouches-du-Rhône.
Martin (S.t) V. et port de Fr dans l'île de Rhé, *S. Martino* - Charente-Inférieure.
Martinique (la) île de l'Amér. sept., la princip. des Antilles Fran., *la Martinicca*.
Martorano, V. dans le Calabre citér., *Martorano*.
Mesvège, V. de Fr. en Languedoc, *Marvege* - Lozère.
Maryland, un des Etats Unis de l'Amér. sept., *Marilaod*.
Mas, nom de plusieurs petites V. et vill. de Fr., *Mas*.
Masanderan, prov. de Perse, *Marendaran*.
Mascareigne, Mascarin, ou île-de-Bourbon, et depuis de la Réunion, île d'Afr. dans l'Océan Ethiopique, *Mascarino*.
Masovie, prov. de Pologne, *Masovin*.
Masoc, vallée du pays des Grisons, *Mirox*.
Masse, ou Massa-Carrara, V. et duché en Toscane, *Massa-Carrara*.
Massafre, V. dans le roy. de Naples, *Morsafra*.
Massérano, chât. et princ en Piém, aujourd'hui de la Fr., *Massarano* - Sésie.
Masulipatan, V. sur la côte de Coromandel, *Masulipatan*.

Digitized by Google

Mastrich, *Voyez* Mecstricht.
Mesemen, roy. dans le Basse-Éthiopie, *Motumau*.
Matarem, V. et Emp. de la partie orient. de l'île de Java, *Maturum*.
Matelica, chât. dans la Marche d'Ancône, *Matelica*.
Matera, V. dans la terre d'Otrente, *Matera*.
Matsumey, V. capit. d'une princ. et port de mer de la terre d'Yesso, *Matsumai*.
Maubeuge, V. de Fr. dans le Hainaut, *Maubege* - Nord.
Mauléon, V. de Fr. en Gascogne, *Mauleon* - Basses Pyrénées.
Maure (Sainte), île du golfe de Venise, *S. Maura*.
Maurepas, vill. de Fr. en Picardie, *Maurepas* - Somme.
Mauzepas (le fort), donc le gouv. de Canada, *Mauzepar*.
Maures (les), peuples d'Afr. qui sont les maîtres des roy. de Maroc et de Fez, *i Mori*.
Maurice (Port), V. de l'occ. État de Gênes, *Porto-Maurizio* - Montenotte.
Maurice (Saint), V. de Savoie en Tarentaise, aujourd'hui V. de Fr. *S. Maurizio* - Mont-Blanc.
Maurienne, cont. de Savoie, aujourd'hui de la Fr. *Mortenna*.
Mayence, V. d'All. capit. de l'élect. du même nom, aujourd'hui V. de Fr., chef-lieu du dép. de Mont-Tonnerre, *Magonza*.
Mayenne, riv. de Fr. dans le Maine qui donne son nom au dép. formé d'une partie de l'Anjou; il a trois arrondiss. Laval chef-lieu, Mayenne, Château Gontier, *Mayenna*.
Mazare, V. de Sicile, capit. d'un val de ce nom, *Mazzara*.
Mazzarino, V. de Sicile, *Mazzarino*.
Meaco, anc. capit. du Japon, *Meaco*.
Meaux, V. de Fr. capit. de la Brie, *Meaux* - Seine et Marne.
Mecklenbourg, duché d'All. dans le Basse-Saxe, *Meclemborgo*.
Mecon, grande riv. de la presqu'île au-delà du Gange, *Mecon*.
Mecque (La), grande V. d'As. dans l'Arabie-Heureuse, *Mecca*.
Médéran, prov. mer. de Perse, *Mecrae*.
Médellin, V. d'Esp. dans l'Estramadure, *Medellina*.
Médelpadie, prov. mer. de Suède, *Medelpodia*.
Médina-Céli, V. d'Esp. dans la vieille Castille, *Medina-Celi*.
Médina-del-Campo, V. d'Esp. au roy. de Léon, *Medina del Campo*.
Médina-Sidonia, V. d'Esp. dans l'Andalousie, *Medina-Sidonia*.
Médine, V. de la Turquie Asiatiq. dans l'Arab. *Medina*.
Méditerranée (la mer), mer qui communique à l'Océan par le détroit de Gibraltar, et qui a l'Eur. au Nord, l'Afr. au Sud, et l'As. à l'Est, *Mare Mediterraneo*.
Méditerranée, nom d'un des trois départ. du grand duché de Toscane, dont Livourne est chef lieu; il a trois arrondissemens, Livourne, Pise, Volterre, *Mediterraneo*.
Médoc, fort. et contrée de Fran. dans le Bordelais, *Medoc* - Gironde.
Mégare, prov. et V. dans l'Achaie, *Megaro*.
Mégarise, golfe de l'Archipel, *Megarisso*.
Mégeswed, V. dans la Transylvanie, *Megesvar*.
Meinfahl, V. dans le Tirol, *Meinfeld*.
Mein (le), grande riv. d'All. en Franconie, *il Meno*.
Meissen, V. dans le Saxe, *Meissen*.
Mecrar, ou Tis, V. et prov. de la Perse, *Mecrar, o Tis*.

Mèle, riv. près de Brasse, en Ital. *Mela*.
Melezzo, V. de la Turquie Asiatique, *Melazzo*.
Meldola (le), princ. dans la Romagne, *Meldola*.
Mélède, petite île dans le golfe de Venise, *Melada*.
Méler, grand lac de Suède, *Meler*.
Melfi, V. en Basilicate, *Melfi*.
Méliapour, V. d'As. sur la côte de Coromandel, *Meliapor*.
Melinde, roy. d'Afr. sur la côte de Zanguebar, *Melinde*.
Melille, V. dans le roy. de Fez, *Melilla*.
Melle, V. de Fr. en Poitou, *Melle* - Deux-Sèvres.
Melsingen, V. de la Basse-Saxe, *Melsingen*.
Meluo, V. de l'Ile-de-France, capit. du Hurepoix, chef-lieu du dép. de Seine et Marne, *Melun*.
Memel, V. forte du roy. de Prusse, près de la Baltique, *Memel*.
Memmingen, V. en Souabe, *Memmingen*.
Mende, V. de Fr. capit. du Gevaudan, chef lieu du dép. de la Lozère, *Mendu*.
Mendochino, V. au vill. dans la Calabre, *Mendochino*.
Ménéhould (Ste), V. de Fran. en Champ. *Santa Menechilde* - Marne.
Ménil, nom de quelques villages et seigneuries de Fran. *Menil*.
Menin, V. dans le Flandre Autrich. aujourd'hui de la Fr. *Menin* - Lys.
Menton, V. d'Ital. dans la princ. de Monaco, aujourd'hui V. de Fr. *Mentone* - Alpes-Maritimes.
Mequinence, V. et fort. d'Esp. au roy. d'Aragon, *Mequirenza*.
Mer Adriatique (le), mer entre l'Italie et la Dalmatie, *mare Adriatico*.
Mer Arabique (le), sous le tropique du Cancer, *mare Arabico*.
Mer Baltique (la) *Voyez* Baltique.
Mer Blanche (le), qui borde la Russie, au Nord, *Mar Bianco*.
Mer Caspienne, la mer de Baku ou de Sala, entre le Russie, la grande Tartarie, la Perse et le Turquie Asiat. *Mar Caspio, o mar di Baku, o di Sala, fra la Russia, gran Tartaria, Persia e Turchia Asiat.*
Mer Glaciale, au sept. de la Norvège, de la Suède, et de la Russie, *Mar Glaciale, al sett. della Norvegia, della Svezia, della Russia*.
Mer de Martigues, en Fr. sur les côtes de Provence, *mare di Martigue*.
Mer du Nord, partie de l'Océan, entre l'All., l'Angl., le Danem. et la Norwège; c'est aussi le nom de la mer qui baigne les côtes orient. de l'Amer. *Mare del Nord*.
Mer Pacifique, ou du Sud, grand Océan à l'Ouest de l'Amer. qui s'étend jusqu'à la Chine et aux Indes, *Mar Pacifico, o Mar del Sud*.
Mer Rouge, ou la mer de la Mecque entre l'Égypte et l'Arabie, *Mar Rosso, o mar della Mecca*.
Mer de Marmara, des Dardanelles jusqu'à Constantinople, *mar di Marmara, dai Dardanelli, sino a Costantinopoli*.
Méran, V. et seigneurie du Tirol. *Meran*.
Mercœur, V. et duché de Fr. en Auvergne, *Mercœur* - Puy-de-Dôme.
Mérida, V. d'Esp. dans l'Estremadure, *Merida*.
Mericille, bourg et comté de Fr. sur le riv. du même nom, *Mericille* - Seine et Oise.
Merinneth, prov. d'Angl. *Merioneth*.
Mersbourg, V. dans la Saxe mérid. *Mersburg*.

Mertola, V. forte de l'Alentejo en Portugal, *Mertola*.
Merville, V. de la Flandre Française, *Merville* - Nord.
Mesched, V. en Perse, *Mesched*.
Mesopotamie, *Voyez* Diarbek.
Mesène, ou Chader, île considérable d'Asie, *Mesene, o Cadee*.
Metsis, (le pays), prov. de Fr. dont Metz était le capit.; à près il fait part. du dép. de la Moselle, *Mesino*.
Messine, V. de Sicile, *Messina*.
Mestre, terre proche de Ven. *Mestre*.
Mételin, île de l'Archipel, et V. dans la Médit. *Metelino*.
Metz, V. de Fr. capit. du Messin en Lorraine, à près. chef-lieu du départ. de la Moselle, d'une sénatorerie, et siége d'une cour d'appel, *Metz*.
Meonie, V. d'Egypte, *Meonia*.
Meurs, o Mura, V. et princ. en Westphalie, *Murs*.
Meurthe (le), riv. en Lorraine, qui donne son nom à un dép. de Fr. qui a cinq arrond. Nancy chef-lieu, Château-Salins, Lunéville, Sarrebourg, Toul, *Meurthe*.
Meuse (le), Fl. qui donne son nom à un dép. de l'Emp. formé de la part. or. de la Lorraine; il a quatre arrond. Bar-sur-Ornain chef lieu, Commercy, Mont-médy, Verdun, *la Mosa*.
Meuse Inférieure, dép. de Fran. formé de la Gueldre et du pays de Liége, a trois arrond. Maestricht chef lieu, Hasselt, Ruremonde, *Mosa inferiore*.
Mewary, V. considér. du Japon, *Mewari*.
Mexico, ou Mexique, gr. V. de l'Amer. sept. capit. de la nouv. Esp. depuis 1521, et anc. capit. de l'Empire du Mexique, *Messico*.
Mexique (l'Empire du), ou la Nouvelle Espagne, grand pays de l'Amér. sept. soumis au roi du Mexique avant que les Espagnols en eussent fait la conquête, *Messico*.
Mexique (nouveau), grand pays de l'Amér. sept. au Nord du Mexique, *il Nuovo Messico*.
Mexique (le golfe de), grand espace de mer sur la côte orient. de l'Amér. sept. *il golfo di Messico*.
Meyenfeld, V. dans les Grisons. *Meyenfeld*.
Mézières, V. de Fr. en Champ. chef-lieu du dép. des Ardennes, *Mezières*.
Michaelove, grande place de comm. en Moscovie, *Michelova*.
Middelbourg, V. des Pays Bas, capit. de l'île de Walcheren et de la Zelande, avec deux ports, *Middelburgo*.
Middlesex, prov. de l'Angl. *Middlesex*.
Migdoine, prov. de Macédoine, *Migdonia*.
Milan, V. capit. du Milanais, aujourd'hui capit. du roy. d'Italie, *Milano*.
Milanais, anc. prov. et duché d'Italie, *Milanese*.
Milazzo, V. et port de Sicile, *Milazzo*.
Milet, V. en Calabre, *Mileto*.
Millaud, V. de Fr. en Rouergue, *Millau* - Aveyron.
Milo, V. en Grèce, *Milo*.
Milo, île dans l'Archip. *Milo*.
Mincio, riv. en Lombardie, aujourd'hui roy. d'Italie, *Mincio*.
Mindanao, une des îles Philippines, *Mindanao*.
Mindelheim, V. capit. d'un petit État en Souabe, *Mindelheim*.
Minden, V. capit. de prov. en Westphalie, *Minden*.
Mindore, une des îles Philippines, *Mindora*.
Mines (les), contrée consid. du Brésil, *le Mine*.

Digitized by Google

Mingrelie, prov. d'Asie, *Mingrelia*.
Minori, V. du roy. de Naples, *Minori*.
Minorque, île d'Esp. dans la Médit. *Minorca*.
Minski, V. en Lithuanie, *Minschi*.
Mirabel, V. de Fr. en Quercy, *Mirabello* - Lot.
Mirabel, V. de l'île de Candie, *Mirabello*.
Miranda de Duero, V. de Portug. capit. de la prov. de Tra-los-Montes, *Miranda di Duero*.
Mirande, V. de Fr. capit. de l'Astarac Gironde - Gers.
Mirandole (la), V. et duché en Lombardie, aujourd. roy. d'Italie, *Mirandola*.
Mirebeau, V. de Fr. en Poitou, *Mirebò* - Vienne.
Mirecourt, V. de Fr. en Lorraine, *Mirecourt* - Vosges.
Mirepoix, V. de Fr. en Languedoc, *Mirepoix* - Ariège.
Mirevaux, V. de Fr. en Languedoc, *Mirevò* - Hérault.
Mise, riv. dans l'Ombrie, *Misa*.
Misène, V. en Morée, *Misene*.
Miséno, V. et mont. dans la terre de Labour, *Miseno*.
Misie, prov. d'Asie, *Misia*.
Misitra, V. capit. de la Morée, *Misitra*.
Mississipi, grand Fl. dans l'Amér. sept. *Mississipi*.
Missouri, grande riv. de la Louisiane, *Missori*.
Mistretta, V. et chât. en Sicile, *Mistretta*.
Mitène, mont. en Arcadie, *Mitena*.
Mitaw, V. dans la Courlande, *Mittaw*.
Mobile (la), riv. de la Louisiane, *la Mobile*.
Moca, ou Moka, V. de l'Arab. Heur. *Moca*.
Modène, V. d'Italie, capit. du Modenais, aujourd. au roy. d'Italie, *Modena*.
Modigliana, ou Modiana, chât. dans la Romagne, *Modigliona, o Modiona*.
Modon, V. dans la Morée, *Modon*.
Mogol, gr. Empire d'Asie dans les Indes, *Mogol*.
Moldau (la), riv. consid. de Bohême, *Moldau*.
Moldavie, prov. d'Europe, *Moldavia*.
Molfa, Fl. dans la principauté cit. *Molfa*.
Molfetta, V. dans la terre de Bari. *Molfetta*.
Molina, chât. en Grenade, *Molina*.
Molingar, V. d'Irlande, *Molingar*.
Molise, prov. comté et V. d'Ital. au roy. de Naples, *Molise*.
Molsheim, V. de Fr. en Alsace, *Molsaim* - Bas-Rhin.
Molaques (les), îles de la mer des Indes sous la ligne. *Molucche*.
Mommelian, *Voyez* Montmelian.
Mon, île en Angl. *Mon*.
Monaco, V. et princ. d'Ital. sur la côte de Gênes, aujourd. à la Fr. *Monaco* - Alpes-Maritimes.
Moncalieri, V. dans le Piemont, aujourd. de Fr. *Moncalieri* - Pô.
Moncalvo, Moncal, V. du Piém. en Montferrat, aujourd. V. de Fr. *Moncalvo* - Marengo.
Moncélèse, V. ou vill. dans l'anc. État de Van. *Monselese*.
Moncontour, V. de Fr. en Poitou, *Moncontour* - Vienne.
Mondoédo, V. dans la Galice, *Mondognedo*.
Mondovi, V. dans le Piém. aujourd. V. de Fr. *Mondovì* - Stura.
Mondragon, bourg de la terre de Labour, *Mondragone*.
Monmouth, V. d'Angl. *Monmout*.
Monomotapa, V. de l'Afr. mérid. capit. du roy. de même nom, *Monomotapa*.
Monopoli, V. en Pouille, *Monopoli*.
Montéal, V. dans l'All. Inférieure, *Monreale*.
Mons, V. aux Pays-Bas, capit. du Hainault Autr., aujourd. à la Fr. chef-lieu du dép. de Jemmapes, *Mons*.
Mont-Alban, fort. dans le comté de Nice, *Montalbano*.
Mont-Alcino, V. en Tosc. *Montalcino*.
Montagne-Blanche, fam. mont. de Bohême, près de Prague, *Montagna Bianca*.
Montagne des Géants, gr. chaîne de mont. entre la Bohême, et la Silésie.
Montagne de Saint-Hélie, dans l'île de Micoli, *Montagna di S. Elia*.
Montagne de Kentro dans l'île de Candie. *Montagna di Kentro*.
Montagne de Samsoo, sur le côtes de la Natolie occid. *Montagna di Sanrone*.
Montagnes de la Sfachia, et de Sitié, dans l'île de Candie, *Montagne della Sfachia, e di Sitié*.
Montalto, vill. dans la Calabre, et V. dans la Marche d'Ancone, *Montalto*.
Montargis, V. de Fr. capit. du Gâtinois. *Montargis* - Loir.
Montauban, V. de Fr. en Languedoc, chef lieu du nouv. départ. de Tarn et Garonne, *Montaban*.
Monteuban, V. de Fr. dans l'Armagnac, *Montobon* - Gers.
Montauban, vill. de Fr. et anc. princip. en Bretagne, *Montoban* - Ille et Vilaine.
Monthazn, roy. d'Afr. *Monbaze*.
Monthazon, V. de Fr. en Touraine, *Monbazon* - Indre et Loire.
Montbéliard, V. et ao. prov. de Fr. *Mombeliard* - Haut-Rhin.
Mont-Blanc, dans le Faussigny, en Savoie, est la plus haute mont. de l'Eur. Elle donne son nom au départ. formé de la majeure partie de la Savoie qui a quatre arrondiss. Chambéry, Annecy, Moutiers, S.t-Jean-de Maurienne, *Monte-Bianco*.
Monthrison, V. de Fr. capit. du Forez, à présent chef lieu du dép. de la Loire, *Monbrison*.
Mont-Cassin, mont. au roy. de Naples, *Monte-Casino*.
Mont Cénis, haute mont. des Alpes et passage pour la communicat. entre la Fr. et l'Italie, *Monte Cenisio*.
Mont de-Marsan, V. de Fr. en Gascogne chef lieu de départ. des Landes, *Monte Morsano*.
Monte-Christe, petite île, le long des côtes de Tosc. *Monte Cristo*.
Monte-de l'Olmo, V. dans la Marche d'Ancône, *Monte dell'Olmo*.
Monte-Falcone, dans le Frioul, *Montefalcone*.
Monte-Fiascone, V. dans la Tosc. *Montefiascone*.
Montefiscal, partie de l'Apennin, *Monte fiscello*.
Monte-Leone, V. de la Calabre Ultérieure, *Monteleone*.
Montelimar, V. de Fr. en Dauphiné, *Monselimare* - Drôme.
Montenero, chaîne de mont. en Dalmatie, *Montenero*.
Montenotte, mont. qui donne son nom au dep. formé d'une partie de la rivière de Gênes et du Piémont: il a quatre arrondissemens. Savone chef-lieu, Acqui, Ceva et Port-Maurice, *Montenotte*.
Montepulciano, V. dans la Tosc. *Montepulciano*.
Mont-S.-Julien, mont. de Sicile, *Monte S. Giuliano*.
Monteclavos, grande mont. d'Afr. sept, *Monteclavos*.
Monterey, port et fort. de l'Amér. sept. *Monterey*.
Montesquion, V. de Fr. en Armagnac, *Montesquiu* - Gers.
Monte-Verde, V. dans le princ. alt. *Monte-Verde*.
Monferrat, anc. prov. d'Ital. dans le Piémont, *Monteferrato*.
Mont-Louis, V. de Fr. dans le Roussillon, *Monte Luigi* - Pyrénées-Orientales.
Montmelian, V. dans le duché de Savoie aujourd. V. de Fr. *Mommeliano* - Mont-Blanc.
Montmorency, V. dans l'île de Fr. *Montmorenci* - Seine et Oise.
Montpellier, V. de Fr. en Languedoc, auj. chef-lieu du dép. de l'Hérault, et siége d'une cour d'appel.
Montreuil, V. de Fr. en Picardie, *Montrellia* - Pas-de Calais.
Montreuil-Bellay, V. en Anjou, *Montreuil-Bellei* - Maine et Loire.
Montrichard, V. de Fr. en Touraine, *Montrichard* - Indre et Loire.
Mont-Rose, V. et port d'Écosse, *Monrose*.
Monts-Crapacs, entre la Pologne et la Turquie Europ. *Monts Crapacs*.
Mont-S.-Michel, V. très-forte de Fr. sur une roche dans la mer en Normandie, *Monte-S.-Michela* - Manche.
Mont-Terrible, Mont. de l'anc. évêché de Bale qui a donné son nom à un dép. réuni à celui du Haut-Rhin.
Mont-Tonnerre, mont. qui donne son nom au dép. de Fr. formé d'une partie du Palatinat du Rhin, et des Évêchés de Spire, Worms et Mayence; il a quatre arrondissements. Mayence, chef lieu, Spire, Kaiserlautern, Deux-Ponts, *Montonnerre*.
Monviso, mont. dans le Piémont, auj. de la Fr. *Monviso* - Pô.
Monza, V. dans le Milanais, auj. au roy. d'Italie, *Monza*.
Morat, V. dans le cant. de Berne, *Morat*.
Morava, riv. de la Turquie Europ. *Morava*.
Moravie, prov. d'All. au roy. de Bohême, *Morovia*.
Morbégno, chef. dans les Grisons, *Morbegno*.
Morbihan, golfe, lagune ou étang salé qui donne son nom au départ formé d'une partie de la Bretagne: il a quatre arrondiss. Vannes chef lieu, Napoléon-ville, Lorient, Ploermel, *Morbihon*.
Morée, presqu'île de la Tosq. Europ. *Moren*.
Morlachie, partie de la Croatie, *Morlachia*.
Morlaix, V. et port de Fr. en Bret. *Morlaix* - Finistère.
Mortagne, V. du Perche, *Mortagne*, *città del Percese* - Orne.
Mortara, V. dans la Lomelline, aujourd'hui au roy. d'Ital. *Mortara*.
Morvan, contrée du Bourg., *Morvon*.
Moscovie, *Voyez* Russie, *Moscovia*.
Mosellane, anc. pays de Lorr. *Mosellana*.
Moselle, riv. de France qui donne son nom au départ. formé d'une partie de la Lorraine; le départ. a quatre arrondiss Metz, chef-lieu, Briey, Thionville, Sarguemines, *Mosella*.
Mosano, gr. V. autrefois capit. de la Russie, *Mosca*.
Mosul, V. de la Turquie Asiat. *Mosul*.
Moudon, V. dans le cant. de Vaud, *Moudon*.
Moulins, V. de France, ci-dev. capit. du Bourbonnais, à présent chef lieu du dép. de l'Allier, *Moulins*.
Munster, prov. d'Irlande, *Muester*.
Moustiers, V. de Provence, *Moustiers* - Basses-Alpes.

Digitized by Google

Moutiers, V. de Savoie, anc. capit. de la Tarentaise, aujourd'hui V. de Fr. *Moutiers-Mont-Blanc*.
Mouson, V. de Fr. en Champ. *Mouzon* - Ardennes.
Muer (la) riv. d'All. dans la Carinthie, *La Mur*.
Muggia, V. dans l'Istrie, *Muggia*.
Mula, V. d'Esp., *Mula*.
Multan, V. et prov. des Indes, en Gr. Mogol, *Multano*.
Munich, V. d'Allem. cap. du roy. de Bavière, *Monaco di Baviera*.
Munster, V. d'Allem. *Munster*.
Murano, Vill. d'Ital. et île proche de Ven. *Murano*.
Murcie, V. d'Esp. capit. du roy. de son nom, *Murcia*.
Muzaera, V. et port en roy. de Grenade, *Muzagra*.
Muzon, V. de Hongrie, *Muzon*.
Myse, riv. en Bohême, *Misa*.
Mysore, roy. de la presqu'île de l'Inde, *Misora*.

N

Nab, riv. d'Allem. *Nab*.
Naccaiven, prov. et V. de l'Arménie, *Naccaivan*.
Nadravie, prov. de Prusse, *Nadravia*.
Naerden, V. dans les Pays Bas Holl. *Naerden*.
Nagère, Nasere, V. duché, et fort dans la vieille Castille, *Nagero*.
Nagracot, roy. et V. des Indes, en Gr. Mogol, *Nagracot*.
Namur, V. et prov. des Pays Bas. Autr. aujourd'hui à la Fr. La ville est chef-lieu de départ. de Sambre et Meuse, *Namur*.
Nanchan, ou Nan-Tchang, V. de la Chine, capit. de la prov. de Kiam, *Nanchano*.
Nancy, V. capit. de la Lorr. chef-lieu du départ. de la Meurthe, et siége d'une cour d'app. *Nanci*.
Nanfin, île de l'Archipel, dans la mer de Candie, *Nanfio*.
Nangasacki, gr. V. du Japon, *Nangasachi*.
Nan Kin, ou Kiang-Nin, V. et prov. de la Chine, *Nanchino*.
Nantes, V. de Fr. en Bretagne, chef-lieu du départ. de la Loire-Inférieure, *Nantes*.
Naples, gr. V. d'Italie, cap. du roy. du même nom, *Napoli*.
Napoléon (île), nom récemment donné à l'île de la Réunion.
Napoleonville, nouvelle V. de Fran. dans le départ. du Morbihan *Città Napoleone*.
Napoléon, V. de Fr. nouv. bâtie, chef-lieu du départ. de la Vendée.
Napoli, V. et port en Morée, *Napoli di Romania*.
Narbonne, V. de Fr. dans le Haut-Languedoc, *Narbona* - Aude.
Nardo, V. et duché en Terre d'Otranto. *Nardo*.
Narenta, V. de Dalmatie, *Narenta*.
Narni, V. dans le duché de Spoletto, *Narni*.
Narva, Nerva, V. et port de Russie, *Narva, o Nerva*.
Nerva, riv. de Livonie, *Narva*.
Nassau, V. et princ. d'All. dans le cercle de Westphalie, *Nassò*.
Nassau, port sur l'Escaut, *Nassò*.
Natisone, riv. dans le Friaul, *Natisza*.
Natolie, Anatolie, ou Asie Mineure, gr. presqu'île de la Turquie Asiat. *Natolia*, *Anatolia*, o *Asia Minora*.
Navarin, V. et port dans le Morée, *Navarino*.
Navarre, roy. d'Espagne ses frontières de la France, *Navarra*.
Navarre (la Basse), pays de la France, séparé de la Haute-Navarre Espagnole par les Pyrénées Aujourd'hui elle fait part. du départ. des Basses-Pyrénées, *Navarra la Bassa*.
Navarreins, V. de Fr. en Béarn, *Navarreins* Basses Pyrénées.
Navigateurs (Iles des), dans la mer du Sud, *Isole dei Navigatori*.
Naumbourg, V. d'All. dans le Misnie, *Naumbergo*.
Naxe V. d'Asie en la grande Tart. *Naxa*.
Naxhon, V. et port de Danemarck dans l'île de Laland, *Nasson*.
Naxos, Naxie, île et V. au milieu de l'Archipel, *Nassio*.
Nazaire (S.t), gros bourg et port de Fr. en Bret. *S. Nazzaro* - Loire-Inférieure.
Nazareth, anc. V. en Palestine, *Nazaret*.
Nazai, V. dans le Terre de Bari, *Nazzi*.
Neckar, riv. d'All. *Nacher*.
Negapatan, V. des Indes sur la côte de Coromandel, *Negapatan*.
Negreponi, V. et île consid. de l'Archipel, en Grèce; l'Eubée des anciens, *Negroponti*.
Neisse, riv. d'Allem. *Naissa*.
Nellembourg, V. d'All. en Souabe, *Nellemburgo*.
Nemours, V. du Gâtinois, *Nemurs* - Seine et Marne.
Néocastro, fort dans la Romanie, *Neocastro*.
Neppi, V. dans le Patrimoine de S.t Pierre, *Neppi*.
Nerac, V. de Fran. en Basadois, *Neroc* - Lot et Garonne.
Nériciu, prov. de Suède, *Nerizio*.
Nésibin, V. de la Turquie Asiat. *Nesibin*.
Nèthes (deux), grande et petite, deux riv. du Brabant, qui donnent leur nom au départ. formé d'une partie du Brab. Autrichien et Holl; il a trois arrondissements, Anvers chef-lieu, Turnhout, Malines, *Due Nethe*.
Nettuno, V. mar. dans la camp. de Rome, *Nettuno*.
Neubourg, V. en Baviera, *Neuburgo*.
Neuberg, V. de la Basse-Autriche, *Nauberg*.
Naebourg, ou Nybourg, V. et port de Danemarck, *Neuburgo*, *o Niburgo*.
Neuchâtel, V. et comté dans la Suisse, *Neuchatel*.
Neuenbourg, V. en Brisgau, *Neuenburgo*.
Nevers, V. de Fran. capit. du Nivernois, chef lieu du départ. de la Nièvre, *Nevers*.
Neufchâteau, V. de Fran. en Lorraine, *Neufchatean* - Vosges.
Neufchatel, V. de Fran. en Normandie, *Neufchatel* - Seine-Inférieure.
Neugard, ou Novogorod la grande, V. de la grande Russie, capit. de la prov. de son nom, *Neugard*, *o Novogorod la grande*.
Neustadt, nom de plus. V. en All. *Neustadt*.
Newcastle, V. d'Angl. capit. du Northumberland, *Neocastle*.
Neuve Ségovie, V. des Indes-Orient. *Nuova Segovia*.
New-Jersey, un des États-Unis de l'Amér. septentr. *Nuova Gersei*.
Newport, bourg d'Angl., Havre, et chef-lieu de l'île de Wight, *Nuovo porto*.
Newport, V. capit. de l'île, et de l'Etat de Rhode-Island, *Nuovoporto*.
Nauw-Yorck, V. de l'Amér. sept. capit. de l'État du même nom, *Nuovo-Yorck*.
Nicaragua, prov. mar. de la Nouv. Esp. *Nicarogua*.
Nicastro, V. dans la Calabre ultér. *Nicastro*.
Nice, V. sur la côte de Gênes, ci-devant capit. du comté de son nom, aujourd'hui V. de Fr., chef lieu du départ. des Alpes-Maritimes, *Nizza*.
Nicobar, nom de plus. îles, à l'entrée du Golfe de Bengal, *Nicobar*.
Nicolas (S.t), l'une des îles plus remarquables de Cap-Vert; et île proche de Venise, *S. Niccolò*.
Nicolò (S.t), la plus consid. des îles de Tremiti, *S. Niccolò*.
Nicomédie, V. dans la Natolie, *Nicomedia*.
Nicoping, V. de Suède, capit. de la Sudermanie, *Nicopinga*.
Nicopoli, V. dans la Turquie, *Nicopoli*.
Nicosie, capit. de l'île de Chypre, *Nicosia*.
Nicotère, V. dans la Calabre Ultér. *Nicotero*.
Nidau, V. dans le cant. de Berne, *Nidau*.
Niémen, gr. riv. de Poloig. *Niemen*.
Nienbourg, V. du duché de Brunswick, *Nienburgo*.
Nieper, gr. Fl. de la Russie, *Nieper*.
Niester, Fl. de Pologne, *Niester*.
Nièvre, riv. et département de France, qui compr. presque tout le Nivernois; il a quatre arrondissemens, Nevers, chef-lieu de préf., Château-Chinon, Clamecy, Cosne, *Nievre*.
Nieuport, V. de la Flandre Autr., aujourd'hui de la France, *Nieoport* - Lys.
Niger, ou Rivière de Guinée, gr. Fl. de l'intér. de l'Afrique, *Niger*.
Nigra-Cott, V. des Seikes, dans la prov. de Lahor, en Asie, *Nigra Cott*.
Nigritie, gr. pays d'Afr. qui s'étend des deux côtés du Niger, *Nigrizia*.
Nil, gr. Fl. d'Afr. en Égypte, *Nilo*.
Nimègue, V. des Pays-Bas, capit. de la Gueldre-Holl. *Nimega*.
Nîmes, V. dans le Languedoc, chef-lieu du départ. du Gard, et siége d'une cour d'appel, *Nimes*.
Ninive, V. autrefois, capit. de l'Emp. d'Assyrie, *Ninive*.
Niort, V. de Fr. en Poitou, chef-lieu du départ. des Deux-Sèvres, *Niort*.
Nisen, ou Niini, ou Nisni, Novogorod, ou le Novogorod intérieur, V. et duché et cited de la Russie, *Nisn*, *o Niri*.
Nisitro, ou Nisida, île d'Ital. sur la côte du roy. de Naples, *Nisitro*, *o Nisa*.
Nive, riv. de Fr. *Nova*.
Nivelle, V. du Brabant, aujourd'hui de la Fr. *Nivello* - Dyle.
Nivernois, anc. prov. de Fr. qui forme aujourd'hui le départ. de la Nièvre, *Nivernese*.
Niulnan, roy. de la Tart. orient. *Niulnao*.
Nizza de la Paille, V. dans le Montferrat, *Nizza della Paglia*.
Noailles, V. de Fran. dans le Limousin, *Noailles* - Corrèze.
Nocera, nom de plus. V. d'Ital. dans l'Ombrie, dans la Calabre, et dans le camp. de Roma, *Nocera*.
Noirmoutier, V. et île de Fran. sur les côtes de Poitou, *Noirmoutier* - Vendée.
Nola, V. en terre de Labour, *Nola*.
Nomeny, V. de Lorr. *Nomeny* - Meurthe.
Nona, V. mar. dans le Dalm. *Nona*.
Norcia, V. en duché de Spoletto, *Norcia*.
Nord, départ. de Fran. qui comprend la Flandre, le Hainaut, la Cambrésis; il a six arrondiss. Lille, chef-lieu de préf. Avesnes, Cambrai, Dunkerque, Douai, Hazebrouck, *Nord*.
Norden, V. et port d'All. dans la princ. d'Ost-Frise, *Norden*.
Nordgau, cant. de Haut Palat. *Nordgau*.
Nordlingen, V. dans la Souabe, *Nordlingen*.

Digitized by Google

Norfolck, prov. mar. d'Angl. *Norfolck*.
Norimberg, V. d'All. *Norimberga*.
Norma, V. dans le camp. de Rome, *Norma*.
Normandie, ci devant prov. mar. de la Fran. occid. Aujourd'hui elle forme avec le Perche, cinq départ. 1. celui de l'Orne, 2. de la Manche, 3. du Calvados, 4. de la Seine Inférieure, 5. de l'Eure, *Normandia*.
Northampton, V. et prov. d'Angl. *Northampton*.
Northausen, V. dans la Saxe, *Northausen*.
Northeim, V. dans le duché de Brunswick, *Northeim*.
Northumberland, prov. mar. d'Angl. *Northumberlandia*.
Norwège, roy. d'Europe dans la Scandinavie, *Norvegia*.
Norwich, capit. de la prov. de Norfolck, en Angl. *Norwich*.
Noto, V. de Sicile qui donne son nom au Val de Noto, *Noto*.
Notre-Dame de Tiermes, V. en Esp. *Nostra Signora di Tiermes*.
Nottingham, V. capit. de prov. en Angl. *Nottingam*.
Nottingamshire, prov. d'Angl. *Contea di Nottingam*.
Noval, chât. dans le Padouan, *Novale*, *cast. nel Padovano*.
Novalaise, vill. en Piém. au pied du Mont-Cenis, aujourd'hui vill. de Fran. *Novalesa* - Pô.
Novare, V. capit. du Novarese, dans le Duché de Milan, aujourd'hui en roy. d'Ital. *Novara*.
Novellara, chât. en Lomb. aujourd'hui en roy. d'Ital. *Novellara*.
Novi, V. de l'État de Gênes, aujourd'hui de la Fran. *Novi* - Gênes.
Novigrad, V. de la Dalm. Turque, *Novigrado*.
Novigrad, V. de Servie, *Novigrado*.
Novigrade, V. en comté dans la Haute-Hongrie, *Novigrado*.
Novogorod, deux villes de la Russie, *Novogorod*.
Novogrodeck, V. et palat. dans la Russie-Blanche, *Novogrodecca*.
Noyon, V. dans l'île de Fran. *Noyon* - Oise.
Nozeret, V. dans la Franche Comté, *Nozeret* - Jura.
Nubie, roy. d'Afr. *Nubia*.
Nuits, V. dans le Bourg. *Nuit* - Côte d'Or.
Numidie, prov. d'Afr. *Numidia*.
Nura, Fl. dans le Plaisantin, *la Nura*.
Nuremberg, V. d'All. capit. de la Franconie, *Nurimberga*.
Nyland, prov. de Suède, *Nelandia*.
Nymbourg, V. de Bohême, *Nimburgo*.

O

Oaco, prov. d'Afr. au roy. d'Angole, *Oaco*.
Obdora, prov. de la Tart. Moscov. *Obdora*.
Oby, grand Fl. d'Asie.
Ocana, V. dans le nouv. Castille, *Ocana*.
Occa, grande riv. de la Mosc. *Occo*.
Océan, c'est toute l'étendue de l'eau qui environne la terre, *Oceano*.
Ocsakow, V. de Turquie dans la Bessarabie, *Oceakow*.
Odensée, capit. de l'île Fonen dans la mer Baltique, *Odensee*.
Oder, riv. d'All. *Oder*.
Oderzo, V. du Trévisan, *Oderzo*.
Odessa, V. et port de Russie, dans la mer Noire, *Odessa*.
Odembourg, *Voyez* Sophron.
Oeland, ou l'île de Foin, île de la mer Baltique sur la côte de Suède, *Oelandia*.
Oels, V. et princip. en Silésie, *Oels*.
Oetting, ou Oettingen, V. dans la Haute-Bavière, *Ottinga*.
Oettingen, ou Oetting, V. et princ. en Souabe, *Ottinga*.
Offen, *Voyez* Bude.
Offanto, Fl. dans la Pouille, *l'Offanto*.
Offembourg, V. au cercle de la Souabe, *Offenburg*.
Offenbach, V. d'Allem. cap. du comté d'Isemburg, *Offenbach*.
Oglio, Fl. dans le Bresan, *l'Oglio*.
Ohio, grande riv. et territ. de l'Amér. sept. *Oio*.
Oise, riv. de Fran. qui donne son nom au dép. formé d'une partie de l'Ile-de-Fran. et de la Picardie; il a quatre arrondiss. Beauvais, chef-lieu de préf., Clermont, Senlis, Compiègne, *Oisa*.
Oldembourg, V. d'All. et duché en Westphalie, *Odenburgo*.
Oldenbourg, ou Altenbourg, V. dans le Wegtie Danoise, *Oldenburgo*, *o Altenburgo*.
Oldendorf, V. d'All. au roy. de Westphalie, *Oldendorf*.
Oldensaal, V. de Holl. *Oldensal*.
Oléron, île de Fran. sur la côte d'Aunis, et Saintonge, *Oleron* Charente-Inférieure.
Oléron, V. de Fr. en Béarn, *Oleron* - Basses Pyrénées.
Olika, V. de Pologne, *Olica*.
Olinda, ou plutôt Fernambouc, V. au Brésil, *Olinda*.
Olinto, V. en Macédoine, *Olinto*.
Olite, V. en Navarre, *Olito*.
Olivença, V. de Portug. *Olivenza*.
Oliviers, (la montagne des), mont. de la Palestine, *il Monte Olivato*.
Olmutz, V. en Moravie, anciennement, sa capit. *Olmuzza*.
Olnita, V. de Russie, *Olnieza*.
Olonne, île, bourg, chât. V. et port du Fran. en Poitou, *Olonna* - Vendée.
Olsatie, prov. de la Saxe, *Olsazia*.
Olten, V. dans le cant. de Soulleure, en Suisse, *Olten*.
Olympe, mont. en Thessalie, *Olimpa*.
Ombrie, pays. d'Ital. *Umbria*.
Ombrone, riv. en Tosc. qui donne son nom à un des trois départ. de ce grand duché; il a trois arrond. Sienne, chef lieu, Grosseto, Montepulciano, *Ombrone*.
Omar (Saint), V. de Fr. *S. Omar* - Pas-de-Calais.
On, l'anc. Héliopolis, V. d'Égypte, *On*.
One, cap. de Barb. *Ono*.
Onega, riv. et lac de Russie, *Onega*.
Oneille, V. sur la riv. de Gênes, aujourd'hui de la Fran. *Oneglia* - Montenotte.
Onterio, gr. lac de l'Amér. sept. au Canada, *Lago Ontario*.
Oppelen, ou Oppelan, V. et duché de Silésie, *Oppelana*.
Oppenheim, V. dans le palat. du Rhin, *Oppenheim* - Mont-Tonnerre.
Oppido, V. dans le Calabre Ultér. *Oppido*.
Oran, V. mar. d'Afr. en Barb. *Oran*.
Orange, V. de France et anciennement princ. en Dauphiné, *Orange* - Vaucluse.
Orange, fort, dans les nouv. Pays-bas, qui sont aujourd'hui New-Yorck; dans l'Amérique septen. on l'appelle Albanie, *Orange*.
Orbitello, V. dans le Tosc. au milieu d'un étang, *Orbitello*.
Orcades, îles Briton. au Nord de l'Écosse, *Orcade*.
Orchies, V. de Fran. en Flandre, *Orchies*, - Nord.
Ordingen, V. d'All. dans l'élect. de Cologne, *Ordinga* - Roér.
Orduna, V. en Biscaye, *Orduna*.
Orebro, V. de Suède, capit. de la Néricie, *Orebro*.
Oregrund, V. et port de Suède, *Oregrunda*.
Orenbourg, V. et forter. de la Russie Asiat. *Orenburg*.
Orford, V. d'Angl. en Suffolck, *Orford*.
Oria, V. dans la terre d'Otrante, *Oria*.
Orgon, V. de Fran. en Pruv. *Orgon* - Bouches du-Rhône.
Orihuela, V. d'Esp. dans le roy de Valence, *Orignello*.
Oristagni, V. de Sardaigne, *Oristagni*.
Orissa, prov. et roy. de l'Indostan, *Orista*.
Orlamunda, V. d'All. *Orlamunda*.
Orléanais, anc. prov. de Fran. qui avec le Blaisois, et le pays Chartrain forma aujourd'hui trois dép. 1. celui de Loir et Cher, 2. celui du Loiret, 3. celui d'Eure et Loir, *Orleanese*.
Orléans, V. de Fran. ci devant capit. de l'Orléanais, à présent chef-lieu, du départ. du Loiret, et siège d'une cour d'appel. *Orleans*.
Orléans (la nouvelle), V. de l'Amér. capit. de la Louisiane, *Orleans la nuova*.
Ormus, V. mar. de Perse, *Ormus*.
Ornans, V. de Fran. en Franche-Comté *Ornans* - Doubs.
Orne, riv. en Normandie, et départ. de Fran. formé d'une part. de la Normandie et du Perche; il a quatre arrond. Alençon chef-lieu, Argentan, Domfront, Mortagne, *Orna*.
Oronta, riv. en Syrie, *Oronte*.
Orso, V. dans la Calabre, *Orso*, *città nella Calabria*.
Ortelsbourg, chât. fort, au roy. de Prusse, *Ortelsburgo*.
Orti, V. dans le patrim. de S. Pierre, *Orti*.
Ortone, V. dans l'Abruzze ultér. *Ortona*.
Orviéte, V. capit. du l'Orviétan, ou patrim. de S.-Pierre, *Orvieto*.
Osero, V. en Esclavonie, *Osero*.
Osimo, anc. V. dans la Marche d'Ancône, *Osimo*.
Osnabruck, V. d'All. en cercle de Westphalie, *Osnabrucco*.
Osoro, V. et île dans le golfe de Venise, *Osoro*.
Ossimiana, V. et riv. de Lithuanie, *Ossimiana*.
Ossuna, V. dans l'Andalousie, *Ossuna*.
Ostende, V. et port de la Flandre Autr. aujourd. à la Fr. *Ostendo*-Lys.
Osterland, canton d'All. dans l'élect. de Saxe, *Osterland*.
Oste-Stade (Marche d'), district du duché de Brême, *Oste-stada*.
Ost-Frise, ou le comté d'Embden, pays d'All. aux confins des Prov. Unies, *Ostfrisia*.
Ostie, V. dans la camp. de Rome, *Ostia*.
Ostrevant, anc. pays du Hainaut, *Ostrevant*.
Ostrogothie, prov. de Suède, *Ostrogozia*.
Ostuni, V. dans la Terre d'Otranto, *Ostuni*.
Otrante, V. d'Ital. capit. de la terre de son nom, *Otranto*.
Otricoli, V. d'Ital. en Ombrie, *Otricoli*.
Ottenwald, V. dans le palat. du Rhin, *Ottenwald*.
Ottingen, V. en Bavière, *Ottingen*.
Oudenarde, V. en Flandre Autr. aujourd. V. de Fr. *Odenarda*. Escaut.
Over-Issel, une des sept Prov.-Unies de Hollande, *Over-Issel*.
Ouessant, île de Fr. sur les côtes de Brest, *Ouessant*.
Ougli, V. d'Asie dans l'Indostan capit. du roy. de Bengale, *Ougli*.
Oviedo, V. d'Esp. capit. de l'Asturie, *Oviedo*.

Digitized by Google

Ourals, Ouralienes, longue chaine de montagnes en Russie qui forme la division naturelle de l'Eur. d'avec l'Asie, *montagne d'Urals*.

Ourfa, *Voyez* Orfa.

Ourthe, riv. dans le Luxembourg, et dép. de Fr. formé d'une part de l'Evêché de Liége, et du comté de Luxembourg: il a trois sous-préf. Liége chef-lieu, Malmedy, Huy. *Ourthe*.

Ouse, riv. d'Angl. *Ouse*.

Oustiong, V. et prov. de la Russie, *Oustiong*.

Ovar ou Altembourg, V. d'All. *Ovar*, *o Altemburg*.

Ovierre, ou Oviero, roy. d'Afr. sur la côte mérid. de la Guinée, *Ovtero*.

Ourcuat, V. d'As. dans la grande Tart. *Ouzcuat*.

Oxford, V. et prov. en Angl. *Oxford*.

Oxa, gr. prine. du Japon, *Oxia*.

Oye, V. de Fr. en Boulonnais, *Oja*-Pas-de-Calais.

P

Pacy, V. de Fr. en Normandie, *Pacy*-Eure.

Padarborn, V. d'All. en Westphalie, *Paderborna*.

Paderne, V. de Sicile, *Paderno*.

Padoue, V. capit. du Padouan, dans l'État de Venise, *Padova*.

Padstow, bourg marit. et port d'Angl. en Cornouaille, *Padstovia*.

Paille, Fl. en Tosc. *Puglia*.

Palamos, V. et port en Catalogne, *Palamos*.

Palatinat, prov. d'All., divisé en Haut et en Bas Palatinat: le premier est aussi appelé, Palatinat de Bavière, et le second Palatinat du Rhin, ou l'électorat, *Palatinata*.

Palazzolo, lieu en Lombardie, aujourd. au roy. d'Ital. *Palazzuolo*.

Palazzuolo, V. de Sicile, *Palazzuola*.

Palencia, V. d'Esp. au roy. de Léon, *Palenzia*.

Paléocastro, V. de l'île de Candie, *Paleocastro*.

Palerme, V. cap. et port de Sicile, *Palermo*.

Palestrine, prov. d'Ar. *Palestina*.

Palestrine, V. dans la comp. de Rome, *Palestrina*.

Palicata, V. et port des Indes, sur la côte de Coromandel, *Paliacate*.

Palimbuan, V. et roy. dans l'île de Sumatra, *Palimbuan*.

Palisse (la), V. de Fr. en Bourbonnais, *La Palissa* Allier.

Palion, V. de la camp. de Rome, *Palliano*.

Palma, ou Palmanova, V. et port en Friouli, *Palma*, *o Palmanova*.

Palmerola, petite île sur les côtes de la camp. de Rome, *Palmeruala*.

Palmi, V. de la Calabre ult. *Palmi*.

Palmuse, île de la mer Egée, *Palmosa*.

Palombare, chât. proche du Tibre, *Palombara*, *cast. presso il Tevere*.

Palos, capit. du roy. de Murcie, *Palos*.

Palos, groupes d'îles de la mer des Indes, *Palos*.

Palud, célèbre V. et princip. souv. en Asie, *Palud*.

Palus Méotides (les) ou la mer de Zabache, gr. golfe, entre l'Eur. et l'Asie, *Paludi Meotide*.

Palus Pontinae, en camp. de Rome, *Paludi Pontine*.

Pamiers, V. de Fr. en Languedoc, *Pamiere*-Ariége.

Pampelune, capit. de la Navarre Esp. *Pamplona*.

Pampeluna, V. de l'Amér. en roy. de Grenade, *Pampelona*.

Pao, ou Paham, V. et roy. dans la presqu'île de Malacca, *Pan*, *o Paan*.

Panama, V. dans l'Amér. méridi. *Panama*.

Panaro, petite riv. dans le Modénais, *Panaro*.

Panarucan, V. et roy. dans l'île de Java, *Panarucan*.

Panay, grande île d'Asie, une des Philippines, *Panai*.

Panches, prov. de l'Amér. Mérid. au nouv. roy. de Grenade, *Panches*.

Panga, V. au roy de Congo, capit. de la prov. de Bamba, *Panga*.

Pango, V. et prov. au roy. de Congo, *Pango*.

Pannonie, *Voyez* Hongrie.

Panormo, port de Grèce, dans la Canina, *Panormo*, *porto di Grecia nella Canina*.

Pantalaira, île de la Médit. *Pantalaria*.

Panuco, V. et prov. de l'Amér. septentr. *Panuco*.

Paole, et Paole, V. en Calabre, *Paola*, *o Paula*.

Paoting, V. de la Chine, *Paoting*.

Paphlagonie, prov. de l'As. *Paflagonia*.

Papous, *Voyez* Guinée (Nouv.)

Pappenheim, V. d'All. en Franconie, *Pappenheim*.

Paragnya, o Parago, gr. île de la mer des Indes, *Parago*.

Paraguay, gr. pays de l'Amér. mérid. aux Espagnols, *Paraguai*.

Paramaribo, capit. de la colonie de Surinam, *Paramaribo*.

Parenzo, V. de l'Istrie, *Parenzo*.

Paretacena, prov. de Perse, *Paretacene*.

Parga, V. et port de l'Albanie Vénitienne, *Parga*.

Paris, cap. de l'Empire Français, siége du Gouvernement. Elle est le chef-lieu de dép. de la Seine, de la 1. division militaire, et le siége d'une cour d'appel, *Parigi*.

Parme, V. d'Italie, sur la riv. du même nom, ci-devant capit. de l'Etat et duché de Parme, aujourd. chef-lieu du dép. du Taro, *Parma*.

Parnesse (le), mont. en Béotie, dans la Turq. Eur. appelé aujourd. Licoura, *il Parnasso*.

Paros, V. et île de l'Archipel, une des Cyclades, *Paros*.

Parthenay, V. de Fr. en Poitou, *Partenay*-Deux Sèvres.

Parthie, *Voyez* Arach.

Pas de Calais, canal qui sépare la Manche de la Mer du Nord, aujourd. dép. de Fr. formé de l'Artois et de la Basse Picardie; il a six arrond. Arras chef-lieu, Saint-Pol, Montreuil, Boulogne, Béthune, *Pas de Calais*.

Passau, V. et fort. d'Allem. dans la Basse Bavière, *Passau*.

Patane, roy. des Indes dans la presqu'île de Malacca, *Patana*.

Pate, île, et roy. d'Afr. sur la côte de Zanguebar, *Pata*.

Paterington, V. d'Angl. dans le Northumberland, *Paterington*, V. *d'Inghil. nel Northumberland*.

Paterno, V. dans la comp. de Rome, *Paterno*.

Pater-Noster, îles de la mer des Indes, *Pater-noster*.

Pati, V. et golfe en Sicile, *Pati*.

Patino, île de la Médit. dans l'Archipel, *Patino*, *Ir. del medit. nell' Arcipelago*.

Patna, V. des Indes sur le Gange, capit. de la prov. de Bahar, *Patna*.

Patras, V. de Morée, cap. du pays de Clarence, *Patrasso*.

Patrimoine de S. t-Pierre, prov. de l'Etat ecclésiastique, *Patrimonio di S. Pietro*.

Pau, V. de Fr. capital du Béarn, aujourd. chef-lieu du dép. des Basses-Pyrénées, et siége d'une cour d'appel, *Pau*.

Pavie, V. dans le Milanais sur la Tésin, aujourd. au roy. d'Italie, *Pavia*.

Paul (St.), nom de plus. bourgs, et petites V. de Fr. *S. Paolo*.

Paxo, une des Sept-Iles-Unies, *Paxo*.

Pays-Bas, contrée d'Europe, composée de dix-sept prov. dont huit formaient ci-devant rep. des Provinces-Unies, dont on a formé ensuite le roy. de Hollande, et qui tout récemment a été incorporé à l'Empire Français; et les neuf restantes qui étaient partagées entre la France et l'Autriche forment la Belgique qui est de même réunie à l'Empire Français.

Pays des Amazones, dans l'Amér. mérid. *Paese delle Amazoni nell'Amer. merid.*

Paye, île de la Mer des Indes, *Paye*.

Pazzi, V. de la Romanie, *Pazzi*.

Pedena, V. dans l'Istrie Autr. *Pedena*.

Pedir, V. et roy. des Indes, *Pedir*.

Pedo, chât. dans la campe de Rome, *Pedo*.

Péene, riv. qui sépare la Poméranie Suéd. de la Pomér. Brandeb. *Peena*.

Pegnaflor, V. dans l'Andalousie, *Pegnaflore*.

Peguaranda, V. et duché dans la vieille Castille, *Peguaranda*.

Pégu, V. et roy. d'Asie sur la côte orient. du golfe de Bengale, *Pegù*.

Pekeli, prov. de la Chine, *Pekeli*.

Pekin, ou Chun Tien, grande V. d'Asie, capit. de l'Emp. de la Chine, *Pechino*.

Pelew, ou nouv. Philippines, îles de la mer Pacifique, *isole Pelew*, *o nuove Filippine*.

Pembroke, port, chât. V. et prov. d'Angl. au pays de Galles, *Pembroche*.

Penderachi, ou Erégri, V. de la Natolie propre, *Penderachi*, *o Eregri*.

Peniche, V. forte dans l'Estram. avec port et chât. *Peniche*.

Peninsule, presqu'île, ou Chersonèse, nom, qu'on donne à une étendue de terre, entourée d'eau par tout, excepté d'un seul côté, *Penisola*.

Pensilvanie, prov. de l'Amérique sept. *Pensilvania*.

Penza, V. du Russie, cap. du Gouvern. de son nom, *Penza*.

Pequigny, V. de Fr. en Picardie, *Pequigny*-Somme.

Perche, ancienne prov. de Fr. qui fait la plus gr. part. du dép. de l'Orne, et partie de celui d'Eure et Loir, *Percete*.

Perchegouet, ancien pays de Fr. dans l'Orléanais, qui fait part. des dép. de la Sarthe et d'Eure et Loir, *Perchegurt*.

Pergame, V. de Natolie, *Pergamo*.

Perigord, anc. prov. de Fr. dans la Guienne, qui forme aujourd. le dép. de la Dordogne, *Perigord*.

Pergole, chât. dans l'Ombrie, *Pergola*.

Périgueux, V. de Fr. dans la Guienne, anc. capit. du Périgord, à près. chef-lieu du dép. de la Dordogne, *Perigueux*.

Perleberg, V. d'All. cap. de la Marche de Priegnitz, *Perleberga*.

Perm-ki ou Permie, V. de Russ. cap. d'une prov. de même nom, *Perma*.

Pernau, V. et riv. de Livonie, *Pernau*.

Pernes, V. de Fr. en Artois, *Pernet*-Pas-de-Calais.

Peronne, V. de Fr., ci-devant capit. du Santerre, *Peronna*-Somme.

Pérou, grand pays de l'Amér. mérid. *Perù*.

Pérouse, ou Perugia, V. cap. de Pérugin, chef-lieu du dép. de Trasymène, *Perugia*.

Perpignan, V. de Fr. ci-devant capit. du Roussillon, chef-lieu du dép. des Pyrénées Orientales, *Perpignano*.

Perse, roy. et une des grandes parties de

Digitized by Google

l'Asie, *Persia, reg. ed una delle gran parti dell'Asia.*
Persique (Golfe), gr. golfe entre la Perse et l'Arabie, *Persico.*
Pertois, anc. cant. de Champ. dans le dép. de Haute-Marne, *Pertese.*
Pertuis, V. de Fr. en Provence, *Pertuis* Vaucluse.
Pésaro, V. mar. dans le duché d'Urbin, *Pesaro.*
Pescara, forteresse mar. dans l'Abrusse, *Pescara.*
Peschiera, forteresse dans le Véronais, *Peschiera.*
Pescia, V. et riv. en Toscane, *Pescia.*
Pesenas, V. de Fr. en Languedoc, *Pesenas*-Hérault.
Pest, V. dans la Haute-Hongrie, *Pest.*
Pesto, ou Pestum, V. dans le princ. ultér. du roy. de Naples, *Pesto.*
Petcheli, ou Tcheli, ou Li-Pa Fou, prov. sept. de la Chine, la prem. de l'Emp. *Petcheli, o Tchili, o Li-Pa Fu.*
Pétersbourg (S.t) V. dans l'Ingrie, cap. de l'Emp. Russe, *Petersburg.*
Peterwaradin, V. dans la Basse-Hongrie, *Peterwaradin.*
Petigliano, chât. en Tosc. *Petigliano.*
Petra, autref. capit. de l'Arab. Pétrée, *Petra.*
Petricaw, V. de la Pologne, *Petricav.*
Petrinia, V. de la Croatie Autr. *Petrinia.*
Petronie, riv. dans le camp. de Rome, *Petronia.*
Peyrusse, V. de Fr. en Rouergue, *Peirussa* Aveyron.
Phaltzbourg, V. de Fr. entre l'Ala. et la Lorr. *Faltsbergo*-Meurthe.
Philadelphie, ou Allachers, anc. V. du Natolie, *Filadelfia, o Allacarsi.*
Philadelphie, V. de l'Amér. sept. capit. de la Pensylvanie, *Filadelfia.*
Philippe, (Port. S.t), V. Mahon.
Philippeville, V. de Fr. dans le Hainaut, *Filippeville*-Ardennes.
Philippi, V. de Macédoine, *Filippi.*
Philippine, fort. dans la Flandre Hollandaise, *Filippina.*
Philippines (les), iles de la mer des Indes, sous la zone torride, *Filippine.*
Philippopoli, V. en Romanie, *Filippopoli.*
Philipstadt, V. de Suède dans le Varmeland, *Filistad.*
Philipsbourg, V. d'All. dans le cercle du Haut-Rhin, *Filisburgo.*
Pianosa, île dans la Tosc. *Pianosa.*
Piave (la), Fl. d'Italie, qui prend sa source aux front. de Brixen, et se décharge dans le golfe de Venise, *la Piave.*
Piazza, V. en Sicile, dans le val de Noto, *Piazza.*
Picardie, anc. prov. de la Fr. aujourd. divisée en deux dép. celui de la Somme, et celui du Pas-de-Calais, *Picardia.*
Piémont, belle prov. d'Italie, avec titre de princip., ci-devant au roi de Sardaigne, aujourd. à la Fr. dans la 27. division; elle forme cinq départ. ceux de la Doire, du Pô, de Marengo, de la Sesia et de la Stura, *Piemonte.*
Pienza, V. en Tosc. *Pienza.*
Piétra-Santa, V. dans la Tosc. *Pietra-Santa.*
Pietrikow, ou Petrikow, V. de la grande Pologne, *Petrocovia.*
Pignerol, V. dans le Piémont, aujourd. V. de Fr. *Pinerolo* Pô.
Pilau, V. fort. et port sur la Baltique, dans la Prusse, *Pilau.*
Pilgram, V. royale en Bohême, *Pilgrama.*
Pilnitz, château de plaisance en Saxe, *Pilnitz.*
Pinde, mont. en Macédoine, *Pindo.*
Piombino, V. d'Italie, sur la côte de Tosc. cap. d'une princ. du même nom, entre le Siennois, et le Pisan, *Piombino.*
Pipéri, île de la Turquie Eur. dans la mer Egée, *Piperi.*
Piperno, V. de la camp. de Rome, *Piperno.*
Pirano, V. et port dans l'Istrie Vénit. *Pirano.*
Pisatello, petite riv. de l'état de l'Église, l'ancn Rubicon, *Pisatello.*
Piscadores, ou Pescadore, grandes îles entre celle de Formose, et la Chine, *Pescatorte.*
Pise, V. en Tosc. capit. de Pisan, *Pisa.*
Pistoja, V. en Tosc. *Pistoja.*
Pizzighettone, V. et chât. dans le Crémonais, *Pizzighettone.*
Placencia, V. d'Esp. dans l'Estramadure, *Piacenza.*
Plaisance, V. d'Ital. capit. du duché de ce même nom, avec une citad. ci-devant au duc de Parme, aujourd'hui, à la Fr. *Piacenza*-Taro.
Plaisance, V. et port de l'Amér. sur la côte mérid. de Terre-Neuve, *Piacenza.*
Plaisance, pet. V. de Fr. *Piacenza*-Gers.
Plata, ou Potosi, V. de l'Amér. mérid. capit. de la prov. de los Charcas, en Pérou, *Plata.*
Plata (la), gr. riv. de l'Amér. mérid. *la Plata.*
Plau, V. chât. et lac d'All. dans le cercle de la Basse-Saxe, *Plau.*
Plauen, V. d'All. au cercle de la Basse Saxe, *Plauen.*
Plessis, nom de plusieurs vill. et seign. de Fr. *Plessis.*
Pleskow, V. de Russie, *Pleskow.*
Plimouth, V. et port d'Angl. *Plimouth.*
Plocsko, V. et palat. de la gr. Pologne, *Plocsco.*
Plombières, V. de Fr. en Lorraine, *Plombières*-Vosges.
Plombières, vill. de Fr. en Dijonnais, *Plombierrs* Côte-d'Or.
Pô, le plus gr. fleuve d'Italie, aujourd. dép. de Fr. formé de la part. la plus occid. du Piémont et du Marquisat de Suze; il a trois arrond. Turin chef lieu, Suze, Pignerol, *Pô.*
Podlaquie, palat. et duché de Pologne, *Podlacchia.*
Podolie, palat. de la pet. Pologne, *Podolia.*
Poggio, bourg en Tosc. *Poggio.*
Poissy, V. de l'Ile-de Fr. *Poissi.*
Poitiers, V. de Fr. capit. du Poitou, chef-lieu de dép. de la Vienne et siège d'une cour d'appel *Poitiers.*
Poitou, anc. prov. de Fr. qui forme aujourd. trois dép. de la Vienne, des Deux-Sèvres et de la Vendée, *Poitù.*
Pola, V. de l'Istrie Vénit. *Pola.*
Polesin (le), prov. de l'anc. état de Venise, aujourd. au roy. d'Italie, *Polesine.*
Policastro, V. dans la Calabre, *Policastro.*
Polignano, V. dans la terre de Bari, *Polignano.*
Poligny, V. de Fr. en Franche-Comté, *Poligni* Jura.
Polimur, V. et golfe en Natolie, *Polimuro.*
Politio, V. de Sicile, *Politio.*
Poloczki, palat. du grand duché de Lithuanie, *Poloczki.*
Pologne, roy. d'Eur. divisé en trois parties, la grande, la pet. Pologne, et le grand duché de Lithuanie, *Polonia.*
Polotsk, V. capit. de son palatin. *Polotschin.*
Pomègue, l'une des îles de Marseille, *Pomega.*
Poméranie, prov. et duché d'All. au cercle de la Haute-Saxe, *Pomerania.*
Pomérélie, contrée de la Pologne, ou roy. de Prusse, *Pomerelia.*
Pompadour, anc. marq. de Fr. en Limousin, *Pompadour*-Corrèze.
Ponces, îles de la Méditt. à l'entrée du golfe de Gaete, *Ponza.*
Pondichery, V. des Indes sur la côte de Coromandel, *Pondichery.*
Pons, V. de Fr. en Saintonge, *Pons*-Charente-Inférieure.
Pons-de-Tomiers, V. de Fr. en Bas-Languedoc, chef-lieu de sous préf. *Pons de-Tomiers* Hérault.
Pont-de l'Arche, V. de Norm. *Ponte dell' Arca.*
Pont-à-Mousson, V. de Fr. en Lorraine, *Pont-a-Mousson* Meurthe.
Pont-Audemer, V. de Fr. en Norm., chef-lieu de sous préf., *Pont-Audemer* Eure.
Ponte-Corvo, V. en Terre de Labour, *Ponte-Corvo.*
Pont-de-Beauvoisin, V. de Savoie, aujourd'hui de Fr. *Ponte Bonvicino* Isere.
Pont-de-Cé, V. de Fr. en Anjou sur la Loire, *Ponte di Se*-Maine et Loire.
Pont-du-Gard, le célèbre pont de Languedoc sur le Gardon, bâti par les Romains, *Ponte di Gard.*
Ponte-Stura, V. en Montferrat, au confluent de la Stura, et du Pô, aujourd'hui V. de Fr. *Ponte-Sturo*-Marengo.
Pont-Euxin, ou la mer Noire, mer entre la Turquie d'Eur., la pet. Tart. et l'Asie, *Ponta-Eusino, o mar Nero.*
Ponthieu, anc. pays et chât. dans la Picardie, *Ponthieu*-Somme.
Pontoise, V. de Fr. capit. du Vexin-Français, *Pontoise* Seine et Oise.
Pontremoli, V. forte en Tosc. *Pontremoli.*
Pontus, la principale des îles du même nom, proche la camp. de Rome, *Ponza.*
Popayan, prov. du roy. de Grenade en Amér. *Popayan.*
Porca, V. et roy. des Indes, sur la côte du Malabar, *Porco.*
Porentrui, ou Brunikont, V. de Suisse dans l'Elsgaw, ci-devant capit. des États du l'évêque de Bâle, aujourd'hui V. de Fr. *Porentrui* Haut Rhin.
Port aux Femmes, ou Sarantacopa, en Romanie, *Porto delle Donne, o Sarantacopa.*
Portici, maison du roi de Naples à deux lieues de la capit. *Portici.*
Port Louis, V. et port de Fr. en Bret. *Porto Luigi*-Morbihan.
Port Mahon, *Voyez* Mahon.
Port Maurice, *Voyez* Maurice.
Porto ou Oporto, V. de Portug. *Porto, o Oporto.*
Porto, V. mar. dans la camp. de Rome, *Porto.*
Porto, V. sur l'Adige, dans le Véronais, *Porto.*
Porto de Atri, V. dans la Princ. *Porto d' Atri.*
Porto de Monte-Santo, V. mar. dans la Marche d'Ancône, *Porto di Monte Santo.*
Porto-Ferrajo, V. d'Italie, dans l'île d'Elbe, *Porto-Ferrajo.*
Porto-Fino, petite V. mar. sur la côte de l'État de Gênes, *Porto-Fino.*
Porto Gréco, petite V. mar. dans la Capitanate, *Porto Greco.*
Porto Gros, *Voyez* Hyères.
Porto Gruaro, V. dans le Frioul, *Porto Gruaro.*
Porto Hercole, V. et port sur la côte de Toscane, *Porto Ercole.*
Porto Longone, V. port, et fort. dans l'île d'Elbe, *Porto Longone.*
Porto-Venere, V. de l'anc. État de Gênes

à l'entrée du golfe de la Spezia, *Porto Venere*.
Port Royal, ou Annapolis, V. de l'Amér. sept. capit. de l'Acadie, *Porto-Reale*, *o Annapoli*.
Portsmouth, V. duché et port d'Angl. *Portsmouth*.
Portugal, roy. d'Eur. le plus occid.; il est divisé en rny. d'Algarve, et de Portugal proprement dit, *Portogallo*.
Potenza, V. en Basilicate, *Potenza*.
Potsdam, V. du rny. de Prusse, dans la moyenne Marche de Brandebourg, *Posdamo*.
Pouille (la), prov. du roy. de Naples bornée par la mer Adriat., le golfe de Tarante, et l'Abrusse, *la Puglia*.
Pozzuolo, V. chât. et port dans la terre de Labour, *Pozzuolo*.
Pozzuolo, vill. ci devant du Piém. aujourd'hui de la Fr. *Pozzuolo*.
Prachen (le cercle de), en Bohême, confine à la Bavière, et à l'Autriche, *Prachen*.
Prades, V. de Fr en Roussillon, *Prades*-Pyrénées-Orient.
Prague, V. d'All. capit. du roy. de Bohême, *Praga*.
Prato, V. en Toscane, *Prato*.
Presbourg, ou Poson, V. capit. de la Basse-Hongrie, *Presburgo*, *o Poson*.
Preslaw, V. dans la Bulgarie, *Preslavia*.
Presqu'île de Crimée, ou de Précop, partie de la petite Tartarie, *la Penisola di Crimea*, *o di Precop*.
Presqu'île au deça du Gange, dans les Indes orient. *Penisola di qua dal Gange*,
Presqu'île au-de là du Gange, *Penisola di là dal Gange*.
Preston, V. d'Angl en Lancashire, *Preston*.
Prettigea, vallée des Grisons, *Prettigea*.
Pretuzio, chât. dans l'Abrusse, *Pretuzio*.
Prevesa (la), V. d'Albanie, sur le golfe d'Arta, *la Prevesa*.
Principautés (les deux), prov. d'Ital. au roy. de Naples, l'une appelée, *citérieure*, bornée par la mer, et la Basilicate, l'autre *ulterieure*, bornée par la Capitanate, et la terre de Labour, *li due Principati*.
Prizren, gr. V. du Turq. Eur. aux confins de la Servie, *Prizrene*.
Pristina, gr. V. dans la Servie, *Pristina*.
Privas, V. de Fr. en Vivarais, chef-lieu du dep. de l'Ardèche, *Privas*.
Propontide, *Voyez* Mer de Marmare.
Prosecco, chât. en Istrie, *Prosecco*.
Provence, anc. pays de la Fr. mérid. sur la Médit qui forme aujourd'hui trois dep., celui du Var, celui des Bouches-du-Rhône, et celui des Basses-Alpes, *Provenza*.
Province des Bois, pays dans le Pérou, *Provincia dei Regi*.
Province de tous les Saints, pays dans le Brésil, *Provincia di tutt'i Santi*.
Provinces-Unies, *Voyez* Pays Bas.
Pruck, V. dans l'Autriche, *Pruch*.
Pruck, V. du Stirie, *Pruch*.
Pruck, deux villes de Bavière, *Pruch*.
Prusse, pays d'Eur., divisé en Prusse roy. ou Polonaise, et en Prusse ducale, ou roy de Prusse, *Prussia*.
Pruth, gr. riv. du Pologne, qui traverse le Lemberg, et la Moldavie, *Pruth*.
Puebla, V. d'Esp. dans l'Estramadure, *Puebla*.
Pugan, V. et fort. de la Chine, la prem. de Quei Cheu, *Pugan*.
Pulo-Condor, nom de plus. iles de la mer des Indes, *Pulo-Condor*.
Pultawa, place forte de l'Ukraine sur le Wurtslo, *Pultava*.
Purmerand, V. de Hollande, *Purmerend*.
Potelange, petit. V. de la Lorraine, *Potelange*-Moselle.
Putzig, ou Pautska, petite V. de Prusse, *Putzig*, *o Pautscha*.
Puy (le), V. du Fr. en Languedoc, ci-devant capit. du Velay, aujourd'hui chef-lieu du dép. de la Haute-Loire, *le Puy*.
Puy-de-Dome, mont. d'Auvergne, en Limagne, et dép. du Fr. formé d'une partie de l'Auvergne et du Velay; il a cinq sous-préfect. Clermont chef-lieu, Ambert, Issoire, Riom, Thiers, *Puy-de-Dome*.
Pyrénées, gr. chaîne de mont. qui séparent la France de l'Espagne, *Pirenei*.
Pyrénées (Basses), départ. de Fr. formé du Béarn, et de la Navarre; il a cinq sous-préfect. Pau chef-lieu, Bayonne, Mauléon, Oleron, Orthés, *Bassi-Pirenei*.
Pyrénées (Hautes-), dép. de Fr. formé du Bigorre et des quatre vallées; il a trois sous-pref Tarbes chef-lieu, Argalès, Bagnères, *Alti-Pirenei*.
Pyrénées-Orientales, dép. de Fr. formé du Roussillon, de la Cerdagne, et d'une partie du Languedoc; il a trois sous-préf. Perpignan chef-lieu, Ceret, Prades, *Pirenei-Orientali*.
Pyrita, V. de la Poméranie ultér. *Pirite*.
Pyseck, V. du roy. de Bohême, au cercle du Prachen, *Pisech*.

Q

Quang-Chen, V. du la Chine, capit. de la prov. du Quang-Tun, *Quancheu*.
Quang-Si, prov. marit. et mérid. de la Chine, *Quangsi*.
Quang Tou, ou Canton, prov. mérid. et marit. de la Chine, *Quangtou*.
Quarner, golfe dans la mer Adriatique, *Quarnero*.
Québec, V. de l'Amér. sept. capit. du Canada, *Quebec*.
Queda, roy. d'Asie, près le détroit de Malaca, *Queda*.
Quei Cheu, ou Koei Tchaou, V. et prov. au milieu de la Chine, *Queicheu*.
Quei-Lieg, V de la Chine, capit. de la prov. de Quang-Si, *Queilieg*.
Quei-Yang, V. de la China, capit. de la prov. de Quei Cheu, *Queiyang*.
Quercy (le), anc. pays de Fr. dans la Guienne, qui actuellement forme le dép. de Lot, *Quercy*.
Querfurt, V. êt comté d'All. au cercle de la Haute-Saxe, *Querfurt*.
Quérigut, bourg et furt. de Fr. chef-lieu du Donezan, *Querigut* Ariège.
Querquener, iles de la Médit. sur la cote de Tripoli, *Querquenez*.
Quiberon, presqu'île de Bretagne, *Quiberon* Morbihan.
Quiera, ou Chieri, V. du Piém. aujourd'hui, V. de Fr. *Chieri*-Po.
Quieto, pet. riv. d'Istrie, *Quieto*.
Quillan, V. de Fr. en Languedoc, *Quillan*-Aude.
Quillebeuf, V. de Fr. en Normandie. *Quillebeuf* Eure.
Quilloa, rny. d'Afr. sur la cote de Zanguebar, *Quilloa*.
Quimper Corentin, V. de Fr. en Bretagne, chef-lieu du dép. de Finistère, *Quimper-Corentin*.
Quimperlay, V. de Fr. en Bret. chef lieu de sous préf *Quimperlay* Finistère.
Quintin, V. de Fr. en Bret. sur la riv. de Goy, *Quintin*-Cytes-du Nord.
Quinto, V. et chât. d'Esp. dans l'Aragon, *Quinto*.
Quipia, ou Alcibia, V. et port du roy. de Tunis, *Quipia*, *o Alcibia*.
Quir (la terre de), pays des Terres Australes découvertes par Ferdinand Quiros, espagnol, *Quir*.
Quirico (S. t.), V. en Toscane, *S. Quirico*.
Quiramba, nom de plus. iles d'Afr. sur la cote de Zanguebar, *Quiramba*.
Qunja (le rny. de), pays d'Afr. sur la côte occid. de Guinée, *il regno di Quoja*.

R

Rabastens, V. de Fr. dans le Haut-Languedoc, *Rabastens*-Tarn.
Racheru, V. et pet. prov. de l'Indostan, *Racora*.
Racouigi, V. du Piémont, aujourd'hui, V. de Fr. *Racconigi*-Stura.
Radicofani, lieu dans le Tosc. *Radicofuai*.
Radmansdorf, V. dans la Carniole, *Radmansdorf*.
Ragnel, V. de Prusse, *Ragnel*.
Raguse, V. capit. de la ci-devant républ. du même nom, en Dalmatie, *Ragusa*.
Rakonick, V. et cercle de Bohême, *Rachonich*.
Ramsgate, V. et port d'Angl. *Ramsgate*.
Randazzo, V. de Sicile, *Randazzo*.
Rapallo, V. de l'anc. État de Gênes, *Rapallo*-Apennins.
Rasebourg, V. et havre de Suède sur le golfe de Finlande, *Rasburgo*.
Rastadt, V. d'All. en Souabe, *Rastadt*.
Ratisbonne, V. d'All. dans la Basse-Bavière, *Ratisbona*.
Ratzbourg, V. et princip. d'All. au cercle de la Basse-Saxe, *Ratzburgo*.
Rava, V. chât. et palat. du la gr. Pologne, *Rava*.
Ravello, V. de la princip citér. *Ravello*.
Ravenne, V. capit. de la Romagne sur le golfe de Venise, *Ravenna*.
Ravensburg, comté dans la Westphalie, *Ravensberga*.
Ravensbourg, V. au cercle de Souabe, dans l'Algow, *Ravensburgo*.
Ravenstein, V. dans le Brabant, *Ravenstein*.
Rawracie, anc. petit. prov. de l'évêché de Ellu. *Rauracia*.
Réading, V. en Pensilvanie, *Readinga*.
Reccanati, V. dans la Marche d'Ancône, *Recanéti*.
Recco, V. sur la côte de l'anc. État de Gênes, *Recco*-Apennins.
Rechberg, comté libre en Souabe, *Rechberg*.
Redon, V. de Fr. en Bret. *Redon*-Ille et Villaine.
Regensberg, V. et baill. de Suisse en cant. de Zurich, *Regensberg*.
Regensbourg, ou Ratisbonne, *Voyez*.
Reggin, V de rny. de Naples, dans la Calabre ultér. *Reggio*.
Rugglo, V. et duché dans le Modenais, aujourd'hui, au roy. d'Ital. *Reggio*.
Reims, V. de Fr. en Champ, ci-devant cap. du Rémois, *Reims* Marne.
Remiremont, V. de Fr. en Lorraine, *Remiremont*-Vosges.
Remn (S. t.), V. et port de l'anc. Etat de Gênes, *S. Remo*-Montenotte.
Ramnis, anc. pays en Champ. *Remese*, *territ. nella Sciampagna*.
Remy (S. t.), V. du Fr. en Provence, *S. Remigio* Bouches du Rhône.
Renards (Iles aux), groupe d'iles au nord-ouest de l'Amér. *Isole delle volpi*.
Rendsbourg, V. et gr. baill d'All. dans la duche de Holstein, *Rendsburgo*.
Rennes, V. de Fr. ci-devant capit de la Haute-Bret. à près. chef lieu du départ. d'Ille et Villaine, et siége d'une cour d'appel, *Rennes*.

Digitized by Google

Rens, Reans, ou Rées, V. de l'arch. de Cologne, sur le Rhin, *Rens*, *o Rées*-Rhin et Moselle.

République des Sept-Iles, ou Septinsulaire, sur la côte de la Morée et d'Albanie, ci-devant aux Vénitiens, aujourd'hui, répub. dont le gouv. est arist. sous la protection de la France, *Repubblica delle sette Isole*.

Rethel, V. de Fr. en Champ. capit. du Réthelois, *Retel* Ardennes.

Rétimo, V. et fort. de l'île de Candie, *Retimo*.

Retz, chât. et vill. dans le comté Nantais, *Retz*-Loire-Inférieure.

Revel, V. et port de Russie, capit. de l'Estonie, dans la Haute-Livonie, *Reval*.

Reuss, ou Russ, riv. de Suisse au Saint-Gothard, *Russ*.

Rheinerk, V. en Suisse, capit. de Rhintel, *Rheinech*.

Rhin, gr. fleuve, qui tire sa source des Alpes dans les Grisons en Suisse, et sépare la Fr. de l'All. *Reno*.

Rhin (Confédération du), nom d'une grande association politique de plusieurs princes d'Allemagne, formée sous la protection de l'Empereur des Franç.

Rhin (Bas-), dép. de Fr. formé d'une partie de la Basse Alsace, et d'une portion du Palatinat; il a quatre sous préf. Strasbourg, chef-lieu du dép., Saverne, Schelestadt, Weissembourg, *Basso Reno*.

Rhin (Haut-), dép. de Fr. composé de la Haute Alsace, des principautés de Porentrui, de Montbéliard, et de pays de Mulhausen; il a cinq sous préf. Colmar, chef-lieu du dép., Altkirch, Délémont, Porentrui, et Belfort, *Alto Reno*.

Rhin et Moselle, dép. de Fr. formé d'une partie des élector. de Cologne et de Trèves, du Palat., du duché de Deux Ponts, du Margraviat de Baden; il a trois arrond. Coblentz, chef-lieu, Simmern, Bonn, *Reno e Mosella*.

Rhin, pet. riv. de Fr. en Forez, *Reno*.

Rhin, pet. riv. d'Italie, près de Bologne, *Reno*.

Rhimberg, V. sur le Bas-Rhin, *Rembergn*-Roer.

Rhode Island, île de l'Amér. sept. *Rhode-Island*, *o Isola Rods*.

Rhodes, île de l'Asie, sur la côte mérid. de la Natolie, *Rodi*.

Rhône, gr. fleuve qui sort de la Suisse, et se jette dans le golfe de Lyon. Il donne son nom au dép. de Fr. formé du Lyonnais et du Beaujolais, qui a deux arrond. Lyon, chef-lieu du dép., et Villefranche, *Rodano*.

Ribas, V. de la nouv. Castille, *Ribas*.

Ribel, golfe et embouchure d'une riv. de la Gr. Bret. *Ribel*.

Ribemont, dans la Picardie, *Ribemont*.

Ribéte Grande, V. capit. des îles du Cap-Verd, *Ribera-Grande*.

Richelieu, V. de Fr. dans le Bas-Poitou, *Richelieu*-Indre et Loire.

Richemont, V. et duché d'Angl. en Yorkshire, *Richemont*.

Ricla, V. dans la Castille, *Ricla*.

Rié, île de Fr. en Poitou, et pet. riv. *Rié*.

Rieti, V. dans l'État de l'Église, *Rieti*.

Riga, gr. V. de la Russie, capit. de la Livonie, *Riga*.

Rieux, V. du Languedoc, *Rieux*.

Rille, riv. de Fr. en Norm. *Rillo*.

Rimini, V. dans la Romagne, *Rimini*.

Rio Caminato, ou Rio di Mosso, pet. riv. de la camp. de Rome, *Rio Cominoto*, *o Rio di Mosso*.

Rio de la Plata, *Voyez* Plata.

Rio Grande, riv. de la Guinée sept. *Rio-Grande*.

Rio-Grande, gr. riv. de l'Amér. mérid. au nouveau roy. de Grenade, *Rio-Grande*.

Rio-Grande, riv. et capitaine en Brésil, *Rio-Grande*.

Rio Janeiro, V. et capit. du Brésil, *Rio-Janeiro*.

Riom, V. de Fr. en Limagne, la seconde de l'Auvergne au dép. du Puy-de-Dôme, chef-lieu d'une sous préfect. et siége d'une cour d'appel., *Riom*.

Ripen, ou Rypen, V. de Danem. dans le Jutland sept. *Ripen*.

Risano, V. mar. en Dalmatie, *Risano*.

Riva, V. dans le Trentin, *Riva*.

Riviera, pet. pays sujet des cant Suisses, *Riviera*.

Rivière de Gênes orient., et occid. pays d'Italie, *Riviera di Genova orient. e occid.*

Riviere de Salò, pays dans le Bresciau, aujourd'hui au roy. d'Italie, *Riviera di Salò*.

Riviere de Naufchâtel, dans le pays de Caux, *Riviera di Nuovocastello*, *nel territorio di Caux*.

Rivoli, chât. et vill. au Piémont, aujourd'hui, à la France, *Rivoli* Pô.

Rochefort, V. et port de Fr. au pays d'Aunis, *Rochefort* Charente-Inférieure.

Rochafort, cinq pet. V. de Fr. *Rochefort*.

Rochefort, V. des Pays-Bas Autr., aujourd'hui à la France, *Rochefort* - Sambre et Meuse.

Rochefoucault (la), V. de Fr. dans l'Angoumois, *Rochefoucault* Charente.

Rochelle (la), V. et port de Fr. capit. du pays d'Aunis, *la Rocello* - Charente-Inférieure.

Rochers, ou Écueils de Pavonare, dans le détroit de Constantinople, *Isole*, *e scogli di Pavonara nello stretto di Costantinopoli*.

Rochester, V. d'Angl. capit. de la prov. de son nom, *Rochester*.

Rocroy, V. de Fr. au Rhételois, *Rocroy* - Ardennes.

Roda, V. d'All. *Roda*.

Roda, V. en Catalogne, *Roda*.

Rodesto, ou Rodosto, V. et port en Romanie, *Rodesto*, *o Rodosto*.

Rodez, V. de Fr. ci-dev. capit du Rouergue, chef-lieu du département. de l'Aveyron, Roer, riv. de Fr. au duché de Juliers, aujourd'hui département. formé des prov. de Clèves, de Gueldre, et de Meuse; il a quatre arrond. Aix-la-Chapelle, chef-lieu, Clèves, Cologne, Crévelt, *Roer*.

Rogiano, V. dans la Calabre, *Rogiono*.

Rohe, V. de la Turquie Asiat. *Rohn*.

Romagne, prov. mar. d'Ital. sur le golfe de Venise, ci-devant à l'État de l'Église, aujourd'hui au roy. d'Italie, *Romagna*.

Romanie, ou Thrace, ou Roméliè, prov. de la Turquie Eur. *Romania*, *o Tracia*, *o Romelia*.

Rome, grande et fam. V. d'Europe, capit. du Monde Chrét. en Italie, dans la campagne de son nom, aujourd'hui elle est réunie à la France, et déclarée ville libre et impériale, et la seconde de l'Empire Français. Elle est la résidence du préfet du dép. du Tibre, quoi qu'elle ne fasse point partie, non plus que l'*Agro Romano*, des deux départem. (Tibre et Trasymène), formés du reste des États de l'Église, *Roma*.

Romont, V. des Suisses, *Romont*.

Romorantin, V. de Fr. en Orléanais, *Romorantin*, Loir et Cher.

Ronciglione, chât. dans le patrimoine de St. Pierre, *Ronciglione*.

Roquelaure, V. de Fr. en Armagnac, *Roquelaure* - Gers.

Roquemaure, V. de Fr. en Languedoc, *Roquemaure* - Gard.

Rorbach, V. du cercle de la Haute Saxe, *Rorbach*.

Roschach, bourg et port sur le lac de Constance, *Roschach*.

Rosenfeld, V. dans la Souabe, *Rosenfeld*.

Roses, V. en Catalogne, *Roses*.

Rosette, Rosset, ou Raschid, V. d'Égypte, *Rosetta*.

Rosie, ou Rosée, partie du territoire de Riati, *Rosia*.

Ross, prov. sept. de l'Écosse, *Rossia*.

Rossano, V. dans la Calab. citér. *Rossono*.

Rotenbourg, V. sur le Tauber, ci-devant libre et imp., aujourd'hui au roy de Bavière, *Rotemburgo*.

Rotenburg, V. dans la Souabe, *Rotemburgo*.

Rotterdam, V. en Hollande et port des Pays-Bas Holl. *Roterdamo*.

Rotas, ou Rodasgar, V. forte de l'Inde, *Rotas*, *o Rodasgar*.

Rouanoe, ou Rouane, V. de Fr. dans le Bas Forez, au Roannais, *Roonne* - Loire.

Roubière, V. dans le Modenais, *Rubiera*.

Rouen, gr. V. de Fr. capit. de la Normandie, chef-lieu du dép. de la Seine-Inférieure, et siége d'une cour d'appel, *Rouen*.

Roveredo, V. du Tirol sur l'Adige, *Roveredo*.

Rouergue (le), anc. prov. de Fr. dans la Guienne, qui fait part. maintenant du dép. de l'Aveyron, *Roergio*.

Rouge, (la rivière), en Louisiane, *il fiume Rorro*.

Rovigno, V. de l'Istrie avec deux ports, *Rovigno*.

Rovigo, V. cap. du Polésin, ci-devant aux Vénitiens, aujourd'hui roy. d'Italie, *Rovigo*.

Roumois (le), anc. pays de Fr. dans la Haute-Normandie, qui forme part. des dép. de l'Eure et de la Seine-Inférieure, *il Romese*.

Roussillon, anc. prov. de Fr. dans les Pyrénées; aujourd'hui elle forme avec la Cerdagne, part. du dép. des Pyrénées-Orientales, *Rossiglione*.

Rouland, prov. d'Angl. *Rutland*.

Royan, V. de Fr. en Saintonge, *Royan* - Charente Inférieure.

Roydrak, V. et prov. de l'Indostan, *Roydrack*.

Rubicon (le), *Voyez* Pisatello.

Rudolphswerth, Neustœtel, V. d'Allem. dans la Carniole, *Rodolfiverdu*.

Rugen, île de la mer Balt. *Rugen*.

Rugenwalde, V. et port de la Poméranie ultér. *Rugenwalde*.

Ruis, presqu'île de Bret. *Ruis*.

Rumélie, *Voyez* Romania.

Rumilly, V. en Savoie, aujourd'hui de Fr. *Rumilly* - Mont-Blanc.

Rupelmonde, V. de la Fland. Autr. aujourd'hui à la Fr. *Rupelmonda* - Deux-Nèthes.

Rupin, ou Rapio, V. et cercle d'All. dans la souv. Marche de Brandeb. *Rupino*.

Ruremonde, V. de la Gueldre Autr. aujourd'hui à la Fr. *Ruremonda* - Meuse-Inférieure.

Russie, ou Moscovie, gr. Empire, partie en Asie, et partie en Europe, *Russia*, *o Moscovia*.

Russie occidentale, ou la petite Russie, prov. de Pologne, *Russia occidentale*, *o piccola Russia*.

Ruvo, V. dans la princ. *Ruvo*.

Ruava, V. et prov. de Russie, *Raeva*.

Digitized by Google

S

Saaden, V. de l'Arab. Heur. *Saadon*.
Saba, V. de Perse, *Saba*.
Sabia, riv. dans la Cafrerie orient. *Sabio*.
Sabine, prov. dans l'Etat de l'Eglise, *Sabina*.
Sebionenillo, presqu'île de Dalmatie, dans le rap. de Raguse, *Sabioncella*.
Sabinnetta, chât. en Lombardie, aujourd'hui en roy. d'Italie. *Sabionetta*.
Sablesten, prov. de Perse, *Sablestano*.
Sabon, Saboe, petit roy. d'Afr. sur le Côte-d'Or de Guinée. *Sabu*.
Sacanie, partie de la Morée, prov. dans le Turquie Europ. *Sacanta*, *parte della Morea*.
Sacrement (S.t), gr. lac du Canada, *S. Sacramento*.
Sacrement, (S.t) V. et colon. portugaise, sur la riv. de Plate, *S. Sacramento*.
Sagan, V. et princ. en Silésie, *Sagan*.
Sagreb, ou Agram, V. capit. de la Croatie, *Sagrab o Agram*.
Sagre, V. fort. et port de Portugal, dans l'Algarve, *Sagra*.
Saguenay, prov. de l'Amér. sept. *Saguenay*.
Sahagun, V. en roy. de Léon, *Sahagun*.
Sahid, V. d'Egypte. *Sahid*.
Said, nom de le Haute-Egypte. *Said*.
Sain, petite île de Fr. vis-à-vis de la pointe méridionale de la baie de Brest, *Sain*.
Saint Bernard (le grand), mont. de Suisse et de Savoie, entre la Valais et le Val d'Aoste, *il gran S. Bernardo*.
Saint-Bernard (le petit), mont. entre la Savoie et le Canavese, *piccolo S. Bernardo*.
Saint-Brieux, *Voyez* Brieux (S.t).
Saint-Croix, mon. liage de l'île de Madère, *S. Croce*.
Saint-Donat, V. dans la camp. de Rome, *S. Donato*.
Saintes (les), trois petites îles de l'Amér. du gouv. de la Guadeloupe, *le Sante*.
Saintes, V. de Fr. ci-devant capit. de la Saintonge, chef-lieu de départ. de la Charente-Inférieure, *Saintes*.
Saintonge (la), anc. prov. de Fr. qui en jourd'hui fait part. des départ. de la Charente et de la Charente Inférieure, *Saintonga*.
Sale, ou Seal, V. de Suède, *Sala*.
Sala (la), riv. d'All. dans le duché de Saltzbourg, *la Sala*.
Salamanque, gr. V. d'Espagne en roy de Léon, *Salamanca*.
Salat, riv. des Pyrénées, *Salat*.
Salé, gr. V. en roy. de Fez, *Salè*.
Salemi, V. de Sicile, *Salemi*.
Salarne, V. en roy. de Naples, capit. de la princip. citér. *Salerna*.
Salice, V. dans le Marche-Trévisane, *Salice*.
Salins, V. en Franche Comté, *Salins* - Jura.
Salisbury, ou Salisbury, V. d'Angl. en Wiltshire, *Salisbury*, *o Salesbury*.
Salm, ou Salmes, bourg, et anc. princ. de Fr. ent. les front. de la Lorr. et de l'Als. *Salm*, *o Salmes* - Vosges.
Salm, V. de Fr. en Luxembourg, *Salm* - Ourthe.
Salò, V. dans le Bressan, aujourd'hui en roy. d'Italie, *Salò*.
Salobrena, ou Selubreua, V. port, et chât. en roy. de Grenade, *Salobrena*.
Salomon (îles de), dans la mer du Sud. *Isole di Salomane*.
Salon, V. de Fr. en Prov., *Salon* - Bouches-du Rhône.
Saloua, V. en Dalmatie, *Salona*.
Salonichi, Salonique, ou Thessalonique, capit. de la Macédoine, *Salonico*.
Salpe, V. dans la Capitanate, *Salpe*.
Salses, chât. et lac de Fr. en Roussillon, *Salses* - Pyrénées-Orientales.
Salso, gr. riv. de Sicile, *Salso*.
Saltash, V. et port d'Angl. en Cornouailles, *Saltas*.
Salte (la), riv. d'All. près des front. du Tirol, *Salza*.
Salize, V. de la Basse Saxe, *Salza*.
Saltzbourg, V. d'All. au cercle d'Autr. *Salisburgo*.
Salvador, ou Baoza, gr. V. capit. du Congo, *Salvatore o Banza*.
Salvador (S.), gr. V. capit. du Brésil, *S. Salvadore*.
Salvages, deux îles d'Afr. *Selvaggie*.
Salvaterre, V. de Portugal dans la prov. de Beira, *Salvaterra*.
Saluces, V. et prov. du Piémont, auj. V. de Fr. *Salazzo*.
Samana (la cap.) *Voyez* S.t Domingue.
Samandrechi, île de l'Archipel, *Samandrochi*.
Samarcande, V. et roy. d'Asie, en pays du Usbeck, *Samarcanda*.
Samarie, V. en Palestine, *Samaria*.
Sambales, nom de grand nombre de pet. îles de l'Amérique, *Sambale*.
Sambhal, gr. V. de l'Inde, *Sambal*.
Sambre, (le), riv. de Fr. dans les Pays Bas.
Sambre et Meuse (départ. de) formé du comté de Namur; il a quatre arrondiss. Namur, chef-lieu de préfect.; Dinant, Marche, S. Hubert, *Sambra*.
Samogitie, prov. de Pologne, *Samogizia*.
Samoïedes, peuples de la Russie asiat. *Samoiedi*.
Samos, île de l'Archipel, sur la côte de la Natolie, *Samo*.
Samothrace, ou Samandrachi; île de l'Archipel, *Samotracia*.
Samsche, prov. d'Asie, dans la Georgie, *Samsca*.
Samsoe, île de Danemarck, *Samsoe*.
Samsoe, V. et port de la Turq. Asiat. *Samsan*.
Sanaa, gr. V. d'Asie, capit. de l'Arabie Heur. *Sanaa*.
Sancerre, V. de Franc. en Berri, *Sancerre* - Cher.
Sancien, île de la Chine, *Sanciaeo*.
Sandan, V. et baill. du duché de Magdebourg, *Sandau*.
Sandwich, V. d'Angl. *Sandwic*.
Sandwich, groupe d'îles dans la mer Pacifique, *Sandwic*.
Sangerhausen, chât. et baill. en Thuringe, *Sangerhausen*.
Sangro, riv. en terre de Labour, *Sangro*.
Sanguinara, riv. en Tosc. *Sanguinara*.
Santa-Cruz, V. port, et fort. dans la prov. de Suss, en Afr. *S. Croce*.
Santa Cruz, gr. île de la mer du Sud, *S. Croce*.
Santa-Cruz de la Sierra, V. et prov. en Pérou, *S. Croce della montagna*.
Santa Cruz de Caracas, *Voyez* Caracas.
Santa-Fé, V. de l'Amér. sept. capit. de Nouv. Mexique, *Santa Fe*.
Santa-Fé de Bogota, V. capit. du nouv. roy. de Grenade, *Santa Fè di Bogota*.
Santarem, V. de Portugal dans l'Estramadura, *Santorem*.
Santerre, anc. pays de Fran. en Picardie, *Santerre* - Somme.
Santillane, V. d'Esp., capit. de l'Asturie, *Santillano*.
Santorini, ou Saint Erini, île de l'Archipel, *Santorini*.
Saône (la), riv. de Fran. qui prend sa source sur monts des Vosges, *Saona*.
Saône, (Haute), départ. de Fran. formé d'une partie de la Franche-Comté; il a trois arrondis. Vesoul, chef-lieu, de préf.; Gray, Lure, *Alta Saona*.
Saône et Loire, départ. de Fran. formé de la part. mérid. de la Bourgogne; il a cinq arrondis. Mâcon, chef lieu de préf., Autun, Châlons, Charolles, Louans, *Saona e Loira*.
Sapienza (îles de), sur la côte de la Morée, *Isole di Sapienza*.
Sarabat, riv. de la Natolie, propre, *Sarabat*.
Saragosse, V. d'Esp. capit. de l'Aragon, *Saragossa*.
Saratof, ou Soretof, V. en roy. d'Astracan, *Saratovia*.
Sarevi, prov. d'Afr. dans l'Abissinie, *Saravi*.
Sarbourg, V. de Lorr. chef-lieu d'une sous préf. *Sarburgo* - Meurthe.
Sardaigne, île, et roy. dans la Méditer. *Sardegna*.
Sara, ou Sarina, riv. du canton de Berne, *Sara*, *o Sarina*.
Sargans, comté et V. de Suisse, *Sargans*.
Sargal, V. et port d'Afr. en roy. de Maroc, *Sargel*.
Sarguemine, V. de Fr. en Lorraine, *Sarguemina* - Moselle.
Sari, V. de Perse, *Sari*.
Sarlat, V. de Fran. en Périgord, *Sarlat* - Dordogne.
Sar-Louis, V. de Fran. en Lorraine, *Sarluigi* - Moselle.
Sarmatie, prov. partie en Asie, partie en Eur. *Sarmacia*.
Sarno, V. et duché en roy. de Naples dans la princ. citer. *Sarno*.
Saros, chât. et cercle de Hongrie, *Saros*.
Sarre, riv. de Fran. en Lorraine, et départ. formé d'une partie de l'électorat de Trèves et du duché de Deux-Ponts; il a quatre arrondissements, Trèves, chef-lieu de préf., Pirkenfeld, Prum, Sarrebruck, *Sarra*.
Sarsine, V. dans la Romagne, *Sarsina*.
Sartène, V. de Corse, *Sartena* - Liamone.
Sarthe, riv. et départ. de Fran. formé d'une grande part. du Maine; il a quatre arrondissements, le Mans, chef-lieu de préf., la Flèche, Mamers, Saint-Calais, *Sarta*.
Sarzane, V. de l'anc. État de Gênes, aujourd'hui à la Fran. *Sarzana* - Apennins.
Sasino, pet. île de l'Épire, dans le golfe de Venise, *Sasino*.
Sas Ferrat, chât. en Ombrie, *Sassoferrato*.
Sassari, V. de Sardaigne, *Sassari*.
Sassuolo, ou Sassuail, V. du Modenois, aujourd'hui, en roy. d'Ital. *Sassuolo*.
Satalia, V. et port en Natolie, *Satalta*.
Savanah, V. de Géorgie, *Savana*.
Saratopoli, V. en Mingrelie sur la mer Noire, *Savatopoli*.
Saudre, riv. de Fran. en Berri, *Saudra*.
Save, riv. d'Allem. *Sava*.
Savenay, V. de France en Bret. chef-lieu de sous-préf., *Savenè* - Loire Inférieure.
Saverne, V. de Fran. dans la Basse-Alsace, *Saverna* - Haut Rhin.
Savillan, V. du Piémont, aujourd'hui V. de Fran. *Savigliano* - Stura.
Sauliee, V. de Fran. en Bourgogne, *Saulieu* - Côte d'Or.
Sault, V. de Fran. en Prov. *Sault*, *o Salto Vaucluse*.
Saumur, V. de Fran. en Anjou, *Saumur* - Maine et Loire.
Savoie, ci-dev. duché souverain d'Eur. entre le Fran. et l'Ital., maintenant réuni à l'Emp.; il forme le départ. du Mont-Blanc et les trois quarts du celui du Léman.

Digitized by Google

Savolaxie, prov. de Suède, *Savolaxia*.
Savone, V. marit. sur la riv. occident. de Gênes, aujour. à la Fran., et chef-lieu du départ. de Montenotte, *Savona*.
Saxe, gr. pays d'All. divisé en duché ou cercle elect. de Saxe, et les cercles de la Haute et de la Basse-Saxe, *Saxonia*.
Saxe (duché de) a été dernièrement érigé en roy.
Saxenbourg, V. de la Haute-Carinthie, *Sassenborgo*.
Saxenbourg, chât d'All. sur la riv. d'Unstrut, *Sassenborgo*.
Saxuma, île, et roy. de l'Océan orient. dépendant du Japon, *Saxoma*.
Sayda, V. de Misnie, *Saida*.
Sayde, *Voyez* Thébaïde.
Sayn, ou Seho, comté imméd., et V. d'All *Sen*.
Scafati, petite riv. qui sépare le terre de Labour de la princ. *Scafati*.
Scalanova, ou Causada, V. mar. de la Natolie occid. *Scala Nova*, *o Cusada*.
Scalona, V. en Sooria, *Scalona*.
Scamakie, ou Sammaki, V. d'As. en Perse, capit. du Schirvan, *Scamochia*.
Scanderon, *Voyez* Alexandrette.
Scandinavie, partie de l'Eur. qui comprend la Dunemarck, la Suède, et la Norwège, *Scandinavia*.
Scarborong, V. chât. et port d'Angleterre, *Scarburgo*.
Scarpanto, île de l'Archipel, *Scarpanto*.
Scarpe, riv. des Pays-Bas, dans l'Artois, *Scarpo*.
Scella, prov. d'Abissinie, *Scello*.
Schaffouse, V. capit. de son canton en Suisse, *Sciaffusa*.
Schalholt, V. capit. de l'Islande, *Schalolt*.
Schoroitz, V. du Tirol, *Scarnizza*.
Schancobourg, comté d'Allem. en Westphalie, *Scolemborgo*.
Schelestat, V. de Fran. dans la Haute-Alsace, *Schelestad*.
Schemnitz, V. de la Haute-Hongrie, *Schemnizza*.
Schening, V. de Suède, *Scheoing*.
Schetland, îles de la mer d'Ecosse, *Schetland*.
Schifelbein, V. cercle, et chât. dans la Marche de Brandeb. *Schifelbein*.
Schiras, V. de la Pers. capit. du Farsistan, *Schiras*.
Schesckenbourg, V. et bail. de la princ. de Zall, *Seoochenborgo*.
Schœnbore, comté en Franconie, *Scheoborn*.
Schœnbrunn, beau chât. de plaisance près de Vienne, *Scheabrun*.
Schœmberg, V. et duché d'All. dans le pays de Trèves, *Schemberga*.
Schœnhausen, chât. roy. à deux lieues de Berlin, *Schenousen*.
Schirvan, prov. de la Perse, *Schirvon*.
Schonen, prov. de la Suède, *Schonen*.
Schoonhove, V. et port des Prov. Unies, *Scoonnvia*.
Schouten, îles de la mer du Sud, au nombre de quinze, *Scaten*.
Schweidnitz, ou Scuoeitz, prov. chât. et V. d'All. en Silésie, *Scueidoiz*.
Schwerin, V. chât. lac et princ. d'All. en Mecklembourg, *Scuerino*.
Schwitz, cant. de Suisse, *Scoitz*.
Sciacca, port et V. de Sicile dans le Val de Mazare, *Sciacco*.
Scilly (îles de), *Voyez* Sorlingues.
Scinonse, île dans l'Archipel, *Schinurso*.
Scio, le plus célèbre des îles de l'Archipel près les côtes de la Natolie, *Scio*.
Sciro, île, V. et port de l'Archipel, *Sciro*.
Scitie, *Voyez* Tartarie.
Scopélo, île de l'Archip. *Scopelo*.
Scutari, V. de la Turquie Eur. capit. de la Haute-Albanie, *Scutori*.
Scylla, rocher, V. et forter. sur les côtes de la Calabre ultér. *Scilla*.
Sdiles, ou Délos, île célèbre de l'Archipel, entourée des Cyclades. *Delo*.
Sébaste, c'est aujour. la vieille Samarie, *Voyez*.
Sébastien (St), V. d'Esp. dans la prov. de Guipuscoa, *S Sebastiano*.
Sébénico, V. mar. en Dalm. Vén. *Sebenico*.
Sécelles (îles), dans la mer des Indes, *Secelle*.
Séchington, V. dans le Souabe, *Sechinga*.
Sédan, V. de Fr. en Champagne, *Sedan* - Ardennes.
Sagedin, V. en Hongr. *Segedin*.
Ségalmessa, V. d'Afr. sur la riv. de Zir, capit. du Ségelmasée, *Segelmessa*.
Ségesbourg ou Ségesvar, V. dans la Transilvanie, *Segesburgo*, *o Segesvar*.
Ségeswar, V. de la Transilvanie, *Segeswar*.
Ségewold, V. de la Russie, *Segewold*.
Ségni, ou Segna, V. fort. et port dans la Morlaquie, sur le golfe de Venise, *Segni*, *o Segna*.
Ségorbe, V. et duché d'Esp. en roy. de Valence, *Segorbo*.
Ségovie, gr. V. d'Esp. dans la vieille Castille, *Segovia*.
Seine, (la) V. de Fran. au bord de la mer *Senna* - Var.
Seine (la), Fleuve de Fran. qui prend sa source en Bourgogne, et se jette dans l'Océan: aujour. départ. formé d'une part. de l'Ile-de-France; il a trois arrondiss. Paris, chef-lieu du préf., Saint-Denis, Sceaux, *Senno*.
Seine Inférieure, départ. de Fran. formé en gr. part. de la Normandie, et du Perche; il a cinq arrondiss. Rouen, chef-lieu de départ., Dieppe, le Havre, Neuf-châtel, Yvelot, *Senna-Inferiore*.
Seine et Marne, départ. de France formé de la part N. de l'Ile-de-France; il a cinq arrondiss. Melun chef-lieu, Coulommiers, Fontainebleau, Meaux, Provins. *Senno e Marno*.
Seine et Oise, départ. de Fran. formé dans l'Ile-de-France; il a cinq arr. Versailles, chef-lieu; Corbeil, Etampes, Mantes, Pontoise, *Senno ed Oiso*.
Selingstadt, V. d'All. dans l'électorat de Mayence, *Selingstadt*.
Selivrée, V. de la Turquie, *Selivrea*.
Selkirk, bourg et prov. d'Ecosse, *Selchirco*.
Sèle, petite riv. dans la princ. *Sela*.
Semigalle, duché de la Russie Eur. sur la rive gauche de la Dwina, *Semigalla*.
Semlin, V. et forter. sur la pointe de la Sirmie, *Semelino*.
Sémoi, riv. du pays de Luxembourg, *Semoi*.
Sempach, V. dans la Suisse, *Sempach*.
Semur, V. de la Bourg. occid. capit. de l'Auxois, *Semur* - Côte d'Or.
Sendomir, ou Sandomir, V. de Pologne. *Sandomir*.
Sénégal, pays d'Afr. dans la Nigritie, *Senegal*.
Sénégal, grand fleuve, qui n'est qu'une branche du Niger, *Senegal*.
Senez, V. de Fran. en Prov. *Senez* - Basses-Alpes.
Senlis, V. de l'Ile-de-France, *Senlis* - Oise.
Sennaar, V. et roy. d'Afr. *Sennaar*.
Senna, riv. du Hainaut, *Senna*.
Sénonais, anc. pays de Fr. en Champ. qui fait partie aujourd'hui du départ. de l'Yonne, *Senonese*.
Seos, V. de Fr. en Champ. capit. du Sénonais, *Sens* - Yonne.
Sentina, V. dans l'Ombrie, *Scotina*.
Sept Iles (les), près de la côte, sept de la Bret. entre Brest et St. Malo, *le Sette Isole*.
Sept Iles, nom nouvellement donné à une petite république, formée des îles de la mer Ionienne, près des côtes de la Grèce, *Sette Isole*.
Serchio (la), riv. d'Ital. qui sort du Modenais et se jette dans la mer de Toscane, *il Serchio*.
Seringapatam, V. capit. du Mysore, *Seriagapatam*.
Sermonéta, V. dans la camp. de Rome, *Sermoneta*.
Seronge, gr. V. d'Asie, dans les États du Grand-Mogol, *Serungia*.
Serpentaria, île en Sardaigne, *Serpentara*.
Serpens (Iles des) à l'embouchure du Danube, *Isola de' Serpenti*.
Serre Lionne, gr. riv. d'Afr. en Guinée, *Serro Liona*.
Serselly, V. port et citad. en roy. d'Alger, *Serselly*.
Servie, prov. de la Turquie Eur. *Servia*.
Servia (nouv.), partie de la Tartarie entre le Bog, et le Nieper, *nova Servia*.
Sesia, riv. de Piém. qui sépare l'Emp. Français du roy. d'Italie, et donne son nom à un des cinq dép. formés de Piémont. Ce dép. a trois arrond. Verceil, chef-lieu, Biella, Saothia, *Sesio*.
Sessa, V. du roy. de Naples dans la terre de Labour, *Sesso*.
Sestri du levant et Sestri de ponent, deux villes marit. de l'anc. État de Gênes, aujourd'hui de la Fr. *Sestri di levante*, *e di ponente*.
Se-Tchuen, gr. prov. occid. de la Chine, *Secuen*.
Setia, V. et mont. sur la cote sept. de Candie, *Setia*.
Setines, *Voyez* Athènes.
Sétubal, V. et port de Portug. dans l'Estramadure, *Setubal*.
Sevennes ou Cevennes, mont. de Fr. en Bas-Languedoc, *Sevenne*.
Sever-Cap (Saint), V. de Fr. en Gascogne, *San Severcop*-Landes.
Sévérina (St.), V. en Calabre, *S Severina*.
Séville, V. d'Esp. capit. de l'Andalousie, *Siviglia*.
Séville, V. et port dans la partie sept. de la Jamaïque, *Sivigha*.
Sevre (Niortaise,) riv. de Fr. en Poitou, qui se jette dans l'Océan, *Sevra*.
Sèvre (Nantaise), riv. de Fr. en Poitou, qui se jette dans la Loire, *Sevra*.
Sèvres (Deux), dép. de Fr. formé d'un tiers du Poitou, et une portion de la Saintonge: il a quatre arrondiss. Niort, chef-lieu de préf., Bressuire, Melle, Parthenay, *Due-Sevre*.
Sewarck, gr. V. et prov. de la Russie dans le gouv. de Belgorode, *Sewesch*.
Sezza, V. d'Ital. dans la camp. de Rome, *Sezza*.
Shétland, la principale des petites îles Britanniques de ce nom, *Shétland*.
Shnnove, V. de Hollande, *Shoonve*.
Shornagorod, V. de la grande Tart. dans le roy. de Tangut, *Shornagorod*.
Shrewsbury, V. d'Angl. *Shrewtbury*.
Siam, V. d'As. dans les Indes-Orient., cap. du roy. de son nom, *Siam*.
Siang Yang, V. de la Chine, dans la prov. de Hu Quang, *Siangiang*
Siara, V. et capitaine. de l'Amér. mérid. au Brésil, *Siaro*.
Siba, prov. d'Asie dans les Etats de Mogol, *Siba*.

Digitized by Google

Sibérie, contrée qui comprend la partie plus sept. de la Russie et de l'Asie, *Siberia*.
Sicile, roy. et gr. île de la Médit. entre l'Afr. et l'Ital. *Sicilia*.
Sicione, île dans l'Archip. *Sicione*.
Sidre, île de la Turquie Eur. *Sidro*.
Sienne, V. et prov. en Tosc. qui réunie à l'Empire Fr. forme le dép. de l'Ombrone, dont Sienne est le chef lieu, *Siena*.
Sierra, chaîne de mont. dans la partie orient. de la nouv. Castille, *Sierra*.
Sierra Leona, V. Serra Lionne.
Siecles (pays des), contrée de la Transilvanie, *Sicules*.
Sigan, V. de la Chine, capit. de la prov. de Xensi, *Sigan*.
Sigistan, prov. de Perse, *Sigistan*.
Sigmaringen, V. comté et chât. en Souabe, *Sigmaringen*, *o Simmaringa*.
Siguenza, V. dans la vieille Castille, *Siguenza*.
Sile, dans l'État de Ven. *Silo*.
Silénopole, V. en Perse, *Silenopoli*.
Silésie, gr. duché d'All. *Silesia*.
Silistria, ou Dorestro, V. et citad. dans la Bulgarie, *Silistria*, *o Dorestro*.
Sillopole, V. en Macédoine, *Sillopoli*.
Simbiesk, V. et gouv. de Russie, *Simbiesk*.
Simmern, V. chât et princ. d'All. au Pal du Rhin, *Simmern* Rhin et Moselle.
Sinai, mont. de l'Arabie Pétrée, *Sinai*.
Siode (le), ou Inde, *Voyez* Indes.
Sinigaglia, V. chât et port dans la Marche d'Ancône, *Sinigaglia*.
Sion, mont. dans la Judée, *Sion*.
Sion, V. de Suisse, capit. du Valais, *Sion*.
Sior, V. d'Asie, capit. de roy. de Corée, *Sior*.
Sioule, riv. en Auvergne, *Siula*.
Siout, gr. V. de la Haute-Égypte, *Sint*.
Siponte, V. en Capitanate, *Siponto*.
Syracuse, V. et port en Sicile, *Siracusa*.
Siradie, V. et palat. de la gr. Pologne, *Siradia*.
Siras, V. de la Perse, *Siras*.
Sirenes, îles dans le golfe d'Agripole, *le Sirene*.
Sirfin, ou Sirfino, île dans l'Archip. *Sirfino*, *o Sirfione*.
Siric, *Voyez* Soric.
Sirmich, V. d'Esclavonie, *Sirmic*.
Sirvan, prov. de Perse, *Sirvan*.
Sissopoli, gr. V. dans la Roumanie, *Sissopoli*.
Sisteron, V. de Fr. en Prov., *Sisteron*-Basses-Alpes.
Sitie, V. et golfe de Grèce, sur la côte sept. de l'île de Candie, *Sitia*.
Sitonie, prov. de Thrace, *Sitonia*.
Sivas, V. en Natolie, *Sivas*.
Siuchen, V. de la Chine, *Siuchen*.
Sivrai, V. de Fr. en Poitou, *Sivrai*-Vienne.
Slewick, V. et duché de Danemarck, *Slesvic*.
Sluczk, duché et gr. V. de Pologne, *Slucz*.
Sluis, bourg et fort. de Hollande, *Sluis*.
Smaland, prov. de la Suède, *Smaland*.
Smalkalde, V. au cercle de Franconie, capit. de la princ. de Henneberg, *Smalcalda*.
Smolensko, V. duché et pal. de Russie, aux front. de la Lithuanie, *Smolenco*.
Smyrne, gr. V. et port de la Turquie Asiat. en Natolie, *Smirne*.
Soane, anc. V. de Tosc. dans le Siennois, *Soona*.
Sobrarve, princ. d'Esp. dans l'Aragon, *Sobrarve*.
Société (les Iles de la), dans la mer du Sud, *Isole della Società*.
Soconusco, prov. de la nouv. Esp. *Soconusco*.
Socotora, île entre l'Arabie Heur. et l'Afr. *Socotoro*.
Sodome, V. en Palestine, *Sodoma*.
Sofala, V. fort. et roy. d'Afr. dans la Cofrerie, *Sofala*.
Soignies, V. dans le Hainaut, *Soignies*.
Soissons, V. de l'Ile-de France, capit. du Soissonnais, *Soissons*-Aisne.
Soldin, V. capit. de la nouvelle Marche de Brandebourg, *Soldino*.
Soleure, gr. V. Suisse, capit. du cant. de son nom, *Solura*.
Solfotare, lieu en Terre de Labour, *Solfatara*.
Sollapoor, V. et vallée de l'Indostan, *Sollapour*.
Solmis, comté et bourg d'All. en Vétérovie, *Solma*.
Sologne, anc. cont. de l'Orléanais, *Sologna*.
Solobreno, V. et port du roy. de Grenade, *Solobreno*.
Solpharino, pet. V. et anc. princ. d'Ital. près du Mantouan, *Solfarino*.
Solsona, ou Salsona, V. d'Esp. en Catalogne, *Solsona*.
Sommerton, V. d'Angl. capit. de la prov. de Sommerset, *Somerton*.
Somme (la), riv. de Fr. en Picardie, et départ. formé de la partie occid. de la Picardie; il a cinq arrondiss. Amiens, chef-lieu du préf. Abbeville, Doullens, Mont-Didier, Peronne, *Somma*, *o Sommana*.
Sommerset, prov. et duché en Angl. *Sommerset*.
Sonde (les îles de la), dans la mer des Indes, *Isole della Sonda*.
Sonde (détroit de la) entre Sumatre, et Java, *Sonda*.
Sonneberg, V. d'All. *Sonneberg*.
Sonnino, V. et duché de la camp. de Rome, *Sonnino*.
Sophène, prov. de l'Arménie-Majeure, *Sofene*.
Sophie, V. de la Turquie Eur. capit. de la Bulgarie, *Sofia*.
Sophie, V. dans le gouv. de Pétersbourg, *Sofia*.
Sophie, ou Sardica, V. de Bulgarie, *Sofia*, *o Sardica*.
Sophite, prov. des Indes, *Sofite*.
Sophonia, île dans l'Archip. *Soffonia*.
Sophron, V. et cercle de la Basse Hongrie, *Sofron*.
Sora, V. et duché en terre de Labour, *Sora*.
Soro, V. de Danemarck, *Soro*.
Soraw, V. et seign. française dans le Bas-Alsace, *Soraua*.
Sorbonne, V. de Fr. en Champ. *Sorbona*-Ardennes.
Soret, prov. de l'Indostan, *Soret*.
Soria, V. d'Esp. dans la vieille Castille, *Soria*.
Sorgue, riv. de Fr. au ci-devant cercle Venaissin, *Sorga*.
Sorlingues, îles d'Angl. à huit lieues de la prov. de Cornouailles, au nom. de 145, *Sorlinghe*.
Sorock, V. et chât. de Pologne, *Sorosco*.
Sorrento, V. dans la terre de Labour, *Sorrento*.
Sospello, V. du ci-dev. comté de Nice, aujourd'hui, V. de Fr. *Sospello*-Alpes-Maritimes.
Sottovento, îles de l'Amér. *Sottovento*.
Soubre, V. Suabe.
Soubise, V. de Fr. en Saintonge, *Sobisa*-Charente-Inférieure.
Soule, anc. cant. du Languedoc, qui fait maintenant part. du dép. des Basses Pyrénées, *Sula*.
Soumanat, V. et prov. des Indes, *Sumenat*.
Soor, V. et port en Syrie, c'est l'ancienne Tyr, *Sour*, *o Sur*.
Soore, V. et riv. de Portugal, dans l'Estremadure, *Sura*.
Sourie, autrement, Suristan, prov. de la Turquie Asiat. entre la Médit. et l'Euphrate, *Soria*, *o Soristano*.
Sousa, ou Suse, V. chât. port. et prov. d'Afr. au roy. de Tunis, *Susa*.
Southampton, V. port, duché d'Angl. dans le Hantshire, *Southampton*.
Southwarck, ou Soudrick, gr. bourg d'Angl. en Surrey, uni à Londres par un beau pont sur la Tamise, *Southwarck*, *o Soudrick*.
Spa, bourg. d'All. au pays de Liége, *Spa*-Gorthe.
Spalatro, V. marit. capit. de la Dalmatie Vénit. *Spalatro*.
Spandau, V. forte d'All. dans le Brandebourg, *Spandau*.
Spanheim, ou Spanheim, comté d'All. dans le Bas-Palat. *Spanheim*.
Sparte, anc. V. en Morée, *Sparta*.
Spello, forter. dans l'Ombrie, *Spello*.
Sperlinga, V. de Sicile, *Sperlinga*.
Spey, ou Spée (le) gr. riv. d'Écosse, *Spea*.
Spezza, ou Specie, V. et port de l'anc. État de Gênes dans le golfe de son nom, *Spezia*-Appennins.
Spire, V. dans le Palat. sur le Rhin, *Spira*-Mont-Tonnerre.
Spolette, V. chât. et duché dans l'État de l'Église, *Spoleto*.
Spree (la), riv. d'All. qui sort de la Lusace, et passe à Berlin, *Spree*.
Spremberg, V. et cercle dans la Basse-Lusace sur la Spree, *Spremberga*.
Squillace, V. et golfe dans la Calabre citér. *Squillace*.
Staden, V. dans la Basse-Saxe, *Staden*.
Stafford, V. et prov. d'Angl. *Stafford*.
Stagno, V. et port de Raguse sur le golfe de Ven. *Stagno*.
Stalimène, ou Lemnos, île de l'Archipel, *Stalimeno*, *o Lemno*.
Stampalie, île de l'Archipel, *Stampalia*.
Stanchou, île de l'Archipel, *Stanchio*.
Stégeborg, V. et port de Suède dans l'Ostrogothie, *Stegeborgo*.
Stein, V. de Suisse sur le Rhin, district de Schaffhoure, *Stenio*.
Stenay, V. de Fr. en ci-devant duché de Bar, *Stenay*, *o Stenaco*-Meuse.
Stendal, V. capit. de la vieille Marche de Brandebourg, *Stendal*.
Stenford, V. et comté dans le cercle de Westphalie, *Stenford*.
Stesling, V. et prov. de l'Écosse, *Sterlinga*.
Stetin, V. capit. de la Poméranie citér. *Stetino*.
Stetin (nouv.), V. et cercle de la Haute-Saxe en Poméranie, *nuovo Stetino*.
Strigiano, V. en Basilic. *Strigliano*.
Stirie, V. et duché d'All. dans le cercle d'Autriche, *Stiria*.
Stockolm, V. capit. du roy. de Suède, *Stocolm*.
Storaco, riv. en camp. de Rome, *Storace*.
Stormarie, princ. et pays d'All. au duché de Holstein, *Stormaria*.
Stralsund, V. dans la Poméranie Suédoise, *Stralsunda*.
Strasbourg, V. de Fr. capit. de l'Alsace, actuellement chef lieu de dép. du Bas-Rhin, *Strasbourg*.
Straubing, V. d'All. dans le cercle de Bavière, *Strobinga*.
Stromberg, V. et pays dans l'évêché de Munster, *Stromberga*.
Stura, riv. en Piémont, aujourd'hui dép. de Fr. en des cinq formés par le Piémont; il comprend le ci devant marquisat de Saluces et le district de Sarigliano, et a cinq arrond. Coni, chef lieu de préf., Al-

Digitized by Google

ba, Moodovi, Saluces, Savigliane, *Stura*.
Stutgard, V. d'All. au cercle de Suabe, capit. de roy. de Wirtemberg, *Stotgarda*.
Suabe, gr. pays et cercle d'All. situé aux environs de Danube, *Seubia*.
Subbiaco, V. dans la camp. de Rome, *Subbiaco*.
Succadano, V. et port de l'Inde sur la côte occid. de Bornéo, *Succudano*.
Su Cheu, ou Su-Tcheu, V. de la Chine dans le Kiang-Nang, *Sucheu*.
Suchuen, gr. prov. de la Chine, *Suchuen*.
Sudbury, V. d'Angl. en Suffolck, *Sudbury*.
Sudermanie, prov. de Suède, *Sudermania*.
Suède, gr. roy. au sept. de l'Europe, il est divisé en Suède propre, Gothlande, Nortlande, et Finlande, *Svezia*.
Suen Hoa, gr. V. de la Chine, *Suanhua*.
Suez, V. d'Egypte, sur la côte sept. de la mer Rouge, *Sues*.
Suffolck, prov. marit. d'Anglet. et prov. marit. de la nouv. Angl. dans l'Amér. sep. *Suffolck*.
Sugelmèse, prov. d'Afr. en Barbarie, *Sugelmese*.
Suisse, ou Helvétie, gr. pays d'Eur. borné par le Tirol, la Souabe, la France, et le roy. d'Italie, *Svizzera*, *o Elvezia*.
Sully, V. de France en Gâtinois, *Sully-Loiret*.
Sulmona, anc. V. et princ. dans l'Abrosse citér. *Sulmona*.
Sultzbach, V. et princ. d'All. en roy. de Bavière, *Sultzbach*.
Sumatre, île dans les Indes, *Sumatra*.
Sumbi, prov. d'Afr. au roy. d'Angola, *Sumbi*.
Sund, détroit du Danemarck, qui est la clef de la mer Baltique, *Sund*.
Sonderbourg, V. duché et chât. de Danemarck, *Sunderborgo*.
Sundiwald, port, et V. de Suède, capit. de la Médelpadie, *Sundiwald*.
Sung Kiang, gr. V. de la Chine, avec chât. *Sung Kiang*.
Suotgan, pays au midi de l'Alsace mérid. *Suotgan*.
Supaso, V. et petit roy. en Asie, *Supasa*.
Surate, V. chât. et port des Indes en roy. de Gozurate, *Surute*.
Surinam, pays d'Amér. dans la Terre-ferme, *Surinam*.
Soringa, gr. V. et prov. du Japon, dans l'île de Niphon, *Suringa*.
Surrey, prov. et chât. d'Angl. *Surrey*.
Sus, roy, ou prov. d'Afr. au roi de Maroc, *Sus*.
Suse, V. en Piémont, aujourd'hui de la France, *Susa-Pò*.
Sussex, prov. marit. d'Angl. *Sussex*.
Sutera, V. de Sicile, *Sutera*.
Sutherland, prov. d'Angl. *Sutherlandia*.
Sutri, V. dans l'État de l'Eglise, *Sutri*.
Syrazuse, V. chât. et port de Sicile dans la vallée de Noto, *Siracusa*.
Syrie, Sooristan, ou Cham, prov. de la Turquie Asiat. *Siria*.

T

Ta, riv. de la Chine mérid. *il Ta*.
Tabaro, ou Tobago, prov. et île de le nouv. Esp. *Tobaco*.
Tabarca, île au roy. de Tunis, *Tabarca*.
Taboga, île de l'Amér. Esp. dans la mer du Sud, *Taboga*.
Tabor, mont. de Bohême, *Tabor*.
Tabristan (le), ou le Mesanderan, autrefois Hircanie, prov. de Perse, *Tabrestano*, *o Masanderano*.
Tachoe, V. de Chioe, *Tacha*.
Tafilet, roy. dans la Barb. *Tafilat*.
Tage, Fl. qui sort de l'Aragon, traverse la nouv. Castille, une partie du Portug. et se jette dans l'Océan à deux lieues de Lisbonne, *Tago*.
Tagliacozzo, V. d'Italie, *Tagliocozzo*.
Taiping, V. de la Chine dans le Quiang Si. *Taiping*.
Taman, détroit qui sépare la mer Noire de celle d'Azof, *Taman*.
Tamar, riv. en Galice, *Tamar*.
Tamara (les îles de), ou les îles des Idoles, îles de l'Afr. sur la côte de la Haute Guinée, *Isole di Tamara*, *o degl'Idoli*.
Tamaraca, capitain. de l'Amér. mér. au Brésil, *Tamaraca*.
Tamaraca, île, chât. et port au Brésil, *Tamaraca*.
Tamore, riv. dans la princ. ultér. *Tamaro*.
Tamerton, V. d'Angl. *Tamerton*.
Teming, V. dans la Chine, *Taming*.
Tanaro, riv. du Piémont, qui a donné son nom à un dép. qui a été supprimé, et partagé entre les départemens voisins, *Tanaro*.
Tanedo, rill. dans le Modenais, *Tanedo*.
Tanger, V. au roy. de Fez, *Tanger*.
Tanger, riv. d'All. *Tanger*.
Taogut, roy, dans la Tartarie Chinoise, *Taugut*.
Taojaor, V. d'As. sur la côte de Coromandel, *Tanjaor*.
Taoor, V. et roy. d'As. sur la côte de Malabar. *Tanor*.
Taormina, V. marit. de Sicile, *Taormina*.
Tapacri, prov. au Pérou, *Tapacri*.
Tarahisao, *Voyez* Tiéhisonde.
Tarantaise, anc. pays dans la Savoie, *Tarantasia* Mont-Blanc.
Tarascon, V. de Fr. en Prov., *Tarascone*-Bouches-de-Rhône.
Taraçona, V. d'Esp. dans le roy. d'Arag. *Tarazona*.
Tarbes, V. de Fr. en Gascogne, capit. du comté de Bigorre, et à présent chef-lieu du dép. des Hautes-Pyrénées, *Tarbe*.
Tarente, V. dans la terre d'Otrante, *Taranto*.
Targa, V. au roy. de Fez, *Targa*.
Targovisk, ou Tarvis, V. capit. de la Valaquie, *Targovisco*, *o Tarvis*.
Tariffe, V. de l'Andalousie, *Tariffa*.
Tarku, V. d'As. capit. du Daghestan, *Tarcù*.
Tarn, riv. de Fran. en Languedoc qui donne son nom au départ. formé du Haut-Languedoc et de l'Albigeois: il a quatre arrond. Albi, chef-lieu de préf., Castres, Gaillac, Lavaur, *Tarn*.
Tarn et Garonne, (départ. de) nouveau départ. formé en Novembre 1808; il a trois arrond. Montauban, chef-lieu de préf., Moissac, Castel Sarrasin.
Taro, riv du Parmesan, *Taro*.
Taro, Fl. de l'ancien, qui donne son nom au dep. formé des états de Parme, et Plaisance. Ce départ. a trois arrond. Parme, chef-lieu de préf., Plaisance, et Borgo-S. t-Donnino.
Tarragone, V. et port en Catalogne, *Tarragona*.
Tarse, V. en Caramanie, *Tarso*.
Tartarie, grand pays de l'As. Il est divisé en Tart. Mosc., Tart. Chinoise et Tart. indépendante, ou grande Tart. *Tartaria*.
Tartas, V. de Fran. en Gascogne, *Tartas*-Landes.
Tarudan, ou Sus, grande V. capit. de roy. de Sus, *Tarudan*, *o Sus*.
Tasn, ou Tasso, île dans l'Archipel, *Taso*, *o Tasso*.
Tassing, île de Danemarck, *Tassinga*.
Tatinoo, île en Normandie, *Tatinù*.
Tatomi, V. et roy. du Japon, *Tatomi*.
Ternate, la principale des îles Moluques.
Tata, V. capit. de la prov. de Sinde, ou de Tata, au grand Mogol, *Tata*.
Tarastland, ou Tarastie, prov. de Finlande, *Tavastia*.
Tavestus, ou Cronenhourg, V. de la Filande Suéd. capit. du Tarastland, *Tavostus*.
Tavila, ou Tavira, port, et V. capit. de l'Algarve, en Portug. *Tavila*, *o Tavira*.
Tauromie, V. en Calabre, *Tauromia*.
Taureau (l'île du), dans la Bretagne, *Isola del Toro*.
Tauris, V. capit. de l'Aderbijan en Perse, *Tauris*, *o Tauride*.
Taurus, grande chaîne de mont. d'Asie, *Taurus*, *o Touro*.
Tek, autrement le Tave, ou le Touède, riv. d'Erosse, *Tat*, *Tave*, *o Tuede*.
Takaso, V. et roy. dans l'Inde, *Tayatai*.
Téano, *Voyez* Tiano.
Téhcibel, prov. d'Afr. au milieu de Sahara, *Tebeibel*.
Tebesta, anc. V. d'Afr. au roy. de Tunis, *Tebesta*.
Tebza, V. et prov. d'Afr. *Tebza*.
Teck (le), riv. de Franc. en Roussillon, *il Tec*.
Tecklenhoorg, V. en Westphalie, *Tecleuburgo*.
Técore, V. en roy. d'Afr. *Tecoro*.
Tedela, V. et prov. de Maroc, *Tedela*.
Tedlee, V. et prov. d'Alger, *Tedlez*.
Téflis, capit. de la Géorgie, *Teflis*.
Tégernsee, V. et lac en Bavière, *Tegernsee*.
Téglio, ou Tell, Bourg de la Valtelline, au bord de l'Adda, *Teglio*.
Télamone, V. port et fort. sur les côtes de la Tosc. *Telamone*.
Témécen, ou Temesno, prov. d'Af. au roy. de Fez, *Temecen*, *o Temesne*.
Témendefust, V. d'Afr. au roy. d'Alger, *Temendefust*.
Témeswar, ou Témiswar, V. de la Haute-Hongrie, *Temiswar*.
Témian, roy. en Nigritie, *Temian*.
Ténasserim, ou Ténesserim, V. prov. et riv. des Indes, au roy. de Siam, *Tenesserim*.
Tende, V. et mont. entre le Piémont, et l'anc. comté de Nice, *Tenda*.
Ténédo, île de l'Archip. sur la côte de la Natolie, *Tenedo*.
Ténérife, une des îles Canaries, *Tenerifa*.
Teneze, V. prov. et fort. d'Afr. en roy. d'Alger, *Tenez*.
Teng-Cheu, ou Ten-Scheu, V. et port de la Chine en Chan Tung, *Tencheu*.
Tenne, riv. dans la Marche d'Ancône, *Tenna*.
Tenno, V. d'Étolie, *Tenno*.
Teotira, V. et île en Égypte, *Teotira*.
Térano, V. dans l'Abrusse, *Teano*.
Térasson, V. dans le Haut-Périgord, *Terasson*.
Tercère, île principale des Açores, *Tersera*.
Tergowist, V. de Valaquie, *Tergovisto*.
Terki, V. capit. de la Circassie Moscovite, *Terchi*.
Termes, V. de la Turquie As. sur la côte de la petite Carmanie, *Termes*.
Termini, V. sur la côte sept. de la Sicile, dans le Val de Mazara, *Termini*.
Termoli, V. en Capitanate, *Termoli*.
Ternate, île principale des Moluques, *Ternate*.
Terni, V. en duché de Spolette, *Terni*.
Ternova, V. dans la Bolgarie, *Ternova*.
Terouane, V. de Fran. au ci-devant cercle d'Artois, *Terovana*.
Terracine, V. dans la Campag. de Rome, *Terracina*.

Digitized by Google

Terra-Nuova, V. sur la côte orient. de la Sardaigne, *Terranova*.
Terra-Nuova, V. port, riv. et duché de Sicile, dans le Val de Noto, *Terranova*.
Terre-Ferme, contrée de l'Amér. Mérid. entre l'île de la Trinité, et l'Isthme de Panama, *Terraferma*.
Terre-Neuve, île de l'Océan, sur la côte orient. de l'Amér. sept. *Terranova*.
Terre-Sainte, V. Judée.
Terres Antarctiques, Australes, ou Méridionales, Terres situées vers le Pôle Mérid. *Terre Antartiche, Australi, o Meridionali*.
Téruel, V. dans l'Aragon, *Teruel*.
Teschen, V. dans la Silésie Autrich. *Teschen*.
Tésin, gr. riv. d'Italie, qui sort du mont S.t Gothard, et se jette dans le Pô au dessous de Pavie, *Tesino, o Ticino*.
Tessin, ou Tesin, canton Suisse, ou Italie, *Tesino, o Ticino*.
Tessoy (détroit de), il sépare l'île de Iéso de la gr. Tartarie, *Tessoy*.
Tétuan, V. au roy. de Fez, *Tetuan*.
Tévérone, riv. de l'État de l'Église, *Teverone*.
Tewkesbury, V. d'Angl. en Glocestershire, *Teochsberio*.
Texel, île, et port des Pays-Bas, dans la Nord Hollande, *Texel*.
Teysse, gr. riv. de Hongrie, *Tibisco*.
Thabor, mont. dans la Judée, *Taborre*.
Thamise (la), riv. considérable d'Angl. dans l'Essex, *il Tamigi*.
Thaso, île de l'Archip. en Macedoine, *Taso*.
Thebes, ou Thiues, V. de Grèce, dans la Liradie, *Tebe*.
Thermopyles, détroit entre la Thesselie, et la Béotie, *Termopili*.
Thesselie, *Voyez* Iemina.
Thessaloniqoe, *Voyez* Salonicki.
Thetford, V. d'Angl. *Thetford*.
Theursan, anc. pays dans la Gascogne, *Theursoo*.
Thibet, pays assez vaste de la Tartarie Chinoise, *Tibet*.
Thiérache, anc. cont. de la Picardie orient. *Thieroche*.
Thiers, V. de Fr. en Auvergne, *Thiers*-Puy-de-Dôme.
Thionville, V. de France en Lorraine, *Thionville*-Moselle.
Thomé (St) ou Méliapour, *Voyez*.
Thonon, V. de Savoie, sur le lac de Genève; aujour. V. de Fran. *Thonon*-Mont-Blanc.
Thorn, V. dans la Prusse. *Thorn*.
Thouars, V. du Fran. en Poitou, *Thouars*-Deux-Sèvres.
Thoun, V. et baill. de Berne, *Tonn*.
Thrace, *Voyez* Romanie.
Thurgovie, l'un des cant. Suisses, le long de la riv. de Thour, *Tourgovia*.
Thuringe, prov. d'All. au cercle de la Haute-Saxe, *Turingia*.
Thurn, V. de la Haute-Hongrie, *Thurn*.
Tiana, V. en terre de Labour, *Tiana*.
Tibériade ou Tiberia, anc. V. et lac de Judée, *Tiberiade*.
Tibisco, *Voyez* Teysse.
Tibre, riv. d'Ital. qui se décharge dans la Méditerranée: elle donne son nom au départ. Ce départ. l'un des deux formés des États de l'Église réuni à la France, a cinq arrond. Viterbe, Velletri, Frosinone, Tivoli, Rieti. Le Préfet résida à Rome. *Tevere*.
Tidor, une des Iles Moluques, *Tidor*.
Tigre, ou Tigri (le) Fleuve d'Asie qui sort de l'Arménie, et se jette dans le golfe de Bassora, *il Tigri*.
Tigre, roy. d'Afr. dans l'Abissinie, *Tigre*.
Tilbury, bourg et fort. d'Angl. en Essex, *Tilbury*.
Tillemont, V. dans le Barbant, aujour. V. de Fran. *Tillemont* Dyle.
Tilsit, V. et baill. de Prusse, *Tilsit*.
Timbre, Fl. en Bithinie, *Timbre*.
Tine, une des Cyclades, *Tino, o Tano*.
Tino, V. en Cilice, *Tino*.
Tipra, roy. d'Asie, aux Indes, *Tipra*.
Tirano, V. de la Valtelline, *Tirano*.
Tirinte, V. en Morée, *Tirinta*.
Tiritiri, V. dans le Perse, *Tiritiri*.
Tirnau, V. de la Haute Hongrie, *Tirnavia*.
Tirol (le), comté d'Allem. borné par la Bavière, la Carinthie, le Trentin et les Suisses, qui fait partie du roy. de Bavière, *il Tirolo*.
Titan, ou Cabaros, une des îles d'Hyères, *Titan, o Cabaros*.
Tiviotdale, prov. de l'Écosse mérid. *Tiviotdale*.
Tivoli, V. au comp. de Rome, *Tivoli*.
Tlescala, V. et prov. de la nouv. Esp. *Tlascala*.
Tnam, V. d'Irlande, *Toam*.
Tobolsk, capit. de la Sibérie, *Tobolsc*.
Tocat, V. et prov. en Natolie, *Tocat*.
Toreyma, V. de l'Amér. mérid. en terre ferme, *Tocuma*.
Tockenbourg, Toggenbourg, prov. des Suisses au cant. de S.t Gall, *Toggenborgo*.
Todi, V. dans l'État de l'Église, *Todi*.
Tokai, V. de la Haute-Hongr. *Tochoi*.
Tolède, V. dans la nouvelle Castille, *Toledo*.
Tolémète, V. merit. dans le roy. de Tripoli, *Tolemeto*.
Tolen, V. des Pays-Bas, *Tolen*.
Tolentin, V. dans la Marche d'Ancône, *Tolentino*.
Tolmezo, vill. dans la Friouli, *Tolmezo*.
Tolosa, V. d'Esp. capit. du Guipuscoa, *Tolosa*.
Tombot, roy. en Nigritie, *Tombot*.
Tomderen, V. de Danemarck, *Tonderen*.
Tongres, V. des Pays-Bas, aujour. à la Fran. *Tongres*.
Tonnay, V. de Fran. en Saintonge, *Tonnay*-Charente Inférieure.
Tonneins, V. dans la Guienne, *Tonneins*.
Tonnerre, V. de Fran. en Champ. *Tonnerre*-Yonne.
Tonningen, V. et contrée de Danemarck, *Tonningo*.
Toran, V. dans la Calabre, *Torano*.
Torbay, baie d'Ang. en Devonshire, *Torbay*.
Torcello, V. près de Venise, *Torcello*.
Tordesillas, V. au roy. de Léon, *Tordesilla*.
Torgow, V. dans le Haute Saxe, *Torgow*.
Torigni, V. de Fran. en Normandie, *Torigni*-Manche.
Tornaw, V. dans la Haute-Hongr. *Tornovio*.
Torre, riv. de Savoie, *Torre*.
Torres-Novas, V. port. et chât. de Portug. dans l'Estramad. *Torrenova*.
Torres-Vadras, V. de l'Estrem. Portog. *Turvedra*.
Tortone, V. autrefois fortifiée, et prov. de Piémont, aujour. à la Fran. *Tortona*-Gênes.
Tortose, V. en Catalogne, *Tortosa*.
Tosa, V. et roy. au Japon. *Tosa*.
Toscanle, riv. de la Natolie, *Toscale*.
Toscane, gr. duché au milieu de l'Italie, qui réuni à la Fran. a été divisé en trois dép. dont les noms sont: l'Arno, la Méditerranée et l'Ombrone, *Toscana*.
Tool, V. de Fran. en Lorraine, *Tol*.
Toulon, V. fort. de Fran. en Prov. et port sur la Médit. *Tolone*-Var.
Toulouse, V. du Fran. ci-devant capit. de Languedoc, à présent chef lieu de départ. de la Haute Garonne, et siége d'une cour d'Appel, *Tolosa*.
Touraine, anc. prov. occid. de la Fran. elle forme maintenant le départ. d'Indre et Loire, *Turrena*.
Tournay, V. de la Flandre sur l'Escaut, aujourd'hui V. de Fr. *Tournay*-Jemmapes.
Tournon, V. de Fran. en Vivarais, *Tournon*-Ardèche.
Tours, V. de Fran. capit. de la Touraine, aujour. chef-lieu de départ. d'Indre et Loire, *Tours*.
Traconiti, prov. de la Palestine, *Traconiti*.
Trajanopoli, V. en Romanie, *Trojanopoli*.
Trajetto, V. de la terre de Labour, *Trajetto*.
Traina, ou Traine, V. en Sicile, *Traina*.
Tratt, ou Tedia, petite V. de la Turquie européenne dans la Romanie, *Tratto, o Tedia*.
Tra los-Montes, prov. sept. de Portug. *Tra los montes*.
Trani, V. dans la terre de Bari, *Trani*.
Transilvanie, gr. prov. d'Europe bornée par la Hongrie, la Pologne, la Moldavie et la Valachie, *Transilvania*.
Trapani, V. et port de Sicile dans le Val de Mazare, *Trapani*.
Trasymène, anc. nom. du lac de Pérouse, et aujour. de l'un des deux départ. formés des États de l'Église, réunis à la France; il a quatre arr. Perugia, chef lieu de préf., Spoleto, Foligno, et Todi.
Trau, V. mar. dans la Dalm. Vén. *Trau*.
Travancor, roy. des Indes sur la côte de Malabar, *Travancor*.
Travemonde, V. dans le duché de Holstein, sur la mer Baltique, *Travemonde*.
Trebbia, Fl. en Lombardie, *Trebbia*.
Trébigne, V. de la Dalm. Ragus. *Trebigna*.
Trébisonde, ou Tarabosa, V. de la Turquie Asiat. en la Natolie, *Trebisonda, o Tarabosa*.
Trébitz, V. dans la Moravie, *Trebitz*.
Tréglio, lac dans la comp. de Rom. *Treglio*.
Tréguier V. et petit port de Fran. dans la Basse Bret. *Treguier*-Côtes-du-Nord.
Trémecen, prov. dans le roy. d'Alger, *Tremesen*.
Trémeud, V. au mont Caucase, *Tremeud*.
Trémesin, Trémesinapole, ou Trémisseo, V. en Barb. *Tremesso, Tremesinopoli, o Tremisseo*.
Tremiti (les îles de), au roy. de Naples, dans le golfe de Venise, *Tremiti*.
Tréport, bourg. et port de Fran. en Normandie, *Treport* Seine-Inférieure.
Trente, V. du Tirol italien, capit. de Trentin, *Trento*.
Treve, et Trèves, chât. en terre de Labour, *Treve, o Treve*.
Tréré, riv. d'All. *Treve*.
Trèves, gr. V. d'All. au cercle du Bas-Rhin, ci-devant capit. de l'électorat de son nom, aujour. de la France, chef-lieu du départ. de la Sarre, d'une sénatorerie, et siége d'une cour d'appel, *Treveri*.
Trévi, V. dans l'Ombrie, *Travi*.
Trévica, V. de la princ. d'Otr. *Trevico*.
Trévise, V. dans l'anc. État de Vene. cap. de la Marche-Trévisane, *Treviso*.
Tréroux, V. de Fran. ci-devant capit. de Dombes, *Trevoux, o Trevigi*-Ain.
Tricouie, V. en Frise, *Triconia*.
Trieste, V. et port de l'Istrie sur le golfe de Venise, *Trieste*.
Triguio, riv. en Abrusse, *Triguio*.

Tripoli, V. et roy. d'Afr. en Barb. sur la côte de la Médit. *Tripoli*.
Tripoli, anc. V. et port d'As. en Syrie sur la côte de la Médit. *Tripoli*.
Trist, île de la nouv. Esp. *Trist*.
Trivento, V. du roy. de Naples dans le comté de Molise. *Trivento*.
Troade, prov. de l'As. Mineure. *Troade*.
Troie, anc. V. de la Natolie, *Troja*.
Troitskoi, gr. V. de l'Emp. Russ. dans le gouv. de Moscow, *Troitzkos*.
Troie riv. (les), V. et gouv. de l'Amér. sept. en Canada, *li tre Fiumi*.
Troki, V. dans le Lithuanie, *Troki*.
Tron, ou Truyen (S.t), V. d'All. au pays de Liége, capit. de la Hasbaye, aujour. V. Fran. *S. Trou*-Meuse-Inférieure.
Tropea, V. de la Calab. altér. *Tropea*.
Tropes (S.t), V. et port de Fran. en Provence, *S. Tropes*, Var.
Troppau, V. dans la Silésie, *Troppau*.
Troyes, gr. V. de Fran. ci-devant cap. de la Champ., à présent chef lieu du départ. de l'Aube, *Troyes*.
Truro, bourg, et pet. port d'Angl. en Cornouailles, *Truro*.
Truxillo, V. d'Esp. dans l'Estram. *Truxillo*.
Truxillo, V. et port au Pérou, *Truxillo*.
Tscherkesk, V. de la Russie, capit. des Cosaques-Doniens, *Tscherkesk*.
Tsompa, ou Cisompe, roy. d'Asie, près la Cochinchine, *Ciampa*.
Tuban, V. dans l'île de Java, *Tobao*.
Tubingen, V. dans le duché de Wirtemberg, *Tubiago*.
Tucho, V. de la Chine, dans le prov. de Qoei-Cheu, *Tucho*.
Tucie, riv. proche de Rome, *Tucia*.
Tucuman, prov. dans le Petegaey, *Tucuman*.
Tucuyo, V. de l'Amér. dans le Terre-ferme, *Tucuyo*.
Tuelde, riv. dans l'Écosse, *la Tuelda*.
Tula, gr. V. du gouv. de Moscovie sur la riv. d'Ulpa, *Tula*.
Tulle, V. de Fran. dans le Bas-Limousin, chef-lieu du départ. de la Corrèze, *Tulle*.
Tulu, V. et riv. d'All. dans la Basse-Autr. *Tulna*.
Tun-Cheng, ou Ton-Tcheng, V. de le Chine, en Chantong, *Tun-chnag*.
Tang.Chuen, V. de la Chine, en Sechuen, *Tun-Chuen*.
Tung-Gin, V. de le Chine, en Qoeichen, *Iungia*.
Tunie, V. du nouv. roy. de Grenada au Terre-ferme, *Tunia*.
Tunis, V. port. chât. et roy. d'Afr. en Barbarie, *Tunisi*.
Tunquin (le), roy. d'As. dans les Indes Orient. *Tonchino*.
Turcomenie, prov. de l'As. *Turcomania*.
Turenne, V. de Fran. dans le Bas-Limousin, *Tureno*-Corrèze.
Turi, chât. en terre de Bari, *Turi*.
Turin, très-belle V. d'Ital. sur le Pô, ci-devant capit. du Piémont, et des Etats du Roi de Sardaigne, avec une forte citad., aujour. une des villes princip. de Fran. dans la 27 division, siège d'une préfect., d'une cour d'appel, d'un trib. de prem. inst., d'une cour crim. d'un trib. et d'une chambre de comm. *Torino*-Pô.
Turquestan, pays de le gr. Tartarie, *Turquestan*.
Turquie, gr. Empire, qui s'étend en Eur. en Asie, et en Afr. *Turchia*.
Tursan, anc. pays en Gascogne, qui fait part. du dép. des Landes, *Tursan*.
Turum, V. de la Turquie Asiat. en la Natolie, *Turum*.
Turant, ou Tuoant, pays dans le Basse All. sept. *Tuvent*, o *Tuoant*.

Twer, V. duché et chât. de Russie, sur le Wolga, *Twer*, *Tavera*.

U et V

Vebres, V. de Fran. en Guienne, *Vabres*-Aveyron.
Vadaricos, mont. en Esp. *Vadaricos*.
Vado, golfe et port d'Italie, sur la côte de Gênes, près de Savonna, *Vado*-Montenotte.
Vagee, ou Ouagee, V. dans la Souabe, *Vagec*, o *Ouagec*.
Vahal, ou le Vhal, riv. dans les Pays Bas, *Vahal*, o *Vhal*.
Vajélitie, prov. d'Epire, *Vajelizia*.
Vaison, V. de Fr. en Venaissin, *Vaison*-Vaucluse.
Val Camonice, dans le Bressan, *Val Camonica*.
Vel de Gallie, V. de l'Ile-de France. *Valle di Gallio*.
Vel de Montiton, en Lombardie, *Valle di Montirone*.
Val de Spir, dans le Roussillon, *Valle di Spir*, *nel Rossiglione*.
Val Livadie, prov. d'Acaïe, *Val Livadia*.
Val Trompa, dans le Brassan, *Val Trompa*.
Val Vonosca, dans la Valtelline, *Val Vonosca*.
Valaquie, ou Velachie, prov. d'Eur. aux Turcs, bornée par la Moldavie, la Trans. et le Danube, *Volachia*.
Valdeck, V. et comté d'All. au cercle du Bas Rhin, *Valdec*.
Valais, pays de la Suisse, *Valese*.
Valence, V. d'Esp. capit. du roy. de même nom, *Valenza*, *città di Spagna*, *capit. del regno dello stesso nome*.
Valence, V. de Fr. en Dauph. capit du Valentinois, à présent chef-lieu du dep. de la Drôme, *Valenza*.
Valence, V. du Piém. en Lomelline, sur le Pô, aujourd. V. de Fr. *Valenza*-Marengo.
Valenciennes, gr. V. et citad. des Pays Bas, capit. du Hainaut Fr. *Valenciennes*-Nord.
Valentinois, anc. cent. du Dauphiné, qui fait maintenant partie du dép. de la Drôme, *Valentinesa*.
Valésie, partie de la Suisse, *Valesia*.
Valladolid, V. et prim. d'Esp. dans la Vieille Castille, *Vagliadolid*.
Valladolid, V. de la nouv. Esp. capit. du gouv. de Machoacen, *Vaglindolid*.
Vallées de Comacchio, proche de Ferrare, *le valli di Comacchio*.
Valmontone, chât. en camp. de Rome, *Valmontone*.
Valogne, V. de Fr. dans la Basse-Normandie, *Valogne* Manche.
Valois, anc. pays, et duché du gouv. millt. de l'Ile-de-Fr. qui fait partie du dép. de l'Oise, *Valnis*.
Valona, V. et port de la Haute-Albanie, *Valone*.
Valparaison, V. et port de l'Amér. mérid. dans le Chili, *Valparaiso*.
Valromey, anc. pet. pays de Fr. en Bugey; il fait partie du dép. de l'Ain, *Valromey*.
Valtelline, ci-devant au pays des Grisons, aujourd'hui au roy. d'Italie, *Valtellina*.
Van, ou Actamer, V. et citad. en Arménie, *Van*, o *Actamar*.
Vandelie, contrée de la Poméranie, *Vandalio*.
Vannes, V. de Fr. dans la Basse-Bret. Elle est le chef-lieu du dép. de Morbihan, *Vannes*.
Var. riv. qui sépare le Fr. de l'anc. comté de Nice, aujourd'hui dep. formé de la partie orientale de la Basse-Provence; il a quatre arrond. Dragnignan, chef lieu, Brignolles, Grasse, Toulon, *Varo*.

Varadin (le grand), V. citad. et comté de la Haute Hongrie, *il grande Varadino*.
Varadin, V. en Esclavonie, *Varadino*.
Varallo, capit. des vallées de le Sésie, ci-devant en Piémont, aujourd'hui en roy. d'Italie, *Varallo*.
Varennes, V. de Fr. en Bourbonnais, *Varennes* Allier.
Verennes, V. de Fr. en Champagne, *Varennes*-Meuse.
Verèia, chât. dans le Milanais, aujourd'hui au roy. d'Italie, *Varese*.
Varhel, V. en Transilvanie, *Varhel*.
Varna, V. dans le Bulgarie, *Varna*.
Varsovie, gr. V. aujourd'hui capit. de le Mosovie, et de grand-duché de ce nom, *Varsavia*.
Vassy, V. de Fr. en Champ. sur la Blaise, *Vassy* Haute Marne.
Vasto, bourg dans le terra d'Otrante, *Vasto*.
Vatican, l'une des sept collines de Rome, *Vaticano*.
Vatican (Cap), cap d'Ital. sur la côte de la Calabre, *Capo Vaticano*.
Vaucluse, l'une des plus belles sources de l'Europe, qui donne son nom au dep. formé du comtat Venaissin, de la principauté d'Orange, et d'une partie de la Provence. Ce dep. a quatre arrondiss. Avignon chef lieu, Apt, Orange, Carpentras, *Volchiusa*.
Vaucouleurs, V. de Fr. en Bassigni, *Vaucouleurs* Meuse.
Vaud (pays de), anc. contrée de la Suisse, au cant. de Berne, aujourd'hui cant. de la rép. Hel. *Paese di Vaud*.
Vaudemont, V. et ci-devant comté de Fr. en Lorraine, *Vaudemont*.
Ubéda, V. dans l'Andalousie, *Ubeda*.
Überlingen, V. d'All. en Souabe, *Uberlinga*.
Uchtland, partie des cant. de Berne, et de Fribourg, *Uchtland*.
Udessa (le roy.), prov. de l'Emp. du Mogol, au delà du Ganga, *il regno di Udessa*.
Udine, V. et chât. de Frioul Vénit. *Udine*.
Veglia, île et V. du golfe de Venise sur la côte de la Morlaquie, *Veglia*.
Veiantes, pays du patrimoine de S. Pierre, *Vejenti*.
Veit (S.t), V. chât. et port de l'Istrie près du golfe de Vau S. *Vito*.
Velay (le), anc. contrée du Languedoc, *Valay* - Haute Loire.
Velez-de-Gomère, V. chât. et port au roy. de Fez, *Velez di Gomara*.
Vellétri, V. dans la camp. de Rome, *Velletri*.
Vénafro, V. en Terre de Labour, *Venafro*.
Venaissin, anc. pays et comté entre la Provence et la Dauphiné, *Venesino*.
Venasque, V. de Fr. en Provence, qui a donné son nom au Venaissin, *Venasca*-Vaucluse.
Vance, V. de Fr. en Provence, *Vence* - Var.
Ven-Cheu, ou Oaen Cheo, V. et port de le Chine, *Vencheu*.
Vendée, riv. de Fr. en Poitou, aujour. départ. au de ceux formé par le Poitou. il a trois arrond. Napoléon, chef-lieu de préfect, Montaigu, les Sables d'Olonne, *Vandea*.
Vandôme, V. de Fr. ci-devant capit. du Vendomois, *Vendome* - Loir et Cher.
Vendres, port de Fr. dans le Roussillon, *Vendres*, Pyrénées-Orientales.
Vanazuela, prov. de l'Amér. mérid. Esp. en Terre-ferme, *Venezuola*.
Venise, V. marit. d'Italie, sur le golfe de son nom, autrefois capit. de la répub. et

Digitized by Google

des États Vénitiens, ci-devant à l'Autriche, aujourd'hui au roy. d'Italie, *Venezia*.
Vénose, V. dans le Basilicate, *Venosa*.
Véra, V. et port en Esp., *Vera*.
Véra Cruz, V. et port de la nouv. Esp. sur la côte du golfe du Mexique, *Vera-Cruz*.
Véragoe, prov. de la nouv. Esp. *Veraguo*.
Véra Pax, prov. de la nouv. Esp. *Vera-Pax*.
Verbac, riv. en Souabe, *Verbac*.
Vercail, V. et prov. en Piémont, aujourd. V. de Fr. chef-lieu de dép. de la Sésia *Vercelli*.
Verdun, V. de Fr. ci-devant capit. du Verdunois, en Lorraine, *Verdun* - Meuse.
Verie, prov. de Macédoine, *Veria*.
Vermand, V. de Fr. en Picardie, ci-devant cap. du Vermandois, *Vermand* - Aisne.
Vermeland, prov. de Suède, *Vermeland*.
Vermnud, petit État de l'Amér. sept. *Vermond*.
Verneuil, nom de quelques V. villages et terres de Fr. *Verneuil*.
Varoon, V. et forter. de Fr. en Normandie, *Varnon* - Eure.
Véroli, V. en camp. de Rome, *Veroli*.
Vérone, gr. V. sur l'Adige, ci-devant cap. du Véronais, aujourd'hui au roy. d'Italie, *Verona*.
Versailles, V. de l'Ile-de-France avec un magnifique chât., chef-lieu du dép. de Seine et Oise, *Versaglies*.
Vervine, V. de Fr. en Picardie, *Vervins* - Aisne.
Vesool, V. de Fr. en Franche-Comté, chef-lieu du dép. de la Haute-Saône, *Vesoul*.
Vésuve, mont. en terre de Labour; *Vesuvio*.
Vétérovie, prov. d'All. entre le pays de Hesse, le Bas Rhin, la Westphalie, et le Franconie, *Veteravia*.
Vevay, V. de Suisse, dans le cant. de Vaud, *Vevay*.
Vezin, anc. pays et comté de Fran. *Vessinase*.
Vézelay, V. de Fr. dans le Nivernais, *Vezelay* - Yonne.
Ufa, V. fort f. de la Russie, cap. du Gouv. de ce nom, *Ufa*.
Ugento, V. dans le terra d'Otronto, *Ugento*.
Uglitsck, V. et prov. de Russie, *Uglisca*.
Viadano, chât. dans le Mantouan, *Viadana*.
Vianden, V. de Fr. en Luxembourg, *Vianden* - Forêts.
Viareggio, vill. et petit port dans la princip. de Lucques, *Viareggio*.
Viatka, V. et prov. de Russie, *Viatka*.
Vibrato, riv. de l'Abrusse ultér. *Vibrato*.
Vic, V. en Catalogne, *Vico*.
Vicence, V. d'Ital. capit. du Vicentin, *Vicenza*.
Vico de Sorente, V. en Terre de Labour, *Vico di Sorento*.
Vienne, V. d'All. capit. de l'Autriche, sur le Danube, *Vienna*.
Vienne, V. de Fr. en Dauphiné, ci-devant capit. de Viennois, *Vienna* - Isère.
Vienne (la), riv. de Fr. qui donne son nom au dép. formé par le Haut Poitou; il a cinq arrondiss. Poitiers, Chatellerault, Loudon, Montmorillon, Civrai, *la Vienna*.
Vienne (dép. de la Haute-), formé d'une partie du Limousin; il est divisé en quatre arrond. Limoges, chef-lieu, Bellac, Roche-Chouart, St. Yrieix. *Vienna*.
Vierges (les), nom de plusieurs îles de l'Amér. sept. *le Vergini*.
Vierson, V. de Fr. en Berri, *Vierson* - Cher.

Viesti, V. en Capitanate, *Viesti*.
Vigan (le), V. du Fr. en Languedoc, *Vigan*-Gard.
Vigévano, V. chât. et prov. dans le Milanais, ci-devant en Piémont, aujourd'hui au roy. d'Italie, *Vigevano*.
Vignole, V. dans le Modénais, *Vignola*.
Vigo, V. fort. et port d'Esp. en Galice, *Vigo*.
Vilex, petit État, et V. de l'Inde, au-delà du Gange, *Vilex*.
Villaine (la), riv. de Fran. qui prend sa source dans la Maine, *Vilaen*: *Voyez* Ille.
Villach, V. d'All. dans le Haute-Carinthie, *Villaco*.
Ville di Castello, sur le fleuve Tibre, *Città di Castello sul fiume Tevre*.
Ville des Anges, dans le Mexique, *Città degli Angioli*.
Villefranche, V. de Fr. ci-devant capit. du Beaujolais, *Villafranca* - Rhône.
Villefranche, V. de Fran. en Roussillon, *Villafranca* - Pyrénées-Orientales.
Villefranche, V. de Fr. ci-devant capit. de la Basse-Marche de Rouergue, *Villafranca*-Aveyron.
Villefranche, V. et port en ci-devant comté de Nice, aujourd'hui à le Fr. *Villafranca*-Alpes maritimes.
Villefranche, V. dans le Piémont, sur le Pô, *Villafranca* - Pô.
Villelarine, et Villelarinie, V. dans le camp. de Rome, *Città Lavina*, *e Città Lavinia*.
Villena, V. de Murcie, *Villena*.
Villenouve, V. de Piémont, aujourd'hui de la Fr. *Villanova* - Marengo.
Villeneuve, nom de plusieurs V. ou vill. en Fr. *Villanuova*.
Villingen, V. d'All. dans le Brisgaw, *Villingen*.
Villeorde, V. du Brabant, aujourd'hui de la Fr., *Vilvorda* - Dyle.
Vimeux (le), anc. contrée de Fr. en Picardie, *Vimeu* - Somme.
Viorant (S. t.), V. et prov. du Brésil, *S. Vincenzo*.
Vintimille, V. mar. dans le rivière occid. de Gênes, *Ventimiglia* - Alpes-Marit.
Vire, V. et riv. de Fr. dans la Basse-Normandie, *Vire* - Calvados.
Virginie (la), pays de l'Amér. sept. l'un des États-Unis, *la Virginia*.
Vizapour, gr. V. et roy. des Indes, dans la presqu'île au-deçà du Gange, *Vizapour*.
Vistule (le), gr. Fl. qui sort des monts Krapach, en Silésie, passe par la Mazovie, et le Prusse roy., et se jette dans la mer Balt. *Vistola*.
Viterbe, V. d'It. capit. du patrimoine de S. Pierre. *Viterbo*.
Vitré, V. de Fr. en Bretagne, *Vitré* - Ille et Vilaine.
Vitri-le Français, aujourd'hui Vitri-sur-Marne, V. de Fr. en Champ. *Vitri il Francese*, *ora Vitri sulla Marna* - Marne.
Vittoria, V. d'Esp. en Biscaye, capit. de la prov. d'Alava, *Vittoria*.
Vivarais, anc. pays de Fr. en Languedoc, *Vivarese* - Ardèche.
Viviers, V. de Fr. en Bas-Languedoc, ci-devant capit. de Vivarais, *Viviere* - Ardèche.
Viza, V. en Romanie, *Viza*.
Ukraine, gr. contrée d'Eur. bornée par la Pologne, le Moscovie, le pet. Tart. et le Moldavie, *Ucrania*.
Ulcami, ou Ulcoma, roy. d'Afr. sur la côte de Guinée, *Ulcami*, *o Ulcoma*.
Ulea, V. fleuve, et port de Suède dans la Bothnie-Orient. *Ulea*.

Ulm, V. très-forte d'All. en cercle de Souabe, *Ulma*.
Ulster, prov. d'Irlande, *Ulster*.
Uma, V. et riv. de Suède dans le Bothnie occid. *Uma*.
Umérapoura, V. et forter. d'Asie, capit. de l'Empire des Birmans, *Umerapoura*.
Underwald, ou Underwalden, canton de Suisse, *Underwald*.
Voerden, V. dans la Hollande, *Voerden*.
Vaghara, V. ci-devant au Piémont, aujourd'hui à le Fr. *Voghera* - Gênes.
Vogtland, pays d'All. dans la Haute-Saxe, *Vogtland*.
Voleurs (pays des), contrée des Indes au roy. de Morave, *Paese de' Ladroni*.
Volhinie, palat. de Pologne, *Volinia*.
Volmarck, V. de la Carinthie, *Volmarch*.
Volo, V. citad. fort. et golfe de la Turquie Eur. *Volo*.
Volterre, V. en Toscane, *Volterra*.
Volturno, Fl. en terre de Labour, *Volturno*.
Vomi, V. et roy. dans l'île de Niphon, *Vomi*.
Vomora, V. et port au Japon, *Vomora*.
Voronata, V. riv. et gr. gouv. de Russie, *Voronejo*.
Vosges, gr. chaîne de mont. qui séparent l'Alsace et la Franche-Comté de la Lorraine, aujourd'hui dép. de Fr. formé d'une partie de la Lorraine et de la principauté de Salm; il a cinq arrond. Épinal, chef-lieu de préf., Mirecourt, Neuf-château, Remiremont, St Dié, *Vosges*.
Uplande, prov. de Suède, bornée par la mer, la Westmanie, et la Gestirie, *Uplonda*.
Upsal, gr. V. et chât. de Suède, dans l'Uplande, *Upsal*.
Urapa, golfe, et prov. de l'Amér. en Terre-ferme, *Urapa*.
Uruguey, riv. de l'Amér. mér. *Uraguay*.
Uranopole, V. en Macédoine, *Uranopoli*.
Urbin, V. et ci-devant duché dans l'État de l'Église, aujourd'hui au roy. d'Italie, *Urbino*.
Urgel, V. et comté en Catalogne, *Urgel*.
Uri, cant. Suisse, *Uri*.
Usbecks (pays des), ou Bucharie le grande, gr. pays d'Asie dans la Tartarie, *Paese degli Usbechi*, *o la gran Bucharia*.
Uscopie, gr. V. de la Servie, *Uscopia*.
Ussel, V. et chât. de Fr. en Limousin, *Ussel*-Corrèze.
Ustica, île entre Palerme, et Lipari, dépendante de la Sicile, *Ustica*.
Ute, roy. et prov. du Japon, *Uto*.
Utrecht, gr. V. et prov. autrefois des Prov. Unies, aujourd'hui au roy. de Hollande, *Utrecht*.
Ve Tchang, gr. V. de la Chine, capit. de la prov. de Hon-Qoang, *Vuchang*.
Uzéda, V. chât. et duché de la nouv. Castille, *Uzeda*.
Uzès, V. de Fr. ci-devant cap. de l'Uzégeois en Languedoc, *Uzes* - Gard.

W

Waal, Fl. en Hollande, *Waal*.
Waga, V. riv. et gouv. de Russie, *Vaga*.
Wagrie, pays d'All. au duché de Holstein, *Vagra*.
Walcheren, île de Zélande, *Valcheren*.
Waldshut, V. dans le cercle de Souabe, *Valdshote*.
Waldstens, V. de l'Ostrogothie, *Valdstena*.
Wallembourg, V. dans le cant. de Bâle, *Vallemburgo*.
Walpon, V. dans l'Esclavonie, *Volpon*.
Waltheim, V. de Misnie, *Valtheim*.
Wangen, V. dans le Souabe, *Vangen*.

Digitized by Google

Wangeoa, prov. d'Afr. *Vangeoa*.
Waradin (le grand), V. de Hoogrie, *gran Varadino*.
Warberg, V. et port de Suède, *Varberga*.
Wardhus, île, et V. de Norwège, capit de la Laponie Danoise, *Vardusso*.
Warington, V. d'Angl. dans le prov. de Lancashire, *Vartugton*.
Warwick, V. et comté d'Angl. *Varwick*.
Wasa, V. marit. en Suède, *Vasa*.
Washington, ou Ville Fédérale, ville nouvellement bâtie, lieu des séances du Congrès des États Unis de l'Amér. sept. *Vashington*.
Wasserbourg, V. en cercle de Bavière, *Vasserborgo*.
Waterford, V. et comté d'Irlande, *Vaterford*.
Weibstat, V. dans le cercle du Haut Rhin, *Veibstat*.
Weiden, V. au palat. de Bav. *Veiden*.
Weimar, V. de la Haute Saxe, *Vemar*.
Weissembourg, V. de Fr. en Alsace, *Veissemborgo* - Bas Rhin.
Weissenbourg, V. d'All. en cercle de Franconie, *Veissembargo*.
Weissembourg, V. de Saxe, *Veissemborgo*.
Wéner, lac de Suède, *Vener*.
Wertheim, V. en Franconie, *Vertheim*.
Wersel, V. d'All. en Westphalie, *Versel*.
Weser, riv. de la Basse-Saxe, *Veser*.
Westeras, V. de Suède, capit. de la Westmanie, *Vesteras*.
Westernee, *Voyez* Hébrides.
Westervick, V. et port de Suède dans le Smaland, *Vestrovico*.
West-Frise, *Voyez* Hollande.
Westmanie, prov. de Suède, *Vestmania*.
Westminster, V. d'Angl. qui fait aujourd'hui partie de Londres, *Vestminster*.
Westmorland, prov. d'Angl. *Vestmorland*.
Westphalie, jadis l'un des cercles de l'Empire German. et maintenant royaume érigé en 1807, formé de huit départ. qui sont: l'Elbe, Magdebourg chef-lieu; la Fulde, Cassel chef lieu, capit. du roy.; le Harts, Heiligenstadt chef-lieu; la Leine, Gottingen chef-lieu; l'Ocker, Brunswick chef lieu; la Saal, Halberstadt chef-lieu; la Werra, Marpourg, chef lieu; le Veser, Osnabruck chef lieu, *Vestfalia*.
Weymouth, V. et port d'Angl. en Dorsetshire, *Vimuzia*.
Wiborg, V. et cited. de Russie, *Viborgo*.
Wick, port et V. d'Écosse, *Vich*, *o Vico*.
Wickolw, V. et port d'Irlande, *Vicklow*.
Williamsbourg, V. de l'Amér. sept. capit. de le Virginie, *Villimsbourg*.
Wilna, gr. V. et pal. de Pologne, capit du duché de Lithuanie, *Vilna*.
Wiltshire, prov d'Angl. *Viltonia*.
Winchester, V. d'Angl. *Vincester*.
Wistemberg, gr pays et duché d'All. en Souabe, aujourd'hui royaume, *Virtemberga*.
Wisby, V. de Suède, capit. de l'île de Gothland, *Visby*.
Wismar, V. d'All. cap. du duché de Mecklembourg, *Vismar*.
Witepski, V. et palat. de Lithuanie, *Vitepschi*.
Wittemberg, V. d'All. capit. du duché de Saxe, *Vettemberga*.
Wlodimirs, V. et duché de le petite Pologne, dans la Volhinie impér. *Vlodimeria*.
Wolaw, V. et prov. en Silesie, *Volavia*.
Wolfenbuttel, V. de la Basse-Saxe, *Volfenbattel*, *a Ducelfeskito*.
Wolga (le), gr. riv. de Russie, *il Volga*.
Wolgast, V. de la Haute-Saxe, avec un port sur la mer Balt. *Volgastia*
Wolodimir, V. et duché de Russie, *Valodimiro*.
Wologda, V. et duché de Russie, *Valogda*.
Woolly, ou Ouly, roy. d'Afr. *Ouly*.
Worcester, V. et princ. d'Angl. *Forcester*.
Worms, ci devant V. impériale d'All. aujourd'hui V. de Fr. *Vorms* - Mont Tonnerre.
Wurtzbourg, gr. V. d'All. au cercle de Franconie, *Vartzborgo*.

X

Xecca, ou Succa, V. chât. et port de Sicile, *Succa*.
Xantung, prov. de le Chine, sur le golfe de Gang, *Xantung*.
Xativa, V. en roy. de Valence, *Xutiva*.
Xen-Si, prov. sept. de la Chine, *Xensi*.
Xerés de la Frontera, trois villes d'Esp. dans l'Andal, au Mexique, et dans la nouv. Galliee, *Xeres de la Frontera*.
Ximo, île du Japon, *Ximo*.
Xon, prov. d'Afrique, *Xon*.
Xucar, riv. d'Espagne, *Xucar*.
Xunning, V. de la Chine, *Xunning*.
Xylocastro, V. en Morée, *Xilocastro*.

Y

Yale, V. et prov. de Ceylan, *Yala*.
Yarmouth, V. et port d'Angl. en Norfolck, *Yarmant*.
Yémen, *Voyez* Arabie Heureuse.
Yonne, riv. et départ. de Fr. forme d'une petite occid. de la Bourgogne et de la Champ.; il a cinq arrondiss. Auxerre, chef-lieu de préf., Sens, Joigny, Tonnerre, Avalon, *Jouna*.
Yorck, gr. V. et prov. d'Angl *Yorch*.
Yorck (la nouv.), prov. de l'Amér. sept. *Nuova Yorch*.
Yorck Town, V. de l'Amér. sept. en Virginie, *Yorch-Town*.
Yorimon, prov. de la Guiane, *Jorimano*.
Yougal, V. et port d'Irlande, *Jagulin*.
Ypres, V. de la Flandre Autr. aujourd'hui V. de France, *Ipri* - Lys.
Yriex, V. de Fr. en Limousin, *Yriee*-Haute-Vienne.
Yseodick, V. de la Flandre Holl. *Isendico*.
Yssel, riv. des Pays-Bas, *Issel*.
Yssengeaux, V. de Fr. en Velay, *Isengio*. Haute Loire.
Ystad, V. et port de Suède, *Istad*.
Yverdun, V. du cant. de Vaud, *Iverdun*.
Yvetot, V. de Fr. au pays de Caux, *Ivetot*-Seine-Inférieure.
Yun-Nan, prov. de le Chine, front. des États du roy. d'Ava, *Yunnan*.
Yupi, roy. de la Tart. orient. *Yupi*.

Z

Zabache, *Voyez* Palus-Méotides.
Zabare, prov. d'Afr *Zabara*.
Zacatula, V. et port de la nouv. Esp. *Zacatula*.
Zagara, ou Hélicon, mont. de la Livadie, *Zagora*, *o Elicone*.
Zagarolo, chât. en camp de Rome, *Zagarolo*.
Zaghawa, petit roy. d'Afr. *Zaguva*.
Zaire, gr fleuve du Congo, *Zaire*.
Zamora, V. d'Esp. dans le roy. du Léon, *Zamora*
Zamora, V. du Pérou, *Zumara*.
Zamoski, V. dans la Russie-Rouge, *Zamoschi*.
Zanfare, roy. en Nigritie, *Zanfara*.
Zanguebar, contrée de la Cafrerie, le long de la mer des Indes, *Zanguebar*.
Zante, île de la mer de Grèce, près la côte occ. de la Morée, *Zante*.
Zanzibar, île, et roy. de la mer des Indes, *Zanzibar*.
Zapoteca, prov. de la nouv. Esp *Zapoteca*.
Zara, V. île, et port en Dalmatie, *Zara*.
Zara-Vecchia, V. et port en Dalmatie, *Zara-vecchia*.
Zarnsig, V. capit. du Sigistan, *Zarcsig*.
Zaslaw, V. dans le palat. de Volhinie. *Zaslaw*.
Zatmas, V. de la Haute-Hongrie, *Zatmar*.
Zator, V. de la Pol Autr. *Zatar*.
Zeb, Zebit, prov. d'Afr. en Barbarie, *Zeb*, *Zebit*.
Zegzeg, roy. de Nigritie, *Zegzeg*.
Zeila, V. capit. du roy d'Adel, *Zeila*.
Zeithon, V. chât. et golfe de la Turq. Eur. dans la Janna, *Zeithon*.
Zélande, prov. des Pays-Bas Holl. *Zelanda*.
Zélande (la nouv.), deux gr. îles de l'Océan Pacifique séparées par le détroit de Cook, *nuova Zelanda*.
Zell, V. et duché de la Basse-Saxe, *Zell*.
Zell, V. en cercle de Souabe, *Zell*.
Zemble (Nouv.), grande de Moscovie dans l'Océan sept. *Nuova Zembla*.
Zeng, ou Ségna, V. et port dans la Dalm. *Zang*, *a Segna*.
Zia, une des îles Cyclades, *Zia*.
Ziegenheim, V. fort. et comté d'All. au cercle du Haut-Rhin, *Ziegenheim*.
Zibt, V. en Arab. dans l'Iémen, *Zibt*.
Zirie Zée, V. de la Zélande, à l'embouch. de l'Escaut, *Zirie-Zee*.
Zitaw, V. dans la Haute-Lusace, *Zitaw*.
Znaim, V. de Moravie, *Znaim*.
Zofingen, V. dans le canton de Berne, *Zofingen*.
Zolnock, V. et comte de la Haute-Hong. *Solnoco*
Zoques, prov. de la Nouvelle Espagne, *Zoques*.
Zug, V. dans le Suisse, capit. du canton de son nom, *Zug*.
Zulpha, V. près d'Ispahan, *Zulfa*.
Zurich, V. dans le Suisse, capit. du cant. de son nom, *Zuriga*
Zurrach, V. de Suisse sur le Rhin, au cant. de Bade, *Zurzac*.
Zutphen, V. de la Gueldre Holl. *Zutfea*.
Zwickow, V. de la Haute-Saxe, *Soicov*.
Zwol, V. des Pays-Bas Holl. *Zuvol*.
Zuydersée, golfe de la mer du Nord, *Zuidersee*.
Zytonniers, V. de Pologne, dans la Volhinie, *Zytanniers*.

Digitized by Google

NOUVEAU SUPPLÉMENT
DU DICTIONNAIRE FRANÇAIS-ITALIEN

Abab, s. m. marinaro, di cui si fa la lavata in Turchia in mancanza di schiavi.
Abandon, s. m. V. *Abandonnement*, abbandono, abbandonamento.
Abandonnement des biens, s. m. abbandono dei beni: atto pubblico col quale un debitore fa una cessione generale di tutti li suoi beni a favore dei creditori.
Abandonnement, s. m. *T. de mar.* atto, in vigore di cui un proprietario di merci caricate sopra una nave le abbandona all'assicuratore.
Abandonner, v. a. abbandonare, lasciare una cosa in abbandono senza pigliarne cura.
Abannation, s. m. esilio di un anno.
Abat, s. m. azione di abbattere, di occidere, parlando de' bestiami.
Abattage, s. m. si usa nelle vendite de' boschi, e dinota la spesa, e la fatica dal tagliarli.
Abat voix, s. m. il cielo di un pergamo.
Abdication, s. f. abdicazione: rinunzia volontaria di una dignità, carica, magistratura *a* commessione.
Abe, s. m. sorta d'abito degli Orientali.
Abeillage, s. m. *T. rieux*, diritto signorile sopra le api, la cera, ed il malato talora il diritto di un feudatario sopra le api smarrite, ec.
Abencois, V. *Benvois*.
Abennours, *ou Abrannegors*, v. m. pl. si chiamano così in Bretagna i commissarj sequestrali, *a* depositarj di una stabile fruttifero.
Abigeat, delitto di chi porta via dalle stalle, *a* dagli armenti i bestiami, come buoi, vacche, montani, cavalli, *a* altri per appropriarseli.
Ab intestat adv. *ab intestato*, dicesi *intestat* chi è morto senza far testamento, *onde succession ab intestat*, chiamasi quella che è aperta senza che il defunto abbia fatto alcun valido testamento, e *heritier ab intestat* quegli che entra a una successione in virtù della legge, non di un testamento.
Ab irato, adr. parole latine che si applicano agli atti di liberalità, a cagionati principalmente dall'odio, *a* dalla collera, onde *testament ab-irata*, chiamasi una disposizione di ultima volontà fatta da un uomo irritato contro un altro.
Abject, m. *te*, f. adj. abbietto, vile, spregievole.
Abjection, s. f. abbiezione, viltà, spregio - dappocherza di spirito, rifiuto.
Ablactation, subst. f. slattamento, spoppamento.
Ablaqueation, s. f. apertura fatta nel terreno per esporre le radici degli alberi all'azione del sole.
Ablativo, *l. bas*, in un fascio, in un batuffolo, cumulativamente.
Ablegation, s. f. sorta d'esilio a cui Romani potevano condannare i loro figli.
Abloqs, s. m. pl. *on le dit des parpaings, ou murs de pierre, ou de briqne, eleves de deux pieds ou environ, sur lesquels on dresse des solives pour bâtir des maisons de bois*, leghe, legamenti, o muri di pietre, o di mattoni dell'altezza di due piedi circa, sopra cui s'innalzano dei travicelli per fabbricarvi delle case in legno.
Abouillage, s. m. presso taluni per *Abeillage*, V.
Abois, s. m. pl. estremità - *être aux abois*, esser ridotto agli estremi, in gran miseria.
Abolition, s. f. abolizione; dicesi dell'atto con cui una cosa è estinta, arrogata, annichilata - *lettres d'abolition*, chiamansi quelle del sovrano colle quali nella pienezza del suo potere, cancella, estingue un delitto irremissibile di sua natura, e libera il colpevole dalla pena inflitta dalla legge.
Abonnement, s. m. convenzione, che stabilisce ad una somma certa alcuni diritti incerti, *abonnement pour le theâtre* appalto, qualche associazione.
Abonner, v. r. et att. accordare, estimare, ridurre ad un prezzo fisso, a determinato un diritto, le cui rendite sono incerte, ed arbitrarie, dipendenti dalla volontà di colui, al quale sono dovute.
Abordage, s. m. *T. de mar.* abbordo, urto delle navi che s'incontrano, o si aggrappano.
Aboogri, *ou Robougri*, m. *ie*, f. adj. *T. des rivières, des fleuves et des forêts*, bistorto, mal cresciuto; dicesi di un albero di cattiva riuscita, di piccol tronco, pieno di nodi, che getta pochi rami.
Ab ovo, adv. dall'origine, ab *ava*.
Abouter, v. n. giungere punta, e punta.
Abontissant, m. *te*, f. adj. terminante, finito, confinante, che metta capo, che tocca, che è vicino, che tocca da una estremità, o da un lato - *declarer les tenans et aboutissans d'un immeuble*, descrivere per ogni parte i confini, e le coerenze di un podere.
Abrahamites, s. m. pl. Abramiti, martiri del culto delle immagini.
Abraquer, v. n. T. da mas. tirare un cavo di mano in mano.
Abreviations (*les*), s. f. pl. abbreviazioni, note, segni, *a* sarattezzi, che suppliscono a quanto si è reciso per abbreviare.
Abroger (*S'*), v. r. guastarsi pei non uso.
Abronti, m. *ie*, f. adj. *T d'Eaux et Forêts* - dicesi degli alberi i cui polloni sono stati mangiati o guasti da' bestiami, *bois abrouti*.
Abscission, s. f. l'azione di recidere del corpo una parte molle.
Absent, m. *te*, f. adj. et subst. assente; colui, che già da qualche tempo è fuori del luogo di sua ordinaria abitazione, ne' ignorasi dove sia - *absent en matière de prescription*, antir. colui che dimorava in una podesteria, *a* siniscalchia diversa da quella del proprietario dell'eredità sopra cui pretendeva l'acquisto di prescrizione: oggi dicesi di colui, che è domiciliato fuori della giurisdizione della Corte d'Appello, nel cui circondario trovansi i beni, ch'egli ha diritto di rivendicare - *absent en matière criminelle*, è quegli, cui si forma il processo in contumacia.
Absenter (*s'*), v. r. ritirarsi, allontanarsi dagli altri, nascondersi, mettersi in salvo dalle ricerche giudiziarie.
Abstenir (*s'*), v. r. astenersi - *un juge s'est abstenu, et se desiste de la connaissance, si du jugement d'une offaire à cause de la parenté, ou de l'alliance, etc.* astenersi, desistere, rinunziare alla causa - *en matière de récusation de juger, au dit que le juge* (*recusé*) *s'abstiendra de rapporter le procès, ou d'opiner*, desisterà dal trattare la causa, dal pronunziare il suo parere, ec.
Abstention, se *matière de succession*, s. f. ripudia, rinunzia; la facoltà che ha un erede di ricusare l'eredità; significa altresì l'omissione che fa un erede in linea collaterale, quindi la successione in linea diretta dobbesi ripudiare con una rinuncia per atto pubblico ed espresso, e nella collaterale basta soltanto la astenersi dal prendervi parte.
Abstractif, m. *ive*, f. adj. che esprime la idea astratta.
Abstraitement, adv. in modo astratto, astrattamente.
Abus, s. m. abuso; uso illegale di qualche potere, o facoltà: in generale tutto ciò che si fa contro la volontà, o l'intenzione delle leggi.
Acapte, s. m. antico diritto d'entrate dovuto al feudatario in alcuni luoghi al decesso dal proprietario di rendite, censi, o altro carico, da' suoi eredi per la investitura enfiteutica, ora abolito.
Accarement, s. m. compra di mercanzie proibite dalle leggi, monopolio delle derrate.
Accuparer, v. a. comprare delle mercanzie proibite; comprare delle mercanzie per rivenderle a più caro prezzo.
Accartation, s. f. *vieux terme de Pal.* confronto che ha luogo fra un reo e i suoi complici, confronto di testimonj.
Accéder, v. n. *T. de droit public.* aderire agli impegni contratti da altre potenze.
Acarer, v. n. et a. *T. espagn.* porre a confronto dell'accusato i testimonj che hanno deposto contro di lui.
Acarus, s. m. sorta di verme, che vive nel formaggio.
Acasement, s. m. infeudazione *a* affittamento fatto da un feudatario con laudemio - *rous-acasement*, infeudazione, *o* affittamento fatto da un enfiteuticario, o proprietario senza laudemio.
Acaser, v. n. et a. significa qualche volta

Digitized by Google

infeudare, dare un feudo: talora anche dare in enfiteusi ad affitto.

Acaule, adj. senza gambo.

Accensement, s. m. ou *sous inféodation*, accensamento, era il contratto per cui si prendeva uno stabile a censo, contratto di uno stabile preso a censo, o livello.

Accepiant, m. te, f. adj. et subst. accettante, colui che accetta, ed approva quanto si fa per lui, e ne fa la dichiarazione in iscritto.

Acceptation, s. f. accettazione, consenso di colui che accetta - *acceptation de donation*, consenso del donatario verso il donatore - *acceptation de lettre de change*, promessa scritta appiè della cambiale da chi deve pagarla: *acceptation de succession* - atto per cui un erede presuntivo dichiara, che assume la qualità di erede - *acceptation de communauté*, atto per cui una vedova, dopo il decesso del marito, accetta la comunione de' beni che ci era fra di loro.

Accepter, v. a. accettare, ricevere, aggradire il dono che ci vien fatto, od il carico, che ci viene imposto - *accepter un legs*, *nec donation*, *une cession*, vale accettare, aggradire il legato, la donazione, la cessione, ec. - *accepter une succession*, costituirsi erede.

Acceptilation, s. f. T. *vieux*, pagamento immaginario presso gli ant. Romani, o cessione verbale concepita in certi termini, per cui sopra l'interrogatorio del debitore, volendo il creditore sciogliere dall'obbligazione, rispondeva di aver ricevuto quanto, o non avea realmente ricevuto, o lo avea soltanto in apparenza, liberando per tal modo il suo debitore senza ricever nulla. Si può in oggi paragonare a questo vocabolo di *acceptilation* la scrittura privata di un creditore a favore del suo debitore per quanto gli è dovuto.

Accession, s. f. T. *de droit public* si dice dal consenso, che si dà a un impegno di già contratto da altre potenze - *accession* accessione, accrescimento, aggiunta: modo di acquistare l'accessorio di una proprietà, o di quelle principali cose che ci appartiene.

Accessoire, s. m. accessorio, ciò che segue, o accompagna la cosa principale - *accessoire d'une chose léguée*, quello che non essendo la cosa medesima, vi ha però tanta connessione da non potersi separare, ed è considerato come parte del legato, benchè il testatore non ne abbia fatto menzione, come la cavezza di un cavallo, il balcone di una casa, ec.

Accins, s. m. pl. *Préclotures*, s. f. pl. i confini, e la chiudende vicino di una tenuta signorile, che spettava al primogenito, ed era porzione della sua antiparte.

Acciper, v. a. T. inus. pigliare.

Accise, nome di una tassa, che si mette sul vino, la birra, ed altre bevande in Inghilterra.

Acclamateur, s. m. acclamatore, che acclama.

Acclimater, v. a. avvezzare al clima - *se récip.* avvezzarsi, ec.

Accoller, v. a. fare uno gruppo colle pause nel margine di un libro, conto, memoria, o dichiarazione di spese, ec. per unire lo su solo diversi articoli, o comprenderli sotto un medesimo compato, ad assoggettarli allo stesso giudicamento.

Accommodement, s. m. componimento, convenzione, accordo fra le parti nevertarlo in una lite per terminarle, o sopra qualche contesa non ancora recata in giudizio, onde prevenire il litigio, che potrebbe derivarne.

Accommoder, v. a. e n. p. terminare un litigio, non querela, o prevenire con un accordo una contesa, ec. V. *Transaction*, *Convention*.

Accord, s. m. accordo, patto, convenzione fra persone che consentono sopra qualche oggetto - dicesi il più sovente di una mutua convenzione di tenersi reciprocamente liberi e sciolti da una qualche obbligazione.

Accordailles, s. f. pl. sponsalizio: cerimonia, o promessa di matrimonio, che si fa colla lettura, e sottoscrizione di un contratto nuziale in presenza de' parenti, e amici de' futuri sposi.

Accorder, v. a. accordare, conciliare, mettere d'accordo, stabilire la pace, l'unione, e l'armonia fra i litiganti, e fra chi fosse in procinto di litigare.

Accore, s. f. T. de mar. passaggio da poppa a prua.

Accroissement, s. m. *ou droit d'accroissement*, accrescimento, aumento: diritto fra i coeredi, o legatarj, per cui la parte del legato, o della successione che spetta a colui, che vi rinunzia, o non ci può pretendere, va in aumento dalla parte spettante agli altri: talora cian dato: *droit de non decroissement accroissement de terres fait par la violence des eaux*, ingrandimento di terreni fatto dalla rapidità, o violenza delle acque: è un diritto di proprietà che caria a seconda dei casi.

Accroit (*d'un tr. apeno*), s. m. aumento del bestiame, il moltiplicare delle bestie.

Accrue, s. f. accrescimento, ingrandimento, aumento di una cosa per l'aggiunta di un'altra *accrues*, s. f. pl. isoletta, fiotti, o alluvioni che insorgono nelle fiumene, rivieri, ec.

Accusataire, adj. che accusa, accusante.

Accusateur, s. m. quegli che imputa a un altro un delitto, e ne richiede la riparazione in giustizia.

Accusateur public, accusator pubblico, ufficiale del ministero pubblico, che era presso i tribunali per inquisire.

Accusateurs Nationaux, s. m. pl. accusatori nazionali, membri del tribunal di cassazione, incaricati di proseguire certe accuse innanzi l'Alta Corte di Giustizia.

Accusation, s. f. accusa, *V. le Dict. - accusation calomnieuse*, accusa calunniosa, che si fa contro di alcuno coll'idea di nocerogli con false incolpazioni.

Accusé, m. ée, f. subst. et adj. accusato, quegli, a cui si ascriva qualche colpa, o delitto.

Acense, s. m. accensamento, era un retaggio, o appalto avuto da un feudatario a perpetuità, o per lungo tempo ad un prezzo convenuto in danari, e in censi, rendite, ec. V. *Accensement*.

Acerbité, s. f. acerbità, asprezza, crudeltà, durezza, crudezza.

Acescent, adj. et s. m. T. de Méd. disposto all'acido, che inacidisce.

Acété, m. ée, f. adj. agretto, acerbetto, acido.

Acétique, s. m. acido concentrato d'acetosadi di aceto.

Achaler, v. a. T. inus. annoiare.

Achat pasto-loage, *ou vente cassé-vente*, sorte d'adv. voci usate in alcuni luoghi esprimenti la facoltà che ha l'acquisitore di una eredità, o chi ne fo investito, di appellare il locatorio, salva ragione de' diritti, che gli competono.

Achevoir, s. m. il luogo, il punto, in cui termina una cosa.

Acidifiable, adj. T. de chim. che può inacidarsi.

Acidification, s. f. Disgenazione.

Acquise, s. f. Donna, che ha un marito infedele.

Acquereur, s. m. Acquisitore, quegli che per un titolo translativo di proprietà ha acquistato una cosa da un altro - *acquereur de bonne foi*, acquisitore colla buona fede, in buona fede, è quegli che ha acquistato qualche cosa da chi non ne era il proprietario, ma che egli credeva tale - *acquisitcur de mauvaise foi*, acquisitore di mala fede dicesi di colui, che sapeva di non acquistare da un legittimo proprietario.

Acquerir, v. a. Acquistare, procurarsi, ottenere un titolo, per cui abbia il diritto di godere di una cosa in proprietà, o in usufrutto.

Acquets, s. m. pl. Acquisti' gli stabili, che si acquistano a titolo oneroso, e lucrativo, eccettuato per successione diretta o collaterale, o per donazione in linea diretta: le eredità lasciate in linea collaterale, e stando per sanzione. - I beni conquesti che erano dati agli eredi presuntivi, non erano che *acquets*, e quelli che erano *propres* nella persona del condannato, diventavano *acquets* in colui a cui erano donati: così un'eredità che fosse dubbia era riputata come un *acquêt*, o non propria. - Oggi la legge non fa alcuna distinzione di *propres* ed d'*acquets* nelle successioni legittima, o testamentarie. Chiamavansi *acquets* i beni acquistati senza comunanza, o prima del matrimonio, e quelli dopo prendevano il nome di *conquêts*. Questa distinzione, or più non esiste. In fatto di donazioni fra marito, e moglie la voce *acquets* non si estende prima del tempo della loro comunanza.

Acquiescement, s. m. Consenso, approvazione, il consentimento, che si dà all'esecuzione di un contratto, o sentenza, per cui resta impedito d'insorgere contro in progresso di tempo.

Acquisition, s. f. Acquistamento, acquisto, la cosa che si acquista in forza di un titolo translativo di proprietà.

Acquit, s. m. *Decharge*, *Quittance*, V. *Acquit à-caution*, bollette di transito.

Acquittement, s. m. Il pagare i debiti, il francarsi.

Acquitter, v. a. Far quittanze - *s'acquitter*, v. n. p. liberarsi di un debito.

Acre de terre, s. f. Misura antica nella Normandia, che contaneva cento tessanta pertiche.

Acrochordon, s. m. Pozzo, bitorzolo.

Acrostique, s. f. Specie di falce.

Acroupions, adv. fam. In sul groppone, in groppa.

Acte, s. m. Atto: tutto ciò, che si fa per iscritto, tanto in giudizio, che alla presenza di Notajo, o altro ufficiale pubblico, o nelle pubbliche amministrazioni - *actes de l'Etat civil*, atti che servono a comprovare in forma autentica le nascite, i matrimonj, i divorzj, ed il decesso de' cittadini - *acte de notaire*, *ou notarié*, atto pubblico - *acte sous seing privé*, atto che segua fra due, o più persone senza l'intervento di un pubblico ufficiale - *actes administratifs*, atti amministrativi, o emanati da una qualche autorità costituita - *acte de autorité*, atto di autorità, per cui gli Ufficiali, o Giudici di un Tribunale, ecsando consultati sopra un punto legale di pratica, o di usanza, rendono ragione dagli usi loro, previo il parere di varj Avvocati, e Procuratori, che trattano presso di essi la cause. In oggi dicesi anche dell'atto spedito dal Giudice di Pace sulla dispo-

Digitized by Google

sizione di sette testimonj per supplire all' atto giudiciale di nascita: dicesi ancora di un atto spedito dal Giudice di Pace sulla deposizione di quattro testimonj per comprovare l'assenza di un ascendente, il consenso di cui è necessario per la celebrazione del matrimonio - *acte respectueux*, atto di rispetto, a cui i figlj di famiglia sono tenuti verso i genitori per ottenere il loro consiglio, od il consenso di matrimonio - *actes authentiques*, atti autentici, a cui si presta fede in giudizio, essendo rivestiti di tutte le forme prescritte dalla leggi, e stipolati da persone pubbliche - *actes rédigés par écrit*, atti stipolati per iscritto - *acte d'héritier*, atto di un erede presuntivo - *acte de navigation*, atto di navigazione - *actes judiciaires*, atti giudiciarj - *actes légitimes*, atti legitimi - *acte public*, atto pubblico, e ogni atto nel quale interviene un ufficiale pubblico.

Acte constitutionnel, s.m. Atto costituzionale, costituzione della Repubblica Francese dal 1793, 1795.

Actif, s. m. L'attivo: tutti i beni, mobili, ed immobili, gli averi, le azioni in generale, che si ha diritto d'intentare in giudizio per obbligazioni, promesse, pagherò, lettere di cambio, e simili - *actif d'une succession*, la massa generale di tutti gli averi di un defunto - *actif d'un failli*, tutti i suoi crediti, ec. - *actif d'une communauté*, tutte le sue ragioni, i suoi diritti, possessioni, ec.

Action, s. f. Azione, diritto di evocare in giudizio un debitore, o altri, a reclamare quello che ci è dovuto, o ci appartiene - *action personnelle*, azione contro colui, che è personalmente obbligato a dare, pagare, o soddisfare qualche carico - *action réelle, nantement, revendication*, rivendicazione reale per cui si agisce contro di chi non ha direttamente obbligo alcuno verso di noi; ma bensì pel diritto che abbiamo sopra qualche cosa di nostra spettanza, ch'egli ritiene in suo potere - *action petitoire*, azione reale per cui si domanda il possesso di uno stabile, o fondo posseduto da altri - *action possessoire*, azione, che si concede a chi possiede un fondo contro altri che pretende intorbidargliene il possesso - *action confessoire*, azione per cui si pretende di avere un qualche diritto di servitù sopra l'altrui eredità, come quello di vista, di strada, e simili - *action négatoire*, azione contro chi pretende aver diritto di servitù sopra una proprietà, col negare che quel diritto gli appartenga - *action mixte*, azione mista, cioè parte reale, e parte personale - *action en partage d'une succession*, azione accordata ad un coerede per provocare la divisione d'una successione contro li suoi coeredi - *action de bornage*, azione mista, accordata al proprietario di una terra contro colui che vi confina, acciò i limiti che avesse ammessi siano ristabiliti dall'autorità giudiziaria - *action hypotecaire*, azione ipotecaria: azione che si accorda al creditore ipotecario contro tutti i possessori di uno stabile vincolato, ad ipotecato in suo favore - *actions héréditaires*, azioni ereditarie, che passano dalla persona del defunto a quella dell'erede, e si dividono per assoluto diritto fra' coeredi, in riguardo alla parte o porzione, per cui ciascuno di essi succeda al defunto - *action civile, et criminelle*, azione civile, e criminale; istanza, procedimento straordinario qualificato di azione criminale - *action de divorce*, azione in divorzio, domanda di un conjugato contro l'altro per ottenere lo scioglimento di matrimonio col divorzio - *action rédhibitoire*, V. *Rédhibition-action rescissoire*, V. *Rescision-action préjudicielle*, azione pregiudiziale, per cui si domanda il previo giudizio di una questione incidente per determinare la sentenza principale. L'azione è altresì *mobilière*, mobiliaria, o *immobilière*, immobiliaria, secondo che vista al possesso di un mobile, o di un fondo. Vi son nel diritto molte altre azioni, *l'action de réméra*, di redenzione - *action aquæ pluviæ arcendæ* - *l'action ex locato, ex empto, l'action pignoratitia, depositi, mandati, etc.* - *actions*, pl. diconsi talora azioni, i debiti attivi di qualcheduno - *les créanciers se sont emparés de toutes ses actions*, i creditori sonosi impadroniti di tutti i suoi crediti attivi - *action publique*, azione pubblica, quella, che appartiene alla società per la conservazione dell'ordine pubblico.

Actionner, v. a. Intentare una lite a qualcheduno in materia civile - *actionner un débiteur*, chiamare un debitore in giudizio.

Activer, v. a. Porre in attività.

Adamites, s. m. pl. Adamiti, eretici che imitavano la nudità di Adamo prima del peccato.

Additionnel, m. *le*, f. adj Addizionale, che è stato aggiunto - *articles, centimes additionnels*, articoli, centesimi addizionali.

Adenerer, v. a. Voc. disus fissare il prezzo, parlando dell'Asta pubblica.

Adeuillé, m. *ée*, f. adj. T. de poés. In letto, che porta il lutto.

Adhérentance, et Dépérentance, s. f. Voci ant. adoperate in alcuni luoghi per significare: *saisine, possession et dessaisine*, certi atti spediti da' feudatarj, o dagli officiali di giustizia inferiori in occasione di vendita, o compera dei rataggi, ovvero dei carichi se vi essi, di modo che in vigore di tali atti il venditore era spossessato, e posto il compratore al possesso in sua vece.

Adjacent, m. *te*, f. adj. adjacente, che è vicino

Adinerer, v. a. Potecare all'aria.

Adjoint, s. m. aggiunto, ufficiale municipale, che ajuta il Maire nelle sue funzioni.

Adipsie, s. f. adipsia, privazion della sete.

Adition d'hérédité, s. f. Atto solenne presso gli ant. Romani per cui un erede straniero dichiarava al Magistrato, che si faceva erede - in Francia dicesi per significare ogni sorta d'atti, da cui possa derivare in modo tacito ed espresso l'accettazione di una eredità.

Adjudicataire, s. m. aggiudicatario, l'ultimo e miglior offerente, a favore di cui si accorda l'appalto, o la proprietà di una eredità, che si dà in affitto, o si vende giudicialmente.

Adjudication, s. f. Aggiudicazione, tuttociò, che si accorda a qualcheduno in giudizio, o si aggiudica in suo favore, *V. Adjuger adjudication par décret d'un immeuble*, è la vendita, che si fa in giudizio, all'ultimo e miglior offerente.

Adjuger, v. a. aggiudicare, concedere in giudizio all'ultimo o miglior offerente uno stabile venduto per decreto, o espropriazione - in generale vale accordare, riconoscere vere le pretese di alcuno - *mes conclusions m'ont été adjugées*, ho vinta la lite.

Admettre, v. a. ammettere, ec. *V. le Dict. admettre*, nel foro vale lo stesso che *recevoir*; *on dit: un tel a été admis à faire preuve de ses faits justificatifs, pour dire qu'il a été reçu*, è stato ammesso, gli è stata accordata la facoltà di produrre le prove giustificative.

Admonicule, s. m. amminicolo, principia di prova, presunzione, prova imperfetta, congettura, circostanza che concorre a formar la prova, a corroborarla.

Administrateur, s. m. amministratore, colui che prende cura dei beni, o dell'altrui persona, membro di una qualche Amministrazione di Finanze - *administrateur public*, amministratore pubblico.

Administratif, m. *ive*, f. adj. amministrativo, locativo di una parte dell'amministrazione.

Administration, s. f. amministrazione, lo amministrare, il prender cura di qualche affare, ec. - *administration de tutèle*, contratto obbligatorio fra il tutore ed il pupillo reciprocamente, benchè senza scritti, o convenzione verbale.

Administration generale, s. m. amministrazione centrale, corpo amministrativo in ogni dipartimento, che or più non esista.

Administration Intermédiaire, s. f. amministrazione intermedia, corpo amministrativo di distretto, in oggi parimente cessato.

Administration Municipale, s. f. amministrazione municipale, corpo amministrativo in ogni municipalità, ora chiamato *Conseil municipal*, consiglio municipale.

Administrations Publiques, amministrazioni pubbliche, denominazion generale delle compagnie incaricate della amministrazione dei beni e diritti dello stato, come l'amministrazion del registro, dei diritti riuniti, delle dogane, ec.

Admissible, adj. ammissibile *valable, recevable*, valevole, atto a riceversi - *les faits sur lesquels on veut faire interroger une une partie sont pertinens et admissibles*, i fatti sopra cui si vuole interrogare una delle parti, sian convenienti e ammissibili.

Admodiateur, s. m. affittuale, conduttore: colui che tiene un appalto di formento, o altra sorta di grano coll'obbligo di dividerlo col proprietario.

Admodiation, s. f. *bail-à-ferme*, contratto di affitto, o appalto di uno stabile dato a mezzadria, o a metà di rendita da dividersi fra l'appaltatore ed il proprietario.

Adresse, s. f. Indirizzo, lettera di congratulazione, d'adesione ad un'autorità superiore.

Adrogation, s. f. Arrogazione, voce antica di giurisprudenza Romana esprimente la adozione, che esercitavano i padri di famiglia verso i figli, che non erano sotto la potestà paterna, ed accomunavano di venir adottati da essi, come figli per natura.

Adventices, et Adventifs, adj. et subst. m. pl. avventizj, dicesi dei beni, che un figlio di famiglia, soggetto alla potestà paterna, acquista con altri mezzi, che con quello dell'industria, e che non sono provenienti direttamente dal padre, come i beni che qualcuno acquista per successione collaterale, o per la liberalità di qualche estraneo. Oggi sotto tal denominazione non si intendono più i beni, che i figli acquistano col travaglio, o colla loro industria particolare.

Aduler, v. a. Adulare, lusingare vilmente.

Adulte, adj. et subst. s. m. adulto, che è giunto all'età della pubertà, ma non ha ancor quella della maggiorità.

Adulterin, m. *ne*, f. Adulterino, figlio naturale, nato di adulterio.

Advouer, v. a. Voce antica, che significava riconoscere qualcheduno per fanciullo

Digitized by Google

rio, a confessata di tenere dalui dei retaggi in feudo.

Advoues, s. m. pl. antica denominazione dei guardiani, pretori, vidami, e patroni dei benefizj, delle abbazie, dei monasteri, o delle città, comunità, o villaggi di pendenti dalla protezion loro.

Advouerie, s. f. voce antica, che altre volte significava adozione: usavasi altresì per indicare il diritto dovuto ad un feudatario per la sua protezione.

Aerostateur, s. m. viaggiatore aerostatico, aerostatore.

Affare, s. m. ars una voce usata nel Delfinato per significare tutte le dipendenze di un fondo.

Affaire, s. f. contestazione, o lite che si ha con qualcuno sia in materie civile, o criminale, innanzi qualunque giudice che si sia.

Affaiger, v. a. era appoderare, alienare una parte delle terre nobili spettanti ad un feudo, per essere dell'acquirente tenute come ignobili, col carico di certa somma, e di un qualche livello, o canone.

Affeer, v. a. vincolare, ipotecare uno stabile al pagamento di un debito.

Afferage, ou *Afforage*, s. m. voce antica, esprimente altre volte il prezzo d'una cosa venale stabilito dall'autorità dal giudice.

Afferente, adj. f. *part afferente*, dicesi di quella parte o porzione che, nello spartimento di una successione, o altra cosa comune, appartiene a ciascuno dei coeredi, o condividenti.

Afferer, si è data questo nome a dei Collettori di multa. Si è ancor detto *Affirer* per imporre, ripartire, regolar la parte di ciascuno.

Affermer, v. a. dare o prendere in affitto, o appalto qualche terra, o qualche dritto, dazio, ec.

Affiliation, s. f. *T. de coutume*, specie di adozione; dicesi in questo senso, *affilié*, colui a favore di cui si fa l'adozione: *affiliation*, usasi ancora per accettazione della qualità di membro onorario, o residente di una società, ordine, o corpo *affilié de l'ordre de la Toison d'or*, membro dell'ordine del Tosone d'oro: *affilié à une société savante*, membro d'una società letteraria, ec.

Affinité, ou *Alliance*, s. f. affinità, alleanza, unione che il matrimonio produce fra uno dei conjugi, ed i parenti dell'altro.

Affirmation, s. f. affermazione, assicurazione che si dà con giuramento della verità d'un fatto: *affirmation des gardes champêtres*, è l'assicurazione, che devono dare con giuramento della verità del fatto contenuto ne'loro processi verbali.

Affirmer, v. a. affermare: *affirmer en justice*, alzar la destra, e giurare esser vero quello che si afferma.

Affouage, s. m. dritto di prendere il legname da fuoco in una foresta, *V. aussi le Dict.*

Affouagement, s. m. stato dei focolari di ciascuna città, terra, o borgo per riparto delle taglie e contribuzioni.

Affranchi, *V. Ingenu*.

Affranchissement, s. m. *T. vieux*, esenzione che era accordata da un feudatario a taluno per certi carichi, o imposizioni reali, o personali.

Affrétement, s. m. ou *Charte Partie*, *Nolisement*, noleggio, contratto marittimo per lo affitto di un bastimento.

Agastis, ou *Agatis*, s. m. danno cagionato dai bastimenti nelle possessioni circonvicine.

Age-engement, s. m. *T. vieux*, usato anticamente in alcune provincie per esprimere un dono di nozze, e di sopravvivenza fatto per contratto di matrimonio dal futuro sposo in proporzione della dote secondo il convenuto.

Agent, s. m. agente - *agent d'affaires*, V. *Mandataire*, *Procureur* - *agent diplomatique*, agente diplomatico, quegli che ha un'incumbenza dal Governo presso le Potenze straniere - ambasciadore, inviato, delegato, incaricato di affari, commissario delle relazioni commerciali, ossia console.

Agent municipal, s. m. Agente municipale, chi esercita le funzioni municipali.

Aggier, ou *Agrier*, s. m. *T. vieux*, mite di decima in frutti (*tercage*), o dritto di una certa quantità di covoni di grano (*champart*), che aveva il feudatario di levare dalle messi nelle terre a lui soggette.

Agglomération, s. f. agglomerazione, macchia, riunione, ammasso.

Agglomerer, v. a. agglomerarsi, riunirsi, tannarsi, ammucchiarsi.

Agitateur, s. m. che provoca una sedizione.

Agnat, s. m. Agnato: dicesi de' discendenti collaterali in linea mascolina da un medesimo stipite mascolino.

Agnation, s. f. Agnazione, discendenza per linea mascolina - presso gli antichi Rom. legame di parentela mascolina consanguinea, V. *Consanguinité*.

Agraire, adj. Agrario - aggiunto di legge: leggi agrarie diconsi generalmente quelle che hanno per oggetto la divisione, e distribuzione delle terre.

Agresseur, s. m. aggressore, assalitore, quegli che ha fatto nascere una querela, sia ingiuriando, o minacciando, o percuotendo qualcheduno.

Agricole, s. m. et adj. amante dell'agricoltura.

Agriculteur, s. m. agricoltore.

Agronome, s. m. agronomo, versato nella teoria dell'agricoltura.

Agronomie, s. f. agronomia, teoria dell'agricoltura.

Agronomique, adj. agronomico, d'agronomia.

Agrypnie, s. f. agripnie, insonnia.

Aideau, v. m. strumento da carpentiere.

Aides, s. f. pl. *T. vieux*, sussidj - questo termine prendevasi generalmente per tutti i danari che si raccoglievano dal Re pei bisogni dello Stato, come le gabella, ec. *V. Droits Réunis et Octroi*.

Aide-chevel, s. m. *T. vieux*, dritto dovuto dai vassalli al capo feudatario, da cui erano dipendenti. Questo diritto era di tre sorte: Primo: *l'aide de chevalerie* da pagarsi quando il primogenito del capo feudatario era fatto cavaliere: 2. *aide de mariage*, allorchè la sua primogenita si sposava con un gentiluomo; 3. *aide de rançon*, allorquando era fatto prigione guerreggiando pel suo Principe, ed una sol volta pendente la sua vita.

Aide de relief, s. m. dritto signorile dovuto dai vassalli in caso di morte del feudatario immediato. Pagavasi a' suoi eredi per elettorli a pagare la ricognizione del loro feudo al capo feudatario.

Aieul, e *ia*, *V. Ascendant*.

Aigreurs, s. f. pl. vapori degli alimenti mal digeriti *T. de grav.* intagli aspri, in cui l'acqua forte ha morso di troppo.

Aigriotte, v. f. sorta di ciriegio.

Ailette, s. f. *T. de cordon*, certo pezzo di cuojo per uso de' calzolaj.

Aîné, m. *Aînée*, f. adj. et subst. primogenito, primogenita - il primo de' figli nato da legittimo matrimonio.

Ainesse, *V. Droit d'ainesse*.

Ajournement, s. m. aggiornamento, il rimettere ad altro giorno una deliberazione - l'atto con cui si cita una persona a comparire innanzi il Giudice a un dato giorno per procedere alle conclusioni prese contro di essa: in tal maniera *l'ajournement*, a ciò che chiamasi ottimamente, *assignation*, citazione.

Ajourner, v. a. aggiornare, rimettere ad altro giorno una deliberazione.

Alarmiste, s. m. allarmista; chi sparge al pubblico false e cattive nuove.

A l'aveugle, adv. alla cieca, senza intelligenza, senza cognizione.

Alberzatto, s. m. lana di Spagna, alberzatino.

Albergement, s. m. nel Delfinato era lo stesso che l'enfiteusi (*bail emphyteose*) praticato altrove: appodiazione, antiteusi.

Aleatoire (*contrat*), adj. chiamansi *Contrats Aleatoires*, quegli atti che racchiudono certe convenzioni relative e degli avvenimenti incerti, come il contratto di assicurazione ec.

Alentir, v. a. mod. raddolcire, ritardare.

Aleu, s. m. dicesi anticamente soltanto di fondo stabile di patrimonio, proprietà ereditaria; quindi venne adoperato per indicare una franchigia assoluta da qualunque obbligo feudale - usasi accompagnato dalla voce *franc*; così *franc aleu*, vale un feudo stabile che non dipenda da alcun feudo: terra immune.

Algedo, s. m. accidente nella gonorrea.

Algéroth, s. m. preparazione di antimonio, e di sublimato.

Alienation, s. f. alienazione - atto per cui si trasferisce una qualche proprietà a titolo lucrativo, come le donazioni: o a titolo oneroso, come la vendita, o permuta.

Alignement, s. m. livellamento, linee formate, affinchè un muro, strada, o vicolo siano costruiti in linea retta.

Aliante, s. m. grand' albero della costa dell'Africa orient.

Alléger, v. a. alleggerire, alleviare, sminuire. *Alléger un vaisseau*, *en F. de Mar.* levargli una parte del carico, alleggerirlo.

Allégir, v. a. scemare in ogni modo, impicciolire.

Allesoir, s. m. strumento per ingrandire il calibro del cannone.

Alliance, s. f. alleanza, unione fatta in vigore di matrimonio fra i parenti dei conjugati, *V. Affinité*.

Allodial, m. le, f. adj. allodiale, qualità degli stabili, che si posseggono in franchigie, *V. Aleu*.

Alluvion, s. f. alluvione, dicesi degli ammassi di terra, che si formano per gradi, ed insensibilmente ne' poderi situati lungo i fiumi, rivi, ec.

Alouate, s. m. scimmia urlante di Amer.

Alpac, *Alpaca*, ou *Alpaqc*, s. m. Lama selvaggio.

Alphabétiquement, adv. alfabeticamente.

Alphaneste, ou *Alphanet*, s. m. falcone di Tunisi, che serve al volo della pernice, ed al corso della lepre.

Alphiocé, s. f. sorta di pianta aromatica dell'America merid.

Alières, s. f. pl. inquietudini, passioni veementi.

Alternat, s. m. dritto, che hanno due città, ec. d'esser a vicenda la sede di un'Amministrazione.

Alternatives, s. at adj. f. pl. *V. Obligations alternatives*.

Digitized by Google

Alterner, v. n. alternare, esercitare il dritto dell'alternativa.

Althæa, *ou Althéa*, s. f. altea, malvavischio.

Alto, s. m. *quinte de viole*, sorta di grosso violino, viola

Alumine, s. f. terra, argilla pura, base dell'allume.

Allumiere, s. f. luogo in cui si lavora l'allume.

Amodéste, s. m. Religioso Francescano.

Amaryllis, s. f. sorta di pianta coltivata pel di lei fiore

Ambuat, s. m. territorio, il cui Signore ha l'alta, e bassa giustizia.

Ambulard, s. m. sorta di carretto.

Ambassadeur, s. m. ambasciatore, ministro pubblico di un Sovrano presso un altro per rappresentarlo, e trattare gli affari di stato, *V. Agent diplomatique*

Ambiguïté, s. f. ambiguità, oscurità di parole, che le assoggetta a doppio senso, e si oppone alla cognizione della volontà di chi le ha scritte o pronunziate.

Amblyude, s. m. sorta di insetto.

Ambrée, s. f. *ou l'amphibia*, sorta di lumaca.

Améliorer, v. a. spendere nel migliorare uno stabile per renderlo più proficuo, ed ameno, ec.

Amende, s. f. ammenda, multa, pena pecuniaria portata dalle leggi contro chi le infranga, o non le osserva.

Amendement, s. m. ammendamento, modificazione fatta ad un progetto di decreto, di legge, correzione, riforma che dimandavasi di una perizia, o anche di una sentenza.

Amender, v. a. migliorare, aumentare talora trar profitto da una cosa, o negativamente. *les enfans d'un tel n'ont rien amendé de sa succession*, la successione non fu vantaggiosa ai figli, *V. aussi le Dict.*

Amené, s. m. ordine di condurre uno innanzi al Giudice.

Amenorrhée, s. f. amenorrea, mancanza di mestrui.

Amentacées, s. f. pl. famiglia di piante irregolari, a stamigne separate dal pistillo.

Amesurer, v. n. ridurre al suo giusto valore.

Ameublir, v. a. convertire la qualità di uno stabile nella qualità di fondo mobile, onde farlo entrare in comunella.

Ameublissement, s. m. stipulazione nei contratti di matrimonio, per cui uno stabile prenda la qualità di fondo mobile, e cade in comunella.

Amenlonner, *Amaloner*, v. a. ammucchiare, porre in mucchio dal grano, dal fieno, ec., coprendolo con paglia lunga per conservarlo.

Amiablement, *ou à l'amiable*, adv. amichevolmente, per componimento fra le parti *procès terminé amiablement*, lite che fu terminata senza ricorso ai Giudici

Amiral (*grand*) uno dei grandi dignitarj dell'Impero.

Amirauté, s. m. ammiragliato, ora un tribunale in cui rendevasi giustizia in nome dell'Ammiraglio, ora dai Giudici cosa scavano privatamente di tutto ciò, che conteneva le costruzioni, gli armamenti, equipaggi, e vacuità dalle navi, ec. Ora più non esiste.

Ammochryte, s. f. certa pietra preziosa.

Amnistie, s. f. amnistia, perdono generale accordato dal Governo per sollevazioni, diserzioni, o simili, *V. Emigré*.

Amorphe, s. m. *ou Indigo bâtard*, pianta della Carolina.

Amortir, v. a. estinguere, annichilare, far cessare un dritto in modo che più non esista, e sia liberato il debitore. *amortir une rente*, dicesi di un debitore, che estingua una rendita vincolata col riscatto, o col rimborso del capitale, o dal creditore che lo riceve.

Amortissement, s. m. estinzione, o riscatto di qualche debito, o di qualche dritto, *V. Droits féodaux*, *Main-morte*, *et Sens de main-morte* - *Caisse d'amortissement*, cassa di ammortizzazione, stabilita dal Governo di Francia per ricevere in deposito la somma che si pagano dai funzionarj, ricevitori, Notaj, *Avoués*, uscieri, o altra persone di pubblico uffizio pel cauzionamento che loro spetta.

Amphibole, s. m. ratistallo nero.

Amphidiarthrose, s. f. anfidiartrosi, articolazione della mascella inferiore

Amphipole, s. m. Anfipolo, antico magistrato di Siracusa.

Amusable, adj. m. et f. che può essere trastullato.

Anabrosis, s. m. *T. de chir.* anabrosi.

Anacamptique, adj. *t. d'opt.* anacantico, riflesso.

Anaphrodisie, s. f. stato di un anafrodita.

Anaphrodite, adj. et s. anafrodita, che non è proprio alla generazione.

Anaplerose, s. f. anaplerosi, ristaurazione delle carni.

Anastomatique, adj. anastomatico, che è contro la lisciatura delle rene.

Anatocisme, s. m. anatocismo, nome che si da a un contratto usurario, col quale si son riuniti degli interessi colla somma principale, per formare del tutto un capitale che porti interesse.

Ancêtres, s. m. pl. antenati, avoli, predecessori e primogenitori della linea, da cui si discende. Non si usa che al numero plurale.

Anchae, s. f. trama del drappo.

Anciens, adj. m. pl. *anciens et nouveaux cinq sols*, dritti che si riscuotevano in Francia sopra ciascuna botte (*moid*), o barile di vino all'entrata delle città, o borghi, fra quelli d'oggi, *t. Octroi et Droits-Réunis*.

Ancilaire, adj. *T. de chim.* preparatorio.

Ancillariole, s. m. amante dalle fantesche, ancillariolo.

Anciptie, m. *ée*, f. adj. che ha due sponde opposte.

Ançon, s. m. sorta di armatura antica.

Ancyroïde, adj. ancyroide, si dice dall'apofisi caracoide della scapola.

Andromanie, s. f. andromania, furore uterino.

Anecdotier, s. m. chi fa degli aneddoti.

Anepigraphe, adj. anepigrafo, senza titolo.

Angeiolatrie, s. f. angeiolatria, culto degli Angioli.

Anglaise, s. f. contraddanza, sorta di contraddanza Inglese.

Anglomane, s. m. anglomano, ammiratore e cultore dei costumi degli Inglesi.

Anglomanie, s. f. anglomania, furore di ammirare, e d'imitare gl'Inglesi.

Angoisser, v. a. angosciare, affliggere, infastidire.

Angoisseux, adj. m. *T. vieux*, aspro, sigido, molesto, fastidioso.

Angulairement, adv. angolarmente.

Angule, m. *ée*, f. adj. che ha dagli angoli di un numero indeterminato.

Ani, s. m. sorta d'uccello dell'America merid.

Animalisation, s. f. *T. d'hist. nat.* animalizzazione, l'animalizzarsi.

Animaliser (*s'*), v. r. *f. d'hist. nat.* animalizzarsi, arquisar la proprietà d'un animale.

Animalité, s. f. animalità, stato d'un animale animato.

Ankiloblephoron, s. m. anchiloblefaron, malattia, per cui le palpebre restano chiuse.

Annote, s. f. rendita d'un'annata, che il Papa riscuoteva negli Stati alterni sopra tutti i benefizj, di cui accordava la provvista, ora abolito.

Annotation, s. f. chiamasi così la confisca dei beni di un accusato assente, decretato di rattima.

Annuaire, s. m. calendario, almanacco.

Annuitatif, m. *iva*, f. adj. *annuitante*, *che annuita*.

Anoblissement, s. m. lo annobilire, nobilitare, rascritto, patente di nobiltà.

Anonner, v. n. figliare un asinello.

Anonnement, s. m. il partorire un asinello - *fig. et fam.* il biasciare, lo smozzicar la parola.

Anosmie, s. f. anosmia, diminuzione, e perdita dell'odorato.

Anthère, s. f. picciolo sacco, che contiene la polvere seminale, e portato ordinariamente sopra il filuzzo della stamina.

Anthèse, s. f. antesi, intero sviluppamento di un fiore.

Antholite, s. f. sorta di fossile delle isole Canarie - falaridi impietrita nello sciita.

Anthyllide, s. f. sorta di pianta leguminosa

Anticipation (*par*), adv. anticipatamente.

Antichrèse, s. f. antichresi, convenzione, per cui il debitore cede al creditore qualche stabile per sicurezza del debito, in forza del che questi ne percepisce i frutti, da computarsi annualmente in iscontro degl'interessi, se gli sono dovuti; quindi in dedezione del capitale.

Antidate, s. f. antidata, data falsamente apposta a una lettera, a un atto col mettervi un giorno anteriore a quello, nel quale l'atto è stato veramente stipulato, o la lettera è stata scritta.

Antidater, v. a. antidatare, apporre una data anteriore al giorno, che dovrebbe realmente descriversi, *V. Faux*.

Antigalatique, adj. contrario al latte.

Antinomie, s. f. antinomia, contraddizione apparente, o reale fra due leggi.

Antinous, s. m. Antinoo, costellazione.

Antiphare, s. m. sorta di corallo.

Antonin, s. m. religioso di S. Antonio.

Aonides, s. f. pl. Aonidi, le Muse.

Aorant, m. ante, f. adj. *T. vieux*, pregante, supplicante.

Apanage, s. m. appannaggio, assegnamento, corredo, provvisione.

Apanagée, *Apanée*, *ou Aparagée*, tutti questi termini indicano una figlia convenevolmente maritata.

Apanagement, s. m. matrimonio convenevole, di convenienza.

Apatiste, s. m. apatista, insensibile, indolente.

Apéréa, s. m. sorta di quadrupede.

Apéritoire, s. f. strumento da spillatajo.

Apétale, adj. apetalo, senza petalo.

Aphylle, adj. senza foglie.

Apiétrir, v. n. decrescere, sminuire, deteriorare, scemar di vigore.

Apis, s. m. Apis, bue adorato dagli antichi Egizj.

Apitoyer, v. a. simular pietà.

Aplanir, v. a. far venir la lana alle coperte con dai cardi.

Apobomies, sub. fem. plur. apobomie, festa Greche.

Apocn, s. m. baccallone, uomo inetto, balordo.

Apagon, s. m. *au roi des rongeis*, pesce, della sponde dell'Isola di Malta.

Apollanies, s. f. pl. Apollanie, feste di Apollo.

Apostie, s. f. apostisie, avversione agli ellmenti.

Apostose, s. f. *T. de méd.* apostesi, seccaja critica, frammenti di un osso frattura.

Apothicaire, V. *Pharmacien*.

Apousnéet s. f. pl. famiglia di piante per la maggiore parte ripiene d'un tugo latteo.

Apparellage, s. m. T. de mer. il dare alla vele.

Appariéuse, s. f. donne che fa matrimonj.

Apporiteur, s. m. usciera, *a* messo: vuce usata presso i Romani-usciere nelle giurisdizioni ecclesiastiche.

Apparoir, v. n. *T. de palais*, apparire, comparire. Non si usa che all'infin. e alla terza persona sing. dell'indicativo, e impersonalmente, come quando si dice *il appert par un tel acte que*... appare da quell'atto che.... è manifesta da quell'atto che... ec.

Appartenances, s. f. pl. ciò che appartiene a una casa, e che ne dipende.

Appeaux, s. m. plur. *vieux T. de pratique*, che significava altre volte ciò che intendesi ora per gli appelli interposti da una sentenza, che non è definitiva.

Appel, s. m. appella, ricorso al Giudice supremo per far rivocare, o riparare la sentenza di un Giudice subalterno: *interjection d'appel*, interjezione di appella. *acte d'appel*, atto significato alla parte che ha vinto la causa per dichiararli, che si è appellato dalla sentenza resa a suo favore. *Tribunal d'appel*, V. *Cour d'appel*.

Appendiculé, m. *ée*, f. adj. circondato di appendici.

Appétitif, m *ive*, f. adj *concupiscibile*.

Appétis, s. m. pl. cipollette.

Appiécement, s. m. rappezzamento, saccoccionento, il rattoppare.

Appiégement, s. m. *vieux mot de pratique*, che significava letteralmente cagionamento, ma nell'uso s'intendeva per la querela, che si dava in giudicio per acquistare o ricaperare una qualche possessione. La difesa di colui che era turbato in possesso, chiamavasi *contre appiégement*.

Appointeur, s. m. giudice, che ordina di produrre le difese in iscritto per favorire una delle parti.

Appart, s. m. voce collettiva per indicare tutti i beni mobili, ed immobili posti dai conjugati in comunale.

Apposition de scellé, V. *scellé*.

Appréciation, s. f. estimazione del valor di una cosa.

Appréhensibilité, s. f. apprensibilità, timidezza.

Apprenti, s. m. *T. de coût.* apprendista: colui che sta presso un mercante, o artigiano per apprendere il commercio, arte, o mestiere.

Appropriance, s. f. *Appropriement*, m. significava in Bretagna l'acquista della proprietà di un qualche stabile latto con triplice pubblicazione (*banna*), o triplice proclama in debita forma secondo tenore del contratto, per cui lo stabile fu ceduto e trasferita, quanto del possesso attuale, che venne passo; avvero col mezzo di un sol bando, o proclama, seguito da un possesso continuato per un decennio, o finalmente per un possesso non interrotto di quindici anni, con titoli, e senza alcuna pubblicazione.

Approximatif, m. *ive*, f. adj. T. didact approssimativo.

Approximer, v. n. approssimare, essere accosta, avvicinarsi.

Appui-main, s. m. bastoncella, sopra cui i pittori appoggiano la mano.

Après que, adv. dopochè.

Après quoi, adv. dopo di che.

Aquarelle, s. f. pittura in colore all'acqua, acquarella.

Arada, s. m. arada, uccello della Cajenna, celebre pel suo canto.

Araigne, s. f. rete sottile, e tinta in bruno per la escrezia del merlo.

Aralinocées, s. f. pl. aralicee, famiglia di piante dirotiledoni, polipetali, a stamine inserite sul pistillo.

Araneides, s. f. pl. araneidi, famiglia d'insetti del genere de' mancanti d'ale.

Arang, s. m. campagno che lavora poco.

Arbitrage, s. m. specie di giurisdizione, che gli avvocati, ed altri particolari esercitano in vigore del potere ed essi conferito dalle parti per la decisione della loro contesa.

Arbitraire, adj. arbitrario, che dipende dalla valontà di ciascheduno non *amende arbitraire*, ammenda, che dipende dalla volontà del giudice.

Arbitrateur, ou *amiable compositeur*, s. m. arbitratore, conciliatore, colui che è prescelto dalle parti per conciliarle nella differenza loro, e terminarla all'amichevole, non per sentenza esecutoria.

Arbitre, s. m. arbitro, colui che viene eletto dalla parti per decidere la differenza loro. è chiamato arbitro di diritto, perchè è in obbligo di seguire rigorosamente le prescrizione delle leggi, benchè la sua giurisdizione sia volontaria, e derivi soltanto dal consenso accordato delle parti alla sua decisione.

Arbitrer, v. a. et n. arbitrare, decidere in qualità di arbitra. vale anche stimare, apprezzare, fissare il prezzo di una cosa *les juges ont arbitré les depens, dommages et intérêts à telle somme, les experts ont arbitré les dommages causés à telle chose*, etc. i giudici hanno fissate le spese, i danni, e gl'interessi a tanta: i periti hanno stimata i danni cagionati per tal cose, ec.

Arbre, s. m. albero: il magliare, ed il primo di tutti i vegetabili, che ha un sol tronco principale, da cui sorgono i rami, e le foglie, e gettasi il legnume.

Arbre de la liberté, s. m. albero della libertà, monumento repubblicano sulle pubbliche piazze, consistente in un albero spoglio de' rami, e delle corteccie, con un berretta rosso sopropposto, ed un piccolo vessillo tricolorato, cioè diviso in tre fasce, bianca, rossa, e turchina.

Archangélique, adj. arcangelico, che ha dell'Arcangelo.

Archiatre, s. m. archiatra, medico in capo.

Archibigote, s. f. arcibacchettone.

Archichambellan, s. m. gran ciambellano.

Archi-chancelier, s. m. Arci-Cancelliere, *Archi-chancelier d'etat*, nomi dei titolari di due delle grandi dignità dell'Impero Francese. L'Arci-Cancelliere di Stato fa le funzioni di Cancelliere per la promulgazione dei trattati di pace, di alleanza, e per le dichiarazioni di guerra. L'Arci-Cancelliere dell'Impero fa le funzioni di Cancelliere per la promulgazione dei Senatus-Consulti e delle leggi.

Archicœur, s. m. cuor generoso.

Archiepiscopat, s. m. la dignità dell'Arcivescovo.

Archifou, m. *folle*, f. adj. arcimatto.

Archipédant, s. m. arcipedante, pedante in grado superlativo.

Archipoète, s. m. T. burl. arcipoeta.

Archi-trésorier, s. m. Arci-Tesoriere, nome del titolare di altre delle grandi dignità dell'Impero.

Architrône, s. m. T. burl. trono superlativo

Archiviaire, s. m. avaro all'eccesso.

Arctotides, s. f. pl. sorta di corimbiferi d'Affrica, che comprende dell'erbe, e dagli arboscelli.

Ardaise, s. f. Ardisia, genere di piante, che comprende dagli alberi, ed arboscelli dai tropici.

Ardoisier, s. m. chi lavora nello scavare le lavagne.

Ardure, s. f. *T. vieux*, scottatura.

Are, s. m. *are*, unità delle misure di superficie, in Francia, circa due pertiche quadrate di 22. piedi di fianco.

Area, s. f. area, malattia, che fa cascare i capegli.

Areage, s. m. *arpentage*, agrimensura.

Aréger, v. a. T. rieus, *s'arranger*, accomodarsi.

Areng, s. m. sorta di pesce delle Malacche, che incise, danno un licore dolce.

Areniforme, adj. in foggia di arena, areniforme.

Areostatique, adj. areostatico, in equilibrio.

Argalo, s. m. specie di Airone d'Affrica, e dell'Indie.

Argo, s. m. sorta d'insetto. *T. d'ant.* la nave Argo, la nave degli Argonauti.

Argophylle, s. m. ball'arboscello della nuova Scozia.

Ariste, m. *ée*, f. adj. guernito di reste.

Aristide, s. f. genere di gramigne esotiche e longhe reste.

Aristocrate, s. m. aristocrata, aristocratico, partigiano dell'aristocrazia.

Aristocratie, s. f. aristocrazia, governo il cui potere viene esercitato da più persone sagguardevoli.

Aristocratiquement, adv. aristocraticamente.

Aristocratiser, v. a. aristocratizzare, stabilire l'aristocrazia; persuadere dell'eccellenze di quel governo.

Aristodémocratie, s. f. aristodemocrazia, stato, in cui i grandi, ed il popolo governano unitamente.

Aristotélisme, s. m. aristotelismo, filosofia d'Aristotele.

Armarier, s. m. officiale di Abbadie.

Arminianisme, s. m. Arminianismo, certe sette.

Armorial, m *ale*, f. adj. appartenente alle armi di una famiglia.

Armoiries, s. f. pl. segni ereditarj di nobiltà nelle famiglie regolate dall'araldica, ossia arte del blasone, ed accordata, *a* approvate dal Principe.

Arôme, s. f. nomenclatore.

Arôme, s. m. *T. de chim.* aroma, antica spirito rettore, principio odorifero, dissoluzione d'olio volatile nell'acque.

Arpège, s. m. *T. de mus.* lezione, esempio di arpeggia.

Arpentage, s. m. agrimensura, misura dai campi, ed altre proprietà rurali.

Arpentenses, s. f. pl. ou *Géomètres*, sorta di bruchi di corpo lunghissima.

Arquebuserie, s. f. mestiere di archibusiere.

Arrerages, s. m. pl. arretrati, gl'interessi, le pensioni, entrate, *a* rendite fondiarie, a costituite, o altri canoni, e livelli annuali, V. *Intérêt*.

Arrestation, s. f. arresto, l'arrestar uno. *mettre en état d'arrestation*, mettere in arresto.

Arrêt, s. m scutenza, ordinanza di una Corte, *a* Magistrato supremo. *arrêt de re-*

glement des Cours suprêmes, decisione suprema in forza di legge per tutti i paesi soggetti alla potestà loro, avvalorata dal consenso del Principe, o del Governo. In gener. *arrêts*, chiamansi le sentenze delle Corti e Trib. superiori.

Arrete, s. m. decisione, ordinanza, risoluzione presa dal Governo, riguardo all'osservanza delle leggi, in forza dal potere che gli dà la costituzione dello stato. In oggi non dicesi che di quegli atti, co' quali i Prefetti, e i *Maires* ordinano l'esecuzione delle leggi, o dei regolamenti di amministrazione pubblica, e ne prescrivono il modo; e coi quali i consigli di prefettura decidono sulla contestazioni di loro competenza.

Arrhes, oo *Arres*, s f. pl. arra, pegno, n caparra che il compratore dà al venditore o in danaro, o altra cosa, per comprovare che la vendita è stabilita.

Arrierc-cupie, s. m voce derivata da *acapte*, e praticata nella Linguadocca, e nella Guienna in vece di *relief ou rachat* praticati altrove: è diritto fissato al doppio del l'*acapte*, comprevvi il senso ordinario il diritto d'*acapte* era posto in vigore per le morte d'un feudatario diretto, a quello dell'*arrière cupie* per la morte del tenimentario: nè l'uno, ne l'altro di questi dritti appartenevano essenzialmente agli appalti a canso, ma dovevano stipularsi espressamente.

Arriere fermier, s. m. subfittuale.

Arrière-goût, s. m sapore disgradevole, che lascia una vivanda.

Arrière-panage, s. m il tempo che si lasciano i porci alla pastura nella foresta dopo quello del *panage*.

Arrondissement, s. m. circondario, parte in cui si divide un territorio, una città. *Arrondissement communal*, circondario comunale *Arrondissement maritime*, circondario marittimo.

Arragia, s. f. *T. de minér.* canale per lo scolo delle acque delle miniera.

Ars, m. rse, f. par. *T. vieux*, arso, abbruciato.

Arsenieux (*acide*), adj. m arsenico combinato con una scarsa parte d'ossigeno.

Arsenique (*acide*), adj. m. arsenico pieno d'ossigeno.

Artemisie, s. f. pl. Artemisie, festa di Diana.

Arthrite, s. f. artrite, dolore catarro.

Arthrocace, s. f. alcera tarlata della cavità di un osso.

Arthrodynie, s. f. artrodinie, dolore crosico delle articolazioni.

Artificee, s. m. pl. macchine di fuochi artificiali.

Artificier, s. m ingegnere, che fa fuochi artificiali.

Arvole, adj. campestre.

As, s. m. Asse, voce latina in uso presso gli antichi Romani per indicare la totalità di una cosa, che potea dividersi in dodici parti: questa totalità era considerata di dodici oncie componenti una libbra romana, così l'eredità, che dividesi, occorrendo, in dodici parti, veniva nel suo tutto chiamata asse.

Ascalonites, s f sorta di cipolla oo.

Ascendant, s.pl. ascendenti, antenati, parenti, da cui si discende: gli ascendenti in linea retta sono il padre, e la madre, l'avo, l'avola, il bisavo, la bisavola, l'arcavolo, e l'arcava e così risalendo: gli ascendenti in linea collaterale sono il padre dello zio, la madre della zia, e successivamente.

Ascertoner, v. a. accertare, certificare, assicurare.

Ascitique, adj. *T. de med.* ascitico, idropico del basso ventre.

Asclepies, s. f. asclepie, feste di Esculapio.

Asporaginées, s. f. pl. oo *Asparagoides*, famiglia di piante monocotiledoni, apetali.

Aspersement, s. m. aspersione.

Asphalite, s. m. *T. d'anat.* astalite, la quinta delle vertebre de' lombi

Asphodelcea, s. f pl. asfodele, famiglia di piante, che fanno parte delle liliacee.

Asphyocique, *Asphyctique*, adj. asfisia, asfisico.

Asphyxié, m. *ée*, f. adj. che ha mancamento di polso.

Aspiraux, s. m. pl. foro ricoperto da una intersezione praticato ne' fornelli di laboratorio.

Asso-fœtido dulcis, s.m. assa-fetida dolce.

Assagir, v. a. instruire, render saggio.

Assainir, v. a. render sano, risanare.

Assassinement, s. m. *T. vieux*, assassinamento.

Arseau, s. m. *ossette*, piccozza.

Assechement, s. m seccamento, il seccare.

Assecher, v. a. seccare, render secco.

Assemblee primaire, s. f. assemblea primaria, ragunamento di cittadini per eleggere gli elettori, i giudici di pace, ec.

Assemblee communale, s. f. assemblea comunale, radunamento di cittadini per eleggere gli agenti municipali, ai loro aggiunti.

Assemblee electorale, s. f. assemblea elettorale, radunamento di elettori per nominare i membri del corpo legislativo, dal tribunal di cassazione, ec.

Assemblee constituante, s. f. assemblea costituente.

Assemblee législative, s. f. assemblea legislativa.

Assemblement, s. m. l'unire, il congiungere insieme.

Assentement, s. m assenso, assentimento, consentimento.

Asservissement, s. m. servaggio, schiavitù.

Assesseur, s. m. assessore, ufficiale, aggiunto a un giudice principale, per giudicare unitamente a lui. Vi erano prima in ogni giudizio di pace dagli assessori, che dovevano concorrere in numero di due ad ogni sentenza che vi fosse resa, ma sono stati soppressi.

Assia, s. f. assia, pietra, che conserva i corpi.

Assignable, adj. T. de mathém. assegnabile, che può assegnarsi.

Assignat, s. m assignato, carta monetata, o polizza di stato da pagarsi colla vendita de' beni nazionali, che fu creata per decreto delli 21 Dicembre 1789, ed ebbe corso forzato sino al dì 6 Piovoso anno 5 della Repubblica: 25 Gennajo 1797 v.

Assignat, s.m. assegnamento, appannaggio destinazione particolare di una eredità al pagamento annuale di una rendita.

Assignation, s f. *T. de proced.* assegnazione, citazione.

Assimilation, s. f. *T. de rhét.* assimilazione.

Assises, s. f. pl. in origine erano assemblee che si tenevano attualmente a certi giorni indicati dai giudici supremi, per rendere pubblicamente la giustizia: sono ristabilite dal nuovo Cod. Crimin.

Asso, s. m. asso, pietra che abbraccia le carni.

Association, V *société*.

Associés, s. m. pl socj: coloro che sono uniti d'interesse per causa d'una società fra di essi stabilita.

Assodés, s. m. febbra ardente colla vagolarità tavana, accompagnata da una grande ansietà.

Assombrir, v. a. oscurare, adombrare.

Assommeur, s. m. uccisore, oppressore.

Assonant, m. onte, f. adj. consonante id voce, simile nella desinenza.

Assurement, s m. *T. vieux*, assicuranza.

Asteisme, s. m. asteismo, sorta d'ironia delicata.

Asthenie, s. f. *T. de méd.* astenia, debolezza estrema.

Astiscoter, v. a. *T. pop.* tormentare, contrastare sopra cosa da nulla.

Astree, s. f *en poes.* la giustizia, Astrea, divinità mitologica.

Astriction, s. f. astrizione, effetto di un astringente.

Astucieusement, adv. astutamente.

Astucieux, m. euse, f. adj. astuto.

Astynomie, s. f. astinomia, la politica, il governo civile d'una città.

Asyndeton, s. m. *T. de rhét.* asindeton, figura di elocuzione: scioglimento delle congiunzioni copulative per rendere più rapido il discorso.

Atarique, adj m. et f irregolare nelle crisi, o ne' giorni critici delle febbri.

Atecnie, s. f. *T. de méd* atecnia, impotenza.

Atermoiement, s. f. dilazione, proroga di una rata, e scadenza del pagamento di un debito, che il creditore accorda al debitore a seconda di quanto resta fra di essi convenuto.

Atterissement, s m. alluvione, cumulo di terra, che si forma gradatamente, ed insensibilmente contro i terreni situati lungo la sponda di un fiume, o rascello: dicesi anche di una parte del letto di un rusciello abbandonato, e lasciato allo scoperto.

Atmosphérique, adj. che appartiene all'atmosfera, atmosferico.

Atournaresse, s. f camerieva.

Atournement, s. m. *ou style plais* l'adornata una donna, adornamento, acconciatura.

Atrocement, adv. atrocemente.

Atropos, s.f. Atropo, una delle tre Parche.

Attiquement, adv alla foggia degli Ateniesi, con atticismo, con eleganza.

Attiseur, s. m *euse*, f aizzatore, incitatore, instigatore - *parlant du feu*, chi attizza.

Attoucher, v. n. appartenere per consanguinità.

Attrapette, s. f. pop. burbacchieria leggiera, malizietta.

Aval, s. m sottoscrizione che si mette sopra una lettera di cambio, o sopra di un biglietto di commercio, e colla quale si obbligheranno di pagare la somma annunziata in questa lettera, o biglietto, nel caso che non venisse pagata dalla persona su cui la lettera è tratta.

Avancement d'hoirie, s. m. assegnamento, donazione anticipata fatta da un ascendente ai figli per lo stabilimento loro, in deduzione della porzione di eredità che può loro spettare.

Avantages entre époux, s. m pl. vantaggi fra gli sposi, in vigore di contratto nuziale.

Avant chemin, s. m. strada aperta appiè d'un fosso.

Avant port, s.f *précipot*, anticipata.

Avant pied, s. m la parte del piede che è sull'innanzi.

Avarie, s. f. avaria, danno arrivato a una nave, o alle mercanzie di cui è carica dopo la partenza fino al ritorno.

Aubin, *V Etranger* Questa parola significava ancora qualche volta in materia di feudalità un uomo, o una donna, che non essendo nati in una terra vi fossero andati a fissar la loro dimora.

Digitized by Google

Aubenage, s. m. trattato reciproco tra i feudatarj confinanti pel domicilio, e naturalizzazione degli stranieri nel loro paese, *V. Parcours*.

Aubaine, s. f. Albena - *droit d'Aubaine*, il diritto che ha lo Stato alla successione di uno straniero morto in Francia senza naturalizzazione.

Audience, s. f. udienza, l'adunanza dei giudici per udire la relazione degli atti, le parti, e le ragioni dei litiganti, sia in persona loro, che per mezzo degli avvocati, e procuratori che li rappresentano, a pronunziar sentenza.

Audiencier (*huissier*) si dice di un uffiziale pubblico, che è presente all'udienza delle corti e dei Tribunali per chiamar le cause, far osservar silenzio, ricevere ed eseguire gli ordini del Giudice.

Auditoire, s. m. tribunale, luogo in cui si radunano i giudici per dare udienza.

Auditeur, s. m. uditore, funzionario pubblico stabilito presso i ministri, presso il consiglio di stato, e le corti di giudicatura.

Audition, s. f. dicesi *l'audition d'un compte*, per esprimere l'azione di esaminare e di regolare un conto; e *audition des témoins*, per esprimere l'azione di sentire i testimonj esaminati.

Avenant, s. m. *T. vieux*, la legittima, ed il contingente de' proprj beni, eredità, e patrimonio, in cui una figlia potea succedere *ab intestato* al padre, ed alla madre di nobile condizione - in forza di add. *mariage avenant*, *V. Mariage*.

Averages, s. m. pl. lavor., fatiche, e servitù prestate dai villani colle bestie da tiro, e da soma.

Avers, s. m. pl. diesi nella Normandia, e nell'Inghilterra, degli animali domestici, e nel Delfinato, delle bestie lanute: dal che nacque il vocabolo, *averages*, in uso presso gl'Inglesi per esprimere i lavori, e le servitù che i villani debbono prestare a' feudatarj coi loro buoi, cavalli, ed altre bestie da tiro, o da soma.

Averse, adv. fam. copiosamente, in abbondanza.

Aveu, *notrefois*, *odvro*, s. m. riconoscimento che il nuovo vassallo ora in obbligo di passare al feudatario quaranta giorni dopo di avergli prestato sommissione di fedeltà, e omaggio, nella enumerazione, o descrizione di tutte le terre, o dritti ch'egli dichiarava possedere a titolo feudale verso di lui - *aveu*, dichiarazione, o ricognizione verbale, o per iscritto di aver fatto o detto qualche cosa; questa dichiarazione se è fatta in giudizio si chiama giudiziale, od extragiudiziale, se fuori.

Aveugle (*en*), adv. incoosideratamente, sconsigliatamente, alla cieca.

Angio, s. m. albero che, inciso, dà la vernice della China.

Auguet, s. m. piccola cavità.

Augustement, adv. *inus.* in modo augusto, altamente, sublimamente.

Augustine, s. f. religiosa.

Avilissant, s. m. chi cerca di avvilire, di deprimere, di abbattere.

Avis, s. m. avviso, parere - *avis d'experts*, *avis du conseil d'Etat*.

Avisement, s. m. avviso, opinione, pensiera.

Au-Inf, interj. T. de mar. ordine al timoniere.

Avocats, s. m. pl. avvocati, dottori in ambe le leggi: sono quelli che, avendo le qualità richieste, possono mantenere e difendere i diritti dei loro clienti, sia patrocinando, sia dettando le scritture, contratti, ec. o prestando assistenza alle parti coi loro consigli: queste classe fu mai sempre una delle più distinte nella società.

Avoinerie, s. f. luogo somministra di avena.

Avoirn de Guinée, s. m. palma d'Affr. e di Amer. altissima, e molto spinosa, il di cui frutto dà l'olio di palme, ed il burro di Galam.

Avoué, s. m. Patrocinatore.

Avoyer, v. a. *T. de mar.* incominciar a soffiare, a far vento d'un altro rombo.

Avoyer, s. m. certo magistrato di Svizzera.

Aurore, adj. aurora, del colore dell'aurora.

Auteur, s. m. autore, ec. dicesi ancora degli antenati da cui si discende, o d'ile persona da cui si ha qualche diritto.

Authentique, adj. *V. Acta Authentique*.

Authentique, s. f. *T. vieux*, autentica collezione fatta da un autore anonimo delle ultime costituzioni dell'Imperatore Giustiniano, chiamate Novelle, *V. Novelle*.

Authentiques, s. f. pl. autentiche; questa voce che si usa al plur. significa gli estratti compendiati che Irnerio, giureconsulto ha fatto delle Novelle di Giustiniano, e inserolati colle leggi del Codice, alle quali erano correlativi: questi estratti non essendo in tutto conformi alle Novelle, ossia all'autentica, hanno perciò una denominazione diversa, e si chiamano autentiche.

Authentiquer une femme, v. a. dichiarare, secondo l'uso antico, che quella donna era incorsa, per causa di adulterio, nella pena dell'autentica *sed hodie*, riferita al codice *ad legem. Juliam*, titolo *de adulteriis*. La legge del dì 20 settembre 1792 che autorizza il divorzio per causa di adulterio, ha fatto cessare in Francia la pena dell'autentica *sed hodie*: gli autori del codice civile si sono fatta premura di riformare questa legislazione viziosa, e distruggente; nello ammettere l'adulterio della moglie fra i motivi di divorzio, la legge pronunzia contro di essa la detenzione in una casa di clausura per un tempo maggiore a minore, a seconda della gravezza del fallo, e proibisce alla medesima il matrimonio col suo complice.

Autocrator, s. m. *trice*, f. sovrano assoluto.

Autorité, autorità: *autorité constituée autorité publique*, autorità costituita, pubblica, istituita, creata dalla legge: *autorité administrative*, *judiciaire* ec. *autorité*, si dice altresì qualche volta di ciò, che autorizza e prova quello che si avanza: le opinioni dei giureconsulti, che hanno commentato le leggi, sono fanno autorità.

Autorité (*d'*), adv. autorevolmente, imperiosamente.

Ayant-cause, subst. pl. aventi cause: coloro che rappresentano qualche altra persona, ed hanno qualche diritto per essa direttamente, o indirettamente, ma non già per successione legittima; perchè l'uomo stipula per se stesso, *ses hoirs et ayant cause*; per la voce *hoirs* (s. m. pl.) s'intende tutti gli eredi; per *ayant cause* coloro che sott'altro titolo li rappresentano, cioè per legati, donazioni, acquisti, permute, ec.

B

Baal, s. m. Baal, Dio degli Orientali.

Bubas, s. m. fantasma, ombre.

Bac, s. m. specie di barchetta grande pel trasporto delle vettura, a pedoni da una sponda all'altra del fiume col mezzo di una corda che la attraversa: queste barchette sono considerate come effetti mobili.

Bacche, *bacchique*, s. m. bacchico, piede di verso greco, o latino.

Bacchus, s. m. Bacco, Dio del vino - *en poes. jus de Bacchus*, liquor di Bacco, il vino.

Bacelle, s. f. donzella avvenente.

Bachelard, s. m. amico inguene.

Bachelier, m. *T. d'université*, baccelliere, è colui che ha riportato il primo grado in una facoltà di teologia, di giurisprudenza o di medicina. I gradi di addottorimento sono tre, il baccellierato, la licenza e la laurea. Ora si sono due altre facoltà, quella delle scienze, e l'altra delle belle lettere.

Badail, s. m. certo col manico, che si trascina in fondo all'acqua.

Bagadaus, s. m. sorta di piccione domestico.

Bagues, s. f. pl. anell - *bagues*, *et joyaux*, gioje, ornamenti, che servono di ornato alle donne, come orecchie, pendenti, perle, monili, pietre preziose, e simili: essi sono considerati come mobili.

Baiette, s. f. sorta di drappo.

Bail, s. m. affitto, instrumento d'affitto: contratto, per cui si cede altrui l'uso, frutto di una cosa, pendente un certo quel tempo, col carico di corrispondere al proprietario una certa somma annualmente, e ad alle mote prescritte dal contratto - *bail-à-ferme*, affitto, o appalto di un fondo produttivo per coltura, o altri oggetti, come vigne, campi, foreste, lagune, pastore, ec. *bail-à loyer*, affitto di una casa, o porzione di essa per certo tempo mediante il prezzo convenuto, a le mote secondo l'uso, o secondo l'accordo - *bail à rente*, contratto per cui il proprietario di uno stabile se ne spoglia, e rinunzia interamente, ed a perpetuità alla proprietà del medesimo, trasferendola nella persona del prenditore, mediante una pensione annua, *Rente Foncière*, *V. bail à-moitié*, *V. Admodiateur*, *bail emphyteotique*, *V. Emphytéose bail à-cheptel*, *V. Cheptel*, *bail judiciaire*, affitto fatto sotto l'autorità del giudice - *bail-à-vie*, cessione che si fa ad una o più persone dell'usufrutto di una cosa per godersene, col loro mezzo, vita natural durante, mediante una pensione annua, o rendita, che i fittajuoli si obbligano di corrispondere a favore del cedente - *bail à locataire perpétuelle*, *V. Locataire perpétuelle*.

Bailli, s. m. uffiziale che amministrava la giustizia nell'estensione di un certo distretto.

Bailluge, s. m. sorta di frumento.

Bains sur bateaux, s. m. pl. bagni, terme sopra i battelli.

Bajoues, s. f. pl. *T. de vitr.* guancialetti.

Balcon, s. m. balcone, sporto in pietra o legno sopra la facciata di una fabbrica. Dicesi anche *balcon* quella inferriata, o simile, che si appone ad una finestra in altezza di appoggio, benchè senza sporto.

Baleiner (*navire*), adj. et s. m. nave destinata alla pesca della balena.

Baltresse, s. m. *ou Choucas des Philip.* sorta di corvo che ha un canto aggradevole.

Ballotation, s. m. agitazione.

Balustrer, v. a. ornare di balaustri.

Bamboucheon, s. m. piccolo bamboccio, fantoccino.

Ban, subst. m. *T. vieux*, bando proclamazione, grida, mandamento, ordine o pronunziato pubblicamente ad alta voce - *ban*, vale anche *bannissement*, bando, esilio, perchè questa pena pronunziavasi anticamente a suono di tromba - *ban vin*, ou *ban-de-vin*, bando vinario, diritto antico

Digitized by Google

dai feudatarj per impedire la vendita al minuto dei vini altrui per un certo qual tempo, di un mese, e sei settimane: chiamavasi talora *ban de Moi*, o *ban-d'Août*, *ban de mariage*, pubblicazioni di matrimonio, che si fa per celebrarsi fra due futuri sposi, *V. Mariage et Publications de Mariage - ban et arrière - ban* era l'assemblea dei vassalli convocata dal sovrano per marciare al nemico.

Banal, m. *le*, f. adj. dicesi di un luogo pubblico ove un feudatario avea la potestà di far costruire per macinare il grano, cuocere il pane, a spremere la uve appartenenti ai vassalli, e assoggettarli ad un dritto: denominavansi, *moulin banal ou à ban; four banal ou à ban; pressoir banal ou à ban*.

Bancal, m. *le*, f. s. et adj. abilucco.

Bandée, s. f. annuozio delle vendemmie.

Banquereau, s. m. piccola secca.

Baptême du Tropique ou *de la ligne*, nome sotto il quale i marinari intendono una cerimonia profana, che consiste a versar dei secchi d'acqua sopra il passeggiero che passa per la prima volta il tropico o la linea.

Baptes, s. m. pl. T. d'ant. Bapti, sacerdoti di Cotito, Dea d'impudicizia.

Baraterie de Patron, *T. de comm. marit.* danno che può provenire dal fatto del *rapitan* di nave, o del suo equipaggio per imperizia, imprudenza, malizia, o altro.

Barbarous, s. m. sorta d'uva di Marocco.

Barbastelle, s. f. pipistrello.

Barbelo, s. m. Barbelo, divinità de' Nicolaiti.

Barbats, s. m. pl. abitanti da' Pirenei.

Barbotesse, s. f. pop. bagascia, donna da partito.

Barcel, s. m. sorta di rancoui.

Bardane, s. f. erba, che si getta ne' tinelli per fare il salnitro.

Baratte, s. f. certo pezzo di orinolerie.

Barsolura, s. f. sorta di vettura bizzarra.

Baronage, s. m. *ines.* moltitudine di grandi, di signori.

Baroco (*argument en*), s. m. *T. de log.* argomento strano.

Barotier, s. m. vetturale.

Barras, s. m. sorta di gemma.

Barreau, s. m. foro, sbarra, luogo in cui si patrocinano le cause, così detto dalla sbarra, che separa il sito destinato ai patrocinanti da quello dei giudici. Si adopera altresì per indicare il corpo degli avvocati - *termes de barreau*, voci, parole, termini del foro.

Barres, s. f. pl. parte della mascella del cavallo. *T. d'ant.* certo giuoco di corse degli antichi.

Barrières, s. f. pl. barriera, sbarre collocate in certa distanza di luogo in luogo sopra le pubbliche strade maestre, nel sito di cui vi è un uffizio, ed i preposti destinati a percepire la tassa fissata per lo mantenimento delle medesime.

Barytons, adj. m. *T. de grom. grec* Barytono, dicesi de' verbi Greci, che hanno l'accento grave su l'ultima sillaba.

Basilicaire, s. m. chi assiste il Papa, od il Vescovo alla Messa.

Basiliques (*les*), s. f. pl. le Basiliche, collezioni di leggi ricavate dalla raccolta del jus Romano, e dalle nuove costituzioni dagli imperatori Giustino il giovane sino a Basilio.

Basocha, s. f. *T. vieux*, la comunità dei curiali del parlamento di Parigi stabilita per esaminare e giudicare i litigi, che insorgevano fra' curiali, e regolarne la disciplina.

Basse fosse, s. f. sorta di cantine.

Bassi-colico, s. m. sorta di medicamento.

Bassin oculaire, s. m. strumento di chirurgia.

Bassissime, adj. sup. bassissimo, profondissimo.

Bastage, s. m. certo dritto sopra i basti.

Baste, interj. basta! avanti!

Bastinguage, s. m. *T. de mar.* bastingbe uoite, distese.

Batailleur, s. m. battagliere, battagliatore.

Bâtard, s. m. figlio nato altrimenti, che per legittimo matrimonio, *V. Enfant naturel*.

Batesa, s. m. battello, specie di barca, che si adopera comunemente sopra i fiumi, e generalmente piccola nave per traversare sull'acqua i passeggieri, o viaggiatori, lor merci, e simili.

Batellement, s. m. sito dove l'acqua entra negli scolatoj.

Batiment, s. m. casa, edifizio.

Batonnier des Avocats, era una dignità per colui che era scelto per capo di questa classe per provvedere alle assemblee, e invigilare a tutto quello, che potea interessare l'onore e la disciplina del foro.

Batracien, s. m. pl. ordine di rettili secondo Linneo, e d. quadrupedi ovipari secondo Lacepede, che comprende lo spacio de' tamarchj, ranoj, e salamandre.

Batteur de pavé, s. m. scioperato.

Battures, s. f. catene di macigni a fior d'acqua.

Baubi, s. m. cane da caccia.

Baudinoer, v. a. generare un asinello.

Bauordage, s. m. cicalio, gattameuto, sanfanamento.

Bavardise, s. f. fam. ciarlatoneria.

Bavour, s. m. berlinghiere, ciarlone, chiacchierone.

Beau-fils, s. m. *Belle Fille*, f. genero e nuora: voci relative per indicare coloro i quali non sono figli, che per alleanza di matrimonio; e però son figlio, il di cui padre è passato a seconda nozze, si chiama *beau-fils*, o *belle fille* della seconda moglie di suo padre. Quello che ha sposato il figlio, è *la belle-fille* (la nuora) del padre, e della madre di suo marito; il figlio, che ha sposato la figlia, è *le gendre* (il genero) dal padre, e della madre di sua moglie.

Beau-Père, s. m. *Belle-Mère*, f. suocero, e suocera; nomi di alleanza, che si danno dall'uno da' due conjugati al padre, od alla madre dell'altro.

Beau-semblant, s. m. finzione, simulazione.

Bec-à-bec, adv. fam. *nez à-nez*, bocca a bocca.

Bec-de-cigne, s. m. strumento di chirurgia, per dilatare una piaga.

Bec-de-grue *coude*, s. m. strumento di chirurgia.

Bec-de-lievre, s. m. labbro fesso, chi ha il labbro fesso.

Bedier, adj. et s. m. stolto, ignorante.

Bedonique, s. m. Poeta.

Briffer, v. a. *fam.* bellaggiare, insultare.

Bigault, s. m. stupido, insensato, balordo.

Belbach, s. m. Divinità de' Vandali, Balbach.

Belinar, v. a. far la monta delle pecore.

Belique, adj. bellico, bellicoso, belligero.

Bellonaire, s. m. Ballonario, sacerdote di Bellona.

Bellone, s. f. Ballona, Dea della guerra.

Bellugr, s. m. grande storione.

Beluca, s. m. sorta di delfino bianco.

Bendidias, s. f. plur. Bendidie, feste di Diana.

Benefice, s. m. beneficio: in generale, dono, privilegio accordato e tenuto dalla legge, o dal principe: vale anche talora, Profitto, Vantaggio - *bénéfice de division*, *V. Division* - *bénéfice de cession*, *V. Cession* - *bénéfice d'inventaire*, beneficio d'inventario: privilegio che impedisce la confusione de' diritti attivi e passivi di una successione, coi beni particolari dell'erede, facendosi da lui l'inventario dei beni del defunto, nel tempo prescritto dalla legge, perocchè non è tanto alla estinzione dei debiti dal defunto, oltre le concorrente portata del contenuto nell'inventario - *lettres de bénéfice d'âge*, lettera di emancipazione, che accordavano la facoltà a un minore di amministrare il suo patrimonio, ad era perciò considerato maggiore.

Benevis, ou *Abénevis*, s. m. voce usata nel Lionese e paesi vicini per indicare la cessione fatta da un feudatario, mediante un certo livello, o canone. Adoperavasi ne' tempi addietro specialmente per indicare la concessione delle acque necessarie al giro de' molini, od allo innaffiamento de' prati: usavasi pur anche in materia di decima; *dîme abenevisée*, decima appaltata.

Benjamin, s. m. fanciullo prediletto, Beniamino.

Benzoïque (*acide*), adj. acido estratto dal benzoino.

Bequ-nauda, subst. f. ingiuria, oltraggio, scherno.

Bequiller, v. n. usar la stampella.

Bergeries, s. f. pl. poesie pastorali.

Bernardiere, s. f. sorta di pera.

Berniclès, s. f. pl. bajucola, ciancie, baje.

Berniclès, adv. pop. *rien*, niente, nulla.

Berniques, expr. adv. fam. dicesi quando, credendosi di avere qualche roba, si ha nulla; *vous comptez sur lui? bernique*.

Bertnad, s. m. castrato.

Bertauder, v. a. tosare malamente, inegualmente.

Besogner, v. n. far faccende, operare, lavorare assai.

Bestiace, s. f. pop. pacotume, pecoraccie, sciocco, scimunito.

Bestourner, v. a. intorbidare, sturbare.

Bistiner, s. m. chi va a sbieco, astuto, raggiratore.

Bicornes, s. f. pl. sorta di piante.

Bidoris, subst. cavalcatura degli officiali d'infanteria.

Bien-aise, adj. contento, soddisfatto.

Bien que, conj. benchè, quantunque, sebbene.

Biens, s. m. pl. beni: ogni sorta di possessione, e generalmente tutto ciò, e quanto compone le facoltà, cioè ciascun patrimonio. *Biens Paternels*, beni paterni, quelli che ci vengono dal padre, e distinzione di quelli, che ci vengono dalla madre, e diconsi *biens maternels*, beni materni, *V. Patrimoine paternels*, *Materno maternus*. *Biens-Dotaux*, *V. Dot-Biens Parophernaux*, *V. Parophernaux*. *Biens de la Communauté*, *V. Communauté Biens Substitués*, *V. Substitution-Biens Vacans*, beni vacanti, generalmente ogni sorta di cose mobili, e immobili, che non sono possedute da alcuno, e non hanno alcun padrone: più particolarmente però s'intendono per beni vacanti i beni immobili, come i ruoggi rimasti in abbandono, le terre inabitate, quella di cui non si è più curato il possesso, e furono abbandonate; le successioni vacanti per mancanza di eredi ammessi dalla legge. Gli effetti mobili dicensi, *Epaves*, *V.*

Bigame, subst. f. bigamia è lo stato del bigamo, cioè di colui che è passato a un secondo matrimonio - *Bigamie* in materia a

Digitized by Google

criminale dicesi dal delitto di una persona, che è maritata al tempo stesso con due altre.

Biffage, s. m. cancellatura, cancellamento.

Bilan, s. m. bilancio, libro in cui i banchieri, i mercadanti e i negozianti scrivono tutto quello, che essi devono, e tutto quello che loro è dovuto.

Billet, s. m. biglietto, scrittura, dichiarazione di un debito con promessa di pagamento fatta privatamente. Questi biglietti sono per lo più di tre sorta, ordinarj, all'ordine, ed al presentatore, *ordinaires*, *à ordre*, *au porteur*. Li due ultimi sono considerati come effetti commerciali - *Billet de banque*, biglietto di banca.

Billete, s. f. dritto di pedaggio antico.

Billos, s. m. dritto antico sopra i vini della Bretagna.

Billon, s. m. biglione, lega de' metalli. *Monnaie de billon*; *Billonage*, s. m. specie di delitto che commettono quelli che fanno traffico di specie diverse da quelle che han corso nello stato - *Billonear*, quegli che si rende colpevole di questo delitto.

Binette, s. f. strumento di agricoltura.

Bis-blanc, adj. m. mezzo bianco.

Bis-capit, s. m. voce latina, che usa nei rendimenti di conto il verificatore per indicare, che vi è duplicazione di un articolo.

Biscorgot, s. m. sorta di pernice.

Bisingne, s. m. *T. vieux*, soldato novello.

Bisexte, adj. et subst. il giorno, che si aggiunge di quattro in quattr'anni aliquoti all'anno contenta, per collocare le sei ore eccedenti in ciascun anno sopra li 365 giorni, che lo compongono. L'anno, a cui si aggiunge questo giorno si chiama bisestile (*bissextile*).

Bisie, s. f. Bisie, Dea de' Crocicchj.

Bizann, s. m. sorta di gatto d'America.

Blachin, s. f. *T. vieux*, terra, o luogo sparso di quercie, o castagni, distanti gli uni dagli altri in modo da potersi lavorare comodamente.

Bladage, s. m. antico delitto feudale nell'Albigese, di una certa quantità di grano, che l'enfiteuticario pagava per ciascuna bestia da lavoro, che travagliava nei terreni infeudati.

Blairie, s. f. dritto feudale, in forza di cui il feudatario giustiziere sopremo concedeva agli abitanti di far pasturare il loro bestiame sopra i terreni dopo la raccolta, mediante una certa retribuzione; questo dritto era ignoto ai paesi di dritto scritto, in cui le eredità erano libere.

Blakonel, s. m. sorta d'arboscello del Madagascar, e dell'isola di Francia.

Blamase, *Plamase*, s. m. colpo dato colla mano.

Blanche, s. f. nota musicale, bianca.

Blancher, s. m. pelacane.

Blanc manteau, s. m. monaco Benedettino.

Blanc-bottus, s. m. plur. sorta di pesitenti.

Blandissant, m. *ante*, f. adj. ingannatore, adulatore.

Blasme, s. m. *T. vieux*, contraddetto di un feudatario in opposizione alla ricognizione, e numerazione data del vassallo, sulla pretesa, che da questi siasi ommesso qualche diritto, o terra dipendente dal suo feudo.

Blasonnement, s. m. blasone, araldica.

Blattaire, s. f. *herbe aux mites*, Blattaria.

Blatti, s. m. albero del Malabar sorta di mirto, di cui si mangia il frutto.

Blé, s. m. grano - di sei *blé par excellence*, il frumento puro per distinguerlo dalla segala, ed altre sorta di grani piccoli, che sogliono seminare al mese di marzo, come l'orzo, l'avena, i piselli, la veccia, e simili, detti comunemente marasschi - trattandosi di vendite sotto la voce *blé* (grano), s'intende sempre il solo frumento, e non mai *les petits blés* grani piccoli, esclusa anche la segala, benchè più degli altri approssimante al frumento.

Blé-hir, v. n. ious. divenir molle, vizzo, languidire.

Blem-tif, s. m. che diviene pallido, impallidito.

Blenorrhée, s. f. blenorrea, scolo di muco.

Blépharoptosis, s. f. blefarottosi, allentamento, o caduta delle pupille.

Blepharotis, s. f. blefarotide, infiammazione delle pupille.

Bloc, s. m. voce collettiva, che significa più cose considerate tutte insieme; massa, monte - *marchandises*, *ou denrées vendues en bloc*, merci, o derrate vendute in massa, in monte - *faire un marché en bloc*, *et en tas*, fare un contratto in monte, in massa, cumulativo di tutte le mercanzie, derrate, o affatti esistenti in un qualche luogo, senza distinzione di qualità, numero, peso, o misura, a rischio totale dell'acquisitore.

Blocamelle, s. f. Sorta di donnola di Sardagna.

Blocas, s. m. Tela di cotone di Suratte.

Bloffumer, v. a. stizzarsi, adirarsi, gonfiar le gote.

Bogue, s. m. certo pesce di mare.

Boché, *Bon*, s. m. thè.

Bois, s. m. legno. In generale per questa voce *bois* s'intende una riunione o quantità di alberi salvatichi piantati in uno stesso luogo, bosco - il luogo poi dove sono piantati, dicesi *bois*, bosco - più luoghi insieme, un gran bosco *foret*, boscaglia, foresta, selva - quello che è lavorato in pezzi di certa misura per uso da focolari, *buche*, legna - *bois de chauffage*, legna da fuoco - quello da fabbrica, *bois de charpente*, legname *bois de haute futaie*, boschi d'alto fusto: tutti quei boschi indistintamente, che non essendo regolari dal taglio secondo il consueto de' boschi cedui, si sono lasciati per lungo tempo senza tagliarli, affinchè potessero crescere maggiormente: essi sono considerati come immobili - *bois taillis*, boschi cedui; quelli, che sono soggetti al taglio regolare, e consueto secondo l'uso, ed il prescritto dalle leggi. Essendo in tempo opportuno a tagliarsi sono considerati mobili.

Boisellée, s. f. certa misura de' terreni, che esprime la quantità de' medesimi necessaria a ricevere uno stajo, o moggio di semente.

Bois-puant, *ou Anogyris*, s. m. anagiride, albero dell'America.

Boisselleric, s. f. mestiere, commercio di chi fa e vende i moggi.

Boitare, s. f. crapola, straviezo.

Boiet, s. m. fango.

Bombaksin, s. m. certo drappo di lana, e seta.

Bombaste, s. m. bombasta, tela formata dell'acido bombico con una base di varia sostanza.

Bombique (*acide*), adj. m. T. de chim. acido bombico, estratto dalla crisalide del filugello.

Bon, interj. bene, va bene, così va.

Bon (*tout de*), adv. seriamente, realmente.

Bon de l'affaire (*le*), s. m. l'importanza dell'affare.

Bonana, s. m. sorta di fringuello e d'albero della Giamaica.

Bonhomme, s. m. *T. fam.* buon vecchio.

Bonne-foi, s. f. V. *Foi*.

Bonne heure (*de*), adv. presto, prestamente, senza indugio.

Bonnet-rouge, s. m. berretto rosso, segno di libertà repubblicana.

Bonnet-verd, s. m. berretto verde: segno d'ignominia e cui veniveno anticamente condannati quelli, che aveano fatta cessione de' loro beni, onde fosse manifesto, che li aveano perduti per colpa loro, e si guardasse ciascheduno dal contrattare con essi, questa cessione denominata *miserable auxilium*, faceasi dal debitore per evitare la sentenza di cattura, o per liberarsi dalla prigione. Quest'uso andò scemando insensibilmente: erano dapprima costretti questi tali debitori a portare in capo il berretto verde sotto pena di arresto e richieste de' creditori: quindi si cominciò a tollerarsi che il portassero nella scarsella, e di porlo in capo soltanto, allorchè, incontrando un creditore, comandava loro di farlo; finalmente si è perduto affatto, e le sentenze per la cessione de' beni non ne fanno più menzione alcuna.

Bosqueteau, subst. m. piccolo bosco, boschetto.

Borax, s. m. borace, sale formato dell'acido boracico unito alle basi.

Bordelier, s. m. bordelliere, libertino.

Bordereau, s. m. *T. de Finances*. Nota delle differenti specie che compongono una somma.

Bordereau des créances hypothécaires, è lo stato sommario dei nomi, domicilio, e professione del creditore che prende un'iscrizione ipotecaria, dei nomi, domicilio, e professione del debitore, su cui è presa, del titolo, dell'ammontare, e dell'epoca, in cui può essere esigibile il credito che ne è l'oggetto, della natura, dell'estensione, e della situazione dei beni, sopra i quali si vuol conservare il suo privilegio e ipoteca.

Bordérie, s. f. piccola villa, o poderetto affittato.

Bordier, s. m. *ère*, f. piccolo castaldo, fittajuolo.

Bornage, s. m. l'azione di piantare i termini ne' terreni; terminazione de' campi; posamento de' limiti.

Bornes, s. f. pl. limiti, termini, confini; segni per separare la possessioni de' particolari, essi sono comunemente di pietra grosse, alte un piede sopra la superficie del terreno. I pezzi di embrice, o carbone pesto, che i misuratori, o geometri sogliono collocare attorno a' termini nel piantarli, chiamansi *garans ou témoins*, mallevadori o testimonj muti, che il termine è il confine di quella possessione, podere, ec.

Bostangi, s. m. bostengi, giardiniere in Turchia.

Botanisar, v. n. dedicarsi ai lavori di botanica, botanizzare.

Botrie, s. f. arboscello rampicante del Zanguebar, di cui si mangiano le bacche.

Bouche trou, s. m. *T. de théat.* rimpiazzatore.

Boudinier, s. m. *ère*, f. chi fa, e vende sanguinacci.

Bouffe, s. m. specie di cani di pelo lungo, fino, ed arricciato.

Bouffement, s. m. *T. vieux*, soffio, alito, lena, esalazione.

Bourgonner, v. n. fam. borbottare, brontolare fra' denti.

Bouillonnant, m. *te*, f. adj. bollente.

Bouillotte, s. f. bogliotta, sorta di giuoco, specie di bisca a cinque persone, in cui si cede il posto, quando si perde la passata.

Digitized by Google

Boulboal, s. m. sorta di pica dell'India.
Boule-dogue, s. m. specie di grosso cane.
Bourgeons, *Escouailles*, s. m. pl. sorta di lana fina, che scappano, o si allungano in peli.
Boursiron, s. m. borsellino da calzoni.
Boursillenr, s. m. avaro, spilorcio, cacastecchi.
Boursouflage, s. m gonfiezza di stile, ampollosità.
Boursouffure, s. f. enfiagione, gonfiezza del volto - ampollosità.
Boustculer, v. a. sovesciare, spiegare, ribattere.
Boutiquage, s. m. professione di bottegajo: *il se dit ironiquement*.
Boutsallick, s.m. sorta di sacculo di Bengala
Bouvcau, s. m picciol bue.
Bonveret, s. m. cinfolotto d'Affrica.
Bouveroe, s. m. *espèce de bouvreuil*, specie di fringuello marino.
Boyau entier, s m. intestino retto.
Boyé, s. m. secardote Americano.
Brachycatalectique, adj. *T. de poés. anc.* bracicatalettico.
Brachygraphe, s. m. bracigrafo, chi scrive per abbreviature.
Bractéifère, adj. che porta una o più foglie sotto del fiore.
Branche, s. m. *T. de généol.* ramo: quella parte de' discendenti di una famiglia, che ha l'origine comune: da lungo tempo si fa uso di questa metafora per indicare le genealogie, al che diedero luogo gli alberi genealogici o di parentela, che si trovano ne' libri di giurisdizione.
Branchiopode, s m. sorta di crustacei.
Brandhirtz, s. m. cervo d'Allemagna, diverso dagli altri: *c'est le cerf des Ardennes, et le tragélophe, ou bouc cerf des anciens*.
Brassayer, *Brancher*, v. a. far la manovra del cordame per stendere, od allentar le branda.
Brasure, s. f. luogo dove sono aggiunti due pezzi di ferro.
Bravo, *interj. de l'Ital. pour applaudir*, bravo, ottimamente, a maraviglia.
Bayes, s. f. pl. strofinaccj.
Brebiette, s. f. pecorella, pecurina.
Brelie-breloque, adv. disordinatamente, temerariamente.
Breloquet, s. m. guarnelione di piccoli gingilli.
Brester, v. a. gridare.
Bretonne, s. f. sorta di cappotto da donna.
Brevet, s. m. bravetto, obbligo, viglietto, scrittura privata: atto che si fa alla presenza di un notajo, di cui non resta presso di lui la minuta. Chiamansi questi atti, *actes en brevet*, *V. Actes de Notaires et Notaire* — *brevet*, è altresì un atto col quale viene defenito dal Sovrano un dono, una pensione, un titolo di dignità, *brevet de Colonel*, *de Maréchal*, *brevet d'apprentissage*, atto per cui un particolare per imparare un mestiere si obbliga a rimanere presso un maestro per qualche tempo, a certe condizioni convenute - *brevet d'invention*, brevetto, diploma d'invenzione, *V. Invention*.
Brevité, s. f. *T. de grmm.* brevità, dicesi delle vocali
Bricolier, s m. cavallo aggiungato ad un legno di posta, a fianco del cavallo di stanga
Brifant, s. m. *V. de chasse*, cane.
Brillamment, adv. splendidamente, in modo brillante.
Brinboter, v. a. *T. vieux*, parlare fra' denti.
Brisable, adj. fragibile, atto a spezzarsi
Briscambile, s. f. sorta di giuoco.
Brise-gloce, s. m. fila di piuoli in sull'imanni dell'arco d'un ponte per impedire il ghiaccio.
Brise-image, s. m. iconoclasta.
Brise-raison, s. m. ciarlone, inconcludente.
Brise-scelle, s. m. ladro, rubatore.
Brison (*feu*), s. m. gas infiammabile.
Brochant, adj. m. *brochant sur le tout*, dicesi parlando di un soprappiù rimarchevole - *il a la fièvre, la goutte, et un gros rhume brochant sur le tout; ils sont six. et un tel brochant sur le tout*, egli ha la febbre, la podagra, ed una forte infreddagione di soprappiù: sono sei, ed un altro di soprappiù.
Brodoir, s. m rocchetto di seta per sicamare i cappelli.
Broque, *Broquedent*, adj. dente incurvato.
Brûle queue, s. m. ferro caldo, che si applica alla coda del cavallo, dopo fattane l'amputazione.
Brumoire, s. m. bramajo, secondo mese d'autunno, e dall'anno della Repubblica Francese.
Brumeux, m. *se*, f. adj. nubbioso, e nebuloso.
Brunc-et-Blanche, s. f. sorta di fringuello dell'Amér. settent.
Brute Bonne, s. f. sorta di pera.
Bruyammcet, adv. con gran fracasso, con grande strepito, strepitosamente.
Buccal, m. *le*, f adj. appartenente alla bocca.
Buccine, s. f buccina.
Buche, s. f. pezzo di legno di determinata misura per bruciare - legna in num. pl. *V. Bois*.
Bucoliqnr, s. f. pl. buccoliche, poesie pastorali di Virgilio - minutaglia, ammasso di cose di poco rilievo.
Budjet, s. m. stato di ciò che si è riscosso, e speso, e si dee riscuotere, e spendere per ordine del Governo - *Budjet de l'Etat*, è la legge che ciascun anno determina l'ammontare delle spese da farsi dal Governo, e i mezzi di farvi fronte. *Budjet des Communes*, sono atti di amministrazione che figurano ciascun anno le spese, che possono fare le diverse communi, secondo i loro bisogni, e i loro introiti rispettivi.
Buffonites, s. f. pl. denti molari impietriti.
Buie, s. f brore.
Buissonneux, m. *euse*, f. adj. coperto di cespugli, cespuglioso.
Bulbifère (*plante*), adj. bulbifero, dicesi della pianta che portano dei bulbi fuori di terra.
Bullettin, s. m. bollettino, avviso.
Bullettin des Lois. collazione stampata, e ufficiale delle leggi e atti del Governo.
Bullarde, s. f. marchia della luna.
Bulliste, s. m. Bulista, sorta di congregazione.
Buphonies, s. m pl. Bufonie, festa in Atene.
Bureau central, s m ufficio centrale, amministrazione nelle gran città, che era incaricata della pulizia delle medesime, or più non esiste.
Bureau de paix ou de conciliation, s. m. ufficio di pace, o di conciliazione; tribunale per accordare le parti all'amichevole.
Bureaux des Douanes, uffizj delle dogane, ove si percepiscono i diritti sulle mercanzie all'entrata e all'uscita dello stato.
Bureau d'Enregistrement, *des Droits-Reunis*, ove si percepiscono i diritti dagli uffiziali di queste amministrazioni.
Bureau de Garantie, ove si saggiano le materie d'oro, e d'argento.
Bureau des Longitudes, società letteraria per propagare le cognizioni sull'astronomia, e la navigazione.
Bureaucratie, s. m. sistema, regime degli affari d'uffizio - influenza de' capi e de' commessi d'uffizio nell'amministrazione.
Bureaucratique, adj. dicesi del regime, o della gente d'uffizio.
Butonie, s. m. grand'albero dell'India.
Butz-copf, s m *ou tête-plate*, sorta di delfino de' mari settentrionali.
Buvonde, s. f. liquore spremuto dalle feccie, vinacolo.
Buveur-d'eau, s. m. gran bevitore d'acqua.
Boubaume, s f. sorta di musco.
Bysolithe, s. m. *Moisure de pierre*, sorta di vegetazione minerale.

C

Cabalant, m. *te*, f. adj. che macchina, che fa delle cabale.
Cabolzet, s. m. stella fissa.
Cabanage, s. m. luogo, in cui s'accampano i Selvaggi.
Cabotage, *T. de jurisprud. marit.*, cabotaggio, significa la navigazione lungo le coste, di capo in capo, di porto in porto.
Cacustel, s.m. sorta di starna del Messico.
Cactier, s. m. *melon-chardon*, *cierge*, *ou roquette*, s.m. sorta di pianta carnosa, munita di spine, e senza foglie, de' climi caldi d'America.
Cactoides, s. f. pl. famiglia di piante dicotiledonie, polipetali, a stamine perigine.
Cade, s m. misura di capacità, che nel primo sistema di divisione era uguale ad un metro cubo.
Cadet, m. *Cadette*, f adj. cadetto, minore, *un fils puine*, un figlio che ha un fratello nato prima di lui, il quale vien detto primogenito, o maggiore. Così i cadetti sono un nome collettivo, che comprende tutti i figli di una famiglia, eccettuato il primogenito, e si distinguono presso gl'Italiani colla denominazione di secondogenito, terzogenito, ec.
Cadil, s. m. unità delle misure di capacità.
Caduc, m. *que*, f adj. caduco *legs caduc*, *donation caduque*, *etc.* dicesi di un legato, o di donazione, o instituzione di eredi, che pel disposto dalle leggi, o per altre ragioni non può aver effetto.
Caducéateur, s m. caduceatore, araldo presso gli antichi Romani, che annunziava la pace.
Caféière, *Caféière*, *Cafeyère*, s. f. luoghi, in cui sono piantati molti alberi di caffè.
Cafignon, s. m. T. *des natur.* dicesi del prodotto dei filugelli.
Cafre, s. m. accello di rapina della Cafreria, che somiglia all'aquila, ed all'avvoltojo.
Cagouille, s. f. ornamento dello sprone di un vascello.
Cahotant, m. *te*, f. adj. che fa trabalzare.
Caica, s. m. sorta di papagallo della Guiana.
Cailleboitis, s. m. cancello di legno posto in mezzo a' ponti delle navi per dar aria.
Cailletoge, s. m. discorso, ciarla, opera da cicalone.
Cailleter, v. a. cicalare, ciarlare.
Cajeput, s. m. olio aromatico.
Calabure, s. m. grand'albero di S Domingo.
Caladaris, s. f. costa tela di cotone.
Calamendrier, s m quarciuolo.
Calampart, s. m. sorta di aloe.
Calcul, s. m. calcolo, V. *Erreur de calcul*.
Calembredaine, s. f. baje, ciancie frascole.
Colement, s m certa pianta aromatica.
Calfas, s. m. calafatore
Calibe, m. *ée*, f. adj. calibeato.
Caligineux, m. *euse*, f. adj caliginoso.
Calliope, s f. Calliopa, musa che presiede a' versi eroici.

Digitized by Google

Callipédie, s. f. Callipedia, l'arte di avere da' bei figli, titolo di un poema lat. moderno.
Callosité, s. f. callosità, il mal de' calli, ed il callo stesso.
Colmoa, s. m. sorta stoffa di lana.
Calorimetre, s. m. Calorimetro, strumento che serve a misurare i gradi di calorico specifico dei corpi.
Calorique, s. m. calorico, principio del calore.
Calvariène, s. f. sorta di valigiosa.
Camara, s. f. il hemettino del cranio.
Camaraderie, s. f. T. burl. nazione, famiglia, ità di camerata.
Camerera, *Camerière*, s. f. cameriera.
Camerisier, s. m. sorta di rapinfoglio di due fiori.
Campanulacées, s. f. pl. famiglia di piante monopetali.
Camphorique (*acide*), adj. canforico, dicesi dell' acido estratto dalla canfora col mezzo dell' acido nitrico.
Canang, s. m. albero aromatico d'Asia, o dell' America merid.
Canard, s. m. brocco da acqua, V. *aussi le Dict.*
Canequin, s. m. certa tela dall' Indie.
Canope, s. f. Canopo, stella.
Cantatrice, s. f. *mot Ital.* cantante, cantatrice.
Canton, s. m. cantone, certa circondario ne' Dipartimenti.
Caout-Chouc, s. m. vagia elastica della Cajenna, e dell' India.
Cap des-Mores, s. m. cavallo di pelo grigio-bajo.
Capigi-Bassi, s. m. Capigibassi, comandante de' Capigi in Turchia.
Capital, s. m. Capitale, f. la sorte principale di una rendita, che produce arretrati, o di un debito, che va soggetto ad interesse, V. *Arrérages*, *Obligations et Rentes*.
Capitalitte, s. m. capitalista, che ha dei capitali.
Capitulaires, s. f. pl. capitolari, o costituzioni: generalmente tutti gli atti, che si fanno dalle assemblee regolari, o secolari: dicersi ancora *capitulaires*, i Regolamenti, Canoni, Leggi, o Costituzioni che si facevano anticamente dai Rè di Francia nelle assemblee generali degli Stati, e dividevansi in varj capitoli, la collazione dei quali si chiamava *capitulaires*.
Cap-mare, s. m. sorta d'uccello.
Capnrideés, s. f. pl famiglia di piante dicotiledonie, polipetali, a stamine ipogine.
Caprifoliacées, s. f. pl. caprifogliacee, famiglia di piante dicotelidonie, monopetali, a corolla ipogina, ed anterie distinte.
Captation, s. f. artifizio, lusinga, *V. Suggestion*.
Captatoire, adj. m. et f. ottenuto con arte.
Capturer, v. a. involare, far bottino.
Caque-denier, s. m. avaro, spilorcio; cacasecchi.
Caracal, s. m. quadrupede carnivoro d'Asia e d'Affrica della specie de' gatti, e guida del leone.
Caraco, s. m quadrupede roditore della Siberia, della specie de' sorci.
Carbonate, s. m carbonati, sali formati dall'unione dell'acido carbonico con le basi.
Carbone, s. m. carbone puro.
Carbonique (*acide*), adj carbonico, acido formato colla combinazione del carbone coll'ossigeno.
Carbonisation, s. f. carbonizzazione, riduzione del legno in carbone.
Carbure, s. f. carburo, combinazione del carbone con varie basi.
Carditis, s. f. carditide, infiammazione del cuore.

Carême, s. m Quaresimale, le prediche del tempo della quaresima, e la quaresima stessa, *le V. Dict.* - *le carême est bas*, cominciamo ne' primi giorni di febbrajo-*le carême est haut*, non cominciamo che in marzo-*mettre le carême bien haut*, procedere, voler cose troppo difficili-*il n'y manque non plus que mors en carême*, egli è pontesissimo ad intervenire *arriver comme maree en carême*, giungere molto a proposito.
Carence, s. f. chiamasi, *exploit de carence*, *procès verbal de carence*, un atto, un processo verbale, dai quali appare, che non si è trovato alcun bene, o effetto a inventariare.
Cargaison, s. f. T. di Giurisprud. marit col quale si esprima l'inventario caricamento di una nave.
Cargamon, s. m. sorta di aromato.
Carguetas, *Calbas*, s. m. *T. de mar.* cordame, sartiame.
Carisacon, s. m. sorta di capriolo della Guajana.
Carieux, m. *euse*, f. adj. che si tarla.
Carlin, s. m. *ne*, f. piccolo alano.
Carmagnole, s. f. Carmagnola, sorta d'aria, di ballo, di vestito, di rapporto fatto nel seno della Convenzione Nazionale di Francia.
Carnelé, m *ée*, f. adj. T. da blas. ovlato, accarezzato.
Caron, *Charon*, s. m. Caronte, occhiuto dell'inferno striscia, pezzo di legno.
Caronade, s. f. certa macchina da guerra.
Carosse, s. m. carrosso, frutto del carossiere, palmizio affricano.
Carotidal, m *le*, f. ad. carotidale, che ha relazione colle carotidi.
Carpière, s. f. carpiera, luogo, in cui si nodriscono i carpi.
Carpologie, s. f. carpologia, malattia convulsiva.
Carquèse, s. m. fondo dove si fanno cuocere i vasi prima di passarli a quello de' vetri.
Carrière, s. f. cava, petriera, cavità in un campo per estrarne la pietra, il gesso, la calce, o l'arena, che vi sta sotto non si possono aprire, che in certa distanza dalla strade, fiumi, o boscaglie.
Carossée, s. f. la qualità di persona, che contiene una carrozza.
Cartelle, s. f. grosse tavole, che portano la macina di un mulino modo di smerciare il legno a picciole tavole.
Cartero, s. m. porta-lettere, piccolo portafoglio.
Caryocar, s. m. grand'albero dell'America meridionale.
Caryphillées, s. f. pl famiglia di piante di cotiledonie, polipetali, a stamine ipogine.
Cas fortuit, s. m caso fortuito è una forza maggiore, che non si può prevedere, a a cui non si può far resistenza: tali sono le inondazioni, torrenti, i naufragi, gl'incendj, il fulmine, la violenza, le sedizioni popolari, la rovina delle fabbriche accaduta per impensato arridente, ed altri simili casi.
Cassation, s. f. cassazione. Questo termine si applica a una decisione emanata dall'autorità superiore, e colla quale una sentenza, un giudicato reso definitivamente viene annullato. V. *Cour de Cassation*.
Cassique, s. m. sorta di rigogolo col ciuffo, dell'America meridionale.
Castilina, s. m. castigliano, sorta di moneta della Castiglia.
Castilher, s. m ribes, uva spina.
Castor et Pollux, s. m. Castore e Pollace, doppio fascio di fuoco, che appare in cima agli alberi di una nave dopo una tempesta.
Castorine, s. m. castorina, sorta di drappo.
Cataclysme, s. m. cataclisma, diluvio.
Catapan, s. m. catapano, officiale Greco.
Catapelte, s. f. catapelta, certo strumento antico di supplizio.
Cataplexie, s. f. cataplessia, privazione sustanza di senso in un membro.
Catamaron, s. m. nave Indiana.
Cavalet, s. m. T. de verrerie, ciò che fa abbassare la fiamma per riscaldare la volta del forno.
Cavecé, m. *ée*, f. adj che ha la testa nera.
Caurale, s. m. sorta di gallinella della Guajana.
Caussant, m. *te*, f adj. fam. rhiacrbarone, cianciosa, garrulo, loquace.
Cause, s. f. causa: lite che si dibatte e si giudica all'udienza. Le cause si distinguono le une dall'altre e relativamente ai Tribunali, innanzi i quali vengono discusse, alle funzioni colle quali sono dirette, e alla differenza materia che ne costituiscono l'oggetto. *Cause principale*, *cause d'appel*, *cause incidente*, *cause d'intervention*, *cause sommaire*, *cause possessoire*, *cause pétitoire*.
Caution, s. f causione, sicurtà, dicesi di chi sta mallevadore: colui che si sottomette verso un creditore di soddisfare all'obbligo contratto verso di lui da un debitore, nel caso che questi non vi soddisfi egli stesso, dicesi volgarmente approbatore *se rendre caution*, rendersi mallevadore, rendersi garrione, far sicurtà-*caution légale*, causione legale, quella, che viene imposta dalla legge a taluni per certi oggetti, o casi determinati *caution judiciaire*, causione giudiciaria in materia civile dicesi di colui, che si obbliga in giudizio per l'effetto di qualche sentenza che lo prescriva, come allorquando si ordina, che una qualche somma, o altra cosa venga rilasciata a favore di una delle parti, mediante causione a suo carico-*caution d'une constitution de rente*, causione di censo, pensione, o rendita *caution certifiée*, causione certificata, causione con causione: quella che presta il debitore principale col produrre un'altra persona, che stesso, e si fa mallevadore dei mezzi, ch'egli ha di poter pagare. Per tal modo, chi attesta, è causione del causionario medesimo, senza però altro obbligo diretto, o indiretto, fuorchè quello che riguarda la certificazione da lui prestata, che il debitore ha la facoltà necessaria per poter pagare-*caution juratoire*, causione con giuramento, causione giuratoria: quella che si fa in giudizio correlativamente al disposto di qualche sentenza, ordinanza, o costumanza che la prescriva, prestando giuramento di adempire a quanto viene imposto, come di pagare una certa qual somma, di rappresentare, e produrre quei tali mobili, carte, scritture, ec., o di amministrare fedelmente quei tali fondi, beni, ec *contions solidaires*, causioni solidarie, che si prestano da più persone, le quali tutte rispondono solidariamente della somma dovuta dal principal debitore-*caution solidaire*, causione solidaria, quella che si presta da taluno solidariamente, ed unitamente al debitore principale-*caution judiciaire en soi*, causione giudiziaria, che uno straniero attore (*demandeur*) è in obbligo di dare, per la risponsabilità del pagamento delle spese, e di quanto venga ingiunto dalla sentenza, nel caso ch'essa sia contro di lui pronunziata *caution de l'usufruitier*, causione dell'usufruttuario: quella, che certi

usufruttuarj debbono prestare a tenore delle leggi per renderne conto a chi spetta. *Caution de tuteur*, cauzione, che i tutori in certi casi sono in obbligo di somministrare per cautela dei pupilli. *Caution de mineur*, cauzione che la legge esige ne' casi di minorità.

Cautionnage, s. m. voce antica dell'uso in certi paesi per indicare l'azione di prestar sicurità.

Cautionnement, s. m. cauzione, mallevadoria, l'atto per cui taluno si obbliga di soddisfare ad un obbligo altrui, quando il debitore non vi soddisfi egli stesso. *V. Caution*. *Cautionnement*, cauzionamento, dicesi del danaro che riscuote il Governo dagli *Avoués*, Notaj, Cancellieri, Uscieri, o messi, ricevitori, ed altre persone di pubblico uffizio, in ragione della somma stabilita per le funzioni che spettano a ciascuno di essi.

Cédule, s. f. cedola. *Cédule de citation*, atto rilasciato da un uffiziale di polizia giudiziaria per far comparire avanti di lui i testimonj.

Cedant, s. m. cedente, colui che ceda, o trasferisce qualche suo diritto a favore di un altro. *V. Transport*.

Ceintaroniier, s. m. chi fa, o vende cinturini.

Celebration de mariage, s. f. celebrazione di nozze. *V. mariage*.

Cellite, s. m. cellita, ordine claustrale.

Celtique, adj. celtico, dicesi del linguaggio de' Celti.

Celloiaux, m. *ese*, f. adj. si dice dei frutti divisi internamente in parecchie cellette.

Cenobiarque, s. m. cenobiarca, superiore di uno stero.

Cens, s. m. censo, annuo livello, o canone presso gli antichi Romani, dovuto dalle eredità situate nelle provincie. I censori erano gli agenti pubblici destinati al riparo de' censi, ed alla riscossione de' medesimi - per censo s' intende in oggi un livello, o canone annuo e signorile, fondiario, e perpetuo, del quale una eredità, o patrimonio, era debitrice verso il feudo, o chi per esso, e che per lo addietro era stato imposto dal feudatario nella concessione da lui fatta di quella eredità.

Censeur, s. m. Censore. *Censeurs de livres*, uffiziali ecclesiasti, prima della rivoluzione, dal governo di esaminare i libri che erano da stamparsi.

Censurement, adv. per diritto di censo.

Censure, s. f. censura, pena di disciplina, che le autorità degli *Avoués* sono autorizzate a pronunziare contro i membri dei loro collegj, che mancano gravemente ai doveri delle loro funzioni.

Centène, s. f. uffizio, dignità del centurione.

Centiare, s. m. centiaro, la centesima parte dell'aro, misura di superficie in Francia.

Centigramme, s. m. centigramma, la centesima parte del gramma, misura di Francia.

Centilitre, s. m. centilitro, la centesima parte del litro, misura di capacità in Francia.

Centime, s. m. centesimo, moneta, che vale la centesima parte del franco.

Centimètre, s. m. centimetro, misura di lunghezza, la centesima parte del metro.

Centistère, s. m. centistaro, la centesima parte dello stero, misura dei solidi in Francia.

Centralisation, s. f. centralizzazione *centralisation des pouvoirs*, riunione dell' autorità fra le mani di pochi.

Centraliser, v. a. centralizzare, riunire in un centro comune.

Centupler, v. a. centuplicare.

Centosse, s. f. cento soldi di moneta.

Céphalitis, s. f. cefalità, infiammazione del cervello.

Céphalopodes, s. f. pl. ordine di molluschi, la di cui bocca è circondata di appendici carnose, che servono di piedi.

Céramique, s. m. ceramico, luogo in Atene per funerali.

Cercons, s. f. *T. de méd.* cercosi.

Cerdane, s. m. grand'albero del Perù.

Ceron, *Seron*, s. m. cerone, surrone, sorta di barella per carte merci, come coccioiglia, e simili.

Cerquemanage, s. m. *T. de cout.* uffizio del misuratore esperto, che regola i limiti di un retaggio.

Cerquemanament, s. m. l'azione di regolare la misura, o piantare i limiti di un retaggio.

Cerquemanier, v. a. *T. de cout.* regolare la misura, o piantare i limiti di un retaggio.

Certificat, s. m. certificato, atto con cui si fa fede di alcuna cosa. *certificat de capacité*: richiedesi negli esami delle scuole di diritto - *certificat d'origine*, per le mercanzie onde constatare la loro provenienza. *certificat de vie*, *de bonnes mœurs*, etc.

Certificateur de caution, s. m. approbatore, *V. Caution*.

Cervoisier, *Cervisier*, s. m. che fa, o vende la cervegia.

Cesar, s. m. come proprio di un Imperatore Romano, divenuto principalmente in poesia, sinonimo d'Imperatore.

Cession, s. f. cessione - *cession de bail*, atto per cui un appaltatore, fittajuolo, o locatario, cede, e trasferisce a favore di un altro il suo appalto, locazione, ec. *cession des droits de créance*, cessione dei diritti di un credito, che si possiede. *V. Transport*. *cession de biens*, cessione dei beni: beneficio per cui un debitore sopraccarico di debiti, ed inabile ad estinguerli, facendo una cessione, o rinunzia di tutti i suoi beni, o avere a' suoi creditori, resta libero da ogni molestia per parte loro.

Cessionaire, s. m. cessionario: dicesi lo stesso passivo di taluni a favore del quale è stata fatta la cessione, o trasmissione di qualunque credito, diritto, ec. o che si è fatto carico a causa propria di qualche debito, obbligo, ec. spettante ad altri: in senso attivo dicesi di colui, che ha ceduto ad altri i suoi crediti, beni o diritti, ec., ovvero ha trasportato a carico altrui qualche suo debito, obbligo, ec.

Cestite, s. f. pietra, che rappresenta quegli che combatte col cesto.

Cestiphore, s. f. *T. d'hist. anc.* cestifaro, che combatte col cesto.

Cévadille, *Sibadille*, s. f. granello del Senegal, che si adopera per distruggere i pidocchi.

Cha, s. m. stoffa di seta, che i Chinesi portano nello Stato.

Chablage, s. m. la fatica ed il lavoro di colui, che ajuta i vetturali nel passaggio dai fiumi.

Chabnum, s. m. mussolina finissima di Bengala.

Chacoeière, s. f. *T. vieux*, casa.

Chafée, s. f. ciò, che resta del grano, quando coll'acqua si è spremuto tutto il fiore del fermento; amido.

Chafercouees, s. f. pl. tele pinte dell'India.

Chafourer, v. a. imbrattare, scarabocchiare, sfigurare.

Chifourreur, s. m. scarabocchiatore, che imbratta, che sfigura.

Chagrinement, adv. angosciosamente, affannosamente.

Chaiorne, s. m. canale in piombo, od in legno.

Chalac, m. *ée*, f. adj. *T. de bot.* formato di parti unite, punta a punta, incatenate.

Chaldéen, m. *éenne*, f. adj. et s. Caldeo, di Caldea.

Chale, s. m. scialo, sorta di vestimento da donna.

Chalemie, s. f. cornamusa.

Challir, v. a. *T. vieux*, scossare.

Chalumer, v. a. bere.

Chalumet, s. m. estremità della pipa.

Chambellage, s. m. era un diritto dovuto al feudatario in caso di mutazione del vassallo.

Chambelan (Grand), è oggi dopo il *Grand-Aumônier*, il primo dei grandi offiziali civili della Corona.

Chambre des Avoués, s. f. *V. Avoué*.

Champagne, s. f. *T. de blas.* campagna.

Champart, s. m. talvia anche *Agrier*, *ou Terrage*, antico diritto de' feudatarj di levare al tempo della messi dai campi soggetti a questo carico, una certa quantità di grano, o altre derrate, o prodotti di un terreno fruttifero, priachè il possessore disponesse di quanto potea spettargli.

Champa, m. *er*, f. adj. *T. de blas.* dicesi del campo, o centro dello scudo.

Champeaux, s. m. pl. pratelle, campi.

Chancel, *Chanceau*, s. m. *T. d'arch.* parte del coro di una chiesa.

Chancellier (Grand) *de la Légion d'Honneur*, Uffiziale del gran Consiglio della Legion d'Onore.

Chancelada, s. f. congregazione.

Chancigar, s. f. cancica, linguaggio della Foggia orientale.

Chanfreindre, v. a. bucare, fare un buco a foggia di cono.

Changroter, v. a. et n. scambiata sovente.

Chapeau de roses, *ou Chapel de roses*, s. m. cappello di rose donativo, che i padri e le madri facevano alle figlie loro, in occasione di nozze, mediante il quale non potevano più essere ammesse alle successioni paterne, o materne: questa antica usanza, ch' era in vigore specialmente presso i gentiluomini, fu proscritta dalle vigenti Leggi.

Chapellerie, s. f. lo stato, il commercio di cappellajo.

Chaperon, s. m. cappuccio, e berretto, sopra cui s'innalzava un cercine, e gli scendea una coda all'indietro: questo berretto, comune in Francia, fu abbandonato nell' anno 1419, e vi fu sostituito il cappello: continuò nullameno ad essere in uso presso le università, e presso i tribunali con qualche distinzione correlativa al rango di chi lo portasse; nelle grandi adunanze e nei giorni di gala usavasi i così detti *chaperons hermines*, bordati ermellinati; negli altri giorni i berretti semplici.

Chaperon, s. m. *T. de maçon*, la parte superiore di un muro di cinta, fatto in forma di tetto, cresta o schiena della muraglia. Il muro che ha la cresta soltanto da una parte, non è considerato come comune, e divisorio.

Chapouceau, s. m. capponcello.

Chaptal, *V. Chaptel*.

Charn, s. f. costallazione.

Char-à banc, s. m. vettura a quattro ruote lunga, e bassa.

Charade, s. f. sorta d'enigma, in cui senza sturbare l'ordine delle lettere, si scompone una parola in due, o più sillabe, che formano ciascuna un motto particolare, che ha il proprio significato, come la parola *testamento*.

Charboneux, m. *euse*, f. adj. che ha del carbone pestilenziale.

Charbucls, s. f. sorta di gelpe, o carbone nelle biade.

Charcuterie, s. f. stato, mestiere del pizzicagnolo.

Charge, s. m. carico: dicesi di una condizione, che naturalmente dipende da un qualche contratto, o viene espressamente stipulato dalle parti - *l'on a vendu une terre à la charge d'une telle servitude, d'une telle redevance*, si è venduto un podere col carico di un certo peso, servitù, livello etc.

Charges, s. f. pl. cariche: le servitù passive, e generalmente tutti gl' incomodi, a cui viene sottoposto tutto ciò che si riceve a titolo gratuito, o che si acquista a titolo oneroso - *charges en matière criminelle*, sono gl' indizj e prove che risultano dal processo contro un accusato.

Charlatanesque, adj. di ciarlatano, ciarlatanesco.

Charroyeur, s. m. carreggiatore.

Charte-partie, s. f. contratto di noleggio, *V. affretement et Nolissement*.

Charte-privée, s. f. e talora *Chartre-privée*, prigione senz'autorità giuridica: carcere, prigione privata.

Chartulaire, s. m. raccolta di antichi diplomi.

Chasse-chien, s. m. cacciacani, bidello che ha tal cura.

Chasse-cuquin, s. m. bidello che scaccia i mendicanti, ed i cani.

Chateau, s. m. castello, in materia feudale era la principale abitazione del feudo.

Chatelain, s. m. chiamavasi così il feudatario che aveva diritto di tenere un castello, ossia una casa fortificata, e che aveva una giustizia per ciò chiamata *chatellenie*.

Chatelet, s. m. era il nome che portava la prima giustizia ordinaria della' città di Parigi.

Chat-huant, m. *ée*, f. adj. *T. de fauc.* che ha le penne del gufo.

Chatoyant, m. *ante*, f. adj. di color cangiante.

Chatoyer, v. a. *T. de lap.* irradiare.

Chatte, s. f. il tempo delle pregnezza d'una gatta.

Chavana, s. m. uccello d'Amér. merid ove s' impiega a difendere il pollame contro gli uccelli di rapina.

Chance-branche, s. f. lieva, stanga da sollevare.

Chauce-chasse, s. f. sollicitazione vivissima, persecuzione.

Chauf-chouf, s. m. *Chaufète*, f. seta di Persia.

Chauffage, *V. Bois*.

Chauffe-lit, s. m. scaldaletto.

Chaulage, s. m. il dare la calce al grano per seminarlo.

Chaumage, s. m. l'azione di tagliare la stoppia, ed il tempo in cui si taglia.

Chéiroptères, s. m. pl. sorta di carnivori, i cui piedi dell' innanzi sono congiunti a quelli di dietro per mezzo di una membrana, che loro serve d'ala.

Chélonées, s. f. pl. *ou Tortues de mer*, sorta di tartarughe con natatojo.

Chéloniens, s. et adj. m. pl. ordine di rettili di corpo ovale.

Chémosis, s. f. *T. de méd.* cemosi, infiammazione, nella quale il bianco dell'occhio si gonfia, e s' innalza al di sopra della pupilla, che pare allora affossata.

Chembalis, s. m. canjo di levante.

Chenopodées, s. f. pl. sorta di piante leguminose.

Chéptel, *ancienn. Cheptel*, *ou Chepteil*, s. m. soccida, affitto di bestiami, contratto, per cui taluno lascia ad altri un fondo in bestiame, affinchè lo tenga in custodia, lo nodrisca, e ne abbia cura, sotto certi patti, e condizioni convenute.

Cherconée, s. f. certa stoffa delle Indie.

Chérer, v. a. *T. vieux*, trattare con bontà.

Chétolier, s. m. fittajuolo di bestiame.

Chevage, s. m. diritto annuo, che era prima dovuto al Sovrano in alcune provincie pei bastardi o forastieri maritati nel paese. Coloro che assoggettavansi a questo diritto, erano chiamati *chevagiers*.

Chevaler, v. a. puntellare colle calzatoje - andare, venire per un affare.

Chevaleresque, adj. cavalleresco.

Chevauchable, adj. che si può cavalcare.

Chevicerie, s. f. capiceriato, dignità, ufficio del capicerio.

Chever, v. a. *T. de jouill.* scavare una pietra al disotto per indebolirne il calore.

Chevêtre, s. m. cavezza, certo pezzo di legno, che commette i travicelli d'un soffitto - fasciatura per le fratture, e lassazioni della mascella inferiore.

Chevrette, s. f. *finit*, pesca.

Chevrotage, s. m. diritto, che in alcuni luoghi veniva imposto dal feudatario sopra ciascuno degli abitanti delle sue terre per le capre, che vi si nodrivano.

Chevrotement, s. m. cadenza a scossa con tremolio.

Chaze, s. m. voce antica esitata in alcuni paesi per indicare un certo spazio di terreno all' intorno del palazzo feudale, detto in altre parti *vol du chapon*.

Chicane, s. f. cavillo, abuso, che fa un litigante nell' ordine giudiziario per ritardare la sentenza, sorprendere il Giudice e la parte contraria.

Chicaneur, s. m. colui che ama i litigj, e che per abito inveterato usa l'ostinazione, e l'astuzia per offuscare la verità, protrarre in lungo la causa, ed ottenere colle formalità quanto dovrebbe perdere in sostanza.

Chichesté, s. f. *T. inus.* avarizia, spilorceria.

Chillas, s. m. sorta di tela di cotone.

Chincapin, s. m. sorta di castagnetto.

Chio, s. m. pezzo affisso con calcina all' apertura di un forno di chiacciaja.

Chipage, s. m. apparecchio, che i conciatori danno a certe pelli.

Chirographaire, adject. chirografario - *créancier chirographaire*, colui, che non ha un titolo autentico del suo credito, ma una semplice scrittura privata, come cambiali, biglietti, obblighi, semplici convenzioni, ec.

Chirurgien, s. m. chirurgo: quando un chirurgo, o speziale per imperizia, od inavvertenza sturpia, accide, o reca danno altrui, è colpevole di questo delitto, e tenuto a riparare i danni, interessi, e spese da esso cagionate.

Chise, s. f. papa del Messico.

Chouillon, s. f. *T. vieux et pop.* ubbriacona, donna dedita al vino.

Chômage, v. m. lo spazio di tempo che si sta senza lavorare, così *chômage d'un moulin*, intendesi per il tempo che sta il molino senza macinare.

Coquort, s. m. specie di corvo della alte montagne.

Choraux, s. m. pl. cantori, ragazzi che cantano il coro.

Chordapse, s. m. cordapso, colica che risieda ne' piccioli intestini.

Chousset, s. m. bevanda Turca.

Chromate, s. m. aromata, sali formati della combinazione dell' acido cromico con le basi.

Chrome, s. m. metallo recentemente scoperto di un bian o vinericcio, molto duro, molto frangibile, e pochissimo fusibile.

Chronographie, s. f. *T. de rhet.* cronografia, descrizione.

Chrysis, s. m. *ou Chryside*, insetto il cui corpo ha il lucido metallico, e il disotto del ventre è concavo.

Chrysulce, s. f. crisulca, acqua regale, che scioglie l'oro.

Chuchotement, s. m. *Chuchoterie*, V. le Dict.

Cicerone, s. m. *dg l' Ital.* cicerone, colui, che nell'Italia fa osservare quanto v'ha di curioso in una città.

Ciclomar, s. m. orlo, cornice, fregio.

Cigare, s. m. tabacco da fumare dall' Isola di Cuba.

Cilié, m. *ée*, f. adj. *T. de bot.* guarnito di ciglia.

Cimeux, m. *euse*, f. adj. fatto a cigliono.

Cindre, s. m. strumento da falegname.

Cinéfaction, s. f. cinefazione, ridusione di un corpo in cenere.

Cinefier, v. a. cinefira, ridurre un corpo in cenere per via di fuoco.

Cingleau, s. m. cordicella per misurare le colonne.

Cinquain, s. m. ordine di battaglie per cinque battaglioni.

Cion, s. m. corpo solido fra le gavine - ugole gonfie - escrescenza carnosa.

Cipolin, s. m. marmo che inclina sul verde.

Circonvolant, m. *ante*, f. adj. che rola attorno.

Circulant, m. *ante*, f. adj. circolato, che circola.

Cistotomies, s. f. pl. cistotomia, feste di Cerere.

Cistercien, s. m. cistercense, monaco.

Cistinées, s. f. pl. famiglia di piante dicotiledonie, polipetali, a stamigne ipogine.

Citation, s. f. citazione, intimazione di comparire innanzi al Giudice, tribunale, o altra persona di pubblica autorità - *citation*, vale anche talora allegazione di qualche passo, per comprovare quanto si espone, o si asserisce.

Citole, s. m. sorta di strumento musicale.

Citoyen actif, s. m. quegli, che può godere dei diritti di cittadino.

Citrogon, s. m. malissa.

Citrate, s. m. citrate, sale formato dall'acido di cedro unito alle basi.

Citrique (*acide*), adj. Citrico, dicesi dell'acido estratto dal cedro.

Civil, s. m. civile, dicesi nel foro per indicare l'ordine giudiziario in materia civile, quando non si tratta che d'interessi pecuniarj; lo che è opposto al criminale.

Civilisation, s. f. civilizzazione, il civilizzare, o stato di ciò, che è civilizzato.

Civiliser une procédure, era il convertire in una azione civile un affare, che veniva agitato in criminale.

Clandestines, s. f. pl. riadentèrie, feste di Bacco.

Clouet, s. m. *T. de jouill.* picca di un colore troppo debole.

Clair-soudure, s. f. sorta di stagno.

Clame, s. f. voce già usata nel Delfinato, e significava una citazione pubblica, o ad alta voce, fatta agli assenti, o contumaci.

Clamer, v. a. termine usato in Normandia, e significava il pretendere di ritenere, o rientrare nel possesso di una eredità per diritto di prossimità di parentela, lo che dicesi in oggi *retrait lignager*, gius di ritenere per causa di parentela.

Clameur, s. m. voce usata in Normandia, reclamo giuridico - *clameur lignagère*, reclamo, pretesa di ritenere, o rientrare

Digitized by Google

nel possesso di una eredità - *clameur féodale* dicevasi nella Normandia, per *retrait féodal*, gius feudale di ritenere una cosa venduta, o rientrarne al possesso - *clameur de haro*, sotto questo nome intendevasi in Normandia una usanza, in virtù della quale, senza alcun ordine o permissione di giustizia, si poteva al momento far comparire avanti al giudice qualcuno.

Clandestin, m. *ine*, f. adj. clandestino, aggiunto di tutto ciò che si fa secretamente, *Mariage clandestin*, *V.*

Clans, s. m. *T. de charp.* estremità de' pezzi di legno, che sono al disotto d'altri pezzi curvi in punta destinati ad innalzare le sponde di un battello.

Clapateux, m. *euse*, f. adj. *T. de mar.* tempestoso.

Claquade, s. f. colpi replicati.

Claquater, v. n. stridere, cantare, dicesi della cicala.

Clarissime, adj. sup. chiarissimo, onorevolissimo.

Clause, s. f. intendesi con questa parola l'ordine stabilito sulle coste e nelle provincie marittime per regolare il servizio dei marinaj.

Classement, s. m. classificamento, l'esser classificato.

Classer, v. a. classificare, distribuire in classi.

Classiaire, s. m. classiario, soldato antic. Romano di presidio ai luoghi marittimi, alle rive de' fiumi.

Classification, s. f. classificazione, distribuzione in classi, e per ordine.

Clavecintiste, s. m. suonatore di clavicembalo.

Clause, s. f. clausola, o clausula: disposizione particolare facente parte di un trattato, di una scrittura, e di qualsivoglia atto pubblico, o particolare - *clause resolutoire*, clausula resolutoria: accordo particolare, per cui resta convenuto che un contratto sarà come non fatto, e rimarrà sciolto nel caso, che una delle parti non eseguisce quel tanto, a cui si è obbligata - *clause penale*, clausula sotto pena; quella per cui resta convenuto, che se una delle parti non adempie a certe condizioni, od in un certo tempo, dovrà pagare il doppio, o subire la pena prescritta - *clause derogatoire*, clausula derogatoria; questa sorta di clausole, in fatto di testamento, soltansi esprimere nel tenore seguente, o ne fu abrogata la facoltà dell'uso per decreto del 1735. „ Io voglio, e „ intendo, che questo testamento sia eseguito, a voglia, senza che possa rivocarsi da qualunque altro, ch' io potessi „ fare in appresso; „ se non vi è inserta la clausula seguente: „ Mio Dio, abbiate pietà di me „ - *clause codicillaire*, clausola codicillare, che si appone dal testatore appiè del testamento, in vigore della quale dichiara, che se il suo testamento non può valere come tale, intende almeno, che abbia forza come il codicillo, e nel miglior modo possibile - *clause irritante*, clausula annullante, che si esprime ne' seguenti termini: *à peine de nullité*, sotto pena di nullità. Questa clausula è necessaria, allorchè la legge ingiunge semplicemente qualche cosa, per annullare tutto ciò o quanto venisse fatto in contrario.

Clerc, s. m. scrittuvale, scrivano, o commesso che scrive presso i tribunali, o nella pratica del foro - *clercs de notaire*, giovanù che lavora presso i notaj per imparare l'arte del notariato.

Clergeot, s. m. *T. vieux*, cletariotto.

Clerical, m. *ale*, f. adj. chierical, che appartiene agli ecclesiastici - *titre clerical*, titolo clericale.

Clicher, v. a. *T. de fond.* moltiplicare colla matrice senza l'ajuto della forma.

Clidomancie, s. f. clidomanzia, divinazione per mezzo delle chiavi.

Client, s. m. cliente, dicesi dagli antichi Romani di colui, che si metteva sotto la protezione di una persona grande e potente, a cui rendeva certi doveri. Nel foro dicesi di un litigante, che ha posto la sua causa in mano di un avvocato, o procuratore (*avoué*), perchè venga da lui difesa. Dicesi anche, rapporto ai Giudici, de' litiganti, da cui sono direttamente sollecitati.

Climax, s. m. *T. de rhétor.* graduazione.

Clinoïdes, adj. f. pl. si dice di quattro apofisi interne dell'osso sfenoide, che formano una cavità chiamata sella del Turco.

Clio, s. f. Clio, musa, che presiede alla storia.

Cliquettes, s. f. pl. pietre focajo-bacata ad uso de' pescatori.

Cliquecer, s. m. marinolo, spadaccino.

Clisser, v. a. incannucciare, guarnire di graticci.

Cloisonner, v. a. tramediare, chiudere, separar con palancato.

Clonique (*spasme*), adj. m. contrazione involontaria de' muscoli, o delle fibre muscolari.

Clotoir, s. m. stromento da panierajo.

Clôture, s. f. chiamansi con questo nome le mura, siepi, o altro che rinchiudono una città, i giardini di una casa, o i poderi situati in campagna aperta.

Clôture de compte, s. f. è la sentenza che interviene, sopra l'instanza che si fa in materia di rendimento di conto.

Clôture d'inventaire, s. f. chiusa d'inventario: antica solennità prescritta dall'uso di Parigi per impedire, che la comunela, ch' era frapposta fra il superstite de' congiunti, e chi lo avea precedato, non fosse continuata tra'l superstite ed i figli, allorchè ve n'erano dei minori.

Clôturer, v. a. saldare, assestare, terminare un conto, un inventario.

Clonère, s. f. piccola incudine.

Club, s. m. clubo, ragunamento di cittadini per discutere affari politici-clubo, *il luogo* del ragunamento.

Clubiste, s. m. clubista, membro del clubo, si dice per Inglesia.

Clysse, s. f. spirito acido tratto dalla distillazione dell'antimonio, ec.

Coaliser (*se*), v. r. collegarsi, unirsi in buon numero per opporsi altrui.

Cobra capelo, s. m. serpente velenosissimo.

Cobrisso, s. m. miniera d'argento del Perù.

Coccolithe, s. f. composizione sassosa di un verde scuro.

Coccus, s. m. quercia verde, che produce la semenza di scarlatto, la semenza stessa.

Coche, s. m. specie di carro coperto, il di cui corpo non è sospeso, e serve pe' viaggiatori, *V. Massageries*.

Cochenillier, s. m. albero, che porta la coccioiglia.

Cochicot, s. m. grand'uccello del Messico.

Cochois, s. m. stramento di cerajuolo.

Co-créanciers, s. m. pl. concreditori: due o più individui, che sono costituiti creditori tutti insieme collettivamente, in modo che ne formano un solo, e la totalità è dovuta a ciascuno di essi.

Codétenteur, s. m. codetentore, compossessore: colui che è possessore di qualche effetto unitamente ad un altro, o ad altri.

Codicille, s. m. codicillo: atto di ultima volontà, che non è soggetto alle solennità de' testamenti.

Codonataire, s. m. codonatario, colui che partecipa di una donazione unitamente ad altri.

Coendon, s. m. sorta d'istrice dell'America merid.

Coercible, adj. *T. de prat.* coercibile, che può essere costretto.

Co-évêque, s. m. vescovo coitamente ad un altro.

Cœur (*de bon, de grand*), adv. volentieri, volontierissimamente.

Cœur (*à contre*), adv. a malincuore, di malavoglia, malvolentieri.

Cœur-à-cœur, adv. schiettamente, e senza riserva.

Co-fidejesseur, s. m. cofidejussore, quegli, che unitamente ad altri ha risposto solidariamente per la somma dovuta da un principal debitore.

Cognation, s. f. cognazione, generalmente chiamansi *cognots* quelli, che sono uniti per vincoli di parentela, ma qualche volta questo termine si applica singolarmente a quelli, che sono parenti da canto di donna, e sotto il nome di cognazione intendesi l'union di parentela che è fra tutti i discendenti da uno stesso stipite.

Cognet, s. m. rotolo di tabacco pontacete a guisa di pan di zorcavo.

Cohabitation, s. f. coabitazione, stato di due o più persone, che convivono assieme.

Cohéremment, adv. coerentemente, in coerenza, corrispondentemente.

Cohéritier, s. m. coerede: colui che succede all'eredità di un defunto in partecipazione con altri.

Coindicans, s. m. pl. *T. de méd.* coindicanti, che concorrono con indizj particolari alla malattia.

Coindication, s. f. coindicazione, conoscenza di certi segni, che autorizzano l'indicazione presa.

Colophiser, v. a. *T. bot.* schiaffeggiare.

Co-légataire, s. m. collegatario: quegli a cui è stato fatto un legato di partecipazione con altri.

Colerite, *Coléritum*, s. m. licore, che serve a sperimentar l'oro.

Colates, s. f. pl. tele d'Olanda, e di Amberg.

Coli-Colir, s. m. ispettore de' tribunali nella China.

Collabescence, s. f. *T. de méd.* collabescenza, debolezza, scadimento di forza.

Collaborateur, s. m. *trice*, f. chi lavora di concerto con altri.

Collage, s. m. azione d'impiegnare la carta di una colla di raschiatura di pelli di montone, e di pergamena.

Collatéraux, s. m. pl. collaterali: dicesi di quei parenti, che sorgono da un medesimo stipite; ma non fanno parte della linea diretta, ascendente, o discendente.

Collation, s. f. confronto, riscontro di scritture: il confrontare una copia coll'originale; sotto di essa vi si appone la parola *collationné* per indicare, che, presentata, o confrontata la copia coll'originale, fu ritrovata conforme.

Collauder, v. a. lodare insieme.

Collége électoral, s. m. Collegio Elettorale, assemblea, la di cui funzioni sono di eleggere i candidati al Senato, o Corpo Legislativo.

Collatage, s. m. certo dritto sopra il vino.

Colletier, s. m. collarettajo.

Collocation, s. f. collocazione, l'ordine, e la classe in cui vengono collocati i creditori per essere pagati col prodotto delle

Digitized by Google

vanilite, o riparto dei beni di un comun debitore.

Colloquer, v. a. collocare; porre ciascun creditore nella classe, e nell'ordine, che gli spette per la distribuzione del prodotto della vendita, o riparto dei beni di un comun debitore.

Colluder, v. n. colludere: lo intendersi a vicenda con una parte a pregiudizio dell'altra, o di un terzo.

Collusion, s. f. collusione: contratto fatto fra due particolari in frode, e pregiudizio di un terzo. Dicesi ancora di qualunque accordo, o convenzione nascosta e secreta, che venga fatta fra quelli, che sono in lite l'uno contro l'altro, per ingannare con tal mezzo altre persone interessate nello stesso affare.

Colocase, s. m. specie di trastullo.

Colombe, s. m. *il se dit en poésie dans le style soutenu, et dans l'écriture*, colombo, piccione: trave posta a pendicolo in una piana per fare una separazione.

Colombane, s. m. colombo, piccione.

Colombelle, s. f. *T. d'impr.* tiletto.

Colombier, s.m. colombaja, o colombajo: edifizio fabbricato per custodire, e nodrirvi i piccioni, o colombi.

Colombo, s. m. radice dell'India, amara ed astringente.

Colonage, s. m. coltivazione dei poderi d'un colono.

Colonisation, s. f. stabilimento di una colonia, colonizzazione.

Coloniser, v. a. stabilire una colonia, colonizzare.

Colon partiaire, s. m. colono a partecipazione, o parziario, V. *Admodiateur*.

Combat de fief, s. m. contrasto di feudo: disputa, contesa di due feudatarj, da cui veniva pretesa la stessa servitù (*mouvance*) ovvero dall'uno si pretendeva la signoria, e dall'altro la ricognizione (*censive*), ovvero quest'ultima da entrambi.

Colyte, s. f. Colito, Dea dell'impudicizia.

Combattable, adj. che può essere combattuto.

Comble, s. m. sorta di misura per li grani.

Combinatoire, s. f. l'arte di paragonare.

Comble (*mesure*), adj. misura colma.

Comblement, s. m. il colmare, colmata.

Commessation, s. f. stravizzo, dissolutezza.

Comestible, s. m. commestibile, cibo, vivande.

Comestible, adj. commestibile, mangiativo.

Comirs, s. m. pl. comirl, specie di baffoni.

Comité, s. m. comitato, ragunamento di persone incaricate di certe funzioni. Ve ne sono stati moltissimi, e con varia incumbenza.

Comitial, m. *ale*, f. adj. epilettico.

Comitiva (*noblesse*), s. f. dicesi di certa nobiltà.

Command, s. m. colui, che dà commissione ad un altro di acquistare per suo conto proprio qualche effetto all'asta pubblica, V. *Déclaration de command*.

Commande, s. f. sono di vario significato: *droit de commande*, dritto che il feudatario prendeva annualmente in alcuni luoghi sopra le vedove di condizione servile, pendente il tempo della loro vedovanza per riconoscimento de' suoi diritti di servitù. *commande de bestiaux*, *espèce de cheptel de bestiaux*, soccida, affitto di bestiami fatto ad un pastore, o coltivatore e condizione di nodrirli, e goderne per certo tempo, spirato il quale egli deve rappresentare il gregge per dividerne l'accrescimento col padrone.

Commandement, s. m. atto che fa un uscire in virtù di una sentenza o altro titolo esecutorio, col quale egli ordina in nome della giustizia di pagare una somma.

Commanditte, s. f. società di commercio.

Commémoratif, m. *ive*, f. adj. commemorativo.

Commencement de preuve par écrit. V. *Preuve*.

Commensalité, s. f. commensalità, diritto de' commensali.

Commentaires, s. m. pl. commentarj, storia, annali.

Commerage, s. m. discorso, e condotta di comare.

Comminer, v. a. comminare, minacciare.

Commination, s. f. figura rettorica, che ha per iscopo d'intimorire colui, al quale si parla colla pittura de' mali, che lo minacciano.

Commise, s. f. confisca feudale: antico dritto, per cui il feudatario faceva confiscare a suo profitto il feudo dipendente dal suo dominio per fellonia, o dinegazione di servire per parte del vassallo.

Commissaire, s. m. commissario, commissario *au gouvernement*, commissario, agente del governo presso i tribunali, ec., ora Procuratore Imperiale, V. *Procureur Impérial*.

Commissaires de la comptabilité nationale, s. m. pl. commissarj della contabilità nazionale, ufficiali incaricati di verificare i conti da' commissarj della tesoreria nazionale.

Commissaires de la tresorerie nationale, s. m. pl. commissarj della tesoreria nazionale, ufficiali incaricati di vegghiare sulla percezione de' danari nazionali; le loro funzioni sono ora esercitate dal Ministro del Tesoro pubblico.

Commissaire au Directoire executif, ou du Gouvernement, s. m. commissario del direttorio esecutivo, o del governo, agente del governo presso ogni tribunale.

Commissaire general de Police, s. m. commissario generale di polizia, primo ufficiale di polizia nelle città di 100,000 abitanti, ed al di sopra, si chiama ancora a Parigi *Préfet de Police*, Prefetto di Polizia.

Commodat, s. m. comodato, ed anche, *prêt à usage*, prestito ad uso, contratto per cui taluno rimette ad altri una cosa, acciò se ne serva sott'obbligo di restituzione.

Commorientes, s. pl. *T. lat* commorianti, codelanti: coloro che muojono contemporaneamente per naufragio, incendio, e simili.

Commuable, adj. m. et f. mutabile, mutevole.

Commun, m. *ne*, f. adj. comune: dicesi della cosa, che son possedute da molti insieme e non divise, a di cui gli uni e gli altri han diritto di servirsi. Dicesi altresì de' conjugati, che si trovano sotto il regime di comunela, *un époux commun en biens*, etc. uno sposo, un marito in comunela di beni, ec. V. *Communauté de biens*.

Communauté, s. f. comunità, riunione di gente, che abitano in un medesimo luogo, sotto le stesse leggi, regole, e costumanze. V. *Commune*.

Communaux (*biens*), beni comunali, quelli sulla proprietà o godimento de' quali tutti gli abitanti di una o più comuni hanno un diritto acquisito.

Commune, s. f. comune: riunione degli abitanti di una città, borgo, o villaggio, i quali hanno gli stessi magistrati, gli stessi usi, e godono degli stessi edifizj, o altri luoghi pubblici. Dicesi ancora collettivamente di ciascun circondario nell'è composto un cantone, *la commune de Gênes*, etc. dicevasi in tempo di Repub. per la città, il comune di Genova, ec. - parlandosi de' luoghi, che ne dipendono per la giurisdizione, il circondario di Genova, ec.

Commune renommée, s. f. è la voce pubblica che serve di prova in molte circostanze.

Communicativement, adv. in modo comunicativo.

Communion, s. f. comunione: a Digione questo vocabolo indicava la porzione di dote entrata in comunanza.

Communiquant, m. *te*, f. adj. che comunica.

Compact, s.m. convenzione. *bulle de compact*, bolla di convenzione, per cui i Cardinali non possono conferire i benefizj regolari che a dei regolari.

Comparager, v. a. *T. vieux*, paragonare, assimigliare.

Comparaison d'Ecritures, s. f. confronto, che si fa di due scritture l'una coll'altra per riconoscere, se esse sono scritte dalla medesima mano, *pièces de comparaisons* documenti riconosciuti, che vengon confrontati con quelli che sono a verificarsi.

Compaternité, s. f. alleanza spirituale tra il padrino, e la madrina, tra questi, e il padre e la madre del fanciullo.

Compatibilité, s. f. compatibilità: questo termine s'impiega parlando di impieghi o cariche pubbliche, per marcare che due cariche, due impieghi possono essere posseduti nel tempo stesso dalla medesima persona.

Compensation, s. f. compensazione, ed anche volgarm. compense, o compenso: liberazione reciproca fra due persone, che sono debitrici, e creditrici l'una dell'altra.

Compitalice, adj. *T. d'ant.* compitalizio, appartenente alla feste Compitali.

Complainte, s. f. querela: azione possessoria, per cui il possessore di una eredità, o di un qualche diritto reale si lagna, e chiede di essere mantenuto nel possesso, e che si vieti qualunque molestia. Anticamente ve n'era di due sorta: 1. *Complainte bénéficiale*, querela benefiziale, che veniva intentata dal possessore de' benefizj; 2. Altra in materia profana, detta *complainte en cas de saisine ou de nouvelleté*, querela nel caso di perturbazione di possesso, *complainte en matière de servitude*, V. *Servitude-saisine* significa possessione, o l'immissione in possesso di un fondo o di una eredità, ec. - *nouvelleté* è la perturbazione, e l'innovazione, che si fa nella nostra possessione.

Complaisamment, adv. con compiacenza.

Complant, s. m. vignajo, o vigneto. *bail à complant*, concessione dell'uso, o fruizione (volgarm. godutа) di un campo, che si accorda a taluno a titolo di usufrutto, sott'obbligo di piantarvi degli alberi, e particolarmente della viti, col patto di corrispondere annualmente all'affittaoio una certa porzione de' frutti.

Complonterie, s. f. dritto sopra i vignati, e gli alberati.

Complémentaires, adj. pl. complementarj, *jours complémentaires*, i cinque, o sei giorni aggiunti a' dodici mesi dell'anno Repubblicano per compimento dell'anno solare, V. *An*, *at Calendrier*.

Complet, s. m. *Complément*, V. *le Dict.*

Completif, m. *ive*, f. adj. completivo.

Complexionner, v. a. *T. de med.* complessionare, formare una complessione.

Complexité, s. f. qualità di ciò, che è complesso; complessità.

Complicataire, s. m. *en T. de Com.* è colui, sotto il di cui nome si fa tutto il commercio di una società, e che ne firma solo gli atti.

Digitized by Google

Composant, m. *te*, f. adj. *T. de chimie*, componente.

Compotatene, s. m. chi beva con altri, conbevitore.

Compromettre, v. a. compromettere, fare un compromesso, passare una scrittura, o atto per iscritti, in vigore di cui resta convenuto dalla parte avversa se una lite già aperta, o sopra un fatto, a diritto soggetto a contesa, di stare alla decisione, o giudicato di uno, o più arbitri scelti e nominati nella scrittura detta *compromesso*.

Compromis, s. m. compromesso, l'atto, o scrittura, che si fa da litiganti, o parti avverse che sogliono compromettere, V. *Compromettre*.

Comprotecteur, s. m. comprotettore.

Compte, s. m. conto: lo stato attivo, e passivo delle riscossioni, e delle spese de' beni, o danari, o redditi, ec. di cui si ha il maneggio. *apostiller un compte*, apostillare, apporvi delle annotazioni, o postille per rammentare, e discutere gli articoli apostillati: *vérifier un compte*, esaminarlo, *clore un compte*, chiuderlo, concordare sopra le partite, che lo compongono, ed appuntarne il saldo: *affirmer un compte*, asserire, affermare con giuramento, che il conto è giusto, e veritiero in tutte le sue parti. *bilan de compte*, il saldo che si fa d'accordo tra colui che dà il conto, e colui che lo riceve, *ligne de compte*, margine, o spazio in bianco, che si lascia a destra del conto per apporvi in cifra le somme portate a piena lettera (volgarm. in ditto, *ad extensum*) nel corso del medesimo. *reddition de compte*, rendimento di conti, si fa per atto, da cui appare di quanto è debitore colui, il quale rende conto della sua amministrazione, ovvero di quanto egli va creditore in forza della enumerazione, ossia computo delle riscossioni, e delle spese da lui fatte: chi rende conto, dicesi *le rendant*, e quegli, a cui si rende, *le cyant*. *Compte de tutelle*, conto di tutela, quello che rende il tutore dell'amministrazione dei beni del suo pupillo, in seguito all'atto di tutela, da cui ne venne incaricato.

Compulseur, s. m. *T. de pol.* compulsatore.

Comtal, m. *le*, f. adj. di conte, appartenente ad un conte.

Comtot, s. m. contea.

Concapitaine, s. m. capitano con un altro, con capitano.

Concélébrer, v. a. celebrare lo comune.

Conchile, s. et adj. dicesi di una linea curva.

Conchyliologique, adj. conchiliologico, appartenente alla conchiliologia.

Conciliable, adj. m. et f. conciliabile.

Concordancel, m. *lle*, f. adj. che comprende delle concordanze, fatto a modo di concordanza.

Concordant, adj. m. versi, che hanno parole comuni.

Concorder, v. n. concordare.

Concrescible, adj. che può divenir concreto.

Concubinage, s. m. concubinato, vera, che, secondo l'uso, esprime l'unione di persone che non sono maritate insieme. Quando cioè preso nel senso generale, comprende ogni sorta di unione illecita fra le due sessi, ma il suo vero significato dinota la pratica di un uomo e di una donna, che sono liberi, e potrebbero unirsi in matrimonio. In questo senso il concubinato è opposto all'adulterio, ed all'incesto.

Concurrence, s. f. concorrenza, equaglianza di diritto d'ipoteca, o di privilegio su una medesima cosa.

Concussion, s. f. concussione, delitto che commette un ufficiale pubblico, rivestito d'una autorità qualunque, coll'esigere da quelli che dipendono dal suo ministero, maggiori diritti di quelli attribuitigli dai regolamenti.

Condensabilité, s. f. proprietà, che hanno i corpi di poter essere condensati.

Condentable, adj. che può essere condensato.

Conduction, s. f. appiginnamento, locazione.

Confédératif, m. *ive*, f. adj. confederativo.

Confession, s. f. confessione, dichiarazione, o riconoscimento della verità di un fatto, *V. Aveu*.

Confidentiel, m. *lle*, f. adj. confidenziale.

Confidentiellement, adv. confidentemente.

Configurer, v. a. configurare.

Confiscation, s. f. confisca è l'aggiudicazione che si fa per ordine dello stato dei beni di chi viene condannato a multa.

Confisquer, v. a. confiscare, aggiudicare a benefizio del fisco, o delle avute ragione per ...so.

Conflit, s. m. conflitto - *conflit d'attribution*, conflitto di attribuzioni, contesa fra l'autorità amministrativa, e l'autorità giudiziaria per un atto da ciascuna d'esse viene preteso, che la cognizione di un affare le s'appartenga.

Conflit de Jurisdiction, contestazione fra molti Tribunali, ciascuno de' quali vuole prendere cognizione di un affare.

Conformément (con *y*), adv. in conformità, in ordine.

Confrontation, s. f. confronto; azione di mettere le persone in presenza l'uno dell'altro, per conoscere se convengono sul fatto di cui si tratta: dicesi particolarmente in materia criminale de' testimonj e dei rei.

Confusion, s. f. confusione: è un mezzo di sciogliere un obbligo pel concorso del credito, e del debito in una stessa persona.

Congé, s. m. congedo, termine che, secondo l'applicazione che riceve, suona diversamente; come *T. d'armée*, è il permesso dato a un militare di assentarsi, o di abbandonare del tutto il servizio. Come *T. de marine* è il passaporto, che il capitano di nave è obbligato di prendere per uscir dal porto. Il congedo in fatto di appigionamento è la dichiarazione, che il proprietario, od il pigionante prima parte di una cosa, o di una eredità fa verso di un pigionante, o sottopigionante, fittajuolo, sottofittajuolo, che gli dà congedo.

Conglutinatif, m. *ive*, f. adj. conglutinativo.

Congrès, s. m. congresso. Questa voce ha pure differenti significati. Si chiama così una assemblea di deputati di differenti corti per trattare di alta pace, o di altri affari politici. Recentemente si è dato il nome di *congresso* al corpo legislativo degli Stati Uniti d'America. Era pure una specie di giuridica, che si faceva anticamente nelle cause di matrimonio alla presenza de' laici, e delle matrone, deputate dal tribunale ecclesiastico, allorchè se ne pretendeva la nullità per fatto d'impotenza.

Conjoints, s. m. pl. congiunti: dicesi di coloro, che sono uniti in matrimonio.

Conjecturer, s. m. congetturatore.

Conjonctif, s. m. *T. de grammaire*, congiuntivo.

Connivence, s. f. famiglia di passeri, che ha il becco a cozzo.

Connexe, s. m. scrittura senza spazio.

Connexes, adj. l. pl. patti, che fanno compatte ed intro.

Connétable, s. m. contestabile; nome di un gran dignitario dell'impero Francese.

Connotation, s. f. significato confuso di una parola, oltre il significato distinto.

Conquets, s. m. pl. beni acquistati: dicesi degli immobili, che si acquistano dal marito e dalla moglie pendente la loro comunanza, cioè da tutti e due insieme.

Consanguinité, s. f. consanguinità: prendevasi dagli antichi Romani per *agnazione*, ma sotto questo vocabolo s'intende ogni sorta di parentela. La consanguinità è per conseguenza un legame, che esiste fra coloro, che discendono gli uni dagli altri, o da un medesimo stipite.

Consanguin, s. m. consanguineo: diconsi fratelli consanguinei (*frères consanguins*), quelli, che nacquero da uno stesso padre, e non da una stessa madre; gli altri, che nacquero da una stessa madre, e non da uno stesso padre, diconsi fratelli uterini (*frères utérins*). I nati poi da uno stesso padre, e da una stessa madre si chiamano germani (*germains*).

Conscripteur, s. m. *T. d'ant.* conscrittore, dottore incaricato di vicificare gli avvisi.

Conscription militaire, s. f. conscrizione militare, registro dei giovani al di sopra di venti anni pel servizio militare.

Conscrit, s. m. *T. d'antiq.* senatore Romano.

Conscrit, s. m. conscritto: quegli tra' Francesi, che essendo giunto all'età di vent'anni va soggetto, in sul cominciare di gennajo, alla disposizione del governo per completare con tal mezzo li diversi corpi di cui è composta l'armata.

Consécution (*mois de*), s. m. spazio di ventitrè giorni e mezzo tra due congiunzioni della luna.

Conservatoire, s. m. conservatorio, luogo in cui si allevano fanciulle o scuola di musica, di pittura, ec.

Considérément, adv. considerevolmente, discretamente.

Consignation, s. f. consegna; deposito, che si fa presso una persona pubblica di una somma di danaro, in aspettativa della decisione di qualche differenza, o difficoltà, ovvero del successo di una condizione, o patto espresso - *consignation de dot*, consegna di dote; dichiarazione, secondo l'uso di Normandia, che si faceva dal marito, consegnando, e costituendo sopra tutti li suoi beni il denaro dato per dota a sua moglie.

Consignations (*les*), s. f. pl. luogo dei depositi giudiziarj.

Consolidation, s. f. consolidazione, riunione dell'usufrutto alla proprietà dei beni, che ha luogo allorquando l'usufruttuario ne acquista la proprietà.

Consorts, s. m. pl. consorti, dicesi di coloro che hanno il medesimo interesse in una qualche affare.

Constater, v. a. provare, stabilire un fatto, renderlo certo, costante, e indubitato.

Constituant, s. m. costituente, membro della prima assemblea nazionale, che fu detta costituente, perchè diede la costituzione alla Francia nel 1791.

Constituer, v. a. costituire, stabilire, creare una rendita - *se constituer demandeur*, fermare una domanda - *constituer procureur*, dare la facoltà di leggere quale'o affare - *constituer quelqu'prisonnier*, far carcerare - *constituer avocat dans une cause*, autorizzare un avvocato a chiedere nelle udienze, e far gli atti della causa.

Constitut, ou Précaire, s. m. costituto, o precario, atto di ricognizione, per cui risulta che si possiede naturalmente e cor-

Digitized by Google

poralmente, senz'alcun diritto di proprietà, o di possesso civile, qualche cosa, o effetto a nome di un altro che ce ne ha dato l'usufrutto sotto questa condizione.

Constitution, s. f. costituzione. Questo termine si applica a molti oggetti. Qualche volta significa legge, ordinanza, regolamento. In un senso più limitato, e che dal 1789 è divenuto esclusivo, intendesi per costituzione l'atto con cui una nazione, o l'autorità che la rappresenta, determina la forma del suo governo, e l'organizzazione dei poteri che lo compongono.

Constitutionnel, m. *elle*, f. adj. costituzionale, conforme alle costituzioni dello stato.

Constitutionnellement, adv. costituzionalmente, conforme alla costituzione.

Consul, s. m. console, nome che dava la costituzione dell'anno 8. ai tre magistrati supremi della Repubblica francese. Il Primo Console esercitava solo tutta l'autorità di questa Magistratura.

Consulaires, s. m. pl. consolari, quelli che furono consoli.

Consulat, s. m. consolato, consiglio dei tre consoli - consolata, il tempo della sua durata.

Consulat, s. m. consigliare commissario del papa - ragguaglio che si rende il venerdì al Re di Spagna di quanto si ha giudicato nel suo consiglio pel corso della settimana.

Consultation, s. f. consultazione, parere, consiglio; l'esame di una controversia, o la deliberazione che ne risulta: dicesi anche del parere di uno o di più avvocati compilato, e disteso per iscritto.

Consultations, s. f. pl. camera degli avvocati.

Contadin, s. m. contadino.

Contant, s. m. pezzi di legno al di sopra del cordone di una galea.

Contignation, s. f. ammasso di pezzi di legname.

Continentes, s. f. pl. *T. de méd.* febbri che conservano regolatamente la stessa forza senza alcuna diminuzione.

Contradicteur, s. m. contraddittore, colui che ha una qualità, o diritto per contraddire, cioè per far valere degl'interessi opposti a quelli di chi fa, o chiede un atto qualunque.

Contradictoire, adj. contraddittorio - *V. Jugement* - ne *contradictoire*, adv. in contraddittorio.

Contraignable, adj. che può essere forzato, costretto.

Contrainte, s. f. sentenza, ordine, atto che giustifica un credito, in vigore di cui si può costringere per via giuridica la parte avversa al pagamento, od a quanto è in obbligo di fare - *contrainte par corps*, sentenza di arresto: diritto, che ha un creditore di costringere il debitore coll'arresto personale.

Contre-appel, s. m. *T. d'escrime*, controsfida.

Contre-boutnot, s. m. puntello in arco, a pilastro di pietra, che sostiene.

Contre-buter, v. a. puntellare, appoggiare un muro con un altro posto ad angolo retto.

Contre-compone, adj. *T. de blas.* dicesi dei compositi corrispondenti alle fasce.

Contre-date, v. a. apporre un'altra data.

Contre-dégager, v. a. *T. d'escrime*, disimpegnarsi nello stesso tempo dell'avversario.

Contredirent, s. m. *T. de pal.* confutatore.

Contre-écarlle, s. f. il disotto, il rovescio della scaglia.

Contre-espalier, s. m. spalliere in faccia ad un altro, contro-spalliere.

Contrefaçon, s. f. contraffazione, l'azione d'imitare, a contraffare un lavoro, il quale è proprietà d'altri; dicesi dei libri, stampa, intagli, disegni, e simili.

Contre-fiches, s. f. pl. pezzi di legname, che connettono degli altri.

Contre-fruit, s. m. *T. de maçonn.* aggiunta fatta ad un muro, contro muro.

Contre-gage, s. m. cautela, sicurtà data ad un creditore.

Contre gager, v. a. prendere delle cautele, dar sicurtà.

Contre-garde, s. m. officiale di zecca, contraggardie.

Contre-indication, s. f. *T. de méd.* contro indicazione; indizio contrario ai precedenti, accidente che impedisce di fare quanto sembrava in sulla prima richiedere la natura di una malattia.

Contre-lettre, s. f. contrallettera, contramandato: patto segreto opposto ad un contratto, con cui si deroga al medesimo, od alle clausole che vi furono espresse - *contre lettres au fort de mariage* contrallettere in fatto di matrimonio; diconsi di quelle convenzioni, che intaccano la sostanza, ed il tenore del contratto di matrimonio, che ne distruggono le clausole, che le alterano, le restringono, o vi derogano.

Contre-mur, s. m. contrammuro: piccolo muro di rinforzo da costruirsi in certi casi per rafforzare un muro, affinchè il vicino non soffra alcun danno dalla fabbriche, che si fanno in vicinanza.

Contre-pente, s. f. contrappendenza, interruzione del livello di declivio.

Contre-pleige, s. m. *T. de prat.* certificatore per la cauzione.

Contre-pleiger, v. a. *T. de prat.* attestare, certificare per la cauzione.

Contre-parter, v. a. *Calporter*, *V. le Dict.*

Contre-parer, s. m. operajo, che ricera la pietra dall'argano per metterla in linea.

Contre pattenté, m. *ée*, f. adj. *T. de blas.* dicesi delle potenza collocate diversamente, contrappotenziato.

Contre-queue d'aronde, s. f. contraccoda di rondine, certa opera di fortificazione.

Contre-quille, s. f. controcchiglia, lungo pezzo di legno eguale, e opposto alla chiglia.

Contre-rampant, m. *te*, f. adj. *T. de blas.* rampante faccia a faccia.

Contre-regarder, v. a. contraggardare, guardare da un lato opposto.

Contre-retable, s. m. *T. d'arch.* controcornice, fondo di un altare, ove si pone un quadro, o un basso rilievo, e contro dal quale è appoggiato il tabernacolo.

Contre-revolution, s. f. contro-rivoluzione: seconda rivoluzione distruttiva della prima, e ristabilimento delle cose nel pristino stato.

Contre-revolutionnaire, s. m. contro-rivoluzionario, nemico della rivoluzione, che procura rovesciarla - adj. *projet*, *action*, *discours contre-révolutionnaire*, progetto, azione, discorso controrivoluzionario.

Contre-ronde, s. f. seconda ronda, che si fa per vedere se le sentinelle sono al loro posto.

Contre-salut, s. m. risalutazione, modo di rendere il saluto, facendo sparare il cannone.

Contre-sommation, s. f. azione in ricorso contro un mallevadore.

Contre-sommer, v. a. dinunziare al suo mallevadore una domanda in garenzia.

Contre tenant, s. m. campione, che combatte contro colui, che avea fatto la prima sfida.

Contre terrasse, s. f. terrazzo al di sopra di un altro, superiore, soprastante.

Contre-venter, v. n. contrapporre, porre dei pezzi di legno obbliqui nell'armatura di un edifizio per resistere ai venti.

Contribution, s. f. contribuzione, ripartizione di una cosa fra più persone - *contribution aux dettes d'un défunt*, contribuzione pei debiti di un defunto: riparto, che si fa tra' coeredi di quanto la successione va debitrice per pagarne l'imposto a ciascuno d'essi - *contribution au marc la livre*, contribuzione in proporzione di somma: riparto che si fa tra i creditori del danaro provenienti dalla vendita de' mobili, ed effetti di un debitore nel caso d'insufficienza dei fondi per pagare la totalità de' loro crediti. *Contributions publiques*, imposizioni in denaro, che si levano d'ordine del Governo sopra tutti i cittadini per sovvenire ai bisogni dello stato. *Contributions directes*, *indirectes*. *Contribution foncière* (fondiaria) *mobilière*, mobiliaria, personale, sulla porte e finestre, ec.

Contrôle, s. m. controllo: antica diritta stabilito per provare le date degli atti stipulati alla presenza di notajo; vi fu surrogato quello di registrazione.

Contumace, s. f. contumacia: rifiuto di comparire in giudizio.

Contumace, *ou Contumax*, s. m. colui, che rifiuta di comparire in tribunale alla presenza del giudice, da cui è chiamato.

Contumélie, s. f. *T. vieux*, contumelia.

Contumélieusement, adv. contumeliosamente.

Contumélieux, m. *se*, f. adj. *contumelioso*.

Convention nationale, s. f. convenzione nazionale, assemblea de' rappresentanti d'una nazione per darsi una costituzione, o per cambiare, e modificare l'antica: convenzione nazionale, l'assemblea che governò la Francia dal mese di Settembre del 1792, sino ad Ottobre del 1795.

Conventionnel, s. m. convenzionale, membro della convenzione nazionale.

Convertable, adj. convertibile.

Convertéon, s. m. quattro assi posti nel mezzo al disopra delle serrature, due avanti, e due dietro.

Conversions, s. f. pl. conversioni: trasmutazione, cambiamento di uno atto in un altro; così dicesi, *conversion d'une obligation en une rente constituée*, per esprimere il cambiamento, che fa il creditore col debitore di un obbligo in una azione di censo, o simili.

Convertissable, adj. *convertible*, che può essere convertito.

Convulsionaire, subst. convulsionario, nome di certi fanatici moderni.

Cautiligé, s. m. coobbligato: colui che è obbligato unitamente ad un altro, o ad altri a qualche pagamento o accordo.

Coordonner, v. a. combinare la disposizione, l'ordine, i rapporti, coordinare.

Copartageant, codividente, colui che divide con un altro.

Copermutant, V. *Echange*.

Copernic, s. m. macchie della luna.

Copie, s. f. copia: scritto copiato da un altro scritto, che vien detto originale.

Copique, s. m. copica, moneta di Russia.

Co-proprietaire, s. m. comproprietario: quegli che possiede in comune con altri la proprietà d'una casa, di un podere, o altro effetto stabile.

Copulative, s. f. copulativa.

Coquard, s. m. *ou Faisan bâtard*, uccello meticcio, cui produce il fagiano colle gallina.

Digitized by Google

Coquard, s. m. vecchiardo che fa il galante, il cicisbeo, sciocco, scimunito, riarlone.

Coquardeau, s. m. balocco, imbecille.

Coquatre, s. m. gallo, a cui non si è lasciato che un testicolo.

Coquelucher, v. a. aver il male di cassione, la tosse canina.

Coques, s. f. pl. pezzi di ferro di una serratura.

Coquet, s. m. piccolo battello, che si conduce dalla Normandia a Parigi.

Coquillade, s. f. lodola col ciuffo - sorta di pesce.

Coquiner, v. n. accattare, impoltronire, fare il mestiere dell' accattone.

Corailler, v. n. gracchiare, dicesi del corvo.

Coralloïde, s. f. sementa del corallo bianco. - adj. somigliante al corallo.

Corbine, s. f. sorta di cornacchia.

Corbivan, s. m. sorta di corvo dell' Affr. merid.

Cordé, m. *ée*, f. adj. che ha la forma di un cuoio.

Cordelat, s. m. certa stoffa di lana.

Cordiol, s. m. cordiale, bevanda che rinvigorisce.

Cordyle, s. m. sorta di lucertola - grande albero dall' Affr. orient.

Cortoire, adj. m. et f. scorza, frutta che può impiegarsi alla concia.

Coryze, s. m. catarro mucoso del nasc.

Corouiller, v. n. *T. de charp.; ce tenon cornaille dans la mortoise*, non entra in quadrato, e ad angoli retti.

Coroe, m. *ée*, f. adj. duro, e lucido come il corno.

Corneur, s. m. colui che suona il corno.

Cornier, m. *ère*, f. adj. *T. d'arch.* in un angolo. *T. d'eaux et forêts*, alberi per segnare i limiti del taglio de' boschi. *T. de selliers*, colonnette del cielo d' una carrozza.

Cornuet, s. m. pasticceria.

Coronoïde, s. m. eminenza dell'osso della mascella inferiore.

Corporalité, s. f. corporalità, stato di un corpo.

Corporation, s. f. corporazione - le comunità municipali.

Corps administratifs, s. m. pl. corpi amministrativi, assemblee incaricate dell'amministrazione.

Corps-Législatif, s. m. corpo legislativo, una delle primarie autorità della Francia restituita dalla costituzione dell'anno 3. Il Corpo legislativo in Francia è l'assemblea dei deputati de' dipartimenti, nella quale risiede quella porzione del potere legislativo che consiste a decretare le leggi proposte dal Governo.

Corpusculiste, s. m. corpuscolista, partigiano de' corpuscoli.

Correctionnel, m. *lle*, f. adj. correzionale, che appartiene alla correzione.

Correctoire, s. m. correttorio - presso i Minimi, libro di penitenza.

Correspondance, corrispondenza, l'azione di corrispondere per mezzo di lettere missive o per mezzo di memoria colla persone, delle quali si danno degli ordini, degli avvertimenti, delle commissioni, o dalle quali se ne ricevono.

Corroboration, s. f. corroborazione, l'azione di corroborare, ed i suoi effetti.

Corruptif, m. *ive*, f. adj. che corrompe.

Corruption, s. f. delitto di cui si rendono colpevoli tutti quelli che sono investiti di qualche autorità, allorchè cedono alle seduzione, o quelli altresì che cercano di corrompierli.

Corsairier, v. a. corseggiare, trattar di corsaro.

Cortès, s. m. assemblea degli Stati in Ispagna.

Cortiqueux, m. *euse*, f. adj. si dice dei frutti tigliosi esternamente, e polposi nell' interno.

Corvée, s. f. servitù rusticale - antico diritto de' feudatarj sopra i loro sudditi, per cui venivano obbligati ad impiegare a loro favore certo numero di giornate di lavoro a proprio costo, e spese, cioè, falciare, mietere, lavorar le terre, vignere, votare i fossi, e le vasche del castello, o ripararle, e simili, senza veruna mercede.

Corycée, s. m. coriceo, lungo degli antichi Ginnasii, ove si giocava al pallone.

Cosmique, adj. cosmico; dicesi dell'aspetto de' pianeti relativamente alla terra.

Cosmiquement, adv. cosmicamente, quando leva il sole, e tramonta.

Cosmopolitain, s. m. *ne*, f. cosmopolitano, cittadino dell'universo.

Cossos, s. m. mossolino delle Indie.

Costume, s. m. modo di vestirsi proprio ed ogni nazione abito distintivo d'un officiale di magistratura, o simili in esercizio, *V. aussi le Dict.*

Costumer, v. a. vestire secondo l'uso.

Cote, s. f. quota; la parte che ciascheduno dee pagare per una spesa, debito, imposizione, o simili. Dicesi anche taglia, *quote-part. Cote mal-taillée*, staglio, computo alla grossa - *faire une cote maltaillée*, stagliare - dicesi dall'aggiustamento, che si fa di un conto, diffalcando qualche cosa per parte, ad altra, senza esaminarlo assattamente - *Cote morte*, quota morta, ossia successione di un religioso curato regolare morto defunto.

Côte-blanche, s. m. sorta di cacio.

Côte-rouge, s. m. sorta di cacio.

Côte rôtie, s. m. sorta di vino.

Cotisation, s. f. tassa, quota: la divisione, o ripartimento di una somma, che si deve pagare da molti, per sapere quanto spetta a ciascheduno d'essi.

Coua, s. m. cornuto di Madagascar.

Coudonnier, s. m. specie di cotogno.

Coudos, *ou Cauna*, s. m. sorta di grossissima gazzella.

Coudran, s. m. sorta di catrame.

Couffe, s. f. balla in cui si porta la seta dal Levante.

Couguard, s. m. gran quadrupede carnivoro d'America.

Couloyr, *fève pauane*, s. f. fava delle Indie.

Coulequin, s. m. *ou Bois de trompette*, albero della Guiana, e delle Antille.

Coupant, m. *te*, f. adj. che taglia.

Coupé, s. m. certa mossa di ballo.

Couple, subst. m. coppia, parlando di due amanti, di due sposi.

Courable, adj. *T. de chasse*, che può esser cacciato, che gli si può tener dietro.

Courcèle, s. f. piccola corte.

Courcien, s. m. parte di una scialuppa.

Cour d' Appel, s. f. Corte di Appello: Tribunale supremo che siede ne' principali luoghi dello stato secondo la divisione fatta dal Governo per istituire sugli appelli de' giudizj civili di prima istanza pronunziati da' Tribunali di Circondario, o di Commercio.

Cour de Cassation, Corte di Cassazione, primo Tribunale dell'Impero Francese, instituito nel 1790; composto di 48 Giudici, e diviso in tre sezioni, che si chiamano, *section des Requêtes*, *section Civile*, *section Criminelle*.

Cour-criminelle, s. f. Corte criminale, Tribunale stabilito in ogni dipartimento della Francia per applicar le pene pronunziate dalla legge contro i delitti portanti pena afflittiva, o infamante.

Coureaux, s. m. picciolo barche, che servono sulla Garonna a caricar frumento.

Cour martiale, s. f. Corte marziale, Tribunale militare per applicare le leggi penali sui delitti militari. Le Corti marziali sono state ultimamente soppresse.

Couroir, s. m. luogo in cui si corre.

Courounure, s. f. sette, o otto piccioli corpi disposti a corona sulla testa del cervo.

Coursie, s. f. *Coursier*, s. m. *T. de mar.* passaggio dalla prua alla poppa delle galera.

Coursiere, s. f. *T. de mar.* ponte lavatojo.

Court-bâtou, s. m. *T. de mar.* curve di legname, che sostengono le estremità dei banchi, e de' baglietti.

Court-bouton, s. m. cavicchio di legno per aggiogare i buoi con un anello di legno attorto intorno al timone.

Courte boule, s. f. giuoco di palla.

Court-pendu, *Capendu*, subst. m. sorta di pomo.

Cousin, *Cousine*, cugino, cugina, termini con cui vengono designati quelli che son figli o di due fratelli, e di due sorelle, o di un fratello e una sorella. *Cousins germains*, cugini in primo grado. *Cousins paternels*, *maternels*, cugini da canto paterno, da canto materno.

Cousinète, *Cousinote*, s. f. sorta di mela.

Couteline, s. f. cotellina, Indiana, o tela grossa di Surattè.

Contières, s. f. pl. funi, che sostengono gli alberi di una galea.

Coutumerie, s. f. riscossion d'imposizioni.

Coutumièrement, adv. per usanza, secondo l'usanza.

Couture, m. *ée*, f. adj. che ha delle cuciture.

Couvrir, T. de Pal. che impiegasi in molte frasi - *couvrir la prescription*, significa interrompere la prescrizione con un atto di possesso o con qualche procedura - *couvrir la péremption*, fare un atto di procedura onde non possa più essere opposta - *couvrir une nullité*, rimuoverla con una *fin de non recevoir*, come quando colui che potrà attaccare di nullità un atto qualunque, lo ha approvato col procedere volontariamente.

Couversean, s. m. asse al disotto dello serratoja di un mulino.

Cramaillet, s. m. *T. d'horl.* rastio dentato degli ornoli a ripetizione.

Cramani, s. m. cramano; nelle Indie, il primo giudice d'una città.

Craucelin, s. m. *T. de blas.* parte di corona.

Craspédon, s. m. malattia dell'ugola.

Crossamentum, s. m. parte rossa del sangue.

Croyonneux, m. *se*, f. adj. della natura della matita.

Credencier, s. m. panattiere.

Cremillee, s. f. certo ingegno nella serratura.

Crener, v. a. *T. de fond.* incavare le parti saglienti.

Crenerie, s. f. *T. de fond.* incavatura delle parti saglienti.

Crenelé, m. *ée*, f. adj. che ha delle merlature piccole, e spesse.

Crepage, s. m. apparecchio che si dà al velo.

Creature, s. f. *T. d'horl.* cavità.

Crioge, s. m. *T. inus.* clamore, schiamazzo.

Cribler, s. m. chi fa, e vende cribri.

Crime de lèse nation, s. f. delitto di lesa nazione, che offende la nazione, e che era giudicato dalla alta corte nazionale.

Digitized by Google

Criaal, s. m. stramento di chirurgia per comprimere la fistola lagrimale.
Criobole, s. m. *T. d'ant.* sacrifizio di un montone, e di un becco.
Crisper (se), raggrinzarsi, provare de' raggrinzamenti.
Cristallographe, s. m. che sa la cristallografia, cristallografo.
Cristallographie, subst. f. descrizione della forma, che riguardano i minerali.
Crit, s. m. pognale.
Critérium, s. m. *T. dogm.* criterio, prova, segno di verità.
Critha, s. m. crito, tumore della grossezza d'un granello d'orzo, che viene sull'orlo delle palpebre.
Crithomancie, s. f. critomanzia, divinazione per via dell'orzo.
Critophage, adj. et subst. critofago, mangiatore d'orzo.
Croches, s. f. pl. tenaglie d'un fabbro.
Crocote, ou *Crocotte*, s. m. vestito antico con frange, e fiori di colore porporeo.
Crocotte, s. m. meticcio nato da una cagna, ed un lupo.
Crocuta, s. m. jenna degli antipodi.
Cromruare, s. f. saluto ad uso de' Giapponesi.
Croqueur, s. m. *T. burl.* che piglia, che afferra, che sgretola.
Crouchont, s. m. pezzi di legno d'un battello, che servono a fare il rotondo, e la diminuzione dall'innanzi.
Croupe, m. *ée*, f. adj. che ha una bella groppa.
Croupissement, s. m. stato di diverse materie, che stagnano nel corpo umano.
Croupon, subst. m. canjo di bue conciato senza testa, e senza ventra.
Crouteur, s. m. barattatore di cattivi quadri.
Cruciade, s. f. cruciada, Bolla del Papa al Re di Spagna.
Crue, s. f. aumento, accrescimento: l'aumento del prezzo di ciascuna cosa stimata nell'inventario dei beni di un defunto, dicesi talora *plus value*.
Cruelisier, v. a. T. burl. inus. trattare crudelmente.
Crunellaire, subst. m. crunellario, soldato Gallo armato da capo a piedi.
Cryptonime, adj. et s. criptonimo, che nasconde, o maschera il proprio nome.
Crypto-portique, subst. m. cripto portico, arco preso sott'opera in un muro vecchio.
Cristallomancie, s. f. cristallomanzia, divinazione cogli specchi.
Cubiculaire, s. m. *T. d'ant.* cubiculario, cameriera.
Cubitol, s. m. sorta di banco imbottito per appoggiare le braccia, e i cubiti.
Cublanc, s. m. sorta d'uccello.
Cucullaire (muscle), adj. m. muscolo fra l'occipizio, e la nuca del collo.
Cujo, s. m. quadrupede carnivoro del Chilì.
Cuider, s. m. lungo cestello di frutti.
Cuivré, m. *ée*, f. adj. ricoperto di una foglia di rame.
Cuivrer, v. a. imitar l'indoratura con del rame in fogli.
Culbutes, s. m. mucchio di cose rovinate.
Cultivation, s. f. coltivazione, coltura di uno stabile, di un terreno.
Cumul, s. m. accumulanza: antico diritto di certi laici, allorquando i mobili, e gli stabili detti *acquêts*, erano considerevoli, ed i proprj in poca quantità. In questo caso gl' eredi di uno stesso sangue chiedevano, che si accumulassero i mobili, e gli stabili (*acquêts*) co' loro proprj, e che loro si concedessero i due terzi del totale.
Cupide, adj. cupido, voglioso all'eccesso.
Curaca, subst. m. Curaca, governatore del Perù.
Curateur, s. m. curatore, quegli che resta incaricato di reggere ed amministrare i beni altrui.
Cure-mâle, s. m. macchina per estrarre la melma dal fondo dell'acqua.
Curiones, s. f. pl. *T. d'anat.* curionie, sagrifizj fatti dalle curie.
Cursive, s. f. corsiva, scrittura corrente.
Curvature, s. f. incurvatura.
Curucucu, s. m. sorta di serpente.
Cussonar, m. *ée*, f. adj. si dice del legno roso dai vermi, che si chiamano cussoni.
Custodial, m. *le*, f. adj. custodiale, che è in custodia.
Cutambotes, adj. pl. si dice di certi vermi, che strisciano sopra, o sotto la pelle, di certi dolori scorbutici erranti.
Cutter, s. m. ou *Côtre*, nariglio Inglese con una vela.
Cyanomètre, s. m. cianometro, strumento di meteorologia per determinare l'intensità dell'azzurro del Cielo.
Cyclope, s. m. *T. de myth.* ciclope, gigante da un occhio solo in mezzo della fronte.
Cylindracé, m. *ée*. f. adj. che si avvicina alla forma del cilindro.
Cynarocephales, s. f. pl. famiglia di una specie di piante.
Cystholithe, s. m. cistolite, certa pietra di mare.
Cystitis, s. f. infiammazione della vescica.
Cystotomie, s. f. incisione della vescica per estrarne la pietra.
Cytérea, s. f. Citerea, la Dea Venere.
Czigitai, s. m. socta di cavallo selvatico dall'Asia.

D

Dactylomancie, s. f. dattilomanzia, divinazione col mezzo delle dita.
Dactylolaie, *Dactylologie*, s. f. dattilologia, arte di parlare, di conversare per via di segni.
Dairy, s. m. gran Pontefice del Giappone.
Damasseur, s. m. artefice di lingerie damascata.
Dames, s. f. pl. dighe di un canale - lingua di terra coperta di sabbia.
Daphnégories, s. f. pl. dafnegorie, festa di Apollo in onore di Dafne.
Daphnéphoges, s. m. dafnefagi, lodovini, che mangiavano bacche d'alloro.
Daphnoides, s. f. pl. famiglia di piante di cotiledonie apetali a stami ne perigina.
Dapifer, s. m. Dapifero, ufficiale del basso impero, che portava le vivande all'Imperatore.
Dariabadis, s. m. tela di cotone di Saratte.
Daruga, s. m. Daruga, officiale di polizia nella Persia.
Dation en paiement, s. f. dazione in pagamento, atto col quale si dà una cosa in pagamento di un'altra che era dovuta.
Datisme, s. m. datismo, uso fastidioso di sinonimi.
Davetridion, s. m. olio di aspide.
Davisies, s. f. pl. Daviaie, feste in Atene.
Dauphinelle, s. f. pianta ranunculacea.
Déalbation, s. f. dealbazione, mutazione di nero in bianco per l'azione del fuoco.
Debuclage, s. m. lo sbarazzare un porto, e l'opera di coloro, che lo sbarazzano.
Débaclement, s. m. *Débâcle*, *V. le Dict.*
Debadiner, v. a. *T. de jeu d'impériale*, torre il segno.
Débail, s. m. voce ant. dall' uso: in certi paesi dicesi, *il y a débail*, per indicare lo stato di una donna, che ritorna ad esser libera per la morte del marito; all'opposto quando una femmina si marita, dicesi *il y a bail*.
Déballage, s. m. lo sballare.
Debondade, s. f. allentamento, rilasciamento.
Débarbouilleur, s. m. chi netta; chi lava la faccia.
Débarquer, s. m. il punto dello sbarco.
Débarras, s. m. disimpegno, sciogliimento d'imbarazzo.
Débarrassement, s. m. il togliere d'imbarazzo, lo sbarazzare.
Débat, s. m. contrasto, disputa, contesa che si ha con taluno in materia civile, e che la prudenza insegna di sciogliere all'amichevole. *débats de compte*, disputa, contese che si fanno da colui che rende il conto sopra uno, o più articoli per duplicazione, o sbagli dal suo contenuto, facendo istanza per la riforma. Alle scritture che appartengono a simili contese si dà per anche il nome di *débats*, e la risposta di chi ha dato il conto è così *contremens*, difese, ragioni di difese.
Débats (procédure criminelle), chiamasi con tal nome ne' processi criminali quella parte dell' instruzione che si fa pubblicamente, e che consiste nella lettura dell'atto d'accusa, nell' interrogatorio che vien dato all' accusato, nell' esame dei testimonj tanto a carico, che a discarico, nelle accuse della parte querelante, nelle conclusioni del ministero pubblico, e nella difesa dell' accusato.
Débatelage, s. m. scaricamento di ozara.
Débaucheur, s. m. *euse*, f. corrompitore, seduttore.
Débellatoire, adj. m. *inus.* debellatorio.
Débellir, v. a. *T. inus.* debellare.
Débentur, s. m. *T. lat.* quitanza, che ogni officiale di corte dava al Re nel ricevere il suo onorario.
Débillardement, s. m. ingrossamento.
Débitis, s. m. ordinanza, che permette di sciogliere.
Déblaterer, v. n. sparlare, declamare contro.
Débordoir, s. m. stromento da bottajo, e da lavoratori in piombo.
Débottes (les), s. m. il punto in cui si scalzano gli stivali.
Débouche (le), s. m. il punto, in cui si esce da un passo angusto, da una stretta.
Debout-à-terre, adv. *T. de mar.* dritto a terra, a terra tosto.
Débouter, *T. de pal.* significa dichiarare per sentenza che qualcuno è decaduto dalla domanda che avea intentata in giudizio.
Débridement, s. m. lo scacciare da un posto vantaggioso.
Déca, nome generico, dieci volte una cosa.
Décadaire, adj. decadario, attenente alla decade. *fête décadaire*, *jours décadaires*, festa decadaria, giorni decadarj.
Décadoire, s. m. decadario, storia in dieci libri, che appartiene alla deca.
Décade, s. f. decade, spazio di 10 giorni, la terza parte del mese dalla Repubblica Francese.
Décadi, s. m. il decimo giorno dalla decade.
Décafide, adj. diviso in dieci.
Décogramme, s. m. decagrammo, misura di peso di 10 grammi.
Décalitre, s. m. decalitro, misura di capacità di 10 litri.
Décalquer, v. a. fare una controprova, un disegno.
Décamètre, s. m. decametro, misura di lunghezza di 10 metri.

Digitized by Google

Decamyron, s. m. cataplasma.

Decanal, m. *le*, f. adj. decanale, che appartiene ad un decano.

Decandrie, f. s. (*dix époux*), decandria, la decima classe de' vegetali di Linneo; ordine di piante, i cui fiori hanno dieci stamina.

Décapitation, s. f. decapitazione.

Décasière, s. m. decastero, misura eguale a dieci stari.

Décennaire, adj. decennario, che procede per numero di dieci.

Décennales, s. f. pl. decennali, antiche feste a Roma.

Déceptif, adj. et s. m. *inus. trompeur*, ingannatore.

De-ce-que, conj. perchè, imperocchè, a ragione.

Décès, s. m. decesso, morte naturale di una persona.

Dechagriner, v. a. *ions.* cacciare la malinconia, l'affanno.

Decharpir, v. a. pop. separare a viva forza dalle persone che si battono.

Dechasser, v. a. far uscire a forza un cavicchio - *T. de danse*, v. n. fare una tacca a sinistra, dopo averla fatta a destra.

Dechaussures, s. f. pl. luogo, dove il lupo ha raspato, o dove giace.

Dechevêtrer, v. a. togliere la cavezza ad una bestia da soma.

Dechirant, *m. te*, f. adj. che strazia il cuore.

Dechiré, m. *ée*, f. adj. si dice de' tre buchi dalla base del cranio.

Deci, nome generico, la decima parte di una cosa.

Decigramme, s. m. decigramma, la decima parte del grammo.

Decilitre, s. m. decilitro, la decima parte del litro.

Décime, s. m. decimo, moneta che vale la decima parte del franco; o sia dieci centesimi.

Décimètre, s. m. decimetro la decima parte del metro.

Decisoire, adj. decisivo, *V. Serment decisoire*.

Decistère, s. m. decistero, la decima parte dello stero.

Declaration, s. f. dichiarazione, allegazione, che si fa del a verità di un fatto.

Déclivité, s. f. allontanamento, giro, declivia.

Declinatoire, s. m. domanda fatta da chi è tradotto innanzi un Giudice per essere rimandato davanti un altro.

Déclive, adj. piano, onde gli ossetti vanno decrescendo dal primo all'ultimo.

Déclive, adj. declino, declivo, che declina allo 'ngiù.

Déclotré, m. *ée*, f. adj. smonacato, uscito dal chiostro.

Décommander, v. a. *T. de mar. et de comm.* rivocare l'ordine, la commissione.

Déconcert, s. m. sconcerto, mala intelligenza.

Déconfiancer, v. a. togliere la confidenza.

Déconfiture, s. f. insolvibilità di un debitore, i cui beni sono sequestrati, che ha più creditori, e cui non è in caso di soddisfare dopo la discussione fatta di tutti i suoi beni.

Deconsidérer, s. a. toglierla considerazione, la stima.

Décor, s. m. *T. d'arts*, decoro, fregio, ornamento.

Décourageant, m. *te*, f. adj. scoraggiante, che toglie il coraggio.

Décourant, m. *ante*, f. adj. che forma oggetto sopra il suo smalto.

Décrochoir, s. m. strumento per istoccare da un uncino.

Decupeler, v. a. *T. de chim.* versare dolcemente il liquore, che galleggia sopra qualche materia.

Decussoire, s. m. strumento da chirurgo per far uscire il marciume dell'apertura, che ha fatto il trapano.

Decuver, v. a. spillare la botte.

Dedicateur, s. m. dedicante, che dedica.

Dedormir (*de l'eau*), v. a. fam. avvicinare l'acqua al fuoco per toglierle la crudezza.

Dedurcir, v. a. impedire la durezza.

Defont, s. m. *T. de pratique*; è la sentenza che vien data sulla domanda di una delle parti senza che sia stata sentita l'altra.

Defects, s. m. pl. *T. de libr.* fogli stropicciati, difettosi, inutili.

Défendeur, s. m. *T. de prat.* è quegli a cui si è fatta una domanda in giustizia, il reo convenuto.

Défendable, adj. difendibile.

Défenses, s. f. pl. proibizioni portate dagli editi, editti, dichiarazioni, e generalmente da tutte le leggi emanate dal Capo dello Stato. Dicesi anche delle proibizioni forte per la usanze. Chiamansi pure *défenses* le proibizioni portate dalle ordinanze (*arrets*), e regolamenti delle Corti supreme. I Giudici in generale non possono spedire ordinanze di proibizioni (*arrets de défenses*) alle Autorità amministrative, cioè intimar loro l'esecuzione della sentenza - *défenses générales*, proibizioni generali: lettere, o sentenze, che anticamente si ottenevano dai debitori contro tutti i creditori, facendo un tempo determinato, per far omologare un contratto, o per fare l'interrogazione richiesta.

Défenseur, s. m. difensore, quegli che è incaricato della difesa d'un cliente.

Défenseur de la Patrie, s. m. difensore della patria, *b. Militaire, et Prescription.*

Défensible, adj. difendevole, difensivo.

Défermer, s. a. *T. tous.* schiudere.

Défenestration, s. f. caduta della foglia.

Défeuiller, v. a. sfogliare, sfoondare.

Défois, s. m. pl. paschiasi particolari.

Défini, s. m. il definito, la cosa definita.

Définitif, adj. m. f. *ive*, definitivo. Ciò che decide, che termina una contestazione. Una sentenza definitiva è opposta a una sentenza interlocutoria.

Défleurer, v. a. allontanarsi vieppiù, parlando d'un pianeta, che ha passata la congiunzione d'un altro più tardo.

Defloration, s. f. deflorazione, azione colla quale si priva una figlia della sua verginità *V. Viol, Rapt.*

Défricheur, s. m. lavoratore, che dissoda un terreno.

Défuncta, s. m. *mot lat.* legno, frutta, ec. che provvede colui, che da in prestito la sua tavola per una cena, o pranzo in comune.

Déglutisseur, s. m. muscolo della faringe.

Déglutitear, s. m. nome generico de' muscoli dell'esofago.

Dégoter, v. a. fam. cacciare dal posto, vincerla sopra qualcheduno.

Dégradation, s. f. danno, deteriramento, che si fa ne' terreni per incuria di coltivazione; ne' boschi coll'atterrarli; nelle case, o edifizj col non mantenerli in buono stato, o ripararli per tempo.

Dégraissement, s. m. il digrassare.

Dégrappiner, v. a. *T. de mar.* sitarre una nave di sotto al ghiaccio con i grappini.

Degré decimal du méridien, ou grade, s. m. grado decimale del meridiano, o grado, la centesima parte del quarto del meridiano, la cui lunghezza è la base de' nuovi pesi, a misura il grado decimale contiene 100,000 metri, ossia 51,324 tese, 1 piede, 9 dita, e 7 linee 179.

Déguerpissement, s. m. abbandonamento, o cessione di una eredità fatta dal possessore, che tiensi di riconoscere il censo, o passare un nuovo titolo di rendite fondiarie, o altri pesi di tal natura, da' quali è caricata l'eredità.

Déguignonner, v. a. cacciar la disdetta, le fortuna.

Degustation, s. f. saggio che si fa dei liquori col gustarli.

Degustateur, s. m. adj. m. uffiziale di polizia incaricato di assaggiare le bevande.

Déguster, v. a. assaggiare i liquori, onde assicurarsi che essi non sieno alterati.

Déharnachement, s. m. il togliere gli arnesi dal cavallo.

Dehors, (*par*), adv. pr. esteriormente.

Dehoster, s. a. *T. vieux*, spalazzare.

Déjection, s. f. effusione di cose a pregiudizio di qualcheduno, *V. Quasi-Délit.*

Déifique, adj. m. et f. deifico.

Déiviri, m. *le*, f. adj. divino ed umano.

Delaissement, s. m. cessione, abbandono sono collettiva che ha cinque sorta di applicazioni: 1. alla cessione dei beni, 2. alla rinuncia di una successione ovvero alla comunanza, 3. all'abbandono di un possesso, allorchè il possessore si trova compulsato da un'azione reale, 4. all'abbandono per ipoteca, 5. per cessione di una eredità, non volendo riconoscerne il censo, ec. come alla voce *Déguerpissement.*

Délaissement, s. m. *en T. de comm. marit.*, è l'atto col quale un negoziante che ha fatta assicurare delle mercanzie su qualche nave, dimancia la parte di quella all'assicuratore, e gli abbandona gli effetti assicurati con intimazione di pagargli le somma assicurata.

Delardement, s. m. *T. d'arch.* smagrimento del dritto degli architravi.

Délégation, s. f. assegnamento: sorta di cessione per cui un debitore sostituisce un altro suo debitore in sua vece; il che ma diasi, quasi ultimo debitore delegato promette pagare il debito al creditore dal primo debitore, e questi cessa in conseguenza di essere suo creditore.

Délétère, adj. *T. med.* deleterio, mortale.

Délibation, s. f. scioglimento, distrazione che si fa di una certa cosa sopra la massa de' beni di una successione, o di una comunelle, come dicesi del legato; *delibatio hæreditatis.*

Délibérans, s. m. pl. deliberanti, coloro, che hanno il diritto di deliberare in assemblee.

Délibérative (*voix*), adj. f. voce deliberativa, che ha il diritto di deliberare, diritto di suffragio.

Délit, s. m. delitto: azione, che viene repressa dalle leggi, in quanto che alle rare pregiudizio a qualcheduno.

Débit, *arbres du*, s. m. tagliato in frode, dardando d'alberi.

Délivrance, s. f. consegnazione - *délivrance de la chose vendue*, consegnazione, ossia trasporto della cosa venduta in potere, ed in possesso del compratore - *délivrance de legs*, l'azione di rimettere al legatario il legato, che gli è stato fatto.

Delphinal, m. *ale*, f. adj. di delfino.

Delta, s. f. delta, lettera Greca, il D.

Deltoton, s. m. *ou Triangle*, Deltoton, o Triangolo, costellazione boreale.

Demande, s. f. domanda, azione in giudizio per ottenere una cosa alla quale crede-

si di avar diritto. Quegli che forma questa azione chiamasi *demandeur* - *demande en declaration d'hypothèque*, è quella che si fa da un creditore contro l'acquisitore di uno stabile affetto, ed ipotecato ad una vendita, ovvero ad un debito che ha il venditore - *demande de plus qu'il n'est dû*, domanda oltre il dovere; ve n'ha di quattro sorta, rapporto alla cosa, o al tempo, o al luogo, o alla causa - *demande principale*, è quella con cui si apre una contestazione - *demande incidente*, quella che si è formata per ottenere qualche cosa che ha relazione all'oggetto principale.

Démarcation, s. f. demarcazione, linea inservienta di limite fra due Stati.

Demariage, s. m. divorzio.

Demembrement du fief, s. m. smembramento di feudo. Consisteva a fare molti feudi di un solo, o separarne le differenti parti in maniera che non facessero più un sol corpo di feudo.

Demence, s. f. demenza: debolezza, o alienazione di mente, che serve d'ostacolo all'uso della ragione in colui che ne è assalito.

Demeurant (*au*), adv. fam. dal resto, d'altronde.

Demeure, s. f. ritardo, ossia il tempo che decorre al di là del termine, dicesi. *tel est en demeure de remplir un engagement*, per indicare che il termine è trascorso senza che l'impegno abbia avuto adempimento - *mettre quelqu'un en demeure*, notificargli l'intimazione di adempiere all'oggetto del suo impegno, affinchè possa constare in giudicio del ritardo per parte di chi è obbligato all'adempimento - *être en demeure*, essere in ritardo.

Demeure, s. f. dimora, alloggio, casa, luogo dove si abita.

Demi-circulaire, adj. si dice di tre canali dell'orecchio interno.

Demi-cylindrique, adj. e cilindro da una parte, e piatto dall'altra.

Demi-épineux, adj. si dice di parecchi muscoli.

Demi orbiculaire, *ou Demi-ovalaire*, adj si dice al plur. di due parti del muscolo orbicolare delle labbra.

Démis, m. *se*, f. adj. deposto, dislocato.

Demission, s. f. dimissione, demissione: dicesi degli uffizj, cariche, o commissioni, quando chi ne è provvisto vi rinunzia presso colui che ha l'autorità di conferirli, affinchè da lui vi si provveggia altrimenti. Tale dimissione si chiama *démission pure et simple*: quando poi una dimissione vien fatta a favore di un altro, allora dicesi *résignation* - *démission de biens*, dimissione di beni: dimissione per cui un uomo spinto dall'affetto del sangue, coll'idea d'imitare l'ordine naturale della successioni, e di provedere la eventuale dalla sua morte, si spoglia, lui vivente, dalla totalità de' suoi beni per renderne padroni anticipatamente gli eredi presuntivi, o costituirli per tal mezzo possessori attuali, e propriatarj dei beni d'una successione futura, di cui non avevano che la speranza.

Democrate, s. m. democratico, partigiano della democrazia.

Democratie, s. f. democrazia, attaccamento al governo popolare.

Démonstration, s. f. dimostrazione: indicazione di cui si fa uso per viemmeglio far conoscere la persona, o la clausola che si vuol descrivere in un atto, ec. come la mia casa, o podere situato nel territorio di... La falsa indicazione non rende difettivo il legato, purchè la cosa legata sia esistente, e possa rimettersi al legatario, e che la volontà del testatore sia provata altronde.

Démoralisation, s. f. rendere immorale, demoralizzazione.

Demoraliser, v. a. demoralizzare, rendere immorale, senza morale.

Demunir, (*se*), v. r. non custodire, non vegliare, non guardare.

Dessaisir (*se*), v. r. *T. de prat.* spogliarsi, abbandonar le proprie cautele.

Denché, m. *ée*, f. adj. *T. de blas.* che ha dei piccoli denti.

Dendrometre, s. m. dendrometro, strumento per misurare la quantità di legno che contiene un albero.

Dendrophores, s. m. dendrofori, coloro che portavano degli alberi in certa cerimonia Pagana.

Denegation, s. f. denegazione: negativa, azione di negare il fatto esposto da una parte avversaria.

Deni de justice, s. m. rifiuto che fa un giudice di decidere la contesa che le parti recano innanzi a lui, ovvero di adattar ad una giusta domanda fatta da una di esse.

Denier, s. m. danaro: nome di antica moneta d'oro, o d'argento di valor diverso secondo i luoghi, ed i tempi: altra moneta di rame, di cui sei formano un soldo, coniate in Francia prima del sistema decimale - *denier*, usavasi anticamente per indicare l'interesse che produceva un capitale - *prêter une somme au denier dix*, *au denier vingt*, *vingt-cinq*, *etc.* imprestare una somma all'interesse di un denaro sopra dieci, sopra a venti, venticinque, ec. - *deniers*, dicevasi pure delle somme che entravano nelle casse del Re, o dello Stato, *deniers du Roi*, *etc.* - *denier à Dieu*, pezzettino di moneta che l'acquirente di una casa deve al venditore, ed il pigionante al padrone della casa per contrassegno del consenso prestato al contratto di vendita, o di locazione da essi fatto verbalmente, sinchè fosse stipulato per iscritto - *deniers* (al solo pl.), dinotti le somme di danaro in generale di qualunque specie, o moneta egli siasi - *deniers dotaux*, danaro che fa parte o totalità d'una dote - *deniers de la communauté*, il danaro che entra in comunione - *deniers pupillaires ou des mineurs*, le somme prodotte dalle vendite dei beni, e dalle esazioni spettanti ai pupilli, od ai minori - *deniers amenables*, modo improprio per esprimere i danari che si sono posti dalla moglie in comunione in vigore del contratto di matrimonio, e distinzione di quelli che ha stipulati proprj a se stessa con stipulazione chiara ed espressa - *deniers ouvrés*, quelle somme, di cui i tutori, od altri amministratori non hanno fatto alcun impiego - *deniers francs ou francs deniers*, dicevasi dei danari ch'erano esenti da ogni qualsiasi diffalco.

Dénombrement en matière féodale, s. m. dichiarazione che il vassallo era tenuto a fare al feudatario dominante quaranta giorni dopo di avergli prestato fedeltà, e omaggio: questa dichiarazione, ossia, *dénombrement* andava sempre unita all'*Aveu*, *v.*

Dénonciation, s. f denunziazione: l'azione di far conoscere a taluno l'instanza che lo interessa, come l'usufruttuario verso il proprietario d'un fondo, sopra cui si commetta qualche usurpazione da un terzo, e simili - *dénonciation*, dicesi pure in generale dell'atto col quale si da cognizione di qualche cosa a un terzo - *dénonciation de nouvel œuvre*, azione per la quale qualcheduno si oppone in giudizio alla continuazione di qualche nuova intrapresa che creda essergli di pregiudizio - *dénonciation*, denunziazione, accusa: l'azione di far conoscere ai tribunali un delitto stato commesso, ed il suo autore.

Dentaire, adj. m. *et* f. *dentale*.

Dentelé, s. m. certo muscolo.

Dentelet, s. m. *T d'arch.* Danticula, *V. le Dict.*

Dentiforme, adj m. *et* f. che somiglia a un dente, dentiforme.

Départager, v. a. togliere l'uguaglianza dei parari, o dei voti in un'assemblea, tribunale o corpo qualunque sia.

Département, s m. dipartimento, ciascuna nazione principale della Francia: ogni dipartimento si suddivise prima in distretti, indi in cantoni, ed attualmente in circondarj comunali.

Departemental, m. *ale*, f. adj dipartimentale, che ha rapporto ai dipartimenti della Francia.

Départir (*se*), v. r. ritirarsi, cessare da una domanda, o pretesa, abbandonarla.

Dépendantiser, v. a. togliere la rustichezza, il pedantismo.

Dépensilement, s. m. lo stato di un sensioso.

Dependance, s. f. dipendenza, ciò che dipende, che è l'accessorio di una cosa, di un diritto qualunque.

Dépens, s. m pl. spese giudiziarie fatte nel corso di una lite, e che la parte succombente deve pagare a quella che ha vinto la causa.

Depense, s. m. spesa, sborso, pagamento: il danaro che si spende, o s'impiega a qualche cosa - *dépenses publiques*, spese pubbliche, avvene di tre sorta, quelle che vanno a carico dello stato, dei dipartimenti, e delle comuni.

Dephlogistique, adj. m. aria sciolta di ogni principio infiammabile. Egli è il nome che si era dato al gas ossigeno nel punto della sua scoperta.

Dépié, s m. smembramento - *dépié de fief*, vale lo stesso che *demembrement de fief*: queste voci indicano l'azione di *dépiecer ou démembrer un fief*, cioè smembrare un feudo, farne più d'uno.

Dépiécer, v. a smembrare.

Depistes, v. a. scoprir la pesta.

Déplâtrer, v. a levare il gesso.

Déplier, s m. lo spiegare, il distendere: dicesi de' drappi.

Déploiement, s. m. lo spiegare, il distendere, il far mostra, far pompa.

Depopularitor, v. a. depopolarizzare, far perdere l'affetto dal popolo.

Deport, s. m. vale talora dilazione, ritardo indugio: ma si usa soltanto in forza d'avverbio *payer sans déport*, pagare senza ritardo, insoffatto - *déport*, antico diritto nella Normandia, appartenente a' gran vicarj, e consistente nel percepire i frutti, e proventi di una parrocchia pendente l'anno del decesso del parroco, coll'obbligo di farle amministrare in detto tempo da un prete idoneo, e non trascurando le riparazioni necessarie - *déport de minorité*, antico diritto, secondo gli usi di Anjou e Maine, in vigore di cui il feudatario godeva di due parti de' frutti di un'annata del feudo pel diritto di riscatto ch'egli aveva sopra un minore, a cui il feudo apparteneva - *deport d'un juge*, chiamasi così l'atto con cui un giudice dichiara di astenersi dal giu-

Digitized by Google

dicare in una causa per qualche impedimento, per cui potrebbe essere ricusato.

Deportation, s. f. deportazione, bando, esilio dello stato, in cui si ebbe l'origine le pene delle deportazione è la privazione dei diritti civili, ossia la morte civile, e la confisca.

Deporté, s. et adj. m. deportato, sfrattato.

Déporter, v. a. deportare, bandire fuori del territorio dello stato.

Déporter (se), v. r. vale talora *s'abstenir*, astenersi, ma è di poco uso. *un juge se déporte de la connaissance d'une affaire*, un giudice si astiene dal prendere cognizione di un affare.

Déposant, s. m. colui che fa una deposizione; deponente vale anche per colui che fa un deposito, depositante.

Déposition de l'homme, s. f. deposizione di testimonj.

Dépositaire, s. m. depositario, colui che è incaricato di un deposito.

Dépôt, s. m. deposito - atto, o contratto, per cui si dà qualche effetto in custodia a qualcheduno coll'obbligo di farne la restituzione a colui che l'ha depositato, o chi per esso, allorquando ne farà la domanda. *dépôt volontaire*, deposito volontario fatto di piena spontanea volontà, e senza necessità alcuna per parte del depositante. *dépôt nécessaire*, deposito necessario che si fa per una qualche specie di necessità, che costringe il depositante a dare una cosa in custodia al primo che incontra, come ne' casi d'incendio, naufragio, tumulto, od altri accidenti non prevedutti.

Dépréciation, s. f. abbassamento, svilimento del prezzo.

Déprédation, s. f. depredazione, ruberie, rovina, saccheggio fatto con guasto, usasi nel foro per esprimere l'azione del saccheggio, o dilapidazione che si fa in una successione o divisione, ed in una distribuzione di danari.

Déprécoccuper, v. a. togliere le preoccupazioni.

Déprévenir, v. a. togliere la prevenzione, *au récip.* abbandonare le prevenzioni.

Dépri, s. m. *T. rieux*, dichiarazione che si facera al *bureau des aides* dai rimi, che si entrera far trasportare altrove, con sottomessione di pagarne quindi il dazio di *gros*, cioè la vigesima parte del prezzo di vendita: dicesi eziandio in materia di dogane per la dichiarazione che si fa all'offizio delle merci, per cui si dee pagare il diritto. In materie feudale significa la dichiarazione che si facera al feudatario di una eredità, o possessione da lui dipendente, e di recente acquistata ad effetto di pagarne i diritti signorili col mezzo di qualche rimesso.

Déprier, v. a. dichiarare, ne' significati di *Depri*, V.

Dépucelage, s. m. T. inus. deflorazione.

Depuratif, m. ive, f. adj. depurativo.

Derester, v. a. lasciare in resto, in avanzo.

Dérisoire, adj. m. *et* f. derisorio.

Dermatoïde, adj. che ha le consistenze della pelle.

Derme, s. m. pelle umana.

Dermestre, s. m. sorta d'insetti coleotteri, la cui larva devasta i gabinetti d'istoria naturale, le pellicerie, ec.

Dérobement, s. m. *T. d'arch.* volta.

Derogatoire, adj. derogatorio, che deroga a qualche atto, o scrittura fatta precedentemente. *clause dérogatoire*, certa clausula, che anticamente inscriveasi nel testamento, con dichiarazione che niun testamento posteriore avrebbe avuto forza, se quelle voci, *n fresi non vi erano inserte*.

Déroger, v. n. derogare, fare una cosa contraria ad una scrittura, ad una convenzione, ad un contratto, ec., vale anche talora rinunziare, *déroger à ses droits*, *n son privilège*; rinunziare ai proprj diritti, al privilegio. *déroger à la loi*, contravvenire alla legge, fare delle convenzioni contrarie al disposto delle medesima, per cui cesserebbe, s'elleno fossero eseguite.

Dérouillement, s. m. lo stugginire, il dirozzare.

Déroulement, s. m. pinduzione di una curva colla disposizione de' raggi di un'altra.

Désaigri, m. ie, f. adj. dissacrbato.

Desairer, v. a. trarre gli uccelli dall'aja, in cui si nutriscono.

Désallier (se), v. o. maritarsi senza convenienza de' costumi.

Désapparier, v. a. disaccoppiare, tor via il maschio, o la femmina di due uccelli accoppiati.

Désappétiser, v. a. far perdere l'appetito.

Desapprobateur, adj. *et* s. m. disapprovatore.

Desarranger, v. n. disordinare.

Désassiégement, s. m. il levar l'assedio.

Désavantager, v. a. recare svantaggio, danneggiare.

Desautoriser, v. a. togliere l'autorità.

Désaveu, s. m. disconoscimento, che facevasi da un vassallo di riconoscere il feudatario per colui, dal quale il suo feudo dipendeva, col pretendere di tenere il suo feudo da un altro signore, od in allodio. *desaveu*, *T. Prat.* s. l'atto col quale una parte prende che un procuratore o altro ufficiale ministeriale, che ha avuto incarico di occupare per essa, ha oltrepassato i suoi poteri.

Descendance, s. f. discendenza, progressione di filiazioni relative ad un medesimo stipite, o padre comune.

Descendans, s. m. pl. discendenti, coloro che sono nati da uno stipite comune, incominciando dal primo grado di filiazione, sino all'infinito, diconsi *descendans* on *petits enfans* senza distinzione di sesso, o di grado.

Descension, s. f. *T. d'astron.* discensione.

Descente sur les lieux, s. f. trasferimento del giudice sul luogo della contestazione, e visita che ne fa per istruirsi da per lui stesso della situazione dei luoghi onde giudicarne.

Descriptif, m. *ive*, f. adj. descrittivo.

Désembarrasser, *V. le Dict. Débarrasser.*

Désemparer, v. a. et o. abbandonare il luogo dove si sta. *décider une question sans désemparer*, decidere una questione prima di finire la sessione.

Désendormi, m. *ie*, f. adj. mezzo svegliato.

Désendormir, v. a. svegliare, far balzare dal letto.

Désenger, v. a. far perdere, estinguere la razza.

Désengrener, v. a. sciogliere dei corpi incastrati uno dentro dell'altro.

Désenlacer, v. a. slacciare.

Désenseigner, v. a. insegnare il contrario.

Désenvenimer, v. a. togliere il veleno.

Désergoter, v. a. fendere sino al vivo alo spinone d'un cavallo per rompere delle vesciche piene d'acqua, che vengono alle gambe.

Désétourdir, v. a. torre lo sbalordimento.

Désétrier, v. a. levare i piè di staffa.

Desexcommunier, v. a. restituire alla comunione.

Desherence (Droit de), s. m. il diritto che ha lo stato di entrare al possesso delle successioni dei defunti senza eredi, o senza aver disposto dei loro beni, come pure de' beni acquistati sopra chi è condannato alla pena delle morte civile, dopo ch'ella è incorsa.

Déshériter, v. a. diseredare.

Deshéurer, v. a. ricambiare le ore del lavoro.

Déshonorant, m. *ante*, f. adj. disonorante.

Désignation, s. f. azione di denotare una cosa col mezzo della parole, o segni che le fanno conoscere.

Désincamération, subst. f. atto, per cui si smembrano dalla camera apostolica le terre, che le sono unite.

Désincamérer, v. a. smembrare della camera apostolica le terre, che le sono unite.

Desinviter, v. a. rivocare un invito.

Desistement, s. m. il desistere, rinunziare ad un diritto, ed una azione, abbandonarle.

Désobligeance, s. f. disobbligazione, disobbligazione.

Desobstructif, s. m. dissaruente, rimedio che guarisce le ostruzioni.

Desobstruer, v. a. disostruire, guarire le ostruzioni.

Desopiler la rate, v. a. ricreare, far ridere.

Désorganisateur, s. m. disorganizzatore, che disorganizza - adject. *esprit*, *système désorganisateur*, genio, sistema disorganizzatore.

Desorganisation, s. f. disorganizzazione, il disorganizzare.

Désorganiser, v. a. disorganizzare, distruggere l'organizzazione di un corpo politico, ec.

Désossement, s. m. il disossare.

Desparager, v. a. *T. de cout. dans la Normandie et ailleurs*, maritare una figlia ad una persona di condizione ineguale.

Despoticité, s. f. *I. inus.* dispotismo.

Dessaisissement, s. m. l'azione di togliere il condimento.

Dessein (a), adv. espressamente.

Dessertir, v. a. *T. de joail.* togliere, levare dal suo essetto, dall'incastratura una tabacchiera, un giojello, ec.

Dessin, s. m. disegno, piano, progetto.

Dessouler, v. a. dissipare l'ubbriachezza. v. n. cessare di essere ubbriaco.

Destination, s. f. destinazione: disposizione relativa all'impiego che si vuol fare di una cosa.

Destinée, s. f. *V. le Dict. finir sa destinée*, cessare di vivere.

Destitution, s. f. destituzione, è per un ufficiale pubblico o un impiegato la privazione del suo impiego e delle funzioni che vi sono annesse.

Destitution de Tutelle, V. *Tutelle*.

Destructibilité, s. f. distruggibilità, qualità di ciò, che può esser distrutto.

Desuétude, s. f. desuetudine, si dice del non uso in cui trovansi una legge, una pratica, ec.

Detache-choine, s. m. *T. d'artill.* petardo per infrangere una catena.

Détailliste, s. m. chi vende a minuto, o sciolto.

Detalage, s. m. lo sperare la bottega.

Detenteur, s. m. detentore, tenitore: colui, che ha il possesso di uno stabile per qualsivogli diritto. Dicesi più particolarmente del nuovo gius dell'acquistatore di uno stabile, che non ne ha ancora eppurato le ipoteche, ed i privilegj.

Détention, s. f. prigionia, stato di colui che è priva della libertà, sia per forza, sia per autorità di giustizia. *détention*, ritenzione, possesso di colui che ritiene un fondo.

Détérioration, s. f. deterioramento, azione di degradare una cosa, di lasciar cadere in

Digitized by Google

rovina una eredità per fatto attivo o passivo.

Determinant, m. *ante*, f. adj. che determina

Deterreur, s. m. chi disotterra.

Detournement, s. m. rivolgimento, traviamento, allontanamento.

Detr ple, v. a. *T. milit.* di tre fila lavarne una.

Detriter (*les olives*), v. a. passar le olive sotto la macina, macinarle.

Dette, s. f. debito, quanto a dovuto a qualcheduno Ve n' ha di due sorta: *dettes actives*, e *dettes passives*, debiti attivi, e debiti passivi. I debiti attivi di qualche duno, lenti crediti (*creances*), esprimono le somme, che sono a lui dovute, ed i passivi, quelli, di cui va debitore agli altri. Chiamasi *dette mobilière*, il debito la di cui azione tende ad avere una cosa mobiliaria, o delle somme esigibili - *dette immobilière*, quello la di cui azione tende a rivendicare un immobile - *dettes de succession*, debiti di successione, quelli cioè, che furono contratti dal defunto, ed al cui pagamento tutti li suoi eredi sono obbligati di contribuire - *dettes en matière de communauté*, debiti di comunola, V. *Communauté*.

Devastateur, s. m. adj. *trice*, f. devastatore, devastatrice.

Developpable, adj. *T de giom.* spiegabile.

Déverser, v. a. spandere, gittare. *diverser l'opprobre*, *l'infamie sur quelqu'un*.

Devier, v. n. deviare, traviare, *oct.* rimuovere.

Deuil, s. m. lutto: sotto questo vocabolo s' intendono gli abiti, e l'equipaggio di lutto, che gli eredi di un defunto sono obbligati di dare alla vedova secondo il suo stato, e condizione.

Devis estimatif, s. m. stato apprezzativo, o estimativo: descrizione esatta dell' ordine, qualità, quantità, e prezzo di un'opera, o lavoro da eseguirsi - *devis de maçonnerie*, pato per iscritto, contenente tutte le clausule, e condizioni concordate, e convenute reciprocamente fra un impresario o capomastro muratore, ed un proprietario per la costruzione, o pel rifacimento di una fabbrica, colla descrizione dell'ordine, e disposizione dell'opera, la qualità dei materiali, il prezzo, e la quantità necessaria.

Devoir en *matière féodale*, s. m. dicevasi della fedeltà, ed omaggio dovuto al feudatario dal suo vassallo in ogni circostanza di cambiamento.

Deutéro canonique, s. m. et adj deuterocanonico: libro della S. Scrittura, appartenente alla S. Scrittura.

Diacalmias, s. m. diacalmias, sorta d'impiastro.

Diacalatéos, s. m. diacalateos, sorta d' impiastro.

Diacante, adj. diacante, che ha due pungoli.

Diacarcinon, s. m. diacarcinon, antidoto contro la rabbia.

Diacoustique, adj. diacoustico, caustico per refrazione.

Diaco, s. m. Diaco, cappellano dell'ordine di Malta.

Diaconal, m. *ale*, f. adj. di diaconato, diaconale.

Diaconie, s. f. diaconia, cappella, oratorio, banaffaio di diacono.

Diacope, s. f. taglio, frattura profonda degli ossi piatti.

Diacopée, s. f. frattura del cranio.

Diadelphie, s. f. (*deux frères*), diadelfia, seconda classe de' vegetali di Linneo - ordine di pianta colla stamigna di due corpi.

Diaglaucium, s. m. affio in cui entra il succo del papavero cornuto; collirio contro il mal d'occhi.

Dialogique, adj. dialogico, in dialogo

Dialoguer, v. a. *T. sous.* dialogizzare

Diologisme, s. m. dialogismo, l'arte del dialogo.

Dialogueur, s. m. ciarlone, cicaliera.

Diandrie, s. f. (*deux epoux*), diandria, seconda classe de' vegetali di Linneo, ordine di piante composte di fiori a due stamigna.

Diaphénie, s. f. di fenla, alettuario, di cui i datteri sono la base.

Diaphnodique, s. m. et adj. rimedia per promuovere la traspirazione.

Diaphrogmatis, s. f. infiammazione del diaframma, diaflagmatide, diaframmitide.

Diasies, s. f. pl. diasia, feste di Giove propizio.

Diastème, s. f *T. de mus.* diastema.

Diasyrme, s. m. *T. de rhet.* diasirme, ironia sprezzante, o maligna.

Diatonicquement, adv. diatonicamente, nel genere diatonico.

Dichorée, s. m. *T. de gramm.* dicoreo, piede greco, o latino composto di due cosei.

Dicrote, adj *T. de med.* si dice di un pulsamento d'all' arteria, che sembra doppio.

Dicascal, s. m. instruttore, insegnatore, esperto nell' arte didascalica.

Didascalique, adj m. et f. didascalico.

Didyme, s. f. didimo, sorta di satirione - testicoli, *adject.* composto di due parti orondali.

Didynomie, s. f (*deux puissances*), didinamia, classe 34 de' vegetali di Linneo: ordine di piante composte di fiori didinami.

Dieser, v. a. et n. serbare il diesi.

Diétine, s. f. dietina, dieta particolare.

Dieutelet, s. m. piccol Dio, piccol Nume.

Diffamation, s. f diffamazione, azione di diffamare qualcuno, di portar pregiudizio al suo onore, e alla sua riputazione.

Diffusif, m. *ive*, f adj. diffusivo.

Digeste, s. m. digesto, compilazione, o riunione delle decisioni de' migliori giureconsulti, fatta per ordine dell'Imperatore Giustiniano, da Tribuniano, e varj altri. Questa compilazione si chiama pur anche *pandectes*, pandette, ossia raccolta, che abbraccia tutto. L'opera è composta di 50 libri, e divisa in sette parti

Digités, s. m. pl. digitati, primo ordine della prima classe degli animali.

Diglyphe, s. m. *T. d'arch.* diglifo, consola, o peduccio a doppio intaglio.

Digynie, s. f. (*deux époux*), diginia secondo ordine della 13 prime classi de' vegetali di Linneo, ordine di piante digine.

Dilaniateur, m. *trice*, f. adj. dilaniatore, che strazia, dicesi dello sforzo della polvere nell' infiammarsi.

Diligence, V. *Messageric*.

Dilla, s. m. falsetto.

Diluvien, m. *sonne*, f. adj diluviano, che ha rapporto al diluvio.

Dime, *ou Dixme*, *V. le Dict.*

Dime, s. f. decima, porzione di frutto, o di rendita, o profitto che si paga ai ministri del culto per concorrere alla sussistenza loro - *dimes insolites*, decime insolite, inusitate, che a ricordanza d' uomo non furono giammai pagate in una parrocchia, od in un territorio - *dimes infeodées*, decime infeudate, quelle, che furono alienate, e date in feudo a persone laiche, e che sono da essa possedute come *champarts*, o altri beni profani.

Dimer, v. n. *ou Dixmer*, aver diritto di levar la decima, *V. aussi le Dict.*

Dimerie, s. f. *ou Dimerie*, estensione di un territorio, in cui si ha il diritto di levar la decima.

Dimètre, adj. *de poés.* dimetro, che ha due misure, o di quattro piedi, parlando di versi greci o latini.

Dimatoire, adj. che ha rapporto al pranzo, ci a riene luogo di pranzo.

Dindon, s. m. suono di campane.

Diocie, s. f (*deux maisons*), diocia, classe 22 de' vegetali di Linneo Ordine di piante, i cui fiori sono maschi, o femmine sopra due diversi individui.

Dionysia, s. f. dionisia, pietra preziosa.

Dioscures, s. f. pl. Dioscori, i Gemini, costellazione.

Diplomique, adj. diploico, della natura del diploide

Diplomate, s. m. diplomato, che sa la diplomazia.

Diplomatie, s. f diplomazia, scienza de' rapporti, e dell' interesse degli stati fra di essi

Diplomatique, adj. diplomatico, di diplomazia *corps diplomatique*, corpo de' ministri stranieri in una corte.

Dipolies, s. f. pl. dipolia, festa di Giove.

Dipsas, s. m sorta di vipera.

Dipsacées, s. f *plur.* dipsaceo, famiglia di piante.

Dire, s. m. *T. de pal.* nome che si dà a carta scrittura, alle osservazioni che vengon fatte al processo verbale di un giudicato, di un perito. *Dire*, qualche volta prendasi per *estimation à dire d'experts*, secondo il dano di periti.

Directe, s. f. T. di feudalità, che esprime la signoria, da cui dipendeva immediatamente un feudo, o una eredità possedute da persona ignobile.

Directe, adj f. (*ligne*), linea diretta, *V. Ligne*.

Directeur, s. m direttore, membra del Direttorio esecutivo.

Directeur du Jury d'Accusation, s. m. direttore del giurì d'accusa, ufficiale di giustizia, che distende l'atto d'accusa, giusta il quale il Giurì pronuncia.

Directeurs Generaux, s. m. plur Consiglieri di Stato a cui son specialmente confidati certi rami dell'amministrazion generale.

Directif, m. *ive*, f. add. che dirige.

Directoire Executif, s. m. direttorio esecutivo, consiglio di cinque membri, incaricato di far eseguire la legge.

Dirimant, m. *ante*, f. adj. dirimente - *empêchement dirimant*, difetto, che tragge seco la nullità del matrimonio.

Disconvenable, adj sconvenevole.

Discréditer, v. a. discreditare.

Discrimen, s. m. discrimen, fanciullezza pel salasso dalla lionte.

Discolpation, s. f discolpa, scusa.

Discussion, s. f. discussione, disamina: discussi nel foro di un benefizio che si accorda ad una sicurtà, o acquistatore di un debito, o di uno stabile ipotecato, di non poter esser costretto a pagare, se non dopo discussione fatta del principal debitore, o di colui, che ne ha la vendita, od il trasporto - *discussion introduite en faveur d'une caution*, discussione introdotta a favore di una sicurtà; benefizio di non poter essere costretto per via giuridica a pagare se non dopo la disamina, perquisizione, discussione fatta di tutti i beni del principal debitore *discussion de meubles*, saggimento de' mobili.

Discuter, v. a. discutere, saggiare *discuter le principal debiteur*, sequestrare, e far vendere tutti i beni del proprio debi-

Digitized by Google

tore, per rivolgersi nel caso d'impossibilità di pagare, contro il suo mallevadore.

Dispensatif, m. *ive*, f. adj. dispensativo, distributivo.

Dispense, s. f. dispensa - *dispense d'âge pour cause de mariage*, dispensa d'età per causa di matrimonio. *V. Âge-dispense de parente pour mariage*, dispensa di parentele per matrimonio ne' gradi proibiti dalle legge.

Dispondee, s. m. doppio spondeo.

Disponible, adj. m. et f. disponibile, *T. de pal.* che si dive dai beni de' quali il possessore può di porre liberamente per testamento, donazione o altrimenti. *V. Portion disponible*.

Dispositif, s. m. è l'annunciativa di un editto, di una dichiarazione, di una sentenza per distinguerne le disposizione dal preambolo che la precede. *Dispositif d'un arrêt, d'un jugement*, conclusive di una sentenza.

Disposition de la loi, s. f. il disposto dal la legge, tutto ciò che ordina la legge, o qualche altro regolamento.

Disputailleric, s. f. *T. pop.* disputa, controversia disaggradevole.

Disseminer, v. a. disseminare, spargere.

Dissidence, s. f. scissione, divisione.

Dissimilitude, s. f. dissomiglianza.

Dissolutif, m. *ive*, f. adj. dissolutivo.

Dissolution, s. f. scioglimento, questa parola è presa per l'eccientamento morale dello stato di una cosa, *dissolution de société*, scioglimento di società, *dissolution de mariage*, scioglimento di matrimonio. *dissolution de communauté*, scioglimento di comunità.

Disyllabique, adj. m. *et* f. disillabo.

Distichiasis, s. f. distichiasis, o distichia side, malattia della pupilla, in cui v'ha due ciglia soprannumerarie.

District, s. m. distretto, divisione de' dipartimenti.

Divertir, v. a. divertire, distrarre, trasportare via effetti con frode.

Divertissement, s. m. distrazione, trasporto di effetti con frode.

Divisif, s. m. fasciatura per assodare il capo, e tenerlo diritto.

Divisif, m. *ive*, f. adj. divisivo.

Division, s. f. divisione, ripartimento d'una cosa - *bénéfice de division*, beneficio di divisione eccezione per cui una sicurtà, o un coobbligato al pagamento di un debito, pretende che il creditore non possa agire contro di lui per la totalità, ma solo per una parte, avuto riguardo al numero delle sicurtà, o coobbligati.

Divorce, s. m. divorzio, separazione di due conjugati per lo scioglimento legale del matrimonio, *V. separation*.

Divorce, m. *ée*, f. part. *V. le verbe-subst.* colui, colei, che ha fatto divorzio.

Divorcer, v. a. far divorzio, ripudiare, il separarsi due conjugati.

Diurnaire, s. m. diurnario, officiale, che scriveva giorno per giorno quanto faceva il principe.

Divulsion, s. f. *T. de méd.* divulsione, separazione de' membri, della fibre, cagionata da una tensione violente.

Docètes, s. m. pl. docetti, antichi eretici.

Dodécandrie, s. f. (*douze épeux*), dodecandria, classe 12. de' vegetali di Linneo, ordine di piante di dodici stamigne.

Dodécaparti, m. *te*, f. adj. diviso in dodici parti.

Dodécapétalé, m. *ée*, f. adj. che ha dodici petali.

Dodécatemorie, s. f. dodecatemorie, la dodecima parte di un circolo.

Dodeliner, v. a. trattar con effeminatezza, accarezzare, vezzeggiare.

Dogesse, s. f. la moglie di un Doge, Dogaressa.

Dogre, s. m. dogre, bastimento Olandese per la pesca delle aringhe.

Doigté, s. m. atto, il modo di alzare ed abbassare le dita sovra uno strumento musicale.

Doigter, v. a. alzare, ed abbassar le dita sopra uno strumento musicale.

Doit et avoir, s. m. *T. de comm.* dare, e avere, l'attivo, ed il passivo.

Doite, s. f. *T. de tisser*, grossezza delle matasse.

Doitée, s. f. *T. de tisser*. picciola quantità di filo, o seta.

Dol, s. m. duolo, astuzia, accortezza fraudolenta, di cui si fa uso per ingannare altrui - *dol personnel*, dolo personale, quello che proviene per opera di qualcheduno - *dol réel*, dolo reale, quello, che nasce dalla cosa stessa.

Dollar, s. m. dallero, moneta di Germania di 5 franchi, e 60 cent. circa.

Domaine, s. m. dominio; questa parola significa in generale la proprietà di una cosa: si distinguono due sorte di dominio o proprietà, cioè il dominio diretto, e il dominio utile - *domaine direct*, diritto di superiorità sopra un fondo, senza il diritto della proprietà utile, come la riserva che fa il proprietario di un fondo nella alienazione di una parte delle sue terre, sia a titolo di censo che di enfiteusi - *domaine utile*, fruizione di una eredità in conseguenza della proprietà utile, senza il titolo della proprietà diretta, come quello del vassallo, o pensionario a censo, od enfiteusi - *domaine du Roi*, demanio regio, quello che appartiene al Re in ragione della corona; si divide in fisso e casuale. Il primo è l'antico demanio dei Re, che abbraccia le signorie, terre, possessioni, e diritti che spettano alla sovranità, il secondo comprende quanto appartiene al Re per conquista, o per acquisti, come per diritto di successione, di aubena, confiscabastardigie, e mancanze di legittimi eredi - *domaine particulier du Roi*, demanio particolare del Re, beni posseduti dal Re quando pervien nella Corona, e non inerenti alla medesima, ma personali. In oggi i beni compresi sotto la denominazione generale di demanio son divisi in tre classi. La prima comprende i beni domaniali che formavano prima del 1789 la dotazione della corona. La seconda i beni che compongono la lista civile del monarca. La terza i beni nazionali.

Domenger, s. m. *T. de cout.* gentiluomo.

Domestiques, s. m. al domestici, servi in una casa: tutte quelle persone, che ricevono salario. I padroni non sono responsabili nel civile dei delitti commessi dai loro servi, senza il loro consenso, se non per quanto concerne le funzioni, in cui vengono da essi impiegati.

Domestiquer, v. a. addimesticare.

Domicellaire, s. m. domicellaria, grand' officiale in Alemagna.

Domifier, v. a. *T. d'astr.* dividere il Cielo in dodici case.

Dominicain, s. m. *aine*, f. Domenicano, dall'ordine di S. Domenico.

Dominicalier, s. m. *T. de lit.* predicatore.

Dommage, s. m. danno, avaria, che talora soffre nei beni, a nell'onore; dicesi anche del guasto che fanno le bestie ne' prati, campi, vigne, e simili.

Dommages et intérêts, s. m. pl. danni e spese, in generale la perdita, che si è fatta e la privazione dell'utile.

Don, s. m. dono, largizione, liberalità, in generale tutto ciò, che si dà gratuitamente - *don*, nell'uso, vale dono, o donazione, quanto si accorda gratuitamente al Principe, o col Principe, ovvero quanto vien dato reciprocamente dal marito alla moglie, o da questa a quello, lo che differisce dalla donazione; le quale ha luogo tra particolari, e particolari.

Don d'Aubaine, de bâtardise, de déshérence, s. m. dono di Ubane, di bastardigie, di mancanza d'eredi legittimi, dono che fa il Re a taluno fra i sudditi del diritto, che gli compete, e che gli è scaduto ed effetto di succedere a qualcheduno per diritto di Ubena, o simili.

Don de confiscation, s. m. dono di confisca fatto dal Re a qualcheduno tra' sudditi.

Don gratuit, s. m. dono gratuito, donativo, regalo di cospicua somma in danari, che anticamente si faceva al Re dagli Stati radunati di sue Provincie. Simili doni facevansi anche dal Clero per conferma di privilegi o sgravio d'imposizioni.

Don mobile, s. m. donativo mobile, vantaggio che in Normandia si accordava a favor del marito sopra la dote della moglie.

Don mutuel, s. m. dono reciproco, o mutuo donativo: convenzione fatta tra marito, e moglie, in vigore di cui acconsentono, che il superstite goda per usufrutto, sua vita natural durante, la metà de' beni di comunale appartenenti agli eredi del predefunto.

Donatiste, s. m. donatiste, settatore di Donato.

Données, s. f. pl. *T. de math.* dati, quantità conosciute.

Donner, et retenir ne vaut, adv. dare, e ritenere non serve a nulla; massime viceversa nel gius civile, per cui si esprima che la disposizione, in vigore di cui si dà, e si riceve una cosa nello stesso tempo, non è valida.

Donte, s. f. il corpo del liuto, della tiorba.

Dormition, s. f. dormizione, l'apoteosi della Vergine.

Doser, v. a. mettere la dose prescritta.

Dot, s. f. dote, tutto ciò, che la moglie, o altri per essa dà al marito per goderne, e farne suoi proprj i frutti pendente il matrimonio, ed effetto di sostenerne i pesi.

Dotation, s. f. dotazione, atto col quale allorchè si fonda una chiesa, un ospizio o qualunque altro pubblico stabilimento, se gli assegnano dei beni per adempire l'oggetto della sua destinazione.

Douaire, s. m. usufrutto, assegnamento, vantaggio, che viene accordato alla moglie superstite sopra i beni del marito predefunto per un'onesta sussistenza a tenore dello stato, e condizione del medesimo.

Douairière, s. f. vedova, che gode dell'usufrutto, dicesi per lo più delle donne di casa.

Douairiers, s. m. pl. i figli, che hanno il nascimento alla successione del padre, attenendosi all'usufrutto materno.

Douane, s. f. dogana, voce collettiva esprimente i diritti e cui vanno soggette le mercanzie che s'introducono, ed escono dallo Stato. Dicesi anche dell'amministrazione per la percezione de' diritti, e così del luogo stesso, in cui se ne fa il pagamento.

Doubla, s. m. moneta d'Algeri e di Tunisi; vale circa a franchi.

Double, s. f. vanno degli scim. rominenti.

Double écrit, è un atto privato da cui ne è cavata fedelmente copia, che è rivestita dalla medesima firma dell'altro scritto che ha servito di originale.

Digitized by Google

Double emploi, s. m. è l'azione d'impiegare due volte una medesima somma in un conto, tanto di introito che di esito.

Double-fleur, s. f. sorta di pera buona in composta: dicesi dell'albero, e del frutto.

Double-lien, s. m. doppio vincolo; qual vincolo di parentela, che esiste fra coloro, che sono parenti dal canto dal padre e della madre, come i fratelli germani.

Doucerette, s. f. che contraffà la modestina.

Doucettement, adv. fam. pian pianino.

Doulleux, m. *euse*, f. adj. *T. de manuf.* che non è d'una larghezza eguale, parlando' drappi in lana.

Douvé, (*foie*.), adj. m. corrotto, parlando del fegato.

Douvèle, s. f. doghetta.

Douzil, s. m. *T. de tonnel* zaffo, spranga d'una botte.

Drocène, s. m. pianta dell'Indie, che dà la ragia conosciuta sotto il nome di sangue di dragone.

Droits-réunis, s. f. subst. m. pl. diritti riuniti. Nome collettivo de'diritti, che si percepiscono in Francia sopra il vino, liquori, le carte da giuoco, le barche, e battelli, le vetture pubbliche, il sale, il tabacco, le materie d'oro e d'argento, e simili.

Drouilles, s. f. pl. piccolo regalo, che nel paese di Foraz si faceva al feudatario oltre i laudemi in caso di vendite. Negli statuti di *Bresse*, e *Bugey* questa voce indicava le mancie che si davano agli officiali del feudatario, oltre l'importo della vendita, detta in altri luoghi *épingles*, *ou pots-de-vin*, mancie, o paragenti.

Druidisme, s. m. druidismo, dottrina dei Druidi.

Drymmirrhizées, s. f. drimirizee, famiglia di piante monocotiledoni di stamigne epigine.

Dubitatif, m. *ive*, f. adj. dubitativo.

Dubitativement, adv. dubitativamente, dubbiosamente.

Ducale, s. f. ducale, decisione del Senato di Venezia.

Duché-pairie, s. f. titolo, dignità di Duca e Pari saticamente in Francia.

Duisible, adj. convenevole.

Dulcificatif, m. *ive*, f. adj. dulcificante.

Dulcinée, s. f. *T. burl.* dulcinea, la bella, l'innamorata.

Dulcoré, m. *ée*, f. adj. dolcificato.

Dundi, s. m. duodì, secondo giorno della decade.

Dupeur, s. m. *T. inus.* truffatore.

Duplicata, subst. m. il duplicato di una quittanza, di un atto qualunque.

Durcissement, s. m. durezza, stato di ciò che è indurito.

Dusil, *ou Disi*, s. m. cavicchio per otturare il buco di una botte.

Duumvirat, m. *le*, f. adj. duumvirale, appartenente alla magistratura de'duumviri.

Dyndique, s. f. *T. d'anat.* disdico, binario.

Dyscinésie, subst. f. dicinesia, difficoltà del moto.

E

Ébarbure, s. f. piccinla barba, che si forma sulla lastra di ao incisore ad ogni colpo di burino.

Ébénacées, s. f. pl. famiglia di piante dicotiledoni monopetali di corolla perigina.

Ébénisterie, s. f. ebanisteria, opera, commercio dell'ebanista.

Ébouquenses, s. f. pl. donne, che tolgono i groppi delle stoffe con delle picciole molle di ferro.

Ébourgeonneurs, s. m. pl. nome dato a certi uccelli, che mangiano le gemme degli alberi.

Ébruité, m. *ée*, f. adj. abbruciato dalla bruciata.

Écalot, s. m. noce.

Ecloriatin, s. m. sidro.

Écarrir, v. a. *T. de vétér.* tagliare ad angoli retti.

Écarrissage, s. m. *T. de vétér.* stato di ciò, che è tagliato ad angoli retti; fatica, e spesa per l'operazione.

Écarrissement, s. m. *T. de vétér.* l'azione di tagliare ad angoli retti.

Écarrisseur, s. m. *T. de vétér.* colui, che taglia ad angoli retti.

Écarrissoir, s. m. strumento di veterinaria per tagliare ad angoli retti.

Eccotharrique, adj. eccatartico, purgativo.

Ecce-homo, s. m. preso dal lat. quadro, che rappresenta G. C. innanzi a Pilato. Ecce-homo.

Ecclesiens, s. m. pl. ecclesiani, partigiani della Chiesa.

Ecdemique, s. f. ecdemica, malattia di certi paesi.

Échappe, s. f. *T. de fauc.* la libertà, che si dà all'accellame.

Échartpilleris, s. f. regola per delineare; sorta d'uccello *au pl.* bastoni lunghi con lisaffe per rammiurare - *T. de maçon.* pezzi per costruir ponti.

Échauder (*s'*), v. r. esser rotto, incalappiarsi.

Échéance, s. f. scadenza, termine: giorno, se cui si due pagare, o adempiere a qual che obbligo.

Écheler, v. a. appor la scala.

Echeler, s. m. pezzo di legno attraversato da cavicchj per salire su le cavallette, ec.

Échenillage, s. m. è l'azione di distruggere i bruchi (*les chenilles*) che rodono gli alberi, e i nidi che racchiudono le ova di questi insetti.

Échevins, s. m. pl. davasi questo nome a quelli che erano incaricati della polizia e degli affari comuni di una città per un certo tempo, e goderano in diversi luoghi di giurisdizione più o meno estesa.

Échirpiller, v. a. rubare.

Échignole, s. f. fuso da bottonajo.

Échia, s. m. moderno del serraglio.

Echinophtalmie, s. f. echinoftalmia, infiammazione delle palpebre.

Échiquier, s. m. era il titolo di una corte sovrana di Normandia che or più non esista. Evvi ancora in Inghilterra un tribunale che porta questo nome, e che regola tutti gli affari di finanze.

Échomètre, s. m. *T. d'orfè*, ecometro, strumento per misurare la durata de' suoni.

Échometrie, s. f. ecometria, arte di far delle volte dove vi sia l'eco.

Éclairage, s. f. illuminazione di una città.

Éclaireur, s. m. esploratore, colui, che in tempo di guerra va a far delle scoperte.

Éclosion, s. f. lo schiudere, lo sbucciare.

Écoles centrales, s. f. pl. scuole centrali, destinate pel secondo grado d'istruzione pubblica. Harvene una per dipartimento.

École normale, s. f. scuola normale per formare all'arte dell'insegnamento i cittadini già istruiti nelle scienze utili.

École politechnique, s. f. scuola politecnica, destinata a formare alunni per l'artiglieria, pel genio militare, e per gli altri rami di servizio pubblico.

Écoles primaires, s. f. pl. scuole primarie, destinate al primo grado d'istruzione publica. Harvene in tutte le regioni, e vi si insegna, a leggere, a scrivere, a calcolare.

Écoles de services publics, s. f. pl. scuole di servizio pubblico, relative alle diverse professioni unicamente consacrate al servizio pubblico, e che esigono cognizioni particolari nelle scienze, e nelle arti.

Écoles spéciales, s. f. pl. scuole speciali, eretto a perfezionarsi il pubblico insegnamento: esse formano il terzo, ed ultimo grado d'istruzione.

Écoleté, m. *ée*, f. adj. *T. d'orfèvr.* incavato, ritondato, ristretto.

Écoletts, subst. f. *T. d'orfèvr.* diminuzione della circonferenza.

Économique, s. m. esecutore testamentario.

Économiste, s. m. economista, partigiano del sistema, che fa soprattutto consistere la prosperità d'uno stato nell'agricoltura, nella libertà del commercio de'grani, ec.

Écorcier, s. m. edifizio d'un molino da pelicane.

Écotard, s. m. grosso pezzo di legno per portare, e conservare le sarte.

Écouer, v. a. scodare.

Écoupée, s. f. *T. de mar.* scopa, granata.

Écouteur, s. m. ascoltatore.

Épisme, s. m. episma, frattura al cranio con affondatura delle schegge e dell'osso.

Écoucher les faux plis d'un drappe, v. a. torre le spiegazzature, o false pieghe d'un drappo.

Écremoire, s. f. pezzo di latta, che serve ai facitori di funchi artificiali per raccorare le materie sminuzzate.

Écrenage, s. m. *T. de fond. d'impr.* il rotare, o torre il riccio.

Écriser, s. f. polvere di diamanti.

Écriturer, v. a. et n. far delle copie, delle scritture.

Écriturier, s. m. chi fa delle copie, delle scritture.

Écrivailerie, s. f. scribilleria, lo scrivere, il comporre male, insaziabile di scrivere, di comporre.

Écrivailleur, s. m. scribillatore, scrittore, autor cattivo, insaziabile.

Écrivain, s. m. maestro di scrittura.

Écrou, s. m. articolo del registro di un carceriere che contiene il giorno, e la causa per cui si è costituito qualcuno prigioniero.

Écrues de bois, s. f. pl. bosco recentemente sorta terreno arabile.

Ecthlipse, s. f. elisione d'un M finale nei versi latini.

Ecthymose, s. f. attimosi, agitazione, e dilatazione del sangue.

Écuyer (*grand*), gran scudiere, uno dei grandi ufficiali civili della corona, grande ufficiale dell'Impero.

Écumant, m. *te*, f. adj. spumante.

Écu-quart, s. m. sorta moneta di conto.

Écurage, s. m. il forbire, il nettare gli utensili di cucina.

Édematoux, m. *euse*, f. adj. edematuso, attaccato all'edema, della natura dell'edema.

Édème, s. m. edema, certo tumore molle, bianco, senza dolore.

Éducation des enfans, s. f. educazione della prole: dovere dei genitori, che deriva dal dritto naturale, e divino; ed è ancora, per rapporto ai costumi, ingiunto agli uomini dal dritto civile - *éducation de mineurs*, educazione dei pupilli: essa appartiene ai loro tutori, o curatori.

Éduquer, v. a. educare.

Effets de commerce, s. m. *V. Matières commerciales.*

Effeuillaison, s. f. sfrondamento.

Effeuroir, s. m. strumento de fabbricatore di pergamene.

Effloter, v. n. sopnarsi, allontanarsi da una flotta.

Effluence, s. f. *T. de phys.* effluenza, emanazione, de'corpi.

Effluent, m. *te*, f. adj. effluente, appartenente all'emanazione de'corpi.

Effourcier, v. a. scaturire, uscire di terra.

Digitized by Google

Effrénément, adv. sfrenatamente.
Egaiement, s. m. allegria.
Egorgeur, s. m. scannatore, chi scanna, sgozza, taglia la canna della gola.
Egout, s. m. servitù denominata nella pratica legale *jus stillicidii*, che da ad una possessione il diritto di far passare le acque piovane sopra di un'altra possessione vicina.
Egrappoir, s. m. strumento per isgranellare.
Ejouissance, s. m. giubilo, allegrezza.
Élaborer, v. a. *T. de méd.* elaborare, preparare, perfezionare i succhi.
Élagage, s. m. diramazione, potatura - fig. troncamento del sovverchio, ripulitura.
Élaphébalies, s. f. pl. *T. d'ant.* Elafebalie, feste di Diana in Atene.
Électeur, s. m. Elettore, l'eletto dalle Assemblee primarie in Francia. Gli Elettori eleggevano fra loro i deputati al Corpo legislativo.
Électeur (grand), grande Elettore, titolare d'una delle grandi Dignità dell'Impero Francese.
Élection, s. f. elezione. Nella canzione la più comune designa la scelta, che molte persone riunite fanno di una persona, sia per cuoprire una carica, le di cui nomina appartien loro collettivamente, sia per essere presentate con altri all'autorità, che è investita del diritto di nominare a questa carica.
Élection d'omi, s. f. *V. Déclaration de command.*
Électrisable, adj. che può essere elettrizzato.
Électrisation, s. f. elettrizzazione, sviluppo della facoltà elettrica.
Élementif, m. *ive*, f. adj. elementativo.
Éleusophories, s. f. pl. *T. d'ant.* Eleusofonie, feste Greche appo gli Ateniesi.
Éléphantin, m. *ee*, f. adj. *livres éléphantins*, tavolette d'avorio che contenevano gli atti del Governo dell'antica Roma.
Éléphantique, adj. dell'elefante, elefantico.
Éleutéries, s. f. pl. *T. d'ant.* Eleuterie, feste di Giove liberatore.
Éliminer, v. a. cacciare, mandar via - *éliminer les importuns*, cacciare gl'importuni, *peu usité - T. d'algeb. éliminer une quantité, une inconnue*, farla sparire.
Élisant, m. *te*, f. adj. eligente.
Ellipsoïde, s. m. *T. de géom.* elissoido, solido formato dalla rivoluzione di una elisse intorno ad uno de' suoi assi.
Éclorse, s. f. *eclosir*, lampo.
Élytrocèle, s. f. elitrocele, ernia della vagina.
Élytroïde, s. f. elitroida, tunica vaginale.
Élu, m. *ue*, f. *part. du verbe Élire, V. le Dict.*
Emaciation, s. f. magrezza.
Émancipation, s. f. emancipazione: atto, per cui i figli sono posti fuori della potestà paterna, e fatti capaci di esercitare per se stessi una parte dei diritti civili, che loro accorda le qualità di Francese - *émancipation en matière de féodalité*, emancipazione per fatto di feudalità: concessione, che si faceva anticamente dal feudatario a favore de' suoi servi della stessa libertà, prerogative, e franchigie medesime, di cui godevano quelli, che erano liberi.
Émasculation, s. f. emasculazione, castratura.
Émasculé, m. *ée*, f. adj. emasculato, che ha i testicoli nel ventre.
Émasculer, v. a. emasculare, castrare.
Embarbé, m. *ée*, f. adj. barbato.
Embataillonner, v. a. *T. mil.* formare a battaglioni, unire ad un battaglione.
Embauchage, s. m. l'impegnare un operaio, o per un dato tempo, l'arruolare un soldato con arte.
Embellie, s. f. *T. de mar.* ritorno del tempo bello.
Emblavées (terres), adj. f. pl. terre riogranate: dicesi di quelle terre che sono cariche di grano già pullulato, a distinzione del vocabolo *ensemencées*, che dicesi di quelle, le quali sono seminate, senza che il grano abbia ancora germogliato.
Emboîtiner, v. a. sedurre, ingannare.
Embourer, v. a. coprire, imbrattare di fango.
Embourrure, s. f. riempitura di borra.
Embrenver, v. a. indentare, incastrare un pezzo di legno dentro un altro.
Embronner, v. a. soppiantare, ingannare.
Embrouilleur, s. m. imbrogliatore, scompigliatore.
Embruncher des chevrons, des solives, v. a. connettere travi le une sulle altre - coprir di tegole, ec. embriciare.
Embuffler, v. a. ingannare, tener a bada.
Emender, *T. de Pal.* correggere, riformare. Usasi questa espressione nelle Corti di Appello, allorchè si ha luogo di riformare la decisione del Giudice Inferiore.
Émerveillable, adj. ammirabile, maraviglioso.
Émeticité, s. f. emeticità, virtù emetica, purgante assai forte.
Émétisé, m. *ée*, f. adj. *et* s. m. ematizzato, mescolato coll'emetico.
Émétiser, v. a. ematizzare, mescolare coll'emetico.
Émettre, v. a. emettere, produrre, pubblicare.
Émigrant, m. *te*, f. adj. *et* s. emigrante, emigratore.
Émigration, s. f. emigrazione, l'emigrare, ed i suoi effetti.
Émigré, s. m. *ée*, f. emigrato; dicesi di ogni Francese, che ha abbandonate la Francia nel tempo della rivoluzione, e che non vi è più rientrato.
Émigrer, v. n. emigrare, lasciare, abbandonare il proprio paese per fissare la sua dimora altrove.
Emmaillottement, s. m. fasciatura, acconciatura d'un bambino nelle fasce.
Emmanteler, v. a. circondare con un muro.
Emmeublement, s. m. *Ameublement*, *V. la Dict.*
Emmeubler, v. a. vendere, affittar mobili.
Emmineur, s. m. minatore del sale.
Émoeller, v. a. smidollare.
Emparagé, m. *ée*, f. adj. voc. ant. esprimente *joint et uni à son pareil*, congiunto ed unito ad un suo pari - *fille emparagée noblement*, donzella maritata ad un suo pari in nobiltà.
Empennoller, v. a. *T. de mar.* appennellare.
Empusé, m. *ée*, f. adj. gonfio, pieno d'enfasi.
Emphytéose, s. f. enfiteosi: dicesi dell'affitto per molti anni di un podere col carico di coltivarlo, o migliorarlo, o di un fondo col carico di fabbricarlo, o di una casa a condizione di riedificarla mediante una certa pensione, o livello modico pagabile annualmente dal prenditore, ed eziandio col peso per lo più di una certa somma da sborsarsi al tempo del contratto dal prenditore medesimo.
Emplacer, v. a. collocare, esporre in qualche luogo.
Emplage, s. m. empimento.
Emprosthotonos, s. m. contrazione spasmodica.
Emprunt, s. m. prestito. *V. fils de famille, mineur, pret.*
Enchoblure, s. f. *T. de mar.* distanza di canto venti braccia.
Encastillement, s. m. incassatura, incastratura.
Encastiller, v. a. incassare, incastrare.
Encephalocèle, s. f. incefalocele, ernia del cervello.
Enchanterie, s. f. incantesimo, incantagione.
Encharger, v. a. incaricare, raccomodare vivamente.
Enchère, s. f. incanto, subasta. È l'offerta che si fa al di sopra di qualcuno per una cosa che si vende; o si rilascia in giustizia al maggior offerente.
Encirer, v. a. incerare.
Encise, s. f. è l'incisione di una donna incinta e della creatura che porta.
Enclaveure, s. f. rinchiudimento, commettitura.
Encogner, *Encoquer*, v. a. *T. de mar.* far scorrere un anello lungo l'antenna.
Encomédienner, v. a. *T. burl.* arrolare *fra' commedianti.*
Encomiaste, s. m. encomiasta, panegirista, lodatore.
Enconvenancer, v. a. fare un accordo, una convenzione.
Encopé, a. m. incope, amputazione di un membro poco considerevole.
Encoulper, v. a. incolpare.
Encreper (s'), v. r. restirsi di un velo.
Encyclique (lettre), adj. f. lettera enciclica, circolare.
Encyclopediste, s. m. enciclopedista, autore dell'enciclopedia.
Endenture, s. f. dentatura.
Endiabler (faire), v. r. far indiavolare, importunare, tormentare.
Eudiomètre, s. m. eudiometro, strumento per conoscere la purezza dell'aria.
Endolori, m. *ie*, f. adj. dolorato.
Endommagement, s. m. deterioramento, peggioramento.
Endormissement, s. m. letargo.
Endossement, s. m. è ciò che scrivesi dietro un atto, e che vi è relativo; ma più particolarmente dicesi dell'ordine che qualcuno passa a profitto di un altro, sopra una lettera di cambio, o un pagherò.
Endrach, s. m. endracco, grande, e grosso albero del Madagascar, il cui legno è duro, pesante, e quasi incorruttibile.
Endusson, s. m. intonacatora.
Enéleum, s. m. eneleo, miscuglio di vino, ed olio rosato.
Enfiéler, v. a. tinger di fiele.
Enfiérir (s') v. v. divenir fiero.
Enfileur, s. m. ch' infila l'ago, infilatore.
Enfondre, v. a. spezzare, rompere.
Enforesté, m. *ée*, f. adj. nascosto in una foresta.
Enfouissement, s. m. il nascondere in terra.
Enfouisseur, s. m. chi nasconde in terra.
Enfourneur, s. m. ch' inforna, infornatore.
Engagement, s. m. promessa, obbligo, che si contrae per convenzione, o verbalmente, od in scritto, di fare dare, o pagare qualche cosa.
Enganner, v. a. ingannare.
Engarrotté, m. *ée*, f. adj. *T. de mon.* fermo nel gastone.
Engastriloque, s. m. gastriloquo, che parla nello stomaco.
Engastrimandre, s. m. gastrimandro, che parla nel ventre.
Engastronyme, s. m. gastronimo, che parla nello stomaco.
Engeancer, v. a. impacciarsi di qualcheduno.
Engoncement, s. m. impedimento, impaccio, parlando del taglio d'un abito.
Engravement, s. m. arrenamento di un battello.

Digitized by Google

Engrosseur, s. m. ingravidatore.
Engrossir, v. a. ingrossare.
Enguenisser, v. a. coprir di cenci.
Enherber, v. a. mettar in erba, parlando d'un terreno - *ancienn.* avvelenare.
Enhortement, s. m. esortazione.
Enhorter, v. a. esortare.
Enjarreté, m. *ée*, f. adj. che ha i piedi legati.
Enjambé, m. *ée*, f. adj. di corte gambe.
Enivrant, m. *te*, f. adj. che rende ubbriaco.
Enlangouré, m. *ée*, f. adj. languente.
Enlevement, s. m. ratto: azione violenta, e pronta, per cui si rapisca una persona alla di lei famiglia.
Enlignement, s. m. passaggiamento, spianatura.
Ennéadécaétérida, s. f. spazio di diciannove anni.
Ennéandrie, s. f. (*nraf époux*), ennandria, classe 9 de' vegetabili di Linneo, ordina di piante i cui fiori hanno nove patali.
Ennuster (*s'*), v. r. indugiare.
Ennodé, m. *ée*, f. adj. nodato, che con ha nodi.
Enossé, m. *ée*, f. adj. che ha un osso nella stozza.
Enquadrupéder, v. a. porre nel numero de' quadrupedi.
Enquête, s. f. è un atto compilato per ordine, e in presenza di un Giudice che contiene le deposizioni dei testimonj sopra fatti de' quali si vuole avere la prova sia con questo solo mezzo, sia per *far* concorrere questa prova testimoniale, con qualche prova per iscritto.
Enragement, adv. rabbiosamente.
Enrogerie, s. f. rabbia, arrabbiamento, tutto ciò, che la rabbia inspira.
Enregistrement, s. m. registrazione: menzione che si fa in un registro pubblico autorizzato dal Governo di un atto o scrittura qualunque per accertarne la data, e l'integrità del contenuto.
Enrhumure, s. f. infreddatura.
Enrôleur, s. m. arrolatore.
Ensacheur, s. m. colui che insacca.
Ensaisinement de rentes constituées, s. m. ricognizione di rendite, o livelli: formalità richiesta anticamente dagli usi di alcuni luoghi per dare al censo, o livello riconosciuto una preferenza, o anzianità sopra quelli che non lo sono. In certi paesi dicevasi *investiture*, investitura.
Ensoisiner, v. a. per *latto* di feudalità, vale, mettere in possesso, ed osavasi riguardo ai beni ignobili, non dai feudi, poichè l'atto, per cui il signore di un feudo, dava il possesso di un feudo, si denominava, *inféodation*, infeudazione.
Ensteigneur, s. m. fodice.
Ententif, m. *ive*, f. adj. attento, intento.
Entérinement, s. m. ratificazione, approvazione data dal Giudice alla forma, e tenore di un atto.
Entéritis, s. f. enteritide, infiammazione degl' intestini.
Entéro epiplocèle, s. f. entero-epiplocale, ernia in cui l'intestino, e l'epiploon sono cadati insieme.
Entéro-epiplomphale, s. f. entero epiplomfale, ernia ombilicale, in cui si trovano gl' intestini, e l'epiploon.
Entéro hydrocèle, s. f. entero-idrocale, idropisia dello scroto complicata per la caduta dell' intestino.
Entéro-hydromphale, s. f. entero idromfale, ernia umbilicale, formata dalla caduta dal l'intestino con ammasso di sierosità.
Entéromphale, s. f. enteromfale, ernia dell' ombilico formata dal solo intestino.
Entéromphie, s. f. enteromfia, rottura dell' intestino.
Entérosscocèle, s. f. enterosscocela, caduta dell' intestino nello scroto.
Entérotomie, s. f. enterotomia, sezione degli intestini.
Enthlasis, s. f. enthlasi, abbassamento del cranio con infrangimento dell' osso.
Entomologie, s. f. entomologia, trattato degli insetti.
Entomologiste, s. m. entomologista, chi s'occupa d'entomologia.
Entomophage, entomofago, che vive d'insetti.
Entonation, s. f. *T de mus.* intonazione.
Entonnoir, s. m. accerchiamento.
Entourtiner, v. a. ornata, guarnire di bandiera.
Entraînant, m. *te*, f. adj. strascinante, che strascina *au fig.* che tira seco.
Entr' overtissement, s. m. avviso scambievole.
Entravestissement, s. m. sorta di antico dritto in *Arras*, *Bethune*, *et Boulogne*, particolare fra' conjugati, in vigore di cui il superstite godeva dei mobili, ed immobili acquistati pendente il matrimonio quando vi era prole, il che chiamavasi, *entravestissement du sang*. Vi era pur anche l'*entravestissement par lettres*, specie di donativo reciproco degli oggetti medesimi, eccettuate semplicemente da convenzione fra le parti.
Entre-bailler, v. a. socchiudere.
Entre côte, s. m. pezzo di bue taglieto tra due costa.
Entracours, s. f. pl. voce antica signorile esprimente una specie di società fatta fra due signori, in vigore di cui i sudditi dell' uno potevano, senza rischio di perdere la propria franchigia, fissar domicilio nella terre dell' altro.
Entrée, s. f. entrata - *droit d'entrée*, dritto di entrata.
Entre nœud, s. m. internodio, spazio fra nodo a nodo.
Entre-porteur, s. m. interlocutore.
Entreposer, v. a. *T de comm.* riporre mercanzie in un magazzino di deposito.
Entrepositeur, s. m. commesso di un magazzino di deposito.
Entrepôt, significa in generale un luogo ove si mettono in deposito delle mercanzie che vogliansi portar più lungi. Ma nel linguaggio proprio alle Dogane gli *Entrepôts* son considerati sotto due aspetti differenti, ora come magazzini proibiti in una certa estensione, e ora come depositi, ne' quali le mercanzie hanno il privilegio di restare per un tempo limitato senza pagare alcun dritto, di maniera che in questa circostanza niuno ancora riputate non essere ancora entrate nell'Impero, e esserne sortite con esenzione di dazi.
Entrepreneurs, s. m. pl. i capo-mastri impresarj, quelli che si assumono il carico di costruire una fabbrica, o fare qualche altro lavoro.
Entre-règne, s. m. interregno.
Entre-sourcil, s. m. intercciglio, spazio fra ciglio, e ciglio.
Entreteneur, s. m. chi mantiene una donna.
Envahissement, s. m. usurpazione.
Envahisseur, s. m. usurpatore.
Enveloppeur, s. m. involgitore.
Envieillir, v. a. far parer vecchio.
Enviné, m. *ée*, f. adj. si dice di un vino, che ha pero odor di vino.
Énumérateur, s. m. enumeratore.
Enumérer, v. a. enumerare.
Envoi en possession, s. m. immissione in possesso di qualche stabile per autorità de' giudici.
Envoutement, s. m. malefizio, atto per cui si pretende di togliere altrui la vita col mezzo di un bamboccio di cera.
Éolien, *Éolique*, adj. eolio, diresi d'un dialetto del Greco.
Epagogue, sin. apagogo, riunione naturale delle carni delle piaghe.
Éparpillement, s. m. sparpagliamento.
Epart, s. m. *T de charron*. pezzo di legno, ch'entra nella baralle e ne' riduli della vettura - *T. de mar.* esta, che sostiene la bandiera.
Epart, s. m. sorta di giunco da far cestri.
Epaves, s. f. secondo alcuni dicesi di cosa mobile smarrita, e perduta, di cui si ignora il proprietario; ma nel vero significato s'intendono quelle bestie, che non sono richiamate da alcuno, e non furono abbandonate da colui, al quale appartenevano - *epaves maritimes*, tutti quegli effetti, che il mare spinge, e rigetta a terra, che si trovano sopra la spiaggia, e non hanno padrone - *épaves de rivière*, gli affatti che si trovano abbandonati sopra i fiumi, ec.
Epautier, v. a. nettare il drappo dalla piccola brutura.
Epellotton, s. f. compirazione.
Epenthétique, adj. epentetico, di epentesi.
Éperonner, v. a. spronare.
Epeter, v. a. assopare sulla strada.
Ephidrose, s. m. efidrosi, sudore abbondante.
Epicède, *Epicédion*, s. m. epicedio.
Epicrase, sub. m. epicrasi, miglioramento d'umori.
Epicyèse, s. m. epicesi, superfetazione.
Epidémie, s. m. epidemia: malattia che dipende da una causa comune, come la corruzione dell'aria, o degli alimenti, per cui la maggior parte della popolazione è infetta.
Epidémies, s. f. pl. *T d'anat.* epidemie, fatte per il ritorno di un amico.
Epigénésie, s. f. *T de med* epigenesia, dottrina che insegna, che i corpi organizzati crescono per sopraapponimento: dicesi anche d'ogni sistema, che succeda ad un altro.
Epikie, s. f. epichia, che mudera la legge.
Epilotoire, adj. epilatorio, dicesi di certa pasta, che aradica il pelo.
Epinglet, s. f. pl. spille: quella somma che si dà per soprappiù del prezzo di una vendita, in cui la moglie vi ha interessa: quando il contratto è conchiuso dal marito, dicesi, *pot de-vin*.
Epinocher, v. a. mangiar lentamente, e senza appetito.
Epiplérose, s. f. epiplerosi, replezione eccessiva delle arterie.
Epiploïtis, s. f. epiplotide, infiammazione dell' epiploon.
Epiploïcomphale, s. f. epiplocomfale, ascrescenza di carne a lettere all'ombilico.
Episcopisant, s. m. aspirante al vescovado.
Epistaphylins, s. m. pl. epistafilini, due muscoli dell'ugola.
Epistate, s. m. Epistate, capo de' senatori in Atene.
Epistaxis, s. f. epistassida, scole di sangue del naso.
Epistotonos, s. m. epistotonos, convulsione, per cui il corpo è curvato innanzi.
Epitrite, s. f. *T de poés lat.* epitrite.
Epizootie, s. f. epizoozia, lue nella bestia bovina.
Epizootique, adj. epizootico, di epizoozia.
Epoinçonner, v. a. stimolare, punzecchiare.
Eponges, s. m. carico di spugne.
Épouvantement, s. m. lo spavantare, spaventamento.
Époux, s. m. pl. sposi, accojugati: il mari-

Digitized by Google

m, e la moglie uniti insieme col vincolo del matrimonio.

Équipondérance, s. f. equiponderanza, eguaglianza di tendenza di parecchi corpi verso un centro comune.

Équirisse, s. f. pl. *T. d'ant.* equirie, feste Romane.

Équité, s. f. equità: giusto temperamento della legge che ne addolcisce il rigore in contemplazione di qualche circostanza particolare di fatto.

Équivoque, s. f. *et* adj. m. *et* f. equivoco. Si intende per ciò che in una legge, in una sentenza, o contratto presenta qualche ambiguità, o doppio senso.

Ergotisme, s. m. ergotismo, cavillazione.

Ermaillé, s. m. vermaglio, colui che lavora in capo nella fabbrica de' formaggi di Berna.

Érotidies, Érotiés, s. f. pl. *T. d'ant.* Erotidie, feste di Cupido.

Erpétologie, s. f. erpetologia, istoria naturale de' rettili.

Erronement, adv. erroneamente.

Érythème, s. m. eritema, rossore infiammatorio.

Essaouyer (s'), v. r. abbandonarsi alla collera.

Escabellon, s. m. sorta di piedestallo.

Escadrille, s. f. squadriglia.

Escafe, s. f. calcio.

Escafer, v. a. dare un calcio.

Escarboutiller, v. a. *T. pop.* scomodare.

Escarner, v. a. indossare conjo, pelli.

Escarole, *subst.* f. escarola, pianta da insaggiare.

Escarpiner, v. a. correre leggermente.

Escharpe, s. f. projetto, orlo, interno.

Escharper, v. a. *T. vieux*, far de' projetti.

Eschiquier, s. m. sorta di tribunale antico, o assemblea di commissarj delegati, che si teneva due o tre volte l'anno per riformare le sentenze de' Giudici inferiori nell'estensione di una provincia, quello, che da noi vien detto *assise* (*assises*)

Esclavage, s. m. stato della persona che è in servitù, o sotto la podestà assoluta di un padrone.

Eschoite, s. f. voc. ant. dell'uso, indicante una successione avvenuta in linea collaterale, e distinzione dalla successione che cade in linea diretta. Nelle provincie di *Bresse e Bugey* licevasi ancora di quei beni che erano devoluti al signore per la morte del possessore senza prole, o senza partecipazione ai suoi eredi, vile e dire allorchè l'avea godute fuori di comunella (*suos iadivis*).

Escoupe, s. f. pala de' minatori.

Esgarder, v. a. sguardare, osservare attentamente, considerare una persona con attenzione.

Eskimaux, s. m. pl. Eschimali, selvaggi dell'America sett.

Espagnoliser, v. a. spagnoliazzare, imitar gli Spagnuoli.

Espèce, s. f. specie; cioè il fatto, ed il caso particolare sopra cui fu emanata una decisione, od una legge: per bene intendere una legge bisogna ben comprendere la specie che essa racchiuda.

Espérable, adj. sperabile.

Esperlucet, s. m. *T. pop.* accorto.

Espinçoir, s. m. tassello per lastriere.

Espingole, s. f. *T. de mar.* spingola, sorta di fucile.

Espionnage, s. m. spiagione, spiamento, il mestier di spia.

Esprit, m. *de*, f. adj. *T. vieux*, che ha dello spirito.

Esquicher, v. a. *T. de jeu*, schivare.

Essart, s. m. terreno dissodato.

Essoi, s. m. prova: tanto d'essai, vedi la prova.

Essoyeur, s. f. *T. de mon.* luogo, dove si fa il saggio della moneta.

Esseliers, s. m. pl. *T. de charp.* assicciuole, lista di legno.

Essencier, s. a. profumare d'essenza.

Essouchier, v. a. sradicare i ceppi.

Estaches, s. m. pl. pali sotto un ponte.

Estamet, s. m. piccolo drappo di lana.

Estampes, s. f. pl. *T. de serr.* strumento per ribadire.

Estampille, s. f. impronta.

Estant, adj. m. *terme des eaux, et forêts*, dicesi del bosco che vegeta, che è in piedi, e s'innalza sulle radici.

Ester en Jugement, v. a. comparire, stare in giudizio, stato qualità di attore, che dicesi consenato, o difensore in ogni atto, costituire procuratore per intentare o difendere una causa.

Esthétique, s. f. estetica, scienza delle sensazioni.

Estimatif, m. *ive*, f. adj. *T. de prat.* estimativo.

Estimative, s. f. estimativa, facoltà dell'anima per giudicare.

Estival, m. *ale*, f. adj. che nasce nella state, estivo.

Estoc, s. m. voce dal Tedesco *Stoc*, o Anglo Sassone *stocc*, tronco: dicesi fig. del legame di parentela che procede da uno stipite comune, secondo l'*estoc* considerato come il capo di più persone discesa per linea retta, come il tronco d'un albero, da cui sorgono più rami. Anticamente maritandosi una figlia, i genitori stipulavano che i discorsi accordati in matrimonio sarebbero *propres à elle et aux siens en estoc et ligne*: e questa clausola comprendeva tutti i parenti che la figlia potesse avere dal canto del padre, o della madre che le assegnava la dote. Usavasi anche la frase di *estoc, côte et ligne* nelle successioni dei beni propj d'uno de' conjugati, ai quali succedevano i collaterali, quando veniva espresso che i beni propj del defunto dovessero appartenere agli eredi collaterali dal canto, o linea del quale sono derivati, per successione diretta, o collaterale e quegli della cui successione si trattava. Nell'uso di Parigi *estoc et ligne* erano rinomati, ma non già nelle usanze genealogiche, dette *apocheres*.

Estompe, s. f. involto di pelle per disegnare a polvere, o a pastello.

Estragale, s. m. strumento da tornitore.

Estrayers, s. m. pl. voc. ant. beni che si trovavano nel Regno dopo che gli stranieri, a cui appartenevano, erano decaduti; come pure quelli dei bastardi morti senza prole.

Étagères, s. f. pl. scaffali, scansie.

Étains, s. m. pl. *T. de mar.* sorti pezzi di legno.

Étale (mer), adj. che non cala, e non scende; dicesi del mare.

Étamineur, s. m. artefice di stamigne.

Étangue, s. f. *T. de mon.* grossa tanaglia.

État, s. m. stato, situazione nella quale si trova una cosa, un affare: si dice di una lite, *le procès est en état*, per dire che sono finiti gli atti e le produzioni necessarie per farla giudicare. *Un procès est mis hors d'état*, quando per qualche nuovo atto se ne differisce la sentenza.

État des personnes, s. m. stato, condizione delle persone: il dritto naturale avea posto una specie di eguaglianza fra tutti gli uomini: ma il diritto delle genti, e'l dritto civile hanno introdotti i diversi stati delle persone, che le distinguono rapporto alla libertà, al dritto di cittadino, ed a quello di famiglia. Lo stato dell'uomo o pubblico o privato: il pubblico comprende la libertà, e il dritto di cittadino; il privato comprende il dritto di famiglia che va soggetto a cambiamento: *status civil*, stato civile, *V. Actes de l'état civil*.

Et cetera, adv. eccetera, voce che racchiude in se stessa il significato delle parole sott'intese, come se si dicesse ed il rimanente. Questa espressione fu mai sempre in uso presso i Notaj, che ne'loro atti dicevano, promettendo ec. obbligando ec. ec. ma il significato dell'*eccetera* è circoscritto, e limitato alla natura del contratto, in cui questa voce si trova inserta, e nulla più.

Etelas, s. f. pl. tupponi, toppe.

Etendeur, s. m. *T. de mod.* spanditore.

Étisie, s. f. *phthisie*, etica, tisichezza.

Etoc, s. m. vite morta.

Etosle, s. m. specie di ghirlanda della Carolina.

Étoiler (s'), v. r. *T. de mon.* spaccarsi negli angoli, screpolarsi.

Etourdeau, s. m. cappuccello.

Etourdiss, s. f. stordimento.

Etranger, s. m. *ère*, f. straniero, estero: chiamasi così colui che non è nato Francese, e non ne ha acquistato il titolo dopo la sua nascita, o che essendo nato tale ha cessato di esserlo, sia che risiede egli continuamente in Francia, o che ei non vi sia che come semplice viaggiatore. Gli stranieri finchè dimorano in Francia sono soggetti alle leggi Francesi, e godono degli stessi dritti civili che vengono accordati ai Francesi dai trattati vigenti colla Nazione, a cui ciascuno degli stranieri appartiene.

Etrécissure, s. f. ristringitura.

Etrein, s. m. strame de' cavalli.

Étriqué, m. *ée*, f. adj. ristretto, che ha poca ampiezza.

Étrise, m. *ée*, f. adj. *T. de vén.* che ha i garetti ben formati.

Étrivières, s. f. pl. staffilate.

Etronasa, s. f. voce usata nel paese di *Forez*: aggiudicazione dei frutti dei beni, dicevasi anche talora dell'aggiudicazione d'un affitto giudiziario, ed altre volte dall'aggiudicazione, o affitto dei beni di un popolo.

Etymologiser, v. a. etimologizzare, dare l'etimologia.

Évaluation, estimation, appréciation, s. f. estimo, estimazione, prezzo che si dà ad una cosa.

Évantiller, v. a. sminuzzare il valore di un setaggio.

Évaporatif, m. *ive*, f. adj. evaporativo.

Évasif, m. *ive*, f. adj. evasivo.

Euclase, s. m. euclase, gemma del Perù.

Eucriphie, s. f. *ou chêne du Chili*, eucriffia, albero di legno sasso, e quasi incorruttibile.

Eudiomètre, s. m. eudiometro, stromento che serve a misurar la purezza dell'aria.

Eudiste, s. m. eudista, membro d'una congregazione.

Évêchesse, s. f. escovessa, donna che avea degli offizj nella primitiva Chiesa.

Éventailler, s. m. mercante di ventagli.

Éventeur, s. m. *euse*, f. ventilatore.

Evexie, s. f. buona abitudine del corpo.

Éviction, s. f. avizione: privazione che un acquirentore soffre per autorità del Giudice di uno stabile rivendicato da colui, che prova esserne il proprietario, o sopra di cui un creditore giustifica l'ipoteca.

Évocation, s. f. azione di levare al Giudice

Digitized by Google

ordinario la cognizione di un affare, e di conferire ad altri Giudici il potere di deciderlo.

Eunoques, s. m. pl. Eunuchi: coloro i quali per nascita, o per accidente, o per operazione chirurgica sono privi delle parti genitali. Nell'antico diritto gli Eunuchi non potevano contrar matrimonio, ed essere ammessi nel clero. Il silenzio del nuovo codice pare confermar questa legge.

Eunle, m. *ee*, f. adj. eronsi terzin.

Eupepsie, s. f. eupepsia, buona digestione.

Euphemie, s. f. *T. d'ant.* eufemia, preghiera degli Spartani.

Euphonique, adj. eufonico.

Euphorie, s. f. euforia, libera evacuazione, sollievo dell'ammalato dopo di essa.

Euripe, s. m. canale per abbellimento di un luogo.

Eutrophie, s. f. eutrofia, buono ed abbondante nutrimento.

Exacerbantes, s. f. pl. esacerbanti, dicesi di certe febbri, o parosismi.

Exacerbation, s. f. esacerbazione, aumento d'un parosismo.

Examination, s. f. esaminazione.

Exaspération, s. f. esasperazione, esasperamento, esacerbazione.

Exasperer, v. a. esasperare, esacerbare.

Exaucement, s. m. esaudimento, esaudizione.

Excalcation, s. f. escalcazione, scalcamento, lo scalzare.

Excedation, s. f. eccedenza.

Excellence (*par*), adv. eccellentemente, per eccellenza.

Exception, s. m. eccezione-*exception d'argent non compté*, eccezione di non fatto pagamento, ossia di danaro non ricevuto. Questa eccezione non ha luogo in giudizio, se non *par inscription de faux-exception de dot non reçue*, eccezione di dote non ricevuta. Le convenzioni matrimoniali essendo stipulate per mano di Notajo l'asserzione del marito di aver ricevuta la dote fa piena fede sia contro lui, che contro un terzo; nè vi si può provvedar contro altrimenti che *par inscription de faux*.

Excès, s. m. eccesso: si piglia per via di fatto, di oltraggio verso qualcheduno. Gli eccessi, strapazzi, e ingiurie gravi di un marito verso la moglie, o di questa verso quello, sono causa di divorzio.

Excès de pouvoir, è dal canto di un Giudice o Tribunale l'atto con cui esce dal cerchio delle sue attribuzioni, o fa ciò che la legge gli proibisce, o non gli permette.

Excitement, s. m. eccitamento, ristabilimento dell'azione del cervello interrotta dal sonno, ec.

Exclamatif, m. *ive*, f. adj. esclamativo.

Exclusif, s. m. chi possiede per esclusiva.

Exclusion, s. f. esclusione: atto, per cui si esclude taluno dagli onori, da qualche carico, o da qualche diritto-*exclusion de tutelle*, esclusione dalla tutela-*exclusion de communauté*, esclusione dalla comunità di beni-*exclusion en matière de succession*, esclusione per fatto di successione, *V. Indignité et Succession*.

Exclusivement, adv. esclusivamente: ad esclusione di certe cose, cioè che la cosa di cui si parla non è compresa, ed è fuori del conto, così quando si dice: dal mese di maggio sino al mese di ottobre esclusivamente, s'intende che il mese di ottobre non è compreso.

Excuseur, s. m. colui che scusa.

Exécuteur testamentaire, s. m. esecutore testamentario: quella persona, a cui il testatore, resosi defunto, ha commessa l'esecuzione del suo testamento, o atto di ultima volontà. Colui, che non può obbligarsi, non può essere esecutore testamentario.

Executif, m. *ive*, f. adj. esecutivo, che fa eseguire.

Exécution parée, s. f. esecuzion parata. Chiamasi così l'esecuzione che può farsi in virtù dell'atto, tal quale egli è, senza aver bisogno di altre formalità.

Exécutoire, adject. m. et f. esecutorio. Questo termine diresi d'ogni atto che dà la facoltà di procedere a una esecuzione giudiziaria, come di un contratto, una sentenza.

Exercitation, s. f. esercitazione.

Exercite, s. f. esercito.

Exercier, v. a. *T. vieux*, esercitare.

Exhortatif, m. *ive*, f. adj. esortativo, che esorta a qualche cosa.

Exigible, adj. esigibile: dicesi di un debito, il cui pagamento è scaduto, e si può riscuotere validamente.

Exiguer, v. a. ripartire il bestiame dato a socida.

Exiguité, s. f. esiguità.

Exiler (s') v. r. allontanarsi, ritirarsi.

Existant, m. *ante*, f. adj. esistente.

Existimateur, s. m. estimatore.

Expansibilité, s. f. espansibilità, facoltà di dilatarsi.

Expeller, v. a. espellere, scacciare, mandar fuori.

Expertise, s. f. espertigia, visita e operazione de' periti.

Expertisme, s. m. espertismo, visita, e relazione de' periti.

Exploit, s. m. citazione: atto che fa un Usciere per citare qualcuno in giustizia.

Exploiter, v. a. esplorare, esaminare.

Exponce, s. f. abbandono volontario: atto, per cui il possessore di una eredità carica di censi, o livelli, l'abbandona, e ne fa cessione al censuario, o livellario.

Exportateur, s. m. esportatore, che trasporta fuori.

Expositeur, s. m. *euse*, f. distributore di moneta falsa.

Expressible, adj. che si può spremere.

Exprimitif, m. *ive*, f. adj. esprimente.

Expropriation, s. f. espropriazione: voce, che nell'uso ha rimpiazzata quella di decreto, di cui altre volte si faceva uso per indicare l'azione di far vendere in via giuridica lo stabile ipotecato per un debito-*expropriation volontaire*, espropriazione volontaria, è quella, che dipende dal debitore-*expropriation forcée*, espropriazione forzata: dicesi di quella che viene ingiunta per sentenza del tribunale.

Expurgation, s. f. *T. d'astr.* espurgazione, emersione.

Exsanguin, m. *ine*, f. adj. privo di sangue, esangue.

Exsuccion, s. f. succhiamento, il succhiare.

Exterminatif, m. *ive*, f. adj. sterminativo.

Extinctif, m. *ive*, f. adj. che estingue, che spegne.

Extirpable, adj. che si può estirpare.

Extoller, v. a. estollere, innalzare.

Extrac, adj. m. *T. de man.* che ha poco corpo e ventre.

Extradition, s. f. consegna de' prigionieri.

Extrusegation, s. f. farnetichezza.

Extrême, s. m. l'opposto, il contrario.

Exulcératif, m. *ive*, f. adj. esulcerativo.

Exutoire, s. m. esutorio, ulcere artificiale per evacuare gli umori.

Exotérique, adj. esoterico, celato, oscuro.

F

Fabaries, s. f. *plur.* fabarie, calende di giugno.

Fablier, s. m. *fabuliste*, favoleggiatore.

Fabre, s. m. fabbro.

Fabriques, s. f. pl. *T. de peint.* tinte.

Fabriqueur, s. m. officiale d'un capitolo.

Façon (*mal*): s. f. *T. d'arts et met.* cattiva forma, cattivo aspetto.

Façonnerie, s. f. *T. de manuf.* lavorin, maniera di lavorare, di ornare i drappi.

Facterier, s. m. *T. de manuf. de toiles*, fatturajo.

Farblage, s. m. *T. de mon.* sminuimento.

Faïence, m. *ee*, f. adj. simile alla majolica.

Faille, s. f. fallo, errore, mancanza.

Faisander, v. a. dare, far acquistare gusto, odore.

Falcidie, s. f. falcidia, *V. Quarta Falcidia*.

Falciforme, adj. in forma di falce, falciforme.

Faligoteris, s. f. baloccheria, sciocchezze.

Faliscus (*vers*), adj. falisco, verso latino di quattro piedi.

Falques, s. f. pl. piccole fossette incastrate per innalzare le sponde di una nave.

Falsifiant, m. *ante*, f. adj. dialettico.

Famil, adj. m. *T. de fauc.* famigliare, dimestico.

Fanatiser, v. a. fanatizzare, render fanatico, infanatichire.

Farats, s. m. ammasso di più cose, macchio.

Farcer, v. n. far miscugli d'erbe-comporre farse, buffoneggiare.

Farceur, *Farceur*, *V. le Dict.*

Fardement, s. m. lisciamento, imbiccamento, lo imbellettare, lo inorpellare, inorpellamento.

Farineux, m. *ee*, f. adj. farinoso, della natura della farina.

Fasciculé, m. *ée*, f. adj. affasciato, affastellato.

Fatalisser, v. a. fatalizzare, abbandonare al destino.

Fatisme, s. m. ignorantismo, carattere d'un ignorante.

Fatrasseur, s. m. faccendone, che s'occupa di cose da nulla.

Fatuosité, s. f. *Fatuisme*, *V. le Dict.*

Fauche, s. f. segatura del fieno.

Faucher, v. n. *T. de manège*, trascinare una gamba dal davanti.

Fausse-page, s. f. prima pagina d'un libro.

Fausse-pleurisie, s. f. semi-pleurisia.

Fausses-enseignes, s. f. pl. segni, indirizzi supposti.

Faussissime, s. lj. sup. falsissimo.

Faux, m. *Fausse*, f. adj. et subst. falso, falsificato, alterato, contraffatto-*un faux exposé*; falso supposto, asserzione, espressione, testimonianza falsa-*arguer une pièce de faux*, *inscrire en faux*, asserire, accusare di falsità-*crime de faux*, delitto di falsità che commette quegli, che si rende reo di una supposizione fraudolenta per nascondere od alterare la verità in pregiudizio altrui.

Faux-comble, s. m. *T. d'arch.* picciol colmo sopra l'angolo d'un tetto.

Faux-coup, s. m. colpo a vuoto, in fallo.

Faux-étui, s. m. *T. de mar.* stuaglin aggiunto al grande.

Faux-frais, s. m. pl. spese inutili, spese minute.

Faux-frère, s. m. fratello sleale, traditore.

Faux-fuyant, s. m. tergiversazione, sutterfugio, pretesto.

Faux-germe, s. m. concepimento di un feto informe.

Faux-incident, s. m. incidente per far dichiarare uno scritto falso.

Faux-indigo, s. m. galego de' tintori.

Faux-lapis, s. m. smalto toschino del cobalto.

Digitized by Google

Féable, adj. fedele.

Feage, s. m. voce ant. dell'uso in Bretagna, esprimente una cosa infeudata; una eredità in feudo: proprietà, contratto d'infeudazione, appodiazione.

Feal, m. *ale*, f. adj. fedele, soggetto: colui, dal quale era dovuta la fede, e l'obbedienza e qualcheduno in qualità di vassallo; voce dir. fuorchè nella lettera di cancelleria, indirizzate dal Re a' suoi officiali, ch'egli chiamava, *féaux*, fedeli.

Feauté, s. f. fedeltà.

Fecondant, m. *ante*, f. adj. fecondante.

Federal (Gouvernement), adj. m. Federale, dicesi dal Governo degli Stati-Uniti d'America.

Fédéraliser, v. a. federalizzare, far adottare il sistema federativo.

Fédéralisme, s. m. federalismo, sistema del governo federale.

Federolitte, s. m. federalista, partigiano del governo federativo.

Fédécation, s. f. federazione, promessa reciproca, che parecchie persone si fanno, di confondere scambievolmente i lor interessi, i lor diritti, ec. federazione, assemblea, ceremonia, che ha per soggetto questa promessa.

Fédéré, s. m. federato, chi partecipa, chi assiste ad una federazione. Si dice massimamente di coloro, che furono deputati per assistere, in Parigi, alla cerimonia del dì 14. luglio 1790.

Féiture, s. f. forma.

Félapton, s. m. voce artificiale di logica.

Fellatier, s. m. vetrajo.

Felonie, s. f. fellonia, termine di feudalità, significante un'azione violenta del vassallo verso il suo feudatario. Evvi pure fellonia del feudatario verso il vassallo, quand'egli commetteva un misfatto, o disleatà notabile a danno di lui.

Femmaux, adj. m. pl. daditi alle donne.

Femoral, m. *ale*, f. adj. femorale: si dice delle parti, che compongono la coscia.

Fenêtrer, v. a. costruire, aprir finestre.

Féodal, m. *ale*, f. adj. feudale, che appartiene alla feudalità.

Fer à cheval, s. m. *T. d'archit. de fortif.* ferro a cavallo, semicerchio.

Fers (Peine des), s. m. pl. una delle pene afflittive che si applicano ai delitti; è la più grave dopo la morte e la deportazione. I condannati a questa pena vengono impiegati a dai travagli o nelle ranieri, o nei porti e arsenali, o allo scavo delle miniere, o al disseccamento delle paludi, o altri lavori pubblici.

Ferec, v. a. *T. vieux*, *Frapper*, *V. le Dict.*

Feret, s. m. stramento da fabbricatore di vetro, o di cera.

Ferete, s. m. *T. de cirier*, cannoni di latta.

Ferable, adj. feriabile, festivo, rallegrevole, gradevole.

Fertain, s. f. voce artificiale di logica.

Fermage, s. m. affitto, fitto: prezzo che dà annualmente il fittajuolo all'affittante in ragione dell'accordo, a frazione dei beni, che tiene in affitto.

Fermation, s. f. chiusura, chiodimento.

Ferme, s. f. villa, podere, possessione consistente in campi, prati, vigne, boschi, ec. che si fanno valere per mezzo di un affittuale. Colui, che prende in affitto si chiama *preneur*, *ou fermier*, conduttore, o fittajuolo: a quegli che dà, si chiama *bailleur*, *ou propriétaire*, affittatore, locatore, o proprietario.

Fermentascible, adj. disposto a fermentare.

Fermier, s. m. affittajuolo, fittajuolo, fittuario, affittuale: colui, che tiene in affitto una villa, un podere-*fermier pastiaire*, vale *Admodiateur*, *V.*

Ferrement, s. f. *T. de mur.* ferrata.

Ferrette, s. f. *T. vieux*, spada.

Ferreux, m. *euse*, f. adj. ferraginoso.

Ferrification, s. f. ferrificazione, mutazione in ferro, sua produzione.

Fesse-chimbrisse, s. f. *V. le Dict.* Ancillaricola.

Fetichisme, s. m. feticismo, culto degli Dei tutelari.

Fétidité, s. f. fetidità, fetore.

Fetoyer, s. a. accogliere, festeggiare qualcheduno.

Feudataire, s. m. feudatario: termine di feudalità, che indicava un vassallo, che tiene un feudo dipendente dal signore dominante.

Feuillaton, s. m. fogliuzza. *T. d'imprim.* regoletta sottile di legno.

Feuillière, s. f. vena terrestre.

Feuillir, v. a. fogliare, produr le foglie.

Feurs, s. m. pl. voce ant. estimante le spese fatte per le coltivazione delle terre, e produzione de' frutti-*feurs*, dicesi talora per le spese, e miglioramenti *fimpenses*; e *fenrces* per le paglia, e foraggio. I letamaj sono anche compresi qualche volta sotto questo vocabolo.

Feutrement, s. m. *T. de teint.* il feltrare, feltramento.

Fi, s. m. fi, lepra del bue.

Fiançailles, s. f. pl. sponsalizio: mutua promessa di prendersi per marito, e moglie.

Fiasque, s. m. fiasco, bottiglia.

Fibrine, s. f. fibrina, sostanza animale nella carne muscolare, e nel sangue.

Fichon, s. m. stiletto, pugnale.

Fichument, adv. ridicolosamente.

Fidejussear, s. m. *autrement caution*, fidejussore, mallevadore, sicurtà.

Fidejussion, s. f. *la même chose que cautionnement*, fidejussione, mallevaria, cauzione, sicurtà.

Fiduciaire, adj. fiduciario-*héritier fiduciaire*, erede fiduciario, colui, che fu incaricato dal defunto di restituire, o restituire la totalità, o parte di sua successione; o la totalità, o parte dei legati fattigli.

Fiducie, s. f. *T. de prat.* fiducia, confidenza.

Fief, s. m. feudo: possessione avuta dal Re, o da altro signore a fedeltà, ed omaggio, col peso di qualche altro dritto. Colui, che la possedeva, chiamavasi vassallo: e quegli, da cui dipendeva la possessione, era denominato signore. Egli si riserbava perciò la proprietà diretta del feudo, e ne trasferiva soltanto al vassallo la proprietà utile col peso della fedeltà, e di qualche dritto di livello, canone, ec. Tutti il feudi chiamavansi altre volte *francs fiefs*, *ou fiefs-francs*, feudi liberi per le franchigie, e le prerogative, che vi erano annesse, e di cui godevano i possessori. Vanta a di più sorta: gli uoi militari, che si davano alle genti d'arme; gli altri civili per qualunque persona, tanto chierici, quanto laici. Venivano divisi in feudi semplici, o feudi d'onore, col solo obbligo di fedeltà, ed omaggio, ed in feudi condizionali, che, oltre la fedeltà, e l'omaggio, aveano il carico dei livelli, canoni, ec. descritti nelle infeudazioni. V'erano i feudi di dignità quali sono i ducati, le contee, i marchesati, e i principati: gli altri feudi, senza dignità annessa, chiamavansi puramente feudi. Essi aveano parecchie altre distinzioni. *Fief simple*, feudo semplice, dicevasi quello, per cui dal vassallo non si dovea che la fedeltà, e l'omaggio al signore, da cui dipendeva, senza doveri personali e militari, ma soltanto col carico di certi livelli, e prestanze in vece di detta servitù-*fief ligé*, feudo ligio, quello per cui, oltre la fedeltà, l'omaggio, e varj altri doveri personali, il vassallo era in obbligo di andare egli stesso in persona alla guerra per servizio del signore feudale-*fief noble*, feudo nobile: quello a cui spetta la giustizia superiore, la media, e l'inferiore, e che ha il diritto di ricognizione, e di dipendenza da lui-*fief cotucier*, feudo ignobile: quello che è dipendente, e soggetto a ricognizione-*fief dominant*, feudo dominante: quello, da cui dipende un altro feudo: non è detto dominante che verso il suo dipendente, e può dipendere egli stesso da un altro-*fief servant*, feudo servente: quello che è dipendente da un feudo dominante, e soggetto alla fedeltà, ed omaggio verso il proprietario dell'altro feudo, da cui esso dipende. Siccome poi un feudo servente è riguardo di un feudo, può essere dominante a riguardo d'un altro, o all'opposto; distinguevansi perciò tra sorta di feudi, 1. *fief-suzerain*, feudo suzerano: quello da cui dipende un feudo, ed un sotto feudo; 2. *fief-médiat*, feudo mediato, quello da cui dipende un feudo, ed è egli stesso dipendente da un altro; 3. *arrière-fief*, retrofeudo, o feudo posteriore: quello, che dipende da un feudo già dipendente da un altro, epperò ogni feudo dipendente da un altro è chiamato *arrière-fief*, riguardo al feudo, da cui esso dipende immediatamente-*fief couvert*, feudo coperto: quello, per cui il proprietario ha prestato fedeltà, e omaggio al signore da cui dipende-*fief ouvert*, feudo aperto: dicesi quando non c'è vassallo al feudo, o quando il proprietario non ha prestato fedeltà, e l'omaggio-*fief d'héritage*, redaggio: quello che consiste in terre, e non già in immobili fittizj-*fief au l'air*, feudo in aria: che non ha castello, o principale abitazione, e consiste soltanto in una ricognizione, canone, o livello, il suo dominio essendo stato interamente alienato a favore di un terzo colla riserva di fedeltà-*fief de danger*, feudo di pericolo: quello, di cui l'acquirente non può prendere possesso, senza prima aver prestato fedeltà, e omaggio; chepperciò non può alienarlo perchè soggetto a confisca-*fief abonné*, *ou ometé*, feudo appaltato: quello, le cui dipendenze o riscotti, dritti dal quinto, e quinto del quinto, e talora l'omaggio stesso, sono cambiati, e convertiti in livelli, o canoni annuali pagabili in danari, o grano. Perlocchè questi feudi dicensi anche, *fiefs de meuble*.

Fieffé, m. *ée*, f. adj. aggiunto di officiali, o sergenti dipendenti da un feudo. Al tribunale del Castelletto in Parigi vi erano quattro uscieri *fieffés*.

Fieffer, v. a. appodiare: dare in feudo una terra col carico di fedeltà e omaggio, e di qualche canone.

Fiercté, m. *ée*, f. adj. *T. de blas. poisson fiercté*, pesce, di cui si scorgono i denti.

Fiu, s. m. fiu, figlio.

Figurative, s. f. *T. de gramm. grecque*, figurativa.

Filagramme, s. m. *T. de papet.* filagramma, figure delineate sulla carta.

Filaire, s. f. filaria, sorta di verme intestinale.

Filet et mur, s. m. cresta, colmo, risalto di un muro posto superiormente: se vi è doppia cresta, il muro è comune: se da una sola parte, esso appartiene in tutto a colui, dal conto dal quale è collocata la cresta.

Digitized by Google

Filets, s. m. pl. agguati, imboscate.
Filiation, s. f. filiazione: discendenza da padre in figlio.
Fillage, s. m. lo strato di zitelle.
Filldtre, s. m. *T. vieux*, genero.
Fille, s. f. figlia, figliuola: quella, tra i figli, che è di sesso femminino, non maritata, o vedova.
Filoticées, s. m. pl. orli, cornici.
Fils, s. m. figlio, figliuolo: quello tra' figli, che è di sesso maschilino.
Fin, s. f. nello stile giudiziario questa parola significa generalmente scopo e oggetto.
Fins civiles, s. f. pl. dimande che non tendono, che a una condanna pecuniaria.
Fin-de-non recevoir, s. f. dicesi di una eccezione, in virtù della quale si sostiene in giudizio che l'avversario non è ammissibile ad intentare una azione, una domanda.
Fin-de-non procéder, s. f. son mezzi di forma, con quali si sostiene di essere dispensato dal progredire in una domanda, fino a che siasi giudicato su questi stessi mezzi.
Finassier, s. m. uomo astuto.
Finaud, m. *de*, f. adj. *T. vieux*, *Rétif*, *V. le Dict.*
Finissement, s. m. compimento.
Finisseur, s. m. operajo, che termina i movimenti d'orologio - *il est aussi T. d'opiegher*.
Finitif, adj. m. *Définitif*, *V. le Dict.*
Finiquette, *Fique* (*par ma*), adv. per mia fè, in fede mia, per verità.
Firman, s. m. firmano; nelle Indie, permesso di trafficare.
Fisc, s. m. fisco - tesoro del principe, secondo gli antichi Romani, ed il tesoro pubblico dicevasi erario, *erarium*; ma col tempo furono confusi insieme. Fisco, oggidì comprende, sotto il nome di tesoro pubblico, tutti i proventi dello Stato. Viene diretto da varie amministrazioni, come quella del demanio, della registrazione, delle dogane, dei tributi, e simili.
Fiscale, m. *ne*, f. adj. fiscale, del fisco.
Fiscelle, s. f. fiscello, cestello, asna, tessuto di vinchi.
Fixatif, m. *ive*, f. adj. che determina, che stabilisce.
Fixes, s. f. pl. le stelle fisse.
Flageol, s. m. *T. vieux*, canale, fistola.
Flagner, v. n. pop. baloccare.
Flagneur, s. m. *euse*, f. baloccò.
Flagrant délit, s. m. delitto in flagranti, quello che è commesso pubblicamente; *accusé pris en flagrant délit*, reo colto in flagranti, sorpreso nell'atto del delitto.
Flamagel, s. m. ingenuatore, sedattore di zitelle.
Flammes, s. f. pl. le fiamme, le pene dell'inferno.
Flammeté, adj. del color del fuoco.
Flancs, s. m. *T. de poés.* seno.
Flatin, s. m. coltello da tasca.
Flatolence, s. f. *T. de méd.* flatolenza.
Flécher, v. a. *T. d'agric.* pullulare.
Fléchissable, adj. pieghevole.
Flegmasie, s. f. flegmasia, o flemmassia, infiammazione.
Fletrissure, s. f. Marchio con un ferro caldo impresso sulle spalle di un reo convinto di delitto, che meriti tal pena.
Fleurisme, s. m. curiosità, gusto, mania dei fiori.
Fleuronner, v. a. infiorare.
Flic-flac, adv. voce per imitare il colpo della frusta.
Floritace, s. f. splendore.
Floral, m. *le*, f. adj. floreale, che appartiene al fiore, o che l'accompagna.
Floraison, *Florir*, *V. le Dict. Floraison*, *etc.*
Flore, s. f. flora, trattato de' fiori di un paese in particolare - *T. de moc.* s. m. toro, sego.
Floreal, s. m. fiorile, secondo mese della primavera, ed ottavo dell'anno repubblicano di Francia.
Floreales, s. f. pl. floreali, feste di Flora.
Floree, s. f. floreo, sorta d'indaco medicinale.
Florence, s. m. fiorenza, drappo di seta, e taffettà che si fabbrica oggidì a Lione.
Flottage, s. f. il condurre il legname sull'acque.
Flouin, s. m. sorta di nave.
Fluctueux, m. *euse*, f. adj. fluttuoso, agitato da moti violenti, e contrasti.
Fluorique (*acide*), s. f. fluorico, che scioglie il vetro, dicesi dell'acido.
Flutes, s. f. pl. gambe smilze.
Fluvial, m. *le*, f. adj. fluviale, fluviale.
Fluviales, s. f. pl. *ou Naïades*, fluviali, o najadi, famiglia di piante monocotiledonie di vamigne ipogine.
Fœtation, s. f. concepimento.
Foi, s. f. fede, testimonianza, assicurenza, prova; *il fait foi en justice*, fa fede, fa prova in giudizio - *b ne foi*, buona fede: l'azione di agire con franchezza, sincerità, persuasione di non fare nulla di contrario ai diritti altrui, e che quegli con cui contratta ha la facoltà di contrattare - *mauvaise foi*, mala fede, colui che agisce in senso opposto alla buona fede.
Foi, s. f. *et Hommage*, m. fedeltà e omaggio, termine di feudalità esprimente il dovere, che il vassallo ave in obbligo di rendere al signore del feudo, da cui era dipendente quello, ch'egli possedere.
Foliacé, m. *ce*, f. adj. fogliaceo, sottile, membranoso, della natura delle paglie.
Foliaire, adj. fogliario, appartenente alle foglia.
Foliation, s. f. fogliazione, disposizione de' principj delle foglie rinchiuse nella gemma.
Folie (*à la*), adv. appassionatamente.
Folier, v. n. *T. vieux*, *foliatrec*, *V. le Dict.*
Foliforme, adj. fogliforme, che somiglia ad una foglia.
Folipare, adj. foglipari, che non produce altro che fuglie.
Folio, s. m. *feuillet*, foglio, che contiene due pagine, dicesi *folio recto*, foglio retto, per indicare la prima pagina di un foglio, e *folio verso*, foglio verso per indicare l'altra parte, ossia seconda pagina.
Folliculaire, s. m. autore di fogli periodici.
Fomentatif, m. *ive*, f. adj. fomentativo, che fomenta.
Foncier, m. *ère*, f. adj. fondiario, vale inerente ad un fondo, come una rendita, od una rendita assegnata sopra un fondo, e non redimibile. I censi (*cens*) e le rendite fondiarie (*rentes foncières*), sono di questa natura.
Foncier, s. m. fondiario, certo diritto, che si paga in Francia sopra gli stabili.
Foncière, s. f. letto di Lavagna.
Fonctionnaire public, s. m. funzionario pubblico, o cittadino rivestito d'una pubblica autorità in virtù delle funzioni che esercita.
Fond, s. m. materia di effetti, di liti, di dottrina, ec. questa parola significa ciò che v'ha di più essenziale e considerabile. *En T. de pal* si dice che le *forme emporte le fond*, per dire che le eccezioni pecuniarie fanno decadere l'attore dalla sua domanda. *Conclure au fond*, tendere a far decidere definitivamente la contestazione.
Fondalité, s. f. Fondalità, è quel diritto di azione diretta, ossia feudale, o signorile, che appartiene al signore feudiario, e diretto.
Fondation, s. f. fondazione, donazione di una somma in danari, di una casa, ad altro stabile, ovvero di una qualche rendita che si costituisce a favore di una Chiesa, col vincolo di qualche preghiera annuale, o altra Opera pia, ed anche a favore di qualche stabilimento di beneficenza, o di utilità pubblica, come gli Ospedali, le scuole, e simili.
Fonds de terre, s. m. fondo, podere, possessione, tenuta; dicesi di una porzione di terreno, ossia ch'ella abbia per superficie un fabbricato, o no - *fonds dotal*, fondo dotale, *V. Dot* - *fonds perdu*, fondo perduto, *V. Rente viagère*.
Fondé de pouvoir, s. m. procuratore, quegli, a cui la accordata la facoltà di agire a nome, e per conto di un altro, essendo perciò munito del potere necessario, *V. Procureur*.
Fongible, adj. aggiunto indicante cosa consumabile - *choses fongibles*, dicesi delle cose rispetto che non sono corpi certi, e determinati, e vengono regolati a peso, numero, o misura, come il grano, il vino, l'olio, e simili.
For, s. m. foro, voce out. esprimente giurisdizione, tribunale - *for l'Evêque*, luogo, dove si esercitava altra volta la giurisdizione temporale dell'Arcivescovo a Parigi.
Forage, s. m. voce antica feudale, diritto appartenente al signore sopra ciascuna misura di vino, allorchè veniva posto in vendita al minuto, mediante la sua permissione.
Forbannir, v. a. *T. vieux*, rilegare, esiliare.
Forbannissement, s. m. esilio, bando.
Force majeure, s. f. forza maggiore, *V. Cas fortuit*.
Force de chose jugée, s. f. forza di cosa giudicata, *V. Chose jugée*, *consignation*.
Force publique, s. f. riunione delle forze individuali per mantenere i diritti di tutti, e assicurare l'esecuzione della volontà generale.
Forcenner, v. n. infurire, divenir fursennato.
Forcenerie, s. f. - oltizia, pazzia, matterza.
Forclusion, s. f. - clusione dalla facoltà che si avea di produrre o contraddire in giudizio per non avanzato fatto nel tempo prescritto dal Giudice o dalla legge.
Forestier, m. *ère*, f. adj. che ha delle foreste, che appartiene alle foreste - *villes forestières*, città forestiera.
Forêt, s. f. foresta. *Bois et Forêts*.
Forfait, s. m. cottimo - *marché à forfait*, contratto, per cui si assume l'obbligo di fare una data cosa ad un prezzo determinato. *V. Devis et Marché*.
Forgage, s. m. antico diritto dal debitore, in Normandia, di ritirare il proprio pegno stato venduto per autorità del Giudice, col restituirne il prezzo all'acquisitore fra lo spazio di giorni otto da quello della vendita; diritto, che il debitore potea cedere ad altri.
Forge, s. f. Forina, magona, ferriera, luogo dove si fa liquefare il ferro scavato dalla miniera, e se ne fa delle verghe - dicesi ancora del fornello inserviente all'uso de' magnani, maniscalchi, orefici, ed altri simili operaj.
Forger, (*se*) v. n. formarsi, figgersi in capo delle idee, delle chimere.

Digitized by Google

Forligner, v. n. uscire dalla linea, dai limiti, tralignare, degenerare, dicesi ancora dal maritarsi con una persona di condizione non convenevole.

Formalités, s. f. pl. formalità, formole, condizioni, di cui gli atti devono essere rivestiti, o voci, termini, espressioni da impiegarsi per rendere un atto perfetto, o per regolare l'ordine giudiciario.

For-mariage, s. m. matrimonio che un uomo di condizione servile contraeva, senza la permissione del signore, con una donna libera, o di un'altra condizione, a giurisdizione diversa da quella della servitù, giurisdizione, e signoria, in cui egli si trovava; dicevasi pure di un matrimonio, che una figlia, o vedova, la quale era di mano-morta, contraeva fuori della terra di mano-morta dal suo signore senza la permissione di lui, lasciando la propria dimora per seguire quella del marito.

Formel, s. m. *T. de théol.* il formale.

Formiate, s. m. *T. de chimie*, formiato, sale cavato dall'acido di formica.

Formication, s. f. formicazione, piraicamento che si risente nel corpo, come puntura di formiche.

Formique (*acide*), adj. m. *T. de chimie*, formico, dicesi dell'acido di formica.

Formule, s. f. formola; questa parola prava nel suo vero significato è un modello d'atto contenente la sostanza e i termini principali co' quali deve essere concepito.

Forpasser, v. n. *T. vieux*, uscire dai limiti.

Fort et ferme, adj. vigorosamente, con forza, e con vigore.

Fort-denier, s. m. chiamasi così in un pagamento uno o due denari che il debitore è obbligato di perdere per non avere una moneta con cui soddisfare giustamente alla somma che egli deve.

Fortuites, s. f. pl. leggi non espresse.

Fosseyage, s. m. lo scavare le fosse, il lavoro de' bacamorari.

Fouage, ou Meage, s. m. antico diritto dovuto in alcuni luoghi al Re, ed al signore sopra ciascun focolare, casa, o famiglia; prendeasi sopra ogni capo di famiglia assente luogo, e fuoco; non si poteva chiedere, che per cinque anni, e si pagava in danari, o grano, secondo gli usi. In altre parti chiamavasi *fouragé*, a motivo de' forni, e dai cammini.

Foudre de guerre, d'éloquence, s. m. fulmine di guerra, di eloquenza - gran generale, grand'oratore.

Foudroyante, s. f. razzo, che imita il fulmine.

Fougerale, s. f. felciaja, luogo in cui cresce la felce.

Fourbissime, adj. sup. astutissimo, gran furbo, gran briccone.

Fourche (*à la*), adv. trascuratamente, grossolanamente.

Fourche fière, s. f. strumento da giardiniere.

Fourcheret, s. m. forcheretto, avvoltojo di migliore corporatura.

Fournage, s. m. *V. Fouage*.

Fournir et faire valoir, v. a. fornire, e far valere: dicesi dell'obbligo che ha chi chiudono di provvedere, e di soddisfare immediatamente al proprio impegno, e delle facoltà, che gli spetta di far quindi valere i suoi diritti contro chi di ragione.

Fourque, s. f. *T. de mar.* pezzo di armatura in legno.

Fracturer, v. a. fratturare.

Franc et quitte, franco e libero: espressione che vedesi apposta ordinariamente nei contratti di vendita, per significare che i beni de' quali si tratta, sono liberi da qualunque onere ed ipoteca.

Franc-allod, s. m. allodio o bene allodiale, libero, esente da ogni diritto signorile, che non riconosca altro signore, talchè l'acquisitore non è tenuto a renderne fedeltà ad omaggio, o non ha alcun diritto da pagare per segno di signoria diretta, o conseguenza ad acquisto.

Franc-fief, s. m. *T. de féodalité*, retaggio nobile, feudale, o allodiale posseduto da gente nobile, cioè libera, o esente da tutte le imposizioni, e cui andavano soggetti gl' ignobili, ovvero da persona ignobile mediante il diritto di certa finanza in danari detta di *frona fief*: questo diritto al pari dagli altri di simil genere è stato abolito - *franc-fief*, rapporto alle genti di manomorta significava certa finanza che si pagava al Re dalle chiese, collegi, comunità ed altri di manomorta per le cose feudali, o censuarie, ovvero per altri immobili posseduti senza che fossero stati affrancati - *franc fief*, in significato esteso esteso, dicevasi altra volta di un feudo, il cui signore era esente dal prestar al signore, da cui dipendeva lo stesso feudo (*seigneur suzerain*) l'omaggio, ad il giuramento di fedeltà, senz'altro.

Franchise, s. f. franchigia, immunità, esenzione: valu anche asilo; luogo di sicurezza in cui non è permesso di violentare alcuno.

Franc homme, dicevasi anticamente questa denominazione a tutti quelli che possedevano dei feudi, senza distinzione di nobili o ignobili.

Franciade, s. f. la Francíade, poema.

Franciscain, s. m. francescano, dell'ordine di S. Francesco.

Frangeon, s. m. piccola frangia.

Frangible, adj. frangibile, agevole a rompersi.

Frangier, s. m. frangiajo, che fa, e vende frangie.

Froque, s. m. sorta d'abito.

Frarage, s. m. *T. de féodalité*, V. *Parrage*.

Frase, s. m. strumento d'acciajo.

Fratrie, s. f. *T. de poésie*, rima ripetuta.

Frayant, *te*, f. adj. costoso.

Fredonnement, s. m. trillo, gorgheggiamento.

Fetadre, v. a. *T. vieux*, infangare.

Frelaterie, s. f. frelatería, alterazione dei liquori, delle droghe; liquori, droghe miste, alterate.

Frelateur (*de vin*), s. m. quegli che mischia nel vino di cui fa commercio, delle materie proprie ad alterarne la qualità.

Frêle, s. f. a stella.

Frère-clapeon, s. m. *T. de poét.* versaccio.

Fresange, s. m. dritto del porco, che dai fittajuoli di vuccolte di ghianda è dovuto ai padroni delle acque e foreste, secondo gli usi di certi paesi.

Fret, s. m. nolo: somma promessa pel fitto di un bastimento.

Fréter, v. a. noleggiare, dare o prendere un vascello in affitto.

Frétillard, m. *arde*, f. adj. inquieto, irrequieto.

Fricarelle, s. f. voce oscena.

Fricot, s. m. *pop.* pasto, gozzoviglia, scialacquamento.

Fricoter, v. a. gozzovigliare, scialacquare.

Frigoler, v. a. *T. vieux*, fregare, strofinare.

Frimaire, s. m. frimajo, glaciale, terzo mese d'autunno, e dall'anno della Rep. Franc.

Fringille, s. f. fringille nome generico de passeri.

Fripe-lippe, s. m. *T. vieux*, ghiottone.

Friponnable, adj. agevole ed esser rubato.

Friponnier, s. m. furfante, truffatore.

Fritaion, s. f. voce artifiziale di logica.

Froccard, s. m. monaco.

Frometage, s. m. antico diritto che si riconosceva in alcuni luoghi sopra le terre ch' erano nell' altrui dominio.

Fronron, *fronton*, s. m. strumento da fabbricatore di carte da giuoco.

Frona, s. m. voce usata nell'Ostrevante luogo pubblico, ed appartenente ad una comunità di abitanti.

Fructidor, s. m. fruttidoro, fruttifero: terzo mese di state, ed il duodecimo dall'anno della Rep. Franc.

Fructifère, adj. fruttifero.

Fractiforme, adj. che ha la sembianza di un frutto.

Fruitier, s. m. giardino, luogo in cui si conservano le frutta: trattato sopra la frutta.

Fruition, s. f. *T. inus.* fruizione, godimento.

Fruits, s. m. pl. frutti; gli emolumenti, che escono, e rinascono dal corpo di una cosa. Si distinguono in naturali, industriali, o civili; i naturali sono il prodotto spontaneo de' terreni, e quello degli animali. I frutti industriali d'un fondo sono quelli della cultivazione; i frutti naturali e industriali de' fondi, e quegli degli animali appartengono al proprietario pel diritto di accessione - *fruits pendans par les racines*, frutti in erba, o pendenti dalle radici: quelli che non sono ancora separati dal terreno, come i frutti che sono sugli alberi, le biade, i fieni, i boschi, e simili, prima che siano tagliati - *fruits civils*, frutti civili: proventi annuali, che non derivano dalla cosa stessa, apparenti, non sono propriamente frutti, ma derivano all' occasione della cosa, in vigore di convenzione, e tengono luogo di frutti, perchè si percuotono, e si rinnovano ogni anno come i veri frutti. Diconsi frutti civili i fitti di casa, gl' interessi delle somme esigibili, gli arretrati della rendita, i prezzi delle terre affittate.

Frustratoire, adj. frustratorio. Dicesi di un atto finto, simulato, collusorio, che tende a sorprendere gli altri, o a ritardare il pagamento di un debito, o che è frivolo, e non ha alcun supporto all'affare che si discute fra le parti.

Fumigatoire, adj. fumigatorio, atto a produrre il fumo.

Funérailles, s. f. pl. funerali, pompe funebri, dovuti che si ha obbligo di rendere ai defunti. Hanno privilegio sopra i mobili, V. *Frais funéraires*.

Funère, s. f. *T. d'ant.* piagnona.

Fureur, s. f. furore, trasporto violento cagionato dallo sregolamento abituale dello spirito, e della ragione.

Fuscher, s. m. suonator di flauto.

Fusillade, s. f. parecchie schioppettate insieme.

Fusin, s. m. matita, lapis.

Fustal, m. *le*, f. adj. a colpi di bastone.

Fuster, v. a. bastonare.

Futaie, s. f. fusto, *V. Boie*.

Futur, s. m. l'avvenire, il futuro.

Futurs conjoints, s. m. pl. futuri congiunti, quelli, fra cui vi è promessa di matrimonio, o che sono sul punto di contrattarlo.

Fuyarser, v. a. far frode, ugir con frode, fraudare.

Fuye, s. f. *ou petite volière*, piccola colombaja che si chiude con uno sportello per nodrirvi colombi in poca quantità.

Digitized by Google

G

Gabar, s. m. sorta di sparviera del Capo di Buona Speranza.

Gabelle, s. f. gabella: antico dritto del Re sopra il sale, nell'uso, e secondo l'ordinanza di Enrico III del 1577, benchè questa voce sembri significare in generale ogni sorta d'imposizioni.

Gage, s. m. pegno: un effetto, che si rimette in mano di qualcheduno per sicurezza del pagamento di una somma, o dell'adempimento di una convenzione, da restituirsi dopo di aver soddisfatto all'obbligo *gage*, si prende anche talora pel contratto stesso, per cui si dà l'effetto in pegno. Dicesi delle cose mobili, e vale *ammissement d'une chose mobilière*; quanto alle immobili, *ensaisement d'une chose immobilière*, dicesi, *ostichrèse*, *mort-gage*, dicesi di quel pegno, di cui si lascia godere il creditore pignorizia, *engagiste*, dimodochè egli approfitte de' frutti senza scontarli sul debito - *vif gage*, è quello, i di cui frutti si scontano sul capitale del debito, che diminuisce in proporzione - *gages des domestiques*, salario che si dà ai domestici in pagamento del loro servizio. Il codice non menomamente privilegia pel salario de' domestici. I legati fatti a favore de' domestici non son considerati come fatti in compensazione del salario.

Gagnage, s. m. pascolo, pastura, bandita - *gagnages*, pl. *T. de coutume*, voce antica indicante i frutti delle terre, e talora le terre medesime.

Gain de survie, s. m. vantaggio di sopravvivenza; quello, che la legge, od il contratto di matrimonio accorda al superstite de' conjugati, qualunque ai siasi, o reciproco, o non reciproco.

Gaivés, *ou goyes*, adj. pl. dicesi di quelle cose, che non sono destinate ad uso di alcuno, e non v'ha chi le reclami. Debbono custodirsi per anno e giorno, e restituirsi a quegli, che ne prova la proprietà.

Galactirrhée, s. f. galattirrea, galattirria, scolo eccessivo di latte nelle femmine.

Galactophage, s. m. galattofago, che viva di latte.

Galactophore, adj. galattoforo; si dica de' vasi, che portano il latte nelle mammie.

Galactopoise, s. f. galattopoisia, regime lattco.

Galactopote, subst. galattopota, che beva del latte.

Galactose, s. f. galattosi, azione per la quale il sangue si cangia in latte.

Galantise, s. f. *T. vieux*, galanteria.

Galedicone, s. f. balla pioute corimbifera della Luigiana.

Galaxies, s. f. pl. Galassia, festa d'Apollo.

Galéontrophie, s. f. delirio, per cui l'ammalato si crede trasformato in gatto.

Galle, f. s. noce di galla, dattori verdi.

Gallate, s. m. gallato, sale formato dalla combinazione dell'acido gallico con varie basi.

Galliombe, s. m. galliambo, versi che cantavano i Galli, o Sacerdoti di Cibele.

Galliambique, adj. galliambico, appartenente al galliambo.

Gallinacées, s. f. pl. gallinacee; si dica degli uccelli della specie delle galline.

Gallique, adj. (*acide*), gallico: dicesi dell'acido cavato dalla noce di galla.

Galvanique, adj. galvanico, appartenente al galvanismo.

Galvaniser, v. a. galvanizzare, seguire il sistema di Galvani, detto galvanismo.

Galvanisme, s. m. galvanismo, fenomeno che para analogo a quello dell'elettricità; specie d'irritabilità, di cui le sostanze animali sono suscettibili alcune ore dopo la morte.

Galvaniste, s. m. galvanista, seguace del sistema di Galvani, detto galvanismo.

Gamache, s. f. uosa di lana.

Gambage, *ou Cambage*, s. m. *T. de cout.* vd era un diritto che i feudatarj levavano sui fabbricanti di birra, ora abolito.

Gamin, s. m. quattro.

Gangui, s. f. rete con maglie mol o strette.

Garage, s. m. steccaja, lo steccare, il fare steccati per battelli sopra i fiumi.

Garonière, s. f. robbiaja, luogo in cui cresce la robbia.

Garoot, s. m. at f. sicurtà, malleradore, cauzione, quegli che guarentisce, che presta cauzione per qualcheduno. Parlandosi dalla Repubblica si dice *garant* al femm. Negli altri casi questo vocabolo è sempre de' due generi.

Garantie, s. f. guarentigia, malleveria, sicurtà, cauzione: obbligazione di rispondere della cosa, che si vende, o cede a qualcheduno, dimodochè, se l'acquirente, o cessionario venisse molestato, o rimosso dal possesso, ha ricorso contro il venditore, o cedente per danni, spese, ed interessi secondo i casi - *garantie de droit*, *ou naturelle*, guarentigia di diritto, o naturale: quella che è di diritto, o di equità per natura, e di cui sempre è tenuto colui che ha dato una cosa a titolo di vendita, o altro equipollente, senzachè vi sia alcuna clausola espressa di guarentigia nel contratto *garantie de fait*, guarentigia di fatto: quella, che riguarda la risponsabilità del debitore, la bontà, e qualità della cosa venduta - *garantie conventionelle*, guarentigia convenzionale, quella a cui ci obbligiamo per convenzione - *garantie en fait de vente*, guarentigia in fatto di vendita: - *garantie en fait de legs*, guarentigia per fatto di legati; *garantie de lots entre cohéritiers*, guarentigia di porzioni fra coeredi: *garantie en fait de transport*, guarentigia per fatto di trasporto: quella, a cui è obbligato chi cede un debito mobile, od una rendita ad un altro - *garantie en matière de louage*, guarentigia in materia di locazione: essa è dovuta all'affittuale per tutti i vizj, o difetti della cosa affittata, che ne impediscono l'uso, quand'anche non li avesse riconosciuti nell'atto della locazione - *garantie en fait de chevaux*, guarentigia per fatto di vendita di cavalli: *garantie des fonctionnaires publics*, garanzia de' pubblici funzionarj. Chiamasi così la protezione che accorda la legge a certi funzionarj pubblici, allorchè vien di attaccarli in giudizio, senza una autorizzazione speciale per la mancanza a cui si da ruvi commessi nell'esercizio delle loro funzioni.

Garbore, s. f. potaggio, sorta di minestra.

Garrier, s. m. abi frequenta i luoghi abbietti.

Garçon major, s. m. garzon maggiore, colui che fa i lavori del reggimento.

Garçonnet, s. m. garzonetto, fanciulletto.

Garçonner, v. n. frequentare i fanciulletti.

Garde, s. f. guardia, facoltà accordata in molti luoghi di Francia ai genitori di godere dai beni appartenenti al loro figli minori pendente un certo tempo, e sotto certi obblighi prescritti dall'uso. Tale facoltà consisteva ordinariamente nella fruizione de' mobili, e nell'usufrutto degli immobili del minore, a cui appartenevano per la morte del predefunto. Eravi guardia nobile, e guardia borghese, e veniva confusa al padre, od alla madre, ovvero ai progenitori dell'una, o dell'altra linea; e quegli che accettava il carico della guardia, chiamavasi *gardien*, guardiano - *garde royale*, guardia reale: diritto speciale del Re in alcuni luoghi a motivo dei feudi nobili dipendenti da lui direttamente. Egli avea perciò la fruizione di tutti i feudi dipendenti, e ignobili, delle rendite, e proventi dei minori, di cui egli era guardiano, col carico di supplire alle spese per essi necessarie - *garde seigneuriale*, guardia signoriale: diritto del signore feudale, per cui, mentre che i suoi vassalli erano in minor età, rendeva suoi proprj i proventi de' feudi, che dipendevano soltanto da lui immediatamente, senz'obbligo veruno di mantenere i minori, a cui si davano dei tutori per gli altri beni di loro proprietà.

Garde avancée, s. f. guardia avanzata, corpo di truppa in sull'innanzi della grande guardia.

Garde-bois, s. m. guardaboschi, boscajuolo.

Garde champêtre, s. m. guardia campestre, ufficiale di polizia giudiziaria, che veglia alle raccolte, e alle proprietà rurali d'ogni specie.

Garde-chasse, s. m. guardacaccia.

Garde-côtes, s. m. guardacoste. Sotto questo nome intendesi un corpo sedentario di cannonieri, detti guardacoste, perchè incaricati di vegliare alla difesa delle coste dell'Impero.

Garde malade, s. m. et f. chi ha cura d'un ammalato.

Garde-marine, s. m. la guardia dell'ammiraglio.

Garde-impériale, s. f. guardia imperiale, la guardia dell'Imperatore.

Garde nationale, s. m. guardia nazionale, soldato della guardia nazionale.

Garde nationale, s. f. guardia nazionale, la forza armata della Francia. Si divide in guardia nazionale sedentaria, *garde nationale sédentaire*, ed in guardia nazionale in attività, *garde nationale en activité*. La prima è composta di tutti i cittadini atti a portar le armi, la seconda forma l'armata di terra, o di mare.

Garde-note, s. m. titolo de' notaj.

Garde-vaisselle, s. m. custode del vasellame.

Garenne, s. f. parola generica, che significa un podere chiuso, ove non è permesso d'entrare senza il consenso del proprietario.

Gargamèle, s. f. *T. pop.* gorgozzo.

Gargouillée, s. f. grondaja.

Garique, s. f. ginestra spinosa, terreno incolto.

Gariment, s. m. specie di guarentigia data dal signore di un feudo per una parte del medesimo, che egli alienava e trasportava a favore di un altro, con promessa di guarentirla sotto il suo omaggio.

Garoiment, s. m. vale a dire *Garantie*, *V.*

Garnisaire, s. m. uomo destinato di guarnigione in casa di coloro, che non pagano le contribuzioni correnti.

Garnisonnaire, s. m. soldato in guarnigione presso un debitore.

Gastrocèle, s. f. gastrocele, erniè dello stomaco.

Gastrodynie, s. f. gastrodinia, dolore di stomaco.

Gâte bois, s. m. falegname inesperto.

Gâte-enfant, subst. che è troppo indulgente co' figli, che ne guasta l'indole.

Gâte ménage, s. m. che fa diminuire di troppo la spesa dal maneggio di casa.

Gâte pâte, s. m. cattivo pasticciera, cattivo pasticciera.

Digitized by Google

Gauchement, adv. sgarbatamente.
Gaudence, s.f fruizione, secondo gli usi di Bordeaux, una possessione affittata di novennio in novennio, ed a perpetuità, specie di appodiazione o d'enfiteosi.
Gaudisseur, s. m. che gaudisce, o si prende giuoco, gaudioso, dileggiatore.
Gavelle, s. f. pl. *T d'orfev.* lavori in argento, o argento dorato.
Gavial, s. m cocodrillo dell'Indie.
Gaulode, s. f. frustata.
Gauperie, s. f. sparcizia, lordezza.
Gautier, s. m. abitatore de'boschi.
Gazoille, s. f. fitto di bestiame per lavorar la terra.
Gazeux, m. *euse*, f. adject. gazoso, dalla natura del gaz.
Gazomètre, s. m. gasometro, strumento per misurare la quantità di gaz impiegata nel tempo d'un'operazione.
Gazonneux, m. *euse*, f. *ou Gazonnant*, m. *te*, f. adj. che imita la zolla erbosa.
Géhenne, s. f. inferno, barattro infernale.
Gehir, v. a. *T. vieux*, strappar di bocca la verità.
Gelatine, s. f. pl denti di mezzo.
Gelatine, s. f. gelatina, sostanza animale.
Gelif, *ou Gelir*, s. m. *T. de forêt*, legno spaccato dal forte gelo.
Gelive, m. *ée*, f. adj. si dice degli alberi spaccati dal gelo.
Gemeller, adj. f. pl. si dice dalla arteria e delle vene, che mettono capo alla vescicola del fiele, *V. ouvû le Dict.*
Gemmation, s. f. gemmazione, formazione delle gemme - tempo in cui le piante viraci, a legnoso gettano fuori le gemme.
Gendarme national, s. m. giandarme nazionale: così chiamansi attualmente in Francia i cavalieri di *maréchaussée*.
Gendarmerie nationale, s. f gendarmeria nazionale, corpo militare in Francia, già detto *maréchaussée*.
Gêne, s. f. pena di carcere, che dopo la morte, la deportazione e i ferri, è la pena afflittiva, la più grave che possa infliggersi ad un delitto. Il condannato a questa pena deve esser isolato in un carcere, senza avere alcuna communicazione cogli altri.
Généralisation, s. f. il generalizzare.
Généralité, s. f. generalità. Era l'estensione dalla giurisdizione dei Tesorieri di Francia. Le provincie erano divise in generalità, all'oggetto di facilitare la percezione della finanza. Or questa divisione più non esiste.
Genioglosses, s m. pl. genioglossi, muscoli, che si estendono dal mento alla lingua.
Génio-pharyngiens, s. m. pl. genio faringei, muscoli, che dal mento mettono capo al faringe.
Géniteur, s. m. *T. vieux*, genitore, generatore.
Gens de corps, subst. pl. servi: coloro, la cui persona era serva, a distinzione dalle mois-*mortables d'héritages*, che erano servi soltanto in ragione degli immobili, ch'essi possedevano, e liberi della persona. *gens de main morte*, *V. Main-morte.*
Gentianées, s. f. pl. genzianee, famiglia di piante dicotiledonie, monopetali, a corolla ipogina.
Gentile, s. f. sorta di marmo.
Gentilhommeau, s. m. diminut. di gentiluomo.
Gentilisme, s. m. gentilismo, religione dei gentili.
Genuflecteur, s. m. che genuflette, che piega le ginocchia.
Géocyclique, s. m. geociclico, macchina che rappresenta il movimento della terra intorno al sole.

Géologie, s. f. geologia, modo di osservare, e spiegare l'uno per l'altro i principali fatti naturali.
Géoponique, adj. geoponico, che ha rapporto all'agricoltura.
Geroncé, s. f. macchina per iscaricare le navi.
Géronis, s. m. fasciatura per le lavazioni.
Geraniées, s. f. pl. geranoidi, famiglia di piante dicotiledonie, polipetali, a stamigne perigine.
Gerbillon, s. m. covoncello, piccolo covone.
Germinal, s. m. germile, primo mese di primavera, settimo dell'anno della Repubblica Francese.
Germure, s. f. vegetazione, germinatura.
Gersée, s. f. cerassa per bianchir la pelle.
Gesine, s. f. vuce ant. indicante lo stato di una donna partoriente *payer la gesine*, pagare le spese del parto.
Gestation, s. f. *T. d'anat.* gestazione, il tempo del portato della femmina, *V. ouvrt le Dict.*
Gesté, m. *ée*, f. adj. di gesto nobile.
Gèze, s. m. angolo fra due colmi.
Gibayeux, m. *euse*, f. adj. abbondante di selvaggina.
Gigante, s. f. figura della poppa di una nave.
Gilo, s. m. gilla, vitriolo, vomitivo preparato.
Ginguer, v. n. dar calci.
Giore, s. m. Giuro, Ebreo nato d'Israelita, e di Proselito.
Gipe, s. f. sorta di casacca da cocchiere di tela grossolana.
Girel, s. f. *T. d'arts*, *cabestan*, il sommo dell'albero della ruota nelle macchine dei vasaj.
Giupon, s m. sorta di gonnella.
Gloçant, m. *te*, f adj. agghiacciante, che agghiaccia.
Glocier, s. m. *T. ouvrcou*, sorbattiere.
Glonage, s. m. lo spigolare, l'azione di raccogliere le spighe di grano in un campo dopo che è stata portata via la messe.
Glandée, s f. la ghianda, che serve di pastura, e di nutrimento ai porci.
Glirreur, s. m. adrucciolatore.
Glirrens, s. m. pl. anfibj.
Globeux, m. *euse*, f adj. globoso.
Gloires, s. f. pl. *T. de peint.* angioli, divinità.
Glose, s. f. glossa, chiosa; spiegazione di un testo: molti autori hanno dato questo nome ai loro commentarj; ma la voce glose è particolarmente conosciuta al gius civile Romano, ed al gius canonico.
Glossomanie, s. f. glossomania, volontà eccessiva di far delle glosse.
Glossopolatins, *ou Glossostaphilins*, s.m. pl. glossopalatini, o glossostafilini, muscoli, che partono dal basso della lingua, e mettono capo all'ugola.
Glossopharyngien, adj. *et* s. m. glossofaringeo, muscolo della faringe.
Glyptographe, s. m. glittografo, che ha cognizione degl'intagli sulle pietre preziose.
Glyptospermes, s.f. pl. glittosperme, famiglia di piante dicotiledonie, polipetali, a stamigne ipogine.
Gnomonique (*colonne*), adj *T. d'arch.* gnomonico, dicesi di una colonna, che porta un orologio a sole.
Gnostiques, s. m. pl. gnostici, sorta di eretici.
Goberge, s. m. merluzzo.
Godaille, s. f. sbevazzamento.
Goelette, s. f. piccolo naviglio Inglese a due vele.
Gogueuettes, s. f. pl. bagattelle, ciancie, frusculo.

Goliard, s. m. burlone, bajone, mottaggiatore.
Golis, s. m. bosco, o albero di 18 e 20 anni.
Gomme-gutte, s. f. gommagotta, sostanza resinosa, purgante violento.
Gomme-resine, s. f. *T. de pharm.* gommaresina, o gommaragia, composto di gomma, e di ragia.
Gonelle, s. f. casacca da caccia.
Gord, s. m. nome che si dà a una sorta di pesca, che si fa in un fiume, con dei pali confitti all'oggetto di disteodarvi le reti.
Gordiur, s. m gordio, sorta di verso.
Gorgios, s. m. *T. vieux*, zerbino.
Gour, s. m. cavo prodotto da caduta d'acqua.
Gourer, v. a. accalappiare.
Gourpin, s. m. *T. de mepris*, balocco, baladone, uomo da nulla.
Gouttegypleure, s. f. gotta nelle giunture.
Goutte-sciatique, s. f. gotta nell'incassatura delle coscia.
Gouvernans, s. m pl. i governanti, coloro, che sono alle redini del governo.
Gouvernes, s. m. pl. il popolo: quelli, che sono governati.
Gouvernesse, s. f *T. vieux*, institutrice.
Gra, s. m. razzolata, razzolio.
Grace, s. f. grazia, è il perdono, la remissione, che il Sovrano accorda a un reo.
Grade, V. *Degré décimal du méridien.*
Graduer, v. a. *T. nouveau*, graduare, contarire un grado, una digaità.
Gradué, m. *ée*, f. part. et adj. graduato, che ha qualche grado, o digaità.
Graduellement, adv. gradualmente.
Grage, s. m. *tape en cuivre*, turacciolo in rama.
Grager, v. a. turare, servirsi del turacciolo detto grage.
Graine, s. f. *T. d'eaux et for.* bosco comune - certo dritto sopra i boschi.
Graissage, s. m. ungimento, l'ungere col grasso.
Grainier, s. m. mercante di ghiera.
Gramme, s.m gramma, unità delle misure di peso in Francia. Il gramma è il peso assoluto d'un volume d'acqua pura eguale al cubo della centesima parte del metro, ed alla temperatura del ghiaccio disciolto.
Grompé, s. m. sorta d'ordigno a doppio ramo.
Grandeur, s. m. dignità.
Grand bâtier, s. m. stupido, babbaccio, sciocone.
Grand' chambre, s. f. prima camera d'un parlamento.
Grand-chantre, s.m. *T. de lit.* primo cantore di Chiesa.
Grand-conseil, s. m. gran consiglio, tribunale superiore.
Grand'-garde, s. f. gran guardia, cavalleria alla testa di un campo - guardia in sull'innanzi d'un corpo.
Grand-Juge, *Ministre de la Justice*, s. m. Gran Giudice, Ministro della giustizia, il primo dei Ministri dell'Impero Francese.
Grands Officiers de l' Empire, s m. pl. i Grandi Ufficiali dell'Impero sono i Marescialli dell'Impero, gli Ispettori e Colonnelli-Generali, e i Grandi Ufficiali Civili della Corona.
Grand-prévôt, s. m. gran proposto, titolo d'ufficiale.
Grand prieur, s. m. gran priore, titolo d'ufficio.
Grand'-rue, s. f. strada maestra.
Grandiose, adj. *T. d'arts*, grandioso, grande, sublime.

Digitized by Google

Grandiosité, s. f. *s. neologique*, grandiosità, magnificenza.
Grandolin, s. m. melenso, impertinente.
Granger, s. m. castaldo, mezzajuolo.
Grappeux, adj. m. *T. vieux*, fecondo.
Grappillage, s. f. il raspollare.
Grasson, s. m. creta.
Grastais, s. m. pl. uccelli di passaggio.
Gratteron, s. m. pianta per la pleurisia, per lo stomaco.
Grecque, s. f. picciola sega a mano per fare un intaglio nell'alto, e nel basso de' libri piegati, e battuti.
Greffier, s. m. cancelliere, ufficiale, custode del deposito, in cui si conservano le minute, registri ed altri atti delle corti e tribunali.
Greffeur, s. m. innestatore.
Gregal, *grec*, adj. m. *de Nord-Est*, di Vulturno, di greco.
Grage, s. m. pettine per estrarre la semente dal lino.
Grignaur, s. m. *T. vieux*, mastro, padrone.
Grenaison, s. f. raccolta delle sementi.
Grenue, s. m. pelo.
Grevance, s. f. *T. vieux*, affanno, pena.
Grève de restitution, adj. m. incorrato di restituzione, dicesi di colui che ha il carico di rimettere a' suoi figlj la totalità, o parte della successione dell'avo, o dall'avola, da cui fu incaricato sotto tal condizione.
Grévière, s. f. *T. de méd.* ferita sull'osso della gamba.
Grisonnere, s. m. gallo giovane.
Grisouille, s. m. tentacilla, melanso.
Grisouiller, v. a. *pop.* dipinger male, scrivere male.
Grisouillette (*à la*), adv. trascuratamente.
Griever, v. a. *T. vieux*, molestare.
Griffard, s. m. specie d'aquila molto grande.
Griffonnie, s. f. scrittura mal nata.
Griffonne, s. f. griffona, donna nata d'un negro, e di una mulatta, o viceversa.
Grigeard, s. m. specie di gesso.
Grimacerie, s. f. distinulazione, finzione, il far delle morfie, delle contorsioni di volto.
Grimoader, v. a. allevare, intagliare agli scolaretti.
Grimer (*se*), v. r. prender bene la maschera, ec. de' vecchi.
Gris-de fer, s. m. *et* adj. color bigio simigliante a quello del ferro.
Grogneux, m. *euse*, f. adj. che brontola, che borbotta.
Grognon, s. m. agrugnone.
Grammuleux, m. *euse*, f. adj. che brontola, che mormora fra' denti.
Grosse, s. f. copia, o spedizione di un contratto, atto, o sentenza, la cui minuta è in deposito presso il Notajo, od il Cancelliere, riveduta dal sigillo del Notajo, da cui fu ricevuta, o del Tribunale, presso cui il Cancelliere esercita le sue funzioni.
Grosse Avventure, s. f. prestito di una somma in denaro a largo interesse, come a denari 4, 5, 6, o simili, che si fa a colui il quale va a trafficare al di là de' mari, a condizione, che se il vascello fa naufragio, il credito sarà perduto.
Grosse-gaine, s. f. sorta di pera.
Grosses-de-fonte, s. f. pl. *T. d'impr.* sorta di carattere molto grosso.
Gromellement, s. m. bulicame, gorgogliamento.
Gruage, s. m. modo di far legna ne' boschi, il legnare.
Gruerie, s. f. voce ant. significante il dritto di giustizia che avea il Re ne' boschi di altri: dominio: dicevasi ancora di una piccola giurisdizione di campagna, in cui si facevano le relazioni de' menomi delitti che si commettevano nelle foreste.
Grugerie, s. f. lo sbracciolare, lo sgranocchiare - fig. il mangiare, il rodere le coste ad alcuno.
Grum, s. m. il pulcino della gru.
Gruyer, s. m. Giudice, a cui appartenevano la cognizione dei delitti delle foreste sotto la giurisdizione detta *Gruerie*.
Gunheux, s. m. sarca selvatica.
Guerbe, s. m. voce ant. secondo gli usi della Bretagna indicante la facoltà di far pascolare il bestiame sopra le terre dei vicini.
Guerdon, s. m. la barba di sotto il naso.
Guerpie, s. f. *T. de cout.* abbandono.
Guerpir, v. a. *ou Deguerpir*, *V. le Dict.*
Guerpissement, s. m. voce usata nel giustizierato del parlamento di Tolosa in vece di *Deguerpissement*, V.
Guettable, adj. soggetto ad essere spiato.
Gueulard, s. m. sofanatore, ciancione, che parla alto, o assai.
Guideau, s. m. rete per la pesca.
Guier, v. a. *T. vieux*, condurre.
Guignole, s. f. *T. de monnaie*, sorta delle bilancie.
Guillemette, adj. et s. f. ignorantaccia, verdittella, impertinente, sfacciata.
Guillemetter, v. a. *T. d'impr.* appor rigualatia.
Guilleri, s. m. il canto del passero.
Guillotine, s. f. ghigliottina, strumento di supplizio inventato da un medico chiamato *Guillotin*, per troncar la testa mediante un'operazione affatto meccanica.
Guillotiné, s. m. ghigliottinato, chi è morto col supplizio della ghigliottina.
Guillotinement, s. m. ghigliottinamento.
Guillotiner, v. a. ghigliottinare, troncar la testa colla ghigliottina.
Gutaguet, adj. m. stretto.
Guitarne, s. m. scare e doppio taglio.
Guitarrier, v. a. suonar la chitarra.
Gur, s. m. *costa* tela di cotone.
Gustatif, adj. et s. m. certo nervo, che serve al gusto.
Guttifère, s. f. pl. guttifere, famiglia di piante.
Guyoge, s. m. dritto nelle Linguadocca, per cui gli abitanti dei luoghi posti lungo la spiaggia del mare erano obbligati di tenere la notte sopra le torri le più eminenti dei fanali accesi per servire di guida ai vascelli, che scorrevano il mare.
Gymnospermie, s. f. (*semences nues*), gimnospermia, primo ordine della decimequarta classe de' vegetali di Linneo, piante, i cui granelli sono nudi.
Gynandrie, s. f. (*femme mari*), ginandria, classe vigesima de' vegetali di Linneo, pianta in cui gli organi de' due sessi sono uniti.
Gynécomanie, s. f. ginecomania, amore eccessivo per le donne.
Gyroide, s. m. sodingico.
Gyroselle, s. f. girosella, bella pianta della Virginia.

H

Habeas-corpus, *mot pris du latin*, legge d'Inghilterra, che accorda ad un prigioniero, accusato di certi delitti, il dritto di farsi liberare, dando cauzione.
Habitation, s. f. abitazione, dimora, servitù personale consistente nel dritto di dimorare nella casa d'altri senza pagar pigione - *habitation en cas de survie*, abitazione in caso di sopravvivenza: dritto, che vien talora concesso ne' contratti di matrimonio alla moglie, pel caso che rimanga superstite al marito.
Hable, s. m. porto.
Hagiostidere, s. f. ferro, che ne' tempi addietro tenea luogo di campane.
Hauler, v. a. chiamare ad alta voce.
Haut, s. m. buona salute, ed allegria abituale.
Hautes, s. f. pl. Alie, feste d'Apollo.
Helianthe, s. f. sale alcali natorale.
Hélter, v. n. far alto, fermarsi.
Hélurgie, s. f. *Halotechnie*, *V. le Dict.*
Hémiconoïde, m. *ea*, f. adj. che ha la forma di un cono.
Hennée, s. f. *T. d'artill.* mezzo dello spazzatojo.
Hennuchear, s. m. veligiojo.
Hanseatique, adj. anseatico, dicesi di certe città collegate per trattati di commercio.
Happée, s. f. *T. de cout.* staggina, sequestro.
Hardenu, s. m. ghiottone.
Hardilliers, s. m. pl. *T. de manufact.* mastietti di ferro.
Hardats, s. m. pl. boschi, che il cervo tocca col capo.
Hare, *interj. T. de chasse*, voce per incitare i cani.
Harnois, s. m. pl. mobili destinati ad uso di persone di certo stato, e professione; come libri per un dottore, armi per un militare, strumenti per gli artigiani, le gioje per le donne, e simili.
Harer, v. a. incitar contro.
Harmattan, s. m. armatan, vento freddo d'Affrica.
Harmonica, s. m. armonica, strumento musicale composto di bicchieri di diverse uoni.
Harmoniste, s. m. armonista, che possieda l'armonia.
Harpagon, s. m. avaro.
Harpigner (*se*), v. r. *T. vieux*, battersi, querelarsi.
Hastaire, s. m. esterio, soldato antico armato di picca.
Haste, s. f. *T. d'ant.* giavellotto senza ferro, scettro.
Haste, m. *ee*, f. adj. che rassomiglia all'estremità d'una picca.
Hatille, s. f. pezzo di porco fresco.
Havage, s. m. dritto che veniva accordato a certe persone di prendere ne' mercati tanto di grano quanto se ne potea colle mani. Il carnefice anticamente avea simil dritto in Parigi; ma a cagione dell'infamia del suo mestiere non prendeva il grano, che per mezzo di un cucchiajo di latta che servivo di misura.
Haubergeonier, s. m. chi fa dei giachi, o piastre.
Haubitz, s. m. *T. d'artill.* obizzo.
Haute-Cour, s. f. alta corte, tribunale per giudicare le accuse contro i ministri, rispetto a' delitti, di cui son rispondabili nell'esercizio delle lor funzioni.
Haute Cour de Justice, s. f. alta corte di giustizia.
Haute-Cour Nationale, s. f. alta corte nazionale, tribunale in Francia per giudicare i delitti di lesa nazione.
Haute-Cour Impériale, s. f. alta corte imperiale, tribunale supremo dell'Impero, e unico di questo nome. È composto dei Principi, Grandi Dignitarj, e Grandi Ufficiali dell'Impero, Gran Giudice, di sessanta Senatori, dei sei Presidenti delle sezioni del Consiglio di Stato, di quattordici Consiglieri, e di venti Membri della Corte di Cassazione.
Haute-futaie, s. f. alto fusto, dicesi delle piante, V. *Bois*.
Haut-Jurés, s. m. pl. alto giurato, giurato dell'alta corte nazionale, giurato dell'alta corte di giustizia.

Digitized by Google

Haute Police administrative, s. f. alta polizia amministrativa.

Haute Politique, s. f. alta politica.

Hauturier, s. m. *T. de mar.* pilota, che osserva l'altezza degli astri.

Hauturière (*navigation*), adj. f. in alto mare.

Haye, *ou Haie*, s. f. siepe, riepaglia; chiudenda fatta di spini, di tavole di arboscelli, ovvero di rami intralciati - *haie vive*, siepe di spini o arbuscelli, che hanno gettato radici - *haie morte ou seche*, quella di rami, o altro legno morto intralciato.

Heaumer, v. a. fabbricare elmetti.

Heaumerie, s. f. fabbrica di elmetti.

Heaumier, s. m. titolo degli armajuoli.

Hebdomade, s. f. benefizio di un claustrale ebdomadario.

Hebergement, *ou Droit de gîte*, s. m. alloggio, o diritto di ricovero, antico diritto, che aveano i signori in certi luoghi di alloggiare presso i loro sudditi. Fu cangiato in livelli pagabili in grano, o danari, e questi furono denominati *albergas*.

Hebrinet, s. m. cervello fatto di cannuccie.

Hecatesiers, s. f. pl. *T. d'ant.* ecatesie, feste di Ecate.

Hectare (dovrebbe dirsi *hecatomètre*), s. m. ettaro, misura di superficie in Francia uguale a cento are.

Hecto, *Etto*, nome generico derivante dal Greco, e vale il numero di cento.

Hectogramme (dee dirsi *hecatongrammo*), s. m. ettogrammo, misura di lunghezza in Francia, uguale a cento metri.

Hectolitère, s. m. ettolitro, nuova misura de' solidi in Francia.

Hedard, s. m. edardo, sorta di cavallo.

Hedro, s. f. edra, incisione semplice delle ossa.

Hedre, *ou Hédérée*, s. f. gomma ragia dell'edera.

Heliconides, s. f. pl. Eliconidi, le muse.

Heliognostique, s. m. eliognostico, adoratore del Sole.

Hellénistique (*langue*), s. f. ellenistico, dicesi del linguaggio de' giudei greci.

Hélotides, s. f. pl. *T. d'ant.* elotidi, certe feste.

Helminthologie, s. f. elmintologia, trattato de' vermi.

Helvétique, adj. elvetico, di Svizzero.

Hémostatique, s. f. emostatica, scienza della forza de' vasi sanguigni.

Hématemèse, s. f. ematemesi, vomito di sangue.

Hématomphalocèle, s. f. ematomfalocele, tumore dell'ombelico prodotto da un ammasso di sangue.

Hémiope, s. f. emiopa, sorta di strumento meccanico.

Hémisphérique, adj. emisferico, che ha la forma della metà della sfera.

Hémorrhalur, s. m. *T. de med.* emorrelino, sgorgamento di sangue dalla strozza.

Hépatalgie, s. f. epatalgia, dolor di fegato.

Hépatirrhée, s. f. epatirrea, diarrea cagionata da affezione di fegato.

Hépatocystique, adj. epatocistico, si dice dei vasi, che escono dal fegato alla vescicola del fiele.

Hépatoscopie, s. f. *T. d'ant.* epatoscopia, divinazione per mezzo delle viscere.

Heptaméron, s. m. Ettamerone, opera divisa in sette giornate.

Héptandrie, s. f. (*sept époux*), ettandria, la settima classe de' vegetali di Linneo, ordine di piante, i cui fiori hanno sette pistilli.

Heptarchie, s. f. Ettarchia, nome del governo Inglese, quando era diviso tra sette Re.

Héroïderie, s. f. araldrità, uffizio di araldo.

Herbe-aux cuillers, s. f. cocleria.

Herbe de St.-Cristophe, s. f. *cristophorione*, erba di S. Cristofaro, o cristoforiana.

Herboiseur, s. m. erbolajo, raccoglitore d'erbe medicinali.

Héréditaire, adj. ereditario: dicesi dei beni, che appartengono a taluno per dritto di successione, e che da lui vennero ereditati o per istituzione testamentaria, o per successione legittima - *fonds héréditaire*, fondo ereditario, acquistato per successione.

Hérédité, s. f. eredità, V. *Succession*.

Herigote, m. *ee*, f. adj. dicesi d'un cane segnato nelle gambe di retro.

Herissonne, s. f. donna fastidiosa.

Héritage, s. m. redaggio, retaggio, reditaggio, eredità, facoltà, successione, podere, possessione, beni, terre, o fabbriche, che tenuto nel patrimonio degli uomini. Dicesi indistintamente di qualunque stabile acquistato in qualsisogia fondo *héritage*, anticamente indicava soltanto quello stabile, che riceveva in proprio per successione, o per giure di ritenere in parentela.

Héritance, s. f. *T. rieux*, eredità.

Héritier, s. m. *ière*, f. erede, colui, che per volontà dell'uomo, o per autorità della legge è surrogato a tutti i diritti, ragioni e causa di un defunto, del quale rappresente la persona; così, se vi ha più d'un erede, ciascuno lo rappresenta bensì per sè stesso in totale, ma soltanto collettivamente, e non individualmente per quanto concerne i debiti passivi del defunto - *héritier pur et simple*, erede semplice e puro, colui che fatto erede di qualcheduno puramente, e semplicemente, e che perciò è tenuto indeterminatamente per tutti i debiti del defunto - *héritier bénéficiaire*, erede costituito per beneficio d'inventario ad effetto di non essere tenuto per i debiti, se non la sola concorrenza di quanto consegue la successione - *héritier néc*, ou *héritier étranger*, erede proprio, o straniere; il proprio era colui, secondo il dritto Romano, che trovavasi sotto la potestà paterna del defunto il giorno del suo decesso; cioè il suo figlio, la figlia, il nipote, o altri fra' discendenti. L'erede straniero era quegli, che non si trovava nella sua potestà, così il figlio emancipato era erede straniero al defunto - *héritier testamentaire*, erede testamentario - *héritier légitime*, erede legittimo colui al quale la successione di un defunto è devuta dalla legge - *héritier fiduciaire*, erede fiduciario, quegli, che è instituito dal testatore di restituire la sua successione ad un altro che si chiama erede fedecommissario - *héritier fidéicomissaire*, dicesi ancora di colui, che è per disposizione del testatore depositario dei beni della successione, sintantochè i figli, che sono in tenera età, siano giunti ad una età più avanzata, o divenuti maggiori, il che è segno di confidenza, più che di liberalità - *héritier fidéicommissaire*, erede fedecommissario: colui al quale l'erede fiduciario fu incaricato dal defunto di restituire tutta la successione, o parte soltanto di essa - *héritier et légataire*, erede e legatario - *héritier et donataire entre vifs*, erede e donatario tra' vivi.

Hermaphrodisme, s. m. ermafrodismo, disposizione ermafrodita.

Hermes hermes, s. f. pl. terreni diretti, incolti.

Herpentrut, s. m. l'erpestre.

Heo, *interj.* voce d'ammirazione.

Heurtequin, s. m. certo pezzo di ferro del carro da cannone.

Hexagynie, s. f. (*six époux*), esagenia, classe de' vegetali di Linneo, ordine di piante, i cui fiori hanno sei pistilli.

Hexandrie, s. f. (*six époux*), esandria, la sesta classe de' vegetali di Linneo, ordine di piante i cui fiori hanno sei stamigne.

Hexapiré, adj. esamero, di sei ele.

Hierapiero, s. f. gerapiera, composizione d'aloe.

Hiérarchie judiciaire, gerarchia giudiziaria, subordinazione che è fra le diverse autorità delle quali è composto l'ordine giudiziario.

Hierogramme, s. m. gerogramma, carattere sacro, ond'era composta la scrittura de' sacerdoti Egiziani.

Hierographie, s. f. gerografia, descrizione delle cose sacre.

Hierologie, s. f. gerologia, discorso sopra le cose sacre.

Hilaries, s. f. pl. ilarie, feste di Cibele.

Hilarité, s. f. ilarità, allegria.

Hilaires, s. m. pl. *cornici*, orli del boccaporto.

Hilospermes, s. f. pl. ilosperme, famiglia di piante dicotiledonie, monopetali, a corolla ipogina.

Himantope, s. m. imantopo, verme infusorio.

Hippélaphe, s. m. ippelafo, cervo delle Ardenne.

Hippobosque, s. m. ippobosco, sorta di insetto a pungole.

Hippocrates, s. f. pl. ippocrasie, feste di Nettuno.

Hippoglottite, s. f. ippoglottite, glandule.

Hippomolgues, s. m. pl. *T. d'ant.* ippomolgi, che vivevano di latte di giumenta.

Hippopodes, s. m. pl. *T. d'ant.* ippopodi, uomini con piè di cavallo.

Hirondite, s. f. sorta di cassetta.

Hirpies, s. f. pl. *T. d'ant.* Irpie, famiglie che raccolicavano ad Apollo.

Hispide, adj. *tant.* ispido, ispreto ovile.

Histéralgie, s. f. *T. de med.* isteralgia.

Hivernache, s. m. foraggio pe' cavalli.

Hivernage, s. m. *T. de navig.* invernate.

Hober, v. a. *T. rieux*, scamiciar di luogo.

Hocco, s. m. occo, sorta di galliuaccio dell'America meridionale.

Hogur, s. f. *T. rieux*, soglina.

Hoguette, s. f. entrata del porto.

Hoirie, s. f. eredità, e nel suo proprio rigorificato successione in linea diritta discendente - *donner en avancement d'hoirie*, dare per anticipazione ad un figlio, col tacito, che quanto gli vi sia dato in tal modo, gli sarà diminuito nel tempo della successione - *hoirie*, si adopera più comunemente per indicare il diritto, che si ha di succedere ad un defunto tanto in linea diretta, quanto collaterale. Talora ri stende maggiormente il suo significato, come nel titolo del Digesto, e del Codice *expilatæ hæreditatis*, in cui si prende per gli effetti della successione di un defunto, che sono stati rubati.

Hoirs, s. m. pl. eredi discendenti in linea retta: prendeli tuttavia ben sovente per ogni sorta di eredi, tanto in linea retta quanto collaterale, ed anche in vigore di testamento, come al nominando al stipula quelque chose, *pour soi, ses hoirs, et ayant cause*, per se, suoi eredi, e aventi causa. Tale stipulazione ha luogo in favore di ogni sorta di eredi.

Holocauster, v. a. sacrificare, offrire in olocausto.

Hom, *interj.* sorta di esclamazione.

Homérique, adj. omerico, d'Omero.

Homeristes, s. m. pl. omeristi, quelli che cantavano i versi d'Omero.

Homicide, s. m. omicidio e omicida, chiamavasi così, e l'azione di uccidere un uomo, e la persona che commette questa azione.

Hommage, s. m. *T. de feodalité*, omaggio, ossequio, che legava strettamente il vassallo al suo signore, tanto che colui che rendere omaggio o sottometteva la sua persona a quegli che lo riceveva *hommage lige*, omaggio ligio, inteso, contenente una promessa di servire il suo signore alla guerra, e di fenderlo verso e contro tutti.

Homme, ou homme de foi, s. m. uomo, uomo di fedeltà: in materia di feudo indicava un vassallo, che teneva un feudo dipendente da un altro.

Hommes et Femmes de corps, subst. *T. de feodalité*, uomini e donne, che in qualche altre usanze chiamavansi *gens de corsage*, dicevasi di quelli che erano di condizione servile e mano-morta verso il loro signore.

Homologation, s. f. *T. de pratique*, approvazione, confirma per autorità di giustizia, e sentenza che ordina l'esecuzione di un qualche atto.

Homoncule, s. m. *T. de méd.* omiciuolo.

Hon, *interj.* sorta di esclamazione.

Honnissement, s. m. ignominia.

Honoraire, s. m. onorario: ricompensa che si dà a coloro, cui l'onore, ed il decoro della professione non permette di ricevere dei salarj, come gli avvocati, i medici, e simili.

Honteuse, s. m. pudore.

Honte leux, *Honteux*, s. m. *T. vieux*, loganna ora.

Horatien, adj. m. pl. orazioni, ed imitazione d'Orazio.

Hors de cours, espressione che in materia civile significa non sentenza, con cui le parti son rimandate e messe fuori di processo. Una tale pronunzia ha luogo sovente, quando una domanda non presenta che un oggetto senza interessa, o poco degno dell'attenzione del giudice.

Horologiographie, s. f. orologiografia, l'arte di calcolar le ore.

Horoscoper, v. n. oroscopare, formar l'oroscopo.

Hortentio, *ou Rose du Japon*, s. f. ortensia, o rosa del Giappone, bellissimo fiore recentemente naturalizzato in Francia.

Hôtelage, s. m. dritto, che i mercanti forestieri pagano per la locazione delle case e botteghe, in cui ripongono le merci ch'essi apportano alle fiere, ed ai mercati - *hôtelage*, indicava altresì talora quel dritto, che i sudditi pagavano al signore pel *fonage*, *et tenement*, fuoco, luogo e tenimento, cioè abitazione.

Hostile, adj. ostile, nimico.

Hôtel commun, s. m. *V. Maison commune*.

Houillière, s. f. luogo, da cui si estrae il carbone di terra.

Houlier, s. m. ladro.

Houp, *interj.* voce per chiamare.

Hource, s. f. corda, che tiene l'antenna.

Houche, s. f. piccolo giardino attiguo alla casa.

Houspillon, s. m. mezzo bicchiere di vino.

Houssée, s. f. pioggia di burrasca.

Houssu pailler, s. m. uomo sucido.

Houseur, s. m. *euse*, f. adj. che spazza.

Huard, s. m. aquila marina.

Huéque, s. m. *ou Mouton du Chili*, quadrupedo ruminante, montone del Chili, del genere del lama.

Huir, v. n. *T. de fauc.* dicesi del gridare che fa il nibbio.

Huissier, s. m. uscierre, affiziale di giustizia stabilito per citare le parti innanzi i tribunali, significare e mettere a esecuzione le sentenze ed altre ordinanze rese dal giudice. Gli uscieri sono funzionarj pubblici, nominati dall'Imperatore e che può sciocarli. I tribunali possono pure sospenderli dalle loro funzioni. Havvene presso il consiglio di stato, per ciò che riguarda gli affari contenziosi, e presso tutte le corti, i tribunali di prima istanza e di commercio, e presso i giudici di pace.

Huitième, s. m. antico dritto sopra il vino, che si vendeva al minuto.

Humeurs, s. f. pl. umori, sughi viziosi.

Humeuses, s. f. pl. certe piante.

Humides, s. m. pl. umori, sensività.

Humiser (*s'*), v. r. *T. nouv.* inumidirsi.

Humus, s. m. terra vegetale, o terra che ricopre il globo.

Huppe, s. m. cuculo.

Hyacinthes, s. f. pl. *T. d'ant.* giacinate, feste d'Apollo.

Hybristiques, s. f. pl. *T. d'ant.* gibristiche, o ibristiche, feste in Argo.

Hydatoscopie, s. f. *T. d'ant.* idatoscopia, divinazione col mezzo dell'acqua.

Hydrie, s. f. brocca o mezzina per l'acqua.

Hydrocharidées, s. f. pl. idrocaridee, famiglia di piante monocotiledonie e staminee epigine.

Hydrodynamique, subst. f. idrodinamica, scienza del moto dell'acque.

Hydro-entéromphale, s. f. idroenteronfale, ernia ombilicale con ammasso di sierosità.

Hydro-épiplomphales, s. f. idroepiplonfale, ernia ombilicale con ammasso sieroso, e slogamento dell'epiploo.

Hydrogala, s. f. idrogale, acqua latticinosa.

Hydrogène, s. m. idrogino, uno de' principj costituenti dell'acqua.

Hydrogene, adj. *gaz hydrogène*, gaz idrogino, aria infiammabile.

Hydromètre, s. f. idrometra, idropisia dell'utero, *V. nuovi le Dict.*

Hydromyste, s. m. *T. de liturgie*, idromista.

Hydrophane, s. f. idrofana, pietra che diventa trasparente tuffandola nell'acqua.

Hydrophide, s. m. idrofido, serpente di acqua.

Hydropirette, s. f. *T. de méd.* idropirette, febbre maligna con colliquazione.

Hydropneumosarque, s. f. *T. de méd.* idropneumosarco, aportemo.

Hydrorachyris, s. f. idrorachitide, idropisia della spina dorsale.

Hydrorodin, s. m. idrorodino, acqua con olio di rosa, vomitivo, contravvelenon.

Hydrosarcocèle, s. f. idrosarcocele, ernia formata d'acqua, e di carne.

Hydroscopie, s. f. idroscopia, divinazione per via delle sorgenti d'acqua - facoltà dell'idroscopo.

Hydrothorax, s. f. idrotorace, idropisia di petto.

Hygroblépharique, adj. m. igroblefarico, dicesi dei canali vicini alla palpebra.

Hygrologie, s. f. igrologia, dissertazione sopra i fluidi del corpo umano.

Hygrophtalmique, adj. igroftalmico, si dice dei canali escretorj della glandola lacrimale.

Hyménoptères, s. m. pl. imenotteri, sorta d'insetti con ale membranose.

Hymnaire, s. m. inoario, libro, che contiene degl'inni.

Hymniste, s. f. inoista, scrittore d'inni.

Hyogloses, s. m. pl. ioglossi, muscoli che tendono dall'osso ioide alla lingua.

Hyophoringiens, subst. m. pl. iofaringei, muscoli, che dall'osso ioide tendono alla faringe.

Hyo-thyroïdiens ou Tyro-hoïdiens, s. m. pl. iotiroidei, o tiroioidei, paio di muscoli comuni alla faringe, ed all'osso ioide.

Hypapante, s. f. Ipapante, festa della Purificazione.

Hypercatarose, s. f. *T. de méd.* ipercatarosi, accrescenza di carne.

Hypercatalectique, adj. *T. de poés* ipercatalettico, che ha delle sillabe di troppo.

Hypercrise, s. f. *T. de méd.* ipercrisi, crisi violenta, e eccessiva d'una malattia.

Hypericoïdes, s. f. pl. ipericoidi, famiglia di piante dicotiledonie polipetali a stamigne ipogine.

Hypne, s. f. ipna, specie di musco.

Hypnologie, s. f. *T. de méd.* ipnologia, regola del sonno, e della veglia.

Hypocole, s. f. ipocola, il punto (:), la virgola (,).

Hypocrane, s. m. Ipocranio, suppurazione del capo.

Hypogée, s. m. *T. d'antr. et d'archit.* Ipogeo.

Hypoglossides, s. f. *T. de méd.* ipoglossidi, infiammazione sotto la lingua.

Hypoglottite, s. f. ipoglottite, glandule sotto la lingua - corona d'alloro.

Hypophasie, s. f. *T. de méd.* ipofasia.

Hypoplepathe, s. m. *T. de pharm.* ipoplepato, specie di rubacide.

Hyposome, s. m. ipsomo, membrane fra due cavità.

Hypospadia, s. f. ipospadia, malattia per cui il meato orinario si apre al disotto della glianda.

Hypothalotique, s. f. ipotalattica, l'arte di nuotare, di navigare.

Hypothèque, s. f. ipoteca: dritto reale sopra gli stabili assegnati per sicurezza dell'adempimento di un'obbligazione - *hypothèque tacite ou légale*, ipoteca tacita o legale; quella che deriva unicamente dalla disposizione della legge *hypothèque judiciaire*, ipoteca giudiciale; quella che risulta dalle sentenze, o dagli atti giudiciali - *hypothèque expresse ou conventionnelle*, quella che dipende dalle convenzioni, e dalla forma estrinseca degli atti, e dai contratti - *hypothèque générale*, ipoteca generale, quella per cui tutti i beni in generale, qualunque siensi, di un debitore sono obbligati verso il creditore - *hypothèque spéciale*, ipoteca speciale: quella per cui certo stabile appartenente al debitore è da lui nominatamente, e specialmente obbligato, e assegnato per sicurezza del suo debito verso il creditore - *hypothèque générale jointe à la spéciale*, ipoteca generale unita alla speciale: quella che comprende non solo un certo stabile nominatamente assegnato da un debitore a favore del suo creditore, ma anche tutti gli altri suoi beni in generale: - *hypothèque simple*, ipoteca semplice: quella che non ha alcun privilegio, e va perciò soggetta all'ordine di data - *hypothèque privilégiée*, ipoteca privilegiata: ella è una prerogativa accordata sopra uno stabile ad un creditore privilegiato, per cui egli viene preferito non solamente a tutti gli altri creditori chirografarj, ed a quelli che hanno dei privilegj personali, ma eziandio a qualunque altro ipotecario, benchè anteriore.

Hysteritis, s. m. *T. de méd.* isteritide, infiammazione alla matrice.

Hystricite, s. m. belzuar del porco spino.

Digitized by Google

I et J

Jacobins, s. m. pl. Giacobini, membri della prima società popolare stabilita nel 1789 nell'antico convento de' Domenicani Giacobini, membri delle altre società popolari aggregate colla prima. Giacobini, coloro, che, senza esser membri di questa società, ne professano i principj.

Jacobinisme, s. m. giacobinismo, sistema de' giacobini.

Jacobite, s. m. Giacobita, settario.

Janiaci, s. m. presso i Turchi, giovani coraggiosi.

Janvet, s. m. giannitto, antica moneta di Malta.

Jansenistе, adj. de' Giansenisti, Giansenistico.

Jânual, m. *le*, f. adj di Giano, concernente Giano

Jappe, s. f. *V. vieux*, ciarla, loquacità

Jappaader, v. n. ciacciare, ciarlare, chiacchierare.

Jargonelle, s. f. sorta di pera autunnale.

Jarreter, v. n. far angolo, far ugna, dicesi d'una linea, che fa un angolo, un'ugna.

Jarretier, m. *ere*, f. adj. si dice delle parti, che hanno rapporto ai garretti.

Jas, s. m. *V. de mar.* serbatojo d'uno stagno d'acqua salsa.

Jased, s. m. berlinghiere, ciarlone, chiacchierone.

Jasminées, s. f. pl. famiglia di piante.

Ibère, adj. Ibero, Spagnuolo.

Ibeide, s. f. ibeside, pianta.

Ichtyite, s. f. pietra, che ha l'impronta d'un pesce.

Ichtyocolle, s. m. storione, la colla dello stesso pesce.

Ici-après, adv. qui appresso, vicino, al lato.

Ici-bas, adv. in questo basso mondo.

Icosandrie, s. f. (*vingt époux*), icosandria, la 13 classe de' regni di Linneo, genere di piante, i cui fiori hanno venti stamigne inserite sul calice

Idi, s. m. ido, pesce d'acque dolce.

Idéologie, ideologia, trattato, scienza delle idee.

Idoine, adj. idoneo, atto, abile, capace.

Idole, s. m. sciocco, stolido.

Idolothyte, s. m. idolotito, cosa offerta agli Dei.

Idonéité, s. f. idoneità.

Idiot, subst. *V. vieux*, bombo, stolido, idiota

Ieroscopie, s. f. ieroscopia, divinazione per via delle offerte.

Jésuite, s. m. Gesuita, religioso della compagnia di Gesù.

Jésuitisme, s. m. Gesuitismo, carattere, maniera de' Gesuiti.

Jet de marchandises, gettito, azione di gettare nel mare, per alleggerire una nave, una parte delle mercanzie di cui è carica

Jetonnier, s. m. accademico.

Jeux, s. m. pl. giuochi, spettacoli, feste pubbliche

Jeudi-gras, s. m. berlingaccio.

Igname, s. m. igname, pianta esotica, di cui si mangia la radice.

Ignane, s. m. Ignano, sorta di lucertola dell'Indie, la cui razza è molto ricercata.

Ignorantin, ora, f. adj. ignorantello.

Ignorantissime, adj. sup. ignorantissimo.

Ilien, m. ne, f. adj. iliano.

Ilio-sacro-sciatique, *os Ilio sciatique*, adj. si dice d'un ligamento grossissimo, che nasce dalle tuberosità dell'osso innominato, e si attacca lungo il labbro interno, ed inferiore dell'ischion.

Illatif, m. *ve*, f. adj. illativo, atto a inferire.

Illégal, m. *le*, f. adj. *illégitime*, illegale, illegittimo: dice i non meno di quanto è contrario al disposto delle leggi, che di quanto non è più approvato da esse; così *acte illégal*, atto illegale, e quello che manca delle formole prescritte dalla legge, sia riguardo alle persone di chi lo ha passato, che riguardo all'atto medesimo, ed alle clausule, che contiene. *enfant illégitime*, figlio illegittimo: colui che è nato da una unione riprovata dalla legge.

Illégalement, adv. illegalmente.

Illégalité, s. f. illegalità, carattere di ciò che è illegale.

Illibéral, m. *le*, f. adj. illiberale, avaro.

Illicite, adj. illecito: dicesi particolarmente delle cose inserite negli atti, o delle cause che gli hanno prodotti. *convention illicite*, convenzione illecita: quella, che è riprovata dalle leggi. *cause illicite*, causa illecita: essa è tale quando è proibita dalle leggi, quando è contraria ai buoni costumi, od all'ordine pubblico.

Illisible, adj. che non si può leggere.

Illuminateur, s. m. illuminatore, illustratore.

Illusation, s. f. qualità di ciò che non può essere nettato.

Ilote, s. m. ilota, schiavo di Sparta.

Imaginative, s. f. immaginativa.

Imantopède (*oiseau*), adj. con gambe lunghe, e seminude.

Imbécillement, adv. sciocamente.

Imberbe, adj. imberbe, sbarbato.

Imbroglio, s. m. imbroglio, intrigo.

Immangeable, adj. che non può mangiarsi.

Immartyrologiser, v. a. ubbigliare al martirologio.

Immatérialiser, v. a. immaterializzare, rendere immateriale.

Immatérialisme, s. m. immaterialismo, sistema dell'immaterialisto

Immédiation, s. f. qualità di ciò, che è immediato.

Immémorial, m. *le*, f. adj. immemoriale: dicesi del tempo, allorchè per un lungo decorso d'anni non si può più conoscere l'origine di un diritto, o di una cosa.

Immensurable, adj. immensurabile.

Immixtion, s. f. ingerimento, omaggio degli effetti di una successione, che si fa in qualità di erede del defunto. *s'immiscer*, ingerirsi: dicesi di un erede presuntivo, o di colui, che è sito a farsi erede, quando ha presi, o accettati i beni della successione, come s'egli ne fosse proprietario.

Immobilisation, s. f. azione di convertire un effetto mobile in un immobile fittizio

Immondicité, s. f. immondizia.

Immoralité, s. f. immoralità, opposizione alla morale.

Immortels, s. m. pl. gli Dei, i Numi.

Immunité, s. f. immunità, privilegio, esenzione da qualche obbligo, dovere, o imposizione.

Impalpabilité, s. f. impalpabilità, qualità di ciò che è impalpabile.

Impanateur, s. m. *V. de Theol.* impanatore, partigiano dell'impanazione, una delle opinioni de' Luterani.

Impartageable, adj. *impartable*, indivisibile, impartibile.

Impartir, v. a. impartire, distribuire, dare, dispensare.

Impasse, s. m. strada senza uscita, anziporto. *Il vaut mieux que cul de sac.*

Impécunieux, m. *euse*, f. adj. che non è pecunioso, ch'è sprovvisto di danaro.

Impécuniosité, s. f. *V. inus.* mancanza, penuria di danaro.

Impense, s. f. spesa, e miglioramento: spesa fatta pel mantenimento, conservazione, e miglioramento d'una cosa. Ve n'ha di tre sorta, *nécessaires*, *utiles*, *et voluptuaires ou de plaisir*, necessarie, utili, e voluttuarie, o di piacere. Le necessarie sono quelle, senza cui la cosa o non potrebbe esistere, o sarebbe cadute, o deteriorate affatto: le utili sono quelle, che ne aumentano il valore, ed il prezzo: le voluttuarie non servono che di abbellimento.

Impérialiste, s. m. imperialista, seguace dell'impero.

Impéritie, s. f. imperizia, ignoranza dell'arte che si professa. Essa non è scusabile quando nasce altrui.

Imperméabilité, s. f. *T. de phys.* impermeabilità, qualità di ciò che è impermeabile.

Imperméable, adj. impermeabile, che non può essere trasportato ne' mari.

Impermutable, adj. impermutabile, immutabile.

Impitoyable, m. *ure*, f. adj. *impitoyable*, spietato, crudele, barbaro.

Implantation, s. f. azione d'inserire dentro o sovra qualche cosa

Implanter, v. a. inserire dentro, o sovra qualche cosa.

Implicite, adj. implicito: contenuto nel contratto, non in termini chiari, espressi e formali, ma tutto naturalmente per induzione; per conseguenza egli è contrario di *explicite*, *expli cite*, che significa chiaro, formale, distinto e distinto di una maniera espressa.

Impolluе, m. *ue*, f. adj. non pollute, puro, monde.

Importer, v. a. introdur merci dall'estero nel paese, *V. ansi le Dict.*

Imposeur, s. m. impositore, colui che impone

Impossiblement, adv. impossibilmente.

Impourvue (*à l'*), adv. all'improvviso, improvvisamente.

Inappréciable, adj. inestimabile, imprezzabile.

Imprescriptible, adj. imprescrittibile, che non può essere prescritto.

Imprevoyance, s. f. imprevidenza.

Imprevoyant, m. *te*, f. adj. che non prevede

Improbabilité, s. f. improbabilità.

Improbablement, adv. improbabilmente.

Improbateur, m. *trice*, f. adj. disapprovatore.

Impropère, adj. disonorante, ingiurioso.

Impropere, s. m. improperio, ingiuria, rinfacciamento.

Impropercer, v. a. rinfacciare, rimproverare.

Inaptitude, s. f. inabilità, incapacità.

Impudeur, s. m. *V. nouv.* imprudenza, inverecondia, sfacciataggine.

Impurement, adv. impuramente.

Imputatif, m. *ve*, f. adj. imputativo, che imputa.

Imputation, s. f. compensazione, sconto di una somma sopra un'altra.

Imputer, v. a. scontare una somma sopra un'altra.

Inadvertence, s. f. inavvertenza, sbaglio, mancanza di attenzione, o di riflessione

Inaliénabilité, s. f. inalienabilità, stato di ciò che è, di un diritto, di una cosa qualunque di cui non è permessa l'alienazione.

Inaliénable, adj. inalienabile, che non può validamente alienarsi.

Inamovibilité, s. f. inamovibilità, stato, qualità di quanto è inamovibile.

Digitized by Google

Inamovible, adj. inamovibile, che non può esser rimosso, o cangiato.

Inamusable, adj. che non può esser tenuto a bada, sollazzato, ingannato con vana speranza.

Inanite, s. f. inanità, durata dal mondo sino alla legge di Mosè.

Inapercevable, adj. invisibile.

Inaperçu, m. *ue*, f. adj. inosservato.

Inapétence, s. f. inappetenza.

Inaugural, m. *le*, f. adj. inaugurale, che ha rapporto all'inaugurazione.

Inaugurer, v. a. inaugurare, pigliar augurio, dedicare, consecrare gli auguri, iniziare.

Inca, s. m. Inca, o Incasso, antico Re del Perù.

Incagade, s. f. rodomontada, smargiassata.

Incahotable, adj. che non si può scuotere, traballare.

Incalculable, adj. inestimabile.

Incandescence, s. f. incandescenza, stato di un corpo penetrato dal fuoco a segno d'imbiancare.

Incandescent, m. *te*, f. adj. incandescente, che è in incandescenza.

Incapable, adj. incapace, inetto, inabile, che non ha le disposizioni necessarie per fare, o ricevere qualche cosa - *incapable de succéder ou de recevoir à titre de don, ou de legs*, inabile a succedere, o ricevere a titolo di donativo, o di legato.

Incapacité, s. f. incapacità, mancanza di qualità per far, dare o ricevere, trasmettere una cosa.

Incarcération, s. f. incarcerazione, imprigionamento.

Incarcérer, v. a. incarcerare, imprigionare.

Incession, s. f. lo incedere, l'andar camminando, andatura.

Inceste, s. m. incesto, congiungimento di persone, che sono parenti in un grado proibito.

Incharitable, adj. che non è caritatevole, senza carità.

Incicatrisable, adj. che non può cicatrizzarsi, rammarginarsi.

Incident, s. m. incidente, contestazione che insorge nel corso dell'azione principale.

Incise, s. f. *T. de chir.* inciso: piccola frata.

Incisoire, adj. *T. de chir.* incisorio.

Incitabilité, s. f. incitabilità, proprietà, di cui godono i corpi animali d'esercitare le funzioni, che costituiscono la salute.

Incitement, s. m. incitamento, motivo, stimolo, oggetto, cagione.

Incivique, adj. incivico, che pecca per mancanza di civismo.

Incivisme, s. m. incivismo, mancanza di civismo - incivismo, sentimenti, e condotta opposti a que'di un buon cittadino.

Incoercible, adj. *T. de prat.* incoercibile, che non si può raffrenare, costringere.

Incohérence, s. f. incoerenza, sconnessione, discrepanza.

Incohérent, m. *te*, f. adj. incoerente, sconnesso, discrepante.

Incommodant, m. *te*, f. adj. che incommoda.

Incomparabilité, s. f. incomparabilità, qualità di ciò che è incomparabile.

Incompatibilité, s. f. incompatibilità. Questo termine è qui adoperato per annunziare che due cose non devono trovarsi al medesimo tempo nella medesima persona.

Incompétence, s. f. incompetenza. È lo stato del Giudice che non ha il potere di giudicar una contestazione.

Incomprehensiblement, adv. incomprensibilmente.

Inconstitutionnabilité, s. f. inconstitutionalità, l'esser contrario alla costituzione.

Incontestabilité, s. f. incontestabilità, qualità di ciò, che è incontestabile.

Incontinemment, adv. incontinentemente.

Inconvenance, s. f. inconvenienza, sconvenevolezza.

Inconvenant, m. *te*, f. adj. inconveniente, sconvenevole, disdicevole.

Incorvertissable, adj. che non può essere convertito.

Incoupable, adj. incolpabile, incolpevole.

Incourant, m. *te*, f. adj. *T. de comm.* che non ha corso.

Incrédible, adj. *T. vieux*, incredibile.

Increper, v. a. *T. vieux*, biasimare, rampognare.

Inculpable, adj. che non può essere incolpato.

Incuiture, s. f. stato di ciò che è incolto.

Incuriosité, s. f. negligenza, trascuranza d'informarsi.

Inde (*bois d'*) s. m. legno dell'India, la cui infusione è rossa.

Indébrouillable, adj. che non può districarsi, dilucidarsi.

Indefensable, adj. che non si può difendere.

Indéfinitième, adj. *T. de géom.* indefinito.

Indélébilité, s. f. indelebilità, carattere di quanto è indelebile.

Indication, s. f. indicazione, dichiarazione dei beni di un debitore che fa al creditore colui che è perseguito come rimettitore d'un redaggio, affinchè il creditore staggisca i beni di quel debitore, e sieno venduti all'incanto - *indication de paiement*, convenzione colla quale un debitore senza il concorso, e senza l'accettazione del suo creditore indica la persona con cui tratta di pagare ciò che egli deve.

Indices, s. m. pl. indizj, congettura prodotte da circostanze di fatto, principio di prova, presunzioni che possono trovarsi false, ma che almeno hanno un carattere di verosimiglianza.

Indicule, s. m. *T. vieux*, ciò che indica, che insegna.

Indifferentisme, s. m. indifferentismo, carattere dell'indifferente.

Indigitament, s. m. indigitamento; libro de'Pontefici Romani.

Indigne, s. m. indegno a succedere; colui, che per non aver adempiuto a qualche dovere verso un defunto, o durante la di lui vita, o dopo morte, ha demeritato a suo riguardo, ed è perciò escluso dalla successione.

Indignité, s. f. indegnità, demerito di successione: inadempimento a qualche dovere verso un defunto o durante la vita di lui, o dopo morte, per cui nasca l'esclusiva dalla successione.

Indigotier, s. m. arboscello d'Affrica e delle due Indie, che dà l'indaco.

Indirectement, adv. indirettamente, contro la regola, con raggiri, per via obbliqua, in contravvenzione alle proibizioni portate dalle leggi, o dagli usi.

Indiscernable, adj. che non si può discernere.

Indisputablement, adv. indisputabilmente.

Indistinction, s. m. indistinzione, confusione.

Indivis (*pac*), adv. in comunione, in comunella, indivisibilmente, senza divisione - *jouir d'une chose par indivis*, godere di una cosa indivisa fra i comproprietarj, che la posseggono in comunella, che sono per la sua parte e porzione.

Indivisibilité, s. f. indivisibilità, qualità di ciò che non può esser diviso.

Indivisible, adj. indivisibili; che non può dividersi, come l'ipoteca, il pegno, e simili.

Indivision, s. f. indivisione, azione di non dividere - dicesi delle maniere di ripartimento fra eredi.

Indolemment, adv. con indolenza.

Indote, m. *ée*, f. adj. indotato.

Industriel, m. *le*, f. adj. prodotto dall'industria.

Industrie, s. f. industria; talento, spirito di fare qualche cosa con agacità, abilità e destrezza.

Industriel, m. *lle*, f. adj. che ha rapporto, che tratta dell'industria.

Industrier, v. a. impiegare la propria industria.

Inédie, s. f. inedia.

Inedit, m. *te*, f. adj. inedito.

Ineffectif, m. *ive*, f. adj. senza effetto.

Inélégamment, adv. senza eleganza.

Inélégance, s. f. inelegenza.

Inéligibilité, s. f. ineligibilità.

Ineptement, adv. inus. *par ineptie*, sciocamente.

Inéquilatère, adj. a lati ineguali.

Inequivalve, adj. di valvole ineguali.

Inerte, adj. inerte, pigro, dappoco, infingardo.

Inérudit, m. *te*, f. adj. inerudito, indotto.

Inescation, s. f. l'adescare, il por l'esca nell'amo.

Inexpressible, adj. che non si può spremere.

Inextirpable, adj. che non si può estirpare.

Infame, subst. infame; colui che si disonora colle proprie azioni.

Infamement, adv. infamemente.

Infamer, v. a. infamare, diffamare.

Infamie, s. f. infamia, il disonorarsi colle azioni - *infamie de fait*, infamia di fatto; quella che proviene da un'azione infamante per se stessa, e trae seco la perdita della riputazione presso le genti onorate, benchè non vi sia disposizione di diritto, che la infligga espressamente la pena d'infamia - *infamie de droit*, infamia di diritto; quella, che è prodotta dalla condanna a certa pena.

Infatigabilité, s. f. infaticabilità.

Infatuer (*s'*), v. r. incapricciarsi, ostinarsi, inconvinsi.

Infeodation, s. f. infeudazione; possesso del feudo, che l'acquirente acquista in vigore della ricezione alla fedeltà, e omaggio, altrimenti detta in certi luoghi investitura - *infeodation de rentes, charges, ou hypotheques*, infeudazione di censi, cariche, o ipoteche: ricognizione, che il signore feudale faceva de' censi, cariche, ed ipoteche del vassallo imposte sopra il feudo da lui posseduto, e dipendente dal signore suzerano.

Infeuillé, m. *ée*, f. adj. senza foglie.

Infibulation, s. f. *T. de chir.* infibulazione, riunione, sutura delle parti naturali delle femmine.

Infibuler, v. a. *T. de chir.* infibulare, far l'infibulazione.

Infime, adj. infimo.

Infiment petits, s. m. pl. *T. de phys. et de geom.* infinitamente piccoli.

Infinitesime, s. m. infinitesimo, parte infinitamente piccola.

Infiniteur, adj. et s. m. *ironiq.* filosofo.

Infléchi, m. *ie*, f. adj. piegato in dentro.

Inflictif, m. *ive*, f. adj. *T. de prat.* inflittivo, che è, o dee essere inflitto, condannato a pena inflittiva.

Influencer, v. a. influenzare, produrre, cagionare influenza.

In folio, s. m. *T. de lib.* in foglio.

Informateur, s. m. esattore in Allemagna.

Digitized by Google

Information, s. f. informazione, atto giudiziario, che contiene le deposizioni dei testimonj sopra un fatto in materia criminale.

Informatif, m. *ive*, f. adj. informativo.

Informer (*s'*), v. r. informarsi, cercar notizia.

Infortuner, v. a. *T. vieux*, vessare.

Infrequenté, m. *ée*, f. adj. non frequentato, infrequentato.

Infripponable, adj. che non si può robare.

Infusoire (*v. ver*), adj. et s. m. infusorio - dicesi de' vermi, che si formano nelle infusioni.

Ingenu, s. m. ingenuo, voce antica, indicante colui, che, nato libero, non era mai stato in una giusta e legittima servitù - *affranchi*, dicevasi all'opposto di colui, che era stato affrancato da una giusta servitù, e posto in libertà dal padrone.

Ingouvernable, adj. che non si può governare.

Ingratement, adv. *inus.* ingratamente.

Ingratitude, s. f. ingratitudine, sconoscenza di un benefizio di cui l'uomo si rende indegno. Ella è una giusta causa per cui il donatore può rivocare una donazione fin vivi, quantunque di sua natura questa donazione sia irrevocabile.

Inhabile, s. m. inabile; colui che è incapace a fare, o ricevere qualche cosa.

Inhabitude, s. f. inabitudine.

Inhospitalier, m. *ère*, f. adj. che non ama di dare ospitalità.

Initiatif, m. *ive*, f. adj. iniziativo.

Initiative, s. f. iniziativa.

Injudicieux, m. *se*, f. adj. fatto senza giudizio.

Inlisible, adj. che non si può leggere.

Innascibilité, s. f. innascibilità, qualità di ciò, che è innascibile.

Innascible, adj. *T. de théol.* innascibile, che non può nascere.

Innavigable, adj. che non si può navigare, impraticabile.

Innavigabilité, s. f. stato di innavigabilità.

Innombrablement, adv. innumerabilmente.

Inobservance, s. f. inosservanza.

Inoccupé, m. *ée*, f. adj. disoccupato.

Inofficieux, m. *euse*, f. adj. inofficioso; fatto contro il dovere.

Inofficiosité, s. f. inofficiosità - tutto ciò che si fa contro il dovere - *défaut d'inofficiosité*, difetto, vizio di ciò, che si fa contro il dovere. Questo termine si applica ai testamenti, ai quali le persone, che hanno diritto all'eredità di un testatore, non trovano i vantaggi utili, o onorevoli che la legge loro assicura.

Inorthodoxie, s. f. *hétérodoxie*, contrarietà a' sentimenti ortodossi.

Inquartation, s. f. *T. de chim.* inquartazione.

Inquietation, s. f. inquietazione.

Inquiner, v. a. *T. vieux*, inquinare.

Inassissable, adj. che non si può prendere, raggiungere - fig. non agevole a capirsi.

Insalubre, adj. insalubre.

Insalubrité, s. f. insalubrità.

Insatiable, adj. insaziabile, insaziabile.

Inscriment, adv. all'insaputa.

Inscience, s. f. inscienza, ignoranza, incapacità.

Inscription, s. f. inscrizione, iscrizione: l'azione di scrivere, o far iscrivere il nome di alcuno ne' pubblici registri - *inscription en faux*, atto giudiziale per provare la falsità d'una scrittura, o simile - *inscription hypothécaire*, inscrizione ipotecaria, registrazione ne' pubblici registri delle note (*bordereaux*) degli atti, che portano ipoteca, *V. Hypothèque*.

Inscription civique, s. f. inscrizione civica, iscrizione sui registri della municipalità di tutti gli abitanti d'un comune, che hanno venti anni.

Inscription maritime, inscrizione delle gente di mare sui registri dell'amministrazione di marina, a dei suoi impiegati. Ella è per la marina dello stato quello, che è la coscrizione per l'armata di terra.

Inscription sur le grand livre de la dette publique, s. f. iscrizione sul gran libro del debito pubblico. Queste parole indicano il titolo di una rendita, che è dovuta dal Tesoro pubblico, e che è inscritta sopra un gran libro.

Insculpter, v. a. improntare, parlando d'un pentacolo.

Inseminative, s. f. *T. de chim.* inseminazione.

Insensé, m. *ée*, f. adj. et subst. insensato, che ha perduto l'uso della ragione.

Inseparabilité, s. f. inseparabilità, astratto d'inseparabile.

Insermenté, adj. m. non giurato, che non ha prestato giuramento: si dice soprattutto degli ecclesiastici, che non hanno dato il giuramento della costituzione civile del clero, o quello della libertà, e dell'eguaglianza.

Insignificance, s. f. insignificanza, astratto d'insignificante.

Insignifiant, m. *te*, f. adj. insignificante.

Insinuatif, m. *ive*, f. adj. insinuativo, atto ad insinuare.

Insinuation, s. f. insinuazione, registrazione, o inserzione che si fa ne' registri delle disposizioni, che debbonsi render pubbliche per impedire le frodi clandestine che si potrebbero commettere a pregiudizio di coloro, cui non fosse stato possibile di averne conoscenza.

Insipidement, adv. insipidamente, sciocamente.

Insolubilité, subst. f. insolubilità, astratto d'insolubile.

Insouciant, m. *euse*, f. adj. che non si prende affanno, spensierato.

Insoumis, m. *ise*, f. adj. non sommesso.

Inspecter, v. a. dar la rivista, visitare, esaminare, vigilare in qualità d'ispettore.

Inspirateur, s. m. inspiratore.

Instable, adj. instabile, incostante.

Instance, s. f. istanza. Domanda formata giudiziariamente - *première instance*, prima istanza, è la discussione di una azione innanzi il primo giudice - *reprise d'instance*, l'atto con cui si continua la procedura, che era stata interrotta dalla morte di qualcuno delle parti.

Instantanéité, s. f. instantaneità, esistenza instantanea.

Instillation, s. f. instillazione, l'azione d'instillare.

Instinctivement, adv. per istinto.

Instituant, s. m. *T. de prat.* instituente, che instituisce un erede.

Institutes, s. f. pl. instituta: primi elementi della giurisprudenza, e primi principj del gius Romano, compilati da Tribuniano, Doroteo, e Teofilo. L'imperatore Giustiniano diede alle instituta forza di legge colla sua costituzione, che le precede, e serve di prefazione.

Institution, s. f. instituzione - *institution d'héritier*, instituzione d'erede: nomina fatta dal testatore in termini diretti, e imperativi del suo successore universale, ch'egli chiama alla successione generale di tutti i suoi diritti, e di tutti i suoi beni - *restitution de legataire universel*, instituzione di legatario universale - *institution contractuelle*, instituzione per contratto: dono irrevocabile di successione, o parte di successione fatta per contratto di matrimonio in vantaggio d'uno de' conjugati, o dei figli che devono nascere dal futuro matrimonio - *restitution d'héritier*, ou *donation universelle à la charge que l'héritier institué, ou le donataire portera le nom et les armes du testateur, ou du donateur* - instituzione d'erede, o donazione universale col carico, che l'erede instituito o 'l donatario porti il nome e gli stemmi del testatore, o del donatore.

Institut Impérial des sciences et des arts, s. m. Istituto Imperiale delle scienze, e delle arti, stabilimento letterario fissato a Parigi per perfezionare le scienze, e le arti, composto di 144 membri residenti, ed stranieri associati.

Institutif, m. *tive*, f. adj. instituitivo, che tende ad instituire, a creare, a stabilire, ec.

Instructeur, s. m. instruttore.

Instruction par écrit, s. f. ordinanza di tribunale, che prescrive l'informazione in una causa.

Instrument, s. m. instromento: titolo per iscritto, che serve a stabilire il dritto e la pretesa che si può avere: si distingue nel foro in pubblico, ed in privato: l'instrumento pubblico è un atto, o contratto stipulato da persone pubbliche, come Notaj, Cancellieri, e simili. Tali atti fanno fede, purchè sieno sottoscritti da colui, che li spedisce, e dalle parti all'originale, e tenore degli ordini. L'instrumento privato, o scritture private sono cedole, o promesse, libri o registri da' conti, o lettere missive - propriamente però per la voce *instrumento* non s'intende in Francia che gli atti pubblici, ed autentici. Ma oggi non è quasi usata nel senso che si vien di dire; e in vece adoperasi la voce *titre* per indicare uno scritto qualunque, col quale si può far prova di qualche cosa.

Instrumenter, v. a. instrumentare; rogare, stipulare atti pubblici, che facciano fede in giudizio.

Insubmergible, adj. che non può essere sommerso.

Insubordination, s. f. insubordinazione.

Insubordonné, m. *ée*, f. adj. insubordinato, che manca alla subordinazione.

Insuccès, s. m. mancanza di successo.

Insuccessif, m. *ive*, f. adj. che non è successivo.

Insuffler, v. a. introdurre dall'aria nel corpo d'un annegato, ec.

Insurgé, m. *ée*, f. s. et adj. ribelle, insorgente.

Insurgens, s. m. pl. insorganti, che si sollevano contro un'Autorità, *V. ansi le Dict.*

Insurger, v. r. insorgere, sollevarsi contro.

Insurrection, s. f. insurrezione, l'insorgere, il sollevarsi contro.

Insurrectionnel, m. *elle*, f. adj. insurrezionale, che ha dell'insurrezione.

Intempestif, m. *ive*, f. adj. intempestivo, che è fuor di tempo, fuor di proposito.

Intentionner, v. a. dirigere l'intenzione.

Interclaviculaire, s. m. ligamento che si estende da una clavicola all'altra.

Interdiction, s. f. interdizione, proibizione, difesa: dicesi della privazione dall'esercizio di certi diritti civili, e vale ogni proibizione, o difesa fatta dal Giudice all'interdetto di esercitare tali, o tali altri diritti civili.

Interdit, m. *te*, f. adj. et subst. interdetto, colui contro del quale è stata pronunziata l'interdizione.

Interet, s. m. interesse; dicesi comune-

Digitized by Google

mente dell'estimo col profitto, che il danaro avrebbe potuto produrre a colui, al quale è dovuto, se gli fosse stato pagato in tempo. I frutti, che produce il danaro chiamansi *interessi*, quando non v'è alienazione di fondo: diconsi *arrerages*, arretrati, quando il fondo è alienato, e che si fe per un contratto di costituzione, *V. Arrerage - intérêts des interets*, interessi degl'interessi, diversi soltanto riguardo ai frutti de' frutti prodotti dal danaro, *V. Anatocisme - intérêts des deniers appartenans à des mineurs*, interessi dei denari appartenenti ai minori - *intérêt de la loi*, interesse della legge - *intérêts civils*, interessi civili, i danni, e gli interessi accordati al querelante in materia criminale, o correzionale.

Interim (*pour*), adv. *gace* lat. provvisoriamente, frattanto, intanto.

Interligne, s. f. interlinea, linea scritta posteriormente fra due linee, e non approvata da chi ha stipulato l'atto. Le interlinee, e le soprascritte, aggiunte, o aggiunte al corpo degli atti sono nulle, e soggette ad un'ammenda non minore di cento franchi.

Interligné, m. *ée*, f. adj. interlineato, scritto posteriormente fra due righe, senza approvazione di chi ha stipulato l'atto. Le voci soprascritte, interlineate, o aggiunte, sono nulle.

Interligner, v. a. interlineare.

Interlocutoire (*Jugement*), sentenza interlocutoria, che non è definitiva, che non decide in merito, ma solo ordina qualche cosa per l'informazione della causa.

Interpellation, s. f. interpellazione, domanda che si fe di rispondere sopra un fatto.

Intermuscolaire, adj. si dice di tutte le parti situate tra i muscoli.

Internation, s. f. atto d'incorporamento d'una città, o simili, in uno stato.

Interner, v. a. confondere con.... riunire da..... parlando d'un popolo.

Internes, (*s'*), v. r. internarsi, confondersi, non fa che un solo.

Interrogatoire, s. interrogatorio. Chiamansi così le dimande che fa un Giudice sopra dei fatti civili o criminali, e le risposte che fa quegli che è interrogato - *interrogatoire sur faits et articles*, interrogatorio sopra fatti e articoli.

Interstellaire (*espace*), adj. fra le stelle.

Intervention, s. f. intervenzione, azione colla quale si interviene in una contestazione, in una lite, e nelle conseguenze di queste azione.

Intervertissement, s. m. stravolgimento, disordinamento.

Intestat, adj. intestato. Questo termine non adoprasi che in queste frasi, *mourir intestat*, morire senza aver fatto testamento, *heritier ab intestato et succession ab intestato*.

Intestable, adj. che non può servire da testimonio.

Intestinaux (*vers*), adj. m. pl. intestinali, vermi negl'intestini.

Intinction, s. f. *T. de litur.* intinzione, mescolanza d'una parte dell'ostia col sangue.

In treuts deux, s. m. *T. de librairie*, in trentadue.

Inventable, adj. inventabile.

Inventaire, s. m. inventario, descrizione dei beni di un defunto abbandonati dopo il suo decesso, fatta solennemente per mezzo di officiali di tribunale per mantenere le ragioni di tutti coloro, che possono avervi interesse. L'inventario non può esser fatto che tre giorni dopo l'inumazione del defunto, se i sigilli sono stati apposti, e tre giorni dopo l'apposizione, se questa è stata fatta dopo l'inumazione.

Investigation, s. f. investigazione.

Invincibilité, s. f. invincibilità.

In vingt-quatre, s. m. *T. de libr.* in ventiquattro.

Inviolabilité, s. f. inviolabilità, diritto, prerogativa, che ha un personaggio pubblico, di non poter essere arrestato, messo in giudizio, se per fatti relativi alle sue funzioni.

Inviolable, adj. inviolabile, che gode del diritto d'inviolabilità.

Invitatoire, s. m. invitatorio.

Invocatoire, adj. invocatorio, invocazione.

Involve, m. *ee*, f. adj. involuto, involto, intricato.

Invraisemblable, adj. inverisimile.

Invraisemblablement, adv. inverisimilmente.

Invraisemblance, s. f. inverisimiglianza.

Jacko, s. m. uomo, scimia la più somigliante all'uomo.

Jointe, s. f. *T. de manège*, pestoje, giunto assemblea.

Jococistes, s. f. pl. giocondi, famiglia di piante.

Jongler, v. a. ricreare colla ghermincella.

Junion, m. *ale*, f. adj. junio - *mode*, dialetto tonico, lo stesso, dialetto ionico.

Jouvenot, adj. m. giovanetto.

Jouant, m. *te*, f. adj. che giuoca.

Jouieres (*d'une échelle*), s. f. pl. mori e pioli d'una caterratte.

Jours complémentaires, s. m. pl. giorni complementari, che servivano a compiere l'anno repubblicano, secondo il sistema dell'anno secondo. Essi non appartengono a verun mese.

Joyeux, *V. Bagues*.

Joncas, s. m. olmo a larghe foglie.

Joconde, adj. *T. vieux*, giocondo.

Irié, m. *ée*, f. adj. irato, adirato.

Irenarque, s. m. *T. d'ant.* irenarco, Principe di pace.

Irisé, m. *ée*, f. adj. *T. d'hist. nat.* coperto d'iride.

Iroquois, s. m. *se*, f. intrattabile.

Irraisonnablement, adv. irragionevolmente.

Irramenable, adj. che non si può ridurre.

Irrécusable, adj. che non si può ricusare.

Irrécusable (*Juge*, *témoin*), che non può esser ricusato.

Irréductibilité, s. f. *T. d'olg.* irreducibilità.

Irréfléchi, m. *ie*, f. adj. irriflesso, inconsiderato.

Irréformabilité, s. f. stato di ciò, che non è riformabile.

Irréprehensibilité, s. f. irreprensibilità, qualità di ciò, che è irreprensibile.

Irrigation, s. f. irrigazione, innaffiamento.

Irritabilité, s. f. irritabilità.

Irritable (*nerf*), adj. irritabile, dicesi dei nervi.

Isagone, adj. *T. de géom.* isagono, d'angoli eguali.

Isard, s. m. camoscio, sorta di capra selvatica.

Ischiocèle, s. f. ernia d'un intestino a traverso l'osso sacro, o la tuberosità dell'ischio.

Isochronisme, s. m. isocronismo, eguaglianza di durata.

Isolément, adv. isolatamente, in modo isolato.

Isoropastique, adj. *T. de mathém.* isoropastico.

Isorropique, s. f. *T. de mathém.* isorodico.

Issue, s. m. *T. mus.* uscita, discendente.

Isthmina, s. f. istmina, acconciature di capo delle donne greche.

Isoslite, adj. vispo, gajo, agile, leggiero.

Ivrement, adv. gajamente, festevolmente, di buona voglia, volentierosamente.

Ivale, adj. *T. vieux*, italiano.

Jubiler, v. n. giubilare; far festa, *V. aussi le Dict.*

Jubis, s. m. uva di Provenza in grappoli, o secca.

Judu, s. m. apertura in un palco.

Judas, s. m. Giuda, traditore.

Juge de Paix, s. m. giudice di pace; giudice eletto immediatamente dai cittadini ogni tre anni, per conciliare amichevolmente le parti litiganti.

Juge-Auditeur, Giudice Uditore, magistrato ausiliare del e Corti di Giudicatura.

Juge (*le bien*), s. m. l'equità d'una sentenza.

Jugera, s. f. jogera, antica misura de' terreni.

Jugerie, s. f. carica, uffizio d'un giudice - giudicato, giudicatura.

Juliennne (*période*), s. f. periodo giuliano, *V. aussi le Dict.*

Jumelle, s. f. pezzo d'artiglieria.

Jupitriser, v. n. vivere da dissoluto.

Jurade, s. f. carica con giuramento - assemblea di giurati.

Juré, s. m. giurato, membro d'un giurì.

Juré crieur, s. m. uffiziale, che pubblica e suona di tromba - tribunale giurato.

Juré militaire, s. m. giurato militare, commissione di militari, che giudica i delitti delle truppe di terra.

Juri, *ou Juré*, s. m. giurì, commissione di semplici cittadini per constatare l'esistenza d'un delitto denunziato, ed esaminare se l'accusato n'è colpevole.

Juri d'accusation, s. m. giurì d'accusa, quello, che dichiara, se l'accusa debba essere ammessa, o rigettata. Havvi in ogni dipartimento tanti giurì d'accusa quanti sono i tribunali de' circondarj.

Juri d'instruction, s. m. giurì d'instruzione, commissione di tre cittadini per invigilare sul verificarsi delle pubbliche istruzione in ogni dipartimento.

Juri de Jugement, s. m. giurì di giudizio, quello, che pronuncia sulla esistenza del delitto, e sulla parte che vi ha avuto l'accusato. Havvene uno per dipartimento, composto di 12 giurati per lo meno. Secondo la nuova procedura criminale non vi è altro *juri* che quello *d'accusation*.

Juri militaire, s. m. giurì militare, quello che giudica i delitti marittimi.

Jurisdiction, s. f. giurisdizione, potere di colui che ha diritto di giudicare. *Degrés de jurisdiction*, sono i differenti Tribunali ai quali si può portar successivamente la stessa contestazione.

Justifiable, adj. giustificabile, che può essere giustificato.

Justificateur, s. m. *T. de fond. en caractère*, quegli, che aggiunge i caratteri, strumento per aggiustarli.

Intenx, m. *euse*, f. adj. soccorso.

Ixentique, s. m. ixentice, arte di accellare col vischio.

Ixode, s. m. *ou Tique*, sorta di pidocchio degli animali.

Ixne, s. m. sobbia di levante.

Izeloite, s. f. iseluite, moneta dell'impero.

K

Kagne, s. f. pasta italiana finissima.

Kakatoès, *ou Kakatoues*, s. m. il più gran-

Digitized by Google

se papagallo dall'antico continente.
Kalendar, s. m. calendero, monaco Turco.
Kamina-maslo, *Kamznots-maslo*, s. f. sostanza minerale.
Kangiar, s. m. pugnale degl'Indiani.
Kan, nome generico, mille volte la cosa.
Kilogrammr, *Kilogrammz*, s. m. chilogramma, misura in Francia di peso di 1000 grammi.
Kilolitre, *Kilolitre*, s. m. chilolitro, misura in Francia di capacità di 1000 litri, ossia dal metro cubico.
Kilometre, *Kilometre*, subst. m. chilometro, misura itinerariaria in Francia di 1000 metri.
Kilostère, s. m. chilostèro, misura per la legna da fuoco.
Kinkajou, s. m. quadrupede dall'America settent.
Kion, s. m. enfiagione dell'ugnia.
Kirsotomie, s. f. incisione delle varici.
Kobalthum, s. m. *T. de miner.* cobalto.
Kolpode, s. m. verme infusorio.
Korban, s. m. offerta, oblazione.
Kraken, *Kraxen*, s. m. *T. d'hist. natur.* il più grande degli animali marittimi.

L

Labbe, s. m. *ou starcoraire*, sorta di uccello.
Labation, s. f. stato d'un fiore diviso in labbra.
Labour, s. m. aratura, trasporto del terreno per renderlo fruttifero.
Lotre, s. m. sorta di pesce spinoso.
Lactaire, s. m. sala dell'acido di latte.
Lactique (*acide*), adj. di latte inacidito; dicesi dell'acido.
Lageniphores, s. f. pl. Lageoforie, feste Greche.
Lagocéphale, s. m. sorta di pesce.
Laidement, adv. in maniera, deforemente.
Laidère, s. f. laidezza, deformità.
Laia, s. f. scarpello da scarpellino, *V. aussi le Dict.*
Lais et relais, s. m. pl. intendesi per *lais*, le alluvioni che formano il mare, i fiumi ai beni de' proprietari confinanti, e per *salais* il terreno che il mare, i fiumi abbandonano poco a poco, ritirandosi da una sponda, e diriggandosi all'altra.
Laitron, s. pianta.
Lamellaire, m. *caire*, f. adj. composto di lame.
Lamentationr, s. f. pl. lamentazioni, poema di Geremia.
Lampourde, s. f. pianta.
Lampetton, s. m. sorta di serpente acquatico.
Lampurge, s. m. sorta di pesce.
Lampyre, s. m. *ou ver luisant*, sorta d'insetti coleotteri.
Lancéolé, m. *ée*, f. adj. *T. de bot.* si dice delle foglie, la cui estremità va restringendosi a guisa di ferro d'una lancia.
Lancettier, s. m. astuccio per le lancette.
Lancinant, m. *te*, f. adj. *T. de med.* lancinante dicesi del dolore, e simili.
Lançon, s. m. sorta di pesce marittimo.
Landes, s. f. pl. luoghi aridi, e fastidiosi.
Lanfranx, s. m. *zane*, f. ragioneria, infermiccio, infermo, debole.
Langar, *Langart*, s. m. *T. vieux*, gran parlatore.
Langueyage, s. m. esame della lingua del porco per vedar se è sano.
Lantarnistes, s. m. pl. Accademici di Tolosa, Lantarnisti.
Lapiyse, s. f. sorta di verme.
Lapuplier, s. m. sorta d'arboscello d'Asia, e d'America.
Lanquesire, s. m. *f. d'hist. anc.* laquazio, atleta armato d'un laccio, e d'un pugnale.
Laqartea, s. m. piccolo lacchè, piccola staffiera.
Lardage, s. m. dritta sopra il lardo.
Large, s. m. il largo, larghezza, uomo liberale, largizione.
Largesse de lot, s. f. *T. de mon.* ciò, che eccede la bontà dalla moneta prescritta dalla legge.
Larin, s. m. larino, moneta di Persia.
Larmetta, s. f. lagrimetta.
Larris, s. m. *T. vieux*, campo incolto.
Laryngé, m. *ée*, f. adj. che appartiene al laringe.
Latarcule, s. m. *T. d'hist. anc.* latarcolo, ufficiale degl'Imperatori Greci.
Latiner, s. m. che sa bene la lingua latina.
Latiter, v. a. *T. vieux*, nascondere, appiattare, tener celata una cosa.
Latitudinaire, adj. *T. de geogr.* latitudinario, di latitudine.
Laugier, s. m. arboscello d'America.
Lavabo, s. m. *T. d'egl. et d'manger.* lavabo.
Lavagne, s. f. lavagne di Genova.
Lavatere, s. f. pianta.
Lavert, s. m. sorta d'insetto.
Laurentinalrs, s. f. pl. Laurentinali, festa degli antichi Romani.
Lauriaes, s. f. pl. famiglia di pianta.
Laxiflore, adj. che ha i fiori rallentati.
Layzur, s. m. artefice, che fa martelli da scarpellino.
Lazaristz, s. m. prete di S. Lazzaro, lazzarista.
Lazzorite, s. m. cavaliere dall'ordine di S. Lazzaro, lazzarista.
Lazulithe, s. f. pietra.
Lebéris, s. m. sorta di colubro.
Lécanomancie, s. f. *T. d'hist. anc.* lecanomanzia, divinazione per via d'un piatto.
Lectria, s. m. sorta di scudo scaffale legglo - aiuola - appoggio - palancato.
Lecteur, s. m. luogo destinato alla lettura.
Lede d'un marais salant, s. m. *T. de mar.* il centro del serbatojo d'uno stagno d'acqua salsa.
La lèpre, s. m. ingiuria atroce.
Légal, m. *le*, f. adj. legale, definito dalla leggi *peines légales*, pene legali, quelle, che le leggi hanno definite per un tal delitto, all'opposto dalla arbitrarie, che dipendono dall'opinione de' Giudici.
Legaliser, v. a. legalizzare, accedere un atto autentico, affinchè gli si presti fede in altro paese.
Legalisation, s. f. legalizzazione, atto col quale un ufficiale pubblico attesta la verità delle firme apposte a un altro atto, e la qualità di quelli, che lo hanno fatto e ricavuto, affinchè vi si presti fede in un altro paese.
Legat, s. m. un'passi di legge scritta vale lo stesso che *lege*, legato.
Legataire, subst. et adj. legatario; colui, al quale il testatore ha fatto un legato.
Législature, s. f. legislatura, periodo di tempo, in cui il corpo legislativo sta radunato legislatura, il corpo legislativo in attività.
Legitimation, s. f. legitimazione. È una finzione che cancella il vizio dalla nascita di un bastardo, e lo mette nel rango dei figli legittimi.
Legittimaire, adj. di legittima, dovuto legittimamente, legittimario.
Legitime, s. f. legittima, porzione, infatto di successione, dell'eredità dovuta a figliuoli nati da legittimo matrimonio, per diritto naturale, determinata dalla legge e della quale i genitori, e gli altri ascendenti non possono disporre validamente.
Legitimer, v. a. legittimare, rendere un figlio nato fuori dal matrimonio capace di succedere a' suoi parenti nella stessa guisa dei nati da matrimonio legittimo.
Legitimité, s. f. legittimità; stato, qualità di un figlio legittimo.
Legs, s. m. legato; sorta di donazione fatta a qualcheduno per testamento.
Lembaires, s. m. pl. lembari, soldatesca, che combatteva sopra i battelli.
Leming, ou *Lemming*, sorta di topo di campagna del Nord.
Lemniscae, s. m. sorta di serpente.
Lendz, ou *Lente*, *V. le Dict.*
Lenticulaire, s. m. strumento di chirurgia - orecchiglia impietrita.
Lenticque (*miroir*), adj. ardente, dicesi di specchio.
Lenniar, s. m. albero del Perù.
Leontice, s. f. pianta.
Lepidolithe, s. f. sostanza squamosa, violacea, che si trova a gruppi nel granito.
Lepidoptères, s. m. pl. sorta di farfalle.
Lepidosarcome, s. m. lapidosarcoma, sorta di tumore.
Leptosperme, s. m. leptosperma, pianta.
Lepture, s. m. sorta d'insetto.
Lerches, s. f. sorta di verme.
Lèse-antiquité, s. f. lesa antichità; dicesi d'opinione, ac. contrarie all'antichità.
Lesion (*crime de*), s. f. delitto di lesa nazione.
Lesivere, s. f. lesineria, azione da spilorcio, da lesina.
Lesion, s. f. lesione, pregiudizio - perdita ragionata a taluno dal fatto di un altro, o da qualche atto stipulato inconsideratamente, e per leggerezza *lesion du tiers au quart*, lesione del terzo al quarto, cioè della terza alla quarta parte del prezzo di una aradità, o simili.
Lethifère, adj. mortifero.
Leucoroes, s. m. pl. sorta di farfalle.
Lettres, s. f. pl. lettera *lettres de bénéfice d'âge*, *ou lettres d'émancipation*, lettere di beneficio d'età, o di emancipazione, erano quella dalla piccola cancelleria, che portavano mandamento ai giudici ordinarj de' luoghi, cui erano indirizzate di permettere all'impetrante di godere de' suoi mobili, e rendite degli immobili *lettres de bénéfice d'inventaire*, lettere del piccolo sigillo, per cui il Re accordava ad un erede privativo di portarsi erede per beneficio d'inventario, di colui dalla cui successione si trattava, ad effetto di non essere altrimenti tenuto pei debiti dalla successione, se non se per la sola concorrenza del contenuto nell'inventario - *lettres perpétuelles*, lettere di perpetuità, voci usit. dall'uso nel Borbonese indicanti i testamenti, contratti di matrimonio, costituzioni di censi, vendite, donazioni, permuta, e simili contratti traslativi di proprietà - *lettres patentes*, lettere patenti, che spedivansi dal Re col gran sigillo per titolo di concessione di qualunque dazio, grazia, privilegio, o stabilimento: erano sottoscritte dal segretario di Stato, e verificate dai Parlamenti. Tali lettere avevano pei particolari la stessa autorità degli editti verso il pubblico - *lettres patentes*, pigliavansi ancora in senso più esteso per qualunque sorta di editti, dichiarazioni, e generalmente qualsivoglia lettera di sigillo *lettres de recommandation*, lettera di raccomandazione, o commendatizia: lettere ragie, per cui si ra comanda una persona a qualche amico, o corrispondente, e simili - *lettres de crédit*, lettere di cre-

Digitized by Google

dito, colle quali si dà la facoltà a taluno di prendere danaro dalla persona, a cui la lettera è indirizzata, V. *Credit - lettre de marque*, lettera di marca, atto del governo che contiene l'autorizzazione di armare ad equipaggio in guerra un bastimento qualunque per intercettare il corso sopra i nemici dello stato.

Lettre et billet de change, lettera e biglietto di cambio, biglietti relativi alle negoziazione colla quale si trasportano i fondi che si ha in qualche parte, per un dato prezzo regolato sulla piazza del commercio.

Leuca, s. f. macchia bianca nella pelle.

Leucite, s. f. *granat blanc*, ou *amphigène*, prodotto vulcanico d'Italia, e di Boemia.

Leucographie, s. f. pietra, che imbiancheggia i panni lini, ed è buona per l'emorragia.

Leucophlegmatique, s. f. attaccato da leucoflegmazia.

Leucophre, s. f. sorta di animaletto.

Leucoste, s. f. sorta di crustacei.

Levent, s. m. soldato di marina in Turchia.

Leveroy, s. m. antico giuramento, che si faceva dal vero Re.

Levieur (d'impositions), s. m. riscuotitore d'imposizioni, esattore.

Lezinthac, s. m. animale marino, di cui si parla nel Giobbe, e che si crede essere un Cotaceo.

Levrette, m. *de*, f. adj. di taglia esile, sottile come un lepre.

Lévreux, m. *se*, f. adj. che ha grosse labbra.

Lexicographia, s. f. lessicografia, l'arte di compilare lessici, o dizionarj.

Lezarde, m. *de*, f. adj. fesso, screpolato: dicesi delle mura.

Liard, s. m. piccola moneta di rame.

Liarder, v. n. dar ciascuno una piccola somma, pagate la sua parte di spesa.

Liardeur, subst. m. *bourrillear*, *T. pop.* avaro.

Libanomance, *Libanomancie*, s. f. libanomanzia, sorta di divinazione.

Libelle, *T. de pal.* s. m. libello chiamasi *exploit - libelle ou ajournement libelle*, quello che contiene le domande o le conclusioni delle parte, con un esposto sommario delle ragioni dell'attore.

Libelliste, s. m. libellista.

Libellule, s. f. sorta d'insetti.

Libera, s. m. libera, preghiera del defunti.

Libéralité, s. f. liberalità, V. *Quotité disponible*.

Libération, s. f. liberazione, V. *Payement*.

Libérer, v. a. liberare: sgravare da qualche delitto, o processo.

Liberté, s. f. libertà: facoltà naturale di fare quel che si vuole, purchè non impedito dalla violenza, o dalle leggi.

Libertecide, s. m. libertecida, distruttore della libertà. adj. libertecida, distruttivo della libertà.

Libertin, s. m. *T. d'hist. anc.* libitinario, che provvedeva il necessario pei funerali.

Librairesse, s. f. *T. burl.* mercantessa di libri.

Liburne, s. m. sorta di pesce.

Licencié, s. m. licenziato, che ha preso il grado della licenziatura.

Licet, s. m. *T. lat.* licenza, permissione.

Licitation, s. f. licitazione, vendita all'incanto all'ultimo e maggior offerente di un podere, o una casa che appartiene in comune a molti, e che non può essere commodamente divisa.

Licite, adj. lecito, o licito, che è permesso dalle leggi.

Lidmee, s. f. sorta di gran antitopo, o gazzella.

Lien, s. m. legame, obbligo, V. *aussi la Dict.*

Lier, v. a. legare, obbligare o fare con non fare una cosa.

Liernes, v. a. *T. d'arch.* legare con assicelle.

Lien, s. m. luogo: nel foro vale grado graduazione in cui taluno è surrogato in vece di un altro - *un creancier est subrogé au lieu et place d'un autre, dont il a cession*, egli è subentrato nelle ragioni ed ipoteche, e stato collocato al primo, al secondo luogo o grado nell'ordine de' creditori per la distribuzione di qualche somma - *lieu ou le contrat est passé*, luogo in cui è stipulato il contratto. tutti gli atti devono esprimere il nome e luogo di residenza del notajo, che li riceve, come pure il luogo della stipulazione.

Lige, adj. ligio, livallario: in materia feudale dicevasi del vassallo, che era più strettamente obbligato verso il suo signore, che il vassallo semplice.

Ligia, s. f. sorta di crustacei.

Lignage, s. m. legnaggio, voce antiquata. In materia di gius di riscuotere per causa di parentela salvo cognizione della linea, stipite e stocco, da cui è la possessione vendute.

Lignager, m. *ere*, f. adj. parente dal lato, e linea, a cognazione da cui è venuta, n asserta una eredità al venditore per successione tanto diretta, che collaterale, a seconda di molti articoli dell'antico diritto Francese.

Ligne, s. f. linea: dicesi in generale del l'ordine, o serie, in cui i parenti sono costituiti - *ligne directe*, linea retta; serie dei gradi tra persone, che discendono l'una dell'altra - *ligne collaterale*, linea collaterale: serie dei gradi fra persone, che non discendono le una dalle altre, ma bensì da uno stipite comune. si distingue la linea diretta in linea diretta discendentale, e in linea diretta ascendentale - *ligne défaillante*, linea mancante, quella in cui non vi sono parenti abili a succedere: in mancanza di parenti al grado successibile in una linea, i parenti dell'altra succedono pel tutto - *ligne des Douanes*, linea delle dogane che comprende tutta la circonferenza dell'Impero, lungo il suo littorale e le sue frontiere.

Ligné, m. *ée*, f. adj. *T. de bot.* marcato di linee sottili.

Ligniar, s. m. *T. vieux*, legnajuolo, carpentiere, falegnamo.

Lignifier (se), v. r. divenir legno, a come legno.

Ligule, s. f. sorta di vermi intestinali.

Liguié, m. *ée*, f. adj. *T. de bot.* fatto a linguetta.

Lilial, m. *le*, f. adj. di giglio, appartenente al giglio.

Lilith, s. m. lilit, spettro notturno sotto sembianza di donna.

Limaire, s. m. tuono che annunzia ad ingrossare.

Limeux, m. *euse*, f. adj. *T. vieux*, *limoneux* limoso.

Limitatif, m. *ve*, f. adj. limitativo, V. *Termes démonstratifs et limitatifs*.

Limonière, s. f. sorta di carrozza.

Limonnée, s. f. anemone verde, rosso, e bianco.

Limoutinerie, s. f. cattivo lavoro de' mercatoni limosini.

Limule, s. f. sorta di crostacei.

Limaigrette, s. f. certa pianta del genere delle crepsoidi.

Linceux, adj. m. pl. di lino.

Linette, s. f. semente del lino.

Lingarelle, s. f. scapolare da canonico.

Linnée, s. f. linnea, pianta consacrata alla memoria del celebre naturalista di tal nome.

Liondent, s. m. pianta.

Liparis, s. m. lipaside, sorta di pesce.

Lipyria, s. f. febbre, per cui si sente un calore interno, ottenne le parti esterne sono fredde.

Liquidateur, s. m. liquidatore, che liquida i conti, incaricato di una liquidazione.

Liquidation, s. f. liquidazione, estimazione, che determina ad una somma fissa una cosa, il cui valore è incerto.

Liquide, adj. liquido, che è chiaro, senza contesa.

Liquoriste, s. m. quegli che pesa i liquori.

Liste civile, s. f. lista civile, è la somma che lo stato paga ciascun anno al Monarca, e lo stato dei beni di cui gliene cede la godata per le spese di sua corte.

Lisette, s. f. sorta d'insetto.

Litchi, s. m. pianta.

Litharge, *Lithargire*, m. *ée*, f. adj. alterato col litargirio.

Lithiate, s. m. V. *Uriate*.

Lithique (acide), adj. V. *Urique*.

Lithomance, *Lithomancie*, s. f. litomanzia, sorta di divinazione.

Lithontribon, s. m. *T. de méd.* polvere per disciogliere il calcolo, o pietra dalla vescica.

Litispendance, s. f. litependenza, tempo, durante il quale una lite è pendente in giudizio.

Litoxile, s. m. legno impietrito.

Litre, s. m. litro, unità delle misure di capacità in Francia, uguale al cubo della decima parte del metro.

Livre, s. m. *T. vieux*, diritto che avevano i signori padroni, e giudiziari superiori di far piangere gli scudi delle loro armi sovra una fascia nera a guisa di *lez* di velluto intorno alla chiesa da essi fondata.

Littéralité, s. f. attacco scrupoloso alla lettera.

Livre, s. f. *T. de mar. de charp.* sorta di canapo per legare i fardi, di cui si carica una carretta; pezzi di legno curvi da un lato per alzare gli orli d'un battello.

Livre du marchand, s. m. libro di mercante giornale in cui si scrive regolarmente quanto si riceve, e si vende, e tutto ciò che concerne i fatti di un negozio, senz'altra cosa estranea.

Lobé, m. *ée*, f. adj. *T. bot.* diviso in molti lobi da seni profondi.

Lobelie, s. f. *pianta*.

Lobulaire, adj. appartenente al lobo.

Local, m. *le*, f. adj. locale: che concerne specialmente un luogo - *coutume locale*, non particolare ad un luogo, ad una signoria: che non è conforme all'uso generale della Provincia.

Localité, s. f. località, particolarità, circostanza locale.

Locataire, s. m. pigionante, pigionale, affittuale. colui che tiene una casa a pigione. Quegli che tiene un podere in affitto si chiama *Fermier*, V.

Locataire perpétuelle (bail à), s. f. locazione perpetua.

Location, *Conduction*, s. f. locazione, affitto, appigionamento, allogagione: questi due termini relativi significano il contrat-

Digitized by Google

in d'affitto (*louage*), per cui uno de'contraenti si obbliga di dare all'altro una casa, od un podere per goderne, pendente un certo tempo, col carico di pagarne un certo livello, che si chiama *loyer*, fitto, pigione.

Loche, s. m. sorta di venga stretta.

Lochiorrhee, s. f. flusso eccessivo di lochii.

Loco-motion, s. f. cambiamento di luogo, uno degli attributi esclusivi dell'animale.

Loculaire (*fruit*), adj. il cui seme è disposto negli alveoli.

Locule, s. f. bosta, coffano, cassa.

Lode, s. m. *lotion*, *V. le Dict.*

Lodier, s. m. quegli, che riene degli alloggi mobiliati, locandiere.

Logiquement, adv. di conformità alla logica.

Logographe, s. m. logografo, che scrive di pari passo colla parole.

Logographie, s. m. logografia, l'arte di scrivere velocemente quanto il parlare.

Logographique, adj. logografico, di logografo.

Lombical, m. *le*, f. adj. lombicale, che ha la forma d'un verme.

Lombric, s. m. lombrico, verme lungo, e rotondo.

Longévité, s. f. longevità, lunga durata della vita.

Longue, s. f. lunga, certa nota musicale, sillaba lunga.

Longue (*à la*), adv. col tempo.

Lophie, s. f. sorta di pesci.

Loquacité, s. f. loquacità.

Loquele, s. f. loquela.

Loquence, s. f. loquacità.

Loqueteux, m. *euse*, f. adj. laccro.

Lori, s. m. sorta di papagallo.

Loris, s. m. animale di Ceilan.

Lot, s. m. porzione, parte in un redaggio, *V. Partage-lots*, *et ventes*, porzioni, e vendite; diritti che si pagavano al signor diretto, da cui dipendeva una possessione tenuta in censive, cioè, a canone, ricognizione, e livello.

Lotisseur, s. m. chi fa dei lotti.

Lotto, s. m. lotto, sorta di giuoco, specie di lotto.

Louage, s. m. fitto, o affitto, pigione, spigionamento, *V. Bail à ferme*, *et à loyer*.

Louager, s. m. *T. vieux*, affitto, affittuario.

Lougre, s. m. sorta di naviglio mercantile.

Lourdeur, s. f. *Pésanteur*, *V. le Dict.*

Lourdier, s. m. marmocco, allocco.

Lourpidon, s. m. uomo deforme.

Loutre, s. m. manicotto di pelle della lontra: cappello dal suo pelo, *V. nuss le Dict.*

Louvat, s. m. lupo cerboo piccolo, lupotto.

Loyaux-couts, sono la somma di danaro, che l'acquisitore è stato obbligato di pagare, oltre il prezzo del suo acquisto.

Lucaries, *Lucerces*, s. f. lucerie, o lucerie, feste degli antichi Romani.

Lucifuges, s. m. pl. che fuggono la luce; nome dato ad una famiglia d'insetti coleotteri.

Lucophore, s. m. verme infesto.

Lucubration, *ou Elucubration*, *V. le Dict.*

Ludion, s. m. figura di smalto sospesa in una piccola boccetta di vetro, che si fa salire, e discendere a piacimento, premendo il tappacciolo di sughero, da cui è chiusa la boccetta.

Lunde, s. m. sorta d'uccello anfibio.

Lunulé, m. *ée*, f. adj. in forma di mezza luna.

Lupercque, s. m. luparco, antico sacerdote di Pane.

Lupicaire, s. m. mercante di lupini.

Lupuline, s. f. trifoglio nero.

Luseau, s. m. caccia di sonti-cimiterio.

Lustratif, m. *ive*, f. adj. che ha del lustro.

Lustreux, m. *euse*, f. adj. che ha assai del lustro.

Lutant (*use*), adj. m. turato col loto, dicesi d'un vaso.

Luttant, m. *te*, f. adj. lottante, che fa alla lotta, che contrasta.

Lutjan, s. m. sorta di pesci.

Lutrigor, s. m. certo poema satirico.

Luxurionce, s. f. superfluità, eccesso-sfarzo, sfoggio, lusuria.

Lycées, s. f. pl. licee, antiche feste di Giove.

Lychnite, s. f. certa pietra preziosa.

Lycomancie, s. f. licomanzia, divinazione per via delle luci.

Lycopode, s. m. sorta di muschio, polvere lucida, ed infiammabile, che si raccoglie nelle zassette di quel muschio.

Lyncurius, s. m. sorta di pietra.

Lypirie, s. f. lipiria, sorta di febbre.

Lypothymie, s. f. lipotimia, deliquio.

Lyrée (*feuille*), adj. f. *T. de bot.* lirea, foglia, la cui parte superiore del disco è intera, mentre che l'inferiore si divide in lobi, che vanno scemando.

Lyspondi, s. m. sorta di pesce.

M

Macaque, s. m. sorta di berrettuccia.

Macareux, s. m. sorta d'uccello.

Macellerie, s. f. *T. vieux*, mercato.

Macelier, s. m. *T. vieux*, macellajo.

Mache, s. f. *T. pop.* ghiottoneria.

Machedru, s. m. ghiottone.

Mache laurier, s. m. poeta.

Machiavelique, adj. che ha del macchiavellismo.

Machiavelisme, s. m. macchiavellismo, sistema politico del Macchiavelli.

Machinvelliste, s. m. macchiavellista, partigiano del Macchiavelli.

Machineur, s. m. *machinateur*, macchinatore, cospiratore.

Macrocephale, s. m. *T. d'anat.* che ha una testa lunga *T. d'hist. nat.* sorta d'insetti coleotteri.

Macrolepidote (*poisson*), adj. che ha delle grandi squamie.

Macrophysocephale, s. m. che ha le testa naturalmente lunga, e grossa.

Moctre, s. f. conchiglia, nicchio marino.

Maçoutte, s. f. clava.

Madone, s. f. rappresentazione della Vergine.

Madonine, s. f. antica doppia di Piemonte in oro, madonnina.

Madreporite, s. m. *T. d'hist. nat.* madreporita, madreporite.

Magdeleinettes, s. f. pl. sorta di religiose di S. Maddalena.

Magnaie, s. f. *T. de phys.* spirito dell'acqua.

Magnetiser, v. a. magnetizzare, comunicare il magnetismo animale.

Magnolier, s. f. sorta di piante.

Mai, s. f. media, fondo di uno strettojo.

Majeur, m. *eure*, f. adj. maggiore; dicesi di colei, o colei, che a capace di tutti gli atti della vita civile, cioè quell'individuo dell'uno, o dell'altro sesso, che è giunto all'età d'anni ai compiti.

Maigue, *Megue*, s. m. siero di latte.

Maigue, s. f. sorta di pesce marittimo.

Maillet, s. m. *moil*, maglio, mazza da palo.

Maillier, s. m. artefice di catene.

Maimon, s. m. specie di scimie.

Mainade, s. f. compagnia.

Mainante, s. m. sorta d'uccello.

Mainbourne, v. a. *T. vieux*, difendere, custodire.

Main-chaude, s. f. sorta di giuoco.

Main-forte, s. f. man forte, soccorso che si presta alle giustizie, per accrescergli forza ad eseguire i suoi ordini.

Main-morte, s. f. mano morta-i corpi, e compagnie ecclesiastiche; i corpi di città, de'borghi, e villaggi, i collegj, e gli ospedali: generalmente tutte le comunità tanto laiche, quanto ecclesiastiche che sono perpetue, e considerate immutabili per decesso-dicevasi pure anticamente degli uomini di condizione servile, soggetti corporalmente verso i loro signori, i quali ad essi succedevano in tutti i beni mobili, ed immobili, secondo gli usi, o leggi municipali, e secondo gli antichi patti, (*pactions*), o convenzioni, ma non avevano la facoltà di testare, ed erano chiamati *hommes de main morte*, *ou main mortables*. Ve n'erano di due sorta, gli uni dicevansi *main-mortables*, mani mortevoli, in rapporto a'redaggi loro, e quelli facevano parte dei fondi, di modo che rinunziando al loro redaggi diventavano liberi, o persona affrancate; gli altri erano *main mortables ou serfs de corps*, mani mortevoli, e servi, o schiavi di corpo, e ripetevansi far parte delle terre. Si appigionavano al signore in confessione, descrizione, e censo pei vassalli, non potevano perciò disporsi liberi, e persona affrancate senza il consenso del signore.

Main-pote, s. f. mano-manca, scorciata.

Maintenon, s. m. *vrone*, che pende al collo.

Majorité, s. f. maggiorità, età, in cui l'uomo è capace degli atti della vita civile, salvo la restrizione pel matrimonio; la maggiorità è fissata all'età d'anni ai compiti.

Maire, s. m. funzionario pubblico, che è in ogni comune il depositero unico, ed ha le sue dell'autorità amministrative.

Maisné, m. *ée*, f. adj. *et subst. T. vieux*, il cadetto, la cadetta.

Maison commune, s. f. casa comune, il palagio della Città, e che prima chiamavasi *maison*, *ou hôtel de-ville*.

Maison d'Arrêt, s. f. casa d'arresto, prigione.

Maison de detention, s. f. casa di detenzione, luogo legalmente, e pubblicamente destinato per trovarvi rinchiusi coloro, onde la legge ha ordinata la detenzione.

Maison de Justice, s. f. luogo ove sono detenuti i prevenuti di delitti che sono in stato di accusa.

Maison de prêt sur nantissement, s. f. casa dove si fanno prestiti sopra pegni.

Maison d'éducation, s. f. luogo destinato per allevare fanciulli.

Maisonner, v. a. fabbricare, edificare, costruire, innalzar case.

Maître (*petit*), s. m. civettino, zerbino, damerino.

Mak, s. m. insetto, sorta di zanzare.

Maki, s. m. sorta di scimie.

Malachi, s. m. sorta d'insetto.

Malacoptérygien, adj. m. si dice de'pesci, le cui pinne non sono armate di punte.

Malart, s. m. il maschio delle anitre selvatiche.

Malate, s. m. sale dell'acido di pomo.

Malaventure, s. f. malavventura, disgrazia, mala sorte.

Malaxation, s. f. *T. de chim.* azione di ammollire.

Malbrouk, s. m. sorta di scimia-certe stoffe così detta.

Male-bouche, s. f. bocca fetente.
Malebranchisme, s. m. malebranchismo, dottrina di *Malebranche*.
Malebranchiste, s. m. malebranchista, discepolo, partigiano di *Malebranche*.
Malechance (à la), adv. sventuratamente, alla mal'ora.
Malestria, s. m. *T. vieux*, imprudente.
Mal être, s. m. male sanità, languore, languidezza, indisposizione sorda.
Malfaisance, s. f. disposizione a far del male, maleficenza.
Malgouverne, s. f. *T. de chartreux*, podere.
Mal-habilement, adv. in un modo inetto, senza maestria, senz'abilità.
Maliagrier, s. m. *T. vieux*, sagrestano.
Malique (acide), adj. di pomi, dicesi dell'acido.
Malphigiacées, s. f. pl. famiglia di piante.
Mal-sotot-mata, s. m. sorta di galle.
Mamant, s. m. mamant, produzione singolare della natura in Siberia.
Momci, s. m. bellissimo albero delle Antille.
Mammeux, s. m. pl. prime classe degli animali.
Mammifère, adj. che ha delle mamme - s. m. pl. classe degli animali vivipari.
Mammiforme, adj. a guisa di mammella.
Mammont, s. m. animale favoloso.
Mesage, s. m. *T. vieux*, casa, famiglia.
Manokin, s. m. sorta d'uccello.
Mandant, s. m. mandante, quegli che incarica taluno di una commissione, del maneggio di un affare.
Mandarinat, s. m. mandarineto, dignità di mandarino.
Mandat, s. m. mandato, ordine, procura, contratto obbligatorio di rimesso delle parti, per cui si incarica taluno del maneggio di un affare.
Mandat d'amener, s. m. mandato di comparire innanzi al Giudice, oc. - *mandat d'arrêt*, mandato d'arresto, ordine d'arrestar uno, e di condurlo in prigione.
Mandataire, subst. mandatario, procuratore, colui, che ha il maneggio degli affari di un altro in forza di ordine, o procura.
Mandat territorial, s. m. mandato territoriale, polizze di stato, che doveva rimpiazzar gli assegnati, e le rescrizioni, avente la stessa ipoteca, ma non ha giammai esistito; vi sono state soltanto promesse di mandato.
Mandotum, s. m. lavamento di piedi il giovedì santo.
Mandrill, s. m. gran babbuino.
Manducable, adj. buono a mangiare.
Manée, s. f. *T. vieux*, pagnello.
Manequinée, m. *ée*, f. adj. *T. de print.* effettato, artificiato, ricercato.
Mangabeys, s. f. pl. sorta di scimia.
Mangone, s. f. *moquignonne*, mezzana.
Mangoustan, s. m. albero frottifero originario delle Moluccha.
Mangutier, s. m. albero del Brasilia, o delle Indie.
Maniacal, m. *le*, f. adj. concernente il furore linfatico.
Manicle, s. f. *T. de mar.* strumento che fa operare le forze ponendole in azione.
Manière, que (de), adv. di maniera che, talchè, talcontalchè.
Manière de (par), adv. per modo di, e guisa di.
Manifeste, s. m. manifesto; *T. de douanes*, stato del carico di un bastimento.
Manette, s. f. canestrino, panierino.
Mantille, s. f. sorta di mantelletta senza scapolara.
Manucorde, s. m. sorta d'uccello.
Manuducteur, s. m. introduttore, che segna la misura.
Mannelle, s. f. *T. de mar.* stanga di ferro del timone.
Mappe, s. m. *T. vieux*, strofinaccio.
Mapper, v. a. strofinare, ripulire le masserizie.
Marois, s. m. pantano, nome ingiurioso, che il partito della Montagna nelle Convenzion nazionale di Francia dava al partito delle pianura, *V. Montagne*.
Maronce, s. f. punizione di colpa leggiere.
Marasquin, s. m. maraschino, sorta di liquore.
Marcescent, m. *ente*, f. adj. si dice di una foglia, che inaridisce sul gambo.
Marchandement, adv. mercantilmente.
Marché, s. m. trattato, e contratto, accordo, convenzione di compra, o vendita, ed anche le condizione, ed il prezzo del contratto medesimo - *marché d'ouvrages*, contratto di lavori; convenzione per iscritto fra un impresario ed un operajo per fabbriche, od altre opera, giusta il calcolo fatto - *marché de toise*, contratto alla tesa; convenzione ed un prezzo determinato per caduna tesa - *marché la clef à la main*, contratto di chiave alla mano; *ou en bloc et en tas*, ovvero all'ingrosso, ed in monte: accordo con un impresario per la provvista di tutto l'occorrente per una fabbrica, o simili - *marché à terme*, è una convenzione per cui una persona si obbliga di fornire certe cose a un'epoca fissa, mediante un prezzo determinato - *marché (devis et)*, l'atto che regola le obbligazioni rispettive di quegli che fa un lavoro, e di quegli che l'intraprende.
Marchis, s. m. *T. vieux*, marchese.
Marcionite, s. m. marcionita, settario.
Marécholerie, s. f. mescalebia.
Morer, v. a. mareggiare.
Marescancier, v. a. *T. vieux*, ferrar cavalli.
Mareschière, s. f. *T. vieux*, palude.
Marester, v. a. propaggineare coll'uso delle barbatelle.
Margoline, s. f. specie di marcassita.
Margay, s. m. quadrupedo carnivoro dell'America merid.
Marianle, s. m. testimonio poco degno di fede.
Marieur, s. m. *euse*, f. paraniofo, autore, promotore di matrimonj.
Morikine, s. f. sorta di scimia.
Marinette, s. m. *T. vieux*, calamità.
Mariole, s. f. immagine della Vergine.
Mariturna, s. f. donna malfatta, a spinajata.
Marler, v. a. fecondare, render fertile.
Marli, s. m. spazio di velo.
Marmitonner, v. a. fare il quattero.
Mormose, s. f. sorta di quadrupede.
Mormotter, s. m. borbottone, brontolone.
Marner, v. a. ritirarsi: dicesi del mare quando lascia dei terreni scoperti, *V. le Dict.*
Maronite, s. m. maronito, settario.
Marquiser, v. n. far il marchese.
Marrement, s. m. danneggiamento, danno.
Marsalier, s. m. *T. vieux*, vivandiere.
Martiale Loi), s. f. legge marziale, che ordina d'impiegar la forza militare in certe circostanze.
Martiales, s. f. plur. Marziali, feste di Marte.
Martin, s. m. sorta d'uccello.
Martinelle, s. f. campana de' Longobardi.
Martinisme, s. m. martinismo, setta.
Martyrologiste, s. m. martirologista, che ha scritto sopra i martiri.
Massacreur, s. m. ucciditore, ciabattino.
Masse, s. f. massa: varie somme, o più effetti uniti, facienti un tutto. Dicesi delle eredità divisibili, dalla pluralità di varj creditori verso un sol debitore, e simili.
Masse d'eau, *Massette*, s. f. certe pianta.
Massicaut, s. f. antico diritto sul vino.
Massiveté, s. f. *T. vieux*, il massiccio, qualità di ciò che è massiccio, solidità.
Massorétique, adj. *T. d'hist. eccles.* Massoretico, della Massora.
Massorettes, s. f. plur. Massoreti, autori, dalla Massora.
Mosturbation, s. f. onanismo.
Masturber (se), v. pron. darsi all'onanismo.
Matacon, s. m. bucciuolo d'Africa.
Matation, s. f. *T. de mar.* cordame minuto.
Matérialiser, v. a. materializzare, rendere materiale.
Matérialiser, v. n. materializzarsi, divenir materia.
Matériaux, s. m. pl. materiali: quanto è necessario alla costruzione delle fabbriche - *vieux matériaux*, materiali vecchi, demolizioni di un fabbricato. I materiali raccolti per una fabbrica, e quelli provenienti dalle demolizioni sono mobili, finchè vengano posti in opera.
Materniser, v. n. madreggiare.
Mathurin, s. m. sorta di Religioso.
Matières sommaires, s. f. plur. materie sommarie, son gli affari che hanno per oggetto delle dimande, che non devon essere trattate con una certa astensione di procedura, e che devono al contrario essere giudicate con prontezza.
Matinalement, adv. del mattino, di mattino.
Matrologue, s. m. sorta di ragistro.
Maturinade, s. f. stravegazza.
Matutinoire, s. m. *T. de liturg.* il libro del mattutino.
Matutinal, m. *elle*, f. adj. *inus.* mattutinale.
Mauclerc, s. m. *T. vieux*, ignorante.
Maucorne, *Moucorne*, s. f. mescolanza di grani.
Mauvaiseté, s. f. *T. vieux*, malvagità.
Mauve, *Mouette*, s. f. sorta d'uccello.
Maxillo-palatin, adj. si dice di un canale, che risulta dell'unione dell'osso del palato con quello della mascella superiore.
Mazome, s. m. quadrupede ruminante.
Mazelin, *Mazerin*, s. m. *T. vieux*, tozza.
Mécanicité, s. f. meccanicità, qualità di ciò che è meccanico.
Mécanquerie, s. f. spilorcerie.
Mecometre, s. m. mecometro, strumento per misurar la lunghezza.
Mécoite, s. f. pietra di sabbia marittima.
Mécroire, v. a. non voler credere, non voler prestar fede, sospettare.
Medicomenter (se), v. r. pigliar medicina.
Megabyses, *Mégolobyses*, s. m. plur. megabisi, megalobisi, sacerdoti eunuchi di Diana.
Mégachile, s. f. specie d'insetto.
Megalésies, s. f. pl. megalesie, feste di Cibele.
Mégi, m. *ie*, f. adj. concio, conciato coll'allume, diresi delle pelli, o cuoja.
Megir, v. a. conciar le pelli coll'allume.
Mehaignier, s. m. che storpia.
Meix, o *Mex*, s. m. *T. de cout.* tenimento a prescrizione, e possesso mano-morte vole (*main mortable*) delle persone di condizione servile.
Mélanteria, s. m. materia minerale, melanteria.
Melanthe, s. m. genere di giunchi.
Melastomées, s. f. pl. famiglia di piante.
Mélocer, s. f. pl. famiglia di piante.
Melte, s. f. melte, sorta di tela.
Meliorations, s. f. pl. miglioramenti, spese fatte da un possessore in un redaggio,

Digitized by Google

le quali ne aumentano il prezzo, ed il valore.

Melthe, ou *Melte*, *T. de cout.* limite, secondo gli usi di *Mons*: territorio di un giudice, l'estensione della sua carica, e del suo offizio, giusta gli usi di *Hainaut*: talora anche l'estensione dell'offizio di un sergente, o messo.

Memento, s. m. memento, segno per rammentarsi-rimedio-libro di ricordi carta preghiera della messa.

Memina, s. m. *chevrotain, ou petite gazelle de Java*, quadrupede ruminante.

Memoire, s. f. memoria. E la buona o cattiva riputazione che resta di una persona dopo la sua morte.

Memphitique, adj. di Menfi, Egizio: dicesi di certe pietre d'Egitto.

Menac, s. m. sorte d'arboscello.

Menaces, s. f. plur. minaccie, parole o fatti, con cui si fa conoscere o temere a qualcuno il male, che se gli prepara.

Menaceur, s. m. minacciatore.

Menadura, s. f. appello in giudizio.

Menant, m. *ante*, f. adj. che conduce.

Menestrel, s. m. *T. vieux*, buffone.

Menine, s. f. damigella d'onore.

Méniospermoides, s. f. plur. famiglia di piante.

Ménorrhagie, s. f. *T. de méd.* flusso eccessivo di mestrui.

Mensole, s. f. *T. d'archit.* mensola.

Menstruation, s. f. scolo de'mestrui.

Menstrueux, m. *euse*, f. adj. *T. de chim.* mestruoso.

Mensuaire, adj. mensuale.

Mentagra, subst. m. serpigine roditrice del mento.

Menuteuille, m. *ée*, f. adj. *T. boton.* le cui foglie sono minute.

Menuises, v. a. et n. far lavori da falegname.

Ménuité, s. f. minutezza.

Mephitis, s. m. mefitide, esalazione sulfurea.

Mephitique, adj. mefitico, di qualità perniciosa, mortifera.

Méphitiser, v. a. infettare di mefitismo.

Mephitisme, s. m. mefitismo, infezione, qualità di ciò, che è mefitico.

Merande, s. m. merenda.

Merc, s. f. *T. vieux*, marca, segno.

Mercantoriste (*style*), adj. mercantesco. Dicesi della stila, *a* modo d'esprimersi de'mercanti.

Mercoriales, s. f. pl. mercuriali; antiche, assemblee delle Corti supreme nelle sedute pratiche, in cui il presidente, e le genti del Re esortavano i consiglieri a giudicare con esattezza, facendo talvolta delle rimostranze a chi non avea adempiuto il proprio dovere. Le mercuriali assomigliavano la censure degli editti Romani.

Mérendere, s. f. pianta de'Pirenei, e di Spagna.

Méritant, m. *ante*, f. adj. meritante.

Mérites, s. m. plur. meriti, effetti della grazia.

Merlo, s. m. sorta di pesce.

Merocèle, s. f. dicesi dell'intestino all'interno della coscia.

Merovingien, m. *enne*, f. adj. Merovingeo, della razza di Meroveo.

Merchin, s. m. *ine*, f. giovanetto.

Mésellarie, s. f. *T. vieux*, lebbra.

Mesentéritis, s. f. infiammazione del mesenterio.

Mésire, s. m. malattia di fegato.

Mesure, s. m. intervallo fra le ore canoniche.

Meso rectum, s. m. membrane, che ritiene il retto al posto.

Message, s. m. messaggio, domanda fatta, e comunicazione data officialmente, e per iscritto, dal Corpo legislativo al Governo, e viceversa.

Messagerie, s. f. procaccio: sorta di vettura pubblica da un luogo all'altro, stabilita per certi giorni determinati direttamente a luogo stesso del procaccio.

Messagers, s. m. pl. messaggieri, candeconti stabiliti pel trasporto de'viaggiatori, *a* dagli affetti da un luogo all'altro.

Messagers-d'état, s. m. pl. messaggieri di stato, caloro, che portavano il messaggio.

Messerie, s. f. *T. vieux*, contrada.

Messervir, v. a. *T. vieux*, disservire.

Messidor, s. m. messifaro, messidoro, primo mese di state, a decisoa dall'anno della Repubb. Franc.

Mestre-de-camp (*la*) s. f. prima compagnie d'un reggimento.

Mestre-école, s. m. dignità ecclesiastice.

Mesuage, s. m. *T. de cout.* abitazione.

Mesure, s. f. misura.

Mesus, subst. m. *T. de cout.* che significa abuso, danno.

Mesusage, s. m. misuso, maluso.

Mésuser, v. a. misusare, abusare, far cattivo uso.

Métabole, s. f. metabola, figura di rettorica, unione di più sinonimi.

Metacarpion, s. m. metacarpio, muscolo della mano.

Metairie, s. f. massaria, villa, podere affittato: abitazione di un castaldo colle stanze convenevoli alla cultivazione dei terreni al medesimo affidati, tanto per rinchiudervi la biada, quanto pel nutrimento dei bestiami.

Métallurgique, adj. metallurgico, di metallurgia.

Metapède, s. m. *T. d'anat.* metapede.

Metaphrase, s. f. metafrasi, traduzione letterale.

Metaphraser, v. a. metafrasare, tradurre letteralmente.

Métaphraste, s. m. metafraste, che traduce letteralmente.

Métatarsien, m. *enne*, f. adj. che appartiene al metatarso.

Metayer, s. m. Castaldo, massajuolo: quegli, che coltiva, e fa valere delle terre, od una masseria-*metayer partiaire*, mezzajuolo conduttore: quegli, che ritiene la metà della raccolta, e dà l'altra al proprietario di un podere da esso lui coltivato. I fittajuoli (*fermiers*), che i giureconsulti chiamano *coloni partiarii*, e talora anche *mediatarii*, diconsi *metayers*. Così i fittajuoli partecipali, o coo lattori (*fermiers partiaires*), appellandosi *métoyers partiaires*, e mutivo dalla spartizione dei frutti.

Methodisme, s. m. metodismo, setta.

Methodiste, s. m. metodista, settario.

Méticuleux, m. *euse*, f. adj. pauroso, pavido, timido.

Métivage, s. m. dritto sul frumento.

Métiver, s. m. mietitore.

Métiviar, s. m. mietitore.

Métoposcope, s. m. metoposcopo, che indoina per via de'lineamenti del volto.

Metre, s. m. metro, unità delle misure di lunghezza in Francia.

Métrifier, v. a. verseggiare.

Metrinchyte, s. f. siringa per far delle iniezioni nell'utero, le iniezioni stesse.

Métrique, s. f. *T. de mus.* metrica.

Métritis, s. f. infiammazione dell'utero.

Metromane, s. m. metromaniaco, che ha la manie di far versi.

Metorrhagie, s. f. scolo accessivo della matrice.

Meutang, s. m. certe piante.

Mezelline, s. f. sorta di drappo.

Mezzo-termine, s. m. mezzoterminoe, partito di mezzo.

Miandre, s. m. il meglio.

Miché, s. m. sciocco, balordo.

Michon, s. m. *T. pop.* argento.

Mico, s. m. *petit sagouin*, sorte di scimmiotto.

Mi corps (*à*), adv. a mezza vita.

Mi-côte (*à*), adv. a metà delle spiaggie, e mezze costa.

Microlepidore, adj. che ha delle piccole squame.

Midas, s. m. sorta d'insetti.

Mi glaive, s. m. sorte di labarde.

Mignotie, s. f. certa pienta-gentilezza-assetta.

Mi-jambe (*à*), adv. a mezza gambe.

Mijoter, v. a. et n. far cuocere lentamente-accarezzare, vezzeggiare.

Milica, s. m. milica, fromento barbato, sorte di miglio.

Millerine, s. f. terra seminata di miglio.

Mille-soudier, s. m. che ha mille soldi al giorno.

Milli, *nom géométrique*, le millesima parte d'una cosa.

Millinde, s. f. rivoluzione di mille anni.

Milliare, s. m. millara, la millesima parte dell'ara.

Millilitre, s. m. millilitro, le millesima parte del litro.

Milligramme, s. m. milligramma, misura di peso in Francia, la millesima parte del gramma.

Millimètre, s. m. millimetro, misura di lunghezza in Francia, la millesima parte del metro.

Millistère, s. m. millistero, le millesima parte dello stero.

Minage (*tenir à*) adv. tenere in affitto coll'obbligo da dare all'entrata tante mine di grano, o simili.

Mineral, s. m. metallo misto di terra.

Minéraliste, s. m. mineralista, che ha cognizione de'minerali.

Minéralogique, adj. mineralogico, di mineralogia.

Minéralogue, *Minéralogiste*, s. m. mineralogista, versato nella mineralogia.

Minerie (*de sel*), s. f. miniera del sale.

Minerve, s. f. *T. mytol.* figlia di Giove, Dea delle belle arti.

Mineur, s. m. minore: l'individuo tanto dell'uno, che dell'altro sesso, che non è ancor giunto all'età di anni 21 compiti.

Ministère public, s. m. ministero pubblico: il sindico delle leggi. Sotto questo nome intendasi una magistratura particolare, che ha per oggetto di invigilare agli interessi del Sovrano, e a quelli della società in ogni Tribunale. Questo ministero viene esercitato nelle Corti supreme dai procuratori generali, e ne'Tribunali di prima istanza dai procuratori imperiali, o de'rispettivi loro sostituti.

Ministériat, s. m. *inus.* governo d'un ministro, ministerlato.

Ministre, s. m. ministro, principale agente dell'esecuzion delle leggi, e de'regolamenti di pubblica amministrazione, sotto l'autorità, e le sorveglianza del governo.

Ministrerie, s. f. ministrerie, beneficio dei religiosi detti Mattorini.

Minorité, s. f. minorità, stato, e tempo pendente il quale una persona è minore, cioè, sino all'età d'anni 21 compiti; un minore non può contrattare senza il concorso del suo tutore.

Minu, s. m. voce dell'uso nella Bretagna esprimente la diminuzione, ricognizione, ed commerazione, che un nuovo acquisi-

Digitized by Google

toire era tenuta di rassegnare minutamente al suo signore delle possessioni, terre, censi, e doveri da esso acquistati.

Minusculaire, s. m. *T. d'ant.* minuscolecio, commesso degli appalti in Roma.

Minute, s. f. minuta: originale degli atti, che vengono stipulati dai notaj, e delle sentenze, che si spediscono nelle cancellerie, sopra cui si danno delle copie (*grosses*), e delle spedizioni autentiche.

Mion, *Mioche*, s. m. *fam.* garzonello.

Mirab, s. f. stella fissa al rollo del cigno.

Mirach, s. m. stella fissa nel ringolo d'Andromeda.

Miraculé, m. *ée*, f. adj. dicesi di quegli, sopra cui si è operato un miracolo.

Mirifique, adj. *inus* mirifico.

Mirifiquement, s. m. legg. adro, meraviglioso.

Miron, s. m. vascello a remi.

Mirosperme, s. m. pianta.

Mirtil, s. m. sorta di farfalla.

Miscibilité, s. f. miscibilità; qualità di ciò che è miscibile.

Mise en possession, s. f. immissione in possesso: si fa per mezzo dell'inscrizione, e trascrizione ipotecaria.

Miseur, s. m. *T. vieux*, arbitro.

Misogame, s. m. misogamo, che odia il matrimonio.

Misomesse, s. m. nemico della messa.

Miton, s. m. *T. vieux*, il mezzo, il centro.

Mitis, s. m. grosso gatto, gattone.

Mitonnet, s. f. *T. de cuisine*, reocitura di lento.

Mitoyen, m. *yenne*, f. adj. divisorio, V. *Mur mitoyen*.

Mitoyenneté, s. f. proprietà in comune, che compete a due vicini sopra un muro o fosso, che li divide.

Mitral, m. *le*, f. adj. somigliavole ad una mitra.

Mnie, s. m. sorta di musco.

Mobilier, s. m. massarizie, suppellettili di casa: dicesi in generale dei mobili, ed effetti, che si possono trasportare da un luogo all'altro senza deterioramento, V. *Meubles*.

Mobilisation, s. f. *T. de cont.* voce, che in certi usi significava lo investire in mobili gl'immobili, che si vogliono unire alla comunella dei beni fra marito, e moglie, V. *Ameublissement*.

Modaliste, s. m. modalista, partigiano delle mode.

Modalité, s. f. modalità, modo, qualità, maniera d'essere.

Mode, s. m. modo: in diritto significa una clausola, che modifica un atto in seguito di un avvenimento incerto; e chiamasi così ogni disposizione per cui un testatore incarica il legatario di fare qualche cosa in considerazione delle liberalità con cui lo rimunera.

Modeler (*se*), v. r. modellarsi su . . . prender per modello, regolarsi su . . .

Modérantisme, s. m. moderantismo, dottrina, opinione de' moderati in rivoluzione, che era opposta alla fazione dei terroristi.

Moderner, v. a. rimodernare.

Modernes, s. m. pl. i moderni, gli autori moderni.

Modes, s. f. pl. oreemento, assetto alla mode.

Modius, s. m. *T. vieux*, modio.

Mollesement, adv. morbidamente.

Monaille, s. f. *T. de mépris*, monacaglia.

Mondres, s. m. pl. li quattro ordini de' minori.

Monaston, s. m. monacello, monachetto.

Monette, s. f. monachina.

Moilière, s. f. cava di pietra dura.

Molinier, s. m. creatore, inventore.

Molinisme, s. m. molinismo, opinione di Molina.

Molinistes, s. m. molinisti, seguace di Molina.

Mollusisme, s. m. mollusismo; setta.

Molosse, s. m. *T. de poes.* molosso, piede di verso composto di tre lunghe.

Molybdate, s. m. molibdato, sale dell'acido molibdico.

Molybdique (*acide*), adj. molibdico, dicesi dell'acido, che ha per base la molibdeno.

Momentanément, adv. momentaneamente.

Momsur, s. m. *T. vieux*, uomo pieno.

Momordique, s. f. pianta.

Monacaille, s. f. monacaglia, genia monacale.

Monadelphie, s. f. (*un frère*), la sesta classe de' vegetali.

Monoecie, s. f. (*une maison*), classe 21 de' vegetali.

Monandrie, s. f. (*un époux*), prima classe de' vegetali.

Monarchien, s. m. monarchico, partigiano della monarchia costituzionale del 179. in Francia.

Monarchiste, s. m. monarchista, partigiano della monarchia.

Monax, s. m. marmotta d'America.

Monde, adj. puro, per opposizione a immondo.

Mondicité, s. f. mondezza, mondizia.

Mone, s. f. *sorta* di scimia.

Monétage, s. m. monetizzazione, il monetizzare.

Monétiser, v. a. monetizzare, dare il valor dell'argento alla carta.

Monial, m. *le*, f. adj. et subst. religiosi, ciò che vi concerne.

Monjot, m. *ta*, f. dj. si dice di una sorta di popolo, che abita una parte della Tartaria della Cina, ec.

Monjoli, s. m. pianta.

Monnaie décimale, s. f. moneta decimale, è quella che si fabbrica in Francia, dacchè è stato posto in attività il nuovo sistema dei pesi, e misure. Chiamasi decimale, perchè il titolo e il peso ne son regolati dal calcolo decimale, che forma la principal base del nuovo sistema metrico.

Monochromate, subst. et adj. monocromato, quadro, pittura d'un sol colore, cammeo.

Monocle, adj. monocolo, che ha un occhio solo.

Monoculiste, s. m. monoculista, ciclope.

Monogynie, s. f. (*une épouse*), primo ordine della classe 13 de' vegetali.

Monomètre, adj. m. *T. de poes.* monometro.

Monopole, s. m. monopolio, abuso della facoltà di vender soli delle merci, il di cui commercio dovea esser libero. Dicesi dicesi di tutte le convenzioni inique, che si fanno fra mercadanti per alterare o incarire di concerto qualche mercanzia.

Monopoler, v. n. far monopolio - fig. far delle cabale.

Monorime, s. m. sorta di poesia sulla stessa rima.

Monosperme (*fruit*), adj. m. che non racchiude che un granello.

Monotype, adj. ad un tipo solo.

Monsignoriser, v. a. dar titolo di monsignore.

Monstre, s. m. mostro; colui, che nasce da una donna sotto una figura, che non ha dell'umano, e non è proprio per conseguenza nel numero degli uomini.

Montagnard, s. m. montanaro, membro del partito della montagna, nella convenzione nazionale di Francia.

Montagne, s. f. montagna, partito nella convenzione nazionale, che si dichiarò per la misure le più rivoluzionarie, così detto, perchè i membri attenenti a questo partito si riunivano su' gradini i più elevati della sala, e per la ragion contraria il partito contrario fu detto *pianura*, e qualche volta *pantano*.

Montance, s. f. *T. vieux*, valore, prezzo.

Moquette, s. f. *pop. Moquerie*, *V. le Dict.*

Mordailler, v. a. *T. de vetr.* servirsi di mordente per allungare.

Morsure, s. f. lana staccata col mezzo dell'uncino.

Mordailler, v. a. mordere leggermente, morsecchiare, mordicare.

Mordore, adj. *indecl.* bruno, misto di rosso.

More, adj. *et* subst. *V. Moresque*.

Morena, s. f. certa pianta.

Morguienne (*par la*), adv. sorta di giuramento.

Morinde, s. f. pianta dell'Indie.

Morosis, s. m. moro is, scemamento dell'ospizio.

Morosité, s. f. mestizia, tetraggine, qualità di chi è immerso in pensieri tristi.

Morse, s. m. vacca marina.

Mortaillables, s. m. pl. quelli, secondo gli usi della Borgogna, e del Nivernese, che avevano preso a censo delle terre, e possessioni dei signori per coltivarle sotto certe retribuzioni annue, e sotto certi diritti, e doveri, ed potevano dismettersi senza il loro consentimento.

Mortalet, s. m. bossolo d'artiglieria.

Mort civile, s. f. morte civile: quella, che rende un uomo morto al mondo, tolgendo di qualunque effetto civile, come di succedere, di disporre dei suoi beni per testamento.

Mortgage, s. m. pegno, di cui il creditore gode i frutti.

Mortifications, s. f. pl. austerità.

Mort saisit le vif, adv. il morto coglie il vivo: assioma, regola dell'uso indicante che l'erede, dall'istante della morte del defunto, è fatto signore, e proprietario di tutti i suoi beni, ed anche possessore senza apprensione alcuna di fatto. Il legatario era obbligato di chiedere all'erede del sangue la consegnazione del suo legato quand'anche lo avesse in suo potere.

Mosaïque, adj. *loi mosaïque*, legge mosaica, di Mosè.

Mosambé, s. f. pianta delle due Indie.

Motte ferme, s. f. zolla forma: quel terreno, che le riviera non ha coperto.

Moucharder, v. a. et n. *fr.* la spia del bargello, o di polizia.

Mouchaux, s. m. *moucheur*, smoccolatore.

Moufetique, adj. vaporoso; dannoso, che esala da' sotterranei delle miniere.

Moufette, s. m. sorta di quadrupede, *V. aussi le Dict.*

Moufion, s. m. pecora salvatica.

Moulette, s. f. piccola cornigliè.

Moulin, s. m. molino, gran macchina, che fa girare delle mole per macinare il grano, e simili, affine di ridurlo in farina.

Moulné, m. *ée*, f. adj. *bois moulné*, legno tarlato.

Mounné, s. f. *mouture*, macinatura, ec.

Mourellier, s. m. pianta dell'America merid.

Mouron (*le*), s. m. *T. vieux*, il letto di morte.

Moustac, s. m. piccola scimia.

Moustiquaire, s. f. stuia di zanzariere.

Moutonnaille, s. f. pecoraglia, dicesi di coloro, che seguono troppo l'esempio degli altri.

Moyac, s. m. sorta d'uccello del Canadà.

Moyeneur, s. m. *euse*, s. f. *T. vieux*, mediatore.

Digitized by Google

Muche-pot, s. m. chi si nasconde.
Muchetampot (*à la*) adv. secretamente.
Mucroné, m. *ée*, f. adj. *T. bot.* terminato da una punta acuta.
Muel, s. m. *T. vieux*, piombino per livellare.
Muet, s. m. muto: che sordo e muto di nascita può validamente contrattar matrimonio.
Muffier, s. m. pianta.
Mugil, s. m. sorta di pesce.
Mulot, s. m. procriato di diverse specie, meticcio.
Multicaule, adj. *T. bot.* che ha un gran numero di gambi.
Multifide, adj. *T. bot.* diviso profondamente in parecchi segmenti.
Multiflore, adj. *T. bot.* i cui fiori sono numerosi.
Multilobé, m. *ée*, f. adj. *T. bot.* di molti lobi.
Multiloculaire, adj. *T. de bot.* che ha molti casellini.
Multiparti, m. *ie*, f. adj. *T. de bot.* diviso profondamente in molte striscie.
Multistiqueux, m. *euse*, f. adj. *T. de bot.* che ha molti baccelli dopo ogni fiore.
Monasichite, subst. monasichita, settario turco.
Municipaliser, v. a. municipalizzare, stabilire, introdurre il regime, l'amministrazione municipale.
Murdrir, v. a. *T. vieux*, uccidere.
Muriate, s. m. muriato, sale dell'acido muriatico.
Muriatique (*acide*), adj. muriatico, dicesi dell'acido marino.
Murique, m. *ée*, f. adj. coperto di punte come il murice.
Mur mitoyen, s. m. muro divisorio - muro che divide due possessioni appartenenti a due proprietarj diversi, ed è comune ad entrambi, se non v'è titolo in contrario - *mur de clôture*, muro di cinta, quello che separa i luoghi vacui appartenenti a dei proprietarj, dove non c'è alcuna fabbrica ne da una parte, nè dall'altra.
Musardie, s. f. inutilità, bagatella.
Muscades (*roses*), s. f. rose moscate.
Muscadin, s. m. ignorantello, presuntuoso di se stesso, *V. aussi le Dict.*
Muscardin, s. m. specie di ghiro.
Muscicape, s. m. sorta d'uccello.
Musclé, m. *ée*, f. adj. muscoloso, che ha i muscoli distinti.
Murico, s. m. sorta di stallo, dove si fa ragunanza per fumar tabacco - nella Fiandre, e nell'Olanda, bettola, bordello.
Musophage, s. m. uccello rampicante dei paesi caldi.
Mutation, s. f. mutazione. Questo termine sinonimo di *changement* è specialmente consecrato a designare il cangiamento, che si opera nella proprietà di un bene, per la trasmissione, che se ne fa da una persona ad un'altra. Così vi è mutazione per vendita, per donazione, quando un proprietario lo vende, o lo dona.
Mutille, s. f. sorta d'insetto.
Mutique(*épi*), adj. *T. de bot.* privo d'ariste.
Mytérie, s. f. sorta d'uccello.
Mycterisme, s. m. *T. de rhét.* mitterismo, ironia insolente, e continuata.
Myc, s. f. sorta di conchiglia.
Mygale, s. f. sorta d'insetti.
Myglossum, s. m. *T. d'anat.* miglosso.
Mylabre, adj. sorta d'insetti coleotteri dei paesi caldi, che si credono le cantaridi degli antichi.
Mylopharyngien, s. m. mil-faringeo, muscolo, che dalla ricisura dei denti molari tende al faringe.
Myocépholon, s. m. tumore dell'occhio, che rassomiglia alla testa d'una mosca.
Myri, nome generico, diecimila volta una cosa.
Myriagramme, s. m. miriagramma, misura di peso in Francia, di 10,000 grammi.
Myriamètre, s. m. miriametro, misura itineraria in Francia di 10,000 metri.
Myriolitre, s. m. nuova misura di capacità, in Francia.
Myriare, s. m. miriare, misura di superficie in Francia, di 10,000 are.
Myrionime, adj. miriocimo, che ha mille nomi.
Myrmecium, s. m. *T. de méd.* mirmecio, piccicore.
Myrmicoléon, s. m. mirmicoleone, sorte di piccolo animale.
Myrmillon, s. m. *T. d'ant.* mirmillone, sorta di gladiatore.
Myrtille, s. m. *ou Airelle*, sorta d'arbo scello.
Myrtillite, s. f. mirtilita, certa pietra figurata.
Myrtoïdes, s. f. pl. famiglia di piante.
Mystagogie, s. f. iniziagogia, spiegazione de' misteri di religione presso gli antichi.
Mystificateur, s. m. mistificatore, che ha l'arte di accalappiare i timorosi, e creduli, od i vanagloriosi.
Mystification, s. f. mistificazione, il mistificare.
Mystifier, v. a. mistificare, accalappiare i timorosi, e creduli, od i vanagloriosi.
Mytale, *Mytile*, s. m. formo, conchiglia bivalva.
Myxine, s. m. sorte di verme.

N

Nabab, s. m. Nababbo, Principe nell'India.
Nababie, s. f. Nababia, dignità, territorio del Nababbo.
Nagas, s. m. *ou bois de fer*, albero dell'India.
Nage, s. f. *T. de mar.* pezzo di legno, ove poggia la piastra del remo, *V. aussi le Dict.*
Nagor, s. m. sorta di gazzella del Senegal.
Naisage, s. m. diritto di far macerar la canape.
Nanguer, s. m. sorta di gazzella del Senegal.
Nantaise, s. f. sajoen lungo ad uso de' marinaj.
Nantissement, s. m. pegno, sicurtà, contratto, in vigore di cui un debitore rimette una cosa al creditore per sicurezza del suo debito - trattandosi di cose mobili, il *nantissement* dicesi *gage*, pegno, e per li immobili *antichrèse*, anticresi - *contrames de nantissement*, modo, secondo gli usi in certe provincie di stabilire, e costituire ipoteca sopra gli stabili, e formalità, secondo altre, nella vendite, e alienazione dei medesimi per acquistarne il diritto di proprietà - *prêt sur nantissement*, prestito sopra il pegno, *V. Pret.*
Narcissoides, s. f. pl. narcissoidi, famiglia di piante monocotiledonie a stamigne perigine.
Narcux, *Nereux*, s. m. chi vomita facilmente.
Narrative, s. f. narrative.
Nasalement, adv. con suono nasale.
Nase, s. m. sorta di pesce.
Nasillardise, s. f. pronunzia nasale.
Nasillonner, v. n. proferir leggermente col naso.
Nasonner, v. n. parlar col naso balbettando.
Natante, adj. f. si dice delle foglie delle piante, che nuotano sulla superficie dell'acqua.
Natice, s. f. sorta di testacei univalvi.
Nationalement, adv. in modo nazionale.
Nationaliser, v. a. nazionalizzare, rendere nazionale; far adottare dalla nazione - *nat. recip.* nazionalizzarsi, stabilirsi presso una nazione, prenderne i costumi, e le usanze.
Natrix, s. m. sorta di serpente acquatico.
Naturalibus (*in*), adv. a nudo, in naturalibus.
Naturalisation, s. f. naturalizzazione è l'atto, con cui uno straniero ottiene i medesimi diritti e privilegj, come se fosse nato in Francia.
Naturaliser, v. a. naturalizzare, rendere uno straniero capace d'ogni effetto civile nella stessa guise de' regnicoli, e originarj francesi.
Naucorr, s. f. sorta di cimici acquatiche.
Naufrager, v. n. naufragare, far naufragio, perdersi una nave.
Navigant, m. *te*, f. adj. navigante.
Navile, s. m. canale d'acqua fatto artatamente.
Nauseabonde, adj. m. *f. de méd.* nauseabondo, che ragiona nausea.
Necaules, s. f. pl. tele rigate di turchino e di bianco.
Necessitant, m. *te*, f. adj. necessitante, costringente.
Necrographie, s. f. necrografia, descrizione dei corpi morti.
Necrophore, s. m. necroforo, sorta d'insetto coleottero, che seppellisce i cadaveri de' sorci, talpe, e ranocchi per deporvi le uova.
Nectopode, adj. nectopoda; si dice di una seconda classe di mammiferi, che comprende gli anfibj, ed i cetacei.
Necydale, s. f. sorta d'insetto.
Négateurs, s. m. pl. negatori, coloro che lasciano la religione cattolica.
Négritte, s. f. mora giovanetta.
Négrophage, subst. negrofago, partigiano della schiavitù de' negri.
Négrophile, subst. negrofilo, partigiano de' Negri.
Nègueil, *Nigrail*, s. m. sorta di pesce marino.
Némoral, s. m. nemorale, tempio in una foresta.
Nénaies, s. f. pl. nenoie, feste di Bacco.
Nepente, s. m. pianta dell'India, alle cui estremità delle foglie v'ha un'urna piena d'acqua dolce, e limpida.
Néphrite, s. f. nefritide, infiammazione delle reni.
Népotiens, s. m. Nipotani, settatori di Nipote.
Neptunales, s. f. pl. nettenali, feste di Nettuno.
Néréide, s. f. sorta di verme.
Néronien, m. *une*, f. adj. neroniano, di Nerone.
Nervaison, s. f. nervagione, complesso dei nervi, delle fibre, e de' ligamenti.
Nesciu-vos, adv. *nescio vos*, voce, che dinota rifiuto.
Neskré, s. m. nescrè, lettere, o scritture Persiane.
Nestor, s. m. nestore, dicesi del più vecchio, del più saggio, del più sperimentato.
Nestorinnisme, s. m. nestorianismo, dottrina di Nestorio.
Nestorien, s. m. nestoriano, partigiano di Nestorio.
Nevroptère, adj. si dice di una classe d'insetti di quattro ali nude con rinervi a rete.

Digitized by Google

Nevrose, s. f. nevrosi, affezione del sistema nervoso.
Neutralisation, s. f. neutralizzazione, mitigazione, trattato provvisorio di neutralità.
Neutonianisme, s. m. neutonianismo, sistema di Neuton.
Neutonien, s. m. neutoniano, partigiano del sistema di Neuton.
Nicee, s. f. Nicea, Najade.
Nichel, s. m. nichel, rame mineralizzato.
Nigelle de Damas, s. f. sorta di piante, negella di Damasco.
Nil-gant, s. m. quadrupede ruminante.
Niloscope, s. m. niloscopo, misura del Nilo.
Niole, s. f. *T. d'écolier*, colpo, botta.
Niquedouille, s. m. *T. bas*, allocco, berbagianni.
Niquet, s. m. *T. vieux*, familiare.
Nitrate, s. m. nitrato, sale formato dalla combinazione dell'acido nitrico con altra sostanza.
Nitrique (acide), adj. nitrico, dicesi dell'acido, la cui base è il nitro.
Nitrite, s. m. nitrite, sale formato dalla combinazione dell'acido nitroso con altre sostanze.
Niveole, s. f. pianta.
Nivôse, s. m. nevoso, primo mese d'inverno, e 4 dell'anno della Repubblica Francese.
Noailles, s. m. certa moneta d'oro.
Noblier, m. *ere*, f. adj. da nobili, alla foggia de' nobili.
Noblisté, s. f. *noblesse*, nobiltà.
Noblois, s. m. *T. vieux*, nobiltà.
Noces, s. f. pl. nozze, matrimonio - *premières noces*, prima nozze, prima letto, dicesi di qual matrimonio, che pel contrasto non fu preceduto da alcuno altro - *secondes*, *troisièmes noces*, *etc.* seconda, terze nozze, ec. qual matrimonio che succede ad un altro, al secondo, ec. - secondo, terzo letto, ec.
Nocier, s. m. chi presiede alle nozze, nozziere, nozziero.
Noctambulisme, s. m. nottambulismo, sonnambulismo, malattia dal sonnambulo.
Noctilion, s. m. sorta di pipistrello.
Noctuelle, s. f. sorta d'insetto.
Noctule, s. f. nottola.
Noddi, s. m. specie di rondine marina.
Noireté, s. f. *T. vieux*, oscurità.
Noisif, m. *ive*, f. adj. *T. vieux*, nocivo.
Nolit, s. m. *ou fret*, nolo: quanto si paga pel fitto di un bastimento, o pel trasporto di una mercanzia sopra il medesimo.
Nolissement, s. m. *ou affrétement*, noleggio: l'azione di dare, o prendar in affitto un bastimento.
Noliser, v. a. *ou affréter*, nolaggiare; dare o prendere in affitto un bastimento.
Nombreusement, adv. numerosamente.
Nominal, m. *le*, f. adj. a nome, per nome - *appel nominal*, il chiamare a nome.
Nomination de tuteur, s. f. nomina di tutore, *V. Tutele*.
Nominaux, s. m. pl. ecclesiastici opposti ai realisti.
Non bis in idem, espressione di diritto o piuttosto di pratica, il cui senso è che un accusato che è stato giudicato, condannato o assolto da una sentenza definitiva non può più essere processato per ragione del medesimo fatto.
Noncer, v. a. *T. vieux*, annunziare.
Non-conformité, s. f. difetto di conformità.
Nones, s. f. pl. none, voce del calendario Romano antico indicante il quinto giorno del mese in quelli di gennajo, febbrajo, aprile, giugno, agosto, settembre, novembre, dicembre, ed il settimo negli altri di marzo, maggio, luglio, e ottobre.
Non-être, s. m. mancanza d'esistenza.
Nonidi, s. m. nonodi, il nono giorno della *decade*.
Non-sens, s. m. frase, che non *offre* verun senso.
Nonuple, adj. che contiene nove volte.
Nonupler, v. a. ripetere nove volte.
Nord-caper, s. m. specie di balena de' mari di Norvegia, e d'Irlanda.
Normale (école), adj. f. normale, dicesi di certa scuola, in cui s'impara l'arte di insegnare.
Normand, m. *de*, f. s. et adj. nome astratto, sottrattoso, sottrattore.
Norrequier, s. m. pastore, pecoraje.
Nos, *Nones*, s. f. pl. trippe di merluzzo salato.
Nosographie, s. f. nosografia, trattato delle malattie.
Nosographique, adj. nosografica, di nosografia.
Nostalgique, adj. di nostalgia.
Notification, s. f. notificazione, è un atto col quale si rende nota qualche cosa, in una forma giuridica.
Notonecte, s. m. sorta d'insetto.
Notoptère (poisson), adj. che ha una, o più pinne dorsali.
Notoriété, s. f. notorietà, evidenza d'un fatto, *V. acte de notoriété*.
Noueilleux, adj. m. nodoso.
Novales, adj. f. voce ant. *terres novales*, terra disodate e lavorate di fresco, quella dai cui prodotti i curati ritiravano la decima di qualunque fosse il dritto del signore.
Novation, s. f. innovazione; cambiamento di un'obbligazione in un'altra posteriore.
Novelles, s. f. pl. novelle, ultime costituzioni di Giustiniano componenti la quarta ed ultima parte del corpo del gius civile, compilate da un autore ignoto in un volume detto autentica (*authentique*). Vi sono anche le novelle dell'imperatore Leone.
Novemvirs, s. m. Novemviri, magistrato in Atene.
Novendial, s. m. novendiale, sagrifizio presso gli antichi Romani.
Nourrissage, s. m. allevatura, allevamento, cura, ufficio di allevare il bestiame.
Nourrisseur (de bestiaux) s. m. allevatore del bestiame.
Nouvel œuvre, *V. denonciation de nouvel œuvre*.
Nouveau, s. m. ciò che è nuovo.
Nouveaux acquets, s. m. pl. nuovi acquisti: dicevasi anticamente di tutte le possessioni di qualunque natura, o feudali, o ignobili, o allodiali, e di tutti i diritti immobili spettanti alle genti di mano morta, o resi tali per concessione dal Re.
Nouvellier, s. m. *T. vieux*, uomo incostante.
Nouure, s. f. malattia de' fanciulli.
Noyades, s. f. pl. nojadi, supplizio immaginato in tempo della rivoluzione in Francia, consistente nel condurre degl'infelici sopra battelli forati con certo ordigno di animalle in mezzo della Loira (*Loire*) per immergergli nell'onde.
Nubilité, s. f. lo stato, l'età nubile.
Nuculaire, s. f. *T. bot.* frutto che racchiude molte noci distinte.
Nudipédales, s. f. pl. nudipedali, feste degli antichi.
Nuerle, s. f. sorta di testacei bivalvi.
Nulli, s. m. pl. *T. vieux*, niuno, nessuno.
Nullité, s. f. nullità: qualità di un atto per quanto egli è contrario alle leggi, ed alle formalità ricevute in un paese: più propriamente questa voce dinota la qualità di un atto che è nullo come non avvenuto, o il vizio che impedisce quest'atto di produrre il suo effetto.
Nument, adv. immediatamente, senza finzione.
Numismatographie, s. f. numismatografia, descrizione delle medaglie antiche.
Numismatographe, s. m. numismatografo, scrittore sopra le medaglie antiche.
Numismatographique, adj. numismatografico, di numismatografia.
Nutricaire, s. m. nutricio, allevatore.
Nutriment, s. m. nutrimento, alimento.
Nyctés, s. f. *T. de mythol* nictas.
Nycteméron, s. f. *T. d'ant.* nitemeron.
Nycteriens, s. m. pl. famiglia d'uccelli con testa molto grossa, ed occhi grandi, che vivono principalmente di sorci, di ghiri, e di talpe, e non cacciano che la notte.
Nymphales, s. m. pl. sorta di farfalle.
Nympheau, s. m. pianta acquatica.

O

Obclové, m. *de*, f. adj. *T. bot.* in guisa di ova rovesciata.
Obconique (fleur ou fruit), adj. m. un po' conico.
Obcordé, m. *de*, f. adj. in guisa di cuore rovesciato.
Obelies, s. f. pl. obelie, sorta di pani offerti a Bacco.
Obelisicaire, s. f. sorta di pianta.
Obicé, adj. *T. vieux*, opposto, apposta.
Objurgation, s. f. riprensione veemente, rimprovero amato.
Oblade, s. m. sorta di pesce.
Obliage, s. m. certo dritto signorile.
Oblial, s. m. censo, livello annuo.
Obligeance, s. f. propensione, animo cortese, gentilezza, cortesia.
Oblitérer, v. a. et n. cancellare insensibilmente lasciandone la traccia.
Obole, s. m. obolo; moneta antica di rame del valore di un mezzo denaro - *droit d'obole*, antico dritto pel tabellione del Re prima del 1595 in ragione d'un obolo per lira sopra tutte le obbligazioni, e i contratti di vendita eccedenti le lire quindici tornesi, e per una volta sola.
Obovale, *ou Obové*, m. *de*, f. adj. *T. bot.* in guisa d'ovale, o d'uovo rovesciato.
Obreptice, adj. m. et f. orrettizio, dicesi delle concessioni ottenute in modo orrettizio.
Obreptiçement, adv. *T. de chanc.* in modo orrettizio, in virtù di un falso asposto.
Obreption, s. f. orrezione; frode commessa, allorchè si ottiene qualche grazia o concessione da un superiore, e se gli tace una verità, che era necessario di enunziargli per la validità della concessione.
Obscuration, s. f. *T. d'astr.* oscurazione.
Obscurer, v. a. *T. vieux*, oscurare.
Obscurifier, v. a. rendere oscuro, oscurare.
Obséquieux, m. euse, f. adj. ossequioso.
Observable, adj. osservabile.
Obsession, s. f. ossessione: specie di privazione della ragione, o tutta, o in parte cagionata da una persona che toglie ad un'altra la libertà di opporsi alle sue sollecitazioni per l'ascendente ch'ella ha sopra il suo spirito. Qualunque atto gratuito, se v'è presunzione di ossessione, è riprovato, e può assoggettarsi all'accusa di falsità.
Obsidion, s. m. assedio, bloccatura.
Obstance, s. f. *T. vieux*, ostacolo.
Obstendre, v. a. *T. vieux*, ristorare.
Obtusangle, m. *ée*, f. adj. *T. bot.* i cui angoli sono ottusi.

Digitized by Google

Obverse, s. m. allegazione, esposte.
Obversé, m. *ee*, f. adj rivolto verso.
Obversement, adv. al contrario, contro.
Obvolute, m. ea, f. adj. si dice de' principj delle foglie piegate a guisa di grondaje interamente.
Occasionnaire, s. m. avventoriere.
Occipito-frontal, s. m. *T. d'anat.* occipitofrontale.
Occultement, adv. occultemente.
Occurrir, v. n *T. vieux*, venir incontro.
Oceanien, m. *nne*, f. adj. dell'oceano.
Oceane (*mer*), adj f. l'Oceano.
Ocelot, s. m. specie di gatto tigre.
Ochlocratique, adj. ochlocratico, d'ochlocrazia.
Ocote, s. m. bell'albero della Gujana.
Octroisseur, v. a. caricare d'imposizioni vessatorie.
Ocquisition, s. f. *T. vieux*, occasione.
Octaedrie, s. f. (*hoit epoox*), l'ottava classe de' vegetali di Linneo, genere di piante, i cui fiori hanno otto stamigne.
Octaea (*fièvre*), adj. che ritorna ogni otto giorni.
Octovaire, s. m. *T. ecclés.* ottavario, preghiera, esercizio di pietà verso i defunti pel corso di otto giorni.
Octavin, s. m. ottavino, piccolo flauto.
Octavon, s. m. ne, f. ottavone, nato da un bianco, e da una quarteruna, o viceversa.
Octidi, s. m. ottodì, ottavo giorno della decade.
Octogame, s. m. ottogamo, maritato otto volte.
Octogynie, s. f. classe di piante, i cui fiori hanno otto pistilli.
Octopetalé, m. *ee*, f. adj. di otto petali.
Octroi, s. m. dritto, che si percipe all'entrata d'una città in favore della medesima, per provedere con esso alle sue pubbliche spese.
Octeai, s m sorta di misura.
Octupler, v. n. ripetere otto volte.
Oculé (*bien*), m. ee, f. adj. che ha la vista acuta, penetrante.
Oculus-mundi, s. m. onice trasparente nell'acqua.
Ocypede, s. m. sorta di crustacei.
Odontagogue, adj. si dice di ogni strumento proprio a strappare i denti.
Odoration, f. s. odorazione.
Œdemère, s f sorta d'insetto.
Œdipe, s. m Edipo, dirimatore delle cose intricate.
Œil de mouche, s. m *T. d'imp.* occhio di mosca: sorta di carattere da stampa.
Œnistaries, s. f. pl. enisterin, feste di Bacco.
Œnistice, s. f. enistleia, divinazione col mezzo degli uccelli.
Œnomancie, s. f. enomanzia, divinazione col mezzo del vino.
Œnomel, s. m vino di miele, o addolcito col miele.
Œnophore, s. m enoforo, vaso pel vino - coppiere, pincerna.
Œstre, s. m. sorta di tafano.
Œstromanie, s. f. furore uterino.
Œtophore, *Octophore*, s. m. *T. d'ant.* etoforo.
Offendre, v. n. *T. vieux*, offendere.
Offices, s. m. offizio, è il titolo che dà il potere di esercitare qualche funzion pubblica.
Officiel, m. *lle*, f. adj officiale, pubblicato, dichiarato in vigore di autorità.
Officiellement, adv officialmente.
Offres, s m pl. offerte: propozizioni di pagare, o di far qualche cosa Esse sono o verbali, o per iscritto, o reali - *offres verbales*, offerte verbali fatte a viva voce solteato in presenza di testimonj, o innanzi l'udienza - *offres par ecrit*, offerta per iscritto: fatte in vigore di qualche atto comunicato alla parte contraria - *offres réelles*, offerte reali, quelle che si fanno a danari contanti.
Ogoroea, s. m. specie di lepre di Tartaria.
Ohin, s. m. difetto, vizio, colpa.
Oigeonetta, s. f. *T. de jard.* cipolletta.
Oiseau-mouche, s. m. il più piccolo degli uccelli.
Oleosoccharom, s. m. olio essenziale mischiato con dello zorchero.
Oler, v. n olezzare, olire.
Oléracé, m. *ée*, f. adj. della natura delle piante da orto.
Olfactif, m. *ve*, f. adj. *nerf olfactif*, nervo dell'odorato.
Olfactoire, adj. appartenente all'odorato.
Oligophylée, adj. f. *T. de bot.* che ha poche foglie.
Oligosperme, adj che ha poche foglie.
Oligotrophie, s. f. *T. de med.* oligotrofia.
Olinder, v. n. sguainar la spada per battersi.
Olindeur, s. m. schermidore, voglioso di battersi spesso.
Olivaire, adj. *T. de bot.* che rassomiglia ad un olivo, *V. nussi la Dict.*
Olivet, s. m. olivreto.
Olographa, *V. Testament*.
Olose, s. f. vendita di vino in frode.
Olympionique, adj. olimpionico, vittorioso ne' giuochi olimpici.
Omasum, s. m. terzo ventricolo degli animali ruminanti.
Ombellé, m. *ée*, f. adj. *T. de bot.* in forma d'ombrella.
Ombrette, s. f. sorta d'uccello.
Ombroyer, v. a. *T. vieux*, collocare all'ombra.
Omnivore, adj. omnivoro, che vive d'ogni sorta d'animali, e di vegetabili.
Onagre, s. m. onagro, antica macchina da guerra - asino selvatico.
Oncre, s m. sorta di naviglio.
Onctueusement, adv. con unzione.
Ondatra, s. m. ondatra, sorcio muscato.
Ondécimal, s. m. sorta di pesce.
Ondulatoire, adj. *T. de phys.* ondulatorio.
Ondulé, m *ée*, f. *ou Ondeleux*, m. *euse*, f. adj. che forma delle piccole pieghe rotonde.
Onduler, v. n. ondulare, aver il moto dell'ondulazione.
Oniropole, s. m oniropolo, che tratta dei sogni.
Oniroscopie, s. f. oniroscopia, interpretazione de' sogni.
Onocentaure, s. m. onocentauro, mostro favoloso.
Onomancie, s. f. onomanzia, divinazione per via del nome.
Onycomancie, s. f. onicomanzia, divinazione per via delle ugne.
Opérotif, m. *ve*, f. adj. operativo, che opera.
Operateur, s. m operatore, che opera.
Opercule, m ee, f. adj che ha un coperchio.
Ophiase, s. f. ofiasi, malattia per cui i capelli cadono in varie parti del capo.
Ophiolatrie, s. f. ofiolatria, culto de' serpenti.
Ophiomancie, s. f. ofiomanzia, divinazione col mezzo de' serpenti.
Ophiophage, s. f. ofiofago, che mangia i serpenti.
Ophys, s. m. sorta di pesce.
Opinioniste, s. opinionista.
Opistographe, adj. opistografo, scritto sul dorso.
Opisthotonos, s. m *T. de méd* opistotonos
Oplomachie, s. f. oplomachia, combattimento di gladiatori.
Opportunement, adv. opportunamente.
Oppositif, m. *ve*, f. adj. che oppone.
Opposition, s. f. opposizione: atto giuridico in vigore di cui si frappone ostacolo a qualche cosa.
Oppressif, m. *ve*, f. adj. che opprime.
Optatif, m. *ive*, f. adj. ottativo, esprimente il desiderio.
Oral, s. m. velo, cuffia - gran pallio del Papa.
Oramblau, s. m. sorta d'uccello.
Orang, s m. sorta di scimia.
Orang-outang, s m *homme des bois*, oraugano, prima specie delle scimie.
Oranvert, s. m. sorta d'uccello.
Oratorien, s. m oratoriano, membro d'un oratorio.
Orbicule, s. f. sorta di testacei bivalvi.
Orbiculé, m. ée, f. adj. *T. de bot.* piatto, e rotondo.
Orbitaire, adj. *T. d'anat.* orbitario, concernente l'orbita dell'occhio.
Orçà, interj. fam. orvia, orsù.
Oreades, s. f pl Oreadi, ninfe de' monti.
Orchestographie, s. f. orchestografia, l'arte, e descrizione della danza.
Orchestographique, adj. orchestografico, di orchestografia.
Orchidées, s. f. pl. famiglia di piante.
Orchotomie, s. f. orcotomia, castrazione.
Ordinateur, s. m. quegli che pone in ordine, che mette in posto, che appressa.
Ordonnancer (*un compte*), v. a dar ordine di pagare: dicesi dei conti.
Ordre du jour, s. m. ordine del giorno, ordine del travaglio che un'assemblea deliberante debba fare in un dato giorno - *passar à l'ordre du jour sur una proposition*, etc. passar all'ordine del giorno su d'una proposizione, ec. non mettarla in deliberazione - *ordre de créanciers*, ordine di creditori, è il concorso di molti creditori sul prezzo di una medesima cosa, regolato, acciò ciascun di essi sia chiamato nella distribuzione del prezzo.
Oréades, s. f. pl. *V. Oreadet*.
Orellane, s. m. certa pianta.
Orer, v. a. *T. vieux*, orare, pregare.
Orfe, s. m. pesce dal genere del ciprino.
Organiser, v. a. organizzare, regolare l'interno d'un corpo politico, d'un'amministrazione, ec.
Organisateur, s. m. organizzatore, che ordina, che regola l'interno di un corpo politico, d'un'amministrazione.
Orgeade, s. f. *Orgent*, *V. le Dict.*
Orgeron, s. m. specie di meta.
Orifiant, s. m. orgoglioso, superbo.
Origénisme, s. m. origenismo, setta di Origeno.
Origéniste, s. m. origeniste, partigiano d'Origene.
Originalement, adv. originalmente.
Ornemaniste (*sculpteur*), adj. scultore d'ornati.
*Ornithol*ites, s. f. pl. ornitolite, parti fossili, o impietrita degli uccelli.
Orobonchoides, s f. famiglia di piante.
Oronche, s. m. sorta di fungo.
Orphiques, s. f. pl. orfiche, specie d'orgie, e di bacanali.
Orthogonalement, adverb. perpendicolarmente.
Orthopale, s. f. *T. d'ant.* letto.
Oryctéropa, s. m. ou *Cochon de terre*, sorta di quadrupede.
Oschéocele, s. f. ernia nello scroto.
Oscophories, s. f. pl. oscoforie, festa di Teseo.
Ossifique, adj. ossifico, che trasforma in osso.
Ossivore (*tumeur ou ulcère*), adj. osso-

Digitized by Google

vern, che distrugge la consistenza dell'osso.

Ostade, s. f. sorta di drappo antico.

Ostensiblement, adv. ostensibilmente, visibilmente.

Ostensif, m. *ve*, f. adj. ostensivo, che ostenta.

Ostensoir, s. m. ostensorio, pezzo d'orificeria, in cui si espone l'ostia.

Ostentateur, s. m. ostentatore, millantatore, vanaglorioso.

Ostention, s. f. *T. de litur.* ostensione, esposizione.

Ostracion, s. m. ostracione, sorta di pesce.

Otacoustique, adj. *T. de med.* otacoustico, che perfeziona il senso dell'udito.

Otalgique (*remède*), adj. m. proprio a calmare il dolore d'orecchio.

Otel, adv. *antant*, *T. vieux*, altrettanto.

Otis, s. m. sorta d'uccello.

Ottomane, s. f. ottomana, sorta di canapè.

Ottuple, s. f. *T. de mus.* ottuplo, misura a quattro tempi.

Ouandéron, s. m. specie di babbuino.

Oublierie, s. f. cialdoneria, arte di far cialdoni.

Ové, m. *ée*, f. adj. che ha la forma d'un uovo.

Ovent, adv. l'anno precedente.

Ouette, s. f. sorta d'uccello.

Oviducs, s. m. pl. *ou trompe de fallope*, *V. Trompe*, ou *Dict.*

Oviforme, adj. si dice dell'umore acquoso dell'occhio.

Ouistiti, s. m. sorta di scimmia.

Oulmède, s. f. maeza, pinotma d'olmi.

Ourque, s. f. sorta di pesce marino.

Ourssiné, s. m. *ée*, f. adj. *T. de bot* istato di punto.

Outbot, s. m. strumento da spillettajo.

Outiller, v. n. provvedere, fornire di strumenti da artigiano.

Outrecuidant, m. *te*, f. adj. *T. vieux*, presuntuoso, temerario.

Outrecuider, v. n. presumere troppo di se, aver molt' arroganza.

Ouverture, s. f. apertura - *ouverture de testament*, apertura di testamento, dopo fatsi sul processo verbale del Presidente del tribunale di prima istanza del circondario, e giusta le sue prescrizioni *ouverture de succession*, apertura di successione; essa ha luogo per la morte naturale o per la morte civile d'un condannato.

Ouyra Ouassou, s. m. uccello di rapina del Brasile, che è il doppio dell'aquila in grossezza.

Oxalate, s. m. sale formato dalla combinazione dell'acido d'ossalico con altre varie sostanze.

Oxalique (*acide*), adj. estratto del succo d'acetosa.

Oxal que (*acide*), adj. di acetosa, dicesi dell'acido.

Oxidation, s. f. *Oxigenation*, *T. de chimie* ossigenazione, combinazione dell'ossigeno con altra sostanza, combustione.

Oxide, s. m. ossido, sostanza ossigenata troppo debilmente per essere nello stato d'acido.

Oxidé, m. *ée*, f. adj. innalzato allo stato d'ossido.

Oxigalo, s. m. ossigala, latte inacetito.

Oxigène, s. m. *T. de chim.* ossigeno, principio che rende acido - *gaz oxigène*, *ou air vital*, parte dell'aria atmosferica, che mantiene il respiro e la combustione.

Oxigené, m. *ée*, f. adj. ossigenato, d'ossigeno, della natura dell'ossigeno.

Oxigener, v. a. ossigenare, ridurre una sostanza alla natura d'ossigeno.

Oyez, *impér. T. vieux*, ecco, ascoltate.

P

Pacales, s. f. pl. Pacalie, antiche feste in Roma ad onore delle pave.

Pacane, *Pacanier*, s. m. noce, albero della Luigiana.

Pacant, s. m. rustico, villano, contadino, uomo del volgo.

Pacha, s. m. *ou Bacha*, *V. le Dict.*

Pachidermes, s. m. pl. classe di quadrupedi.

Paco, s. m. peco, pietra metallica.

Paean, s. m. *T. d'ant.* Peone, inno ed onor degli Dei, o degli Eroi.

Pagnyarque, s. m. Bali di villaggio.

Pagayer, *ou Pagaier*, v. a. et n. servirsi della pagaja, remigare.

Paillardement, adv. impudicamente, disonestamente.

Paillasse, s. m. pagliaccio, cattivo buffone.

Pailler (*être sur son*), s. m. essere a casa sua.

Paisible, adj. tranquillo, *V. Possession paisible*.

Paisseler, v. a. parlare, guernire una vigna di pali.

Paisselière, s. f. luogo, in cui si fanno i pali per le vigne.

Paisson, s. m. *T. vieux*, pastura di frutti selvatici, ramo ghiande, e simili pel nutrimento delle bestie - *droit de paisson*, *ou de pacage*, dritto di far pascolare il bestiame ne le foreste.

Paisseure, s. f. *T. de vigneron*, canapa minuta.

Palamédée, s. f. sorta d'uccello.

Palamon, s. m. sorta di crustacei.

Palape, s. f. movimento de' pali, de' remi.

Paleacé, m. *ée*, f. adj. guarnito di lanuzzi.

Paleographie, s. f. paleografia, scienza delle sacre carte.

Palilies, s. f. pl. Palilia, feste di Pale.

Palinodie, s. f. ripetizione d'interessi.

Palisseur, s. f. *T. vieux*, pallore, pallidezza.

Pallage, s. m. certo dritto signorile.

Pallas, s. f. pianeta scoperto recentemente.

Palme, m. *ée*, f. adj. *T. de bot* somigliante ad una mano aperta. Si dice pure degli uccelli, le cui dita sono riunite da una membrana.

Palon, s. m. strumento da cerajuolo - *T. de mar.* carrucola per alzar un carico.

Palper, v. a. palpare, palpeggiare, brancicare.

Palsamblen, interj. sorta di giuramento.

Paltenie, s. f. *T. vieux*, piccole ruffe.

Paludier, s. m. quegli che lavora alle saline.

Pamboa, s. m. serpente delle Indie.

Pammilies, s. f. plur. Pamilie, feste di Osiride.

Pampelimouse, s. f. pampalimosa, albero, frutto delle Indie.

Panaces, s. f. pl. *T. de bot.* sorta di piante.

Panaché, m. *ée*, f. adj. *T. de fleuriste*, screziato.

Panachimate, s. m. che è senza macchie.

Panagie, s. f. panagie, cerimonie in uso presso i Greci moderni.

Pancerne, s. m. pancereo, cavaliere Polacco.

Panchreste, s. m. certo medicamento.

Pancratiste, s. m. Pancraziaste presso i Greci, vincitore ne' cinque esercizj ginnastici.

Pancratie, s. f. pancrazio, i cinque esercizj ginnastici, lotta, pugilato, disco, corsa, e danza.

Pandecteur, s. m. pandetterio, autore delle pandette.

Pandectes, s. f. pl. pandette, collezione delle decisioni degli antichi Giureconsulti Romani, alle quali Giustiniano che le fece compilare diede forza di leggi. Questa collezione chiamasi ebrei *Digeste*. *V. ce mot*.

Panduré, m. *ée*, f. *ou Panduriforme*, adj. si dice delle foglie, che hanno le forme d'una chitarra spagnuola.

Panegire, s. m. *T. vieux*, panegirico.

Panegirisme, s. m. panegirismo, lode eccessiva.

Pangolin, s. m. lezardo squamoso.

Panicule, m. *ée*, f. adj. *T. botan.* diviso in pannocchie.

Panification, s. f. panificazione, maturazione delle materie farinacee in pane.

Pannomie, s. f. pannomia, raccolta di tutte le leggi.

Pannus, s. m. macchia dell'occhio, che rassembra ad un picciol brano di panno: macchie irregolari della pelle.

Panophobie, s. f. panofobia, malinconia, per cui tutto inspira terrore.

Panorpe, s. m. sorta d'insetto.

Pansage, s. m. il governare un cavallo.

Pansard, m. *arde*, f. adj. panciuto.

Pantarbe, s. m. certa pietra preziosa.

Pantots, adj. che respira con pena.

Pantoquières, s. f. pl. *T. de marine* corde per rassodare le sartie.

Pantouffler, v. n. ragionare considerevolmente.

Pantouffler, s. m. quegli che fa pantofole.

Paonnée, s. f. paonessa.

Papas, s. m. papasso, prete dell'Oriente.

Papat, s. m. *T. vieux*, papato.

Papaveracés, s. f. plur. famiglia di piante.

Papegay, s. m. papegallo, uccello di carta, o di legno fitto in punta d'un lungo bastone.

Paperassier, s. m. quegli che non cessa mai di scartabellare, d'imbrattar carte su carte.

Papier-du Nil, s. m. carta pianta.

Papier-monnaie, s. m. carta moneta, o carta monetata; piccioli effetti, obblighi, o titoli stampati, a cui un governo assegna il valore dell'argento monetato, ponendoli in corso pubblica, *V. assignat*.

Papier nouvel, s. m. gazzetta, foglio di avvisi, foglio pubblico.

Papier timbré, s. m. carta bollata, *V. Timbre*.

Papille, s. f. papilla.

Papimane, s. m. voce ingiuriosa.

Papin, s. m. farinata, panicaia.

Papinianiste, s. m. *T. de droit*, papinianista, seguace di Papiniano giureconsulto.

Papion, s. m. berteccia delle reazza de' babbuini.

Papistique, adj. papistico, de' papisti.

Papoage, s. m. redinaggio, retaggio.

Paquater, v. a. far pacchetti, affardellare.

Paquis, s. m. pascolo, pastura.

Paracelsiste, s. m. paracelsista, partigiano di Paracelso.

Paracelsisme, s. m. paracelsismo, sistema di Paracelso.

Parachute, s. m. strumento ad uso degli aeronauti, e degli aerostati.

Paradis (*chemin du*), s. m. via stretta, passo angusto.

Paradoxisme, s. m. figura di rettorica, paradossismo.

Paradoxologue, s. m. chi crescia paradossi, paradossologo.

Parafe, s. m. cifra, marca o carattere composto di diverse cifre unite insieme, che ciascuna ha per uso di far sempre della medesima maniera, per metterle appresso la propria firma, onde impedire non venga contrafatta.

Paragean, s. m. fratello cadetto.

Digitized by Google

Paragraphe, s. f. par grafo; scazione, o divisione dei testi, delle leggi Romane, o altre, come pure dei libri.

Parakimancie, s. f. pl. *T. de méd.* parachimanzia.

Parallaxe, s. f. *T. d'astr.* parallasse, differenza tra il luogo vero, e l'apparente dei celesti fenomeni.

Parallelement, adv. parallellamente.

Parallelopleuron, s. m. quadrato imperfetto, parallelopleuron.

Paramecie, s. f. verme infusorio.

Parapheraux, adj. m. pl. dicesi soltanto dei beni - *biens parapheraux*, parafernali, corsado, sopradote, donora di una sposa.

Paraphone, adj. *T. de mus.* parafono.

Paraphoniste, s. m. parafonista, cantore nelle Chiese.

Parapheresie, s. f. parafieresia, specie di frenesia.

Parasceve, s. f. parasceve, preparazione pel giorno di sabbato.

Parasite (*plante*), adj. pianta parassitica, che vegeta sopra un'altra.

Parasynanchie, s. f. *T. de méd.* parasinanchia.

Paratitles, s. m. pl. paratitlo; sommario del contenuto di un libro di giurisprudenza che dà una spiegazione precisa di tutti i titoli colle principali decisioni.

Paratonnerre, s. m. stanga di ferro terminata a punta, che s'innalza sopra un edifizio, e comunica colla terra per mezzo d'una catena, la quale preserva dagli effetti del fulmine attraendolo a poco a poco senza coppio.

Parcage, s. m. soggiorno del gregge sopra terre coltivate - *droit de parcage* diritto di stabbio, antico diritto dovuto al signore da quelli fra' suoi abitanti, che aveano un parco, in cui facevano stabbiare il gregge.

Parcourir et Entrecourir, v. a. *T. de cout.* scorrere, trascorrere, andar attorno, qua di qui, di là, entro e fuori da un paese all'altro. Dicevasi di certa facoltà raccomandata accordata da' signori circonvicini ai loro borghesi, *V. Parcours et Entrecours.*

Parcours, s. m. *T. de cout.* dicerasi di certa servitù reciproca di parrocchie o parrocchie pel reciproco pascolo del bestiame - *droit de parcours, ou de vaine pature*, certo diritto di comunella consistente nella libertà, che avevano gli abitanti di due parrocchie vicine di mandare a pascolare i loro bestiami da una parrocchia nell'altra.

Pare, s. m. cuta d'uccello.

Parenchymateux, m. *euse*, f. adj. sovrabbondante di parenchima.

Parent, s. m. parente: termine relativo, che comprende tutti quelli di una stessa famiglia, e di un medesimo stipite. Gli antichi latini sotto la voce *parentes* comprendevano soltanto i genitori, e gli ascendenti. I parenti collaterali distinguevansi coi nomi di agnati, cognati, e consanguinei.

Parente, s. f. parentela: vincolo di diritto naturale, che s'incontra fra quelli l'uno de' quali discende dall'altro, o che discendono da un medesimo stipite. Si distinguono tra sorta di parenti, cioè gli ascendenti, i discendenti, e i collaterali. Gli ascendenti sono il padre, la madre, l'avolo e l'avola più remoti. Quelli che discendono da un medesimo stipite sono i figli, cioè fratelli, sorelle, e figli de' figli, e discendenti. I loro zii, cugini, e cugini si chiamano collaterali.

Parère, s. m. parere, avviso, sentimento di negozianti sopra delle questioni di commercio. Non possono avere autorità se non dopo essere stati presentati ad approvati dalla camerata di commercio.

Paresis, s. f. *T. de méd.* paresi, paralisia imperfetta.

Paresser, v. n. far il poltrone, l'infingardo.

Paressiusement, adv. infingardamente.

Pareur (*de draps*), s. m. *t. de manufact.* artiere, che pare i panni.

Parforcer, v. act. at n. fare uno sforzo grande.

Pargué, *Parguienne*, interj. burl. sorta di esclamazione.

Parlage, s. f. cinfonia, cicalio.

Parlier, s. m. *T. vieux*, avvocato.

Parlotiser, v. n. parlare con affettazione.

Parme, s. f. targa antica.

Parmesane, s. f. sorta d'acemone, parmigiana.

Parnassien, s. m. poeta, seguace del Parnaso.

Parler, v. n. et a. *T. vieux*, parlare.

Parotides (*esquinancie*), adj. f. che affatta il collo, e la gola.

Parpaigne (*pierre*), adj. f. pietra per legamento d'un muro, *V. Parpaing.*

Parpaye, s. f. pagamento finale.

Parpayer, v. a. pagare per saldo.

Parquet, s. m. lo spazio che è rinchiuso fra le sedie dei giudici e del *barreau*, ove sono gli avvocati. Chiamasi altresì *parquet*, ove gli ufficiali del ministero pubblico si aggiono, per ricevere le comunicazioni che lor vengon fatte.

Parrokova, s. m. sorta di fagiano della Guiana.

Parsimonieux, m. *euse*, f. adj. economo, parco, moderato nelle spese.

Parsonnier, s. m. socio dal mantenimento di casa.

Part, s. f. parte, porzione di qualche cosa, che si divide fra più persone - *part héréditaire*, quella che uno prende a titolo di erede in una successione - *part d'enfant la omnis prenant*, la porzione di eredità devoluta al figlio, che a meno vantaggiato.

Partage, s. m. spartizione, separazione, divisione, e distribuzione, che si fa di una cosa comune fra diversi comproprietarj, o di una successione comune fra eredi, affinchè ciascuno abbia la sua parte e porzione de' beni della medesima - *Partage de succession*, Spartizione di successione. *Partages faits par les peres et mères de leur vivans entre leurs enfants*: spartizioni fatte da' genitori viventi e' loro figli - *Partage fait avec un mineur*: spartizione fatta con un minore. *Partage des biens d'un absent*: spartizione de' beni di un assente. Questa spartizione debba farsi in giudizio - *partage de communauté*, divisione che si fa degli effetti della comunella fra il superstite da' congiunti, e gli eredi del prevafuto.

Partement, s. m. *T. vieux*, partenza.

Partiaire (*fermier*), adject. m. affittuale, appaltatore d'una parte.

Partiaiste, s. m. parzialista, che parzialeggia.

Particulaire, adj. at s. particolare.

Particularisme, s. m. particolarismo, sistema del particolarista.

Particulariste, s. m. particolarista, che sostiene un'opinione particolare.

Particule, m. *ee*, f. adj. *T. de gram.* preceduto da una particella.

Partiellement, adv. ripartitamente, con ripartimento.

Parv, s. m. sorta di pesce.

Pasigraphie, s. f. pasigrafia, linguaggio di convenzione.

Passagérement, adv. momentaneamente.

Passe cheval, s. m. battello.

Passe-Cicéron, s. m. dicitore, oratore più grande di Cicerone.

Passe debout, s. m. licenza di passare senza pagamento.

Passége, s. m. *T. de manège*, passeggio a cavallo.

Passementerie, s. f. este, commercio da spinettajo.

Passe-masquée, s. f. *Passa-moscat*, s. m. sorta d'uve moscadelle.

Passes, *Passerilles*, s. f. pl. moscadello secco, uva passola.

Passivité, s. f. passività, stato di ciò che è passivo.

Passulat, s. m. passulato, miele preparato coll'uva di Damasco.

Pattanagne, s. f. *T. d'arts*, morbidezza, delicatezza, pastosità.

Pastour, s. m. *T. vieux*, pastore.

Pastoureau, s. m. pastorello.

Pattourelle, s. f. pastorella.

Patavinité, s. f. *T. d'ant.* patavinità, stile, inclinazione degli abitanti di Padova.

Patenotrerie, s. f. commercio di corone, di rosarj.

Patente, s. f. patente, brevetto, che chiunque vuol esercitar un'industria, è tenuto di compegare dal governo.

Patente nationale, s. f. patente nazionale, brevetto accordato agl'inventori, agli autori di nuove scoperte, per assicurarne loro la proprietà, e l'esercizio esclusivo; dicesi anche brevetto d'invenzione.

Patenté, m. *ee*, f. adj. patentato, che ha una patente.

Paterna paternis, *Materna Materniis*, adv. da lat. modo di dire, o regola per cui secondo il gius Romano, che non riconosce i beni proprj, il più prossimo parente del defunto è sempre quegli che viene chiamato alla sua successione, tanto per gli stabili senza distinzione, quanto per gli effetti mobili, ed è quanto si pratica ne' paesi di leggi scritte. Parlandosi de' paesi regolati dalle leggi municipali non poteva essere ammesso alla successione de' beni propj dal defunto se non il parente dal canto paterno, o materno, secondo che gli erano pervenuti i redaggi, che gli erano proprj. Questa regola fu abolita in Francia per legge del dì 17 germ. anno 12 (6 gennaio 1797).

Paterniser, v. n. padreggiare, patrizzare.

Paternité, s. f. paternità, *V. Enfans.*

Pathibale, s. f. *T. vieux*, esposizione.

Patinable, adj. *T. bas.* palpabile.

Pattisonier, s. f. tavola per far pasticcerie.

Pator, s. m. quadrupede dell'Amer. merid. del genere del porco.

Patour, s. m. fraudatore, ingannatore.

Patrol (*pers*), subst. m. espo de' facili, arsalto d'armi.

Patrimoine, s. m. patrimonio, prendesi talora per ogni sorta di beni. In ugnifi ato meno esteso vale i beni d'una famiglia. Talvolta ancora significa quanto proviene per successione di padre, o di madre, o di qualche altro ascendente.

Patrimonial, m. *ale*, f. adj. patrimoniale, dicesi di uno stabile derivante da una successione di padre, madre, avo, ec. che gli usi di Francia denominavano un *propre*, distinguendolo dai beni di acquisto.

Patriotiquement, adv. patriotticamente, da patriotto.

Patron, s. m. patrono. Presso gli scrichi Rom. colui, che avea donata la libertà ad uno schiavo. In Francia esprimeva talora quel signore che chiamavasi *patronus feudalis*. Gli avvocati di ossi patroni come

Digitized by Google

quelli che difendono colle protezione loro gl' interessi de' clienti.

Patroset, s. m. garzone pasticciere.

Patronne (*galère*), adj. f. galea del luogotenente generale delle galee.

Paturage, s. m. pascolo, dritto di far pascolare il bestiame in certi terreni. I comuni di un villaggio hanno dritto del pascolo nelle bandite senza costo di spese.

Paturé, s. f. pastura - nutrimento de' bestiami - *grasses ou vives pâtures*, grasse o vive pasture, siti in cui è vietato di far pascolare il bestiame in certe stagioni determinate dagli usi, e de' regolamenti de' fiumi e delle foreste - diconsi ancora, *grasses pâtures*, certe lande paludi, pascoli e macchie appartenenti agli usaggieri (*usagers*), in cui non v'ha altri che posson pascolarvi - *vaines pâtures*: vane pasture, dicesi del strade maestre, dei prati dopo lo spoglio, de' maggesi, de' terreni soli, o incolti, e generalmente di tutti i podesi, in cui non v'ha nè frutti, nè semenzi, e per cui non v'ha proibizione dagli usi del paese. I boschi d'alto fusto, ed i cedui dopo il quarto, e quinto germoglio sono anche vane pasture nei luoghi non eccettuati dagli usi. Tutti gli accrescimenti di un bosco oltre i suoi confini sono *vaines pâtures*. Le grasse pasture appartengono soltanto ai comunisti di una parrocchia, e le vane pasture sono praticate di campanile in campanile, V. per queste ultime la voce *Parcours*.

Paucs-flore, adj. *T. de bot.* che ha pochi fiori.

Pavement, s. m. selciato, lastrico, lastricatura.

Paver, v. a. *pavoiser*, pavesare.

Pavier, s. m. *pavesade*, pavesata, impagliature.

Pavillonné, m. *ée*, f. adj. *T. de blas.* guarnito di padiglioni.

Pauleter, v. n. *T. ancien.* pagare il dritto di toga, detto *paulette*.

Paulette, s. f. dritto annuo, che gli ufficiali di toga pagavano al Re per rendere le loro cariche ereditarie, e trasmettere ai loro aredi la facoltà di nominare al Re chi loro piacevan per esserne provvisto.

Paulier, s. m. antico esattore del dritto di toga, detto *paulettes*.

Paulmer (*se*), v. p. *T. vieux*, *V.* nu *Dict. Palmer*.

Poumallon, s. m. *T. d'agric.* una delle parti dell' aratro.

Poesaire, s. m. quegli, che fa vogar in ciurma.

Pauvresse, s. f. donna povera, mendicante.

Pouxi, s. m. sorta d' uccello.

Payement, s. m. pagamento, l'atto di pagare; prestazione naturale, o civile della cosa dovuta al creditore, o a colui che è incaricato, ed autorizzato di ricevere in sua vece - *payement fait d'une chose non due*, pagamento fatto d'una cosa non dovuta. Ogni pagamento suppone un debito: quindi ciò che è pagato senza essere dovuto, va soggetto a ripetizione - *payement fait à des mineurs*, pagamento fatto ai minori. Il minore non emancipato non può ricevere alcun pagamento di quanto gli è dovuto, se non per mezzo del tutore, che ha cura di lui, e lo rappresenta in tutti gli atti civili. Il minore emancipato può ricevere i suoi proventi, e darne tutti gli atti; può fare tutti gli atti di pura amministrazione, ma non può ricevere, e dare scaricamento di un capitale mobile senza l' assistenza del suo curatore, il quale dee sopravvigilare all' impiego del capitale ricevuto.

Poyes-mortes, s. f. pl. obbligati alla contribuzione, che non possono pagare.

Pays, s. m. paese, reginne, luogo abitato, provincia - *pays de droit écrit*, paesi di dritto scritto: dicesi di quei paesi in Francia, che anticamente venivano giudicati secondo la legge scritta, ossia il gius Romano - *pays coutumiers*, paesi municipali; quelli che si regolavano secondo gli usi particolari, compilati successivamente per iscritto sotto l'autorità del Re, e questi usi si chiamavano *coutumes*, leggi municipali - *pays de nantissement*, paesi di sicurtà, paesi di cautela, *V. le mot Nantissement au Dict.*

Péager (*chemin*); adj. m. dove si paga il pedaggio.

Peagier, s. m. tributario.

Peautraille, s. f. popolaccio, plebaglio vile.

Pécari, s. m. quadrupede d'America del genere del cinghiale.

Pectinicornes, s. m. pl. sorta di farfalle.

Peculat, s. m. peculato, delitto che commette ogni depositario o ricevitor dei denari pubblici, permettendosi di disporne, sia per i suoi affari personali, sia per sovvenire ai bisogni altrui.

Pecule, s. m. peculio: quanto un figlio di famiglia radona colla sua industria, o acquista in qualche altro modo, o quel tanto, di cui il padre gli dà l' amministrazione, il primo chiamasi, *adventice*, avventizio, e il secondo *profectice*, profettizio - *pécule castrense*, peculio castrense: quello, che si acquista al servizio militare - *pecule quasi-castrense*, peculio quasi castrense: ciò, che viene acquistato nelle cariche ecclesiastiche di chiesa, o di toga.

Pédartrococé, s. m. enfiagione dell' osso, che a pon, o nulla dunle.

Pédaire, adj. et s. m. *T. d'ont.* pedario, sanatore che in pensando opinava per una parte, o per l'altra.

Pédantoille, s. f. *pédanterie*, pedanteria.

Pedicelle, s. m. *T. bot.* picciolo pedicciolo.

Pédicare, adj. et s. che guarisce i piedi.

Pédimanes, s. m. pl. sorta di quadrupedi dell' America merid. e delle nuove Olanda, che hanno il pollice separato ai piedi di dietro, di cui si servono come d'una mano per afferrare gli oggetti, e per rampicare sugli alberi.

Pédonculaire, adj. *T. de bot.* dipendente dal pedicciuolo.

Pédoncule, s. m. pedicciuolo d'un fiore, o d'un frutto.

Pédonculé, m. *ée*, f. adj. *T. de bot.* sostenuto da un pedicciuolo.

Pédophile, s. pedofilo, amante de' fanciulli.

Pédotrophie, s. f. modo di allevare i fanciulli alla poppa.

Pégomancie, s. f. pegomanzia, divinazione col mezzo dell' acqua delle fontane.

Peigne-de-Vénus, s. m. carta pianta.

Peintade, s. f. sorta di gallinaccio.

Peintre, s. m. cattivo pittore.

Peinture, s. m. il colorare - pittura di un solo colore.

Peinturer, v. a. cattivo pittore, pittor di chioccinle.

Peinturlurer, v. a. *T. bas.*, *et bouffon*, dipingere, colorare.

Pekan, s. m. specie di marmora.

Peking, s. m. pechin, sorta di bel drappo fabbricato dapprima nella China.

Pelagianisme, s. m. pelagianismo, opinione di Pelagio.

Pélagien, s. m. Pelagiano, seguace di Pelagio.

Pelagien, m. *ienne*, f. adj. si dice degli uccelli dell' alto mare.

Peloin, s. m. raso delle China.

Pelardeaux, s. m. pl. legno intonicato di pece per tusare i buchi delle palle del cannone.

Pélastre, s. m. la parte più larga d'una pala.

Pelin, *Plain*, s. m. *T. de tonnear*, calce morta.

Pélinope, *pélinopède*, subst. gallinella, che ha i piedi bianchi.

Pelleron, s. m. piccola pala.

Pelisson, *Plisson*, s. m. abito di pelle.

Pélopées, s. f. pl. pelopeje, feste di Pelope.

Peloteur, s. m. palleggiatore.

Pelucher, v. n. coprirsi di felpa, di peluzzi, parlando dei drappi.

Pemphigus, s. m. febbre, per cui s'insalnano delle picciole vesciche su diverse parti del corpo.

Pennille, s. f. assemblee di frati.

Penalité, s. f. penalità.

Penancer, s. f. *T. vieux*, penitenza.

Pénancie, s. m. *T. vieux*, penitenziere.

Penoux, s. m. involtino di bagaglie minute.

Pendement, s. m. l'appendere, il sospendere.

Penderie, s. f. impiccagione.

Penduline, s. f. cingallegra dalla Linguadocca.

Pêne, s. f. *T. de mar.* parte dell' antenna, torcicciuli di stoppa attaccati ad un manico, *V. aussi le Dict.*

Pener, v. a. *T. vieux*, punire.

Penguin, *Pingouin*, s. m. sorta d'uccella.

Pents, s. m. parte esterna del sesso maschile.

Penitent, s. m. *te*, f. penitente, che confessa i suoi peccati - membro di una confraternita.

Pennatule, s. f. zoofito, sorta di pianta animale.

Penniforme (*muscle*), adj. penniforme; formato dalla elezione di due muscoli, ed un tendine, ed i cui mezzi che lo compongono, sono ordinati come una barba di penna.

Pensionnat, s. m. luogo dove si allevano i fanciulli mediante certa somma.

Pentacrostiche, adj. *T. de poés.* pentacrostico.

Pentagynie, s. f. pentaginia, classe de' vegetali di Linneo.

Pentandrie, s. f. (*cinq époux*), pentandria, la quinta classe de' vegetali di Linneo.

Pentapétale, adj. intagliato in cinque foglie.

Pentaphylle, adj. di cinque foglie.

Pentaptère, adj. *T. de bot.* di cinque ale.

Pentarchie, s. f. pentarchia, governo di cinque.

Pentarque, s. m. *T. d'ant.* pentarca, membro d'una pentarchia.

Pentasperme, adj. di cinque granelli.

Pentecostaire, adj. *T. vieux*, di Pentecoste.

Pepasme, s. m. maturità degli umori.

Pépite, s. m. pezzo di metallo nella mina.

Pérager, s. m. *T. vieux*, viaggio, pellegrinaggio.

Percée, s. f. *percé*, m. apertura in un bosco.

Percepteur, s. m. commesso incaricato dell' esazione.

Perceptibilité, s. f. percettibilità, qualità di ciò che è percettibile.

Perceptif, m. *ive*, f. adj. percettivo, che comprende, che concepisce.

Percerette, s. f. taglia.

Perclose (*à la*), adv. in fine, in somma.

Perdable, adj. che si può perdere.

Perdiable, m. *ée*, f. adj. indemoniato.

Pérégration (*mois de*), s. f. *T. d'astr.* mese di peregrazione, mese periodico.

Peregrin, subst. straniero, forestiero, peregrino.

Peregrinaire, s. m. *claustral*, straniero, che appartiene agli stranieri.

Digitized by Google

Pérégrinité, s. f. peregrinità, lo stato di chi è straniero, o, portamento straniero.
Peregrinomanie, s. f. peregrinomania, mania di viaggiare.
Peremption, s. f. perenzione. È una specie di prescrizione che annulla le procedure degli affari civili, quando vi è stata interruzion d'istanza per tre anni. La perenzione non estingue l'azione, ma solamente la procedure.
Peremptoriser, v. n. dilatare, sometera, prolungare.
Perennial, m. *le*, f. adj. perenne, perpetuo.
Perfectibilité, s. f. perfettibilità, qualità di ciò che è perfettibile.
Perfectible, adj. perfettibile, atto a perfezionarsi.
Perfection (*en*), adv. perfettamente.
Perfectissimat, s. m. dignità di certo governatore di provincia.
Perfectissime, s. m. certo governatore di provincia.
Perforer, v. a. *T. d'arts*, forare, bucare.
Pergulaire, s. f. sorta d'apocino.
Paribole, s. f. trasporto degli umori sulla superficie del corpo.
Peribole, s. m. *T. d'ant.* luogo pieno d'alberi attorno un tempio parapetto, sponda, spallette d'un ponte, ec.
Pericardiac, m. *aine*, f. adj. *T. d'anat.* pericardeo, che concerne il pericardio.
Pericarditis, s. f. pericarditide, infiammazione del pericardio.
Péricarpe, s. m. pericarpo, pellicola, che involve il frutto.
Pericors, *Apéritoire*, s. m. strumento da spillattajo.
Perier, s. m. strumento da fonditore - uccello simile all'allodola.
Periérèse, s. f. periteresi, circoncisione, incisione che gli antichi facevano intorno ai grandi ascessi.
Periodiste, s. m. autore, scrittore di fogli periodici, giornalista, gazzettiere.
Peripatétique, adj. peripatetico.
Peripholies, s. f. pl. peripolie, feste di Priapo.
Périscyphisme, s. m. periciffismo, irrisione che si praticava a traverso le parte prominente della fronte, d'una tempia all'altra.
Perisperme, s. m. perisperma, tegumento proprio del seme.
Peristaphylins, s. m. pl. muscoli, che tendono all'ugola.
Peristophylo pharyngiens, s. m. pl. muscoli, che si attaccano all'ugola, ed al faringe.
Péritonitis, s. f. infiammazione del peritoneo.
Perlimpinpin (*poudre de*), s. m. polvere senza virtù.
Perlon, s. m. pesce rosso con alcuna macchie bianche.
Permanence, s. f. permanenza, stato d'un'assemblea, ec. che sta permanentemente in attività, in funzione.
Perméabilité, s. f. permeabilità, qualità di ciò che è permeabile.
Permesse, s. m. Permesso, fiume del Parnaso, dimora delle Muse.
Permesside, adj. del Permesso, del Parnaso.
Permutrur, s. m. permutatore, barattatore.
Peroe, s. f. sorta di conchiglie bivalve, irregolari.
Pernet, s. m. *T. vieux*, baronetto.
Peraictal, m. *ale*, f. adj. *T. vieux*, pernicioso.
Péronien, m. *enne*, f. adj. peronio, peroniano, che ha rapporto al peroneo.
Perorer, v. a. et n. perorare, epilogare, ricapitolare, conchiudere.
Perpétuone, s. f. sorta di drappo.
Perprendre, v. a. pigliare di propria autorità.
Perprinse, s. f. il pigliare di propria autorità.
Perprison, s. f. *T. de coat.* il pigliare di propria autorità.
Perreiaurs, *Perriers*, s. m. pl. lavoranti che scavano la lavagna.
Perrelle, s. f. certa terra, che si porta dall'Alvernia.
Persévérommant, adv. perseverantemente, perseveratamente.
Perssenac, *Persanac* (*langue*), adj. f. linguaggio Persiano, s. m. *le Persien*, *ou le Persan*, il Persiano.
Persienne (*à la*), adv. alla foggia de' Persiani.
Persique, s. m. sorta di pesca grossissima, rossa, aguzza, ec.
Persuadant, m. *te*, f. adj. persuadente.
Pertise, s. f. *T. vieux*, destrezza.
Pertuer, v. a. *T. vieux*, pertugiare, bucare.
Pertuisage, s. m. mercede per bucare una botte.
Pertuisanier, s. m. incaricato della guardia immediata de' forzati - armato di partigiano.
Pertuiser, v. a. *T. vieux*, pertugiare, bucare.
Pertuse (*feuille*), adj. f. dicesi d'una foglia sparsa di punti trasparenti.
Perversement, adv. perversamente, malvagiamente.
Pervertissable, adj. proclive alla perversità.
Pervertisseur, s. m. corruttore, corrompitore.
Pesceur, s. m. pestatore.
Pestard, s. m. *T. de collége*, sopportatore.
Pétale, m. *ee*, f. adj. *T. de bot.* provvisto di una corolla.
Pétaloide, adj. in forma di corolla, o di petalo.
Pet-en-gasale, s. m. sorta di giuoco.
Petarole, s. f. petardallo, piccolo petardo.
Petière (*eane*), adj. *T. d'hist. natur.* sorta di sorta femmina.
Petimbe, s. m. certo pesce di mare.
Petiole, s. m. picciuolo.
Petit-chou, s. m. sorta di pasticcio.
Petition, s. f. petizione, domanda indirizzata ad un'autorità pubblica.
Petition d'heredité, s. f. domanda di eredità, azione reale, universale, o mista, accordata all'erede di un defunto contro colui che possiede l'eredità in qualità di erede, o di possessore.
Petitionnaire, s. m. petizionario, chi presenta una petizione.
Petitionner, v. a. chiedere, domandare.
Petitoire, s. m. petitorio. Questa voce significa una domanda fatta in giudizio per ottenere la proprietà di un fondo. Dicesi nello stesso senso azione petitoria, *action petitoire*.
Petoire (*canne*), adj. cannoniere.
Petorite, s. m. *T. d'ant.* carro a quattro ruote.
Petrorqaiser, v. a. *et* n. petrarcheggiare, imitar Petrarca.
Petriere, s. f. luogo dove s'impasta.
Penille, s. f. *T. d'affineur*, pezzetto di metallo, che ha servito di saggio.
Peuplement, s. m. il popolare, popolazione.
Pezize, s. f. sorta di funghi.
Phagésies, s. f. fagesie, feste di Bacco.
Phalonger, s. m. sorta di quadrupede.
Phalongere, s. f. pianta.
Phalangiom, s. m. sorta d'insetto.
Phalarope, s. m. sorta d'uccello.
Pharmacochimie, s. f. farmacochimica, parte della chimica, che insegna la preparazione de' rimedj chimici.
Pharmacopole, s. m. speziale.
Pharyngotomie, s. f. sezione del faringe.
Phatagio, s. m. sorta di quadrupede.
Phialite, s. f. concrezioni sassose, arenose, in forma di boccette, ec.
Philantropique, adj. filantropico, di filantropia.
Philarmonique, adj. et s. filarmonico, amante della musica.
Philippique, s. f. filippica, discorso impetuoso, veemente, e satirico.
Philosophisme, s. m. filosofismo, setta, dottrina de' falsi filosofi - amor de' sofismi.
Philosophiste, s. m. filosofista, falso filosofo, che sotto pretesto di vincere i pregiudizj, affronta tutte le opinioni, ed i principj conosciuti.
Philotésie, s. f. filotesia, cerimonie Greche.
Phlasme, *ou Phlasis*, s. f. *T. chir.* contusione, o sfondamento d'un osso piatto.
Phlébotome, s. m. lancetta a molla.
Phlégéton, s. m. Flegetonte, fiume d'Averno.
Phoques, s. m. pl. foche, animali anfibj, vitelli, ec. marini.
Phosphate, s. m. fosfato, sale formato dalla combinazione dell'acido fosfatico con varie basi.
Phosphite, s. m. fosfito, sale formato dalla combinazione dell'acido fosforoso con varj basi.
Phosphorescence, s. f. fosforescenza, formazione del fosforo.
Phosphoreux (*acide*), adj. m. fosforoso, dicesi dell'acido prodotto dalla combustione del fosforo.
Phosphorique, adj. fosforico.
Phosphure, s. f. fosfuragione, combinazione, la cui base è il fosforo.
Phrasenr, s. m. frasseggiatore, frasseggiatore.
Phrasier, s. m. ricercatore di frasi nuove.
Phrigane, s. f. sorta d'insetto.
Phtigriologie, s. f. discorso, trattato sopra la tisichezza.
Phylarque, s. m. filarco, capo di tribù in Atene.
Phyllonthe, s. m. genere di piante, ed erbe della due Indie.
Phyllon, s. m. sorta di mercorella emollisante, e lassativa.
Physalide, s. f. sorta di vermi.
Physalus, s. m. sorta di pesce.
Physiologique, adj. fisiologico, di fisiologia.
Physiologiste, subst. fisiologista, versato nella fisiologia.
Physique, s. m. il fisico, costituzione naturale.
Pianelle, s. f. pianelle, calzamento dei piedi.
Picardant, s. m. sorta di moscadello.
Picenostile, s. f. pienostilo, tempio con colonne assai vicine.
Picon, s. m. sorta di quadrupede.
Picpus, s. m. frate, monaco.
Picrochole, adj. che abbonda di bile amara.
Pie, adj. pio, divoto, religioso.
Pièce, s. f. questa parola dicesi delle differenti sorte di titoli, carte, documenti, e procedure che servano a una causa.
Pierrot, s. m. *T. pop.* pastore.
Pietonner, v. a. camminare a piedi, pedovare.
Piétrir, v. n. mollificarsi, rammollirsi.
Piève, s. f. cantone, piava.
Pigaoratif (*contrat*), s. m. chiamasi così una specie di contratto di vendita di un fondo, che un debitore fa al suo creditore, con patto che il venditore potrà ritire-

Digitized by Google

ra il fondo per un certo tempo, e ne godrà a titolo di locazione, mediante una certa somma che è d'ordinario uguale agli interessi della somma prestata, e per la quale la vendita è stata fatta.

Piissime, adj. sup. piissimo, religiosissimo.

Pilet, s. m. sorta d'uccello.

Pillulaire, s. f. certa pianta acquatica.

Piloriment, s. m. l'atto di legare alla berlina.

Piloter, v. n. *T. de mar.* guidare un vascello, far il piloto.

Pimentade, s. f. pimentada, salsa al pimento.

Pincement, s. m. *T. de jardin.* il mozzare, il troncare colle dita i frutti.

Pincetter, v. a. strappare i peli colle mollette.

Pinche, s. f. specie di sagoino.

Pinnas, s. m. sorta di frutta.

Pinnothère, s. m. sorta di crostacei.

Pinocher, v. a. rudere, tormentare.

Pinteresa, s. m. cattivo pittore.

Piochon, s. m. strumento da carpentiere.

Piotti, s. m. dolce, piacevole garrito di uccelli.

Piouner, v. n. *et n. T. de jeu d'échecs*, pigliare varie pedine.

Pipal, *Pipa*, s. m. rospo di Surinam.

Pipeaux, s. m. pl. paioni, paiazzi, piccioli artifizj.

Pipet, s. m. sorta d'uccello.

Pipette, s. f. piccola botta - piccola pipa da fumare.

Pipi (*faire*), s. m. *T. enfantin*, far la pipicia.

Pipiri, s. m. sorta d'uccello.

Pipolé, *mée*, f. adj. f. *vieux*, abbellito, ornato.

Pique-chasse, s. m. *T. d'artificier*, sorta di pantenaolo.

Piquenaire, s. m. *T. vieux*, armato d'una picca.

Piquerna, s. m. piccola pianta, o stocco.

Pirement, adv. peggiormente, peggio, più male.

Pirou, s. m. specie di arpionna.

Pirot, s. m. sorta di papero.

Pirenesias, s. f. pl. pisanesia, *faste d'Apollo*.

Pissaphalte, s. m. pisafalto, mescolanza di bitume, e di pece.

Pistagne, s. f. *T. vieux*, pistacchio.

Pistolier, s. m. abile a sparar la pistola - chi fa pistole.

Pitancerie, s. f. certo uffizio claustrale, provvedutoria.

Pithèque, s. m. specie di scimia.

Pitiable, adj. compatibile, degno di compassione.

Pitpit, s. m. uccello della Guiana.

Pityriase, s. f. malattia, per cui la testa, il mento, e le palpebre sono coperte di squame.

Pive, s. f. specie di pidocchio di pesce.

Placement, s. m. l'impiegar danaro.

Placier, s. m. fittajuolo d'un sito da mercato.

Plafonneur, s. m. facitore di soffitti.

Plagiat, s. m. plagiato. Delitto di chi rapisce la persona, come la moglie, i figli, o gli altri domestici.

Plagiores, s. m. pl. pesci, e chiocciole, che abitano soltanto l'alto mare.

Plagiuse, s. f. certo pesce.

Plaideur, s. m. litigante: colui, che si trova in lite.

Plaidoyer, s. m. arringa, difesa, disputa: discorso di un avvocato, o procuratore pronunziato alla sbarra per istabilire, e far valere i diritti, e le ragioni del cliente.

Plaine, s. f. pianura, partito della Convenzione nazionale opposto a quello della montagna, *V. Montagne*.

Plaiote, s. f. querela, dichiarazione colla quale si deferisce alla giustizia qualche ingiuria, danno o altro accesso che si è sofferto dalla parte di un altro.

Planaire, s. f. sorta di testacei univalvi.

Plancheyeur, s. m. officiale di città.

Planctolabe, s. m. planetolabio, strumento per misurare i pianeti.

Planorbe, s. m. sorta di testacei univalvi.

Plantade, s. f. piantone d'albero.

Plantagines, s. f. pl. famiglia di piante.

Plantigrades, s. m. pl. sorta di quadrupedi carnivori.

Plaquemnier, s. m. sorta d'albero.

Plaqais, s. m. *T. de mac.* incrostazione di pietre senza lagamento.

Platalee, s. f. sorta d'uccello.

Platatin, adv. piatto piatto.

Plate-couture (*à*), adv. interamente.

Platel, s. m. *T. vieux*, piatto.

Platement, adv. in modo piatto.

Platisme, s. m. vizio di pronunzia.

Platrerie, s. f. cava di gesso.

Platrinat, s. m. piatto, crogiuolo.

Platrouer, s. m. istrumento da muratore.

Plature, s. f. sorta di serpente acquatico dell'India.

Pleige, s. f. lo stesso che *Caution*, *V.*

Pleiniste, s. m. partigiano del ripieno.

Plévir, v. a. *T. vieux*, dar sicurtà.

Plevrard, *m. de*, f. adj. lagrimante; avaro, che si lagna della miseria.

Plèvre, s. f. membrana, che vasta la costa.

Pleure misère, s. m. piangi pane.

Pleurétique, adj. *et* subst. *T. de méd.* attaccato dalla pleuritida.

Pleurise, s. f. esazione.

Pleurnicher, v. n. finger di piangere.

Pleuronecte, s. m. sorta di pesce.

Pleurostotonos, s. m. malattia spasmodica, per la quale il corpo è insurvato da una sola parte.

Pleutre, s. m. gratta, uomo esperto di nulla.

Plexiforme (*entrelacement*), adj. *T. d'anat.* di nervi in forma di plesso.

Plisson, s. m. intingolo col latte.

Plombagineer, s. m. pl. famiglia di piante.

Plongeant, *m. te*, f. adj. dicesi dalla direzione d'alto in basso.

Plote, s. m. sorta d'uccello.

Ployable, adj. facile a piegarsi.

Plowail, s. m. spazzolo di piuma.

Plume-argaad, s. m. sorta di fiore.

Plumicolles, s. m. pl. famiglia di uccelli di rapina.

Pluriloculaire, adj. *T. de bot.* con molti cassetti.

Plus-petition, s. f. dimanda troppo forte, come quando si domandano degli interessi sopra una somma che non può produrne.

Plus-value, *V. crue*

Pluviôse, s. m. piovoso, secondo mese d'inverno, e quinto dell'anno della Repubblica Francese.

Plynteries, s. f. *T. d'ant.* feste di Minerva in Atene.

Pneumonie, s. f. pneumonie, infiammazione dei polmoni.

Pochettier, s. m. che fa delle saccoccie.

Poderoux, s. m. *T. vieux*, possente.

Podure, s. f. sorta d'insetto.

Poelee, s. f. una padellata.

Poesiet, s. f. pl. picaioli squarci in versi.

Poeste, *adj. T. vieux*, potente.

Poincillade, *Pointillade*, s. f. arbusello.

Polemonocées, s. f. pl. famiglia di piante.

Police, s. f. polizia, buon governo - *police administrative*, polizia amministrativa; il suo oggetto è di prevenire i delitti - *police judiciaire*, polizia giudiziaria; questa li ricerca per tradurne i rei ai Tribunali acciò sieno puniti.

Police, s. f. polizza, voce usata dell'uso in qualche provincia, esprimente una promessa in generale fatta per iscrittura privata - *police de chargement*, polizza di carico vale lo stesso sul Mediterraneo, che *connaissement* sull'oceano - *police d'assurance*, polizza d'assicurazione, contratto marittimo, mediante il quale taluno si assume il pericolo della navigazione, e si obbliga al rimborso della somma assicurata. Il premio, che si paga per l'assicurazione dicesi, *prime*, premio.

Pollicitation, s. f. pollicitazione, promessa, offerta di donazione che si fa semplicemente da taluno senza convenzione.

Polin, adj. [illegible]

Polyadelphie, s. f. (*plusieurs freres*), poliadelfia, classe diciottesima de vegetali di Linneo.

Polyandrie, s. f. (*plusieurs epoux*), poliandria, classe duodecima de vegetali di Linneo.

Polyangie, s. f. famiglia di piante.

Polycarpe, s. m. raccolta di ordinanze ecclesiastiche.

Polycotyledone, adj. che ha molti lobi.

Polyglotte, s. f. bibbia stampata a Parigi in diverse lingue.

Polygynie, s. f. (*plusieurs épouses*), poligenia, ottimo ordine della tredici prima classi de' vegetali di Linneo.

Polymatique, s. f. vastità di cognizioni, scienza estesa, e varia.

Polypharmaque, s. m. partigiano della moltiplicità de' rimedj.

Polyptique (*livre*), adj. composto di diversi fogli.

Polysperme, adj. che rinchiude molti granelli.

Polytecnique (*école*), adj. scuola destinata a formare degli allievi per l'artiglieria, il genio militare, e gli altri rami di pubblico servizio.

Polytype, s. m. chi moltiplica la stampa colla mistura di piombo puro.

Polytyper, v. a. moltiplicare le stampa col mezzo di una matrice di piombo puro, ec.

Pompadour, s. m. sorta d'uccello.

Pompier, s. m. che fa la poupe, che la fa servire.

Pomponner, v. a. ornare di peonini.

Poncel, s. m. *T. vieux*, picrolo ponte.

Pondeuse (*poule*), adj. f. che da molta uova.

Pontificatif, adj. che rende pontefice.

Pontil, s. m. strumento per la fabbrica di certi specchj.

Pontiller, v. n. servirsi dello strumento suddetto.

Pontuseau, s. m. *T. de papet.* verga di metallo.

Popine, s. f. osteria, taverna.

Populacier, s. m. partigiano del basso popolo, che lo lusinga, che si fa amare da lui: nome dato nel 1790 ai capi di partito della plebe in Francia.

Populariser (*se*), v. r. popolarizzarsi, conciliarsi l'affetto del popolo, famigliarizzarsi.

Population, s. f. popolazione, quantità di abitanti, che contiene un paese.

Populeux, *m. se*, f. adj. popolatissimo, favorevole alla popolazione.

Porcelaine (*chevaux*), adj. con pelo di color grigio, macchiato di turchino, e di color di lavagna.

Porcherie, s. f. porcile.

Porte-malheur, s. m. donno, la cui compagnia è funesta.

Porte-malle, s. m. efficiale.
Porteudn, adj. m. esposto agli sguardi.
Porte pesir, s. m. strumento di un legatore di libri.
Porteau, s. m. costruzione in legno per arrestar l'acqua; argine.
Porterie, s. f. stanzino, ove sta il portinajo.
Porte sel, s. m. scatola pel sale.
Porteur (billet au), chiamansi così dei biglietti che racchiudono la promessa di pagare certa somma al portatore del biglietto, senza alcuna indicazione delle persone del creditore che ne ha fornito il valore.
Portion, s. f. porzione - *portions virriles*, dicesi delle porzioni eguali nelle successioni e coi sono chiamati alcune volte vari eredi per decesso *ab intestato*. - *partie disponible*, porzion disponibile è la quota di beni di cui è permesso di disporre a titolo gratuito.
Portioncule, s. f. picciola porzione.
Portugalaise, s. f. moneta d'oro di Portogallo.
Possedec, v. a. possedere, ritenere, avere una cosa in possesso - *possedec à titre de propriete*, possedere in principio, avere la disposizione assoluta di una cosa, poterla vendere, impegnare, *ec - posséder à titre d'usufruit*, possedere a titolo d'usufrutto, avere la rendita ed il prodotto d'una cosa, durante la vita - *posseder en fief*, possedere beni stabili, a titolo di feudo, cioè di fedeltà, e d'omaggio - *posséder en colture*, possedere a titolo di censo - *posseder par indivis*, possedere in comune - *posseder par engagement*, possedere sotto la facoltà di riscatto - *posseder au nom d'autrui*, vale *avoir à ferme*, *ou a louage*, tenere a mezzeria, od in affitto.
Possesseur, s. m. possessore, colui che tiene una cosa in qualità di proprietario, benchè talora non lo sia - *possesseur de bonne foi*, possessore di buona fede, che ha acquistato a titolo traslativo di proprietà da colui, che credeva ne fosse il proprietario - *possesseur de mauvaise foi*, di mala fede, quegli che possede una cosa nella mira di appropriarsela, quantunque non abbia alcun titolo di proprietà, o che la tenga da chi egli sappia non esserne proprietario.
Possession, s. f. possessione, possesso, possedimento: ritenzione, o fruizione di una cosa materiale, e di un dritto, che noi riteniamo, o esercitiamo da noi stessi, o per mezzo d'altri che lo tiene, e lo esercita a nome nostro - *possession immemoriale*, possessione immemorabile, che eccede la memoria degli uomini i più attempati.
Poste-face, s. m. avvertimento, epilogo.
Postère, s. m. *T. de bad.* il dorsano.
Posthums, adj. postumo, nato dopo la morte del padre, o dopo un testamento.
Postpositif, m. *ve*, f. adj. che serve ad esser posto in seguito, o al fine d'una parola.
Postulateur, s. m. incaricato di proseguire una canonizzazione.
Pot-de-vin, s. m. sorta di regalo, dono a sostesa, che il fittajuolo indipendentemente dal prezzo di locazione, fa a colui, che dà in affitto od al mediatore.
Potentiellement, adv. con impero; con dominazione.
Pot-pourri, s. m. miscuglio di carni, legumi, ec. - *f. de litter.*, *de mus.* pezzi d'ordine, e senza gusto.
Pot-au-jeu, s. m. il far del giorno.
Poudrière, s. f. luogo, ove si fabbrica la polvere da cannone.
Pouf, s. m. sorta di acconciatura di capo.
Pouiller (se), v. r. cercarsi i pidocchi, ed ammazzarli.
Pouilles, s. f. pl. ingiurie grossolane.
Poulot, s. m. ragazzino.
Poultre, s. f. cavella giovane.
Poumonique, *ou Pulmonique*, *V. le Dict.*
Poupettes, s. f. pl. sorta di vivande.
Pour boire, s. m. ciò, che si dà ad un commissionieri, ad un operajo oltre il prezzo convenuto.
Pourchas, s. m. *T. vieux*, lavoro, beneficio.
Pourfendeur, s. m. che biparte un uomo con un sol colpo.
Pourfiler, v. a. fremonschiare di tessiture diverse.
Pour-lors, prép. allora.
Pourpin, s. m. colori purpurei e fiori.
Pourvoirie, s. f. luogo ove sono le provigioni de' provveditori.
Poustette, s. f. giuoco di fanciulli.
Pouvoir executif, s. m. Potere esecutivo, il personaggio, il corpo, in cui risiede il supremo potere, o a cui è affidata l'esecuzion delle leggi.
Pracial, s. m. pratile, terzo mese di primavera, e nono dell'anno della Repubblica Francese.
Prame, s. f. nave a remi, ed a vele per li canali.
Prangui, s. m. Europeo.
Pratiquement, adv. in pratica.
Precoibat, s. m. pagamento d'una mercanzia prima di averla ricevuta.
Predamites, s. m. pl. che esistevano avanti Adamo.
Préage, s. m. pascolo.
Préallegué, m. ee, f. adj. che è stato detto, citato.
Precaire, s. m. *et* adj. precario, *V. Constitut* - nel foro dicesi di un contratto, per cui si dà in prestito qualche cosa senza esprimere per qual tempo, o per qual uso, come cavalli, o simili.
Précellence, s. f. *T. vieux*, superibrità.
Precellec, v. a. *T. vieux*, sorpassare, vincere in pregio.
Préceptes de droit, s. m. pl. precetti di dritto, dicesi delle leggi, o parti di legge, che ingiungono, o vietano di far qualche cosa.
Prêcheresse, s. f. monaca dell'ordine di S. Domenico.
Précieuse, s. f. difetto di un donna che fa la preziosa.
Précipit, s. m. antiparte - *précipit en matière de mariage*, antiparte in materia di matrimonio: clausula fra conjugati, per cui il superstite è autorizzato a prelevare prima d'ogni spartizione, una certa somma, o certa quantità di effetti mobili in natura senza confondere la parte che può spettargli in comunella. *Précipit de l'aîné*, antiparte del primogenito - vantaggio, o dritto di primogeniture accordata sopra beni nobili paterni, e materni, senza pregiudizio di sua parte in comunella eguale cogli altri figli cadetti, *V. delibation*.
Précisec, v. a. precisare, determinare, fissare, *préciser aux autorites leurs bornes*.
Préciter, v. a. citare innanzi.
Précôtures, s. f. pl. *T. de cout.* recinti dati per antiparte ai figli ed ai primogeniti, colla principale abitazione (*manoir*).
Precompter, v. a. prelevare - dedurre prima la somma ricevuta, o le cose soggette ad antiparte in comunella prima di procedere alla divisione.
Preconnaissance, s. f. conoscenza anticipata.
Predéterminant, m. *te*, f. adj. che risolve, determina eventi.
Predicatrice, s. f. quaresimista, che predica.
Predomination, s. f. il predominare.
Précomption, s. f. diritto di compra che compete ad di mercanzie o altro.
Préetablir, v. a. stabilire subito.
Prefecture, s. f. Prefettura, dignità, funzioni del Prefetto - Prefettura, il palazzo, ove il Prefetto esercita la sua carica.
Préfecence, s. f. preferenza, vantaggio, che si accorda ad uno fra varj competitori.
Prefet, s. m. prefetto, colui che esercita una Prefettura, che è incaricato dell'amministrazione d'un dipartimento.
Prefet de Police, s. m. Magistrato incaricato a Parigi della polizia amministrativa, che i Prefetti degli altri dipartimenti accumulano colle altre loro attribuzioni. *V. Commissaire Général de Police*.
Pregadi, s. m. Senato Veneziano.
Prelation, s. f. prelazione, antico signorile dritto, che avea il datore al affitto enfiteutico di venir preferito ad ogni altro ad migliorazioni, che l'affittuale volesse alienare.
Prélegs, s. m. prelegato - legato fatto ad un erede per essere prelevato fuori parte, e senza mescolanza nella sua porzione ereditaria.
Prélèvement, s. m. l'azione di prelevare.
Préliminairement, adv. prima di tutto.
Prelonge, s. f. fuoi per trascinare il cannone.
Presedre, s. m. il prendere, od il lasciare.
Préocucer, v. a. *T. vieux*, seguire, perseguitare.
Prépaccate, s. f. preparata, vena della fronte.
Prépondérance, s. f. superiorità d'autorità, di credito.
Prépositif, m. *ve*, f. adj. *T. de gramm.* che serve ad essere posto in principio d'una parola.
Près (de), adj. d'accanto.
Préscinder, v. n. far astrazione da.... prescindere.
Prescrire (se), v. r. imporsi un obbligo, acquistarsi, perdersi per prescrizione.
Presens de noces, s. m. pl. donativi di nozze. *V. Bagues et Joyaux*.
Present en matiere de prescription, *V. absent en cette matière*.
Préséance, s. f. diritto di precedere, di prender posto, di collocarsi in un ordine o rango più onorevole che un altro.
Présentable, adj. che può presentarsi.
Préservation, s. f. conservazione.
Prés-diaux, s. m. pl. Giudici di un luogo di giurisdizione, or più non esistono.
Presomptions, s. f. pl. presunzioni, conseguenze probabili, che si desumono da un fatto conosciuto per conoscere la verità di un fatto incerto, di cui si cerca la prova - *présomption légale*, presunzione legale; quella che è congiunta per una legge speciale a certi atti, od a certi fatti.
Presomption juris et de jure, è una disposizione della legge, che presume che una certa cosa è vera, e vuole che passi per tale, come se ne fosse convinta.
Pressement, adv. con premura.
Pressoir, s. m. torchio, strettoja.
Pret, s. m. prestito, prestanza - *prêt ou prêt mutuel*, *ou prêt de consommation*, prestito, o mutuo, o prestito di consumo: contratto, per cui una delle parti dà all'altra una certa quantità di cose, che si consumano coll'uso, obbliente l'obbligo di restituire altrettanto nella medesima specie, e quantità - *prêt à usage*, *ou commodat*, prestito ad uso, o comodato contratto per cui si presta una cosa per un dato uso, e per un dato tempo, a condizione, che dopo spirato il tempo, e compito l'uso, venga restituita nella stessa specie *prêt à interêt*, prestito a interesse.

Digitized by Google

Prétoriens, s. m. pl. soldati del Pretorio.
Prêtrage, s. m. *T. de mépris*, sacerdozio.
Prêtraille, s. f. i preti.
Preuve, s. f. prova, conseguenza legittima, che risulta da un fatto evidente, e ne stabilisce la certezza - *preuve littérale*, prova letterale, quella che risulta dagli atti scritti; come da un contratto, testamento o qualunque altro atto pubblico o privato - *preuve testimoniale*, prova testimoniale, quella che si fa per mezzo di testimonj degni di fede sopra l'allegazione di un fatto - *preuve résultante de la commune renommée*, prova risultante dalla voce comune, o fama generale.
Preuver, v. a. *T. vieux*, Provare.
Priapées, s. f. pl. feste di Priapo.
Primaire (*école*), adj. scuola primaria, per i primi gradi d'insegnamento.
Prime, s. f. premio, *V. Poltes*.
Primevère, s. m. *T. vieux*, la primavera.
Primidi, s. m. primidì, primo giorno della decade.
Primordialement, adv. da principio, dall'origine.
Primulacées, s. f. pl. primulacee, famiglia di piante.
Prin, s. m. *T. vieux*, primo.
Primier, s. m. primitivo.
Prioriere (*abbaye*), adj. f. di principessa.
Principal, s. m. principale; ciò che è più importante, più considerevole, opposto all'accessorio, come i frutti che sono l'accessorio del fondo, gli strumenti o utensili di un podere, come l'erario e simili che ne sono gli accessorj - *principal*, in fatto di censi, o simili, significa *la sort principal*, in fronte de' frutti che ne sono gli accessorj, *capital*.
Prione, s. m. sorta di grande insetto con ammanna e sega.
Priorité, s. f. Priorità, vantaggio, che ottiene un discorso, un parere, ec. di essere inteso, o discusso prima d'un altro.
Prise à partie, ricorso che esercita una parte contro il suo giudice nei casi previsti dalla legge, e affatto di rendarlo responsabile del mal giudicato, e di tutte le spese, danni e interessi.
Prisable, adj. degno di prezzo, apprezzabile, degno di riguardo.
Privable, adj. che deve esser privo.
Privilégier, v. a. accordare un privilegio.
Probabiliariste, s. m. che insegna il probabilismo.
Probatif, m. *ive*, f. adj. atta provar.
Probe, adj. che è probo, onesto.
Procedure criminelle, procedura criminale.
Procès-verbal, processo verbale: questo come si applica a tutti gli atti, coi quali gli officiali pubblici rendono testimonio di ciò che è stato detto o fatto in loro presenza.
Processionnaire, s. m. *T. iron.* che va in processione.
Procommissaire, s. m. che fa le veci di un commissario.
Procuration, s. f. procura, mandato: atto per cui quegli che non può attendere agli stessi affari dà il potere ad un altro di farlo, come s'egli fosse presente, o in pre dirigere, o prendar cura in persone di qualche oggetto, che per trattar con altri - *procuration en blanc*, procura in bianco: quella di cui il nome del procuratore non è segnato quando viene stipulata, ma vi si nota quando fa d'uopo d'agire - *procuration générale*, procura generale: quella che racchiude un potere indefinito, e generale di amministrare qualunque affare, o governare tutti i beni di chi

lo spedisce *procuration cum libera*, procura libera: quella con potere un pieno ed assoluto potere di amministrare, o disporre d'una cosa, o d'un affare, come padrona di quella. In Francia simili procure non sono ricevute - *procuration particulière*, procura particolare: quella che dà un potere limitato per dirigere un affare particolare, o prender cura d'una cosa, o d'un'istanza, o di una lite. Dicesi anche *spéciale*.
Procure, s. f. carica, abitazione di procuratore.
Procureur, s. m. procuratore, colui che ha ricevuto procura, o potere di fare qualche cosa per un altro - *procureur ad negotia*, quegli a cui si dà procura per trattare gli affari, o negoziare - *procureur ad lites*, quegli che ha procura per difendere le cause de' clienti in giudizio, *V. Avoué*.
Procureur Général Impérial, Procuratore Generale Imperiale, *V. Ministère public*.
Prodictateur, s. m. magistrato Romano.
Prodigue, s. et adj. prodigo, dissipatore, scialacquatore: possono essere interdetti da un consiglio giudiciale.
Producteur, s. m. che produce.
Prééminence, s. f. ciò che è prominente.
Proéminent, m. *ente*, f. adj. che è più in rilievo.
Profanément, adv. in modo profano, profanamente.
Profaction, s. f. *T. d'astr.* sorta di calcolo.
Professeur, m. *ale*, f. adj. di professore.
Professorat, s. m. impiego di professore.
Progenia, s. f. progenie, stirpe, razza.
Progeniture, s. f. *T. vieux*, i figli.
Progressivement, adv. progressivamente.
Projectile, adj. di projezione.
Prolabie, s. m. l'incomodo delle labbra.
Prolapsus, s. m. ma mitia.
Proleptiquement, adv. prevenendo le obbiezioni.
Prolétaire, s. m. proletario, presso gli ant. Rom. cittadino, che, non avendo che un reddito molto tenue, non poteva esser utile allo Stato che coi figli che gli dava.
Prolifère, adj. *T. de bot.* prolifero, fecondo di semi.
Promesse, s. f. promessa: obbligo assunto di dare alcuni qualche cosa, o di farne qualche altro in suo vantaggio - *promesse verbale*, promessa verbale: essa è obbligatoria, perchè non eccede la somma di 150 franchi, per cui la legge accorda la prova testimoniale - *promesse par écrit ou sous seing privé*, promessa per iscritto, o scrittura privata: quella che vien detta semplice promessa, e non essendo stipulata alla presenza di entajo non è esecutoria, e non dà l'ipoteca sopra i beni del debitore - *promesse de vendre ou de louer*, promessa di vendere, o d'affittare: essendo indeterminata, essa non è nè una vendita, nè una locazione; se fu fatta sopra caparra può sciogliersi o pissimento perdendo la caparra che l'ha data, o 'l doppio che l'ha ricevuta - *promesse de mariage*; promessa di matrimonio: quella che si fa reciprocamente da un uomo, e da una donna di maritarsi insieme. Essa può farsi per mani di notajo, o per scrittura privata, ma non può usarsi provata per via di testimonj. Non può essere obbligatoria per l'adempimento, mancando il consenso d'uno delle parti, ma basta pel rifacimento de' danni e spese.
Promesse de mandat, s. f. *V. Mandat*.
Prométhée, s. m. costellazione.
Promiscuce, s. f. alevaziono, luogo alto.
Prominent, m. *ente*, f. adj. prominente, che s'innalza sopra di ....

Prominente, s. f. ultima vertebra delle cervici.
Promener, v. a. incolarsi al di sopra di....
Promiscuité, s. f. miscuglio.
Promiscuement, adv. confusamente.
Prononciation, s. f. il pronunciare.
Prosodique (*vers*), adj. *T. de poés. ane.* grande, rapporto ad uno più piccolo, che chiamasi epodo.
Propagande, s. f. propaganda, società per propagare i principj, ed i movimenti rivoluzionarj in Francia.
Propagandiste, s. m. propagandista, membro di propaganda.
Propager, v. a. stendere, prolificare, diletare.
Proportionnalité, s. f. ciò che rende proporzionato.
Proposant, adj. m. *T. de droit*; che propone.
Propre-fait, s. m. fatto proprio: non si può rivocare contro il proprio fatto.
Propres, s. m. pl. beni propej: voce dell'uso de' paesi di leggi municipali esprimente gl'immobili devoluti per successione in linea diretta, o collaterale, o per donazione in linea diretta. Gl'immobili denominati *propres* sono l'opposto di quelli, che diconsi *acquêts* - *propres ancien*, beni provenienti dagli antenati - *propres naissans*, beni acquistati dalla persona, da cui si sono avuti per successione, o donazione; così quegli acquistati dal padre sono *propres naissans* pel figlio, e cominciano a far stipite nella sua persona - *propres paternels*, beni proprj procedenti dal padre - *biens maternels*, quelli, che procedono dalla madre - *propres héritables*, beni proprj per successione, o donazione - *propres fictifs*, somme di danari, o di beni, che non hanno la qualità di proprj, ma soltanto per finzione secondo la volontà dell'uomo, o per convenzione fra le parti - *propres de communauté*, beni che appartengono ai congiunti per matrimonio, e non entrano nella comunela coniugale - *propres de disposition testamentaire*, beni, di cui non è permesso disporre per testamento, che dal quinto, come sono gl'immobili devoluti per successione. Dei proprj per finzione si può disporre a piacimento come pure di quelli avuti per semplice successione, e non per atto d'ultima volontà.
Propriété, s. f. proprietà: diritto di godere, e di disporre a nostro piacimento, e col modo il più assoluto di quanto ci appartiene, per quanto la legge non vi si opponga.
Proptose, s. f. protosi, slocamento d'una parte, singolarmente di quella, che costituiscono il globo dell'occhio.
Proscorolée, s. m. cantarella, sorta di insetto.
Proscripteur, s. m. magistrato di Roma.
Prosar, v. n. scrivere in prosa.
Prosopographie, subst. f. descrizione della forma del contegno del volto.
Prostase, s. f. *T. de méd.* superiorità d'un umore sugli altri.
Prostibule, s. m. luogo di gozzoviglie.
Prostituée, s. f. donna, figlia data all'impudicizia.
Prostration, s. f. du lot. *T. de méd.* prostrazione, discadimento, abbattimento di forze - *pour prosternation*, prosternazione.
Protéoïdes, s. f. pl. famiglia di piante.
Protestation, s. f. protesta, dichiarazione che si fa per mezzo di qualche atto contro la frode, l'oppressione, o la violenza di alcuno, o contro le nullità di una procedura, o di una sentenza, o di qualunque altro atto - *protêt*, protesto. È un atto col quale, in mancanza di accettazione, o di pagamen-

Digitized by Google

te di una lettera di cambio si dichiare, che quegli su cui è tratta, e il suo corrispondente saranno tenuti di tutti i pregiudizj che ne riceveranno. Vi son due protesti, l'uno per mancanza di accettazione, e l'altro per mancanza di pagamento.

Protocole, s. m. protocollo · repertorio, che i notaj fanno de' loro atti, indicandone brevemente la qualità, e l'oggetto. Dicesi talora impropriamente di una collezione di formole ad uso dei praticanti di provincia.

Protuteur, s. m. protetore, e vicetutore: colui, che non essendone il tutore ha diretto, ed amministrato gli affari di un pupillo in tale qualità.

Protygées, s. f. pl. feste di Bacco prima delle vendemmie.

Provinciolement, adv. da provinciale.

Provision, provvisione; ciò che si aggiudica preventivamente o una parte, avanti che sia resa la sentenza definitiva · *provision de lettre de change*, è la somma che nelle mani di colui, sul quale una lettera di cambio è tratta, deve servire al suo pagamento.

Provisorerie, s. f. dignità di provvisore.

Prurant, m. *te*, f. adj. *T. vieux*, che solletica, che dà prurito.

Prudoterie, s. f. ipocrisia.

Prussienne, s. f. *ou cheminée à la Prussienne*, piccolo camino di latta molto basso innanzi, e col tubo ristretto.

Pseudo-catholique, adj. falso cattolico.

Piène, s. m. metallo, che si trova unito al l'oro bianco.

Ptosis, s. f. cadota della palpebra superiore.

Puberté, s. f. pubertà.

Pubercence, s. f. pubescenza, il velloso di tutti i vegetali.

Publication de substitution, s. f. pubblicazione di sostituzione: si fa in giudicio il giorno in cui si litiga, affinchè sia resa pubblica - *publication de mariage*, pubblicazione di matrimonio · prima della celebrazione l'officiale civile deve far seguire due pubblicazioni a giorniotto d'intervallo, e in giorno di domenica innanzi alla porta della casa del comune.

Pudendagra, s. f. pudendagra, dolore delle parti della generazione.

Pudendum, s. m. parti genitali de' due sessi.

Pueil (bois en), s. m. bosco ceduo, che non ha 8 anni.

Puerpérale (fièvre), adj. febbre del puerperio.

Puissance paternelle, s. f. potestà paterna: diritto accordato al padre, od altro ascendente maschio dal canto paterno sopra la persona, e sopra i beni de' figlj *puissance maritale*, potestà coniugale: diritto, ed autorità, che acquista il marito sopra la moglie, e sopra i di lei beni dal giorno della celebrazione delle nozze.

Puluote, *Pulluote*, adj. f. che puzza, infesta.

Pulefol, s. f. male fade.

Pulvérulent, m. *te*, f. adj. polveroso.

Pulvinaire, s. m. *T. d'aut.* picciol letto per le immagini degli Dei.

Punck, *Ponche*, *V. le Dict.*

Punisseur, s. m. che punisce.

Pupille, ou *Mineur*, subst. pupillo: minore impubere, o pubere, che è sotto l'autorità del tutore.

Pupuler, v. n. si dice del grido dell'upupa.

Purge, s. f. asinna di purificata le mercanzie infette della peste.

Purger les hypothèques, v. a. purgare, liberare uno stabile dalle ipoteche: i contratti traslativi di proprietà d'immobili, o dritti reali immobili, che i terzi possidenti vogliono purgare di privilegj, ed ipoteche, sono trascritti per intimo dal conservatore delle ipoteche nel circondario di col i beni sono siteati. Questa trascrizione si fa sopra un registro a ciò destinato, ad il conservatore è tenuto a darne riconoscimento al richiedente, ma essa sola non purga le ipoteche stabilite sull'immobile.

Purulence, s. f. qualità di ciò che è purulento.

Putoge, s. m. commercio di sgualdrine.

Putaniser, v. a. puttaneggiare.

Putasserie, s. f. frequentazione usuale di sgualdrine.

Putativement, adv. in modo putativo.

Puterie, s. f. mestiere di sgualdrina.

Putine, s. f. piccinla sgualdrina.

Putpat, s. m. upupa, uccello.

Putréfactif, adj. m. che putrefà.

Putridité, s. f. *T. de méd.* corruzione.

Pyose, s. f. malattia dell'occhio, suppurazione.

Pyoulque, adj. strumento per estrarre la marcia accumulata in una cavità.

Pyramider, v. n. formar la piramide.

Pyrenacés, s. f. pl. pirenaese famiglia di piante.

Pyrétologie, s. f. trattato delle febbri.

Pyrexie, s. f. febbre rintomatica, piressia.

Pyroboliste, s. m. ingegnere a fuoco.

Pyrrhique, s. m. *T. de poés.* piede di brevi.

Pythagorique, adj. pittagorico.

Q

Quadrin, s. m. denaro romano moderno.

Quadrisocramentaux, s. m. pl. settarj.

Quodrisyllabe, s. m. composto di quattro sillabe.

Quadrivalve, adj. *T. de bot.* che ha quattro panocchie.

Quakerisme, s. m. dottrine de' Quacchari.

Qualités d'un jugement, qualità della sentenza, atti che si significano fra le parti litiganti contenenti le conclusioni, e punti di fatto e dritto, e dietro le quali devono essere redatte le sentenze.

Quance, s. f. dissimulazione.

Quandros, v. m. pietra preziosa.

Quantal, s. m. sorta di cacio.

Quactal, s. m. sorta di misura di grano.

Quortus, s. m. moosta di Spagna.

Quarte, s. f. quarta, o quarta parte - *quarte falcidie*, quarta falcidia, sottrazione di un quarto, che l'erede può fare sopra i legati - *quarte trébellionique*, quarta trebellienica, la quarta parte dei beni, che l'erede aggravato di fedecommesso può ritenere - *quarte de la Femme pauvre*, la quarta in proprietà dei beni dal marito accordata dal codice di Giustiniano.

Quartel, s. m. *T. vieux*, cartella, palla da cannone.

Quortelage, s. m. diritto signorile.

Quartidi, s. m. quartodì, il quarto giorno della decade.

Quartière, s. f. misura Inglese di grano.

Quortonat, s. m. misura d'agrimensura.

Quasercette, *Cazerette*, s. f. cestello di vimini.

Quasi, s. m. pezzo della coscia.

Quasi-contrat, s. m. quasi-contratto; azione, o fatto per cui due, o più persone si trovano obbligate l'una verso l'altra, benchè senza il loro consenso, e talora anche verso di un terzo.

Quasi-delit, s. m. quasi delitto: danno recato altrui per propria colpa, senza volontà espressa.

Quaternaire (*nombre*), adj. di quattro unità.

Quaterne, s. m. quattro numeri presi, uscitl insieme dalla lotteria.

Quoterne, m. *ée*, f. adj. *T. de bot.* disposte per quattro sullo stesso punto.

Quatorziément, adv. per la decima-quarta volta.

Quotre-quints, s. m. pl. quattro quinti: specie di legittima, secondo l'uso, dei beni proprj, di cui un'paesi di leggi municipali uno era permesso disporre per ultima volontà a pregiudizio degli eredi.

Quatuor, s. m. pezzo di musica.

Quatuorvir, s. m. ufficiale a Roma.

Quenne, s. f. brocca.

Questalité, s. f. schiavitù.

Question, s. f. quistione, dubbio - *question d'état*, quistione, che riguarda lo stato di una persona - *question douteuse*, quistione dubbiosa, problematica, che non è apertamente decisa dalla legge, e di cui la negativa, e l'affermativa hanno egual forza di fondamento.

Question préalable, s. f. quistione preliminare, quistione per sapere, se un'altra quistione già proposta sarà dibattuta.

Queussi-queussi, adv. anche, egualmente.

Quaux, s. m. certa pietra da affilare.

Quibus, s. m. danaro.

Quidir, v. a. credere, pensare, stimare.

Quiennes avoines, s. f. pl. diritto, livello canone.

Quiguet, s. m. cantone.

Quincaillerie, s. f. mercanzie di chincaglieria.

Quiné, m. *ée*, f. adj. *T. de bot.* disposto per cinque sullo stesso punto.

Quinquévir, s. m. ufficiale a Roma.

Quinquiontiser, v. a. far prendere delle china-china.

Quintessencier, s. m. distillatore.

Quintidi, s. m. quintodì, il quinto giorno della decade.

Quintimètre, s. m. nuova misura di lunghezza.

Quintupler, v. a. replicare cinque volte.

Quinzièmement, adverb. in quindicesimo luogo.

Quipos, s. m. nodi per contare.

Quiqueron, s. m. vocacesso.

Quirinales, s. f. pl. feste di Romolo.

Quolibetier, s. m. dicitore di sarcasmi.

Quolibétique, adj. fecondo in sarcasmi.

Quoquard, s. m. superbo senza motivo.

Quoquelu, adj. avido di gloria.

Quote-part, s. f. quota, porzione, *V. Cote.*

Quotité, s. f. quota, porzione, e quantità di un tutto - *quotité disponible*, in fatto di successione: la parte dei beni di cui il testatore può disporre per liberalità a favore d'uno de' suoi eredi, o di uno straniero.

R

Rabatage, s. m. *T. de comm.* tara, deduzione.

Babiole, *Rave*, *V. le Dict.*

Raccoupler, v. a. rimettere insieme ciò ch'era stato accoppiato.

Raccoutrere, m. *euse*, f. adj. rappezzatore, trice.

Raccoutumer, v. a. riprendere un'abitudine, un'usanza.

Roccroc (*coup de*), s. m. *T. de jeu de bill.* colpo inaspettato.

Raccrocheuse, s. f. sgualdrina, che chiama, che invita quei che passano.

Rachat, s. m. ricompera, riscatto, estinzione: l'azione per cui si ricompera, si riacquista, o si estingue una cosa venduta, o passata in possesso di un altro - *rachat*, in fatto di censi: riscatto, facoltà di rimborsarne il capitale.

Digitized by Google

Racquiter, v. a. discutere, radimere, riacquistare, estinguere un censo, ec. liberarsene.
Racheux (bois), adj. filamento nodoso, difficile a lisciare.
Racine, s. f. radice - *fruits pendans par les racines*, frutti che non sono ancor tagliati, nè raccolti.
Raconser, v. n. tranquillare di nuovo.
Raconsirement, s. m. stato di ciò, ch'è rimesso, in ordine.
Racquit, s. m. azione di riparare qualche danno, di ricevere ciò che si avea perduto.
Radard, s. m. guarda-strade.
Raderie, s. f. spese del guardia-strade.
Radoire, s. m. sorta di verme marino.
Radiation, s. f. cancellamento: il cancellare una scrittura per ordine della giustizia - *radiation en matière d'hypothèque*, cancellazione in materia di ipoteche: - *radiation en matière politique*, cancellazione in materia politica: decreto del cancellare un uomo dalla lista pubblica dello stato civile, come gli emigrati, ec.
Radoubeur, s. m. racconciatore, una nave.
Raffat, s. m. pl. ritagli di pelle.
Ragoutiste, s. m. che fa de' buoni intingoli.
Raison écrite, s' intende per questi termini la disposizione di una legge, che non ha veruna autorità costiva nel paese in cui è invocata, e che per conseguenza non devasi osservare, se non inquanto essa è conforme ai principi generali, e alla sana ragione: così prima del codice Napoleone, dicevasi comunemente nei paesi *de coutume*, che il dritto romano non eravi considerato che come *raison écrite*, ragion scritta.
Rajumber, v. a. ingambare di nuovo.
Raillard, s. m. motteggiatore, celiatore.
Rain de forêt, s. m. il confine.
Rainette, s. f. sorta di mela.
Ramendable, adj. che può essere concesso.
Ramingrobis, s. m. uomo grasso, ricco, e fagn.
Rampinner, v. a. beffacci di qualcheduno.
Rimponnes, s. f. pl. beffe, motteggi.
Rancio, s. m. vino vecchio di Spagna.
Ranines, adj. f. pl. vene, ed arterie, che sono sotto la lingua.
Rapaisser, v. a. calmare, raddolcire.
Rapetasseur, s. m. che rattoppa, ciabattino.
Rapette, s. f. portafoglio.
Raphanédon, s. m. *T. de chir.* frattura trasversale di un osso lungo.
Raphanie, s. f. affezione convulsiva, e nervosa delle articolazioni.
Raphe, s. m. *T. d'anat.* linea, che divide il perineo in due parti.
Rapinerie, s. f. rapina.
Rappaccillier, v. a. rimettere col vaso o quale.
Rapponeuse, adj. f. lamentevole.
Rapport, s. m. compensazione, compenso delle somme che si dee fare da taluno frai coeredi alla masse della successione prima di dividerla, affine di conservarne l'eguaglianza fra tutti - *rapporter un decret, une loi*, ec. revocare, annullare un decreto, una legge, ec.
Rapports, s. m. pl. vapori ch'escono dallo stomaco.
Raprodomancie, s. f. indovinazione col vasso d'una pozza.
Raréfiant, m. *ante*, f. adj. che rarefà, che dilata.
Raréfaction, s. f. qualità di ciò che è rarefatto.
Rasar, v. m. ove [illegible]
Rassemblement, s. m. azione di raunata, concorso di persone, adunanza.
Ratacomner, v. a. raccomandare.
Ratapendre, s. f. pipistrello.
Ratification, s. f. ratificazione, ratificamento: approvazione di quanto fu operato da noi, o da altri in nome nostro - *ratification faite en majorité d'un acte qu'on a passé étant mineur*, ratificazione fatta in maggiorità di un atto stipulato essendo ancora pupillo.
Ratiner, v. a. imitare il rovescio.
Ratis, s. f. felce.
Rature, s. f. cancellatura: tratto di penna che scancella qualche parola, o linea di una scrittura.
Ravigourer, *Revigorer* (se), v. r. riprendere vigore, rinvigorirsi.
Ravilissement, s. m. avvilimento.
Rayere, s. f. finestra larga.
Réadmission, s. f. l'ammettere nuovamente.
Reagir, v. n. si dice del corpo che agisce in quello, onde ha provato l'azione.
Reappel, s. m. richiamata.
Reappelant, m. *ante*, f. adj. che richiama.
Reappelé, m. *ée*, f. part. richiamato.
Rappeler, v. a. richiamare.
Réassembler, v. a. adunare nuovamente.
Réavis, s. m. secondo avviso.
Rebarbier, v. a. rifrassare.
Rebarder, v. a. *T. de jard.* tor via un po' di terra da un asse - *T. de mus.* cantare un ritornello.
Rebat, s. m. azione, di cibattere le botti.
Rebatoir, s. m. strumento di levagesso.
Reblandissement, s. m. appello d'un vassallo contro il sequestro.
Rebrécher, v. a. riprendere, raggiugnere di nuovo.
Rebrocher, v. a. *T. de cout.* ripetere i testimonj.
Rebrousse poil (à), adv. a contra pelo.
Recarder, v. a. accordassere di nuovo.
Recele, s. m. occultamento, sottrazione, celamento, latitazione - *recelé et divertissement*, latitazione, e distrazione: azione commessa da un erede che distrae gli effetti della successione, ovvero da un dei conjugati che distrae gli effetti di comune la dopo il decesso dall'altro.
Receler, v. a. sottrarre, occultare, celare, nascondere.
Recevoir, s. m. vaso degli operj di salnitro.
Rechauffage, s. m. cose vecchie date per nuove.
Rechauffé, s. m. vivanda riscaldata - lavoro, opera presa, imitata da un altro.
Rechin, m. *ine*, f. adj. tristo, melanconico.
Rechisser, v. a. lever la lana nell'acqua limpida.
Récipenquer, v. a. cendere le periglia.
Recitant, s. m. raccontatore, inventore di racconti.
Réclusion, reclusione: *peine de réclusion*, pena di carcere, e afflittiva che rimpiazza per le donne quelle dei ferri, alle quale gli uomini soli possono essere condannati.
Récognitif, m. *ive*, f. adj. di ricognizione.
Recoiter, v. a. *T. vieux*, nascondere, celare.
Recolement de témoins, formalità, in materie criminale che consiste nella nuova lettura che il giudice fa fare al testimonio di quello, che egli ha deposto nell'informazione, per sapere da lui, se persiste nella sua deposizione, o se ha ad aggiungervi o cangiarvi qualche cosa. Questa formalità è abolita.
Recompense, s. f. ricompensa, compensazione, indennità: risarcimento che si fa a taluno in ragione d'una cosa, per cui egli ha qualche diritto - *récompense en fait de communauté*, ricompensa per fatto di comune: indennità dovuta ad uno dei conjugati dall'altro che ha ritirato un utile dalle somme di comune spettanza.
Reconciliation, s. f. riconciliazione: il rinnovamento di amicizia, d'armonia fra due persone disgustate insieme.
Reconduction, s. f. rinfitto, rinnovellamento d'una locazione, o di un affittamento.
Reconduire, v. f. azione di ricondurre qualche uno.
Reconformer, v. a. riconformare.
Reconfortation, s. f. azione di riconfortare.
Reconnaissance, s. f. ricognizione, riconoscimento - *reconnoissance de payement*, ricognizione di pagamento: atto per cui il creditore riconosce, e confessa essergli stata pagata quella tal somma dal debitore. - *Reconnaissance d'écriture*, ricognizione di scrittura: atto con cui un riconosce che una scrittura privata è sua, che il carattere che gli è presentato è di sua mano.
Reconvention, riconvenzione, azione, dimanda che si forma contro colui, che ne ha formata lui stesso una, e innanzi lo stesso giudice.
Record, s. m. *T. de palais*, attestazione.
Reconler, v. a. scolare di nuovo.
Recours, s. m. ricorso, regresso: azione di ricorso, e di garantigia, per cui si può ottenere risarcimento da un terzo di una condanna, o sofferta, o imminente.
Recousse, ripresa del bottino, delle persone, e delle altre cose sopra il nemico, di cui gli si era impadronito per il diritto della guerra.
Recriminatoire, adj. *T. de pal.* che tende a criminare.
Recru, s. m. bosco ripullulante dopo il taglio.
Recrutement, s. m. azione di reclutare.
Recruteur, s. m. che reclute.
Rectale, adj. f. si dice delle vene emorroidale interne.
Rectorier, v. a. pagare al Rettore di Parigi il diritto sulla pergamena.
Reculée, s. f. sfondato, recesso, asilo, *V. aussi le Dict.*
Raculer, v. a. *T. d'horlog.* sorta di lima.
Recursoire, adj. di ricorso, di regresso - *action recursoire*, l'azione del regresso: facoltà di ricalersi contro altrui per le proprie ragioni.
Redeclarer, v. a. dichiarare di nuovo.
Rededier, v. a. dedicare nuovamente.
Redefaire, v. a. disfare nuovamente.
Redejeuner, v. a. fare una seconda colazione.
Redeliberer, v. a. rimettere in deliberazione.
Redeliverer, v. a. liberare una seconda volta.
Redemeuer, v. n. dimorare di nuovo.
Redemolir, v. a. demolire nuovamente.
Redent, s. m. pl. *T. de mar.* incaci, e denti.
Redevoir, v. n. ridiscendere una seconda volta.
Redevances, s. f. pl. livelli, censi, dritti, o carichi a cui i proprietarj di redaggi erano tenuti verso il signore feudale, censuale, o livellario. E però sotto questo vocabolo *redevance*, s'intendevano le rendite fondiarie, le prime dopo il censo, o altre, le quali erano dovute annualmente da' possessori dei colaggi, tanto in denaro, quanto in grano, biade, uccellame, e simili - *redevance*, nell'uso di Parigi prendevasi propriamente per quello che

Digitized by Google

l'affittuale pagava al proprietario annualmente per prezzo dei beni affittati.

Redhibition, s. f. redibizione: azione intentata dal compratore d'una cosa difettosa, che tende a farne annullare la vendita per causa di dolo, o di malafede del venditore.

Redhibitoire, adj. m. et f. *action rédhibitoire*, quella che è attribuita al compratore per far risolvere la vendita.

Réduction, s. f. riduzione - *réductions des dispositions entre vifs ou à cause de mort*, riduzione delle disposizioni tra vivi, o per causa di morte; *rédaction des inscriptions hypothécaires*, riduzione delle iscrizioni ipotecarie.

Relire, v. a. rileggere.

Réembrer, v. a. ricattare.

Regengdrer, v. a. rigenerare.

Refaillir, v. n. mancare una seconda volta.

Refectionner, v. a. mangiare.

Refére, rapporto fatto al Giudice di un fatto che esige una pronta decisione, e sul quale egli può pronunziare provvisoriamente in sua casa.

Reflatter, v. a. lusingare nuovamente.

Reflechisseur, s. m. autore d'un libro di riflessioni.

Reflexif, m. *ive*, f. adj. riflessivo.

Réforme, s. f. *Réformation*, *V.*

Refroit, v. a. scarare di nuovo.

Refoulement, s. m. azione di ricalcare, effetto di quell'azione.

Réfractaire, s. m. refrattario, colui che non obbidisce alle leggi; prete che non avea prestato il giuramento della costituzione civile del clero: di poi si disse *prêtre insermenté*, *V. Insermenté*.

Refractoire, s. f. curva.

Refrunger, v. a. rimandare per riflesso.

Refuseur, s. m. che rifiuta.

Regarduce, s. f. *T. vieux*, aspetto.

Regiment, s. m. regime.

Regenerateur, s. m. rigeneratore.

Registrata, s. m. estratto d'un decreto di registro.

Registration (*droit de*), s. f. diritto di registro.

Reglement de Juges, sentenza che pronunzia sopra un conflitto di giurisdizione insorto fra due tribunali indipendenti l'uno dall'altro.

Regluire, s. f. il sigillare le carte.

Regonemer, v. a. dar nuovamente de' pegni.

Regrocier, v. a. *T. vieux*, ringraziare.

Regrêler, v. a. rifondere la carta.

Regularisé, m. *ée*, f. adj. *T. de gromm.* fatto regolare.

Regulariser, v. a. regolarizzare, rendere regolare, dar delle regolarità a..... si usa solo tanto al figurato.

Rejouner, v. n. contraffare per insulto il tuono, e la voce di qualcheduno.

Réintegration, s. f. azione di reintegrare.

Réjouissoyer, v. a. *T. d'arch* riempiere, ragguagliare le commessure.

Réitératif, m. *ive*, f. adj. reiterato, che replica.

Relateur, s. m. che racconta.

Relationnaire, s. m. autore di relazioni.

Relegation, s. f. relegazione; specie di esilio in un luogo, e per un tempo determinato dal Principe.

Reléguer (*se*), v. r. ritirarsi.

Relien, s. m. *T. d'orfévrerie*, polvere grossolanamente stiacciata, sanza essere setacciata.

Religieuse, *subst.* f. rondine col groppone bianco.

Relocation, s. f. rilocazione, affitto; contratto per cui un debitore che ha venduto al suo creditore una possessione per l'ammontare del suo debito colla facoltà del riscatto perpetuo, se ne rende l'affittuale per quella somma, a cui possono ascendere gl'interessi.

Remblayer, v. a. ricolmare con terre trasportate.

Rembouger, v. a. rimettere del liquore in un vaso.

Remboursable, adj. che deve o può essere rimborsato.

Remboursement, s. m. rimborso, pagamento di un debito qualunque. Pigliasi sovente pel rimborso del capitale di un censo.

Remué, s. m. *T. de chasse*, corrente di acqua, recesso di boccaccie.

Remeré, s. m. riscatto, ricompera *faculté de rémére ou de rachat*, clausula in un contratto di vendita, per cui il venditore si riserba il diritto, e la facoltà di rientrare nella possessione venduta, rimborsando al compratore il prezzo ricavuto.

Remise, s. f. liberazione, scarico, condono - *remise d'une dette*, liberazione di un debito - *remise*, vale anche rimessione, consegnazione - *remise d'un titre original*, *d'une grosse*, *etc.* rimessione di un titolo originale, di una copia autentica, ec.

Remitent, m. *ente*, f. adj. si dice delle malattie, che hanno delle diminuzioni.

Remollitif, m. *ive*, f. adj. che addolcisce, ammollisce.

Remollitif, m. *ive*, f. adj. che ha la virtù emollliente.

Remontant, s. m. estremità delle fascie del baltico.

Rempailler, v. a. rimpagliare una sedia.

Rempailleur, s. m. rimpagliatore.

Remporement, s. m. sipario, terrazzo.

Remploi, s. m. surrogazione, ricollocamento, nuovo impiego - *remploi des immeubles aliénés*, surrogazione degli immobili, che debbe farsi a favore d'uno de' conjugati, allorchè essi furono alienati durante il matrimonio, per impedire, che il loro mostrare non cada in comune.

Remponant, s. m. *T. vieux*, rapportatore d'una cosa.

Remucier, v. a. *T. vieux*, nascondere.

Remunératif, m. *ive*, f. adj. rimuneratorio.

Renarder, v. a. usare le astuzie delle volpe.

Renorderie, s. f. astuzia, sottigliezza.

Renclouer, v. a. inchiodare.

Rencoguer, v. a. spingere, chiudere in un angolo.

Rendeur, s. m. venditore.

Renhardir, v. a. far più ardito, rianimare.

Renonciation, s. f. rinuncia, atto per cui si rinuncia ad un diritto acquistato - *renonciation aux droits politiques*, rinuncia ai diritti politici - *renonciation à la communauté*, rinuncia alla comunale; atto per cui una moglie rinuncia alla comunale dei beni, che esistevano fra essa e il marito - *renonciation à une succession échue*, rinuncia ad una successione aperta - *renonciation à une succession non encore échue*, rinuncia ad una successione non ancora aperta - *renonciation aux cas fortuits*, rinuncia ai casi fortuiti - *renonciation au bénéfice de discussion*, *et de division*, rinuncia ai benefizj di discussione, e di divisione.

Renoncolacées, s. f. pl. famiglia di piante.

Rente, s. f. rendita; entrata, che si riscuote annualmente - censo, livello, interesse - *rente constituée*, rendita stabilita, assegnata: censo dovuto a colui che ha sborsato una somma in danaro, la quale tiene luogo di fondo, mediante un certo interesse annuo da pagarsi, finchè piaccia al debitore di riscattare il capitale. Questa sorta di censo, o prestito viene anche chiamata *rente volante ou courante*, - *rente foncière*, rendita fondiaria; quella rendita, o censo che è stabilita per rasere dovute sopra il fondo d'una possessione, di cui essa tiene luogo, essendo surrogata in sua vece. *rente foncière seigneuriale*, rendita fondiaria signorile, quella, che anticamente era dovuta al signore del feudo, nella cui dipendenza si trovava la possessione assegnata in rendita. In certi luoghi dicevasi anche *rente sèche* - *rente viagère*, vitalizia, rendita vitalizia, quella, che si estingue colla morte naturale di colui a favore del quale fu stabilita.

Renteux, m. *euse*, f. adj. caricato d'un censo annuale.

Renton, *Renton*, s. m. *T. de charp.* commessura.

Rentré, m. *ée*, f. adj. compresso, dissimulato.

Renverseur, s. m. sovvertitore.

Renvoi (*demande en renvoi*), con questi termini intendiamo nell'ordine giudiziario le conclusioni, colle quali una parte chiede innanzi un giudice, che essa sia guardata come incompetente, dimanda che questo giudice desista dalla cognizione dell'affare, e ne lasci l'esame a quegli a cui appartiene di diritto; oppure, che un affare pendente innanzi di un tribunale competente, per cause di sospetto legittimo, o per mancanza di numero sufficiente di giudici, sia rimandato a un altro tribunale.

Repoirer, v. a. *T. de chasse*, esser cavato.

Reparation civile, somma di danaro che viene aggiudicata per compensare il torto causato dal delitto.

Repasseur, s. m. *euse*, f. che ripassa, raffila, ec.

Repentaille, s. f. *T. vieux*, penitenza.

Repentiers, s. f. pl. religiose penitenti.

Repetailler, v. a. *T. fam.* ripetere di sovvertito.

Repetition, s. f. ripetizione, azione per cui si ridomanda o si ripete qualche spesa, pagamento, o simili.

Repité, m. *ée*, f. adj. *T. vieux*, salvato.

Repleni, m. *ie*, f. adj. *T. vieux*, pingue.

Repondant, s. m. rispondente, mallevadore, sicurtà; quegli, che si rende esenzione per una persona domestica, o simili, e risponde per esso de' torti, che può cagionare altrui.

Repondre, v. a. rispondere, sollevare, dassi cautione per qualcheduno, incaricarsi di qualche suo debito, sott' obbligo proprio. Vale ancora prender carico di qualcheduno, rispondere per esso lui. Quegli a cui fa dato in guardia un prigioniero, è tenuto di rappresentarlo, perchè ne ha risposto.

Repostoille, s. f. *T. vieux*, risposta.

Repostement, adv. *T. vieux*, nascostamente.

Repoussable, adj. che dee essere ripulito.

Repoussant, m. *te*, f. adj. respingente.

Répréhensif, m. *ive*, f. adj. riprensivo.

Représentation, s. f. rappresentazione - *représentation en matière de succession*, diritto di succedere a qualcheduno dal canto del predefunto.

Repressif, m. *ive*, f. adj. che reprime.

Répression, s. f. repressione, il reprimere.

Repréimable, adj. reprimibile.

Reprise, s. f. ripresa, ciò che la vedova, ed i figliuoli hanno diritto di prendere dall'eredità prima d'ogni altro - *reprise d'instance*, atto con cui si riprende la continuazione di un processo.

Digitized by Google

Reproductibilité, s. f. riproducibilità, facoltà d'essere riprodotto.
Reproductible, m. *et* f. riproducibile.
Républicaniser, v. a. repubblicanizzare, rendere repubblicano, stabilire il governo repubblicano.
Républicanisme, s. m. repubblicanismo, sistema repubblicano, carattere del repubblicano.
Républicole, adj. *et* subst. repubblicola, abitante d'una repubblica.
Répudiation, s. f. ripudio, *V. Divorce-répudiation de succession*, l'azione del ripudiarle, *V. Renonciation*.
Repurgatif, m. *ive*, f. adj. ripurgativo.
Requinquée, s. f. vecchia che si adorna.
Requête civile, rimedio per rivalutare contro una sentenza definitiva, quando non si può attaccarla per opposizione.
Requisition, s. f. requisizione, il richiedere pel servizio pubblico le cose, o le persone.
Requisitionnaire, s. m. requisizionario, soggetto alla requisizione, della requisizione.
Rescampir, v. a. *T. de dorure*, biancheggiare colla cerasa.
Rescinder, v. a. rescindere, cassare, annullare un atto, un contratto, e simili.
Rescision, s. f. rescissione, rescissione, annullamento di un atto, d'un contratto, e simili.
Rescription, s. f. rescrizione, polizza di stato sostituita agli assignati, la cui ipoteca era egualmente sui demanj nazionali.
Réserve, s. f. riserva: diresi di ciò, che la legge vieta di disporre a pregiudicio degli eredi *ab intestato*.
Résiliation, s. f. annullazione: atto per cui le parti, che aveano precedentemente stipulato con contratto, se ne dipartono reciprocamente, ed acconsentono, che non venga eseguito.
Rescissement, s. m. rescissione, abolimento, annullazione di un atto.
Résilier, v. a. ritrarre contro un contratto, una promessa.
Resingle, *Resingue*, s. m. *T. d'horl.* strumento per raddrizzare la scatole.
Résolution, s. f. risoluzione, scioglimento, annullazione d'un contratto, e simili.
Resoudre, v. a. risolvere, cassare, sciogliere, annullare un atto, ec. in rigore di un altro contratto.
Respectif, m. *ive*, f. adj. rispettivo, reciproco per parte, ad altra.
Respectivement, adv. rispettivamente, reciprocamente per parte, ed altra.
Responsabilité, s. f. risponsabilità, malleveria.
Responsabilité d'office, s. f. obbligazione imposta dalla legge ad ogni funzionario pubblico, di rispondere delle mancanze che potesse commettere nell'esercizio della sua funzioni.
Responsable, adj. risponsabile, garante, malleveria per altri.
Resséant, m. *ante*, f. adj. residente.
Ressiner, v. a. far colazione.
Ressouvenance, s. f. ricordanza.
Restaurant, adj. m. ristorante.
Restaurativ, m. *ive*, f. adj. ristorativo.
Restore, s. f. ristorazione.
Restipulation, s. f. stipulazione reciproca.
Restituteur, s. m. chi ristabilisce un testo, chi rinnova le antiche opinioni.
Restitution, s. f. restituzione—*restitution en entier*, restituzione in intero, o in pristino. Benefizio di diritto per cui chi è stato leso, ed ingannato in un qualche atto, o contratto, dal fatto, o dall'omissione di qualche cosa, è rimesso nel medesimo stato di prima - *restitution en entier des mineurs*, restituzione in intero de'minori: quella, che loro viene accordata per causa di lesione.
Restor, s. m. *T. de prat.* risarcimento, compensazione - ricorso.
Restrictif, m. *ive*, f. adj. che ristringe il ventre.
Rete admirable, s. m. *T. d'anat.* intrecciamento di vasi sanguigni.
Retaxer, v. a. tassar di nuovo.
Retepore, s. f. retepora, produzione di polipo simile ad una reticella.
Réticule, s. m. fili disposti al fuoco d'un rannocchiale per misurar il diametro degli astri.
Retoudeur, s. m. ritoratore.
Retouche, s. f. *T. de peint.* cangiamento.
Retouper, v. a. *T. de potier*, rifare un lavoro sbagliato.
Retour, s. m. ritorno - *droit de retour*, dritto per cui gl'immobili dati dagli ascendenti a'loro discendenti ritornano a'donatori, allorchè i figlj donatarj muojono senza prole.
Retrait, s. m. ricuperazione - dritto di ritenere una possessione alienata - *retrait conventionnel ou remeré*, ricuperazione convenzionale, o riscatto: facoltà convenuta fra le parti, nel contratto di vendita, di ricuperare la possessione fra un certo tempo - *retrait lignager*, gius di tenere per causa di parentela - *retrait de mi-denier*, dritto, che ha luogo, quando una possessione è acquistata pendente la comunella de'coniugati, uno de'quali è parente nello stesso linguaggio del venditore, e che dopo la dissoluzione della comunale pel decesso di uno di essi, la possessione è divisa, come acquisto della comunella, fra il superstite, e gli eredi del predefunto. Nel quel caso le metà delle possessione è soggetta alla ricuperazione contro il superstite, o altri eredi non parenti dello stesso linguaggio del defunto - *retrait feodal*, o *censuel*, o *retenue feodale*, o *retenue de fief par puissance de fief*, dritto del signore feudale di ripurare dalle mani dell'acquisitore un feudo di una dipendenza stata venduto dal suo vassallo.
Retraiter, v. a. trattar di nuovo.
Retravailler, v. a. travagliar di nuovo, rifare.
Retrécissense, adject. f. che accorcia, ristringe.
Retreindre, v. a. far un lavoro concavo per una parte, e convesso per un'altra.
Retruder, v. a. *T. rieux*, rimettere in prigione.
Revalider, v. a. render valido.
Revendication, subst. f. rivendicazione; azione intentata contro il possessore, o terzo detentore della cosa, che ci appartiene, affinchè venga restituita.
Révérencieusement, adv. rispettosamente.
Reversion, *V. Retour*
Revêtissement, s. m. il rivestire, ec.
Révocatif, m. *ive*, f. adj. che revoca.
Revoici, adv. eccoci di più, inoltre, ancora.
Revoltant, m. *ante*, f. adj. che muove a sdegno.
Révolté, m. *ée*, f. adj. rivoltato, ripiegato in fuori.
Révolutif, m. *ive*, f. adj. che fa rivoluzione.
Révolutionnaire, s. et adj. rivoluzionario, propagatore, partigiano della rivoluzione, appartenente alla rivoluzione.
Révolutionner, v. a. rivoluzionare, dettare, promuovere, propagare i principj d'una rivoluzione.
Revouloir, v. a. voler di nuovo.
Rhachialgie, s. f. dolore della spina dorsale.
Rhacosis, s. f. rilassamento e squarcio dello scroto.
Rhagadiole, s. m. ragediola, pianta che guarisce la ragada.
Rhagoïde, adj. si dice della ratirola dell'occhio.
Rhétoricotico, s. f. rettoricazione, imitazione di retore.
Rhéxis, s. m. rottura d'una vena, d'un ascesso, ec.
Rhizélite, s. m. cialito, radice del mermo.
Rhodes, s. f. pl. prune.
Rhodite, s. f. rodita, pietra che imita la rosa.
Rhodomel, s. m. rodomela, miele rosato.
Rhodoroces, s. f. pl. famiglia di piante.
Rhogme, s. f. rogma, fiatuta del cranio.
Rhomboïdal, m. *ale*, f. adj. *T. d'anat. et de botan.* in forma di romboide.
Rhumatismale (*douleur*), adj. f. di reuma, reumatico.
Rhyas, s. m. rias, scolo del grand'angolo dell'occhio.
Rhypographe, s. m. ripografo, pittore di bambocciata.
Rialterie, s. f. risa frequente.
Rimbombelle, s. f. serin, infilzata, lunga sequela.
Ribaudorie, s. f. *T. de mépris*, l'azione d'un libertino, il bordellare.
Ribes, s. m. ribes, pianta e frutto.
Ribon-ribaine, *Ribon-ribène*, adv. pop. a qualunque prezzo, a qualunque costo.
Richissime, adj. sup. fam. ricchissimo.
Ridicule, s. m. sacchettino, che le donne portano in mano per metterv dentro il fazzoletto, denari, ec.
Rigolage, s. m. *T. rieux*, burla, baja.
Rigole, m. *ée*, f. adj. indaugiato, intaccato.
Rigoler (*se*), v. r. darsi tempone.
Rinoolisto, s. m. rinoolisto, uno de'muscoli pieghevoli della coscia.
Riolé, m. *ée*, f. adj. rigato.
Riote, s. f. riso faceto - quistione, dibattimento, contesa.
Riqueraque, s. f. canzone antica.
Risode, s. f. *T. de mar.* il raunare.
Risberme, s. m. fortificazione composta di fascionata, e graticolata.
Risorius, adj. m. risorio; dicesi del muscolo caniao, che è in contrazione quando si ride.
Risser, v. a. *T. de mar.* ormeggiare.
Ritualisse, s. m. ritualista, colui che tratta di varj riti.
Rivaliser, v. a. rivalizzare, essere il rivale di ....., gareggiare d'ingegno.
Riverage, s. m. antico dritto signorile.
Rivoire, s. f. *Rivois*, m. strumento per ribadire i chiodi.
Rixe, s. f. litigio, rissa, contestazione.
Roable, s. m. tira bruce.
Robar, v. a. *T. de chap.* togliere il pelo colla pella del pesce cane.
Robertin, s. m. zoe, f. tesi di baccelliere.
Robette, s. f. picciola veste di lana.
Robière, s. f. luogo ove si pongono le vesti.
Robigalies, s. f. pl. Robigalie, feste della Dea Robigo.
Robinerie, s. f. motteggio.
Rocailleux (*style*), adj. m. duro.
Rocailleux (*chemin*), adject. m. pieno di ciottoli, di sassi.
Roc-fort, s. m. sorta di cacio.
Rochoir, s. m. *T. d'arts*, picciola scatola per porvi il borace.
Rodage, s. f. le ruote d'una macchina.
Rogomme, s. m. *T. pop.* liquore, acquavita.

Digitized by Google

Roine, s. m. falsa rhabarbaro, pianta.
Rôle, s. m. *T. de pal.* stato o lista delle cause, che hanno ad essere discusse ed esaminate in un tribunale.
Romancie, s. f. l'arte di fare de' romanzi.
Romane (langue), adj. f. lingua composta di celtico e di latino, che fu in uso nella Francia prendente le due prime dinastie.
Romantique, adj. romanzesco, la cui descrizione potrebbe stare in un poema, in un romanzo.
Rombaliéra, s. f. asse del bordo d'una galea.
Romestec, s. m. liccaro che si serva alla fine di tavola.
Rompure, s. f. *T. de food. en caractère*, luogo dove il gatto è rotto.
Rondelettes, s. m. pl. tale di vale.
Rondelier, s. m. soldato che porta un piccola scudo.
Rondelle, s. m. uomo grosso, uomo molto pingue.
Rondiner, v. a. *T. pop.* percuotere con un randello.
Ronflant, m. *ante*, f. adj. sonoro, rumoroso, rumoreggiante, *style ronflant*.
Rorifère, adj. che manda, che porta la rugiada.
Rorqual, s. m. sorta di balena di Groenlandia.
Rosacées, s. f. pl. famiglia di piante.
Rosbif, s. m. bue, ec. arrosto.
Roscones, s. f. pl tele di Bretagna.
Rose tremière, s. f. sorta di grossa malva.
Rossignolement, s. m. canto dell' usignuolo.
Rossignolet, s. m. *ette*, s. f picciolo ossignuolo.
Rostane, s. f. modo di preparare i conigli.
Rostra, s. m. *T. d'hist nat.* rostro, becco.
Rotrubenga, s. m intercalare di canzone.
Rotaré, m. *ée*, f. adj. divenuto pieno.
Roucouer, v. a. dipingere coll' oriana.
Rodoul, *Redoul*, s. m. erba degli accoociatori.
Rouenacrie, s. f. stoffe di Rouen.
Rougetts, s. f cane volante, pipistrello.
Rouleur, s. m. puntaruolo della vite.
Rouleuse, s.f. bruco che ravvolge le foglie-donna vagabonda.
Rouprière, s. f. spada.
Roupille, s. f. picciola tonica di cavaliere.
Rouquet, s. m il maschio della lepre.
Routinier, s. m. che agisce per lunga abitudine.
Royacté, s. f. *T. vieux*, potenza.
Rubecte, adj. *T. vieux*, forte, robusto.
Rubette, s. f. veleno estratto dal rugo d'un ranocchio velenoso.
Rubiacées, s. f. pl. piante che tingono in rosso.
Rubification, s. f. azione di rendere rosso.
Rubriques, s. f. pl. rubriche, come che si dà ai titoli de' libri del corpo del gius Romano, perchè scritti in lettere di color rosso.
Rachée, s. f. ciò che contiene l'alveo.
Ruffianisme, s. m. il mestiere del mezzano.
Rugosité, s. f. ruvidezza, rughe sovra una superficie ingrosate.
Ruillée, s. f. intonacatura di calcina sotto la tegole.
Ruillar, v. a. far de' ricoveri per delineare un piano, una superficie.
Ruines, s. f. pl. avanzi d'una nave naufragata.
Ruinure, s. f. *T. de maçon.* incavo per le formelle.
Ruiste, s. m *T. vieux*, ruvido.
Rum, s. m. spirito estratto dal zucchero.
Rupitile, adj. *T. de botan.* che si rompa spontaneamente.
Russiole, s. m. linguaggio russo.
Rustaudement, adv. in modo ruvido, rusticamente.
Rutacées, s. f. pl. famiglia di piante.

S

Sabasies, s. f. pl. feste di Bacco.
Sabbatoire, adj. che festeggia il sabbato.
Sabotear, s. m. che giuoca al palco.
Sabreuse, s.m artigiano che lavora grossolanamente, calzolajo.
Sabretache, s. f. parte dell' equipaggio di un ussaro.
Sacord, s. m. che seppellisce gli appestati.
Saccader, v. a. dar delle scosse ad un cavallo.
Succoge, s. m. *sconvalgimento*, confusione, ammasso confuso.
Socco-latas, s. m. pl. sali formati dalla combinazione de' sali sacco-lattei con diverse basi.
Saccomuse, s. f. cornamusa.
Succulatra, s. m. aspiratore.
Soccenaes, *Sacées*, s. f. pl. feste in onore di Anaitide, soprannome di Venere.
Sacromaton, s m. erba d'ortaggio d'Amer.
Sacrer, v. n. bestemmiare, imprecare, *V. aussi le Dict.*
Sacrat, s. m. maschio d'una sorta di falcone.
Sacriste, s. m. che possiede una sagrestia.
Sacro-coccygian, s.m. sacro-coccigeo, muscolo che s'attacca al sacrum ed al coccige.
Sacro-sciatique, ligamento che tende all' apofisi traversale del sacrum.
Sode, adj. snava.
Sadinet, adj. diminutivo di soave.
Suette, *Sagette*, s. f. dardo.
Salrament, adv. con impartecenza, con avidità.
Sagace, adj. *T. inus.* sagace.
Sagomité, s. m. vivanda degli abitanti del Canadà.
Soi, s. m. sai, sorta di scimiotto.
Saiete, s. f. saja.
Saieter, v. a. cantare con una piccola spatola.
Saieteur, s. m. artefice di saje.
Saignoter, v. a. *dim. de saigner*, cavar sangue.
Saint obatinet, s. m. *T. de mar.* punte di corda.
Saiatre, s. m. carro dritto signorile.
Saiaturier, s. m. colui che espone le reliquie de' santi.
Saisie, s. f. sequestro — *saisis-arrêt*, è il sequestro che il creditore fa sopra il suo debitore nelle mani di un terzo, che deve qualche cosa a questo medesimo debitore, acciò questo terzo non se ne spogli in pregiudizio del sequestrante. Dicesi pure *opposition - saisis brandon*, è l'atto con cui un creditore sequestra i frutti pendenti per le radici di spettanza del suo debitore - *saisie execution*, è il sequestro dei mobili di una casa per farli vendere e pagarsi sul loro prezzo dalla somma dovuta - *saisie-gagerie*, sequestro semplice dei mobili che restano nelle mani di colui a cui appartengono, e che non li possiede più che come depositario - *saisie-immobilière*, atto per cui un fondo, uno stabile è messo sotto la mano della giustizia.
Saison (arrière), s. f. autunno.
Sal, s. m. insensato.
Sala, s. f. orazione de' Turchi il venerdì.
Salum, s. m. saluto de' Turchi.
Saloriés, s. m. pl. gente assoldata.
Salurite, s. f. salicita, pietra figurata imitante le foglie di salice.
Salification, s. f. salificazione, formazione del sale.
Salival, m. *le*, f. adj. *salivaire*, salivale.
Salpiago-pharyngien, s. m. pl. *T. d'anat.* salpiego faringei, paio di piccoli muscoli.
Salpingo-staphylin, s. m. *T. d'anat.* salpingo-stafilino, muscolo che parte dalla tromba d'Eustachio, e s'attacca all'ugola.
Salvatelle, s f. salvatella, vena del piede.
Samaro, s. m. sorta di vestimenta funebre.
Samara, s. f. samara, frutto simile a quella dell' olmo.
Sombleu, interj. giuramento.
Sambouc, s. m. legno odorifero.
Samis, *Samilis*, s. m. sorta di stoffa.
Samour, s. m. martora sibellina.
Sanctionner, v. a. sanzionare, dar la sanzione, confermare.
Sondol, s. m. mantino, taffettà leggiero.
Sandastros, s. m. certa pietra preziosa.
Sandix, s. f. cerussa calcinata.
Sandix, s m. specie di minio.
Sanglorgan, s. m. droga medicinale, che ristagna il sangue.
Sans-culotte, s. m. mascalzone - sanculotto, titolo onde si decoravano in Francia i partigiani della costituzione del 1793.
Sans-peur, s. m. sorta di pero.
Santier, s. m. vallatto di città.
Saponacées, s. f. pl. saponacee, famiglia di piante.
Sapotillier, *ou Sapotier*, s m. sapotilliaio, o sapotizio, grand' albero frottifero delle Antille.
Sarcite, s. f. sarcita, pietra figurata.
Sardicone, adj. f. aggiunto d'una pietra preziosa.
Sorigue, *ou Didelphe*, s. m. sario, o didelfo, quadrupede pedimano dell' Amer.
Sarmentacées, s. f. pl. sarmentacee, famiglia di piante.
Saronies, s. f. pl. Saronia, feste di Diana.
Satanique, adj. diabolico, infernale.
Satirique, s. m. autore di satire.
Savana, s. f. nel Canada, foresta d'alberi resinosi - nell'isola Francesi dell'America, pateris.
Savantissime, adj. sup. sapientissimo, oltre modo sapiente.
Saucier, s. m. chi fa delle salse.
Saucissier, s. m. *ère*, f. salsicciajo.
Saugue, s m. battello da pescatore.
Savonnoles, s. f. pl. saponali, combinazioni d'oli volatili con varie basi.
Savonnier, s. m. saponiero, albero, il cui frutto serve di sapone.
Sauricos, s.m. pl. sorianì, ordine di rettili.
Sautrioux, s. m. pl. bottoni per attaccarvi le lame da' bassi licci.
Sauvogesse, s. f. donna salvaggia.
Sauvement, s. m. il salvare, salvamento.
Souveterre, s. f. marmo.
Saxifragées, s. f. pl. sassifraghe, famiglia di piante.
Sayon, s. m. saja, abito militare.
Scalène (muscle), adj. muscolo del collo, *V. aussi le Dict.*
Scalvine, s. f. zucca secca, a vuta.
Scaphe, s. m. *T. d'anat.* scafa, osso del corpo, e del tarso.
Scaphondre, s. m. scafandro, specie di vestimento di sovero che sostiene sull'acqua.
Scaphe, s. f. *T. vieux*, scafa, piccolo naviglio.
Scophisme, s. m. scafismo, supplizio presso i Persiani.
Scophoide, adj. scafoide, aggiunto di due ossa, l'uno del carpo, l'altro del tarso.
Scarlatte, s. f scarlatta, sorta d'uccello.
Scarole, s. f. scarola, sorta di cicoria.
Scavission, s. m. scavissone, specie di cannelle di metallo greggio.

Digitized by Google

Scenu-de-Notre-Dame, s. f. radice vergine, pianta.

Scelle, s. m. apposizione di un sigillo sopra gli effetti di qualcuno per la loro conservazione e per l'interesse dei terzi.

Schabrunque, s. m. sabracca, certa parte della bardatura d'un cavallo d'usato.

Schene, s. m. mirosa itinararia.

Schuopian, s. m. *T. Angl.* contadino ladro.

Schnophun, s. m. *T. All.* ladro.

Sconobate, s. m. ballerino di corda.

Schort, s. m. *T. de natur.* basalto.

Scirmachie, s. f. esercizio d'armi.

Scierie, s. f. molino per segare.

Scierrel, s. f. pl. segatrice, feste di Bacco.

Sciomancie, s. f. sciomanzia, divinazione col mezzo delle ombre.

Scitaminées, s. f. pl. scitaminee, famiglia di piante.

Scleronce, s. f. sclernuncia, malattia.

Scolastique, s. m. scrittore di teologia scolastica.

Scolie, s. m. *T. de géom.* scolio.

Scopetto, s. m. schioppettiere.

Scotisme, s. m. scotismo, sarte.

Scotodinie, s. f. scotodinia, vertigine accompagnata da una cista torbida.

Scotomie, s. f. *T. de méd.* scotomia.

Scrobicule, s. f. scrobicula, fossetta del naso.

Scruter, v. a. scrutare, scrutinare.

Sculter, s. m. bulio.

Scutiforme (cartilage), adj. m. scudiforme, dicesi della cartilagine.

Sebacide (acide), adj. sebacido, dicesi dell'acido della sugna.

Sebate, s. m. sebata, sale formato dalla combinazione dell'acido sebacido.

Sebestiers, s. m. pl. sebestenisj, famiglia di piante.

Secondicier, s. m. il secondo in una chiesa.

Sectile, adj. che si può tagliare, dividere, segare - *plantain per quarts*.

Sécutor, s. m. secutore, gladiatore Romano.

Seigneurisiment, adv. signorilmente.

Seigneurier, v. a. *T. vieux*, signoreggiare.

Seing privé, s. m. scrittura privata.

Seizotos, s. f. mezzetta di sedici - certa corda da imballatore.

Sélénifique, adj. che produce la selenite, ossia sale formato dalla terra calcare, e dall'acido vitriolico.

Seller (se), v. r. *T. d'agr.* indurirsi, rinserrarsi.

Semblableté, s. f. *T. vieux*, somiglianza, similitudine.

Semblance, s. f. sembianza, rassomiglianza.

Semenaires (fêtes), adj. pl. sementina, festa in Roma.

Semestrier, s. m. soldato in semestre.

Semi laneire, adj. *T. anat.* semilanario, a mezza lana.

Semination, s. f. seminazione, spargimento del seme delle piante.

Semi prébende, s. f. semiprebenda, beneficio minore del canonicato.

Semi-prébendier, s. m. chi ha una semiprebenda.

Semi-preuve, s. f. semiprova, prova imperfetta.

Séminial, *Siméuinl (pain)*, adj. m. di fiore fino di farina.

Semis, s. m. sementaccio.

Semonjer, v. a. fare un invito, un'ammonizione.

Semonner, v. a. *T. vieux*, chiamare, pregare.

Séonge, s. m. dritto sopra il pesce.

Sénat-conservateur, s. m. senato conservatore, in Francia, assemblea, che dovegliava al mantenimento della costituzione.

Sénateur, s. m. senatore, membro del Senato conservatore.

Senatule, s. m. piccolo senato.

Sénatus-consulte, s. m. *du lat.* senatoconsulto, decreto del Senato.

Sensile, s. f. galera ordinaria.

Sentelet, s. m. piccolo sentiero.

Scatène, s. f. estremità della matassa.

Sentimental, m. *le*, f. adj. sentimentale.

Séparatif, m. *ve*, f. adj. separativo.

Séparation, s. f. separazione, divisione, spartimento - *séparation de corps*, separazione di corpo, sentenza che ingiunga a' conjugati, fra cui seguisono maltrattamenti gravi, la separazione del talamo e dell'abitazione - *séparation de biens*, separazione di beni; sentenza che scioglie la comunione de' beni fra conjugati per la cattiva amministrazione del marito.

Septembriser, v. a. settembrizzare, scannare, come si fece a Parigi nel mese di settembre 1792.

Septembriseur, s. m. settembrizzatore, scannatore de' prigionisti di Parigi, perchè lo scempio successe nel mese di settembre 1792.

Septemvir, s. m. settemvire, magistrato Romano.

Septennire, s. m. settennario, spazio di sette anni.

Septicolore, s. m. setticolore, uccellatto della Guiana, specie di tangara.

Septidi, s. m. settidi, settimo giorno della decade repubblicana di Francia.

Septiforme, adj. *T. de bot.* settiforme, che fa la seci dalla siepe.

Septimane, adj. ebdomadario.

Septique, adj. settico, dicesi de' corrosivi, e de' medicamenti che favoriscono la putrefazione.

Septupler, v. a. settoplicare, ripetere sette volte.

Sercot, *Sécot*, s. m. farsettino.

Séreiner, v. a. serenare, tranquillare.

Sériosité, s. f. serietà.

Sermonette, s. f. fiore, anemone.

Serpaut, *Salpot*, s. m. corredo d'una figlia, che si marita.

Serpéger, v. a. condurre un cavallo in giro.

Serpenticole, s. m. serpenticolo, educatore di serpenti.

Serre tête, s. m. nastro, pettinatura da notte.

Sertule, s. m. *T. de bot.* sertulo, ammasso di peduncoli d'un fiore che nascono dallo stesso punto.

Serval, s. m. servale, quadrupede escoiuro dell'Indie.

Servis, s. m. censo, livella signorile.

Servites, s. f. pl. serviti, sorta di religiosi.

Servitude, s. f. servitù, schiavitù, cattività - soggezione, obbligo, legame - *servitude de personelle*, servitù personale, schiavitù, cattività - *servitude d'héritage*, servitù di redaggio, antico dritto, per cui un redaggio sia soggetto a certi carichi a favore di un altro redaggio, o di qualche persona, che non sia il proprietario del redaggio dipendente - *servitudes réelles*, servitù reali; peso imposto sopra una possessione per l'uso, a vantaggio d'un'altra possessione appartenente ad un altro padrone - *servitude de thol et dalh*, dritto di tagliare, e prendere legna in un bosco - *servitude de pexe*, dritto di far pascolare il gregge - *servitude de dent et de juxilha*, dritto di far pascolare il gregge, e di farlo stabbiare sopra un terreno per due notti.

Sesse, s. m. *T. de mar.* pala concava, scopa.

Sesse, s. f. ornamento che circonda il turbante degli Orientali.

Sest-rage, s. m. censo diritto signorile.

Sestuple, s. f. *T. de mat.* sestuple.

Sévice, s. f. sevizia, strapazzo, oltraggio grave, maltrattamento dicesi de' conjugati.

Séveux, m. *euse*, f. adj. sacchioso, che serve alla circolazione del succhio.

Sévrage, s. m. spoppamento.

Sexagène, s. f. *T. d'anat. et d'aste.* sessagena.

Sex digitaire, s. che ha sei dita.

Sex-digital, (*pied*, *main*), m. *le*, f. adj. di sei dita.

Sextane (fièvre), adj. f. sestana, dicesi della febbre che ritorna ogni sei giorni.

Sextelage, s. m. certo dritto sopra quanto si vende al mescato, o in piazza.

Sextidi, s. f. sestidì, sesto giorno della decade repubblicana di Francia.

Sextuplier, v. a. sestuplicare, ripetere sei volte.

Sexuel, m. *lle*, f. adj. del sesso, che appartiene al sesso, che lo caratterizza.

Seyer, v. a. segare.

Seyeur, s. m. segatore.

Siam, s. m. sorta di giuoco di birilli.

Sibadille, s. f. sibadiglia, pianta.

Sibarite, s. m. sibarita, che trae una vita molle ed agiata.

Sibile, s. f. *T. de pressoir*, sorte di piattello.

Sibilot, contraffattore degli spiriti.

Siens, s. m. pl. suoi, dicesi propriamente de' figli, e discendenti in linea retta. Talora anche degli eredi collaterali - *siens de son côté et ligne*, suoi da suo canto, e linea.

Sigillaries, s. f. pl. sigillarie, antiche feste in Roma.

Signage, s. m. *T. de vitrier*, disegno, abbozzamento.

Significance, s. f. significanza, testimonianza.

Significant, m. *te*, f. adj. significante.

Significateur, s. m. significatore.

Signification, s. f. significazione, notificazione o cognizione che si dà di una scoteosa, o di un atto qualunque per via di giustizia.

Silènes, s. m. pl. *T. de mytol.* sileni, satiri, ganj famigliari.

Silex, s. m. silice, pietra da focile.

Silhouette, s. f. ritratto preso di profilo sopra una carta bianca dell'ombra della candela.

Silice, s. f. *T. de chim.* silice, sorte di terra.

Siliculeuse, s. f. siliculoso, primo ordine della 15 classe de' vegetali di Linneo.

Siliginosité, s. f. siliginosità, qualità del frumento.

Siliqueuse, s. f. siliquosa, secondo ordine della 15 classe de' vegetali di Linneo.

Sillet, s. m. *T. de luthier*, pezzo d'avorio che posta le corde.

Simbleau, s. m. *T. de charp.* cordella per delineare vasti circoli.

Simblot, s. m. unione di spaghi al telajo.

Simulle, s. f. frumento.

Simplification, s. f. il ridurre al semplice.

Simultanément, adv. simultaneamente.

Sinaïte, adj. del monte Sinai.

Sinapi, s. m. sinapi, o senapi, sorta di pianta che da la senapa.

Singer, v. a. *T. fam.* contraffare, imitare, far la scimia.

Sirex, s. m. mosca.

Siriasis, s. f. siriasi, infiammazione del cervello particolare ai fanciulli.

Siroper, v. a. mischiare col sciroppo.

Sirupeux, m. *euse*, f. adj. *T. de med.* tenace, viscoso.

Sister, v. a. citare in giudizio.

Sitiologie, s. f. sitiologia, trattato degli alimenti.

Slabre, s. m. slabro, bastimento delle Colonie.

Digitized by Google

Sloop, *Sloup*, s. m. sorta di nave.
Smilacées, s. f. pl. smilacee famiglia di piante.
Soccolant, s. m. succolante, sorta di religioso.
Sociablement, adv. sociabilmente.
Société, s. f. società, contratto per cui due o più persone entrano in comunione di beni o di negozj - *Société universelle* quella che si fa di tutti i beni degli associati - *Société particulière*, quella che si fa di una sola parte dei beni - *sociétés populaires*, società popolari, *V. Club*.
Socinien, s. m. sociniano.
Socratique, adj. socratico, di Socrate.
Socratiser, v. n. socratizzare, ragionare da saggio.
Sodo, s. f. mal di gola.
Sogredame, s. f. suocera.
Soi, s. m. suolo, fondo - *sol de terres*, fondo di terreni.
Solanées, s. f. pl solanee, famiglia di piante.
Solennel, m *le*, f. adj solenne: dicesi d'un atto autentico rivestito di tutte le formalità prescritte dalla legge, per renderlo valido.
Solennité, s. f. solennità - dicesi dalla processura e formalità richieste dalla legge per rendere un atto valido, autentico, e perchè faccia fede in giudizio.
Solfège, s. m. solfeggio.
Solide, adj. *T. de comm.* solido - *négociant solide*, *maison solide*, negoziante, casa che è solida, che ha dei fondi, dei danari.
Solidité, s. f. *T. de comm.* solidità - *solidité d'une maison*, *d'un négociant*. casa, negoziante che ha dei fondi, che è ricco.
Solidité, *ou solidarité*, s. f. obbligazione solidaria di più debitori, ciascuno dei quali è tenuto per la totalità.
Solios, s. m. pl. spazio fra le travi intonaco di gesso lungo un muro dal tetto per commettere, e tener fermi gli embrici.
Solutif, m *ve*, f. adj. solutivo.
Sommage, s. m. diritto signorile.
Sommation, s. f. intimazione, atto con cui s'interpella qualcuno di dire o fare qualche cosa.
Sommation respectueuse, s. f. intimazione rispettosa.
Somnambulisme, s. m. sonnambulismo, malattia del sonnambulo.
Somnolence, s. f. sonnolenza.
Sonnat, s. m. pelle di montone.
Songeard, s. m. chi è pensoso, astratto.
Sonnailler, s. m. l'animale, che porta il campanaccio.
Sonnettier, s. m. artefice di campanacci.
Sopeur, s. f. sopore.
Sophistication, s. f. il sofisticare.
Sorbir, v. a. sorbire, ingojare.
Serie, s. f. lana di Spagna.
Sorrisage, *Saurissage*, s. m. l'acconciare le aringhe.
Sorisseur, s. m. chi fa seccare le aringhe al fumo.
Sorus, s. f. scoria del ferro.
Sorner, v. a. *T. vieux*, burlarsi.
Sororal, m. *le*, f. adj. *T. de prot.* concernente la sorella.
Sortir effet, v. a. aver effetto.
Souche, s. f. stipite: dicesi della persona, da cui i discendenti traggono l'origine.
Souchetage, s. m. visita che fanno gli impiegati dell'amministrazione delle acque foreste per riconoscere i tronchi degli alberi tagliati.
Soudaineté, s. f. qualità di ciò che è immaginato.
Soudiveur, s. m. seduttore.
Soudoir, s. m. *T. de cirier*, strumento per saldare.
Soudrille, s. f. *T. fam.* serra, fantesca.
Soufflement, s. m. il soffiare - il giuocar di mano - il rinforzare una nave.
Soufreté, s. f. *T. fam.* penuria.
Soufrière, s. f. solfanara, solfanaia, cava di solfo - cratere di vulcano estinto.
Soufroir, s. m. piccola stufa ben chiusa per imbianchire la lana col vapore del solfo.
Souhotteur, s. m. desideratore.
Soulacer (*se*), v. r. sollazzarsi.
Soulard, m. *de*, s. f. ai adj. ghiottone.
Souloud, m. *de*, f. s. *et* adj. mangione, satollo, ubbriaco, e puzzolente.
Soulte, s. f. supplemento: somma che si paga in forma di supplemento da uno de' condividenti all'altro, per rendere eguali le porzioni loro.
Soumissionnaire, s. m. sommissionario, chi passa l'atto di sommissione per qualche pagamento, o lavoro.
Soumissionné, m. *ée*, f. adj. sommissionato, che fu assoggettato all'atto di sommissione.
Soumissionner, v. a. sommissionare, passar l'atto di sommissione per comperare, a pagare il prezzo, o per fare qualche provvista.
Soupeou, s. m. pezzo di legno, che serve a tener fermo il romero.
Soupeur, s. m. quegli il cui pasto principale si è la cena.
Soupier, s. m. chi ama la zuppa.
Sourcier, s. m. chi pretende scoprire le sorgenti.
Sourniois, m. *se*, f. adj. *T. de féod.* di sorcio, concernente i sorci.
Sous-ailes, s. f. pl. la parte più bassa d'una Chiesa.
Sous-arbrisseau, s. m. pianta fra l'albero, e l'erba.
Sous axillaire, adj. sotto l'ascella.
Sous-costaux, s. m. pl. sottocostali, piccoli muscoli delle coste.
Sous-épineux, m. *euse*, f. adj. *T. d'anat* sottospinoso, che è sotto la spina - s. m. muscolo attaccato alla fossa che è sotto la spina dell'omoplato.
Sous gueule, s. f. briglia.
Sous-infeudation, s. f. subinfeudazione, *V. accensement*.
Sous-lieutenance, s. f. sottotenenza, titolo di sottotenente.
Sous-lieutenant, s. m. sottotenente, luogotenente in secondo.
Sous-locataire, s. m. subaffittuale - colui che prende in affitto una parte di casa, o abitazione, ec. da un primario affittuale.
Sous-location, s. f. sublocazione, l'azione di subaffittare.
Sous manant, s. m. suddito d'un signore.
Sous-préfet, s. m. sottoprefetto - chi sotto gli ordini del Prefetto è incaricato dell'amministrazione d'un circondario comunale.
Sous Préfecture, s. f. sottoprefettura, dignità del Sottoprefetto.
Sous rente, s. f. *T. de prat.* rendita, o censo, che si ricava da una cosa, che si tiene in affitto.
Sous-rentier, s. m. chi dà a censo ciò che tiene a censo.
Sous-scapulaire, s. m. *T. d'anat.* l'ultimo muscolo del braccio.
Soussigner, v. a. sottoscrivere, firmare.
Sous-traiter, v. a. prendere un sotto affitto da un appaltatore.
Soutènement, s. m difesa, *V. Débat*.
Soyeteur, s. m. artefice di drappi di seta.
Spagyrie, s. f. spagirica, chimica medicinale.
Spolmer, v. a. *T. de mar.* spalmare.
Spare, s. f. certo pesce.
Spargelle, s. f. certa pianta.
Sparte, s. m. giunco di Spagna.
Sparterie, s. f. manifattura di tessuti di giunco di Spagna.
Spasmatique, adj. assalito dallo spasimo.
Spathaire, s. m. scudiere.
Spessartre, s. m. sorta di metallo.
Spécia, s. f. saldo d'un conto.
Spécificatrice, s. f. specificazione, specie di accessione che ci rende proprietarj di un lavoro fatto di una materia appartenente ad altri.
Speciosité, s. f. speciosità.
Speculatoire, s. f. spiegazione de' fenomeni celesti.
Spelonque, s. f. spelonca, antro, caverna.
Spéronelle, s. f. consolida, fiore.
Spheriste, s. m. *T. onot.* maestro di palla a corda, o di pallone.
Sphygmatique, adj sfigmico, che ha relazione al polso.
Spicifère, s. m. sorta d'uccello.
Spinal, m *le*, f. adj. *T. d'anat.* appartenente alla spina.
Sphrathéromètre, spinteromètro, strumento per misurare la forza delle scintille elettriche.
Spleen, *Spline*, s. m stato di consunzione.
Splenite, s. f. vena della mano sinistra.
Splenitis, s. f. splenitide, infiammazione della milza.
Spoliation, s. f. spogliamento, espulsione violenta, e l'azione per cui si scaccia taluno dal possesso di un fondo, o di un qualche diritto, di cui egli godeva.
Spontanément, adv. spontaneamente.
Sputer, s. m. certo metallo bianco e duro.
Squadroniste, s. m. Cardinale, che nel conclave non è di alcun partito.
Squajole, s. f. specie di aitone.
Squillitique (*médicament*), adj. squillitico, composto di squilla.
Stacré, s. m. la sostanza oleosa della mirra.
Stadindrome, s. m. *T. d'ant.* stadindromo, che corre lo spazio d'uno stadio.
Staphilé, s. f. l'ugola.
Statère, s. f. stadera.
Statistique, s. f. statistica, scienza che ha per oggetto di far conoscere le rendite, il commercio, ec. d'uno stato - adj *description*, *mémoires statistiques*, descrizioni, memorie statistiche.
Statuaire, adj. atto a fare una statua, che porta una statua.
Statut, s. m. statuto.
Stégnotique, s. m et adj. *T. de méd.* che rinserra, tura, chiude.
Steinkerque, s. f acconciatura di donna.
Stelage, s. m. dritto sopra il grano.
Stelagier, s. m. appaltatore del dritto sopra il grano.
Stellionat, s. m stellionato, specie di latrocinio, che si commette da colui che vende, o impegna degli immobili che non gli appartengono, ovvero che l'ipoteca come liberi, benchè non siano tali.
Stellionataire, s. m. stellionatario, colui che commette stellionato.
Stercoraire, adj. stercorario, degli escrementi.
Stercoration, s. f. *T. de méd.* stercorazione.
Stère, s. m. stero, nel nuovo sistema di Francia, unità della misura del legname da fuoco, eguale al metro cubo, o chilolitro.
Stereotypage, s. m azione di far degli stereotipi.
Stéréotype, adj. si dice de' libri stereotipi.
Stéréotyper, v. a. convertire, per mezzo della saldatura, in forme solide delle lastre composte con certi caratteri mobili.
Sternocostaux, s. m pl. sternocostali, piccoli muscoli triangolari.

Digitized by Google

Sterno-hioidien, ou *Sterno-cleido-hyoidien*, s. m. sternojoideo, o sternocleidojoideo, muscolo che s'attacca allo stenno, all'osso joida, ed alla claricola.

Sterno mastoidiens, s. m. pl. sterno-mastoidei, muscoli, che s'attaccano allo sterno, ed alla clavicola.

Sterno-thyroidiens, s m. pl. sternotiroidei, muscoli, che s'attaccano allo sterno, e alla cartilagine tiroide.

Stigmate, s. m. stimmate, segno, impronta d'una piaga - *stigmate de la justice*, marchio di ferro rovente sulla spalla d'un ladro - *stigmate de S. Françoise*, la sua rappresentazione coi segni simili a quelli delle piaghe di G. C. - *stigmate*, *T. de bot.* sommità, punto capitale del pistillo - parlando d'insetti, orifizj esteriori de' vasi aerei.

Stigmatique, adj. stimmatico, appartenente alle stimmate.

Stillation, s. f. *T. de phys.* stillazione, filtrazione dell'acqua a traverso de' terreni.

Stimuler, v. a. stimolare, eccitare.

Stimuleux, m. *euse*, f. adj. *T. de bot.* stimoloso, segnaletto di peli, la cui puntura fa abbruciar la pelle.

Stipulation, s. f. stipolazione: clausule e convenzioni portate dai contratti - *stipulation de propre*, clausula portata da un contratto di matrimonio per cui da' contraenti, ovvero da uno fra di essi, viene stipolato, che una somma di denari acquisterà la natura d'immobile proprio a favore dello stipolante.

Stipuler, v. a. stipolare.

Stœcologie, s. f. stacologia, trattato degli elementi.

Stoisme, s. m. stoismo, qualità di ciò che è stoico.

Stomacacé, s. m *T. de méd.* scorbuto.

Stomax, s. m. insetto, mosca d'autunno.

Stradiot, s. m. soldato.

Stratégue, *Stratege*, s. m. *T. d'ant.* Stratego, generale degli Ateniesi.

Stratocratie, s.f. stratocrazia, governo militare.

Stratonique, s. m. viacitore.

Stridrur, s. f stridore.

Strille, s. f. martello acuto da due lati.

Strontiane, s. f. stronaina, sostanza di un grigio bianchiccio, d'un gusto d'orina, classificata comunemente fra le terre, ma da *Fourcroy* posta fra gli alcali.

Strophies, s. f. pl. strofie, *feste* di Diana.

Stylite, adj. che sta sopra una colonna.

Styloglosses, s. m. pl. stiloglossi, muscoli attaccati all'apofisi stiloide, ed alla lingua.

Stylo-hyoidien, s.m. stiloioideo, muscolo.

Styloide, adj. et subst. stiloide, che rassomiglia ad uno stilo.

Stylo-mastoidien, s.m. stilomastoideo, picciolo buco sito nella base del cranio.

Stylo-pharyngiens (*muscles*), adj. m. pl. stilofaringei, dicesi de' muscoli attaccati all'apofisi stiloide ed alla faringe.

Suasoire, adj. suasiva, persuadente.

Suavement, adv *inus* soavemente.

Subhastation, s. f. subastazione: vendita pubblica all'incanto.

Subjectif, m. *ive*, f. adj. che pone al disotto, che sottomette.

Subjection, s. f. *fig. de rhét.* figura di rettorica, per cui s'interroga e si risponde da se.

Subordinément, adv. con subordinazione - *T. de prat.* in conseguenza

Subreptice, adj. surrettizio: acquisito, o qualità di una concessione ottenuta dal superiore per sorpresa o per frode.

Subreption, s. f. surrezione, frode, sorpresa.

Subrogateur, s. m. surrogatore.

Subrogation, s. f. surrogazione: ogni sorta di successione sia di una ad un altra cosa, che di una persona ad un'altra, tanto a titolo universale, quanto a titolo particolare - *subrogation en matière de créance*, surrogazione in materia di credito; ella è una sostituzione alle veci, ed ai diritti d'un altro creditore - *subrogation conventionnelle*, surrogazione convenzionale: contratto per cui un creditore trasferisce il suo credito con tutti gli accessorj a favore di un terzo - *subrogation légale*, surrogazione legale, quella, che si fa dalla legge in favore di coloro che pagano i creditori d'un debitore.

Subrogatif, s. m. ordinanza, che surroga un tutore ad un altro.

Subrogé, m. *ée*, f adj. surrogato, sostituito, messo in luogo d'un altro.

Subrogé tuteur, s. m. tutore surrogato; quegli, che dal consiglio di famiglia è nominato per agire in vantaggio degl'interessi dal minore quando sono in opposizione con quelli del tutore.

Subroger, v. a. surrogare, sostituire, mettere una persona in luogo d'un'altra per far le sue veci.

Subsécutif, m. *ive*, f. adj. susseguitivo.

Subselles, s. m. pl. pulpiti.

Subtantieux, m. *euse*, f. adj. sustanzioso.

Substitut, s. m. sostituto, ufficiale incaricato di rimpiazzare un procurator imperiale, e di farne le veci.

Substitution, s. f. sostituzione, instituzione d'erede in secondo grado, o altro più lontano - *substitution vulgaire*, sostituzione volgare, quella, per cui si sostituisce all'erede istituito di qualunque età, e qualità egli sia, pel caso, ch'egli non le faccia da erede - *substitution pupillaire*, sostituzione pupillare, quella che si fa ad un pupillo da colui, sotto la cui potestà egli si trova, nel caso, che detto pupillo venga a morte prima della pubertà - *substitution exemplaire*, sostituzione esemplare; quella, che è fatta da' parenti a' loro figlj, di qualunque grado, età, e sesso, quando la debolezza dello spirito li impedisce di poter regolare l'ultima loro volontà, e dichiarare colui, ch'essi vogliono instituire suo erede, come i prodighi, i furiosi, gl'imbecilli, e i mentecatti - *substitution reciproque*, sostituzione reciproca: quella per cui più persone istituite sono sostituite le une alle altre - *substitution directe*, sostituzione diretta, quella per cui i beni dell'eredità passano direttamente dalla persona del testatore in quella dell'erede instituito - *substitution fidéicommissaire*, sostituzione fedecommissaria quella per cui s'incarica l'erede testamentario, o *ab intestato* di rendere tutta la successione, o parte di essa, a qualcheduno dopo il decesso dell'erede - *substitution graduelle*, *et perpétuelle*, sostituzione graduale, e perpetua, specie di sostituzione fedecommissaria, per cui si fanno de' gradi di sostituzione sino all'infinito - *substitution à la charge de porter le nom*, *et les armes*, sostituzione a condizione di portare il nome, e le armi: quella che si fa dalla gente di qualche in riguardo alle figlie, a condizione che i loro mariti portino il nome, e le armi dal testatore - *substitution contractuelle*, sostituzione graduale, che si fa per contratto di matrimonio, o altra disposizione tra vivi.

Subversif, m. *ive*, f. adj rbe sovverte.

Succenteur, s. m. sottocantore nella chiesa.

Succinate, s. m. succinato, sale formato della combinazione dell'acido succinico con varie basi.

Succinique (*acide*), adj. succinico: dicesi dall'acido di succino.

Succinum, s. m. ambra citrina.

Suffocant, m. *te*, f. adj. suffocante.

Suggestion, s. f. suggestione falsità artifiziosamente mascherata, col favore di cui giunge il seduttore a sostituire la sua volontà a quella del testatore, ed insinuargliela con astuzia per farla adottare come sua propria, *n* la gliela pronunziare, come s'ella fosse di suo moto spontaneo: artifizio, che induce una persona a fare qualche cosa, od a sottoscrivere qualche disposizione, non per assoluta e piena volontà, ma per sorpresa, o per condiscendenza alle violenta sollecitazioni, che su le fanno. Dicesi ancora suggestione quando altri che il testatore detta il testamento, o quando si previene la sua volontà coi discorsi in tal modo, ch'egli è spinto a lasciare qualche legato.

Sussorte, s. f. albergo, loggia di Svizzeri.

Suite par hypothèque, s. f. seguitamento per ipoteca procedimento, che un creditore ipotecario è in diritto di praticare contro il possessore della cosa ipotecata, in qualunque mano ella passi.

Sulfate, s m. sulfato, solfato: sale formato dalla combinazione dell'acido sulforico con varie basi.

Sulfite, s. m. sulfito, solfito: sale formato coll'acido sulforeo, ed altre basi.

Sulfure, s. m. *T. de chim.* sulfuro, combinazione la cui base è il solfo.

Sulfuré, m. ée, f. adj sulfureo, pieno di solfo, della natura del solfo.

Sulfurique (*acide*), adj m. sulforico: dicesi dell'acido estratto dal solfo.

Supercargo, s m. *Subrecargue*, *V. le Dict.*

Supercatholique, adj. cattolico in supremo grado.

Supercessions, s. f. pl decreti concernenti lo sgravio de' contribuli

Supernuméraire, adj soprannumerario.

Superposer, v. a. sopraporre.

Supplantation, s. f il soppiantare.

Suppléant, s.m. supplente, nominato a rimpiazzare un altro in qualche funzione, o carica.

Suppressare, s. f. *T. vieux*, dissimulazione.

Surciher, s. m. bozo astruso della testa sulle fronte.

Surcostaux, s. m. pl. muscoli sulle coste.

Surenchère, s. f. termine che ha due significati differenti. In materia di espropriazione forzosa indica uno atto per cui si può dentro gli otto giorni dell'aggiudicazione definitiva fare una offerta maggiore, purchè esso sia del quinto almeno del prezzo principale della rendita - *la surenchère*, in materia ipotecaria è l'atto per cui dopo notificato l'alienazione volontaria di un fondo ipotecato ai creditori iscritti, l'un di questi dimanda che il fondo venga messo all'incanto, e aggiudicato pubblicamente.

Surepineux (*muscle*), adj m. muscolo del braccio.

Surge (*laine*), adj. f. lana sucida.

Surindict, s. m soprecarico.

Surindicté, m. *te*, f. adv. sopraccaricato.

Surmé, *Surmeck*, s. m. color aereo.

Surmontable, adj. *ines.* superabile, che può superarsi.

Surmulot, s. m. specie di grosso topo di campagna.

Sursemaine, s. f. settimana di prima, e dopo.

Surtaxe, s f tassa aggiunta ad altre tasse: dicesi anche d'una tassa eccedente, od ingiusta.

Digitized by Google

Surtondre la laine, v. a. tagliare le estremità della lana meno fine.
Surveillance, s. f. lo invigilare.
Survie, s. f. il sopravvivere ad altroi: vita più lunga di quella d'un altro, col quale si ha relazione.
Sosain, s. m. *T. de mar.* parte infranta della tolda.
Susceptibilité, s. f. suscettibilità, disposizione troppo facile a disgustarsi, sensibilità eccessiva.
Susdit, m. *te*, f. adj. suddetto.
Suspecter, v. n. sospettare, riguardare come sospetto.
Suspenseurs des testicules, s. m. pl. muscoli cremasteri.
Syllabisation, s. f. il formare delle sillabe, il sillabicare.
Symbologique, s. f. *et* adj. trattato degli indizj delle malattie.
Synallagmatique, adj. sinallammatico: dicesi d'un contratto obbligatorio per parte ed altra, come il cumondato, il deposito, il pegno, la vendita, la locazione, le società, ed il mandato. In vece di *synallagmatique* usasi anche la voce *bilatéral*, *bilatérale*.
Synaxaire, s. m. compendio della vita de' santi.
Synaxe, s. f. *T. d'ant.* adunanza di Cristiani per celebrare la cena del Signore.
Synchroniste, s. m. *et* adj. sincronista, che ha vissuto nello stesso tempo, contemporaneo.
Syndesmologie, s. f. *T. d'ant.* sindesmologia, trattato de' ligamenti.
Syndesmopharyngien, s. m. sindesmofaringeo, certo musculo.
Syngénèse, s. f. (*generation réunie*), singenesia, classe 19 de' vegetali di Linneo; ordine di piante, i cui fiori hanno molte stamigne riunite.
Synodique, s. m. raccolta degli atti de' sinodi.
Synodite, s. m. sinudita, monaco, che vive in comunità.
Syoople, s. f. *T. de Blas.* anemone incarnato.
Synoptique, adj. *T. didact.* che appare in un medesimo colpo d'occhio.
Synthèsis, s. f. *T. de méd.* sintessi, debolezza, spossamento di forze.
Synthocrator, s. m. che ha un potere assoluto.
Syriac, *Syriacque*, adj. et subst. siriaco, lingua siriaca.

T

Tabard, s. m. tabarro.
Tabaret, s. m. specie di fanellino.
Tabellion, s. m. tabellione: ufficiale pubblico, che spediva le copie autentica (*grosse*) sulla minuta degli atti ricevuti, e stipulati per mano di Notajo.
Tabellionner, v. a. creare un Tabellione, ossia Notajo di villaggio, e percepirne il dritto.
Tablee, s. f. situazione d'un uomo coricato.
Tabaural, s. m. taborale, strumento Turco.
Tachéographe, oo *Tachygraphe* s. m. tachigrafo; chi scrive così presto come la parola.
Tacheographique, *ou Tachygraphique*, tachigrafico, di tachigrafia, appartenente alla tachigrafia.
Tacite reconduction, s. f. tacita riconduzione; dicesi della continuazione d'un affittamento pel consenso tacito, e mutuo dell'affittante, e dell'affittuale allo stesso prezzo, e condizioni pattuite dal medesimo.
Tacticien, s. m. tattico, chi è abile nella tattica.
Taillage, s. m. tassa, imposizione.
Taille-doucier, s. m. stampatore in rame.
Taias, s. m. pl. pietra su cui poggia il vascello in costruzione.
Talbi, s. m. falbo, dottore Maomettano.
Talingoer, v. a. attaccare il canapo all'anello dell'ancora.
Talle, s. f. germoglio appiè dell'albero, o della pianta.
Taller, v. a. germogliare appiè dell'albero, o della pianta.
Talnache, s. m. ceffo, maschera.
Talpa, s. f. tumore alla testa.
Tamandoa, *ou Fourmilier*, s. m. tamandoa, o formicolajo, quadrupede dell'Amer. merid.
Tamarsinier, s. m. tamarindizio, albero delle due Indie che produce il tamarindo.
Tamatra, s. m. sorta d'uccello.
Tamiseur, s. m. stacciatore.
Tanagre, s. m. tanagro, sorta d'uccello.
Tandelet, s. m. pezzo di stoffa alla poppa inserviente di parapioggia.
Tandrole, s. f. *T. de verrerie*, sale che galleggia sopra la fusione.
Tano, s. f. corteccia di quercia.
Tangara, s. m. uccelletto del Brasile.
Tanger, *Ranger*, v. a. vogare la costa.
Tanrac, *Tendrac*, s. m. riccio dell'Indie.
Tantale, s. m. sorta d'uccello.
Tantaliser, v. a. eccitar desiderj violenti, che non si possono soddisfare.
Tantarare, subst. voce imitatrice il suono d'una tromba.
Tantième, s. m. *T. vieux*, il quanto.
Tantin, *Tantinet*, *Tantei*, s. m. *T. fam.* un tantino, un pocolino.
Tapagimiat, s. m. *T. pop.* strepito, mormorio di gioja, tapagimini.
Tapereau, s. m. petardo.
Tapière, s. f. *T. de mar.* lungo pezzo di legno.
Tapinage, s. m. luogo nascosto.
Tapir, m. tapir, animale il più grande dell'America.
Taquonner, v. a. *T. d'impr.* mettere dei pezzuoli di carta o simili, al timpano, o sotto la forma, acciò l'impressione venga più bella.
Taranche, s. f. cavicchio di strettojo.
Tarraxis, s. m. tarassi, tarassido, infiammazione dell'occhio cagionata da una irritazione esterna.
Tarcaire, s. m. *T. vieux*, turcasso, faretra.
Tardigrades, s. m. pl. tardigradi, ordine di quadrupedi.
Tarer, v. a. *T. de comm.* cagionare diminuzione, posare un vaso prima di riempierlo.
Targumique, adject. targumico, appartenente al commentario del testo Ebreo in lingua caldaica sopra il vecchio testamento.
Targumiste, s. m. targumista, autore del commentario appellato *targum*.
Tarotter, v. n. lagnarsi.
Tarsier, s. m. sorta di quadrupede.
Tarso, s. m. tarso, marino di Toscana.
Tartrite, s. m. *T. de chim.* tartrite, sale formato dalla combinazione dell'acido tartaroso con varie basi.
Tatiner, v. a. *T. popul.* tentare alquanto.
Tatouage, s. m. screziatore, dipintura del corpo a più colori impregnati nella pelle.
Tatouer, v. a. screziare, dipingere il corpo a più colori impregnati nella pelle.
Tatouette, *Tatuette*, s. f. tatouetta, animale, specie di tatusa.
Taudir, v. a. *T. vieux*, coprirsi.
Taselle, subst. f. pungolo, pungiglione, *V. aussi le Dict.*
Tavernage, s. m. ammenda di taverna.
Taugnard, s. m. pl. piccole leve.
Taumalin, s. m. materia grassa ne' granchj di mare, ec.
Tauper, v. n. acconsentire.
Taureaille, s. m. toro giovane.
Tauries, s. f. pl. Tauria feste di Nettuno.
Taurocatapsies, s. f. pl. taurocatassia, combattimento de' tori.
Taurophage, s. m. taurofago, mangiatore di carne di bue.
Taxiomètrie, s. f. tassiometria, ripartizione servile delle stesse misure.
Taxis, s. m. tassido, riduzione delle parti molli nella loro naturale situazione.
Technologie, s. f. tecnologia, falsa scienza di parole.
Tectipennes, s. m. pl. tettipenne, famiglie d'insetti nevrotteri colla bocca che sporge in fuori, e le ali coricate sul corpo.
Teilleur, s. m. colui che gramola il lino, o la canapa, gramulatore.
Teincher, v. a. *T. vieux*, tingere.
Teinturerie, s. f. tintoria, mestiere, e laboratorio del tintore.
Télégraphe, s. m. telegrafo, macchina nautica, oggidì rinnovata, li cui movimenti servono per comunicare con certi segni di convenzione, ed a certe distanze lontane e determinate.
Télégraphique, adj. telegrafico, di telegrafo.
Tellière, s. f. sorta di carta.
Tellure, s. m. tallurio, metallo di un bianco grigio recentemente scoperto.
Telon, s. m. *T. vieux*, lito.
Témoignerie, s. f. *T. vieux*, testimonianza.
Tempestatif, m. *ve*, f. adj. tumultuante.
Tempêteux, m. *euse*, f. adj. tempestoso.
Temporaire, adj. temporaneo, momentaneo, che è per un dato tempo.
Temporairement, adj. temporaneamente, momentaneamente, per un tempo.
Temporisation, s. f. temporeggiamento.
Tenants et aboutissants, confini di un podere, di un fondo qualunque, *V. Aboutissants*.
Tenar, s. m. il quarto muscolo del pollice.
Tendrifier, v. a. intenerire.
Ténébrion, s. m. genere d'insetti coleotteri.
Tenga, s. m. cocco, albero, coco.
Tenie, s. f. listello.
Tentaculé, m. *ée*, f. adj. *T. d'hist. nat.* tentaculeo, dicesi del colubro.
Tenthrède, s. f. mosca a sega.
Tératoscopie, s. f. teratoscopia, scienza che esamina i prodigi.
Tergiversateur, s. m. tergiversatore.
Terme, s. m. termine, tempo prefisso, fine, meta, a cui tendono le cose. *Terme*, nell'usa di Francia, pigliasi per un trimestre dell'anno.
Terminal, m. *le*, f. adj. che occupa il sommo d'una parte, che la termina.
Terminalies, s. f. pl. Terminalie, feste del Dio Termine.
Termine, s. f. *T. vieux*, tempo, termine.
Terne, s. m. terno, tre numeri al lotto presi, ed esciti ad un tempo.
Terrage, s. m. prestazione annua che consisteva in una porzione dei frutti di un podere soggetto al pagamento di questo diritto.
Terrageau, s. m. era il signore a cui apparteneva il diritto di *terrage*.
Terrassier, s. m. operajo che tira i tramezzi, ed i palchi.
Terre méritie, s. f. *souchet*, *safran des Indes*, *ou curcuma*, radice esotica.
Terres, s. f. pl. terre, terreni, beni di campagna, poderi, possessioni - *terres allodiales*, terre allodiali, quelle che erano possedute in allodio, da poterne disporre liberamente - *terres emblavées*, terre riseminate, seminate a grano germogliato,

Digitized by Google

spantato fuori - *terres semées, ou ensemencées*, terre seminate, sementate, quelle, in cui il grano non ha germogliato: *terres jectisses*, terre gittate, trasportate, scavate, o smosse: quelle, che non hanno la loro sede naturale - *terres labourées et fumées*, terre lavorate, o concimate per orti, giardini, campi, ec.

Terrer, v. a. intonicare una stoffa di terra di purgo - passata il scilopp sopra una terra preparata.

Terrier, dicesi di un registro che conteneva le distribuzioni dei particolari che rilevavano da una signoria.

Territorial, m. *le*, f. adj territoriale.

Terrorifier, v. a. terrorificare, destare, inspirar terrore, agitar col terrore, impiegare il terrore per rendere a...

Terroriser, v. a. et n. terrorizzare, stabilire il sistema del terrore.

Terrorisme, s. m. terrorismo, sistema, governo del terrore, che ha avuto luogo in Francia nel 1793 e 1794.

Terroriste, s. m. terrorista, agente, o partigiano del sistema del terrore.

Ters, m. *se*, f. adj. terzo, ripulito.

Tertullianiste, s. m. Tertullianista, partigiano delle opinioni di Tertulliano.

Testimenter, v. a. *T. vieux*, far testamento, testare.

Testi, s. m. pelo di rammello.

Testifier, v. a. *T. vieux*, testificare.

Tétasse, m. *ce*, f. (*corps femelle*) adj. che porta delle mammelle flaccie e pendenti.

Tetradactyle (*oiseau*), adj. tetradattilo, dicesi degli uccelli.

Tetradynames, (*fleurs*), adj. f. pl. fiori tetradinami, dell'ordine delle tetradinamie.

Tetradicomie, s. f. (*quatre portions*), tetradinamia, classe 18 de' vegetali di Linneo, ordine di piante, i cui fiori hanno due stamigne grandi, e due corte.

Tetragynie, s. f. (*quatre epouse*), tetraginia, quarto ordine della 13 prima classe de' vegetali di Linneo: piante i cui fiori hanno quattro pistilli.

Tetralithe, s. m. tetralitha, edificio sostenuto da quattro colonne.

Tétralogie, s. f. *T. de lit. grecque*, tetralogia.

Tetrandrie, s. f. (*quatre époux*), tetrandria, classe quarta de' vegetali di Linneo, ordine di piante, i di cui fiori hanno quattro stami.

Tetrodons, s. m. pl. tetrodoni, genere di pesci cartilaginosi che non hanno che quattro denti.

Tétroposte, s. m. tetraposto, macchina che ha quattro rotelle.

Tétras, s. m. tetrasso, sorta d'uccello.

Tétrasperme, adj. tetraspermo, che porta quattro granelli.

Tétrastique, s. m. tetrastico, strofa, stanza, epigramma ec. di quattro versi.

Tétrique, adj. tetro, austero.

Tétrodon, s. m. certo pesce.

Tourtre, *Tourtois*, s. m. *vieux*, torcia, fascetto.

Teothis, s. m. certo pesce.

Teutonique, adj. Teutonico, appartenente ai Teutoni, ai Tedeschi.

Theatin, s. m. teatino, religioso.

Théodicée, s. f. teodicea, giustizia di Dio.

Théodolite, s. m. teodolito, strumento da agrimensore.

Théologiser, v. a. et n. teologizzare, parlare di teologia.

Théologium, s. m. *T. d'ant.* teologio, luogo del teatro da cui parlavano gli Dei.

Théophanie, s. f. *T. vieux*, teofania, epifania.

Théophilantrope, s. m. teofilantropo, seguace, partigiano del sistema di teofilantropia.

Théophilantropie, s. f. teofilantropia, specie di religione puramente morale che si è voluta stabilire son pochi anni.

Théophilantropique, adj. teofilantropica, di teofilantropia.

Théoricien, *théoriste*, s. m. teorista, conoscitore d'un'arte senza praticarla.

Théosophe, s. m. teosofo, che sa la teologia.

Thermidor, s. m. termidoro, undecimo mese dell'anno repubblicano in Francia.

Thesaurisateur, adj. et s. m. tesaurizzatore, tesoreggiatore.

Thie, s. f. strumento da filatrice.

Thlaspidium, s. m. tlaspidio, pianta detergente, apositiva.

Tholus, s. m. pezzo, o chiave d'armatura di legname.

Thrype, s. m. sorta d'insetto.

Thuya, *Tuja*, s. m. albero quasi simile al cipresso.

Tierce major, s. f. *T. du jeu de piquet*, terza maggiore.

Tiers-acquéreur, s. m. terzo acquisitore: dicesi di colui che ha acquistato una possessione destinata, o ipotecata da quegli, che fa proprietario dello stesso fondo prima di lui.

Tiers, s. m. terzo stato, terzo ordine in uno stato.

Tiers ordre, s. m. terzo ordine, associazione di secolari sommessi a regole claustrali.

Timbrage, s. m. il bollare.

Timbre, s. m. bollo, segno, impronta apposta sopra la carta destinata agli atti civili o giudiziarj, ed alle scritture che possono essere prodotte in giudizio, o farvi fede.

Timbré, m. *ée*, f. adj. bollato - *papier timbré*, carta bollata.

Timocphite, s. f. timorfita, pietra figurata che imita l'occio.

Tiont, s. m. bastone per portare l'acchioni verricello per sospendere i buoi scannati.

Tioguer, v. a. *T. de jeu*, tenere, acconsentire.

Tiphoine, s. f. *T. vieux*, *tifaine*, epifania.

Tipule, s. f. tipula, specie di mosca.

Tiraillerie, s. f. il tirar male, il tirare senza ordine, e senza mira.

Tire bouton, s. m. stromento per abbottonare.

Tire-loire, s. m. briccone che ruba la notte.

Tire-lisse, s. f. pl. triangolo di legno nel telajo da gazza.

Tire monde, s. f. *T. bas*, levatrice.

Tire pus, s. m. siringa a sifone lunga e curva, propria ad estrarre la marcia da una cavità.

Tire sol, s. m. vicevitore delle rendite.

Tiroide, s. m. *T. d'anat.* tiroide.

Tirot, s. m. piccolo battello.

Tissernanderie, s. f. mastiara, commercio di tessitore.

Titane, s. m. titano, metallo d'un giallo rossiccio recentemente scoperto.

Titillant, m. *ante*, f. adj. titillante.

Titiller, v. a. titillare, sentire, provare un moto di titillamento.

Titre, s. m. titolo, clausola per cui si possieda qualche cosa.

Titubation, s. f. *T. d'astr.* titubazione.

Titulaire, v. a. dare un titolo, intitolare.

Toddi, s. m. liquore estratto dal palmizio a vino.

Todier, s. m. sorta d'uccello d'America.

Tof, ou *Tophus*, s. m. tofo, escrescenza ossea più considerevole che il nodo, e più dura che l'osso.

Toiture, s. f. formazione dei tetti.

Tolas, s. f. *T. bas*, truppa, turba.

Tolérablement, adv. tollerabilmente.

Tollir, v. a. togliere, levare, portar via.

Tolture, s. f. imposizione.

Tola, s. m. tolù, albero ragioso del Messico che somministra un balsamo dello stesso nome.

Tomatocée, s. f. *T. de chir.* tomatocee.

Tonage, s. m. certo diritto nell'Inghilterra sopra le merci trasportate.

Tondasson, s. f. il tosare.

Tonne, s. f. canna, cannè, sciatta.

Tonnites, s. f. pl. tonnite, conchiglie globose divenute fossili.

Tonsille, s. f. *T. d'anat.* tonsilla.

Tontisse, s. f. tontisse, toppezzeria fatta con cimatura di drappi.

Tontisse (*papier*), s. adj. che imita la tontisse.

Toparchie, s. f. toparchia, piccolo stato.

Toparque, s. m. toparca, capo d'una toparchia.

Toquart, adj. m. *T. fam.* coperto di un berrettone con piccoli orli di velluto.

Toqué, m. *ée*, f. adj. che ha solo un berrettone a piccoli orli di velluto in testa.

Total, s. m. terro che scorre due redaggi.

Tardile, s. m. certo pianta.

Torcol, s. m. sorta d'uccello.

Tories, *Torys*, s. m. fazione in Inghilterra per il realismo, opposta a quella dei Whigs o partigiani del repubblicanismo.

Torpeur, s. f. torpore.

Tourneur, s. m. artefice di torde di tabacco.

Torrelage, s. m. livello, canone.

Torse, s. f. legno torcito serpeggiando.

Torser, v. a. contorcere una colonna, serpeggiando.

Tortillage, s. m. parole confuse, imbarazzate.

Tortiller, v. n. cercare dei raggiri, *V. aussi le Dict.*

Tortillère, s. f. piccolo viale tortuoso in un bosco.

Tortorèle, s. f. carta macchiata da guerra.

Tortrices, s. f. pl. farfalle.

Tortorer, v. a. dare, far provare la tortura.

Totaliser, v. a. totalizzare, formare un totale, sommare i numeri.

Touaillon, s. m. *T. vieux*, tovaglinolo.

Touc, s. m. *T. de cont.* canale.

Toufon, s. m. turbine che fa gorgogliare le onde.

Toui, s. m. tui, la più piccola specie di papagalli.

Tourbeux, m. *euse*, f. adj. atto a far zolle di terra combustibili.

Tourbier, *Turbier*, s. m. testimonio alla inquisizioni giuridiche per turba.

Tourbière, s. f. luogo in cui si cavano le zolle di terra combustibili.

Tourbillonner, v. n. avvolgersi, girare a guisa di turbine.

Tour de l'échelle, s. m. giro della scala: servitù per cui quegli al quale è dovuta, può facendo rialzare un muro, o costruire qualche fabbrica, appoggiare una scala sopra il redaggio altrui, ed occupare lo spazio di terra che è necessario pel giro della scala, lo che può calcolarsi da 5 a 6 piedi.

Tourelle, m. *ée*, f. adj. *T. d'anat.* guarnito di giri.

Tourmentine, s. f. trementina.

Tournassin, s. m. strumento di ferro per rivalgere e preparare la porcellana prima della cottura.

Tourne-bride, s. m. specie di osteria in vicinanza di un castello per ricoverare i servidori, ed i cavalli degli stranieri.

Tourtelette, s. f. sorta d'uccello.

Digitized by Google

Tourtes, s. m. feccia di noce, di semenza di lino, di rapa, ec.

Tôuze, s. f. *T. vieux*, l'innamorata, la gnoca.

Toxicodendron, s. m albero di vernice.

Trabe, s. m. materia infiammata in forma di trave-bastone che regge la bandiera, ec.

Trachéales (veines et artères), adj. f. pl. *T. d'anat* tracheali, dicesi delle vene e delle arterie che salgono lungo la trachea arteria.

Trachélomastoïdien, s. m. trachelo mastoidin, muscolo.

Trachécèle, s. f. tracheocele, tumore sito nella trachea arteria.

Tracheotomie, s. f. *T. de chir.* tracheotomia, sezione della trachea arteria.

Trachine, ou Vive, s. f trachina, o vive, pesce di mare, la cui carne è molto pregiata.

Tractation, s. f modo di trattare una materia.

Tradment, s. m. *T. vieux*, precetto.

Traditeur, s. m. *T. d'hist. eccl.* chi consegnava i libri sacri ai Pagani.

Tradition, s. f. tradizione, consegnazione, traslazione del possesso d'una cosa, della quale si rende possessore colui, nella cui maniscina posta.

Traditive, adj. f che trasmette.

Traduisible, adj. traducibile, che può essere tradotto, volgarizzato.

Trafiquement, s. m. traffico, il trafficare.

Trafiqueur, s. m. trafficatore.

Tragédien, s. m. attore tragico.

Tragelaphe, ou Bouc-cerf, s. m. sorta di cervo degli antichi, simile al bandhirta d'Allemagne, o cervo delle Ardenne

Tragus, s. m piccola bolla nella parte anteriore dell'orecchio.

Trajane (colonne), adj. f colonna Trajana.

Traîne-rapière, s. m spadaccino, che non ha altra professione fuorchè quella di portar la spada.

Tragédie, s. f tragedia, specie di tragedia composta da Affetti, tragedia mista di melodia, e di mirabile.

Tramester, v. a. *T. vieux*, trasmettere.

Tramettre, v. a. *T. vieux*, mandare.

Tramois, s. m grano di marzo.

Traner, v. a. lasciare un cervo a caso, quando non fa traviato.

Tranquillisant, te, f. adj. tranquillante.

Transaction, s. f transazione: accordo, che si fa tra due, o più persone sopra la decisione di una lite, o controversia, il cui esito è dubbioso, incerto, col dare, permettere, o ritenere qualche cosa ad una delle parti.

Transcription, s. f trascrizione atto che si fa al conservatore delle ipoteche del circondario, trascrivendo per intero sopra un registro a ciò destinato i contratti traslativi delle proprietà di stabili, o diritti reali immobili, che i terzi detentori vogliono purgare da' privilegi, ed ipoteche.

Transelementation, s. f. *T. de dogm.* transelementazione.

Transfert, s. m. *T. de prat.* atto di trasporto d'un censo, ec. a favore di qualche banda: il trasportare da un luogo all'altro.

Translatif, m. *ive*, f. adj traslativo.

Transmarin, m. *ne*, f adj ultramarino.

Transmettre, v. a. trasmettere, cedere, far passare ad un altro: mettere ciò che si possiede in possesso d'un altro.

Transmutatif, m. *ive*, f adject. trasmutativo.

Transnover, v. a. traversare a nuoto.

Transplantement, s. m. trapiantamento.

Transport, s. m. trasporto: atto per cui si fa passare la proprietà de' diritti ed azioni di una persona a favore di un'altra col mezzo d'una notificazione al debitore del trasporto che se ne è fatto-*transport de droits litigieux*, trasporto di diritti litigiosi: dicesi di quello, che si fa de' diritti, che sono contestati, e che dipendono dall' evento d'una lite, che fa d'uopo sopportare prima di poterne godere-*transport de juge*, visita che si fa dal Giudice sul luogo contenzioso per maggiore intelligenza delle deposizioni dei testimonj.

Transubstantiateur, s. m. transustanziatore, che crede alla transustanziazione.

Transudation, s. f. transudamento.

Trapelle, s. f. trappola.

Trapee, v. n. *T. de jard.* assee bello.

Trappiste, s. m. Trappista, religioso della Trappa.

Traqueur, s. m. *T. de chasse*, chi attornia un bosco per prendere una volpe, un lupo, ec.

Traîtes, s. f. pl. pezzi di legno, che portano la gabbia d'un molino a vento.

Travailler, v. a. *travailler des trompes*, ec. cioè fra le truppe il malcontento, fomentarvi lo spirito d'insubordinazione, e cercare di trascinarla in una fazione, ec. *V. aussi le Dict.*

Travates, s. m. pl. oragani terribili sulla costa di Guinea: venti varishilissimi.

Traversement, s. m. traversamento.

Trebhanger, v. a. et n. cangiare, essere incostante.

Tredam, *interj.* sorta di esclamazione.

Trefier, v. a. *T. de monnoy.* contar male ponendo, e riponendo la moneta sotto il torchio.

Treillager, v. a. far pergolati.

Treillageur, s. m. *euse*, f. chi fa pergolati.

Treizain, s. m. sorta di moneta-*T. d'age.* tredici cavoni.

Tremblaison, s. f. *T. vieux*, tremore, tremito.

Tremblote, s. f. specie di anguilla.

Tremble terre, s. m. terremoto.

Tremeau, s. m. la parte del parapetto terminata dalle due alze.

Tremêfaction, s. f. tremito, sparento.

Tremois, s. m. grano mieuto.

Trempis, s. m. acqua, in cui s'ammolla il mezlazzo.

Trempoire, s. m. vagello per preparare l'indaco.

Tremue, s. f. *T. de mar.* passaggio di tavola.

Trentanel, s. m. pianta per far la tintura.

Trepeusé, adj m pensoso assai.

Tréper, v. a. *T. vieux*, maneggiare il tempo.

Tre-sept, s. m. *T. de jeu de cartes*, tre sette.

Trésorerie nationale, s. f. tesoreria nazionale, luogo ove si versano le somme provenienti dalla rendita nazionali.

Tressaut, s. m. gricciò, gricciolo, esultazione.

Tressauter, v. a. esultare, saltar di gioja.

Tresloire, s. f. strumento da panierajo, tavoglia di legno.

Tretornee, v. a. traviare, frastornare.

Tréteau (tableau), adj quadeo, su cui si veggono piccinie fanditure.

Tri, s. m sorta di giuoco di carte.

Trialogue, s. m. trialogo, dialogo di tre persone.

Triandrie, s. f. (*trois époux*), triandria, classe terza de' vegetali di Linneo, ordine di piante, i cui fiori hanno tre stamigna.

Triangulairement, adv. a guisa di triangolo.

Tribordais, s. m. *T. de mar.* parte dall'equipaggio che forma il quarto dello stribordo.

Tribouclet, s. m. *T. d'orf.* grosso birillo di legno-*fig.* sciocco, balordo.

Tribulle, s. f. carne di porco fresco colta nel grasso.

Tric, s. m. *T. d'impr.* segno per lasciare il lavoro.

Tricenaire, adj. di 30 dita, di 30 piedi

Trichiase, s. m. trichiasi, malattia delle palpebre, della rena, delle vescica: malattia delle mammelle, detta *le poil*.

Trichismos, s. m. trichismo, frattura impercettibile dell'ossa piatte.

Trichiure, s. f. certo pesce.

Tricode, s. m verme infusorio.

Tricots, s. m ornamento, ricamo.

Tricolor, ou Tricolore, adj. tricolora, di tre colori-trienlore, de' tre colori nazionali adottati dalla Francia, rosso, turchino, e bianco.

Tricolore, adj. di tre colnei.

Tricoterie, subst. f. affaruccio, piccolo intrigo.

Tridactyle, adj. tridattila, che ha tre dita.

Tridi, s. m. tridì, il terzo giorno della decade repubblicana in Francia.

Triérarchie, s. f. *T. d'ant.* triearchia: governo d'un triearca-armamento, e comando d'una galera.

Trieteride, s. f. triereride, spazio di tre anni.

Trigastrique, adj. trigastrico, si dice dei muscoli che hanno tre parti carnose.

Teigemean, s. m. fanciullo nato ad un tempo con due altri dalla stessa madre.

Trigle, s. m. triglo, sorta di pesce marittimo.

Triglochices, ou Triensspides, s. f pl. triglochine, o tricuspidi, valvule che si trovano ne' ventricoli del cuore.

Triglottisme, s. m. triglottismo, frase composta di tre lingua.

Trigone, s. m. *T. d'aste.* trigono.

Trigynie, s. f. (*trois époux*), triginia, ordine terzo delle 23 prime classi de' vegetali di Linneo; piante, i cui fiori hanno tra pistilli.

Trijumeaux, s. m. pl. trigemelli, nervi del cerebro.

Trilatéral, m. *le*, f adj. a tre lati, di tra lati.

Trincage, s. m. sberazzamento.

Tringa, s. m. sorta d'uccello.

Tringlettes, s. f. pl. pezzi di vetro, arnese da vetrajo.

Trinquenin, s. m. l'ordine più alto de' legnami, che rivestono di fuori il bordo di una nave.

Triœcie, s. f. (*trois maisons*), triecia, ordine terzo della 23 classe de' vegetali di Linneo: piante, i cui fiori sono maschj, o femmine sopra tre diversi individui.

Triolaine, s. f. *T. vieux*, lunga fila di uomini.

Triomphalement, adv. trionfalmente.

Triouette, s. f. *T. pop.* trippetta, piccola trippa.

Triplicata, s. m. triplicata-*T. de fin. et de comm.* terza spedizione, il triplicato.

Tripliqua, s. f. *T. de prat.* risposta alla controrisposta.

Tripolisser, v. a. aguzzare con una pietra.

Trips, s. m. sorta d'insetto.

Trirègne, s. m. trirego.

Trisagium, s. m. *T. de litur.* trisagio, inno, in cui il nome del Santo è ripetuto tre volte.

Trisaquie, s. f. trisachia, governo comune a tre persone.

Trisarque, s. m. trisarca, membro d'una trisachia.

Digitized by Google

Trisotympionique, s. m. vincitore per la terza volta ne' giuochi olimpici.
Trispasta, s. m. trispasto; macchina che ha tre rotelle.
Tristamia, s. f. tristamia, color tristo.
Tritéophye, s. f. triteofia, febbre, il cui parossismo diventa più forte ogni tre giorni.
Tritheisme, s. m. tritaismo, opinione religiosa, che ammette tre Dii.
Tritheiste, s. m. tritaista, seguace del tritaismo.
Triticite, s. f. triticita, pietra figurata, che imita una spiga di grano.
Trivelinade, s. f. gesto burlesco.
Triweater, *ou Triventre* (*muscle*), adj. triventra, dicesi d'un muscolo che ha tre ventri, ad uno, o due tendini soltanto.
Trochile, s. m. trochilo.
Trochita, s. f. trochita, pietra figurata che imita una trottola - *T. d'arch.* pinacoida, colonna di tronconi.
Trochus, s. m. troco, o trochio: conchiglia a zoccolo.
Troclee, *ou Poulie*, s. f. troclea, anello cartilagineo, per cui passa il tendinatore.
Trogossite, *ou Rongeoble*, s. m. trogossita, il rodigrano, insetto.
Troller, v. a. fare una specie di graticcia con rami.
Trombone, s. m. trombone, strumento musicale a vento.
Trompe, s. f. tromba, *V. le Dict.* - *trompe d'Eustache*, *T. d'anat.* tromba d'Eustachio, canale dell'orecchia che conduce alla cassa del tamburo - *trompes de Fallope*, *ou oviducs des femmes*, trombe fallopiane, od ovidotti delle donne, tubi conici confinanti col fondo della matrice.
Tropique (*anoec*), adj. f. anno che passa da un equinozio all'equinozio medesimo dell'anno seguente.
Trottner, v. a. trottare - *au mot.* cammineare poco, o spesso.
Trottade, s. f. *T. fam.* piccola corsa.
Trotte-menu, subst. che trotta come i sorci.
Troublotion, s. f. *T. vieux*, turbolto.
Troupiale, s. m. sorta d'uccello.
Trousse-pète, s. f. *T. de mépris*, fanciullina.
Troussoire, s. f. alra basatte.
Truonderie, s. f. cialtroneria, professione di cialtrona.
Truooger, v. n. *T. vieux*, condursi male.
Truc, s. m. trucco, specie di bigliardo.
Truculent, m. te, f. adj. truculento, truce.
Trudaine, s. f. *T. vieux*, impertinenza, balocchiaria.
Trudaine, adj. allegro, giocoso, piacevole.
Truffer, v. a. *T. vieux*, truffare, beffare.
Trufferie, s. f. trufferia, truffa.
Truffeur, s. m. truffatore.
Truffière, s. f. luogo dove nascono i tartufi.
Truiton, s. m. *Truitelle*, s. f. piccola trota.
Trulla, *Trullote*, s. f. sorta di rete.
Trupelu, m. na, f. adj. gajo, scherzevole.
Trusion, s. f. moto del sangue.
Tuberaire, s. f. tuberaria, pianta.
Tulipores, s. m. pl. tulipori, conchiglie.
Tubulenses, adj. f. pl. tubolose, dicesi delle aperture delle narici, ed altre, il cui orlo rilevato forma un piccolo tubo.
Tucan, s. m. specie di talpa.
Tuc-vent, s. m. pl. napanne da lavoratori allo scavo della lavagna.
Tufière, s. m. *T. de théâtr.* nome d'un gladiatore.
Tumultuer, v. a. *T. vieux*, tumultuare.
Tungsthène, s. m. tunsteno, sorta di nuovo metallo.
Tunstate, s. m. tunstato, sale formato dalla combinazione dell'acido tunstico con varie basi.
Tunstique (*acide*), adj. tunstico, dicesi dell'acido, la cui base è il nuovo metallo, detto tunstato.
Tuquet, s. m. sorta di gofo.
Turbans, s. m. pl. tele di cotone rigata per coprire i turbanti.
Turbatif, m. ve, f. adj. che turba.
Turcies et *levées*, s. f. pl. *T. vieux*, turcie, ed alzata; dicesi delle dighe, che si conservano lungo il mare, o lungo i fiumi a spese de' danari *d'octroi*, o altri a ciò destinati.
Turdus, s. m. sorta d'uccello.
Turite, s. f. carta pianta dalle montagne.
Turluter, v. n. imitar il canto della lodola, contrafare il zufolino.
Turneps, s. m. specie di navone.
Turpitude, s. f. turpitudine: tutto ciò che si fa contro giustizia, il pudore, e l'onestà.
Turpot, s. m. *T. de mar.* travi di sai, a sette piedi al castello d'avanti.
Turqueric, s. maniera Turca.
Turquin, s. m. sorta d'uccello.
Tursis, s. m. carto pesce.
Tutium, s. f. tutela.
Tutu-cur, s. m. chi dà del tu abitualmente.
Typhomania, s. f. tifomania, malattia del cervello, che impedisce il sonno.
Typhos, s. m. tifo, febbre continua con prostrazione di forze.
Typographiquement, adv. tipograficamente.
Typographiste, s. m. tipografista.
Typolites, s. f. piante con impronte.
Tyrannean, s. m. tiranno subalterno.
Tyrannicide, *ou Tiranicide*, s. m. tiranicida, uccisor d'un tiranno - adj. *doctrine*, *projet tyrannicide*, dottrina, progetto tiranicida.
Tyroqui, s. m. pianta del Brasile.

U et V

Vaccin, s. m. vaccino, virulenza particolare alle vacche.
Vaccination, s. f. vaccinazione, inoculazione della vaccina.
Vaccine, s. f. vaccina, malattia particolare alle vacche, e che, inoculata ai fanciulli, li preserva dal vajuolo.
Vacciner, v. a. vaccinare, inoculare la vaccina.
Vacquette, s. f. sorta di bisaccia.
Vacuc, s. f. *T. de prat.* vacuo, voto.
Vacuiste, s. m. vacuista, che ammette il vacuo nella natura.
Vagabondage, s. m. vagabondità.
Vagabonds, s. m. pl. vagabondi, gente oziosa, scioperata, senza mestiere, e salario alcuno; gente abbandonata, che gira il mondo, senz'avere domicilio fisso, gente ignota, che non ha casa, ne tetto, nè chi risponda per essi.
Vagant, s. m. pirato, corsale.
Vaginant, m. te, f. adj. *T. bot.* vaginante, che forma una vagina.
Vaigrage, s. m. impiallacciatura d'un vascello.
Vaigrer, v. a. impiallacciare un vascello.
Vaille-que-vaille, a. v. valga che può, ad ogni evento.
Voire, s. m. cibi delle ropi, a cui stanno attaccate le ostriche.
Valetage, s. m. *T. bas*, servizio di valetto.
Valeton, s. m. *T. vieux*, bambino.
Valinga, s. m. valinga, specie di zampogna de' Russi.
Valombreuse, s. f. vallombrosa, ordine di religiosi.
Valse, s. f. valzo, ballo Tedesco.
Valser, v. a. ballare il valzo.
Vandalisme, s. m. vandalismo, sistema distruttore delle scienze, e delle arti.
Vanilier, s. m. vaniglieto, pianta del Messico che dà la vaniglia.
Vanneaux, s. m. *T. de fauc.* vanni, la penna presso alle prime dell'ala.
Vanstire, s. m. vanstro, quadrupede dell'Affrica.
Vantaux, s. m. pl. imposte delle finestre.
Varech, s. m. sorta d'erba, che cresce in mare sopra le trecce, ed è gittata sulla spiaggia dall'incremento dell'onda. Nella Normandia dicevasi pure generalmente di tutto ciò, che gitta il mare sulla sponda, tanto per se stesso, quanto per naufragio, o avanzi del medesimo.
Variabilité, s. f. variabilità, disposizione abituale a cambiare.
Varicomphale, s. m. varicomfalo, tumore varicoso di qualche vaso dell'ombelico.
Variolaire, s. f. variolaria, sorta di fungo.
Variole, s. f. vajuolo.
Variolique (*matière*), adj. f. del vajuolo, dicesi della materia, che lo forma.
Variolite, s. f. variolita, pietra avvoltolata.
Variorum, s. m. *du lat.* variorum, raccolta di varj autori classici latini.
Varrer, v. a. *T. de mar.* pascar tartuggioi.
Varreur, s. m. pescatore di tartuggioi.
Varscosse, s. f. rete con manico.
Vaseau, s. m. piattello da spillettaio.
Vasiare, s. f. gran bacino nelle saline.
Vassitas, s. m. particina mobile d'una porta, d'una finestra.
Vassour, s. m. *T. vieux*, cliente, vassallo.
Vaticinateur, s. m. vaticinatore, vaticinatore.
Vaticiner, v. a. vaticinare.
Vavain, s. m. grosso canapo.
Vaultrot, s. m. *T. vieux*, valtro, sacco da caccia.
Vaut neant, s. m. *T. vieux*, cialtrone, birbante.
Ubiquitaire, s. m. ubiquitario, sorta di Protestante.
Udometre, s. m. udometro, strumento.
Vegetant, m. te, f. adj. vegetante, che prende nutrimento sopra la tanta.
Veillaque, s. m. uomo di mala fede.
Veilleuse, s. f. piccola lampada per vegliar la notte.
Veillot, m. te, f. adj. et subst. *T. inus.* vecchiato, alquanto vecchio.
Velanida, s. m. valanida, bellissima specie di quercia.
Vélin (*papier*), adj. m. carta finissima, ornata, ad ingrandi.
Velleien, m. enne, f. adj. vellejano—*décret velleien*, decreto del senato Romano in vigore di cui le donne non potevano validamente obbligarsi per altri.
Velocé, adj. veloce, dicesi d'un pianeta.
Velus (*pierre*), adj. f. pietra tozza, greggia.
Velue, s. f. palle sulla testa del cervo, ec.
Venado, s. m. venado, specie di piccolo cervo del Perù.
Vendable, adj. *T. fam.* vendibile.
Vendangeoir, s. m. casa dove si fa vendemmia.
Vendemiaire, s. m. vendemmiajo, primo mese dell'anno repubblicano in Francia.
Venderesse, s. f. *T. d. prat.* donna che vende redaggi, una rauca, e simili.
Vendeur, s. m. venditore, colui che vende una cosa di qualunque natura ella sia.
Vendre en bloc, v. a. vendere in massa, in monte: vendere un tutto insieme di cose commestibili, o altro ad un prezzo determinato, senza riguardo al peso, numero, o misura.
Venenifique, adj. venefico, venenoso.

Digitized by Google

Vénérablement, adv. venerevolmente.
Veuette, s. f. pena, inquietudine.
Veneur (grand), uno dei grandi uffiziali civili della corona in Francia.
Venjement, s. m. *T. vieux*, vendetta.
Venger la mort d'un défunt, v. a. vendicare la morte di un defunto, dicesi del promuover lite contro chi lo ha ucciso.
Vent-mecum, *Vade mecum*, s. m. *du lat.* libro che si porta in tasca.
Ventrolles, s. m. pl. *T. de prat.* certi diritti dovuti in caso di vendita.
Ventôse, s. m. ventoso, sesta mese dell'anno repubblicano in Francia.
Ventre-bleu, *Ventre-saint-gris*, *interj.* sorta di esclamazioni.
Ventri potent, m. *te*, f. adj. ventipotente che ha grossa pancia.
Ventroailler (se), v. s. *T. de chasse*, voltolarsi.
Venusté, s. f. venustà.
Verbalisement, s. m. il verbalizzare.
Verboquet, s. m. *T. de mar.* cordella per attaccare i pezzi al cappo dell'argano.
Verdaud, m. *de*, f. adj. agretto, verdiccio.
Verdillons, s. m. pl. arcessi da operajo di lavagne.
Verdin, s. m. verdino, uccello.
Vergale, s. f. merluzzo, baccalà.
Vergeage, s. m. il misurare colla verga.
Verger, v. a. *T. de blas.* misurare, screzzare colla verga.
Verglace, m. *de*, f. part. gelato, coperto di gelicidio, di nevicchio.
Verglacer, v. n. *imp.* agghiacciare, ravicare, formar gelicidio, nevicchio.
Vergogneux, m. *euse*, f. adj. vergognoso.
Vermicellier, s. m. vermicellajo, fabbricatore di vermicelli, ed altre paste.
Vermillonner, v. a. dipingere in vermiglio, *V. aussi le Dict.*
Vermisseau de mer, s. m. *sorta di conchiglia*.
Vermout, s. m. vino, nel quale s'immischia dell'assenzio.
Vermonbook, s. m. certa legno proprio per la tintura.
Verrin, s. m. macchine per alzar grossi pesi.
Verrine, s. f. certo lavoro di vetro, berlico, o mastello per ripor vetri.
Verrines, s. f. pl. orazioni di Cicerone contro Verre.
Verrouiaire, s. f. certa pianta.
Verrure, s. f. *Verrue*, *V. le Dict.*
Versement, s. m. versamento - fig. *faire un versement*, fare un pagamento.
Verseuse, s. m. sdico.
Verseur, s. m. versatore - *T. d'astron.* Aquario.
Versifieur, s. m. versificatore.
Versoir, s. m. parte dell'aratro.
Versoyer, v. a. *T. vieux*, mirchiare.
Vertelle, s. f. specie d'imposte degli stagni d'acqua salsa.
Verts longue, s. f. sorta di pera.
Vertex, s. m. *T. d'anat.* vertice, la parte più alta del capo.
Verticalité, s. f. verticalità, situazione d'una cosa verticale.
Verticité, s. f. *T. de phys.* verticità.
Vertigineux, m. *euse*, f. adj. vertiginoso.
Vert-montant, s. m. sorta d'accelletto.
Vertugade, s. m. acconciamento di donna.
Vertugens, interj. sorta di esclamazione contadinesca.
Verumontanum, s. m. verumontano, prominenza allungata situata al principio del canale dell'uretra.
Versicolo, s. m. *T. de cout.* vicinato.
Vescaire, s. f. vascicaria, piaga.
Vescication, s. f. vescicazione, il sorgere della vescichetta, l'effetto che viene prodotto dall'applicazione de' vescicatorj.
Vessiculaire, adj. *T. de bot.* vesciculare, in forma di vescica.
Vesiculeux, m. *euse*, f. adj. vesciculoso, somigliante a piccole vesciche.
Vestaies, s. f. pl. vestalie, feste di Vesta.
Veto, s. m. *du lat. T. d'ant.* Veto, formula usata da' tribuni per opporsi ai decreti del senato.
Vetturin, s. m. vetturino, colui che nell'Italia dà cavalli in affitto.
Veuf, s. m. vedovo, quegli la di cui moglie è morta.
Veuvage, s. m. vedovanza, vedovaggio, vedovatico, vedovezza, lo stato delle persone, che hanno perduto la loro moglie, od il marito, per la morte naturale d'uno di essi.
Vexatoire, adj. vessatorio, molesto.
Viable, adj. m. *et* f. che ha vita, che può vivere.
Visore, s. m. *T. vieux*, volto.
Violes, s. f. pl. viali, divinità delle strade maestre.
Viara, s. f. viara, divinazione per mezzo d'un uomo incontrato a destra.
Vibreuse, s. f. *T. vieux*, voce acuta.
Vibrion, s. m. vibrione, verme infusorio.
Vicennales, s. f. pl. vicennali, certe feste degli antichi.
Vice-procureur, s. m. vice-procuratore, colui, che a Malta fa le veci del procuratore generale.
Vicieble, adj. vizioso.
Vicomtier, m. *ère*, f. adj. d'un viceconte.
Victimer, v. a. rendar vittime, immolare - fig. affliggere con burle, beffe, buffonerie.
Victorial, m. *le*, f. adj. vittoriale, concernente la vittoria.
Victoriat, s. m. *T. d'ant.* vittoriato, moneta romana.
Victorin, s. m. vittorino, *canonica* di S. Vittorio.
Victoriole, s. f. piccole vittorie.
Victuailleur, s. m. provveditore d'un vascello.
Vidomnat, s. m. vidomnato, stato, qualità del vidomno.
Vidomne, s. m. vidomno, vicedomno, vicedomina, titolo di signorie.
Viduité, s. f. viduità, vedovità, vedovanza, vedovezza, lo stato vedovile. Dicesi particolarmente delle donne.
Vidure, s. f. lavoro traforato - ciò che si toglie da qualche cosa.
Vieillement, adv. alla foggia de' vecchj.
Vieillissement, s. m. lo invecchiare, stato di ciò che è vecchio.
Vieillot, m. *otte*, f. adj. vecchiatta, vecchiuno.
Vigeon, ou *Vigogne*, s. m. vigogne, animale che ha del montone, e della capra.
Vignage, s. m. certo dritto signorile.
Vignat, s. m. grosse conchiglia.
Vigordan, s. m. linguaggio degli abitanti del Vigorre, antica provincia di Francia.
Villegiature, s. f. villeggiatura.
Villenne, s. f. *T. vieux*, vecchiaja.
Villeux, m. *euse*, f. adj. villoso.
Villicaio, adj. *et* s. m. *T. vieux*, castellano, economo.
Villoner, v. a. ingannare, truffare, gabbare.
Villonie, s. f. inganno, furberia, truffa.
Villotiere, s. f. donna che fa la civetta.
Vimaire, s. f. *T. d'eaux et forêts*, vimeje, danni cagionati ne' boschi dalle procelle - *la vimaire est*, c'è vimaja: dicesi allorquando si può vedere di uno sguardo cinque alberi ca'tutti.
Vimba, s. f. vimba, sorta di pesce.
Viminal, m. *le*, f. adj. *T. d'ant. collines*, *voie viminale*, colle, strada viminale dell'antica Roma.
Vinade, s. f. certo dritto sopra il vino.
Vinatron, s. m. certo albero spinoso.
Vin de morché, *appelé pot-de-vin*, s. m. vino di mezzato, detto boccale di vino, è un soprappiù che si dava, secondo alcuni usi di Francia, oltre la somma capitale portata dal contratto, e che talora si stipulava per favore parte, *V. Pot de vin*.
Vindication, s. f. *T. vieux*, vendetta.
Vingeon, s. m. specie d'anitra fischiante.
Vinion, s. m. certa moneta di conto.
Vinula, s. f. vinola, bellissima ciniglia del color di vino.
Virgilien, m. *ene*, f. adj. virgiliano, di Virgilio.
Virolet, s. m. *T. de mar.* noce di legno nel buco della ruota del timone.
Virulence, s. f. virulenza, stato, qualità di ciò che è virulento.
Visagère, s. f. visagiera, il davanti d'una cuffia, *a* barrettino di donna.
Visif, s. m. il visivo, potenza, facoltà del vedere.
Visif, m. *ve*, f. adj. visiva.
Visirial, *Visiriel*, m. *le*, f. adj. visiriale, concernente ne Visir.
Visitance, s. f. *T. vieux*, visita.
Visitandines, s. f. pl. Visitandine, religiose della Visitazione.
Visitatrice, s. f. visitatrice, religiosa che ha tal carico.
Visiter, v. a. visitare, far visite, andar a vedere - far un esame, una perquisizione - *visiter les églises*, visitar le chiese, farvi orazione - *Dieu visite les élus*, Dio prova gli eletti colle afflizioni.
Visiteur, s. m. visitatore, claustrale che ha tal carico.
Vison, s. m. visone, specie di martore dell'America settentrionale.
Vitaille, s. f. *T. vieux*, vivande, viveri.
Vitchoura, s. m. vestimento guarnito di pelliccie.
Vitilige, s. f. vitiligo, o vitiligine, specie di lepra bianca.
Vitulicole, s. m. vitulicola, chi adora un vitello, un toro.
Vive, interj. viva, evviva.
Ukase, s. m. ucaci, editto imperiale in Moscovia.
Ulacide, s. m. sorriere o cavallo presso i Turchi.
Uligineux, m. *euse*, f. adj. uliginoso, si dice de' terreni estremamente umidi.
Ultérieurement, adv. ulteriormente.
Ultimatum, s. m. ultima condizione irrevocabile.
Ultion, s. f. *T. vieux*, vendetta.
Ultromédiaire (lorion), adj. che oltrepassa la metà del prezzo.
Ultrarévolutionnaire, s. m. oltrarivoluzionario, che oltrepassa lo scopo d'una rivoluzione.
Ulve, s. f. ulva, sorta d'alga.
Umbares, s. m. pl. ambari, giudici nella Etiopia.
Unau, s. m. unò, o unau, quadrupede d'America.
Unciforme, adj. unciforme, uncinato.
Unde vir et uxor, adv. *ande* marito, e moglie.
Ungais-odorantes, s. m. *du lat.* conchiglia adoperate in medicina.
Unièmement (*vingt et*, *trente et*), adv. posto la ventunesima, per la trentunesima volta.
Unifiore, adj. *T. de bot.* unifiore, che non porta che un fiore.
Union, s. f. unione - *contrat d'union*, contratto d'unione quello che si fa tra' creditori d'un uomo carico di debiti, ed in virtù di cui si uniscono per agire di

cuccerto, onde recuperare quanto loro è dovuto.
Unitaire, s. m. unitario, scrimiano.
Unzaine, s. f. sorta di battella.
Vocable, s. m. *T. vieux*, voce.
Vocalement, adv. vocalmente.
Vociferations, s. f. pl. vociferazioni parole accompagnate da clamori.
Vociferer, v. a. *et n.* vociferare, parlare con clamore in un'assemblea.
Voide, s. f. *T. vieux*, vista.
Voie, sf. via, strada, passeggio – *voies publiques*, strade pubbliche, quelle che appartengono al pubblico – *voies particulières*, strade particolari; quelle che spettano ai particolari a titolo di servitù.
Voir-vient, adv. *T. vieux*, veramente, per verità.
Voisinance, s. f. *T. vieux*, vicinanza, prossimità.
Voiturier, v. n. imitar *Voitore*, autor Francese.
Vol (dent), s. m. *T. de blas.* ala.
Volatiller, s. m. mercante di pollame.
Voleran, s. m. ladroncello.
Volettes, s. f. pl. *T. de mar* ordine di cordicelle ed un tetimo.
Voliche, s. f. certi pezzi di legno lungo, piatto, e stretto per la lavagna.
Voloquets, s. m. *T. vieux*, esiato.
Volte, m. *de*, f. adj. *T. de blas.* doppio.
Volte face (faire), s. f. rivolgere la faccia.
Volve, s. f. volva, involto radicale de' funghi.
Volvoce, s. m. volvocio, verme infusorio.
Vombure, s. m. vombara, farfalla screziata.
Voquer, v. a. preparare l'argilla.
Vorticelle, s. f. vorticella, zoofito, verme infusorio.
Vote, s. m. voto, suffragio dato.
Voulance, s. f. *T. vieux*, volenza, voglia.
Voultis, adj. *T. vieux*, graduato, a cotto.
Voûture, s. f. voltura, specie di frattura del cranio.
Voyagiste, s. m. descrittore d'un viaggio.
Voyette, s. f. grande scodella con manico per la liscivo.
Ura, s. m. ora, specie di crustaceo del Brasile.
Urane, s. m. urano, metallo recentemente scoperto.
Urania, s. f. urania, musa, Venere celeste.
Uranologie, s. f. uranologia, discorso sopra il cielo.
Urbanistes, s. f. pl. urbaniste, religiose di S. Chiara.
Urée, s. f. *T. de chim.* urea, sostanza particolare riconosciuta nell'orina.
Urétéritis, ou Urethritis, s. f. ureteride, o uretritide, infiammazione dell'uretere o dell'uretra.
Urgence, s. f. urgenza, necessità urgente di pronunziare.
Urinaire, adj. urinario, d'orina.
Uriate, ou Lithiate, s. m. uriate, o litiate, sale formato dalla combinazione dell'acido urico, o litico con varie basi.
Vriller, v. n. *T. d'artif.* si dice d'un razzo che sembra far girandole nell'alzarsi.
Villette, s. f. succhiellatta, insetto che trafora il legno.
Vrillon, s. m. piccolo succhiello.
Urique, ou Lithique (acide), adj. urico, o litico; dicesi dell'acido che si trova nell'orina, che pure formato dall'urea, ed è una delle basi del calcolo urinario.
Urocère, s. m. urocero, insetto de' paesi freddi.
Uromance, Uromoecie, s. f. uromanzia, arte di conoscere le malattie coll'ispezione delle orina.
Ursin, s. m. ursone, specie di porco spinn.
Ursoline, s. f. Orsolina, religiosa.
Urticées, s. f. pl. urticee, famiglie di piante irregolari.
Usager, s. m. usaggiere, usaggiero, quegli che ha il diritto personale di prendere sopra i frutti d'un bene ad altri appartenente quanto basti pe' suoi bisogni. Dicesi pure di colui che, secondo l'uso, ha gius di far legna, e di pascolare in certi luoghi.
Usine, s. f. usino, stabilimento fatto per una magona, o forma, una fabbrica di vetri, un molino, e simili.
Usuellement, adv. comunemente, abitualmente.
Usun, s. m. usano, specie di ciriegio del Perù.
Usurer, v. a. usureggiare.
Ustensile, s. m. *ou Ustensile, dans le sens d'impôt*, imposizione, carico, dritto.
Uterus, s. m. utero, matrice.
Utilisation, s. f. il render utile.
Utiliser, v. a. render utile.
Uvo-ovasoero, s. m. uva ovasora, pero delle India.
Uva pyrop, s. m. uva pirupo, albero spinosissimo.
Uvaere, s. m. uvaero, specie di vitello marino.
Vulcanales, Vulcanies, s. f. pl. Volcanali, Volcanie, feste di Vulcano.
Vulcaniser, v. a. far le fusa torte.
Vulcanisme, s. m. stato d'uomo, la cui moglie è infedele.
Vulpin, s. m. volpino pianta.
Vulpinodes, s. f. pl. Volpinode, feste a Roma.
Vulsonode, s. f. occisione d'una donna sorpresa in adulterio.
Vulsoires (glandes), adj. f. pl. evolari, ugolari, dicesi delle glandule che circondano l'ugola.
Uvula, s. f. ugola, uvula.
Wallon, s. m. Vallone, linguaggio che si parla ne' paesi de' Valloni.
Wotergank, s. m. fossato pieno d'acqua fangosa.
Wiclefisme, s. m. viclefismo, opinione religiosa di Viclefo.
Wisk, s. m. sorta di gleoco.
Wiski, s. m. sorta di vettura leggiera, ed alta.
Wolfram, Wolfort, s. m. mine di farro difficilissimo a sciogliersi.
Wombat, s. m. quadrupede della nuova Guinea.

X

Xérophage, s. m. verofago, che non vive che di frutta secche.
Xockicapal, s. m. sorte d'albero, che dà un liquore odoroso.
Xomolt, s. m. specie d'anitra dal Messico.
Xutos, s. m. specie d'oca delle Indie.
Xylophage (insecte), adj. xilofago, dicesi d'un insetto che rode il legno.
Xyphion, s. m. certe piante.
Xystarque, s. m. *T. d'ant.* aistarca, officiale de' ginnasi.

Y

Yacon, s. m. jacone, uccello del Brasile.
Yak, s. m. jaco, specie di toro della Tartaria.
Yopock, s. m. jopoco, sorta di quadrupede della Guiana.
Yape, s. m. japò, uccello.
Yard, s. m. *Yarde*, s. f. jarda, misura Inglese di lunghezza quasi eguale ad un'auna di Francia.
Yatisi, s. m. jatisi, ora di coricarsi in letto presso i Turchi.
Yeldis, s. m. *T. de phil. herm.* jeldivo.
Yelton, s. m. *T. de phil. herm.* jellinne.
Yenke, s. f. jenca, donna che corre in letto la sposa, presso i Turchi.
Yoide, adj. *T. d'anat.* ioide, aggiunto di un osso in forma di luna crescente, posto anteriormente alla base della lingua, che altri scrivono *hoïde*.
Yolatol, s. m. jolatolo, pesce.
Yolatole, s. f. jolatola, sorta di heranda.
Yttria, s. f. ittria, specie di terra recentemente scoperta, che si trae dalla pietra detta *Ytterty*.
Yuux, s. m. junco, uccello.

Z

Zacinthe, s. f. zacinta, pianta, le cui foglie sono eccellenti contro i bitorzoli.
Zahotte, s. f. zaotte, sguardo di lince.
Zambre, Zimbe (enfant), adj. zambro, dicesi d'un figlio nato d'un mulatto e d'una mora, o viceversa.
Zambrelique, s. m. zamberlucco, specie di vesta.
Zebu, s. m. zebù, quadrupede.
Zemni, s. m. zemni, piccolo quadrupede coditore di Russia che vive sotterra, ed è senz'occhi.
Zenonique, adj. zenonio, di Zenone.
Zenonisme, s. m. zenonismo, dottrina di Zenone.
Zeolithe, s. m. zeolito, stalattite rossa.
Zibet, s. m. zibetto, specie di civetta delle India.
Zimbis, Simbos, s. m. *T. de natur.* conchiglia univalva.
Zircon, ou Jarcon de Ceylan, s. m. zircone, o giargone di Ceilon, sorta di pietra combinata.
Zizel, s. m. zizello, specie di sorcio.
Zizi, s. m. zizi, uccello.
Ziziphe, s. m. zizifo, albero che produce le giuggiole.
Zogones, s. f. plur. Zogone, divinità dei Greci.
Zombaie, s. f. zombea, modo di salutare il Re delle Indie.
Zooglyphites, s. f. plur. zoogliffite, pietre, che hanno delle impronte d'animali.
Zoomorphites, s. f. plur. zoomorfite, pietre che hanno una somiglianza con un animale noto.
Zoonate, s. m. zoonate, nome generico dei sali formati dalla combinazione dell'acido zoonico con varie basi.
Zoonique (acide), adject. zoonico, dicesi dell'acido formato colla distillazione di materie animali.
Zoonomie, s. f. zoonomia, ricerca sui principj della vita umana.
Zoophage, s. f. zoofago, mosca che succhia il sangue degli animali carnivori.
Zorille, s. f. zorilla, specie di insetto di Africa.
Zoinglianisme, s. m. zoinglianismo, setta di Zuinglio.
Zuz, s. m. zuz, moneta presso gli Ebrei.
Zygène, s. m. zigeno, specie d'insetto.
Zygomatique, adj. *T. d'anat.* zigomatico.
Zygome, s. m. *T. d'anat.* zigomo.
Zythogala, s. f. zitogala, beranda composta di birra, e di latte.
Zythum, s. m. beranda d'orzo.

A 1 1 1 1 1 1 1
C 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 A
V V V

B.11.3.453
B.N.C.F.

RAOUL IANDELLI - RESTAURATORE e RILEGATORE

Digitized by Google